image
not
available


Dei
Sub Numine
Viget

NOUVEAU

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-ALLEMAND ET ALLEMAND-FRANÇAIS.

PAR

M. A. THIBAUT.

TRENTE-CINQUIÈME ÉDITION.

Revue

avec soin, et considérablement augmentée.

DEUX VOLUMES.

Brunsvic, George Westermann.

Paris, A. Franck, Rue Richelieu, 67.

1860.

Vollständiges
Wörterbuch
der
Französischen und Deutschen Sprache.

Von
M. A. Thibaut. pseud.
Johann Gottfried Haas

Fünfunddreißigste Auflage.

Kritisch revidirt,
umgearbeitet und mit zahlreichen Redensarten vermehrt.

Zwei Theile.

Braunschweig, Verlag von George Westermann.
Paris, A. Franck, Rue Richelieu, 67.

1860.

PRÉFACE.

Ceux qui voudront comparer cette édition du Dictionnaire de Thibaut à celles qui l'ont précédée jusqu'à la 18me) se convaincront qu'elle renferme de nombreux changements, dont on avait senti depuis longtemps l'impérieuse nécessité.

Quoique ces changements, assez importants, en aient en quelque sorte renouvelé la face, ils n'en ont cependant point détruit le plan primitif, plan très-nettement exposé, par son auteur, dans l'avant-propos de la première édition. L'obligation d'élargir ou de resserrer les contours de ce livre, sans en augmenter le volume, nous imposait une tache épineuse et délicate: nous nous sommes efforcé de la remplir en nous dirigeant par des vues que nous allons succinctement développer.

Si les bons dictionnaires ont leur utilité, ils ont aussi leur commune destinée, c'est-à-dire que les meilleurs deviènent avec le temps insuffisants et défectueux. C'est une vérité banale, à force d'avoir été dite, que les langues des peuples civilisés parvenant, chacune à son tour, à la maturité, n'y restent pas immuablement fixées, et continuent à se modifier en prenant, par un penchant irrésistible, la forme et la couleur des idées qu'élabore l'incessante activité de l'esprit humain. De là, pour le lexicographe, le grand et périlleux devoir d'observer et d'étudier ce travail avec patience et sagacité, et de le constater, dans chaque édition nouvelle de son oeuvre, avec goût et précision. A qui s'est imposé cette recherche, il ne suffit pas d'accueillir avec empressement tous les néologismes éclos du cerveau des écrivains. Il faut qu'un mot nouveau, pour être enregistré dans un dictionnaire, soit l'expression exacte et nécessaire d'une idée nouvelle: à ce titre, il a le droit d'y trouver place. A la vérité, l'usage semble autoriser quelquefois, en dépit du bon goût, des innovations vicieuses, et devant la tyrannie de l'usage, le lexicographe est forcé de s'incliner; mais, dans l'intérêt des personnes qui veulent s'instruire et s'éclairer, il ne doit le faire qu'en protestant. Il ne lui suffit pas d'avoir constaté, l'avènement de la plupart des mots nouveaux, indispensables ou réputés tels; il faut qu'il satisfasse, en outre, au besoin non moins important de tenir compte, pour le fond même de la langue, de ces combinaisons heureuses, de ces alliances justes et hardies, et de ces applications, imprévues autant que naturelles, au moyen desquelles d'habiles contemporains ont su rajeunir beaucoup de vocables tombés en désuétude, et leur imprimer un sens plus énergique et plus étendu. Quand il a rassemblé toutes ces richesses pour en doter l'édi-

Vorrede.

Man wird sich bei einiger Vergleichung der vorliegenden Bearbeitung des Thibaut'schen Wörterbuches mit den früheren Auflagen (bis zur 18.) bald von den wichtigen darin vorgenommenen Veränderungen überzeugen könnnen.

Haben diese so eingreifenden Verbesserungen (wie wir sie nennen dürfen) die äußere Einrichtung des Buches in Etwas umgestaltet, so ist der ursprüngliche Plan, den der Verfasser in seiner Vorrede zur ersten Ausgabe sehr hell auseinander gesetzt hatte, unverrückt beibehalten. Die Verpflichtung, Größe und Form des Buches ausdehnen oder beschränken zu dürfen, ohne jedoch sein Volumen zu erweitern, war für uns eine schwierige Aufgabe, der wir so viel als möglich zu genügen versucht haben. Die leitenden Grundsätze, von denen wir bei der Ausarbeitung des ganzen Werkes ausgegangen sind, wollen wir in wenigen Worten darlegen.

Gute Lexika finden ihre Anerkennung, haben aber auch ihr gemeinsames Schicksal, indem auch die besten mit der Zeit unzureichend und mangelhaft werden. Eine alltägliche Beobachtung, die kaum der Bemerkung werth ist, zeigt, daß die Sprachen gebildeter Völker, wie diese, jedes nach seiner eigenthümlichen Weise und Charakteristik, zur Mündigkeit und Reife gelangen, nicht unverändert stehen bleiben, sondern im steten Fortgange sich umwandeln, indem sie durch eine physische Nothwendigkeit sowohl den Ausdruck wie die Färbung der Ideen sich anzupassen suchen, welche der rastlose Menschengeist zu Tage fördert. Daraus entspringt für den Lexikographen eine eben so schwierige als mißliche Arbeit, nämlich jene neuen Errungenschaften der Sprache mit Beharrlichkeit und Bedacht zu verfolgen und kritisch zu untersuchen, um den Gewinn in jeder neuen Ausgabe seines Werkes, nach gehöriger Auswahl und Sichtung, niederzulegen. Dieser mühsamen Aufgabe ist aber keineswegs genügt, wenn man mit eilfertiger Hast alle neuen Ausdrücke, wie sie im Gehirn irgend eines Skribenten aufgesprossen sind, zusammenrafft. Soll ein neues Wort in einem Lexikon aufgenommen werden, so muß es der genaue und passende Ausdruck einer neuen Idee sein; nur unter dieser Bedingung darf es dort eine Stelle finden. Der Sprachgebrauch scheint freilich zuweilen, in Vernachlässigung des guten Geschmacks, fehlerhafte Neuerungen einzubürgern und festzuhalten, und der Lexikograph ist eben so oft gezwungen, sich vor der Allgewalt des Gebrauchs zu beugen; aber er darf es im Interesse der Leute, die bei ihm Belehrung und Aufklärung suchen, nie thun, ohne durch eine rügende Bemerkung dagegen protestirt zu haben. Ist in einem Lexikon der Ursprung und die Ableitung der meisten neuen Wörter angegeben, so hat man noch einem nicht weniger gebieterischen Bedürfniß zu genügen, nämlich den Sprachschatz mit den glücklichen Kombinationen, den üblichen und kühnen Verbindungen und unerwarteten und natürlichen Wendungen, wodurch es gewandten Schriftstellern der Neuzeit gelungen ist, viele veraltete Redensarten in ein neues Gewand einzukleiden und ihnen einen kernigen,

tion future d'un lexique, il doit enfin compléter cette longue et minutieuse opération, en recueillant les locutions parémiologiques ou proverbiales qu'apporte le mouvement social, et les termes de sciences, d'arts et de métiers qu'enfante le perfectionnement des connaissances théoriques et pratiques.

Voilà, sans doute, des difficultés très-grandes pour tout lexicographe consciencieux; mais elles deviènent presque insurmontables pour celui qu'enchaîne un format portatif. Pour notre compte, nous n'aurions eu nulle chance de les vaincre, si l'on n'eût adopté un autre format, et que le désir d'être utile ne nous eût inspiré la courageuse résolution de retrancher du glossaire de Thibaut quantité de mots surannés, proscrits par les écrivains qui sont lus, et de rejeter, sans merci, des termes obscènes ou populaciers, qui flottent dans les bas-fonds de la société, d'où les littérateurs qui se respectent, n'ont garde de les ramasser. Au moyen de ces retranchements peu regrettables, et d'une classification plus rationnelle et plus concise de la nomenclature, nous avons gagné de l'espace, et en avons profité afin que cette édition acquît, sur les précédentes, l'avantage de ne rien avoir omis de nécessaire et de ne rien contenir de superflu.

Elle renferme dans ses deux parties: 1. La Nomenclature de tous les mots usuels des deux langues, puisée, pour la partie française, dans les auteurs en renom depuis Montaigne jusqu'aux contemporains, et pour la partie allemande, dans les écrivains de même rang depuis Gellert jusqu'à nos jours. 2. La Néologie, article absolument négligé dans les éditions antérieures à celle-ci. 3. La Parémiologie ou Proverbes (cette partie été enrichie d'une quantité notable de locutions, nées des circonstances sociales de notre temps). 4. Les Gallicismes et Germanismes, traduits par des équivalents exacts. 5. Les Homonymes, bien caractérisés, objet dont il n'y a pas la plus légère trace dans les anciennes éditions. 6. Les Termes de sciences, d'arts et de métiers, terminologie considérablement augmentée. 7. Les Noms patronymiques, ethnographiques, historiques, géographiques, de même que les prénoms. 8. L'Etymologie des mots français qui ne sont ni d'origine grèque ni de latine, et les mots étrangers incorporés dans les deux langues. 9. La Prononciation des mots difficiles. 10. La Langue poétique. 11. Le Sens extensif, figuré ou détourné des mots usuels et des termes techniques, partie refondue presque entièrement. 12. La Conjugaison des Verbes irréguliers; le Génitif singulier et le Nominatif pluriel des substantifs allemands; l'Accent tonique de tous les mots de cette langue. 13. Les Auxiliaires avec lesquels se construisent les verbes allemands, et l'Emploi des prépositions. 14. Les Préfixes et Affixes des mots allemands. 15. Les Mots composés groupés autour de leur radical ou primitif, représenté par un trait horizontal (–); (cette méthode abréviative nous a permis de faire de nombreuses additions). 16 Un très-grand nombre de citations que ne contiènent

ausgedehnteren Sinn beizulegen, zu bereichern. endlich alle diese Reichthümer zur neuen Ausg[...] eines Lexikons zusammengetragen, dann blei[...] langwierige Werk noch zu vervollständigen dur[...] Blumenlese der Parömiologie oder Sprichwörte[...] sie das gesellschaftliche Leben darbietet, durch die f[...] den Begriffsbeziehungen oder Termina der W[...] schaften, Künste und Gewerke, welche die Ve[...] kommnung der theoretischen und praktischen K[...] nisse neu geschaffen hat.

Sicher sehr große Schwierigkeiten, mit dene[...] gewissenhafter Lexikograph zu kämpfen hat; sie w[...] ihm aber unübersteiglich werden, wenn man noch das Taschenformat verlangte. Wir hätten nach unserer Ueberzeugung keine Aussicht gehab[...] Werk zu Stande zu bringen, wenn nicht ein gr[...] Format gewählt, wie ferner nicht manche veraltet[...] namhaften Schriftstellern verbannte Wörter weg[...] sen, besonders aber obscöne und gemeine Redew[...] wie sie in den niedrigsten Schichten der Gesell[...] herumfluthen, in der bessern Literatur aber um[...] aufgesucht werden, unbedenklich zu unterdrücke[...] wesen wären. Durch diese Einschränkungen, wo[...] nichts verloren, und durch eine natürlichere un[...] stimmtere Klassifikation des Wortverzeichnisses h[...] wir Raum erspart und damit den Vortheil verei[...] daß die neue Auflage „nichts Nothwendiges au[...] lassen und nichts Ueberflüssiges beibehalten hat."

Diese neue Bearbeitung enthält in ihren be[...] Theilen: 1) Das Wortregister aller in beiden S[...] chen gebräuchlichen Wörter, entnommen, was [...] französischen Theil betrifft, aus allen namha[...] Schriftstellern seit Montaigne bis auf unsere Z[...] und für den deutschen Theil, aus den Schriftstel[...] gleichen Rangs von Gellert bis auf die Neuzeit. 2) [...] Neologie, einen Gegenstand, der in den früheren A[...] gaben ganz vernachlässigt ist. 3) Die Parömiol[...] oder Sprichwörter, welche bedeutend vermehrt wur[...] 4) Die Gallicismen, übersetzt durch gleichbedeute[...] Ausdrücke. 5) Die Homonymik, die feste Charakt[...] sirung verwandter Ausdrücke, einen Theil, der in [...] früheren Ausgaben ganz vergessen ist. 6) Die Ter[...] nologie, die Feststellung der stehenden Begriffsbesti[...] mungen in den Wissenschaften, Künsten und Ge[...] ken, ist sehr vermehrt. 7) Die Vor- und Eigennam[...] die historischen, ethnographischen und geographisc[...] Benennungen. 8) Die Etymologie der französisc[...] Wörter, welche weder aus dem Griechischen noch [...] teinischen abstammen, und die Fremdwörter, wel[...] beiden Sprachen einverleibt sind. 9) Die Ausspra[...] schwieriger Wörter. 10) Die poetische Sprache. 1[...] Den erweiterten, figürlichen und besondern Sinn [...] üblichen Wörter und technischen Ausdrücke; eine [...] tie, die fast ganz umgearbeitet ist. 12) Die Konju[...] tion der unregelmäßigen Verben; den Genitiv S[...] gulars und Nominativ Plurals der deutschen S[...] stantiven; die Betonung der Wörter. 13) Die H[...] verben der deutschen Zeitwörter und den Gebrauc[...] Präpositionen. 14) Die deutschen Vor- und Nac[...] ben. 15) Die zusammengesetzten Wörter in alpha[...] scher Ordnung nach ihrem Stammworte (auf [...] Weise konnten wir das Wörterbuch vielfach bereicher[...]

pas les autres éditions (elles seront très-utiles à ceux qui voudraient fixer leur opinion sur le choix des mots). 17. L'Abréviation des différents termes techniques substituée aux chiffres arabes. 18. L'Orthographe de certains mots allemands n'étant pas uniforme, le c a souvent été remplacé par le *k*, l'*y* par *i*.

Les deux parties de ce Dictionnaire sont en parfaite concordance. Quant à notre orthographe des mots français, elle s'appuie sur l'étymologie, sur le bon sens et sur l'autorité des meilleurs grammairiens des deux pays.

16) Eine große Anzahl Citate, welche den anderen Ausgaben fehlen (besonders berechnet für die, welche ihre Kenntniß in Wahl und Bedeutung der Worte festzustellen suchen). 17) Abkürzungen statt arabischer Ziffern bei der Bezeichnung der technischen Ausdrücke. 18) Da die Schreibart mehrer deutschen Wörter abweicht, so wurde c durch k, y durch i ersetzt.

Die beiden Theile dieses Wörterbuchs sind in vollständiger, gegenseitiger Harmonie. Was unsere Orthographie französischer Wörter betrifft, so stützt sich diese auf den gesunden Verstand, die Etymologie und die besten neueren Grammatiken beider Nationen.

CLEF

des Signes et des Abréviations.

I. Signes.

; sert ou à séparer les différentes acceptions d'un mot *ou* à indiquer un nouvel ordre d'idées.

– remplace:

1) le mot français *ou* le mot allemand qui figure en tête d'un article: *consécration;* les paroles de la –; Bündniß; ein – schließen;

2) le radical français *ou* le radical allemand des mots composés de la même famille; mono‖axifère; –baphie; –base, etc.; Baum‖ente; –eule, 2c.

– après le substantifs allemands, représente:

1) l'identité entre le nominatif et le génitif singulier, et celle entre le nominatif singulier et le nominatif pluriel: Eifersucht, f. –; Eicher, m. –s, pl. –;

2) le substantif allemand avant l'indication de sa déclinaison: Ei, n. –es, s, pl. –er; Druck, m. –es, s, pl. –e.

‾ indique les syllabes longues des mots allemands: Ab'ārt.

‖ marque, dans les deux langues, la séparation du premier radical et de la désinence des mots composés, imprimés par ordre alphabétique et groupés par famille: hippo‖bosque; –campe; Bau‖ständig, –stätte.

' marquent l'accent tonique des mots allemands: Bān'bereich; Ab'leben.

·· indique les homonymes des deux langues.

† désigne les mots tombés en désuétude et les expressions surannées.

* marque les Néologies.

( ) a) les Substantifs, les Adjectifs, les Circonstanciels etc., renfermés en parenthèse, complètent le sens d'un mot ou en indiquent l'acception: einen fordern; einen (vor Gericht) –; einen (vor die Klinge) –; *robe* (d'un cheval, d'un chien); *comparution* (en justice);

b) les règles sur l'emploi des prépositions et l'essence des préfixes et des affixes de la langue allemande, quelques faits importants de la syntaxe, et des explications nécessaires à l'intelligence de divers termes, ont été imprimés en italique, et enfermés dans une parenthèse.

l' ll' représentent les *l* mouillés, dans la prononciation figurée: *soleil* (l'); *anguille* (ll').

n' avant une voyelle, le *gn* mouillé: *agneau* (an'ô); avant une consonne, ce signe indique que la voyelle nasale a perdu sa nasalité: *chrétienté* (krétien'té).

Erklärung

der Zeichen und Abkürzungen.

I. Zeichen.

; bezeichnet entweder die verschiedenen Bedeutungen der Wörter oder eine neue Gedankenrichtung.

– vertritt:

1) das am Anfange eines Artikels stehende französische oder deutsche Wort: *consécration;* les paroles de la –; Bündniß; ein – schließen;

2) die französische oder deutsche Wurzel der zu derselben Familie gehörenden Zusammensetzungen: mono‖axifère; –baphie; –base, etc.; Baum‖ente; –eule 2c.

– nach deutschen Substantiven, bezeichnet:

1) die zwischen Nominativ und Genitiv Singularis und Nominativ Singularis und Pluralis herrschende Uebereinstimmung: Eifersucht, f. –; Eicher, m. –s, pl. –;

2) das deutsche Substantiv vor seinen Biegungen: Ei, n. –es, s, pl. –er; Druck, m. –es, –s, pl. –e.

‾ bezeichnet die langen Sylben: Ab'ārt.

‖ giebt in beiden Sprachen die Trennung der ersten Wurzel von der Endung der in alphabetischer Reihenfolge gedruckten und nach Wortfamilien aufgestellten Zusammensetzungen an: hippo‖bosque; –campe; Bau‖ständig; –stätte.

' bezeichnet die Betonung der deutschen Wörter: Bān'bereich; Ab'leben.

·· die Homonymen beider Sprachen.

† die veralteten Wörter und Redensarten.

* die neuen Wörter.

( ) a) die in Klammern stehenden Substantiven, Adjektiven, adverbialen Verhältnisse u. s. w. vervollständigen den Sinn eines Wortes oder heben dessen Anwendung hervor: einen fordern; einen (vor Gericht) –; einen (vor die Klinge) –; *robe* (d'un cheval, d'un chien); *comparution* (en justice);

b) die Regeln über den Gebrauch und das Wesen der deutschen Präpositionen und Vor- und Nachsylben; einige wichtige syntaktische Erklärungen und andere, die zur Verständlichkeit verschiedener Ausdrücke für nothwendig erachtet wurden, sind mit Kursivschrift gedruckt und in Klammern eingeschlossen worden.

l' ll' bezeichnen, bei Angabe der Aussprache, das mouillirte *l*: *soleil* (l'); *anguille* (ll');

n' vor Vokalen, das mouillirte *gn*: *agneau* (an'ô); vor Konsonanten deutet es aber an, daß der Nasenvokal die näselnde Aussprache nicht hat: *chrétienté* (krétien'té).

II. Abréviations; Abkürzungen.

1) Nomenclature grammaticale; grammatische Bezeichnungen.

adj.	adjectif, Adjektiv.
adj. d.	adjectif déterminatif, adjektivisches Formwort.
adj. num.	adjectif numéral, Zahlwort.
adj. num. card.	adjectif numéral cardinal, Kardinalzahl.
adj. num. ord.	adjectif numéral ordinal, Ordinalzahl.
adj. verb.	adjectif verbal, Verbaladjektiv.
adt.	adverbialement, adverbiales Verhältniß.
adv.	adverbe, Adverb.
art.	article, Artikel.
comp.	comparatif, Komparativ.
compos.	composition, Zusammensetzung.
conj.	conjonction, Konjunktion.
conj. advers.	— adversative, den Gegensatz bezeichnende K.
conj. augm.	— augmentative, verstärkende K.
conj. cop.	— copulative, verbindende K.
conj. disj.	— disjonctive, trennende K.
déf.	défectif, mangelhaft.
f.	féminin, weiblich.
f. pl.	— pluriel, weiblichen Plurals.
imp.	impersonnel, unpersönlich.
impar.	imparfait, Imperfektum.
impér.	impératif, Imperativ.
ind.	indicatif, Indikativ.
int.	interjection, Interjektion.
ir.	irrégulier, unregelmäßig.
loc. adv.	locution adverbiale, nebenwörtliche Redensart.
loc. conj.	locution conjonctive, verbindende Redensart.
m.	masculin, männlich.
m. pl.	— pluriel, männlichen Pl
nég.	négation, Verneinungswort.
n.	neutre, sächlich.
n. pr.	nom propre, Eigenname.
part.	participe, Participium.
partic.	particule, Partikel.
prés.	présent, Präsens.
prn.	pronom, Pronomen.
prn. dém.	— démonstratif, Demonst pronomen.
prn. pers.	— personnel, Personalpron
prn. poss.	— possessif, Possessivpron
prn. rel.	— relatif, Relativpronomen
prp.	préposition, Präposition.
rég.	régulier, regelmäßig.
s.	substantif, Substantiv.
sing.	singulier, Singular.
subj.	subjonctif, Konjunktiv.
sup.	superlatif, Superlativ.
v. a.	verbe actif, objektives Verb.
v. n.	— neutre, subjektives Verb
v. imp.	— impersonnel, unpersönliches
v. réc.	— réciproque, eine Wechselwi ausdrückendes Verb.
v. réfl.	— réfléchi, zurückwirkendes V

2) Diverses; verschiedene.

a) allemandes; deutsche.

a.	auch, aussi.
afr.	altfranzösisch, vieux français.
bez.	bezeichnet, marque.
ebf.	ebenfalls, de même.
eh.	ehemals, autrefois.
fr.	französisch, français.
j.	jetzt, de nos jours.
mlt.	mouillirt, mouillé.
n.	nach, sur*).
od.	oder, ou.
spr.	sprich, prononcez.
st.	stumm, muet.
syn.	synonym, synonyme.
u. s. f.	und so fort, etc.
vrt.	veraltet, vieilli.
Zss.	Zusammensetzungen, en composition.

*) Se conjugue sur.., wird nach .. konjugirt.

b) françaises; französische.

arg.	argot, Gaunersprache.
b.	bas, gemein.
c. à. d.	c'est-à-dire, das heißt.
fam.	familier, vertraulich.
fig.	figuré, bildlich.
iron.	ironiquement, spottweise.
lang.mil.	langage militaire, Soldatensprache.
l. l.	locution latine, lateinische Redensart.
m. u.	moins usité, weniger üblich.
poét.	poétique, dichterisch.
pop.	populaire, pöbelhaft.
prv.	proverbe, Sprichwort.
p. u.	peu usité, ungewöhnlich.
q.	quelqu'un, einen.
qch.	quelque chose, etwas.
t. f. b.	tout-à-fait bas, erzgemein.
v.	voyez, siehe.

III. Etymologies; Etymologieen.

U. W. Ursprung, Wort, origine, mot.

(agſ. U.)	angelsächsischen Ursprungs,	d'origine	anglo-saxonne.
(ar. U.)	arabischen	= —	arabe.
(bsk. U.)	baskischen	= —	basque ou ibérienne.
(dän. U.)	dänischen	= —	danoise.
(dsch. U.)	deutschen	= —	germanique.
(engl. U.)	englischen	= —	anglaise.
(fl. U.)	flämischen	= —	flamande.
(hb. U.)	hebräischen	= —	hébraique.
(holl. U.)	holländischen	= —	hollandaise.
(ind. U.)	indischen	= —	indienne.
(isl. U.)	isländischen	= —	islandaise.
(it. U.)	italienischen	= —	italienne.
(jav. U.)	javanischen	= —	javanaise.
(kt. U.)	keltischen	= —	celtique.
(lt. U.)	lateinischen	= —	latine.
(mal. U.)	malabarischen	= —	malabare.
(mex. U.)	mexikanischen	= —	mexicaine.
(ngr. U.)	neugriechischen Ursprungs,	d'origine	grèque moderne.
(osk. U.)	oskischen	= —	osque.
(poln. U.)	polnischen	= —	polonais
(prt. U.)	portugiesischen	= —	portugai
(pr. U.)	provençalischen	= —	provenç
(ps. U.)	persischen	= —	persane.
(russ. U.)	russischen	= —	russe.
(schott. U.)	schottischen	= —	écossais
(schw. U.)	schwedischen	= —	suédois
(sin. U.)	sinesischen	= —	chinoise
(sk. U.)	skandinavischen	= —	scandin
(skt. U.)	sanskritischen	= —	sanscrit
(sl. U.)	slavischen	= —	slave.
(syr. U.)	syrischen	= —	syriaqu
(tat. U.)	tatarischen	= —	tartare.
(tk. U.)	türkischen	= —	turke.
(ung. U.)	ungarischen	= —	hongroi

IV. Termes d'arts, de sciences, de métiers;
Bezeichnung der Wissenschaften, Künste und Gewerbe.

adm. Administration, Verwaltung.
a. d. art dramatique, dramatische Kunst.
aff. affineur, Abtreiber od. Frischer.
agr. agriculture, Ackerbau.
aig. aiguillier, Nadler.
alch. alchimie, Alchimie od. Goldmacherkunst.
alg. algèbre, Algebra.
am. amidonnier, Stärkefabrikant.
an. anatomie, Anatomie od. Zergliederungskunst.
ar. arithmétique, Rechnenkunst.
arch. architecture, Baukunst.
archéol. archéologie, Alterthumskunde.
arch. n. architecture navale, Schiffsbaukunst.
ard. ardoisier, Schieferbrecher.
arm. armurier, Waffenschmied.
arp. arpenteur, Feldmesser.
arq. arquebusier, Büchsenfabrikant.
art. artillerie, Geschützkunst.
astrol. astrologie, Sterndeuterkunst.
astr. astronomie, Sternkunde.

b. Banque, Wechselgeschäft.
b. a. beaux-arts, schöne Künste.
bat. batelier, Schiffer.
b. d'. batteur d'or, Goldschläger.
bil. billard, Billardspiel.
bl. blason, Wappenkunde.
blan. blanchisseuse, Wäscherin.
bon. bonnetier, Strumpfwirker.
bot. botanique, Pflanzenkunde.
bou. boucher, Fleischer.
boul. boulanger, Bäcker.
bourr. bourrelier, Kummetmacher.
bout. boutonnier, Knopfmacher.
br. brasseur, Brauer.
briq. briquetier, Ziegelbrenner.
bro. brodeur, Sticker.
bross. brossier, Bürstenbinder.
bû. bûcheron, Holzhauer.

cal. Calligraphie, Schönschreibkunst.
can. canons, kirchliche Satzungen.
car. carrier, Steinbrecher.
card. cardeur, Wollkämmer.
cart. cartier, Kartenfabrikant.
carto. cartonnier, Pappenmacher.
cath. catholicisme, katholische Kirche.
cata. catoptrique, Spiegellehre.
ch. chasse, Jägerei.
chan. chancellerie, Kanzleistyl.
chand. chandellerie, Lichtzieher.
chap. chapelier, Hutmacher.
char. charron, Wagner.
charb. charbonnier, Kohlenbrenner.
charc. charcutier, Speckhändler.
charp. charpentier, Zimmermann.
chaud. chaudronnier, Kupferschmied.
chauf. chaufournier, Kalkbrenner.
chauss. chaussetier, Strumpfwirker.
chev. chevalerie, Ritterthum.
ch. f. chemins de fer, Eisenbahnen.
chi. chimie, Chemie od. Scheidekunst.
chir. chirurgie, Wundarzneikunst.
chr. chronologie, Zeitrechnung.
cir. cirier, Wachszieher.
cl. cloutier, Nagelschmied.
col. collège, Schulfach.
com. commerce, Handel.
comp. comptabilité, Rechnungswesen.
conch. conchyliologie, Muschellehre.
conf. confiseur, Zuckerbäcker.
cor. cordier, Seiler.
cord. cordonnier, Schuhmacher.
corn. cornetier, Hornarbeiter.
corr. corroyeur, Lederbereiter.
cosm. cosmographie, Weltbeschreibung.

cou. couturière, Näherin.
cout. coutelier, Messerschmied.
couv. couvreur, Dachdecker.
cr. criminel (droit), Kriminalrecht.
cris. cristallographie, Krystallbeschreibung
crust. crustacés, Krusten- und Schalthiere.
ctm. coutumier (droit), Gewohnheitsrecht.
cui. cuisine, Kochkunst.

dan. Danse, Tanzkunst.
den. dentiste, Zahnarzt.
des. dessinateur, Zeichner.
dév. dévotion, Andachtssprache.
did. didactique, Lehrkunst.
dio. dioptrique, Strahlenbrechungslehre.
dip. diplomatie, Diplomatenthum.
dipl. diplomatique, Urkundenlehre.
dis. distillateur, Branntweinbrenner.
dog. dogmatique, Dogmatik.
dor. doreur, Vergolder.
dr. droit, Rechtswissenschaft.
dra. drapier, Tuchfabrikant.
dr. all. droit allemand, deutsches Recht.
dr. r. droit romain, römisches Recht.

éb. ébéniste, Kunstschreiner.
éch. échinodermes, Seeigel.
Ecr. écriture sainte, heilige Schrift.
é. d'. écacheur d'or, Goldglätter.
e. f. eaux et forêts, Forstwesen.
ég. église, Kirche.
ém. émailleur, Schmelzarbeiter.
e m. exploitation des mines, Bergbau
emb. emballeur, Ballenbinder.
émou. émouleur, Schleifer.
ent. entomologie, Insektenlehre.
ép. épinglier, Nadler.
é. p. économie politique, Staatswirthschaft.
épl. éplaigneur, Tuchbereiter.
épr. éperonnier, Sporer.
éq. équitation, Reitkunst.
é. r. économie rurale, Landwirthschaft.
esc. escrime, Fechtkunst.
ét. étameur, Verzinner.

fauc. Fauconnerie, Falknerei.
fauch. faucheur, Mäher.
f. d'. facteur d'orgues, Orgelbauer.
fai. faïencier, Faiencefabrikant.
f. de c. fondeur de canons, Stückgießer.
f. de car. fondeur de caractères, Schriftgießer.
f. de cl. fondeur de cloches, Glockengießer.
féo. féodalité, Feudalwesen.
ferb. ferblantier, Blechschmied, Klempner.
fil. fileuse, Spinnerin.
fil. d'. fileur d'or, Goldspinner.
fin. finances, Finanzwesen.
fond. fondeur, Gießer.
font. fontenier, Brunnenmeister.
forg. forges, Hüttenwesen.
fort. fortification, Festungsbau.
fourb. fourbisseur, Schwertfeger.

gan. Gantier, Handschuhmacher.
gén. généalogie, Geschlechtskunde.
géo. géographie, Erdbeschreibung.
géol. géologie, Erdlehre.
géom. géométrie, Geometrie.
gn. gnomonique, Sonnenuhrkunst.
gr. grammaire, Sprachlehre.
grav. graveur, Kupferstecher.
gr. de c. graveur de caractères, Schriftschneider
grr. guerre, Kriegswesen.

h. Histoire, Geschichte.
h. e histoire ecclésiastique, Kirchengeschichte.

helm. helminthologie, Wurmlehre.
h. n. histoire naturelle, Naturgeschichte.
hor. horlogerie, Uhrmacherkunst.
hort. horticulture, Gärtnerei.
hyd. hydraulique, Wasserleitungskunst.
hyg. hygiène, Gesundheitslehre.

icht. ichthyologie, Naturgeschichte der Fische.
ind. industrie, verschiedene Gewerbe.

j. Jeu, Spiel.
jo. joaillier, Juwelier.

lamp. Lampiste, Lampenfabrikant.
lib. libraire, Buchhändler.
litt. littérature, Literatur, Schriftenthum
log. logique, Denklehre.
luth. luthier, Instrumentenmacher.

maç. Maçon, Maurer.
mag. magie, physikalische Wunderlehre.
man. manufacture, Manufakturwesen.
mar. marine, Seewesen.
maré. maréchal, Hufschmied.
marr. maroquinier, Saffiangerber.
math. mathématiques, Mathematik.
méc. mécanique, Mechanik.
méd. médecine, Arzneikunde.
még. mégissier, Weißgerber.
mén. ménagerie, Thiergarten.
men. menuisier, Tischler.
mét. métaphysique, Metaphysik.
métal. métallurgie, Metallurgie.
meu. meunier, Müller.
min. mineur, Minirer.
miné. minéralogie, Mineralogie.
mir. miroitier, Spiegelmacher.
m. loc. machines locomotives, Dampfwagen.
mod. modiste, Putzmacherin.
moll. mollusques, Weichthiere.
mon. monnaie, Münzwesen.
mus. musique, Musik, Tonkunst.
m. vap. machines à vapeur, Dampfmaschinen.
myst. mysticité, Mysticismus.
myth. mythologie, Götter- od. Fabellehre.

nav. Navigation, Schifffahrt.
nat. natation, Schwimmkunst.
num. numismatique, alte Münzkunde

oc. Oculiste, Augenarzt.
ois. oiseleur, Vogelfänger.
opt. optique, Sehkunde.
orf. orfèvrerie, Goldschmiedekunst.
org. organiste, Orgelspieler.
orn. ornithologie, Naturgeschichte der Vögel.

pal. Palais, im Gerichtsstyle.
pap. papetier, Papierfabrikant.
parch. parcheminier, Pergamentmacher.
parf. parfumeur, Parfümeriehändler.
pass. passementier, Posamentirer.
pât. pâtissier, Pastetenbäcker.
path. pathologie, Krankheitslehre.
pav. paveur, Steinsetzer.
pch. pêcheur, Fischer.
pei. peignier, Kammmacher.
pell. pelletier, Kürschner.
perr. perruquier, Perrückenmacher.
pers. perspective, Fernsehelehre.
ph. pharmacie, Apothekerkunst.
phi. philosophie, Philosophie.
phil. philologie, Sprachwissenschaft.
phot. photographie, Lichtbilderanfertigung.

phré. phrénologie, Schädellehre.
phys. physique, Naturlehre.
physl. physiologie, Lehre von den Lebensgesetzen
plo. plombier, Bleigießer.
plu. plumassier, Federschmücker.
pntr. peintre, Maler.
p. et ch. ponts et chaussées, Brücken- und Wegebau
poêl. poêlier, Ofensetzer.
poét. poétique, Dichtkunde.
pol. politique, Politik.
pol. de gl. polisseur de glaces, Spiegelglasschleifer.
poly. polypes, Polypen.
post. postes, Postwesen.
pot. potier, Töpfer.
pot. d'é. potier d'étain, Zinngießer.
pr. pratique, gerichtliche Praxis.
pros. prosodie, Prosodie.
prot. protestantisme, protestantischer Glaube.
pyr. pyrotechnie, Feuerwerkerkunst.

raff. Raffinerie, Zuckerfabrikant.
rel. relieur, Buchbinder.
rh. rhétorique, Rhetorik.
roc. rocailleur, Grottenmacher.
rôt. rôtisseur, Bratkoch.
roul. roulage, Fuhrwesen.
rub. rubanier, Bandfabrikant.

sal. Salines, Salinenwesen.
salp. salpêtrier, Salpetersieder.
sav. savonnier, Seifenfabrikant.
sc. scarabées, Käfer.
scol. scolastique, Scholastik.
scpt. sculpteur, Bildhauer.
sell. sellier, Sattler.
serr. serrurier, Schlosser.
soc. socialisme, Socialismus.
soi. soierie, Seidenfabrikation.
stuc. stucateur Stukaturarbeiter.

tam. Tamisier, Sieber.
tan. tanneur, Lohgerber.
tap. tapissier, Tapezierer.
t. d'. tireur d'or, Gold- und Silberdrahtzieher.
t. de d. tondeur de drap, Tuchscherer.
techn. technologie, Technologie.
teint. teinture, Färberei.
th. théologie, Theologie
ther. thermométrie, Wärmemessung.
tis. tisserand, Leinweber.
t. lim. tailleur de limes, Feilenhauer.
tllr. tailleur, Schneider.
ton. tonnelier, Faßbinder.
tond. tondeur, Scherer.
tour. touriste, Reisebeschreiber.
tourn. tourneur, Drechsler.
t. pie. tailleur de pierres, Steinmetz.
tréf. tréfileur, Drahtzieher.
tric. tricoteuse, Strickerin.
trig. trigonométrie, Trigonometrie.
tuil. tuilier, Ziegelstreicher.
typ. typographie, Buchdruckerei.

van. Vannier, Korbmacher.
vern. vernisseur, Lackirer.
ver. verrerie, Glasfabrikation.
vét. vétérinaire, Thierarzt.
vig. vigneron, Winzer, Weinbauer.
vitr. vitrier, Glaser.

xyl. Xyloglyphie, Holzstecherkunst.

z. Zoologie, Naturgeschichte der Thiere.

PREMIÈRE PARTIE:

FRANÇAIS-ALLEMAN

A.

A, m. das A; un petit a, a minuscule, ein kleines a; un grand a, A majuscule, ein großes A; fam. il ne sait ni A ni B, er kann nicht einmal lesen, er weiß gar Nichts.

À, prp. zu, an, in, nach, mit, bei, auf, um, von, gegen, für, bis, u. s. w. Es bezeichnet: 1) ein Ortsverhältniß: demeurer à la campagne, auf dem Lande wohnen; à deux lieues d'ici, zwei Meilen von hier; à Paris, zu, in Paris; à la ville, in der, in die, nach der Stadt; 2) ein Verhältniß der Art und Weise: à l'aiguille, mit der Nadel; s'habiller à l'anglaise, sich nach englischer Sitte kleiden; deux à deux, zwei und zwei; à l'envi, um die Wette; vivre à la française, auf französische Art leben; à bonne intention, in guter Absicht; à la mode, nach der Mode; à la Voltaire, in Voltaire's Geschmack; 3) der Zeit: à trois heures, um drei Uhr; au temps de Luther, zu Luthers Zeiten; 4) des Grundes: à ce prix, um diesen Preis; 5) erscheint in folgenden Redensarten: à le voir, wenn man ihn sieht; à se casser, à se rompre le cou, den Hals zu brechen, halsbrechend; c'est beau à voir, es gewährt einen schönen Anblick; c'est à vous à décider, Ihnen kommt die Entscheidung zu; c'est à vous à.., Sie haben das Recht zu ..; c'est à vous à jouer, an Ihnen ist die Reihe zu spielen; c'était à qui le délivrerait, sie wetteiferten, wer ihn befreien sollte; de vous à moi, zwischen uns beiden; il est à craindre, es steht zu befürchten; j'ai à travailler, ich muß arbeiten; l'homme au manteau, au masque de fer, der Mann mit dem Mantel, mit der eisernen Maske.

Aa (ph.), für ana, gleichviel von jedem.

† Aaa (chl.), für amalgame, amalgamer, das Amalgam, amalgamiren.

Aavora od. aouara, m. (bot.) die Oelpalme.

Abaçanes, m. pl. die Abasanen (südamerikanische Völkerschaft).

Abachauvée (eb. abat-chauvée), f. (card.) eine Art geringer Wolle.

Abaco, abaque od. abacot, m. (arché.) der Kredenztisch, Schenktisch; (ar.) die pythagorische Tafel; (arch.) Kapitälplatte; (h.) Doppelkrone der alten englischen Könige.

Abacus, m. der Befehlshaberstab der Templer.

Abada od. abad, m. (h. n.) das bengalische Nashorn.

Abafaim (eb. abat-faim), m. fam. großes Stück Fleisch; das Magenpflaster.

Abafoin (eb. abat-foin), m. (é. r.) das Heuloch.

Abaisse, f. dünn gerollter Teig.

Abaissé, e, adj. verb. 1) heruntergelassen; 2) gesenkt, erniedrigt 2c.; *fig. l'aigle -, der entwürdigte Aar; (bl.) chef -, gesenktes Schildhaupt.

Abaissement, m. 1) das Abtragen, Abreißen; - d'un mur, Abheben, Niedrigermachen einer Mauer; 2) das Niedrigerwerden, Fallen; die Senkung; fig. das Sinken; - de la voix, Sinken, Sinkenlassen der Stimme; der Verfall, die Abnahme; Erniedrigung; Demüthigung; Niedrigkeit; (an.) - de la matrice, Mutterfall; (mar.) - des fleurs, Dickung der Kimmen.

Abaisser, v. a. 1) herunterlassen, niederlassen; niedriger machen; - un mur de deux piés, eine Mauer um zwei Fuß abtragen; - un tableau, ein Gemälde niedriger hängen; 2) cela -e les fumées, das schlägt die Dünste aus dem Magen nieder; fig. demüthigen, erniedrigen; niederschlagen, herunter setzen, verkleinern; - une barrière, ein Hinderniß beseitigen; - le mérite, das Verdienst schmälern; - la voix, die Stimme sinken lassen; poét. - son front, das Haupt, den Nacken beugen; (hort.) - une branche, einen Zweig nahe am Stamme wegnehmen; (math.) - une équation, eine Gleichung auf die niedrigste Potenz bringen; (géom.) - une ligne, eine Linie fällen; (luth.) - un instrument de musique, ein Instrument herunter stimmen; (fauc.) - l'oiseau, dem Falken an seinem Futter abbrechen; (pât). - la pâte, den Teig dünn rollen; s' -, v. réfl. 1) niedriger werden, sich senken; 2) sich setzen; fallen; nachlassen; sich legen; fig. sich demüthigen; sich herablassen; sich erniedrigen; le brouillard s'-e, der Nebel fällt; la terre s'-e, das Erdreich, der Boden senkt sich; le vent s'est -é, [der] Wind hat sich gelegt.

Abaisseur, m. (an.) l' - o[u le] muscle -, der Niederziehmuskel; [...] l'oeil, Demuthmuskel.

Abajoue (eb. abat-joue), f. [...] der Hängebacken.

Abajour (eb. abat-jour), [...] das Schrägfenster, Ladenfenster; ([...] die Narbenlappen des Samenka[...] loches.

† Abaliénation, f. (dr. r.) [...] Veräußerung, der Ver[...]

Abalourdir, v. a. fam. be[...] ben; verdutzen; dumm machen.

* Abalourdissement, m [...] Verdummung.

Abandon, m. (ft. ll) 1) [...] gänzliche Verlassenheit; être dan[s un] - général, von aller Welt verl[assen] sein; 2) die Nachlässigkeit; Ver[nach]lässigung; ses affaires sont dan[s le] plus grand -, seine Geschäfte [sind] gänzlich zerrüttet; l' - de soi-mê[me], die strafbare Selbstvergessenheit; [...] gänzliche Dahingebung; das [un]gezwungene Benehmen; à l'-, (adt.) [in] der größten Verwahrlosung; laisse[r à] l' -, Preis geben; se laisser all[er à] l'-, sich vernachlässigen; tout e[st à] l'-, es geht Alles drunter und drü[ber]; (com.) faire - aux assureurs, Ab[...] thun; (dr.) faire un - général de [ses] biens, seine sämmtlichen Güter (G[läu]bigern) abtreten.

Abandonnataire, m. (dr. [...] seine Güter abtritt.

Abandonné, e, adj. verb. 1) [...] lassen; 2) wüst, verwüstet; fig. li[...] lich; abandonné, m., -e, f. ein li[...] licher Mensch; von Gott u. Men[schen] verlassener Mensch; Gottloser.

† Abandonnement, m. [...] gänzliche Verlassung; nur fig. li[...] liche, schändliche Lebensart; vivre [...] le dernier -, höchst liederlich le[ben] [...] den gemeinsten Leidenschaften [...] ben sein.

Abandonner, v. a. 1) gän[zlich] verlassen, aufgeben; 2) Preis ge[ben] [...] fahren lassen; überlassen, abtr[eten]; - ses avantages, seinen Vortheil [aus] den Händen lassen; - sa femme, [seine] Frau verlassen, sitzen lassen; - à la [pu]blicité, der Oeffentlichkeit überge[ben]; - ses prétentions, von seinen F[...]

rungen absteben; – les rênes, die Zügel schießen lassen; s'–, v. réfl. à qch., sich einer Sache ganz überlassen; s'– aux charmes d'une journée, sich den Freuden eines schönen Tages ergeben; s'– aux épanchements de l'âme, sich den milden Regungen des Herzens hingeben; s'– à la fortune, sich dem Zufalle überlassen; fig. cette femme s'– e, dieses Weib ergiebt sich der Unzucht. [mit konischer Krone.

†**Abaptiste**, m.(chir.) der Trepan

Abarticulation, v. diarthrose.

Abasourdi, e, adj. verb. verdutzt.

Abasourdir, v. a. fam. betäuben, bestürzt machen.

Abasses, m. pl. (géo.) die Sabalzer (georgische Völkerschaft).

Abassi, m. eine persische Silbermünze.

Abâtardi, e, adj. verb. fig. entartet; Espagne –e! entartetes Spanien!

Abâtardir, v. a. fig. entnerven, verderben; s'–, v. réfl. ausarten, umschlagen; schlimmer werden.

Abâtardissement, m. 1) der Zustand der Ausartung; 2) die Verschlimmerung; sittliche Entartung; fig. – du courage, Entnervung der Thatkraft.

Abatellement, m. der Richterspruch der Konsuln in der Levante; (com.) das Handelsverbot.

Abattage od. abatage, m. 1) das Holzfällen; 2) der Holzschlag; Hauerlohn; 3) das Niederwerfen; Abschlachten; (bou.) die Besichtigung der Schweinszunge; (mar.) das Umlegen; –en quille, en carène, Kielholung eines Schiffes.

Abattant, m. 1) der Fallladen vor Kaufmannsläden; die Fensterklappe; 2) Fallthür; der Falltisch, Klapptisch.

Abattée, f. (mar.) das Selbstumlegen eines Schiffes; dessen Abfallen, Abtrieb vom ordentlichen Wege.

Abattement, m. fig. die Mattigkeit, Ermattung, Kraftlosigkeit; Niedergeschlagenheit, Kleinmüthigkeit; Muthlosigkeit; *tomber dans l'–, in Muthlosigkeit versinken.

Abatteur, m. der etwas niederschlägt 2c.; un grand – de bois, ein geschickter Holzhauer; un grand – de gibier, ein guter Wildschütz; un – de quilles od. de bois, ein starker Kegelschieber; fam. – de besogne, flinker Arbeiter; Großprahler; Eisenfresser.

Abattis od. abatis, m. 1) eine Menge umhergeworfener od. übereinander gestürzter Sachen; 2) der Schutt, Abraum; die Späne; das Reisholz; – d'arbres, Verhau; Windbruch; 3) die Fällung des Wildes; Metzelei; faire un – de ..., eine Niederlage anrichten unter ..; einen Verhau machen von ..; (bou.) der Abgang vom geschlachteten Viehe; (carr.) die losgebrochenen Steine; (ch.) die Fährte junger Wölfe; der Schlachthof; (corr.) cuirs d'–, frische Häute; (cui.) – de volaille, Abfall, Gekröse vom Geflügel; – d'oie, Gänseyfeffer.

Abattoir, m. das Schlachthaus; (hyd.) der Abschlag, Ueberfall.

Abattre, v. a. ir., u. battre, 1) abschlagen, herunterschlagen; 2) umwerfen, niederwerfen, zu Boden werfen; – d'un coup de pistolet, mit einem Pistolenschusse zu Boden strecken; le canon abat des rangs entiers, das Geschütz schmettert ganze Reihen nieder; * – devant la tiare, vor der Tiara niederwerfen; poét. mit dem Donner der Kirche zermalmen; * – un insolent trophée, ein freches Siegeszeichen in den Staub treten; 3) abbauen, herunter hauen, umhauen, fällen; abmähen; – des têtes, Köpfe abschlagen; köpfen lassen; 4) abbrechen; niederreißen, einreißen; fig. schwächen, entkräften; – l'orgueil, den Hochmuth demüthigen; la pluie a –ttu la poussière, der Regen hat den Staub gedämpft; prv. petite pluie –t grand vent, mit Gelindigkeit kann man viel ausrichten; (an.) – la cataracte, den Staar stechen; (ch.) herunterschießen; – du gibier, Wild erlegen; – un lièvre, einen Hasen schießen; (chap.) – les bords d'un chapeau, den Hutrand niederbügeln; (j.) – du bois, viel Kegel auf ein Mal werfen; fig. fam. – bien du bois, in kurzer Zeit viel ausrichten; synonym mit – de la besogne, schnell arbeiten; Steine schlagen (im Brettspiele); (mar.) – un vaisseau, ein Schiff umlegen; abfallen lassen, nach der Seite richten; wieder nach dem rechten Winde richten; –, v. n. (mar.) abfallen; dem Winde nachsegeln; (tond.) – la toison, die Scherwolle abnehmen, Schafe scheren; s'–, v. réfl. 1) zusammenfallen; einfallen, einstürzen; 2) stürzen; sich im Fluge niederlassen; herab schießen; son cheval s'est –ttu sous lui, sein Pferd ist unter, mit ihm gestürzt; une nuée de corbeaux s'–ttent sur les cadavres, ein Schwarm Raben schießt auf die Leichen herab; le vent s'–t, der Wind legt sich; fig. muthlos werden, den Muth sinken lassen, verzagen.

Abattu, e, adj. verb. niedergerissen 2c.; fig. kraftlos; niedergeschlagen; à bride –e, mit verhängtem Zügel.

Abattue, f. (sal.) das Sudwerk.

Abattures, f. pl. (ch.) kleines, vom Hirsche niedergetretenes od. abgeschlagenes Gesträuch; die Hirschfährte; vom Winde abgeworfene Zweige od. Früchte.

Abavent (ob. abat-vent), m. das Wetterdach, Schirmdach; der Windschirm.

Abavo, f. (bot.) der Affenbrodbaum.

Abavoix (ob. abat-voix), m. der Kanzeldeckel; Himmel eines Katheders 2c. [äbtlich.

Abbatial, e, adj. abteilich,

Abbaye (spr. abé-i), f. die Abtei; – princière, gefürstete Abtei; – Saint-Germain, Militairgefängniß zu Paris.

Abbé, m. der Weltgeistliche; – régulier, Ordensabt; – crossé et mitré, infulirter Abt; – prince du St. Empire, Fürstabt.

Abbesse, f. die Aebtissin; fam. la mère –, die Hurenwirthin.

Abc, m. das Abc, Alphabet; fig. die Anfangsgründe; Rudimente; remettre q. à l'–, einen wieder von vorn anfangen lassen; renvoyer q. à l'–, einen als einen Unwissenden behandeln.

Abcéder, v. n. et déf. schwären; (path.) faire –, zur Eiterung bringen.

Abcès, m. das Geschwür, die Eiterbeule.

Abdallah, m. der persische Mönch.

Abdérites, m. pl. (géo.) die Abderiten; fig. Spießbürger (p. u.).

Abdest, m. (ps. u.) das H[...] waschen der Muselmänner.

Abdication, (spr. ßi) f. [...] dankung, freiwillige Niederlegun[g ...] ner Würde od. eines Amtes; [...] entsagung; (dr.) Lossagung von [...] Gütern.

Abdiquer, v. a. et n. abd[...] freiwillig niederlegen (Amt, Wü[...] die Regierung niederlegen; (dr.) [...] los sagen, sich entäußern.

Abdomen, m. (an.) der Unte[r...] Bauch; fam. Schmeerbauch.

Abdominal, e, adj. [...] Schmeerbauche gehörig; *fig. pro[...] nence –ale, Dickbäuchigkeit; (icht.) Bauchflunen (Bauchflossen); pois[...] –aux od. –aux, m. pl. die B[...] flosser; (sc.) carabiques –aux, [...] dominalkäfer.

Abducteur, s. et adj. m. [...] l'– od. le muscle –, der Abziehm[...] kel; – de l'oeil, Zornmuskel; [...] pouce, Daumenklopfer.

Abduction, f. (an.) die ausw[...] gehende Muskelbewegung; (grr.) [...] schwenkung; (phl.) Abduktion.

Abe, m. (tk. u.) das Kleid [...] Morgenländer.

Abéausir, v. n. (mar.) p. [...] temps abéausit, das Wetter [...] sich auf.

Abécédaire, m. das Abeb[...] die Fibel; –, adj. der, die noch im [...] ist; p. u. alphabetisch; ignoranc[e ...] krasse, kolossale Unwissenheit.

Abecquer od. abéquer, v. [...] Vögel füttern.

Abée, f. (meu.) die Mühlschleu[se]

Abeille, f. die Biene, Imm[e;] – cirière, Wachsbiene; – coupe[use,] Rosenbiene; – commune, dom[es-] tique, ouvrière, sans sexe, [...] beitsbiene; – lapidaire, Steinhumm[el;] – maçonne, Maurerbiene; – mâ[le,] Drohne (v. frelon); – mère, Bien[en-] königin; – mineuse, Höhlenbie[ne;] nourricière, Futterbiene; – perceb[ois,] Holzbiene; – terrestre, Hummel.

Abeilliforme, adj. bienenf[ör-] mig. [essaim), der Bienenschwar[m]

†**Abeillon**, m. p. u. (syn. v[...]

Abelmosch, (spr. mosc) [...] abelmusc, m. (bot.) die Bisamblu[me]

†**Abénévis**, m. (féo.) das Waff[er-] leitungsrecht.

†**Abénéviser**, v. a. (féo.) d[...] Wasserleitungsrecht ertheilen.

***Abéquiter** (spr. êqu-i), v. [...] fliehend wegreiten. [chen]

Aberrant, e, adj. (astr.) abw[ei-]

Aberration, f. (astr.) die Ab[ir-] rung, Abweichung; fig. *(phl.) – [de] l'esprit humain, Verirrung des mensc[h-] lichen Geistes; (phys.) – de réfrang[i-] bilité, Zerstreuung der sich brechend[en] Lichtstrahlen; – de sphéricité, diopt[ri-] sche Farbenzerstreuung.

Abêtir, v. a. dumm machen, zu[m] Viehe machen, den Geist abstumpfe[n;] –, v. n. dumm werden; s'– par l'exc[ès] du vin, seinen Verstand versaufen.

Abex, m. (géo.) la côte d'–, [die] Küste Habesch.

Ab hoc et ab hac (spr. abo[k] ëtabak), adt. fam. ins Gelag, in d[en] Tag hinein; ohne Verstand, oh[ne] Ordnung.

Abhorré, e, adj. verb. ve[r-] wünscht; *le sabre –, das verwünsch[te] Säbelregiment.

Abhorrer, v. a. verabscheuen, einen Abscheu haben vor; s'-, v. réfl. sich selbst verabscheuen.

†Abienneur, m. (ft. ll.) (dr.) der Verwalter eines in Beschlag genommenen Guts.

†Abiens, m. pl. (géo.) die Abier ([illegible] Völkerschaft).

Abiétine, f. (chi.) das Abietin, harziger Stoff.

Abiétique, m. (chi.) die Tannensäure.

†Abigéat, m. (dr. r.) der Viehraub, Raub einer ganzen Heerde.

Abîme, m. der Abgrund, Schlund; die Kluft, bodenlose Tiefe; fig. Unergründliches; Unergründlichkeit; les -s de l'enfer, der Hölle Schlund; un - de malheur, ein unermeßliches Unglück; les -s de la mer, des Meeres Tiefen; un - de misère, ein unaussprechliches Elend; les -s de la sagesse de Dieu, die Tiefe der göttlichen Weisheit; (bl.) die Mitte des Schildes; Benennung einer Figur darin; ([illegible]) der Salztrog.

Abîmé, e, adj. verb. versunken; fig. zu Grunde gerichtet; verdorben; - de dettes, tief in Schulden steckend.

Abîmer, v. a. in einen Abgrund stürzen; fig. zu Grunde richten, verderben; -, v. n. versinken, untergehen; fig. zu Grunde gehen; s'-, v. réfl. in einen Abgrund stürzen; versinken, untergehen; fig. zu Grunde gehen; sich zu Grunde richten; s'- dans des conjectures, in Träumereien versinken; s'- devant Dieu, sich vor Gott demüthigen; s'- dans sa douleur, sich dem Schmerze ganz überlassen; s'- dans ses pensées, sich in Gedanken vertiefen; s'- dans ses réflexions, in Gedanken versunken sein.

Ab intestat, adv. ohne Testament (v. intestat).

Ab irato, adv. testament -, das im Zorn verfaßte Testament.

Abissique od. abyssique, adj. (géol.) in Abgründen, in Meergründen erzeugt.

Abject, e, adj. 1) verworfen, verächtlich, niederträchtig, niedrig; 2) im höchsten Grade gemein.

Abjection, f. 1) die Verachtung, Verächtlichkeit, Niedrigkeit; 2) die Demuth; fig. - d'esprit, Demuth.

Abjurable, adj. dem man entsagen kann.

Abjuration, f. die Abschwörung.

Abjurer, v. a. 1) abschwören; 2) einem Glauben entsagen; fig. entsagen; - les leçons de l'expérience, die Lehren der Erfahrung von der Hand weisen; - ses principes, seine Grundsätze verläugnen.

Ablactation, f. (path.) die Entwöhnung der Kinder.

Ablaquéation, f. (hort.) das Aufhacken der Erde um einen Baum.

Ablatif, m. (gr.) der Ablativ.

Ablation, f. (chir.) die Abnahme; (chi.) Wegnahme; (méd.) Entziehung von Speisen (vrt. s. retrancher les vivres).

Able od. ablette, m. (icht.) der Weißfisch, die Bleihe; - de mer, Weiß[illegible].

Ablectes, m. pl. (h.) die Abletten, Kerntruppen.

Ablégat, m. der Stellvertreter des päpstlichen Legaten.

Ablégation, f. (dr. r.) die Verbannung auf ein Jahr.

Ableret, m. (pch.) das Senkgarn.

Ablocs od. ablocqs, m. pl. (maç.) der Untersatz eines Mauerwerks; die Stützmauer.

Abloquié, e, adj. (maç.) untermauert.

Abluer, v. a. eine verlöschene Schrift mit Galläpfelwasser überwaschen.

Ablution, f. 1) das Abwaschen; 2) (ég.) Wasser zum Abspülen der Hände nach der priesterlichen Kommunion; das Händewaschen selbst; 3) die Reinigung der Muselmänner; (ph.) Auswaschung einer Arznei.

Abnégatif, ive, adj. (phi.) verläugnend; morale -ive, Selbstverläugnung erheischende Sittenlehre.

Abnégation, f. (th.) die Verläugnung; Entsagung: - de soi-même, Selbstverläugnung; faire -, sich selbst verläugnen.

Aboi od. aboiement (eb. aboyement), m. das Bellen, Gebell.

Abois, m. pl. 1) (ch.) der Todeskampf eines gejagten Hirsches, und fig. eines Menschen; 2) verzweifelter Zustand einer Sache; être aux -, in den letzten Zügen liegen; mettre aux -, aufs Aeußerste treiben; cette place est aux -, diese Festung kann sich nicht mehr halten.

Aboli, e, adj. verb. abgeschafft, aufgehoben.

Abolir, v. a. 1) abschaffen, abstellen; 2) abbringen; - une coutume, eine Gewohnheit abbringen; - une loi, ein Gesetz aufheben; fig. vernichten; s'-, v. réfl. abkommen; (dr.) ce crime s'abolit au bout de etc., das Recht der Bestrafung dieses Verbrechens erlischt nach Verlauf von 2c.

Abolissable, adj. abschaffbar, tilgbar.

Abolissement, m. 1) die Abschaffung; 2) Verjährung.

Abolition, f. 1) die Abschaffung; l'- de la peine de mort, die Abschaffung der Todesstrafe; 2) Verzeihung eines Verbrechens, Begnadigung; † lettre d'-, Begnadigungsbrief; † - générale du passé, allgemeine Amnestie; (chir.) - de l'ouïe, Taubheit.

*Abolitionisme, m. (pol.) die Abschaffung der Sklaverei.

*Abolitioniste, m. (pol.) der Abolitionist.

Abomasum, m. der Labmagen der wiederkäuenden Thiere, Fettmagen.

Abominable, adj. -ment, adv. abscheulich; fam. äußerst schlecht.

Abomination, f. 1) der Abscheu, Gräuel; il est en - à tous les gens de bien, er ist allen Rechtschaffenen ein Gräuel; 2) die Gräuelthat, Schandthat.

† Abominer, v. a. verabscheuen.

Abondamment, adv. überflüssig, im Ueberflusse, reichlich, häufig.

Abondance, f. 1) der Ueberfluß; 2) der Wortreichthum; parler d'-, unvorbereitet reden; 3) la corne d'-, das Füllhorn; fig. - de coeur, Herzensfülle, herzliche Ergießung; fam. de l'-, mit Wasser gemischter Wein; prv. - de bien ne nuit pas, Alles ist gut mitzunehmen.

Abondant, e, adj. verb. 1) überflüssig; 2) reichlich, reich (en, an); le minerai est -, das Erz steht in gutem Anbruche.

Abonder, v. n. en qch., 1) etwas im Ueberflusse od. Ueberfluß an etwas haben; 2) in Fülle vorhanden sein; 3) herbeiströmen; fig. - dans le sens de q., in Jemandes Sinne urtheilen; - en son sens, auf seinen Kopf fest bestehen.

Abonné, e, adj. verb. (féo.) 1) geschätzt, angeschlagen; 2) abonnirt; -, m. -e, f. der Abonnent.

Abonnement, m. (dr.) 1) der Pachtvergleich; 2) die Unterzeichnung od. Vorausbezahlung, das Abonnement; (a. dr.) - suspendu, mit aufgehobenem Abonnement.

Abonner, v. a. um eine gewisse Summe bedingen; s'-, v. réfl. à qch., 1) ein Abonnement nehmen; vorausbezahlen, sich abonniren; 2) sich vergleichen; 3) s'- pour qch., auf den Besitz od. Genuß einer Sache unterzeichnen; 4) einen Vertrag abschließen.

Abonnir, v. a. 1) verbessern; veredeln; 2) -, v. n. et s'-, v. réfl. besser werden; 3) (pot.) - la glaise, den Thon vor dem Glätten trocknen.

Abord (spr. bor), m. 1) der Zugang; fig. Zutritt, Empfang; die Aufnahme; d'un - difficile, unzugänglich, schroff; d'un - facile, zugänglich; craindre l'- de q., sich fürchten, Jemandem unter die Augen zu treten; 2) der Eingang; 3) der feindliche Angriff; du premier -, gleich Anfangs; de prime -, von vornherein; (mar.) der Landungsplatz, die Anfurt, Anlände, Anlandung; fig. d'-, adv. alsbald, sogleich; erst; gleich Anfangs; zuerst, zuvor; † d'- que (s. dès que).

Abordable, adj. 1) wo man landen kann; 2) zugänglich; cet homme n'est point -, dieser Mann läßt Niemanden vor.

Abordage, m. (mar.) 1) das Entern; monter à l'-, entern; sauter à l'-, an Bord des geenterten Schiffes springen; 2) das Anlegen; 3) Zusammenstoßen zweier Schiffe; fig. l'- des glaçons, das Anprallen der Eisschollen.

Aborder, v. a. qch., I) sich einer Sache nähern, fig. - q., 1) sich einem nähern, vor einen kommen, einen anreden; - l'ennemi, den Feind angreifen; (ch.) - la remise, in die Ruhe laufen (von Rebhühnern); 2) - un sujet, einen Stoff behandeln vornehmen; - une question, eine Frage erörtern; II) (mar.) 1) an Bord legen; 2) entern; 3) übersegeln; -, v. n. (à, dans) anlanden; s'-, v. réfl. handgemein werden; *les troupes se sont -ées, die Truppen sind handgemein geworden; s'- à l'arme blanche, einen Säbel- od. Bajonettangriff machen.

Abordeur, m. das enternde Schiff.

Aborigènes, m. pl. die Stammvölker, Urbewohner eines Landes.

†Abornement, m. (ft. ll.) die Grenzsetzung; -er, v. a. (ft. ll.) Marksteine setzen.

Abortif, ive, adj. 1) (path.) zu früh geboren; frühzeitig; unzeitig; un remède -, ein abtreibendes Mittel; 2) taub; (bot.) graine -ive, taubes Samenkorn.

Abot, m. (ft. ll.) (é. r.) der Weideriemen.

Abouchement, m. die mündliche Unterredung; (an.) das Zusammenstoßen zweier Adern od. Röhren.

Aboucher, v. a. eine mündliche

Unterredung anstellen od. vermitteln; *fig. un visage -é à qch., ein mit dem Munde nach etwas zugewandtes Gesicht; (an.) zwei Röhren zusammenfügen; s'-, v. réfl. avec q., sich mit einem besprechen; (an.) zusammenstoßen, in einander gehen (Adern, Röhren ꝛc.).

Abouchouchou, m. ein nach der Levante gehendes französisches Tuch.

Abouement od. aboûment, m. (men.) das Holzeinlegen. [nehmen.

†**Abouffer**, v. a. den Athem be-

Abougri, v. rabougri.

Abouquement, m. (sal.) das Aufschütten frischen Salzes.

Abouquer, v. a. (sal.) neues Salz auf altes schütten.

About, m. (charp.) das Ende an einem Stücke Holz; der Einlaßzapfen.

†**Abouté**, e, adj. verb. (bl.) mit den Spitzen zusammenlaufend.

Abouter, v. a. (mar.) mit stumpfen Enden zusammenfügen.

Abouti, adj. verb. (path.) reif.

Aboutir, v. n. à qch. 1) sich bis irgend wohin erstrecken, bis an etwas gehen; 2) an etwas grenzen, stoßen, reichen, liegen; ce champ -t à un marais, dieses Feld stößt an einen Sumpf; 3) auf etwas zulaufen, ausgehen; - au centre, im Mittelpunkte zusammenlaufen; - en pointe, spitzig zulaufen; fig. auf etwas hinaus laufen; zielen; gerichtet sein; zum Zwecke haben; à quoi -t cela? wozu dient das? was bezweckt dieses? cela n'-t à rien, es führt zu nichts, ist nutzlos; (chir.) Eiter setzen, reifen, aufgehen (Geschwüre); (hort.) Knospen bekommen, ausschlagen; -, v. a. (hydr.) - des tuyaux, eine größere Röhre an eine kleinere passen.

Aboutissant, e, adj. anstoßend, grenzend; -s, m. pl. p. u. die Grenzen, Enden; nur in: les tenants et les - d'un champ, (dr.) die einen Acker begrenzenden Felder; fig. les tenants et les - d'une affaire, alle Umstände einer Sache.

Aboutissement, m. (chi.) die Reife eines Geschwürs; (tailr.) das Stück zum Anstücken.

Ab ovo, adv. vom Ursprunge an.

Aboyant, e, adj. bellend.

Aboyer, v. n. (j'aboie, nous aboyons), I) bellen; II) à od. contre q., einen anbellen, einem nachbellen; fig. 1) - après q., hinter einem herschreien, einen verschreien, lästern, schimpfen, schmähen, verfolgen; 2) - après qch., nach etwas begierig streben; - après une place, Jagd auf eine Stelle machen; prv. - à la lune, auf einen schimpfen, dem man nicht schaden kann; jamais bon chien n'-oie à faux, ein kluger Mann fängt nie etwas umsonst an.

Aboyeur, m. der Beller, Saubeller; fig. fam. ungestüme Forderer, Mahner, Lästerer.

Aboyeuse, f. (orn.) die Sumpfschnepfe, Doppelschnepfe.

†**Abra**, m. (num.) der Abra (alte polnische Silbermünze).

Abracadabra, m. Abracadabra (ein magisches Wort). [stürzend.

***Abracadabrant**, e, adj. be-

***Abrachie** (spr. ki), f. (an.) die Armlosigkeit.

Abranche, adj. (h. n.) kiemenlos.

Abraquer, v. a. (mar.) ein Tau anholen.

Abrasion, f. (path.) die scharfe, von einer Arznei od. einem Gifte in dem Magen u. den Gedärmen erzeugte Reizung.

†**Abraxas**, m. in Edelstein gestochene Zauberworte. [senart.

Abre od. abrus, m. (bot.) eine Erb-

Abrégé, e, adj. verb. abgekürzt.

Abrégé, m. 1) der kurze Inhalt, Inbegriff; 2) der Auszug; die Abkürzung; en -, im Auszuge; (f. d'.) die Abstrakte in der Orgel. [zung.

†**Abrègement**, m. die Abkür-

Abréger, v. a. et n. (j'abrège; nous abrégeons, u. s. f.) 1) abkürzen, verkürzen, kürzer machen; 2) zusammenziehen, kurz fassen; abrégez votre harangue, fassen Sie sich kurz; (féo.) - un fief, ein Leben zerstückeln.

Abreuver, v. a. tränken; fig. 1) durchfeuchten, durchnässen; 2) anfüllen; - d'avanies, de chagrins, de dégoûts, d'humiliations, Jemanden mit Kränkungen überhäufen, ihm das Leben verbittern; s'-, v. réfl. getränkt werden, trinken; fig. s'- de fiel, seinen Groll im Stillen brüten; s'- de ses larmes, sich in seinen Thränen baden; s'- d'étranges préjugés, sonderbare Vorurtheile einsaugen.

Abreuvoir, m. die Tränke, Viehtränke; (hort.) Faulhöhlung, Faulspalte; (maç.) Kittspalte; (path.) à mouches, breite, stark eiternde, klaffende Wunde.

Abréviateur, m. der Abkürzer, Verfasser eines Auszugs.

Abréviatif, ive, adj. abkürzend.

Abréviation, f. die Abkürzung der Worte im Schreiben, Abbreviatur.

Abri, m. 1) das Obdach; fig. der Schutz, Schirm; die Zufluchtsstätte; (grr.) Schutzwehr; gedeckte Stellung; à l'-, adv. 1) in Sicherheit; 2) geschützt; bedeckt; à l'- d'un bois, von einem Gehölze geschützt; à l'- d'une muraille, von einer Mauer gedeckt; à l'- de la persécution, vor der Verfolgung sicher.

Abricot, m. (it. ll.) die Aprikose; noyau, amande d'-, Aprikosenkern.

Abricoté, m. überzuckerte Aprikosenstückchen od. -kerne. [baum.

Abricotier, m. der Aprikosen-

Abricotin, m. der Frühaprikosenbaum.

Abrité, e, adj. verb. vor Wind und Wetter geschützt; (mar.) voile -e od. abréyée, ein blindliegendes, bekalmetes Segel.

Abriter, v. a. (hort.) vor Wind und Wetter bedecken; fig. schützen, unter Dach bringen; s'-, v. réfl., contre qch., Schutz suchen; *poét. s'- au nid de la tempête, sich vor dem tobenden Sturme schützen.

Abrivent, m. (grr.) das Schilderhaus; (hort.) der Schutzstand der Pflanzen; (tuil.) das Wetterdach.

†**Abriver**, v. n. (mar.) anfahren, ans Land fahren; abrive! vorwärts!

Abrogation, f. (dr.) die Abschaffung; - d'une loi, Aufhebung eines Gesetzes. [rungsfähig.

***Abrogeable**, adj. verjäh-

Abroger, v. a. 1) abschaffen, aufheben; 2) verjähren; s'-, v. ré[fl.] von selbst aufheben, aus de[r Ge-]wohnheit kommen.

Abrolles, s. pl. (géo.) die [...] hosfelsen an der brasilianischen [...]

Abrome, m. (bot.) das Abr[...]

Abronia, f. (bot.) die Abro[...]

Abrotone od. aurone, f. [...] die Stabwurz, der Feldwermuth.

Abrotonoïde, m. (bot.) di[e] graue Löcherkoralle. [a...]

Abrouti, e, adj. abgefresse[n]

Abroutissement, m. 1[...] Abfressen, Abweiden; 2) der d[...] verursachte Waldschaden, Viehfra[...]

Abrupt, e, adj. abgebro[chen] *poét. les lignes -es du front [...] schroffen Linien auf der Stirn [...] arêtes -es d'un rocher, die abs[...]gen Felsenzacken.

Abruption, f. (chir.) der B[...] fracture par -, Querbruch. [ein...]

ex **Abrupto**, adv. plötzlich[...]

Abrutir, v. a. 1) verdumm[en] 2) herabwürdigen, jedes sittliche [Ge-]fühl abtödten; entehren; -i pa[r la] boisson, durch den Trunk verwil[dert;] un homme -i par ses passions [...] Mensch, dem die Leidenschaften [den] Stempel der Thierheit aufgedrück[t ha-]ben; s'-, v. réfl. zum Viehe herabsi[nken,] vertbieren. [und hergtöd...]

Abrutissant, adj. verb. [...]

Abrutissement, m. 1[)] viehische Dummheit; 2) Sittenve[r-]derung.

Abrutisseur, m. der Verb[...]mer. [Neapel, Abru[...]

Abruzzes, f. pl. (géo.) Abruz[...]

Abscisse, f. (géom.) die Abs[...]

Abscission, f. (chir.) das [...] schneiden eines weichen Theiles.

Absence, f. 1) die Abwesen[heit;] faire de fréquentes -s, öfters [ab-]wesend sein; 2) der Mangel; - des [...] Mangel an Gesetzen; (gr.) - d'un [at-]tribut, Mangel eines unterscheiden[den] Merkmals; fig. die Zerstreuung [...] d'esprit, Geistesabwesenheit; a[voir] des -s, geistesabwesend sein; poét. [...] peines de l'-, der Trennung Qual[...]

Absent, e, adj. abwesend, nich[t zu-]gegen, entfernt (von einem O[rte]); fig. zerstreut, geistesabwesend; les [-s,] m. pl. die Abwesenden; prv. le[s os] sont pour les -s, wer nicht kö[mmt] zur rechten Zeit, muß essen, was ü[brig] bleibt; les -s ont toujours tort, [...] wesende verspielen immer. [hab...]

***Absentéisme**, m. die Reisel[...]

s'**Absenter**, v. réfl. sich en[tfer-]nen, hinausgehen, sich wegbegeb[en,] durchbrennen (pop.).

Abside, f. (arch.) die Wölbu[ng] der Bogen; (ég.) das gewölbte Ch[or.]

Absinthate, m. (chi.) das [...]muthsaure Salz.

Absinthe, f. a. armoise [...] der Wermuth; - de Judée, Wu[rm-]same; un verre d'- ein [...]muthschnapps; fig. il but son ca[lice] d'-, er leerte den Wermuthbecher.

Absinthique, adj. (chi.) acid[e -,] Wermuthsäure.

Absolu, e, adj. 1) unumschrä[nkt,] unabhängig; 2) eigenmächtig; gebi[ete-]risch; pouvoir -, unumschränkte [Ge-]walt; (log. et gr.) absolut, für [sich] allein, ohne Verbindung od. Be[zie-]hung; ablatif -, unabhängiger Al[la-]tiv; (th.) le Jeudi -, der grüne D[on-]

[illegible]; -ment, adv. unumschränkt; [illegible], schlechterdings, durchaus; -ment point, überhaupt davon zu [illegible].

Absolution, f. (th.) die Lossprechung von Sünden, Vergebung der Sünden, Absolution.

'Absolutisme, m. (pol.) die [illegible] Regierungsform.

'Absolutiste, m. (pol.) der Anhänger der unbeschränkten Regierung.

Absolutoire, adj. lossprechend; [illegible] un bref –, ein Ablaßbrief.

Absorbant, e, adj. (path.) was [illegible] Schärfe verzehrt; un –, s. ein [illegible] Mittel; (bot.) vaisseaux –s, einsaugende Gefäße; fig. une –e étude, ein den ganzen Menschen [illegible] Studium.

Absorbé, e, adj. verb. fig. dans [illegible] darein vertieft, versunken.

Absorber, v. a. 1) in sich ziehen, [illegible], einschlucken; 2) verschwinden [illegible], verzehren; fig. –é dans l'adoration, in Gebet versunken; - l'attention, die Aufmerksamkeit fesseln; – les regards, die Blicke an sich ziehen; cette salle –e le son, in diesem Saale verliert sich der Schall; – le temps, die [illegible] nehmen; (chi). verschlucken; (méd.) die Säure durch ein [illegible] dämpfen; (pntr.) le papier –e les couleurs, das Papier [illegible] die Farben ein; s'–, v. réfl. sich [illegible] vergehen; s'– dans qch., sich [illegible] verlieren, vertiefen.

Absorption, f. (path.) die Einsaugung, das Einschlucken; Verzehren; [illegible] Verschwinden.

Absoudre, v. a. ir. (j'absous; nous absolvons; absolvant; absous); 1) lossprechen, freisprechen; 2) die Sünden erlassen, Ablaß ertheilen; s'–, v. réfl. sich vergeben; s'– de ses péchés, sich von seinen Sünden freisprechen.

Absoute, f. (cath.) die öffentliche Sündenerlassung am grünen Donnerstage.

Abstème, m. et f. (th.) der od. die [illegible] des Weins enthält.

s'Abstenir, v. réfl. ir., n. tenir; de qch., sich enthalten; (dr.) – d'une succession, sich einer Erbschaft begeben. [von einer Erbschaft.

Abstention, f. (dr.) die Abstehung

Abstergent, e, od. abstersif, ive, adj. (méd.) reinigend; un remède –, ein –, ein reinigendes Mittel.

Absterger, v. a. eine Wunde, [illegible] reinigen, auswaschen.

Abstersion, f. die Reinigung, [illegible] der Wunden rc.

Abstinence, f. die Enthaltsamkeit, [illegible]; (ég.) jours d'–, Fasttage; (méd.) die Diät, Krankenkost.

Abstinent, e, adj. enthaltsam, [illegible]. [eines Auszugs.

Abstracteur, m. der Verfasser

Abstractif, ive, adj. abgezogene [illegible] ausdrückend; faculté –ive, [illegible]vermögen; (chi.) abgezogen, [illegible].

Abstraction, f. die Abstraktion [illegible] einer Eigenschaft von der Sache (selbst); faire – de qch., eine Sache bei Seite setzen, übergehen, ihrer nicht gedenken, davon absehen; fig. plongé dans des –s, in tiefe Gedanken, [illegible] versunken; (pol.) – gouvernementale, unpraktische Regierungsmaxime.

Abstractivement, adv. auf eine in Gedanken abgesonderte Weise, an und für sich.

Abstraire, v. a. ir., n. traire, abstrahiren, in Gedanken abziehen; absondern; von etwas absehen.

Abstrait, e, adj. verb. 1) abstrakt, abgezogen, abgesondert; 2) tief ausgesonnen, dunkel, schwer verständlich; les mathématiques –es, die reine Mathematik; les sciences –es, die höheren Wissenschaften; fig. tiefsinnig, zerstreut; l'–, m. das Abstraktum, der abgezogene Begriff; l'– et le concret, das Allgemeine u. das Besondere.

Abstraitement, adv. abstrakt.

Abstrus, e, adj. 1) tief verborgen; 2) dunkel, schwer zu fassen; (phi.) un discours –, eine schwer verständliche Rede; des idées –es, verworrene Begriffe.

Absurde, adj. -ment, adv. 1) ungereimt, abgeschmackt, unvernünftig; tomber dans l'–, ins Ungereimte fallen; réduire q. à l'–, Jemanden ad absurdum führen; 2) unverschämt, aberwitzig.

Absurdité, f. die Ungereimtheit, Abgeschmacktheit. [Leviten.

Abub, m. (hebr. U.) die Flöte der

Abus, m. 1) der Mißbrauch; 2) Irrthum, Fehler; (can.) appel comme d'–, Appell wegen Gewaltmißbrauchs; (dr.) – de confiance, Betrug; (pol.) Verstoß gegen die Staatsgesetze; Rechtseingriff; – de pouvoir, Gewaltstreich; fig. – de soi-même, Selbstbefleckung.

Abuser, v. a. täuschen; – une fille, ein Mädchen betrügen, verführen; –, v n. de qch., etwas mißbrauchen; – d'une fille, ein Mädchen zu seiner Wollust brauchen; s'–, v. réfl. sich täuschen, sich irren; s'– étrangement, sich gewaltig verrechnen.

Abuseur, m. fam. der Betrüger, Verführer.

Abusif, ive, adj. 1) mißbräuchlich; 2) widerrechtlich; – ivement, adv. 1) mißbrauchsweise, wider den Gebrauch, uneigentlich; 2) widerrechtlich.

Abuter, v. a. um den Anschub werfen (im Kegelspiele).

Abutilon, m. (bot.) die Sammetpappel, der Eibisch.

Abyssin, e, m. et f. der Abyssinier, die Abyssinierin; –, adj. abyssinisch.

Abyssinie, f. (géo.) Abyssinien.

Acabit, m. die gute od. schlechte Eigenschaft der Früchte; fam. un être de son –, ein Kerl seines Gelichters.

Acacia, m. (bot.) der Akazienbaum, Schotendorn.

Académicien, m. der Akademiker; das Mitglied einer gelehrten Gesellschaft. [mische Würde.

Académicité, f. die akade-

Académie, f. 1) die Akademie, Universität, Lehranstalt; 2) Gesellschaft von Gelehrten u. Künstlern: – française, – de musique, de peinture, de sculpture; 3) der Ort ihrer Zusammenkünfte; die Ritterakademie, Ritterschule, Reitschule; 4) – de jeu, öffentliches Spielhaus; (des.) eine angefertigte Kreidezeichnung nach einem in der Akademie aufgestellten Modell, ein Akademiestück.

Académique, adj. -ment, adv. akademisch, gymnastisch; (des.) pose –, gezwungen Stellung.

Académiser, v. n. (des.) nach Modellen zeichnen, Studien malen.

Académiste, m. 1) der Akademist, Studirende auf einer Ritterschule, besonders der Scholar in einer Reitschule; 2) der Lehrer der Reitkunst.

Acadie, f. (géo.) Neuschottland.

Acagnarder, v. a (prov. U.) fam. q., einen faul, liederlich machen, verwöhnen; s'–, v. réfl. faullenzen.

Acaja od. acaja, v. monbin.

Acajou, m. (bot.) der Elephantenläusebaum; meubles en –, Mahagonimöbeln.

Acalical, e, adj. (bot.) vom Kelche getrennt; –cin, adj. (bot.) kelchlos.

Acalot, m. (orn.) der mexikanische Wasserrabe, Brachvogel, a. courlis du Mexique.

Acamatie, m. -tie, f. (an et path.) der Zustand eines Gliedes zwischen Biegung u. Ausstreckung.

Acampte, adj. (opt.) akamptisch, das Licht nicht zurückwerfend.

Acane, m. (bot.) die Kratzbeere, der Kratzbeerstrauch.

Acanga, m. (orn.) der brasilianische Haubenkukuk.

Acanthabole, m. (chir.) die Zwickzange, Splitterzange, Grättenzange; –acé, e, adj. (bot.) stachlicht, distelartig; –acées, f. pl. (bot.) die Akantbaceen; –e, f. (bot.) die Bärenklau; (arch.) feuilles d'–e, Verzierung von Laubwerk; –icone, m. (min.) der Thallit; –ie, f. (ent.) die Akantbie; –lodonte, m. (h. n.) der versteinerte Haifischzahn; –iure, adj. (h. n.) stachelschwänzig; –ocarpe, adj. (bot.) mit dorniger Frucht; –oclade, adj. (bot.) mit dornigen Aesten versehen; –oïde, adj. (bot.) distelförmig; –ologie, f. (litt.) die Sammlung von Epigrammen; –ophage, adj. (h. n.) distelfressend; –ophis, m. (h. n.) die Stachelschlange; –opode, m. (icht.) der Spritzfisch; –ophore, adj. (bot.) dornentragend; –optérigien, m. (icht.) der Stachelflosser; –optérigien, ne, adj. stachelstrahlig; –ure, m. (icht.) der Lanzenfisch; –ure, adj. stachelschwänzig.

Acapalti, m. (bot.) der Langpfeffer.

Acapsulaire, adj. (bot) kapsellos. [herzlos.

Acardo, adj. (conch.) schloßlos,

Acardie, f. (an.) die Herzlosigkeit.

Acariâtre, adj. 1) zänkisch; 2) mürrisch, widerspenstig; 3) wunderlich. [derspenstigkeit; Wuth.

Acariâtreté, f. p. u. die Wi-

Acarima, m. (z.) der Löwenaffe.

Acarnar, m. (ar. U.) (astr.) der Phäöton.

Acarne, m. (icht.) der weiße Meerbrassen. [der Käsewurm.

Acarus (bess. acare), m. (ent.)

Acatalecte od. acatalectique, adj. (poét.) vollzählig, sylbenrecht.

Acatalepsie, f. (phi.) die Unmöglichkeit eine Sache zu wissen, geistige Unfähigkeit, Zweifellehre; –tique, adj. geistig unfähig.

Acatapose, f. (path.) das schwere Schlucken.

Acatastatique, adj. (path.) unbeständig, regellos. [reinigkeit.

Acatharsie, f. (path.) die Un-

*Acatholicisme, m. der Akatholicismus.

*Acatholique, adj. akatholisch.

Acaule, adj. (bot.) ungestielt, stengellos.

Accablant, e, adj. verb. I) drückend; II) beschwerlich, schwer; fig. 1) lästig, überlästig; 2) traurig, schmerzhaft; 3) niederdrückend.

Accablement, m. 1) die Ueberhäufung, besonders fig. mit Unglücksfällen; 2) der Schmerz, Kummer; 3) die Niedergeschlagenheit; Ermattung, Erschlaffung.

Accabler, v. a. 1) durch schwere Last zu Boden drücken; überladen; 2) überhäufen, beschweren; fig. –é de dettes, voller Schulden; ne vous laissez pas – par la douleur, lassen Sie sich von Ihrem Schmerze nicht gänzlich niederschlagen, erliegen Sie Ihrem Schmerze nicht; –é d'ennemis, von Feinden übermannt; s'–, v. réfl. sich in etwas übernehmen.

Accalmée, f. (mar.) die kurze Windstille.

Accaparement, m. der wucherliche Aufkauf; – des blés, Kornwucher.

Accaparer, v. a. 1) Früchte, Korn u. Eßwaaren wucherlich aufkaufen, 2) in Beschlag nehmen, gewaltsam an sich reißen.

*Accapareur, m. der Aufkäufer, Kornjude, Kornwucherer.

Accastillage, m. (mar.) die Verteunung an einem Schiffe.

Accastillé, e, adj. (mar.) mit Vorder- u. Hinterkastell versehen.

Accastiller, v. a. (mar.) ein Schiff verteunen.

Accéder, v. n. (j'accède; nous accédons), 1) beitreten; – à un traité, einem Vertrage beitreten; 2) – à la demande de q., Jemandes Bitte gewähren; 3) – à une proposition, einem Vorschlage beipflichten.

Accélérateur, trice, adj. beschleunigend, befördernd; (an.) muscle –, Treibmuskel.

Accélération, f. die Beschleunigung; (astr.) treibende Schnelle.

Accéléré, e, adj. verb. rasch, schnell; (grr.) pas –, Doppelschritt; (roul.) roulage –, Eilfracht; l'–e, f. die Eilpost. [rasch betreiben.

Accélérer, v. a. beschleunigen,

†Accense, f. (féo.) das Pertinenzstück, die Zubehör.

*Accensement, m. (féo.) die gerichtliche Zusprechung eines Gutes beim öffentlichen Verkaufe.

Accenses, m. pl. (arché.) Gerichtsdiener im alten Rom.

Accent, m. der Accent; Ton der Stimme; (gr.) 1) die Aussprache; – local ou provincial, Volksaccent; – logique ou rationnel, durch Interpunktion angedeutete logische Betonung; – tonique, Betonung der Wörter u. Sätze; 2) das Tonzeichen; – aigu, circonflexe, grave, Akut, Zirkumflex, Gravis; (rh.) – oratoire ou pathétique, rednerische Betonung; –s, pl. poét. 1) die Töne; les –s de la lyre, der Leier Klänge; les –s du poète, des Dichters Stimme; 2) die Klagen; –s déchirants, herzzerreißende Klagen.

Accentuation, f. die Tonbezeichnung; (pntr.) – de la lumière, scharfe Schlaglichter.

Accentué, e, adj. verb. betont.

Accentuer, v. a. mit einem Tonzeichen bezeichnen, accentuiren.

Acceptable, adj. annehmlich, annehmbar.

Acceptant, m. -e, f. der, die etwas annimmt; (com.) der Unterzeichner, Annehmer eines Wechsels.

Acceptation, f. die Annahme, Annehmung.

Accepter, v. a. 1) annehmen; 2) genehmigen; (com.) – une lettre de change, einen Wechsel acceptiren, annehmen, unterzeichnen; (dr.) – un jugement, ein Urtheil anerkennen.

Accepteur, m. (com.) der Annehmer eines Wechsels, Acceptant.

Acceptilation, f. (dr. r.) die Scheinquittung.

Acception, f. die Beachtung; ne pas faire – de personne ou des personnes, das Ansehen der Person unbeachtet lassen; (gr.) der Sinn, die Bedeutung eines Wortes; (path.) die Aneignung od. Einsaugung eines Stoffes.

Accès, m. 1) der Zutritt, Zugang; avoir – auprès de q., Zutritt haben (zu J.); 2) der Anfall, die Anwandlung; fig. – de colère, Zornausbruch; – de folie, Anfall von Wahnsinn; (path.) – de fièvre, Fieberanfall; der Anstoß.

Accessible, adj. zugänglich.

Accession, f. 1) der Beitritt; 2) die Gelangung zu etwas; (dr.) gerichtliche Besichtigung; der Zuwachs durch ein Zugehör; droit d'–, Zuwachsrecht.

Accessit (sp. ssit), m. (col.) das Accessit, der Nebenpreis bei Preisaufgaben.

Accessoire, adj. was hinzu kommt; –, m. 1) der Zusatz, Anhang; 2) das Zubehör; 3) die Nebensache; les –s, pl. (an.) die aus dem Marke im Halse entstehenden Nerven; (gr.) idées –s, Nebenbegriffe; mots –s, Formwörter.

Accessoirement, adv. beiläufig, nebenhin. [ligkeit; die Accidenz.

Accidence, f. (phi.) das Zufäl-

Accident, m. 1) der Zufall; (phi.) die zufällige Eigenschaft; fig. – fâcheux, Unfall; 2) der Fehler; – d'éducation, Fehler der Erziehung; – de naissance, Geburtsfehler; (géol.) –s de terrain, Unebenheiten der Erdoberfläche; (mus.) die Nebenvorzeichnung; (pntr.) das Nebenlicht; – de lumière, halbes Licht; –s de lumière ménagés adroitement, geschickt angebrachte Nebenlichter; –s, m. pl. (cath.) die sakramentalischen Gestalten; comme par –, adt. von ungefähr; zufälliger, unglücklicher Weise. [falle übergeben.

*Accidentaliser, v. a. dem Zu-

Accidenté, e, adj. (géol.) un terrain fortement –, eine mit vielen Unebenheiten bedeckte Erdoberfläche; ein höckeriger Boden; fig. *vie –e, bewegtes Leben.

Accidentel, le, adj. zufällig; (mus.) lignes –les, beigefügte Linien; signe –, Nebenvorzeichnung; (pers.) point –, Einfallspunkt.

Accidentellement, adv. zufälliger Weise. [aus Peru.

Acciocа, f. (bot.) das Theekraut

Accipitres, m. pl. (orn.) die Raubvögel.

Accipitrin, adj. m. (orn.) habichtartig; –s, m. pl. die habich[...] Raubvögel.

†Accise, f. p. u. die Ver[...]

*Acclamant, e, adj. [...] zurufend. [...]

*Acclamateur, m. der [...]

Acclamation, f. der [...] das Jauchzen, Freudengeschrei [...] unanime, mit allgemeinem Bei[...]

*Acclamer, v. a. freu[...] rufen, zujauchzen.

†Acclamper, v. a. (mar[...]) Wangen um einen Mast legen [...]

*Acclimatable, adj. [...] leicht akklimatisirt. [ge[...]

*Acclimaté, e, adj. an's [...]

*Acclimatement, m. [...] Klimatisirung.

*Acclimater, v. a. an's [...] gewöhnen; s'–, v. réfl. sich an's [...] gewöhnen, das Klima gewohnt [...]

Accliné, e, adj. (h. n.) üb[...]fend; dents -es, übergreifendes [...]

Accoinçon, m. (couv.) [...] Schiffsparren, Aniestsparren.

†Accointable, adj. um[...]

†Accointance, f. der ve[...]liche Umgang.

†s'Accointer, v. réfl. [...] fam. sich in einen vertraulichen [...] verbotenen Umgang einlassen.

Accolade, f. die Umhal[...] Umarmung; (chev.) donner l[...] chevalier, den Ritterschlag erth[...] zum Ritter schlagen; (cui.) une [...] lapereaux, zwei in einander gesch[...] Kaninchen; (typ.) der Verbind[...]strich, die Klammer.

*s'Accolader, v. réfl. [...] beim Empfange des Ordens der E[...]legion sich den Bruderkuß geben.

Accolage, m. (vig.) das A[...]den der Reben an Pfähle.

Accolé, e, adj. (bl.) sich an[...]ander anschließend, zusammenge[...] angeheftet. [Pfad neben einer S[...]

Accolement, m. (pav.) [...]

Accoler, v. a. umhalsen, u[...]men; (arch.) zusammenfügen; (ch[...]schiften; (vig.) an Pfähle binden; [...] 1) Rechnungsposten od. Zeilen zu[...]menklammern; 2) einen verhaften; [...] v. réfl. sich umarmen.

Accollé, e, adj. angeheftet; placard – au mur, ein an die M[...] geklebtes Plakat.

Accolure, f. das Stroh-[...] Weidenband zum Anbinden der Re[...] (char.) das Halsstück am Schlitten[...]

Accombant, adj. m. (h. n.) [...] schmiegend.

Accommodable, adj. was [...]lich beigelegt, verglichen werden, [...] Vergleiche kommen kann.

Accommodage, m. 1) die [...]bereitung, Zurichtung; 2) der [...] dafür; 3) (perr.) das Frisiren; [...] Frisirlohn.

Accommodant, e, adj. ve[...] gefällig, willfährig, fügsam.

Accommodation, f. (pr.) [...] Vermittelung, Ausgleichung, Be[...]gung einer Streitsache; (dr.) die [...] einbarung sich widerstreitender Ges[...]

Accommodé, e, adj. verb. [...] eingerichtet, zugerichtet; 2) aufgew[...] gekleidet; 3) wohlhabend, bemitt[...] fig. – de, mit etwas versehen; (pe[...]) frisirt.

Accommodement, m. 1) [...] Einrichtung; 2) (dr.) Beilegung, [...]

[illegible]; der Vergleich; en venir [illegible], zu einem Vergleiche kommen; prv. un méchant-vaut mieux que [illegible] procès, ein magerer Vergleich ist besser, als ein fetter Prozeß; fig. il est avec le Ciel des -s, es giebt [illegible], sich mit dem Himmel auszusöhnen; 3) un homme d'- facile, ein nachgiebiger Mensch.

Accommoder, v. a. 1) Bequemlichkeit verschaffen, bequem, anständig sein; cela ne m'-e pas, das steht mir nicht an; II) bequem einrichten, in Ordnung bringen; - sa maison, sein Hauswesen ordnen; III) zubereiten, [illegible]; - les viandes, das Fleisch [illegible]; IV) - les cheveux, das Haar [illegible]; -q., Jemanden frisiren; fig. 1) einen bedienen; 2) übel zurichten; 3) - une affaire, eine Sache [illegible]; - un différend, einen Streit beilegen; - deux personnes, zwei Personen mit einander versöhnen; 4) - qch. à qch., etwas wonach richten; 5) - q. de qch., einem etwas aus Gefälligkeit [illegible]; einem mit etwas aushelfen, [illegible] dienlich sein; s'-, v. réfl. [illegible] bequemen, sich zu schicken wissen; s'- au temps, sich in die Zeit schicken; il s'-e à tout, er bequemt sich zu Allem, [illegible] in Alles; läßt sich Alles gefallen; il ne s'-e de rien, er fügt sich in Nichts, ist mit Allem unzufrieden; 2) es sich bequem machen, seine Bequemlichkeit nehmen; 3) s'- de qch., sich etwas wohl gefallen lassen, damit zufrieden sein; sich etwas gut schmecken lassen; prv. il s'-e de toutes sortes de viandes, er nimmt mit Allem fürlieb, ist kein Kostverächter; 4) sich ankleiden; 5) sich etwas anmaßen, zueignen; 6) sich vergleichen.

Accompagnage, m. (man.) der Einschuß von Seidenfäden im Goldstoffe.

Accompagnateur, m. (mus.) der einen Sänger begleitende Musiker.

Accompagnement, m. 1) die Begleitung, das Gefolge; 2) Zugehör; (bl.) der Zierrath am Wappenschilde; (mus.) die Begleitung, Begleitstimme; (pntr.) die Nebenfiguren.

Accompagner, v. a. 1) begleiten, [illegible], das Geleit geben; fig. - de menaces, mit Drohungen unterstützen; 2) -, mit einem Adverb.: sich [illegible] kleiden, anstehen; 3) (grr.) als Begleitung dienen; (mus.) einstimmen, accompagniren; il -e à livre ouvert, er accompagnirt vom Blatte weg; s'-, v. réfl. de q., einen mit sich führen, [illegible], bei sich haben; (mus.) sich selbst accompagniren.

Accompli, e, adj. verb. 1) vollendet; 15 ans -s, volle 15 Jahre; (pol.) un fait -, eine vollendete Thatsache; 2) vollkommen; un jeune homme -, ein mit Allem reichlich ausgestatteter Jüngling.

Accomplir, v. a. 1) vollenden; erfüllen; vollziehen; - ses devoirs, seine Pflicht erfüllen; s'-, v. réfl. in Erfüllung gehen, erfüllt werden; le traité n'a pu s'-, der Vertrag konnte nicht vollzogen werden.

Accomplissement, m. die Erfüllung, Vollendung; (dr.) - d'une peine, Ablauf einer Strafzeit.

Accon, m. (mar.) kleiner, flacher Kahn, der Ebbekahn. [stützung.

Accorage, m. (mar.) die Ab-

Accord, m. 1) die Uebereinstimmung, der Zusammenklang, Einklang; ils vivent dans un parfait -, sie leben vollkommen einig; ils l'ont choisi d'un commun -, sie haben ihn einstimmig gewählt; demeurer d'- de qch., etwas zugestehen; tomber d'- de qch., einig werden; 2) (gr.) das richtige Verhältniß, die Kongruenz; l'- logique, das logische Verhältniß; l'- syl-leptique, die Uebereinstimmung nach dem Sinne; (mus.) frapper un -, einen Akkord angeben; cet instrument est d'-, dieses Instrument ist gestimmt; n'est pas d'-, ist verstimmt; tenir l'-, die Stimmung halten; un - suave, ein lieblicher Klang; (poét.) les -s de la lyre, des Lautenschlägers Klänge, die Ergüsse lyrischer Dichtung; 3) der Vertrag, Vergleich; faire un -, einen Vergleich treffen; passer un -, einen Vertrag abschließen; 4) être d'-, einig sein; mettre d'-, stimmen; einig machen; zur Ruhe bringen; prv. il est de tous bons -s, er läßt sich Alles gefallen, macht (in der Gesellschaft) Alles mit; d'-! int. ich lasse es gelten! gut! meinetwegen!

Accordable, adj. vereinbar; (mus.) stimmbar.

Accordailles, f. pl. pop. das Verlöbniß.

Accordant, e, adj. verb. (mus.) übereinstimmend, akkordirend.

Accorde, f. (mar.) der an Matrosen ergangene Befehl, gleichmäßig zu rudern. [tigam, die Braut.

Accordé, m. -e, f. der Bräu-

Accorder, v. a. 1) übereinstimmend machen, stimmen; (mus.) - un piano, ein Piano stimmen; fig. - ses flûtes, unter einer Decke spielen; 2) gewähren, bewilligen; -ez-moi cette faveur, gewähren Sie mir diese Gefälligkeit; 3) vereinigen, vergleichen; (pntr.) - un portrait, Einheit in ein Gemälde hineinbringen; - les tons d'un tableau, die Farbentöne in einander malen; 4) zugeben, gelten lassen, einräumen; j'-e que cela est, ich gebe zu, daß dieses sich so verhält; s'-, v. réfl. 1) eins werden, übereinstimmen; 2) sich vereinigen, sich vergleichen (avec q. sur qch., mit einem über etwas); 3) sich zusammen schicken, sich vertragen.

Accordeur, m. (mus.) der Stimmer; salaire de l'-, Stimmgeld.

Accordo, m. (mus.) die italienische Leier.

Accordoir, m. der Stimmhammer, das Stimmhorn.

Accore, adj. (mar.) steil; côte -, eine Küste mit steilen Klippen; -, m. (mar.) die Stütze, Schore, das Riff.

Accorer, v. a. (mar.) stützen, unterstemmen.

Accorné, e, adj. (bl.) mit Hörnern versehen, deren Farbe sich von der des Leibes unterscheidet; (fort.) fort -, ein mit einem Hornwerke versehenes Fort. [artig, höflich, willfährig.

Accort, e, adj. (it. U.) fam.

Accortise, f. (it. U.) fam. die Höflichkeit, Willfährigkeit.

Accostable, adj. fam. leutselig, umgänglich.

Accoster, v. a. fam. q., sich einem nähern, ihn ansprechen; (mar.) sich nähern, anlegen; s'-, v. réfl. fam. de q., mit Jemandem umgehen; (bl.) auf beiden Seiten umgeben.

Accotar (eb. -tard), m. (mar.) der hölzerne Keil, Topfstollen, die Kalbe.

†Accotement, v. bermo.

Accoter, v. a. fam. anlehnen, stützen.

Accotoir, m. die Lehne, Stütze, Armlehne; das Seitenkissen.

Accouchée, f. die Wöchnerin, Kindbetterin; les caquets de l'-, das Wochenstubengeschwätz.

Accouchement, m. die Entbindung, Niederkunft; maison d'accouchements, Entbindungsanstalt.

Accoucher, v. n. niederkommen, ins Kindbett, in die Wochen kommen; entbunden werden; - avant terme, zu früh niederkommen, fehl gebären; fig. - d'un ouvrage, ein Werk zur Welt bringen; pop. accouchez donc! heraus mit der Sprache! -, v. a. entbinden, die Geburtshülfe leisten. [helfer.

Accoucheur, m. der Geburts-

†Accoucheuse, f. die Hebamme, Wehmutter (v. sagefemme).

s'Accouder, v. réfl. sich auf den Ellbogen stützen, sich mit dem Ellbogen auf etwas legen.

Accoudoir, m. die Armlehne; das Polster, Fensterkissen.

Accouer, v. a. (ch.) einem Hirsche den Genickfang geben, die Hälse durchhauen. [schlamm.

Accoulins, m. pl. (pot.) der Fluß-

Accouple, f. (ch.) die Hundekoppel, der Riemen.

Accouplement, m. die Paarung; Begattung (von Thieren); fig. - barbare de mots, mißlautende Wortfügung.

Accoupler, v. a. paaren, zusammenfügen; zusammenjochen; s'-, v. réfl. sich paaren, sich begatten.

Accourcir, v. a. kürzer machen, verkürzen; fig. abkürzen; - son chemin, einen kürzern Weg nehmen; s'-, v. réfl. einlaufen.

Accourcissement, m. die Verkürzung; das Kürzerwerden.

Accoures, f. pl. (ch.) die Lauerstelle der Hunde im Walde.

Accourir, v. n. ir., n. courir; herzu laufen, herbei eilen; - au secours de q., einem zu Hülfe eilen.

Accourse, f. (mar.) der Gang im Schiffsraume, die Kuhl.

Accousiner, v. a. vettern, Vetter nennen.

Accoutrement, m. die völlige Kleidung, der Staat, Putz; - bizarre, singulier, lächerlicher Anzug.

Accoutrer, v. a. fam. kleiden, herausputzen, ausstaffiren.

Accoutreur, m. (t. d'.) der Zurichter des Zieheisens.

Accoutumé, e, adj. verb. gewohnt, gewöhnt; - à qch., ein Ding od. eines Dinges gewohnt, an eine Sache gewöhnt; être - à od. avoir - de, pflegen.

†à l'Accoutumée, adv. fam. wie gewöhnlich.

Accoutumer, v. a. à qch., an etwas gewöhnen; s'-, v. réfl. à qch., sich an etwas gewöhnen, sich etwas angewöhnen.

†Accouvé, e, adj. fam. der, die immer hinter dem Ofen hockt; ein Tagedieb. [anfangen zu brüten

†Accouver, v. a. et réfl. s'-,

Accrédité, e, adj. verb., in

Ansehen gebracht; (dip.) un envoyé –, ein beglaubigter Gesandter.

Accréditer, v. a. 1) in Ansehen, in guten Ruf bringen; fig. – une nouvelle, einer Neuigkeit Ansehen verschaffen, sie ausbreiten helfen; 2) beglaubigen; (com.) – auprès d'un banquier, bei einem Geldwechsler einen Kredit eröffnen; s'–, v. réfl. sich guten Ruf erwerben, sich Ansehen verschaffen; cette nouvelle –e, diese Neuigkeit gewinnt Glauben.

Accrescent, e, adj. (bot.) fortwachsend. [Auswuchs.

Accrétion, f. (path.) der Anwuchs,

Accroc (spr. krō), m. 1) der Riß im Kleide (vom Hängenbleiben); 2) die Sache selbst, woran man hängen bleibt; fig. das Hinderniß.

†**Accroche**, f. fam. das Hinderniß, der Aufenthalt.

Accrochement, m. p. u. das Anhängen, Hängenbleiben; (hor.) Stocken der Uhr; (mar.) Entern.

Accrocher, v. a. 1) an einen Haken od. Nagel hängen; 2) aufhängen, anhängen; fig. – q., einen an sich ziehen, listig ertappen; – qch., 1) eine Sache anhängig machen; 2) aufhalten, hindern; (mar.) – un vaisseau, entern; s'–, v. réfl. à qch., sich an etwas anhängen, od. festhalten; s'– à q., sich an einen hängen; ne savoir à qui, à quoi s'–, nicht wissen, an wen, an was man sich halten soll.

Accroire, v. n. ir., s. croire; faire – qch. à q., einem etwas weiß machen; en faire – à q., einem etwas aufheften, aufbinden, einen betrügen; s'en faire –, sich etwas einbilden.

Accroissement, m. der Zuwachs, Anwachs; die Vermehrung, Vergrößerung. [Zuwachs.

Accroît, m. die Vermehrung, der

Accroître, v. a. ir., s. croître, vermehren, vergrößern, erweitern; – son bien, sein Vermögen vermehren; – son jardin, seinen Garten vergrößern; –, v. n. ir. wachsen, zunehmen, sich vermehren; zuwachsen; son revenu accroît tous les jours, seine Einkünfte vermehren sich mit jedem Tage; s'–, v. réfl. ir. wachsen, zunehmen, sich vermehren, sich vergrößern; les eaux se sont accrues de dix pieds, das Wasser ist um zehn Fuß gestiegen.

Accroupir, v. a. et v. réfl. (s'–), niederhocken, kauern; auf den Hinterfüßen sitzen; fig. –i derrière un rideau, hinter einem Vorhange versteckt; (bl.) lion –i, sitzender Löwe.

Accroupissement, m. das Niederhocken, Kauern. [gesteigert.

Accru, e, adj. verb. vermehrt,

Accrue, f. die Anschwemmung von Land nach zurückgetretenem Wasser; (e. f.) – de bois, natürlicher Waldzuwachs; (pch.) angestrickte Netzmasche; les –s d'un filet, die Netzringe.

Accueil, m. die Aufnahme; faire bon – à q., einen gut aufnehmen; fig. réserver un bon – à q., Jemandem einen heißen Empfang bereiten.

Accueillir, v. a. ir., s. cueillir, 1) bewillkommnen; 2) empfangen, aufnehmen; fig. être –i par la tempête, vom Ungewitter überfallen werden; – des renseignements, Erkundigungen einziehen.

Accul, m. 1) der enge Ort ohne Ausgang; 2) die Tiefe eines Meerbusens, einer Bai; –s, pl. die untersten Löcher in Fuchs- od. Dachshöhlen; das Innere der Wälder; (art.) der Anhaltpfahl zum Aufhalten abgefeuerter Kanonen.

Acculé, e, adj. verb. (art.) canons –s, einander das Hintertheil zukehrende Kanonen; (grr.) bataillon – contre un mur, ein gegen eine Mauer gedrängter Schlachthaufen; fig. – dans une impasse, in eine Sackgasse getrieben.

Acculement, m. (mar.) die Bogenrundung einiger Schiffstheile.

Acculer, v. a. in einen Winkel od. in die Enge treiben; s'–, v. réfl. 1) sich in einen Winkel drängen; 2) sich den Rücken frei machen; (éq.) le cheval s'–e, das Pferd drängt sich zu viel zusammen, fährt zurück.

Accumulateur, m. der Aufhäufer, Geldzusammenscharrer, Filz.

Accumulation, f. die Anhäufung, Häufung; – de droit, Häufung von Rechtsgründen; – d'intérêts, Zinshäufung.

Accumuler, v. a. 1) häufen, anhäufen, aufhäufen; fig. – crime sur crime, Verbrechen auf Verbrechen häufen; – sur sa tête une longue responsabilité, eine schwere Verantwortlichkeit auf sich laden; 2) sammeln; s'–, v. réfl. sich häufen, anwachsen, sich vermehren; les arrérages s'–nt, die rückständigen Zinsen wachsen an.

Accurbitaire, adj. (path.) le ver –, der Bandwurm. [klagbar.

Accusable, adj. p. u. anklagbar;

Accusatoire, adj. anklagend.

Accusateur, m. –trice, f. der Ankläger, die Anklägerin; (dr.) – public, Staatsanwalt.

Accusatif, m. (gr.) der Akkusativ.

Accusation, f. die Anklage, Beschuldigung; (dr.) – capitale, Anklage auf Leben und Tod; chef d'–, Hauptklagepunkt.

Accusé, m. –e, f. der (die) Angeklagte, Delinquent, Inquisit; (com.) – de réception, Empfangsanzeige.

Accuser, v. a. 1) anklagen, beschuldigen; cela vous –e, das spricht wider Euch; 2) anzeigen, melden; (com.) – la réception, den Empfang melden; (dr.) – un acte de faux, die Aechtheit eines Dokuments anfechten; – un testament, ein Testament anfechten; – à faux, falsche Angaben machen; (j.) – son jeu, sein Spiel angeben; (path.) – de la douleur, Schmerz angeben; (peintr.) kenntlich machen, ausdrücken; – les muscles sous la peau, die Muskeln andeuten, hervorheben; – un ton, Druck auf einen Farbenton setzen; s'–, v. réfl. 1) sich anklagen; 2) seine Fehler, seine Sünden bekennen.

Acélulphe, adj. (bot.) ohne Rinde. [Schließfrucht.

Acène, f. (bot.) die Azena,

†**Acenser**, v. a. (féo.) verpachten, in Erbpacht geben od. nehmen.

Acéphalie, adj. (h. n.) ohne Kopf, ohne Haupt; –locyste, m. der kopflose Eingeweidewurm; die Wasserblase.

Acéracées, f. pl. (bot.) die Ahorngattungen, s. acérinées.

Acérain, adj. m. fer –, stahlartiges Eisen.

Acerbe, adj. (path.) herbe; fig. bitter; des paroles –s, schneidende, bittere Worte; –, m. die Bitterkeit.

Acerbité, f. die Herbe.

Acère, adj. (h. n.) hörnerlos
Wirbelbeine; –, m. das wirb
Thier.

Acéré, e, adj. verb. 1) ge
verstählt; 2) scharf; fig. darde
traits –s sur q., gespitzte Pfeil
Jemanden abschießen, ihn mit
Geifer schwarzgalligen Zornes
schütten; (bot.) nadelig; (path.
saveur –e, ein scharfer Geschmack.

Acérer, v. a. 1) stählen, ve
len; 2) schärfen, spitzen.

Acéreux, –se, adj. (bot.) n
förmig; (poét.) la feuille –se du c
der Zeder Nadelblatt. [ohne W

Acéride, m. (ph.) das Pf

Acérine, f. (icht.) eine Art B

Acérique, adj. (chi.) acid
Aepfelsäure. [Räucherpfa

Acerre, f. (archè.) die

Acersecome, adj. (arc
langhaarig. [plätt

Acérure, f. das Stählen; S

Acescence, f. das Säuerl
die Anlage zum Sauerwerden. [

Acescent, e, adj. (path.) sa

Acésis, f. (path.) die Heilung

†**Acestides**, f. pl. (chi.) die
mine zum Kupferschmelzen.

Acétabule, m. (archè.) das
siggefäß der Alten; ein römisches
zu flüssigen Dingen; (an.) die Gel
pfanne. [saure S

Acétate, m. (chi.) das e

Acété, e, od. acéteux, –se,
essigartig, säuerlich.

Acétification, f. (chi.) die
lösung in Essig. [enthalte

Acétique, adj. (chi.) Essigsä

Acétite, m. (chi.) das essigsa
Salz, Essigsalz. [des Ess

Acétum, m. (chi.) der Grund

Achaïe (sp. akaī), f. (géo.) Ach

Achaïens (sp. akaīèn), m. pl.
Achajer. [fru

Achaine, m. (bot.) die Schal

Achalandage, m. (com.)
Verschaffung von Kunden, der Erwe

Achalandé, e, adj. Kund
od. Kundschaft habend, besucht.

Achalander, v. a. in Kundsch
bringen, Kundschaft zuweisen; s'–,
réfl. Kunden bekommen, in Kundsch
kommen. [konse

Achar, m. (com.) das Bambu

Acharné, e, adj. verb. 1) erbitte
2) begierig; 3) erpicht, hitzig (à qch
auf etwas); – au combat, vor Kam
lust glühend, sich mit großer Erbitteru
schlagend; un duel –, ein wüthend
Zweikampf; un ennemi –, ein abg
sagter Feind; un joueur –, ein ve
sessener Spieler.

Acharnement, m. die Fleisch
gier, Raubgier; fig. Erbitterun
Wuth, heftige Begierde; poursuiv
q. avec –, Jemanden hartnäckig ve
folgen.

Acharner, v. a. 1) gierig m
chen; 2) erbittern; s'–, v. réfl. 1) g
gen einander erbittert werden, grausa
sein; s'– sur sa victime, sein Opfe
mit hartnäckiger Wuth verfolgen; fig
s'– contre q. einen aufs Hitzigste ver
folgen; 2) s'– à qch., auf etwas hitzig
erpicht sein; 3) s'– au jeu, leidenschaft
lich spielen.

Achat, m. 1) der Kauf, Einkauf,
Ankauf; 2) das Gekaufte, Eingekaufte;
(com.) livre d'–, Einkaufsbuch.

Achate (spr. ka), m. eine Art [illegible].

Ache, f. (fl. U.) (bot.) 1) der Eppich; couronne d'-, Eppichkranz; (poét.) le front couvert d'- et de nénufar, die Stirn mit Eppich u. Nymphäen umhängt; 2) die Petersilie.

Achée, f. der Regenwurm zum Angeln.

†Achements, m. pl. (bl.) der [illegible], die Helmdecke.

Acheminé, e, adj. verb. (éq.) [illegible] ein wenig zugeritten.

Acheminement, m. fig. der Weg od. die Mittel zur Gelangung [illegible] Zwecke, die gute Einleitung; un - à la fortune, ein Weg zum Glücke.

Acheminer, v. a. in Gang bringen, [illegible]; fig. - la paix, den Weg zum Frieden bahnen; (éq.) ein wenig [illegible]; s'-, v. réfl. sich auf den Weg [illegible], wandeln; fig. im Gange sein; l'affaire s'-e, die Sache geht vorwärts.

Achéron (spr. aké), m. der [illegible] (ein Höllenfluß); poét. die Hölle, der Tod.

Achérontique (spr. aké), adj. [illegible], höllisch; les -s, m. pl. die [illegible] der alten Etrusker.

Achète, m. (h. n.) Name mehrer [illegible] Geradflügler.

Acheter, v. a. (j'achète, nous achetons), kaufen, erkaufen, einkaufen; - argent comptant, baar bezahlen; - bien cher, theuer einkaufen; - au double, doppelt so theuer bezahlen; - au poids de l'or, mit Gold aufwägen; - qch. de (à) q., etwas von einem kaufen, einem etwas abkaufen; fig. erkaufen; - au prix de sa vie, au prix de son sang, mit Gefahr seines Lebens, mit seinem Blute erkaufen; s'-, v. réfl. [illegible], fig. l'honneur s'achète aux dépens de la peine, ohne Mühe gelangt man nicht zu Ehren.

*Acheteresse, f. die Käuferin.

Acheteur, m. -se, f. der Käufer, die Käuferin.

Achevé, e, adj. verb. geendigt, vollendet; fig. vollkommen, vortrefflich; c'est un fou -, er ist ein Erznarr; un imbécile -, ein Einfaltspinsel; (éq.) [illegible].

Achèvement, m. die Endigung, Vollendung; fig. erlangte Vollkommenheit; der Ausgang eines Gedichts; [illegible] - du terme, Verfließung des Termins; (peintr.) die Ausarbeitung der Details.

Achever, v. a. (j'achève, nous achevons), endigen, vollenden, fertig machen, [illegible] fertig werden mit ..; [illegible]; -ons de boire, wir wollen [illegible] austrinken; - sa longue carrière, seine lange Laufbahn beschließen; - q. à coups de poignard, einem mit dem Dolche den Garaus machen; [illegible] den Rest geben; fig. - q., einen zu Grunde richten; zu Boden trinken; nous avons -é de dîner, wir haben abgespeist; le peintre m'achèvera aujourd'hui, der Maler wird heute mein Portrait ausmalen; (éq.) - un cheval, ein Pferd vollends zureiten; fig. - q., einen vollends ausbilden; (teint.) - l'étoffe, den Zeug ausfärben; s'-, v. réfl. sich endigen, zu Ende gehen, vollends fertig werden; fig. sich zu Grunde richten.

Achevoir, m. (man.) la pièce est à l'-, das Stück ist in der letzten [illegible].

Achille, m. Achilles, Achill (Mannsname); (an.) die große Sehne an der Fußsohle.

Achillée od. achillaire, f. (bot.) die Schafgarbe, der Rainfarn; (arché.) les -s, die Achillesfeste.

Achire, m. (icht.) der Seitenschwimmer ohne Brustflossen.

Achit, m. die Madagaskartraube.

Achoppement, m. fig. pierre d'-, Stein des Anstoßes; Aergerniß.

Achores (spr. ako), m. pl. (path.) der Grind auf Kinderköpfen.

Achoriste (spr. ako), adj. (path.) bestimmt, unfehlbar.

Achras, v. sapotillier.

Achthéographie (spr. aktéo), f. die Lehre von den Gewichten.

Achthéomètre (spr. aktéo), m. eine neue Brückenwage. [förmig.

Aciculaire, adj. (bot.) nadel-

Acicules, pl. (h. n.) die Stachelborsten der Ringelwürmer.

Acide, m. (chi.) die Säure, das scharfe, auflösende Salz, Acidum; - chlorhydrique, Salzsäure; - nitrique, sulfurique, Salpeter-, Schwefelsäure; -, adj. sauer, scharf.

Acidifère, adj. (chi.) Säure haltend; -fiable, adj. (chi.) säurungsfähig; base -fiable, Essiggrundlage; -fiant, e, adj. (chi.) in Säure verwandelnd; -fication, f. (chi.) die Säuerung; -fier, v. a. sauer werden, säuern; -té, f. die Säure, Schärfe.

Acidule, adj. säuerlich; eaux -s od. -s, f. pl. das Sauerwasser, der Sauerbrunnen; (chi.) übersauer.

Acidulé, e, adj. verb. säuerlich; tisane -e, leicht gesäuerte Tisane.

Aciduler, v. a. (ph.) sauer machen.

Acier, m. der Stahl; - en barres, Stangenstahl; - boursouflé, englischer Blasenstahl; - commun ou petit -, gemeiner Stahl in Stücken; - corroyer, Gerbstahl; - damassé ou wootz, Damaszenerstahl; - factice ou de cémentation, gebrannter Stahl; - fondu, Gußstahl; - naturel, deutscher Stahl; (hor.) - tiré, Triebstahl; - de bonne trempe, gut gehärteter Stahl; fig. der Dolch, das Schwert, das Eisen.

Aciération, f. die Stahlbereitung.

Aciérer, v. a. stählen

*Aciérie, f. die Stahlmanufaktur, Stahlhütte, der Stahlhammer.

Acinac, m. (arché.) persischer Krummsäbel.

Acinacifolié, e, adj. (bot.) mit schwertförmigen Blättern; -forme, adj. (bot.) schwertförmig.

Acine, m. (bot.) die traubenartige Frucht. [benförmig.

*Acineux, se, adj. (h. n.) trau-

Acinésie, f. (méd.) die Ruhe, das Stillstehen des Pulsschlages. [förmig.

Aciniforme, adj. (an.) trauben-

Acintli, m. (orn.) das Azintli (Art Purpurhuhn).

Aclaste, adj. (opt.) aklastisch (was nicht bricht). [ohne Schlüsselbeine.

Acléidien, m. (h. n.) das Thier

*Aclinique, adj. lunette -, ein neuer Operngucker.

Acmastique, adj. (path.) fièvre -, Entzündungsfieber. [heitsstufe.

Acmé, m. (path.) die höchste Krank-

Acmelle (j. alchimille, a. piéde-lion), f. der Löwenklau.

Acnide, f. (bot.) der Wasserhanf.

Acocat, m. das Richtholz, Richtscheit der Seidenweber.

Acolin, m. (orn.) die mexikanische Wasserwachtel.

Acologie, f. die Heilmittellehre.

Acolyte, m. (ég.) der Akolyth; fig. Geselle, Helfershelfer; ses -s, seine Konsorten.

Acomat, m. ein amerikanischer, zum Schiffbau dienlicher Baum.

Acompte, m. (com.) der Abschlag.

Aconit, m. (fl. U.) (bot.) das Eisenhütlein, Giftkraut, die Mönchskappe, der Sturmhut; - napel, Teufelswurz. [natter.

Acontias, m. (h. n.) die Pfeil-

Acope, m. (méd.) die Gliedersalbe.

Acopis, m. der Akop (Edelstein).

†Acoquinant, e, adj. fam. zur Faulheit od. Liederlichkeit reizend, anziehend.

†Acoquiner, v. a. fam. faul od. liederlich machen, verwöhnen; s'-, v. réfl. verwöhnt werden; s'- à qch., sich an etwas Liederliches, Unanständiges gewöhnen, sich dazu verleiten lassen.

Acore od. acorus, m. der Kalmus.

Açores, f. pl. die azorischen Inseln.

Acosmie, f. (path.) das üble Aussehen; die Unregelmäßigkeit in den Krisen.

Acot, m. (hort.) der Aufwurf.

Acoter od. acotter, v. a. (hort.) einen Aufwurf von Dünger machen.

Acotylédon, e, adj. (bot.) nacktkeimend. [nenart.

Acouleron, m. (bot.) eine Lia-

Acoumètre, m. (chir.) der Gehörmesser.

Acoup, m. (éq.) 1) der Ruck an der Pferdestange; 2) das brutale Ansetzen des Sporns; fig. tout doit se faire lentement et sans -s, Alles muß in Ruhe, ohne rasche Bewegung vor sich gehen.

Acousmate, m. der vermeintliche Klang von Menschenstimmen od. Instrumenten; das Sumsen vor den Ohren.

Acousmatique, adj. akustisch getäuscht.

Acousticien, m. der Akustiker.

Acoustico-malléen, adj. (an.) le muscle -, der äußere Hammermuskel.

Acoustique, f. die Gehörlehre, Tonlehre, Klanglehre (Wissenschaft vom Gehör und von den Tönen); l'- d'une salle de chant, der Schall einer Gesanghalle; -, adj. zum Ohre gehörig; cornet -, Hörrohr; maladie -, Hörübel; nerf -, Gehörnerv; voûte -, Klanggewölbe.

Acouti, m. das Ferkelkaninchen.

Acquéreur, m. der Erwerber; - de biens nationaux, Käufer der Nationalgüter.

Acquérir, v. a. ir. (j'acquiers, nous acquérons, ils acquièrent; j'acquis; acquérant; acquis); 1) erwerben; - de la gloire, Ruhm erwerben; 2) erlangen; - la conviction, zu der Ueberzeugung gelangen; - de la consistance, Konsistenz gewinnen, festen Fuß fassen, Glauben finden, sich bestätigen; 3) an sich bringen; - une terre, ein Landgut käuflich an sich

bringen, kaufen; s'–, v. réfl. ir. sich etwas erwerben, sich verschaffen.

†**Acquêt**, m. (pr.) der Erwerb, das erworbene od. angekaufte Gut, der Kauf; fam. der Gewinn, Vortheil, die Errungenschaft.

†**Acquêter**, v. a. (pr.) (Vermögen, Grundstücke) erwerben.

Acquiescement, m. die Einwilligung, Fügung.

Acquiescer, v. n. à qch., 1) sich etwas gefallen lassen; 2) in etwas einwilligen, auf etwas eingehen, damit zufrieden sein; – à la demande de q., dem Ansuchen Jemandes willfahren.

Acquis, e, adj. verb. erworben; fig. être – à q., Jemandem zugethan sein.

Acquisition, f. 1) die Erwerbung, der Kauf; 2) das erworbene Gut; faire –, kaufen.

†**Acquisitif**, ive, adj. p. u. (durch Gewohnheit) angenommen.

Acquit, m. 1) die Quittung; der Schein; (com.) – à caution, Passirzettel; – de douane, Zollschein; – de franchise, Zollfreischein; 2) die Bezahlung; Entledigung; pour –, den Betrag empfangen; † – patent, Anweisung auf das Schatzamt; fig. pour l'– de ma conscience, zur Beruhigung meines Gewissens; fam. par manière d'–, zum Schein, um sich einer Sache zu entledigen; (bl.) der Aussatz; jouer à l'–, spielen, wer Alles bezahlen soll.

***Acquittement**, m. 1) die Zahlung, Entrichtung; 2) (dr.) Freisprechung; les juges prononcèrent l'–, der richterliche Ausspruch lautete auf Freisprechung.

Acquitter, v. a. 1) frei machen (von Schulden); 2) zahlen, bezahlen, befriedigen; entrichten, abtragen; – qch. à q., einem etwas entrichten; (dr.) – q. de qch., einen einer Schuldigkeit entledigen; ihn frei sprechen: le juge –e, le prêtre absout, der Richter spricht frei, der Priester erläßt die Sünden; s'–, v. réfl. bezahlen, eine Schuld entrichten; fig. s'– de son devoir, seine Pflicht erfüllen; s'– de sa promesse (envers q.), sich seines Versprechens entledigen; fam. s'– de boire, tüchtig zechen; (bl.) s'–, sich aussetzen.

***Acranie**, f. (an.) die Schädellosigkeit.

Acrasie, f. (path.) die Unenthaltsamkeit im Essen.

Acratie (spr. ssi), f. (path.) die Schwäche.

Acratophore, adj. (myth.) Bacchus –, lauteren Wein kredenzender Bacchus.

Acratoposie, f. (path.) das Getränk aus lauterem Weine.

Acre, m. (ft. U.) der Morgen Landes; âcre, adj. herbe; scharf, beißend; une bile –, eine scharfe Galle; –, s. pl. (path.) scharfstoffige Mittel.

Âcreté, f. die Herbe; Schärfe; fig. l'– de son humeur, seine beißige Gemüthsart; semer une – chagrine, Mißvergnügen und Erbitterung aussäen.

Acridiens, m. pl. (h. n.) eine Art Heuschrecken.

Acridophage, adj. (h. n.) Heuschrecken essend.

Acrimonie, f. die Schärfe, Säure; * fig. Bitterkeit; l'– de cette satire, die schneidendbittere Herbe dieses Spottgedichts.

Acrimonieux, se, adj. eine beißende Schärfe in sich enthaltend; fig. une diatribe –se, eine herbe, leidenschaftliche Schmähschrift.

Acrisie, f. (path.) das Nichterscheinen der Krisis.

Acrobate, m. eine Art Seiltänzer bei den Alten; der Akrobat; fig. –s politiques, politische Luftspringer.

Acrobatique, adj. (arch.) machine –, Hebezeug.

Acrocérannes, pl. die Akrozerannen (Gebirge in Epirus); acrocéraunien, ne, adj. akrozeraunisch (monts acrocérauniens).

Acro‖chorde (spr. kor), m. die schwarze Schlange; –chordon (spr. kor), m. die Hängewarze; –chorisme, (spr. kor), m. (arché.) die Leibesübung.

Acrocome, m. et f. der od. die Langhaarige.

Acrolithe, adj. statue –, steinerne Statue mit Händen und Füßen.

Acro‖matique (eh. achromatique), adj. (opt.) farbenlos, achromatisch; –matisme (eh. achromatisme), m. (opt.) die Farbenzersetzung; –mial, e, adj. (an.) zur Schulterhöhe gehörig; –mion, m. (an.) der obere Theil des Rückgrats; die Schulterhöhe.

Acromphale od. acromphalion, m. (an.) die Nabelmitte.

Acro‖nique (eh. achronique), adj. (astr.) akronitisch, der Sonne bei ihrem Auf- und Untergange entgegenstehend; (h. n.) angelförmig gebogen; –pathie, f. (path.) die Krankheit der äußern Theile des Muttermundes; –pole (beff. –polis), f. (arché.) die Citadelle; –posthie, f. (path.) die Vorhaut; –spore, f. (h. n.) die Akrospore (Art Madrepore); –stiche, m. (poét.) das Akrostichon, Namengedicht; adj. was zu einem Akrostichon gehört; –stique, f. (bot.) der vollblühende Farn; – septentrional, der Steinfarn; –tères, m. pl. die kleinen Fußgestelle; –tériasme, m. (chir.) die Abnehmung der Hand od. des Fußes.

Acte, m. 1) die wichtige Handlung; die That; das Werk; – d'autorité, Machtspruch; – de folie, ein toller Streich; – de justice, Werk der Gerechtigkeit; – héroïque, Heldenthat; – de présence, persönliche Erscheinung; faire un – d'apparition, erscheinen; * faire – de prétendant, als Prätendent auftreten; – de vertu, tugendhafte Handlung, edle That; 2) die Wirkung; 3) (dr.) Akte; gerichtliche Handlung, Verhandlung, der Beschluß; die Verhandlungsschrift, Urkunde, das Protokoll, u. s. w.; – d'accusation, Anklageakte; – additionnel, Zusatz; les Actes de l'Etat-Civil, das Verzeichniß des Personenstandes; – sous seing privé, eine durch bloße Privatunterschrift beglaubigte Urkunde; 4) (a. d.) der Akt, Aufzug im Lust- u. Schauspiele; 5) (col.) der Aktus auf Hochschulen; 6) die feierliche Handlung; 7) (th.) faire un – de contrition, Buße üben; les Actes des Apôtres, die Apostel-schichte; les Actes des Martyrs (... Martyrorum), die Thaten der Mä...

Actée, f. (bot.) die Schwe...

Actéoniser, v. a. Hö... setzen, zum Hahnrei machen.

Acteur, m. der S... fig. wer eine Sache betr...

...ran Theil nimmt; fig. les – drame sanglant, die Theilnel... diesem blutigen Schauspiele.

Actif, ive, adj. 1) wirk... kend; 2) thätig, geschäftig; ... une part –ive aux événemen... thätigen Antheil an den Begeb... nehmen; sich dabei betheilig... lebhaft, munter; (grr.) le se... der aktive Dienst; (com.) dett... ausstehende Schulden, Forde... (gr.) un verbe –, ein thätig... wort; (pol.) il a une voix –ive eine Wahlstimme, ist wahlbe... voix –ive et passive, Wahl... gung und Wählbarkeit.

Actinie, f. (h.n.) die Me...

***Actiniforme**, adj. (... strahlenförmig. [Stra...

Actinolithe, m. (mi...

Actinote, m. (miné.) der ... lengummi; – étalé, Strah... Strahlstein.

Action, f. I) die Handlung, II) Wirkung; – d'un remède ... kung eines Arzneimittels; ... vagues, Wellenschlag; (chi.) ... mique, chemische Wirkung; fig. Bewegung; 2) Lebhaftigkeit, ... keit; 3) échapper à l'– du temp... Zahne der Zeit entgehen; 4) ... avec –, mit Feuer reden; (b. ... Handlung, das Leben; (a. d.) Haupthandlung eines Schauspi... langage d'–, die Geberde... Stellung; der körperliche Au... Anstand; † Vortrag; (com.) di... der Antheilsschein; – de banque, ... aktie; – de chemins de fer, Eis... aktie; (dr.) die Klage vor Geric... Klagerecht; – de bornage, Gre... tigkeitsklage; – au civil, Zivil... au criminel, Kriminalklage; ... rantie, Bürgschaftsklage; – de p... Erbtheilungsklage; – réelle, Re... (éq.) avoir la bouche en –, ... Stange spielen; (grr.) das G... Treffen; l'– fut chaude, es w... heißes Treffen; engager une –, ... Feind zum Treffen nöthigen; (th... grâces, Danksagung; –s, f. pl. das Mobiliarvermögen.

Actioniste, m. der Aktien... ler.

Actionnaire, m. der A...

Actionner, v. a. gericht... langen, verklagen.

Activement, adv. thätig ... un verbe employé –, ein Ve... aktiver Bedeutung.

***Activer**, v. a. in Thä... setzen; in Gang bringen; (grr.) – ... fense, den wehrhaften Zusta... schleunigen.

Activité, f. 1) die Wirk... trouver une sphère d'–, ein... kungskreis finden; 2) die Thä... Geschäftigkeit, Emsigkeit, der Fle... die Lebhaftigkeit; (grr.) ... vice, im aktiv... vité, Ruh...

A...

... funzlgt zu geben.

Actuel, le, adj. wirklich; gegenwärtig; crise -le, jetzige Krisis; ... grâce -le, die wirkende ...

Actuellement, adv. jetzt, gegenwärtig, † wirklich. [Leuchtkäfer.

Acudie, f. (ent.) der Cucuyo,

Acuité, f. (phil.) - des sens et ... Schärfe der Sinne u. ... [delförmig.

Aciculiforme, adj. (h. n.) na-

Aculéame, m. (h. n.) der neu... [zugespitzt.

Acuminé, e, adj. (bot.) scharf

Acumineux, se, adj. (bot.) lang ... zugespitzt. [delpunktirer.

*Acuponcteur, m. p. u. der Na-

*Acuponcture, f. p. u. (chir.) die Nadelpunktirung.

Acut, m. (typ.) der Buchstabe mit ... Accent, -angle od. -angulaire, ... ux, se, adj. (géom.) spitzwinkelig; -angulé, e, adj. (bot.) scharfseitig.

Adam, f. (bot.) die indianische ...

Adage, m. das Sprichwort; un ... alter Denkspruch.

Adagio, adv. (it. W.) (mus.) langsam; -, m. das Adagio.

Adémonie (spr. adémonie), f. ... die Angst, Unruhe.

Adénodien, m. (bot.) der malabarische Sammetstrauch. [Lippie.

Adali, m. (bot.) die malabarische

Adamantin, e, adj. diamant... [tragende Zistrose.

Adamaram, m. (bot.) die mandel-

Adamique, adj. f. la race -, der ... Adamitenstamm; (géol.) terrain ..., zurückbleibender Meeresschlamm. [(relig. Sekte).

Adamites, m. pl. die Adamiten

Adane, m. (icht.) der Adelo od. ... [brodbaum.

Adansonie, f. (bot.) der Affen-

*Adaptation, f. p. u. die Anpassung, schickliche Anwendung.

Adapter, v. a. qch. à qch., anpassen, anwenden; s'-, v. réfl. in einander passen.

Adarce, f. der Salzschaum (des ... Gewässers, der sich an Rohr, Gras ... ansetzt und verhärtet).

Adatis od. adatis, m. das bengalische Zeug.

Adduction, v. adjudication.

Addition, f. 1) die Hinzufügung; ... Anhang, die Zugabe; ... (ar.) Addition, Zusammenzählung; (pr.) une information ..., eine neue gerichtliche Untersuchung.

*Additionnel, le, adj. 1) hinzugefügt, angehängt; 2) neu; "c... additionnels, Steueraufschlag.

Additionner, v. a. (ar.) ... zusammenzählen.

[illegible]

Adélopode, adj. (h. n.) mit unsichtbaren Füßen.

Adelphie, f. (bot.) die Verwachsung der Staubfäden.

Adelphixie, f. (path.) die gleiche Krankhaftigkeit mehrer Theile.

Ademption, f. (dr.) die Widerrufung eines Vermächtnisses.

Adénanthère, f. (bot.) der Drüsenbaum.

Adène, m. (bot.) die arabische Giftstaude. [entzündung.

Adénite, f. (path.) die Drüsen-

Adénographie, f. die Beschreibung der Drüsen; -ide, adj. (an.) drüsenförmig; -logie, f. die Drüsenlehre, Drüsenkunde; -méningée, adj. f. (path.) fièvre-méningée, Schleimfieber; -nerveux, se, adj. (path.) fièvre -nerveuse, pestartiges Fieber; -pharyngien, ne, adj. (an.) muscle -pharyngien, Schilddrüsenmuskel; -sthème, f. (bot.) die Drüsenblume; -tomie, f. (an.) die Zergliederung der Drüsen.

Adent, m. (men.) die Verzahnung, Verzapfung.

Adenter, v. a. (men.) verzapfen.

*Adéphage, adj. (h. n.) vielfressend, heißhungrig.

Adéphagie, f. (path.) der Heißhunger, Wolfshunger.

Adepte, m. der Adept; Eingeweihte; (alch.) Goldmacher.

Adéquat, e, adj. vollständig, vollkommen, angemessen; une idée -e, ein vollständiger, streng entsprechender Begriff.

Adextré, e, adj. (bl.) (ein Kreuz) zur Rechten des Wappenschildes.

Adhérence, f. das Anhangen; fig. die Anhänglichkeit; (min.) Adhäsion; (pntr.) das Ankleben; -s, pl. (an.) die Verwachsungen.

Adhérent, e, adj. anhangend; - au tronc, mit dem Stamme verwachsen; fig. beipflichtend; -, m. der Anhänger.

Adhérer, v. n. à qch., 1) anhangen; fig. anhangen, beistimmen; - à une opinion, einer Meinung beipflichten; - à un parti, sich zu einer Partei bekennen; 2) ankleben, angewachsen sein; (dr.) - à une appellation, einer Appellation inhäriren, bei derselben beharren; - à une proposition, einem Vorschlage seine Zustimmung geben.

Adhésif, ive, adj. (path.) anklebend; emplâtre -, Heftpflaster; inflammation -ive, Adhäsiventzündung.

Adhésion, f. das Anhangen; fig. die Annehmun... Beitritt; donner son -, bei...

[illegible]

... Adieu! ... Gott befohlen! lebe wohl! fig. - mes espérances! meine Hoffnung ist zerronnen! si la fièvre survient, -! wenn das Fieber dazu schlägt, dann ist es um ihn (mich rc.) geschehen! l'-, m. das Lebewohl, der Abschied; dire od. faire ses -x à q., von Jemandem Abschied nehmen, ihm Lebewohl sagen; fig. einer Sache entsagen; des -x déchirants, ein herzzerreißendes Lebewohl; sans -! auf Wiedersehen! prv. - panier, vendanges sont faites, ich habe, was ich brauche, und bedarf seiner nicht mehr.

Adige, m. (géo.) die Etsch.

Adipeux, se, adj. (an.) fett; membrane -se, Fetthaut.

Adipocire, m. (chi.) das Fettwachs; -de baleine, Wallrath. [keit.

Adipsie, f. (path.) die Durstlosig-

Adiré, adj. verb (pal.) verlegt, verloren (eine Urkunde).

Adition, f. (dr.) -d'hérédité, Antretung einer Erbschaft.

Adive, m. der Schakal, Zwergwolf, Goldwolf.

Adjacent, e, adj. anliegend angrenzend; rue -e, Nebengasse.

Adjectif, ive, adj. et s. m. (gr.) das Adjektiv; -déterminatif, adjektivisches Formwort; -épithète, Beiwort; proposition -ive, Adjektivsatz; -qualificatif, adjectivisches Begriffswort; (teint.) couleur -ive, eine Farbe, die sich nur durch Vermittelung eines dritten Stoffes auftragen läßt.

† Adjection, f. der Zusatz, die Beifügung. [wort.

Adjectivement, adv. als Bei-

Adjoindre, v. a. ir., u. craindre, q. à q., als Amtsgehülfen zuordnen, zugesellen, adjungiren.

Adjoint, m. 1) der Amtsgehülfe, Adjunkt; -du maire, Adjunkt des Gemeindevorstehers; 2) (pal.) der Nebenumstand;

Adjonction, f. (pr.) die Zuordnung eines Amtsgehülfen.

Adjudant, m. (grr.) der Adjudant, † -général, Generaladjudant; -major, Bataillonsadjudant; -sous-officier, Oberfeldwebel; - vaguemestre, der die Briefe und Gelder des Regiments in Empfang nehmende Feldwebel.

Adjudicataire, m. et f. (dr.) dem od. der etwas gerichtlich zuerkannt wird; il est - de cette maison, ihm ist dieses Haus zuerkannt worden.

Adjudicateur, m. (dr.) der Zuerkenner.

Adjudicatif, ive, adj. (dr.) zuerkennend.

Adjudication, f. die gerichtliche Zusprechung, Zuerkennung (in öffentlicher Versteigerung); vente par -, ge...licher Verkauf.

...djuger, v. a. gerichtlich zuer...n, zusprechen.

...juration, f. die Beschwörung; ...schwörungsformel.

...djurer, v. a. (einen bösen ...st) beschwören; fig. feierlich auffor...n; je vous -e au nom du ...el, ich beschwöre Sie, ich flehe Sie ...n in des Himmels Namen.

Adjuvant, e, adj. (path.) mitwirkend.

† Ad... (spr. tomm'), adt ... .) m

... omm'), a

... m,)' v

nach Belieben; sabre –, Seitengewehr, wie er es tragen will.

Admettre, v. a. ir., n. mettre; 1) – q. à qch., zulassen, den Zutritt verstatten; zu etwas gelangen lassen; – q. à faire preuve de; einen zum Beweise zulassen; 2) – qch., etwas annehmen, gelten lassen; – une critique, eine kritische Abhandlung für wahr erkennen; – pour principe, als Grundsatz annehmen; 3) – q. au nombre de ses amis, Jemanden unter die Zahl seiner Freunde aufnehmen; 4) – un livre dans une école, ein Buch in einer Schule einführen; (com.) – un compte, eine Rechnung richtig finden.

Adminicule, m. (pal.) der Behelf; das Hülfsmittel; (path.) Beförderungsmittel.

Administrateur, m. -trice, f. der Verwalter, Administrator, Verweser; die Verwalterin.

* **Administratif**, ive, adj. die Verwaltung einer Sache betreffend, verwaltend.

Administration, f. die Verwaltung; – des chemins de fer, Eisenbahnverwaltung; conseil d'– d'un régiment, Verwaltungsrath eines Regiments; (dr.) l'– de la justice, die Rechtspflege, Handhabung der Gerechtigkeit; – des témoins, Beibringung von Zeugen; (ég.) l'– des sacrements, die Austheilung der Sakramente.

* **Administrationaliser**, v. a. den Verwaltungsregeln unterwerfen.

Administrativement, adv. verwaltungsmäßig.

* **Administré**, m. der Untergebene einer Verwaltung; der Regierte.

Administrer, v. a. 1) verwalten; (dr.) – la justice, die Gerechtigkeit handhaben; – des preuves, Beweise beibringen; – des témoins, Zeugen stellen; 2) – un malade, einem Kranken die letzte Oelung geben; – les sacrements, die Sakramente ausspenden, austheilen; 3) – une correction, eine Züchtigung anwenden; fig. – une volée de bois vert, une bonne volée de coups, eine derbe Tracht Schläge geben.

Admirable, adj. -ment, adv. 1) bewundernswürdig, zum Bewundern schön; 2) vortrefflich; meisterhaft.

Admirateur, m. -trice, f. der, die etwas bewundert, der Bewunderer.

Admiratif, ive, adj. (gr.) eine Verwunderung erregend, ausdrückend; fam. einen Knalleffekt erzeugend.

Admiration, f. die Bewunderung; Verwunderung; transporté d'– von Bewunderung hingerissen.

Admirer, v. a. bewundern; sich wundern; j'–e que vous osiez .., es wundert mich, daß Sie sich unterstehen ..; s'– soi-même, v. réfl. sich selbst bewundern.

* **Admiromanie**, f. die Bewunderungssucht.

* **Admissibilité**, f. die Zulässigkeit.

Admissible, adj. zulässig, gültig.

Admission, f. die Zulassung (zu einer Stelle, zum Beweise rc.); – à l'école polytechnique, Aufnahme in das polytechnische Institut; – aux examens, Zulassung zum Examen.

† **Admittatur**, m. das Befähigungszeugniß.

Admonété od. admonesté, m. der heimliche gerichtliche Verweis, die Weisung; der (-e, f. die) Gewarnte; –, e, adj. verb. gewarnt.

Admonéter od. admonester, v. a. (pr.) q., einem bei verschlossenen Thüren einen Verweis geben, in der Stille eine Weisung ertheilen.

Admoniteur, m. einer, der erinnert, ermahnt, warnt.

Admonitif, ive, adj. ermahnend.

Admonition, f. die Erinnerung, Ermahnung, Warnung.

Adné, e, adj. (bot.) angewachsen.

Adolescence, f. das Jünglingsalter, die Jünglingsjahre, Jugend.

Adolescent, m. der Jüngling.

Adonide od. adonis, m. et f. (bot.) das Adonisröschen, die Feldanemone; (hort.) das Treibhaus.

Adonien od. adonique, adj. (poét.) un vers –, ein adonischer (aus einem Daktylus und Spondäus bestehender) Vers.

Adonis, m. Adonis; fig. ein schöner Jüngling.

Adoniser, v. a. fam. schön heraus putzen; s'–, v. réfl. sich trefflich putzen, sich bespiegeln.

† **Adoniste**, m. der Gartenbotaniker.

Adonné, e, adj. verb. à q., einem Dinge ergeben.

Adonner, v. n. (mar.) (vom Winde) günstig werden; s'–, v. réfl. à qch., 1) sich einer Sache ergeben, widmen; s'– aux sciences, den Wissenschaften leben; s'– au vin, sich dem Trunke ergeben, 2) besuchen; s'– à un lieu, à une personne, einen Ort, eine Person oft und gern besuchen; fam. ce chien s'est –é à moi, dieser Hund ist mir zugelaufen, hat sich an mich gewöhnt.

Adoptable, adj. annehmbar.

Adoptant, m. -e, f. der Ankinder, die Ankinderin.

Adopter, v. a. an Kindes Statt annehmen; fig. – qch., etwas annehmen, sich zueignen, als das Seinige betrachten; – une opinion, einer Meinung beistimmen.

Adoptif, ive, adj. an Kindes Statt angenommen, Elternstelle vertretend; enfant –, Pflegekind; mère –ive, Pflegemutter; père –, Pflegevater.

Adoption, f. 1) die Annehmung an Kindes Statt; 2) Wahl einer Lebensart.

Adorable, adj. anbetungswürdig; fig. fam. liebenswürdig; une femme –, ein himmlisches Weib.

Adorateur, m. der Anbeter; les –s du feu, die Feueranbeter, Gebern; fig. fam. der Liebhaber, Verehrer.

Adoration, f. 1) die Anbetung; Verehrung; 2) Huldigung, die man dem Papste erweist; fig. être en – devant q., Jemanden wie einen Heiligen verehren.

Adoratrice, f. die Anbeterin.

Adorer, v. a. anbeten; fig. Ehrerbietung erzeigen; verehren; – le veau d'or, Jemanden seines Goldes wegen hoch ehren, den Mammon in Ehren halten.

Ados, m. (hort.) das schräg angelegte Gartenbeet, Treibbeet.

Adossé, e, adj. verb. à qch, mit dem Rücken an etwas gelehnt; (grr.) – à un bois, den Rücken durch ein Gehölz gedeckt.

Adosser, v. a. an etwas anlehnen; fig. anbauen; s'–, v. réfl. contre od. à qch., sich an etwas lehnen.

Adouber, v. radouber.

Adouci, m. die Glätte, das Glättmittel.

Adoucir, v. a. I) süß ma[…] versüßen; fig. 1) mildern, min[…] lindern; – le chagrin, den Sch[…] lindern; 2) erleichtern, mäßigen; […] peines de q., Jemandes Leiden er[…]tern; 3) sanfter machen, besänfti[…] – la colère de q., Jemandes Zor[…] sänftigen; – la peau, die Haut gesch[…]dig machen; – les traits du visage, […] Gesichtszüge aufheitern; – sa v[…] seine Stimme mäßigen, im gelin[…] Tone reden; II) (pntr.) – des coule[…] Farben verwaschen, vertreiben, ve[…]ben, verschmelzen; (dor.) – une dor[…] eine Vergoldung glätten; (ép.) – […] épingles, Stecknadeln poliren; ([…] – des glaces, Spiegelglas schlei[…] s'–, v. réfl. süß werden; fig. gel[…] werden; sanfter werden; sich besänfti[…] le temps s'–oit, das Wetter wir[…] linder.

Adoucissage, m. (pntr.) der […]satz zu den Farben, die Milderung.

Adoucissant, e, adj. verb. […] sänftigend, schmerzlindernd; (path.) […]tiphlogistisch.

Adoucissement, m. die [V…]süßung; fig. Milderung, Linderu[…] un – à tant de maux, ein Trost fü[…] viele Leiden; (arch.) die Verzier[…] einer kahlen Oberfläche; (pntr.) Ver[…]bung, Verschmelzung.

Adoucisseur, m. der Gl[…]schleifer, Spiegelschleifer.

† **Adoué**, e, adj. (ch.) gepaart ([…] Rebhühnern; bess. apparié).

Adoux, m. (teint.) la cuve […] vient en –, die Färberküpe bekom[…] blaue Blumen, kommt [a]n.

Adragant, m. v. tragacan[…] –e, adj. f. gomme –e, Gummitraga[…]

† **Ad rem**, adt. gehörig passend[…]

** **Adresse**, f. 1) die Adresse; A[…]schrift (auf einem Briefe rc.); genau[…] Angabe des Ortes od. der Pers[…] wo od. bei welcher Jemand zu fin[…] ist; arriver à son –, zu seiner Besti[…]mung gelangen; fig. un trait à l'– […] q., ein Jemandem versetzter Hieb, […] auf ihn gemünzter beißender Ausfa[…] (com.) endossez cette lettre de chan[…] à mon –, überschreiben Sie diesen We[…]sel an meine Ordre; 2) die Nachw[…]sung, Behörde; bureau d'–s, Inte[…]genzkomptoir; 3) die Empfehlung, […] Empfehlungsbrief; 4) eine schriftli[…] Vorstellung, Zuschrift, Bittschri[…] Denkschrift an den König rc.; ** adres[…] f. 1) das Geschick, die Geschicklichk[…] Gewandtheit, Behendigkeit; – infe[…]nale, teuflische Gewandtheit; 2) […] Feinheit, List; tours d'–, Taschenspiel[…]künste, Kunststückchen; fig. il lui a jo[…] un tour d'–, er hat ihm einen p[…]figen Streich gespielt.

Adresser, v. a. à q. 1) an J[e…]manden od. wohin richten; überschr[…]ben; – un paquet à q., ein Päckch[…] an Jemanden richten, es überschreib[…] fig. – la parole à q., seine Rede […] Jemanden richten; – ses pas ve[…] seine Schritte wohin richten, woh[…]gehen; – une pétition au Roi, ei[…] Bittschrift an den König richten; […]weisen, schicken; –, v. n. à q., gut […]len, treffen; s'–, v. réfl. à q., sich […] Jem. wenden; cette lettre s'–e […] vous, dieser Brief ist an Sie gerichtet[…] cela s'–e à moi, das geht mich a[…] damit bin ich gemeint; s'– mal, übel a[…]kommen, sich an den Unrechten wende[…]

Adriatique, adj. la Mer – od. l'–, das adriatische Meer.
Adrien, m. Adrian.
Adrienne, f. Adriane.
†Adrogation, f. (arché.) die Annahme eines Freigelassenen.
Adroit, e, adj. 1) geschickt; 2) gewandt, [illegible]; 3) listig, fein; un – coquin, ein geriebener Schurke; un esprit –, ein verschmitzter Kopf.
Adroitement, adv. auf eine geschickte, feine Art.
Adulaire, f. (miné.) der muschelförmige Feldspath.
Adulateur, m. -trice, f. der Schmeichler, Fuchsschwänzer; die Schmeichlerin, Fuchsschwänzerin; un vil –, ein gemeiner Speichellecker; –, -trice, adj. schmeichlerisch; des louanges -trices, kriechende Lobhudeleien.
Adulation, f. die niedrige, gemeine Schmeichelei, Speichelleckerei, Fuchsschwänzerei.
Adulé, e, adj. verb. une femme –e, eine Frau, der man kriechend huldigt.
*Aduler, v. a. auf eine niedrige Art schmeicheln, speichellecken.
Adulte, adj. et s. erwachsen, mannbar; l'âge –, das Mannesalter; les –s, die Erwachsenen.
Adultération, f. (mon. et ph.) die Verfälschung.
Adultère, m. der Ehebruch; –, adj. et s. ehebrecherisch; der Ehebrecher, die Ehebrecherin (femme –); fig. verfälscht, unächt.
Adultérer, v. a. (ph.) verfälschen. [im Ehebruche erzeugte Tochter.
Adultérin, e, adj. fille –e, eine
Aduncirostre, adj. (orn.) mit hakenförmigem Schnabel; –s, m. pl. die Hakenschnäbler.
Adurant od. adurent, adj. p. u. brennend, beißend. [verbrannt.
Aduste, adj. (path.) entzündet,
Adustion, f. (path.) die Entzündung (nur von dem Blute und den Säften). [sich zutragen.
Advenir, v. n. imp. ir., n. venir;
Adventice, adj. zufällig, fremdartig; (phi.) idées –s, von den Sinnen herrührende Begriffe.
Adventif, ive, adj. (dr.) hinzukommend; biens –s (ch. adventices), angefallene Güter (durch Schenkung od. Kollateralerbschaft erworben); (bot. et hort.) plante –ive (ch. adventice), wildwachsende Pflanze; racines –ives (ch. adventices), [illegible] Wurzeln.
Advenu, e, adj. (th.) erschienen.
Adverbe, m. (gr.) das Adverb; – de cause, Adverb des Grundes; – de lieu, Ortsadverb; – de manière, Adverb der Weise; – de temps, Zeitadv.
Adverbial, e, adj. Adverbial-; proposition –e, Adverbialsatz.
Adverbialement, adv. als Adverb. [schaft eines Adverbs.
Adverbialité, f. die Eigen-
Adversaire, m. et f. 1) der Gegner, die Gegnerin; der Widersacher; 2) Feind; l'– le plus acharné, der Erzfeind.
Adversatif, ive, adj. (gr.) einen Gegensatz bildend; conjonction -ive, adversative Konjunktion.
Adverse, adj. widrig; fortune –, widriges Geschick; partie –, Gegenpartei.
Adversité, f. 1) die Widerwärtigkeit, das Mißgeschick; abattu par l'–, durch widriges Geschick niedergebeugt; 2) die Trübsal, Noth.
Adynamico-ataxique, adj. (path.) fièvre –, unregelmäßiges, mit Schwäche verbundenes Fieber.
Adynamie, f. (path.) die Kraftlosigkeit. [–, das Faulfieber.
Adynamique, adj. (path.) fièvre
Aegylops od. égilops, m. (path.) das Ziegenauge, Thränengeschwür.
Aérage, m. die Lüftung.
Aéré, e, adj. verb. was Luft hat, in freier Luft gebaut; une chambre –e, ein luftiges, gesundes Zimmer.
Aérer, v. a. lüften, auslüften; (hort.) – les couches, den Mistbeeten frische Luft geben.
Aérien, ne, adj. zur Luft gehörig; aus Luft bestehend, luftig; der Luft gleichend; was in der Luft geschieht; fig. régions -nes, Luftgefilde; un souffle –, eine linde Luft; une taille –ne, ein Götterwuchs; (hort.) jardins –s, hängende Gärten; plantes –nes, Hänge-, Luftpflanzen.
Aéri|fère od. aérophore, adj. (an.) Luft leitend; -fication (beff. gazéification), f. die Verwandlung in Luft; -forme, adj. luftartig (beff. gazeux); -ser, v. a. so dünn als die Luft machen.
Aéro|dynamique, f. die Luftwirkungslehre; -dynamique, adj. aerodynamisch; -graphe, m. der Luftbeschreiber; -graphie, f. die Beschreibung der Luft. [wasserbläschen.
Aérole, f. (path.) das Haut-
Aéro|lithe, f. der Meteorstein, Luftstein; -logie, f. die Luftkunde, Lehre von der Luft; -logue, m. der Luftkundige; -mancie, f. die Wahrsagung aus der Luft; -mel, m. der Honigthau; -mètre, m. der Luftmesser (ein Instrument); -métrie, f. die Luftmeßkunst, Luftmessung; *-naute od. *-stateur, m. der Luftschiffer; -phane, adj. pierre -phane, luftdurchsichtiger Stein; -phobe, adj. luftscheu; -phobie, f. die Luftscheu.
Aérosis, f. (path.) die Blutverdünnung.
*Aérostat, m. der Luftball, das Luftschiff; -ier, m. der Luftballlenker.
Aérostathmion, m. (phys.) der Luftschweremesser.
Aérostatique, adj. zur Luftschifffahrt gehörig; ballon –, Luftball; –, f. 1) die Lehre vom Gleichgewichte der Luft; 2) Luftschifffahrt, Aerostatik. [Klapperstein.
Aétite, f. (miné.) der Adlerstein,
Affabilité, f. 1) die Leutseligkeit; 2) Gesprächigkeit.
Affable, adj. -ment, adv. leutselig, freundlich; – envers q., Jemandem entgegenkommend. [einer Fabel.
*Affabulation, f. die Moral
Affadir, v. a. anwidern, den Geschmack verderben od. benehmen; fig. – le coeur, Ekel erregen; cela m'affadit le coeur, davon wird mir übel.
Affadissement, m. die Geschmacklosigkeit (einer Speise); der Ekel; – de coeur, Uebelkeit.
Affaiblir, v. a. 1) schwächen, entkräften; fig. verringern; 2) (charp.) dünner bearbeiten; (mon.) geringhaltiger machen, schlechter ausmünzen; (pntr.) – une teinte, einen Farbenton verreiben, verschmelzen; s'–, v. réfl. schwächer werden; sich vermindern, abnehmen.
Affaiblissant, e, adj. schwächend, entkräftend.
Affaiblissement, m. die Schwächung, Entkräftung, Abnahme; fig. Verringerung; (mon.) schlechtere Ausmünzung.
Affaire, f. I) das Geschäft, die Verrichtung; avoir – à . . ., mit seinem Vorgesetzten zu thun haben; avoir – avec q., mit Jemandem Geschäfte haben (fälschlich in der Umgangssprache verwechselt); avoir – de, nöthig haben, bedürfen, brauchen; fig. je ne veux pas avoir – avec lui, ich will mit ihm Nichts gemein haben; II) die Angelegenheit, Sache; 1) en faire son –, es zu seiner Angelegenheit machen; 2) cela ne fait rien à l'–, das thut Nichts zur Sache; 3) j'ai votre –, damit kann ich dienen; ce serait là mon –, das wäre etwas für mich; III) der Rechtshandel, Prozeß; fig. der Streit, Handel; s'attirer, se faire des –s, sich Händel zuziehen; fam. avoir une mauvaise – sur les bras, sich eine schlechte Affaire auf den Hals geladen haben; fam. in der Tinte sitzen; tirer q. d'–, einem aus der Noth helfen, heraushelfen; IV) der Vorfall, die Begebenheit; V) das Treffen; –s, pl. 1) die Geschäfte, Sachen ꝛc.; –s de commerce, Handelsgeschäfte; faire ses –s, gute Geschäfte machen; fam. aller à ses –s, seine Nothdurft verrichten; homme d'–s, Geschäftsbesorger, Sachwalter; 2) die Staats- od. Finanzgeschäfte; –s étrangères, auswärtige Angelegenheiten; chargé d'–s, Geschäftsträger; être à la tête des –s, an der Spitze der öffentlichen Angelegenheiten stehen; la face des –s n'est pas brillante, der Zustand der Dinge steht schlecht; prv. les –s font les hommes, durch Erfahrung wird man klug; il n'est point de petites –s, auch der geringste Feind kann schaden.
Affairé, e, adj. beschäftigt; faire l'–, den Geschäftigen spielen.
Affaireux, se, adj. was Geschäfte veranlaßt.
Affaissement, m. das Sinken, Einsinken; fig. die Schwächung, Erschlaffung, Entkräftung, Abgespanntheit.
Affaissé, e, adj. verb. une démarche –e, eine gedrückte Haltung.
Affaisser, v. a. machen, daß sich etwas senkt od. biegt; fig. zu Boden drücken, schwächen, entkräften; s'–, v. réfl. sich senken; fig. il s'–e sous le poids des années, er geht vor Alter krumm; le taureau s'–a, der Stier stürzte zusammen.
Affaiter, v. a. (arch.) die Firste ausbessern; (fauc.) den Falken abrichten; (tan.) – des peaux, Felle lohgar machen.
Affale! int. (mar.) herunter!
Affaler, v. a. (mar.) niederlassen (Taue ꝛc.); –, v. n. von einer Windstille zurückgehalten werden; navire –é, festliegendes Schiff.
Affamé, e, adj. verb. ausgehungert; hungrig; fig. zu mager, enge, knapp; –de qch., sehr begierig auf etwas.
Affamer, v. a. aushungern; fig. zu mager, enge, knapp machen.
Affannures, f. pl. das Lohnkorn der Drescher od. Schnitter.

†**Afféagement**, m. (féo.) die Belehnung eines Unadligen.

†**Afféager**, v. a. (féo.) zum Bürgerleben machen, zu Lehen geben.

Affectation, f. 1) das gezwungene, erkünstelte Wesen, Geziere, die Ziererei; donner dans l'–, ins Gezwungene fallen; 2) das sonderbare Bestreben, die Sucht nach etwas; (dr.) Anweisung auf ein Gut mittelst einer Hypothek, Verpfändung; (path.) der empfindliche Zustand eines kranken Theils; (pr.) ce revenu a une – particulière, dieses Einkommen hat seine besondere Bestimmung.

Affecté, e, adj. verb. 1) wofür man eine besondere Vorliebe hat; 2) erkünstelt, gezwungen, gesucht; fig. verstellt; (dr.) auf etwas haftend, damit verknüpft; verpfändet, angewiesen; (path.) angegriffen, beschwert; les parties -es, die angegriffenen od. leidenden Theile; il est – de la poitrine, er leidet an der Brust; fig. gerührt.

Affecter, v. a. qch. od. q., I) eine Art Vorliebe für etwas blicken lassen; je n'en –e aucun, ich habe für keinen unter ihnen Vorliebe; II) erkünsteln, erzwingen, vorgeben, annehmen, affektiren; il –e certains grands airs, certains mots, er hat gewisse Aristokratenmanieren, gew. Lieblingswörter an sich, sich angewöhnt, angenommen; fig. 1) sich stellen, sich anstellen, sich das Ansehen geben, zu scheinen suchen; – une grande humilité, sich sehr demüthig anstellen; 2) mit etwas prahlen, prunken; – de la modestie, mit erkünstelter Bescheidenheit auftreten; III) begierig nach etwas streben, sich besonders darum bewerben; (dr.) 1) on a –é ce droit à cette charge, man hat dieses Recht mit diesem Amte verknüpft, dieses Recht haftet auf diesem Amte; 2) – une rente pour le payement d'une dette, eine Rente zur Bezahlung einer Schuld anweisen; (pal.) verpfänden; (path.) einen (schädlichen) Eindruck machen, wirken, angreifen (afficiren); fig. angreifen, rühren, bewegen; cela l'–e beaucoup, das greift ihn sehr an, rührt ihn sehr; s'–, v. réfl. sich betrüben; c'est un homme qui s'–e aisément, dieser Mensch nimmt Alles zu Herzen, ist sehr empfindlich.

Affectif, ive, adj. rührend; (th.) dévotion -ive, innere Frömmigkeit.

Affection (spr. ksi), f. 1) die Zuneigung, Liebe; être l'objet des –s de q., Jemandes Liebling sein; prendre q. en –, einen lieb gewinnen; 2) die Gunst, Gewogenheit, das Wohlwollen; (path.) – de poitrine, Brustbeschwerden, Brustkrankheit; (phl.) die Beschaffenheit.

Affectionné, e (spr. ksi), adj. verb. geneigt, gewogen, wohlgeneigt.

Affectionner (spr. ksi), v. a. 1) besonders lieben, für etwas eingenommen sein; 2) geneigt, gewogen sein; 3) – qch., sich etwas sehr angelegen sein lassen; s'–, v. réfl. à qch., etwas mit vorzüglicher Lust treiben, lieb gewinnen.

Affectueusement, adv. auf eine rührende Art; liebreich, zärtlich, liebevoll

Affectueux, se, adj. herzrührend; einnehmend; liebreich.

Afférence, f. (pr.) der Ertrag.

Afférent, e, adj. (pr.) rechtlich zukommend, zustehend.

Affermable, adj. (ft. u.) was verpachtet werden kann.

Affermage, f. die Pacht.

Affermer, v. a. verpachten; pachten.

Affermir, v. a. befestigen; fest und hart machen; fig. stärken; – sa puissance, seine Macht befestigen; (éq.) – la bouche d'un cheval, ein Pferd an die Hand gewöhnen; s'–, v. réfl. fester, stärker, härter werden; fig. fester, dauerhafter werden.

Affermissement, m. die Befestigung (besond. fig.).

Afféron, m. (pass.) der Nestelstift.

Affété, e, adj. gezwungen, gesucht, geziert, gekünstelt.

Afféterie, f. das gezwungene Wesen, die Ziererei (von Frauenzimmern); fig. les –s de la facture à la mode, der erkünstelte Styl gangbarer Machwerke.

Affetto od. affettuoso, adv. (mus.) mit Wärme, Ausdruck; rührend, leidenschaftlich.

Affiche, f. der Anschlagezettel, Anschlag; les petites –s od. les –s, das Nachweisungs- (Intelligenz-) blatt; une – de spectacle, ein Komödienzettel; (nav.) der Anhalthaken; (pch.) die Netzstange.

Afficher, v. a. öffentlich anschlagen, ankleben; fig. zur Schau tragen, aushängen; – le bel esprit, den Schöngeist spielen; – sa honte, seine Schande aufdecken; (cord.) Leder abschärfen; (vig.) – les échalas, die Weinpfähle einschlagen; s'–, v. réfl. sich zur Schau ausstellen, an den Pranger stellen; s'– pour, sich ausgeben für. [ger.

Afficheur, m. der Zettelanschlä-

Affidé, e, adj. vertraut; –, s. der, die Vertraute; ses –s, seine Spießgesellen. [zeug.

Affile, m. (tréf.) das Schmier-

Affiler, v. a. wetzen, scharf machen, abziehen, schleifen; une lame bien –ée, eine scharf gewetzte Klinge (nicht effilée); fig. fam. elle a la langue bien affilée, sie hat ein gutes Mundwerk; (méc.) durch das Ziebeisen zu Draht machen.

†**Affiliation**, f. 1) die Annehmung an Kindes Statt; 2) Aufnahme in einen Orden; fig. Verbindung, Verbrüderung.

†**Affilier**, v. a. 1) an Kindes Statt annehmen; *2) in einen Orden aufnehmen; (fig.) verbünden.

Affiloir, m. (men.) der Wetzstein; (parch.) eine Art Zange, deren man sich beim Schleifen bedient.

Affinage od. affinement, m. das Feinmachen; (agr.) Feinhecheln; (cl.) Feinspitzen; (dra.) Feinscheren; (fond.) Läutern, Reinigen, Abtreiben der Metalle; (raff.) Raffiniren des Zuckers.

Affiner, v. a. fein machen; (agr.) – le chanvre, den Flachs abziehen; fein hecheln; fein spitzen; – le carton, die Pappe glatt schlagen; (cl.) fein spitzen; (dra.) fein scheren; (fil. d'.) – un lingot, eine Barre zu Draht ziehen; (fond.) Metalle läutern reinigen, abtreiben; –, v. n. (mar.) heiter werden, sich aufklären (vom Wetter); s'–, v. réfl. fein werden, sich reinigen.

Affinerie, f. 1) der Reinigungsort; – de cuivre, Garherd; – de fer, Frischherd; – d'or, Treibherd; – de sucre, Zuckerraffinerie; 2) die Dr
zieherei; 3) Drahtrolle.

Affineur, m. der Metallarbe
Drahtzieher; Blechschläger; Zucke
fineur; Tuchscherer, der dem Tuch
letzte Schur giebt; maître –, Abt
meister.

Affinité, f. die Schwägersch
Verwandtschaft; fig. – des lang
Sprachverwandtschaft; (litt.) –s é
tives, (Göthe's) Wahlverwandtsc
ten; (th.) – spirituelle, Gevattersch

Affinoir, m. die Feinhechel.

Affiquet, m. die Strickschei
der Stricknadelhalter; –s, pl. f
allerhand kleiner Frauenzimmer
der Flitterstaat.

Affirmatif, ive, adj. bejahe
parler d'un ton –, in einem ents
denden Tone reden; (log.) proposi
– ive, bejahender Satz.

Affirmation, f. die Bejahu
(pal.) eidliche Erhärtung; Rechnu
beschwörung.

Affirmative, f. die bejahe
Meinung; (log.) répondre par
bejahend antworten.

Affirmativement, adv.
jahungsweise, zuverlässig; (gr.) c
juguer un verbe –, ein Verb in
jahender Form flektiren.

Affirmer, v. a. bejahen, bef
tigen, bestätigen; (pal.) eidlich erhär

Affixe, m. (gr.) das Affix
Anhängsel.

Affleurement, m. (e. m.)
Auslaufen einer Steinkohlen-, G
ader.

Affleurer, v. a. (arch.) in e
wagerechte Ebene setzen, gleich mac
in horizontaler Richtung fortlauf
(e. m.) zu Tage streichen; fig. sich
nahe berühren.

Afflictif, ive, adj. peine –
die Leibesstrafe, entehrende Strafe.

Affliction, f. 1) die Trübsal,
kümmerniß, Betrübniß; 2) der Ku
mer, das Herzeleid; –s, pl. das
glück, die Trübsale.

Affligé, e, adj. 1) betrübt,
kümmert; 2) leidend, krank (von ein
Theile des Körpers); –s, m. pl. (
consoler les –s, die Leidenden tröst

Affligeant, e, adj. betrübe
traurig.

Affliger, v. a. 1) betrüben,
kümmern, kränken; 2) quälen; s'–
réfl. sich betrüben, sich bekümm
(de, über).

Affluence, f. der Zufluß;
Zulauf; Ueberfluß; Andrang; (phys
électrique, elektrisches Zuströmen.

Affluent, e, adj. hineinf
ßend, zufließend; –, m. der Einfl
Nebenfluß, die Einmündung.

Affluer, v. n. zufließen, h
einfließen; plusieurs rivières –
dans le Rhône, es fließen, fallen,
gießen sich mehre Flüsse in die Rho
fig. zufließen, in Menge herb
kommen.

Afflux, m. (path.) der Zufluß,
Zuströmung.

Affolé, e, adj. fam. -de, v
narrt in; (mar.) une aiguille
eine abspringende Magnetnadel.

Affoler, v. a. zum Narren m
chen, bethören; s'– de, sich vern
narren, vergaffen.

†**Affonder**, v. a. p. u. in d
Wasser stoßen.

†Afforage, m. (féo.) die Abgabe an den Lehnsherrn für den Weinverkauf; 2) m. das Umgeld.

Affouage, m. (féo.) das Holzungsrecht, Gemeindeholz.

Affourragement, m. die Aufschüttung des Futters.

Affourche, f. (mar.) l'ancre d'-, der Tauanker, Teuanker; le câble d'-, das Ankertau.

Affourché, e, adj. verb. rücklings sitzend; - sur un âne, verkehrt auf einem Esel sitzend.

Affourcher, v. a. (mar.) einen Anker über den andern auswerfen; (men.) gabelförmig ausfehlen.

Affranchi, e, adj. verb. 1) befreit, freigelassen; 2) frankirt; -, e, s. m. f. der Freigelassene.

Affranchir, v. a. 1) befreien, frei machen, frei geben, frei lassen; - un esclave, einen Sklaven frei geben; - un peuple, ein Volk frei machen; 2) frankiren; - une lettre, un paquet, einen Brief, ein Päckchen frei machen. 3) (mar.) - la pompe, das Wasser völlig aus dem Schiffe pumpen; s'-, v. réfl. fig. sich frei machen; s'- du joug de la tyrannie, sich befreien, das Tyrannenjoch abschütteln.

Affranchissement, m. die Befreiung, Freilassung; das Freimachen.

Affres, f. pl. der Schrecken, das Entsetzen, Grauen; les -s de la mort, die Schrecken des Todes.

Affrètement, m. die Befrachtung eines Schiffes; das Miethgeld.

Affréter, v. a. ein Schiff miethen, befrachten (v. noliser).

Affréteur, m. der Befrachter eines gemietheten Schiffes.

Affreux, se, adj. -sement, adv. häßlich, abscheulich, entsetzlich, schrecklich, greulich.

Affriander, v. a. 1) näschig machen, lüstern machen; fig. 1) herbeilocken, anlocken; 2) verführen.

Affricher, v. n. (agr.) brach liegen; (mar.) frisch werden (vom Winde).

Affrioler, v. a. fam. durch Leckerbissen anlocken; fig. reizen.

Affront, m. 1) der Schimpf, die Beschimpfung, grobe Beleidigung; 2) Schande, Schmach; essuyer un -, eine Beschimpfung erleiden.

Affronté, e, adj. verb. getrotzt; (bl.) mit dem Gesichte gegen einander gekehrt.

Affronter, v. a. 1) die Stirn bieten; - l'ennemi, den Feind herzhaft angreifen; 2) trotzen; - les dangers, la mort, den Gefahren, dem Tode trotzen; l'aigle -ant le soleil, der bis zur Sonne hinaufschwingende Adler; 3) - q., einen grob betrügen; fam. unverschämt betrügen; (men.) die Randränder an einander fügen. [Betrug.

Affronterie, f. p. u. der freche

Affronteur, m. -se, f. p. u. der freche Betrüger, die freche Betrügerin.

Affublé, e, adj. verb. verhüllt, vermummt; - d'un manteau, in einen Mantel eingehüllt; (fam.) - de q., in ihn vernarrt.

Affublement, m. eine den Kopf verhüllende Kleidung, die Verkappung, Vermummung.

Affubler, v. a. (in Kleider) einhüllen, verhüllen, vermummen, verkappen; s'-, v. réfl. sich einhüllen; fig. p. u. s'- d'une femme, in eine Frau vernarrt sein.

Affusion, f. (ph.) der Aufguß.

Affût, m. (art.) die Laffette; (ch.) der Anstand; aller à l'- des bécasses, auf den Schnepfenstand gehen; se rendre à l'-, auf den Anstand gehen; fig. être à l'- de, auf der Lauer stehen; (charp.) - de scie, Sägengestell.

Affûtage, m. (art.) das Richten der Kanonen, Aufsetzen derselben auf die Laffette; (chap.) Ausputzen und Aufstutzen alter Hüte; (font.) die eingesetzten Röhren eines Springbrunnens; (men.) das ganze Handwerkszeug eines Tischlers, Schärfen desselben.

Affûté, e, adj. verb. mit Handwerkzeug wohl versehen.

Affûter, v. a. schärfen; - les outils, das Handwerkzeug schärfen.

Afghans, m. pl. (géo.) die Afghanen.

Afin que, conj. (steht im Adverbialsatze des Grundes) damit, auf daß, um; wird in Satzverkürzungen durch afin de ersetzt. [Flachs.

Afioume, m. der ägyptische Lein,

Africain, m. -e, f. der Afrikaner, die Afrikanerin; -, e, adj. afrikanisch.

Afrique, f. (géo.) Afrika.

Aga, m. der Aga (türkischer Befehlshaber).

Agaçant, e, adj. 1) reizend, anlockend; 2) stichelnd, anzüglich.

†Agace, f. (it. u.) die Holzkrähe, Elster (v. pie).

Agacement, m. ein schmerzhafter Reiz; (path.) erethistischer Zustand; das Stumpfwerden der Zähne durch Säuren; - des nerfs, Nervenreiz.

Agacer, v. a. I) durch etwas Saures stumpf machen (die Zähne, Messer u. s. w.); II) - les nerfs, das Nervensystem empfindlich berühren; fig. 1) sticheln, foppen, reizen; - un chien, einen Hund necken; 2) anlocken; s'-, v. réc. sich einander necken.

Agacerie, f. 1) die Neckerei; des -s continuelles, beständige Neckereien; 2) buhlerische Lockung eines Frauenzimmers.

Agaillardir, v. a. zur Fröhlichkeit stimmen. [mangel.

Agalactie, f. (path.) der Milch-

Agalloche, m. (bot.) das Aloeholz, Paradiesholz. [Aloeholz.

Agallochite, f. das versteinerte

Agalmatholite, m. (miné.) der Bildstein.

Agame, m. (h. n.) der Stachellegnan; -, adj. (bot.) ohne Staubfäden, geschlechtslos.

Agami, m. (orn.) der Trompetenvogel, das Knarrhuhn.

Aganter, v. a. (mar.) einholen; agante! greif zu! faß an!

Agape, f. das Liebesmahl der ersten Christen nach der Kommunion; *fig. d'une - de paix il baise son bourreau, den Friedenskuß gibt er dem Henker.

Agapètes, f. pl. die Agapeten (ohne Gelübde in Gemeinschaft lebende christliche Jungfrauen).

Agaric, m. (bot.) der Schwamm, Baumschwamm, Zunder; - d'aune, Erlenschwamm; - brut, roher Schwamm; - de chêne, Eichenschwamm; - couleur, Birkenschwamm; - d'iris, bunter Pilz; - mâle, unächter Baumschwamm; - de mélèze, Lerchenschwamm; - mondé, präparirter Schwamm; - minéral, Steinmark; - en trochisques, Lerchenschwammküchelchen, Schwamm in Zeltchen, - visqueux, Klebeschwamm.

Agarice, f. od. madrépore agaricite, (miné.) der Steinschwamm.

Agasyllis, m. (bot.) der Ammoniakgummistrauch.

Agate, f. der Achat, Achatstein; - arborisée, Baumachat; (hort.) die Achattulpe; (orf.) der Polirstein der Goldschmiede. [eingesprengt.

Agaté, e, adj. (h. n.) mit Achat

Agathologie, f. (phi.) die Lehre vom höchsten Gute.

Agatine, f. od. poire d'agate, (conch.) die Achatbirn, das bandstreifige Achathorn. [den

Agatiser, v. réfl. zu Achat wer-

Agatoïde, adj. achatähnlich.

Age, m. I) das Alter; 1) l'- avancé, das hohe Alter; le bas -, jeune -, die jungen, frühen Jahre; l'- tendre, das zarte Alter, die Kinderjahre; l'- viril, das männliche Alter; 2) - d'homme, Menschenalter; - de raison, Verstandesreife; 3) un homme déjà sur l'-, ein Mann im vorgerückten Alter; 4) quel - a-t-il? wie alt ist er? il est entre deux -s, er ist von mittlerem Alter; il est de mon -, er ist in meinem Alter; il a passé l'-, er ist zu alt; il est sur le retour de son -, er fängt an alt zu werden; 5) à l'- de trente ans, im Alter von 30 Jahren; prv. la raison vient avec l'-, der Verstand kommt mit den Jahren; (vét.) ce cheval est hors d'-, dieses Pferd hat die Kennung verloren; II) das Zeitalter; l'- du monde, das Weltalter, Jahr der Welt; le moyen-âge, das Mittelalter; du moyen-âge, mittelalterlich; poét. l'- d'or, die goldene Zeit; (astr.) - de la lune, Mondalter, Mondentage; d'- en -, adv. von Geschlecht zu Geschlecht.

Agé, e, adj. alt, bejahrt; - de cinquante ans, 50 Jahre alt.

Agence, f. die Agentschaft, Agentenstelle.

Agencement, m. die geschickte Einrichtung, Anordnung; fig. raviver par un - habile, durch künstliche Zusammenstellungen auffrischen; (pntr.) die passende Verbindung der Gruppen, od. der Figuren einer Gruppe; l'- des plis, der Faltenwurf.

Agencer, v. a. fam. 1) schicklich einrichten, zierlich ordnen; 2) herausputzen, schmücken; s'-, v. réfl. fam. sich putzen, sich schmücken.

Agenda, m. das Denkbuch; die Schreibtafel.

Agénésie, f. (path.) das Zeugungsunvermögen, die Unfruchtbarkeit. [ner von Agen.

Agénois, m. (géo.) der Einwoh-

Agenouillé, e, adj. verb. niederknieend, niedergekniet.

s'Agenouiller, v. réfl. niederknien; -, v. n. faire -, niederknien lassen od. heißen. [polster.

Agenouilloir, m. das Knie-

Agent, m. was da wirkt; I) das thätige od. wirkende Wesen; le feu est un puissant -, das Feuer wirkt sehr heftig; fig. l'- de la destinée,

die auf das Schicksal einwirkende Ursache; 2) der Agent, Geschäftsbesorger, Geschäftsführer; der Bevollmächtigte; *Beamte; - de banque, de change, Wechselmäkler; - provocateur, von der Polizei besoldeter Unruhestifter.

Agérasie, f. (path.) die Jugendlichkeit eines Greises. [Leberbalsam.

Agérate, m. der Gartenbalsam.

Ageustie, f. (path.) der Mangel des Geruchs- od. Geschmacksvermögens.

Agglomérat, m. (géol.) das Trümmergestein.

Agglomération, f. die Anhäufung, das Zusammenballen; fig. - de fautes, de locutions vicieuses, Konglomerat, zusammengeworfene Masse von Fehlern, fehlerhaften Redensarten.

***s'Agglomérer**, v. réfl. sich anhäufen, sich zusammen ballen, sich vereinigen.

Agglutinant, e, od. agglutinatif, ive, adj. (chir.) anheilend.

Agglutination, f. (chir.) die Anheilung; fig. (phil.) langues par -, Sprachen, deren Ursprung sich nicht nachweisen läßt.

Agglutiner, v. a. (chir.) anheilen, zusammen heilen.

Aggravant, e, adj. schwerer machend; (cr.) des circonstances -es, gravirende Umstände.

Aggrave, m. (ég.) die geschärfte Drohung des Kirchenbannes; (vét.) Wunde, Schrunde.

Aggravé, e, adj. verb. erschwert.

Aggravement, m. die Erschwerung.

Aggraver, v. a. schwerer machen, erschweren; (dr.) les circonstances -nt le crime, die Umstände erhöhen die Strafbarkeit des Verbrechens; s'-, v. réfl. 1) schwerer, ernster, drückender werden; 2) sich verschlimmern.

Agiau, m. (rel.) das Pult der Ledervergolder.

Agile, adj. behend, gewandt, leicht.

Agilement, adv. mit Behendigkeit, Leichtigkeit.

Agilité, f. die Behendigkeit, Gewandtheit.

†**Agio**, m. das Agio, Aufgeld.

Agiosimandre od. agiosidère, m. das Klingeleisen (statt der Glocken).

Agiotage, m. der Wucher mit Wechseln, Aktien u. s. w.

Agioter, v. n. mit Wechseln, Aktien, Geld u. s. w. wuchern; Wechselwucher treiben.

Agioteur, m. der Wucherer mit Wechseln, Aktien u. s. w.

Agir, v. n. 1) handeln, thun, thätig sein; - d'autorité, aus eigener Machtvollkommenheit handeln; il faut -, wir müssen, ihr müßt etc. handelnd auftreten; il n'est jamais sans -, er ist immer thätig; - pour q., ein Geschäft für einen betreiben, besorgen; 2) - sur, wirken auf; 3) en -, sich betragen, handeln als; (dr.) - contre q., einen gerichtlich belangen; (art.) faire - le canon, die Geschütze spielen lassen; s'-, imp. sich handeln; il s'agit de, es betrifft, ist die Rede, es kommt an auf; l'affaire dont il s'agit, die Sache, wovon die Rede ist, worauf es ankommt; il s'agit de votre honneur, Ihre Ehre steht auf dem Spiele. [sam.

Agissant, e, adj. thätig; wirk-

***Agitateur**, m. der Aufwiegler; le grand - de l'Aquitaine, der große Volksaufwiegler Aquitaniens.

Agitation, f. das Hin- u. Herbewegen, die Bewegung; fig. 1) Gemüthsbewegung, Unruhe; une grande - se manifeste dans l'assemblée, eine große Unruhe, Aufregung giebt sich in der Versammlung kund, macht sich bemerkbar; *2) die Aufwiegelung; (mar.) l'- de la mer, das Hohlgehen der See.

Agiter, v. a. hin und her bewegen, heftig bewegen; fig. beunruhigen; in Bewegung bringen; anregen; - une affaire, über eine Sache streiten; - un drapeau, eine Fahne schwingen; cela lui -e l'esprit, das geht ihm im Kopfe herum; - les passions, die Leidenschaften stürmisch bewegen; - le peuple, das Volk aufwiegeln; - une question, eine Frage verhandeln; - le sang, das Blut in Wallung bringen; s'-, v. réfl. sich hin und her bewegen, unruhig werden.

Agité, e, adj. verb. bewegt; fig. une séance -e, eine stürmische Sitzung.

Aglactation, f. (path.) die Milchversetzung.

Aglosse, m. (h. n.) die Ledermotte; les -s, die Staubflügler ohne Saugrüssel. [losigkeit.

Aglossie, f. (path.) die Zungen-

Aglutition, f. (path.) das Unvermögen zu schlucken.

Agnant, m. das Nieteisen.

Agnat (spr. ag-n-), m. ein Seitenverwandter von väterlicher Seite.

Agnation (spr. ag-n-), f. die Verwandtschaft von väterlicher Seite her.

†**Agnatique** (spr. ag-n-), adj. zur Verwandtschaft von väterlicher Seite her gehörig.

Agneau (spr. an'ó), m. das Lamm (auch fig.); - de lait, Sauglamm; (ég.) - pascal, Osterlamm. [werfen.

Agneler, v. n. lammen, ein Lamm

†**Agnelet**, m. das Lämmchen.

Agneline, adj. f. laine -, Lämmerwolle.

Agnelins, m. pl. mit Wolle versehene gegärbte Lämmerfelle.

†**Agnels**, m. der Name einer alten franz. Münze.

Agnès, f. Agnes, Agnese; fig. junges, unschuldiges Mädchen; prov. c'est une vraie -, das ist die Unschuld vom Lande.

Agnus (spr. an'us), m. ein aus Wachs gebildetes Lamm Gottes; kleines mit Stickerei geziertes Andachtsbild.

Agnus castus (spr. ag-nus ..tus), m. der Keuschbaum.

Agomphose, f. (path.) das Zahnwackeln.

Agonates, pl. (h. n.) die Agonaten (eine Art gelenkschaliger Thiere).

Agonie, f. der Todeskampf; - douloureuse, lente, schmerzhafte, langsame Todesangst, Todesqual; il est à l'-, er ringt mit dem Tode; fig. une - écrite en éclats de rire, ein unter Hohngelächter dahinsterbendes Leben.

Agonisant, e, adj. verb. mit dem Tode ringend; (ég.) -s, m. pl. la prière des Agonisants, das Gebet für die Sterbenden. [ringen.

Agoniser, v. n. mit dem Tode

Agonistarque, m. (arché.) der Lehrer und Vorsteher der Kampfspiele.

Agonistique, adj. zu den Kampfspielen der Alten gehörig; -s, f. pl. die Wissenschaft dieser Kampfspiele.

Agonothète, m. der richter.

Agonyclite, m. (h. e.) Sekte der stehend Betenden geb

Agouara, m. (h. n.) de in Paraguay. [bo

†**Agourre**, m. (bot.) d

Agra, m. (com.) ein wohl des Holz aus China; (h. n.) de bardierkäfer.

Agrafe, f. 1) das Häkch Spange; - de diamants, mi manten besetzte Spange; les habits, Kleiderhäkchen; - teau, Mantelagraffe; 2) die mer; 3) der gewundene Kran an einem Korbe; (bot.) Wide

Agrafer, v. a. anhäkeln, a einhaken; zuhäkeln.

Agraire, adj. f. (dr. r.) das Acker-, Agrargesetz im alte

***Agrairiste**, m. der Ve des Eigenthums.

Agrandir, v. a. vergrößer vergrößern, erhöhen; erheben, heben; - le cercle de ses conna ces, das Gebiet seiner Kenntn weitern; s'-, v. réfl. sich vergr größer werden (auch fig.); sich breiten.

Agrandissement, m. V größerung; fig. Zunahme; Erh

Agréable, adj. -ment, ad genehm; fig. gefällig, freundlich; pour -, genehm halten, genehm -, -s, m. das Angenehme; pr l'- à l'utile, das Angenehme Nützlichen vorziehen; fam. fa auprès d'une femme, sich bei Frauenzimmer beliebt zu machen s

Agréage, m. der Mäkle (statt courtage zu Bordeaux).

Agréation, f. p. u. die G migung.

Agréer, v. a. genehm halte nehmigen, annehmen; - une pr tion, einen Vorschlag genehmigen nehmen. Höflichkeitsfor Agréez l'assurance de ma consi tion distinguée, agréez mes civ distinguées, mit der vollkomme Hochachtung, hochachtungsvoll ergebenst; -, v. n. angenehm, an dig sein, gefallen; cela ne lui a pas, das steht ihm nicht an, gefäll nicht. [ster, Rh

Agréeur, m. (mar.) der Take

Agrégat, m. (phys.) das A gat; die Anhäufung. [vereini

†**Agrégatif**, ive, adj. (n

Agrégation, f. 1) die Aufna in eine Gesellschaft; 2) der Bei 3) die außerordentliche Profe (chi.) das Gehäuf; (phys.) die häufung. [zusammengehäufte Geb

Agrégatis, m. pl. p. u.

Agrégé, m. (chi.) das Aggr der Haufen; (col.) professeur - faculté de droit, außerordentlicher fessor der Rechte; professeur - au lège de Stanislas, Gehülfslehre Stanislaus-Lyceum.

Agréger, v. a. in eine Ge schaft, Gemeinschaft aufnehmen; (ph häufen, anhäufen.

Agrément, m. die Genehmigu Genehmhaltung, Bewilligung, Beifall; die Annehmlichkeit, Anm das Vergnügen; arts d'-, gesel Künste; jardin d'-, Lustgarten; pl. die Zierrathen, der Putz auf

[illegible] Schnürlästerchen; –s [illegible], ein liebliches, anmuthiges [illegible]; (t. d.) Musik, Tänze, das [illegible] eines Theaterstücks; (mus.) [illegible] [Pflaumenbaum.
[illegible]grénas, m. (bot.) der wilde
[illegible]gréser, v. a. (mar.) auspumpen.
[illegible]rès, m. pl. (mar.) das Takel- [illegible] Segelwerk.
[illegible]ssenr, m. der Angreifer, [illegible] Theil.
[illegible]ressif, ive, adj. angreifend.
[illegible]ssion, f. der Angriff, erste [illegible] [fig. bäuerisch.
[illegible]greste, adj. ländlich; wild;
[illegible]greux, se, adj. zum Felde ge- [illegible] [zieher.
[illegible]royeur, m. der Eisendraht-
[illegible]tiam (géo.) Eger (in Böhmen).
[illegible]riales, f. pl. (arché.) die [illegible]
[illegible]gricole, adj. et s. Ackerbau [illegible]; produits –s, Erzeugnisse [illegible]; société –, ökonomische [illegible] [mann, Landwirth.
[illegible]griculteur, m. der Ackers-
[illegible]griculture, f. der Ackerbau, [illegible] Feldbau.
[illegible]rie, f. (path.) die Kantic.
[illegible]r, m. od. agrière, f. (etm.) [illegible], der in Garben gege- [illegible] [sich anklammern.
[illegible]griffer, v. réfl. sich ankrallen,
[illegible]imoniées, f. pl. (bot.) die [illegible] [jungfer.
[illegible]rion, m. (ent.) die Wasser-
[illegible]rionies, f. pl. (arché.) die [illegible] Bachusfeste.
[illegible]riophage, m. der sich von [illegible] nährt. [kraut.
[illegible]ripaume, f. das Herzgespann-
[illegible]ripenne, f. (orn.) der Reis- [illegible]
[illegible]ipper, v. a. pop. mit den [illegible], wegstehlen.
[illegible]ologie, f. die Landwirth- [illegible]; –manie, f. die Land- [illegible]; –nome, m. der Ackerbau- [illegible], landwirthschaftliche Schrift- [illegible]; –nométrie, f. die genaue [illegible] des Ertrags eines Ackers. [illegible], f. die Feldbaukunde; –no- [illegible] adj. landwirthschaftlich.
[illegible]stalgraphe, m. der Grä- [illegible]; –graphie (–logie), f. die [illegible]
[illegible]selie, f. der Wasservielfuß.
[illegible]pnie, f. (path.) die Schlaf- [illegible] [lische Kröte.
[illegible] (spr. ua), m. (z.) die brasi-
[illegible] (spr. ua), m. (bot.) die [illegible] [Giftbaum.
[illegible] (spr. ua), m. (bot.) der
[illegible] (spr. ua), m. (orn.) der [illegible] Kiebiz.
[illegible]errir (u ft.), v. a. an das [illegible] gewöhnen; fig. – à qch., [illegible] (Beschwerlichem) abrichten, [illegible]; s'–, v. réfl. ein tüchtiger [illegible] werden; –i (u ft.), adj. verb. [illegible]; fig. gestählt; abgehärtet.
[illegible]ots (y ft.), m. pl. der Hinter- [illegible]
[illegible] (u ft.), m. (mar.) das Auf- [illegible], nœud d'–, Anbindeknopf.
[illegible]ignaer (u ft.), v. n. mit den [illegible] [Aleppozitz.
[illegible]illes (ll), f. pl. (com.) der
[illegible]illot (ll), m. (mar.) das [illegible]
[illegible]l, m. (ph.) der Mannaklee.

Agustine, f. (chi.) die Agusterde, der phosphorsaure Kalk.

Agyn||**aire**, adj. (bot.) doppelt, stempellos (fleur); –e, adj. (bot.) männlich (fleur); –ique, adj. (bot.) vom Fruchtknoten abgesondert.

Ah! int. ach! o! [hauchen.

Ahaler, v. n. (ft. U.) keichen; an-

† **Ahan**, m. pop. die saure Arbeit.

† **Ahaner**, v. n. schwere Arbeit verrichten, keuchen (unter einer Last).

† **Ahourté**, e, adj. verb. eigensinnig auf etwas bestehend, starrköpfig.

† **Aheurtement**, m. der Eigensinn, die Halsstarrigkeit.

† **s'Aheurter**, v. réfl. à qch., eigensinnig auf etwas bestehen.

Ahi! int. ach, ei, o weh!

Ahouai, m. (bot.) der gemeine Schellenbaum. [lenart).

Ahu, m. (z.) das Ahu (eine Gazel-

Ahurir, v. a. (ft. U.) fam. bestürzt machen, durch trotziges Anfahren erschrecken; –i, e, adj. fam. bestürzt, betroffen.

Ai, m. (z.) das Faulthier, Ai.

Aicher, v. a. (ft. U.) (pch.) ködern.

˵**Aide**, f. (ft. U.) 1) die Hülfe, der Beistand; à l'–, adv. mit Hülfe, vermittelst; –! int. zu Hülfe! helft! 2) die Gehülfin; ˵–, m. 1) der Gehülfe; –de camp, Generaladjutant; – maçon, Handlanger; –major, Regimentsarzt; –d'office, Beikoch; 2) der Helfer; 3) Beistand; ˵–s, m. pl. † die Steuer, Tranksteuer; la cour des –s, das Obersteueramt; (éq.) die Hülfen zum Galopp.

Aideau, m. (charp.) die Unterlage, der Wiesbaum.

Aider, v. a. helfen, beistehen; – q. de qch., einem mit etwas helfen, aushelfen; – à q., einem bei einer Arbeit helfen; – à qch., zu etwas helfen, behülflich sein; (éq.) – un cheval, einem Pferde die Hülfen geben; s'–, v. réfl. sich helfen, sich zu helfen suchen; s'– de qch. sich womit helfen, sich einer Sache bedienen, Gebrauch davon machen.

Aidoia||**graphie**, f. die Beschreibung der Zeugungstheile; –logie, f. die Lehre über die Zeugungstheile; –tomie, f. die Zergliederung der Zeugungstheile.

Aie! int. oh weh! au! ach!

Aïeul, m. der Großvater; –e, f. die Großmutter; der Ahnherr, die Ahnfrau; aïeuls, m. pl. die Großväter; aïeux, m. pl. die Voreltern, Urväter, Vorfahren, Ahnen.

Aigle, m. der Adler; poét. Aar; –, f. dessen Weibchen; – royal, Königsadler; –, m. fig. ein Genie, ein Mann von großem Geiste; – d'airain, ein metallenes Pult in Domkirchen; du papier grand'–, Landkartenpapier; –, f. (astr.) der Adler; (bl.) 1) persane, romaine, persischer, römischer Adler; 2) l'– double d'Autriche, Oestreichs Doppeladler; l'– noire de Prusse, der preußische schwarze Adlerorden; 3) männlich in: – blanc de Pologne, Polens weißer Adler, und in grand – de la Légion d'honneur, Großoffizier der Ehrenlegion; 4) porte-aigle, m. Fahnenträger; (icht.) – marine, Meeradler.

Aiglette, f. (bl.) v. alérion.

Aiglon, m. der junge Adler.

Aigre, adj. 1) sauer, herbe; fig. 1) widerwärtig, unangenehm; 2) hart, störrig; un esprit –, ein störriger Kopf, une voix –, eine kreischende Stimme; II) (fond.) spröde (Metalle); du fer –, sprödes, strengflüssiges Eisen; –, m. die Säure, das Saure; – -de-cèdre, m. die Zedratlimonade; – -doux, ce, adj. säuerlichsüß, sauersüß; –fin, m. fam. der Schlaukopf; –let, te, adj. ein wenig säuerlich; –ment, adv. fig. empfindlich, bitter; –moine, f. (bot.) der Ackermennig; –more, m. (pyr.) der Kohlenstaub zu Feuerwerken.

Aigrette, f. 1) (orn.) der Silberreiher; 2) der Reiherbusch (am Tschako u. Helm); 3) Diamantstrauß; die Zitternadel; (bot.) Feder-, Haarkrone; Samenflocken; (phys.) der Strahlenbüschel; – lumineuse, elektrischer Strahlenbüschel; (pyr.) das Sprühfeuer; Brillantfeuer. [baarig.

Aigretté, e, adj. (bot.) gefiedert,

Aigreur, f. 1) die Säure (des Weins, der Früchte 2c.); fig. der Unwille; – hostile, gehässige Erbitterung; – sardonique, hämische Bitterkeit; 2) –s, pl. (grav.) harte Stellen, zu tiefe Eingriffe vom Scheidewasser; (path.) Magensäure.

Aigrir, v. a. sauer machen, säuern; fig. erbittern; reizen; verschlimmern; (fond.) spröde werden lassen; s'–, v. réfl. sauer werden; fig. sich erbittern; schlimmer werden.

Aigror, m. (orn.) der Reiher.

Aigu, ë, adj. scharf, spitzig; fig. durchdringend; 2) heftig, schmerzhaft, hitzig; douleur –ë, heftiger Schmerz; (géom.) angle –, spitzer Winkel; (gr.) accent –, scharfer Accent (´); (mus.) helllautend; schmetternd; schneidend; son –, gellender Ton; fig. voix –ë, schmetternde Stimme.

Aiguade (u ft.), eh. aigade, f. (mar.) der Wasserplatz; Wasservorrath; † faire –, frisches Wasser einnehmen.

Aiguail (spr. gal'), eh. aigail, m. (ch.) der Morgenthau.

Aiguayer (u ft.), eh. aigayer, v. a. abwaschen, ausspülen, baden; – un cheval, ein Pferd schwemmen; – du linge, Wäsche spülen.

Aigue-marine, f. (miné.) der Aquamarin (ein Edelstein).

Aiguière (u ft.), f. die Gießkanne, das Wasserbecken. [kanne voll.

Aiguiérée (u ft.), f. eine Gieß-

Aiguillade (spr. gu-ill'), f. der Treibstachel der Ochsentreiber.

Aiguillat (spr. gu-ill'a), m. (icht.) der Dornhai.

Aiguille (spr. gu-ill'), f. die Nadel; – d'acuponcture, Punktirnadel; – aimantée ou de boussole, Magnetnadel; – de balance, Zunge am Wagebalken; – de cadran, Zeiger an einer Uhr; – à coudre, Nähnadel; – de chariot, Langbaum, – à lacer, Schnürnadel; – à mèche, Drahtnadel; – morte, todte Magnetnadel; – à passer, Schnürnadel; – à tricoter, Stricknadel; – de tête, Haarnadel; (arch.) die Kirchthurmspitze; Pyramide; Spitzsäule; (arché.) l'– de Cléopatre, der Obelisk der Kleopatra; (art.) die Langwelle; – à petarder, Steinbohrer; (bot.) – de berger, de Vénus, Nadelkerbel; Venuskamm; (charp.) – d'un pont, Brückenpfeiler; (ch. f.) die Weiche; (grav.) Radirnadel; (icht.) – marine, Nadelfisch; (mar.) – de fanal, Zepter einer

Schifflaterne; – de ponton, Mastenstütze; (min.) der Steinbohrer; (phys.) – de déclinaison, d'inclinaison, Abweichungs-, Neigungsnadel; (rel.) – de relieur, Heftnadel; fig. fam. de fil en –, haarklein, mit allen Umständen; nach und nach; prv. chercher une – dans une botte de foin, vergeblich suchen, sich vergebliche Mühe machen; disputer sur la pointe d'une –, sich um des Kaisers Bart streiten.

Aiguillé, e (spr. gu-ill'), adj. nadelförmig.

Aiguillée (spr. gu-ill'), f. eine Nadel mit Zwirn; ein eingefädelter Strähn. [das Spitznetz.

Aiguillère (spr. gu-ill'), f. (pch.)

Aiguilletage (spr. gu-ill'), m. (mar.) die Sorren. [(mar.) sorren.

Aiguilleter (spr. gu-ill'), v. a.

Aiguilletier (spr. gu-ill'), m. der Nestelmacher, Nestler; Senkler.

Aiguillette (spr. gu-ill'), f. 1) die Nestel, Nestelschnur; das Nestelband, Schnürband; 2) der Senkel; 3) die Achselschnur der Adjutanten; fig. das in Streifen geschnittene, zerhackte Stück Haut od. Fleisch; fam. nouer l'–, die Nestel knüpfen; †pop. courir l'–, dem Buhlen nachlaufen; (mar.) das Nähtau.

Aiguilleur (spr. gu-ill'), m. (ch. f.) der Weichensteller. [Nadler.

Aiguillier (spr. gu-ill'), m. der

Aiguillon (spr. gu-ill'), m. der Stachel; fig. Antrieb; sentir l'–, den Sporn fühlen; (ch.) die Spitze am Gelöse des Wildes.

Aiguillonné, e (spr. gu-ill'), adj. verb. (bot.) stachelig; fig. angespornt, angereizt.

Aiguillonner (spr. gu-ill'), v. a. mit Stacheln antreiben; fig. treiben, antreiben, anspornen.

Aiguisage (u l.), m. das Schleifen, Schärfen, Spitzigmachen.

Aiguisé, e (u l.), adj. (bl.) gespitzt, geschärft.

Aiguiser (u. l.), v. a. 1) schärfen; 2) schleifen, wetzen; 3) spitzen; zuspitzen; fig. – l'appétit, Appetit erregen; – ses couteaux, sich zum Kampfe bereit machen, sein Schwert wetzen; – l'esprit, den Geist schärfen; – l'épigramme, das Epigramm zuspitzen.

Aiguiserie (u l.), f. die Schleifmühle.

†**Aiguiseur** (u l.), m. der Wetzer, Schleifer. [hart.

Aigûment, adv. p. u. scharf,

Ail (spr. al'), m. (aulx (spr. ô), ails, pl.), der Knoblauch; gousse d'–, Knoblauchzehe; une tête d'–, eine Knoblauchzwiebel; 2) – de loup, Ackerhyazinthe; – d'ours, Bärenlauch; Hunds-, Waldknoblauch, Ramsel; – penché, Knicklauch; – poireau, zahmer Knoblauch; – serpentin, Otterlauch.

Aile, f. 1) der Flügel; poét. Fittich; der Flügel von vielen Dingen; fig. l'– des parents, der Schutz, die schützende Aufsicht der Eltern; (prov.) voler de ses propres –s, Niemandes Hülfe bedürfen; 2) die Flughaut der Fledermäuse; (an.) les –s des parties honteuses, die Schamlefzen; (arch.) – de mouche, Nietangel, Klammer; les –s d'un théâtre etc., die Seiten einer Schaubühne; (cuis.) –s de lardoire, Spicknadelöhre; (horl.) les –s d'un pignon, die Zähne eines Getriebestabes; (pav.) –s de pavé, Seiten, Ränder eines Steinpflasters.

Aile (spr. äl), bess. ale, f. ungehopftes engl. Bier. [fiedert.

Ailé, e, adj. geflügelt; (bot.) ge-

Aileron, m. 1) die Flügelspitze; der Afterflügel; 2) die Floßfeder; 3) Schaufel am Mühlrade.

Ailette, f. (cord.) die Oberstemme im Schuhwerke.

Aillade (spr. all'), f. die Knoblauchbrühe; mit Knoblauch geriebenes Brod. [Weinlauch.

Aillerotte (spr. all'), f. (bot.) der

Ailleurs (spr. all'), adv. anderswo, anderwärts; d'–, 1) anderswoher; 2) überdieß, außerdem, sonst.

Ailloli (spr. all'oli), m. Butter in der Provence, aus Knoblauch und Oel zubereitet.

Aimable, adj. liebenswürdig.

Aimant, m. der Magnet; – cendré, Aschenzieher; – généreux, stark anziehender Magnet.

***Aimant**, e, adj. leutselig, menschenfreundlich. [streichen.

Aimanter, v. a. mit Magnet be-

Aimantin, e, adj. magnetisch.

Aimer, v. a. 1) lieben, lieb haben; se faire – de q., sich bei Jemandem beliebt machen; faire – qch. à q., etwas bei Jemandem beliebt machen; 2) ein Freund von etwas sein; – la chasse, ein Jagdliebhaber sein; 3) – que, gern sehen; – mieux, lieber haben, lieber wollen, 4) – à, ein Vergnügen an etwas finden; einen Gefallen daran haben; fig. etwas gern haben, gern thun; s'–, v. réc. sich selbst lieben; aimer, m. das Lieben; notre vie est un seul –, unser Leben ist ein fortwährendes Lieben.

Ainard, m. (pch.) die Netzschleife.

Aine, f. die Schamleiste, der Schambug; (f. d'.) – d'orgue, de soufflet, Blasebalgleder; (pch.) das Häringsstöckchen.

Aîné, e, adj. et s. älter, erstgeboren; der, die Aeltere, Aelteste (Sohn, Tochter).

Aînesse, f. die Erstgeburt; le droit d'–, das Recht der Erstgeburt.

†**Ains**, conj. aber, sondern.

Ainsi, adv. et conj. 1) so, also; 2) auf diese Art; 3) also, daher; – que, so wie, eben so wie; gerade so; **Eidesformel**: – Dieu me soit en aide! so wahr mir Gott helfe; – soit-il! Amen! **Milderungsformel**: pour – dire, so zu sagen.

Aiophylle, adj. (bot.) ewig grün, immergrün.

Air, m. I.) die Luft; donner de l'– à, lüften; pop. se donner de l'–, ausreißen, durchbrennen; il ne fait point d'–, es geht kein Lüftchen; prendre l'–, frische Luft schöpfen; fig. battre l'–, Luftstreiche thun, sich vergebliche Mühe machen; II.) der Himmelsstrich; changer d'–, sich an einen andern Ort begeben; III) der Wind; IV) 1) das äußerliche Ansehen, die Miene; il a l'– bon, er sieht gutmüthig aus; il a l'– d'avoir trop bu, er scheint zu viel getrunken zu haben; il a l'– d'un pédant, er sieht wie ein Schulfuchs aus; avoir l'– mauvais, eine böse Miene haben; mauvais –, ein unnobles Aussehen; avoir l'– triste, traurig aussehen; 2) die Gestalt, Geberde, der Anstand; se donner, prendre des –s de grandeur, de supériorité,
vornehm thun, sich in die Brust
prendre des –s penchés, allerlei
stelte Bewegungen machen; se d
des –s de savant, sich einen
ten Anstrich geben; 3) die Aehnli
der Anschein; il a beaucoup de v
er sieht Ihnen sehr ähnlich; avo
faux – de, eine scheinbare Ae
keit haben mit; fig. il a l'– de
venir, es scheint, daß er nicht k
prv. avoir l'– à la danse, munte
sehen; avoir toujours un pié c
munter sein; V) die Melodie,
weise; das Lied, Eingesfück, die
un – à boire, ein Trinklied; un
d'–s, ein Liederbuch; Noten
(mus.) n'être pas dans l'–, deto
(pntr.) die Kopfstellung, Kopfzeich

Airage, f. (min.) die Einwitte
der Wetterzug; puits d'–, W
schacht.

Airain, m. das Erz, Kupferer
d'–, hart, unempfindlich; coeur
Felsenherz; un front d'–, eine e
Stirn, Frechheit; (fond.) das G
gut, Kanonenmetall, die Glocken
fig. das Geschütz, die Kanone.

****Aire**, f. die Tenne, Dreschte
poét. l'– du grain, der mit
gefüllte Estrich; (arch.) der Raum
schen den Mauern und Wänden; –
bâtiment, Baustelle; (astr.) der Ho
die Sonne etc.; (bot.) die obere F
eines allgemeinen Blumenbo
(forg.) – du fourneau, Hüttens
(géom.) der Flächeninhalt; (ma
– de vent, Windstrich, Kompaßst
(ois.) Vogelherd; ** –, f. (orn.)
Nest eines Raubvogels, der Horst.

Airée, f. eine Tenne voll Ga

Airelle, f. die Heidelbeere; – p
tuée ou rouge, Preißelbeere, Kr
beere; – veinée, Sumpfbeere.

Airer, v. n. horsten, nisten.

Airure, f. (e. m.) das Ende e
Flötzes; – de veine de hou
schmales Steinkohlenflötz.

Ais, m. das Brett, die D
Bohle; d'–, brettern; (bou.) die
bank; (cart.) – de carton, pl.
Pappendeckel; (rel.) – à endosser,
bandbrett; – à fouetter, Einreibe
zer; – à presser, Preßbrett; – à
gner, Beschneidebrett; (typ.) – à
serrer, Ausschießbrett; – à distrib
la lettre, Ablegespan; – à tremp
Feuchtbrett; (vitr.) – feuillé, Futter
ben.

Aisance, f. 1) die Leichtigk
Ungezwungenheit; avoir de l'–,
frei bewegen; 2) das gute Auskomm
die Wohlhabenheit, Gemächlich
être dans l'–, im Wohlstande le
sein Auskommen haben; bequem le
(arch.) un cabinet d'–s inodore, li
d'–s, ein heimliches Gemach, der
tritt; (dr.) les –s d'une maison,
Gerechtigkeiten eines Hauses.

Aise, f. 1) die Freude; être ra
transporté d'–, vor Freude außer
sein; 2) die Bequemlichkeit, Gem
lichkeit; faire qch. à son –,
quemlichkeit, nach seiner Gemächlich
etwas thun; se mettre à son
prendre ses –s, es sich bequem mach
fig. n'en prendre qu'à son –, sich
nehmen; en parler à son –, gut re
haben; 3) das gute Auskommen,
Wohlstand; être à son –, sein gu
Auskommen haben, bemittelt, wo
habend sein; à l'–, adv. bequem,

[illegible]; –, adj. froh, freudig; être bien –, sich freuen; j'en suis bien –, es ist mir sehr lieb.

Aisé, e, adj. 1) leicht; fig. avoir l'esprit –, etwas leicht begreifen; style –, leichter Styl; 2) bequem, gemächlich; fig. dévotion –e, milde Frömmigkeit; laxe Andächtelei; 3) ungezwungen, frei, schön; manières –es, ungezwungenes Wesen; fig. taille –e, freier Wuchs; 4) wohlhabend, bemittelt; les gens –s, wohlhabende Leute.

Aissade, f. (agr.) der Karst, die [illegible].

Aissante, f. (couv.) die Schindel.

Aisseau, m. (hort.) die Gartenhaue [illegible]; (ton.) das Spundeisen, die Setzhaue; das Dachsbeil.

Aisselier, m. (charp.) das Tragband.

Aisselière, f. das Faßbodenstück.

Aisselle, f. die Achsel, Achselhöhle; (bot.) der Winkel zwischen den Zweigen und Blattstielen. [sean).

Aissette, f. das Aexichen (v. ais-

Aisseau, m. (mar.) der kleine vier[illegible]. [Aachen.

Aix-la-Chapelle, m. (géo.)

Ajacée, m. (bot.) die immer[illegible]. [Narzisse.

Aj[illegible] ayo, m. (bot.) die gelbe

Ajonc, m. (bot.) der Stechginster.

Ajoupa, m. die Negerhütte.

Ajouré, e, adj. (bl.) durchbrochen, [illegible]; couronne –e, Zackenkrone.

Ajournement, m. die Vorladung, Vorbescheidung, der Vorbescheid; [illegible] Vorladungsbefehl; – personnel, Vorladung zum persönlichen Erscheinen; (pol.) * – d'une discussion, die Vertagung einer Erörterung rc.

Ajourner, v. a. vor Gericht laden, vorbescheiden, vorladen; (pol.) aufschieben, verschieben, vertagen.

Ajoutage, m. (fond.) der Zusatz beim Schmelzen. [Linie.

Ajoutée, f. (géom.) die verlängerte

Ajouter, v. a. hinzusetzen, hinzufügen, beifügen, hinzuthun; fam. [illegible]; –ez à cela que, dazu kommt noch, daß; – foi à q. ou à qch., einem od. einer Sache Glauben beimessen.

Ajoutoir, v. ajutage.

Ajoux, pl. (tréf.) die Ziehbank.

Ajovée, f. (bot.) der Lorbeer aus [illegible].

Ajustage, m. (mon.) die Ausgleichung, das Ausgleichen der Münzsorten.

Ajuste, f. (mar.) die Splissung [illegible].

Ajustement, m. 1) das Richtigmachen, die Berichtigung; 2) Eichung eines Maßes; 3) Einrichtung; 4) [illegible], Anpassung; fig. der Vergleich, Vertrag; 5) Anzug, Putz.

Ajuster, v. a. I) richtig machen, berichtigen; – une mesure sur l'étalon, ein Maß eichen; – des pièces de monnaie, Geldmünzen abgleichen; – un poids, ein Gewicht abziehen, [illegible]; II) einrichten, zurichten; anpassen, passen; – un couvercle à une boîte, einen Deckel auf eine Schachtel passen; – une montre, eine Uhr stellen; fig. 1) – un différend, einen Streit schlichten, beilegen; 2) – ses flûtes, seine Maßregeln nehmen, sich vorsehen; III) genau worauf richten; (ch.) – son coup, aufs Korn nehmen, zielen, anschlagen; – q., auf Jemanden anlegen; (esc.) den richtigen Fleck treffen; IV) vereinigen; (mar.) – deux cordages, zwei Taue aufstechen; – deux câbles, zwei Kabeltaue splissen; V) zierlich ankleiden, putzen, schmücken; s'–, v. réfl. 1) sich anschicken; 2) sich wonach richten; 3) sich schicken, sich gefaßt machen; 4) passen; fig. mit einander eins werden, sich zusammen verstehen; 5) sich zurecht machen, sich putzen.

Ajusteur, m. der Justirer in den Münzen.

Ajustoir, m. die Münzwage.

Ajutage, m. (hydr.) die Aufsatzröhre eines Springbrunnens rc.

Akologie, f. (path.) die Wundmittellehre. [Waldratte.

Akouchy, m. (z.) die amerik.

Alabandine, f. (jo.) der Almandin, Karfunkel. [basterartig.

Alabastrin, adj. (miné.) ala-

† Alabastrique, adj. (phys.) art –, die Kunst Alabaster zu machen; fig. weiß wie Alabaster. [bastergips.

Alabastrite, m. der falsche Ala-

† Alâchir, v. n. schwach werden.

Alacoaly, m. (bot.) das Lichterbholz. [Lustigkeit.

Alacrité, f. die Munterkeit,

Alaire, adj. (z.) flügelförmig.

Alalie, f. (path.) die Stummheit.

Alalonga, m. (icht.) der weiße Thunfisch.

Alambic, m. der Destillirkolben, Brennkolben, die Destillirblase, Branntweinblase, Blase; passer, tirer par l'–, destilliren, abziehen; fig. cette affaire a passé par l'–, diese Sache ist äußerst scharf untersucht worden.

Alambiqué, e, adj. fig. zu fein ausgesponnen, zu weit hergeholt, gekünstelt.

Alambiquer, v. a. od. s'– la cervelle, l'esprit, fig. sich den Kopf zerbrechen, seinen Geist auf die Folter spannen.

Alanguir, v. a. entkräften; s'–, v. réfl. seine Kräfte verlieren.

Alanguissement, m. das Hinschwinden der Kraft. [platte.

Alaque, f. (arch.) die Säulenfuß-

Alard, m. Adelhard.

Alarguer, v. n. (mar.) in See stechen, abhalten.

Alarmant, e, adj. beunruhigend.

Alarme, f. (it. U.) der Lärm, Auflauf; donner l'–, Lärm schlagen; une fausse –, ein blinder Lärm; fig. –s, pl. 1) der Schrecken, die Furcht; revenir de ses –s, sich von seinem Schrecken erholen; 2) die Unruhe, Bestürzung; poét. nourri dans les –s, im Lager aufgewachsen.

Alarmer, v. a. in Furcht und Schrecken setzen, erschrecken, ängstigen, aufschrecken; beunruhigen; fig. – la pudeur, das Schamgefühl beleidigen; s'–, v. réfl. erschrecken, sich beunruhigen.

* Alarmiste, m. der Lärmbläser, Schreier.

Alas, m. (pch.) der Netzflügel.

Alaterne, m. (bot.) der Alatern.

Alation, f. (ent.) der Flügelbau.

Albanais, m. –e, f der Albanese, die Albaneserin; –, e, adj. albanisch.

Albanie, f. (géo.) Albanien.

Albâtre, m. der Alabaster; fig. glänzendes, blendendes Weiß.

Albatros (spr. tross), m. (orn.) der Kriegsschiffvogel, Albatroß.

Albe-Grecque, f. (géo.) griechisch Weißenburg, Belgrad.

Albe-Julie, f. (géo.) Weißenburg in Siebenbürgen.

Alberge, f. (it. U.) die Herzpfirsiche; – jaune, Safranpfirsiche.

Albergier, m. der Herzpfirsichbaum.

Albergine, f. (bot.) der Tellapfel.

Albe-Royale, f. (géo.) Stuhlweißenburg.

Albert, m. Albrecht.

Albicaule, adj. (bot.) weißstengelig; (z.) mit weißem Schwanze.

Albicore, m. (icht.) eine Art großer Makrelen. [bigenser.

Albigeois, m. pl. (géo.) die Al-

Albin, m. Albinus.

Albinisme, m. (path.) der Albinismus, die Leucäthiopie. [lak.

Albinos, m. der Albino, Kaker-

* Albion, f. (poét.) England.

Albique, f. (miné.) der weiße Bolus.

Albu||giné, e, adj. (an.) weiß; la tunique –ginée, das Weiße im Auge; –gineux, se, adj. (an.) weißlich; –ginite, f. (path.) die Entzündung fieberhafter Gebilde; –go, f. (oc.) das Augenwölkchen, weiße Augfell; –le, f. (icht.) eine Art Seebarbe.

Album, m. das Stammbuch.

Albu||men, m. das Eiweiß; –mine, f. (chi.) der Eiweißstoff; –miné, e, adj. (bot.) mit einer Keimhülle versehen; –minurie, f. (path.) die Bright'sche Krankheit; –mineux, se, adj. (path.) zähe; schleimig (Blut).

Alca, f. (orn.) eine Art Taucher, die Fettgans. [Bürgermeister in Spanien.

Alcade, m. (ar. U.) der Alkalde,

Alcaïque, adj. (poét.) vers – alkäischer Vers.

Alca||lescence, f. (chi.) die Faulgährung; –escent, e, adj. (chi.) alkalescirend, in laugensalzartige Gährung übergehend; –li, m. (chi.) das Alkali; –li volatil, flüchtiges Laugensalz; –licité, –linité, f. (chi.) die laugensalzartige Eigenschaft; –igène, m. (chi.) der Laugensalzstoff; –igène, adj. alkalifirend; –imètre, m. die Alkaliwage; –in, e, adj. (chi.) bases –ines, laugensalzartige Stoffe; –isation, f. (chi.) die Alkalisirung; –iser, v. a. (chi.) alkalisiren, zu Laugensalz brennen, auslaugen.

Alcanna, f. (bot.) die Lawsonie; (ph.) das Alkannapulver. [Kühlkrug.

Alcarazas, m. (sp. U.) der

Alcée od. alcée, althée, f. (bot.) die Stockrose, der Eibisch (v. guimauve).

Alchata, m. (orn.) die Engeltaube.

† Alchimie, f. die Alchymie, Goldmacherei.

Alchimille, f. (bot.) der Löwenfuß; – quinte-feuille, fünfblätteriger Sinau.

Alchimique, adj. alchymistisch.

Alchimiste, m. der Alchymist, Goldmacher.

Alcide, m. (myth.) Herkules; (sc.) der Herkuleskäfer.

Alcinoüs (spr. no-us), m. Eigenname; conte d'–, p. u. langweilige, fabelhafte Erzählung.

Alcmanien, adj. m. (poét.) alkmanisch (Versart).

Alcool, m. (ar. U.) (chi.) das Alkohol; äußerst zartes Pulver; rektificirter Weingeist; –at, m. (chi.) aro-

matischer Spiritus verschiedener Art; -ate, m. (chi.) das Weingeistsalz; -é, m. (chi.) die Weingeistessenz; -ides, pl. (chi.) weingeistartige Stoffe; -ique, adj. (chi.) alkoholartig, in Alkohol aufgelöst; -isation, f. (chi.) die Alkoholisirung; -iser, v. a. (chi.) alkoholisiren, in feines Pulver verwandeln; rektificiren. [im großen Bären.

Alcor, m. (astr.) der kleine Stern

Alcornoque, m. (bot.) die Korkeiche. [das Nebengemach.

Alcove, f. (sp. U.) der Alkoven,

Alcrebit, m. (chi.) der Blasebalgbut.

Alcyon, m. (orn.) die Seeamsel; der Eisvogel; (bot.) - arborescent, Seekorkbaum; - asbestin, Asbestkork; -aires, pl. (z.) die Polypenschwämme; -és, pl. (orn.) die Eisvögel; -iens, adj. m. pl. (mar.) les jours -iens, Windstille (7 Tage vor und nach dem kürzesten Tage, während der Begattungszeit der Eisvögel); -ite, (géol.) der versteinerte Seekork; -ium (spr. omm), m. (h. n.) der Feigenstern, Korallenschwamm.

Aldébaran, m. (astr.) das Stierauge (ein Fixstern erster Größe).

Aldée, f. (sp. U.) Dorf im europäischen Afrika und Indien.

Alderman, m. der Schöppe in England. [Kursivschrift.

Aldin, e, adj. (typ.) lettres -es, die

Aléatoire, adj. (pal.) contrat -, ein vom Zufalle abhängiger Vertrag.

Alebrenne, f. der Salamander, Molch.

Alecto||rienne, adj. f. pierre -rienne, Hahnenstein; -romancie, f. die Hahnenwahrsagerei.

Alectrides, pl. das Hausgeflügel.

Aleiron, m. (man.) der hochschäftige Rahmen.

Alemanique, adj. alemanisch.

† **Alembroth**, m. (alch.) das Weisheitssalz. [Pfriem, das Ort.

Alène, f. (cord.) die Ahle, der

Alèné, e, adj. (bot.) pfriemenförmig.

Alênier, m. der Ahlenschmied, Pfriemenmacher.

Alentour (ch. à l'entour), adv. ringsherum; d'-, umliegend; les -s, m. pl. die umliegenden Gegenden, Umgebungen, a. fig.

Alep, m. (géo.) Aleppo. [los.

Alépidote, adj. (icht.) schuppen-

Alepin, adj. aus Aleppo.

Alepines, f. pl. (com.) die Gallennüsse; a. Zeug aus Aleppo.

Alérion, m. (bl.) ein Adler mit gestumpftem Schnabel und Krallen.

Alerte, adj. munter, wachsam; lebhaft, lustig; -, adv. et int. Achtung, aufgepaßt! (grr.) -, f. der Waffenruf; fausse -, blinder Lärm.

Alésage, m. (art.) das Ausbohren der Geschütze; (mon.) Richten der Münzränder.

Aléser, v. a. (mon.) - les carreaux, die Ränder der Münzplatten richten u. beschneiden. [über Bord werfen.

Alester, v. n. (mar.) den Ballast

Alèthe, m. (orn.) der indische Rebhühnerfalke.

***Aléthologie**, f. die Abhandlung über die Wahrheit.

Alètre od. alétris, m. (bot.) die Mehlblume, Runzelblume.

Alette, f. (arch.) der Nebenpfeiler.

Aleurite, m. (bot.) Art Mehlbaum. [sagerei aus dem Mehle.

Aleuromancie, f. die Wahr-

Aleutiennes, f. pl. die aleutischen Inseln. [Satzfische.

Alevin, m. die Fischbrut, jungen

Alevinage, m. der Fischsamen, junge Satz.

Aleviner, v. a. - un étang, einen Teich mit Fischbrut besetzen.

Alexan||dre, m. Alexander; -drie, f. (géo.) Alexandrien; -drin, m. (poét.) der Alexandriner; -drine, f. (mus.) die montferrinische Arie. [nermönch.

Alexien, m. (h. e.) der Augusti-

Alexi||pharmacie, f. die Gegengiftlehre; -pharmaque, adj. Gift abtreibend; -pyrétique, adj. fiebervertreibend; -tère, adj. et m. das Gegengift.

Alezan, e, adj. fuchsroth; un - od. un cheval -, ein Fuchs; - brûlé, Brandfuchs, Schweißfuchs; - doré, Goldfuchs; - rubican, Rothfuchs.

Alèze, f. leinenes Untertuch für Kranke; (mon.) ein Brettchen zum Ausfüllen.

Alezé, e, adj. (bl.) abgeledigt, vom Rande des Wappenschildes entfernt. [Stute im Ariost.

Alfane, f. eine berühmte arabische

Alfange, f. (hort.) eine Art Lattich.

Alfaqui, m. (ar. al fakih) der Alfakin (maurische Priester).

Alfénic od. alphénic, m. (sp. U.) der weiße Gerstenzucker.

† **Alfier** (spr. fiêr), m. (sp. U.) der spanische od. italienische Fähnrich.

Alfonse, m. Alphons.

Alfonsin od. alphonsin, m. (chir.) die Kugelzange.

Alfos, m. (méd.) das schwarze Muttermal, die Räude. [Sonde.

Algalie, f. (ar. U.) (chir.) die

Alganon, m. die Kette der Galeerensklaven.

Algarade, f. (sp. U.) fam. die grobe Beleidigung, der trotzige Anfall.

† **Algaroth**, m. (ph.) la poudre d'-, das Brechpulver.

Algarves, f. pl. (géo.) Algarbien.

Algatrane, f. das Pech aus der Helenenbai.

Algazelle, v. gazelle.

Algèbre, f. (ar. U.) die Algebra, Buchstabenrechnung; fam. c'est de l'-pour lui, das sind ihm böhmische Dörfer.

Algébrique, adj. algebraisch; balance -, Rechenmaschine.

Algébriser, v. n. fam. die Algebra treiben.

Algébriste, m. der Algebraist.

† **Algédo**, m. (path.) der Hodenschmerz beim bösartigen Tripper.

Alg||er (spr. gé od. gèr), m. (géo.) Algier; -érie, f. Algerien; -érien, m. -ne, f. der Algierer, die Algiererin; les -ériennes, f. pl. öffentliches in Algier gebrauchtes Fuhrwerk.

Algide, adj. (path.) fièvre -, kaltes Fieber; Starrfieber.

Algie, f. (path.) der Schmerz.

Algique, adj. (path.) schmerzhaft.

Algol, m. (astr.) das Medusenhaupt.

† **Algorithme**, m. die Rechenkunst, Rechnung mit Zahlen, Brüchen u. Dezimalbrüchen.

Alguazil, m. (ar. U.) der Gerichtsdiener, Scherge in Spanien.

Algue, f. das Meergras, Schilfgras; -s, f. pl. (bot.) die Aftermoose.

Alhagi, m. (ar. U.) (bot.) d Mannaklee. [scher Kattun

Alibanies, f. pl. eine Art int

Alibi, m. (pr.) die Abwesenheit vo Orte des Verbrechens; prouver son seine Abwesenheit beweisen; † pr chercher des -, Ausflüchte suchen.

Alibiforain, m. pop. die fal Ausflucht; donner des -s, Flaus machen.

Alibile, adj. nahrhaft.

Aliboron, m. fam. der Schla kopf; maître -, Meister Klügling, Na weis, Langohr. [raxbaum

Aliboufier, m. (bot.) der S

Alica, m. (agr.) eine Art Weize

Alicate, f. (ém.) die kleine Zan der Schmelzarbeiter.

Alichon, m. (charp.) die Schau am Wasserrade.

Alicon de, m. (bot.) der Alikond baum; fil d'-, Alikondegarn. [linea

Alidade, f. (dio.) das Diopte

Alides, pl. die Nachkommen des A

Alidre, m. (z.) die weiße Natte

Aliénable, adj. veräußerlich.

Aliénataire, m. f. der Erwerbe die Erwerberin.

Aliénateur, m. -trice, f. der Ve käufer, die Verkäuferin.

Aliénation, f. die Veräußerun fig. - des coeurs, Abwendung d Herzen; - des esprits, Entfremdun der Gemüther; - mentale, Geistesze rüttung, Wahnsinn.

Aliéné, m. -e, f. der, die Geiste kranke, Irre; hospice des -s, Irren anstalt.

Aliéner, v. a. veräußern; fi abwendig machen, entfremden; êt -é, verrückt sein; s'-, v. réfl. de q sich von Jemandem absondern, seine Umgang meiden, sich entfremden.

Ali||fère, adj. (ent.) geflügel -forme, adj. flügelförmig.

***Aligne**, f. (ch. f.), die Weiche

Alignement, m. die Abmessun nach der Schnur, das Richten; (arch mur d'-, Richtmauer; (grr.) -! richt Euch!

Aligner, v. a. 1) abschnüren nach der Schnur abmessen; abstecken 2) setzen, stellen, richten; (ch.) le lou -e la louve, der Wolf belegt die Wö fin; s'-, v. réfl. (grr.) sich in Reihe un Glied stellen; (pop.) den Degen kreuzen sich schlagen; -ez-vous! richtet Euch

Alignoir, m. (ard.) der Schiefer hammer.

Alignolle, f. (pch.) das Zuggarn

Aliment, m. das Nahrungsmit tel, die Nahrung, Speise; -s, pl. de Unterhalt.

Alimentaire, adj. zum Unterhalte gehörig; frais -s, Atzungskosten loi -, Verpflegungsgesetz; pension - Kostgeld; plantes -s, eßbare Pflanzen provision -, Speisevorrath; (an.) vais seaux -s, Speiseröhren.

Alimentation, f. der Unterhalt die Nahrungsweise; (vap.) - des chaudières à vapeur, Heizung de Dampfkessel.

Alimenter, v. a. nähren, er nähren, beköstigen.

Alimenteux, se, adj. (path.) nährend, nahrhaft.

***Alimentivité**, f. der Nahrungsinstinkt. [Falk.

Alimoche, m. (orn.) der weiße

Alinéa, m. (alinéa pl.), der Absatz;

écrire –, eine neue Zeile anfangen; –! int. abgesetzt. [hörig.

Alinéaire, adj. zum Absatze ge-

Aliner, v. a. (mar.) ausrüsten.

† Alinger, v. a. mit Wäsche ver-sehen. [ler.

Alipède, m. (ent.) der Flatterfüß-

Aliquante, adj. f. (math.) partie –, eine in einer größern nicht gerade aufgehende Zahl.

Aliquote, adj. f. (math.) partie –, eine in einer größern gerade aufgehende Zahl.

Alisme, m. (bot.) der Froschlöffel, das Froschkraut.

Alismoïdes od. alismacées, f. pl. (bot.) froschkrautartige Pflanzen.

Alité, e, adj. bettlägerig.

Aliter, v. a. bettlägerig machen; s'–, v. réfl. bettlägerig werden, sich legen. [Insekten.

Alitrone, m. der Flügelstand der

Aliturgique, adj. ohne Gottesdienst. [menlegen.

Alivrer, v. a. pfundweise zusam-

Alizari, m. (com.) die getrocknete Krappwurzel.

Alize, f. (bot.) die Elsbeere.

Alizés od. alisés, adj. m. pl. vents –, Passatwinde. [beerbaum.

Alisier od. alisier, m. der Els-

Alkékenge, m. (bot.) die Judenkirsche. [Wolfskirsche.

Alkekengère, f. (bot.) die

Alkermès, m. der Kermesbeersaft.

Allaise, f. (hyd.) das Querbrett.

Allaite, f. (z.) die Zitze der Wölfin.

Allaitement, m. die Säugung.

Allaiter, v. a. säugen, stillen.

Allant, m. der Gehende; les –s et venants, jeder Vorbeikommende. [laufend.

Allant, e, adj. verb. gern herum-

Allantoate od. allantoïque, m. (chim.) das allantoissaure Salz.

Allantoïde, f. (méd.) das Harnhäutchen der Nachgeburt.

Allarguer, v. n. (mar.) sich von der Küste entfernen. [Lockspeise.

Allèchement, m. die Lockung,

Allécher, v. a. locken, an sich locken, an sich ziehen; – les pigeons, Tauben kirren.

Allée, f. 1) der Gang; les –s et venues, das Hin- und Herlaufen, die Gänge; 2) der Lustgang, die Allee; – en perspective, eine sich verengernde Allee; 3) der Eingang in ein Haus.

Alléganes, pl. (géo.) die Alleghanygebirge.

Allégateur, m. der Anführer (einer Schriftstelle 2c.).

Allégation, f. die Anführung (einer Stelle 2c.); der angeführte Grund.

Allège, f. (arch.) der dünnere Theil einer Mauer um Fensteröffnungen; (ch. f.) Tender; (mar.) Lichter, Leichter).

† Allégeance, f. die Erleichterung; (h.) serment d'–, der von den Engländern ihrem Könige geleistete Eid.

† Allègement, m. die Erleichterung, Linderung; (mar.) das Lichten.

Alléger, v. a. erleichtern; fig. lindern; (mar.) (ein Schiff) lichten, löschen, ausladen; (Ankertaue) lichten.

Allégir, v. a. verschmälern, verkleinern; (ch.) – avec le rabot, dünner hobeln; (éq.) – un cheval, ein Pferd an einen leichteren Schritt gewöhnen.

Allégorie, f. die Allegorie, sinnbildliche Vorstellung, verblümte Rede; (peintr.) das allegorische Gemälde; –rique, adj. allegorisch, sinnbildlich, verblümt; –riser, v. a. verblümt reden od. auslegen; –riseur, m. fam. der Alles auf eine verblümte Art auslegen will; –riste, m. der Sinnbilddeuter.

Allègre (ch. alègre), adj. froh, lustig; -ment, adv. munter, lustig, aufgeräumt (fam.).

Allégresse (ch. alégresse), f. die Freudigkeit, Munterkeit, der Jubel; cris d'–, Freudengeschrei; (th.) les sept –s, die sieben himmlischen Freuden.

Allégretto, adv. (mus.) lebhaft; –, m. das Allegretto; allégro, adv. lebhaft munter; –, m. das Allegro.

Alléguer, v. a. anführen, anziehen (eine Schriftstelle 2c.); – pour raison, einen Grund vorbringen.

Alléluia (spr. lu-ia), m. Halleluja! Lobet den Herrn! der Lobgesang.

Allemagne, f. Deutschland; la basse –, Niederdeutschland; la haute –, Oberdeutschland.

Allemand, e, adj. deutsch; le bas –, das Niederdeutsche; le haut –, das Hochdeutsche; –, m. –e, f. der, die Deutsche; prv. une querelle d'–, ein vom Zaune gebrochener Zank; –e, f. ein deutscher Tanz.

Aller, v. n. ir. (je vais, tu vas, il va; nous allons, vous allez, ils vont; j'allais; j'allai; j'irai; j'irais; va, allons; que j'aille; que j'allasse; allant; allé), I) 1) gehen, fortgehen; – à cheval, reiten; – en découverte, rekognosciren; – à la découverte d'un pays, ein Land auskundschaften; – aux ennemis, auf den Feind losgehen; – en palanquin, sich im Palankin tragen lassen; – à tâtons, tappen; – en traîneau, im Schlitten fahren; – aux voix, Stimmen sammeln; 2) schreiten; – au plus pressé, zum Dringendsten schreiten; 3) reisen; – par terre et par eau, zu Lande und zur See reisen; 4) fließen; les rivières vont à la mer, die Flüsse ergießen sich ins Meer; fig. 1) stehen; cette montre ne va pas, diese Uhr steht, geht nicht; 2) sich befinden; – de bien en mieux, de mal en pis, immer besser, immer schlechter gehen; II) 1) – à q., auf einen zugehen; an einen gehen; sich an einen wenden; 2) – à.., gehen, sich erstrecken bis an, bis auf; sich belaufen auf; auf etwas gehen, abzwecken, zu etwas gereichen; nach etwas streben; III) –, mit dem Infinitiv konstruirt 1) als Gallizismus: je vais partir, ich will gleich abreisen; j'allais partir, ich war auf dem Punkte abzureisen; le jour va finir, der Tag geht zu Ende; 2) als Pleonasmus: allez faire, thuet, laßt; allez dire, saget; IV) passen, anstehen; – ensemble, zusammengehören; ces deux couleurs vont bien l'une avec l'autre, diese beiden Farben schicken sich gut zusammen; cet habit vous va bien, dieses Kleid steht Ihnen gut, kleidet Ihnen (Sie) gut; V) mit einem Partizip der Gegenwart; – en s'amincissant, spitz zulaufend (häufig in der höheren Stylistik); VI) mit croire; n'allez pas croire, glauben Sie ja nicht; VII) mit laisser und se laisser; fam. laissez-le –, lassen Sie ihn laufen; se laisser – à qch., sich hingeben, nicht widerstehen; se laisser – sur une chaise, auf einen Stuhl hinsinken; se laisser – au torrent, sich vom Strome hinreißen lassen; VIII) Gallizismen; – par dessus le marché, mit in dem Kauf begriffen sein; – selon le vent, sich nach dem Winde drehen; cela va sans dire, das versteht sich von selbst; prv. à force de mal –, tout ira bien, auf Regen folgt Sonnenschein; allez-vous par terre ou par mer? essen Sie Fleisch oder nicht? – vite en besogne, die Hand ans Werk legen; il n'y va pas de main morte, er schlägt derb zu; IX) Il y va, v. imp. es gilt, es betrifft; il ira de votre honneur, Ihre Ehre wird dabei in Gefahr kommen; quand il irait de tout mon bien, sollte auch gleich mein ganzes Vermögen darauf gehen; X) il en va de, v. imp. es verhält sich mit; XI) s'en –, v. réfl. (je m'en vais, je m'en suis allé; va t'en); 1) weggehen, fortgehen, gehen; heraus gehen; allons-nous-en, wir wollen fort; 2) auslaufen, verdunsten, verfliegen; 3) sich abnutzen; ce chapeau s'en va, dieser Hut ist abgenutzt; fig. vergehen, ausgehen, dahinsiechen, sterben; fam. il s'en va deux heures, es wird bald zwei schlagen; poét. s'en va, statt va, wird bald; 4) faire en –, weggehen heißen; ausmachen; vertreiben; (j.) s'en – d'une carte, eine Karte wegwerfen, ausspielen.

Aller, m. das Gehen; l'– et le retour od. l'– et le venir, die Hin- und Rückreise, das Hin- und Hergehen, Ab- und Zugehen; le pis –, au pis –, der, (im) schlimmste(n) Fall(e); der Nothfall.

Alléser, v. a. (art.) eine Kanone ausbohren; (hor.) ein Loch runden und auspoliren.

Allésoir, m. (art., f. de c.) die Bohrlade; (dor.) Rennspindel; (hor.) Bohrspitze; (serr.) der Büchsenbohrer; (tréf.) Ziehlüfter. [späne.

Allésure, f. die Bohrspäne, Stück-

Alleu, m. (féo.) un franc –, ein freies Erblehn, Freigut, Allod.

Alliacé, e, adj. nach Knoblauch riechend.

Alliage, m. die Metallversetzung, Vermischung, Beschickung, Legirung, der Zusatz; fig. die Beimischung; (ar.) règle d'–, Versetzungsregel.

Alliaire, f. (bot.) das Knoblauchkraut, Saftkraut; (z.) die Knoblauchmaus.

Alliance, f. 1) die Verbindung durch Heirath; 2) Verwandtschaft; 3) das Bündniß, der Bund, die Allianz; fig. Verbindung, Mischung; une – de mots, ein Wortgebilde; (orf.) der gewundene Ring; Trauring, Doppelring.

Allié, e, adj. verb. 1) verbunden, vermischt; 2) verwandt, verschwägert; argent –, löthiges Silber; or –, Karatgold; –, m. –e, f. der, die Verwandte; der Bundesgenoß, Verbündete.

Alliement, f. die Schleife.

Allier, v. a. 1) Metalle vermischen, versetzen, verschmelzen, beschicken, legiren; 2) durch Heirath verbinden; fig. verbinden, vereinigen; s'–, v. réfl. sich vermischen; sich verbinden (besonders durch Heirath); ein Bündniß mit einander schließen; s'– à (avec) une bonne famille, in eine gute Familie heirathen; ils ne sont qu'–és, sie sind blos verschwägert.

Allier, m. (ch.) das Steckgarn zum Rebhühner- und Wachtelfange.

Alligator, m. (z.) der Alligator, Kalman, das amerikanische Krokodill. [wegische Geier.

Allimoche, m. (orn.) der nor-

Allingue, f. (hû.) der Leitungspfahl. [großen Bären.

Allioth, m. (astr.) ein Stern im

Allitération, f. (rh.) die Buchstaben- od. Silbenwiederholung; système d'–, Alliterazionssystem (hebr. Poes.).

Allobroge, m. (géo.) der Allobroge; fig. fam. ein ungehobelter Mensch, Grobian. [Geldverwilligung.

Allocation, f. die Gutheißung,

Allochro‖**é**, adj. (h. n.) verschiedenfarbig, die Farbe wechselnd; -isme, m. (h. n.) der Farbenwechsel; -oïte, m. (miné.) der Allochroit.

Allocution, f. 1) die Rede eines röm. Feldherrn an seine Soldaten; 2) eines Vorgesetzten an seine Untergebenen.

Allodial, e, adj. (dsch. U.) eigenerblich; un bien –, ein Freilehn, Eigengut, Allod. [heit.

Allodialité, f. die Lehnzinsfrei-

Allodrome, adj. (z.) springend (Thier).

Allonge, f. das Verlängerungsstück, der Ansatz; mettre une – à qch., ein Stück ansetzen; – d'une table, Vorstoß eines Tisches; (bou.) der Fleischhaken; (chi.) die Einsatzröhre; der Vorstoß; (mar.) Auflanger; (min.) Ansteckbohrer; (perr.) falsche Haarzopf zum Einbinden.

Allongement, m. die Verlängerung; – d'une barre de fer, Strecken einer Eisenstange.

Allonger, v. a. verlängern, länger machen, ausdehnen; fig. verzögern; – un procès, einen Rechtsstreit in die Länge spielen; prv. – le parchemin, weitläufig schreiben; – la courroie, sich nach der Decke strecken; (esc.) – une botte, † une estocade, einen Stoß beibringen, ausstoßen; (mar.) hinsegeln längs, sich an die Seite (eines Schiffes) legen; s'–, v. réfl. länger werden, sich verlängern; (éq.) ce cheval s'–e, dieses Pferd streckt sich; (fauc.) die Schwungfedern bekommen.

Allongeresse, f. die Hollunder-, Streckraupe. [warum nicht gar!

Allons! int. wohlan! vorwärts!

Allonyme, adj. fremdnamig.

Allo‖**pathe**, m. (méd.) ein Allopath; -pathie, f. (méd.) die Allopathie; -pathique, adj. allopathisch; -pathiquement, adv. allopathisch; -pathiser, v. n. die Allopathie in Anwendung bringen; -phane, f. (miné.) kieselartiger Alaunerdehydrat; -phile, f. (bot.) das Wechselblatt; -ptères, (icht.) m. pl. die Wechselflosser.

Allotrio‖**phage**, adj. (path.) begierig nach ungenießbaren Dingen; -phagie, f. (path.) die diese Begierde bezeichnende Krankheit.

Allouable, adj. statthaft, zulässig.

Allouance, f. die Gutheißung.

Alloué, e, adj. verb. zuerkannt, genehmigt, bewilligt; –, m. der Bevollmächtigte, Verweser; (man.) ein ausgelernter Lehrbursche, der bei seinem Herrn als Gesell fortarbeitet.

Allouer, v. a. 1) einräumen, gelten lassen; 2) gut heißen (Rechnung); 3) aussetzen, bewilligen, zugestehen.

Alluchon, m. (méc.) der Zahn, Randstab. [machen.

Allúder, v. a. Anspielungen

Allumé, e, adj. verb. entzündet; (fig.) un volcan – dans un coeur, ein im Herzen brennendes Feuer; (bl.) andersfarbig; von verschiedener Farbe.

Allumer, v. a. anzünden, anbrennen, anstecken, entzünden; – le feu, das Feuer anmachen; – du feu, Feuer anmachen; fig. erregen; – un bûcher, einen Scheiterhaufen errichten; – la guerre, den Krieg anfachen; pop. – q., J. verliebt ansehen. [chen.

Allumette, f. das Zündhölz-

Allumeur, m. der Anzünder; – de quinquets, Lampist.

Allure, f. 1) der Gang; fig. une vive, gracieuse –, eine lebhafte Bewegung, ein lieblicher Anstrich; (ch.) die Spur, Fährte des Wildes; – s, pl. fig. die Gänge; les – s du style, die Wendungen der Ausdrucksweise; fam. das Verfahren; je connais ses –s, ich kenne seine Schliche.

Allusion, f. die Anspielung; faire – à qch., auf etwas anspielen.

Alluvial, e, adj. (géol.) durch Anschwemmung gebildet.

Alluvion, f. die Anschwemmung; (dr.) droit d'–, Auflösungsrecht; (géol.) terrain d'–s, aufgeschwemmtes Land.

Almadie, f. der Rindenkahn der Neger.

Almageste, m. eine Sammlung astronomischer Beobachtungen.

Almagra, m. (miné.) die persische Polirerde.

Almanach (spr. na), m. der Almanach, Kalender; – du commerce, Adressenbuch; – royal, Staatsadreßbuch; fig. fam. faire des –s, Grillen fangen. [funkel.

Almandine, f. der feinste Kar-

Almée, f. die Stegreifdichterin, Tängerin (Indien). [Portugal.

Alméide, m. Almeida, Stadt in

Almicantarat od. almucantarat, m. (ar. U.) (astr.) der Höhenzirkel.

Almoude od. almude, f. die Almuda (port. Oelmaß).

Almugée, f. (astr.) der Gedrittschein. [– caballin, Roßaloe.

Aloès, m. die Aloe; der Aloesaft;

Aloétique, adj. (ph.) von Aloe.

Alog‖**andromélie**, f. (méd.) vereinte menschliche Gliedbildung an Thierkörpern; -hermaphroditie, f. thierische Zwitterbildung.

Alogotrophie, f. (path.) der ungleiche Nahrungszufluß. [Unsinn.

Alogie, f. die Ungereimtheit, der

Alogiens, m. pl. (h. e.) die Logosläugner. [Fährseil (v. bouée).

Alogne, f. (mar.) die Bake, das

Aloi, m. der Gehalt des Goldes od. Silbers; fig. der Gehalt einer jeden Sache; de bas –, geringhaltig; de bon –, gediegen, vollwichtig.

Alo‖**ïde**, m. die Wasseraloe; -ïne, f. (chi.) das Aloe-Alkaloid; -inées, f. pl. (bot.) die Aloearten; (acide) -ïque, adj. (chi.) Aloe(säure). [gerei.

Alomancie, f. die Salzwahrsa-

Alopécie, f. das Ausfallen der Haare, die Fuchsräude. [schwanz.

Alopécure, f. (bot.) der Fuchs-

Alors, adv. damals; alsdann, dann; d'–, damalig; prv. – comme –, kommt Zeit, kommt Rath; jusqu' –, bis zu jener Zeit; poét. alors que statt lorsque: dans ce mémorable siège Saragosse, où ..., alors que po ravager la cité fidèle, bei der me würdigen Belagerung von Zarago in der ... zu jener Zeit, als die treue Stadt verheerend, .. [Maifi

Alose, f. (icht.) die Alse, Else,

Alosier, m. od. alosière, f. (pe das Alsennetz.

Alouate, m. der rothe Brülla

Alouchi, m. das Zimmetgumm

Alouette, f. (ft. U.), die Lerc – des bois, Wald-, Baumlerche; – d'e ou des marais, Sumpflerche; – huppe Haubenlerche; – spipolette, Stein Spießlerche; (bot.) pié d' –, Ritt sporn; fig. terres à –s, sandiges Lan il attend que les – s lui tombe toutes rôties, er meint, die Taub werden ihm gebraten in's Maul flieg

Alourdir, v. a. fam. betäube dumm machen; fig. une atmosphère par des miasmes délétères, ei durch tödtliche Dünste geschwänge Luft; *un temps –i par la chale eine schwüle Hitze; s'–, v. réfl. betäu dumm werden.

Aloyage, m. (fond.) die Legirun der Metalle (v. alliage).

Aloyau, m. das Rückenstück v Ochsen, der Lendenbraten.

Aloyer, v. a. (Metalle) legir (v. allier). [nam

Aloyse, m. Aloysius (Mann

Alpaca, m. od. alpague, f. (die Kameelziege.

Alpage, m. (agr.) das Brachfel

Alpam, m. (bot.) der malabaris Flaschenbaum. [Hanfschu

Alpargates, m. pl. spanis

Alpes, f. pl. die Alpen, das Ho gebirge.

***Alpestre**, adj. hochälpisch.

Alpha, m. das Alpha; fig. der A fang, das Erste.

Alpha‖**bet**, m. das Alphabet, Ab Abcbuch; fig. die Anfangsgünde; poe – de feu, in Flammenzügen strahlen Flammenschrift; -bétaire, adj. tabl bétaire, vergleichendes Verzeichniß ve schiedener Alphabete; -bétique, adj. a phabetisch; table -bétique, Inhalt anzeige.

Alphanet, m. od. alphanette, (orn.) eine Art Falken aus Tunis.

Alpheste, m. eine Art Seekreb Steinfische. [bruch der Hirnscha

Alphitédon, m. (chir.) der San

Alpin, e, adj. alpisch; plante – Alpenpflanze.

Alpinie, f. (bot.) die Alpinie.

Alpique, adj. zu den Alpen g hörig.

Alpiste, m. der Kanariensame das Kanarienfutter. [glan

Alquifoux, m. eine Art Ble

Alrunes, f. pl. (myth.) die Alrune

Alsa‖**ce**, f. (géo.) der, das Elsaß -cien, m. der Elsasser; -cienne, f. d Elsasserin.

Alsine, f. (bot.) der Hühnerdarm – des Alpes, Sandkraut.

***Altariste**, f. titulaire d'une – Kaplan. [rung fähig

Altérable, adj. einer Verände

Altérant, e, adj. Durst erweckend un –, m. ein Arzneimittel, das ver dorbene Säfte verbessert und verbor gen wirkt. [vernd

Altératif, ive. adj. (path.) verän

Altération, f. 1) die nachthei

der Veränderung; (dr.) – d'un acte, Fälschung einer Urkunde; – des monnaies, Verringerung der Münzen; 2) die Gemüthsbewegung; Bestürzung; – dans les esprits, Gährung der Gemüther; 3) der brennende Durst; (méd.) die Stockung der Säfte.

Altercation, f. der Zank, Streit, hader, heftige Wortwechsel.

Altéré, e, adj. verb. 1) verändert; traits –s, entstellte Gesichtszüge; 2) verdorben; fig. gierig, durstig; – de sang, blutdürstig.

Altérer, v. a. 1) verderben, beschädigen, entstellen, zerrütten; le chagrin altère la santé, der Kummer schadet der Gesundheit; 2) fälschen; – un fait, eine Sache falsch erzählen; fig. 1) eine Gemüthsbewegung erregen, bestürzt machen; 2) Durst erregen; durstig sein; s'–, v. réfl. schlechter werden; le vin s'altère, der Wein steht ab, wird schal.

Alternant, adj. (h. n.) abwechselnd. [feind.

*Alternat, m. der Wechsel; das Abwechselungsrecht.

Alternatif, ive, adj. abwechselnd; (gr.) proposition –ive, Wechselsatz. [das Versetzen.

Alternation, f. der Wechsel;

Alternatipenné, e, adj. (orn.) abwechselnd gefiedert.

Alternative, f. 1) die Wahl (unter zwei Dingen); on lui a donné l'–, man hat ihm die Wahl gelassen; 2) die Abwechselung, Wechselfolge; Umwechselung.

Alternativement, adv. wechselsweise, eins um das andere.

Alterne, adj. (bot.) wechselweise stehend; (géom.) wechselweise gesetzt, abwechselnd; angle –, Wechselwinkel; (géom.) raison –, Wechselverhältniß.

Alterné, e, adj. verb. (bl.) wechselweise geordnet.

*Alterner, v. a. et n. abwechseln, umwechseln, ablösen im Amte; (hort.) wechselweise setzen.

Altesse, f. Durchlaucht; S. – sérénissime, S. hochfürstliche Durchlaucht; iron. donner de l'– à q., j. den Titel Hoheit geben; S. – Impériale, Royale, S. Kaiserliche, Königliche Hoheit. [wurzel, das Altaleid.

Althéine, f. (chi.) die Eibisch-

Altier, ère, adj. – èrement, adv. hochmüthig, stolz.

Altiloque, adj. (h. n.) lautschreiend; -mètre, m. der Höhenmesser; -métrie, f. die Wissenschaft, die Höhen zu messen; -rostres, m. pl. (orn.) die Hochschnäbler; -vole, adj. (orn.) hochfliegend.

Altise, f. (ent.) der Springer, Erdfloh; -de saule, Weidenzeisig.

Altiste, m. f. der Altist, die –in.

Altitonnant, m. poét. aus der Höhe donnernd (Jupiter).

Altitude, f. die Höhe einer Gegend über dem Meeresspiegel.

Aluco, m. (orn.) die Ohreule.

Aludel, m. (chi.) das Sublimirgefäß.

Alume, f. (forg.) das Zündholz.

Alumelle, f. (arq.) der Zünder; (mar.) die Eisenplatte am Steuerruder; (pei.) die Filzgeige zum Poliren der Kämme.

Alumin[i]aire, adj. alaunhaltig; -ate, m. (chi.) thonsaures Salz; -e, f. (chi.) die reine Thonerde; –é, e, adj. (géol.) roches –ées, Alaunfelsen; -euses, f. pl. die Gebirge von Alaunschiefer; -eux, se, adj. alaunartig; alaunhaltig, alaunig; –ifère, aluniſère, adj. alaunhaltig; –ite, f. der Alaunstein; –ite pyrito-bitumineuse, Alaunschiefer; –oïdes, m. pl. a. -inides, (minéral.) die alaunartigen Mineralien; -ium, m. das Alaunerdemetall.

Alun, m. der Alaun; – calciné, gebrannter Alaun; – de glace ou de roche, Steinalaun; – marin, salzsaure Alaunerde; – de plume, Federsalz; – de soude, Natronalaun; – vierge, reiner Alaun.

Alun[i]age, m. das Alaunen, Sieden in Alaunwasser; –ation, f. (chi.) die Alaunbildung; –er, v. a. alaunen, in Alaunwasser tauchen; –ier, m. der Alaunsieder; –ière, f. die Alaunhütte, der Alaunbruch; – ite, (miné.) der Alaunstein.

Alutacé, e, adj. (rel.) schafleder-artig. [Bücherbänden.

Alute, f. das gefärbte Leder zu

Alvarde, f. (bot.) das Nußgras.

Alvéo-labial, v. buccinateur.

Alvéolaire, adj. (h. n.) den Bienenzellen angehörend; (an.) arcade –, Zahnhöhlenbogen; canal –, Zahnhöhlengang; nerf –, Zahnhöhlennerv.

Alvéole, m. die Honigzelle, Wachszelle; (an.) – d'une dent, Zahnlade; (bot.) das Grübchen, die Höhlung; das Schüsselchen der Eichel.

Alvéolé, e, adj. zellenförmig; éponge –e, Zellenschwamm.

Alvéoli[f]forme, adj. (h. n.) zellicht; -te, m. (miné.) der Napfstein, Schüsselstein. [belbaum.

Alvié od. alviez, m. (bot.) der Zir-

Alvin, e, adj. (an.) zum Unterleibe gehörig. [Kopfe getrennter Brustschild.

Alvithorax, m. (h. n.) vom

Alyssinées, f. pl. (bot.) die alyssenartigen Kreuzblumen.

Alysson, m. die Kreuzblume; – cultivé, Steinkraut.

Amabilité, f. die Liebenswürdigkeit.

Amades, m. pl. (bl.) drei durchkreuzende Parallelbinden.

Amadis, m. 1) ein sogenannter Ritterroman; 2) eine Schneckenart; 3) ein enger Halbärmel.

Amadote, f. die Amadotenbirn; der Amadotenbirnbaum.

Amadou, m. der Feuerschwamm, Zündschwamm, Zunder; –ement, m. fam. das Schmeicheln, Liebkosen; –er, v. a. fam. liebkosen, schmeicheln, süße Worte geben; –eur, m. fam. der Schmeichler; der Zunderfabrikant; –vier, m. der rothe Zündschwamm.

Amaigrir, v. a. mager machen, auszehren, ausmergeln; fig. scharfeckig behauen (v. démaigrir); –, v. n. mager werden; s'–, v. réfl. eintrocknen; (scp.) schwinden.

Amaigrissement, m. das Magerwerden, Abnehmen, Abzehren.

Amalécites, pl. (h. e.) die Amalekiter. [Verquickung.

Amalgamation, f. (chi.) die

Amalgame, f. (chi.) das Amalgama, die Verquickung, der Quickbrei; – d'or, Goldteig; (phys.) – électrique, elektrisches Amalgama (Quecksilber u. Zinn); séparer l'or avec l'–, Gold abquicken; fig. *singulier –, seltsames Gemisch, Gemengsel.

Amalgamer, v. a. (chi.) amalgamiren, verquicken, anquicken; fig. *verschmelzen, durcheinanderwerfen; s'–, v. réc. sich verquicken; *sich verschmelzen.

Amande, f. (bot.) die Mandel, der Mandelkern; Kern des Steinobstes; – d'abricot, Abrikosenkern, –s lissées, mit Zucker überzogene Mandeln; –s à la praline, gebrannte Mandeln. [trank.

Amandé, m. der Mandelmilch-

Amandier, m. der Mandelbaum.

Amanite, f. (bot.) der gestielte Blätterschwamm; – laiteuse, Schmierling, Süßling; – mouchetée, rother Fliegenschwamm; – orangée, Kaiserschwamm; – poivrée, Pfefferschwamm, Pfifferling; – vénéneuse, tödtlicher Blätterschwamm; – verruqueuse, Warzenschwamm.

Amanoyer, m. der Amanenbaum.

Amant, m. –e, f. der Liebhaber, die Liebhaberin; fig. amants de la liberté, Verehrer der Freiheit; des amants, pl. Verliebte, Liebende.

Amaran[t]tacé, e, adj. (bot.) amaranthartig; –tacées, f. pl. die Amaranthen; –te, f. der Amaranth, das Tausendschön; –te-bette, Malerkraut; –te passe velours, Sammtblume; –te, adj. revers–te, amaranthfarbiger Aufschlag; –tine, f. Art Anemone, gewisse Tulpensorte; –toïde, f. das Nagelkraut, die Gomphrene.

Amarescent, adj. was einen Anflug von Bitterkeit hat.

Amarinage, m. die Bemannung eines genommenen Schiffes. [traktivstoff.

Amarine, f. (chi.) ein bitterer Ex-

Amariné, e, adj. verb. an die See gewöhnt.

Amariner, v. a. (mar.) – un vaisseau, ein Schiff mit Bootsleuten versehen; s'–, v. réfl. sich an die See gewöhnen; befahren.

Amarque, f. (mar.) ein schwimmendes Warnungszeichen, die Bake; v. balise, bouée.

Amarrage, m. (mar.) das Ankern, Sorren; ligne d'–, Sorrtau; l'– à plot, das Oberbindseil der Wandtaue.

Amarre, f. (mar.) die Schiffleine, das Schiffsseil, Sorrtau; amarres, pl. (charp.) die Windebäume.

Amarrer, v. a. (mar.) am Ufer befestigen, anlegen. [Spatbaceen.

Amaryllidées, f. pl. (bot.) die

Amaryllis, f. (bot.) die Narzissenlilie; (ent.) die Amaryllis (Nachtfalter).

Amas (spr. ma), m. die Anhäufung; der Haufen; – de crimes, Menge von Verbrechen; iron. – de gens, zusammengelaufenes Gesindel, Pack; (phys.) – de lumière, Lichtmasse.

Amasser, v. a. häufen, sammeln; zusammenbringen, versammeln; – de l'argent, Geld sammeln, zusammenscharren; – des troupes, Truppen zusammenziehen, auf die Beine bringen; s'–, v. réfl. sich anhäufen, sich versammeln. [Farbenreiber.

Amassette, f. der Spatel der

Amasseur, m. der Anhäufer.

Amastozoaires, m. pl. die milchdrüsenlosen Wirbelthiere.

Amatelotage, f. (mar.) die paarweise Aufstellung des Schiffsvolkes.

Amateloter, v. a. die Matrosen paarweise abtheilen, sie in Rotten abtheilen, aufstellen.

Amateur, m. -trice, f. 1) der

Liebhaber, die Liebhaberin; 2) der Kunstfreund, Dilettant.

Amatiner, v. a. (fam.) an das frühe Aufstehen gewöhnen.

Amâtiner, v. a. eine Hündin von einem Wolfe belegen lassen.

Amatir, v. a. (orf.) matt, unpolirt lassen. [trieb.

Amativité, f. der Begattungs-

Amaurose, f. (path.) der schwarze Staar; -rotique, adj. (path.) zum schwarzen Staare gehörend.

Amazone, f. die Amazone; fig. das Heldenweib; vêtue en -, in Amazonentracht; (géo.) la rivière des A-s, der Amazonenstrom, Maranhon.

Ambact, m. (dsch. Il.) (féo.) das Ambachtslehen.

†**Ambages**, f. pl. die Umschweife.

Ambaiba, m. (bot.) der Trompetenbaum. [schubkarren.

Ambalard, m. (pap.) der Zeug-

Ambassade, f. 1) die Gesandtschaft; der Gesandtschaftsposten; 2) das Gefolge eines Gesandten; envoyer q. en -, Jemanden als Botschafter abschicken; fam. die Botschaft, der Auftrag.

Ambassadeur, m. der Gesandte; Botschafter; fam. Sendbote, Abgesandter. [schaftermäßig.

Ambassadorial, e, adj. bot-

Ambassadrice, f. die Gemahlin eines Gesandten; fam. Gesandte, Abgeschickte. [spiele u. s. w.

Ambe, m. die Ambe, im Lotto-

Ambel, m. (bot.) die ägyptische Seerose. [Bisamblume.

Amberboa, m. (bot.) die gelbe

Ambi, m. (chir.) das Instrument zum Einrenken.

Ambiant, e, adj. umgebend; l'air -, die uns umgebende Luft.

Ambidextérité, f. der Gleichgebrauch der rechten und linken Hand; -dextre, adj. der, die rechts und links zugleich ist; -dgne, adj. (arché.) doppelträchtig; -gène, adj. (géom.) Zwitter..

Ambigu, ë, adj. zweideutig; doppelsinnig; -, m. die Mahlzeit, bei der Alles zu gleicher Zeit aufgetischt wird; fig. der Mischmasch, die Mischung, das Gemisch.

Ambiguïté, f. die Zweideutigkeit, der Doppelsinn; parler sans -, unzweideutig reden.

Ambigûment, adv. zweideutiger Weise, zweideutig.

Ambipare, adj. zwei Dinge erzeugend; (bot.) bourgeon -, zugleich Blumen und Blätter enthaltende Knospe.

Ambité, e, adj. (ver.) zu weich.

Ambitieusement, adv. ehrgeizig, ehrsüchtig.

Ambitieux, se, adj. ehrsüchtig, ehrgeizig, ehrbegierig; fig. ornements -, allzu gesuchte Zierrathen in einer Rede; -, s. der, die Ehrgeizige.

Ambition, f. 1) der Ehrgeiz, die Ehrsucht, Ehrbegierde; 2) das Streben; c'était là toute son -, er strebte nach keinem andern Ruhme.

Ambitionner, v. a. qch. 1) aus Ehrsucht (nach etwas) streben, begierig verlangen; 2) sich bewerben, sich beeifern, sehnlich wünschen; 3) sich zur größten Ehre schätzen.

Amble, m. (éq.) der Paßgang, Zeltergang; cheval qui va l'-, Paßgänger; cheval franc d'-, freiwilliger Paßgänger. [geben.

†**Ambler**, v. n. (éq.) den Paß

Ambleur, m. (ch.) Hirsch, der mit den Hinterläufen der Fährte der Vorderläufe vorgreift.

Amblygone, adj. (géom.) stumpfwinklig; -ope, adj. (oc.) blödsichtig; -opes, f. pl. (z.) die Blindeidexen; -opie, f. (oc.) die Dunkelheit, Trübheit des Gesichts.

Amboine, f. (géo.) Amboina.

Ambon, m. die Emporkirche, der Singchor; (mar.) die Deckplanke der Galeeren.

Ambranloire, f. (agr.) der Reitel.

Ambre, m. der Ambra, Amber; -jaune, Bernstein; Agtstein; -gris, gemeiner Amber.

Ambré, e, adj. verb. et adj. nach Amber riechend; bernsteinartig; arbrisseau -, Ambrastaude; bois -, Amberholz; hirondelle -ée, Ambraschwalbe; -éade, f. der nachgemachte Amber; die rothe Glasperle; -éate, m. (chi.) das amberfettsaure Salz; -éine, f. (chi.) das Amberfett; -éique, adj. acide -éique, Amberfettsäure; -er, v. a. mit Amber räuchern; -ein, e, adj. amberartig; -ette, f. die Bisamblume; poire d'-ette, Ambrettenbirn.

Ambrise, f. (hort.) die taubenhälsige roth und weiße Tulpe.

Ambrivade, f. (bot.) die Traubenerbse. [(Mannsname).

Ambroise, m. Ambrosius

Ambroisie od. ambrosie, f. die Götterspeise, das Götterbrod; fig. etwas Wohlschmeckendes; (bot.) das Ambrosienkraut, Traubenkraut.

Ambrosiacé, e, adj. nach Ambrosia riechend; -siaque, adj. ambrosisch; -sien, ne, adj. (ég.) ambrosianisch. [rische Flöte.

Ambubage, m. (mus.) die sy-

Ambulacraire, adj. gangartig.

Ambulacre, m. (h. n.) die Schreithaut gewisser Thiere.

°**Ambulance**, f. (grr.) das fliegende Lazareth, Feldlazareth.

Ambulant, e, adj. umherziehend, unstät, beweglich, wandernd; troupe de comédiens -s, herumziehende Schauspieler; (path.) rhumatisme -, wandernder Rheumatismus.

Ambulatoire, adj. wandernd, umherziehend, wandelbar, unstät.

Ambulipèdes, m. pl. (orn.) die Vögel mit Wandelfüßen; (z.) Saugthiere mit zum Gehen eingerichteten Gliedern.

Amburbiales, pl. (arché.) der feierliche Umzug um die Stadt.

Ame, f. I) die Seele; der Geist; fig. 1) die Seele; das Herz; - compatissante, theilnehmendes Herz; coeur sans -, gefühlloses Herz; 2) das innere, tiefe Gefühl, die geheimsten Regungen; ne pas avoir d'-, kein Gefühl haben; 3) das Gewissen; avoir qch. sur l'-, etwas auf dem Gewissen haben; dans l'- od. en son -, innerlich, im Herzen, im Gewissen, auf sein Gewissen; il sait bien en son - que, sein Gewissen sagt ihm wohl, daß .. II) das Leben, der lebendige Mensch; der Geist und das Leben; rendre l'-, den Geist aufgeben, das Leben aushauchen; fig. l'- d'une conspiration, die Haupttriebfeder einer Verschwörung; (patr.) l'- d'un portrait, der Ausdruck eines Gemäldes. III) die Hauptsache, Haupteigenschaft; le silence est l'- d'un diplomate, das Schweigen ist die wesentlichste Eigenschaft eines Diplomaten IV) die Beischrift, das Motto eine Sinnbildes; V) das Innere verschi dener Sachen; (bot.) - végétative Kraft des Wachsthums; (bû.) - d'u fagot, pop. Reisig eines Holzbundes (fil.) l'- du métier à bas, die Nade bahre; (fond.) die Gießform; (f. de c - d'un canon, Pulverkammer ein Geschützes; (h. n.) - sensitive, Füh kraft der Thiere; (luth.) das Stimm holz, die Stimme in den Geigen rc. (man.) - d'un rôle de tabac, Ei in einer Tabakrolle; (stuc.) der er Entwurf einer Stukaturarbeit.

†**Amé**, e, adj. - et féal, lieber G treuer (nur im alten Kanzleistyle).

Amébée, adj. m. poëme -, sprächförmiges Gedicht.

Amédée, m. Amadäus (Mannsn

Amélve, m. (h. n.) eine Art am rikanischer Eidechsen.

Amélanche, f. (bot.) die Alpen mispel, Quendelbeere.

Amélanchier, m. der Mispel baum (v. alizier)

Améléon, m. der beste Apfel wein in der Normandie.

Amélie, f. Amalie (Weibername)

Amélioratif, ive, adj. bessern

Amélioration, f. die Verbesse rung (eines Grundstücks); - de la rac chevaline, Veredelung der Pferderasse (chi.) Verfeinerung der Metalle.

Améliorer, v. a. verbessern (be sonders Grundstücke); a. fig.

Amelle, f. od. amellus, m. (bot. das Sternkraut. [Olive

Amelode, f. (hort.) die größer

Amen! int. Amen, es werde wahr

Aménage, m. p. u. die Zufuhr Fuhre; der Fuhrlohn.

°**Aménagement**, m. die zweckmä ßige Bewirthschaftung der Waldungen

°**Aménager**, v. a. die Waldun gen wirthschaftlich benutzen, sie schonen

Amendable, adj. straffällig besserungsfähig.

Amende, f. die Geldstrafe; être mis à l'-, mit einer Geldbuße beleg werden; (ég.) - honorable, Kirchen buße; (dr.) öffentliche Abbitte, Ehren erklärung.

Amendement, m. die Besserung (physisch und moralisch); (agr.) da Düngen; die Verbesserung des Erd reichs; (pr.) der Abänderungs- od. Zu satzvorschlag.

Amender, v. a. 1) zu einer Geld strafe verurtheilen; 2) bessern, verbes sern; (ag.) düngen; -, v. n. 1) besse werden, sich bessern, sich besser befinden 2) wohlfeiler werden; le blé est bien -é, das Korn ist wohlfeiler geworden prv. jamais bon cheval ni méchant homme n'-a pour aller à Rome, au Reisen wird Niemand besser; (dr.) Zu sätze zu einem Gesetzentwurfe machen s'-, v. réfl. sich bessern; prv. mal vi qui ne s'-e, der lebt schlecht, der a keine Besserung denkt.

Amené, m. (dr.) un - sans scan dale, der Befehl, einen Angeklagten im Stillen vorzuführen.

Amener, v. a. 1) herbeiführen herbeibringen; herführen, mit sich brin gen, mitbringen; fig. - la conversa tion sur qch., das Gespräch auf etwa lenken; - un incident, einen Neben umstand gut anbringen; - les modes die Moden einführen; - q. à qch.

... à quel. bringen, bewegen, lenken; - une scène, eine Szene vorbereiten; 2) näher heranziehen, näher bringen; prv. un malheur en amène un autre, kein Unglück kommt ein Unglück allein; (art.) -z l'avant-train! aufprotzen! (dr.) un mandat d'-, ein Vorführungsbefehl; (j.) j'ai -é dix points, ich habe zehn geworfen (Knöchel); (mar.) - un vaisseau à bord, ein Schiff bugsiren; - les voiles, die Segel streichen.

Aménité, f. die Anmuth, Lieblichkeit. [lustige Narrheit.

Aménomanie, f. (path.) die

Aménorrhée, f. (path.) die Stockung des weiblichen Flusses.

Amentacées, adj. et f. pl. (bot.) die Kätzchen tragenden Pflanzen.

Amenuiser, v. a. dünner machen, abhobeln; fig. une taille -ée, ein schlanker feiner Wuchs.

Amer od. amet, m. (mar.) das Seezeichen, Markzeichen.

Amer, ère, adj. -èrement, adv. bitter; fig. empfindlich; critique -ère, herbe, scharfe Kritik; douleur -ère, tiefer Schmerz; ironie -ère, beißender, schneidender Spott; pleurs -s, bittere Thränen; reproches -s, bittere Vorwürfe; prv. ce qui est -à la bouche, est doux au coeur, bitter im Mund, dem Magen gesund.

Amer, m. das Bittere; die Galle (einiger Thiere, besonders der Fische); -s, m. pl. abgekochte Brühen von bittern Kräutern.

Américain, e, adj. amerikanisch; -, m. der Amerikaner, die Amerikanerin.

Amérique, f. Amerika, Westindien.

Amertume, f. die Bitterkeit; fig. der Schmerz, Gram, Kummer, Verdruß, das Herzeleid; un coeur rempli d'-, ein mit bitterem Kummer erfülltes Herz; une critique remplie d'-, eine beißende Kritik.

Amessé, e, adj. (ég.) der, die die Messe gehört hat. [hören.

Amessement, m. (ég.) das Messe-

Amesurement, m. die Maßbestimmung, Schätzung.

Amesurer, v. a. (dr. r.) das Maß bestimmen, schätzen; - son sujet, eine Entschädigung verlangen.

Amétaboles, m. pl. die Insekten ohne Metamorphose.

Amétamorphose, f. das Entstehen der Barflüglern ohne Metamorphose.

Améthyste, f. (minér.) der Amethyst; -ysté, e, adj. amethystfarben; -ystée, f. die Amethystpflanze; -ystin, e, adj. amethystfarben; boa -ystin, Amethystschlange. [mäßigkeit.

Amétrie, f. (path.) die Unregel-

Ameublement, m. die Ausmöblirung, Mobilien.

Ameubler, v. meubler.

Ameublir, v. a. (agr.) umstechen, locker machen; (pal.) zum Mobiliarvermögen schlagen.

Ameublissement, m. (pal.) die Mobiliarisirung; das zum Mobiliarvermögen geschlagene Heirathsgut einer Frau.

Ameutement, m. (ch.) das Zusammenkoppeln der Jagdhunde; fig. die Zusammenrottung.

Ameuter, v. a. (ch.) zusammenkoppeln; fig. aufwiegeln aufhetzen; - les oisifs du quartier, die Müßiggänger des Stadtviertels auf die Beine bringen; - la populace, den Pöbel aufhetzen; s'-, v. réfl. sich zusammenrotten.

Amharique, adj. (phil.) langue -, amharische Sprache in Abyssinien.

Ami, m. 1) der Freund; Liebhaber; - de collège, Schulkamerad; bon -, bonne -e, der, die Geliebte; fig. l'ormeau est - de la vigne, der Weinstock wächst gern bei jungen Ulmen; prv. - jusqu'aux autels, bewährter Freund in Allem, was nicht wider den Glauben ist; - au prêter, ennemi au rendre, gern borgen, aber ungern wiedergeben; il est - jusqu' à la bourse, er ist Freund, so lange man kein Geld von ihm will; le vin est l'- du coeur, der Wein erfreut das Herz.

Ami, e, adj. (poét.) geneigt, gewogen, günstig, hold; destins -s, günstige Geschicke; peuples -s, verbündete Völker.

Amiable, adj. freundschaftlich; liebreich; un - compositeur, ein gütlicher Vermittler; à l'-, adv. gütlich, in der Güte; (ar.) nombre -, befreundete Zahl; une vente à l'-, ein Verkauf nach gegenseitiger Uebereinkunft.

Amiablement, adv. freundschaftlich, gütlich, in der Güte.

Amiantacé, e, adj. (miné.) steinflachsartig; -te, m. der Amiant, Bergflachs, Steinflachs, Asbest; -toïde, m. (miné.) der Byssolith, die Steinblüthe.

Amical, e, adj. -ement, adv. freundschaftlich.

Amict, m. (ég.) das geweihte Tuch, das der Meßpriester über den Kopf hängt.

Amidin, m. (chi.) die Hülse der Stärkemehlkörner. [gummi.

Amidine, f. das Stärkemehl-

Amidon, m. die weiße Stärke, das Amelmehl, Kraftmehl, Stärkemehl; -nage, m. das Stärken; -ner, v. a. pudern; stärken; -nerie, f. die Stärkesiederei; -nier, m. der Stärkemacher, Stärkehändler.

Amie, f. die Freundin; † Beischläferin, Maitresse; fig. cette fleur est - de l'ombre, diese Blume liebt den Schatten; fam. m'-! mein Liebchen; mein Schätzchen! prv. nous verrons qui aura belle -, wir wollen sehen, wer die Braut heimführen wird; (icht.) der Kahlkopf; (pntr.) couleurs -s, verwandte Farben. [biet.

Amiénois, m. das amiensische Ge-

Amierte, f. Art indischer Kattun.

Amigdalithe, f. (miné.) der Mandelstein.

Amilacé od. amylacé, e, adj. (chi.) stärkemehlartig. [Leben.

Amimétobie, f. das üppige

Amincir, v. a. dünner machen.

Amincissement, m. das Verdünnen. [messer.

Amineur, m. der geschworne Salz-

Amiral, m. (ar. ll.) 1) der Admiral; das Admiralschiff (auch vaisseau -); 2) (conch.) l'- d'Angleterre, der gefurchte Bohrer; le faux -, die Olivenute; (ent.) le papillon -, der Nummervogel, Weidenadmiral; - e, f. die Admiralin, Gemahlin des Admirals; † Admiralsgaleere.

Amirante, m. (sp. ll.) der Admiral von Spanien.

Amirauté, f. die Admiralswürde; Admiralsschaft; conseil d'-, Seerath; Seegericht.

Amissibilité, f. (dr. et th.) die Verlierbarkeit. [lierbar, verlustig.

Amissible, adj. (dr. et th.) ver-

† Amission, f. (dr.) der Verlust; die Hinrichtung.

Amite, v. ammite.

Amitié, f. 1) die Freundschaft; Liebe; Zuneigung; ce chien a bien de l'- pour son maître, dieser Hund ist seinem Herrn sehr getreu; il s'est lié d'- avec cet homme, er hat mit diesem Manne ein Freundschaftsbündniß geschlossen; prv. l'- passe le gant, unter Freunden macht man keine Umstände; 2) die Gewogenheit, das Wohlwollen; 3) die Gefälligkeit; fam. faites moi l'-, thun Sie mir den Gefallen; (pntr.) die Uebereinstimmung der Farben; -s, f. pl. 1) die Freundschaftsbezeigungen; Gefälligkeiten; faire mille -s à q., Jemandem tausend Gefälligkeiten erzeigen; 2) Höflichkeiten; 3) herzlicher Gruß; Empfehlung; faites-lui mes -s, machen Sie ihm meine Empfehlung; 4) die Freude.

Amman, m. der Ammann (in der Schweiz).

Ammane, f. (bot.) die Ammanie.

Ammi, m. (bot.) der Ammei; -nées, f. pl. die Doldenpflanzen.

s'Ammignonner, v. réfl. artig werden. [Ammonshorn.

Ammite, f. der Rogenstein, das

Ammochryse, f. (miné.) der Goldglimmer; -dyte, m. (icht.) der Tobiasfisch, Sandaal; (h. n.) die Ammodytschlange, Sandnatter; -lyn, m. -lyne, f. (chi.) das Ammolinsalz; -lynique, adj. ammolinisch.

Ammon, m. corne d'- od. ammonite, f. (conch.) das Ammonshorn, der Schneckenstein; -acées, f. pl. (h. n.) die ammonshornartigen Kopffüßler; -éen, ne, adj. (h. n.) Ammoniten enthaltend.

Ammoniac, iaque, -iacal, e, -iacé, e, -iaco.. adj. (chi.) sel -iac, Ammoniak, Salmiak; gomme-iaque, Gummiharz.

Ammoniaque, m. (chi.) das Ammonium; -iaque caustique, ätzender Salmiakgeist; rubis d'-iaque, Salmiakrubin; sulfite d'-iaque, Salpeterschwefel; -iaque, f. das Ammoniakgas; acitate d'-iaque, essigsaures Ammoniak; hydrochlorate d'-iaque, Salmiak; sous-carbonate d'-iaque, einfaches kohlensaures Ammoniak; -iate, m. das Ammoniakmetalloxyd; -ico.., adj. fulminate -ico-argentique, knallsaures Silberoxydammoniak; nitrate -ico mercureux, salzsaures Quecksilberoxydulammoniak; -ique, adj. sulfure -ique, Schwefelammoniak.

Ammonite, m. et f. der Ammoniter, die Ammoniterin (ein altes Volk).

Ammoniure, m. die Verbindung des Ammoniaks mit einem Metalloxyde.

Ammophile, adj. (h. n.) an sandigen Orten wachsend od. lebend.

Ammorosite, adj. triefäugig; -, m. das Triefauge.

Amnésie, f. (path.) die Gedächtnißschwäche; - verbale, Verlust des Wortgedächtnisses.

Amnicole, adj. (h. n.) in und am Wasser lebend.

Amniomancie, f. die Wahrsagerei aus dem Schafhäutchen.

Amnios od. amnios, m. das Schafhäutchen (worin das Kind im Mutterleibe liegt); eaux de l'-n, Schafwasser; (bot.) Samensaft; -tique, adj. dem Schafhäutchen angehörend.

Amniotate, f. amniossaures Salz.

Amnique, adj. zum Schafhäutchen gehörig.

Amnistie, f. die Amnestie, Vergebung u. Vergessung; - générale, Generalpardon.

Amnistié, e, begnadigt; -, m. -e, f. der, die Begnadigte.

*__Amnistier__, v. a. q., Jemanden begnadigen.

Amodiateur, m. der Pachter.

Amodiation, f. der Pacht; das Verpachten.

Amodier, v. a. pachten; verpachten.

Amoindrir, v. a. vermindern, verringern; schmälern, *herabsetzen; (typ.) - les étoffes, die Druckkosten herabsetzen; -, v. n. et s'-, v. réfl. 1) sich verringern, sich vermindern, abnehmen; 2) schwinden.

Amoindrissement, m. die Verminderung, Verringerung, Schmälerung.

Amoises, f. pl. (char.) die Zwerchsparren, Spillen.

Amoitir, v. a. befeuchten.

Amolettes, f. pl. (mar.) die Spillpatten, Schiffswindelöcher.

Amollir, v. a. erweichen, weich machen; fig. weichlich, weibisch machen, schwächen; - le courage, den Muth erschlaffen; s'-, v. réfl. weich werden; fig. weichlich, weibisch werden.

Amollissement, m. die Erweichung; fig. Verweichlichung, Erschlaffung, Schwächung.

Amome, m. (bot.) die Amome; - sauvage, wilder Ingwer; - zérumbet, Blackzwitter.

Amomées, f. pl. (bot.) die ingwerartigen Pflanzen, Gewürzlilien.

Amomi, m. (bot.) der Piment, Pfeffer aus Jamaika.

Amoncelé, e, adj. verb. neiges -es, aufgehäufter Schnee.

Amoncèlement od. amoncellement, m. das Anhäufen, Aufthürmen.

Amonceler, v. a. aufhäufen, anhäufen; fig. aufthürmen, häufen; s'-, v. réfl. (éq.) † sich zusammenstellen.

Amont, adv. 1) aufwärts, gegen den Strom; le bateau vient d'-, der Kahn kommt den Strom herauf; pays d'-, ein Oberland; 2) östlich, von Osten; vent d'-, Ostwind.

*__Amontal__, e, adj. östlich, ostwärts.

Amorce, f. (pch.) der Köder, die Lockspeise, der Anbiß; fig. die Anlockung, Lockspeise, der Reiz; une puissante -, ein mächtiger Hebel, mächtiges Triebrad; se laisser prendre à l'-, der Versuchung unterliegen; les trompeuses -s, die verfängliche Lockung; 2) das Zündpulver; sans brûler une -, ohne einen Schuß zu thun; † (art.) der Zünder, Zündstrick, die Lunte; (pyr.) der Racketensatz.

Amorcer, v. a. (pch.) 1) ködern, beködern; - l'hameçon, Köder an die Angel stecken; fig. locken, reizen, ködern, verführen; il sait les -, er versteht sie an sich zu locken; 2) mit Zündpulver versehen; (art.) - le canon, das Schlagröhrchen einsetzen; (grr.) - un fusil, Pulver auf die Pfanne schütten; (pyr.) - une fusée, eine Rakete anfeuern; (charp.) - un trou, ein Loch vorbohren; (forg. et serr.) körnen; überfeilen; verbohren; absinnen.

Amorçoir, m. der Vorbohrer, Aufräumer.

† **Amoroso**, adv. (it. W.) (mus.) höchst sanft.

Amorphe, adj. (minér.) gestaltlos; bildlos, unförmlich; -phie, f. (bot.) die Unförmlichkeit, Verbildung; -phophyte, m. die Pflanze mit unregelmäßigen Blumen; -phozoaires, m. pl. die formlosen Pflanzenthiere.

Amorrhéen, m. -ne, f. (z.) der Amoriter, die Amoriterin.

Amortir, v. a. 1) die Kraft benehmen, schwächen; son portefeuille - tit la balle, le coup, seine Brieftasche lähmte die Kraft der Kugel, schwächte den Schuß; 2) fig. - la douleur, les passions, den Schmerz lindern, die Leidenschaften dämpfen; 3) ertödten; 4) löschen; - le feu, la poussière, das Feuer, den Staub löschen; 5) abbrühen; faire - des herbes dans de l'eau bouillante, Kräuter in siedendem Wasser abbrühen; (ctm.) - un fief, une terre, ein Lehn, Landgut zinsfrei machen; (dr.) - une dette, une rente, eine Schuld, Rente tilgen; s'-, v. réfl. 1) sich legen, nachlassen; 2) seine Stärke verlieren, sich brechen; 3) erlahmen; erlöschen, aussterben.

Amortissable, adj. (pr.) tilgbar, ausbeblich.

Amortissement, m. (fin.) die Tilgung, Dämpfung, Ablösung einer Rente; caisse d'-, Tilgungskasse der Staatsschulden; fonds d'-, Tilgungsfonds; (arch.) der Schlußbau, die Schlußverzierung.

Amoudres, f. pl. (pch.) die Fische von einerlei Brut.

Amouillante, adj. verb. f. (é. r.) vache -, kalbende Kuh.

Amouille, f. (é. r.) die erste Milch einer Kuh nach dem Kalben.

Amouiller, v. n. kalben wollen.

Amour, m. I) 1) die Liebe, Zuneigung; faire l'- à une femme, sich um die Liebe einer Frau bewerben; um sie freien; l'- de soi-même, die Selbstliebe; fig. - de l'effet, Sucht Effekt zu machen; filer le parfait -, eine romantische Liebschaft unterhalten; prv. pour l'- de Dieu, um Gottes willen; umsonst; 2) die Brunst, Brunft; (h. n.) être en -, in der Brunst sein; 3) -propre, m. die Eigenliebe; 4) Amour, m. (myth.) der Liebesgott, Kupido, Amor; II) -, f. poét. die buhlerische Liebe; Geliebte; fam. m'-! mein Liebchen! mein Schätzchen! III) -s, m. et f. pl. 1) die Leidenschaft der Verliebten, der, die Geliebte; 2) der geliebte Gegenstand; les tableaux sont ses -s, Gemälde sind seine Liebhaberei; prv. il n'y a pas de laides -s, Verliebte finden ihren Gegenstand immer schön; IV) -s, m. pl. (myth.) die Liebesgötter; Amoretten.

s'**Amouracher**, v. réfl. (de) sich thöricht verlieben (in).

Amourette, f. die Buhlschaft, Liebschaft, Liebelei; der Liebeshandel; (bot.) - des prés, Kukuksblume; -tremblante, Zittergras; (cul.) les -s, die Pfaffenschnittchen; (ent.) l'- coléoptère, der Kabinetkäfer.

Amoureusement, adv. verliebt, auf eine verliebte Art.

Amoureux, se, adj. verliebt; Leidenschaft ergeben; liebeathme liebeglühend; -de qch., in etwas liebt, für etwas eingenommen; - la gloire, ruhmsüchtig; une le -se, ein Liebesbrief; prv. - d'u chèvre coiffée, - des onze m vierges, in jede Schürze verliebt (an.) le muscle -, der kleine Sc Augenmuskel; -, m. der Liebhal Buhle; (a. dr.) il joue les - (jeu premiers), er spielt Liebhaberrol - se, f. die Liebhaberin.

Amovibilité, f. die Entsetzl keit; Widerruflichkeit (v. das gende).

Amovible, adj. entsetzbar (seines Standes, Amtes entsetzt wer kann); widerruflich (von Aemtern).

Ampac, m. (bot.) der Leimb baum.

Ampélidées, f. pl. (bot.) Reber -lis, m. (orn.) der Seidenschwar -lite, f. od. adj. f. terre-lite, Bergto Erdharz; - lographie, f. die Beschr bung der Reben.

Amphante, m. (bot.) das Flei gebä

Amphiarthrose, f. (an.) unmerkliche Bewegung der Gelenke.

Amphibie, adj. beidlebig (n sowohl im Wasser als auf der Erde ben u. wachsen kann); plante -b Land- u. Wasserpflanze; -bie, m. Amphibium, beidlebige Thier; fig. zwei entgegengesetzte Gewerbe od. W senschaften treibt; der es mit beiden P teien hält, den Baum auf beiden Sch tern trägt; -biens, m. pl. die froschar gen Amphibien; -biolite, m. (miné.) Amphibienstein, das versteinerte A rhibium; -biologie, f. die Lehre v den Amphibien; -biestroïde, f. (an.) d netzförmige Augenhäutchen; -bole, a (h. n.) zweideutig; -bole, f. (miné.) Hornblende; -boles, m. pl. (h. n.) Wendezeher, zweideutigen Wasservög zen; *-bolie, f. die Doppelsinnigkei Verwechselung der Begriffe; -bolifer adj. hornblendehaltig; -bolique, ad roche -bolique, Hornblendegestei -bologie, f. die zweideutige Redensar Zweideutigkeit; -bologique, adj. -b logiquement, adv. zweideutig; -bra chies, f. pl. (an.) die Tonsillen; b Rachen; -braque, m. (poét.) der Am phibrachys (dreisilbiger Versfuß ◡-◡

Amphictyons, m. pl. die Re präsentanten od. Deputirten einer al griechischen Stadt.

Amphide, adj. sel d'- de, Am phidsalz; -dée, f. (an.) der vordere The der Gebärmutter; -diarthrose, f. (an das doppelte Wechselgelenk; - gastre, m (bot.) das Afterblatt; -gène, f. (phi ein Wesen doppelten Ursprungs; (ch sowohl Säuren als Basen erzeugend (miné.) weißer Granit; -gouri, m. da verworrene Gewäsch; der Unsinn; -gour que, adj. dunkel, verworren; -hexaèdre m. (miné.) der Doppelwürfel; -macre m. (poét.) der Amphimacer (dreisilb ger Versfuß -◡-); -on, m. das Opium von Cambaya; -pneumie, f. (path das schwere Athemholen; -podes, m pl. (z.) die Amphipoden; -prostyle m. der Tempel mit vier Vorder- u. Hin tersäulen.

Amphisbène, m. ou f. die Ringel schlange; -bène blanc, Weißringel -bène fuligineux, Rußringel; -ciens m. pl. (géo.) die zweischattigen Völker

[illegible]messer; –mèle, f.) chir.) das [illegible]artige Incisionsmesser; –[illegible], m. (h. n.) Art Eingeweidewurm.

Amphi‖théâtral, e, adj. amphi[illegible], halbkreisig; –théâtre, m. das Amphitheater; halbrunder Schauplatz; jeder erhabene Platz, dem Theater gegenüber; anatomischer Zergliederungssaal; die Rundbühne, das Schaugerüst; –théâtrique, adj. (arché.) papier –théâtrique, ägyptisches Fließpapier; –thète, m. die große Trinkvase; –trite, f. (myth.) die Göttin des Meeres; (h. n.) der walzenförmige Wasserwurm; – trite cirreuse, Bartwurm; –trite coquillière, Schneckensammler; –trite dorée, trinkförmiger Sandkäfer; –trite pinceau, Meerpinsel; –tryon, m. fg. der Wirth.

Amphore, f. (arché.) die Amphora, römischer Eimer.

Ample, adj. weit, geräumig, breit; fg. weitläufig; reichlich; umständlich; [illegible]; un plus – examen, eine [illegible], gründlichere Forschung; un – [illegible], ein stattlicher Schmaus; un – [illegible], ein viel umfassender Gegenstand.

Amplectif, adj. (bot.) umschließend.

Amplement, adv. weitläufig, reichlich.

Ampleur, f. die Weite; Breite; fg. der Umfang, die Reichlichkeit.

Amplexi‖caulé, e, adj. (bot.) [illegible]; –caule, adj. (bot.) umfangend, umfassend (Stengel); –flore, adj. (bot.) die Blumen umgebend; –folié, e, adj. (bot.) mit umfassenden Blättern.

Ampliateur, m. (can.) der Aussteller eines Duplikats.

Ampliatif, ive, adj. (dr.) erweiternd, weiter erstreckend.

Ampliation, f. (dr.) die Erweiterung; † lettres d'–, die ertheilte Erlaubniß, mehrere Thatsachen bei einem Prozesse beizubringen; (fin.) das Duplikat von einer Quittung rc.

† Amplier, v. a. (dr.) aufschieben; – un criminel, das Urtheil eines Verbrechers aufschieben; – un prisonnier, einem Gefangenen mehr Freiheit lassen.

Amplificateur, m. der Erweiterer; iron. der Aufschneider.

Amplification, f. die Erweiterung, Ausführung (einer Rede); (écol.) –d'écolier, Ausarbeitung eines Schülers; fg. die Vergrößerung.

Amplifier, v. a. erweitern, weitläufig ausführen; fig. vergrößern; [illegible] beschreiben; zu weitschweifig behandeln.

Amplissime, adj. wohlansehnlich, hochberühmt (Ehrentitel).

Amplitude, f. die Weite; (art.) – de la courbe, Wurfweite; – du jet, Tragweite einer geworfenen Bombe, Schußweite; (astr.) die Weite zwischen dem Aequator und Auf- u. Untergange eines Sterns; (mar.) l'– magnétique, l'– de la variation diurne, die Stärke der täglichen Abweichung der Magnetnadel, der Abweichungswinkel.

Ampondre, m. (bot.) die Palmenheide.

Ampoulaou, m. (bot.) eine Art Oelbaum.

Ampoule, f. 1) (arché.) das Oelfläschchen; (h.) la sainte –, das heilige Oelfläschchen zu Rheims; 2) (bot.) die Blase, der Schlauch; (h. n.) der Blasenwurm; (path.) die Wasserblase, Blase auf der Haut, Hitzblatter.

Ampoulé, e, adj. style –, schwülstige, hochtrabende Schreibart.

Ampoulette, f. die Sanduhr auf einem Schiffe; (art.) Brandröhre einer Bombe.

Ampull‖acé, e, adj. (h. n.) blasicht; –aire, adj. (h. n.) blasenförmig.

Ampusser, v. a. (méd.) Eiter ziehen.

Amputation, f. (chir.) die Ablösung, das Abnehmen eines Gliedes; faire l'– d'un bras, einen Arm abnehmen.

Amputer, v. a. et n. (chir.) abschneiden, ablösen, abnehmen (ein Glied); – q., Jemanden amputiren; *(pol.) – le budget, das Budget der Ausgaben beschneiden.

Amulette, m. das Amulet, Angehänge, Zaubergehenk.

Amure, f. (mar.) die Halse; – du grand foc, Ausholer des Klüvers.

Amurer, v. a. (mar.) die Halsen zusetzen. [Baumölhefen.

Amurque, f. die Oliventrester;

*Amusable (spr. müſa), adj. leicht zu unterhalten, der Unterhaltung fähig, ergötzbar.

Amusant (spr. müſan'), e, adj. verb. unterhaltend, zeitkürzend, belustigend.

Amusement (spr. müſ'), m. 1) der Zeitvertreib, die Unterhaltung, Belustigung, das Vergnügen; 2) Aufhalten durch leere Versprechungen, die Vorspiegelung, Hinhaltung.

Amuser (spr. müſé), v. a. (bsch. U.), 1) angenehm unterhalten, die Zeit vertreiben od. verkürzen, vergnügen, ergötzen; il nous amuse par ses saillies, er unterhält, belustigt uns mit seinen witzigen Einfällen; fam. – le tapis, der Gesellschaft etwas vorplaudern, leeres Stroh dreschen; fig. – sa douleur etc., seinen Schmerz durch andere Vorstellungen lindern, mäßigen; il ne faut qu'une mouche pour l'–, eine Fliege kann ihn aufhalten; 2) unnützer Weise aufhalten, um die Zeit bringen; (grr.) – l'ennemi, den Feind hinhalten, aufhalten; fig. durch leere Versprechungen aufhalten, bei der Nase herumführen; prv. – q. de belles paroles, einem Brei ums Maul schmieren, s'–, v. réfl. à qch., à faire qch., sich zum Zeitvertreibe (mit etwas) beschäftigen, sich (mit etwas) die Zeit vertreiben od. verderben; fam. s'– à la moutarde, seine Zeit (um Nichts und wieder nichts) verlieren; à quoi vous amusez-vous de parler à un fou? wo denken Sie hin, mit einem Narren zu reden; ne vous amusez pas à le railler, hüten Sie sich, lassen Sie sich nicht einfallen, ihn lächerlich zu machen.

Amusette (spr. müſdt), f. fam. der kleine Zeitvertreib; –s, pl. das Spielwerk.

Amuseur (spr. müseur), m. fam. der die Leute bei der Nase herumführt.

Amyctique, adj. et s. m. (path.) ein beißendes, topisches Heilmittel.

Amyélie, f. (path.) der Mangel an Rückenmark.

Amygdal‖aire, adj. (géol.) mandelförmig; roche –aire, Mandelstein; –es, f. pl. (an.) die Mandeln (am Halse); –ées, f. pl. (bot.) die mandelartigen Rosengewächse; –in, e, adj. (bot.) mandelartig; saule –in, Mandelweide, Pfirsichweide; –ite, f. (path.) die Mandelbräune; –oïde, f. (miné.) der Mandelstein.

Amyl‖acé, e, adj. (chi.) stärkemehlartig; –oïne, f. (chi.) das Amylonin; –ydes, f. pl. (chi.) die stärkemehlartigen Verbindungen.

Amyntique, adj. (path.) stärkend.

Amyon, ne, adj. (an.) muskellos.

Amyri‖s od. –de, m. (bot.) die Balsamstaude; –dées, f. pl. die Balsamgewächse; –ne, f. (chi.) das Elemiunterharz.

An, m. das Jahr; l'– de grâce, im Jahre Christi; le jour de l'an., der Neujahrstag; (ég.) service du bout de l'–, jährliches Todtenopfer; fam. bon jour et bon –! Glück zum neuen Jahre! bon –, mal –, Jahr aus, Jahr ein; par –, jährlich; (pal.) – et jour, Jahr und Tag.

Ana, m. Bücher, Sammlungen rc. deren Titel sich auf ana endigt u. den Verfasser anzeigt; z. B. les Voltairiana, die Schriften Voltaire's; (ph.) (in Rezepten) von jedem gleichviel.

Anabaptis‖me, m. die Lehre der Wiedertäufer; –te, m. der Wiedertäufer.

Anabas, m. (icht.) der Kletterbars.

Anabase, f. (bot.) die Salzbeere; – feuillée, blättrige Salzbeere; – non-feuillée, Kalikraut. [tende Bote.

Anabasien, m. (arché.) der rei-

Anabasses, f. pl. eine Art Decken (Rouen u. Holland).

Ana‖batique, adj. (path.) zunehmend; –bènes, –bénodactyles, –bénosauriens, m. pl. (h. n.) die Klettereidechsen; –bibazon, m. der Drachenschwanz.

Ana‖blastème, m. (bot.) die thalloidische Lagersprosse; –blastèse, f. (bot.) die Lagersprossenbildung; –bleps, m. (icht.) die Schmerle; –brochisme (spr. kis), m. das Ausrupfen der Augenwimpern; –ca, m. (orn.) der brasilianische Papagei; –calif od. anacalipe, m. der giftige Vielfuß; –calyptérie, f. (arché.) die Entschleierung der Neuvermählten; –camptique, adj. (opt.) zurückprallend, anakamptisch; –camptiquement, adv. durch Zurückprallen; –candaïa, m. (h. n.) eine große Schlange in Surinam; –candef od. –candé, f. (h. n.) die Fadenschlange. [Trommel.

Anacara, m. die orientalische

Ana‖carde, m. (bot.) die Anakarde od. Elephantenlaus; –cardier od. –carde, m. der Nierenbaum, Elephantenlausbaum; –catharse, m. od. –catharsie, f. (path.) die Ausleerung durch Speichel; –cathartique, adj. (path.) den Auswurf befördernd; –céphaléose, f. (rh.) die summarische Wiederholung. [Klausner, Waldbruder.

Anachorète, m der Einsiedler,

Ana‖chronisme, m. der Verstoß wider die Zeitrechnung, die Zeitverwechselung; –cinème, m. (path.) die körperliche Bewegung; –clase, f. (path.) die Abweichung; –clastique, f. (phys.) die Lehre von der Lichtstrahlenbrechung; point –clastique, Einfallspunkt; –clintère, f. (méd.) der lange und niedergebogene Stuhl; –coluthe, f. (rh.) die Ellipse, der Anakoluth.

Anacoste, f. ein sergenartiger wollener Zeug.

Anacréon||tique, adj. anakreontisch; vers -tique, Vers in anakreontischem Geschmack; -tisme, m. die anakreontische Redensart.

Ana||cycle, m. die Ringblume; -diplose, f. (rh.) rhetorische Figur, in welcher ein Satz mit dem Schlußworte eines beendigten anfängt; -dose, f. (path.) die Nahrungsvertheilung; -drome, adj. (h. n.) stromaufwärts schwimmend; -drome, f. (path.) der Andrang der Säfte zum Kopfe.

Anadyomène, f. (myth.) die den Fluthen entsteigende Venus.

Anæme, adj. (h. n.) blutlos.

Anagallis, m. (bot.) das Gauchheil (mouron). [steinbruch.

Anagénite, f. (miné) der Sand-

Ana||glyphe, m. (scp.) die halberhabene Arbeit; (phil.) ungeschriebenen Hieroglyphen; -gnoste, m. der Vorleser bei den alten Griechen u. Römern; -gogie, f. (th.) die Erhebung der Seele zu Gott; -gogique, adj. (th.) mystisch, geheim; -grammatiser, v. a. ein Anagramm machen; -grammatiste, m. der Anagrammenmacher; -gramme, f. das Anagramm, die künstliche Buchstabenversetzung eines Wortes; -graphe, f. (path.) die Arzneiverschreibung; -gyris (bois puant), m. (bot.) der Stinkbohnenbaum. [od. harte Zeolith.

Analcime, f. (miné.) der würfelige

Analectes, m. pl. die (auserlesene) Bruchstücksammlung.

Analecteur, m. der Stellensammler.

Analème, m. (astr.) der Zeigerträger auf einer Sonnenuhr.

Analentie, f. (path.) Art Fallsucht.

Analep||sie, f. (path.) die Erholung; -tique, adj. (path.) stärkend, wiederherstellend; -tique, f. die Lehre von der Erhaltung der Gesundheit.

Analgésie, f. (path.) die Schmerzlosigkeit.

Analo||gie, f. die Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, Uebereinstimmung; Sprachähnlichkeit; Aehnlichkeitsregel; Verwandtschaft; (math.) Größenvergleichung; -gique, adj. ähnlich, gleichförmig, übereinstimmend; -giquement, adv. der Aehnlichkeit gemäß; -gisme, m. (log.) analogisches Verfahren, der Aehnlichkeitsschluß; -gue, adj. ähnlich, gleich, übereinstimmend, angemessen, passend.

Analose, f. (path.) die Auszehrung.

Analy||se, f. die Auflösung, Zergliederung, Zerlegung, Auseinandersetzung; - d'un fait, gezogene Schlußfolgerung aus einer Thatsache; (math.) die Auflösungskunst, Analyse; en dernière -, Alles wohl erwogen, zuletzt; -ser, v. a. auflösen, zergliedern, zerlegen, auseinandersetzen; -ste, m. der Analytiker; -tique, adj. -tiquement, adv. analytisch, auflösend.

Anam||nésie, f. (path.) das Erinnern; -nestique, adj. (path.) das Gedächtniß stärkend; signes -nestiques, Rückdeutungen; -orphique, adj. (miné) anamorphisch; -orphose, f. die Anamorphose; das Wandlungsbild; künstliche Zerrbild.

Ananas, m. (bot.) die Ananas; - d'eau, Wassersalat, Muschelblume; fraise d'-, Ananaserdbeere.

†**Ananchites**, m. pl. die Bärenfossilien.

Anandraire, adj. (bot.) staubfadenlos; fleur -, weibliche Blüthe.

Anandrine, f. (bot.) der Huflattig.

Anapeste, m. (poét.) der Anapäst (dreisylbiger Versfuß, ⏑⏑–); -tique, adj. anapästisch. [weiterung.

Anapétie, f. (path.) die Gefäßer-

Anaph||alantiasie, f. das Ausfallen der Augenbraunhaare; -onèse, f. die Singstimmenübung; -ore, f. (rh.) die Wiederholung eben desselben Wortes am Anfange mehrerer Satzglieder; -rodisie, f. (path.) das Unvermögen (zum Beischlafe); -rodite, adj. untüchtig zur Fortpflanzung; *-ytose, f. (bot.) die künstliche Erzeugung von Pflanzen.

Anapl||ase, f. (chir.) die Wiedereinrichtung; -érotique, adj. (path.) Fleisch erzeugend; -érose, f. (path.) die Fleischerzeugung; Ansetzung eines künstlichen Gliedes; -eusis, f. (path.) die Abschuppung (eines Knochens).

Anapo||dophyllon, m. (bot.) der Entenfuß; -reuse, f. (path.) das Athmen; -se, f. (path.) das Magendrücken.

Anaptysie, f. (path.) die Speichelreinigung.

Anarch||ie, f. die Anarchie, Gesetzlosigkeit, der Zustand wilder Verwirrung; -ique, adj. anarchisch, ohne Oberhaupt, gesetzlos; *-iser, v. a. in den Zustand der Gesetzlosigkeit versetzen; *-iste, m. der Regierungsfeind, Ruhestörer, Feind gesetzlicher Ordnung.

Anar||gyre, adj. geldlos, kein Geld nehmend; -rhée, f. (path.) der Säfteauftrieb; -rhique, m. (icht.) der Meerwolf; -rhopie, f. (path.) das Aufsteigen des Blutes.

Anas (spr. nas), m. (orn.) die Feldtaube; -arque, f. (path.) das Leibwasser, die Geschwulst des ganzen Leibes, Hautwassersucht; -pase, f. (path.) der Magenkrampf; -pe, m. (ent.) der Stachelkäfer; -taltique, adj. (path.) anziehend, trocknend; -tase, f. (path.) die Saftversetzung; -tome, f. (orn.) Art Strandläufer; -tomose, f. (an.) die Verbindung od. Mündung der Adern; (bot.) Verästelung; -tomosé, e, adj. zusammengemündet; s'-tomoser, v. réfl. (an.) sich einmünden (von Adern); (bot.) sich verästeln; -tomotique, adj. (path.) die Mündung der Gefäße öffnend; -trophe, f. (rh.) die umgekehrte Wortsetzung.

Anatase, m. (miné.) der rechtwinklige, blaue, oktaedrische Schörl.

Anate, f. eine Art indian. rother Farbe.

Ana||thématiser, v. a. (ég.) in den Kirchenbann thun, mit den Donnern der Kirche zermalmen; den Bannstrahl schleudern; fig. fam. verfluchen, mit Fluch belegen; -thématisme, m. der Bannstrahl; -thème, m. der Bannfluch, Kirchenbann; fig. die Verfluchung; Verdammung; frapper d'-thème, mit dem Bannfluche belegen; -thème à vous! Fluch Euch! un -thème, ein mit dem Kirchenbanne Belegter.

Anati||dés, m. pl. (orn.) die Entenvögel; -fère, adj. ententragend; (bot.) arbre -fère, Entenmuschelbaum; (conch.) conque -fère, Entenmuschel; -féracés, m. pl. die entenmuschelartigen Schnurrenfüßler; -fes, m. pl. die Entenmuscheln; -n, e, adj. entenartig; -ne, f. das Waischeln (der Enten); -pède, adj. entenfüßig; - adj. (ph.) aus gleichen Theilen stehend.

Anatocisme, m. der Zin wucher, die Zinsverzinsung.

Anatolie, f. (géo.) Anatolien

Anato||mie, f. 1) die Anatom Zergliederungskunst; Zergliederu faire l'-mie de qch., etwas zerle zergliedern; fig. die genaue Unte chung; -mie d'un discours, Zerg derung einer Rede; 2) das an mische Gebäude; -mique, adj. an misch; -miquement, adv. der Zerg derungskunst gemäß; -miser, v. a. gliedern, zerlegen; fig. genau unte chen; -miste, m. der Anatomiker, gliederer.

Anatripsologie, f. (path. Lehre von den Gliederreibungen.

Anatrope, m. (path.) der Ma an Eßlust. [losig

Anaudie, f. (path.) die Stin

Anaxyride, f. (arché.) ein ges Beinkleid.

Ancêtres, m. pl. die Voreltern, Vorfahren, Ahnen; dégénérer d loyauté de ses -, seinen biedern nen nicht nacharten; *-tre, m. s. je mon seul -, ich habe keine Ahnen.

Ancettes, f. pl. (mar.) die S nelägel.

Anche, f. 1) das Mundstück, Aufsatz; 2) das Röhrchen, die Zunge Orgelpfeifen; 3) das Mundloch Trompete; 4) die Rinne an einer Pre (meu.) das Mehlloch.

Anché, e, adj. (bl.) gekrümm *chimelir -, gekrümmter Sarraß.

Ancheau, m. (még.) das Sch defaß. [fe

Ancher, v. a. das Mundstück

Anchifiure, f. das Wurmloch einer Faßdaube.

Anchilops (spr. ki), m. die Aug winkelgeschwulst.

Anchois, m. die Anschove, S delle. [-ique, adj. Anchusin

Anchu||sine, f. (chi.) das Anchus

Ancien, ne, adj. alt, ehemal vormalig, vorig.

Ancien, m. 1) der Alte, alte Schr steller (Griechen u. Römer); der teste, ältere Kollege; il est mon - da la carrière des armes, er ist länger Dienste als ich; le plus - comman der Aelteste im Dienste führt den Ob befehl; 2) Kirchenältester; 3) Alterman Altmeister. [ehema

Anciennement, adv. vor Alte

Ancienneté, f. das Alterth einer Sache; Dienstalter, Amtsalte (grr.) avancement par rang d'-, Av cement nach Recht des längern Di stes; avoir l'- sur q., Jemandem der Altersfolge (im Dienstalter) v angehen; de toute -, (adv.) von alten Zeiten her. [giebs

Ancierre, f. (cor.) das Sch

Ancil||e, m. der geheiligte Sch bei den alten Römern; -laire, a (chi. et ph.) vorläufig, vorbereiten -lariole, f. der Mägdefreund; -le, (h. n.) Art Weichthier. [D

Ancipité, e, adj. (bot.) zweischn

Ancistre, adj. (bot.) mit Wid haken.

Ancoeur, m. (an.) das Vorderbr

Ancolie, f. (bot.) die Akelei, Al

Ancon, m. (chir.) der Armbög

Ancone, m. (géo.) Ancona.

Anconé, m. (an.) der Ellbogen-[illegible].

Ancenitain, m. -e, f. der Anko-[illegible], die [illegible]; -, adj. anko-[illegible].

Ancrage, m. das Ankern; der Ankergrund, Ankerplatz; droit d'-, Ankerrecht; Ankerzoll.

Ancre, f. der Anker; -d'amarrage od. à demeure, Hafenanker; - de flot, Fluthanker; grande od. maîtresse -, Hauptanker; - de jusant, Ebbeanker; - à empenner, Bugsiranker; - à toner, Warpanker; - de veille, Nachtanker; chasser sur les -s, vor den Ankern treiben; lever l'-, den Anker lichten; mouiller l'-, den Anker werfen; se tenir (être) à l'-, vor Anker liegen; fig. die Zuflucht; c'est mon - de salut, es ist meine letzte Hoffnung; (serr.) der [illegible] (eiserne Klammer).

Ancré, e, adj. einen Anker, eine Klammer habend, beankert; fam. il est - dans cette maison, er hat sich in diesem Hause festgenistet; (bl.) croix -e, Ankerkreuz.

Ancrer, v. n. p. a. ankern; s'-, v. réfl. fam. sich festsetzen; s'- auprès de q., sich bei Jemandem festsetzen.

Ancroisinal, e, adj. (chir.) bandage -, Knieschiene.

Ancrure, f. (t. de d.) der Umschlag, die Falte im Tuche.

Ancteriasme, m. (chir.) das [illegible] (der Geschlechtsglieder).

Ancylotome, m. (chir.) das Messer zum Zungenschnitte.

Ancyroïde, adj. (an.) ankerförmig.

Anda, m. der brasilianische Schlafbaum.

Andabate, m. der Blindfechter, Gladiator.

Andaillot (ll'), m. (mar.) der [illegible]; Säger.

Andain, m. (agr.) der Schwaden (beim Mähen).

Andalousie, f. (géo.) Andalusien.

Andalous, m. e, f. der Andalusier, die Andalusierin; un -, ein andalusisches Pferd; l'-, die andalusische Mundart; -, adj. andalusisch.

Andalousite, f. (minéx.) der Andalusit (Art Spath).

Andanté, adj. (it. U.) (mus.) gemäßigt, schrittmäßig; -, m. das Andante.

Andantino, adj. (it. U.) (mus.) [illegible] langsamer schreitend; -, m. das Andantino.

Andarini, m. pl. (it. U.) (cui.) die Nudelkörner.

Andelle, f. (com.) das Andellenholz.

Andère, m. pl. (vét.) die milchige Flechte.

Andersonie, f. (bot.) die Andersonia.

Andes, f. pl. (géo.) die Anden od. Cordillerasgebirge.

Andicole, adj. auf den Anden lebend, wachsend.

Andira, m. (bot.) die Angeline; (z.) [illegible] Fledermaus.

Andouille (ll'), f. (bou.) die [illegible], Schlackwurst, Wurst; robe d'-, Darmhaut; fig. -s de tabac, Karotten, Tabakrollen; prv. s'évaporer en brouet d'-, zu Wasser werden.

Andouillette (ll'), f. das [illegible]; - de crépine, Netzwürstchen.

Andouiller, m. (ch.) die Augensprosse, Gabelsprosse am Hirschgeweihe.

Andrachné (spr. kné), m. (bot.) der Portulak, die Spaltblume.

Andraire od. andre, adj. (bot.) staubfaden. . .

Andra‖logopédie, f. (an.) die Mißgeburt mit Thiergliedern am menschlichen Körper; -natomie, f. (an.) die Anatomie des Mannes.

André, m. Andreas (Mannsname); (bl.) croix de Saint-André, Andreaskreuz.

Andréasie, f. (bot.) die Andresia (Art Lotus)

Andrène, f. (ent.) die Afterbiene.

Andréo‖lithe od. andréasbergolithe, f. (miné.) der Andreolith, Kreuzstein.

†Andrienne, f. das Schleppkleid; (litt.) die Andria des Terenz.

Andro‖céphaloïde, f. (miné.) der Mannskopfstein, Gliedstein; -dyname, adj. (bot.) mit stark entwickelten Staubfäden; -gyne, m. der Zwitter; -gyne, adj. (bot.) halbgetrennt, einhäusig; -gyniflore, adj. zwitterblüthig; -ide, m. die mechanische Menschenfigur; der Automat; Getriebmensch; -lepsie, f. die Ehrensucht, Gunstsucht; -manie, f. (path.) die Mannsucht; -maque, f. (astr. et myth.) Andromache; -mède, f. Andromeda, die Tochter des Cepheus; (astr.) ein nördliches Gestirn; (bot.) ein Pflanzengeschlecht; der Porst, das Torfgras; -n, -nitide, m. (arché.) das Männergemach; -niciens, m. pl. (h. e.) die Androniker; -phobe, adj. männerscheu; -phobie, f. die Männerscheu; -phore, m. (bot.) der Staubfadenträger; -pogon, m. (bot.) das Bartgras; -sacé, m. (bot.) der Mannsharnisch; -tomie, f. (an.) die Zergliederung des menschlichen Körpers.

Andryale, f. (bot.) die Distel; - des champs, Saudistel; - laineuse, Wolldistel.

Âne, m. 1) der Esel; fig. der Dummkopf; fam. contes de peau d'-, Kindermährchen; méchant comme un - rouge, heimtückisch, voll Schelmenstücke; sangler q. comme un -, J. übel behandeln; les -s parlent latin, die dümmsten Leute wollen gescheidt sein; brider l'- par la queue, den Esel beim Schwanze aufzäumen; prv. faute d'un point Martin perdit son -, um ein Auge war die Kuh blind; 2) bât d'un -, Esels-, Saumsattel; un guide-ânes, un pont, la poste aux ânes, eine Eselsbrücke, ein Behelf für Unwissende; 3) (man.) der Bock, Knecht; (pav.) un pavé en dos d'-, ein gewölbtes Steinpflaster; (rel.) der Hobelkasten; -, adj. unwissend, dumm.

Anéantir, v. a. 1) vernichten, zu nichte machen, zerstören; ses armées furent anéanties, seine Kriegsheere wurden aufgerieben; fig. - une coutume, einen Gebrauch abschaffen; 2) vertilgen, ausrotten; 3) bestürzen; niederdonnern, niederschmettern; cette nouvelle les anéantit, diese Nachricht schmetterte sie nieder; s'-, v. réfl. zu nichts werden; s'- avec le temps, mit der Zeit zerrinnen; les nations s'anéantissent, die Völker vergehen; fig. s'- devant Dieu, sich in den Staub werfen; in sein Nichts gehen, sich demüthigen.

Anéantissement, m. die Vernichtung; fig. 1) der äußerste Verfall; 2) die tiefste Demüthigung, Erniedrigung seiner selbst; 3) Zerstörung, Ausrottung; 4) der Umsturz.

Anecdo‖te, f. die Anekdote, geheime Geschichte, das Geschichtchen, der Geschichtszug; -tier (spr. tié), m. fam. der Anekdotenkrämer, Geschichtenjäger; -tique, adj. zu Anekdoten gehörig; le genre -tique, das Fach der Anekdoten, der Anekdotenstyl; -tomane, m. der Anekdotenliebhaber; -tomanie, f. die Anekdotenliebhaberei.

Ané‖lectrique, adj. (phys.) die Elektrizität leitend; substances -lectriques, Elektrizitätsleiter; -loptères, m. pl. die Insekten m. deckenlosen Flügeln; -mase, f. (path.) die Krankheit aus Blutmangel; -mie, f. der Blutmangel; -mobate, m. (arché.) der Seiltänzer; -mocorde, m. (mus.) das Windklavier; -mographe, m. der Windbeschreiber; -mographie, f. die Beschreibung der Winde; -momètre, m. (méc.) der Windmesser; die Windwage (Instrum.); -momètre musical, Windorgel; -mométrie, f. die Windmeßkunst; -mométrographe, m. (phys.) der Pendelwindmesser; -mone, f. (bot.) das Windröschen; -mone des Alpes, Teufelsbart, Schneeblume; - mone pulsatille, -mone des prés, Küchenschelle, Osterblume; -mone sauvage ou vernale, Waldküchenschelle; -monées, f. pl. die anemonenartigen Gewächse; -monine, f der Anemonenkampfer; -monique, adj Anemon . . ; -moscope, m. der Windzeiger, das Wettermännchen.

Anen‖céphale, m. die Mißgeburt ohne Gehirn u. Rückenmark; -céphalie, f. der Gehirnmangel.

Anentères, m. pl. (h. n.) die darmlosen Thiere.

Anépi‖graphe, adj. was keine Aufschrift hat; - thymie, f. (path.) der Mangel an Eßlust.

Anergie, f. (path.) die Unthätigkeit.

Ânerie, f. die Eselei, grobe Dummheit; (fam.) grober Verstoß gegen den Sprachgebrauch.

Ânesse, f. die Eselin.

Anesthé‖sie, f. (path.) die Torpidität, Unempfindlichkeit; *-siques, m. pl. die schmerzstillenden Mittel.

Aneth, m. (bot.) der Dill, die Dille; - des champs, Ackerdill; -in, adj. (ph.) mit Dill zubereitet; onguent -in, Dillpflaster.

Anéti‖pomes, m. pl (icht.) die Fische mit beweglichem Kiemendeckel; -que, adj. (path.) schmerzlindernd.

Anévrismal, e, adj. (path.) zur Pulsadergeschwulst gehörig.

Anévrisme, m. (path.) die Pulsadergeschwulst, der Pulsaderkropf; -du coeur, Erweiterung des Herzens; - capillaire, allgemeine Gefäßendenerweiterung; - par anastomose, allgemeine Gefäßgeschwulst.

Anfractueux, se, adj. krummgängig; sich schlängelnd, krumm u. holperig; (bot.) unförmlich.

Anfractuosité, f. die Krümme, Krümmung; -s, pl. die Mündungen; les - d'un roc, die Felsenbrüche; (an.) die Erhöhungen u. Vertiefungen auf den Knochen; -du cerveau, Schlängelungen des Gehirns.

Angarie, f. (mar.) die Verpflichtung zum Transporte.

Angarier, v. a. p. a. zwingen, bedrücken.

**Ange, m. der Engel (a. fig.);

-exterminateur, Würgengel; -gardien, -tutélaire, Schutzengel; fig. être aux -s, im siebenten Himmel sein; rire aux -s, vor Freude außer sich sein; voir des -s violets, Erscheinungen haben, ein Fantast sein; (art.) boulet à l'-, Kettenkugel; --, f. (icht.) der Engelfisch; Meerengel; (z.) die Essigmücke.

Angélo, v. angio.

Angelet, m. das Engelchen.

Angelin, m. (bot.) die Angeline.

Angélique, adj. -ment, adv. englisch (a. fig.), himmlisch; une chère -, eine Göttermahlzeit; douceur -, Engelmilde; pureté -, Engelreinheit; (ég. cath.) la salutation -, der englische Gruß; -, f. 1) eine Art Laute; 2) die Engelwurz; 3) Angelika.

Angéliser, v. a. den Engeln gleich machen.

Angélites, m. pl. (h. e.) die Engelanbeter.

Angélo‖graphie, f. (th.) die Beschreibung der Engel; -lâtrie, f. die Engelanbetung; -logie, f. die Engellehre.

Angelot, m. 1) kleiner normandischer Käse; 2) der Engelsthaler (alte fr. Goldmünze).

Angelus (spr. luss), m. (cath.) das Gebet zur heil. Jungfrau.

Angemme, angène od. angenin, m. (bl.) die sechsblätterige Blume.

Angevin, e, adj. aus Anjou.

Angi‖ectasie, f. (path.) die krankhafte Gefäßerweiterung; -glosse, adj. (path.) schwerzüngig.

Angine, f. (path.) die Bräune; -membraneuse, Kroup; Hühnerweh; -pectorale, Brustbräune; -tonsillaire, Mandelbräune.

Angineux, se, adj. die Bräune betreffend.

Angio‖gastres, m. pl. (bot.) die Sackschwämme; -graphie, f. (path.) die Beschreibung der Blutgefäße; -hydrographie, f. die Beschreibung der Blutwassergefäße; -hydrologie, f. die Lehre von den Blutwassergefäßen; -hydrotomie, f. die Zergliederung der Blutwassergefäße; -leucite, m. die Lymphgefäßentzündung; -logie, f. die Lehre von den Blutgefäßen; -pyrie, f. das Entzündungsfieber; -rrhagie, f. der Blutfluß aus ungewöhnlicher Kraft; -rrhée, f. der Blutfluß aus Schwäche; -scope, m. (phys.) das Angioskop; -scopie, f. die Untersuchung der Gefäße; -se, f. (path.) die Krankheit der Blutgefäße; -sperme, adj. (bot.) mit abgesonderten Samenkapseln; -spermie, f. die Klasse der Pflanzen mit Samenkapseln; -stomes, f. pl. (conch.) die Muscheln mit enger Mündung; -ténique, adj. (path.) entzündend; fièvre -ténique, Entzündungsfieber; -tomie, f. die Zergliederung der Blutgefäße. [zündung.

Angite, f. (path.) die Gefäßent-

Anglais, m. 1) der Engländer, 2) das Englische, die englische Sprache; -e, f. 1) die Engländerin; 2) eine Art englischen Tanzes u. Musik dazu; -es, pl. lange Locken; -, e, adj. englisch; (hort.) la greffe -e, das Pressen durch den Spalt; -er, v. a. (vét.) englisiren, stumpfschwänzen; cheval -é, englisirtes Pferd, Engländer.

Angle, m. der Winkel; (art.) -d'élévation, Richtwinkel; -d'incidence, Einfallswinkel; (astr.) -s horaires, Stundenwinkel; (fort.) -flanqué, bestrichener Winkel; -flanquant, Streichwinkel; -de la gorge, Kehlwinkel; -mort, einwärts gehender Winkel; -vif, vorspringender Winkel; (géom.) -aigu, spitzer Winkel; -de contingence, Berührungswinkel; -droit, rechter Winkel; -inscrit, eingezeichneter Winkel; -obtus, stumpfer Winkel; -polyèdre, Winkel eines Vielecks; -solide, körperlicher Winkel; (grr.) les -s d'un carré, die Ecken eines Karre's; (phys.) -de réflexion, Reflexionswinkel.

Anglé, e, adj. (bl.) von einem Kreuze, aus dessen Ecken andere Figuren springen; croix -e de lions, de tours, Löwen-, Thurmkreuz.

Angler, v. a. winkelig machen.

Anglet, m. (arch.) eine kleine rechtwinklige Höhlung; der Vorsprungswinkel.

Angleterre, f. (géo.) England.

Angleux, se, adj. winklig, eckig (v. anguleux); noix -se, Steinnuß.

Anglican, e, adj. anglikanisch, englisch (herrschende Kirche in England); -, m. c'est un -, er bekennt sich zum anglikanischen Ritus.

*Anglicanisme, m. die englische Kirchenverfassung.

*Angliciser, v. a. verengländern.

Anglicisme, m. die englische Spracheigenheit, englische Redewendung, der Anglicismus.

Angloir, m. (math.) der Winkelfasser.

*Anglo‖mane, m. der thörichte Bewunderer u. Nachäffer der Engländer od. Englands; -manie, f. die Vorliebe für alles Englische. [sachse.

Anglo-Saxon, m. der Angel-

Angoisse, f. I) die Herzensangst, Beengung, Beängstigung; Bangigkeit, Beklemmung des Herzens; II) die Unruhe, die Todesqual, -angst, -pein; il est dans des -s continuelles, er schwebt in ewiger Todesangst; III) poire d'-, 1) die Würgbirn (herbe Birne); 2) der Knebel; fig. Maulbirn; Knebel; prv. avaler des poires d'-, Herzeleid erdulden; bittere Reden verschlucken.

†Angoisser, v. a. ängstigen.

†Angoisseux, se, adj. ängstigend.

Angon, m. 1) der Wurfpfeil der alten Franken; 2) Muschelhaken.

Angora, m. chat, chèvre, lapin d'-, Angorakatze, -ziege, -kaninchen; (langhaarig). [seide.

Angoure de lin, m. die Flachs-

Angourie, f. die Wassermelone.

Angrec, v. épidendre.

Angrois, m. (techn.) das Schließ- od. Sperrkeilchen.

Angui‖cide, adj. schlangentödtend; (z.) -dés, m. pl. die Blindschleichen; -formes, m. pl. die Schlangeneidechsen.

Anguillade (ll'), f. die Aalhautspeitsche; Schläge damit.

Anguillard (ll'), m. (icht.) die sinesische Aalgrundel.

Anguille (ll'), f. der Aal; -blanchâtre, bärtige Haide; -blanche, Schleimaal; -électrique (torpille), Zitteraal; -de haie Ringelnatter; -de mer, Muräne; -de sable, Tobiasfisch; -de vinaigre, Essigälchen; prv. il y a quelque -sous roche, es steckt etwas (ein Betrug) dahinter; écorcher l'- par la queue, das P… beim Schwanze aufzäumen; et… verkehrt anfangen; (dra.) die Fa… (mar.) les -s, pl. die Schlittenbal…

Anguillées (ll'), f. pl. od. ang… lers, m. pl. (mar.) die Rinnen od. … züge im untern Schiffsraume, Nüt… gaten. [Aalhälter, Aalfa…

Anguillière (ll'), f. der Aalte…

Anguilliforme (ll'), adj. aalar…

Anguin, adj. schlangen-, aalar… -e, f. (bot.) das Seeschlängelein; - … adj. f. ligne -ée, (géom.) Schlang… linie.

Anguivipères, f. pl. (h. n.) … blindschleichenartigen Giftschlangen.

Angulaire, adj. eckig; pierre… Eckstein; (an.) artère -, Winkelpu… ader; dents -s, Eckzähne; muscle… Schulterwinkelmuskel; (bot.) aig… lons -s, Winkelstacheln.

Angulé, e, od. anguleux, se, a… winkelig, eckig.

Anguli‖fère, adj. (bot.) winkel… (bot.) -nervé, e, adj. winkelnerv… (orn.) -rostres, m. pl. die Kant… schnäbler.

Angusticlave, m. der Pur… streifen an der Tunika der alten rö… Ritter.

†Angustie, f. (path.) das Z… sammendrücken; die Beengung, B… klemmung.

Angusti‖folié, e, adj. schmalbl… terig; -pennés (sténoptères), m. die Schmalflügler. [rarin…

Angusture, f. (com.) die Angu…

Anhélation, f. (path.) das K… chen. [beig…

Anhéler, v. n. (ver.) gleichmä…

Anhéleux, se, adj. (path.) k… chend. [Entfärbung des Blut…

Anhématos (i) e, f. (path.) …

†Anhinge, m. (orn.) der Schla… genvogel. [unorganische Ha…

Anhiste, adj. (an.) membrane…

Anhydre, adj. (chi.) wasserlo… chaux sulfatée - od. anhydrite, A… hydrit, wasserloser Gips.

Ani, m. (orn.) der Madenfresser.

Aniceton, m. (path.) das Schmi… depflaster. [niß, der Aufentha…

Anicroche, f. fam. das Hind…

Anidrose, f. (path.) das Ausbl… ben des Schweißes.

Ânier, m. -ière, f. der Eseltreib… Eselwärter, die Eseltreiberin, -w… terin. [Art Tischlerbo…

Anil, m. die Indigopflanze; (…

Anille, f. (bl.) das Mühleis… (men.) l'- d'une meule de moulin… das Ankerkreuz einer Windmühle.

Animadversion, f. der richt… liche Verweis, die Ahndung, der Tad… die Rüge, der Verweis.

Anim‖al, m. -aux, pl. das Thi… fig. der Tölpel; (h. n.) -aux ve… tébrés, Wirbelthiere; (min.) -aux fo… siles, Thierversteinerungen; -al, adj. thierisch; fig. sinnlich; esprits… aux, Lebensgeister; règne -al, Thi… reich; substances -ales, thieris… Stoffe.

Animal‖cule, m. das Thierche… -culisme, m. das Samenthiersyste… -culiste od. -iste, m. der Anhänger d… Samenthiersystems; -culovisme, … das Animalovikularsystem.

Animalisation, f. die Be… wandlung in thierischen Stoff; Be… thierung.

Animaliser, v. a. einem Wesen thierische Glieder zueignen; es thierähnlich machen.

Animalité, f. der Zustand des thierischen Wesens, die Thierheit.

Animateur, trice, adj. belebend, beseelend. [Beseelung.

Animation, f. die Belebung;

Animé, e, adj. verb. 1) belebt; beseelt; 2) angefeuert; aufgeregt; joues –es, rothe, glühende Wangen; 3) aufgebracht; (bl.) cheval –, hitziges Pferd; (bot.) gomme –ée, Animegummi.

Animelles, f. pl. (an.) die Ohrendrüsen; (cui.) Widderhoden.

Animer, v. a. I) beleben, beseelen; 2) ermuntern, aufmuntern, munter und lebhaft machen; – la conversation, die Lebhaftigkeit der Unterhaltung erhöhen; 3) rege machen, anfeuern, anspornen; – un discours, einer Rede Nachdruck geben; – les passions, die Leidenschaften erregen; 3) einhauchen; – q. de son courage, Jemandem seinen Muth einflößen; II) zum Zorne reizen, aufbringen; – un homme contre un autre, einen gegen den andern aufbringen; s'–, v. réfl. 1) Leben bekommen, lebhaft werden, sich aufmuntern; 2) in Zorn gerathen, hitzig werden.

Animine, f. (chi.) das Animin; –que, adj. sels –ques, Animinsalze; –isme, m. der Animismus, System, nach welchem die Seele die unmittelbare Ursache aller Lebenserscheinungen ist.

Animosité, f. der Unwille, Zorn, die leidenschaftliche Hitze, Erbitterung; sans –, ohne Groll, ohne Feindschaft.

Animoso, adv. (mus.) lebhaft.

Anis, m. der Anis; – étoilé, – de la Chine, – des Indes, Sternanis; graine d'–, – à la Reine, – de Verdun, überzuckerter Anis.

Aniser, v. a. mit Anis würzen; gâteau anisé, Aniskuchen.

Anisette, f. der Anisliqueur.

Anisodactyles, m. pl. Vögel, [illegible] mit ungleich langen Zehen; –mère, adj. (h. n.) ungleichtheilig; –[illegible], adj. ungleich abnehmend; –tome, adj. (bot.) ungleich eingetheilt.

Ankyloblépharon, m. (chir.) das verwachsene Augenlid; –glosse, m. die verwachsene Zunge; –mèle, m. (chir.) die gebogene Sonde; –mérisme, m. (anat.) die fehlerhafte Verbindung; –se, f. die Steifigkeit der Gelenke.

Annaire, adj. loi –, das Altersgesetz.

Annal, e, adj. jährig, auf ein Jahr; –es, f. pl. das Jahrbuch, die Jahrbücher, Annalen; –iste, m. der Verfasser eines Jahrbuches. [Münze.

Annas, m. (com.) bengalische

Annate, f. (can.) Abgabe von den Einkünften des ersten Pfründenjahrs an den Papst, der erste Pfründenertrag.

Anne, f. Anna (Weibername).

Anneau, m. 1) der Ring, Fingerring; – horaire, Stundenring; – nuptial (od. alliance), Trauring; l'– du pêcheur, der Fischerring, das päpstliche Siegel; – solaire, Sonnenring; fig. [illegible] gekräuselte Haarlocke; prv. mettre – trop étroit à son doigt, eine Mißheirath thun; 2) der Reif; (art.) – d'embrelage, Protzring; les –x de [illegible], die Hinterringe am Laffettenschwanz; (bl.) der Kranz um den Rand eines Wappens; (mar.) – de sabord, Pfortring; (méc.) les –x d'une chaîne, die Glieder, Gelenke einer Kette; (vig.) lier les vignes par –x, die Weinstöcke in Bogen ziehen.

Année, f. 1) das Jahr; der Jahrgang; – lunaire, Mondenjahr; – scolaire, Schuljahr; – sidérale, Stern- (Sonnen-) jahr; souhaiter la bonne –, zum Neujahr gratuliren; fig. les premières –s, das zarte Kindesalter; 2) der jährliche Ertrag, die jährlichen Einkünfte.

Annelé, e, adj. verb. geringelt.

Anneler, v. a. kräuseln, ringeln.

Annelet, m. der kleine Ring, Ringel, das Ringelchen; (arch.) die schmale Leiste um den Säulenschaft; (bl.) kleiner Kranz um den Wappenrand.

Annélides, m. pl. (z.) die Ringelwürmer.

Annelure, f. p. u. das Kräuseln.

Annette, f. Aennchen (Weibername).

Annexe, f. 1) (dr.) das Zubehör eines Gutes, das Beigut; Nebenlehn; 2) der Anhang, Zusatz zu einem Testamente; die Anlage, Beilage; 3) – d'une église, Filialkirche; 4) (gr.) das Anhängewort, die Anhängeilbe.

Annexé, e, adj. verb. angehängt.

Annexer, v. a. à qch., anhängen, beifügen, mit etwas verknüpfen; einverleiben, verbinden.

Annexion, f. die Beifügung, Verknüpfung, Verbindung.

Annihilation, f. die Vernichtung.

Annihiler, v. a. vernichten, für null u. nichtig erklären; fig. – le mérite de q., Jemandes Verdienst herabsetzen, schmälern.

Annion, m. (dr.) die einjährige Schuldenzahlungsfrist.

Anniversaire, adj. alljährlich; –, m. das Jahrgedächtniß, die jährliche Todesfeier durch Seelenmessen ꝛc., der jährliche Gedächtnißtag, das Jahrbegängniß, die Jahresfeier; le jour – de la naissance (de q.), der Geburtstag; l'– de Wagram, der Jahrestag der Schlacht bei Wagram; (ég.) la Pâque –, die Gedächtnißfeier der Taufe.

Annoise, f. (bot.) das Johanniskraut.

Annomination, f. (rh.) die Zusammenstellung gleichklingender Wörter. [den Mundvorrath betreffend.

Annonaire, adj. das Getreide,

Annonce, f. die Ankündigung, Anzeige; das Aufgebot; fig. style d'–, Marktschreierstyl. [gung.

Annoncement, m. die Ankündi-

Annoncer, v. a. 1) ankündigen, ansagen, melden, anmelden; bekannt machen; – q., einen ansagen, melden; se faire –, sich anmelden lassen; faire – le mariage, die Heirath ansagen, sich aufbieten lassen; 2) verkünden, verkündigen, vorhersagen; verheißen; – une bonne nouvelle, eine gute Nachricht bringen; les hirondelles annoncent le printemps, die Schwalben sind die Vorboten des Frühlings; s'–, v. réfl. sich ankündigen, sich anmelden ꝛc.

†Annonceur, m. der Ankündiger bei den Schauspielen.

Annonciade, f. (h.) ordre de l'–, Mariä-Verkündigungsorden.

Annonciateur, m. (h. e.) der Festverkündiger.

*Annonciatif, ive, adj. p. u. ankündigend; lettre –ive, Ankündigungsschreiben.

Annonciation, f. (cath.) die Verkündigung Mariä; Mariä Verkündigung (Fest); ein dieselbe schilderndes Gemälde.

Annone, m. (h.) der Mundvorrath auf ein Jahr; le préfet de l'–, der Oberaufseher der Lebensmittel (im alten Rom).

Annotateur, m. der Ausleger, Erklärer; l'– de Montaigne, der Kommentator Montaigne's.

Annotation, f. die Anmerkung; (pr.) das Beschlagsverzeichniß ꝛc.

Annoter, v. a. Anmerkungen machen; (pr.) gerichtlich aufzeichnen.

Annotin, e, adj. (h. e.) la Pâque –e, der Gedächtnißtag der empfangenen Taufe bei den alten Christen.

*Annuaire, adj. jährlich; –, m. der Kalender, das Tagebuch.

*Annualité, f. die Jährlichkeit.

Annuel, le, adj. jährig, jährlich; (hort.) plantes –les, Sommergewächse.

Annuellement, adv. jährlich, alle Jahre.

Annuité, f. (pr.) das Darlehn, wovon jährlich nebst den Interessen auch ein Theil des Kapitals abgetragen wird, die Leibrente, Annuität.

Annulaire, adj. geringelt; ringförmig; doigt –, Goldfinger, Ringfinger; (an.) cartilage –, Ringknorpel; (arch.) voûte –, Ringgewölbe; (astr.) éclipse –, Ringsonnenfinsterniß; (cris.) cristal –, Krystall mit ringförmigen Flächen; (ent.) chenille –, Ringelraupe.

Annulatif, ive, adj. vernichtend.

Annulation, f. (pal.) die Aufhebung.

Annulé, e, adj. (bot.) geringelt.

Annuler, v. a. (pal.) vernichten, für null und nichtig (ungültig) erklären, umstoßen, aufheben; – une obligation, einen Schuldschein kassiren.

Annulicaude, adj. ringelschwänzig; –corne, adj. ringelhörnig; –fère, adj. Ringe tragend.

Anobli, e, adj. geadelt; –, m. der Geadelte.

Anoblir, v. a. adeln, in den Adelstand erheben (v. ennoblir).

Anoblissement, m. die Erhebung in den Adelstand; lettre d'–, Adelsbrief. [hängende Reden.

Anodie, f. (path.) das unzusammen-

Anodin, e, adj. (path.) lindernd, schmerzstillend; –, m.; –s, m. pl. das (die) schmerzstillende(n) Mittel.

Anodon od. anodont, m. (h. n.) die zahnlose Schlange; –te, m. (conch.) die Teichmuschel. [losigkeit.

Anodynie, f. (path.) die Schmerz-

Anoïdne, adj. armlos; –s, m. pl. armlose Acephalen. [dechse (Amerika).

Anolis, m. (h. n.) die Kletterei-

Anomal, e, od. anormal, adj. (bot.) ungewöhnlich gestaltet; (gr.) unregelmäßig, abweichend; verbes anomaux, unregelmäßige Verben.

Anomaliflore, adj. mit unregelmäßiger Blüthe; –pède, adj. mit unregelmäßigen Füßen.

Anomalie, f. (astr.) der Abstandswinkel; (gr.) die Abweichung von der Regel, Ausnahme, Regelwidrigkeit.

Anomalistique, adj. (astr.) l'année –, die Umlaufszeit der Erde.

Anomalopède, adj. (h. n.) fünfzehig.

Anomathèque, f. (bot.) die Anomathek.

Anomi||al, adj. (h. n.) bohrmuschelartig; -des, m. pl. die unregelmäßig gebauten Gradflügler; -e, f. die Bohrmuschel, Bastardmuschel; -e ambrée, Bernsteinauster; -e oreillée, Ohrmuschel; -e pelure d'ognon, Zwiebelschale; -es, f. pl. die noch wenig bekannten versteinerten Muscheln und Schnecken; -en, ne, adj. der, die ohne Gesetze lebt, gesetzlos; -te, f. (miné.) die versteinerte Anomie.

Anomo||carpe, adj. mit unregelmäßigen Früchten; -céphale, adj. mit unregelmäßiger Kopfbildung.

Anomures, m. pl. (z.) die Krustenthiere mit unregelmäßigem Schwanze.

Ânon, m. der junge Esel, das Eselsfüllen.

Anone, f. (bot.) die Anone; - des marais, Sumpftaschenbaum; anonées od. anonacées, f. pl. die anonenartigen Pflanzen.

Ânonnement, m. das Werfen eines Esels; fig. fam. das Stottern.

Ânonner, v. n. ein Eselsfüllen werfen; fig. fam. stottern.

Anonyme, adj. ungenannt, unbenannt, namenlos, ohne Unterschrift, anonym; garder l'-, sich nicht nennen; quitter l'-, sich nennen; -, m. der Ungenannte, anonyme Verfasser.

Anopée, f. (orn.) die Hausschwalbe.

Anoplothérium (spr. omm), m. das Anoplotherium (Fossil).

Anoptère, m. ein zur Enzianengattung gehörender Baum (N. Holl.).

Anordie, f. (mar.) der Sturm aus Norden.

Anordir, v. n. (mar.) nördlich [wenden.

Anorexie, f. (path.) der Mangel an Eßlust, Ekel vor Speisen.

Anorga||nisme od. anorgisme, m. der Gesammtbegriff der anorganischen Körper und Kräfte; -nogénie, f. die Lehre der Entstehung der anorganischen Körper; -nognosie, -nographie, -nologie, f. die Lehre der unorganischen Körper.

Anosmie, f. (path.) der Geruch[mangel.

Anostéo||phores, m. pl. die fischbeinlosen Kopffüßler; -zoaires, m. pl. die knochenlosen Thiere.

Anoure, adj. (h. n.) ungeschwänzt, [schwanzlos.

Anquitranade, f. (mar.) das getheerte Segeltuch.

Anramatique, f. (bot.) das De[stillirkraut.

Anse, f. 1) die Handhabe, der Griff, Henkel, das Oehr; pop. faire danser l'- du panier, Schwenzelpfennige machen; faire le pot à deux -s, beide Arme unterstämmen; 2) die Bucht, der kleine Meerbusen; (an.) - d'intestin, Darmtheil; (arch.) - de panier, halbovale Krümmung eines Bogens; voûte en - de panier, gedrücktes Gewölbe; (art.) l'- d'un canon, der Delphin einer Kanone; (serr.) -s, pl. zwei gegen einander überstehende schneckenförmige Zierrathen.

Anselme, m. Anselm (Manns[name).

Anser, v. a. mit Henkeln versehen.

Ansérі||des, m. pl. das Geschlecht der Gänsevögel; -ne, f. (bot.) der Gänsefuß; -nette, f. das Gänschen.

Ansette, f. das Henkelchen; (mar.) die Schleife an einem Schiffsseile.

Ansière, f. (pch.) das Buchtnetz.

Anspect, m. (sch. U.) die Nothsparre; (art. et mar.) der Hebebaum.

†Anspessade, m. (it. U.) der Gefreite beim Fußvolke.

Anta, m. das Antathier in Paraguay und Brasilien; der Tapir.

Antago||nisme, m. (an.) das Gegenwirken, An- und Abziehen der Muskeln; -niste, m. der Widersacher, Gegner; (an.) -niste, adj. muscles -nistes, entgegenwirkende Muskeln.

Antale, m. (conch.) das zahnförmige Meerröhrchen; (com.) ein ungarisches Weinmaß.

Ant||algie, f. (path.) die Schmerzlosigkeit; -algique, adj. (path.) schmerzstillend.

†Antan, m. das vorige Jahr; où sont les neiges d'-? wo ist der vorjährige Schnee?

Antan||aclase, f. (rh.) die Wiederholung eines Worts in verschiedenen Bedeutungen; -agoge, f. (rh.) die Gegenanklage.

Antan||aire, adj. (fauc.) oiseau -aire, Falke, der noch nicht gemausert hat; -ier, m. (fauc.) der Falke mit neuem Gefieder.

Antaphrodisiaque od. antaphroditique, antiaphrodisiaque, m. (path.) das Mittel gegen Geschlechtsreiz.

Antarctique, adj. südlich; le pôle -, der Südpol.

Antarès, m. (astr.) das Skor[pionherz.

Ante, f. (arch.) der vorspringende Eckpfeiler; (men.) die Windruthe; (pntr.) der Pinselstock (a. ente, hampe).

Antécédemment, adv. vorher, früher, eher.

Antécédence, f. das Vorangehen; (astr.) die Rückläufigkeit.

Antécédent, e, adj. vorhergehend, vorig; -, m. (gr.) das vorhergehende Substantiv od. Pronomen; (log.) der Vordersatz; (math.) das Vorderglied; -s, m. pl. der vorige Lebenswandel; il a de mauvais -s, sein früherer Lebenswandel spricht nicht für ihn.

†Antécesseur, m. der öffentliche Lehrer der Rechtsgelehrsamkeit.

Antéchrist (spr. kri), m. der Antichrist, Widerchrist.

***Antédiluvien**, ne, adj. vorsündfluthlich, antediluvianisch.

Antémétique, adj. (path.) brechenstillend.

Antenale, m. ein gewisser See[vogel.

Antennaire, adj. (h. n.) die Fühler betreffend; -, m. der Fühlerstiel.

Antenne, f. (mar.) die Segelstange, Raa; -s, f. pl. (h. n.) die Fühlhörner der Insekten.

Antenné, e, adj. (h. n.) mit [Fühlfäden.

Antenne-pince, f. (h. n.) das zangenartige Fühlhorn.

Antenni||fère, adj. mit fühlerartigen Fäden; -forme, adj. fühlerartig.

Antenniste, adj. et s. m. (h. n.) [Thier mit Fühlern.

Antennule, f. die Fühlspitze der Insekten.

Anténois, e, adj. (e. r.) über ein [Jahr alt.

Antenolle, f. (mar.) die kleine Quersegelstange.

Anténore, f. (icht.) eine Art [Nautilus.

Anté||pectoral, e, adj. an der Vorderbrust haftend; -pénultième, adj. (gr.) vorletzt; -pénultième, f. die drittletzte Silbe; -phialtique, adj. remède -phialtique, Mittel gegen den Alp.

Antérieur, e, adj. vorhergehen[d] der Zeit, dem Alter, der Lage und de[m] Orte nach; évènement - à qch., fr[ü]herer Vorfall; la face -e d'un bâ[ti]ment, der Vordertheil eines Gebäude[s]; cet ouvrage est - à l'autre, dieses W[erk] ist früher erschienen, als das andere; [la] partie -e de la tête, der Vorderkop[f]; -ement, adv. eher, vorher, zuvo[r]; -ement à, vor.

Antériorité, f. das Vorhergehe[n], Früherseín, der Vorzug; (pal.) - d'hy[]pothèque, ältere Verschreibung.

Anternon, m. (sal.) der Ou[er]damm.

Antéro||dorsal, adj. Vorderrü[c]ken . . ; -postérieur, adj. von vo[rn] nach hinten gehend.

Antes, m. pl. (arch.) die vorspri[]genden Pfeiler.

Antestature, f. (grr.) die leic[hte] Verschanzung, Faschinenverschanzun[g].

Antéversion, f. (path.) die U[m]biegung der Gebärmutter nach vorn[].

Anth||élitragien, m (an.) der O[hr]bockmuskel; -élix, m. (an.) die Gege[n]leiste im äußeren Ohre, innere Ohrlei[ste].

Anthelmintique, adj. remè[de] - od. -, m. das wurmtreibende Mitt[el].

Anth||ème, adj. blumig; -émi[de], f. (bot.) die Afterfamilie; -émis, f. [die] Goldblume; -éra, f. (ph.) das Gel[be] mitten in der Rose; -éral, adj. (bot.) die Staubbeutel betreffend; -ère, [f.] (bot.) die Staubkolbe, der Staubbe[u]tel; -érie, f. (bot.) der Widerthe[]; -érifère, adj. (bot.) Staubkolben t[ra]gend; -érique, adj. (bot.) auf de[n] Staubbeuteln sitzend; -èse, f. (bot.) der Blüthestand; -esphories, f. p[l.] (arché.) die Proserpinenfeste; -esté[]ries, f. pl. (arché.) die Bacchusfeste.

Anthicide, m. (ent.) der Anth[i]cide.

Antho||bus, m. pl. (ent.) die Bl[u]menkäfer; -cère, adj. (bot.) ho[rn]förmig; -dion, m. (bot.) die Blume[n]decke; -lise od. -lyse, f. (bot.) [die] Steinblume; -lise personnée, Tu[lpen]rose; -lithe, m. (miné.) das vers[tei]nerte Kanarienkorn; -logie, f. [die] Blumenlehre; fig. Auswahl schö[ner] Dichtungen; -logique, adj. die Bl[u]menlehre betreffend; -myzes, m. pl. [die] blumensaugenden Sperlinge; -phag[e], m. (h. n.) der Blumenfresser; -phile, [m.] der Blumenfreund; -phore, adj. bl[ü]thentragend; -phyllite, m. ein n[or]wegisches Mineral; -ra, m. (bot.) d[er] Giftheil; -s, m. (bot.) die Rosmari[n]blüthe; -sperme, m. der Amberstrau[ch]; die blumenstaubartigen Keimkörne[r]; zoaires, m. pl. die Blumenpolypen.

Anthra||cides, m. pl. (h. n.) ko[h]lenstoffhaltige Mineralien; -ciens, [m.] pl. (h. n.) die anthraxartigen Zwe[i]flügler; -cifère, adj. kohlenhaltig; -cite, -colite, m. (miné.) die Kohle[n]blende; -cites, m. pl. die kohlenartige[n] Stoffe; -citeux, se, adj. anthracita[r]tig; -coce, m. (path.) das Knoche[n]geschwür; -comètre, m. (chi.) [die] Kohlensäurewage; -cose, f. (oc.) [der] Augenliderbrand; -colérium, m. (mi[]né.) das Riesenfossil dritter Formatio[n].

†Anthrax, m. die Pestbeule.

Anthrène, m. der Blumenkäfe[r].

Anthropo||chimie, f. die Chem[ie] des menschlichen Körpers; *-forme, ad[j.] menschenähnlich; -génie od. -génè[se], f. die Menschenerzeugungskunde; -gl[y]phite, f. der Stein mit einem Me[]

Gebilde; -lâtrie, f. die vermeintliche Verehrung von menschlichen Körpertheilen; -logie, f. (phys.) die Lehre vom menschlichen Körper, Menschenkunde, Menschenlehre; (th.) Vermenschlichung des göttlichen Wesens; -mancie, f. die Weissagung aus menschlichen Eingeweiden; -métrie, f. die Menschengliedermessung; -morphe, adj. menschenähnlich; -morphisme, m. od. -morphose, f. (h. e.) die Vermenschlichungslehre, Vermenschlichung, Versinnlichung; -morphite, m. (h. e.) der Gott menschliche Gestalt andichtet; -morphoser, v. a. vermenschlichen, (Gott) unter dem Bilde eines Menschen vorstellen; -pathie, f. (h. e.) die Vermenschlichungslehre; -phage, m. der Menschenfresser; -phage, adj. sich vom Menschenfleische nährend; -phagie, f. das Menschenfressen; -phobe, adj. menschenscheu; -phobie, f. die Menschenscheu; -somatologie, f. die Beschreibung des menschlichen Körperbaues; -sophie, f. die Kenntniß der Menschennatur; -tomie, f. die Menschenzergliederung.

Anthure, m. (bot.) der Blumenschweif der Amaranthen; (h. n.) Art Schildkäferwurm.

Anthyllide, f. (bot.) die Anthyllis, -rustique, Wundklee; -des montagnes, Bergenkraut.

Anti, pp. in Zusammensetzungen: wider, gegen, vor; -acide, adj. der Säure entgegengesetzt; -apoplectique, adj. et m. das Mittel gegen den Schlagfluß; -arine, f. (chi.) das Antiarin; -aristocrate, m. der Adelsfeind; -arthritique, adj. et m. das Mittel gegen Gicht; -asthmatique, adj. et m. das Mittel gegen Engbrüstigkeit; -bacchique (spr. -bakik), m. der Antibacchius (– – ◡); -brachial (spr. braki), adj. Vorderarm . .; -cabinet, m. das Vorsälchen; -cancereux od. -carcinomateux, adj. et m. das krebswidrige Mittel; -causotique, adj. et m. das Mittel gegen das Brennfieber; -césar, m. der Kaiserfeind; -chambre, f. das Vorzimmer, Vorgemach; cancans d'-chambre, Dienergeschwätz; faire -chambre, antichambriren; -chameau, m. (h. n.) der Kameelbock; -chloristique, adj. antichloristisch; -cholérique, adj. et m. das Mittel gegen die Cholera; -chrèse, f. (pr.) die Verpfändung des Nießbrauchs; -chrétien, m. adj. widerchristlich; -chrétique, adj. (pr.) créancier -chrétique, Nießbrauchsgläubiger; -christianisme, m. die Christenthumsbestreitung.

Anticipant, m. (dr.) der Vorgreifer; -e, adj. (path.) vorrückend. [fend.

Anticipatif, ive, adj. vorgrei-

Anticipation, f. 1) das Vorausempfangen, Zuvorkommen, Vorwegnehmen; die Vorausnahme; (com.) servez-vous contre lui de la voie du payement d'-, bedienen Sie sich gegen ihn des Mittels, sich im Voraus bezahlt zu machen; 2) der Vorgriff; der Eingriff; c'est une - sur mes droits, das ist ein Eingriff in meine Rechte; (rh.) die Widerlegung der Einwürfe des Gegners im Voraus; par -, adv. zum Voraus. [zeitig.

Anticipé, e, adj. voreilig, früh-

Anticiper, v. a. 1) vor der Zeit thun, vorausnehmen, zum Voraus empfangen od. geniessen; - le payement, eine Zahlung vor Ablauf des Termins leisten; 2) zuvorkommen; (dr.) - un appel, dem Appellanten zuvorkommen; 3) mit etwas vorgreifen; -, v. n. zum Voraus beziehen; verweilen; -sur ses gages, seinen Lohn zum Voraus beziehen; -sur les événements, den Ereignissen vorgreifen.

*Antici||vique, adj. unbürgerlich; -visme, m. das unbürgerliche Betragen.

Anti||colique, adj. (path.) gegen die Darmgicht; -constitutionnaire, adj. et m. der Gegner der Bulle Unigenitus; *-constitutionnel, le, adj. -constitutionnellement, adv. verfassungswidrig; *-conversionnaire, m. der Gegner der Rentenkonversion; -convulsionnaire, adj. et m. (h. e.) Jansenist, der die Konvulsionen nicht für natürlich hält; -cour, f. der Vorhof; -crépuscule, m. die Gegendämmerung; -critique, f. die Gegenkritik; m. der Gegenkritiker; -dactyle, m. der Anapäst (Versfuß); -dartreux, se, adj. (path.) flechtenvertreibend; -date, f. das zurückgesetzte Datum; -dater, v. a. das Datum falsch zurücksetzen; *-démocrate, m. der Gegner der Demokratie; -démoniaque, m. (h. e.) der Dämonenläugner; -desme, f. (bot.) der Schlangenbaum; † -dinique, adj. (path.) schwindelvertreibend; -doron, m. (h. e.) geweihtes Brod (griech. Kirche); † -dosaire od. -dotaire, m. die Sammlung guter Mittel, besonders Gegengifte; -dote, m. das Gegengift; *-dramatique, adj. den dramatischen Kunstregeln zuwider; -dyssentérique, adj. et m. das Mittel gegen die Ruhr.

Antiédrique, adj. (miné.) . . mit Flächen von entgegengesetzter Richtung.

Antienne, f. der Vorgesang; fig. annoncer une fâcheuse, une triste -, eine traurige, verdrießliche Botschaft bringen; fam. chanter une - à q., Jemanden tüchtig ausganzen.

Anti||ennéaèdre, adj. (miné.) zwölfseitig, prismatisch; -épileptique, adj. et m. das Mittel gegen die fallende Sucht; -étique, adj. et m. das Mittel gegen die Schwindsucht; -farcineux, se, adj. wurmvertreibend; -fébrile, adj. et m. das Fiebermittel; *-fusioniste, m. (pol.) der Gegner der Verschmelzung der Parteien; -galactique, m. (path.) das milchvertreibende Mittel; -galeux, se, adj. et m. das Mittel gegen die Krätze; † -gorium, m. die Fayence-Glasur; -goutteux, se, adj. (path.) die Fußgicht heilend; † -hectique, adj. die Lungensucht heilend; -helmintique, adj. wurmabtreibend; -hémorrhoïdal, e, adj. wider die Goldader; -herpétique, adj. wider die Flechten; -hydrophobique, adj. wider die Hundswuth; -hydropique, adj. et m. das Mittel gegen die Wassersucht; -hypocondriaque, adj. et m. das Mittel gegen die Milzsucht; -hypnotique, adj. den Schlaf vertreibend; -hystérique, adj. et m. das Mittel gegen die Mutterbeschwerden.

Anti||ictérique, adj. wider die Gelbsucht; -inoculiste, m. der Gegner der Blatternimpfung; -laiteux, se, adj. milchabtreibend; -lépreux, se, adj. aussatzvertreibend. [libanon.

Antiliban, m. (géo.) der Anti-

Antilles, f. pl. (géo.) die Antillen, antillischen Inseln; -e, f. (arch.) die hölzerne Stange zur Verriegelung eines Thorwegs.

Anti||lobe, m. (an.) das Vorläppchen des Ohrs; -logarithme, m. (math.) die Ergänzung des Logarithmus eines Sinus; -logie, f. der Widerspruch zwischen den Stellen eines Buches, einer Rede rc.; -lope, f. die Antilope, Hirschziege; -mélancolique, adj. wider die Schwermuth; -mense, f. das Altartuch; -méphitique, adj. luftreinigend; -métabole, f. (rh.) die Wortwiederholung in verschiedenen Anwendungen; -métalepse, f. (rh.) der Gedankengegensatz, durch die nämlichen, aber anders gestellten Ausdrücke bezeichnet; -moine, m. das Spießglas, der Spießglanz; fig. *der Pfaffenfeind; -moine cru, rohes Spießglas; -moine natif, gediegenes Spießglas; fleurs argentines d'-moine, Weißspießglanzerz; oxisulfure d'-moine opaque, Rothspießglanzerz; soufre d'-moine, Goldschwefel; *-monacal, e, adj. den Mönchen feind; *-monarchique, adj. der monarchischen Regierungsform zuwiderlaufend; -monial, e, adj. zum Spießglase gehörig; -moniate, m. (chi.) das antimonsaure Salz; adj. antimonsauer; -monides, m. pl. (miné.) die antimonhaltigen Mineralien; -monieux, se, adj. Spießglas enthaltend; sulfide -monieux, Doppelchlorantimon; -monifère, adj. spießglanzhaltig; -monique, adj. iodosulfure -monique, Jodschwefelantimon; -monite, m. (chi.) antimonsaures Salz; -moniure, f. (miné.) die Antimonlegirung; -morveux, se, adj. (vét.) wider den Rotz; *-national, e, adj. dem Charakter, Geschmacke rc. der Nation entgegen; ministère -national, unvolksthümliches Ministerium; -néphrétique, adj. et m. das Mittel gegen Gries- u. Nierensteinbeschwerden; -nomie, f. der Widerspruch zweier Gesetze; -nomien, m. (h. e.) der Gesetzverächter; -nonpareille, f. (conch.) die Muschel mit linken Windungen.

Antioche, f. (géo.) Antiochien.

Anti||odontalgique, adj. et m. (path.) das Mittel gegen Zahnschmerzen; -ope, f. eine Insektenart; -orgastique, adj. (path.) die Wallung der Säfte beruhigend; -pape, m. der Gegenpapst; -paralytique, adj. et m. das Mittel gegen die Lähmung; -parastase, f. (rh.) der Gegenbeweis; -pate od. -pathe, m. (poly.) der Antipath; -pate bronzé, Seelinse; -pate noir, schwarze Koralle; -pate spiral, Seestrick; -pathie, f. der natürliche Widerwille, die Abneigung; Unverträglichkeit, das Widerstreben; -pathique, adj. von Natur zuwider; ces couleurs sont -pathiques, diese Farben vertragen sich nicht zusammen; -parallèle, adj. (géom.) parallelwidrig; -périodique, adj. et m. das Mittel gegen Wechselfieber; -péristaltique, adj. der gewöhnlichen Wurmbewegung der Gedärme entgegen; -péristase, f. (did.) die Gegenwirkung zweier widerstrebenden Kräfte; -pestilentiel, le, adj. gegen die Pest; -phate, m. eine Art schwarzer Korallen; -phernaux, adj. m. pl. (dr.) biens -phernaux, die Gegengabe, Antiphernalgüter; *-philosophique, adj. unphilosophisch; -phlogistique, adj. (path.)

erfrischend, Hitze dämpfend; -phonaire od. -phonier, m. das Chorbuch mit Noten; -phonie, f. (mus.) die Antiphonie; -phrase, f. (rh.) der ironische Gegensinn; par -phrase, spottweise; -phraser, v. n. sprachwidrig reden od. schreiben; -phthisique, adj. wider die Schwindsucht; -physique, adj. der Natur zuwider; -pleurétique, adj. gegen das Seitenstechen; -podagrique, adj. wider die Fußgicht; -podal, e, adj. auf der uns entgegenstehenden Seite der Erdkugel befindlich; le méridien -podal, der Meridian unserer Gegenfüßler; -pode, m. der Gegenfüßler; fig. das Gegentheil; prv. je voudrais qu'il fût aux -podes, ich wollte er wäre über alle Berge; -poétique, adj. antipoetisch; -poitrine, f. die Vorderbrust; -praxie, f. (path.) die entgegengesetzte Verrichtung, Symptomenabwechselung; -prurigineux, adj. et m. das Mittel wider das Hautjucken; -psorique, adj. (path.) wider Krätze; -ptose, f. (gr.) die Kasusverwechselung; -putride, adj. wider die Fäulniß; -pyique, adj. das Eitern stillend; -pyrétique, adj. et m. das Mittel gegen Wechselfieber; -pyrotique, adj. wider den Brand.

Antiquaille, f. der alte Plunder, die Scharteke; pop. alte Schachtel (Frau).

Antiquaire, m. 1) der Alterthumskenner; Alterthumsforscher; 2) Alterthumskrämer, Antiquar.

Antique, adj. 1) alt, alterthümlich, uralt; 2) altväterisch, altfränkisch, verlebt; à l'-, adv. altväterisch; im antiken Geschmacke, von antiker, klassisch schöner Form; -, f. die Antike, alte Kunstarbeit, alte Münze; das Alterthumsstück; des -s, Alterthümer.

Antiquer, v. a. (rel.) den Schnitt auf antike Art verzieren.

Antiquité, f. 1) das Alterthum; die Vorzeit; l'- la plus reculée, das graue Alterthum; de toute -, von Alters her; 2) die alte Welt, die Alten; 3) das Alterthumsstück, alte Denkmal; -s, pl. die Ueberbleibsel aus dem Alterthume.

Anti‖rachitique, adj. wider die englische Krankheit; °-républicain, e, adj. et m. unrepublikanisch; der Gegner der Republik; °-révolutionnaire, adj. wider die Revolution, den Freiheitsbestrebungen zuwiderlaufend; -révolutionnaire, m. der Feind der Republik, Reaktionär. [legend.

Antirrhétique, adj. (phl.) wider-

Antirrhinées, f. pl. die löwenmaulartigen Pflanzen.

Antisalle, f. der Vorsaal.

Antisatire, f. die Gegensatyre.

Antisciens od. antesciens, antéciens, m. pl. (géo.) die gegenschattigen Völker (v. antipodes).

Anti‖scorbutique, adj. et m. das Mittel gegen Skorbut; -scrophuleux, se, adj. Skropheln heilend, Kropf heilend; -septique, adj. et m. das Mittel wider Fäulniß; °-social, e, adj. mit den bürgerlichen Verhältnissen in Zwiespalt tretend; morale -sociale, der bürgerlichen Gesellschaft feindliche Sittenlehre; °-socialisme, m. die Bekämpfung des Sozialismus; °-socialiste, m. der Gegner des Sozialismus; -spase, f. (path.) die heftige Ableitung, Ablenkung; -spasmodique, adj. et m. das Mittel wider die Krämpfe; -spaste, m. der Antispast (◡--◡); -spastique, adj. (path.) gewaltsam ableitend; -spode, m. (chi.) die Pflanzenasche, Thierasche; -sporique, adj. wider die Krätze; -statique, adj. antistatisch; -stique, adj. in einander entgegengesetzten Reihen; -strepte, m. (arché.) das Röllchen an den Bettfüßen; -strophe, f. (arché.) der zweite Zwischengesang des Chores; (gr.) die Umwendung einer Redensart, Verwechselung zweier zusammenstehender Wörter; -syphilitique, adj. rob -syphilitique, Saft wider die Lustseuche; -tétanique, adj. wider den Starrkrampf; -thées, f. pl. (arché.) die bösen Genien; -thénar, m. (an.) der Gegenklopfer (Hand u. Fuß); -thermopsicre, m. der Antithermopsiker (Instrument zur Kenntniß der Luftwirkungen auf den Merkur); -thèse, f. (log.) der Gegensatz; -thétaire, m. (arché.) der Gegenkläger; -thétique, adj. style -thétique, Gegensätze enthaltende Ausdrucksweise; -tragien, adj. (an.) zum Gegenbock gehörig; muscle -tragien, Gegenbocksmuskel; -tragus od. -tragus, m. (an.) die Ohrecke, der Gegenbock; -trinitaire, m. (th.) der Dreieinigkeitsläugner; -trope, adj. verkehrtliegend; -type, m. (th.) das Gegenbild; -vénérien, v. -syphilitique; -vermineux, v. vermifuge; -varioli-que, adj. et m. das Mittel gegen Blattern; -versificateur, m. der Feind des Versemachens; -zymiaque od. -zymique, adj. die Gährung hindernd.

Antlie, f. der Rüssel der Schmetterlinge. [die Mutternelke.

Antofle od. antolphe, m. (com.)

Antoin‖e, m. Anton; -ette, f. Antonia, Antonette.

Antoiser, v. a. (ag.) (Mist) in einen Haufen schlagen.

Antoit, m. (mar.) die krumme eiserne Klammer, Ziehschraube.

Antonomase, f. (rh.) die Ersetzung des Eigennamens durch den Gattungsnamen u. umgekehrt, Antonomasie: le vainqueur d'Arcole st. Bonaparte; le philosophe de Stagyre st. Aristote.

Antoxa, m. (bot.) das Giftheil.

Antre, m. die unterirdische Höhle, das Loch; (an.) - maxillaire, Backenbeinschleimloch; - du pylore, untere Magenmundhöhle; fig. - du lion, Mördergrube. [vögel.

Antriades, m. pl. die Höhlen-

Antrisque, m. das Drehkraut.

Antrustions, m. pl. die Antrustionen (vornehme deutsche Krieger der alten Zeit). [bühner).

Anuer, v. a. (ch.) belauern (Reb-

s'Anuiter, v. réfl. sich verspäten, von der Nacht überfallen werden; bei Nacht reisen.

Anus, m. (an.) der After.

Anvers, m. (géo.) Antwerpen.

Anxiété, f. 1) die Angst, Bangigkeit, Besorgniß, peinliche Unruhe, Aengstlichkeit; 2) Beklemmung des Magens.

Aonides (spr. ao), f. pl. (poét.) die Musen. [Götter.

Aorasie, f. die Unsichtbarkeit der

Aoriste (spr. ori), m. (gr.) (im Griech.) die unbestimmt-vergangene, (im Franz.) die bestimmt-vergangene Zeit, das Präteritum (v. narratif).

Aor‖te, f. (an.) die große Pulsader, Hauptschlagader; -tique, adj. (an.) großen Pulsader gehörig; -tite, (path.) die Entzündung der gro Pulsader.

Août (spr. u), m. 1) der Aug Augustmonat; 2) die Ernte; faire ernten; la mi -, die Mitte des Aug

Aoûté (spr. a-uté), e, adj. zeitig. [-, v. n. reif werd

Aoûter (spr. a-u), v. a. reif mach

Aoûteron (spr. u), m. der Schnit

Apagme, m. (chi.) die Beim renkung.

Apagogie, f. (log.) der Bew eines Satzes aus der Ungereimtheit entgegengesetzten.

Apagyne, adj. (bot.) nur ein jährlich blühend.

°Apaisement, m. die Linderu

Apaiser, v. a. 1) besänftigen, ruhigen, zufrieden stellen; fig. - la d leur, den Schmerz lindern; 2) Schweigen bringen; beschwichtig fig. - une sédition, einen Aufr dämpfen; s'-, v. réfl. 1) sich besän gen, sich beruhigen, sich zufrieden geb 2) nachlassen; le vent s'-e, der W legt sich.

Apaiseur, m. p. u. der Besänftig

Apalaches, m. pl. (géo.) Gebirge in Amerika.

Apalachine, f. der karolini Theebaum, die Theecassine.

Apalanche, f. der Paraguayth die Winterbeere.

Apalath, m. eine Art wohlriech den, heilenden Krautes.

Apalaton, m. ein Baum in Guin

Apale od. apalytre, m. (ent.) Weichflügler.

Apanage, m. 1) die Leibzucht, Leibgedinge; 2) die Abfindung, der theil eines abgetheilten Herrn; 3) Vorrecht, Erbtheil, die Mitgift; 4) Jahrgehalt eines Fürsten (v. dotatio fig. Anhang zu etwas, das Zubeh der Antheil; les infirmités sont l'- la vieillesse, die Gebrechlichkeiten ein Gefolge des Alters, dem Alter eig le triste -, das unselige Loos.

Apanagé, e, adj. verb. a funden, abgetheilt; prince -, ein Leibgeding gesetzter, apanagirter Fü

Apanager, v. a. 1) Leibgedi geben; 2) abtheilen, abfinden; fig. schenken.

Apanagiste, m. p. u. der getheilte (abgefundene) Herr.

Apanthisme, m. (path.) die tilgung (eines Organs).

Apanthropie, v. anthropop bie, misanthropie. [Gürteltl

Apar, m. (z.) das dreigürte

Aparine, f. (bot.) das Klebkr

A part, adv. bei Seite, beis (v. part).

Aparté, m. das Aparte, Sel gespräch, für sich Gesprochene.

Apathie, f. 1) die Leidensch losigkeit, Unempfindlichkeit, Fühllo keit, Gefühllosigkeit; 2) die Abgestum heit, Gleichgültigkeit; fig. dumpfe thätigkeit.

Apathique, adj. 1) gefühl unempfindlich; 2) abgestorben, stum sinnig. [empfindl

Apathiste, m. p. u. der Un

Apatite, m. (miné.) die phosp saure Kalkerde, der Spargelstein.

Apaturies, f. pl. (arché.) Bacchusfest.

Apédeu||te, m. (phil.) der Ungebildete; -tisme, m. (phil.) die Unwissenheit aus Mangel an Unterricht.

Apennins, adj. m. pl. les monts –, die Apenninen, apenninischen Gebirge.

Apenzellois (spr. päm-sällloa) st. app., e, s. et adj. der Appenzeller, die Appenzellerin; appenzellisch.

Apepsie, f. (path.) der Mangel an Verdauung.

Aperception, f. (phil.) die Anerkenntniß, Selbstbeschauung, Selbstwahrnehmung.

Apercevable, adj. merklich, merkbar, wahrnehmbar.

Apercevance, f. (phil.) das Wahrnehmungsvermögen.

Apercevoir, v. a. n. recevoir; wahrnehmen, bemerken, erblicken, sehen, ansichtig werden, entdecken, gewahr (inne) werden; s'–, v. réfl. de qch., merken, gewahr od. inne werden, sehen, einsehen einzusehen.

Apercher, v. a. (ois.) den nächtlichen Aufenthaltsort eines Vogels bespähen.

Aperçoir, m. (ép.) das Blech.

Aperçu, e, adj. verb. bemerkt; –, m. 1) die gedrängte Darstellung, kurze Uebersicht; der kurze Ueberblick; au premier –, auf den ersten Blick; (com.) – des frais, Ueberschlag der Kosten; 2) –s, pl. die Ansichten; des – nouveaux, neue Ansichten; d'ingénieux, de larges –s, geistreiche, kühne Bemerkungen.

Apéréa, m. das brasilianische Kaninchen.

Apéri||anthacé, e, adj. (bot.) blumendeckellos; –spermé, e, adj. ohne Samen. [entleerend, auflösend.

Apéritif, ive, adj. (path.) öffnend,

Apéritoire, f. (aig. ép. tréf.) die Vergleichplatte.

†Apertement, adv. offenbar.

†Apertise, f. die Geschicklichkeit, Behendigkeit.

Apéta||le, adj. (bot.) blätterlos, kronenlos; fleur –e, Kelchblume; –le, f. (bot.) die Abtheilung der Pflanzen mit Kelchblumen.

Apétissement, m. p. u. das Verkleinern, Kleinerwerden.

A peu près, adv. beinahe, fast, ungefähr (v. peu u. près).

Aphani||sidère, adj. unbemerkbar; –te, f. (minér.) der dichte Grünstein.

Aphélie, f. (astr.) die Sonnenferne (größte Ferne eines Planeten von der Sonne); la terre est à son –, die Erde ist am weitesten von der Sonne entfernt, in ihrem größten Abstande von derselben.

Aphérèse, f. (gr.) die Wegwerfung eines Buchstabens, einer Sylbe im Anfange der Wörter; (méd.) Abnahme eines krankhaften Gliedes.

Aphi||de od. –dien, m. die Blattlaus; –diphage od. –diphore, adj. Blattläuse fressend.

Aphilan||thrope, m. p. u. der Menschenhasser; –thropie, f. p. u. der Menschenhaß.

Aphlogistique, adj. (phys.) ohne Flamme brennend. [käfer.

Aphodie, f. (ent.) der Auswurfs-

Aphonie, f. (path.) die Stimmlosigkeit, Sprachlosigkeit.

Aphoris||me, m. der Lehrspruch; –mes d'Hippocrate, Hippokrates Lehrsprüche; –tique, adj. aphoristisch, in Lehrsprüchen.

Aphotiste, adj. im Schatten wachsend.

Aphrisite od. aphrizite, m. (minér.) der Aschenzieher.

Aphro||disiaque, adj. et m. zum Vergnügen der Liebe reizend; –disiasme, m. der Beischlaf; –disies, f. pl. die Venusfeste; –dite, f. Venus, die Schaumgeborne; (ent.) die Seeraupe; –dite hérissée, Goldwurm; –dite raboteuse, Raubbuckel; –dites, pl. od. plantes –dites, Selbstbefruchter; –natron, m. (minér.) die Salzblume; (chi.) das mit kohlensaurem Kalke gemischte kohlensaure Minerallaugensalz; –nitre, m. der Salpeterschaum.

Aphte, m. (path.) die Mundfäule, Schwämme im Munde der Kinder.

Aphtheux, se, adj. (path.) vom Hautausschlage herrührend.

Aphyse, f. (icht.) der Stint, die Meerseele, Meergrundel.

Aphylli||anthe, f. (bot.) die Blattlose; –e, adj. (bot.) blattlos.

Aphyostomes, m. pl. (z.) die Saugmäuler.

Aphytée, f. (bot.) die Schmarotzerblume.

Api, m. od. pomme d'–, f. der Franzapfel.

Api||aire, adj. (h. n.) Honig bereitend; –aires, m. pl. die bienenartigen Hautflügler; –forme, adj. bienenförmig; –vore, adj. bienenfressend.

A pic (sp. pik), adv. (mar.) senkrecht über dem Anker.

Api||cal, e, adj. an der Spitze sitzend; –cé, e, adj. gespitzt.

Apici||flore, adj. gipfelblüthig; –forme, adj. büschelförmig; –laire, adj. (bot.) auf der Spitze des Fruchtknotens sitzend.

Apicule, f. (h. n.) das Spitzchen.

Apiculé, e, adj. (h. n.) kleinspitzig.

s'Apiétrir od. s'appiétrir, v. réfl. od. apiétrir, v. n. (com.) schlechter werden, an Güte abnehmen.

Apiquer, v. n. (mar.) le câble –e, das Ankertau fängt an senkrecht zu werden, od. das Schiff kommt dem Anker näher.

*Apitoyer, v. a. zum Mitleiden bewegen; s'–, v. réfl. von Mitleiden gerührt werden; s'– sur le sort de q., über eines Schicksal sich erbarmen.

Aplanor od. aplaigner, v. a. (dra.) rauhen, aufkratzen (Tuch 2c.).

Aplaneur od. aplaigneur, m. (dra.) der Aufkratzer.

Aplanir, v. a. 1) ebenen, gleich machen; – une colline, einen Hügel abtragen; 2) leichter, bequemer machen; fig. aus dem Wege räumen; beseitigen; – une affaire, eine Sache ausgleichen; – des difficultés, Schwierigkeiten heben; s'–, v. réfl. gleich u. eben werden; ces difficultés s'aplanissent, diese Schwierigkeiten fallen von selbst weg.

Aplanissement, m. das Ebenen, Ebenmachen; Ebenwerden; fig. die Hebung der Schwierigkeiten. [reiter.

Aplanisseur, m. der Tuchbe-

Aplatir, v. a. platt machen, platt schlagen, plätten; s'–, v. réfl. platt werden; pop. sich legen.

Aplatissement, m. das Plattmachen; Plattwerden; l'– de la terre sous les pôles, die Abplattung der Erde unter den Polen.

Aplatissoires, f. pl. (forg.) der Stabhammer, Streckhammer.

Aplester, v. a. (mar.) die Segel ausspannen, sich segelfertig machen.

†Aplestie, f. (méd.) die Unersättlichkeit. [netze.

Aplets, m. pl. (pch.) die Härings-

Aplomb, m. 1) die bleirechte Richtung, der senkrechte Stand; cette ligne, ce mur est d'–, diese Linie, diese Mauer ist schnurgleich; le soleil nous dardait d'– sur la tête, die Sonne fiel senkrecht auf uns nieder; 2) fig. die Sicherheit, Festigkeit; avoir de l'–, Sicherheit im Auftreten besitzen; cet homme a de l'– dans son caractère, dieser Mann hat Charakterfestigkeit; manquer d'–, keine Selbstständigkeit besitzen; un peu plus d'–, ein Bischen mehr Muth; quel –! welche Vermessenheit! welche Dreistigkeit!

Aplome, f. das Altartuch.

Apletomie, f. (chi.) der einfache Einschnitt. [Sumpfgras.

Aplude od. apludée, f. (bot.) das

Aplustre, m. (arché.) die Verzierung am Hintertheile des Schiffes.

Aplysie, f. der Meerhase der Alten.

Apnée, f. (path.) die Athemlosigkeit, Engbrüstigkeit.

Apo||calypse, f. die Offenbarung Johannis; fig. –calypse rétrograde, rückwärtsgehende Offenbarung; –calypse saupoudrée de points étincelants, Apokalypse, mit eingestreuten Knalleffekten; –calyptique, adj. apokalyptisch; fig. dunkel, geheimnißvoll; – chylisme od. apochylime, m. (ph.) der Rob, Dicksaft; –cin od. –cyn, m. (bot.) die Seidenpflanze; –cin chanvre, Hundskohl; –cinées od. –cynées, f. pl. (bot.) die hundskohlartigen Pflanzen. [faltpinsel.

Apoco, m. (it. U.) p. u. der Ein-

Apo||cope, f. (gr.) die Wegwerfung eines Buchstabens, einer Sylbe am Ende eines Wortes, Apokope; (chir.) das Abnehmen eines Gliedes; –crénate, m. (chi.) das apokrensaure Salz; –crénique, adj. (chi.) acide –crénique, Apokrensäure; †–crisiaire, m. der Abgeordnete eines Fürsten; Schatzbewahrer in Klöstern; Hoferzkaplan; –croustique, m. (path.) das zurücktreibende Mittel; –cryphe, adj. nicht aus göttlicher Eingebung geschrieben; fig. unecht, unglaubwürdig; un auteur –cryphe, ein verdächtiger Schriftsteller; une nouvelle –cryphe, eine verdächtige Nachricht; –dacrytique, adj. (path.) Thränen stillend; –de, m. (orn.) die Mauerschwalbe, Steinschwalbe; adj. (bot.) ungestielt; (h. n.) fußlos, kurzfüßig; –dème, m. (ent.) der Vorsprung; –des, m. pl. od. adj. poissons –des, Fische ohne Bauchflossen; –dictique, adj. (log.) überzeugend, augenscheinlich; –die, f. (an.) die Fußlosigkeit; –dopnique, adj. (path.) den Athem erweckend, belebend; –dose, m. (gr.) der Nachsatz; –gée, m. (astr.) die Erdferne der Gestirne; la lune est à son –gée, der Mond ist am weitesten von der Erde entfernt; fig. sa gloire est à son –gée, sein Ruhm hat den höchsten Punkt, Gipfel erreicht, ist aufs Höchste gestiegen; –graphe, m. die Abschrift eines Dokuments; –graphique, adj. abschriftlich.

Apointer, v. a. (t. de d.) heften.

Apointisser, v. a. spitzen.

Apojove, m. (astr.) die Jupitersferne (eines seiner Trabanten).

Apokolokyntose, f. (litt.) die Kürbisvergötterung (Seneca's).

Apoll‖inaires, adj. m. pl. jeux -inaires, Spiele zu Ehren Apollo's; -inaristes, m. pl. (h. e.) die Apollinaristen, Menschwerdungsläugner.

Apollon, m. Apollo, der Gott der Poesie; -ies, f. pl. die dem Apollo geweihten Feste.

Apolo‖gétique, adj. eine Vertheidigung enthaltend; -gétique, m. Tertullians Schutzrede für die Christen; -gie, f. die Vertheidigungsrede, Schutzrede, Schutzschrift; faire l'-gie de q., de qch., Jemanden, etwas vertheidigen, rechtfertigen; -giste, m. der Vertheidiger, Schutzredner; -gue, m. die Lehrfabel, Gleichnißrede.

Apoltronir, v. a. (fauc.) die Abkürzung der Hinterkrallen eines Raubvogels.

†Apoltronner, v. a. (p. u.) verzagt machen.

Apo‖lytique, m. (ég.) das Schlußgebet, der Schlußgesang; -matostomes, m. pl. (h. n.) die Bauchfüßler mit deckellosem Gehäuse; -mécométrie, f. (géom.) die Fernmessungskunst.

Aponévro‖graphe, m. (an.) der Sehnenbeschreiber; -graphie od. -logie, f. (an.) die Sehnenbeschreibung, Sehnenlehre; -se, f. (an.) die häutige Ausbreitung einer Muskelsehne; -tique, adj. (an.) membrane -tique, Häutchen einer Muskelsehne; -tomie, f. (an.) die Sehnenzergliederung.

Aponie, f. (méd.) das Verschwinden des Schmerzes. [mer.

Aponoget, m. (bot.) der Schwim-

Apo‖phane, adj. (miné.) apophan; -phlegmatisant, e, adj. (path.) den Speichelfluß befördernd; -phlegmatisme, m. (path.) die Schleimabführung durch Speichel; -phorète, m. (arché.) das Geschenk in den Saturnalien; -phthegme, m. der Kernspruch, Denkspruch, Lehrspruch; il ne parle que par -phthegmes, er hat nur Denksprüche im Munde; -phthegmatique, adj. denksprüchlich; -physe, f. (an.) der Fortsatz an Knochen, das Ueberbein; -physé, adj. (h. n.) mit einem Fortsatze versehen; -physiforme, adj. (h. n.) in Gestalt eines Knochenfortsatzes; -plectico-pulmonaire, adj. mit Zeichen von Lungenschlagfluß; -plectiforme, adj. schlagflußartig; -plectique, adj. von dem od. wider den Schlagfluß; schlagflüssig; cou -plectique, kurzer Hals; -plexie, f. der Schlagfluß, Schlag; -plexie foudroyante, jäher Schlagfluß; être frappé d'-plexie, den Schlag bekommen, vom Schlage gerührt werden.

Aporobranches, m. pl. (h. n.) die Spinnen ohne deutliche Kiemen.

Aporrhée, f. (path.) die Ausdünstung.

Apo‖scepsie, f. od. -scemme, m. (path.) das plötzliche Austreten der Säfte; -sie od. -sis, f. (path.) die Durstverminderung; -siopèse, f. (rh.) die Abbrechung der Rede; -smodatique, adj. zahnreinigend; -spasme, m. (path.) das Zerreißen, Abreißen; -stase, f. (chir.) der Knochensplitter; -stasie, f. (th.) der Abfall vom Glauben od. von dem Gelübde; fig. Abfall von einer Partei; -stasier, v. n. vom Glauben abfallen, abtrünnig werden; -stat, m. -state, f. der, die Abtrünnige; -stat, adj. abtrünnig; -stème od. -stume, m. das Geschwür, fig. l'-stème crève enfin, die Sache kommt endlich zum Ausbruche.

Aposter, v. a. zu etwas Bösem bestellen, abrichten; des gens -és, auf die Lauer gestellte Leute; - de faux témoins, falsche Zeugen bestellen.

Apostill‖ateur (ll'), m. der Randglossenmacher; -e (ll'), f. die Randglosse, Anmerkung; Nachschrift; -er (ll'), v. a. Randglossen machen, Anmerkungen auf den Rand schreiben; -er une pétition, eine Bittschrift durch einen Zusatz empfehlen.

Apostis, m. (mar.) das Dalbord.

Apo‖stolat, m. das Apostelamt, die Apostelwürde; -stolicisme, m. die apostolische Lehre; -stolicité, f. die apostolische Beschaffenheit; -stolique, adj. -stoliquement, adv. apostolisch; päpstlich; fig. zèle -stolique, apostolischer Eifer; *-stoliser, v. a. (als Apostel) predigen; -stolore, m. (ph.) die Apostelsalbe.

Apostroph‖e, f. 1) (rh.) die Anrede; fig. der Verweis, die scharfe Anrede; 2) (gr.) der Apostroph, das Auslassungszeichen; -er, v. a. q., sich in seiner Rede an Jemanden wenden, ihn anreden; fig. hart anreden, einen Verweis geben; fam. -er q. d'un soufflet, einem eine Ohrfeige geben; -ier, v. a. (gr.) mit einem Apostrophe versehen.

†Apostumer, v. n. schwären, eitern.

Aposures, m. pl. (ent.) Schmetterlinge, deren Raupen Barfüßler sind.

Apotaphe, adj. (arché.) ohne Begräbniß.

Apote, adj. (did.) nicht trinkend.

Apo‖thécie, f. (bot.) das Fruchtlager; -thème, m. (géom.) die Seitenachse; -théose, f. die Vergötterung; le public a fait son -théose, fig. das Publikum hat ihn vergöttert, bis in den Himmel erhoben; *-théoser, v. a. vergöttern; -thèse, f. (chir.) das Einrichten eines Gliedes; -thicaire, m. der Apotheker; -thicairerie, f. die Apotheke; Apothekerkunst; -thrause, f. (chir.) der Beinbruch mit abgelöseten Splittern; -tome, m. (alg.) der Ueberschuß; (mus.) der Tonrest.

Apôtre, m. der Apostel, Glaubensverkündiger; fam. prv. c'est un bon -, es ist ein lustiger Bruder, loser Vogel, er ist der Rechte; faire le bon -, sich ehrlich stellen. [ger.

Apôtres, pl. (mar.) die Bugböl-

Apotropéen, ne, adj. (arché.) schützend; (cath.) -s, m. pl. die Schutzheiligen. [trank.

Apozème, m. (ph.) der Kräuter-

Apparaître, v. n. ir., u. paraître, erscheinen, sich sehen lassen; sich zeigen, sichtbar werden; zum Vorschein kommen; (dr.) faire - son pouvoir, seine Vollmacht aufweisen; il m'apparaît que etc., mich dünkt, däucht; es scheint mir, ich finde, daß rc.

Apparat, m. 1) der Prunk, Pomp, die Pracht, Prahlerei; faire grand - de qch., von einer Sache viel Aufhebens machen; fig. cause d'-, großes Aufsehen erregender Prozeß; discours d'-, mit vielem Wortgepränge geschwängerte Rede; 2) die große Vorbereitung, Anstalt; 3) ein Wörterbuch für Anfänger, ein Auszug aus einem größern Werke; (chir.) un - de chi-
rurgie, ein chirurgischer Appar
(typ.) lettres d'-, verzierte Anfan
buchstaben.

Apparaux, m. pl. (mar.)
sämmtliche Schiffsgeräthe.

Appareil, m. 1) die Zurüst
Zubereitung, Anstalt; (poét.) dre
l'- de la mort, das Blutgerüst
schlagen; 2) die Pracht, der Pom
se montrer dans l'- de qch., in ei
Aufzuge mit Gepränge erscheinen,
treten; (arch.) a) die Höhe od. D
eines Steines; pierres de bas
haut -, niedere, hohe Quadern; b)
Einrichtung eines Gebäudes;
maison de bel -, ein schön geba
Haus; (chir.) a) das Zubehör z
Verbinden, der Verband; mettre
den ersten Verband anlegen; lever
den ersten Verband abnehmen; la ve
de cet -, die Kraft dieser Salbe; b
haut -, der hohe Steinschnitt; l'-
téral, der Seitenschnitt; (cuis.) die
that zu den Speisen; (fort.) Auff
an den Wällen; (hydr.) - de pom
Pumpenstock, Sauger; (ois.) die
stung; (t. pie.) outil pour l'-, W
zeug des Steinhauers.

Appareillage, m. (mar.)
Lichten der Anker.

Appareillement, m. das
sammenjochen, Paaren, Verkoppeln

Appareiller, v. a. paaren, p
weise setzen, legen od. aussuchen; -
tableau, das Gegenstück eines Gem
des aussuchen; (arch.) die Werkst
ausmessen; (bon.) die Appretur geb
staffiren; (e. r.) - l'étalon, die St
durch einen für sie taugenden Hen
bespringen lassen; (mar.) - les vo
die Segel beisetzen; -, v. n. sich se
fertig machen; s'-, v. réfl. sich paar
sich begatten (nur von Vögeln).

Appareilleur, m. 1) der A
messer; 2) Werkmeister; 3) Staffi
4) Seidenbereiter.

Appareilleuse, f. die Kuppler

Apparemment, adv. vermu
lich, wahrscheinlicher Weise, wie
scheint, dem Ansehen nach.

Apparence, f. 1) der Sch
Anschein, das äußerliche Ansehen; a
dem Ansehen, Anscheine nach; c
maison a une belle -, dieses H
sieht von außen schön aus; sau
les -s, den Schein vermeiden; 2)
Wahrscheinlichkeit; il y a - que c
arrivera, es ist wahrscheinlich,
dieses geschehen werde; il y a -
pluie, es scheint, als wolle es regn
selon toute - od. toutes les -s, al
Anscheine, aller Wahrscheinlichkeit n
(astr.) les -s, die Erscheinungen
Himmel; (opt.) l'- directe, das ge
linige od. unmittelbare Sehen.

Apparent, e, adj. 1) au
scheinlich, sichtbar; vorzüglich in
Augen fallend, hervorstechend; (dr.)
droit -, ein offenbares Recht; (pe
un lieu -, ein sichtbarer Ort; 2)
scheinlich; fig. -s, m. pl. les plus -
la ville, die Angesehensten, Vorne
sten in der Stadt.

Apparenté, e, adj. versch
gert, verwandt, befreundet; bien,
-, mit einer vornehmen, mit e
schlechten Familie befreundet.

Apparenter, v. a. verschwäg
in eine Familie verheirathen; s'-
réfl. sich verschwägern.

s'Apparesser, v. réfl.

machen; fam. sich auf die Bärenhaut legen. [Zusammenstellung.
Apparlement, m. die Paarung,
Apparier, v. a. paaren, gleich und gleich zusammen stellen, setzen od. legen; s'–, v. réc. (ois.) sich paaren.
Appariteur, m. der Gerichtsdiener bei geistlichen Gerichten, Konsistorialbote; Pedell.
Apparition, f. die Erscheinung; fam. faire acte d'–, sich nicht lange an einem Orte aufhalten, sich nur zeigen; (astr.) le cercle d'– de la lune, die Sichtbarkeitskreis des Mondes; étoiles de perpétuelle –, immer sichtbare Sterne.
Apparoir, v. n. ir. (pal.) faire – de..., erweisen, darthun, aufweisen; il appert, es erhellt, es ist offenbar.
Appartement, m. eine Reihe von Zimmern; das Stockwerk; les –s du prince, die Gemächer des Fürsten.
Appartenance, f. (dr.) das Zubehör, zugehörige Stück; –s, pl. das zugehörige Recht. [gehörig.
Appartenant, e, adj. verb. zu-
Appartenir, v. n. ir., u. tenir, I) – à q. 1) einem gehören, zugehören; 2) – à qch., zu etwas gehören; 3) einem angehören, mit ihm verwandt sein; 4) in Jemandes Diensten stehen; II) il appartient, v. imp. es steht zu, ist eigen; il lui appartient de, es gebührt, geziemt ihm, schickt sich für ihn; es kommt ihm zu, er ist dazu befugt; il ne vous appartient pas de le punir, es kommt Ihnen nicht zu (ist nicht Ihre Pflicht), ihn zu bestrafen; iron. il t'appartient bien de ..., du hast in der That das Recht ... zu ..; (dr.) ainsi qu'il appartiendra, nach Erforderniß; à tous ceux qu'il appartient, Allen, denen daran gelegen ist.
Appas, m. pl. die Lockung; die Reize, die Anmuth; les – de la volupté, der Reiz zur Wollust.
Appât, m. 1) die Lockspeise; (pch.) der Köder; mettre l'– à la ligne, die Angel ködern; le poisson a mordu à l'–, der Fisch hat angebissen; fig. der Reiz, die Lockung, Verführung; 2) (é. r.) die Nudeln, Stopfnudeln.
Appâter od. appâteler, v. a. 1) ködern, ätzen, anlocken; 2) nudeln, stopfen; füttern. [flachen Hand.
Appaumé, e, adj. (bl.) mit einer
Appauvrir, v. a. arm machen; la surabondance –it la matière, die Fülle nimmt dem Stoffe seinen Gehalt; – un idiome, das Gebiet einer Sprache schmälern; – le sol, den Boden erschöpfen; (méd.) sang –i, geschwächtes Blut; (min.) le minéral –it, das Erz fällt ab; s'–, v. réfl. arm werden, verarmen.
Appauvrissement, m. die Verarmung, das Verarmen; fig. – d'une langue, Verarmung einer Sprache; – d'une nation, Verarmen eines Volks; (méd.) – du sang, Schlechterwerden des Bluts.
Appeau, m. die Lockpfeife; der Lockvogel; (ch.) Wildruf; (com.) das dünnste Blattzinn; (hor.) Viertelstundenglöckchen.
Appel, m. 1) der Ruf; (dr.) die Appellation, Berufung auf ein höheres Gericht; – comme d'abus, Appellation wegen Gewaltmißbrauchs; interjeter –, eine Appellation einkommen; relever –, eine Berufung einlegen; 2) die Aufforderung; Herausforderung zum Zweikampfe; faire un –, herausfordern; faire un – aux armes, einen Aufruf zu den Waffen ergehen lassen; fig. faire – à la générosité de q., Jemandes Großmuth ansprechen; (esc.) – du pié droit, Aufforderung durch Stampfen mit dem rechten Fuße; (éq.) – de langue, Zungenschlag; 2) das Abrufen; (grr.) a) das Zusammenrufen durch die Trommel od. Trompete, der Appel; b) das Ablesen der Namen; faire l'–, die Namen verlesen; (pol.) – nominal, Ablesen, Verlesen der einzelnen Namen; – au peuple, Berufung an das Volk; *(fin.) faire un – de fonds, eine neue Einzahlung ausschreiben.
† Appelant, m. –e, f. der Appellant, die Appellantin; se rendre –, se porter pour –, appelliren.
† Appelant, m. der Lockvogel.
Appeler, I) v. a. (j'appèle, nous appelons; j'appèlerai, j'appelais; que j'appèle, que nous appelions; appelant) 1) nennen, heißen; – les lettres, buchstabiren (v. épeler); prv. – un chat un chat, das Kind bei seinem rechten Namen nennen; 2) rufen, rufen lassen; les cloches appèlent à l'église, man läutet zur Kirche; être appelé, einen Ruf erhalten; – la garde, die Wache holen lassen; – le médecin, zum Arzte schicken; prv. c'est le chien de Jean de Nivelle, il s'en va quand on l'appèle, er thut niemals, was man von ihm verlangt; (ch.) – à faux, falsch anschlagen; 3) locken; 4) abrufen, aufrufen, fordern; – q. en duel, einen herausfordern; – q. en justice, einen vor Gericht laden; – q. en témoignage, einen zum Zeugen aufrufen, als Zeuge vor Gericht fordern; fig. 1) erfordern; ce texte appèle un glossaire, dieser Text erfordert ein Glossarium; 2) lenken; 3) verlesen; 4) berufen; – q. à qch., einen zu etwas rufen, berufen, auffordern; (Ecr.) il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus, Viele sind berufen, aber Wenige erwählt; 5) herabrufen; – sur q. la vengeance du Ciel, des Himmels Zorn auf Jemanden herabrufen; II) –, v. n. appelliren (de .., à ..), sich von einem niedern Gerichte an ein höheres wenden; fig. fam. j'en appèle de votre décision, ich protestire gegen Ihre Entscheidung; j'en appèle à votre sagesse, ich berufe mich auf Ihre Klugheit; III) s'–, v. réfl. sich nennen, heißen; comment vous appèle-t-on? wie heißen Sie? cela s'appèle folie, das heißt Thorheit. [schnur.
Appelet, m. (pch.) die Angel-
Appellatif, adj. m. (gr.) nom –, Gattungsname.
Appellation, f. die Berufung, Appellation; – des lettres, Buchstabiren. [rückung.
Appelle, m. (path.) der Vorhaut-
† Appendances, f. pl. das Neuerworbene. [gend.
Appendant, e, adj. verb. anhän-
Appendice (spr. pèn'), m. der Anhang (zu einem Werke), das Anhängsel, die Zugabe; (an.) – vermiculaire od. vermiforme, wurmförmiger Fortsatz (dünner Darm) am Blinddarme; (bot.) der Lappen, Flügel; –s, pl. (bl.) die Enden eines Thieres.
Appendicé od. appendiculé, e, adj. lappig, angehängt; –s, m. pl. (z.) die Anhangsthiere.
Appendiciforme, adj. anhangsförmig.
Appendicule, m. (an. et bot.) das Läppchen.
Appendre, v. a. aufhängen; –du, e, adj. anhängend; des armes –dues aux colonnes, an Säulen hängende Waffen.
Appension, f. (did.) das Aufhängen.
Appentis, m. (arch.) das Schirmdach, der angebaute Schoppen, die angebaute Hütte.
Appesantir, v. a. schwer, schwerfällig machen; fig. träge machen; s'–, v. réfl. 1) schwer werden; la main de Dieu s'est –tie sur eux, der Arm Gottes liegt schwer auf ihnen; 2) schwerfälliger werden; le corps s'–tit par la vieillesse, im Alter wird der Körper unbehülflich; 3) abnehmen; son esprit s'–tit de jour en jour, sein Geist nimmt mit jedem Tage ab; fig. träge werden; sich verbreiten; sa tête s'–tit sur un livre, seine Augen fallen auf einem Buche zu; s'– sur un sujet, sich zu lange bei einer Materie aufhalten.
Appesantissement, m. 1) die Schwerfälligkeit, Stumpfsinnigkeit, Abstumpfung des Geistes; 2) Trägheit.
Appétence, f. (phys.) der Instinkt, Naturtrieb; – des corps à leur centre, Streben der Körper gegen ihren Mittelpunkt; (h. n.) – d'un sexe pour l'autre, Geschlechtstrieb.
Appéter, v. a. aus Naturtrieb begehren, verlangen.
Appétibilité, f. p. u. das Begehrungsvermögen.
Appétible, adj. p. u. begehrungswürdig.
Appétis, m. pl. eine Art kleiner Zwiebeln.
Appétissant, e, adj. appetitlich, Lust erweckend, reizend; un mets –, ein einladendes Gericht.
Appétit, m. 1) die Eßlust, der Appetit; donner –, Lust zum Essen machen; fam. demeurer sur son –, aufhören zu essen, wenn es am besten schmeckt; prv. l'– vient en mangeant, je mehr man hat, desto mehr will man haben; 2) fig. (phl.) die Begierde, Lust, der Trieb; réveiller l'– du lecteur, die sinnlichen Gelüste des Lesers aufstacheln; se sentir en – de fortune, von einer Bereicherungssucht befallen werden; fam. à l'– de, aus Geiz, um zu ersparen; (cul.) les –s, die Würzkräuter.
Appétitif, ive, adj. (phl.) begehrend; la faculté –ive, das Begehrungsvermögen. [ren.
Appétition, f. (phl.) das Begeh-
Appien, ne, adj. (archéo.) appisch, von Appius herrührend.
Appiler, v. a. in Häufeln legen; s'–, v. réfl. sich zusammendrängen.
Applaudir, v. n. 1) – aux q., à qch., seinen Beifall zollen; – aux succès d'un orateur, einem Redner wegen seines Erfolges Glück wünschen; 2) –, v. a. q. od. qch., einen od. etwas beklatschen, einem od. einer Sache Beifall zuklatschen; mit Beifall aufnehmen; Beifall geben; fig. – q. de qch., einen wegen einer Sache loben; 3) s'–, v. réfl. (de qch.) sich selbst wohlgefallen, sich Glück zu etwas wünschen; fig. sich etwas auf eine Sache einbilden.
Applaudissement, m. 1) das

erfrischend, Hitze dämpfend; –phonaire od. –phonier, m. das Chorbuch mit Noten; –phonie, f. (mus.) die Antiphonie; –phrase, f. (rh.) der ironische Gegensinn; par –phrase, spottweise; –phraser, v. n. sprachwidrig reden od. schreiben; –phthisique, adj. wider die Schwindsucht; –physique, adj. der Natur zuwider; –pleurétique, adj. gegen das Seitenstechen; –podagrique, adj. wider die Fußgicht; –podal, e, adj. auf der uns entgegenstehenden Seite der Erdkugel befindlich; le méridien –podal, der Meridian unserer Gegenfüßler; –pode, m. der Gegenfüßler; fig. das Gegentheil; prv. je voudrais qu'il fût aux –podes, ich wollte er wäre über alle Berge; –poétique, adj. antipoetisch; –poitrine, f. die Vorderbrust; –praxie, f. (path.) die entgegengesetzte Verrichtung, Symptomenabwechselung; –prurigineux, adj. et m. das Mittel wider das Hautjucken; –psorique, adj. (path.) wider Krätze; –ptose, f. (gr.) die Kasusverwechselung; –putride, adj. wider die Fäulniß; –pyique, adj. das Eitern stillend; –pyrétique, adj. et m. das Mittel gegen Wechselfieber; –pyrotique, adj. wider den Brand.

Antiquaille, f. der alte Plunder, die Scharteke; pop. alte Schachtel (Frau).

Antiquaire, m. 1) der Alterthumskenner; Alterthumsforscher; 2) Alterthumskrämer, Antiquar.

Antique, adj. 1) alt, alterthümlich, uralt; 2) altväterisch, altfränkisch, verlebt; à l'–, adv. altväterisch; im antiken Geschmacke, von antiker, klassisch schöner Form; –, f. die Antike, alte Kunstarbeit, alte Münze; das Alterthumsstück; des –s, Alterthümer.

Antiquer, v. a. (rel.) den Schnitt auf antike Art verzieren.

Antiquité, f. 1) das Alterthum; die Vorzeit; l'– la plus reculée, das graue Alterthum; de toute –, von Alters her; 2) die alte Welt, die Alten; 3) das Alterthumsstück, alte Denkmal; –s, pl. die Ueberbleibsel aus dem Alterthume.

Anti‖rachitique, adj. wider die englische Krankheit; *–républicain, e, adj. et m. unrepublikanisch; der Gegner der Republik; *–révolutionnaire, adj. wider die Revolution, den Freiheitsbestrebungen zuwiderlaufend; –révolutionnaire, m. der Feind der Republik, Reaktionär. [legend.

Antirrhétique, adj. (phi.) wider-

Antirrhinées, f. pl. die löwenmaulartigen Pflanzen.

Antisalle, f. der Vorsaal.

Antisatire, f. die Gegensatyre.

Antisciens od. antesciens, antéciens, m. pl. (géo.) die gegenschattigen Völker (v. antipodes).

Anti‖scorbutique, adj. et m. das Mittel gegen Skorbut; –scrophuleux, se, adj. Skropheln heilend, Kropf heilend; –septique, adj. et m. das Mittel wider Fäulniß; *–social, e, adj. mit den bürgerlichen Verhältnissen in Zwiespalt tretend; morale –sociale, der bürgerlichen Gesellschaft feindliche Sittenlehre; *–socialisme, m. die Bekämpfung des Sozialismus; *–socialiste, m. der Gegner des Sozialismus; –spase, f. (path.) die heftige Ableitung, Ablenkung; –spasmodique, adj. et m. das Mittel wider die Krämpfe; –spaste, m. der Antispast (⏑––⏑); –spastique, adj. (path.) gewaltsam ableitend; –spode, m. (chi.) die Pflanzenasche, Thierasche; –sporique, adj. wider die Krätze; –statique, adj. antistatisch; –stique, adj. in einander entgegengesetzten Reihen; –strepte, m. (arché.) das Röllchen an den Bettfüßen; –strophe, f. (arché.) der zweite Zwischengesang des Chores; (gr.) die Umwendung einer Redensart, Verwechselung zweier zusammenstehender Wörter; –syphilitique, adj. rob –syphilitique, Saft wider die Lustseuche; –tétanique, adj. wider den Starrkrampf; –thées, f. pl. (arché.) die bösen Genien; –thénar, m. (an.) der Gegenklopfer (Hand u. Fuß); –thermopsiere, m. der Antithermopsiker (Instrument zur Kenntniß der Luftwirkungen auf den Merkur); –thèse, f. (log.) der Gegensatz; –thétaire, m. (arché.) der Gegenkläger; –thétique, adj. style –thétique, Gegensätze enthaltende Ausdrucksweise; –tragien, adj. (an.) zum Gegenbock gehörig; muscle –tragien, Gegenbocksmuskel; –trague od. –tragus, m. (an.) die Ohrecke, der Gegenbock; –trinitaire, m. (th.) der Dreieinigkeitsläugner; –trope, adj. verkehrtliegend; –type, m. (th.) das Gegenbild; –vénérien, v. –syphilitique; –vermineux, v. vermifuge; –variolique, adj. et m. das Mittel gegen Blattern; –versificateur, m. der Feind des Versemachens; –zymiaque od. –zymique, adj. die Gährung hindernd.

Antilie, f. der Rüssel der Schmetterlinge. [die Mutternelke.

Antofle od. antolphe, m. (com.)

Antoin‖e, m. Anton; –ette, f. Antonia, Antonette.

Antoiser, v. a. (ag.) (Mist) in einen Haufen schlagen.

Antoit, m. (mar.) die krumme eiserne Klammer, Ziehschraube.

Antonomase, f. (rh.) die Ersetzung des Eigennamens durch den Gattungsnamen u. umgekehrt, Antonomasie: le vainqueur d'Arcole st. Bonaparte; le philosophe de Stagyre st. Aristote.

Antoxa, m. (bot.) das Giftheil.

Antre, m. die unterirdische Höhle, das Loch; (an.) – maxillaire, Backenbeinschleimloch; – du pylore, untere Magenmundhöhle; fig. – du lion, Mördergrube. [vögel.

Antriades, m. pl. die Höhlen-

Antrisque, m. das Drehkraut.

Antrustions, m. pl. die Antrustionen (vornehme deutsche Krieger der alten Zeit). [hühner).

Anuer, v. a. (ch.) belauern (Reb-

s'Anuiter, v. réfl. sich verspäten, von der Nacht überfallen werden; bei Nacht reisen.

Anus, m. (an.) der After.

Anvers, m. (géo.) Antwerpen.

Anxiété, f. 1) die Angst, Bangigkeit, Besorgniß, peinliche Unruhe, Aengstlichkeit; 2) Beklemmung des Magens.

Aonides (spr. ao), f. pl. (poét.) die Musen. [Götter.

Aorasie, f. die Unsichtbarkeit der

Aoriste (spr. ori), m. (gr.) (im Griech.) die unbestimmt-vergangene, (im Franz.) die bestimmt-vergangene Zeit, das Präteritum (v. narratif).

Aor‖te, f. (an.) die große Pulsader, Hauptschlagader; –tique, adj. (an. großen Pulsader gehörig; –tite (path.) die Entzündung der gr Pulsader.

Août (spr. u), m. 1) der Au Augustmonat; 2) die Ernte; faire ernten; la mi –, die Mitte des Au

Aoûté (spr. a–uté), e, adj. zeitig. [–, v. n. reif wer

Aoûter (spr. a–u), v. a. reif ma

Aoûteron (spr. u), m. der Schni

Apagme, m. (chi.) die Bei renkung.

Apagogie, f. (log.) der Be eines Satzes aus der Ungereimthei entgegengesetzten.

Apagyne, adj. (bot.) nur ein jährlich blühend.

***Apaisement**, m. die Linder

Apaiser, v. a. 1) besänftigen ruhigen, zufrieden stellen; fig. – la leur, den Schmerz lindern; 2) Schweigen bringen; beschwichti fig. – une sédition, einen Au dämpfen; s'–, v. réfl. 1) sich besä gen, sich beruhigen, sich zufrieden ge 2) nachlassen; le vent s'–e, der W legt sich.

Apaiseur, m. p.u. der Besänft

Apalaches, m. pl. (géo.) Gebirge in Amerika.

Apalachine, f. der karolin Theebaum, die Theecassine.

Apalanche, f. der Paraguay die Winterbeere.

Apalath, m. eine Art wohlriec den, heilenden Krautes.

Apalaton, m. ein Baum in Gui

Apale od. apalytre, m. (ent.) Weichflügler.

Apanage, m. 1) die Leibzucht, Leibgedinge; 2) die Abfindung, der theil eines abgetheilten Herrn; 3) Vorrecht, Erbtheil, die Mitgift; 4) Jahrgehalt eines Fürsten (v. dotati fig. Anhang zu etwas, das Zube der Antheil; les infirmités sont l' la vieillesse, die Gebrechlichkeiten ein Gefolge des Alters, dem Alter ei le triste –, das unselige Loos.

Apanagé, e, adj. verb. a funden, abgetheilt; prince –, ein Leibgeding gesetzter, apanagirter Fü

Apanager, v. a. 1) Leibgeb geben; 2) abtheilen, abfinden; fig schenken.

Apanagiste, m. p.u. der getheilte (abgefundene) Herr.

Apanthisme, m. (path.) die tilgung (eines Organs).

Apanthropie, v. anthropo bie, misanthropie. [Gürtelt

Apar, m. (z.) das dreigürt

Aparine, f. (bot.) das Klebk

A part, adv. bei Seite, bei (v. part).

Aparté, m. das Aparte, Se gespräch, für sich Gesprochene.

Apathie, f. 1) die Leidensch losigkeit, Unempfindlichkeit, Fühll keit, Gefühllosigkeit; 2) die Abgestum heit, Gleichgültigkeit; fig. dumpfe thätigkeit.

Apathique, adj. 1) gefühl unempfindlich; 2) abgestorben, stu sinnig. [pfindl

Apathiste, m. p.u. der Un

Apatite, m. (miné.) die phosp saure Kalkerde, der Spargelstein.

Apaturies, f. pl. (arché.) Bacchusfest.

Apédeu|te, m. (phil.) der Ungelehrte; -tisme, m. (phil.) die Unwissenheit aus Mangel an Unterricht.

Apennins, adj. m. pl. les monts –, die Apenninen, apenninischen Gebirge.

Appenzellois (spr. păn-sédlloa) od. app., e, s. et adj. der Appenzeller, die Appenzellerin; appenzellisch.

Apepsie, f. (path.) der Mangel an Verdauung.

Aperception, f. (phil.) die Anerkenntniß, Selbstbeschauung, Selbstwahrnehmung.

Apercevable, adj. merklich, merkbar, wahrnehmbar.

Apercevance, f. (phil.) das Betrachtungsvermögen.

Apercevoir, v. a. n. recevoir; wahrnehmen, bemerken, erblicken, sehen, ansichtig werden, entdecken, gewahr (inne) werden; s'–, v. réfl. de qch., merken, gewahr od. inne werden, sehen, anfangen einzusehen.

Aperchor, v. a. (ois.) den nächtlichen Aufenthaltsort eines Vogels besehen.

Aperçoir, m. (ép.) das Blech.

Aperçu, e, adj. verb. bemerkt; –, m. 1) die gedrängte Darstellung, kurze Uebersicht; der kurze Ueberblick; au premier –, auf den ersten Blick; (com.) – des frais, Ueberschlag der Kosten; 2) –s, pl. die Ansichten; des – nouveaux, neue Ansichten; d'ingénieux, de larges –s, geistreiche, kühne Bemerkungen.

Apéréa, m. das brasilianische Kaninchen.

Apéri|anthacé, e, adj. (bot.) blumendeckellos; -spermé, e, adj. ohne Eiweiß.

Apéritif, ive, adj. (path.) öffnend, entleerend, auflösend.

Apéritoire, f. (aig. ép. tréf.) die Vergleichsplatte.

†Apertement, adv. offenbar.

†Apertise, f. die Geschicklichkeit, Behendigkeit.

Apétale, adj. (bot.) blätterlos, kronlos; fleur –e, Kelchblume; –ie, f. (bot.) die Abtheilung der Pflanzen mit Kelchblumen.

Apétissement, m. p. u. das Verkleinern, Kleinerwerden.

A peu près, adv. beinahe, fast, ungefähr (v. peu u. près).

Aphani|stère, adj. unbemerkbar; -te, f. (miné.) der dichte Grünstein.

Aphélie, f. (astr.) die Sonnenferne (größte Ferne eines Planeten von der Sonne); la terre est à son –, die Erde ist am weitesten von der Sonne entfernt, in ihrem größten Abstande von derselben.

Aphérèse, f. (gr.) die Wegwerfung eines Buchstabens, einer Sylbe im Anfange der Wörter; (méd.) Abnahme eines krankhaften Gliedes.

Aphi|de od. -dien, m. die Blattlaus; -diphage od. -diphore, adj. Blattläuse fressend.

Aphilan|thrope, m. p. u. der Menschenhasser; -thropie, f. p. u. der Menschenhaß.

Aphlogistique, adj. (phys.) ohne Flamme brennend.

Aphodie, f. (ent.) der Auswurfkäfer.

Aphonie, f. (path.) die Stimmlosigkeit, Sprachlosigkeit.

Aphoris|me, m. der Lehrspruch; -mes d'Hippocrate, Hippokrates Lehrsprüche; -tique, adj. aphoristisch, in Lehrsprüchen.

Aphotiste, adj. im Schatten wachsend.

Aphrisite od. aphrizite, m. (miné.) der Aschenzieher.

Aphro|disiaque, adj. et m. zum Vergnügen der Liebe reizend; -disiasme, m. der Beischlaf; -disies, f. pl. die Venusfeste; -dite, f. Venus, die Schaumgeborne; (ent.) die Seeraupe; -dite hérissée, Goldwurm; -dite raboteuse, Raubbuckel; -dites, pl. od. plantes -dites, Selbstbefruchter; -natron, m. (miné.) die Salzblume; (chi.) das mit kohlensaurem Kalke gemischte kohlensaure Mineralaugensalz; -nitre, m. der Salpeterschaum.

Aphte, m. (path.) die Mundfäule, Schwämme im Munde der Kinder.

Aphtheux, se, adj. (path.) vom Hautausschlage herrührend.

Aphyse, f. (icht.) der Stint, die Meerseele, Meergrundel.

Aphyll|anthe, f. (bot.) die Blattlose; -e, adj. (bot.) blattlos.

Aphyostomes, m. pl. (z.) die Saugmäuler.

Aphytée, f. (bot.) die Schmarotzerblume.

Api, m. od. pomme d'–, f. der Franzapfel.

Api|aire, adj. (h. n.) Honig bereitend; -aires, m. pl. die bienenartigen Hautflügler; -forme, adj. bienenförmig; -vore, adj. bienenfressend.

A pic (sp. pik), adv. (mar.) senkrecht über dem Anker.

Api|cal, e, adj. an der Spitze sitzend; -cé, e, adj. gespitzt.

Apici|flore, adj. gipfelblüthig; -forme, adj. büschelförmig; -laire, adj. (bot.) auf der Spitze des Fruchtknotens sitzend.

Apicule, f. (h. n.) das Spitzchen.

Apiculé, e, adj. (h. n.) kleinspitzig.

s'Apiétrir od. s'appiétrir, v. réfl. od. apiétrir, v. n. (com.) schlechter werden, an Güte abnehmen.

Apiquer, v. n. (mar.) le câble –e, das Ankertau fängt an senkrecht zu werden, od. das Schiff kommt dem Anker näher.

*Apitoyer, v. a. zum Mitleiden bewegen; s'–, v. réfl. von Mitleiden gerührt werden; s'– sur le sort de q., über eines Schicksal sich erbarmen.

Aplaner od. aplaigner, v. a. (dra.) rauhen, aufkratzen (Tuch ꝛc.).

Aplaneur od. aplaigneur, m. (dra.) der Aufkratzer.

Aplanir, v. a. 1) ebenen, gleich machen; – une colline, einen Hügel abtragen; 2) leichter, bequemer machen; fig. aus dem Wege räumen; beseitigen; – une affaire, eine Sache ausgleichen; – des difficultés, Schwierigkeiten heben; s'–, v. réfl. gleich u. eben werden; ces difficultés s'aplanissent, diese Schwierigkeiten fallen von selbst weg.

Aplanissement, m. das Ebenen, Ebenmachen; Ebenwerden; fig. die Hebung der Schwierigkeiten.

Aplanisseur, m. der Tuchbereiter.

Aplatir, v. a. platt machen, platt schlagen, plätten; s'–, v. réfl. platt werden; pop. sich legen.

Aplatissement, m. das Plattmachen; Plattwerden; l'– de la terre sous les pôles, die Abplattung der Erde unter den Polen.

Aplatissoires, f. pl. (forg.) der Stabhammer, Streckhammer.

Aplester, v. a. (mar.) die Segel ausspannen, sich segelfertig machen.

†Aplestie, f. (méd.) die Unersättlichkeit.

Aplets, m. pl. (pch.) die Häringsnetze.

Aplomb, m. 1) die bleirechte Richtung, der senkrechte Stand; cette ligne, ce mur est d'–, diese Linie, diese Mauer ist schnurgleich; le soleil nous dardait d'– sur la tête, die Sonne fiel senkrecht auf uns nieder; 2) fig. die Sicherheit, Festigkeit; avoir de l'–, Sicherheit im Auftreten besitzen; cet homme a de l'– dans son caractère, dieser Mann hat Charakterfestigkeit; manquer d'–, keine Selbstständigkeit besitzen; un peu plus d'–, ein Bischen mehr Muth; quel –! welche Vermessenheit! welche Dreistigkeit!

Aplome, f. das Altartuch.

Aplotomie, f. (chi.) der einfache Einschnitt.

Aplude od. apludée, f. (bot.) das Sumpfgras.

Aplustre, m. (arché.) die Verzierung am Hintertheile des Schiffes.

Aplysie, f. der Meerhase der Alten.

Apnée, f. (path.) die Athemlosigkeit, Engbrüstigkeit.

Apo|calypse, f. die Offenbarung Johannis; fig. -calypse rétrograde, rückwärtsgehende Offenbarung; -calypse saupoudrée de points étincelants, Apokalypse, mit eingestreuten Knalleffekten; -calyptique, adj. apokalyptisch; fig. dunkel, geheimnißvoll; -chylisme od. apochylime, m. (ph.) der Rob, Dicksaft; -cin od. -cyn, m. (bot.) die Seidenpflanze; -cin chanvre, Hundskohl; -cinées od. -cynées, f. pl. (bot.) die hundskohlartigen Pflanzen.

Apoco, m. (it. ll.) p. u. der Einfaltspinsel.

Apo|cope, f. (gr.) die Wegwerfung eines Buchstabens, einer Sylbe am Ende eines Wortes, Apokope; (chir.) das Abnehmen eines Gliedes; -crénate, m. (chi.) das apokrensaure Salz; -crénique, adj. (chi.) acide -crénique, Apokrensäure; †-crisiaire, m. der Abgeordnete eines Fürsten; Schatzbewahrer in Klöstern; Hofcaplan; -croustique, m. (path.) das zurücktreibende Mittel; -cryphe, adj. nicht aus göttlicher Eingebung geschrieben; fig. unecht, unglaubwürdig; un auteur -cryphe, ein verdächtiger Schriftsteller; une nouvelle -cryphe, eine verdächtige Nachricht; -dacrytique, adj. (path.) Thränen stillend; -de, m. (orn.) die Mauerschwalbe, Steinschwalbe; adj. (bot.) ungestielt; (h. n.) fußlos, kurzfüßig; -dème, m. (ent.) der Vorsprung; -des, m. pl. od. adj. poissons -des, Fische ohne Bauchflossen; -dictique, adj. (log.) überzeugend, augenscheinlich; -die, f. (an.) die Fußlosigkeit; -dopnique, adj. (path.) den Athem erweckend, belebend; -dose, m. (gr.) der Nachsatz; -gée, m. (astr.) die Erdferne der Gestirne; la lune est à son -gée, der Mond ist am weitesten von der Erde entfernt; fig. sa gloire est à son -gée, sein Ruhm hat den höchsten Punkt, Gipfel erreicht, ist aufs Höchste gestiegen; -graphe, m. die Abschrift eines Dokuments; -graphique, adj. abschriftlich.

Apointer, v. a. (t. de d.) heften.

Apointisser, v. a. spitzen.

Apojove, m. (astr.) die Jupitersferne (eines seiner Trabanten).

Apokolokyntose, f. (litt.) die Kürbisvergötterung (Seneca's).

Apoll||inaires, adj. m. pl. jeux -inaires, Spiele zu Ehren Apollo's; -inaristes, m. pl. (h. e.) die Apollinaristen, Menschwerdungsläugner.

Apollon, m. Apollo, der Gott der Poesie; -ies, f. pl. die dem Apollo geweihten Feste.

Apolo||gétique, adj. eine Vertheidigung enthaltend; -gétique, m. Tertullians Schutzrede für die Christen; -gie, f. die Vertheidigungsrede, Schutzrede, Schutzschrift; faire l'-gie de q., de qch., Jemanden, etwas vertheidigen, rechtfertigen; -giste, m. der Vertheidiger, Schutzredner; -gue, m. die Lehrfabel, Gleichnißrede.

Apoltronir, v. a. (fauc.) die Abkürzung der Hinterkrallen eines Raubvogels.

†**Apoltronner**, v. a. (p. u.) verzagt machen.

Apo||lytique, m. (ég.) das Schlußgebet, der Schlußgesang; -matostomes, m. pl. (h. n.) die Bauchfüßler mit deckellosem Gehäuse; -mécométrie, f. (géom.) die Fernmessungskunst.

Aponévro||graphe, m. (an.) der Sehnenbeschreiber; -graphie od. -logie, f. (an.) die Sehnenbeschreibung, Sehnenlehre; -se, f. (an.) die häutige Ausbreitung einer Muskelsehne; -tique, adj. (an.) membrane -tique, Häutchen einer Muskelsehne; -tomie, f. (an.) die Sehnenzergliederung.

Aponie, f. (méd.) das Verschwinden des Schmerzes. [mer.

Aponoget, m. (bot.) der Schwim-

Apo||phane, adj. (miné.) apophan; -phlegmatisant, e, adj. (path.) den Speichelfluß befördernd; -phlegmatisme, m. (path.) die Schleimabführung durch Speichel; -phorète, m. (arché.) das Geschenk in den Saturnalien; -phthegme, m. der Kernspruch, Denkspruch, Lehrspruch; il ne parle que par -phthegmes, er hat nur Denksprüche im Munde; -phthegmatique, adj. denksprüchlich; -physe, f. (an.) der Fortsatz an Knochen, das Ueberbein; -physé, adj. (h. n.) mit einem Fortsatze versehen; -physiforme, adj. (h. n.) in Gestalt eines Knochenfortsatzes; -plectico-pulmonaire, adj. mit Zeichen von Lungenschlagfluß; -plectiforme, adj. schlagflußartig; -plectique, adj. von dem od. wider den Schlagfluß; schlagflüssig; cou -plectique, kurzer Hals; -plexie, f. der Schlagfluß, Schlag; -plexie foudroyante, jäher Schlagfluß; être frappé d'-plexie, den Schlag bekommen, vom Schlage gerührt werden.

Aporobranches, m. pl. (h. n.) die Spinnen ohne deutliche Kiemen.

Aporrhée, f. (path.) die Ausdünstung.

Apo||scepsie, f. od. -scemme, m. (path.) das plötzliche Austreten der Säfte; -sie od. -sis, f. (path.) die Durstverminderung; -siopèse, f. (rh.) die Abbrechung der Rede; -smodatique, adj. zahnreinigend; -spasme, m. (path.) das Zerreißen, Abreißen; -stase, f. (chir.) der Knochensplitter; -stasie, f. (th.) der Abfall vom Glauben od. von dem Gelübde; fig. Abfall von einer Partei; -stasier, v. n. vom Glauben abfallen, abtrünnig werden; -stat, m. -state, f. der, die Abtrünnige; -stat, adj. abtrünnig; -stème od. -stume, m. das Geschwür; fig. l'-stème crève enfin, die Sache kommt endlich zum Ausbruche.

Aposter, v. a. zu etwas Bösem bestellen, abrichten; des gens -és, auf die Lauer gestellte Leute; - de faux témoins, falsche Zeugen bestellen.

Apostill||ateur (ll'), m. der Randglossenmacher; -e (ll'), f. die Randglosse, Anmerkung; Nachschrift; -er (ll'), v. a. Randglossen machen, Anmerkungen auf den Rand schreiben; -er une pétition, eine Bittschrift durch einen Zusatz empfehlen.

Apostis, m. (mar.) das Dalbord.

Apo||stolat, m. das Apostelamt, die Apostelwürde; -stolicisme, m. die apostolische Lehre; -stolicité, f. die apostolische Beschaffenheit; -stolique, adj. -stoliquement, adv. apostolisch; päpstlich; fig. zèle -stolique, apostolischer Eifer; °-stoliser, v. a. (als Apostel) predigen; -stolore, m. (ph.) die Apostelsalbe.

Apostroph||e, f. 1) (rh.) die Anrede; fig. der Verweis, die scharfe Anrede; 2) (gr.) der Apostroph, das Auslassungszeichen; -er, v. a. q., sich in seiner Rede an Jemanden wenden, ihn anreden; fig. hart anreden, einen Verweis geben; fam. -er q. d'un soufflet, einem eine Ohrfeige geben; -ier, v. a. (gr.) mit einem Apostrophe versehen.

†**Apostumer**, v. n. schwären, eitern.

Aposures, m. pl. (ent.) Schmetterlinge, deren Raupen Barfüßler sind.

Apotaphe, adj. (arché.) ohne Begräbniß.

Apote, adj. (did.) nicht trinkend.

Apo||thécie, f. (bot.) das Fruchtlager; -thème, m. (géom.) die Seitenachse; -théose, f. die Vergötterung; le public a fait son -théose, fig. das Publikum hat ihn vergöttert, bis in den Himmel erhoben; °-théoser, v. a. vergöttern; -thèse, f. (chir.) das Einrichten eines Gliedes; -thicaire, m. der Apotheker; -thicairerie, f. die Apotheke; Apothekerkunst; -thrause, f. (chir.) der Beinbruch mit abgelöseten Splittern; -tome, m. (alg.) der Ueberschuß; (mus.) der Tonrest.

Apôtre, m. der Apostel, Glaubensverkündiger; fam. prv. c'est un bon -, es ist ein lustiger Bruder, loser Vogel, er ist der Rechte; faire le bon -, sich ehrlich stellen. [ler.

Apôtres, pl. (mar.) die Bugböl-

Apotropéen, ne, adj. (arché.) schützend; (cath.) -s, m. pl. die Schutzheiligen. [trank.

Apozème, m. (ph.) der Kräuter-

Apparaître, v. n. ir., u. paraître, erscheinen, sich sehen lassen; sich zeigen, sichtbar werden; zum Vorschein kommen; (dr.) faire - son pouvoir, seine Vollmacht aufweisen; il m'apparaît que etc., mich dünkt, däucht; es scheint mir, ich finde, daß ꝛc.

Apparat, m. 1) der Prunk, Pomp, die Pracht, Prahlerei; faire grand - de qch., von einer Sache viel Aufhebens machen; fig. cause d'-, großes Aufsehen erregender Prozeß; discours d'-, mit vielem Wortgepränge geschwängerte Rede; 2) die große Vorbereitung, Anstalt; 3) ein Wörterbuch für Anfänger, ein Auszug aus einem größern Werke; (chir.) un - de chirurgie, ein chirurgischer Apparat (typ.) lettres d'-, verzierte Anfang buchstaben.

Apparaux, m. pl. (mar.) da sämmtliche Schiffsgeräthe.

Appareil, m. 1) die Zurüstung Zubereitung, Anstalt; (poét.) dresse l'- de la mort, das Blutgerüst au schlagen; 2) die Pracht, der Pomp se montrer dans l'- de qch., in einem Aufzuge mit Gepränge erscheinen, au treten; (arch.) a) die Höhe od. Dic eines Steines; pierres de bas, d haut -, niedere, hohe Quadern; b) d Einrichtung eines Gebäudes; un maison de bel -, ein schön gebaute Haus; (chir.) a) das Zubehör zu Verbinden, der Verband; mettre l'- den ersten Verband anlegen; lever l'- den ersten Verband abnehmen; la vert de cet -, die Kraft dieser Salbe; b) haut -, der hohe Steinschnitt; l'- la téral, der Seitenschnitt; (cuis.) die Zu that zu den Speisen; (fort.) Auffah an den Wällen; (hydr.) - de pomp Pumpenstock, Sauger; (ois.) die R stung; (t. pie.) outil pour l'-, Wer zeug des Steinhauers.

Appareillage, m. (mar.) da Lichten der Anker.

Appareillement, m. das Zu sammenjochen, Paaren, Verkoppeln.

Appareiller, v. a. paaren, paa weise setzen, legen od. aussuchen; - u tableau, das Gegenstück eines Gemä des aussuchen; (arch.) die Werkstü ausmessen; (bon.) die Appretur geben staffiren; (e. r.) - l'étalon, die Stu durch einen für sie taugenden Heng bespringen lassen; (mar.) - les voile die Segel beisetzen; -, v. n. sich sege fertig machen; s'-, v. réfl. sich paare sich begatten (nur von Vögeln).

Appareilleur, m. 1) der An messer; 2) Werkmeister; 3) Staffire 4) Seidenbereiter.

Appareilleuse, f. die Kupplerin

Apparemment, adv. vermut lich, wahrscheinlicher Weise, wie scheint, dem Ansehen nach.

Apparence, f. 1) der Schei Anschein, das äußerliche Ansehen; en dem Ansehen, Anscheine nach; cet maison a une belle -, dieses Hau sieht von außen schön aus; sauv les -s, den Schein vermeiden; 2) Wahrscheinlichkeit; il y a - que ce arrivera, es ist wahrscheinlich, d dieses geschehen werde; il y a - plaie, es scheint, als wolle es regnen selon toute - od. toutes les -s, alle Anscheine, aller Wahrscheinlichkeit na (astr.) les -s, die Erscheinungen a Himmel; (opt.) l'- directe, das gera linige od. unmittelbare Sehen.

Apparent, e, adj. 1) auge scheinlich, sichtbar; vorzüglich in Augen fallend, hervorstechend; (dr.) droit -, ein offenbares Recht; (pers un lieu -, ein sichtbarer Ort; 2) a sehnlich; fig. -s, m. pl. les plus -s la ville, die Angesehensten, Vornehm sten in der Stadt.

Apparenté, e, adj. verschw gert, verwandt, befreundet; bien, m -, mit einer vornehmen, mit ein schlechten Familie befreundet.

Apparenter, v. a. verschwäger in eine Familie verheirathen; s'-, réfl. sich verschwägern.

s'Apparesser, v. réfl. trä

machen; fam. sich auf die Bärenhaut legen. [Zusammenstellung.

Appariement, m. die Paarung,

Apparier, v. a. paaren, gleich und gleich zusammen stellen, setzen od. legen; s'–, v. réc. (ois.) sich paaren.

Appariteur, m. der Gerichtsdiener bei geistlichen Gerichten, Konsistorialbote; Pedell.

Apparition, f. die Erscheinung; fam. faire une – sich nicht lange an einem Orte aufhalten, sich nur zeigen; (astr.) le cercle d'– de la lune, die Scheinweite des Mondes; étoiles de perpétuelle –, immer sichtbare Sterne.

Apparoir, v. n. ir. (pal.) faire – de .., erweisen, darthun, aufweisen; il appert, es erhellt, es ist offenbar.

Appartement, m. eine Reihe von Zimmern; das Stockwerk; les –s du prince, die Gemächer des Fürsten.

Appartenance, f. (dr.) das Zubehör, zugehörige Stück; –s, pl. das zugehörige Recht. [gehörig.

Appartenant, e, adj. verb. zu-

Appartenir, v. n. ir., u. tenir, I) – à q. 1) einem gehören, zugehören; 2) – à qch., zu etwas gehören; 3) einem angehören, mit ihm verwandt sein; 4) in Jemandes Diensten stehen; II) il appartient, v. imp. es steht zu, ist eigen; il lui appartient de, es gebührt, geziemt ihm, schickt sich für ihn; es kommt ihm zu, er ist dazu befugt; il ne vous appartient pas de la punir, es kommt Ihnen nicht zu (ist nicht Ihre Pflicht), sie zu bestrafen; iron. il t'appartient bien de .., du hast in der That das Recht darnach zu ..; (dr.) ainsi qu'il appartiendra, nach Erforderniß; à tous ceux qu'il appartient, Allen, denen daran gelegen ist.

Appas, m. pl. die Lockung; die Reize, die Anmuth; les – de la volupté, der Reiz zur Wollust.

Appât, m. 1) die Lockspeise; (pch.) der Köder; mettre l'– à la ligne, die Angel beködern; le poisson a mordu à l'–, der Fisch hat angebissen; fig. der Reiz, die Lockung, Verführung; 2) (é. r.) die Nudeln, Stopfnudeln.

Appâter od. appâteler, v. a. 1) füttern, ätzen, anlocken; 2) nudeln, stopfen; füttern. [flachen Hand.

Appaumé, e, adj. (bl.) mit einer

Appauvrir, v. a. arm machen; fig. l'abondance –it la matière, die Fülle nimmt dem Stoffe seinen Gehalt; – un idiome, das Gebiet einer Sprache schmälern; – le sol, den Boden aussaugen; (méd.) sang –i, geschwächtes Blut; (min.) le minéral –it, das Erz fällt ab; s'–, v. réfl. arm werden, verarmen.

Appauvrissement, m. die Verarmung, das Verarmen; fig. – d'une langue, Verarmung einer Sprache; – d'une nation, Verarmen eines Volks; (méd.) – du sang, Schlechterwerden des Bluts.

Appeau, m. die Lockpfeife; der Lockvogel; (ch.) Wildruf; (com.) das schlechteste Blattzinn; (hor.) Viertelstundenglöckchen.

Appel, m. I) der Ruf; (dr.) die Appellation, Berufung auf ein höheres Gericht; – comme d'abus, Appellation wegen Gewaltmißbrauchs; interjeter –, mit einer Appellation einkommen; relever un –, eine Berufung einlegen; 2) die Aufforderung; Herausforderung zum Zweikampfe; faire un –, herausfordern; faire un – aux armes, einen Aufruf zu den Waffen ergehen lassen; fig. faire – à la générosité de q., Jemandes Großmuth ansprechen; (esc.) – du pié droit, Aufforderung durch Stampfen mit dem rechten Fuße; (éq.) – de langue, Zungenschlag; 2) das Abrufen; (grr.) a) das Zusammenrufen durch die Trommel od. Trompete, der Appel; b) das Ablesen der Namen; faire l'–, die Namen verlesen; (pol.) – nominal, Ablesen, Verlesen der einzelnen Namen; – au peuple, Berufung an das Volk; *(fin.) faire un – de fonds, eine neue Einzahlung ausschreiben.

† **Appelant**, m. –e, f. der Appellant, die Appellantin; se rendre –, se porter pour –, appelliren.

† **Appelant**, m. der Lockvogel.

Appeler, I) v. a. (j'appèle, nous appelons; j'appèlerai, j'appelais; que j'appèle, que nous appelions; appelant) 1) nennen, heißen; – les lettres, buchstabiren (v. épeler); prv. – un chat un chat, das Kind bei seinem rechten Namen nennen; 2) rufen, rufen lassen; les cloches appèlent à l'église, man läutet zur Kirche; être appelé, einen Ruf erhalten; – la garde, die Wache holen lassen; – le médecin, zum Arzte schicken; prv. c'est le chien de Jean de Nivelle, il s'en va quand on l'appèle, er thut niemals, was man von ihm verlangt; (ch.) – à faux, falsch anschlagen; 3) locken; 4) abrufen, aufrufen, fordern; – q. en duel, einen herausfordern; – q. en justice, einen vor Gericht laden; – q. en témoignage, einen zum Zeugen aufrufen, als Zeuge vor Gericht fordern; fig. 1) erfordern; ce texte appèle un glossaire, dieser Text erfordert ein Glossarium; 2) lenken; 3) verlesen; 4) berufen; – q. à qch., einen zu etwas rufen, berufen, auffordern; (Ecr.) il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus, Viele sind berufen, aber Wenige erwählt; 5) herabrufen; – sur q. la vengeance du Ciel, des Himmels Zorn auf Jemanden herabrufen; II) –, v. n. appelliren (de .., à ..), sich von einem niedern Gerichte an ein höheres wenden; fig. fam. j'en appèle de votre décision, ich protestire gegen Ihre Entscheidung; j'en appèle à votre sagesse, ich berufe mich auf Ihre Klugheit; III) s'–, v. réfl. sich nennen, heißen; comment vous appèle-t-on? wie heißen Sie? cela s'appèle folie, das heißt Thorheit. [schnur.

Appelet, m. (pch.) die Angel-

Appellatif, adj. m. (gr.) nom –, Gattungsname.

Appellation, f. die Berufung, Appellation; – des lettres, Buchstabiren. [rückzug.

Appelle, m. (path.) der Vorhaut-

†**Appendances**, f. pl. das Neuerworbene. [gend.

Appendant, e, adj. verb. anhän-

Appendice (spr. pèn'), m. der Anhang (zu einem Werke), das Anhängsel, die Zugabe; (an.) – vermiculaire od. vermiforme, wurmförmiger Fortsatz (dünner Darm) am Blinddarme; (bot.) der Lappen, Flügel; –s, pl. (bl.) die Enden eines Thieres.

Appendicé od. appendiculé, e, adj. lappig, angehängt; –s, m. pl. (z.) die Anhangsthiere.

Appendiciforme, adj. anhangsförmig.

Appendicule, m. (an. et bot.) das Läppchen.

Appendre, v. a. aufhängen; –du, e, adj. anhängend; des armes –dues aux colonnes, an Säulen hängende Waffen.

Appension, f. (did.) das Aufhängen.

Appentis, m. (arch.) das Schirmdach, der angebaute Schoppen, die angebaute Hütte.

Appesantir, v. a. schwer, schwerfällig machen; fig. träge machen; s'–, v. réfl. 1) schwer werden; la main de Dieu s'est –tie sur eux, der Arm Gottes liegt schwer auf ihnen; 2) schwerfälliger werden; le corps s'–tit par la vieillesse, im Alter wird der Körper unbehülflich; 3) abnehmen; son esprit s'–tit de jour en jour, sein Geist nimmt mit jedem Tage ab; fig. träge werden; sich verbreiten; sa tête s'–tit sur un livre, seine Augen fallen auf einem Buche zu; s'– sur un sujet, sich zu lange bei einer Materie aufhalten.

Appesantissement, m. 1) die Schwerfälligkeit, Stumpfsinnigkeit, Abstumpfung des Geistes; 2) Trägheit.

Appétence, f. (phys.) der Instinkt, Naturtrieb; – des corps à leur centre, Streben der Körper gegen ihren Mittelpunkt; (h. n.) – d'un sexe pour l'autre, Geschlechtstrieb.

Appéter, v. a. aus Naturtrieb begehren, verlangen.

Appétibilité, f. p. u. das Begehrungsvermögen.

Appétible, adj. p. u. begehrungswürdig.

Appétis, m. pl. eine Art kleiner Zwiebeln.

Appétissant, e, adj. appetitlich, Lust erweckend, reizend; un mets –, ein einladendes Gericht.

Appétit, m. 1) die Eßlust, der Appetit; donner –, Lust zum Essen machen; fam. demeurer sur son –, aufhören zu essen, wenn es am besten schmeckt; prv. l'– vient en mangeant, je mehr man hat, desto mehr will man haben; 2) fig. (phi.) die Begierde, Lust, der Trieb; réveiller l'– du lecteur, die sinnlichen Gelüste des Lesers aufstacheln; se sentir en – de fortune, von einer Bereicherungssucht befallen werden; fam. à l'– de, aus Geiz, um zu ersparen; (cul.) les –s, die Würzkräuter.

Appétitif, ive, adj. (phi.) begehrend; la faculté –ive, das Begehrungsvermögen. [ren.

Appétition, f. (phi.) das Begeh-

Appien, ne, adj. (archéol.) appisch, von Appius herrührend.

Appiler, v. a. in Häufeln legen; s'–, v. réfl. sich zusammendrängen.

Applaudir, v. n. 1) – à q., à qch., seinen Beifall zollen; – aux succès d'un orateur, einem Redner wegen seines Erfolges Glück wünschen; 2) –, v. a. q. od. qch., einen od. etwas beklatschen, einem od. einer Sache Beifall zuklatschen; mit Beifall aufnehmen; Beifall geben; fig. – q. de qch., einen wegen einer Sache loben; 3) s'–, v. réfl. (de qch.) sich selbst wohlgefallen, sich Glück zu etwas wünschen; fig. sich etwas auf eine Sache einbilden.

Applaudissement, m. 1) das

Händeklatschen (zum Zeichen des Beifalls); 2) der Beifall.

Applaudisseur, m. der Lobredner, Beklatscher.

Applicable, adj. (à qch., auf etwas) anwendbar; (zu etwas) bestimmt, zu verwenden.

Applicage, m. (pot.) das Verzieren des Töpfergeschirrs. [gend.

Applicant, e, adj. (h. n.) anlie-

Applicata, m. pl. (path.) was auf der Haut getragen wird.

Applicatif, ive, adj. (bot.) über einander liegend.

Application, f. 1) das Auflegen; Auftragen; Aufdrücken; – de la marque, Einbrennen des Schandmals; 2) die Anwendung; *– de la peine de mort, Anwendung der Todesstrafe; fig. die Deutung; 3) der Fleiß, die Beflissenheit, Emsigkeit, Aufmerksamkeit, Achtsamkeit; (th.) l'– des mérites du Sauveur, die Zueignung der Verdienste des Erlösers.

Applique, f. Etwas zum Auflegen, Aufsetzen etc.; (orf.) pièce d'–, jede Arbeit, welche durch Scharniere, Häkchen etc. zusammen hält; ouvrir une –, Löcher in eine Platte machen; (rel.) or d'–, Gold zum Vergolden, Buchgold.

Appliqué, e, adj. verb. fleißig, beflissen, achtsam.

Appliquer, v. a. 1) auflegen, überlegen, anlegen, auf etwas legen, setzen, tragen od. bringen; – un emplâtre sur l'estomac, ein Pflaster auf die Brust legen; – l'or sur la besogne, Gold zum Vergolden auftragen; fig. – un criminel à la question, einen Verbrecher auf die Folter spannen; fam. – un soufflet à q., Jemandem eine Ohrfeige geben; 2) – qch. à, etwas anwenden, deuten auf; fig. – son esprit à qch., sich auf etwas legen, etwas emsig betreiben, sich einer Sache befleißigen; – un précepte à qch., einen Grundsatz auf etwas in Anwendung bringen; 3) anpassen, anbringen; (math.) abtragen, übertragen; s'–, v. réfl. sich genau anlegen; fig. s'– qch., sich etwas zueignen; etwas auf sich deuten; zu seinem Vortheile verwenden; (path.) s'– mieux, sich besser auflegen lassen.

Appoint, m. (com.) die Ausgleichungsmünze, Scheidemünze, kleine Münze zum Vollmachen einer Summe, der Nachschuß; Rest; die Zulage, der Saldo. [Walke.

Appointage, m. (corr.) die letzte

··†**Appointé**, m. (grr.) der höher besoldete Soldat, Gefreite.

··***Appointé**, e, adj. verb. besoldet; (grr.) – de garde, de parade, mit Wache, Parade bestraft; ··–, e, adj. (dr.) beschieden; – que, mit dem Bescheide, daß; (bl.) von zwei Stükken, die einander mit der Spitze berühren.

··**Appointement**, m. (pal.) der gerichtliche Bescheid, das Beiurtheil; ··(meistens –s, pl.) die Besoldung, Bestallung; –s d'un officier, die Gage, der Gehalt eines Offiziers; lettres d'–, Bestallungsbriefe.

Appointer, v. a. (corr.) – les cuirs, den Häuten die letzte Walke geben; (dr.) – une cause, les parties, die Parteien bescheiden, ihre Sache schriftlich vorzubringen; (grr.) – un soldat de qch., einen Soldaten mit etwas bestrafen; (tap.) – un matelas, eine Matratze doppelt zusammenlegen u. an dem Ende zusammenheften; – q., p. u. einen besolden.

†**Appointeur**, m. 1) der Gerichtsbeisitzer bei einem Beiurtheile; Streitschlichter; Bescheidertheiler; 2) nachlässiger Richter.

Appondure, f. der Stützpfahl (beim Holzflößen).

Apport, m. der Marktplatz; Zulauf daselbst; l'– Paris, der Pariser Marktplatz; (dr.) – des pièces, die gerichtliche Niederlegung gewisser Dokumente; acte d'–, Niederlegungsurkunde; –s, pl. das Eingebrachte einer Frau; répéter ses –s, das Eingebrachte zurückfordern; (pr.) die Einlage.

Apportage, m. der Trägerlohn.

Apporter, v. a. bringen, mitbringen, herbeitragen, herbeiführen; zubringen; fig. veranlassen, verursachen; anwenden; beibringen; anführen; – beaucoup de soin et d'attention à qch., viel Mühe u. Aufmerksamkeit auf etwas verwenden; – du dommage à q., Jemandem Schaden verursachen; – des facilités, Erleichterung gewähren; – des obstacles à qch., einer Sache Hindernisse in den Weg legen; – des précautions, Vorsichtsmaßregeln gebrauchen, auf seiner Hut sein; – des preuves, Beweise beibringen; – du remède à qch., einem Uebelstande abhelfen; – du talent, Talent zeigen; – du zèle, du tempérament dans une affaire, mit Eifer, mit Mäßigung eine Sache betreiben.

Apposé, e, adj. (bot.) anliegend.

Apposer, v. a. 1) aufdrucken; – les scellés, das Siegel anlegen an, gerichtlich versiegeln; 2) ankleben; – des affiches, Zettel ankleben; 3) anhängen; beifügen, hinzusetzen; – une condition, à un contrat, einem Kontrakte einen Paragraph anhängen; – sa signature, unterschreiben.

Apposition, f. die Aufdruckung, Anlegung (der Siegel); (gr.) Ergänzung, der Beisatz, die Apposition; (phys.) Ansetzung neuer Theile.

Apprébender, v. a. eine Pfründe versichern.

Appréciable, adj. schätzbar; (mus.) sons –s, berechenbare Töne.

Appréciateur, m. der Schätzer.

Appréciatif, ive, adj. schätzend; état – od. note – ive, das Anschlagsverzeichniß; (th.) aimer Dieu d'un amour –, Gott über Alles lieben.

Appréciation, f. die Schätzung.

Apprécier, v. a. schätzen, taxiren; fig. schätzen; – un auteur, einen Schriftsteller anerkennen; – les hommes, die Menschen würdigen; – le sentiment, den Edelmuth hochschätzen.

Appréhender, v. a. fürchten, befürchten; – qch., etwas befürchten, sich vor etwas fürchten; j'appréhende pour sa vie, ich bin für sein Leben besorgt; (pal.) greifen, ergreifen, sich einer Person versichern; – q. au corps, einen gefänglich einziehen.

Appréhensibilité, f. (pal.) die Verhaftbarkeit. [sam.

†**Appréhensif**, ive, adj. furcht-

Appréhension, f. die Furcht, Besorgniß, Ahnung; (dr.) das Ergreifen, die Verhaftnehmung; (log.) das Fassen, Begreifen, der bloße Begriff; (an.) das Anfassen, Ergreifen (der Hand).

Apprendre, v. a. ir., n. prendr 1) lernen; – par coeur, auswendig le nen; 2) lehren; il m'a appris le lati er hat mich das Lateinische gelehrt; vous apprendrai à vivre, ich will Eu Sitte lehren; fam. apprenez! so wiss Sie denn; prv. rien ne s'appre sans peine, Nichts ohne Mühe; 3) ve nehmen, erfahren, hören; – qch. de q etwas von einem erfahren; – qch. à q etwas einem berichten; j'ai appris sès nouvelles par son frère, ich ha durch seinen Bruder Nachricht von ih erhalten.

Apprenti, m. –e, f. der Lehrlin Lehrbursche, Lehrjunge; das Lehrmä chen; un – cordonnier, ein Schuste junge; un – marchand, ein Kau mannsbursche; fig. un – à la guerr ein Neuling im Kriegswesen; prv. fait le docteur et il n'est qu'un – er will Andere lehren und ist selbst n ein Stümper.

Apprentissage, m. die Lehr Lehrzeit, Lehrjahre; mettre q. en einen in die Lehre thun, aufdingen la sen; faire son –, die Lehrjahre best hen; fig. faire son – dans l'art de guerre, seine ersten Proben im Krieg wesen ablegen; fig. der erste Versu einer erlernten Kunst oder Wissenscha der Anfang, das Probestück; l'– d crime, das erste Verbrechen. [drüc

Appressé, e, adj. (bot.) ang

Apprêt, m. die Zurüstung, Z bereitung, Zurichtung; fig. das G künstelte; air d'–, gekünsteltes Weser raconter sans –, ohne Schmuck erzä len; son style a trop d'–, sein Styl i zu gekünstelt; poét. –s, pl. dress les –s de la mort, die Vorkehrung zur Hinrichtung treffen; (chap.) u chapeau sans –, ein Hut ohne Appretu Steife; (man.) die Appretur; Steif Presse, der Glanz; (pntr.) peintu d'–, Glasmalerei; (tiss.) de la toi sans –, ungeglänzte Leinwand.

Apprêté, e, adj. verb. fertig, z gerichtet; fig. air –, affektirtes Wesen des cartes –es, falsche Karten; dou ceur –e, erkünstelte Sanftmuth; phra –s, gesuchte Worte.

Apprêter, v. a. zubereiten, z richten, zurecht machen, fertig mache – les armes, den Hahn spannen, si zur Feuerung fertig machen; – de blan weiß gründen; – des bas, Strümp pressen; – les caractères, die Buc staben überfahren od. glätten; – d chapeaux, Hüte steifen; – le drap, d Tuch bereiten, walken, appretiren; de Tuche Glanz geben; (man.) appretire –, v. n. fig. Stoff geben; – à rire, Anla zum Lachen geben; s'–, v. réfl. sich b reiten, in Bereitschaft setzen, sich gefaß fertig machen; s'– au combat, si zum Kampfe rüsten.

Apprêteur, m. der Zubereite Glasmaler. [Säuberbar

Apprêtoir, m. (man.) die Feil- o

Appris, e, adj. fam. unterricht gesittet; bien, mal –, wohlgezogen, u gezogen; un mal –, ein Grobian.

†**Apprise**, f. (pal.) die obrigkei liche Vorschrift für Unterrichter; Schätzung, der Anschlag.

Apprivoisable, adj. zähmbar.

Apprivoisement, m. p. u. da Zähmen.

Apprivoiser, v. a. zahm ma chen, zähmen, bändigen; s'–, v. réf

zahm werden; fig. vertraut werden; s'– avec le danger, avec la mort etc., sich mit der Gefahr, dem Tode vertraut machen; poét. le navire s'–e sur les flots, das Schiff macht sich mit den Wellen vertraut.

Approbateur, m. -trice, f. 1) der Billiger, Beiklatscher, Lobredner; die Lobrednerin; 2) † der Büchercensor, der ein Werk zu drucken erlaubt.

Approbatif, ive, adj. billigend, beifällig; geste –, bejahendes Zunicken, Zuwinken.

Approbation, f. 1) die Billigung, Genehmigung; 2) der Beifall; 3) das günstige Zeugniß, Urtheil; 4) die Druckerlaubniß.

Approchant, e, adj. verb. beikommend; ähnlich (de qch., einer Sache), ziemlich gleich kommend; –, prp. fam. ungefähr, beinahe, nahe an, nicht weit von; dix louis ou –, etwas unter od. über zehn Louisd'or; il est – de six heures, es geht stark auf sechs Uhr.

Approche, f. 1) die Annäherung, das Herannahen; l'– des Arabes, das Anrücken der Araber; l'– de l'été, das Herannahen des Sommers; l'– de la nuit, der Anbruch der Nacht; (opt.) lunette d'–, Fernglas; 2) der Zutritt; 3) die Berührung; (grr.) une place de difficile –, eine schwer anzugreifende Festung; (hort.) greffer en od. par –, ablactiren; la greffe d'–, das Absäugeln; (typ.) der Zwischenraum zwischen zwei Buchstaben, die fehlerhafte Verbindung; –s, pl. (fort.) die Laufgräben; empêcher, pousser les –, die Anlegung von Laufgräben hindern, beschleunigen; (couv.) die Gierenziegel.

Approcher, v. a. qch. de qch., etwas einer Sache nähern, näher bringen, näher rücken, stellen od. setzen; – les éperons, die Sporen ansetzen; – un grand, freien Zutritt zu einem Großen haben; on ne saurait l'–, er läßt Niemanden vor sich; fig. – q. de soi, einen in nähere Verbindung mit sich bringen; (typ.) – les lettres, die Buchstaben näher zusammenrücken; –, v. n. (de), 1) heran nahen, nahe od. näher kommen; – du but, nächst am Ziele sein; fig. etwas beinahe errathen haben, seinem Zwecke nahe sein; – d'une femme, ein Frauenzimmer berühren; 2) beikommen, ähnlich sein; gleichkommen; ce poème approche de celui de Lucain, dieses Gedicht kommt fast dem Lucans gleich; (scp.) – à la pointe, mit dem Spitzmeißel ausarbeiten; s'–, v. réfl. (de) sich nähern, heran nahen, heranrücken, hinzu gehen; approchez-vous du feu, rücken Sie näher an das Feuer; (mar.) s'– du vent, bei dem Winde segeln.

Approfondir, v. a. tief od. tiefer machen, austiefen; fig. gründlich untersuchen, ergründen, ergrübeln; – le caractère de q., Jemandes Charakter genau erforschen; – un sujet, einen Stoff genau untersuchen; (agr.) – les sillons, die Furchen gut abteufen; (min.) – un puits, einen Schacht niedersenken.

Approfondissement, m. p. u. das Tiefermachen; fig. – d'une matière, gründliche Erforschung eines Stoffes.

Appropriation, f. die Zueignung, Anmaßung; (chi.) Vereinigung zweier Körper vermittelst eines dritten.

Approprier, v. a. † aufputzen, auszieren; – qch. à qch., etwas nach etwas gehörig einrichten, zu etwas bequem machen, einer Sache anpassen; – son style au sujet, seinen Styl mit dem Stoffe in Einklang bringen; (chap.) – un chapeau, einen Hut staffiren; s'–, v. réfl. qch., sich etwas zueignen, anmaßen; s'– un livre, ein Buch für das seinige ausgeben; s'– une pensée, sich einen Gedanken eigen machen.

Approuver, v. a. 1) billigen, genehmigen, gutheißen; 2) seinen Beifall geben, loben; (typ.) – un livre, die Druckerlaubniß, das Imprimatur ertheilen.

Approvisionnement, m. die Verproviantirung.

Approvisionner, v. a. verproviantiren, mit Lebensmitteln versehen.

Approvisionneur, m. der Verproviantirer.

Approximatif, ive, adj. annähernd, nahe kommend; revenu –, ungefähres Einkommen.

Approximation, f. (alg.) die Annäherung zur Wurzel durch Brüche; la méthode d'–, das Näherungsverfahren.

Approximer, v. a. p. u. sehr nahe bringen, sehr nahe sein.

Appui, m. (it. ll.) 1) die Stütze, Lehne; point d'–, Stützpunkt; fig. die Stütze, Unterstützung, Hülfe; les –s de la sagesse, der Hort der Weisheit; 2) die Brustmauer am Fenster, Fensterlehne; à hauteur d'–, in Armhöhe; (charp.) die Unterlage eines Hebebaums; das Geländer; (ch.) l'– du pié du cerf, der Schloßtritt; (dr.) pièces à l'–, Belege; (éq.) der Druck des Zügels auf die Hand, die Handhülfe; avoir l'– lourd, hartnäckig sein; n'avoir point d'–, weichmäulig sein; (sell.) – de carosse, Bockgestell an der Kutsche.

Appuimain, m. (pntr.) der Malerstock.

Appulse, f. (astr.) die Berührung.

Appuyer, v. a. (j'appuie, nous appuyons) 1) stützen; lehnen, anlehnen; – une maison contre une autre, ein Haus an ein anderes anbauen; – qch. sur qch., etwas worauf stützen, gründen; 2) legen, auflegen; – ses coudes sur une table, sich mit den Ellbogen auf den Tisch legen; – le pistolet sur la poitrine, das Pistol auf die Brust setzen; fig. – une demande, eine Forderung unterstützen; – une personne, eine Person begünstigen; (ch.) – les chiens, die Hunde durch das Hüfthorn aufmuntern; (éq.) – l'éperon à un cheval, einem Pferde die Sporen hart ansetzen; (mar.) – la chasse, auf ein Schiff starke Jagd machen; –, v. n., sur qch. 1) auf etwas ruhen; 2) schwer aufliegen, drücken; (call.) il ne faut pas – pour bien écrire, um schön zu schreiben, muß man nicht aufdrücken; (éq.) ce cheval appuie sur le mors, dieses Pferd liegt schwer in der Faust; fig. 1) durch etwas unterstützt werden; Toulon, appuyé sur tant de vaisseaux de guerre, Toulon, durch so viele Kriegsschiffe unterstützt; 2) sich worauf berufen, auf etwas bestehen; s'–, v. réfl. sich stützen, lehnen, legen (sur, auf); s'– contre la muraille, sich an die Mauer lehnen; fig. s'– sur qch., sich auf etwas stützen, verlassen; sich auf etwas gründen, berufen; (prv.) s'– sur un roseau, schlechte Hoffnung haben.

Appuyoir, m. (ferb.) das Preßholz.

Âpre, adj. -ment, adv. I) rauh, herbe; fig. 1) hart, strenge, scharf; un homme qui a l'esprit –, ein störrischer Mensch; une réprimande fort –, ein sehr derber Verweis; 2) – à qch., gierig, hitzig auf etwas; – au gain, geldgierig; – au jeu, auf das Spiel erpicht; (ch.) un chien – à la curée, ein zu gieriger Hund; (gr.) l'esprit –, das scharfe Hauchzeichen (der Spiritus asper (ʽ)); II) uneben, holperig.

Après, prp. drückt aus I) ein Zeitverhältniß: – la guerre, nach dem Kriege; II) eine Reihenfolge: l'une – l'autre, eine nach der andern; les majors marchent – les chefs d'escadron, die Majore folgen auf die, haben den Rang nach den Eskadronchefs; – le spectacle, feu d'artifice, auf das Schauspiel folgt ein Feuerwerk; nach dem Theater, Feuerwerk; III) eine Richtung, ein Ziel: courir – q., einem nachlaufen, einen verfolgen; courir – qch., nach etwas streben; IV) eine Weise: 1) il est – à faire sa barbe, er ist mit dem Rasiren beschäftigt od. er rasirt sich; se mettre – q., sich hinter, sich über einen hermachen; 2) attendre – q., qch., auf einen, auf etwas warten; d'– nature, nach der Natur; en parler d'– des on dit, einem Gerüchte nachsprechen; –, adv. hernach, nachher; – cela, adt. hierauf; – coup, adt. zu spät; – que, conj. 1) drückt das spätere Sein einer Thätigkeit in Bezug auf eine andere aus: nachdem; – qu'il eut cessé de parler, nachdem er zu reden aufgehört hatte; 2) ersetzt durch den Infinitiv mit ausgelassenem que: – avoir cessé de parler; – quoi, adt. worauf, wornach; – tout, adt. nach alle dem, mit alle dem, indessen, vor allen Dingen.

Après-demain, adv. übermorgen.

Après-dînée, f. die Zeit nach dem Mittagsessen, der Nachmittag.

Après-midi, f. der Nachmittag.

Après-soupée, f. od. après-souper, après-soupé, m. die Zeit nach dem Abendessen.

Âpreté, f. 1) die Rauhigkeit, Herbe, Schärfe, Strenge, Härte; fig. l'– de la chaleur, die stechende Hitze; l'– du froid, die empfindliche Kälte; l'– d'une satire, die Bitterkeit einer Spottschrift; 2) die Begierde; – au gain, Gewinnsucht, Geldgier; fig. die Störrigkeit; l'– du caractère, das Abstoßende im Charakter.

Apron, m. (icht.) der Streber.

Aprosopie od. aprosophie, f. (path.) die Gesichtslosigkeit.

Apseudes, m. pl. (h. n.) die gleichfüßigen Schalthiere.

Apsichet, m. (sell.) das Haltzünglein.

Apsides, m. pl. (astr.) die Kehrpunkte, Wendepunkte eines Planeten.

Apsychie, f. (path.) der Scheintod, die Ohnmacht.

Apte, adj. geschickt, fähig; on déclara le clergé – à posséder, man erklärte die Geistlichkeit für besitzfähig.

Apténodyte, m. (orn.) der Fetttaucher.

Aptère, adj. (ent.) ungeflügelt.

Aptérichtes, m. pl. die Kahlbäuche.

Aptéro‖dicères, m. pl. die zweihörnigen flügellosen Insekten; –logie, f. die Lehre von den Apterien; –logue, m. der Apterolog; –notes, m. pl. (icht.) die Fische ohne Rückenflossen; –rygiens, m. pl. (moll.) die flossenlosen Mollusken.

Aptitude, f. das natürliche Geschick (à qch., zu etwas).

***Aptumis‖me**, m. das zu Allem Taugliche; –te, m. der zu Allem Taugliche.

Apulée, m. (litt.) Apulejus.

Apurement, m. (fin.) der Rechnungsabschluß.

Apurer, v. a. eine Rechnung schließlich ablegen, durch Belege klar machen; sie für richtig erkennen; (orf.) – l'or moulu, den Goldteig waschen, reinigen.

Apus od. apous, m. (orn.) der Paradiesvogel.

Apyre, adj. (phys.) feuerfest, unbrennbar (von Steinen u. Erden).

Apyrène, adj. (bot.) kernlos.

Apyrétique od. apyrectique, adj. (path.) der fieberlose Zustand.

Apyrexie, f. (path.) der gute Tag beim Fieber.

Aquador (spr. aku-a), m. der fliegende Fisch.

Aquamoteur, m. (mar.) das Bugsirschiff.

Aquarelle (spr. aku-a), f. (pntr.) die Aquarellmalerei; das Aquarellstück.

***Aquarelliste** (spr. ku-a), m. et f. der Aquarellmaler, die Aquarellmalerin.

Aquatile, adj. (h. n.) was im Wasser lebt, wächst.

Aquatinta (spr. aku-a), f. (pntr.) die Tuschzeichnung, der Tuschkupferstich.

Aquatique (spr. aku-a), adj. sumpfig, voll Wasser; was im Wasser lebt, wächst; oiseaux –s, Wasservögel; plantes –s, Wasserpflanzen; (poét.) la gent –, das Wasservolk.

Aqueduc (spr. akë), m. die Wasserleitung; (an.) der Wassergang.

Aqueux, se (spr. kö), adj. wasserhaltig; wässerig.

Aqui‖fère (spr. akü-i), adj. wasserhaltig; –foliacées, f. pl. die Hülsengewächse; –gène, adj. im Wasser wachsend; –pares, adj. m. pl. im Wasser laichend.

Aquilège (spr. akü-i), m. (arché.) der römische Brunnenmeister.

Aquilice od. aqualice (spr. akü-i), m. (bot.) der Wasserstrauch aus Ostindien.

Aquill‖es od. –cies (spr. aki), f. pl. (arché.) die Regenopfer; –fère (spr. aki), m. (arché.) der Adlerträger.

Aquilin (spr. aki), –e, adj. nez –, Habichtsnase; la forme –e du nez, die gebogene Form der Nase; –s, m. pl. die Adlervögel.

Aquilon (spr. aki), m. der Nordwind; –s, pl. poét. kalte, stürmische Winde; –aire (spr. aki), adj. nördlich; pluies –aires, vom Nordwinde gepeitschte Regengüsse.

Aquiqui (spr. aki-ki), m. (h. n.) der brasilianische Heulaffe.

Aquitaine (spr. aki), f. (géo.) Aquitanien.

Aquitecteur (spr. kü-i), m. der Arbeiter an Wasserleitungen.

Aquosité (spr. akü-o), f. (h. n.) die Wässerigkeit.

Arabe, adj. arabisch; –, m. der Araber; das Arabische, die arabische Sprache; fig. ein hartherziger, gieriger Mann, ein Wucherer.

Arab‖esque, adj. auf arabische Art, arabisch; –esque, m. (pntr.) der arabische Styl; –esques, pl. die Arabesken; phantastische Verzierungen von Laubwerk; les –esques de l'Alhambra, die Maler- u. Bildhauerarbeit im Alhambra; –ette, f. die Türkenkresse; –ie, f. Arabien; –ine, f. (chi.) reines arabisches Gummi; –ique, adj. *–iquement, adv. arabisch; gomme –ique, Gummi arabikum; –iser, v. a. arabisch machen; –isme, m. die arabische Redensart.

Arable, adj. (agr.) bestellbar, pflügbar.

Araboutan, m. der Brasilienholzbaum.

Aracari, m. (orn.) der Prediger (Art Tukanvogel).

Arachide od. arachis (spr. schi), m. (bot.) der Erdnußbaum.

Arach‖néolite od. arachnite (spr. rak), f. (miné.) der Spinnenstein; –nide (spr. rak), f. (h. n.) das spinnenförmige Seethier.

Arachno‖dermaires (spr. rak), m. pl. (h. n.) die Quallen, Strahlenthiere; –ide (spr. rak), f. der Zotenkopf, Baumstern (ein spinnenförmiges Seegewächs); (an.) die Spinnenwebenhaut; –idien, adj. spinnenwebenartig; –logie od. aranéologie, f. die Spinnenkunde; –logue od. aranéologue, m. der Spinnenbeschreiber.

Arack od. rack, m. der Arack, Rack.

Aragon, m. (géo.) Aragonien.

Aragonais, m. –e, f. der Aragonier, die Aragonierin; –, e, adj. aragonisch.

Araigne, f. (ois.) das Spinnengarn, Amselnetz.

Araignée, f. die Spinne; – aviculaire, Vogelspinne; – diadémée od. portecroix, Kreuzspinne; – frangée, Saumspinne; – de mer, Spinnenkrebs; – patte étendue, Streckfuß; – sauteuse, Mauerspinne; toile d'–, Spinnengewebe; fig. pattes d'–, krumme, lange, magere Finger; (astr.) die Winkelmeßscheibe; (min.) der krumme Minengang; (mar.) das Spinnkopfholz, der Spinnkopfkloben.

Araigneux, se, adj. spinnenwebenartig.

Araine, f. die eherne Drommete.

Araire, f. (agr.) der Pflug ohne Räder.

Aral, m. (géo.) der Aral, Adlersee (in Asien).

Aralia, f. die beerentragende Angelika.

†**Aram‖bage**, m. (mar.) das Entern; –ber, v. a. entern.

Aramer od. arramer v. a. (man.) ein Stück Tuch in Rahmen spannen.

Aranée, f. (miné.) das potosische Silbererz.

Aranéen, adj. m. (path.) kaum fühlbar (vom Pulse).

Aranéeux, se, adj. netzförmig, spinnewebenartig.

Aran‖éides, f. pl. (h. n.) die Spinnen; –éifère, adj. spinnentragend; –éiforme, adj. spinnenförmig; –éiformes, m. pl. die Spinnenkrebse.

Arang, m. (typ.) ein fauler Buchdruckergehülfe.

Arantelles, f. pl. (ch.) die Fasern an den Hirschläuften.

Aras od. ara, m. (orn.) der westindische Rabe.

Arase, f. od. arases, f. pl. (maç.) der Abgleichstein, Simsenstein, Leistenstein.

Arasement, m. (maç.) die abgeglichenen Steine einer Mauer.

Araser, v. a. (maç.) (eine Mau zu gleicher Höhe aufführen, schnurgle machen, abgleichen.

***Aratoire**, adj. zum Ackerbau hörig; instruments –s, Ackergerä schaften; travaux –s, Feldarbeiten.

Aratriforme, adj. pflugförm

†**Arbal‖estrière** od. –étrière, (mar.) die Schießscharte; der Fecht auf Galeeren; –estrille, f. (astr.) Höhenmesser; –ète, f. die Armbru –ète à jalet, Kugelschnäpper; c val en –ète, Vorspannpferd, menpferd; fig. plus vite qu'un d'–ète, schneller als ein Pfeil; –étr a. mit Dachsäulen versehen; –étri m. der Armbrustschütze, Armbrustm cher; –étriers, pl. grand maître –étriers, Hochmeister der Armbr schützen; (arch.) –étriers, Dachstu säulen.

Arbenne, f. (orn.) das Schn huhn, Weißhuhn.

Arbitrage, m. der Ausspruch nes Schiedsrichters, Schiedsspru s'en tenir à l'–, bei dem schiedsricht lichen Ausspruche bleiben; (com.) Vergleichung verschiedener Wech kurse.

Arbitraire, adj. –ment, ad willkürli

Arbitral, e, adj. schiedsrichterli –ement, adv. durch Schiedsrichter

Arbitrateur, m. der Schiedsman

Arbitration, f. die Schätzung.

Arbitre, m. der Schiedsrich fig. unumschränkte Herr, Gebiete Dieu est l'– de notre destinée, G gebietet über unser Schicksal; le libre od. le franc –, der freie Wille, Willkür.

Arbitrer, v. a. nach Gutdünk (als Schiedsrichter) entscheiden; üb haupt schätzen.

Arbo‖graphie, f. die Beschreibu der Bäume; –graphe, der Bauml schreiber.

Arbolade, f. der Birnmostkuche

Arbo‖logie, f. die Baumkund –logue, m. der Baumkundige.

Arboradure, f. (path.) das A heben des Hebezeugs.

Arborer, v. a. baumgerade a richten, aufstellen, aufstecken; – la ba nière de l'indépendance, das Bann der Unabhängigkeit entfalten; – l couleurs nationales, die Nationalfa ben erheben; – le mât, den Mast a richten; – l'étendard, le pavillon de révolte, die Fahne des Aufruhrs a stecken, aufpflanzen; fig. sich öffentli erklären für; – l'impiété, sich öffen lich als einen Religionsverächter b kennen.

Arbores‖cence, f. (bot.) das zu Baume werden; –cent, e, adj. (bot baumartig.

Arbori‖forme, adj. baumarti –sation, f. die baumförmige Bildun der Pflanzenabdruck; –sé, e, adj. bau förmig; –ste, m. der Baumgärtner.

Arbouse, f. die Sandbeere.

Arbousier, m. der Erdbee baum.

Arbousse, f. die Wassermelone.

Arbre, m. der Baum; –s d'a lignement, Schnurbäume; –s d haute futaie, hochstämmige Bäum –s d'ornement, Zierbäume; – d plant, Setzling; – à savonett Seifenbeerbaum; fig. (th.) l'– d la science du bien et du mal, d

[illegible] der Erkenntniß des Guten und des Bösen od. des Lebens; l'– de la Croix, der Kreuzesstamm; prv. se tenir au gros de l'–, sich zur stärksten Partei halten; quand l'– est près de choir, il est temps qu'on le coupe, man muß das Alte abschaffen; (agr.) – d'une charrue, Pflugbalken; (arch.) der Baum, Wellbaum; die Welle, Spille; (bl.) – généalogique od. de généalogie, Stammbaum; (chi.) l'– de Diane od. philosophique, der Silberbaum; (hor.) – de barillet, Federstift in der Uhr; (log.) – de Porphyre, porphyrische Stufenleiter; (mar.) l'– de mestre, der große Mast; (méc.) die Stange; der Stamm; Drehstift; – d'une roue, Achse eines Rades; – d'un rouet, Spindel eines Spinnrades; (pap.) – à vis, Schraubenspindel, Holländerwalze; (typ.) – de grue, Krahnbalken; – de la presse, Preßspindel.

Arbret, m. (ois.) der Leimruthenbaum (v. arbrot).

Arbreux, se, adj. p. u. strauchartig. [der Strauch.

Arbrisseau, m. das Bäumchen;

Arbrot, m. (ois.) der Krakel zum Vogelfange.

Arbusculaire, adj. staudenartig.

Arbuscule, m. das Bäumchen.

Arbuste, m. die Staude, der Strauch.

Arbustif, ive, adj. strauchförmig.

Arc (spr. ark), m. der Bogen; prv. il faut détendre l'–, man muß seinen Geist abspannen; avoir plus d'une corde, plusieurs cordes à son –, zur Erreichung seines Zweckes mehr als ein Mittel haben; (arch.) – rampant, abschüssiger Bogen; – de triomphe, – triomphal, Triumphbogen, Ehrenpforte; – d'une voûte, Gewölbbogen; voûte en – de cloître, Kreuzgewölbe; (art.) – à jalet, Kugelschnäpper; (géom.) – à dessiner, Bogenlineal; (sell.) – de carrosse, Schwanenhals.

Arcade, f. die Bogenwölbung, der Schwibbogen; Bogengang, die Bogenstellung; (an.) – du pubis, Schambogen; – sourcilière, Augenbraunenbogen; (cord.) die bogenförmige Rundung des Absatzes; (hort.) – de verdure, gewölbter Laubengang; [illegible] der Bogen an einer Brille.

Arcadie, f. (géo.) Arkadien.

Arcadique, adj. arkadisch.

Arcane, m. (alch.) das Geheimmittel, geheime Mittel; (ph.) – corallin, [illegible] von präparirtem Merkur.

Arcanée od. arcane, f. (minéral.) der Rothstein.

Arcanette, f. eine Art Raubvogel. [Geigenharz.

Arcanson, m. das Schiffpech;

Arcasse, f. (mar.) der Spiegel od. das Hintertheil des Schiffs; die Kloben, der Block.

Arc||boutant (c ſt.), m. (arch.) der Strebepfeiler, Strebepfeiler; fig. die Hauptperson; (sell.) –s boutants, pl. die eisernen Stangen unter dem Bockgestell einer Kutsche; (mar.) die Spieren; –bouter (c ſt.), v. a. stützen; –condenseur (c ſt.), m. (phys.) der Auslader; –doubleau (c ſt.), m. (arch.) der Gurtbogen; –droit (c ſt.), m. (arch.) das Tonnengewölbe.

Arceau (spr. ßo), m. (arch.) die Krümmung (an einem Gewölbe); der Bogen; (chir.) die Lade zu Beinbrüchen; (scp.) der Kleeblattzug.

Arc-en-ciel (spr. ark-an'), m. der Regenbogen; – lunaire, Mondregenbogen; poét. l'– de la liberté, die hellstrahlenden Farben der Freiheit.

Arc-en-queue, m. (orn.) der Bogenschwanz.

Arc-en-terre, m. der Erdregenbogen. [altet.

Archaïque (spr. arka), adj. veraltet.

Archaïsme (spr. arka), m. das veraltete Wort, der veraltete Ausdruck.

Archal, m. fil d'–, der Messingdraht.

Archan||ge (spr. kan), m. der Erzengel; –gélique (spr. kan), f. (bot.) die Engelwurz, Taubnessel; –gélique (spr. kan), adj. erzenglisch.

Arche, f. 1) der Brückenbogen, das Joch; (conch.) – chambrée, Mönchskappe; – velue, Sammtmuschel; (Ecr.) l'– d'alliance, die Bundeslade; l'– de Noé, die Arche Noäh; prv. c'est l'– sainte, das ist die Bundeslade, ein unantastbares Heiligthum; (h.) la cour des –s, der bischöfliche Gerichtshof von Canterbury; (mar.) die Arche (ein Fahrzeug); – de pompe, Pumpenkasten.

Archéal, e, adj. (alch.) lebensgeistig, naturkräftig.

Archée, f. (alch.) das Urwesen, der allgemeine Weltgeist, die Weltseele (das erzeugende u. erhaltende Feuer im Mittelpunkte der Erde); (path.) der Lebensstoff, die Lebenskraft, das Lebensprinzip. [Bogen, Drehbogen.

Archelet, m. (arch.) der kleine

Archéo||graphe (spr. ke), m. der Beschreiber von Alterthümern; –graphie, f. die Beschreibung der Alterthümer; –logie, f. die Alterthumskunde, Archeologie; –logique, adj. die Alterthumskunde betreffend; –logue, m. der Alterthumsforscher.

Archer, m. der Bogenschütze; – de la garde espagnole, Hatschier der Königl. spanischen Garde; – du guet, Schaarwächter; – des pauvres, de l'écuelle, Bettelvogt; (h.) franc –, Freischütze. [Schütze (Kupido).

†Archerot, m. poét. der kleine

Archet, m. 1) der Bogen zu einer Geige ꝛc., Fiedelbogen; coup d'–, Bogenstrich; 2) der Bogen, Bügel, Spriegel über einer Wiege ꝛc.; 3) Schwitzkasten; (méc.) die Wippe, der Drehbogen; Drahtbogen; die Rennspindel.

Archétype (spr. ke), m. das Urbild, Originalstück; (mon.) der Originalstempel.

Archeure (spr. schü), f. (éq.) die Krümmung des Halses.

Archevêché, m. das Erzbisthum, Erzstift; der erzbischöfliche Pallast.

Archevêque, m. der Erzbischof.

Archi, dans la comp. erz; fam. sehr, viel, im höchsten Grade; –acolyte, m. (ég.) der erste Nachtreter; –âtre, m. (arché.) der vornehmste Arzt in einem Lande od. einer Stadt; –bigot, m. der Erzmucker; –chambellan, m. der Erzkämmerer, Oberkammerherr; –chancelier, m. der Erzkanzler; –chantre, m. (ég.) der Obersänger; – chapelain, m. der Oberkaplan; –coeur, m. das vortreffliche Herz; –dapifer, m. der Erztruchseß; –diaconat, m. das Archidiakonat; –diaconé, m. der Kirchsprengel eines Archidiakonus; dessen Haus; –diacre, m. der Archidiakonus; –diocésain, e, adj. zum Oberkirchsprengel gehörig; –diocèse, m. der Oberkirchsprengel; –duc, m. der Erzherzog; –ducal, e, adj. erzherzoglich; –duché, m. das Erzherzogthum; –duchesse, f. die Erzherzogin; –échanson, m. der Erzschenk; –tranchant, m. der Erztruchseß.

Archi||épiscopal (spr. arki), e, adj. erzbischöflich; –épiscopat, m. die erzbischöfliche Würde.

Archi||érarque, m. (cath.) der Oberpriester; –eunuque, m. der Oberste der Verschnittenen; –fou, m. fam. der Erznarr; –fripon, ne, adj. erzspitzbübisch; –fripon, m. der Erzschelm, Erzspitzbube; –grelin, m. (cord.) das vielfache Pferdehaarseil; –luth, m. die große Laute; –mage, m. der Oberpriester; Obermagier, Erzzauberer; –magie, f. die Goldmacherkunst; –mandritat, m. das Archimandritenamt; –mandrite, m. der Archimandrit (griechischer Abt); –maréchal, m. der Erzmarschall; –mime, m. (arché.) der erste Schauspieler; –monastère, m. das Hauptkloster. [Elle.

Archine, f. die Arschine, russische

Archi||noble, adj. fam. hochadelig; –patelin, m. fam. der Erzschelm, Schlaukopf, –pédant, m. der Erzschulfuchs.

Archipel, m. (géo.) der Archipelagus, das ägeische Meer; Inselmeer.

Archi||péracite, m. (litt.) der Oberschulvorsteher der Juden; –poète, m. der Erzdichter; –pompe, f. (mar.) die Hauptpumpe, der Pumpenkasten; –presbytéral, e, adj. erzpriesterlich; –presbytérat, m. die Erzpriesterschaft; –prêtre, m. der Erzpriester; –prêtré, m. das Erzpriesterthum, der Bezirk eines Erzpriesters; das Amt desselben, die Erzpriesterschaft; –synagogue, m. der Beisitzer des griechischen Patriarchen; –tecte, m. der Baumeister; fig. l'–tecte de la grandeur d'un peuple, der Begründer der Größe eines Volks; –tectonique, adj. p. u. architektonisch; fig. plastisch, bildend; l'art –tectonique, die Baukunst; –tectonographe, m. der Gebäudebeschreiber; –tectonographie, f. die Beschreibung eines Gebäudes; –tectural, e, adj. die Baukunst betreffend; –tecture, f. die Baukunst; Bauart; –tecture civile, bürgerliche Baukunst; –tecture militaire, Kriegsbaukunst; –tecture navale, Schiffsbaukunst; –tecture hydraulique, Wasserbaukunst; –tecturer, v. a. bauen; –toux, m. der heftige Husten; –trave, f. (m.) (arch.) der Architrab, Unterbalken, Bindebalken, Querbalken; (mar.) Hauptbalken; –travée, adj. f. (arch.) ohne Fries, une corniche –travée, ein freies Karnießgesims; –trésorier, m. der Erzschatzmeister; –triclin, m. (arché.) der Speisemeister; –trône, m. der Thron aller Throne.

Archives, f. pl. 1) die Urkunden: alte wichtige Schriften ꝛc.; das Archiv; les – de l'état, das Staatsarchiv; les – nationales, das Landesarchiv; – voûtées, Urkundengewölbe; 2) garde des –, Archivar.

Archi||vilain, m. fam. der Erzgeizhals, Erzfilz; –viole, f. eine Art Klavier.

Archiviste, m. der Archivar;

- national, Landesarchivar; -paléographe, am Urkundendepot angestellter Archivar. [bogenverzierung.
Archivolte, f. (arch.) die Schwib-
Archont|at (spr. kon), m. das Archontenamt; -e, m. der Archont (Magistratsperson in Athen).
Archoyer, v. a. mit dem Bogen schießen. [bottich.
Archures, f. pl. (meu.) der Mühl-
Arcillière, f. (mar.) das Bogenholz, die Schiffsrippe.
Arcine du St. Esprit, f. (bot.) die Alraunwurzel. [Archenmuschel.
Arcite, f (conch.) die versteinerte
Arco, m. das Gekrätz, der Ofenbruch (in Gießereien).
Arçon, m. der Sattelbogen, Sattelbaum; être ferme dans (sur) ses -s, fest im Sattel sitzen; fig. fam. fest auf seiner Meinung beharren od. bei etwas bleiben; perdre, vider les -s, aus dem Sattel gehoben werden; fig. fam. aus der Fassung kommen; (chap.) der Fachbogen; (vig.) die Rebe, die man beim Beschneiden am Stecke läßt.
Arçonner, v. a. (chap.) fachen, die Haare, Wolle mit dem Bogen schlagen.
Arçonneur, m. (chap.) der Facher.
Arcot od. arcou, m. (com.) serge d'-, Arkotserſche; (fond.) die Krätze, Schlacken (bei den Metallgießern); das Stückmessing. [schüssige Bogen.
Arc-rampant, m. (arch.) der ab-
Arctier, m. der Bogenmacher.
Arctique, adj. nördlich; pôle -, Nordpol; plante -, Polarpflanze; (icht.) -, eine Art Salm. [mutterverengung.
†Arctitude, f. (an.) die Gebär-
Arctium, m. (bot.) die Klette.
Arcto|tide od. arctotide, f. (bot.) das Bärenohr, Windsamenkraut; -mides, m. pl. die Murmelthiere; -pe, m. (bot.) der Bärenfuß; -phylax, m. (astr.) der Bärenhüter.
Arcture od. arcturus, m. (an.) die Nägelkrümmung; (astr.) der Wagen (ein Sternbild). [krümmung.
Arcuation, f. (an.) die Knochen-
Arculaire, m. (conch.) - blanc, die Schwielenspindel. [Biegung.
Arçure od. argûre, f. (bot.) die
Ardasses, f. pl. (com.) die persische Floretseide.
Ardassine, f. (com.) die Perlenseide, feine persische Seide. [orgel.
Ardavalis, m. (arché.) die Wasser-
Ardée, f. (orn.) der große afrikanische Reiher. [innige Mensch.
Ardélion, m. p. u. der leicht-
Ardelle, f. eau d'-, (parf.) das Nelkenwasser.
Ardemment, adv. hitzig, eifrig, leidenschaftlich; désirer -, mit Sehnsucht wünschen.
Ardenet, m. (orn.) der Alpenfink.
Ardennes, f. pl. (géo.) der Ardennerwald, Eberswald, Eyderswald.
Ardent, e, adj. feurig, brennend, heiß, glühend; fig. hitzig, heftig, eifrig, inbrünstig; - à qch., auf etwas hitzig, eifrig, erpicht; application -e, eiserner Fleiß; (h.) chambre -e, erleuchtetes, mit schwarzem Tuche ausgeschlagenes Gerichtszimmer; chapelle -e, erleuchtetes Trauergerüst; miroir -, Brennspiegel; verre -, Brennglas; poil -, feuerrothes Haar; rouge -, brandroth; -, m. das Irrlicht, der Irrwisch; -s, pl. (h.) die vom heil. Feuer Angesteckten; Geneviève des A-s, Genovefa, Erretterin von der Brennseuche.
Ardeur, f. die Hitze; les -s de la canicule, die Hundstagshitze; fig. Hitze, Heftigkeit, das Feuer; donner de l'-, anfeuern; der Eifer, die Inbrunst; (path.) - de l'estomac, Brennen im Magen, Sodbrennen; - de la fièvre, Fieberhitze; - d'urine, Harnstrenge; (éq.) cheval qui a de l'-, ein hitziges Pferd. [das Wellbaumseil.
Ardier, m. od. ardière, f. (man.)
Ardillon, m. der Dorn, die Zunge in der Schnalle; prv. il n'y manque pas un -, es fehlt nicht das Geringste daran; (typ.) der Bogenhalter, die Punktur.
Ardoise, f. (ft. U.) der Schiefer, Schieferstein; une -, eine Rechentafel; - alumineuse, Alaunschiefer; - grasse, Brandschiefer; - de plomb, Schieferblei; - en tables, Tafelschiefer.
Ardoisé, e, adj. schieferfarbig.
Ardoisier, ière, adj. schieferartig.
Ardoisière od. carrière d'ardoise f. der Schieferbruch.
Ardu, e, adj. schwer, steil; schroff, jäh; fig. schwer zu fassen, zu lösen; matière, sujet -s, äußerst schwierige, schwer verständliche Gegenstände.
Arduosité, f. die Schwierigkeit.
*Are, m. die Are (ehemalige Quadratruthe). [Aren.
Aréage, m. die Vermessung nach
Arec od. areca, arequa, aréquier, m. die Arekanuß; Arekapalme.
Arécine, f. (chi.) das Arecin.
Arécium, m. das Habichtskraut.
Aréfaction, f. (ph.) die Austrocknung; das Dürren.
Arénacé, e, adj. sandig, sandartig.
Arénage, m. (h.) die Abgabe der Britonen an ihre Herzöge.
Arénaire, m. (arché.) der Sandfechter.
Arénation, f. (ph.) das Sandbad.
Arène, f. der Kampfplatz; poét. fig. der Sand; les -s brûlantes de la Lybie, Lybiens brennender Wüstensand, brennende Wüstenei; les A-s de Nîmes, das Amphitheater zu Nimes.
Aréner, v. n. et réfl. (s') (arch.) sich (in den Sand) senken.
Aréneux, se, adj. poét. sandig.
Aréni|cole, adj. im Sande lebend; -s, m. pl. die Sandwürmer, Sandkäfer; -fère, adj. sandhaltig; -forme, adj. sandförmig.
Arénoïde, m. die Skorpionspinne.
Aréo|le, f. (an.) der Warzenzirkel auf der Brust; (astr.) Hof, Lichtkreis; les -les, die Schildplatten der Schildkröten; -lé, e, adj. gegittert; -mètre, m. die Wasserwage, der Wassermesser; die Soolwage; -métrique, adj. aréometrisch, zur Wasserwage gehörig; -page, m. der Areopagus (ein hohes Gericht in Athen); fig. eine Versammlung ehrwürdiger Männer; ein Gerichtshof; -pagite, m. ein Richter im Areopagus; -style, m. (arch.) das fernsäulige Gebäude; -tectonique, f. (fort.) der Theil der Kriegsbaukunst, welcher die Angriffe u. Gefechte zum Gegenstande hat; -tique, m. (path.) ein Mittel, das die Schweißlöcher öffnet. [pen.
Arer, v. n. (mar.) den Anker schlep-
Arête, f. 1) die Gräte, Fischgräte; 2) die Kante; les vives -s d'un rocher, die scharfen Kanten eines Felsens; (man.) die Kante, der erha… Rand (eines Amboßes, Hutes, … merstückes, an Tellern u. Schüsseln… (arch.) voûte d'-s, Kreuzgewölbe; … die Granne, Aehrenspitze, der … -s dorsales, Rückengrannen; -s … minales, Endgrannen; (chap.) - … castor, du lièvre, du lapin, Rück… haare eines Bibers, Hasen, eines … nichens; (fort.) der Punkt, wo sich … Linien durchschneiden; (fourb.) die … höhung auf der Degenklinge längs… (géom.) - d'un polyèdre, Seiten… nes Vielfaches; (mar.) die Ecke … Schiffshintertheils; (pot. d'é.) … des Löffelstieles, die erhaben in … Blatt hinein geht; (t. pie.) taill… vive -, scharfkantig behauen; (v… der Pferdeschwanz mit Stoppeln ohne Haare, Sturzel; -s, pl. die St… peln eines abgeschnittenen Pfer… schweifes; die Mauke (Geschwulst an … Hinterschenkeln). [schwie…
Arêteux, se, adj. grätig; …
Aréthuse, f. die Nymphe; … thusa; (bot.) der Runzelbart.
Arêtier, m. der Eckſparren, Gratsparren.
Arêtières, f. pl. die Gips… würfe zwischen den Eckſparren ei… Ziegeldaches.
Arétologie, f. die Tugendlel…
Argali, m. (z.) das Argalischa…
Argan, m. (bot.) der Eisenbau…
Arganeau, m. (mar.) der große eiserne Ring an einem Schiffe; l'-d'ancre, der Ankerring; les -x des b… teries, die Geschützringe.
Argatille od. argaule, f. (or… die Uferschwalbe.
Argéma od. argémon, m. (mé… das Augapfelgeschwür; die Iris.
Argémone du Mexique, f. … Stachelmohn.
Argent, m. das Silber; die S… bermünze, das Geld (überhaupt); - fin ou éclairé, Blicksilber; - bla… Silbergeld; Weißgüldenerz; - en ba… geschmolzenes Silber; - battu od. feuilles, Blattsilber; - en barres … en lingots, Silberbarren, Stangen… ber; - corné, Hornsilbererz; - en … quille, Muschelsilber; - de coupel… Kapellsilber; - de cendrée, auf d… Teste abgetriebenes Silber; - de … part, Scheidesilber; - en espèces, … münztes Silber; - faux, übersilber… Kupfer; geschlagenes Zinn; falsc… Geld; - filé od. du filé d'-, gespon… nes Silber; -frisé, Krausſilber; - fumé, goldartig angelaufenes Silb… - fulminant, Knallsilber; -gris, Fa… erz; - en grains, granulirtes Silb… - haché, plattirte Arbeit; - en la… Silberlahn; - mignon, Schatzg… Mutterpfennige; - de mine, Silber… de l'- mort, ein todtes Kapital; - mosaïque, Musivsilber, Malersilb… - moulu, Silberamalgama; - … oeuvre, verarbeitetes Silber; - en p… Silber, das bald schmelzen will; - … peau, Darmsilber; - rouge, Rothg… denerz; - du roi, legirtes, geringlöt… ges Silber; - tenant, goldhaltig… Erz; - trait od. fil d'-, Silberdra… - de vaisselle, zum Verarbeiten leg… tes Silber; - vitreux, Glaserz; … faire de l'-, Geld verdienen; prv. av… le drap et l'-, Alles haben, was m… wünscht; faire - de tout, Alles …

[illegible] machen, aus Allem Nutzen ziehen; il est chargé d'– comme un crapaud de plumes, das Geld ist bei ihm [illegible], er ist abgebrannt, [illegible]; jouer bon jeu, bon –, um baares Geld spielen, freimüthig handeln; point d'–, point de Suisse, ohne Geld [illegible] nichts, umsonst ist der Tod; prendre qch. pour – comptant, etwas für baare Münze annehmen; (bl.) die weiße Farbe.

Argental, e, adj. mit Silber vermengt; -ate, m. (chi.) das silbersaure Ammoniaksalz.

Argenté, e, adj. verb. versilbert; silberfarbig; le chardon –, die Silberdistel; fig. silberweiß, blendendweiß.

Argenté, m. (icht.) der Silberfisch.

Argenter, v. a. versilbern; übersilbern.

Argenterie, f. das Silberwerk, Silbergeschirr, Silberzeug, die Silberarbeit; – cassée, altes Silber; – en vermeil, vergoldetes Silberzeug.

Argenteur, m. der Versilberer.

Argenteux, se, adj. fam. (p. u.) viel Geld habend.

†**Argentier**, m. der Silberdiener, Silberverwahrer; † Zahlmeister.

Argenti||fère, adj. (miné.) silberhaltig; marne -fère, ährenförmiges [illegible]; -fique, adj. (alch.) in Silber verwandelnd.

Argentin, e, adj. 1) silberfarbig; 2) [illegible], wie Silber klingend; le son – de la cloche, der Glocke Silberton; l'onde –e, die Silberfluth.

Argentine, f. (bot.) das Silberkraut, der Gänserich; (icht.) der Silberfisch; (miné.) der Schieferspath, Argentin.

Argenture, f. die Versilberung; das Versilbern; ouvrage d'–, versilberte Arbeit.

Argile, f. der Thon; poét. ma prison d'–, meine irdische Hülle; (géol.) – [illegible], Kieselerde; – ocreuse od. martiale, Eisenthon; – réfractaire, Pfeifenerde; – schisteuse, Thonschiefer; – savonneuse, Seifenerde, Walkererde; (chi.) –, Alaunerde.

Argileux, se, adj. thonicht, lehmicht, [illegible]; couche –se, Thonlager.

Argili||cole, adj. auf Thon wachsend; -fère, adj. thonhaltig; -forme, adj. thonförmig; -te, m. der Brandschiefer; -te porphyre, Argillitporphyr.

Argilo||ferrugineux, adj. roches –ferrugineuses, Thoneisensteingebirge; -gypseux, adj. thongipshaltig; -ide, adj. thonartig; -lithe, m. (miné.) der [illegible]; -phyre, m. (géol.) der den Feldspathkrystall einschließende weiche Thonstein; -sablonneux, se, adj. thonsandig; -tourbeux, se, adj. aus Thon u. Torf bestehend.

Argo, m. le († la) navire –, das Schiff der Argonauten; –, f. (astr.) das Schiff, v. navire; (h. n.) eine Art [illegible].

Argolide, f. (géo.) Argolis.

Argonaute, m. der Argonaut; (conch.) Segler; (ent.) eine Art Nachtfalter.

Argot, m. die Diebssprache, das Rothwälsch; l'– des casernes, die Soldatensprache; prv. être sur ses –s, pfiffig sein; (hort.) das abgestorbene Reis, der dürre Schößling.

Argoter, v. a. 1) (hort.) von den abgestorbenen Reisern reinigen; 2) rothwälsch reden.

Argotier, m. der Rothwälscher.

Argousier od. argouse, m. der Meerkreuzdorn.

Argousin, m. der Profoß, Stockmeister im Bagno.

Argovie, f. (géo.) der Aargau.

Arguation, f. das Anfechten eines Aktenstücks als unächt.

Arguatule, f. der Schotenstein.

Argue, f. (tréf.) die Drahtwinde; Gold- u. Silbergrobdrahtzieherei; der Abführtisch, die Schiebbank der Grobdrahtzieher.

Arguer (spr. ghe), v. a. (tréf.) Gold- u. Silbergrobdraht ziehen (besser: passer à l'argue).

Arguër (spr. g-ü-é), v. a. (pal.) beschuldigen, bestrafen; °vorwerfen; – de faux, der Unrichtigkeit beschuldigen, für falsch erklären; vous arguëz mal à propos de ce fait, sie haben Unrecht, aus dieser Thatsache eine weitere Schlußfolgerung zu ziehen.

Argueux (spr. g-eu), se, adj. beschuldigend, anfechtend.

Argule, m. (crust.) das Zweiäuglein.

Argument, m. 1) der Schluß, Beweisgrund, Grund; Beweis; – ad hominem, schlagender Beweis; trouver réplique à un – au bas de l'escalier, auf seine Antwort warten lassen; 2) der Inhalt; l'– d'un livre, der Hauptinhalt eines Buches; (astr.) Neigungswinkel.

Argumentant, m. der Opponent (bei einer Disputation).

Argumentation, f. die Art, einen Beweis zu führen; Anführung der Gründe, der Beweis.

Argumenter, v. a. Schlüsse machen, schließen; – de qch., aus etwas folgern; – contre qch., Gründe gegen etwas einwenden.

Argumenteur, m. der Disputirgeist.

Argus, m. (myth.) Argus, der hundertäugige Wächter; fig. scharfe Aufseher, Aufpasser; (h. n.) Pfaufasan; Name einer Natter, eines Fisches u. eines Vogels.

Argutie, f. der sophistische Beweis; perdu dans les –s du dogme, in den Spitzfindigkeiten der Glaubenslehren verirrt.

°**Argutieux**, se, adj. spitzfindig.

Argyr||anthème, adj. silberblüthig; -aspides, m. pl. die makedonischen Silberschildträger unter Alexander; -éiose, m. der Silberfisch; -ite, f. (miné.) der Silberkies; -ite, adj. combats -s, (arché.) Lohnkämpfe.

Argyro||céphale, adj. silberköpfig; -come, adj. (astr.) silberschweifig (von Kometen); (bot.) silberschöpfig; -damas, m. eine Art weißer Talkstein, das Katzensilber; -dendron, m. (bot.) der Silberbaum; -donte, m. (orn.) die Seekrähe; -gonie, f. (alch.) der Stein der Weisen; -lithe, f. der silberfarbige Stein; -nète, f. die Schneespinne; -pée, f. (alch.) die Kunst, Silber zu machen; -phylle, adj. silberblätterig.

Arhiz||e, adj. (bot.) wurzellos; -oblaste, adj. ohne Wurzeln.

Ariane, f. (astr.) Ariadne (Stern).

Arianisme, m. (h. e.) die arianische Ketzerei (v. ariens).

Aridas, m. (com.) der ostindische Grastaffet, Seidenbast.

Aride, adj. dürre, verdorrt; les sables –s du Sahara, der ausgedörrte Sand der Wüste; fig. trocken, mager; unfruchtbar, seicht, schlecht; âme –, gefühllose Seele; imagination –, schwache Einbildungskraft.

Aridité, f. 1) die Dürre; fig. – du style, du sujet, Trockenheit, Magerkeit, Armuth der Redeweise, des Stoffes; 2) die Theilnahmlosigkeit, Kälte.

†**Aridure**, f. (path.) die Auszehrung, Darrsucht.

Ariens, m. pl. (h. e.) die Arianer.

Ariès, m. (astr.) der Widder (im Thierkreise).

Ariette, f. die Ariette, kleine leichte Arie, das Liedchen.

Arill||aire, adj. (bot.) den Samenmantel bildend; –e, m. (bot.) die Samenhülse; –é, e, adj. mit einem Samenmantel bedeckt.

Arimanon, m. (orn.) der kurzschwänzige Papagei.

Arimer, v. a. (ép.) spitzen.

Arioso, adj. (mus.) singend.

Aristarque, m. Aristarch (griech. Philosoph); fig. ein strenger Kunstrichter.

°**Aristo**, m. der Aristokrat; -crate, m. der Aristokrat; fig. il est –crate en linge, er trägt stets die feinste Wäsche; –cratie (spr. ssi), f. die Aristokratie, Staatsregierung durch die Vornehmsten, Adelsherrschaft; –cratie d'argent, Geldaristokratie; –cratie militaire, Säbelregiment; –cratique (spr. tik), adj. –cratiquement, adv. aristokratisch; °–cratiser, v. a. zum Aristokraten machen; –démocratie (spr. ssi), f. die Aristodemokratie, Regierung des Adels u. Volks zugleich; – démocratique, (spr. tik), adj. aristodemokratisch.

Aristolo||che, f. (bot.) die Hohlwurz, Osterluzei; –che clématide, Waldrebe; –chique, adj. (path.) Blutreinigung befördernd.

°**Aristo-rabino-théocratie**, f. der Herrschgeist des Adels, der Gerichtshöfe u. der Geistlichkeit.

Aristo||te, m. Aristoteles (griech. Philosoph); –télicien, ne, adj. aristotelisch; -télicien, m. der Aristoteliker, Schüler od. Anhänger des Aristoteles; –télisme, m. die aristotelische Philosophie.

Arithmomancie, f. die Wahrsagerei aus Zahlen.

Arithméticien, m. der Rechenmeister, Arithmetiker.

Arithmétique, f. die Arithmetik, Rechenkunst; –métique, adj. –métiquement, adv. arithmetisch.

Arlequin, m. (it. Il.) der Harlekin, Handwurst, Pickelhäring, Possenreißer, Lustigmacher; fig. eine Wetterfahne; –ade, f. das Possenspiel, die Possenreiherei, der Handwurststreich; –e, f. der Handwurstanz; (conch.) der Name mehrerer Porzellanschnecken; –é, e, adj. buntscheckig.

Armadille, m. (z.) der Armadill, das Gürtelthier, Schildferkel.

Armadille od. armandille, f. die kleine spanische Flotte (auf dem Ozean).

Armand, m. Hermann (ein Mannsname); (vét.) der Pferdebrei.

Armarinthe, f. (bot.) das Amarinthkraut, die Nußdolde.

Armateur, m. der Kaper, Seefreibeuter; Kommißfahrer; Rheder; das Kaperschiff.

Armature, f. der Beschlag, alles zum Beschlage gehörige Eisenwerk; (miné.) der Metallanflug auf figurirten

Steinen; -s, pl. (arch.) allerhand Kriegsgeräth, der Waffenschmuck an Ehrenpforten, Palästen ꝛc.

Arme, f. das Gewehr, die Waffe, Rüstung, der Harnisch; - blanche, blanke Waffe (das Seitengewehr, Bajonett ꝛc.); l'- de la cavalerie, die Kavallerie; l'- de l'infanterie, die Infanterie; les -s savantes, das Artillerie- u. Ingenieurkorps; les -s, f. pl. 1) die Waffen, das Gewehr; aux -s! zu den Waffen! ins Gewehr; apprêtez vos -s, zur Feuerung fertig! -s à l'épreuve, probirte Schießgewehre; être sous les -s, im Gewehre stehen; faire od. tirer des -s, sich im Fechten üben, fechten; faire ses premières -s, seinen ersten Feldzug machen; faire des -s à outrance, sich auf Leben u. Tod schlagen; faire passer un soldat par les -s, einen Soldaten kriegsrechtlich erschießen; haut les -s! das Gewehr hoch! un homme d'-s, ein ehemaliger französischer Ritter, Gensd'arm der rothen königl. Garde; un maître d'-s, ein Fechtmeister; -s offensives et défensives, Trutz- u. Schutzwaffen; prendre les -s, zum Gewehr greifen; portez vos -s! schultert das Gewehr! porter les -s sous q., unter Jemandem dienen; renversez vos -s! verkehrt schultert das Gewehr! une salle d'-s, ein Fechtsaal; faire tomber les -s des mains, entwaffnen (auch bildlich); fig. -s, pl. der Krieg, die Kriegskunst, Kriegsdienste, Kriegsthaten; Alles, was zur Vertheidigung dient; les -s sont journalières, das Kriegsglück ist wandelbar fig. die Veränderlichkeit des Glücks erfahren; les -s d'une raison sévère, die Waffen einer ernsten Vernunft; prv. baisser, rendre les -, nachgeben, sich zum Ziele legen; une dame sous les -s, eine Dame in vollem Staate; faire -s de tout, kein Mittel verschmähen; s'escrimer des -s de Samson, sich mit seinem Eselskinnbacken wehren; 2) das Wappen; -s de famille, Geschlechtswappen; apposer ses -s, mit seinem Wappen siegeln; (a. sceller du sceau de ses -s); (bl.) -s brisées, mit einem Beizeichen versehenes Wappen; -s à enquerre, falsches Wappen; -s parlantes, redendes Wappen; 3) die natürlichen Waffen der Thiere (z. B. die Hauzähne, Klauen, Krallen, Branken ꝛc.).

Armé, e, adj. verb. gewaffnet, bewaffnet; ausgerüstet; - en guerre, in Kriegsrüstung, kriegsmäßig bewaffnet; - à la légère, leicht bewaffnet; - de pié en cap, - jusqu'aux dents, von Kopf bis zu Fuß bewaffnet; - de toutes pièces, in völliger Rüstung.

Armech od. armet, m. (mar.) das Tauwerk; Ankertau.

Armée, f. die Armee, das Kriegsheer, Heer; l'- italienne, die italienischen Truppen; l'- d'Italie, das in Italien operirende Armeekorps; - navale, Kriegsflotte; fam. l'- roulante, die Nachzügler; faire l'- roulante, Landkarten zeichnen; vagabundiren.

Arméjer, v. a. (mar.) Anker werfen.

Armement, m. 1) die Kriegsrüstung; l'- et l'équipement d'un soldat, die Bewehrung eines Soldaten; l'- du soldat, das gesammte Waffengeräth eines Kriegsknechtes; (art.) - d'une pièce, Ladezeug; 2) die Bewaffnung; faire des -s considérables, sich mächtig rüsten; 3) die Ausrüstung; (fort.) - d'un fort, Kriegsgeräth einer Festung; (mar.) die Ausrüstung, Bemannung eines Schiffes; die Mannschaft selbst; 4) (arch. n.) un - de voûte, ein Bogengerüst.

Arménie, f. (géo.) Armenien.

Arménien, ne, adj. armenisch; -, s. der Armenier, die Armenierin.

Armentaires, m. pl. die Heerdenfliegen.

Armenteux, se, adj. p. u. viele Heerden besitzend.

Armer, v. a. 1) bewaffnen, ausrüsten; - q. chevalier, einen zum Ritter schlagen; - un fort, eine Festung in Vertheidigungszustand setzen; - un fusil, den Hahn spannen; fig. Gelegenheit zum Kriege geben, aufhetzen; 2) eine Sache mit etwas versehen, befestigen, beschlagen; (art.) - le canon, die Kugel in das Stück hineinthun; (charp.) - une poutre de bandes de fer, einen Balken mit eisernen Stangen verstärken; (mar.) - les avirons, die Ruder auslegen; (phys.) - une pierre d'aimant, einen Magnetstahl in Eisen fassen; -, v. n. Truppen werben, sich zum Kriege rüsten; s'-, v. réfl. 1) sich waffnen, sich bewaffnen; s'- d'une cuirasse, einen Panzer anlegen; fig. s'- de courage, de patience, sich mit Muth, mit Geduld waffnen; s'- de la prière, sich durch Gebet stärken; 2) sich rüsten; s'- contre qch., sich gegen etwas waffnen, verwahren; s'- contre q., gegen Jemanden die Waffen ergreifen; (éq.) auf die Stangen setzen.

Armet, m. der Helm, die Pickelhaube, Sturmhaube (unter Franz I.).

Armillaire, adj. aus Ringen zusammengesetzt; plante -, Armbandgewächs; sphère -, Kreishimmelskugel.

Armillé, e, adj. mit buntfarbigen Ringen versehen.

Armilles, f. pl. (arch.) die Ringe am dorischen Kapital.

Armilustre, m. od. armilustrie, f. (arché.) die Heerschau auf dem Marsfelde.

Arminianisme, m. (h. e.) der Arminianismus.

Arminien, m. (h. e.) der Arminianer.

Armistice, m. der Waffenstillstand.

Armodattes, pl. die Hermodatteln.

Armogan, m. (mar.) das günstige Wetter zur Schifffahrt.

Armoire, f. der Schrank.

Armoiries, f. pl. das Wappen; livre d'-, Wappenbuch; science des -, Wappenkunde.

Armoise, f. (bot.) der Beifuß - aurone, Zitronenkraut; - des champs, Traubenkraut; - glomérulée, Alpenbeifuß, Eiswermuth; - maritime, Seewermuth.

Armoisin, m. (com.) eine Art dünner Taffet.

Armon, m. (char.) der Vorderwagen; les -s, pl. die Arme; l'anneau des -s, der Armring.

Armorial, m. das Wappenbuch; -, e, adj. heraldisch.

Armorier, v. a. Wappen auf etwas malen od. stechen; voiture -ée, Wagen mit einem Wappen.

Armorique, adj. am Meere liegend; -, f. (géo.) Armorika (die Bretagne).

Armoriste, m. der Wappenkundige, Wappenmaler.

Armure, f. die Rüstung
waffnung; fig. der Schirm, die
wehr, das Vertheidigungsmittel;
l'- en bois, der Senfenkorb;
der Umschlag um ein Ries
(phys.) die Einfassung eines M
in Eisen; (serr.) l'- d'une ma
der Beschlag.
Armurerie, f. die Waffen
dekunst. [Waffe
Armurie od. armerie, f.
Armurier, m. der Waffens
Gewehrhändler.
Armus, m. (orn.) der Flügeln
Arnaud, m. Arnold.
Arnica, f. (bot.) das Wol
Arnicine, f. (chi.) das A
Arnoud od. Arnoul, Arn
m. Arnolph. [aronähnlichen Pf
Aroïdes, pl. (bot.) die Ar
Aroma||te, m. das Gewürz; -
adj. gewürzhaft, gewürzt; gewür
aromatisch; -tisation, f. die
schung mit Gewürzen; -tiser,
würzen, mit Gewürzen versetzen;
f. der Myrrhenstein, Gewürzstein
Arome, m. das Aroma; (vig
Blume vom Weine.
Aronde, f. † die Schwalbe; (c
queue d'-, Balkenband, Schw
schwanz; (conch.) eine Musch
tung; (fort.) eine Art Außenwe
ses Namens.
Arondelle, f. der Name
leichten Schiffes; (pch.) das Ste
Aroturer, v. a. -un fief, ein
in Bürger- od. Bauerlehn verwan
Arousses, pl. (bot.) die
wicken. [Wiegen
Arpage, m. (arché.) das
Arpailleur, m. der Goldwä
Goldsucher; Erzschürfer.
Arpège, m. (it. U.) (mus.
Unterricht im Harpeggiren; -
m. (mus.) das Harpeggiren; die
chung der Töne eines Akkords.
Arpéger, v. a. (mus.) harp
ren die Töne eines Akkords breche
Arpent, m. (lt. U.) der M
Landes (100 □Ruthen); fig. un
vie, eine kurze Spanne Zeit.
Arpentage, m. das Feldm
die Feldmeßkunst; faire l'- d'une t
ein Land vermessen.
Arpenter, v. a. ein Feld m
ausmessen; fig. fam. - du ter
große Schritte machen, durchlauf
Arpenteur, m. der Feldm
Landmesser; - juré od. d'office, b
schworne Landmesser; (min.) -
mines, Markscheider.
Arpenteuse od. chenille
die Spannraupe.
Arque, f. (tréf.) der Abführt
Arqué, e, adj. verb. bogenfö
krumm, gebogen; sourcils -s, b
förmig gekrümmte Augenbraunen
Arqué, m. (icht.) der Boge
†Arquebusade, f. der Bü
schuß; eau d'-, Schußwasser, A
wasser.
Arquebuse, f. 1) die B
das Feuerrohr; - battière, Sch
büchse; - à croc, Hakenbüchse;
yée, gezogenes Rohr, Kugelbüchs
vent, Windbüchse; 2) le jeu d
das Büchsenschießen, Scheibenschi
†Arquebuser, v. a. ersch
†Arquebuserie, f. die Bü
macherkunst; Büchsenmacherarbeit
Handel mit Schießgewehren.

†Arquebusier, m. 1) der Büchsenmacher, Büchsenschmied; 2) Scharfschütz.

Arquer, v. n. sich krümmen, sich biegen (von Balken rc.).

Arquet, m. (man.) der Fadenleiter; (pap.) Seihkasten.

Arqûre, f. (hort.) die bogenförmige Krümmung.

Arrachement, m. p. u. das Herausreißen, Ausziehen; (arch.) der Anfang der Bogenkrümmung eines Gewölbes.

d'Arrache-pied, adv. fam. unablässig, ohne Absatz.

Arracher, v. a. 1) herausreißen, ausreißen; abreißen, wegreißen; des blocs -és des montagnes, von den Bergen losgerissene Felsenstücke; fig. - de l'argent de q., Geld von Jemanden erpressen, erzwingen; - un homme à l'obscurité, Jemanden aus der Dunkelheit hervorziehen; - des larmes à q., einem Thränen auspressen; - q. de qch., einen von etwas wegbringen, abbringen; - un secret etc. à q., einem ein Geheimniß entreißen, abnöthigen, [illegible] herausbringen; 2) raufen, rupfen, ausraufen; - les plumes, die Federn ausrupfen; (chap.) - le jarre, das Grannenhaar von den Biberfellen abrupfen; s'-, v. réfl. 1) s'- de qch., sich von etwas losreißen, sich einer Sache entziehen; 2) s'- qch., sich um etwas reißen; s'- une épine de pied, sich einen Dorn aus dem Fuße ziehen.

Arrache-sonde, f. (techn.) ein Werkzeug zum Herausziehen einer abgebrochenen Sonde.

Arracheur, m. der etwas ausreißt; - de cors, Hühneraugenarzt; - de dents, Zahnausreißer, Zahnbrecher.

Arracheuse, f. (chap.) die Rupferin.

Arrachis, m. (e. f.) das Ausreißen junger Bäume.

Arrageois, e, adj. aus der Stadt Arras gebürtig.

Arragonite, m. (minér.) der Arragonit, eine Art Kalksinter.

†Arraisonner, v. a. (mar.) - un vaisseau, ein Schiff ausfragen.

Arrangé, e, adj. verb. eingerichtet; ordentlich.

Arrangement, m. 1) die Ordnung; ordentliche Stellung, Aufstellung; 2) Anordnung, Einrichtung; (a. d.) - scénique, Inscenesetzung; 3) Abfindung, Ausgleichung, der Vergleich; - pour payer ses créanciers, Akkord mit seinen Gläubigern; 4) die Maßregel; prendre des -s, Maßregeln treffen.

Arranger, v. a. 1) ordnen, in Ordnung legen od. stellen, aufräumen; 2) in Ordnung bringen, anordnen, einrichten; - une affaire, eine Sache in Ordnung bringen, beilegen; fig. il a été joliment -é, er ist übel zugerichtet worden; avoir l'air -é, etwas Gezwungenes in seinem Wesen haben; s'-, v. réfl. 1) sich einrichten; s'- chez soi, sein Haus meubliren; 2) s'- avec q., mit Jemandem worüber eins werden, sich vergleichen, eine Abfindung treffen; fig. s'- avec son égoïsme, mit seiner Selbstsucht abschließen; fam. qu'il s'-e! er mag sehen, wie er zurecht kommt!

Arrangeur, m. der Anordner; - de mots, Wortkünstler.

Arrentement, m. p. u. die Verpachtung.

Arrenter, v. a. p. u. verpachten.

Arrérager, v. a. laisser - ses intérêts, seine Zinsen aufsummen lassen.

Arrérages, m. pl. der Rückstand, die rückständige Schuld an Zinsen rc.; le principal et les -, das Kapital und die Zinsen.

*Arrestation, f. die Verhaftnehmung.

Arrêt, m. 1) das Urtheil, Urtel, der Rechtsspruch, Rathschluß, Bescheid; - de mort, Todesurtheil; fig. der Entschluß, Beschluß; les -s du Ciel, de la Providence, des Himmels, der Vorsehung Beschlüsse; 2) der Arrest, Verhaft, Beschlag; (grr.) les -s, pl. der Arrest; mettre aux -s simples, forcés od. de rigueur, einfachen, strengen Arrest geben; (dr.) mettre - sur, mit Arrest belegen, in Beschlag nehmen, sich einer Person od. Sache versichern; 3) Alles, was aufhält, zum Stillstehen bringt; der Aufenthalt, das Stillhalten, Stillstehen; fig. il n'a point d'-, il est sans -, er ist flüchtig, unbeständig; (ch.) das Stillliegen des Hundes, wenn er spürt; un chien d'-, ein Hühnerhund, Vorsteher; le chien est en, à l'-, der Hund steht; (chev.) das Stück des Harnisches, woran man die Lanze festhielt; mettre la lance en - (bei Uhlanen: croiser la lance), die Lanze anlegen; (chir.) der Bruchhalter; (cout.) Riegel; (e. f.) un - de pieux, ein Rechen von Pfählen; (horl.) der Sperrkegel, die Spannfeder in Uhren (a. an Büchsen); (hort.) der Damm; (éq.) Stillstand eines Pferdes; ce cheval a l'- sûr, dieses Pferd steht still beim Anhalten; un demi -, ein halber Halt; marquer un temps d'-, das Pferd mit Leichtigkeit anhalten.

Arrêtant, m. der Schlußriegel der Strumpfwirker.

Arrêté, m. der gefaßte Schluß, Beschluß; (com.) - de compte, Abschluß einer Rechnung; -, e, adj. verb. aufgehalten rc.; fig. fest, sicher; il n'a pas l'esprit bien -, er ist flatterhaft; il n'a pas la vue -e, er kann nicht gerade vor sich sehen; (des.) un dessin -, ein ganz fertiger Riß, eine ausgeführte Zeichnung.

Arrête-boeuf, m. (bot.) das Ochsenbrech, die Hauhechel.

Arrêter, v. a. 1) aufhalten, anhalten, hemmen, hindern; - l'eau, das Wasser dämmen od. schützen; - le sang, das Blut stillen; fig. - sa pensée sur qch., über eine Sache scharf nachdenken, bei einer Sache nachdenkend verweilen; (cout.) mit einem Riegel versehen, verstechen, befestigen; (des.) - un trait, eine Kontur vollenden; (hort.) (Bäume rc.) niedrig halten, Melonen u. Gurken abblatten; (maç.) mit Kalk befestigen; 2) abhalten, zurückhalten; 3) verhaften, in Verhaft nehmen, gefänglich einziehen; on l'a arrêté pour dettes, man hat ihn Schulden halber gefänglich eingezogen; 4) mit Arrest belegen, in Beschlag nehmen; on a arrêté son carrosse et ses chevaux, man hat seine Kutsche u. seine Pferde in Beschlag genommen; 5) dingen, miethen; - un cheval, ein Pferd miethen; - un domestique, einen Bedienten dingen; - des chevaux à la poste, Postpferde bestellen; 6) festsetzen, bestimmen, beschließen; - un compte, un mémoire, eine Rechnung abschließen, in Richtigkeit bringen; - un marché, einen Handel abschließen; -, v. n. (auf der Reise) an einem Orte anhalten, halten, bleiben; arrêtez! halt! lassen Sie das sein! höre auf! (ch.) (von Hunden) stehen, vorstehen; s'-, v. réfl. 1) stehen bleiben, still stehen, still halten, anhalten; cette montre s'est -ée, diese Uhr ist stehen geblieben; s'- en beau chemin, mitten im Werke aufhören; 2) s'- à qch., bei etwas verweilen; sich damit aufhalten, beschäftigen; s'- à des apparences, blos auf den Schein sehen; s'- à des bagatelles, à des niaiseries, sich bei Kleinigkeiten aufhalten; 3) aufhören; 4) sich zu einer Sache entschließen.

*Arrêtiste, m. der Sammler von Urtheilen, Dekreten rc.

*Arrêtoir, m. der Vorstand am Bajonette; (art.) Widerhalter.

Arrher, v. a. Geld auf etwas geben, darauf geben.

Arrhes, f. pl. das Aufgeld, Handgeld, Angeld, der Pfandschilling; fig. das Unterpfand; j'ai donné des -, ich habe Handgeld gegeben.

Arrière, adv. en -, zurück, hinten nach; rückwärts, hinterrücks; fig. hinter Jemandes Rücken; im Rückstande (de, mit); fig. être en - de son siècle, hinter seinem Jahrhunderte zurück sein; -! int. zurück! weg! (grr.) en - marche, rückwärts marsch! -, m. (mar.) das Hintertheil eines Schiffs; faire vent en -, vor dem Winde segeln; gagner vent -, vom Winde abhalten; mettre un vaisseau de l'-, einem Schiffe vorsegeln; passer à l'- d'un vaisseau, sich hinter ein Schiff legen; passer de l'-, einem Schiffe den Vorrang lassen; porter vent -, Rückenwind bekommen; les voiles d'-, die Hintersegel.

Arriéré, e, adj. im Rückstande; fig. être fort -, weit in geistiger Bildung zurück sein; -, m. die rückständige Schuld; mettre à l'-, mit der Zahlung auf künftige Fristen verweisen.

Arrière-‖ban, m. der Heerbann, das Aufgebot des Adels zur Kriegszeit; -bec, m. die scharfe Ecke eines Brückenpfeilers; -bouche, f. der Schlund; -boutique, f. der Hinterladen; -caution, f. die Rückbürgschaft, der Rückbürge; -change, m. der Zins von Zinsen; -choeur, m. das Hinterchor; -corps, m. das Hintergebäude; -cour, f. der Hinterhof; -écusson, m. das Hinterschild; -faix, m. die Nachgeburt; -fermier, m. der Unterpächter; -fief, m. das Afterlehn; -fieffé, m. der Afterlehnsmann; -fleur, f. (még.) das Nachhaar, die Nachblüthe; -garant, m. der Rückbürge; -garantie, f. die Rückbürgschaft; -garde, f. der Nachtrab, Nachtrupp, Nachzug, die Nachhut; -goût, m. der Nachgeschmack; -guet, m. die hinterste Wache eines Feldlagers; -ligne, f. das Hintertreffen; -main, f. das Hintertheil des Pferdes; die Hinterhand im Spiele; -neveu, m. -nièce, f. der Sohn, die Tochter des Neffen od. der Nichte, der Enkel, die Enkelin des Bruders od. der Schwester; fig. nos -neveux, unsere spätesten Nachkommen; -pensée, f. der geheime Rückhalt, Vorbehalt.

Arrière-‖petit-fils, m. der Urenkel; -petite-fille, f. die Urenkelin; -petit-neveu, m. -petite-nièce, f. der Enkel, die Enkelin des Neffen od. der Nichte; -point, m. das Steppen

(an Hemden ꝛc.); -pointeuse, f. die Stepperin.

Arriérer, v. a. zurückhalten, aufschieben (eine Zahlung); –, v. n. et s'–, v. réfl. zurückbleiben, besonders fig. mit der Bezahlung.

Arrière-‖saison, f. das Spätjahr; der Nachherbst; die Zeit vor der neuen Ernte od. Weinlese; fig. der Anfang des Alters; -vassal, m. der Afterlehnsmann; -voussure, f. (arch.) die Bogenrundung hinter Thüren und Fenstern.

Arrimage, m. (mar.) die Schichtung der Stückgüter, das Stauen derselben; der Lohn dafür; changer l'–, umstauen.

Arrimer, v. a. (mar.) schichten, die Schiffsladung ordentlich packen.

Arrimeur, m. (mar.) der Schichter.

Arrioler od. arrioller, v. a. (mar.) et v. réfl. nach dem Winde wogen.

Arriser, v. a. (mar.) herablassen (die Segelstangen ꝛc.).

Arrivage, m. (mar.) die Anlandung, Ankunft der Waaren zu Schiffe.

Arrivée, f. die Ankunft, das Eintreffen.

Arriver, v. n. I) anlanden, ankommen, anlangen; il nous est -é des étrangers, wir haben Fremde bekommen; fig. - à ses fins, zu seinem Zwecke kommen; II) 1) sich zutragen, sich ereignen; il est -é un grand malheur, es ist ein großes Unglück geschehen; 2) begegnen, widerfahren, zustoßen; il lui est -é un malheur, es ist ihm ein Unglück begegnet; cela ne m'-era jamais, in den Fall werde ich nie kommen, das werde ich nie thun; prv. un malheur n'-e jamais seul, selten kommt ein Unglück allein; III) 1) il lui est -é de, er ließ sich einfallen zu; 2) quoi qu'il en -e, was auch daraus entstehen mag; 3) s'il vous -e de mentir etc., wenn Ihr etwa lügen solltet, so ꝛc.; (mar.) den Wind hinter sich gewinnen, sich vom Winde treiben lassen, unter den Wind steuern.

Arrobe, f. (com.) die Arroba (ein spanisches Getreidemaß).

Arroche, f. (bot.) die Melde; - à fruits en rose, Rosenmelde; - à fruits en tête, Erdbeerenmelde; - halime, Meerportulak; - pourprière, Strauchmelde.

Arrogance, f. die Anmaßung, der Dünkel; Hochmuth, Stolz, Uebermuth.

Arroga‖nt, e, adj. -mment, adv. anmaßend, trotzig, hochmüthig, stolz, übermüthig, vermessen; -nt, m. der Trotzige; fam. Naseweis.

s'Arroger, v. réfl. sich ungebührlich od. aus Stolz anmaßen, zuschreiben; il s'-e le droit, er nimmt sich das Recht.

†Arroi, m. die Kutsche u. Pferde; nur noch in: en mauvais –, im schlechten Zustande.

Arrondir, v. a. runden, ründen, abründen, rund machen; - un manteau, einen Mantel rund schneiden; fig. - ses états, das Gebiet seiner Länder erweitern; dasselbe abründen, (d. h. erweitern und zusammenhängig machen); - son champ, sein Feld durch Ankauf erweitern; - une période, eine Periode abründen; fam. une bourse bien -e, ein gespickter Geldbeutel; (éq.) - un cheval, ein Pferd an den Kreisgang gewöhnen; (peintr.) - une figure, eine Figur heben, ces formes sont trop -ies, diese Formen sind nicht scharf genug ausgedrückt; s'–, v. réfl. rund werden; fam. sa taille s'-it, sie ist in gesegneten Umständen.

Arrondissement, m. 1) das Rundmachen, die Ründung; fig. Rundung; Erweiterung; 2) * der Regierungsbezirk; - de Gourdon, Regierungsbezirk Gourdon.

Arrondisseur, m. (pel.) das meißelähnliche Messer; fig. fam. der Alles genau verlangt.

Arrosage, m. das Wässern, Feuchten; (in Pulvermühlen) Wasser zur Bindung des Salpeters, Schwefels und der Kohle; (e. f.) canal d'–, Wässerungsgraben.

Arrosement, m. die Begießung, Besprengung, Benetzung, Befeuchtung, Wässerung.

Arroser, v. a. befeuchten, begießen, besprengen, benetzen, netzen, wässern; le Danube -e beaucoup de pays, die Donau bespült viele Länder; fig. - de larmes, mit Thränen benetzen; le sol qu'il -e de la sueur de son front, der Boden, den er mit dem Schweiße seines Angesichtes benetzt; pop. s'- le gosier, sich die Kehle spülen.

Arrosoir, m. die Gießkanne; - à goulot, Gießkanne ohne Brause; - à tête, Gießkanne mit einer Brause; (phys.) - magique od. - de commandement, Spritzmaschine zur Untersuchung der Luftschwere.

Arrugie, f. (min.) der Stollen zu Abführung des Wassers.

†Ars, e, adj. gebrannt.

Ars, m. pl. (vét.) die Bugadern, die dem Pferde geschlagen werden; saigner un cheval des quatre –, einem Pferde an allen vier Füßen zur Ader lassen. [sische Elle).

Arschine, m. die Arschine (russ-

Arsenal, m. (ar. U.) das Zeughaus; - de construction, Artilleriewerkstätte; fig. épuiser les arsenaux de la foi, die Rüstkammer des Glaubens erschöpfen.

Arséniate, m. (chi.) der arseniksaure od. arsenikgesäuerte Körper; -de cuivre, Olivenerz; -s, pl. die arseniksäuerten Salze.

Arséniaté, e, adj. (chi.) mit Arseniksäure verbunden.

Arseni‖c (spr. -ni od. nik), m. der Arsenik, das Berggift; -c rouge, v. réalgar; -c jaune, v. orpiment; -c oxidé, Arsenikkalk; rubine d'-c, Arsenikrubin; -c vrai od. blanc, Hüttenrauch; -cal, e, adj. arsenikalisch, giftig; argent -cal, Arseniksilber; pyrite -cale, Arsenikkies; -des, m. pl. (chi.) die arsenikartigen Stoffe; -é, e, adj. mit Arsenik vermischt; -eux, se, adj. arseniksauer; acide -eux, Arseniksäure; -fère, adj. arsenikhaltig; -que, adj. acide -que, Arseniksäure; -te, m. (chi.) das Arseniksalz; -ure, f. die Arsenikregirung.

†Arsi, adj. brandig, brenzlicht; –, m. ein solcher Geschmack (v. arsis).

†Arsins, m. pl. od. adj. bois –, in Brand gerathene Wälder.

Arsis (spr. -ssis), m. der brandige Geruch des Weines, brandig riechende Weine; (rh.) die Erhebung der Stimme zu Anfange eines Verses.

Art, m. 1) die Kunst; les -s li raux, die freien Künste; les be -s, die schönen Künste; la faculté -s, die philosophische Fakultät; l'-h métique, die Scheidekunst; un m de l'-, ein Kunstverständiger; un m tre-ès-arts, ein Magister der Ph sophie; un terme de l'-, ein Kuns druck, Kunstwort; (alch.) le gran der Stein der Weisen; (méd.) les cours de l'-, die ärztliche Hülfe; (p - et part, der Anstifter und der M schuldige. [Dianen

Artémisies, f. pl. (archéo.)

Artémisi‖ées, f. pl. (bot.) Beifußarten; -ne, f. (chi.) das Bei bitter.

Artémon, m. (méc.) die dr Rolle am Flaschenzuge.

Artenne, f. (orn.) der Basch

Artère, f. die Pulsader, Sch ader; piquer l'- à q., Jemandem Ader lassen.

Artéri‖alité, f. (an.) die arter Eigenschaft des Blutes; -aque, (path.) das Luftröhrenmittel; -ec sie, f. (an.) die Arterienausdehnu -el, le, adj. zu den Pulsadern ge rig; veines -elles, Lungenpulsade -eux, se, adj. (an.) pulsaderartig.

Artério‖graphe, m. der Pu aderbeschreiber; -graphie, f. die Pu aderbeschreibung; -le, f. (an.) Puls- od. Schlagäderchen; -logie, die Lehre von den Pulsadern, -tom f. die Sektion einer Pulsader.

Artésien, adj. puits –, artesisch Bohrbrunnen.

Arthani‖te, m. (bot.) Schweinsbrod; l'onguent d'-te, Schweinsbrodsalbe; -tine, (chi.) Arthanitin.

Arthémisine, f. (chi.) das Ar misin.

Arthralg‖ie, f. das Gliederr ßen; -ique, adj. zu den Gliedern hörig.

Arthrombole, m. (chir.) Werkzeug zum Einsetzen verrenk Gliedmaßen.

Arthri‖te od. -tis, f. (path.) Gicht, der Gelenkschmerz; -tique, gichtisch; -tique f. das Mittel wi die Gicht.

Arthro‖cace, f. (path.) das schwür an der Knochenfügung; - phales, m. pl. die Arthrokephale -die, f. (an.) die flache Knochenfügun

Arthron, m. (an.) die bewegli Knochenfügung.

Arthrose, f. (an.) das Gelenk.

***Artialiser**, v. a. den Rege der Kunst unterwerfen.

Artichaut, m. (bot.) die A schocke; cardes d'–, Artischockenripp foin d'–, Fasern am Käse der Artischo pomme d'–, Artischockenkopf; - s vage, Wegdistel, Mariendistel.

Article, m. 1) das Gelenk, Gl 2) das Stück, der Theil, Punkt, Artik les -s d'un contrat, die Punkte ei Vertrages; fig. il est fort sur l'- l'amour, im Punkte der Liebe ist er Held; à l'- de la mort, in der To stunde; (com.) il fait l'–, er ist ein sender Handlungsdiener; il ne ti pas cet –, er führt diese Waare nic (gr.) das Geschlechtswort, der Arti

Articulaire, adj. (an.) die Glie und Gelenke des Körpers angeh les facettes -s des os, die Gelenk

[illegible] der Knochen; maladie –, Gliederkrankheit.

Articulation, f. die Knochenfügung; (bot.) der Knoten, das Gelenk; [illegible] die Abfassung nach Artikeln; artikelmäßige Ausführung; (pntr.) [illegible]; (scp.) l'– des contours, die Ausprägung der Umrisse; l'– des [illegible], die Andeutung der einzelnen Theile.

Articulé, e, adj. verb. 1) deutlich, verständlich, vernehmlich; le langage –, die Lautsprache; des sons –s, [illegible] Laute; 2) Punkt für Punkt [illegible]; 3) gegliedert.

Articuler, v. a. sylbenmäßig od. deutlich aussprechen; – des faits nouveaux, neue Thatsachen beibringen; [illegible] artikelweise abfassen; s'–, v. réc. sich an einander fügen. [gehörig.

°**Artiel**, le (spr. sei), adj. zur Kunst

°**Artien** (spr. sei), m. (col.) ein [illegible] der Philosophie.

Artifice, m. die Kunst, Geschicklichkeit; fig. der Kunstgriff, die Arglist, [illegible] Schlimme; un enfant sans –, ein arglos [illegible] Kind; un feu d'–, ein Feuerwerk; –s, pl. 1) die Materialien zu einem Feuerwerke; 2) die [illegible], fig. les –s du langage, [illegible] Redewendungen; les –s du style, die stylistischen Kunstgriffe; [illegible] die Mühl- und Wasserwerke.

Artificiel, le, adj. künstlich, gemacht, erkünstelt; mémoire –le, [illegible]gedächtniß; (géom.) lignes –les, [illegible].

Artificiellement, adv. künstlich, kunstmäßig.

Artificier, m. der Feuerwerker.

Artificieux, se, adj. –sement, [illegible] listig, verschmitzt, schlau, [illegible], abgefeimt; pfiffig; arglistig; un esprit –, ein verschmitzter Kopf.

°**Artillé**, e, adj. (mar.) mit Geschütz versehen (nur von Schiffen).

Artillerie, f. 1) die Artillerie; das grobe Geschütz; – de campagne, Feldgeschütz; – à cheval od. volante, reitende Batterien; °–électrique, elektrische Batterie; grosse – od. –de siège, Belagerungsgeschütz; 2) das Artilleriecorps; brigadier d'–, Bombardier; maréchal-des-logis d'–, Feuerwerker; maréchal-des-logis chef d'–, Oberfeuerwerker; †grand-maître de l'–, Generalfeldzeugmeister; 3) die Geschützkunst; battre une place avec de l'–, eine Stadt beschießen; faire jouer l'–, das Geschütz spielen lassen; fondre de l'–, Geschütze gießen.

Artilleur, m. der Artillerist.

°**Artillier**, m. der Konstabler

Artimon, m. (mar.) der Hintermast, Besanmast (auch mât d'–); voile d'–, Besansegel.

Artisan, m. der Handwerker, Handwerksmann; fig. Urheber, Stifter; c'est un – de calomnies od. de ruses, er schmiedet Ränke, erdichtet Verleumdungen; – de discordes, Händelstifter; prv. chacun est l'– de sa propre fortune, de ses disgrâces, Jeder ist seines Glückes Schmied.

Artison od. artuson, m. (ent.) der Holzwurm; die Pelz- od. Kleidermotte.

Artisonné, e, adj. wurmstichig.

Artiste, m. der Künstler; – dramatique, Schauspieler, dramatischer Künstler; – peintre, Maler; – vétérinaire, Thierarzt; (fig.) une main –, eine Künstlerhand, Meisterhand; (chi.) der Laborant.

Artistement, adv. künstlich; des cheveux – tressés, mit Kunst geflochtenes Haar. [hörend.

Artistique, adj. zur Kunst ge-

Artocar||**pe**, m. (bot.) der Brodbaum; -pées, f. pl. die brodbaumartigen Pflanzen.

Artois, m. (géo.) Artois; chien d'–, artesischer Hund.

Arto||**lâtre**, m. (h. e.) der Brodverehrer; –lite, –litho, m. der Brodstein, die Brodversteinerung; -mel, m. (path.) der Lebkuchen, Umschlag aus Lebkuchen; –nomie, f. die Brodbackkunst; -phage, m. der Brodesser; -phage, adj. von Brod lebend.

Artre od. arthre, arte, arthe, m. (orn.) der Königsfischer, Eisvogel.

Arum (spr. rom.), m. (bot.) das Aron; – maculé, Magenwurzel.

Arundel, m. marbres d'–, oxfordsche Marmortafeln (alte, in Griechenland aufgefundene).

Arundina||**cé**, e, adj. (bot.) rohrartig; –cées, f. pl. die Rohrarten.

Arupa, m. (bot.) der Arupabaum.

Aruspic||**e**, m (arché.) der Wahrsager aus den Eingeweiden der Opferthiere; –ine, f. das Wahrsagen aus den Eingeweiden der Opferthiere.

Arvales, m. pl. die Opferpriester der Dia; l'hymne des frères arvaux, od. l'hymne arval, das Lied der arvalischen Brüder.

Arvan, m. die Schraubenmuschel.

Arvin, e, adj. (bot.) auf den Aedern wachsend.

Arythéno||**épiglottique**, adj. zu den Luftröhrenkopfpyramiden gehörig; –ides, m. pl. et adj. (an.) der gießkannenförmige Knorpel der Luftröhre.

Arythme, m. (path.) die Schwäche od. das Ausbleiben des Pulses.

†**Arzegaie**, f. (h.) der Spieß der orientalischen Reiter.

Arzel, adj. m. cheval –, ein an den Hinterfüßen weißgezeichnetes Pferd.

As, m. das Aß, die Eins auf Würfeln und Karten, das Daus; prv. il reste planté là comme un – de pique, er steht da, wie ein Stock; il tient l'– de carreau de travers, er ist ein schlechter Spieler; (com.) ein kleines Gewicht.

Asangue, m. (astr.) die Leier.

Asaphie, f. (path.) die Heiserkeit.

Asaret od. asarum, m. (bot.) die Haselwurz.

Asarin||**e**, f. (bot.) der unechte Erdepheu; –ées od. asaroïdes, f. pl. (bot.) die Haselwurzarten.

Asbest||**e**, m. der Asbest, Steinflachs; die daraus gemachte unverbrennliche Leinwand; –e en bouquet od. en épis, Aehrenstein; –e entrelacé, elastischer Steinflachs; –e ligniforme, holzartiger Asbest; –e tressé, Bergleder, Bergkork; –iforme, adj. asbestartig; –in, e, adj. asbestähnlich; –inite od. –oïde, f. der Strahlstein.

Asboline, f. (chi.) das Asbolin.

Ascalabotes, m. pl. (z.) die Salamandereidexen. [Netzflügler.

Ascalaphes, m. pl. (ent.) die

Ascari||**daires**, m. pl. (z.) die Mikroskopthiere; –des, m. pl. die Spulwürmer, Afterwürmer; Würmer in Pflanzen und Wurzeln.

Ascendance, f. das Aufsteigen eines Planeten.

Ascendant, e, adj. (an. et astr.) aufsteigend, aufgehend (von Sternen u. Adern); il a Mars à l'–, er ist im Mars geboren; fig. égalité –e, Gleichheit nach oben; (gén.) la ligne –e, die aufsteigende Linie.

Ascendant, m. der Verwandte in aufsteigender Linie; (astr.) das Aufsteigen, der Aufgang (eines Sternes); (astl.) der Geburtsstern; fig. die Gewalt über Jemandes Gemüth; il a un grand – sur son esprit, er vermag viel über ihn; prendre de l'–, Einfluß gewinnen.

Ascension, f. die Himmelfahrt Christi; das Fest derselben, der Himmelfahrtstag; (astr.) der Aufgang eines Gestirns nach den Graden des Aequators; poét. – lente et graduée du soleil, langsames und stufenweise verstärktes Aufgeben der Sonne; (phys.) das Steigen einer Flüssigkeit in einer Röhre.

Ascensionnel, le, adj. (astr.) la différence –le, der Aufsteigungsunterschied der Gestirne.

†**Ascète**, m. (myst.) der Asket; Strengfrommer.

Ascétique, adj. asketisch, die geistlichen Uebungen betreffend, streng-geistlich, erbaulich; –s, m. pl. les –s de St. Basile, die Einsiedlermönche von der Regel des heiligen Basilius.

Ascétisme, m. das asketische Leben. [Hund.

Aschémie, m. (astr.) der kleine

Aschère, m. (astr.) der große Hund.

Ascidie, f. die Seescheide (ein Wurm); – champêtre, Walzenscheide; – glaçon, Eisscholle; – massue, Keulenschnecke; – piquante, Stachelscheide; – veinée, rothe Seescheide.

Ascidi||**é**, e, adj. (bot.) schlauchartig; -forme, adj. (bot.) schlauchförmig; -um, m. (bot.) der Schlauch.

Asciens, m. pl. (géo.) die schattenlosen Völker.

Ascit||**e**, f. (path.) die Bauchwassersucht; –ique, adj. bauchwassersüchtig.

Asclépiad||**e**, s. et adj. m. der Nachkomme des Aeskulap; vers –e, asklepiadischer Vers; –ées, f. pl. (bot.) die asklepienartigen Pflanzen; –ique, adj. asklepiadisch, des Asklepias.

Asclépias, m. (bot.) die Schwalbenwurz; – de Syrie, syrische Seidenstaude. [kulapsfest.

Asclépies, f. pl. (arché.) das Aes-

Ascomy||**cètes**, m. pl. (bot.) die Schlauchschwämme; -phores, m. die Schwämme mit Schlauchzellen; –phytes, m. pl. die Schlauchpflanzen; –sporés, m. pl. die Flechten mit schlauchartigen Samenkapseln.

Ascore, m. die Schlauchzellenhaut.

Ascyre, m. (bot.) das Andreaskraut, Ruthenkraut, Peterskraut. [ritt.

†**Asellation**, f. (path.) der Esel-

Aselle, f. (h. n.) die Wasserassel.

Asiarchat (spr. ka), m. das Asiarchat, Oberpriesterthum.

Asiarque, m. der Asiarch, erste obrigkeitliche Person u. Oberpriester in Kleinasien.

Asiatique, adj. asiatisch; fig. style –, schwülstiger, weibischer, pomphafter Styl.

Asie, f. (géo.) Asien; – mineure, Kleinasien, Natolien.

Asile, m. die Freistätte, der Zufluchtsort; fig. die Zuflucht, der Schutz, die Schutzwehr, der Hort; champ d'–, Freistätte; salle d'–, Freisaal, Kleinkinderbewahranstalt.

Asil||ides, m. pl. die Raubfliegenfamilien; -iforme od. -oide, adj. raubfliegenförmig.

Asimine, f. (bot.) der Rabmapfel.

Asindule, m. ein zweiflügeliges Insekt.

Asine, adj. f. (z.) zur Eselsrasse gehörig; bête –, Esel, Eselin.

†**Asinerie**, f. p. u. die Eselei.

Asiphono||branches, m. pl. die Asiphonobranchien; -ides, m. pl. die Kopffüßler mit röhrenloser Schale.

Askélie, f. der Mangel der Beine; -s, m. pl. die beinlosen Mißgeburten.

Asmodée, m der Eheteufel; die Königsschlange.

Asode, adj. (path.) asodisch; asodès, f. (path.) das Angstfieber.

Asorath, m. das Ueberlieferungsbuch der Türken.

Aspalathe, m. das Rhodiserholz.

Aspalax, m. die Maulwurfsratte.

Aspara||gées, f. (bot.) die spargelartigen Pflanzen; -gine, f. (chi.) der Spargelstoff; -goides od. -ginées, f. pl. (bot.) die spargelartigen Pflanzen; -golithe, m. der Spargelstein.

Aspart||ate, m. (chi.) das asparagsaure Salz; -ique, adj. Asparagsäure..

Aspe od. asple, f. (bsch. u.) die Haspel; – de filature, Seidenhaspel; – de tors, Zwirnhaspel; (icht.) der Krummkiefer.

Aspect, m. 1) die Erblickung, der Anblick; 2) das Ansehen, die Ansicht; fig. se présenter sous un fâcheux –, sich in einem schlimmen Lichte zeigen; – de lumière, Lichtschein; (astr.) der Stand od. Schein der Planeten; – trigone od. trine, Gedrittschein; (mar.) die Darstellung der Küsten auf den Seekarten. [Barsch, Streber.

Asper, m. (icht.) der raube

Asperelle, f. (bot.) das reisartige Glanzgras, der Reisschwaden.

Asperge, f. (bot.) der Spargel.

Asperger, v. a. (ég.) besprengen (mit Weihwasser). [pflanzung.

Aspergerie, f. die Spargel-

Aspergès, m. der Weihwedel; die Besprengung mit Weihwasser.

Asper||gillaire od. -giforme, adj. sprengwedelförmig.

Aspéri||corne, adj. mit stacheligen Hörnern; -folié, e, adj. rauhblättrig; -foliées, f. pl. die rauhblättrigen Pflanzen.

Aspérité, f. die Härte; Rauhigkeit; (auch fig.) polir les -s de son style, die Härten seiner Ausdrucksweise ausfeilen; (bot.) die raube Unebenheit.

Asperm||asie od. -ie, f. (path.) der Saamenmangel; -atisme, m. (path.) die Saamenverhaltung; -atisme, -atismé, e, adj. saamenlos.

Aspersion, f. od. *aspersement, m. die Besprengung (mit Weihwasser).

Aspersoir, m. der Weihwedel, Sprengwedel.

Aspérule, f. (bot.) das Sternleberkraut, der Waldmeister; – teinturière, Färbermeierkraut.

Asphal||ite, m. (an.) der fünfte Lendenwirbel; -te, f. (miné.) das Bergpech, Judenpech, Judenharz; -tique, adj. asphaltartig; -tite, adj. le lac –, das todte Meer.

Aspho||dèle, m. die Asphodill, Goldwurz; -délées od. -déloïdes, f. pl. (bot.) die asphodillartigen Pflanzen.

Asphy||xiant, e, adj. verb. erstickend; -xie, f. (path.) der Stillstand des Pulses; die Todtenohnmacht; der Scheintod; -xie par le froid, Erstarrung durch die Kälte; -xier, v. a. (path.) in einen Zustand von Scheintod versetzen; s'-xier, v. réfl. sich durch Kohlendampf ersticken; -xié, m., -xiée, f. der, die Scheintodte; -xique od. -ctique, adj. (path.) todesohnmächtig, scheintodt.

Aspic, m. die Natter; fig. langue d'–, Lästermaul; (bot.) Spieke; (cui.) das Spiegelgallert.

Aspid||e, adj. schilderig, geschuppt; -échidnés (spr. kid), m. pl. die Schildschlangen; – iacées, f. pl. (bot.) die Schildfarn; -otes, m. pl. (z.) die Krustenthiere; -ophore, m. (icht.) der Schildträger; -ophore armé, Steinpicker.

Aspin, m. (miné.) der Aspin.

Aspirail, m. -aux, pl. das Sauge loch; Aschenloch.

Aspirant, e, adj. (hydr.) saugend; pompe -e, Saugwerk, Saugpumpe; tuyau –, Saugröhre einer Spritze; fig. la pompe -e du journalisme, das Hebe- u. Saugwerk des Journalismus; –, s. 1) der Bewerber, die Bewerberin; 2) die Nonne (nach ausgestandenem Noviziat); (mar.) un – de marine, ein Seekadet, Midshipman; der Aspirant.

Aspirateur, m. die Luftsaugeröhre, der Luftzieher (einer Gallerie).

Aspiratif, ive, adj. hauchend; (gr.) lettre -ive, Hauchbuchstabe.

Aspiration, f. das Athemholen, Einathmen; Ziehen einer Pumpe; (gr.) Aspiration, Anhauchen eines Buchstaben; fig. p. u. die Bestrebung; (myst.) – de l'ame à Dieu, die sehnsuchtsvolle Erhebung der Seele zu Gott.

Aspiratoire, adj. einsaugend, einathmend.

Aspiré, e, adj. (gr.) les sons -s, die Hauchlaute; le h –, das aspirirte h.

Aspirer, v. a. Athem holen, einathmen; fig. nach etwas streben, trachten; – à l'immortalité, nach Unsterblichkeit dürsten; -aux lauriers académiques etc., sich um den akademischen Lorbeer ꝛc. bewerben; (dor.) das Gold annehmen; (gr.) das h aspiriren; (maç.) den Kalk anziehen. [schlangen.

Aspistes, m. pl. die Schuppen-

Aspiure (de houille), f. der Steinkohlenstaub.

Asplénie, f. od. †asplénion, m. (bot.) das Milzkraut; -capillaire noire, schwarzes Frauenhaar; – des murailles, Mauerraute.

Aspre, m. der Asper (türkische Silbermünze).

Assa, m. (h. n. et path.) der Asant; – dulcis, Benzoe; – foetida, Teufelsdreck.

Assaillant, m. der angreifende Theil; -s, m. pl. die Sturm laufenden Soldaten, Stürmenden; (chev.) l'– et le tenant, der Angreifer u. Herausforderer.

Assaillir (ll'), v. a. ir. (j'ass… nous assaillons; j'assaillis; j'ass… rai; j'assaillirais; assaillant; ass… angreifen, stürmen, bestürmen; … camp, ein Lager berennen; l'orage… -llit, das Gewitter brach über un… fig. überfallen, anfallen; des barb… -llent la société, Wütheriche b… men die Gesellschaft.

*°***Assainir**, v. a. gesund ma… (mar.) ausbessern.

Assainissement, m. die … reinigung; – des hôpitaux, des … Reinigung der Spitäler, der Str…

Assaisonnement, m. das … zen; die Würze; fig. angenehm… Anmuth; – des plaisirs, Würze der … gnügungen; (cui.) – d'un salade… richtung eines Salats.

Assaisonner, v. a. würzen, … machen; fig. angenehm machen; … du sel de la prudence, ge… mit dem Salze der Klugheit; – le… proches, die Vorwürfe überzucker…

Assaisonneur, m. der W… Speisenzurichter.

Assaki od. Kaçékih f. (tour.) Titel der begünstigten Sultanin … türkischen Kaisers.

Assaliment, m. das Salzen…

Assalir, v. a. salzen, einen … geschmack geben.

Assarmenter, v. a. das … Weinstocke abgeschnittene Rebholz … lesen.

Assassin, e, adj. (ar. u.) … chelmörderisch; fig. et poét. töd… verwundend; l'espingole -e, das … dende Rohr; langue -e, giftige Zu… –, m. der Meuchelmörder.

Assassinat, m. der Meu… mord; verrätherische Ueberfall; … Meuchelei; fig. ungeheure Frevelt… (dr.) – prémédité, vorsätzlicher M…

Assassiner, v. a. meucheln… derisch umbringen, ermorden; – … coups, verrätherisch überfallen u. … geln; fig. 1) höchst beschwerlich … len, quälen; il m'–e de ses lett… er quält, peinigt mich mit seinen B… fen; – la réputation de q., Jem… dem seinen guten Ruf rauben, … Ehre morden; 2) –q. de broca… Jemanden mit Stichelreden übers… ten, mit stechenden Witzen kränke…

Assation, f. (ph.) das Kochen … Arzneien ꝛc. in ihrem eignen Saft…

Assaut, m. der Anfall, Ang… Sturm; aller à l'–, livrer l'–, mo… à l'–, Sturm laufen, berennen; … porter, prendre d'–, mit Sturm … nehmen; fig. 1) das bringende An… ten; les -s de la tempête, des St… mes heftige Anfälle; 2) der Kampf, … streit; faire – de qch., wetteifern; … – d'esprit avec q., Jemanden in g… vollen Einfällen überbieten; (esc.) Kontrafechten; faire –, einen G… machen.

Asséchage, m. das Austroc… des Oels im Holze.

Assécher, v. a. p. u. trock… –, v. n. wieder trocken geworden …

Assécution, f. die Erlang… einer Pfründe.

Asséité, f. (phil.) die Selbst… digkeit.

Assemblage, m. 1) die Sa… lung; un – de phrases, eine Sa… lung von Sätzen; 2) der Haufen; … die Mischung, das Gemisch; 3)

Verbindung, Vermischung, Zusammenfügung; (éb. et charp.) eingefügte Arbeit; l'- d'une charpente, das Verbinden eines Zimmerwerks; une table d'-, ein zusammengefügter Tisch; l'- d'une porte, die Fügung einer Thür; (typ.) das Ausheben, Aufnehmen der gedruckten Bogen; un - de six feuilles, eine Lage von sechs Bogen.

Assemblée, f. 1) die Versammlung; Gesellschaft, Zusammenkunft; - administrative, Verwaltungsrath; - électorale, Wahlversammlung; - des fidèles, Gemeinschaft der Gläubigen; - nationale, Nationalversammlung; - des notables, Versammlung der Notabeln; - primaire, Urversammlung; 2) der Sammelplatz; (grr.) battre, sonner l'-, die Vergatterung schlagen, blasen; die Truppen zusammen trommeln, blasen.

Assembler, v. a. 1) versammeln, zusammenbringen; - des troupes, Truppen zusammenziehen; (éq.) - un cheval, ein Pferd zusammennehmen; 2) zusammenfügen, legen, nehmen, binden 2c.; (charp.) - des pièces de charpente, Zimmerwerk abbinden; (m.) - à angle droit, im rechten Winkel zusammenfügen; - en carré, anpassen; (mar.) - les cordages, die Taue zusammenlegen; (rel.) gedruckte Bogen legen und heften; s'-, v. réfl. sich versammeln; prv. qui se ressemble, s'assemble, gleich u. gleich gesellt sich gern.

Assembleur, m. (typ.) der Zusammenleger.

Asséner, v. a. (j'assène; j'assènerai; que j'assène) einen heftigen Schlag od. Stoß versetzen; p. u. treffen; un coup bien -né, ein wohlangebrachter Schlag.

Assentiment, m. die Beistimmung, der Beifall.

Assentir, v. a. beistimmen, Beifall geben; beitreten.

Asseoir, v. a. 1) j'assieds, il assied; nous asseyons, ils asseyent; j'asseyais; j'assis; j'assiérai od. j'asseyerai; assieds; que j'asseye; asseyant; assis. 2) j'assois od. j'asseois; j'assoyais; j'assoirai; assois; que j'assoie; I) niedersetzen; 1) stellen, aufstellen: - un camp, ein Lager aufschlagen; (arch.) - un édifice, ein Gebäude auf sicheren Grund u. Boden setzen; - la première pierre d'un édifice, den Grundstein zu einem Gebäude legen; - les pierres, die Steine wagerecht, neben u. auf einander setzen; 2) legen, auftragen; (b. d'.) - l'or, den Goldgrund machen; (toint.) - une cuve, eine Blauküpe zurichten; II) fig. annehmen; fig. gründen, festsetzen; - une rente sur une terre, eine Rente auf ein Landgut eintragen, anweisen; (fin.) - les impôts, die Steuern ansetzen, einrichten, gehörig vertheilen; - un jugement, ein Urtheil fällen; - son jugement sur qch., ein Urtheil auf etwas gründen; s'-, v. réfl. sich setzen, sich niedersetzen.

Assermenter, v. a. beeidigen, in Eid u. Pflicht nehmen; un expert -é, ein beeidigter Sachverständiger; un garde -é, ein geschworner Aufseher; un prêtre -é, ein auf die Verfassung beeidigter Priester.

Assorter, v. a. umackern (eine Wiese).

Assertour, m. der Behaupter, [Vertheidiger.

Assertion, f. die Behauptung; (pal.) Aussage.

Asservir, v. a. unterjochen, knechten, unterwerfen, sich unterwürfig machen; fig. bezwingen, zähmen; s'-, v. réfl. à qch., sich einer Sache unterwerfen, sich an etwas binden, sich dazu bequemen. [bar.

Asservissable, adj. unterwerfAsservissant, e, adj. bedrückend.

Asservissement, m. 1) die Unterwerfung, Unterjochung; 2) Unterwürfigkeit, Dienstbarkeit; fig. l'- aux idées reçues, à une passion, die knechtische Huldigung angenommener Ideen, die sklavische Hingebung zu einer Leidenschaft. [sessor.

Assesseur, m. der Beisitzer, AsAssessorial, e, adj. beisitzend; tribunal -, Beisitzergericht (eh. in Polen). [mer der Schieferdecker.

Assette, od. asseau, f. m. der HamAssez, adv. genug, zur Genüge; ziemlich; - bon, ziemlich gut; - bien, ziemlich wohl; j'en ai -, ich habe genug davon (damit); - peu, wenig; - souvent, ziemlich oft; - à temps, zeitig genug; fam. voilà qui est - drôle, das ist gar drollig.

Assidu, e, adj. 1) emsig, fleißig; il est fort - auprès du prince, er macht dem Fürsten fleißig (öfters) seine Aufwartung; 2) stätig, unablässig; d'-s combats, anhaltende Kämpfe; un travail -, eine anhaltende Arbeit; -ment, adv. emsig, fleißig.

Assiduité, f. die Emsigkeit, der anhaltende Fleiß; fig. avoir de l'- (od. des -s) auprès d'une femme, einer Dame fleißig die Aufwartung machen; (dr.) l'- d'un juge, das fleißige Erscheinen eines Richters bei Gericht. [gernd.

Assiégeant, e, adj. verb. belaAssiégeants, m. pl. die Belagerer.

Assiéger, v. a. (j'assiège; j'assiégerai) belagern; fig. umgeben; - q., einem immer auf dem Halse liegen, ihm mit seinen Besuchen zur Last fallen.

Assiégés, m. pl. die Belagerten.

Assienne, s. et adj. f. (miné.) pierre -, leichter alaunartiger Stein mit gelben Adern.

Assiente, f. (sp. U.) eine Negerhandelsgesellschaft im span. Amerika.

Assientiste, m. der Theilhaber am Negerhandel.

**Assiette, f. 1) die Lage; der Stand; fig. die Stimmung, Fassung; l'- de l'âme, der Seelenzustand; une - inébranlable, eine unerschütterliche Ruhe; je ne suis pas dans mon - ordinaire, ich bin nicht in meiner gewöhnlichen Stimmung; 2) jede Stellung; (chi.) die Schicht; (dr.) das sichere Kapital od. Grundstück, worauf eine Rente 2c. angewiesen ist; (e. f.) der Holzschlag; (éq.) das Sitzen im Sattel, die Positur; (fin.) die Ansetzung der Steuern u. Abgaben; (grr.) der Lagerplatz; l'- d'un camp ennemi, die Lage eines feindlichen Lagers; (hor.) das Stück, worauf ein anderes ruht; (mar.) l'- d'un vaisseau, die Unterlast eines Schiffes; mettre un navire en -, ein Schiff in das Gleichgewicht richten; (pav.) die untere Fläche des Pflasters; Steinschicht; (rel.) der Grund zum Vergolden; (toint.) die fertige Blauküpe; ** -, der Teller; l'- des enjeux, der Spielteller, die Spielbrücke; fig. et prv. son - dîne pour lui, er muß bezahlen, wenn er gleich nicht zu Tische gekommen ist.

Assiettée, f. fam. ein Teller voll.

Assignable, adj. was angegeben werden kann.

Assignat, m. die Anweisung einer jährlichen Einnahme auf unbewegliche Güter, Staatsanweisung; * das Assignat, Papiergeld.

Assignation, f. 1) die Anweisung (de, auf eine Summe, sur, an); 2) Bestellung; se donner - à une telle heure, sich einander zu der und der Stunde bestellen; 3) die Vorladung vor Gericht; manquer à l'-, sich an dem bestimmten Orte nicht einfinden; se rendre à l'-, sich an dem bestimmten Orte einfinden.

Assigner, v. a. 1) anweisen, bestimmen, anzeigen; fig. - des limites, Grenzen vorschreiben; - un rendez-vous, ein Rendezvous geben; 2) eine Anweisung geben (sur, an, auf); prv. être -é sur les brouillards d'une rivière (p. e. de la Seine, de l'Ebre), schlechte Versicherung auf etwas haben; 3) vor Gericht laden, verladen.

Assimilable, adj. assimilirbar.

Assimilatif, ive, adj. (chi.) assimilirend.

Assimilation, f. (phys.) die Verähnlichung; das Gleichmachen, Gleichwerden; fig. die Aneignung.

Assimiler, v. a. verähnlichen, ähnlich machen, gleich stellen; s'-, v. réfl. sich verähnlichen, sich verwandeln in; sich assimiliren; s'- aux grands hommes, sich den großen Männern gleich achten. [apfelbaum.

Assimine, f. (bot.) der RahmAssis, e, adj. 1) sitzend; être -, sitzen; 2) gelegen; une maison bien -e, ein gut gelegenes Haus; 3) vertheilt; des impôts bien, mal -, gut, schlecht angesetzte od. vertheilte (repartirte) Steuern; (pol.) voter par - et levé, durch Sitzenbleiben u. Aufstehen sein Votum abgeben.

Assise, f. (maç.) die Schicht Steine in einer Mauer; - de parpaing, Querschicht; - de pierre dure, Grundschicht.

Assises, f. pl. 1) die Sitzung des Kriminalgerichts; die Assisen, das Schwurgericht; (h.) les - de Jérusalem, altes Gesetzbuch für Jerusalem; fig. fam. tenir ses - dans une maison, in seinem Hause Alles gelten, das große Wort führen; 2) (géol.) die Steinschicht; Abstufung der Berge.

Assistance, f. 1) der Beistand, die Hülfe; prêter aide et -, Beistand u. Hülfe leisten; 2) die Beiwohnung, der Beisitz; (h. e.) a) die Assistenten (Helfer) des Generals eines Ordens; b) der Distrikt, den ein solcher Helfer zu besorgen hat.

Assistant, e, adj. verb. anwesend, der od. die einer Handlung beiwohnt, od. dabei hilft; les -s, die Anwesenden; -, m. der Helfer, Gehülfe, Beistand, Zugeordnete, Assistent; -e, f. die Nonne, Stellvertreterin der Aebtissin.

Assister, v. a. q., einem beistehen, helfen, Beistand leisten; Dieu vous assiste! Gott helfe Euch! se faire - par q., sich von einem zur Unterstützung begleiten lassen; être assisté de q., von einem begleitet werden; -, v. n. à qch., einer Sache beiwoh-

ßen, dabei gegenwärtig sein; (ég.) – à la messe, die Messe hören.

Association, f. 1) die Vereinigung, Verbindung; une – d'ouvriers, ein Handwerkerverein; 2) die Handelsgesellschaft; der dabei abgeschlossene Kontrakt; fig. l'– des idées, die Ideenverknüpfung.

Associé, m. –e, f. der, die mit einem in Gesellschaft steht, der Mitgenoß, Handelsgenoß, Handelsgesellschafter; die Mitgenossin ꝛc.

Associer, v. a. zugesellen, als Mitgenoß in eine Gesellschaft aufnehmen, s'–, v. réfl. avec q., sich mit einem vergesellschaften, verbinden, mit ihm in Gesellschaft treten; sich zu einem gesellen, mit ihm vertraulich umgeben; s'– aux travaux de q., Jemandes Mitarbeiter werden. [silber.

† **Assogue**, f. das spanische Queck-

Assolement, m. (agr.) die Koppelwirthschaft, Eintheilung in Schläge.

Assoler, v. a. (agr.) die Felder eines Gutes in Schläge eintheilen.

• **Assombri**, e, adj. trübsinnig, mißmuthig.

• **s'Assombrir**, v. réfl. verfinstern, verdüstern, trübsinnig, mißmuthig werden.

Assommer, v. a. todt schlagen; erschlagen; umbringen, niedermachen; halb todt schlagen; fam. mit Schlägen übel zurichten; fig. 1) beschwerlich fallen; cet habit-là m'–e, in diesem Rocke muß ich fast ersticken; 2) überlästig sein; ce grand parleur m'–e, dieser große Schwätzer quält mich zu Tode; 3) zu Grunde richten; s'– à force de travail, sich fast zu Tode arbeiten; s'–, v. réc. einander todtschlagen.

Assommeur, m. der Mörder, Todtschläger; • ein gedungener Prügelträger.

Assommoir, m. 1) eine Art Falle für Ratten und andere Thiere; 2) Stock mit einem bleiernen Kugelknopf; fig. un coup d'–, ein unverhoffter Zufall.

Assomption, f. (cath.) Mariä Himmelfahrt.

Assonance, f. (gr.) der unvollkommene Gleichlaut der Endsylben, die Assonanz. [gleichlautend, assonirend.

Assonant, e, adj. unvollkommen

Assorti, e, adj. verb. zusammenpassend; mit Waaren versehen; un mariage bien –, eine passende Verbindung; un style – au sujet, ein dem Gegenstande angemessener Styl.

Assortiment, m. 1) die Vereinigung zusammengehöriger Sachen; 2) eine wohlgetroffene Auswahl; l'– des couleurs, die Verbindung der Farben; un – de diamants, ein vollständiger Diamantenschmuck; un pompeux – d'épithètes, eine prachtvolle, prunkende Auswahl von Beiwörtern; fig. un – d'esprit et de vertu, eine Vereinigung von Verstand und Tugend; 3) der Vorrath, das Lager; der ganze Zubehör; (lib.) das Sortiment, fremde Verlagsartikel; livres d'–, Sortimentsbücher; ce libraire n'a point de fonds d'–, od. de fonds, dieser Buchhändler treibt keinen Sortimentshandel, hat keine Sortimentshandlung; (typ.) die Ergänzung der zum Satze eines Buches erforderlichen Schrift, der Defekt.

Assortir, v. a. 1) eine passende Verbindung treffen, sortiren; – les couleurs, die Farben passend zusammenstellen; – une étoffe d'une doublure convenable, ein passendes Zeug zum Futter wählen; 2) zusammenwählen, zusammenthun; – une jument, einer Stute einen passenden Hengst zugeben; fig. – les conditions, die Standesgleichheit berücksichtigen; – les caractères, eine passende Wahl der Charaktere treffen; (chap.) – un chapeau, einen Hut auffurmen; –, v. n. et s'–, v. réfl. (avec), sich zusammenschicken mit.

Assortissant, e, adj. zu einander passend.

Assortissoir, m. (conf.) das Sortirsieb. [Einsatzschachtel.

Assortissoire, f. der Einsatz, die

Assoté, e, adj. fam. de, vernarrt in. [ren in.

s'Assoter, v. réfl. sich vernar-

Assoupi, e, adj. verb. eingeschläfert ꝛc.; schlaftrunken; fig. et poét. les foudres –is, die schweigenden Geschütze.

Assoupir, v. a. einschläfern, schläfrig machen; fig. stillen, hemmen, dämpfen, unterdrücken; – la douleur, den Schmerz lindern; – une querelle, einen Streit schlichten; (dr.) – une affaire, einen Prozeß unterdrücken; s'–, v. réfl. einschlummern; poét. les bruits s'assoupissent, der Lärm verhallt dumpf. [machend, einschläfernd.

Assoupissant, e, adj. schläfrig

Assoupissement, m. die Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit; fig. 1) Trägheit, Sorglosigkeit, der Schlummer; 2) die Hemmung, Dämpfung; – léthargique, Todesschlummer; – d'une révolte, Dämpfung eines Aufruhrs.

Assoupli, adj. verb. beweglich; fig. les contours –s d'une figure, die leichtbeweglichen, ausdrucksfähigen Gesichtszüge.

Assouplir, v. a. biegen, geschmeidig, gelenk machen, (a. fig.); – à une volonté de fer, mit eiserner Willenskraft beugen; – une volonté de fer, eine eiserne Willenskraft brechen; s'–, v. réfl. geschmeidig werden.

Assourdir, v. a. betäuben, taub machen; (mus.) ein Instrument dämpfen; (pntr.) das Licht in einem Gemälde mäßigen, das Licht der Halbtinten verschmelzen; s'–, v. réfl. taub werden.

Assourdissant, e, adj. verb. betäubend; fig. –es clameurs, tobendes Geschrei.

Assouvir, v. a. völlig sättigen, satt machen (auch fig.); – son âme sur q., seine Mordgier auf Jemanden stillen; – sa colère, seinen Zorn auslassen, sein Müthchen kühlen; – sa faim, seinen Hunger stillen; – ses passions, seinen Leidenschaften fröhnen.

Assouvissement, m. fig. die Sättigung.

Assujettir, v. a. unterwürfig machen, bezwingen (a. fig.); – à qch., zu etwas nöthigen, zwingen; (méc.) fest machen, befestigen; s'–, v. réfl. à qch., sich unterwerfen, sich in etwas schicken; s'– à une règle, sich streng an eine Regel halten, sich eng daran binden.

Assujettissant, e, adj. zwangvoll, unterwerfend.

Assujettissement, m. die Unterwürfigkeit, der Zwang; tenir q. en –, Jemanden im Zaume halten.

Assumer, v. a. (eine Verantwortlichkeit) übernehmen.

Assurance, f. 1) die Gewißheit, Sicherheit; il n'y a point d'– à prendre e
lui, man kann sich nicht auf ihn verlaße
2) die Bürgschaft, das Pfand; fig. d
Dreistigkeit, das Zutrauen; (ch.)
cerf va d'–, der Hirsch geht langsa
und furchtlos; 3) die Versicherung
(com.) Assekuranz; société d'– cont
l'incendie, la grêle etc., eine Feuer
Hagelschäden-Versicherungsanstalt.

Assure, f. (man.) der Durchschu

Assuré, e, adj. verb. versicher
sicher; 2) beherzt, unerschrocken; drei
–, m. (com.) der Versicherte. [w

Assurément, adv. sicherlich.

Assurer, v. a. I) befestigen; – u
muraille, eine Mauer stützen; – la m
à q., einem eine feste Hand angew
nen; fig. 1) beherzt machen, Muth e
flößen; – sa contenance, son ma
tion, eine unerschrockene Haltung
nehmen; 2) fest bestehend machen,
stellen; (fauc.) – un faucon, ei
Falken zahm machen; (éq.) – la bou
d'un cheval, ein Pferd zum Gebiß
wöhnen; (mar.) – son pavillon,
Nationalflagge aufhissen; (még.) –
grain, dem Leder die letzte Zurich
geben; II) 1) versichern, für gewiß
haupten; je vous l'–e, ich versic
es Ihnen; 2) gewiß machen, bezeug
(com.) Sicherheit geben, versich
assekuriren; – un navire à tant p
cent, ein Schiff zu so und so viel
gent versichern; s'–, v. réfl. de qch.,
(von) einer Sache versichern; s'– de
sich Jemandes Schutz, Gewogenhei
versichern; sich Jemandes Person
sichern; sich seiner bemächtigen; s
habhaft werden; s'– en od. dans q.
qch., sich auf einen od. etwas verla
s'– d'une voiture, Handgeld auf
Fuhrwerk geben.

Assureur, m. (com.) der V
cherer (Assekurant).

Assurgent, e, adj. (syn. ve
cendant), (bot.) sich aufrichtend,
porsteigend.

Assyrie, f. (géo.) Assyrien.

Assyrien, ne, adj. assy
–, s. der Assyrer, die Assyrerin.

Astaco‖ïdes, pl. (h. n.) die k
artigen Thiere; –lithe, f. die K
versteinerung.

Astéïsme, m. (rh.) eine Art
nie od. feiner Spötterei.

Astelle, f. (chir.) die Schind
Bein- oder Armbrüchen. [blume.

Aster (spr. tèr), m. die S

Asté‖réomètre, m. der S
messer; –rie, f. der Elementstein; S
stein; Seestern (ein Wurm od.
Thierpflanze); –risme, m. (astr.
Sternbild, Gestirn; –risque, m.
Sternchen (im Buche).

Asternal, e, adj. (an.) côt
kurze od. falsche Rippe. [

Astéroïde, f. (bot.) die

Asthénie, f. (path.) die
Schwäche, Kraftlosigkeit, das
thum.

Asthénique, adj. (path.)
nisch, von Schwäche herrührend.
siechend. [–, s. der, die Engbr

Asthmatique, adj. engbr

Asthme, m. die Engbrüstigk
kurze Athem. [(vom F

Asthmé, e, adj. (fauc.) engb

Astic, m. (cord.) das Glätt

Asticot, m. (pch.) der
wurm; Köder zum Fischen.

Asticoter, v. a. fam. quälen

Astiquer, v. a. (grr.) putzen; – une lame de sabre, eine Säbelklinge [illegible]. [Rasenkriecher.

Astome, m. (h. n.) l'– nasal, der

Astragal‖e, m. das Stäbchen, der Reif (am Säulenwerke); (an.) [illegible] am Fuße, Sprung; (art.) die [illegible] einer Kanone; (bot.) das [illegible], der Tragant; (j.) le jeu d'–s, das Würfel-, Knöchelspiel; –ée, f. [illegible] ein mit einem Stäbchen versehenes Ringgesims; –isme, m. (arché.) das ägyptische Knöchelspiel; –oïde, f. (bot.) die Roßwicke; –omancie, f. [illegible] die Würfelwahrsagerin.

Astral, e, adj. zu den Gestirnen gehörig, sich darauf beziehend; l'année –e, das Sternenjahr.

Astran‖ce, f. (bot.) die Astranz; grande –ce, schwarze Meisterwurz; –the, m. (bot.) der Astranth.

Astre, m. das Gestirn, der Stern; fig. eine ausgezeichnete Person (Schönheit): elle est radieuse comme un –, sie ist eine glänzende Schönheit; (poét.) l'– du jour, die Sonne; l'– de la nuit, der Mond.

Astreindre, v. a. ir. u. peinlich nöthigen, zwingen (q. à qch., einen zu etwas); s'–, v. réfl. à qch., sich an etwas halten, sich wozu verbindlich machen.

Astriction, f. (path.) das Zusammenziehen, Anhalten; – de l'estomac, Magendrücken.

Astringent, e, adj. (path.) zusammenziehend; –, m. das zusammenziehende, anhaltende Mittel.

Astroc (spr. trok), m. (mar.) das [illegible] Seilende an den Rudernägeln.

Astro‖cynologie, f. die Abhandlung über die Hundstage; –gnosie, f. die Sternkenntniß; –graphe, m. der Sternbeschreiber; –graphie, f. die Sternbeschreibung; –ïde, f. die Sternkoralle, der Drachenstein, Spiegelstein; –labe, m. (math.) das Astrolabium, die [illegible], der Winkelmesser; –labe de mer, Seehöhenmesser; –labe à pinnules, Astrolabium mit Diopter; –lé-pade, m. (moll.) die Sternpatelle; –logie, f. die Sterndeuterkunst; –logique, adj. astrologisch; –logue, m. der Sterndeuter; (icht.) Pfaffenfisch; –mé-téorologie, f. die Sternwetterkunde; –mètre, m. der Sternmesser; –nome, m. der Sternkundige; –nomie, f. die Sternkunde; Sternlehre, Sternwissenschaft; –nomique, adj. –nomiquement, adv. astronomisch; –phyte, f. (h. n.) [illegible] Seestern; –podes, m. pl. [illegible] die versteinerten Madreporen [illegible]; –pole, m. (hort.) die violette [illegible] Nelke; –scope, m. (astr.) das [illegible] (Instrument).

Astuc‖e, f. die Arglist; °–ier, v. n. arglistig sein; –cieux, se, adj. –cieusement, adv. arglistig, schlau.

Astu‖ries, f. pl. (géo.) Asturien; –rien, m. –rienne, f. der Asturier, die Asturierin; –rien, ne, adj. asturisch.

Astyno‖me, m. (arché.) der Gebäudeaufseher; –mie, f. die Aufsicht über die Gebäude. [maß.

Asymétrie, f. (ar.) das Unebenmaß.

Asympto‖te, f. (math.) die Asymptote; –tique, adj. asymptotisch.

Asyndéton, f. (rh.) das Asyndeton, die Auslassung der Bindewörter.

Atabale, m. die Kesseltrommel der Mohren.

Atabule, m. (in Apulien) ein den Bäumen schädlicher Wind, Sirocco. [kupfererz.

Atacamite, m. (miné.) das Salzkupfererz.

Atalante f. (ent.) eine Schmetterlingsart.

Ataraxie, f. die Seelenruhe, Unbeweglichkeit des Gemüths.

Ataxie, f. (path.) die Unordnung in der Abwechselung des Fiebers.

Ataxique, adj. (path.) unregelmäßig.

Atechnie, f. der Kunstmangel.

Atecnie, f. (path.) die Zeugungsunfähigkeit.

Atèle, m. (z.) der Spinnenaffe.

Atelier, m. die Werkstätte, Werkstatt; fig. die darin beschäftigten Arbeiter; poét. °un – d'irréligion, eine Rüstkammer der Irreligiosität; ° le sombre – de l'avenir, die düstere Rüstkammer der Zukunft, der Zukunft düsterer Schleier; (mar.) – de construction, Schiffswerft; (meu.) – de moulin, Geschirr eines Mühlpferdes od. Mühlesels; (soi.) – de vers à soie, Seidenwürmergerüst.

Atellanes, f. pl. (arché.) eine Art Possenspiele bei den Römern.

Atonanche, f. (féo.) der Waffenstillstand in Privatfehden.

Atermoiement, m. (com.) die Verlängerung der Zahlungsfrist.

Atermoyer, v. a. (com.) die Zahlungsfrist verlängern; – un billet, une lettre de change, einen Wechsel prolongiren; s'–, v. réfl. sich mit seinen Gläubigern auf gewisse Termine setzen.

Athanor, m. (chi.) der faule Heinze (Name eines chemischen Ofens).

Athé, m., –e, f. der Atheist, Gottesläugner, die Gottesläugnerin; –, e, adj. atheistisch, gottesläugnerisch; –isme, m. die Atheisterei, Gottesläugnung; –istique, adj. gottesläugnerisch.

Athénée, f. das Athenäum; (arché.) les athénées, die Feste zu Ehren der Minerva.

Athènes, f. (géo.) Athen.

Athénien, ne, adj. athenienſiſch; –, s. der Athenienser, die Athenienserin; –ne, f. das athenische Gefäß.

Athérine, f. der Aehrenfisch, (v. melet).

Athermasie, f. (path.) die tödtliche Hitze, das Schmerzensübermaß.

Athéro‖mateux, se, adj. (path.) breigeschwulstartig; –me, m. die Breigeschwulst, Balggeschwulst; –sperme, m. (bot.) der Federbartbaum; –spermées, f. pl. (bot.) die federbartigen Pflanzen.

Athlante, v. atlante.

Athlète, m. der Athlet, Wettkämpfer bei den Alten; fig. starke Mann; (myst.) les –s de la foi, die Märtyrer, Glaubenshelden.

Athlétique, f. die Kämpfkunst, Kampfübungen; –, adj. sich auf die Wettkämpfer beziehend, denselben ähnlich. [kampfrichter.

Athlothète, m. (arché.) der Wettkampfrichter.

Athon, m. (icht.) der Thunfisch.

Athroïsme, m. (rh.) die Häufung der Beweise. [blatt.

Athruphylle, m. (bot.) das Dickblatt.

Athymie, f. (path.) der Kleinmuth. [nischen Herrscher.

Atié, m. früherer Titel der abyssinischen Herrscher.

Atlante, m. (arch.) der Atlant, die Säule in Gestalt eines Riesen.

Atlantique, adj. la mer –, das atlantische Meer.

Atlas, m. 1) (géo.) der Atlas in Afrika; 2) eine Sammlung von Landkarten, Predigten rc.; – d'étude, Schulatlas; 3) (an.) der Träger, od. das erste Wirbelbein des Halses; 4) (com.) p. u. der ostindische Atlas (Seidenzeug); 5) (ent.) eine Art schöner Nachtfalter.

Atloïde, adj. le muscle –, der Trägermuskel. [Verdunstungsmesser.

Atmidomètre, m. (phys.) der Verdunstungsmesser.

Atmo‖sphère, f. der Dunstkreis, Luftkreis; –sphère lumineuse, heller Luftkreis; –sphère orageuse, Gewitterluft; fig. –sphère de mort, tödtliche Luft, Mordhöhle; –sphérique, adj. atmosphärisch; l'air –sphérique, die gemeine Luft; –sphérologie, f. die Dunstkreiskunde. [keit.

Atocie, f. (path.) die Unfruchtbarkeit.

Atole, f. der Brei von indischem Weizenmehle. [Seegras.

Atomaire, m. (bot.) eine Art Seegras.

Ato‖me, m. das Atom, Sonnenstäubchen; fig. eine nichts bedeutende Sache; –me de bien, der geringste Begriff vom Guten; (h. n.) das kleinste Thierchen unter allen; –mique, adj. (chi.) Atomen; poids –mique, Mischungsgewicht; –misme m. p. u. die Lehre von den Urstoffen; –miste, m. der Urstoffslehrer, Atomist, Anhänger dieser Lehre; –mistique, adj. atomistisch; école –mistique, atomistische Schule.

Ato‖ne, adj. (path.) erschlafft; fig. yeux –nes, matte Augen; –nie, f. (path.) die Abgespanntheit, Erschlaffung der Nerven u. Muskeln; –nique, adj. (path.) abspannend, erschlaffend.

Atour, m. der weibliche Putz, Staat; dame d'–, Hofdame, welche der Königin rc. den Schmuck anlegt; fig. les sévères –s de la poésie, ein streng poetisches Gewand. [herausputzen.

†Atourner, v. a. fam. putzen, sich herausputzen.

Atout, m. der Trumpf; jouer –, Trumpf ausfordern; faire – des quatre d'honneurs, die vier ersten Karten in Trumpf haben.

Atoxique, adj. (did.) giftlos.

Atrabilaire, adj. schwarzgallig; fanatique –, gallsüchtiger Schwärmer; fig. hämisch, zanksüchtig; noble –, zanksüchtiger Edelmann.

Atractylode, f. (bot.) das Spindelkraut. [blume.

Atragène, f. (bot.) die Doppelblume.

Atramentaire, f. der Vitriolstein, Zinkvitriol. [melde, der Stauderich.

Atraphace, f. (bot.) die Strauchmelde, der Stauderich.

Atre, m. der Herd, Feuerherd; l'– de la cheminée, der Kaminherd; l'– du fourneau de coupelle, der Treibherd. [heit (des Afters).

Atrétie, f. (path.) die Verschlossenheit (des Afters).

Atriplette, f. (orn.) der Weidensänger. [denartigen Pflanzen.

Atriplicées, f. pl. (bot.) die meldenartigen Pflanzen.

Atroce, adj. –ment, adv. abscheulich, grausam, gräßlich.

Atrocité, f. die Abscheulichkeit, Verruchtheit, Entsetzlichkeit; fig. des supplices et des –s, Hinrichtungen und kalte Grausamkeiten.

Atronchement, m. (féo.) das Stammrecht.

Atrophie, f. (path.) die Darrsucht, Abzehrung; l'– partielle, die örtliche Abzehrung, das Schwinden,

Absterben; l'– des yeux, das Augenschwinden. [bre s'–e, ein Glied stirbt ab.

s'Atrophier, v. réfl. un mem-

Attabler, v. a. Jemanden an den Tisch nöthigen, placiren; s'–, v. réfl. fam. sich zu Tische, od. an den Tisch setzen.

Attachant, e, adj. verb. 1) anziehend, fesselnd; un spectacle –, ein die Aufmerksamkeit fesselndes Schauspiel; 2) lästig, bindend; 3) zuthulich.

Attache, f. 1) jedes Ding, womit man etwas anbindet od. befestigt; 2) das Band, die Schnur, Schleife, der Haft der Riemen, Haken &c.; chien d'–, Kettenhund; mettre un chien à l'–, einen Hund an die Kette legen; – de diamants, Diamantenschleife; *fig. l'– des beaux cheveux d'ébène de Rose se dessine sur un cou d'ivoire, der schwarz- und scharfbegrenzte Anfang von Rosa's schönem Haar zeichnet sich auf einem Halse weiß wie Elfenbein; (dr.) – od. droit d'–, das Stallgeld (für das Anbinden eines Pferdes); (men.) – de moulin à vent, Windmühlenbaum; (ois.) l'– de la chanterelle, die Ruheschnur; (scp.) das Gelenk; 2) der Hang, die Anhänglichkeit; 3) †der Befehl, Auftrag, die Vollmacht, Genehmigung; dah.: lettres d'–, Befehlsbriefe, Kanzleibriefe; –s, pl. (van.) die Hauptbänder, Hauptweiden; (vitr.) bleiernen Ringe an den Windeisen der Fenster.

Attaché, e, adj. verb. angebunden &c.; fig. zugethan, sehr ergeben; angestellt; espion – à la police secrète, ein bei der geheimen Polizei angestellter Spion; –, m. der Bediente, Kammerdiener &c.; *– d'ambassade, Botschaftskavalier.

Attachement, m. 1) die Anhänglichkeit, Zuneigung, Ergebenheit, Zuthulichkeit; 2) der Eifer; –s, pl. der Ansatz der Baukosten.

Attacher, v. a. (ft. ll.) I) festmachen, befestigen, anbinden, anheften, anhängen, anschlagen, annähen, anknüpfen; – avec un clou, annageln; – avec de la colle, anleimen; – à la croix, an das Kreuz schlagen, heften; – avec une épingle, anstecken; II) heften; – ses yeux sur qch., seine Augen auf etwas richten, heften; fig. 1) verbindlich machen; – q. à soi, einen an sich ziehen, sich verbindlich machen; 2) binden, fesseln an; – une idée à qch., einen Begriff mit einer Sache verbinden; – un sens à un mot, einem Worte eine Bedeutung beilegen; einen Sinn daran knüpfen; 3) beimessen; – de l'importance, du prix, de la valeur à qch., Gewicht, Werth auf etwas legen; einer Sache Wichtigkeit beimessen; III) anziehen, einnehmen (als subjektives Verb); ce roman –e, dieser Roman fesselt das Interesse; s'–, v. réfl. sich anhängen, ankleben, ansetzen; fig. s'– à q. od. à qch., sich an Jemanden hängen, einem anhangen, sich zu ihm halten; sich an einen od. etwas gewöhnen; – au char du pouvoir, de la puissance, den Machthabern der Gewalt den Hof machen, sich an der Gewalthaber Wagen spannen; s'– à faire qch., sich angelegen sein lassen etwas zu thun; s'– à son opinion, auf seine Meinung bestehen; (min.) – le mineur au corps d'une place, den Minirer sich vor dem Hauptwalle einer Festung eingraben lassen; (pntr.) sich zu berühren scheinen (von den Figuren).

Attaquable, adj. (grr.) angreifbar, dem Angriff, leicht ausgesetzt. [fenden.

Attaquants, m. pl. die Angrei-

Attaque, f. der Angriff, Anfall; donner une – générale, einen allgemeinen Sturm unternehmen; soutenir l'–, den Angriff aushalten; fig. il me fait tous les jours quelque –, er greift mich jeden Tag auf irgend eine Weise an; –s, pl. (fort.) die Angriffswerke; avancer les –s, sich mit den Angriffswerken nähern; fig. toutes vos –s sont inutiles, eure Sticheleien sind nutzlos; (méd.) éprouver les –s d'une maladie, die Anfälle einer Krankheit empfinden.

Attaquer, v. a. angreifen, bekämpfen, anfallen (a. fig.); – q. de conversation, Jemanden ins Gespräch zu ziehen suchen; – une proposition, einen Satz bestreiten; – q. sur qch., auf einen wegen etwas sticheln, los ziehen; – la société dans ses racines, die Gesellschaft in ihren Grundfesten erschüttern; prv. bien –é, bien défendu, Wurst wider Wurst; (éq.) – un cheval, einem Pferde die Sporen tüchtig ansetzen; (mus.) – le son, mit Sicherheit spielen; s'–, v. réfl. à q., mit einem anbinden, sich an einen wagen, sich an ihm vergreifen; – à l'arme blanche, à la baïonnette, handgemein werden.

s'Attarder, v. réfl. sich verspäten.

Atteindre, v. a. et n. ir. n. peindre; 1) erreichen; – qch., etwas erreichen; – à qch., bis an etwas hinaufreichen; fig. cette insulte ne saurait m'–, ich bin über diese Beleidigung erhaben; 2) treffen; – le but, au but, das Ziel treffen; fig. seinen Zweck erreichen; zu seinem Ziele gelangen; 3) einholen; prv. son épée est trop courte, il n'y saurait pas –, dazu ist er zu kurz, so weit reichen seine Kräfte nicht.

Atteint, e, adj. verb. (de) erreicht, getroffen; fig. – de maladie, von Krankheit befallen; †(pal.) – et convaincu d'avoir volé, beschuldigt und überwiesen gestohlen zu haben.

Atteinte, f. 1) die Berührung (durch einen Schlag, Stoß, Hieb, Schuß &c.); 2) Verletzung, Streifung, Streifwunde, Quetschung, der Streifschuß; (éq.) ce cheval s'est donné des –s, dieses Pferd hat sich gestreift, getreten, in die Eisen gehauen; fig. 1) der Anstoß, Anfall von einer Krankheit, die Anwandlung; une – douloureuse, ein schmerzhafter Stoß, Schlag; une – mortelle, eine tödtliche Wunde; 2) der Eingriff; donner, porter – à qch., etwas angreifen, zu schmälern suchen; einer Sache Abbruch thun, Eingriff thun in; hors d'–, adt. gesichert, außer dem Bereiche (a. fig.).

Attélabe, m. (ent.) der Afterrüsselkäfer; Kornwurm.

Attelage, m. das Gespann; der Zug Pferde; das Wagengeschirr; †–en arbalète, Spitzgespann.

Attelé, adj. verb. bespannt.

Atteler, v. a. (j'attèle, nous attelons), spannen, anspannen, vor den Wagen spannen; – la herse, die Egge anschirren.

Attelle od. attel, f. (chir.) die Schiene, Beinschiene; (pot.) das Streichbreit; –s, pl. die Löthschalen; (sell.) Kummethörner.

Attelloire, f. (art. et char.) de Deichselnagel.

Attenant, e, adj. anstoßend, an grenzend (à, de, an); –, adv. et prp dicht an, neben an; il loge tout – l'é glise, le palais od. de l'égl., du pal er wohnt gleich neben der Kirche, dem Palaste; (arch.) bâtiment –, Anbau Nebenbau.

Attendant, adj. verb. (mus.) un cadence –e, ein unvollkommene Schlußfall; en –, adt. unterdessen, in dessen; en – mieux, in Erwartung eine Bessern; en – que (mit dem subj.), b lange bis.

Attendre, v. a. warten, abwar ten, erwarten; – q. od. qch., auf eine od. etwas warten, einen od. etwas er warten; – après q., après qch., auf ei nen od. etwas sehnlich warten; – jusqu'à la fin, das Ende abwarten fam. c'est là où od. que je l'attends er soll mir nur kommen; prv. ne l'at tends qu'à toi seul, selbst ist der Mann fig. hoffen, sich versprechen; je n'atten dais pas cela de vous, das erwartete hoffte ich nicht von Ihnen; s'–, v. réfl à qch., etwas erwarten, vermuthen sich Rechnung darauf machen; atten dez-vous y, ja spitzen Sie sich nu darauf! seien Sie fest versichert; j m'attends que vous viendrez demain ich hoffe gewiß, daß Sie morgen kom men werden; je ne m'y serais pas at tendu, das hätte ich nicht vermuthet iron. attendez-moi sous l'orme, d können Sie lange warten.

Attendrir, v. a. weich, mürb machen; fig. erweichen, zum Mitle den bewegen, rühren; s'–, v. ré weich, mürbe werden; la gelée atten drit les choux, der Frost macht de Kohl weich; fig. erweicht werden.

Attendrissant, e, adj. verb rührend.

Attendrissement, m. fig. di Rührung, Erweichung des Herzens zärtliche Empfindung.

Attendu, prp. drückt aus ei Verhältniß des Grundes bedeutet: in Rücksicht, in Betracht in Berücksichtigung, wegen; il fut ex empt, – son âge, in Berücksichtigun seines Alters wurde er frei; – que, co weil; – qu'il s'agissait d'une matiè importante etc., weil es eine wichti Angelegenheit betraf, so &c.

Attentat, m. 1) der Eingriff in d Rechte eines Andern; 2) die Frevelth der Frevel; – contre les droits de l'h manité, Frevel an der Menschh Rechten; – contre les jours du r Mordanschlag gegen den König, Att tat gegen des Königs Leben; – à ma armée contre la force publique, Em pörung, bewaffneter Aufruhr gegen öffentliche Macht; – contre la sûre de l'état, frevelhafter Angriff auf Sicherheit des Staats.

Attentatoire, adj. †(pal.) wid rechtlich, gegen, eingreifend in die heit, das Ansehen der Gesetze, Obrigkeit; *acte – aux libertés peuple, eine die Freiheiten des Vo antastende Maßregel.

Attente, f. 1) das Warten, Erwartung; être dans l'– de qch., was erwarten; 2) die Hoffnung; vi dans l'–d'un meilleur avenir, ei besseren Zukunft harren; (arch.) pier d'–, die Wartsteine, Verzahnunge

table d'–, leeres Feld, Fach, leerer Stein ꝛc.; (chir.) ligature d'–, provisorischer Verband.

Attenter, v. n. à od. sur, 1) sich an etwas vergreifen, mit etwas freveln; – à la liberté publique, die öffentliche Freiheit antasten; – à la pudeur, einen Anschlag auf die Unschuld wagen; – à la vie, aux jours de q., einem nach dem Leben stehen; einen Mordversuch gegen Jemanden richten; 2) widerrechtlich nach etwas trachten.

Attentif, ive, adj. aufmerksam (à qch., auf etwas); être – à son devoir, auf seine Pflicht achten.

Attention, f. 1) die Aufmerksamkeit, Achtsamkeit; (grr.) –au commandement! Achtung! faire – à qch., auf etwas Acht haben, aufmerksam sein, auf etwas merken; faites – que etc., bemerken Sie, daß ꝛc.; faites –! aufgepaßt! prêter –, Acht geben; ein geneigtes Gehör geben; 2) die Achtung, Höflichkeit, Gefälligkeit; Dienstbeflissenheit; il a eu pour moi des –s infinies, er hat mir unendlich viel Gefälligkeiten erwiesen. [fassungsvermögen.

*__Attentionnalité__, f. das Auf-

Attentionné, e, adj. aufmerksam, zuvorkommend.

*__Attentionnel__, le, adj. durch die Aufmerksamkeit bedingt.

Attentivement, adv. aufmerksam, mit Aufmerksamkeit.

Atténuant, e, adj. (path.) verdünnend; (pal.) des circonstances –s, des faits –s, mildernde Umstände; –, m. (path.) das verdünnende Mittel.

Atténuation, f. die Abnahme der Kräfte, Entkräftung; (pr.) par –, zur Verminderung der Schuld.

Atténuer, v. a. schwächen, verringern, entkräften; (path.) verdünnen; – un délit, ein Vergehen mildern.

Attérage od. atterrage, m. (nav.) die Anlände.

Atterrer, v. n. (nav.) landen, ans Land fahren; –, v. a. zu Boden werfen; fig. 1) gänzlich niederschlagen, zu Grunde richten; 2) niederdonnern, niederschmettern.

Atterrissement, m. der Anwachs des Ufers durch Anschwemmung, der Anbau, die Anlage; droit d'–, Anschwemmungsrecht.

Attestation, f. das schriftliche Zeugniß; une – en bonne forme, ein richtig abgefaßtes Zeugniß; une – supposée, ein untergeschobenes Zeugniß; une – de bonne vie et moeurs, ein Sittenzeugniß.

Attester, v. a. bezeugen; fig. la correction –e la justesse de l'esprit, die Korrektheit bürgt für die, zeugt von der Genauigkeit der Gedanken; les philosophes –ent sans cesse l'autorité des grands noms du XVII[e] siècle, stets berufen sich die Philosophen auf das Zeugniß der gewichtvollen Männer des 17. Jahrhunderts; – du savoir, Kenntnisse an den Tag legen.

Atticisme, m. der feine Geschmack im Reden ꝛc. (der den Athieniensern eigen war); *T– français, die Eleganz u. Reinheit der französischen Sprache.

Atticurgue, f. (arch.) die viereckige Säule: croisée –, ein nach oben sich verengendes Fenster.

Attiédir, v. a. lau machen, abkühlen; fig. – le courage, den Muth schwächen; – la résolution, die Entschlossenheit erlahmen, erkalten; s'–, v. réfl. lau werden, (a. fig.) erkalten, sich überschlagen lassen.

Attiédissement, m. das Schwinden der Wärme; fig. die Lauheit, Lauigkeit; Abkühlung, Erkaltung.

Attifer, v. a. fam. sorgfältig putzen; s'–, v. réfl. sich putzen. [Putz.

†**Attifets**, m. pl. der Kopfputz,

Attintor, v. a. (mar.) befestigen.

Attique, f. das athenienſische Gebiet; –, adj. attisch, athenienſisch; le sel –, das attische Salz, d. i. die Feinheit im Reden, der feine Witz.

Attique, m. (arch.) der zierliche Aufsatz von Pfeilern auf einem Geschoß; – interposé, Zwischenattike.

Attiquement, adj. auf attische, athenienſische Art.

Attirable, adj. (phys.) anziehbar.

Attirage, m. (fil. d'.) das Anziehen; cordes d'–, Gewichtschnüre; poids d'–, Radgewicht.

Attirail, m. das Zubehör, Geräth, Zeug; – de chasse, Jagdzeug; – de cuisine, Küchengeschirr; – de guerre, Kriegsgeräth; – de ménage, Hausgeräth; que faire de tout cet –? wozu dieses unnütze Gepäck, dieser Ballast?

Attirant, e, adj. verb. fig. anziehend, reizend, anlockend, einnehmend.

Attirer, v. a. herbeiziehen, an sich ziehen, anziehen; fig. – q., einen locken, anlocken; – sur soi, sich zuziehen; prv. un malheur en –e un autre, ein Uebel zieht das andere nach sich; s'–, v. réfl. sich zuziehen, sich zuwege bringen, sich erwerben.

Attise, f. (br.) das Schürholz.

Attiser, v. a. – le feu, das Feuer schüren, anschüren; fig. das Feuer anfachen; Oel ins Feuer gießen.

Attiseur, m. –se, f. der, die das Feuer schürt.

Attisonoire od. attisoir, m. (fond.) der Feuerhaken.

Attitrer, v. a. Auftrag geben, bestellen (nur im part.); il a un marchand –é, er hat seinen gewöhnlichen Kaufmann.

Attitude, f. die Stellung, Leibesstellung, Lage, Haltung (a. fig.).

Attombisseur, m. (fauc.) der Stößer.

Attouchement, m. das Anrühren, die Berührung, das Befühlen, Betasten; le point d'–, der Berührungspunkt; fam. point d'–, fassen Sie mich nicht an!

† **Attoucher**, v. a. 1) anrühren, berühren; 2) einem angehören.

Attracteur, trice, adj. anziehend.

Attractif, ive, adj. anziehend.

Attraction, f. (phys.) die Anziehung, anziehende Kraft; – d'agrégation (chi.), Anhäufungsverwandtschaft; – de composition, Mischungsverwandtschaft; – disposante, Aneignungsverwandtschaft; – de gravité, Schwerkraft; fig. – passionnelle, Drang der Leidenschaften; –réciproque des coeurs, gegenseitige Zuneigung der Herzen; (poét.) l'– des rayons d'un ciel chaud, die wirkende Kraft der erwärmenden Sonnenstrahlen.

Attractionnaire, m. der Anhänger des Newton'schen Attraktionssystems.

Attrait, m. der Reiz; Hang, die Neigung; fig. der Zauber, die Lockung; les –s corrupteurs du luxe, die bestechenden Reize des Luxus; (th.) les –s de la grâce, die Tröstungen göttlicher Gnade.

Attrape, f. fig. die Schlinge, Falle, der Fallstrick; (fond.) die Schlackenzange; (mar.) das Anhaltseil.

Attrape||**deniers**, m. der Schwindler; – lourdand, –nigaud, grobe List; – mouches, (bot.) Fliegenfalle; – vilain, Streich, einen Filz anzuführen.

Attraper, v. a. I) fangen; II) ertappen, erwischen, erhaschen, erschnappen, erreichen; prv. –e qui peut! das hole sich, wer kann! III) bekommen; – un coup de fusil, de pistolet, einen Flinten-, Pistolenschuß bekommen; fam. – une fièvre, un rhume, sich ein Fieber, eine Erkältung holen; fig. 1) treffen; ce peintre a bien –é votre ressemblance, dieser Maler hat Sie gut getroffen; 2) richtig ausdrücken; – le sens d'un auteur, den Sinn eines Schriftstellers richtig auffassen; 3) überlisten, betrügen, anführen; fam. –é! angeführt!

Attrapeur, m. der Betrüger.

Attrapoire, f. die Falle, der Fallstrick (a. fig.).

Attrayant, e, adj. anziehend, reizend, lockend, einladend.

Attrempage, m. (ver.) die regelmäßige Heizung.

Attrempance, f. die Mäßigung.

†**Attremper**, v. a. einweichen; (ver.) – un pot, einen Topf ausglühen.

Attribuer, v. a. 1) zutheilen; 2) zuschreiben, beilegen, beimessen; 3) verknüpfen; s'–, v. réfl. – qch., 1) sich etwas zuschreiben; 2) sich etwas zueignen, anmaßen.

Attribut, m. die Eigenschaft; (log.) das Prädikat; (mon. et patr.) Zeichen, Beizeichen, Merkmal, Sinnbild.

Attributif, ive, adj. (pal.) zueignend, beilegend, beimessend; –, m. (gr.) das Beiwort.

Attribution, f. (pal.) 1) die Zueignung, Verleihung gewisser Vorrechte; 2) das Vorrecht, Privilegium; lettres d'–, Vollmacht des Königs an Beamte; fig. cela n'entre pas dans mes –s, das schlägt nicht in mein Fach, geht mich nichts an. [bend, traurig.

Attristant, e, adj. verb. betrü-

Attrister, v. a. betrüben, traurig machen; s'–, v. refl. de qch., sich über etwas betrüben.

Attrition, f. die Zerknirschung, Reue; (chir.) die Verletzung, Aufschürfung; (phys.) das Reiben zweier Körper an einander.

Attroupé, e, adj. verb. zusammengerottet.

Attroupement, m. der Zusammenlauf, Auflauf, die Zusammenrottung.

Attrouper, v. a. haufenweise versammeln, Auflauf verursachen; – le peuple, das Volk aufwiegeln; s'–, v. réfl. sich zusammenrotten, zusammenlaufen.

Atypo, adj. (phi.) unvorbildlich.

Au, aux, dem, den (kontrakte Artikel); am, an dem, im, in dem, zum, zu dem.

Aubade, f. das Morgenständchen; fig. 1) der Lärm, das Zanken, Keifen; 2) der Verweis. [ling.

Aubain, m. der Ausländer, Fremd-

Aubaine, f. (ctm.) der Heimfall der

Verlassenschaft eines Fremden an den Landesherrn; droit d'–, Heimfallrecht; –, fig. der unverhoffte Vortheil, Gewinn, Fund.

Aube, f. 1) die Morgendämmerung; – du jour, Anbruch des Tages; 2) die Alba, das Chorhemd, Meßhemd; (meu.) – de moulin, Schaufel am Mühlrade; une roue à –s, ein unterschlächtiges Wasserrad.

Aubépine, f. (bot.) der Weißdorn, Hagedorn.

Aubère, adj. pfirsichblüthfarben, falb; (vét.) cheval –, der od. die Falbe.

Auberge, f. (dsch. U.) das Wirthshaus, der Gasthof, die Herberge; fam. il tient –, er hält offene Tafel.

Aubergine, f. (bot.) die Eierpflanze, der Eierapfel, Melanzanapfel.

Aubergiste, m. der Gastwirth, Wirth.

Auberon, m. (serr.) der Schließhaken.

Auberonière, m. (serr.) das Hakenblatt, der Anwurf.

Aubert, Albrecht (Mannsname).

Aubier, m. (bot.) 1) der Wasserhollunder, Hirschholder, falsche Faulbaum; 2) Splint, das zarte Holz unter der Rinde.

Aubifoin, m. (bot.) die blaue Kornblume.

Aubin, m. (éq.) der Paß eines Pferdes.

Aubours, m. der Bohnenbaum; Splint.

Aubri, m. Alberich (Mannsname).

Auchénoptères, m. pl. (icht.) die Halsflosser, Kehlflosser.

Aucun, e, (mit ne) keiner, keine, kein; (ohne ne) irgend einer, eine, ein; einiger, einige, einiges; †–s, pl. Einige.

Aucunement, adv. auf keine Weise, keineswegs, gar nicht; (pal.) einigermaßen, in gewisser Rücksicht.

Audace, f. die Kühnheit, Verwegenheit, Vermessenheit; Dreistigkeit; (chap.) †Hutkrämpenschnur.

Audacieux, se, adj. –sement, adv. kühn, verwegen, vermessen; –, m. der Tollkühne; c'est un –, er ist ein verwegener, impertinenter Mensch.

Au-deçà, adv. et prp. diesseits; – de la rivière, diesseits des Flusses.

Au-delà, adv. et prp. jenseit, jenseits; – du Rhin, jenseit des Rheins.

Au-dessous, prp. unter, unterhalb; être logé – de q., unter einem wohnen; fig. être – de q. en mérite etc., in Ansehung der Verdienste unter einem stehen; – de cinquante ans, unter 50 Jahren; –, adv. darunter; tous les jeunes gens de l'âge de vingt ans, et –, alle junge Leute von 20 Jahren u. darunter.

Au-dessus, prp. über, oberhalb; être logé – de q., über einem wohnen; fig. cela est – de ses forces, das geht über seine Kräfte; il est – de cela, er ist darüber weg; il est – des louanges, er ist über alles Lob erhaben; se mettre – de tout, sich über Alles hinweg setzen; –, adv. darüber; il occupe le premier étage, et ses domestiques logent –, er wohnt im ersten Stocke u. seine Bedienten über ihm.

Au-devant, adv. et prp. entgegen; aller, venir, envoyer – de q., einem entgegen gehen, kommen, schicken; fig. aller – du mal, dem Uebel zuvorkommen.

Audience, f. 1) das Gehör; donner –, Gehör, Audienz geben; – de congé, Abschiedsaudienz; – d'entrée, Antrittsaudienz; jour d'–, Audienztag; 2) das Verhör, die Sitzung eines Gerichts; une cause d'–, eine vor die Gerichtssitzung gehörige Sache; l'– est levée, das Gericht ist auseinander gegangen; en pleine –, bei voller Sitzung; 3) die versammelten Richter selbst; die zuhörende Versammlung; 4) die Gerichtsstube, das Audienzzimmer.

Audiencier, adj. et m. huissier –, die Parteien aufrufender Gerichtsdiener; grand –, Großreferendar.

Auditeur, m. 1) der Zuhörer; 2) Feldrichter; Regimentsrichter (Auditor); 3) der Rath od. Beisitzer in unterschiedenen Gerichten; – des comptes, Rechnungsrath; – du nonce, päpstlicher Gesandtschaftssekretair.

Auditif, ive, adj. was zum Gehöre gehört od. dient, Gehör..; (an.) artère –ive, Gehörpulsader; canal –, conduit –, Gehörgang; nerf –, Gehörnerv.

Audition, f. das Hören; (pr.) – de compte, Abhörung einer Rechnung; (pal.) – des témoins, Zeugenverhör.

Auditoire, m. 1) der Hörsaal; Lehrsaal; 2) die Zuhörer, Versammlung; un nombreux –, viele Zuhörer; 3) die Gerichtsstube; – d'un tribunal, Verhörsaal.

Auditoriat, m. das Auditoriat.

Auffe, m. (bot.) eine Art Binsen, das Spartagras.

Auge, f. 1) der Trog, Freßtrog, Sautrog; (grr.) conduire les chevaux aux –s, die Pferde zur Tränke führen; 2) (corr.) – du tremple, Weichkübel; (j.) der Platz im Ballhause, worein die Bälle springen; (maç.) das Gipsfaß, der Kalkkübel; (mar.) – à goudron, Theerbutte, Theerkübel; (meu.) das Mühlgerinne; moulin à –, oberschlächtige Mühle; (pap.) der Zeugkasten.

Augée, f. ein Trog voll.

Augelot, m. die Senkgrube für die Reben; (sal.) der Abschaumlöffel; das Niederschlagsgefäß.

Auger, v. a. trogförmig aushöhlen; – les forces, die Tuchscheere richten.

Auget, m. der kleine Trog, das Vogelnäpfchen; (arch.) Becken einer Dachrinne; (meu.) der Schuh am Mühlrumpfe.

Augette, f. (maç.) der Kübel.

Augite, f. (miné.) eine Art blaßgrüner Edelstein, die Olivenblende.

Augment, m. (gr.) der Zusatz (an einem griech. Worte); – syllabique, Sylbenzusatz; – temporel, Sylbenverlängerung.

Augmentateur, m. der Vermehrer, Verfasser von Zusätzen.

Augmentatif, ive, adj. (gr.) vermehrend; particule –ive, Verstärkungspartikel.

Augmentation, f. 1) die Vermehrung, Vergrößerung, der Zusatz; 2) die Gehaltszulage.

Augmenter, v. a. vermehren; vergrößern; erweitern; – le prix, den Preis erhöhen; –, v. n. et s'–, v. réfl. 1) sich vermehren, sich vergrößern; 2) zunehmen, wachsen, steigen; il –e en bien, er nimmt an Vermögen zu; le blé est –é, das Korn ist im Preise gestiegen.

Augural, e, adj. dem Augur eigen; bâton –, Augurstab.

Augure, m. 1) das Wahrsagen aus dem Fluge u. Geschrei der Vögel; 2) der Wahrsager; 3) die Vorbedeutung; accepter l'– de qch., für eine gute Vorbedeutung nehmen; fig. de bon –, Glück verkündend; de mauvais –, Unheil verkündend; de sinistre –, unglückschwangerer Vorbedeutung; fam. c'est un oiseau de mauvais –, er ist ein Unglücksprophet, Unglücksbote; (ent.) eine Art Fliegenwanze.

Augurer, v. a. eine Vorbedeutung aus etwas ziehen, muthmaßen, prophezeien.

Augustal, e, adj. kaiserlich; les Augustaux, die Priester des Augustus.

Auguste, adj. groß, hoch, erhaben, hehr, ehrwürdig, majestätisch; prendre un air –, sich ein großes Ansehen geben; porter un air –, eine ehrwürdige Miene haben; –, m. Augustus, der Kaiser; (h.) toujours –, allezeit Mehrer des Reichs (Titel des römischen Kaisers); –ment, adv. p. u. groß, erhaben, prächtig.

Auguste, m. August (Mannsname); –, f. Augusta (Weibername).

Augustin, m. Augustinus, Augustin (Mannsname); moine –, Augustinermönch; (typ.) saint –, Mittelantiquaschrift.

Augustine, f. Augustine (Weibername); die Augustinerin, Augustinernonne.

Augustinien, m. ein Anhänger der Lehre des heiligen Augustinus.

Aujourd'hui, adv. heute, heut zu Tage; jusqu'aujourd'hui, bis heute.

Aulédibranches, m. pl. (icht.) die Flötenkiemer.

Aulète, m. (arché.) der Flötenspieler.

Aulétique, f. (arché.) die Kunst des Flötenspielens.

Aulétride, f. (arché.) die Flötenspielerin.

Aulique, f. die theologische Inauguraldisputation (auf der Universität zu Paris); –, adj. conseil – de l'Empire, od. cour –, ehedem, der kaiserliche Reichshofrath; conseiller –, Reichshofrath; la chambre –, das Reichskammergericht.

Aulof! (mar.) steuere gegen den Wind!

Aulofée, f. (mar.) das Steuern gegen den Wind.

Aulostome, m. (icht.) der Flötenmund.

Aulu-Gelle, m. (litt.) Aulus Gellius.

Aumaillade, f. (pch.) das Bla- [fischnetz.

Aumaille, f. die junge Kuh.

Aumône, f. 1) das Almosen; demander l'–, um Almosen bitten, betteln; dérober l'– aux pauvres, betteln statt zu arbeiten; être réduit à l'–, an den Bettelstab gerathen sein; faire l'–, Almosen spenden, geben.

Aumônée, f. das Almosenbrod.

Aumôner, v. a. als ein Almosen geben (besonders zur Strafe).

Aumônerie, f. das Amt eines Almosenpflegers (in Klöstern), die Almosenierwürde.

Aumônier, m. 1) der Almosenier, Almosenpfleger; 2) Feldprediger; Schiffsprediger; 3) Klingelsackträger; 4) pop. eine besondere Art Diebe.

Aumônière, f. 1) die Almosenpflegerin; 2) der Almosenbeutel, Klingelbeutel, Klingelsack.

Aumusse od. aumuce, f. der Pelz der Domherren.

†Aumussiers, m. pl. frühere Benennung der pariser Strumpfhändler in ihren Statuten.

Aunage, m. das Messen mit der Elle; Ellenmaß; excédant d'–, Zugabe; faire bon –, gut messen, etwas zugeben. [busch.

Aunaie, f. der Erlenwald, Erlen-

Aune, m. die Erle, der Erlenbaum; -blanc, Weißerle; – noir, Faulbaum. des sabots d'–, Erlenholzschuhe.

Aune, f. die Elle, der Stab; vendre à l'–, ellenweise verkaufen; au bout de l'– faut le drap, am Ende [illegible]; es langt so weit es kann; jedes Ding dauert nur eine Weile; je sais ce qu'en vaut l'–, ich weiß, wie die Kreide schreibt; prv. mesurer les autres à son –, Andere nach sich selbst beurtheilen; tout du long de l'–, genug [illegible], ohne Maß u. Ziel.

Aunée, f. der Alant, die Alantwurzel; bière d'–, huile d'–, Alantbier, Alantöl; onguent d'–, Alantsalbe; vin d'–, Alantwein.

Auner, v. a. mit der Elle messen, ausmessen.

Auneur, m. der geschworne Messer, Ellenbeeidigter.

Auparavant, adv. zuvor, vorher.

Auprès, prp., drückt aus: 1) ein Ortsverhältniß: bei, nahe bei, zunächst an, neben an; il est d'– de Paris, er ist bei Paris her (zu Hause); il loge – de ma maison, er wohnt nahe bei meinem Hause; il vient d'– du palais, er kommt von dem Palaste her; se mettre – de q., sich neben, zu Jemanden setzen; se retirer d'– de q., von einem weggehen; 2) eine Oertlichkeit; être – de q., bei Jemandem sein; in dessen Diensten stehen, um ihn sein; fig. être bien ou mal – de q., gut od. schlecht bei einem (angeschrieben) stehen; se retirer d'– de q., aus Jemandes Diensten gehen; 3) ein Verhältniß der Weise: in Vergleichung mit, gegen; il est pauvre – de lui, er ist arm in Vergleichung mit ihm; –, adv. nahe dabei, daran; prv. si vous n'en voulez point, couchez-vous –, wenn Sie nicht wollen, so lassen Sie es bleiben.

Auranée, f. (chi.) das Pomeranzengebackene. [bige Brustfisch.

Aurane, f. (icht.) der zweifar-

Aurantiacées, f. pl. (bot.) die pomeranzenartigen Pflanzen.

Auratie, f. die Goldbirne; (chi.) goldsaures Salz; –, adj. goldsauer.

Aurellien, m. das Röhrchen am Schneckenstuhle. [name).

Aurèle, m. Aurelius (Manns-

Aurélie, f. Aurelia (Weibername).

Aurélière, f. der Ohrwurm.

Auréole, f. 1) die Glorie; der Heiligenschein, die Strahlenkrone; 2) (theol.) höhere Stufe der Herrlichkeit der Seligen im Himmel.

Auriculaire, adj. zum Ohre gehörig; confession –, Ohrenbeichte; doigt –, Ohrfinger, kleiner Finger; témoin –, Ohrenzeuge; veine –, Ohrblutader.

Auricule, f. (an.) das äußere Ohr; (conch.) Midasohr; (hort.) die Aurikel.

Auriculé, e, adj. geohrt; une feuille –e, ein geohrtes Blatt; sauge –e, geohrte Salbei. [erze.

Aurides, m. pl. (minér.) die Gold-

Aurifère, adj. goldhaltig.

Aurifique, adj. in Gold verwandelnd; vertu –, Kraft, etwas in Gold zu verwandeln.

Auriga, m. (an.) der vierte Flügel der Leber; (astr.) der Fuhrmann; (chir.) eine Art Seitenbinde.

Aurige, m. (archéol.) der Wagenlenker, Leiter des Streitwagens.

Auriginoux, se, adj. (path.) von der Gelbsucht begleitet. [ohrige Pferd.

Aurillard, m. (éq.) das lang-

Aurique, adj. (mar.) voile –, ein auf einer Seite an den Mast befestigtes Segel.

Auriscalpe, m. (chir.) der Ohrpinsel, Ohrlöffel. [mit Ohren.

Aurite, m. (icht.) der Lippfisch

Aurone, f. (bot.) die Stabwurz, Eberraute.

Aurore, f. die Morgenröthe; fig. et poét. der Orient, Aufgang, Morgen; – boréale, Nordlicht; les climats de l'–, die Morgenländer; fig. dans, à l'–, im Aufblühen; (ent.) eine Art Tagfalter. [gelb.

Aurore, adj. aurorafarben, hoch-

Auscultation, f. (path.) die Aufmerksamkeit des Gehörs; (path.) Auskultation, Anwendung des Stethoskops.

Ausonie, f. (géo.) Ausonien.

Auspice, m. 1) der Wahrsager aus dem Fluge, Gesange rc. der Vögel; 2) das Wahrsagen aus dem Fluge rc. der Vögel; fig. die Vorbedeutung, der Schutz; sous les –s de q., unter Jemandes Schutze, Begünstigung, Anführung, Regierung rc.; sous d'heureux ou de malheureux –s, unter einem glücklichen od. unglücklichen Zeichen, Sterne; unter glücklichen od. unglücklichen Anzeichen.

Auspicine, f. die Wahrsagerei aus dem Vogelfluge.

Aussi, conj. et adv. auch, gleichfalls; aber auch; überdieß, noch; ohnehin; ebenso, auch so, so; cette chose est belle, – coûte-t-elle beaucoup, diese Sache ist schön, sie kostet aber auch viel; dites-lui – de ma part, sagen Sie ihm noch in meinem Namen; il est – sage que vaillant, er ist eben so weise, als tapfer; – bien, auch, ohnehin, doch; – bien que, eben so wohl als, so gut als; – peu, eben so wenig.

Aussière, f. (mar.) (eng. tt.) das dreifache Tau; – en queue de rat, Rattenschwanz (Tau).

Aussitôt, adv. sogleich, gleich, den Augenblick; prv. – dit, – fait, wie gesagt, so gethan; –pris, – pendu, gefangen und gehangen; – que, conj. so bald als. [Wind.

Auster, m. der Südwind, heiße

Austère, adj. -ment, adv. 1) strenge; fig. un peintre –, ein ernster Maler; 2) rauh, unfreundlich; herbe; fig. ernsthaft.

Austérité, f. die Strenge, Härte; fig. faire, pratiquer de grandes –s, eine sehr strenge Lebensart führen.

Austral, e, adj. südlich; pôle –, Südpol; terres –es, Südländer.

Austrégal, e, adj. schiedsrichterlich, austrägal; juges –aux, Austrägalrichter.

Austrègues, m. pl. die Austräge (gewisse hohe Gerichte in Deutschland).

Autan, m. poét. der Südwind; braver les –s, dem Winde trotzen; (phys.) der Südwestwind an der französischen Küste des Mittelmeers.

Autant, adv. 1) eben so viel, so viel; ce diamant vaut – que l'autre, dieser Diamant ist eben so viel werth, als der andere; 2) eben so sehr; j'aime Horace – que je l'admire, ich liebe Horaz eben so sehr, als ich ihn bewundere; 3) lieber; – ne pas le faire, es lieber gar nicht thun; fam. cela est fini ou vaut –, das ist so gut als fertig; prv. – bien que mal battu, es kommt auf etwas mehr oder weniger Schaden nicht an; – en emporte le vent, das hilft so viel als Nichts; pop. – comme –, gleich viel; es kommt auf eins hinaus; à la charge d'–, auf Wiedervergelten; d'–, adt. viel; d'– mieux, adt. desto besser; d'– moins, adt. desto weniger; d'– plus, adt. um so viel mehr; – que, conj. 1) in so fern, in so weit; 2) da, weil.

Autarcie, f. (path.) das Wohlsein, die Mäßigkeit.

Autel, m. der Altar; maître-autel, Hochaltar; – privilégié, Freialtar; – portatif, Tragaltar, Feldaltar; fig. attaquer les –s, die Religion antasten; ami jusqu'aux –s, ein Freund in Allem, was nicht wider das Gewissen läuft; (fond.) die Brücke im Flammofen.

Autelage, m. das Altarrecht, Opferrecht, die Stolagebühren.

Auteur, m. et f. 1) der Urheber, Stifter, Anfänger; die Urheberin rc.; les –s de nos jours, die Urheber unsres Daseins, unsre Eltern; les –s d'une race, die Vorfahren, Stammväter; 2) der Erfinder; Verfasser, Schriftsteller; une femme –, eine Schriftstellerin; fig. der Gewährmann; je vous cite, nomme mon –, ich nenne Ihnen meinen Mann (von dem ich die Nachricht habe); c'est elle qui est mon –, sie ist es, von der ich die Nachricht habe; (dr.) der Verkäufer, Vermiether, Verpachter rc.

Authenticité, f. die Rechtsgültigkeit, Aechtheit, Bewährtheit.

Authentique, adj. 1) rechtsgültig, rechtsbeständig, beurkundet; 2) echt, glaubwürdig, verbürgt; –, f. die Authentika (ein Name gewisser Gesetze aus dem röm. Rechte); les Authentiques de Justinien, Justinians Novellen; -ment, adv. rechtsgültig, urkundlich, echt.

†Authentiquer, v. a. (dr. r.) glaubwürdig machen, beglaubigen, gehörig bescheinigen.

Auto‖biographe, m. der Beschreiber des eigenen Lebens; –biographie, f. die Selbstbiographie; –biographique, adj. selbstbiographisch; –carpien, adj. (bot.) von fremden Anwüchsen frei; –céphale, m. der griechische der Gerichtsbarkeit der Patriarchen fremde Bischof; -chtone, m. der Ureingeborne, Eingeborne; –clinique, adj. autoklinisch; -clinique, f. die Selbstbeobachtung; -crate, m. der Selbstherrscher; l'–crate de toutes les Russies, der Selbstherrscher aller Reussen; –cratie, f. die Selbstherrschaft, unumschränkte Herrschaft; –cratie de la nature, (path.) Wirkung der Natur auf die Dauer der Krankheiten.

Auto-da-fé, m. das Halsgericht der Inquisition.

Auto||**didacte**, m. der Selbstgelehrte; -didaxie, f. das Selbststudium; -gnosie, f. (phi.) die Selbstkenntniß; -graphe, adj. eigenhändig geschrieben; -graphe, m. die Urschrift, eigene Handschrift; -graphie, f. der Steindruck von Handschriften; -graphier, v. a. autographiren; -mate, m. das sich selbst bewegende Kunstwerk, der Automat, Maschinenmensch; fig. Dummkopf, die Maschine; un -mate orgueilleux, ein stolzer Strohkopf; -matique, adj. automatisch, sich selbst bewegend; -matisme, m. die Willenslosigkeit; maschinenmäßige Thätigkeit; -moteur, trice, adj. sich selbst bewegend, selbstthätig.

Automnal, e, adj. herbstlich, Herbst..; (astr.) point -, Herbstpunkt; signes -aux, Herbstzeichen.

Automnation, f. der Einfluß des Herbstes auf die Pflanzenwelt.

Automne, m. et f. der Herbst; poët. la mélancolique -, das finstere Spätjahr; son - approche, der Herbst seines Lebens naht, er ist dem Alter nahe.

Auto||**nome**, adj. (h.) (griechische) nach eigenen Gesetzen regierte (Städte); -nomie, f. die Freiheit griechischer Städte, sich nach eigenen Gesetzen zu regieren; (phi.) das Recht der Selbstgesetzgebung; -psie, f. die Selbstansicht, Selbstbeobachtung; (an.) die Oeffnung einer Leiche, Leichenschau; -recteur, trice, adj. sich selbst dirigirend.

Autorisation, f. 1) die Bevollmächtigung, Ermächtigung; 2) Gutheißung, Bestätigung, Genehmigung.

Autoriser, v. a. 1) bevollmächtigen; 2) gut heißen, billigen; 3) - q. à qch., einen zu etwas berechtigen; s'-, v. réfl. 1) sich in Ansehen setzen; 2) in Ansehen kommen; (fig.) s'- d'un exemple, sich auf ein Beispiel als Beleg berufen.

Autorité, f. 1) die (gesetzmäßige) Macht, Gewalt; * -s constituées, Staatsbeamte, Machthaber; coup d'-, Gewaltstreich; d'-, mit Gewalt; de son - privée, eigenmächtig; 2) das Ansehen; 3) Zeugniß eines glaubwürdigen Schriftstellers; faire -, als Richtschnur dienen, als Norm, Regel gelten; le nom de l'auteur a de l'-, des Verfassers Name hat Gewicht.

Autour, prp. drückt ein Ortsverhältniß aus u. bedeutet: um, herum; - de la ville, um die Stadt herum; fig. être toujours - de q., immer um Jemanden herum sein; prv. tourner - du pot, Umschweife suchen; -, adv. herum, umher; il loge ici -, er wohnt hier herum; il regarda tout -, er blickte rund umher.

Autour, m. der Habicht, Taubenfalk; demi -, männlicher Habicht, Tärz; - niais, Nestling.

Autourserie, f. die Kunst, Habichte abzurichten.

Autoursier, m. ein Falkenier, der Habichte abrichtet.

Autre, pm. et adj. ander; l'-, der, die, das Andere; un, une -, ein Anderer, eine Andere, ein Anderes; l'- jour, dieser Tage, unlängst, letzthin; c'est bien une - affaire, das ist ganz etwas Andres; entre -s choses, unter Anderm; ce vin est bon, mais celui du Rhin est tout -, dieser Wein ist gut, aber der Rheinwein ist ganz etwas Andres, ist besser; Gallizismen: - est (- chose est), ein Anderes ist; nous -s, wir; vous -s, Ihr; vous -s Espagnols, Ihr Spanier; prv. à d'-s! Possen! das macht Andern, alten Weibern weiß; comme dit l'-, est -, wie jener, der u. der sagt; c'est une - paire de manches, das lautet anders; en voici bien d'une -, wieder etwas Neues; das ist noch ärger; il en a fait bien d'-s, er hat wohl noch andere Streiche gemacht; il n'en fait pas d'-s, immer dasselbe mit ihm; l'un l'-, l'une l'-, Einer dem Andern, Eine der Andern, einander; l'un et l'-, Beide; l'un ou l'-, Einer von Beiden; les uns et les autres, Alle zusammen; ni l'un ni l'-, Keiner von Beiden; ils se défient l'un de l'-, sie trauen einander nicht; faites-vous du bien les uns aux -s, thut einander Gutes.

Autrefois, adv. ehemals, ehedem, vor diesem, vormals.

Autrement, adv. drückt eine Weise aus; auf eine andere Art, anders; faisons -, wir wollen es anders machen; fam. pas -, nicht sonderlich, nicht sehr, nicht viel; tout - facile, viel leichter; -, conj. dient zur Begründung des Hauptsatzes; sonst, wo nicht; corrigez-vous, - on vous punira, bessert Euch, sonst wird man euch strafen.

Autre part, adt. anderswo; anderswohin; d'-, adt. 1) anderswoher; 2) übrigens, überdieß, zudem.

Autriche, f. (géo.) Oesterreich, Oestreich; la maison d'-, das Haus Oesterreich.

Autrichien, ne, adj. östreichisch; -, m. -ne, f. der Oestreicher, die Oestreicherin.

Autruche, f. der Strauß, Straußvogel; prv. estomac d'-, il digèrerait le fer, er ist ein Vielfraß.

Autrui, m. ein Anderer, andere Leute, der Nächste; juger d'- par soi-même, Andere nach sich selbst beurtheilen; prv. mal d'- n'est que songe, andrer Leute Unglück rührt uns wenig; ne fais pas à - ce que tu ne voudrais pas qu'on te fît, was du nicht willst, daß dir die Leute thun sollen, das thue ihnen auch nicht; qui s'attend à l'écuelle d'-, a souvent mal dîné, wer selbst für sich sorgt, ist am besten berathen.

Auvent, m. das Schirmdach, Wetterdach; - de casque, Helmvisier.

Auvergnat, m. der Auvergner, Bewohner der Auvergne.

Auvernat, m. dunkelrother, starker Wein bei Clermont.

Auvesque, m. eine Art Aepfelwein in der Normandie.

Auxerrois, m. der Bewohner von Auxerre.

Auxiliaire, adj. zur Hülfe dienend, helfend, mitwirkend, Hülfs..; armée -, Hülfsarmee; troupes -s, Hülfstruppen; (gr.) verbes -s, Hülfsverben; (path.) remède -, Beimittel.

Auxiliarité, f. das System der Hülfsverben.

Auxiliation, f. p. u. die Hülfsleistung. [größerungsmesser.

Auxomètre, m. (opt.) der Ver-

s'Avachir, v. réfl. schlaff, weich werden (vom Leder, Zweigen xc.); des bottes -es, weiche Stiefeln; fig. fam. zu dick und fett werden (von Frauenzimmern).

†**Avage**, m. droit d-, ch. Ko[...] recht des Scharfrichters in einigen [...]genden Frankreichs.

Aval, m. (com.) die Wechselbür[...]schaft; (hyd.) bec d'-, hinterer Pfeil[...]vorsprung an einer Brücke.

Aval, adv. (bat.) Strom ab, [...] Strom hinunter; vent d'-, Abe[...]wind.

Avalage, m. 1) das Hinabfah[...] auf einem Flusse; 2) der Lohn daf[...] pop. das Einschroten in den Keller.

† **Avalaison** od. avalasse, f. Regenfluth.

Avalanche, f. die Lawine.

Avalant, e, adj. verb. (bat.) [...] Strom hinabfahrend.

Avalé, e, adj. verb. ein we[...]hängend; ce chien a des oreilles - dieser Hund hat Schlappohren; jo[...] -es, Hängebacken; ventre -, Hän[...]bauch.

Avalée, f. (man.) Tuch, das e[...] Auf- u. Abrollen der Bäume verfert[...] wird, die Fahne.

Avaler, v. a. 1) verschlucken, [...]unter schlucken, verschlingen; hinun[...]schlürfen; fig. - un affront, eine Be[...]digung einstecken; - le calice, den K[...] austrinken; - des couleuvres, viel [...]geleid ausstehen müssen, den Bissen [...]schlucken; - le morceau, in einen [...]ren Apfel beißen; 2) pop. wegha[...] abhauen; (com.) - une lettre [...]change, sich für einen Wechsel verb[...]gen; (forg.) - la loupe, das halbga[...] Eisen gaar aufbrechen; -, v. n. [...] Strom hinunterfahren; fam. in [...] Keller hinunterlassen, schroten; s-, réfl. 1) sich verschlucken lassen; 2) [...]unter hangen.

Avale-tout-cru, m. pop. Bramarbas. [an der Angelle[...]

Avalette, f. (pch.) das Stück [...]

Avaleur, m. fam. der etwas [...]schluckt; - de charrettes ferrées, Ei[...]fresser; - de pois gris, Vielfraß.

Avalies, f. pl. die Wolle von [...]len geschlachteter Schafe od. Hamm[...]

Avaloir, m. (pch.) Art Fischne[...]

Avaloire, f. fam. 1) das g[...] Maul, die Freßgurgel; il a une bel[...] er hat einen guten Schlund; 2) [...] Werkzeug zum Herablassen; 3) [...] Schwanzriemen; (chap.) das Tr[...]eisen, der Stampfer. [b[...]

Avalure, f. der Wulst am Pfe[...]

Avance, f. 1) der Vorsprung; [...]les, was man voraus thut oder [...] die Vorarbeit; c'est une grande - [...] de etc., man hat schon viel vor[...] wenn man xc.; d'-, par -, adt. vor[...]im, zum Voraus; 2) der Vorsch[...] die Vorausbezahlung; faire des [...] Vorschuß leisten; fig. den ersten Sc[...] oder Antrag thun, zuvorkomm[...] sein; entgegenkommen; (arch.) [...] Ueberbau, Ueberhang, Vorstich; (co[...] - pour le tireur, Ueberschuß für [...] Aussteller.

Avancé, e, adj. verb. 1) vo[...]rückt, vorwärts gerückt xc.; - en [...] oder dans un âge -, betagt, bei J[...]ren; in vorgerücktem Alter; l'année [...] fort -e, wir sind schon weit im Ja[...] fig. un esprit -, ein frühreifer Kopf; jeune homme -, ein kenntnißrei[...] junger Mann; (arch.) toit -, vorsp[...]gendes Dach; (grr.) garde -e, vo[...]schobener Posten; sentinelle -e, V[...]posten; 2) vorgeschossen xc.

Avancement, m. 1) der Fortgang; 2) die Beförderung; Standeserhöhung, das Avancement; fig. protéger l'- de q., das Glück eines Menschen befördern; (dr.) der Voraus, das Vermächtniß; donner en - de succession, auf eine Erbschaft voraus bezahlen.

Avancer, v. a. 1) vorwärts bringen, [illegible]; vorwärts rücken, schieben, legen ꝛc.; 2) vorwärts strecken, ausstrecken, herausstrecken; 3) beschleunigen, fördern, befördern; -le dîner, l'heure du dîner, früher als gewöhnlich zu Mittag essen; -une horloge, eine Uhr vorrücken; 4) in Aufnahme bringen; fig. auf die Bahn bringen, vorbringen, behaupten; 5) voraus bezahlen; vorschießen; -, v. n. 1) vorwärts gehen, vorrücken; cela ne m'-e guère, damit komme ich nicht weiter; ce travail n'-e point, mit dieser Arbeit geht es nicht vorwärts; 2) zu geschwind gehen; cette montre -e, diese Uhr geht zu früh; 3) einen Fortgang gewinnen, weiter kommen, zunehmen, wachsen; il -e en âge bien plus qu'en vertu, er nimmt an Alter mehr zu, als an Tugend; 4) vorragen, herausragen, vorspringen; s'-, v. réfl. 1) vorwärts gehen, vorrücken; sich nähern, näher kommen, [illegible] heranrücken; 2) hervorkommen; fig. in Aufnahme kommen, [illegible]; 3) sich einlassen, [illegible]; il s'est trop -é, er hat sich zu weit eingelassen; je me suis -é de, ich habe mich anheischig gemacht zu..

Avanceur, m. (t. d'.) ein die vierte Ziehung vornehmender Golddrahtzieher.

Avanie, f. (ar. U.) die Plackerei, Bedrückung der Türken gegen die christlichen Kaufleute ꝛc.; fig. der lose Streich, die muthwillige Beleidigung; il a essuyé une sanglante -, ihm ist eine schändliche Beleidigung widerfahren.

Avano, m. (pch.) das Sacknetz zum [illegible]fange.

Avant, prp. drückt ein **Zeitverhältniß**, eine **Rangordnung** aus: vor, eher als; les hommes d'- nous, die Menschen, welche vor uns lebten; -, adv. weit vor, tief hinein, weit hin; il entra bien - dans la nuit, er kam tief in der Nacht an; il ne faut pas creuser si -, man muß nicht so tief hineingraben; fig. es ist nicht nothwendig, so tief in die Sache einzugehen; n'allez pas plus -, gehen Sie nicht weiter; en -, adv. vorwärts! weiter vor; de ce jour-là en -, von diesem Tage an weiter hinaus; fig. mettre en -, etwas vorbringen, anführen; behaupten; - que od. - de, - que de, conj. ehe, eher als, bevor; - qu'il parte, ehe er abreiset; - de, †- que de partir, bevor man (er, sie ꝛc.) abreiset, vor der Abreise.

Avant, m. (mar.) der Bug, Vordertheil des Schiffes; le château de l'-, das Vorderkastell; le vent se range de l'-, der Wind wendet sich entgegen; ce vaisseau trop sur l'-, ein Schiff, dessen Vordertheil zu tief im Wasser liegt.

Avantage, m. (ft. U.) 1) der Vortheil, Nutzen; prendre de l'-, seinen Vortheil absehen; (éq.) prendre - pour monter à cheval, auf eine Erhöhung treten, um besser aufsitzen zu können; fig. prendre q. à son -, einen Schwächern angreifen; 2) der Vorzug; il a l'- sur moi, er hat vor mir den Vorzug; 3) das Vorrecht, die Ueberlegenheit, Oberhand; 4) das Vorgeben im Spiele; quel - vous donne-t-il? was giebt er Ihnen vor? 5) der Voraus bei Erbschaften; (ard.) eine schieflaufende Ader von fremdem Gestein; (éq.) être monté à son -, bequem auf einem Pferde sitzen; (mar.) l'-, der Schiffsschnabel.

Avantager, v. a. q. de qch., bevortheilen, begünstigen; (dr.) Vortheile zusichern; zuwenden, vermachen; - un enfant, einem Kinde ein Voraus der Erbschaft geben; s'-, v. réfl. sich bevorzugen.

Avantageusement, adv. auf eine vortheilhafte Weise, vortheilhaft.

Avantageux, se, adj. vortheilhaft, nützlich, gut, zuträglich; fig. fam. ruhmredig; - au jeu, eigennützig im Spiele; mine -se, gefälliges Ansehen; (pntr.) choisir un jour -, ein günstiges Licht wählen.

Avant||bec, m. der Gegenpfeiler am Brückenjoche; -bouche, f. der Vordermund; -bras, m. der Vorderarm; -chemin couvert, m. (fort.) der bedeckte Weg am Fuße eines Glacis; -coeur, m. die Herzgrube; (vét.) pestbeulenartige Geschwulst bei Pferden; -corps, m. (arch.) der Vorbau; das Vorderhaus; -cour, f. der Vorhof; -coureur, m. der Vorläufer, Vorbote (a. fig.), Vorreiter; -courrière, f. poét. die Vorläuferin; l'-courrière des innovations du génie moderne, der Vorbote der Reformen modernen Zeitgeistes; -dernier, ière, adj. et s. der, die, das Vorletzte; -duc, m. das Pfahlwerk an Flußufern, wo Brücken gebauet werden sollen; -faire-droit, m. (dr.) das Beiurtheil, Nebenurtheil, der Zwischenspruch; -fossé, m. (fort.) der Vorgraben am Fuße der Feldbrustwehr; -garde, f. der Vortrab, die Vortruppen; erste Linie einer Armee; erste Division eines Geschwaders; das Vordertreffen; -goût, m. der Vorschmack; -hier, adv. vorgestern; -jour, m. die Zeit vor Aufgang der Sonne; -logis, m. die vordere Wohnung; -main, m. die flache Hand; der Schlag mit dem Vordertheile der Rakete; (éq.) Vordertheil des Pferdes; -mur, m. die Vormauer; -part, f. der Voraus (bei Erbschaften u. Vermächtnissen); -pêche, f. die Frühpfirsiche; -pié, m. der Vorderfuß; das Oberleder am Fuße des Stiefels; -pieu, m. der Pfahlhalter; das Pfahleisen, Locheisen; -plancher, m. der falsche Boden in einem Fischkasten; -poignet, m. (an.) die flache Hand; -portail, m. das Vorderthor; -poste, m. der Vorposten; -propos, m. der Vorbericht, die Vorrede; -quart, m. der Vorschlag in Repetiruhren; -rouge, m. eine Gattung röthlicher Frühpfirsiche; -scène, f. die Vorderszene, Vorbühne; -seuil, m. der Austritt an einer Treppe; -sternum (spr. nom'), m. (ent.), der mittlere Theil des ersten Bruststückes; -toit, m. das Vordach; -train, m. das Vordergestell eines Wagens; der Protzwagen; -veille, f. der zweite Tag vorher.

Avare, adj. geizig, karg; fig. - de qch., mit etwas geizig; - de faveurs, mit Gunstbezeigungen karg; sparsam; être - de son temps, mit seiner Zeit geizen; -, m. der Geizige, Geizhals, Filz. [fähigkeit.

Avariabilité, f. die Haverei-

Avariable, adj. was auf Seereisen beschädigt werden kann; der Haverei fähig.

Avarice, f. der Geiz; une sale, sordide -, ein schmutziger Geiz; avec -, adt. geizig, karg.

Avaricieux, se, adj. geizig, karg; -, m. fam. der Geizhals, Knicker.

Avarie, f. (dsch. U) (mar.) 1) die Haverei, der Seeschaden am Schiffe od. dessen Ladung; - commune, - simple, gemeine, einfache Haverei; -s grosses, große Haverei, allerlei Schiffsunkosten; - menue, kleine Haverei.

Avarié, e, adj. (mar.) verdorben, beschädigt. [still! es ist genug!

Avaste! int. (it. U.) (mar.) halt

A vau-l'eau, adt. stromabwärts; prv. les biens mal acquis s'en vont à vau-l'eau, unrecht Gut kommt nicht an den dritten Erben.

Avé od. **Avé Maria**, m. 1) das Ave Maria, der englische Gruß; fig. fam. je reviendrai dans un -, es soll kein Vaterunser lang dauern, so bin ich wieder da; 2) die Kügelchen am Rosenkranze; 3) der Eingang der Predigt (bei den Katholiken).

Avec, prp. drückt aus **ein Verhältniß der Weise**: mit, nebst, sammt, aus, bei.

Avelanède, f. (bot.) die Eichelschale, der Kelch der Eichel.

Aveline, f. (bot.) die Haselnuß, Lambertsnuß; (moll.) Regenschnecke.

Avelinier, m. die Haselstaude.

Avellanaire, adj. (géol.) haselnußartig; (h. n.) von Haselnüssen lebend.

Avenacé, e, adj. haferartig.

Avenage, m. (otm.) der Haferzins, Haferzehent.

Avenant, e, adj. 1) von gutem Ansehen; 2) artig, hübsch, schicklich; (pal.) gebührend; le cas - que, gesetzt, im Falle, daß; à l'-, adt. fam. nach Verhältniß, nachdem es nun kommt; le dessert fut à l'- du repas, der Nachtisch stand im Verhältnisse mit dem Mittagsessen.

Avènement, m. die Ankunft des Messias; fig. - à la couronne, à l'empire, Gelangung zur Krone, zur Regierung; - de la loi, Erhebung des Gesetzes; - au pontificat, Besteigung des päpstlichen Stuhles; - au trône, Thronbesteigung.

Avenir, v. imp. ir. n. venir, sich zutragen, geschehen, kommen; s'il avenait que, sollte es vorfallen, daß ..; quelque chose qu'il en avienne, es entstehe daraus was da wolle; regarder une chose comme non avenue, eine Sache als nicht geschehen betrachten.

Avenir, m. die Zukunft; fig. que dirait l'-? was würde die Nachwelt sagen? (pal.) die Vorladung zu einem Termine zum Gegenbeweise; à l'-, adt. in Zukunft, ins Künftige.

Avent, m. (cath.) der Advent; les -s de Noël, die Adventszeit; prêcher l'-, die Adventspredigten halten.

Aventure, f. (ft. U.) 1) das Abenteuer; errer à l'-, auf Abenteuer aus-

geben; tenter l'–, ein Wagniß begehen; fig. der Zufall, seltsame Vorfall; c'est grande –, si etc., es müßte wunderlich zugehen, wenn rc.; 2) der zukünftige Vorfall; dire la bonne –, wahrsagen; diseur, diseuse de bonne –, Wahrsager, Wahrsagerin; 3) der Liebeshandel; cette fille était sa première –, dieses Mädchen war seine erste Liebschaft; (méd.) mal d'–, Nagelgeschwür; à l'–, adt. auf Gerathewohl; à toute –, auf allen Fall; d'–, par –, fam. von ungefähr, etwa; (com.) mettre des deniers à la grosse –, Geld auf Bodmerei geben.

Aventurer, v. a. wagen, in Gefahr (aufs Spiel) setzen; s'–, v. réfl. sich wagen, sich in Gefahr setzen.

Aventureux, se, adj. verwegen, abenteuerlich; esprit –, Wagehals.

Aventurier, m. 1) der Abenteurer; Landstreicher; 2) Glücksritter, verliebte Ritter; 3) Waghals; –, adj. vaisseau –, Schleichhändlerschiff.

Aventurière, f. die herumziehende Buhlschwester.

Aventurine, f. der Aventurinstein (gelbbrauner Edelstein mit Goldpünktchen); couleur –, gelbbraun.

Avenue, f. 1) der Zugang (zu einem Orte), Paß; 2) die Allee gegen einen Ort zu; ouvrir des –s, Alleen hauen; fig. les –s du trône, die Zugänge zum Throne.

Average, m. die Mittelzahl, der Mittelpreis; das Mitteljahr.

Avérano, m. (orn.) der gefleckte Seidenschwanz.

Avérer, v. a. als wahr beweisen; un fait –é, eine bewährte, erwiesene Thatsache.

Averne, m. der Avernosee in Neapel; poét. l'– inexorable, die Hölle. [Platzregen; Regenguß.

Averse, f. fam. der Gußregen,

Averse, adv. fam. il pleut –, es regnet sehr stark (als ob es mit Kannen gösse).

Aversion, f. der Abscheu, Widerwille; die Abneigung, Abgeneigtheit; donner de l'–, anekeln; prendre q. en –, einen Widerwillen gegen Jemanden fassen; poét. – sauvage, Gegenstand des tiefsten Abscheues; (path.) die Ablenkung.

Averti, e, adj. verb. 1) benachrichtigt; je suis bien –, ich bin von Allem wohl unterrichtet; 2) gewarnt; prv. un – en vaut deux, ein Gewarnter kann gegen zwei bestehen; (éq.) pas –, regelmäßiger Schultritt eines Pferdes.

Avertin, m. †der Taumel, Schwindel; (vét.) die Drehkrankheit der Schafe.

Avertineux, se, adj. † taumelig; unsinnig, närrisch.

Avertir, v. a. q. de qch., 1) einen von etwas benachrichtigen, Nachricht geben, einem etwas berichten; 2) einen vor etwas warnen, einem einen Wink geben; (éq.) – un cheval, ein lässiges Pferd ermuntern.

Avertissement, m. 1) die Nachricht; 2) Anzeige, Ankündigung, Bekanntmachung; 3) kleine Vorrede; 4) Warnung, Erinnerung; (dr.) Darlegung der Verhältnisse der Sache; (fin.) der Steuermahnzettel; (pal.) kurze Bericht.

Avet, m. (bot.) die Tanne.

†Avette, f. poét. die Birne.

Aveu, m. 1) das Geständniß, Bekenntniß; de son –, nach seinem Geständnisse; 2) die Bewilligung, Gutheißung, Einwilligung; de son –, mit seiner Einwilligung; 3) homme sans –, Landläufer, Heimathsloser, Vagabund; (féo.) der Lehnsrevers.

Aveugle, adj. blind; fig. blind, verblendet; (an.) trou –, schneckenförmige Ohrenhöhle; intestin –, Blinddarm; (chi.) alambic –, blinder Helm (ohne Ausgang); –, m. et f. der, die Blinde; un –né, ein Blindgeborner; fig. ein schwachsinniger Mensch; prv. au pays des –s les borgnes sont rois, wo kein Gelehrter ist, gelten die Stümper; juger des choses comme un – juge des couleurs, über unbekannte Dinge ein Urtheil fällen; (icht.) die Blindschleiche; à l'–, adt. blindlings, blind zu.

Aveuglement, m. die Blindheit; fig. Verblendung; être dans un grand –, mit Blindheit geschlagen sein.

Aveuglément, adv. fig. blindlings; croire –, blindlings, ohne Nachdenken glauben.

Aveugler, v. a. blind machen, blenden; fig. verblenden; (fort.) – une casemate, einen Stückkeller blenden; (mar.) – une voie d'eau; einen Leck stopfen; s'–, v. réfl. sich blind machen, sich blenden; fig. sur qch., blind bei etwas sein.

à l'Aveuglette, adt. fam. blindlings, im Dunkeln tappend.

Avi, m. (boul.) die Gluth, der Brand, das Verbrennen.

Aviceptologie, f. p. u. die Lehre vom Vogelfange.

Avicule, f. das Vögelchen; (conch.) die Schwalbenmuschel..

Avide, adj. –ment adv. gierig, begierig; fig. – de qch., nach etwas begierig; – d'argent, geldgierig, habgierig; – de gloire, ruhmsüchtig; – d'honneurs, ehrsüchtig; – de savoir, wißbegierig.

Avidité, f. die Gierigkeit, Begierde; fig. – des biens, Habsucht; manger avec –, gierig essen.

Avignon, m. Avignon (Stadt); graine d'–, Kreuzdornbeere.

Avilir, v. a. 1) schlecht, verächtlich machen; erniedrigen, herabwürdigen; 2) entwürdigen; – la royauté, das Königthum der Verachtung Preis geben; –, v. n. pop. wohlfeiler werden, im Preise fallen; s'–, v. réfl. sich verächtlich, niederträchtig machen, sich herabwürdigen; pop. spottwohlfeil werden.

Avilissant, e, adj. erniedrigend, herabwürdigend.

Avilissement, m. 1) der verächtliche Zustand; 2) die Verachtung, Schmach, Geringschätzung, Herabwürdigung. [den Hinterklauen packen.

Avillonner, v. a. (fauc.) mit

Avillons, m. pl. die Hinterklauen des Falken.

Aviné, e, adj. mit Wein angefeuchtet; weingrün; fam. des Weins gewohnt; figure –e, versoffenes Gesicht; heures –es, Orgien, in denen man vor Trunkenheit taumelt.

Aviner, v. a. mit Wein anfeuchten.

Aviraison, f. (sal.) der Umweg des Wassers in den Salinen.

Aviron, m. das Ruder für kleine Fahrzeuge, der Riemen; à force d'–s, durch starkes Rudern; la fusée d' das Ruderband; manier l'–, das R der führen; (bou.) l'–, die Rührsche fel zum Fette; –s, pl. poét. die Schwi federn, Floßfedern.

Avironné, adj. gerudert.

Avironnerie, f. (mar.) die R derwerkstätte.

Avironnier, m. der Rudermac

Avirostre, adj. (h. n.) schnab ähnlich.

Avis (spr. vi), m. (it. U.) 1) die M nung; à mon –, meines Erachte meiner Meinung nach; changer d seine Ansicht ändern; être d'–, Meinung sein; 2) der Rath, V schlag, das Gutachten; droit d'–, lohnung für einen guten Rath; pren – de q., sich bei Jemandem Ra erholen; (pal.) l'– de parents, Gutachten der Verwandten in Sac eines Mündels; 3) die Berathsc gung, Stimme; aller aux –, die St men sammeln; en être aux –, voti prendre les –, zur Umfrage schreit (th.) – doctrinal, ein theologis Bedenken; 4) die Benachrichtigu Nachricht, der Bericht; – au lect au public, Nachricht für den Leser, Publikum; fig. Warnung; donne Nachricht geben, berichten; il y a jour man hat Zeit sich zu besinnen, zu denken; lettre d'–, Benachrichtigun schreiben; prv. prendre lettres sich Bedenkzeit nehmen, sich besinn (mar.) une barque d'–, ein Avisb

Avisé, e, adj. klug, vorsich behutsam; schlau; mal –, unklug.

Aviser, v. a. † 1) benachrichti Nachricht geben; 2) warnen, rat zurecht weisen; fam. erblicken, ansic werden; prv. un fou –e bien un s ein Narr giebt zuweilen auch g Rath; un verre de vin –e bien homme, bei einem Glase Wein ko man auf gute Gedanken (Einfäl –, v. n. à qch., auf etwas bedacht s –ez-y, denken Sie daran; s'–, réfl. de qch., an od. auf etwas den auf einen Einfall gerathen, sich ei einfallen lassen, etwas erdenken; quoi vous –ez-vous? was fällt I ein? fig. il s'est –é de me dire, nimmt sich heraus, mir zu sagen.

Aviso, m. das Avisschiff.

Avisuges, m. pl. (ent.) Schmarotzerinsekten auf Vögeln.

Avisure, f. die Niete od. Falz an einer Blecharbeit.

Avitaillement, m. die Ver viantirung.

Avitailler, v. a. mit Lebens teln versorgen, verproviantiren.

Avitailleur, m. der Ver viantirer. [der Spiegelf

Avivage, m. (mir.) die Pol

Aviver, v. a. lebhaft, hell, zend machen; glätten, poliren; – couleur, eine Farbe erhöhen, machen; – le feu, das Feuer Besprengung mit Wasser besser Brennen bringen; – une pièc bois, ein Stück Holz bis auf den behauen; es wieder scharfkantig ma fig. – les esprits, die Geister bel

Avives, f. pl. (vét.) die Man od. Kehldrüsen des Pferdes; die od. Entzündung dieser Drüsen.

Avivoir, m. (dor.) das Ver messer (zum Auftragen des Goldes Metall).

Avivures, f. pl. (mir.) – de glaces, der Abfall beim Belegen der Spiegelgläser.

Avocasser, v. n. fam. das Handwerk eines Rabulisten treiben.

Avocasserie, f. fam. die Rabulisterei.

Avocat, m. der Advokat, Sachwalter, Sachführer, Anwalt; – consultant, Konsulent; – plaidant, Vertheidiger; – général, Staatsanwalt; fig. Fürsprecher, Beistand.

Avocatier, m. (bot.) der Avogadobaum.

Avocatoire, adj. abrufend; lettres –s, Abberufungsschreiben.

Avocette, f. (orn.) der Säbelschnäbler.

Avoine (spr. voa), f. der Hafer; [illegible] od. – follette, tauber, wilder Hafer; – des prés, Hafergras, Wiesenhafer; fig. flûte d'–, Rohrpfeife; fig. il a bien gagné son –, er hat seinen Lohn wohl verdient; –s, pl. der noch auf dem Felde stehende Hafer.

Avoir, v. a. (j'ai; nous avons, ils ont; j'avais; j'eus; j'aurai; aie; que j'aie, que j'eusse) 1) haben, besitzen; – du bien, Vermögen besitzen; – faim, soif, hungrig, durstig sein; 2) an sich haben; qu'avez-vous? was ist, was fehlt Ihnen? 3) bekommen; faire – qch. à q., einem etwas zukommen lassen, verschaffen, einem zu etwas verhelfen; quand il aura de l'argent, wenn er Geld bekommen wird; fam. il l'a eu, er hat es bekommen; je l'aurai, ich will ihn schon fassen, pop. kriegen; Gallicismen: j'ai à vous remercier, ich muß mich bei Ihnen bedanken; n'avoir qu'à dire, qu'à faire etc., es nur sagen, thun etc. dürfen; v. aux. haben, sein, werden; j'ai été etc., ich bin gewesen etc.; j'ai été trompé etc., ich bin betrogen worden; il y a, v. imp. es ist, es sind, es gibt etc. der; il y a des gens qui etc., es gibt Leute, welche etc.; il y a six mois qu'il est mort, er ist schon seit einem halben Jahre gestorben; il y a tout à espérer, es ist Alles zu hoffen; il y a trois mois que je ne l'ai vu, ich habe ihn seit einem Vierteljahre nicht gesehen.

Avoir, m. fam. das Vermögen, Hab und Gut, die Habe, Habseligkeit; (com.) die Aktivschulden der Kaufleute; [illegible] in den Hauptbüchern der Kaufleute; das Guthaben, der Kredit; portez cette somme à mon –, schreiben Sie diese Summe auf mein Guthaben.

Avoira, m. (bot.) die Oelpalme.

Avoisinement, m. die Annäherung, das Angrenzen.

Avoisiner, v. a. qch., nahe liegen, grenzen an; (phil.) les langues [illegible], die mit ihr verwandten Sprachen.

Avorté, e, adj. fig. fehlgeschlagen; [illegible] –e, taube, unfruchtbare [illegible]

Avortement, m. das unzeitige [illegible] der Thiere, Verwerfen; die [illegible] das Abortiren, Mißgebären [illegible] (durch eigene Schuld), [illegible] der Frucht; (bot.) Fehlschlagen [illegible] od. der Befruchtung.

Avorter, v. n. zu früh gebären, mißgebären; verwerfen (von Thieren); fig. fehlschlagen, verunglücken; faire – les complots, les projets etc. de q., Jemandes geheime Anschläge, Pläne etc. hintertreiben, mißlingen, scheitern lassen; (bot.) nicht zur gehörigen Reife kommen; (méd.) se faire –, sich die Frucht abtreiben.

Avorton, m. 1) die unzeitige Geburt, unzeitige Frucht; 2) Mißgeburt, der Krüppel; fig. –s politiques, politische Däumlinge.

Avouable, adj. was eingeräumt werden kann.

Avoué, m. der Schirmvogt einer Kirche; *Sachwalter; – à la cour nationale ou royale, Sachwalter am Appellationsgerichtshofe.

Avouer, v. a. 1) bekennen, gestehen, eingestehen; – qch., sich zu etwas bekennen; – un enfant, sich zum Vater eines Kindes bekennen; 2) – qch. od. q. de qch., gut heißen, genehmigen, was einer thut; je vous –ai de tout ce que vous ferez, ich werde Alles genehmigen, was Sie thun werden; s'–, v. réfl. sich für od. als etwas bekennen; il s'–e coupable, er bekennt sich für strafbar; s'– de q., sich auf Jemanden berufen.

†**Avoyer**, v. n. (mar.) sich erheben (vom Winde auf der See).

Avoyer, m. der Schultheiß in der Schweiz.

Avril, m. der April; fig. 1) Kuppler, Hurenwirth; 2) Aprilnarr; donner un poisson d'– à q. (eigentl. passion), einen in den April schicken; (icht.) poisson d'–, Makrele.

Avuste, m. (mar.) der Knoten, womit zwei Taue an einander geknüpft sind.

Avuster, v. a. (mar.) die Taue ankrüpfen, sie splissen.

Axe, m. die Achse, oder eine jede gerade Linie, die durch den Mittelpunkt eines Körpers geht od. gedacht wird; (an.) die Spille, der Umdreher, das zweite Halswirbelbein; (bot.) – des fleurs, gemeinschaftlicher Stiel einer Rispe oder Blüthentraube; (opt.) der Gesichtsstrahl, der grade mitten ins Auge fällt; –s d'une ellipse, Axen einer Ellipse; – d'incidence, Einfallsaxe; – optique od. visuel, Sehachse; – de réfraction, Brechungsaxe; – de rotation, Drehachse.

Axi|**fuge**, adj. (phys.) sich von der Achse entfernend; force –fuge, Fliehkraft; –lé, e, adj. (bot.) auf der Achse eingewachsen; –llaire, adj. zu den Achseln gehörig; nerf –llaire, Achselnerv; (bot.) –llaire, achselwinkelständig; vrille –llaire, Achselranke; –nite, f. (minė.) der Axinit, Thumerstein, Glasstein; –nomancie, f. die Wahrsagerei vermittelst einer Art; –ome, m. der Grundsatz, Ursatz, das Axiom; –omètre, m. (mar.) der Steuerrudermesser; –pète, adj. (an.) sich der Achse nähernd.

Axoïde, f. (an.) der zweite Halswirbel.

Axonge od. axunge, f. der Schmeer, das Schmalz, Fett; – humaine, Menschenfett; – de verre, Glasgalle.

Axumite, adj. (phil.) langue –, axumitische Sprache Abyssiniens.

Ayant-cause, m. (dr.) der Erbe, Stellvertreter, Sachwalter.

Ayri, m. (bot.) die brasilianische Stachelpalme.

Azala, m. (tk. W.) (bot.) die levantische Röthe.

Azalée, f. (bot.) der Felsenstrauch.

Azamoglan, m. (tk. W.) das Sklavenkind in den türkischen Serails.

Azaphie, f. (path.) die Undeutlichkeit der Stimme.

Azar, m. eine Goldmünze auf Ormus.

Azaridine, f. (chi.) das Azaridin.

Azaucho, m. (bot.) der wilde Feigenbaum.

Azédarac, m. (bot.) der Zederach, Paternosterbaum.

Azerbe, m. (bot.) die männliche Muskate.

Azero|**lle**, f. (bot.) die Azerole, Lazerole, (eine Art Mispeln); –ier, m. (bot.) der Azerolenbaum.

Azi, m. eine Art Lab in der Schweiz.

†**Azigos** od. azygos, m. (path.) der dritte Zweig der aufsteigenden Hohlader.

Azimut, m. (ar. U.) (astr.) das Azimuth (durch Zenith und Nadir gehender Scheitelkreis); –al, adj. (astr.) Azimuthal .., Scheitelkreis ..

Azones, m. pl. (myth.) die Azonen, allgemeine Gottheiten.

Azootique, adj. (géol.) (Gebirge) ohne Thierüberreste.

Azores, pl. (géo.) die Azoren (Inseln).

Azotate, m. (chi.) das stickstoffsaure Salz.

Azote, m. (chi.) die Stickluft, der Stickstoff.

Azoter, v. a. mit Stickstoff schwängern.

†**Azoth**, m. (alch.) vermeinter Urstoff der Metalle.

Azotiodique, adj. oxide –, Stickstoff-Jodoxyd.

Azotique, adj. (chi.) tödtlich.

Azotoïdes, f. (bot.) die Stickstoff enthaltenden Pflanzen.

Azotoxyde, m. (minė.) das mit Sauerstoff verbundenen Stickstoff enthaltende Mineral, verbundener Stickstoff mit Sauerstoff.

Azoture, f. (chi.) die Stickstoffverbindung; – de phosphore oxidé, mit Phosphor gesättigtes Stickgas.

Azoufa, m. eine afrikanische Hyänenart.

Azulejos, m. arabische, emaillirte, an Gebäuden gebrauchte Fliesen.

Azur, m. (pf. U.) der Lasurstein; das Lasurblau, Himmelblau; fig. un ciel d'–, ein lasurblauer Himmel; une ligne d'– presque invisible, ein beinahe unsichtbarer blauer Streifen; les montagnes d'–, die himmelblauen Gebirge; (bl.) champ d'–, blaues Feld; (bot.) blauer Blätterpilz, (com.) bleu d'–, Kobaltblau; – de Prusse, Berlinerblau; (minė.) – de cuivre, Kupfererz.

Azurage, m. das Bläuen.

Azuré, e, adj. lasurblau, hochblau; poét. la plaine –e, die Meeresfläche; la voûte –e, der Himmel; –, m. 1) die lasurblaue Eidechse; 2) der Lasurfisch.

Azurer, v. a. lasurblau färben.

Azygos, adj. (an.) veine –, ungepaarte Blutader.

Azyme, adj. et m. ungesäuert; (ég.) la fête des –s od. les –s, das Fest der ungesäuerten Brode.

Azymite, m. (h. e.) der ungesäuertes Brot genießt.

B.

B (spr. be), m. das B, der zweite Buchstabe des Alphabets; il est marqué au b, pop. er ist einäugig (borgne), bucklig (bossu), hinkend (boiteux), unehelich (bâtard).

†Baal, m. der (Götze) Baal; große Herr. [Götzendiener.

Baalite, m. der Baalsdiener,

Baaut, m. die Urnacht (Myth. der Phönizier).

Baazas, m. die viersaitige Zither der amerikanischen Neger.

Baba, m. der Rosinenkuchen.

Babel, m. la tour de –, der babylonische Thurm; fig. eine große Verwirrung.

Babet, m. Lieschen.

Babeurre, m. die Buttermilch.

Babiche, f. die kleine zottige Hündin, das Schooßhündchen.

Babil, m. fam. das Geschwätz, Geplauder; (ch.) unzeitige Gebell eines Spürhundes.

Babillage, m. die Schwätzerei.

Babillard, m. -e, f. der Schwätzer, die Schwätzerin; –, adj. geschwätzig, plauderhaft; (ch.) zur Unzeit bellend; (icht.) der Lärmfisch; (orn.) le –, die grüne Amsel.

Babillarde, f. die geschwätzige Grasmücke, das Müllerchen.

Babiller, v. n. fam. plaudern, schwatzen; (ch.) zur Unzeit bellen.

Babine, f. die Lefze der Thiere; fig. pop. il s'en est donné par les -s, er hat sich dick und satt davon gefressen; er hat sein Gütchen schon verzehrt; qu'il s'en torche les -s, er mag sich nun das Maul wischen.

Babiole, f. 1) das Spielzeug; 2) die Kinderei, Kleinigkeit, Tändelei.

Babion, m. (z.) eine Art kleiner Affen. [schwein.

Babiroussa, m. (z.) das Horn-

Bâbord, m. (mar.) das Backbord (die linke Seite des Schiffes).

Bâbordais, m. ein Backbord bedienender Matrose. [toffeln.

Babouches, f. die türkischen Pan-

Babouin od. babou, m. der Pavian; fig. et pop. eine lächerliche Figur, welche Soldaten zur Strafe küssen mußten; prv. faire baiser le – à q., einen nöthigen, etwas Schimpfliches zu thun.

Babouin, m. -e, f. das Aeffchen; fam. der kleine Maulaffe (von Kindern).

Babouiner, v. n. Possen machen.

Babouvisme, m. das politische System Baboeuf's.

Babouviste, m. der Anhänger der Baboeuf'schen Lehre (von der Gütergemeinschaft).

Babylonien, ne, adj. et s., babylonisch; der Babylonier; die Babylonierin.

Bac (spr. bak), m. 1) die Fähre; passer le –, mit, (in, auf) der Fähre übersetzen, überfahren; 2) (br.) der Braubottich; (dra.) Einschmalztrog; (raff.) Formentrog.

Bacalas od. bacalat, m. (mar.) die auf dem Dache des Schiffshintertheils angenagelten langen Hölzer.

Bacaliau, m. 1) der gedörrte Stockfisch; 2) eine Art Kahn.

Bacassas, m. eine Art Boot.

Baccalauréat, m. die Würde eines Baccalaureus.

Bacchanal, m. das Getümmel, der große Lärm.

Bacchanale, f. die Abbildung eines Bachusfestes; fig. lärmende Gesellschaft; -s, pl. (arché.) das Bachusfest.

Bacchanaliser, v.n. ausschweifen, sich sehr betrinken. [chus.

Bacchant, m. der Priester des Bac-

Bacchante, f. die Bacchantin, Bachuspriesterin; fig. das tolle, rasende Weib; (bot.) die Bachuspflanze, der Kreuzwurzbaum. [wurz.

Baccharide, f. (bot.) die Dürr-

Bacchas, f. die Zitronensafthefe.

Bacche od. bacchique (spr. ki), m. poét. der Name eines griech. u. latein. Versfußes (◡ – –).

Bacchie, f. (path.) die Sauffinne.

Bacchionites, m. pl. die Bacchioniten (Philosophen).

Bacchus (spr. bakuss), m. Bachus, der Gott des Weines; fig. der Wein.

Bacci||fère (spr. baksi), adj. (bot.) Beeren tragend; -forme, adj. (bot.) beerenförmig; -laire, m. (z.) das Stabthierchen; -vore, m. (orn.) der Beerenfresser, beerenfressende Vogel.

Bacha, m. der Bassa, Bascha (türkischer Befehlshaber).

Bachalik, f. das Paschalik.

Bachasson, m. (pap.) der Trog, der den Stampfen Wasser giebt.

Bachat, m. (pap.) das Stampfloch; – long, Trog- oder Löcherbaum.

Bâche, f. (kt. U.), die grobe Leinwand über einen Wagen, ein Flußschiff ꝛc., die Decke, Plane; (dra.) der Spulkasten; (hort.) Auffangtrog, Glaskasten; (pch.) – traînante, Schleppnetz.

Bâché, e, adj. bedeckt.

Bachelette, f. poét. junges Mädchen; gentille –, niedliche junge Maid.

Bachelier, m. der Baccalaureus; † junge Freier, Edelmann; Altmeister; Beisitzer einer Zunft.

Bâcher, v. a. (Wagen ꝛc.) mit der Plane bedecken.

Bachique, adj. dem Bacchus gehörig od. gewidmet; fig. chanson –, Trinklied; fête –, Bachusfest; (poét.) liqueur –, Wein.

Bacholle, f. (pap.) die Leerpfanne, das Leerfaß.

Bachon, m. die Weinbutte.

Bachot, m. der Nachen, die kleine Fähre.

Bachotage, m. 1) das Uebersetzen über einen Fluß in einer kleinen Fähre; 2) Fährgeld.

Bachoteur, m. der Fährmann.

Bachotte od. bachote, f. (pch.) der Fischkasten.

Bacile, m. (bot.) der Meerfenchel.

Bacillaire, adj. (h. n.) stangenartig. [nenfuß.

Bacinet, m. (bot.) der kleine Hah-

Backgammon, m. eine Art Tricktrackspiel.

Bâclage, m. 1) das Anlegen der Schiffe; 2) die Gebühr dafür; 3) Sperrung des Hafens mit Ketten ꝛc.

Bâclé, e, adj. verb. gesperrt ꝛc.; fig. fam. c'est –! abgethan, ausgemacht!

Bâcler, v. a. sperren, mit Ketten ꝛc. verschließen; (mar.) – un p einen Hafen mit Ketten absperren; – la porte, die Thür verrammeln les bateaux, Schiffe im Hafen quem ꝛc. sicher stellen.

Bâcleur, m. der Hafenschließe

Baconien, ne, adj. des Bac (Philos.). [(System des Ba

Baconisme, m. der Baconis

Bactréole, f. die Abschnitzel Blättergolde, aus denen Muschelg gemacht wird.

Bactriane, f. (géo.) Baktrien

Bactriens, m. pl. die Baktrie

Bactropérate od. bactropér m. (phi.) der Stock- und Taschenträ

Baculaire, m. (h. e.) der St träger.

Baculométrie, f. die Ku mit Stäben Höhen od. Weiten messen.

Badail, m. (pch.) das Schleppn

Badaud, m. -e, f. fam. der Ma affe, Tölpel.

Badau||dage, m. -derie, f. Geberden, Reden ꝛc. eines Maulaff Dummheit. [Maulaffen feil hab

Badauder, v. n. dumm angaff

Badaudisme, m. die Maulaff grillen.

Bade, f. (géo.) Baden.

Badelaire, m. (bl.) der kur krumme Säbel.

Baderne, f. (mar.) die Serwin

Badiane, f. od. badian, m. (a de la Chine), der Sternanis.

Badigeon, m. (maç.) der gelbli Steinmörtel; (scp.) Bildhauerkitt.

Badigeonner, v. a. mit Ste mörtel od. Bildhauerkitt überstreich od. ausfüllen. [cher der Maur

Badigeonneur, m. der Anstr

Badin, e, adj. 1) scherzhaft, ku weilig, lustig; style –, humoristisch Styl; 2) muthwillig; läppisch; –, der Spaßvogel, Schäker.

Badinage, m. der Scherz, Spa die Schäkerei; fig. 1) Weise, gew eigne Art des Betragens; 2) Anmu Munterkeit im Umgange, in Schreibart.

Badine, f. fam. das dünne Röh chen, Spazierstöckchen.

Badiner, v. n. 1) scherzen, spaß schäkern, tändeln; 2) flattern (wie Bä der ꝛc.); –, v. a. fam. mit einem Sp treiben.

†Badinerie, f. die Spieler Tändelei; Narrenpossen.

Badois, m. -e, f. der Badens die Badenserin; –, adj. badisch.

Badukka, m. eine Art indisch Kapernstrauch.

Bafetas, m. der Baftas, ostind sche grobe weiße Kattun.

Bafouer, v. a. 1) schimpflich, v ächtlich behandeln, ausschelten, schm hen; 2) verunglimpfen, moralisch Spießruthen laufen lassen.

Bâfre, f. pop. der fette Schmau das unmäßige Fressen.

Bâfrer, v. n. pop. gierig u. un mäßig fressen; le dîner fut sur-l champ bâfré, das Mittagsessen wur gierig verschlungen. [Vielfra

Bâfreur, m. pop. der Fress

Bagage, m. das Reisegeräth; G päck; fam. plier, trousser –, ein aufpacken, sich heimlich aus dem Stau machen; (grr.) armes et -s, mit Sa u. Pack; fig. le – littéraire d'un auteur

der literarische Ballast eines Schriftstellers.

Bagarre, f. fam. der lärmende Zank, Tumult; die Schlägerei.

Bagasse, f. pop. die Schanddirne; (s. r.) – od. bagace, die Trester, der Satz.

Bagassier, m. der Bagassebaum.

Bagatelle, f. (it. U.) 1) die Kleinigkeit, Lapperei, unnütze, geringfügige Sache; s'amuser à des –s, sich mit Nebensachen aufhalten, sich mit Kleinigkeiten befassen; 2) die Tändelei; –s! int. Possen!

Bagne, m. (it. U.) 1) der Sklavenkerker in der Türkei; 2) Ort, wo man die Galeerensklaven einschließt, das Bagno.

†Bagnolet, m. –te, f. ein das Gesicht nur halb bedeckender Frauenschleier; (mar.) getheertes Segeltuch.

Bagout, m. das Geschwätz.

Bague, f. 1) der Ring, ein mit Steinen besetzter Fingerring; fig. c'est une – au doigt, das ist ein wahres Kleinod; 2) der Ring bei dem Ringelrennen; courre, courir la –, nach dem Ringe rennen; emporter la –, den Ring abstechen, den Preis davon tragen; 3) der Ring am Bajonett; 4) † (gr.) das Gepäck; sortir vie et –s sauves, sich aus einer eroberten Stadt mit tragbaren Effekten entfernen; fig. sortir, s'en aller od. revenir –s sauves, mit heiler Haut, ohne Schaden davon kommen; (mar.) –, der Taurring, die Tauschleife.

Baguenaude, f. (bot.) die Schafslinse, Blasenlinse, Klatschblase.

Baguenauder, v. n. fam. Kindereien treiben, tändeln.

Baguenaudier, m. (bot.) der Schaflinsenbaum, Blasenbaum; fig. fam. Possentreiber.

Baguer, v. a. (tllr.) in Falten legen, auffalten, zu Faden schlagen.

Baguette, f. 1) der dünne Stecken; 2) die Gerte, Spießruthe; † passer par les –s, Spießruthen, Gassen laufen; fig. commander à la –, gebieterisch u. strenge befehlen; être servi à la –, demüthig u. unterthänig bedient werden; mener les gens à la –, hochtrabend befehlen, strenge gebieten; 3) der Ladestock; 4) Pauken-, Trommelschlägel, Trommelstock; (arch.) das Stäbchen am Gesimse; (art.) der Raketenstab; (a. d.) –s à –, Zauberrollen; (chand.) – à mèche, Dochtspieß; – à tremper, Lichtspieß; (mag.) – divinatoire, Wünschelruthe; (pntr.) der Malerstock.

Baguier, m. das Ringkästchen.

Bah! int. was! ach nein!

Bahut, m. † der große Koffer, die Truhe; (hort.) ein gewölbter Laubengang. [Kistenmacher.

†Bahutier, m. der Koffermacher,

Bai, e, adj. (it. U.) braun, braunroth (nur von Pferden); – brun, braunroth; – clair, hellbraun; – châtain, kastanienbraun; – foncé, dunkelbraun; – doré, goldbraun; – marron, dunkelkastanienbraun.

Baie, f. 1) die Beere; 2) Bai, Bucht; (maç.) Oeffnung zu einem Fenster od. einer Thür; (mar.) das Loch im Schiffe zu den Stückpforten 2c.; fig. † überlästiges Mährchen.

Baies, f. (géo.) Bajä.

Baigner, v. a. 1) baden; fig. 1) benetzen, befeuchten, – son visage de larmes, de pleurs, sein Gesicht in Thränen baden; 2) bespülen; la rivière –e les murs du château, der Fluß bespült des Schlosses Mauern, fließt nahe daran vorbei; II) schwemmen; –, v. n. in etwas Nassem liegen, weichen; fig. il avait les yeux –és de pleurs, seine Augen schwammen in Thränen; il –e dans son sang, er schwimmt in seinem Blute; se –, v. réfl. sich baden; allons-nous –, laßt uns zum Baden gehen; fig. il se –e dans les larmes des malheureux, er weidet sich an der Unglücklichen Thränen.

Baigneur, m. 1) der Badende, Badegast; 2) Bademeister; –se, f. 1) die Badende, Baderin; 2) Badefrau, Bademagd. [2) der Bademantel.

Baigneuse, f. 1) die Badehaube;

Baignoir, m. fam. der Badeort, Badeplatz; (path.) das Augenbad.

Baignoire, f. 1) die Badewanne; 2) Alaunpfanne; 3) eine Parterreloge; 4) ein Logenbillet.

Bail, m. (baux, pl.) 1) der Pacht, die Verpachtung; 2) der Pachtbrief, Pachtkontrakt, Miethkontrakt; fig. cela n'est pas de mon –, das bin ich nicht zu thun verpflichtet, das geht mich nichts an.

† Baile, m. früher der Titel des venetianischen Residenten in Konstantinopel u. Aleppo; der königliche Oberrichter in den alten südfranzösischen Provinzen.

Baillard, m. (teint.) eine Art Tragbahre der Seidenfärber. [gerste.

†Baillarge, m. die Sommer-

Baille, f. (mar.) die Kufe od. Bütte in Gestalt eines halben Fasses; (s. r.) – à cochons, Tränktonne. [Müller.

Baillebié, m. der Treibstab der

Bâillement, m. das Gähnen; (gr.) der Hiatus, Gähnlaut, durch das Zusammenstoßen zweier Vokale verursachte Mißlaut.

Bâiller, v. n. gähnen; fig. von einander klaffen; cette porte –le, diese Thür klafft, schließt nicht recht an; faire – q., einem Langeweile machen.

Bailler, v. a. p. u. geben, übergeben; (pr.) – à ferme, verpachten; – par testament, vermachen; fam. vous me la –ez belle, Sie wollen mir etwas weiß machen.

Baillère, f. (bot.) die Ballerie; – franche, zahme Ballerie.

Bailleresse, f. (pr.) die Verpachterin, Vermietherin.

†Baillet, adj. m. rothgelb, fahl (von Pferden); cheval –, Weißfuchs.

Bailloul, m. (chir.) der Knocheneinrenker, Brucheinrenker.

··Bâilleur, m. der oft gähnt.

··Bailleur, m. (pr.) der Verpachter, Vermiether.

† Bailli, m. (dsch. U.) der Amtmann; Landvogt; Landrichter; Billi (bei den Maltheserrittern); grand –, 1) Oberamtmann; 2) Großbilli.

Bailliage, m. das Amt; Amthaus; die Landvogtei; Ballei.

Baillive, f. die Amtmännin.

Bâillon, m. der Knebel.

Bâillonné, e, adj. verb. geknebelt; (bl.) mit einem kleinen Stecken zwischen den Zähnen (von Thieren).

Bâillonner, v. a. knebeln, einen Knebel in den Mund stecken; – une porte, eine Thür verrammeln; fig. – la presse, der Presse den Mund sperren, sie zum Schweigen bringen.

Bailloques, f. pl. bunte Federn, z. B. weiße und rothe; (plu.) bunte Straußfedern.

Baillotte, f. (mar.) der kleine Zuber, Eimer, die Butte, Balje.

Bain, m. 1) das Bad; – de cendres, Aschenbad; – de piés, Fußbad; – de siége, Sitzbad; – de surprise, Sturzbad; – de vapeur ou d'étuves, Dampfbad; –s, pl. ein von Natur warmes Bad; –s froids, kalte Bäder, Flußbäder; 2) die Badewanne; 3) das Badehaus; salle des –s, Badestube; (chi.) flüssige Materie, worin etwas gestellt wird; (cui.) – marie, Marienbad, heißes Wasserbad; (fond.) le métal est en –, das Metall steht im Flusse; (h.) l'ordre de chevaliers du Bain, englische Batharden; (maç.) – de chaux, angemachter Kalk; paver à – de mortier, Pflastersteine in Kalk od. Mörtel einlegen; (phys.) – de fumier, – de cheval, Mistbad, Pferdebauchbad; (teint.) die Küpe der Färber nebst der Farbe; – d'alun, Alaunküpe.

Bajonnette, f. das Bajonnett; attaquer, charger à la –, mit aufgepflanztem, gefälltem Bajonnett angreifen.

Bajoque od. bajoque, f. der Bajocco (kleine italienische Kupfermünze).

Bajoquelle, f. der halbe Bajocco.

Bairam od. beiram, m. das dreitägige Beiramsfest der Türken am Ende ihrer Fastenzeit.

Bairouge, f. (z.) das Ringauge.

Baisemain, m. der Handkuß des Vasallen u. in Spanien; †–s, m. pl. das Kompliment, der Gruß, die Empfehlung; fam. à belles –s, mit ergebenster Bitte, mit vielem Danke, mit Freuden.

Baisement, m. le – des piés de S. S., der Fußkuß beim Papste; (géom.) – de deux courbes, Berührung zweier krummer Linien von innen.

Baiser, v. a. küssen; – sur la bouche, sur la joue, au front, auf den Mund, die Wange, die Stirn küssen; fig. –les mains à q., einem seine Ergebenheit bezeigen, sich ihm empfehlen; se –, v. réc. sich küssen; fig. sich berühren, an einander stoßen, auf einander liegen; (boul.) les pains se –nt au four, die Brode baden zusammen; (hort.) deux arbres se –nt dans cette charmille, zwei Bäume sind in diesem Hainbuchengange zusammengewachsen.

Baiser, m. der Kuß; (poét.) les –s des fleurs et du jour, der Blumen und der Lüfte Kosen.

Baiseur, m. –se, f. fam. der od. die gern küßt, der Küsser, die Küsserin.

Baisotter, v. a. fam. oft küssen.

Baisse, f. das Abnehmen, Fallen (besonders des Preises); (b.) jouer à la –, auf das Fallen der Staatspapiere spekuliren.

Baissé, e, adj. verb. niedergelassen 2c.; fig. tête –e, blindlings; mit unerschrockenem Muthe.

Baisser, v. a. niederlassen, herunterlassen, niedriger stellen, setzen od. legen; niedriger machen; von etwas abnehmen; – la lance, die Lanze fällen; – pavillon, die Segel streichen; fig. – la lance, – pavillon devant q., einem nachgeben; –la tête, das Haupt neigen, senken; – le ton, la voix, die Stimme sinken lassen, leiser reden; –les yeux,

die Augen niederschlagen; fig. –l'oreille, den Muth (die Flügel) sinken lassen; (éq.) – la main au cheval, die Zügel schießen lassen; (vig.) – la vigne, den Weinstock anbinden; –, v. n. 1) niedriger werden; 2) fallen, abnehmen, sinken; le jour –e, der Tag neigt sich; (b.) le change a –é, der Wechselkurs ist gefallen (steht niedriger); 3) schlechter od. schwächer werden; (nav.) stromabwärts fahren; se –, v. réfl. sich bücken; fig. il n'a qu'à se – et en prendre, er braucht nur zu wünschen, so hat er es.

Baissier, m. der Börsenspieler, der auf das Sinken der Kurse spekulirt.

Baissière, f. die Neige, der Bodensatz. [ter in den Salzwerken.

Baissoirs, m. pl. die Wasserbäl-

Baisure, f. der Anstoß am Brode Anschieber, Kleberanft.

Bajoire, f. die Münze mit zwei hinter einander stehenden Gesichtern.

Bajou, m. (nav.) das oberste Brett am Steuerruder großer Flußschiffe, der Huckbalken.

Bajoue, f. der Schweinskinnbacken; –s, pl. (vitr.) die Backen des Bleizuges.

Bajoyers, m. -ères, f. pl. (hyd.) die Seitenwände, Seitenmauern.

†**Bajule**, m. (arché.) die Magistratsperson od. der Erzieher eines Fürsten des byzantinischen Kaiserreichs.

Bal, m. der Ball, die Tanzgesellschaft; –paré, großer Ball in Galla; reine du –, Ballkönigin (der zu Ehren der Ball angestellt wird); roi du –, Ballgeber; Vortänzer; fig. donner le – à q., Jemandem auszanken, züchtigen; mettre le – en train, etwas in Gang bringen.

Baladin, m. –e, f. der Pickelhäring, Possenreißer; die Possenreißerin; † der Theatertänzer, die Theatertänzerin.

Baladinage, m. p. u. un – d'esprit, ein schlechtes Witzreißen, eine matte Witzelei.

†**Baladoire**, adj. ein unanständiger Tanz im Mittelalter.

Balaenid|**es**, m. pl. die Familie der Wallfische; –ologie, f. Lehre von den Wallfischen.

Balafre, f. die Schmarre im Gesichte; Schramme, Narbe.

Balafré, e, adj. verb. benarbt; –, m. Guise, le – od. le –, Guise, mit der Schmarre, der Benarbte.

Balafrer, v. a. q., einem eine Schmarre ins Gesicht hauen, einem das Gesicht zersetzen.

Balai, m. der Besen, Kehrbesen; fabricant de –s, Besenbinder; prv. rôtir le –, sich kümmerlich behelfen; locker leben; † c'est un – neuf od. il fait le – neuf, (von einem neuen Bedienten) neue Besen kehren gut; (ch.) der Schwanz der Hunde und Stoßvögel; (mar.) – du ciel, Nordwestwind; (pntr.) der Abwaschpinsel.

Balais, adj. m. rubis –, Rubinballaß (blaßrother Rubin).

Balance, f. 1) die Wage, Wagschale; – à croc ou romaine, Schnellwage; – d'essai, Probirwage; – fine, Goldwage; – hydrostatique, Wasserwage; – à trébuchets, Goldwage; 2) das Gleichgewicht; mettre en –, in die Wagschale legen, abwägen, vergleichen; fig. être en –, in Zweifel stehen, unschlüssig sein; cela emporte la –, das giebt den Ausschlag; faire pencher la –, entscheiden; tenir en –, in Zweifel lassen; (astr.) die Wage (im Thierkreise); (com.) Bilanz; faire la –, gegen einander abrechnen.

Balancé, m. (dan.) der Schwebeschritt, gleich schwebende Tanzschritt.

Balancement, m. die Schwebung, Schwingung, Haltung des Gleichgewichts; le – en marchant, der schwankende, wiegende Gang.

Balancer, v. a. 1) im Gleichgewichte halten; – la fortune, das Glück im Schach halten, der Glücksgöttin die Wage halten; – les triomphes, die Triumphe zweifelhaft machen; (pntr.) – les groupes, die Gruppen gehörig vertheilen (in eine Art von Gleichgewicht gegen einander stellen); fig. überlegen, erwägen; 2) schaukeln; –, v. n. das Gleichgewicht halten, hin u. her wanken; fig. unschlüssig, zweifelhaft sein; – entre la crainte et l'espérance, zwischen Furcht u. Hoffnung schweben; (ch.) (von einem gejagten Thiere) hin u. her laufen; le lévrier –e, der Windhund ist der Fährte nicht gewiß; se –, v. réfl. 1) sich (im Gehen) bald auf diese, bald auf jene Seite neigen; 2) sich wiegen, sich schaukeln; (fauc.) in der Luft schweben (überhaupt von jedem hochfliegenden Vogel).

Balancier, m. 1) der Wage- u. Gewichtmacher od. -händler; 2) die Balancirstange der Seiltänzer; (hor.) Unruhe in Uhrwerken; (hyd.) der Pumpenschwengel; (méc.) der Kloben des Wagebalkens; (mon.) das Druckwerk in der Münze; monnaie au –, geprägte Münze; (orn.) die Schwingkolbe, das Flügelkölbchen.

Balancine, f. (mar.) der Toppenant (Seil zum Regieren der Segelstangen). [holz, die Schaukel.

Balançoire, f. das Schaukel-

Balançons, m. pl. kleine Stücke Tannenholz zum Verkaufe.

†**Balandran** od. balandras, m. (it. U.) der Gallamantel.

Balandre, f. (mar.) das Flußschiff, der Balander.

Balanite, f. der Balanit, die versteinerte Seeeichel; (bot.) – d'Egypte, Zachunbaum. [Stück eines Taues.

Balant, m. (mar.) das schlaffe

Balantin, m. die Angelfischerei an der valenzianischen Küste.

†**Balanus**, m. (an.) die Eichel am männlichen Gliede.

Balaou, m. (icht.) ein kleiner sardellenartiger Fisch in Martinique; der Schnepfenfisch.

Balasse, f. 1) der Spreusack, Bettsack; 2) das Gefäß zum Filtriren des Wassers in Egypten.

Balassor, m. eine Art ostindischer Stoffe aus Baumrinde. [lest).

Balast, m. (mar.) der Ballast (v.

Balatas, m. (bot.) der Kurataribaum.

Balaton, m. (géo.) der Plattensee.

Balauste, f. (bot.) die wilde Granatenblüthe. [natenbaum.

Balaustier, m. der wilde Gra-

Balayage, m. 1) das Kehren, Auskehren; 2) der Kehrerlohn.

Balayer, v. a. kehren, fegen, auskehren, abkehren; – l'ennemi, den Feind verjagen; – la plaine, die Ebene vom Feinde säubern; – la mer, das Meer von Seeräubern reinigen.

Balayette, f. der kleine Besen.

Balayeur, m. –se, f. der, d[ie] kehrt, der Kehrer, Kehrmann, G[assen]kehrer, die Kehrfrau.

Balayures, f. pl. das Kehri[cht]

Balbutiement, m. das S[tam]meln, Stottern.

Balbutier, v. n. stammeln, [stot]tern; fig. verwirrt (ins Gelag hi[nein]) reden; – sur une matière, über [einen] Gegenstand unnütz schwatzen; –, [v. a.] herstottern. [a

Balbuzard, m. (orn.) der [

Balcon, m. (it. U.) der [ ] unbedeckte Erker mit einem Gel[änder] der Söller; das Fenstergeländer; [(thé]a.) die Loge neben der Vorbü[hne]; (mar.) der offene Gang am Hintert[heil] großer Schiffe.

Baldaquin, m. (it. U.) der T[hron]himmel, Traghimmel, Baldachin; [–] d'un catafalque, der Prachthimm[el auf] einem Trauergerüste; le – d'une é[glise,] der Altarhimmel; un lit à –, [ein] Prachthimmelbett.

Bâle od. Basle, f. (géo.) Base[l].

Baléares, f. pl. (géo.) die b[alea]rischen Inseln.

Baleine, f. 1) der Wallfisch; [– à] bosses, Kuckenfisch; blanc de –, [Wall]rath; – glaciale, Nordkaper; – gyb[bar,] Finnfisch, Spritzwell; huile de –, [Fisch]thran; pêche de la –, Wallfischfa[ng;] – tampon, Pflockfisch; (astr.) der W[all]fisch (Gestirn); 2) das Fischbein.

Baleiné, e, adj. mit Fisch[bein] durchzogen. [junge Wallf[isch].

Baleineau od. baleinon, m.

Baleinier, adj. m. navire [–,] Schiff zum Wallfischfange. [ähnl[ich].

Baleinide, adj. dem Wallf[ische]

Balenas (spr. nâ), m. der W[all]fischpensel. [stange, der Spr[iet].

Baleston, m. (mar.) die Sc

Balètre, f. das aus den Fugen [der] Gießform quillende Metall.

Balèvre, f. die Unterlippe; (ar[ch.)] was von einem Steine über den and[ern] bei den Fugen hervorragt; die Fug[en]linie, Fugenspur. [r

Baligoule, f. (bot.) der Blä[tter]

Balin, m. (agr.) das Kornsiebt[uch].

Baline, f. (com.) das Packtuch.

Balisage, m. die Reinigung [eines] Flusses; (mar.) das Legen der Ba[ken].

Baliscorne, f. das Eisen [am] Blasebalge.

Balise, f. (mar.) die Bake, [das] Warnungszeichen auf der See.

Baliser, v. a. (mar.) mit Ba[ken] bezeichnen. [Leinpfadauffe[her].

Baliseur, m. der Strandv[ogt,]

Balisier, m. das indische Blum[en]rohr.

Balistaire, m. (arché.) der A[uf]seher über Wurfmaschinen und and[ere] Waffen, Verfertiger derselben.

Baliste, f. (arché.) die Wurfm[a]schine, große Steinschleuder; –, (icht.) der Hornfisch.

Balistique, f. die Schleuderku[nst], die Kunst, den Flug geworfener K[ör]per zu berechnen; –, adj. balistisch.

Balivage, m. das Zeichnen [der] Laßreiser.

Baliveau, m. das Laßreis; [–x,] pl. (arch.) die Rüstbäume; (e. f.) [die] jungen Eichen von 12—24 Zoll D[icke].

Baliverne, f. fam. der Schwa[nk;] –s, pl. die Schwänke, Possen, Schnak[en].

Baliverner, v. n. fam. Schwä[nke] machen.

Ballade, f. die Ballade (altfr. Gedicht), fig. fam. c'est le refrain de la –, es ist immer die alte Leier.

Balladelle, f. die kleine Ballade.

Ballader v. n. Balladen dichten.

†**Ballant**, adj. fam. schlenkernd; les bras –s, mit schlenkernden Armen.

Ballarin, m. (fauc.) eine Art Falke.

Balle, f. 1) der Ball, Spielball; prv. à vous la –, die Reihe ist an Euch; au bon joueur la –, er weiß sein Glück zu benutzen; enfants de la –, des Ballmeisters Kinder; fig. Kinder, die ihres Vaters Profession lernen; la – cherche le bon joueur, wer Glück hat, dem fliegt der Holzschlägel auf der Bühne; prendre la – au bond, eine günstige Gelegenheit wahrnehmen; quand la – me viendra, wenn ich Gelegenheit dazu haben werde; wenn mich die Reihe trifft; renvoyer la – à q., heftig erwidern; 2) die Kugel, Pistolenkugel etc.; chargé à –, scharf geladen; – de fusil, Flintenkugel; –s luisantes, Leuchtkugeln; – mâchée, angebissene Kugel; – morte, matte Kugel; (agr.) das Bälglein um Getreidekörner; die Spreu; der Balg der Gräser; la – de l'avoine, das Haferbälglein; (com.) der Ballen (Waare), Hausirkasten; fig. écrivain de –, talentloser Schriftsteller; marchandises de –, schlechte Waaren; (ph.) –s à cautère, Fontanellerbsen; (typ.) der Druckerballen; une – de papier, ein Ballen Papier.

†**Baller**, v. n. tanzen.

Ballet, m. 1) das Ballet; der Schautanz; 2) eine Art Oper mit Tanz; (agr.) die Spreu.

Ballerde, f. (astr.) der Fleck im Monde.

Ballon, m. 1) der Windball, Blasenball, Ballon; – aérostatique, Luftball; eine Art Kugel oder Bombe; (chi.) der Berstoß; (géol.) les –s des Vosges, die Bergkuppen der Vogesen; (mar.) eine Art Ruderschiff in Siam.

Ballonnement, m. (path.) die Aufblähung des Bauches durch Gase.

†**Ballonner**, v. a. (p. u.) aufblähen; (dan.) überschlagen; se –, v. réfl. anschwellen, sich mit Gas füllen.

Ballonnier, m. der Ballonmacher.

Ballot, m. der Ballen, große Pack; voilà votre –, da habt Ihr euer Bündel; pr. son vrai –, gerade was er braucht; (géo.) –s de glace, Treibeis.

Ballotade, f. (éq.) die Ballotade, Sprung eines zwischen zwei Pfeilern angebundenen Springers mit allen vier Füßen zugleich.

Ballotine, f. (chl.) das Ballotin, [illegible].

Ballottage, m. das Kugelgreifen bei einer Wahl, die Kugelwahl.

Ballottement, m. 1) das Hin- und herschleudern; Hinundherschütteln; 2) Ballottiren.

Ballotter, v. n. durch Kugeln loosen od. wählen, kugeln, ballottiren; (j.) Ball schlagen (v. peloter); –v. a. (fig.) q., 1) etwas, einen zum Besten haben, foppen, von einem zum andern schicken; 2) überlegen, hin und herschaukeln; 3) in Ballen packen.

Ballottin, m. 1) der bei der Dogenwahl die Kugeln ziehende Knabe; 2) kleiner Ballen.

Balnéable, adj. eau –able, das zum Baden dienliche Wasser; –ographie, f. die Abhandlung über Bäder; –otechnie, f. die Kunst Bäder zu bereiten.

Baloires, f. pl. (mar.) die Schiffsformen, langen Hölzer dazu.

Bâlois, e, adj. aus oder von Basel; –, s. der Basler, die Baslerin.

Baloise, f. (hort.) die rothe, weiße und taubenhalsfarbige Tulpe.

Balourd, m. –e, f. fam. der Tölpel, das dumme Mensch.

Balourdise, f. die Tölpelei.

Balsamier, m. (bot.) die Balsampflanze.

Balsamine, f. (bot.) die Balsamine.

Balsamique, adj. balsamisch.

Balsamite du Levant, f. (bot.) die orientalische Wucherblume.

Baltasard od. **Balthasar**, m. Balthasar (Mannsname).

Baltique, adj. f. la mer –, das baltische Meer, die Ostsee; provinces –s de la Russie, russische Ostseeprovinzen.

Baltisport, m. (géo.) Rogerswick (Stadt und Hafen).

Baluette, f. (pch.) der Randstab am Netze.

Balustrade, f. das durchbrochene Geländer, die zierliche Einfassung.

Balustre, m. (arch.) 1) die Geländerdocke, kleine zierliche Säule; jede einer Geländerdocke ähnliche Arbeit; 2) der äußerste Umfang der Schnecke am jonischen Kapital; (serr.) die eiserne Docke am Schlosse; Schlüssellochdecke, Leuchterdocke, Sesseldocke.

Balustré, e, adj. mit einem Geländer versehen.

Balustrer, v. a. mit einem Docken-geländer versehen.

Balux, m. der goldhaltige Sand.

Balvane, f. (fauc.) der birkhahnförmige Vorlaß.

Balzan, adj. m. cheval –, schwarzes od. braunes Pferd mit weißen Zeichen an den Füßen.

Balzane, f. die weiße Zeichnung an den Pferdefüßen.

Bambin, m. fam. der Säugling, das liebe Kind.

Bambochade, f. (pntr.) die groteske Malerei.

Bamboche, f. (it. U.) 1) die große Puppe; fam. kurze, dicke Person, der Knirps; 2) der Bambusstock; pop. –s, liederliche Streiche, Orgien; Kneipereien.

Bambocheur, m. pop. der liederliche Patron; das Kneipgenie.

Bambochon, m. die kleine Draht- od. Schaupuppe.

Bambou, m. das Bambusrohr.

Bamboulas, m. pl. die Becken bei der Negermusik.

Bambusacées, f. pl. die Bambusarten.

Ban, m. (dsch. U.) 1) die öffentliche Ausrufung od. Ankündigung (eines Befehls etc.); on a publié le premier –, sie sind zum ersten Male aufgeboten worden; publier des –s, Verlobte aufbieten; (grr.) battre un –, zum Ausrufen trommeln; (vig.) – de vendange, das Ausrufen der Weinlesezeit; 2) die Verbannung, der Bann; die Acht, Achtserklärung, Landesverweisung; mettre au – de l'Empire, in die Reichsacht erklären, ächten; rompre son –, den Bann brechen; 3) der Zwang; † four à –, Zwangofen; moulin à –, Zwangmühle; 4) der Heerbann, Heerzwang; convoquer le – et l'arrière-ban, Vor- u. Nachbann entbieten; 5) der Banus von Kroatien; (géo.) le – de la Roche, das Steinthal im Elsaß.

Banal, e, adj. der Zwangerechtigkeit unterworfen, Zwang . .; four –, Bannofen; pressoir –, Bannkelter; taureau –, Gemeindeochs; fig. immer fertig u. bereit; abgenutzt; (rh.) phrase –e, Gemeinplatz; –ement, adv. abgedroschen, verbraucht, überall angebracht.

Banalité, f. 1) die Zwanggerechtigkeit, das Zwangrecht; – des moulins, Mühlenzwang; 2) die Bannherrlichkeit; fig. abgedroschenes Zeug; dire des –s, mit abgedroschenen Redensarten auftischen.

Banan|e, f. (bot.) die Paradiesfeige; –ier, m. der Paradiesfeigenbaum, Pisang; –ier à fruit long, Adamsfeigenbaum; –ier à grappes droites; Affenmuse; –iste, m. (orn.) der Pisangvogel; –ivore adj. (h. n.) Bananen fressend.

Banat, m. das Bannat.

Banatte, f. die Talgseihe der Lichtzieher.

Banc, m. (lt. U.) 1) die Bank; les –s du collège, die Schulbänke; fig. être sur les –s, auf der Schulbank sitzen; pro licentia disputiren; – d'église, Kirchenstuhl; – de galère, de rameurs, Ruderbank; – de gazon, Rasenbank; – des ministres, Ministerbank; (chir.) – d'Hippocrate, hippokratische Einrichtung; (ép.) – à broches, Spindelbank; (fil.) –d'étirage, Streckebank; (horl.) – à river Nietbank; (h.) – du roi, Königsbank, das oberste Gericht in England; (t. d'.) – à tirer, Ziehbank; (tiss.) – à ourdir, Zettelbank; 2) die Steinschicht in Steingruben; (mar.) – de sable, Sandbank.

Bancal, e, adj. krummbeinig; –, s. 1) der, die Krummbeinige; 2) der krumme Säbel.

Bancasse, f. (mar.) der Sitzkasten.

Banche, f. (mar.) der weiche und glatte Steingrund im Meere; (maç.) die Stampftafel.

Bancroche, m. pop. die krummbeinige Mannsperson, das Krummbein; adj. krummbeinig.

Bandage, m. (d. U.) 1) die Binde (zum Verbinden einer Wunde etc.); der Verband, das Verbinden; Bruchband; – à dix-huit chefs, achtzehnköpfige Binde; 2) die Radschiene; Verschienung der Räder; 3) der Spanner zu einer Büchse od. Armbrust; (pass.) – du battant, Bandwerk der Lade.

Bandagiste, m. der Bruchbandmacher; Bruchарzt.

Bande, f. (d. U.) I) die Binde, das Band; der schmale Streif Leinwand, Leder, Eisen etc.; (arch.) die Leiste, der Streif, Rand, die Einfassung; (astr.) –s de Jupiter, de Saturne, dunkle Streifen des Jupiter, Saturn; (bl.) die Binde, der Schulterschnitt; (bi.) die Bande; être collé sous –, dicht an der Bande stehen; (chir.) die Preßschiene; (mar.) 1) Seite; – du nord, du sud, Nordseite, Südseite, nördliche, südliche Breite; 2) mettre un vaisseau à la –, ein Schiff auf die Seite (zum Kielholen) legen; (még.) die halben Felle des Alaungarleders; (post.) sous –, unter Kreuzband; (pot.) die Reihe Kacheln am Ofen; (sell.) –s d'une selle, Stege am Sattel, die Schienen am Wagen; (tan.) die Hälfte einer gegerbten Haut; (vitr.) –s de plomb, das Fensterblei; II)

die Bande, Rotte, Gesellschaft; der Trupp; – de boeufs, Heerde, Trift Ochsen; – de violons, Bande Spielleute; – de voleurs, Räuberbande; les vieilles –s de Charles Quint, Karl's V. alte Rotten; les vieilles –s espagnoles, die alten spanischen Fahnen (Infanterie); (fam.) faire – à part, sich absondern, für sich allein leben; il est d'une autre –, er ist von (hält es mit) einer andern Partei; (com.) la – noire, eine Gesellschaft von Geldspekulanten in Frankreich. [nische Republik.

Bande Orientale, f. die argenti-

Bandé, e, adj. verb. verbunden, gespannt; (bl.) – d'or et de sable, mit goldenen u. schwarzen Binden belegt.

Bandeau, m. 1) die Binde, Stirnbinde, Kopfbinde; das Stirnband; le – royal, die Krone, das Diadem; 2) fig. der Schleier; avoir un – sur les yeux od. avoir les yeux couverts d'un – de cécité, mit Blindheit geschlagen sein; écarter le – des préjugés, das Dunkel irrthümlicher Meinungen aufklären; (arch.) der Unterbalken an Thüren u. Fenstern; (chir.) Ueberschlag auf die Stirn.

Bandelette, f. 1) die kleine Binde, das Bändchen, Streifchen; 2) die Opferbinde; (arch.) kleine Leiste.

Bander, v. a. 1) verbinden, binden; (arch.) – la voûte, das Gewölbe schließen; (j.) – une balle, einen Ball von der Erde ins Garn schlagen, bandiren; (mar.) – une voile, ein Segel mit Querstreifen besetzen; (pât.) – des tourtes, Pasteten mit länglichen Streifen Teig belegen; den Rand daran machen; 2) spannen, steif machen; – un arc, un ressort, einen Bogen, eine Feder spannen; fig. – son esprit, seinen Kopf anstrengen, scharf nachdenken; – q. contre q., einen wider Jemanden aufhetzen; prv. – la caisse od. les voiles, sich aus dem Staube machen; –, v. n. gespannt, steif, straff sein; (fauc.) – au vent, mit ausgebreiteten Schwingen in der Luft umherschweben; † se –, v. réfl. fig. sich hartnäckig widersetzen. [schnur.

†**Bandereau**, m. die Trompeten-

†**Banderet**, m. der Anführer einer Bande, Befehlshaber der Berner Miliz.

Banderole, f. 1) der Wimpel am Maste; – d'une lance, Lanzenfähnlein; 2) † die Quaste; 3) Tafel, worauf der Preis des Brennholzes u. der Kohlen steht. [sitzenden Leinen.

Bandingues, f. pl. (pch.) die

Bandins, m. pl. (mar.) das Geländer am Hintertheile des Schiffes; die Regelingen. [cher.

Bandit, m. der Bandit, Landstrei-

Bandoir, m. (man.) das Rad od. die Rolle zum Aufziehen der Schlaglade am Weberstuhle ꝛc., der Spannstock, Spannnagel.

Bandoulier, m. der Buschklepper, Strauchdieb, Schnapphahn; pop. Lotterbube, Taugenichts.

Bandoulière, f. das Bandelier; der Patrontaschenriemen; fig. donner la – à q., einen als Buschwächter anstellen; † porter la – du roi, bei der Leibgarde dienen; (icht.) der gestreifte Klippfisch, Bogenfisch; – à trois têtes, Schwarzkopf; – grise, Stachelbart.

Bandure, f. das amerikanische Kannenkraut.

Bang, m. die Weinpalme.

Bangon, m. (vét.) das Geschwür am Halse der Schafe.

Banians, m. pl. 1) die Banianen (Heiden in Ostindien); 2) der Bummler in den französischen Kolonieen.

Bannalistes, m. pl. (h.) Bathiany's Kroatenkorps. [der Aschenkasten.

Bannasse, f. (sal.) die Aschenbahre,

Bannat, m. das Bannat, die Gespannschaft in Kroatien.

Banne, f. 1) das grobe Tuch, die Plane; 2) das Sonnenzelt eines Bootes; Schirmtuch vor Kramläden; 3) der Wagenkorb; (charb.) die geeichten Kohlenkarren, der Kohlenkorb; die Kohlenfuhre; charbons de –, Karrenkohlen; (com.) –s, pl. die Packkörbe.

Banneau, m. od. banne, f. die Pferdebutte, Eselsbutte.

Banner, v. a. mit einer Plane bedecken; das Sonnenzelt über ein Boot spannen.

Banneret, adj. seigneur –, der Bannerherr (der ein Panier führen durfte); fief –, Bannerlehen.

Banneton, m. der Fischkasten; die Backschüssel.

Bannette, f. der geflochtene Korb, Waarenkorb; ein Decher Rindshäute; – à assortir, Sortirkorb; – à bouchons, Flechtkorb zu Stöpseln.

Banni, m. der Verwiesene, Verbannte.

†**Bannie**, f. die öffentliche Verkündigung; temps de –, Weideverbot.

Bannière, f. (dsch. U.) das Panier, Banner, die Standarte, Fahne (bei katholischen Prozessionen); Flagge.

Bannir, v. a. verbannen, aus dem Lande verweisen; fig. verbannen, von sich entfernen; se –, v. réfl. de, sich entfernen von, sich entschlagen; se – du monde, der Welt entsagen.

Bannissable, adj. fam. verbannungswürdig. [bannung.

Bannissement, m. die Ver-

Bannistéroïde, f. (bot.) eine Pflanze aus Ceylon, Art Pellas.

Banque, f. die Bank, Wechselbank, öffentliche Kasse, Spielbank; fig. Wechselgeschäfte; argent de –, Bankogeld; billet de –, Bankozettel, Banknote; payement en –, Bankzahlung; fig. sa – est à fond, sein Geld ist zu Ende; (com.) Banko; jour de –, Zahltag; livre de –, Zahlungsbuch; (j.) faire sauter la –, die Bank sprengen.

Banqué, adj. m. navire –, ein auf der großen Bank von Neufundland fischendes Schiff. [Sandbank.

Banquereau, m. die kleine

Banqueroute, f. der Bankerott; – frauduleuse, muthwilliger Bankerott; – simple, einfacher Bankerott; fig. fam. faire – à q., einem sein Versprechen nicht halten.

Banqueroutier, m. -ière, f. der Bankerottirer, die Bankerottirerin.

Banquet, m. das große Gastmahl, Mahl, Gastgebot, Bankett; (éq.) der Riemen am Stangenzaume unter den Augen; das Mundstückloch am Gebisse; (th.) le – sacré, das Abendmahl.

Banquetant, m. –e, f. der Zecher, die Zecherin.

Banqueter, v. n. fam. schmausen, prassen, viele Gastereien halten.

Banquette, f. der Stuhl ohne Lehne; (a. d.) jouer devant les –s, vor einem leeren Hause spielen; (fort.) die Bank, der erhabene Tritt hinter der Brustwehr; erhabene Fußsteig längs ein Straße oder an den Seiten ein Brücke; (hort.) die niedrige Hecke.

Banquier, m. der Banquier; Bar herr, Wechsler; der Bankhalter (ein Hazardspieles).

Banquise, f. (mar.) der Hauf von Eisschollen.

Banquiste, m. der Marktschrei wandernde Banquier. [Hun

Bans, m. pl. (ch.) das Lager

Banse, f. der Kesselflickerkorb, gro Waarenkorb.

Banvin, m. der Weinbann, Au ruf der Weinlesezeit. [bau

Baobab, m. (bot.) der Affenbr

Bapaume, m. (mar.) die Win stille, das Stillliegen; être en –, Win stille haben, angetakelt sein.

Baptême (spr. bat), m. 1) die Tau – par aspersion, Taufe durch Besprengung; – par immersion, Taufe durch U tertauchen; (mar.) – du tropique ou la ligne, die Taufe unter der Sonne linie, das Hänseln; fig. recevoir le de feu, die Feuertaufe empfange Pulver riechen; 2) das Pathengel 3) die Einweihung; – d'une cloch Einweihung einer Glocke.

Baptiser (spr. bat), v. a. taufe hänseln; fig. – le vin, den Wein mit Wa mengen; c'est un enfant difficile à es ist keine Kleinigkeit; il faut le –, m muß ihm einen Spotnamen beilege

Baptismal, e (spr. bat), adj. z Taufe gehörig, Tauf..; eau –e, Tau wasser; fonts –aux, Taufstein; rob –e, Westerhemd.

Baptiste (spr. bat), m. der Tä fer; Baptista (Mannsname).

Baptistère (spr. bat), m. d Taufkapelle; der Ort des Taufstein –, adj. extrait – od. –, m. Taufschei registre –, Taufbuch.

Baquet, m. der kleine Kübel Zuber, Handzuber; – à traire, Me faß; (car.) Zugkasten; (typ.) aus höhlte Stein zum Formenwaschen.

Baqueter, v. a. (hort.) das Wa mit einer Schaufel ausschöpfen.

Baquettes, f. pl. die Zange zu Drahtziehen.

Baquetures, f. pl. der Tro wein, Leckwein, Zapfenwein.

Baquier, m. die Baumwolle v der schlechtesten Art.

Bar od. **bard**, m. die Tragbah der Rachen; (bl. et icht.) die Barb

Baradas, m. (hort.) eine ro braune Nelkensorte.

Baragouin od. **baragouinag** m. (ft. U.) das Kauderwälsch.

Baragouiner, v. a. et n. Kau wälsch reden, wälschen, berwälsch radebrechen. [Radebrec

Baragouineur, m. –se, f.

Barandage, m. eine Art verb gener Fischerei in Frankreich.

Barange, m. (arché.) der wahrer der Schlüssel zu der byzan nischen Residenz; –, f. (sal.) Scheidemauer.

Baraque, f. 1) die Feldhütte, S datenhütte; 2) jedes kleine schlech baute Haus; die Bude.

Baraquement, m. das Feld tenwesen; der Bau derselben.

se **Baraquer**, v. réfl. (grr.) Hütten aufbauen.

Baraquette, f. (mar.) der F schenzug; (ch.) die Hundekrankheit.

Baraquille, f. (pât.) das Pastetchen mit dem Rückenfleische der Rebhühner.

Baraterie, f. (mar.) der Unterschleif, die Betrügerei mit den Waaren.

Barathre, m. (h.) der Abgrund, das Barathrum.

Barattage, m. das Buttern.

Baratte, f. das Butterfaß, Rührfaß.

Baratter, v. a. buttern, Butter machen.

Barbacane, f. die Schießscharte; das Abzugsloch.

Barbacolle, m. eine Art Pharaospiel.

Barbade, f. die Insel Barbados.

Barbare, adj. 1) barbarisch, aus der Barbarei; 2) barbarisch, unmenschlich, grausam; fig. wild, rauh, grob, unwissend; une expression –, ein ungebräuchlicher, dem Sprachgebrauche fremder Ausdruck; langue –, unausgebildete Sprache; style –, harter Styl.

Barbare, m. et f. 1) der Barbar, Unmensch, Wilde; 2) ein Ausländer bei den Griechen u. Römern; fig. ungebildeter, ungesitteter, geschmackloser Mensch.

Barbarée, f. die Winterkresse.

Barbarement, adv. p. u. barbarisch, unmenschlich; sprachwidrig.

Barbaresque, adj. et s. berberisch, der Berber; les Etats –, die Barbareskenstaaten; Raubstaaten.

†**Barbaricaire**, m. der Gemälde nachahmende Tapetenwirker.

˙˙**Barbarie**, f. (géo.) die Barbarei; ˙˙–, f. 1) die Barbarei, Grausamkeit; 2) Wildheit; fig. grobe Unwissenheit; tomber dans la –, in den Zustand der Barbarei verfallen.

Barbarin, m. die kleine Meerbarbe.

Barbarine, f. der Warzenkürbiß.

Barbariser, v. n. fam. Sprachfehler machen; –, v. a. zu Barbaren machen.

Barbarisme, m. der Fehler wider die Reinheit der Sprache.

˙˙**Barbe**, f. der Bart (an Menschen, Thieren u. fig. auch an leblosen Dingen); faire la – à q., einem den Bart scheeren, einen barbiren; fam. über den Löffel barbiren; il fait sa –, er rasirt sich (ist im Augenblicke damit beschäftigt); il se fait la –, er trägt keinen Bart (er rasirt ihn immer ab); fig. faire qch. à la – de q., einem etwas in seiner Gegenwart (vor der Nase) u. ihm zum Trotze thun; jour de –, Rasirtag; fam. jeune –, Milchbart, Gelbschnabel, junger Naseweis; il a la – trop jeune, er ist noch zu jung; rire dans sa –, ins Fäustchen (heimlich) lachen; prv. – bien étuvée est à demi rasée, wer gut anfängt, ist halb fertig; (astr.) – d'une comète, Strahlen eines Kometen; (éq.) – d'un cheval, Haare am Unterkinne des Pferdes; (mar.) – d'un vaisseau, krummer Balken am Vordertheile eines Schiffes; (orn.) – du coq, Fleischläppchen des Hahns; (pap. mon.) der rauhe Rand (an Papiere, an Münzen ꝛc.); (pât.) Ansatz von Schimmel; –s, f. pl. (agr.) der Bart od. die Spitzen an der Aehre, die Achen, Grannen; (dra.) Fasern (an Zeugen ꝛc.); (grr.) Zacken (eines Pfeils); (ichth.) Barten (des Wallfisches); (mar.) Spliesgangen des Bugs; (orn.) Schleißen an Federn (cal.) Zunge; (pch.) der Widerhaken einer Angel; (tilr.) die Streifen von Leinwand od. Spitzen an den Weibermützen; (vét.) die Kröte od. der Frosch (Gewächs unter der Zunge der Pferde u. Ochsen); ˙˙–, m. der Berber (Pferd aus der Barberei).

Barbe, f. Barbara, Bärbel (Weibername); sainte –, v. Sainte-barbe.

Barbé, adj. (bl.) mit einem Barte von anderer Farbe als der Leib.

Barbeau, m. (icht.) die Barbe; – de mer, Meerbarbe; (hort.) blaue Kornblume.

Barbe-de-bouc od. **barbe-de-Dieu**, f. der Bocksbart; –de-capucin, f. der damaszenische Schwarzkümmel; – de Jupiter, f. der Jupitersbart, Silberbusch; –de-moine, f. die Flachsseide, das Filzkraut; – de-renard, f. der Bocksdorn, Tragant.

Barbelé, e, adj. zackig, zahnig, mit Widerhaken versehen (von Pfeilen); (bl.) mit einem anders gefärbten Barte als der Leib; (bot.) mit Bart versehen.

Barbelle, f. (bot.) das Bartschüppchen.

Barberie, f. die Barbier- u. Frisirkunst; in Klöstern, die Barbierstube.

Barberot, m. fam. der schlechte Barbier, Bartkratzer.

Barbes, m. pl. die Barben, Priester der Waldenser.

Barbet, m. –te, f. der Pudel, Pudelhund; fig. Zuträger; c'est un –, es ist ein Angeber.

Barbette, f. der Brustschleier der Nonnen; (fort.) die Oberfläche der Brustwehre ohne Schießscharten; tirer à –, über Bank (über die Brustwehre weg) schießen.

Barbéyer, v. n. (mar.) flattern.

Barbiche, m. der Gartenschwarzkümmel; * Kinnbart.

Barbichon, m. der kleine Pudel, das Pudelhündchen.

˙˙**Barbier**, m. der Barbier; boutique de –, Barbierstube; – – perruquier, Barbier u. Perrückenmacher; étui, trousse de –, Scheersack; prv. un – rase l'autre, eine Hand wäscht die andere; ein Schurke, der seines Gleichen hinters Licht führt; ˙˙–, m. (icht.) der Röthling (Seefisch).

Barbifère, adj. Bart tragend.

Barbifier, v. a. fam. barbiren.

Barbille, f. der Bart am Rande der Münzplatten.

Barbillon, m. (icht.) die kleine Barbe; der Bart der Fische; (fauc.) Pürps der Falken; (pch.) Angelhaken, das Angelzünglein; (vét.) der Frosch od. die Kröte der Pferde (v. barbes).

Barbillonner, v. a. – l'hameçon, den Angelhaken wieder aufrichten.

Barbinervé, e, adj. mit rauhen Fasern versehen.

Barbon, m. der Graubart; fig. fam. faire le –, altklug thun; (bot.) das Bartgras; –odorant, Kameelheu.

†**Barbonnage**, m. das mürrische Wesen.

Barbonne, f. (icht.) die Meerbarbe.

Barbot, m. (Gaunersprache) der Barbier auf Galeeren.

Barboter, v. a. mit dem Schnabel im Schlamme wühlen u. schnattern; faire – les chevaux, den Pferden angefeuchtete Kleie geben; fig. im Wasser plätschern; (mar.) v. barbéyer.

Barboteur, m. die zahme Ente.

Barboteuse, f. pop. die Gassenschanddirne.

Barbotine, f. (bot.) der Wurmsame; (pot.) der Thonschlamm in Porzellanfabriken.

Barbouillage, m. die Schmiererei, Sudelei; fig. das unverständliche Geschwätz, der Wirrwar, Mischmasch.

Barbouiller, v. a. 1) beschmieren, besudeln, beflecken; 2) grob überstreichen od. anstreichen; 3) schlecht schreiben, schmieren; fig. – du papier, Papier verschmieren; fig. – un récit, verwirrt erzählen; 4) schlecht malen, sudeln; –, v. n. (typ.) gar zu schwarz von Farbe sein; se –, v. réfl. 1) sich beschmutzen, besudeln; 2) verwirrt werden (in seiner Rede), stammeln (von Betrunkenen); fig. se – de grec et de latin, sich mit griechischen u. lateinischen Brocken den Kopf voll pfropfen; fam. il s'est –é dans le monde, er hat sich bei der Welt verächtlich gemacht.

Barbouilleur, m. der Tüncher; Schmierer, Sudler, Gurkenmaler, Papierverderber; – de papier, schlechter Schriftsteller.

Barbouillon, m. der schlechte Musikant.

Barbouquet, m. (path.) die aufgesprungene Haut od. der kleine Grind an den Lippen od. am Kinne.

Barboute, f. der Lumpenzucker.

Barbu, e, adj. bärtig; fig. enfance –e, Altersschwäche; –, m. (orn.) der Bartvogel, das Großmaul, Bartmännchen.

Barbue, f. (hort.) der Setzling; (icht.) die Butte, Bütte; (orn.) Bartmeise.

Barbule, f. (bot.) ein in allen Theilen wohlriechender Baum in China; (orn.) das Bärtchen, Häkchen am Federbarte eines Vogels.

Barbures, f. pl. (fond.) die Höcker auf frisch gegossenen Stücken.

Barcalon, m. der Premierminister in Siam.

Barcallao, m. (com.) eine Art südlicher Stockfisch.

Barcarolle, f. die Barkarole, das Gondelführerliedchen; – de Venise, venezianisches Gondelführerlied.

Barcasse, f. (nav.) das schlechte Boot.

†**Barce**, f. od. barcel, m. eine gebrauchte große Schiffskanone, die Barze.

*__Barcelonette__, f. der kleine Tragkorb, die Wiege.

Bard, m. die Tragbahre.

Bardache, m. (it. U.) (pop.) der Schandknabe.

Bardane, f. die Klette, das Klettenkraut.

˙˙**Barde**, f. 1) der Pferdeharnisch; 2) die Speckschnitte zum Braten der Vögel; 3) das Reitkissen, die Pritsche; ˙˙–, m. (it. U.) der Barde (Dichter der Kelten u. Britonen); fig. jeder Dichter; –s du sacre, Krönungsdichter.

Bardeau, m. die Schindel, Dachschindel; (soll.) der halbe Schloßnagel.

Bardée, f. (salp.) Wasser zur Bereitung des Salpeters.

Bardelle, f. (it. U.) das Reitkissen.

Barder, v. a. 1) dem Pferde einen Harnisch anlegen; –é de fer, mit Eisen bepanzert; fig. –é de cordons, mit Ordensbändern behangen; –é d'expressions inusitées, mit ungebräuchlichen Redensarten bespickt; –é de ridicules, aus Lächerlichkeiten zusam-

mengesetzt; 2) auf eine Trage laden; 3) Bratvögel mit Speck umwickeln.

Bardeur, m. der Bahrenträger, Tagelöhner. [im Schiffsraume.

Bardis, m. (mar.) der Verschlag

Bardit, m. der Bardengesang.

Bardot, m. (ft. U.) das junge Maulthier; (lib.) das defekte Exemplar; Defektpacket; fig. der Narr, die Zielscheibe des Spottes. [nes Zeug.

Barège, m. (com.) leichtes wolle-

Barégine, f. (chi.) das Beregin.

Bareith, m. (géo.) Baireuth.

Barême, m. eine Sammlung fertiger Rechnungen, das Rechenbuch; consulter son –, seinen Rechenknecht zu Rathe ziehen.

Barer, v. n. (ch.) die Spur des Wildes nicht finden können (von Jagdhunden).

Baret, m. das Geschrei des Elephanten u. des Nashornes.

Barfoul, m. eine Art Zeug, woraus sich die Neger Schürzen machen.

Bargache, m. eine Art Mücke.

Barge, f. die Leimschnepfe; (é. r.) der Haufen Heu od. kleines Holz; (mar.) die Barke; indische Pirogue.

Barguette, f. die Pferdefähre.

Barguignage (spr. gi-n'), m. fam. das Zaudern, die Unschlüssigkeit.

Barguigner (spr. gi-n'), v. n. fam. unschlüssig sein, zaudern, sich lange besinnen (besonders bei einem Kaufe), knickern.

Barguigneur (spr. gi-n'), m. -euse, f. fam. der Zauderer, Knicker; die Knickerin.

Barigel od. barisel, m. (ft. U.) der Hauptmann der Sbirren (Scharwache) in Rom; (litt.) le Chevalier au –, ein bekannter Ritterroman. [mige Reuse.

Barigue, f. (pch.) die kegelför-

Baril, m. (ft. U.) das Fäßchen, Tönnchen; – à bourse, Beutelfaß (worin die Seeartilleristen ihr Zündpulver haben); – foudroyant, Sturmfaß, Sprengtonne (bei Belagerungen); – à poudre, Pulvertonne; – de trompes, Wasserfaß der Lustfeuerwerker.

Barillage (spr. ll'), m. (vig.) das Füllen des Weines in Flaschen od. kleine Gefäße; † dessen Einfuhr in kleinen Fässern.

Barillard (ll'), m. 1) der Kellermeister auf einer Galeere; 2) Böttcher auf Schiffen. [pflanze.

Barille (ll'), f. die Barille, Soda-

Barillet (ll'), m. das Fäßchen od. Tönnchen; (an.) die Höhle hinter der Ohrtrommel; (chi.) Vorlage bei der Leuchtgasbereitung; (f. d'.) Walze einer Drehorgel, (hor.) Trommel od. das Federgehäuse in Uhren; (hyd.) der Pumpenstiefel.

Barillon (ll'), m. das Schöpfkübelchen in Fayencefabriken.

Bariolage, m. fam. die buntscheckige Malerei; fig. quel étrange – d'idées, welche seltsame Geschmacklosigkeit in den Ideen!

Bariolé, e, adj. buntscheckig, bunt, sprenklich.

Barioler, v. a. fam. buntscheckig bemalen, anstreichen. [gemisch.

Bariolure, f. das bunte Farben-

Bariteaux, m. pl. (com.) amerikanisches Tuch; Beuteltuch.

Barjolade, f. (é. r.) das Menggras, Mengfutter. [fänger.

Barleria, m. (bot.) der Drachen-

Barlin, m. die Zampelschnur der Seidenweber. [gleich.

Barlong, ue, adj. zirfig, un-

Barlotière, f. das Fenstereisen, Fensterstänglein, Windeisen.

Barnabé, m. Barnabas (Mannsname). [mönch.

Barnabite, m. der Barnabiter-

Barnache, f. (orn.) eine Art wilder Gänse, die Baumgans, Rothgans.

Barne, f. der Ort, wo in den Salinen das Salz gekocht wird.

Barocher, v. a. schmieren, unrein malen, pop. klecksen.

Baro||macromètre, m. der Schweremesser; -mètre, m. das Wetterglas, der Schweremesser; -mètre capillaire, Haarbarometer; -mètre à cuvette, Kapselbarometer; -mètre d'épreuve, Barometerprobe; -mètre portatif, Reisebarometer; -mètre à rouages, Radbarometer; -mètre statique, Menometer; -métrie, f. die Luftwagenlehre; -métrique, adj. barometrisch; -métrographe, m. die Barometeruhr.

Barometz, m. (bot.) das tartarische Lamm (eine Wurzel).

Baron, m. -ne, f. (ft. U.) der Baron, Freiherr; die Baronesse, Freifrau; – de l'Echiquier, Mitglied des englischen Schatzkammergerichts.

Baronnage, m. der gesammte Adel.

Baronnet, m. der Baronet (Adelliger in England).

Baronnial, e, adj. freiherrlich.

Baronnie, f. die Baronie, Freiherrschaft.

Baroque, adj. (fr. U.) schiefrund (von Perlen); fig. unregelmäßig, ungleich; seltsam, lächerlich; idée –, wunderlicher Begriff; style –, sonderbarer Styl.

Barosanème, m. die Windwage.

Baroscope, m. die Luftwage.

Barot, m. (mar.) der Querbalken.

Baroté, adj. m. vaisseau –, ein bis an den obersten Querbalken vollgeladenes Schiff.

Barotin, m. (mar.) der kleine Querbalken, die Latte. [kübel.

Barotte, f. die Obstbutte, der Obst-

Barque, f. (ft. U.) die Barke, das kleine Fahrzeug, der Nachen; fig. savoir bien mener, savoir mener bien, conduire sa –, seine Sachen wohl anzustellen wissen; poét. la – de Caron, od. la – fatale, Charons Nachen; fig. der Tod; passer la – od. fam. la – à Caron, sterben.

Barquerolle, f. das kleine Luftschiff ohne Masten.

Barquette, f. 1) die kleine Barke; 2) das Gebackene in Schiffsgestalt; 3) † ein am Hofe gebräuchlicher Schrank, worin man das Essen der dienstthuenden Offiziere fortschaffte.

†**Barrage**, m. das Wegegeld; Pflastergeld, Geleite, der Brückenzoll.

†**Barrager**, m. der Wegezöllner, Geleitseinnehmer.

Barras, m. das Fichtenbarz.

Barre, f. (ft. U.) 1) die Stange (Holz, Eisen rc.); de l'argent, de l'or en –, Gold od. Silber in Barren, Stangengold, -silber; fig. c'est de l'or en –, das ist so gut als baares Geld; prv. raide comme une – de fer, unbiegsam wie eine Eisenstange; fam. steif wie ein Knüppel; 2) der Riegel, Querbaum, Schlagbaum; das Riegel-
holz, Querholz (über dem Boden ein
Fasses, Korbes rc.); 3) der Strich (u
ter den Wörtern rc.) zum Anmerke
Ausstreichen rc.; 4) die Schranken u
den Gerichtshof; mander q. à la –
l'assemblée nationale, de la cou
Jemanden vor die Schranken der N
tionalversammlung, des Gerichtshof
laden; 5) – d'écurie, Stallbau
Standbaum; fig. mettre une – ent
deux personnes, von zwei Persone
die sich einander suchen und nicht f
den; prv. il faut mettre une – ent
eux, man muß diese Leute trenne
(bl.) der Diagonalbalken; (ch.) ei
Art eiserner Axe für zwei Räder g
gleich; (chi.) die Kinnlade des wild
Schweines, worin die Hauzähne (arm
de la -) stecken; (luth.) – de luth. La
tenbalken, Lautensteg; (mar.) 1) e
Haufen Sand und Schlamm od. ei
Klippe vor einer Einfahrt; 2) la – d
gouvernail, der Helmstock, die Stan
am Steuerruder; (mus.) der Taktstric
(tourn.) Träger; -s, f. pl. die Stange
Riegel, Querbäume rc.; (ch.) schwar
Querstreifen am Schwanze des Spe
bers; (éq.) die Kinnlade des Pfe
des, worauf das Gebiß ruht; rafraich
les -s d'un cheval, den Träger eine
Pferdes erfrischen; (j.) das Kämme
chenspiel; jouer aux -s, Kämmerche
spielen; (sell.) -s de siége, Rippe
des Sitzes; fünf gesteppte Linien a
französischen Sattel.

Barré, e, adj. verb. mit eine
Querbaume rc. versperrt rc.; (an.) os -
Schloßbein, Schambein der Weibe
(bl.) armes -es, Wappen mit eine
Beizeichen unechter Kinder.

****Barreau**, m. 1) der Advokatens
vor Gerichten; 2) die sämmtlichen A
vokaten eines Gerichtsbezirks; ihr Am
und Stand; 3) das Gericht, die G
richtsstube, der Gerichtshof; style du -
Gerichtsstyl; fréquenter le –, viel
Prozesse führen; quitter le –, die Advo
katenpraxis aufgeben; suivre le –, da
Sachwaltergeschäft treiben; **–, m. di
Gitterstange, der Riegel; – aimant
Magnetstäbchen; (typ.) der Preßbengel
Schließnagel; -x, pl. (mar.) di
Schlingen od. Kreuzhölzer unter der
Mastkorbe; les -x d'une prison, da
eiserne Gitter eines Gefängnisses.

Barrefort, m. (com.) der Fichten
pfosten, Fichtenbalken.

Barrement, m. (chir.) das Ader
unterbinden, Aderbrennen.

Barrer, v. a. verriegeln, mi
einem Riegelholze versehen; vergitter
– le chemin à q., Jemandem den We
versperren; – une rue, eine Straße ab
sperren; fig. Hindernisse in den We
legen; – une rivière par une digue
einen Fluß abdämmen; (ch.) le chie
-e, der Hund schwankt auf der Fährte
(vét.) – la veine d'un cheval, einem
Pferde die Adern brennen.

Barrétonne, f. die Großmeister
kappe der Malteser.

Barrette, f. (ft. U.) das Barre
(eh. eine Art Mütze od. Hut); de
Kardinalshut; (hor.) der Stift im
Federgehäuse der Uhr.

Barreur, m. od. adj. m. chien –
ein Hund zum Jagen der Rehböcke.

Barricade, f. 1) die Sperrung
Versperrung, Verrammelung; da
Schutzgatter; der Schlagbaum; 2) *di
Barrikade; les -s de Juillet, die Juli

revolution; fig. issu des -s, aus den Barrikaden (der Julirevolution) hervorgegangen.

Barricader, v. a. sperren, versperren, verrammeln; se –, v. réfl. sich verrammeln, verschanzen; fig. sich in seine Stube einsperren, um allein zu sein. [beim Druckwerke.

Barrier, m. (mon.) der Münzknecht

Barrière, f. 1) der Schlagbaum, Fallbaum; das Gatter, Schutzgatter; 2) der Verhau; 3) die Landwehr, Grenzfestung, Vormauer; 4) Schranken (bei den alten Ritterspielen); fig. das Hinderniß, der Einhalt; mettre une – à qch., einer Sache vorbauen, Einhalt thun, Schranken setzen; rompre la – de l'honneur et du devoir, die Gesetze der Ehre und Pflicht überschreiten; (com.) 1) die Zollstätte, Mauth; éviter, frauder la –, den Zoll, das Weggeld abfahren; 2) les -s, droits de -s, das Chausseegeld, Weggeld; commis aux -s, Mauthbeamter.

Barriquaut, m. ein Fäßchen, ein Stückfaß.

Barrique, f. das große Faß; prv. il est gros comme une –, er ist dick wie eine Biertonne.

Barris, m. (z.) der Mandrill (Affe).

Barrisser od. barrir, v. n. wie ein Elephant schreien. [bohrer.

Barroir, m. (ton.) der Riegel-

Barros, m. die spanische Siegelerde. [Laute.

Barrure, f. das Querholz in der

Barsac, m. eine Sorte weißen Bordeauxweines.

Barse, f. die zinnerne Büchse, worin der Thee aus China kommt.

Bartavelle, f. (orn.) das rothfüßige Rebhuhn.

Barthélemy, m. Bartholomäus, Barthel (Mannsname); (h.) la St. –, die pariser Bluthochzeit.

Barutine, f. (com.) eine Sorte levantischer Seide.

Bary||cole od. -coïte, f. (path.) die Harthörigkeit; -phonie, f. (path.) das schwere Sprechen.

Baryte od. barytine, f. (chi.) der Schwerspath, die Schwererde; carbonate de –, kohlengesäuerter Schwerspath. [riumoxyd.

Barytique, adj. oxide –, Ba-

Baryton, m. p. u. die Baßgeige, der hohe Baß; –, adj. (gr.) auf der letzten Sylbe betont (im Griechischen).

Baryum od. barium (spr. om'), m. (chi.) das Schwererdemetall.

*Bas, m. das Untere, der Untertheil; le vin est au –, der Wein ist auf der Neige; fig. il y a du haut et du – dans son esprit, dans son humeur, etc., sein Charakter (er) bleibt sich nicht gleich; ** –, m. der Strumpf; – à l'aiguille, brochés, tricotés, gestrickte Strümpfe; – drapés ou foulés, gewalkte Strümpfe; des – faits au métier, gewirkte Strümpfe.

Bas, se, adj. I) niedrig; der, die, das Untere; la -se classe, die untere Klasse; les -ses classes, die niederen Stände; la ville -se, die untere Stadt; fig. ce – monde, diese Welt, hienieden; avoir la vue -se, ein kurzes Gesicht haben, kurzsichtig sein; prv. avoir le coeur haut, la fortune -se, viel Muth und wenig Geld haben; avoir l'oreille -se, gedemüthigt sein, die Flügel hängen lassen; les eaux sont -ses chez lui, das Geld ist bei ihm klamm; (com.) à – prix, zu niedrigem Preise; (dr.) la -se justice, die Untergerichte; (géo.) le Bas-Rhin, der Niederrhein; la Basse-Saxe, Niedersachsen; (h.) le Bas-Empire, das sinkende römische Reich, das byzantinische Kaiserthum; (j.) les -ses chartes du jeu, die niedrigen Karten im Spiele; (litt.) la -se latinité, die sinkenden Zeiten der lateinischen Sprache, ihr eisernes Zeitalter, das Mittellatein; (luth. mus.) corde trop -se, instrument trop –, zu tief gestimmte Saite, zu tief gestimmtes (zu niedrig stehendes) Instrument; (mar.) -se marée, Ebbe; (mon. orf.) – argent, or –, geringhaltiges, schlechtes (Geld) Silber, Gold; II) seicht, nicht tief. fig. 1) à -se note, mit leiser Stimme; parler d'un ton –, in einem gelindern Tone sprechen; fam. gelindere Saiten aufziehen; voix -se, leise, schwache Stimme; (cath.) messe -se, stille Messe; 2) gering, geringhaltig; gemein, niederträchtig, schlecht; avoir l'âme -se, gemeine Gesinnungen hegen; des actions -ses, niederträchtige Handlungen; un coeur –, eine gemeine Seele; mot –, niedriges, pöbelhaftes Wort, gemeiner Ausdruck; (grr.) faire main -se sur, niederhauen, niedermetzeln, niedermachen; fam. stehlen; –, adv. 1) niedrig, nieder, unten; être –, niedrig sitzen; fig. von einer Krankheit sehr entkräftet sein; cet homme est bien –, es geht mit diesem Manne auf die Neige; être chapeau –, mit entblößtem Haupte stehen; mettre chapeau –, den Hut abziehen; mettre –, ablegen, niederlegen; (ch.) das Geweih abwerfen (Hirsch); (h. n.) werfen, Junge bekommen; (grr.) mettre – les armes, die Waffen niederlegen, strecken; (mar.) mettre pavillon –, die Flagge streichen; fig. nachgeben; 2) leise, sachte; à –, adv. herunter; à – Ph.! Fort mit Ph.! mettre (jeter) à –, herunterwerfen; fig. cette maison est à –, dieses Haus ist sehr herunter gekommen; en –, adv. unten; en – de là! fort da! par en-bas, herunterwärts, unten weg; fig. traiter q. de haut en –, einem sehr verächtlich begegnen; par –, adv. unten, im untern Stocke; par haut et par –, (von der Wirkung einer Arznei) über und unter sich; là –, dort unten; ici –, hier unten, hienieden, in dieser Welt.

Basaal, m. ein immer grünender, malabarischer Baum.

Basal, adj. die Basis, Grundfläche betreffend.

Basalte, m. od. basaltine, f. der Basalt, Säulenstein.

Basaltique, adj. basalthaltig; (géol.) roches -s, Basaltberge.

Basane, f. das braune Schafleder; – de couche, gelohetes Schafleder; – chipée, auf dänische Art gegerbtes Schafleder; – passée en mégie, weißgahres Schafleder; (grr.) – d'un pantalon de cheval, Besatz einer Reithose.

Basané, e, adj. 1) schwarzbraun, wie von der Sonne verbrannt; 2) (grr.) pantalon –, mit Leder besetzte Reithose. [stein.

Basanite, f. (minér.) der Probir-

Bas-Breton, m. der Niederbretagnier; (phil.) das Niederbretagnische.

Basconette, f. (orn.) die Schwanzmeise.

Bascule, f. 1) der Schwengel; das Schaukelbrett; faire la –, umkippen, aufschnappen; jouer à la –, sich schaukeln; fig. (pol.) le système de la –, das Schaukelsystem; 2) die Klappe; – d'une souricière, Fallbrett an einer Mausefalle; (arch.) – de chaleur, Kaminklappe; (font.) – d'un puits, Eimerstange am Ziehbrunnen; (hor.) die Auslösung in großen Uhren; (man.) Schwingenpresse; (mon.) der Baß od. Baum (die Windmühle zu hemmen); (p. et ch.) Schlagbalken; pont à –, Zugbrücke.

Basculer, v. n. schaukeln.

Bas-de-casse, m. (typ.) der untere Theil des Setzkastens, ordinäre kleine Lettern. [zweite Diskant.

Bas-dessus, m. (mus.) der

Base, f. die Grundfeste; der Grund, Fuß, Boden; fig. der Grund, das Fundament, Vornehmste, Hauptstück; die Hauptstütze; (an.) – du crâne, Schädelgrund; (fort.) die Anlage; (géom.) Basis, Grundlinie Grundfläche; (grr.) – d'opération, Operationslinie; (opt.) la – distincte, der Brennpunkt, Brennraum; (path.) die Hauptingredienz.

*Basé, e, adj. verb. gegründet; une république -e sur une démocratie radicale, eine auf radikale Demokratie gestützte Republik.

*Baser, v. a. gründen (sur qch., auf etwas).

Basfond, m. die Untiefe; naviguer dans les -s, auf Untiefen fahren; (agr.) – tiefe Gründe.

Basial, e, adj. (path.) was auf der Basis beruht; corps –, Urwirbel.

Basicité, f. (chi.) die basische Eigenschaft, Basizität.

Basi||fication, f. (chi.) die Umwandlung in eine Basis; (bot.) -fixe, adj. an der Basis haftend; -gène, adj. Basen erzeugend; -gyne, m. (bot.) der Stempelträger; (path.) -hyal, adj. os -hyal, Hauptstück des Zungenbeins.

Basilaire, adj. (an.) os – od. s. la –, das Kopfkeilbein; artère –, Schlagader am Ende des Fortsatzes (apophyse –); vertèbre –, letzter Lendenwirbel.

Basile, m. Basilius (Mannsname); fig. Typus des scheinheiligen Geldspekulanten u. Verläumders, der Mucker; les Basiles de l'Instruction publique, die Jesuiten; (bot.) – à épi couronné, Kappflanze mit Aehrenkrone und Dolden; (mon.) die abschüssige Richtung eines Hebeleisens.

Basilé, e, adj. (bot.) auf einer Erhöhung sitzend.

Basiléon, m. eine Art Augensalbe.

Basilic, m. die Basilie, das Basilienkraut; – sauvage, Wirbeldosten; (astr.) Name eines Fixsternes; (h. n.) der Basilisk, Königsdrache; fig. des yeux de –, Basiliskenaugen.

† Basilicaire, m. (ég.) der Assistenzpriester des Papstes od. eines andern Kirchenfürsten.

Basili||con od. basilicum, m. (ph.) die Königssalbe, Wundsalbe; -dion, m. eine Art Wachssalbe für die Krätze.

Basilien, ne, adj. dem Orden des heil. Basilius angehörend.

Basilique, f. die Hauptkirche, Domkirche; la – de St. Pierre à Rome,

die Petrikirche in Rom; (an.) die Hauptader des Vorderarms; -s, f. pl. die auf Befehl des Kaisers Basilius in's Griechische übersetzte Sammlung römischer Gesetze.

Basin, m. (it. U.) der Dimity, der Basin (gekeperter baumwollener Zeug).

Basi||oglosse, m. (an.) der Grundzungenmuskel; -soluté, adj. (bot.) mit getrennter Basis.

Basistan, m. der türkische Marktplatz. [untere Gerichtsherr.

Bas-justicier, m. (féo.) der

Baskir, m. der Baschkir.

Baskirie, f. das Baschkirenland.

Bas-||métier, m. (man.) der kleine Bordenwirker- od. Bandmacherstuhl; -moule, adj. von einem Franken mit einer Griechin erzeugt.

Basoche, f. das ehemalige Gericht der Schreiber bei den Pariser Parlamentsprokuratoren; clerc de la - od. basochien, m. ein Mitglied davon.

Bas-Palatinat, m. die Unterpfalz.

··**Basque**, f. der Schooß an einer Weste, einem Leibchen od. Mannsrocke; prv. il ne quitte pas la - de sa mère, er ist immer bei seiner Mutter; (arch.) ein Stück Blei od. Blech unter den Ziegeln eines Dachfensters; ··-, adj. biskavisch, baskisch; -, s. der Biskaver (Baske); die Biskaverin (Baskenserin); prv. courir comme un -, sehr geschwind laufen, rennen; -, m. die baskische Sprache, das Baskische; (mus.) tambour de -, Schellentrommel. [Reifrock).

Basquine, f. die Baskine (Art

Basquiner, v. a. bebezen.

Basrelief, m. (scp.) die halberhabene Bildhauerarbeit.

Bas-Rhin, m. der Niederrhein.

Bassage, f. (tan.) das Aufquellen des Leders.

Bassanello, m. eine Art siebensaitiges Streichinstrument.

··**Basse**, f. 1) der Baß; die Baßstimme, der Bassist; 2) die Baßgeige, Baßsaite, - continue, begleitender Baß, Generalbaß; - contrainte, obligater Baß; -s doubles, Kontrabaßgeigen; - de viole, Baßgeige; - de violon, kleine Baßgeige, Bratsche; (éq.) der Abhang; ··-, f. (mar.) die Untiefe; (sal.) ein Salzmaß von 5-600 Pfund.

Basse-Bretagne, f. (géo.) Niederbretagne.

Basse||contre, f. der Baß, tiefe Baß; Bassist; -cour, f. der Viehhof, Hühnerhof, Wagenhof, Kutschenhof; fig. fam. nouvelles de -cour, falsche Nachrichten, Klatschstubenneuigkeiten; -eau, f. (mar.) die Ebbe; -enceinte, f. die Terrasse, der Unterwall; -étoffe, f. stark mit Blei versetztes Zinn; -fosse, f. das tiefe Gefängniß, Loch; -lice od. -lisse, f. die tiefschäftige Tapete (halb Seide und halb Wolle); -licier od. -lissier, m. der Weber solcher Tapeten.

Bassement, adv. fig. niedrig, niederträchtig, gemein.

Bassepâte, f. der Bodenteig am Gebackenen. [den Aufzug schlichten.

Basser, v. a. (man.) - la chaîne,

Bassesse, f. fig. 1) die Niedrigkeit, Niederträchtigkeit, Gemeinheit; 2) niedrige Geburt.

Basses-voiles, f. pl. (mar.) die Untersegel (großes und Focksegel.)

Basset, m. der Dachshund, Dachs; fig. ein Mensch mit zu kurzen Beinen.

Basse||taille, f. der tiefe Tenor, tiefe Tenorist; (scp.) die nur etwas erhabene Arbeit; -terre, f. (mar.) die Leeseite einer Insel.

Bassette, f. das Bassetspiel.

Bassetube, f. das Baßklarinet.

Bassi, m. (bot.) ein afrikanischer Baum mit röthlicher Rinde.

Bassicot, m. (ard.) der Förderungskasten od. Schöpfkübel.

Bassier, m. der Sandhügel.

Bassin, m. 1) das Becken, die Schale, große Schüssel; - à barbe, Barbierbecken; - de chambre od. de garderobe, Kammerbecken, Nachtgeschirr; aller au -, auf das Nachtgeschirr gehen; - de confrérie, Almosenbecken; prv. (pop.) cracher au -, in die Büchse blasen (Geld beitragen müssen); 2) die Wagschale; (an.) das Becken im Unterleibe; (boul.) der Schöpftopf; (chap.) das Filzblech; (font.) - de fontaine, Brunnenbecken; - de décharge, Wasserbehälter; (forg.) - d'avant-foyer, Herd mit einem Tiegel dicht vor der Vorderwand; - de coulée, Stichherd; (géol.) 1) - fluviatile, von Flüssen erzeugte Ebene; 2) eine schöne mit Bergen umschlossene Ebene; (maç.) die Kalkgrube der Maurer; (mar.) der innere Theil eines Hafens; (oc.) - oculaire, Augenbader; (raff.) das Füllbecken; (ver.) die Schleifschale. [streichen des Brodes.

Bassinage, m. (boul.) das Be-

Bassine, f. (chi. et ph.) das große Becken; (typ.) die Feuchtmulde.

Bassiner, v. a. mit der Wärmpfanne wärmen; warme, feuchte Umschläge auflegen, bähen, netzen; (hort.) ein wenig begießen; - son lit, sein Bett mit der Wärmflasche erwärmen.

Bassinet, m. 1) der oberste, breite Rand eines Kirchenleuchters; 2) die Zündpfanne; - de sûreté, Zündpfanne mit Schutzdeckel; 3) † die Pickelhaube, der Helm; (an.) das Nierenbecken; (bot.) der gelbe Hahnenfuß, die Wiesenranunkel.

Bassinoire, f. der Bettwärmer, die Wärmflasche, Wärmpfanne.

Bassinot, m. der Wassertrog, das Wasserbecken.

Bassiot, m. der Branntweinkübel; faux -, Kübeltrog.

Basson, m. der Basson, Fagott.

Bassoniste, m. der Fagottbläser, Fagottist. [gummistoff.

Bassorine, f. (chi.) der Bassora-

†**Bastant**, e, adj. fam. hinlänglich, gewachsen (einer Unternehmung).

Bastarêche, f. der bedeckte Bock am Reisewagen.

Baste! int. fam. - pour cela, od. -, genug! es mag sein! -, m. die Baste; das Treffaß (im Lomber).

Baste, f. (agr.) der Korb, der auf dem Saumsattel befestigt wird; (vig.) die Küpe zum Fortschaffen der Weintrauben. [sein.

†**Baster**, v. n. hinreichen, genug

†**Basterne**, f. (it. U.) eine Art mit Ochsen bespannter Wagen.

Bastide, f. 1) das ländliche Lusthaus; 2) der Meierhof (in der Provence).

Bastille, f. eh. ein mit Thürmen befestigter Zwinger, eine Schloßburg; dann das Staatsgefängniß zu Paris; prv. il ne branle non plus que la -, er regt sich nicht vom Platze.

Bastillé, e, adj. (bl.) mit Th men od. umgekehrten Zinnen.

Bastingage, m. (mar.) die B schanzung eines Schiffs.

Bastingue, f. (mar.) die Scha kleidung, Schanzdecke.

se **Bastinguer**, v. réfl. (ma die Schanzkleidung vorspannen.

Bastion, m. die Bastei, das B werk; gorge du -, Kehle des Bollwerk

Bastionné, e, adj. einem B werke ähnlich; tour -e, kleines thur artiges Bollwerk.

Bastir, v. a. (chap.) filzen. [

Bastissage, m. (chap.) das F

Bastonnade, f. die Stockschlä Prügel.

Bastringue, m. 1) der Schenk tanz; 2) die Winkelschenke, Hur schenke; fig. die verwirrte Haushaltu (chi.) der Apparat zur Bereitung d Glaubersalzes.

Bastude, f. (pêch.) das Netz zu Fischen in Salzteichen.

Basventre, m. der Unterleib.

··**Bat**, m. der Schwanz eines F sches; prv. entre oeil et -, zwisch Kopf u. Schwanz; ··bât, m. (dsch. der Saumsattel; cheval de -, Pa pferd; fig. der Packesel; dumme Mensch prv. vous ne savez pas où le - m blesse, Sie wissen nicht, wo mich Schuh drückt; être rembourré comm le - d'un mulet, frisch wie ein Pa esel ausgestopft sein.

Bat-à-beurre, m. der Butt stempel.

Bat-à-bourre, m. (sell.) Füllhaarausklopfer.

Bataclan, m. pop. 1) die Trödel waare; 2) das Unwesen; 3) Lumpenvol

Batadour, m. der Schlagstein Puffspiele. [thier

Bâtage, m. der Zoll von La

†**Bâtail**, m. der Glockenschwenge

Bataille, f. die Schlacht, d Treffen; fles -s des Croisés, die Schw dronen der Kreuzfahrer; - naval Seeschlacht; - rangée, ordentlic Feldschlacht; champ de -, Schlachtfel Todfeld, Wahlstatt; cheval de - Streitroß; fig. Steckenpferd; le cor de -, das Mitteltreffen; donner, livr -, eine Schlacht liefern; présenter la die Schlacht anbieten; (pntr.) da Schlachtstück.

Bataillé, adj. f. (bl.) cloche - eine Glocke mit einem Klöppel von a derer Farbe.

Batailler, v. n. †eine Schlac liefern, scharmutziren; fig. sich heft herum streiten, schlagen, zanken.

Batailleur, m. der tüchtige So dat, wackere Kämpe; fig. Streitsüchtig

Bataillière, f. die Schnur a der Mühlklapper. [Schlach

Bataillole, f. (iron.) die klei

Bataillon, m. das Bataillon, d Schaar; - carré, Bataillon im Vierec les -s carrés hérissés de baïonnette die von Bajonnetten umdornten Vie ecke; cadre d'un -, Stammbataillon.

Batalogue, m. der leichte Schrif steller. [wand aus Cam

Batanome, m. eine Art Lei

Bâtard, m. -e, f. das unehlic Kind, der Bastard, Bankert, Blend ling; -, adj. unehelich; (h. n.) v zwei Arten abstammend; levrier - unechter Windhund, Blendling; fi

gemacht, falsch; genre de littérature –, Zwitterliteratur; (arch.) porte –e, Halbthor; (art.) pièce –e od. –e, f. zehn Fuß langer Achtpfünder; (cal.) lettres –es od. de la –e, Mittelschrift; (mar.) voile –e, od. –e f. größtes Segel einer Galeere. [feile.

Bâtarde, f. od. lime –, die Vor-

Bâtardeau, m. die Abdämmung, Kribbe, der Verschlag beim Wasserbaue; (fort.) der Bär, das Wehr, der Damm; (mar.) die Erhöhung des Bords zur Abhaltung des Wassers beim Kalfatern.

Bâtardière, f. die Baumschule von gepfropften wilden Stämmen.

Bâtardise, f. die uneheliche Geburt, Bastardschaft; droit de –, Beerbung von Kebskindern.

Bâtardoir, m. (pap.) die Klopfbank der Papiermacher.

Bataule, m. die Bambusbutter.

Batav|e, m. et f. der Batavier, Holländer, die Batavierin &c.; –ie, f. (géo.) Batavien; –ique, adj. (phys.) larme -ique, Knallkügelchen. [der.

Batayoles, f. pl. (mar.) der Stän-

Bâte, f. (horl.) die Zarge am Gehäuse einer Uhr &c.; †rolirte Einfassung am Kruge eines Degengefäßes; (pot. é) das Seitenblech.

Bâté, e, adj. verb. gesattelt; fig. fam. âne –, Erztölpel, dummer Esel.

Bateau, m. das Flußschiff, Fahrzeug, der große Nachen; – de charge, Lastschiff; –porte, Thorschiff; – poste, Marktschiff; – à vapeur, Dampfschiff; pont de –x, Schiffbrücke; (sal.) – maître, Hauptsalzschiff.

Bâtée, f. (pol. g.) die Stampfe.

Batelage, m. die Taschenspielerei; (nav.) der Schifferlohn, das Fährgeld.

Batelée, f. die Ladung eines Flußschiffes; fig. fam. der Haufen Leute.

Batèlement, m. das Ende (die Krime) eines Daches; der Dachfuß, das Fußgedeck.

Bateler, v. a. in Kähnen ausschiffen.

Batelet, m. der kleine Nachen, Kahn.

Bateleur, m. –se, f. der Taschenspieler, die Taschenspielerin; der Marktschreier, Seiltänzer, Gaukler, die Gauklerin.

Batelier, m. –ière, f. der Schiffer, die Schifferin (auf einem Flusse).

Bâter, v. a. (ein Lastthier) satteln.

Baterse, f. (agr.) der große Pflug.

Bat-filière, f. (t. d'.) der Ziehdienklopfer.

Batho|mètre, m. der Tiefenmesser; -métrie, f. die Tiefenmessung.

Bâti, m. (hor.) das Gestell der Theilscheibe; (mon.) die Zusammenfügung der vornehmsten Stücke, Verbindung der Rahmstücke; (tllr.) der Anschlagfaden, Reihefaden.

Bâti, e, adj. verb. 1) gebauet; fig. un homme bien –, ein wohlgebauter (wohlgewachsener) Mensch; 2) zusammengeheftet; cette robe n'est que –e, dies Kleid ist nur zusammengeheftet.

Bâtier, m. 1) der Saumsattelmacher; 2) Viehmäster.

Batifolage, m. das Tändeln, Schäkern. [tändeln.

Batifoler, v. n. fam. schäkern,

Bâtiment, m. der Bau, das Gebäude; Schiff, Fahrzeug; – de commerce, de guerre, de transport, Kauffarthei-, Kriegs-, Transportschiff; –s militaires, Kasernen; (sal.) – de graduation, Gradirhaus.

Batine, f. der Leinwandsattel.

Batiportes, m. pl. (mar.) die Kolferbekleidung.

Bâtir, v. a. ir. u. finir, bauen; fig. – sur qch., auf etwas bauen; (cou.) vorloren heften, anschlagen; (maç.) – à chaux et à ciment, fest, dauerhaft bauen; – en bois, von Holz, en pierre, von Stein bauen; prv. – des châteaux en Espagne, Luftschlösser bauen.

Batis, m. der Meerfenchel, die Klumpenbeere.

Bâtisodage od. batifodage (?), m. (maç.) die mit Haarlehm beworfene Decke.

Batissage, m. (chap.) das Filzen.

Bâtisse, f. 1) der Bau, die Bauart; 2) die Unternehmung eines Baues; 3) die Maurerarbeit.

Bâtisseur, m. fam. der Bauliebhaber, Baulustige; der schlechte Baumeister. [benwinde.

Batissoir, m. (ton.) die Schrau-

Batiste, f. (com.) der Batist.

Batitures, f. pl. die Metallsplitter; der Hammerschlag; – d'airain, Erzhammerschlag.

Bâton, m. 1) der Stock, Stab, Stecken, Prügel; – d'arpenteur, Feldmeßstab; – à cimenter, Kittstäbchen; – de commandement, Kommandostab; – de confrérie, Zunftfahne; – de colonne, Pfahl am Säulenfuße; – de casse, Kassienrohr; – à deux bouts, an beiden Enden mit Eisen beschlagener Stock (Waffe); (esc.) jouer du –, den Stock schwingen; – à dresser, Richtstab; – d'un éventail, Fächerstab; – de flamme, Wimpelstock; – de jauge, Visirstab; (astr.) – de Jacob, Jakobsstab, Höhenmesser; – de maréchal, Marschallsstab; – de mesure, Taktstock; – pastoral, Hirtenstab, Krummstab; – de perroquet, Leiterstock; fig. – de vieillesse, Altersstütze, Stütze im Alter; prv. à –s rompus, stückweise, nicht nach einander: bald hier, bald da; battre l'eau avec un –, sich vergebliche Mühe geben; jeter les –s dans la roue, Schwierigkeiten erheben; faire sauter le – à q., einen wider seinen Willen zu etwas nöthigen; mener q. le – haut, einen mit Gewalt, mit dem Prügel zu etwas treiben; se retirer le – blanc à la main, an den Bettelstab gerathen; tirer au court – avec q., mit einem über etwas streiten, nicht nachgeben wollen; tour du –, Nebenvortheile, Sporteln; il connaît le tour du –, er macht Schwenzelpfennige; sauter le –, einen schnellen Entschluß fassen; 2) die Stange; – de la croix, Kreuzstange bei Prozessionen; – de cire d'Espagne, Stange Siegellack; – de pavillon, Flaggenstange.

Bâtonnée, f. (mar.) – d'eau, ein Zug Wasser, so viel die Pumpe auf einmal hebt.

Bâtonner, v. a. prügeln; (chan.) – un article, einen Artikel ausstreichen.

Bâtonnet, m. die Minke (ein Kinderspiel).

Bâtonnier, m. 1) der Stabverwahrer, Stabträger einer Zunft od. Brüderschaft; 2) Vorsteher der Advokaten auf eine gewisse Zeit. [ger.

Bâtonniste, m. der Stockschwin-

Batrachite, f. (minéː) der Froschstein.

Batracho|céphale, adj. mit froschähnlichem Kopfe; –graphe, m. der Froschbeschreiber; –ide, adj. froschähnlich; –myomachie, f. der Frosch- und Mäusekrieg (Gedicht Homers); –phides, m. pl. die froschähnlichen Schlangen; –sperme, m. die Phycea mit froschlaichähnlichem Samen; –stome, m. der Vogel mit froschartigem Schnabel.

Batrachus, m. (path.) die Fröschleingeschwulst. [tigen Reptilien.

Batraciens, m. pl. die froschar-

Battage, m. 1) das Dreschen; 2) der Drescherlohn; 3) das Schlagen der Wolle; 4) Stampfen der Schießpulvermasse; (arch.) – des pilots, Einrammen der Pfähle.

Battant, m. 1) der Glockenschwengel, Klöppel; 2) Thürflügel; fig. ouvrir la porte à deux –s, Alles aufnehmen, Jedem den Eintritt gestatten; *un – l'oeil, eine Hausbaube; (conch.) coquilles à deux –s, zweischalige Muscheln; (men.) der Rahmschenkel; (mon.) Rührnagel; (serr.) Klinkenschaft; (tis.) die Lade. –, e, adj. verb. schlagend; métier –, gehender Weberstuhl; pluie –e, Platzregen; porte –e, von selbst zufallende Thür; fam. tout – neuf, funkelnagelneu.

Batte, f. 1) der Schlägel, die Patsche; – à beurre, Butterstößel; – de boucher, à boeuf, Fleischklöppel; (mon.) à recaler, Stoßlade; 2) die Pritsche Harlekins; 3) der Bläuel, Waschbläuel; die Bläubank zur Wäsche; 4) der Klopfer, Klopfstecken; 5) das Sattelpolster; 6) die Jungfer der Steinsetzer, Handramme; 7) der Kopf eines Schlagrackets; (maç.) der Stößel; (mon.) Säbel zum Formsande.

Battée, f. (rel.) der Satz, die Schicht Papier.

Batteler, v. n. schwatzen.

Battellement, m. die Traufziegelreihe.

Battemarée, f. die Uferschwalbe.

Battement, m. das Schlagen, Klopfen; – de coeur, Herzklopfen; – de mains, Händeklatschen; (arch.) die Schlagleiste; (dan.) Battirung, zierliche Fußbewegung; (esc.) Batute, das Anschlagen an des Gegners Klinge; (hor.) der Schwingungsschlag; (mus.) Doppeltriller.

Batterand, m. der Steinschlägel.

Batterie, f. 1) die Schlägerei; 2) (art.) Batterie, Stückbettung, der Stückwall; – croisée, Kreuzbatterie; – de campagne, Feldgeschütz; fam. – de cuisine, Küchengeräth; – électrique, elektrische Batterie; – noyée ou trop basse, versunkene od. zu tiefe Batterie; – d'obusiers, Haubitzenbatterie; –de siége, Belagerungsgeschütz; – volante ou à cheval, reitende Batterie; se mettre en –, das Geschütz aufpflanzen; fig. das Mittel, der Anschlag; dresser ses –s, wörtl. seine Batterien auffahren; seine Maßregeln treffen; 3) der Deckel auf einer Zündpfanne; 4) Trommelschlag; (arch.) die Ramme, der Rammblock; (chap.) das Walken der Hüte; die Werkstätte dazu; (mus.) der volle Schlag auf der Zither, Laute &c.; (raff.) die Schlagküpe; (tam.) – d'un tamis, Siebboden; (teint.) die Rührküpe.

Batteur, m. fam. der Schläger, Raufer; – d'étain, Spiegelfolienschläger; † – d'estrade, Reiter auf Rekognos-

eiren; -en grange, Drescher; - d'or, Goldschläger, -plätter; -de pavé, Müßiggänger, Pflastertreter, Tagedieb; - de plâtre, Gipsschläger; - de soude, Stößer in der Apotheke; (orn.) - d'ailes, Flügelschläger; (orn.) - de faux, Sichelschläger.

Battogues, f. pl. die Zuchtstäbe (eine russische Strafe).

Battoir, m. 1) der Schlägel; 2) Waschbläuel; 3) die Tennenpatsche, das Schlagracket; 4) die Dreschmaschine.

Battologie, f. (rh.) die unnütze Wiederholung in einer Rede; das leere Geschwätz.

Battre, v. a. (je bats, nous battons; je battis; battant, battu) schlagen, klopfen, stampfen; klein stoßen; querlen; - du beurre, buttern; (ch. grr.) - le bois, la plaine, den Wald, die Ebene durchstreifen, abtreiben; - le briquet, Feuer anschlagen; - le blé ou - en grange, dreschen; - la campagne, herumstreifen; fig. im Reden ausschweifen; verworrenes Zeug reden; faseln (von einem Kranken); - la caisse, le tambour, die Trommel schlagen, rühren; wirbeln, trommeln; - les cartes, Karten mischen; - une dame, einen Stein im Brette schlagen; †- l'estrade, auf Kundschaft herumstreifen od. herumreiten; - le fer, das Eisen schmieden; fig. sich fleißig im Fechten üben; -les habits, die Kleider ausklopfen; - la lessive, Wäsche klopfen, bläuen; - monnaie, Münze prägen; münzen; - les murs d'une ville, (von einem Flusse) die Stadtmauern bespülen; (von Kanonen) beschießen; - la mesure, den Takt schlagen; - une muraille en brèche, Bresche schießen; - des oeufs, Eier schlagen, rühren; - le pavé, auf den Gassen herumlaufen, Pflaster treten; †- une ville en ruine, eine Stadt zu Grunde schießen; fig. - l'eau, sich vergebliche Mühe geben; la fièvre fait - les artères à grands coups, das Fieber bringt das Blut in heftige Wallung; prv. - le chien devant le lion, auf den Sack schlagen und den Esel meinen; l'un bat les buissons et l'autre prend les oiseaux, der Eine hat die Mühe, der Andere den Lohn; - v. n. schlagen, klopfen; - des ailes, fliegen; - de l'aile, flattern; fig. il ne bat que d'une aile, er läßt die Flügel hängen; er steht auf bösen Füßen; - des flancs, engbrüstig sein, keuchen; - froid à q., einen kalt aufnehmen; - des mains, in die Hände klatschen; - en retraite, sich zurückziehen; den Rückzug antreten; le coeur lui bat, das Herz schlägt ihm; fig. ihm ist bange; (éq.) ce cheval bat à la main, dieses Pferd wirft den Kopf auf und nieder; son fer bat, sein Hufeisen wackelt; (grr.) le tambour bat, die Trommel wirbelt; sortir tambour battant, mit klingendem Spiele ausziehen; fig. mener q. tambour battant, einen in die Schlacht führen, unablässig mit sich fortreißen, hart zusetzen; fam. faire une chose tambour battant, eine Sache öffentlich und ohne Scheu thun; se -, v. réfl. et réc., sich schlagen, sich balgen; se - contre q., sich mit einem schlagen; se - à l'épée, au pistolet, sich stechen, sich schießen, sich auf den Degen, auf Pistolen schlagen; se faire -, sich schlagen lassen; (ch.) sich herumjagen lassen; (fauc.) se - à la perche, auf der Stange flattern; fig. †- sich vergebens martern und quälen; pop. se - l'oeil, sich den Teufel um etwas scheeren, es gleichgültig ansehen.

Battu, e, adj. verb. 1) geschlagen; fer -, Eisenblech; prv. les -s payeront l'amende, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen; 2) gebahnt; chemin -, gebahnter Weg; fig. suivre les chemins -s, les sentiers, un terrain -, auf dem gebahnten Wege bleiben, den alten Schlendrian in aller Seelenruhe fortgehen; être - des vents, de la tempête, einen Sturm ausstehen müssen; † être - de l'oiseau, Unglück über Unglück, infames Pech haben; avoir les oreilles -es et rebattues d'une affaire, eine Sache lange mit Verdruß angehört haben; avoir les yeux -s, trübe, matte Augen haben; 3) - d'or, steif, strotzend von Gold.

Battu, m. der Lahn, Goldlahn, Silberlahn.

Battue, f. (ch.) das Treibjagen; - générale, allgemeine Treibjagd; (pch.) das Lager eines Fisches im Schlamme den Winter über.

Batture, f. der Vergoldungsgrund, Vergoldungsleim; -s, pl. (mar.) die gefährlichen Untiefen im Meere.

Battus, m. pl. (h.) die Geißelbrüder unter Heinrich III. (v. flagellants).

Bats od. batzen, m. der Batzen (Münze).

Bau, m. (mar.) der Querbalken eines Schiffes.

Baubau, m. das Bellen des Hundes.

Baubi, m. (ch.) der Beller, Saubeller, Saufinder.

Baud, m. Baldus (Mannsname); (ch.) ein zur Hirschjagd gebrauchter Windhund aus der Barberei.

Baudau, m. (pch.) das Pfriemenfeil.

Bauder, v. n. angreifen, bellen.

Baudes, v. cabrières.

Baudet, m. der Esel; fig. dumme Mensch; -s, pl. das Holzgestell der Brettschneider, der Sägebock.

Baudir, v. a. (ch.) zum Jagen aufmuntern (Hunde, Falken); -, v. n. sich lustig machen.

Baudouin, m. Balduin (Mannsname).

Baudouinage, m. (ch.) das Koppeln der Hunde.

Baudour, f. Bathilde, Bathildis (Weibername).

Baudri, m. Balderich (Mannsname).

Baudrier, m. das Wehrgehänge, Degengehenk; (astr.) der Gürtel Orions.

Baudroie, m. (icht.) der Froschfisch, Meerfrosch.

Baudruche, m. die Goldschlägerhaut (sehr feines Pergament).

Bauffe, f. (pch.) das Angelseil.

Bauge, f. 1) la - du sanglier, das Lager des Schwarzwildes; 2) der mit Stroh vermischte Lehm, Kleberlehm; 3) die Lache, Suhllache; fig. sehr schmutziges Bett.

Baugue od. bauque, f. eine Art Riethgras in Salzteichen.

Baume, m. 1) der Balsam; die Heilsalbe; - de Copahu, Kopahubalsam; -focot, mexikanischer Pappelbalsam; - du Pérou, peruvianischer Balsam; - pour les brûlures, Brandsalbe; - de soufre, Balsamschwefel; fig. der Trost; un - sur les blessures, Linderung für die Wunden; ce fut un - puissant pour moi, es war für mich ein mächtiger Trost; prv. je n'ai pas de foi en son -, ich traue seinen Verheißungen nicht; 2) das Balsamkraut.

Baumier, m. (bot.) der Balsambaum; - Gémisère, Oelstrauch; - peuplier, Balsampappel; -tacamaque, nordamerikanisches Sattelholz.

Bauquin, m. (ver.) das Mundstück am Blaserohre.

Bavard, m. -e, f. fam. der Schwätzer, die Schwätzerin; -, adj. geschwätzig.

Bavardage, m. fam. das Geschwätz, Gewäsch.

Bavarder, v. n. fam. schwatzen, waschen, ausplaudern.

Bavarderie, f. fam. die Geschwätzigkeit; Plauderei, das Geschwätz

Bavardin, m. -e, f. der (die) kleine Schwätzer (in).

Bavardiner, v. n. schwatzen.

Bavardise, f. fam. das Gewäsch, die Plauderei.

Bavarois, e, adj. baierisch, aus Baiern; -, s. der Baier, die Baierin.

Bavaroise, f. ein Getränk aus Thee und Frauenhaarsyrup.

Bavay, m. (minê.) der weißgeaderte graue Kalkstein.

Bave, f. 1) der Geifer, Speichel; das Gift der Schlangen (a. fig.); 2) der Schleim der Schnecken.

Baver, v. a. geifern; (path.) salivren; (plo.) ce tuyau -e, diese Röhre wirft das Wasser nicht gerade aus.

Bavette, f. das Geifertuch, Geiferlätzchen; fig. être encore à la -, noch nicht trocken hinter den Ohren sein; je vais lui tailler des -s, ich will's ihm schon geben! darüber wollen wir zusammen ein Wörtchen sprechen; (chir.) die kleine Armbinde; (plo.) bleierne Platte od. Schiene an den Rinnen, Traufsteinen und auf gebrochenen Schieferdächern.

Baveuse, f. (icht.) der Speichelfisch.

Baveux, se, adj. geifernd; bouche -se du cheval, schäumendes Maul des Pferdes; (cui.) omelette -se, nicht recht ausgebackener Eierkuchen; -, m. das Geifermaul.

Bavière, f. Baiern, das Baierland.

Bavoché, e, adj. (grav. et typ.) unsauber abgezeichnet od. abgedruckt.

Bavocher, v. a. (grav. et typ.) unsauber abzeichnen od. abdrucken.

Bavochure, f. der unreine Abriß od. Kupferstich; unsauber abgezogene Druckbogen, Mißdruck.

Bavois, m. (féo.) die Anzeige der Herrengefälle.

Bavolet, m. ein Schleier od. Kopfputz der Bauermädchen.

Bavure, f. (fond.) die Formnaht; (fond.) -s de cuivre fondu, Kupferdorn.

Bayade, f. (agr.) die Frühlingsgerste.

Bayadère, f. die indische Tänzerin.

Bayart, m. die Tragbahre.

Bayer, v. n. gaffen (à qch., nach etwas); fig. - aux corneilles, Maulaffen feil haben; - après qch., begierig nach etwas trachten.

Bayeur, m. -se, f. der Gaffer, die Gafferin.

Bazac, m. (com.) sehr feines Baumwollengarn aus Jerusalem.

Bazar, m. (im Orient) der Marktplatz; das Sklavenbehältniß; (pop.) Gepäck.

Bdallopode, adj. (h. n.) dessen Füße mit Saugnäpfen versehen sind.

Bdella, f. der Blutegel.

Bdellaires, m. pl. die Familie der Blutegel.

Bdellienne, adj. f. (h. n.) blutegelartig.

Bdellium, m. das Bdellium (ein arabisches Gummi).

Béant, e, adj. klaffend; weit offen, aufgesperrt; *le flot –, die gähnende, lagende, dräuende Welle; une gueule –e, ein aufgesperrter Rachen; pop. Freimaul; un gouffre –, ein offener Schlund; monstre à la gueule –e, Unthier mit offenem Rachen; fam. regarder q. la bouche –e, Jemanden angaffen.

Béarnais, m. –e, f. der Bearnese, die Bearnesin; le **Béarnais**, Beiname Heinrichs IV. v. Fr.; –es, f. pl. Comödie in Paris.

Béat, m. 1) der Andächtling, Frömmler; Scheinheilige, Betbruder; –e, f. die Scheinheilige, Betschwester; 2) ein Almosen, das man Kindern gab; prv. faire un –, loosen, wer zahlfrei sein soll.

Béatification, f. die Seligsprechung; –er, v. a. selig sprechen, unter die Zahl der Heiligen versetzen; –que, adj. seligmachend; (myst.) la vision –que, die Anschauung der Seligen.

Béatilles, f. pl. 1) allerlei Leckerbissen in Pasteten, Torten rc.; 2) kleine Nonnenarbeiten.

Béatitude, f. die Seligkeit; (th.) les huit –s, die acht himmlischen Freuden.

Béatrice, f. Beatrix (Weibername).

Beau (vor Konson.), **bel** (vor Vokalen), m. **belle**, f. adj. 1) schön, vortrefflich, angenehm; il fait – dans ce lieu, es ist hier schön, angenehm; il s'est fait – garçon, er hat sich aufgeputzt; fig. er hat sich angerissen; il fait – voir, es ist schön zu sehen; † il vous fait – voir, wenn Sie nur wüßten, wie schön Ihnen dieses läßt; fig. c'est un – prometteur, das ist eben der rechte Versprecher; (esc.) avoir les armes belles, ein guter Fechter sein; (éq.) être bel homme de cheval, schön zu Pferde sitzen; ce cheval porte –, dieses Pferd trägt den Kopf schön; (j.) il est – joueur, er ist ein angenehmer, gelassener Spieler; il m'est entré – jeu, ich habe gute Karten gekauft; fig. avoir – jeu, gewonnen Spiel haben; donner – jeu à q., Jemandem gewonnen, gutes Spiel geben; jouer la belle, um die Partie spielen; prv. à – jeu, – retour, wie man's treibt, so geht's; Wurst wider Wurst; 2) groß, beträchtlich, sehr gut rc.; c'est un – mangeur, er ist ein großer, starker Esser; 3) glücklich, günstig; l'occasion est belle, die Gelegenheit ist günstig; 4) fein, anständig; edel; le – monde, die feine, elegante Welt; 5) Gallizismen: un – matin, eines Morgens; il a – faire, er bemüht sich umsonst; il a – parler, er hat gut reden; on a eu – lui imposer silence, vergebens hat man ihm Stillschweigen auferlegt; vous avez – pleurer, Ihr Weinen ist vergebens; la donner belle à q., Jemandem etwas aufbinden; vous en faites de belles, Ihr macht schöne Streiche; bien et –, bel et –, bel et bien, – et bon, bel et bon, adv. fam. gänzlich, ohne Umstände; il refusa – et bon, er schlug es rund ab; de plus belle, adv. fam. von frischem, noch besser, noch stärker, als vorher; tout beau! int. (ch.) gemach! sachte!

Beau, m. der, das Schöne; le absolu, artistique, de convention, idéal, d'imitation, intellectuel, moral, das reine, bildende, fingirte, dichterische, nachgeahmte, geistige, innere Schöne; il fait le –, er bildet sich ein, er sei schön; il y a du – dans cet ouvrage, es ist manches Schöne in diesem Werke; fig. cela est peint en –, dies ist von der guten Seite dargestellt.

Beauchasseur, m. der gute Jagdhund.

Beaucoup (spr. bôkû), adv. viel; sehr; – de gens, de monde, Viele, viel Leute; ils sont –, es sind ihrer viele; il sait –, er weiß viel; se réjouir –, sich sehr freuen; – plus grand od. de – plus grand, od. plus grand de –, (viel) weit größer; c'est – de, c'est – que de .. (mit dem Infin.), das ist schon viel, (das will schon viel sagen), daß rc., wenn rc.; il s'en faut –, es fehlt viel daran; il s'en faut de –, es reicht bei Weitem nicht zu; à – près, adv. bei Weitem.

Beau-‖**fils**, m. der Stiefsohn; Schwiegersohn, Eidam; – frère, m. der Schwager; Stiefbruder; (éq.) –partir de la main, m. (besser ce cheval part bien de la main), das Pferd fällt gut ein, geht frisch von der Faust; –père, m. der Stiefvater; Schwiegervater; –pré, m. (dich. u.) (mar.) das Bogspriet (Mast); petit –pré, Stange des Bogspriets; bout de –pré, Ausstecher, Ausleger; – présent, m. die Simsonsbirn; – revoir, m. (ch.) (vom Leithunde) das eifrige Verfolgen der rechten Spur; – semblant, m. der angenommene Schein.

Beauté, f. die Schönheit; fig. das schöne Frauenzimmer; cet ouvrage renferme des –s inimitables, incomparables, dieses Werk enthält unübertreffliche, unvergleichliche Schönheiten; fam. pour la – du fait, der Seltenheit wegen.

Beauveau, m. das Schrägemaß, die Schmiege.

Bec, m. (ft. u.) 1) der Schnabel; fig. Alles, was schnabelförmig ist; donner des coups de –, mit dem Schnabel picken; (orn.) gros –, Dickschnabel, Kernbeißer, Kirschfink; prv. avoir le – bien effilé, eine geläufige Zunge haben, ein Plaudermaul sein; avoir bon –, gutes Mundwerk haben; avoir le – gelé, schweigen, das Maul halten; avoir – et ongles, sich gut wehren können; caquer – à –, mit einem unter vier Augen reden; coup de –, Stichelrede; elle fait le petit –, sie spitzt das Mäulchen; se défendre du –, sich mit Worten vertheidigen; faire le – à q., einen abrichten, wie und was er sagen soll; prendre q. par le –, Jemanden mit seinen eigenen Worten fangen; passer la plume par le – à q., einen zum Besten haben, listig hinhalten; se prendre de – avec q., sich mit einem herum zanken; tenir q. le – dans, à l'eau, einen mit leeren Versprechungen hinhalten; 2) die Spitze, Schnauze, Röhre, der Haken; canne à –, Hakenstock; – d'une aiguière, d'un alambic, Schnauze an einer Gießkanne, an einem Destillirkolben; (chir.) die Splitterzange; (h. n.) – de faucon, Barettschildkröte; (icht.) – d'oie, Delphin; (p. et ch.) – de pile de pont, Ecke am Brückenpfeiler; 3) die kleine Erdzunge am Zusammenstoße zweier Flüsse.

Bécabunga, m. (bot.) die Bachbunge, das Wassergauchheil.

Bec-à-cuiller, od. **bec-à-spatule**, m. (orn.) die Löffelgans.

Bécade, f. 1) das Futter der Vögel; 2) der Schnabelhieb.

Becallongé, m. (icht.) der Schnabelfisch.

Bécard, m. (orn.) der Krummschnabel, große Taucher; (icht.) das Lachsweibchen.

Bécarré, m. (mus.) das Quadrat-B.

Bécasse, f. (orn.) die Schnepfe; fig. et prv. la – est bridée, der Vogel ist gefangen; (icht.) der Schnepfenfisch; (van.) Haken.

Bécasseau, m. die junge Schnepfe, eine Art Wasserschnepfe.

Bécassine, f. die Wasserschnepfe; prv. tirer la –, im Spiele heimlich betrügen, indem man seine Geschicklichkeit verbirgt.

Bec-‖**courbé**, m. (orn.) der Säbelschnäbler; –croisé, m. (orn.) der Kreuzschnabel (v. gros-bec).

Bec-d'âne, m. (char.) die Schnitzbank, Schneidebank; (charp. men.) der Lochbeutel; (serr.) Reißhaken; –de-cire, m. der gestreifte bengalische Fink; –de-cane, m. (chir.) der Entenschnabel, die Kugelzange; (serr.) der Haken; die schließende Falle, der große Hakennagel; –de corbin, m. der Stock mit schnabelförmigem Knopfe; (h.) † Paradehellebarde der kgl. franz. Edelgarde (les Becs-de-Corbin); – de corbin od. – de corbeau, m. (chir.) der Rabenschnabel (Zange); (chap.) die Nase des Fachbogens; (mar.) der Haken der Kalfaterer; (maré.) das Uebereisen am Hinterhufe eines hinkenden Pferdes; –de-cuiller, m. (an.) der beinerne Vorwuchs in der Ohrenhöhle, das Trommelbeinchen; – de-cygne, m. (chir.) ein Instrument zur Erweiterung der Wunden; – de-grue od. géranium, m. (bot.) der Storchschnabel, das Geranium; (chir.) –de-grue coudé, eine Zange zum Ausziehen der Knochensplitter rc.; – de-lézard, m. (chir.) der Kugelzieher, die platte Kugelzange; –de-lièvre, m. die Hasenscharte; fig. eine Person mit derselben; –d'oiseau, m. (z.) das Schnabelthier; –de-perroquet, m. (chir.) eine Zange zum Ausziehen der Knochensplitter aus der Hirnschale; –en-ciseaux, m. (orn.) der Wasserschneider; –en-poinçon, m. (orn.) der Spitzschnabel.

Becfigue, m. (orn.) die Feigenschnepfe, Feigendrossel.

Becfin, m. (orn.) die Bachstelze.

† **Bécharu**, m. (orn.) der Flamingo.

Bêche, f. 1) (hort.) das Grabscheit, der Spaten; 2) (ent.) Rebstecher.

Bêcher, v. a. mit dem Grabscheite graben.

Béchet, m. das Kameel mit zwei Buckeln.

Bêchette, f. (hort.) das Schürfeisen.

Béchique, adj. et s. m. (path.) den Auswurf beförderndes Brustmittel; tablettes –s, Brustküchelchen für den Husten.

Bêchotage, m. (hort.) das Abscharren der Wege u. Pflanzungen.

Bec-‖**mare**, m. (ent.) der Afterrüsselkäfer; –mouches, f. pl. (ent.) die Rüsselfliegen.

Béconquille, f. (bot.) die graue Ipekakuanha.

Bec||qué, e, adj. (bl.) mit einem Schnabel von anderer Farbe, als der Leib; -quée, f. ein Schnabel voll; -quebo, m. (orn.) der Nußhacker; -quefleur, m. (orn.) der Kolibri; -queter, v. a. mit dem Schnabel hacken od. picken, bepicken; se -queter, v. réc. sich schnäbeln, sich mit dem Schnabel herumbeißen; -queteur, m. (orn.) der Schnäbler.

Becuant, m. (ard.) die schiefe Schichtfuge in Schieferbrüchen.

Becuis, m. pl. (ard.) die Gerüststützen in Schieferbrüchen. [hecht.

Bécune, f. (icht.) der große See-

Bedaine, f. (hb. U.) (im Scherze) der Wanst, Bauch.

†**Bedats**, m. pl. (o. f.) Waldungen, worin kein Holz gefällt werden durfte. [krähe.

Bédaude, f. (orn.) die Mantel-

Bedeau, m. (it. U.) der Pedell; Famulus eines Küsters.

Bédégar od. bédéguar, m. (bot.) der Rosenschwamm, der Hagebuttenstrauch. [bel.

Bédoré, m. (orn.) der Goldschna-

Bedouide, v. farlouse.

Bédouin, m. -e, f. der, die Beduin (e, in).

Bée, adj. à gueule -, ganz u. gar offen (nur von Fässern).

Beefsteak (spr. bifstäk), m. (cul.) das Beefsteak.

Bec||merle, m. (orn.) der Seidenschwanz; -nel, m. (bot.) die traubenförmige Krebsblume.

Bé-fa-si, (mus.) der Ton Si od. B; cet air est en -, die Arie geht aus b.

Beffroi, m. 1) die Warte, der Wachthurm mit einer Glocke; 2) die Sturm-, Lärm-, Thor-, Festglocke; sonner le -, Sturm läuten; 3) der Glockenstuhl; (bl.) - de vair, Schild mit blauen u. weißen Eisenhütlein.

Bégaiement, m. das Stammeln, Stottern; Lallen.

Bégayer, v. n. (je bégaye, nous bégayons; y bleibt in allen Zeiten u. Personen) stammeln, stottern; lallen; fig. - l'arrêt de la destinée, des Schicksals Urtheil hervorstammeln; (éq.) ce cheval -e, dieses Pferd wirft den Kopf auf u. nieder.

Bégone, f. (bot.) die Begonia.

Bégu, ë, adj. (vét.) von Pferden, welche zur gewöhnlichen Zeit die Kennung noch nicht verloren haben.

Bègue, adj. stammelnd, stotternd; -, m. der Stotterer; Louis le Bègue, Ludwig der Stammler. [Zänglein.

Béguettes, f. pl. (serr.) das

Bégueule, f. fam. der Maulaffe, das albern gezierte Weibsbild; -rie, f. fam. die einfältige Ziererei.

Béguelisme, m. die Zieräfferei.

Béguin, m. das Kinderhäubchen.

Béguinage, m. das Beghinenkloster.

Béguine, f. (agf. U.) die Beghine (Klosterjungfern in den Niederlanden); fig. - compassée, strenge Betschwester.

Béguinerie, f. das Betschwesterthum; avoir des rapports de -, betschwesterliche Verbindungen haben.

Béguins, m. pl. (h. e.) die Ketzer od. Mönche ohne Gelübde.

Bégum (spr. gomm), f. ein Ehrentitel hindostanischer Prinzessinnen.

Béhen od. béchen, m. (bot.) die Behenwurzel, der Widerstoß. [wolle.

Beige, f. laine -, ungefärbte Schaf-

Beignet, m. der Pfannkuchen, das Küchelchen, der Krapf, Krapfen; -s de prunes, Pflaumenschnitte; fam. das Kräppelchen.

†**Behourt**, m. (it. U.) das Tournier mit der Lanze zu Pferde.

Béjaune, m. der Gelbschnabel, Nestvogel, Nestling; fig. Gelbschnabel, unerfahrner, junger Mensch; prv. payer son - (eh. bec-jaune), sein Willkommen bezahlen.

Bélamie, f. eine Art Mönchskutte.

Bélandre, f. (nav.) der Binnenlander.

Bêlant, e, adj. blökend (Schafe).

Bélasses, f. pl. die Floßkrüge, Floßgefäße (am Nil).

Belchette, f. (com.) eine Art spanischer Wolle.

Bélédin, m. (com.) baumwollenes Garn aus der Levante. [Seide.

Bélédine, f. (com.) eine Art

Belée, f. die Grundangel.

Béléiace, m. (com.) ostindischer seidener Zeug. [Schafe.

Bêlement, m. das Blöken der

Bélemni||te, f. (moll.) der Belemnit, Luchsstein, Pfeilstein, Donnerstein, Alpschoß; -tologie, f. die Belemnitenlehre. [fen ꝛc.).

Bêler, v. n. blöken (von Scha-

Bélemnoïde, adj. (h. n.) pfeilförmig; apophyse -, pfeilförmig abgewachsener Fortsatz.

Belesprit, m. der Schöngeist; beaux esprits, pl. Schöngeister; -, adj. c'est un homme -, une femme -, er, sie ist ein Schöngeist.

Belette, f. (z.) das Wiesel.

***Belge**, m. et f. der Belgier, Niederländer, Brabanter, die Niederländerin.

***Belgique**, f. (géo.) Belgien; die Niederlande; -, adj. belgisch.

Belgrade, f. (géo.) Belgrad, Griechisch-Weißenburg.

Bélial, m. der Teufel; (h. e.) enfants de -, ruchlose Gesellen.

Bélier, m. der Widder, Schafbock; (arché.) der Mauerbrecher, Sturmbock der Alten; (astr.) der Widder (erstes Zeichen im Thierkreise); (hyd.) - hydraulique, Wasserheber.

Belière, f. 1) der Glockenring, Lampenring; das Oehr, Ringelchen; 2) der Schwungriemen am Säbelgehenk.

†**Bélî||traille**, f. p. u. (dsch. U.) ein Trupp Bettler; -tre, m. der liederliche Bettler, Lumpenkerl; -trerie, f. p. u. die liederliche Bettelei.

Bella-donna od. belle-dame, f. (bot.) der Waldnachtschatten, das Tollkraut, die gemeine Wolfskirsche; - sans tige, Alraunwurzel.

†**Bellagines**, f. pl. (etm.) die Munizipalgesetze der Gothen.

Bellâtre, adj. gekünstelt schön, fade schön; -, m. der einen falschen Schein von Schönheit hat, der Schönling. [(mar.) der Oberloff.

Belle, f. die Schöne; fig. Geliebte;

Belle||-à-voir, f. (bot.) das Studentenkraut; -de-jour, f. (bot.) die Affodill-Lilie, v. émérocale; - de nuit od. jalape, f. (bot.) die Schweizerhose, falsche Jalape, Wunderblume; (orn.) die Rohrdrossel; -et-bonne, f. eine Art Birne.

Belle-||fille, f. die Stieftochter, Schwiegertochter; -garde, f. eine Art Pfründe. [sachte

Bellement, adv. fam. gemach,

Bellemer, f. (mar.) die stille See.

Belle-||mère, f. die Stiefmutter, Schwiegermutter; -pucelle, f. (bot.) der Feldhahnenfuß; -soeur, f. die Stiefschwester; Schwägerin. [nabel.

Bellicule, m. (conch.) der Meer-

Bellidées, f. pl. (bot.) die Familie der Maßlieben.

Bellie, f. (bot.) die Maßliebe.

Belligérant, e, adj. Krieg führend: puissances, parties -es, sich bekriegende Mächte, Parteien.

Bellinzone, m. (géo.) Bellenz.

Belliqueux, se, adj. kriegerisch; (poét.) ardeur -se, Kampfeswuth; sons - de la trompette, der Drommete kriegerische Laute.

Bellissime, adj. fam. überaus schön; -, f. (hort.) die Prachtbirne, Prachttulpe. [heit, Bleikolik.

Bellon, m. (path.) die Bleikrank-

Bellonaire, m. der Priester der Bellona.

Bellone, f. Bellona, die Kriegsgöttin; (poét.) dans les champs poudreux de -, auf Bellona's staubbedecktem Felde.

Bellot, te, adj. fam. niedlich, schön (von kleinen Kindern); -te, f. die afrikanische Eiche.

***Belluaire**, adj. grausam, wild; le - distributeur de la curée, der Beute grausamer Spender. [karren.

Belnau, m. (agr.) der Schutt-

Bélomancie, f. die Wahrsagung aus Pfeilen od. Stöcken.

Bélone, f. (icht.) der Hornhecht.

Belotter, v. n. wie ein Wiesel schreien. [eisen.

Beloutil, m. (orf.) das Becher-

Belouze, f. (pot. d'é.) das Werk, Stück. [artiger Fisch.

Beluga, m. (icht.) ein wallfisch-

Belulque, m. (chir.) der Kugelzieher. [bige Zeitlose.

Belutta, m. (bot.) die silberfar-

Belvéder, m. eine Lustwarte, ein Lusthaus, das Belvedere; (bot.) der Besenflachs; die Sommercypresse.

Belzébut, m. Belzebub, der Oberteufel; (mar.) des -s, m. pl. eine Art Brandraketen.

Belzoï, m. (bot.) der Benzoebaum.

Bembine, f. die Isistafel (des Kardinals Bembo).

Bémol, m. (mus.) das Zeichen b, welches um einen halben Ton vertieft.

Bémoliser, v. a. (mus.) - une note, eine Note mit einem b bezeichnen.

Ben (spr. bänn) od. béhen, m. (bot.) der Behennußbaum; die Behennuß; -oléifère, Sandel; huile de -, Behenöl.

Benalbum, m. (bot.) der Name einer giftabtreibenden Pflanze; die Behenblume.

Bénar, m. eine Art Karren.

Bénarde, f. ein Schloß, welches auf beiden Seiten schließt; französisches Schloß. [Silberstoffe.

Bénarès, m. eine Art ostindischen

Benari, m. (orn.) der Ortolan.

Bénastre, m. (poh.) der Fischzaun.

Bénate, f. (it. U.) der Salzkorb.

Benath, m. (path.) die Schweißbeule (in Arabien).

Bénatier, m. der Salzkörbe füllt od. flicht.

Bénédicité, m. (cath.) das Gebet vor Tische, Tischgebet.

Bénédicte, m. (ph.) eine gelind abführende Latwerge.

Bénédictin, m. -e, f. der Benediktinermönch; die Benediktinerin, Benediktinernonne.

Bénédiction, f. 1) der Segen; die Einsegnung; – nuptiale, priesterliche Einsegnung eines Brautpaares; fig. maison de –, Haus des Segens, der Andacht; gesegnetes Haus; fam. donner à q. sa –, einen verabschieden; (gr.) – des drapeaux, Fahnenweihe; 2) der Glückwunsch; -naire, m. (cath.) das die Segensformeln enthaltende Kirchenbuch.

Bénéfice, m. 1) (dr.) die Rechtswohlthat, Freiheit, Begünstigung; – d'âge, Mündigsprechung vor der gesetzlichen Zeit; – d'inventaire, Rechtswohlthat des Inventariums; 2) (ég.) die Pfründe; – régulier, Pfründe für Ordensgeistliche; – séculier, Pfründe für Weltgeistliche; – simple, nicht verbundene Pfründe; prv. ce n'est pas un – sans charges, kein Amt ohne Mühe; les chevaux courent les –s et les ânes les attrapent, die Pferde, die den Hafer verdienen, bekommen ihn nicht; 3) (méd.) – de nature, Hülfe der Natur in Krankheiten; – de ventre, natürlicher Durchfall; 4) der Nutzen, Vortheil, Gewinn; – de représentation, Benefizvorstellung.

Bénéficiaire, adj. (dr.) héritier –, Erbe, welcher das beneficium inventarii erhalten hat.

Bénéficial, e, adj. (ég.) zu Pfründen gehörig; les matières -es, die Pfründensachen, das Pfründenrecht. [derrufliche Pfründe.

Bénéficiature, f. (ég.) die wi-

Bénéficier, m. der Pfründenbesitzer; – bénévole, Pfründer mit unanfechtbarem Rechtstitel.

Bénéficier, v. a. zur Ausbeute bringen; –, v. n. sur qch., an etwas gewinnen, Nutzen, Vortheil daraus ziehen.

Benêt, adj. m. dumm, einfältig; –, m. der einfältige Tropf, Pinsel, Dummkopf.

Bénévole, adj. günstig, geneigt; auditeur –, lecteur –, geneigter Zuhörer, Leser (scherzweise); -ment, adj. günstig.

Bengale, m. (géo.) Bengalen.

Bengali, m. die bengalische Sprache, das Bengali; (orn.) der bengalische Fink.

Bengiri, m. (bot.) der giftige Wunderbaum.

Béni, e, adj. verb. gesegnet, gebenedeit.

†Benibel, m. (chl.) der hermetische Merkur. [keit.

Bénignité, f. die Güte, Leutselig-

Bénin, -gne, adj. -gnement, adv. gütig, liebreich, leutselig; (spottweise) gutherzig; fig. günstig, geneigt; (méd.) remède -n, gelind abführendes Arzneimittel.

Bénir, v. a. u. finir, 1) einweihen, weihen; einsegnen, segnen; – un cierge, eine Kerze weihen; – une église, eine Kirche einweihen; – le peuple, das Volk einsegnen, segnen; 2) beglücken, preisen, loben; bénissez Dieu de la grâce etc., preiset Gott für die Gnade &c.; Dieu vous bénisse! Gott helf euch! Gott helf!

Bénit, e, adj. verb. geweihet, eingeweihet; gebenedeiet; de l'eau -e, Weihwasser; fig. de l'eau -e de cour, leere Komplimente (béni, bénit, letzteres wird jetzt oft durch ersteres ersetzt).

Bénitier, m. der Weihkessel; (conch.) grand –, Riesenmuschel.

Benjamin, m. Benjamin; prv. être le – de la famille, das Schoßkind in seiner Familie sein.

Benjoin, m. (ph.) das od. die Benzoe (wohlriechendes Harz); – amygdaloïde, Mandelbenzoe; (chl.) fleurs de –, Benzoeblumen.

Benkara, m. (bot.) die malabarische Nachtkerze.

Benne, f. der Tragkorb od. Tragkasten der Lastthiere, die Butte.

Benoît, m. Benedikt. Benoîte, f. Benedikte; (bot.) das Benediktenkraut, die Nägeleinwurz; –, e, adj. glückselig; fig. – orgueil, einfältiger Stolz.

*Benzoate od. *benzoïnite, m. (chl.) der benzoegesäuerte Körper; – d'alumine, benzoesaure Thonerde.

Benzoïline, f. (chl.) das Benzoin; *-que, adj. (chl.) Benzoesäure enthaltend.

Béotiarque, m. (arché.) die Magistratsperson in Böotien; -ie, f. (géo.) Böotien; -ien, m. -ne, f. der Böotier, die Böotierin; fig. les -iens de Paris, die pariser Dummköpfe; *-isme, m. die Geschmacklosigkeit, Dummheit; der schriftstellerische Unsinn.

Bequettes, f. pl. die Drahtzange.

Béquillard, m. fam. (im Scherze) ein Mensch, der an der Krücke geht.

Béquille, f. die Krücke; couteau à -s, zweiklingiges Messer; – de maraîcher, Gartenhaue.

Béquiller, v. a. (hort.) die Erde auflockern; –, v. n. (im Scherze) an der Krücke gehen; pop. essen.

Béquillon, m. (fauc.) der Schnabel des jungen Falken; (hort.) das kleine Blatt. [indischer Leinwand.

Bérane, m. (com.) eine Art grober

Berbéridées, f. pl. (bot.) die sauerdornartigen Pflanzen.

Berberis, m. v. épine-vinette.

Bercail, m. p. u. der Schafstall; fig. le – de l'Église, die christkatholische Kirche; ramener au –, in den Schooß der Kirche zurückführen.

**Berce, m. (orn.) der Wüstling; **–, f. (bot.) die deutsche Bärenklau.

Bercé, e, adj. verb. gewiegt; poét. – par les deux mers que..., von den zwei Meeren bespült, umschlungen, welche.

Berceau, m. die Wiege; fig. Kindheit, Entstehung, der Anfang, Beginn einer Sache; dès le –, seit der zartesten Kindheit an; au sortir du –, von der Wiege an; (arch.) der Gewölbbogen; (hort.) Bogengang, die grüne Bogenlaube; (mar.) der Schlitten, Ablaufbalken (auch ber); (typ.) das Laufbrett an der Presse.

Bercelles, f. pl. (ém.) die Kornzange.

Bercer, v. a. ein Kind wiegen; fig. 1) einschläfern, einwiegen, einnehmen; les soucis -nt les mortels, Sorgen treiben den Menschen umher; la vague -e le nocher, die Welle schaukelt den Schiffer; 2) täuschen; fam. äffen; – de chimères, Blendwerke vorspiegeln; – de vagues promesses, mit leeren Versprechungen vertrösten, hinhalten; se –, v. réfl. sich mit etwas schmeicheln; sich Hoffnung darauf machen; sich an etwas weiden.

Berceuse, f. die Wiegenfrau; das Wiegenlied.

Berche, f. eine Art kleiner Schiffskanonen.

Béret, m. die runde platte baskische Mütze. [gamo.

Bergamasque, adj. aus Ber-

Bergame, f. (géo.) Bergamo; (tap.) eine Art schlechter Tapeten.

Bergamote, f. (tf. ll.) die Bergamottbirne, Bergamotte; oranger de –, Bergamottzitronenbaum; (parf.) essence de –, Bergamottöl.

Bergamottier, m. der Bergamottenbaum. [zösischen Fischer.

Bergat, m. ein Netz der südfran-

Bergblau, m. (dch.) das Bergblau.

**Berge, f. (dch. ll.) 1) das hohe und steile Ufer, der aus dem Wasser hervorragende steile Felsen; 2) abschüssige Rand eines Weges; **–, f. (tf. ll.) eine Art Barke auf einigen Flüssen; (cout.) ciseaux à la –, flache Scheere mit einer Schraubenachse; couteau à la –, Zirkel od. Doppelmesser.

Berger, m. (dch. ll.) der Schäfer; étoile du –, Morgen- und Abendstern, Venus; poét. der Geliebte; l'heure du –, die Schäferstunde (den Verliebten günstige Stunde); un fidèle –, ein treuer Liebhaber; prv. un bon – tond ses brebis, mais ne les écorche pas, ein guter Hirt scheert seine Schafe, schindet sie aber nicht.

Bergerade, f. das Hirtenbild; les -s de Lancret, Lankrets Hirtenbilder.

Bergère, f. 1) die Schäferin; poét. die Geliebte; 2) der bequeme Lehnstuhl, Großvaterstuhl.

Bergerette, f. fam. 1) die junge Schäferin; 2) ein Trank aus Wein u. Honig.

Bergerie, f. der Schafstall, die Schäferei; prv. enfermer le loup dans la –, den Bock zum Gärtner setzen; (litt.) les -s de Racan, Racans Schäfergedichte, Hirtenlieder.

Bergeronnette, f. die Bachstelze; † junge Schäferin.

Berg-op-Zoom, f. (géo.) Bergen op Zoom (Stadt).

Bergot, m. (pch.) die Fischreuse.

Béril od. béryl, m. der Beryll (ein Edelstein; v. aigue-marine).

Béringène, f. (bot.) die Eierpflanze.

Berle, f. (bot.) der Wassereppich, die Wasserpetersilie, der Merl; – aromatique, Amome, Amömlein.

Berline, f. die Berline (in Berlin erfundene Kutsche).

Berlingot od. † brelingot, m. die halbe Berline, Halb-Chaise.

Berlinois, m. -e, f. der Berliner, die Berlinerin; adj. berlinisch, aus Berlin.

Berlue, f. fam. die Blitze vor den Augen, Blendung des Gesichts von all zu starkem Lichte; fig. Verblendung, Unachtsamkeit; il a la –, er sieht nicht hell, das Licht blendet ihn, er ist blind, schneeblind. [spiel.

Berlurette, f. das Blindekuh-

Berme, f. die Berme; – de rempart, Absatz am äußern Fuße des Walles; – de chemin, Seitendammweg

(am.) die Gährtonne, Gährungswanne.

Bermier, m. -ière, f. (sal.) der Bernknecht, die Bernmagd.

Bermud||es, f. pl. (géo.) die bermudischen Inseln; -ienne, f. (bot.) die daselbst wachsende lilienförmige Blume.

Bernable, adj. p. u. prellenswerth; fig. auslachenswerth.

Bernacle od. bernache, f. (conch.) die Entenmuschel; (orn.) schottische Ente, Baumgans, Rottgans (v. macreuse).

Bernage, f. (agr.) die Futtersaat.

Bernard, m. Bernhard (Mannsname); - l'hermite, (z.) der Einsiedler, Schmarotzerkrebs.

Bernardin, m. -e, f. der Bernhardiner (-Mönch), die Bernhardinerin, Bernhardinernonne.

Bern, f. (géo.) Bern.

Berne, f. (it. ll.) die Prelle, Fuchsprelle, das Prellen; digne de la -, prellenswerth; (mar.) mettre le pavillon en -, die Flagge in Schau setzen.

Bernement, m. p. u. das Prellen.

Berner, v. a. prellen; fig. q., einen lächerlich machen, schrauben, aufziehen.

Bernesque, m. et. adj. style -, der zierlich lächerliche Styl (von Berni, ital. Dichter im 16. J.)

Berneur, m. der Preller; fig. grobe Spötter.

Bernique, int. weit gefehlt! [fehlgeschossen!

Berniquet, m. pop. être au -, an den Bettelstab gerathen sein; mettre au -, an den Bettelstab bringen.

Béroïdes, m. pl. (h. n.) die Rippenquallen.

Beron, m. die Rinne der Apfelpresse.

Berretin, m. ein italienisch. Mönch.

Berrichon, -ne, adj. aus Berry gebürtig.

Berruyer, ère, adj. aus Berry.

Bers, m. (arché.) die Berauschungslatwerge der Aegypter.

Bertamboise, f. (hort.) la grosse en -, die bertamboische Impfung.

† **Bertaud**, m. der Verschnittene, Kastrat.

† **Bertauder**, v. a. (dra.) ungleich scheeren.

Berthe, f. Bertha (Weibername); prv. au temps où la reine - filait, vor Olims Zeiten; -, f. ein Halskragen für Weiber.

Berthollimètre, m. ein Instrument zum Messen der Stärke der Chlorsäure.

Bertois, m. (ard.) das Henkelseil am Förderungskasten in Schiefergruben.

Bertrand, m. Bertram (Mannsname.)

Bérubleau, m. das Berggrün.

Béruse, f. eine Art iponer Zeug.

† **Bérytion**, m. (ph.) die Augensalbe; das Magenküchelchen gegen die Ruhr.

Besace, f. der Quersack, Bettelsack; fig. Bettelstab; être réduit à la -, an den Bettelstab gerathen (verarmt) sein; jaloux comme un gueux de sa -, überaus eifersüchtig sein; s'en retourner la - vide, mit leerem Quersacke heimkommen.

Besacier, m. fam. der einen Quersack trägt; fig. Bettler.

Besaigre, adj. (vig.) säuerlich werdend.

Besaiguë, f. die Queraxt, Zwerchaxt; (vtr.) der Glaserhammer.

Besançon, m. Bisanz (eine Stadt).

Besant od. bezant, m. alte griechische Goldmünze; (bl.) der Gold- od. Silberpfennig ohne Gepräge.

Beset, m. (j.) beide Aß im Brettspiele.

Besi, m. Benennung verschiedener Birnenarten in Frankreich.

Besicles, f. pl. die Bandbrille; eine Larve mit gläsernen Augen; fig. fam. mettez vos -, thut die Augen auf.

Besimence, f. (bot.) das Keimkorn.

Besogne, f. die Arbeit, das Geschäft, Werk; - d'affection, Lieblingsarbeit; - de commande, bestellte Arbeit; prv. faire plus de bruit que de -, viel reden und wenig thun; selon l'argent la -, wie die Arbeit, so der Lohn; s'endormir sur la -, nachlässig arbeiten; tailler de la - à q., einem viel zu schaffen machen.

† **Besogner**, v. a. arbeiten.

Besogneux, se, adj. bedürftig.

Besoin, m. (ft. ll.) das Bedürfniß, die Noth, Nothdurft; avoir - de qch., etwas nöthig haben, brauchen, einer Sache bedürfen, benöthigt sein; il n'est pas - de, es ist nicht nöthig, daß; j'ai - d'y aller, ich muß hingehen; qu'est-il - de..? wozu ist nöthig, daß, was braucht es..? fam. il lui a pris un -, es ist ihm eine Nothdurft angekommen; fig. der Hunger; épuisé de fatigue et de -, durch Hunger und Ermüdung erschöpft; prv. on connaît les amis au -, Freunde kennt man in der Noth.

Bessarabie, f. (géo.) Bessarabien.

Besson, m. (mar.) die Schweifung, der Bug der Verdecke und Ruderbänke.

Bestiaire, m. (arché.) der Thierkämpfer bei den Römern; le Bestiaire, altfranzösisches Gedicht.

Bestial, e, adj. -ement, adv. viehisch.

* **Bestialiser**, v. n. dem Viehe gleich stellen; se -, v. réfl. dem Viehe gleich kommen.

Bestialité, f. das viehische Betragen; die Unzucht mit einem Viehe, Sodomiterei.

Bestiasse, f. pop. et fig. das dumme Thier.

Bestiaux (pl. vom altfr. bestial), m. pl. das Vieh, allerhand Vieh.

Bestiole, f. das Thierchen; fig. fam. das dumme Thierchen, Gänschen.

Bestion, m. (mar.) der Schiffsschnabel; (tap.) tapisserie à -s, Tapete mit Thieren.

Bêta, m. fam. c'est un gros -, er ist ein großes Rindvieh, ein Erzdummkopf.

Bétail, m. das Vieh, zahme Vieh; gros -, großes Vieh; Ochsen, Kühe rc.; menu -, kleines Vieh; Schafe, Ziegen rc.; (agr.) un - nombreux, ein zahlreicher Viehstand.

Bétaule, f. das Bambusöl, die Bambusbutter.

Bête, f. 1) das Thier, Vieh; Wild, Wildpret; -s à cornes, Hornvieh; -s carnassières ou rousses, Raubthiere; -s de compagnie, eine Heerde Frischlinge od. wilder Schweine; -s fauves, Rothwild; -s farouches ou sauvages, wilde Thiere; -s à laine, Wollvieh, Schafvieh; -s noires, Schwarzwild; -s de somme, Lastthiere, Saumthie -s de trait, Zugvieh; fig. une - une sotte -, ein Dummkopf, ein dummes Thier, ein Erzrindvieh; faire -, etwas zu seinem Schaden ausschl gen, einen dummen Streich mache n'allez pas faire la -, seid kein Nar fam. une sotte - de lettre, ein se einfältiger Brief; prv. c'est ma noire, es ist mir wie Spitzgras; c'e la - du bon Dieu, er ist ein gu müthiges Thier; se guérir, prend du poil de la -, ein Uebel durch nämliche Uebel zu heben suchen; sa Hundshaar auflegen; morte la mort le venin, ein todter Hund bei nicht mehr; remonter sur sa -, s seines Schadens wieder erholen; 2)(ch der Hirsch; -s, Hindinnen; 3) la (j.) das Labet (ein Kartenspiel), d Bete (Einsatz der Verlierenden); fai la - (bess. faire des remises), Lab (Bete) machen od. werden; -, adj. fam -ment, adv. dumm, einfältig, alber

Bétel, m. (bot.) der Betel, da Betelkraut.

Béthyle, m. griechischer Nam eines jetzt unbekannten Vogels.

Bétille, f. (com.) eine Art Musselin; der bengalische Kattun.

Bêtise, f. die Dummheit, Einfal Albernheit; dire des -s, dummes Zeu reden; par -, aus Dummheit, Unver stand.

Betilon, m. (mar.) die Spitze de [Gallion

Bétoine, f. (bot.) die Betonie das Gliedkraut, Zehrkraut.

Bétoires, pl. (é. r.) die Versenklöcher (für das Wasser).

Béton, m. (pav.) der Mörtel zum Grundlegen, das Grundpflaster.

Bette, f. (bot.) die Bete, der Mangold; die Runkelrübe; (pch.) - marine, eine Art Fischerfahrzeug.

Betterave, f. die rothe Rübe sucre de -s, Runkelrübenzucker.

Bétu||lacé, e, adj. birkenartig - line, f. (chi.) der Birkenkampfer.

Bétuse, f. (pch.) das Fischfaß zum Transport der Fische.

Bétyle, m. der Betyl (ein Stein zu Götzenbildern).

Beuglement, m. das Brüllen de [Rindviehes

Beugler, v. n. brüllen; le boeuf le taureau, la vache -e, der Ochs Stier, die Kuh brüllt; fig. cet homm -e comme un taureau, dieser Ker brüllt wie ein Ochs.

Beurre, m. die Butter; - fort ranzige Butter; - fondu, Schmelzbutter; - de Galaham, guineische Palmbutter; - noir, braune Butter; (chi. - d'antimoine, de nitre, Spießglasbutter, Salpeterbutter; pop. avoi des yeux au - noir, von Schläge braun u. blau um die Augen sehen prv. il ne faut pas tant de - pour fair un quarteron, Sie geben sich meh Mühe, als es nöthig ist; promettre plu de - que de pain, mehr versprechen als halten.

Beurré, m. die Butterbirne Schmalzbirne; - blanc, rouge, gris weiße, rothe, graue Butterbirne.

Beurrée, f. das Butterbrod, die Butterschnitte.

Beurrer, v. a. mit Butter bestreichen od. anmachen; in zerlassene Butter tunken; mit Butter dämpfen.

Beurrerie, f. der Ort, wo die Butter gemacht wird.

Beurrier, m. -ère, f. der Butterhändler, die Butterhändlerin.

Beuse, f. (man.) die Büchse zu den [illegible].

Beuvante, f. (nav.) das Trinkgeld des Schiffers bei der Vermiethung des Fahrzeugs; (vig.) Weinverlagsrecht.

Bévue, f. das Versehen, der Fehler, Bock, Schnitzer; il ne fait que des -s, er thut nur Mißgriffe.

Bey, m. Bey od. Beg (türkischer Statthalter). [eines Beys.

Beylik, m. die Statthalterschaft

Bez, m. der salzichte Tropfstein.

Bezan, m. (com.) eine Art bengalischer Zitz. [schärftes Holz.

Bezeau, m. (charp.) schief zuge-

Bezestan, m. (lt. u.) bedeckter Marktplatz in türkischen Städten.

Bezettes, f. pl. die Färbeläppchen; -rouges, Schminkläppchen, das [illegible].

Bezier, m. der wilde Birnbaum.

Bézoard, m. der Bezoar, Bezoarstein; - de boeuf, Gallenstein.

Bézoardine, f. der Bezoarstoff.

Bézoardique, adj. (path.) remède -, Bezoarmittel.

Bi..., mit vielen Wörtern zusammengesetzte Sylbe; - doppelt, zwei ...; siehe die einfachen Wörter.

Biais, m. 1) das Schräge, Schiefe; die Quere; fig. Seite, von welcher man eine Sache ansieht; der Ausweg; je ne vois qu'un - pour faire réussir la chose, ich sehe nur ein Mittel, einen Ausweg, wie die Sache gelingen kann; prendre le bon -, eine Sache am rechten Orte angreifen; prendre q. de -, einen auf gute Art gewinnen; trouver un -, einen Mittelweg finden; (hort.) - d'un jardin, Seitenweg eines Gartens; (maç.) - aigu, gras, maigre, spitzer, stumpfer, scharfer Winkel; (tail.) die schlechten Falten eines Kleides; de - en -, adv. schräg, quer, überzwerch, die Quere; de tous -, auf alle Weisen.

Biaisement, m. p. u. das Abweichen von der geraden Linie, die Krümme; fig. der Ausweg, [illegible], Umschweif, krumme Weg, die Winkelzüge.

Biaiser, v. n. von der geraden Linie abweichen, schräg gehen, schief [illegible]; fig. nicht geradezu gehen, nicht [illegible] handeln, Umwege, Umschweife, krumme Wege nehmen; fam. den Baum auf beiden Schultern tragen; kluge Auswege wählen.

Biaiseur, m. der Winkelzüge macht, der Chicaneur.

Bialuminique, adj. (chi.) sulfate -, doppelt schwefelsaure Alaunerde.

Biambonnées, f. pl. (com.) [illegible] Zeug aus Baumrinde.

Biammoniacal, e, adj. (chi.) doppelt basisch ammonial...

† **Bian**, m. die Frohne.

Bi||**angulé**, e, adj. zweiwinkelig; -anthérifère, adj. zwei Staubbeutel tragend; -apiculé, adj. doppelt spitzig; -archie, f. die Mitregierung; -aristé, e, adj. zweigrannig; -arque, m. der Aufseher über die Lebensmittel in Konstantinopel; -articulé, e, adj. zweigliedrig. [der Levante.

Biasse, f. (com.) rohe Seide aus

Bibacité, f. die Trinksucht.

Biberon, m. der Zecher; -ne, f. die Säuferin; das Rutschkännchen, Saughorn der Kinder.

Bibi, m. ein Halsbändchen; fig. mon -! mein Schäfchen!

Bibion, m. das Fliegengeschmeiß; - d'été, Sommerschnake; - sauteur, Schnepfenfliege.

Bible, f. die Bibel, heilige Schrift.

Bibli||**ognosie**, f. die Bücherkunde; -ognoste, m. der Bücherkundige; -ognostique, adj. die Bücherkunde betreffend; -ographe, m. der Verfasser von Bücherverzeichnissen; -ographie, f. die Bücherkenntniß; -ographique, adj. -, adv. die Bücherkenntniß betreffend, bibliographisch; -olathe, m. Einer, der viel Bücher besitzt, ohne sie zu kennen; -ologie, f. die Bücherlehre, Geschichte der Bücherausgaben; -ologue, m. ein in der Bibliologie Gelehrter; -olyte, m. ein Bücherzerstörer; -omancie, f. die Wahrsagekunst aus Büchern, namentlich aus der Bibel; -omane, m. der Büchernarr; Bücherwurm; -omanie, f. die Büchersucht; † -omappe, f. die Geographiekartenmappe; -ophile, m. der Bücherliebhaber; -opole, m. der Buchhändler; -otacte, m. der Bücherordner in Bibliotheken; -otaphe, m. der aus Mißgunst seine seltenen Bücher Niemandem mittheilt; -othécaire, m. der Bibliothekar, Bücheraufseher; -othéconomie, f. die Kunst, eine Bibliothek zu arrangiren u. zu konserviren; -othèque, f. der Büchersaal, das Bücherzimmer; die Büchersammlung, Bibliothek; Schriftensammlung; -othèque bleue, Sammlung von Volksmährchen (v. bleu); -othèque portative, volante, Sammlung kleiner Schriften, Ausgabe von mehreren Werken in kleinem Formate; fig. une -othèque renversée, ein verworrener Kopf; une -othèque vivante, eine sehr belesene Person; -atrique, f. die Kunst, die Bücher zu restauriren; -que, adj. biblisch; schriftmäßig; société -que, Bibelgesellschaft; -ste, m. der Biblist, reine Schriftverehrer; -stique, f. die Bibelkunde, Schriftkunde; -ugiancie, f. p. u. die Wiederherstellung beschädigter Bücher

Bibreuil, m. (bot.) das Geilkraut.

Bibus, adv. fam. de -, nichtswürdig, elend, schlecht, gehaltlos.

Bi||**capsulaire**, adj. (bot.) zweikapselig; -carbonate, m. (chi.) das doppelkohlensaure Salz; -carbure, m. -carbure d'hydrogène, Doppeltkohlenwasserstoff; -ceps, m. (an.) der zweiköpfige Muskel; -cercle, e, adj. doppeltkreisig.

Bicêtre, m. der Name eines Zucht- u. Arbeitshauses bei Paris.

Bicêtreux, se, adj. p. u. unglücklich.

Biche, f. die Hirschkuh, Hindin; fam. ma -, liebes Kind; (éb.) pieds de -, (künstliche) Rehfüße an Tischen, Glockenzügen etc.; -s, pl. (com.) die Hirschkuhhäute; (méc.) der Klauenhammer. [kleidung der Galeeren.

Bicheries, f. pl. (mar.) die Ver-

Bichet, m. ein altes Kornmaß; das Mäßchen.

Bichette, f. (ch.) die junge Hindin; fam. ma petite -, mein süßer Engel (zu einem Mädchen); (pch.) das Netz mit krummen Stangen.

Bicho, m. ein in Brasilien unter der Haut entstehendes Würmchen.

Bichon, m. -ne, f. der kleine langhaarige, stumpfnasige Hund; fam. mon -, mein Schäfchen.

Bichonner, v. a. das Haar kräuseln; se -, v. réfl. sich aufputzen; -é, e, adj. verb. gekräuselt; aufgeputzt.

Bichromate, m. (chi.) das doppeltchromsaure Salz.

Bi||**cipital**, e, adj. (an.) zum zweiköpfigen Muskel gehörig; -colore, adj. zweifarbig; -concave, adj. (opt.) konkavo-konkav; lentille -concave, konkavo-konkaves Linsenglas; -convexe, adj. (opt.) konvexo-konvex; lentille -convexe, konvexo-konvexes Linsenglas; -conge, m. ein altes Weinmaß; -conjugué, e, adj. (bot.) doppelt gepaart (Blätter); -coq, m. (arch.) der dritte Fuß eines Hebezeugs (v. pié-de-chèvre); die Baugerüststütze.

Bicoque, f. der kleine, schlecht befestigte Ort; fam. das Nest; Häuschen.

Bi||**corne**, f. (bot.) die Martinie; (h. n.) das Zweihorn (ein Eingeweidewurm); -cornis, m. (an.) der zweihörnige Muskel; -cornu, e, adj. zweihörnig; -costé, e, adj. zweirippig; -cotylédon, e, adj. (bot.) zweispitzig, zweizackig; -coudé, e, adj. doppelt gekrümmt; -couronné, e, adj. doppelkronig; -cuirassés, m. pl. die Krustenthiere mit Doppelschilde; -cyanate, m. (chi.) das doppeltcyansaure Salz; -dactyle, adj. (h. n.) zweizehig; -danet od. -danet, m. (teint.) der Kienruß zum Braunfärben, Ofenruß; -dent, m. (bot.) der Zweizahn, das Gabelkraut; -denté, e, adj. zweizahnig.

Bidet, m. 1) der Klepper, das kleine Pferd; double -, ziemlich großer Klepper; - de poste, Postklepper; fig. fam. pousser son -, in kurzer Zeit sein Glück machen; 2) eine Art Lehnstuhl; 3) der Waschbock für Damen; (men.) die tragbare Werkbank.

Bidibidi, m. (z.) eine amerikanische Ratte.

Bidon, m. das Trinkgeschirr der Soldaten u. Matrosen, die Feldflasche.

Bié.. eine bei vielen naturgeschichtlichen Ausdrücken gebrauchte Sylbe; -, lebend, lebendig, lebig; siehe die einfachen Wörter.

Biécharié, m. od. bicharrière, f. (pch.) das Salmgarn.

Bielle, f. (méc.) die Treibstange.

Bien, m. 1) das Gute, Gut; Wohl, Beste, der Vortheil; le - général, public, das allgemeine Wohl, Beste; cela fait grand -, das stiftet großen Nutzen, ist sehr zuträglich; dire du - de q., viel Gutes von Jemandem sagen, Jemanden loben; faire du - à, Vortheil bringen, zuträglich sein; Gutes thun; grand - vous fasse! wohl bekomme es Ihnen! le souverain -, das höchste Gut; vouloir du - à q., Jemandem wohlwollen; prv. le mieux est l'ennemi du -, was man zu sehr vervollkommnen will, verdirbt man; 2) das Vermögen, die Habe; il a du -, er hat Vermögen; fig. -s du corps, Leibesgüter (Gesundheit etc.); -s de l'esprit, Geistesgüter, Talent; prv. nul - sans peine, was nicht sauert, das süßt nicht; (dr.) s'obliger corps et -s, sich bei Gut und Leben verpflichten; séparé de corps et de -s, von Tisch u. Bett geschieden; (mar.) périr corps et -s, mit Mann u. Maus untergehen; 3) die Rechtschaffenheit; homme de -, rechtschaffener Mann; en

tout – et en tout honneur, in allen Ehren; 4) † das Glück.

Bien, adv. 1) wohl. gut; aurait-il – la hardiesse? sollte er wohl die Dreistigkeit haben? – nous en prend que, es ist gut für uns, wir thun wohl daran, daß; être –, sich wohl befinden; gesund, artig, wohlhabend sein; gut stehen, lassen; iron. nous sommes –, wir sind in einer schönen Lage; c'est – de quoi je me mets en peine? was kümmere ich mich darum? fam. c'est un jeune homme très –, er ist ein netter junger Mann; faire –, sich schicken, gut stehen; recht thun; venir à –, gelingen; voilà qui est –, das ist brav; 2) viel, sehr viel; stark; – de l'argent, viel Geld; – des gens, du monde, viel Leute; – malade, sehr krank; il mange –, er ißt stark; 3) ungefähr, etwa; il y a – trois ans que, es sind wohl, ungefähr drei Jahre, daß; 4) zwar; il est – en chemin, mais, er ist zwar auf dem Wege, aber; 5) gern; je le veux –, ich will es gern, ich erlaube es; 6) eh –! int. wohlan! nun!

Bien‖aimé, e, adj. vielgeliebt; -aimé,e, s. der, die Vielgeliebte, der Liebling; †-dire, m. fam. die Wohlredenheit; il s'est mis sur son -dire, er hat seine Wohlredenheit gezeigt; -être, m. 1) der Wohlstand, das reichliche Auskommen; 2) das Wohlbefinden; -faire, v. n. wohl thun, Gutes thun; -faisance, f. die Wohlthätigkeit, Gutthätigkeit; bureau de -fesance, Verpflegungsanstalt; -fesant, e, adj. verb. wohlthätig, gutthätig, mildthätig; -fait, m. 1) die Wohlthat, Gutthat; un -fait n'est jamais perdu, Wohlthun trägt Zinsen; 2) die Gefälligkeit, der Dienst; -faiteur, m. -faitrice, f. der Wohlthäter, die Wohlthäterin; -fonds, m. pl. die liegenden Gründe, Grundstücke; -heureux, se, adj. sehr glücklich; (th.) selig; les -heureux, die Seligen. [Jahre dauernd.

Biennal, e, adj. zweijährig, zwei

Bienne, f. (géo.) Biel (Stadt).

Bienque, conj. concess. obwohl, obschon, wiewohl, obgleich, wenngleich; – je le sache, obgleich ich es weiß; – qu'éloigné, obgleich entfernt. [Anstand, züchtig.

Bienséamment, adv. p. u. mit

Bien‖séance, f. 1) die Wohlanständigkeit; Schicklichkeit, der Wohlstand, Anstand; observer les -séances, den Anstand beobachten; (rh.) -séances oratoires, rhetorischer Anstand; 2) die Zuträglichkeit, Bequemlichkeit; cette chose est à ma -séance, diese Sache steht mir an; -séant, e, adj. wohlanständig; -tenant, m. -e, f. (pr.) der Inhaber, Besitzer, die Inhaberin; -tenue, f. (pr.) der Besitz; -tôt, adv. bald, in kurzem; à -tôt, auf baldiges Wiedersehen; cela est -tôt dit, das ist leicht gesagt; -veillance, f. die Wohlgewogenheit, Gewogenheit, Gunst; -veillant, e, adj. gewogen; -venu, e, adj. willkommen, soyez le, la -venu, e, seien Sie willkommen; -venue, f. 1) der Willkommen, die glückliche Ankunft, Bewillkommnung; poét. ma -venue se lit dans tous les yeux, einen freundlichen Empfang erschaue ich in Aller Augen; 2) der Antrittsschmaus, Einstandsschmaus; †-vouloir, v. n. geruhen, wohlwollen; †-voulu, e, adj. wohlgelitten, beliebt.

••**Bière**, f. (dsch. U.) der Sarg, die Bahre, Todtenbahre; mettre sur la –, aufbahren; ••–, f. (dsch. U.) das Bier; – blanche, Weißbier; – forte, Doppelbier; – brune, Braunbier; – de Mars, Märzbier; petite –, Halbbier, Nachbier, Kofent; fam. ce n'est pas de la petite –, das ist keine Kleinigkeit.

Biérémé, e, adj. aus zwei Rüssen gebildet.

Bieusson, m. die wilde Teigbirne.

† **Bièvre**, m. (dsch. U.) der Biber.

Biez, m. (meu.) der Wassergang, das Mühlgerinne.

Bif, m. (h. n.) vermeinter Bastard von einem Stiere und einer Stute oder Eselin.

Bi‖fère, adj. (bot.) zweimal tragend; -feuille, m. (z.) das Zweiblatt (ein Pflanzenthier).

Biffage, m. p. u. das Ausstreichen.

Biffer, v. a. – un mot, ein Wort ausstreichen; – une page, eine Seite durchstreichen.

Bi‖fide, adj. (bot.) zweispaltig; -fistuleux, se, adj. zweiröhrig; -flabellé, e, adj. zweifächerig; -flore, adj. (bot.) zweiblumig; -follicule, m. der Doppelbalg; -foré, e, adj. zweilöcherig; -forme, adj. doppelgestaltig; -furcation, f. (an.) die gabelförmige Theilung; -furcation d'un chemin, d'un fleuve, die Theilung in zwei Wege, zwei Arme; -furqué, e, adj. verb., chemin -furqué, ein sich nach zwei Richtungen hin scheidender Weg; se -furquer, v. réfl. sich in zwei Zacken theilen.

Bigaille, f. das Insektengeschmeiß.

Bigame, adj. in zweifacher Ehe lebend; –, m. et f. ein Mann, der zwei Weiber, eine Frau, die zwei Männer zugleich hat; (can.) eine Person, die in der zweiten Ehe lebt.

Bigamie, f. die Bigamie; Doppelehe; (can.) zweite Ehe.

Bigarade, f. die große saure Pomeranze; Warzenpomeranze.

Bagaradier, m. der Warzenpomeranzenbaum.

Bigarr‖é, e, adj. verb. buntscheckig; fig. style -é, buntdurchspickter Styl; -eau, m. die bunte Herzkirsche; -eautier, m. der Herzkirschbaum; -er, v. a. buntscheckig machen, bunt durchspicken (Styl); -ure, f. das Buntscheckige; fig. wunderliche Gemenge, bunte Gemisch.

Bige, m. (arché.) der zweispännige Wagen.

Bi‖géminé, e, adj. (bot.) doppelt gepaart; †-gérique, m. der Friesmantel; -gène, adj. zweimal im Jahre grünend.

Biggel, m. (z.) ein wiederkäuendes, noch wenig bekanntes Thier aus Bengalen.

Bigle, m. 1) ein englischer Hund zur Hasen- u. Kaninchenjagd; 2) der Schieler; –, adj. schielend; être – od. bigler, v. n. schielen.

†**Bigne**, f. die Beule, Brausche an der Stirne.

Bignon‖e, f. (bot.) die Trompetenblume; Bignonie, der indische Jasmin; -ées, f. pl. die bignonienartigen Pflanzen; -iacées, f. pl. die Familie der Bignonien.

Bigorn‖e, f. (corr.) eine Art Stampfer; (mar.) eiserner Keil; (serr.) der Hornamboß, Amboß mit zwei Spitzen; -eau, m. der kleine Horn
-er, v. a. (maré.) rund schmiede
schlagen.

Bigot, e, adj. (dsch. U.)
bisch, andächtig, frömmelnd
heilig; –, s. der Frömmler,
Betbruder, Pietist, Mucker;
dächtlerin, Betschwester; –,
der Rackschlitten; †-elle, f. der
bartbeutel; Almosenbeutel; -
Bettelsack der Betschwestern;
die Frömmelei, Andächtelei.
-isme, m. der Hang zur An
die Pietisterei.

Bigourneau, m. (co
Strandmondschnecke.

Bigues, f. pl. (mar.)
balken; Bäume zum Stützen
maschinen, Stützmasten.

Bihai, m. (bot.) die Bib

Bihasté, e, adj. (bot.) m
förmigen Anhängen.

Bihoreau, m. (orn.)
rabe, Nachtreiher, Schildreiber

Bijodure, m. (chi.) –
nique, doppelt Jodammonial

Bijon, m. eine Art Terpen
harte Fichten- od. Tannenharz

Bijou, m. das Kleinod,
wele, Kostbarkeit; -x, pl. 1)
len, der Schmuck, das Geschm
die Galanteriewaaren; fig.
Sachen, Gegenstände; -terie,
Juwelenhandel, Galanterieha
Schmuck; -tier, m. der Juwe
ler, Galanteriehändler; Liebh
Juwelen.

Bijugué, e, adj. (bot.)

Bil od. **bill**, m. die Bill
vorschlag im englischen Parlam

Bilabié, e, adj. (bot.)
pig; corolle -e, zweilippiger
kelch.

Bilan, m. (com.) die Bil
Zahlungsbuch; – brut, rohe
– de clôture, Schlußbilanz;
–, Bilanzbuch; déposer son –,
insolvent erklären (sein Bilanz
poniren); redresser un –, ein
berichtigen.

Bilatéral, e, adj. (h.
seitig, nach zwei Seiten stehend

Bilboquet, m. 1) der K
gel, Fangbecher; 2) das Fang
Gaukelmännchen, Stehaufchen
il se tient droit comme un –,
sich steif wie ein Knüppel, ker
fam. ein sehr leichtsinniger Men
(arch.) die Ausschußsteine; (do
Holz zum Goldauftragen;
Kräuselholz; (typ.) die Nebe
Akzidenzien.

Bile, f. die Galle; †-adust
lée, entzündete Galle; – répan
die Gefäße übergeströmte Gal
avoir la – échauffée, erzürn
décharger sa – sur, seine Ga
schütten, seinen Zorn auslassen

Biledulgérid od. **Belad**
rid, m. (géo.) das Dattelland

Biliaire, adj. (an.) Ga
rend; conduits -s, Gallengäng

Bilieux, se, adj. gallic
Galle; fièvre -se, Gallenfieb
gallsüchtig, zornmüthig; eine
die viel Galle hat.

Billard, m. das Billard
ard), Billardspiel, die Billa
queue de –, Billardstock; (ma
große Maßhammer, Stampfer;
die Lagerde, Dammerde.

Billarder, v. n. billardiren (den [illegible] zweimal berühren,); [illegible] mit den Vorderfüßen ausschlagen; (mar.) [illegible] hämmern.

Bille, f. die Billardkugel, der [illegible]; fig. il faut des -s pour cela, [illegible] Geld; (com.) -s de soufre, [illegible]; (charr.) der Klotz; [illegible] -Sylvaire, die pennsylvanische [illegible]; (ég.) das Schlußstück [illegible]; (emb.) der Packstock; [illegible] das Stämmchen [illegible]; -s de saule, [illegible]; (mar.) das Ende eines [illegible] Seiles mit Knoten und Ringen; (mar.) der Windestock; (pât.) [illegible]; (serr.) - d'acier, viereckiger Stahl; Stabißtab.

[illegible]barrer, v. n. fam. p. u. [illegible] Farben zieren, buntscheckig [illegible].

[illegible]baude, f. fam. die Verwirrung; (art.) † feu de -, Heckfeuer; à la [illegible], alle Ordnung, drunter u. [illegible].

[illegible], v. a. (emb.) mit dem [illegible] zusammenziehen; (nav.) - les chevaux, die Pferde an das [illegible]; (pât.) - la pâte, [illegible].

[illegible], m. 1) der Zettel, das Briefchen; - de banque, Banknote; - de la caisse d'épargne, Sparkassenschein; - de la caisse d'escompte, [illegible], Kassenanweisung; - de [illegible] Schuldzettel; - de convocation, Einladungsschreiben; - doux, [illegible]; - d'enterrement, Leichenzettel; - d'entrée, Einlaßkarte; [illegible], Anzeige, Mittheilung [illegible]; - de garde, Wachtzettel; - d'hôpital, Hospitalschein; - de [illegible], Einquartierungszettel; - de [illegible], Krankenzettel; - de vente, [illegible]; 2) der Schein, Schuldschein, Wechsel; - payable au porteur, [illegible] Inhaber zahlbare Anweisung; [illegible] - court chez le notaire, er [illegible] Darlehen; 3) das Lotterie[illegible]; - blanc, Niete; - noir, [illegible]; 4) der Paß; - de santé, [illegible].

Billeté, e, adj. verb. (bl.) mit [illegible] belegt; (com.) mit Zettelchen versehen.

Billeter, v. a. (com.) mit Zet[illegible] [zeichen versehen.

[illegible]teur, m. der Matrose od. [illegible], der seiner Kameraden [illegible] und vertheilt.

[illegible]ter, m. der Quartierzettel[illegible].

[illegible]ette, f. 1) (bl.) die Schindel; [illegible] die Bille der Tuchscherer; (min.) [illegible] auf Kohlenbergwerken; (ver.) [illegible] in Glashütten; [illegible], das Zollzeichen.

[illegible]vesées, f. pl. fam. das al[illegible], die Alfanzerei, Hirngespinste [illegible]; *des - mystiques, [illegible] Wortschwall.

Billion, m. (ar.) eine Billion.

Billon, m. (u. ll.) 1) das schlechte [illegible] Silber; - d'argent, geringeres [illegible] Silber; - d'or, Gold [illegible] 12 Karat; 2) die Scheidemünze, [illegible] Münze; der Ort, wo [illegible] eingewechselt; mettre une monnaie au -, eine Münze verrufen; (agr.) [illegible], tiefe Furchen; (vig.) das nach [illegible] stehen gebliebene Rebholz; -nage, m. der Handel mit verbotenen Münzsorten, die Kipperei und Wipperei; (agr.) der hügelige Feldbau; -nement, m. p. u. das Kippen und Wippen; -ner, v. n. mit verrufenem Gelde wuchern, kippen u. wippen; -neur, m. der Kipper und Wipper.

Billot (spr. ll'ô), m. 1) der Block, Klotz, Stock; prv. j'en mettrais ma tête sur le -, ich wollte meinen Kopf darauf setzen; fig. un gros -, ein sehr dickes Buch; 2) (art.) der Ladeklotz; (ch.) Knittel, Klöppel der Hunde; (chi.) Regulus; (cui.) Küchenblock; (charp.) Keil od. die Unterlage unter einen Hebebaum; (maré.) der Amboßstock, Amboßklotz; das Klötzchen der Schneider; (pel.) der Zurichteklotz; (vét.) die Stange der Koppelpferde; Fährstange; das Arzneigebiß; 3) die Mausefalle mit einem Klötzchen.

Billotée, f. (pch.) ein Haufen gezählter Fische zum Verkaufe.

Bi||lobé, e, adj. (bot.) zweilappig; -loculaire, adj. (bot.) zweifächerig; -lophe, adj. zweibüschelig; -lunulé, e, adj. zweisichelig; -maculé, e, adj. zweifleckig; -maculé, m. (z.) der Doppelfleck (Eidechse).

Bimads, m. das Bimasholz.

Bi||malate, m. (chi.) doppelt apfelsaures Salz; -mane, adj. (h. n.) zweihändig; -margarate, m. (chi.) doppelt margarinsaures Salz; -marginé, e, adj. doppelrandig.

Bimbelo||t, m. das Spielzeug, die Spielsachen; fam. mes -ts, meine Sachen (Soldatensprache); -terie, f. die Spielsachen, der Handel damit; -tier, m. der Spielzeug verfertigt und damit handelt.

Bimétrique, adj. bimetrisch.

Bi||milliard, m. zwei Milliarden (2,000,000,000); † -million, m. zwei Millionen.

Bi||mixte, adj. doppelt gemischt; -molybdate, m. (chi.) doppelt molybdänsaures Salz; -mucroné, e, adj. zweigespitzt.

Binage, m. (agr.) die zweite Bearbeitung der Aecker; (th.) exercer le -, zu gleicher Zeit zwei Pfarren versehen (Felonie); (vig.) die zweite Hacke des Weinbergs.

Binaire, adj. (ar.) aus zwei Einheiten bestehend, gezweit; arithmétique -, Dyadik; (chi.) binär.

Binard, m. (car.) der Blockwagen.

Binement, m. (é. r.) das Zweibrachen.

Biner, v. a. (agr.) rühren, zum zweiten Male brachen, ein Feld umackern; (vig.) zum zweiten Male einen Weinberg hacken; -, v. n. (th.) an einem Tage zwei Messen lesen.

Binet, m. der Lichtknecht, das Profitchen; faire -, ein Stümpfchen Licht aufstecken.

Binette, f. die Gartenhaue Felgbaue.

Biniflore, adj. (bot.) mit gezweiten Blumen.

Binochon, m. die Zwiebelhaue.

Binocle, m. das Doppelperspektiv, der doppelte Operngucker; (icht.) das Doppelauge.

Binocul||é, e, adj. mit zwei Augen versehen; - aire, adj. für beide Augen zugleich (von Sehröhren ꝛc.).

Binôme, m. (alg.) die zweigliedrige Größe.

Binot, m. (agr.) der Rührpflug.

Bio||graphe, m. der Lebensbeschreiber, Biograph; -graphie, f. die Lebens-, Geschichtsbeschreibung, Biographie; -graphié, e, adj. der od. die, dessen Lebensgeschichte geschrieben; -graphier, v. a. die Lebensgeschichte schreiben; -logie, f. die Lebenslehre; -lychnie f. (méd.) das Lebensprinzip; -mètre, m. die Lebensuhr; -métrie, f. die Lebensmeßkunst.

Bion, m. die Glasschere; -omie, f. die Lebenskunde.

Bio||sophie, f. die Lebensweisheit; *-technie, f. die Lebenskunst; -technique, adj. zur Lebenskunst gehörig; -thanate, adj. eines gewaltthätigen Todes gestorben; -tique, adj. biotisch; -vulé, e, adj. zweieierig; -xalate, m. (chi.) das doppeltkleesaure Salz; -paléolé, e, adj. mit zwei Spreublättchen versehen; -palmé, e, adj. doppelt handförmig; -palpé, e, adj. mit zwei Freßspitzen versehen; -partible, adj. (bot.) zweitheilbar; -pectiné, e, adj. doppelt gekammt; -pédal, e, adj. zweischuhig; -pède, adj. zweifüßig; -pède, m. der Zweifüßler; die zweifüßige Eidechse; -penne, f. (arché.) die Doppelaxt; -penné, e, adj. doppelt gefiedert; perforé, e, adj. mit zwei Oeffnungen versehen; -pétalé, e, adj. zweiblätterig; -phore, m. (h.n.) der leuchtende Meerwurm; -phosphate, m. (chi.) doppelt phosphorsaures Salz; -phosphite, m. (chi.) doppelt phosphorichtsaures Salz; -pinnatifide, adj. (bot.) doppeltbalbgefiedert; -polaire, adj. doppelpolig; -ponctué, e, adj. zweipunktig; -poreux, se, adj. zweilöcherig; -quadratique, adj puissance -quadratique (math.), Biquadrat, vierte Potenz.

*Bique, f. die Ziege, Geiß; fam. schlechtes, mageres Pferd, Schindmähre.

Biquet, m. †das Zicklein, die junge Ziege; eine Art Goldwage.

Biqueter, v. a. Gold oder Silber abwiegen; †-, v. n. zickeln.

Biquintile, adj. (astr.) zweifünftelig; aspect -, Zweifünftelschein.

Birambrot, m. (dich. ll.) fam. die Biersuppe, Bierkaltschale.

Bire od. bure, f. (pch.) die Fischreuse.

Birème, f. das zweiruderige Schiff (bei den Alten).

Birette, f. (agr.) die hölzerne Hacke.

Birhomboïdal, e, adj. (math.) doppelt-geschobenviereckig.

Biribi, m. das Biribispiel, italien. Hasardspiel.

Birloir, m. der Fensterwirbel od. -haken.

Birouche, f. die Birutsche, ein leichter Jagdwagen.

Birostré, e, adj. doppelschnabelig.

Birostine, f. (com.) eine Art levantischer Seide.

**Bis (spr. biss), adv. (mus.) zwei Mal; bezeichnet eine Unterabtheilung; -, -! da Capo! da Capo! Il demeure rue Vivienne numéro 2 bis, er wohnt in der rue Vivienne, Numero 2, b[illegible]

**Bis, e (spr. bi), adj. (ft. ll.) braun, schwarz (Brod, Teig); du pain -, schwarzes Brod; du pain - blanc, halbschwarzes Brod; fam. elle est -e, a la peau -e, sie ist schwarzbraun, hat eine schwarze Haut.

Bisage, m. das Umfärben (v. biser).

Bisaïeul, m. der Aeltervater, Urgroßvater.

Bisaïeule, f. die Aeltermutter Urgroßmutter.

Bisaigue od. bisaiglo, f. (cord.) das Glättholz, Fummelholz.

Bisaille, f. das Rückmehl, Nachmehl; (agr.) die Mischung von Felderbsen.

Bisailler, v. n. einen guten Anstrich bekommen.

Bisalterne, adj. doppelt abwechselnd.

Bisannuel, le, adj. (bot.) zweijährig, von zweijähriger Dauer.

Bisantin, m. (num.) der Byzantiner.

Bisbille, f. fam. die Zänkerei, der Zank.

Biscaie, f. (géo.) Biskaya.

Biscaien, m. -ne f. der Biscayer, die Biscayerin; -, m. eine weittragende Büchse; die Kartätschenkugel; -, adj. biscayisch

Biscapit, m. (fin.) das zweimalige Eintragen in Rechnung.

Bisché, adj. m. oeuf -, brütrissiges Ei.

Biscornu, e, adj. fam. übelgestaltet; verzerrt, unförmlich; fig. raisonnement -, verschrobenes Urtheil; style -, seltsamer, wunderlicher, närrischer Styl.

Biscotin, m. das Zuckerplätzchen.

Biscottes de Bruxelles, f. pl. brüsseler Chokoladebrod.

Biscuit, m. 1) das Zuckerbrod, - de carême, Fastenzuckerbrod; 2) der Zwieback, das Schiffsbrod; - de mer, Schiffszwieback; faire du -, Vorrath von Zwieback einnehmen; prv. s'embarquer sans -, ohne Flinte auf die Jagd gehen; 3) das rohe Steingut; (maç.) -s, pl. an einander gebackene Ziegel; (sav.) gegossene Wachs- od. Talglampen; (teint.) die falsche Schwärze.

Bise, f. der Nordostwind; une - tranchante, une - qui coupe, ein schneidender Wind; (icht.) eine Art Thunfisch.

Biseau, m. jede schräg ablaufende od. schräg abgeschliffene Fläche; (arch.) der schräge Abschnitt eines Gesimses; (boul.) Anstoß am Brode, Kleberanft; (charp. éb.) die abgeschärfte Kante eines Holzes; (cout.) Bahn an schneidenden Instrumenten; der schräg zugehende Rand am Messerrücken; (f. d'.) Deckel od. Seitenbart an einer Orgelpfeife; (jo.) Kastenrand an Ringen; (t. pie.) die abgeschliffene Seite eines Tafelsteines; ciseau à deux -x, zweibahniger Meißel; (tour.) das Dreheisen; (typ.) der Ablegespan; -x, pl. die Keil-, Schräg- u. Schlußstege; (vitr.) der abgeschliffene Rand an Spiegelgläsern; faire un - à une glace, eine schiefe Kante an ein Spiegelglas schneiden.

Biseauter, v. a. (j.) - les cartes, Karten zum Falschspielen markiren.

Bisélénïure, m. (chi.) - de cobalt, doppelt Selenkobalt.

Bisémarginé, e, adj. (cris.) an den Kanten durch zwei Flächen abgestumpft.

Bisépointé, e, adj. an den Spitzen durch mehrere Flächen abgestumpft.

Biséqué, e, adj. zweischnittig.

Biser, v. n. (agr.) schwarz werden, ausarten, schlechter werden, umfärben.

Bisergot, m. (orn.) das zweispornige Rebhuhn.

Biset, m. (orn.) die kleine Holztaube, Lochtaube; Steintaube; * fig. ein ohne Uniform Dienst thuender Nationalgardist; -, adj. m. caillou -, schwärzlicher Kieselstein; pain -, Pfennigbrödchen; † habit de -, Kleid von grobem schwarzen Tuche.

Bisétacé, e, adj. zweiborstig.

Bisette, f. die geringe schmale Zwirnspitze; -s, pl. (ép.) kleine Klöppelnadeln.

Bisettière, f. die schmale Zwirnspitzen macht.

Biseur, m. der Schwarzfärber.

Bisexe od. bisexé, e, bisexuel, le, adj. zwitterartig; fleur -, Zwitterblume.

Bisilicate, f. (chi.) das doppeltkieselsaure Salz.

Bismuth, m. der Wismuth, das Aschzinn (ein Halbmetall); -natif, gediegener Wismuth; - oxidé, der Wismuthkalk; sulfure de -, Schwefelwismuth.

Bison, m. (z.) der Bisonochs, Buckelochs, amerikanische wilde Ochs; (bl.) Büffel.

Bisonne, f. (com.) das graue Futterzeug.

Bisouard, m. ein Hausirer im Dauphiné.

Bisquain, m. das gegerbte Schaffell mit der Wolle.

Bisque, f. die Kraftsuppe; (j.) im Ballspiele, funfzehn voraus; fig. fam. prendre bien sa -, seinen Vortheil wohl benutzen; il lui donnerait quinze et -, er ist ihm weit überlegen.

Bisquer, v. n. (ft. ll.) pop. sich ärgern; faire - q., einen ärgern.

†**Bisquière**, f. p. u. die Ziegenhirtin.

Bissac, m. (dsch. ll.) der Quersack; Bettelsack; fig. être au -, an den Bettelstab gerathen sein.

Bisse, f. (bl.) die Schlange; (orn.) das Rothkehlchen; die Winterlerche; - morelle, Baumnachtigall.

Bissection, f. die Halbirung, Zweitheilung.

Bissexte, m. der Schalttag.

Bissextil, e, adj. an -, année -e, Schaltjahr.

Bissourdet, m. (orn.) der Zaunkönig.

†**Bistoquet**, m. die Masse im Billardspiele.

Bistorte, f. (bot.) die Schlangenwurz, Natterwurz.

Bistortier, m. der buchsbaumene Stößel od. die Reibkeule von Buchsbaumholz.

Bistouri, m. (chir.) das Einschnittmesser.

Bistournée, f. (conch.) die Krummmuschel.

Bistourner, v. a. (vét.) die Hoden eines Thieres verdrehen od. quetschen; - un cheval, einen Hengst klopfen, wallachen; fig. des jambes -ées, krumme Beine; se -, v. réfl. sich krümmen.

Bistre, f. der Bister, das Rußschwarz.

Bistrer, v. a. bräunen; teint-é, rußbraune Gesichtsfarbe.

Bistreux, se, adj. rußbräunlich.

Bi|sulfate, m. (chi.) das doppelt schwefelsaure Salz; -sulfite, m. (chi.) das doppeltschwefligsaure Salz; -sulfotungstate, f. (chi.) das doppeltwolframschwefelige Salz; -sulque, adj. (h. n.) mit gespaltenen Klauen.

Bitchemore, m. (icht.) ein ostindischer, wie Stockfisch gedörrter Seefisch.

Biterné, e, adj. (bot.) doppeltdreitheilig.

Bithynie, f. (géo.) Bithynien.

Bitoir, m. die Seelaus.

Bitord, m. (mar.) das Schiemannsgarn, zweidrähtige Seil zum Binden.

Bitte, f. (mar.) das Bätingsholz, Befestigungsholz.

Bitter, v. a. (mar.) - l… das Kabel- od. Ankertau um … tingshölzer schlingen (v. bitte…

Bitteré, m. (sal.) das … die Mutterlauge.

Bittes, m. pl. (mar.) … tingshölzer, woran man das … fest macht.

Bitton, m. (mar.) der … stock (zum Anbinden einer Gal…

Bitture, f. (mar.) der … schlag.

Bituberculé, e, adj. …

Bitum|e, m. das Erdpech… harz, Bergharz; -glutineux, … - solide, Asphalt, Judenpech; … v. a. mit Erdharz bestreichen; … - se, adj. erdpechartig; se - … réfl. sich in Erdharz verwandel…

Bitungstate, f. (chi.) … peltwolframsaure Salz.

Bituniqué, e, adj. do…

Biurate, m. das doppeltha… Salz.

Bi|valve, f. (z.) das zwe… Schalthier; -valve, adj. (bot.) … schalig; -vasculaire, adj. (bot.) … becherig; -veau, m. (math.) das … maß, die Schmiege (zum Abtrag… Winkels); -venter (spr. tèrr), … der zweibäuchige Muskel am Unt… -ventre, adj. doppelbäuchig; … queux, se, adj. doppelwarzig; … adj. wo sich zwei Wege scheiden … f. die Wegscheide.

Bivouac od. bivac, m. (… (grr.) die Nachtwache im Lager … wache; der Ort, wo ein Heer … unter freiem Himmel zubringt; … vouak, Feldlager.

Bivouaquer od. bivaque… (grr.) die Nacht über unter freie… mel im Gewehre stehen, bivakir… die Nacht unter freiem Himmel … gen.

Bizare, m. (hort.) die Bi…

Bizarre, adj. - ment, … seltsam, sonderbar, ungewöhnl… wunderlich, eigensinnig.

Bizarrerie, f. das … Betragen, wunderliche Wesen, … gensinn; des -s, pl. Sonderba… wunderlichen Einfälle.

Bizé, m. (cord.) das Aufrei…

Bizoné, e, adj. doppelgürt…

Bizot, m. der Stab der Er…

Blade od. blague, f. der … Pelikans; pop. die watschelige …

Bladet, m. (ft. ll.) (agr… Korn (im südl. Frankr.) [bla…

Blafard, e, adj. (dsch. ll.) …

Blague, f. (ft. ll.) der Beut… tabac, Tabaksbeutel; fig. … schneiderei.

Blaguer, v. n. aufschneide…

Blagueur, m. der Aufsch… Windbeutel.

Blaireau, m. 1) der Dach… der Abputzpinsel (des Vergolder…

†**Blairie**, f. (féo.) die Trif… Kornfeld; droit de-, Triftgerech…

Blaise, m. Blasius (Männer…

Blâmable, adj. tadelhaft … delnswerth.

Blâme, m. der Tadel; Vor… (pal.) öffentlicher, schimpflicher … weis; die Rüge; (pr.) Nichtgen… gung des Verzeichnisses der Lehn…

Blâmer, v. a. tadeln; mißbil… verargen, rügen; (pal.) einen öf… chen und schimpflichen Verweis …

... -en vrai, gegen das Verzeichniß ... präsentiren. [ling.

...nnse, f. (com.) der Halbschil-

...ane, che, adj. (dich. II.) 1) ... être vu ... - de vieillesse, weiße ... haben; vor Alter grau sein; ... le fils de la poule - che, er ... Glücks-, Sonntagskind; il a ... son pain - le premier, er hat ... in der Jugend verthan, ... Farben; (j.) carte ... ohne Bild; fig. donner ... à q., einem unbeschränkte ... geben; 2) blank; (grr.) ... -che, blankes Gewehr; 3) rein, ... chemise -che, ... fig. nuit -che, schlaflo- ... vers -s, metrische Rei- ... Seite; 4) rein, unschul- ... se faire tout - de son épée, ... Kreuz viel einbilden.

...anc, m. 1) das Weiße, die weiße ..., -d'argent, Silberweiß; -d'al- ... Gips für Stuben- ..., - de céruse, Schieferweiß; -de ...: - d'Espagne, spa- ...; - de Marie, Mainzer ... feine Kreide; -de ...; - de Venise, vene- ... 2) die weiße ..., -de perle, Perlenweiß, ...: mettre du -, Weiß ... schminken; 3) -, m. ... -che, f. die Weiße; le - ... das Weiße im Auge; fam. se ... des yeux, sich einander ... Auge zeigen; 4) -, m. ... der Schießscheibe; don- ... -, in das Weiße treffen; ..., nach dem Zentrum zielen; ... schießen; † nach der ... (j. tirer à la cible); ... une différence comme du ..., es ist ein Unterschied wie zwi- ... und Nacht; passer du - au ... Ausschweifung auf die ...; das Hundertste in's Tau- ...; 5) eine alte französi- ... münze; 6) das Blankett zu ... od. Vollmacht; (cui.) ... etc., Brustfleisch von ei- ... Kapaun rc.; - d'oeuf, ..., (com.) - de neige, runde ...; (hort.) der weiße Rost ...; (maç.) - de Carmes, ... gesiebter Kalk; (men.) ... weiße Mehl; (typ.) die Setz- ... -, adt. 1) uneingebun- ... 3) ungefärbt; ... passer les peaux en -, die ... machen.

...card, m. pl. eine Art halb- ...

...c||bec, m. fam. der Gelb- ... junge Laffe; -bois, m. das ...; -bourgeois, m. das Gries- ...

...c-de-Hollande, m. die ... Weißpappel.

...c-en-bourre, m. die Mi- ... von Kalk od. Gips mit Kuh- ...

...chaille, f. allerlei kleine ... die Fischbrut.

...chåtre, adj. weißlich.

...che, f. die halbe Taktnote; ... worauf kein Bild ist.

...che-coiffe, f. (orn.) der ... von Cayenne.

...chement, adj. weiß, reinlich ... Wäsche; nur übl. in: il faut tenir les enfants -, man muß die Kinder in der Wäsche reinlich halten.

Blancher, m. der Gerber des Schmalleders. [Weißroche.

Blancheraie, f. (icht.) der

Blancherie, f. der Weißblechhammer.

Blanchet, m. † das weiße Kamisol der Landleute; (orn.) der Fliegenschnepper; (ph.) Seihlappen von weißem Tuche; (typ.) ein Stück Tuch od. Filz unter dem gepreßten Bogen.

Blanchetaille, f. (e. f.) das Abhauen bis an die Wurzel; à -, adt. dem Boden gleich; couper un arbre à -, einen Baum dicht an der Wurzel abhauen.

Blanchette, f. 1) der Ackersalat, Feldsalat; 2) Bleicher, Weißwein.

Blancheur, f. die Weiße, weiße Farbe; une éclatante -, das Blendendweiße.

Blanchiment, m. 1) das Bleichen; Weißmachen; 2) Weißwerden; Weißsieden; (mon.) der Ort zum Weißsieden der Münzstücke; (orf.) Zuber der Goldschmiede zum Weißmachen des Silbers.

Blanchir, v. a. 1) weißen, weiß machen, tünchen; 2) bleichen, waschen, reinigen; - q., für einen waschen; cette femme me -t, diese Frau wäscht für mich, ist meine Wäscherin; fig. - q., Jemandes Unschuld darthun; (chaud.) rein schaben; (cui.) - de la viande, Fleisch abwällen; (éb.) glatt hobeln; (maré.) die Rinde vom Hufe abnehmen; (orf.) sieden, verzinnen; (serr.) weiß feilen; (vét.) - le sabot d'un cheval, einen Pferdehuf auswirken; - v. n. bleichen, weiß werden; graue Haare bekommen; fig. - au service, sous le harnais, im Dienste, unter den Waffen ergrauen; † ce coup de fusil n'a fait que -, dieser Flintenschuß hat nur gestreift; † ne faire que -, fruchtlos sein, nichts ausrichten; prv. tête de fou ne -t jamais, ein Narr läßt sich kein graues Haar wachsen, lebt ohne Sorgen; se -, v. réfl. sich weiß machen; fig. sich rechtfertigen, weißbrennen.

Blanchissage, m. 1) das Bleichen; Waschen, die Wäsche; 2) der Bleicherlohn; Wäscherlohn; mettre du linge au -, Leinenzeug in die Wäsche geben.

Blanchissant, e, adj. verb. weiß werdend; besonders poét. von den Wellen, schäumend.

Blanchisserie, f. die Bleiche; Wachsbleiche; das Waschhaus.

Blanchisseur, m. -se, f. der Bleicher, die Bleicherin; der Wäscher, die Wäscherin; der Tüncher. [den.

Blanchissure, f. das Weißwer-

Blanchouvrier, m. der Zeugschmied, Waffenschmied. [od. werden.

Blanchoyer, v. n. weiß scheinen

Blanc||jaune (eb. blanc-jaune), m. (icht.) der weißgelbe Lachs; -manger (eb. blanc-manger), m. (cul.) eine Gallerte aus Milch, Zucker u. Mandeln; das Blancmanger; - manteau (eb. blanc-manteau), m. (h. e.) der Weißmantel (Mönch); - nez (eb. blanc-nez), m. (z.) die Weißnase (Affenart); -raisin od. blanc-de-Rhazès (eb. blanc-raisin), m. (ph.) die Bleiweißsalbe; - seing (eb. blanc-seing), m. das Blanquett (Blankett) zur Ausstellung einer Vollmacht.

† **Blandices**, f. pl. die Schmeicheleien. [terlingsart.

Blandine, f. (ent.) eine Schmet-

† **Blandir**, v. a. schmeicheln.

† **Blandissant**, e, adj. verb. schmeichelnd, betrügerisch.

† **Blandisseur**, m. der Schmeichler, Verführer.

Blanque, f. (j.) der Glückstopf; livre de -, Stechbuch; ein weißes Blatt darin; eine Niete aus dem Glückstopfe; tirer à la -, in den Glückstopf greifen; in das Stechbuch stechen; prv. hasard à la -, es muß gewagt sein; trouver -, das Gesuchte nicht finden.

Blanquette, f. 1) die Zuckerbirne; 2) ein Weißwein; - de Limoux, ein südfranzösischer moussirender Weißwein aus Limoux; 3) schwaches Weißbier; 4) eine Art Soda; (cui.) weißes Frikassée aus Kalb- u. Hammelfleisch.

Blanquier, m. ein Arbeiter in Uhrenfabriken. [leichter weißer Kamlot.

Blanquinette, f. (com.) ein

Blanquinie, f. (chi.) das Blanchinin.

Blaps, m. (ent.) der Todtenkäfer.

Blapsigonine, f. (agr.) eine Bienenkrankheit.

Blaquet, m. der Köderfisch.

Blaser, a. v. verderben, zu Grunde richten; abstumpfen, entnerven (durch Trunk u. Ausschweifungen); c'est un homme -é, er hat seine Gesundheit zu Grunde gerichtet, hat sich verdorben; fig. ein für alles Edle u. alle Genüsse abgestumpfter Mensch; la satiété l'a -é, der unmäßige Genuß hat ihn übersättigt; être -é sur qch. od. avoir le goût -é, allen Geschmack an etwas verloren haben; être -é sur les plaisirs, für das Vergnügen abgestumpft sein; se -, v. réfl. sich um seine Gesundheit bringen; il s'est -é le palais à force de boire de l'eau-de-vie, das Branntweinsaufen hat ihm den Geschmack genommen.

Blason, m. (dsch. ll) das Wappenschild, Wappen; die Wappenkunst; † Beschreibung; -nement, m. die Erklärung der Wappen; -ner, v. a. Wappen nach den Regeln der Wappenkunst ausmalen od. erklären; fig. † -ner q., einen übel abschildern, verleumden; -neur, m. der Wappenkundige; Verfasser heraldischer Schriften.

Blasphé||mateur, m. der Gotteslästerer; -matoire, adj. gotteslästerlich; -matrice, f. die Gotteslästerin.

Blasphème, m. die Gotteslästerung. [lästern, fluchen.

Blasphémer, v. a. et n. (Gott)

Blast||e, m. (bot.) der Embryokeim; -ème, m. die Keimpflanze; -èse, f. das Keimen. [auffrischen (Korn).

Blater, v. a. (agr.) durch Kunst

Blatier, m. der Kornhändler.

Blattaire, f. das Schabenkraut, Mottenkraut.

Blatte, f. der Kakerlack (ein Insekt); die Büchermotte. [Wein.

Blaye, m. eine Art Bordeaux-

Blé, m. 1) das Getreide, Korn, die Saat; -d'abondance, Wunderkorn; - barbu, Sorgsame; - charbonné, Getreidebrand; - d'Espagne, d'Inde, de Turquie, Mais, türkischer Weizen; - glacé, hartes Korn; grands -s, Weizen u. Roggen; petits -s, Gerste u. Hafer; - méteil, Mengkorn; - noir od. sarrasin, m. Buchweizen, Haide-

... Gerste
... orn; - noor
... weizen, Haid...

korn; Dinkel; 2) der Weizen; – de vache, Kuhweizen; prv. être pris comme dans un –, wie in einem Sacke gefangen sein; manger son – en herbe, vorgegessenes Brod haben.

Blèche, adj. fam. p. u. weibisch, weibisch.

Blèchir, v. n. p. u. weibischban [dein.

Blechne od. blègne, m. (bot.) der Rippenfarrn. [façon).

Blède, f. die Runkelrübe (in Be-

Blèterie, f. das Kornfeld, die Kornflur.

Bleime, f. (vét.) die Steingalle.

Blême, adj. blaß, bleich (vom Gesichte); poét: la mort pâle et –, der blasse entfärbte Tod. [färben.

Blémir, v. n. erblassen, sich ent-

Blémissement, m. das Erblassen.

Blende, f. (minér.) die Blende; – charbonneuse, Kohlenblende; – grise, Bleiglanz; – jaune, Kolophoniumblende.

Blenne, m. (icht.) der Schleimfisch; die Meergrappe; – vivipare, Aalmutter.

Blenn||élytrie, f. (path.) der Mutterscheidenfluß; –entérie, f. (path.) die Milchruhr; –isthmie, f. (path.) die Schleimbräune.

Blennioïde, m. der Seekabliau.

Blenn||ophthalmie, f. (oc.) die Augenentzündung; –orrhagie, f. (path.) der Harngangfluß; –orrhée, f. (path.) die Harnruhr. [dersvanner.

Blénomètre, m. (art.) der Fe-

Bléph||a||rique, m. (path.) collyre –ique, Mittel für die Augenlider; –rophthalmie, f. (oc.) die Augenliderentzündung; –roplégie, f. (oc.) die Augenliderlähmung, –roptose, f. (oc.) der Augenliderverfall; –rospasme, m. (oc.) der Augenliderkrampf; –roxyste, m. (chir.) das Augenlidermessen, die Augenliderschröpfbürste.

Blèsement, m. (gr.) das Verwechseln gewisser Konsonanten beim Artikuliren.

Bléser, v. a. lispeln, stottern, gewisse Konsonanten beim Aussprechen verwechseln.

Blésité, f. (path.) das Lispeln.

Blessé, e, adj. verb. verwundet, beschädigt; fig. il a le cerveau –, er ist nicht richtig im Kopfe.

Blesser, v. a. 1) verwunden, verletzen, beschädigen; (ch.) le cerf est –é, der Hirsch ist angeschossen; 2) drücken; mes souliers me –nt, meine Schuhe drücken mich; prv. je sais où le soulier (od. le bât) le –e, ich weiß wohl, wo ihn der Schuh drückt; fig. beleidigen, kränken, verletzen, verwunden; schaden, Schaden verursachen, nachtheilig sein; – au coeur, auf das Empfindlichste beleidigen; – les convenances, den Anstand verletzen; – sa conscience, sein Gewissen verletzen; – l'honneur de q., Jemandes Ehre kränken; – la pudeur, das Schamgefühl unangenehm berühren; – au vif, tief kränken; – la vérité, wider die Wahrheit verstoßen; cet objet –e la vue, dieser Gegenstand beleidigt das Auge; se –, v. réfl. 1) sich verwunden, sich Schaden thun; il s'est –é au pié d'un coup de hache, er hat sich mit einer Art in den Fuß gehackt; 2) vor der Zeit niederkommen; elle s'est –ée, sie hat sich wehe gethan; es ist ihr unrichtig gegangen; fig. sich beleidigt fühlen; il se –e aisément, er fängt leicht Feuer, wird leicht beleidigt; il se –e de tout, er nimmt Alles übel.

Blessure, f. die Wunde, Verwundung, Verletzung; fig. Beleidigung, Kränkung; l'amour fait de dangereuses, d'incurables –s, die Liebe schlägt gefährliche, unheilbare Wunden.

Blestrisme, m. (path.) das unruhige Herumwerfen im Bette.

Blet, te, adj. teigicht, halb faul (von Früchten).

Blettissement od. blettissure, m. das Mollwerden, Teigsein des Obstes.

Blette, f. der Meleramaranth.

Blettir, v. n. (hort.) überreif werden (auch blessir); zeitigen.

Bleu, e (-s, -es, pl.), adj. (dsch. U.) blau; fig. un coup –, ein Schuß in die Luft; contes –s, Altweibers-, Kindermährchen; (grr.) † parti –, Streifpartei; –, m. 1) das Blau, Blaue, die blaue Farbe; – d'application, Schilderblau, Kastenblau; – céleste, Himmelblau; – de cobalt, Kobalt; cendre –e, Kupferblau; – clair, Hell-, Lichtblau; – de cuve, Küpenblau; – d'émail, – d'empois, Blaufarbe, blaue Stärke; – d'indigo, Indigoblau; – de Java, Plattblau, holländischer Plattindigo; – minéral, Mineralblau; – mourant, – pâle, Blaßblau; – de montagne, Bergblau; – d'outremer, Ultramarin; – de Prusse, † – de Berlin, Berlinerblau; – de porcelaine, Kobaltoxyd zum Blaufärben des Porzellans; – de roi, Königsblau; – de tournesol, Lackmußblau, Saftblau; (cui.) mettre au –, blau sieden; mettre un turbot au –, eine Meerbutte in blauer Brühe zurichten.

Bleuâtre, adj. bläulich.

Bleueur, m. der Feinspitzer.

Bleuir, v. a. blau machen; – de l'acier, Stahl blau anlaufen lassen.

Bleuissement, m. das Blauwerden.

Bleuté, e, adj. (pntr.) in Blau gemalt, mit blauem Grunde.

Blin od. belin, m. (mar.) ein großer viereckiger Klotz, die Schifframme.

Blindage, m. (fort.) die Verschanzung mit Blendwerk, das Blendwerk.

Blinder, v. a. (fort.) blenden, mit Blendwerk decken; se –, v. réfl. sich mit Blendwerk decken.

Blindes, f. pl. (fort.) die Blendung, das Blendwerk, Deckwerk.

Bloc, m. (dsch. U.) 1) der Block, Klotz; (géol.) – de granit, Granitfelsen; (mar.) der Mörserstuhl; 2) Haufe von verschiedenen Dingen, Waaren; acheter, vendre en –, in Bausch und Bogen kaufen, verkaufen; faire un marché en – et en tas, einen Handel in Bausch und Bogen abschließen.

Blocage, m. (typ.) das Einsetzen eines umgekehrten Buchstabens in Ermangelung des erforderlichen; dieser verkehrt gesetzte Buchstabe selbst; ** –, m. blocaille, f. (maç.) die kleinen Bruchsteine, Füllsteine.

Blochet, m. (charp.) der Stichbalken, das Stichbrett.

Blockhaus (spr. blocoss), m. (dsch. U.) das Blockhaus.

Blocus (spr. kuss), m. (dsch. U.) die Einschließung (eines Platzes), Blokkirung, Blockade.

Blond, e, adj. (dsch. U.) weißgelblich (Haare); fig. il es[t] ... et –, er ist ein Zärtling, ü[ber]empfindlich, er ziert sich; –, m. blonde Farbe; – ardent, ho[chblond]; – cendré, aschblond; – doré, gol[dblond]; 2) ein Mann mit blondem Haar[e], Blonder; –e, f. 1) die Blondine; – –e, schöne Blondine; 2) die [Blonde] (seidene Spitze).

Blondier, m. der Blonde[nhänd]ler, Blondenhändler.

Blondin, m. –e, f. eine[r] mit blonden, weißgelben Haare[n], Blondin, die Blondine; † fig. der junge Stutzer.

Blondir, v. n. blond, gelb w[erden].

Blondissant, e, adj. fig. gelb werdend. [Blonde

Blondolement, m. p. u.

Blondoyer, v. n. gelb w[erden] p. u.

Bloquer, v. a. (dsch. U.) schließen, sperren, blockiren; fig. sommes –és, wir sind abgesperrt; – la bille, den Ball in ein Loch [stel]len; (fauc.) l'oiseau se –e, der [Vogel] schwebt stät, ohne zu flattern; mit Bruchsteinen, Mörtel etc. aus[füllen]; (mar.) Füllhaare auf Theer [zwischen] die Schiffsverkleidung stopfen; Buchstaben umgekehrt setzen.

Blot, m. der Streckenmesser; das Querholz, worauf der Falke ...

se Blottir, v. réfl. 1) [sich du]cken, sich kauern, niederhocken, [sich du]cken; (ch.) les perdrix se – ... Rebhühner drücken sich; 2) sich ... menschmiegen; se – dans le l[it], ins Bette zusammenkriechen; 3) sich [ver]kriechen; se – dans un coin, [sich in] eine Ecke verkriechen.

Blouse, f. 1) das Loch [oder der] Beutel an der Billardtafel; die ... 2) der Fuhrmannskittel; des bl[ous]en –, Blusenmänner.

Blouser, v. a. (bi.) – la bill[e], [den] Ball machen; – la bille de son [adver]saire, den Ball des Gegners m[achen]; se – soi-même, sich verlaufen; fam. se –, sich versehen, sich irre[n], täuschen.

Blousse, f. (card.) die kurz[e] ...

Bluet, m. (bot.) die blaue [Korn]blume; der blaue Blätterpilz; Levant, türkische Kornblume.

Bluette, f. das Fünkchen; d'esprit, Fünkchen Witz; des –s, witzige Kleinigkeiten.

Bluteau od. blutoir, m. (...) der Mühlbeutel, Mehlbeutel, Be[utel]...

Bluter, v. a. (Mehl) beute[ln].

Bluterie, f. die Beutelka[mmer], der Beutelkasten.

Blutoir, m. das Mehlsieb.

Boa, m. die Riesenschlange, [Ab]gottschlange; – bojobi, ...schlange; – scytale, Stock..., Walzerschlange.

Boage, f. (féo.) die Ochsen...

†**Boback**, m. das sibirische [Mur]meltbier. [der Prah...

†**Bobancier** od. bobacie...

Bobart, m. das Bobartsgr[as].

Bobèche, f. die Leuchterdül[le]; Lichtknecht; fam. der Possen[reißer]; (cout.) der Auflegestahl.

†**Bobelin**, m. der Schuh, stiefel.

†**Bobelineur**, m. 1) der S[chuh]macher; 2) Spulenmacher.

Bobinoir, f. die Spule, Rolle, ... Seide; -er, v. a. spulen, auf-... spulen; -ette, f. die kleine ... Thürriegel; -euse, ... Spulerin; -ière, f. die oberste ... an der Spinnmühle, die ...

Bobo, m. (in der Kindersprache) ... Schmerz, das Weh.

Bocage, m. das Gebüsch, Lust-... Bosquet; - sacré, geheilig-... ...

Bocager, -ère, adj. poét. in Ge-... wohnend, Wald ...

Bocal, m. 1) der Becher, Pokal; ... bei Lichtarbeit; † 3) ... an der Trompete.

Bocard, m. (min.) das Pochwerk; ...mühle. [chen der Erze.

Bocardage, m. (min.) das Po-

Bocarder, v. a. (min.) Erz ...; mine à -, Pocherz.

Bochet, m. (path.) der wieder ... Holztrank.

Bochur, m. (h. n.) die ägyptische ...

Bocquet, m. (bl.) die Lanzenspitze.

Bocque, f. die Ofenbank am Glas-... [Seedrache.

Boderoau, m. (h. n.) der junge

Bodian, m. (icht.) der Schroll.

Bodine, f. (mar.) der Schiffskiel.

Bodinure, f. (mar.) die Ankerbe-... [bürste.

Boësse, f. (ſcb. et mon.) die Kratz-

Boësser, v. a. (ſcb. et mon.) mit ... reinigen, putzen.

Boeuf (pr. beuf; pl. beu), m. ... - gras (spr. beu), Pfingst-... ; - de labour, ... - sauvage, wilder Ochs, ... - marin, Meerochs; ... Rindvieh; ... de -, das ist das ... die alte Leier, nichts ... Ungewöhnliches; je ne ... ni oeufs ni boeufs (spr. ni ...), ich habe ihn keineswegs ...; 2) das Rindfleisch; (cul) - ... à la mode, gedämpftes, ge-... Rindfleisch; - au naturel, ... gekochtes Rindfleisch.

Bog, n. (géo.) der Bug (Fluß).

Bogue, m. (icht.) das Ochsen-... ; 2) die äußere Kastanien- od. ...

Bohé ou bohéa, bou, m. (hn. W.) ... Thee.

Bohême, f. (géo.) Böhmen.

Bohémien, m. et f. der Zigeuner, ...; c'est une maison de -, ... geht es wie bei Zigeu-... (verdentlich) zu; vivre ... ein unstätes Leben füh-...; -, böhmisch.

Bohémien, m. -ne, f. der Zigeu-... Zigeunerin; der Böhme, die ... (habitant de la Bohême); ... [Zigeuner.

Bohémillon, m. der kleine

Bohon od. boom-upas, m. (bot.) ...

Boïard, m. (ſſ. W.) der Bojar ... Bojar, Russe etc.); (poh.) ...

Boïe, f. (com.) der Boy (Zeug).

Boïens, m. pl. die Bojer (altes ...

Boire, v. a. ir. (je bois, nous bu-... ils boivent; je bus; je boirai; ... je boive, que nous buvions, qu'ils boivent; buvant; bu.) 1) trinken; il boit, er ist dem Trunke ergeben; - dans qch., aus etwas trinken; donner un pour -, ein Trinkgeld geben; - à petits coups, langsam trinken, einschlürfen, nippen; - comme un saunier (nicht sonneur), comme un templier, brav saufen können; - sec, saufen; - à la santé de q. od. - une santé, eines, auf eines Gesundheit trinken; fig. - un affront, einen Schimpf einstecken; - le calice jusqu' à la lie, den Kelch bis zur Hefe leeren, das Unglück geduldig ertragen; - la débauche, la volupté à pleines coupes, sich den Lüsten bis zur gänzlichen Erschöpfung hingeben; die Wollust bis auf die letzte Neige befriedigen; prv. puisque le vin est tiré, il faut le -, wer A sagt, muß auch B sagen; qui a bu, boira, je mehr man trinkt, desto mehr Durst hat man; ein Säufer bleibt ein Säufer; qui fait la folie, la boit, wer einbrockt, muß auch ausessen; 2) einsaugen (von der Erde, von Schwämmen); 3) durchschlagen; ce papier boit (l'encre), dieses Papier schlägt durch; (cou.) faire - du linge etc., eine Leinwand im Nähen rc. nicht straff anziehen, nicht einhalten; (vét.) ce cheval boit dans son blanc, dieses Pferd sieht um das Maul herum weiß aus; -, m. das Trinken, Getränk.

Boirin, m. (mar.) das Ankerbojenseil, der Ankerzeiger.

Bois, m. (dſch. U.) 1) das Holz; - d'aigle, Adlerholz; - d'aloès, Aloeholz; - d'arrimage, Stauholz; - blanc, weiches Holz; - de Brésil, de Fernambouc, Brasilienholz; prv. il est sec comme du - de Brésil, er ist trocken wie Holz, dürr wie Staub; - à brûler, de chauffage, Brennholz; - de bûche, Scheitholz; - à bâtir, de construction, Bauholz; - de construction navale, Schiffbauholz; - de Calombac, edles Paradiesholz; - de Campêche, Blauholz; - de corde, Klafterholz; - de compte, Zähl-, Schockholz; - de charronnage, Wagnerholz; - chablis, Windbrüche; - de charpente, Zimmerholz; - de couleuvre, - couleuvré, Schlangenholz; - de cerf, Hirschgeweih; prv. il a du - sur la tête, er trägt Hörner; elle fait porter du - à son mari, sie setzt ihrem Manne Hörner auf; - de crave, Nägelholz; - déversé, Holz, das sich geworfen hat; - douvain, Daubenholz, Stäbe; - d'ébène, Ebenholz; - d'enfonçure, Bodenholz; - flotté, Floßholz; - fâcheux, wahnkantiges Holz; - gras, windschaliges Holz; - des Iles, westindische Holzarten; - mort, auf dem Stamme verdorrtes, abgestorbenes Holz; mort -, geringes Holz, Heckenholz; - merrain, Böttcher-, Faßholz; - de marqueterie, de tabletterie, feines Tischlerholz; - de musc, Kaskarillholz; - madré, Maserholz; - ouvrés, Holzarbeiten; - d'ouvrage, Nutzholz; - rondin, de billette, Knüppelholz; - de rouage, Holz zu Rädern; - de rebut, Brackholz; - de sapin résonnant, Resonnanzbodenholz; - de sciage, Sägeholz; - taillis, Schlagholz; - tortu, Krummholz; - à tan, Eichenrinde, Lohe; - de teinture, Färbeholz; - vif, lebendiges, grünes Holz; - vert, frisches Holz, grünes Ebenholz; (arm.) - de fusil, Flintenschaft; (éb.) - de lit, Bettgestell; (man.) - d'éventail, Fächerstäbe; - de tournebroche, Spindel am Bratenwender; (mar.) - de mâture, Mastenholz; faire du -, ein Schiff mit Brennholz versehen; (typ.) die Formstege; - de fonds, Bundstege; - de têtes, Kreuzstege; prv. entre le - et l'écorce il ne faut pas mettre le doigt, man muß die Finger nicht zwischen Thür u. Angel stecken; à gens de village, trompette de -, was nützt der Kuh Muskate? il est du - dont on le fait, er besitzt die nöthigen Eigenschaften; il est du - dont on fait les flûtes, er sagt zu Allem ja; il verra de quel - je me chauffe, er soll sehen, wen er vor sich hat; trouver visage de -, die Thür verschlossen finden; 2) das Gehölz, der Wald, die Holzung, das Holzwerk; prv. aller au - sans cognée, ohne Axt in den Wald gehen; avoir l'oeil au -, sich nach seinen Sachen umsehen, mißtrauisch sein; 3) der Lanzenschaft; 4) Kegel; Stein im Brettspiele.

Boisage, m. das Täfelwerk, Täfelholz.

Bois de Sainte-Lucie, m. das Mahalebkirschholz, der Taubenkirschbaum.

Boisé, e, adj. verb. getäfelt; mit Holzung versehen. [anbau.

Boisement, m. (e. f.) der Holz-

Boiser, v. a. täfeln; mit Holzwerk bekleiden; - une colline, einen Hügel beholzen.

Boiserie, f. 1) das Täfelwerk, Getäfel; 2) hölzernes Ackergeräth.

Boiseux, se, adj. p. u. holzartig, holzicht.

Boisgentil, m. (bot.) der Seidelbast, Kellerhals.

Boisilier, m. (mar.) der Holzhauer. [genbusch.

Bois-le-Duc, m. (géo.) Herzo-

Bois-punais, m. das Pfaffenhütleinholz.

Boisseau, m. der Scheffel; (pass.) das Klöppelkissen; (pot.) die Einsatzröhre. [messerarbeit.

Boisselage, m. (agr.) die Korn-

Boisselée, f. ein Scheffel voll; une - de terre, ein Scheffel Aussaat.

Boisselier, m. der Scheffel-, Sieb-, Schachtelmacher od. -händler.

Boissellerie, f. die Siebmacherei.

Boisson, f. 1) das Getränk; adonné à la -, dem Trunke ergeben; être pris de -, trunken sein; 2) der Gesindewein; (mar.) Wasser mit Essig.

Boissonner, v. n. pop. saufen.

·· Boîte, f. 1) die Schachtel, eine Schachtel voll; die Büchse, eine Büchse voll; - à poudre, Puderschachtel; - au poivre, Pfefferbüchse; -s en paquet, Einsatzschachteln; -s de racine, Maserdosen; -s à soudure, Schlagloth büchsen; (m. vap.) - à vapeur, Dampfkammer; 2) die Kapsel, das Kästchen, Gehäuse; (art.) - à pierrier, Steinstückpatrone; (an.) - du crâne, Schädel; - du genou, Pfanne am Knieknochen; (charr.) -s de roue, Radbüchsen; (chir.) die Beinlade; (hor.) - de montre, Uhrgehäuse; - de pendule, Standuhrgehäuse; (h. n.) - osseuse de la tortue, Knochengerüst der Schildkröte; (méc.) die Pfanne od. Vertiefung, worin der Zapfen einer Welle geht; (mar.) - du gouvernail, Loch im Helme des Steuerruders; (post.) - aux lettres, Briefkasten; (serr.) die Hülse zum Bohreisen, Bohrrolle; (typ.) Büchse an der Presse; fam. on dirait que ces soldats sortent d'une - à coton, man könnte

sagen, daß diese Soldaten wie Puppen ausstaffirt sind.

**Boite, f. (vlg.) die Trinkzeit des Weins; du vin en –, trinkbarer Wein; ce vin n'est pas encore dans sa –, dieser Wein ist noch nicht trinkbar.

Boitement, m. p. u. das Hinken.

Boiter, v. n. hinken, lahm gehen; – d'un pié, mit einem Fuße hinken.

Boiteux, se, adj. hinkend; il est –, er hinkt, geht lahm; fig. phrase, période –se, hinkender Satz; vers –, Verse von ungleichem Sylbenmaße; –, s. der, die Hinkende; prv. il faut attendre le –, man muß den hinkenden Boten erwarten (nicht der ersten Nachricht trauen); (éq.) un cheval – d'oreille, ein Pferd, das immer mit dem Kopfe nickt.

Boitier, m. die Salbenbüchse, das Bindezeug der Wundärzte.

Boitillon, m. (men.) ein Fach.

Boitout, m. fam. das Glas ohne Fuß; Trinkhorn.

Boitte, f. der Köder zum Kabljau.

Boivin, m. (mar.) der Strick an der Boje. [Hundsschlange.

Bojobi, m. die Baumschlange,

Bokas, m. pl. eine Art ostindischer Kattune.

Bol od. bolus, m. der Bolus, Fettthon; (ph.) die große Pille.

Bolade, f. (grr.) eine Art Keule.

Bolaire, adj. f. terre –, Bolarerde, Glaiurerde der alten Aegypter; feiner Fettthon.

Bolasse, f. (agr.) der unfruchtbare Boden. [Gummibaum.

Bolax, m. (bot.) der magellanische

Bolet, m. (bot.) der Löcherschwamm; – oranger, Kieferpilz; – odorant, Weidenschwamm; – pié de boeuf, Sommerpilz, Bratpilz; – rouge, Schafpilz.

Bolé||tate, m. (chi.) das schwammsaure Salz; –tiforme, adj. schwammförmig; –tin, e, adj. auf Schwämmen lebend; –tique, adj. (chi.) acide –tique, Schwammsäure; –tite, f. ein thonichter, aschfarbener, eine Morchel vorstellender Stein; –toïdes, f. pl. (bot.) die löcherschwammartigen Pflanzen.

Bolide, m. der Meteorstein, Himmelsstein (v. aérolithe).

Bologne, f. (géo.) Bologna.

Bolomancie, f. die Pfeilwahrsagerei.

Bolonais, m. aus Bologna; der Bologneser; chien –, Bologneserhündchen.

Bolzano, m. (géo.) Botzen.

Bomarin, m. ein Beiname des Nilpferdes.

Bombance, f. fam. das schwelgerische Gastmahl, Wohlleben; faire –, flott leben.

Bombarde, f. 1) ein altes Steingeschoß; 2) die Donnerbüchse; 3) der Baßbrummer in Orgeln; (bri.) die Oeffnung des Brennofens.

Bombardement, m. die Beschießung; das Bombardiren; le – d'Alger, die Beschießung Algiers.

Bombarder, v. a. bombardiren, mit Bomben beschießen.

Bombardier, m. der Bombardierer, Bombenwerfer; (ent.) Bombardirkäfer.

Bombasin, m. (it. U.) der Baumbast, Bombasin (ein Zeug).

Bombe, f. die Bombe; – flamboyante, Brandkugel; – foudroyante, Sprengkugel; – volcanique, Lavakugel; éclat de –, Bombensplitter; fig. fam. la – est près de à crever, die Bombe wird springen, das Unglück wird bald hereinbrechen; gare la –! nehmt Euch in Acht! – s, pl. (ph.) große Flaschen zum Vitriolöl.

Bombé, e, adj. verb. gewölbt, bauchicht; verre –, gebauchtes Glas.

Bombement, m. die Wölbung, Bäuchung, Schweifung.

Bomber, v. a. (ft. U.) (arch.) wölben, eine flache bogenförmige Erhöhung geben; (men.) schweifen, rund erhaben machen; –, v. n. bogenförmig erhaben sein. [vergesäuerte Salz.

Bombiate, m. (chi.) das rau-

Bombices od. bombyces, bombycites, m. pl. (ent.) die Spinner (Art Nachtfalter).

Bombique, adj. (chi.) acide –, die Seidenwurmsäure, Raupensäure.

Bombyle, f. die Schwebefliege.

Bombyliers, m. pl. die schwebefliegenartigen Insekten.

Bome, f. (mar.) das Bootssegel.

Bomerie, f. (bll. U.) die Bodmerei (Seehandel).

Bon, ne, adj. 1) gut; de –ne eau, gutes Wasser; de – vin, guter Wein; un – soldat, ein guter Soldat; – à qch., zu etwas gut, tauglich, nützlich, brauchbar, schicklich; à quoi cela est-il –? wozu ist das gut? wozu nützt, hilft das? – pour, contre qch., gegen etwas, wider etwas gut; il a la main –ne, er schreibt eine gute Hand, ist ein geschickter Handarbeiter; il est de –ne maison, er ist von gutem Herkommen; il fait – vivre ici, es ist hier gut zu leben, man lebt hier gut; être en –ne main, in guten Händen sein; fig. venir de –ne main, von guter Hand kommen; un – mot, ein Witz, witziger, sinnreicher Einfall; trouver –, gut heißen, genehmigen; prv. faire –ne bouche à q., Jemandem Brei um's Maul schmieren; faire une –ne fin, ein gutes Ende nehmen; fam. heirathen; il a – temps, er hat gute Tage; son compte est –, mit ihm ist es aus; avoir – pié, – oeil, sich wohl befinden; faire son – jour, zum heiligen Abendmahle gehen; pop. stehlen; il est de – compte, er hält richtige Rechnungen; être sur un – pié dans le monde, unter den Leuten Ansehen, Kredit haben; faire –ne mine à mauvais jeu, seinen Verdruß verbergen; la donner –ne à q., einem etwas aufbinden; la garder –ne à q., es einem gedenken; 2) gut, gütig; être – envers q., gütig gegen einen sein; il faut être bien – pour souffrir cela, wer das leiden, ausstehen, dulden, ertragen soll, muß sehr gut sein, viel Geduld haben; 3) groß, stark, kräftig, derb; un – coup d'épée, ein famöser Degenstich; une –ne heure, eine gute, starke Stunde; une –ne lieue, eine starke, gute Meile; tenir –, muthig widerstehen, kräftigen Widerstand leisten; 4) in Gallizismen: une –ne fois pour toutes, ein für alle Mal; de –ne foi, aufrichtig; un – fripon, ein rechter, echter Spitzbube; de –ne heure, zu rechter Zeit, frühzeitig, zeitig; à la –ne heure, meinetwegen! gut! de – matin, sehr früh; – marché, wohlfeil; 5) einfältig, geistesschwach; c'est un – homme, er ist ein guter, einfältiger Mensch, eine gute Haut; (j.) faire –, den ganzen Einsatz halten; (pr.) faire – pour q., gutsagen; les revenants –s, [...] schuß; il y a du revenant –, e[...] Ueberschuß vorhanden; (typ.) der Abzug kann geschehen.

Bon, m. 1) das Gute, Be[...] züglichste; cet homme a du [...] Mensch hat gute Eigenschaften [...] l'affaire, das Beste bei der Sa[...] de l'histoire, das Lustigste bei [...] schichte; 2) der Vortheil, Ge[...] die Anweisung; un – de mill[...] eine Anweisung auf tausend [...] 4) die Genehmigung; le – du b[...] die Acceptation des Wechselers [...] met son – à tout, er giebt zu [...] Jawort.

Bon, adv. et int. gut! ei [...] wegen! recht so! tout de –, [...] Ernste; wirklich.

Bonace, f. (mar.) die Mee[...]

Bonard, m. (ver.) – der [...] Bogenöffnung. [–, m. der g[...]

Bonasse, adj. fam. einfä[...]

Bonbanc, m. eine Art [...] Steine bei Paris.

Bonbon, m. das Zuckern[...] derbrödchen, der Bonbon.

Bonbonnière, f. die Na[...] das Zuckerschächtelchen.

Bonchrétion, m. eine [...] ger, dicker Birnen.

Boncore, m. (hort.) eine [...]

Bond, m. 1) der Aufsprun[...] dersprung, das Aufprallen, Zu[...] len; prendre la balle au –, [...] beim Aufsprunge fangen; fig. [...] rechte Zeit absehen; die Umstä[...] nutzen; die Gelegenheit wahrn[...] prendre la balle entre – et vo[...] Ball im Fluge fangen; 2) das [...] der Sprung, Satz, aller par [...] par –s, hüpfen und springen [...] Sprünge machen, nicht bei der [...] bleiben; prv. faire qch. du se[...] etwas zu spät, zur unschicklich[...] thun; faire faux – à q., einem se[...] nicht halten; il, elle a fait fa[...] son honneur, er, sie hat sein[...] Ehre verscherzt, sie ist zu Falle [...] men. [dornige Kä[...]

Bonda, m. (bot.) der W[...]

Bondax, m. die Stichart[...]

Bonde, f. 1) der Zapfen a[...] Teiche, das Schutzbret; 2) [...] loch eines Fasses; der Sp[...] bondon); fig. fam. p. u. lâch[...] à ses larmes, à sa colère, sein[...] nen, seinem Zorne freien Lauf [...]

Bondé, e, adj. (mar.) spu[...]

Bondieu, m. der Keil b[...] säger.

Bondir, v. n. 1) aufspring[...] prallen; cette balle –it, [...] springt von der Erde wieder [...] hüpfen, springen; –de fureur, [...] Wuth bäumen; vor Wuth in[...] fahren; – de joie, vor Freude [...] un cheval qui –it, ein spri[...] Pferd; fig. cela me fait – le coe[...] nach hebt es mich (im Magen), [...] mir auf; le coeur me –t, es [...] Alles in mir.

Bondissant, e, adj. [...] pfend (von Lämmern rc.).

Bondissement, m. da[...] (der Lämmer und Ziegen); [...] ßen. [...]

Bondonner, v. a. spun[...]

Bondonnière, f. der Sp[...] rer, Bohrer zu Spundlöchern.

Bondrée, f. (orn.) der Mäusefalk.
...nerrée.
Bonjâne, m. (bot.) der Schusterpalme; -Henri, m. (hort.) das Allgut, ... Feldspinat; -heur, ... das Glück; jouer avec -heur, glücklich spielen; jouer de -heur, ... Glück haben (im Allgemeinen); être en -heur, im Glücke sein; par -heur, zum Glück; un coup de -heur, ein Glücksfall; -homie, f. fam. die ... Gutmüthigkeit; -homies, ... einfältige Reden od. Handlungen; -homme, m. fam. der gute ...; pop. die Juppe, Bleifigur; un petit -homme, ein kleiner Knabe; fam. ... un petit -homme de chemin, ... vorwärts geben; prv. petit -homme vit encore, Männchen lebt ...; Jacques-homme, Jakob ...; (hort.) die Königskerze.
Boni, m. (fin.) der Ueberschuß; ... das Zugloch am Glasofen; ... Landes (in Belgien); -face, m. Bonifacius (Mannsname); -fication, f. p. u. die Verbesserung; (vig.) -fication du vin, ... des Weins; -fier, v. a. 1) verbessern, in bessern Stand setzen; 2) (pch.) -fier une barque, ... einbauen; -ite, f. ... Breitfisch; -jean, m. ... Handbündel; Bonjour, m. guten Tag! guten Morgen! souhaiter le -jour, ich wünsche ... guten Tag, Morgen; ... m. argot. eine gewisse Art ...
Bonne, f. die Hofmeisterin, Wärterin der Kinder.
Bonn, m. Bonn; -e, f. Bona.
Bonneau, m. (mar.) die Ankerboje.
Bonne-dame, f. die Gartenmelde; -déesse, f. die gute ... (Cybele, Rhea, Vesta).
Bonnement, adv. aufrichtig, redlich; fam. genau, eigentlich; je ne sais pas -, so eigentlich, genau weiß ich nicht.
Bonnet, m. 1) die Mütze, Haube; -carré, Mütze der Geistlichkeit, ... und Richter; (cb.) der ... Bohrer; - de mineur, ... Schachtmütze; - de nuit, ... Nachthaube; - phrygien, ...; - de police, Dienst...; - à poil, Bärenkappe, -mütze; ... Jakobinermütze; - vert, grüne ... der Galeerensklaven; † porter le - vert, Bankerott gemacht haben; ... zu lebenslänglicher Galeerenstrafe verurtheilt sein; prv. avoir la tête près du -, kurz angebunden ...; c'est - blanc et blanc -, das ist ...; jeter son - par dessus les moulins, sich über Alles hinwegsetzen; ... Doctorhut; donner le - à q., einen zum Doctor machen; prendre le -, ... werden; fig. opiner du -, die ... als Zeichen der Zustimmung abnehmen; cela a passé du -, das ist ... angenommen worden; (an.) ... Magen der wiederkäuenden ...; (bot.) das Pfaffenhütchen, der ...baum; (fort.) - à prêtre, Pfaffenmütze (ein Außenwerk); (hort.) der ...; (path.) - de Turquie, ...
Bonnetade, f. fam. das Hutabziehen, der tiefe Bückling, das tiefe ...

Bonnetage, m. das Hutabziehen; (art.) Bekappen; die Anfeuerungsdecke.

Bonneter, v. a. fam. q., einem tiefe Bücklinge machen, öfters ihm die Aufwartung machen; (art.) die Anfeuerung bedecken.

Bonneterie, f. † die Kunst und Zunft der Strumpfwirker; 1) Strumpfwirkerwaare; 2) das Strumpfwirkerhandwerk.

Bonneteur, m. fam. p. u. der höfliche Betrüger, Kratzfußmacher.

Bonnetier, m. der Strumpfwirker, Mützen- od. Haubenmacher od. -krämer.

Bonnette, f. (fort.) die Kappe (Außenwerk); -s, pl. (mar.) das Beisegel, Reff.

†**Bonnevoglie** (spr. voll), m. (it. U.) der freiwillige Ruderknecht.

Bonplandie, f. (bot.) der Angusturarindenbaum.

Bonsens, m. der gesunde Menschenverstand (v. sens).

Bonsoir, m. guten Abend! gute Nacht! souhaiter le - à q., einem guten Abend, gute Nacht wünschen.

Bontchouk, m. (h.) die Bundschuhe (polnische Krönungsfahne).

Bonté, f. die Güte; Gütigkeit, Gutheit; Gutherzigkeit; il a eu la -, er hat die Güte (Gutheit) gehabt; - de Dieu! gütiger Gott!

Bontour, m. (mar.) der kleine Umweg, den ein Schiff macht.

Bonze, m. der Bonze (sinesische od. japanische Priester).

Boope, m. (icht.) eine Art brasilianischer Thunfisch.

Boopis, m. (bot.) das Ochsenauge.

Boot (spr. bôt), m. die Schaluppe in der Ostsee.

Boquet (spr. kè), m. die Reinigungsschaufel bei Uferarbeiten.

Boqueteau, m. p. u. das kleine Gehölz. [für Salinen.

†**Boquillon**, m. der Holzhauer

Boraci||**que**, adj. (chi.) acide -que, Boraxsäure; -te, m. (minć.) der Boraxspath.

Borasseau, m. die Boraxbüchse.

Borate, m. (chi.) das boraxgesäuerte Salz.

Boraté, e, adj. boraxartig.

Borax (spr. raks), m. 1) der Borax (mineralisches Salz); 2) ein Stein, den man in Krötenköpfen findet.

Borborygme, m. (path.) das Knurren, Poltern im Unterleibe.

Borcette, f. Burtscheid (Stadt).

Bord (spr. bor), m. (dsch. U.) 1) der Rand; le - d'un chapeau, d'un verre, der Rand eines Hutes, eines Glases; un rouge -, ein volles, bis an den Rand vollgeschenktes Glas; fig. être sur le - de sa fosse, au - du tombeau, am Rande des Grabes stehen; je l'ai sur le - des lèvres, ich habe es, es schwebt mir auf der Zunge; il a l'âme sur le - des lèvres, der Tod sitzt ihm auf den Lippen; 2) die Besetzung, Einfassung, Verbrämung, Borde, Tresse; le - d'une jupe, d'un manteau etc., der Saum eines Unterrocks, Mantels etc.; mettre un - à une jupe, einen Rock (mit Band) einfassen etc.; 3) das Bord; (mar.) aller à -, an Bord gehen, schicken; venir à -, an Bord kommen, legen; arriver à -, an's Ufer, an's Land fahren; mettre à -, an's Land setzen; être à -, an Bord (im Schiffe) sein; courir - sur -, bald rechts, bald links fahren; un vaisseau de bas, de haut -, ein kleines, ein großes Schiff; Kriegsschiff; hauts-bords, m. pl. die französischen Seesoldaten; fig. -, das Schiff; prv. c'est un homme de mon -, das ist ein Mann von meinem Schlage; 4) die Küste, das Ufer; les -s de la rivière, das Ufer des Flusses; (poét.) les -s africains, die afrikanischen Küsten; des Afrikaners gelber Sand.

Bordage, m. die Schiffsverkleidung; -s, pl. die Schiffsplanken; -s de pont, Deckplanken.

Bordaille, f. (bat.) die Randgegend eines Flußschiffes.

† **Bordailler** od. bordayer, v. n. (mar.) kurze Schläge machen; bald auf diese, bald auf jene Seite steuern, laviren. [Randtau eines Segels.

Bordant, m. (mar.) das untere

Bordat, m. (com.) ein schmaler ägyptischer Zeug.

Bordé, m. die Bordirung, Besetzung, Tresse, Borde. [setzt.

Bordé, e, adj. verb. eingefaßt, be-

Bordée, f. (mar.) 1) der Schlag (Lauf od. Weg eines lavirenden Schiffes); 2) die Lage (gleichzeitige Abfeuerung aller Kanonen eines Schiffes); il lui lâcha toute sa -, er gab ihm eine volle Lage; fig. une - d'injures, eine Menge Schimpfreden.

Bordel, m. das Hurenhaus, Bordell (bess. maison de tolérance).

Bordelais, m. -e, f. aus Bordeaux gebürtig, der Einwohner, die Einwohnerin daselbst. [jäger.

† **Bordelier**, m. pop. der Huren-

• **Bordéliser**, v. n. Hurenhäuser besuchen.

Bordelière, f. (icht.) der Randfisch, Blick; - à deux rangs de points noirs, Alantblecke.

Bordement, m. (pntr.) die goldene Einfassung am Email.

Bordeneau, m. (mar.) die Schiebwand. [kröte.

Bord-en-scie, f. die Sägeschild-

Bordeplats, m. pl. die Tellerverzierungen.

Border, v. a. 1) besetzen, einfassen, verbrämen; - d'hermine, mit Hermelin besetzen, verbrämen; - un lit, das Betttuch einstopfen; tout le chemin était -é de monde, der ganze Weg war mit Menschen besetzt; (chaud.) den Rand machen; (mar.) - les voiles, die Segel beiholen; 2) sich der Länge nach an etwas hin erstrecken, es umgeben; cette allée d'arbres -e le chemin, diese Baumallee erstreckt sich längs des Weges hin; (grr.) - la haie, Soldaten in Spalier aufstellen; 3) längs an etwas hinsegeln; (mar.) - les côtes, längs der Küste hinfahren; - un vaisseau, a) ein Schiff verkleiden; b) neben demselben hersegeln, um es zu beobachten.

Bordereau, m. (com.) 1) der Sortenzettel, das Verzeichniß der Münzsorten einer auszuzahlenden Summe; 2) kleines Handbuch für empfangene Geldposten; - de compte, Auszug aus einer Rechnung.

Borderie, f. (agr.) der Pachthof, die Meierei.

Bordier, adj. m. (mar.) vaisseau -, ein auf einer Seite ungleich ge-[bautes Schiff]

... (mar.) ... Seite ungleich ...

bautes Schiff; –, m. (ctm.) der Halbnutznießer.

Bordigue, f. (pch.) der Fischzaun.

Bordoyer, v. a. (pntr.) eine durchsichtige Emailfarbe bleifarbig od. unscheinbar machen.

Bordure, f. 1) die Einfassung, Besetzung, das Gebräme; – d'un livre, goldene Leisten am Rande, Zierrathen am Rücken eines Bandes; – d'un seau, obere u. untere Reife am Eimer; 2) der Rahmen, Rand; (bl.) – d'un écu, Rand eines Schildes; (p. ch.) –s d'une chaussée, Randsteine einer Heerstraße.

Borduré, e, adj. mit Bordüre.

Bore, f. (miné.) das Boron.

Boréal, e, adj. nördlich; aurore –e, Polarlicht, Nordlicht; hémisphère –e, nördliche Halbkugel.

Boréasmes, f. pl. (arché.) die Boreasfeste. [wind.

Borée, m. poét. der Boreas, Nord-

Borgne, adj. et s. einäugig, auf einem Auge blind; der, die Einäugige; fig. finster, dunkel, wenig besucht; cabaret –, Winkelschenke; collège –, Winkelschule; compte –, verwirrte Rechnung; prv. causer comme une pie –, unaufhörlich plaudern; changer son cheval – contre un aveugle, vom Regen in die Traufe kommen.

Borgner, v. n. aufschießen, in Saamen schießen. [böse Weibsbild.

Borgnesse, f. pop. das garstige,

Borin, adj. m. ouvrier –, Steinkohlenarbeiter. [säure.

Borique, adj. acide –, Boron-

Bornage, m. (pal.) das Setzen der Grenzsteine.

Borne, f. (kt. u.) der Grenzstein, Markstein, Maalstein; Eckstein; – fontaine, Brunnenstein; – milliaire, Meilenstein; prv. cet homme n'est qu'une –, dieser Mensch ist ein Tölpel; il est planté là comme une –, er rückt u. rührt sich nicht; (vitr.) der Zwickel; –s, pl. die Grenze, Grenzen; fig. ambition sans –s, grenzenloser Ehrgeiz; étendre les –s de l'intelligence, das Feld menschlicher Kenntnisse erweitern; mettre des –s à qch., einer Sache Grenzen, Schranken, Ziel u. Maß setzen; passer les –s de qch., die Grenzen, das Maß einer Sache überschreiten; zu weit gehen; reculer les –s des sciences, das Gebiet der Wissenschaften erweitern; * (pol.) parti des –s, Partei der Beschränkten, Dummen.

Borné, e, adj. verb. begrenzt; fig. eingeschränkt, mittelmäßig; esprit –, eingeschränkter Verstand; bornirter Kopf.

Borner, v. a. abmarken, mit Grenzsteinen bezeichnen; begrenzen, die Grenzen machen; fig. einschränken, mäßigen; fig. se – à qch., sich auf etwas einschränken, sich damit begnügen.

Bornoyer, v. a. 1) mit einem Auge od. nach dem Augenmaße abmessen; fig. – les dames, die Damen lorgnettiren; 2) eine gerade Linie mit Pfählen abstecken.

Bornoyeur, m. der etwas nach dem Augenmaße abmißt, der Abvisirer.

Borozail, m. (méd.) eine venerische Seuche im Senegal.

Borraginées, f. pl. (hort.) die borretschartigen Pflanzen.

Borromées, f. pl. (géo.) les îles –, die borromäischen Inseln.

Borrou, m. (ph.) ein indianischer Baum, dessen Rinde abführend ist.

Bortingle, m. (nav.) eine Art Dahlbord. [des Dnieper (Fluß).

Borysthène, m. der alte Name

Bosan, m. ein türkisches Getränk aus Hirse.

Bosbok od. boschbock, m. (dsch. u.) (z.) der Buschbock, die Hirschziege.

Boscaresque, adj. den Wäldern gehörig, Wald . . .

Bosel, m. (arch.) der Pfuhl (Zierrath am Säulenfuße).

Bosnie, f. (géo.) Bosnien.

Bosphore, m. (géo.) der Bosporus, die euxinische Meerenge.

Bosquet (spr. kè), m. (it. u.) das Lustwäldchen.

Bossage, m. (arch.) der vorspringende Stein am Mauerwerke; das hervorragende Balkenende; (charp.) die Bogenründung eines Holzes.

Bosse, f. (dsch. u.) 1) der Buckel, Höcker; la – du chameau, der Höcker des Kameeles; 2) die Beule; prv. ne chercher que plaies et –s, von Anderer Unglück leben; ein streitsüchtiger Mensch sein; 3) (ch.) der Kolben am Geweih; (hort.) Auswuchs, Knorren, das Gewächs an Bäumen; – de chardon, Distelkopf; – de chardons, Bund Kardendisteln; (des.) dessiner d'après la –, nach Abgüssen zeichnen, Abgüsse von Figuren kopiren; (mar.) –s, pl. † die Feuerflaschen; der Stogger (Tauende mit Schleifknoten); – du bossoir, Ankerhebetau; – à fouet, Peitschentau; (maç.) die Bosse, der erhabene Ort an der Mauer eines Ballhauses; (orf.) travail en –, getriebene Arbeit (Silber rc. auch Metall rc.); (phré.) avoir la – du meurtre, du vol etc., den (Mordhöcker), Mordsinn, (Diebstahlshöcker), Diebssinn haben; (scp.) die erhabene Arbeit; figure relevée en –, de demi-bosse, de ronde-bosse, erhabene, flach erhabene, hoch erhabene Arbeit; (serr.) serrure à –, Taschenschloß od. Schloß mit erhabenem Schloßbleche; (sal.) – de sel, Tonne Salz; (ver.) der Glasfloß.

Bosselage, m. (orf.) die getriebene Arbeit auf Silbergeschirr rc.

Bosselé, e, adj. verb. 1) getrieben; 2) narbig, bucklig (von Blättern).

Bosseler, v. a. getriebene Arbeit machen; ausbauchen, boßeln.

Bosselure, f. das Narbige, die Buckel, Beulen auf gewissen Blättern.

† **Bosseman**, m. (mar.) der Bootsmann.

Bosser, v. a. (mar.) das Ankertau stopfen, das Seil daran befestigen; – l'ancre, den Anker aufsetzen, auf den Krahnbalken bringen.

Bosserolle, f. die Sandbeere, Bärentraube; spanische Heidelbeere.

Bossetier, m. 1) der Gelbgießer, Rothgießer; 2) Glasblaser u. Schwinger auf den Glashütten.

Bossette, f. les –s du mors, die Buckel an der Pferdestange.

Bossier, m. der Salztonnenfüller.

Bossoirs, m. pl. (mar.) die Krahnbalken, Ankerbalken.

Bossu, e, adj. bucklig, ausgewachsen, höckerig; prv. les jeunes médecins font les cimetières –s, unerfahrene Aerzte füllen die Kirchhöfe; –, s. der, die Bucklige; –e, f. (conch.) das reiche od. haarige Ohr, das krumme Maul.

Bossué, e, adj. verb. voll Be[...] (fälschlich mit bosselé verwechselt[...]

Bossuel od. bosuel, m. ([...] die wohlriechende Tulpe.

Bossuer, v. a. Beulen in [...] schlagen; les balles ont –é cett[...] rasse, die Kugeln haben Beulen i[...] sen Brustharnisch geschlagen (nicht [...] selé). [Bossüets Beredtsa[...]

Bossuétique, adj. éloquen[...]

Bossy, m. (bot.) der afrika[...] Seifenbaum.

Bostangi, m. (tk. u.) der Gä[...] in der Türkei; – bachi, Oberg[...] meister des Sultans.

Boston, m. (j.) das Boston (S[...]

Bostrich‖e od. bostryche [...] (icht.) die Meergrundel; –ite od. [...]trychite, f. (miné.) ein Bildstein [...] kräuseltem Haar gleichender A[...] –oïde od. bostrychoïde, m. der [...] grundelartige Fisch.

Boswellie thurifère, f. ([...] die Weihrauchstaude.

·· **Bot** (spr. bô), adj., m. pié [...] ungestaltete Fuß, Klumpfuß; fig. [...] Person mit einem Klumpfuße; [...] m. (dsch. u.) (mar.) das Boot.

Botal, adj. m. (an.) trou - [...]förmiges Loch im Herzen.

Botan‖ique, f. die Kräuter[...] Kräuterkunde, Botanik; –ique, adj[...]tanisch; –iste, m. der Pflanzenk[...] Kräuterkenner, Botaniker; –ogr[...] m. der Pflanzenbeschreiber; –ogra[...] f. die Pflanzenbeschreibung; –ogr[...]que, adj. über beschreibende Krä[...] lehre; –ologue, m. der Pflanzenle[...] –omancie, f. die Pflanzenwahrsag[...] –omancien, m. ne, f. der Pflanze[...]phet, die Pflanzenprophetin; –op[...] m. der Pflanzenfreund.

Botellifère, adj. wurstträ[...]

Bothnie, f. (géo.) Bothnien.

Bothrion, m. (oc.) das kleine [...]benförmige Geschwür an der Horn[...] des Auges.

Botiche, f. ein Weingefäß in[...]

Botry‖chien (spr. kiên), m. ([...] der Traubenfarn; –océphale, m. ([...] der Grubenkopfwurm; –oïde, adj. [...]benförmig; –te, m. (alch.) die [...]benschlacke.

··**Botte**, f. (dsch. u.) der St[...] –s à l'écuyère, Reiterstiefel; –[...]tes, steife Stiefel, Kanonen; –[...] hussarde, Husarenstiefel; –s à la [...]varoff, russische Stiefel; prv. [...] pos de –s, ohne Ursache; grai[...] –s, sich zur Reise, zum Tode an[...] il y a laissé ses –s, er ist dabei [...] kommen; mettre du foin dans [...] sich brav Geld sammeln; où v[...] wo hinaus? comment va la –[...] geht's? –s, pl. fam. die Koth[...] Schneeklumpen, die sich an das [...]werk antreten; ·· –, f. (kt. u.) ([...] Stoß; allonger une –, aus[...] pousser une –, einen Gang m[...] porter une –, einen Stoß anbri[...] fig. porter une – à q., einem [...] Streich spielen, einen Hieb mit [...] geben, einen starken Einwurf m[...] Geld von Jemandem borgen, [...]manden anpumpen; ·· –, f. (kt. [...] das Bund, Gebund, Bündel; [...] de foin, de paille, ein Bund [...] Stroh; une – de fil, de soie, ein G[...] Zwirn, Seide; fam. une – de lettr[...] Pack, Stoß, Haufen Briefe; [...] Aushang vor einigen Läden; [...]

...spiel, Gewühl der Hunde; (hort.) ...Strauß; der Blumenbüschel; ... Schlag an einer Landkutsche, ... an einer Kutsche; (vig.) ... Senkreis.

...botté, e, adj. verb. gestiefelt; prv. ... d'un singe –, sich schlecht ... Kleidung ausnehmen.

Bottelage, m. das Heubinden; ... der Heubinder. [menbinden.

Botteler, v. a. in Bündel zusam-

Botteleur, m. der Heubinder.

Botter, v. a. Stiefel machen; ... die Stiefel anziehen; se ... Stiefel anziehen; fam. sich ... Schneeklumpen an die Füße ... [Stiefelschuster.

Bottier, m. der Stiefelmacher,

Bottillon, m. (grr.) gerolltes, ... dem Mantelsacke befestigtes Heu.

Bottine, f. der Halbstiefel.

Bouard, m. (mon.) der große ...

Boubil, f. (orn.) ein amerikan. dem ... der Wasservogel, die Fisch-...

Bouc, m. (kän. U.) 1) der Bock, Zie-... une barbe de –, einen ... haben; le – émissaire, der ... Sündenbock (a. fig.); 2) ... von Bockfelle; peau de – ... – d'huile, Oelschlauch; ... männliche Laxirstich.

Boucage, m. (bot.) die Pfeffer-... Bimpernelle; das Bocks-...

Boucan, m. 1) die Rauchhütte der ... der hölzerne Rost, worauf ... dörren und räuchern; ... Lärm; faire du –, ei-... machen, tüchtig schelten; ... gewundenes Scheitholz.

Boucaner, v. a. nach Art der ... räuchern od. rösten, ... Leder bereiten; –, v. n. ... jagen.

Boucanier, m. 1) der amerika-... Jäger; 2) die Bürschbüchse; ... Jagdbüchse.

Boucanière, adj. f. armes –s, ... Jagdflinten.

Boucarde od. bucarde, f. (conch.) ... Herzberg.

Boucardo, m. (vig.) die schwarze ... Traube. [riechende Erde.

Boucaro, m. eine spanische wohl-

Boucassin, m. (com.) der Futter-... Doppelbarchent.

Boucassiné, e, adj. wie Bar-... chent.

Boucaut, m. (kt. U.) ein grob be-... Faß.

Bouchage, m. (forg.) gefeuchtete ... Erde.

Bouchardé, f. (scp.) der Zacken-... Bohrer.

Bouche, f. (kt. U.) der Mund; ... der Pferde und Fische; avoir ... à nourrir, zwanzig Leute zu ... haben; fermer la –, ouvrir la ... zumachen, öffnen; fig. ... – à q., einem das Maul sto-... la petite –, ein kleines Maul ... den Mund spitzen; fig. faire la ... sur, de qch., mit der Sprache ... wollen; ne point faire la ... reden, kein Blatt vor den ... nehmen; garder qch. pour la ..., sich das Beste aufsparen; ... q. sur la bonne –, einem das ... vorsetzen; fig. einen bei seiner guten Hoffnung lassen; prendre sur sa –, sich's am Munde abdarben; prv. cela fait bonne –, das läßt einen angenehmen Nachgeschmack zurück; – close, reinen Mund gehalten! still davon! cela fait venir l'eau à la –, das macht einem das Maul wässerig; être fort en –, avoir une bonne –, ein loses Maul haben; être un St.Jean - d'or, ein Plaudermaul sein; il arrive bien des choses entre le verre et la –, ein Augenblick kann Alles ändern; traiter q. à – que veux-tu, einen herrlich bewirthen; (éq.) cheval qui a la - tendre, sensible, ein weichmäuliges Pferd; cheval fort en –, qui n'a point de –, ein hartmäuliges Pferd; ce cheval n'a ni–ni éperon, dieses Pferd achtet weder Zügel noch Sporn; fig. n'avoir ni – ni éperon, weder Geschick noch Gelenk haben; (f. d'.) die Oeffnung einer Orgelpfeife; tuyaux à –, Flötenwerk in der Orgel; (grr.) renvoyer les –s inutiles, die unwehrhafte Bevölkerung fortschicken; 2) die Mundküche; avoir – à, en cour, Tafel, freien Tisch bei Hofe haben; officiers de la –, königliche Köche und Mundschenken; 3) verschiedene Oeffnungen; – d'un canon, Kanonenmündung; – d'un poêle, Ofenloch; – d'un volcan, Schlund eines feuerspeienden Berges; –s, pl. die Mündungen großer Flüsse; les Bouches du Rhône, die Rhonemündungen; –s à feu, Feuerschlünde, Kanonen, Bombenkessel 2c.; de –, adt. mündlich.

Bouché, e, adj. verb. verstopft 2c.; fig. avoir l'esprit –, verstopft im Kopfe (vernagelt) sein. [Bissen.

Bouchée, f. ein Mund voll, der

Bouchelle, f. (pch.) der Eingang des Fischzauns. [pfung.

Bouchement, m. die Versto-

Bouchenez, m. der Nasenstopfer.

Boucher, v. a. 1) verstopfen, zustopfen; – une fenêtre, une porte, ein Fenster, eine Thür vermachen; fig. cet argent bouchera un trou, mit diesem Gelde wird man ein Loch stopfen, einige Schulden bezahlen können; 2) versperren; – la vue d'une maison, einem Hause die Aussicht benehmen, verbauen; se –, v. réfl. sich stopfen; se – les yeux, les oreilles, sich die Augen zuhalten, die Ohren verstopfen; nicht sehen, nicht hören wollen.

Boucher, m. der Fleischer, Schlächter, Metzger; fig. blutgierige Mensch; unverständige Wundarzt; (h.) les bouchers de l'armée, die Schinder des Heeres (die Carabiniers bei Fleurus).

Boucherie, f. 1) das Schlachthaus; der Fleischscharren; 2) die Fleischbank, Schlachtbank; fig. das Gemetzel, die Metzelei, das Blutbad; ce fut une horrible –, es war ein fürchterliches Blutbad; faire une grande – d'un corps, großes Gemetzel unter einem Truppenkorps anrichten; mener des soldats à la –, die Soldaten zur Schlachtbank führen; le soldat ne sera plus mené à la –, der Soldat soll nicht mehr zum Kanonenfutter dienen.

Bouchet, m. (path.) ein Trank aus Wasser, Zucker und Zimmet.

Bouchetrou, m. der Lückenbüßer, schlechte Schauspieler.

Bouchetures, f. (é. r.) die Verzäunung, das Gehäge.

Bouchin, m. (mar.) die Schiffsbreite.

Bouchoir, m. der Schieber am Backofen, das Ofenblech.

Bouchon, m. 1) der Stöpsel, Pfropf; –s de taupettes, Apothekerpfropfen; –s usés à l'émeri, eingeriebene Glasstöpsel; 2) das Wein- od. Bierzeichen, der Weinkranz; fig. das Wirthshaus, die Kneipe; prv. à bon vin il ne faut pas de –, gute Waare lobt sich von selbst; 3) der Pack, Klump, Strohwisch zum Pferdeputzen; mettre du linge en –, Wäsche in einen Klumpen zusammendrücken, zerknüllen; 4) ein Spiel; (art.) der Vorschlag beim Rückladen; (com.) eine Art englische Wolle; – de laine, Pack gekämmter Wolle; (hor.) das Futter in einer Uhr; (hort.) Raupennetz.

Bouchonner, v. a. in einen Klumpen zusammen drücken, zerknüllen, zerknittern; – un cheval, ein Pferd mit einem Strohwische abreiben; fam. – un enfant, ein Kind liebkosen.

Bouchonnier, m. der Korkschneider, Stöpselmacher.

Bouchot, m. der Fischzaun, das Fischwehr am Ufer des Meeres.

Boucle, f. (dsch. U.) 1) die Schnalle; – sans chape, Schnalle ohne Herz; –s de jarretières, Knieschnallen; –s plaquées, plattirte Schnallen; –s de souliers, Schuhschnallen; (grr.) – de ceinturon, Beschlag am Wehrgehenke; 2) der Ring; 3) die Locke; – de cheveux, Haarlocke; † (mar.) mettre un matelot sous – (j. aux fers), einen Matrosen in Arrest stecken. [spitze.

Bouclé, m. (icht.) die Stachel-

Bouclé, e, adj. verb. 1) zugeschnallt 2c.; 2) gelockt, lockig; (bl.) collier –, Hundehalsband mit Schnallen.

Bouclée, f. (icht.) der Steinroche.

Bouclement, m. das Beringen einer Stute.

Boucler, v. a. 1) schnallen, zuschnallen; – le ceinturon, das Degenkoppel zuschnallen; (mar.) – un port, einen Hafen absperren; pop. – la porte, die Thür zumachen; 2) in Locken legen, locken; – une perruque, eine Perrücke mit Locken besetzen; se – naturellement, sich von selbst locken; (vét.) – une jument, einer Stute Ringe anlegen, sie ringeln, beringen. [lenstück.

Boucleton, m. (sell.) das Schnal-

Bouclette, f. (man.) der kleine Ring zum Aufziehen der Zettelfäden.

Bouclier, m. 1) der Schild; faire un – de son corps à q., Jemanden mit seinem Körper bedecken, auf Leben und Tod vertheidigen; une levée de –s, eine Schilderhebung; faire une levée de –s, einen offenen Angriff wagen, einen Aufstand unternehmen; fig. se faire un – de qch, sich mit etwas schützen, decken; sich auf etwas stützen; prv. faire une belle levée de –s, viel Lärm um Nichts machen; 2) fig. die Stütze, der Beschützer; le – de la loi, der Schild, Beschützer des Gesetzes; le – de la philosophie, der Hort der Philosophie; (conch.) die Napfmuschel; (ent.) der Grabkäfer; – de rivage, Ufergrille; (icht.) – épineux, Stachelhase. [ien, Gifttrank, das Gift.

† Boucon, m. p. u. der Giftbis-

Bouder, v. n. (kt. U.) 1) maulen, das Maul hängen, schmollen; 2) trotzen; cet homme ne –e pas, dieser Mann steht vor jeder Gefahr fest; – v. a. fam. q., mit einem schmollen; – contre son ...

ventre, mit seinem Magen trotzen. [len.

Bouderie, f. das Maulen, Schmol-

Boudeur, se, adj. sauertöpfisch; un air –, eine trotzige Miene; un enfant –, ein maulendes Kind; –, s. der Trotzkopf, Sauertopf, Maulhänger, die Maulhängerin.

Boudin, m. die Wurst, Blutwurst, Rothwurst; – blanc, Weißwurst; –s à la Richelieu, gewürzte, auf der Röste gebratene Würste; – noir, Blutwurst; (arch.) der dicke Pfühl um Säulenfüße; (lamp.) ressort à –, Drahtfeder in einer Lampen-, Leuchterröhre; (men.) der Pfühlmeißel; (min.) die Pulverwurst. [wurst.

Boudinade, f. die Hammels-

Boudinage, m. (é. r.) das Drehen des Flachses.

Boudine, f. der Kern einer Glasscheibe; (parch.) die Vorhaut des Hammels. [cher.

† Boudinier, m. der Wurstma-

Boudinière, f. der Wursttrichter, das Wursthorn.

Boudinoir, m. die Flaschenmaschine, Kannenmaschine, Laternenbank.

Boudoir, m. das Boudoir, Schmollzimmerchen.

Boue, f. (ft. U.) 1) der Koth, Gassenkoth, Unflath, Dreck; fig. âme de –, niederträchtige, gemeine, schmutzige Seele; faire une halte dans la –, sich entwürdigen; s'aplatir dans la – d'une révérence, sich durch gemeine Kriecherei, Speichelleckerei herabwürdigen; tirer q. de la –, einen aus der Niedrigkeit, dem Elende emporheben; prv. aujourd'hui sur le trône, et demain dans la –, heute roth, morgen todt; heute hoch erhaben, morgen in den Koth gezogen; –s, pl. die Schlammbäder.

Bouée, f. (mar.) die Ankerboje; Bake, Seetonne; der Ankerwächter; – de sauvetage, Rettungsboje.

Bouement, m. (men.) die Gleichfügung, Ebenfügung; (mon.) das Gleichschlagen der Münzstücke.

Bouer, v. a. (mon.) Münzstücke gleich schlagen.

Boueur, m. der Gassenkehrer, Dreckkärrner; Aufseher über die Dreckkarren.

Boueuse, f. (mar.) der kleinste Anker.

Boueux, –se, adj. kothig, dreckig, schmutzig; (typ.) impression –se, schmutziger Druck; (mar.) ancre –se, kleinster Anker.

Bouffant, e, adj. bauschig, aufgeblasen; manche –e, Puffärmel.

Bouffarde, f. die angerauchte irdene Pfeife, der irdene Stummel.

Bouffe, m. (it. U.) 1) der Possenreißer; opéra –, italienische Oper in Paris; 2) das Bologneserhündchen (v. bolonais).

Bouffée, f. 1) der kurze Stoß, Schub von Wind, Rauch, Gestank, Feuer 2c.; – de pluie, Regenschauer; – de vent, schneller Windstoß; 2) der Sturz, Anfall von einer fieberhaften Krankheit; fig. – de dévotion, Anwandlung von Andacht; une petite – d'éloquence, de philosophie, ein kleiner Ausfall von Beredtsamkeit, Philosophie; 3) der Schwall, die Dampfwolke; – de tabac, Tabaksqualm; 4) das Aufstoßen, der Rülps; –s de vin, Weindünste (aus dem Magen); par –s, adv. ruckweise.

Bouffement, m. der Hauch, Qualm, die Ausdünstung.

Bouffer, v. n. die Backen aufblasen; bauschen; fam. – de colère, vor Zorn schnauben; le pain commence à –, das Brod fängt an aufzugehen; – un mouton, einen Hammel mit einem Röhrchen aufblasen; –, v. a. (bou.) aufblasen.

Bouffette, f. die kleine Quaste, Troddel; (mar.) das dritte Segel am großen Maste einer Galeere.

Bouffi, e, adj. verb. aufgeschwollen, aufgedunsen; aufgeblasen; aufgebläht; fig. schwülstig; – d'orgueil, de vanité, von Hochmuth, Eitelkeit aufgeblasen; style –, schwülstiger Styl.

Bouffir, v. a. et n. aufblasen, aufschwellen, schwellen.

Bouffissure, f. das aufgedunsene Wesen, die Geschwulst; Schwülstigkeit; Anschwellung; fig. – de style, schwülstige Schreibart.

† Bouffoir, m. das Röhrchen, womit der Fleischer das Fleisch aufbläset.

Bouffon, m. -ne, f. der Possenreißer, Lustigmacher, Narr; die Lustigmacherin; le – de la comédie, die lustige Person in der Komödie, der Pikkelhäring; fam. c'est une petite -ne, sie ist ein kleines Närrchen; (a. dr.) opéra –, komische Oper; Posse; –, adj. lustig, drollig, possierlich, spaßhaft.

Bouffonner, v. n. Possen reißen, Spaß machen.

Bouffonnerie, f. die Possen, Narrenpossen, der Spaß.

Bouffron, m. (icht.) der Kuttelfisch, Blackfisch (v. sèche).

Bouge, m. (dch. U.) 1) der Verschlag neben einem Zimmer; 2) das Kämmerchen; eine kleine schlechte Stube; un – infect, ein schmutziges, stinkendes Loch, eine wahre Höhle; (charp.) die Krümmung eines Holzes; ein krummgebogenes Stück Holz; (charr.) der Haufen an der Nabe, wo die Speichen eingezapft sind; (mar.) die Rundung od. Ausbiegung des Verdecks; (orf.) der Treibbungen; (pot. d'é.) unterste Rand eines Tellers od. einer Schüssel; (ton.) Bauch eines Fasses.

Bougeoir, m. der kleine Handleuchter; die Wachsstockschachtel.

Bouger, v. n. von seiner Stelle weichen; ne bougez! weicht nicht von der Stelle! rührt Euch nicht! fig. il ne –e de l'église, du foyer de l'opéra etc., er ist immer in der Kirche (ein wahrer Kirchenpfahl), im Wärmsaale des Opernhauses 2c.

† Bougette, f. das kleine Felleisen, der Ranzen, das Ränzel, der Reisesack.

Bougie, f. das Wachslicht, die Wachskerze, der Wachsstock; – de blanc de baleine, Wallrathlicht; – économique, Sparlicht; (chir.) die Gummisonde, das Gummikatheter für die Harnröhre.

Bougier, v. a. (cou.) den Rand eines Zeuges mit brennendem Wachsstocke wichsen; den Zwirn 2c. wichsen.

Bougon, m. od. bougonne, f. pop. der Brummbär, die Keiferin.

Bougonner, v. n. pop. knurren, brummen, nörgeln.

Bougoner, v. a. mit Fett bestreichen.

Bougran, m. der Schetter, die Steifleinwand.

Bougrané, e, adj. verb. toil[...] zu Schetter gemachte Leinwand.

Bougraner, v. a. aussteifen[...]

Bougue, f. der Treibflugsan[...] Meere. [rung des Aepfelm[...]

Bouillaison, f. (é. r.) die [...]

Bouillant, e, adj. verb. sie[...] kochend; fig. hastig, aufbrausend[...] hig; – de courage, von Muth[...] brannt; jeunesse –e, Jugend[...] sang –, hitziges Blut; –, m. (vig.)[...] Art Weintraube. [n[...]

Bouillard, m. (mar.) die St[...]

Bouille, f. 1) die Störstang[...] Fischer; 2) ein abgerissenes Stück[...] kohle; 3) der Tuchstempel, Zeng[...] pel; 4) das Geld für das Stempel[...] Tücher und Zeuge; –, m. (com.[...] Muschelatlas; – charmay, indi[...] Seidenzeug; – cotonis, indischer A[...]

† Bouilleau, m. (mar.) ein[...] Suppeneimer auf den Galeeren.

Bouiller, v. a. 1) mit der [...] stange Wasser trüben; 2) Tücher[...] Zeuge stempeln, plombiren.

Bouilleur, m. der Branntw[...] brenner; –s, pl. (méc.) die Siederöh[...]

Bouilli, m. das gesottene, gek[...] Rindfleisch.

Bouillie, f. 1) der Brei, [...] Mus; faire de la – pour les chats[...] unnöthige Mühe machen, Brei fü[...] Katzen kochen; 2) (pap.) die Papp[...]

Bouillir, v. n. ir. (je bous, [...] bouillons; je bouillirai; bouill[...] bouilli) sieden, kochen; l'eau bout, [...] Wasser siedet, kocht; faire –, k[...] lassen; kochen; fig. brausen, auf[...] sen, gähren, arbeiten (Wein); la [...] velle, la tête me bout, der Kop[...] mir ganz heiß; le sang lui bout [...] les veines, das Blut kocht ihm in[...] Adern; –, v. a. prv. cela fait – la [...] mite, das trägt etwas ein, bringt [...] in's Haus, ist ein Huhn in den T[...] on me bout du lait, man hat [...] zum Besten; ce soleil fait – la [...] velle, diese Hitze verbrennt den K[...] prv. le feu des vers n'est guère b[...] faire – la marmite, selten sind Di[...] reich.

Bouillitoire, m. (mon.) [...] Weißsieden; donner le –, die M[...] sorten weiß sieden.

Bouilloir, m. (mon.) das [...] schirr zum Weißsieden.

Bouilloire, f. (cui.) der E[...] kessel, Kochkessel.

Bouillon, m. (ft. U.) 1) [...] Wall, das Aufwallen; der Gr[...] Schaum des Hervorströmenden; [...] Blasen; l'eau bout à gros –s, [...] Wasser ist völlig im Kochen; le s[...] sortait à gros –s de sa plaie, das [...] schoß stromweise, sprudelte heftig[...] seiner Wunde empor; (poét.) à [...] –s, in schäumenden Wogen; fig.[...] Aufwallung, Heftigkeit, das Auf[...] sen; (teint.) der Absud; die Beizbr[...] – noir, Schwarzbeize; (f. d'.) de[...] zammengerollte Gold- od. Silberd[...] (tllr.) der Bausch an Kleidern; [...] Bandrose; (vét.) das Fleischgew[...] an der Gabel od. am Strahle des [...] befußes; 2) die Fleischbrühe; [...] tablettes, Bouillonkuchen, Supp[...] feln; mettre un malade au –, e[...] Kranken Brühe verordnen; fam. [...] ler un –, einen großen Verlust [...] den; un – d'onze heures, ein [...] trank; un – pointu, ein Klistir, [...]

[illegible] –s, pl. die Bläschen im Glase, [illegible].

[illegible]uillon-blanc, m. (bot.) das [illegible], die Königskerze.

[illegible]uillonnant, e, adj. wallend, [illegible]; fig. aufbrausend; feurig; [illegible] courage–, stürmischer Muth.

[illegible]uillonnement, m. das Auf[illegible], Sprudeln; – du [illegible] Wallung des Geblütes.

[illegible]uillonner, v. n. brudeln, auf[illegible], wallen; sprudeln [illegible]; mon sang –e dans [illegible], das Blut kocht mir in den [illegible]. –, v. a. 1) mit Bandrosen be[illegible] – des boutons, Knöpfe [illegible] Goldlahn verzieren; [illegible] – un malade, einem Kranken [illegible]. [zardspiel).

[illegible]uillotte, f. die Bouillote (Ha[illegible], m. ein Bund seidener [illegible]. [kein, Ausklopfekloß.

[illegible], f. (cord.) der Ausklopfe[illegible], m. (mar.) ein Maß.

[illegible], m. (agr.) zwei ver[illegible] Bündchen Flachs.

[illegible], m. (plo.) ein Werkzeug [illegible].

[illegible]é, e, adj. verb. plombirt.

[illegible]er, v. a. plombiren.

[illegible], m. die Beuche der [illegible].

[illegible], f. das Birkenwäldchen, [illegible], die Birkenpflanzung.

[illegible]ger, m. –ère, f. der Bä[illegible]; – de gros pain, [illegible]; – de petit pain, Weiß[illegible] garçon –, Bäckergesell; [illegible] Bäckerzunft.

[illegible]anger, v. a. Teig kneten [illegible]; du pain bien –é, [illegible] Brod.

[illegible]angerie, f. die Bäckerei, [illegible]; Backhaus, die [illegible].

[illegible]e, f. (agr.) der leichte [illegible], die thonige Sanderde.

[illegible]ère, f. (men.) der Graben [illegible] Wassermühlenrade.

[illegible], f. die Kugel; – à détacher [illegible], Fleckkugeln, runde Fleck[illegible]; – de maille, Boßeln; pop. [illegible] (arch.) – d'amortissement, [illegible] auf Kirchthürmen rc.; [illegible] Art Walze; (chaud.) der [illegible]; (cul.) †– de viande ha[illegible] Fleischklöschen (j. boulette); [illegible] de –, Rokokomöbeln; [illegible] kugelrund geschnittene [illegible]; –s de neige, Schneebälle; [illegible]spiel; avoir la –, den [illegible]; aller à l'appui de la [illegible] nachhelfen; fig. einem in [illegible] sein; longue –, Lang[illegible]; tenir pied à –, unermüdet [illegible] arbeiten; (ph.) – de Mars [illegible], Stahlkugel, Eisenkugel; [illegible] die runde Schüssel zum [illegible]; (raff.) –s de terre, Deck[illegible].

[illegible]leau, m. (bot.) die Birke; [illegible] –, Birkenbeien; – commun, [illegible]-nain, Zwergbirke, Sumpf[illegible]; – pleureur, Trauerbirke.

[illegible]che, f. (pch.) ein grobes [illegible].

[illegible]ledogue, m. (eng. W.) die [illegible], eine Art Bullenbeißer.

[illegible]ée, f. (sav.) der Bodensatz [illegible]. [dellennetz.

[illegible]ion, m. (pch.) das Sar-

Bulenois, e, adj. aus Boulogne gebürtig.

Bouler, v. n. 1) den Kropf aufblasen (Tauben); 2) (hort.) an der Wurzel auswachsen.

Boulereau od. boulerot, m. (icht.) die Meergrundel.

Boulet, m. 1) die Kanonenkugel; Stückkugel; – à branches, ramé, à deux têtes, Stangenkugel; † –s à chaîne (j. enchaînés), Kettenkugel; – de condamné, Schleifkugel; fig. traîner le –, ein jammervolles Leben führen; – rouge, glühende Kugel; fig. tirer à –s rouges sur q., ohne Schonung gegen Jemanden losziehen; poét. le – invincible, der unüberwindliche Held (Napoleon); 2) (vét.) die Köthe, das unterste Gelenk am Pferdefuße.

Bouleté, e, adj. (vét.) cheval –, überköthetes Pferd.

Boulette, f. das Fleischklöschen; (bot.) die Kugeldistel; Blumenkugel.

Bouleux, m. das kurze, dicke Pferd, der Karrengaul; fig. fam. c'est un bon –, es ist eben kein großer Kopf, aber doch brauchbar.

Boulevard, m. (dsch. U.) das Bollwerk, der Wall; fig. die Vormauer; le – de la liberté, die Schutzwehr der Freiheit.

Bouleversement, m. der Umsturz, die Umstürzung, Zerstörung; fig. Zerrüttung, Unordnung.

Bouleverser, v. a. umstürzen, gänzlich umkehren; fig. in die größte Unordnung bringen, zerrütten; – l'esprit, den Verstand zerrütten, den Kopf verwirren; cela m'a –é, das hat mich erschüttert.

à Boulevue od. à la boulevue, adv. ohne Ueberlegung, in's Gelag hinein, nur oben hin.

Bouli, m. der siamesische Theetopf.

Boulie, m. (pch.) (de plage) die Strandfischerei.

Bouliche, f. ein großer irdener Topf auf Schiffen. [mige Fischernetz.

Boulier, m. (pch.) das zweiar-

Bouligou, m. (pch.) das engmaschige Netz. [ger, das Freßfieber.

Boulimie, f. (méd.) der Heißhun-

Boulimique, adj. (méd.) heißhungrig.

Boulin, m. (ois.) das Taubennest, Brütnest; –s, pl. (arch.) die Rüststangen; trous de –, Rüstlöcher.

Boulinage, m. (mar.) das Segeln mit Seitenwind.

Bouline, f. (eng. U.) die Boleine, das Seitentau; Seitensegel; aller à la –, mit Preßwind segeln; courir la –, Spießruthen laufen; vent de –, Seitenwind, Preßwind.

Bouliner, v. n. (mar.) mit einem Seitenwinde segeln, bei dem Winde segeln; –, v. a. pop. im Feldlager stehlen, mausen; il s'est laissé –, er hat sich bestehlen lassen. [dieb.

Boulineur, m. p. u. der Lager-

Boulingrin, m. (eng. U.) der Rasenplatz, Grasplatz, das Rasenstück.

Boulingue, f. (mar.) das Topsegel.

Boulinier, m. (mar.) ein mit Seitenwind segelndes Schiff.

Boulleur, m. (pch.) der Schilffischer.

Boulogne, f. (géo.) Boulogne.

Bouloir, m. 1) die Rührstange der Maurer, 2) Aescherstange der Gerber.

Boulois, m. (art.) der Pulverwurstzünder.

Boulon, m. 1) der Riegelnagel, Bolzen; 2) das Gewicht der Schnellwage; (plo.) Grundeisen od. Kupfer, zum Uebergießen bleierner Röhren.

Boulongeon, m. (pap.) die schlechteste Sorte Lumpen, grobes Zeug.

Boulonner, v. a. mit einem Riegelnagel od. Bolzen befestigen.

Boulot, e, adj. fam. dick und fett.

Boulu, e, adj. in Wachs gekocht.

Boulure, f. (hort.) der Wurzelsproß. [die enge Durchfahrt.

†Bouque, f. (nav.) der Engpaß,

†Bouquer, v. n. et a. gezwungen küssen; fig. sich gezwungen sehen, zu Kreuze kriechen.

Bouquet, m. (dsch. U.) 1) der Blumenstrauß, Strauß; – d'arbres, Baumgruppe; – de bois, Lustwäldchen; – de paille, Strohwisch am Halse od. Schweife der Pferde; avoir le –, Ballkönigin sein; avoir le – sur l'oreille, feil sein (Pferde, Häuser rc.); fig. zu haben, zu verheirathen sein (junge Mädchen); donner le – à q., einen bereden einen Ball zu geben; rendre le –, einen Ball, ein Gastmahl geben, wenn einen die Reihe trifft; 2) der Büschel; barbe par –s, ungleich gewachsener Bart; (plu.) – de Phaéton, Phaetonstrauß, Strauß, Federbusch; (pyr.) – d'artifice, Gebund Raketen, Büschel Feuerwerk; (pr.) ce sera pour le –, das ist für den Schluß; (rel.) der Blumenstengel zum Vergolden; aufgedruckte Goldblumen od. dgl.; (vig.) die Blume od. der gewürzhafte Geruch des Weines; der Schaum auf dem Biere; 3) das Gedicht auf einen Namenstag; die Sammlung niedlicher Erzählungen, Denksprüche rc.

Bouquetier, m. 1) der Straußmacher, Straußhändler; 2) die Blumenvase.

Bouquetière, f. die Straußmacherin, Blumenverkäuferin, Sträußerfrau. [wilde Bock.

Bouquetin, m. der Steinbock,

Bouquette, f. (agr.) der Dinkel im nördlichen Frankreich.

··Bouquin, m. der alte Bock; Rammler (Hasen, Kaninchen); fig. Satyr; vieux –, alter geiler Bock (Hurenjäger); ··–, m. (d. U.) das alte Buch, die alte Scharteke; pop. alter Schmöker, Tröster.

··Bouquiner, v. n. rammeln (von Hasen); ··–, v. n. alte schlechte Bücher, Scharteken aufsuchen, kaufen u. lesen.

Bouquinerie, f. der Trödel mit alten Büchern; Ort dazu; Haufen Scharteken, altes Zeug.

Bouquineur, m. der alte Schartekenkauft und liest; Bücherwurm (Studspr.).

Bouquiniste, m. der mit alten Scharteken handelt, Büchertrödler.

··Bour, m. (tour.) ein Titel des Salaunischen Negerkönigs; ··– od. bourmis, m. (com.) die zweite Sorte persischer Seide.

Boura, f. (com.) ein grober wollener Zeug. [(Kamlot).

Bouracan, m. (com.) der Berkan

Bouracanier, m. der Berkanweber.

Bouracher, m. (soi.) der Arbeiter in den Seidenfabriken zu Amiens.

Bourais, m. (agr.) der feste Thonboden.
Bourbe, f. der Schlamm, Morast, Moder; sentir la –, einen Schlammgeruch haben; pop. s'enfoncer dans la –, sich in die Tinte retten.
Bourbelier, m. (ch.) die wilde Schweinsbrust.
Bourbeuse, f. die Schlammschildkröte.
Bourbeux, se, adj. morastig, schlammig.
Bourbier, m. der Morast, Sumpf, die Kothlache, Mistpfütze; fig. der schlimme Handel; s'engager dans un –, sich in eine Pfütze setzen.
Bourbillon, m. der Butzen, Eiterstock in einem Geschwüre.
Bourbon, m. (sal.) der Sogbaum; in den Salinen das Pfannengestell.
Bourbon, m. (h.) der Bourbone; palais –, ehemalige Deputirtenkammer; Elysée –, Wohnung des Präsidenten der franz. Republik; *seine Anhänger; -ien, ne, adj. bourbonisch; -isme, m. das System des bourbonischen Regiments; -iste, m. der Anhänger des Hauses Bourbon.
Bourbouil, m. die durch indische Mückenstiche verursachte Beule.
Bourcette, f. (agr.) der Ackersalat, Feldlattich.
Bourdaigne, f. (bot.) der wilde Waid, Färbewaid.
Bourdaine od. bourgène, f. 1) der Faulbaum; 2) die Rinde davon; 3) das Zapfenholz.
Bourdaliser, v. n. Bourdalone's Schreibart nachahmen.
··†**Bourdalou**, m. eine Art länglicher Nachtgeschirre; ··–, f. 1) eine Art schlechten Zeuges; buntgewirkte Leinwand; 2) die Huttresse, das Hutband mit einer Schnalle.
Bourde, f. (ft. U.) pop. die grobe Lüge; Aufschneiderei, Flause; conteur de –s, Bärenanbinder, Flausenmacher; (mar.) das Beisegel bei gemäßigtem Winde.
Bourdelai od. bourdelat, m. (vig.) eine Art großer Weintrauben.
Bourder, v. n. pop. lügen, sehr aufschneiden.
Bourdeur, m. -se, f. p. u. pop. der Lügner, die Lügnerin.
Bourdillon, m. das Eichenholz zu Faßdauben, die Pipenstäbe.
Bourdin, m. (conch.) die Ohrschnecke.
Bourdine, f. die Knoblauchsuppe; (hort.) eine Art Pfirsichen.
··**Bourdon**, m. (ft. U.) der Pilgerstab; prv. planter le – en quelque lieu, sich häuslich irgendwo niederlassen; ··–, (ft. U.) die Hummel, Drohne, Beutbiene; ··–, (Onomatopoet.) die große Glocke auf dem Notre-Dame-thurme zu Paris; (conch.) – des mers, Tritonschnecke; (ép.) der mißrathene Nadelkopf; (f. d'.) Regelzug in der Orgel; (luth.) die Schnarrpfeife am Dudelsacke; (mus.) der Brummbaß, Baß einiger Instrumente; faux –, einförmige Musik; (pch.) der Stock mit Blei zur Stellung des Garnes; (typ.) die Leiche, Wortauslassung.
Bourdonnant, e, adj. verb. sumsend, brummend.
Bourdonnasse, f. (ft. U.) (bl.) 1) der Pilgerstab; 2) die Turnlanze.
Bourdonné, e, adj. (bl.) bâton –, Pilgerstab; croix –e, Kugelkreuz.
Bourdonnement, m. das Sumsen, Gesumse; fig. Gebrumme, Gemurmel, dumpfe Getöse, der dumpfe Lärm; (méd.) – d'oreille, Ohrensausen.
Bourdonner, v. n. sumsen, summen; fig. brummen, murmeln; – un air, ein Lied leise singen.
Bourdonnet, m. (chir.) der Meisel, Charpiewelger; die Wieke.
Bourdonneur, m. (orn.) der Summvogel, Kolibri.
Bourdonnier, m. †der Pilger, Pilgerstabträger; (men.) die Stütze des Mühlbalkens; (serr.) Thorwegangel.
Bourg (spr. buhr), m. (ft. U.) 1) †die Grenzburg; 2) der Marktflecken, Flecken; – fermé, ummauerter Flecken.
Bourgade, f. der kleine Marktflecken.
Bourgeois, m. (dsch. U.) 1) der Bürger; 2) Kunde (bei Arbeitern); 3) Hauswirth; les –, die Bürgerschaft; †les – de Paris, die pariser Philister, Pfahlbürger.
Bourgeois, e, adj. -sement, adv. bürgerlich; avoir l'air –, bürgerlich, kleinstädtisch aussehen; garde –e, Bürgerwehr, Bürgerwache; vin –, unverfälschter Wein, den man in seinem Keller hat; (pr.) caution –e, eine zulängliche Bürgschaft.
Bourgeoise, f. die Bürgerin; Bürgersfrau; (hort.) eine Art Tulpe.
Bourgeoiser, v. n. 1) in das Alltagsleben herabsinken; 2) prosaische Ausdrücke gebrauchen.
Bourgeoisie, f. die Bürgerschaft, der Bürgerstand; die Bourgeoisie (verächtlich); droit de –, Bürgerrecht.
Bourgeon, m. 1) die Knospe, Sprosse; der Schößling eines Weinstocks; 2) die Pocke, Finne im Gesichte; –s, pl. (chap.) die Wollflocken, Rupfwolle.
Bourgeonné, e, adj. finnig, ausgeschlagen; nez –, mit Finnen besäete Nase.
Bourgeonnement, m. (hort.) der Knospenstand.
Bourgeonner, v. n. Knospen treiben, sprossen, ausschlagen; fig. im Gesichte finnig werden; le front lui –e, die Stirn schlägt ihm aus.
Bourgépine (spr. burgé), f. (hort.) der Kreuzdorn.
Bourgeron, m. der Halbkittel der Arbeiter.
Bourgeteur, m. der Wollarbeiter.
Bourgmestre od. bourguemestre, m. der Bürgermeister.
Bourgne, f. od. bourgnon, m. (pch.) das Beutelnetz.
Bourgogne, f. (géo.) Burgund; (agr.) das burgundische Heu, der Futterklee (v. sainfoin); vin de –, Burgunderwein.
Bourguignon, m. -ne, f. der Burgunder, die Burgunderin; adj. burgundisch.
Bourguignon, m. (mar.) die Eiswand, der Eisschemel.
†**Bourguignotte**, f. eine Art Sturmhaube od. Helm.
Bouri, m. (mar.) das bengalische Lastschiff.
Bouriquet, m. (min.) der Haspel, Gestein und Erz aus den Gruben zu ziehen.
Bourjassotte, f. (hort.) die dunkelviolette Feige.
Bourleur, m. der Betrüger, führer. [m
Bourlinguer, v. n. (mar
Bourlotte, f. (com.) die Sorte persischer Seide. [dern
Bourme, f. (pch.) der weiß
Bournal, m. (é.r.) der Sch honig.
Bournalise, f. die Wall von feinen Zeugen.
Bournous od. bornous, m U.) der arabische Mantel mit eine puze.
Bourrache, f. (hort.) der ragen, Borretsch; tisane de –, retschtrank. [Buchstaben
Bourracourra, m. (bot.)
Bourrade, f. (ch.) das Ra der Biß; fam. Stoß mit dem Fl kolben; Rippenstoß, Puff; fig. mit Worten; †donner des –s à adversaire, dem Gegner scharf zu geben.
Bourrage, m. das Füll Füllzeug; – des mines, Verdäm der Minen.
Bourraginé, e, adj. (bot.) retschartig.
Bourras (spr. rá), m. pl. Bo ten in Marseille, welche mit der B gung der Dürftigen beauftragt sin
Bourrasque, f. (it. U.) plötzliche Sturmwind, Windstoß 1) der Sturm; 2) neue Anfall von gen Schmerzen 2c.; 3) unvorhergese Ueberfall; 4) das ungestüme R ren, Toben und Lärmen; ‖ a d quentes –s, er ist häufigen Zorn len unterworfen.
Bourrasqueux, se, adj. dig, stürmisch; Anfällen unterwo
Bourre, f. 1) das Füllhaar; chèvre, Ziegenhaar; – de Schlagwolle; – lanice, Flockwol rouge, Kuhhaar; – de soie, Flock Wirrseide; – tontice, Scherwoll der Pfropf auf die Ladung; fig. das Unnütze, Ueberflüssige in Büch (ch.) – de lièvre, Wolle eines schossenen Hasen; (hort.) die Knospe, der Anfang von einer Kn wollichte Saame an Pflanzen; (die abgenutzte Lohe; (teint.) – ou nacarat, Ziegenhaarroth (Sc rung vom Karmoisinroth).
Bourré, e, adj. verb. (arbre bien –, ein zum Fruchttr gut gezogener, knospenreicher B
Bourreau, m. der Henker, richter, Scharfrichter; fig. Henker niger; fig. fam. – d'argent, Gel schwender; se faire payer en –, Voraus bezahlen lassen; (sal.) Bausch, Wulst; (z.) – des ar Baummarder, Zelaster.
Bourrée, f. das Reisbund Welle; prv. fagot cherche –, und Gleich gesellt sich gern; (südfranz. Tanz mit Musikbegleit die Bourree.
Bourrelé, e, adj. verb. von wissensbissen gemartert; consci –e, nagendes Gewissen; – de von Wuth entbrannt.
Bourrèlement, m. der Jul einer gefolterten Seele.
Bourreler, v. a. (je bourr nous bourrelons; foltern, peini bes. fig. martern, quälen, nagen.
Bourrèlerie, f. p. u. 1) Peinigen; 2) Handwerk mit Gew

[illegible] Kummetmachers, der Kummetband.

Bourrelet, m. 1) der Wulst; [illegible] die Gestalt eines Wulstes hat; [illegible] (zum Tragen auf dem [illegible]); [illegible] die bauchige Rundung an [illegible] der Doktoren und Magi[illegible]; (chap.) – d'enfant, [illegible]; (art.) der Reif um [illegible]mündung; (dra.) die [illegible] im Tuche; (hort.) der Wulst [illegible] an das Pfropfreis; (mar.) [illegible] Geflecht von Tauen und [illegible].

Bourrelier, m. der Kummetmacher, [illegible]macher.

***Bourrelle**, f. des Henkers [illegible]; fig. pop. die Rabenmutter.

Bourreroix, m. (arq.) der [illegible].

Bourrer, v. a. 1) (art.) die Vor[illegible]; den Pfropf auf die [illegible]; –ez! ladet! 2) sto[illegible]; – un enfant de bonbons, ein [illegible] vollstopfen; – une [illegible] stopfen; fig. – q., ei[illegible]; ihm Stöße mit der [illegible], Püffe geben; einen [illegible]; einem im Streite [illegible], stark zu Leibe geben; [illegible]; –, v. n. sich verwirren [illegible]); se –, v. réfl. 1) sich [illegible] sagen; ils se sont [illegible] haben sich tüchtig herum[illegible] vollstopfen; fam. se – [illegible], sich den Bauch vollstopfen, [illegible].

Bourriche, f. 1) der Korb ohne [illegible] Geflügelkäfig, Vogelkorb, [illegible]; – d'huîtres, Korb voll [illegible]. [Spreu, das Kaff.

Bourriers, m. pl. (é. r.) die

Bourrique, f. der Esel, die Ese[illegible] Schindmähre; pop. der Töl[illegible] Kasten zum Aufziehen.

Bourriquet, m. das Eselchen; [illegible] Haspel.

Bourrir, v. n. (ch.) schnurren, [illegible] Rebhühner).

Bourroir, m. (min.) die Stampfe.

Bourron, m. (com.) die Wolle [illegible].

Bourru, e, adj. mürrisch, barsch, [illegible], eigensinnig, wunderlich; [illegible] –, mürrischer Kopf; fam. le [illegible] –, der Pelzmärte, Knecht Ru[illegible] rauh, wollicht (Pflanzen[illegible]); soie –e, knotige, flockige [illegible]; (vig.) ungegohren.

Boursal, m. (pch.) das kegelför[illegible].

Bourse, f. 1) der Beutel, Geld[illegible] die Börse; fig. † être une [illegible] –, reich sein, viel baares Geld [illegible]; avoir la – vide, plate, kein [illegible] im Sacke haben; faire – com[illegible] auf gemeinschaftlichem Fuße le[illegible]; [illegible] bon marché de sa –, in [illegible] Beutel lügen; tenir la –, les [illegible] de la –, die Kasse haben, den [illegible]; délier les cordons de [illegible] Geld anrücken; sans – délier, [illegible] Pfennig auszugeben; vivre [illegible] – d'autrui, auf andrer Leute [illegible]; prv. au plus larron la –, [illegible] zum Gärtner setzen; ami jusqu'à [illegible] Freund so lange der Vortheil [illegible] Spiel kommt; (an.) die Bla[illegible]; (ch.) das Kaninchennetz; [illegible] die Schwarzschnecke; (hort.) [illegible] die Hülse der Saamenkör-ner; Saamenkapsel; – à pasteur, – à berger, Täschelkraut; (icht.) das Dreieck, die Seeflasche, der Vierzahn; (perr.) – à cheveux, Haarbeutel; 2) die Kaufmannsbörse; cours de la –, Geldkurs; 3) der Beutel in der Türkei (500 Thlr.); 4) das Stipendium; 5) Futteral des Altartuches; –s, pl. der Hodensack; (sell.) die Satteltasche.

Bourseau, m. die Verzierungsleisten an gebrochenen Schieferdächern; der Bleischlägel; – rond, Ausrundschlägel; (hort.) Weiden mit wollichten Knospen. [halb einziehen.

Bourser, v. a. (mar.) die Segel

Boursette, f. (f. d'.) das Leder an der Windlade der Orgel, der Ventilbeutel.

†**Boursicotier**, m. fam. der Börsenwucherer; Geldpilz.

Boursier, m. 1) der Beutler, Täschner, Säckler; 2) Stipendiat, Konviktorist; (cath.) Pfennigmeister eines Klosters; 3) Schatzmeister in der Schweiz; 4) *Börsenspekulant; (crust.) Beutelkrebs (a. crabe –).

Boursière, f. 1) die Beutlerin; 2) der Taschenkrebs, die Strandkrabbe.

Boursiller, v. n. fam. Geld zusammenschießen, beisteuern, sparen, Sparpfennige sammeln.

Boursilleur, m. der Geizhals, Pfennigfuchser. [ne Geldsack.

Boursillon, m. (iv. U.) der klei-

†**Bourson** od. bourseron, m. die Hosentasche, Uhrtasche.

†**Boursouflade** od. boursoufflade, f. die lächerliche Eitelkeit.

Boursouflage od. boursoufflage, m. der Schwulst in der Schreibart, Bombast.

Boursouflé, e, od. souff., adj. verb. aufgedunsen, aufgeschwollen; fig. aufgeblasen; style –, schwülstiger Styl; –, m. fam. c'est un gros –, er ist ein Bausback.

Boursouflement od. souff., m. das Aufblasen, Auftreiben, Aufdunsen; (path.) die Windgeschwulst.

Boursoufler od. souff., v. a. aufblasen, aufschwellen machen (Haut im Gesichte); se –, v. réfl. blasig werden.

Boursouflure od. souff., f. die Geschwulst; fig. der Schwulst.

Bousards, m. pl. (ch.) der frische Hirschkoth, die Loosung des Hirsches.

Bousculer, v. a. fam. durch-, unter einander werfen; von allen Seiten drängen, herumstoßen; on a –é tous ses papiers, man hat alle seine Papiere durch einander geworfen; fam. il le –e joliment, er rüttelt ihn tüchtig.

Bouse, f. der Kuhmist, Ochsenmist; – de vache, Kuhdünger; (bl.) eine Gießkanne in englischen Wappen.

Bouser, v. a. eine Tenne aus Mist und Erde machen.

Bousier, m. der Kehrichtkäfer.

Bousillage, m. 1) das Klebwerk, Kleibewerk; 2) die Lehmarbeit, Lehmwand; fig. Pfuscherei.

Bousiller, v. a. mit Stroh und Lehm mauern od. damit verkleiben; fig. pfuschen, hinsudeln.

Bousilleur, –se, f. der Lehmklecker, die Lehmkleckerin; fig. der Pfuscher, Sudler, die Pfuscherin, Sudlerin.

Bousin, m. (géol.) die weiche, verwitterte Erdkruste an den Bruchsteinen, Steinrinde; pop. 1) faire du –, Lärm machen; 2) ein gemeines Hurenhaus.

Bousingot, m. der Matrosenhut.

Boussard, adj. (pch.) hareng –, Beutelhäring.

Bousserade, f. der Erdbeerbaum.

Boussole, f. der Kompaß; † die Magnetnadel desselben; – affolée, unrichtig zeigende Magnetnadel; – d'arpenteur, Kompaß zum Aufnehmen; – de cadran, Sonnenkompaß; se conduire par la –, sich nach dem Kompaß richten; (e. f. hort.) planter des arbres à la –, Bäume nach der Mittagslinie pflanzen; fig. der Wegweiser, Führer; *– morale, leitendes moralisches Prinzip.

Boustrophédon, m. (litt.) die Furchenschrift der alten Griechen.

Bousure, f. (mon.) die Weißsiedlauge.

Bout, m. (ft. U.) 1) das Ende; – de chandelle, Stumpfen Licht; – d'un discours, Ende, Schluß einer Rede; d'un – à l'autre, von einem Ende bis zum andern; de – en –, von Anfang bis zu Ende; être au – de son argent, mit seinem Gelde fertig sein; être au – de son rôle, seine Rolle ausgespielt haben; nicht mehr wissen, was man sagen od. anfangen soll; – d'une table, Ende, Ecke eines Tisches; au – de l'an, am Ende des Jahres; au – de 3 semaines, nach Verlauf von 3 Wochen; prv. au – le –, es reicht so weit es kann; il faut finir par un –, sei es so od. anders; c'est le – du monde, das ist das Aeußerste, Alles; céder une chose par le bon –, eine Sache entweder gezwungen od. unter vortheilhaften Bedingungen abtreten; prendre par le bon –, am rechten Orte angreifen; tenir le bon –, den Vortheil auf seiner Seite haben, gedeckt sein, Sicherheit haben; 2) die Spitze, der Zipfel; le – de l'aile, die Eckfeder, Stockfeder; un – d'aile, ein Stückchen vom Flügel; le – du doigt, die Spitze des Fingers; fig. savoir une chose sur le – du doigt, etwas an den Fingern aufzuzählen wissen; – de la mamelle, du teton, Brustwarze; le – de l'oreille, das Ohrläppchen; – d'oreille, Stück vom Ohre; fig. avoir un mot sur le – de la langue, ein Wort auf der Zunge haben; – de queue, Schwanzfeder vom Strauße; cela m'était demeuré au – de la plume, das hatte ich vergessen aufzuschreiben; manger du – des dents, sich beim Essen zwingen; rire du – des dents, ein Lächeln erkünsteln; fam. c'est un bâton merdeux, on ne sait par quel – l'empoigner, er ist ein schmutziger Lump, man weiß nicht, wie man ihn behandeln soll; 3) die Ecke; le bas –, le haut –, der unterste, oberste Platz im Zimmer od. bei Tische ꝛc.; tenir le haut –, den Ehrenplatz einnehmen; 4) das Endchen; †– d'un fleuret, Rappierballen; – de fleuret, Stück von einem Rappiere; – d'un tuyau, Mundstück eines Pfeifenrohres, Pfeifenspitze; – de tuyau, Stück von einer Röhre; 5) das Stückchen, Restchen; iron. un – d'homme, ein Männchen, Knirps, Däumling; entendre un – de messe, de sermon, nur ein wenig von der Messe, der Predigt hören; (bou.) – saigneux, blutiges Halsstück eines geschlachteten Hammels od. Kalbes; 6)

der Beschlag am Ende eines Dinges; – d'un bâton, das Ende eines Stockes; mettre un – à une canne, einen Stock beschlagen; (cord.) bon –, Fleck; (mar.) avoir vent de –, widrigen Wind haben; aller de – au vent, gegen den Wind segeln; (t. d'.) – d'argent d'or, Silber-, Goldstange; (sell.) das Plättchen am Schnallenende eines Degengehenkes; à –, adt. zu Stande, fertig; être à –, sich nicht mehr zu helfen wissen; il est à –, es ist mit ihm aus; mettre la patience de q. à –, Jemandes Geduld erschöpfen; pousser q. à –, einen auf das Aeußerste treiben; venir à – de q., mit einem fertig werden; venir à – de qch., mit etwas zu Stande kommen; fertig werden; etwas zu Ende, zu Stande bringen; ausführen, durchführen, vollführen; durchsetzen, durchtreiben; à – portant, adt. tirer à – portant sur q., einem das Gewehr auf die Brust setzen u. abfeuern; au – du compte, adt. endlich, wenn es um u. um kommt, wenn man Alles zusammennimmt; à tout – de champ, adt. alle Augenblicke; – à –, adt. an (mit den) beiden Enden zusammen; mettre – à –, zusammennehmen, zusammenrechnen.

Boutade, f. der wunderliche Einfall, die Grille, Laune; une – heureuse, ein guter Einfall; fam. par –s, schußweise, dann u. wann; il lui a pris une –, es hat ihn der Teufel geritten; (dan.) eine Art figurirten Tanzes.

Boutage, m. der Platz des Floßführers. [baumwollener Zeug.

Boutane, f. (com.) ein levant.

Boutargue, f. der Botargo (gesalzene u. in Essig eingelegte Fischrogen), italienischer Kaviar.

Boutasse, f. (mar.) die Planke einer Galeere. [maßaufseher.

Boutavant, m. (sal.) der Salz-

Boute, f. (dsch. U.) die Butte, Tonne zum Trinkwasser auf dem Schiffe; das lederne Weingefäß

Bouté, e, adj. (vét.) geradebeinig vom Knie bis an die Krone.

Bouteau, m. (pch.) ein kleines Netz am Gabelholze zum Strandfischen.

Boutecharge, m. (grr.) das Signal zum Packen (Kavall.)

Boutedehors, m. (mar.) die Beisegelspiere, der Brandhaken, die Anhaltspiere.

Boutée, f. (arch.) die Stütze.

Boute-en-train, m. der Sangvogel, der andere zum Singen aufmuntert; fig. Aufmunterer zum Lustigsein, zur Arbeit 2c.; (éq.) Probirhengst.

Boute‖**feu**, m. p. u. der Mordbrenner; fig. Aufwiegler, Aufhetzer; Rädelsführer; (art.) die Zündruthe, der Luntenstock; † der Feuerwerker auf Schiffen; **-hors**, m. das Kämmerchenspiel; fig. ils jouent au -hors, einer sucht den andern (vom Amte 2c.) zu verdrängen; fam. il a du -hors, er drückt sich leicht aus, kann etwas gut von sich geben; (mar.) die Stange zur Verlängerung der Segelstangen; der Ladebaum.

†Bouteillage, m. (ctm.) *die Weinsteuer in England; das Flaschengeld.

Bouteille, f. 1) die Flasche, eine Flaschevoll; fig. aimer la –, den Trunk lieben; vider une –, mit einander zechen; prv. c'est la – à l'encre, das ist eine verwickelte Geschichte; c'est de la misère en –s, das ist ein glänzendes Elend; porter des –s, auf Eiern gehen; (verr.) – à barbe, Schneideglas, Rasirglas; sehr feines Glas; (phys.) – de Leyde, Kleistische Verstärkungsflasche; 2) † die Wasserblase; –s d'eau de savon, Seifenblasen; s'élever en –s, in Blasen aufsteigen; –s, pl. (mar.) die Vorsprünge am Hintertheile eines Schiffes.

Boutelof, m. (mar.) das Rundholz zum Befestigen der Taue.

Bouter, v. a. † setzen; – la lumière d'une lanterne dans l'oeil de q., Jemandem die brennende Laterne in's Gesicht halten; (ch.) – la bête, das Wild aufjagen; (ép.) den Kopf der Nadel befestigen; – les épingles, die Nadeln auf das Papier stecken; (tan.) – un cuir, eine Haut auf der Aasseite von dem noch übrigen Fleische reinigen; –, v. n. (mar.) – à l'eau, ein Schiff aus dem Hafen bringen; – au large, in See stechen; – de lof, mit Preßwinde segeln; (vig.) zähe werden; les vins de ce cru sont sujets à –, die Weine von diesem Gewächse werden leicht zähe.

Boutereau, m. der Ziehlüster der Nadler.

Bouterolle, f. † das Ortband an der Degenscheide; (grr.) die Bajonettille; (jo.) der runde Grabstichel; Kastenstampf; die Rundperle; (orf.) der Knaufstämpel; (serr.) Einschnitt am Schlüsselbarte; das Eisen im Eingerichte des Schlosses.

Bouteroue, f. der Weichstein, das Geländer, Schutzgeländer, platte Eisengeleis auf Eisenbahnen.

Bouteselle, m. (grr.) das Signal zum Satteln.

†Boute-tout-cuire, m. pop. der Erzverschwender, Schlemmer, Prasser. [in Nadelfabriken.

Bouteuse, f. die Nadelsteckerin

Bouteux, m. (pch.) das Gabelnetz. [grand –, Kronoberschenk.

† Boutillier od. bouteiller, m.

Boutiquage, m. fam. die Krämerei.

Boutique, f. I) die Bude, Krambude; der Laden, Kaufmannsladen; –s du bazar, Kramläden; 1) fermer –, aufhören zu handeln; den Laden schließen; ouvrir –, einen Kramhandel anfangen; tenir –, einen Laden haben, mit Waaren ausstehen; 2) dresser, monter les –s, die Buden aufschlagen; démonter les –s, die Buden abbrechen; 3) fille de –, Ladenmädchen; garçon de –, Ladendiener; mettre un jeune homme en –, einen jungen Menschen zu einem Krämer in die Lehre geben; II) † – d'apothicaire, die Apotheke; fam. faire de son corps une – d'apothicaire, sich zu einer Arzneibüchse machen; III) der Kram; fam. faire de sa tête une – de grec et de latin, sich den Kopf mit griechischen u. lateinischen Brocken vollpfropfen; prv. adieu la –! da liegt der Kram! (man.) die Werkstatt, Werkstätte; 2) das Handwerkszeug; (pch.) toute la – d'un bateau pêcheur, der Fischbehälter eines Fischerkahnes.

Boutiquier, m. iron. der Ladenbesitzer, Krämer.

Boutis, m. (ch.) die Wuhl, das vom Schwarzwilde aufgewühlte Erdreich; der Schweinsbruch, Saubruch.

Boutisse, f. (maç.) der ...
nach in der Mauer, mit der schm...
Seite aus derselben liegender S...
(a. pierre –); placer alternativer...
les pierres en – et en pavement, ...
wechselnd die Steine nach der L...
und Breite einmauern.

Boutoir, m. (ch.) der ...
Schweinsrüssel; fig. donner le ...
de –, den Ausschlag geben; (m...
das Wirkeisen; (tan.) Putzmesser.

Bouton, m. (dsch. U.) 1) ...
Knospe; – de rose, Rosenknospe ...
der Knopf; fig. Alles was einem Kn...
gleicht; fam. je n'en donnerais p...
–, ich gebe keinen Stecknadelknop...
für; (art.) die Traube am Bodens...
einer Kanone; – de pierrier, Knau...
nes Steinstückes; (bot.) – rouge, ...
latbaum; (conch.) – rouge, Phe...
schnecke; – de la Chine, gefleckter ...
chilith; – terrestre, runde Landschn...
(chir.) – de feu, Brenneisen der W...
und Thierärzte; – pour l'opératio...
la taille, Steinlöffel; (esc.) – de ...
ret, Knopf am Rappiere; prv. se...
le – à q., einem den Daumen ...
Auge setzen; ihm hart zu Leibe ge...
(hor.) der Drücker einer Uhr; (h...
– de culotte, Hosenknopf (Kal...
chen); – d'or, d'argent, Gold-, Si...
knopf (Blumen); (h. n.) – de ...
Seekugel; (luth.) der Knopf am ...
tenbrett der Geige; (méd.) die Fi...
Blüthe, Hitzblatter auf der Haut; ...
galo, Krätzausschlag; – de var...
Pockenpustel; (orf.) das Gold- od. ...
berkorn zum Probiren; (ois.) die T...
der Vögel; (pyr.) Warze vorn ...
Fuße eines Raketenstocks; (sell.) ...
bride, Knopf am Zaume; (vét.) ...
farcin, Wurmgeschwür; Wurmbe...
-s, pl. (j.) die falschen Würfel; ...
Schaumbläschen.

Boutonné, e, adj. verb. 1) ...
geknöpft; un gilet – carrément, ...
über der Brust zugeknöpfte Weste; ...
verschlossen, geheimnißvoll; il est ...
jours –, er ist immer verschlossen, ...
sinnig; (bot.) von Knospen, die an...
Farbe haben, als ihre Blumen.

Boutonnement, m. das K...
pentreiben.

Boutonner, v. n. Knospen ...
ben; –, v. a. zuknöpfen; (sell.) d...
heften; se –, v. réfl. sich zuknöpfen...

Boutonnerie, f. die Knopf...
cherwaare; das Knopfmacherhand...

Boutonnet, m. (bot.) das B...
kraut.

Boutonnier, m. der Knopf...
cher, Knopfhändler; (bot.) amerik...
sche Knopfbaum.

Boutonnière, f. das Knopfl...
(chir.) der Einschnitt in den Dar...
–s, pl. (h. n.) die Luftlöcher der Rau...

Bouts-rimés, m. pl. (litt.) vo...
schriebene Reimsylben, die Endreim...

Bouture, f. (bro.) der Satt...
stich; (hort.) Steckling; Schößling ...
der Wurzel, die Wurzelsprosse; ...
Steckreis; (mon. et orf.) die Weinst...
lauge zum Sieden der Silbermün...
Lauge zum Weißsieden und Putzen ...
Silbers. [Wurzel ausschlag...

Bouturer, v. n. (hort.) au...

Bouvart od. bouvelet, bouve...
m. (6. r.) der junge Ochs.

Bouvement, m. (men.) ...
Kehlzeug, der Kehlhobel. [aus Afr...

Bouveret, m. (orn.) der Blut...

Bouverie, f. der Ochsenstall auf [illegible] Viehmarkte.

Bouvet, m. (men.) der Nuthhobel, [illegible] Kehlhobel; - à dégorger, [illegible], - mâle, der Grobhobel.

Bouvier, m. der Ochsentreiber, [illegible] Ochsenhirt; fig. grobe [illegible] (astr.) Bärenhüter; (orn.) [illegible].

Bouvier, adj. m. ver-, der Enger- [illegible] in der Haut des Rind- [illegible] der Hirsche).

Bouvière, f. die Ochsenhirtin; [illegible] Bitterling.

Bouvillon, m. der junge Ochs.

Bouvreuil, m. (orn.) der Dom- [illegible] Fink, Gimpel.

Bouxwiller, m. Buchsweiler (Stadt).

Bovidé, e, adj. ochsenartig.

Bovin, e, adj. Rind ..; bêtes -s, [illegible] Vieh. [gelschwamm.

Boviste, m. (bot.) der Bofist, Ku-

Bowl et bol, m. (eng. U.) die Scha- [illegible] - de punch au kirsch, eine [illegible] Punsch.

Boxer, v. réfl. sich boxen, d. [illegible] geballten Fäusten schlagen.

Boxeur, m. der Boxer.

Boyau, m. 1) der Darm; descente [illegible] Leistenbruch; -gras, Mastdarm; [illegible] gros -x, die großen Därme; fam. [illegible] aimer ses petits -x, Jeman- [illegible] eigenes Leben lieben; ce [illegible] -, es ist ein wahrer Spri- [illegible] rendre tripes et -x, Lunge [illegible] ausbrechen; (ch.) franc -, [illegible] des Hirsches; (luth.) cordes [illegible] Darmsaiten; fam. râcler le -, [illegible] Geige kratzen; (vét.) cheval [illegible] - qui n'a point de -, qui est [illegible] ein Pferd, das stark, nicht [illegible] ist; 2) ein langer und [illegible]; (fort.) der gerade fort- [illegible] Theil eines Laufgrabens.

Boyauderie, f. die Darmsaiten- [illegible]

Boyaudier, m. der Darmsaiten- [illegible], Darmsaitenhändler. [ster.

Boyé, m. ein amerikanischer Prie-

Boyer, m. (nav.) der Bojer (Fahr- [illegible] Flandern).

Brabançon, m. -ne, f. der Bra- [illegible] die Brabanterin; la -ne, die [illegible] Unabhängigkeitshymne.

Brabant, m. (géo.) Brabant.

Brabante, f. (com.) eine Art gro- [illegible] aus Brabant.

Brabée, m. (bot.) der Szepter- [illegible]

Brac, f. der Mantel.

Bracelet, m. das Armband; (dor.) [illegible]

Brach.., bracho .., brachy .., [illegible] Zusammensetzungen, be- [illegible] kurz od. was den Arm betrifft.

Brache od. brasse, f. die italieni- [illegible] der Stab. [Stangen richten.

Bracher, v. a. (mar.) die Segel-

Brachet, m. (ch.) der Stäuber, [illegible] (Art Bracke).

Brachial, e, adj. (an.) zum Arme [illegible] Arm ..; nerfs brachiaux, [illegible] [förmig.

Brachidé, e, adj. (bot.) kreuz-

Brachine, m. (ent.) der Bombar- [illegible] [Bären.

Brachio, m. das Junge eines

Brachion, m. der Blumenpolyp, [illegible]

Brachiopode, m. (moll.) der [illegible]

Brachy‖**cère**, m. (ent.) der Kurzhornkäfer; -**cronique**, adj. (path.) kurzdauernd; -**dactyle**, adj. kurzfingerig; -**graphe**, m. der Geschwindschreiber durch Abkürzungen; -**graphie**, f. die Kunst, mit Abkürzungen zu schreiben; -**logie**, f. die übertriebene Kürze; -**pnée**, f. (path.) der kurze Athem; -**ptère**, adj. (h. n.) kurzflügelig; -**sciens**, m. pl. die kurzschattigen Völker; -**stochrone**, adj. (phys.) courbe - stochrone, krumme Linie des schnellsten Falles; -**ure**, adj. (h. n.) kurzschwänzig.

Bracmane od. bramine, brame, brahmane, m. der Brahmane; Bramine (indisch. Philosoph od. Priester).

Bracon, m. (hyd.) der Schleusenthorträger.

Braconnage, m. (ch.) das Wildern; Wilddieben.

Braconner, v. n. wilddieben.

Braconnier, m. der Wilddieb.

Bracté‖**ate**, f. der Brakteat, die Blechmünze, Hohlmünze; -**e**, f. (bot.) das Nebenblatt, Deckblatt; -**ifère**, adj. (bot.) nebenblattig; -**iforme**, adj. (bot.) nebenblattförmig; -**ole**, f. das Goldplättchen.

Brady‖**pe**, m. (z.) das Faulthier; -**pepsie**, f. (path.) die matte Verdauung; -**pode**, m. (path.) der langsam Gehende; -**spermatisme**, m. (path.) die schwere Saamenergießung.

Bragance, f. Braganza.

† **Bragot**, m. (mar.) der Scharfrichter auf Galeeren.

Brague, f. (luth.) die Leiste am Bauche der Laute; (mar.) das Haltseil abgeschossener Schiffskanonen; - de gouvernail, Ruderlichter.

† **Braguer**, v. n. (im Komischen) lustig leben; prahlen.

† **Bragues**, f. pl. die Belustigung in der Liebe; das Mittel zum lustigen Leben; † weite Hosen.

Braguette, f. (mar.) das Borgtau; † der Hosenschlitz.

Brai, m. der Schiffstheer; (br.) die geschrotene Gerste; - clair et sec, Geigenharz.

** **Braie**, f. (st. U.) die Windel, der Stopflappen; (clr.) die Quetsche; (mar.) das getheerte Leder od. gepichte Segeltuch am untersten Theile eines Mastes; (typ.) ein Stück Pergament zu Verleimung des Deckels der Presse; die Leinwand, womit das Pergament am Deckel überzogen ist; der Makulaturbogen über dem auf der Form ausgebreiteten Korrekturbogen; ** -s, pl. (techn.) die Erleichterungshölzer od. Unterleghölzer einer Windmühle; † die Hosen (v. bragues); prv. sortir d'une affaire les -s nettes, glücklich davon kommen.

Braillard, e, adj. et s. laut schreiend; der Schreier, die Schreierin; (éq.) das oft wiehernde Pferd.

Braille, f. die hölzerne Schaufel beim Einsalzen der Häringe.

Braillement, m. das Schreien, Kreischen.

Brailler, v. n. laut schreien, plärren, kreischen; le chien -e, der Hund kläfft; -, v. a. - le hareng, Häringe einsalzen u. mit der Schaufel umwenden. [die Schreierin.

Brailleur, m. -se, f. der Schreier,

Braiment od. braire, m. das Geschrei der Esel.

Braire, v. n. ir. (il brait, ils braient; brayant) wie ein Esel schreien; brüllen; vanen, gröblen; prv. un âne chargé d'or ne laisse pas de -, selbst in einer Löwenhaut bleibt ein Esel ein Esel; fig. non, vous ne -ez point, nein, Ihr sollt nicht schreien.

Braise, f. die Kohlengluth; glühende Kohlen; prv. avoir les piés sur la -, wie auf Kohlen stehen; passer sur qch. comme chat sur -, über etwas hinwischen; il la lui a donnée chaude comme -, er hat ihm die Hölle recht heiß gemacht; tomber de la poêle dans la -, aus dem Regen in die Traufe kommen; (boul.) die Löschkohlen; (charb.) schlechte Kohlen.

Braiser, v. a. auf glühenden Kohlen kochen, backen od. schmoren.

Braisier, m. der Kohlenkasten der Bäcker.

Braisière, f. der Gluthkessel, Schmortopf, die Kohlenpfanne.

Braisine, f. der Lehmüberzug einer Gußform. [gesalzener Häring.

Brak, adj. (com.) hareng -, halb-

Brama od. Brahma, m. (myth.) Brama.

Bramer, v. n. (ch.) wie ein Hirsch schreien.

Brami od. bramie, f. (bot.) der malabarische Portulak.

Brampou, m. (bot.) der Brampu.

Bran, m. b. et pop. der Menschenkoth; pop. - de Judas, Sommersprossen; - de cela! pfui, weg damit! (men.) - de son, gröbste Kleie; (men.) - de scie, Sägespäne.

† **Brancades**, f. pl. die Galeerensklavenketten.

Brancard, m. 1) die Tragbahre der Tragsessel; die Krankensänfte; cheval de -, Sänftenpferd; mulet de -, Tragemaulthier; 2) Steintrage, der Steinkarren; 3) Schwangbaum einer Kutsche; die Gabeldeichsel.

Branchage, m. das Astwerk eines Baumes; un - touffu, ein dichtes Astwerk.

Branche, f. (dsch. U.) 1) der Ast, Zweig; -s à bois, Holzäste; -s chiffonnes, verkrüppelte Aeste; -s de faux bois, Wasseräste, Treibäste, Wasserschosse; -s à fruits, Fruchtäste, Trageäste; -s gourmandes, Räuber, freche Aeste; -s parasites, Schmarotzeräste; - de vigne, Weinranke; maîtresses -s, Hauptäste; prv. être comme l'oiseau sur la -, auf der Kippe stehen, nirgends sicher, nirgends zu Hause sein; sauter de - en -, von einer Sache auf die andere fallen; (e. f.) -s d'un train de bois, abgetheilte Haufen einer Holzflöße; 2) die Stange des Hirschgeweihes; 3) Nebenlinie eines Stammbaumes; - aînée, - cadette des Bourbons, ältere, jüngere Bourbonenlinie; 4) fig. Alles, was wie ein Ast hervorragt, die Verzweigung; - de commerce, Handelszweig; (arch.) -s d'ogives, Absatz am Kreuzbogen; (arm.) der Bügel am Degengefäße; Zapfen einer gegossenen Bleikugel; (cout.) Arme od. Blätter einer Scheere od. Zange; (éq.) - de l'éperon, Spornhals; -s d'un mors, Stangen am Gebisse; (luth.) die Trompetenröhre; (min.) der Nebengang in einer Mine; Ast einer Ader; (tis.) Schaft od. Bündel Kettenfäden zu einem halben Gange; (vor.) eiserne Bolzen zum Strecken u. Runden der Ränder des Tafelglases; 5) der Arm

eines Kronleuchters; 6) Balken einer Schnellwage; 7) -s, pl. die Stangen an einer Tragbahre; Reffstöcke.

†**Brancher**, v. a. fam. (an einen Ast henken, an den ersten besten Baum hängen; -, v. n. (von Vögeln) auf einem Aste od. Zweige sitzen; (ch.) baumen, sich auf einen Ast setzen.

Branchette, f. das Aestchen.

Branchettes, f. pl. eine schlechte Sorte Korallen.

Branche ursine, f. (bot.) die Bärenklau (v. acanthe).

Branchi||al, e. adj. zu den Kiemen gehörig; appendices -aux, Kiemenlappen; membrane -ale, Kiemenhaut.

Branchiale, f. (icht.) der Querder.

Branchier, adj. m. (fauc.) oiseau -, der Aestling, junge Raubvogel.

Branchies, f. pl. die Fischohren, Kiemen.

Branchi||fère, adj. kiementragend; -ogastre, m. (h. n.) die Bauchkiemen (Art Schaltbiere); -ostège, adj. membrane -ostège, Kiemenhaut; -ostèges, m. pl. (icht.) die Fische mit Kiemenhaut.

Branchu, e, adj. ästig.

Branchue, f. eine Art Meerspinne (v. cancelle).

Brande, f. (dsch. U.) das kleine Gesträuch, Buschwerk auf den Heiden; die Heide.

Brandebourg, m. 1) (géo.) Brandenburg; 2) -s, pl. die Schnuren auf Uniformen; †-, f. eine Art Ueberrock od. Reiserock.

Brandebourgeois, e, adj. brandenburgisch; -, s. der Brandenburger, die Brandenburgerin.

Branderie, f. die Branntweinbrennerei in Holland.

Brandevin, m. fam. (dsch. W.) der Branntwein.

†**Brandevinier**, m. -ière, f. der Marketender, die Marketenderin (v. cantinier).

Brandhirch, m. (dsch. W.) (h. n.) der Brandhirsch (in den Ardennen).

Brandi, e, adj. verb. geschwungen.

Brandillement, m. das Schaukeln, Schlenkern.

Brandiller, v. a. schaukeln, schwingen; - les bras, mit den Armen schlenkern; - les jambes, mit den Füßen baumeln; se -, v. réfl. sich schaukeln.

Brandilloire, f. p. u. die Schaukel.

† **Brandir**, v. a. (dsch. U.) schwenken; poét. - une fronde, une hache, une lance etc., eine Schleuder, Axt, Lanze schwingen; (charp.) mit einem hölzernen Nagel anschlagen.

Brandon, m. (dsch. U.) 1) die Strohfackel, der Strohwisch, Strohpfahl auf einem Grundstücke; 2) fig. das Feuer, der Brand; - de la discorde, die Fackel der Zwietracht; -s, pl. die Feuerbrände; poét. der Scheiterhaufen; (cath.) dimanche des B-s, erster Fastensonntag.

Brandonner, v. a. mit einem Strohwische bezeichnen.

Brane, f. - d'une louve, die Zitze einer Wölfin.

Branée, f. (é. r.) das Schweinefutter.

Branlant, e, adj. wackelnd; une poutre -e, ein wackeliger Balken; fig. schwankend, unsicher.

Branle, m. 1) das Schwanken, Wackeln, der Schwung; mettre une cloche en -, eine Glocke in Schwung bringen; 2) fig. fam. mettre q. en -, einen in Bewegung setzen, in Gang bringen; einem zu etwas Lust machen; donner le - à q., einen in Gang bringen; einen zu etwas geneigt machen; donner le - à qch., eine Sache in Gang bringen, sie betreiben; être en -, im Gange sein; zu etwas geneigt sein, im Begriffe stehen; in Zweifel stehen; 3) der Reihentanz, Rundtanz, Vorreihen; mener le -, den Vorreihen tanzen, vortanzen; fig. der Anführer von etwas sein; (hor.) le - du balancier, der Schwungbogen an der Unruhe; (mar.) die Hangmatte, das Schiffsbett; -bas, m. (Kommandowort) die Hangematten herunter! - de combat! zum Kampfe fertig!

Branlement, m. das Wackeln, Schwanken; - de tête, Kopfschütteln, Kopfwackeln.

Branlequeue, m. pop. (ois.) die Bachstelze.

Branler, v. a. schütteln, schlenkern; - la tête, mit dem Kopfe wackeln, den Kopf schütteln; -, v. n. wakkeln, wanken; weichen; les dents me -nt, die Zähne wackeln mir; ne -ez pas de là, weicht nicht von der Stelle; fig. fam. il -e au manche, er steht nicht fest in seinem Dienste; er ist nicht standhaft, wird bald umschlagen, steht auf der Kippe; il n'ose - devant son maître, er darf vor seinem Herrn nicht mucksen; ce marchand -e, dieser Kaufmann ist dem Bankerott nahe; se -, v. réfl. sich schütteln; fam. Fleischlüste an sich selbst ausüben.

Branleur, m. -se, f. der, die mit etwas wackelt rc.

Branloire, f. das Schaukelbrett; (ch.) le héron est à la -, der Reiher kräuselt sich in der Luft; (maré.) die Ziehkette eines Schmiedeblasebalges.

Braque, m. et f. (ch.) der Brack, die Bracke, der Schweißhund, eine Art Spürhund; fig. der Wildfang; fou comme un -, pudelnärrisch; -s, f. pl. (h. n.) die Krebsscheeren.

†**Braquemart**, m. der kurze und breite Degen, Stutzdegen.

†**Braquement**, m. das Richten einer Kanone rc.

Braquer, v. a. richten (Kanone, Fernrohr, Augen rc.).

Bras, m. I) der Arm; avoir les - retroussés, die Aermel aufgestreift haben; avoir les - rompus, sehr müde, von Arbeit erschöpft sein; avoir q. sur les -, einen auf dem Halse haben; demeurer les - croisés, die Hände in den Schooß legen, müßig gehen; il lui donnait le -, er ging mit ihm Arm in Arm, faßte ihn unter; il lui donna son -, er reichte ihm seinen Arm hin, streckte den Arm nach ihm aus; recevoir q. à - ouverts, - dessus, - dessous, einen mit offenen Armen, auf das Freundschaftlichste empfangen; - supplémentaire (bess. artificiel, mécanique), künstlicher Arm; fig. die Macht, Gewalt, das Ansehen; avoir les - longs, viel Gewalt, Macht, Ansehen haben; être le - droit de q., die rechte Hand von einem sein; Alles bei ihm gelten, ihm nützlich, unentbehrlich sein; le - séculier, der weltliche Arm, die weltliche Obrigkeit; II) was einem Arme gleicht; 1) der Arm an einem Lehnstuhle, Wandleuchter, Schubkarren rc.; - de cheminée, Kaminleuchter; 2) der Heb... einer Wage; 3) (géo.) Arm eines ...ses; (h. n.) die Krebsscheere; (... die Ranken der Melonen, Gurken ... des Hopfens; (icht.) Floßfeder ... Wallfisches; (meu.) moulin à -, ... mühle; (mar.) die Brassen an der ...gelstangen; (soll.) - d'avoivine ... riemen; (vét.) der obere Theil a... Vorderfüßen der Pferde; à -, adv. ... den Händen; à tour de -, adv. ... allen Leibeskräften; à pleins -, ... mit vollen Armen.

Braser, v. a. (arm.) Eisen ...tzen, löthen.

Brasier, m. 1) die Gluth, ...lengluth; un - ardent, ein glüh... Kohlenhaufen; fig. son corps, ... est un - ardent, sein Körper, ... brennt wie Gluth, wie Feuer; (... die Liebesgluth; 2) der in einer ... brennende Tabak; 3) die Gluthpf... (boul.) der Kohlenkasten.

Brasillement, m. die Phos...reszenz des Meeres.

Brasiller, v. a. auf Kohle... wenig rösten; -, v. n. einen ...schein von sich geben (Meer).

Brasque, f. (fond.) das Ge... der Stübeherd, Lehmherd.

Brasquer, v. a. mit Gestübe ...schlagen, füttern (Oefen).

Brassade, f. (pch.) das ... maschige Netz.

Brassage, m. der Schlag... Schlägelschatz, die Münzgebühr; ... das Brauen; der Brauerlohn; (... das Umrühren der Metalle.

†**Brassard**, m. 1) die Armsch... das Armstück am Harnisch; 2) der ...lonstaucher, das Armleder bei ... Ballonspiele; (ver.) -s, pl. die ... decker der Glasbläser.

Brasse, f. die Klafter, der ... (6 Schuh); die italienische Elle.

Brassée, f. ein Arm voll; ... porter à -s, armvollweise wegtr... (nat.) respirer sur sa -, auf dem ...ken schwimmend sich ausruhen.

Brasséiage od. brasséyag... (mar.) das Brassen.

†**Brasselet**, m. das Aermd...

Brasser, v. a. stark umrü... durch einander rühren; fig. †-... trahison, eine Verrätherei anspi... il se -e qch., es wird da etwas ... heckt; (br.) (Bier) brauen; (... brassen, die Brassen anholen, ...gelstangen regieren; (pch.) beim F... das Wasser trüben; (tan.) - les ... die Häute im Treibfasse umrühren.

Brasserie, f. die Brauerei, ...brauerei; das Brauhaus.

Brasseur, m. -se, f. der B... Bierbrauer; die Brauerin.

Brassiage, m. (mar.) da... messen der Tiefe des Wassers nach ...

Brassicaires, f. pl. (ent... Kohlschmetterlinge.

Brassicourt, m. (éq.) ein ... mit gebogenen Vorderschenkeln ...armiges Pferd.

Brassières, f. pl. das ... kamisölchen, Brüstchen; das Nac...chen der Kinder; (grr.) der Tor... riemen.

Brassin, m. der Braukesse... Braupfanne, das Gebräu.

Brassoir, m. (br.) die Malz... der Rührstock; (mon.) das St... zum Umrühren.

[illegible]ur, m. (sal.) die Röhre, [illegible] Spielzeug.

[illegible]ure, f. die Löthung, Löthstelle.

[illegible]chyte, f. (miné.) der Säben[illegible]

[illegible]al, m. das Turbanzeug.

[illegible]née, f. (bot.) die Braunin.

[illegible]fisch, m. (icht.) der Braun[illegible] [illegible] [Braunspath.

[illegible]spath, m. (miné.) der

[illegible]ache, m. der Großsprecher, [illegible]; Raufer.

[illegible]ade, f. das Trotzbieten, [illegible], die beleidigende Prah[illegible], vos -s ne m'épouvantent pas, [illegible] erschrickt mich [illegible]

[illegible]ave, adj. (it. U.) 1) tapfer; 2) [illegible] wacker, rechtschaffen; un homme [illegible] Mann; un – homme, [illegible] Mann; fam. statt[illegible]; –, m. 1) der Tapfere; [illegible] Tapferer; a. Alter; 2) [illegible] Raufer, Wagehals, Eisen[illegible] – ein Prahlhans, Re[illegible] 3) der Meuchelmörder; poét. [illegible] –, der Dolch eines Meu[illegible] (v. bravo).

[illegible]ement, adv. tapfer, herz[illegible] geschickt, sehr gut.

[illegible]aver, v. a. q., einem trotzen, [illegible] trotzig begegnen; fig. – [illegible] nicht scheuen, verachten; [illegible] périls, dem Tode, den [illegible]; il ne me –s pas im[illegible], er soll mir nicht ungestraft [illegible]; –, m. die Vermessenheit, das [illegible]

[illegible]erie, f. fam. die Kleider[illegible] mit Kleidern.

[illegible] adv. brav! schön! recht; [illegible] Bandit; les bravi redoutés [illegible] Calabre, Kalabriens gefürchtete [illegible]; 2) der Beifall; les bravos du [illegible] der Beifall des Parterre's.

[illegible]voure, f. die Tapferkeit, Herz[illegible] –s, pl. Heldenthaten; (mus.) [illegible] –, Bravour-Arie.

[illegible]yer, m. 1) das Bruchband; [illegible] an der Schnellwage; 3) [illegible] des Fahnenschuhes; 4) le[illegible] des Glockenklöpfels; [illegible] eines Raubvogels.

[illegible]yer, v. a. ein Schiff theeren.

[illegible]yon, m. (ch.) das Tellereisen [illegible], Marder, Dachse ɩc.).

[illegible]iette, f. das Schäflein, [illegible]

[illegible], f. das Schaf; c'est la – [illegible], er ist unseres Herrgotts [illegible] faire un repas de –, trok[illegible] halten; prv. une – galeuse [illegible] le troupeau, ein räudiges [illegible] die ganze Herde an; qui se [illegible] le mange, wer sich unter [illegible], den fressen die Säue; [illegible] mesure le vent, Gott [illegible] mehr Kreuz auf, als [illegible]

[illegible]che, f. (dich. U.) 1) der Bruch, [illegible], gewaltsame Oeffnung [illegible], Zäunen ɩc.; (géol.) – cal[illegible] Trümmergestein; – co[illegible] Brockstein; – vol[illegible] vulkanisches Trümmergestein; [illegible] Breccie (Marmor); 2) (grr.) [illegible], Scharte, der Wallbruch; [illegible] –, Bresche schießen; fig. faire [illegible], ein Stück aus einer Pa[illegible]; fig. der Schaden, Ab[illegible], Nachtheil; c'est une – à l'honneur, das ist der Ehre nachtheilig; faire – à la réputation de q., Jemandes guten Namen schmälern; faire – aux immunités, aux libertés d'un pays, in die Freiheiten eines Landes Eingriffe thun.

Brèchedent, adj. zahnlückig; –, m. der Zahnlückige.

Brechet, m. fam. das Brustbein, die Herzgrube.

Brécin, m. der Eisenhaken.

Bréda, m. (mar.) ein kurzes Hakenseil.

Brédaler, v. n. schnarren (Rad).

Brèdes, f. pl. (bot.) die Gemüsepflanzen. [ge, in der Eile.

Bredi-breda, adv. fam. im Flu-

Bredin, m. (conch.) die Ködermuschel.

Bredindin, m. (mar.) die kleine Hisse od. Winde; die Stagtalje, das Staggarnat.

Brédir, v. a. (sell.) mit Riemchen zusammenheften; alêne à –, Heftahle.

Brédissure, f. (path.) die Mundsperre; (sell.) Riemennaht.

Bredouille, f. (it. U.) die doppelte Partie im Toccateglispiele; Marke od. Zahlpfennig, womit man sie bemerkt; gagner la partie –, ein doppeltes Spiel gewinnen; gagner le tour –, alle zwölf Partieen hintereinander gewinnen; fig. fam. sortir – d'un lieu, unverrichteter Sache von einem Orte weggehen; sortir – du bal, fortgehen, ohne getanzt zu haben; fam. être dans la od. en –, in der Tinte sitzen. [tern, Stammeln.

Bredouillement, m. das Stot-

Bredouiller, v. n. stottern, stammeln, mit der Zunge anstoßen; –, v. a. herstottern.

Bredouilleur, m. –se, f. der Stotterer, Stammler, die Stammlerin.

Bref, m. das Breve, päpstliche Schreiben od. Reskript; der kleine Kirchenkalender.

Bref, brève, adj. kurz; une syllabe brève od. une brève, eine kurze Sylbe; prv. observer les brèves et les longues, Alles auszirkeln; vorsichtig handeln; –, adv. fam. kurz, mit einem Worte.

Brégin, m. (pch.) das Beutelgarn (Fischnetz auf dem Mittelmeere).

† **Bréhaigne**, adj. f. (it. U.) unfruchtbar; pop. p. u. c'est une –, sie ist unfruchtbar, bekommt keine Kinder.

Bréhis, f. die fabelhafte Einhornziege.

Brêne, f. (chl.) das Brein.

Brelan, m. (it. U.) das Trischäkod. Krimpenspiel (Karten); ein Gedrittes in diesem Spiele; fam. hanter les –s, Spielhäuser besuchen.

Brelander, v. n. stets Karte spielen, immer in Spielhäusern liegen.

Brelandier, m. –ère, f. (Schimpfwort) der Erzspieler, die Spielratte, Erzspielerin. [für Schafe.

Brelée, f. (é. r.) das Winterfutter

Brelle, f. die Bauholzflöße; Viertelsflöße, das Gebinde.

Breloque, f. die Berlocke, zierliche Kleinigkeiten an Uhrketten, Uhrgehängen ɩc.; (grr.) battre la –, zur Brod- od. Fleischaustheilung trommeln; fam. il bat la –, er faselt, faselt.

Brème, f. (icht.) der Brassen.

Brême, f. (géo.) Bremen.

Brêmois, m. –e, f. der Bremer, die Bremerin.

Brenâche, f. der neue Birnmost

Brenoux, –se, adj. mit Menschenkoth besudelt.

Brente, m. (ent.) der Langkäfer.

Brequin, m. (men.) der Windelbohrer (v. vilebrequin).

Brescian, m. (géo.) das Brescianische.

Brésil, m. Brasilien; l'Empereur de –, der brasilianische Kaiser.

Brésilien, m. –ne, f. der Brasilianer, die Brasilianerin; –, adj. brasilianisch; –ne, f. der brasilianische Topas od. Rubin. [(Farbe).

Brésiline, f. (chl.) das Brasilin

Brésiller, v. a. 1) zerbröckeln; un glace –ée, ein in kleine Stücke gebrochener Spiegel; 2) mit Brasilienholz färben. [Brasilienholz.

Brésillet, m. (com.) das geringe

Brésillot, m. (com.) das unechte Brasilienholz.

Bressan, e, adj. et s., aus Bresse gebürtig; die Bewohner der Bresse (Prov. in Frankr.). [gelleine.

Bresseaux, m. pl. (pch.) die An-

Bressin, m. (mar.) das Hißtau, der eiserne Haken. [braune Ochs.

Bresson, m. (é. r.) der roth-

Breste, f. (ois.) der Vogelfang mit Leimruthen od. Lockspeise.

Bretagne, f. (géo.) 1) die Bretagne; 2) Britannien.

Brétailler, v. n. sich gern raufen.

Brétailleur, m. der Raufer, Renommist, Klopffechter.

Bretauder, v. a. (einem Pferde) die Ohren stutzen; (die Haare) kurz abschneiden; (Tuch) ungleich scheeren.

Bretèche, f. (it. U.) (grr.) die Festung.

Bretelle, f. 1) das Tragband, der Tragriemen, Gurt ɩc. an Körben, Butten, Schubkarren ɩc. (grr.) – de fusil, Gewehrriemen; – de sabre, Säbelriemen; 2) –s, pl. der Hosenträger, die Hosenhebe; fam. en avoir jusqu'aux –s, par-dessus les –s, bis über die Ohren darin stecken.

Bretessé, e, adj. (bl.) mit doppelter Reihe Zinnen.

Brétesses, m. pl. (bl.) die Reihe Zinnen.

Breton, ne, adj. bretagnisch; le bas –, die bretagnische Mundart, das Breizounek; (mar.) en –, quer; mis en –, quer liegend; –, s. der Bretagner; Britte; die Bretagnerin; Brittin; fam. un tour de –, das Unterstellen des Beines; †– bretonnant, m. ein das Breizounek redender Bretagner.

Brette, f. (it. U.) der Hieber, lange Raufdegen.

Bretté od. brettelé, e, adj. verb. (arch. et scp.) zackig, gezackt; marteau –lé, Zahnhammer.

Bretter od. bretteler, v. a. (arch.) berappen; mit dem Zahnhammer bebauen; (scp.) mit einem zackigen Instrumente bearbeiten, abkratzen ɩc.

Bretteur, m. der Raufer, Raufbold, Zänker, Renommist.

Bretture, f. die Zacken od. Zähne an Werkzeugen; (scp.) Zackenstriche an gearbeiteten Figuren.

Breuil, m. (e. f.) der Brühl, das verzäunte Gebüsch; –s, pl. (mar.) die Geitaulleinen an Segeln.

Breuiller, (v. a.) (mar.) die Segel zusammenziehen. [der Häringe.

Breuilles, f. pl. die Eingeweide

Breuvage, m. 1) das Getränk; der Trank für Kranke; 2) Arzneitrank für das Vieh; 3) Gifttrank; fig. *l'inquisition monacale a infecté l'Espagne de -s empoisonnés, des Mönchsgezüchtes Ketzergerichte haben in des Spaniers Adern Gift gestreut; (mar.) ein Getränk aus Wasser und Wein.

Brève, f. (mus.) die Zweiviertelnote; (mon.) Münzablieferung; (orn.) der kurzgeschwänzte Rabe.

Brevet, m. das Diplom, Patent; der Gnadenbrief; – d'apprentissage, Lehrbrief, Lehrkontrakt; – de colonel, Obristpatent; – d'invention, Erfindungspatent; – de maître, de prévôt d'armes, Fechtmeisterdiplom; – de pension, Gnadengehaltsbrief; – de retenue, Abzugsbrief; (dr.) obligation par –, Schuldverschreibung, wovon sich bei dem Notar kein Konzept findet; (mar.) der Frachtschein, Frachtbrief; (teint.) die Zuthaten zum Blaufärben, das Küpenbad, Leimwasser.

***Brevetable**, adj. patentirbar.

Brevetage, m. (teint.) der Zusatz von Ammoniaksalz zu schwefelsaurer Thonerde.

Brevetaire od. bess. **breveté**, m. der Patentinhaber.

Breveter, v. a. ein Patent zu einem Amte etc. ertheilen; lieutenant -é de capitaine, Lieutenant mit Hauptmannspatent.

Bréveux, m. (pch.) der Krabbenhaken, Hummerhaken.

Bréviaire, m. (cath.) das Brevier, Gebetbuch der Geistlichen.

Bréviateur, m. der päpstliche Brevenschreiber.

Brévi||caude, adj. kurzgeschwänzt; -caule, adj. kurzstengelig; -corne, adj. mit kurzen Hörnern; -denté, e, adj. mit kurzen Zähnen; -flore, adj. kurzblütig; -folié, e, adj. kurzblätterig; -pèdes, m. pl. (orn.) die Kurzfüßler; -penne, adj. kurzgeflügelt; -rostre, adj. (orn.) kurzschnäbelig; -scape, adj. kurzstengelig; -sète, adj. mit kurzen Borsten; -styles, f. pl. (bot.) die kurzgriffeligen Gewächse.

†**Brévité**, f. die Kürze der Sylben.

Bréviuscule, adj. sehr klein.

Brézole, f. (cui.) eine Art Ragout.

Briard, e, adj. aus der Brie gebürtig.

Bribe, f. (sp. U.) fam. das große Stück Brod, der Runken; -s, pl. die Brocken, Ueberbleibsel von einer Mahlzeit; fig. fam. -s de latin, lateinische Brocken.

Bribri, m. (orn.) der Ammer.

Bric-à-brac, m. altes Gerümpel, altes Eisen, Kupfer u. dgl.; marchand de –, Trödler.

Brick, m. (mar.) die Brigg.

Bricole, f. der Sprungriemen am Pferdegeschirr; (j.) der Absprung, das Abprallen des an die Seite geworfenen Balles (im Ballspiele, Billard etc.); fig. fam. de – od. par –, durch Umwege, Nebenwege, nicht geradezu; prv. donner une – à q., einem einen blauen Dunst vormachen; je me défie de ses -s, ich traue seinen Schlichen nicht; jouer de –, Seitenwürfe, krumme Wege machen; -s, pl. die Achselriemen; (ch.) das Garn zum Fangen der Hirsche, Rehe etc.; (pch.) prendre à la –, mit der Angelruthe fangen.

Bricoler, v. n. abprallen, brikoliren; fig. nicht geradezu gehen, Ausflüchte suchen; (éq.) sich durchwinden.

Bricolier, m. das Nebenpferd.

Bricoteaux, m. pl. die Trittbretter am Wirkstuhle.

Bride, f. (ft. U.) 1) der Zaum, Zügel; ce cheval boit la –, diesem Pferde geht die Stange zu viel vorn in's Maul; mettre la – à un cheval, ein Pferd aufzäumen; main de la –, linke Hand des Reiters; à toute –, mit verhängtem Zügel; fig. spornstreichs, unsinnig, blindlings; *elle passa fumante, à toute –, sur le ventre des nations, schäumend sprang sie mit verhängtem Zügel über der Nazionen Leichen hin; tourner –, umkehren; la cavalerie noire tourna –, die schwarze Reiterei nahm Reißaus; fig. anderes Sinnes werden, seine Meinung ändern; fam. umsatteln; tenir en –, im Zaume halten; fig. tenir la – à q., Jemanden im Zügel halten; fam. aller – en main, vorsichtig handeln; lâcher la – à ses passions, seinen Leidenschaften den Zügel schießen lassen; lâcher la – à q., lui mettre, lui jeter la – sur le cou, einem alle Freiheit lassen; pop. vieille –! alter Schwede! 2) der Riemen an Knopflöchern, am Hemdenschlitze etc.; – d'épaulette, Achselband; 3) das Band zum Zubinden der Damenhüte, -mützen, -hauben; les -s d'une dentelle, die Blumennähte einer Spitze; (art.) das Band um die Geschützformen; (arm.) die Stange im Flinten-, Pistolenschlosse; (charp.) der Klammerhaken; (f. de cl.) -s de la cloche, die Glockenröhre; (serr.) der Eisenring.

Bridé, m. (icht.) der Soldatenfisch.

Brider, v. a. 1) zäumen, aufzäumen; fig. – la bécasse, einen anführen; un juge -é, ein einfältiger Richter; – le nez à q. avec le fouet, einen mit der Peitsche über die Nase hauen; – l'oie, einen übertölpeln; un oison -é, eine dumme Gans; prv. – son cheval par la queue, sein Pferd beim Schwanze aufzäumen, eine Sache von der verkehrten Seite angreifen, anfangen; 2) fest zubinden, drücken, zu enge sein; ce chapeau me -e, dieser Hut ist mir zu enge, drückt mich; 3) durch die Klauseln eines Kontraktes etc. binden (mehr fig.); (aig.) – l'aiguille, der Nähnadel die Aushöhlung zu beiden Seiten des Oehres geben; (f. de cl.) – les cloches, Drähte an die Klöppel der Glocken befestigen; (fauc.) – les serres d'un oiseau, dem Falken an jedem Fuße eine Klaue binden; (j.) – la potence, das Holz, nicht den Ring treffen (Ringelrennen); (mar.) – l'ancre, den Anker bekleiden; – des cordages, Taue kreuzen; (t. pie.) – une pierre, den Strick des Haspels um den Stein schlagen.

Bridoir, m. das Nachthaubenband.

Bridon, m. 1) die Trense; (éq.) scier du –, mit der Trense spielen, geigen; 2) das Kinntuch am Nonnenschleier.

Bridure, f. (mar.) die Kreuzung der Taue.

Brie, f. (conf.) der Teigklöpfel, die Teigpritsche. [schlagen.

Brier, v. a. – la pâte, den Teig

†**Briève**, adj. f. kurz; – description, narration, kurze Beschreibung, Erzählung.

Briévement, adv. kurz, bündig.

Briéveté, f. die Kürze, g… Dauer. [schlecht erzogene

Brifaud, m. pop. das Leder…

Brifauder, v. a. (dra.) … laines, der Wolle den ersten Kr… geben.

Brifaut, m. (ch.) der Gesell… Windhund; Jagdhund; –! int. m…

Brifer, v. a. – une robe… Kleid zerknittern.

Brifier, m. (plo.) die Blei… fung eines Daches.

Brigade, f. (ft. U.) die Br… – de cavalerie, d'infanterie, K… rie-, Infanteriebrigade; fig. fa… Trupp; – de sûreté, Abtheilung… mer Polizeiagenten.

Brigadier, m. der Brig… ehem. Generalmajor, jetzt Ko… der Kavallerie; – de lanciers, d… his, Korporal der Uhlanen, de… his; (art.) – d'artillerie, Bomb… (nav.) – de bateau, Vormann i… Boote.

Brigance, f. Bregenz (Stad…

Brigand, m. (ft. U.) der St… räuber; fig. Erpresser, Räuber; … ronné, gekrönter Raubgesell.

Brigandage, m. die Straß… berei; fig. das Raubsystem, je… pressung; jeder Unterschleif.

Brigandeau, m. fam. de… Straßenräuber; spitzbübische Ge… ter. [treiben, …

Brigander, v. n. Straß…

Brigandine, f. eine Art … hemd.

Brigantin, m. die Brig… (ein leichtes Kaperschiff).

Brigide od. **Brigitte**, f. … (Weibername). [gnolet Bl…

Brignole, f. die Brunell…

Brigue, f. (ft. U.) 1) das … Anhalten um etwas, die Bew… durch Andere; – factieuse, rä… Bestrebung; 2) die Kabale; 3) … der Anhang.

Briguer, v. a. sich eifrig … was bewerben, anhalten; – les … grâces de q., sich eifrig um Ze… Gunst bewerben.

†**Brigueur**, m. p. u. der … rig um etwas bewirbt, Bewerb…

***Brillamment**, adv. a… glänzende Art, rühmlich.

Brillant, e, adj. verb. gl… strahlend, flimmernd, leuchten… keind, blendend, glanzvoll, b… lend; des yeux -s, funkelnde … (a. fig.) – de jeunesse, in str… Jugendblüthe; imagination -e, … Phantasie.

Brillant, m. 1) der Gl… fig.); il y a du – dans ce poème… Gedicht hat glänzende Stellen; … Rautendiamant, Brillant; – à… taille, Doppelwerk; – à simple… Kappgut; – faux, Straß, falsch… lanten; fig. faux –, falscher W…

Brillanté, e, adj. ver… lantirt; glänzend; fig. *voll … Glanzes; être – dans ses mots… kende Ausdrücke gebrauchen; un … eine prunkende Schreibart.

Brillanter, v. a. brilla… fig. *Glanz ertheilen; mit schimm… Gedanken ausschmücken.

Briller, v. n. glänzen, sch… funkeln, blinken; fig. glänzen, … ten, strahlen, blitzen; flimmern … épée qui -e au soleil des A…

[illegible] Schwert, das in Azuriens Sonnengelbe blitzte; sa gloire –e d'un vif [illegible], sein Ruhm strahlt im hellsten [illegible]; une larme –e dans ses yeux, [illegible] Thräne befeuchtet sein Auge; (ch.) [illegible] schnell durchstreichen, gut [illegible] (Jagdkunde); – des alouettes, Lerchen mit dem Lichte fangen.

Brilloter, v. n. p. u. einen unbedeutenden Glanz werfen. [gel.

Brimbale, f. der Pumpenschwengel.

Brimbaler, v. a. fam. mit einem [illegible], klingeln; – les cloches, [illegible] Glocken bimmeln.

Brimborion, m. die Kleinigkeit, [illegible], der Bettel.

Brin, m. (ft. U.) 1) das Spitzchen, [illegible] der Halm, Stengel; –d'herbe, [illegible]; 2) das Sprößchen; [illegible] gerade Stamm, Wuchs, Schuß; [illegible] – de bois, ein schöner, langer, [illegible] Balken; bois de –, langes, grob [illegible] Bauholz; un beau – de [illegible], ein gerader Eichenstamm; fig. [illegible] – d'homme, de fille, ein [illegible], ein Mädchen von schönem [illegible]; 3) das Körnchen, Stückchen, [illegible] Splitterchen; Fäßchen; à six [illegible] (Faden); il ne me faut [illegible] –, ich brauche nur ein Stückchen; [illegible] pas un –, es ist kein Bißchen davon vorhanden; n'avoir [illegible] – de bois, keinen Splitter Holz [illegible]; quelques –s de cheveux, einige [illegible]; (é. r.) premier –, durch [illegible] erhaltener Hanf od. [illegible] (man.) –s d'un éventail, [illegible] Fächer; maître –, Haupt[illegible] –blanc, m. der Kolibri [illegible] Schwanzfedern; –bleu, [illegible] Kolibri; – à –, adv. [illegible] nach dem andern, stück[illegible].

Brindille, f. (hort.) das kleine, [illegible] Reis, Stückchen.

Bringue, f. die dürre Mähre, der [illegible]; pop. ein großes, plumpes [illegible].

Brioche, f. (cui.) der Butterkolben, [illegible]; der Propheten[illegible]; fig. faire des –s, dumme Streiche machen.

Brion, m. das Eichenmoos, Baum[illegible]; (mar.) der Ansatz, Obertheil [illegible]. [mone.

Briotte, f. (hort.) eine Art Ane-

Briquaillons, m. pl. der Schutt [illegible].

Brique, f. (ft. U.) der Ziegelstein, [illegible], Mauerstein; –crue, Lehm[illegible] Ziegel; –cuite, gebrannter [illegible], –s de liaison, Bindsteine; [illegible] –s de charbon de terre, v. [illegible]; (é. r.) –s de tourbe, Torf[illegible] (peintr.) rouge de –, ziegelroth; [illegible] –d'étain, Zinntafel; (sav.) – [illegible], Stück trockener und gefleckter [illegible].

Briquet, m. 1) der Feuerstahl; [illegible] –, Feuer anschlagen; –phosphorique, Phosphorfeuerzeug; 2) der [illegible] Infanteriesäbel; 3) (ch.) die [illegible] Bracke; –age, m. 1) ein Haufen [illegible]; das Ziegelgemäuer; 2) [illegible] die nachgemalten Ziegelsteine; [illegible] e, adj. (path.) ziegelfarbig (vom [illegible]); (peintr.) des tons –és, durchge[illegible] Farben; –er, v. a. auf Ziegel[illegible]; –erie, f. die Ziegelbrennerei, Ziegelscheune, Ziegelhütte; das [illegible]; –eur, m. der Ziegelmeister; Ziegelaufseher; –ier, m. der Ziegler, Ziegelstreicher, Ziegelbrenner; –te, f. die gebackene Steinkohle; der Lohkäse; Steinkohlenballen.

Bris, m. das gewaltsame Aufbrechen, Erbrechen; – de prison, Erbrechung des Gefängnisses; Entweichung; (grr.) – d'armes, Zertrümmern der Waffen; (mar.) die Trümmer eines gescheiterten Schiffes; – des vaisseaux, Schiffstrümmer, Wrack; droit de – et de naufrage, Strandrecht; (serr.) das gebrochene Thürband.

Brisac (spr. zak), m. (géo.) Breisach; Neuf-Brisac (spr. nö), Neu-Breisach; le Vieux-Brisac, Alt-Breisach.

Brisant, m. (mar.) die Brandung, der Wellenstoß gegen Felsen od. Küsten; –s, pl. die verborgenen Klippen.

Brise, f. der gelinde, kühle, periodische Wind; – carabinée, starker, stürmischer Seewind; – marine, de mer, – terrestre, de terre, periodischer See-, Landwind; poét. une – légère murmure avec volupté, ein säuselndes Wehen durchzuckt wonnig die Lüfte; (hyd.) der Balken an den Einlaßbrettern der Schleusen; (mon.) Schleusenschlägel.

Brisé, e, adj. verb. zerbrochen, gebrochen, zerschellt, zertrümmert; fig. un coeur –, ein gebrochenes Herz; (bl.) chevron –, abgeledigter, oben gebrochener Sparren; (gr.) tailles –es, abgebrochene, abgesetzte Striche; (poét.) rimes –es, abgebrochene Verse.

Brisecou, m. fam. 1) die Halsbreche (steile Treppe ꝛc.); 2) der Wagehals.

Brisée, f. (sal.) das Umstürzen.

Brisées, f. pl. eingeknickte Zweige zur Bezeichnung der Wildbahn; die Spur; fig. aller sur les – de q., einem ins Gehege kommen; in eines Andern Gehege jagen; suivre les – de q., in eines Fußtapfen treten.

Briseglace, m. der Eisbock, Eisbrecher.

Brisement, m. das Anschlagen u. Brechen der Wellen, die Brandung; – des glaces, Brechen der Eisschollen; fig. (myst.) – de coeur, Zerknirschung des Herzens.

Brise||motte, m. die Ackerwalze; (orn.) das Weißkehlchen, der Schollenhüpfer; –noix, m. der Nußknacker; –os, m. (bot.) das Beinbrechgras; (orn.) der Fischadler; –pierre, f. (chir.) der Blasensteinbrecher.

Briser, v. a. zerbrechen, zerschlagen, zerstoßen, zerschmeißen, zerschellen; – son épée, seinen Degen zerbrechen; – les glaces, die Spiegel zerschlagen; die Eisschollen brechen; – un verre, ein Glas zerschmettern; fig. – ses chaînes, seine Fesseln sprengen; – le joug de la tyrannie, das Tyrannenjoch abschütteln; – ses liens, seine Bande auflösen; je suis –é de fatigue, de lassitude, ich bin von Müdigkeit wie zerschlagen, wie gerädert; ich bin ganz abgemattet; (card.) – la laine, die Wolle krempeln; (chap.) – le feutre, den Filz zerreißen; (é. r.) – le chanvre, le lin, den Hanf, Flachs brechen; –, v. n. fig. – avec q., mit einem brechen; brisons là-dessus, brechen wir davon ab; se –, v. réfl. 1) brechen, zerbrechen, in Stücke gehen; les vagues se –nt contre les récifs, die Wellen brechen sich an den Klippen; 2) scheitern; le canot alla se – contre un rocher, das Boot scheiterte an einem Felsen; 3) sich zusammenlegen lassen (Thüren, Fenster ꝛc.); une aune qui se –e, eine zusammenlegbare Elle; (éq.) mors –é, Gebiß mit beweglichem Mundstücke.

Brise||raison, m. fig. fam. der unvernünftige, hirnlose Schwätzer; –scellé, m. fam. p. u. ein Dieb, der Siegel, Schlösser ꝛc. aufbricht; –tout, m. ein Mensch, der Alles zerbricht.

Briseur, m. der Zerbrecher; (h.) – d'images, Bilderstürmer; (sal.) – de sel, Salzklumpen zerstoßender Knecht.

Brisevent, m. der Windschirm.

Brisgau, m. (géo.) Breisgau.

Brisis (spr. siss), m. (arch.) der Dachbruch; obere Theil eines gebrochenen Daches; loger dans les –, in den Mansarden wohnen.

Briska, m. ein offener, sogenannter leichter Reisewagen.

Brisoir, m. (é. r.) 1) die Breche, Hanfbreche, Flachsbreche; 2) der Käsebrecher.

Brisque, f. eine Art Kartenspiel.

Brissolde od. brissus, m. das versteinerte Seeei; der eiförmige Seeigel.

Brisure, f. der Bruch, Sprung, die Biegung; (bl.) das Beizeichen im Wappen jüngerer Linien; (fort.) der Bruch an der Kurtine; (mar.) ein Theil des Mastbaumes; (méc.) la – d'un compas, das Knie eines Zirkels.

Britannique, adj. brittisch, britannisch; le pavillon –, die englische Flagge.

Brize, f. (bot.) das Zittergras.

Brizomancie, f. die Traumdeuterei.

Broc (spr. brô), m. die Schleifkanne, der große Krug, Weinkrug; fam. de – en bouche, vom Spieße ins Maul; de bric et de –, stückweise, zerstreut, mit Recht u. Unrecht.

Brocante, f. die Waarenstange, Krämerstange.

Brocanter, v. n. et a. mit Kunstsachen, Bildern ꝛc. handeln; trödeln.

Brocanteur, m. der Kunsthändler, Kunsttrödler.

Brocard (spr. kar), m. fam. der beißende Scherz; die empfindliche Stichelei; assassiner de –s, durch beißende Witze morden; lancer des –s, mit Stichelreden um sich werfen.

Brocarder, v. a. sticheln; – le tiers et le quart, auf alle Leute sticheln.

Brocardeur, m. –se, f. der Stichler, beißende Spötter; die Stichlerin.

Brocart (spr. kar), m. der Brokat (seidener Gold- od. Silberstoff).

Brocatelle, f. (com.) das Brokatell (geringer Brokat); (miné.) ein bunter Marmor.

Broccus, m. eine Art Muscheln.

Brochage, m. das Brochiren der Bücher.

Brochant, e, adj. ausarbeitend; heftend; (bl.) über den ganzen Schild hingezogen.

Broche, f. (ft. U.) 1) der Bratspieß, Spieß; mettre à la, en –, an den Spieß stecken; (arm.) der Dorn im Schlosse; Senkkolben; arrondir un trou avec la –, ein Loch mit dem Senkkolben ausründen; (arq.) der Haken zum Auflegen einer schweren Büchse;

(card.) Distelkardenhalter; (cir.) hölzerne Spieß, Laftspieß; enfiler des cierges avec une –, Kerzen an einen Spieß reiben; (cord.) der Pfriem, die Schusterpfrieme; der Zwick, Zweck, die Absatzwecke; (dra.) das Spuleisen; du drap à double –, zweimal überwalktes Tuch; (fil.) die Spindel am Spinnrade; Spille an der Spule; forcer la – du rouet, die Spindel am Spinnrade verbiegen; die Nadel der Band- u. Seidenwirker; (icht.) der Langstachel (Seefisch); (pât.) pyramidenförmige Kuchen; (pyr.) Dorn zum Raketenschlagen; (ton.) Zapfen am Fasse; (typ.) Walzenspindel einer Presse; (vig.) vendre du vin à la –, Wein auszapfen, im Kleinen verkaufen; 2) die große Stricknadel; –s à tricoter, Stricknadeln; 3) der Formcylinder; 4) eiserne Stift einer Schnellwage; 5) Nagel an einer Schießscheibe; 6) die Busennadel; –s, pl. (ch.) die Hauer des Schwarzwildes.

Broché, m. 1) die durchwirkte Arbeit; 2) das Geheftete.

Brochée, f. ein Spieß voll.

Brocher, v. a. mit Seide, Gold od. Silber durchwirken, durchziehen; stricken; fig. flüchtig entwerfen, hinsudeln; (cord.) anzwecken, aufzwecken; (hort.) anfangen Wurzeln zu treiben, od. auszuschlagen; (maré.) Hufnägel einschlagen; (rel.) – un livre, ein Buch heften, brochiren; (tuil.) Ziegel zum Trocknen aufhängen.

Brochet, m. (icht.) der Hecht.

Brochetée, f. 1) die über den Dorn geschlagene Rakete; 2) ein Bratspieß voll.

Brocheton, m. der kleine Hecht.

Brochette, f. 1) der kleine Bratspieß, Speiler, Spreißel; 2) – de décorations, Ordensschnalle; (bout.) der Knopfriemen; (fond.) das Maß zu den Glocken; (ois.) Futterhölzchen für junge Vögel; élever à la –, (einen jungen Vogel) ätzen; fig. fam. ein Kind sehr sorgfältig aufziehen; –s, pl. (cui.) gebratene Scheibchen Kalbsmilz, Leber &c.

Brochetter, v. a. anspeilern; (mar.) die Glieder u. Verkleidung eines Schiffes ausmessen.

Brocheur, m. –se, f. der Bücherhefter; Strumpfstricker; die Strumpfstrickerin.

Brochoir, m. (maré.) der Nietʼhammer.

Brochure, f. 1) die kleine Schrift, Flugschrift, Broschüre, das Heft; 2) das Heften.

Brochurer, v. a. Flugschriften schreiben, schmieren.

Brochurier, m. der Flugschriftler.

Brocoli, m. (hort.) der Brokoli, italienischer Spargelkohl.

Brocottes, f. pl. die käsigen Theile od. Klümpchen in den Molken.

Brodequin, m. 1) der Halbstiefel mit hohen Absätzen für komische Schauspieler; fig. chausser le –, Lustspiele schreiben od. darin auftreten; 2) (crim.) die spanischen Stiefeln, der polnische, spanische Bock (Folter); –s, pl. (éq.) die kurzen Stiefelstrümpfe.

Broder, v. a. sticken, ausnähen; aiguille à –, Sticknadel; aiguille à – au tambour, Häkelnadel; – au crochet, häkeln; – au métier, auf dem Rahmen sticken; – de la mousseline avec du fil, Nesseltuch mit Zwirn sticken; – en or, mit Gold sticken; fig. – un conte, une nouvelle, eine Erzählung, Neuigkeit mit erdichteten Zusätzen ausschmücken.

Broderie, f. die Stickerei, gestickte Arbeit; – au crochet, Stickerei mit gedrehten Fäden; – à chaînettes, Stickerei mit Kettenstichen; – emboutie, erhabene Stickarbeit; – à noeuds, Stickerei mit Kehrstichen; – en petits grains, Stückperlenstickerei; – plate, Plattstickerei; – au plumetis, Stickerei mit runden Fäden; – au passé, Stickerei mit platten Fäden; (hort.) die Verzierung; – d'un parterre, Einfassung eines Beetes; (mus.) die Auszierung; fig. fam. erdichtete Zusätze.

Brodeur, m. –se, f. der Sticker; die Stickerin; prv. autant pour le –, glaub' es, wer es glauben kann.

Brodoir, m. die Seidenspule.

Broie, f. (agr.) die Breche, Hanf-, Flachs-Breche; (bl.) das Fruchtgehänge, Fruchtband.

Broiement, m. das Reiben, Zerreiben, Zerstoßen.

Brom‖ate, f. (chi.) das bromsaure Salz; –e, m. (chi.) der Stickstoff; (bot.) die Trespe; –e des murs, Mauergras; – élacées od. – éloïdes, f. pl. die ananasartigen Pflanzen; –élie, f. die Ananas; –ide, f. (chi.) die Bromverbindung; –ique, adj. (chi.) acide –ique, Bromsäure; –ographie, f. die Beschreibung der Nahrungsstoffe; –ure, m. das Brommetall.

Bronchade, f. od. bronchement, m. das Stolpern der Pferde, der Fehltritt; faire une –, stolpern, straucheln.

Broncher, v. n. stolpern, straucheln; fig. fehlen, irren; in der Rede anstoßen; (éq.) un cheval qui –e, ein anstößiges Pferd; prv. il n'y a si bon cheval qui ne –e, auch der Klügste kann fehlen, große Leute fehlen auch.

Bronches, f. pl. (an.) die Aeste der Luftröhre.

Bronchial, e, adj. (an.) zu den Aesten der Luftröhre gehörig.

Bronchi‖que, adj. (path.) Luftröhrenast..; –te, f. (path.) die Entzündung der Luftröhrenäste.

Broncho‖cèle (spr. ko), m. der Kropf; –phonie, f. das Luftröhrenecho; –rrhée, f. der Schleimfluß; –tomie, f. der Luftröhrenschnitt.

Bronchoir, m. (dra.) die Falltafel.

Bronte, f. (conch.) die Schnepfe, der Schnepfenkopf.

Brontée, f. od. bronton, m. (arché.) der Ort zur Beobachtung des Donners, die Donnermaschine.

Brontique, adj. (grr.) das Gewehr ohne Flintenstein.

Bronto‖lithe, m. (miné.) der Donnerstein; –phobe, adj. den Donner scheuend; –phobie, f. die Donnerscheu.

Bronzage, m. die Bronzirung.

Bronze, m. 1) das Erz, die Bronze; – d'or moulu, im Feuer vergoldete Bronze; – ouvré, Bronzearbeiten; – des peintres, Malermetall; poét. die Geschütze; fig. coeur de –, Felsenherz; 2) eine Bildsäule od. Denkmünze von Erz; fig. un ouvrage coulé en –, ein unsterbliches Werk; 3) das Glockengut, die Glockenspeise.

Bronzer, v. a. eine Erzfarbe geben, bronziren; – un fusil, einen Flintenlauf blau anlaufen lassen; fig. une figure –ée, ein gebräuntes Gesicht; je suis –é, ich bin gestählt (gegen ...heiten); (corr.) – des peaux, ... schwarz färben; (gan.) des gant... Trauerhandschuhe.

Bronzite, f. (miné). das Br...

Broquart, m. (ft. ll.) der ... hirsch, Spießer, einjährige Hirsch...

Broquelines de tabac, ... die Enden der Tabaksbündel.

Broquer, v. a. (pêch.) köder...

Broquette, f. die Zwecke... kleine Nagel; fam. männliches ... der kleinen Kinder.

Broquetteur, m. (agr. ...) Kornbinder, Auflader des Korns...

Brosse, f. (ft. ll.) 1) die ... Kleiderbürste; – à barbe, Rasirp... – à cheveux, Kopfbürste; – à che... Pferdebürste, Kardätsche; – à décr... Schmutzbürste; – à dents, Zahnb... – à éponge, Schwammbürste; ... lustrer, Glanzbürste; – à pe... Kammbürste; donner un coup ... q., einen abbürsten; (perr.) taill... cheveux en –, das Haar gang ... scheiden; 2) (pntr.) der große ... von Sauborsten; Dachspinsel.

Brossée, f. das Bürsten; ... donner une – à q., einen abpr... durchwalken, ihm das Fell gerben...

Brosser, v. a. bürsten, ausb... abbürsten, abkehren; fig. eilfertig ... arbeiten (ein Werk); –, v. n. (ch...) Gesträuchen herstreichen. [wa...

Brosserie, f. die Bürstenb...

Brosseur, m. der Stiefelw... fam. Diener eines Offiziers.

Brossier, m. der Bürstenb... marchand –, Bürstenhändler.

Brossure, f. die Farbe, die ... Leder bloß mit der Bürste gegeben ...

Brou, m. (ft. ll.) die grüne ... schale; – de coco, Kokoshanf.

Brouée, f. der feine Regen, ... fam. prendre une – de feu, ... Vorbeigehen ein wenig am Kami... wärmen.

Brouet, m. (ft. ll.) eine Art ... suppe; – de l'accouchée, Wöch... suppe; – de l'épousée, Brautsup...

Brouette, f. der Schiebk... Schubkarren; Handwagen mit ... Rädern.

Brouetter, v. a. karren, ... ren; in einem Handwagen herumfa...

Brouetteur, m. der die Le... einem Handwagen fährt.

Brouettier, m. der Schu... ner, Karrenschieber. [...

Brougnée, f. (pêch.) die ...

Brouhaha, m. fam. der ra... de Beifall der Zuschauer, das ... der Lärm, das Schreien.

Broui, m. (fond.) das Bla... Luftröhrchen der Schmelzarbeite...

Brouillage (bis brouillons... ll''), m. (agr.) das Ausbreiten de... gegäteten Unkrauts.

Brouillamini, m. fam. d... wirrung, der Wirrwar; (vét.) ei... ster aus armenischem Bolus ... Pferde.

Brouillard, m. der Nebel; ... du –, es ist nebelig; – sec, Heid... Höhenrauch; fam. être dans les ... trunken, benebelt sein.

Brouillard, adj. m. pap... Löschpapier, Fließpapier.

Brouillasser, v. n. imp... fam. fein regnen (nur in der 3. P...

[illegible] Jedil und im Infinitiv ge-[illegible].

[illegible]rouillé, e, adj. verb. 1) unter-[illegible] gemengt ꝛc.; (cul.) oeufs -s, [illegible]; 2) entzweit; fig. fam. - [illegible] bon sens, nicht recht gescheidt; [illegible] - avec le ministre des finances, [illegible] de la monnaie, kein Geld [illegible] abgebrannt sein.

[illegible]rouille, f. pop. v. brouillerie.

[illegible]rouiller, v. a. (fl. ll.) 1) unor-[illegible] durch einander mischen; rüh-[illegible]; - les cartes, die Kar-[illegible]; fig. les cartes sont bien [illegible] Handel ist sehr verwirrt; 2) [illegible] trüben; 3) verderben; - [illegible] Papier verderben, besudeln, [illegible]; 4) entzweien; - [illegible] personnes, zwei Personen verun-[illegible]; fig. 1) verwirren, [illegible] bringen; - les idées de [illegible] Ideengang verwirren; [illegible] -é la cervelle, die Liebe [illegible] Kopf verrückt; 2) Verwir-[illegible] stiften; -, v. n. [illegible] einander werfen od. men-[illegible], v. réf. 1) in Verwirrung [illegible] werden; (éq.) ce che-[illegible], dieses Pferd verliert den [illegible] aus dem Gange; 2) sich [illegible] temps se -e, das Wetter [illegible]; fig. sich entzweien, sich ver-[illegible].

[illegible]rouillerie, f. die Uneinigkeit, [illegible], Mißhelligkeit; der Zwist, [illegible] Zerwürfniß.

[illegible]rouillon, ne, adj. Verwir-[illegible] stiftend, zänkisch; [illegible] Kopf, Zänker, Anhe-[illegible]; --, m. der Ent-[illegible]; (com.) die Kladde, [illegible], das Primano-[illegible].

[illegible]rouillonner, v. a. entwerfen, [illegible].

[illegible], v. a. versengen, verbren-[illegible] (von der Sonne und [illegible]).

[illegible]ssure, f. der Schade an [illegible] durch Frost, Reif, Mehl-[illegible].

[illegible]ssaillé (ll'), e, adj. verb. [illegible] -e, grüne Garten-[illegible] mit Buschwerk versehen.

[illegible]ssailler (ll'), v. a. (agr.)

[illegible]ssailles (ll'), f. pl. (dich. ll.) [illegible] Buschwerk; ronces et -, [illegible]; prv. s'échapper par [illegible] gut es geht aus einem [illegible].

[illegible], m. (e. f.) der holzige [illegible] Baumstämmen; -d'érable, [illegible] vom Ahorn.

[illegible]ssonétie, f. (bot.) - pa-[illegible] Papierbaum.

[illegible], m. (fl. ll.) 1) das Treibreis, [illegible] am Stangenholze; [illegible] der Triebe.

[illegible]tant, e, adj. bêtes -s (ch.), [illegible] fressende Wild.

[illegible]é, e, adj. verb. abgeweidet; [illegible] -é, krummästiges Holz.

[illegible]ter, v. a. et n. abfressen, ab-[illegible] grasen; faire - l'herbe [illegible] Wiese abhüten; (hort.) [illegible] der schwachen Aeste beschnei-[illegible]) springen, hüpfen (vom [illegible].

[illegible]tilles, f. pl. das abgehauene [illegible]; fig. fam. der Plunder.

[illegible]wnisme, m. (path.) Browns Ergänzungstheorie; -te, m. (path.) der Anhänger des Brown'schen Systems.

Broye (spr. broa), f. (fl. ll.) (agr.) die Hanf- od. Flachsbreche; (bl.) Fruchtschener; (clr.) Quetsche.

Broyé, e, adj. verb. zerrieben, zerstoßen; (boul.) pain -é, Reibsemmel.

Broyer, v. a. reiben, zerreiben, zerstoßen, stoßen; fig.* - des cheveux, Haare ausraufen; * - les chagrins et les peines, über Kummer und Leiden sich hinweg setzen; *- des générations, Geschlechter zerschmettern; - du noir, sich traurigen Gedanken hingeben, Grillen fangen.

Broyeur, m. 1) der Farbenreiber; die Farbenreibmaschine; 2) der Hanf-, Flachsbrecher.

Broyon, m. (typ.) die Rührkeule; der Läufer zum Abreiben der Farbe.

Bru, f. Schwiegertochter; † Schnur.

Bruant, m. (orn.) der Goldammer, Aemmerling.

Bruantin, m. (orn.) der Reisvogel.

Brucelles, f. pl. die kleine Federzange. [käfer; - des pois, Erbsenkäfer.

Bruche, f. (ent.) der Samen-

Brucine, f. (chi.) des Brucin (Alkaloid).

Brucolaque, m. (griech. Christen) der Leichnam eines im Banne Verstorbenen; der Geist, das Gespenst.

Bruée, f. das Abdünsten des Brodteiges. [Tau von Mattenwerk.

Bruesme-d'auffe, m. (mar.) das

Bruges, f. Brügge (Stadt).

Brugnon, m. (hort.) der Blutpfirsich. [cherschwamm.

Bruguet, m. (bot.) der eßbare Lö-

Bruime, m. (pch.) das Randseil des Fischnetzes.

Bruine, f. der kalte Staubregen.

Bruiné, e, adj. durch kalte Regen beschädigt. [regnen.

Bruiner, v. imp. dünn und kalt

Bruir, v. a. - une étoffe, ein Stück Zeug durchdampfen.

Bruire, v. n. ir. (bruyant; bruyait; bruyaient; *bruissant; bruissait; bruissaient) brausen, rauschen, sausen; des chaînons bruissants, klirrende Kettenringe; les flots bruyaient, die Wellen brausten; *la foule bruit, die Menge tobt; *les feuilles sèches bruissent sous nos pas, das trockne Laub rauscht unter unsern Tritten; *les insectes bruissent sous l'herbe, die Insekten bewegen sich im Grase; *les serpents à sonnettes bruissaient de toutes parts, ringsum zischten die Klapperschlangen; le tonnerre bruyait, der Donner rollte; le vent bruyait, der Wind sauste; *la ville bruissait à ses piés comme une ruche pleine, ein dumpfes, dem Summen eines Bienenschwarmes ähnliches Getöse drang aus der zu seinen Füßen liegenden Stadt.

Bruisiner, v. a. (br.) schroten.

Bruissement, m. das Brausen, Rauschen, Sausen, Tosen; -d'oreilles, Ohrensausen.

Bruit, m. 1) das Geräusch, Getöse, Gerassel, Geprassel, Gemurmel, Gebrüll, Sausen, Brausen, Gesumse, Geklirr, Gerumpel, Knarren, Krachen; der Lärm, Knall; au - du canon, unter Abfeuerung des Geschützes, dem Donner der Kanonen; au - des châteaux qui s'écroulent, beim Gekrach einstürzender Ritterburgen; au - du tambour qui bat la révolte, beim Wirbel der Trommel, die den Aufstand schlägt; au - du fifre et du tambour, bei Trommeln- und bei Pfeifenklang; vivre loin du -, fern vom Getümmel der Welt, im Stillen, in der Einsamkeit leben; sans -, ohne Geräusch, ohne Lärm, stille, ganz sachte, leise; prv. a beau se lever tard, qui a - de se lever matin, wer einmal einen Ruf erlangt hat, verliert ihn so leicht nicht; il n'aime pas le -, s'il ne le fait, er will gern Herr in seinem Hause sein, führt gern das Wort; 2) das Aufsehen; faire du -, faire grand -, Lärm machen; großes Aufsehen machen; Aufsehen erregen; à petit -, ohne Geräusch, ohne Aufsehen; in der Stille; im Geheimen; 3) das Gerücht, der Auflauf; il court un -, le - court que, es geht ein Gerücht, die Rede geht, daß ꝛc.; des -s de bourse, Börsengerüchte; 4) der Zank, Streit; ils ont eu du - ensemble, sie haben sich mit einander gezankt.

Brûlable, adj. fam. verbrennlich, verdienend verbrannt zu werden.

Brûlant, e, adj. verb. brennend, heiß; les ondes -es de la mer, die durch die Sonnenstrahlen erhitzten Meereswellen; les sables -s de la Lybie, Lybiens brennender Wüstensand; (méd.) fièvre -e, hitziges Fieber; fig. question -e, Lebensfrage; style -, feuriger Styl; zèle -, glühender Eifer.

Brûlé, e, adj. verb. gebrannt, verbrannt; eau-de-vie -e, Glühbranntwein, Krambambuli; pain -, zu scharf gebackenes, verbranntes Brod; vin - (beff. vin chaud), Glühwein; fig. cerveau -, schwärmerischer Kopf, Fantast; -, m. der Brand, brandichte Geschmack od. Geruch; sentir le -, brandicht riechen.

Brûle|bourre (à), adt. tirer à - bourre sur q., Jemandem eine Feuerwaffe dicht auf der Brust abfeuern; pop. auf den Pelz brennen; -gueule, m. die kurze Tabakspfeife; der irdene Stummel; -ment, m. p. u. das Brennen, Verbrennen der Leichen; der Brand; -pourpoint (à), adt. ganz in der Nähe, auf die Brust gesetzt; tirer sur q. à - pourpoint, Jemandem eine Feuerwaffe auf der Brust abbrennen; fig. argument à -pourpoint, schlagender Beweggrund; - queue, m. (maré.) das Schwanzbrenneisen.

Brûler, v. a. 1) verbrennen, in Brand stecken, abbrennen; fig. - ses livres, ses vaisseaux, siegen oder sterben; sa plume -e le papier, er schreibt in einem sehr lebendigen Style; fam. er schreibt feuriges Zeug; prv. - le jour, dem Tage die Augen ausbrennen, bei hellem Tage Licht brennen; (cul.) laisser - les viandes, den Braten anbrennen lassen; 2) ausbrennen; - des galons, Treffen ausbrennen, ausschmelzen; fig. stark erhitzen; entzünden, brennen; la fièvre me -e, das Fieber zehrt mich aus; 3) todtschießen; - la cervelle à q., einen vor den Kopf schießen, ihm eine Kugel durch das Gehirn jagen; 4) schnell fahren, reiten ꝛc. - un cabaret, un gîte, une poste etc., vor einem Wirthshause, Nachtlager, einer Poststation schnell vorbei fahren; - le pavé, mit verhängtem Zügel reiten, im stärksten Galopp, mit Blitzesschnelle dahin fahren; fig. - la politesse à q., Jemanden ohne Abschied verlassen, ihm entlaufen; (col.) - une heure, eine

Stunde schwänzen; –, v. n. 1) brennen; vom Feuer verzehrt werden; 2) sehr heiß sein; les piés lui -nt, die Füße brennen ihm, er hat sehr heiße Füße; fig. die Ungeduld treibt ihn, er steht wie auf Kohlen, Stecknadeln; 3) fig. brennen, von einer Leidenschaft entzündet sein; vor Begierde brennen; il -e d'amour, er brennt vor Liebe, ist heftig verliebt; ses paroles -nt, seine Worte zünden; je -e de vous revoir, ich brenne vor Verlangen, Sie wieder zu sehen; se –, v. réfl. sich brennen, sich verbrennen; prv. il s'est -é à la chandelle, er hat sich blindlings verliebt.

Brûlerie, f. die Branntweinbrennerei.

Brûletout, m. der Leuchterknecht.

Brûleur, m. p. u. - de maisons, de granges, Mordbrenner.

Brûlis, m. (agr.) die Anwendung des Feuers.

Brûlot, m. der Brander, das Brandschiff; fig. ein versalzener und verpfefferter Bissen; fam. der Hitzkopf; (vitr.) Glaspolirstein.

Brûlotier od. brûlottier, m. ein auf Brandschiffen dienender Matrose; der Branderführer.

Brûlure, f. der Brandschaden; das Brandmal; der Brandflecken; (é.r.) der Brand der Schafe.

***Brumaire**, m. der Nebelmonat der alt. franz. Republik (22. Oct. - 20. Nov.); prv. faire un 18–, einen Staatsstreich wagen.

Brumal, e, adj. was zur Winterszeit ist, winterlich, winter.. [geist.

Brumazar, m. (chi.) der Mineral-

Brume, f. der dicke Nebel auf der See.

Brumeux, -se, adj. nebelig; mit Nebel umzogen, trübe, düster; fig. *avenir –, trübe Zukunft; *impression -se, düsterer Eindruck.

Brun, e, adj. (dsch. U.) braun; – rouge, braunroth; le temps est –, das Wetter ist dunkel; –, m. das Braun, die braune Farbe; eine Mannsperson mit braunen Haaren od. schwarzbräunlichem Gesichte; fig. il commence à faire –, es fängt an Nacht zu werden; (pntr.) les -s d'un tableau, die Schatten eines Gemäldes. [braun.

Brunâtre, adj. bräunlich, blaß-

****Brune**, f. die Braune, Brünette, das schwarzbraune Mädchen; courtiser la – et la blonde, alle Mädchen umflattern; **–, f. die Abenddämmerung; sur la, à la –, bei Einbruch der Nacht.

Brunelle, f. das Brunellenkraut, die Braunwurz.

Brunet, m. -te, f. der schwarzbraune Mann, die Brünette, das schwarzbraune Mädchen; -te, f. ein kleines zärtliches Liedchen, Liebeslied; (conch.) die Dattelschnecke, Walzenschnecke; (orn.) der lappländische Strandläufer.

Bruni, m. das Geglänzte, Polirte, Brunirte. [milie der Bruniaceen.

Bruniacées, f. pl. (bot.) die Fa-

Brunir, v. a. (dsch. U.) 1) braun machen, braun anstreichen; 2) glätten, glänzend machen; – des cuirasses, Küraße poliren; (ch.) das Gehörn fegen; glatt reiben (Hirsche rc.); (grav.) eine Platte gärben, glatt machen; –, v. n. braun werden, sich bräunen.

Brunissage, m. 1) das Poliren, Glätten der Metalle; 2) die Glattarbeit, das Geglättete, Geglänzte.

Brunisseur, m. -se, f. der Polirer, der od. die Silbergeschirr polirt.

Brunissoir, m. der Polirstahl, Brunirstahl, das Glätteisen, Glättbein; (grav.) der Gerbestahl.

Brunissure, f. die Bräunung, Farbenverdunkelung; (ch.) das Abgeriebene am Geweihe des Wildes; der Spiegel. [nung; dunkelbraune Farbe.

Brunitare, f. (chi.) die Bräu-

Brunoir, m. eine Amselart.

Brunon, m. Bruno (Mannsname).

Brunonie, f. (bot.) die Brunonie.

Brunor, m. (orn.) der braune Blutfink. [(Stadt.)

Brunsvic, m. Braunschweig

Brunsvicois, m. -e, f. der Braunschweiger, die Braunschweigerin; –, adj. braunschweigisch.

Brusc, m. (bot.) der Mäusedorn, Marthendorn.

Brusque, adj. (it. U.) 1) auffahrend, aufahrend, hastig, hitzig; – attaque, ungestümer Angriff; 2) rauh, grob, trotzig; -ment, adv. ungestüm, hastig rc.; charger -ment l'ennemi, den Feind mit Ungestüm angreifen; (bot.) -ment empenné, abgebrochen gefiedert.

Brusquembille, m. eine Art Kartenspiel.

Brusquer, v. a. q., einem mit Ungestüm begegnen, einen hart od. wild anlassen, anfahren, anschnarchen; fig. - une affaire, rasch od. hitzig mit etwas zu Werke gehen od. verfahren, eine Sache rasch durchsetzen, forciren; (grr.) – une place, einen Ort hitzig angreifen, ohne Belagerung bestürmen.

Brusquerie, f. die ungestüme, grobe Begegnung, das Anfahren.

Brusquet, m. nur im prv. à brusquin –, wie es in den Busch hineinschallt, so schallt es wieder heraus; wie die Frage, so die Antwort.

Brussoles, f. pl. (cui.) ein ragoutartiges Gericht.

Brut (spr. brut'), e, adj. roh, unbearbeitet; des diamants -s, ungeschliffene Diamanten; de la mine -e, ungeschmolzenes Erz; une pierre -e, ein unbehauener Stein; fig. unausgearbeitet; unvollendet; esprit –, unausgebildeter Verstand; des manières -es, ungesittete Manieren; fam. des bêtes -es, rohes Vieh; fig. c'est une bête -e, er ist ein Erztölpel, ein Erzvieh; (com.) poids – od. –, m. das Brutto-Gewicht einer Waare.

Brutal, e, adj. -ement, adj. 1) roh, grob, viehisch, ungeschliffen; force -e, rohe Gewalt, Säbelregiment; passion -e, thierische, grobsinnige Leidenschaft; 2) tollkühn; –, m. c'est un –, un franc –, er ist ein grober Kerl, ein Flegel.

Brutaliser, v. a. grob begegnen, mißhandeln.

Brutalité, f. 1) die viehische Begierde; Lust; 2) viehische Wildheit, Rohheit; 3) Grobheit, Ungeschliffenheit.

Brute, f. das unvernünftige Thier, Vieh; wilde Thier; instincts de la –, viehischer Instinkt; fig. ein erzdummer Mensch, Tölpel.

Brute-bonne, f. eine Art Franzbirne, die Parsbirne. [Mannabirne.

Brute-manna, f. eine Art Birne,

Brutier, m. der schwer abzurichtende Raubvogel.

Bruxelles (spr. ssel), f. B (Stadt). [zem Ge

***Bruyamment**, adv. m

Bruyant, e, adj. lärmend, schend, brausend; une rue -e, e räuschvolle Straße; une trom -e, eine schmetternde Trompete société -e, eine tobende Gesellsch

Bruyère, f. die Heide, das kraut; die Heide; – d'Italie, sches Bürstenkraut; (com.) -e, bremische Wolle. [kraut

Bruyereux, -se, adj. mit

Bry, m. (bot.) das Jungfern Knotenmoos; -acées, f. pl. (bo Bryaceen; -onine, f. (chi.) das nin; -one, f. (bot.) die Schwa Hundskirsche; -ophile, adj. liebend.

Bu, e, adj. verb. getrunken.

Buade, f. (éq.) der Zaum m gen Stangen.

Buanderie, f. das Wasch

Buandier, m. -ière, f. der W die Wäscherin. [Stie

Bubale, m. der Zwerg

Bube, f. die kleine Blatter, blase.

Bubon, m. 1) (path.) die beule, Leistenbeule; - pestilentie beule; 2) (bot.) der Steinnew galbanifère, syrisches Mutterkr

Bubonocèle, m. (chir.) stenbruch.

Bubuline, f. (chi.) das B

Bucaille, f. (agr.) der Buch

Bucanophylle, adj. (bot petenförmig.

Bucarde, f. (conch.) muschel; -ier, m. (conch.) da muschelthier; -ite, f. der verst Stein, das Ochsenherz.

Buccal, e, adj. (an.) zum od. zu den Backen gehörig.

***Buccale**, f. (gr.) der Kon

Buccellaire, m. (arché Brödchen; der Brodlieferant, ling, Günstling. [lung in

Buccellation, f. (chi.)

Bucchante, f. (bot.) di richte Flohpflanze.

Buccin, m. (conch.) die schnecke, Posaunenschnecke, Tro schnecke, Seetrompete, das Kink

Buccinateur, m. (arch den Alten der Posaunenbläser, der Trompetermuskel; muscle- backenmuskel.

Buccine, f. bei den Alte Art Kriegsposaune; das Hirten

Buccinite, f. (miné.) steinerte Trompetenschnecke.

Bucentaure, m. (myth Bucentaur; (h.) Name de mählungsschiffes des Dogen nedig.

Bucéphale, m. der Buc (Alexanders d. Gr. Leibpferd); das Paradepferd; die Schin Kracke.

Bûche, f. (dsch. U.) das Holz; – économique, Sparholz due, Floßholz; fig. der Klotz, Mensch; (hort.) – d'oranger, Orangenstamm; (nav.) die Bü ringsbüse (Fahrzeug); (sav.) rain, das Seitentafelmaß; (tr dégrossir, die Ziehbank zum drahte; (vitr.) der Torfhebel

Bûcher, v. a. Holz zu E schlagen; pop. durchprügeln,

hers; –, m. 1) der Holzstall, Holzkammer, Holzboden, die Holzkammer; 2) der Scheiterhaufen.

Bûcheron, m. der Holzhauer, Holzfäller im Walde.

Bûchette, f. die Späne; das Leseholz; Raffholz.

Buccabéan, f. (engl. U.) (bot.) die Bachbunge, das Wasserbreitkraut.

Bucoliasme, m. (litt.) das Hirtengedicht, Schäferlied.

Bucolique, adj. zum Hirtenleben gehörig: poème –, Hirtengedicht; –s, f. pl. (fam.) die Hirtengedichte Virgils; mettre cela dans mes –s, das ist in meinen Kram. [kopfförmige Helm.

Bucrane, m. (arché.) der ochsen-

Bude, f. Ofen (Stadt).

Budget, m. (fin.) der einjährige Voranschlag; équilibrer le –, die Einnahmen mit den Ausgaben in das Gleichgewicht bringen.

*Budgétifiant, e, adj. une manie –e, eine Sucht Finanzpläne zu machen.

Buée, f. die Lauge, Wäsche.

Buer, v. a. waschen.

Buffet, m. 1) der Schrank, Speiseschrank; fam. danser devant le –, hungrig sein; 2) der Kredenztisch, Schenktisch; 3) Aufsatz auf die ... (t. d'o.) das Orgelgehäuse; – d'orgue, Positiv, kleine Orgel, Stutzorgel.

Buffeter, v. a. (je buffète, nous –tons) (voit.) Weinfässer anbohren (von Fuhrleuten).

Buffeteur, m. (voit.) der Weinzapfende Fuhrmann; Weindieb.

Buffle, m. (dsch. U.) 1) der Büffel, Büffelochs; fig. ein erzdummer Mensch; 2) das Büffelleder; 3) Koller; justaucorps de –, Koller von Büffelleder &c. 4) das Streichleder.

Bufflesse od. bufflonne, f. (z.) die Büffelkuh.

Buffleterie, f. 1) die Büffelarbeit, Büffelarbeit; 2) das Lederzeug der Soldaten.

Buffletin, m. 1) das Büffelkalb; 2) der büffellederne Koller.

Bufonie, f. (bot.) die Krötenbinse, das Krötengras; –ite, f. (miné.) der Krötenstein, Froschstein, das Schlangenauge; –oides, m. pl. (h. n.) die Kröten. [gentrog.

Bugadière, f. (sav.) der Lau-

Bugalet, m. (mar.) der Lichter.

†Bugia, f. (bot.) die Weißdornbeere. [dengünsel.

**Bugle, f. (bot.) der Günsel, Gül-

**Bugle, m. (mus.) – en si, das Flügelhorn, Klapphorn.

Buglose, f. (bot.) die Ochsenzunge; – à larges feuilles, immergrüne Ochsenzunge; – sauvage, Wolfsgesicht.

Bugrane od. bugrande, f. (bot.) der Ochsenbrech, die Hauhechel.

Buhot, m. eine Art Kamlot; –s, f. (pl.) die gefärbten Federn, Schaufedern. [Krabbenfange.

Buhottier, m. (pch.) das Netz zum

†Buie, f. der Krug.

†Buire, f. die große Schenkkanne.

Buirette, f. (ch. r.) der kleine Henkelkrug.

Buis, m. (fl. U.) der Buchsbaum; couleur de –, buchsbaumfarbig; fam. menton de –, breites, hervorstehendes Kinn; (cath.) – bénit, geweihte Palmen; (cord.) das Glättholz, Glättbeil, Fummelholz; fig. fam. donner le – à une chose, einer Sache die letzte Politur geben, sie vervollkommnen; ihr eine Farbe geben, sie angenehm verstellen.

Buissaie od. buissière, f. der Buchsplatz; die Einfassung von Buchsbaum.

Buisse, f. (cord.) der Klopfstein; (men.) die Zwinge; (tlr.) der Bügelklotz (a. passecarreau).

Buisserie, f. (ton.) das Böttcherholz, Daubenholz.

Buisson, m. (dsch. U.) 1) der Busch, Strauch; 2) das Gebüsch; poét. – de rose, Rosenhain; prv. battre les –s, auf den Busch klopfen; on bat les –s et les autres prènent les oiseaux, man thut die Arbeit, und Andere haben den Genuß davon; il n'y a si petit – qui ne porte son ombre, auch der Geringste kann uns nützen od. schaden; (ch.) prendre –, tief in den Wald gehen; trouver – creux, nichts finden; den Busch, das Nest leer finden; (a. fig.) (hort.) le – ardent (pyracanthe), der feurige Busch, stachelige Mispelbaum; arbres nains taillés en –s, buschförmig gezogene Zwergbäume.

Buissonner, v. n. Sprößlinge machen; (ch.) sich buschen.

† Buissonnet, m. das Büschchen.

Buissonneux, –se, adj. buschig, buschreich.

Buissonnier, –ière, adj. lapins –s, Buschkaninchen; prv. faire l'école –ière, hinter der Schule weggehen, die Schule schwänzen.

Buissures, f. pl. (dor.) der Schmutz auf vergoldeten Sachen.

Bulbe, m. (eh. f.) die Gewächszwiebel; der Knollen; (an.) – des dents, Zahnwurzel; – de l'oeil, Augapfel; – des poils, Haarwurzel; – de l'urètre, Harnröhrenwulst.

Bulbeux, –se, adj. zwiebelartig, aus einer Zwiebel wachsend; knollenartig; plante –se, Zwiebel-, Knollengewächs.

Bulbifère, adj. zwiebeltragend; plante –, Zwiebelgewächs; –forme, adj. zwiebelförmig; knollenförmig.

Bulbille, f. die Knospenzwiebel; –ocastanon (a. –ocastanum), m. (bot.) die Schäfernuß, Erdnuß, Erdeichel, der Erdknollen.

Bulbocaverneux, adj. (an.) muscles – caverneux, die zwei Treibemuskeln in der Ruthe; –cère, m. eine Insektenart; –code, f. (bot.) die unächte Narzisse, Uchtblume; –nac, m. (bot.) die Mondviole, das Silberblatt, Mondkraut; –tuber, m. (bot.) die Knollenzwiebel. [del.

Bulbule, f. (bot.) die Erdmandel.

Bulgare, m. f. der Bulgar, die Bulgarin; –ie, f. (géo.) Bulgarien.

Bulime, m. (conch.) das Gerstenkorn; die Vielfraßschnecke.

Bulin, m. (conch.) die Wasserblase, fahlrothe Kahnschnecke.

Bulithe, m. (h. n.) der Ochsenhaarball, Ochsenbezoar.

Bullaire, m. 1) die Sammlung der päpstlichen Bullen; 2) (bot.) der Schmarotzerschwamm.

Bullatique, adj. lettre –, großer Anfangsbuchstabe der päpstl. Bullen.

Bulle, f. 1) die päpstliche Bulle; 2) die Konstitutionsurkunde, das Reichsgesetz gewisser Kaiser; 3) die kleine Kugel, die man in Rom den Kindern um den Hals hing; (conch.) Blasenschnecke; (path.) Blatter im Auge, Brandblatter; (phys.) – d'air, Luftblase; – d'eau, Wasserblase; (pap.) der halbe Zeug; papier –, schlechtes Schreibpapier, Konzeptpapier; –s, pl. das Bestallungspatent zu einer Pfründe.

Bullé, e, adj. mit einer Bulle versehen, wohl versiegelt und bekräftigt; il n'est pas encore –é, er hat sein Bestallungspatent aus Rom noch nicht erhalten; (bot.) feuille –e, blasiges Blatt. [dung.

Bullescence, f. die Blasenbildung.

Bulletin, m. 1) der Wahlzettel bei der Papstwahl; 2) tägliche auch stündliche Bericht, Rapportzettel; die geschriebene Zeitung; – de l'armée d'Afrique, Armeebericht aus Afrika; Bülletin des afrikanischen Kriegsheeres; 3) das Tagebuch eines Arztes; 4) der Gesundheitspaß; 5) Passirzettel; (com.) Interimsschein über bezahlten Zoll; (dr.) – des lois, Amtsblatt, Gesetzblatt; (h.) * das Buch, in welches die Verhandlungen des Konvents eingetragen wurden.

*Bulletiniste, m. der die Verhandlungen des Konvents in das Buch eintrug.

Bulleux, se, adj. blasicht.

Bulliarde, f. (astr.) einer der Flecken im Monde.

Bullicame, m. die Sprudelquelle, das Sprudelwasser.

Bullier, m. (h. n.) das Kugeltbier.

Bullifère, adj. (bot.) blasentragend.

Bulliste, m. der Einschreiber päpstlicher Bullen. [bedeckt.

Bullulé, e, adj. mit Blasen

Bulteau, m. (hort.) der rundgezogene Baum. [ling.

Bunette, f. (orn.) der Heckensperling.

Buniade, m. (bot.) der Meersenf.

Bunode, m. (h. n.) das Wurmgehäuse. [bäuchig.

Bunogastre, adj. (h. n.) dickbäuchig.

Buonaccordo, m. (it. W.) (mus.) das italienische Spinett.

Buphthalme: Bupariti, m. (bot.) die Malve, das Pappelkraut; –phonies, f. pl. die Buphonien, athenienische Feste; –phthalme, m. (bot.) das Rindsauge; –plèvre od. –pleurum, m. (bot.) das Hasenöhrchen; der Durchwachs; –preste, f. (ent.) der Stinkkäfer, Prachtkäfer; –prestides, pl. (ent.) das Geschlecht der Stinkkäfer; –prestoïdes, f. pl. die stinkkäferartigen Insekten.

Buquet, m. der Indigoquirl.

Burail, m. (com.) eine Art Ratin od. Sarsche.

Buraliste, m. der Einnehmer bei einer Kasse; der Tabakshändler.

Burang, m. (bot.) eine Art indischer Feigenbäume.

Burat, m. (com.) der Borat. [webt.

Buraté, e, adj. auf Borat-Art gewebt.

Buratin, m. der halbseidene Borat; buratine, f. (com.) der wollseidene Borat; –, e, adj. boratartig; soie –e, Boratseide.

Bure, f. eine grobe Sorte wollener Tücher und Zeuge; (min.) der Tageschacht; – d'airage, Wetterschacht; – de pompe, Pumpenschacht.

Bureau, m. 1) † eine Art grober dicker Zeug; 2) der Zahltisch; 3) die

Schreibkommode, das Schreibpult; * – du président de l'Assemblée nationale, Tisch des Präsidenten der Nationalversammlung; 4) die Schreibstube, Geschäftsstube; das Expedizionszimmer, die Amtsstube, das Kommissionsbureau, die Gerichtsstube; – d'adresses, Adreßkomptoir; – du capitaine, d'habillement, Bekleidungskommission in Regimentern; *– central, Kreisamt; – des contributions, Steueramt; – de douane, Zollamt; – d'enregistrement, Einregistrirungsamt; – des finances, Rentkammer; – de la guerre, Kriegskanzlei; *– de paix, Friedensgericht; – des postes, Poststube, - amt; – de tabac, Tabakladen; – du trésorier (d'un régiment), Büreau des Regimentsquartiermeisters; – de théâtre, Theaterbilletbüreau; fig. – d'esprit, Versammlung von Schöngeistern, Witzbude; le – est assemblé, die Herren, die Räthe rc. sind versammelt; avoir le – pour soi, die Richter für sich haben; le procès est sur le –, der Prozeß ist unter den Händen; avoir le –, den Vortrag haben, Referent sein; l'air, le vent du –, die Gesinnung der Richter, der Gang der Sache im Gerichte.

* **Bureau||cratie**, f. der Kanzleigeist, die Kanzleiherrschaft; Büreaukratie, das Federfuchserregiment; *–cratique, adj. dem herrschenden Kanzleigeiste gemäß, kanzleiherrschaftlich; formes –cratiques, Beamtenzopfwesen; *–cratisme, m. das Schreiberwesen; Büreaukratenthum; *–mane, m. der Liebhaber des Beamtenthums; –manie, f. die Sucht, Alles büreaukratisch zu verwalten.

Burelé, e, adj. (bl.) gestreift.

Burèles, f. pl. (bl.) die zweifarbigen Querstreifen in gerader Anzahl.

Burette, f. der kleine Krug, Oelkrug; besonders das Kännchen bei der Messe; (chand.) la – à mouler, die Gießkanne; der Lichtzieher; (orn.) die Winterlerche.

† **Burettier**, m. der Altardiener.

Burgalèse, f. (com.) die spanische Wolle aus Burgos.

Burgande, m. eine Art Scharlach gebendes Schalthier.

Burgandine (nicht burgaudine), f. (conch.) die feinste Perlenmutter.

Burgau, m. (moll.) der Schiffskuttel, die Schiffsmuschel, Schiffsschnecke.

Burgeage, m. (verr.) das Aufwallen des geschmolzenen Glases.

Burger, v. a. (verr.) das geschmolzene Glas aufwallen lassen.

Burgrave, m. der Burggraf; * les –s, (pol.) eine politische Partei in Frankreich (Doktrinärs).

Burgraviat, m. die Burggrafschaft, burggräfliche Würde.

Burin, m. (dsch. U.) 1) der Grabstichel; – en losange, hochbahniger Grabstichel; 2) die Kupferstecherkunst; fig. il a le – beau, er sticht sauber, er ist ein geschickter Kupferstecher; poét. – de l'histoire, Grabstichel der Geschichte; (dent.) der Zahnmeißel.

Buriner, v. a. 1) mit dem Grabstichel arbeiten, stechen, eingraben; fig. – l'histoire en traits d'airain, die Geschichte kraftvoll schildern, in Erz graben; 2) die Zähne mit dem Zahnmeißel putzen.

Burlesque, adj. (it. U.) –ment, adv. possierlich, kurzweilig, närrisch; (litt.) genre –, burleske Gattung von Dichtungen; Possen. [Schreibart.

Burlesque, m. die possenhafte

Buron, m. die Käsehütte.

Buronnier, m. der Käsehüttenbewohner.

Bursaire, m. der Beutelwurm.

† **Bursal**, adj. m. édit –, die obrigkeitliche Verordnung zu einer Auflage; fief –, Sackleben, Beutellehen.

Burséracées, pl. f. (bot.) die Familie der Burseraceen.

Bursérine, f. (chl.) das Burserin.

Bursicul||e, f. das Beutelchen; –é, e, adj. beutelförmig.

Bus, m. (bl.) das Brustbild.

Busard, m. (dsch. U.) der Bußaar, Mäusefalk; – des marais, Entengeier, Wasserfalk, Sumpfweihe, Moosweihe.

Buse, m. (it. U.) 1) die Korsettstange, das Blankscheit; 2) die Krümmung des Flintenkolbens; (hyd.) das Stemmgeschwell.

Buse, f. (orn.) 1) der Waldgeier, die Weihe, der Aasgeier; fig. Dummkopf, Gimpel, c'est une –, es ist ein Tölpel; prv. d'une – on ne saurait faire un épervier, dumm bleibt dumm (v. busard); 2) eine bleierne Röhre, Luft in die Minen zu leiten; 3) Röhre der Pumpe; 4) Wasserrinne auf den Hammerwerken; (meu.) – du moulin, Mühlgerinne; (poê.) – d'un poêle, Ofenröhre.

Busqué, e, adj. gestemmt, geschnürt; (hyd.) porte –e, Steinthor; (vét.) cheval à tête –e, Pferd mit gebogenem Kopfe.

Busquer, v. a. eine Stange in die Schnürbrust stecken; fig. pop. – fortune, sein Glück zu machen suchen.

Busquière, f. die Scheide der Stange in der Schnürbrust; der Vorstecklatz; Gürtelhaken.

Bussard, m. (p. u.) (ton.) eine Tonne zu Wein od. Branntwein.

Busserole, f. (bot.) die Sandbeere, Preißelbeere.

Buste, m. 1) das Brustbild, Bruststück, die Büste; 2) der Oberkörper.

Bustuaire, m. (arché.) der Gladiator bei Todtenfeiern.

But, m. das Ziel; atteindre, frapper au –, atteindre, toucher le – (nicht remplir), das Ziel treffen; fig. seinen Zweck erreichen; viser au –, zielen; fig. das Ziel, der Zweck, Endzweck, die Absicht; se proposer un –, einen Vorsatz fassen; (art.) – en blanc, schnurgerader Schuß, Kernschuß; tirer de – en blanc, schnurgerade schießen; fig. de – en blanc, adt. ohne Ueberlegung, gerade heraus, gerade zu; – à –, adt. völlig gleich, ohne Vortheil weder auf der einen noch auf der andern Seite.

† **Buté**, e, adj. entschlossen; je suis – à cela, ich habe mich fest dazu entschlossen, ich bleibe fest dabei; ils sont –s l'un contre l'autre, sie sind einander in allen Stücken zuwider; (ch.) chien –, ein Hund, dem die Gelenke geschwollen sind, ein dickgekegelter Hund; pop. je l'ai –, ich habe ihn kalt gemacht, erstochen. [Scheibenbüchse.

Butière, f. die Standbüchse,

Butin, m. (dsch. U.) die Beute.

Butiner, v. n. auf Beute ausgehen; Beute machen, erbeuten; ausbeuten; poét. l'abeille –e, die Biene sammelt sich Beute.

Butireux, –se, adj. butter[artig] [fett, Br]

sahnicht.

Butirine, f. (chl.) das B[utterfett]

Butirique, adj. (chl.) ac[ide –,] die Buttersäure.

Butome, m. (bot.) die Bl[umen]binse, Binsenblume. [

Butonie, m. (bot.) der S[...]

Butor, m. (orn.) die Roh[rdom]mel; fig. der Tölpel, dumme[r] Schlingel, Flegel. [

Butorde, f. fig. die [...]

Butorderie, f. die Tölpel[ei,] dumme Streich.

Buttage, m. (agr.) das An[häufeln] der Erde um die Wurzel.

Butte, f. 1) der Erdhügel; die Erhöhung; 2) der Scheibenb[erg,] Stand der Scheibenschützen; Schießhaus derselben; † poudr[e à –,] Scheibenpulver; † roi des –s, der [Schei]benkönig; fig. être en – à qch., Unangenehmem ausgesetzt sein, [preis]gegeben, bloßgestellt. [

Buttée, f. der Eckpfeiler [...]

Butter, v. a. (éq.) sto[lpern;] (hort.) mit Erdschollen bedecken, [...] sein; (maç.) stützen.

Buttoir, m. (techn.) die [...]

Buture, f. (ch.) die Gesc[hwulst] am Fußgelenke eines Jagdhund[es (v.] buté).

Buty||racé, e, adj. aus bu[tterar]tigen Theilen bestehend; –rat[e, m.] (chl.) das buttersaure Salz; -[reux,] –se, adj. butterartig; –rine, f. das Butterfett.

Buvable, adj. fam. trinkba[r.]

Buvailler od. buvasser, [v. n.] übermäßig trinken, saufen.

Buvard, m. das Schre[ib...] Heft Löschpapier. [

Buvée, f. (é. r.) ein Geträ[nk ...]

† **Buvetier**, m. p. u. der S[...]schenk, Schenkwirth.

† **Buvette**, f. die Herrens[tube,] das Trinkstübchen der Gerichtsver[...] der Rathskeller; fam. die Trin[k...] * das Restaurationszimmer in d[er Na]tionalversammlung; die dazu [...] setzte Geldsumme; –s, pl. fam. d[...] nen Schmausereien, Kränzchen.

Buveur, m. –se, f. der Trink[er,] Trinkerin; un bon –, ein wackerer [...] du vin qui rappèle son –, ausg[ezeich]neter Wein; (an.) muscle – [...] Trinkmuskel, Augenmuskel.

Buvotter, v. n. fam. [...] wenig, aber oft trinken.

Buxbaumiacées, f. pl. die burbaumartigen Pflanzen.

Buxine, f. (chl.) das [...] Buralkaloid. [

By, m. (o. f.) der Ablaßgra[ben.]

Byssinées, f. pl. die schi[...] schimmelartigen Byssaceen.

Byssoïdes, f. pl. (bot.) die [...]melartigen Mucidineen.

Byssolithe, m. (miné.) B[ys]solith; – globuleux, Wetterzotte, [...] blüthe.

Byssus (spr. ssus) od. byss[e, m.] 1) der Byssus der Alten; 2) (con[ch.) die] braune Muschelseide; (bot.) das [...] aftermoos. [stanti[

Byzance, f. (géo.) Byzanz, [Kon]

Byzantin, e, adj. aus B[yzanz;] art –, byzantinische Kunst; –, [s. m. f.] Byzantiner, die Byzantinerin; les –s, die byzantinischen Ges[chicht]schreiber; –e, f. die rosenrothe F[...]

C.

C, s. das C, dritter Buchstabe des [illegible]; lautet wie k vor a, o, u; [illegible] (ç) und vor e, i, wie ss; [illegible] Ziffer, bedeutet: 100; C, [illegible] Vorname: Cajus; auf Di[illegible]: Christus; C, in der ältern [illegible]: salpêtre; in der neuern: [illegible], Kohlenstoff; C, in Handels[illegible]: Compte; C/o: compte ou[illegible]; M/c: mon compte; t/c: ton [illegible]; s/c: son compte; n/c. notre [illegible]; v/c: votre compte; l/c: leur [illegible] (mus.) la clé de c-sol-ut, [illegible].

Çà, adv. fam. her, hierher; viens-[illegible] her! çà et là, hier und da; [illegible] her; de çà et de là, hin und [illegible] hierher, bald dorthin. Çà, [illegible]! nun! frisch! lustig! çà, [illegible]! wohlan, wir wollen arbei[ten] [illegible] çà, dites-moi etc., nun denn, [illegible] mir 2c.; ah çà! or çà! nun! [illegible] fam. comme çà, so; comme [illegible] çà, so, so.

Ça, pron. pop. für cela, dieses, das.

Caaba, m. (ar. W.) die heilige [illegible] zu Mekka.

Caama, m. (z.) der Kaphirsch.

Caapongа, f. (bot.) der brasilia[nische] [illegible].

Caaroboa, m. (bot.) ein brasil. [illegible] dessen Blätter zu Bähungen [illegible] werden.

Cabal od. caban, m. zusammen[illegible] gemeinschaftlich zu verkaufende [illegible].

Cabalant, e, adj. Kabalen schmie[dend].

Cabale, f. (hb. W.) 1) die Kab[bala] ([illegible] Ueberlieferungslehre); [illegible]; 3) das geheime Ver[ständniß], die geheime Verbindung Meh[rerer] zu bösen Absichten; arglistige [illegible]; 4) die geheime Rotte; fig. fam. [illegible] notre petite –, in unserer kleinen [illegible], in unserm kleinen Zirkel; [illegible] –, seine ganze Partei.

Cabaler, v. n. eine Kabale ma[chen], [illegible] schmieden; – contre l'état, [illegible] gegen den Staat ver[illegible].

Cabaleur, m. der Kabalenmacher; [illegible] der Theaterwelt, der [illegible].

Cabaleuse, f. die Ränkeschmiede[rin].

Cabalezot, m. (astr.) das Lö[illegible] (ein Fixstern).

Caballser, v. n. Kabalistik trei[ben].

Cabaliste, m. der Kabalist, jü[discher] Geheimlehrer; (com.) heim[licher] Handlungsgesellschafter.

Cabalistique, adj. kabalistisch, [illegible].

Caballeros, m. (com.) eine Art [spanischer Wolle].

Caballin, e, adj. für Pferde ge[illegible].

Caban, m. (mar.) der Matrosen[illegible], Herrenburnus.

Cabanage, m. die Lagerstätte [illegible] Hütten.

Cabane, f. 1) die Hütte; 2) Vogel[illegible]; 3) (é. r.) – de berger, Pferche, [illegible] (mar.) die Lagerstätte der [illegible]; Kajüte auf kleinen Schif[fen], (nav.) das Verdeck von Leinwand [illegible] Nachen; ein solcher Nachen [illegible].

Cabané, e, adj. embarcation –e, Zeltkahn.

se Cabaner, v. réfl. Hütten aufschlagen, sich Hütten bauen; (mar.) umschlagen.

Cabanier, m. -ière, f. ein Pächter in der Bretagne.

Cabanon, m. das Hüttchen; kleine Gefängniß; die Irrenzelle.

Cabarer, v. a. (br.) den Maisch umfüllen.

Cabaret, m. 1) die Schenke, das Wirthshaus; – borgne, schlechtes Wirthshaus, Kneipe; homme de –, Zechbruder; fréquenter les –s, viel im Wirthshause liegen; 2) das Kaffeebrett, Theebrett; (bot.) die Haselwurz; (orn.) eine Art kleiner Hänflinge.

Cabareter, v. n. alle Schenken besuchen.

Cabaretier, m. -ière, f. der Wirth, Schenk, Schenkwirth, Weinschenk, die Wirthin, Schenkwirthin 2c.

Cabarétique, adj. (im Komischen) zum Wirthshause gehörig.

Cabarre, m. (mar.) der Lichter, das Ein- und Ausladeschiff.

Cabas (spr. ba), m. 1) der Feigenkorb; 2) ein alter Damenhut; 3) † eine altfränkische Kutsche.

†Cabasser, v. a. p. u. anspinnen, anzetteln; pop. stehlen, schießen.

†Cabasset, m. alte Sturmhaube der Reiter.

Cabasseur, m. –se, f. pop. p. u. der Dieb, die Diebin.

Cabasson, m. eine Lachsart.

Cabat, m. (agr. vig.) ein in den medoc'schen Weinbergen gebrauchtes Sech.

Cabessal, m. der Kranz (zum Tragen auf dem Kopfe).

Cabesse, adj. f. (port. od. sp. W.) (com.) die Cabesaseide, Cabesawolle.

Cabestan, m. (mar.) die Schiffswinde, Spille, der Drehhaspel, Ankerhaspel.

Cabesterres, f. pl. die Ostseite auf den Antillen.

Cabial, m. (z.) das Wasserschwein (v. capiverd).

Cabillaud, m. (hll. W.) (icht.) der Kabeljau (frischer Stockfisch).

Cabillots, m. pl. (j.) die Sperrhölzer zu den Schlagraketen.

Cabillots, m. pl. (mar.) die kleinen Pflöcke, Koveinnägel.

Cabine, f. (mar.) die Kajüte auf Kauffartheischiffen; pop. ein schlechtes Loch.

Cabinet, m. (it. W.) 1) das Kabinett; Beizimmerchen, Geheimzimmer; – particulier, besonderes Zimmer; (hort.) – de verdure, Gartenlaube; 2) Arbeitszimmer eines Gelehrten und Geschäftsmannes; dans le silence du –, in ruhiger Arbeitsstube; 3) Zimmer mit einer Sammlung von Seltenheiten, Kunstsachen 2c.; diese Sammlung selbst; die Kunstsammlung; – d'histoire naturelle, Naturaliensammlung, -kabinett; – de lecture, Lesekabinett; – de médailles, Münzsammlung; † de tableaux (s. galerie), Gemäldesammlung; 4) das Geheimzimmer eines Fürsten; der geheime Staatsrath; courier de –, Kabinettskourier; le – de St. James, de Madrid, etc., der englische, spanische Hof; un homme de –, a) ein Stubengelehrter; b) ein brauchbarer Staatsmann; ministre d'état et de –, Staats- und Kabinettsminister; fig. die geheimen Staatsgeschäfte; une question de –, eine Staatsfrage; les secrets du –, die Staatsgeheimnisse; 5) ein Schrank mit vielen Schubladen; 6) ein Zimmer in Spitälern für unheilbare, von Aerzten aufgegebene Kranke; 7) fam. † der Abtritt; (f. d'.) – d'orgue, Kasten an einer Orgel; die kleine Orgel darin; Tragorgel.

Cabires, m. pl. (h.) die Kabiren (indischer Volksstamm).

Cabiréen, ne, adj. (sft.) kabirisch.

Câble, m. (hll. W.) (mar.) 1) das Kabel, Ankertau; couper le –, das Ankertau kappen, – de fer, Kettentau; – à pic, senkrecht stehendes Tau; † donner le – à un vaisseau, ein Schiff in's Schlepptau nehmen (v. remorquer); filer le –, das Ankertau fließen lassen, abvieren; lover le –, das Tau rund zusammenlegen; maître –, Haupttau, Pflichttau; 2) ein Längenmaß von 120 Faden od. Klaftern.

Câblé, e, adj. (arch.) seilförmig gewunden; mit Seilen bewunden; (bl.) croix –e, Seilkreuz.

Câblée, f. (mar.) die Entfernung von 400 mètres.

Câbleau, m. das kleine Tau, Zugseil.

Câbler, v. a. ein Seil drehen.

Câblière, f. (pch.) der Stein an der Angelschnur od. am Netze.

Cabochard, e, adj. groß- od. dickköpfig, starrköpfig.

Caboche, f. (it W.) der breitköpfige Schuhnagel; alte Hufnagel; (icht.) Dickkopf; fig. fam. une grosse –, ein Dickkopf; une bonne –, ein heller Kopf.

Caboché, e, adj. (bl.) der Länge nach durchschnitten.

Cabochon, m. (conch.) die Napfmuschel; (jo.) 1) der polirte ungeschliffene Edelstein, Granat; rubis –, ungeschliffener Rubin; 2) der kleine Schuhnagel, die Schuhpinne.

Caborde, f. (vig.) die steinerne Hütte in Weinbergen.

Caborgne, m. (icht.) der Kaulbars.

Cabosse, f. die Hülse der Kakaobohne; fam. Beule.

Cabosser, v. a. pop. Beulen schlagen.

Cabot, m. (icht.) der Meeralant.

Cabotage, m. die Küstenfahrt, der Küstenhandel; entendre le –, Küstenkenntniß haben; faire le –, Küstenhandel treiben.

Caboter, v. n. die Küsten befahren; Küstenhandel treiben.

Caboteur, m. der Küstenfahrer.

Cabotier, m. -ière, f. das Küstenschiff.

Cabotin, m. der herumziehende Schauspieler, schlechte Mime, ein Schauspieler unter der Kritik.

Cabre, f. (arch.) der Hebebock, Krahn; (man.) das Gerüst; der Stützbaum; (mar.) Seilknoten.

Cabré, e, adj. (bl.) gebäumt (von einem Pferde).

Cabrer, se, v. réfl. sich aufbäumen; fig. sich entrüsten; cet homme se –e à tout bout de champ, dieser Mensch sträubt, widersetzt sich; fährt bei jeder Gelegenheit in den Harnisch; –, v. a. faire – un cheval, ein Pferd zum Bäumen bringen; fig. fam. q., einen aufbringen.

Cabri, m. das Zicklein, Ziegenböckchen; sauter comme un –, Bocksprünge machen; (mar.) der Zeltbock auf Galeeren.

Cabrillet, m. (bot.) der Ehrenpreis.

Cabrillon, m. (com.) der Auvergnerkäse.
Cabriole, f. die Kapriole; der Luftsprung eines Tänzers; fam. Bocksprung; friser la –, die Füße in der Luft schwingen; (éq.) der Sprung eines Pferdes mit allen Füßen zugleich.
Cabrioler, v. n. Luftsprünge machen, Kapriolen schneiden.
Cabriolet, m. 1) das Kabriolet, die Karriole (zweiräderiger Wagen); – de place, Einspänner; rouler –, mit einem Einspänner fahren; 2) der leichte Lehnsessel; (cord.) der Abformleisten; pop. die Kiepe eines Lumpensammlers.
Cabrioleur, m. der Kapriolenmacher, Luftspringer.
Cabrion, m. (mar.) der Vorstecker, Laffettenhalter.
Cabron, m. das junge Ziegenfell.
Cabrouet, m. der Karren zum Zuckerrohre.
Cabureiba, m. der Baum, der den peruvianischen Balsam liefert.
Cabus (spr. bü), adj. m. (hort.) chou –, Kopfkohl, Kappeskraut, Kapuster.
Caca, m. pop. der Kinderkoth.
Cacaber, v. n. wie ein Rebhuhn schreien.
Cacade, f. pop. die Entleerung; fig. (lang. mil.) il a fait une vilaine –, der Muth ist ihm in die Stiefel gefahren.
Cacagogue, m. et adj. m. p. u. onguent –, den Stuhlgang befördernde Salbe.
Cacalie, f. (bot.) die Pestwurzel, Scheibenblume.
Cacao, m. der Kakao, die Kakaobohne.
Cacaoyer, m. der Kakaobaum.
Cacaoyère, f. die Kakaopflanzung. [die Gans schnattert.
Cacarder, v. n. gackern; l'oie –e,
**Cacatoi, m. (orn.) der Kakadu; ** – (fälschl. catacoi), f. (jav. U.) eine ehemalige Frisur unter Ludwig XV.
Cacatoire, adj. p. u. fièvre –, Purgirfieber.
Cacatois od. kakatoès, m. (mar.) der Topmast.
Cachalot, m. (icht.) der Pottfisch, Kaschalot, Amberfisch.
Cacnatiu, m. (com.) der smyrnaische Gummilack.
Cache, f. fam. (st. U.) 1) der Versteckwinkel; – –, m. das Versteckspiel der Kinder; 2) –, die geheime Schublade; das verborgene Fach; (ch.) Pfahlnetz; (grr.) – éperon, Spornkappe.
Caché, e, adj. verb. versteckt, verborgen; fig. un esprit –, ein verschlossener Mensch; un trésor –, eine verborgene Perle (von Menschen); une vie –e, ein einsames Leben; n'avoir rien de – pour q., kein Geheimniß vor einem haben.
Cachecou, m. das Halstuch.
Cachectique (spr. kak), adj. (path.) ungesund, verdorbene Säfte habend.
Cache||entrée, f. (serr.) das Schlüsselblech; -folle, m. die falschen Locken; Perrücke; -lumière, f. (art.) die Zündlochkappe; -mire od. kashmyr, m. der Shawl aus tibetanischer Ziegenwolle; -misère, m. fam. ein schlechte Kleider bedeckender Ueberzieher.
Cachenez, f. die hohe wollene Winterhalsbinde; (sell.) das Nasenband; -peigne, m. der Haarpuff; † -platine (j. couvreplatine), f. der Pfannenüberzug; -pot (à), adt. chercher du vin à -pot, unversteuerten Wein holen.
Cacher, v. a. verstecken, verbergen; bedecken, zudecken, verhüllen; verschleiern, geheim halten; fig. verhehlen, verheimlichen, verschweigen; – son jeu, sein Spiel (fig. seine Absichten) verbergen; prv. –e ta vie, verheimliche deinen Lebenswandel; se –, v. réfl. sich verstecken, sich verbergen; einen Theil seines Leibes mit etwas zudecken; se – à q., sich vor einem verstecken, nicht sehen lassen; fig. se – de q., seine Pläne, Handlungen vor einem geheim halten, gegen einen zurückhaltend sein.
Cacheron, m. (cor.) der grobe Bindfaden, Hasenzwirn; – à voiles, Segelgarn. [geldecke.
Cachesonnette, m. die Klin-
Cachet, m. 1) das Petschaft, Siegel; – d'armes, Wappenpetschaft; bague à –, Siegelring; – volant, fliegendes Siegel; (h.) † lettre de –, Geheimbrief, Verhaftbrief, Gewaltbrief; fig. empreint du – de l'époque, das Gepräge seiner Zeit tragend; imprimer un – de.., den Stempel .. aufdrücken; porter un – d'élégance, d'originalité, ein Gepräge, einen Stempel der Eleganz, Feinheit, Neuheit tragen; 2) die Marke für einen Lehrer; il court le –, er giebt Privatstunden.
Cacheter, v. a. (je cachète, n. cachetons), siegeln, zusiegeln, versiegeln.
Cachette, f. fam. der Schlupfwinkel, das Schlupfloch; fig. der geheime Knoten einer Sache; en –, adt. heimlich, verstohlener Weise, unter der Hand.
Cachexie (spr. kakèksi), f. (path.) die verdorbenen Säfte, Verderbniß des Blutes.
Cachi||camo, m. (z.) das Gürtelthier mit neun Gürteln; -ment, m. (hort.) der Kaßman, Rahmapfel; -mentier, m. der Rahmapfelbaum.
Cacholong, m. (miné.) der milchweiße Chalcedon (Halbedelstein).
Cachos, m. (bot.) der peruvianische Blasensteinbaum.
Cachot, m. der Kerker, das finstere Loch; – des condamnés à mort, Armensünderloch; fam. Hundeloch.
Cachotte, f. die Pfeife ohne Stiel. [heimnißkrämerei.
Cachotterie, f. fam. die Ge-
Cachottier, m. der Geheimnißkrämer. [schu.
Cachou (spr. schu), m. das Ka-
Cacique, m. der Kazike, ehemaliger mejikanischer Fürst.
Cacis, m. der Lehrer des muhamedanischen Gesetzes.
Caco||cholie (spr. ko), f. p. u. (path.) die verdorbene Beschaffenheit der Galle; -chylie, f. (path.) die verdorbene Verdauungskraft; -chyme, adj. (path.) ungesund, kränklich, voll verdorbener Säfte; fig. un vieillard -chyme, ein sauertöpfischer, wunderlicher, grilliger Greis; -chymie, f. (path.) der verdorbene Zustand der Säfte im menschlichen Körper, die Siechheit, das Siechthum; -démon, m. der böse Geist; -ergète, adj. bösartig, schädlich; -èthe, adj. (path.) bösartig (von Geschwüre...); -graphie, f. die fehlerhafte Schr...weise; die Sammlung unrichtig ...schriebener Wörter; -logie, f. ... falsche, sprachwidrige Konstrukti... fehlerhafte Schemata zum Verbess... u. Einüben der Regeln; -logue, ... die schlechte Aeußerung, üble Nachr... der Vorwurf; -pathie, f. die schle... Neigung; -phonie, f. der Uebelkla..., Uebellaut, Mißklang; -pragie, ... (path.) die Schwäche der Eingewei...; -rhythme, m. (poét.) unregelmäßi... falscher Rhythmus; -sitie, f. (pa...) der Ekel vor Speisen; -sphixie, ... (path.) die Unregelmäßigkeit des P...ses; -thymie, f. (path.) die schle... Gemüthsstimmung; -trophie, f. (pa...) die schlechte Beschaffenheit des Ern...rungsgeschäftes im Körper; -zèle, ... der unbesonnene Eifer.
Cacquetrippes, f. pl. (grr.) ... Art Fußeisen, die in Flüsse gelegt ...den, um den Uebergang der Rei... zu hindern.
Cacreiblanc, m. (icht.) der H...zig (Fisch im Mittelmeere).
Cactier, m. (bot.) der Kakt... die Fackeldistel; – nopal, kochenille... gende Opuntie.
Cactiflore, adj. (bot.) mit K...tus-Blüthe. [die Spitze, das En...
†Cacumine, f. der First, Gi...
C. à. d., statt c'est-à-dire, ... heißt.
Cadamoni, m. (bot.) der Pa...geisame (Same des wilden Saffran...).
Cadastr||age, m. das Grundst... erweisen; -al, e, adj. zum Lagerbu... gehörig; -e, m. die Grundsteuerrol... das Steuerregister, Lagerbuch; -... v. a. in das Lagerbuch eintragen.
Cadavéreux, -se, adj. leich...artig, leichenhaft; aashaft; ode... -se, Leichengeruch, Aasgestank; p... leur -se, Leichenblässe; teint –, T...tenfarbe; fig. âme -se, gefühllo... Herz. [namen leben...
Cadavérin, e, adj. (z.) in Lei...
Cadavérique, adj. was an ... mit dem Leichnam vorgeht.
Cadavre, m. der todte, schon ... Verwesung übergegangene Körp... Leichname, die Leiche; fig. un – amb...lant, ein wandernder Leichnam; * des ... de pins, Leichen von Fichten; le – ... Rome, das todte Rom.
Cade, m. die Salztonne.
Cadeau, m. 1) das kleine G...schenk; fig. fam. eine mehr angenehm... als nützliche Sache; das kleine Ve...gnügen; iron. elle m'a fait un joli ... sie hat mir ein schönes Geschenk g...macht, hat mich schön mitgenommen; 2) † das Gastmahl (Frauenzimmern zu Ehren); (chan.) der zierliche Fede...zug; die Verzierung großer Buch...staben; -x, pl. -x de noces, Brautg...schenke.
Cadédis, int. pop. Haus Gottes (gaskonischer Fluch); fam. un –, ... ein Gaskogner. [blum...
Cadelari, m. (bot.) die Spre...
Cadeler, v. a. Buchstaben ve...ziehen, Züge darum machen.
Cadelure, f. große Schrift ... Annoncen.
Cadenas (spr. na), m. 1) da... Vorlegeschloß, Vorhängeschloß; -... baril, Rohrschloß; *– à combinai...sons, Sekretschloß; – à secret, Vexi...

[illegible] -bris, Schraubschloß; 2) das [illegible]

Cadenasser, v. a. mit einem [illegible] verschließen, ein Schloß [illegible]

Cadence, f. die Kadenz; (éq.) [illegible] Bewegung eines Pferdes; ce cheval suit sa –, dieser Gaul [illegible] taktgerecht; (dan.) das [illegible] der Takt, suivre la –, Takt [illegible]; sortir de –, aus dem Takte [illegible]; faute de –, der förmliche [illegible] oder Kadenz; (mus.) der [illegible] Linie, Ziehungen, [illegible] am Ende eines Taktes); [illegible] - d'une période, Schluß[illegible]

Cadencé, e, adj. verb. abge[illegible], les rames –es, der ge[illegible], les sphères –es, [illegible] Weltgestalten; le vol [illegible] oiseaux, der geregelte Flug der [illegible]

Cadencer, v. n. et a. die Ka[illegible] den Takt halten, beobachten; [illegible] - le pas, im Takte auftreten; [illegible] - ses périodes, seine Perioden [illegible]

Cadène, f. (mar.) die Kette an [illegible]; –s de haubans, [illegible]

[illegible], f. (bot.) die Wach[illegible] (in der Provence).

Cadenette, f. (perr.) der ge[illegible]

Cadet, te, adj. et s. der, die jün[illegible] Sohn, Tochter, Bru[illegible], Kollege, Mitglied rc.; [illegible] –, ich bin jünger als er; [illegible] - de plus de dix ans, er ist [illegible] zehn Jahre jünger als [illegible]; il est plus âgé que moi, mais [illegible] la compagnie il est mon –, er [illegible], aber bei der Kompa[illegible] jünger als ich, gehe ich ihm [illegible]; –, m. der Kadett; école [illegible] Kadettenhaus; corps de –s, [illegible]; fam. fig. der lustige, [illegible] Patron; un fameux –, ein [illegible] Kerl; ein Taugenichts; ein [illegible] Vogel; prv. c'est le – de [illegible], das ist mein geringster [illegible]

Cadette, f. die Steinplatte.

Cadetter, v. a. mit Steinplat[illegible] belegen. [bischer Richter.

Cadi, m. der Kadi, türkischer, ara-

Cadilesker (spr. kèr), m. der ober[illegible] bei den türkischen Ar[illegible]

Cadis, m. (com.) der Kadis [illegible] Zeug).

Cadisé, m. eine Art Droguet.

Cadisien, m. –ne, f. Einwohner [illegible]; –, adj. aus Kadix.

Cadite, f. (miné.) das versteinerte [illegible]

Cadix (spr. diss), m. (géo.) Kadix.

Cadmie, f. (chi.) – artificielle, [illegible] fourneaux, Ofenbruch; – fos[illegible], Kobalt.

Cadmique, adj. (chi.) Kadmium.

Cadole, f. (serr.) die Thürklinke.

Cadran, m. das Zifferblatt; – [illegible]; –lunaire, Mond[illegible]; –méridional, Mittagssonnenuhr; [illegible], Sonnenuhr; fig. – des [illegible], Lauf der Zeiten; (conch.) die [illegible]; (f. d') Eintheilungs[illegible] der Steinwalzen; (jo.) der Qua[illegible], Schraubstock.

Cadrannerie, f. (mar.) die Kompaßfabrik.

Cadrannure, f. (agr.) der Zifferblattriß in Baumstämmen.

Cadratur||e, f. (hor.) das Vorlegewerk der Uhr; –ier, m. (hor.) der Vorlegewerkmacher.

Cadre, m. 1) die Einfassung, der Rahmen; *- rococo, Rahmen im Rokokogeschmack; (charp.) - de charpente, Zulage; (grr.) der Stamm gedienter Offiziere u. Unteroffiziere; die Cadres; les –s sont vides, die Cadres sind ausgestorben, leer; rayer q. des –s, Jemanden entlassen, ihn aus der Matrikel streichen; (mar.) der Matratzrahmen; (pap.) der Formrahmen; 2) die Anlage, der Umfang eines Buches, einer Schrift, eines Drama's rc.; un - bien imaginé, ein wohlausgedachter Entwurf.

Cadrer, v. a. viereckig machen; –, v. n. sich zusammen schicken od. reimen, passen, angemessen sein; (com.) ces comptes –nt, diese Rechnungen stimmen überein.

Caduc, uque, adj. 1) hinfällig, alt, schwach, gebrechlich; (dr.) legs –, succession –uque, ein verfallenes Vermächtniß; (path.) mal –, fallende Sucht; (pol.) voix –uque, unkräftiges Votum; 2) morsch, baufällig.

Caducéateur, m. (arché.) der Herold bei den Römern.

Caducée, m. (myth.) der geflügelte Schlangenstab des Merkur; Heroldsstab.

Caducité, f. 1) die Hinfälligkeit; Gebrechlichkeit, Altersschwäche, das Siechthum; il est dans une extrême –, er ist äußerst gebrechlich; 2) die Baufälligkeit; (dr.) das Verfallensein.

Cafard, e, adj. et s. (ar. U.) heuchlerisch, scheinheilig; der Heuchler, Mucker, Gleißner; die Heuchlerin; (com.) damas –, halbseidener Damast; satin –, Halbatlas; - de village, Bauernzeug. [das scheinheilige Wesen.

Cafardage, m. od. cafardise, f.

Cafarder, v. n. den Scheinheiligen spielen. [Scheinheiligkeit.

Cafarderie, f. die Heuchelei,

Café, m. (ar. U.) 1) (bot.) der Kaffee; 2) (com.) die Kaffeebohne; - avarié, mariné, ersoffener Kaffee; - brûlé, rôti, gebrannter Kaffee; *essence de –, Kaffeeessenz; - en coque, Kaffeebohnen in Schalen; faux –, Erdnuß; fleur de –, Kaffeebohnenschale; grain de –, Kaffeebohne; - mondé, Kaffee ohne Schalen; prendre du –, Kaffee trinken; 3) das Kaffeehaus; fréquenter les –s, die Kaffeehäuser besuchen; (conch.) - au lait, eine Art Porzellanschnecke; (peintr.) couleur –, kaffeebraun; - au lait, weißbraun.

Café||ier, m. –ière, f. p. u. der Eigenthümer, die Eigenthümerin einer Kaffeepflanzung; *–iforme, adj. dem Kaffee ähnlich, kaffeeförmig; –ière, f. die Kaffeepflanzung; –ine, f. (chi.) der Kaffeestoff; –ique, adj. acide –ique, Kaffeesäure; –omètre, m. der Kaffeemesser; –ométrique, adj. sich auf den Kaffeemesser beziehend.

Cafetan od. kaftan, m. der Kaftan (Ehrenkleid der Türken u. Russen).

†Cafetier, m. –ière, f. der Kaffeewirth, die Kaffeewirthin (bess. limonadier, -ière); –ière, f. der Kaffeetopf, die Kaffeekanne.

Caféisé, e, adj. mit Kaffee vermengt.

Caffar, m. eine arabische Münze (3 Fr.). [Palmblättern.

Caffas, m. das Backzeug aus

Caffe, f. ein bunter ostindischer Kattun.

Caffila, f. die Karavane. [Kerl.

Caffre, m. ein gemeiner, schmutziger

Cafier od. caféier, caféyer, m. der Kaffeebaum. [wurmgehäuse.

Cafignon, m. (soi.) das Seiden-

Cafre od. kafre, m. der Kaffer (afrikanische Nation).

Cafrerie od. Cafrérie, f. (géo.) das Kaffernland, die Kafferei.

Cagastrique, adj. (path.) aus ansteckendem Prinzip entstanden (Krankheiten).

Cage, f. 1) der Käfig, das Vogelbauer; fig. enge Zimmer od. Häuschen; 2) Gefängniß; (h.) - de fer, eiserner Käfig (unter Ludwig XI.); fam. mettre q. en –, Jemanden einsperren; 3) das Drahtgitter vor den Fenstern der Goldschmiede; - treillagée, mit einem Drahtgitter versehener Glaskasten, 4) das Fenstergitter von geflochtenen Weiden rc., 5) der Fliegenschrank, 6) das Gehäuse von verschiedenen Dingen, einer Windmühle, Glocke rc.; 7) hölzerne Gestell eines Strumpfwirkerstuhls; (arch.) la - d'un bâtiment, die vier Mauern eines Gebäudes; d'escalier, Treppenhaus; (hor.) das Rädergehäuse, (mar.) - à drisses, Gitter zum Durchlassen der Tauenden.

Cagée, f. ein Käfig voll.

Cagette, f. (ois.) das Fallbauer.

Cagier, m. der Käfighändler; (fauc.) Falkenhändler.

Cagnard, e, adj. et s. (it. U.) fam. faul und liederlich; der Faullenzer, Tagedieb; die Memme; (cir.) der Wachsofen.

Cagnarder, v. n. fam. faullenzen.

Cagnardise, f. fam. die Faullenzerei. [Hündin.

Cagne, f. (it. U.) die Memme;

Cagneux, -se, adj. (it. U.) krummbeinig; homme –, Säbelbein; des jambes –ses, Säbelbeine.

Cagnotbleu, m. (z.) der blaue Seehund. [Weinkübe.

Cagnotte, f. (vig.) die kleine

Cagot, e, adj. (pr. U.) heuchlerisch, scheinheilig; –, s. 1) der Heuchler Duckmäuser, Frömmler, Mucker; die Heuchlerin, der, die Scheinheilige; 2) eine Art Kretins in den Pyrenäen.

Cagoter, v. n. den Mucker, Scheinheiligen spielen.

Cagoterie, f. die Scheinheiligkeit, Heuchelei; Frömmlerei.

Cagotisme, m. die heuchlerische Gesinnung, der Charakter eines Scheinheiligen; das Muckerthum.

†Cagouille, f. (mar.) der schneckenförmige Zierrath am Schiffsschnabel.

Cagoule, f. die Mönchskutte.

Cague, m. das Kaag (holländisches Fahrzeug).

†Caguesangue, v. caque.

Cahier, m. 1) das Heft Papier od. Pergament; - de droit, juristisches Heft; - de musique, Notenbuch; 2) die Lage eines Buches; (com.) - de frais, Verzeichniß der Unkosten; (pol.) der niedergeschriebene Schluß der Landstände; die schriftlichen Verhaltungsbefehle der Deputirten rc.

Lan[illegible] [illegible]halturiutie

Cahin-caha, adv. fam. so so, obenhin, nicht gern.

Cahot (spr. ka-o), m. der Stoß, Schlag eines Wagens auf unebenem Wege; fig. das Hinderniß, die Verdrießlichkeit.

Cahotage, m. das Stoßen, Schaukeln, Schlagen eines Fuhrwerks.

Cahotant, e, adj. verb. Stöße verursachend.

Cahoter, v. a. stoßen, Stöße thun, rütteln, stauchen (vom Wagen); fig. -é par la fortune, vom Schicksal umhergeschleudert.

Cahutte, f. (dsch. U.) die schlechte Hütte, das armselige Häuschen.

Caïc, m. 1) das Beischiff einer Galeere; 2) eine Art Barke der Seeräuber; 3) die kleine Inseln bildenden Felsen in der See.

Caïes od. cayes, f. pl. (mar.) die Klippen; ganz nahe an der Oberfläche des Wassers liegenden Sandbänke.

Caïeu, m. (hort.) die Nebenzwiebel, Zwiebelbrut an Blumenzwiebeln; Blume aus einer jungen Zwiebel.

Caignardelle, f. (chi.) eine Art Gasmaschine.

Caille, f. (it. U.) die Wachtel; † roi des -s, Wachtelkönig (v. râle); saison des -s, Wachtelzeit; (chi.) der Setzkasten zu den Schwefelbrändern.

Caillé, e, adj. verb. geronnen; du lait - od. du -, geronnene Milch; du sang -, geronnenes Blut.

Caille‖botin, m. der Schusterkorb; -botte, f. das Stück geronnener Milch; -botté, e, adj. zu Klumpen geworden, geronnen; -bottis, m. (mar.) das Gitter auf dem Verdecke der Schiffe, Dampfgitter; -lait, m. (bot.) das Labkraut; -ment, m. das Gerinnen der Milch, des Blutes 2c.

Cailler, v. a. gerinnen machen, gerinnen lassen; se -, v. réfl. gerinnen, zusammenlaufen.

Caille‖tage, m. das läppische Plaudern; -teau, m. die junge Wachtel; -ter, v. n. plappern; -tot, m. der kleine wohlschmeckende Steinbutt; **-tte, f. der Fettmagen wiederkäuender Thiere, Labmagen; **-tte, f. fig. die läppische, plauderhafte Person, Klatsche; -tte du quartier, Erzklatsche.

Cailleu-tassart, m. (icht.) die Borstenflosse (Häringsart).

Caillot, m. ein Stück od. Klumpen geronnenes Blut; -tis, m. die Steinasche, Steinsoda; - rosat, m. eine Art steinichter Rosenbirnen.

Caillou, m. der Kiesel, Kieselstein; - d'Egypte, Art Jaspis; - de rivière, Flußkiesel; -x du Rhin, de Médoc, weiße, durchsichtige, krystallartige Kiesel; -asse, f. der weiße, glänzende Mühlstein; -tage, m. das Kieselpflaster; chemin de -tage, Kiesweg; grotte de -tage, mit Kiesel ausgelegte Grotte; -tée, f. das feine Porzellan; (hort.) der Hügel von bunten Steinen; -ter, v. a. mit Kiesel pflastern; -teur, m. der Feuersteinschneider; -teux, -se, adj. kieselreich; fig. * homme -teux, grober Kerl, Klotz; -tis, m. die Kieselschicht.

Caïmacan, m. der Stellvertreter des Großvezirs.

Caïmacani, m. (com.) eine Art feiner Leinwand aus Bengalen.

Caïman, m. der Kaiman (amerikan. Krokodill).

Caï‖miri, m. eine Affenart; -mites, m. pl. (h. e.) die Kabmiten (Gnostiker); -mitier, m. (bot.) der Sternapfelbaum; Sternapfel; -ncate, m. (chi.) das kabinkasaure Salz; -ncique, adj. acide -ncique, Kabinkasäure; -nite, m. (h. e.) der an ein gutes und an ein böses Urwesen Glaubende.

Caire (le), m. Kairo (Stadt); (bot.) der Flaum der Kokosnuß.

Caisse, f. 1) die Kiste, der Kasten; 2) die Kasse, Geldkasse; - d'amortissement, Schuldtilgungskasse; - d'épargne, Sparkasse; - d'escompte, Diskontokasse; - militaire, Kriegskasse; fig. das Geld; 3) die Trommel; battre la -, die Trommel rühren; prv. bander la -, die Flucht ergreifen; (an.) - du tambour, Trommelhöhle im Ohre; (man.) - des marches, Trittlade; (mar.) - flottante, Schwimmkasten; (opt.) - catoptrique, optique, Guckkasten; (pyr.) - aérienne, Schwärmerkasten; - de feu, Bienenschwarm.

Caissetin, m. 1) die Rosinenkiste von Tannenholz; 2) das Schränkchen der Goldspinner und Goldsticker 2c.

Caissier, m. der Kassirer, Kassenführer.

Caisson, m. (art.) der Munizionskarren; - d'artillerie, Pulverwagen; (grr.) Proviantwagen; (mar.) Kasten auf der Rückseite des Schiffshintertheils. [Barke.

Cajaee, f. (nav.) eine ägyptische

Cajeput, m. (bot.) der Kajeputbaum, indische Weißbaum; (com.) huile de -, Kajeputöl.

Cajoler, v. a. schmeicheln, liebkosen; durch Schmeicheleien zu verführen suchen; (mar.) - le vaisseau, mit Hülfe des Stromes gegen den Wind fahren; -, v. n. (fauc.) (von Hähern, Elstern) schreien. [pl. schöne Worte.

Cajolerie, f. die Schmeichelei; -s,

Cajoleur, m. -se, f. der Schmeichler, die Schmeichlerin.

Cajot, m. die Thranbütte.

Cajute, f. (dsch. W.) die Kajüte, Schiffskammer.

Cal, m. die Hornhaut, Schwiele; (chir.) beinartige Verhärtung, Beinbruchvernarbung.

Calaba, m. der amerikan. Kalababaum, das kleine Schönblatt.

Calabr‖e, f. (géo.) Kalabrien; -ois, e, od. -ais, e, adj. kalabrisch; -, s. der Kalabrese, die Kalabresin.

Calac, m. (bot.) die doppeltstachelige Arduine. [ind. Kattun.

Caladaris, m. (com.) der ost-

Calade od. chalade, f. (éq.) der abhängige Ort in Reitbahnen.

Calais, m. (géo.) Stadt in Frankreich; (tis.) das Eisenblech.

Calaïse, f. (miné.) eine Art Saphir.

Calaison, f. (mar.) die Tiefe eines Schiffes vom Verdecke bis zum Raume; Wassertiefe.

Calamagrostide, f. od. calamagrostis, m. (bot.) das Wiesenrohr.

Calam‖anthe, f. (orn.) der Kalmant; -aria, f. (bot.) das Brachsenkraut; -ba od. -bac, m. das beste Aloeholz; -bour, m. das grünliche Aloeholz; -édon, m. (chir.) der schräge Beinbruch; -endrier, m. (bot.) der Bathengel, Frauenbiß; -ent, m. od. -enthe, f. (bot.) die Ackermünze, der wilde Polei; -ifère, adj. (z. et bot.) federig; -iforme, adj. (z. et bot.) federförmig; -inair (chi.) galmeiartig; -ine, f. (ch Galmei (mit Eisenocher vererzte -ine blanche, der Pompholi Zinkblumen; (path.) der Stora Laubfrosch; † -istrer, v. a (Haare) kräuseln; -ite, f. (miné Rohrversteinerung; -ité, f. da glück, Elend, die Noth, Bedrän Trübsal; -ités, pl. unglücksschwe ten; les -ités de la guerre, der mer des Kriegs; -iteux, -se, ad glücksvoll, trübselig, jammervoll drängnißvoll; -us, m. (an.) die Hirnhöhle.

Calandr‖age, m. das Kala Mangeln; -e, f. die Rolle, Zeugrolle gel; faire passer des étoffes à la - ge durch die Rolle geben lassen; (orn Kalanderlerche; Misteldrossel, Sc drossel; (h. n.) der Kornwurm v. a. rollen, mangeln; -ette, f. die kleine Taubendrossel; -eur der die Zeuge 2c. rollt; -ie, f. das kornwurmartige Insekt; - der Glättstein zur Mangel; -o (mus.) die italienische Schalmei; f. (orn.) der Krammetsvogel grive). [(v.

Calangue, f. der Schlupf

Calanier, m. (sp. U.) un peau -, ein spitzer spanischer Hut.

Calao, m. (orn.) der Hornvo

Calappe, f. (crust.) eine Art krebs.

Calasie, f. (oc.) das Hagelk

Calastique, adj. (path.) e chend, abspannend.

Calathi‖de, f. (bot.) eine Pf mit zusammengesetzten Blumen; der thenkorb; -n, e, adj. (bot.) nap mig. [orden in Spa

Calatrava, m. ein militär. Ri

Calaycagay, m. (bot.) der i sche Süßklee.

Calcaire, adj. (géol.) kalkar roches -s, Kalkgebirge; -, m. - quillier, Muschelkalk; - de transit Uebergangskalk.

Calca‖lantile, m. (miné.) der pferhaltige Stein; -mar, m. (orn.) brasilianischer nicht fliegender V -neum od. calcar, (an.) das Fer bein; -nthe, m. (miné.) der Kupfer -nthum, m. (chi.) der rothgebra Vitriol; -rifère, adj. (géol.) kalk tig, kalkartig.

Calcé‖doine, f. (miné.) der C cedon, Chalcedonier (Halbedelste -donieux, -se, adj. (miné.) wie Chalcedon gefleckt; -olaire, f. (b die Pantoffelblume, Schuhblume; - f. (conch.) das Pantöffelchen.

Calcet, m. (mar.) der Klobe sten an Mastbäumen.

Calcilithe, f. der Kalkstein.

Calcin, m. das Bruchglas.

Calcin‖abilité, f. die Auflös keit zu Kalk; -able, adj. was sic Kalk auflösen läßt; -ation, f. das kalken, die Verkalkung; das Ausglü -e, f. die weiße Glasurmasse; -er, v verkalken, kalziniren; fig. -ons leurs têtes ce diadème impur, sengen wir auf ihrem Haupte dies bl befleckte Diadem; -é, e, adj. ve verkalkt; fig. un coeur -é de dégot ein durch Kränkungen ausgedörr Herz.

Calciphyre, m. (miné.) der K stall enthaltende Kalkstein.

Calcis, m. (orn.) der Nachtfalke.

Calcographe, m. der Bildgra- [illegible]; -graphie, f. p. u. [illegible], Kupferstecher- [illegible]; [illegible] Druckerei.

Calcul, m. die Rechnung, Be- [illegible] Ausrechnung; erreur de –, [illegible]; faire le – de, et- [illegible] berechnen, ausrechnen; il se [illegible] en son –, er verrechnet sich, [illegible] Anschläge; (a. fig.); [illegible] -s biliaires, Gallenstein; – [illegible] -rénal, Nierenstein; – de la [illegible], Blasenstein; -able, adj. was [illegible] berechnen läßt; -ateur, m. der [illegible], Berechner, Rechnungsführer; -atoire, adj. zum Rechnen gehörig; -er, v. a. rechnen, ausrechnen, berech- [illegible]; -eux, -se, adj. [illegible] mit Steinbeschwerden behaftet; [illegible].

Cale, f. 1) die Bucht, der Schlupf- [illegible] 2) das abhängige Ufer am Meere; [illegible] die Unterlage, das Holz, [illegible] Keil unter einem Balken. [illegible] (mar.) a) der unterste Schiffs- [illegible] (gewöhnlich fond de –); [illegible] la – à q., einen kielholen; [illegible], herabschellen bis unter den [illegible]; – sèche, trockenes Kielho- [illegible] Leben und Tod); sup- [illegible] de la –, Kielholen; prv. pop. [illegible] à fond de –, abgebrannt sein; [illegible] das Blei an der Angel beim [illegible]. [reich.

Calé, e, adj. pop. vermöglich, [illegible], m. ein türkischer Schild [illegible].

Calebas od. calbas, m. (mar.) [illegible] der Segelstangen, der [illegible].

Calebasse, f. (hort.) 1) der Fla- [illegible]; die Kürbißflasche; prv. [illegible] tromper la –, einen in der [illegible] benortheilen; 2) die unreif [illegible] Pflaume.

Calebassier, m. (bot.) der Fla- [illegible]; – du Sénégal, Af- [illegible]. [sche.

Calèche, f. (poln. U.) die Kale-

Caleçon, m. od. caleçons, pl. [illegible] die Unterhosen, Schlafhosen.

*Caleçonnier, m. der Unterho- [illegible].

Calédonie, f. (géo.) Kaledonien; [illegible], m. -ne, f. der Kaledonier, die Kaledonierin; –, -ne, adj. kaledo- [illegible] –, schottisches Meer.

Caléfacteur, m. (cul.) die Wärm- [illegible].

Caléfaction, f. (chi.) das Warm- [illegible], die Wärmung. [leiben.

Calefreter, v. a. plündern, an-

Caléidophone, m. (phys.) das [illegible].

Calembour, m. eine Art Wort- [illegible]; -er, v. n. Wortspiele machen; [illegible] od. calembouriste, m. -dière, f. [illegible], der Wortspielmacher, -in.

Calembredaine, f. fam. das [illegible] Geschwätz, die leere Ausflucht, [illegible]. [te indische Leinwand.

Calencar, m. (com.) die gemal-

Calendaire, m. das Kirchenre- [illegible]. [lender (türkische Mönch).

Calender (spr. dèr), m. der Ka-

Calendes, f. pl. 1) der erste Tag [illegible] Monate bei den Römern; 2) die [illegible] der Landgeistlichen eines [illegible] bei ihrem Bischofe, der [illegible]; prv. renvoyer aux – grèques, auf den Nimmermehrstag verweisen, verweisen, verschieben.

Calendrier, m. der Kalender; – de Flore, Blumenkalender; le – nouveau, der gregorianische Kalender; le – républicain, der republikanische Kalender; le – rustique, der Bauern-, Landkalender; le vieux –, der julianische Kalender; prv. vouloir réformer le –, Klügere zurechtweisen wollen.

Calendule, f. (bot.) die Ringelblume (v. soucl). [bulin.

Calenduline, f. (chi.) das Kalen-

Calenture, f. (méd.) das hitzige Fieber unter der Sonnenlinie.

·Calepin, m. fam. (von Calepinus, Name) das Wörterbuch, Kollektaneenbuch, die Wörtersammlung, das Notizenbuch.

Caler, v. a. einen Keil, Span, eine Unterlage unter etwas legen; (mar.) – la voile, das Segel niederlassen, streichen; –, v. n. (typ.) nichts thun; fig. pop. nachgeben, sich unterwerfen; (mar.) le vaisseau –e, das Schiff sinkt zu tief.

Calessine od. calésine, f. (it. U.) ein italienischer od. spanischer Reisewagen.

Calfat, m. (mar.) 1) das Werg zum Kalfatern; 2) Kalfatern; Instrument dazu; 3) der Kalfaterer.

Calfatage, m. (mar.) das in die Spalten des Schiffes gestopfte Werg.

Calfater, v. a. (ar. od. it. U.) (mar.) kalfatern. [rer.

Calfateur, m. p. u. der Kalfate-

Calfatin, m. der Handlanger des Kalfaterers.

Calfeutrage, m. (techn.) das Verstopfen, Verkleistern; Werg od. der Kleister dazu.

Calfeutrer, v. a. (techn.) Ritze an Thüren, Fenstern &c. mit Leisten vermachen, mit Werg verstopfen od. mit Papier verkleistern; fam. sich in einem warmen Zimmer verschließen.

Calibrage, m. (art.) die Kalibermessung.

Calibre, m. der Kaliber; fig. die Güte, der Werth, Schlag; ils ne sont pas de même –, sie sind nicht von einerlei Schlag, Gelichter; (arch.) die Größe od. Dicke, der Umfang einer Säule &c.; (arch. n.) das Schiffsmodell; (art.) die innere Weite eines Geschützes, der Durchmesser seiner Oeffnung; die Dicke od. der Durchmesser der Kugel; das Maß; der Kaliberstock, Maßstab zum Geschütze; -s coulants, Pfeilmaße; -s à pignons, Triebmaße, Getriebzirkel; (f. d'.) das Orgelpfeifenmaß; (hor.) der Raum zwischen beiden Böden einer Taschenuhr; (serr.) die Lehre (bei verschiedenen Handwerkern); das Richtscheit, der Anleger; (stuc.) die Schablone, das Modell.

Calibrer, v. a. kalibriren; die Mündung eines Stückes ausmessen, nach dem gehörigen Maße einrichten; – des balles, Flintenkugeln lehren; – un canon, ein Stück kalibriren; (dra.) – les forces, die Tuchscheere richten; (hor.) die Zähne der Räder und Getriebstäbe abmessen.

Calicalic od. calic-calic, m. (orn.) der Buntspecht von Madagaskar.

Cali||ce, m. der Kelch; fig. boire le –e jusqu'à la lie, den Kelch bis zur Hefe leeren; vider son –e d'absinthe, seinen Wermuthsbecher leeren, seine bitteren Leiden ertragen; (bot.) der Blumenkelch, Blumenbecher; -é, e, adj. (bot.) gekelcht, mit einem Kelche versehen; -iflore, adj. (bot.) Kelchblumen..; -in, e, adj. (bot.) den Kelch betreffend; méthode -ine, auf den Kelch gegründete Eintheilungsmethode der Pflanzen; plante -ine, Pflanze mit Kelchblumen; balle -ine, Kelchbälglein; -inal, e, adj. (bot.) zum Kelche gehörend; épines -inales, Kelchstacheln; -iste, m. (bot.) der Anhänger der Kelchmethode.

Calicot, m. (com.) der Kattun, Kalikot; iron. Kommis; Ellenreiter, Ladenschwengel.

Cali||cule, m. (bot.) der Nebenkelch; -culé, e, adj. (bot.) mit einem Kelchlein versehen; -duc, m. das Wärmerohr; -ette, f. (bot.) der gelbe Schwamm am Fuße der Wachholderstauden.

Califat, m. (ar. U.) das Kalifat, die Würde eines Kalifen.

Calife, m. der Kalif.

(h) Califourchon, adv. reitend, rittlings; –, m. fam. c'est son –, das ist sein Steckenpferd.

Caligo, m. (h. n.) die Fischlaus.

Calimbe, m. der Negergürtel.

··Calin, m. sinesisches aus Zinn und Blei zusammengesetztes Metall.

··Câlin, e, adj. träg, einfältig; schmeichlerisch; –, s. ein unempfindlicher, einfältiger Mensch; ein Schmeichler; il fait le –, er ist ein Speichellecker.

Câliner, v. a. fam. schmeicheln; se –, v. réfl., faullenzen, in Trägheit leben.

Câlinerie, f. die Schmeichelei.

Calio rne, f. (mar.) das dicke Anziehseil, Gien, der Aufholer.

Caliorner, v. a. (mar.) Lasten aufwinden. [ofen.

Calissoire, f. (man.) der Glanz-

Callacées, f. pl. (bot.) die Kallaarten.

··Calle, f. die Unterlage, der Krahn, Bullen; kleine Holznagel; ··–, f. (bot.) die Drachenwurz, das Schlangenkraut, die Kalla; – de marais, Sumpfschlangenkraut.

Callée, f. (com.) das Kalleeleder (aus der Barbarei).

Calleux, -se, adj. schwielig, schwielicht, harthäutig, dickhäutig; des mains -ses, rauhe Hände; (an.) corps –, Gehirnkern, Gehirnbalken.

Calli, m. (bot.) die milchsaftige Pflanze; -carpe d'Amérique, f. die amerikanische Wirbelbeere; -graphe, m. der Schönschreiber; -graphie, f. die Schönschreibekunst; -graphier, v. n. schönschreiben; -graphique, adj. kalligraphisch; -me, m. (miné.) der Adlersteinkern; -morphe, m. (ent.) der Schönspinner (Schmetterl.); -onyme, m. (icht.) der Spinnenfisch, Seedrache; -ope, f. Kalliope (eine der 9 Musen); -pédie, f. die Kunst, schöne Kinder zu zeugen; -pédique, adj. sich auf diese Kunst beziehend; -se rampante, f. (bot.) der Zärtling; – tricho, m. (bot.) der Wasserstern; (h. n.) grüne Affe, das Schönhaar.

Callosité, f. die Dickhäutigkeit, Härte der Haut; das wilde Fleisch in Wunden. [Schieferklumpen.

Callot, m. (st. U.) (ard.) der rohe

Calmande, f. (com.) der Kalamank, Kalmang (ein wollener Zeug)

[illegible] (..u.) der [illegible] (..om.) der [illegible] wollener Zeug [illegible]

Calmant, m. das schmerzstillende Mittel; fig. die Linderung.

Calmar od. cornet, m. (icht.) der Tintenfisch, Blackfisch.

Calme, adj. still, ruhig; peuple –, geräuschloses, ruhiges Volk; plus – qu'à Lodi, gelassener als zu Lodi; fig. vie –, stilles Leben; –, m. die Windstille, Meerstille; fig. Stille, Ruhe, das Schweigen, die Gelassenheit; (mar.) il fait – plat, es herrscht tiefe Windstille.

Calmer, v. a. (ft. U.) stillen, beruhigen, besänftigen, beschwichtigen, lindern; se –, v. réfl. still, ruhig werden, nachlassen; l'orage se –e, der Sturm legt sich.

Calo‖bate, m. (orn.) eine Kuckuckart; –céphale, adj. schönköpfig; –phytes, m. pl. die schönblühenden Gartenpflanzen; –ptère, adj. schönflügelig.

Calomel, m. (ph.) das versüßte Quecksilber, Kalomel.

Calomniateur, m., –trice, f. der Verleumder, die Verleumderin.

Calomnie, f. die Verleumdung.

Calomnier, v. a. verleumden; fig. une mauvaise traduction –e l'original, eine schlechte Uebertragung verlästert das Original.

Calomnieux, –se, adj. –sement, adv. verleumderisch.

Calori‖cité, f. die Wärmekraft; –e, f. der Stand der Wärme; *–fère, f. die Wärmelampe; –fication, f. die Wärmeerzeugung; –fique, adj. Wärme erzeugend; –mètre, m. der Wärmemesser; –métrie, f. die Wärmemessung; –moteur, m. (phys.) der Kalorimotor, elektrischer Apparat zur Wärmeentwicklung; –que, m. (chi.) der Wärmestoff.

Calot, m. (méc.) zur Unterlage dienender Holzspan; (chap.) der Boden des Hutes.

Caloti‖n, m. der Pfaffennarr, Narr, Geck, Pfaffe, Bonze; –ne, f. eine Art scherzhafter u. satyrischer Verse; –nocrate, m. der Anhänger der Priester; –nocratie, f. die Regierung der Priester.

Calotte, f. 1) die Plattmütze; das Käppchen, Scheitelkäppchen; (an. et chir.) die Flechsenhaube; – du crâne, Sehnenhaube des Schädels; – poissée, Pechpflaster in Haubenform; (arch.) eine Art runde Höhlung; (arm.) – de pistolet, Pistolenkappe; (bout.) das Gold- od. Silberplättchen auf Knöpfen; (bot.) der Kelch der Eichel; (cath.) – rouge, rothes Käppchen der Kardinäle; (fourb.) das Plättchen am Degengefäße; (h.) † die Narrenkappe; le régiment de la –, die Narrengesellschaft unter Ludwig XIV.; prv. il lui faudrait une – de plomb, er sollte eine Bleikappe aufsetzen; (hor.) der Deckel über der Unruhe; (géom.) – sphérique, kugelförmige Fläche; 2) pop. die Ohrfeige; flanquer une – à q., Jemandem eine Ohrfeige geben.

Calotter, v. a. pop. Ohrfeigen geben. [macht u. verkauft.

Calottier, m. der Plattmützen

Calou, m. der Kokosbaumsaft.

Caloyer, m. der griechische Mönch vom Orden des heil. Basilius.

Calp, m. (miné.) der schwarze Mergelstein.

Calque, m. 1) der Abdruck einer kalkirten Zeichnung rc.; 2) die Durchzeichnung; prendre un –, eine Durchzeichnung machen; fig. die Nachahmung, der Abdruck.

Calquer, v. a. durchzeichnen, durchstechen; un dessin –é sur un autre, eine von einer andern abgezogene od. nachgezeichnete Zeichnung; fig. nachahmen, nachbilden; tout cela est –é sur.., alles dieses ist dem .. buchstäblich nachgeahmt.

Calqueron, m. (tis.) das Wirkband. [ostindischer Atlas.

Calquier, m. (com.) ein feiner

Calquin, m. (orn.) der chilische Adler.

Calquoir, m. der Metallstift der Kupferstecher.

Calschiste, m. aus Kalkschiefern bestehende Felsenmasse.

Calthe, m. (bot.) die Bachblume.

Calumbé, m. (bot.) die Kalumbowurzel. [der Indianer.

Calumet, m. die Friedenspfeife

Calus (spr. lu), m. (chir.) der Knorpel an zerbrochenen Knochen; fig. die Verhärtung des Herzens; (hort.) der Knoten.

Calvaire, m. die Schädelstätte; Kreuzesstätte, der Kreuzberg, kleine Erdhügel mit einem Kreuze; fig. le – de la liberté, der Freiheit Golgatha.

Calvairienne, f. die Kalvariennonne. [benschichter, Panser.

Calvanier, m. (agr.) der Gar-

Calville, m. (it. U.) (hort.) der Schlotterapfel, Kantapfel; – blanc d'été, Sommerkalvill; – jaune, Osterapfel. [Calvins.

Calvinisme, m. (ég.) die Lehre

Calviniste, m. et f. der Calvinist, die Calvinistin, der, die Reformirte. [Platte.

Calvitie (spr. ssi), f. die Kahlheit,

Caly‖bite, m. der Hüttenbewohner, Einsiedler; –canthe, f. (bot.) der Gewürzstrauch, Gewürzpfeffer; –canthèmes, f. pl. (bot.) die kelchblühenden Pflanzen.

Calyp‖tre, m. (bot.) die Mütze, Kappe; –tré, e, adj. (bot.) käppchenartig; –trée, f. (bot.) die Neptunsmütze.

Camaïeu, m. (sp. U.) die Kamee; der Bildstein; das einfarbige Gemälde; graver en –, in Tuschmanier stechen; peindre en –, in einer einzigen Farbe malen; fig. un fade –, geschmackloses, im gleichmäßigen Style geschriebenes Stück; (com.) der Camajenstoff.

Camail, m. –s, pl. (it. U.) das Bischofsmäntelchen; en – de cygne, im schwanenweißen Bischofsmäntelchen; (bl.) die Bienenkappe; Helmdecke.

Camaldule, m. der Kamaldulensermönch.

Camarade, m. et f. der Kamerad, Mitgesell, Mitgenoß, Gefährte, Kumpan, die Gefährtin, Gespielin; – d'école, Schulfreund; – de couvent, Klostergenoß; – de débauche, Schwelgergenoß, Saufbruder; mes –s du régiment, meine Waffengenossen; – de voyage, Reisegefährte; mon –! mein guter Freund; –rie, f. (im Komischen) die Kameradschaft.

Camard, e, adj. stumpfnasig; breitnasig; nez –, stumpfe Nase; –, s. die Stumpfnase; poét. la –, p. u. der Tod; ciseaux –s, Knopfscheere.

†Camare, m. (éq.) der stachelige Kappzaum. [beere.

Camarine, f. (bot.) die Rausch-

Camarilla, f. (sp. W.), di marilla, das Hofschranzenthum ministre fut sacrifié à la –, Minister wurde der Hofpartei geo

†Cambage, m. die Bierbra

Cambaye, f. (com.) eine Ar indischer Zitze.

†Cambiste, m. p.u. der Wech

Cambium (spr. omm), m. der klebrige Bestandtheil des Holz

Cambogie, f. – guttifère, der Gummiguttbaum.

Cambouis, m. die am herausretende Wagenschmiere.

Cambouisé, e, adj. schmier

Cambrai, m. Kammerich (St † toile de –, Kammertuch.

Cambré, e, adj. verb. gekrü geschweift; tiges de bottes –es, schweifte Stiefelschäfte; fig. pos –e, gekrümmte Lage.

Cambrement, m. der Erd (in Steinbrüchen).

Cambrer, v. a. bogenförmig arbeiten, krümmen; se –, v. réfl. krümmen, sich wölben, sich werfen Balken).

Cambrésine, f. (com.) eine feiner Leinwand.

Cambreur, m. (cord.) der Sch

Cambrillon, m. (cord.) das lenstück.

Cambrique, m. die Wall sprache; (com.) enggewebtes Nessel

Cambrouze, f. (bot.) ein Bambus ähnliches Rohr in Guya

Cambrure, f. die bogenför Krümmung; fam. cette femme la –, diese Frau ist schwanger.

Cambuse, f. (mar.) die B lerei.

Cambusier, m. (mar.) der Bot

Came, f. die Gienmuschel, Gi muschel; (forg.) der Hebearm, Za Radzahn.

Caméade, f. der Bergpfeffer.

Camée, v. camaïeu.

Camélée, f. (bot.) der Zeil die Zwergolive.

Camélé‖on, m. das Kamäle die Katteneidechse; fig. fam. der u ständige Mensch; *un –on littéraire, die Farbe wechselnder Literat; (as ein südliches Gestirn; (miné.) –on néral, Braunsteinkali mit feue ständigem Laugensalze; –oniens, (h. n.) die kamäleonartigen Eidech –ontoïde, f. (bot.) die Schillerpfla –opard od. camélopard, m. (z.) der meelpardel; –ornithes, m. pl. (or die Straußvögel.

Caméline, f. (bot.) der Flac dotter, Leindotter, Finkensaamen.

Camellia, m. (bot.) die Kamel

Camelot, m. (com.) der Ka lot; prv. il est comme le –, il a p son pli, er bleibt bei seiner Weise, ist nicht zu bessern; –é, e, adj. Kamlot-Art gemacht; –er, v. a. ka lotartig machen; –ier, m. der Schmu ler, ein schlechtes Papier; –ine, f. dünner kamlotartiger Zeug; –te, f. schlechte, geringhaltige Arbeit, Pfusc rei; (lib.) unbedeutende Bücher; braire en –te, Schulbuchhändler; (re liure à la –te, gewöhnlicher Einbar

Caméral, e, adj. die Kamm betreffend, kameral; sciences – Kameralwissenschaften.

† Camérier, m. der päpstli Kämmerer.

Camérine, f. (conch.) der Linien-[illegible] (Conche).
Camérisier, m. (bot.) das zwei-[illegible] Geißblatt. [seiner Prinzessinn.
Camériste, f. die Kammerfrau
Camerlingat, m. die Würde ei-[illegible] des Kämmerlings.
Camerlingue, m. 1) der Kardi-[illegible]; 2) Aufseher über die [illegible] im Königreiche Böhmen.
Camérule, f. (bot.) das Kämmer-[illegible].
Camion, m. (aig.) die kleine Steck-[illegible] von der feinsten Art; (mar.) der [illegible]. [rentransport.
Camionnage, m. (mar.) der Kar-
Camisa, m. (it. U.) der Halbrock [illegible]. [nächtliche Ueberfall.
Camisade, f. p. u. (grr.) der
Camisard, m. -e, f. der, die Ka-[illegible]; b) la guerre des C-s, der [illegible] in den Cevennen.
Camisole, f. das Kamisol, Weste, [illegible] Unterjacke; - de force, [illegible].
Camlard, m. (com.) ein Zeug [illegible].
Camomille, f. (bot.) die Kamille; [illegible] camps, Ackerkamille, Ochsen-[illegible].
Camouflet, m. der Papierdampf, [illegible] zum Possen unter die [illegible]; fig. die Beschimpfung, [illegible]; Schabernack; il a [illegible] -, er ist häßlich abge-[illegible]; (min.) die Flattermine, [illegible] Quetschmine.
Camouriot, m. der Schiffskitt.
Camp (spr. kan), m. 1) das Lager, [illegible] de passage, Marschlager; - [illegible] rassemblement, Versammlungsla-[illegible]; [illegible], stehendes Lager; tête [illegible] -, Außenseite des Lagers; - [illegible], fliegendes Lager; kleines her-[illegible] Heer; fig. unstäte Lebens-[illegible]; être en - volant, von einem [illegible] andern reisen; la vie des -s, [illegible], Lagerleben; (prv.) [illegible] est au -, es ist Feuer im [illegible]; das im Lager stehende Heer; [illegible] Kampfplatz; juge du -, Kampf-[illegible].
Campagnard, e, adj. et s. länd-[illegible] Landmann, die Frau vom [illegible]; gentilhomme -, Landedel-[illegible]; manières -es, Dorf-[illegible]; -s, pl. die Landleute.
Campagne, f. 1) das Land, Feld, [illegible]; aller à la -, auf das Land [illegible]; aller en -, a) das Land berei-[illegible]; b) [illegible] aufs Land geben; b) [illegible] ziehen (siehe unten); en [illegible] -, im freien Felde; en rase -, auf [illegible] Feide; rase -, Flach-[illegible]; habit de -, Reisekleid; (agr.) [illegible] belle, die Felder stehen gut; [illegible] battre la -, die Gegend [illegible]; das Feld begehen; fig. [illegible] verlieren, irre reden, faseln, [illegible], das Landgut; il est à [illegible] auf seinem Landsitze; 2) der [illegible]; être en -, im Felde stehen; [illegible] se mettre en -, ins Feld rücken; [illegible] mettre des gens, ses amis en -, [illegible] Freunde wegen irgend einer [illegible] in Bewegung setzen; Personen [illegible] Hilfe nehmen; auf Entdeckung [illegible]; Erkundigungen einziehen; [illegible] -, Feldzug: cet officier [illegible] vingt -s, dieser Offizier hat 20 [illegible] mitgemacht; les -s d'outremer comptent double, die überseeischen Feldzüge werden doppelt gerechnet.

Campagnol, m. die kleine Feldratte.

Campan||acées od. campanulacées f. pl. (bot.) die Glockenblumen; -aire, adj. die Glocken betreffend; échelle -aire, Glockenmaß; -e, f. die Troddel, Quaste, der Quast; (arch.) die Glocke, der Kessel an korinthischen Kapitälern; (scp.) der glockenförmige Zierrath; (sav.) Seifensiederkessel; -elle, f. (bot.) das Glöckchen, die Glokkenblume; -ette, f. (bot.) das Waldglöckchen, die Waldnarzisse; -ie, f. (géo.) Kampanien; -ien, ne, adj. kampanisch; -nier, m. der Glöckner; -niforme, adj. corolle -niforme, glockenförmige Blumenkrone; -ile, m. (it. U.) od. -ille, f. der Glockenthurm, die Kuppel od. Haube auf demselben; -ini, m. (minė.) hellklingender italienische Marmor; -ulaire, adj. (bot.) glockenförmig; -ule, f. (bot.) die Glockenblume; -ulé, e, adj (bot.) glockenartig; corolle -ulée, glockenartige Blumenkrone. [gnett.

Campe, m. (com.) eine Art Dro-

Campêche, m. (bot.) der Campeche-Baum; (com.) das Campeche-Holz.

Campement, m. 1) das Lagern, Kampiren; Feldlager; 2) die Lagerabstecker; das Lagerkommando, der Lagervortrab; effets de -, Lagergeräth.

Camper, v. a. lagern, ein Lager aufschlagen; fig. etwas fest hinstellen; fam. - q., einen sitzen lassen; -, v. n. gelagert sein, sich gelagert haben, im Lager stehen; fam. vous voilà bien -é, da sitzen Sie in schöner Klemme, Patsche; se -, v. réfl. 1) sich lagern; sich fest an einen Ort hinstellen, hinsetzen od. hinpflanzen; 2) fig. im Stehen eine gewisse Stellung annehmen; fig. se - bien, eine gute Stellung annehmen; (esc.) † sich ins Lager, in Positur stellen.

Camperche, f. (tap.) die hölzerne Querruthe an den Docken.

Campestre, m. (arché.) der Kampfgurt der Römer.

Camphène, m. (chi.) der Terpentinkampherstoff.

Campho||gène, adj. (chi.) kampfererzeugend, -rate, m. das kampfergesäuerte Salz; -rides, f. pl. (chi.) kampherartige Stoffe; -rime, m. (chi.) der kampherähnliche Duftstoff; -rique, adj. (chi.) acide -rique, Kampfersäure; -roide, m. (chi.) der kampherartige Stoff.

Camphr||e, m. der Kampher; -e artificiel, Kampher aus Japan und China; -e naturel, Kampher von Borneo; pop. un verre de -e, ein Schnapps; -é, e, adj. mit Kampher angemacht od. zubereitet, eau-de-vie -ée, Kampherspiritus; -ée, f. (bot.) die Kampherpflanze; -er, v. a. Kampher auflösen lassen; pop. se -er, v. réfl. sich betrinken; -ier, m. der Kampherbaum; pop. Schnappstrinker.

Campine, f. p. u. ein kleines gemästetes junges Huhn. [aus Sevilla.

Campo, m. (com.) spanische Wolle

Campos (spr. po), m. der Urlaub, Schulfeiertag, die Freistunden; fam. Erholung vom Studiren, von der Arbeit; aujourd'hui j'ai pris -, heute habe ich Ferien gemacht.

Camus, e, adj. et s. stumpf, platt, (Nase), stumpfnasig; die Stumpfnase; fig. fam. il est bien -, le voilà bien -, er hat eine Nase bekommen, ist auf's Maul geschlagen worden, on l'a rendu -, man hat ihn mit einer langen Nase abziehen lassen; -, m. (icht.) die Plattnase.

Canada, m. (géo.) Kanada.

Canadien, ne, adj. kanadensisch, kanadisch, -, m. -ne, f. der Kanadier, die Kanadierin.

* Canaillarchie, f. die Gesindelherrschaft; das Janhagelregiment.

Canaille, f. (it. U.) der niedrigste Pöbel, das Lumpengesindel, Lumpenpack; der Janhagel, die Volkshefe; une franche -, ein Erzbösewicht; des -s, Schurken, schlechte Kerle.

Canal, m. 1) der Kanal; die Wasserleitung; der Wassergang, Wassergraben, Kunstfluß; - d'irrigation, Bewässerungskanal; 2) das Bett eines Flusses, die Meerenge; (mar.) faire -, gerade vom Lande auf das hohe Meer fahren; gerade über die See wegfahren, ohne die Küste zu berühren; 3) die Röhre, Rinne; fig. das Mittel, der Weg zur Erreichung einer Absicht; die Mittelsperson dazu; (an.) der Gang; - médullaire, Markröhre; - rachidien, Rückgratsgang; - thoracique, Brustgang; - de l'urètre, Harnröhrengang; (arch.) die Aushöhlung, Vertiefung, Rinne, Kehle; (arm.) das Loch od. die Höhle zum Ladestocke; (hyd.) - déférent, Ausgußröhre; (man.) - de l'ensuple, Rinne am Garnbaume; - des espolins, Spulenrinne; (vét.) die Höhlung in der Mitte des untern Kinnbackens eines Pferdes.

Canali||culaire, adj. (bot.) plante -culaire, Teichelpflanze; -cule, f. (bot.) die Furche, Rinne; -culé, e, adj. rinnenförmig; -fère, adj. röhrig.

Canalisable, adj. zur Anlegung von Kanälen fähig. [von Kanälen.

Canalisation, f. die Anlegung

Canaliser, v. a. mit Kanälen ein Land versehen; durchschneiden; einen Fluß zum Kanale umwandeln.

Canalite, f. (conch.) die gestreifte versteinerte Muschel. [rohr.

Canamelle, f. (bot.) das Zucker-

Canap, m. (raff.) das Kufengestell in Zuckersiedereien.

Canapé, m. das Kanapee, Ruhebett, der Ruhesessel; (pol.) die Doktrinärspartei.

Canapsa, m. (dsch. U.) der Schnappsack, das Ränzel.

Canard (spr. nar), m. 1) die Ente, der Entrich; - à duvet, Eidervogel; - d'Inde, Bisamente, (ch.) das Entennetz; chien -, Wasserhund; (c. f.) du bois -, zurückgebliebenes Floßholz; 2) das Märchen, die Lurre, donner des -s à q., Jemandem etwas weiß machen; * die Zeitungsente; jede umhergetragene Flugschrift; (mus.) überschnappen, überschlagen (von Trompeten). [Ente.

Canardeau, m. das Entchen, die

Canarder, v. a. von einem sichern Orte schießen; Alles herunterschießen; in Einem fort knallen; (mus.) näseln, schnattern; -, v. n. aus dem Hinterhalte auf Jemanden schießen; (mar.) le vaisseau -e, das Schiff geht von vorn zu tief im Wasser; (mus.) schnarren.

Canarderie, f. das Entenhaus der Entenhof.

Canardière, f. 1) die Hütte zum Entenfange, Entenhütte; 2) der Ententeich; 3) die Entenflinte, Fernflinte.
Canari, m. (bot.) der Kanarienbaum; (orn.) Kanarienvogel (v. serin).
Canarie, f. ein alter Tanz.
Canaries, f. pl. les îles –, die kanarischen Inseln.
Canarin, m. (orn.) ein Sperling auf den kanarischen Inseln. [blume.
Canarine, f. (bot.) die Strichel-
Canasse od. canastre, m. (com.) der Kanastertabak; die Theekiste.
Cancame, m. ein kostbarer Gummilack.
Cancan, m. pop. 1) der Lärm; 2) ein obszöner pariser Tanz; danser, pincer le –, den Kankan tanzen; Chicard, le Nestor du –, Chicard, der älteste Kankantänzer in Paris; des -s, pl. Lästerungen, Schwätzereien, Klatschgeschichten. [machen.
Cancaner, v. n. Klätschereien
Cancanias, m. (com.) eine Art ostindischer Atlas.
Cancanier, m. -ière, f. 1) der Kankantänzer, die -in; 2) das Klatschmaul, Waschweib.
Cancel, m. (ég.) der umgitterte Ort im Chore beim Hochaltare; (chan.) das Siegelbehältniß. [terkegelschnecke.
Cancellaire, m. (conch.) die Git-
Cancellariat, m. p. u. das Kanzleiwesen.
Cancellation, f. (dr.) die gerichtliche Ungültigmachung einer Urkunde. [krebs.
Cancelle, m. der kleine Meer-
Canceller, v. a. (pal.) p. u. gerichtlich durchstreichen, ungültig machen, annulliren.
Cancer (spr. ssèr), m. der Krebs, das Krebsgeschwür; fig. – politique, politischer Krebsschaden; (astr.) der Krebs im Thierkreise.
Cancéreux, -se, adj. krebsartig; tumeur -se, krebsartiges Geschwür.
Cancéridé, e, adj. (h. n.) krabbenartig. [Schmielengras.
Canche, f. (bot.) die Schmiele, das
Cancre, m. die Krabbe (Meerkrebs); fig. fam. der Knicker, Filz, arme Schlucker; (col.) faule, keine Fortschritte machende Schüler.
Cancrelat, m. die amerikanische Schabe.
Cancri||forme, adj. krabbenartig, krabbenähnlich; -te, f. (miné.) das Krabbenfossil. [benfressend.
Cancrophage, adj. (h. n.) krab-
Candale, f. 1) der leinene Negerschurz; 2) ein wohlriechendes Wasser.
Candavion, -ne, adj. aus Makedonien gebürtig.
Candélabre, m. der Armleuchter, große Kronleuchter; (arch.) die Geländerdockenvase.
Candelette, f. (mar.) das Schiffseil zu Aufhebung des Ankers.
Candeur, f. die Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit, Redlichkeit; la – de ses moeurs, die Reinheit seiner Sitten.
Candi, m. (bat.) ein Fahrzeug auf der Seine.
Candi, e, adj. kandirt; du sucre –, Kandelzucker, Kandiszucker, Zuckerkand.
Candidat, m. der Kandidat, Amtsbewerber.
Candide, adj. -ment, adv. poét. offenherzig, aufrichtig, redlich; * un troupeau –, eine blendend weiße Heerde.

Candie, f. die Insel Kandia.
Candiot, m. -e, f. der Kandier, die Kandierin; -e, f. eine Art sammetartiger Anemone.
Candir, v. n. od. se –, v. réfl. (raff.) sich kandiren, in Krystallen anschießen. [lisirung.
Candisation, f. (raff.) die Krystal-
Cane, f. die Ente, das Weibchen des Entrichs; – à tête rousse, Reiherente; fig. fam. faire la –, sich feig beweisen, verzagt sein; marcher comme une –, wie eine Ente watscheln; -ficier, m. (bot.) die Röhrenkassia; -petière, f. (orn.) der kleine Trappe, Grieltrappe; -pin, m. das dünne u. zarte Schafleder; Abschabsel vom weißen Handschuhleder; (hort.) – de tilleul, Lindenbast, Lindenhäutlein; -quin, m. (com.) der weiße indianische Kattun; -r, v. n. sich aus dem Staube machen; sich quälen; -ter, v. a. wie eine Ente watscheln; -tille, f. die Kantille (Golddraht); -ton, m. die junge Ente; -tte, 1) die kleine Seidenspule von Rohr; 2) das Kännchen; 3) die junge Ente; (bl.) Ente ohne Füße u. Schnabel.
Canevas, m. (it. U.) der Kanevaß; das Siebtuch zum Sticken; die Gaze; – à tapisserie, Grund zu Nadelarbeiten; tracer un –, eine Zeichnung auf Leinwand entwerfen; fig. der erste Entwurf; Plan; (gr.) erste Entwurf eines Aufsatzes; Stoff zur Nachbildung; (mus.) die Worte, nach denen ein Singstück eingerichtet wird; die nach einer Melodie eingerichteten Worte od. Verse; der Arientext.
Canevassier, -ière, s. der Siebtuchhändler. [kästchen.
Canevette, f. (mar.) das Flaschen-
Canezou, m. ein Frauenrock ohne Aermel, der Spenser.
Canfe, f. (bot.) das blaue Perlgras, der Binsenhalm.
Cangé, m. der dicke Reisschleim, den die Inquisition zu Goa ihren Schlachtopfern reichte. [sche aus Caen.
Cangette, f. (com.) eine Art Sar-
Cangue, f. der tragbare sinesische Schandpfahl.
Cani||ca, f. (bot.) der wilde Zimmet; -che, m. et f. der Pudel, die Pudelhündin; Hund im Allgemeinen; -culaire, adj. zum Hundssterne gehörig; jours -culaires, Hundstage; -cule, f. der Hundsstern; die Hundstage; -de, m. (orn.) der blaue Ara (Papagei).
Canif, m. (engl. U.) das Federmesser; prv. donner un coup de – dans un contrat de mariage, die Ehe brechen.
Canin, e, adj. faim –, Hundshunger, heftigster Heißhunger; dent – (od. canines, f. pl.), Hundszahn, Spitzzahn, Augenzahn.
Canina, m. die Hundsschlange.
Canitie, f. das Ergrauen, Grauwerden der Haare.
Caniveau, m. (pav.) das Kreuzpflaster; der Rinnenstein.
Canivet, m. fam. das kleine Federmesser.
Canna, m. (z.) 1) die große wilde Ziegenantilope; 2) das lappländische Elennthier.
Cannabin, e, adj. (bot.) hanfartig; -e, f. das Streichkraut.
Cannage, f. das Ausmessen mit der Rohrelle.

Cannaie, f. der Rohrsu
Rohrgebüsch.
Canne, f. (it. U.) 1) d
Rohr; – d'Inde, indisches
rohr; – odoriférante, Kal
sucre, Zuckerrohr; 2) das
Rohr; der Spazierstock; –
Stockdegen; – à fusil, Sto
poignard, Stock mit einem
à parasol, Stockschirm; – à
fenstock; – à vent, Windroh
(éq.) die Kettenruthe; (esc.)
fechten; manier la –, den St
gen; (fond. et mon.) die eise
stange; (ver.) das eiserne Bl
Canneberge, f. die M
Sumpfbeere.
Cannelade, f. (fauc.)
Cannelas, m. (conf.)
zuckerte Zimmet, das Zimmtl
Cannelé, e, adj. gefurch
gehohlkehlt; -, m. (com.) ein
streiften Seidenstoffes.
Canneler, v. a. (arch.
len, rieseln, riefen, (Säulen
hohlen Streifen zieren; ausri
** **Cannell||e**, f. (it. U.
die Zimmetrinde; -e blanche
poivrée, du Pérou), weißer
bâton de -e, Zimmetstängel
de la Chine, Zimmetholz; -e
noire, Nelkenzimmet, Nelke
-e mate, ordentlicher Zimm
poudre, gestoßener Zimmet;
vage, grauer westindischer
** -e, f. der Hahn an eine
(aig.) die Rinne an beiden S
Nähnadelkopfes; -e de l'éping
fensäge, Furchensäge; -é, e,
metfarbig; -ier, m. der Zimm
(dra.) die Scheerlatte der Tuc
-ine, f. (chi.) das Kannellin;
pl. eine Art Gebackenes, in Fo
Zimmetpflanze.
Cannel||on, m. (conf.)
metmodel; -ure, f. (arch.) die
lung, Hohlkehle, ausgehöhlte
Cannequin, m. (com.)
discher Baumwollenzitz.
Canner, v. a. mit der Elle
ausmessen.
Cannetille, f. die Kantil
gedrehter Gold- od. Silberdra
Cannetiller, v. a. mit
zieren.
Cannette, f. 1) das
Röhrchen, Spulröhrchen; 2)
Kanne.
Cannibale, m. der Ka
Menschenfresser; joie de –, u
liche Freude.
* **Cannibalisme**, m. die
balenwuth od. -Gesinnung.
Cannier, m. der Rohrfled
** **Canon**, m. 1) die Kan
Stück, Geschütz; – de fonte,
Kanone; le – tonne, die Gesch
nonen donnern; l'ennemi n'
pas le –, der Feind ergab sich
vor dem ersten Kanonenschusse;
tend le –, man vernimmt,
Geschützfeuer; (mar.) on tire
détresse, es fallen Nothschüsse
Lauf einer Flinte, Pistole;
Lauf zum Zusammenschrauben;
nelé, carabiné, rayé, gezogenes
tordu, Drahtlauf; – à rubans,
lauf, damaszirter Lauf; 3) das
die Röhre (an einer Spritze, Gie
Schlüsselbüchse 2c.); – d'une se
Klystierröhre; (com.) – de

[illegible]; (éq.) – de mors, [illegible] am Gebisse; (fil.) [illegible] od. der Obertheil des [illegible]; (bor.) die Hülse od. hohe [illegible]; (ph.) eine längliche [illegible]; (uhr.) † das Bein an [illegible]; haut-de-chausse [illegible]; Beinwulst; Knie- [illegible] längliche Weberspule; [illegible] am Pferdebeine; ··–, [illegible]; die Regel, Richt- [illegible]; Glaubensvorschrif- [illegible] der Konzilien; das [illegible]; droit –, kanonisches, [illegible]; 2) der Inbegriff der [illegible] gehaltenen Bücher; – des [illegible], die kanonischen Bücher der [illegible]; (cath.) – de la messe, [illegible]; die Tafel worauf derselbe [illegible] – emphytéotique, Erb- [illegible]; (mus.) die laufende [illegible] le gros –, le petit –, die [illegible]; Kanon (eine Art [illegible]; –ial, e, adj. einem Stiftsherrn [illegible] ihm gehörig; heures –iales, [illegible] aus dem Brevier der katholi- [illegible]; maison –iale, Dom- [illegible]; office –ial, Gebete der [illegible] in der Kirche; –icat, m. [illegible], Stiftspfründe, Dom- [illegible]; –icité, f. das kanonische [illegible], die Uebereinstimmung mit [illegible] Rechten; –ique, adj. [illegible] adv. kanonisch, dem Kanon, [illegible] gemäß; –isation, [illegible]; –iser, v. a. hei- [illegible], kanonisiren; fig. übertrie- [illegible]; béatifié et –isé, selig u. [illegible]; –iste, m. der Lehrer [illegible] Rechts, Kirchenrechts- [illegible]

[illegible]ade, f. das Kanonen- [illegible] Kanonendonner; une légère [illegible], ein leichtes Kanonengefecht; [illegible] (mar.) die Kanonierkunst; [illegible] v. a. mit Kanonen schießen, be- [illegible]; se –er, v. réfl. auf einander [illegible]; –ier, m. der Kanonier, Ar- [illegible], –ier à cheval, reitender Artil- [illegible], –ier conducteur, Trainknecht; [illegible] Seebüchsenartillerist; (mar.) [illegible]–ier, Geschützmeister, Flinten- [illegible]; premier –ier, erster Artil- [illegible] –ier pointeur, Kanonenrichter; [illegible] Artillerieveteran; –ière, adj. [illegible] Kanonen gehörig; chaloupe –ière, [illegible] das Kanonen- [illegible], –ier, m. der Kanonengießer.

[illegible]ope, m. (astr.) ein Stern erster [illegible] Ruder der Argo.

[illegible]ot, m. (ft. U.) der Kahn, Na- [illegible] der Wilden); das kleine Boot.

[illegible]otier, m. der Bootsmann.

[illegible]que, f. (com.) die chinesische [illegible]. [(Enten).

[illegible]queter, v. n. imp. gackern

[illegible]tal, m. (com.) ein Auvergner- [illegible]. [Simswerk.

[illegible]talabre, m. (arch.) das

[illegible]taloup, m. (hort.) die Kan- [illegible] Bergamelone; fig. un vieux [illegible] alter Knasterbart.

[illegible]tanettes, f. pl. (mar.) die [illegible] od. Löcher am Steuer- [illegible].

[illegible]tarelle, f. (ent.) der Mai- [illegible], Maikäfer.

[illegible]tate, f. die Kantate; –tille, f. [illegible] Kantate, das Singgedicht; [illegible] f. die Sängerin, besonders ita- [illegible] Sängerin.

Cantharide, f. die spanische Fliege, der Blasenkäfer; –e ardoisée, Vielfraß; –ies, f. pl. (ant.) die kanthari- denartige Käfer; –ine f. (chi.) das Kan- tharidin, der Kantharidenstoff.

Canthère, m. (icht.) das Ring- auge.

Canthus, m. (an.) der Augenwin- kel; (ahl.) die Gießschnauze eines Kruges.

Canti, m. (bot.) die Gardenie.

Cantibay, m. (charp.) das auf- gesprungene, untaugliche Bauholz.

Cantilène, f. (it. U.) das Lied, der feierliche Gesang; die Kantilene.

Cantimaron, m. das indianische Floß von Kähnen.

Cantine, f. (it. U.) 1) das Fla- schenfutter, der Flaschenkeller; 2) die Bier- od. Weinschenke in Festungen, Soldatenschenke; 3) Menage zum Ho- len der Speisen.

Cantinier, m. der Bier- od. Weinschenk in Kasernen, Soldatenwirth, Marketender.

Cantinière, f. die Marketenderin.

Cantique, m. das geistliche Lied, der Lobgesang zu Ehren Gottes; le – des cantiques, das hohe Lied Salo- monis.

Canton, m. der Kreisbezirk, Land- strich; Kreis, Kanton; (bl.) das kleine Quartier in einem Schilde; (e. f.) – de bois, Beholzungsbezirk; –ade, f. (a. dr.) die innere Seite des Theaters; parler à la –, in die Bühne sprechen; –al, e, adj. administration –e, Bezirksverwal- tung; –iste, m. der Militairkolonist in Rußland; –né, e, adj. (arch.) bâti- ment –né, in den Ecken mit Säulen und andern Dingen verziertes Gebäude; (bl.) croix –née, Kreuz mit Figuren in den Querstrichen; –nement, m. das Kantoniren der Truppen; –s, pl. die Standquartiere; –ner, v. n. et a. kan- toniren; in Städte und Dörfer verle- gen; se –ner, v. réfl. sich in einem Orte zusammenziehen u. verschanzen; –nier, m. (p. ch.) der Wegarbeiter; –nière, f. 1) der schmale Vorhang zu den Füßen des Bettes, die Bettstellenbekleidung; 2) Eckbänder, Eckschuhe. [bury.

Cantorbéry, m. (géo.) Canter-

Cantre, f. (sol.) das Rollenregi- ster, Spulenregister der Seidenweber.

Canule, f. (chir.) das Spritzenröhr- chen, Klystierröhrchen; Wundröhrchen; die Fistel.

Canut, m. (orn.) eine Art Kibitz; fam. der Seidenarbeiter in Lyon.

Caoutchouc (spr. ka-ut-schu), m. das Federharz, Gummielastikum; –té, e, adj. aus Federharz; federhar- zig; –ter, v. a. mit Federharz bestreichen.

··**Cap** (spr. kap), m. das Vorge- birge, Kap, die Landspitze; – boréal, das Nordkap; – de Bonne-Espérance, Vorgebirge der guten Hoffnung; ··†–, m. der Kopf; de pied en – (spr. ka), von Kopf bis zu Fuß; (bot.) der Bir- kenauswuchs; (mar.) das Vordertheil des Schiffes, der Schiffsschnabel; aller – à –, auf einander in entgegengesetzter Richtung zusegeln; –s de mouton, pl. eine Art hölzerner Scheiben od. Rol- len; die Jungfer; porter le – à terre, au large, sur l'ennemi, landwärts, see- wärts, gegen den Feind segeln; (vét.) cheval – de more, Rothfuchs mit schwarzem Kopfe und Füßen.

Capable, adj. (ft. U.) 1) fähig, tüchtig, geschickt (de qch., zu etwas); avoir l'air –, die Miene eines von sich eingenommenen Menschen haben; faire le –, den Geschickten, Fähigen, Tüchti- gen spielen; 2) geräumig, weit; cette salle est – de contenir tant de person- nes, dieser Saal kann so und so viel Personen in sich fassen; ce vase est – de tenir tant de pintes, in dieses Ge- fäß gehen so und so viel Kannen; il est – de tout, er ist zu Allem brauchbar; er kann sehr Tüchtiges leisten; er ist zu Allem (jeder Schlechtigkeit) fähig.

Capablement, adv. p. u. mit Kunst, künstlich.

Capacité, f. 1) die Fähigkeit, Tüchtigkeit, Geschicklichkeit; 2) ·ein wissenschaftlich gebildeter Mensch; 3) die gesetzliche Fähigkeit zu einem Amte; brevet de –, Befähigungszeugniß, Leh- rerdiplom; ·– électorale, Wahlfähig- keit; 4) die Weite, der Umfang, Raum, Inhalt; mesure de –, das Maß für den körperlichen Inhalt; la – d'un vaisseau, der Raum eines Schiffes; la – d'un vase, der Gehalt eines Gefäßes.

Capade, f. (chap.) das Fach.

Caparaçon, m. (sp. U.) die Pfer- dedecke.

Caparaçonner, v. a. un cheval, einem Pferde die Decke auflegen.

Cape, f. (dsch. U.) 1) der Kappen- mantel; Rittermantel; fig. et prv. rire sous –, in's Fäustchen, heimlich lachen; n'avoir que la – et l'épée, keine Güter haben; Nichts als seinen Degen besitzen; 2) die Kappe, Kapuze; (mar.) das Schönfahrsegel, große Segel des großen Mastes; être à la –, beiliegen; mettre à la –, beilegen.

Capéer, v. n. (mar.) treiben, nur das große Segel brauchen.

Capelade, f. (é. r.) der Wagen- schoppen eines Pachthofs.

Capelage, m. (mar.) das Anlegen der Mastseile.

Capelan, m. ein dürftiger Prie- ster; (icht.) der Zwergdorsch, das Dick- maul.

Capeler, v. a. (mar.) – les hau- bans, die Mastseile über den Mast zie- hen, die Wand anlegen.

Capelet, m. (hort.) die Nelken- rinde; (vét.) die Galle, od. Stoßbeule am Hinterknie des Pferdes.

Capeline, f. 1) eine Art Stroh- hut od. Sonnenhut; 2) der Hut des Merkurius; (chir.) Schaubhut; (grr.) † die Helmdecke; pl. der Federstrauß.

†**Capeluche**, f. die Schweißkappe.

Capendu, m. (hort.) pomme de –, eine Art rother kurzstieliger Winter- äpfel.

Capétien, m. –ne, f. der Kape- tinger, die Kapetingerin; –, adj. kape- tingisch.

Capette, f. 1) ein kleiner Mantel; 2) (bot.) die Bauchblume, Kuckucks- blume.

Capide, f. (arché.) die Tasse mit zwei Ohren.

Capié, e, adj. dem wurmstichigen Holze gleich.

Capidgi, m. (tk. U.) der Pförtner im Serail; – baschi, Hauptmann der- selben.

Capillacé, e, adj. (bot.) mit Haar- wurzeln versehen; –aire, m. (bot.) das Frauenhaar; –aires, m. pl. (h. n.) die Haarwürmer; –aire, adj. dünn wie ein Haar, haarförmig; fracture –aire, haarfeiner Schädelbruch; plante–aire,

Haargewächs; pédoncule -aire, haarförmiger Blumenstiel; racine -aire, Haarwurzel; vaisseau -aire, Haarröhrchen; veine -aire, Haarader; -ament, m. (an. et bot.) 1) die haardünne Faser, Fiber, haarförmige Wurzel, das zarte Blätterwerk; 2) das Haar, der Pelz; -arité, f. die Haarförmigkeit; -ine, f. (bot.) der Haarpilz; -itie, f. das Haargewebe.

Capilotade, f. (cui.) das Eingeschnittene; fig. mettre q. en -, einem die Knochen zu Brei schlagen, ihn durch die Hechel ziehen.

Capis||col, m. (cath.) der Domdechant in einigen Stiftern, Vorsänger; -trate m. (z.) das Eichhörnchen von Carolina; -tre, m. (path.) die Mundklemme; pop. Maulsperre; -tré, e, adj. (path.) mit der Mundklemme behaftet.

Capitaine, m. 1) der Hauptmann, Kapitän; - commandant, Oberhauptmann; - de cavalerie, Rittmeister; - de chasseurs d'Afrique, Rittmeister bei den afrikanischen reitenden Jägern; - de corps franc, Freischärlerhauptmann; - en demi-solde, ein auf Wartegeld stehender Hauptmann; - d'état major, Hauptmann beim Generalstabe; - général de Catalogne, Statthalter Kataloniens; - aux Invalides, Invalidenhauptmann; - en retraite, ein in Ruhestand versetzter, pensionirter Hauptmann; - en second, Stabskapitän; - de vétérans, Veteranenhauptmann; - de voleurs, Räuberhauptmann; - aux Zouaves, Hauptmann bei der arabisch-französischen Infanterie; (mar.) - de port, Hafenmeister; - de vaisseau, Schiffskapitän; - aux cabotage, Schiffer der Küstenfahrt; - au long cours, Kapitän der großen Kauffartbei; 2) der Feldherr; c'est un grand -, er ist ein großer Feldherr; le plus grand - des temps modernes, der größte Kriegsheld der Neuzeit.

Capitainerie, f. 1) die Schloßhauptmannschaft; - des chasses, Jägermeisterei; 2) deren Wohnung; 3) die Statthalterschaft; - de Grenade, Statthalterschaft der Prov. Granada.

Capital, e, adj. (der, die, das) hauptsächlichste; Haupt...; vornehmste, wichtigste; accusation -e, Anklage auf Leib und Leben; crime -, Hauptverbrechen; ennemi -, Todfeind; lettres -es od. -es, große Anfangsbuchstaben; peine -e, Todesstrafe, bürgerlicher Tod; ville -e, Hauptstadt; (cath.) les sept péchés -aux, die sieben Todsünden; -, m. 1) das Hauptsächlichste, die Hauptsache, das Hauptwerk; faire son - de qch., aus etwas seine Hauptsache, sein Hauptgeschäft machen; 2) die Hauptsumme, das Kapital, das Grundvermögen; de grands -aux, große Kapitalien, große Vorschüsse, großer Verlag; - improductif, todtes Kapital; -e, f. die Hauptstadt; der große Buchstabe; (fort.) die Hauptlinie; -isation, f. die Kapitalisirung; -iser, v. a. zum Kapital schlagen, in Renten verwandeln, sparen, aufsammeln; -iste, m. der Rentier, der Kapitalist.

Capitalité, m. die Haupteigenschaft, das Hauptsächlichste.

Capitan, m. (it. U.) der Aufschneider, Großsprecher, Prahler; -Bacha, m. der Kapudan-Pascha, türkische Großadmiral; -e, f. die Hauptgaleere; galère -e, türkisches Admiralschiff; -ie, f. die Statthalterschaft in Brasilien.

Capi||tation, f. die Kopfsteuer, Personensteuer, das Kopfgeld; -té, e, adj. (bot.) kopfförmig, kolbig; -tel, m. (sav.) das Beste der Lauge; -teux, -se, adj. in den Kopf steigend, berauschend; vin -teux, starker Wein; -tole, m. das Kapitolium im alten Rom; -tolin, adj. m. kapitolinisch; Jupiter -tolin, Jupiter Kapitolinus; -ton, m. (sol.) die grobe Flockseide; -toul, m. ehemaliger Bürgermeister in Toulouse; -toulat, m. die Würde eines Kapitouls; -tulaire, adj. zu einem Stifte od. Kapitel gehörig; assemblée -tulaire, Stiftsversammlung; les chanoines -tulaires assemblés, die im Kapitel versammelten Domherren; -tulaires, m. pl. de Karl-le-Grand, des großen Karls Kapitularien (Gesetzbuch); -tulant, e, adj. stimmfähig; -tulant, m. der Sitz u. Stimme im Kapitel Habende; chanoine -tulant, stimmfähiger Kanonikus; -tulation f. 1) die Kapitulation, der Vertrag; die Wahlkapitulation bei der deutschen Kaiserwahl; fig. fam. jeder Vergleich, Vertrag; par -tulation, vertragsweise; -tule, m., das kleine Kapitel im Breviere; (bot.) Köpfchen, Kugelköpfchen der Blumen und Früchte; -tulé, e, adj. (bot.) kopfförmig; -tuler, v. n. kapituliren, wegen Uebergabe unterhandeln, Vertragsbedingungen vorschlagen; fig. fam. einen Vergleich in Vorschlag bringen od. eingehen; prv. ville qui -tule est à demi-rendue, wenn man Vorschläge anhört, so ist der Vergleich nicht weit.

Capno||fuge, adj. cheminée -fuge, Kamin, worin der Rauch durch besondere Zugröhren abgeleitet wird; -ïde, f. (bot.) der perennirende Erdrauch; -mancie, f. die Wahrsagerei aus dem Opferrauche; -phylle, f. (bot.) der afrikanische Schierling.

Capoc, m. (com.) sehr feine und kurze Baumwolle zu Watte 2c.; der Kapuck.

Capolin, m. (bot.) der mexikanische Kirschbaum.

Capon, m. pop. die Memme, der Feigling; (mar.) Ankerhaken; -ner, v. n. pop. sich wie eine Memme benehmen; je le ferai -ner, er soll zu Kreuze kriechen; -ner, v. a. (mar.) -ner l'ancre, den Anker mit dem Haken gewinnen, auffatzen; -nière, f. (fort.) die Schießhütte, Schießgrube.

Capoquier, m. (bot.) der Kapuckbaum.

Caporal, m. 1) der Korporal; - de grenadiers, Gefreiter bei der Grenadier-Kompagnie; - de garde, der wachthabende Korporal; prv. traiter les soldats, comme un - allemand traiter une recrue, einen Soldaten grob behandeln; 2) fam. du -, schlechter Tabak; il fume du - tout pur, er raucht ganz gemeinen Kneller.

Caposer, v. n. (mar.) sich dem Winde überlassen, treiben.

Capot (sp. po), m. 1) der Regenmantel mit Kappe; 2) die kleine Kappe der Ritter vom heil. Geistorden; (j.) der Matsch; faire -, matschen; faire pique, repique et -, alle Stiche machen; fig. fam. être od. demeurer -, beschämt, bestürzt dastehen, sich betrogen sehen.

Capotage, m. (mar.) die Fahrtmeßkunde.

Capote, f. 1) der Regen... Ueberzug; 2) ein Damenhut; ... Soldatenmantel; endosser la ... in die Strafkompagnie versetzt ... 4) das Verdeck eines Wagens...

Capoue, f. (géo.) Capua.

Capoulière, f. (pch.) d... maschige Netz.

Cappadoce, f. (géo.) K...

Cappadocien, m. -ne... Kappadozier, die Kappadozierin...

Capparidées, f. pl. (b... kapernstrauchartigen Pflanzen.

Cappe, f. der Rahm auf d... re; Aepfelmost.

·· Câpre, f. die Kapper; -... cines, kleinste Kappern; des ... fites au sel, Salzkappern.

·· † Capre, m. der Kaper, ... girte Seeräuber; das Kaperschi...

Capréolé, e, adj. (bot.) ... artig.

Capri||ce, m. 1) der Eigensi... Grille; 2) Laune, der muntere, ... te Einfall; avoir des -ces, Aum... gen von Eigensinn haben; pop ... un -ce pour une femme, in ein... verliebt sein; (a. d. poét. mus... Launenstück, die Fantasie, -cie... adj. -eusement, adv. eigensinn...

Capricorne, m. (astr.) der ... bock im Thierkreise; (ent.) St... käfer, Holzbock.

Câprier, m. (bot.) der K... strauch; bulle de -, Kappernw...

Capri||fiant, adj. insecte ... Feigenbohrer, die Gallwespe; -fi... f. die Gallwespenbefruchtung; -... a. -fier les figues, die Feigen ... Gallwespen befruchten, kapprif... -figuier, m. (bot.) der wilde, u... bare Feigenbaum; -foliacées, ... (bot.) die geißblattartigen Pfl... -mulgue, m. (orn.) die Nachtsch... -pède, adj. (h. n.) mit Ziegen... -que, adj. (chl.) acide -que, K... re; -sant, adj. m. (path.) ... -sant, ungleiche Puls.

Caproïque, adj. (chl.) a... die Ziegensäure.

Capron, m. (hort.) die Ric...

Capronier, m. (hort.) die ... erdbeerstaude.

† Capse, f. - de Sorbonn... Wahlbüchse der Sorbonne.

Capsulaire, adj. (an.) art... Blutader einer Nebenniere; lig... -, Kapselband, Gelenkband; ... baie -, Kapselbeere; épines -s, ... stacheln; fruit -, Kapselfrucht; p... -s, kapseltragende Gewächse.

Capsule, f. die Kapsel; (a... Hautscheide, welche einen andern ... umschließt; (chl.) die Sandkapel... rauchschale; (arm.) - fulmin... Zündhütchen; (bot.) die Samen... das Samengehäuse.

Capsu||lifère, adj. kapseltra... -lifères, m. pl. die Kapselpflanzen.

† Captal, m. der Landhauptm... (h.) le - de Buch, der Landhaupt... von Buch.

Captateur, m. p. u. der ... schleicher.

Captation, f. 1) die Erschlei... einer Erbschaft 2c.; - de testa... erschlichenes Testament; 2) der ... griff.

Captatoire, adj. durch ... schlichen; donation -, ersch... Schenkung.

Capter, v. a. erschleichen, zu gewinnen suchen; – la bienveillance, l'affection de q., sich die Gunst, die Zuneigung Jemandes erschmeicheln.

Captieux, -se, adj. -sement, adv. verfänglich; question -se, verfängliche Frage.

Captif, -ve, adj. gefangen, in Gefangenschaft gerathen; fig. gefangen, gezwungen; raison -ve, Geisteszwang; tenir ses enfans -s, seine Kinder sklavisch im Zwange halten; (h. e.) ordre de la rédemption des -s, der zur Auslösung der gefangenen Christensklaven gestiftete Orden.

Captiver, v. a. fig. fesseln, bezwingen, unterwerfen; – la bienveillance de q., Jemandes Wohlwollen gewinnen; – la confiance de q., in das Vertrauen Jemandes eindringen; – son esprit, sa raison sous le joug de la foi, seine Vernunft unter das Joch des Glaubens beugen; c'est une humeur qu'on ne saurait –, das ist eine unbändige Gemüthsart; se –, v. r. sich zwingen. [verhältniß.

Captiverie, f. das Negersklaven-

Captivité, f. die Gefangenschaft; fig. große Zwang.

Capture, f. 1) der Fang, die Beute; Beschlagnahme verbotener Waaren; 2) die Verhaftung; der Verhaft, die Verhaftung eines Schuldners rc.

Capturer, v. a. verhaften, fangen nehmen.

Captureur, m. der Korsar, Freibeuter.

Capuchon, m. 1) die Kapuze, Kaputze; 2) Mönchskappe; prendre le –, ins Kloster gehen; (bot.) der Helm an Blumen; fleur en –, tutenförmige Blume, Kappenblume.

Capuchonné, e, adj. in eine Kaputze, Regenkappe verhüllt; feuille -e, tutenförmiges Blatt.

Capucin, m. der Kapuziner, Kapuzinermönch; fam. c'est un –, er ist ein Frömmler; je n'ai pas besoin de -s, ich brauche keine Frömmler; (z.) der Lange Schwanz, Winselaffe; -ade, f. die Kapuziner Predigt, abgeschmackte Rede; Kapuzinerstreich, dumme Streiche; -al, e, adj. kapuzinermäßig; -erie, Kapuzinerwort; -e, f. 1) die Kapuzinerin Kresse, Kapuzinerblume; 2) irdener Tiegel od. Löffel; 3) Spitzröhrchen, Spitzmütterchen 4) Kapuzinerbläschen; fam. attraper qch. à la capucine -e, etwas leicht errathen; -ière, f. iron. das Kapuzinerkloster.

Capsuloide, adj. taschenförmig.

Caput-mortuum, m. (chl.) v. colcotar. [Einlegen der Häringe.

Caquage, m. das Einsalzen und

Caque, f. 1) die Häringstonne; fig. la – sent toujours le hareng, man merkt ihm seine niedrige Abkunft, seine schlechte Erziehung merken, der Bauer hängt ihm immer in den Nacken; 2) das Pulvertönnchen; 3) die Talgkufe; -deuier, m. pop. der Häringshändler, Knauser; -r, v. a. Häringe einsalzen und in Tonnen packen; -sangue, f. p. u. der Durchfall, die Ruhr; -rolle, f. die Kasserolle mit 3 Füßen.

Caquet, m. das Geplauder, Geschwätz, Gewäsch; avoir bien du –, viel Geschwätz machen; elle a le – bien affilé, sie hat ein gutes Mundwerk; fig. fam. rabattre, rabaisser le – de q., einem das Maul stopfen; -s, pl. schlechte Reden, Verleumdungen; -age, m. das Gewäsch; galant -age, leichtfertiges Geschwätz.

Caquette, f. (pch.) die Fischbutte, der kleine Zuber für Karpfen.

Caqueter, v. n. plaudern, schwatzen, klatschen; (ch.) zur Unzeit bellen; -ie, f. das Plaudern, Schwatzen, Geschwätz.

Caquetteur, m. -se, f. der Plauderer, Schwätzer, die Schwätzerin; une grande -teuse, eine Erzplaudertasche; -toire, f. 1) der Plauderstuhl, Plaudersitz; 2) (agr.) das Querholz zwischen den Pflugsterzen. [Häringspacker.

Caqueur, m. der Häringssalzer,

Caqueux, m. -se, f. (st. u.) der Aussätzige in der Bretagne.

Caquillier, m. (bot.) die Meerrankenrübe; – maritime, Meersenf, Meerranke.

Car, conj. denn; fig. fam. mettre trop de si et de –, zu viel Schwierigkeiten machen. [Winde.

Cara, m. (bot.) die afrikanische

†Carabas (sp. ba), m. ein altmodiger Stuhlwagen.

Carabe, m. (ent.) der Laufkäfer.

Carabé, m. der Bernstein (v. ambre jaune).

Carabin, m. iron. 1) der Student der Medizin; †Barbiergeselle; 2) einer, der sich in einen Streit einmischt und geht; 3) das Lederstückchen zwischen Handschuhfingern; 4) ein Hasenfuß im Spiele. [Beduinenattaque.

Carabinade, f. fam. p. u. eine

Carabine, f. der Karabiner, die Reiterflinte; – rayée, gezogene Büchse, Stutzbüchse.

Carabiné, e, adj. verb. gezogen; arquebuse -e, gezogene Büchse; (mar.) brise -e, heftiger Wind; fig. avoir de belles et de -es à conter à q., Jemandem einen tüchtigen Bären aufbinden.

Carabiner, v. a. ein Flintenrohr ziehen; –, v. n. wie ein Jäger schießen; fig. ab und zu gehen; (mar.) heftig wehen.

Carabinier, m. 1) der Karabinier, schwere Reiter; 2) Grenadier in den leichten franz. Infanterieregimentern.

Carabiques, m. pl. (ent.) die Laufkäferarten.

Caracal, m. der Löwentrabant, die Luchskatze, der Kalbluchs, Spürhund des Löwen.

Caracalla, f. (arché.) der gallische Leibrock. [liersalf.

Caracara, m. (orn.) der Brasi-

Caraco, m. das Damenleibchen mit Schößen.

Caracol, m. (arch.) escalier en –, die Wendeltreppe, Schneckentreppe; (bot.) Schneckenbohne.

Caracole, f. (éq.) das Herumtummeln des Pferdes im ganzen od. halben Kreise; (grr.) die schnelle Wendung od. Schwenkung der Reiter.

Caracoler, v. n. schnelle Wendungen mit dem Pferde machen, es herumtummeln, karakoliren.

Caracoli, m. eine Art Tombak (Gold, Silber, Kupfer).

Caracouler, v. n. rucksen wie die Tauben, girren; le pigeon -e, die Taube girrt.

Caractère, m. 1) der Charakter, das Eigenthümliche, die Eigenheiten einer Sache; (bot.) das wesentliche Kennzeichen, Merkmal, Unterscheidungszeichen einer Pflanze von der andern; (b. a.) der Ausdruck, die Art, Manier; 2) das Zeichen, der Buchstabe; die Schrift, Handschrift, Geheimschrift; – arabe, romain, arabische, römische Zahlzeichen; (mus.) -s, pl. die musikalischen Zeichen; (typ.) fondeur en -s, Schriftgießer; fonderie en -s, Schriftgießerei; des -s d'imprimerie, Druckschrift, Lettern; – italique, Kursiv; – romain, Antiqua; 3) der Charakter; die Gemüthsart, Gemüthsbeschaffenheit, Gemüthseigenheiten; das Sittengepräge, die Sinnesart, Gemüthsverfassung; il n'a point de –, er ist ein charakterloser Mensch; -s, pl. die Charakterschilderungen; 4) der Titel, Amtsname, die Würde; il n'a point de – pour traiter, er hat keine Vollmacht zu unterhandeln; 5) das Zauberzeichen, der Zauberzettel.

Caractériser, v. a. bezeichnen, beschreiben; – une époque historique, eine historische Epoche schildern, treffend darstellen, den Charakterzug eines historischen Zeitabschnittes bilden; se –, v. réfl. sich recht kenntlich machen, sich zeigen, wie man ist.

Caractérisme, m. (bot.) die Aehnlichkeit gewisser Pflanzen mit Theilen des menschlichen Körpers.

Caractéristique, adj. charakteristisch, eigenthümlich, unterscheidend, auszeichnend, bezeichnend; (gr.) lettre –, Stammbuchstabe, Kennbuchstabe im Dekliniren und Konjugiren; –, f. die Charakteristik, Bezeichnung (des Eigenthümlichen).

Carafe, f. das gläserne od. krystallene Fläschchen, die Tischflasche, Karafine.

Carafon, m. 1) der Kühleimer; die Kühlflasche; 2) ein kleines Fläschchen; – de vin, d'eau-de-vie, Schoppen Wein, Branntwein.

Caragan, m. (bot.) der Erbsenbaum, die Taubenerbse.

Caragne, f. das Karannagummi.

Caraguate, f. (bot.) eine brasilianische Distelart. [Kannibalen.

Caraïbes, m. pl. die Karaïben,

Caraïsme, m. die reine mosaische Lehre. [sekte).

Caraïte, m. der Karaite (Juden-

Caramanie, f. (géo.) Karamanien.

Carambolage, m. (bl.) das Karamboliren.

Carambole, f. (bl.) der Rothball, Karambolball; die Karambolpartie.

Caramboler, v. a. karamboliren.

Carambolier, m. (bot.) der Averrhoa-Baum.

Caramel, m. (conf.) der Karamel, braungebrannte Zucker, braune Zuckerkand. [sucre, den Zucker bräunen.

Caraméliser, v. a. (conf.) – le

Caramoussal, m. (nav.) ein türkisches Kauffartheischiff.

Carangue, f. (icht.) ein weißer platter Fisch bei den antillischen Inseln.

Caranguer, v. n. (mar.) kreuzen ohne vorwärts zu kommen. [makrele.

Carana, m. (icht.) die Stachel-

Carapace, f. (h. n.) die oberste Schale der Schildkröten, das Rückenschild. [Wunder-, Ricinusbaum.

Carapat, m. (bot.) der Kreuz-,

Carapatine, f. ein gerundeter, fossiler Fischzahn.

Carapine, f. (chi.) das Karapin.

Caraque, f. (nav.) die Karacke (portug. Schiff).

Carassin, m. (icht.) die Karausche.

Carat, m. das Karat (Gold und Edelsteine); – de fin, – de prix, der 24ste Theil des Feinen, des Goldwerthes; –, pl. die kleinen nach dem Gewichte verkauften Diamanten; fig. et prv. c'est un sot à vingt-quatre –s, er ist ein Narr in Folio. [Art Aloe.

Carata od. karatas, m. (bot.) eine

Caratch, m. (tk. W.) die Kopfsteuer der Christen und Juden.

Carature, f. die Karatirung, Probirnadelmischung.

Caravan‖e, f. (pf. U.) 1) die Karavane, eine Gesellschaft reisender Kaufleute, Pilgrime rc. in den Morgenländern, der Reisezug; marcher en –, in Gesellschaft gehen, reisen; prv. faire ses –s, seine Ritterzüge machen, sich in der Welt herumtreiben; 2) eine Anzahl Kauffartheischiffe; (h.) der Kreuzzug der Maltheserritter zur See; –eur, m. (mar.) der Levantefahrer; –ier, m. der Kameelführer einer Karavane; –iste, m. der zur Karavane gehört; –sérail, seral, m. die öffentliche Karavanenherberge.

Caravelle, f. (nav.) die Karavelle (großes türk. und auch portug. Schiff).

Carbatine, f. das frisch abgezogene Thierfell.

Carbazotale, m. (chi.) das kohlenstickstoffsaure Salz. [stoff. . .

Carbazotique, adj. kohlenstick-

Carbet, m. die karaïbische Hütte.

Carbo‖nage, m. das Kohlenbrennen; Recht dazu; –nari, m. der Karbonaro (geheime Gesellschaft in Italien); –narisme, m. der Karbonarismus; –nite, m. (chi.) kohligsaures Salz; –nade, f. (cui.) der Rostbraten, das Rostfleisch; –nate, m. (chi.) der kohlengesäuerte, luftsaure Stoff; –nater, v.a. (chi.) mit Kohlensäure sättigen.

Carbo‖ne, m. (chi.) der Kohlenstoff; –ne hydrogéné, wasserstoffhaltiger Kohlenstoff; –né, e, adj. (chi.) kohlenstoffhaltig; –nides od. –noïdes, m. pl. (miné.) die kohlenartigen Stoffe; –nique, adj. (chi.) kohlensauer; acide –nique, Kohlensäure; –nisation, f. das Verkohlen des Holzes; –niser, v. a. in Kohlen verwandeln; bois –nisé, verkohltes Holz; –niser la houille, die Steinkohlen trocknen; –sulfure, m. (chi.) der Schwefelkohlenstoff.

†**Carbouillon**, m. (sal.) die Abgabe von den Salzpfannen in der Normandie.

***Carbure**, f. (chi.) die Verbindung des Kohlenstoffes mit einem Metalle; – de fer, gekochtes Eisen, Reißblei.

Carburé, e, adj. (chi.) mit Kohlenstoff verbunden. [fette.

Carcadoire, f. (soll.) die Hals-

Carcaillot, m. (orn.) die Wachtel.

Carcailler, v. n. wie eine Wachtel schlagen. [Kalzinirofen.

Carcaise, f. (ver.) der Frittofen,

Carcajou, m. (z.) der kanadische Vielfraß.

Carcan, m. 1) das Halseisen, der Pranger; attacher, mettre q. au –, einen an das Halseisen schließen, an den Pranger stellen; fig. clouer q. au – de l'opinion publique, Jemanden moralische Spießruthen laufen lassen; an den Pranger der öffentlichen Meinung stellen; 2) die Halskette; –de pierreries, Halsband von Diamanten, Edelsteinen.

Carcasse, f. (ft. U.) das Gerippe; fig. une vieille –, eine alte Schachtel (Frauenz.); il n'a plus que la –, er hat nichts, als Haut und Knochen, ist ein wahres Gerippe; quelle – de cheval! was für eine Schindmähre! (art.) die Karkasse, Brandkugel; (cui.) der Rumpf von zugerichtetem Flügelwerke; (forg.) der Klenstock; (mar.) –de vaisseau, Schiffsgerippe, Rumpf eines Schiffes; (men.) – d'un parquet, Gerippe zu einem eingelegten Fußboden; (perr.) das drähterne Gerippe zu Kopfzeugen; fig. dieses Kopfzeug selbst.

Carcassière, f. (mar.) eine Art Kanonenboot; (ver.) der Darrofen.

Carcere-duro, m. ein österreichisches Staatsgefängniß.

Carcéru‖laire, adj. (bot.) verschlossen kapselig; –e, f. (bot.) die Schließkapsel.

Carcharias, m. (h. n.) der Seehund.

Carchèse, f. (chir.) die Schleife, das Band gegen Verrenkungen.

Carcino‖mateux, -se, adj. (path.) krebsartig; –me, m. (path.) der Krebsschaden; Krebs; –podium, m. (miné.) die versteinerten Krebsscheeren.

Carda‖ge, m. (card.) das Kardätschen der Wolle; –line, f. (orn.) der Distelfink; –mine, f. (bot.) die Bergkresse, Gauchblume, das Schaumkraut; –mome, m. (com.) die Kardamome; –sse, f. 1) die Kardätsche, große Kratze zur Flockseide; 2) der indianische Feigenbaum.

Card‖e, f. 1) die eßbare Rippe einiger Pflanzenblätter; 2) Wollkratze; der Wollkamm, die Streiche, Kardätsche, Krämpel, der Krämpelkamm; (perr.) die Perrückenkardätsche; –ée, f. eine Kardätsche voll; –er, v. a. Wolle, Seide rc. kämmen od. kratzen, kardätschen, krämpeln, streichen; –ère, f. (bot.) die Distel; –ère à foulon, Kardendistel, Weberdistel, Karde; –erie, f. was zum Seide- od. Wollkratzen gehört; –ette, f. der gekämmte Abfall des Seidenkokons; –eur, m. –se, f. der Wollkämmer, die Wollkämmerin.

Cardi‖agraphie, f. (an.) die Herzbeschreibung; –aire, adj. m. (path.) ver –aire, Herzwurm; –algie, f. (path.) das Herzgespann, Herzweh; –alogie, f. (an.) die Anatomie des Herzens; –aque, adj. (an.) zum Herzen gehörig; (path.) herzstärkend; glandes –aques, Herzdrüsen; –aque, m. (path.) die Herzstärkung; –aque, f. (bot.) das Herzgespann (ein Kraut); –atomie, f. (an.) die Herzzergliederung; –e, f. (an.) der Magenmund; –ectasie, f. (path.) die Erweiterung der Herzkammer.

Cardier, m. der Kardätschen, Krämpeln rc. macht und verkauft.

Cardin‖al, m. (cath.) 1) der Kardinal; –al-diacre, Kardinaldiakon; –al-évêque, Kardinalbischof; –al-prêtre, Kardinalpriester; prv. rouge comme un –al, roth wie ein Truthahnskopf; 2) (orn.) der Kardinalsvogel; –al huppé, indianischer Haubenfink; –al, e, adj. hauptsächlich, der, die, das vornehmste; les nombres –aux, die Haupt- od. Grundzahlen; les points –aux de la sphère, die vier Himmelsgegenden; les vents –aux, die vier Hauptwinde; (th.) les vertus –ales, die Haupttugenden; –alat, m. die Kardinalswürde; –ale, f. (bot.) die Kardinalsblume;
(conch.) Kardinalsschnecke;
adj. zum Kardinalat führend;
v. a. (pntr.) roth machen, roth
son nez se –alise, seine Na
sich roth; –aliste, m. (h.) der
gänger Richelieu's od. Mazarin

Cardi‖ogme, m. das S
nen; –opétale, adj. (bot.) herzb

Cardi‖tacées, m. pl. (conc
karditenartigen Miesmuscheln;
der Kardit (Versteinerung); –te
zolde, Seeerbse; –tie, f. (path
Herzentzündung.

Cardon, m. 1) die spanisch
schocke; 2) eine Art Krabben.

Cardonzile, f. (com.) e
dünner wollener Zeug.

Carébarie, f. (path.) der
ckende und betäubende Kopfschm
frontale, Stirnweh; –occipitale
terhauptschmerz. [Ruß

Carélie, f. (géo.) Karelie

Carême, m. 1) die Fasten, F
zeit; le – est bas, haut, die
fällt früh, spät; la veille du
Fastnacht, der Fastenabend; fig.
amoureux de –, blöder Schäfer,
zagter Liebhaber; face de –,
res, bleiches Gesicht; prv. mett
– bien haut, auf eine entfernt
vertrösten; etwas Schweres verla
il arrive comme marée en od.
en –, er kommt eben recht; il n'y
quera non plus que Mars en
wird schon kommen.

Carême-prenant, m. di
Tage unmittelbar vor Aschermitt
die Fastnacht; fig. der Fastnachts
tout est de –, in der Fastnacht i
les erlaubt.

Carénage, m. (mar.) das
Schiffswerft; Kielholen.

Carence, f. (pr.) 1) der Ma
die Abwesenheit; procès-verbal
das Protokoll, aus dem die Dürft
eines Verstorbenen erhellt; 2) die
lungsunfähigkeit.

Carène, f. (mar.) der Schiff
Schiffsraum; abattre un navire
ein Schiff kielholen; poét. un n
à la riche –, ein reich beladenes S
(bot.) das Schiffchen; – contourn
spirale, schneckenförmig gewun
Schiffchen. [förmig, kielför

Caréné, e, adj. (bot.) schiff

Caréner, v. a. (mar.) – un
seau, ein Schiff kielholen.

Caressant, e, adj. verb. li
send, einschmeichelnd; humeur –e,
schmeichelndes Wesen.

Caresse, f. die Liebkosung, Sc
chelei; faire des –s à q., einen li
sen, einem schmeicheln.

Caresser, v. a. liebkosen,
cheln, schmeicheln; fam. – la bout
gern ein Gläschen leeren; – une
fixe, einer fixen Idee nachhan
poét. – les flots, les fleurs, die
len, Blumen umschmeicheln.

Caret, m. die Karetschildkr
(bot.) Segge; (mar.) Seilfäden,
Kabelgarn. [der Seidenw

Carette, f. das Kammhobel

Carettoïdes, m. pl. (h. n.
Familie der Karetschildkröten.

Careur, m. pop. ein Dieb,
beim Umwechseln Geld stiehlt.

Carouse, f. pop. die Ladendie

Cargador, m. der Schiffsmä
Frachtmäkler.

Cargaison, f. die Schiffslad

Cargillia, f. (bot.) der Lotusbaum, [illegible].

Cargue, f. (mar.) das Geitau, [illegible] Raaband; -s-boulines, [illegible]; -s-fonds, Bauch[illegible]; -s-points, untere Geitaue [illegible]; --vue, f. das Durch[illegible].

Carguer, v. a. (mar.) mit dem [illegible] die Segel) zusammenziehen; [illegible] auf eine Seite neigen.

Carguette, f. (mar.) das Richt[illegible].

Cargueur, m. (mar.) 1) die Rolle [illegible] zur Regierung des [illegible]; 2) der Aufgeier (Matrose).

Cariatide, f. (arch.) die Säule [illegible] in weiblicher Gestalt; [illegible] -s de la royauté, die Stü[illegible] des Königthums.

Caribou, m. das kanadische Renn[thier.

Caricature, f. (pntr.) die Kari[katur], das Zerrbild.

Caricaturer, v. a. lächerlich [illegible], in's Fratzenhafte [illegible].

Carie, f. (agr.) die Fäulniß des [illegible]; - du bois, Holzfraß-Fäule; [illegible]; (den.) das Hohl[illegible] der Zähne; (hort.) der Wurm[illegible]; (mar.) - des murailles, Salpe[illegible].

Carié, e, adj. verb. angefressen, [illegible], bois -, wurmstichiges Holz; [illegible] hohler Zahn.

Carien, m. der Karier (Volk.)

Carier, v. a. anfressen (Knochen, [illegible]); aushöhlen (Zahn); se -, [illegible] verfaulen; 2) bran[illegible]; 3) vereitern.

Carieux, -se, adj. (path.) faul, [illegible].

Carillon, m. das Glockenspiel; [illegible] Glockenspiele; fig. der [illegible], Geschrei; à double, [illegible], derb; - électrique, [illegible] Glockenspiel; (serr.) das [illegible].

Carillonner, v. a. das Glocken[illegible], einen Festtag einläuten; [illegible] hohes Fest in kath. Ländern.

Carillonneur, m. der Glocken[illegible]; (orn.) merle -, Sturmglocken[illegible].

Carinal, e, adj. kielartig. [Ara.

Carinde, m. (orn.) der blaue

Carine, f. (arché.) ein römisches [illegible]; (arch.) das schiffförmige [illegible].

Carinthie, f. (géo.) Kärnthen; [illegible] -enne, f. der Kärnthner, die [illegible].

Carissa, f. (bot.) der Schalkern; [illegible] (bot.) der Schalkernkranz.

[illegible]euse, adj. f. (chir.) tu[illegible], [illegible]geschwulst.

Carisel, m. (com.) der Kirsel; [illegible] Leinwand.

Caristies, f. pl. (arché.) das Ver[illegible] der Römer.

[illegible], m. der spanische Pfeffer.

Carlette, f. eine Art Schiefer in [illegible].

**Carlin, m. ein kleiner Hund; [illegible] m. (n. W.) der Karlin (Münze).

Carline, f. (bot.) die Eberwurz.

Carlingue, f. (n. U.) (mar.) die [illegible], das Kielschwein (ein [illegible]).

Carlis||me, m. (pol.) die karlisti[sche] [illegible], -te, m. der Karlist.

Carlock, m. (com.) die russische Hausenblase.

Carlovingien, ne, adj. karolingisch; les -s, die Karolinger.

Carlscrone, f. (géo.) Karlskrona.

*Carmagnole, f. 1) die Jakobinerjacke; 2) die Karmagnole (republikanischer Tanz mit Gesang); der Revolutionstanz.

Carmantine, f. (bot.) der indische Nußbaum.

Carme, m. der Karmeliter, Karmelitermönch; -déchaussé, Barfüßer; acier de -, Stahl in dünnen viereckigen Stangen.

Carmeline, adj. f. (com.) laine -, zweite Sorte der Vigognewolle, a. kirmanische Wolle.

Carmélite, f. die Karmeliterin, Karmeliternonne.

Carmes, m (j.) amener -, alle Vier werfen.

Carmin, m. der Karmin, das Karminroth; fig. lèvres de -, Korallenlippen.

Carminé, e, adj. karminfarbig; laque -e, Karminlack.

Carminatif, ive, adj. (path.) Blähungen zertheilend; remède -, Blähungsmittel.

Carnage, m. das Blutbad, Niedermetzeln, Gemetzel; (ch.) die Fällung des Wildes; das Fleisch erwürgter Thiere, Luder, Aas; vivre de -, von erwürgten Thieren leben.

Carnaire, adj. von Fleisch lebend.

†Carnal, m. (mar.) der untere Stock, die Hiße. [Hiße.

Carnalette, f. (mar.) die kleine

Carnasses, f. pl. das Leimleder.

Carnassier, -ière, adj. fleischfressig, fleischgierig; (von Menschen) viel Fleisch essend; -s, m. pl. (z.) die Fleischfresser.

Carnassière, f. die Jagdtasche.

Carnation, f. (pntr.) die Fleischhaltung, Hautfarbe, Fleischfarbe.

Carnau, m. der Feuerkanal im Porzellanofen. [palme.

Carnauba, m. (bot.) die Wachs-

Carnaval, m. das Karnaval, der Fasching, die Fastnachtszeit, Fastnachtslustbarkeiten; fam. son nez fait - avec son menton, seine Nase ist mit dem Kinne zusammengewachsen.

Carne, f. 1) der äußere Winkel, die Ecke, Kante eines Tisches, Steines 2c.; 2) Spitze einer geschnittenen Feder. [(Blumen.)

Carné, e, adj. (hort.) fleischfarbig

Carneau, m. (mar.) die Vorderecke eines viereckigen Segels.

Carnèle, f. der gekerbte Rand der Münzen.

Carnelé, e, adj. (bot.) mit einem gekerbten Rande, geränderlt.

Carneler, v. a. einen gekerbten Rand machen, riefen, rändeln.

†Carnéole od. cornaline, f. (miné.) der Karneol.

Carnet, m. (com.) das Rechnungsbuch der Kaufleute, Notizenbuch; die Schreibtafel. [tasche.

Carnier, m. (ch.) die kleine Jagd-

Carni||fication, f. (path.) die Verfleischung der Knochen; se -fier, v. réfl. zu Fleisch werden; -forme, adj. wie Fleisch gebildet; -ole, f. (géo.) Krain (Herzogthum); -vore, adj. fleischfressend; -vores, m. pl. (z.) die fleischfressenden Thiere.

Carnosité, f. (chir.) der Fleischauswuchs (in der Harnröhre).

Caroche, f. (h. e.) die Katzenmütze, Teufelsmütze (Inquisition).

Carogne, f. pop. das Rabenaas; vieille -, altes Schindluder.

Carolin, m. (num.) der Karolin.

Carolus, m. (num.) der Karolus (eine altfranz. Silbermünze).

Caron, m. (charc.) ein Stück Speck ohne Mageres.

Caronade, f. (mar.) die kurze Schiffskanone.

Caroncule, f. (an.) die kleine Drüse, der Fleischauswuchs; -s lacrymales, Thränenwarzen; -s myrtiformes, myrtenblattförmige Fleischwarzen; Mutterscheidewarzen.

Caronculé, e, adj. (orn.) mit einem fleischigen Auswuchse od. Horne versehen. [afrikan. Palme.

Carosse, m. die Frucht einer

Carossier, m. (bot.) ein afrikanischer Palmbaum.

Caroti||dal, e, adj. (an.) zu den Hauptschlagadern gehörig; † - des, f. pl. (an.) die Schlafpulsadern, Hauptschlagadern; -que, adj. schlafsüchtig, mit der Schlafsucht behaftet; -que, f. die Schlafsucht.

Carotte, f. 1) die gelbe Rübe, Möhre, Mohrrübe; fam. ne vivre que de -s, knauserig leben; pop. tirer de -s à q., Jemanden über den Löffel barbiren, Schwenzelpfennige machen; 2) - de tabac, Tabaksstange.

Carotter, v. n. filzig spielen; pop. betrügen, ums Geld bringen.

Carottier, m. -ière, f. der furchtsame und knauserige Spieler, die furchtsame 2c. Spielerin; ein Erzwindbeutel.

Carou||be, m. (bot.) das Johannisbrod, Soodbrod; -bier, m. (bot.) der Johannisbrodbaum, Soodbrodbaum; -ge, m. (orn.) der Pisangvogel, (bot.) das Soodbrodbaumholz; -sse, f. (icht.) die Karausche; -sse de mer, Strandkarausche. [Karpathen.

Carpathes, f. pl. (géo.) die

Carpathique, adj. karpathisch.

**Carpe, f. der Karpfen; oeufs de -, Karpfenrogen; - de rivière, Flußkarpfen; - saumonée, Lachskarpfen; fig. fam. faire la - pâmée, sich krank stellen; pop. faire le saut de -, einen Purzelbaum schlagen; (hort.) mettre la terre en dos de -, die Erde in einem Gartenbeete zwischen zwei Furchen erhöhen; **-, m. (an.) die Vorderhand, Handwurzel; les os du -, die Handwurzelknochen.

Carp||eau, m. der kleine Karpfen, Setzkarpfen; -elle, f. (bot.) das aufgerollte Blatt, woraus sich der Stengel bildet; -ette, f. der junge Karpfen; -ettes, f. pl. (com.) das grobe gestreifte Packtuch.

Carphologie, f. (path.) das Flockenlesen (eines Sterbenden).

Carp||ie, f. das Gebackte von Karpfen, Karpfenklein; -ien, ne, adj. (an.) zur Handwurzel gehörig; ligament -ien, Handwurzelband; -ier, m. der kleine Teich für die Karpfenbrut; -ière, f. der Fischbälter, besonders zu Karpfen, Karpfenteich; -illon, m. der ganz kleine Karpfen.

Carpo||balsame, f. et m. (bot.) der Karpobalsambaum; -lépide, f. das Stirnmoos; -lithe, m. der Fruchtstein, die versteinerte Frucht; -logie, f. die

Fruchtkunde; -logiste, m. der Fruchtkundige, Samenkundige; -phage, m. der Fruchtesser, Fruchtfresser.

Carpot, m. die viertheilige Weinlese.

Carpteur, m. (arché.) der Vorschneider, Vorleger.

Carquois, m. (ft. U.) (math.) der Köcher; fig. vider son –, seine spitzen Pfeile verschießen.

Carrable, adj. (miné.) quadrirbar.

Carrare, m. (miné.) der karrarische Marmor.

Carre, f. (ft. U.) 1) der Obertheil eines Hutkopfes; 2) das Schulterstück eines Rocks; 3) die stumpfe Schuhspitze; fig. avoir bonne –, solide –, breite Schultern, einen breiten Rücken haben.

Carré, m. das Viereck, Quadrat; – d'eau, viereckiger Wasserbehälter; – de jardin, kleines Stück Gartenland; (an.) der viereckige Muskel; – de la cuisse, viereckiger Schenkelmuskel; (arch.) der Absatz einer Treppe; (astr.) gevierte Schein; (bou.) – de mouton, Vorderviertel eines Hammels; (cor.) das Drehgestell; (éq.) die Vierung; (Eb.) – de toilette, Toilettenschachtel, Kammdose; (géom.) – géométrique, Höhenmesser; – long, längliches Rechteck; pie –, Quadratfuß; (hort.) das gevierte Gartenbeet; (j.) Feld auf dem Damen- od. Schachbrette; (mar.) – naval, Schlangenviereck, Richtviereck; – de réduction, Fabrikmaß, Reduktionsquadrat; (math.) – d'un nombre, Quadrat einer Zahl; (min.) der Münzstängel; (pap.) – double, – simple, mittleres, mittelmäßiges Druckpapier; – fluant, schlechtes Druckpapier.

Carré, e, adj. viereckig; bonnet –, viereckige Mütze der Geistlichen und Doktoren; fam. – des épaules, breitschulterig; un homme –, ein vierschrötiger Mann; partie –e, Gesellschaft aus zwei Herren und zwei Damen; raisonner juste et – comme une flûte, in's Gelag hineinschwatzen; c'est une tête –e, er hat immer ein richtiges Urtheil; pop. une tête –e, ein Deutscher; (alg.) nombre –, Quadratzahl; (charp.) bois –, Balkenholz; (gr.) période –e, viergliedrige Periode (periodus decussata); (grr.) bataillon – od. –, ein Carré.

Carreau, m. (ft. U.) 1) das Viereck, der viereckige Körper; die viereckige Platte, Fliese; Kachel, Glasraute, viereckige Glasscheibe; – électrique, eine mit Stanniol belegte Glasplatte; – à losange, rautenförmige Platte; – de marbre, Marmorplatte; – de pierre, Steinplatte, Quaderstein, Werkstück; à petits –x, gewürfelt, würflicht; – de terre cuite, viereckiger Backstein, viereckige Ofenkachel; – de vitre, Fensterscheibe; 2) der Fußboden; coucher sur le –, auf dem Boden liegen, schlafen; coucher q. sur le –, jeter q. sur le –, Jemanden todt niederstrecken; fig. demeurer sur le –, auf dem Platze bleiben; jeter les meubles de q. sur le –, Jemanden auf die Straße setzen; pop. jeter coeur sur –, sich erbrechen; kotzen; 3) das Kissen, Polster; (hort.) viereckige Beet mit Küchengewächsen; (j.) Rauten (Karten); as de –, Rauten-, Schellenaß; franc –, Viereckspiel; jouer en –, Schellen ausspielen; valet de –, der Schellenbube; fig. nichtswürdiger Kerl; (mon.) die Münzplatte, Münzschiene; (pav.) das Gassenpflaster; (path.) die Verstopfung od. Verhärtung des Unterleibs; der harte aufgetriebene Leib; (pch.) das viereckige Senkgarn; (tllr.) Bügeleisen; passer au –, bügeln; (serr.) die große Feile; –x, pl. (poét.) die Pfeile; der Donnerkeil, Blitz.

Carrefour, m. 1) der Kreuzweg, Scheideweg; 2) die Straßenecke, Gassenecke; orateur de –s, Gassenredner; planter des poteaux dans les –s, Wegweiser an die Kreuzwege stellen; publier qch. par tous les –, etwas an allen Ecken bekannt machen, ausposaunen.

Carrelage, m. 1) das Pflastern, Belegen mit Steinplatten; 2) Pflaster von Steinplatten; 3) der Pflasterlohn; 4) das Täfeln, Auslegen.

Carreler, v. a. mit Steinplatten od. Fliesen belegen, pflastern; (cord.) alte Stiefel od. Schuhe besohlen; (men.) faire – des planches, Fußböden einlegen lassen.

Carrelet, m. (cord.) die Ahle, der Ort; (chap.) die kleine Krämpel, Kratze; (com.) ein gewürfeltes Wollenzeug; (icht.) der Plattfisch, die Platteiße; (pch.) das viereckige Senkgarn, die Tangel; (ph.) der Seihrahmen; (sell.) die vierschneidige Nähnadel; (serr.) Halbfeile; (tllr.) Scheere; –tes f. pl. (serr.) die Polirfeile.

Carreleur, m. der Steinleger, Pflasterer, Quaderer.

Carrelier, m. der Plattenhauer, Fliesenhauer.

Carrelure, f. die neuen Sohlen an Schuhen od. Stiefeln; fig. pop. il s'est fait, donné une bonne – de ventre, er hat sich einen recht dicken Ranzen gefressen.

Carrément, adv. ins Gevierte, in's Viereck, viereckig; (des.) tracer un plan –, einen Plan ins Gevierte zeichnen; (éq.) être assis – à cheval, fest im Sattel sitzen.

Carrer, v. a. viereckig machen, abvieren; (géom.) quadriren; se –, v. réfl. fam. sich breit machen, sich brüsten; se – en marchant, sich im Gehen schwenken; se – sur sa chaise, sich auf seinem Stuhle spreizen.

Carriage, m. p. u. der Wagenzug.

Carrier, m. 1) der Steinbrecher; Schieferbrecher; 2) Eigenthümer einer Steingrube, Steinhändler; maître –, Steinbrechermeister; manoeuvre –, Handlanger des Steinbauers.

¨**Carrière**, f. (ft. U.) der Steinbruch, die Steingrube; fig. il a une – dans son corps, er hat die Blase voller Steine; ¨–, die Laufbahn, Rennbahn, der volle Lauf eines Pferdes; fig. Lebenslauf, die Laufbahn; donner – à un cheval, in vollem Galopp, mit verhängtem Zügel reiten; fig. donner – à qch., einer Sache freien Lauf lassen; se donner –, seine Lust büßen; il se donne – à nos dépens, er macht sich über uns lustig; fournir sa –, das Ziel seiner Laufbahn erreichen, sein Amt rühmlich verwalten; ouvrir à q. une belle –, einem eine schöne Gelegenheit an die Hand geben, sich hervorzuthun.

†**Carrick**, m. 1) der englische Reitrock mit mehreren Kragen; 2) das Karrick (Kabriolet).

Carriole, f. (it. U.) die Karriole, zweiräderige Halbkutsche.

Carrossable, adj. rue –, fahrbare Straße.

Carrosse, m. (it. U.) die Ku
†– à brancards, Kutsche mit Sche
bäumen; †– coupé, Halbkutsche
drapé, Trauerkutsche; †– à deux f
viersitzige Kutsche; †– à glaces, K
mit Glasfenstern; † – à port
Kutsche mit Schlägen; † – de re
Lohnkutsche; † – à ressorts, K
mit Federn; rouler –, Kutsche u.
halten; fig. un vrai cheval de –
Erzbengel.

Carrossée, f. fam. eine K

Carrosser, v. n. (mar.) –
voile, mit vollen Segeln fahren.

Carrossier, m. sellier-ca
sier, der Kutschenmacher.

Carrousel, m. das Ka
(Ritterspiel, Ringelrennen); la
du C– à Paris, † der Rennplatz
ris, jetzt der Karrusselplatz.

Carrure, f. die Schulterb
cet habit est trop étroit de –,
Rock ist über den Schultern zu e

Cartacé, e, adj. (bot.) p
artig, pergamentartig.

Cartager, v. n. (vig.) die
Arbeit im Weinberge verrichten.

Cartahu, m. (mar.) das H
Jölltau; poulie de –, Jölblock.

†**Cartaux**, m. pl. p. u. di
karten.

Cartayer, v. n. die Ha
fahren, überhalten, die Geleis
meiden.

Carte, f. 1) die dünne Papp
la – fine, bien battue, feine w
schlagene, dreiblättrige Pappe; 2
Kartenblatt; – d'assemblage,
sichtskarte; – céleste, Himmelska
du dîner, Küchenzettel; – de g
phie od. – géographique, Land
†– généalogique, Stammbaum
nérale, Generalkarte; – hyd
phique, Gewässer-, Flußkarte; –
vitation, Einladungskarte; –
raire, Reisekarte; – lavée, illum
Landkarte; – muette, leere Ka
marine, Seekarte; – militaire, K
karte; – orographique, Gebirgs
– particulière, Spezialkarte;
postes, postale, Postkarte; † – de
Sicherheitsschein, Paßkarte; – ter
Landkarte; – de visite, Visiter
fig. savoir la – d'un pays, ei
gut kennen; fig. um alle Heimlic
einer Gesellschaft rc. wissen;
pointer la –, das Besteck mach
Karte stricken; 3) die Speisekarte;
à la –, nach der Karte speisen;
payante, à payer, die Rechnu
Restaurateurs; 4) die Karte, Spie
– blanche, v. blanc; fig. do
blanche à q., Jemandem unbesch
Vollmacht geben; –s, pl. die
karten, das Kartengeld; à qui
wer spielt aus? jouer aux –s,
spielen; jouer dans la – de q.,
mandes Karte spielen; jouer
table, sein Spiel aufdecken; fig.
wunden seine Meinung aussp
seine Hülfsquellen angeben; il
dessous des –s, er durchsieht das
fig. er sieht der Sache auf den G
payer les –s, Kartengeld geben;
les –s, die Karten verlieren, K
zählen; fig. perdre la –, den Ko
lieren; tirer les –s, die Karten sch

Cartel, m. 1) † das Kartel
Fehdebrief, Ausforderungsbrief
Ausforderung; 2) der Ausliefe
vertrag, Auswechselungsvertrag (

[illegible] u. Gefangenen); 3) [illegible]vergleich (zur See in Kriegs[illegible]); (bar.) placer le –, das Übrge[illegible].

Carteiade, f. ein altes Längen[illegible] [Zeug.

Carteiet, m. (com.) ein wollener

Cartelette, adj. f. (couv.) ar[doise] –, der kleinste Schieferstein.

Cartelle, f. die Bohle, das dicke [illegible]; –s, pl. das Holz zum Einlegen.

Carterie, f. die Kartenfabrik.

Cartero, m. die Brieftasche.

Carté||sianisme, m. die Philosophie [des] Descartes; –sien, m. der Cartesianer, Anhänger dieser Lehre; –sien, [adj.] cartesisch; (phys.) diable –sien, [cartes]isches Teufelchen.

Carthage, f. (géo.) Karthago.

Carthagène, f. (géo.) Karthagena.

Carthaginois, e, adj. karthagisch, karthaginiensisch; fig. une politique –e, eine hinterlistige, falsche Politik; –, s. der Karthaginienser, die [Kar]thaginienserin.

Cartham||e, m. (bot.) der Saflor, wilde Safran; graine de –e, Saflorsamen; rouge de –e od. –ine, f. das Saflorroth; spanisches Roth; die Saflortinktur.

Cartier, m. 1) der Kartenmacher; [Karten]händler; 2) das Kartenpapier.

Cartilage, m. (an.) der Knorpel.

Cartilagineux, –se, adj. (an.) [illegible]; knorpelicht; (bot.) fleurs –es, knorpelartige Blüthen; (icht.) [poissons] –, Knorpelfische.

Cartisane, f. (bro.) auf Pergament gewickelte Seide, Gold- od. Silber[faden] zum Sticken etc.; die Kartisane, [illegible] dentelle à –, Paletteuspitzen.

Carto||mancie, f. das Kartenschlagen; –mancien, m. der Kartenschläger; –mancienne, f. die Kartenschlägerin.

Carton, m. 1) die Pappe; gros –, [illegible] starke Pappe; – laminé, gepreßte [Pappe]; – pierre, Steinpappe; 2) die Schachtel, der Pappendeckel; (arch.) [illegible] Arbeit von Pappe; (pntr.) der [Carton,] das Muster zur Freskomalerei etc.; [illegible] der Preßdeckelbogen; das umgedruckte Blatt, der Karton; –s, pl. (com.) [Pappwaa]ren; Waaren-, Hauben-, [illegible] Bandschachteln; (drn.) Preß[span] [der Pappband.

Cartonnage, m. die Papparbeit,

Cartonner, v. a. 1) von Pappen [illegible] machen; 2) in Pappe einbinden; [(typ.)] ein umgedrucktes Blatt einlegen.

Cartonneur, m. der Pappen[arbeiter].

Cartonnier, m. 1) der Pappen[macher], Pappenhändler; 2) Papp[illegible] [amer]ikanische Kartonwespe.

Cartonnière, f. (ent.) die ame-

Cartouche, m. 1) die zierliche [Einfassung]; der Ziertitel, -rahmen; [illegible] Papierhülse der Feuerwerker; 3) [illegible]; 4) der Zierschnör[kel]; –, m. ein Gauner, Dieb (von [dem berü]chtigten Cartouche so genannt); [–, f.] (it. U.) die Patrone zur Ladung; [illegible]; – blanche, Schießpatrone [ohne Kugel]; – à balles, scharfe Patrone: [(mil.)] déchirez (la) –! beißt die Patrone ab! – (dans le) canon! ladet! [Prenez] (la) –! ergreift die Patrone! [il man]que de –s, es fehlt an Schießbedarf; [illegible] –jaune, Strafabschied, Schimpfabschied; (com.) – de plomb pour le [tabac], Tabaksblei.

Cartouchien, m. v. cartouche.

Cartouchière, f. (a. cartouchier, m.) (mar.) der Patronengürtel.

Cartulaire, m. die Urkundensammlung einer Kirche; (litt.) – d'Auchy, Urkunden des Klosters zu Auchy.

Carude, m. (icht.) der Felsenkriecher, die Strandkarausche.

† Carus (syr. russ), m. (path.) die große Schlafsucht, der Todtenschlaf.

† Carvi, m. (bot.) der Feldkümmel, Wiesenkümmel.

Carybde, v. Charybde.

Caryo||catades, m. pl. (orn.) die Nußpicker, Nußhäher; –costinum od. électuaire –costin, m. (ph.) eine abführende Latwerge aus Gewürznelken u. Kostwurzel; –phyllacé, e, adj. (bot.) nelkenartig; –phyllata, f. v. benoîte; –phyllé, e, adj. (bot.) corolle –phyllée, nelkenblüthartiger Blüthenkelch; –phyllée, f. die Nelkenblume; –phyllie, f. die Nelkenkoralle; –phylline, f. das Karyophyllin, ein Nelkenöl; –phylloïde, f. (miné.) der Nelkenstein; –te, m. (bot.) die Brennpalme, Brennpalmenfrucht.

Cas, m. 1) der Fall; a) – fortuit, Zufall; posez le – que cela soit, setzen Sie den Fall, es sei dem also; gesetzt, es wäre so; b) en ce –, in diesem Falle; en tout –, auf alle Fälle c) en – de, im Fall des, der; wenn es betrifft, wenn es ankommt auf; en – d'argent, in Geldsachen; (th.) – de conscience, Gewissensfall, -sache; 2) der Zustand; c'est le – de son frère, das ist seines Bruders Zustand; so geht es seinem Bruder; 3) der Beugefall; (gr.) – direct, Nominativ; – obliques, Beugefälle (alle Kasus außer dem Nominativ); 4) der Werth; faire – de qch., viel auf etwas halten, etwas hochhalten, schätzen, Aufhebens davon machen; ne faire point de – de qch., sich nicht viel aus etwas machen, keinen Werth darauf legen; 5) die That, strafbare That; c'est un – pendable, das ist ein Vergehen, worauf der Strang steht, ein todeswürdiges Verbrechen; (th.) – réservé, schwere Sünde, deren Absolution nur dem Pabste u. den Bischöfen vorbehalten ist; au, en – que, conj. im Fall, daß; au – qu'il vienne, gesetzt, er kommt; en – qu'il vînt, im Falle er käme.

† Cas, se, adj. dumpf, heiser.

Casanier, m. ière, f. s. et adj. der, die immer zu Hause sitzt, der Stubenhocker; mener une vie –ière od. être d'humeur, avoir l'humeur –ière, wenig ausgehen, ein Stubenleben führen.

Casaque, f. (it. U.) der Reiserock, Reitrock, prv. tourner –, zu einer andern Partei übergehen, umsatteln; ausreißen.

Casaquin, m. (it. U.) der kurze Ueberrock, Hausrock; pop. donner sur le – à q., einen durchwalken, ihm das Fell ausklopfen. [Festung.

Casbah, f. (ar. W.) die arabische

Cascade, f. (it. U.) der Wasserfall; – en nappe, en rampe douce, sacht abschüssiger Wasserfall; – en pyramides, ein Wasserfall mit pyramidenweise übereinander stehenden Springwässern; (pyr.) – de feu, Feuerregen; fig. 1) der Sprung; faire ses –s, seine Sprünge machen; 2) der Sprung, plötzlicher Uebergang in der Rede; ce discours est plein de –s, diese Rede springt vom Hundertsten auf das Tausendste über; de, en, par –s, sprungweise, durch allerlei Zufälle; unzusammenhängend; je ne sais cette nouvelle que par –s, ich habe diese Nachricht nur aus der dritten u. vierten Hand; (math.) méthode des –s, Uebergangsmethode.

† Cascaues, f. pl. der Wallkeller.

Cascarille, f. (bot.) die Kaskarille. [Wasserfall.

Cascatelle, f. (it. U.) der kleine

Case, f. (it. U.) 1) die Negerhütte; fig. fam. patron de la –, Hausherr; (j.) das Feld auf Damen- u. Schachbrett; Band im Brettspiele; (fond.) der Tiegel. [gestellt.

Casé, e, adj. eingenistet, fest an-

Casé||ation, f. das Gerinnen der Milch; –eux, -se od. caseux, -se, adj. käsig, käsicht; –iforme, adj. käseartig.

Casemate, f. (fort.) die Kasematte, der Stückkeller, das Wallgewölbe; der Mordkeller.

Casematé, adj. m. (fort.) bastion –, unterwölbter Wall.

Caser, v. n. verschiedene Gegenstände im Kopfe ordnen; (j.) das Bändermachen (Brettspiel); se –, v. réfl. sich wo festsetzen, ansässig machen.

Caserotte, f. die hölzerne Käseform.

Caserne, f. die Kaserne, das Soldatenhaus; fig. écrire en style de –, im Soldatenstyle schreiben.

Casernement, m. das Einkaserniren; effets de –, Kaserneneffekten; servir au –, zu Kasernen dienen.

Caserner, v. a. in Kasernen legen; –, v. n. in Kasernen liegen.

Casernet, m. (mar.) die Logtafel.

Casernier, m. der Kasernaufseher.

Caset, m. die Wassermottenlarve.

Casier, m. 1) der Fachkasten, Fachschrank; 2) Parmesankäse-Fabrikant.

Casière, f. die Käsehütte.

Casilleux, -se, adj. (vitr.) zerbrechlich, bröcklich (vom Glase).

Casimir, m. (com.) der Kasimir (Tuch). [chen, Kasino.

Casino, m. (it. W.) das Kränz-

Casoar, m. (orn.) der Kasuar.

Caspienne, adj. f. mer –, das kaspische Meer.

Casque, m. (it. U.) die Sturmhaube, der Helm; – à la romaine, römischer Helm; – à chenille, Helm mit Raupe; – à crinière, Helm mit Roßschweif; – à turban tigré, Helm mit Tigerfell; prv. il manque un clou à son –, er ist halb verrückt, hat einen Sparren; (bot.) fleurs de –, helmförmige Blumen; (conch.) – rouge, glühender Ofen; – truité, treillissé, pavé, flache, gestrickte Sturmhaube; – tricoté, Ochsenkopf.

Casqué, e, adj. gehelmt, mit einem Helme.

Casquette, f. die Kappe, Mütze.

Casquillon, m. (conch.) die Ofenschnecke.

† Cassade, f. fam. die Spaßlüge, Nothlüge; (j.) das Ueberbieten.

Cassaille, f. p. u. (agr.) das Brachen od. Stürzen eines Brachfeldes.

Cassant, te, adj. zerbrechlich, brüchig, spröde.

Cassation, f. (pal.) die Vernichtung, Aufhebung, Ungültigmachung; 1) poursuivre la – d'un arrêt, rappeler en –, um die Aufhebung eines richterlichen Spruches einkommen; 2) mandat de –, Aufhebungsbefehl; tribunal de –, Kassationsgericht; (grr.) – d'un sousofficier, Degradation, Kassirung eines Unteroffiziers.

Cassave, f. das Kassavabrod.

****Casse**, f. die Kassia, Kassie; – aromatique, Zimmet; – en bois, Kassiarinde, Mutterzimmet; – giroflée, Nelkenkassia; – mondée, Kassienmark; ** –, f. das Federkästchen am Schreibzeuge; (arch.) der viereckige Raum zwischen den Modeln des Gesimses; (fond.) hohle Raum an Gießlöchern; (mar.) Oberbalken am Steuerruder; (mon. et f. d'.) Test, die Scheidekapelle; (rub.) der Hornkamm; (serr.) Schöpfnapf; (typ.) Schriftkasten; (ver.) Schaumlöffel.

Cassé, e, adj. verb. zerbrochen 2c.; fig. alt, ausgemergelt, von Kräften; une voix –e, eine schwache, gebrochene Stimme; (grr.) cet officier a été –, dieser Offizier ist degradirt worden; (pal.) un arrêt –, ein aufgehobener Urtheilsspruch.

Casseau, m. (marb.) die Zwicke; (typ.) Hälfte des Schriftkastens; der Zierrathenkasten, Leistenkasten.

Casse||bouteille, f. der Flaschensprenger; –cou, m. 1) die Halsbreche; 2) Stockleiter; fig. der Wagehals; –croûte, m. der Krustenreiber; –cu, m. pop. der Fall auf den Hintern; –ment, m. (hort.) das Brechen; fig. – ment de tête, Kopfbrechen; –motte, m. (agr.) der Erdschollenbrecher; –museau, m. pop. der Schlag auf die Nase od. Schnauze; (pât.) der Schneeballen (Gebackenes); –noisettes, m. der Nußknacker; Blauspecht; –noix, m. (orn.) der Nußknacker; Nußhäher, die Nußkrähe; –noie, f. der Gallapfel; –pierre, f. das Glaskraut.

Casser, v. a. 1) brechen, zerbrechen, entzwei brechen, zerstoßen, zerschlagen; – le cou à q., einem den Hals brechen; fig. ihn unglücklich machen; 2) vernichten, für ungültig erklären, aufheben; 3) abdanken, des Amtes, des Dienstes entheben; fig. schwächen, entkräften; se –, v. réfl. brechen, zerbrechen; fig. alt u. schwach werden, von Kräften kommen; se – la tête, sich den Kopf zerstoßen; fig. sich den Kopf zerbrechen; la corde se –a, der Strick riß; il se –e tous les jours, er nimmt alle Tage ab.

Casserolle, f. die Kasserolle, das Kastrol, die Kohlpfanne.

Casseron, m. (icht.) die Seekatze.

Cassetée, f. (typ.) ein Schriftkasten voll Lettern.

Casse-tête, m. fam. 1) die kopfbrechende Arbeit; der betäubende Lärm; 2) Kopfreißer (starker Wein); 3) die Mordkeule der Wilden; der Beilstein; (pêch.) eine Art Schlagnetz.

Cassetin, m. (typ.) das Fach im Schriftkasten.

Cassette, f. das Kästchen; Schmuckkästchen; fig. – du roi, königliche Schatulle, Privatkasse.

Casseur, m. fig. fam. grand –, de raquettes, baumfester Kerl; – d'assiettes, Raufbold; il est coiffé en – d'assiettes, er trägt den Hut auf einem Ohre. [Blasensprenger.

Cassevessie, m. (phys.) der

Cassi-Asher, m. der Generalgewaltige bei der türkischen Armee.

Cassi||de, f. (ent.) der Schildkäfer, die Sturmhaube; –dite, f. (miné.) die versteinerte Sturmhaube; –doine, f. (arché.) bei den Alten berühmter Chalcedon; –e, f. der Kassienbaum, Schotendorn; –er, m. der Kassienbaum, Quassiabaum; –n, m. (soi.) das Tablett od. Rollendach der Seidenweber; der Eimer der Seidenfärber; –ne, f. (it. ll.) kleines Landhaus, Lusthaus; iron. une méchante –ne, ein erbärmliches Nest, Loch; (bot.) die Kassienstaude; (grr.) das verschanzte Häuschen; –noïde, f. (math.) die krumme, kassinische Linie; –opée, f. (astr.) die Kassiopeja; –que, m. (orn.) der Zitronenvogel; –ry, m. der Welschkorngeist; –s, m. (spr. ssiss) (hort.) die schwarze Johannisbeere, der Aalbeerstrauch; –te, f. (bot.) eine indianische Schmarotzerpflanze; –térie, f. (chi.) das Zinnoxyd.

Cassolette, f. das Räucherpfännchen, der Geruch daraus; (iron.) der Gestank.

Cassolle, m. die Kohlenpfanne der Papiermacher. [Kakao.

Casson, m. (com.) der bröckelige

Cassonade, f. (com.) der Farinzucker. [der Papiermüller.

Cassot, m. (pap.) der Sortirkasten

Cassovie, f. (géo.) Kaschau.

Cassure, f. der Bruch (Ort, wo etwas entzwei ist); pop. quelle –! welche Haltung!

Castagnette, f. ein Zeug aus Seide, Wolle, Leinengarn; –s, pl. die Klapper zum Tanze, Daumenklapper.

Castagneux, m. (orn.) das Arschfüßlein, eine Art Taucher.

Castalie, f. (myth.) die kastalische Quelle.

Castanite, f. (miné.) der thonartige Kastanienstein.

Caste, f. der ostindische Familienstamm; *die Menschenklasse, Bürgerklasse; – privilégiée, bevorzugte Kasse; (ard.) eine Schiefersorte.

Castel, m. das Kastell.

Castellane, f. (hort.) eine grüne Pflaume.

Castelogne, f. (com.) eine gewirkte feine wollene Bettdecke.

Castice, m. der Indier zu Goa von portugiesischen Eltern.

Castillan, e, adj. kastilianisch; –, s. der Kastilianer, die Kastilianerin, das Kastilianische.

Castille, f. (géo.) Kastilien; fam. der Zwist, die kleine Zänkerei. [spath.

Castine, f. (dsch. ll.) der Fluß-

Castor, m. 1) der Biber; axonge du –, Biberschmalz; chapeau de –, od. –, Biber-, Kastorhut; – en laine, Biberwolle.

Castor et Pollux, m. (astr.) die Zwillinge im Thierkreise; (mar.) der feurige Dunst an Mastbäumen nach Stürmen.

Castorate, m. (chi.) das kastorinsaure Salz. [geil.

Castoréum, m. (ph.) das Biber-

Castorine, f. (chi.) der Bibergeilkampher; (com.) das Kastorin; une –, ein Flaus od. Flausch.

Castramétation, f. (grr.) die Lagerkunst.

Castrat, m. der Kastrat; e
mannter Sänger.

Castration, f. die Entmannun
(bot.) Verstümmelung; – essentiel
beständige Verstümmelung; (vét.)
Wallachen.

Castrense (spr. strèn's), adj. (arché.) couronne –, Lagerkrone Alten.

Casualité, f. (did.) die Zufäl
keit, der Zufall.

Casuarine, f. (bot.) der Kasu
baum.

Casuel, le, adj. zufällig, un
wiß; parties –les, Einkünfte von
kauften Titeln; Amt zur Erhebu
dieser Einkünfte; des droits –s, zufäl
Einkünfte, ungewisse Gefälle; –, das zufällige Einkommen, die Accid
zien, Sporteln eines Geistlichen.

Casuellement, adv. p. u.
fälliger Weise.

Casuis||te, m. der Kasuist, Gewissensfragen entscheidender Th
log; –tique, f. die Kasuistik; *–tiqu
v. n. über Gewissensfragen entschei

Cata||batique, adj. (path.) abn
mend (vom Fieber); –baucalèse,
(arché.) das griechische Ammenli
–bibazon, m. (astr.) der absteige
Mondknoten; –chrèse, f. (rh.) gem
brauchter Sinn eines Wortes; die Ka
chrese; –clase, f. (path.) die Augenv
drehung; –clysme, m. (did.) die Waß
fluth; fig. –clysme des siècles, Umst
der Zeiten; –clysme universel, all
meine Staatsumwälzung; –clysmo
gie, f. (géo.) die Lehre von den Ueb
schwemmungen od. Umstaltungen
Erdoberfläche; –combes, f. pl.
Katakomben (unterirdische Gäng
–constique, f. (phys.) die Lehre v
Wiederschalle; –dioptrique, f. (phy
die Teleskopenlehre; adj. katadioptri
–doupe od. –dupe, f. les –doupes
Nil, die Wasserfälle des Nils; –dro
m. (arché.) das Seiltänzerseil; –falq
m. (it. ll.) das Leichengerüst, Trau
gerüst; –glottisme, m. (rh.) 1)
Gebrauch gesuchter Redensarten;
unzüchtiger Kuß; –gmatique, a
(ph.) Beinbrüche heilend; –gmatiq
m. ein dergleichen Mittel.

Cataire, f. (bot.) das Katzenkra
die Katzenmünze.

Catalan, e, adj. katalonisch; s. der Katalonier, die Katalonierin; m. die katalonische Mundart.

Catalaunien, ne, od. catala
nique, adj. katalaunisch; (h.)
champs –s, die katalaunischen Feld

Catalecte od. catalectique, a
(poét.) vers –, ein Vers, an dess
Ende eine Sylbe mangelt.

Catalec||tes, m. pl. (litt.)
Bruchstücke aus unvollendeten Werk
der Alten; –tique, adj. unvollständ
katalektisch.

Catalep||sie, f. (path.) die Sta
sucht; –tique, adj. von der Starrsu
befallen; –tique, m. der Starrsüchtig
(bot.) plante –tique, Starrpflanze.

Catalogne, f. (géo.) Katalonie

Cata||logue, m. der Katalog, da
Verzeichniß, Bücherverzeichniß, Pfla
zenverzeichniß, Sternverzeichniß; –l
tique, m. (ph.) das Mittel, die Narb
von der Haut wegzubringen; –lotiqu
adj. narbenvertreibend; –ménial,
adj. (méd.) die Menstruation betre
fend; –mite, m. (myth.) der jun

[illegible] Kreisch; -nanche, f. (bot.) [illegible] Kräbenfuß, das Stärkkraut.

Catane, m. (géo.) Catana.

Cata‖[illegible]an, m. (arché.) der griechi[illegible] in Italien; -pasme, [illegible] das Streupulver; -pelte, [illegible] der heidnische Folterbock; [illegible], m. (chir.) der Küraß, die [illegible]; (icht.) der Küraßfisch; [illegible] langes Kriegsschiff; -plasme, m. (méd.) der erweichende Umschlag, [illegible] Breiumschlag; die Kuhkoth[illegible]; -plasme émollient, schmerzstil[illegible] Umschlag; -plexie, f. (path.) das [illegible]; -puce, f. (bot.) [illegible]kraut (v. épurge); -pulte, [illegible] die Wurfmaschine, das Wurf[illegible]; -pultaire, m. (arché.) der [illegible].

Cataract‖e, f. (oc.) 1) der Augen[illegible] Staar; abaisser, ôter la -e, den Staar stechen; -e capsulaire ou [illegible], falscher od. häutiger Staar; -e imaginaire, Netzsehen; 2) [illegible]; -es, pl. die Wolken[illegible]; (Ecr.) les -es du ciel, die Fen[illegible] des Himmels; -e, (orn.) die Sturz[illegible]; -é, e, adj. mit dem Staare be[illegible]; se -er, v. réfl. den Staar be[illegible].

Catarrh‖al, ale, adj. (méd.) fluß[illegible]; fièvre -ale, Flußfieber; -e, m. [illegible] Fluß im Körper, das Fluß[illegible], der Katarrh; -e guttural, Hals[illegible]; -e pulmonaire, Brustfluß; -e suf[illegible]; -eux, -se, adj. p. u. [illegible], zu Flüssen geneigt, da[illegible]; -iniens, pl. (h. n.) die [illegible] alten Welt.

[illegible]stase, f. (lith.) der Entwicke[illegible] eines Stückes.

[illegible]strophe, f. die letzte Haupt[illegible] in einem Trauerspiele; fig. [illegible]wechsel, das traurige Ende, [illegible].

[illegible], v. catin.

[illegible]chèse (spr. kè), f. (th.) die Kate[illegible]; -chète (spr. kè), m. (th.) der [illegible]; -chiser, v. a. (th.) den Kate[illegible] lehren; -chiser les enfants, [illegible] halten; fig. recht unterrich[illegible]; -chisme, m. (th.) [illegible]mus; die Katechismuslehre, [illegible]; -chiste, m. (th.) der Kate[illegible] der Kinderlehre hält; -chisti[illegible] (th.) nach dem Katechismus; [illegible] (spr. ku), m. (th.) die [illegible] Katechumen ist; -chu[illegible] (spr. ku), s. et adj. (th.) der, die [illegible] unterrichtet wird, der [illegible]schüler, die Katechismus[illegible]; -chuménie (spr. ku), f. (th.) [illegible]; -gorie, f. (log.) die [illegible] (das Begriffs- od. Gedan[illegible] Klassenordnung); fig. Klasse, [illegible]; fam. der Schlag, das [illegible]; -gorique, adj. -ment, adv. [illegible] der Ordnung gemäß, pas[illegible] und entscheidend.

Catel, adj. catels, cateux, m. [illegible] -, bewegliche Güter.

[illegible]dre, f. (pch.) die Fischer[illegible].

Catenipore, m. (miné.) die Ket[illegible], der Korallenstein.

[illegible]oles, f. pl. (ch.) die Löcher [illegible] für ihre Jungen.

[illegible]erve, f. der Haufen, Trupp.

[illegible]idée, f. (bot.) die Dornlilie.

[illegible]isme, m. (arché.) das Men[illegible] gegen Pest.

Catharsie, f. (path.) die Ausleerung.

Catharte, m. (orn.) der Kathart (südamerikanischer Geier).

Cathartique, m. (path.) reinigend, abführend.

Cathé‖drale, f. od. adj. f. église -drale, Hauptkirche, Domkirche, Dom; vicaire de la -drale, Domvikarius; -dralique, adj. droit -dralique, Domgeld, Stiftsgeld; fig. (iron.) la morgue -dralique, der Pfaffen-, Bonzenstolz; † -drant, m. der Präses, Vorsitzer bei einer Disputation; † -dratique, adj. m. droit -dratique, die Abgabe an den Bischof aus seinem Stifte; † -drer, v. n. bei einer Disputation präsidiren.

Cathérèse, f. (path.) die Abführung, Ausleerung.

Cathérétique, adj. (méd.) beizend, ätzend.

Catherine, f. Katherine (Weibername).

Cathète, f. (math.) die senkrechte Linie, Perpendikularlinie; (opt.) -d'incidence, senkrecht einfallender Strahl; - de réflexion, senkrecht zurückprallender Strahl; (pers.) la - de l'oeil, der Augenperpendikel.

Cathé‖ter (spr. tèr), m. (chir.) der Katheter, das Urinröhrchen, die Harnsonde; -térisme, m. (chir.) das Beibringen das Katheters, die Abzapfung des Harns.

Catholi‖cisme, m. 1) die allgemeine christliche Lehre, der Allgemeinglaube; 2) der römisch-katholische Glaube; -cité, f. 1) der katholische Glaube; 2) die Richtigkeit der Glaubenslehre; Rechtgläubigkeit; 3) die gesammten katholischen Länder; -con, m. 1) das allgemeine Arzneimittel; 2) allgemeine Wörterbuch; -que, adj. allgemein, katholisch, allgemein gläubig; römisch-katholisch; Sa Majesté Catholique, le Roi -que, der König von Spanien; -que, s. der Katholik, die Katholikin; (prv.) un -que à gros grains, ein freisinniger Katholik; il n'est pas -que, er ist nicht sauber; man muß sich vor ihm hüten; * église -que française, franz. neukatholische Kirche; * église -que allemande, deutschkatholische Kirche; -quement, adv. gut katholisch, wie ein guter Katholik; -sation, f. das Katholisiren; -ser, v. a. zum Katholiken machen; -, v. n. mit Katholiken umgehen.

Cati, m. (dra.) die Zubereitung der wollenen Zeuge, der Glanz vom Pressen; - à chaud, à froid, heiße, kalte Presse.

Catiches, f. pl. (ch.) die Löcher der Fischottern, der Otterbau.

Catilinaires, f. pl. (litt.) Cicero's Reden gegen Katilina; fig. stürmische Reden gegen Parteien.

**Catin, f. Käthe; Käthchen; fam. ein liederliches Mensch, eine Gassenhure; **-, m. (fond.) eine Pfanne in Schmelzhütten; der Vortiegel, Stichherd.

Catingo, m. (bot.) der Katingabaum.

Catir, v. a. Tuch, Zeuge 2c. pressen u. denselben Glanz geben; (tréf.) - les filets, die Goldfädchen einpressen.

Catissage, m. (dra.) das Zeugpressen.

Catisseur, m. der Zeugpresser.

Catissoir, m. das Einfügemesser der Vergolder.

Catissoire, f. die Glanzpfanne.

Catochite, f. (miné.) ein kleberiger Stein auf Korsika.

Catogan, m. (perr.) der hinaufgeschürzte Zopf.

Caton, m. (h.) Kato; fig. der weise, strenge Mann.

Catopodes, m. pl. (icht.) die Bauchflosser.

Catoptrique, f. (phys.) die Katoptrik (Lehre von den zurückgeworfenen Lichtstrahlen); die Spiegellehre; adj. katoptrisch; boîte, caisse -, Spiegelkasten; cadran -, Spiegelsonnenuhr; télescope -, Spiegelfernrohr.

Catoptromancie, f. die Wahrsagerei aus dem Spiegel.

Catorchite, m. der Feigenessig.

Cattes, m. pl. die Katten, Hessen.

Cattologie, f. (h. n.) die Lehre von den Katzen.

Caucalide, m. (bot.) der Klettenkerbel.

Caucas‖e, m. (géo.) der Kaukasus; -ien, ne, adj. kaukasisch.

Cauchemar, m. der Alp, das Alpdrücken; fig. * un - littéraire, ein literarischer Alpdruck; fam. un homme qui donne le -, ein lästiger Mensch.

Caucher, m. die Quetsche, Quetschform der Goldschläger.

Cauchois, e, adj. aus Caux; pigeons -, Taubenart aus Caux (Normandie); -, s. der Einwohner aus Caux.

Caudal, e, adj. zum Schwanze gehörig.

Caudataire, m. der Schweif-, Schleppträger eines Kardinals 2c.

Caudé, e, adj. (bl.) geschwänzt; étoile -e, Schwanzstern, Komet.

† Caudebec, m. der feine Hut aus Caudebec in der Normandie.

Caudex, m. (bl.) der Stock, Strunk, Stamm.

Caudici‖forme, adj. (bot.) strunkförmig; -mane, adj. (h. n.) mit dem Schwanze fassen könnend.

Caudines, f. pl. fourches -, Ort in Italien, wo ein römisches Heer durch's Joch gehen mußte; fig. Baylen, les fourches - de la France, Baylen, die Demüthigung, schimpfliche Kapitulation Frankreichs; faire passer par les -, durch das Joch schicken, Ueberwundene demüthigen.

Caulescent, e, adj. (bot.) stieltragend, stengeltragend.

Cauli‖coles, f. pl. (arch.) stengelförmige Figuren an den Kapitälen; -forme, adj. (bot.) stengelartig; -naire, adj. (bot.) stengelständig; feuille -naire, Stengelblatt.

Caulophylle, f. (bot.) das Stammblatt.

Caurale, m. (orn.) der Sonnenreiher.

Cauriole, f. (arch.) der Schneckenzug.

Cauris od. coris, m. die Geldmuschel aus Ostindien und Afrika.

Caurude, m. (orn.) der Wiesenlauter, die Schnarre.

Causal, e, od. causatif, ive, adj. ursächlich, begründend; (gr.) particule causative, Kausalpartikel.

Causalité, f. (did.) die Wirkungsart einer Ursache.

Causant, e, adj. fam. gern plaudernd.

Causativement, adv. streitiger Weise.

Cause, f. 1) die Ursache, der Grund, die Veranlassung; - première, Grundursache; -secondaire, Mittelursache; -finale, Endzweck, letzter Zweck; être - de qch., Ursache von, zu etwas sein; fam. et pour -, und das aus gewissen Gründen, Ursachen; 2) die Sache, An-

gelegenheit; Partei; la bonne –, la mauvaise –, die gute, schlimme Partei; † – pie, milde Stiftung; la – de la religion, die Sache des Glaubensprinzips; la – de la démocratie, die Sache des demokratischen Prinzips; parler avec connaissance de –, als Kenner sprechen; prendre fait et – pour q., Jemandes Partei ergreifen, als dessen Vertheidiger auftreten; 3) die Rechtssache, der Rechtshandel, Prozeß; avocat sans –, prozeßloser Advokat (ohne Praxis); les ayant –, denen man sein Recht übertragen hat, die in eines Andern Rechte treten, être hors de –, keinen Antheil am Prozesse haben; ses héritiers ou ayant –, seine Erben und Erbnehmer; plaider une –, eine Rechtssache führen; fig. als Verfechter einer Meinung auftreten; fig. avoir gain de –, den Sieg davon tragen; donner gain de – à q., Jemandem gewonnen Spiel geben; à – de, prp. wegen, um ... willen; à – de cela, deswegen; à – de moi, meinetwegen, um meinetwillen; à – que, conj. weil.

* * **Causer**, v. a. verursachen, veranlassen; – un malheur, ein Unglück anrichten; – du scandale, Aergerniß geben; * * –, v. n. (dch. U.) plaudern, schwatzen; übel reden; on en –e, man hält sich darüber auf.

Causerie, f. die gemüthliche Unterhaltung; fam. das Geplauder, Gewäsch.

Causeu‖r, –se, adj. plauderhaft, schwatzhaft, geschwätzig; –, s. der Plauderer, Schwätzer, die Schwätzerin; –se, f. ein Kanape für zwei Personen, eine Kauseuse.

† **Causode**, m. (path.) das Brennfieber.

Causse, f. (agr.) das unfruchtbare Land in den Cevennen.

Caussiné, e, adj. bois –, Holz, das sich nach der Verarbeitung geworfen hat.

Causticité, f. die Neigung zu hämischen Spöttereien, Spottsucht; – mordante, schneidend bitterer Spott; (chi.) die Aetzkraft.

Caustique, adj. ätzend, beizend, brennend; fig. beißend, satyrisch; –, m. das Aetzmittel; – perpétuel de Lémery, Höllenstein; –, f. (géom. phys.) die Brennlinie.

Cautèle, f. † die List, Arglist; (can.) absolution à –, vorläufige Aufhebung des Kirchenbannes gegen einen Priester.

Cauteleux, –se, adj. –eusement, adv. arglistig, hinterlistig, verschmitzt, verschlagen; ces jésuites –, diese verschmitzten Jesuiten.

Cautère, m. (chir.) 1) das Fontanell, Kunstgeschwür; 2) Brennmittel, Aetzmittel; 3) Brenneisen od. Instrument zum Brennen; – potentiel, Aetzmittel, Aetzstein; prv. un – sur une jambe de bois, eine Sache, die zu nichts hilft; ein Mittel, das gar nichts nützt.

Cautérétique, adj. brennend; fressend; –, m. ein Aetzmittel gegen wildes Fleisch an Wunden.

Cautérisation, f. 1) das Brennen mit einem glühenden Eisen; 2) Setzen eines Fontanells.

Cautériser, v. a. 1) brennen, ätzen, wegbeizen; – une dent, einen Zahn ausbrennen; 2) ein Fontanell setzen; fig. zerfressen; conscience –ée, verhärtetes Gewissen; au risque d'être –é par lui, selbst wenn er mich brandmarken sollte

Caution, f. die Bürgschaft, Sicherheit, Gewähr, Kaution; der Bürge; – bourgeoise, ein mit Haus u. Gütern angesessener Bürge; donner –, Bürgschaft leisten, Sicherheit geben; se porter, se rendre, servir de –, Bürge werden, sich als Bürge stellen; fig. j'en suis –, ich bin Bürge, stehe dafür, verbürge es; principale –, Hauptbürge; sujet à –, unsicher, dem nicht zu trauen ist, c'est une mauvaise –, une – véreuse, er ist ein schlechter Bürge. [bürgen.

† **Cautionnage**, m. das Ver-

Cautionnement, m. die Leistung der Bürgschaft.

Cautionner, v. a. q., für einen bürgen, Bürge werden, Bürgschaft leisten, sich für ihn verbürgen.

† **Cavagnole**, m. (it. U.) eine Art Biribi, Hazardspiel.

Cavalcade, f. (it. U.) der prächtige Aufzug zu Pferde, Schauritt; fam. Lustritt Mehrerer; aller en –, einen Aufzug zu Pferde machen.

Cavalcadour, adj. m. (sp. U.) écuyer –, Hofstallmeister.

Cavale, f. die Stute, das Mutterpferd; poét. Roß; une – hennissante et rebelle, ein feuriger u. wilder Renner.

Cavalerie, f. (sp. U.) die Reiterei; combat de –, Reitergefecht; entendre la –, den Reiterdienst verstehen; grosse –, – pesante, schwere Reiterei; – de la Garde, Gardekavallerie; – légère, leichte Reiterei; – de ligne, Linienreiterei; – de pacotille, schlechte Reiterei; la première – de France, die beste Reiterei Frankreichs; – de réserve, Reservereiterei.

Cavalot, m. (ver.) die Bedeckung der Zuglöcher eines Glasofens.

Cavalier, m. –ière, f. (it. U.) 1) der Reiter, die Reiterin; c'est un fameux –, er ist ein ausgezeichneter Reiter; (fort.) die Katze auf dem Bollwerke; 2) –, m. der Kavalier, Edelmann, Herr; –, adj. 1) frei, ungezwungen, artig; à la –ière od. en –, wie ein Kavalier, ein feiner Weltmann; einem Edelmanne gemäß; 2) ein wenig stolz, trotzig; fig. une préface un peu trop –ière, eine ein wenig zu hochtrabende, zu hochfahrende Vorrede.

Cavalièrement, adv. 1) artig, ungezwungen; 2) zu frei, ein wenig stolz, trotzig, junkermäßig; traiter q. –, Jemanden geringschätzig behandeln.

† **Cavaline**, f. der Zweipfünder auf Galeeren.

Cavelot, m. (art.) 1) eine Art eiserner Kanonen; 2) eine Wallbüchse; pop. das Pferdchen.

† **Cavalquet**, m. (grr.) ein alter Trompetermarsch.

Cavatine, f. (it. U.) (mus.) die Kavatine, das kurze Lied ohne Wiederholung.

Cave, f. 1) der Keller; 2) Flaschenkeller, das Flaschenfutter; 3) Toilettenkästchen mit Getränken u. wohlriechenden Wassern; – de confiseur, Gefrierkasten; (fond.) – à air, – à eau, Windmaschine, Wassermaschine zum Gebläse bei Hochöfen; 4) das Spielgeld.

Cave, adj. (an.) hohl; veine –, Hohlader; (astr.) lune –, Mondmonat von 29 Tagen.

Cavé, e, adj. verb. ausgehöhlt.

Caveau, m. 1) der kleine Keller, das Kellerchen; 2) † ein Schenkhaus für Schriftsteller; eine Gesellschaft von Dichtern, die bis 1814 e[…] hat; 3) die Gruft in einer Kirche, [...] gewölbte Grab.

Cavecé, e, adj. schwarzköpf[ig] mohrenköpfig; (vét.) rouan – de n[oir] Mohrenkopf.

Caveçon, m. der Kappzau[m]; fig. avoir besoin de –, Zaum u. [...] bis nöthig haben.

Cavée, f. (ch.) der Hohlweg.

Cavelée, f. (techn.) die Klafte[r]

Cavelin, m. (com.) das Kavel[...] holländ. Loos.

Caver, v. a. et n. aushöhlen, a[us]graben, hohl machen; – des truf[fes], Trüffeln ausgraben; (j.) Geld [...] Spielen vor sich legen; – au plus [...] das Höchste setzen; fig. fam. das [Äu]ßerste wagen, alles auf's Aeußerste t[rei]ben; (man.) martinet à –, der Aust[...]hammer; (vitr.) aus einem Glase ein[...] ausschneiden, um ein gemaltes hine[in]zusetzen.

Caverneux, –se, adj. höhlenreich, voller Höhlen; (a[n.]) schwammig; fig. voix –euse, dum[pfe] Stimme; –osité, f. der leere Ra[um] eines hohlen Körpers, die Höhlung.

Cavernicole, adj. Höhlen be[wohn]end; in Höhlen lebend; –e, f. die Höh[le]; fig. –e de brigands, Mördergru[be].

Cavessine, f. der kleine Ka[pp]zaum. [Hohlei[...]

Cavet, m. (arch.) die Hohlke[hle]

Caviar, m. der Kaviar, gesalz[ener] Störrogen. [...]

Cavicorne, adj. (h. n.) hohlh[örnig]

Cavillation, f. p. u. die So[phi]sterei, Spitzfindigkeit. [hal...]

Cavillone, f. (orn.) der Kn[...]

Cavin, m. (grr.) der hohle W[eg] od. Graben.

Caviste, m. der Kellermeister.

Cavité, f. die Höhlung, Höh[le]; – de l'oeil, Augenhöhle; – bucca[le], Mundhöhle.

Cavoir, m. (vitr.) das Beschnei[de]messer.

Cayenne, m. (mar.) die Matros[en]küche, Matrosenkaserne; –es, f. (mar.) die Sandbänke, Dünen.

Cayopollin, m. (z.) das [...] amerikanische Beutelthier.

Cazolle, f. die Goldspinnerisch[e ...]

Caziasker (spr. kèr), m. [der] oberste Heerrichter der Türken

Ce, cet, cette, prn. dieser, di[ese,] dieses; das; ces, pl. diese; cet a[mi,] dieser Freund; ce guerrier, dieser Kr[ie]ger; ce héros, dieser Held; cet homm[e,] dieser Mann; cette femme, diese Fr[au;] ces guerriers, ces héros, etc., [...] femmes, diese Krieger, Helden 2c., d[iese] Weiber; ce garçon-ci, dieser Kn[abe] (hier); ce garçon-là, jener Knabe; [ce] qui, ce que, was, welches; ce [...] se passe, was sich zuträgt; ce que vous dis, was ich Ihnen sage.

Céanothe, m. (bot.) die Sec[...] blume. [bier...]

† **Céans**, adv. hier in diesem Ha[use]

Cébrion, m. (ent.) der Seiden[kä]fer; –ates, –ites, f. pl. (ent.) das G[e]schlecht der Seidenkäfer.

Ceci, prn. dieses hier, dies; [je] n'aime pas –, donnez-moi cela, ich [bin] kein Liebhaber von diesem, geben [Sie] mir von jenem.

Cécile, f. Cäcilie (Weibername)

Cécilie, f. (h. n.) die Rung[el]schlange. [Blin[d...]

Cécité, f. die Blindheit; poét. [...]

Cédant, e, adj. et s. (pal.) der [illegible] etwas an einen Andern abtritt, [illegible] Abtreter.

Céder, v. a. (je cède, nous cé[dons]); abtreten, überlassen, übertra[gen]; - le pas, le haut du pavé à q., [einem] den Vorrang lassen; -, v. n. 1) [à] q., einem nachgeben, weichen; 2) - à [q. ch.], sich in etwas schicken, sich zu et[was] bequemen; es bei etwas bewen[den] lassen; - au besoin de dormir, sich [vom] Schlaf überwältigen lassen; - à [de] mauvaises pensées, - à la raison, [böse]n Gedanken, der Vernunft [Gehör] geben; 3) - od. le - à q. en [q. ch.], einem in etwas nachstehen, [nicht] gleichkommen; il lui cède en ex[périence], er steht ihm in Erfahrung [nach]; il ne cède à personne en mé[rite], er steht Niemandem an Verdien[st] nach. [unter dem c (ç).

Cédille, f. (gr.) das Häkchen

Cédron, m. (bot.) die Hauswurz.

Cédonaillé, m. (conch.) der [illegible], die Prachtschnecke.

Cédrat, m. (bot.) 1) die wohlrie[chende] Zitrone; der Bisamzitronen[baum]; 2) der Saft davon; du - con[fit], eingemachte Zedratzitrone.

Cédratier, m. (bot.) der Zedra[tzitronen]baum.

Cèdre, m. (bot.) die Zeder, der [Zedernbaum]; das Zedernholz; eine [illegible], fig. depuis le - jusqu' [à l'hysope], vom Größten bis zum [Kleinsten]; les -s du Liban, die Gro[ßen] der Erde.

Cédrel, m. (bot.) der Paternoster[baum]; [-ées], f. pl. (bot.) die paterno[sterartigen] Pflanzen; -ide, f. [illegible] Wachholderbeere; -ie, f. [illegible]; -ite, f. der Zederwein.

Cédule, f. p. u. 1) der kleine Zet[tel]; 2) die Handschrift, der Schuld[schein]; - évocatoire, (dr.) Abru[fungs]schreiben; Notifikation; fig. plai[der] contre sa -, gegen sich selbst [zeugen]. [verzeichnet.

Cédulé, e, adj. auf Zetteln

Cégeante, f. (an.) das Gürtel[band], der zweite Rückgratwir[bel].

Ceindre, v. a. ir. (je ceins, nous [ceignons]; je ceignis; ceignant; ceint) [einem] umgürten; anlegen; umgeben; [- le] bandeau royal, le diadème, [die] königliche Krone aufsetzen, König [werden]; - le front de lauriers, die [Stirn] mit Lorberen bekränzen.

Ceintes, f. pl. (mar.) die Bark[hölzer].

Ceintrage, m. (mar.) das Seil[werk], Tauwerk. [(ein Schiff).

Ceintrer, v. a. (mar.) umgürten

Ceinture, f. 1) der Gürtel, Gurt; [illegible] - funèbre, Trauerbinde; [illegible], was gleich einem Gürtel et[was umgiebt]; une - de forêts, de [illegible], eine Waldumzäunung, ein [illegible]; prv. bonne renommée [vaut] mieux que - dorée, ein guter [Name ist] besser, als Reichthum; 2) der [Theil des Leibes], wo man sich gürtet; die [Taille]; 3) der Bund an Hosen u. Wei[ber]röcken; 4) (arch.) der Mauerkranz; [- de la] colonne, Kranz einer Säule; [- d'un] four, Backofenkranz.

Ceinturette, f. (ch.) der lederne [Riemen] am Jägerhorne.

Ceinturier od. ceinturonnier, [m. der] Gürtler, Riemer.

Ceinturon, m. das Degengehenk, Degenkoppel; Wehrgehänge; - de sabre, Säbelgurt.

Cela, prn. dieses, das, jenes (v. ceci); fam. (zuweilen) eine Person.

Céladon, m. das Seladongrün, Meergrün; fig. der verliebte Schäfer; schmachtende Liebhaber; -ique, adj. zärtlich schmachtend; -isme, m. die blöde Zärtlichkeit.

Célastr||e, m. (bot.) die Cela-sterstaude; -inées, f. pl. (bot.) die celasterartigen Pflanzen.

Célation, f. (dr.) - de grossesse, Verheimlichung der Schwangerschaft.

Célébrant, m. (cath.) der das Hochamt feiernde Priester.

Célébration, f. die Feier, feierliche Begehung, feierliche Verrichtung; (cath.) - d'un concile, Abhaltung einer Kirchenversammlung; - de la cène, Abendmahlsfeier.

Célèbre, adj. berühmt, gefeiert; un jour à jamais -, ein feierlicher, sehr merkwürdiger Tag.

Célébrer, v. a. (je célèbre, nous célébrons) sehr rühmen, preisen, feiern, feierlich begehen; - les louanges de q., eines Lob erschallen lassen; (cath.) - la grand' messe, od. célébrer, v. n. das Hochamt feiern; - la cène, la communion, die Abendmahlsfeier begehen.

Célébrité, f. die Feierlichkeit, Festlichkeit; Berühmtheit, der Ruhm; les -s du jour, berühmte Personen der Jetztzeit.

Céler, v. a. (je cèle, nous célons), verhehlen, verbergen, verschweigen, verheimlichen; se faire -, sich verläugnen lassen.

°**Célère**, adj. hastig, geschwind; poét. les déesses -s, die Horen, Stunden. [wache.

Célères, m. pl. (arché.) die Leib-

Céleret, m. (pch.) das Fischernetz in der Normandie.

Céleri, m. (hort.) die (der) Sellerie.

Célér||ifère, m. der Schnellwagen; -grade, m. (h. n.) der Schnell-, Geschwindläufer. [delle.

Célerin, m. (icht.) eine Art Sar-

Célérité, f. die Geschwindigkeit, Schnelligkeit.

Céleste, adj. himmlisch (auch fig.); bleu -, himmelblau; (cath.) les soeurs -s, die blauen Schwestern, Nonnen von der Verkündigung Mariä; poét. les -s flambeaux, die leuchtenden Sterne; les -s lambris, der Himmel, la voûte -, das Himmelsgewölbe, -zelt.

Célestin, m. der Cölestiner, Cölestinermönch; Cölestin (Eigenname).

Célestine, f (miné.) der himmelblaue Strontian.

Céliaque, adj. (path.) Bauchfluß ..; affection, flux, passion -, Bauchfluß; artère -, Bauchpulsader; -, f (path.) der Bauchfluß.

Célibat, m. der ehelose Stand, ledige Stand; loi du -, das Eheverbot; garder le -, ledig bleiben; - des prêtres, Zölibat der kath. Priester.

Célibataire, m. der im ehelosen Stande lebt; un vieux -, ein alter Junggeselle, Hagestolz.

Célidographie, f. (astr.) die Beschreibung der Venusflecken.

Celle, v. celui.

Cellépore, f. die Zellenkoralle (Steinpflanze).

Cellérage, m. (féo.) das Lagergeld (Auflage auf den im Keller liegenden Wein).

Cellèrerie, f. (h. e.) das Amt eines Kellners, einer Kellnerin in Klöstern.

Cellérier, -ière, f. (h. e.) der Kellner die Kellnerin (im Kloster).

Cellier, m. das Speisegewölbe, der Speisekeller, Gemüsekeller.

†**Cellite**, m. (h. e.) der Zellbruder (Mönch, Einsiedler); -, f. die Zellschwester.

Cellul||aire, adj. (an.) zellig; zellicht; membrane, tissu -aire, Zellengewebe; (pal.) °système, régime -aire, Zellensystem in Gefängnissen; voiture -aire, Zellenwagen; -osité, f. der zellige Bau, die Zellenschicht; -e, f. die Zelle; das kleine Fach in Schränken, Kasten 2c.; (an.) -e adipeuse, Fettzelle; -eux, -se, v. cellulaire.

Céloce, m. (arché.) das Jagdschiff.

Célo||nite, m. (h. n.) der Celonit; -sie, f. (bot.) das Tausendschön; amaranthe -sie, Sammetblume; Straußfeder, Hahnenkamm; Celosie; -tomie, f. (chir.) der Bruchschnitt.

Celtes, m. pl. die Kelten (Volk).

Celtibériens, m. pl. die Keltiberier (Volk). [keltische Sprache.

Celtique, adj. keltisch; le -, die

Celui, celle, prn. derjenige, diejenige, dasjenige, dieser, diese, dieses, der, die, das; ceux, celles, pl. diejenigen, diese, die; celui-ci, celle-ci, etc., dieser, diese, dieses (hier); celui-là, celle-là, etc., dieser, diese, dieses da, dort 2c., jener, jene, jenes. [baum.

Cembro, m. (bot.) der Zirbel-

Cément, m. (chi.) das Zement, Zementpulver; -ation, f. (chi.) das Zementiren, Reinigen des Goldes; cuivre de -ation, Zementkupfer; -atoire, adj. (chi.) poudre -atoire, Zementpulver; cuivre -atoire, Zementkupfer; eaux -atoires, Zementwasser; -er, v. a. (chi.) zementiren, Gold reinigen (v. cément); -eux, -se, adj. zementartig, kittartig; -ier, m. der Zementier. [Kirchhofe gehörig.

Cémétérial, e. adj. p. u. zum

Cénacle, m. 1) der Speisesaal der Alten; 2) Abendmahlssaal Christi; °fig. die Vereinigung, der Verein.

Cenchr||é, (svr. kr), m. (bot.) das Klebegras, Stachelgras; -is, m. (h. n.) die Frieselschlange; -ite, f. (miné.) der Hirsenstein. [natter.

Cenco, m. (h. n.) die Ameisen-

†**Cendal**, m. der Sendal, Zindeltaffet zu Bannern.

Cendr||e, f. die Asche; -e de bronze, Bronzirbronze; -e de chaux, Mehlkalk; -e gravelée, Weinsteinasche; -e verte, Berggrün, Malachitgrün; -es recuites, kalzinirte Asche; fig. c'est un feu qui couve sous la -e, es ist ein unter der Asche glimmendes Feuer; réduire en -es, zu Asche brennen; fig. in Asche legen, einäschern; † remuer les -es des morts, die Todten beunruhigen; renaître de ses -es, aus der Asche erstehen; Cendres, pl. (cath.) die geweihte Asche; mercredi des Cendres, Aschermittwoch; aller prendre des -es, sich einäschern lassen (Zeremonie); -é, e, adj. aschfarbig, aschgrau; (an.) substance -ée du cerveau, aschgrauer Stoff um das Gehirn; (astr.) lumière -ée, Graulicht (des Mondes);

-ée, f. (ch.) der Bleischaum; Vogeldunst, Vogelschrot; -eux, -se, adj. aschig, voll Asche; aschicht; fer -eux, äscherichtes Eisen; -ier, m. das Aschenloch, der Aschenfall; Aschenherd; p. u. Aschenmann; -illard (ll'), m. (orn.) der amerikanische Kuckuck; -ille (ll'), f. (orn.) die aschgraue Lerche; -illon (ll'), m. Aschenpuddel, Aschenbrödel; -ures, f. pl. 1) die aschfarbigen Flecken auf polirtem Eisen; 2) Adern im Stahle.

Cène, f. das Abendmahl Christi; (cath.) faire la -, den Armen am grünen Donnerstage die Füße waschen, und sie speisen; (prot.) zum Abendmahle gehen.

Cénelle, f. die Frucht der Stechpalme.

Cénisme, m. (h.) der Fehler im griechischen Vortrage.

Céno||biarque, m. (h. e.) das Oberhaupt der Zönobiter; -bie, f. das Zönobitenhaus, die Zönobitenzelle; -bite, m. der Klostermönch; vivre en -bite, zurückgezogen leben; -bitique, adj. zum Mönchsstande gehörig; vie -bitique, Klosterleben; -ptère, m. (bot.) das Farnkraut; -ramphes, m. pl. (orn.) die Leichtschnäbler; -se, f. (path.) die Ausleerung; -taphe, m. das leere Grab, Ehrengrabmahl; -tique, adj. (path.) stark ausleerend.

Cens, m. 1) der Zensus bei den alten Römern; 2) Zins, Lehnzins, Grundzins; - d'éligibilité, Wählbarkeitszensus; - et rente, Zins u. Gült.

Censal, f. der Mäkler, Sensal in der Levante.

Censo, f. p. u. der Meierhof, die Meierei.

Censé, e, adj. wofür gehalten, geachtet, geschätzt, angesehen.

Censerie, f. die Mäklerei, der Mäklerlohn.

Censeur, m. 1) der Zensor; 2) (arché.) Staatsaufseher; fig. Richter, Tadler, Splitterrichter; Beurtheiler, Kunstrichter, Bücherrichter, Gedankenmörder; s'ériger en -, sich zum Richter aufwerfen; c'est un -, er hat immer zu tadeln.

† **Censier**, adj. m. livre -, Zinsbuch; seigneur -, Zinsherr; -, m. -ière, f. der Pachter, die Pachterin eines Meierhofs.

† **Censitaire**, m. (féo.) der Zinsmann; * den Zensus zahlender Wähler.

† **Censite**, adj. (féo.) zinsbar.

† **Censive**, f. (féo.) der Zins, Grundzins; zinsbare Bezirk.

Censorial, e, adj. die Zensur, den Zensor betreffend; lois -es, Zensurgesetze.

† **Censuel**, le, adj. (féo.) zum Grundzinse gehörig; zinspflichtig, zinsbar; terre -le, zinsbares Gut, Zinsacker.

Censurable, adj. tadelhaft, der Zensur unterworfen; verwerflich.

Censure, f. 1) die Zensur (das Zensoramt); 2) Druckgenehmigung, das Imprimatur; 3) die Beurtheilung, Bücherschau; 4) das Urtheil, der Tadel; (cath.) die Kirchenstrafe, der Kirchenbann; encourir la -, in eine Kirchenstrafe verfallen; - comminatoire, angedrohte Kirchenstrafe.

Censurer, v. a. 1) tadeln, rügen, einen scharfen Verweis ertheilen; 2) beurtheilen, für verwerflich erklären.

Cent, adj. hundert; trois - un chevaux, 301 Pferde; quatre -s écus, 400 Thaler; -, m. das Hundert; le cinq pour -, die fünfprozentigen Staatspapiere; il y a - pour - à gagner, es ist viel dabei zu gewinnen; jouer un - de piquet, eine Partie Piket spielen; (h.) le conseil des Cinq-cents, der Rath der 500; (grr.) un Centsuisses, einer von den hundert Schweizern der eh. fr. Garde (Garde-du-Corps ordinaire du Roi unter Karl X).

Centaine, f. das Hundert; une - d'écus, hundert Thaler; une - d'hommes, hundert Menschen (Mann); à -s, par -s, bei Hunderten, in großer Menge; (fil.) das Untergebinde einer Strähne, der Fitzfaden.

Centaure, m. (mytn.) der Zentaur.

Centaurée, f. (bot.) das Tausendgüldenkraut; die Flockenblume.

Centenaire, adj. hundertjährig; nombre -, Hunderter; poét. les états -s, die hundertjährigen Staaten; -, m. der hundertjährige Mann.

Centenier, m. (Ecr.) der Hauptmann; (h.) Bürgerhauptmann.

Centenille, f. (bot.) der Zentunkel.

Centésimal, e, adj. hunderttheilig.

Centètes, m. pl. (z.) der Borstenigel.

Centiare, m. ein Hunderttheil des Are.

Centième, adj. der, die, das hundertste.

Centi||grade, adj. hunderttheilig; thermomètre -grade, hunderttheiliges Thermometer; -gramme, m. ein Hunderttheil des Gramme; -litre, m. ein Hunderttheil des Litre; -mane, adj. hundertarmig; -me, m. ein Centime od. ein Hunderttheil des Franken; -mètre, m. ein Hunderttheil des Metre; -node, f. (bot.) das Weggras; -pède, adj. hundertfüßig; -stère, m. ein Hunderttheil des Stere.

Centon, m. das Zento, Stoppelgedicht; die zusammengestoppelte Schrift, ein Flickwerk; (tllr.) eine aus Flicken zusammengesetzte Decke.

Centoniser, v. a. Stoppelgedichte machen.

Centothèque, f. (bot.) das Klettengras.

Centpiés, m. der Hundertfuß (giftige Schlange in Siam).

Central, e, adj. 1) zentral, im Mittelpunkte befindlich; 2) nach dem Mittelpunkte wirkend, gerichtet; feu -, Zentralfeuer, Feuer im Mittelpunkte der Erde; école -e, Zentralschule, [illegible]schule; -isateur, m. der Beförderer des Zentralisationssystems, Zentralisirer; -isation, f. 1) die Vereinigung auf einen Mittelpunkte; 2) Zentralisation der Staatsgewalt; *-iser, v. a. in einem Mittelpunkt vereinigen; *-ité, f. der Mittelpunkt, die Vereinigung darin.

Centre, m. der Mittelpunkt, das Zentrum; - de conversion, Drehpunkt; - d'équilibre, Gleichgewichtspunkt; - de gravité, Schwerpunkt; - d'oscillation, Schwingungspunkt; - de percussion, Schlagpunkt; - de pression, Druckpunkt; - phonique, Rufpunkt; - phonocamptique, Rückprallspunkt; - de rotation, Umwälzungspunkt; fig. être dans son -, an dem Orte sein, wo man am liebsten ist; être hors de son -, nicht in der Lage sein, worin man zu sein wünscht; (pol.) le - droit, gauche, das rechte, ... Zentrum (franz. Nationalversammlung).

Centrer, v. a. (pol.) zent... auf den Mittelpunkt zuschleifen.

Centri||fuge, adj. (astr. p... was sich vom Mittelpunkte zu e...nen strebt; force -fuge, abstre... Kraft; (bot.) lichen -fuge, str... Flechte: -ne, f. (icht.) der Saust... Meerschwein; -pète, adj. (astr. p... gegen den Mittelpunkt hinstre... force -pète, anstrebende Kraft, ...petalkraft; -pétence, f. die Zen...talkraft; -s, m. (ent.) die Zahn... -sque, m. (icht.) die Meerschnep... Schnepfenfisch; -sque cuirassé, ...fisch, Messerfisch.

Centro||barique, adj. (m... schwerpunktlich; -note, m. (ich... Pilot, Lootse; -scopie, f. (géom... Mittelpunktslehre; -te, m. (en... Waffenzikade.

Centumvir, m. (arché.) de... tumvir im alten Rom; -al, e, ... den Zentumvirs od. zum Zentu... gehörig; -at, m. das Zentumvir...

Centu||ple, adj. hundertfach; ... v. a. verhundertfältigen.

Centuriateurs, m. pl. (... - de Magdebourg, die magde... protestantischen Kirchengeschichts... ber.

Centurie, f. die Zenturie, ... von Hunderten; (litt.) les -s de N... damus, die Prophezeihungen des ... damus. [Haupt...

Centurion, m. (arché. ...

Cep (spr. sèb), m. der Wei... Rebstock, die Rebe; - de treille, ... länderrebe; - de vigne, Weinreb...

Cépacé, e, adj. zwiebelartig... Zwiebel und Knoblauch riechend.

Cépage, m. (vig.) die Wei... Weinart, Weintraubenart.

Cèpe, m. ein eßbarer Schwa...

Cépeau, m. (mon.) der Präg...

Cépée, f. (hort.) der Schößli...

Cependant, adv. 1) unter... indessen, mittlerweile; 2) desse... achtet, gleichwohl, jedoch, doch.

Céphala||cantho, m. (ich... Stachelkopf; -graphie, f. (an... Hirn- od. Kopfbeschreibung; -... (path.) das heftige Kopfweh; -... f. (an.) die Hirnlehre; -nthe, ... der Knopfbaum, die Kopfblume; -... adj. kopfreinigend, kopfheilend; -... m. der Kopf- (Hirn-) zergliederer... mie, f. (an.) die Zergliederun... Kopfes.

Cépha||lé, e, adj. (h. n.)... Wirbelbein, mit einem beweg... Kopfe; -lée, f. (path.) das eingewu... betäubende, anhaltende Kopfwe... diens, adj. m. pl. mollusques -lé... kleinköpfige, wirbellose Thiere; -... adj. (an.) zum Haupte gehörig; ... dienlich; veine -lique, Hauptblu... -lithe od. -litis, f. (path.) die Hi... zündung; -lode, m. (h. n.) der ... schildfloh; -loïde, adj. kopfför... -lomètre, m. (chir.) das Kopfm... -lonie, f. (géo.) Kephalonia (... -lonomancie, f. (arché.) die ... sagerei aus dem Kopfe eines Esels... phone, f. (bot.) die Kopfpflanze; ... pode, m. (h. n.) der Kopffüßler; ... tère, f. (orn.) die Kopffliege; ... der Flügelkopf; -loscopique, adj. ... den Schädel betreffend; -lote, f. ...

[illegible] Kopfläuse; (z.) Dickkopf, Großkopf [illegible]. [stirn).

Céphée, m. (astr.) Cepheus (Ge-

Céphes, m. (ent.) die Schwebe-

[illegible] (z.) der blaumäulige Affe.

Cépole, f. (icht.) der Bandfisch; [illegible], [illegible].

Céracée, f. eine Art Buttermilch [illegible] Schweiz).

Céra||ste, m. (bot.) das Horn-[illegible]; -mbycin, m. (ent.) der Holz-[illegible]; -mie, f. (z.) das hautflüge-[illegible]; -mion, m. die rothe Ko-[illegible]; -mique, m. (arché.) das Cera-[illegible]; -mographique, adj. [illegible]; vase -mographique, bemal-[illegible]; -phron, m. (ent.) die [illegible]; -ste, m. die afrikanische [illegible]; -t, m. (ph.) die Wachs-[illegible] des Wachsmasser; -t soufré, [illegible]; -tines, f. pl. (ent.) [illegible] Insekten; -tion, [illegible] der Leinwand &c. mit [illegible] (chi.) das Schmelzbarmachen [illegible].

Cérato||carpe, m. (bot.) die Horn-[illegible]; -glosse, m. (an.) der Seiten-[illegible] la Zunge; -ïde, adj. hornähn-[illegible] -ïde od. la -ïde, die [illegible]; -lithes, f. pl. die versteiner-[illegible]; -phylle, (bot.) das Horn-[illegible], der Wasserdorn; [illegible], m. (poly.) die Hornkoralle; [illegible], m. (ent.) die Bartmücke; [illegible], m. (bot.) der Hornsaame, [illegible]; -tome, m. (oc.) das [illegible].

Céraunias, m. (minér.) der Don-[illegible].

Cerbère, m. (myth.) der Cerbe-[illegible] Höllenhund; fig. fam. [illegible]; (chi.) Salve-[illegible] [schen.

Cercaire, m. das Schwanzthier-

Cerceau, m. der Reif, Faßreif; [illegible] Tragereif; -[illegible], Kaupigeldfaden; - du [illegible]; - des porteurs [illegible]; -x, pl. (fauc.) [illegible] Schwungfedern der Raub-[illegible]; (ois.) ein Bogennetz; der Spren-[illegible] [ling.

Cercelle, f. (ent.) ein Schmetter-

Cercerelle, f. (orn.) die Kriech-[illegible] [Faßbinderlohn.

Cerclage, m. das Faßbinden; der

Cercle, m. 1) der Zirkel, Kreis; die [illegible]; Zirkellinie; 2) der Reif [illegible]; -d'arpenteur, Meßring, Meß-[illegible]; -d'artifice, à feu, Sturm-[illegible]; -du balancier, Unruhscheibe; [illegible]; -d'étambrai, [illegible]; -entier, répétiteur, Winkel-[illegible]; -goudronné, poissé, Pech-[illegible]; -de hauteur, Hohenkranz; -[illegible], Stundenkreis; - lumineux, [illegible] Nimbus; - de latitude, Par-[illegible]; - de pompe, Pumpenreif; [illegible] réflexion, Reflexionskreis; - à [illegible], Faßreif; 3) (log.) der Zirkel [illegible] od. Schlüssen; fig. Gesell-[illegible], Bereich; agrandir le - [illegible] connaissances humaines, des in-[illegible], den Bereich menschlicher [illegible] erweitern; tourner dans un [illegible] d'inductions, sich im Kreise [illegible] Schlußfolgerungen bewegen; [illegible] Landesbezirk, -Kreis.

Cercler, v. a. Reife um etwas [illegible] [binder.

Cercller, m. der Reifmacher, Reif-

Cercopithèque, m. (z.) eine langschwänzige Affenart, die Meerkatze.

Cercose, f. (path.) der Auswuchs von wildem Fleische am Eingange der Gebärmutter.

Cercueil, m. der Sarg; poét. descendre au -, sterben; ins Grab sinken.

Céréal, e, adj. zu den Getreidearten gehörig; (bot.) plantes -es, Cerealien; -es, f. pl. (arché.) die Ceresfeste; *-iste, m. der Anhänger des Getreidezolles.

Céré||belleux, -se, adj. (an.) zu den Hirnschlagadern gehörig; -bellite, f. (méd.) die Entzündung der Hirnschlagadergefäße; -bral, e, adj. (an.) zum Gehirne gehörig; -briforme, adj. (an.) hirnähnlich, hirnförmig.

Cérémonial, m. das kirchliche Ceremonienbuch; Ceremoniell, der Inbegriff der Gebräuche, das Gebräuchliche; il est fort sur le -, er hält sehr auf das Ceremoniell; -, e, adj. die Ceremonien betreffend, dem Ceremoniell gemäß.

Cérémonie, f. 1) die Ceremonie; der feierliche Gebrauch; -s de l'église, Kirchengebräuche; 2) die Feierlichkeiten, das Gepränge; fig. die Umstände, Höflichkeitsbezeigungen; en -, feierlich, mit allen Umständen; faire des -s, Umstände machen; habit de -, Feierkleid, Gallakleid; (ver.) das Aussetzen mit den Schnüren; faire la -, aussetzen; sans -, ohne Umstände.

Cérémonieux, -se, adj. zu viel Ceremonien, Umstände machend.

Céréo||psis, m. (orn.) der Kappenvogel; -xyle, m. (bot.) die Wachspalme.

Cérès, f. (myth.) Ceres, Göttin des Ackerbaues.

Cérésie, f. (bot.) das häutige Pfannengras.

Cerf (spr. ssèr), m. der Hirsch; - dix cors jeunement, sechsjähriger Hirsch; - dix cors, siebenjähriger Hirsch, Zehnender; grand -, achtjährigerHirsch Sechzehnender; grand vieux -, neunjähriger Hirsch; - ramé, Hirsch mit andersfarbigem Geweih; vieux -, altjagdbarer Hirsch; le - fait le rouge, der Hirsch schreit; le - pousse, der Hirsch setzt auf; le - est au ressui, der Hirsch sonnt sich; daintiers du -, Hirschhoden; nappe du -, Hirschfell; (cui.) filets de -, Hirschziemer; prv. on connaît le - à ses abattures, man kennt den Vogel an den Federn.

Cerfeuil, (l') m. (hort.) der Kerbel, Gartenkerbel.

Cerfvolant (spr. ssèr), m. 1) der Hirschkäfer, Schröter; 2) papierne Drache.

Cérifère, adj. (bot.) wachstragend, wachsartig.

Cérine, f. (chi.) das Cerin.

Cérinthe, m. (bot.) die Wachsblume.

Cerisaie, f. der Kirschgarten.

Cerise, f. die Kirsche; (vét.) das Geschwür am Strahle des Pferdehufes.

Cerisette, f. die Kirschpflaume.

Cerisier, m. der Kirschbaum.

Cérite, f. (conch.) die Hornschnecke.

Cérium, m. (chi.) das Cerium.

Cerne, m. der Kreis auf der Erde od. im Sande; Zauberkreis; (ch.) die Umstellung im Walde, das Wild einzuschließen.

Cerné, e, adj. verb. umschlossen; avoir les yeux -s, blaue Ringe um die Augen bekommen, blau unterlaufene Augen haben.

Cerneau, m. die Hälfte einer ausgemachten wälschen Nuß; der ganze frische Wallnußkern; (conf.) des -x, mit der grünen Schale eingemachte Nußkerne; (vig.) du -, zur Nußzeit trinkbarer Wein. [ßung.

*Cernement, m. die Einschlie-

Cerner, v. a. 1) einen Kreis um etwas machen; rund herum ein- oder ausschneiden; 2) Nüsse auskernen; 3) *rund herum einschließen, umgeben, umzingeln; (grr.) - un fort, eine Festung berennen; (hort.) - un arbre, rings um einen Baum aufgraben.

Cernoir, m. (hort.) die Hippe.

Céro||come, m. (ent.) der Kronenkäfer; -féraire, m. (ég.) der Kerzenträger; -fle, m. (bot.) der wilde Kerbel; -ïde, adj. wachsartig, wachsähnlich; -mancie, f. (arché.) die Wahrsagerei durch Wachs; -mel, m. (ph.) die Salbe aus Wachs und Honig; -pale, f. (ent.) die Grabwespe; -phore, m. (z.) der Hörnerträger; -phyte, m. (ent.) der Hornkäfer; -pisse, f. (ph.) das Pflaster von Pech und Wachs; -plastique, f. (scpl.) die Kunst in Wachs zu bossiren; -plate, m. (ent.) die Spindelbornmücke; -xyle, m. (bot.) die Wachspalme; -xyline, f. (chi.) das Ceroxylin.

Corque, m. (ent.) der Glanzkäfer.

†Cerque||manage, m. (etm.) die Verrichtung eines geschwornen Grenzscheiders; -manement, m. das Besichtigen od. Setzen der Grenzsteine; -maner, v. a. Grenzsteine besichtigen od. setzen, Grenzstreitigkeiten entscheiden; -maneur, m. der geschworne Grenzscheider.

Cerre, m. (bot.) die Zirneiche; der Kelch der Eichel; die zahme Platterbse.

Certain, e, 1) adj. gewiß, wahr, zuverlässig, bestimmt, sicher, untrüglich; une nouvelle -e, eine zuverlässige Nachricht; j'en suis -, ich bin dessen gewiß, versichert; 2) adj. d. ein gewisser, eine gewisse, ein gewisses, irgend ein; une -e fierté, eine Art von Stolz; -e nouvelle, gewissesGerücht; -homme, ein gewisser, irgend ein Mann; -es personnes, einige, gewisse Personen; -, m. das Gewisse, Bestimmte.

Certainement, adv. gewiß, zuversichtlich.

Certeau, m. (hort.) eine Art Birnen.

Certes, adv. gewiß, in Wahrheit.

Certificat, m. das schriftliche Zeugniß, der Schein; - de bonne vie et moeurs, Sittenzeugniß; - de franchise, Zollfreischein; - d'indigence, Armenschein; † - de mariage, Trauungsschein; - d'origine, Heimathsschein, Herkunftsschein; - de santé, Gesundheitsschein; - de service, de bonne conduite, Dienstzeugniß; - de tonnage, Ladungsschein; - de vie, Lebenszeugniß; délivrer un -, ein Zeugniß geben; prendre un -, sich ein Zeugniß geben lassen.

Certificateur, m. der Bescheiniger; Rückbürge.

†Certification, f. die Bescheinigung.

Certifier, v. a. bescheinigen, vergewissern, versichern; (pal.) - une caution, Rückbürge werden.

Certitude, f. die Gewißheit, Beständigkeit, der Bestand; – métaphysique, übersinnliche Gewißheit; – morale, moralische Gewißheit; –physique, sinnliche Gewißheit; nulle – ici-bas, hienieden ist nichts beständig.

*__Céruléé__, é, adj. blau.

Céruline, f. (chi.) das Cerulin.

Cérum‖en, m. das Ohrenschmalz; –ineux, –se, adj. (chi.) wachsartig.

Céruse, f. das Bleiweiß; (miné.) – native, gediegenes Bleiweiß; – noir, Graphit; ··–, f. der Schein, falsche Glanz.

Cervaison, f. (ch.) die Hirschfeiste.

Cervantesque, adj. (litt.) cervantisch.

Cerveau, m. das Gehirn; être enrhumé du –, den Hirnschnupfen haben; fig. der Verstand, Kopf; – brûlé, überspannter Kopf, Tollkopf; – débile, Schwachkopf; tirer de son –, aus sich selbst schöpfen; avoir le – fêlé, timbré, avoir le – blessé, malade, troublé, nicht richtig im Kopfe sein; (f. de cl.) – d'une cloche, Glockenhutplatte, Haube.

Cervelas, m. (charc.) die Cervelatwurst, Hirnwurst.

Cervelet, m. der hintere kleine Theil des Gehirns, das kleine Gehirn.

†**Cervelière**, f. (grr.) eine Art Pickelhaube.

Cervelle, f. das Gehirn, Hirn; brûler la – à q., Jemandem eine Kugel durch den Kopf jagen; il s'est brûlé la –, er hat sich erschossen; fig. der Verstand; – de lièvre, hirnloser Kopf; prv. mettre, tenir q. en –, einem einen Floh in das Ohr setzen; ihm Unruhe machen; (bot.) – de palmier, Palmmark, Palmkäse.

Cervi‖caires, f. pl. (bot.) die Halskräuter; –cal, e, adj. (an.) zum Genicke od. Nacken gehörig; –corne, adj. (z.) hirschhornförmig.

Cervoise, f. das Kräuterbier.

†**Cervoisier**, m. p. u. der Bierwirth, Brauer.

César, m. Cäsar; poét. der Kaiser.

Césarienne, adj. f. (chir.) opération –, Kaiserschnitt.

Cessant, e, adj. aufhörend; toutes affaires –es, da alle Geschäfte aufhören.

Cessation, f. das Aufhören, die Einstellung, der Stillstand; – d'armes, Waffenruhe; – de commerce, Handelsstillstand; – de la fièvre, Ausbleiben des Fiebers.

Cesse, f. das Aufhören; sans –, unaufhörlich; n'avoir point de –, nicht aufhören, nicht ruhen; il n'a ni repos ni –, er hat weder Ruhe noch Rast.

Cesser, v. n. aufhören; la fièvre a –é, das Fieber ist ausgeblieben, hat für eine Zeit aufgehört; la fièvre est –ée, das Fieber ist verschwunden, hat gänzlich aufgehört; –, v. a. qch., mit etwas aufhören, einhalten, etwas einstellen; cessez vos plaintes, hören Sie auf zu klagen.

Cessibilité, f. (pal.) die Abtretbarkeit.

Cessible, adj. (pal.) abtretbar, veräußerlich; non –, unveräußerlich.

Cession, f. die Abtretung, Ueberlassung; faire – de qch., etwas abtreten.

Cessionnaire, m. (pal.) der, dem ein Recht abgetreten wird; der seine Güter gerichtlich abtritt, Ueberlasser, Abtreter.

C'est, v. imp. es ist; das ist, das heißt; c'est moi, ich bin es; c'est lui qui l'a fait, er hat es gethan; c'est nous, c'est vous, wir sind es, ihr seid es; ce sont eux, elles, sie sind es; qu'est-ce? was ist es? c'en est trop, das geht zu weit; c'est fait, c'en est fait, es ist geschehen, es ist darum geschehen, es ist aus damit; c'est fait de moi, es ist um mich geschehen, ich bin verloren; c'est pourquoi, loc. conj. deswegen, darum; c'est que, loc. conj. weil, das macht, die Ursache ist, daß; ce n'est pas que, loc. conj. (mit dem subj.) nicht als wenn, nicht als ob; si ce n'est que, loc. conj. (mit dem subj.) es sei (wäre) denn, daß, außer daß, ausgenommen daß; si ce n'était que, loc. conj. wenn nicht.

Ceste, m. (myth.) der Gürtel der Venus; (arché.) Streitbandschuh.

Cestiphore, m. (arché.) der Kämpfer.

Cestoïdes, m. pl. (ent.) Bandwürmer.

Cestreau, m. (bot.) der Hammerstrauch.

Césure, f. poét. der Einschnitt, Ruhepunkt in Versen, die Cäsur.

Cétacé, adj. et s. (icht.) zum Geschlechte der Wallfische gehörig; –s, m. pl. die Cetaceen.

Cétérac, m. (bot.) das Milzkraut.

Cétine, f. (chi.) das Wallrathfett.

Cétologie, f. (icht.) die Beschreibung der Cetaceen.

Ceux, v. ce, cet.

Cévadille, f. (bot.) das spanische Läusekraut; der Läusesaame, Sabadillsaame.

Cévadique, adj. (chi.) acide –, Sabadillsäure.

Ceylan, m. (géo.) die Insel Ceylon.

Cha, m. (com.) chinesischer seidener Sommerstoff.

Chabl‖age, m. (nav.) die Verrichtung eines Schiffsführers (chableur); –e, m. (nav.) das Rollseil, Flaschenseil; –eau, m. (nav.) das Zugseil der Schiffe; –er, v. n. (nav.) eine Last an ein Seil od. Tau binden u. daran ziehen od. aufheben; (é. r.) –er les noyers, Nußbäume schlagen; –eur, m. (nav.) der Schiffsführer auf Flüssen (eine Art Lootse).

Chablis, m. (e. f.) der Windfall, Windbruch (im Walde); (vig.) eine Sorte Weißwein, Chablis genannt.

Chabot, m. (icht.) der Kaulkopf, Großkopf.

Chabots, m. pl. (maç.) das Seilwerk an den Gerüsten.

Chabotte, f. (forg.) das eiserne Gerüst für den Amboß.

Chabraque (a. schabraque), f. (poln. U.) die Schabracke; pop. vieille –, alte Soldatendirne, alter Husarensattel.

Chabrillon, m. der Ziegenkäse.

Chacal, m. (z.) chacals, pl. der Schakal, Goldwolf.

Chacart, m. der ostindische gewürfelte Kattun.

Chaconne, f. (it. U.) eine Art von Musik; ein Tanz; † seidenes Band am Hemdkragen.

Chacun, e, prn. jeder, jede, jedes, jedermann; – de vous, ein jeder von euch; – en parle, jedermann spricht davon; pop. – a sa –e, Jeder hat sein Mädchen, seine Frau.

Chacunière, f. p. u. das Haus, die Wohnung eines Jeden.

Chadec, m. (bot.) der barbal Citronenbaum.

Chadet, m. (conch.) die chine Stachelschnecke.

Chaero‖phyllum, m. (bot.) Kerbelpflanze; –pithèque, m. (z. Hundskopfaffe (a. cynocéphale).

Chafée, f. (am.) der Stärke die Weizenkleie.

Chafouin, e, adj. et s. schmächtig, klein u. mager, unan lich; mine –e, winziges Aussehen

··**Chagrin**, m. (ar. U.) der mer, Gram, Harm, Verdruß, Ae Zorn; se consumer de –, sich a men; ··–, m. (tk. U.) der Chagrin; Art narbiges Leder; peau de –, grinhaut; fig. Gänsehaut, sehr Haut; (com.) der Chagrintaffet.

Chagrin, e, adj. verdrießlich lustig, grämlich, ärgerlich; tris –e, trübe Stimmung; –ant, e, ärgerlich, verdrießlich.

Chagriné, e, adj. genarbt, big (vom Leder).

Chagriner, v. a. Verdruß, G Unwillen verursachen; ärgern; v. réfl. sich grämen, sich härmen; ärgern (de qch., über etwas).

Chagrinier, m. der Chagr reiter, Ledernarber.

Chaldeur, m. (forg.) der ser der Erze.

Chaîne, f. 1) die Kette; – penteur, Meßkette; – de char Wagenkette; – continue od. c nuée, Wassergarn; – à la catal Kette mit Doppelringen; – de mants, Diamantenhalsband; – gouvernail, Steuerruderketten; – montagnes, Gebirgskette; – de pie auf einander gesetzte Quaderste – de rochers, Reihe Klippen; † die Gefangenschaft, Sklaverei; leerenstrafe; ein Haufen Galeeren ven; la – est partie ce matin, h morgen ist der Sträflingstransport gegangen; fig. eine ununterbroc Reihe; fig. briser, rompre la – idées, den Gedankenfluß hemm (da.) der Kettentanz, die Kette; Kette, der Zettel, Aufzug.

Chaînetier, m. der Kettler, ler, Gürtler.

Chaînette, f. das Kettchen; Uhrkette; Deichselkette; Kummtk point de –, Kettennaht, Kettens (géom.) die Kettenlinie.

Chaînon, m. das Glied, Ge einer Kette.

Chair, f. das Fleisch; – blanc Fleisch von Hühnern, Kapaunen – noire, Fleisch von Rehen, Hasen fig. die Hautfarbe, Haut; une bell eine schöne Fleisch-, Hautfarbe; – poule, Gänsehaut, Fieberfrost; il n'est ni – ni poisson, er ist w kalt, noch warm; rire entre cuir in's Fäustchen lachen; (chir.) – veuse, schwammiges Fleisch (den); (corr.) die Fleisch-, Aasse (maré.) ce fer a de la –, dieses E ist zart und weich; (miné.) – foss Bergfleisch, Asbest; (th.) der men liche Leib, die menschliche Nat der thierische Mensch; die Fleisch lüste; mortifier la – rebelle, das derspenstige Fleisch kasteien, abtödte péché de la –, fleischliche Sünde; p dence de la –, fleischliche Klugh List der Eitelkeit.

[illegible]**Chaire**, f. 1) der bischöfliche Kirchenstuhl; (cath.) – apostolique, – de S. Pierre, päpstliche Stuhl; la fête de la – de St. Pierre, Petri Stuhlfeier; 2) die Kanzel; éloquence de la –, Kanzelberedsamkeit; interdire la – à q., Jemanden das Predigen verbieten; 3) der Lehrstuhl, das Katheder; une – de droit, ein Lehrstuhl der Rechtswissenschaft; fig. das Lehramt an Hochschulen; – académique, [illegible]

Chaise, f. 1) der Stuhl, Sessel; – à bras, à dos, Arm-, Lehnstuhl; – de [illegible], Stuhl mit beweglicher [illegible]; – longue, Sorba mit einseitiger [illegible]; – percée, Nachtstuhl; fig. [illegible] est sur la – percée du bon [illegible], er ist auf glühenden Kohlen, [illegible] die Hölle heiß; 2) der [illegible] die Sänfte; – à porteurs, [illegible]; porteur de –, Sänftenträger; (coutel.) – de roue, Schleifstock; – curule, kurulischer Sessel; [illegible] Schwebestuhl; (meu.) [illegible]; – de grue, Krahngestell; [illegible] die Chaise, Halbkutsche; – de [illegible]

[illegible]**Chako**, m. (ung. W.) der Tschacko.

[illegible]**Chalimide**, f. (mar.) die Mast[illegible]

[illegible]**Chaland**, m. –e, f. der Kunde, [illegible]; Käufer; –, adj. m. pain [illegible] weißes Brod, [illegible]

[illegible]**Chaland**, m. (bat.) das Plattboot. [Kunden.

[illegible]**Chalandise**, f. die Kundschaft;

[illegible]**Chalazie**, f. (oc.) die Hagelgeschwulst an den Augenlidern, die Erhärtung der Hornhautfibern.

[illegible]**Chalastique**, adj. (path.) erschlaffend (Heilmittel), abspannend.

[illegible]**Chalaze**, der Hahnentritt im Ei; [illegible] Nabel eines Saamens.

[illegible]**Chalazé**, e, adj. (bot.) mit [illegible] Nabel. [geneidechse.

[illegible]**Chalcide** (spr. kal), f. die Schlan-

[illegible]**Chalcite** (spr. kal), m. (miné.) [illegible]; rother Atrament[illegible] verkalkter Vitriol.

[illegible]**Chalcographe** (spr. kal), m. der [illegible], Kupferstecher; –graphie [illegible], f. die Metallstecherkunst, [illegible]

[illegible]**Chaldaïque** (spr. kal), adj. [illegible]; –, m. das Chaldäische.

[illegible]**Chaldée** (spr. kal), f. (géo.) Chal[illegible]

[illegible]**Chaldéen**, –ne, adj. chaldäisch; [illegible] Chaldäer; das Chaldäische.

[illegible]**Châle**, m. (pf. U.) der Shawl, das [illegible]

[illegible]**Châlier**, m. der Shawlfabrikant.

[illegible]**Chalef**, m. (bot.) die Zwergweide.

[illegible]**Chalémie**, f. (mus.) die Schal[illegible] Haferrohr.

[illegible]**Chalet**, m. die Käsehütte, Sennhütte (in der Schweiz).

[illegible]**Chaleur**, f. 1) die Wärme, Hitze; [illegible] thierische Wärme; fig. die [illegible], das Feuer, der Eifer; – des passions, [illegible] der Leidenschaften; – du [illegible] Wärme, Lebendigkeit der Rede[illegible]; 2) die Brunst (der Weibchen [illegible] Thiere); être en –, läufig sein [illegible]; rossig sein (Stuten).

[illegible]**Chaleureux**, –se, adj. hitzig, [illegible] viel natürliche Hitze hat; fig. [illegible]; ergreifend; style –, [illegible] Styl.

†**Chaloir**, v. imp. nur in: il ne m'en chaut, ich frage nichts darnach.

Chalon, m. (com.) eine Art wollenen Zeuges od. Sarsche; (pch.) ein großes Fischernetz.

Chaloupe, f. (engl. U.) die Schaluppe, das Schiffsboot; – double, großes verdecktes Boot; – canneléo, Schiffsboot, Segler; descendre la –, die Schaluppe in's Meer lassen; – de bonne nage, schnelles, leichtes Boot.

Chalumeau, m. 1) das Röhrchen, der Halm; 2) die Rohrpfeife; 3) Schäferpfeife, Schalmei; 4) Pfeife am Dudelsacke; (fond.) das Blaseröhrchen bei dem Schmelzen, Löthröhrchen; essayer au –, vor dem Löthrohre probiren; fusible au –, vor dem Löthrohre schmelzbar.

Chalumer, v. n. p. u. mit einem Röhrchen trinken.

Chalumet, m. p. u. das Mundstück einer Pfeife.

Chalut, m. (pch.) das Sacknetz.

Cham, m. Ham (Sohn Noah's).

Chamade, f. (grr.) die Schamade (Trommelsignal einer Stadt); battre la –, zur Unterhandlung, zur Uebergabe, zum Rückzuge das Zeichen geben.

Chamailler, v. n. et se –, v. réc. sich herumschlagen, fuchteln, balgen; fig. sich herumstreiten, zanken; se fatiguer à se –, sich abbalgen; fig. – des dents, fressen, würgen.

Chamaillis, m. fam. das Gefecht, Gebalge; fig. der Zank.

Chaman, m. der Schamane (heidnische Priester).

Chamarras, m. (bot.) der Wasserknoblauch, Lachenknoblauch.

Chamarré, e, adj. verb. überladen; – de cordons et de plaques, mit Ordensstern und Band bedeckt.

Chamarrer, v. a. (sp. U.), verbrämen, besetzen; überladen.

Chamarrure, f. die Verbrämung; der lächerliche Putz.

Chambellage, m. (féo.) die Lehnsveränderungsgebühr.

Chambellan, m. der Kammerherr, Kämmerer; die Marschallstafel.

Chambellanie, f. der Kammerherrendienst.

Chambertin, m. eine gute Art Burgunderwein; °–er, v. n. diesen Wein trinken. [glas.

Chambourin, m. das Krystall-

Chambranle, m. die hölzerne Einfassung, das Gesims, Simswerk; – de cheminée, Kamineinfassung; – à crossettes, Simswerk mit Verkröpfungen; – de menuiserie, Simswerk von Tischlerarbeit.

Chambre, f. die Kammer, Stube; das Gemach, Zimmer; – ardente, Buß-, Hals-, Ketzergericht; la – basse od. des Communes, das Unterhaus in England; la – haute od. des Pairs, das Oberhaus in England; – du conseil, Berathungszimmer; – du commerce, Handelskammer; – du domaine, Domänenkammer; – des députés, Deputirtenkammer; – à feu, heizbares Zimmer; – garnie, möblirtes Zimmer; – en galetas, Dachkammer, -stube; – impériale, Reichskammergericht; – noire, Bußzimmer; – de la question, Folterkammer; pot de –, Nachtgeschirr; robe de –, Schlafrock; faire une –, ein Zimmer aufräumen; mettre une fille en –, ein Mädchen ausmiethen; sich ein Mädchen halten; prv. tenir q. en –, Jemanden in der Klemme haben; il y a bien des –s à louer dans sa tête, er hat einen Sparren zu viel, es ist bei ihm in der Oberkammer nicht richtig; (art.) – d'un canon, d'un mortier, Pulverkammer in einer Kanone, einem Mörser; (ch.) das Lager des Hirsches bei Tage, eine Art Wolfsfalle od. Fuchsprelle; (chi.) – de plomb, Bleikammer zur Bereitung der Schwefelsäure; (ch.f.) °– d'emprunt, Platz, von dem man die benöthigte Erde holt; – de vapeur, Dampfkammer; (e. m.) – à pluie, Regenkammer bei Kupferhütten; (fond.) die Zelle od. Grube in der gegossenen Arbeit; (hyd.) – d'écluse, Schleusenkammer; (mar.) – aux voiles, Segelkammer; (min.) – d'une mine, Minenkammer; (pei.) der Spalt im Kamme; (pntr.) – obscure, (camera obscura), Finsterkammer; – claire, (camera lucida), Hellkammer; (ver.) Oeffnung im Glasofen; (vitr.) Fuge im Fensterblei.

Chambré, e, adj. 1) zur Miethe, in möblirten Zimmern wohnend; eingemiethet; 2) beim Gusse mißrathen, mit Höhlen versehen.

Chambrée, f. 1) die Kameradschaft, das Kasernenzimmer; 2) † die Anzahl der Zuschauer bei einem Schauspiele; 3) † Einnahme davon; (ard.) Kammer in Schiefergruben.

Chambrelan, m. p. u. der Winkelmeister, Pfuscher.

Chambrer, v. n. beisammen wohnen, Kameradschaft machen; –, v. a. q., einen in einem Zimmer ꝛc. wider seinen Willen eingeschlossen halten; einen beiseit führen, um mit ihm zu sprechen ꝛc.; (sell.) – une selle, einen Sattel hohl machen.

†**Chambrerie**, f. (cath.) die Kämmerei in Klöstern, das Schatzmeisteramt. [merchen.

Chambrette, f. fam. das Käm-

Chambrier, m. (cath.) der Klosterkämmerer; Schatzmeister eines Domkapitels.

Chambrière, f. die Kammermagd; das Stubenmädchen; (char.) – d'une charrette, Gabelstütze; – de charron, hölzerner Leuchter; (éq.) die Abrichtpeitsche; (forg.) – de forge, Hufeisen-, Kohlenzange.

Chambrillon, m. (pop.) das kleine Dienstmädchen, die Beiläuferin.

Chambrure, f. (sell.) die Sattelkammer.

Chameau, m. (ar. U.) 1) das Kameel; – à deux bosses, Dromedar; – léopard, p. u. Giraffe; 2) das Kameelhaar; (pass.) des boutons de poil de –, kameelharne Knöpfe; (mar.) Maschinenschiff. [der Erdepheu.

Chamécisse (spr. ka), f. (bot.)

Chamédrys (spr. ka), m. (bot.) das Schlafkraut, die Feldcypresse.

Chamelier, m. der Kameeltreiber.

°**Chamelle**, f. die Kameelkuh.

Chamelon, m. ein junges Kameel.

Chamésyce (spr. ka), f. (bot.) die kleine Wolfsmilch, Teufelsmilch.

Chamite, f. (conch.) die versteinerte Gienmuschel.

Chamitis, m. (bot.) der magellanische Harzbaum.

Chamois, m. (dsch. U.) 1) die Gemse; 2) Gemshaut, das Gem-

senfell, Sämischleder; peaux en –, passées en –, sämisch Leder; 3) die Gems-, Isabellfarbe; das Chamois; Cuirassiers de Condé: collet et retroussis –, Condé's Küraſſiere, mit isabellfarbigem Kragen und Aufschlag.

Chamoiser, v. a. sämisch gerben.

Chamoiserie, f. die Sämischgerberei; das sämische Leder.

Chamoiseur, m. der Sämischgerber.

Champ, m. der Acker, das Feld, Land, die Stätte; – clos, Turnierschranken, Kampfplatz; juge du –, Kampfrichter; *– de fédération, Bundesfest, †Marsfeld; – d'honneur, Feld der Ehre; – de manoeuvre, Exerzirplatz (üblicher: terrain de manoeuvre); – du repos, Ruhestätte, Friedhof; fig. 1) der Raum, Platz zu etwas; 2) das Feld, die Gelegenheit, Veranlassung; donner un libre – à son imagination, seiner Phantasie freien Spielraum lassen; on lui a ouvert un beau – pour acquérir du renom, man hat ihm eine schöne Gelegenheit, sich berühmt zu machen, dargeboten; (bl.) das Feld; croix ancrée en – d'azur, Ankerkreuz in blauem Felde; (bro. et putr.) der Grund, worauf gestochen, gemalt ꝛc. wird; (charp. et maç.) mettre, poser de – des solives, des pierres, Balken, Steine auf ihre schmale Seite legen; (h.) – de Mai, de Mars, Mai-, Marsfeld; (hort.) semer à –, ohne Furche, ohne Löcher säen; (méc.) roue de –, Kronrad; (opt.) – d'une lentille, d'une lunette d'approche, Schfeld, Feld eines Sehrohrs; cette lunette a trop peu de –, dieses Fernrohr trägt nicht weit genug; (pel.) die Fläche des Kammes, woran die Zacken stecken; à tout bout de –, loc. adv. alle Augenblick, stets; en plein –, loc. adv. auf freiem Felde; sur-le-–, loc. adv. auf der Stelle, sogleich, aus dem Stegreife; –s, m. pl. das Land, Feld, die Flur; à travers –, quer Feld ein; fig. mettre q. aux –, einen in Harnisch jagen, zornig machen; avoir (donner) la clé des –, freie Macht haben (geben) zu gehen, wohin man will; fig. les – de l'histoire, das historische Gebiet; poét. les – azurés, das blaue Himmelszelt; prv. avoir un oeil aux –, et l'autre à la ville, die Augen überall haben, auf Alles aufmerksam sein; (grr.) battre aux –, Feldmarsch schlagen.

Champada, m. eine Art Kastanien- od. Mandelbaum auf Malacca.

Champagne, f. 1) (géo.) die Champagne; prv. regarder en Picardie pour voir si la – brûle, schielen; il est de la – pouilleuse, er ist ein armer Schlucker; 2) –, m. der Champagnerwein; – mousseux, mussirender Champagnerwein; – rosat, rother Champagner; (bl.) der Fuß im Schilde; (teint.) Drift.

†Champart, m. (féo.) der Kehrzehnt; –age, m. (féo.) der zweite Kehrzent; –el, le, adj. (féo.) dem Kehrzehnten unterworfen; –er, v. a. (féo.) den Kehrzehnten haben; –eur, m. (féo.) der Kehrzehnteneinnehmer.

Champé, adj. (bl.) im farbigen Felde; – de gueules, im rothen Felde.

Champeaux, m. pl. die Wiesen, Auen, Triften.

Champenois, m. –e, f. der Champagneser, die Champagneserin.

Champeser, v. a. (sal.) auf den Rost werfen.

Champêtre, adj. zum Felde gehörig; ländlich; plante –, Feldpflanze; vie –, Landleben.

Champeur, m. (sal.) der Schürer.

Champi, m. das Fensterrahmenpapier.

Champignon, m. (bot.) 1) der Erdschwamm, Feldschwamm, Herrenschwamm; – d'eau, Wasserschwamm; – marin, Seeschwamm; prv. il est venu tout en une nuit, comme un –, er ist aufgegangen, wie die Küchlein in der Pfanne; 2) – de lampe, Rose am brennenden Dochte, Lichtschnuppe; (hyd.) der Springbrunnenaufsatz; (path.) Gliedschwamm (Geschwulst) (perr.); Perrückenstock.

Champignonnière, f. das Mistbeet zu Erdschwämmen.

Champion, m. der Kämpfer, Streiter, Fechter, Kämpe; – de la foi, Verfechter des Glaubens; (im Scherze) Held.

Champlever, v. a. (ém. et jo.) dem Felde einer Platte die gehörige Erhöhung geben; (grav.) eine auf eine Gold-, Silber- od. Stahlplatte gestochene Figur hervorheben.

Champlure, f. (vig.) der Brand am Weinstocke vom Nachtfroste.

Champonnier, m. (éq.) das langgefesselte Pferd.

Chanaan (spr. ka), m. (géo.) das Land Kanaan.

Chananéen, –ne, m. f. der Kananäer, die Kananäerin.

Chance, f. (ft. ll.) 1) ein Würfelspiel; die aufgegebenen Augen; der Wurf selbst; livrer –, die Augen zum Würfeln aufgeben; fig. livrer – à q., einen zum Streite, Disputiren auffordern; 2) der Glücksfall, das Glück (fig.); la – a tourné, das Glück, Blatt hat sich gewendet; la – est pour vous, Sie haben günstige Aussichten; calculer les –s, die möglichen Fälle berechnen; conter sa – à q., einem seine Abenteuer erzählen; courir la –, Gefahr laufen, es darauf ankommen lassen; prv. – vaut mieux que bien jouer, mit Glück kommt man weiter, als mit Geschick; (aig.) der Verzinnkrug.

Chancelagne, f. (bot.) das kleine Tausendgüldenkraut.

Chancelant, e, adj. verb. wankend, taumelnd; fig. wankelmüthig, unentschlossen.

Chanceler, v. n. (je chancèle, nous chancelons); wanken, straucheln, taumeln; fig. wankelmüthig, unentschlossen sein.

Chancelier, m. der Kanzler; grand –, Großkanzler; (dip.) *– de légation, Gesandtschaftskanzlist.

Chancelière, f. 1) die Kanzlerin; 2) ein mit Bärenhaut ꝛc. ausgeschlagener Fußsack.

Chancellement, m. das Wanken, Straucheln, Taumeln.

Chancellerie, f. die Kanzellei; style de –, Kanzelleistyl.

Chanceux, –se, adj. pop. glücklich; unglücklich; gewagt.

Chanci, e, adj. schimmelig.

Chanci, m. (hort.) das Schwammweiß; (sal.) die todte Kohle.

Chancir, v. n. et se –, v. réfl. schimmeln, schimmelig werden.

†Chancissure, f. der Schimmel.

Chancre, m. 1) der Kreb[s] krebsartige, syphilitische Gesch[wür] die Hitzblatter auf der Zunge [...] den Lippen; 3) Unreinigkeit an [...] 4) der Krebs an Bäumen; prv. il [...] comme un –, er frißt wie ein [...]

Chancreux, –se, adj. kreb[sig] mit dem Krebse behaftet; cet a[rbre] –, dieser Baum hat den Krebs; [...] –se, Krebsbeule.

Chandeleur, f. (cath.) [...] messe; la fête de la –, das [...] Reinigung Mariä, der Kerze[n...] Mariä Lichtmesse.

Chandelier, m. der [...] Lichtzieher; Lichtkrämer; fig. [...] placer q. sur le –, einen zu ein[...] ren-, besonders ansehnlichen [...] amte befördern; prv. il ne [...] mettre son – sous le boisse[au] muß sein Pfund nicht vergraben; – de fanal, Fuß od. Arm der [...] laterne; –s, pl. (arch.) die gab[...] gen Hölzer od. Eisen, die Gabel[...] (fort.) die Blendleuchter, Fa[...] blendung; (mar.) die Miken, de[...]

Chandelle, f. (ft. ll.) d[as] Talglicht; die Kerze; – à la b[...] à la broche, – plongée, gezogen[es] – moulée, gegossenes Licht; – d[...] buntgemaltes Licht; – de veille[...] licht; travailler à la –, bei Li[ch]ten; fig. – fumante, Räucher[...] fam. – de glace, Eiszapfen; d[...] de bouts de –, Sparsamkeit in [...] keiten; prv. à chaque saint [...] dem das Seine; la – brûle, [...] verstreicht; donner une – à [...] l'autre au diable, auf beiden [...] tragen; il doit une belle – à [...] kann Gott danken, daß er so [...] davon gekommen ist; on y b[...] par les deux bouts, was [...] Hause der Mann nicht verth[...] verthut die Frau; le jeu n'en [...] la –, das Spiel ist das Licht nic[ht...] die Sache kostet mehr, als sie [...] être réduit à la – bénite, im [...] liegen; pop. tenir la –, den [...] spielen, Unzucht begünstigen; bois de –, Citronenholz, Lic[...] (charp.) der Ständer, Pfosten; – romaine, Rakete.

Chanée, f. (man.) die ru[...] gehöhlte Rinne im Weberbaume; – étrière, zweites Gerinne.

Chanelette, f. (pap.) da[s ...] lein von einer Bütte zur andern.

Chanfrein, m. 1) der Vor[...] des Pferdekopfes; die Blässe; 2) [...] derbusch auf dem Pferdekopfe; [...] Trauerkappe eines Pferdes; (c[...] t. pie), die abgeschärfte Ecke ein[...] kens od. Steines; –dre, v. a. [...] peindre), (hor.) ein Loch kegel[...] ausfeilen; –er, v. a. (men.) [...] od. Ecken abschärfen, abstoßen, [...] fen lassen.

Change, m. 1) der Tausch, [...] gagner au –, beim Tausche gew[innen] fig. rendre le –, schnell u. wit[zig ...] worten, abtrumpfen, mit gleicher [...] bezahlen; (ch.) die falsche Spur [...] auf das Wild den Hund bringt) [...] ner le –, einen Absprung thun [...] hend ein anderes Wild aufjagen [...] Hunde täuschen; fig. donner le [...] lui faire prendre le –, einen tä[uschen] ihn listig von etwas abbringe[n] hinter's Licht führen; prendre [...] die Spur verschlagen (Hund); f[...]

[illegible] sehen; sich täuschen [illegible] à -, auf der Spur blei[illegible] nicht im [illegible] lassen; 2) die [illegible], der Aufwechsel, das Auf[illegible], der Wechselkurs; die Wech[illegible] der Wechselhandel, die Wech[illegible] agent de -, Wechselagent; [illegible] le -, Wechselmäkler; faire le [illegible] machen; lettre de [illegible], Wechsel; le - est [illegible] der Kurs steht gleich, pari.

[illegible], e, adj. verb. il est bien [illegible] sehr geändert, verändert.

[illegible]eant, e, adj. verb. 1) ver[illegible] les -es od. étoiles -es, die [illegible] in der Lichtstärke ab[illegible] Sterne; 2) schielend, schil[illegible]; (com.) taffetas -, [illegible] (z.) -, m. der Schiller.

[illegible]ement, m. die Aenderung, [illegible]; (éq.) - de main, den [illegible] zur Linken übergeben u. [illegible] (gr.) demander son - de [illegible] Versetzung in ein anderes [illegible] ; - de front, [illegible] der Fronte; - de gar[illegible]wechsel.

[illegible]eoter, v. a. oft ändern.

[illegible], v. a. 1) tauschen, ver[illegible] pour qch., etwas [illegible] 2) wechseln, verwechseln; [illegible], die Schiffswache ab[illegible] Schiffswache wechseln; 3) än[illegible] machen, verändern, abän[illegible] - cet enfant, man muß [illegible] anziehen, faire - un [illegible] ändern lassen; 4) ver[illegible]; - les couvents en [illegible]avalerie, die Klöster in [illegible] umschaffen, umgestal[illegible]; -, v. n. 1) anders [illegible] ändern, sich verändern; [illegible]; je ne -ais pas avec [illegible] mit ihm nicht; - de cou[illegible]; fig. die Farbe [illegible] - de face, eine andere Ge[illegible] anderes Ansehen gewinnen; [illegible]angé, das Wetter hat sich [illegible] auswechseln, umtauschen [illegible]); - d'avis, de sen[illegible] Meinung ändern, anderes [illegible]; - de batterie, andere [illegible] umsatteln; - de che[illegible] anderes Hemd anziehen; [illegible] umkleiden; - de logis, [illegible] [Geldwechsler.

[illegible], m. der Wechsler, [illegible], f. der Aufschößling, [illegible] am Dache.

[illegible], m. der Kanonikus, [illegible], Domherr; fig. [illegible] de -, ruhig u. bequem [illegible], das Stiftsfräulein.

[illegible]esse, f. die Kanonissin, [illegible] m. (conch.) die Schwalbe, [illegible] (eine Riesmuschel).

[illegible], f. das Lied; (mus.) no[illegible] in Musik setzen; fig. [illegible]; -s! Possen! c'est tou[illegible] -, es ist immer die alte [illegible] toujours la même -, [illegible] singen; conter des -s, [illegible]; voilà bien une autre [illegible] anders.

[illegible]ner, v. a. q., ein Lied[illegible] machen.

[illegible]nette, f. das Liedchen; [illegible] -, Lieder dichten.

[illegible]nier, m. -ière, f. der [illegible] die Liederdichterinn; -, m. [illegible]sammlung.

Chant, m. 1) der Gesang; Gesang der Vögel; - du coq, Krähen des Hahns, Hahnengeschrei; - de la cigale, Schwirren des Heimchens; - du cygne, Schwanengesang; - d'église, Kirchengesang; - nuptial, Hochzeitlied; - pastoral, Schäferlied; 2) die Weise, Melodie; cette musique n'a point de -, diese Musik hat keine Melodie.

Chantage, m. (pch.) der Lärmfischfang; * Verein mehrerer literarischer, dramatischer Gauner, die für ein Honorar loben, ohne Honorar aber über einen herfallen; * banque de -, Verein literarischer Preller.

Chantant, e, adj. verb. singbar, leicht zu singen; déclamation -e, singende Deklamation; langue -e, melodische Sprache; société -e, Singverein; vers -s, leicht singbare Verse.

Chanteau, m. 1) ein Stück abgeschnittenes Brod; 2) (cath.) Stückchen geweihtes Brod; 3) Stück Tuch od. Zeug; der Rest von einem zugeschnittenen Kleide; 4) Zwickel; (men.) das Schartstück.

†**Chantelage**, m. (féo.) die Weinsteuer, das Lagergeld, Ohmgeld.

Chantepleure, f. der Seihtrichter; das Abzugsloch; (hort.) die Gießkanne; der Stichhahn.

Chanter, v. a. et n. 1) singen; - à basse note, mit gedämpfter Stimme singen; - à livre ouvert, vom Blatte singen; maître à -, Gesanglehrer; 2) besingen, loben, preisen; 3) krähen, zirpen, singen; fig. fam. sagen; - la palinodie, widerrufen; c'est tout comme si vous -iez, das ist mir Alles gleichgültig; unnütze Worte! je le ferai bien -, er soll mir schon pfeifen müssen, ich will ihn schon zur Vernunft bringen; - plus haut, bessere Anträge machen; (prv.) le moine répond comme l'abbé -e, der Knecht bläst in des Herrn Horn.

Chanterelle, f. (ch.) der Wildruf; (chap.) Wirbel am Fachbogen; (hort.) Eierschwamm; (ois.) Lockvogel; (mus.) die Quinte auf einem Saiteninstrumente.

Chanterille, f. das Spindelchen der Golddrahtzieher.

Chanteur, m. -se, f. der Sänger, die Sängerin; -se de l'Opéra, Opernsängerin; (ent.) die Baumgrille; -ses, f. pl. die Schnarrenheuschrecken; (orn.) -, m. der Weidenzeisig; das Singvögelchen.

Chantier, m. 1) der Holzhof; 2) Bauhof, Zimmerhof, Zimmerplatz; 3) (mar.) das Werft, der Stapel; fig. avoir un ouvrage sur le -, ein Werk in der Arbeit haben; 4) der Lagerbaum; das Lager im Keller; avoir du vin en, sur le -, Wein auf dem Lager haben; (art.) der Formbalken; Wagenschoppen.

Chantignole, f. (bri.) der Probeziegel; (charp.) ein Stück Holz, worauf die Querbalken am Dachstuhle ruhen.

Chantonné, e, adj. verb. (com.) fleckig (vom Papiere).

†**Chantonner**, v. n. vor sich hin singen.

Chantournage, f. (éb.) die Ausschneidekunst; -é, m. (éb.) das zierliche Häuptenstück an einer Bettstelle; -ement, m. (éb.) das Aushöhlen, Ausschweifen; -er, v. a. (éb.) nach einem Modell ausschneiden, ausschweifen, aushöhlen.

Chantre, m. der Sänger, Vorsänger, Kirchensänger, Kantor; grand-, Chordirektor; poét. der Vogel; Dichter; les -s des bois, des Waldes geflügelte Sänger; le - de la Thrace, Orpheus; le - d'Ilion, Homer; le - de Roland, Ariost; le - thébain, Pindar.

Chantrerie, f. die Kantorei, Kantorstelle.

Chanvre, m. (agr.) der Hanf; (poét.) Strick.

Chanvreux, -se, adj. hanfartig.

Chanvrier, m. der Hanfbereiter; Hanfhechler.

Chaomancie (spr. ka), f. die Wahrsagerei aus den Bemerkungen über die Luft.

Chaos (spr. ka), m. das Chaos, Urgemisch; fig. der Mischmasch, Wirrwarr; le désordre du -, die chaotische Verwirrung.

Chape, f. 1) der Chormantel, Chorrock; prv. se débattre de la - à l'évêque, sich um des Kaisers Bart zanken; 2) der Kardinalsrock; 3) die Kappe, der Ueberzug, das Futteral; (art.) der Mantel einer Kanone; das Faß, worein ein Pulverfäßchen gesetzt wird; (cul.) der Deckel od. die blecherne Stürze über eine Schüssel; (dis.) der Blasenhut, Helm eines Destillirkolbens; (f. d'.) Deckel einer Orgelpfeife; (fond.) Mantel einer Form, die Formkappe; (gan.) Klappe an Klappbandschuhen; (pch.) der gestrickte Saum um ein Netz; (maç.) Ueberschutt; (méc.) die Zwinge um den Zapfen einer Welle od. Rolle; (mon.) der untere Theil des Schmelzofens; (sell.) 1) das Herz einer Schnalle, der Schnallhaken; 2) Taschenriemen und das Gürtelende am Degengehenk; 3) das Mundstück der Degenscheide.

Chapé, e, adj. (bl.) mit einem erhöhten Sparren, spitzenkappenförmig.

Chapeau, m. 1) der Hut; - à trois cornes, Dreimaster; - de fleurs, Blumenkranz; coup de -, Hutabnehmen; - de la mariée, Brautkranz; - de paille, Strohhut; - rond, runder Hut; fam. (grr.) il y aura des -x de reste, es wird heiß hergehen; prv. enfoncer le -, einen kühnen Entschluß fassen; c'est la plus belle rose de son -, das ist ihre schönste Zierde; 2) der Kardinalshut, fig. die Kardinalswürde; il vaque trois -x, im heiligen Kollegium sind drei Stellen unbesetzt; 3) fig. fam. a) die Mannsperson; b) alles, was einem Hute od. Deckel gleicht; - de pipe, Pfeifendeckel (v. couvercle); (arch.) das oberste Stück Holz um die Eckpfosten eines Gebäudes; - d'escalier, Kranz um das Geländer einer Treppe; - de lucarne, Sims im Dachfenster; (bl.) der Kardinals-, Herzogshut; (dis.) Kuchen (Satz nach dem Destilliren in der Blase); (com.) die Gebühr des Schiffsherrn, das Kapplaken, Schlüsselgeld, der Weinkauf; (conch.) die Meerfeige; (hort.) der Halbmond (Art Pavillon); (mus.) - chinois, türkisches Glockenspiel; (orn.) - roux, Rothhänfling; (vig.) - d'un tonneau de vin, Oberhefe, Spundhefe eines Weinfasses.

Chapelain, m. der Kapellan, Kaplan.

Chapeler, v. a. – le pain, die oberste Rinde des Brodes abschaben, abraspeln.

Chapèlerie, f. das Hutmacherhandwerk; der Huthandel.

Chapelet, m. 1) der Rosenkranz, das Paternoster; Paternosterwerk; prv. défiler son –, seine Sache vortragen; il n'a pas gagné cela en disant son –, das hat er nicht mit Beten verdient; 2) eine Reihe kleiner Blätterchen od. Geschwüre an der Stirn; (arch.) alles, was Kügelchen od. Körner reihenweise auf od. neben einander hat; (cul.) – de marrons, Schnur gebratener Kastanien; (f. de c.) das Kreuzeisen, welches die Kernstange in der Form hält; (serr.) fiches à –, Scharnierbänder.

Chapelgorri, m. (bsk. U.) eine baskische Infanterie unter Don Carlos.

Chapelier, m. –ière, f. der Hutmacher, Huthändler; die Hutmacherin, Huthändlerin.

Chapelle, f. I) 1) die Kapelle; 2) die dazu bestimmten Geistlichen; 3) das sämmtliche Silbergeräth darin; – ardente, erleuchtetes Trauergerüst; II) die Kapelle am Hofe, am Theater; (boul.) das obere Gewölbe eines Backofens; (chi.) der Brennkolben; (dis.) Deckel einer Destillirblase; (luth.) das Griffbrett an der Geige; der Deckel über dem Rade einer Leier; (mar.) – de compas, Kompaßdeckel; faire –, eine Eule fangen, d. i. durch Versehen des Steuermannes wider den Wind kommen; (pot.) enfourner en –, das Geschirr ohne Kapsel in den Ofen setzen; (tis.) das Gebäude des Webstuhls.

† **Chapellenie**, f. die Kapellanstelle, Pfründe.

Chapelure, f. die abgeschabte Brodrinde.

Chaperon, m. 1) die Schweifkappe, Zipfelkappe; 2) Trauerkappe; 3) Mönchskappe; 4) der gestickte Zierrath auf Prälatenmänteln; 5) die sammtne Weibermütze; fig. – od. grand –, ehrbare Matrone; Begleiterin einer jungen Dame; le petit – rouge, Rothkäppchen; (arch.) die Mauerkappe; das auf beiden Seiten abschüssige Mauerdach; (cart.) ein deckelloses Kästchen zu geschnittenen Karten; (ch.) – de potence, Querholz einer Krücke; (fauc.) die Falkenhaube; (hor.) das Käppchen über dem Zapfen eines Rades; (orn.) der Büschel auf dem Kopfe einiger Vögel; (pch.) Strohdeckel auf Fischkörben; (sell.) die Kappe der Pistolenhalter; (typ.) – de presse, Preßkrone.

Chaperonné, e, adj. (bl.) gehaubt.

Chaperonner, v. a. – l'oiseau, den Falken hauben od. verkappen; (arch.) – une muraille, eine Mauer mit einer Kappe versehen.

Chaperonnier, m. der Falke mit einer Haube.

Chapier, m. (cath.) 1) der Chorrockträger; 2) Schrank zu den Chorröcken.

Chapiteau, m. 1) der Knauf, das Kapitäl einer Säule; 2) hutförmige Deckelchen od. Käppchen über allerlei Sachen; (art.) die Stückkappe, der Deckel über dem Zündloche einer Kanone; (bot.) die Blüthen-, Fruchtdeckenkappe; (chand.) Lichtmanschette; (chi.) der Deckel eines Brennkolbens; bec, tuyau du –, Halmrohr; (éb.) der Aufsatz od. Kranz auf Schränken, Stühlen, Betten 2c.; (pyr.) die Racketenkappe.

Chapitre, m. 1) das Kapitel eines Buches; 2) Domkapitel, die Stiftsversammlung; prv. n'avoir pas voix au –, nichts zu sagen haben; fam. unter dem Pantoffel seiner Frau stehen; fig. der Punkt, Gegenstand, die Sache, Materie; on en était sur votre –, man sprach so eben von Ihnen; il est fort sur ce –, in diesem Gegenstande ist er stark.

Chapitrer, v. a. q., einem einen Verweis geben, das Kapitel, die Leviten lesen.

Chapler, v. a. (é. r.) dengeln (Sensen); marteau à –, Dengelhammer.

Chaploir, m. (é. r.) der Dengelstock, Haarspieß, Haarbolzen.

Chapon, m. der Kapaun, Kapphahn; – de Gascogne, mit Knoblauch bestrichenes Brod zum Salat; – de Normandie, Brodrinde in Brei; deux –s de rente, eine fette und eine hagere Person beisammen; prv. vol du –, nächste Umgebung eines Ritterguts; Hahnenflug; (cul.) blanc de –, Brustfleisch vom Kapaun; (com.) –s, große Elennshäute, ausgezeichnete Bockfelle; (vig.) das Rebschoß zum Verpflanzen; -neau, m. der junge Kapaun; -ner, v. a. (Hähne) kappen, kapaunen; -nière, f. die Kapaunenpfanne.

Chapoter, v. a. behauen, zerhacken, zerhauen.

† **Chapuiser**, v. n. als Zimmermann arbeiten.

Chaput, m. (ard.) der Klotz.

Chaque, prn. jeder, jede, jedes; – homme, jeder Mensch; –chose, jede Sache.

Char, m. der zweiräderige Wagen der Alten; (arché.) courses des –s, Wagenrennen; poét. der prächtige Wagen; jedes Fuhrwerk; – funèbre, Leichen-, Trauerwagen; – du soleil, Sonnenwagen; fig. s'attacher au – de q., Jemandes Glück und Unglück theilen; s'attacher au – de la puissance, sich an den Triumphwagen der Mächtigen spannen; enchaîner à son –, an seinen Wagen fesseln, knechten; enrayer le – du progrès, den Gang des Fortschritts hemmen.

Chara, f. (astr.) ein Sternbild unter dem Schwanze des großen Bären.

Char-à-bancs, m. der Bankwagen, Wurstwagen.

Charabia, m. (ar. U.) das Kauderwälsch der Südfranzosen; parler –, Kauderwälsch reden.

Characias, m. (bot.) das Thalkraut.

Characin, m. (icht.) der Salmbrasse.

Charade, f. das Sylbenräthsel, die Charade; – en action, mimische Darstellung eines Sylbenräthsels.

Charadiste, m. der Charadenfreund.

Charag, m. der Christen- und Judenzoll in der Türkei.

Charagne, m. (bot.) der Armleuchter.

Charançon, m. der Kornwurm.

Charançonites, m. pl. (ent.) die Rüsselkäferarten.

Charavari, m. ein langes, weites Beinkleid der Ungarn.

Charax, m. (icht.) die Karausche.

Charbon, m. I) die Kohle; – animal, Knochenkohle; – de quartier, Kohlen von gespaltenem Holz
saule, Reißkohle; – de terre, Erd-
kohle; fam. être sur des –s,
Kohlen sitzen; II) (agr.) der G
brand; (méd.) 1) die Pestbeu
le –, er hat die Pest; 2) da
geschwür; (oc.) – des pa
Augenliderbrand.

Charbonné, e, adj. ver
dig; des blés –s, brandiges G

Charbonnée, f. der Rost

Charbonner, v. a. mi
schwärzen; mit Kohle schrei
zeichnen.

Charbonnerie, f. der G

Charbonneux, -se, adj.
pestbeulenartig; pustule -se
beule.

Charbonnier, m. 1) der
Kohlenbrenner; Kohlenträger,
mann; Kohlenhändler; fig. f
Köhlerglaube, einfältiger Glau
le – est maître dans sa ma
chez soi, jeder ist Herr in sein
se; 2) das Kohlenhaus, die
kammer; 3) das Kohlenschiff
die Kohlmeise; (z.) der Spr
Ringschlange.

Charbonnière, f. 1) di
rin; Kohlenfrau; 2) der Kohl
die Kohlenbrennerei; 3) das
gehau; 4) die Kohlenhütte,
kammer; (ch.) die Hirschletten
Kohlmeise, Finkenmeise.

Charbouiller, v. a. imp
durch Mehlthau verderben.

Charbucle, f. (agr.) e
Mehlthau, Brand im Getreide

Charcanas, m. (com.)
indischer seidener und baum
Zeug.

Charcuter, v. a. (ch.)
klein hacken; fig. ungeschickt o
übel zerschneiden, zerlästern, ze
verpfuschen; zerfetzen. [Wurf

Charcuterie, f. der Sp

Charcutier, m. –ière,
Speckhändler, Speckkrämer, di
händlerin 2c.; boutique de –,
Wurstbude.

Chardon, m. (bot.) di
– béni, Kardobenedikten; –
Sterndistel; – à foulon, Kard
Weberdistel; – hémorrhoïdal,
stel; – lancéolé, Sperrdistel
Notre-dame od. – Marie, Frau
Mariendistel; (arch.) die Sch
der, eiserne Spitze auf Mauern;
a. mit Kardendisteln aufkratzen,
–neret, m. (orn.) der Distelfink
litz; –nerette, f. die Artischocke
–net, m. der Angelpfosten;
od. cardonnette, f. (bot.) die
stel; eine Art wilder Artischocken;
f. der Distelacker, das Distelfel
m. (chi.) das Kardonin.

Charge, f. (kt. U.) 1) d
Bürde, Ladung, Tracht; – d'un
Tracht eines Baums; – de bois
Holz; être à – à q., einem zur
len; (mar.) – d'un vaisseau de
Last eines Kriegsschiffes; vaisse
Lastschiff; 2) der Angriff; – à
ïonnette, Bajonettangriff; – de
lerie, Reiterangriff; battre la
Angriff trommeln; retourner à
Feind aufs Neue angreifen; fig
nir à la –, einen neuen Versuch
sonner la –, zum Angriff bla
muler la –, einen simulir
griff, einen Scheinangriff

... Ladung zum Schusse; - d'un canon ... Ladung einer Kanone, ... - à mitraille, Kartätschen... fig. a) die Last, Beschwerde, Beschwerden, Sorge; b) Auflage, Abgaben; les grandes -s pèsent sur cette ..., dieses Landgut hat schwere Abgaben zu tragen; c) das Amt; die Stelle ...; il s'est démis de sa -, er hat sein Amt, seine Stelle niedergelegt, ... Dienst aufgegeben; d) der Auftrag; avoir - de, Auftrag haben zu; ... - à q. de, Jemandem einen Auftrag geben zu; cette chose est à ..., diese Sache ist mir aufgetragen, ... liegt mir ob; (arch.) das ..., worauf der Estrich kommt; ... Ueberstücke im Wappenschilde; ... die Steinschicht zwischen zwei ...; (dr.) -s, pl. die Anzeigen ... gegen einen Inquisiten; ... à - et à décharge, Zeugen ... für den Beklagten abhören; ... der Stoß des Falken; (hort.) ...; (mar.) - à cueillette, ...; - en grenier, Sturzgut; ... poé.) das Ueberladene, Ue... im Ausdrucke; die Ueber...; das Zerrbild; (vét.) das ...; à la - que od. de, conj. ... unter der Bedingung, unter ..., daß; à la - d'autant, ..., adv. auf Wiederver...

...rgé, e, adj. verb. 1) beladen; ... -, das Wetter ist trübe; ...; 2) geladen; fusil -, ge...; fig. überladen, übertrie...; front - d'ennuis, mit ... Stirn; (bl.) von ..., die noch andere liegen; ... falsche Würfel; (oc.) avoir ... angelaufene, flüssige Au...; (post.) lettre -e, Geldbrief; ... Werthanlage; (vig.) vin -, ... dunkler Farbe; - d'af... Geschäftsführer, Geschäfts...

...rgeant, e, adj. verb. schwer, ... widerlich.

...rgement, m. die Schiffsla... ... Ladungsschein; Frachtbrief.

...rgeoir, m. p. u. die Lade... Kanone; (hort.) der Lade...

...rgeon, m. (vig.) die treibende ... Ranke mit drei Augen.

...rger, v. a. 1) laden, beladen; ... beschweren, drücken; - q. ... d'injures, einem eine Tracht ..., Schimpfworte gegen ...; - la mémoire, das Ge... überladen; - les peuples ..., das Volk mit Abgaben be...; fig. überladen, übertreiben; ... Büchsen etc.); - à balle, scharf ...; - une pipe, eine Pfeife stopfen; ...; - l'ennemi, den Feind ...; 3) beauftragen; - q. de qch., ... mit auftragen, zu etwas Auf...; (bl.) ein Wappen mit Re... belegen; (boul.) den Ofen ...; (dr.) gegen den Angeklagten ... noch mehr graviren, be...; (drn.) den Kamm füllen; ... - la quenouille, den Rocken an...; ... - un compte, un registre ... in die Rechnung, ins Re... eintragen; (hor.) - le balancier, ... einer Uhr beschweren; ... arbre qui -e tous les ans, ein Baum, der alle Jahre trägt; (putr. et typ.) zu viel Farbe, Schwärze auftragen; (teint.) - la cuve, die Küpe zurichten; se -, v. réfl. de qch., sich mit etwas beladen, belästigen; fig. etwas übernehmen.

Chargeur, m. 1) der Auflader; 2) Befrachter; 3) Stücklader; 4) Aufseher beim Holzladen u. Holzaufsetzen; Holzlader.

Chargeure, f. (bl.) die Bedeckung eines Wappenschildes durch andere Stücke.

Chariot, m. der Wagen, Bauerwagen; petit - d'enfant, Kinderwägelchen; (art.) - d'artillerie, Munizionswagen; - à canon, Sattelwagen; (arché.) - armé de faux, Sichelwagen; (astr.) - de David (gardes de la gr. Ourse), große Wagen; (car.) ein Maß für Quadersteine; (cor.) der Leierwagen od. Seilschlitten; (grr.) - d'ambulance, Krankenwagen; (vitr.) - à terrasse, zweirädriger Rollwagen; - à potence, Spiegelgießerwinde; - à tenailles, Hebzange.

Charisies (spr. ka), f. pl. (arché.) die Charisien, Feste zu Ehren der Grazien.

Charitable, adj. liebreich, gutthätig, mildthätig, mild; un - avis, ein wohlgemeinter Rath.

Charitablement, adv. liebreich, aus christlicher Liebe.

Charitatif, ive (spr. ka), adj. (can.) gutwillig (von Beisteuern etc.); don -, freiwillige Gabe.

Charité, f. 1) die Liebe, christliche Liebe; 2) das Liebeswerk; die milde Gabe, das Almosen; dames de la -, Damen des Wohlthätigkeitvereins; 3) das Almosenamt; 4) Armenhaus, Hospital; (cath.) frères de la -, barmherzige Brüder (Mönchsorden); filles, soeurs de la -, barmherzige Schwestern (Nonnen); il est mort à la -, er ist im Armenhause gestorben.

Charites (spr. ka), f. pl. (myth.) die Charitinnen, Grazien, Huldgöttinnen.

··**Charivari**, m. (ft. U.) 1) die Katzenmusik; der Lärm, Zank; (litt.) il lit le Charivari, er lies't den Charivari (ein par. Witzblatt); pop. -, pour q., qch., pfui über, ··-, m. (ung. U.) 2) die mit Leder u. an den Seiten mit Knöpfen besetzte Reithose; 3) ein Damentuch; 4) Kleinigkeiten an Uhrketten; -que, adj. réception -que, Empfang mit Katzenmusik; -seur, m. der Lärmmacher, Katzenmusikant.

Charlatan, m. der Marktschreier, Quacksalber; fig. Aufschneider, Windbeutel; être un peu -, etwas marktschreierisch sein; -e, f. p. u. die Marktschreierin, Schwätzerin; -er, v. a. fam. den Charlatan spielen; beschwatzen, zu übertölpeln suchen; -erie, f. die Marktschreierei; Aufschneiderei; -esque, adj. p. u. marktschreierisch; -isme, m. das Marktschreierwesen.

Charlemagne, m. Karl der Große, auch Karl-le-Grand; -es, m. Karl; -ot, m. Karlchen.

Charmant, e, adj. reizend, allerliebst, bezaubernd.

'**Charmantine**, f. das Wintertuch um den Hals.

Charmé, e, adj. verb. bezaubert; fig. arbre -, ein an der Wurzel muthwilliger Weise beschädigter Baum; fusil -, eine beherzte Flinte.

··**Charme**, m. (bot.) die Hagebuche, Weißbuche; - commun, Hainbuche, Spindelbaum; ··-, m. (ft. U.) der Zauber, die Zauberei; das Zauberwerk; Zaubermittel; fig. der Zauber, Reiz; le - est levé, der Zauber ist vernichtet; user de -s, Zauberei treiben.

Charmer, v. a. bezaubern, behexen, besprechen; fig. bezaubern, entzücken, einnehmen, sehr gefallen; j'en suis -é, ich bin darüber sehr erfreut, es ist mir sehr lieb; - la douleur, l'ennui de q., Jemandes Schmerz, Verdruß lindern, stillen.

Charmeur, m. p. u. der Zauberer, Segensprecher.

Charmille, f. die junge Hagebuche; der damit bepflanzte Ort; berceau de -, Hagebuchenlaube.

Charmoie, f. die Hagebuchenhecke, -pflanzung.

Charmuth, m. (icht.) der Scharmut.

Charnage, m. pop. die Fleischzeit der Katholiken; † la dîme de lainage et de -, der Woll- u. Fleischzehent.

Charnaigre, m. (ch.) der Stäuber (Windhund).

Charnel, le, adj. -lement, adv. fleischlich; connaître une femme -lement, eine Frau fleischlich erkennen, sie befleischen; un homme -, ein sinnlicher Mensch.

Charneux, -se, adj. (path.) fleischig; fleischicht; excroissance -se, Fleischgewächs.

Charnier, m. 1) die Fleischkammer zum gesalzenen u. geräucherten Fleische; 2) das Beinhaus; † les -s des Innocents, ein Beinhaus in Paris; (mar.) die Flappkanne; (vig.) ein Bund Weinpfähle.

Charnière, f. das Gewinde, Scharnier; (conch.) Schloß; (ch.) Wildpretnetz; (fauc.) der Köderplatz; (jo.) Hohlmeißel; (méc.) - universelle (joint brisé), gebrochene od. allgemeine Fuge.

Charnon, m. das Gelenk eines Gewindes (Scharniers).

Charnu, e, adj. fleischig (Menschen, Thiere, Früchte etc.).

Charnure, f. die Fleischtheile, das Fleisch am Menschen; avoir la - ferme, festes Fleisch haben.

Charogne, f. das Aas, Schindluder; s'attacher à la -, auf Aas ausgehen; pop. fig. c'est une - infecte, es ist ein verfaultes Aas (von Menschen); il pue comme une -, er stinkt wie ein Luder.

Charotte, f. (ch.) der Zeugkorb zur Vogeljagd.

Charpente, f. das Zimmerwerk; bois de -, Zimmerholz, Bauholz; - d'une église, Gebälk einer Kirche; une maison bâtie en -, ein gezimmertes Haus; des pièces de -, Zimmerstücke, Bauholzstücke; fig. das Knochengerüst; une - carrément osseuse, ein vierschrötiges Knochengerüst.

Charpenter, v. a. zimmern; fig. ungeschickt schneiden, hauen, zerschneiden, zerfetzen; le bourreau lui - a le cou, der Nachrichter zerhackte ihm den Hals.

Charpenterie, f. die Zimmerkunst; Zimmerarbeit.

Charpentier, m. der Zimmermann; - d'un vaisseau, Schiffszimmermann.

Charpi, m. der Block der Tonnenmacher.

Charpie, f. die Charpie, geschabte Leinwand, das Schabsel; *– vierge, nie berührte Zupfleinwand.

***Charpir**, v. n. Charpie zupfen.

Charrée, f. die Laugenasche; (ent.) Wasserfliege.

Charretée, f. ein Karren voll; fig. une – d'injures, ein Fuder Grobheiten.

Charretier, m. der Kärrner; Fuhrmann; prv. il n'y a si bon – qui ne verse, auch der Klügste kann fehlen; jurer comme un – embourbé, wie ein Heide, das Blaue vom Himmel fluchen.

Charretière, f. eine Weibsperson, die einen Karren od. Pflug fährt; –, adj. f. porte –, Thorweg; voie –, Karrengeleise. [Handkarren.

Charrette, f. der Karren; – à bras,

Charriage, m. 1) die Fuhre; 2) das Fuhrwerk, Fuhrwesen; 3) der Fuhrlohn.

Charrier, m. das Laugentuch, Aschentuch; (fauc.) der reißende Falke.

Charrier, v. a. et n., fahren, herbeiführen, mit sich führen; la rivière –e des glaçons, der Fluß treibt Eis, geht mit Grundeis; fig. – droit, den geraden Weg gehen, seine Schuldigkeit thun.

Charrieurs, m. pl. (argot) Diebe, die in Kompagnie stehlen.

Ch'arroi, m. das Fahren; die Fuhre; –s, pl. (féo.) die Frohnfuhren; (grr.) das Fuhrwesen der Armee.

Charron, m. der Wagner, Stellmacher. [arbeit.

Charronnage, m. die Wagner-

Charroyer, v. charrier.

Charroyer, m. der Kärrner, Fuhrmann.

Charrue, f. der Pflug; – de boeufs, mit Ochsen bespannter Pflug; fig. une – mal attelée, eine uneinige Gesellschaft; tirer la –, viel Mühe haben; prv. mettre la – devant les boeufs, eine Sache verkehrt anfangen; (é. r.) ferme de quatre –s, ein Pachtgut mit vier Pflügen.

Chartagne, f. (grr.) eine im Holze verborgene Schanze.

Charte od. chartre, f. alte Briefschaften, die alte Urkunde; (col.) *Ecole des Ch–s, Urkundenschule in Paris; (h.) la grande Ch–, der große Freiheitsbrief (die magna Charta v. 1215) in England; (mar.) – od. –tre partie, Certarpartei; schriftlicher Frachtkontrakt; (pol.) – constitutionnelle, Verfassungsurkunde; pop. il a crié: Vive la –! er hat gestohlen.

Chartil, m. 1) das Karrengestell; Wagengestell; 2) der Erntewagen; 3) Wagenschoppen.

Chartiste, m. (h.) die Chartisten in Portugal und England.

Charto||graphe, m. der Urkundenbeschreiber; -logie, f. die Urkundenlehre; –phylax, m. (arché.) der Urkundenbewahrer in Byzanz.

Chartre, f. das Gefängniß; pop. die Auszehrung der Kinder; cet enfant est en –, dieses Kind hat die Auszehrung.

Chartr||euse, f. die Karthause, das Karthäuserkloster; fig. die Klause; –eux, m. –euse, f. der Karthäuser, die Karthäuserin.

Chartrier, m. 1) das Kloster- od. Kirchenarchiv; 2) der Archivar; fig. *le – d'une langue, das Archiv einer Sprache. [Kirchenarchivar.

Chartulaire (spr. kar.), m. der

Charybde (spr. ka.), f. (arché.) die Charybdis; prv. éviter – et tomber en Scylla, aus dem Regen in die Traufe kommen.

Chas, m. 1) das Nadelöhr; 2) die Schlichte, der Weberkleister; 3) die Bleiwage der Maurer und Zimmerleute.

Chassable, adj. zur Jagd geeignet.

Chassavant od. chasse-avant, m. der Arbeitsvogt; Obergesell, Werkstattaufseher.

****Chasse**, f. die Jagd, Jägerei, das Weidwerk; gejagte Wild; – aux chiens (vénerie), Hetzjagd; – clameuse, Klapperjagd; – au furet, Kaninchenfang mit Frettchen; – à la grande bête, – à cor et à cri, Hochjagd; – au miroir, Spiegeljagd (Lerchen); – à la petite bête, Niederjagd; – à l'oiseau (fauconnerie), Reiherbeize; Falkenjagd; – au tir, Bürsch; † Gendarmes des Chasses, Jagddragoner der Garde Karls X.; fig. die Flucht, Verfolgung, der Spielraum; (char.) Treibhammer; (j.) – morte, Fehlschlag; die verlorene Schaffe; fig. verlorene Mühe, der aufgegebene Anschlag; marquez bien cette –, merkt Euch das! es wird Euch nicht ungenossen hingehen; (mar.) donner la – à, Jagd machen auf, verfolgen; prendre une –, die Flucht ergreifen, nehmen; soutenir la –, beim Rückzuge auf den Feind feuern; (min.) die Strecke; (pch.) huîtres de –, Austern, die die Fischführer mitbringen; (pyr.) der Ausstoß des Pulvers; (serr.) Setzmeißel, Ansatz (Locheisen); (tis.) die Lade am Webstuhle; (vitr.) der Schirm vorn am Ofen.

****Châsse**, f. 1) das Reliquienkästchen; 2) die Einfassung einer Brille 2c.; 3) das Heft am Scheermesser; 4) der Wagekloben; 5) das Gewerbe einer Schnalle. [schritt.

Chassé, m. (dan.) ein Seiten-

Chasse-bon-Dieu, m. (charp.) der Keilschlägel.

Chasse||bosse, f. (bot.) der gelbe Weiderich, v. corneille, lysimachie; –carrée, f. (techn.) der viereckige Hammer; –chiens, m. der Hundepeitscher; Aufseher eines öffentlichen Gartens; –clou, m. (serr.) der Durchschlag; –coquin, m. der Bettelvogt; –cousin, m. fam. 1) der schlechte Wein; 2) das steife Rappier; –crapaud, m. (orn.) die Nachtschwalbe; –ennui, m. der Zeitvertreiber; –fiente, f. (orn.) der weißköpfige Geier, der Strandjäger; –fleurée, f. (teint.) das Schaumbrett; –goupille, m. der Pflocktreiber; –las, m. (vig.) der Gutedel (Weintraube); –lièvre, m. ein kleiner Wildschütz; –marée, m. 1) der Fischführer; 2) das Sardellenboot; huîtres de –marée, Fuhraustern; fig. aller un train de –marée, Sturmschritte machen; –merde, m. (orn.) der Strandjäger; –mouches, m. 1) das Fliegennetz; 2) der Fliegenwedel; –mulet, m. der Eseltreiber in einer Mühle; –noix, m. der Nußstempel; –partie, f. der Vergleich unter Seeräubern wegen Vertheilung der Beute; –pierres, m. (ch. f.) der Steinpfing, Abräumer; –poignée, f. (fourb.) der Grifftriebel; –pointe, f. das Nietbhämmerchen; –pommeau, m. (fourb.) der Knopftriebel; –punaises, f. das Wanzenkraut.

Chasser, v. a. et n. (it. jagen; – le cerf, den Hirsch be un lièvre, einen Hasen jagen; lièvre, aux perdreaux, au renar auf der Hasen-, Hühner-, Fu sein; ce chien –e de haut vent, Hund jagt gegen den Wind; pr chien –e de race, Art läßt ni Art, der Apfel fällt nicht we Stamme; leurs chiens ne –e ensemble, sie vertragen sich ni sur les terres d'autrui, in Je Rechte Eingriffe thun; 2) ve wegjagen, fortjagen, hinausjage treiben; – le diable, den Teuf treiben; – l'ennemi de ses pos den Feind aus seiner Stellung ve gen; – le mauvais air, die bö fortschaffen; se faire – d'une s aus einer Gesellschaft fortge werden; – un domestique, ein dienten fortjagen; 3) treiben, herjagen, vorwärts treiben; – u dans, einen Nagel einschlagen poudre fine –e plus loin que la g das feine Pulver treibt weiter, a grobe; cette voiture –e bien, gen fährt sich gut; (mar.) – s ancres, den Anker schleppen; auslaufen (Schrift).

Chasseresse, f. die Jä nur poét. Diane la –, der Jag tin Diana; les nymphes –s, die nymphen. [Sche

Chasse-rivet, m. (chaud

Chasse-roue, m. der Pr (vor Häusern.)

Chasseur, m. –se, f. der Jagdliebhaber; die Jägerin; Ja haberin; –, m. der Leibjäger.

Chassie, f. die Augenbutte Augentriefen.

Chassieux, –se, adj. trief

Châssis, m. 1) der Rahme Einfassung; – dormant, festgem Rahmen; double –, Vorfenster fil de fer, de laiton, Drah – d'osier, Fensterkorb; – de p Papierfenster; 2) das Gestell, gestell, Tischgestell; 3) ein auf Art ausgeschnittenes Papier zum ben einer Zeichen- od. Geheim (hort.) das Glasfenster auf ten; (pntr.) Gatter; (typ.) der rahmen; – en bois, Kreuzhölz nakel.

Chassoir, m. (ton.) der T

Chassoire, f. (fauc.) der des Falkeniers.

Chaste, adj. –ment, adv.

Chasteté, f. die Keuschheit heit, Sittsamkeit. [wand. die

Chasuble, f. (cath.) das

Chasublier, m. der Meß der u. Kirchenschmuck verkauft.

Chat, m. (dch. U.) die Katze avoir un –, etwas in der Kehle prv. appeler un – un –, ein Di seinem rechten Namen nennen; ter – en poche, die Katze im etwas unbesehen kaufen; à bon rat, gut angegriffen, gut verth er wird seinen Mann finden; en le –, sich wegschleichen wie die vom Taubenschlage; – échaudé l'eau froide, gebrannte Kinder das Feuer; il n'y a pas de quoi ter un –, die Sache ist nicht der werth; payer en –s et en rats,

[illegible] bezahlen; (ard.) die [illegible] im Schiefer); (art.) der [illegible] das Stückeisen; (icht.) [illegible] Hai, Katzenfisch; [illegible] zu zahlen; (z.) – tigré, [illegible] –s, pl. die Kätzchen an [illegible] Weiden rc.; – de garenne, [illegible]

[illegible]taigne, f. die Kastanie; – [illegible], Roßkastanie; – d'eau, [illegible] (tan.) das Kopfstück einer [illegible] [nienwald.

[illegible]taigneraie, f. der Kasta-

[illegible]taignier, m. der Kastanien-

[illegible] [(von Haaren).

[illegible], e, adj. m. kastanienbraun

[illegible]-cervier, m. die Luchskatze.

[illegible]teau, m. das Kastell, Schloß. [illegible]; – d'eau, Gebäude mit einer [illegible]; fig. – de cartes, leicht [illegible] außen zierliches Land- [illegible]; prv. faire des –x en Es- [illegible] Schlösser bauen; ville prise, [illegible] die Stadt über ist, er- [illegible] das Kastell; (mar.) – d'arrière, [illegible] Hinterkastell; – d'avant, de [illegible] Vorderkastell eines Schiffes.

[illegible]telain, m. † der Kastellan, [illegible] Schloßverwalter; seigneur [illegible]; juge –, dessen Gerichts- [illegible], –e, f. die Burgfrau; –, adj. [illegible] –e, Schlüsselkette der Damen.

[illegible]telé, e, adj. (bl.) mit Schlöss- [illegible] Thürmen besetzt.

[illegible]telet, m. p. u. das kleine [illegible]; le grand –, der frühere Ge- [illegible] in Paris; le petit –, der nie- [illegible] Gerichtshof, auch ein Gefängniß; [illegible] das Hintergestell eines Borden- [illegible]

[illegible]tellenie, f. die Kastellanei, [illegible] der Burgbann.

[illegible]tepelouse, f. der Korn- [illegible] die haarige Raupe.

[illegible]tonné, e, adj. (fauc.) [illegible] Federn (von Falken); [illegible] die Nachteule, das Käuz- [illegible]

[illegible]tiable, adj. werth, gezüchti- [illegible], strafbar.

[illegible]tier, v. a. züchtigen, strafen, [illegible] strafen; fig. sorgfältig fei- [illegible] Fleiß ausarbeiten; – son [illegible] Styl poliren, ausfeilen.

[illegible]tière, f. 1) das Katzenloch, die [illegible], das Schlupfloch; 2) Ab- [illegible] der Ablauf.

[illegible]teur, m. der Züchtiger; fig. [illegible] nations, Zuchtruthe, Geißel [illegible]

[illegible]ment, m. die Züchtigung, [illegible] Strafe.

[illegible]ement, m. (minê.) das [illegible]; le – de la nacre de perle, [illegible] der Perlmutter.

[illegible], m. 1) das Kätzchen; 2) [illegible], die Einfassung des [illegible]; 3) die auswendige grüne [illegible] Nuß, Eichel rc.; 4) Saa- [illegible] einer Tulpe; –s, pl. die [illegible] an Weiden, Nußbäumen rc.

[illegible]tonnement du placenta, m. [illegible] das Zurückbleiben des Mutter- [illegible] [fassen.

[illegible]tonner, v. a. (jo.) Ringe ein-

[illegible]tille (ll'), (pch.) die Köder- [illegible]

[illegible]tillement (ll'), m. das [illegible]; der Kitzel; – d'oreille, Ohren- [illegible] – des sens, Sinnenkitzel; son- [illegible] tendre –, äußerst kitzlig.

Chatouiller (ll'), v. a. kitzeln; auch fig. – son âme, sich mit Hoffnungen schmeicheln; – les oreilles de q., eines Ohren kitzeln; le bon vin –e le palais, der gute Wein kitzelt den Gaumen; se –, v. réfl. sich zur Lustigkeit zwingen; se – pour se faire rire, sich zum Lachen zwingen.

Chatouilleux (ll'), –se, (éq.) adj. kitzlig; (éq.) – à l'éperon, den Sporen widerstehen; fig. empfindlich; mißlich, bedenklich; un point –, ein zarter Punkt.

Chatoyant, e, adj. schillernd, schimmernd.

Chatoyer, v. n. (jo.) strahlen wie ein Katzenauge; schillern. [Kastrat.

Châtré, m. der Verschnittene,

Châtrer, v. a. kastriren, entmannen, verschneiden, schneiden; – un cheval, ein Pferd wallachen; – des ruches, Bienenstöcke schneiden; – une truie, eine Sau schneiden; fig. beschneiden, von einer Sache etwas wegnehmen, abnehmen; verstümmeln; – un livre, ein Buch verstümmeln; kastriren.

Châtreur, m. der Verschneider, Schweinschneider. [schnittene.

Châtrillon, m. der junge Ver-

Châtrure, f. das Verschneiden.

Chatte, f. die Katze, Kieze; (nav.) Katze, das Katzschiff (kleines Frachtschiff). [Katzen.

Chattée, f. der Wurf junger

Chattemite, f. fam. der, die Scheinheilige, der Schleicher, Gleißner, die Gleißnerin. [werfen.

Chatter, v. n. imp. junge Katzen

Chatterie, f. der Judaskuß; die Katzenfreundlichkeit. [Eichhörnchen.

Chat-volant, m. das fliegende

Chauche-branche, f. der Hebebaum, Hebel zu großen Lasten.

Chaud, e, adj. 1) warm, heiß; il fait –, es ist warm; j'ai –, mir ist warm; (vig.) le vin est –, der Wein hat einen Stich, ist hitzig; II) läufig, rossig, brünstig; cette chienne est –e (beff. en chaleur), diese Hündin ist läufig; fig. 1) hitzig; heiß; la fièvre –e, das hitzige Fieber; fig. avoir les piés –s, warm sitzen, sein Schäfchen im Trockenen haben; pleurer à –es larmes, heiße Thränen vergießen; il y a fait –, es ging da warm zu; prv. il faut battre le fer tandis qu'il est –, man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist; il ne trouve rien de trop froid ni de trop –, er greift zu, wo er kann; 2) gewaltig; une –e alarme, ein gewaltiger Schreck; 3) angelegen; il n'avait rien de plus – que, er hatte nichts Angelegeneres zu thun, als; 4) pop. pfiffig; il est –, er ist pfiffig, gerieben; 5) neu; fam. encore tout –, noch ganz neu, ganz frisch; tout –, tout bouillant, sogleich; –, m. die Wärme, Hitze; souffler le froid et le –, kalt und warm aus einem Munde blasen; –, adv. warm, heiß.

Chaude, f. (fond.) das Glühen des Eisens rc., die Glühung, Glühe; geglühte Gold- od. Silberstange; (ver.) der Satz im Schmelzofen; donner une – à la besogne, ein Stück Arbeit glühen, glühend machen; fam. à la – adt. in der ersten Hitze. [Glühtrank.

Chaudeau, m. die Brautsuppe, der

Chaude|| chasse, f. 1) die Verfolgung eines Entsprungenen; 2) das Nachsetzen, die Hetzjagd; –ment, adv. warm; fig. hitzig; in der ersten Hitze, schnell; se tenir, se vêtir –, sich warm halten, sich warm anziehen; –pisse, f. pop. der Tripper; –r, v. a. bekalken, mit Kalk düngen; –ret, m. (b. d') die Hautform der Goldschläger; –rie, f. (tour.) der Gasthof für Reisende in Indien. [den.

Chandler, v. n. (ch.) läufig wer-

Chaudière, f. der große Kessel; – de brasserie, Braupfanne; – de cuisine, Kochkessel; – murée dans un poêle, Ofenblase, Ofenkessel; – de teinturier, Färbekessel; (vap.) – à vapeur, Dampfkessel, Kessel einer Dampfmaschine; – à basse, à haute pression, Kessel mit Nieder-, mit Hochdruck; (pot. d'é.) – à laver; Pfanne mit dem reinsten geschmolzenen Zinn.

Chaudron, m. der Kessel, Küchenkessel; – de pompe, Pumpenkappe; donner à qch. la forme d'un –, etwas auskesseln. [voll.

Chaudronnée, f. ein Kessel

Chaudronnerie, f. das Kupfergeschirr, die Keßlerarbeit, Keßlerwaare; boutique de –, Kupferschmiedladen; fabrique de –, Kesselfabrik.

Chaudronnier, m. der Kupferschmied, Keßler, Kesselschläger; – faiseur d'instruments, Zeugschmied, Instrumentenmacher (kupferne); – grossier, Grobschmied; – planeur, Kupferplattenschläger; –au sifflet, Kesselflicker.

Chauf od. chouf, m. chaufette, f. (com.) eine persische Seide.

Chauffage, m. die Feuerung; bois de –, Brennholz; (féo.) droit de –, Beholzungsrecht; (mar.) das Reisholz zur Erwärmung des Schiffsbodens beim Kalfatern.

Chauffe, f. (dis.) – double, zweites Abziehen beim Branntweinbrennen; (fond.) das Schürloch, der Glühraum bei Flammöfen; donner une – à un métal, einem Stücke Metall die Glühe geben.

Chauffe-|| assiettes, m. der Tellerwärmer; –chemise, m. der Wärmkorb; –cire, m. der Kanzelleibediente, der das gefärbte Wachs zu den Siegeln wärmt; –doux, m. das Fußkissen; –lit, m. der Bettwärmer, die Wärmflasche rc.; –pié, m. der Fußwärmer (v. chaufferette); –plats, m. der Schüsselwärmer.

Chauffer, v. a. 1) wärmen, warm machen, erwärmen; 2) heizen, heiß machen; – un poêle, eine Stube heizen; –, v. n. warm werden, warm sein; prv. ce n'est pas pour vous que le four –e, Euretwegen ist das nicht gemacht; se –, v. réfl. sich wärmen, sich erwärmen; prv. nous verrons de quel bois cet homme se –e, wir wollen sehen, was dieser Mann im Schilde führt, was er zu thun vermag.

Chaufferette, f. das Feuerstübchen, die Kieke.

Chaufferie, f. die Esse, der Herd in einer Schmiede od. Eisenhütte.

Chauffeur, m. der Heizer; – de four, Ofenheizer; – de poêles, Stubenheizer; 2) der Blasebalgzieher in der Schmiede; Schürer beim Metallschmelzen; 3) * Räuber und Mörder; pop. c'est un –, er ist ein Windbeutel, Schwindler. [stuhl.

Chauffeuse, f. ein bequemer Lehn-

Chauffière, f. das Feuerloch in Ziegelbrennereien.

Chauffoir, m. 1) die Wärmstube in Klöstern, Spitälern rc.; 2) das

Wärmstübchen hinter dem Theater; 2) warme Tuch zum Reiben, Abwischen ꝛc. für Kranke, od. zum Unterlegen für Kindbetterinnen; 3) der Wärmofen der Kartenmacher.

Chauffure, f. (forg.) das zu sehr erhitzte und dadurch spröde gewordene Eisen.

Chaufour, m. der Kalkofen; -nier, m. der Kalkbrenner; -nerie, f. die Kalkbrennerei.

Chaulage, m. (agr.) das Einkalken des Korns.

Chauler, v. a. (agr.) das Saatgetreide einkalken, vor dem Säen in Kalkwasser einweichen.

Chaulier, m. der Kalkbrenner.

Chaum‖age, m. (ć. r.) das Abstoppeln, Stoppelschneiden; die Stoppelzeit; -e, m. 1) die Stoppel, das Stoppelfeld; (ch.) battre un -e, ein Stoppelfeld austreiben; 2) das Dachstroh; fig. die Bauerhütte; poét. die Armuth; -er, v. a. et n. abstoppeln, die Stoppeln ausreißen od. abschneiden; -et, m. das Stoppeleisen; -ette, f. die Stoppelsense; -ier, m. der Stoppelhaufen; -ière, f. die Strohhütte; -ine, f. die kleine Strohhütte.

Chaussant, e, adj. verb. leicht anzuziehen (Strümpfe).

Chausse, f. † der Strumpf; (arch.) - d'aisances, Abtrittsröhre; (aig.) die Knielade, Schenkellade; (col.) seidene Schulterschleppe der Professoren; - d'Hippocrate od. -, Filtrirsack; -s, pl. die Hosen, Beinkleider; fig. cette femme porte les -, diese Frau trägt die Hosen, hat das Regiment; avoir la clé de ses -s, nicht mehr unter der Ruthe stehen; prendre son cul pour ses -s, den Himmel für eine Baßgeige, einen Dudelsack ansehen, sich gewaltig irren; tenir q. aux -s, Jemanden durchhecheln; tirer ses -s, Reißaus nehmen.

Chaussé, e, adj. in Schuhen und Strümpfen; fig. fam. avoir son bonnet -, sa tête -e, fest bei seiner Meinung bleiben; (vét.) elle est des mieux -es, sie ist eine von den Schönsten; sortir un pié - et l'autre nu, über Hals und Kopf davon rennen; cheval - trop haut, ein Pferd mit zu hohen weißen Füßen.

†**Chausséage**, m. p. u. das Chausseegeld, Weggeld.

Chaussée, f. (ft. U.) 1) der aufgeworfene Damm am Ufer, Wasserdamm; 2) Dammweg, Hochweg, die Kunststraße, Chaussee; - de pavé, der auf beiden Seiten abschüssig gepflasterte Weg; auch die hohe Mitte desselben; école des ponts et -s, Civilingenieurschule; (hor.) der Zapfen des Minutenzeigers.

Chaussepié (eh. chausse-pied), m. der Schuhanzieher; fig. ein Mittel zur Beförderung, die Erleichterung.

Chausser, v. a. q. 1) einem Schuhe od. Strümpfe anziehen; fig. -ez mieux vos lunettes, setzt Eure Brille besser auf; betrachtet das Ding näher; - les éperons à q., 1) Jemandem die Sporen anlegen; 2) ihn auf der Ferse verfolgen; - tous les hommes à la mesure de son pié, Alle über einen Leisten schlagen, über einen Kamm scheeren; (éq.) - les étriers, 1) den Fußballen auf die Bügel setzen; 2) den Fuß zu weit in den Bügel setzen; (fauc.) - la grande serre à l'oiseau, einem Falken die große Klaue mit Leder verbinden; (hort. et vig.) mit frischer Erde od. Dünger umschütten; - la vigne, den Fuß der Weinstöcke umgraben; II) für Jemanden Schuhe machen; ce cordonnier ne me -e plus, dieser Schuster arbeitet für mich nicht mehr; -, v. n. anliegen; cette botte -e bien, der Stiefel sitzt gut; se -, v. réfl. seine Schuhe und Strümpfe anziehen; se - d'une chose, sich etwas in den Kopf setzen; fam. se - une opinion dans la tête, od. - une opinion, - d'une opinion, sich eine Meinung in den Kopf setzen, hartnäckig darauf bestehen.

†**Chaussetier**, m. der Strumpfmacher.

Chaussetrape, f. 1) die Fußangel; 2) das Fuchseisen, Wolfseisen; (bot.) die Sterndistel.

Chaussette, f. der Unterziehstrumpf, die Socke.

Chausson, m. 1) die Socke, Fußsocke; pop. c'est un -, das ist eine Soldatendirne, Waffenhure; 2) der Tanzschuh; Fechtschuh; 3) Schuh mit einer Filzsohle; (pât.) eine Art Aepfeltorte, der Krapf, das Kräppelchen.

Chaussure, f. das Fußwerk, die Fußbekleidung; prv. il a trouvé - à son pié, er hat seinen Mann gefunden, gefunden was ihm fehlte.

Chauve, adj. kahl; homme -, tête -, Kahlkopf; fig. l'occasion est -, die Gelegenheit ist hinten kahl, will rasch ergriffen sein; (ard.) -s, f. pl. die weißen Adern im Schieferbruche.

Chauve-souris, f. 1) die Fledermaus; 2) eine Art Maske.

†**Chauveté**, f. die Kahlheit.

*__Chauvin__, m. die alte Perrücke (von den alten Soldaten des Kaiserreichs).

*__Chauvinisme__, m. eine stillstehende Politik, politische reactionäre Wuth.

Chauvir, v. n. - des oreilles, die Ohren spitzen (Pferde, Esel, Maulesel).

Chaux, f. der Kalk; -aigre, magerer Kalk; - d'airain, gebranntes Kupfer; - d'antimoine, Spießglaskalk; - éteinte, gelöschter Kalk; - d'étain, Zinnasche; - grasse, Schmeerkalk; - hydraulique, Wasserkalk; - métalliques, metallische Kalke (Halbsäuren; Oxyde); - préparée, Bitterkalk; - vive, ungelöschter Kalk; prv. à - et à ciment, auf festen Grund gebaut.

Chaveri, m. (tour.) die Halle, Bude in Indien.

Chavirer, v. a. (mar.) (Tauwerk) umwenden; umschlagen von einem Schiffe; fig. le vaisseau de l'état -e, das Staatsschiff schlägt um.

Chavirement, m. das Umschlagen eines Schiffes, Kahnes.

Chay, m. der Weinkeller im südl. Frankreich.

Chébek, m. die Schebecke (Schiff).

Chef, m. 1) der Menschenkopf; poét. das Haupt; 2) das Haupt, Oberhaupt, der Vornehmste, Vorgesetzte, Anführer, Befehlshaber, General; abbaye - d'ordre, der erste und ursprüngliche Ordenssitz einer Abtei; - de bataillon, Major der Infanterie; - d'escadron, Major der Kavallerie; en -, als Oberbefehlshaber; général en -, Obergeneral, Oberbefehlshaber; mettre à -, zu Stande bringen, ausführen; (bl.) das Schildhaupt; (cul.) - de cuisine, Küchenmeister; - de gobelet, Mundschenk; (chir.) die Kopfbin[de] Aderlaß auf der Stirn; (dr.) der [Haupt]punkt, Hauptartikel; crime de l[èse-ma]jesté au premier -, Verbrechen [der be]leidigten Majestät wider die Per[son des] Fürsten selbst; au second -, ge[gen den] Staat; de son -, was von sein[er oder] ihrer Seite kommt (Erbschaft); - du nom et des armes, d[er] von der ältesten Linie; (grr.) file, Vordermann; (mar.) da[s vor]derste Schiff; (mar.) - d'es[cadre] Kontreadmiral; - d'un vaisseau [Vor]dertheil, der Vordersteven eines [Schif]fes; (min.) couper en -, senk[recht] traufen; (tis.) das erste Ende [an der] Leinwand od. am Zeuge; de [son chef,] adt. aus eigenem Antriebe, au[s eige]ner Macht und Gewalt.

Chef-d'oeuvre, m. das [Meister]stück, Meisterwerk; fig. voilà [un de ses] chefs-d'oeuvre, das ist ein [Streich,] streich von ihm.

*__Chefferie__, f. (grr.) der [Bezirk] eines Ingenieuroffiziers. [Ha...

Chefilieu, m. der Hauptor[t]

Chégros, m. (bour.) der D[...] den, Draht.

Chéi‖line, m. (icht.) le -line der Zahnbrassen; -lion, m. (ic[ht.]) Meerpfau; -lion doré, Gol[d...] -lodiptère, m. (icht.) der bärti[ge] Bars[ch?] berfisch; -ranthe, m. (hort.) [...] die Lackviole; -rantholdes, f. pl. die lackartigen Pflanzen; -ro[...] -gale od. -galéus, m. (z.) da[s] schwanzthier; -romys, m. (ay[e-aye]) eine Affenart; -roptère, m. (z.) Handflügler (Fledermausgattu[ng])

Chéli‖dine, m. (h. n.) [...] mata (Schildkröte); -doine, [f.] Schellkraut, die Schwalbenwurz; [-do]nine, f. (chi.) das Chelidonin; [...] m. (ent.) der Zangenkäfer; -[...] (miné.) der Schwalbenstein, Sch[...] tenstein. [meerschildkrötartigen [...]

Chéloniens, m. pl. (h. [n.])

†**Chemage**, m. das W[ege-,] Straßengeld.

Chembalis, m. Leder aus [...]

se **Chêmer**, v. réfl. fam. [mager] werden, abnehmen.

†**Chémérage**, m. das Hau[...]

†**Chemier**, m. der Haup[t...] erbe.

Chemin, m. 1) der Weg, di[e Stra]ße; 1) en -, - fesant, unte[rwegs;] fig. gelegentlich, im Vorbeigehe[n, bei]läufig, nebenher; 2) - couvert, [bedeck]ter Weg; - de fer, Eisenbahn; [grand -,] Landstraße; une journée de -, [eine Tag]gereise; 3) aller son -, seinen W[eg] gehen; aller par le - battu, [auf der] breiten Straße bleiben; s'arrê[ter à] beau -, auf dem halben Wege [stehen] bleiben (auch fig.); se mettre e[n -, sich] auf den Weg machen; 4) fig. fai[re son -,] -, sein Glück machen; faire bie[n du - en] en peu de temps, es in Kurze[m] weit bringen; faire voir du - à [q., ei]nem viel zu schaffen machen, i[hm das] Leben verbittern; je le trouve to[ujours] en mon -, er ist mir immer im [Weg,] kommt mir immer in die Quere[; je le] trouverai en mon -, er wird mi[r noch] in den Wurf kommen; prv. bi[en dé]penser et peu gagner, c'est l[e - de] l'hôpital, viel verzehren und we[nig er]werben, bringt an den Bettelstab; le - des écoliers, de l'école, e[s ist der] längste Weg; c'est le - du parad[is]

[illegible] schlechter, schmaler Weg; suivre le grand - des vaches, dem Schlendrian folgen; tout - va à Rome, alle Wege führen nach Rom; vieux comme le - à [illegible]; II) der Lauf, Fortgang, der Gang, die Art und Weise; couper le - à q., Jemandem den Weg vertreten, den Paß abschneiden; fig. à [illegible], den Gang einer Sache hemmen; trouver une pierre en son -, auf ein Hinderniß stoßen; (astr.) - de St. Jacques, Milchstraße.

Cheminée, f. der Kamin, Schornstein; le coin de la -, der Kaminwinkel; fig. faire qch. sous la -, etwas unter der Hand, in der Stille thun; fam. [illegible] des billets sous la -, Wechselreiterei [illegible]; (arm.) - d'un fusil à piston, Schlagzylinder eines Perkussions[illegible].

Cheminer, v. n. 1) gehen, wandern, auf dem Wege fortgehen; 2) [illegible]; fig. vorwärts gehen; fließen (vom Style); - droit, [illegible] zu Werke, den geraden Weg gehen.

Chemise, f. das Hemd; - de maille, Panzerhemd; - de soufre, [illegible]; fig. mettre q. en -, Jemanden bis auf's Hemd ausziehen; prv. ma peau m'est plus proche que ma -, das Hemd ist mir näher als der Rock; si ma - savait mon secret, je la [illegible], meinem besten Freunde würde ich meine Geheimnisse nicht vertrauen; [illegible] der Umschlag; (cui.) pommes de terre en -, Pellkartoffeln; (charb.) die Haube beim Kohlenbrennen; (fond.) [illegible] eines Schmelzofens; (fort.) [illegible]mantel; (mar.) - de chargement, die innere Bekleidung der [illegible] aus Segeltuch; -s à feu, Brand[illegible].

Chemiser, v. a. mit einem Ueberzuge versehen.

Chemisette, f. das Halbhemd; [illegible]; Kamisölchen.

Chemisier, m. der Hemdenfabrikant.

Chémosis, f. (méd.) die Entzündung des Weißen im Auge.

Chênaie, f. der Eichwald.

Chenal, m. (mar.) der Kanal zwischen [illegible] od. Felsen, das Fahrwasser.

Chenaler, v. n. (mar.) das Fahrwasser suchen, in einem engen Kanale [illegible].

Chenapan, m. (dsch. U.) der [illegible], Stranddieb, Spitzbube.

Chêne, m. die Eiche; - cochenillier, Scharlachbaum; - à grappes, [illegible]; - liège, Korkeiche; - lanugineux, [illegible]eiche; pommes de -, Galläpfel; - vert, Steineiche, Stecheiche; [illegible] payer en feuilles de -, mit allerlei [illegible] bezahlen; (bl.) - fruité, eine [illegible] mit Früchten von anderer Farbe.

Chêneau, m. (e. f.) die junge Eiche; (arch.) Dachrinne, Traufröhre.

Chenet, m. der Feuerbock, Brandbock.

Chêneteau, m. (e. f.) 1) die junge Eiche; 2) das Laßreis.

Chenette, f. (bot.) 1) der [illegible]; 2) (cui.) die Kaffee[illegible].

Chènevière, f. (agr.) der Hanfacker.

Chènevis, m. der Hanfsaame; huile de -, Hanföl.

Chènevotte od. chenevilie, f. (agr.) 1) der Hanfstengel; 2) die Schä[illegible].

Chènevotter, v. n. (agr.) zu dünnes Holz treiben.

Chênier, m. (bot.) der Eichschwamm, die Eichtraube.

Chenil (spr. sch'ni), m. der Hundestall; fig. die unsaubere Wohnung.

Chenille (ll'), f. 1) die Raupe; - arpenteuse, Spinnraupe; - annulaire, Ringelraupe; fausse -, Afterraupe; - marte, Bärenraupe; paquet, nid de -s, Raupennest; 2) der Raupenklee; 3) † eine Art Oberrock; en -, im Negligé; (grr.) - de casque, Helmraupe; (pas.) eine Art seidener Schnüre, Sammetschnüre, Chenille zum Sticken.

Chenillette, f. (bot.) der Raupenklee, das Skorpionenkraut.

Chenisque, m. (arché. et mar.) der Gänsekopf (Art Schiffsschnabel).

Chennie, f. (ent.) der Fühlkäfer.

Chênon (bess. chaînon), m. das kettenförmige Stück Glas.

Chénopode, m. (bot.) der Gänsefuß; -podées, f. pl. die gänsefußartigen Pflanzen.

Chenu, e, adj. eisgrau vor Alter; fig. et poét. tête -e, silberweißes Haupt, schneeweiß; pop. apportez du vin, et du -, bring Wein und guten; c'est -, das ist ein Bißchen stark; ma vie? c'est du -, in meinem Leben? da ist's toll hergegangen.

†Cheptel (spr. schètèl), m. (ft. U.) der Viehpacht um die halbe Nutzung.

†Cheptelier (spr. schèt), m. der Mengschäfer, Setzschäfer, Viehpachter.

Cher, -ère, adj. 1) lieb, werth, theuer; mon - ami, mein lieber, werther, theurer Freund; 2) kostbar, theuer; ce marchand est -, dieser Kaufmann ist theuer; -, adv. theuer; coûter -, sehr hoch zu stehen kommen; vendre -, theuer verkaufen; prv. il me le payera plus - qu'au marché, es soll ihm theuer zu stehen kommen.

Cherche, f. pop. p. u. das Suchen; (arch.) Bogengerüst; (car.) die Suche.

Cherchefiche od. cherchepointe, f. (serr.) die Reibahle.

Chercher, v. a. q. suchen, aufsuchen, nachsuchen; on me -e, man sucht mich, ich werde gesucht; - son pain, sein Brod betteln; - querelle, Händel suchen; - du secours, Hülfe suchen; - la vérité, nach der Wahrheit forschen; il -e à se faire aimer, er sucht sich beliebt zu machen; prv. le bien -e le bien, wo Geld ist, kommt Geld ein, es kommt Glück auf Glück; - midi à quatorze heures, sich verirren, in die Quere gehen; kahle Ausflüchte machen.

Chercheur, m. -se, f. der Sucher, die Sucherin; - d'esprit, Witzjäger; - de franches lippées, Schmarotzer; - de trésors, Schatzgräber.

⁺⁺Chère, f. 1) die Mahlzeit, das Essen; faire bonne -, eine gute Mahlzeit halten, gut essen und trinken; faire maigre -, schlecht essen und trinken; 2) die Bewirthung; - entière, ein großes Gastmahl mit allerlei Lustbarkeiten, Spiel, Tanz 2c.; grande - et bon feu, köstliches Essen, Trinken und alle Bequemlichkeit; tant pour la bonne -, so viel für das Tischzeug, die Aufwartung; ⁺⁺-, f. der Empfang; il ne sait quelle - lui faire, er weiß nicht, wie er ihn empfangen soll.

Chèrement, adv. herzlich, inniglich; theuer; fam. vendre - sa peau, sein Leben theuer verkaufen.

Chéri, e, adj. verb. zärtlich geliebt; -, s. fam. mon chéri, mein Liebster, mein Herzblatt.

Chéric, m. (orn.) der Hänfling auf Madagaskar.

Chérif, m. (ar. W.) der Scherif; ein Fürst bei den Arabern und Mauren.

Chérifat, m. das Scherifat.

Chérir, v. a. zärtlich lieben, sehr lieb und werth halten; fig. - ses erreurs, fest bei seinen Irrthümern beharren; se -, v. réfl. sich lieben.

Chérissable, adj. liebenswürdig.

Cherlesker, m. türkischer Generallieutenant.

Chernite, m. eine dem Elfenbein ähnliche Marmorart.

Chersonèse (spr. kèr), f. (géo.) die Halbinsel; der thracische Chersones, jetzt die Krimm.

Chersydre, m. (z.) der Blattschwanz (Schlange).

Cherté, f. die Theurung; la - y est, man reißt sich darum; je n'y mettrai pas la -, ich will es nicht übertheuern, will nichts davon kaufen.

Chérubin, m. (hb. U.) der Cherub, die Cherubim, pl.; fig. face de -, pausbackiges Gesicht; (arch.) der Engelskopf mit Flügeln.

Chérubique, adj. cherubisch, himmlisch.

Chérusque, m. der Cherusker.

Chervis od. chervi, m. die Zuckerwurzel.

Chète, m. die Borste an Fliegenfühlern.

Chétif, ive, adj. - ivement, adv. schlecht, elend, armselig, gering; fam. avoir -ive mine, schlecht, kränklich aussehen; (hort.) un arbre -, ein schmächtiger Baum.

Chétodon, m. (icht.) - argenté, Silberklippfisch; - bec allongé, Spritzfisch, Rüsselfisch, Langschnabel; - grande écaille, Tafelfisch.

Chétron, m. das Regal, die Kofferschieblade.

†Chevage, m. die Fremdensteuer.

Cheval, m. (ft. U.) das Pferd, Roß, der Gaul; 1) - d'arquebuse, (p. u.) Schußpferd zur Jagd; - de bât, Lastpferd; - bistourné, Klopfhengst; - de bataille, Schlachtroß, Kampfroß; - de bois, hölzernes Pferd zum Voltigiren; - de carrosse, Kutschpferd; fig. ein grober, dummer Mensch; - de charrette, Karrengaul; - entier, Hengst; - hongre, Wallach; - de harnais, de trait, Zugpferd; - de louage, Miethpferd, Klepper; - de main, Handpferd; - de selle, Sattelpferd, Reitpferd; - de suite, de somme, Reisepferd zum Reiten, Packpferd; 2) être à -, zu Pferde sein, reiten; être bien à -, gut zu Pferde sitzen; être à - sur un âne, un bâton, un banc, un boeuf etc., auf einem Esel, Stocke, einer Bank, einem Ochsen 2c. reiten; être bon homme de -, ein guter Reiter sein; être mal à -, schlecht zu Pferde sitzen; fig. schlimm stehen; monter un -, ein Pferd reiten; monter à -, aufsitzen, reiten; auf der Reitschule reiten lernen; tirer à quatre chevaux, viertheilen; fig. écrire à q. une lettre à -, einen derben, einen Brief im gebieterischen Tone an einen schreiben; fièvre de -, starkes hitziges Fieber; monter sur ses grands chevaux, zornig, hitzig werden und dabei in einem hohen Tone sprechen; prv. à - donné il ne faut regarder ni à la bouche, ni à la bride,

einem geschenkten Gaul sieht man nicht in's Maul; son – n'est qu'une bête, sein vermeintes Pferd ist nur ein Esel; il fait toujours bon tenir son – par la bride, es ist immer gut, sein Vermögen nicht aus den Händen zu geben; (ard.) der Stuhl des Schieferbehauers; (grr.) – de frise, spanischer Reiter; (j.) – fondu, das Aufbockespiel; jouer au – fondu, polnischen Bock spielen; (h. n.) das Seepferdchen (Raupe); (méc.) – vapeur, Pferdekraft; (myth.) – marin, Seepferd, Wallroß (Pferd mit Fischschwanze); chevaux, pl. die Pferde; (grr.) Mannschaft zu Pferde; Reiter; Reiterei.

Chevalement, m. (arch.) das Stützen; die Stütze, der Strebebalken.

Chevaler, v. a. stützen, auf dem Bocke bearbeiten; – le cuir, das Leder auf dem Bocke bearbeiten; – une maison, ein Haus stützen; † oft hin- u. herreiten od. laufen.

***Chevaleresque**, adj. -ment, adv. ritterlich; fig. abenteuerlich.

Chevalerie, f. die Ritterschaft; das Ritterthum, Ritterwesen; la fleur de la –, die Blüthe des Ritterthums; ordre de –, Ritterorden.

Chevalet, m. 1) die Folterbank, der Folterbock; mettre sur le –, auf die Folter spannen; 2) die Stütze, der Bock, das Gestell, Gerüst (bei Künstlern u. Handwerkern); (art.) – à pont, Brückenbock; pont de -s, Bockbrücke; (arch.) der Strebebalken, die Stütze; (chap.) der Rost; (charp.) Rüstbock, (dor. et scp.) die Staffel; (grr.) der Gewehrrücken vor den Wachen; (luth.) Steg der Saiteninstrumente; (mar.) die Walzenmaschine; (men.) Rumpfleiter; (pntr.) Staffelei; (tan.) der Schabebock; (typ.) die Schnalle an der Presse; der Galgen, die Lehne am Pressendeckel; 3) Fußangel.

Chevalier, m. 1) der Ritter; – de l'arquebuse, Schützenbruder; compagnie des -s de l'arquebuse, Schützengesellschaft; – errant, irrender Ritter; – du guet, Hauptmann der Scharwache; – d'industrie, Glücksritter, feiner Gauner, Betrüger; – de la Jarretière, Ritter des Hosenbandordens; – de Saint-Jean de Jérusalem, Johanniterritter; – de la Légion d'honneur, Mitglied der Ehrenlegion; – de Malte, Maltheserritter; – pillard, Raubritter; – porte-glaive, Schwertritter; – teutonique, deutscher Ritter; – du Temple, Tempelherr; – de la Toison d'Or, Ritter des goldenen Vließes; 2) der Kavalier; – d'honneur, Hofkavalier; être le – d'une dame, der beständige Begleiter, Vertheidiger einer Dame sein; (ent.) eine Art Schmetterling; (j.) der Springer im Schachspiele; (orn.) – blanc, weiße Schnepfe; – rouge, Rothfüßchen; – de sable, Sandläufer.

Chevalière, f. das weibliche Mitglied eines Ritterordens; 2) der Siegelring.

Chevaline, adj. f. (vét.) bête –, die Stute, das Pferd.

Chevalis, m. der Fahrkanal eines Flusses.

†**Chevance**, f. die Habe, das Hab u. Gut, Vermögen.

Chevanne, f. (icht.) der Alant.

Chevauchable, adj. reitbar.

†**Chevauchée**, f. (pal.) der Ritt, Umritt eines Beamten; procès verbal de –, Umrittsbericht.

Chevauchement, m. (chir.) das Uebereinandergreifen der Knochenbruchstücke.

Chevaucher, v. a. et n. † reiten; – court ou long, mit kurzen od. langen Steigbügeln reiten; (ard.) über einander liegen; (typ.) ces lettres -ent, diese Buchstaben treten aus der Linie heraus.

Chevaucheur, m. der Reiter.

à **Chevauchons**, adv. rittlings, reitend.

Chevauléger, m. der leichte Reiter, Chevauleger; – lancier, leichter Lanzenreiter.

Chevêche, f. die Nachteule.

†**Chevecier**, m. der (oberste) Domherr (in einigen Kapiteln).

Chevelé, e, adj. (bl.) mit verschiedenfarbigem Haar; (hort.) mit Wurzeln versehen (von Steckreisern).

Chevelu, e, adj. langhaarig; fig. (bot.) racines -es, Haarwurzeln; (astr.) comète -e, Haarkomet, strahliger Komet; (h.) les rois -s, die merovingischen Könige.

Chevelure, f. das Haupthaar; poét. Laub der Bäume; (astr.) – de Bérénice, die Flechte der Berenice (ein Gestirn); (astr.) die Strahlen eines Kometen; (bot.) Wurzelfasern.

Chever, v. a. (jo.) einen hohlen Edelstein auf einem konveren Rade poliren; ihn unten aushöhlen.

Chevet, m. 1) das Kopfkissen, der Pfühl; 2) das Kopfende des Bettes; fig. das Bett selbst; prv. c'est mon épée de –, er ist mein allezeit dienstfertiger Freund; il a trouvé cela sous son –, er hat es aus der Luft geschöpft; das hat ihm geträumt; 2) die Haube des Chores hinter dem Hochaltare; (art.) Unterlage einer Kanone; der Richtkeil.

†**Chevetain** od. chevetaigne, chevetaine, m. der Hauptmann.

Chéveteau, m. (meu.) das Holz, worauf sich der Zapfen des Mühlrades dreht.

Chevêtre, m. (charp.) der Stichbalken; (chir.) die Halfterbinde, Halfter; (serr.) das Tragband, Hängeeisen.

Cheveu, m. das Haar (Menschen); -x, pl. die Haare, das Haar; faux -x, -x postiches, falsche Haare; -x naturels, eignes Haar; fig. -x d'ébène, rabenschwarzes Haar; -x d'or, blondes Haar; être coiffée en -x, in bloßem Kopfe einhergehen; faire faire ses -x, sich frisiren lassen; mèches de -x, zu Haararbeiten vorbereitete Haarsträhne; se prendre, se tirer aux -x, einander bei den Haaren fassen; einander in die Haare gerathen; fig. prendre l'occasion aux -x, die Gelegenheit beim Schopfe nehmen; tirer par les -x, bei den Haaren raufen; fig. bei den Haaren heranziehen; (bot.) -x de Vénus, Frauenhaar.

Chevillage, m. (mar.) das Einzapfen, eine Art einzuzapfen, das Verpflocken.

Cheville, f. 1) der Pflock, hölzerne Nagel, lange eiserne Nagel, Bolzen; – de charnière, Scharnierstift; – ouvrière, Schlußnagel am Vorderwagen; – du pié, Knöchel am Fuße; – de renversement, Anschlagestif[...] ner Uhr; – à tourniquet, Reitel, [...] stock; 2) das Flickwort in Ver[...] 3) der Wirbel an Saiteninstrumen[...] -s, pl. (ch.) die Enden am Gewe[...] (typ.) -s de presse, Ballenknechte.

Chevillé, e, adj. verb. a[...] pflöckt; fig. vers -s, Verse mit [...] len Flickwörtern; fam. avoir l'[...] -e dans le corps, ein zähes L[...] haben; (bl. et ch.) zackig. zinkig.

Cheviller, v. a. aufpflöcken, [...] hölzernen Riegeln befestigen; (so[...] la soie, Seidengarn ausringen.

Chevillette, f. (rel.) das Häl[...] an der Heftlade; (serr.) der Dorn, S[...]

Chevillier, m. das Mittel[...] (vor dem Gabelpferde).

Chevilloir, m. (sol.) das [...] gelholz, der Garnstock zum Sor[...] der Seide.

Chevillon, m. 1) die gedre[...] Docke an Strohstühlen; 2) der Sta[...] Seidenwirkerstuhle; -s od. chevil[...] m. pl. (mar.) die gedrechselten H[...] zum Zuwerfen eines Taues.

Chevillure, f. (ch.) das [...] hörn eines Hirsches.

Chèvre, f. 1) die Ziege, G[...] fil de –, Kameelgarn; poil d[...] Kameelhaar; épaulettes en poil [...] Unteroffizierepauletten; prv. a[...] une – coiffée, beim Lieben nicht de[...] sein; prendre la –, in Harnisch [...] then; vouloir ménager, sauver [...] et le chou, allen Uebeln zugleich [...] helfen, es mit keiner Partei verde[...] wollen; 2) das Hebezeug, der [...] bock; (art.) manoeuvre de la –, [...] zieren mit dem Hebebocke; – post[...] Nothhebebock; (astr.) die Himm[...] ziege; (orn.) – volante, Wasserschn[...]

Chevreau, m. die junge Z[...] das Zickelchen.

Chèvrefeuille, m. (bot.) [...] Geisblatt, Jelängerjelieber, die [...] cera; – des bois, Waldlilie, Be[...] lilie; – des buissons, Zaunki[...] Heckenkirsche. [adj. m. ziegenf[...]

Chèvrepié (eh. chèvre-p[...]

Chevrette, f. 1) die Hin[...] Ricke, Rehziege, das Weibchen [...] Rehbockes; 2) eine Art kleiner [...] krebse; 3) der kleine Feuerbock; [...] kleines Hebezeug; (ph.) ein Gefä[...] engem, langem Halse; 4) der S[...] topf, Oelkrug.

Chevreuil, m. das Reh, [...] Rehbock; saut de –, Bocksprn[...] peau de –, Rehleder.

Chevreuse, f. (hort.) die P[...] vianerin (Pfirsiche).

Chevrier, m. -ière, f. der Zie[...] hirt, die Ziegenhirtin.

Chevrillard, m. das Reh[...] Schmalthier.

Chevron, m. der Sparren, D[...] sparren; (bl.) Sparren; (com.) [...] Ziegenwolle aus der Levante; ([...] Chevrons, Dienstabzeichnungen [...] dem Rockärmel der Soldaten u. [...] teroffiziere; (gr.) der Cirkumflex, [...] Dächlein (p. u.); (hort.) quer d[...] eine Allee gehender Rasenstreif.

Chevronné, e, adj. (bl.) e[...] Sparren führend, mit einem Spa[...] versehen. [geld (eine Abga[...]

†**Chevrotage**, m. das Zie[...]

Chevrotain, m. ou chevr[...] musqué, der Bisamhirsch, das Bi[...] thier.

Chevrotant, e, adj. meckernd; fig. voix -e, meckernde Stimme.

Chevrotement, m. das Meckern im Singen.

Chevroter, v. n. zickeln, junge Ziegen werfen; fig. fam. 1) hüpfen wie eine Ziege); 2) die Geduld verlieren, verdrießlich werden; (mus.) meckern (im Singen).

Chevrotin, m. das zubereitete junge Ziegenfell, Bockfell; gants de -, ziegenlederne Handschuhe. [Rehposten.

Chevrotine, f. der Rehschrot,

Chéylète, f. (h. n.) die Zecke; - des livres, Papierlaus, Bücherzecke.

Cheylétides, f. pl. die zeckenartigen Insekten.

Chez, prp. drückt ein Ortsverhältniß aus und bedeutet: bei, zu, in Jemandes Hause, in od. an einem Orte; - les Arabes, bei den Arabern; il est - lui, er ist zu Hause; j'ai été - lui, ich bin bei ihm gewesen; j'ai passé par - vous, ich bin durch Ihren Ort gereist; ich bin bei Ihnen vorbeigekommen; il a reçu des lettres de - lui, er hat Briefe vom Hause erhalten; je vais - elle, ich gehe zu ihr; je viens de - vous, d'auprès de - vous, ich komme von Ihnen, aus Ihrem Hause; fam. c'est tout comme - nous, bei uns geht es eben so her; avoir un - soi, ein eigenes Haus haben. [Gerichtsbote.

Chiaoux, m. (tk. U.) türkischer

Chiasse, f. 1.) der Metallschaum; 2) Mückendreck, Würmerdreck.

Chibouo, m. (bot.) der weiße Gummibaum; das Glemigummi.

Chibouque, f. (pf. U.) eine türkische Pfeife.

Chic (spr. schik), m. fam. das Geschick; (patr.) l'absence du -, der Mangel kräftiger Pinselstriche, an Fertigkeit.

Chicabaut, m. (mar.) der Schnabel eines kleinen Schiffes, Butluf (boutelof). [schön, famös.

Chicandard, e, adj. fam. sehr

Chicane, f. (ft. U.) 1) die Schikane, Rechtsverdrehung, der Rechtskniff, die Rabulisterei, Zungendrescherei; gens de -, kleine Gerichtsbedienten, Rechtsverdreher; 2) die unnütze Zänkerei, fig. Kniffe, Ränke, verfängliche Spitzfindigkeit; (fort. et grr.) -s du fossé, Vertheidigungswerke des Festungsgrabens; guerre de -, Vertheidigungskrieg.

Chicaner, v. n. et a. 1) das Recht verdrehen, Rechtskniffe anwenden, schikaniren; - sa vie, sich recht um seinen Hals wehren (von Angeklagten); fig. betrügliche Spitzfindigkeiten od. Kniffe gebrauchen; 2) ohne Noth Streit od. Händel anfangen; ohne Grund Kleinigkeiten auf eine ärgerliche Weise tadeln; 3) ärgerlich, verdrießlich sein, zu schaffen machen; (grr.) - le terrain, den Boden Schritt vor Schritt, jeden Fußbreit des Terrains vertheidigen; (mar.) - le vent, den Wind abkneifen; se -, v. réfl. sich streiten.

Chicanerie, f. 1) die Rechtskniffe, Advokatenränke, Rabulisterei; 2) spitzfindigen Streitigkeiten.

Chicaneur, m. -se, f. der Rechtsverdreher, Rabulist, Zungendrescher, die Rechtsverdreherin.

Chicanier, m. -ière, f. fam. der Kritiker, Splitterrichter; - adj. verdrießlich, ärgerlich.

* **Chicard, e,** adj. pop. schön, prächtig, famös.

* **Chicarder,** v. n. sich aufputzen, den Stutzer spielen; kokettiren.

Chiche, adj. (ft. U.), -ment, adv. karg, knauserig, knickerig, sparsam (de, mit); pois -s, Kichererbsen.

Chicheface, m. fam. der magere Erzknicker. [schmutzige Geiz.

Chicheté, f. die Knickerei, der

Chicon, m. der römische Lattich.

Chicoracé, e, adj. (bot.) cichorienartig.

Chicorée, f. die Cichorie, Wegwart; (conch.) - de mer, Meerwegwart.

Chicot, m. (ft. U.) 1) der Stumpf, Sturz; 2) Knoten am Baumstamme; 3) Stift von einem Zahne; 4) Splitter, Holzsplitter; (bl.) Stamm od. Ast mit vielen Knoten. [nigkeiten zanken.

Chicoter, v. n. pop. um Klei-

Chicotin, m. (bot.) das Wendekraut; (ph.) der Bittersaft; dragées de -, Koloquinthenkügelchen; fam. amer comme du -, bitter wie Galle; pop. verflucht bitter.

Chie-en-lit, m. pop. der Bettscheißer (die häßliche Maske).

Chien, m. der Hund; -ne, f. die Hündin, Petze; - d'aiguail, beim Thauschlage witternder Hund; - basset, Dachshund, Teckel; - de boucher, Schlächterhund; - de basse-cour, Hof-, Kettenhund; - bien coiffé, schön behangener Hund; - de chasse, Jagdhund; - clabaud, Kläffer; - pour le loup, Wolfsfänger; - loup, Wolfshund; - menteur, falsch anschlagender Hund; - pour le sanglier (molosse), Saufänger; - secret, Spürhund; - trouveur (limier), Schweißhund; - de trait, Hund zum Ziehen; - tourne-broche, zum Drehen des Bratspießes abgerichteter Hund (in Spanien); - de Terre-Neuve, Neufundländer; - vicieux, tückischer, schlecht dressirter Jagdhund; une meute de -s, eine Koppel Hunde; rompre les -s, die Hunde abrufen; fig. einer Sache ein Ende machen, sie verhindern; fig. fam. (- de .. od. .. de -,) erbärmlich, elend, schlecht; une -ne d'affaire, ein mißlicher Handel; quel - de musicien! welcher elende Tonkünstler! une -ne de musique, eine erbärmliche Musik, Hundemusik; mener une vie de -, ein elendes Leben, Hundeleben führen; † prv. entre - et loup, in der Dämmerung; un - regarde bien un évêque, sieht doch die Katze den Kaiser an! c'est un - au grand collier, er hat den meisten Kredit; droit comme une jambe de -, krumm; faire le - couchant, hündisch schmeicheln und kriechen; il n'est chasse que de vieux -s, mit erfahrenen Leuten läßt sich etwas ausrichten; leurs -s ne chassent pas ensemble, sie vertragen sich nicht zusammen, stimmen nicht zusammen; ne pas donner sa part aux -s, seine Ansprüche nicht wohlfeil geben; qui couche avec les -s, se lève avec les puces, böse Gesellschaft verdirbt gute Sitten; c'est un beau - s'il voulait mordre, ein hübscher Kerl, schade, daß er eine Memme ist; (arm.) der Hahn am Gewehre, Flintenschloße; (astr.) le grand -, le petit -, der große, kleine Hund; (icht.) - de mer, Seehund, Hai, Haifisch; (ton.) der Hund, Bankhocken, Reifzieher; die Reifzange; (z.) - des bois, Waschbär; -rat, Ichneumon.

Chiendent, m. (bot.) die Quecke das Queckengras; -aquatique, Entengras, Mannagras; - à bossettes, Knaulgras, Hundsgras; - fossile, Asbest; - musqué, Kameelheu.

Chien marin, m. der Seehund.

Chiennée, f. der Hundewurf.

Chienner, v. n. junge Hunde werfen. [disch.

† **Chiennine,** adj. f. p. u. hün-

Chier, v. n. pop. (t. f. bas) scheißen; - du poivre, sich aus dem Staube machen; il a -é dans ma malle, il y a -é jusqu'au cadenas, il a -é dans mes bottes jusqu'aux tirants, er hat mich betrogen; il a -é et marché dedans, er hat sich schön in die Tinte geritten. [ßer, die Scheißerin

Chieur, m. -se, f. pop. der Schei-

Chiffe, f. (ar. U.) der dünne, schlechte Zeug; un homme mou comme -, eine Dreckseele.

Chiffon, m. der Lumpen, Lappen; fig. ce n'est que -s, das ist bloßer Tand; Weiberputz; - de papier, Wisch; pop. ein Lumpenmensch, liederliches Weibsbild. [gewachsen (von Aesten etc.).

Chiffon, ne, adj. (hort.) krumm

Chiffonnage, m. der Faltenbesatz.

Chiffonner, v. a. 1) zerknittern, zerkrümpeln, zerknüllen, zerdrücken; fig. fam. - une femme, ein Frauenzimmer herumzerren; ça me -e, das beunruhigt mich, geht mir im Kopfe herum; une petite mine -ée, ein kleines unregelmäßiges, doch hübsches Gesicht; 2) aufräumen.

Chiffonnier, m. -ière, f. der Lumpensammler, die Lumpensammlerin; fig. der Mährchenträger etc.; Kritiler, Stänker; -ière, f. der Nähtisch, Arbeitstisch eines Frauenzimmers; die Chiffonnière.

Chiffre, m. (ar. U.) 1) die Ziffer, Zahlfigur, Zahl; 2) das Zeichen, die Geheimschrift; fig. Geheimsprache; der Schriftzug; écrire en -s, mit verborgenen Zeichen schreiben; nom en -, Namenszug, verzogener Name; (ent.) papillon à -, Nummervogel (Schmetterling).

Chiffrer, v. a. 1) beziffern, mit Zahlen bezeichnen; 2) mit geheimen Zeichen schreiben; -, v. n. mit der Feder rechnen; apprendre à -, rechnen lernen

Chiffreur, m. der Rechner.

Chignolle, f. (pass.) die Anschweifhaspel.

Chignon, m. 1) der Nacken; 2) die hinaufgeschlagenen Hinterhaare eines Frauenzimmers, der Nackenwulst.

Chiliade (spr. ki), f. p. u. eine Sammlung von Sachen, die man zu Tausenden hat; -arque, m. (archéo.) der Befehlshaber über 1000 Mann, -aste, m. (h. e.) der Chiliast, der an das 1000jährige Reich glaubt; -ogone, m. das Tausendeck; -ombe, f. (archéo.) das Opfer von 1000 Ochsen; -one, adj. (h. n.) dicklippig. [Kattun.

Chillas, m. eine Art bengalischer

Chilognathes, m. pl. (od. myriapodes, chilopodes), die Tausendfüßler mit zwei Kiefern und lippenähnlicher Zunge.

Chim, m. das Nest eines sinesischen Vogels; -aphile, f. (bot.) das doldenförmige Wintergrün; -arhide, f. (bot.) das amerikanische Flußholz; -baris, m. pl. die beste Sorte ägyptischer Büffelhäute.

Chimère, f. (myth.) die Chimäre (ein erdichtetes Wunderthier); fig. das Hirngespinnst, die Grille.

Chimérique, adj. -ment, adv. eingebildet, grillenhaft.

Chimériser, v. a. p. u. sich mit Chimären beschäftigen.

Chimi‖atrie, f. die chemische Heilkunst; -e, f. die Chemie, Scheidekunst; -e manufacturière, Gewerbsscheidekunst; -e météorique, Witterungskunde; -e végétale, Naturlehre der Pflanzen; -fication (od. procédés -ques), f. die chemische Verfahrungsweise; -que, adj. chemisch; -sme, m. der Chemismus; -ste, m. der Scheidekünstler, Chemiker. [kitt.

Chimoine, m. der indische Stein-

Chimométrie, f. die chemische Meßkunst. [panse.

Chimpanzée, m. (z.) der Schim-

Chinage, m. das Weben schinirter Zeuge. [kastanie.

Chincapin, m. (bot.) die Zwerg-

Chinchilla, m. der Chinchillapelz. [Stinkthier.

Chincille, m. (z.) das peruvian.

Chine, f. (géo.) China, Sina.

Chiné, e, adj. geflammt.

Chiner, v. a. ein unregelmäßiges Muster einweben, schiniren.

Chinfreneau, m. pop. die Schmarre, Flatsche im Gesichte (von einem Schlage od. Hiebe).

Chinoïdine, f. (chi.) das Chinoidin.

Chinois, e, adj. sinesisch; ombres -es, Schattenspiel an der Wand; -, s. der Sinese, die Sinesin.

Chinoiseries, f. pl. Kunstwerke im sinesischen Style; fam. Narrenspossen. [Pfau, Junopfau.

Chinquis, m. der tibetanische

Chint, m. eine indische Leinwand.

Chinure, f. das Schinirte (v. chiner).

Chio, m. (géo.) Chios; de -, chiotisch.

Chio, m. (ver.) der Krummkuchen, Schließstein am Glasofen; -coque, f. (bot.) die Schneebeere, Eisbeere; -nanthe, m. (bot.) der Schneebaum, die Schneeblume; -nis, m. (orn.) der Scheidenvogel.

Chiourme, f. (it. ll.) die gesammten Galeerensklaven; garde -, Aufseher über die Galeerensklaven.

Chipage, m. (corr.) die Zubereitung des Leders auf dänische Art.

Chipeau, m. die Schnatterente, Lodente; Schnarre.

Chipper, v. a. (corr.) (die Felle) auf dänische Art zubereiten; fam. stehlen, schießen.

Chipeur, m. -se, f. der Lederarbeiter; fam. der Dieb, Entwender.

Chipie, f. pop. (von Frauen) ein Aas, Rabenweib. [Speise.

Chipolata, f. eine Art italienischer

Chipolin, m. die gefirnißte Wassermalerei.

Chipoter, v. n. fam. 1) zaudern, tändeln, trödeln; 2) beim Essen nur knaupeln; 3) um jede Kleinigkeit zanken.

Chipotier, m. -ère, f. 1) der Zauderer, Tändler, die Tändlerin; 2) der Zänker.

Chique, f. 1) der Sandfloh; 2) eine sehr kleine Kaffeetasse; 3) das Schnellkäulchen, der Klicker; 4) gekaute Tabak, das Prümchen; 5) die schlechte Seide; fig. ein Knicker. [stüber.

Chiquenaude, f. der Nasen-

Chiquer, v. a. fam. Tabak kauen; fam. n'avoir pas de quoi -, in den allerdürftigsten Umständen sein; - les légumes, les vivres, tüchtig essen, einhauen.

Chiquet, m. fam. das Bißchen, ein Wenig; - à -, nach u. nach, in kleinen Summen; payer - à -, nach u. nach bezahlen.

Chiqueter, v. a. (card.) - la laine, die Wolle reißen; (pât.) - un pâté, den Rand einer Pastete einkerben.

Chiqueur, m. der Tabakkauer; pop. tüchtige Esser.

Chiragre (spr. ki), f. p. u. die Gicht an den Händen, Handgicht; -, m. der diese hat, Chiragrist.

Chirite (spr. ki), f. (miné.) der Handstein.

Chiro‖graphaire (spr. ki), adj. créancier -graphaire, der Gläubiger, dessen Recht sich auf eine bloße Handschrift gründet; -le, f. die Kuppel eines siamesischen Schiffes; -logie, f. die Fingersprache; -logique, adj. die Fingersprache betreffend; -logue, m. der Fingersprachkundige; -mancie f. die Wahrsagerei aus den Händen; -mancien, m. -ne, f. der, die aus den Händen wahrsagt.

Chiron, m. (myth.) Chiron (der Centaur); (h. n.) der Olivenwurm.

Chirone, f. (bot.) das Tausendgüldenkraut.

Chiro‖necte (spr. ki), m. (icht.) die Seekröte; -nome, (h. n.) die Zuckermücke; -nomie, f. (arché.) die Händegeberkunst; -tonie, f. (th.) das Händeauflegen.

Chirurgi‖cal, e, adj. chirurgisch; -e, f. die Wundarzneikunst, Chirurgie; -e spéculative, - pratique, theoretische, praktische Chirurgie; -en, m. der Wundarzt, Chirurg, Feldscherer; - en major, Oberwundarzt; -en aide-major, Stabswundarzt.

Chise, f. der mexikanische Pfeffer.

Chites, f. pl. (com.) bunte Zitze.

Chitome, m. das geistliche Oberhaupt der Neger.

Chiton‖ier, m. (conch.) die Doris, Seeschnecke ohne Haus; -isque, f. (arché.) der wollene Leibrock.

Chiure, f. der Fliegendreck.

Chlamyde (spr. kla), f. die Chlamys, das Kriegskleid der römischen Patricier.

Chloéies (spr. kloéiss), f. pl. (myth.) die Ceresfeste.

Chlor‖ate, m. (chi.) das Chlorsalz, die Chlorverbindung; -e, f. das Biberkraut; (chi.) das Chlor, die Chlorine; -ique, (chi.) acide -ique, Chlorsäure; -is (spr. kloriss), m. (myth.) die Blumengöttin; (orn.) der Grünfink, Grünling; -ite, f. (miné.) der Chlorit (Steinart); -ite fossile, blättriger Chlorit; -ite terreuse, Chloriterde; -ite zoografique, Veroneſererde, Chloritschiefer.

Chloro‖forme, m. (chi.) das Chloroform; -phylle od. -phane, adj. (chi.) grün durchschimmernd; -se, f. (path.) die Bleichsucht; -tique, adj. (path.) bleichsüchtig. [bindung.

Chlorure, f. (chi.) die Chlorver-

Choc (spr. schok), m. (ft. ll.) 1) der Stoß; Zusammenstoß; 2) Ansturz, Anfall, Angriff; fig. Stoß; die Reib
das Aneinanderstoßen; le - tur
tueux des discordes, der stürmi
Kampf der streitenden Parteien; (ch
der Krummstampfer; (phys.) - en
tour, Rückprall.

Chocas, m. (orn.) der schw
Alpenrabe, die schwarze Dohle.

Chocola‖t, m. (mer. ll.) die C
kolate; tablette de -t, Chokola
tafel; -tier, m. der Chokoladenhänd
-tière, f. die Chokoladenkanne.

Choeur (spr. keur), m. der
das Chor; enfant de -, Chorschü
Chorknabe, Chorist; religieuses,
mes du -, Chornonnen, -frauen

Chogramme (spr. ko), m. (s
das Geheimschloß.

Choin, m. (bot.) das Strickg
(miné.) pierre de -, Muschelmarm

† **Choir**, v. n. ir. fallen; se l
ser -, hinfallen. [auserle

Choisi, e, adj. verb. ausgesu

Choisir, v. a. 1) wählen, auswäh
len, aussuchen, auslesen; - l'un
deux, aus zweien eins wählen; il
a pas à -, es bleibt keine Wahl;
- son homme, seinen Mann a
Korn nehmen; 2) erwählen; - p
chef, zum Anführer ernennen.

† **Choisissable**, adj. wähl
auserlesen.

Choix, m. die Wahl; faire
bon -, eine gute Wahl treffen;
- de q., einen wählen; je vous do
laisse le -, ich lasse Ihnen die W
(litt.) poésies de -, auserwählte
sten; - de poésies, Auswahl von
dichten; (lib.) des livres de -, au
lesene Bücher.

Cholagogue (spr. ko), m.
adj. (méd.) ein die Galle abführen
Mittel.

Cholate (spr. ko), m. (chi.)
cholsaure Salz.

Cholé‖dographie, f. (méd.)
Beschreibung der Galle; -dolo
f. (méd.) die Lehre von der Ga
-doque, adj. (an.) canal od.
-doque, Gallengang; -lithe, f. (mi
der Gallenstein.

Choléra-morbus (spr. ko
morbuss) od. choléra, m. die Chol
indische Gallenruhr.

Cholérine (spr. ko), f.
Diarrhöe.

Cholérique (spr. ko), adj.
lerisch, zornsüchtig.

Chole‖stérate (spr. ko), m. (c
das cholesterinsaure Salz; -stér
f. (chi.) das Cholesterin; -stérique
adj. (chi.) Cholesterin ... [Leinwa

Cholette, f. (com.) die gr

Cholève, f. der Moderkäfer.

Cholique (spr. ko), adj. (c
acide -, Gallensäure. [Hint

Cholose (spr. ko), f. (path.)

Chômable, adj. zu feiern (v
Festen).

Chômage, m. das Feiern.

Chomar, m. (mar.) die Hißt
kette.

Chômer, v. n. 1) feiern, nichts
thun haben, ohne Arbeit sein; 2) br
liegen; 3) fam. - de qch., an etw
Mangel haben; -, v. a. fam. -
fête, ein Fest feiern; prv. c'est un sa
qu'on ne -e plus, er gilt nichts meh

Chondri‖lle, f. (bot.) die spani
Wegwart; -te, f. (path.) die Knorp
entzündung.

[illegible]graphie, f. (an.) die [illegible]; -logie, f. (an.) [illegible]; -ptérygiens, m. pl. [illegible] poissons -, Knorpelflosser; -tomie, f. (an.) die Knorpelzergliederung.

[illegible]opine, f. (dich. u.) der Schoppen, das Nößel; mettre pinte sur -, [illegible]; je vous payerai -, ich [illegible] halten.

[illegible]opiner, v. n. fam. schöppeln, [illegible] trinken.

[illegible]opinette, f. fam. das Schöppchen, [illegible]; boire -, ein Schöppchen [illegible]; (hydr.) - de pompe, [illegible].

[illegible]oquant, e, adj. verb. anstößig, [illegible], auffallend, widerwärtig.

[illegible]oquart, m. (orn.) die Steinkrähe, [illegible].

[illegible]oquer, v. a. an etwas stoßen, [illegible]; - les verres, mit den Gläsern [illegible], fig. beleidigen, auffallen, [illegible] zuwider sein; - l'oreille, [illegible] Ohr, Auge beleidigen; cela [illegible] bon sens, das läuft gegen [illegible] Vernunft; se -, v. réfl. [illegible], aneinander fahren, [illegible]

[illegible]oqueur, m. p. u. (mar.) das [illegible] Schiff.

[illegible] (spr. ko), adj. m. poét. [illegible] (v. chorée); -al, [illegible] gehörig. [drill (Affe).

[illegible] (spr. ko), m. (z.) der Man-

[illegible] (spr. ko), m. (arché.) [illegible] bei den Chören; -aux, [illegible], Chorknaben.

[illegible] (spr. ko), m. (path.) [illegible] Darmverstopfung; -do[illegible] Sehnenmesser.

[illegible] (spr. ko), m. (poét.) der [illegible] Versfuß, - ◡); -ège, m. [illegible] Schauspieldirektor bei den [illegible]; -égraphe, m. et f. der [illegible] Tänzerin; -égraphie, f. die [illegible]; -égraphique, [illegible]; -émanie, f. die [illegible]; -évêque, m. der Chor- [illegible] [Kastanienbaum.

[illegible], m. (bot.) der malabarische

[illegible]iambe (spr. ko), m. (poét.) [illegible] (Versfuß, - ◡ ◡ -); [illegible] (an.) das Aderhäutchen od. [illegible]; -ique, adj. (arché.) [illegible] choriambische Flöte; -iste, [illegible] Chorsänger.

[illegible]bate (spr. ko), m. (arché.) [illegible] Wasserwage; -di[illegible] (arché.) der Chorvorsteher; [illegible] der Chorgesang; -gra[illegible] die Landesbeschreibung, Ge[illegible]; -graphique, adj. [illegible]beschreibung gehörig; -ïde, [illegible] die Aderhaut (des Auges); [illegible], adj. (oc.) zu dieser Ader[illegible]

[illegible] (spr. koruss), m. faire -, [illegible] Chore einfallen; fig. ein[illegible]

[illegible]ose, f. (N. U.) das Ding, die [illegible], avant toutes, sur toutes -s, [illegible]; aller au fond des -s, [illegible] Grund der Dinge zurückgehen; [illegible] bonne -, das ist gut; c'est [illegible] -, das ist eine Kleinigkeit, das [illegible]; ce n'est pas grand' -, das [illegible] viel; entre autres -s, unter [illegible]; fig. la - du monde que je [illegible], c'est etc., was ich am [illegible] ist etc.; - publique, das [illegible] Wesen, der Staat; -, fam. eine Sache od. eine Person, die man nicht nennen kann od. nicht nennen will; va dire à - etc., sage einmal dem ... wie heißt er doch ...; quelque -, etwas; avoir quelque - d'approchant, einige Annäherung haben; quelque - qu'il ait dite (-, f.), was er auch (wörtl. die Sache, welche er) gesagt haben mag.

Chou, m. -x, pl. (hort.) der Kohl; das Kraut; - blanc, Weißkohl, -kraut; - brocoli, Spargelkohl, - cafie, colzat, Feld-, Waldkohl; - frisé, pommé-frisé, de Milan, de Savoie, Kraus-, Wälsch-, Savoyerkohl, Wirsing; - fleur, Blumenkohl; pop. eine venerische Krankheit; - marin, de mer, Strandkohl; - navet, Steckrübe; - palmer, palmiste, Palmkohl; - poivré, Aron; - rave, Dick-, Kohlrübe; - rouge, Rothkohl; - vert, Braunkohl; fam. mon -, mon - -, mein Püppchen; prv. - pour -, Wurst wieder Wurst; faire ses -x gras de qch., seinen Schnitt bei etwas machen, sein Schäfchen bei etwas scheeren; il y a - et -, in Allem ist ein Unterschied; planter des -x, auf das Land verwiesen sein; (conch.) die Kohlschnecke.

Chou! Chou-là! (ch.) (Hund) such! such!

Chouan, m. (h.) *der Chouan (Anhänger der bourbonischen Partei in der Vendee).

Chouanner, v. a. einen Chouankrieg führen; -ie, f. der Parteikrieg in der Vendee, die Chouannerie.

Chouant, m. (orn.) die gemeine Ohreule. [eule.

Chouart, m. (orn.) die Schleier-

Choucari, m. (orn.) der Grauvogel.

Choucas (spr. ka), m. (orn.) die Dohle, eine Art Krähe; - rouge, rothbeinige Krähe.

Chouchement, m. das Eulengeschrei.

Chouchette, f. (orn.) die Dohle.

Choucroute, m. (dsch. U.) das Sauerkraut.

Chouette, f. (orn.) die Eule, Nachteule, Steineule, Kircheule; (ent.) Braut (ein Nachtfalter); fam. faire la -, allein gegen Mehrere spielen; pop. -, adj. c'est -, das ist prächtig, vollkommen in seiner Art.

Chouguet, m. der Schlagstock der Metallarbeiter.

Choultry, m. (tour.) die morgenländische Weinherberge.

Chou pille! (ch.) (Hund) pack an! faß an! -, m. der Fanghund, Stehhund.

Chouquet, m. (mar.) das Eselshaupt (am Absatze der Masten); (tréf.) ein kleiner Block; † (h.) ein Block, der bei verfehlten Enthauptungen gebraucht wurde. [Getränk, der Teigtrank.

Chousset, m. (tour.) ein türkisches

Choustak, m. das polnische Dreigroschenstück.

Choyer, v. a. fam. 1) zärtlich mit etwas umgehen; 2) sorgfältig in Acht nehmen, schonen; se -, v. réfl. sich pflegen und warten.

Chrême (spr. krêm'), m. (cath.) das Chrysam, geweihte Oel; le front oint du saint -, die Stirn mit dem Chrysam gesalbt; prv. cela ferait renier - et baptême, das könnte einen zur Verzweiflung bringen.

Chrêmeau (spr. kr), m. (ég.) das Taufmützchen.

Chrestomathie (spr. kr), f. die Sammlung von Auszügen; Chrestomathie.

Chrétien (spr. kr), m. -ne, f. 1) der Christ, die Christin; Christian (Mannsname); Christine (Weibsname); (hort.) bon -, Christbirne, Apothekerbirne; -, adj. -nement, adv. christlich; parlez -nement, sprechen Sie deutsch.

Chrétienté (spr. kréti-èn'té), f. die Christenheit; fam. marcher sur la -, barfuß gehen, auf deutschem Boden laufen.

Chrie (spr. kri), f. (rh.) die Chrie, Rede, Stylübung.

Chrisantin (spr. kr.), m. (com.) die Crescentinseide.

Chris|mal (spr. kr), m. (cath.) die Chrysambüchse; -mation, f. (cath.) die Salbung mit dem Chrysam; -me, m. das Chrisma; paläographische Chiffre des Namens Christi: XPI. etc.

Christ (spr. krist'), m. 1) Christus, Christ; 2) das Christusbild.

Christi|aniser (spr. kr), v. a. p. u. zum Christen machen; -anisme, m. das Christenthum; -anople, f. (géo.) Christianstadt; -aque, adj. p. u. christlich; -cole, m. (h. e.) der Christusverehrer.

Christien (spr. kr), m. (h. e.) der Parteigänger eines Pseudochristus.

Christodin (spr. kr), m. der arme Christ.

Chroïcolytes (spr. kr), m. pl. (miné.) die einfachen mineralischen Stoffe, welche gesäuert farbige Lösungen bilden.

Chrom|até (spr. kr), m. (chi.) das chromsaure Salz; -até, e, adj. (chi.) chromsauer; -atique, adj. (mus.) in verschiedenen, hinter einander folgenden, halben Tönen auf- od. absteigend; genre -atique, od. -atique, m. die chromatische Art; -atique, f. (pntr.) die Kunst der Farbenmischung; -atiquement, adv. (mus.) in halben Tönen; -atisme, m. die Farbigkeit; -e, m. das Chromium; jaune de -e, Chromgelb; -ides od. -oïdes, pl. m. (chi.) die chromartigen Stoffe; -ique, adj. (chi.) chromsauer; acide -ique, Chromsäure; -ite, f. (chi.) das chromichtsaure Salz.

Chroni|cité (spr. kr), f. (path.) die Chronicität, chronische Form einer Krankheit; -que, f. die Chronik, Zeitgeschichte, das Zeitbuch; fig. -que scandaleuse, böse Nachrede (Läster- od. Klatschgeschichte); -que, adj. (path.) langwierig (von Krankheiten); -queur, m. der Verfasser einer Chronik; fig. Erzähler alter Geschichten.

Chrono|gramme, -graphe (spr. kr), m. die Zahlbuchstaben-Inschrift, der Jahrzahlvers; -graphie, f. die Zeitbeschreibung; -logie, f. die Zeitrechnung, Zeitkunde, Zeitlehre; -logique, adj. -logiquement, adv. chronologisch, nach der Zeitfolge; -logiste, -logue, m. der Zeitrechner, Zeitkundige; -mètre, -scope, m. der Zeitmesser, Chronometer; -métrie, f. die Zeitmessung, Taktmessung.

Chrysali|de (spr. kr), f. die Puppe einer Raupe; fourreau de la -de, Puppenhülse; se -der, v. réfl. sich verpuppen; -te, f. (miné.) eine Art Ammonshorn.

Chrysanth|ème (spr. kr), m. (bot.) die Goldblume, Wucherblume,

[illegible] (spr. kr), [illegible] Wucherblumen[illegible]

–anoïdes, f. pl. (bot.) die Goldblumenarten.

Chrysides (spr. kr), f. pl. (bot.) die goldkäferartigen Insekten; –, m. (ent.) die Goldwespe, der Goldkäfer.

Chryso‖béril (spr. kr), m. (minér.) der blasse Beryll; -clore, m. (z.) der Goldmaulwurf; -colle, f. (minér.) das Berggrün; der Goldleim; -come, f. (bot.) das Goldhaar; -gène, adj., aristocratie -gène, Geldaristokratie; -gone, m. (bot.) der Spelzerich, die Goldfritze; -graphe, m. der mit Goldtinte schreibt; -graphique, adj. chrysographisch; -lithe, f. (minér.) der Chrysolith, Goldstein (Edelstein). -logue, adj. sehr beredt; -manie, f. der Golddurst; -mèle, m. (ent.) der Goldkäfer, die Goldfliege; -pée, f. (alch.) die Goldmacherei; -prase, f. -prasin, m. (minér.) der Chrysopras, Goldpraser (Edelstein); -ps, m. (ent.) die Blindbremse; -psides, m. pl. (ent.) die Blindbremsarten; -ptère, adj. (h. n.) goldflügelig; -stome, m. (h. e.) Chrysostomus. [Königswasser.

Chrysulée (spr. kr), f. (chi.) das

Chthoniens (spr. kt), m. pl. (myth.) die Erdengötter, Höllengötter.

Chucheter, v. n. p. u. zirpen wie ein Sperling, zwitschern, piepen.

Chuchotement, m. das Flüstern.

Chuchoter, v. n. et a. flüstern, zischeln, raunen, heimlich in's Ohr reden. [stern, Zischeln.

Chuchoterie, f. fam. das Flü-

Chuchoteur, m. -se f. der Flüsterer, Zischler; fam. Geheimnißkrämer.

Chuintant, e, adj. zischelnd; (gr.) consonnes -es, Zischlaute.

Chuinter, v. n. wie eine Eule schreien, heulen.

Chulon, m. (z.) der Luchs.

Churleau, m. (bot.) die weiße Feldzwiebel, Erdnuß, Erdkastanie.

Chut! int. fam. still! st!

Chute, f. der Fall, das Fallen; – de cheval, Sturz vom Pferde; – de cheveux, Ausfallen der Haare; – d'eau, Wasserfall; – des feuilles, Abfallen der Blätter, Herbstzeit; – d'une maison, Einsturz eines Hauses; – du Rhin à Schaffhouse, Rheinfall bei Schaffhausen; fig. der Fall; (a. d.) – d'une pièce de théâtre, Durchfallen eines Theaterstücks; – du rideau, Fall des Vorhangs; (arch.) der herabhängende Zierrath; – d'un toit, Abhang eines Daches; (méd.) – des humeurs, Abfluß scharfer Feuchtigkeiten aus dem Gehirne; – de la luette, Schließen des Zäpfchens; – de la matrice, Vorfall der Gebärmutter; (mar.) – de voile, Länge, Tiefe eines Segels; (pch.) – d'un filet, Höhe, Tiefe eines Netzes; (rh.) – d'une période, Periodenschluß; – d'un vers, Schluß eines Verses; (th.) la – du premier homme, Adams Sündenfall.

*Chuter, v. n. (a. d.) das Durchfallen (Stücke und Schauspiele).

Chyl‖e, m. (an.) der Milchsaft, Nahrungssaft; -eux, -se, -aire, adj. (an.) milchsaftartig; -ifère, adj. (an.) Milchsaft enthaltend; vaisseaux -ifères, Milchgefäße; -ification od. chylose, f. die Milchsaftbereitung.

Chym‖e, m. (an.) der rothe Nahrungssaft od. Milchsaft; -ose, f. (oc.) die Entzündung der Augenlider.

Chypre od. Cypre, f. die Insel Cypern. [torf.

Chytre, m. (arché.) der Fleisch-

Ci, adv. hier; ci-après, nach diesem, nachher, hernach; ci-contre, hier daneben, gegenüber; ci-devant, vorhin; vor diesem, vormals, weiland; *vormalig; *un ci-devant, ein ehemaliger Adelige; fam. un ci-devant jeune homme, ein ehemaliger Jüngling; ci-dessus, hier oben, weiter oben; ci-dessous etc., hier unten 2c.; ci-joint, beigebend, beifolgend, hierbei.

Cibagé, m. (bot.) ein ostindischer fichtenartiger Baum.

Cibation, f. (chi.) die Festmachung. [garn.

Cibaudière, f. (pch.) das Sack-

Cible, f. (dich. U.) die Zielscheibe; tir à la –, Zielschießen; tirer à la –, nach der Scheibe schießen.

Ciboire, m. (cath.) das Ciborium, Gefäß der geweihten Hostie.

Ciborée, f. (cul.) das Zwiebelragout. [bel, Cipolle.

Ciboule, f. (hort.) die kleine Zwie-

Ciboulette, f. (hort.) die kleine Cipolle. [lenartig.

Cicadaire, adj. (h. n.) baumgril-

Cicadelle, f. (ent.) das baumgrillenartige Insekt.

Cicatrice, f. die Narbe; fig. der Schandfleck, die unangenehme Rückerinnerung.

Cicatricule, f. das Närbchen; (orn.) der Hahnentritt in Eiern.

Cicatris‖ant, e, -atif, ive, adj. et m. das vernarbende Mittel.

Cicatrisation, f. die Vernarbung.

Cicatriser, v. a. Narben machen; se –, v. réfl. sich vernarben, zuheilen.

Cicer, m. (bot.) die Kichererbse; -ique, adj. (chi.) acide –, Kichererbsensäure. [ceroschrift.

Cicéro, m. (typ.) die Cicero, Ci-

Cicéron, m. (litt.) Cicero.

Cicérone (spr. tschi-tschéroné), (it. U.) der Fremdenführer; fig. servir à q. de –, Jemanden herumführen.

Cicéronien, ne, adj. Ciceronianisch; die Schreibart des Cicero nachbildend.

Cicin‖dèle, f. (ent.) der Sandkäfer, Glanzkäfer; -delètes, f. pl. (ent.) das Sandkäfergeschlecht.

Ciclamen, m. (bot.) das Schweinsbrod.

Ciclamor, m. (bl.) die Besetzung (bess. orle).

Cicut‖aire, f. (bot.) der stinkende Schierling, Rübenkerbel; -aire odorante, Aniskerbel, Myrthenkerbel; -é, e, adj. Schierling enthaltend.

Cid, m. (ar. U.) das Oberhaupt, der Anführer bei den Arabern; (h.) der Cid; fig. *ces vaillants -s, diese tapferen Heerführer.

†Cidrailler, v. n. p. u. viel Cider trinken. [Aepfelwein.

Cidre, m. der Cider, Obstwein,

Ciel, m. 1) der Himmel (pl. cieux); fig. élever q. au ciel, Jemanden bis zum Himmel erheben, ihn hochpreisen; être tombé du –, aus den Wolken gefallen sein; remuer – et terre, Alles in Bewegung setzen; 2) die Vorsehung, (th.) gagner le –, der Seligkeit theilhaftig werden; le royaume des cieux, das Himmelreich; 3) der Himmelsstrich (pl. cieux od. c 4) der künstliche Himmel, Traghimmel (pl. ciels); 5) die obere in einem Steinbruche; Decke i nen (pl. ciels); 6) der Himmel Luft auf Gemälden (pl. ciels).

Cierg‖e, m. die Wachs (cath.) -e pascal, Osterkerze; fam. comme un -e, kerzengerade; (hor du Pérou, Fackeldistel; -ier, n. der Wachskerzenmacher, -bl (v. cirier). [grille, Baum

Cigale, f. (ent.) die Heuschr

Cigare, m. (sp. U.) die Zi der Glimmstengel.

Cigarette, f. die kleine spa Papiercigarre, der Cigaretto.

Cigogn‖e, f. der Storch; craquète, der Storch klappert conte de la (à la) -e, ein langwe Weibermärchen; -eau, m. der Storch.

Ciguë, f. 1) der Schierlin Gifttrank davon; fig. Giftbecher, E lingstrank.

Cil, m. das Wimperhaar; – die Augenwimpern.

Ciliaire, adj. (an.) die A wimpern betreffend; couronne -, Fläche der Adernhaut; glande Wachsdrüsen der Augenlider; ment –, Band des Augensterns e Augenliderhaut; procès -s, St weiterer.

Cilice, m. (cath.) das h Hemd, Bußkleid; armé d'un –, n nem härenen Gürtel versehen; le reins, den härenen Gürtel tragen

Cilicie, f. (géo.) Cilicien.

Cilicien, m. -ne, f. der Ci die Cilicierin. [b

Cilié, e, adj. (h. n.) b

Cilier, m. (icht.) der Silberb

Cillé, e, adj. verb. gebl cheval –, Pferd mit weißen A braunen. [den A

Cillement, m. das Blinze

Ciller, v. a. et n. 1) blinzen, zeln; 2) grau über den Augen w (Pferde); (fauc.) dem Falken di gen zunähen. [belkraut, Nabel

Cimbalaire, f. (bot.) das

**Cimbre, m. (bot.) die fichte, Zirbelkiefer; **–, m. (icht Schellfisch; (géo.) der Kimbrer.

Cimbrique, adj. kimbrisch.

Cime, f. der Gipfel, Wipfel Spitze; (bot.) – des fleurs, Bl dolde, Afterdolde; poét. les –s gent des montagnes, der Berge bergipfel.

Ciment, m. das Cement, ei Mörtel, der Wasserkitt, Kitt; kitt; attacher avec du –, auf mettre une bague en –, einen einkitten; fig. à chaux et à –, a Dauer; -aire, adj. zum Kitt tau terre -aire, Kitterde; -er, v. Cement mauern; kitten, verkitten -ons notre union, laßt uns Bündniß besiegeln, befestigen, haft machen; -ier, m. der Cemen Kittschläger.

Cimeterre, m. (tk. U.) der me, türkische Säbel, Pallasch, Sc

Cimetière, m. der Kirchhof, tesacker, Friedhof; fig. das Grab

Cimette, f. der Kohlsprößlin

Cimeux, -se, adj. (bot.) aft denförmig.

Cimex, m. die Wanze.

Cimicaire, f. (bot.) das Wanzenkraut; **-cides**, f. pl. (ent.) die Blutsauger.

Cimier, m. 1) das Lendenstück, der Ziemer; 2) Helmkamm; (bl.) Helmkleinod.

Cimifuge, adj. Wanzen vertreibend.

Cimmérien, ne, adj. kimmerisch; ténèbres -nes, p. u. tiefe, dichte Finsterniß; -s, m. pl. die Kimmerier [illegible].

Cimolie, f. die Walkererde, der [illegible]; -, adj. f. matière -, [illegible] Schleifsel.

Cimosse, f. (man.) der grosdetourige Saum.

Cinabre, m. der Zinnober; - antimonial, Spießglaszinnober.

Cinarocéphales, f. pl. (bot.) die Distelgewächse.

Cincenèle od. **cinquenelle**, f. (art. et mar.) das Zugseil, Windeseil, [illegible].

Cinchonine, f. (chi.) das Cinchonin (aus Chinarinde).

Cincle, m. (orn.) der Wasserstaar. [tende Runzeln.

Cinclèse, f. (path.) das anhal-

Cinéfaction, f. p. u. die Verwandlung in Asche; **-fier**, v. a. p. u. in Asche verwandeln, zu Asche brennen; **-matique**, f. (did.) die Lehre von der Bewegung der Körper u. Maschinen; **-raire**, adj. f. urne -raire, Aschenkrug, [illegible]; **-ration**, f. die Verbrennung zu Asche; **-rer**, v. a. in Asche verwandeln.

Cinglage, m. p. u. 1) die Schiffsfahrt; 2) der Lohn der Schiffsleute.

Cingle, m. (icht.) der Zingel.

Cingleau, m. (arch.) die Meßschnur, den Ablauf der Säulen zu [illegible].

Cingler, v. n. (s. u.) mit vollen Segeln fahren, stark segeln; -, v. a. et n. 1) mit einer Peitsche hauen; 2) ins Gesicht schneiden, schlagen (Wind, Regen, Schnee, Hagel ꝛc.); (c f.) - les [illegible] Bauholz abschnüren; (forg.) - les [illegible] gereinigte Metallmassen ausschmieden, zängen. [neel.

Cinnamome, m. (com.) der Ka-

Cinq, adj. fünf; -, m. die Fünf; [illegible]; (j.) - de carreau, Karreau-Fünf; amener un -, eine Fünf werfen.

† **Cinquain**, m. eine Art Schlachtordnung von 5 Bataillons od. 5 Schwadronen (im XVII. Jahrh.).

Cinquantaine, f. die Zahl von fünfzig; une - d'écus, de personnes, 50 Thaler, 50 Personen; avoir la -, 50 Jahre alt sein, ein Funfziger sein.

Cinquante, adj. funfzig, 50.

† **Cinquantenier**, m. der 50 Mann kommandirt.

Cinquantième, adj. der, die, das funfzigste; -, m. ein Funfzigstel.

Cinquième, adj. der, die, das fünfte; -, m. das Fünftel; (col.) der Quintaner; -, f. die fünfte Klasse, Quinta. [tens, zum Fünften.

Cinquièmement, adv. fünf-

Cinquille, f. das Lomberspiel zu 5 Personen.

Cintre, m. (arch.) 1) der Bogen, das Gewölbe; - aplati, flacher Bogen; - en plein -, vollkommener Bogen; 2) das Bogengerüst; der Lehrbogen; - de charron, Lehrholz; (a. d.) der Schnürboden, Boden über der Bühne; loges du -, letzter Logenrang; (art.) - de l'affût, Laffettenbauch; - de crosse, unterer Bauch; - de mire, oberer Bauch.

Cintré, e, adj. adv. gewölbt; (bl.) globe -, mit einem Halbkreise umgebene Kugel.

Cintrer, v. a. 1) wölben, eine Bogenrundung geben; 2) ein Bogengerüst machen. [traube.

Cioutat, m. (vig.) die Petersilien-

Cipaye (spr. ssipa-ie), m. (vs. u.) indischer Soldat im Dienste Englands.

Cipolin, m. (géol.) marbre -, grüner italienischer Marmor.

Cippe, m. 1) eine Art Halbsäule ohne Gesims, Gedächtnißsäule; 2) der Grabstein; 3) Fußstock (Torturinstrument).

Cipier, m. (bot.) die Weinpalme.

Cirage, m. 1) das Wichsen; 2) die Wichse.

Circassie, f. (géo.) Cirkassien.

Circassien, m. -ne, f. der Cirkassier, Tscherkesse; die Cirkassierin; Tscherkessin; -ne, f. (com.) die Cirkassienne, wollenes Köperzeug.

Circé, f. (myth.) Circe; -e, f. (bot.) die Alraun, das Hexenkraut.

Circinal, e, adj. (bot.) zusammengerollt, gewunden.

Circiné, e, adj. (bot.) aufgerollt.

Circompolaire, adj. (astr.) um den Pol herumliegend.

Circoncire, v. a. ir (je circoncis, nous circoncisons; circoncisant, circoncis) beschneiden, die Vorhaut wegschneiden; **-cis**, m. der Beschnittene; **-ciseur**, m. p. u. der Beschneider; **-cision**, f. die Beschneidung; das Fest der Beschneidung Christi; (myst.) -cision du coeur, Verbannung sündhafter Wünsche; **-férence**, f. der Umfang, Umkreis; **-flexe**, adj. (gr.) accent -flexe, Cirkumflex, das Dehnungszeichen (^); **-jacent**, e, adj. umgebend; **-locution**, f. (gr.) die Umschreibung mit Worten; **-scissile**, adj. (bot.) ringsum aufspringend; **-scription**, f. die Umgrenzung, Einschließung in gewisse Grenzen; **-scrire**, v. a. ir. (u. écrire) umgrenzen, in Grenzen einschließen; (géom.) umschreiben; -scrire une figure à un cercle, eine Figur um einen Kreis zeichnen; **-spect**, e, adj. vorsichtig, behutsam, bedächtig, bedachtsam; **-spection**, f. die Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, Bedachtsamkeit, der Bedacht; ° **-spectissime**, adj. sehr vorsichtig; **-stance**, f. der Umstand; selon les -stances, nach Beschaffenheit der Umstände; (dr.) -stance atténuante, Milderungsgrund; -stance aggravante, Beschwerungsgrund; (litt.) livre de -stance, Gelegenheitsschrift; (pal.) règlement de -stance, vorübergehende Einrichtung; **-stancié**, e, adj. verb. umständlich; **-stanciel**, le, adj. (gr.) umständlich beschreibend; -stanciel, m. (gr.) das Umstandswort, Adverb; **-stancier**, v. a. umständlich erzählen od. darstellen; **-vallation**, f. (fort.) die äußere Umschanzung; faire la -vallation d'un camp, ein Lager umschanzen; ligne de -vallation, Umschanzungslinie; **-venir**, v. a. ir. (u. venir), (pal.) überlisten, listig hintergehen; **-vention**, f. p. u. die Hinterlist; **-voisin**, e, adj. umliegend, benachbart; **-volution**, f. die Windung, Schwingung, Umwälzung; (path.) -volutions cérébrales, Gehirnkrümmungen; -volutions intestinales, Darmwindungen; ° **-voyance**, f. die Einsicht.

Circuit, m. der Umfang, Umkreis, Bezirk; - de paroles, Umschweif mit Worten, Weitschweifigkeit; - s d'une rue, Kehren, Krümmungen einer Straße.

Circulaire, adj. zirkelrund; kreisförmig; lettre -aire od. ° -aire, f. das Cirkularschreiben, der Umlauf; **-airement**, adv. in der Runde, im Kreise, im Zirkel; **-ant**, e, adj. was im Umlaufe ist; **-ation**, f. der Umlauf, Kreislauf; fig. mettre (un écrit, des idées nouvelles) en -ation, (eine Schrift, neue Ideen) in Umlauf setzen, verbreiten; (chi.) das Auf- u. Absteigen der flüchtigen Theile im Cirkulirgefäße; **-atoire**, adj. (chi.) mouvement -atoire, Kreisbewegung; vaisseau -atoire, Cirkulirgefäß; vitesse -atoire, Umdrehungsgeschwindigkeit; **-er**, v. n. umlaufen, im Umlaufe sein, kreisen; un sang brûlant -e dans mes veines, durch meine Adern rollt ein kochend Blut; fig. faire -er, in Umlauf bringen, von Hand zu Hand schicken, herumschicken; **-er**, v. a. (chi.) cirkuliren, oft in die Höhe treiben.

Circumincession, f. (th.) die Existenz der drei göttlichen Personen einer in der andern.

Circumnavigation, f. (mar.) die Umschiffung der Erde; **-navigateur**, m. der Weltumsegler.

Cire, f. 1) das Wachs; - brute, rohes Wachs; - coquette, Glanzwichse; - à cacheter, d'Espagne, Siegellack; - à dorer, Glühwachs; - à gommer, Gummiwachs der Tapezirer; - grasse, poissée, Schusterpech; - à modèle, Form-, Modellirwachs; - à polir, Tischlerwachs; pain de -, Bodenwachs; - à sceller, Stangenwachs; - vierge, Jungfernwachs; fam. on le manie comme de la -, man kann ihn wie Wachs kneten; 2) die Wachslichter; 3) das Ohrenschmalz; 4) das Kanzleisiegel.

Cirer, v. a. wichsen; toile cirée, Wachstuch.

Cirier, m. 1) der Wachszieher, Wachshändler; 2) Wachsbossirer.

Cirière, adj. et s. f. l'abeille -, la -, die Wachsbiene.

Cirodne, m. (ph.) das Wachspflaster, die Wachssalbe für Quetschungen.

Cirographe, m. ein in der Mitte durchgeschnittenes, zusammenpassendes Dokument.

Ciron, m. (ent.) die Milbe, Miete, Reitlaus; fig. der kleine Punkt.

Cirque, m. (arché.) der Cirkus, Schauplatz für Thiergefechte; j. Reitbahn; - Olympique, Franconi's Reitbahn in Paris.

Cirquinçou, m. (z.) das Schildferkel, südamerikanisches Panzerthier.

Cirrhe, m. (bot.) der Schlingfaden, die Ranke; **-ux**, se, adj. (bot.) rankig, rankend.

Cirrhipodes, m. (h. n.) die Borstenfüßler; **-te**, m. (icht.) der Borstenfisch; **-tome**, m. (icht.) der Bartfisch.

Cirrho-cumulus, m. (phys.) (ciel moutonné) die Lämmerwolke.

Cirrhus, m. pl. (phys.) (queue de chat) die längliche, feine, schweifartige Wolke.

Cirrite, m. (miné.) der Sperberstein.

Cirsakas, m. (com.) indian. Zeug aus Baumwolle u. etwas Seide.

Cirse, f. (bot.) die Haferdistel, das Aderkropfkraut.

Cirsocèle, f. (chir.) der Saamenaderbruch, die Ausdehnung der Saamenstrangadern.

Cirure, f. das Wichsen; die Wichse.

Cisaille, f. (mon.) die Abschnitzel von den Münzstücken; -s, f. pl. die Blechscheere.

Cisailler, v. a. (mon.) zerschneiden, einschneiden (falsche od. zu leichte Münze).

Cisalpin, e, adj. (géo.) cisalpinisch.

Ciseau, m. der Meißel; - à bride, Krummmeißel; - à deux biseaux, zweibahniger Meißel; - de caillouteur, Auflegestift; - à chaud, Schrotmeißel; - à écaletter, Hohlmeißel; - à ébaucher, hohler Schaftmeißel; - à froid, Hartbankmeißel; - de lumière, Flachbeutel; - plat, Flachmeißel; ouvrage du -, Bildhauerarbeit; fig. avoir le - admirable, hardi, savant etc., den Meißel vortrefflich, kühn, mit Kühnheit, Geschicklichkeit ꝛc. führen; poét. le - d'Atropos, de la Parque, der Parze Scheere.

Ciseaux, m. pl. die Scheere; coup de -, Scheerenschnitt; une paire de -, eine Scheere; pop. se battre aux -, sich mit einer an einem Stocke befestigten Scheere duelliren (in Gefängnissen); (chir.) des - courbes, gekrümmte Scheere; - à incision, Einschnittsscheere.

Ciselé, e, adj. verb. 1) ausgeschnitzt, gestochen; 2) geblümt; velours -, geblümter Sammet.

Ciseler, v. a. (je cisèle, nous ciselons) 1) mit dem Grabmeißel od. Bunzen zierlich bearbeiten, ausmeißeln, ausstechen; 2) blümen; - du velours, Sammet schielden, mit heißen Eisen plätten.

Ciselet, m. der Grabmeißel, Bunzen.

Ciseleur, m. 1) der Schnitzler, Ciselirer; 2) Pendeluhrgehäusemacher.

Ciselure, f. die ausgestochene od. getriebene Arbeit, das Ciseliren, Schnitzwerk.

Cismontin, e, adj. diesseit der Gebirge gelegen.

Cisoires, m. pl. (orf.) die Stockscheere.

Cis||padan, e, adj. diesseit des Po gelegen; -platine, adj. diesseit des la Plata; -rhénan, e, adj. diesseit des Rheins gelegen.

Cissampelos, m. (bot.) die Grieswurzel.

Cissoï||dal, e, adj. (géom.) zu der Cissoide gehörig; -de, f. (géom.) eine Art krummer Linie, Cissoide.

Ciste, m. (bot.) das Cistenröschen, die Felsenrose; - héllanthème, Sonneuröschen, Heidenysop.

Cis||tèle, f. (ent.) der Kegelkäfer; -téléniés, f. pl. (ent.) die kegelkäferartigen Insekten; -tercien, m. -ne, f. (h. e.) der Cistercienser, Cisterciensermönch, die Cisterciensеrin; -térocèle, f. (path.) der Blasenbruch; -toïdées, f. pl. (bot.) die cistrosenartigen Pflanzen; -tophore, m. (arché.) eine altasiatische Münze mit Körben.

Cistrole, m. (bot.) der Knollen.

*__Citable__, adj. anführbar, was citirt werden kann.

Citadelle, f. (lt. n.) die Citadelle, kleine Festung neben einer Stadt, Beifestung; fig. Feste.

Citadin, m. -e, f. der Stadtbewohner.

Citateur, m. 1) der Anführer, Citator; 2) Vorlader.

Citation, f. 1) die Anführung, Nachweisung, das Citat einer Schriftstelle; 2) der Vorladungsbefehl, die Einberufung; - en jugement, Vorladung vor Gericht; - en conciliation devant le juge de paix, Vorladung vor das Friedensgericht.

Citatoire, adj. (pal.) die Vorladung betreffend.

Cité, f. p. u. die Stadt; Altstadt; fig. la - céleste, das Himmelreich; la - sainte, Jerusalem, Rom; droit de -, Bürgerrecht.

Citeaux, m. pl. (h. e.) Cistertium, die vornehmste Abtei der Cistercienser; ordre de -, Cistercienserorden.

Citer, v. a. 1) anführen (eine Stelle aus einem Buche); - son auteur, seinen Gewährsmann angeben; 2) nennen, angeben; ne me -ez pas, nennen Sie mich dabei nicht; 3) vorladen, verfordern, bescheiden; - à un tribunal, vor einen Richterstuhl fordern.

Citérieur, e, adj. diesseitig; (géo.) l'Inde -e, Vorderindien; la Poméranie -e, Vorpommern.

Citerne, f. die Cisterne, der Wasserfang, Wasserkasten; (an.) - lombaire, Milchsaftblase; (mar.) - flottante, Cisternenboot, Wasserboot.

Citerneau, m. ein kleines Wasserbehältniß neben einer Cisterne.

Cithar||e, f. (arché.) die Zither; -exylon, m. (bot.) das Geigenholz; -iste, m. der Zitherspieler; -istérienne, f. (arché.) die Zitherflöte; -istique, f. das Zitherspiel.

Citole, m. (arché.) eine Art Zither bei den Alten.

Citoler, v. n. Zither spielen.

Citoyen, m. -ne, f. der Bürger, Staatsbürger, die Bürgerin, Staatsbürgerin; *- actif, aktiver, d. i. stimmfähiger Bürger; droit de -, Staatsbürgerrecht; qualité de -, Staatsbürgerstand; -, ne, adj. roi -, Bürgerkönig; poét. cartouche -ne, Bürgerschuß.

Citr||agon, m. die Citronenmelisse; *-ate, m. (chi.) das citronengesäuerte Salz; -il, m. (orn.) od. -inelle, f. der Citronenfink, das Citrinchen; -in, e, adj. citronenfarbig, citronengelb; -in, m. (miné.) der citronenfarbige Krystall; -ique, adj. (chi.) acide -ique, Citronensäure.

Citron, m. die Citrone; écorce de -, Citronenschale; jus de -, Citronensaft; -, adj. citronenfarbig; taffetas -, citronenfarbiger Taffet; -nat, m. (conf.) der Citronat (eingemachte unreife Citronenschalen); -né, e, adj. mit Citrone gewürzt; darnach schmeckend od. riechend; -nelle, f. 1) der Citronenbranntwein; 2) das Melissenkraut; -ner, v. a. mit Citronensaft vermischen; -nier, m. der Citronenbaum.

Citrouille, f. der Kürbiß; fig. tête de -, Dickkopf (Spitzname der französischen Dragoner).

Civadière, f. (mar.) die Unterbinde; das Bogsprietsegel.

Cive, f. (hort.) der Schnittlauch; †-s, f. pl. runde Glasscheiben.

Civelle, f. (icht.) eine Art kleiner Lampreten.

Civet, m. der Hasenpfeffer, das Hasenschwarz; mettre un lièvre en -, einen Hasen mit einer Würzbrühe zurichten; pfeffern, in Pfeffer legen.

Civette, f. (bot.) der kleine Schnittlauch; (pch.) kleine Aal; die Zibethkatze, das Zibeththier; (z.) der Zibeth.

Civière, f. die Tragbahre, Trage, Bahre; (pap.) der Seihkasten.

Civil, e, adj. 1) bürgerlich; code -, Civilkodex, bürgerliches Gesetzbuch; droit -, bürgerliches Recht; jouir des droits -s, bürgerliche Rechte genießen; guerre -e, Bürgerkrieg; liste - du roi, königliche Civilliste; lois -es, Civilgesetze; vie -e, bürgerliches Leben; (dr.) conclusions -es, Anträge auf Schadloshaltung; partie -e, Kläger in einem Kriminalprozesse; Civil-; procès -, Civilprozeß; mort -, bürgerliche Tod; 2) höflich, gesittet; manières -es, höfliches Benehmen.

Civilement, adv. höflich, bürgerlich, dem Civilrechte gemäß.

Civilisateur, trice, adj. civilisirend; fig. l'idée -trice, der sittenverfeinernde Gedanke.

Civilisation, f. die Sittenverbesserung; Bildungsstufe, Geisteskultur.

Civiliser, v. a. höflich, gesittet machen; se -, v. réfl. milder, gebildet werden.

Civilité, f. die Höflichkeit, das feine Benehmen, die Artigkeit; puérile et honnête, das Sittenbüchlein, Komplimentenbüchlein; en user avec beaucoup de -, sich sehr höflich benehmen; -s, pl. die Höflichkeiten, Komplimente, Grüße.

Civique, adj. dem Bürger zukommend, bürgerlich; couronne -, Bürgerkrone; dégradation -, Verlust des Bürgerrechts; garde -, Bürgerwehr; serment -, Bürgereid.

*__Civisme__, m. die Bürgerliebe, Bürgertugend, der Bürgersinn, das Bürgergefühl; (h.) certificat de -, Civismusschein.

Clabaud, m. (hh. ll.) (ch.) der Kläffer, Hund, der zu viel bellt; fig. fam. der dumme grobe Schwätzer; (chap.) Schlapphut; -age, m. das Kläffen der Hunde; fig. fam. das Kläffen; unnütze Geschwätz und Schreien; -er, v. n. kläffen; fig. fam. kläffen, ohne Ursache lärmen und schreien, kläffen, schmälen; -er contre q., Jemand verlästern; -erie, f. das unnütze Geschrei, Gekreisch; -eur, m. -se, f. der Schreier, Kreischer, Keifer, die Schreierin ꝛc.

Claie, f. 1) die Hürde, Horde, Flechte; 2) Schleife zum Schleifen der zum Tode Verurtheilten; traîner sur la -, hinaus schleifen; (grr.) das Flechtwerk von Weiden; (orf.) der Leistenboden.

†**Claimer**, v. n. (pal.) sich beklagen, um Hülfe rufen.

Clain, m. (ton.) die Fuge, Kimme an einer Faßdaube.

Clair, e, adj. 1) hell, licht; une chambre -e, ein helles Zimmer; un temps -, ein helles Wetter; (pnt.) rouge -, vert -, hellroth, grün; 2) glänzend, blank; des armes -es, blanke Waffen; de la vaisselle fort -e, blankes Geschirr; 3) hell, durchsichtig; un bois -, ein lichter Wald; un verre -, ein helles, durchsichtiges Glas; 4) dünn; de la bouillie -e, dünner Brei; la toile -e, dünne Leinwand; 5) hellklingend; une voix -e, eine helle Stimme; fig. a) klar, deutlich, verständlich; esprit -, heller Kopf; idée

[illegible]; style –, deutliche Ausdrucksweise; b) offenbar, unläugbar, [illegible]: son droit est –, sein Recht [illegible] liegt am Tage; un profit [illegible] Gewinn; prv. il n'y fera [illegible] toute –e, er wird keine [illegible] spinnen; –, m. die Helle, [illegible], das Licht; il fait –, es ist [illegible] wird hell (Tag); der Mond [illegible]. il fait -de lune, es ist Mond[illegible]; –s, pl. (pntr.) die Lichter eines [illegible]; –ement, adv. klar, hell, deut[lich] [illegible]; parler –ement, [illegible]; fig. rein heraus reden; voir [illegible], hell sehen; fig. scharfsichtig [illegible]; voir –ement dans une affaire, [illegible] Sache Licht bekommen; (vig.) [illegible] à (au) –, Wein klar abzie[hen], klären.

[Clair]cée, f. (raff.) das Klärsel.

[Clai]re, f. Klara (Weibername); –, [illegible] die Kläre, Kapellenasche; [illegible] der Läuterkessel.

[Clai]rée, f. (raff.) der klar gesot[tene] [illegible]; (sal.) Solenbehälter.

[Clai]ret, te, adj. vin –, od. du –, m. [illegible], bleichrothe Wein; [illegible] –te, der Klaret, mit Zucker, [illegible] versetzter Branntwein; [illegible] Edelstein von schwacher [Farbe]; –te, f. eine Art blauer Wein[traube]; [illegible] die Cistercienser-Nonne.

[Claire]-voie, f. die Oeffnung in [illegible]mauer rc. zur Aussicht; [illegible] Raum zwischen [illegible] od. Balken eines Gebäu[des]; [illegible], adv. dünn, locker gewebt, [illegible] geschabten. [teig.

[illegible], m. der schaumige Sauer-

[Clair]ière, f. 1) der lichte Fleck [illegible]; 2) die dünne Stelle in der [illegible].

[Clair]-obscur, m. (it. U.) (pntr.) [illegible] (die Haltung der Lichter [illegible]).

[Clair]on, m. 1) das Klarin; die [illegible] Horn; 2) der Hornist der [illegible]schützen, Voltigeurs; (ent.) [illegible]käfer; – apiaire, – [illegible] Bienenfresser, -wolf; (f. d'.) [illegible] in der Orgel; (nav.) [illegible] Stelle am Himmel.

[illegible]onnade, f. p. u. (a. d.) [illegible] nach Art der berühm[ten] [illegible]. [ienkäferarten.

[illegible]ones, f. pl. (ent.) die Amei-

[Clair]semé, e, adj. dünn gesäet [illegible] l'argent est – chez lui, [illegible] hat die Schwindsucht.

[illegible]res, f. pl. (dra.) die dün[illegible] im Tuche.

[Clair]ville, f. (hort.) eine Art [illegible], die lange Dame.

[Clair]voir, m. die durchbrochene [illegible].

[Clair]voyance, f. die Scharf[sichtigkeit], das Hellsehen; – de l'avenir, [illegible] in die Zukunft.

[Clair]voyant, e, adj. scharfsich[tig], [illegible].

[Clam]art, m. der Kirchhof bei Paris, [illegible] Sünder beerdigt werden; – [illegible]; (hort.) eine Art [illegible]. [der Pilgermantel.

[illegible]ane, m. p. u. das grobe Kleid,

[illegible]sel, m. (com.) der limousi[illegible]. [– de haro, v. haro.

[Cla]meur, f. das große Geschrei;

[illegible]euse, v. chasse.

[illegible]eux, –se, adj. (h. n.) schreiend, [illegible].

Clamp, m. (charp.) das eiserne Band; der eiserne Ring, die eiserne Klammer; (mar.) Wange am Mastbaume.

Clampin, adj. hinkend; –, m. (grr.) der Nachzügler, schlechte Soldat.

Clampiner, v. n. fam. faullenzen.

Clamponier, ière, adj. (vét.), boeuf, cheval –, Ochs, Pferd mit langen und schwachen Füßen.

Clan, m. der schottische Volksstamm, Clan; –s, pl. (mar.) die Hölzer an den ersten Seitenbrettern eines Schiffes.

Clandestin, e, adj. heimlich, nach den Gesetzen verboten; *ungibier –, ein verborgenes Wild; –ement, adv. heimlich, heimlicher Weise; –ité, f. (dr.) das Heimliche und Verborgene in einem Unternehmen.

Claper, v. a. (dsch. U.) klappen, – de la langue, einen Zungenschlag geben. [(eine Art kleiner Ventile).

Clapet, m. (techn.) die Klappe

Clapier, m. 1) der Kaninchengang; 2) das Kaninchenbehältniß, Kaninchenhaus; 3) darin aufgezogene (schlechte) Kaninchen, das Hauskaninchen.

Clapir, v. n. quieken, schreien wie ein Kaninchen; se –, v. réfl. sich verbergen, sich verkriechen.

Clapotage, m. das Gepolter, Gerassel; (mar.) Scholken der See.

Clapoteux, –se, adj. (mar.) kleine Wellen schlagend; mer –se, Krappsee, Stampfsee. [der Wellenschlag.

Clapotis, m. das Geplätscher;

Claquade, f. fam. das Geklatsche.

**Claque, f. (ft. U.) fam. 1) der Klatsch, Klitsch (mit der flachen Hand); 2) Ueberschuh; 3) die gemiethete Klatschbande im Theater; **–, m. der Ballhut, Claque; Dreimaster der französischen Kürassier- und Dragonerofsiziere.

Claquebois, m. (mus.) die Strohfiedel; –dents, m. pop. der Lump, Lumpenhund; fig. fam. Schwätzer, arme Schlucker; –ment, m. le – des dents, das Zähnklappern; le – des mains, das Händeklatschen; –murer, v. a. fam. einkerkern, einsperren; se –, v. réfl. sich einsperren, sich beschränken, sich verkriechen; –oreille, m. pop. der Schlapphut; der ihn trägt.

Claquer, v. n. 1) klatschen; – des dents, mit den Zähnen klappern; – un enfant, ein Kind abklatschen; faire – un fouet, mit der Peitsche klatschen, knallen; – des mains, mit den Händen klatschen; 2) einen Schauspieler beklatschen. [klapper.

Claquet, m. die Klapper, Mühl-

Claqueter, v. n. (je claquète, nous claquetons), zirpen, zwitschern.

Claquette, f. die kleine Klapper.

Claqueur, m. der Klaqueur, erkaufte Beifallsklatscher (im Theater).

Clarencieux, m. der zweite Wappenherold in England.

Clarequet, m. (pât.) der durchsichtige Aepfel- od. Quittenteig.

Clarette, f. (vig.) weißer, schäumender Wein. [Läuterung.

Clarification, f. die Abklärung,

Clarifier, v. a. klären, abklären, läutern; – l'huile de lin, Leinöl abkröschen.

Clarine, f. (é. r.) die Kuhschelle; (com.) der Battistschleier.

Clariné, e, adj. (bl.) mit einem Glöckchen.

Clarinette, f. (mus.) 1) das Klarinett, die Klarinette; 2) der Klarinettist; une excellente –, ein vortrefflicher Klarinettbläser; (grr.) fam une – de cinq piés, ein Kuhbein (Gewehr). [Klarinettbläser.

***Clarinettiste**, m. (mus.) der

Clarissimat, m. p. u. der Titel Erlaucht.

Clarissime, m. p. u. Erlauchter.

Clarté, f. 1) die Klarheit, Helle, das Licht, der Schein; – des flambeaux, Fackelschein; – du jour, Tageslicht; – du soleil, Sonnenlicht; 2) die Durchsichtigkeit; fig. Deutlichkeit; – du style, Deutlichkeit der Ausdrucksweise.

Classe, f. 1) die Klasse, Ordnung, (mar.) bureau des –s, Einschreibeamt; 2) die Schulklasse; entrer en –, in das Lesezimmer treten; faire ses –s, studiren, die Schule besuchen; fin de la –, Ende der Lehrstunde; ouvrir une –, ein Kollegium, eine Schule eröffnen.

Classement, m. die Abtheilung in Klassen od. Fächer.

Classer, v. a. in Klassen ordnen, eintheilen, abtheilen, schichten.

Classification, f. die Klassenvertheilung, Klasseneintheilung.

Classique, adj. klassisch; auteur –, klassischer Schriftsteller; sol, terre –, klassischer Boden; (bot.) caractères –s, Unterscheidungsmerkmale der Klassen; –, m. der Klassiker. [klaffisch.

Clastique, adj. (géol.) brüchig,

Clathre, m. (bot.) der Gitterschwamm. [und viel bellen.

†**Clatir**, v. n. (ch.) bellern, oft

Claude, m. Klaudius; fam. der Dummkopf; –, adj. fam. dumm, einfältig.

Claudication, f. das Hinken.

Claudien, ne, adj. (arché.); eau –ne, klaudianisches Wasser; papier –, ägyptisches Papier.

Claujot, m. (bot.) die Aronswurz.

Clause, f. die Klausel, Bedingung, der Vorbehalt; – pénale, Strafbedingung. [Schließschnecken.

Clausilies, f. pl. (ent.) die

Clausoir, m. (maç.) der Schlußstein.

Claustral, e, adj. klösterlich, Kloster ...; discipline –e, Klosterregel.

**Clavaire, m. p. u. der Schriften- od. Rechnungsverwahrer; **–, f. (bot.) der Keulenschwamm, Korallenschwamm, Krausbart.

Clavalier, m. (bot.) der Herkulesbaum, Zahnwehbaum.

Clavé, e, adj. keulenförmig; (mar.) eingeschlossen.

Claveau, m. (maç.) der Schlußstein an einem Bogen; –x, m. pl. (vét.) die Schafpocken.

Clavecin, m. das Klavier; jouer du –, † toucher le –, Klavier spielen; † – brisé, Reiseklavier; – organisé, Klavier mit einer Orgel; – oculaire, Farbenklavier. [spieler.

Claveciniste, m. der Klavier-

Clavelé, e, adj. pockig; –lée, f. die Schafpocke; –leux, –se, adj. schafpockig; –lisation, f. die Einimpfung der Schafblattern; –liser, v. a. einem Thiere die Schafpocken einimpfen; –laire, f. (ent.) die Knopfhornwespe.

Clavet, m. das Rabateisen; –te, f. (tech.) das Quereisen; Vorsteckeisen; der Vorsteckkeil; (typ.) die Unterlage an der Presse.

Clavi||corde, m. (mus.) das Klavichord, Monochord; –culaire, adj. (an.) zum Schlüsselbeine gehörig; –cule, f. (an.) das Schlüsselbein; der kleine Schlüssel; (mag.) – de Salomon (Clavicula Salomonis), Salomons Schlüssel (ein Zauberbuch); –cylindre, m. (mus.) das Cylinderklavier; –er, m. der Schlüsselring; das Klavier an einer Orgel ꝛc.; (mus.) der Fingersatz auf dem Klaviere; posséder son –er, in der Fingersetzung geübt sein; (h.) –er d'un ordre (Alcantara), Kassenmeister eines Ordens; –forme, adj. schlüsselförmig. [Gitterthor, die Gitterthür.

Claydas (spr. klédass), m. das

Clayer, m. (art.) die Flechten, Hürde (in Morästen gebraucht).

Claymore, f. ein schottisches Schwert.

Clayon, m. 1) der Käsekorb; 2) Pastetenkorb; 3) das Drahtkörbchen der Zuckerbäcker.

Clayonnage, m. (agr.) die Hürdung, geflochtene Wand, der Flechtzaun.

Clé od. clef, f. der Schlüssel; – à bout, ungebohrter Schlüssel; – de clavecin, de piano, Stimmschlüssel, -Hammer; – d'étau, Schlüssel zum Schraubstocke; – de carabine, de pistolet etc., Spanner eines Karabiners, einer Pistole; dent d'une –, Schlüsselbart; fausse –, Nachschlüssel, Dietrich; – faussée, verdrehter Schlüssel; fermer à –, zu-, verschließen; – de montre, Uhrschlüssel; – d'orgue, de vielle, Drehеisen an der Leier; – de pressoir, Kelterschraube; sous –, verschlossen, unter einem Verschlusse; in dessen Verwahrung; mettre q. sous –, Jemanden einsperren; – à tirer, Schlüsselbüchse; – à vis, Schraubenschlüssel; fig. jeter les –s sur la fosse, der Gemeinschaft des Vermögens entsagen, auf die Erbschaft Verzicht thun; mettre la – sous la porte, heimlich davon gehen, auskneifen; (arch.) – de bossage, – passante, hervorstehender, durchgehender Schlußstein; – de poutre, Klammer, Anker zur Befestigung eines Balkens; – de voûte, Schlußstein eines Gewölbes; fig. la – de voûte de la papauté, die Hauptstütze des Papstthums; (bl.) –s en pal, en sautoir, kreuzweise gelegte Schlüssel (päpstl. Wappen); (bot.) – de montre, Mondviole; (cord.) – d'embouchoir, Keil od. Mittelstück eines Stiefelbolzes; – de forme, Keil zum Richtleisten; (ch.) – de meute, Hund, der die Koppel führt; fig. Oberhaupt einer Partei; (dip.) – d'un chiffre, Schlüssel, Alphabet zu einer Geheimschrift; (litt.) – d'un auteur, Schlüssel, erklärende Noten zu einem Schriftsteller; – de Villon, Schlüssel zum Villon; toutes ces –s tournent dans la serrure, mais ne l'ouvrent pas, alle diese Noten geben nur ungenügende Aufschlüsse über die in dem Texte vorhandenen Schwierigkeiten; (mar.) ein starker Bolzen od. hölzerner Nagel; (mus.) – musicale, Notenschlüssel; (tour.) der Schließkeil.

Cléché, e, adj. (bl.) schlüsselringförmig. [wahrsagerei.

Clédonismancie, f. die Wort-

Cléidomancie od. clédomancie, f. (arché.) die Schlüsselwahrsagerei.

Cléisagre, f. (path.) die Schlüsselbeingicht. [Trinkgefäß der Alten.

Clématère, m. (arché.) eine Art

Clématite, f. (bot.) die Waldrebe, Rebwinde.

Clémence, f. die Gnade, Huld; user de – envers q., Jemandem Gnade widerfahren lassen.

Clément, m. Klemens.

Clément, e, adj. gnädig.

Clémentines, f. pl. (can.) die Dekretalien Klemens V. [Pillenblume.

Cléome, m. (bot.) die Kleome,

Cléonie, f. (bot.) die wohlriechende Brunelle, Kreuzpflanze, das Gottheil.

Clephte, m. der griechische Räuber, Klephte.

Clepsydre, f. die Wasseruhr.

Clepte||e, m. (ent.) die Schmalgoldwespe; –ides, m. pl. (ent.) die schmalgoldwespenartigen Insekten.

Clerc, m. 1) der Geistliche, †Gelehrte; 2) Schreiber eines Notars ꝛc.; maître –, Oberste unter den Schreibern; fig. et prv. faire un pas de –, einen Bock schießen; compter de – à maître, Einnahme und Ausgabe berechnen und für nichts weiter stehen; ce n'est pas un grand –, er ist kein großer Hexenmeister; 3) – d'office, Hofküchenschreiber.

Clergé, m. die Geistlichkeit, der Klerus.

†**Clergie**, f. die Gelehrsamkeit.

Cléric||al, e, adj. geistlich, zum geistlichen Stande gehörig; –alement, adv. geistlich, wie ein Geistlicher; –at, m. das Amt eines päpstlichen Kammerschreibers; –ature, f. der geistliche Stand.

Cléro||dendron, m. (bot.) der Loosbaum; –mancie, f. die Wahrsagerei aus Würfeln.

Clèthre, f. (bot.) die amerikanische Else.

Clévelandite, f. (miné.) ein noch wenig bekanntes Mineral.

Clèves, f. (géo.) Kleve (Land u. Stadt).

Clévois, se, adj. aus Kleve.

Clibade, f. (bot.) der Schleimer.

Clic-clac, int. klipp-klapp; –, m. das Klipp-Klapp.

Clichage, m. die Gußdruckerei, Metallgießerei. [Abklatsch.

Cliché, m. der Gußabdruck,

Clicher, v. a. (typ.) abklatschen, einen Abguß machen (von Schriftformen). [Klientin.

Client, m. –e, f. der Klient, die

Clientèle, f. die sämmtlichen Klienten eines Patrons; fig. der Schutz.

Cligné, e, adj. verb. halb verschlossen.

Clignement, m. das Blinzen mit den Augen.

Clignemusette, f. die blinde Kuh, das Blinzelmäuschen (ein Spiel); jouer à (à la) –, blinde Kuh spielen.

Cligner, v. a. blinzen, blinzeln; – les yeux, mit den Augen blinzeln; – de l'oeil, einen Augenwink geben; – les paupières, die Augenlider halb zudrücken.

Clignot, m. (orn.) die Brillenstelze.

Clignotant, e, adj. verb. la membrane –e, die Blinzhaut des Auges. [Blinzeln.

Clignotement, m. das beständige

Clignoter, v. n. oft blinzeln; regarder q. en –ant, Jemanden anblinzeln.

Climat, m. 1) das Klima; –s continentaux, Luftbeschaffenheit der Erdstriche; –s marins, Luftbeschaffenheit der See; 2) der Erdstrich, Himmelsstrich; changer de –, sich unter andern Himmelsstrich begeben.

Climatérique, adj. an[...] née –, Stufenjahr, jedes siebente [...] la grande – od. la –, das groß[...]senjahr (63ste Jahr).

Climature, f. (phys.) der [...]fluß des Klimas; *les –s sont [...]quées, die Einflüsse der Luftbesch[...]heit üben keine Wirkung mehr a[...]

Climax, m. (rh.) die Steig[...] (mus.) eine Art Kanon.

Clin-d'oeil, m. der Augen[...] faire un – à q., einem mit den [...]winken; en un –, in einem Augen[...]

Clincart, m. (nav.) der K[...] (schwed. u. dän. Schiff).

Clinche, f. der Drücker [...] Thürklinke.

Cline, f. (icht.) der Augenw[...]

Clinique, adj. (path.) [...] die bettlägerigen Kranken betr[...] am Krankenbette Statt findend [...] die Klinik, das Klinikum.

Clino||ïdes, adj. f. pl. (an.) [...]physes –ïdes, Sattelfortsätze a[...] Keilbeine der Hirnschale; –mètre[...] der Neigungsmesser; –pode, m. [...] (bot.) die Wirbeldorste, das [...]kraut; –scope, m. der Neigungs[...]

Clinquant, m. der Lahn[...] Rauschgold, Flittergold; – [...] Rauschsilber; fig. der Flitterstaat[...]sche Glanz.

†**Clinquanter**, v. a. mit [...]band Flittergolde besetzen.

Clio, f. (myth.) Klio, die [...] der Geschichte; fig. un élève de [...] Geschichtschreiber.

Cliquart, m. (miné.) ei[...] Bruchstein, der Klikartstein.

Clique, f. fam. die Rotte [...] de la –, zu der Rotte, Sippsch[...]hören.

Cliquet, m. (arm.) der Sch[...] am Büchsenschlosse ꝛc., die Schlag[...] (hor.) der Sperrkegel.

Cliqueter, v. n. klappern[...]

Cliquetis, m. das Getöse[...] klapper, Geklirr (der Waffen) [...] der Klingklang; das Geklingel.

Cliquette, f. die Handklap[...]

†**Cliqueur**, m. p. u. der [...]gesell, Klopffechter.

Clisse, f. (é. r.) die Käsel[...] Hürde; (chir.) Schiene (bess. [...]se); das Geflecht.

Clissé, e, adj. umflochten[...]schient; bouteille –e, umflo[...] Flasche.

Clisson, m. (com.) das bre[...]sche Hausleinen.

Clister, v. a. (sal.) die [...] verquellen.

Clitéomètre, m. (path.) [...]ckenmesser.

Clitore od. clitorie, f. (bo[...] Klitorisblume, der Jungfernkitze[...]

Clitoridien, ne, adj. w[...] auf die weibliche Ruthe bezieht.

Clitoris, m. das Scham[...]zeichen.

Clitorisme, m. (path.) die [...]längerung des Schamzüngelchen[...]

Clivable, adj. was sich [...] läßt. [Spalth[...]

Clivage, m. das Spalten[...]

Cliver, v. a. (jo.) – un diam[...] einen Diamant spalten.

Clivine, f. (ent.) der Finger[...]

Cloacal, e, adj. was sich auf Kloaken bezieht.

Cloaque, m. 1) die Kloake, Abzucht, Schleuse unter der Erde; 2) Pfützgrube, Schandgrube; fig. der unflätige Ort; † eine schmutzige Seele, ein auf Koth gebackener Kerl.

Cloche, f. (dsch. U.) 1) die Glocke; fig. et prv. qui n'entend qu'une –, n'entend qu'un son, wer nur Eine Glocke hört, hört nur Einen Ton; faire sonner la grosse –, den Vornehmsten, Ersten reden od. handeln lassen; n'être pas sujet au son de la –, Herr seiner Zeit sein. 2) die Blase auf der Haut; (hort.) Glasglocke auf Blumen; glockenförmige Blume.

Cloché, e, adj. (hort.) mit Glasglocken bedeckt.

Clocheman od. cloeman, m. (dsch. U.) der Leithammel, Bellhammel; Glockenmann.

Clochement, m. das Hinken.

Clochepié, m. (sol.) die dreidrähtige Drapfannseide; eine Art Stoff damit. à –, adv. auf einem Beine.

Clocher, m. der Glockenthurm; fig. das Kirchspiel; prv. se battre des pierres du –, Streit wegen seiner Gründe haben; il faut mettre le – au milieu de la paroisse, man muß die Kirche im Dorfe lassen; tirer du –, auf dem letzten Loche pfeifen; il n'a jamais perdu de vue le – de son village, er ist nie aus seinem Dorfe gekommen.

Clocher, v. n. hinken, lahm gehen; fig. hinken, mangelhaft sein, nicht passen; fig. cette comparaison, ce vers –e, dieses Gleichniß, dieser Vers hinkt, ist mangelhaft; prv. il ne faut pas – devant les boiteux, man muß Krummen nicht nachspotten; (hort.) mit einer Glasglocke bedecken.

Clocheton, m. der kleine Glockenthurm.

Clochette, f. das Glöckchen, die Klingel, Schelle; (hort.) Glockenblume.

Cloison, f. der Verschlag, die Zwischenwand, Scheidewand; (bot.) Scheidewand; (serr.) der Kasten eines Schlosses.

Cloisonnage, m. 1) allerhand Scheidewände, Verschläge, Verzäunungen 2c.; 2) das Verschlagen, die Abtheilung.

Cloisonné, e, adj. verb. (conch.) mit einer Scheidewand versehen.

Cloisonner, v. a. verschlagen, einen Verschlag machen, abkleiden.

Cloître, m. das Kloster; der Kreuzgang darin; (arch.) voûte en arc de –, Walmgewölbe, eine Art Kreuzgewölbe; intersection de deux berceaux cylindriques qui déterminent une voûte en arc de –, Durchschnittspunkt zweier einen Kreuzgang bildenden Cylinderbogen.

Cloîtrer, v. a. in ein Kloster stecken; fig. il vous fera –, er wird Euch einsperren lassen.

Cloîtrier, m. der Klostermönch; –ère, f. die Klosternonne.

Clonique, adj. (path.) mouvement –, gichtische, heftige Bewegung.

Clonisme, m. (path.) die Zuckung, Convulsion.

Clonisse, f. (conch.) die warzige Venusmuschel, runzlige Gienmuschel.

Cloper, v. n. (dsch. U.) hinken, humpeln.

Clopin-clopant, adv. fam. ein wenig hinkend; aller –, ein wenig hinken.

Clopiner, v. n. fam. knappen, ein wenig hinken; aller en –ant, ein wenig hinken, lahm gehen.

Cloporte, m. (ent.) die Assel; der Kellerwurm, Kelleresel; (h. n.) – de la baleine, Wallfischassel; casque –, Asselschnecke; chenille –, Asselraupe; – psorique, Seewanze.

Cloportites, m. pl. die asselartigen Insekten.

Clopoteux, –se, adj. (mar.) sehr stürmisch (See.)

Cloque, f. (hort.) das Zusammenschrumpfen der Pfirsichblätter.

Cloqué, e, adj. zusammengeschrumpft.

Cloquetier, m. (bri.) der Erdeschneider (Werkzeug).

Clore, v. a. déf. (je clos, il clôt, nous closons; *je closis; closant; clos;) 1) schließen, verschließen, sperren, zuschließen, zumachen; 2) einschließen, umgeben; fig. schließen, abschließen, zu Ende bringen; – la bouche à q., einem das Maul stopfen; – un compte, un marché, un traité etc., eine Rechnung, einen Handel, einen Traktat 2c. abschließen; (van.) den Schluß machen, mit dem Korbhammer fest zusammenschlagen; –, v. n. schließen, zugehen.

Clos, e, adj. verb. 1) verschlossen; 2) eingeschlossen; fig. fam. à yeux –, blindlings; ce sont lettres –es, das sind geheime Dinge, Heimlichkeiten; se tenir – et coi, sich verborgen (zu Hause) halten; hinter dem Berge halten; (cath.) pâques –es, Sonntag nach Ostern; –, m. das eingezäunte 2c. Stück Land, Gehäge; un de – vigne, ein eingezäunter Weinberg; faire un –, eine Umzäunung machen.

Closeau, m. 1) das umschlossene Baumgärtchen; 2) die kleine Meierei, das Bauergütchen.

Closoir, m. (van.) 1) das Flechtbrett der Korbmacher; 2) der Korbhammer, Stecher.

Clostre, m. (bot.) das Fasergefäß.

Clotilde, f. Klotilde (Frauenname).

Clôture, f. 1) die Befriedigung, Einzäunung, das Gehäge, die Ringmauer; Einschließung mit einer Mauer, Hecke, einem Graben 2c.; 2) der eingeschlossene Klosterbezirk; die Klausur, Verschließung; das Gelübde d. Nonnen; faire voeu de –, das Gelübde der Klausur (den Profeß) ablegen; 3) das Ende einer Rede, Predigt, eines Theaterstücks; 4) die Schließung eines Schauspielhauses; fig. der Abschluß einer Rechnung; Schluß, Beschluß; (pol.) demander la –, auf Schluß der Debatte antragen.

Clôturer, v. a. (pal.) abschließen; *mit einer Befriedigung umgeben, einschließen, einzäunen.

Clôturier, m. der Korbmacher, der lauter geschlossene Arbeit macht.

Clou, m. (pl. clous) der Nagel; – à ardoise, Schiefernagel; – à pardeau, Schindelnagel; – à bande, Schienen-Radnagel; – à crochet, Hakennagel; – d'encens, Räucherkerze; – de maréchal, Hufnagel; – à parquet, Brettspieker; – à river, Niet, Niernagel; – de rue, im Pferdefuße sitzender Nagel; – de serruriers, Schloßnagel, -spieker; fig. das Blutgeschwür; prv. un – chasse l'autre, ein Keil treibt den andern; river le – à q., einem derb antworten, einen abführen; cela ne tient ni à – ni à fer, das ist weder band- noch nagelfest; pop. planter un –, einen Bären anbinden; (com.) – de girofle, Gewürznelke; – matrice, Mutternelke.

Clouage, m. das Nageln.

Cloucourde, f. die Osterblume.

Clouement, m. das Annageln.

Clouer, v. a. nageln, annageln, anschlagen; fig. fam. être cloué à ... (sur...), bei, über etwas wie angenagelt sitzen (sein); fam. il est –é, er hat sich festgepumpt; (mar.) – son pavillon au mât du navire, auf Leben und Tod kämpfen.

Clouet, m. (ton.) der Stopfmeißel.

Clouière, f. (clou.) das Nageleisen.

Clouter, v. a. mit Nägeln beschlagen; mit Stiftchen versehen.

Clouterie, f. 1) die Nagelschmiede; 2) der Nagelhandel, Nägelkram.

Cloutier, m. 1) der Nagelschmied; 2) Nagelkrämer.

Cloutière, f. der Nagelkasten.

Cloyère, f. (pch.) der Fischkorb, Austernkorb.

*Club (spr. klob), m. der Klub, die geschlossene Gesellschaft, der Volksverein; *-iste, m. der Klubist, das Mitglied eines politischen Vereins.

Cludiforme, adj. nagelförmig.

Clunésie, f. (path.) die Speckgeschwulst.

Clunipède, m. (orn.) der Steißfuß.

Clupanodons, m. pl. (icht.) die zahnlosen Häringe.

Clupé, m. (icht.) der Kielschwanz, Strömling.

Cluse, f. (fauc.) der Zuruf an Hunde; –r, v. a. –r la perdrix, die Hunde auf Rebhühner hetzen.

Clute, f. die geringe Steinkohle.

Clymène, f. (bot.) die wilde Zisererbse.

Clypé‖acé, m. (conch.) der Rosenigel; –iforme, adj. (astr.) schildförmig (von gewissen Kometen); –ole, f. (bot.) das Scheibenkraut, Schildkraut.

Clysmien, ne, adj. (géol.) aufgeschwemmt.

Clysoir, m. der Klystierschlauch.

Clysopompe, f. die Klystierpumpe.

Clyst‖ère, m. p. u. das Klystier; –érisation, f. das Klystieren; –ériser, v. a. klystieren.

Clyte, m. (ent.) der Widderkäfer.

Clytre, m. (ent.) der Sägeblattkäfer.

Cnesme, m. (path.) das Beißen der Haut.

Cnique, m. (bot.) das Kratzkraut, die Kratzdistel.

Cniquier, m. (bot.) der Schüsserbaum.

Co, m. sinesische zur Verfertigung des Kopus dienende Pflanze.

Co‖accusé, m. der Mitbeklagte; –actif, ive, adj. zwingend; –action, f. der Zwang, die Nothwendigkeit.

Coad‖juteur, m. der Koadjutor, Gehülfe eines Bischofs; –jutorerie, f. die Würde eines Koadjutors; –jutrice, f. die Koadjutorin, Amtsgehülfin einer Aebtissin od. Priorin; *Geliebte eines verheiratheten Mannes; –né, e, adj. (bot.) dicht zusammengewachsen.

Coagul‖ation, f. das Gerinnen; Gerinnenmachen; –er, v. a. gerinnen machen; se –er, v. réfl. gerinnen; –um, m. (chi.) das Lab, die Molke; das Gerinnmittel.

Coaille, f. die Schwanzwolle.
Coailler, v. n. (ch.) mit dem Schwanze wackeln (von Spürhunden).
Coalescence, f. (did.) das Zusammenwachsen. [gewachsen.
Coalescent, e, adj. zusammen-
*Coalisé, e, adj. verb. verbunden; les monarques -s, die verbündeten Mächte.
*se Coaliser, v. réc. sich verbünden, zusammentreten.
*Coalition, f. der Verein, die Koalition; la – des rois contre les peuples, der feindselige, gehässige Bund der Könige gegen die Völker.
Coaptation, f. (chi.) die innige Vereinigung.
Coarctation, f. (path.) die Verengung, Kleinheit des Pulses.
Coarcter, v. a. zwingen, hemmen.
Coarcture, f. die Verengerung, Einschnürung. [der Frösche.
Coassement, m. das Quaken
Coasser, v. n. quaken.
Coassocié, e, adj. mitverbunden; –, s. der Mitgenoß, die Mitgenossin.
Coati, m. (z.) das Koatithier.
Coatli, m. (bot.) ein mexikanischer Strauch.
Cobalt, m. der Kobalt.
Cobaltate, f. (chi.) kobaltsaures Salz. [chen.
Cobaye, m. (z.) das Meerschwein-
Cobe, f. (mar.) die Schleife am Segeltaue.
Cobée, f. die Kobäa (Schlingpflanze).
Cobite, m. (icht.) die Schmerle, der Schlammbeißer.
Coblence, f. (géo.) Koblenz.
Cobourgeois, m. der Mitrheder.
Coca, m. (bot.) ein Strauch in Peru, der Hunger- und Durstbaum.
Cocagne, f. eine mit Sachen behängte Kletterstange; fig. fam. pays de –, Schlaraffenland; (teint.) der Waidkuchen.
Cocarde, f. 1) die Kokarde; 2) † Hutschleife, Masche od. Bandschleife an der Hutkrämpe. [levkoje.
Cocardeau, m. (hort.) die Fenster-
Cocasse, adj. pop. spaßhaft, drollig, lustig.
Cocâtre, m. der Halbkapaun.
Coccinelle, f. (ent.) der Blattlauskäfer, Sonnenkäfer; fam. das Gotteskühlein, Herrgottvögelein.
Cocco‖lithe, f. (minér.) der Kernstein; –lobe, m. (bot.) die Seetraube, der Seetraubenbaum; –thrauste, m. (orn.) der Kirschfink, Kernbeißer.
Coccus, m. (bot.) die Scharlacheiche; Scharlachbeere (v. kermès).
Coccygien, ne, adj. (an.) zum Steißbeine gehörig; –, m. der Steißbeinwirbel.
Coccyx, m. (an.) das Steißbein.
Cochard, m. ein Pferd, dessen Kopf dem eines Schweines gleicht.
**Coche, m. (ft. U.) die Landkutsche; fig. die Personen darin; **–, m. (ft. U.) das Schiff; – d'eau, Marktschiff; – à vapeur, Postdampfschiff; (mar.) porter les huniers en –, mit ganz aufgehißten Marssegeln fahren.
**Coche, f. (ft. U.) der Einschnitt, die Kerbe; (arq.) la – d'une arbalète, die Nuß an der Armbrust; (chap.) das Schlagholz, der Schlagstock; (mar.) –s d'affût de bord, Zahnschnitte an den Schiffslaffeten.

Coché, e, adj. (méd.) abführend; (peint.) zu tief.
Cochêne, m. (bot.) die Eberesche, der Vogelbeerbaum.
Cochenill‖age, m. (teint.) das Kochenillenbad, die mit Kochenille zubereitete Küpe; –e, f. (bot.) die Kochenille; Scharlachbeere (v. kermès); –er, v. a. (teint.) mit Kochenille färben; –ier, m. (bot.) der Kochenillenbaum.
Coch‖er, m. der Kutscher; (astr.) Fuhrmann (ein Gestirn); –ère, adj. f. porte –, Thorweg.
Côcher, v. a. p. u. treten (vom Hahne u. Männchen der Vögel).
Cochet, m. (ft. U.) (orn.) der junge Hahn, das Hähnchen; fig. der Wetterhahn. [Haubenlerche.
Cochevis, m. (ft. U.) (orn.) die
Cochlé‖aria, m. (bot.) das Löffelkraut; –iforme, adj. (bot.) löffelförmig. [Schneckenschale.
Cochlite, f. die versteinerte
Cochoir, m. (ton.) das Kerbmesser.
Cochois, m. (cir.) das Zurichtholz.
Cochon, m. (ft. U.) das Schwein; – d'Amérique, Pekari; – des blés, Hamster; – d'engrais, Mastschwein; – d'eau, Wasserschwein; – d'Inde, Meerschweinchen, indisches Kaninchen; – de lait, Spanferkel; – de terre, Ameisenbär am Kap; fig. ein schmutziger Mensch; un gros –, ein dicker, fetter Kerl; des yeux de –, sehr kleine Augen; prv. je n'ai pas gardé les –s avec vous, ich habe die Schweine mit Ihnen nicht gehütet (wenn Jemand geduzt wird); (métal.) die Sau, das Aufschwellen der Asche; –naille, f. die Schweinswurst, Sülze u. dgl.; –née, f. der Wurf (Ferkel); –ner, v. n. ferkeln, junge Schweine werfen; fig. schmutzig, schlecht arbeiten, besudeln, besauen; –nerie, f. pop. die Schweinerei, Sauerei, Unreinigkeit.
Cochonnet, m. (j.) der zwölfseitige Würfel.
Coco, m. 1) die Kokosnuß; 2) der Kerl; pop. c'est un fameux –, er ist ein famöser Kerl; 3) ein aus Süßholz bereitetes Getränk (Paris); marchand de –, Kokoshändler.
Cocon, m. (sol.) die Puppe des Seidenwurmes, das Seidengehäuse, Gespinnst.
Coconille, f. (sol.) die rohe Seide.
Coconnier, v. n. sich verspinnen (Seidenw.) [penhaus.
Coconnière, f. das Seidenpup-
Cocos, m. pl. (géo.) îles de –, Kokosinseln (in der Südsee).
Cocotier, m. der Kokosbaum.
Coction (spr. ksi), f. (did.) die Kochung; (path.) Verdauung, Zubereitung; (métal.) – des métaux, Reifung der Metalle.
Cocu, m. der Hahnrei.
Cocuage, m. fam. die Hahnreischaft.
Cocufier, v. a. fam. zum Hahnrei machen. [tus (Höllenfluß).
Cocyte, m. (myth.) der Kocy-
Codagapalo, m. (bot.) der Ruhrbaum, Ruhroleander.
Code, m. der Kodex, das Gesetzbuch; – de commerce, Handelsgesetzbuch; – des eaux et forêts, – forestier, Forstordnung; – d'instruction criminelle, Kriminaluntersuchungsrecht;

– militaire, Kriegsrecht; – Strafgesetzbuch; (h.) – noi[r] gergesetzbuch; fig. – du la[ngage] Sprachgesetzbuch, Grammatik; morale, Sittenlehre.
Co‖débiteur, m. (pal.) d[er Mit]schuldner; –décimateur, m. [Mitzehnt]zehentherr; –déine, f. (chi.) [Ko]dein; –déique, adj. (chi.) –déique, Kodeinsäure; –détent[eur] (pal.) der Mitinhaber.
Codex, m. (ph.) der Kodex
Codicill‖aire, adj. (pal.) [in ei]nem Kodicill enthalten; dazu g[ehörig]; –ant, m. (pal.) der Kodicillve[rfasser]; –e, m. (pal.) das Kodicill (der Anhang zu einem Testamente).
Codille, f. (bot.) – laiteu[x] Zimmetbaum. [te
Codille, m. (j.) das Kodil[le]
Codingue, f. (icht.) de[r] Kabeljau. [Benenn
Codok, m. (conch.) die ge
Codon‖ataire, adj. et s. die Mitbeschenkte; –ophore, m. der Glockenträger.
Codoscèle, f. (path.) die
Cœ‖cale (spr. ssé), adj. veine –cale, Blinddarmblutader (spr. ssé), f. die Wurmschlange.
Cœcum (spr. ssé), m. (a[n.]) Blinddarm.
Coefficient, m. (math[.]) Koefficient; – différentiel, D[ifferen]tialkoefficient; (méc.) – d'éla[sticité] de frottement, Elasticitäts- [Rei]bungskoefficient; (phys.) – d[e dis]persion, Dispersionskoefficient.
Co‖égal, e, adj. (th.) [mit]gleich (von den göttlichen Per[sonen]); –égalité, f. (th.) die vollko[mmene] Gleichheit zwischen den Perso[nen der] Gottheit.
Cœlicole od. célicole, [m.] Himmelsanbeter.
Coemption, f. (pal.) der M
Coendou, m. (z.) das S[tachel]schwein mit Wickelschwanz.
Cœnure od. cénure, m. de[r] Blasenwurm.
Coerci‖ble (spr. koër), adj. zwingbar, zu zwingen; (ph.) [...]; –tif, ive, adj. (pal.) zwingend; sures –tives, Zwangsmaß[regeln]; –tion, f. (pal.) das Zwangre[cht,] Zwanggerechtigkeit.
Coessentiel, le, adj. (th[.]) des Wesens (von der Dreieinig[keit]).
Coëtches, f. pl. (bsd[.]) Lothringer Zwetschen.
Coëte, f. (ver.) die Platte, (als Unterlage).
Coéternel, le, adj. (th.)
Cœur, m. I) das Herz; batt[ement] palpitation de –, Herzklopfen; Magen; mal de –, Uebelkeit; mal au –, Uebelkeit verursachen; ärgern, verdrießen; j'ai mal[au cœur] es ist mir übel; III) 1) die Mit[te,] Innere einer Sache; au – de l'[été,] l'hiver, mitten im Somme[r,] Winter; le – de l'empire, d[as In]nere des Reichs; il est logé a[u cœur de] la ville, er wohnt mitten i[n der] Stadt; 2) der Kern, das Gri[ebs des] Holzes; une table en – de chên[e] aus Eichenkernholz gemachter [Tisch;] 3) das Herz, die Herzhaftigk[eit,] Muth; il a du –, er ist muthi[g, hat] Herz; 4) die Liebe, Neigung, ami de –, Herzensfreund; avoi

[illegible] chose, mit ganzer Liebe an eine Sache gehen; agir contre son –, gegen seine Neigung handeln; avoir le – au [illegible], etwas mit Liebe u. Lust thun; [illegible] au – joie, s'en donner à – [illegible] sich nach Herzenslust an etwas [illegible]; seine Lust recht an etwas [illegible]; si le – vous en dit, wenn Sie [illegible] haben; prv. loin des yeux, [illegible], aus den Augen, aus dem [illegible]; 5) die Gedanken, innern Em[illegible] Regungen; avoir qch. [illegible], etwas auf dem Herzen haben; [illegible] – gros, traurig, betrübt sein; [illegible] à –, sich sehr angelegen sein [illegible]; cela va au –, das geht einem [illegible]; erfrischt das Herz; prendre [illegible] à –, etwas zu Herzen nehmen; 6) die Gemüthsart; il a mau[illegible], er hat ein schlechtes Herz, ist [illegible] Mensch; 7) das Offene [illegible]; parler à – ouvert, offen [illegible]; se parler – à –, frei [illegible] Zurückhaltung mit einander [illegible]; IV) das Gedächtniß; par –, [illegible], aus dem Gedächtnisse; [illegible] un homme par –, Jemanden [illegible] u. durch kennen; fam. dîner [illegible] Gedanken essen, nichts zu [illegible]; faire dîner q. par –, einem [illegible] essen aufheben; (astr.) [illegible] Löwenherz (Stern); (card.) [illegible] Baumwolle; (com.) – des [illegible]; (conch.) die Herz[illegible]; (jeu) Herz, Roth (Karten); de [illegible] –, adv. gern; à contre [illegible]

[illegible]que, m. der Weihbischof; [illegible], f. das Zugleichsein, Mit[illegible]; –exister, v. n. zugleich [illegible] vorhanden sein.

[illegible], m. (ft. U.) der Handkorb [illegible] Deckel; fig. mettre un [illegible] –, eine Leiche in den [illegible]

[illegible], adj. f. ardoise –, ge[illegible] Schieferstein.

[illegible]ffiner, v. réc. (bot.) sich [illegible] (Blumenblätter); (men.) [illegible] (Bretter).

[illegible]age, m. (min.) das Aus[illegible], die Auszimmerung des [illegible]

[illegible]ffre, m. (ft. U.) 1) der Koffer, [illegible] Kiste, Lade; – fort, Geld[illegible]; [illegible] son –, seinen Koffer [illegible]; – au linge, Wäschekoffer; †–s [illegible] Schatzkammer; –s [illegible] Staatskasse; prv. elle est [illegible] –, ihr Reichthum macht sie [illegible]; il est dans le –, er ist im [illegible]; piquer le –, lange im Vorzimmer warten, antichambriren müssen; [illegible] comme un –, aus vollem [illegible]; 2) der Kutschkasten; fig. [illegible]; il a un bon –, er kann et[illegible]; hat einen guten Brust[illegible]; il a le – percé, er hat einen [illegible] in den Balg bekommen; cette [illegible] a un beau, grand –, diese [illegible] einen breiten Bauch; (art.) [illegible], Feuerkiste, Sprengkasten; [illegible] mine, Minenkammer; (ch.) [illegible] eines ausgewirkten Hirsches ec. [illegible] Bauch einer Geige, Laute, [illegible] Claviers ec.; (min.) der ver[illegible] mit doppelten Brustweh[illegible] einem trockenen Graben; (typ.) [illegible] Karren.

[illegible]er, v. a. fam. ins Gefängniß setzen.

Coffret, m. das Kästchen, Kistchen, der kleine Koffer; (art.) – d'affût, Stücklade, Laffettenkästchen; (cord.) das Zuschneidebrett; (grr.) – de la giberne, Patronenkästchen.

Coffretier, m. der Koffermacher, Kistenmacher. [Mitbürge.

Cofidéjusseur, m. (pal.) der

***Cogitation**, f. der Gedanke.

Cognac (n'ak), m. der Kognak, Franzbranntwein. [Quitte.

Cognasse (n'), f. (bot.) die wilde

Cognassier (n'), m. (bot.) der Quittenbaum.

Cognat (spr. g-na), m. (dr.) der Seitenverwandte, besonders von mütterlicher Seite; –ion (spr. g-na), f. (dr.) die Seitenverwandtschaft; –ique (spr. g-na), adj. succession –ique, (dr.) Erbfolge unter den Seitenverwandten weiblicher Linie.

Cognée (n'), f. (ft. U.) die Axt, das Beil; – de charpentier, Zimmermannsaxt; petite –, Handbeil; fig. *porter la – sur l'arbre des misères, die Grundsäulen menschlichen Irrthums umstoßen; prv. aller au bois sans –, etwas ohne gehörige Vorbereitung unternehmen; jeter le manche après la –, im Unglücke sogleich Alles aufgeben; mettre la – à l'arbre, Hand ans Werk legen.

Cogne-fétu (n'), m. fam. ein Erztändler, geschäftiger Nichtsthuer.

Cogner (n'), v. n. einschlagen, einkeilen; –, v. n. fam. schlagen, stoßen, klopfen; se –, v. réfl. sich stoßen; fig. fam. se – la tête contre le mur, mit dem Kopfe wider die Wand rennen.

Cognet (n'), m. die kegelförmige Tabaksrolle, Keilrolle. [Schlägel.

Cogneux (n'), m. (fond.) der

Cognitif (spr. g-ni), ive, adj. erkenntnißfähig.

Cognition (spr. g-ni), f. die Erkenntniß; das Erkenntnißvermögen.

Cognoir (n'), m. (typ.) das Treibholz, der Triebel.

Co||**habitation**, f. (dr.) die eheliche Beiwohnung, wilde Ehe; –habiter, v. n. (dr.) ehelich beiwohnen, in wilder Ehe leben; –habitude, f. die wechselseitige Gewöhnung.

Cohel, m. (ft. U.) (chl.) die Schwärze zum Färben der Augenbraunen (Frauen).

Co||**héremment**, adv. p. u. mit Zusammenhang; –hérence, f. (di.) das Zusammenhangen; fig. la –hérence historique, der historische Zusammenhang; –hérent, adj. zusammenhängend; –héritier, m. –héritière, f. der Miterbe, die Miterbin; –hésion, f. (phys.) das Zusammenhangen, die Kohäsion; –hésion moléculaire, Zusammenhangen der Urtheilchen; –hésionner, v. a. in Zusammenhang bringen; –hibition, f. die Verhinderung, das Verbot.

Cohier, m. die Eiche mit kurzen Eicheln.

Cohobation, f. (chi.) das wiederholte Destilliren; –hober, v. a. (chi.) wiederholt destilliren.

Cohorte, f. die Kohorte, römische Kriegsschaar; fig. *la – aux futilités désespérantes, der Schwarm erbärmlicher Kleinigkeitskrämer.

Cohue, f. (ft. U.) 1) das Landgericht; 2) die lärmende Versammlung.

Coi, te, adj. 1) still, ruhig; se tenir –, sich ruhig verhalten; 2) hermetisch verschlossen; chambre –te, warmes, wohlverschlossenes Zimmer; 3) attendre de pié –, festen Fußes erwarten.

Coiffe, f. (ft. U.) die Haube; Weiberhaube; – de chapeau, Hutfutter; Hutfutteral (von Papier); – à dentelles, Spitzenhaube; – de nuit, Nachthaube; – de perruque, Perrückenhaube; (an.) der Helm, die Haube; (bot.) Haube, das Mützchen, die Samenhülse, Blumenhülle einiger Pflanzen; (pch.) das Haubennetz; (sell.) – de sellier, Kummetkissen.

Coiffé, e, adj. verb. 1) aufgesetzt, geputzt (Kopf); – en cheveux, en paysanne, mit bloßen Haaren aufgesetzt, mit einer Bauerhaube; cet homme est bien –, dieser Mensch hat schöne (frisirte) Haare, eine schöne Perrücke auf; 2) mit einem Helme; il est né –, er ist mit einem Helme geboren worden; fig. er ist ein Glückskind; 3) verliebt; être – de, eingenommen sein für, verliebt sein in; (br.) bière –e, vermischtes Bier; (vig.) vin –, vermischter Wein.

Coiffer, v. a. den Kopf bedecken, aufsetzen, putzen, frisiren; fig. 1) in den Kopf setzen; – q. d'une opinion extravagante, einem eine närrische Meinung in den Kopf setzen; 2) berauschen; – q., einen betrunken machen; 3) zum Hahnrei machen; elle –e son mari, sie setzt ihrem Manne Hörner auf; 4) fam. auf den Kopf schlagen; je l'ai –é d'un rude atout, ich habe ihm derbe Kopfnüsse gegeben; (ch.) – le sanglier, den Eber packen (Saufänger); (cord.) – une botte, einen Stiefel bekappen; (dra.) – le drap, das Tuch mit Sahlleisten versehen; (dis.) – une bouteille, eine Flasche verkappen, mit Blei od. Lack überziehen, eine Flasche über den Stöpsel binden; – une liqueur etc., einen Saft ec. mit einem andern vermischen; (hyd.) – des pieux, Pfähle mit einem Roste bedecken; (mar.) – les voiles, die Segel back brassen; (rel.) – un livre, ein Buch kapitälen; –, v. n. gut sitzen, gut stehen (Perrücke, Hut ec.); se –, v. réfl. 1) sich den Kopf bedecken, sich den Kopf zurecht machen, sich den Kopfputz aufsetzen; se – d'un bonnet etc., sich eine Mütze ec. aufsetzen; 2) sich betrinken; 3) se – d'une opinion, d'une personne, für eine Meinung, eine Person sehr eingenommen sein.

Coiffette, f. das Mützchen.

Coiffeur, m. –se, f. der Friseur, Haarkräusler; die Haubensteckerin, Putzmacherin.

Coiffure, f. 1) die Kopfzierde, der Kopfputz; 2) der Aufsatz, das Kopfzeug; 3) der Haarkopfputz, Haarkopfaufsatz.

Coignage, m. das Eckgemäuer.

Coïmbre, f. (géo.) Coimbra (Portugal).

¨**Coin**, m. (ft. U.) der Winkel, die Ecke; – de la rue, Gassen-, Straßenecke; maison du –, Eckhaus; les quatre –s du monde, de la terre, d'une ville, die vier Enden der Welt, der Erde, einer Stadt; fig. au – d'un blé, d'un bois, d'une haie, hinter dem Zaune, an einem entlegenen Orte; demander l'aumône au – d'un bois, die Miene eines Strauchdiebs haben; au – de son feu, in, aus seinen vier Pfählen; il est mort au – d'une borne,

er ist hinter dem Zaune gestorben; regarder q. du - de l'oeil, Jemanden schief, von der Seite ansehen; tenir bien son - dans une compagnie, in einer Gesellschaft sein Ansehen behaupten; ne voir que le, qu'un - du tableau, nur einen Theil der Wahrheit kennen; (éq.) entrer dans les -s du manège, die Ecken der Reitbahn ausreiten; (fauc.) -s, pl. die Seitenfedern am Schwanze des Falken; (géom.) - (onglet) sphérique, mittleres Kugelsegment; (j.) das letzte Band im Brettspiele; (perr.) -s, pl. die falschen Seitenlocken; (vét.) vier Eckzähne der Pferde; ''-, m. (lat. u.) 1) der Keil; 2) a) das Gepräge; b) der Stempel; Probe-, Münzstempel; faux -, - contrefait, Beischlag, nachgeschlagene Münze; marqué au - de, mit dem und dem Gepräge, dem Zeichen von; fig. marqué au bon -, von gutem Schlage, brav; von der besten Art; marqué au - du génie, de la vérité, den Stempel hoher Geisteskraft, das Gepräge der Wahrheit tragen; ils sont frappés au même -, sie sind von einem Schlage; il est frappé à ce - là, er ist nun einmal so geartet; (orf.) das Zeichen der Goldschmiede (auch der Zinngießer); (rel.) der Eckstempel; Zierrath am Einbande, Eckzierrath.

Coincer od. coinser, v. a. (mar.) Keile einschlagen, eintreiben.

Coïn||cidence, f. (géom.) das Aufeinandertreffen, Zusammenfallen; -cident, e, adj. (opt.) mit einfallend (von Lichtstrahlen); -cider, v. n. (géom.) aufeinandertreffen, ineinanderfallen; fig. °zusammentreffen; -dicants, adj. m. pl. (path.) signes -dicants, Mitanzeigen; -dication, f. die Mitanzeige.

Coine (spr. koänn), f. die Schwarte.

Coing (spr. koän'), m. die Quitte; - de mer, Seequitte; fig. jaune comme un -, quittengelb.

Coïnquination, f. 1) die Verunreinigung, Befleckung; 2) Verleumdung. [2) verleumdet, verschrieen.

Coïnquiné, e, adj. 1) befleckt;

Co||inspecteur, m. der Mitaufseher; -inspection, f. die Mitaufsicht; -inspectrice, f. die Mitaufseherin.

Co||int, e, adj. (it. u.) angenehm; zuvorkommend, höflich, wohlgeputzt; °-intelligence, f. das Mitverständniß; °-intéressé, e, adj. theilnehmend, theilhabend; -intéressé, e, s. der Theilnehmer, die Theilnehmerin.

Cointise, f. p. u. die Artigkeit; Niedlichkeit; der zierliche Putz.

se Cointiser, v. réfl. sich herausputzen. [häuter; Hundsfott, Kujon.

Coïon, m. (it. u.) fam. der Bären-

Coïon||ner, v. a. (fam.) schimpflich behandeln, als einen Hundsfott behandeln; hudeln; -, v. n. schlechte Späße machen; -nade, f. die Bärenhäuterei; Hudelei, Schererei, Grobheit, Flegelei; Ungezogenheit; c'est de la -nade, es sind Narrenspossen.

Coire, f. (géo.) Chur. [schlaf.

Coït, m. die Begattung, der Bei-

Cojusticier, m. der Mitgerichtsherr.

Col, m. (it. u.) v. cou; 1) der Hals; 2) die Halsbinde; - de cravate, Einlage; faux -, Vatermörder; - de satin, Atlasbinde; 3) der Kragen; - de chemise, Hals am Hemde, Hemdkragen; † - de rabat, Kragenbinde; (an.) - de la matrice, Mutterhals; - de la vessie, Blasenhals; (géol.) - de montagne, enger Gebirgspaß.

Colachon, m. (it. u.) eine Art Laute, die Colascione. [China.

Colao, m. der Staatsminister in

Colaphiser, v. a. einen Juden öffentlich ohrfeigen (im Mittelalter in Toulouse).

Colarin, m. (arch.) der Fries am Kapitäl der dorischen u. toskanischen Säulen.

Colas, m. Klaus, Niklas, Nickel; fig. ein dummer, stüpider Mensch; (orn.) der Kohlrabe.

Colature, f. (ph.) das Durchseihen, Durchgeseihte.

Colbac od. kolbak, m. (tk. u.) (grr.) die Bärenmütze der Husaren u. reitenden Jäger.

Colchi||cacé, e, adj. (bot.) zeitlosenartig; -que, m. (bot.) die Wiesenzeitlose; -que d'automne ou commun, Herbstzeitlose; -que jaune, Narzissenlilie. [Roth; Kolkotbar.

Colcothar, m. (chi.) das englische

Colégataire, m. et f. der Miterbe, die Miterbin eines Vermächtnisses.

Coléo||ptère, adj. et s. m. (h. n.) hornflügeldeckig, hartflügelig; ein dergleichen Insekt; -ptile, f. (bot.) der Sitz des Blattfederchens; -rhize, f. (bot.) der (zufällige) Sitz des Wurzelstöckchens.

Colère, f. der Zorn; être en -, zornig sein; entrer, se mettre en -, in Zorn gerathen, zornig werden (contre q., auf einen); fig. la - du Ciel, des Himmels Zorn; la - du lion, der Löwengrimm; -, adj. zornig, zornmüthig; fam. - comme un coq en amour, giftig wie ein geiler Hahn.

Coleret, m. (mar.) das Schleppnetz, Schleppgarn.

Colérique, adj. zum Zorne geneigt, jähzornig, cholerisch.

Coli, m. der Aufseher über die finesischen Gerichtshöfe.

Colia, m. (icht.) eine Art Makrele.

Coliart, m. (icht.) der Glattroche.

Colibri, m. (orn.) der Kolibri, Honigsauger, Summvogel; fig. fam. der Leichtfuß (kleine, flatterhafte Mensch).

Colicitant, m. (pr.) der Mitversteigerer.

Colifichet, m. die geringen Zierrathen, der Firlefanz, Flitterkram; (mon.) die Abrichtfeile, Münzfeile.

Colin, m. Kläschen (v. Colas).

Colinette, f. Nickelchen.

Colin-maillard, m. das Blindekuhspiel; die blinde Kuh.

Colintampon, m. der Trommelschlag der Schweizer; fam. Schimpfwort auf die Schweizergarden; pop. je m'en soucie comme d'un -, ich kehre mich wenig daran.

Colique, f. die Kolik, das Bauchgrimmen, die Darmgicht; - bilieuse, Gallenkolik; - d'estomac, Magenkrampf; - graveleuse, Steinkolik; - venteuse, Windkolik; la - le tient, er hat die Kolik; faire passer la -, die Kolik vertreiben; (conch.) die kleine Porzellanschnecke; der Blaurücken.

Coliqueux, -se, adj. die Kolik verursachend. [die Kiste.

Colis (spr. li), m. (com.) der Ballen,

Colisée, m. das Kolisäum im alten Rom, in Paris.

Colite, f. (path.) die Entzün
des Grimmdarmes. [vor G
Colitigeant, m. (pr.) der G
Colla||bescence, f. das E
durch eigne Last; °-borateur, m
ratrice, f. der Mitarbeiter, die
beiterin; -boration, f. die Mitwi
Collage, m. (pap.) das
des Papiers; (tap.) Ankleben b
peten; (vig.) - du vin, Schönu
Weins.
Collaire, adj. zum Halse g
Collataire, m. der eine P
erhalten hat.
Collatér||al, e, adj. zur
tenlinie gehörig; ligne -ale, S
linie; parent -al od. -al, m
tenverwandte; -aux, pl. Sei
wandte; (arch.) -aux, Abseiten
ten- od. Flügelgebäude einer
(géo.) points -aux, Seitenwind
Nebengegenden.
Collat||eur, m. der eine P
zu vergeben hat, Patron, Kollato
ive, adj. ertheilbar, vergebbar.
Collation, f. 1) das leichte
essen, die Zwischenmahlzeit, der
das Vesperbrod; 2) die Erfrisch
-nage, m. das Vergleichen, Durch
Kollationiren; -né, e, adj. ver
glichen; extrait -né, verglichene
zug; -ner, v. a. kollationiren;
gegen einander halten, eine Schr
dem Originale vergleichen; (rel.
ein ungebundenes Buch Bogen f
gen nachzählen; -ner, v. n. ein
schenmahlzeit halten, Erfrischun
sich nehmen, vespern. [wü
†Collauder, v. a. p. u. b
''Colle, f. der Leim; - d'a
Buchbinderkleister; - à bouche,
leim; - au baquet, de peaux,
mentleim; - brute, Leimleder;
brochette, Leim aus zarten
der Gerbereien; - de farine,
- forte, Tischlerleim; - à miel,
leim; - à pierre, Stein-, Bildha
- de poisson, de Russie, Fi
Hausenblase; - à verre, Gl
(boul.) der Schlief im Brode;
- végétale, Kleber; (tis.) die Sch
''-, f. pop. die Lüge, Flause, der
blaue Dunst; conter des -s,
Lügen aus einer Sache ziehen;
machen.
Collé, e, adj. verb. geleimt
avoir les yeux -s sur qch., die
auf etwas geheftet haben; être
wie geleimt sein über, sitzen auf
il est - sur la selle, er sitzt
Sattel.
Collecte, f. die Kollekte;
mosensammlung; milde Bei
(cath.) das Gebet bei der Me
der Epistel.
Collecteur, m. der Einsa
(phys.) - d'électricité, Elektri
sammler.
Collectif, ive, adj. kollektiv
nom -, Sammelwort, -name; n
-, Sammelzahl; -, m. das Kollekt
sammtganze; (gr.) - général, al
nes Sammelwort; - partitif, The
melwort; (opt.) verre -, Auffan
Collection, f. die Samm
Collectionner, v. a. sam
Collectivement, adv. (gr
gesammt; in ihrer Gesammtheit
Collège (bess. als collége),
das Kollegium; 2) die Versam
od. Gesellschaft gleicher Per

...) sacré –, Kardinalskollegium; ... römische Schulanstalt, Lehranstalt, Schule, das Gymnasium; Schulanstalt; aller au –, das Gymnasium besuchen; sentir le – od. son –, nach der Schule schmecken, einen pedantischen Anstrich haben; renvoyer q. du –, einen aus der Schule entfernen; renvoyer q. au –, einen wieder in die Schule schicken; pop. il sort du –, er kommt aus der Besserungsanstalt; er hat im Zuchthaus gesessen.

Collégial, e, adj. 1) was zur ... gehört; (cath.) église –e od. ... die Kollegialkirche, Stiftskirche; ... stiftsmäßig.

Collégien, m. der Schüler.

Collègue, m. der Kollege, Amtsgenosse, Mitbruder.

Collement, m. das Verkleiben; – des paupières, Verkleiben der Augenlider.

Coller, v. a. 1) leimen; anleimen, ankleben, aufkleben, aufleimen; 2) mit Leim überziehen, mit ... tränken; (bl.) – la bille, die Kugel dicht an die Bande spielen; ... (vig.) – du vin, Wein ... klären, den Wein schönen; se –, v. réfl. sich ankleben; fig. ... (contre, au).

Colleret, m. (pch.) die kleine ..., das kleine Schlagnetz.

Collerette, f. der Halskragen, ..., der Weiberkragen.

Collet, m. 1) der Kragen (am ... Rocke, an der Uniform ec.). – ... Kragen; †– monté, ... fig. fam. altväterisch, ... Steifmaß; * les prospères les plus –s montés du voi..., die steifsten Gutsbesitzer in ...; du temps des –s ... in einer Zeit; prendre, saisir q. au –, sauter au – de q., einen bei dem Kragen nehmen, ihn anpacken; ... succession lui saute au –, ... kommt ihm ganz unvermuthet; ... der Ueberschlag der Geistlichen; petit –, Bäffchen; 3) das Koller; ... de buffle, lederner Koller; fig. ... der Hals an verschiedenen ...; (ch.) die Dohne, Schlinge; ... zu fangen; (prv.) prendre ... au –, v. lièvre; (bou.) – de ..., Hammelsgarbe, Halsstück von ... Hammel; (mar.) –d'étal, Hals ...; (ton.) der Halsreif; (tan.) ... Schulterstück einer Haut.

Colleté, e, adj. (bl.) mit einem ... von anderer Farbe, als der ...; – de gueule, mit rothem Hals...

Colleter, v. a. fam. beim Kragen fassen, anpacken; –, v. n. ... stellen; se –, v. réfl. sich bei ... od. Halse packen, sich würgen, sich balgen.

Colleteur, m. (ch.) der Schlingensteller.

Colletier, m. der Kollermacher; ... eine Art amerikanischen Dornen...

Colletin, m. das Wamms ohne ...; – de buffle, v. collet.

Colletique, adj. (chir.) remède ..., zusammenhängende Mittel.

Colleur, m. der Zettelankleber; ... Tapezierer; fig. Windbeutel, ...; (pop.) Leimer; ...

Tibaut, Dict. I

Collibranche, m. (icht.) die Halskieme.

Collier, m. 1) das Halsband, die Halsschnur; – de force, kurische Schlinge; – à pointes de fer, Stachelring; 2) die Ordenskette der Ritter; ordre du –, venetianischer Halsbandorden; (pop.) chien à od. au grand –, einer von den Matadors; 3) das Kummet, Joch der Pferde; cheval de –, Zugpferd; cheval franc du –, williges Pferd; fig. il est franc du –, er ist ein offenherziger Mann; – du labour, Ackerkummet; fig. – de misère, Elendjoch, tägliche saure Arbeit; prv. donner un coup de –, einen rechten Zug thun, sich in's Geschirr legen; (grr.) il se donnera un fameux coup de –, wird tüchtig eingehauen werden; 4) der natürliche Halsring einiger Thiere; merle à –, Ringamsel, •Drossel; pigeon à –, Ringtaube; porter ses favoris en –, den Bart um Hals und Backen tragen; (bou.) das Halsstück des geschlachteten Ochsen; (hort.) der Reif an gefüllten Anemonen; (hyd.) das Halsband, •eisen; (pch.) die Schnur am Ende des Reifnetzes.

Collières, f. pl. die Lagerhölzer an den Holzstößen.

Colligation, f. die Vereinigung.

Colliger, v. a. sammeln, besonders aus Büchern; fig. – ses souvenirs, sich einer Sache zu entsinnen suchen.

Collimation, f. (astr.) ligne de –, die Sehlinie.

Collinaire, adj. auf Hügeln wachsend.

Colline, f. der Hügel; poét. la double –, der Parnaß; fig. gagner la –, sich aus dem Staube machen; (bot.) centaurée de –, Bergflockenblume.

Colliquatif, ive, adj. (path.) schmelzend (von Feuchtigkeiten im Körper).

Colliquation, f. die Schmelzung, Auflösung, Zersetzung.

Collirostres, m. pl. (orn.) die Halsschnäbler.

Collision, f. (phys.) der Zusammenstoß.

Collocation, f. (pr.) der Zahlungsrang der Gläubiger; – en sous-ordre, die Sublokation.

Colloque, m. das Gespräch, die Unterredung; das Kolloquium.

Colloquer, v. a. (pr.) die Gläubiger in verschiedene Klassen eintheilen; – q. utilement ou par préférence, Jemanden in die erste Klasse setzen; (pop.) – un soufflet, un coup de poing, eine Ohrfeige, einen Faustschlag geben, versetzen.

Colluder, v. n. (pal.) unter einer Decke spielen, einverstanden sein.

Collurion, m. (orn.) der rothköpfige Würger; –s, m. pl. (orn.) die Würgermerlen.

Collusion, f. das heimliche Verständniß, Einverständniß.

Collusoire, adj. –ment, adv. durch ein heimliches Verständniß gemacht, bewirkt ec., abgekartet.

†Collybistique, adj. (pr.) contrat –, Wechsel, Wechselvertrag.

Collyre, m. (oc.) das äußerliche Augenmittel.

Collyrite, m. (miné.) die kieselsaure mit Wasser vermengte Thonerde.

Colmates, m. pl. (agr.) der toskanische Schleimdünger.

Colo‖be, m. (z.) der Stümmelaffe; –bion, m. (bot.) der Hundslattich; –bome, m. (path.) die Hasenscharte, das Hasenmaul; –colla, m. (z.) die wilde Katze.

Cologne, f. (géo.) Köln.

Colomb‖acé, e, adj. (orn.) taubenartig; –ade, f. die provençalische Grasmücke; –age, m. (charp.) das Ständerwerk; –ar, m. (orn.) die dickschnäbelige Taube; –asse, f. (orn.) die Wachholderdrossel; –e, f. die Taube; –e du Groënland, Seeturteltaube; –e de Portugal, portugiesische Turteltaube; (charp.) der Ständer, die Säule einer hölzernen Wand; (ton.) die Fugebank; –e à joindre, Bankhobel; –elle, f. od. –eau, m. das Täubchen; (conch.) die Walzenschnecke; –ie, f. (géo.) Kolumbia (Land); der Kolumbiafluß; –ien, ne, adj. kolumbisch; –, s. der Kolumbier, die Kolumbierin; –ier, m. das Taubenhaus; prv. chasser les pigeons du –ier, Kunden vertreiben; faire venir les pigeons au –ier, Kunden anlocken; –iers, m. pl. (bat.) die Schlittenständer; (typ.) weißen Lücken in den Reihen; –in, m. (miné.) das reine Bleierz; –in, e, adj. (orn.) taubenhalsfarbig; –ine, f. (agr.) der Taubenmist; (bot.) die Akelei; –ines, f. pl. (orn.) die taubenartigen Vögel; –ium (for. omm) od. –ite, m. (miné.) das Kolumbium (neuentdecktes Metall).

Colomnifère, adj. säulentragend.

**Colon, m. 1) der Bauergutsbesitzer; 2) Kolonist, Anbauer, Ansiedler, Pflanzer, Pflanzbürger.

**Côlon, m. (an.) der Grimmdarm.

*Colonage, m. der Anbau einer Kolonie, eines Pflanzers.

Colonel, m. der Oberste, Obrist; † – général, kommandirender General einer Waffe; – † général d'infanterie, kommandirender General der gesammten Infanterie; – d'état major, Obrist des Generalstabs; – du génie, Ingenieurobrist; – de génie, ein talentvoller Obrist; fam. un – de papier, ein schlechter Regimentschef; un – de salon, ein Paradeobrist; †–, le, adj. dem Obristen gehörig; la compagnie –le, od. la –le, die Leibkompagnie.

*Colonial, –e, adj. zu einer Kolonie gehörig, sie betreffend; (grr.) les bataillons –aux, die früher in den französischen Kolonien dienenden Strafkompagnien; 2) aus denselben kommend; denrées –es, Kolonialwaaren.

Colonie, f. 1) die Kolonie, das Pflanzvolk, die Pflanzbürger; 2) Pflanzung, Niederlassung, Pflanzstadt, der Pflanzort; –s, pl. die französischen überseeischen Besitzungen.

*Colonisable, adj. kolonisationsfähig.

Colonisateur, -trice, m. der Gründer, die Gründerin einer Kolonie; der, die Sinn für Kolonisirung hat.

*Colonisation, f. die Errichtung od. Bildung einer Kolonie; Kolonisation; Ansiedelung.

*Coloniser, v. a. eine Kolonie errichten, zu einer Kolonie machen; kolonisiren, anpflanzen, ansiedeln; – des étrangers, Fremde ansiedeln; – un pays, ein Land zu einer Kolonie machen.

Colonnade, f. der Säulengang, die Säulenreihe, Säulenstellung; – du Louvre, Säulenhalle im L.; (hort.) Säulengang...

...stellung; ; gmlls im L.; (hl) ;.L

– d'arbres, säulenartig geschnittene Bäume.

Colonnaison, f. (arch.) die mit Säulen verzierte Vorderseite; die Säulenordnung, Säulenstellung.

Colonne, f. die Säule; les –s d'Hercule, die Säulen des Herkules (bei Gibraltar); la – de Juillet, die Julisäule in Paris; la – Vendôme, die Vendomesäule ebendaselbst; bas d'une –, Säulenfuß; chapiteau d'une –, Säulenknauf; fût d'une –, Säulenschaft; – de lit, Bettsäule, -stollen; – de table, Tischfuß; (an.) – du nez, Scheidewand der Nase; – vertébrale, Rückgrat; (grr.) der Schlachthaufe; die Kolonne, Zuglinie einer Armee; – d'attaque, Angriffskolonne; – mobile, Streifkorps; marcher en – serrée, in geschlossenen Reihen aufmarschiren; (phys.) – d'air, d'eau, de feu, Luft, Wasser-, Feuersäule; (typ.) die Spalte einer Seite.

Colophane, f. das Geigenharz, Kolophonium.

Coloquinte, f. (bot.) die Koloquinte; fig. amer comme –, bitter wie Wermuth.

Colorant, e, adj. färbend, Farbe gebend.

***Coloration**, f. die Färbung.

Coloré, e, adj. verb. gefärbt; avoir le teint –, eine gesunde, rothe Gesichtsfarbe haben; fig. titre –, scheinbarer Anspruch.

Colorement, m. (des.) – de l'ombre, Farbenschattirung.

Colorer, v. a. färben; fig. beschönigen; se –, v. réfl. sich färben, Farbe bekommen.

Colorier, v. a. (pntr.) koloriren, die Farbe auftragen, geben; illuminiren.

Colori||fique, adj. p. u. färbend; -gène, adj. Farbe erzeugend; -grade, m. der Farbenstufemesser; -ne, f. (chi.) das Kolorin.

Color||is, m. das Kolorit; die Farbengebung; lebhafte Farbe; -ation, f. (chi. et ph.) die mannigfaltige Veränderung der Farben, Färbung; -iste, m. der Kolorist, Bilderilluminirer.

Colossal, e, adj. kolossal, übergroß, riesenmäßig; puissance –e, Riesenmacht.

Colosse, m. der Koloß, die Riesengestalt (a. fig.); * – aux piés d'argile, ein Koloß auf Thonfüßen.

Colostration, f. (path.) die Milchkrankheit.

Colostrum (spr. romm'), m. (path.) die erste Milch in den Weiberbrüsten nach der Niederkunft; 2) Milchkrankheit, das Milchfieber.

Colpo||cèle, f. (path.) der Mutterbruch; -de, m. (poly.) der Buchtwurm; -de cornemuse, Kappenbucht; -ptose, f. (path.) der Mutterscheidevorfall.

Colportage, m. das Hausiren, Feiltragen.

Colporter, v. a. hausiren, hausiren gehen, Waaren feil tragen; – des livres, mit Büchern hausiren gehen; fig. – une histoire scandaleuse, eine ärgerliche Geschichte unter die Leute bringen.

Colporteur, m. 1) der Hausirer, Tabulettkrämer; 2) Ausrufer u. Verkäufer gedruckter obrigkeitlicher Befehle rc.; 3) Büchertrödler.

Coltis, m. (arch.) das kleine Kabinett am Ende eines Gebäudes, der Erker; (mar.) Verschlag zwischen dem Vorderkastell u. den Stucken.

Colubrin, m. die weißrothe Natter.

Columbellier, m. (conch.) die Walzenschnecke, Rolle.

Collumelle, f. (bot.) das Saamensäulchen in den Blüthen; (conch.) die Wendelstütze im Schneckengehäuse.

Columellé, e, adj. (bot.) säulchenförmig.

Columnifère, adj. (bot.) säulentragend; fleur –, Säulenblume.

Colure, m. (astr.) der Sonnenwendekreis.

Colybes, m. pl. (ég.) der Opferteig in der griech. Kirche.

Colymb||e, m. (orn.) der Seeflunder, Bundflügel; -optères, m. pl. (orn.) die Taucher u. Schwimmvögel; -optènes, m. (orn.) die Flug- u. Tauchervögel.

Colzat, m. (agr.) die Rübsaat, der Rapps, Rappssamen.

Coma, m. (path.) der Ansatz zur Schlafsucht; -vigil, wachende Schlafsucht.

Comale, f. das Backblech zu Kuchen.

Comarot, m. (bot.) das Fingerkraut.

Comateux, -se, adj. (path.) den Ansatz zur Schlafsucht anzeigend, wirkend.

Comatule, f. (éch.) der Haarstern.

Combat, m. der Kampf, Streit, das Gefecht (a. fig.); – d'avant-postes, Vorpostengefecht; – de coqs, Hahnenkampf; – judiciaire, Gottesurtheil; – naval, Seegefecht, -treffen, -schlacht, – singulier, Zweikampf; – de taureaux, Stiergefecht; être hors de –, sich nicht mehr wehren können, wehrlos sein; livrer un –, ein Treffen liefern; présenter le –, ein Tr. anbieten; soutenir le –, das Tr. aushalten; tenter le –, ein Tr. wagen; tenter la fortune d'un –, es auf ein Tr. ankommen lassen.

Combativité, f. (phré.) die Kampflust.

Combattable, adj. p. u. bestreitbar.

Combattant, m. der Kämpfer, Streiter, streitbare Mann.

Combattre, v. a. n. et ir. (n. battre); kämpfen, fechten, schlagen, streiten; – à l'arme blanche, mit blanker Waffe fechten; – l'ennemi, sich mit dem Feinde schlagen; fig. bekämpfen, bestreiten, widerstehen; – la corruption, gegen die Sittenfäulniß ankämpfen; poét. – un combat, einen Kampf kämpfen; – contre la faim, la soif etc., mit dem Hunger, Durste rc. kämpfen; – une opinion, eine Meinung bestreiten; ce remède combat le mal, dieses Mittel widersteht der Krankheit kräftig; être –u en soi-même, mit sich selbst kämpfen, mit sich selbst im Streite sein, sich schwer entschließen können; être combattu par des sentiments opposés, von entgegengesetzten Gefühlen bestürmt werden.

****Combe**, f. p. u. die Höhle; das Thal; ** –, m. ein englisches Kornmaß.

Combien, adv. 1) wie viel; en – de temps? in wie viel Zeit? – de temps? wie lange? – vaut ce livre? wie viel kostet dieses Buch? il y avait je ne sais – de gens, es waren, ich weiß nicht wie viel Leute; 2) wie sehr; il ne sait – elle le hait, er weiß nicht, wie sehr sie ihn haßt; 3) wie; si vous saviez – il est dangereux, wenn Sie wüßten, wie gefährlich es ist; fam. das Wieviel, der Preis; no[us] sommes sur le –, wir suchen übe[r den] Preis einig zu werden.

Combinable, adj. zusam[men]setzbar, verbindbar.

Combinaison, f. die Zusam[men]setzung, das Vergleichen u. Bered[nen]; fig. les –s infinies du sort, die [man]nigfachen Verflechtungen von S[chick]salsschlägen; (chi.) die Verbin[dung], Vereinigung (a. fig.).

Combina||teur, m. der Z[usam]mensetzer; -trice, f. die Zusam[men]setzerin.

Combinatoire, adj. kombi[natorisch].

Combiné, e, adj. verb. ve[rbun]den; les armées, les puissance[s] die vereinigten Heere, Mächte; (chi. et log.) die Vereinigung, V[erbin]dung.

Combiner, v. a. 1) zusam[men]setzen u. vergleichen; – des nom[bres], Zahlen zusammenstellen; 2) verbi[nden]; fig. erwägen; – une entreprise, [eine] Unternehmung bei sich überleg[en]; vielfältig verändern od. vers[etzen]; (chi.) verbinden, vereinigen; – [des] substances, Stoffe verbinden, [verei]nigen.

Comble, m. 1) das Uebe[rmaß], der Haufen auf dem Maße; – [du] boisseau, Aufmaß eines Scheffel[s]; das Dachwerk, Dach, die Firste, de[r Gie]bel; – brisé, coupé, Mansarden[dach]; – en dôme, Helm-, Kuppeldach; – pointu, Satteldach; fig. der Gipfel, [höch]ste Grad; je serai au – de ma jo[ie] etc., meine Freude wird vollk[ommen] sein, wenn rc.; mettre le – à q[c.], was aufs Höchste treiben (bri[ngen]); pour –, zur Vergrößerung; pou[r] malheur, zu meinem (deinem, rc.) noch größeren Unglücke; (b[l.]) verkürzte Querschnitt im oberste[n] [E]cke eines Schildes.

Comble, adj. übervoll, gef[üllt]; fig. la mesure est –, das Sünd[enmaß] ist voll; (éq.) ce cheval a le [...] dieses Pferd ist vollhufig.

Comblé, e, adj. (bl.) gesp[...] zipfelt; mit Figuren gehäuft.

Combleau, m. (art.) das [...] werk an den Laffetten, Zugseil, [...]seil.

Comblement, m. die Häu[fung], Anfüllung; Ausfüllung, Zuschü[ttung], der Zuschuß.

Combler, v. a. 1) häufen, [ge]häuft voll machen; – la mesure, [das] Maß voll machen (a. fig.); [...] schütten, verschütten; – un fossé, [einen] Graben ausfüllen, verschütten; [...]setzen; – les rangs décimés par [la mi]traille, die durch das Kartätsche[nfeuer] gelichteten Reihen ausfüllen; fig. [über]schütten, überhäufen; – q. de bien[faits], einen mit Wohlthaten überhäu[fen].

Comblète, f. (ch.) der [...] zwischen den Klauen der Hirschkä[fer].

Combrecelle, f. die Hinb[...] des Rückens (um als Leiter zu di[enen]).

Combrière, f. (pch.) ein g[...] Thunfischnetz rc. [eingi...]

Combuger, v. a. (ton.) [...]

Comburant, e, adj. (chi[m.]) zündend, verbrennend. [b...]

Combustibilité, f. die [...]

Combustible, adj. bren[nbar], verbrennlich; –, m. der Brennsto[ff], Brennmaterial.

Combustion, f. die Verbrennung; fig. der Aufruhr, die große Verwirrung; mettre en –, in Flammen setzen, in Aufruhr bringen.

Côme, m. Cosmus (Mannsname); Como (Stadt); (astr.) planète en –, ein sich in den Strahlen der Sonne tauchender Planet.

Comédie, f. 1) die Komödie, das Lustspiel, jede dramatische Vorstellung; composer une –, ein Lustspiel machen; la haute –, das höhere Lustspiel; jouer la –, Komödie spielen; fig. jouer parfaitement la –, sich sehr gut zu verstellen wissen; fig. lächerliche Posse, irgend eine komische Vorstellung; donner la –, Narrheiten, sich lächerlich machen; prv. c'est le secret de la –, das pfeift man von dem Dache herab; 2) das Komödienhaus.

Comédien, m. -ne, f. der Schauspieler, die Schauspielerin; fig. der Heuchler, die Heuchlerin; un grand –, ein Erzheuchler.

Comessation, f. p. u. die [illegible], Schwelgerei.

Comestible, adj. eßbar; -s, m. pl. die Eßwaaren, Lebensmittel; marchand de -s, Delikatessenhändler.

Comestion, f. das Genießen der Speisen.

Cométaire, adj. kometenartig, die Kometen betreffend.

Comète, f. der Komet, Schweifstern, Haarstern; (bl.) strahlende Stern; das Kometenspiel (Karte.)

Comété, e, adj. (bl.) Strahlen [illegible].

Cométite, f. die versteinerte Haar[illegible].

Comético||graphie, f. die Kometenbeschreibung; -logie, f. die Kometenlehre.

Comices, m. pl. die Komitien; Volksversammlungen im alten Rom.

Comicial, e, adj. was sich auf die Komitien bezieht; †-e, f. die Be[illegible] des ehemaligen deutschen Reichstags.

Cominge, f. eh. eine große ovale Bombe; ein großer Bombenkessel.

Comique, adj. 1) komisch, zum Lustspiel gehörig; 2) komisch, lustig, närrisch, scherzhaft; –, m. 1) das Komische; 2) der komische Schauspieler; fig. c'est le – de la troupe, er ist der Hanswurst in der Gesellschaft.

Comiquement, adv. komisch, auf eine komische Art.

*Comite, m. der Rudermeister auf den Galeeren, Galeerenvogt.

Comité, m. der Ausschuß berathender Personen; in England: der [illegible]ausschuß, die Untersuchungskommission; (h.) – du salut public, Wohlfahrtsausschuß in der ersten [illegible] Revolution.

Comitial, e, adj. mal –, fallende Sucht.

Comiticule, m. der kleine Ausschuß.

Comma, m. das Komma; (ent.) [illegible] (Nachtfalter); (mus.) [illegible] Theil eines Tones; (typ.) das [illegible], der Doppelpunkt.

Command, m. (dr.) der Auftraggeber; déclaration de –, Nennung des [illegible].

Commandant, m. der Befehlshaber, Kommandant; a. der Major; [illegible] officier –, befehligender Offizier.

Commandante, f. die Frau des Kommandanten.

Commandasser, v. n. schlecht befehligen.

Commande, f. (com.) die Bestellung; der Auftrag; de –, adj. bestellt, verordnet; (litt.) un ouvrage de –, eine bestellte Arbeit, ein Machwerk; fam. maladie de –, verstellte Krankheit, Schulkrankheit; -s, pl. (mar.) die Beschlagleinen.

Commandement, m. 1) der Befehl, die Ordre; das Gebot, Geheiß; – par écrit, schriftlicher Befehl; – verbal, mündlicher Befehl; (Ecr.) les -s de Dieu, die zehn Gebote; (cath.) les -s de l'Eglise, die kirchlichen Vorschriften; 2) die Gewalt, Herrschaft; avoir le – sur q., die Herrschaft über einen haben, ihm befehlen können; avoir qch. à son –, etwas zu seinem Befehle, bei der Hand, in seiner Gewalt haben; (grr.) das Kommando, die Anführung; – en chef, Oberbefehl.

Commander, v. a. et n. 1) befehlen, gebieten; verordnen, beordern; – à q., einem zu befehlen haben; fig. – à soi-même, sich selbst beherrschen, Herr über sich selbst sein; prv. commandez à vos valets, sagen Sie das Ihren Bedienten; 2) beherrschen; la citadelle -e la ville, die Citadelle hält die Stadt in Gehorsam; cette forteresse, cette montagne -e la place, von dieser Festung, diesem Berge kann man die Festung beschießen, bestreichen; 3) befehligen, anführen, kommandiren, das Kommando führen; – en chef, den Oberbefehl führen; 4) bestellen; – un paletot au, chez le tailleur, beim Schneider einen Mantelrock bestellen.

Commanderie, f. die Komthurei, Ordenspfründe.

Commandes, f. pl. (mar.) die Beschlagleinen, das vorräthige Strickwerk.

Commandeur, m. der Komthur, Ordensritter, Ordenspfründner; – de la Légion d'honneur, Kommandeur der Ehrenlegion; (orn.) die Purpurdrossel.

Commanditaire, m. der zu einer Gesellschaftshandlung nur das Geld hergiebt.

Commandite, f. die Gesellschaftshandlung, Kommandite.

Commanditer, v. a. Geld in ein Geschäft geben, ohne Theilnehmer zu sein.

Comme, adv. bezeichnet I) ein Verhältniß der Weise und bedeutet: 1) wie; fast, beinahe; froid – glace, kalt wie Eis; il est – mort, er ist wie (fast) todt; 2) gleichsam, so zu sagen; être –, gleichen; l'industrie en progrès est – une colonne en marche, der fortschreitende Gewerbfleiß gleicht einer Marschkolonne; la lumière est – l'âme des couleurs, das Licht ist gleichsam (so zu sagen) die Seele der Farben; 3) fam. il se porte – cela, –ça, er befindet sich so; il est – cela, – ça, das ist so seine Art; 4) als; il n'y a rien d'ingrat – un malade rétabli, es giebt nichts Undankbareres, als ein genesener Kranker; II) steht im verkürzten Adverbialsatze der Weise und bedeutet: so wie, gleichwie: l'ambition, – la colère, conseille toujours mal, der Ehrgeiz, gleichwie der Zorn, ist immer ein schlechter Rathgeber; je l'ai aimé – un frère, ich habe ihn wie einen Bruder geliebt; –, conj. steht I) im Adverbialsatze der Zeit und bedeutet: als, da; – il arrivait, son frère parut, als er ankam, erschien sein Bruder; II) der Weise und bedeutet: gleichwie, so wie; – l'humilité est le fondement de toutes les vertus, ainsi l'orgueil est la source de tous les vices, gleichwie (so wie) die Demuth die Grundlage aller Tugenden ist, so ist auch der Hochmuth die Quelle aller Laster; III) des Grundes und bedeutet: da, weil; – il ne voulait pas se soumettre aux lois du pays, on l'expulsa, da (weil) er sich den Landesgesetzen nicht unterwerfen wollte, so wies man ihn aus; –si, conj. steht in hypothetischen Komparationssätzen und bedeutet: wie wenn, als ob, als wenn, als: voyez la sensitive fuir la main de l'homme, – si elle savait que cette main détruit, betrachtet die Sinnpflanze, die sich der Berührung der Menschenhand entzieht, wie wenn sie wüßte, daß diese Hand zerstört; † – aussi, (Fléchier), wie auch, und noch überdieß; † aussi bien – (Corneille), eben so gut als; † – que (Rousseau), so wie; †– quoi? wie? sind veraltete Redensarten.

Commélin||e, f. (bot.) die javanische Kommeline; -ées, f. pl. (bot.) die kommelinenartigen Pflanzen.

Commémo||raison, f. die Gedächtnißfeier od. das Gedächtnißfest eines Heiligen od. Verstorbenen; -ratif, ive, adj. erinnernd; -ration, f. das Gedächtniß, Andenken der Verstorbenen, besonders im Gebete; fam. nous avons fait – ration de vous, wir haben Ihrer Erwähnung gethan.

Commençant, m. -e, f. der Anfänger, die Anfängerin.

Commencement, m. der Anfang; au –, im Anfange, Anfangs, anfänglich; donner – à qch., etwas veranlassen; prendre –, od. prendre son –, seinen Anfang nehmen, beginnen; prv. heureux – est la moitié de l'oeuvre, frisch gewagt, ist halb gethan; –s, pl. der erste Unterricht, die Anfangsgründe; prv. les -s sont toujours difficiles, aller Anfang ist schwer.

Commencer, v. a. et n. 1) anfangen, einen Anfang machen; – à bâtir, d'écrire, anfangen zu bauen, zu schreiben; – par qch., mit etwas anfangen; – par prier Dieu, mit Gebet den Anfang machen; –ez par vous remettre, erholen Sie sich erst; il –e à faire nuit, die Nacht bricht an; 2) einen Anfang nehmen, angeben; je ne fais que –, ich fange erst an; 3) – q., einem den ersten Unterricht ertheilen; prv. à moitié fait qui –e, frisch gewagt ist halb gewonnen; n'a pas fait qui –e, angefangen ist nicht fertig.

Commendataire, adj. m. (cath.) der die Einkünfte einer Kommende genießt; abbé –, weltlicher Klosterabt.

Commende, f. (cath.) die Kommende, Ordenspfründe, Pfründe eines Weltgeistlichen; posséder un bénéfice en –, eine Pfründe als Weltgeistlicher besitzen.

Commensal, adj. et s. m. der Tischgenoß, Tafelgenoß.

† Commensalité, f. die freie Tafel am Hofe.

Commensura||bilité, f. (math.) die Gleichmeßbarkeit; -ble, adj. (math.) ausmeßbar (durch gleiche Zahlen [illegible]

Größen), gleichmeßbar, meßbar; -tion, f. (math.) die Ausmessung, Gleichmessung.

Comment, adv. 1) wie, in wiefern; gardez-vous d'apprendre à vos ennemis, - ils peuvent vous faire du mal, hütet Euch wohl Euren Feinden zu zeigen, in wie fern sie Euch schaden können; 2) elliptisch: voici -, ich will Ihnen sagen, wie die Sache sich zugetragen, od. wie das anzufangen ist; 3) in Fragesätzen: wie? wie kommt es, daß..? - avez-vous fait? wie haben Sie gemacht? wie ist das geschehen? 4) in Ausrufungssätzen: - n'ouvriraient-ils pas les yeux! wie sollten ihnen die Augen nicht aufgehen? -, m. fam. j'ignore le -, das Wie weiß ich nicht.

Commentaire, m. der Kommentar; die Auslegung, fortlaufende Erklärung, Anmerkungen über die dunkeln Stellen eines Buchs; fig. fam. der erdichtete Zusatz zu einer Geschichte &c.; die boshafte Auslegung, Verleumdung; -s, pl. die historischen Nachrichten (nur von denen des Cäsar und Montluc).

Commentateur, m. -trice, f. der Ausleger, die Auslegerin; le savant - de Rabelais, der gewandte Erklärer Rabelais.

Commenter, v. a. auslegen, erklären, durch Anmerkungen erläutern; -, v. n. übel auslegen, hinzu setzen, hinzu dichten; il -e un peu, er macht boshafte Zusätze; il n'y a point à - là-dessus, hierüber ist nichts zu sagen.

†**Commer**, v. n. fam. Vergleichungen anstellen.

Commérage, m. das Geschwätz, Geklatsch, Betragen einer Stadtklatsche, die Fraubaserei.

Commerçable, adj. leicht zu verhandeln, verkäuflich.

Commerçant, m. der Handelsherr, Kaufmann, bes. der im Großen handelt; -, e, adj. handelnd; Handel treibend; -e, f. die Handelsfrau.

Commerce, m. I) die Handlung der Handel, Verkehr, das Gewerbe; 1) - de change, Wechselhandel; chambre, tribunal de -, Handelskammer; code du -, Handelsgesetzbuch; - de drap, Tuchhandel; - en détail, Kleinhandel, -Verkauf; - d'épiceries, Gewürzhandel; - d'exportation, Ausfuhrhandel; - en gros, Großhandel; - d'importation, Einfuhrhandel; - maritime, Seehandel; méchant -, garstiges Gewerbe; 2) faire fleurir le -, den Handel emporbringen; le - languit, der Handel ist flau; faire rouler le -, den Handel heben, demselben Schwung geben; II) der Umgang; avoir -, être en - avec q., Umgang mit einem haben; il est en - avec elle, er hat mit ihr verbotenen Umgang; - de lettres, Briefwechsel; jeu de -, Gesellschaftsspiel; il est d'un agréable -, er ist ein angenehmer Gesellschafter; il est d'un - sûr, man kann sich auf ihn verlassen.

Commercer, v. n. Handlung treiben, handeln; - aux Indes etc., nach Ostindien &c. handeln.

'**Commercial**, e, adj. zum Handel gehörig.

Commère, f. die Gevatterin; fig. fam. Stadtklatsche; c'est une bonne -, sie ist eine verständige Person; c'est une fine -, sie ist ein listiges Weib; prv. tout se fait par compère et par -, in der Welt geht alles nach Gunst.

Commérer, v. n. klatschen.

Commettage, m. (cord.) das Zusammendrehen mehrerer Fäden.

Commettant, m. (com.) der Kommittent, Auftragende.

Commetteur, m. (cord.) der Zusammendreher.

Commettre, v. a. ir. (u. mettre); 1) begehen (Fehler, Sünde, Verbrechen); 2) auftragen; - q. à qch. od. pour faire qch. einem etwas übertragen, einem zu etwas bestellen, ernennen; - qch. aux soins de q., Jemandes Sorgfalt etwas anvertrauen; je vous en ai commis le soin, ich habe Ihnen die Besorgung dieser Sache anvertraut; les drapeaux commis à ma garde, die meiner Obhut anvertrauten Fahnen; 3) aussetzen; - q. a) einen in Verlegenheit od. in Gefahr setzen; b) ihn einem Verdrusse aussetzen, ihn kompromittiren, bloßstellen; 4) reizen; - deux personnes, l'une avec l'autre, zwei Personen mit einander entzweien, veruneinigen; (cord.) Taue zusammendrehen: (féo.) - son fief, sein Lehen verwirken; (pr.) - un rapporteur, einen Referenten ernennen; se -, v. réfl. sich einer Verlegenheit, einem Verdrusse aussetzen; se - avec q., sich mit einem messen, mit einem einlassen.

Commination, f. (pr. et rh.) die Bedrohung. [hend, bedrohlich.

Comminatoire, adj. (pr.) dro-

Comminer, v. a. bedrohen.

Comminutif, ive, adj. zerschmetternd.

Comminution, f. (ch. et ph.) das Zerstoßen, Zerschmettern, Verkleinern. [Gummistrauch.

Commiphore, m. (bot.) der

Commis, m. der Faktor, Handlungsdiener; - des douanes, Zollbeamter; - expéditionnaire, Schreiber, Sekretär; - au ministère, Büreauschreiber b. M.; - aux portes, Zoll-, Thorschreiber; - voyageur, reisender Handlungsdiener; -, e, adj. verb. -à, 1) begangen; 2) angestellt bei.

†**Commise**, f. (féo.) die Einziehung, das Verfallen eines Lehens.

Commisération, f. die Erbarmung, das Erbarmen, Mitleid.

Commissaire, m. der Kommissär, Bestellte, Verordnete; bureau des -s, Kommissariat; - d'artillerie, Zeugwärter; - conciliateur, Vermittlungskommissär; - de la comptabilité, Kommissär beim Rechnungswesen; - de guerre, Kriegskommissär; - aux mains-mises, Leheneinziehungskommissär; - ordonnateur, Oberkommissär; - des pauvres, Armenpfleger; - de police, Polizeikommissär; - priseur, Auktionskommissär; - des relations commerciales, Handelsagent, -kommissär, Konsul; - du roi, de la république, Staatsanwalt im Kriegsgerichte; - des vivres, Proviantkommissär.

Commissariat, m. das Kommissariat, Bestellungsamt.

Commission, f. 1) (th.) die Begehung; péché de -, Begehungssünde; 2) der Auftrag, das aufgetragene Geschäft, die Kommission; aller en -, ausgehen, um etwas auszurichten, zu bestellen; avoir - de faire qch., zu etwas Auftrag haben; donner - Auftrag geben; (com.) commer[...] -, faire la -, Kommissionshandel[...] selben treiben, ein Kommissio[...] schäft haben; droit de -, Kommi[...] gebühr; 3) das Patent; † das Offi[...] patent; (mar.) die Erlaubniß, auf [...] liche Schiffe zu kreuzen.

Commissionnaire, m. [...] Kommissionär; Geschäftsführer, [...] tor; - de roulage, Frachtfakto[...] der Eckensteher. [beauft[...]

'**Commissionné**, e, adj. [...]

Commissionner, v. a. zu [...] Auftrage od. Amte mit einem Pa[...] versehen.

Commissoire, adj. f. [...] clause -, Klausel, deren Nichterfü[...] den ganzen Kontrakt aufhebt.

Commissure, f. (an.) der [...] einigungspunkt gewisser Theile [...] menschlichen Körpers; - des lè[...] Lippenband.

Committimus (spr. muss) [...] (dr.) droit de -, Recht, sich nur [...] den Obergerichten stellen zu dü[...] lettre de - od. un -, Freiheitsb[...] der dieses Recht ertheilte.

Committitur, m. (dr.) der [...] fehl, einen Referenten od. Komm[...] rien zu bestellen.

Commodat, m. (pal.) die u[...] geltliche Darleihung einer Sache.

Commodataire, m. et f. ([...] der od. die ein solches Darlehn [...] kommen hat; der Kommodatar.

Commode, adj. -dément, adv[...] quem, füglich, gemächlich; des [...] liers -s pour la chambre, beq[...] Hausschuhe; fig. umgänglich; alls [...] lind; il est - à vivre, er ist umg[...] lich; une morale -, eine schlaffe, [...] Sittenlehre; un mari -, ein zu [...] sichtiger Ehemann. [queml[...]

Commode, f. die Kommode, [...]

Commodité, f. 1) die Beq[...] lichkeit, Gemächlichkeit; mettez-[...] à votre -, machen Sie es sich beque[...] die gute Gelegenheit, bequeme, öffent[...] Fuhrgelegenheit; profiter de la [...] coche, p. u. mit der Landkutsche [...] ren; -s, pl. 1) die Bequemlichkei[...] prendre ses -s, seine Bequemlic[...] brauchen; prv. on n'a pas toutes [...] -s en monde, man macht es ei[...] in der Welt nicht so bequem; 2) [...] Abtritt, das heimliche Gemach.

Commotion, f. (path.) die [...] schütterung vom Fallen, Schlagen [...] (phys.) - électrique, elektrischer Sch[...] fig. vaste - politique, große politi[...] Erschütterung, Staatsumwälzung.

Commotique, f. p. u. die [...] schönerungskunst.

Commuable, adj. (did.) zu [...] wandeln, veränderlich.

Commuer, v. a. (dr.) - une pe[...] en une autre, eine Strafe in eine [...] dere verwandeln.

Commun, e, adj. 1) gemein, [...] wöhnlich, schlecht; drap -, gro[...] schlechtes, ordinäres Tuch; 2) allt[...] lich; des dépenses -es, alltägliche A[...] gaben; il a fait un discours très -[...] hat eine sehr alltägliche Rede gehalt[...] fig. année -e, ein Jahr in's andere [...] rechnet; 3) allgemein; maison [...] Rathhaus; la voix -e, die allgeme[...] Stimme; d'une -e voix, einstimm[...] une figure -e, ein gemeines Gesi[...] peu -, ungemein, selten; (rh.) [...] lieux -s, Gemeinplätze, -sprüche; [...]

– général, gesunder Menschenverstand; [illegible] gemeinschaftlich; faire bourse –, aus einem Beutel zehren; de – avec q., mit einem gemeinschaftlich, mit Jemandem in Gemeinschaft; faire [illegible] –, gemeinschaftliche Wirthschaft führen; (gr.) du genre –, beiderlei Geschlechts (generis communis); –, m. 1) das Gemeine; un homme du –, ein gemeiner Mann, ein Mann aus der niedern Volksklasse; 2) das Gemeinwesen; vivre sur le –, auf anderer Leute Kosten leben; 3) der große Haufen, le – des hommes, die mehrsten Menschen; 4) das Gesinde; table du –, Gesindetisch; vin du –, Gesindewein; en –, adv. gemeinschaftlich.

Communal, e, adj. (dr.) zur Gemeinde gehörig; arrondissement –, Gemeindebezirk; revenu –, Gemeindeeinnahmen; –, m. die Gemeindewiese.

Communaliste, m. das Mitglied einer religiösen Gesellschaft.

Communauté, f. 1) † die Gemeine, Gemeinde; 2) † Zunft, Innung; 3) Ordensgemeine; une – d'hommes, ein Mannskloster; une – de filles, ein Frauenkloster; 4) der Speisesaal in Klöstern; 5) die Gütergemeinschaft; vivre en –, in Gütergemeinschaft leben.

Communautier, m. der Klosterkoch bei den Barfüßern.

Communaux, m. pl. 1) die Gemeinweiden; 2) Gemeintriften, Gemeinweiden; 3) Gemeinhölzer.

Commune, f. 1) die Gemeinde einer Stadt od. eines Dorfes; – de St. Vallier, Gemeinde St. Vallier; la – de Paris, Pariser Gemeinderath; 2) das Gemeindehaus; hôtel de la –, Rathhaus; –s, pl. 1) das Gemeingut, der Gemeingrund (v. communaux); 2) † das Landvolk; (h.) affranchissement des –s, Freilassung der Gemeinen; 3) † die Landmiliz.

Communément, adv. 1) gemeiniglich, gewöhnlich; 2) überhaupt, insgemein.

Communiant, m. –e, f. der Kommunikant, die Kommunikantin, der Abendmahlsgast.

Communicabilité, f. die Mittheilbarkeit; -cable, adj. mittheilbar, [illegible]; -cant, e, adj. sich vereinigend, in Verbindung stehend; -catif, ive, adj. sich leicht u. gern mittheilend, mittheilsam.

Communication, f. 1) die Mittheilung: avoir – d'une affaire, wissen, wie es um eine Sache steht; je n'ai pas eu – de ces pièces, diese Prozeßakten sind mir nicht mitgetheilt worden; donner – d'une affaire à q., einem Nachricht geben, wie es um eine Sache steht; (pal.) – des parties, Mittheilung der Akten der Gegenpartei; – au parquet, öffentliche summarische Darlegung der Gründe; 2) die Verbindung, Vereinigung, der Zusammenhang; chemin de –, porte de –, Verbindungsweg, -thür; (fort.) lignes de –, Verbindungslinien; (géo.) – de deux rivières, Zusammenhang zweier Flüsse; 3) der Umgang, die Gemeinschaft, Vertraulichkeit; avoir – avec, a) Umgang haben mit; b) in Verbindung stehen mit; c) vereinigt sein oder zusammenhängen mit.

Communicativement, adv. gemeinschaftlich, in Gemeinschaft.

Communier, v. a. das Abendmahl reichen; –, v. n. kommuniciren, zum Abendmahle gehen, das Abendmahl empfangen.

Communier, m. der Mitbesitzer eines Gemeindegutes.

Communion, f. 1) die Gemeinde, Glaubensgemeinde; (cath.) dans la – de l'église, im Schooße der Kirche; – des fidèles, Gemeinschaft der Gläubigen; 2) die Kommunion, das Abendmahl u. dessen Austheilung; la – des enfants, Weihe bei der Einsegnung der Katholiken; faire sa première –, konfirmirt werden; 3) der bei Austheilung des Abendmahls gesungene Vers.

Communiquant, e, adj. mittheilend.

Communiquer, v. a. mittheilen; – une nouvelle, eine Neuigkeit mittheilen; – une maladie à q., einen mit einer Krankheit anstecken; fig. entdecken, offenbaren; –, v. n. 1) – avec q., mit einem umgehen; – avec des savants, mit Gelehrten umgehen, in Verbindung stehen; 2) avec, à qch., mit etwas zusammenhängen; cette chambre –e à l'autre, dieses Zimmer hängt mit dem andern zusammen, stößt an das andere; aus diesem Zimmer kann man in das andere gehen; 3) – de qch. avec q., sich mit Jemandem wegen einer Sache besprechen; se –, v. réfl. qch. u. à qch., 1) sich mittheilen; le feu se – a aux draperies, das Feuer ergriff die Draperien; 2) sich vertraulich machen, sich heraus lassen; sich gemein machen; il se –e trop, er theilt sich zu leicht einem Jeden mit; 3) im Zusammenhange stehen; ces deux chambres se –nt par un corridor, diese beiden Zimmer sind durch einen Gang mit einander verbunden.

Communisme, m. der Kommunismus; Lehre von der Gütergemeinschaft.

Communiste, m. der Kommunist, Gegner des Eigenthums.

Communitaire, m. der Kommunist.

Commutatif, ive, adj. justice –ive, Gerechtigkeit im Handel und Wandel.

Commutation, f. die Vertauschung, Umänderung; besonders (dr.) – de peine, Verwandlung einer größeren Strafe in eine geringere; lettres portant – de peine, Strafmilderungsdekret; (arch.) angle de –, Kommutationswinkel.

Comocladie, f. (bot.) der Brasilienholzbaum; – à feuilles entières, Astlose, Jungfernpflaume.

Compacité, f. die Dichte, Dichtigkeit.

Compact (spr. pakt), m. (cath.) die Uebereinkunft zwischen dem Papste und den Kardinälen; bulle du –, Kompaktbulle.

Compacte, adj. dicht, fest; (lib.) édition –, wohlfeile, zusammengedrängte Ausgabe.

Compagne, f. 1) die Gesellschafterin, Gespielin, Gefährtin; 2) Gattin, Ehegenossin.

Compagnie, f. 1) die Gesellschaft, der Verein; faire, tenir – à q., einem Gesellschaft leisten; fausser –, die Gesellschaft heimlich verlassen; fig. il est de bonne, de mauvaise –, er hat guten, schlechten Anstand u. Ton; (cath.) – de Jésus, Jesuitenorden; (ch.) das Rudel, der Trupp; bête de –, Rudelschwein; – de perdreaux, Kette Hühner; (grr.) die Rotte, Kompagnie; – franche, Freikorps; – d'infanterie, Kompagnie Fußvolk; de –, adt. mit einander; 2) † die gesammten höhern Richter eines Gerichtshofes; die versammelten Geistlichen; illustre –! erlauchte, erhabene, berühmte Versammlung; (com.) Handelsgesellschaft; – des Indes, ostindische Handelsgesellschaft; (mar.) vaisseau de –, Gesellschaftssegler.

Compagnon, m. 1) der Kamerad, Mitgesell, Gefährte, Genoß; – d'armes, Waffengefährte, -bruder; – d'école (bess. camarade), d'étude, Mitschüler, Studiengenoß; – de fortune, Glücksgenoß; – d'office, Amtsgenoß; 2) Begleiter, Gesellschafter; c'est un bon –, er ist ein guter Gesellschafter, ein lustiger Bruder; 3) der Gehülfe, Handwerksgesell; a) – boulanger, Bäckergesell; – tailleur, Schneidergesell; fam. faire le –, altklug thun; b) les –s du devoir, die Mitglieder der Pflichtvereine; mère des –s, Herbergsmutter.

Compagnonnage, m. 1) die Gesellenjahre; 2) Versammlung der Handwerksgesellen.

Compair, adj. (mus.) mitbegleitend.

Comparable, adj. vergleichbar, zu vergleichen (à od. avec, mit).

Comparaison, f. 1) die Vergleichung; mettre une chose en – avec une autre, eine Sache mit einer andern vergleichen; 2) das Gleichniß; en – de, adt. in Vergleichung mit, gegen; sans –, adt. ohne Vergleich, unvergleichlich; par –, adt. vergleichungsweise.

Comparaître, v. n. (v. paraître); erscheinen; (dr.) – en jugement, vor Gericht erscheinen; (pal.) – par avoué, par procureur, sich durch einen Sachwalter vertreten lassen.

Comparant, e, adj. (pal.) der od. die vor Gericht erscheint.

Comparatif, ive, adj. (gr.) eine Vergleichung enthaltend, zur Vergleichung dienend, vergleichungsweise gesetzt; tableau –, vergleichende Uebersicht; –, m. der Komparativ.

Comparativement, adv. vergleichungsweise.

Comparer, v. a. vergleichen (à, mit); gegen einander halten (Handschriften 2c.).

† Comparoir, v. n. (pal.) vor Gericht erscheinen, sich stellen.

Comparse, f. (it. U.) der Statist, Figurant.

Compartiment, m. (pntr.) die zierliche Ein-, Ab- od. Vertheilung mehrerer Figuren; (rel.) die in kleine Felder eingetheilte Vergoldung auf Büchern.

Compartiteur, m. (pal.) der Stimmentheiler.

Comparution, f. (pal.) die Erscheinung vor Gericht; faire acte de –, sich stellen.

Compas, m. der Zirkel; – à l'allemande, Zirkel mit aufwärts gekrümmten Schenkeln; – d'appareilleur, Werkmeisterzirkel; – d'artisan, Bogenzirkel; – de bijoutier, Juwelierzirkel; – à trois branches od. de trisection, Dreitheilungs-, dreischenkeliger Zirkel; – à balustre, Kniezirkel mit Reißfeder; – de construction

Aufrißzirkel; – à coulisse, de réduction, Reduktionszirkel; – d'épaisseur, sphérique, Hohlzirkel, Taster; – de précision, Haarzirkel; – de proportion, Proportionalzirkel; – à pointes changeantes, Reißzirkel; – à quart de cercle, Bogen-, Stell-, Klobenzirkel; – à repousse, Herausschlagzirkel; – à ressort, Federzirkel; – à tête, Kopfzirkel; – de tourneur à cylindre, Dickzirkel, Taster; – à vis, Schraubenzirkel; – à verges, Stangenzirkel; fig. faire toutes choses par règle et par –, od. par – et par mesure, Alles abzirkeln; avoir le – dans l'oeil, ein richtiges Augenmaß haben; fam. les –, die Beine; ouvrir les –, schnell gehen; (arm.) – à lunette, Brillenzirkel; (cord.) – de cordonnier, Maßlade; (Ch. men.) das Schrägmaß, Gehrmaß, die Schmiege; (j.) das Punktirholz der Ball- u. Raketenmacher; (mar.) der Kompaß; – de route od. de mer, gewöhnlicher Kompaß –, Strichkompaß; – de variation, Abweichungskompaß.

Compassage, m. die Eintheilung eines Zirkels.

Compassé, e, adj. verb. abgezirkelt; fig. übertrieben pünktlich; un langage exact et –, eine mit übertrieben strenger Genauigkeit abgemessene Sprache; un peuple – et phraseur, ein bedächtliches, wortkrämerisches Volk.

Compassement, m. p. u. die abgemessene Eintheilung od. Einrichtung; fig. das Abgezirkelte; (min.) – des feux, Vertheilung des Feuers bei mehreren Minenkammern.

Compasser, v. a. abzirkeln, abmessen; fig. einrichten; genau überlegen.

Compasseur, m. der Abzirkler.

Compassion, f. das Mitleiden; avoir – de q., Mitleiden mit einem haben; fig. cela fait –, das ist erbärmlich, elend; (cath.) fête de la –, Mariä Mitschmerz (Compassio B. M. V.); (path.) die Mitleidenheit.

Compaternité, f. (dr.) die Gevatterschaft; geistliche Verwandtschaft.

Compatibilité, f. die Vereinbarkeit, Verträglichkeit zweier Dinge.

Compatible, adj. vereinbar, verträglich.

Compatir, v. n. (à) Mitleiden haben od. empfinden; – à la faiblesse humaine, aux infirmités d'autrui, mit der menschlichen Schwachheit, mit den Gebrechen seines Nächsten Geduld haben; – avec, sich vertragen mit, beisammen bestehen können.

Compatissance, f. die Nachsicht, das Mitleid mit den Gebrechen Anderer.

Compatissant, e, adj. mitleidig.

Compatriote, m. et f. der Landsmann, die Landsmännin.

Compendiaire, m. iron. der Handbuchschreiber, Auszugmacher, Kompendienschreiber.

Compendieux, -se, adj. verkürzt.

Compendium (spr. pèn'-diomm), m. der kurze Begriff, Auszug, Lehrbegriff.

Compensable, adj. ersetzbar, ausgleichbar.

Compensateur, m. -trice, f. der Ersetzer, Ausgleicher; die Ersetzerin, Ausgleicherin.

Compensation, f. der Ersatz, die Ersetzung, Vergütung; (dr.) gegenseitige Aufhebung, Ausgleichung; (hor.) der Ausgleicher; die Ausgleichungsvorrichtung.

Compenser, v. a. 1) ersetzen, gut machen; – une faute, einen Fehler wieder gut machen; – une perte, einen Verlust wieder einbringen; 2) gegen einander aufheben, ausgleichen, durch Gegenrechnung abmachen.

Compérage, m. die Gevatterschaft.

Compère, m. der Gevatter; fig. fam. der schlaue Gast; lustige Gesellschafter; pop. – Loriot, das Gerstenkorn am Auge.

Comperne, f. (scp.) die Bildsäule mit geschlossenen Füßen.

†Compersonnier, m. p. u. der gemeinschaftliche Gutsbesitzer.

'Compétemment, adv. p. u. gehörig, den Rechten gemäß.

Compétence, f. 1) die Zuständigkeit, richterliche Befugniß; cela n'est pas de sa –, das gehört nicht vor seinen Richterstuhl; fig. er kann darüber nicht urtheilen, das schlägt nicht in sein Fach ein; 2) die Anmaßung einer gleichen Selbstbefugniß od. Gleichstellung mit einem Andern.

Compétent, e, adj. (pr.) gehörig, gebührend; befugt, rechtmäßig.

Compéter, v. n. (dr.) rechtmäßig zukommen, zustehen, zugehören.

Compétiteur, m. der Mitbewerber.

Compilateur, m. der Kompilator, Sammler, Zusammenstoppler.

Compilation, f. 1) das Sammeln und Zusammentragen aus andern Schriften; 2) zusammengetragene Werk, die Sammlung; das Sammelwerk, Stoppelwerk.

Compiler, v. a. aus Schriften sammeln und in ein Werk zusammentragen, zusammenstoppeln.

Compitales, f. pl. (arché.) die Hausgötterfeste der Römer.

Compitalice, adj. (arché.) zum Feste der Hausgötter gehörig.

Complaignant, e, adj. vor Gericht klagend; –, s. der Kläger, die Klägerin.

Complaindre, v. a. ir. (n. plaindre); p. u. beklagen, beweinen; se –, v. réfl. sich beklagen, beschweren.

Complainte, f. die Klage vor Gericht; fam. das Klagelied, Trauerlied.

Complaire, v. n. ir. (n. plaire); – à q., sich gegen einen gefällig erweisen, ihm willfahren, einem zu Gefallen thun, zu Gefallen leben; se –, v. réfl. sich selbst gefallen, in seine Person verliebt seyn; il se -aît dans ses ouvrages, er ist in seine Werke verliebt; il se -aît à le faire, er findet ein Vergnügen darin, es zu thun.

Complaisamment, adv. gefällig, mit Wohlgefallen, beflissen.

Complaisance, f. die Gefälligkeit, Willfährigkeit; avoir de la – pour soi-même, se regarder avec –, an sich selbst ein Wohlgefallen haben; –s, pl. die Gefälligkeiten; (Ecr.) das Wohlgefallen; par –, adv. aus Gefälligkeit.

Complaisant, e, adj. gefällig, willfährig; –, s. der Augendiener, die Augendienerin, der Kuppler.

†Complant, m. die Pflanzung von Weinstöcken od. Obstbäumen; † droits de –, Pflanzungszinsen.

†Complanter, v. a. (agr.) mit Weinstöcken o. Obstbäumen bepflanzen.

Complément, m. das Ergä
zungsstück, die Ergänzung, Vollm
chung eines Ganzen; (fort.) – de
courtine, Ueberschuß, Verlängeru
des Mittelwalles; (gr.) das Obj
die Ergänzung; le – direct, der A
sativ; le – grammatical, das gra
matische Objekt; le – logique, das
gische Objekt; (fin.) faire le – d'u
somme, eine Summe ergänzen.

*Complémentaire, adj.
gänzend, Ergänzungs...

Complet, -ète, adj. -ètem
adv. vollständig, vollzählig, vollk
men, ganz; les oeuvres -ètes,
sämmtlichen Werke; –, m. die V
ständigkeit, Vollzähligkeit; au gran
vollzählig; la chambre est au gran
die Kammer ist in pleno versamm
(grr.) les régiments sont au gran
die Regimenter werden auf dem Kri
fuße erhalten.

Complètement, m. die V
zähligmachung, Ergänzung.

Compléter, v. a. (je compl
nous complétons); vollständig, v
zählig machen, ergänzen.

Complétif, ive, adj. p. u. (
zur Ergänzung dienend od. diese
zeichnend.

Complexe, adj. zusammenges
mehrere Dinge in sich fassend; pr
sition –, erweiterter Satz.

Complexion, f. die Leibe
schaffenheit, Natur; Körperanlage,
Körperbau, das Temperament.

Complexionné, e, adj. v
(path.) von gewisser Leibesbescha
heit; être bien, mal –, eine gesu
eine schwächliche Natur haben.

*Complexionner, v. a. (pa
die Leibesbeschaffenheit bilden, scha

Complexité, f. (did.) das
sammengesetztsein.

Complexus, m. (an.) der v
flochtene Muskel.

Complication, f. der Zu
menfluß mehrerer verschiedenart
Dinge, die Verflechtung, Verwickelu
– de crimes, de maux, mehrere
brechen, mehrere Uebel zusammen.

Complice, adj. et s. mits
dig; der, die Mitschuldige, der
verbrecher, die Mitverbrecherin.

Complicité, f. die Theilnehm
an einem Verbrechen, die Mitschul

Complié, e, adj. (ent.) zu
mengefaltet. [r

Complies, f. pl. (cath.) die K

Compliment, m. das Kom
ment; die Ehren- od. Höflichkeit
zeigung, Verbeugung, Empfehl
der Gruß; 1) – de condoléance,
leidsbezeigung; – de félicitat
Glückwunsch; – de remercîment, D
sagung; 2) faire des –s à q., e
etwas Verbindliches sagen; c'est p
es ist ein leeres Wortlob ein l
Versprechen, es geschah aus bl
Höflichkeit; laissons là les –s et t
de –s, machen wir keine Umstän
fam. rengainez votre –, halten
das Maul; fig. des –s de la p
Maubert, Gemeinheiten, Grobhe
grobe Schimpfwörter; je lui en
fait mon –, ich habe ihm dar
meinen Beifall bezeigt; point d
sans –, ohne Umstände; parler sa
ohne Umschweife (frei heraus) rede

Complimentaire, m. (co
der Namengeber zu einer Handlun

Complimenter, v. a. Komplimente machen, begrüßen, höflich bewillkommen, seinen Glückwunsch abstatten; c'est-! das heißt Umstände machen!

Complimenteur, m. -se, f. der, die viele Komplimente macht, Komplimentenmacher.

Compliqué, e, adj. verwickelt, verworren, verwirrt.

Compliquer, v. a. 1) verwirren, schwierig machen, verwickeln, zu sehr [illegible]; 2) sich mit etwas verwickeln, in etwas hinzutreten.

Complot, m. das Komplott, der [illegible] Bund, die Meuterei; déjouer un -, ein Komplott vereiteln; faire, tramer un -, ein Komplott machen, eine Verschwörung anzetteln, anspinnen, [illegible] zusammentreten; de -, adv. [illegible].

Comploter, v. a. ein Komplott machen, sich verschwören; einen geheimen Anschlag machen, sich heimlich zu [illegible] verbinden; - ensemble, [illegible] verabreden, ils ont -é sa ruine, [illegible] sich heimlich zu seinem Sturze [illegible], denselben unter einander [illegible].

Compon, m. (bl.) viereckiges Wappen[illegible] von abwechselnden Farben.

Componction, f. die Zerknirschung des Herzens, Reue.

Componé, e, adj. (bl.) aus vierStücken von abwechselnden Farben zusammengesetzt.

Componende, f. 1) die päpstliche [illegible]; 2) Sportelkammer.

Comporter, v. a. et n. leiden, [illegible] gestatten, erlauben, dulden; se -, v. réfl. sich aufführen, sich betragen.

Composant, e, adj. als Bestandtheil dienend; partie -e, Bestandtheil; [illegible] -, Grundstoff.

Composé, m. das Zusammengesetzte, [illegible], die Mischung.

Composé, e, adj. verb. zusammengesetzt; être - de, bestehen aus; [illegible] maintien -, ernsthafte, gesetzte [illegible] Haltung; visage -, ein den [illegible] nach angenommenes Gesicht; [illegible] - d'une proposition, der [illegible] eines Satzes.

Composer, v. a. zusammensetzen, [illegible], ausarbeiten; - un livre, ein Buch bearbeiten, schreiben; - un [illegible], einen Aufsatz machen, ausarbeiten; - des vers, Verse machen, dichten; [illegible] - des almanachs, sich Grillen in den Kopf setzen; (mus.) - un air, [illegible] in Musik setzen; (typ.) - une [illegible] Seite setzen; fig. - sa contenance, son geste, sa mine, eine gewisse Stellung, Haltung, Miene rc. den Umständen gemäß annehmen; -ez vos regards, hüten Sie ihre Blicke; [illegible] avec q., sich mit einem setzen, [illegible] abfinden; ils ont -é, sie haben sich verglichen; fig. - avec sa conscience, sein Gewissen zum Schweigen bringen; (grr.) kapituliren; se -, v. réfl. sich [illegible] anstellen od. geberden, [illegible] Miene, Stellung rc. einen gewissen Anstand geben; se - selon le temps et les lieux, sein Verhalten nach den Umständen einrichten.

Composeur, m. (spöttisch) der [illegible], Skribler, Liederschreiber, [illegible].

Composite, adj. (arch.) von der vermischten od. römischen Ordnung; -, m. die vermischte Säulenordnung.

Compositeur, m. 1) der Komponist, Tonsetzer; 2) Setzer, Schriftsetzer; 3) Vermittler (v. amiable).

Composition, f. 1) die Zusammensetzung, Vermischung; 2) Ausarbeitung, Verfertigung (eines gelehrten Werkes); des vers de sa -, von ihm gedichtete Verse; 3) der Aufsatz, die schriftliche Arbeit; manuel de -, Handbuch zu stylistischen Uebungen; (mus. et typ.) das Setzen, die Setzkunst, der Satz; fig. Vertrag, Vergleich; être de bonne, de facile -, sich leicht behandeln lassen, gefällig sein; mit sich handeln lassen.

Composoir, m. (typ.) das Setzbrett.

Compostelle (Saint-Jean de), m. (géo.) Sankt Jago de Compostella.

Composteur, m. (typ.) der Winkelhaken; (f. de car.) das Winkelmaß, (soi.) Stäbchen der Seidenweber.

†**Compotateur**, m. p. u. der Saufbruder, Schwelger.

Compote, f. das mit Zucker eingemachte od. gedämpfte Obst, das Obstmus; (cui.) des pigeonneaux en -, gedämpfte junge Tauben; fig. cette viande est en -, dieses Fleisch ist zu weich gekocht; pop. en -, adv. grün und blau od. weich geschlagen.

Compotier, m. die Schale zum Eingemachten, der Obstmusnapf, die Kompotschale.

Compréhensible, adj. begreiflich, faßlich.

Compréhension, f. die Fassungskraft; avoir la - aisée, facile, leicht begreifen; être de dure -, schwer fassen; (did.) die völlige Erkenntniß; (th.) Anschauung Gottes.

Comprendre, v. a. ir. (u. prendre); 1) in sich enthalten, in sich fassen, begreifen; fig. fassen, begreifen, verstehen, je ne comprends pas cet homme, ich werde aus diesem Menschen nicht klug; 2) mit melden, Erwähnung thun.

Compresse, f. das Bäuschchen auf Wunden.

Compresseur, m. (an.) der zusammendrückende Muskel.

Compressibilité, f. die Druckbarkeit.

Compressible, adj. was sich zusammendrücken läßt.

Compressif, ve, adj. andrückend; (chir.) bandage -, Preßband.

Compression, f. die Zusammendrückung, Zusammenpressung; - des muscles, Druck der Muskeln.

Comprimer, v. a. 1) zusammendrücken, -pressen; 2) das Herz beklemmen; fig. unterdrücken; - l'opinion publique, die öffentliche Meinung hemmen, im Zaume halten; - un parti, eine Partei unterdrücken, bändigen, im Schach halten.

Comprimeur, m. der Unterdrücker, Drücker.

Compris, e, adj. verb. begriffen; non -, nicht mit gerechnet; y -, mit darunter begriffen, mit dazu gerechnet.

Compromettre, v. a. ir. (u. mettre); 1) - q., einen bloßstellen, kompromittiren; einen der Gefahr eines Verdrusses, einer üblen Nachrede rc. aussetzen, einen mit in's Spiel ziehen, mit verwickeln; fig. - son autorité, sein Ansehen in Gefahr, aufs Spiel setzen; -, v. n. (pr.) mit einander eins werden, eine streitige Sache dem Ausspruche eines Schiedsrichters überlassen; se -, v. réfl. sein Ansehen, seine Ehre rc. in Gefahr od. auf's Spiel setzen, sich bloßstellen, sich etwas vergeben; se - avec q., sich mit einem in Dinge einlassen, die keine Ehre einbringen.

Compromis, m. das Kompromiß; mettre qch. en -, etwas durch einen Schiedsrichter entscheiden lassen; mettre qch. od. q. en -, etwas od. einen kompromittiren.

Compromissaire, m. der erwählte Schiedsrichter.

Comprotecteur, m. der Mitschutzherr.

Comprovincial, e, adj. aus derselben Provinz her.

Comptabilité, f. 1) das Rechnungsgeschäft, Rechnungswesen; 2) die Berechnungspflicht, Verantwortlichkeit.

Comptable, adj. verbunden Rechnung abzulegen, rechenschaftspflichtig, verantwortlich; emploi -, mit Rechnungsablegung verbundenes Amt; officier -, Quartiermeister; quittance -, Belegquittung; sousofficier -, rechnungsführender Unteroffizier einer Kompagnie; -, m. der Rechnungsbeamte; Rechnungsführer, Rechnungspflichtige.

*****Comptage**, m. die Zählung.

Comptant, adj. m. et adv. baar; payer argent - od. -, baar bezahlen; -, m. das baare Geld, die Baarschaft.

Compte, m. I) die Rechnung, Berechnung; fig. die Rechenschaft; - de bilan, Bilanzkonto; - en banque, Bankkonto; - par bref état, summarische Rechnung; - courant, laufende Rechnung; - par colonne, dreijährigerRechnungsabschluß; - de profits et de pertes, Verlust- und Gewinnkonto; - en règle, förmliche Rechnung; - de tutelle, Vormundschaftsrechnung, avoir bon -, faire bon -, um einen billigen Preis haben, geben; à bon -, wohlfeil; fig. fam. immer darauf los, in den Tag hinein; prv. manger à bon -, sich's gut schmecken lassen; rire à bon -, herzlich lachen; mettre en ligne de -, in Rechnung bringen; à votre - 1) auf ihre Rechnung; 2) ihrer Rechnung nach; fig. Ihrer Meinung nach; sur son -, auf seine Rechnung; fig. auf ihn; auf seine Verantwortung; ihm zur Last; rendre - de qch., 1) Rechnung von etwas ablegen; 2) Rechenschaft von etwas geben; etwas mittheilen; darüber berichten; - rendu, Berichterstattung; à -, adv. auf Abschlag; abschläglich; II) die Zahl, das Zählen; -s faits, Rechnungstabellen; - par échelle, Staffelrechnung; - rond, runde Zahl; fig. au bout du -, am Ende, schließlich, endlich, überdem; prv. les bons -s font les bons amis, richtige Rechnung erhält gute Freunde; il en a pour son -, er hat seinen Theil, er hat es weg, er ist angeführt; III) der Wurf im Zählen; IV) der Vortheil; faire, trouver son - dans, à qch. seine Rechnung, seinen Vortheil bei etwas finden; V) der Werth; faire, tenir - de qch., de q., viel von etwas od. von einem halten; (bû.) bûche de -, Zahlscheit; (hor.) roue de -, Vorfallsrad; (pap.) papier de -, Rechnungspapier.

Compté, e, adj. verb. gezählt, gerechnet rc.; fig. à pas -s, mit abgemessenen Schritten; tout -, tout rabattu, Alles wohl überlegt.

Compter, v. a. 1) zählen, rechnen; fig. – les clous d'une porte, die Nägel an der Thüre zählen; auf Jemanden vergeblich warten; 2) bezahlen, auszahlen; –ez lui cette somme, zahlen Sie ihm diese Summe aus; 3) rechnen, schätzen, dafür halten; –, v. n. 1) rechnen, berechnen, Abrechnung halten; – avec q., mit Jemandem abrechnen; prv. – sans son hôte, die Rechnung ohne den Wirth machen, sich gewaltig verrechnen; 2) – sur q., sur qch., auf einen, etwas rechnen, zählen, Rechnung machen, sich auf einen, etwas verlassen; 3) – que, – de, sich vornehmen, gedenken; je –e partir, de partir demain, ich gedenke morgen abzureisen; se –, v. réfl. sich halten; se – perdu, sich für verloren halten.

Compteur, m. der Zähler, Rechner; (hor.) Vorfall (v. détente); Pendelschwingungszähler, die Sekundenrepetiruhr.

Comptoir, m. 1) der Zähltisch, Rechentisch; 2) die Auslage, der lange Waarentisch; 3) das Handelshaus, die Schreibstube; 4) Niederlage, Faktorei in Indien ꝛc.

Comptoriste, m. p. u. der Buchhalter, Komptoirist.

Compulser, v. a. (pr.) die Vorlegung der Akten ꝛc. durch obrigkeitlichen Befehl erzwingen; *(litt.) in Büchern nachschlagen, Auszüge aus denselben machen.

Compulsion, f. (pr.) der gerichtliche Zwang.

Compulsoire, m. (pr.) der obrigkeitliche Befehl, Einsicht der Akten zu nehmen.

†**Compurgateur**, m. (pr.) der Zeuge zur Freisprechung.

Comput (spr. put), m. (cath.) die Ausrechnung der beweglichen Festtage im Kirchenkalender.

Computation, f. die Berechnung eines Kalenders; (dr.) – des degrés de parenté, Verwandtschaftsberechnung.

Computiste, m. der Kalenderberechner.

Comtal, e, adj. gräflich.

Comtat, m. (it. ll.) die Grafschaft; le – d'Avignon, die Grafschaft Avignon.

Comte, m. der Graf; – de l'Empire, Reichsgraf; – palatin, Pfalzgraf, Hochgraf.

Comté, m. die Grafschaft; f. in la Franche-Comté, die Freigrafschaft; Hochburgund; m. od. f. in -pairie, Pairiegrafschaft, doch ist m. besser.

Comtesse, f. die Gräfin.

Comtois, m. –e, f. der Hochburgunder, die Hochburgunderin.

Conassière, f. (mar.) p. u. das Angelband am Steuerruder.

Concamération, f. (conch.) die Scheidewand.

Concassation, f. das Zerstoßen, Stoßen.

Concassé, m. der grob gestoßene Pfeffer.

Concasser, v. a. gröblich, klein klopfen od. stoßen.

Concaténation, f. (hor.) die Verkettung, Verbindung; fig. *– des idées, Gedankenkette, Verbindung der Gedanken.

Concave, adj. rund ausgehöhlt, hohlrund; miroir –, Hohlspiegel; –, m. die Hohlründung, Höhlung.

Concave-concave, adj. (phys.) auf beiden Seiten hohl, konkavo-konkav.

Concave-convexe, adj. (phys.) auf einer Seite hohl, auf der andern erhaben, konkavo-konvex.

Concavité, f. (phys.) die runde Höhlung, Hohlründung.

Concéder, v. a. bewilligen, verwilligen; – un privilège, ein Vorrecht verleihen.

Concédin, m. (pch.) der zweite Eingang an Fischzäunen.

Concélébrer, v. a. mitfeiern.

Concentrable, adj. vereinigungsfähig.

Concentralisation, f. die Centralisation der Angelegenheit eines Landes.

Concentration, f. die Vereinigung in einen Punkt, Einengung, genaue Vermischung und Vereinbarung.

Concentré, e, adj. verb. koncentrirt; pouvoir –, koncentrirte Macht; (chi.) acide –, überaus starke Säure; (path.) pouls –, sehr schwacher Puls; fig. un homme – en lui-même, ein verschlossener Mensch.

Concentrer, v. a. auf einen Punkt zusammenziehen, zusammendrängen, zusammenengen, einengen, vereinigen.

Concentrique, adj. (math.) einen gemeinschaftlichen Mittelpunkt habend, koncentrisch.

Concept, m. (did.) die Vorstellung, der Begriff.

Conceptacle, m. (bot.) die Balgkapsel, das Bälglein, Näpflein, Schüsselchen, Schild.

***Concepteur**, m. (did.) der Empfangende; der Fassungskraft Besitzende.

Conceptif, ive, adj. (did.) fassungsfähig; faculté -ive, Fassungskraft.

Conception, f. die Empfängniß; (cath.) la Conception de la Vierge, Mariä Empfängniß; fig. der Begriff; Gedanke, Einfall, die Fassungskraft.

Conceptiste, m. (litt.) der spanische Dichter aus Gongora's Schule.

Concernant, adj. verb. als prp. gebraucht, betreffend, anlangend; un avis – cet objet, eine Meinung in Betreff dieses Gegenstandes.

Concerner, v. a. betreffen, angehen, sich beziehen.

Concert, m. (it. ll.) das Koncert; – d'instruments et de voix, Vokal- und Instrumentalkoncert; fig. 1) die Uebereinstimmung; – d'éloges, lautes, einstimmiges Lob; 2) das Einverständniß; – des puissances, Einverständniß der Mächte; de –, adv. einstimmig, verabredeter Maßen; agir de –, verabredeter Maßen, im Einverständnisse handeln.

Concertant, e, adj. verb. (mus.) koncertirend; –, s. der Koncertspieler, -sänger, die Koncertspielerin, -sängerin.

Concerté, e, adj. verb. verabredet, abgekartet; fig. gezwungen, affektirt.

Concerter, v. a. ein Musikstück mit einander probiren; fig. verabreden, abkarten; † –, v. n. p. u. ein Koncert aufführen; se –, v. réfl. sich mit einander verabreden, sich bereden.

Concerto, m. das Koncert (ein Tonstück).

Concessif, ive, adj. bewilligend, zugebend; (gr.) proposition -ive, Koncessivsatz.

Concession, f. 1) die Bewilligung, Vergünstigung, Verleihung; 2) verwilligtes Land zum Anbau; (dr.) – à terme, zeitliches Zugeständ (rh.) die Einräumung, das Zug Zugestehen.

Concessionnaire, m. et f. od. der etwas bewilligt worden ist

Concetti, m. pl. (it. W.) reich scheinende Einfälle, erkünstelt verschrobene Witze.

Concevable, adj. begreiflich

Concevoir, v. n. (u. recev empfangen, schwanger, trächtig we fig. auffassen, begreifen; je n'y çois rien, das ist mir unbegreiflich v. a. 1) empfinden; – de l'amour l'amitié pour q., Liebe für einen pfinden, Freundschaft für Jema haben; 2) ersinnen; – un plan projet, einen Plan ersinnen, ent fen; 3) schöpfen, fassen; – de l'e rance, de la jalousie, Hoffnung fersucht schöpfen.

Conche, f. † die Kleidung Person; (sal.) das zweite Behältn Salzteichen. [zim

Conchi, m. (com.) das Ke

Conchylie (spr. ki), s. et adj. (gé ligne -ile, Schneckenlinie; –ites, ki), f. pl. die versteinerten Musc –oidal, e (spr. ko), adj. (géom. Schneckenlinie gehörig; –oide, v. –yle (spr. ki), m. die Purpursch –ylifère, adj. (moll.) mollu –ylifère, hartschaliges Schleimt –yllioide (spr. ki), adj. (conch.) lenförmig, muschelförmig; ligne oide, Muschellinie; –ylliologie (spr. f. die Muschellehre, Schneckenku –yliotypolithe (spr. ki), m. (miné...) Muschelstein (a. pierre –yliotipoli

Concierge, m. et f. 1) der seher, die Aufseherin über ein vo mes Haus, der Hausverwalter, Sc verwalter, Schloßvogt, Burgvogt Hausverwalterin ꝛc.; 2) der Thür eines Komödienhauses; 3) Kerke ster; 4) jeder Thürsteher.

Conciergerie, f. 1) die B vogtei; 2) das Gefängniß eines richtshofes und die Wohnung Aufsehers darüber; 3) ein Gefängn Paris.

Concile, m. (ég.) die Kirche sammlung; deren Schlüsse.

***Conciliable**, adj. verei vereinbarlich.

Conciliabule, m. die un mäßige Versammlung einer Geis keit; fig. verdächtige Zusammenk

Conciliaire, adj. p. u. von Kirchenversammlung herrührend.

Conciliairement, adv. p von, auf einer Kirchenversammlun

Conciliant, e, adj. vereinig geneigt zu vereinigen, verträglich.

Conciliateur, –trice, adj. mittelnd; versöhnend; –, s. der Mi Vermittler, die Mittelsperson.

Conciliation, f. die Ver chung, Vereinigung; esprit de –, söhnlicher Geist; voies de –, güt Wege.

***Conciliatoire**, adj. 1) einigend, vergleichend; 2) aussöhn

Concilier, v. a. 1) vergleic vereinigen, einig machen; 2) zu bringen, verschaffen; se –, v. réfl. erwerben, sich verschaffen (eines Gu Freundschaft ꝛc.); se – l'atten des auditeurs, die Aufmerksamkeit Zuhörer fesseln; se – les esprits, Gemüther gewinnen.

[illegible], e, adj. kurz gefaßt, gedrängt.

[illegible], f. die Gedrängtheit, [illegible] im Ausdrucke.

[illegible]toyen, m. -ne, f. der Mit[illegible] die Mitbürgerin.

[illegible]clave, m. (cath.) das Kon[illegible]zimmer, die Wahlversamm[illegible] der Kardinäle; prv. qui entre [illegible] –, en sort cardinal, selten [illegible] Wahl den, welcher es hoffte.

[illegible]claviste, m. der Bediente [illegible] im Konklave.

[illegible]ant, e, adj. beweisend, [illegible]; un passage –, eine [illegible]stelle.

[illegible]clure, v. a. et n. ir. (je con[illegible] conclunons; concluant; con[illegible] schließen, abschließen; – un [illegible] un mariage, einen Handel, [illegible] schließen; 2) folgern, [illegible] je – de là que, ich schließe [illegible]; 3) binden; cette preuve [illegible] Beweis ist bündig, schlagend; [illegible] – à qch., auf etwas erkennen; – [illegible], auf die Galeerenstrafe [illegible].

[illegible]clusif, ive, adj. schließend, [illegible]; (gr.) conjonction –ive, [illegible] Bindewort.

[illegible]clusion, f. 1) der Schluß, [illegible], Folgerung; porter [illegible], Schlußfolgerungen ziehen; [illegible], das Ende; – d'un [illegible] eines Romans; 3) der [illegible] – d'un traité, Abschluß ei[illegible]; fam. pour –, p. u. kurz, [illegible] Seite; (dr.) der Vorschlag; [illegible] Beweisvorschlag; – con[illegible] bedingte Bitte; – princi[illegible]; – subsidiaire, Ne[illegible] prendre des –s, etwas in [illegible].

[illegible]um (spr. somm), m [illegible] des deutschen Reichs[illegible] [Verdauung.

[illegible]coction, f. p. u. (méd.) die [illegible]

[illegible]combre, m. die Gurke; [illegible] –s de mer, Holothurien u. [illegible].

[illegible]mitance, f. (did.) die [illegible], der Zufluß; par –, be[illegible], als Mitfolge.

[illegible]mitant, e, adj. (th.) be[illegible]; grâce –e, mit[illegible] Gnade.

[illegible]cordance, f. die Ueberein[illegible], besonders der heiligen [illegible]; biblische Konkordanz, [illegible]; (gr.) Uebereinstim[illegible] Wörter mit einander.

[illegible]cordant, m. (mus.) die [illegible] zwischen dem hohen u. [illegible]; –, e, adj. übereinander [illegible] übereinstimmend.

[illegible]cordantiel, le, adj. kon[illegible]; zur Konkordanz ge[illegible].

[illegible]cordat, m. das Konkordat, [illegible] weltlicher Fürsten mit [illegible].

[illegible]corde, 1) f. die Eintracht, [illegible]; altérer la –, die Eintracht [illegible] (th.) – des Evangiles, Apostel[illegible]; 2) Konkordia (Weibername).

[illegible]corder, v. n. avec qch., über[illegible] mit etwas; faire –, über[illegible] machen.

[illegible]courant, e, adj. zusammen[illegible]; (méc.) zusammenlaufend.

Concourir, v. n. ir. n. courir; [illegible]; beitragen (à qch., zu etwas); 2) mitwerben (pour qch., um etwas); ces deux pièces ont –u pour le prix, diese beiden Stücke haben um den Preis gewetteifert; (géom.) in einen Punkt zusammenlaufen, in einem Punkte zusammentreffen.

Concours, m. 1) der Zusammenlauf, Zulauf; (dr.) – des créanciers, Zusammentreten der Gläubiger; (phys.) – des atomes, Zusammenstoßen der Atome; 2) die Mitwirkung; – des circonstances, Zusammentreffen der Umstände; – des puissances, Zusammenwirken der Kräfte; 3) die Mitbewerbung; donner, mettre une place au –, eine Stelle der freien Bewerbung überlassen; den Konkursus für eine Stelle eröffnen.

†Concréer, v. a. miterschaffen; se –, v. réfl. mitentstehen.

Concréfier, v. a. eine feste Beschaffenheit annehmen.

Concret, m. das Konkrete, Wirkliche; (chi.) ein durch Mischung entstandener Körper.

Concret, ète, adj. konkret; beigelegt, angewandt, einverleibt (im Gegensatze von abstrakt); (ar.) nombre –, benannte Zahl; (chi.) verdickt, zusammengeronnen, fixirt; (phys.) fest zusammengewachsen; –, m. (log. gr.) das Konkrete.

†Concrétation, f. p. u. die Verdickung, Verhärtung, Gerinnung.

se Concréter, v. réfl. p. u. gerinnen.

Concrétion, f. (phys.) das Zusammenwachsen, der Zusammenwuchs, die dadurch entstandene Masse; 2) das Dickwerden, Gerinnen.

Concrétionner, v. a. zusammenhäufen; se –, v. réfl. zusammenwachsen, zusammensintern.

Concubinage, m. das Konkubinat, die Kebsehe, wilde Ehe.

Concubinaire, m. der ein Kebsweib hat.

Concubine, f. die Beischläferin, das Kebsweib.

†Conculquer, v. a. p. u. mit Füßen treten, vernichten.

Concupiscence, f. (th.) die böse Begierde, böse Lust, Lüsternheit.

Concupiscible, adj. m. (phil.) appétit –, Begehrungstrieb.

Concurremment, adv. mitwerbungsweise; gemeinschaftlich; (pal.) in gleichem Range, in einerlei Klasse.

Concurrence, f. die Mitwerbung, Mitbewerbung, Konkurrenz; être en – pour qch., entrer en – avec q., sich zugleich mit einem um etwas bewerben, um etwas mit einem wetteifern; (com.) die häufige Nachfrage; jusqu'à (à la) – de, bis auf die Summe von; (dr.) – de droit, d'hypothèque etc., Gleichheit des Rechtes, der Hypothek rc.; (ég.) – des fêtes, Zusammentreffen zweier Feste auf einen Tag.

Concurrent, m. -e, f. der Mitbewerber, die Mitbewerberin, der Konkurrent.

Concussion, f. 1) die Erpressung, Plackerei; 2) Veruntreuung öffentlicher Gelder.

Concussionnaire, m. der untreue Staatsdiener; fam. Placker, Leuteschinder.

Condamnable, adj. verdammlich; strafbar, verwerflich.

Condamnation, f. die Verurtheilung, das Verdammungsurtheil; acte de –, Straferkenntniß; – par contumace, par défaut, Verurtheilung wegen Nichterscheinens; – par corps, Verurtheilung zu gefänglicher Haft; –s pécuniaires, Geldstrafen; – solidaire, gemeinschaftliches Strafurtheil; passer –, das Recht seines Gegners anerkennen; fig. sein Unrecht eingestehen; prononcer –, ein Verdammungsurtheil aussprechen; subir sa –, sich seinem Urtheile unterwerfen.

†Condamnatoire, adj. die Verurtheilung nach sich ziehend.

Condamné, m. der Sträfling; – à mort, ein zum Tode Verurtheilter; – politique, politischer Sträfling.

Condamner, v. a. 1) verurtheilen; verdammen; – des doctrines, Grundsätze verdammen; 2) verwerfen; fig. – une fenêtre, une porte, ein Fenster vermauern, eine Thür vernageln, verrammeln, vermauern; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff für gute Prise od. für untauglich erklären; se –, v. réfl. sich schuldig geben, seinen Fehler gestehen.

Condensabilité, f. die Verdichtbarkeit eines Körpers.

Condensable, adj. verdichtbar.

Condensateur (a. condenseur), m. (phys.) die Verdichtungspresse (– de Volta, Volta's); (m. vap.) manomètre de condenseur, Kondensationsvisir.

Condensation, f. die Verdichtung, Verdickung; (m. vap.) machine à –, Kondensationsmaschine.

Condensé, e, adj. verb. douleur –e, ein in sich verhaltener Schmerz.

Condenser, v. a. verdichten, verdicken.

Condescendance, f. 1) das Nachgeben, die Nachgiebigkeit, Willfährigkeit; 2) Herablassung.

Condescendant, e, adj. 1) nachgebend, nachgiebig; willfährig; 2) herablassend.

Condescendre, v. n. u. descendre; (à), nachgeben, sich gefallen lassen, willfahren; – aux besoins de q., Jemandes Bedürfnissen aus Gefälligkeit abhelfen; – aux faiblesses de q., mit Jemandes Schwachheiten Nachsicht haben.

†Condiction, f. (pal.) die Zurückforderung einer entwendeten od. vorenthaltenen Sache.

Condigne, adj. (th.) angemessen.

Condignement, adv. (th.) auf eine angemessene Art.

Condignité, f. (th.) die Angemessenheit, das genaue Verhältniß.

Condiment, m. (cul.) der Würzestoff.

Condimenteux, -se, adj. (cul.) Würzestoff enthaltend.

Condisciple, m. der Mitschüler.

Condit (spr. di), m. (cul. et ph.) das Eingemachte.

Condition, f. 1) der Zustand, die Eigenschaft, Beschaffenheit; la – des choses humaines, der Zustand, die Beschaffenheit menschlicher Dinge; les –s requises, voulues, die bedingten Eigenschaften; 2) der Stand, die Lage, das Herkommen; de basse –, von niederm Herkommen, von geringem Stande; la – des grands, der Stand, die

Lage der Großen; homme de –, Mann von Stande, Standesperson; 3) der Dienst, die Bedienung; chercher –, einen Dienst suchen; entrer en –, einen Dienst antreten; être hors de –, außer Diensten sein; 4) die Bedingung; (dr.) – de droit, – légale, gesetzliche Bedingung; – tacite, stillschweigende Bedingung; vendre sous –, auf Bedingung der Rückgabe verkaufen; (th.) baptiser sous –, mit Vorbehalt taufen; fig. il a été baptisé sous –, er ist unverzeihlich dumm od. häßlich; 5) der Vorschlag; je lui ferai une – avantageuse, ich werde ihm einen vortheilhaften Vorschlag machen; (soi.) das Trockenhaus; à – que, loc. conj. mit der, unter Bedingung; daß ꝛc.

Conditionné, e, adj. verb. beschaffen; marchandises bien -es, gut erhaltene Waaren; Waaren im guten Zustande; iron. le voilà bien –, er ist famos angerissen, völlig betrunken; (pal.) mit Bedingungen versehen.

Conditionnel, le, adj. bedinglich, bedingt; (gr.) proposition -le, Bedingungssatz; temps – od. le –, die bedingte Form; der Konditionalis.

Conditionnellement, adv. mit Bedingung, bedingungsweise.

Conditionnement, m. (soi.) das Trocknen der rohen Seide.

Conditionner, v. a. mit den gehörigen Eigenschaften versehen; (pal.) die gehörigen Bedingungen zu etwas setzen, verklausuliren; (soi.) die rechte Form geben; – de la soie, Seide trocknen; *se –, v. réfl. sich den Adel anmaßen.

Condoléance, f. die Beileidsbezeigung; lettre de –, Beileidsschreiben.

Condor, m. (orn.) der Kondor, Greifgeier, Geier.

Condori, m. (bot.) die Drüsenblume.

Condormition, f. (th.) der eheliche Beischlaf.

Condortes, f. pl. (pch.) die Rahmbünde zu Fischzäunen.

Condottier||e (spr. dotiéré), m. (it. U.) der Söldnerhauptmann; fig. Hauptmann von Abenteurern; -i, m. pl. italienische Söldlinge.

†**Condouloir**, v. n. Beileid äußern; se – avec q. sur etc. Jemandes Leid theilen über ꝛc.

Conducteur, m. der Führer, Leiter; (art.) cannonier –, Geschützführer der Artillerie; – au chemin de fer, Bahnaufseher; – d'une diligence, Schirrmeister, Schaffner; – de sonnette, Klingelzug; (p. ch.) – embrigadé, Wegebaukondukteur; (chir.) †der Wegweiser beim Steinschnitte; (phys.) Leiter an der Elektrisirmaschine; Blitzableiter, Wetterableiter, Ableiter, Konduktor; l'arc –, Auslader.

Conductibilité, f. (phys.) die Leitbarkeit.

Conduction, f. (pal.) die Miethung.

Conductrice, f. die Führerin, Leiterin.

Conduire, v. a. ir. (je conduis, nous conduisons; je conduisis; conduisant; conduit); 1) leiten, führen; fig. – une entreprise, eine Unternehmung leiten, einleiten, anordnen; – une intrigue, eine Intrigue durchführen; (arch.) – un bâtiment, einen Bau leiten, führen; – un mur, eine Mauer verlängern; prv. bien – sa barque, den richtigen Weg zum Glücke einschlagen; 2) anführen; – une armée, eine Armee anführen; 3) regieren; – des peuples, Völker regieren; 4) begleiten, geleiten; – des voyageurs, Reisenden als Führer dienen; fig. Dieu vous –e! Gott gebe Ihnen das Geleit! geleite Sie! (géom.) – une ligne, eine Linie ziehen; (phys.) – la lumière, das Licht vertheilen; se –, v. réfl. ir. sich aufführen, sich betragen.

Conduiseur, m. (ard.) der Lenker im Schieferbruche; (o. f.) Schreiber od. Beamte beim Holzverkaufe.

Conduisoir, m. (mar.) der kurze Stab, das Kabelgarn zu leiten, der Leitstab.

Conduit, m. die Röhre, Rinne; – d'eau, Wasserröhre, -gang, -leitung; – de pierre, steinernes Gerinne; – de plomb, bleierner Teichel; (an.) der Gang; – de la pudeur, Mutterscheide (v. vagin); (arch.) -s à vent, Windzüge; (min.) – de mine, Minengang.

Conduite, f. 1) die Führung, Leitung; 2) Aufsicht; chargé de la – d'un jeune prince, die Aufsicht über einen jungen Prinzen haben; 3) die Begleitung; il m'a fait la –, er hat mich auf den Weg gebracht; fam. je lui ferai la – de Grenoble, ich werde ihn nach Noten fuchteln; 4) die Leitung; Regierung; – des affaires publiques, Leitung der öffentlichen Angelegenheiten; 5) die Anführung; – d'une armée, Oberbefehl über ein Kriegsheer; 6) die Aufführung; homme sans –, sittenloser Mensch; manquer de –, ein sittenloses Leben führen; 7) die Ausführung einer literarischen Arbeit; – d'un poème, Ausführung eines Gedichts; (hor.) – d'une horloge, Stellen, Richten einer Uhr; (hyd.) die Röhrleitung; tuyau de –, Wasserleitungsröhre.

Conduplicable od. conduplicatif, ive, adj. (bot.) doppeltliegend.

Conduplication, f. (rh.) die Wiederholung eines Wortes.

Condyl||e, m. (an.) der Beinknopf, Beinknoten; -oïde, adj. (an.) beinknopfartig; apophyse -oïde, Knopffortsatz; -ome, m. (méd.) die Feigwarze; -ure, f. (z.) der Spitzwurf (Art Maulwurf).

Cône, m. der Kegel; – droit, senkrechter Kegel; – oblique, schiefer Kegel; – tronqué, stumpfer Kegel; (bot.) der kegelförmige Zapfen der Tannen, Fichten ꝛc.; (conch.) die Tutenschnecke; (fond.) der Metallkegel, Gießbuckel.

Coné, e, adj. kegelförmig.

Conéine, f. (chi.) das Konein.

Conépate, m. (z.) das amerikanische gestreifte Stinkthier.

Conessi, m. (bot.) eine Art Baumrinde od. Flachs.

Confabul||ateur, m. fam. der sich vertraut unterhält, der Schwätzer, Prahler; †-ation, f. das vertraute Gespräch; †-er, v. n. fam. mit einander schwatzen.

Confection, f. (pr.) die Verfertigung, Bereitung, Ausfertigung.

Confectionner, v. a. verfertigen, machen.

Confectionneur, m. der Magazinschneider; – d'habits, Kleiderhändler.

***Confédéral**, -e, adj. zu einem Bündnisse gehörig.

***Confédératif**, ive, Bündniß betreffend, dazu traité –, Bundesvertrag.

Confédération, f. da niß, der Bund; la – germani deutsche Bund; la – du Rhin, de bund; la – suisse, die schw Eidgenossenschaft.

Confédéré, e, adj. ver les -s, die Bundesgenossen.

se **Confédérer**, v. réc. Bündniß treten, sich verbünde

Conférence, f. 1) die chung, Gegeneinanderhaltung; ferenz; Zusammenkunft zur schlagung od. Unterhandlung; Unterhandlung selbst, die G unterredung, Geschäftsverha -s académiques, akademische lungen; (col.) Redeübungen; de –, Lehrer an der pariser schule.

Conférencier, m. der Konferenz den Vorsitz od. Vor

Conférer, v. a. (je confè conférons); 1) vergleichen, anderhalten; 2) verleihen, gewähren, geben, übertragen; – un bénéfice, eine Pfründe ve – les ordres sacrés, die heil. ertheilen; –, v. n. eine Geschä redung halten, Unterhandlung verhandeln; – d'une, sur une sich über eine Sache besprechen.

***Conféreur**, m. (typ.) rektor einer Druckerei.

Conferve, m. (bot.) da leder, Wassermoos.

Confès, adj. (cath.) mit Beichte und Kommunion.

Confesse, f. die Beichte à –, zur Beichte gehen; être à Beichte sein; venir de –, Beichte kommen; fig. vous Sie können auf meine Verschw zählen.

Confesser, v. a. (cath.) ten; je -e ce péché, ich beich Sünde; il est mort bien -é, bußfertiger Christ gestorben; 2) hören; il -e beaucoup de per er ist der Seelsorger vieler Leut péché -é est à demi pardonné, standener Fehler ist halb verziel bekennen, gestehen; – qu'on ein Unrecht eingestehen; (pr.) dette, eine Schuld anerkenne – Jésus-Christ, Jesum Christ kennen; se –, v. réfl. beichte à un prêtre, bei einem Prieste ten; fig. se – vaincu, anerkenn man besiegt worden; prv. se – nard, einem Schalke vertrauen.

Confesseur, m. (h. e.) zum christlichen Glauben Beke (cath.) der Beichtvater, See –, adj. m. évêque –, die Abs ertheilender Bischof.

Confession, f. 1) das niß, Geständniß; – de foi, Gl bekenntniß; 2) die Beichte; en en –, Beichte hören.

Confessionnal, m. der stuhl.

Confessionniste, m. zur augsburgischen Konfession

Confiance, f. 1) das Ver die Zuversicht, das Zutrauen; – en q., Zutrauen zu einem einem trauen; homme de –, vertrauter Mann, ein Mann, de

[illegible] kann; 2) ein Aufwärter; [illegible] -en q., sein Vertrauen auf [illegible]; prendre - en q., Zu[illegible] einem fassen; II) die Zuver[illegible], Zutraulichkeit, Freimü[illegible] Dreistigkeit; avec -, mit Zu[illegible] zutraulich, getrost, dreist, frei[illegible]; fig. das Selbstvertrauen, die [illegible], air de -, eingebildetes [illegible]; homme plein de -, dünkel[illegible] Mensch.

[illegible]nt, e, adj. verb. 1) zu[illegible]; 2) eingebildet, leichtgläubig.

[illegible]emment, adv. im Ver[illegible].

[Con]fidence, f. 1) das Vertrauen. [illegible] (eines Geheimnisses); [illegible] - qch. à q., einem etwas ver[illegible] im Vertrauen entdecken; en [illegible], vertraulich, zutrau[illegible] -, Scheingeheimniß; 2) [illegible] Freundenvertrag.

[Con]fident, m. -e, f. der, die [illegible].

[Con]fidentiaire, m. (cath.) der [illegible] für einen Andern besitzt.

[Con]fidentiel, le, adj. vertrau[illegible]; lettre -le, vertraulicher [illegible] [Vertrauen, zutraulich.

[Con]fidentiellement, adv. im [illegible]

[Con]fier, v. a. vertrauen, anver[illegible] qch. à q., einem etwas); se -, [illegible] q. od. qch., einem ver[illegible] Vertrauen auf einen setzen, [illegible] od. etwas verlassen.

[Con]figuration, f. die äußerliche [illegible] Bildung; (astr.) der Pla[illegible] [bilden, abbilden.

[Con]figurer, v. a. p. u. gestalten,

[Con]finement, m. die Einzelhaft, [illegible].

[Con]finer, v. n. angrenzen, an[illegible] (à, au); -, v. a. an ei[illegible]; se -, v. réfl. sich [illegible] entfernten od. einsamen Ort [illegible].

[Con]finité, f. die Angrenzung.

[Con]fins, m. pl. die Grenzen; - de [illegible], die entferntesten Gegenden [illegible].

[Con]fire, v. a. ir. (je confis, nous [illegible], je confis, nous confîmes; [illegible]; que je confisse; con[illegible]) einmachen; - au sucre [illegible] in Zucker einmachen; - au [illegible] etc., in Essig etc. einlegen; [illegible] - des peaux, die Felle beizen.

[Con]firmatif, ive, adj. bestäti[illegible].

[Con]firmation, f. 1) die Bestäti[illegible]; 2) (cath.) Fir[illegible] prot.) Einsegnung, Konfir[illegible].

[Con]firmer, v. a. 1) bestärken, [illegible]; 2) bestätigen, bekräftigen; [illegible] prot.) firmeln, einsegnen, [illegible], fam. - q., einem eine Ohr[illegible]; se -, v. réfl. 1) fester, [illegible] werden; 2) sich bestätigen.

[Con]fiscable, adj. verfällig, was [illegible], konfiscirt werden kann od.

[Con]fiscant, adj. m. (pal.) [illegible] od. Verfallrechte unter[illegible].

[Con]fiscation, f. 1) die Einzie[illegible] Güter; 2) Wegnehmung ver[illegible] Waaren; 3) die eingezogenen [illegible] weggenommenen Waaren.

[Con]fiserie, f. die Zuckerbäckerei, [illegible].

Confiseur, m. der Zuckerbäcker, Konditor.

Confisqué, e, adj. verb. eingezogen, konfiscirt; fig. fam. c'est un homme -, es steht schlecht mit ihm.

Confisquer, v. a. gerichtlich einziehen, wegnehmen, konfisciren.

Confit, e, adj. verb. eingemacht; (hort.) fruits -s sur l'arbre, auf dem Baume vollkommen reif u. süß gewordenes Obst; fig. fam. - en dévotion, en malice, ganz Andacht, voller Bosheit; c'est un homme -, er ist ein verlorener Mensch; -, m. (marr. et pell.) die Beizkufe; Beize; - de chien, Beize mit Hundemist.

Confitéor, m. (cath.) das Gebet, welches vor der Beichte, bei der Messe etc. gebetet wird; dire son -, sein Sündenbekenntniß ablegen.

Confiture, f. das Konfekt, in Zucker eingemachte Sachen; Zuckergebackenes, Zuckerwerk.

Confiturier, m. -ière, f. der Zuckerbäcker, die Zuckerbäckerin.

Conflagration, f. der große Brand; fig. dans cette - générale, in diesem allgemeinen Staatenbrande, Kriege (Staatsumwälzung, Revolution).

Conflit, m. 1) der Stoß, Anfall; 2) Streit, die Reibung; fig. - de juridiction, Streit um die Gerichtsbarkeit; un - de volontés discordantes, ein Zusammenstoß abweichender Willensäußerungen.

Confluent, m. der Zusammenfluß zweier Flüsse.

Confluent, e, adj. verb. (bot.) feuilles -es, zusammengewachsene Blätter; (path.) petite-vérole -e, zusammenfließende Blattern.

Confluer, v. n. 1) zusammenfließen; 2) sich vereinigen.

Confondre, v. a. 1) vermischen, vermengen; 2) verwechseln; - la succession des pontifes, die Reihenfolge der Hohenpriester irrthümlich verwechseln, sich darin irren; - la vertu et le crime, Tugend u. Laster mit einander verwechseln; 3) schamroth machen, beschämen; - un calomniateur, einen Verleumder vernichten; - un ingrat, einen Undankbaren tief beschämen; 4) in Verwirrung bringen, verwirren; bestürzt machen; fam. verblüffen; ce qu'il vous dira, va vous -, was er Ihnen sagen wird, wird Sie in Erstaunen setzen; fig. - le raisonnement humain, menschliche Vernunftgründe zum Schweigen bringen; - les princes superbes, die stolzen Fürsten der Lügen zeihen; se -, v. réfl. sich verwirren, irre werden; fam. se - en excuses etc., allzuviel Entschuldigungen etc. machen.

Confondu, e, adj. verb. 1) vermengt; - dans la foule, mit der Volksmenge vermischt; - dans les gouffres de l'enfer, in der Hölle Schlund durcheinander geworfen; 2) bestürzt betroffen; fam. verblüfft; 3) beschämt.

Conformateur, m. (chap.) die Hutform.

Conformation, f. 1) die Bildung, Zusammenpassung der Theile; 2) (an.) der Bau; die Gestalt; vice de -, Bildungsfehler.

Conforme, adj. 1) gleichförmig, übereinkommend (à, mit); 2) gemäß, angemessen; - à la vérité, der Wahrheit gemäß.

Conformé, e, adj. verb. gleichförmig, gemäß; (an.) bien ou mal -, wohl od. übel gebildet.

Conformément, adv. gemäß; - à vos ordres, Ihrem Befehle gemäß, nach Ihrem Befehle.

Conformer, v. a. gleichförmig machen, einrichten (qch. à qch., etwas nach etwas); se -, v. réfl. à qch., sich nach etwas richten; sich einer (in eine) Sache fügen; se - aux prescriptions de q., Jemandes Vorschriften Folge leisten.

Conformiste, m. (ég.) der der herrschenden Religion in England zugethan ist.

Conformité, f. 1) die Gleichförmigkeit, Uebereinstimmung; 2) Gemäßheit, Angemessenheit; en -, dem gemäß, in Folge dessen; en - de votre ordre, in Gemäßheit Ihres Befehls; (th.) - à la volonté de Dieu, Fügung in den göttlichen Willen.

Confort, m. (eng. U.) † der Trost, die Stärkung, Hülfe; * das Komfort, materielle Wohlsein; die Bequemlichkeiten des Lebens.

*Confortable, adj. (eng. U.) 1) bequem, behaglich, angenehm; 2) wohnlich; komfortabel; (bout.) bouton -, Doppel-, Kettchenknopf; -, m. das Angenehme, Behagliche, Bequeme im Leben.

†Confortatif, ive, adj. stärkend; remède - od. un -, ein Stärkungsmittel.

Confortation, f. p. u. die Stärkung des Magens, der Nerven etc.

†Conforter, v. a. stärken, aufmuntern, trösten. [dert, brüderlich.

Confraternel, le, adj. verbrü-

*Confraterniser, v. a. p. u. verbrüdern, verbinden; se -, v. réc. sich verbrüdern. [rung, Brüderschaft.

Confraternité, f. die Verbrüde-

Confrère, m. der Mitbruder; Amtsbruder, Amtsgenoß; fig. ils sont -s, sie sind Unglücksgenossen; (a. d.) -s de la Passion, Brüderschaft der Leiden Christi (erste franz. Schauspieler im Mittelalter); (cath.) les -s du Saint-Sacrement, die Brüderschaft des Allerheiligsten. [derschaft.

Confrérie, f. die andächtige Brü-

Confrication, f. (ph.) die Zerreibung, Auspressung des Saftes.

Confrontation, f. (pal.) 1) die Stellung der Zeugen gegen den Beklagten; 2) Gegeneinanderstellung der Zeugen od. der Beklagten; 3) Gegeneinanderhaltung, Vergleichung zweier Schriften etc.

Confronter, v. a. (pal.) die Zeugen mit dem Beklagten zusammenstellen; fig. gegen einander halten, mit einander vergleichen; - la copie à od. avec l'original, die Abschrift mit der Urschrift vergleichen.

Confus, e, adj. vermischt, verwirrt, verworren, unordentlich; fig. 1) dunkel; 2) beschämt; je suis - de vos bontés, Ihre Güte macht mich verlegen, beschämt mich; 3) bestürzt, betreten, betroffen, verblüfft.

Confusément, adv. unordentlich, verwirrt, verworren, dunkel, undeutlich.

Confusion, f. 1) die Unordnung, Verwirrung, Verworrenheit; (phil.) - des langues, Sprachverwirrung; 2) die Beschämung, Scham; à ma -, zu meiner Schande; 3) † der große Ueberfluß, die Menge; une grande - de personnes, eine große Menge Menschen;

4) der Irrthum; cela ne se peut, il y a – de dates, das kann nicht sein, es haben sich chronologische Irrthümer eingeschlichen; en –, adv. in Unordnung, unordentlich, durcheinander, im Ueberflusse. [legung (v. réfutation).

†**Confutation**, f. (rh.) die Wider-

Conge, m. (arché.) ein Maß für Flüssigkeiten bei den Römern.

Congé, m. 1) der Urlaub; – illimité, Urlaub auf unbestimmte Zeit; – limité, Urlaub auf bestimmte Zeit; – de semestre, halbjähriger Urlaub; avoir, donner, prendre un –, einen Urlaubspaß haben, geben, nehmen; (col.) donner – pour une après-dînée, einen Nachmittag frei geben; jour de –, Schulfeiertag; prv. pour boire de l'eau et coucher dehors, on ne demande – à personne, das kann man Niemandem wehren; 2) der Abschied; – absolu, definitiver Abschied; – de libération du service, Dienstentlassung; donner son – à q., einem den Abschied geben; ihn entlassen; fam. ihn fortjagen; prendre son –, seine Entlassung nehmen; prendre – de q., von Jemandem Abschied nehmen; 3) die Aufkündigung der Miethe; donner – à l'hôte, dem Hauswirthe die Miethe aufkündigen; (arch.) – d'en-bas, Anlauf; – d'en-haut, Ablauf; (com.) – d'entrée, Eingangspaß; – de sortie, Ausgangspaß; (dr.) die gerichtliche Lossprechung des Beklagten beim Nichterscheinen des Klägers; – d'adjudication, Zuschlagungszettel; (fin.) – d'encavement, Erlaubniß, Wein einzulegen; (mar.) der Seepaß, Paß.

Congéable, adj. domaine –, † auf Kündigung verliehenes Gut; j. auf Kündigung verpachtetes Gut; Gnadenpacht.

Congédier, v. a. 1) beurlauben; 2) verabschieden, abdanken, entlassen; 3) abweisen.

Congélable, adj. gefrierbar; gerinnbar.

***Congélateur**, m. der Eiserzeugungsapparat (s. glacière des familles).

Congélation, f. die Gefrierung; Gerinnung; terme de la –, Gefrierpunkt; fig. die Kälte einer Rede; (géol.) –s pierreuses, Tropfstein.

Congeler, v. a. 1) gefrieren machen, zum Gefrieren bringen; 2) gerinnen machen; se –, v. réfl. 1) gefrieren, frieren; 2) gestehen, gerinnen.

Congémination, f. (phys.) das Zwillingsentstehen. [gleichartig.

Congénère, adj. (an. et bot.)

Congénial, e, od. congénital, e, adj. (path.) angeboren.

Congestif, ive, adj. (path.) kongestiv, von Blutansammlung od. Stockung.

Congestion, f. (path.) die Häufung der Feuchtigkeiten in einem Theile des Körpers.

Congiaire, m. (arché.) die Spende der alten römischen Kaiser unter das Volk. [fung der Beweise.

Conglobation, f. (rh.) die Häu-

Conglobé, e, adj. (an.) p. u. glandes –es, zusammengeballte Drüsen; fig. *des boulets –s à nos piés, zu unsern Füßen aufgethürmte Stückkugeln.

Congloméré, e, adj. zusammengehäuft; (an.) glandes –es, vielförmige, zusammengeballte, zusammengeknollte einfache Drüsen.

Conglomérer, v. a. zusammenhäufen, ballen.

Conglutinant, e, adj. (path.) zusammenheilend.

Conglutinatif, ive, adj. 1) klebrig, 2) zähe machend, verdickend.

Conglutination, f. 1) die Zusammenleimung; 2) das Zähemachen, die Verdickung, Verschleimung.

Conglutiner, v. a. zusammenleimen; zähe, schleimig machen, verdicken. [Glückwunsch.

Congratulation, f. p. u. der

Congratuler, v. a. Glück wünschen (q. sur qch., einem zu etwas).

Congre, m. (icht.) der Meeraal, die Meerschlange. [sing.

Congréage, m. (mar.) die Trens-

Congréer, v. a. (mar.) trensen.

Congréganiste, m. et f. das Mitglied einer Kongregation; der Kongreganist.

Congrégation, f. 1) die Kongregation, Versammlung; besonders: geistliche Ordensverbindung, Ordensgesellschaft, andächtige Brüderschaft; 2) Rathsversammlung der Kardinäle u. Prälaten; 3) la – des fidèles, die katholische Gemeinschaft der Gläubigen.

Congrès, m. 1) der Kongreß; die Zusammenkunft abgeordneter Staatsbevollmächtigter; 2) die nordamerikanische Staatsversammlung; (pal.) † eheliche Probe mittelst des Beischlafes.

Congression, f. (z.) die Begattung.

Congrève, m. fusées à la –, kongrev'sche Raketen, Brandraketen.

Congrier, m. (pch.) der Hohlzaun.

Congru, e, adj. (gr.) † richtig, nach den Regeln der Grammatik; (géom.) † figures –es, ähnliche gleiche Figuren (die einander decken); p. u. (th.) schicklich, gehörig, zulänglich; † portion –e, die gehörige Summe, welche die Großzehentherren an die Pfarre abgaben; –ence, f. (math.) die vollkommene Gleichheit zweier Größen; –ent, e, adj. (path.) gehörig (besonders v. der Verdauung); –isme, m. (th.) die Lehre von der Uebereinstimmung der göttlichen Gnade mit dem Willen des Menschen; –iste, m. der Anhänger des Kongruismus, v. vorher; –ité, f. (th.) die Uebereinstimmung der göttlichen Gnade mit dem Willen des Menschen.

Congrûment, adv. p. u. richtig, gehörig, schicklich.

Coni||cine, f. (chi.) das Schierlingsalkaloid; –cique, adj. (chi.) acide –, Koniceinsäure; –e, f. (bot.) die Staubflechte; –er, m. (conch.) die Tutenschnecke; –fère, adj. (bot.) Zapfen tragend; –globe, m. (astr.) der Sternkegel.

Conille, f. (mar.) der bedeckte Seitenraum am Hintertheile der Galeere.

Coni||que, adj. kegelförmig, konisch; canon –que, Kanone mit kegelförmiger Seele; –rostre, adj. (orn.) mit kegelförmigem Schnabel; –se, f. (bot.) die Dürrwurz; –se vulgaire, Ruhrkraut, gelbe Münze; –stère, m. (arché.) bei den Alten der Ort, wo sich die Ringer nach der Salbung mit Asche od. Sande bestreuten; –valve, adj. (conch.) kegelschalig.

Conjectur||al, ale, a
ment, adv. muthmaßlich; –
Muthmaßung, Vermuthung;
a. muthmaßen, vermuthen; –
einer, der vermuthet.

Conjoindre, v. a. ir.
dre; 1) zusammenfügen, ver
2) mit einander verbinden (b
rath).

Conjoint, e, adj. verbund
pronom –, zueignendes Pr
(mus.) degré –, Fortschreit
der Tonleiter; –ement, adv
nigt, gemeinschaftlich, miteina
m. pl. (pal.) die Ehegatten.

Conjonctif, ive, adj. (
bindend; –, m. 1) der Konju
die Möglichkeitsform; 2) die K

Conjonction, f. die Zu
fügung, Verbindung, Verei
(astr.) Zusammenkunft zwei
neten in dem nämlichen Pun
Zeichens; (gr.) das Bindew
Konjunktion.

Conjonctive, f. (an.) d
chen, welches das Weiße im Au

Conjonctivement, a
bindend.

Conjonctivité, f. (pa
Entzündung der Bindehaut.

Conjoncture, f. der
Zustand, die Lage, Beschaffen
pl. die Zeitläufte, Zeitumstän
stände.

Conjugable, adj. (gr.)
tirt, konjugirt werden kann.

Conjugaison, f. (gr.)
jugation, Abwandelung, Flexi
gung der Verben; (méd.) – d
Nervenpaarung.

Conjugal, e, adj. –emen

Conjugué, e, adj. verb. a
delt; (an.) gepaart; (opt.)
–s, verbundene Zusammenstra
punkte.

Conjuguer, v. a. (gr.)
giren, ein Verb abwandeln, f
se –, v. réfl. abgewandelt, flek
den.

Conjungo (spr. konjon),
die Eheformel; (call.) das E
ohne Zwischenräume.

Conjurateur, m. p. u.
schworne; Beschwörer.

Conjuration, f. 1) die Be
rung; – de Catilina, Katilin
schwörung; 2) die Geisterbeschw
–s, pl. die inständigen Bitten.

† **Conjure**, f. p. u. (p
Aufforderung zum Urtheilen.

Conjuré, m. der Versch
chef des –s, Haupt der Versch

Conjurer, v. a. et n. 1)
ren, bitten; 2) auffordern;
chefs de le suivre, er fordert
führer auf, ihm zu folgen; 3)
schwören; il –a contre l'état,
schwor sich gegen den Staat;
cartes osa – contre les anci
rans de la raison, Descartes h
Muth, gegen die alte Geistesh
handelnd aufzutreten, sich zu
Verderben zu verschwören; 4)
beschwören, bannen; fig. ein
abwenden; nous viendrons
de – l'orage, es wird uns geling
Sturm zu beschwören; poét. –
lère céleste, des Himmels Z
schwören; 5) den Teufel aus
(v. exorciser); se –, v. réfl. ein
schwörung anzetteln, sich versch

Connaissable, adj. kennbar, [illegible]; merklich, merkbar.

Connaissance, f. 1) die Wissen[illegible] zu etwas, Kenntniß, Erkennt[illegible]; avoir – de qch., Kennt[illegible] etwas haben, um etwas wissen; [illegible] – de cause, mit Sachkennt[illegible] als Sachkenner; prendre – de [illegible] sich nach etwas erkundigen, Nach[illegible] von etwas einziehen; cela n'est [illegible] à ma –, das ist mir nicht [illegible] worden; fig. être en pays de [illegible] an einem bekannten Orte, unter [illegible] sein; 2) in einer Wissen[illegible] bewandert, zu Hause sein; [illegible] Bewußtsein; il a perdu toute [illegible] alles Bewußtsein verloren; [illegible] Bekanntschaft; faire – avec [illegible] Bekanntschaft mit einem machen; [illegible] qu'une simple –, es ist nur ein [illegible]; voilà une figure de –, [illegible] ein bekanntes Gesicht; IV) –s, [illegible] Kenntnisse; il a de profondes [illegible] –s, er hat große, gediegene [illegible]; (ch.) die Kennung des [illegible] (jr.) – d'un crime, Erken[illegible] Verbrechen; (mar.) der [illegible]; avoir – d'une [illegible] an Land erblicken; (pal. [illegible]) – charnelle, fleischliche Erken[illegible] [Frachtbrief zur See.

[illegible]ssement, m. (nav.) der [illegible]

[illegible]sseur, m. –se, f. der Ken[illegible]; –, adj. oeil –, Ken[illegible]

[illegible]tre, v. a. ir. (je connais, [illegible], nous connaissons; je con[illegible]; connaissant; connu); 1) kennen; [illegible] – q. de nom, de vue, [illegible] nach, von Ansehen [illegible] à la démarche, à la voix, [illegible] an der Stimme ken[illegible] point – de maître, unter [illegible] Herrschaft stehen; prv. je [illegible] ni d'Adam ni d'Eve, ich [illegible] gar nicht; il ne [illegible] Dieu, ni diable, er glaubt [illegible] an den Teufel; 2) [illegible], faire –, donner à –, zu er[illegible]; 3) sich bekannt machen; [illegible] sich zu erkennen geben; 4) [illegible] ne connaît pas son tort, [illegible] Unrecht nicht ein; –, v. n. [illegible] einer Sache erkennen, als [illegible]; ce juge connaît des [illegible] civiles et criminelles, dieser [illegible] über Civil- und Krimi[illegible]; se –, v. réfl. 1) sich ken[illegible] ne se connaît plus, er ist [illegible] Sinn; il ne se connaît [illegible] sich vor Stolz, vor [illegible] nicht mehr zu lassen; prv. [illegible] connaît aux plumes, man [illegible] Vogel an den Federn; 2) se [illegible], 1) sich auf etwas verste[illegible] connaît en inscriptions, er [illegible], ist ein Kenner von [illegible]; 3) erkennen, schätzen, wür[illegible] doctrines se connaissent [illegible], comme l'arbre se con[illegible] fruits, man erkennt die Leh[illegible] moralischen Charakter, [illegible] den Baum an seinen Früchten [illegible]

[illegible]sare, m. (bot.) der Bohnen[illegible] Baumbohne. [gewachsen.

[illegible]né, e, adj. (bot.) zusammen[illegible]

[illegible]cter, v. a. verbinden; se [illegible] Verbindung mit einander [illegible]

[illegible]ctif, m. (bot.) der Träger, Verbindungsfaden, Verlängerungsfaden. [eh. Kronfeldherr in Frankreich.

Connétable, m. der Konnetable,

Connétablie, f. das Marschallsgericht. [verknüpft, verbunden.

Connexe, adj. (bot. et pal.)

Connexion, f. die Verknüpfung, Verbindung, der Zusammenhang.

Connexité, f. (did.) die Verbindung. [schalige Schleimwurm.

Connifle, f. (moll.) der hart-

†Connil od. connin, connichon, m. das Kaninchen, v. lapin. [suchen.

†Conniller, v. n. Ausflüchte

Connillière, f. die Kaninchenhöhle; fig. Ausflucht, kahle Entschuldigung.

Connina, f. (bot.) die stinkende Hundsmelde, der stinkende Gänsefuß.

Connivence, f. 1) die Nachsicht, das Nachsehen, Uebersehen; 2) Einverständniß; être de –, mit einander einverstanden sein, unter einer Decke spielen.

Connivent, e, adj. (bot.) gegen einander gebogen, zusammengehend.

Conniver, v. n. 1) avec q., einem etwas nachsehen, übersehen; 2) – à qch., bei etwas durch die Finger sehen; 3) im Einverständnisse sein; mit einander unter einer Decke stecken od. spielen.

Connota‖tif, ive, adj. mitbezeichnend, nebenbedeutend; –tion, f. die Nebenbedeutung.

Connu, e, adj. verb. gekannt, erkannt; bekannt; prv. il est – comme le loup blanc, er ist bekannt wie ein bunter Hund.

Cono‖carpe, m. (bot.) der Zirbelbaum, Knopfbaum; –ïdal, e, od. –ïde, adj. (géom.) afterkegelartig; –ïde, m. (géom.) der Afterkegel; –pée, f. das Mückennetz; –phore, m. (ent.) der Dickhornschweber, –ps, m. (ent.) die Stechfliege, der Pferdestecher; –vule, f. (conch.) die Kegelgeschwindschnecke.

Conquassant, e, (spr. ku-a), adj. (path.) zermalmend.

Conquassation (spr. ku-a), f. die Zerreibung, Zermalmung.

Conque, f. die große hohle Muschel od. Schneckenschale; – anatifère, Entenmuschel; c'est la barque d'Hermès ou la – d'Isis (V. Hugo), es ist die Hermes- od. Isismuschel; (an.) – de l'oreille, Ohrmuschel; (myth.) das Tritonenhorn; die Seetrompete.

Conquérant, m. der Eroberer; –, e, adj. erobernd; avoir l'air –, eroberungslustig aussehend; fig. imagination –e, weit umfassende, Alles umschlingende Phantasie.

Conquérir, v. a. ir. (je conquiers, nous conquérons; je conquis; je conquerrai (spr. kèr'ré); je conquerrais (spr. kèr'rè); conquérant; conquis) erobern.

Conquêt, m. (pr.) die Errungenschaft; acquits et –s, Erwerb während der Ehe.

Conquête, f. die Eroberung; fig. les –s de l'esprit humain, die Errungenschaften des menschlichen Geistes.

†Conquêter, a. conquester, v. a. erobern.

Conquette, f. (hort.) Name verschiedener Nelken.

Conrade, m. Konrad, Kunz.

Consacrant, adj. et s. m. évêque – od. le –, der Weihbischof.

Consacrer, v. a. 1) weihen, einweihen, einsegnen; 2) widmen; – à q. son temps, einem seine Zeit widmen; 3) rechtfertigen; l'usage a –é cette façon de parler, der Gebrauch rechtfertigt diesen Ausdruck; se –, v. réfl. à qch., sich einer Sache widmen.

Consane, f. (bot.) der Wasserpfriemen, Bramen.

Consanguin, e, adj. von Brüdern und Schwestern, die von einem Vater her sind; –s, m. pl. die Halbbrüder, Halbgeschwister väterlicher Seite.

Consanguinité (spr. gi), f. 1) die Blutsfreundschaft; 2) Anverwandtschaft von väterlicher Seite.

Conscience, f. das Gewissen, Bewußtsein; Selbstbewußtsein; avoir la – élastique, large, nette, ein weites, reines Gewissen haben; fam. faire – de, sich ein Gewissen aus einer, über eine Sache machen; je ferais – d'avoir commerce avec lui, ich würde mir ein Gewissen daraus machen, Bedenken tragen, Umgang mit ihm zu haben; mettez ce verre de vin sur votre –, nehmen Sie dieses Glas Wein zu sich; ziehen Sie es sich zu Gemüthe; en –, adt. gewissenhaft; auf mein, dein, sein rc. Gewissen; wahrhaftig; (arq.) das Nußeisen.

Consciencieusement, adv. gewissenhaft, mit gutem Gewissen.

Consciencieux, –se, adj. gewissenhaft.

Conscient, e, adj. innig bewußt.

Conscription, f. die Aufschreibung, Aushebung der zu Kriegsdiensten tüchtigen Einwohner, Konskription.

*Conscrit, m. der Konskribirte, zum Kriegsdienst Aufgeschriebene od. Ausgehobene, Rekrut; fig. on me prend donc pour un –? man sieht mich also für einen Gelbschnabel, Neuling, Fuchs an? –s, adj. pl. (h.) les pères –, die römischen Senatoren.

Consécrateur, m. (cath.) der Prälat, der einen Bischof einweiht.

Consécration, f. (th.) die Weihe, Weihung, Einweihung, Einsegnung; les paroles de la –, die Einsetzungsworte (des Abendmahls).

Consection, f. p. u. die Zerstückelung.

Consécutif, ive, adj. der Zeit nach auf einander folgend; trois jours –s, drei Tage nach, hinter einander.

Consécution, f. (astr.) der Zeitraum zwischen zwei Neumonden (29 Tage).

Consécutivement, adv. nach, hinter einander. [vermischter Weizen.

Conseigle, m. (agr.) mit Roggen

Conseil, m. 1) der Rath, Rathschlag; demander – à q., einen um Rath fragen; prendre – de q., einen zu Rathe ziehen, sich bei ihm Rath erholen; prv. à nouvelles affaires, nouveaux –s, kommt Zeit, kommt Rath; la nuit porte –, über Nacht kommt Rath; prendre – des évènements, sich nach den Ereignissen richten; 2) der Rathschluß; (th.) les –s de Dieu, Gottes Rathschlüsse; 3) der Entschluß; le – en est pris, der Entschluß ist gefaßt; 4) der Rathgeber; l'avis de mon –, die Ansicht meines Rechtskonsulenten; 5) der Rath, die Rathsversammlung; – de discipline, Zuchtrath; – d'état, Staats-

Staatsrath

rath; – privé, geheimer Rath; – de guerre, Kriegsrath, -gericht.

Conseiller, v. a. rathen, Rath geben; – qch. à q., einem etwas od. zu etwas rathen.

Conseiller, m. -ère, f. 1) der Rathgeber, die Rathgeberin; 2) der Rath, die Räthin; – d'état en service ordinaire, wirklicher Staatsrath; – d'état en service extraordinaire, Titularrath; – de guerre, Kriegsrath; – d'honneur, Ehrenrath, Beisitzer; – honoraire, gewesener Rath; †– né, Parlamentsrath vermöge seiner Würde.

†**Conseilleur**, m. p. u. der Rathgeber.

Conséminé, e, adj. mit allerlei Getreidearten besäet.

Consens, m. (can.) der Bewilligungsschein aus der päpstlichen Kanzlei.

Consensuel, le, adj. (pr.) konsensuell.

Consentant, e, adj. (dr.) einwilligend.

Consentement, m. die Einwilligung, Genehmigung, das Zugeständniß.

Consentir, v. n. ir. (je consens, nous consentons); willigen, einwilligen (à qch., in etwas), etwas genehmigen; prv. qui ne dit mot, consent, Stillschweigen gilt für Einwilligung; – v. a. ir. (pal.) qch., seine Einwilligung zu etwas geben.

Conséquemment, adv. folgerecht; folglich.

Conséquence, f. 1) die Folgerung; Folge; Folgerichtigkeit; der Schluß; sans tirer à –, ohne daß Folgerungen für die Zukunft daraus zu entnehmen wären; 2) die Wichtigkeit, Erheblichkeit; un homme de, sans –, ein bedeutender, unbedeutender Mann; en –, adv. dem zu Folge; zu Folge dessen; sans –, adv. ohne Folge, ohne Bedeutung.

Conséquent, m. (log.) der Folgesatz, das Folgende; (math.) Hinterglied eines Verhältnisses; par –, adv. folglich, demnach, mithin.

Conséquent, e, adj. folgerecht, konsequent.

Conséquente, f. (mus.) der zweite Theil einer Fuge.

Conservateur, m. -trice, f. der Erhalter, die Erhalterin; – en chef d'une bibliothèque, Oberbibliothekar; – des eaux et forêts, Oberforstmeister; – des hypothèques, Hypothekenaufseher; le sénat –, der Erhaltungsrath; adj. erhaltend, konservativ; principe –, erhaltender Grundsatz; il est essentiellement –, er ist ganz konservativ.

Conservation, f. 1) die Erhaltung; un tableau de belle –, ein gut erhaltenes Gemälde; 2) die Bewahrung, Beschützung; bureau de – des hypothèques, Hypothekenaufseheramt; – forestière, Forstinspektionsbezirk.

Conservatoire, adj. (pal.) was zur Erhaltung dient; –, m. die Erhaltungsanstalt; *– des arts et métiers, Kunst- und Gewerbemuseum; *– de musique, musikalische Lehranstalt in Paris.

Conserve, f. (conf.) die Konserve, der Kräuterzucker; (hyd.) Wasserbehälter; (mar.) das Schiff zur Begleitung od. Bedeckung eines andern; ces deux vaisseaux marchent de –, diese beiden Schiffe segeln in Gesellschaft, um einander beizustehen; –s, f. pl. die Brille zur Erhaltung des Gesichts, Konservations-Brille; (fort.) Außenwerke zur Bedeckung einer Bastei, der Lärmplatz.

Conserver, v. a. 1) erhalten, aufbewahren; – des fruits, Obst aufbewahren; – ses habits, seine Kleider in gutem Zustande erhalten, gut erhalten; fig. –z-moi votre amitié, schenken Sie mir ferner, erhalten Sie mir Ihre Freundschaft; 2) behalten, beibehalten; il a –é ses anciens domestiques, er hat seine alten Diener behalten; se –, v. réfl. 1) sich halten; ces fruits ne se –ent pas, diese Frucht hält sich nicht; 2) auf seine Gesundheit halten, sich erhalten.

Considérable, adj. 1) ansehnlich, beträchtlich; 2) erheblich, wichtig, bedeutend; 3) angesehen.

Considérablement, adv. sehr stark ꝛc.

Considérant, e, adj. bedächtig, bedachtsam, behutsam; –, m. (dr.) die Beweggründe eines richterlichen Urtheils.

Considération, f. 1) die Erwägung, Ueberlegung, Betrachtung, Rücksicht; faire entrer, mettre, prendre qch. en –, a) eine Sache in Betrachtung, in Erwägung, in Betracht ziehen; b) Rücksicht darauf nehmen; prise en –, Inbetrachtnahme; en – de, in Betracht, in Erwägung des; aus Rücksicht für; 2) die Bedachtsamkeit, Behutsamkeit, Ueberlegung, Umsicht; il agit sans –, er handelt unbesonnen, in den Tag hinein; 3) die Wichtigkeit; une chose de peu de –, eine unbedeutende Sache; 4) der Beweggrund, die Absicht; diverses –s l'ont porté à cette démarche, mehrere Gründe haben ihn zu diesem Schritte bewogen; 5) die Achtung, das Ansehen; la – est la seule indemnité de la vieillesse, die Achtung ist des Alters einzige Entschädigung; par – pour votre père, aus Achtung für Ihren Vater, um Ihres Vaters willen; un homme de grande –, ein Mann von großem Ansehen; 6) die Hochachtung (in Briefen); avec une parfaite –, une – distinguée (v. agréer), avec une haute –, mit hoher Werthschätzung.

Considéré, e, adj verb. 1) betrachtet, erwogen; tout bien –, Alles wohl erwogen; ce –, in Erwägung dessen; 2) geachtet.

*__Considérément__, adv. bedächtlich, bedachtsam.

Considérer, v. a. (je considère, nous considérons), 1) betrachten; 2) überlegen, erwägen, bedenken, prüfen; 3) berücksichtigen, in Anschlag bringen; Rücksicht nehmen, sehen auf; 4) achten, hochachten, schätzen; se –, v. réfl. sich betrachten.

Consignataire, m. (pal.) der Verwahrer, Depositarius.

Consignation, f. (pal.) die Niederlegung einer Summe od. Sache an eine bevollmächtigte Obrigkeitsperson; das Depositum; –s, pl. der Ort, wo Gelder öffentlich niedergelegt werden.

Consigne, f. 1) die Ordre der Schildwachen; 2) forcer la –, den Eingang erzwingen; 3) † der Thorschreiber in Festungen (*portier –); 4) Stubenarrest; 5) Haken für Wachtöfen; –, adj. (alg.) von gleichem Zeichen.

Consigner, v. a. 1) verwahrlich niederlegen, deponiren; 2) aufzeichnen, verzeichnen; 3) (grr.) v. a. et n. einer Schildwache Ordre geben; lo[n] l'a –é au quartier, der Ha[uptmann] hat ihm Stubenarrest gegeben; l'ai –é à ma porte, ich habe die Weisung gegeben, ihn an[zu]abzuweisen, od. ihn berei[ts] les régiments sont –és, die R[egimenter] sind in den Kasernen konsig[nirt] sich zum Ausrücken bereit zu (mar.) – un navire, ein Fah[rzeug] Befrachtung übergeben.

Consimilitude, f. di[e ...]heit, Uebereinstimmung.

Consistance, f. 1) [die] Dichtheit, Derbheit; 2) Haltbarkeit; corps de –, feste[r] 3) die Dauer; (hort.) âge de [...] standalter der Bäume; (pal.) stand; – d'une succession, einer Erbschaft.

Consistant, e, adj. [be]stehend (en, in).

Consister, v. n. en qch., in od. aus etwas bestehe[n] –e à savoir si etc., Alles beste[ht] kommt darauf an, zu wissen.

Consist[or]oire, m. (ég[l.]) Konsistorium, der Kirchen[rath] anciens du -oire, die Kirche[nältesten] sten; 2) die Kardinalsversa[mmlung] -orial, e, adj. zum od. vor sistorium gehörig; -orialem[ent] konsistorialmäßig, im Kir[chen...] -orialité, f. die Konsistorialw[ürde] -orier, v. a. im Konsisto[rium ent]scheiden.

Consolable, adj. tröst[bar].

Consol[ant], e, adj. tröst[lich], trostreich.

Consolateur, m. -tri[ce, f. der] Tröster, die Trösterin; (th.) [...] le –, der Tröster, heilige Geis[t].

Consolatif, ive, adj. [trö]stend, trostreich.

Consolation, f. der Tro[st]; lettre de –, Trostschreiben [...] an vertriebene Bischöfe; p[...] de –, Schnappsbude.

†**Consolatoire**, adj. tröstlich (von Sachen).

Console, f. (arch.) der [...] (éb.) das Wandgestell, Spieg[el...]

Consoler, v. a. trösten, [...] währen, zusprechen; se –, v. [sich] trösten.

Consolidable, adj. [...] [fe...]

Consolidant, m. (chir.) [zu]sammenheilende Mittel.

Consolidation, f. [die Befesti]gung; (chir.) Zusammenhei[lung] heilung; (fin.) – de la de[tte publi]que, Versicherung, Konsolid[irung der] Staatsschuld; (dr.) – de l'us[ufruit à la] propriété, die Vereinigung [des Nieß]brauches mit dem Eigenthum[e]; – des plaies des arbres, [...] der Baumwunden.

Consolidé, e, adj. v[er]sichert, konsolidirt; le terrain du tiers –, der schwankende [...] auf ein Drittheil reducirten [...] m. pl. die englischen Fon[ds], Fonds.

Consolider, v. a. [...] heilen, zuheilen; fig. befestig[en, Halt]barkeit geben, versichern.

Consommateur, m. [Ver]zehrer, Konsument; (th.) [...] (Christus).

Consommation, f. 1) [Voll]endung, Vollbringung.

[illegible] Vollziehung der Ehe; [illegible] Ende der Zeiten, der [illegible] – d'un droit, Ausübung [illegible]; 2. der Absatz, Verbrauch; [illegible] Verschleiß, Ver[illegible].

[illegible]ommé, m. die Kraftbrühe; [illegible]; –, e, adj. verb. 1) verzehrt, [illegible]; 2) vollkommen; il est [illegible], er ist ein Muster von [illegible] un filou –, ein Erzschuft.

[illegible]ommer, v. a. 1) vollenden, [illegible], vollziehen; vollführen, [illegible] – un crime, ein Verbrechen [illegible], vollbringen; fig. la plupart [illegible] –nt leur santé et leur for[illegible] l'oisiveté et la débauche, [illegible] Sachen zerrütten Gesund[illegible] und Vermögensumstände durch [illegible] und Schlemmerei; 2) ver[illegible], verzehren; (cul.) faire – de [illegible], zu einer Kraftbrühe [illegible].

[illegible]omptif, ive, adj. p. u. [illegible]; un –, ein verzeh[illegible]; vertu –ive, ätzende [illegible].

[illegible]omption, f. 1) die gänz[illegible], der Verbrauch; 2) die [illegible], Auszehrung; fig. la – [illegible] despotisme, das Siechthum [illegible], die langsam dahin [illegible].

[illegible]onance, f. (gr.) der [illegible] in den Wortendungen; [illegible]menklang, Gleichklang [illegible].

[illegible]onant, e, adj. (gr. et [illegible]) gleichklingend, zusammenstim[illegible]. [die kleine Harfe.

[illegible]onante, f. das Harfenet, [illegible]onne, adj. et s. f. lettre – [illegible] –, ein Mitlaut, Mitlauter.

[illegible]onner, v. n. p. u. (mus.) [illegible] bilden, zusammen[illegible].

[illegible]orts, m. pl. (dr.) die Mit[illegible].

[illegible]oude, f. (bot.) das Wund[illegible], der Ritterſporn, [illegible] &c.

[illegible]rant, e, adj. verb. sich [illegible]; (phys.) zu gleicher Zeit [illegible] Richtung wirkend.

[illegible]rateur, m. der Mitver[illegible].

[illegible]ration, f. die Verschwö[illegible]; former, machiner, [illegible] une –, eine Verschwö[illegible]; (h.) – des poudres, [illegible] in England.

[illegible]irer, v. n. à qch., 1) sich [illegible] haben, zu einem [illegible] sein; (a. fig.) – au [illegible], sich zum allgemeinen [illegible]; 2) eine Verschwö[illegible], sich zusammen ver[illegible]; – contre l'état, sich gegen [illegible] verschwören; tout conspi[illegible] Girondins, Alles hatte [illegible] Girondisten verschworen; [illegible] Sache mitwirken; tout –e [illegible], Alles vereinigt sich zu [illegible]; –, v. a. – la mort, [illegible] de q., einem den Tod, [illegible] &c. schwören.

[illegible]uer, v. a. anspeien; ver[illegible], verunglimpfen, auf das [illegible] behandeln.

[illegible]amment, adv. 1) stand[illegible]; 2) sicherlich, gewiß.

Constance, f. 1) die Standhaftigkeit; Beständigkeit, Beharrlichkeit, Ausdauer; 2) Konstantia (ein Weibername); 3) (géo.) Kostnitz, Konstanz; le lac de –, der Kostnitzersee, Bodensee.

Constant, e, adj. 1) standhaft; beständig, beharrlich; 2) gewiß; –, m. Konstanz (Mannsname).

Constantine, f. (géo.) Konstantineh in Afrika. [stantinopel.

Constantinople, f. (géo.) Kon-

Constantinopolitain, e, adj. konstantinopolitanisch; –, s. der Konstantinopolitaner, die Konstantinopolitanerin.

Constater, v. a. darthun, bekräftigen, beweisen, außer allem Zweifel setzen; – des faits, Thatsachen feststellen. [Sternbild.

Constellation, f. das Gestirn,

Constellé, e, adj. (astl.) unter einem gewissen Stande der Gestirne gemacht; poét. l'air –, der sternenhelle Himmel; l'air – de boulets rouges, die von Glühkugeln geröthete Luft; le parquet – de crachats, der mit Speichelauswürfen bedeckte Fußboden.

†Conster, v. imp. (pal.) p. u. gewiß sein, erhellen; il –e, es erhellet.

Consternation, f. die Bestürzung, Betroffenheit.

Consterné, e, adj. verb. bestürzt, betroffen.

Consterner, v. a. bestürzen, bestürzt machen; se –, v. réfl. bestürzt werden.

Constipation, f. die Verstopfung, Hartleibigkeit.

Constipé, e, adj. verb. (méd.) verstopft, hartleibig; il est –é, er hat keine Oeffnung; –, m. fam. il a le visage d'un –, er sieht verdrießlich aus.

Constiper, v. a. verstopfen, hartleibig machen; fig. se –, v. réfl. notre esprit se –e en vieillissant, unsere Geisteskräfte werden im Alter gelähmt, stumpfen sich im Alter ab.

Contituant, e, adj. (phys.) (einen Körper) ausmachend; parties –es, Grundbestandtheile; * eine Verfassung gründend, staatsverfassend; (h.) –, m. ein Mitglied der ersten Nationalversammlung in Frankreich.

Constituante, f. (h.) die Konstituante, erste gesetzgebende Nationalversammlung der franz. Revolution.

Constitué, e, adj. verb. 1) bestehend; bestellt, gesetzt; les autorités –es, die bestehenden Behörden; 2) gebaut, eingerichtet; bien ou mal –, von guter od. schlechter Leibesbeschaffenheit; un gouvernement bien –, ein gut eingerichteter Staat; 3) gegründet, gestiftet; cette rente est –e à 5%, diese Rente ist zu 5% gestiftet; il a – cette rente sur le plus clair de son bien, er hat diese Rente auf den sichersten Theil seines Vermögens gestiftet.

Constituer, v. a. 1) ausmachen, bilden; les bords du Nil –nt toute l'Egypte, die Ufer des Nils bilden ganz Egypten, machen es aus; fig. – les droits de q., Jemandes Rechte begründen; les qualités qui –nt le style, die Eigenschaften, welche das Wesen der Ausdrucksweise ausmachen, welche die Redeweise wesentlich begründen; 2) † – dans, in etwas setzen, bestehen lassen (v. faire consister); 3) setzen, bestellen, einsetzen; – q. en dignité, einen zu einer Würde erheben; – q. juge, einen zum Richter einsetzen, bestellen; – en état de suspicion, in Verdacht setzen, verdächtigen; (pr.) – q. prisonnier, einen gefänglich einziehen, ihn in's Gefängniß setzen; 4) verursachen; – q. en dépense, en frais, Jemandem Kosten verursachen, ihn in Kosten setzen; 5) stiften; – une pension, une rente etc., einen Jahrgehalt, eine Rente stiften, einen Gnadengehalt &c. aussetzen; se –, v. réfl. sich selbst zu etwas setzen od. bestellen; se – prisonnier, sich zur Verhaftung stellen.

Constitut, m. (dr.) die Klausel, bei dem Besitze kein Eigenthumsrecht in Anspruch zu nehmen.

Constitutif, ive, adj. wesentlich, begründend; titre –, Rechtsanspruch.

Constitution, f. 1) die Zusammensetzung, Anordnung, Beschaffenheit, der Bau der Theile; (astr.) – des comètes, Bau der Kometen; (cosm.) – du monde, Weltordnung, Bau des Weltalls; 2) die Leibesbeschaffenheit; (méd.) robuste –, kräftige, starke Leibesbeschaffenheit; 3) die Konstitution, Verfassung, Staatsverfassung, das Staatsgrundgesetz; violer la –, das Staatsgrundgesetz antasten; –s, pl (can.) les –s ecclésiastiques, die kirchlichen Satzungen, Verordnungen, Kirchengesetze; (h. e.) la – Unigenitus (spr. ünigéni-tüss), die Bulle Unigenitus; (h.) – civile du clergé de France, organische Einrichtung der geistlichen Angelegenheiten Frankreichs; civilrechtliche Konstituirung der Geistlichkeit Frankreichs; 4) Errichtung einer Leibrente, eines Gnadengehalts &c.; contrat de –, Rentenkontrakt; mettre de l'argent en –s, od. placer de l'argent à – de rente, Geld auf stehende Zinsen legen; (pal.) – d'un avoué, Bestellung eines Sachwalters.

Constitutionnaire, m. et f. (h. e.) der od. die die Bulle Unigenitus angenommen hat; (pol.) der einer Verfassung unterworfen ist; (pr.) der Rentenstifter, die Rentenstifterin.

*Constitutionnaliser, v. a. eine Verfassung geben; se –, v. réfl. sich einem Staatsgrundgesetze unterwerfen.

*Constitutionnalisme, m. die Grundsätze der Verfassungsanhänger.

*Constitutionnalité, f. die Verfassungsmäßigkeit.

*Constitutionnel, le, adj. der Konstitution gemäß, verfassungsmäßig; les –s, die Anhänger der durch die Konstitution eingeschränkten Königsgewalt.

*Constitutionnellement, adv. verfassungsmäßig.

Constricteur, m. (an.) der zusammenziehende Muskel, Schließmuskel. [verengend, zuschnürend.

Constrictif, ive, adj. (méd.)

Constriction, f. (phys.) die Zusammenziehung.

Constringent, e, adj. (phys.) zusammenziehend.

Constructeur, m. der Erbauer; – de vaisseaux, Schiffsbaumeister.

Construction, f. (arch.) 1) die Erbauung, Errichtung eines Gebäudes, der Bau; 2 die Bauart, Anordnung; (gr.) Wortfügung; – directe, gerade Wortfolge; – elliptique, Satzverkürzung; – inverse, umgekehrte

Wort- od. Satzfolge (v. inversion); (math.) der Aufriß, die Vorzeichnung; (mar.) – d'un problème, Konstruktion einer Aufgabe; – des bois de marine, Schiffsbaukunde. [Bausinn.

Constructivité, f. (phre.) der

Construire, v. a. ir. (je construis, nous construisons; construisant; construit), bauen, aufbauen, erbauen, errichten; fig. anordnen, einrichten, entwerfen, bilden, zusammensetzen; (gr.) die Wörter gehörig ordnen, die Wortfügung entwickeln; (math.) aufreißen, vorzeichnen.

***Constuprateur**, m. der Mädchenschänder. [zucht, Schändung.

***Constupration**, f. die Noth-

Constuprer, v. a. nothzüchtigen, schänden.

Consubstanti||alité, f. (th.) die Einigkeit des Wesens der Dreieinigkeit; –ateur, m. (th.) der Anhänger der Konsubstantialität; –el, le, adj. –lement, adv. (th.) eines Wesens, gleichwesentlich.

Consuétudinaire, m. (th.) der gewohnt ist, der Gewohnheitsmensch.

Consul, m. 1) der Konsul im alten Rom; 2) Handelskonsul.

Consulaire, m. der gewesene Konsul; adj. 1) den Konsul angehend, konsularisch; 2) handelsgerichtlich; (arché. et h.) garde –, Konsulargarde; (arché.) faisceaux –s, Liktorenbündel, Fasces.

Consulairement, adv. nach Art der Handelsgerichte.

Consulat, m. 1) das Konsulat, die Konsulwürde; 2) Wohnung eines Handelskonsuls; le – d'Espagne, das spanische Konsulat.

Consultant, adj. verb. rathgebend; avocat –, Konsulent, Anwalt, médecin –, konsultirender Arzt; –, m. der Rathgeber.

Consultat, m. 1) der päpstliche Kommissionsrath; 2) die wöchentliche Berichterstattung der Räthe an den König von Spanien.

Consultatif, ive, adj. berathend; avoir voix –ive, stimmberechtigt sein.

Consultation, f. 1) die Berathschlagung; 2) das Bedenken; ärztliche, richterliche Gutachten.

Consulter, v. a. um Rath fragen, zu Rathe ziehen, sich Rath erholen; fig. – son chevet, sich eine Sache beschlafen; – un miroir, sich im Spiegel besehen, sich gern putzen; –, v. n. rathschlagen, berathschlagen, mit einander überlegen; se –, v. réfl. soi-même, mit sich selbst zu Rathe gehen.

Consulteur, m. der päpstliche Rathgeber; – du saint-office, venetianischer Rechtskonsulent.

Consumable, adj. verzehrbar.

Consumant, e, adj. verb. verzehrend.

Consumer, v. a. verzehren, aufzehren, zerfressen; – son bien en débauche, sein Vermögen verprassen; – beaucoup de temps à qch., viel Zeit auf etwas verwenden; se –, v. réfl. sich verzehren, sich abzehren, sich erschöpfen.

Contabescence, f. (path.) die Darrsucht, Auszehrung, der Marasmus.

Contact, m. (math.) die Berührung; angle de –, Berührungswinkel; point de –, Berührungspunkt.

***Contagier**, v. a. anstecken.

Contagieux, –se, adj. ansteckend, verderblich; fig. erreur –se, verderblicher Irrthum.

Contagion, f. die Ansteckung; Seuche, Pest; il est malade de la –, er ist pestkrank; fig. devenu méchant par –, durch Ansteckung böse geworden.

Contagionniste od. contagionnaire, m. der Arzt, der eine Krankheit für ansteckend hält, Ansteckungsvertheidiger. [Flockseide.

Contaille (ll'), adj. f. (sol.) soie

†**Contamination**, f. p. u. die Befleckung, Verunreinigung.

†**Contaminer**, v. a. p. u. beflecken, verunreinigen.

Contaur, m. (mar.) die Schiffsleiste; (char.) der Leistbügel.

Conte, m. die Erzählung, das Märchen; – bleu, borgne, de la cigogne, à dormir de bout, de bonne femme, de ma mère l'oie, de peau-d'âne, de vieille, Ammen-, Altweibermärchen; – de bord, Matrosenmärchen; pop. – gras, Zote; prv. c'est un –, es ist ein bloßes Märchen, eine aus der Luft gegriffene Geschichte; conte ton –, es hört dich Keiner an.

†**Contemner**, v. a. p. u. verachten.

Contemplateur, m. –trice, f. der Betrachter, die Betrachterin (der, die über etwas nachsinnt).

Contemplatif, ive, adj. betrachtend, beschauend, beschaulich; vie –ive, beschauliches (der Betrachtung gewidmetes) Leben.

Contemplation, f. die Betrachtung, Beschauung; une – fixe, opiniâtre, glotzende, stiere Blicke; une – passionnément sinistre, eine leidenschaftlich düstere Betrachtung; (th.) la – ou l'état contemplatif, die Anschauung; das Versunkensein in Gott.

Contempler, v. a. aufmerksam betrachten; –, v. n. Betrachtungen anstellen, nachsinnen; Soldats, du haut de ces pyramides, quarante siècles vous –nt, von der Könige Felsengruft schauen auf Euch, Ihr Krieger, vier Jahrtausende herab.

Contemporain, e, adj. gleichzeitig; – de Dieu, mit Gott erstanden; mouvement –, Wehen der Mitwelt; Zeitbewegungen; –, s. der Zeitgenoß, die Zeitgenossin.

Contemporanéité, f. p. u. die Zeitgenossenschaft, Gleichzeitigkeit.

Contempteur, m. der Verächter; – des dieux, Gotteslästerer.

Contemptible, adj. verächtlich.

Contenance, f. 1) der Inhalt, die Größe des Raumes; 2) der Anstand, die Stellung, Haltung; se donner une –, eine Haltung annehmen; il n'a point de –, er hat keine Haltung; kann gar nicht an sich halten; servir de –, zum Anstande dienen; fig. die Fassung; faire, tenir bonne –, in seiner Fassung bleiben, Stand halten; perdre –, aus der Fassung kommen; faire perdre – à q., Jemanden aus der Fassung bringen. [haltend.

Contenant, e, adj. verb. ent-

Contendant, e, adj. streitend, im Streite befangen; les –s, die streitenden Parteien, die Mitstreiter, Mitbewerber.

Contenir, v. a. ir. n. tenir; 1) halten, enthalten, in sich halten, in sich schließen od. begreifen; 2) wissen Grenzen halten; fig. halten; – q. dans le devoir, den Schranken seiner Pflicht – q., einen im Zaume halten v. réfl. an sich halten, sich hal enthalten; sich mäßigen.

Content, e, adj. (de, mi vergnügt, zufrieden; il est – petite personne, er ist mit sei sönchen, seiner Wenigkeit zufri vous n'êtes pas –, prenez de wenn Ihr nicht zufrieden seid, Sand darauf.

Contentement, m. 1) friedenheit, das Vergnügen; Genüge; ce n'est pas –, das hinlänglich; vous aurez –, befriedigt werden; il n'a pas ne lui a pas donné –, er ha Wunsch nicht erreicht, man ha Wunsch nicht erfüllt; prv. – chesse, Zufriedenheit geht üb thum; (c. f.) billet de –, schein.

Contenter, v. a. befried frieden stellen, Genüge leisten le monde, es allen Leuten re chen; –z-les, stellen Sie den, befriedigen Sie sie; prv. peut pas – tout le monde père, man kann es nicht A machen; se –, v. réfl. de q mit etwas begnügen od. lassen, damit zufrieden sein; sa fortune, mit seinem frieden sein.

Contentieusement, a mit Streit, mit Zank.

Contentieux, –se, adj. tig; (can. et † pal.) juridict gewöhnliche Gerichtsbarkeit händel; lieux – od. –, m. pl. angelegenheiten; 2) streitsüch tisch, zanksüchtig.

Contentif, adj. m. (chi dage –, zusammenhaltende Bi

Contention, f. der Strei die Heftigkeit, p. u.; – d'esp strengung des Geistes; – de Anspannung des Ohres.

Contenu, m. der Inhal adj. 1) enthaltend; 2) gebänd

Conter, v. a. erzählen; – à q., einem etwas weis mach lügen; – fleurette, en – à une einem Frauenzimmer viel vorsagen; ihr die Kour s'en faire –, schmeichelhafte liebte Worte gern anhören; fagots, des sornettes, wind aufschneiden; il en –e de belles, rabinées, il veut nous en –, uns blauen Dunst vormach windbeutelt gewaltig.

Conterie, f. (com.) venetianische Glasperlen, Gl len ꝛc.

Contestable, adj. streiti n'est pas –, das ist unbestreitb

Contestant, e, adj. et tend, der streitende Theil; l –s, die streitenden Parteien.

Contestation, f. der Str der; fournir matière à –, einen zu Streitigkeiten darbieten.

Contester, v. a. streiten, ten, streitig machen; je –e ich stelle sein Recht in Abrede; ce pouvoir, ich spreche Macht ab.

[illegible]teur, m. -se, f. der Erzähler, [illegible]; der Schwätzer, die [illegible]; - de chansons, de fleurettes, de fagots, de sornettes, der od. [illegible] Zeug erzählt, Flausenmacher, Windbeutel.

[illegible]texte, m. 1) der Zusammenhang, die Redeverbindung; Anordnung; (fig.) der Text der Kirchen[illegible].

[illegible]texture, f. das Gewebe, die [illegible]; fig. - d'un discours, Re[illegible]; la - d'une intrigue, [illegible] gesponnener Ränke; - des [illegible] Bau der Wörter.

[illegible]tignation, f. (arch.) das [illegible] Sparrenwerk.

[illegible]tigu, ë, adj. an einander [illegible], angrenzend (à, an).

[illegible]tiguïté, f. das Aneinander[illegible].

[illegible]tinence, f. die Enthaltsam[illegible].

[illegible]tinent, e, adj. enthaltsam.

[illegible]tinent, m. das feste Land, [illegible] (a. fig.).

[illegible]tinental, e, adj. auf dem [illegible]; système -, das Konti[illegible] Napoleons; (géo.) eaux [illegible].

[illegible]tingence, f. die Zufälligkeit; [illegible] des affaires, des cas, nach[illegible]; (géom.) angle de -, [illegible]winkel (v. contact); ligne [illegible].

[illegible]tingent, e, adj. zufällig; [illegible] -e, gehöriger Theil, An[illegible] futur -, entfernte Mög[illegible] proposition -e, eine Ungewiß[illegible] Satz.

[illegible]tingent, m. 1) der Antheil; [illegible] Beitrag, das Kontingent; [illegible] Begriff des Accidentellen, [illegible].

[illegible]tinu, e, adj. 1) an einander [illegible] ständig; 2) fortlaufend, [illegible] beständig, anhaltend, un[illegible].

[illegible], m. (phi.) das zusam[illegible] Ganze.

[illegible]nuateur, m. der Fortsetzer.

[illegible]nuation, f. die Fort[illegible].

[illegible]continue, adv. fam. in die [illegible] der Zeit.

[illegible]nuel, le, adj. -lement, [illegible], fortwährend, im[illegible], beständig, unaufhörlich.

[illegible]ssement oder continû[illegible] ununterbrochen, ohne Un[illegible].

[illegible]nuer, v. a. 1) fortsetzen, in [illegible]; - à od. de bâtir, [illegible] bauen; - q. dans son [illegible] Jemanden im Besitze seiner [illegible]; 2) verlängern; - à q. [illegible], einem seinen Jahrgehalt [illegible]; -, v. n. fortdauern, [illegible]; la pluie -e, der Regen hält [illegible]; se -, v. réfl. fortgesetzt werden, [illegible].

[illegible]nuité, f. 1) der Zusam[illegible] (a. fig.) - d'action, Ein[illegible]; 2) das Anhalten, [illegible] Stätigkeit.

[illegible]tondant, e, adj. (chir.) [illegible].

[illegible]torniate, adj. f. (num.) [illegible] -, Denkmünze mit erhabenem [illegible] Kontorniatmünze.

Contorsion, f. 1) die Verdrehung; 2) Verziehung, Verzerrung (des Gesichts 2c.).

se Contorsionner, v. réfl. sich verzerren;

Contour, m. 1) der Umriß; 2) Umfang, Umkreis, die Außenlinie; 3) Ringmauer, Windung.

Contournable, adj. drehbar, wendbar.

Contourné, e, adj. verb. (rh.) verdreht, schief, krumm; bien -, gut gezeichnet; (bl.) nach der linken Hand gewendet; (rh.) style -, gezwungene Ausdrucksweise.

Contourner, v. a. 1) einen Umriß machen od. geben; 2)* sich winden; - la base d'une colonne, sich um den Fuß einer Säule winden; fig. fam. - q., einen aushorchen, ausforschen.

Contractant, e, adj. et s. m. vertragschließend; der Vertragschließer; les parties -es od. les -s, die Kontrahenten, Vertragschließer.

Contracte, adj. et s. f. (gr.) zusammengezogen (Sylben); proposition -, zusammengezogener Satz.

Contracter, v. a. et n. 1) einen Handel, Vertrag, Vergleich 2c. machen, schließen; - une alliance, ein Bündniß schließen; - amitié avec q., mit einem ein Freundschaftsbündniß schließen; - des dettes, Schulden machen; - un mariage, eine Heirath eingehen; - une obligation, auf eine Verpflichtung eingehen; 2) annehmen, bekommen; - une habitude, eine Gewohnheit annehmen, sich etwas angewöhnen; - une maladie, sich eine Krankheit zuziehen; se -, v. réfl. sich zusammenziehen.

Contracteur, m. (cul.) der Bratbock.

Contractif, ive, adj. zusammenziehend; force -ive, zusammenziehende Kraft.

Contractile, adj. (phys.) zusammenziehbar.

Contractilité, f. (an.) die Zusammenziehbarkeit.

Contraction, f. (gr.) die Zusammenziehung, Kontraktion der Sylben; (phys.) Zusammenziehbarkeit.

Contractuel, le, adj. vertragmäßig, kontraktmäßig.

Contracture, f. (arch.) die Verdünnung der Säule am Obertheile; (chir.) Steifigkeit.

Contracturer, v. a. (arch.) den Obertheil einer Säule verjüngen.

Contradicteur, m. der Widersprecher, Gegner; (pal.) acte sans -, Verhandlung ohne gesetzliche Einrede.

Contradiction, f. der Widerspruch; tomber en -, sich in einen Widerspruch verwickeln, sich widersprechen.

Contradictoire, adj. widersprechend; un enseignement -, eine mit sich selbst in Widerspruch stehende Lehrmethode; (pal.) arrêt - od. arrêt rendu -ment, nach Verhör und in Gegenwart beider Parteien gefälltes Urtheil.

Contradictoirement, adv. auf eine widersprechende Art.

Contraignable, adj. (pal.) dem Gerichtszwange unterworfen; être - par corps, durch gefängliche Haft (zur Zahlung) gezwungen werden können.

Contraindre v. a. ir. u. craindre, zwingen nöthigen; prv. nécessité contraint la loi, Noth kennt kein Gebot; (pal.) zur Bezahlung zwingen; se -, v. réfl. sich zwingen, sich Zwang anthun.

Contraint, e, adj. verb. gezwungen (a. fig.); † eingeschlossen; 2) eingepreßt; (mus.) basse -e, obligater Baß.

Contrainte, f. 1) der Zwang (a. fig.); das gerichtliche Zwangsmittel, der Gerichtszwang; - par corps, Gewaltzettel, die gerichtliche Erlaubniß, seinen Schuldner setzen zu lassen; gefängliche Haft; la - par saisie de biens, gerichtliches Zwangsmittel des Güterbeschlags; (e. f.) der Bann; coupe en -, gebannter Hau; mettre un bois en -, einen Wald bannen.

Contraire, adj. 1) entgegengesetzt, zuwider, widrig, hinderlich; - à la raison, vernunftwidrig; 2) schädlich; -, m. das Gegentheil, Widerspiel; aller au - d'une chose, einer Sache entgegen sein, widersprechen; au -, adv. im Gegentheil, hingegen; -s, pl. die entgegengesetzten Eigenschaften.

Contrairement, adv. - à, entgegen, zuwider.

Contralto, m. (mus.) die tiefe Altstimme.

Contrapointiste, m. (mus.) der Kontrapunktist.

Contrariant, e, adj. verb. 1) widersprechend; 2) widerwärtig; 3) streitsüchtig.

Contrarier, v. a. widersprechen, entgegen sein, entgegen arbeiten, hinderlich sein, hindern; il -e tous mes desseins, er tritt allen meinen Absichten in den Weg, denselben hindernd entgegen; se -, v. réfl. einander entgegengesetzt sein, sich widersprechen; il se -e lui-même, er ist sich selbst hinderlich, im Wege.

Contrariété, f. 1) der Widerspruch; 2) das Hinderniß; 3) die Widerwärtigkeit, Unannehmlichkeit; éprouver des -s, Aerger haben.

Contrastant, e, adj. verb. abstechend; aspect -, ungleicher Anblick.

Contraste, m. der Kontrast, Abstich, Gegensatz.

Contraster, v. a. abstechend machend, absetzen, den Gegensatz hervorheben; -, v. n. abstechen, kontrastiren, einen Kontrast, Gegensatz bilden.

Contrat, m. der Kontrakt, Vertrag, die Uebereinkunft; - de bonne foi, Billigkeitsvergleich; - de mariage, Ehe-, Heirathskontrakt; - social, Gesellschaftsvertrag; passer un -, einen Kontrakt ausfertigen, schließen; (mar.) - à la grosse, Bodmereibrief.

Contra||**ténor**, m. (mus.) der Altsänger; Alt; †- **ventour**, m. p. u. der Gesetzübertreter; **-vention**, f. das Zuwiderhandeln, die Uebertretung, Verletzung; -vention à un contrat, Vertragsbruch; -vention à la loi, Gesetzübertretung; -vention aux règlements de police, Polizeivergehen; **-yerva**, m. (sp. U.) (bot.) die peruanische Giftwurzel.

Contre, prp. drückt aus 1) ein Verhältniß der Weise und bedeutet: wider, gegen, dagegen; il a agi - ses intérêts, er hat wider seine Interessen gehandelt; être aguerri - la mélancolie, gegen Schwermuth gestählt, gepanzert sein; il est - moi, er ist wider mich; steht mir feindlich gegenüber; lutter - la tempête, mit

dem Sturme kämpfen; marcher – l'ennemi, gegen den Feind marschiren, auf ihn losgehen; se raidir – le torrent, gegen den Strom anschwimmen; 2) ein **Ortsverhältniß**: an; neben, nahe an, nahe dabei; attacher qch. – la muraille, etwas an die Mauer binden; donner de la tête – le mur, mit dem Kopfe an die Mauer stoßen; fig. mit dem Kopfe gegen die Wand rennen; sa maison est – la mienne, sein Haus ist an dem meinigen, stößt an das meinige; (mar.) naviguer – vent et marée, gegen Wind und Wellen steuern; fig. trotz aller Hindernisse angreifen; allen Schwierigkeiten Trotz bieten; prv. c'est le pot de terre – le pot de fer, da kämpft der Zwerg mit dem Riesen; das heißt wider den Stachel lecken; 3) –, adv. neben, nahe an: il est logé tout – l'église, er wohnt ganz nahe an der Kirche; j'étais tout –, ich war nahe dabei; ganz nahe bei; 4) in **Gallicismen** als adv.: je n'ai rien à dire –, ich habe nichts dagegen einzuwenden; 5) –, m. das Gegentheil; le pour et le –, das pro und contra; il y a du pour et du –, es läßt sich manches dafür und dawider sagen; (esc.) parer un –, kontrapariren; (j.) faire –, le –, kontraspielen; das Kontraspiel; der Kontraspieler; (tourn.) Spalter; contre wird nie vor Vokalen elidirt: contre elles, gegen, wider sie, und nicht contr'elles.

Contre‖allée, f. die Neben- od. Seitenallee; –amiral, m. der Kontreadmiral, dritte Flaggenoffizier; das Schiff desselben; pavillon de – amiral, Kontreadmiralsflagge; –appel, m. (esc.) die Gegenfinte; (grr.) der zweite Appell in den Kasernen; –approches, f. pl. (fort.) die Gegenlaufgräben; –arc, m. (mar.) die Krümmung des Schiffskieles; –balance, f. das Gegengewicht; –balancer, v. a. gegen einander abwägen; fig. die Wage halten; –balancer la puissance, die Macht im Schach halten; –bande, f. die verbotene, eingeschwärzte Waare, Schleichwaare; der Schleichhandel; fig. un homme de –bande, ein verdächtiges Gesicht; un marquis de –bande, ein Marquis, dessen Adel nicht weit her ist, od. der sich fälschlich dafür ausgiebt; (bl.) der Diagonalbalken; –bandé, e, –barré, e, adj. (bl.) mit Balken od. Binden von entgegengesetzten Farben und Metallen; –bandier, m. –ière, f. der Schleichhändler, die Schleichhändlerin; –bas, adv. (arch.) von unten nach oben; –basse, f. die große Baßgeige, der Kontrabaß; forte –basse, starke Baßstimme; –batterie, f. die Gegenbatterie; fig. Gegenanschläge; –battre, v. a. ir. u. battre, eine Gegenbatterie errichten.

à **Contrebiais**, adv. verkehrt.

Contre‖biseau, m. (luth.) der Gegendeckel, -seitenbart; –bittes, f. pl. (mar.) die Bätingsträger, Stützbalken; à –bord, adv. (mar.) Bord gegen Bord, aufeinander zu; –boutant, m. (arch.) der Strebepfeiler, die Strebe; –bouter, v. a. (arch.) mit Streben versehen, stützen; –brasser, v. a. (mar.) gegenbrassen; –bretesse od. –bretèche, f. (bl.) die Gegenzinne; –bretessé, e, –bretechè, e, (bl.) adj. mit Gegenzinnen; –brodé, m. ein schwarzweißer Zeug; –calquer, v. a. (grav.) einen Gegenabdruck machen; –caniveau, m. (pav.) die Nebensteine des Kreuzpflasters; –capion, m. (mar.) der Butensteven; –carène, f. (mar.) der Kiel einer Galeere; –carrer, v. a. q., einem entgegenarbeiten, zuwider sein; se –carrer, v. réfl. sich in die Quere kommen; –cédule, f. der Gegenschein, die Gegenhandschrift; –changement, m. (éq.) die Wendung in entgegengesetzter Richtung; –chant, m. (mus.) der Kontrapunkt; –charge, f. das Gegengewicht, die Gegenlast; –charme, m. der Gegenzauber; –châssis, m. das Vorfenster; Winterfenster; –chevron, m. (bl.) der Gegensparren; –chevronné, e, adj. (bl.) mit Gegensparren; –échiqueté, e, adj. (bl.) würfelweise abgetheilt; –clé, f. (arch.) der Stein neben dem Schlußsteine rechts und links; –coeur, m. das Rückenblatt im Kamine; à –coeur, adv. mit Widerwillen, mit Verdruß; –componé, e, adj. (bl.) mit entgegengesetzten Farben am Rande des Schildes; –coup, m. der Gegenschlag, Gegenstoß; Rückprall; fig. Gegenschlag; le –coup retombera sur vous, Sie werden es zu büßen haben; –courant, m. (géo.) die Gegenströmung eines Flusses; –danse, f. der Kontretanz; –dater, v. a. ein anderes Datum beisetzen; –déclaration, f. die Gegenerklärung; –dégagement, m. (esc.) die Gegenabweichung; –dégager, v. a. (esc.) gegenabweichen; –dire, v. a. ir. q., (je –dis, nous –disons, vous –disez, sonst u. dire) einem widersprechen; (pal.) etwas widerlegen, dagegen Einwendungen machen, se –dire, v. réfl. sich widersprechen; –disant, e, adj. verb. der od. die gern widerspricht; –dit, m. der Widerspruch; sans –dit, adv. ohne Widerrede, unstreitig; –écaille, f. das Untertheil der Schale od. Schuppe; –écart, m. (bl.) das geviertheilte Feld eines Schildes im Wappen; –écarteler, v. a. (bl.) ein geviertheiltes Feld wieder in vier Theile theilen; –échange, m. der Gegentausch; –écoté, e, adj. (bl.) mit entgegengesetzten Knoten von anderer Farbe.

Contrée, f. die Gegend, Landschaft, das Land; par –s, adv. strichweise, hier u. da; de – en –, adv. von Land zu Land.

Contre‖empreinte, f. der Gegenabdruck; –enquête, f. (pal.) die Gegenuntersuchung; –épaulette, f. (grr.) das Achselband ohne Troddel, Kontre-Epaulette; –épreuve, f. (grav.) die Gegenprobe; der Gegenabdruck; –épreuver, v. a. (grav.) eine Gegenprobe abziehen; einen Gegenabdruck machen.

Contre‖façon, f. das betrügliche Nachmachen, der Nachdruck, die nachgedruckte Sache; –facteur, m. der Nachdrucker; –faction, f. (pal.) die Fälschung der Münzen, Staatspapiere ꝛc.

Contre‖faire, v. a. ir. u. faire, 1) nachmachen, nachthun, nachspotten; 2) nachdrucken; 3) verstellen; –faire son écriture, sa voix, seine Hand, seine Stimme verstellen; 4) verunstalten; se –faire, v. réfl. sich verstellen; –faiseur, m. der Nachäffer, Nachspotter; –fait, e, adj. verb. 1) verunstaltet, ungestalt; 2) nachgedruckt.

†**Contre**‖fanons, m. pl. (mar.) die Geitaue, Seitentaue am Segel, Nockgordingen; –fasce, f. (bl.) die verschiedenfarbig getheilte Wappen[...] –fascé, e, adj. (bl.) mit gegenein[...] gesetzten Binden; –fendis, m. [...] genspaltung; –fenêtre, f. das [...] fenster, Vorfenster; der Fenster[...] –fente, f. (chir.) der Gegenspalt; [...] m. der Feuerschirm (v. écran); [...] f. (arch.) das Strebeband, die [...] –flambant, e, adj. (bl.) gegenflam[...] –fleuri od. –fleuronné, e, adj. ([...] entgegengesetzten Blumen od. [...] chen; –forces, f. pl. die Gegen[...] –forger, v. a. auf beiden Seiten [...] hämmern; –fort, m. (arch.) die [...] lage, Strebemauer; (cord.) [...] das Afterleder; (fort.) der Stre[...] ler, Bugpfosten; die Kappe; –foule[...] m. (hyd.) der Gegendruck; –fo[...] der Vorgraben; –fraser, v. a. [...] den Teig zum dritten Male un[...] gen; –fruit, m. (arch.) die inne[...] schung einer Ringmauer; –fug[...] (mus.) die Doppelfuge; –gage, [...] Gegenpfand, die Gegensicherhei[...] Faustpfand; –gager, v. a. ein [...] pfand geben, gegenseitige S[...] nehmen; –garde, f. (esc.) die [...] garde; (fort.) Bollwerkswehre[...] cher, v. n. (des. et grav.) in'[...] schraffiren; –hachure, f. (des. et [...] die Kreuzschraffirung; –hâtier, m[...] der große Bratbock; –haut (en[...] (arch.) von oben nach unten; [...] mine, f. (bl.) der silberne Herm[...] schwarzen Felde; –herminé, e[...] (bl.) champ –herminé, ein [...] zes Feld mit weißen Hermelin[...] –heurtoir, m. (art.) die Anstoß[...] an einer Laffette; –indication, f. [...] die Gegenanzeige bei einer Kra[...] –issant, e, adj. (bl.) gegene[...] herausstreckend; –jauger, v. a. [...] auf dem Fügestücke abmessen; –j[...] das Gegenlicht; à –jour, adv. [...] das Licht; –jumelles, f. pl. (pa[...] doppelte Reihe Steine in der M[...] Straßenrinne; –laines, f. pl. [...] zugstenzeichen am Weberstuhle; [...] f. (couv.) die Gegenlatte zwisch[...] Sparren; –latter, v. a. (couv[...] Gegenlatten versehen; –lattoi[...] (couv.) der Gegenlatter; –lettre[...] Gegenverschreibung, der Gege[...] Rückschein, Revers; –lisoir, m. [...] der Unterspannriegel an den [...] gen der franz. Wallkanonen; –[...] f. pl. (mar.) die Querbalken an [...] gel; –lunette, f. (art.) die unter[...] lochschiene, das untere Schwan[...] blech.

Contre‖maillé, e, adj. m[...] pelten Maschen; –mailler, v. [...] pelte Maschen machen; –maître[...] der Hochbootsmann; 2) Aufseh[...] die Arbeiter in einer Fabrik od. [...] faktur; Werkführer; –manché, [...] (bl.) mit gegeneinandergesetzten [...] von abwechselnden Farben u. Me[...] –mandement, m. der Gegen[...] –mander, v. a. Gegenbefehl [...] absagen, abbestellen; –manoeu[...] das Gegenmanöver; –marche, [...] Gegenmarsch, Kontremarsch; –[...] f. die Gegenfluth; –marque, [...] Gegenzeichen, Beizeichen; die [...] marke; (éq.) das falsche Zeiche[...] falsche Kennung od. Bahn; –ma[...] v. a. mit einem Gegenzeichen, [...] chen ꝛc. versehen; –mine, f. die [...] mine; –miner, v. a. Gegenmine[...] chen; fig. Gegenlist gebrauchen,

...wenn; -mineur, m. der Gegen-... à -zoet, adt. 1) bergan, auf-... 2) gegen den Strom; -mot, m. ... das Gegenwort; (gr.) das Anto-... Gegenwort; -moule, m. der ...abdruck; -mur, m. die Gegen-...; -murer, v. a. eine Gegenmauer ...en.

...ntre‖pal, m. (bl.) der Gegen-...; -palé, e, adj. (bl.) mit abwech-... gegen einander gewählt; ... das Register des Gegenschrei-... (mus.) die Gegen-...; fig. Gegenmeinung; -pas, m. ... um Schritt zu halten; ... e, adj. (bl.) übereinanderste-... von zwei Thieren); -passation ... f. (com.) die Rückabtretung ... Scheins; *-penser, v. n. die ... -pente, f. der Ge-... Ort in einem Kanale, wo ... keinen Fall hat; -percer, ...gegenbohren; -peser, v. a. p. ... einander wiegen; fig. das ... halten, aufwiegen; -pié, ... die Gegenspur, Rückspur; fig. ...theil, Widerspiel; faire tout ... ce qu'on a dit, gerade das ... von dem thun, was man ...; prendre le -pié de ce qu'on ... faire, das Gegentheil ... thun, was man hätte thun ...; -pilastre, m. der Gegenpfeiler; ... f. (man.) die Gegenform; ... (arm.) das Schraubenblech; ... 1) das Gegengewicht (a. ...) ...gewicht; 3) Gewicht am ...; 4) die Balancirstange; ... der Gegenstrich des Haares; ... wider den Strich; fig. ...; -poinçon, m. 1) der Durch-... ...gegenbohren; 2) Gegen-... (cart.) die Patrize; -poinçon-... (cart.) die Gegenpatrize in ... bestimmten Stempel ...; -point, m. (mus.) der ...; -pointe, f. (esc.) das ... Hieb und Stich zugleich; ... e, adj. (bl.) mit den Spitzen ...; -pointer, v. a. step-..., durchnähen; -pointer ... das Geschütz auf eben die ... von der man beschossen ...; fig. -pointer q., einem wider-... sein; -pointiste, m. ... Kontrapunktist; -poison, m. ...gift (a. fig.); -porte, f. die ..., Vorthüre, das Vor-... e, adj. (bl.) gegeneinander-...; -porter, v. a. (com.) einen Arti-... nachtragen; -poseur, m. der ... der Maurer od. Steinme-...; -position, f. (com.) das unrechte ... in die Handlungsbücher; ... f. (hort.) das Gegenklötzchen ...; -potencé, e, adj. ... einander entgegengesetzten ...; -pouce, m. (chir.) ...; -profiler, v. a. Gesim-... ausschneiden; ...esse, f. das Gegenversprechen; ... f. (mar.) die Kielschwinne; ... e, adj. (bl.) gegeneinander ...; -regarder, v. a. auf der ent-... Seite betrachten; -reta-... (arch.) das Rückenblatt des ....

...ontre‖révolution, f. die Ge-...; Reaktion; *-révolu-..., adj. revolutionswidrig; -...onnaire, m. der Anhänger der Gegenrevolution, Feind der Staatsumwälzung, Reaktionär; *-révolutionnairement, adv. gegen die Revolution; reaktionair; -révolutionner, v. a. der Staatsumwälzung entgegenarbeiten.

Contre‖river, v. a. gegennieten, doppelt nieten; -rivure, f. (serr.) die Niet- oder Schraubenmutterbleche; -ronde, f. (grr.) die Gegenrunde, zweite Runde, die erste zu visitiren; -ruse, f. die Gegenlist; -sabords, m. pl. (mar.) die Laden vor den Stückpforten; -salut, m. (mar.) der Gegengruß mit Kanonen; -sanglon, m. (sell.) der Gegengurt am Sattelbogen; -scarpe, f. (fort.) die Gegenböschung, Kontreskarpe; bedeckter Weg sammt Glacis; -scarper, v. a. eine Kontreskarpe bilden; -scel, m. das Gegensiegel; -sceller, v. a. ein Gegensiegel aufdrücken; -seing, m. die Gegenunterschrift; der Name eines Ministers 2c., den man außen auf einen Brief od. ein Packet setzt, um anzuzeigen, daß er sie hat ausfertigen lassen, die Unterschrift des Sekretärs; -sempler, v. n. (man.) gegensempeln; -sens, m. 1) der Widersinn, Unsinn, die Sinnverkehrung; plein de -sens, voll von Verstößen gegen den Sinn; 2) die unrechte Seite; prendre le -sens de qch., das Gegentheil einer Sache verstehen; à -sens, adt. 1) widersinnig; 2) verkehrt; am verkehrten Ende; -signal, m. das Gegensignal, Antwort auf ein gegebenes Zeichen; -signer, v. a. gegenzeichnen; kontrasigniren; -sommation, f. (pal.) die Aufforderung des Rückbürgen zur Gewährleistung; -sommer, v. a. (pal.) seinen Rückbürgen zur Erfüllung seiner Gewährleistung auffordern; -sommier, m. (parch.) die Gegenbaut, Gegenunterlage; (typ.) Stütze eines Preßbalkens; -spalier, m. (hort.) das Gegenspalier; -stimulant, m. (path.) der Gegenreiz; -stimuliste, m. (path.) der Verfechter des Gegenreizes; -taille, f. (grav.) die Gegenschraffirung; -tailler, v. n. gegenschraffiren; -temps, m. 1) der widrige Zufall od. Umstand, das unvermuthete Hinderniß, der Unfall; Querstrich; tomber dans un -temps, etwas zur unrechten Zeit thun, in eine widerwärtige Lage gerathen; 2) das gleichzeitige Ausstoßen im Fechten; 3) Kontratempo im Tanze und in der Musik; à -temps, adt. zur Unzeit; -tenant, m. der Gegner im Turniere; -terrasse, f. die Gegenterrasse; -tirer, v. a. den Gegenabdruck eines Kupferstiches nehmen; durchzeichnen (v. calquer); -tranchée, f. (fort.) der Laufgraben gegen die Belagerer.

Contre-unique, f. (conch.) die Rechtsschnecke.

Contre‖vairé, e, adj. (bl.) mit gegen einander gesetzten Eisenhütlein; -vallation, f. (fort.) die Gegenverschanzung; -valler, v. n. (fort.) an Gegenverschanzungen arbeiten; -venant, m. -venante, f. der Uebertreter, die Uebertreterin; -venir, v. n. ir. u. venir, à qch., übertreten, entgegenhandeln; -vent, m. der Fensterladen, Windladen; (charp.) die Windstütze; Gegenwand, Kreuzbank; -venter, v. n. (charp.) wider den Wind befestigen, durch Kreuzbänder befestigen; -vérité, f. die Rede wider die Wahrheit (Ironie); -visite, f. (méd. et pal.) die Gegenbesichtigung, nochmalige Untersuchung; -volte, f. (éq.) die Gegenschwenkung; -vue, f. die Fabel, das Märchen. [Gegenstreckung.

Contr'extension, f. (chir.) die

Contri‖buable, adj. steuerbar; -buable, m. der Steuerpflichtige; -buer, v. a. et n. à qch., 1) zu etwas beitragen, mithelfen; steuern, beisteuern; 2) Kriegssteuer od. Brandschatzung geben; *-butaire, adj. mitbezahlend; *-butif, ive, adj. steuerbar; zum Beitrage gehörig; -bution, f. 1) der Beitrag; 2) die Steuer; -bution foncière, Grundsteuer; -bution personnelle, Kopfsteuer; 3) -bution, die Kriegssteuer, Brandschatzung; fig. fam. mettre q. à -bution, Jemanden brandschatzen; abzapfen; -butoirement, adv. steuermäßig, brandschatzungsmäßig.

Contrister, v. a. betrüben, traurig machen. [zerknirscht.

Contrit, e, adj. betrübt, reuig,

Contrition, f. die Zerknirschung des Herzens; Reue; Buße.

Contr'obligation, eb. contre-obl., f. die Gegenverpflichtung.

Contrôlage, m. die Führung der Kontrolle; (vig.) jährliche Beschneidung des Weinstocks.

Contrôle, m. 1) das Gegenregister, Gegenbuch, die Gegenrechnung; 2) das Amt eines Gegenschreibers, die Gegenschreiberei; 3) Gebühr für das Eintragen in das Gegenregister (a. droit de -); 4) die Konduitenliste der Offiziere; 5) der Stempel auf Gold- und Silberarbeit.

Contrôler, v. a. qch. 1) in's Gegenregister eintragen; 2) Gold- und Silbergeschirr stempeln; -, v. n. sur qch., etwas tadeln, durchziehen.

Contrôleur, m. der Gegenschreiber; Gegenaufseher, Kontrolleur; -, m. -se, f. fig. fam. der Tadler, die Tadlerin.

Contr'ongle, eb. contre-ongle, m. (ch.) prendre le pié de la bête à -, die Spur verkehrt beurtheilen.

Contr'ordre, eb. contre-ordre, m. der Gegenbefehl.

Controuver, v. a. erdichten, ersinnen, erfinden, eine Unwahrheit erdenken; des faits -és, erdichtete Geschichten; unwahre Thatsachen.

Contr'ouverture, eb. contre-ouv., f. (chir.) die Gegenöffnung bei einer Wunde.

Controverse, f. 1) der Streit, die Streitsache; 2) die Streitlehre, Polemik; die Kontroverse, der Streitpunkt.

Controversé, e, adj. streitig.

Controversiste, m. (th.) der Glaubensstreitigkeiten abhandelt, der Glaubensstreiter, Kontroversprediger.

Contumace, f. (pal.) das Nichterscheinen vor dem Richter, der Ungehorsam; die Kontumaz.

† Contumacer, v. a. (pal.) p. u. wegen ungehorsamen Ausbleibens vor Gericht verurtheilen.

Contumacial, e, adj. das Nichterscheinen betreffend.

Contumax, m. der nicht vor Gericht erschienen ist, Ungehorsame.

Contus, e, adj. (chir.) gequetscht.

Contusion, f. die Quetschung.

Contusionner, v. a. quetschen.

Convaincant, e, adj. verb. überzeugend, überführend; preuve -e, schlagender Beweis.

Convainc‖re, v. a. ir. u. vaincre, q. de qch., Jemanden von einer Sache

überzeugen; ihn einer Sache überführen, überweisen; -re à l'évidence, durch den Augenschein überführen; (pal.) atteint et -u de vol, auf dem Diebstahle ertappt u. dessen überwiesen.

Convalescence, f. die Genesung; (grr.) congé de -, Konvalescenzurlaub.

Convalescent, e, adj. der od. die auf dem Wege der Genesung ist; -, m. -e, f. der, die Genesende.

Convallaire, f. (bot.) die Weißwurz, das Salomonssiegel.

Convenable, adj. 1) schicklich; verhältnißmäßig; 2) zuträglich, dienlich, rathsam.

Convenablement, adv. schicklich rc.; - au sujet, auf eine der Sache angemessene Art.

Convenance, f. 1) die Uebereinkunft, Gleichheit, das Verhältniß; mariage de -, standesmäßige Heirath; 2) die Schicklichkeit, Wohlanständigkeit, der Anstand; blesser les -s, gegen den Anstand, die Schicklichkeit verstoßen; raisons de -, wahrscheinliche Gründe, bloß auf den Wohlstand sich beziehende Ursachen, Konvenienzgründe; 3) die Bequemlichkeit; das Passende; avoir qch. à sa -, etwas zu seiner Verfügung haben; (pntr.) das Schickliche.

Convenant, e, adj. verb. schicklich, passend, wohlanständig.

Convenir, v. n. ir (n. venir); 1) de qch., wegen od. über etwas übereinkommen; einig od. eins werden, sich verabreden; nous en sommes convenus, wir sind darüber einig geworden; 2) - de qch., etwas eingestehen, einräumen, zugeben; j'en conviens, ich gebe es zu, räume es ein; 3) - à q., Jemandem gefallen; für ihn passen; cette maison ne m'ayant pas convenu, je ne l'ai pas arrêtée, da dieses Haus mir nicht gefiel, habe ich es nicht fest gemiethet; 4) einem anstehen, anständig sein, geziemen, gebühren; il ne vous aurait pas convenu, es würde sich für Sie nicht geschickt haben; il convient, v. imp. es ist rathsam, dienlich; il conviendrait de tenter le sort des armes, es wäre rathsam, das Glück der Waffen zu versuchen; se -, v. réc. für einander passen.

Conventicule, m. die heimliche Versammlung, Winkelversammlung.

Convention, f. 1) die Uebereinkunft, der Vertrag, Vergleich; 2) die Staatsversammlung, der Konvent; (h.) la - nationale, der Nationalkonvent in Frankreich; 3) -s, pl. (pal.) die Eheberedung, -pakten.

Conventionnel, le, adj. 1) auf einem Vergleiche beruhend; 2) *zu dem Konvent gehörig; -, m. das Mitglied des Konvents.

Conventionnellement, adv. vermittelst eines Vergleichs; dem Vertrage gemäß.

Conventualité, f. (th.) der Bestand eines Klosters; das Klosterleben, die Klösterlichkeit.

Conventuel, le, adj. (th.) klösterlich; aus der Klostergesellschaft bestehend; -, m. (th.) der im Kloster Bleibende, Konventual.

Conventuellement, adv. (th.) [klösterlich.

Convenu, e, adj. verb. abgemacht; c'est chose -e, voilà qui est -, das ist eine abgemachte Sache; abgemacht!

Convergence, f. (alg.) - d'une série, Abnehmen einer Reihe; (dio.) das Zusammenfahren der Strahlen; - électrique, elektrisches Zusammenströmen; (géom.) die Annäherung, Neigung zweier Linien gegen einander.

Convergent, e, adj. (dio.) zusammenfahrend (Strahlen); (géom.) zusammenlaufend (Linien).

Converger, v. n. (dio.) sich immer näher zusammenziehen u. auf einen Punkt vereinigen.

Convers, e, adj. (cath.) frère -, Laienbruder; soeur -e, Laienschwester; (log.) une proposition - d'une autre, ein Wechselsatz.

Conversation, f. das Gespräch, die Unterredung, der Umgang.

Converseau, m. (meu.) eine von den vier Bohlen über dem Mühlbottiche.

Converser, v. n. avec q., sich mit Jemandem unterreden, im Gespräche unterhalten; Umgang haben, umgehen; fig. - avec les grands hommes des siècles passés, die großen Schriftsteller der Vorzeit fleißig studiren; (grr.) schwenken, eine Schwenkung machen.

Conversion, f. 1) die Verwandlung, Veränderung; (alg.) proportion par - de raison, Größenvergleichung im umgekehrten Verhältnisse; (astr.) - des degrés, Verwandlung der Grade in Zeit u. der Zeit in Grade; (fin.) - des rentes, Verwandlung der Renten; (grr.) Schwenkung; - de pié ferme, Schwenkung um feststehenden Drehpunkt; point de -, Schwenkungsmittelpunkt; (log.) - d'une proposition, Satzumkehrung; (mon.) die Umprägung, Umschmelzung; - des espèces, Umprägung der Münzen; 2) die Bekehrung, Glaubensveränderung.

Converso, m. (mar.) der Spaziergang auf dem Verdecke.

Converti, e, adj. verb. 1) verwandelt; 2) bekehrt rc.; le nouveau -, la nouvelle convertie, der, die Neubekehrte; les nouveaux -s, 1) die Neubekehrten, Proselyten; 2) das Proselytenhaus.

Convertible, adj. (com.) was umgesetzt werden kann; (log.) umkehrbar.

Convertir, v. a. 1) verwandeln; - en pain, in Brod verwandeln; (cor.) - du chanvre en cordes, Hanf zu Stricken verarbeiten; (mon.) - les espèces, Geld umschmelzen, -prägen; 2) vertauschen, umsetzen; - qch. en argent, etwas in Geld umsetzen; - son argent en lettres de change, Wechselbriefe kaufen; 3) bekehren; - au christianisme, zum Christenthume bekehren; se -, v. réfl. sich bekehren; (log.) sich umkehren lassen.

Convertissement, m. 1) die Verwandlung, Umsetzung; 2) Verarbeitung, Umschmelzung; 3) Verwandlung eines Schuldbriefes zu einem Rentenvertrage.

Convertisseur, m. der Bekehrer.

*__Convertor__, m. (méc.) die eine rotirende Bewegung bewirkende Vorrichtungsmaschine.

Convexe, adj. rund-erhaben; -rostre, m. (orn.) der Rundschnäbler; -ité, f. die Runderhabenheit; Konvexität.

Conviction, f. 1) die Ueberzeugung; 2) Ueberführung; der ü… gende Beweis; pièce de -, Ue… rungsbeweis.

Convié, m. der Eingeladen…

Convier, v. a. einladen; … reizen.

Convive, m. der Mitgast.

Convocation, f. die Zusa… berufung.

Convoi, m. I) 1) das Gelei… voi, der Transport, die Bed… 2) die Zufuhr mit ihrer Bed… II) das Trauergeleit, die Leichen… tung; - funèbre, Leichenbegä… III) 1) das Geleitschiff; 2) die … theilflotte mit demselben; (ch. f. … céléré, Schnellzug; - de b… Güterzug; - de voyageurs, Pe… zug; mettre deux locomotive… remorquer un -, zwei Lokomoti… einen Zug spannen.

Convoitable, adj. begeh…

Convoiter, v. a. gelüst… gelüsten lassen, begehren.

Convoitise, f. die Lüste… Begierde, Begehrlichkeit; d'un… -, mit lüsternem Auge.

Convoler, v. n. - en se… noces, zur zweiten Ehe schreiten…

Convoluté, e, adj. (bo… wärts gerollt; -vulacées, f. pl… die windenartigen Pflanzen; … des, f. pl. (bot.) die Winden.

Convoquer, v. a. zusam… rufen.

Convoyer, v. a. (je c… nous convoyons), (mar.) be… geleiten.

*__Convulsé__, e, adj. (path.… ckungen versetzt.

Convulsibilité, f. (pa… Krampfhaftigkeit.

Convulsif, ive, adj. (pa… konvulsivisch, mit Zuckungen b… 2) Zuckungen verursachend, … krampfhaft.

Convulsion, f. das Zuck… Zuckung der Glieder, krampfh… wegung, Verzerrung.

Convulsionnaire, adj… der, die mit Zuckungen beha… der Verzuckte; (h. e.) epilepti… ligionsschwärmer in St. Meda…

Convulsionniste, m. … der Anhänger des Glaubens … Hellsichtigkeit der Verzuckten.

Conyse, f. (bot.) die Dü… das Flöhkraut.

Coobligé, m. der Mitverpfl… -opérateur, m. -opératrice, f. … wirker, Mitarbeiter, die Mitw… -opération, f. die Mitwirkung; … rer, v. n. à qch., bei einer Sa… wirken, an derselben mitarbei… derselben verhelfen; -optation… Wahl und Aufnahme eines Mi… außerordentliche Wahl; -opter… ein Mitglied auf außerordentlich… wählen und aufnehmen; -ordi… f. die Beiordnung; -ordonné… beigeordnet; (gr.) propositio… donnée, beigeordneter Satz; -… née, f. (math.) die Koordinate; … donner, v a. zusammenordner… knüpfen.

Copahu, m. (ph.) der K… balsam.

Copalba, m. (bot.) der K… balsambaum.

*__Copain__, m. der Theil… (Studentenspr.).

Copal, m. der Kopal, das Kopal-gummi.
Copalme, m. (bot.) der Kopalsu-baum, der Copalme. [barz.
...ine, f. das Ambrabaum-
Copartageant, e, adj. theil-nehmend; —, s. der Theilhaber, die Theil-haberin.
Copeau, m. der Span, Hobel-span; ... mit Hobelspänen ge-... [(eine Kupfermünze).
Copek, m. (rus. W.) die Kopeke
Copenhague, f. (géo.) Kopen-hagen. [tauscher einer Pfründe.
Copermutant, m. (ég.) der Ver-
Copernic, m. (astr.) einer von ... des Mondes. [nikaner.
Copernicien, m. (h.) der Koper-
Cophose, f. (path.) die Taubheit.
Copiato, m. (h. e.) der Todten-...
Copie, f. 1) die Abschrift, Kopie; ... dem Originale treue ...; — de lettres, Kopir-, Brief-buch; 2) der Nachstich, Abdruck, ...bildung, das Nachbild; — ... des Manuskripts vollkommen ... Abdruck; fig. un original ... ein Narr ohne gleichen; (typ.) ... des Setzers; † copies ... Aushängebogen; com-... das Manuskript berechnen.
Copier, v. a. 1) kopiren, abschrei-ben; ... nachbilden, nachzeichnen; fig. ... nachmachen, nachspotten.
Copieux, -se, adj. -sement, adv. ... reich.
Copiste, m. 1) der Kopist, Ab-schreiber; 2) Nachzeichner; fig. Nach-ahmer.
Copou, m. (com.) eine Art fei-... aus China.
Copreneur, m. (pal.) der Mit-... [pignon.
...m. (bot.) eine Art Cham-
Coprolithe, m. (miné.) die Ver-... thierischer Exkremente.
Copropriétaire, m. (pal.) der ... [eigenthum.
Copropriété, f. (pal.) das Mit-
Coprostasie, f. (path.) die Ver-...
Copte od. cophte, adj. koptisch; ... od. le —, das Koptische.
...ter, v. a. p. u. mit dem ... nur auf einer Seite an-... [beud.
Copulatif, ive, adj. (gr.) verbin-
Copulation, f. (pal.) — char-..., die Vermischung, Beflek-... [bewort.
Copulative, f. (gr.) das Bin-
...ule, f. (gr.) das Verbindungs-...
Coq (spr. kok), m. (dsch. U.) der ...; — des bois, Birkhahn; — de ..., Auerhahn; — de faisan, Fa-...; — d'Inde (spr. ko dènd'), ...; — de roche, wilder Stein-...; fig. le — du clocher, der Wetter-...; prv. être comme un — en pâte, ... wie der Vogel im Hanfsaamen; ... — de la paroisse, du village, ... der Hahn im Korbe; ·· —, m. ... der Schiffskoch (gewöhnlich ...); ·· —, m. (hor.) der Pendel-..., die durchbrochene Schei-be der Unruhe einer Uhr.
Coq-à-l'âne, m. die ungereimte ..., das Gemisch, Quodlibet; des ..., pl. ungereimtes Zeug.

Coquallin, m. (z.) das bunte amerikanische Eichhörnchen.
† Coquard, m. p. u. der alte Geck; alberne Schwätzer, Bastard-fasan.
Coque, f. 1) die Schale der Eier, Nüsse, Mandeln 2c.; (cui.) oeufs à la —, Eier in der Schale, weichgekochte Eier; prv. il ne fait que sortir de la —, er ist noch sehr jung; (bot.) das Saamengehäuse; (ent.) Bälglein od. Gehäuse einer Raupe, eines Seiden-wurms; (mar.) der falsche Knoten am Schiffsseile; (serr.) das Rohr am Schlosse; 2) * die breite Locke; cheveux tournés en —, Haar in einer Schleife, in weiter Locke; —s, pl. 1) die Schalen; (com.) —s du Levant, Fischkörner (Frucht); —s de nacre de perle, Perl-mutterauswüchse; 2) Schalen an Band-schleifen; noeud de rubans à deux —s et à deux bouts, Bandschleife mit zwiefacher Schale u. Enden.
Coque-cigrue, f. die Albernei, Narrheit; raisonner comme une —, wie ein Narr reden.
Coquelicot, m. (bot.) die Klatsch-rose, der wilde Mohn; couleur de —, feuerfarbig.
Coqueliner, v. n. fam. krähen wie ein Hahn; pop. Jagd auf junge Mäd-chen machen.
Coquelourde, f. (bot.) die Kü-chenschelle, Osterblume.
Coqueluche, f. (méd.) der Stickhusten, Keuchhusten; fig. fam. Per-son, die überall wohl gelitten ist.
Coqueluchiole, m. (bot.) das Füllhorngras.
Coqueluchon, m. fam. die Ka-puze eines Mantels.
Coquemar, m. der Flaschenkessel.
Coquereau, m. das kleine Schiff-chen. [grüne Haselnüsse.
Coquerelles, f. pl. (bl.) drei
Coqueret, m. (bot.) die Juden-kirsche; der Judenkirschbaum; (hor.) Steg über dem Unruhkloben einer Uhr. [des Hahnes, Kikeriki.
Coquerico, m. pop. das Krähen
Coqueriquer, v. n. krähen.
Coqueron, m. (mar.) die Kam-mer od. Küche im Vordertheile des Schiffes, Kombüse.
·· Coquet, m. (nav.) ein kleines normannisches Flußschiff, —, —te, adj. 1) gefallsüchtig, buhlerisch; 2) niedlich, hübsch, frisch; ..—, s. 1) der, die Gefall-süchtige, Buhlerin; Kokette; 2) Bo-tanisirbüchse.
Coqueter, v. n. gefallsüchtig sein, buhlen, kokettiren.
Coquetier, m. 1) der Eierhänd-ler, Hühnerhändler; 2) Ethalter.
Coquetterie, f. 1) die Gefallsucht, Buhlerei, Koketterie; 2) Zierlichkeit, das Ansprechende.
Coquillade, f. (icht.) die See-lerche, Meergrappe; (orn.) Hauben-, Kammlerche.
Coquillage, m. 1) das Muschel-werk; 2) die Muscheln, Schalthiere; Muschel. [kleiner Muscheln.
Coquillart, m. die Steinlage voll
Coquille, f. 1) die Muschelschale, Muschel; 2) das Schneckengehäuse; rentrer dans sa —, die Hörner einzie-hen; fig. il ne fait que sortir de la —, er ist erst aus dem Ei gekrochen, ist noch zu jung; 3) —s, pl. die zerbrochene Eier-od. Nußschale; fig. fam. schlechte Waa-re; prv. à qui vendez-vous vos —s, portez vos —s ailleurs, mir macht das nicht weiß; (an.) die Ohrmuschel, Ge-hörschnecke; (arch.) der unterste Theil einer Wendeltreppe; (arch. et scp.) —s, pl. das Muschelwerk; (arm.) der Sä-belkorb; (art.) die Zündpfanne der Mörser u. Kanonen; — à boulets, Stück-kugelform; (chap.) der Hutkranz; (pap.) das Muschelpapier; fam. der Post-verdruß (feinstes Briefpapier); (serr.) Drücker an der Thür; (sell.) das Fuß-brett des Kutschers; (typ.) der unrichtige Buchstabe im Satze.
Coquiller, v. a. (boul.) das Brod aufblasen; (tilr.) une large den telle —e, eine breite Spitze bauscht.
Coquilleux, -se, adj. voll Mu-scheln.
Coquillier, m. 1) die Muschel-sammlung; 2) der Ort dazu; 3) die Farbenschachtel (Deckfarben in Mu-scheln), der Muschelkasten.
Coquillière, adj. f. pierre —, der Muschelstein.
Coquillon, m. (conch.) das Mü-schelchen; (mon.) 1) das muschelförmige Silberkörnchen; 2) der Rührhaken.
Coquin, m. der Schurke, Schuft, Spitzbube; —e, f. das liederliche Mensch; —, adj. schurkisch, liederlich, nichts-würdig.
† Coquinaille, f. p. u. das Lum-pengesindel, -pack.
† Coquiner, v. n. p. u. ein lie-derliches Leben führen.
Coquinerie, f. der Schurkenstreich
* Coquinisme, m. die Schur-kerei.
Coquiole, f. (bot.) das Geis-auge, Schafgras, Rüsselgras, der kleine Bocksbart.
·· Cor, m. das Hühnerauge, der Leichdorn; ·· —, m. das Horn, Wald-horn; — de basset, Bassethorn; — de chasse, Jagdhorn, Hüfthorn; † don-ner du —, in's Horn stoßen; sonner du —, das Horn blasen (nur auf Jag-den, sonst jouer du —); (conch.) † — de mer, Hornschnecke.
à Cor et à cri, adv. (ch.) mit Bla-sen u. Schreien; fig. mit Ungestüm.
Coraces, m. pl. (orn.) das Ra-bengeschlecht.
Coracie, m. (orn.) die Stein-dohle; — huppé, Waldrabe.
† Coracite, f. der Donnerstein (v. bélemnite).
Coraco‖brachial (spr. ki), m. (an.) od. muscle -brachial, der Ra-benschnabel, Rabenmuskel; -ïde, f. (an.) der rabenschnabelförmige Fort-satz am Schulterblatte; -ïdien, m. (an.) od. muscle -ïdien, das Raben-mäuslein.
Coraigne, f. (com.) die Korallen-kügelchen, Pastellkügelchen.
Corail, m. (poly.) die Koralle; poét. das Korallenroth; (ph.) — en poudre, Zahnpulver.
Corailler, v. n. p. u. wie ein Rabe krächzen.
Coraillère, f. das Korallenboot.
Corailleur, m. der Korallen-fischer.
Corail‖aire, m. der Korallen-polyp; —e, f. die Korallenschlange; -é, e, adj. (ph.) mit Korallen versetzt; -iforme, adj. korallenförmig, -ästig; -igène, m. (poly.) der Korallenpolyp; -in, e, adj. korallenartig; korallen...
...artig; ...

farbig, korallenroth; -ine, f. (bot.) das Korallenmoos; -inées, -inaires, f. pl. (bot.) die Korallinen od. Korallenmoosarten; -ographie, f. die Korallenbeschreibung; -ite, m. (minéralogie) der Korallit, Korallenstein, die versteinerte Koralle; -odendron, m. (bot.) der Korallenbaum; -oïde, adj. et f. korallenartig; (bot.) das korallenartige Gewächs; -opètre, m. (miné.) die versteinerte Koralle; -orhize, adj. (bot.) korallenwurzelig.

Coran, v. qôran.

Corassin, m. (icht.) die Karausche.

Corban, m. (jud.) das Opfer, Schatzopfer.

Corbeau, m. der Rabe; noir comme un -, rabenschwarz; (arch.) weit hervorragender Kragstein; - de fer, eiserner Träger; (orn.) - de mer, Kormorant, Schlingrabe; -x, pl. fig. 1) die Pestmänner, Todtengräber zur Pestzeit; 2) Schimpfwort auf die katholischen Geistlichen, Schwarzröcke.

Corbeil, m. (géo.) Corbeil; prv. prendre - pour Paris, eine Mücke für einen Elephanten ansehen.

Corbeille, f. der Korb, das Körbchen; - couverte, Deckelkorb; fig. der Brautschmuck, das Brautgeschenk; (arch. et scp.) Blumen- od. Fruchtkörbchen; (bot.) - d'or, Steinkraut; (conch.) das Körbchen; (fort.) -s défensives, mit Erde gefüllte Schanzkörbe; à pleine -, loc. adv. in Fülle.

Corbeillée, f. ein Korb voll.

Corbiculé, e, adj. ausgehöhlt, korbförmig.

Corbillard, m. 1) der Leichenwagen; en -, einem Leichenwagen ähnlich; 2) der Kammerwagen.

Corbillon, m. 1) das Körbchen ohne Henkel; 2) Körbchenspiel.

Corbillot, m. der junge Rabe.

Corbine, f. (orn.) die Aaskrähe.

Corbivan, m. (orn.) die afrikanische Krähe. [Teufel!

Corbleu! interj. alle Wetter! alle

Corbule, f. (conch.) die Korbel.

Corceron, m. (pch.) das Korkstück an der Angelschnur.

Corchore, m. (bot.) die Muspflanze, Judenpappel.

Cordage, m. (cor.) das Strickwerk, Seilwerk, Tauwerk; 2) (e. f.) das Messen nach Klaftern; - du bois, Abklaftern des Holzes; 3) (mar.) a) das Seil, Tau; b) die Verfertigung der Taue; -s de réserve, Reservetauwerk.

Cordager, v. n. p. u. Seile drehen.

Cordasson, m. (com.) ein grobes Haustuch.

Cordat, m. (com.) ein grobes Tuch; Packleinen.

Corde, f. 1) der Strick, das Seil, die Schnur; - sans fin, Schnur ohne Ende; 2) der Strang; fig. Galgen; prv. † filer sa -, dem Strange nicht entgehen; (hor.) cette pendule a filé sa -, diese Wanduhr ist abgelaufen; † il a frisé la -, beinahe wäre er gehenkt worden; beinahe hätte er den Prozeß verloren; † il a de la - de pendu dans sa poche, er hat Diebesfinger; gens de sac et de -, Galgenvögel, Diebsgesindel; se rendre la - au cou, sich auf Gnade u. Ungnade ergeben; 3) die Sehne am Bogen; fig. il a plusieurs -s à son arc, er weiß sich zu helfen; 4) der Faden im Tuche od. Zeuge; fig. c'est usé jusqu'à la -, das ist abgeschmacktes Zeug; (an.) die Spannung eines Muskels; der Nerv des Trommelfells; (com.) tabac en -s, gesponnener Tabak; (e. f.) die Klafter; (éq.) ce cheval fait la -, dieses Pferd ist herzschlägig, holt schwer Athem; ist angewachsen; - de deux piliers, Kappzaumleinen bei Springern; (géom.) die Sehne; (luth.) Saite; - de boyau, Darmsaite; - filée, übersponnene Saite; - de métal, Drahtsaite; - de violon, Violinsaite; (mus.) flatter la -, fein spielen, anschlagen; poét. la -, die Leier, Laute; prv. toucher la grosse -, den wichtigsten Punkt berühren; (mar.) - à feu, Lunte zum Anstecken der Pfeifen; (pch.) die Angelschnur; (vitr.) Winde, Fehler im Glase.

Cordé, e, adj. verb. gedreht, gesponnen; (e. f.) gemessen (Holz); (hort.) pelzicht (Rüben); (méd.) gonorrhée -e, mit schmerzhafter Krümmung des Gliedes verbundener Bluttripper.

Cordeau, m. die Schnur, Meßschnur; (grr.) exercice au -, Infanterieexerziren nach der Meßschnur.

Cordée, f. 1) ein Strick voll; une - de foin, ein Bund Heu; 2) eine Allelue.

Cordelé, e, adj. verb. (vitr.) windig (Glas).

Cordeler, v. a. flechten.

Cordelette, f. das Strickchen, Schnürchen.

Cordelier, m. der Franziskaner, Franziskanermönch; (h.) -s, m. pl. ein Volksverein, der im Franziskanerkloster zu Paris seine Versammlungen hielt; prv. aller sur la haquenée (mule) des -s, auf Schusters Rappen reiten, zu Fuße gehen.

Cordelière, f. 1) die Franziskanerin, Franziskanernonne; 2) der Knotenstrick, die Gürtelschnur; 3) das geknötelte Frauenhalsband; (arch.) ein strickförmiger Zierrath; (bl.) die geknötelte Schnur um den Wappenschild vornehmer Witwen u. Töchter; (géo.) la - des Andes od. les -s, f. pl. die Kordillerasgebirge in Südamerika; (typ.) eine gedrehte Einfassung.

Cordeline, f. (man.) die Kantenfäden; (ver.) der Randkolben.

Cordelle, f. (bat.) das Ziehseil zu kleinen Fahrzeugen.

Corder, v. a. (cor.) 1) drehen, spinnen; 2) (e. f.) messen, klaftern; 3) beschnüren, umbinden; - un ballot, einen Ballen schnüren; se -, v. réfl. 1) sich drehen od. spinnen lassen; 2) sich klaftern lassen; (hort.) pelzicht, holzicht, faserig werden; (méd.) sich schmerzhaft krümmen.

Corderie, f. die Seilerbahn.

Cordial, e, adj. herzstärkend; fig. herzlich, aufrichtig; -, m. die Magen-, Herzstärkung; fig. Stärkung.

Cordialement, adv. herzlich, aufrichtig.

Cordialité, f. die Herzlichkeit, Aufrichtigkeit.

Cordier, m. der Seiler.

Cordi‖érite, m. (miné.) (saphir d'eau), der Wassersaphir; -folié, e, adj. (bot.) herzblätterig; -forme, adj. (bot.) herzförmig; -gère, adj. herztragend.

Cordillas, m. (com.) [...] groben Tuches.

Cordille, m. (icht.) de[...] Thunfisch.

Cordon, m. 1) die Sch[...] Schnürchen; corde à trois - [...] strähniges Seil; 2) der Zug a[...] thüren; demander le -, ve[...] daß die Hausthür geöffnet we[...] rer le -, die Hausthür öffne[...] s'il vous plaît, (zum Portie[...] gefälligst; 3) das Band, Bä[...] - bleu, blaues Ordensband [...] Geistordens; fam. Koch, [...] (conch.) Ochsenauge, Delborn [...] ge, rothes Ordensband de[...] Ludwigsordens; fig. ein Ritte[...] Orden; 4) der geweihte St[...] Gürtel bei einigen Mönchsor[...] die Reihe; - de lampions, [...] Pechpfannen, Illuminationslä[...] (arch.) das Mauerband, steine[...] sims; (chap.) die Hutschnur; [...] a) der Rasenrand; b) die H[...] Anemone; (grr.) der Kord[...] Truppenkette, Einschließung [...] Landstriches 2c. durch Truppe[...] lungen; - sanitaire, Sanitäts[...] (maré.) der innere Rabenring; [...] gewundene Münzrand.

Cordonné, e, adj. verb. [...] mengedreht, gerändert.

Cordonner, v. a. zusam[...] hen, flechten; - des cheveux, [...] aufbinden; (mon.) rändern.

Cordonnerie, f. das S[...] handwerk; der Schuhmarkt.

Cordonnet, m. das Sch[...]

Cordonnier, m. der S[...] Schuhmacher; prv. les -s so[...] jours les plus mal chaussés, [...] dern dient, vergißt sich oft selbst[...]

†**Cordouan**, m. der Kor[...]

†**Cordouanier**, m. der K[...] macher.

Cordoue, f. (géo.) Kordov[...]

Cordyl‖e, m. (z.) der [...] schwanz; -ocarpe, f. (bot.) de[...] mit keulenförmigen Schoten.

Coréal, m. (a. d.) ein [...] Lustspielhaus.

Corée, m. (ent.) die Rank[...]

Corée, f. Korea (Halbinsel [...] pl. (arché.) die Proserpinenf[...]

Coré‖gence, f. die Mi[...] schaft; -gent, m. der Mitregen[...] ne, m. (icht.) die Aesche, der [...] fleckte Salm.

Coré‖mate, m. (path.) da[...] reinigungsmittel; -ope, -opse, [...] das Käppchen, die Färberwanzen[...] -opsoïdes, f. pl. (bot.) die Kä[...] arten; Färberwanzenblumen; [...] ne, adj. aus Korea, koreisch; [...] der Koresier, die Koresierin.

Corosse, f. (pch.) der [...] platz (für die Häringe).

Corète, f. (bot.) die Mu[...]

Corfou, f. (géo.) die Insel [...]

Corfiote, s. der Bewohn[...] Korfu.

Cori‖ace, adj. zähe; fig. [...] -aire, adj. gerbstoffhaltig; -an[...] der Koriander; -arine, f. (chi[...] Koriarin, Gerberstrauch-Alkaloid [...] m. (ent.) das Sandauge (Sch[...] ling).

Corinde, f. od. corindon [...] (ind. W.) (bot.) die Herzerbse, E[...] erbse. [der Diamant

Corindon, m. (ind. W.) ([...]

Corinne, f. (z.) der bunte senegalische Bock.

Corinthe, f. (géo.) Korinth; raisin de –, Korinthe, kleine Rosine.

Corinthien, ne, adj. korinthisch; –, s. der Korinther, die Korintherin.

Coriophore, adj. nach Wanzen riechend; (bot.) orchide –, stinkende Orchis. [Koriskraut.

Coris, f. (bot.) der Erdkiefer, das

Cori||se, f. (ent.) die Ruderwanze, Wasserwanze; –sie, f. (ent.) die Erdwanze; –sperme, m. (bot.) der Wanzensamen. (sorbe).

Corme, m. (bot.) der Speierling (v.

Cormé, m. der Speierlingsmost.

Cormier, m. (bot.) der Speierlingsbaum (v. sorbier).

Cormière, f. (mar.) die Spitze am Hintertheile des Schiffes, das Randsomholz.

Cormoran, m. (orn.) der Seerabe; fig. pop. lange, hagere Mensch.

Cornac, m. der Elephantenführer, Kornak; fig. Lehrer dummer Kinder.

Cornachine, f. ein gewisses Purgirpulver.

Cornage, f. das Keuchen, Schnaufen der Pferde; (féo.) 1) die Pflicht des Thürmers, in's Horn zu stoßen beim Herannahen des Feindes; 2) Hornviehabgabe.

Cornailler, v. n. (charp.) nicht mehr passen (von Zapfen). [neol.

Cornaline, f. (miné.) der Kar-

Cornard, m. pop. der Hörnerträger, Hahnrei. [schaft. (v. cocuage).

Cornardise, f. pop. die Hahnrei-

Cornaret, m. (bot.) die Schädelnuß, Rüsselpflanze.

Corne, f. 1) das Horn am Kopfe od. an Füßen; de –, hörnern, von Horn; (arch.) – de bélier, Schnecke am jonischen Säulenkapital; (art.) – d'amorce, Pulverhorn; (bot.) der Krähenfuß; – de boeuf, Ochsenhorn, griechisches Heu; (conch.) – d'Ammon, de bélier, Ammonshorn; (fort.) ouvrage à -s, Hornwerk; (myth.) – d'abondance, d'Amalthée, Füllhorn; (tourn.) – de cerf, Hirschhorn; 2) der Huf; 3) die Ecke; faire une – à un livre, à une carte, ein Ohr in ein Buch, in eine Karte machen; –s, pl. 1) die Hörner (a. fig.) prv. faire les –s à q., einem den Gecken stechen; montrer les –s à q., einem die Spitze bieten; (astr.) die Hörner od. Spitzen des Halbmondes; (conch.) Fühlfäden der Conchilien; 2) Ecken, Spitzen; (chap.) chapeau à trois –s, dreieckiger Hut, Dreimaster. [argent –, Hornsilber.

Corné, e, adj. hornicht, hornartig;

Corneau, m. der Bastardhund, Blendling.

Cornée, f. die Hornhaut des Auges; der Hornstein; (art.) die Ladeschaufel zu Schwärmern u. Raketen; (chi.) Hornsubstanz.

Cornéenne, adj. f. (géol.) roche –, der Graustein, Hornstein.

Corneille, f. die Krähe; – bleue, Mandelkrähe; – mantelée, Nebelkrähe; – moissonneuse, Ackerkrähe, Saatkrähe; prv. c'est la – d'Esope, er schmückt sich mit fremden Federn; (bot.) der Weiderich.

Corneille, m. Kornelius (Mannsname); der Dichter Corneille.

Cornement, m. p. u. das Ohrensausen, Brummen einer Orgel.

Cornemuse, f. der Dudelsack, die Sackpfeife, Bockspfeife; prv. quand la – est pleine, on en chante mieux, wenn man brav gezecht hat, läßt sich besser singen. [pfeifer.

Cornemuseur, m. der Dudelsack-

Cornéole, f. (bot.) der Färbeginster.

Corner, v. n. 1) mit dem Horne blasen, düten, tuten; 2) (vét.) keuchen; ce cheval –e, dieses Pferd keucht; 2) in die Ohren schreien, blasen; il faut lui – aux oreilles, man muß ihm ins Ohr schreien; 3) klingen (Ohren); les oreilles me –nt, es klingt mir in den Ohren; 4) müffig riechen; ces viandes –nt, dieses Fleisch ist angegangen; –, v. a. fig. ausposaunen; unter die Leute bringen; (ch.) – le départ, abblasen; (féo.) † – l'eau, zum Händewaschen blasen.

Cornerotte, f. (orn.) die Ohreule.

··Cornet, m. 1) das Hörnchen; Horn; – de chasse, Hüfthorn; – à piston, Klapphorn; – de postillon, Posthorn; (f. d') – à bouquin, Zinke, Zinkregister in der Orgel; 2) mehre trichterförmige Sachen und Gefäße; (art.) – d'amorce, v. corne; (bou.) – à boudin, Wursttrichter; (chir.) – acoustique, Hörtrichter; – à ventouse, Schröpfkopf; (com.) – de papier, Düte; (conch.) die Tute, Tutenschnecke; (j.) der Würfelbecher; (icht.) Tintenfisch; (mon.) das Probirblättchen, Produkt einer silberhaltigen Goldgrube; (pât.) die Hippe (Kuchen); ··–, m. der Hornbläser; – de voltigeurs, Scharfschützenhornist (v. clairon).

Corneter, v. a. (vét.) Schröpfhörner setzen.

Cornetier, m. der Hornarbeiter.

··Cornette, f. 1) die Weibermütze, Nachthaube; 2) † Standarte, Reiterfahne; fig. eine Kompagnie Reiter; † – blanche, Fahne des Leibregiments; des Oberbefehlshabers der gesammten fr. Kavallerie; fig. dieses Regiment selbst; (bot.) † der Rittersporn; (fauc.) das Büschchen über der Falkenkappe; (mar.) die Splittflagge, der Stander des Fregattenkapitäns; † die Flagge des Kontreadmirals; ··–, m. der Kornet, Reiterfähnrich; Standartenjunker.

Corneur, m. der Hornbläser, Waldhornist; fig. Schreihals; (vét.) ein keuchendes Pferd. [hornig.

Corneux, -se, adj. hornartig,

Corniche, f. (arch.) das Karnieß, der Kranz.

Cornichon, m. 1) das Hörnchen; 2) die eingemachte kleine Gurke, Pfeffergurke; fig. pop. der Tölpel, das Rindvieh.

Cornicul||e, f. (chir.) der hornköpfige Schröpfkopf; –é, e, adj. (bot.) herzförmig, tutenförmig.

Cornier, adj. m. (arch.) was an einer Ecke steht; (e. f.) pieds –s, Maalbäume, Lachbäume; (sell.) –s, m. pl. die vier Säulen des Kutschhimmels.

Cornière, f. die Kehlrinne, Einkehle; (bl.) Handhabe eines Topfes; (bot.) der Kornelkirschbaum; (mar.) Auflanger; (typ.) –s, die Klammern am Preßkarren.

Cornifle, f. (bot.) das Hornblatt.

Corniforme, adj. hornförmig.

Cornille, m. (bot.) das Leimkraut.

Cornion, m. (pêch.) die Fischreuße an einem Beutelgarne.

Cornique, adj. dialecte –, das Kornische (alte Sprache Cornwall's).

Cornouailles, f. pl. Cornwall (Grafschaft); Cornwallis (Stadt).

Cornouille, f. (bot.) die Kornelkirsche, Kornele.

Cornouiller, m. (bot.) der Kornelkirschbaum, Kornelbaum.

Cornu, e, adj. gehörnt; fig. eckig; fam. ungereimt, thöricht; visions –es, unsinnige Einbildungen; prv. à mal enfourner, on fait les pains –s, was schlecht angefangen ist, geräth schlecht; –, m. (icht.) die Hornlerche, der Seereiber, Stachelkopf.

Cornuau, m. eine Art Seefische, den Alsen ähnlich.

Cornuchet, m. (hort.) das Hörnchen; enter en –, in einem Hörnchen pfropfen. [kanne.

Cornud, m. (sav.) die Schleif-

Cornudet, m. das Kännchen.

Cornue, f. (chi.) die Retorte, Kolbenflasche. [ternuß.

Cornuelle, f. (bot.) die Was-

Cornuet, m. (bot.) der Wasserhanf; (pât.) Hornaffe. [Tutenkoralle.

Cornulaire, m. (conch.) die

Cornulaque, f. (bot.) die Sodapflanze, das Salzkraut.

Cornupède, adj. (h. n.) hörnertragend, hornfüßig.

Coroll||itique, adj. (arch.) mit Laubwerk geziert (von Säulen); –aire, m. (did.) der Zusatz, die Zugabe zu einem bewiesenen Satze; (math.) Folgesatz; –e, f. (bot.) die Blumenkrone; –ifère, adj. (bot.) Blumenkronen tragend; –iflores, f. pl. (bot.) die kronenblumigen Pflanzen; –in, e, adj. (bot.) blumenkronenartig; –ule, f. (bot.) das Blumenkrönchen. [die Kranzschlagader.

Coronaire, adj. f. (an.) artère–,

Coronal, e, adj. (an.) os – Stirnbein; suture –e, Kranznaht.

Coroner (spr. nör), m. (eng. R.) der Todtenbeschauer.

Coronille, f. (bot.) die Kronwicke; – à gousses ensiformes, Beilkraut.

Coro||noïde, adj. (an.) kronförmig; –nope, f. (bot.) das Sternkraut; –ssol, m. (bot.) die Flaschenbaumfrucht; –ssolier, m. (bot.) der Flaschenbaum; –ydre, f. (bot.) der Gerberstrauch.

Corporal, m. (cath.) das geweihte Meßtuch. [des Meßtuches.

Corporalier, m. das Futteral

Corpor||alité, f. (dog.) die Körperlichkeit; °–ation, f. der Gesellschaftskörper, die Körperschaft, Zunft, Gilde; –el, le, adj. körperlich, leiblich; punition –le, Leibesstrafe; –ellement, adv. körperlich; –ification, f. (chi.) die Verkörperung; –ifier, v. a. einen Körper beilegen, beleiben; (chi.) verkörpern; –ifier des globules de mercure, Quecksilberkügelchen in eine Masse vereinigen; se –ifier, v. réfl., avec qch., sich einer Sache einverleiben.

Corps (spr. kor.), m. 1) der Körper, Leib; prendre du –, beleibt werden; fig. un pauvre –, ein armer Wicht; un plaisant –, ein lustiger Kauz; (mar.) périr – et biens, mit Mann und Maus untergehen; 2) der Leichnam; le – fut exposé, die Leiche wurde ausgesetzt; 3) das Hauptsächlichste, Größte, der Körper von etwas; –d'aspiration, Saugröhre einer Pumpe; – de bataille, Mitteltreffen, Haupttreffen; – de carrosse, Kutschkasten; – d'une devise,

Figur eines Sinnbildes; – d'un délit (corpus delicti), Thatbestand eines Verbrechens; – de l'état, Staatskörper, gesammter Staat; – héréditaire, Erbgut; – d'une lettre, Hauptzug eines Buchstabens; – de lettre, Schriftkegel; – de logis, Hauptgebäude; – d'un navire, Rumpf eines Schiffes; – d'une place, d'une forteresse, Hauptwall, Festung ohne Außenwerke; – de platine, Schloßblech; – de pêne, Schaft eines Schloßriegels; (typ.) le –, das Korpus; – de presse, Hauptgestell der Presse; – de pompe, Pumpenstiefel; – de réserve, Unterstützungsheer, Rückhalt; – du soleil, Sonnenscheibe; 4) die Stärke, Haltbarkeit; – de la voix, Stärke der Singstimme; du vin qui a du –, starker Wein; 5) der Leib im Kleide; – de baleine, Schnürbrust, -leib; 6) eine Sammlung von Schriften; 7) der Heerhaufe, das Korps; – de garde, Wache, Hauptwache, Wachhaus, -stube; chansons de – de garde, Wachstubenlieder; lazzi de – de garde, Wachstubenwitze; c'est du français de – de garde, es ist Soldatenfranzösisch; repas de –, Regimentsschmaus; 8) die Gesammtheit, Gesellschaft, Gemeine, Innung; en –, alle insgesammt; esprit de –, Esprit de Corps; Kasten-, Gemeingeist; (a. d.) – de ballet, Hauptfiguren eines Ballets, Corps de Ballet; – à –, adv. Mann gegen Mann; – pour –, Mann für Mann, alle für einen und einer für alle; à – perdu, adv. ohne Scheu der Gefahr, blindlings, mit Ungestüm, ohne Schonung; à son – défendant, adv. wider seinen Willen, ungern, aus Noth. [Dickleibigkeit.

Corpulence, f. die Leibesdicke,

Corpuscu||laire, adj. sich auf kleine Körper oder Atome beziehend; -le, m. (phys.) das Körperchen.

Corradoux od. courradoux, m. (mar.) der Raum od. Gang zwischen den Schiffsböden.

Corre od. corret, m. (pch.) eine Art Sackgarn.

Correct, -e, adj. -ment, adv. richtig, fehlerfrei; sprachrichtig, kunstrichtig; druckrichtig.

Correcteur, m. †der Verbesserer; Züchtiger in Schulen; (cath.) Superior der Minimen; (fin.) – des comptes, Revisor; (typ.) – d'imprimerie, Korrektor einer Druckerei.

Correctif, m. die Milderung, das Milderungsmittel.

Correction, f. 1) die Verbesserung, Ermahnung, Warnung, der Verweis; fig. die Zucht, Strafe; maison de –, Besserungsanstalt, Zuchthaus; 2) (gr. et rh.) die Richtigkeit, Sprachrichtigkeit; (typ.) Druckverbesserung, -berichtigung; sauf, sous –, adv. mit Erlaubniß, mit Gunst.

Correctionnel, le, adj. verbessernd; *police –le, Verbesserungs-, Strafpolizei. [nitenzbuch der Minimen.

†**Correctoire**, m. (cath.) das Pö-

†**Correctrice**, f. die verbessert, züchtigt; (cath.) Superiorin eines Minimenklosters.

Corrégidor, m. (sp. W.) der Stadtrichter in Spanien.

Corrélatif, ive, adj. sich auf einander beziehend; in Wechselwirkung stehend; –, m. ein Korrelativausdruck.

Corrélation, f. die wechselseitige Beziehung.

Correspondance, f. 1) die Uebereinstimmung; 2) Verbindung, der Verkehr; – de gendarmes, Gendarmenzusammenkunft; Landdragonerdienst; service de –, Postdienst; 3) der Briefwechsel; être en – avec q., mit Jemandem im Briefwechsel stehen; par –, adv. durch Verbindung.

Correspondant, e, adj. verb. sich zusammenschickend; (géom.) angles –s, gleichnamige Winkel; –, m. der Korrespondent, Briefwechsler.

Correspondre, v. n. (je corresponds, nous correspondons; je correspondis; correspondant; correspondu) 1) à qch., mit etwas übereinkommen, einem Dinge entsprechen; 2) im Verkehre, Briefwechsel, in Handelsverbindungen stehen; 3) im Einklange stehen; korrespondiren; se –, v. réc., im symmetrischen Verhältnisse miteinander stehen, auf einander zutreffen, miteinander verbunden sein.

Corridor, m. der Gang, Vorgang, Korridor.

Corriger, v. a. 1) bessern, verbessern, berichtigen; – les épreuves d'un livre, die Druckbogen, Korrekturen lesen; fig. – la fortune, l'injustice du sort, dem Glücke nachhelfen, die Fortuna korrigiren; 2) mildern, läutern, veredeln; – l'acidité du citron par le sucre, die Citronensäure durch Zucker veredeln; – la crudité de l'eau avec du citron, die Härte des Wassers mit Citronensaft mildern; prv. – son plaidoyer, mildere Seiten aufspannen; 3) tadeln, strafen, züchtigen; – q. d'un défaut, Einem einen Fehler abgewöhnen; se –, v. réfl. sich bessern.

Corrigible, adj. verbesserlich; cet enfant n'est pas –, dieses Kind ist nicht zu bessern.

Corrigiole, f. (bot.) das Strandkraut (v. renouée).

Corrobor||ant, e, adj. verb. verstärkend; –, m. das Stärkungsmittel; -atif, ive, adj. stärkend; un -atif, ein Stärkungsmittel; -ation, f. die Stärkung; -er, v. a. stärken; fig. -er une assertion, une phrase, eine Aussage, einen Satz bekräftigen.

Corrodant, e, adj. beizend, fressend; humeur -e, Schärfe.

Corroder, v. a. beizen, wegbeizen; anfressen, zerfressen.

Corroi, m. 1) das Lederbereiten, Gerben; 2) der geschlagene Thon, Letten; (man.) die Zeugwalze; (mar.) Schiffsschmiere.

Corrompre, v. a. u. rompre; 1) verderben, verschlimmern; – l'air, die Luft verpesten, verunreinigen; fig. un homme -u, ein verdorbener Mensch; fig. verführen; – une fille, ein Mädchen verführen; (serr.) – le fer, das Eisen faul od. brüchig machen; 2) bestechen; il s'est laissé –, er hat sich bestechen lassen; fig. verfälschen; – un passage, un texte, eine Schriftstelle, einen Text verfälschen; (corr.) – le cuir, das Leder krispeln; – une peau, einem Felle die Narbe geben; se –, v. réfl. 1) fig. verderben, schlimmer werden; 2) faulen, verwesen; commencer à se –, in Verfall, in Fäulniß gerathen; une langue se corrompt, eine Sprache entartet, verunreinigt sich.

Corrosif, ive, adj. ätzend, beizend, fressend, einfressend; (chi.) sublimé –, ätzendes Quecksilbersublimat; un –, ein Aetzmittel; fig. ein ze des Mittel. [fressen, Durch

Corrosion, f. das Aetze

***Corrosiveté**, f. die Aetz

Corroyage, m. die Led tung.

Corroyer, v. a. (corr.) Le reiten; (fond.) – le fer, Eisen ßen; – un fourneau, einen Of schen; – du sable, Formsand ten; (hyd.) – un canal, einen mit Letten ausschlagen; (maç mortier, Mörtel einrühren; (r du bois, Holz mit dem Schr behobeln; (pot.) Thonerde schl

Corroyère, f. (bot.) der strauch. [

Corroyeur, f. der Lederb

Corrude, f. (bot.) der Spargel. [Stirn

Corrugateur, m. (an

Corrugation, f. das Ru

Corrupteur, m. -trice, Verderber, Verführer, Bestech fälscher; die Verderberin, Verf rc.; –, adj. verderblich.

Corruptibilité, f. 1) V derblichkeit; 2) Verweslichkeit.

Corruptible, adj. verd verweslich; fig. bestechlich.

Corruption, f. I) das ben, die Verderbniß; II) F Verwesung; fig. 1) Verderbthei dorbenheit; – des moeurs, Sit derbniß; (gr.) – du langage, verderb, Entartung der Sprach – du sang, Blutverderb; der i land den Nachkommen eines Ma verbrechers anklebende Schan 2) die Bestechung, Verführung; derbung, Verfälschung.

Cors, m. pl. (ch.) die Enl Hirschgeweihe und Rehbocksgeb

Corsac, m. (z.) der Sterve

Corsage, m. die Leibesgest Leib, das Leibchen.

Corsaire, m. 1) der Korsa räuber; 2) das Raubschiff; fi Leuteschinder.

Corse, f. die Insel Korsi adj. korsisch; –, s. der Korse. die (h.) l'ogre de –, der korsische Me fresser (Napoleon).

Corsé, e, adj. p. u. ein tragend; fam. déjeuner –, ein ses Frühstück.

Corselet, m. das Bruchst Pikeniere; (h. n.) Brustschild sekten. [D

Corset, m. das Korsett, Lei

Corsetier, -ière, f. der, die binden-, Korsettfabrikant, -in.

Corsoïde, f. (miné.) ein Bildstein, der Haarachat.

Cortège, m. (it. W.) das G Staatsgefolge.

Cortès, m. die Versammlun Stände in Spanien, Cortes.

Corti||cal, e, adj. rinden -caté, e, adj. rindig; -caux, (poly.) die rindigen Polypen.

Cortici||cole, m. (orn.) der densperlingsvogel; -fère, m. (der Rindenpolyp; -ne, f. (chi. Korticin, der Rindenstoff.

Cortinaire, m. der Kamm ner (des griechischen Kaisers).

Cortine, f. (myth.) der D des Apollo; ein hohles Gefäß; (– de champignons, das Schw häutchen.

Cortiqueux, -se, adj. (bot.) rin[illegible].

Cortuse, f. (bot.) der italienische [illegible]; - de Mathiole, Wund[illegible].

Corn, m. (bot.) der Ruhrbaum.

Coruscation, f. das Strahlen, [illegible]; (oe.) der Blick.

Corvéable, adj. frohnbar; -, m. [illegible].

Corvée, f. die Frohne, der Frohn[illegible]; faire -, travailler [illegible] à -, frohnen, zur Frohne ar[illegible], (pr.) der Handdienst; fig. [illegible] Mühe! une fameuse [illegible] Arbeit.

Corvéieur od. corvoyeur, m. [illegible] Frohner.

Corvette, f. (mar.) die Korvette, [illegible].

Corybante, m. der Priester der [illegible]; -cée, f. (arché.) der Ballspiel[illegible]; -dale, f. (bot.) die Helmpflanze; [illegible]; -daline, f. (chi.) das [illegible].

Corymbe, m. (bot.) der Blu[illegible]; -e en ombelle, Afterdolde; [illegible], adj. (bot.) doldentrauben[illegible]; -fère, adj. (bot.) Blumen[illegible]; -iole, f. (bot.) das [illegible].

Coryne, m. (poly.) der Kolben[illegible]; -ée, f. (ent.) der Ameisen[illegible].

Coryphe, m. (bot.) eine Art [illegible] Schirmpalme; -phée, m. [illegible] der Chorführer bei den alten [illegible], fig. der Vornehmste, das [illegible], der Parteiführer; -phène, [illegible] der Stutzkopf; -phène pom[illegible] Stutzkopf; -phénoïde, [illegible] der stutzkopfartige Fisch; [illegible] (path.) der Kopfschnupfen, [illegible].

Cosaque, m. der Kosak; fam. il [illegible], er stinkt nach Juchten u. [illegible] il me traite à la -, er behan[illegible], knutet mich; tas de -s, [illegible] Lumpengesindel.

Coscinomancie, f. 1) die Wahr[illegible] das Sieb; 2) das Sieb[illegible] [illegible]

Cosécante, f. (géom.) die Ne[benschnittslinie.]

Coseigneur, m. (féo.) der [illegible]. [die Nebenstütze.]

Cosinus, m. (géom.) der Kosinus, [illegible] (gr. kosmo), m. Kosmus [illegible].

Cosmétique, adj. was die Haut [illegible]; -, m. das Mittel dazu, [illegible], Schminkmittel, die [illegible].

Cosmique, adj. (astr.) le lever [illegible] - d'un astre, der Auf[illegible] eines Gestirns zugleich [illegible] Sonne; -ment, adv. (astr.) [illegible] se lève et se couche -ment, [illegible] gehe zugleich mit der [illegible] auf und unter.

Cosmocrate, m. der Weltherr[illegible] Anhänger des Systems der [illegible]; °-cratie, f. die Welt[illegible], °-cratique, adj. weltherr[illegible]; -gonie, f. die Weltentste[hung]; -graphe, m. der Weltbe[schreiber]; -graphie, f. die Weltbeschrei[bung], Kosmographie; -graphique, adj. [zur Welt]beschreibung gehörig, kosmo[graphisch]; -labe, m. (math.) ein Instru[ment, um] Himmel u. Erde zu messen; -logie, [f. die] Kosmologie, Weltlehre; -logique, adj. zur Kosmologie gehörig, kosmologisch; -mètrie, f. die Kenntniß der Erdkugel; -politain, -polite, adj. et s. weltbürgerlich; der Weltbürger, die Weltbürgerin; -politisme, m. das Weltbürgerthum; fig. -politisme littéraire, allgemeine Literaturkenntniß; -rama, m. das Weltgemälde, Kosmorama; -sophie, f. die Weltweisheit, Kosmosophie.

Cossart-brun, m. (com.) der braune Kossart, indische rohe Leinwand.

Cosse, f. die Hülse, Schote; pois en -, Schotenerbsen; pois sans -, Zuckerschoten; (ard.) die Schale od. Oberfläche des von der Erde entblößten Schiefers; (mar.) der mit Stricken umwundene eiserne Ring an den Tauen; (parch.) -s, pl. die Pergamentschabsel zu Leim.

Cosser, v. n. et se -, v. réfl. stutzen, mit den Hörnern gegeneinanderstoßen. [meniurabel.

†Cossique, adj. (alg.) infom[illegible]

Cosson, m. (ent.) der Kornwurm; (vig.) der junge Trieb am Weinstocke.

Cossu, e, adj. dickhülsig; fig. fam. wohlhabend; il en conte de bien -es, er schneidet tüchtig auf.

Cossyphe, m. (ent.) der Flachkäfer; -ores, m. pl. die Flachkäferarten.

Costal, e, adj. (an.) zu den Rippen gehörig.

Costé, e, adj. gerippt.

Costifère, adj. (h. n.) rippentragend; -rostre, adj. (orn.) mit geripptem Schnabel.

Coston, m. (mar.) ein Stück Holz zur Verstärkung des Mastes.

Costume, m. das Uebliche in Tracht, Sitten und Gebräuchen, Kostüm, die Tracht; - de bal, Ballanzug; - de député, Deputirtentracht; - officiel, Amtstracht; - de théâtre, Theaterkleidung.

Costumé, e, adj. (pntr.) im Kostüm, in Amtstracht.

Costumer, v. a. sich nach dem Zeitgebrauche kleiden, kostümiren.

Costumier, m. der Verkäufer; (a. d.) Theaterschneider, Garderobier.

Costus, m. (bot.) die Kostwurz.

Cotangente, f. (trig.) die Nebentaste, Kontangente.

°°Cote, f. 1) der Buchstabe od. die Ziffer zum Bezeichnen der Akten, Inventarien rc.; 2) - mal taillée, Ueberhauptvergleich; 3) - od. cote-part (best. quote-part), der Antheil eines Jeden; (fin.) - personnelle, Kopfsteuer.

°°Côte, f. (an.) 1) die Rippe; fam. il a les -s en long, er ist faul und träge; mesurer les -s à q., Jemanden durchprügeln, ihm zum Bärentanze aufspielen; serrer les -s à q., Jemandem scharf zusetzen; se tenir les -s od. les côtés de rire, vor Lachen platzen; fig. † die Abkunft; il s'imagine être de la - de St. Louis, er bildet sich ein, von hoher Geburt zu sein, er pocht auf seinen vermeinten Adel; nous sommes tous sortis de la - d'Adam, wir stammen Alle von Adam ab, sind Alle gleich geboren; 2) die Rippen verschiedener Dinge; (arch.) Zwischenstäbe der Aushöhlung am Säulenschafte; -s de dôme, Gewölbe-, Kuppelrippen; (bot. et orf.) calice à -s, gerippter Kelch; - à -, adv. neben einander; °°-, f. die Küste, Seeküste, das Gestade, der Abhang; (mar.) - de fer, steiles Felsenufer; - saine, gefahrlose Küste; - sale, gefährliche Küste; - située au vent, dem Seewinde ausgesetzte Küste, Oppenwall; donner à la -, auf die Küste zufahren; échouer à la -, faire -, an der Küste scheitern; fam. être à la -, abgebrannt sein; mettre q. à la -, Jemanden aussaugen; ihn auf's Aeußerste peinigen; ihm das Mark aus den Knochen saugen; pop. ihn auf den Hund bringen; à mi-côte, adv. auf der Mitte der Anhöhe; nous n'étions pas encore à mi-, que les brigands parurent, kaum hatten wir die Mitte des Abhanges erreicht, als die Banditen sich zeigten.

Côté, m. I) 1) die Seite (des menschlichen Körpers); il est blessé au -, er ist an der Seite verwundet; se mettre les mains sur les -s, die Hände in die Seite stemmen; fig. in den Schooß legen; fam. être sur le -, verwundet od. krank darnieder liegen; in schlimmen Umständen sein; auf der Rippe stehen; (éq.) le - de la main de la bride, die linke Seite des Pferdes; (grr.) du - de l'épée, du sabre, auf der linken Seite; fig. mettre qch. du - de l'épée od. qch. de -, etwas auf die Seite legen, bringen; zurücklegen; sein Schäfchen im Trockenen haben; 2) die Seite (Ort, Gegend); attirer q. de son -, einen auf seine Seite ziehen; moi, de mon -, ich meinerseits; ich für meinen Theil; se ranger du - de q., auf Jemandes Seite treten; fig. regarder une chose par le bon -, eine Sache im günstigen Lichte betrachten; (géom.) les -s d'un angle, die Schenkel eines Winkels; les -s d'une figure, die Umfangs-, Seitenlinien einer Figur; (mar.) le navire est sur le -, das Schiff liegt auf der Seite, sitzt auf einer Sandbank. Adverbiale Redensarten: à -, auf der Seite, zur Seite, neben, seitwärts; donner à -, das Ziel verfehlen; fig. den Zweck verfehlen; passer à - d'une difficulté, d'une question, eine Schwierigkeit beseitigen, einer Frage ausweichen; de - et d'autre, bald hier, bald dort; hin u. her; ab u. zu; du - de qch., gegen, nach, zu, ..wärts; du - du nord, nach Norden zu, nordwärts; de ce côté-ci, diesseits, hierher, hier herüber; de ce côté-là, jenseits, dorthin, von dort her; de -, von der Seite, seitwärts, schief; regarder q. de -, Jemanden schief ansehen; (éq.) porter un cheval de -, ein Pferd übertreten lassen; II) die Seite, Geschlechtslinie; du - de la mère, von Seiten der Mutter, von der Mutter her, von mütterlicher Seite; il est du - gauche, er gehört einem Bastardgeschlechte an, ist außerehelich erzeugt; (pol.) er gehört zur Linken, zur Oppositionspartei.

Coteau, m. der Abhang, kleine Hügel; - planté de vignes, mit Weinreben bepflanzter Hügel.

Côtelé, e, adj. gerippt (Früchte).

Côtelet, m. (bot.) der Geigenholzbaum; bois de -, Geigenholz.

Côtelette, f. das Rippchen, die Kotelette, Karbonade; - de porc frais, frische Schweinsrippchen; - de veau en papillotes, in Papier geröstete Kalbskarbonade.

Coter, v. a. 1) mit Nummern, Buchstaben bezeichnen; 2) nach der

Zahl anführen; – une lettre, das Datum eines Briefes auf dem Kouverte angeben; (arch.) – un dessin, auf einem Baurisse das Maß beisetzen.

Cotereaux, m. pl. (h.) die Parteigänger unter Ludwig VII.; (pch.) die langen Netztaue. [Säbel.

Coterel, m. (arché.) ein kurzer

Coteret, m. od. coterelle, f. (tap.) der Rollen- u. Walzenträger.

Coterie, f. die geschlossene Gesellschaft, das Kränzchen; fig. – littéraire, literarischer Intrigantenbund.

Cothurne, m. der Kothurn der Alten; fig. chausser le –, Trauerspiele schreiben; in erhabenem od. hochtrabendem Style schreiben.

Coti, e, adj. verb. angestoßen, gequetscht (Obst).

Cotice, f. (bl.) der Bandstreif, die schmale Binde.

Coticé, e, adj. (bl.) mit schmalen Binden von abwechselnden Farben gefüllt.

Côtier, -ière, adj. navigation -ière, Küstenfahrt; pilote –, od. –, Steuermann, der die Küsten gut kennt, Lootse.

Côtière, f. p. u. eine Reihe von Küsten am Meere; (hort.) das Gartenbeet längs einer Mauer hin.

†**Cotièrement**, adv. p. u. (pal.) auf gemeinschaftliche Art.

Cotignac (spr. n'a), m. das Quittenbrod, Quittenmus, die Quittenlatwerge.

Cotillon, m. 1) der weibliche Unterrock; fig. aimer le –, jeder Schürze nachlaufen; il doit cette place à l'influence du –, er verdankt diese Stelle dem Einflusse einer hochgestellten Maitresse; il vit du –, er hat ein Schürzenstipendium; 2) ein franz. Tanz, der Kotillon. [schwanz.

Cotinga, m. (orn.) der Seiden-

Cotique-blanc, m. (conch.) die weiße Porzellanmuschel.

Cotir, v. a. fam. beschädigen, anstoßen, quetschen (Obst).

Cotisation, f. 1) der Anschlag, die Schätzung; 2) Beisteuer, Kollekte.

Cotiser, v. a. anschlagen, schätzen, wie viel Jeder zahlen soll; se –, v. réfl. 1) sich nach seinem Vermögen und Willen selbst schätzen; 2) zusammenschießen, beisteuern, kollektiren.

Cotissure, f. fam. der Anstoß, Fleck am Obste.

Coton, m. (sp. U.) 1) die Baumwolle; – filé, Baumwollengarn; – filé au moulin, Mulegarn, Muletwist; – filé à la mécanique, Wassergarn, Watertwist; – garancé, türkisch Rothgarn; – en laine, ungesponnene Baumwolle; – Louisiane, Baumwolle aus Louisiana; fig. élever un enfant dans du –, einem Kinde eine weichliche Erziehung geben, es verzärteln; prv. il file, jète un mauvais, un vilain –, er geht auf schlechter Bahn; 2) das Wollichte auf Blättern, Früchten ɔc.; fig. das Milchhaar; (mar.) –s, pl. die Wangen od. Schalen am Maste.

Cotonnade, f. (com.) die Kattunleinwand, der baumwollene Zeug.

Cotonné, e, adj. wollicht, kraus; fig. – de petits soins, voll von zarter Aufmerksamkeit; cheveux –s, Negerhaare.

Cotonner, v. a. mit Baumwolle ausstopfen; pop. – le moule de la casaque, sich vollstopfen; se –, v. réfl. wollicht, rauh, faserig, pelzicht werden.

Cotonnerie, f. der Baumwollenbau.

Cotonneux, -se, adj. (hort.) 1) faserig, pelzicht, stockicht (Rüben ɔc.); 2) wollicht, flockicht; –, m. (pntr.) le – des tons, die Weichheit der Töne.

Cotonnier, m. (bot.) die Baumwollenstaude, der Baumwollenbaum.

Cotonnière, f. (bot.) das Filzkraut, die Wiesenwolle, das Ruhrkraut; –, adj. f. industrie –, Baumwollenindustrie.

Cotonnine, f. (com.) grober baumwollener Zeug zu Segeltüchern.

Cotonnis, m. (com.) ein ostindischer halbseidener Zeug.

Côtoyer, v. a. längs einer Sache hin- od. hergehen, od. fahren; längs der Küste hinfahren; – q., einem zur Seite gehen.

Cotret, m. das Reisbund, Reisigbüschel; fig. pop. de l'huile de –, eine Prügelsuppe; des jambes de –, spindeldürre Beine, Stelzenbeine.

Cottage, m. (engl. U.) eine ländliche Wohnung, ein kleines Lusthaus.

Cotte, f. (dsch. U.) der Rock der gemeinen Weiber; (chev.) – d'armes, Waffenrock; – de mailles, Panzerhemd; (h. e.) – morte, Verlassenschaft eines Mönches.

Cottée, f. (orn.) das Taucherlein, die Tauchente. [Unterrock.

Cotteron, m. (arché.) der kurze

Cottière, f. (forg.) die starke Eisenstange. [unechte Kamille.

Cotule, f. (bot.) die Laugenblume,

Cotuteur, m. der Mitvormund.

Cotylle, f. ein Maß der alten Griechen; (an.) die Pfanne an den Gelenken; -édon, -et, m. (bot.) der Venusnabel, die Nabelpflanze; das Saamenblättchen der Pflanzen; -édonaire, adj. (bot.) die Saamenlappen betreffend; -édoné, e, adj. (bot.) mit Saamenlappen versehen; -édones, f. pl. (bot.) die Saamenlappen; -ifère, adj. (bot.) napftragend; -oïde, adj. (an.) pfannenförmig; cavité -oïde, Pfannenhöhle.

Cou, m. der Hals; se casser, se rompre le –, den Hals brechen; fig. sich zu Grunde richten; mouchoir de –, Halstuch; fig. et prv. avoir le – chargé de qch., sich etwas auf den Hals laden; se jeter au – du premier venu, sich Jedem in die Arme werfen; mettre le pié sur le – des rois, die Könige in den Staub treten, demüthigen; prendre ses jambes sur son –, sich aus dem Staube machen; rompre le – à un projet, ein Vorhaben vereiteln. [ter Kaffave.

Couac, m. die Körner ausgedörr-

Couagga, m. (z.) der Quagga, eine Art Zebra.

Couard, e, adj. feige.

Couardise, f. die Feigheit.

Couchage, m. das Nachtlager, Schlafgeld; (drâ.) die Zubereitung des Tuches mit Kardendisteln; (grr.) das Bettwesen; effets de –, militärisches Bettzeug.

Couchant, m. der Niedergang der Sonne, Westen, Abend; –, adj. m. (astr.) soleil –, untergehende Sonne; (ch.) chien –, Hühnerhund, Vorsteher; fig. faire le chien –, sich schmiegen und biegen; speichellecken.

Couche, f. 1) das Bett, La[…] fig. u. poét.) – nuptiale, […] Brautbett; 2) die Bettstelle; […] Kindbett, Wochenbett, die […] Niederkunft, Entbindung; êt[re …] od. en –s, im Kindbett sein, in […] liegen; faire ses –s, die Sech[s …] halten; fausse –, unzeitige […] pop. die Pollution; il a fait un[e …] –, sein Vorhaben ist gescheitert […] fruits de sa –, Früchte seine[r …] elle est relevée de –s, sie ist wie[der …] den Wochen; 4) die Windel; […] un enfant de –, einem Kinde frisc[he Win]deln unterlegen, 5) die Lage, […] – ligneuse, Holzschicht; – de […] Schicht Zucker; – de terre, Er[d…] (boul.) die Beute, das Backtuc[h …] der Satz Korn zum Keimen; […] die Unterlage, das Lagerholz; […] der Grund zum Malen und Ver[…] (hort.) das Mistbeet, Beet; – […] sourde, kaltes, erdgleiches M[istbeet …] – de melons, Melonenbeet; […] Satz in manchen Spielen; (oc. […] optiques, der Sehnervenhügel; […] – de couleur, Farbenauftrag; […] – de vernis, Aetzgrund. [Nad[…]

Couchée, f. die Nachtherberge[…]

Coucher, v. a. 1) legen, […] gen, hinstrecken; – q. sur le c[…] q. par terre, Jemanden zu […] werfen, niederwerfen, todt hins[trecken …] (chap.) – le poil avec la bross[e …] Haar anbürsten; (tlr.) – des […] etc. sur qch., Tressen ɔc. auf[…] (vig.) – un sarment, eine Rebe ab[…] 2) in's Bett legen, zu Bette b[…] niederlegen; – un malade da[ns un] autre lit, einen Kranken um[…] 3) niederwärts od. ein wenig […] gen; 4) auftragen (Farben, Gol[…] der ɔc.); 5) im Spiele setzen; […] gen; – q. en joue, auf einen od. […] anschlagen, das Gewehr anlege[n …] ihn od. etwas, nach ihm od. etw[as …] len, einen od. etwas auf dem […] haben; (a. fig.) 7) niederschrei[ben …] sur le papier, aufschreiben; – […] einrücken, eintragen; –, v. n. 1) […] – sur la dure, auf der bloßen E[rde …] gen; 2) übernachten; – dehor[s …] Nacht außer dem Hause zubring[en …] schlafen; – à la belle étoile, […] seigne de la lune, unter freiem [Him]mel schlafen; – dans son fourre[au …] – dans son fourreau comme l'ép[ée du] roi, in den Kleidern schlafen; s[e …] réfl. 1) sich niederlegen, zu Bette […] sich hinlegen, hinstrecken; fam[…] vous –! geht zum Henker! –e[…] et faites le mort, schweigt, fa[…] tet den Bart, das Maul. Den […] prv. comme on fait son lit, on […] wie man sich bettet, so schläft m[an …] untergehen; le soleil se –e, die [Sonne] geht unter.

Coucher, m. 1) das Schla[fengehen …] ben; le petit – du roi, die kön[igliche] Abendaudienz; †vin du –, Schlaf[trunk …] 2) das Nachtlager; un bon –, ei[ne gu]te Schlafstelle; 3) das Bettzeug; […] Untergang der Sonne, eines S[terns …]

Coucherie, f. der Liebesh[andel …]

Couchette, f. 1) das Bett[…] 2) die Schlafbank der Gefangenen[…]

Coucheur, m. -se, f. der S[chlaf]gesell, Schlafgenoß, Schlafkamera[d …] Schlafgefährtin; fig. fam. il est […] vais –, es ist schwer mit ihm u[mzu]gehen; er ist ein unausstehlicher M[…]

Couchis, m. (pav.) die Unterlage [illegible] Sand, Kies 2c. [Auftragemesser.
Coucheir, m. (dor. et rel.) das
Couchure, f. (bro.) das Auflegen [illegible] beim Sticken.
Couci-couci, adv. (it. U.) so [illegible]
[illegible] m. der Kuckuck; (hort.) [illegible] Erdbeerstock.
[illegible] m. (orn.) der junge [illegible]
[illegible] m. 1) der Ellbogen; fig. [illegible] le –, wacker zechen, sich [illegible] pop. einen nehmen, kippen. [illegible] die Lippen ziehen; 2) die [illegible] Biegung einer Mauer, eines [illegible] 2c.; le mur y fait un [illegible] macht dort einen stumpfen [illegible] 3) (e. f. hort.) das Knie; [illegible] branche, das Knie eines [illegible] arbre qui fait le –, ein [illegible] gewei[illegible]ner Stamm; [illegible] einer Röhre 2c.
[illegible], e, adj. gekrümmt, bau- [illegible] arbre, essieu –, Knie- [illegible] welcher die großen Räder des [illegible] angebracht sind; (tllr.) [illegible] –s, Aermel mit spitzen Ell- [illegible]
[illegible], f. der Vorderarm; avoir [illegible], die Arme frei haben; fig. [illegible] haben; poét. une ombre [illegible], ein Riesenschatten.
[illegible], f. pl. (mar.) die [illegible] an den Galeeren.
[illegible], m. die Fußbiege; il a [illegible] die Fußbiege schmerzt ihn.
[illegible], v. a. knieförmig biegen. [illegible] (tllr.) den Ellbogen an ei- [illegible] schneiden od. nähen.
[illegible], v. a. (je coudoie, [illegible]), mit dem Ellbogen [illegible] [Haselgebüsch.
[illegible] od. †coudrette, f. das
[illegible], m. (mar.) eine Art
[illegible] –er, v. a. (mar.) theeren, an-
[illegible], –eur, m. (mar.) der Theerer.
[illegible], v. a. ir. (je couds, nous [illegible] je cousis; cousant; cousu); [illegible] anheften; – en linge, [illegible], elle coud en linge, sie [illegible]; fig. – une rime, ei- [illegible] zusammenstoppeln, zusam- [illegible]; prv. – la peau du renard [illegible] du lion, List mit Gewalt ver- [illegible]
[illegible] od. coudrier, m. der Ha- [illegible] die Haselstaude.
[illegible]ement, m. (még.) das [illegible] der Häute in das Treibfaß; [illegible]; –er, v. a. (még.) [illegible] Treibfaß einsetzen, treiben; [illegible] (még.) das Treibfaß.
[illegible] (spr. kouè), f. die [illegible], Schwarte; – de lard, [illegible]; (path.) Speckhaut.
[illegible], –se, adj. schwartig, [illegible] speckicht; (path.) sang –, [illegible] [(ein Tau).
[illegible], m. (mar.) die Smeite
[illegible], f. p. u. das Federbett.
[illegible], m. (pch.) der Palander- [illegible]
[illegible], m. der Spartokorb.
[illegible], m. (phil.) die kufische [illegible] [Weblätter aus der Levante.
[illegible], f. (com.) ein Ballen Sen-
[illegible], m. (z.) der Kuguar [illegible]
[illegible], m. od. fève puante, [illegible] die Stinkbohne.

Coui, m. (bot.) der Kürbißbaum, (com.) das Kürbißgefäß.

Couier, m. (bat.) das Bindseil eines Nachens.

Couillard, m. (arché.) eine Art Schleudermaschine; (charp.) die Balkenstütze; pop. der Beschäler; (mar.) die Rothgord'ng (ein Tau).

Couille, f. pop. das Gemächt, männliche Glied.

Couillon, m. die Hode; pop. die Memme.

Coulacissi, m. (orn.) der Sittig von den Philippinen.

†**Couladoux**, m. pl. p. u. (mar.) die Beschlagleinen an Galeerenmasten.

Coulage, m. (com.) das Auslaufen flüssiger Waaren, die Leckage; (f. de c.) das Gießen der Geschütze.

Coulamment, adv. fig. fließend, geläufig.

Coulant, e, adj. 1) fließend; fig. style –, fließender Styl; 2) umgänglich; il est fort –, er läßt sich leicht behandeln; homme –, nachgiebiger, willfähriger Mensch; –, m. 1) – d'une bride, Schleifknoten am Zaume; 2) – pour les cheveux, Haarbügel; 3) ein aus Edelsteinen bestehender Schieber eines Halsbandes; 4) – od. noeud –, der Schleife, Schlinge.

Coulante, f. (min.) die Donlatte (in Schächten).

Coulavant, m. (orn.) der indische Goldammer, Grünfink.

† **Coule**, f. (h. e.) die Kutte der Bernhardiner.

Coulé, m. (bro.) der geschleifte Stich; (dan.) geschleifte Schritt, Schleifer; (mus.) die Schleifung, der Schleifer.

Coulée, f. (call.) die geschobene Schrift (a. écriture –); (forg.) Rinne, Gasse des hohen Ofens; (mar.) der Schub eines Schiffes; die Schweifung zwischen den Kniehölzern und dem Kiele.

Coulemelle, f. (bot.) – des arbres, Baumschwamm; – d'eau, Seeschwamm; – de terre, Erdschwamm.

Coulement, m. das Fließen; (esc.) – d'épée, de fer, Streichen der Klinge an der des Gegners.

Couler, v. n. (it. U.) I) 1) fließen, laufen, strömen, flüssig sein; l'eau -ait du rocher, das Wasser strömte aus dem Felsen hervor; à gauche –e l'Ebre, links fließt der Ebro dahin; des larmes –aient des yeux de tous les assistants, Thränen entquollen, entschlüpften aller Anwesenden Augen; le sang qui –e dans mes veines, das in meinen Adern fließende, rinnende, durch dieselbe strömende, rollende Blut; le sang –ait à flots de sa blessure, das Blut floß stromweise aus seiner Wunde; la sueur lui –ait le long du visage, der Schweiß lief ihm am Gesichte herunter, überströmte sein Antlitz; das Wasser lief ihm von der Stirne herab, rieselte ihm am Gesichte herab; fig. a) fließend sein; verfließen; fließen; cela –e de source, das hat Fluß; kommt vom Herzen; b) verstreichen, verlaufen; mes jours –aient dans l'innocence, meine Tage flossen in aller Unschuld dahin, schuldlos verstrich mein Leben; poét. la lumière –e à torrents, in mächt'gem Ausfluß strahlt das Licht herab; II) laufen, rinnen, fließen, ablaufen, auslaufen, leck sein; la chandelle –e, das Licht läuft; ce tonneau –e, dieses Faß rinnt; III) gleiten, ausgleiten, rutschen, schleichen, l'échelle –a, die Leiter glitt aus; ce rasoir –e bien, dieses Rasirmesser hat einen guten Zug; ce vin –e bien, dieser Wein ist gut, angenehm zu trinken; fig. – sur qch., leicht über etwas hinfahren, es nur obenhin, oberflächlich berühren; – sur un fait, über eine Thatsache weggleiten; IV) abfallen, herunterrollen; la vigne –e, die Beeren des Weinstockes fallen ab; V) – bas, à fond, sinken, untersinken; in den Grund bohren, versenken; VI) gießen; (arch.) – en plomb, mit Blei ausgießen; –, v. a. 1) in Formen gießen; – une statue en bronze, eine Bildsäule in Erz gießen; (ver.) – une glace, ein Spiegelglas gießen; 2) seihen, durchseihen, durchschlagen; – la lessive, aus der Lauge waschen; 3) gleiten; (éq.) – le bouton, den Schleifknoten am Zügel vorwärts streichen; (grav.) – le burin, fließend stechen; (mar.) faire – une vergue, eine Segelstange schießen lassen; (mus. et dan.) – une note, eine Note schleifen; – un pas, einen Pas fein angeben; fig. 1) – q. à fond, einen im Disputiren zum Schweigen bringen; einen zu Grunde richten; 2) – ses jours, seine Tage zubringen, verleben; 3) – qch. dans, a) etwas unvermerkt hinein bringen, hineinstecken, hineinschieben; – la main dans la poche de q., die Hand leise in Jemandes Tasche stecken; b) verflechten; il en a –é quelques mots dans son discours, er ließ einige Worte darüber in seine Rede einfließen, flocht sie in seine Rede ein; c) zuflüstern; il me –a ce mot à l'oreille, dans le tuyau de l'oreille, er flüsterte mir dieses Wort in's Ohr; se –, v. réfl. schleichen, sich schleichen (in, an, durch). [schlag.

Couleresse, f. (raff.) der Durch-

Coulette, f. (techn.) der Spuldraht.

Couleur, f. I.) die Farbe; 1) –s d'aquarelle, Aquarellfarben; –s pour la gouache, Deckfarben; –s pour le lavis, Tuschfarben; –s mars, Marsfarben; – en pastilles, Farbentäfelchen; 2) changer de –, sich entfärben, verfärben; fig. erblassen; – favorite, Leibfarbe; 3) de –, farbig; fig. der Anstrich, Schein, Vorwand; style sans –, farbloser, schmuckloser Styl; prv. ce sont des –s, es sind Flausen; il en parle comme un aveugle des –s, er urtheilt wie der Blinde von den Farben; (cui.) ce rôti a bien pris –, dieser Braten ist recht braun geworden; (j.) donner de la même –, dieselbe Farbe bedienen; de quelle – tourne-t-il? welche Farbe ist Trumpf? prendre –, (im Landsknecht) mitspielen, abheben; (mar.) – d'un bâtiment, d'un navire, Flagge, worunter ein Schiff fährt; (phys.) –s complémentaires, Ergänzungsfarben; –s primitives, Urfarben; II) die Gesichtsfarbe; être haut en –, blutroth aussehen, rothe Wangen haben; homme de –, Farbiger, Mulatte; III) –s, f. pl. die Livree; (chev.) il portait les –s de sa dame, er trug die Farben seiner Dame; IV) –, m. die Farbe; un beau – de chair, de citron, de feu, de rose etc., eine schöne Fleisch-, Citronen-, Feuer-, Rosenfarbe; un ruban – de feu, ein feuerrothes Band.

Couleuvre, f. die Natter, Schlange; (bot.) bois de –, Schlangenholz; fig. avaler des –s, v. avaler.

Couleuvré, e, adj. schlangenähnlich, geschlängelt.

Couleuvreau, m. die junge Natter od. Schlange.

Couleuvrine, f. (art.) die Feldschlange; être sous la – d'une place, unter den Kanonen einer Festung liegen; fig. être sous la – de q., p. u. unter Jemandes Gewalt sein.

Coulière, f. das zu Stangen geplättete Eisen; (é. r.) – d'une digue, Durchbruch eines Dammes.

Coulis, m. (cul.) die durchgeseihte Kraftbrühe; (maç.) der dünne Gips od. Mörtel; –, adj. m. vent –, Zugwind, Zugluft.

Coulisse, f. 1) der Falz, die Fuge, Rinne; 2) das Schiebfenster, der Schiebladen; (a. d.) die Schiebewand, Bühnenwand, Kulisse; fig. des amours de –, Schauspielerliebschaften; intrigue de –s, Schauspielerintrigue; être un pilier de –s, beständig hinter den Kulissen sein; propos de –s, Schauspielerredensarten; (bl.) das Fallgatter; (cou.) die Schnürrinne; (hor.) – de râteau, Rechenkerbe; (typ.) – de galée, Schiffszunge.

Coulissé, e, adj. (bl.) mit einem Fallgatter versehen.

Coulisseau, m. (men.) das Zünglein, Gestell.

Coulisseur, m. (men.) der Falzhobel.

Coulissoire, f. (luth.) die kleine Scharre.

Couloir, m. 1) der Seiher, Seihtrichter, das Seihtuch; der Durchschlag; 2) geheime Gang zwischen Zimmern; Verbindungsgang; (a. d.) Logengang; (an.) –s de la bile, Gallengänge; (mar.) der schmale Gang zu den Schiffskammern; Walegang; 3) (aig.) das Ziebeisen; (pap.) der Seihkasten.

Couloire, f. der Seihkorb, Durchschlag.

Coulombe, m. (charp.) der Ständer.

Coulon-chaud, m. (orn.) der Steindreher, Dolmetscher.

Coulotte, f. (plo.) das Reigeholz.

†**Coulpe**, f. (th.) die Sündenschuld.

Coulure, f. 1) das Auslaufen des fließenden Metalls aus der Form; 2) ausgelaufene Metall; (vig.) Abfallen der Weinbeeren; –s, pl. (pch.) die zwei Haarseile an dem Schlagnetze.

Coumène, f. (bot.) der Wolfsfuß.

Coumier, m. (bot.) der Kumabaum (Guinea).

Coup (spr. ku), m. I. 1) der Schlag, Stoß, Hieb, Stich, Streich, Schnitt; – de bâton, Stockstreich; –s de bâton, Stockprügel, Schläge; – de bec, de dent, de langue, Schnabelhieb, Biß, Zungenschlag; fig. Zungenhieb, bissige Rede, Stichelrede; – de canon, Kanonenschuß; – de cloche, Glockenschlag; – de couteau, Messerschnitt, -stich; (pol.) – d'état, Staatsstreich; – d'étourdi, dummer Streich; – de fouet, Peitschenhieb; – de foudre, Donnerschlag; Wetter-, Blitzstrahl; fig. cette déposition fut un – de foudre pour le ministre, diese Aussage schlug den Minister zu Boden, traf ihn wie ein Donnerstrahl; faux –, – manqué, perdu, Fehlschlag, -schuß, -stoß, -zug etc.; – de grâce, Gnadenstoß; (grr.) der Schuß ins Ohr bei standrechtlich Erschossenen; – de jarnac, Dolchstoß in den Rücken; – de maître, Meisterstreich; – de mer, Wellenschlag; – de peigne, Kammstrich; – de pié, Fußtritt; fig. – de pié de l'âne, feige Rache; pop. Il faut lui donner un – de pié, Ihr müßt ihn, sie darum angehen; – de poignard, Dolchstich; – de soleil, Sonnenstich; – de sifflet, Pfeifen; fig. fam. der Schluck; schnelle Zug; – de vent, Windstoß; 2) fig. a) der Fall; – de bonheur, de fortune, de malheur, Glücks-, Unglücksfall; – du Ciel, Schickung, Fügung des Himmels; – de hasard, aa) Zufall; bb) gewagter Streich; b) der Hinblick; – d'oeil, aa) Blick, Anblick; bb) Augenmaß; cc) Aussicht; c) der Eindruck; porter –, Eindruck machen, von Folgen sein; porter –, schaden; prv. un – d'épée dans l'eau, ein Luftstreich, eine erfolglose Bemühung; Il a un – de marteau, er hat einen Vogel, ist halb verrückt; (a. d.) – de théâtre, Theater-, Knalleffekt; fig. etwas Großes, Unerwartetes; (esc.) – fourré, Doppelstoß (der beide zugleich trifft); fig. ein heimtückischer, hinterlistiger Streich; avoir un – sûr, einen sichern, festen Stoß (a. sichern Schuß) haben; à – sûr, adt. gewiß, sicher, unfehlbar; (grr.) – de main, Ueberrumpelung; (hyd.) – de niveau, Grundlegung und Absteckung einer wagerechten Linie; (hor.) au – de midi, de minuit, mit dem Schlage zwölf; (j. bl.) – de partie, entscheidende Schlag, Stoß; (mar.) – de gouvernail, Ruck am Steuerruder; II) der Wurf; – de pierre, Steinwurf; prv. faire d'une pierre deux –s, zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen; (pch.) – de filet, a) Netzwurf; b) Zug Fische; III) der Zug; boire un –, einen Zug, Trunk thun, ein Mal trinken; – de vin, Schluck Wein; (ver.) – de glace, Glasaushub; IV.) das Fallen; (maç.) ce mur prend un –, diese Mauer senkt sich; V) der Schuß, Knall; (ch.) – en l'air, Blindschuß; fig. nutzloser Schreckschuß; – double, Doppelschuß; à – perdu, auf's Gerathewohl; – du roi, Königschuß; (grr.) ils font le – de fusil, sie stehen im Feuer; VI) der Strich; (call.) – de plume, Federstrich; (mus.) – d'archet, Bogenstrich; (pntr.) – de jour, Schlaglicht; – de pinceau, Pinselstrich; VII) das Mal; un, deux, trois etc. –s, ein, zwei, drei Mal; le premier etc. –, das erste etc. Mal; à ce –, pour le –, pour ce coup-là, adt. für dieses Mal, diesmal; après –, adt. nach geschehener That; à tous –s, adt. sehr oft, alle Augenblicke; – sur –, adt. Schlag auf Schlag; tout à –, adv. plötzlich; tout d'un –, adv. mit Einem Male.

Coupable, adj. schuldig (de des, der); strafbar; –, m. der Schuldige.

Coupage, m. das Zertheilen, Durcharbeiten der Porzellanmasse.

Coupant, e, adj. schneidend.

Coupants, m. pl. (ch.) die scharfe Seite an den wilden Schweinsklauen.

·· **Coupe**, f. 1) das Schneiden, der Schnitt, Zuschnitt; (perr.) – des cheveux, Haarschneiden; 2) das Fällen des Holzes; (e. f.) bois de –, Schlagholz; (hort.) – des arbres, Baumschnitt; 3) das Abheben der Karten; fam. être sous la – de q., von einem abhängen; 4) (bl.) der [...] rechte Durchschnitt eines Sch[...] (des.) – d'une figure, Umriß ein[...] gur; (gr.) – d'une période, Bau[...] schnitt einer Periode; (litt.) – [...] ouvrage, Anordnung eines W[...] (maç.) – d'un cintre, Schrägi[...] eines Gewölbebogens; ·· –, [...] Schale, das flache Trinkgeschirr[...] Kelch, Becher; poét. la – des dou[...] humaines, der Kelch bitterer S[...] gen, menschlicher Trübsal; – de l[...] Lebenskelch; (arch.) der hohle [...] eines Kesselgewölbes; die Haub[...] Thürmen; (astr.) der Kelch, die [...] (bot.) – du gland, Eichelnäp[...] (hyd.) das einfüßige Brunnenb[...] (scp.) die Zierrathen in Trinkscha[...] stalt.

Coupé, e, adj. verb. 1) ge[...] ten; fig. style –, kurze, lakonisch[...] gebrochene, zerrissene Schreibart[...] von Gräben, Flüssen etc. durchs[...] ten; 3) verschnitten, vermengt; [...] mit Wasser vermischte Milch.

Coupé, m. (dan.) der Biegesch[...] (esc.) das Umgehen der Degen[...] (mus.) Staccato, die kurzabgest[...] Note; (post.) – d'une diligence, [...] pé eines Eilwagens; (sell.) die [...] kutsche.

†**Coupeau**, m. die Berg[...] Kuppe.

Coupe‖**bourgeons**, m. (ent[...] Knospenkäfer; -bride, m. das I[...] ment zum Lösen des Zungenba[...] -cercle, m. der Schneidezirkel; [...] Art Winkelbohrer, der Centrumb[...] -cors, m. das Hühneraugenmesse[...]

à **Coupecu**, adv. jouer à [...] Landsknechte nur einen Satz hal[...]

Coupe‖**foin**, m. das Heum[...] -gorge, m. die Mördergrube; fi[...] der Ort, wo man bestohlen, be[...] etc. wird; (j.) der unglücklichste [...] (Landsknecht); -jarret, m. der St[...] dieb, Straßenräuber, Meuchelm[...]

Coupellation, f. (chi.) die [...] schmelzung der Silbererze; das A[...] ben des Goldes und Silbers; [...] liren.

Coupelle, f. (chi.) die K[...] der Probirtiegel; or de – Kap[...] gold, sehr feines Gold; fig. m[...] passer à la –, auf die Probe [...] scharf prüfen.

Coupeller, v. a. (chi.) a[...] Kapelle probiren, abtreiben, rei[...] läutern.

Coupe‖**paille**, m. der S[...] schneidestuhl, die Häckerlingsbank[...] -papier, m. das Papiermesser, Falz[...] -pâte, m. das Teigrädchen, Tei[...] ser; -queue, m. (vét.) das Sch[...] messer.

Couper, v. a. 1) zerschn[...] durchschneiden, hauen, abhauen; [...] den, abschneiden; fig. – la bou[...] q., einem den Beutel aus der [...] stehlen; ihn nöthigen, Geld hera[...] rücken; einen prellen; – court, [...] abbrechen, kurzen Prozeß machen; [...] le plus court (chemin), den kür[...] Weg machen; – le chemin à q., à [...] einem den Weg abschneiden; ih[...] seinem Fortkommen hinderlich [...] den Fortgang einer Sache hemme[...] l'herbe sous le pié à q., Jema[...] überlisten; ihm einen Vortheil e[...] ben; – la parole à q., einem i[...] Rede fallen; – le pié à un abus, e[...]

[illegible] Einhalt thun; – q., einem [illegible] Weg abrennen; ihm zuvorkommen; le froid, le vent –e la figure, [illegible] der Wind ist schneidend, [illegible] das Gesicht auf; fam. – le sifflet [illegible] Jemandem die Luft zum Reden [illegible]; (agr.) – les blés, das Korn [illegible]; (com.) – les grains, le sel, [illegible] das Getreide, Salz abstreichen; [illegible]-à mesure, dem Stoße durch [illegible] ausweichen; (e. f.) – un [illegible] Wald abholzen; (mar.) – [illegible] à mât, das Ankertau, den [illegible]; (mus.) – les sons, die [illegible] abstoßen; 2) zuschneiden; [illegible] – son style, in kurzen Sätzen [illegible]; (arch.) – du trait, ein Modell [illegible] machen; (pav.) [illegible], einen Stein zu viel be[illegible]; (agr.) – du gazon, [illegible]; (j.) – une carte, eine [illegible] stechen; 4) beschneiden, [illegible]; (cui.) – du lait, Milch [illegible] vermischen; (grr.) – les [illegible] une place assiégée, einer be[illegible] das Wasser abgraben; [illegible] à q., Jemandem den Un[illegible] abschneiden; – les vivres à [illegible] assiégée, einem Heere die [illegible] abschneiden; – une mon[illegible] Berg abtragen; (ph.) [illegible], Scheidewasser verdünnen; [illegible] – un carrosse, an einer [illegible] Vordertritt wegnehmen; [illegible] – du vin, Wein verschneiden; [illegible] cheval, einen Hengst reißen, [illegible] –, v. n. schneiden, scharf [illegible] dem Wilde vorlaufen [illegible] den Fuß während des [illegible] Regen, übertreten; (j.) [illegible] (Landsknecht); [illegible] sich schneiden, einander [illegible]; il s'est –é le doigt, [illegible] den Finger abgeschnitten; il [illegible], er hat sich in den [illegible]; nous allons nous [illegible]! wir sollen uns die Kehle [illegible]! voulez-vous vous – la [illegible] Ihr Euch den Hals ab[illegible] fig. il s'est –é la gorge, er [illegible] Sache verdorben; b) fig. sich [illegible]; il se –e dans ses ré[illegible], er widerspricht sich selbst; [illegible] in seinen eigenen Worten; [illegible] bauen (Pferd).

[illegible]ret, m. das Hackmesser; [illegible] Schneidefeile.

[illegible]rose, f. das Kupferwasser. [illegible]

[illegible]rosé, e, adj. kupfrig, fin[illegible] –, Kupfernase.

[illegible]tête, m. das Voltigir[illegible] und Knaben.

[illegible]eur, m. –se, f. 1) der, die [illegible], abschneidet; le – de [illegible] der Zuschneider. Coupeur [illegible]; 2) der Weinleser, [illegible]; 3) der Mitspieler im [illegible], fig. – de bourse, Beutel[illegible] (zo.) – d'eau, Wasserschnei[illegible]-oiseaux).

[illegible]pis, m. (com.) gewürfelter in[illegible].

[illegible]age, m. der sechzehnte [illegible] großen Flöße.

[illegible]ple, f. 1) das Paar (zwei [illegible], die aber nicht nothwen[illegible] gehören); 2) die Kop[illegible]riemen; ces chiens vont [illegible] –, diese Hunde gehen gut an [illegible]; –, m. ein Paar Verliebte od. Eheleute, ein Ehepaar; ein Taubenpaar u. s. w.; (math.) das Kräftepaar; (mar.) der Spann; –s, m. pl. die Rippen eines Schiffes; Kuppelbalken; en –, adt. dicht geschlossen.

Coupler, v. a. paarweise zusammen thun, zusammen koppeln; fig. zwei Personen in ein Quartier zusammen legen.

Couplet, m. die Strophe; (arm.) Flinte mit gebrochenem Laufe; (serr.) das eiserne Band mit doppelten Fugen; (sell.) der Kreuzriemen; (typ.) – de presse, Deckelbänder.

Coupleter, v. a. fam. p. u. q. einen in Versen durchziehen.

Couplière, f. das Flößband; (sell.) der Koppelknoten.

Coupoir, m. 1) die Münzscheere; Blechscheere; 2) das Dochtmesser; 3) die Beschneidebank.

Coupole, f. 1) die Kuppel, das Helmdach; 2) der Dom selbst; la – de St. Pierre à Rome, die Petrikirche in Rom.

Coupon, m. 1) das Restchen von Tuch, Zeug rc.; 2) der Leistenschein; – d'action, Aktienkoupon; – d'intérêts, Zinsschein; 3) eine gewisse Menge zusammengebundenes Holz, der achtzehnte Theil einer Flöße; (a. d.) – de loge, Logenbillet.

Coupure, f. der Schnitt; Riß; Einschnitt; fig. die gestrichenen Stellen eines Theaterstücks; (fort.) der Abschnitt (eine Art Verschanzung); (grr.) Abzugskanal.

Cour, f. 1) der Hof, Hofraum; 2) Hof eines Fürsten, die Hofhaltung, der Hofstaat; abbé de –, ein als Weltmann lebender Geistlicher; avoir bouche en, à –, freie Tafel bei Hofe haben; homme de la –, Hofmann; homme de –, Hösling, Hofschranz; fig. ami de –, Hof-, Scheinfreund; charité de –, Hof-, Liebesdienst; eau bénite de –, Hofkomplimente, leere Versprechungen rc.; poët. la – céleste, das Paradies, Himmelreich; prv. c'est la – du roi Pétaud, es wollen Alle zugleich reden, wie an König Petauds Hofe; 3) die Aufwartung; faire la, sa – à q., einem seine Aufwartung machen; einem den Hof machen, höfeln, hofiren; faire un doigt de – à q., Jemandem oft seine Aufwartung machen; faire sa – à une femme, eine Dame umflattern, ihr die Cour schneiden; 4) der Gerichtshof, das Gericht; (pal.) mettre les parties hors de –, die Parteien abweisen; un hors de –, ein Abweisungsbescheid.

Courable, adj. (ch.) jagdbar.

Courage, m. (it. ll.) die Herzhaftigkeit, der Muth, das Herz; – brutal, toller Eifer; – civil, muthiger Bürgersinn, Seelenstärke; – martial, Heldenmuth; fig. –! lustig! munter! prendre –, Muth fassen; il n'y a plus qu'à prendre –, nur getrost, es wird bald überstanden sein! si j'en croyais mon –, wenn ich meiner Hitze, meinem Zorne folgte; fig. animer les –s, die Gemüther anfeuern; auriez-vous bien le – de..? sollten Sie wohl das Herz haben, zu..? könnten Sie wohl so hartherzig sein, zu ..? tenir son – à deux mains, in seinem Unwillen, Zorne beharren.

Courageusement, adv. muthig, herzhaft.

Courageux, –se, adj. muthig, herzhaft, beherzt.

Courai od. **couret**, m. (mar.) die Schiffspappe zur Verkleidung des Kiels.

Courailler, v. n. herumlaufen.

Couramment, adv. geläufig, ohne Anstoß, fertig.

Courant, e, adj. laufend; fließend; fig. gangbar; (call.) écriture –e, Kurrentschrift; (com.) aune, toise –e, eine Elle, ein Klafter nach der Länge; tout –, adt. fertig, leicht, ohne Anstoß; –, m. 1) die Fluth, der Lauf, Strom; – d'eau, fließender Bach, Wasserfluß, strömender Kanal; fig. – du monde, Lauf der Welt; (arch.) – de comble, Dach, der Länge nach; (phys.) – électrique, elektrischer Strom; 2) der Gang; – des affaires, laufende Geschäfte; – du marché, Marktpreis; au –, adt. im Gange; être au – des affaires, 1) mit einem Geschäfte vertraut, bekannt sein; 2) mit, von dem Stande der Dinge unterrichtet sein; mettre q. au – de qch., Jemandem etwas mittheilen; ihn von einer Sache unterrichten, benachrichtigen; (com.) ses livres ne sont pas au –, seine Bücher sind nicht in Ordnung.

Courante, f. p. u. eine Art Tanz und die Musik dazu; (pop.) avoir la –, am Durchfalle leiden.

Courantille, f. (pch.) das schwimmende und treibende Netz.

Courantin, m. (pyr.) das Schnurfeuer.

Couratari, m. (bot.) der Kurataribaum.

Courbans, m. pl. (mar.) die Rippen einer Galeere.

Courbaril (spr. ri), m. (bot.) der Heuschreckenbaum.

Courbation, f. die kleine Krümmung.

Courbaton, m. (mar.) das Gabelholz.

Courbatu, e, adj. (vét.) steif auf den Beinen (Pferde).

Courbature, f. die Steife, Steifigkeit; (vét.) Herzschlägigkeit.

Courbaturé, e, adj. verb. (path.) an Steifheit der Glieder leidend; mit Flüssen behaftet.

Courbaturer, v. a. Jemandem Gliederschwere, einen Fluß zuziehen.

Courbe, adj. krumm, gebogen; –, f. die krumme Linie; (charp.) das Krummholz zu Schiffsrippen; (ch. f.) chemins de fer à petites –s, Eisenbahnen mit kleinen Krümmungen, (sell.) die geschweiften Stege am Packsattel u. kleinen Geschirrsattel; (vét.) die Flußgalle der Pferde.

Courbé, e, adj. verb. gekrümmt, krumm, gebückt.

Courbement, m. das Krümmen, Biegen.

***Courbément**, adv. auf krumme Weise.

Courber, v. a. krümmen, biegen, beugen; –, v. n. od. se –, v. réfl. krumm werden; sich biegen, sich bücken; fig. niedergebeugt werden, sich unterwerfen.

Courbet, m. (sell.) der Bogen am Saumsattel, die Holzhippe.

Courbette, f. (éq.) die Kurbette, der Bogensprung; ce cheval bat la poudre à –s, dieses Pferd springt zu schnell u. zu niedrig; faire la croix à –s, im Kreuzbogen springen; fig. fam. faire des –s, vor einem kriechen.

Courbetter, v. n. (éq.) Kurbetten, Bogensprünge machen.

Courbotte, f. (maréch.) der Schwengel am Schmiedeblasebalge.

Courbouillon (ob. court-bouillon), m. (cul.) die kurze Brühe; carpe au – bleu, Karpfen mit blauer Weinbrühe.

Courbouillonné, e, (ob. court-bouillonné), adj. (cul.) mit kurzer Brühe; des lapins –s au vin de Madère, mit einer Madeiraweinbrühe zubereitete Kaninchen.

Courbure, f. die Krümme, Krümmung, der Bug; – d'un escalier, Wendung einer Treppe; fig. la – servile, der kriechende Bückling.

Courcailler, v. n. wie eine Wachtel schlagen.

Courcaillet, m. 1) das Schlagen der Wachtel; 2) die Wachtelpfeife.

Courcee, f. (vig.) das Tragholz; Rebholz. [Gartenmesser.

Courcet, m. (hort.) das große

Courchot, m. (soi.) der kranke Seidenwurm.

Courçon, m. (f. de c.) der eiserne Ring um die Stückform; (hyd.) der Pfahlstumpf unter'm Wasser.

Coureau, m. (mar.) 1) eine Art kleines Fahrzeug auf der Garonne; 2) buchtige Vertiefungen zwischen Klippen.

Couresse, f. (z.) die Rattenschlange (auf den Antillen).

Courette, f. (im Spotte) der kleine Hof.

Coureur, m. der Läufer; (éq.) Renner; – de filles, Mädchenjäger; – d'inventaires, Auktionenläufer; – de jour, Tagläufer. Streifreiter, Pflastertreter; – de nuit, Nachtschwärmer; – de sermons, Kirchenläufer; (grr.) †der Reiter zum Streifen od. Kundschaften; parti de –s, Streifpartei; –, adj. m. (orn.) oiseaux –s, Strandläufer.

Coureuse, f. die Landläuferin, Gassenhure, Soldatendirne.

Courge, f. der Kürbiß; – longue, Walzenkürbiß; – de pèlerin, Flaschenkürbiß; (arch.) der Rauchfangträger; (é. r.) das Zwerchholz; die Stange mit zwei Eimern.

Courgée, f. (hort.) die lang hinaufgezogene Weinruthe, Spalierrebe.

Courir, v. n. et a. ir. (je cours, nous courons; je courus; je courrai; je courrais (spr. kurrä, kurrä); courant; couru); 1) laufen, rennen, eilen; – à q., à qch., auf einen od. etwas zu, nach einem od. etwas laufen; – après q., einem nachlaufen, nachsetzen; fig. – après qch., nach etwas laufen, begierig streben; demselben nachjagen; fig. – après des fantômes, Hirngespinnsten nachjagen; – la bague, nach dem Ringe rennen; – le cachet, Privatunterricht außer dem Hause ertheilen; – les voix, Umfrage halten, Stimmen sammeln; fig. † – une carrière, eine Laufbahn betreten, verfolgen; – la chance, sich dem Zufalle aussetzen; – fortune, das Glück versuchen; – à son malheur, à sa perte, à sa ruine, in sein Verderben, in sein Unglück rennen; – risque de.., Gefahr laufen zu..; il court risque de perdre la vie, er setzt sein Leben in Gefahr; prv. rien ne sert de –, il faut partir à temps, eilen allein macht es nicht aus; 2) hin u. her laufen, herumlaufen; – les bals, auf Bällen herum laufen; iron. – les ruelles, bei den Damen herum laufen; 3) jagen, im Laufe verfolgen; – le cerf, le lièvre, den Hirsch, Hasen jagen; fig. – le même lièvre, nach demselben Ziele streben; 4) eifrig verfolgen; – une charge, nach einem Amte laufen; 5) reisen, durchreisen, durchstreifen; – le monde, le pays, in der Welt, im Lande herumreisen; – la poste, mit der Post, Extrapost reisen; fig. eine Sache in großer Eile betreiben, sie in der Eile von der Hand weisen; 6) gangbar sein; la mode qui court, die herrschende Mode; 7) verfließen; l'année qui court od. courante, das laufende Jahr; fig. – sa vingtième année, in sein zwanzigstes Jahr gehen; 8) verbreiten; faire – q., Jemanden herumlaufen, herumgeben lassen; faire – qch., etwas verbreiten; faire – un bruit, ein Gerücht aussprengen; 9) les fleuves –ent à la mer, die Flüsse ergießen sich ins Meer; le ruisseau qui court dans la plaine, der in der Ebene dahinfließende Bach; une sueur froide courait sur tous mes membres, ein eiskalter Schweiß rieselte mir am Leibe herab; 10) † anfallen; † – sus à q., über einen herfallen, ihn überfallen; (mar.) segeln, fahren; – sur son ancre, gegen den Anker getrieben werden (v. ancre); – des bordées, Schläge machen, sich bald rechts, bald links wenden; – sur le même bord, nach einerlei Richtung segeln (v. bord); – la mer, auf der See kreuzen; Seeräuberei treiben; – au nord, nach Norden steuern; – sur la terre, landwärts segeln; – sur un vaisseau, auf ein Schiff Jagd machen.

Couronne, f. die Krone; der Kranz; – à l'antique, Zackenkrone; – de comte, Grafenkrone; – ducale, Fürstenkrone; – d'épines, Dornenkrone; – de fer des rois lombards, Longobardenkrone; – de fer d'Italie, Orden der eisernen Krone; fig. la – du martyre, die Märtyrerkrone; – murale, Mauerkrone; – navale, rostrale, Schiffskrone; – obsidiale, Belagerungskrone; – perlée, Perlenkrone; la triple –, die Tiara, päpstliche Krone; – triomphale, Siegerkranz; fig. die Kaiser- od. Königswürde, der Staat, das Reich, Königreich; c'est le plus beau fleuron de sa –, es ist das schönste Kleinod seiner Krone, das beste Vorrecht seiner Fürstenmacht; (arch.) die Krone, Kranzleiste; – de pieu, Pfahlkranz, mit Eisen beschlagener Theil dess.; - foudroyante, † – d'artifice, Sturmreifen, Pechkranz; (astr.) der Ring, Hof um die Sonne, den Mond; (bot.) – impériale (a. fritillaire impériale), Kaiserkrone; (conch.) – impériale, Kaiserkrone (Schnecke); (cath.) die geschorene Platte der Geistlichen; – cléricale, Haarkrone, -kranz der Mönche; (fauc.) der Bart des Vogels; (fort.) ouvrage à –, Kronwerk; (hort.) die Krone eines Baumes; (lamp.) der Ring einer großen Lampe; (mon.) der Kronenthaler, die Krone; (mus.) der Ruhepunkt; (pap.) das Kronenpapier; (ver.) – de fourneau, Glasofenkuppel; (vét.) die Krone am Pferdehufe.

Couronné, e, adj. verb. bekränzt, gekrönt; fig. umschlossen; besetzt; plaine –e, mit Bergen ums[…] Ebene; (bl.) casque –, Helm [...] dener Krone; (bot.) fruit –, [...] tragende Frucht; (fort.) ou[...] Kronwerk; (hort.) arbre –, B[...] verdorrter Krone; poét. rime [...] wobei die Endsilben des [...] Wortes wiederholt werden; cheval –, Pferd mit kahlen Kn[...]

Couronnement, m. [...] nung; fig. Vollendung, Vollk[...] heit; (arch. et scp.) Krone, [...] förmige Zierrath; (an.) äuße[...] gang der Gebärmutter; (m[...] Hackbord.

Couronner, v. a. 1) krön[...] kränzen, bekränzen; fig. 1) um[...] umgeben, einfassen; des fort[...] –nt les points culminants, Fe[...] stehen auf den höchsten [...] Festungen überragen die hervo[...] den Anhöhen; l'infanterie –e le[...] teurs, das Fußvolk hält rings[...] Anhöhen besetzt; 2) belohnen, [...] die Krone aufsetzen; voir – ses [...] seine Wünsche erfüllt sehen; [...] fin –e l'oeuvre, Ende gut, Alle[...] (min.) – l'entonnoir d'une min[...] Minentrichter mit Schanzkörb[...] festigen; se –, v. réfl. sich krönen[...] bekränzen; fig. se – de gloire, [...] Ruhm bedecken; (hort.) alt [...] am Gipfel verderben (Bäume); [...] ce cheval se –e facilement, [...] Pferd bekommt leicht kahle Knie[...]

Couronnure, f. (ch.) [...] nengehörn.

Couroucou od. **couroucouc**[...] (orn.) der Kuruku, Nagevogel.

† **Courre**, v. a. ir. nur im [...] tiv: (ch.) – le cerf, den Hirsch [...] chasse à –, Parforcejagd; lais[...] die Hunde loskoppeln; le lais[...] der Ort, wo es geschieht; das [...] signal.

Courrier, m. 1) der Kourie[r...] bote; 2) die reitende Post; 3) [...] der Extrapost reitet od. fährt; [...] Briefpost; faire son –, seine [...] expediren; fig. – de malheur [...] glücksbote, Schreckenspost.

Courrière, f. poét. die Läu[...] la – de nuits, der Wanderer der [...] (der Mond).

Courroi, m. (teint.) die W[...]

Courroie, f. der Riemen; –[...] stiques pour souliers, elastische [...] schnallen; fig. serrer la – à q[...] mandem die Flügel beschneiden; [...] faire large – du cuir d'autrui [...] fremdem Gute freigebig sein; [...] – de charge, Packriemen; – de [...] rasse, Panzerriemen; –s de sac, [...] nisterriemen.

Courroucer, v. a. heftig [...] nen, aufbringen; se –, v. réfl. [...] zürnen, ergrimmen; fig. la mer [...] das Meer tobt, wüthet.

Courroux, m. der heftige [...] Grimm; fig. le – de la mer [...] flots, des Meeres, der Wellen To[...]

Courroyer, v. a. (teint.) [...] spannen.

Courroyeur, m. (teint.) [...] Ausspanner.

Cours (spr. kuhr), m. 1) der [...] des Wassers rc.; cette rivière a [...] rapide, dieser Fluß hat eine [...] Strömung; donner un libre – [...] larmes, seinen Thränen freien [...] lassen; (méd.) – de ventre, Bauch[...]

[illegible] 2) Gang, Fortgang; – de [illegible] Gerechtigkeit; 3) der [illegible] – à un bruit à une [illegible], ein Gerücht, eine Neuigkeit [illegible] bringen; couper – à une [illegible], der Äußerung einer Partei [illegible] prendre –, Rede werden; auf- [illegible] der Verlauf; du- [illegible] de son règne, während seiner [illegible]; pendant le – de son règne, [illegible] seiner Regierung; dans le – [illegible] voyages, auf seinen Rei- [illegible] die Gangbarkeit; avoir –, [illegible] gangbar sein; Mode wer- [illegible] – de change, Wechselkurs; [illegible]; tapisserie de six aunes [illegible] Ellen breite Tapete; 7) der [illegible]; – d'étude, Studien- [illegible] des –, Vorlesungen halten; [illegible] Kursus eröffnen; sui- [illegible] besuchen; ce jeune [illegible] –, dieser Jüngling hat [illegible]; 8) der Spazier- [illegible] à Marseille, der Korso [illegible] (arch.) – d'assises, un- [illegible] Steinreihe; – de pan- [illegible]; (mar.) voyage [illegible] Seereise.

[illegible] f. 1) das Laufen, Rennen, [illegible] le Basque est léger à la –, [illegible] im Laufen, ist ein [illegible]; prendre sa –, seinen [illegible]; poét. la – précipitée [illegible] der Zeiten beflügelter Lauf; [illegible] –, [illegible]; 2) der Wett- [illegible] Laufbahn; – de bagues, [illegible]; – de chevaux, Pfer- [illegible] – de têtes, Karusselreiten; [illegible], Weg, die Reise; der [illegible] en –, Wege abmachen; [illegible] environs, ein Ausflug [illegible]; prendre un cabrio- [illegible] auf die Fahrt [illegible] Weg besonders be- [illegible] den Lohn des Kutschers; [illegible]; 4) die Streiferei, [illegible], armer en –, auf Kape- [illegible] auslaufen; (ém.) tirer [illegible] –, die Schmelzfäden im [illegible]; (serr.) der Lauf des [illegible]

[illegible]er, m. der Renner, das [illegible] poét. das Roß; (hyd.) der [illegible] le –, den Lauf versper- [illegible] das Koberstück, Jagdstück [illegible].

[illegible]ère, f. (mar.) die Verbin- [illegible] bei Schiffsge- [illegible] der Gang od. Spiel- [illegible] Kolltrades.

[illegible], m. (bot.) die Blattrose.

[illegible], f. (agr.) der Hühner- [illegible]

[illegible], m. (vig.) die verschnitte- [illegible], der Zapfen, kleine Ast, [illegible]

[illegible], e, kurz; aller par le plus [illegible] Weg einschlagen; être [illegible] es kurz machen, sich kurz [illegible] le – et le long d'une af- [illegible] Sache haarklein wissen; fig. [illegible] avoir la vue –e, ein kurzes [illegible], kurzsichtig sein; des [illegible], Kurzsichtigkeit, beschränkte [illegible] avoir la mémoire –e, être [illegible], ein kurzes Gedächtniß [illegible] il est – d'argent, de fi- [illegible] Geld ist bei ihm dünn; [illegible] à –e queue, kurzge- [illegible] Pferd, Engländer; –, adv. [illegible] –, schnell Einhalt thun; s'arrêter –, schnell einhalten; plötzlich stehen bleiben; inne halten; demeurer, rester –, stecken bleiben, nichts mehr zu sagen wissen; notre raisonnement demeure souvent –, unser Verstand steht oft still; fig. tenir de –, wenig Freiheit lassen; ce jeune homme est libertin; il faut le tenir de –, dieser Jüngling ist ein lockerer Zeisig, man muß ihn kurz halten; fam. prendre q. de –, Jemandem kurze Frist geben; couper –, schnell beendigen; coupez –, machen Sie es kurz; fig. se trouver –, nachtheilige Folgen von etwas haben, etwas nicht durchsetzen können; ses amis lui ont manqué, et il s'est trouvé –, seine Freunde haben ihn im Stiche gelassen, und er ist in der Klemme sitzen geblieben; tout –, ganz kurz, kurz angebunden, plötzlich; kurz weg, gerade weg; il se nomme Louis tout –, et non M. de Louis, er heißt Ludwig gerade weg, und nicht Herr v. Ludwig.

Courtage, m. die Mäklerei; Mäk- [lergebühr.

Courtaille, f. eine Art grobes Schrotmeissing, Krätzmeissing.

Courtanelle, f. (vig.) eine Art Weintraube.

Courtaud, e, adj. fam. abgestutzt; étriller q. en chien–, Jemanden wie einen Hund prügeln; –, m. 1) die kurze untersetzte Person; 2) das Pferd mit gestutzten Ohren und Schwanze; 3) die Baßpfeife am Dudelsacke; 4) – de boutique, der Ladenschwengel, Ladenjunge, Ladendiener.

Courtauder, v. a. (vét.) stutzen, abstutzen.

Court-bouton, m. (é. r.) der hölzerne Jochnagel.

Courte‖botte, f. pop. der kurze, dicke Mensch, kurze Stöpsel; –boule, f. das Kurzboßeln (ein Spiel); der Kurzschub (die Bahn dazu).

Courte‖épine, f. (icht.) der Kurzstachel (Fisch); –haleine, f. (path.) die Engbrüstigkeit.

Courtelettre, f. (typ.) der unterschnittene Buchstabe.

Courtement, adv. kurz.

Courte‖paille, f. das Hälmchenziehen (ein Spiel); –paume, f. eine Art Ballspiel; –pointe, f. die gesteppte od. abgenähte Bettdecke; Paradedecke; –pointier, m. der abgenähte Bettdecken macht u. verkauft; –queue, f. die kurzschwänzige Schildkröte; fam. ein kurzschwänziges Pferd.

Courti, m. (bl.) der Mohrenkopf mit silbernem Halsbande.

Courtier, m. der Mäkler, Unterhändler; – de change, Wechselmäkler; – marron, Winkelmäkler; Böhnhase; – de mariage, Freiwerber; – de marine, Schiffsmäkler; – de vin gourmet, Weinmäkler, Weinkoster.

Courtige, m. (com.) das Fehlende an einem Stücke Zeug.

†Courtil, m. (é. r.) das Hanffeld; der umzäunte Garten.

Courtilière, f. (ent.) der Reitwurm, die Werre.

†Courtille, f. der Garten; la Courtille eine Vorstadt in Paris; les habitués de la –, die Stammgäste der Curtille.

Courtine, f. der Bettvorhang; (fort.) der Mittelwall.

Courtisan, m. (it. U.) der Hofmann, Höfling, Hofschranz.

Courtisane, f. die vornehme Buhlerin, Kourtisanne, Lustdirne.

Courtisanerie, f. die Höflingskunst; das Schranzenthum; die Speichelleckerei. [schranzenthümlich.

*Courtisanesque, adj. hof-

Courtiser, v. a. fam. aus Gewinnsucht schmeicheln; – les dames, den Frauenzimmern den Hof machen; fig. – les Muses, den schönen Wissenschaften, der Dichtkunst ergeben sein, den Musen huldigen.

Court‖jointé, e, adj. kurzfesselig; cheval –jointé, kurzfesseliges Pferd; –s-jours, à, adv., (com.) lettre de change à –s-jours, kurzer, kurzsichtiger Wechsel.

Court‖mancher, v. a. (bou.) speilern; –monté, adj. mit einem tiefen Kreuze (von Pferden).

Courtois, e, adj. (it. U.) höflich, freundlich, ritterlich; † armes –es, stumpfe Waffen (bei Turnieren).

Courtoisement, adv. höflich, artig, fein.

Courtoisie, f. die Höflichkeit, ritterliche Artigkeit, Rittersitte.

Courton, m. (agr.) der kurze Hanf.

Courtrai, m. (géo.) Kortrik; (com.) feine kortriker Leinwand.

Couru, e, adj. verb. gelaufen, gejagt, verfolgt ꝛc. (v. courir); fig. être fort –, sehr gesucht werden, viel Zulauf haben; les leçons de ce professeur sont fort –es, dieser Professor hat großen Zulauf; seine Vorlesungen werden sehr besucht. [stein.

Cous, m. der Wetzstein, Schleif-

Couscoussou od. couscous, m. der senegalische, arabische Brei.

Couseuse, f. (rel.) die Hefterin.

**Cousin, m. der Vetter; fam. gute Freund; **–, m. (it. U.) die Mücke, Schnacke; –s, pop. die Kletten, Klettengräser.

Cousinage, m. die Vetterschaft, Sippschaft.

Cousine, f. die Base, Muhme.

Cousiner, v. a. q., einen Vetter nennen; –, v. n. fam. auf dem Lande herum schmausen gehen, auf der Wurst herum reiten; prv. ils ne –nt pas ensemble, sie können nicht mit einander auskommen.

Cousinerie, f. die Vetterschaft.

Cousinière, f. der Mückenflor, Bettvorhang davon.

Cousoir, m. (rel.) die Heftlade.

Coussecouche, f. (bot.) das ährenförmige Darrgras.

Coussin, m. (dsch. U.) das Kissen, Polster; – de senteur, Riechkissen; (art.) der Pfühl einer Kanone; (mar.) – d'amures, Leikissen.

*Coussiné, e, adj. verb. siège –, gepolsterter Sitz. [stern.

*Coussinement, m. das Pol-

Coussiner, v. a. polstern; se –, v. réfl., sich ausstopfen; cet acteur se –, dieser Schauspieler wattirt sich aus, trägt wattirtes Zeug.

Coussinet, m. ein kleines Kissen, od. Polster; (art.) der untere Richtkeil einer Kanone; (arch.) der Wulst am Kapitäle der jonischen Säulen; (ch. f.) das Stühlchen unter den Schienen; (couv.) die Unterlage eines Strohdaches; der Strohwisch unter der Leiter; (mon.) –s, pl. die Stahlstreifen.

Cousson, m. (vig.) ein heißer Wind, der den Rebaugen schadet.

Cousu, e, adj. verb. genäht ꝛc.; fig. être – d'argent, voll Geld stecken; être – de coups, mit Wunden bedeckt, voller Wunden sein; flancs –s, dünnleibig, mager; joues –es, eingefallene Backen; il semble que cet habit soit – sur lui, dieses Kleid sitzt ihm wie angegossen; il a le visage tout – de petite vérole, er ist sehr blatternarbig im Gesichte; (éq.) il est – sur sa selle, er sitzt im Sattel wie angeschmiedet, wie auf's Pferd genagelt.

Coût, m. (pal.) die Kosten; prv. le – fait perdre le goût, die Kosten verderben den Appetit. [Kaufspreis.

Coûtant, adj. m. prix –, Ein-

Coutarde, f. eine Art Gebackenes; (bot.) – épineuse, Kleber.

Couteau, m. das Messer; kurzes Seitengewehr; – à bascule, Messer mit doppelter Klinge; – à briquet, † à fusil, Messer mit Feuerstahl; – à cabriolet, Messer mit einer Schnellfeder; – de chasse, Hirschfänger; Weidmesser; – à mèche, Dochtmesser; – poignard, Dolchmesser; – pliant, Taschenmesser, Einleger; – à ressort, Schnappmesser; – à scier, Messersäge; fig. aiguiser ses –x, sich zum Kampfe rüsten; avoir le – à la gorge, être sous le –, das Messer unter der Kehle haben; in dringender Gefahr sein; c'est son – pendant, er ist ihm immer zur Seite; ils sont à –x tirés, sie stehen sich kämpfend gegenüber; jouer des –x, sich schlagen; poét. le – sanglant, das blutige Beil; (chir.) – à couleur, Temperirmesser; (conch.) die Nagelmuschel; (icht.) die Ziege od. der Messerfisch; (putr.) – de palette, Farbenmesser; (sell.) – à pié, Werkmesser; (tan.) – à effleurer, Abstoßmesser; – sourd, Schabemesser; (rel.) – à rogner, Beschneidhobel; (ton.) – de tonnelier, Bandmesser.

Coutel, m. (pch.) das Schilfmesser.

Coutelas (spr. la), m. 1) der kurze und breite Säbel, Stutzsäbel; 2) das Küchenmesser; 3) Beschneidemesser; (mar.) Beisegel.

Coutelet, m. (pch.) der Eingang eines Fischzaunes.

Coutelier, m. der Messerschmied; (conch.) die Messerscheide.

† **Coutelière**, f. p. u. das Messerbesteck; die Nagelschmiedin.

Coutellerie, f. 1) das Messerschmiedehandwerk; 2) die Messerschmiedarbeit, Messerschmiedwaare; 3) Messerschmiedwerkstatt.

Couteluro, f. der Messerschnitt im Pergamente ꝛc.

Coûter, v. n. kosten; zu stehen kommen; –e que –e quoi qu'il en –e, es koste, was es wolle; fig. Zeit, Mühe, Sorgen ꝛc. kosten; l'argent ne lui –e guère, er schont kein Geld; il m'en –e beaucoup, es kostet mir viel (Ueberwindung, Zeit, Mühe, Sorgen ꝛc.); il n'y a que le premier pas qui –e, der erste Schritt ist immer der schwierigste; tout lui –e, Alles kommt ihm zu sauer an. [spielig.

Coûteux, –se, adj. kostbar, kost-

Coutier, m. der Zwillichweber.

Coûtières, f. pl. (mar.) die großen Taue am Mastbaume einer Galeere.

Coutil (spr. ti), m. der Zwillich.

† **Coutillade** (ll'), f. p. u. die große Schmarre von einem Hiebe.

† **Coutille** (ll'), f. eine alte Art Degen.

† **Coutiller** (ll'), m. der Knappe.

Coutissées, f. pl. (bro.) der Gurtstreif.

Coutoir, m. eine Art Muscheln.

·· **Coutre**, m. das Pflugeisen, Sech; (ton.) Klöbeisen; ·· † –, m. p. u. der Kirchner, Küster, Meßner.

† **Coutrerie**, f. p. u. die Kirchnerstelle.

Coutume, f. (it. ll.) 1) die Gewohnheit; der Gebrauch, das Herkommen; avoir – de, pflegen zu; comme de –, wie gewöhnlich, wie sonst; plus, moins, mieux que de –, mehr, weniger, besser als sonst; 2) † a) das alte Landrecht, Gewohnheitsrecht; – de Normandie, normannischer Brauch; b) das landrechtliche Gesetzbuch; – de la Normandie, Landrecht der Normandie; 3) die hergebrachten Gefälle, gewöhnlichen Abgaben.

Coutumier, –ière, adj. dem Herkommen gemäß; hergebracht; il est – du fait, er ist daran gewöhnt, das ist so seine Gewohnheit; (féo.) droit –, Gewohnheitsrecht einer Provinz.

Coutumier, m. das Landrecht, Stadtrecht, Statutenbuch; die Sammlung der Weisthümer eines Landes.

Couture, f. 1) die Naht; fig. battre l'ennemi à plate –, den Feind total schlagen, ihn aufs Haupt schlagen; prv. rabattre les –s à q., Jemandem den Schneider ausklopfen; (cord.) – lacée, Kettelnaht; – à piquer, Steppnaht; (mar.) die mit Werg und Pech ausgefüllte Fuge; (sell.) der Nähriemen; – à joindre, Laschnaht; – à demi-jonction, halbzusammengefügte Naht; 2) die Narbe; 3) das Nähen, die Näherei; 4) die Schneiderei.

Couturé, e, adj. sehr pockennarbig.

Couturer, v. a. mit Pockennarben bedecken.

Couturier, m. der gut näht; † der Dorfschneider; (an.) Schneidermuskel.

Couturière, f. die Näherin, Nähterin.

Couvain, m. (ent.) die Brut der Wanzen, Bienen und anderer Insekten.

Couvaison, f. die Brutzeit.

Couvée, f. die junge Brut, das Nest voll Eier; fig. die Brut.

Couvent, m. das Kloster; fam. Hurenhaus.

Couver, v. a. et n. brüten, ausbrüten; mettre une poule –, ein Huhn zum Brüten setzen; fam. – q. des yeux, einen nicht aus den Augen lassen, ihn immer zärtlicher ansehen; elle –e les yeux de son fils, sie verwendet kein Auge von ihrem Sohne; fig. 1) brüten, reifen; il faut laisser – la chose, man muß die Sache reif werden lassen; – de mauvais desseins, des projets de vengeance, böse Anschläge ausbrüten; 2) verborgen sein, verborgen liegen; le feu –e sous la cendre, das Feuer glimmt unter der Asche; se –, v. réfl. fig. il se –e, es wird ausgebrütet.

Couvercle, m. der Deckel; lever le –, den Deckel heben.

Couvert, m. 1) das Tischgeräth, Tischzeug; 2) Gedeck; grand –, offene Tafel; mettre le –, den Tisch decken; une table de dix –s, eine für 10 Personen gedeckte Tafel; 3) das W[...] Obdach, die Herberge, der [...] Ort; 5) der Briefumschlag, das [...]

Couvert, e, adj. verb. 1) bedeckt, überzogen, besetzt (d[...] 2) gekleidet (de, in); fig. heimlich; mots –s, verblümte [...]arten, verhüllte Anspielungen; waldiges Land; temps –, trü[...]ter; vin –, dunkelrother We[...] servir q. à plats –s, gegen ein[...]lich, zurückhaltend sein; einem [...] Hand Schaden thun; à –, ad[...] sicher; à – d'un bois, von einer [...] gedeckt; être à – de la pluie, [...] Regen geschützt sein; mettre q[...] etwas in Sicherheit bringen; s[...] à – de la pluie, untertreten [...] stehen; fig. être à – de la n[...] vor Mangel gesichert sein; à – [...] soupçon, gegen jeden Verdacht [...]

Couverte, f. die Glasur [...] der Ueberzug, Sack; (fauc.) [...] mittleren Schwanzfedern des [...] (mar.) bei den Levantefahre[rn] Verdeck; (grr.) die Soldaten [...] à cheval, Pferdedecke; (pa[...]) Rahmen.

† **Couvertement**, adv. heimlich.

Couverture, f. 1) die Bettdecke; faire la – d'un lit, [...] auf's Bett legen und umschlag[en]; p. u. der Deckmantel, Schei[n]wand; 2) das Dach; 3) der U[...] über einen Stuhl; – de crin, [...]noline, roßhärenes Stuhlzeug [...] Band eines Buches; fausse – d[...] Umschlag, Ueberzug über den E[...]

Couverturier, m. der [...]macher; Deckenhändler.

Couvet, m. das Feuer[...] der Kohlentopf.

Couveuse, f. die Brüthen[ne]

Couvi, adj. m. angebrüte[t]; –, angebrütetes, faules Ei.

Couvre||chef, m. eine Art [...] der Bauerweiber; fam. die K[lei]dung, der Hut; (chir.) die Haup[t...] –face, f. (fort.) die Bollwerke[...] –feu, m. 1) das Feuerblech, De[...]lendeckel; 2) Bratschirm; 3) di[e ...]glocke, das Abendgeläut; –pié, [...] Fußdecke; –plat, m. der Glock[e] auf Schüsseln.

Couvreur, m. der Decker, [Dach]decker; échelle de –, Dachleiter.

Couvreuse, f. die Frau de[s Dach]deckers.

Couvrir, v. a. ir. (je couvr[e ...] couvrons; je couvris; je cou[vrirai ...] couvrant, couvert), I) 1) bedec[ken], [be]decken, überdecken, zudecken; (agr.) [...] terre les semences, den Saam[en mit] Erde zudecken; (j.) – une cart[e,] eine Karte setzen; eine Karte be[...] fig. verdecken, verbergen; – ses [...] seine Fehler bemänteln; – sa m[arche,] a) seinen Zug verdecken; b) sei[ne Ab]sichten verhehlen; – sa puissance[...] Macht schirmen; pop. – la [joue à] q., Jemandem eine Ohrfeige [...] 2) überziehen, besetzen, belege[n] mit); fig – q. de honte etc., ein[en mit] Schande ꝛc. überhäufen; II) [...] (th.) – les pauvres, die Armen [klei]den; III) beschälen; faire – [une] chienne, eine Hündin belegen [...] le cerf –e la biche, der Hirsch be[...] die Hindin; faire – une jument, [die] Stute bespringen lassen; IV) [...]

...enchère, einen in der Auktion ...; se –, v. réfl. 1) sich decken, ... 2) den Hut auf- ...; trübe werden.

...zio, m. (z.) der Satan (Affe).

...vendeur, m. der Mitverkäu- [fer, Sichelwagen.

...vis, m. (arché.) der Streitwa-

...visaire, m. (arché.) der auf ... kämpfte.

...iveur, m. der Mitesser.

...agre, f. (path.) die Hüftgicht;

..., f. (path.) die Entzündung ... des Hüftgelenks.

...fémoral, e, adj. (an.) zum ... gehörig.

...pan, m. (meu.) das Holz, wor- ... am Mühlrade ru-

..., m. pl. (charp.) die Traufbaken.

...er, m. (charp.) der Walm- ...

...totl od. coztototol, m. ... mexikanische Distelfink.

...b, m. eine Art Kastagnette der ...

...be, m. (crust.) die Krabbe, ... der Taschenkrebs; (path.) das ... Fußsohle od. des Hand- ... [fresser.

...bier, m. (orn.) der Krebs-

...ille, m. (miné.) der Krab- ...

...tage, m. (ard.) die Eröff- ... Schieferbruches.

...ron, m. (ent.) die Silber- ..., -ides, m. pl. die silber- ... Insekten.

..., f. (fauc.) die Falkensucht.

... plötzlich, flugs, pumps, ...

...at, m. der Auswurf, Spei- ... se noyerait dans son –, ... auf ebenem Boden; ... qui lui retombe sur le nez, ... sich selbst auf diese Weise; ... Ordensstern.

...ement, m. das Ausspeien; ...

...cher, v. a. et n. ausspeien, ...; – sur qch., etwas bespeien; ... anspeien; fig. fam. – ... Gott lästern, wider ...; – du grec, du latin, mit ... lateinischen Brocken um ...; – au nez à q., einem in's ... ihn verachten; c'est son ... er sieht aus, als wenn er ... aus den Augen geschnit- ... der leibhaftige Vater; ... moule a –é, die Form ist ... ausgeflossen; (call.) ... –e, diese Feder spritzt; ... –e, diese Flinte streut ... der Pfanne.

...cheur, m. –se, f. der, die oft ... [der Spucknapf.

...choir, m. das Speikästchen,

...chotement, m. das öftere ...

...choter, v. n. öfters ausspeien.

...covie, f. (géo.) Krakau.

...ra, m. eine Art amerikanischer ... (bot.) die Bärentraube, Bä- ...

...de, m. (arché.) die Flugma- ... Decken).

...afle, f. (ard.) die Steinlage, ...

...e, f. (miné.) die Kreide; – ... Bergmehl, Bergmilch.

...aindre, v. a. ir. (ft. U.) (je crains, nous craignons; je craignis; je craindrai; craignant; craint); fürchten, sich fürchten; fürchten, befürchten, besorgen; scheuen, sich scheuen; – pour q., um, für einen besorgt sein; je –s qu'il ne vienne, ich fürchte, besorge, er möchte kommen; je –s qu'il ne vienne pas, ich befürchte, er wird nicht kommen, daß er ausbleibt; je ne –s pas qu'il vienne, ich fürchte nicht, daß er komme; ich fürchte seine Ankunft nicht; craignez-vous qu'il ne soit exaucé? fürchtet Ihr, daß er erhört werde? peut-on craindre que la terre manque aux hommes? steht wohl zu befürchten, daß es den Menschen an Grund und Boden fehle? homme craignant Dieu, gottesfürchtiger Mensch; ne pas craindre, keinen Anstand nehmen zu...

Crainte, f. die Furcht, Besorgniß; – de Dieu, Gottesfurcht; de – de (mit dem Infinitiv), aus Furcht zu..; de – que (mit dem Konjunktiv), aus Furcht, er, sie, es etc. möchten; – de (mit einem Substantiv), aus Furcht vor... etc.; (dr.) – grave, schwere Furcht (Tod, Einsperrung); –s, pl. die Besorgniß. [ängstlich.

Craintif, ive, adj. furchtsam,

Craintive, f. (ent.) die Scheueule (Nachtfalter).

Craintivement, adv. p. u. furchtsam, mit Furcht. [(im Allgem.)

Crama, m. (chi.) die Mischung

Cramailler, m. (hor.) der Rechen in Repetiruhren.

Cramani, m. der oberste Stadtrichter (in Indien).

Crambe, m. (bot.) die Meerwinde; – od. chou marin, Strandkohl.

Crambites, m. pl. (ent.) die Rüsselmottenarten.

Cramoisi, m. (ar. U.) das Karmesin, Karmesinroth, die Karmesinfarbe; –, e, adj. karmesinroth; fig. il devint tout –, er wurde purpurroth (vor Scham).

Cramoisie, f. (hort.) die Scharlachanemone.

Crampe, f. (méd.) der Krampf; goutte –, Krampfgicht.

†se **Crampiller**, v. réfl. p. u. sich verwirren, krangeln.

Crampon, m. die Krampe, Klammer, der Kloben; (bot.) der Haken, Widerhaken; (charp.) das Balkenband; (maré.) die Stolle, Eisenspitze am Hufeisen; (sell.) Schlinge am Sattel zu den Pistolenhalftern; (serr.) der Fensterkloben.

Cramponné, e, adj. verb. angeklammert etc.; fig. avoir l'âme –e dans le corps, ein zähes Leben haben; (bl.) une croix –e, ein halbes Krückenkreuz.

Cramponner, v. a. mit Klammern befestigen, anklammern; (maré.) – les fers à cheval, die Hufeisen stollen; – un cheval, ein Pferd scharf beschlagen; (min.) – une échelle, eine Leiter anhaften; se –, v. réfl. sich anklammern; fig. il se –e à la vie, er klammert sich an das Leben.

Cran, m. die Kerbe, der Einschnitt, Zahn (in Eisen etc.); fam. descendre, monter d'un –, eine Stufe niedriger oder höher steigen; baisser d'un –, sinken, abnehmen; (typ.) die Signatur an Lettern; (vét.) Falte od. Kerbe am Gaumen eines Pferdes. [lein.

Crancelin, m. (bl.) das Kränz-

Crâne, m. die Hirnschale; fig. der Sausewind, Tollkopf; fam. c'est un –, er ist ein tapferer, tollkühner, muthiger Kerl; –, adj. il a l'air –, er sieht verwegen aus; il fait le –, er will für einen verwegenen Kerl gelten; auch –ment, adv. c'est un coup –ment monté, das ist ein gescheidt angelegter, verwegener, tollkühner Streich.

†**Cranequin**, m. der Bogen-Armbrustspanner, die Wippe.

†**Cranequinier**, m. der Bogen-, Armbrustschütz.

Crânerie, f. die Windbeutelei, tolle Aufführung, Großprahlerei.

Cranichis, m. (bot.) die helmartige Orchis, Gauchblume.

Crânien, ne, adj. zum Schädel gehörig; –ographe, m. der Beschreiber der Schädellehre; –ographie, f. die Schädelbeschreibung; –olaire, m. (bot.) der Schädelstrauch; (conch.) die Schädelmuschel; –olaire annuelle, Schädelnuß; –ologie, m. die Schädellehre; –omancie, f. die Wahrsagung aus dem Schädel.

Crânique, adj. zum Schädel gehörig.

Cranson, m. (bot.) das Löffelkraut; – rustique, Meerrettig.

Crapaud, m. die Kröte; fam. avaler un –, seine Hoffnung verlieren, c'est un vilain –, er ist ein Scheusal; (conch.) der Katzenbauch; (icht.) – de mer, Zauberfisch, Seekröte; – flamboyant, Feuerkröte; (orn.) – volant, Ziegenmelker; (z.) – volant, Fledermaus; (vét.) die Fistelgeschwulst der Pferde und Schafe.

Crapaudaille, v. crépodaille.

Crapaudière, f. das Krötenloch, Krötennest; fig. fam. der schmutzige, feuchte, niedrige Ort.

Crapaudin, m. die Pfanne; (hyd.) Blechkappe; das Wasserröhrengitter; (serr.) die Zapfenmutter.

Crapaudine, f. der Krötenstein; (art.) – de l'écrou, Richtschraube; (bot.) das Gliedkraut; (cui.) cailles, perdrix, pigeons à la – aufgeschnittene, plattgedrückte, auf dem Roste gebratene Wachteln, Rebhühner, Tauben; (icht.) der Seewolf, Wallfisch; (vét.) der Hornspalt am Pferdehufe.

Crapelot, m. das Krötchen.

Crapone, f. (hor.) eine Art Feile.

Crapoussin, m. –e, f. fam. der Krüppel.

Crappe, f. (meu.) die Schmiere für die Mühlräder.

Crapulacées, f. pl. (bot.) die hauslauchartigen Gewächse.

Crapule, f. 1) die Völlerei, Schwelgerei, das viehische Leben; 2) ein der Völlerei ergebener Mensch.

Crapuler, v. n. pop. et p. u. schwelgen; sich im Schlamme der gemeinsten und schmutzigsten Laster wälzen.

Crapuleux, –se, adj. der Völlerei ergeben, schwelgerisch, grobsinnlich, wüst.

Craquelin, m. (boul.) die Bretzel, der Kringel; – aux oeufs, Eierbretzel.

Craquelot, m. (crust.) die Köderkrabbe; (pch.) der frische Bückling.

Craquelotière, f. die Bücklingsbereiterin.

Craquement, m. das Krachen, Knacken, Knarren, Knirschen.

Craquer, v. n. krachen, knacken; knarren; knirschen; fig. le vieil édifice européen –e de toutes parts, der morsche Bau der alten Europa stürzt allenthalben zusammen; pop. lügen, prahlen.

Craquerie, f. fam. die Windmacherei, Prahlerei.

Craquetant, e, adj. klappernd; os –s, knackende Knochen.

Craquètement, m. das Zähnknirschen.

Craqueter, v. n. 1) prasseln, knistern, knacken; 2) la cigogne craquète, der Storch klappert. [lochschraube.

Craquette, f. (cou.) die Knopf-

Craqueur, m. -se, f. pop. der Prahler, die Prahlerin, der Windbeutel.

Crâse, f. (gr.) die Zusammenziehung (v. synérèse); (path.) normale Mischung der Säfte.

Crasio‖graphie, f. die Beschreibung der Temperamente; –logie, f. Lehre von den Temperamenten.

Crassane (besser cresane, nicht creusane) f. (hort.) die langgestielte Herbstbirne. [Dickmuschel.

Crassatelle, f. (conch.) die

Crasse, f. 1) der Schmutz, Unrath, Test; fig. fam. – du collège, de l'école, Schulstaub, tölpisches, pedantisches Wesen; être né dans la –, von schlechter Herkunft sein; vivre dans la –, geizig, filzig leben; 2) der Metallschaum; –s, pl. der Hammerschlag (paille de fer); (sal.) – de sel, Glasgalle.

Crasse, adj. f. dick, stark, grob; fig. ignorance –, grobe, kolossale Unwissenheit.

Crasseux, -se, adj. schmutzig; –, m. fam. der Schmutzfink; fig. Geizhals, Filz.

Crassi‖caude, adj. (h. n.) dickschwänzig; -corne, adj. dickhörnig; –pède, adj. dickfüßig; –penne, adj. dickflügelig; –rostre, adj. dickschnäbelig.

Crassocéphale, m. (bot.) das dickköpfige Kreuzkraut.

Crassule, f. (bot.) das Dickblatt; –portulacée, Portulakbaum.

Cratère, m. (archéo.) die Trinkschale bei den alten Römern; (géol.) der Trichterschlund, Krater eines Vulkans; fig. le – des révolutions, der Ausbruch drohender Staatsumwälzungen, Krater der Revolutionen.

Cratériforme, adj. trinkschalenförmig, kraterförmig.

Craticul‖aire, adj. (des.) gitterförmig; –ation, f. (des.) die Verkleinerung durch das Gitter; –e, f. (des.) das Netz, Gitter; –er od. graticuler, v. a. (pntr.) übergattern.

Cravache, f. (russ. U.) die Reitpeitsche.

Cravacher, v. n. fam. mit der Reitpeitsche durchwichsen.

Cravan, m. (orn.) die Baumgans, Brentgans, Ringelgans, schottische Gans.

··**Cravate**, m. p. u. der kroatische Reiter; das kroatische Pferd; ··–, f. die Halsbinde, Halskrause, das Halstuch der Mannspersonen; fam. c'est une vieille – blanche, er ist ein alter Aristokrat; (grr.) – d'un drapeau, Fahnenbinde; (mar.) der Tauring; une ancre en –, mit einer Schleife versehenes Ankertau; (orn.) – dorée, Kolibri mit goldgelbem Halsringe; – verte, Kolibri mit grünem Halsringe.

Cravater, v. n. das Halstuch umlegen; vous êtes mal –é, Ihr Halstuch sitzt schlecht.

†**Cravatier**, m. p. u. der Halstuchbesorger, Halsbindenhändler.

Crave, m. (orn.) die Steindohle.

Crayeux (spr. krè), -se, adj. kreidig; nous gravissons des collines –ses, nues et déchirées, wir erklimmen kreidige, kahle, abschüssige Hügel.

Crayon (spr. krè), m. 1) der Stift zum Zeichnen, Schreiben rc., Bleistift; – blanc, weiße Kreide; – à coulisse, Bleistift mit Schieber; – Conté, pariser Kreide; – de charbon (v. fusin), Reißkohle; – de mine (best. mine de plomb), Reißblei, Bleistift; – de mine colorée od. pastel, Farbenstift; – noir, Reißblei, schwarze Kreide; – en poudre, Ofenschwärze; – rouge, Röthel; † – à sauce, Wischkreide, Sammetkreide; 2) das damit gezeichnete Bild einer Person, die Bleifederzeichnung; faire le – de q., Jemanden mit der Bleifeder zeichnen; fig. der erste Entwurf, die Skizze; Schilderung, der Abriß.

Crayonner, v. a. 1) mit dem Stifte zeichnen; 2) abreißen, entwerfen, skizziren.

Crayonneur, m. -se, f. iron. der Kleckser, die Pfuscherin.

Crayonneux, -se, adj. kreidig; kreidicht.

Créable, adj. was geschaffen werden kann.

Créac, m. (icht.) der Stöhr.

Créadier, m. (pch.) eine Art Schlittennetz.

Créance, f. 1) die geheime Instruktion; lettre de –, Beglaubigungsschreiben, Kreditiv; 2) die ausstehende Schuld, Schuldforderung; (ch.) chien de bonne –, gut abgerichteter Hund; (fauc.) oiseau de peu de –, Falke, auf den man sich nicht verlassen kann.

Créancer, v. a. versprechen, zusagen, verbürgen.

Créancier, m. -ière, f. der Gläubiger, die Gläubigerin.

Créat (spr. kréa), m. (it. U.) der Unterbereiter auf einer Reitschule.

Créateur, m. der Schöpfer; fig. Urheber; –, -trice, adj. génie –, schöpferischer, schaffender Geist.

Créatine, f. (chi.) das Kreatin.

Création, f. die Schöpfung; fig. Errichtung, Ernennung; mot de nouvelle –, neu gebildetes Wort.

Créature, f. das Geschöpf, die Kreatur (a. fig.)

Crèbe, f. (orn.) der Schlaghahn (v. colymbe).

Crébèbe, m. (bot.) die Kubebe, Cibebe.

Crécelle, f. die Kinderklapper, Schnarre, Schnurre, Klapper, Ratsche.

Crécerelle, f. (orn.) der Wannenweiher, Thurmfalke.

Crèche, f. (dch. U.) die Krippe; (Ecr.) Krippe des Heilandes; (hyd.) ausgemauerte Spitze am Brückenpfeiler.

Crécise, f. die Kreise, neues Werkzeug der Ofenfabrikanten.

Crédence, f. (dch. U.) das Seitentischchen am Altare, der Kredenztisch.

†**Crédencier**, m. der Speisemeister.

Crédibilité, f. (dog.) die Glaubwürdigkeit.

Crédit, m. 1) der Kredit; u. Glaube; 2) der Borg, W… à –, auf Borg; fig. vergeben… sonst; ohne Grund; faire –, … dit, Borg geben, fam. pumpe… vailler à –, auf Kredit ar… ouvrir un – à q., Jemanden… Kredit eröffnen; (com.) lettr… Kreditbrief; prv. – est mor… Borgen hat es ein Ende; fig. … sehen, Gewicht; avoir du … l'esprit de q., über Jemanden v… mögen; être en –, in Ansehen … son nom a du –, est en grand … Name hat Gewicht, steht in … Ansehen.

Créditer, v. a. (com.) … einem kreditiren, gutschreiben; … -é sur Hambourg, ich habe … briefe auf Hamburg, bin au… burg angewiesen.

Créditeur, m. (com.) der … biger. [Glaubensbeke…

Crédo, m. (cath.) das apo…

Crédule, adj. leichtgläubi…

Crédulité, f. die Leic… digkeit.

Créer, v. a. (je crée, nous … créant; créé créée), schaffen, … sen; fig. errichten, stiften; – … mée, ein Heer auf die Beine b… – des besoins, des ressources, … nisse erzeugen, Hülfsquellen er… – une flotte, eine Flotte in's … rufen; – des mots, neue Wör… den; – des pairs, Pairs ernen… un rôle, eine Rolle schaffen; – … bunal, einen Gerichtshof erricht…

Crémaillère (spr. mall'), … Kesselhaken; – d'un cric, Hebe… ner Winde; – de moulin, S… einer Mühle; – d'un pupitre, … holz an einem Pulte; porte à – … mit Zahneisen; (art.) – de la … à forcer, eingezahnte Bohr… (bot.) die Flachsseide; (fort.) … gewerk; (hor.) – d'une pendu… petirrechen. [f…

Crémaillon, m. der klei…

Crémastère, m. (an.) … denmuskel.

Cremastochilide, m. … der Aftergoldkäfer.

Crembale, f. (archéo.) die … klapper.

Crème, f. der Milchrahm, … Schmant, die Sahne; – aux am… Mandelbrei, Mandelmus; – fo… zu Schaum geschlagener Rah… d'orge, Gerstenschleim; – à l… d'oranger, Orangenblüthencre… de riz, Reisschleim; tarte à … Schmantkuchen; fig. das Mar… erlesenste; la – des honnêtes … der Ausbund der rechtlichen … iron. la – de la société, der A… der Menschheit; (ph.) – de … gereinigter Weinstein, Weinstei…

Crément, m. (gr.) die … verlängerung, der Sylbenzusatz … klassischen Sprachen).

Crémer, v. n. Rahm geben, …

Crémier, m. -ière, f. d… Rahmhändler, -in, die Sahnen…

Crémillée, f. (serr.) da… wirr in einem Schlosse. [saur…

Crénate, f. (chi.) das …

Crénatule, f. (conch.) d… natule (Muschel in Schwämmen…

Créneau, m. die Zinne, … scharte; (bl.) der abgerundete Z…

…énelage, m. (mon.) das …ndern, Gezähnelte der Münzstücke.
…enelé, e, adj. verb. gekerbt; …abrt; (arr.) mit Zinnen, Schieß… …en versehen.
…éneler, v. a. kerben, aus… …en; (char.) – une roue, ein Rad …; (arr.) mit Zinnen od. Schieß… …arten versehen; (mon.) – une pièce …monnaie, eine Münze rändern.
…énelure, f. die ausgezackte …; en –, ausgezackt, zackig.
…ener, v. a. (t. de car.) ab… …en. [schärfen.
…énerie, f. (t. de car.) das Ab…
…eneur, m. (t. de car.) der Ab…
…ré.
…énilabre, f. (icht.) die Zahn…
…-centre, m. (ent.) der Kerb…
…zeau, m. (ard.) ein Stück von …er Schieferdecke. [kerbt.
…nelé, e, adj. (bot.) fein ge…
…neures, f. pl. (typ.) die Löcher …Druckrahmen.
…ole, m. et f. der Kreole, die …
…oliser, v. n. sich einer kreo… …lischen Trägheit hingeben.
…phage, m. (ent.) das fleisch… …ende Insekt.
…page, m. das Krausmachen, …s in Fiers, der Haare.
…êpe, m. (com.) der Flor, …; – crêpé, krauser Flor, …; – double, Doppelflor; fig. …, glatter Flor, Milchflor; fig. …, f. (cul.) das Krausbrod …schiedenes). [Frisur.
…pé, m. die Kreppe, eine Art …
…per, v. a. krausen, kräuseln; …, kraus werden, sich kräuseln.
…épi, m. (maç.) der Kalkwurf, …Tünche; –, e, adj. mur –, mit …verputzter Mauer.
…de, f. (bot.) das Bastard…
…kraut.
…pidule, f. (conch.) die Schil…
…-lles, m. das Thierchen
…pin (Saint), m. der heilige …, Patron der Schuster; fig. der …ckpack der herumziehenden …, pop. sein Bißchen Habselig… …être dans la prison de …, enges Schuhwerk tragen; je … la prison de St. –, das …zwickt mich. –
…pine, f. eine Art Fransen; …das Netz von einem Lamme od. … [Hirnwurst.
…pinette, f. (bot.) eine Art
…pinière, f. (bot.) der kretische …
…pir, v. a. (arch.) eine Mauer …, übertünchen; (corr.) Leder …
…pissure, f. (arch.) das Be… …einer Mauer; der Kalkwurf.
…pitation, f. 1) das Prasseln …; 2) Knirschen gebrochener …
…piter, v. n. prasseln.
…pondaille, f. der dünne Han… [taille, Schminkläppchen.
…pon, m. eine Art Krepp; – d'I…
…épu, e, adj. kraus (von Haaren).
…épusculaire, od. *crépuscu…, adj. (astr.) zur Dämmerung …; cercle –, Däm…

Crépuscule, m. die Dämmerung; fig. der Aufgang; – de l'entendement, die Entwickelung, Entfaltung der Fassungskraft.

Crès, f. (com.) der Kreas (Zeug).

Crescence, f. Krescentine (Weibername). [adv. (mus.) anschwellend.

Crescendo (spr. krès-schèndo),

Créseau, m. die dicke, rechts und links geköperte Sarsche.

Créson, m. das mit dem Klöbeleisen gespaltene Holz. [Haarkraut.

Cresse, f. cressées, f. pl. (bot.) das

Cresson, m. (bot.) die Kresse; – frisé, krause Kresse; – de fontaine, de ruisseau, Brunnenkresse; – d'Inde, Kapuzinerkresse, Nasturtium; – des jardins, Gartenkresse; – des sables, Sandraute.

Cressonnière, f. ein Ort, wo viele Kresse wächst.

Crésus (sp. krè-sühs), m. (h.) Krösus; † fig. ein reicher Mann.

Crétacé, e, adj. kreidenartig.

Crête, f. 1) der Kamm der Hähne; fig. baisser la –, demüthig werden, die Flügel hängen lassen; lever la –, sich brüsten, stolz, übermüthig werden; poét. (fig. mar.) *– des flots, der Wasserwogen Kamm, Gipfel; (géol.) – d'une montagne, der Grath, Rücken, Gipfel einer Bergkette; die Firste; 2) Haube, der Schopf, Federbusch auf dem Kopfe einiger Vögel; (grr.) – d'un casque grec, Helmspitze eines altgriechischen Helms; 3) die Krone der Schlangen; 4) der spitze Getreidehaufen; 5) die neben einem Graben aufgeworfene Erde; (fort.) – d'un parapet, Krone einer Brustwehr; (icht.) die Gräten auf dem Rückgrathe einiger Fische; – de morue, Stück vom Stockfischrückgrathe. [(Hähne).

Crêté, e, adj. mit einem Kamme

Crête-de-coq, m. (hort.) der Hahnenkamm, die Celosia.

Crételer, v. n. imp. kackern (von Hennen); –, v. a. (t. de d.) Schnitzchen od. Streifen machen.

Crête-marine od. criste-marine, f. (bot.) der Meerfenchel.

Crétin, m. der Kretin, Kreidling, Weißling; les –s portent à leur cou les insignes de la misère physique, an seinem Halse trägt der Kreidling das Abzeichen, den Stempel physischen Elends. [sinnig werden.

***se Crétiniser**, v. réfl. blöd-

Crétinisme, m. die Kretinbildung.

Crétique, adj. kretisch.

Crétiser, v. n. p. u. lügen wie ein Kretenser.

Crétois, e, adj. kretisch; –, s. der Kretenser, die Kretenserin.

Creton, m. die Talgtrester, Griebe.

Cretonne, f. eine Art weißer Leinwand.

Cretonnier, m. der Griebensieder. [lung des Holzes.

Creusage, m. (techn.) die Aushöh-

Creusement, m. die Ausgrabung eines Kanals.

Creuser, v. a. et n. 1) graben, ausgraben, austiefen; – un puits, eine Schacht abteufen; – les sillons avec la charrue, die Furchen mit dem Pfluge ausstreichen; fig. 1) – son tombeau, sich selbst sein Grab graben; 2) ergründen; – dans une matière, einer Sache nachgrübeln; 2) hohl machen, aushöhlen; (xyl.) – le bois, die Gründe zu den Fernen aushöhlen; se –, v. réfl. hohl werden; fig. se – le cerveau, sich den Kopf über etwas zerbrechen.

Creuset, m. der Schmelztiegel; – d'essai, Probirtiegel; fig. au – du bon sens, am Trichter des gesunden Menschenverstandes; le – de la raison, der Probirstein der Vernunft; retremper l'âme au – du malheur, die Seele im Tiegel harter Prüfungen zu neuer Vollkraft erstarken; (bot.) der kurzstielige Schwamm; (fond.) Schacht, das Gestell des hohen Ofens; (mon.) charger le –, den Tiegel beschicken.

Creux, -se, adj. I) hohl: chemin –, Hohlweg; dent -se, hohler Zahn; fig. leer, eitel, verwirrt, närrisch; esprit –, verwirrter Kopf; pensée -se, närrischer Gedanke; viande -se, 1) lockere Speise, magere Kost; 2) leere Hoffnung; II) leer; avoir le ventre – (comme une lanterne), einen leeren Magen haben; III) tief; une gorge -se, eine tiefe Bergschlucht; de – vallons, tiefe Thäler; elle a les yeux –, die Augen liegen ihr tief im Kopfe; –, adv. hohl; songer –, Hirngespinnste ersinnen; sich Trugbilder machen, Träumereien nachhängen.

Creux, m. die Höhle, Höhlung, Grube, Vertiefung; le – noir des gorges des montagnes, die dunkele Tiefe der Bergklüfte; (an.) – de l'estomac, Herzgrube; – de la main, hohle, flache Hand; (fond.) die Form, Patrone; Schacht (v. creuset); (mus.) 1) der tiefe Ton, die Baßstimme; 2) der Baß, Bassist; un bon –, ein guter Bassist; (mar.) das Hohl, die Tiefe, Mitte des Schiffes, des Vordertheils, Hintertheils; – d'une voile, Bauch eines Segels. [Schmauserei.

Crevaille, f. pop. die Fresserei,

Crévale, m. (icht.) der karolinische Pilot. [Spalte, Schrunde.

Crevasse, f. der Riß, Spalt, die

Crevasser, v. a. Risse machen; se –, v. réfl. Risse bekommen, aufbersten, aufspringen; sur ces murs que le lichen -e, auf diesem vom Steinmoose rissigen Gemäuer.

Crevé, e, adj. verb. 1) geborsten rc.; 2) verreckt, pop. krepirt; –, s. fig. fam. un gros, une grosse -e, ein Dickwanst.

Crève-coeur, m. das Herzeleid.

Crever, v. a. (je crève, nous crevons); 1) bersten machen, zersprengen, zerreißen; faire – un abcès, ein Geschwür aufdrücken; la Loire crève souvent ses digues, oft bricht die Loire ihre Dämme durch; fig. cela crève le coeur, das geht durchs Herz; pop. – q. de bonne chère, einem bis zum Zerplatzen mit Essen und Trinken überladen; 2) ausstechen; – les yeux, die Augen ausstechen; Jemanden blenden; fig. cela vous crève les yeux, das liegt Ihnen vor Augen, fam. vor der Nase; 3) muthwillig tödten; – un cheval, ein Pferd zu Tode reiten, todt jagen; –, v. n. 1) bersten, platzen, aufplatzen, zerplatzen, zerspringen; la bombe -a en l'air, die Bombe platzte in der Luft; le fusil – a au second coup, die Flinte platzte beim zweiten Schusse; fig. – dans sa peau, aus der Haut fahren, vor Aerger vergehen; – de dépit, vor Aerger bersten; – d'or…

gueil, vor Hochmuth bersten, sich nicht mehr zu lassen wissen, von Dünkel aufgebläht sein; – de rire, vor Lachen platzen, umkommen wollen; 2) elend umkommen, sterben; (von dem Viehe) verrecken, pop. krepiren; se –, v. réfl. bersten, platzen, zerspringen; fam. sich mit Essen und Trinken bis zum Platzen überladen; se – de travail, sich zu Tode arbeiten.

Crevet, m. das Schnürband, Schnürbändel.

Crevette, f. (crust.) die Steuerkrabbe; – de ruisseaux, Seefloh.

Cri, m. (ft. ll.) 1) der Schrei, das Schreien, Geschrei; – d'allégresse, de joie, Freudengeschrei; Frohlocken, Jubel; – de chasse, Hiefstoß; – de détresse, Angstgeschrei, Nothruf; – de guerre, Feld-, Kriegsgeschrei; fig. – de gloire, Heldenruf; – de la nature, Stimme der Natur; (com.) – d'une étoffe de soie, Rauschen eines seidenen Zeuges; (call.) – d'une plume, Kritzeln einer Feder; (pot. d'é.) – de l'étain, Knistern des Zinnes; 2) der Ausruf, das öffentliche Ausrufen; – – public, Ausruf, Verkündigung; fig. die öffentliche Meinung; –s, pl. das Geschrei; jeter les hauts –s, laut aufschreien; ein Zetergeschrei erheben.

Criage, m. (pal.) das Ausruferamt; der Ausruf.

Criailler, v.n. fam. stets schreien, schmälen und keifen.

Criaillerie, f. fam. das wiederholte Geschrei, Gezänk.

Criailleur, m. –se, f. fam. der Schreier, Zänker, die Schreierin rc.

Criant, e, adj. schreiend; fig. himmelschreiend; injustice –e, himmelschreiendes Unrecht.

Criard, e, adj. schreiend, zänkisch; dettes –es, Läpperschulden; –, s. der Schreier, die Schreierin; (orn.) – od. oiseau –, Schreivogel, Schreckkuckuck.

Criarde, f. die steife Leinwand, Rauschleinwand.

Crible, m. (ft. ll.) das Sieb, Kornsieb; percé comme un –, wie eine Scheibe durchschossen; (conch.) die Siebmuschel.

Cribler, v. a. sieben, durchsieben, sichten; fig. être –é de coups, voll Wunden sein; être –é de dettes, bis an den Hals in Schulden stecken.

Cribleur, m. der Sieber.

Cribleux, adj. m. (an.) os –, das Siebbein. [Siebhändler.

Criblier, m. der Siebmacher,

Criblure, f. das Weggesiebte.

Cribration od. cribellation, f. (chi.) das Durchsieben. [förmig.

Cribriforme, adj. (poly.) sieb-

Cric (spr. kri), m. die Hebewinde, Wagenwinde; – à ressort, Schraubenwinde; – à double noix, Wagenwinde; – à simple noix, Daumenkraft.

Cric-crac (spr. krik-krak)! int. ritz ratz! (wenn etwas zerbricht od. zerreißt). [kling! kling!

Cric-croc (spr. krik-krok)! int.

Cricolasie, f. (arché.) das Reifspiel.

Cricet, m. (z.) die Hamstermaus; –ins, m. pl. (z.) die Hamstermausarten.

Cricoïde, adj. m. (an.) cartilage –, der Ringknorpel, ringförmige Knorpel der Luftröhre.

Criori, m. (ent.) die Hausgrille, das Heimchen.

Criée, f. † der gerichtliche Ausruf, öffentliche Verkauf, die Auktion.

Crier, v. n. I) schreien; *le grillon semble – de feu (Lamart.), es scheint, als ob des Feuers Gluth das Heimchen zirpen macht; fig. la porte, la roue –e, die Thür, das Rad knarrt; (call.) la plume –e, die Feder kritzelt; (ch.) le chien –e, der Hund schlägt an; prv. il –e comme un aveugle qui a perdu son bâton, er schreit fürchterlich; II) ausrufen; – au feu! au voleur! Diebe! Feuer! rufen; – à son de trompette, bei Trompetenschall verkündigen; fig. 1) schreien, weinen, laut klagen; 2) zanken, keifen, schmälen (contre, über); –, v. a. öffentlich ausrufen; – les heures de la nuit, die Stunden in der Nacht abrufen.

Crierie, f. fam. das Geschrei.

Crieur, m. –se, f. der Schreier, die Schreierin; – public, der Ausrufer, (die Ausruferin).

Crime, m. 1) das Verbrechen; – de lèze-majesté, Hochverrath, Majestätsverbrechen; – de lèze-nation, Verrath am Volke; 2) der Frevel, die Sünde. [mische Tatarei.

Crimée, f. (géo.) die Krimm, krim-

Criminaliser, v. a. (pal.) eine Civilsache zu einer peinlichen machen.

Criminaliste, m. 1) der Schriftsteller über das peinliche Recht; Rechtsgelehrter darin; 2) Lehrer desselben.

Criminalité, f. 1) das Verbrecherische einer Handlung; 2) die Sträflichkeit einer Person.

Crimination, f. die peinliche Anklage.

Criminatoire, adj. zur peinlichen Anklage gehörig.

Criminel, m. –le, f. der Verbrecher, die Verbrecherin; fig. fam. prendre qch. au –, etwas sehr übel aufnehmen; il va d'abord au –, er legt gleich alles aufs Schlimmste aus, denkt gleich das Schlimmste.

Criminel, le, adj. strafbar, eines Verbrechens schuldig; verbrecherisch; peinlich.

Criminellement, adv. strafbar, verbrecherisch; peinlich; fig. expliquer, juger –, nach der größten Schärfe (auf's Schlimmste) auslegen, beurtheilen.

Crimon, m. (meu.) das Spalzmehl, Mehl aus türkischem Korne.

Crin, m. das lange Haar der Pferde u. anderer Thiere; –s, pl. die Mähne; cheval à tous –s, Pferd mit voller Mähne und Schweif; poét. astre aux –s ardents, Gestirn mit Flammenhaar; fig. fam. se prendre aux –s, einander in die Haare gerathen; –s d'archet, Violinbogenhaar; (min.) die Steinlage, wodurch ein Gang unterbrochen wird.

Crinal, m. (chir.) ein Instrument zum Niederdrücken der Thränenfistel.

Crin-crin, m. die Fiedel.

Crin-de-cheval, m. (bot.) das Roßhaar.

Crinier, m. der Haarbereiter.

Crinière, f. 1) die Mähne, der Kamm des Pferdes; fig. comme des –s d'écume, schaumbedeckten Mähnen gleich; fam. störrige Menschenhaare, eine garstige Perrücke; 2) die Mähnendecke, Halskappe; das Mähnenstück am Fliegennetze; (arr.) casque à –, Helm mit Roßschweif; (z.) – du lion, Löwenmähne.

Crinole, f. (bot.) die Hakenl Hakenlinie; – d'Afrique, blaue rose. [lin, Ha

Crinoline, f. (com.) das

Crinon, m. (h. n.) die Dürr der Haarwurm, Mitesser.

Crio||cère, f. (ent.) der S käfer; –cère porte-croix, Sparge chen; –cérides, f. pl. (ent.) die S käferarten.

Criparts, m. pl. (orn.) die

Crique, f. (agr. ll.) der klei türliche Seehafen, Schlupfhafen

Criquer od. criqueter, v.n. 1) ken, schreien wie ein Reh; 2) l'acier –e, der Stahl reißt, be kleine Risse.

Criquet, m. 1) die Krad schlechtes Pferd); fig. ein kleiner rer Mensch; 2) das Heimchen.

Crise, f. die Krise, der Er dungspunkt, Entscheidungszustan gefahrvolle Augenblick; – co ciale, Handelskrise; – ministé Ministerkrisis.

Crispatif, ive, adj. (bot.) zusammengelegt.

Crispation, f. (bot.) das seln, Krauswerden; (path.) Z menschrumpfen.

Crisper, v.a. kräuseln, ru machen; se –, v. réfl. kraus w zusammenschrumpfen; fig. fraus aufregen. [blü

Crispiflore, adj. (bot.)

**Crispin, m. (a. d.) die sche Bedientenrolle; fig. der Sp gel; **–, m. ein kurzer Kinder menmantel.

Crissement, m. das Zähn

Crisser, v. n. mit den Z knirschen. [im

Crissure, f. die Runzel,

Cristal, m. der Krystall; das stallglas; (chi.) die Krystalle; – gleterre ou pesant, englisches glas; – enfumé, Rauchtopas; – lande, isländischer Doppelspath; montre, Uhrglas; – à poudrer, glas; – de roche, Bergkrystall; sule, Glanzruß; – de tartre, steinkrystall; fig. poét. le – des die krystallene Fluth; –aux, Leuchter, Flaschen rc.; (pot. d'é.) d'étain, Zinngraupen.

Cristall||erie, f. die Kryst brikation; –ier, m. der Krystallsch –ière, f. die Krystallkluft, Krysta be; –in, –ine, adj. krystallhell, kr linisch; –in, m. der Krystallh des Ptolemäus; (chi.) das Kryst (chir.) die Krystalllinse, krystall Feuchtigkeit im Auge (a. hu –ine); –ine, f. (path.) die Kr blasen der Schamtheile; eine Päderastie erzeugte Krankheit; – lité, f. (chi.) die Krystallisirba –isable, adj. krystallisirbar; –isa f. das Anschießen zu Krystallen; Krystallisirtes; –iser, v. a. et krystallisiren; 2) zu Krystallen an ßen lassen; 3) hell machen wie Kry se –iser, v. réfl. sich krystallisire Krystallen anschießen; krystallhell den; fig. les faits se –isent en s mes, die Thatsachen verwandeln od. gestalten sich in Systeme um.

Cristallo||graphe, m. der Kry lenkundige; –graphie, –gie, f. die stallenkunde; –de, f. (an.) das sichtige Häutchen, die Glashaut;

[illegible] f. die Abhandlungen von den Kry[illegible]; -mancie, f. die Wahrsagerei [illegible] Krystallspiegel; -technie, f. [illegible]; -tomie, f. die Zer[illegible] der Krystalle.

[illegible]istatelle, f. (poly.) der [illegible].

[illegible]isté, e, adj. (h. n.) gehaubt.

[illegible]iterium, m. (dog.) das Unter[illegible], Merkmal; der Prüf[illegible] das Kriterium.

[illegible]hoþ||mancie, f. die Wahrsage[illegible] dem Opfermehle od. Opferteige; [illegible], m. -ne, f. der Wahr[illegible] aus dem Opfermehle; -phage, [illegible] von der Gerste lebt.

[illegible]iquable, adj. tadelhaft, der [illegible].

[illegible]itique, adj. 1) kritisch, beur[illegible], musternd, kunstrich[illegible]; 2) kritisch; fig. bedenklich, [illegible] (path.) entscheidend; ** –, m. [illegible] Kunstrichter, Beurtheiler; [illegible], Krittler; ** –, f. die Kri[illegible]; gelehrte Beurtheilung; [illegible]; Krittelei, Tadelei; faire [illegible] etwas kritisiren, tadeln.

[illegible]iquer, v. a. et n. 1) beur[illegible], mustern; 2) tadeln, [illegible].

[illegible]iqueur, m. der Kritikaster.

[illegible]ssement, m. das Rabenge[illegible].

[illegible]sser, v. n. krächzen, wie ein [illegible].

[illegible]tie, f. (géo.) Kroatien; –e, [illegible] der Kroate, die Kroatin; kro[illegible].

[illegible] (spr. krô), m. (eng. ll.) der [illegible] pendre son épée au –, sein [illegible] an den Nagel hängen; fig. [illegible] aufgeben; fig. l'affaire est [illegible] die Sache ist ins Stocken gera[illegible] der feine Spieler, Betrüger [illegible]; 2) Feuerhaken; 3) [illegible]; –s, pl. 1) die Haken, Ha[illegible], Spitzzähne; 2) der große [illegible] [Leguanbaum.

[illegible]-de-chien, m. (bot.) der [illegible]||penne, adj. mit saffran[illegible]; - ventre, adj. mit saf[illegible] Bauche.

[illegible]-en-jambe, m. das Bein[illegible], Beinstellen; donner le [illegible] ein Bein unterschlagen, [illegible] stellen (a. fig.); voilà un [illegible] das war ein garstiger, hinter[illegible] Streich.

[illegible]e, adj. krumm; (mus.) –, f. [illegible] Note, das Achtel; [illegible] Sechzehntheil; –s, pl. (techn.) [illegible], die Schnabelzange.

[illegible]cher, v. a. Noten schwänzen; [illegible] les dents des cardes, die Zäh[illegible] umbiegen.

[illegible]het, m. der Haken, das Häk[illegible] à broder, Stick-, Häkelnadel; [illegible] –, häkeln; - de dentiste, eng[illegible] Haken; - d'établi, Bankhaken, [illegible]; - à peser, Schnell[illegible]; - de tuile, Nase des Ziegels; [illegible] Korkzieher; - à curette, [illegible]; (grr.) - de sabre, Säbel[illegible] (serr.) der Haken, Hakenschlüs[illegible]; –s, pl. 1) das Reff des [illegible]; 2) die Stiefelhaken; 3) [illegible] Locken auf der Schläfe der [illegible]; 4) Hakenzähne; prv. chacun [illegible] –s, Jeder auf seine Kosten; [illegible] –s de retraite, Rückhaken an den [illegible].

Crochetage, m. das Oeffnen mit einem Dietrich; (com.) droit de –, Lastträgerecht.

Crocheter, v. a. mit einem Haken od. Dietrich aufmachen.

Crocheteur, m. -se, f. 1) der Reffträger, die Reffträgerin; fig. der grobe, gemeine Kerl; 2) der od. die ein Schloß mit einem Dietrich aufmacht.

Crochetier, m. der Gürtler, Spängler.

Crochetons, m. pl. die zwei Arme am Reffe.

*Crochetoral, e, adj. gemein, grob, ungeschliffen.

Crocheux, m. das Umbiegeeisen der Kardätschenmacher.

Crochu, e, adj. krumm, gebogen, hakenförmig; fig. fam. il a les mains –es, er läßt gern die Hände kleben, er stiehlt; (vét.) un cheval –, ein kuhfüßiges Pferd.

Crocique, adj. (chi.) acide –, Krokonsäure.

Crocise, f. (ent.) eine Art Wespenbiene.

Crocodil||e, m. das u. der Krokodill; –iens, m. pl. das Krokodillgeschlecht.

Crocon||ate, f. (chi.) das krokonsaure Salz; –ique, adj. acide –ique, Krokonsäure.

Crocotte, m. der Bastard von einer Hündin u. einem Wolfe.

Croie, f. (fauc.) der Gries (Falkenkrankheit).

Croller, v. n. (fauc.) misten, den Mist von sich lassen.

Croire, v. a. ir. (je crois, nous croyons, ils croient; je crus; croyant; cru); qch., eine Sache glauben; il croit mourir bientôt, er glaubt, er wird bald sterben; je le crois capable de tout, ich halte ihn zu Allem fähig; ich traue ihm Alles zu; - q., einem glauben, trauen, einen dafür halten; – un Dieu, einen Gott glauben; –, v. n. glauben, Glauben haben; - à q., à qch., an einen od. etwas glauben; - à un Dieu, Glauben an Gott haben; - en Dieu, an Gott glauben; - au médecin, dem Arzte folgen; je n'en crois rien, ich glaube es nicht; il n'en sera pas cru, man wird es ihm nicht glauben; si vous m'en croyez, wenn Sie mir hierin folgen; heureux ceux qui –ent, sans avoir vu, gesegnet Die, welche da glauben, ohne gesehen zu haben; se –, v. réfl. sich für etwas halten; il se croit habile, er dünkt sich geschickt; prv. il se croit le premier moutardier du pape, er hat eine große Meinung von seiner Wichtigkeit, er glaubt sich von Gottes Gnaden geboren.

Croisade, f. der Kreuzzug, die Kreuzfahrt; prêcher la –, das Kreuz predigen; (astr.) das Kreuz; (mon.) eine portugiesische Münze.

Croisé, e, adj. verb. gekreuzt; chemin –, Kreuzweg; avoir, demeurer les bras –s, mit gekreuzten Armen dastehen; (bl.) mit einem Kreuze versehen; (com.) gekepert; (grr.) feu –, Kreuzfeuer; (litt.) vers –s, Wechselreime; –, m. der Kreuzfahrer, -bruder, -ritter; (dan.) Kreuzschnitt.

Croisée, f. 1) die Fensteröffnung in der Mauer, das Fenster; 2) das Fensterkreuz, der Kreuzstock; 3) die kreuzweise gesetzten Stangen zum Seile der Seiltänzer; (agr.) Kreuzstücke in einem Bienenkorbe; (é. r.) der Kreuzhaspel; (fil.) die Kreuzfäden eines Gewebes, der Keper; (hort.) das Kreuz; (mar.) Ankerkreuz.

Croiselle, f. eine Art französisches Papier.

Croisement, m. (esc.) das Kreuzen der Degenklingen; (vét.) – des races, Mischung der Rassen.

Croiser, v. a. 1) kreuzweise legen, setzen, stellen od. machen; - les jambes, die Beine übereinander schlagen; - les soies, die Seide zusammendrehen; fig. - la baïonnette, das Bajonett fällen; pop. fechten (von Handwerksburschen); - le chemin, quer über den Weg fahren, gehen rc.; – q., einem in den Weg treten; einem einen Querstrich durch sein Vorhaben machen; 2) ins Kreuz weben, kepern; 3) mit einem Kreuze bezeichnen; durchkreuzen, ausstreichen; - une signature, mit einem Kreuze unterzeichnen; –, v. n. quer über einander biegen; ce gilet ne –e pas assez, diese Weste schlägt nicht genug über einander; (mar.) auf der See kreuzen; se –, v. réfl. 1) sich zum Kreuzzuge anschicken; Joinville qui s'était –é, Joinville, der an den Kreuzzügen Theil genommen hatte, od. der den Kreuzzügen gefolgt war; 2) sich durchkreuzen.

Croiserie, f. (van.) das Kreuzgeflecht.

Croisette, f. (bl.) das Kreuzchen; (bot.) die Kreuzwurz; (mar.) der Pflock der Flaggenstange; die Bramsahlingen.

Croiseur, m. (mar.) der Kapitän eines kreuzenden Schiffes, Kreuzer.

Croisière, f. (mar.) die Gegend, wo Schiffe kreuzen; Kreuzfahrt; vaisseau en –, kreuzendes Schiff; (sell.) der Kreuzriemen.

Croisillé, f. (cor.) der mit Haken besetzte Wirbel am Spinnrade.

Croisillon, m. das Querholz eines Kreuzes, od. eines Fensterkreuzes.

Croisoire, f. ein Instrument zum Backen des Schiffszwiebacks.

Croissance, f. das Wachsthum.

Croissant, m. 1) der zunehmende Mond, halbe Mond; la lune est dans son –, der Mond nimmt zu; (bl.) der Halbmond, das türkische Wappen; poét. l'empire du –, le Croissant, das türkische Reich; pop. eine Weste; 2) der Feuerzangenträger; (luth.) der Ausschnitt an den Geigenseiten.

Croissanté, e, adj. (bl.) mit Halbmonden besetzt.

Croisure, f. 1) die Kreuzweben, der Keper; 2) das Kreuzgewebe (ein Zeug).

Croît, m. der Zuwachs an Vieh, die Zuzucht.

Croître, v. n. ir. (je crois; nous croissons; je crus; je croîtrai; que je crûsse; croissant, crû), 1) wachsen, zunehmen, sich vermehren; la mauvaise herbe y croît, das Unkraut wuchert dort; prv. mauvaise herbe croît toujours, Unkraut gedeiht; aller en croissant, im Wachsen, Steigen begriffen sein; - en vertu, en beauté etc. in der Tugend, an Schönheit zunehmen.

Croix, f. 1) das Kreuz; fig. was die Figur eines Kreuzes hat; 2) (astr.)

– du Sud, Kreuz des Südens; (bl.) – de Saint-André, geschobenes Burgunderkreuz; – de Lorraine, spanisches Kreuz; (chev.) der Ritterorden; (cath. et th.) das Zeichen des Kreuzes; faire le signe de la –, das Kreuz machen, sich kreuzigen, ein Kreuz schlagen; l'arbre de la –, der Kreuzesstamm; le sacrifice de la –, der Opfertod am Kreuze; le supplice de la –, der Kreuzestod; (conch.) – de mer, Hammermuschel; (fourb.) – d'épée, Paristange; (géom.) – géométrique, Jakobsstab; (h.) prendre la –, sich zu einem Kreuzzuge verpflichten; (mar.) il y a une – sur les câbles, die Ankertaue bilden einen halben Schlag; (mon.) die Kreuzseite; fam. n'avoir ni – ni pile, gar kein Geld haben; 2) fig. Kreuz, Leiden, Trübsal; il faut que chacun porte sa – en ce monde, Jeder hat hienieden sein Kreuz zu tragen; en –, adv. kreuzweise, kreuzförmig.

Croler, v. n. (fauc.) knurren.

Cromlech (spr. lèk), m. (kt. U.) ein druidisches Denkmal.

Cromorne, m. (f. d'.) das Trompetenregister in der Orgel; das Krummhorn.

Cron, m. (miné.) der Muschelsand.

Crone, m. (mar.) der Krahn (ein Hebezeug); (pch.) die bewachsene Stelle auf dem Grunde des Wassers, das Schlupfloch.

Cronographie, f. (astr.) die Beschreibung des Saturns.

Croquant, e, adj. verb. krachend (unter den Zähnen); –, m. od. croquante, f. (pât.) die Krokanttorte; –, m. fam. p. u. der verächtliche Kerl, Schlucker; (h.) –s, pl. rebellische Bauern unter Heinrich IV. u. Ludwig XIII.

Croque, f. mange-qch. à la – au sel, etwas bloß mit Salz essen; fig. il en a mangé d'autres à la – au sel, er hat wohl Stärkere bezwungen; -abeilles, m. (orn.) die Kohlmeise; -lardon, m. fam. der Schmarotzer; -mitaine, m. der Furchtmacher, Knecht Ruprecht; -mort, m. der Leichenträger, Todtenträger; iron. Krankenwärter; -noisettes, m. der Haselnußbrecher; (z.) Nußbeißer, die Haselmaus; -notes, -sol, m. fam. der Notenfresser; schlechter, aber fingerfertiger Musiker.

Croquembouche, m. das Krachkonfekt.

Croquer, v. n. (it. U.) unter den Zähnen krachen; fam. – le marmot, Maulaffen feil haben; elle est jolie à –, sie ist zum Anbeißen schön; –, v. a. knarpeln; fam. gierig essen, schnell verzehren; fig. verthun; listig wegschnappen, wegmausen; (pntr. et fig.) grob hinzeichnen, roh entwerfen.

Croquet, m. der dünne u. harte Pfefferkuchen.

Croquette, f. das Klößchen.

Croqueur, m. p. u. der Näscher, Mauser.

Croquignole, f. der Nasenstüber; fig. Stoß; (pât.) das Krachgebackene.

Croquignoler, v. a. fam. Nasenstüber geben.

Croquis (spr. ki), m. (pntr. et fig.) der erste, rohe Entwurf, die Skizze.

Crosse, f. der Bischofsstab; Krummstab; (an.) – de l'aorte, Krümmung der großen Schlagader; (art.) – d'affût, Laffettenschwanz; (arm.) – de fusil, Kolben, Flintenkolben; (é. r.) –s d'un parc, Pferchhölzer; (fond.) die Krücke am Schmelzofen; (j.) der Kolben zum Spielen; (techn.) – d'aiguière, krummer Handgriff einer Gießkanne.

Crossé, e, adj. einen Bischofsstab tragend.

Crosser, v. n. et a. mit dem Kolben spielen, kolben; pop. sticheln; fig. fam. c'est un homme à –, er ist ein ganz verächtlicher Kerl.

Crossette, f. (agr.) der Schößling, das Schoßreis; (arch.) –s, f. pl. die Verkröpfungen an Thüren &c.; – de couverture, Gips- od. Kalkanwurf neben den Kappfenstern.

Crosseur, m. der Kolbenspieler; fig. Spötter.

Crossillon, m. das Ende der Krümmung des Bischofsstabes.

Crotale, m. (archéo.) die Schellentrommel der Priester der Cybele; (z.) Klapperschlange.

Crotaphite, adj. (an.) muscle –, Schlafmuskel.

Croton, m. (bot.) die Krebsblume, Schmutzwolle, der Purgirbaum, Tiglibaum; das Purgirholz; –s, pl. (raff.) die Zuckerkörner.

Crotonate, m. (chi.) das krotonsaure Salz.

Crotte, f. der Koth, Gassenkoth; Koth gewisser Thiere; fig. tomber dans la –, in das schmutzigste Elend versinken; prv. les chiens ont mangé la –, der Frost hat die Straßen gereinigt.

Crotté, e, adj. kothig; fig. il a l'air –, er sieht zerlumpt aus; – comme un barbet, pudelnaß; un poète –, ein elender Poetaster.

Crotter, v. a. kothig machen; se –, v. réfl. sich im Gehen kothig machen, sich bespritzen, sich besudeln, sich im Schlamme wälzen; fig. in das tiefste Elend versinken.

Crottin, m. der trockne Mist, Schafmist; Pferdemist; fig. ça sent le –, er stinkt nach Roßballen, dient bei der Kavallerie; (card.) die Klunkerwolle.

Crouchant, m. (mar.) das Krummholz.

Croulant, e, adj. baufällig, zusammenstürzend.

Croulement, m. der Einsturz.

Crouler, v. n. einstürzen, einfallen, sich senken; –, v. a. (ch.) le cerf –e la queue, der Hirsch flieht; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff vom Stapel laufen lassen.

Crouller, -ière, adj. was unter den Füßen nachgiebt.

Croullière, f. die Erde, in welche man sinkt.

Croup (spr. krupp), m. (schott. U.) (path.) die häutige Bräune, Luftröhrenentzündung.

Croupade, f. (éq.) die Krupade, der Hochsprung eines Springers.

Croupal, e, adj. (path.) heiser, rauh, bräunenartig; voix –e, pfeifende Stimme.

Croupe, f. 1) das Kreuz der Pferde, Lastthiere; mettre en –, hinter sich aufsitzen lassen; monter en –, hintenaufsitzen; prv. demeurer en –, auf halbem Wege bleiben; 2) die Bergspitze, der Gipfel; (arch.) das Giebeldach; der zugerundete Theil einer Chorhaube; (com.) Antheil an einem Geldgeschäfte; (ch.) Hirschziemer.

Croupé, e, adj. bien –, mi[t] schönen Kreuze (Pferde).

à **Croupetons**, adv. b[…] auf dem Hintern fortrutschend.

Crouplader, v. n. (ma[r.]) Anker vom Hintertheile des […] werfen.

Crouplat, m. (mar.) das […]

Croupler, m. (b.) der […] hülfe des Banquiers; (j.) stil[l…] gende Gesellschafter.

Croupière, f. der Schw[…] men; (mar.) das Anfallstau; […] knoten; fig. fam. tailler des – […] einem immer auf dem Nacken se[…] zu schaffen machen; tailler de[s…] l'ennemi, dem Feinde mit dem […] hart zusetzen.

Croupion, m. das Stei[…] fam. der Steiß, Bürzel.

Croupir, v. n. 1) stillsteher[…] ser); 2) verfaulen, verderben; […] dans, in etwas stecken bleib[…] verderben, vermodern, umkomm[…] hin welken.

Croupissant, e, adj. still[…] dem Verderben ausgesetzt, […] modernd.

Croupon, m. (tan.) die g[…] Kuh- od. Ochsenhaut ohne Ko[…] Bauch.

Crousille, f. (pch.) die […]

Croustille, f. das Brodrin[…] Krüstchen Brod; † eine Art Berg[…] an Kopfzeugen.

Croustiller, v. n. fam[…] Rindchen Brod beim Trinken e[…]

Croustilleux, -se, adj. pop[…] lig, lustig, kurzweilig, saftig, schl[…]

Croûte, f. 1) die Rinde, […] – de lait, Milchgrind, Ansprung[…] ne manger que des –s, nur […] Bissen haben; 2) der gebacken[…] an einer Pastete; 3) Grind[…] Krätze; (pntr.) ein schlechtes Gem[…] trouver des –s sous son pi[…] flecksen.

Croutelette, f. das Bro[…]

Croûtier, m. 1) der Tröd[…] schlechten Gemälden; 2) schlecht[…] ler, Schmierer.

Croûton, m. das Stückchen […] rinde; geröstetes Brodkrüstchen.

Crown-glass, m. (eng[…]) (phys.) das Kronenglas.

Croyable, adj. glaublich, […] haft, glaubwürdig.

Croyance, f. 1) der Gl[…] die Glaubenslehre; 2) Vermuth[…] contre toute –, wider alles B[…] then; cela passe toute –, das übe[…] allen Glauben.

Croyant, m. -te, f. der, die […]

··**Crû**, m. 1) der Boden, w[…] etwas wächst; ce vin est d'un b[…] dieser Wein ist von einem gute[…] wächse; 2) das Gewächs; ce vi[…] de mon –, dieser Wein ist von m[…] Gewächse, auf meinem Grund[…] Boden gewachsen; fig. fam. cel[…] de votre –, das kommt von Ihne[n…] von Ihrer Erfindung.

··**Cru**, e, adj. 1) roh; 2) unge[…] 3) unbearbeitet, ungegerbt, unge[…] &c.; 4) unverdaulich; fig. roh, […] hart; (pntr.) grell; à –, adv. au[f der] bloßen Haut; monter un cheval[…] ein Pferd ohne Sattel reiten; […] botte à –, die Stiefel auf der bl[oßen] Haut tragen. (a. […])

Cruauté, f. die Grausa[m…]

Cruche, f. (dtsch. U.) der Krug; fam. Schöps, Dummkopf; prv. va la – à l'eau, qu' à la fin se casse, der Krug geht so lange Brunnen, bis er bricht.
…chée, f. ein Krug voll.
…cherie, f. fam. die große …
…chon, m. der kleine Krug, das …; un – de bière, ein Krug … [bulle.
…ciade, f. (cath.) die Kreuz-
…cial, e, adj. (chir.) kreuzför… incision –e, Kreuzschnitt.
…cianelle, f. (bot.) das Kreuz…
…cif‖ère, adj. kreuztragend; colonne –fère, Kreuzsäule, …; (bot.) plantes –fères, …; –fiement, m. die Kreuzigung; –fier, v. a. kreuzigen; … –fié avec J.-Ch., für die … sein; –fix, m. das Kru…; (…) die Kreuzmuschel; avale-fix, Mucker, scheinheiliger Kir…; –fixion, f. die Kreuzigung; …, adj. kreuzförmig; (géom.) …-forme, Kreuzbuckel.
…dité, f. 1) die Rohheit; fig. … du langage, systema… Rohheit der Sprache; 2) die Un…; 3) etwas Rohes, Unver…; manger des –s, rohes Obst …; (…) das grelle Wesen; –s, … rohe Reden.
…e, f. 1) der Anwachs, Zuwachs, …, die Vermehrung; la … des eaux, das starke Steigen …; 2) der Wuchs, Wachs…; (…) Aufschlag bei Verstei…
…el, le, adj. grausam, hart; … die Grausame; –lement, adv. … auf eine grausame Art.
…ment, adv. auf eine grobe, …
…or, m. (path.) das Blut; der … des Blutes; –ique, adj. … –ique, Blutsäure.
…pellaire, m. (arché.) der … od. röm. Gladiator.
…inée, f. (bot.) die hetrurische …
…ral, e, adj. (an.) zum Schen… gehörig; Schenkel….
…tacé, e, adj. (h. n.) gelenk…; (bot.) capsule –acée, weich… Samenkapsel; –acés, m. pl. …; –acite, m. das ver… Schalthier; –odermes, m. pl. … die schuppenlosen Fische.
…zade, f. der Krusado (eine … Münze (v. croisade).
…zite, f. (bot.) die Kreuzpflanze.
…pte, f. die Todtengruft in Kir…; (…) Höhle.
…ptique, m. (ent.) der Win…
…pto‖céphale, m. (ent.) der …; –game, adj. (bot.) ge… (Gewächse); –gamiser, v. n. … aufsuchen; –graphie, f. … Geheimschreibkunst; –graphique, … zur Geheimschreibkunst gehörig; …, e, adj. metallreichhaltig; …, m. (orn.) der Kurul (Vogel); …, m. (arch.) der unterirdische … Gang; die Verzierung eines … [mücke.
…nophore, f. (ent.) die Kamm-
…bature, f. (math.) die Ausmessung des körperlichen Gehalts eines Kegels.
Cube, m. (math.) der Würfel; die Kubikzahl; –, adj. kubisch, Kubik..; pié–, Kubikfuß; racine –, Kubikwurzel.
Cubèbe, f. (ph.) die Kubebe.
Cuber, v. a. (math.) zum Kubus erheben.
Cubi‖culaire, m. (arché.) der Kammerdiener; –forme, adj. (math.) kubisch, würfelicht; –que, adj. (math.) kubisch, würfelicht; –al, m. das Ellbogenpolster; –tal, e, adj. (an.) zum Ellbogen gehörig; –tus, m. (an.) die Ellbogenröhre.
Cublanc, m. (orn.) 1) die Bachstelze; 2) das rothe Wasserhuhn.
Cubo-cube, m. (math.) die sechste Potenz einer Zahl.
Cubo‖ïde, m. (an.) das würfelförmige Bein der Fußwurzel; –octoèdre, adj. würfelig, achtflächig. [fer.
Cuceron, m. (ent.) der Hülsenkä-
Cucubale, m. (bot.) der Taubenkropf; Windstoß; – parviflore, Ohrlöffelkraut. [–, Mönchskappenmuskel.
Cuculaire, adj. m. (an.) muscle,
Cucull‖an, m. der Kappenwurm; –e, f. (conch.) die Kappenmuschel; –iforme, adj. kappenförmig.
Cucurbi‖fère, adj. (bot.) kürbißtragend; –tacé, e, adj. (bot.) kürbißartig; –tain, –taire, m. der Kürbißwurm; –te, f. (chi.) der Destillirkolben; –tées, f. pl. (bot.) die Kürbißgewächse.
Cueillage, m. (ver.) der Aushub; das Ausheben des flüchtigen Krystallglases. [ken des Obstes.
Cueillaison, f. (agr.) das Pflü-
Cueille, f. (mar.) die Breite des Segels. [zugerichteter Draht.
Cueillée, f. (aig.) eine Strähne
Cueillette, f. die Kollekte, Sammlung einer milden Beisteuer; (mar.) das Stückgut.
Cueillie, f. (maç.) die erste Uebertünchung einer Mauer; (tréf.) ein Ring gerichteten Drahtes.
Cueillir, v. a. ir. (je cueille, nous cueillons: je cueillis; cueillant, cueilli), einsammeln, lesen, pflücken, brechen, abbrechen (Früchte, Blumen rc.); fig. – un baiser, einen Kuß nehmen; – des lauriers, Lorbeern einernten; (aig.) – la dressée, den Nadeldraht abzwicken; (ver.) – la matière vitrifiée, die Glasmasse ausheben.
Cueilloir, m. 1) das Obstkörbchen, Blumenkörbchen, der Pflückkorb; 2) Obstbrecher.
†Cuider, m. der lange Obstkorb.
†Cuider, v. n. glauben, meinen.
Cuiette, f. der Kürbißbaum, Kalebassenbaum.
Cuiller, cuillère (spr. kuiľ'r), f. der Löffel, die Kelle; – à bras, Pechkelle; – à café, Theelöffel; – à pot, Kochlöffel; – à potage, Suppenlöffel; – à ragoût, Saucenlöffel; – à soupe, Eßlöffel; (art.) – à boulets rouges, Kugelhelm; – à canon, Ladeschaufel; (mar.) – à pompe, Pumpenbohrer; (pât.) biscuit à la –, Löffelbiskuit.
Cuillerée, f. ein Löffel voll.
Cuilleron, m. die Löffelschale; (bot.) das löffelförmige Blatt einer Pflanze. [zum Scheidewasser.
Cuine, f. (chi.) der Destillirkrug
Cuir, m. die Haut, das Fell, Leder; – d'Allemagne, Roßhaut; – bouilli, gummirtes Leder; pop. visage de – bouilli, Fratzengesicht; – de Bohème, weißgare Rindshaut; – cru, rohe Haut; – chevelu, Kopfschwarte; – fort, à semelle, Pfund-, Sohlleder; – hongroyé, auf ungarische Art zugerichtetes Leder; –s à Impériales, Hammelshäute; – lisse, abgenarbtes Leder; – de laine, Ledertuch, gefeuertes Wollentuch; – à oeuvre, Schmalleder; – de poule, feines Handschuhleder; – de Russie, Juchten; fig. ça sentait le – (sc. de Russie), das stank nach Juchten (beim Einzuge der Russen in Paris); – rosette, Waschleder; – à rasoir, Streichriemen; – au sippage, dänisches Leder; –s de sol, Bodenschläuche; – tanné, lohgare Haut; – de vache, de boeuf, Kuh-, Ochsenhaut; – au vernis, Schmier-, Thranleder; (gr.) faire un –, des –s, statt s ein t aussprechen od. ein t in der Aussprache einschieben; im Allgemeinen: Sprachschnitzer machen; entre – et chair, adt. zwischen Haut u. Fleisch; fig. heimlich.
Cuirasse, f. (it. U.) der Küraß; au défaut de la –, an der Oeffnung des Kürasses; fig. die schwache Seite, Blöße.
Cuirassé, e, adj. verb. mit einem Küraß geharnischt; fig. gestählt. [fisch.
Cuirassé, m. (icht.) der Schild-
Cuirasser, v. a. mit einem Küraß versehen; se –, v. réfl. sich bepanzern, den Küraß anlegen.
Cuirassier, m. der Kürassier, geharnischte Reiter; (icht.) Panzerfisch.
Cuiratier, m. der Lederarbeiter.
Cuire, v. a. et n. ir. (je cuis, nous cuisons; je cuisis; je cuirai; cuisant; cuit) 1) kochen, sieden; pourri de –, zu Brei gekocht; fig. brennen, schmerzen; les yeux me cuisent, die Augen brennen mir; prv. il vous en cuira, es wird Sie gereuen; 2) braten, backen; faire – un chapon, einen Kapaun braten; 3) brennen (Ziegel, Töpfe rc.); 4) zur Reife bringen; zeitigen; – au soleil, an der Sonne dörren; 5) †verdauen; †(méd.) – le rhume, den Schnupfen zur Reife bringen; (ver.) – le verre, Farben in das Glas brennen. [zogen.
Cuiré, e, adj. verb. mit Leder über-
Cuirer, v. a. mit Leder überziehen.
Cuiret, m. (chap.) das Leder am Fachbogen; (még.) abgehaarte Fell.
Cuisant, e, adj. brennend, heftig schmerzend; fig. douleur –e, heftiger Schmerz; remords –s, nagende Gewissensbisse; un regret –, ein schmerzliches Bedauern.
Cuiseur, m. der Ziegelbrenner.
Cuisine, f. (it. U.) 1) die Küche; faire la –, die Küche besorgen; fig. bonne –, maigre –, eine gute, schlechte Mahlzeit; (grr.) –militaire, Soldatenküche, -kost; 2) die Kochkunst; 3) zur Küche gehörige Bedienten; 4) Gewürzschachtel. [besorgen, kochen.
Cuisiner, v. n. fam. die Küche
Cuisini‖er, m. –ère, f. der Koch, die Köchin; (grr.) –er permanent, Fixkoch; –ère, f. die Bratpfanne von Eisenblech.
Cuissage, m. (féo.) droit de –, Recht der Brautnacht.
Cuissard, m. (chev.) der Beinharnisch; die Beinschiene.

Cuisse, f. der Schenkel; das Dickbein; (von Thieren) die Keule; (conch.) Sattelmuschel.
Cuissette, f. (dra.) der halbe Gang, Tuch.
Cuisson, f. 1) das Kochen, Sieden; (sal.) – du sel, Salzsieden; 2) das Braten, Backen; pain de –, hausbacken Brod; 3) der Schmerz, das Brennen.
Cuissot, m. die Wildprets-, a. Ochsenkeule.
Cuistre, m. (dsch. U.) fam. der Schulaufwärter, Schulfuchs, Pedant.
Cuit, e, adj. verb. gekocht, gebacken, gebraunt 2c.; terre –e, gebrannte Erde; fig. fam. il a du pain –, er hat zu leben; er hat einen großen Vorrath von dem, was er nöthig hat; nous sommes –s, wir sind verloren.
Cuite, f. 1) das Brennen der Ziegel, des Kalkes; (pot.) der Brand; 2) das Einkochen; (soi.) – de la soie, Abkochen der Seide.
Cuivre, m. (kt. U.) das Kupfer; – ampoulé, Blasenkupfer; – blanc, Weißkupfer; – brûlé, Kupferasche; – brut, granulirter Kupferstein; – carbonaté bleu, Kupferglasur; – carbonaté vert, Malachit; – en chaux, Kupfermulm; – fondu, Kupferstäbe; – en grain, runde Granalien; – jaune, Messing; – natif, gediegenes Kupfer; – noir, Schwarzkupfer; – en plumes, zackige Granalien; – pyriteux, Kupferkies; – rouge, Rothkupfer; – de rosette, Rosen-, Gar-, Feinkupfer; – sulphureux, vitreux, Kupferglanz; – tiré en verges, Kupferdraht; – vierge, Kupfererz, gediegenes Kupfer; une planche, une plaque de –, eine Kupferplatte.
Cuivré, e, adj. verb. kupferfarbig, kupferroth; les nuages que le soleil avait –s, die von der Sonne kupferroth gefärbten Wolken; teint –, kupferfarbiges Gesicht.
Cuivrer, v. a. mit Kupfer bedecken.
Cuivrette, f. die Klappe an Blasinstrumenten.
Cuivreux, –se, adj. 1) kupferhaltig, kupfericht; 2) kupferfarbig.
Cuivrique, adj. (chi.) oxide –, Kupferoxyd. [scheibchen.
Cuivrot, m. (hor.) das Kupfer-
Cujelier, m. (orn.) die Baumlerche, Waldlerche.
Cul od. cu, m. der Hintere, das Gesäß, fam. der Steiß, pop. Arsch; fig. 1) das Hintertheil; – de charrette, Hintertheil eines Wagens; 2) das Untertheil, der Boden (eines Glases, Topfes, Korbes, einer Lampe, Artischocke 2c.; mettre un tonneau sur le –, eine Tonne umstürzen; fig. et prv. être à –, sich nicht mehr zu helfen wissen; faire le – de poule, ein spitziges Maul machen; – blanc, m. (orn.) Weißkehlchen; – de basse-fosse, m. das Kerkerloch, Verließ; – de four, m. das Backofengewölbe; – de jatte, m. ein auf den Steinen fortrutschender Krüppel; Kreuzlahmer; – de lampe, m. (arch.) herabhängender Zierrath an Decken; (conch.) die Kreiselschnecke; (typ.) der Schlußzierrath, Finalstock in Büchern; – de sac, m. die Sackgasse.
Culaignon, m. (pch.) der Sack des Netzes. [zapfen.
Culart, m. (forg.) der Schwanz-
Culasse, f. das Bodenstück od. der Stoß einer Kanone; die Schwanzschraube; (mar.) das Hintertheil einer Ankerruthe. [einsetzen.
Culasser, v. a. Schwanzschrauben
Culave, f. (ver.) der Ausglühtopf.
Culbute, f. der Burzelbaum, Fall; faire la –, einen Burzelbaum schießen; fig. von seiner Höhe herabstürzen; prv. au bord du fossé, la –, man treibt's so lange man kann.
Culbuter, v. a. et n. 1) burzeln, hinunterburzeln od. werfen; 2) sich überstürzen, fallen; 3) über den Haufen werfen; fig. stürzen.
Culbutis, m. das Durcheinanderfallen, Wirren.
Culée, f. (arch.) die Widerlage, Brückenmauer am Ufer; – d'arc-boutant, Gewölbpfeiler; (com.) der Schwanztheil einer Haut; (mar.) Stoß eines Schiffes auf den Grund.
Culer, v. n. (mar.) zurückweichen; über Steuer gehen. [Schwanzriemen.
Culeron, m. das Ende vom
Culier, adj. m. boyau –, Mastdarm.
Culière, f. (arch.) der Goßstein unter der Dachtraufe; (sell.) Schwanzriemen. [rig; art –, Kochkunst.
Culinaire, adj. zur Küche gehö-
Culmifère, adj. (bot.) halmtragend.
Culminant, adj. m. (astr.) point –, der höchste Punkt einer Gestirnbahn; Scheitelpunkt; fig. wesentlichste Punkt.
Culmination, f. (astr.) der Durchgang eines Sterns durch den Mittagskreis.
Culminer, v. n. (astr.) durch den Mittagskreis gehen.
Culot, m. 1) das zuletzt ausgebrütete Junge, Nestküchlein; das Letzte unter den Jungen eines Thieres; fig. fam. jüngste Kind in einer Familie, Nesthöckchen, der Jüngste in einer Gesellschaft; II) unterste runde Theil an allerhand Sachen; 1) Boden einer Kirchenlampe, eines Weihkessels 2c. 2) – d'une pipe, Tabakskruste in der Pfeife, der Philister; (arch.) eine Art Verzierung, die einem Aste, Stengel, einer Düte 2c. ähnlich ist, und woraus Blätter emporsteigen; (art.) – de boulet, eiserner Kartätschenspiegel; – de bombes, Verstärkung der Bomben; (bou.) v. culotte; (chand.) der Talgtrichter; (chi.) – d'argent, Silberkönig; – de plomb, Bleischaum; (fond.) der metallische Bodensatz, das geschmolzene Stück Gold od. Silber im Schmelztiegel; (pyr.) die Unterschale od. der Fuß eines Raketenstocks.
Culotte, f. das kurze Beinkleid, die kurzen Hosen; fam. elle porte la –, sie führt das Regiment im Hause, hat die Hosen an; un vieille – de peau, ein alter Reiter; pop. quelle –! welch ein Rausch! (bou.) – d'un boeuf, Schwanzstück; (cui.) – d'un pigeon, Bürzel einer Taube.
Culotter, v. a. behosen, mit Hosen bekleiden; fam. – une pipe, eine Pfeife anrauchen; (grr.) – un bonnet, eine Mütze mit Haarfett besudeln; se –, v. réfl. Beinkleider anziehen.
Culottier, m. der Hosen-, Koller-, Handschuhmacher.
†**Culottin**, m. (p. u.) eine Art enger Hosen; fam. das Kind, das anfängt Hosen zu tragen. [keit.
Culpabilité, f. die Straffällig-
Culte, m. der Gottesdie[nst,] Verehrung; – des idoles, Gö[tzendienst,] Abgötterei; liberté des –s, G[ewissens]freiheit, Glaubensfreiheit; fig. [– de la] philosophie, Heilighaltung[,] Verehrung der Philosophie; [– des] grands hommes, die Verehr[ung der] großen Männer.
Cultellation, f. (géom[.) allge]meine (stückweise) Art zu messe[n.]
Cultivable, adj. zum [Anbau] tauglich. [Landwirth[.]
Cultivateur, m. der A[ckersmann,]
Cultivation, f. das Au[fbauen der] Ländereien.
Cultiver, v. a. das Feld [...] anbauen, anpflanzen; – des [...] Pflanzen ziehen; fig. 1) betrei[...] den, ausbilden; – les arts, le[s scien]ces, sich in den Künsten, Wisse[nschaften] üben, denselben leben, sie eifrig [...] – l'esprit, la mémoire, den [Geist,] das Gedächtniß üben, ausbil[den;] pflegen; – l'amitié, la conn[aissance] etc. de q., Jemandes Freunds[chaft, Be]kanntschaft pflegen, zu unterha[lten su]chen; c'est un homme qu'il [faut ...] den Mann muß man in Ehre[n halten,] dessen Gewogenheit muß ma[n zu er]halten suchen.
Cultori||sme od. cultis[me ...] (litt.) –sme espagnol, Kultor[ismus ...] –stes, m. pl. (litt.) die Kultori[sten.]
Cultri||rostres, m. pl. (o[rn.)] Messerschnäbler; –vore, m. der [Messer]fresser (Gaukler).
Culture, f. 1) der Bau, [...] – des fleurs, Blumenzucht; [– des] oeillets, Nelkenzucht; (agr.) [...] grande, de petite –, schweres [...] Ackerland; – de la terre, Ackerb[au,] der Betrieb; – des arts, Betr[ieb der] Künste; fig. die Ausbildung, [...]bildung, Bildung. [Maulbee[re.]
Cumana, m. (bot.) der [...]
Cumbète, f. (bot.) der lan[...]rige Jambusenbaum.
Cumin, m. (bot.) der Ki[mmel;] – cornu, Pfefferkümmel.
Cumul, m. 1) die Häufu[ng der] Rechtssachen; 2) der gleichzeitig[e Besitz] mehrerer Aemter. [hinzukom[mend.]
Cumulatif, ive, adj. (dr.) [...]
Cumulativement, adj. [...] noch dazu, zugleich mit.
Cumuler, v. a. (dr.) 1) [...] (mehrere Rechtsgründe, Bewei[se ...]bringen; 2) Aemter anhäufen, [...] Besoldungen an sich reißen.
Cumulo-stratus (spr. tü[...]) (phys.) die Regenwolke.
Cunctateur, m. der Zau[derer;] –, adj. zaudernd.
Cunégonde, f. Kunigund[e.]
Cunéi||forme, adj. (an.) [keilför]mig; (phil.) écriture –forme d[e Per]sépolis, persepolitanische Keil[schrift;] –rostres, m. pl. (orn.) die Keilschn[äbler.]
Cunette, f. (it. U.) (fort[.) der] Abzugsgraben, die Abziehbahn.
Cunolithe, f. die versteiner[te ...]förmige Koralle.
Cupès, m. (ent.) die Küpe.
†**Cupide**, adj. begierig, lüst[ern ...] qch., nach etwas).
Cupidité, f. die Begierde, L[üstern]heit. [Liebe[sgott.]
Cupidon, m. (myth.) Kupid[o, ...]
Cupidone, f. (bot.) die [...]blume, das Stärkkraut.
†**Cupidoné**, e, adj. kupidon[...]

…pressine, f. (bot.) die cypre… …fung in Kupfer.
…pification, f. die Verwand…
…proides, m. pl. (chi.) die durch … Metalle. [mig.
…pulaire, adj. (bot.) becherför…
…pule, f. (bot.) das Becherchen.
…rabilité, f. die Heilbarkeit.
…rable, adj. heilbar.
…racao (spr. ssô), m. der Kura… …liqueur.
…rage, m. das Reinigen, Säu… …; (bot.) der Wasser…
…railles, f. pl. der Kehricht.
…rangue, f. (bot.) die bittere … Dikel.
…rari, m. das Maichentillengift … der Pfeile.
…rarine, f. (chi.) das Kurarin.
…ratelle, f. die Pflege, Pfleg… …; Vormundschaft.
…rateur, m. -trice, f. der Pfle…; Vormund; die Pflege…; Vormünderin.
…ratif, ive, adj. heilend; remède …, Arzneimittel; –, m. die … Heilmittel.
…ration, f. die Heilart; Heilung.
…rcasine, f. (chi.) das Kurkasin.
…rcasoir, m. (ph.) die schwarze … Burzirnuß.
…rcuma, m. (bot.) die Kurku…; (com.) der indische … [kumin.
…rcumine, f. (chi.) das Kur…
…rde, m. der Kurde (Volk).
…rdistan, m. (géo.) Kurdistan.
…re, f. die Kur, Heilung; fig. … kümmert sich nicht darum, … Abführungsmittel für Vö…
…re, f. die Pfarre, Pfarrei, das …; – de village, Dorfpfarre.
…ré, m. der Pfarrer, Pfarrherr; … affaire au – et aux parois… … es mit Mehreren zu glei…; –, m. (hort.) die … sehr blasse Tulpe.
…reau, m. das Klöppelchen der …
…redents, m. der Zahnstocher; … d'Espagne, Zahnstocherkraut.
…rée, f. (chi.) das Jägerrecht, … à la –, gierig, gefräßig; … chiens en –, die Hunde zur … machen; poét. se plaire … -s, nach Blute gierig
…rifer, m. (fond.) der Schla…; -langue, m. (chir.) der …; -ment, m. das Rei…, Ausfegen; -môle, … Schlammheber, die Schlamm… -oreille, m. 1) der Ohrlöffel; …; -pié, m. der Huf… Hufraipel.
…rer, v. a. ausräumen, ausse…, reinigen, schlämmen; … einen Teich schlämmen; … d'aisance, einen Abtritt …; se –, v. réd. sich reinigen; … dents, les oreilles, sich in den …, sich die Ohren aus…; –, v. n. (fauc.) l'oiseau a –é, … hat das Abführungsmittel … von sich gegeben; – l'oiseau, … ein Abführungsmittel ein…
…ret, m. das Abtreibeleder der …

Curètes, m. pl. (arché.) die Kureten (kretensische Priester).
Curette, f. (chir.) der Blasenräumer; (f. de c.) Bohrkrätzer; (mar.) Räumer, Ausräumer (Instrumente zum Ausputzen).
Cureu, m. (orn.) die chilische Amsel.
Cureur, m. der Feger, Ausräumer; – de puits, Brunnenfeger.
Curial, e, adj. zur Pfarre gehörig; maison –e, Pfarrhaus.
†**Curialiste**, m. der Höfling.
Curie, f. (arché.) die römische Kurie (ein Theil einer Zunft).
Curieusement, adv. 1) mit Neugierde, mit Wißgegierde; 2) genau, sorgfältig, aufmerksam, fleißig.
Curieux, -se, adj. 1) neugierig; wißbegierig; 2) neu, selten, sonderbar, vortrefflich; 3) vorwitzig, naseweis; –, s. 1) der, die Neugierige, Vorwitzige; 2) der Kunstliebhaber, die Kunstliebhaberin.
Curion, m. (arché.) der Priester und Vorsteher einer Kurie.
Curionies, f. pl. (arché.) das Opferfest der Kurionen.
Curiosité, f. 1) die Neugier, Neugierde; 2) Wißbegierde; Liebhaberei; 3) der Vorwitz; 4) die Seltenheit; cet homme donne dans la –, dieser Mann ist ein Liebhaber von Seltenheiten; 5) der Raritätenkasten; -s, pl. die Seltenheiten.
Curmi, m. eine Art Gerstenbier.
Curoir od. curou, m. (agr.) die Pflugreute.
Curseur, m. (mar.) der Läufer am Jakobsstabe; (math.) Läufer in der Rinne eines Lineals.
Cursive, f. et adj. f. écriture –, die Kursivschrift, schief liegende Schrift.
Cursoripèdes, m. pl. (orn.) die Läufer.
Curticône, m. (math.) der abgekürzte Kegel.
Curule, adj. (arché.) chaise –, kurulischer Sessel.
Curures, f. pl. der ausgeworfene Schlamm, Unrath.
Curvateur, m. (an.) der Muskel des Schwanzbeines.
Curvatif, ive, adj. (bot.) leicht gekrümmt.
Curvi||ligne, adj. (bot.) krummlinig; -nerve, adj. (bot.) krummgerippt; – rostres, m. pl. (orn.) die Krummschnäbler.
Cuscute, f. (bot.) das Filzkraut, die Flachsseide.
Cusparie, f. (bot.) die Kusparie.
Cusparine, f. (chi.) das Kusparin.
Cuspide, f. (bot.) die feine Spitze.
Cuspidé, e, adj. feingespitzt.
Cussoné, e, adj. wurmstichig.
˙˙**Custode**, m. 1) der Kustos bei den Kapuzinern ꝛc.; Verwahrer od. Aufseher des Kirchenschatzes ꝛc.; 2) Präsident bei der Akademie der Arkades in Rom; 3) Pfarrer einiger Kirchen; ˙˙–, f. 1) das Ohrkissen in Kutschen; 2) der Ueberzug über geweihte Hostien; 3) der Altarvorhang.
Custodial, e, adj. was einem Kustos zukommt.
Custodie, f. die Kustodia; Aufsicht über eine Ordensprovinz.
Cutambule, adj. ver –, Hautwurm; (path.) douleurs –s, fliegende, skorbutartige Schmerzen.

Cutané, e, adj. zur Haut gehörig, in der Haut; maladie –e, Hautkrankheit. [häutchen.
Cuticule, f. (an.) das Ober…
Cutite, f. (path.) die Hautentzündung.
†**Cutter** (spr. tèrr), m. (mar.) der Kutter.
Cuvage, m. (e. f.) der Kufenplatz, das Kufenholz; (é. r.) die Weinmostgährzeit.
Cuve, f. (dsch. U.) die Kufe, der Bottich, die Bütte, Wanne; der Zuber; (fort.) fossés à fond de –, steil ausgestochene Gräben; (phys.) – pneumatique, Luftküpe; (pap.) – matière, Maischbottich; – guilloire, Gährungsbottich; (teint.) – d'Indigo, Indigoküpe. [Bütte.
Cuveau, m. die kleine Kufe oder
Cuvée, f. eine Kufe voll, eine Bütte voll; pop. der Rausch.
Cuvelage, m. (miné.) die Verzimmerung eines Schachtes.
Cuveler, v. a. (min.) die Einfahrt der Schächte verzimmern.
Cuvelier, m. der Büttner, Kübler.
Cuver, v. n. (vig.) in der Kufe od. Bütte stehen lassen; –, v. a. (fam.) – son vin, seinen Rausch ausschlafen; fig. seine Hitze abkühlen.
Cuvette, f. 1) der Schwenkkessel, das Spülfaß, die Spülgelte; 2) der Trichter an der Dachröhre; 3) Gießhafen in Spiegelfabriken; (luth.) Kopf, Pedaldeckel einer Harfe; (grr.) – de sabre, Säbelbecken.
Cuvier, m. das Laugenfaß, Bäuchfaß, Waschfaß.
Cya||me, m. (h. n.) die Schmarotzerassel; -mée, f. der bohnenartige Adlersteinkern; -ne, f. (bot.) die Lungenblume, der blaue Herbstenzian; -nate, m. (chi.) das cyansaure Salz; -nelle, f. (bot.) das Hängeblatt, der Bläuling; -neux, -se, adj. (chi.) acide -neux, cyanige Säure; -nite, m. (chi.) das cyanitsaure Salz.
Cyano||céphale, adj. blauköpfig; -gène, m. der Blaustoff; -ïde, adj. himmelblau; -mètre, m. (phys.) der Himmelblaumesser; -re, f. (path.) die Blausucht; -pathie, f. (path.) die bläuliche Gelbsucht; -ptères, m. pl. (icht.) die Blauflosser.
Cyanur||ate, f. (chi.) das cyanharnsaure Salz; -e, m. (chi.) die Cyanogenverbindung.
Cyath||e, m. (arché.) ein römisches Trinkgeschirr und Maß; -iforme, adj. (bot.) becherförmig.
Cybistique, f. (arché.) die Springkunst.
Cycas, m. (bot.) die Sagopalme.
Cychre, m. (ent.) der Schaukelkäfer.
Cyclade, f. (conch.) die Gienmuschel; les –s, f. pl. (géo.) die Cykladen (Inseln).
Cyclamen, m. (bot.) das Schweinsbrod.
Cycle, m. der Cyklus einer gewissen Anzahl Jahre, Zeitkreis; – solaire, Sonnenkreis; (litt.) romans du – de Charlemagne, d'Alexandre etc., Romane aus dem Sagenkreise Karls des Großen, Alexanders ꝛc.
Cyclide, m. das Scheibenthierchen (ein Infusorium).
Cyclique, adj. poète –, Sagendichter; poème –, Sagendichtung.

Cyclo‖ïde, f. (géom.) die Radlinie; -métrie, f. die Kreismessung; -métrique, adj. kreismessend.
Cyclope, m. (myth.) der Cyklop.
Cyclopéen, adj. cyklopisch.
Cyclo‖ptère, m. (icht.) der Bauchsauger; - gélatineux, m. der Gallertfisch; -stome, m. (icht. et conch.) das Saugmaul, der Sauger; die Kreismundschnecke.
Cydne, m. die Wanze.
Cydoni‖at, m. (path.) das Quittensaftmittel; -te, f. der Quittenstein; Quittenliqueur.
Cygne, m. der Schwan; fig. große Dichter, Sänger; le - de Cambray, Fénélon; le chant du -, der Schwanengesang; chevalier du -, Schwanenritter; prv. faire d'un oison un -, ein Gänschen zu einem Schwane erheben. [ielkäfer.
Cylase, m. (ent.) der Kolbenrüs-
Cylindr‖acé, e, adj. (bot.) cylinderförmig; -e, m. der Cylinder, die Walze; -icité, f. die cylindrische Form; -ique, adj. cylindrisch; -ites, f. pl. (conch.) die versteinerten Walzenschnecken.
Cymaise, f. die Hohlkehle, Hohlleiste. [kraut.
Cymbaire, f. (bot.) das Nachen-
Cymbale, f. (mus.) die Cymbel.
Cymbiforme, adj. (bot.) nachenförmig.
Cymette, f. der Kohlsprößling.
Cymophane, f. (minér.) der Chrysoberill (Edelstein).
Cymothoé, f. die Wasserassel.
Cynapine, f. (chi.) das Cynapin.
Cynan‖que, f. (bot.) der Hundswürger; -thropie, f. die fixe Idee, in einen Hund verwandelt zu sein.
Cynégétique, adj. die Jagd betreffend.
Cynips, m. (ent.) die Gallwespe, der Feigenbohrer.
Cynique, adj. cynisch, von der Sekte der Cyniker; fig. unflätig, unzüchtig; -, m. der Cyniker, unflätige Mensch. [gen, Cynische.
Cynisme, m. das cynische Betra-
Cynocéphale, v. chœropithèque.
Cyno‖crambe, m. (bot.) der Hundskohl; -desme, m. (an.) das Vorhautband; -dète, m. (path.) der von einem wüthenden Hunde Gebissene; -dine, f. (chi.) das Cynodin; -don, m. (bot.) der Hundszahn; -glosse, f. (bot.) die Hundszunge (Pflanze); -mètre, m. der Hundsschwamm; -rexie, f. (path.) der Hundshunger, Wolfshunger.
Cynorrhodon, m. (ph.) die Hundsrose, Hagebutte.
Cynosiens, m. pl. (z.) die Hundsarten, hundsartigen Thiere.
Cynosure, f. (astr.) der kleine Bär.
Cypéracées, auch cypéroïdes, f. pl. (bot.) die Binsengräser.
Cyphelle, f. (bot.) das Becherchen. [Räucherwerk.
Cyphi, m. (ph.) das stärkende
Cyphome od. cyphose, m. (an.) das auswärts gebogene Rückgrath.
Cypre, f. (géo.) Cypern (Insel).
Cyprée, f. (conch.) die Porzellanschnecke.
Cyprès, m. die Cypresse; - pendant, Trauercypresse; fig. Trauer.
Cyprière, f. der Cypressenwald.
Cyprin‖e, f. (myth.) Cypria, Venus; -ier, m. (conch.) die Venusschnecke; -oïdes, m. pl. (icht.) die Karpfenarten.
Cypriote, m. (géo.) der Cypriot.
Cyrte, m. (ent.) die Dickfliege.
Cystalgie, f. (path.) der Schmerz in der Blase. [Blasenstein.
Cystéolithe, m. (path.) der
Cystine, m. (chi.) das Cystin, Blasenoxyd.
Cysthépathique, adj. (an.) conduit -, Gallengang.
Cysti‖cerque, m. (an.) die Hydatide (Eingeweidewurm); -que, adj. (an.) zur Gallenblase gehörig; -rrhagie, f. (path.) der Blutfluß durch die Harnblase; -te, f. (path.) die Harnblasenentzündung.
Cysto‖lithique, adj. (path.) maladie -lithique, Steinkrankheit; -plexie, f. (path.) die Blasenlähmung; -tomie, f. (chir.) der Blasenschnitt.
Cythéré, e, adj. cytherisch; Vénus -e, Cythere, die Liebesgöttin.
Cyzicène, m. (arché.) der prächtige Speisesaal bei den alten Griechen.
Czar od. tzar, m. der Czar (russische Kaiser).
Czarien, ne, adj. czarisch.
Czarine, f. die Czarin.
Czarowitz, m. der Sohn des Czaren, Großfürst. [das Halbpferd.
Czigital od. czigithal, m. (z.)

D.

D, m. das D, vierter Buchstabe des Alphabets; als Endbuchstabe vor Vokalen od. st. h lautet es t: un grand homme (spr. gran-t'omm), ein großer Mann; D, römischer Zahlbuchstabe = 500.
Dà, partic. fam. oui-dà, ja doch, ja freilich, ei ja; nenni-dà, nein doch, nicht doch, ei nein.
Daboie od. daboa, daboue, f. (h. n.) die Götzenbildschlange.
Da-capo, adv. (it. W.) (mus.) noch einmal, von vorn herein.
Daco..., in Zusammensetzungen; - roman, e, adj. dakoromanisch, walachisch; - roman, m. das Dakoromanische, Walachische.
Dace, f. (géo.) Dacien; les Daces, die Dacier.
Dacique, adj. dacisch.
Dacry‖adénite, f. (path.) die Thränendrüsenentzündung; -ocystite, f. (path.) die Entzündung des Thränensacks; -lithiase, f. (path.) die Thränensteinbildung; -oïde, adj. (path.) thränenförmig; (bot.) birnenförmig; -ome, m. (path.) das Verwachsen der Thränenpunkte; -on, m. (path.) die Thräne; -opée, f. (path.) das Thränenregungsmittel.
Dactyl‖e, m. poét. der Daktylus (Versfuß – ◡◡): (bot.) das Hundsgras; (conch.) die Dattelschnecke; -é, e, adj. (h. n.) fingerartig; -és, m. pl. (icht.) die Fingerflosser; -ifère, adj. (bot.) datteltragend; -in, e, adj. (z.) mit langen Mittelzehen.
Dactylio‖glyphe, m. der Steinschneider; -glyphie, f. die Kenntniß geschnittener Steine; -graphe, m. der Ringschneidekünstler, Petschaftstecher; -graphie, f. die Stein-, Rin schaftschneidekunst; -logie, f. d schneidelehre; -mancie, f. die wahrsagerei; -n, m. (an.) D darm; -thèque, f. 1) das Ring Geschmeidekästchen; 2) die Ri lung.
Dactyli‖que, adj. poé lisch; -s, m. (bot.) das Hun -te (the), f. (path.) die Dattel (path.) die Fingerentzündung adj. (conch.) médicaments Fingermittel.
Dactylo‖lalie, -logie, f. gersprache; -nome, m. der Fi ner; -nomie, f. das Fingerrech Fingerrechenkunst; -ptère, m die Meerschwalbe; -ptère p fliegende Meerschwalbe; -thè (chir.) die Daktylothek.
Dada, m. fam. das Ste der Kinder; fig. c'est son -, e Steckenpferd.
Dadais, m. fam. der Mensch, einfältige Schöps.
Dagorne, f. (é. r.) die abgestoßenen Hörnern; fig. e mürrisches Weib.
Dague, f. (dsch. U.) Dolch; (agr.) das Schwin (rel.) Schabemesser; -s, pl. Spieße des zweijährigen Hirsc
Daguer, v. a. † mit dem erstechen; (agr.) - le lin, der schwingen; -, v. n. (ch.) das schlagen (vom Hirsche); (fa schwind stoßen (von Falken).
Daguerréotype, m. d zeichenmaschine; das Dague Lichtbild; fig. * la beauté est coeur (Lam.), die Schönheit Herzens Lichtbild.
* **Daguerréotyper**, v. bilder anfertigen.
* **Daguerréotypie**, f. brikation der Lichtbilder; das wo sie verfertigt werden.
Daguet, m. (ch.) der Spi Spießer; (icht.) Schellfisch. [
Dahlia, m. (hort.) die G
Dahline, f. (chi.) das D
Daigner, v. a. würdige ben, die Gewogenheit haben (Infin.); -ez m'écouter, haben Gewogenheit, mich anzuhören; -e pas même me faire répon würdigt mich kaum einer Antw
Dail (l'), m. (conch.) die B schel.
Daim, m. (dsch. U.) der hirsch, Schaufelhirsch; gants dammhirschlederne Handschuhe.
Daine (spr. dènn), f. die hirschkuh.
Daintiers, m. pl. (ch.) len eines Hirsches, das Kurzwi
Dairé, m. die türkische Ha mel, das Tambourin. [der Jar
Dair od. dairo, m. der Hoh
Dais, m. (ft. U.) der Thronhimmel; (cath.) Altar fig. Thron; - de verdure, La poét. du ciel le vaste -, le - das weite, blaue Himmelszelt.
Daleau, m. (teint.) das loch einer Indigoküpe. [lun
Dalème, f. (poét.) die Nam
Dalle, f. 1) die Steinpl Rinne; der Goßstein, Spülstei Küche; 3) Wetzstein der Mäher - de pompe, Pumpenrinne

[illegible] -de [illegible], Pulverrinne eines Bombes; (mil.) hänferne Leitfeuer.

Dallé, e, adj. verb. mit Quadersteinen gepflastert. [belegen.

Daller, v. a. mit Steinplatten

Dalmatique, f. (cath.) die Dalmatika (Prachtgewand).

Daloïde, adj. (miné.) fohlenartig.

Dalot od. dallon, m. (mar. et pop.) Speigatt.

Dam, m. à son –, à votre –, à leur –, zu seinem, Ihrem, ihrem Schaden; (th.) la peine du –, die Entziehung der Anschauung Gottes.

Daman, m. (z.) der Klippschliefer.

Damaras, m. (com.) ein ostindischer Taft mit Blumen.

Damas (spr. mass), m. (géo.) Damaskus; –, (spr. ma), m. (com.) der Damast; (arm.) die damascener Klinge; acier de –, damascener Stahl; [illegible] die Damascenerpflaume.

Damasquette, f. venetianischer [illegible].

Damasquiner, v. a. damasciren; – une épée, eine Degenklinge damasciren; pistolet –é, Pistol mit damascirtem Laufe. [zu damasciren.

Damasquinerie, f. die Kunst

Damasquineur, m. der Damascirer.

Damasquinure, f. die damascirte Arbeit.

Damassé, e, adj. verb. damascirt; –, m. das damastene Leinengewebe, [illegible]. [weben.

Damasser, v. a. auf Damastart

Damasserie, f. die Damastweberei.

Damasseur, m. der Bildweber.

Damassin, m. der Halbdamast.

Damassure, f. die Damastarbeit.

Dame, f. 1) die Dame, Frau, Gemahlin; faire la –, die große Dame spielen, sich verzärteln; (cath.) Notre-Dame, unsere liebe Frau, Jungfrau Maria; 2) der Brettstein; aller à –, zur Dame kommen; – damée, aufgesetzte Dame; jeu de –s, Damenspiel; prv. – touchée, – jouée, wer die Dame berührt, der muß sie ziehen; [illegible] (j.) die Schachkönigin; der König im Kegelspiel; (hyd.) Schlackendamm. die [illegible]; –! int. pop. ei! wahrlich! [illegible]! (mét.) der Wall- od. [illegible]; –s, pl. (hyd.) der Klopf[illegible] (mar.) die Rojeklampen.

Dame-belle, f. (ent.) der Distel[illegible]

[illegible]-dame, m. eine Art Käse.

Dame-des-serpents, f. die [illegible] Klapperschlange.

Dame-d'onze-heures, f. (bot.) die Vogelmilch. [flasche.

Dame-jeanne, f. eine große Trink-

Damer, v. a. (im Brettspiele) eine Dame aufdamen; fig. – le pion [illegible] zu übertreffen suchen, einem [illegible] ablaufen; (arch.) etwas um einen halben Schuh höher od. abhängig machen.

Dameret, m. der Jungfernknecht, [illegible] das süße Herrchen.

Damicorne, adj. (h. n.) einem Damhirschgeweih ähnlich, schaufelförmig. [name).

Damien, m. Damianus (Manns-

Damier, m. das Damenbret; (orn.) die kapische Taube. [Harzbaum.

Dammar, m. der molukkische

Damnable (m. ft.), adj. –ment, adv. verdammlich; abscheulich; un – artifice, ein scheußlicher Kunstgriff.

Damnation (m. ft.), f. die Verdammniß.

Damné, e (m. ft.), adj. verb. verdammt; ame –e, verdammte Seele, verruchter Mensch; –, s. der, die Verdammte; fig. fam. c'est son âme –e, er ist ihm mit Leib und Seele verbunden; comme un –, höllenmäßig; souffrir comme une âme –e, Höllenqualen erdulden.

Damner (m. ft.), v. a. verdammen; die Verdammniß zuziehen; fig. fam. cela me ferait –, darüber möchte ich rasend werden; se –, v. réfl. sich in die Verdammniß stürzen.

Damoiseau od. damoisel, m. eh. der Edelknappe; fam. Jungfernknecht; (h. n.) die krimmische Antilope.

†Damoiselle, f. das adelige Fräulein.

Danaïde, f. (myth.) die Danaïde; fig. le tonneau des –s, ein bodenloses Faß; ein ewiger Säufer; (bot.) la fétide, die Knackbeere, Stinkweide.

Dandin, m. der Pinsel; Laffe, Schöps, Tölpel.

Dandinement, m. das Schaukeln, die alberne Bewegung.

Dandiner, v. n. et se –, v. réfl. sich albern hin und her bewegen, sich hin und her wiegen, schaukeln, wackeln.

*Dandy, m. (eng. W.) der englische Stutzer, Geck; –isme, m. das geckenhafte Wesen.

Danemark, m. (géo.) Dänemark.

Danger, m. die Gefahr; être en – de mort, in Todesgefahr schweben; fam. il n'y a point de –, das hat Nichts auf sich; –s, pl. (mar.) gefährliche Oerter auf der See. [adv. gefährlich.

Dangereux, –se, adj., –sement,

Danois, e, adj. dänisch; –, s. der Däne, die Dänin; der dänische Hund.

Dans, prp. in, bei, nach, aus; drückt aus: 1) ein Zeitverhältniß; – quatre jours d'ici, binnen hier und vier Tagen, in vier Tagen; – six jours, in, nach sechs Tagen, – le temps que, zur Zeit als: 2) ein Ortsverhältniß: il est – son appartement, er ist in seinem Zimmer; il est – le commerce, la diplomatie, er ist Handelsmann, Diplomat; il est – le jardin, er ist im Garten; – le ministère, im Ministerium; – la triste position où, in der traurigen Lage, in welcher; 3) ein Verhältniß der Weise: vivre – la crainte, dans l'espérance, in der Besorgniß, der Hoffnung leben; 4) des Grundes: il le fait – l'intention d'être utile, er thut es in der Absicht nützlich zu sein; il agit – de bonnes vues, er handelt aus guten Absichten, nach verständigen Ansichten.

Dansant, e, adj. verb. tanzlustig, tanzfertig; déjeuner, thé –, soirée –e, Frühstück, Thee, Abendgesellschaft mit Tanz.

Danse, f. (dsch. W.) der Tanz; commencer la –, den Tanz anfangen; fig. der Erste sein; mener la –, vortanzen; entrer en –, zum Tanze antreten, den Tanz mitmachen; fig. sich in den Handel mischen; fam. il lui a flanqué une –, er hat ihn derb durchgeprügelt.

Danser, v. n. et a. tanzen; – sur la corde, auf dem Seile tanzen; fig. auf der Kippe stehen; prv. ne savoir sur quel pié –, weder aus noch ein wissen; faire – q., Jemandem viel zu schaffen machen; il paye les violons et les autres –nt, er trägt die Unkosten u. andere amüsiren sich dafür; du vin à faire – les chèvres, od. qui ferait rebrousser chemin aux moutons de Panurge, grünberger Krätzer, Strumpfwein, Dreimännerwein.

Danseur, m. –se, f. der Tänzer, die Tänzerin; – de corde, Seiltänzer; – de l'Opéra, Balletttänzer; –se de l'Opéra, Balletttänzerin. [zen.

Dansoyer, v. n. p. u. schlecht tan-

Dantesque, adj. dantisch (von Dante). [Danziger, die Danzigerin.

Dantzicois, m. –e, f. der

Dantzig, m. (géo.) Danzig.

Danube, m. (géo.) die Donau.

Danubien, ne, adj. an der Donau gelegen. [Turmalin.

Daourite, f. (miné.) der feuerfeste

Dapèche, f. (miné.) das elastische Erdpech.

Daphné, m. (bot.) der Kellerhals, Seidelbast; –ie, f. (crust.) die Wasserlaus, der Wasserfloh; –ine, f. (chi.) Daphnin; –ite, f. (bot.) der Bildstein mit Lorbeerblättern; –omancie, f. die Wahrsagerei aus dem Lorbeerbaume; –ot, m. (bot.) der wilde Oelbaum.

Dapifer (spr. fèr), m. (h.) der Truchseß. [senamt.

Dapiférat, m. (h.) das Truchses-

Daraise, f. (e. f.) 1) der Teichrechen; 2) das Fluthbett in Teichen.

Dard, m. (it. U.) 1) der Wurfpfeil, Wurfspieß; 2) Bienenstachel; 3) giftige Skorpionenstachel; 3) die Zunge einer Schlange; (arch.) Schlangenzungen (Zierrath); (hort.) Staubfäden der Blumen; (icht.) der Pfeilkarpfen; (mar.) die Harpune.

Darder, v. a. 1) einen Wurfspieß rc. werfen, abschießen; – une baleine, einen Wallfisch harpuniren; – un bâton, un couteau, un poignard, einen Stock, ein Messer, einen Dolch nach etwas werfen; 2) stechen; l'abeille –e son aiguillon, die Biene streckt ihren Stachel vor, schnellt ihn heraus; fig. *la lune –e une fusée d'argent, Silberstrahlen schießt des Mondes Licht; – un regard, einen durchbohrenden Blick werfen; le soleil –e ses rayons, die Sonne schießt ihre Strahlen von sich. [stiel.

Dardille, f. (hort.) der Nelken-

Dardillon, m. (pch.) das Angelzünglein. [indischer Kattun.

Dariabadis, m. (com.) eine Art

Dariole, f. (cul.) die Rahmtorte, das Sahntörtchen.

Darique, f. eine alte persische Silbermünze. [band, die Floßstampfe.

Darivette, f. (nav.) das Floß-

Darne, f. der Schnitt von einem Fische.

Darnemas, m. (com.) die beste smyrnische Baumwolle.

Darse od. darsine, f. der innere Theil eines Seehafens.

Dartos, m. (an.) die muskelige Haut des Hodensacks.

Dartre f. die Schwinde, Flechte, das Zittermaal; (vét.) juckende Geschwür auf dem Kreuze od. am Halse der Pferde. [behaftet.

Dartreux, –se, adj. mit Flechten

Dartrier, m. (bot.) der Flechtenbaum. [ster.

Dassori, m. ein indischer Prie-

Dasy||**gastres**, m. pl. (ent.) die Vollbauchbienen; -mètre, m. (phys.) der Dichtigkeitsmesser; -pe, adj. (ent.) rauhfüßig; -pode, m. (ent.) die Vollfußbiene; -pogon, m. (ent.) die Wollsfliege; -poides, m. pl. (z.) die Gürtelthiere; -ure, m. (z.) das neuholländische Beutelthier; -urins, m. pl. (z.) die Schweifbeutler.

Dataire, m. (h. e.) der päpstliche Kanzleipräsident.

Date, f. das Datum; prendre, retenir -, sich etwas auf eine andre Zeit od. einen Tag vorbehalten; fig. notre amitié est d'ancienne, de fraîche -, unsre Freundschaft ist schon alt, ist noch neu.

Dater, v. a. datiren; - d'un certain jour, von einem gewissen Tage zu zählen anfangen; à - de ce jour, von diesem Tage an; fig. cet homme -e de loin, dieser Mensch kann schon von lange her denken.

Daterie, f. (h. e.) 1) die Dataria, päpstliche Kanzlei od. Pfründenkammer; 2) das Amt eines Datarius.

Datif, **ive**, adj. (dr.) tuteur -, von der Obrigkeit ernannter Vormund; tutelle -ive, vom Richter bestellte Vormundschaft. [Dativ.

Datif, m. (gr.) der dritte Fall,

Datin, m. (conch.) die afrikanische Wurmröhre.

Dation, f. (dr.) die Schenkung aus Verbindlichkeit.

Datiscine, f. (chi.) das Datiscin.

Datiscinées, f. pl. (bot.) die strickkrautartigen Pflanzen.

Datisme, m. (rh.) die langweilige Häufung sinnverwandter Wörter.

Datte, f. (bot.) die Dattel; Dattelpflaume; (conch.) Dattelschnecke, Steinmuschel.

Dattier, m. (bot.) der Dattelbaum; (orn.) Dattelsperling.

Datural (j. brugmansia), m. (bot.) der Stechapfel.

Daturine, f. (chi.) das Daturin.

Daturique, adj. (chi.) acide -, Daturinsäure.

Daube, f. (cui.) das Dämpfen der Speisen; gedämpfte Fleisch.

Dauber, v. a. (cui.) Fleisch dämpfen; fig. aufziehen, zum Besten haben, foppen; pop. mit Fäusten schlagen.

Daubeur, m. fam. der Fopper.

Dauci||**pède**, adj. mit spindelförmigem Strunke; -nées od. daucoïdes, f. pl. (bot.) die möhrenartigen Doldenpflanzen.

Daugrebot, m. (holl. U.) (mar.) das Doggerboot. [Drossel.

Dauma, m. (orn.) die indische

Dauphin, m. (astr.) ein Gestirn unter dem Namen Delphin; (bot.) der Rittersporn (v. pié d'alouette); (conch.) das geflügelte Waldhorn, die Harpenschnecke; (h.) † der Dauphin, Titel des französischen Kronprinzen; dessen Gemahlin: Dauphine; (icht.) der Delphin, Butzkopf, Tummler, das Meerschwein; (pyr.) der Wasserkegel.

Dauphinules, m. pl. (conch.) die gemeinen Delphinschnecken.

Davantage, adv. mehr, noch mehr; darüber.

Davier, m. (dent.) die Zahnzange, der Pelikan; (men. ton.) der Reißzieher, Bandhaken; die Fügezwinge, Fügebank.

De, prp. von, mit, bei, zu, aus, über etc. bezeichnet: I) 1) ein Verhältniß des Orts; il vient de l'église, et elle du spectacle, er kommt aus der Kirche und sie aus dem Schauspielhause; de Berlin à Vienne, von Berlin nach Wien; du haut de la tour, vom Thurme aus, herab; la justice et la charité ont disparu d'au milieu d'eux, Gerechtigkeit u. Bruderliebe sind aus ihrer Mitte verschwunden; 2) der Zeit; c'est arrivé du vivant de mon père, dies geschah (fiel vor) bei meines Vaters Lebzeiten; dans la guerre de sept ans, im siebenjährigen Kriege; de mémoire d'homme, seit Menschen Gedenken; il est parti de nuit, er ist bei Nacht, in der Nacht abgereist; 3) der Weise u. Intensität; une armée de dix mille hommes, ein 10,000 Mann starkes Heer; il le franchit d'un bond, er überschreitet es, ihn mit einem Satze; un homme de cinq piés, ein fünf Fuß großer Mann; il le perça d'outre en outre, er bohrte ihn durch u. durch; il traite avec lui de gentilhomme à gentilhomme, er unterhandelt mit ihm von Edelmann zu Edelmann, wie ein Edelmann mit einem Ed. unterhandelt; je l'ai vu de près, ich habe ihn in der Nähe gesehen; cela (ça) va de mieux en mieux, es geht immer besser; II) dient zum Ausdrucke folgender Beziehungen: 1) des Genitivs der Materie: une table de marbre, ein Tisch von Marmor, ein Marmortisch, ein marmorner Tisch; un verre de vin, ein Glas (mit) Wein; 2) des Genitivs des Besitzes: le frère du roi, des Königs Bruder; le palais du prince, der Palast des Fürsten; la voiture du cardinal, des Kardinals Wagen; 3) des attributiven Genitivs: un homme de coeur, de génie, ein hochherziger, genialer Mann; le salut de notre âme, das Heil unsrer Seele, unser Seelenheil; 4) des kausalen Genitivs: les malheurs de la guerre, die Unfälle des Krieges; III) bezeichnet ferner: 1) den Ursprung: vent du midi, Südwind; 2) ein Werkzeug: coup de carabine, Karabinerschuß, Schuß aus einem Karabiner; 3) die Tendenz od. Bestimmung: cours d'astronomie, de philosophie, astronomischer, philosophischer Lehrkursus; des guêtres de chasse, Jagdkamaschen; une salle d'asile, ein Freisaal; 4) den Stand: un homme d'état, ein Staatsmann, 5) den Werth: une pièce de 5 francs, ein Fünffrankenstück; IV) wird elliptisch statt folgender Präpositionen gebraucht: 1) avec: y aller de bonne foi, es redlich meinen; à cause de: il frémit de mes larmes, er erschrickt über meine Thränen; entre: choisissez de César, de Charlemagne ou de Napoléon, wählt zwischen Cäsar, dem großen Karl od. Napoleon; pour: le respect des aïeux, die Ehrfurcht für, die Achtung gegen Ahnen; V) dient als Rektion der Verben u. Adjektiven; a) volle Konstruktion: manquer de justesse, der Richtigkeit ermangeln; être prodigue d'or, verschwenderisch mit dem Golde umgehen; b) elliptisch: un homme de (sc. haut de) cinq piés, ein
großer Mann; VI) verbin
tensitätsadverbien m
stantiven der Beziehun
de larmes, genug Thränen
coup de pain, viel Brod;
fierté, weniger Stolz; VII
passive Mittelwörter
baladjektiven mit dere
hungsworten: ils revena
verts de poussière, sie keh
Staub bedeckt zurück; VIII)
cismus nach que: c'est
gens grossièrement que de l
en face, das heißt den Leuten
geschickte Weise Lob spenden
man sie in ihrer Gegenwart
j'étais de vous (fam. si j'étai
vous), wenn ich an Ihrer Ste
IX) steht vor adeligen Fa
namen: le duc d'Aiguillon,
zog von Aiguillon; la
d'Anglars, die Marquise
glars; le comte de Montai
Graf Montaigü.

··**Dé**, m. (it. U.) 1) der
zum Spielen; avoir le -, der
haben; flatter le -, die Wür
vortheilhaften Wurfes wege
hinwerfen; fig. fam. bemänt
eine gute Art beibringen, ja
-s, würfeln, knöcheln; rom
den Wurf aufhalten, für ung
klären; fig. tenir le - dans
ciété, in einer Gesellschaft
allein führen, das große Wo
(fam. rouler les -s); à vous le
nun sprechen Sie; prv. le
jeté, le - est lancé, der Ent
gefaßt; (arch.) -s de pierre,
Untersätze; (art.) - de fer, ein
Stück Eisen zum Laden der
schen; 2) ··-, m. der Fingerhu
Glockenschwamm.

Déalbation, f. (chi.) da
brennen.

†**Déambulation**, f. (p.
Spazierengehen.

Débâcher, v. a. - une
das Wagentuch abnehmen.

Débâclage, m. (mar.)
mung eines Hafens.

Débâcle, f. der Eisbru
gang; fig. die Unordnung eine
plötzliche Auflösung eines Heer

Débâcler, v. n. - un por
Hafen räumen; - la rivière,
übrige Floßholz aus dem Fl
men; pop. - une fenêtre, un
ein Fenster, eine Thüre aufbre
v. n. losgehen, aufgeben
Eise).

Débâcleur, m. der Hafen

Débagouler, v. a. (t. f. b.
fig. unbesonnen heraus sagen.

Débagouleur, m. (t. f.
unbesonnene Schwätzer.

Déballage, m. das Ausp

Déballer, v. a. auspacke

à la **Débandade**, adv.
der Unordnung, fig. laisser
tout à la -, alles drunter u.
gehen lassen.

Débandement, m. (gr
wilde Auseinanderlaufen
daten.

Débander, v. a. 1) ab
losspannen, loslassen; - un ar
Bogen abspannen; † - un fu
Hahn eines Gewehres in Ruhe
2) die Binde od. den Verban

… losmachen; se –, v. réfl. los… schlaffen; fig. se – l'esprit, … sich ein wenig Erholung ver… (arm.) le ressort s'est –é, … Feder ist abgeschnappt; (grr.) … troupes se –nt, die Truppen neh… … Reißaus.

…bandé, e, adj. verb. gesprengt.

…bander, v. a. (b.) die Bank …; (mar.) – une chaloupe, die … aus einem Boote heraus…

…baptiser, v. a. umtaufen; se –, seinem Taufnamen entsagen.

…barbariser, v. a. der Bar… entziehen, entwildern.

…barbouiller, v. a. abwa… reinigen (Gesicht und Hände); … –toi comme tu pourras, sieh … du fertig wirst.

…barcadère, ch. débarcadour, … 1) der Löschplatz; 2) Ort zum …; (ch. f.) – d'un chemin de … …platz.

…bardage, m. das Ausladen … aus einem Schiffe od. Flosse.

…barder, v. a. ausladen (Holz … dem Schiffe od. Flosse); an's …

…bardeur, m. 1) der Auslader …; 2) a) Anzug eines pariser … zum Maskenballe; louer … Anzug eines pariser Holz… (ein Debardeurkostüm) lei… … solche Maske.

…barquement, m. 1) die Aus… …ladung; 2) Landung.

…barquer, v. a. ausschiffen, … an's Land setzen, aussetzen; … an's Land steigen, aus… … un homme fraîchement … nouveau –é, une nouvelle … so eben aus der Provinz … Mann, Frau.

…barras, m. fig. die Befreiung … Entledigung 2c.; c'est … – pour moi, dadurch fällt … Last vom Halse.

…barrasser, v. a. 1) Hinder… …räumen, aus dem Wege … losmachen, loswickeln, … –; – ses affaires, … Sachen wieder in … bringen; fig. – son esprit, … erheitern; (e. m.) – une … eaux, das Grubenwasser ab… se –, v. réfl. de qch., sich von … machen; (méd.) sa poitrine … commence à se –, seine Brust … frei.

…barrer, v. a. (it. U.) den … Riegel 2c. wegnehmen.

…bat, m. die Streitigkeit, der … die Debatte; à eux le –, sie … miteinander ausmachen; … de nos –s politiques, Du… … politischen Verhand…

…bâtelage, m. (nav.) das Aus… [Saumsattel abnehmen.

…bâter, v. a. absatteln, den …

…bâtir, v. a. umbauen; (tllr.) … ausziehen.

…battre, v. a. streiten, bestrei… … Gründen anfechten, durchfech… se –, v. réfl. mit Händen und … um sich schlagen, zappeln, sich … fig. sich quälen.

…battu, e, adj. verb. bestritten; … ausgemacht; 3) in Richtigkeit gebracht, abgemacht; verhandelt; une question –e, eine hinlänglich verhandelte Streitfrage.

Débauche, f. 1) die Ausschweifung, Schwelgerei, Liederlichkeit, Schlemmerei; excédé de –, abgezehrt durch Ausschweifungen; faire la –, schwelgen; fig. – d'esprit, übertriebene Geistesanstrengung; – de l'esprit, Verirrungen des Verstandes; 2) fam. die Lustbarkeit, der Schmaus; fesons un peu de –, laßt uns ein wenig lustig sein; (mar.) eine unordentliche Zeit mit Ebbe und Fluth.

Débauché, e, adj. verb. ausschweifend, liederlich; –, m. der Schwelger, Schlemmer, Wüstling, Liederliche; fam. un agréable –, ein angenehmer Tischgesellschafter; un – converti, ein bekehrter Wüstling.

Débaucher, v. a. verführen, abspenstig machen; – un ouvrier de sa besogne, einen Arbeiter von seiner Arbeit abhalten; – des soldats, Soldaten aufwiegeln, zum Desertiren bereden; se –, v. réfl. ausschweifen, liederlich werden; fam. –ez-vous! zerstreuen Sie sich!

Débaucheur, m. -se, f. der Verführer, Kuppler, die Verführerin, Kupplerin.

Débet, m. (fin.) der Rückstand, die Passivschuld; – liquide, flüssiger Posten.

Débiffer, v. n. fam. schwächen, verderben, zerrütten.

Débiffé, –ée, adj. verb., être tout –, ganz zu Grunde gerichtet sein.

Débile, adj. schwach, matt, kraftlos. [Kräfte

Débilement, adv. schwach, ohne

Débilitation, f. die Schwächung.

Débilité, f. die Schwachheit; la – du pouvoir, die Schwäche der Staatsgewalt.

Débiliter, v. a. schwächen.

Débillardement, m. (charp.) das schräge Durchsägen od. Behauen.

Débillarder, v. a. (charp.) schräg behauen od. durchsägen.

Débiller, v. a. (bat.) die Zugpferde eines Schiffes abspannen, ausspannen.

Débine, f. pop. das Elend; tomber dans la –, in die Tinte gerathen, in die Brüche kommen.

Débit, m. der Verkauf, Vertrieb, Absatz, Abgang; marchandises de bon –, de mauvais –, gut, schlecht abgehende Waaren; – de liqueurs, de tabac, de vin, Liqueur-, Tabaks- Weinhandlung; (com.) das Soll, Sollen, Debet; le – et le crédit, das Sollen und das Haben; (e. f.) das Hauen des Holzes zu Balken, Brettern; (rh.) der Vortrag; – froid, glacial, kalter, frostiger Vortrag; une trop grande rapidité de – nuit aux prédicateurs, ein zu rascher, zu schneller Vortrag ist für die Prediger von großem Nachtheile.

Débitant, m. -e, f. der Krämer, die Krämerin, Absetzer, Verschließer.

Débiter, v. a. (bsch. U.) 1) verkaufen, absetzen, vertreiben; 2) fig. a) vortragen, hersagen, erzählen; fam. il sait bien – sa marchandise, er weiß seine Sache gut vorzubringen; il –e lourdement une longue tirade, im schwerfälligen Vortrage leiert er eine lange Reihe von Sätzen her; b) ausbreiten, aussprengen, unter die Leute bringen; 3) (com.) als Schuld anschreiben od. berechnen; auf eines Soll (einem zur Last) schreiben; (e. f.) Holz behauen, es zurichten; (mon.) ausstückeln; (mar.) – le câble, das Ankerseil vom Bätingsbolze abwickeln; (t. pie.) Steine verarbeiten, zuhauen; – de la pierre, Steine zu Platten zersägen.

Débiteur, m. -se, f. der Neuigkeitskrämer, die -krämerin; –, m. –trice, f., der Schuldner, die Schuldnerin. [nend.

Débitif, ive, adj. (com.) berech-

Déblai, m. der Abraum, die ausgegrabene Erde; Wegschaffung derselben.

Déblanchir, v. a. (ferb.) die Zinntafeln von der Kruste befreien.

Déblatération, f. das Losziehen gegen Jemanden.

Déblatérer, v. n. (je déblatère, nous déblatérons) – contre q., Jemanden in den Staub ziehen; fam. gegen Jemanden zu Felde ziehen, losziehen, ihn heruntermachen.

Déblayer, v. a. (je déblaye déblaie, nous déblayons; je déblayerai, déblairai [poét. déblairai]); 1) Schutt wegführen, weg-, abräumen; fig. – le terrain, den Weg bahnen; † wegschaffen, sich vom Halse schaffen; (min.) – un fossé, einen Graben auswerfen; – une ancienne galerie, einen Stollen aufheben; – un puits, einen Schacht aufgewältigen; 2) aufräumen; – une cour, einen Hof ausräumen; – une salle, einen Saal aufräumen.

Déblocage, m. (grr.) die Deblokade; Aufhebung einer Blokade; (typ.) das Kompletiren, Herausnehmen der Fliegenköpfe.

Débloous (spr. kuss) od. *débloquement, m. (grr.) die Aufhebung einer Blokade.

Débloquer, v. a. (grr.) *eine Blokade aufheben; (typ.) die umgekehrten Buchstaben aus der Form wieder herausziehen.

Déboiradour, m. (techn.) der Kastanienschäler.

Déboire, m. der üble Nachgeschmack; fig. Ekel, die Unlust; Kränkung, der Verdruß; fam. Katzenjammer.

Déboîté, e, adj. verb. verrenkt.

Déboîtement, m. die Verrenkung; (miné.) das Abbrechen.

Déboîter, v. a. verrenken; aus den Fugen bringen; (hyd.) – des tuyaux, Röhren auswechseln.

Débonder, v. a. den Zapfen herausziehen; – un étang, einen Teich ablassen; – un tonneau, ein Faß aufspünden; –, v. n. et se –, v. réfl. herausströmen, sich ergießen; fig. hervorbrechen, ausbrechen; (méd.) ce cadavre –e, diese Leiche fließt.

Débondonner, v. a. aufspünden.

Débonnaire, adj. 1) sanftmüthig, gutherzig, gütig, mild, nachgiebig; 2) fromm; (h.) Louis le Débonnaire, Ludwig der Fromme.

†**Débonnairement**, adv. sanftmüthig, gütig; iron. gutmüthig wie ein Lamm.

Débonnaireté, f. die Gütigkeit, Sanftmuth.

Débord, m. (path.) die Ergießung; (mon.) was über den Rand einer Münze hervorragt.

Débordé, e, adj. verb. ausschweifend, liederlich; *-ment, adv. 1) untereinander; 2) liederlich.

Débordement, m. 1) die Ergießung, Ueberschwemmung, das Austreten; les –s périodiques du Nil, das regelmäßige Austreten des Nils; II) fig. die Fluth, der Strom, Einbruch, das Ueberfluthen, Ueberströmen; le – des barbares dans, sur l'empire romain, der Einfall, Einbruch der Barbaren in das römische Reich; III) die Ausschweifung, Ausgelassenheit, Zügellosigkeit; – des moeurs, Verwilderung, Zügellosigkeit der Sitten; le – des passions, die entfesselten Leidenschaften.

Déborder, v. a. den Rand, Saum, die Borde ꝛc. abtrennen, abschneiden, abnehmen; (grr.) überflügeln; la première ligne des Hongrois –a la gauche des Autrichiens, das erste Treffen der Ungarn überflügelte den östreichischen linken Flügel; fig. ils furent –és par la Montagne, sie wurden von der Bergpartei überflügelt; – la sphère des besoins, den Kreis der Bedürfnisse überschreiten; (plo.) – les tables, den Rand der Bleitafeln beschneiden; –, v. n. et se –, v. réfl. 1) austreten, sich ergießen; fig. se – en injures, in Schimpfworte ausbrechen; le coeur –e, das Herz geht, fließt über; * l'instinct de l'immortalité est une vie morale qui, accumulée dans le présent, –e dans l'avenir, der Unsterblichkeitstrieb ist ein moralisches Leben, das, in der Gegenwart entstanden, in die Zukunft eingreift; un soupir –e du sein, ein Seufzer kommt, stiehlt sich aus tiefem Herzen; 2) hervorragen, hervorstehen; fig. in ein Land einfallen, es überschwemmen; (mar.) sich von Bord eines Schiffes losmachen; (Kommando) –e! abgestoßen!

Débordoir, m. (opt.) die Schleifschale; (plo.) das Beschneidemesser; (ton.) Schnitzmesser.

Débosser, v. a. (mar.) die Stopper vom Ankertaue wieder losmachen.

Déboтté, e, adj. verb. entstiefelt, ohne Stiefel; –, m. das Stiefelausziehen; fig. au –, bei der Ankunft von der Reise.

Débotter, v. a. einem die Stiefel ausziehen; se –, v. réfl. seine Stiefel ausziehen.

Débouché, m. 1) der Ausweg, das Mittel, Waaren ꝛc. abzusetzen; 2) der Ausgang, v. das folgende; l'ennemi nous attendait au – des collines, der Feind erwartete uns beim Ausgange der Hügel.

Débouchement, m. 1) die Eröffnung (dessen, was verstopft war); 2) der Ausweg; 3) das Hervorrücken; le – des colonnes ennemies, das Anrücken der feindlichen Schaaren.

Déboucher, v. a. etwas Verstopftes öffnen, aufmachen; – une bouteille, eine Flasche öffnen, entkorken; – un chemin, un passage, un tuyau, einen Weg, einen Durchgang, eine Röhre freimachen; –, v. n. hervorrücken, hervorbrechen; – d'un bois, des montagnes, aus dem Walde, dem Gebirge hervorrücken; la cavalerie grèque –a dans la plaine, die griechische Reiterei stieg in die Ebene herab.

Déboucher, m. das Hervorrücken aus einem engen Passe. [treibezapfen.

Débouchoir, m. (j.) der Aus-

Déboucler, v. a. 1) aufschnallen, losschnallen, abschnallen; 2) einer Stute die Ringe abnehmen; 3) die Haarlocken ausmachen od. auskämmen; (mar.) – un port, einen Hafen frei machen.

Débouillage, m. die Kalkbeuche der Wäsche. [probe.

Débouilli, m. (teint.) die Farben-

Débouillir, v. a. ir., (teint.) die Farbe eines Zeuges probiren.

Débouquement, m. die Herausschiffung aus Meerengen ꝛc., Ausfahrt, Durchfahrt.

Débouquer, v. n. aus den Meerengen, Kanälen ꝛc. herausfahren.

Débourbement, m. das Ausschlämmen.

Débourber, v. a. aus dem Kothe od. Schlamme ziehen; davon reinigen, schlämmen, ausschlämmen.

† **Débourgeoiser**, v. a. p. u. eine feinere Lebensart beibringen.

Débourrer, v. a. (card.) die gröbste Wolle wegnehmen, abhaaren; (ch.) die Ladung herausziehen; fig. fam. eine verstopfte Pfeife leeren; pop. zustutzen, abhobeln; se –, v. réfl. das Rohe, Ungesittete ablegen.

Débours (spr. buhr), m. p. u. der Vorschuß.

Déboursé, m. das ausgelegte Geld, die Auslage, der Vorschuß; être en –, im Vorschusse sein.

Déboursement, m. p. u. die Auszahlung; Auslage; der Vorschuß.

Débourser, v. a. zahlen, auszahlen, den Beutel ziehen; auslegen, vorschießen.

Debout, m. aufgerichtet, stehend, aufrecht; il dort –, er schläft stehenden Fußes; être –, se tenir –, stehen; être –, auf (nicht mehr im Bette) sein; –! –! auf! auf! steht auf! restez –, bleiben Sie stehen; tomber –, im Fallen wieder auf die Füße kommen (a. fig.); fig. les idées passent – dans leur tête, die Gedanken bleiben bei ihnen nicht haften; (com.) passer –, durchgehen, ohne abgeladen zu werden (Waaren); (mar.) avoir vent –, widrigen Wind haben; donner – à terre, gerade auf das Land zufahren; – à la lame, quer durch die Wellen; – au courant, gerade gegen den Strom; – au vent, gerade dem Winde entgegen.

Débouter, v. a. (dr.) abweisen; être –é de sa demande, mit seinem Ansuchen, seiner Klage abgewiesen werden.

Déboutonner, v. a. aufknöpfen; fig. fam. il est toujours –é, er plaudert Alles aus; manger, rire à ventre –é, sich recht satt essen, lachen; se –, v. réfl. sich aufknöpfen; fig. fam. sich vertraulich mittheilen.

se Débrailler, v. réfl. sich den Hals und die Brust unanständig entblößen; *les moeurs –ées de la Régence, die lockern Sitten der Regentschaft. [nigung des Herdes.

Débraisage, m. (ver.) die Rei-

Débraisement, m. (boul.) die Entkohlung eines Backofens.

Débraiser, v. a. (ver.) den Herd reinigen.

Débredouiller, v. a. (im Brettspiele) q., dem Gegner den Matsch hindern; se –, seine Brücke aufheben, wieder aufmachen; fig. aufhelfen.

Débridée, f. das Futtergeld.

Débridement, m. das Abz[äu]men; (chir.) die Erweiterung e[iner] Theile durch Einschnitt.

Débrider, v. a. abzäumen; fam. in Eile verrichten; – son discou[rs], seine Rede herschnattern, ablei[ern]; sans –, in Einem fort; (car.) Strick vom heraufgewundenen St[eine] wieder losmachen.

Débris, m. die Ueberbleibsel, Ueberrest; –, m. pl. die Scher[ben], Trümmer; sur les – d'une anti[que] chaumière, auf einer alten H[ütte] Trümmer; (mar.) der Wrack; fig. Ueberrest; les – d'un repas, die Ue[ber]reste einer Mahlzeit; b) der durch [Ein]brechen angerichtete Schaden; (fon[d.]) – de fourneau, Ofenbruch; régule [de] –, Ofenkönig.

Débrouillement, m. die E[nt]wickelung, Entwirrung.

Débrouiller, v. a. auseinan[der]wickeln, ordnen; – un compte, [eine] Rechnung in Ordnung bringen; auseinander setzen, entwickeln, entw[ir]ren; – ses idées, seine Gedanken e[nt]wickeln.

Débrouilleur, m. p. u. der E[nt]wirrer, gute Rathgeber.

Débrûler, v. n. (chi.) den Sau[er]stoff entziehen.

* **Débrutaliser**, v. a. p. u. [ei]nem die Wildheit, Rohheit benehm[en].

Débrutir, v. a. etwas Rau[hes] glatt machen, abschleifen. [schleife[n].

Débrutissement, m. das [...]

Débucher, v. n. (ch.) das La[ger] verlassen; –, v. a. aufjagen (vom [La]ger). [treiben, die Vertreibun[g].

Débusquement, m. das [...]

Débusquer, v. a. verjagen, [ver]treiben; (ch.) – le gibier, das Wi[ld] auftreiben; (grr.) – l'ennemi, [den] Feind aus seiner Stellung vertreibe[n]; fig. – q., einen ausstechen; – un co[n]current, einen Mitbewerber ausstech[en].

Début, m. der Anfang, erste Wu[rf], Schlag in einem Spiele; fig. Anfan[g], Antritt, erste Auftritt, die Antritt[s]rolle, Antrittsrede ꝛc.; (ch.) en bea[u] –, gut zum Schusse.

Débutant, m. der zum ers[ten] Male auftretende Schauspieler, Re[d]ner, Schriftsteller ꝛc.; Debütant.

Débuter, v. a. vom Ziele abs[pie]len, abstoßen; –, v. n. den Anfan[g] machen (in gewissen Spielen); fig. a[n]fangen, beginnen, zum ersten Mal auftreten, seine Antrittsrede ꝛc. halte[n], sich zum ersten Male zeigen, od. hör[en] lassen; – par qch., mit etwas an[]fangen.

Deçà, prp. et adv. en – de, dies[]seits; les provinces en – de la Loire, die Provinzen diesseits der Loire.

Décacanthe, m. (icht.) der Zehnstachelfisch. [chen eines Briefes.

Décachètement, m. das Erbre-

Décacheter, v. a. entsiegeln.

Décacorde, m. das zehnsaitige Instrument; –dactyle, m. (icht.) der Zehnfingerfisch; –daire, adj. p. u. zehntäglich; –de, f. die Dekade, das Ze[]hend; † Taggehend.

Décadence, f. der Verfall, die Abnahme.

† **Décadi**, m. der zehnte Tag ei[]ner Dekade, der Zehendtag; –diser, v. n. den zehnten Tag feiern; den Dekad[i] halten; –drier, m. der Kalender der er[]sten fr. Republik, Dekadenkalender;

-fide, adj. (bot.) zehntheilig, zehnspaltig; -gone, m. das Zehneck; -gone, adj. zehneckig; *-gramme, m. ein Gewicht von 10 Grammes; -gyne, adj. (bot.) zehnweibig, zehngriffelig, zehnstämpfig; -gynie, f. (bot.) die Ordnung der zehnstämpfigen Pflanzen.

Décaisser, v. a. aus einer Kiste od. einem Kasten thun; auspacken.

Décaler, v. a. die Keile unter (Kisten, Möbeln) wegnehmen.

*Déca‖litre, m. ein Maß von 10 Litres; -lobé, e, adj. (bot.) zehnlappig; -logue, m. die zehn Gebote Gottes.

Décalotter, v. a. abkappen.

Décalquer, v. a. (grav.) einen Abdruck machen, die Gegenprobe machen.

Déca‖meron, m. die Zehntagsgeschichte; (litt.) das Dekameron von Boccaccio; *-mètre, m. ein Maß von 10 Metres.

Décampement, m. der Aufbruch aus dem Lager.

Décamper, v. n. das Lager abbrechen od. verlassen, aufbrechen; fig. sich davon machen, sich aus dem Staube machen, abziehen.

Décamyron, m. (ph.) das Pflaster aus zehn Kräutern.

Décan, m. der Dekan, der Dechant, -al, -ale, adj. dem od. zu dem Dechant gehörig; -at, m. das Dekanat, die Dechantswürde; -dre, -drique, adj. (bot.) zehnmännerig, zehnfädig; -drie, f. (bot.) die Ordnung der zehnfädigen Pflanzen; -iller, v. n. pop. ausziehen, fortgehen; -iser, v. n. (th.) die Stelle eines Dechants verwalten.

Décanoniser, v. a. (cath.) aus der Zahl der Heiligen streichen.

Décantation, f. (chi.) das Abklären.

Décanter, v. a. (chi.) abklären.

Décanthère, adj. (bot.) mit zehn Staubbeuteln. [Putzen.

Décapage, m. (serr.) das Beizen,

Déca‖parti, e, adj. (bot.) zehntheilig; -peler, v. a. (mar.) abkappen, abtakeln; -per, v. a. (chi.) den Grünspan vom Kupfer absondern; -, v. n. (mar.) vor einem Vorgebirge vorbeisegeln. [terig.

Décaphylle, adj. (bot.) zehnblät-

*Décapitaliser, v. n. eine Stadt nicht mehr als Hauptstadt anerkennen.

Décapitation, f. p. u. die Enthauptung. (chi.) Reinigung des Kupfers vom Grünspane.

Décapiter, v. a. enthaupten; fig. ils ont -é la gloire, sie haben den Ruhm vom Throne gestoßen; des Ruhmes Krone haben sie zerschmettert.

Décapode, m. (h. n.) der Zehnfuß.

*Décaractériser, v. a. p. u. Jemandes Charakter verändern.

Décarbonat‖é, e, adj. (chi.) der Kohlensäure beraubt; -eur, -rice, adj. die Kohlensäure verlierend; -ion, f. (chi.) die Entkohlung, Befreiung des Eisens vom Kohlenstoffe.

Décarboniser, v. n. entkohlen.

Décarburer, v. a (chi.) entkohlen.

Décardinaliser, v. a. aus der Zahl der Kardinäle streichen.

Décarreler, v. a. (pav.) die Fliesen od. Steinplatten herausnehmen; das Pflaster aufheben.

Décarver, v. a. (mar.) die Scherben verschießen.

Décaser, v. a. 1) (j.) - une dame, aus der Dame treiben; 2) Papiere aus einem Fache holen.

Déca‖sperme, adj. (bot.) zehn Saamenkörner enthaltend; *-stère, m. ein Maß von 10 Steres; -style, m. (arch.) das zehnsäulige Gebäude; -syllabe, -syllabique, adj. (gr.) zehnsylbig.

*Décatholiser, v. a. (ein Volk) vom katholischen Glauben abtrünnig machen, vom Katholicismus bekehren, abbringen; - un dogme, eine katholische Glaubensvorschrift verdrängen.

Décatir, v. a. (chap.) - le poil, die durch das Beizen zusammengebackenen Haare aufrauhen, aufkratzen; (dra.) das Tuch dekatiren.

Décatissage, m. (dra.) das Dekatisiren, Aufrauhen des Tuches.

Décaver, v. a. (j.) den Aussatz gewinnen; être -é, den Aussatz verlieren.

Décédé, e, adj. verstorben, todt.

Décéder, v.n. verscheiden, sterben.

Décoindre, v. a. ir. n. ceindre, abgürten. [deckung.

Décèlement, m. p. u. die Ent-

Déceler, v. a. (je décèle, nous décelons), entdecken, verrathen; fig. kundgeben, offenbaren; le charlatanisme -e l'ignorance, das Marktschreierwesen beurkundet die Unwissenheit. [Christmonat.

Décembre, m. der December,

Décemment, adv. anständig.

Décem‖pède, f. (arché.) die zehnfüßige Meßruthe; -vir, m. (h.) der Decemvir, Zehnherr; -viral, e, adj. (h.) zehnherrlich; -virat, m. (h.) das Decemvirat, die Zehnherrschaft.

Décence, f. der Wohlstand, die Wohlanständigkeit.

Décenn‖aire, adj. (ar.) durch Zehner fortschreitend; -al, e, adj. zehnjährig; -es, f. pl. (arché.) die zehnjährigen Feste bei den Römern.

Décent, e, adj. anständig, wohlanständig. [sterhammer.

Décentoir, m. (pav.) der Pfla-

*Décentralisation, f. - des pouvoirs, Abschaffung der vereinigten Staatsgewalt in den Händen einer Hauptregierung.

*Décentraliser, v. a. die Vereinigung der Staatsgewalt den Händen einer Hauptregierung entziehen.

*Décentralisme, m. das System der Decentralisation.

*Décentration, f. die Verdünnung der Mitte. [abnehmen.

*Décentrer, v. a. in der Mitte

Déception, f. 1) die Täuschung; 2) der Betrug, die Arglist; (pal.) Gefährde. [gen, daß.

De ce que, conj. weil, deswe-

Décercler, v. a. die Reife abnehmen, abreifen.

Décerner, v. a. erkennen, gerichtlich beschließen, zuerkennen.

Décès, m. der Hintritt, das Absterben, der Tod. [verführerisch.

Décevant, e, adj. betrüglich,

Décevoir, v. a. ir. (je déçois, nous décevons; je déçus; je décevrai; décevant; déçu); betrügen, täuschen; hintergehen.

Déchagriner, v. a. den Kummer, Gram zerstreuen.

Déchaîné, e, adj. verb. diable -, großer Bösewicht; ungezogener, frecher Bube.

Déchaînement, m. fig. der Ausbruch ungezügelter Erbitterung; das Wüthen, Toben, Entfesseln; - de la nature, Wuth der Elemente; - des passions, Aufreizung entfesselter Leidenschaften; le - contre la raison et la liberté de la pensée, die leidenschaftlichen Angriffe auf Vernunft und Gedankenfreiheit.

Déchaîner, v. a. losketten, loslassen; fig. aufhetzen, erbittern; entfesseln; se -, v. réfl. sich von Ketten losmachen; fig. se - contre q., gegen Einen in Schmähungen ausbrechen, toben, wüthen, auf einen losziehen, erbittert werden.

Déchalasser, v. a. - la vigne, den Weinstock von den Pfählen abbinden.

Déchanter, v. n. fam. nachlassen, es näher geben; fam. schlecht singen.

Déchaperonné, e, adj. verb. (arch.) mur -, Mauer, die ihre schräge Bedeckung verloren hat.

Déchaperonner, v. a. die Haube abnehmen, abkappen.

Décharge, f. 1) die Abladung, Ausladung, (mar.) Löschung; 2) das Abfeuern, die Salve; - d'artillerie, de mousqueterie, Kanonen-, Kleingewehr-, Musketenfeuer; faire une -, Feuer, eine Salve geben; fig. - de coups de bâton, Tracht Schläge; fam. Prügelsuppe; 3) die Erleichterung, Entledigung, Entladung, - de conscience, Erleichterung des Gewissens; 4) der Abfluß, Abzug; - des humeurs, Abfluß der Säfte; 5) die Gerätkammer; - d'une maison, Rumpelkammer eines Hauses; 6) der Kehrichtwinkel; (arch.) der gemauerte Gewölbebogen über den Thür- und Fensteröffnungen; das Buntband; (arch.) das Ausladungsgestell; der Ausladungsort; (com.) die Quittung; donner - d'un billet, eine Wechselquittung ausstellen; - de livraison faite, Ablieferungsschein; (dr.) die Lossagung; bonne et valable -, rechte und gültige Lossprechung; obtenir sa -, sein Lossprechungsurtheil empfangen; parler à la - de q., zu Jemandes Rechtfertigung sprechen; témoin à -, Entlastungszeuge; (serr.) das Strebeband.

Déchargement, m. die Abladung; Ausladung; Löschung.

Déchargeoir, m. (tis.) der Zeugbaum, Rollbaum.

Décharger, v. a. 1) abladen, ausladen, löschen; - un cheval, ein Lastpferd, Saumroß abpacken; - une pompe, eine Pumpe, eine Spritze ausleeren; fam. - son ventre, seinem Magen Ausleerung verschaffen; 2) entladen, entledigen, erleichtern, befreien; fam. - le plancher, das Zimmer, die Gesellschaft verlassen; sich fortpacken; 3) losschießen, abbrennen, abschießen, losbrennen, feuern; - une arme à feu, un coup de fusil, eine Feuerwaffe, eine Flinte abfeuern; - un fusil, die Ladung aus einer Flinte ziehen; fig. - un coup de bâton, einen Schlag mit dem Stocke geben; - son coeur, sein Herz erleichtern, ausschütten; - sa colère sur q., seinen Zorn gegen Jemanden auslassen; fam. - sa colère sur les plats,

gut essen, einhauen; (com.) quittiren; – un compte, eine Rechnung für richtig erklären; (dr.) – un accusé, ein Zeugniß zum Vortheile eines Angeklagten ablegen; – de l'accusation, von der Anklage los-, freisprechen; – q. de l'assignation, Jemandem die persönliche Erscheinung vor Gericht erlassen; (fauc.) ausspeien, das Gewölle werfen; (hort.) – un arbre, einen Baum ausputzen; (mar.) – une voile, ein Segel abbrassen; (phys.) – une bouteille électrique, eine elektrische Flasche entladen; (pr.) – un contrat, un registre, etwas in einem Kontrakte, im Lagerbuche abschreiben; –, v. n. austhun, auslöschen; ablocken; se –, v. réfl. 1) sich entladen, sich entledigen, sich erleichtern; fig. se – d'une affaire sur q., einem die Sorge für eine Sache übertragen; 2) sich ergießen; une multitude de fleuves se –nt dans cette mer, eine Menge Flüsse ergießen sich in dieses Meer; 3) sich abtragen, abfärben, verschießen; (dr.) se – d'une accusation, eine Beschuldigung von sich abwälzen; se – de la tutelle, die Vormundschaft niederlegen.

Déchargeur, m. der Ablader, Auslader; †Zeugdiener bei der Artillerie.

Décharné, e, adj. verb. sehr mager, hager; fig. un style –, eine trockene Schreibart; sol –, nackter, unfruchtbarer Boden; visage –, abgezehrtes, abgemagertes Gesicht; (hort.) arbre –, zu stark beschnittener Baum.

Décharner, v. a. entfleischen, das Fleisch ablösen, mager machen.

Déchasser, v. a. herausschlagen (Nagel, Pflock). [machen.

Déchaumer, v. a. (agr.) urbar

Déchaussé, e, adj. verb. ohne Schuhe u. Strümpfe, barfuß; (arch.) bâtiment –, am Fundamente schadhaftes Gebäude; (h. e.) Carmes –és od. déchaux, Karmeliter-Barfüßer.

Déchaussement, m. (hort.) das Umgraben und Aufhacken der Erde um Baumwurzeln und Weinstöcke; (méd.) Bloßliegen der Zahnwurzeln.

Déchausser, v. a. Schuhe und Strümpfe ausziehen; prv. il n'est pas digne de le –, er ist nicht würdig, ihm die Schuhriemen aufzulösen; (fond.) – les moules, die Schalen von den Formen abnehmen; (méd.) – une dent, das Zahnfleisch losmachen; (hort.) – des arbres, Wurzeln von den Bäumen ablösen.

Déchaussoir, m. (chir.) das Instrument zum Ablösen des Zahnfleisches. [Wolfslager.

Déchaussures, f. pl. (ch.) das

Déchéance, f. (dr.) der Verlust eines Rechtes, die Absetzung; à peine de –, bei Verlust seiner Klage; fig. un cri de –, ein Ruf der Entsagung, des Thronverlustes, der Abschaffung der Königswürde; les signes d'une – morale, die Zeichen sittlicher Entartung.

Déchet, m. der Abfall, Abgang, Verlust; (mar.) das Abfallen, Abtreiben. [genden, zerzausten Haaren.

Déchevelé, e, adj. verb. mit flie-

Décheveler, v. a. die Haare zerzausen, die Haube herunterreißen.

Déchevêtrer, v. a. abhalftern, die Halfter abnehmen.

Déchiffrable, adj. was sich entziffern läßt.

Déchiffrement, m. die Entzifferung.

Déchiffrer, v. a. entziffern, erklären; fig. enträthseln, aufklären; – q., einen abschildern.

Déchiffreur, m. der Entzifferer, Erklärer einer Geheimschrift. [zackt.

Déchiqueté, e, adj. verb. ausge-

Déchiqueter, v. a. Einschnitte in etwas machen; auszacken, zackig ausschneiden; fig. se –, v. réfl., se – comme deux coqs de combat, sich wie Hähne zerfleischen, zerhacken.

Déchiqueteur, m. der auszackt.

Déchiqueture, f. der zackige Ausschnitt.

Déchirage, m. bois de –, Holz von alten Schiffen, altes Bauholz.

***Déchirant**, e, adj. fig. herzzerreißend.

Déchiré, e, adj. verb. zerrissen ꝛc. cet homme est tout –, die Kleider dieses Mannes sind ganz abgerissen; fig. des montagnes arides et –es, nackte, von einander gerissene Felsen; un pays – de factions, ein durch Parteien zerrissenes, zerrüttetes Land; – de remords, von Gewissensbissen zernagt, gefoltert, gepeinigt; (an.) trou – antérieur, postérieur, das mittlere, hintere unförmliche Loch des Schädels; (bot.) zerschlitzt, ungleich ausgeschnitten.

Déchirement, m. die Zerreißung; fig. – du coeur, Herzensangst, nagender Kummer; – des entrailles, Reißen im Leibe.

Déchirer, v. a. zerreißen, aufreißen, zerfetzen; l'éclair –e le brouillard, der Blitz zerreißt den Nebelschleier; fig. 1) zernagen; cela me – e le coeur, das zerreißt mir das Herz, geht mir durch Mark und Bein; poét. – les entrailles de la terre, in die Tiefen der Erde dringen; 2) peinigen; – l'oreille, dem Gehöre wehe thun, das Ohr beleidigen; 3) verlästern, verläumden, in den Staub ziehen; fam. heruntermachen; – q. à belles dents, Jemanden verlästern, verunglimpfen; (grr.) – la cartouche, die Patrone abbeißen; (ton.) – une futaille, un tonneau, ein Faß zusammenschlagen; se –, v. réfl. sich zerreißen; fig. sich zertheilen; une nappe d'eau qui se –e, ein breiter, sich im Sturze theilender Wasserfall; se –, v. réc. sich gegenseitig zerreißen, zerfleischen, verläumden, verunglimpfen, verlästern.

Déchireur, m. der Händler mit alten Schiffen, Schiffholzhändler, Schiffzusammenschläger.

Déchirure, f. der Riß, das Loch.

Déchoir, v. n. ir. (je déchois, nous déchoyons, ils déchoient; je déchus; je décherrai; Part. der Gegenw. fehlt; déchu) 1) verfallen, in Verfall gerathen; – de son crédit, seinen Kredit verlieren; il est déchu de sa réputation, er hat viel von seinem guten Namen verloren; 2) abfallen, abnehmen; il commence à –, seine Kräfte fangen an abzunehmen; (mar.) abfallen, vom Wege abkommen.

Déchouer, v. a. (mar.) wieder flott machen. [setzungen) zehn....

Déci –, Deci.... (in Zusammen-

***Déciare**, m. ein Zehntheil des Are.

Décidé, e, adj. verb. 1) entschieden, ausgemacht; 2) entschlossen, fest in seinen Grundsätzen.

Décidément, adv. bestim ausdrücklich.

Décider, v. a. qch., etwas e scheiden; – q. à qch., einen zu etw bestimmen, einen zum Entschlusse br gen; –, v. n. de qch., etwas oder ü etwas entscheiden; il aime à –, spricht gern über Alles ab; il –e tout à tort et à travers, er spricht ü Alles in den Tag hinein; se –, v. r sich über etwas entscheiden, sich e schließen.

Décideur, m. iron. der Absp cher, Vielwisser; –, euse, adj. abspr chend.

Décidu, e, adj. (bot.) abfalle

***Décigramme**, m. ein Zehnth des Gramme. [zehnter Sch

Décil, e, adj. (astr.) aspect –,

***Décilitre**, m. ein Zehntheil Litre. [zehentpflicht

Décimable, adj. zehentb

Décimal, e, adj. zum Zehen gehörig; (ar.) decimal, aus Zehnt bestehend; calcul –, Decimalrechnun fraction –e, Decimalbruch.

Décimateur, m. der Zehentbe

Décimation, f. (grr.) die Au hebung des zehnten Mannes, Loosun um Erschießung desselben.

Décime, f. (ég.) die Zehentste von geistlichen Einkünften; die jäh liche Abgabe von geistlichen Pfründe an das Staatsoberhaupt; – sur l spectacles, Armenabgabe von d Theatereinnahme; –, m. der Decim od. ein Zehntel Frank (2 Sous).

Décimer, v. a. (grr.) um d zehnten Mann loosen; den zehnt Mann ausheben, decimiren, niede schießen. [des Mete

***Décimètre**, m. ein Zehnthe

Décintrement, m. (arch.) d Wegnehmen des Bogengerüstes.

Décintrer, v. a. (arch.) das Bo gengerüst wieder abnehmen.

Décintroir, m. (maç.) die Flecht der Maurerhammer.

Déci||**octonal**, e, adj. (miné achtzehnflächig; – quatuordécimal, adj. (miné.) vierundzwanzigflächig.

Décirconcire, v. a. ir. u. c concire, fam. bekehren. [mache

Décirer, v. a. das Wachs a

Décisif, ive, adj. –ivement, ad entscheidend.

Décision, f. die Entscheidung, d Ausspruch, Entschluß; Beschluß.

Décisoire, adj. m. (pal.) se ment –, Entscheidungseid.

***Décistère**, m. ein Zehnthe des Stere. [tung der Kultu

***Décivilisation**, f. die Vernich

***Déciviliser**, v. a. die Bildun vernichten; mesures –santes, die Bi dung bedrohende Maßregeln.

Déclamateur, m. 1) der Redn od. Vorleser; 2) schwülstige Redner Prunkredner, prunkhafte Schriftstelle –, adj. m. style –, hochtrabender Sty ton –, Rednerton.

Déclamation, f. 1) der rednerische Vortrag; 2) die Kunstrede, Prunk rede; 3) Redeübung; fig. a) das Wor gepränge; b) leere Schimpfreden.

-**Déclamatoire**, adj. deklamato risch, rednerisch, hochfahrend.

Déclamer, v. a. et n. deklami ren; rednerisch, kunstmäßig lesen od. vor tragen; sich im rednerischen Schwung erheben; fig. – contre q. ou qch., wide

Jemanden od. etwas heftig losziehen, ... [klärer, Ankündiger.

*Déclarateur, m. p. u. der Er-

Déclaratif, ive, adj. (dr.) erklärend.

Déclaration, f. die Erklärung; 2) Darlegung, Darstellung; 3) Anzeige, Angabe bei der Ein- und Ausfuhr; (com.) -d'entrée, de sortie, Angabe bewerbfähiger Gegenstände; (dr.) das Verzeichniß.

Déclarer, v. a. 1) erklären; -la guerre, den Krieg erklären; 2) kund thun, entdecken, eröffnen, anzeigen, angeben; (com.) -ses marchandises au bureau, seine Waaren beim Zollamte angeben; 3) öffentlich ernennen; les Athéniens -èrent Jupiter le seul roi du peuple d'Athènes, die Athenienser ernannten den Jupiter zum alleinigen Herrscher über das athenienſische Volk: se -, v. réfl. sich erklären (pour, für, contre, wider); (méd.) sich zeigen, ausbrechen (Krankh.). [ausstreichen.

Déclasser, v. a. aus einer Klasse

Déclaver, v. n. (mus.) von einem Orgelklaviere auf's andere gehen.

Déclencher, v. a. aufklinken.

Déclic (spr. klik), m. (grr. et méc.) der Rammler, Rammblock, Schneller; die Ramme, Druckfeder.

Déclimater, v. a. Pflanzen des Klima's entwöhnen; -une loi, ein fremdes Gesetz den eigenen Bedürfnissen anpassen.

Déclin, m. das Abnehmen, die Neigung zum Ende; être sur son -, sich zum Ende neigen, auf die Neige gehen; au -du jour, mit Ende des Tages; le -de la lune, das Abnehmen des Mondes: (arq.) der Schneller im Flintenschloſſe; -abilité, f. (gr.) die Abwandelbarkeit; -able, adj. (gr.) abänderlich, der Biegung fähig; -aison, f. (gr.) die Deklination, Abänderung, Umendung; (astr.) Abweichung; -ant, adj. m. cadran -ant, abweichende Sonnenuhr; -ateur, -atoir, m. der Abweichungsmeſſer; † -ation, f. p. u. das Ablehnen, Abnehmen; -atoire, adj. (pr.) ablehnend; -atoire, m. die Ablehnungserklärung; -é, e, adj. (bot.) abwärtsgebogen, abwärts geneigt; -er, v. n. abnehmen, sich zum Ende neigen, zu Ende gehen; il va en -ant, es geht mit ihm auf die Neige; la monarchie française declina rapidement sous Louis XV., unter Ludwig XV. neigte sich das französiſche Königthum seinem Ende mit Rieſenſchritten zu; (astr.) abweichen: -, v. a. sagen, verbürgen; -son nom, ses titres, seinen Namen sagen, angeben; seine Dokumente aufweisen; (gr.) deklïniren, abändern, umendern; (pr.) von sich ablehnen; (pal.) -une juridiction, einen Gerichtshof ablehnen, verhorrescireu.

Décliquer, v. a. (méc.) den Schneller abdrücken.

Décliqueter, v. a. (hor.) den Sperrkegel losmachen.

Déclive, adj. abschüſſig geneigt.

*Déclivité, f. (eng. ll.) der Abhang, die Abschüſſigkeit. [bringen.

Décloîtrer, v. a. aus dem Kloſter

Déclore, v. a. ir. u. clore; die Umzäunung wegnehmen, niederreißen; *fig. -son calice, den Kelch öffnen (v. Blumen).

Déclos, e, adj. verb. offen nicht mehr umzäunt.

Déclouer, v. a. abnageln, losbrechen, abreißen.

Décochement, m. p. u. das Abschießen eines Pfeiles.

Décocher, v. a. einen Pfeil, Bolzen 2c. abschießen; fam. -un compliment, ein Kompliment abfeuern; fig. -un épigramme, eine beißende Stichelrede versetzen; ein Epigramm zuspitzen.

Décoconnage, m. (sol.) das Einsammeln der Kokons.

Décoconner, v. a. die Kokons abnehmen.

Décocte, m. (ph.) die Abkochung, der Trank; das Dekokt.

Décoction, f. (ph.) das Dekokt, der Absud.

Décoiffer, v. a. den Kopfputz abnehmen; die Haare in Unordnung bringen; fig. -une bouteille, eine zugebundene, zugepichte 2c. Flaſche aufmachen; (pyr.) eine Brandröhre abkappen.

Décollation, f. die Enthauptung; (Ecr.) la Décollation de S. Jean Baptiste, die Enthauptung Johannes des Täufers.

Décollement, m. das Losmachen od. Losgeben des Leimes; (charp.) Behauen eines Zapfens; (mar.) Aushauen eines Halses an einem Stücke Holz.

Décoller, v. a. 1) enthaupten; 2) das Geleimte losmachen; (bl.) -une bille, den Ball von der Bande abspielen; se -, v. réfl. ableimen, losgehen; (hort.) abgehen (von Pfropfreiſern).

Décolletage, m. die offene Brust.

Décolleté, e, adj. verb. am Busen und Halſe ausgeschnitten (Kleid).

Décolleter, v. a. den Hals oder die Brust entblößen.

Décolleur, m. (pch.) der Kopfabschneider. [bung.

Décoloration, f. die Entfär-

Décoloré, e, adj. verb. blaß, bleich, verschoſſen; fig. style -, farblose Ausdrucksweiſe; -, m. (h. n.) die aſchfarbige, blaue Schlange.

Décolorer, v. a. die Farbe benehmen, blaß machen; se -, v. réfl. die Farbe verlieren. [gend.

Décombant, e, (bot.) niederlie-

Décombrement, m. die Wegschaffung des Schutts; der Abraum vom Holze.

Décombrer, v. a. den Schutt wegräumen, vom Schutte säubern.

Décombres, m. pl. (dsch. ll.) der Schutt; die Trümmer.

Décombustion, f. (chi.) die völlige Auflöſung durch das Feuer.

Décommander, v. a. abbestellen.

*Décompléter, v. a. unvollzählig machen.

Décompliquer, v. a. die Verwickelung beseitigen.

Décomposable, adj. zerlegbar.

Décomposé, e, adj. verb. (bot.) zertheilt, doppelt zuſammengeſetzt.

Décomposer, v. a. auseinander legen, zertheilen, auseinander setzen; (chi.) zerlegen, zersetzen; (gr.) -une idée, einen Begriff zergliedern; (géom.) -un polygone, ein Vieleck zertheilen; (méc.) -une machine, eine Maschine auseinandernehmen; (path.) -le sang, das Blut auflöſen; se -, v. réfl. sich zersetzen, in Fäulniß gerathen; fig. *le moyen-âge se -e, das Mittelalter löſt ſich auf.

Décompositeur, adj. m. (chi.) principe -, zerlegender Stoff.

Décomposition, f. die Zerlegung, Zersetzung, Auflöſung, Zertheilung; fig. Auseinandersetzung; (gr.) -des phrases, Zergliederung, Analyſe der Sätze.

Décompte, m. die Abrechnung, der Abzug des Vorausbezahlten; (grr.) faire le -, die vierteljährige Abrechnung halten.

Décompter, v. a. abrechnen, abziehen; -, v. n. fam. von seiner Meinung etwas fahren laſſen, abbrechen; (mus.) die Intervalle suchen.

Déconcerter, v. a. ein Koncert od. die Spielenden irre machen; fig. verwirren, vereiteln, zu nichte machen; -q., einen irre od. bestürzt machen, außer Faſſung bringen; se -, v. réfl. aus der Faſſung kommen.

Déconfès, adj. (cath.) ohne Beichte, ohne letzten Willen.

Déconfire, v. a. ir. u. confire, † in die Pfanne hauen, gänzlich schlagen; fig. -q., einen aus aller Faſſung bringen.

Déconfiture, f. die Niederlage; fig. fam. der völlige Bankerott.

Déconseiller, v. a. abrathen, widerrathen.

*Déconsidération, f. der Verlust der Achtung Anderer.

*Déconsidérer, v. a. Jemanden um die Achtung Anderer bringen.

*Déconstitutionnaliser, v. a. das Staatsgrundgesetz stürzen, umstoßen.

*Déconstitutionnalisme, m. das System zum Sturze der Staatsverfaſſung.

*Déconstruction, f. das Niederreißen, Auseinandernehmen einer Maſchine.

Déconstruire, v. a. ir. u. construire; auseinandernehmen zerlegen; zergliedern; se -, v. réfl. sich entstellen, sich verändern; la perfection de la langue s'est -te, die Vollkraft der Sprache ist gebrochen.

Décontenance, f. die Bestürzung, Verwirrung, Verblüffung.

Décontenancer, v. a. aus der Faſſung bringen; se -, v. réfl. aus der Faſſung kommen.

Déconvenue, f. fam. die Widerwärtigkeit, der Unfall, das Mißgeschick.

Décor, m. (arch.) der Zierrath, die Verzierung; (a. d.) die Dekoration; les -s d'un opéra, die Ausstattung einer Oper; peintre de -, Dekorationsmaler.

Décorateur, m. der Verzierer, Bühnenmaler.

Décoration, f 1) die Verzierung; 2) Bühnenverzierung; 3) das Ehrenzeichen. [(ein Seil).

Décorder, v. a. verb. aufdrehen

Décorer, v. a. verzieren, ausziereu, zieren; -q., Jemanden dekoriren, ihm einen Orden geben.

*Décorner, v. a. die Hörner abstoßen; *il vente à -Satan, es stürmt, daß Satans Hörner wackeln, der Sturm reißt die Berge um. [schild.

*Décorselé, e, adj. ohne Hals-

Décortication f. (ph.) das Abrinden, Abschälen.

Décortiquant, e, adj. verb. (h. n.) entrindend, entschälend.

Décortiquer, v. a. entschälen; entrinden.

Décorum (spr. romm), m. garder le –, den Wohlanstand beobachten.

Découcher, v. n. auswärts schlafen; des Nachts ohne Erlaubniß aus der Kaserne bleiben; –, v. a. q., einen aus seinem Bette vertreiben.

Découdre, v. a. ir. n. coudre; abtrennen, auftrennen; se –, v. réfl. ir. aufgehen, aufreißen (Naht); fig. ses affaires se décousent, seine Sachen gehen schlecht; leur amitié commence à se –, ihre Freundschaft fängt an zu erkalten; en –, v. n. eins gegen einander wagen, darauf losgeben; il en veut –, er will anbinden, vom Leder ziehen; il en faut –, man muß es darauf wagen; pop. nous aurons à en –, wir werden uns pauken müssen, es wird Risse setzen.

Découlante, adj. f. nur in: terre – de lait et de miel, ein Land, wo Milch und Honig fleußt, fließt.

Découlement, m. der Abfluß, das Herabtröpfeln.

Découler, v. n. herab fließen, tröpfeln; des gouttes –ées sur leur sein, Tropfen auf ihren Busen herabgeträuft.

Découpé, m. (hort.) der Abschnitt von einem Lustſtücke, das Blumenstück; –, e, adj. (bot.) eingeschnitten; (putr.) une figure –e, ein ausgeschnittenes Bild, eine zu sehr hervorstehende Figur; un pié bien –, ein schön geformter, zierlicher Fuß.

Découper, v. a. zerschneiden; ausschneiden; apprendre à –, das Vorschneiden lernen; – un étoffe au bord, ein Zeug ausrändern; – des figures, Figuren ausschneiden; – un rôti, einen Braten vorschneiden; – une volaille, ein Huhn tranchiren.

Découpeur, m. –se, f. der Zuschneider, die Zuschneiderin.

Découpler, v. a. et n. loskoppeln; fig. fam. losbetzen; – des gens après q., Leute hinter Jemandem herhetzen; – les huissiers à q., einem die Gerichtsdiener über den Hals schicken; un jeune homme bien –é, ein schlanker, wohlgewachsener, junger Mann; –, m. (ch.) das Loskoppeln der Hunde.

Découpoir, m. die Abschneidescheere.

Découpure, f. der Ausschnitt; die ausgeschnittene Arbeit.

Découragé, e, adj. verb. muthlos, verzagt, kleinmüthig.

Décourageable, adj. dem der Muth leicht zu vertreiben ist; il est facilement –, er verliert leicht den Muth.

Décourageant, e, adj. verb. muthlos machend, niederschlagend.

Découragement, m. die Muthlosigkeit, Verzagtheit, der Kleinmuth.

Décourager, v. a. 1) muthlos, verzagt machen, den Muth benehmen, niederschlagen; 2) abschrecken; se –, v. réfl. muthlos werden, den Muth verlieren.

Découorber, v. a. wieder gerade machen.

***Découronner**, v. a. entkrönen, un front –é, ein entkröntes Haupt.

Décours, m. das Abnehmen des Mondes.

Décousu, e, adj. verb. abgetrennt &c.; fig. unzusammenhängend, zerrissen; idées –es, unzusammenhängende Gedanken; phrases –es, abgerissene Sätze; propos –s, zusammenhangslose Worte; style –, abgebrochene Schreibart.

Décousure, f. das Aufgehen der Naht; (ch.) die Wunde vom Hauer eines Ebers.

Découvert, e, adj. verb. 1) aufgedeckt; fig. bloß, offen; payer à deniers –s, mit baarem Gelde, klingender Münze bezahlen; un pays –, ein offenes, freies Land; 2) entdeckt; un pays nouvellement –, ein neuentdecktes Land; –, m. (com.) das Defizit; à –, adv. 1) unbedeckt, offen, frei; à visage –, mit offener Stirn, ohne Schleier; 2) mit bloßem Kopfe; se promener à –, mit bloßem Kopfe spazieren gehen; fig. offen, unverhohlen, freimüthig; je puis y paraître à –, ich darf den Leuten frei unter die Augen treten; (com.) être à –, nicht gedeckt sein; (grr.) être à – dans la tranchée, im Laufgraben dem feindlichen Feuer ausgesetzt sein; (miné.) mettre un filon à –, einen Gang ausschurfen.

Découverte, f. die Entdeckung, Auffindung; (esc.) Blöße; (grr.) aller à la –, auf Kundschaft, Rekognoscirung ausgehen; (mar.) – d'une escadre, Rekognoscirungsfregatte einer Flotte.

Découvreur, m. der Entdecker unbekannter entfernter Gegenden.

Découvrir, v. a. ir. n. couvrir; 1) aufdecken, abdecken; – une maison, ein Haus abdecken; 2) entblößen; (grr.) – son artillerie, das Geschütz ohne Bedeckung lassen; – la frontière, die Grenze von Truppen entblößen; (j.) – une dame, einen Stein zum Schlagen bloß stellen; – une pièce, einer Figur Luft machen; – son jeu, sein Spiel verrathen od. aufdecken; 3) entdecken; – un vaisseau, ein Schiff erblicken; fig. angeben, verrathen; – ses complices, seine Mitschuldigen angeben; –, v. n. (mar.) aus dem Meere hervorragen; ce rocher –e beaucoup, dieser Felsen ragt weit aus dem Meere hervor; se –, v. réfl. I) sich aufdecken; 1) sich entblößen; 2) den Hut abnehmen; 3) sich eine Blöße geben; (esc.) sich bloß geben; (grr.) sich dem feindlichen Feuer aussetzen; (j.) sein Spiel aufdecken; II) sich entdecken, zu erkennen geben; III) sich aufklären; le temps se –e, das Wetter klärt sich auf.

Décrampiller, v. a. – la soie, gefärbte Seide auseinander machen.

Décrasser, v. a. säubern, reinigen; fig. – q., einem die erste Bildung geben, ihn gesittet machen; on l'a –é en l'anoblissant, seine Erhebung in den Adelstand hat den Flecken seiner Geburt abgewaschen; le manant –é devient capitaliste, der abgeschliffene Grobian wird zum Kapitalbesitzer; se –, v. réfl. sich vom Schmutze säubern; fig. deux fois les Kosaks vinrent se – dans la Seine, zweimal spülten die Kosaken ihre Schmutzrinde in der Seine Fluthen ab.

Décrédité, e, adj. verb. ohne [Kredit, verrufen.

Décréditement, m. der Verlust des Ansehens, Kredits.

Décréditer, v. a. q., einen um den Kredit bringen; fig. Jemandes Ansehen schwächen, ihn in Mißkredit b[rin]gen; se –, v. réfl. sich um seinen [Kre]dit, sein Ansehen bringen, seinen gu[ten] Ruf verlieren.

Décrépit, e, adj. betagt, sehr abgelebt, steinalt; fig. l'Europe –e, morsche Europa.

Décrépitation, f. (chi.) 1) Knistern, Prasseln der Salze im Fe[uer]; 2) Abknistern, Abprasseln.

Décrépiter, v. a. (chi.) ver[kni]stern lassen, abknistern.

Décrépitude, f. das hohe A[lter], die Abgelebtheit.

Décret, m. 1) das Dekret, Rechtsspruch, richterliche Befehl, obrigkeitliche Verordnung; – de p[rise] de corps, Verhaftsbefehl; 2) der [Be]schluß, Schluß; les –s impériaux, kaiserl. Dekrete; Reichsabschiede; (c[an].) les –s de Gratien, die Gratian'[schen] Kirchensatzungen; – de la Sorbo[nne], Ausspruch der Sorbonne; (th.) le[s –s] de Dieu, die Rathschlüsse Gottes; [les –s] immuables –s de la Providence, [der] Vorsehung unwandelbare Beschlüs[se].

Décréta||**les**, f. pl. die Dekreta[len], Verordnungen der ältern Päpste; –[liste,] m. Doktor des kanonischen Rechts.

Décréter, v. a. 1) dekreti[ren], gerichtlich beschließen, festsetzen; 2) [ver]ordnen; – des mesures, Maßregeln [ver]ordnen; (pal.) – d'ajournement pers[on]nel, de prise de corps, od. – con[tre] q., auf einen Verhaftsbefehl, eine [Vor]ladung gegen einen erkennen.

Décrétoire, adj. (path.) [ent]scheidend.

Décreusage, m. das Entsch[äl]len, Ablaugen der Seide, des Zwi[rns] u. s. w.

Décreusement, m. die [Ab]schweifung des Seidenkokons; [das] Sieden der rohen Seide.

Décreuser, v. a. Wolle, Zwi[rn,] Seide u. s. w. ablaugen, auskochen, [ein]waichen; Seidengehäuse abschweifen.

† **Décri**, m. die Verrufung; das Geschrei, der üble Ruf.

Décrier, v. a. verrufen, abse[tzen,] verbieten; (mon.) – une monnaie, [eine] Münze verrufen; fig. verschreien, [in] Geschrei bringen; une conduite [–ée,] eine üble Aufführung; un homme [–é,] ein übel berüchtigter Mensch.

Décrire, v. a. ir. n. écrire; [be]schreiben; (géom.) beschreiben, [auf] Papier zeichnen.

Décrochement, m. das [Los]haken, Loshäkeln.

Décrocher, v. a. loshaken, [los]häkeln; (f. de car.) aus den Fo[rmen] nehmen (die Schrift).

Décrochoir, m. das We[rkzeug] zum Loshaken.

Décroire, v. a. ir. n. cr[oire;] fam. nicht glauben, läugnen; –[,] (com.) das Delkredere.

Décroiser, v. a. (chap.) ent[krei]zen, die Falten der Fächer verände[rn].

Décroissement, m. die [Ab]nahme, das Abnehmen.

Décroître, v. n. ir. n. cro[ître;] abnehmen, sinken, sich vermin[dern,] fallen; les eaux sont décrues, [das] Wasser ist gefallen; la rivière a d[écru,] der Fluß ist gefallen.

Décrotter, v. a. vom Kothe [säu]bern, putzen; fam. il n'est pas d[igne] de lui – les bottes, er taugt [nicht] einmal zu seinem Schuhputzer;

– un jambon, einen Schinken abzugen.

Décrotteur, m. der etwas vom Kothe säubert, der Schuhputzer; petit –, Schuhputzerjunge.

Décrottoir, m. der Abputzer (vor Zimmern).

Décrottoire, f. die Schuhbürste.

Décroûter, v. a. (ch.) den Kopf an Bäumen reiben (von Hirschen).

Décrue, f. das Abnehmen (der Gewässer). [ablaugen.

Décruer, v. a. (teint.) das Garn

Déçu, e, adj. verb. getäuscht, betrogen.

Décuire, v. a. ir. n. cuire; verdünnen, flüssiger machen (von Syrupen x.); des os décuits, durch Kochen abgelöste Knochen; – une substance, einen Stoff absieden, auskochen; se –, v. réfl. wieder dünn od. flüssiger werden.

Décum‖aire, f. (bot.) der Zehner (Korthe): –ane, adj. f. (arché.) porte –ane, f. Thor der zehnten Legion.

Décuple, m. das Zehnfache, zehnmal so viel; –, adj. zehnmal größer.

Décupler, v. a. zehnfach vermehren, verzehnfachen.

Décuri‖e, f. (arché.) die Dekurie (10 Mann) bei den Römern; –on, m. der Dekurio, Anführer einer Dekurie.

Décurrence, f. das Herablaufen.

Décurrent, e, adj. herablaufend.

Décursif, ive, adj. (bot.) herablaufend. [der Baumkrone.

Décurtation, f. das Absterben

Décussatif, ive, adj. (bot.) kreuzweise stehend.

Décussation, f. (géom. et opt.) der Durchschneidungspunkt.

Décussé, e, adj. (bot.) gekreuzt, kreuzweise stehend.

Décussoire, m. (chir.) der Drücker; Instrument zum Niederdrücken der dura mater und zur Auspressung des zwischen derselben und dem Schädel sich befindenden Eiters).

Décuver, v. a. ablassen (Wein).

Dédaignable, adj. verachtungswerth.

Dédaigner, v. a. et n. verschmähen, verachten; * – une objection, einen Einwurf von der Hand weisen.

Dédaigneusement, adv. höhnisch, geringschätzig.

Dédaigneux, –se, adj. höhnisch, verschmähend, geringschätzig.

Dédain, m. die Geringschätzung, die Verachtung.

Dédale, m. der Irrgang, Irrgarten, das Labyrinth; le – des formes prescrites, das Gewirr gesetzlicher Förmlichkeiten. [verschieben.

Dédamer, v. n. (j.) die Dame

Dedans, adv. darin, hinein, inwendig; de –, von innen heraus; en –, inwendig; par – et par dehors, von innen und von außen, inwendig und auswendig; par – la ville, durch die Stadt; fam. donner –, in die Falle gehen; mettre q. –, Jemanden in die Tinte reiten, ihn in die Patsche bringen; prv. avoir l'esprit en –, ein Stubengelehrter sein; être tout en –, wenig aufrichtig, ein Duckmäuser sein; es hinter den Ohren haben; (mar.) mettre les voiles –, die Segel einziehen; –, m. das Innere, Inwendige; les –, die inneren Räume des Hauses x.

Dédicace, f. (ég.) die Einweihung einer Kirche; (cath.) Kirchweihe, Kirchmesse; (litt.) Zueignung, Zueignungsschrift.

Dédicacer, v. a. p. u. iron. 1) einweihen; 2) zueignen.

Dédicateur, m. der Zueigner.

Dédicatoire, adj. f. épître –, Zueignungsschrift.

Dédier, v. a. 1) einweihen; 2) (cath.) – une église à un saint, eine Kirche unter den Schutz eines Heiligen stellen, widmen; 3) zueignen (ein Buch); se – v. réfl. à qch., sich einer Sache widmen.

Dédire, v. a. ir. n. dire; q., Jemandes Wort, Versprechen od. Handlung umstoßen, nicht gelten lassen, in Abrede stellen; se –, v. refl. sein Wort widerrufen od. zurücknehmen; se – de qch., von einer Sache zurücktreten, abstehen; se – d'un achat, von einem Kaufe abstehen; il ne peut plus s'en –, er kann nicht mehr zurück.

Dédit, m. der Widerruf, Reukauf; das Zurücknehmen seines Wortes; payer le –, den Reukauf bezahlen; prv. avoir son dit et son –, sich widersprechen.

Dédition, v. reddition.

Dédolation, f. (chir.) die Hobelspäne (Art Schädelbruch).

Dédoler, v. a. (chir.) einen Horizontalschnitt thun.

Dédommagement, m. die Schadloshaltung, Entschädigung; fig. la paresse et l'oisiveté sont les seuls –s de la servitude, Trägheit und Müßiggang sind der einzige Ersatz für Knechtschaft.

Dédommager, v. a. q. de qch., einen für etwas schadlos halten, entschädigen.

Dédorer, v. a. die Vergoldung wegmachen, abnützen, abkratzen; se –, v. réfl. die Vergoldung verlieren.

Dédoubler, v. a. das Futter wegnehmen, heraus trennen; (grr.) – les files, die Rotten theilen; – un régiment, ein Regiment abdoppeln; in einer Reihe aufmarschiren lassen; (t. pie.) – une pierre, einen Stein spalten.

Déduction, f. (fin.) der Abzug von der Summe, Abschlag; (phl.) die ausführliche Erzählung, Darlegung, Ausführung; (pal.) der Rechtserweis.

Déduire, v. a. ir. n. conduire; 1) abziehen; en –, davon ab-, herunterlassen; 2) ausführlich erzählen, herleiten, erweisen; (mar.) – des vieux cordages, alte Taue ausplusen.

Déesse, f. die Göttin; fig. elle a un port de –, sie hat eine göttliche Haltung.

se **Défâcher**, v. réfl. pop. wieder gut werden (nach dem Zorne).

Défaillance, f. die Schwachheit; Ohnmacht; (chi.) das Zerfließen des Salzes x.

Défaillant, e, adj. schwach, ohnmächtig; main –e, bebende, zitternde Hand; nature –e, schwache, hinfällige Natur; schwacher Geist; voix –e, halb-erstorbene, erloschene Stimme; vue –e, halberloschenes Gesicht; (pal.) –, e. der od. die den Termin versäumt, der ungehorsame Theil.

Défaill‖ir, v. n. déf. (nur in: nous défaillons; je défaillais; je défaillis; j'ai défailli); † 1) fehlen, mangeln; † il le jour venait à nous –, wenn uns die Nacht überfiele; 2) an Kräften abnehmen, schwach werden; les forces lui –ent, seine Kräfte nehmen ab; il se sent –, er fühlt die Abnahme seiner Kräfte.

Défaire, v. a. ir. n. faire; 1) losmachen, abmachen, wegmachen, von einander machen; 2) aufmachen, auflösen; 3) vernichten, zerstören; – l'ennemi, den Feind auf's Haupt schlagen, gänzlich schlagen, in die Pfanne hauen; 4) † pop. umbringen; 5) absetzen; un prêtre audacieux fait et défait les rois, ein vermessener Priester setzt Königen die Krone auf u. tritt sie in den Staub; 6) abmagern: sa maladie l'a bien –t, seine Krankheit hat ihn sehr mitgenommen, abgezehrt; 7) – q. de qch., p. u. einem etwas vom Halse schaffen; 8) † – q. qch., einen od. etwas verdunkeln, an Verdienst, Schönheit x. übertreffen; se –, v. réfl. 1) aufgehen, losgehen, von einander gehen, weggehen; 2) ablegen, sich abgewöhnen; –tes-vous de cette mauvaise habitude, legen Sie diese schlechte Gewohnheit ab; –tes-vous de cette expression, de ce mot, gewöhnen Sie sich diesen Ausdruck, dieses Wort ab; 3) abschaffen, umbringen; se – de q., a) sich einen vom Halse schaffen; se – d'un domestique, einen Bedienten abschaffen; b) einen aus dem Wege räumen, ihn ermorden; 4) niederlegen; se – d'une charge, ein Amt niederlegen; eine Stelle aufgeben; 5) se – de qch., sich von etwas losmachen, es veräußern, verkaufen; elle se vit obligée de se – de ses diamants, sie sah sich genöthigt, ihren Diamantenschmuck zu veräußern; (tllr.) cet habit s'est –t, dieser Rock ist aufgetrennt; (vig.) ce vin se –t, dieser Wein wird schal.

Défait, e, adj. verb. aufgemacht, aufgegangen; habit –, offener Rock; fig. 1) abgezehrt, mager, aufgelöst; un visage fort–, ein sehr eingefallenes Gesicht; 2) entstellt; pâle et défait, Vanini monta sur le bûcher, mit blassen u. entstellten Gesichtszügen bestieg Vanini den Scheiterhaufen.

Défaite, f. 1) die Niederlage; il essuya une sanglante –, er erlitt eine blutige Niederlage; 2) der Abgang der Waaren; fig. die Ausflucht, Ausrede; chercher des –s, leere Ausflüchte, einen kahlen Vorwand suchen; voilà une belle –, das sind mir faule Fische!

Défalcation, f. der Abzug einer kleinern Summe.

Défalquer, v. a. abziehen, abrechnen; (grr.) ces journées de punition seront – des de vos années de service, diese Arresttage werden von Ihrer Dienstzeit abgerechnet werden.

Défarder, v. a. von Schminke reinigen.

se **Défausser**, v. réfl. (j.) schlechte Karten wegwerfen.

Défaut, m. 1) der Fehler, Mangel, das Gebrechen; – naturel, Naturfehler; trouver q. en –, Jemanden auf einem Fehler ertappen; 2) (an.) – des côtes, Weiche; (bot.) – de calice, Abwesenheit des Blumenkelches; (ch.) les chiens sont en –, die Hunde haben die Spur verloren; (dr.) das Nichterscheinen, ungehorsame

Ausbleiben; faire –, nicht erscheinen, den Termin versäumen; (grr.) – de la cuirasse, Stelle, wo der Küraß eine Blöße giebt; fig. je l'ai pris au – de la cuirasse, ich habe ihn an seiner schwachen Seite angegriffen; j'ai trouvé le – de la cuirasse, ich habe seine schwache Seite entdeckt, ausfindig gemacht; au – de, adt. in Ermangelung, im Entstehungsfalle, an Statt.

Défaveur, f. die Ungunst, der Mißkredit.

Défavorable, adj. –ment, adv. ungünstig. [berauben.

Défavoriser, v. a. der Gunst

Déféoation, f. (chi. et ph.) die Abklärung.

Défectif, adj. m. (gr.) verbe –, mangelhaftes Verb, Defektivum.

Défection, f. die Abtrünnigkeit, der Abfall.

Défectionnaire, adj. abtrünnig; –, s. der, die Abfällige, Abtrünnige.

Défectueusement, adv. mangelhaft.

Défectueux, –se, adj. mangelhaft, unvollständig.

Défectuosité, f. der Mangel, die Unvollständigkeit.

*se **Déféminiser**, v. réfl. den Weiberrock abwerfen; sich ermannen.

***Défendable**, adj. gut zu vertheidigen; (e. f.) gehägt; une portion de bois –, ein jähriges Stück Wald.

Défendant, e, adj. verb. à son corps –, im Stande gerechter Nothwehr.

Défendeur, m. –eresse, f. (pal.) der, die Beklagte.

Défendre, v. a. 1) vertheidigen; la place fut vaillamment –ue, die Festung wurde tapfer vertheidigt; fam. il défend son pain, es handelt sich um sein Brod (von Advokaten); 2) schirmen, schützen; la frontière est –ue par deux forteresses, die Grenze wird von zwei Festungen geschirmt; 2) verbieten, untersagen; on leur –it de porter des armes, man verbot ihnen Waffen zu tragen; se –, v. réfl. sich schützen, sich vertheidigen, sich wehren; se – de qch., etwas von sich ablehnen, sich es verbitten; fig. sich einer Sache enthalten od. erwehren; sich vor etwas in Acht nehmen; je ne puis me – de, ich kann nicht umhin zu; se – du prix, Einwendungen gegen den Preis machen, nicht so viel für etwas geben wollen.

Défends, m. (pr.) bois, pré en –, gehägtes Holz, verbotene Wiese.

Défense, f. 1) die Vertheidigung, Gegenwehr; faire une belle –, sich tapfer wehren, halten; un général qui brûle ses faubourgs, fait toujours une fort mauvaise –, ein Feldherr, der seine Vorstädte einäschert, vertheidigt sich immer sehr schlecht; être hors de –, außer Stand sein, sich zu vertheidigen, wehrlos sein; se mettre en –, sich in Vertheidigungszustand setzen, sich zur Wehre stellen; cette place est en état de –, od. est de –, die Festung ist im Vertheidigungszustande, haltbar, kann sich halten, vertheidigen; 2) das Verbot; on a fait des –s expresses, man hat ausdrückliche Verbote ergehen lassen; 3) (couv.) das Haltseil, Warnholz, -stroh; –s, pl. (pal.) die Gegenschrift des Beklagten, Vertheidigungsschrift; arrêt de –, Sistirungsbefehl; (ch.) –s du sanglier, Hauer des wilden Schweines; (fort.) Schirmwerke; ligne de –, Streichlinie; (mar.) die Abhaltspieren.

Défenseur, m. der Vertheidiger, Beschützer, Sachwalter; – d'office, vom Gerichte bestellter Vertheidiger; – officieux, Vertheidiger vor dem Kriegsgerichte.

Défensif, ive, adj. zur Vertheidigung dienend; arme –ive, Schutzwaffe.

Défensif, m (chir.) das Verwahrungsmittel; (grr.) die Vertheidigungsanstalten.

Défensive, f. être od. se tenir sur la –, sich blos vertheidigungsweise halten.

Déféquer, v. a. (chi. et ph.) abklären, reinigen.

Déférant, e, adj. p. u. nachgebend, nachgiebig; gefällig.

Déférence, f. die Nachgiebigkeit, Willfährigkeit aus Gefälligkeit u. Achtung.

Déférent, e, adj. (astr.) cercles –s, Bewegungskreise der Gestirne; (méd.) vaisseaux –s, die zuführenden Saamengefäße.

Déférent, m. (mon.) das Zeichen des Münzortes.

Déférer, v. n. aus Achtung nachgeben, willfahren, beistimmen, beipflichten; je défère à votre jugement, ich unterwerfe mich Ihrem Urtheile; –, v. a. aus Achtung zuerkennen, übertragen, antragen; – la couronne, die Krone übertragen; – q. en justice, einen bei der Obrigkeit angeben; – le triomphe, den Triumph zuerkennen; – le serment à q., einem den Eid zuschieben.

Déferler, v. a. (mar.) die Segel aufspannen; la mer –e sur les brisants, die See brandet.

Déferrer, v. a. den Eisenbeschlag abmachen; die Hufeisen abreißen; fig. – q., einen aus der Fassung bringen; se –, v. réfl. das Eisen verlieren; fig. aus der Fassung kommen.

Défertiliser, v. a. unfruchtbar machen.

Défets, m. pl. (lib.) der Defekt, die Defektbogen, Ergänzungsbogen.

Défeuillaison, f. (hort.) das Abfallen der Blätter.

Défeuiller, v. a. entlauben.

Deffais, m. pl. (pal.) das Hägewasser, Hägeholz.

Défi, m. die Ausforderung; porter un –, herausfordern; je vous mets au – de le faire, ich wette, daß Sie es nicht thun werden.

Défiance, f. das Mißtrauen, der Argwohn.

Défiant, e, adj. verb. mißtrauisch, argwöhnisch. [haft.

Déficient, e, adj. (ar.) mangel-

Déficit, m. das Fehlende (in einer Kasse, an einer Einnahme 2c.)

Défier, v. a. 1) herausfordern; – q. en combat singulier, Jemanden zum Zweikampfe herausfordern; 2) auffordern; Trotz bieten; je vous –e de faire cela, ich lasse es darauf ankommen, ob Sie das thun können; thun Sie es, wenn Sie können; das sollen Sie wohl bleiben lassen; (mar.) – l'ancre du bord, den Anker nicht an den Bord stoßen lassen; –e de vent, laßt den Wind nicht von vorn in die Segel schlagen, nicht höher! le vent –e de la côte, der Wind weht von Küste her; –e de l'arrivée! nicht lag (Schiffskommandowort); se –, v. r de q. ou de qch., einem nicht trau mißtrauen, gegen einen Mißtrauen ben od. hegen, Mißtrauen in einen etwas setzen, einer Sache nicht viel trauen, etwas argwöhnen; muthm ßen, voraussehen; se – de soi-même sich selbst nicht trauen; (mar.) Acht ben, auf seiner Hut sein.

Défigurement, m. p. u. Verunstaltung, Entstellung.

Défigurer, v. a. verunstalt entstellen, verderben.

Défilé, m. der enge Weg, Paß, Enge; fig. Verlegenheit; (pap.) d Halbzeug.

Défilement, m. (fort.) die S cherstellung vor dem Bestreichen d Geschützes.

Défiler, v. a. abreihen, von d Faden abziehen; – les chandelles, Lichte von den Lichtspießen abnehm – son chapelet, seinen Rosenkranz a leiern; fig. –ez votre chapelet, erzä len Sie, was Sie wissen; (grr.) – parade, im Parademarsch defilire faire – la garde, die Wache abführe fam. sterben; –, v. n. (grr.) Mann f Mann od. in schmalen Reihen abma schiren; – devant le roi, vor de Könige defiliren, vorbeiziehen; par rangs, gliederweise abmarschire – par files, reihenweise abmarsch ren; les vaisseaux –èrent l'u après l'autre, die Schiffe segelten na einander vorbei; se –, v. réfl. sich a reihen, auseinandergehen, -fallen, lo geben. [mühb

Défileuse, f. (pap). die Stamm

Défini, m. (phi.) das Bestimm od. Erklärte; (gr.) le – od. passé der Aorist, das Definitum, die b stimmt vergangene Zeit.

Défini, e, adj. verb. bestimm entschieden.

Définir, v. a. 1) bestimmen; erklären; 3) genau beschreiben; 4) en scheiden, festsetzen, schildern.

Définiteur, m. der Definit (Beisitzer eines Ordensvorstehers).

Définit‖if, ive, adj. (pal.) en scheidend; –ivement, adv. entscheiden gänzlich; arrêt, jugement –if, Endu theil; en –ive, adt. durch ein Endu theil; endlich.

Définition, f. die Bestimmung Erklärung; Entscheidung.

Définitoire, m. die Versamm lung der Definitoren; der Ort dazu.

Déflagrateur, m. (phys.) de Abbrenner.

Deflagration, f. (chi.) die Ver brennung, Abbrennung.

Défléchi, e, adj. verb. (an. e bot.) niedergebogen; fig. abweichend

Défléchir, v. a. ablenken, abhal ten, abschrecken. [wässerung

Déflegmation, f. (chi.) die Ent

Déflegmer, v. a. (chi.) ent wässern.

Défleuraison, f. (bot.) das Ver blühen, Abblühen.

Défleurir, v. n. verblühen; –, v a. abblühen; (hort.) das Blaue vo den Pflaumen 2c. wegwischen.

Déflexion, f. (phys.) die Ab weichung.

Défloration, f. (pal.) die Berau bung der Jungfrauschaft; Schwächung

Déflorer, v. a. (pal.) eine Jungfrau schwächen; fig. – une matière, un sujet, einem Gegenstande den Reiz der Neuheit, seine Blüthe rauben, ihn verstümmeln.

Défluer, v. n. (astr.) vorbeilaufen.

Défluxion, f. (path.) der Fluß, Abfluß.

Défoliation, v. défeuillaison.

Défoncement, m. das Einschlagen eines Faßbodens; (min.) Gelenke.

Défoncer, v. a. den Boden einschlagen, ausstoßen; – les chemins, die Wege verderben; (tan.) – un cuir, das gewichte Leder treten od. walken; se –, v. réfl. den Boden verlieren.

Déformation, f. die Mißgestaltung; (m.) – de la taille, Verkrümmung der Wirbelsäule.

Déformer, v. a. aus der Form bringen; verunstalten; se –, v. réfl. sich krümmen, verwachsen.

Défortifier, v. a. eine Festung schleifen.

Défouetter, v. a. (rel.) die Bünde abbinden, abschnüren.

Défourner, v. a. (boul.) aus dem Backofen nehmen, ausschieben.

Défourrer, v. a. aus der Goldschlägerform herausnehmen; (mar.) – les câbles, Taue abkleiden.

Défrai, m. fam. die Freihaltung.

Défranciser, v. a. q., den franz. Charakter nehmen, verwischen.

Défrayer, v. a. q., (je défraye, u. i. f.) einen frei halten, die Zehrungskosten, Auslagen ꝛc. vergüten; fig. fam. – la compagnie, die Gesellschaft belustigen, derselben zum Gelächter dienen.

Défrichement, m. das Urbarmachen.

Défricher, v. a. umbrechen, urbar machen, anbauen; fig. auseinander setzen.

Défricheur, m. der Anbauer, Urbarmacher.

Défriper, v. a. – la passe d'un chapeau de femme, einen Damenhut wieder glatt machen; se –, v. réfl. seine zerknitterte Kleidung wieder glatt machen.

Défriser, v. a. die Krause der Haare benehmen od. verderben; (perr.) – une perruque, eine aufgewickelte Perücke auskämmen.

Défroncer, v. a. die Falten ausziehen od. ausstreichen; fig. – les sourcils, die Stirn entrunzeln.

Défroque, f. die Verlassenschaft eines Ordensbruders; fam. das hinterlassene bewegliche Vermögen, die Hinterlassenschaft.

Défroquer, v. a. die Mönchskutte ablegen; fig. fam. – q., einen ausziehen, um das Seinige bringen; se –, v. réfl. dem Mönchsstande entsagen, das Mönchsthum abstreifen.

Défruiter, v. a. der Früchte berauben.

Déferler, v. a. (mar.) den Mast abtakeln.

Défunt, e, adj. unlängst verstorben; l'empereur –, der hochselige Kaiser; –, s. der, die Verstorbene.

Dégagé, e, adj. verb. frei, los; – de préjugés, frei von Vorurtheilen; fig. ungezwungen; un air –, ein ungezwungenes Ansehen; eine freie Miene; une taille –e, eine ungezwungene, schlanke Leibesgestalt; (arch.) une chambre –e, ein Zimmer mit einer Nebenthür od. einem Nebenausgange; un escalier –, eine Neben-, Geheimtreppe.

Dégagement, m. 1) das Losmachen, die Befreiung; 2) Einlösung, Auslösung; – d'objet, Wiedereinlösung eines verpfändeten Gegenstandes; 3) die Erleichterung; 4) Erfüllung od. Zurücknehmung (seines Wortes); fig. Ungezwungenheit; (arch.) der Nebenausgang eines Zimmers; (esc.) das Losmachen seiner Klinge von der des Gegners; faire, passer un –, die Klinge degagiren.

Dégager, v. a. 1) einlösen, auslösen; fig. – sa foi, sa promesse, Treu und Glauben halten, sein Versprechen erfüllen; – sa parole, sein Wort zurücknehmen, halten; 2) losmachen, loshelfen, befreien; cet habit lui –e la taille, dieser Rock zeigt seinen schlanken Wuchs, macht ihm die Taille frei; fig. frei machen, erleichtern; – son coeur, sein Herz erleichtern, frei machen; (arch.) – un appartement, bei einem Zimmer einen Nebenausgang anbringen; (alg.) – l'inconnue, die unbekannte Größe finden; (esc.) – le fer, die Klinge losbinden; (teint.) – la tonne, le seau, die Tonne den Kübel, ausrichten; se –, v. réfl. de qch., sich von etwas losmachen, befreien, sich heraushelfen; se – d'entraves, sich der Fesseln entledigen.

Dégaine, f. pop. quelle –! welche plumpe Haltung! was für ein tölpisches Wesen!

Dégainer, v. a. blank ziehen; –, v. n. vom Leder ziehen; fig. fam. il n'aime pas à –, er giebt den Beutel nicht gern; brave jusqu'au –, der viel verspricht und nichts hält.

Dégaineur, m. p. u. der Fechter, Schläger, Raufer, Großprahler.

Dégalage, m. (chap.) das Kämmen und Klopfen der mit Haaren bedeckten Häute.

Déganter, v. a. die Handschuhe ausziehen; se –, v. réfl. seine Handschuhe ausziehen.

Dégarnir, v. a. die Besetzung, den Ueberzug, die Vorhänge, Möbeln, Verzierungen ꝛc. wegnehmen, davon entblößen; – une chambre, ein Zimmer ausleeren; – une place, eine Festung von Mannschaft und Kriegsvorräthen entblößen; – un vaisseau, ein Schiff abtakeln; se – v. réfl. sich entblößen; sich leicht kleiden; sa tête se –t de cheveux, sein Kopf fängt an kahl zu werden.

†**Dégasconner**, v. a. p. u. einem die Gaskognersprache abgewöhnen

Dégât, m. 1) die Verwüstung, Verheerung; 2) der unnöthige Verbrauch; Schaden.

Dégauchir, v. a. zurichten (Holz, Steine, Metall), behauen.

Dégauchissement, m. das Zurichten, Behauen.

Dégel, m. das Aufthauen, Thauwetter.

Dégeler, v. a., v. n. et imp. se –, v. réfl. aufthauen.

Dégénération, f. die Ausartung.

Dégénérer, v. n. ausarten, entarten; schlechter werden, sich verschlimmern; race –ée, entartetes Geschlecht.

Dégénérescence, f. das Ausarten, die Ausartung, Entartung.

Dégénérescent, e, adj. entartend.

Dégingandé, e, adj. fam. schlotterig, lendenlahm; un garçon –, eine Schlafmütze; fig. style –, lahmer Styl.

Déglouteronner, v. a. (card.) – la laine, die Wolle von Kletten säubern.

Dégluer, v. a. (ois.) vom Vogelleime od. von der Leimruthe losmachen; se –, v. réfl. sich von der Leimruthe losmachen; fig. se – les yeux, sich die Augenbutter auswischen.

Déglutir, v. a. schlucken.

Déglutiteur, m. (an.) der Schluckmuskel.

Déglutition, f. (path.) das Verschlucken.

Dégobiller, v. a. t. f. b. auskotzen.

Dégobillis, m. t. f. b. die Kotze.

Dégoiser, v. a. et n. † zwitschern; fig. fam. plaudern, ausschwatzen; Kohl zu Markte bringen.

Dégommage, m. (sol.) das Auskochen des Gummis aus der Seide.

Dégommer, v. a. (soi.) das Gummi aus der rohen Seide kochen; fam. – q., Jemanden stürzen; einen Unteroffizier degradiren.

Dégonder, v. a. aus der Angel heben; se –, v. réfl. außer sich sein.

Dégonflement, m. das Dünnerwerden; die Abnahme einer Anschwellung.

Dégonfler, v. a. das Aufschwellen vertreiben; – un ballon, einen Ballon von Luft entleeren; se –, v. réfl. abnehmen, fallen.

Dégor, m. (dis.) die Ableitungsröhre.

Dégorgement, m. 1) das Ergießen, Losbrechen; 2) die Ausräumung, Ausschlämmung.

Dégorgeoir, m. (art.) die Raumnadel; (dra.) der Ausspülstock; (mar.) Kardusbohrer.

Dégorger, v. a. 1) ausräumen, aufthun, reinigen, ausschlämmen; (art.) – les canonnières, die Schießscharten raffen; (hort.) – une plante, einer Pflanze Luft machen; (még.) – les cuirs, die Häute abschlämmen; (pch.) – le poisson, den Fisch abschlämmen; (ph.) – des sangsues, Blutegel entleeren; (vét.) – un cheval, einem Pferde durch Herumführen die Geschwulst vertreiben; 2) eine Röhre ausputzen; 3) abschwämmen, abspülen (Wolle, Seide, Zeuge); –, v. n. übertreten; l'étang a –é, der Teich ist ausgetreten; le torrent –e, der Fluß tritt über; se –, v. réfl. sich ergießen; sich reinigen; sich abschlämmen (v. Fischen).

Dégoter, v. a. p. u. einen von seinem Posten vertreiben.

Dégourdi, m. fam. ein verschmitzter, verschlagener Kopf.

Dégourdir, v. a. die Erstarrung benehmen; wieder gelenk machen; faire – de l'eau, kaltes Wasser verschlagen lassen; fig. – un jeune homme, einem jungen Menschen das steife Wesen abgewöhnen, ihn munterer, manierlicher machen; se –, v. réfl. wieder warm u. gelenk werden, aufthauen; fig. das steife Wesen ablegen, Leben bekommen.

Dégourdissement, m. die Benehmung der Erstarrung.

Dégoût, m. der Ekel, Abscheu (pour, vor); fig. Widerwille; Verdruß; – de la vie, Lebensüberdruß; (cul.) das Abtröpfeln.

Dégoûtant, e, adj. ekelhaft, widerlich.

Dégoûté, e, adj. Ekel empfindend; fig. überdrüssig, müde.

Dégoûter, v. a. Ekel erregen; fig. – q. de qch., einem etwas zuwider, unangenehm machen, verleiden; se –, v. réfl. de qch., Ekel vor etwas bekommen, einer Sache überdrüssig, müde werden.

Dégouttant, e, adj. tröpfelnd, triefend; – de sang, de sueur, von Blut, von Schweiß triefend.

Dégouttement, m. das Tröpfeln, Abtropfen.

Dégoutter, v. n. tropfen, tröpfeln, triefen, herabtröpfeln; prv. quand il pleut sur le curé, il –e sur le vicaire, wenn der Vorgesetzte einen Wischer bekommt, läßt er es seinen Untergebenen fühlen.

Dégradation, f. 1) die Entsetzung von einer Würde od. Ehre; – civique, Verlust des Bürgerrechts; 2) Entwürdigung, Herabwürdigung, Erniedrigung; 3) das Schlechterwerden, der Verfall; (o. f.) die Beschädigung, der Schaden; (pntr.) die allmälige Schwächung des Lichtes u. der Farben.

Dégrader, v. a. 1) seiner Würden u. Ehren entsetzen, entwürdigen, herabwürdigen; – un officier, einen Offizier degradiren; 2) herabsetzen, heruntersetzen; – une terre, ein Landgut herabbringen; 3) verschlimmern; (o. f.) beschädigen; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff abdanken; (pntr.) – les couleurs, la lumière, die Farben, das Licht stufenweise brechen, schwächen; se –, v. réfl. sich entwürdigen; vergehen; (mar.) laisser un bâtiment se –, ein Wrack verlassen; (phil.) une langue se –e, eine Sprache wird verunreinigt, verfällt; (pntr.) un tableau se –e, ein Gemälde verdirbt.

Dégrafer, v. a. loshäkeln, aufhaken; – sa ceinture, seine Schärpe abnehmen (Uhlanen).

Dégraissage, m. das Reinigen des Tuches, der Wolle, Häute ꝛc. vom Fette.

Dégraisser, v. a. das Fett abschöpfen; vom Fette reinigen; die Fettflecke ausmachen; fig. fam. – un richard, einen Reichen rupfen, ihm etwas von seinem Reichthume nehmen.

Dégraisseur, m. der Fleckausmacher, Ausfetter.

Dégraissoir, m. (card.) die Waschbank, (luth.) das Schabeisen der Darmsaitenmacher.

Dégrappiner, v. a. (mar.) ein Schiff vom Eise losmachen.

Dégras, m. (még.) das aus den Häuten ausgepreßte Oel ꝛc.

Dégraveler, v. a. (hyd.) ein Rohr vom Sande reinigen.

Dégravoiement, m. das Abspülen des Sandes, der Erde am Fuße einer Mauer.

Dégravoyer, v. a. den Sand, die Erde unter einer Mauer wegspülen, sie unterhöhlen.

Degré, m. 1) die Treppe, Stiege, Stufe, Staffel; (a. fig.) – dérobé, Geheimtreppe; grand –, Haupttreppe; tailler en –, abstufen; 2) der Grad; – d'élévation, Höhegrad; – de parenté, Verwandtschaftsgrad; au suprême –, im höchsten Grade; (col.) prendre ses –s, promoviren.

Dégréé, e, adj. verb. (mar.) rhedelos, abgetakelt.

Dégréement, m. (mar.) das Abtakeln, der Verlust des Tauwerks.

Dégréer, v. a. (mar.) ein Schiff rhedelos machen, abtakeln.

***Dégrèvement**, m. die Entlastung, der Steuererlaß.

Dégréver, v. a. entlasten, die Steuer vermindern; einen Steuererlaß bewilligen. [terpurzeln.

Dégringolade, f. das Herun-

Dégringoler, v. a. fam. herunter rumpeln, schnell herunter springen od. laufen. [Nüchternwerden.

Dégrisement, m. fam. das

Dégriser, v. a. den Rausch vertreiben, nüchtern machen, wieder zu Verstande bringen.

Dégrossage, m. (t. d'.) das Strecken, Dünnerziehen.

Dégrosser, v a. (t. d'.) Gold- u. Silberdraht dünner ziehen. [walze.

Dégrossi, m. (mon.) die Platt-

Dégrossir, v. a. aus dem Gröbsten arbeiten, aus dem Groben hauen, zubauen; fig. anfangen in Ordnung zu bringen; (typ.) die erste Korrektur machen. [zerlumpt, lumpig.

Déguenillé, e, adj. zerrissen,

Déguerpir, v. a. et n. (dr.) sein Vermögen aufgeben, im Stiche lassen; fig. fam. – d'un lieu, aus Furcht einen Ort verlassen, sich davon machen, ausreißen; faire – q., Jemanden fortjagen, verjagen, verscheuchen.

Déguerpissement, m. (dr.) die Verlassung eines unbeweglichen Gutes. [brechen, kotzen.

Dégueuler, v. n. t. f. b. sich

Deguignonner, v. a. fam. aus dem Unglück (im Spiele) helfen.

***Déguisement**, m. die Verkleidung; prendre un –, sich verkleiden; fig. die Verstellung, Gleißnerei.

Déguiser, v. a. verkleiden; fig. verstellen; verhehlen, verbergen; – une attaque contre q., einen Angriff auf Jemanden geheim halten; se –, v. réfl. sich verkleiden; fig. sich verstellen.

Dégustateur, m. der Koster (Beamter beim Tranksteuerwesen).

Dégustation, f. das Kosten der eingeführten Getränke.

Déguster, v. a. Weine zur Probe kosten. [mer; (fauc.) die Traurigkeit.

†**Déhait**, m. der Schmerz, Kum-

†**Déhaité**, e, adj. bekümmert; (fauc.) traurig, krank.

Déhâler, v. a. et n. den Sonnenbrand vertreiben, die geschwärzte Hautfarbe wieder weiß machen; se –, v. réfl. wieder weiß werden.

Déhanché, e, adj. lendenlahm, hüftenlahm.

Déharder, v. a. (ch.) loskoppeln.

Déharnachement, m. das Abschirren.

Déharnacher, v. a. abschirren; fam. elle est toute –ée, sie ist ganz ausgekleidet.

Déhiscence, f. (bot.) das Aufspringen. [springend.

Déhiscent, e, adj. (bot.) auf-

***Déhonté**, e, adj. schamlos.

Dehors, adv. hinaus, draußen; auswärts; de –, von außen; von draußen herein; en –, heraus, hervor, auswärts; par –, von außen; mettre un domestique –, einen Bedienten fortschicken; prp. par – la ville, außen vor der Stadt vorbei; –, m. das Aeußere, die Außenseite; au –, äußerlich; –s, pl. (fort.) die Außenwerke; fig. der äußerliche Schein; garder, sauver les –, den äußern Schein i[n] Acht nehmen, den bösen Schein meide[n].

Déhortatoire, adj. (dip.) ab[-]mahnend.

Déi||cide, m. et adj. der Gottes[-]mord; Gottesmörder; gottesmörd[e-]risch; (nur vom Heiland); –cole, m. der Gottesverehrer; –fication, f. d[ie] Vergötterung; –fier, v. a. vergöttern; –fique, adj. göttlich, herrlich.

Déinclinant, e, od. déincliné, e, adj. abweichend (von Sonnenuhren).

Déira, f. (ar. W.) das Gefolge eine[s] Emirs.

Déis||me, m. der Deismus (Glau[-]be an einen Gott); –te, m. der Deist.

Déité, f. die Gottheit (in de[r] Fabel). [menschlich.

Déiviril, e, adj. p. u. (th.) gott[-]

Déjà, adv. schon, bereits.

Déjection, f. (path.) der Stuhl[-]gang, die Ausleerung; (géol.) der Aus[-]wurf eines Vulkans.

se **Déjeter**, v. réfl. sich werfen, krümmen (vom Holze).

Déjeûné od. déjeûner, m. 1) das Frühstück, Morgenbrod; – à la fourchette, Gabelfrühstück; prv. un – de clerc, ein mageres Frühstück; 2) das Thee- od. Kaffeebrett mit Thee, Kaffee, einer Tasse ꝛc.; un – de porcelaine, ein Frühstücksservice aus Porzellan.

Déjeûner, v. n. frühstücken.

Déjoindre, v. a. ir. n. craindre; Zusammengefügtes von einander tren[-]nen, reißen, brechen ꝛc.; se –, v. réfl. aus den Fugen weichen, aus einander gehen.

Déjouer, v. n. (mar.) spielen (von Flaggen); *–, v. a. vereiteln.

Déjour, m. (char.) der Spielraum der Radfelgen.

Déjucher, v. n. et a. 1) von der Stange hüpfen od. fliegen; 2) von der Stange jagen (Vögel, Hühner); fig. fam. heruntersteigen; heruntertreiben.

Déjuger, v. a. einen andern Be[-]schluß fassen; *se –, v. réfl. durch einen andern Beschluß einen früheren selbst gefaßten umwerfen.

De-là, adv. von da, von diesem Orte; daher; daraus; de –, von dem her.

Delà, prp. jenseits; – la mer, les monts, jenseit des Meeres, der Ge[-]birge.

Délabré, e, adj. verb. zerrissen, zerlumpt, abgerissen; fig. verdorben, zerrüttet, im schlechten Zustande, im Verfall; un estomac –, ein zerrütteter Magen.

Délabrement, m. der Verfall zerrüttete Zustand.

Délabrer, v. a. zerreißen, zer[-]lumpen; fig. verderben, zerrütten, in einen schlechten Zustand versetzen; zu Grunde richten; se –, v. réfl. verder[-]ben, zu Grunde gehen.

Délacer, v. a. aufschnüren; se –, v. réfl. sich selbst aufschnüren.

Délai, m. der Aufschub; (pal.) die Frist; (grr.) – de grâce, Gnadenfrist (eines Deserteurs).

Délaissement, m. die Hülflo[-]sigkeit; (com. et pal.) Verlassung, Ab[-]tretung.

Délaisser, v. a. verlassen, hülf[-]los lassen; (pal.) überlassen, abtreten, aufgeben.

Délaiter, v. a. – le beurre, die Butter von der Milch scheiden.

Délardement, m. (arch.) das Abfasen einer scharfen Kante.

Délarder, v. a. (arch.) eine Kante abfasen, abrunden; (t. pie.) mit dem Spitzhammer behauen.

Délassement, m. das Ausruhen, die Entmüdung, Erholung.

Délasser, v. a. die Müdigkeit benehmen, entmüden, Erholung verschaffen, erquicken; se –, v. réfl. ausruhen, sich erholen.

Délateur, m. -trice, f. der Angeber, die Angeberin.

Délation, f. die Angeberei bei der Obrigkeit.

Délatter, v. a. die Latten losmachen, ablatten.

Délavé, e, adj. verb. (jo.) blaß, bleich, verwaschen.

Délaver, v. a. (teint.) eine Farbe auswaschen, verwaschen.

Délayant, m. das verdünnende Mittel; –, e, adj. verdünnend.

Délayement, m. das Einrühren, die Verdünnung.

Délayer, v. a. einrühren; verdünnen; (maç.) – la chaux, den gelöschten Kalk mit Wasser einrühren; fig. – une pensée, un sujet, einen Gedanken, Stoff weitschweifig ausspinnen.

Déléatur, m. (typ.) das Deleatur auf Korrekturen.

Délébile, adj. auslöschbar, vertilgbar.

Délectable, adj. angenehm, lieblich.

Délectation, f. die Ergötzung, Lust.

Délecter, v. a. ergötzen, vergnügen; se –, v. réfl. fam. à qch., sich an etwas ergötzen, Vergnügen an etwas finden.

Délégant, m. der Abordner, Auftraggeber.

Délégataire, m. der Beauftragte.

Délégation, f. die Abordnung, Aussendung; der Auftrag, die Anweisung zur Zahlung.

Délégatoire, adj. lettre, rescrit –, Brief, Rescript vom Papste zur Bestellung eines Richters &c.

Délégué, m. der Abgeordnete.

Déléguer, v. a. abordnen; anweisen; – une dette, eine Schuld überweisen; – q., Anweisung auf einen geben; les peuples délèguent les choses difficiles à..., die Völker überweisen, übertragen das Schwierige dem, den &c.

Délestage, m. (mar.) die Ausladung des Ballastes.

Délester, v. a. (mar.) den Ballast ausladen, über Bord werfen.

Délesteur, m. der Aufseher über das Ballastausladen.

*****Délétère**, adj. tödtend, tödtlich; les miasmes –s, verpestete Ausdünstungen.

Déliaison, f. (maç.) das unverbundene Mauerwerk.

Déliaque, adj. delisch, von Delos stammend.

Délibation, f. (pr.) compte par –, die umständliche Aufstellung der Rechnungsposten.

Délibérant, e, adj. überlegend, unschlüssig.

Délibératif, ive, adj. genre – od. le –, (rh.) die an- od. abrathende Art der Rede; (pal.) avoir voix -ive, entscheidende, berathende Stimme haben.

Délibération, f. 1) die Berathschlagung, Ueberlegung; 2) der gefaßte Schluß.

Délibéré, m. (pal.) der endliche Bescheid.

Délibéré, e, adj. verb. 1) berathschlagt, überlegt; de propos –, mit gutem Bedacht, mit Vorsatz, mit Fleiß; 2) beschlossen; 3) frei, ungezwungen; 4) entschlossen, beherzt.

Délibérément, adv. 1) entschlossen, beherzt; 2) mit gutem Bedacht.

Délibérer, v. n. (sur, de qch., avec, entre q.) 1) über etwas berathschlagen, etwas überlegen; 2) beschließen, sich entschließen; –, v. a. (éq.) – un cheval à cabrioler, au terre-à-terre, ein Pferd zur Kapriole, zum kurzen Galopp dressiren; –, v. n. demselben die Kapriole, den kurzen Galopp beibringen.

Délicat, e, adj. -ement, adv. 1) köstlich, lieblich von Geschmack; plaisir –, zarter, geistiger Genuß; 2) zart, zärtlich, fein, niedlich; 3) schwächlich, weichlich; fig. 1) empfindlich, eigen, ekel, lecker; 2) zartfühlend; 3) fein, sinnreich; 4) mißlich, kitzlich, häkelig; prv. il est – et blond, er ist ein Zärtling, es ist ihm nichts gut genug.

Délicater, v. a. verzärteln; se –, v. réfl. sich zu zärtlich halten.

Délicatesse, f. 1) der Wohlgeschmack; 2) die Zartheit, Feinheit; 3) Niedlichkeit; 4) Schwächlichkeit, Weichlichkeit; fig. Empfindlichkeit; das Zartgefühl; –s, pl. die Feinheiten; –s de la langue, Feinheiten der Sprache; –s de la table, auserlesene Speisen, Leckereien.

Délice, m. p. u. die Lust, das Vergnügen; –s, f. pl. das Vergnügen, die Wonne, Wollust, überschwängliche Freuden; faire ses –s de qch., seine Lust in etwas setzen; les –s des sens, die sinnlichen Vergnügungen; les –s de la vie, die Lebensfreuden; j'ai quitté toutes les innocentes –s du foyer domestique, ich habe allen unschuldigen Genüssen der Häuslichkeit entsagt; –s, m. pl. un de mes plus grands –s, mein größtes Vergnügen; j'ai sous ma fenêtre une belle fontaine, dont le bruit fait un de mes –s, unter meinem Fenster ist ein schöner Springbrunnen, an dessen Geplätscher ich meine größte Lust finde.

Délicieux, -se, adj. -sement, adv. köstlich, lieblich, sehr angenehm.

se **Délicoter**, v. réfl. (éq.) die Halfter abwerfen.

Délié, m. (call.) der Haarstrich.

Délié, e, adj. verb. dünn, zart, klar; fig. fein, verschmitzt, geläufig; avoir l'esprit –, einen durchdringenden Verstand, hellen Kopf haben; il a la langue –e, er hat ein gutes Mundwerk; c'est un politique –, er ist ein verschmitzter Politiker.

Délier, v. a. losbinden, aufbinden; fig. entbinden, lösen; – la langue, die Zunge lösen, den Mund öffnen; – q. d'un serment, Jemanden seines Eides entbinden.

Déligation, f. (chir.) der Verband, das Verbinden.

Délime, f. (bot.) der Feilstrauch, Polirstrauch.

Délimitation, f. die Grenzscheidung, Grenzberichtigung.

Délimiter, v. a. die Grenzen eines Landes bestimmen.

*****Délinéament**, m. les –s de la main, die Linien der Hand.

Délinéation, f. der Riß, Entwurf.

Délinéer, v. n. andeuten, abzeichnen; une émotion –ée, eine bis zum Wahnsinne gesteigerte Aufregung.

Déliquescense (spr. kèss), f. (chi.) die Zerfließbarkeit, das Zerfließen.

Déliquescent, e, adj. (chi.) zerfließbar; zerfließend.

Déliquium (spr. küiomm), m. der zerflossene Körper, Brei; tomber en –, zerfließen.

*****Délirant**, e, adj. wahnsinnig, unsinnig, rasend; sentir le – frisson d'un baiser, den Wonneschauer eines Kusses fühlen.

Délire, m. der Wahnwitz, Wahnsinn, das Faseln, die Schwärmerei; – tremblant, Säuferzittern (delirium tremens); fig. die Tollheit, Raserei; – aveugle et pervers, blinder und gottloser Wahnsinn; – de l'amour, Liebeswuth; brûlant –, Fieber, Hitze des Wahnsinns; le – des grandes commotions populaires, der Wahnsinn großer Volksbewegungen.

Délirer, v. n. irrereden, schwärmen.

Délissage, m. (pap.) das Auslesen der Lumpen.

Délisser, v. a. (pap.) Lumpen auslesen.

Délisseur, m. -se, f. (pap.) der, die Ausleserin der Lumpen.

Délit, m. (pal.) das Verbrechen, der Frevel; arbres de –, heimlich umgehauene Bäume; corps du, de –, sichtbarer Gegenstand des Verbrechens; – de chasse, Wilddieberei; en flagrant –, auf frischer That (flagrante delicto); – forestier, Waldfrevel; – politique, politisches Vergehen; –s, pl. (ard.) die Lagen und Fugen auf der Oberfläche der Schiefergänge.

Déliter, v. a. (arch.) einen Stein im Bauen versetzen; (maç.) – de la chaux, Kalk mit Wasser anrühren; se –, v. réfl. sich spalten (Steine).

Délitescence, f. (path.) die Zurücktretung der Feuchtigkeiten.

Délivrance, f. 1) die Befreiung, Erlösung, Errettung; 2) Entbindung einer Wöchnerin; 3) Lieferung, Auslieferung.

Délivre, m. (pop.) die Nachgeburt (v. arrière-faix).

Délivrer, v. a. 1) befreien, erlösen, erretten; 2) in Kindesnöthen beistehen, entbinden; 3) liefern, ausliefern, überliefern, zustellen, einhändigen; se –, v. réfl. 1) sich befreien; 2) entbunden werden.

Délivreur, m. der Ablieferer, Auslieferer; fam. Erretter.

Délogement, m. 1) das Ausziehen aus seiner Wohnung; 2) der Abzug, Abmarsch, Aufbruch der Soldaten; 3) die Ausquartierung; 4) Vertreibung des Feindes aus seiner Stellung.

Déloger, v. n. 1) ausziehen; 2) aufbrechen, abziehen, abmarschiren; fig. fam. – sans tambour ni trompette od. (pop.) prendre Jacques Déloge pour enseigne, sich heimlich aus dem Staube machen, sich davon schleichen; –, v. a. vertreiben, wegtreiben; (grr.) a) aus einem Posten, einer Stellung vertreiben; b) ausquartieren.

Délonger, v. a. (fauc.) – l'oiseau, dem Falken die Schnur los machen.

Délot, m. (mar.) der eiserne Ring in Strickschleifen; die Kausch.

Délotique, adj. (miné.) vermittelnd; einen Widerspruch in den Bildungsgesetzen habend.

Déloyal, e, adj. –ement, adv. treulos, untreu.

Déloyauté, f. die Treulosigkeit, Untreue.

Delphin||al, e, adj. (h.) dem Dauphin gehörig; –aptère, m. (icht.) der Delphin ohne Rückenflossen; –ate, m. (chi.) das delphinsaure Salz; –e, f. (chi.) das Delphinin; –ette, f. (bot.) der Rittersporn (a. delphinium, pié-d'alouette); –ides, m. pl. (icht.) die Delphine; –ique, adj. (chi.) acide –ique, Delphinsäure; –orrhynque, m. (icht.) der Schnabeldelphin.

Delta, m. (géo.) das Delta, von mehreren Flußmündungen angeschwemmte Land.

Deltoïd||e, adj. (an.) muscle –e, dreieckiger Armmuskel; (hort.) oeillet –e, Deltanelke; –ien, ne, adj. ··· des Deltamuskels.

Déluge, m. die Sündfluth; fig. Fluth, der Strom, die Menge; prv. après nous le –, was nach uns geschieht, kümmert uns nicht.

Déluré, e, adj. munter, lebendig.

Délustrer, v. a. den Glanz benehmen.

Déluter, v. a. (chi.) Destillirgefäße vom Leime säubern.

Démaclage, m. (ver.) das Umrühren des geschmolzenen Glases.

Démacler, v. a. (ver.) geschmolzenes Glas umrühren.

***Démagog**||ie, f. die Regierung der Volksherrscher, das Streben nach Volksherrschaft; Demagogenwesen; demagogische Umtriebe; *–ique, adj. demagogisch; *–isme, m. das System der Volksherrscher Demagogenthum; –ue, m. der Demagog, Volksführer, Volksherrscher, Anführer einer Volkspartei.

Démaigrir, v.a. (charp. et maç.) spitzig zuhauen, behauen, verdünnen.

Démaigrissement, m. (charp. et maç.) die zugespitzte Seite.

Démailler, v. a. – un bas, einen Strumpf aufziehen; (mar.) – la bonnette, das Beisegel losbinden.

Démaillotter, v. a. auswickeln, aus den Windeln nehmen (ein Kind).

Demain, adv. morgen; de–, morgend; – matin, au matin, morgen früh; – au soir, morgen Abend; vous avez tout – pour y songer, Sie haben den ganzen morgenden Tag, um daran zu denken; prv. à – les affaires, morgen ist wieder ein Tag; allons chercher –, laßt uns zu Bette gehen.

Démanchement, m. das Abmachen des Stieles od. Heftes; (mus.) Ueberspringen.

Démancher, v. a. den Stiel od. das Heft abmachen; –, v.n. (mus.) überspringen, auf dem Griffbrette weit heruntergreifen; se –, v. réfl. vom Stiele od. Hefte losgeben; fig. bapern, nicht Stich halten; pop. sich viel Mühe geben; son parti commence à se –, seine Partei beginnt sich aufzulösen.

Demande, f. 1) die Bitte, das Gesuch, Ansuchen, Begehren, Anliegen, die Forderung; (dr.) Klage; (log. et math.) der Heischesatz; (mar.) la – du bois, die erforderliche Größe des Holzes; 2) die Frage; prv. à folle – point de réponse, auf eine dumme Frage gehört keine Antwort; (gr.) cette proposition renferme une –, dieser Satz enthält eine Frage, ist ein Fragesatz; 3) Bestellung.

Demander, v. a. qch. à q., I) einen um etwas bitten, ansuchen, ansprechen; bei einem um etwas anhalten; – la main d'une demoiselle, um die Hand eines Fräuleins anhalten; II) – q. nach einem fragen; III) – qch.; 1) um etwas fragen; prv. faut-il – à un malade s'il veut la santé, Jeder wünscht natürlich, was ihm angenehm ist; 2) etwas verlangen, begehren, fordern; (pol.) on –e la clôture, man verlangt den Schluß der Versammlung, der Debatte; IV) erfordern; –, v. n. 1) wünschen; il ne –e pas mieux, er wünscht es nicht besser; er ist damit zufrieden; 2) betteln; il –e toujours, er bettelt immer.

Demandeur, m. –se, f. der Bettler, die Bettlerin; prv. à beau –, beau refuseur, einen unverschämten Bettler muß man derb abweisen.

Demandeur, m. –eresse, f. (pal.) der Kläger, die Klägerin.

Démangeaison, f. das Jucken; fig. der Kitzel, das Gelüsten; il a toujours la – de parler, die Zunge kitzelt ihm immer.

Démanger, v. a. et imp. jucken; les mains lui –ent, die Hände jucken ihm; fig. er hat Lust sich zu schlagen od. gegen einen od. etwas zu schreiben; er stiehlt gern.

Démantèlement, m. das Abreißen der Ringmauer.

Démanteler, v. a. (fort.) – une ville, die Ringmauer einer Stadt niederreißen.

Démantibuler, v. a. aus den Fugen bringen; von einander reißen, zerbrechen; fig. – la mâchoire, die Kinnlade verrenken.

Démarcation, f. ligne de –, die Demarkationslinie, Grenzlinie, Scheidelinie; fig. il faut tracer une ligne de – entre les pouvoirs, man muß eine genaue Scheidelinie zwischen den Vollmachten ziehen, die Scheidung der Grenzen der gesetzgebenden Gewalt genau bestimmen.

Démarche, f. der Gang; fig. Schritt, das Betragen, Verfahren; votre – est imprudente, Sie haben einen unvorsichtigen Schritt gethan.

Démarger, v. a. (ver.) – le four, die Mündung des Glasofens öffnen.

Démarier, v. a. (dr.) die Ehe trennen, scheiden; se –, v. réfl. sich scheiden lassen.

Démarquer, v.a. das Zeichen wegthun, heraus machen od. auslöschen; –, v. n. (vét.) p. u. nicht mehr zeichnen, die Kennung verlieren (Pferde).

Démarrage, m. (mar.) das Losreißen eines Schiffes von seinen Ankertauen.

Démarrer, v. a. (mar.) von den Tauen losmachen; – les canons, die Kanonen losmachen; fig. von der Stelle bringen, on ne saurait le faire – de sa chambre, es würde schwer halten, ihn zum Ausgehen zu bewegen; –, v. n. absegeln; fig. fam. von der Stelle weichen; ne –ez pas de ce lieu, weichen Sie nicht von der Stelle.

Démasquer, v. a. entlarven, die Larve od. Maske abziehen (a. fig.); je –ai ce scélérat, ich werde diesem Bösewichte die Larve abreißen; (art.) – une batterie, eine Batterie demaskiren; se –, v. réfl. die Larve od. Maske abnehmen, sich entlarven (a. fig.).

Démastiquer, v. a. loskitten.

Démâtage, m. (mar.) die E

mastung. [mastlos werd

Démâter, v.a. entmasten; –, v

Dématérialiser, v. a. ent

pern, vergeistigen. [die Händ

Démêlé, m. der Streit, Za

Démêlée, f. (ard.) der geme

Schieferstein.

Démêler, v.a. 1) auseinander m

chen, suchen, lesen, wickeln od. wirren, h

aussuchen, voneinander absondern, a

sondern; – le bon grain d'avec le m

vais, das gute Korn vom schlechten a

sondern; – q. dans la foule, einen u

ter der Menge herausfinden; fig.

unterscheiden, entdecken, gewahr w

den; – une intrigue, einen heimlich

Handel entdecken, dahinter komme

den Faden einer Intrigue ausfindig m

chen; – le vrai d'avec le faux, d

Wahre vom Falschen unterscheiden;

auseinander setzen, aufklären; – u

difficulté, eine Schwierigkeit lösen, h

ben; 3) verhandeln; avoir à – qc

avec q., mit Jemandem Händel habe

etwas mit ihm auszumachen habe

je ne veux rien avoir à – avec lu

ich will mit ihm nichts zu schaffe

nichts gemein haben; se –, v. réfl. d

qch., sich aus etwas herauswickeln

sich heraushelfen; voyons comment

s'en –a, wir wollen sehen, wie er si

heraushelfen wird.

Démêleur, m. der Ziegelschläge

Démêloir, m. der Haspel; Rick

kamm; fam. vous faut-il un –? kön

nen Sie sich nicht rein ausdrücken.

Démembrement, m. die Zer

gliederung; Zerstückelung, Zertheilung

Vereinzelung; – d'un empire, de la

Pologne, Zerstückelung eines Reiches,

Theilung Polens.

Démembrer, v. a. zergliedern,

zerstückeln; fig. zertheilen, zertrennen,

zerstückeln; – un empire, ein Reich theilen, zerstückeln.

Déménagement, m. das Ausräumen aus einem Hause, der Auszug.

Déménager, v. a. ausräumen; –, v. n. ausziehen aus einer Wohnung, einem Hause.

Démence, f. der Wahnsinn, Wahnwitz; fig. un peuple en –, ein mit der Vernunft zerfallenes Volk.

se **Démener**, v. réfl. fam. sich heftig hin und her bewegen, sich zerarbeiten, sich heftig bemühen; prv. il se –e comme le diable dans un bénitier, comme un possédé, er geberdet sich wie der Teufel im Weihkessel, wie ein Rasender.

Démentant, e, adj. den Verstand nehmend.

Démenti, m. die Beschuldigung einer Lüge; donner un – à q., einen Lügen strafen; recevoir un –, Lügen gestraft werden; fig. il en aura le –, er wird daran zum Lügner werden, er wird dabei nicht mit Ehren bestehen, es wird ihm fehl schlagen; prv. un – vaut un soufflet, auf Lügenstrafen, der Backenstreich.

Démentir, v. a. ir. n. mentir; Lügen strafen; fig. 1) verläugnen; – son caractère, sa naissance etc., seinen Charakter, seine Geburt verläugnen; demselben, derselben zuwider handeln; vous ne –ez pas une race funeste, Ihr verläugnet ein verwünschtes Geschlecht nicht; das Schandmal Eures Stammes zeiht Ihr der Lüge nicht; 2) widerlegen; (dr.) – un acte, eine Urkun-

...e als falsch verwerfen; 3) zurecht weisen; se –, v. réfl. 1) sich widersprechen; il ne se dément pas, er bleibt sich gleich in seinen Aussagen; 2) sein Wort zurücknehmen; fig. abweichen von seiner ... x.; sich nicht gleich bleiben; schadhaft werden, Risse bekommen.

Démérite, m. die Verschuldung, das ...; quel – ai-je auprès de vous? was habe ich bei Ihnen verschuldet?

Démériter, v. n. verschulden; – auprès de q., etwas gegen einen verschulden; (th.) – aux yeux de Dieu, sich der göttlichen Gnade verlustig machen.

Démesuré, e, adj. –ment, adv. unmäßig, unmäßig; *une soif – de la gloire, eine schrankenlose Ruhmsucht.

Démettant, m. der sich seines Amtes x. begiebt.

Démettre, v. a. ir. n. mettre; ...; – q. d'un emploi, einen seines Amtes entsetzen; se –, v. réfl. 1) niederlegen; se – d'une charge, eine Stelle niederlegen; 2) aussetzen; se – le bras, le pié, sich den Arm, den Fuß verrenken.

Démeublement, m. die Ausräumung des Hausrathes.

Démeubler, v. a. den Hausrath wegnehmen, ausräumen.

Demeurant, e, adj. wohnhaft; –, m., –e, f. (dr.) der, die Wohnende.

au Demeurant, adv. fam. übrigens, im Uebrigen; – le meilleur fils du monde, übrigens der beste Mensch von der Welt.

Demeure, f. 1) die Wohnung, der Wohnort, Platz; 2) Aufenthalt; die Dauer; prv. il y a péril en la – (pal. periculum in mora), es ist Gefahr beim Verzuge; (agr.) labourer en –, zum letzten Male pflügen; semer à –, den Samen aussäen, wo er bleiben soll; (ch.) der Stand des Wildes; (pal.) être en –, im Rückstande sein.

Demeurer, v. n. 1) wohnen; bleiben; sich aufhalten; il –e à l'Hôtel du Lion d'Or, er wohnt im goldenen Löwen; avoir –é en quelque lieu, an einem Orte geblieben sein, sich da aufgehalten haben, nicht mehr da sein; il avait –é quatorze mois à la Chine, er hatte sich 14 Monate in China aufgehalten; être –é en quelque lieu, an einem Orte geblieben, noch da sein; mon cheval est –é en chemin, mein Pferd ist unterwegs geblieben; 2) ausbleiben; il –e longtemps à venir, er bleibt lange aus, läßt lange auf sich warten; 3) bleiben, zurückbleiben; il lui en est –é une toux sèche, er hat einen trockenen Husten davon behalten; fig. ... bleiben; – en beau chemin, auf halbem Wege stehen bleiben; il est –é court au milieu de sa harangue, er ist mitten in seiner Rede stecken geblieben; b) da stehen; – confus, interdit, beschämt, bestürzt da stehen; c) cela lui est –é sur le coeur, er kann dies nicht verschmerzen, der Dolch ist ihm im Herzen stecken geblieben; d) en – là, es dabei bewenden lassen, dabei ... bleiben, für immer bleiben.

Demi, e, adj. halb; une demi-livre, ein halbes Pfund; une livre et demie, anderthalb Pfund; midi et –, halb eins (am Tage); minuit et –, halb eins (in der Nacht); –, adv. halb, fast, beinahe; demi-cuit, halb gar gekocht; demi-mort, halb todt; à –, adv. halb, zur Hälfte, unvollständig; s'expliquer à –, eine unvollständige Erklärung abgeben; demie, f. die Hälfte; la – vient de sonner, es hat eben halb geschlagen; ce réveil sonne les –s, dieser Wecker gibt die halben Stunden.

Demi‖-aigrette, f. der Halbreiher; -barres, f. pl. die Handspaken des Gangspills; -battoir, m. das Schlagrackelchen; -bosse, f. die halberhabene Arbeit; -canon, m. die Halbkarthaune; -ceint, m. der Halbgürtel; -cercle, m. der Halbkreis; -deuil, m. die Halbtrauer; -durée, f. die halbe Dauer.

Démieller, v. a. (cir.) enthonigen, den Honig vom Wachse reinigen.

Demi‖-fortune, f. der Einspänner; -futaie, f. das halbgewachsene Holz; -graine, f. (teint.) die Halbscharlachfarbe; -jeu, m. (mus.) das halblaute Spiel; -lame, f. die halbglatte Eisenstange; -lune, f. (fort.) der Halbmond (ein Außenwerk); (orn.) die große Mewe; -masque, f. die Halbmaske; -mesure, f. die halbe Maßregel; -métal, m. das Halbmetall; -museau, m. (icht.) die Elephantennase; -nerveux, -se, adj. halbnervig; -ordonnée, f. (géom.) die Halbordonnate; -palmes, m. pl. (orn.) Vögel mit halber Schwimmhaut; -pont, m. (mar.) das Halbverdeck; -savant, m. der Halbgelehrte; -savoir, m. die Halbwisserei; -science, f. das Halbwissen; -setier, m. der halbe Sester (v. setier); -solde, f. der Halbsold; officier en – solde, auf Wartegeld stehender Offizier; -talent, m. das Halbgenie; -tour, m. die halbe Wendung.

Démis, e, adj. verrenkt; il s'est – l'épaule, er hat sich die Schulter ausgerenkt.

Démission, f. die Abdankung, Niederlegung eines Amtes; accepter la – de q., Jemandes Abdankung annehmen; donner sa –, um seine Entlassung bitten.

Démissionnaire, m. † derjenige, zu dessen Gunsten die Niederlegung eines Amtes od. eine Abtretung der Güter geschehen ist; jetzt ein abgegangener Beamter; un officier –, ein des Dienstes entlassener, abgegangener Offizier.

***Démissionner**, v. a. Jemanden des Dienstes entlassen.

Démobiliser, v. a. (dr.) unbeweglich machen.

***Démoc**, m. fam. iron. Diminutiv von démocrate.

***Démocra**‖te, m. der Demokrat; *-tie, f. die Demokratie, Volksregierung, Volksherrschaft; *-tique, adj. -*tiquement, adv. demokratisch; *-tiser, v. a. zum Demokraten machen.

Demoiselle, f. 1) die Jungfer, das Fräulein, Frauenzimmer; elle est bonne –, sie ist ein Fräulein vom alten Adel; (h.) la grande –, die Tochter Gaston's von Orleans (Bruders Ludwig XIII.), 2) eine Art Bettwärmer; 3) eine gewisse Gattung Papier; 4) eine Art Nadeln; (ent.) die Wasserjungfer, das Heupferd, der Schillebold; (icht.) Hahnfisch, Seehahn; (orn.) das numidische Jüngferchen, der numidische Kranich; (pav.) die Jungfer, Handramme.

Démolir, v. a. niederreißen, einreißen, abbrechen; abtragen; – une forteresse, eine Festung schleifen; fig. – une monarchie, eine Monarchie stürzen; pop. – son adversaire, seinen Gegner zu Boden werfen.

***Démolisseur**, m. der Zerstörer.

Démolition, f. die Niederreißung, Abbrechung, Schleifung; -s, f. pl. das Holz, die Steine x. von einem abgebrochenen Gebäude.

Démon, m. -s, f. der Dämon, Geist; böse Geist, Teufel (a. fig.); Schutzgeist; il a de l'esprit comme un –, er ist ein sehr gescheidter Mensch.

Démonarchiser, v. a. – un état, in einem Staate die Monarchie aufheben.

Démonétisation, f. die Entwerthung des Papiergeldes, Verunglimpfung. [(die Assignaten).

***Démonétiser**, v. a. verrufen

Démoniaque, adj. vom Teufel besessen; –, s. der, die Besessene, Rasende. [Dämonen, an Teufel.

Démonisme, m. der Glaube an

Démono‖graphe, m. der Schriftsteller über Dämonen; -lâtre, m. der Verehrer der bösen Geister; -lâtrie, f. die Teufelsverehrung; -logie, f. die Lehre von den Dämonen; -manie, f. eine Abhandlung von den Dämonen; die Kenntniß von Dämonen, Teufelsbeschwörung; der Glaube daran.

Démonstrabilité, f. (phi.) die Beweisbarkeit, Erklärbarkeit.

Démonstrateur, m. der Erklärer; – de botanique, en physique, Lehrer der Botanik, Physik.

Démonstratif, ive, adj. beweisend, bündig, überzeugend; (gr. et rh.) genre – od. le –, die demonstrative Gattung der Beredtsamkeit; pronom –, anzeigendes Pronomen.

Démonstration, f. 1) der Beweis; 2) die Bezeigung, das Zeichen; – d'impatience, Aeußerung der Ungeduld; 3) die Vorlesung in der Anatomie, Botanik und Naturgeschichte.

Démonstrativement, adv. auf überzeugende Art.

Démonter, v. a. I) 1) (éq.) einen Reiter absetzen, abwerfen; fig – q., einen in Verwirrung setzen, ihn aus der Fassung bringen; aus dem Sattel heben; 2) (grr.) ihm sein Pferd nehmen, ihn unberitten machen; 3) (mar.) – un capitaine de vaisseau, einen Schiffskapitän absetzen; II) – qch., etwas auseinander nehmen, auseinander legen, zerlegen; – les boutiques, die Buden abbrechen, abschlagen; (arm.) – un fusil, eine Flinte auseinander nehmen; (art.) – un canon, a) eine Kanone von der Laffette nehmen; b) sie unbrauchbar machen; fig. – qch., etwas verwirren, zerrütten, verrücken; – les batteries de q., Jemandes Anschläge vereiteln; (jo.) – des diamants, Diamanten aus der Fassung bringen; (luth.) – un luth, die Saiten von einer Laute abnehmen; (mar.) – le gouvernail, das Steuerruder aushängen; III) se –, v. réfl. sich auseinander legen lassen; il se –e le visage comme il lui plaît, er verändert, verstellt sich das Gesicht, wie er will.

Démontoir, m. (typ.) das Ballenbrettchen.

Démontrable, adj. erweislich.

Démontrer, v. a. beweisen, erweisen; (an. bot. h. n.) vor Augen legen, erklären.

Déloyal, e, adj. –ement, adv. treulos, untreu.

Déloyauté, f. die Treulosigkeit, Untreue.

Delphin||al, e, adj. (h.) dem Dauphin gehörig; –aptère, m. (icht.) der Delphin ohne Rückenflossen; –ate, m. (chi.) das delphinsaure Salz; –e, f. (chi.) das Delphinin; –ette, f. (bot.) der Rittersporn (a. delphinium, pié-d'alouette); –ides, m. pl. (icht.) die Delphine; –ique, adj. (chi.) acide –ique, Delphinsäure; –orrhynque, m. (icht.) der Schnabeldelphin.

Delta, m. (géo.) das Delta, von mehreren Flußmündungen angeschwemmte Land.

Deltoïd||e, adj. (an.) muscle –e, dreieckiger Armmuskel; (hort.) oeillet –e, Deltanelke; –ien, ne, adj. ... des Deltamuskels.

Déluge, m. die Sündfluth; fig. Fluth, der Strom, die Menge; prv. après nous le –, was nach uns geschieht, kümmert uns nicht.

Déluré, e, adj. munter. lebendig.

Délustrer, v. a. den Glanz benehmen. [säße vom Leime säubern.

Déluter, v. a. (chi.) Destillirgefäße vom Leime säubern.

Démaclage, m. (ver.) das Umrühren des geschmolzenen Glases.

Démacler, v. a. (ver.) geschmolzenes Glas umrühren.

***Démagog**||ie, f. die Regierung der Volksherrscher, das Streben nach Volksherrschaft; Demagogenwesen; demagogische Umtriebe; *–ique, adj. demagogisch; *–isme, m. das System der Volksherrscher Demagogenthum; –ue, m. der Demagog, Volksführer, Volksherrscher, Anführer einer Volkspartei.

Démaigrir, v. a. (charp. et maç.) spitzig zubauen, behauen, verdünnen.

Démaigrissement, m. (charp. et maç.) die zugespitzte Seite.

Démailler, v. a. – un bas, einen Strumpf aufziehen; (mar.) – la bonnette, das Beisegel losbinden.

Démaillotter, v. a. auswickeln, aus den Windeln nehmen (ein Kind).

Demain, adv. morgen; de–, morgend; – matin, au matin, morgen früh; – au soir, morgen Abend; vous avez tout – pour y songer, Sie haben den ganzen morgenden Tag, um daran zu denken; prv. à – les affaires, morgen ist wieder ein Tag; allons chercher –, laßt uns zu Bette gehen.

Démanchement, m. das Abmachen des Stieles od. Heftes; (mus.) Ueberspringen.

Démancher, v. a. den Stiel od. das Heft abmachen; –, v. n. (mus.) überspringen, auf dem Griffbrette weit heruntergreifen; se –, v. réfl. vom Stiele od. Hefte losgehen; fig. hapern, nicht Stich halten; pop. sich viel Mühe geben; son parti commence à se –, seine Partei beginnt sich aufzulösen.

Demande, f. 1) die Bitte, das Gesuch, Ansuchen, Begehren, Anliegen, die Forderung; (dr.) Klage; (log. et math.) der Heischesatz; (mar.) la – du bois, die erforderliche Größe des Holzes; 2) die Frage; prv. à folle – point de réponse, auf eine dumme Frage gehört keine Antwort; (gr.) cette proposition renferme une –, dieser Satz enthält eine Frage, ist ein Fragesatz; 3) Bestellung.

Demander, v. a. qch. à q., I) einen um etwas bitten, ansuchen, ansprechen; bei einem um etwas anhalten; – la main d'une demoiselle, um die Hand eines Fräuleins anhalten; II) – q. nach einem fragen; III) – qch.; 1) um etwas fragen; prv. faut-il – à un malade s'il veut la santé, Jeder wünscht natürlich, was ihm angenehm ist; 2) etwas verlangen, begehren, fordern; (pol.) on –e la clôture, man verlangt den Schluß der Versammlung, der Debatte; IV) erfordern; –, v. n. 1) wünschen; il ne –e pas mieux, er wünscht es nicht besser; er ist damit zufrieden; 2) betteln; il –e toujours, er bettelt immer.

Demandeur, m. –se, f. der Bettler, die Bettlerin; prv. à beau –, beau refuseur, einen unverschämten Bettler muß man derb abweisen.

Demandeur, m. –eresse, f. (pal.) der Kläger, die Klägerin.

Démangeaison, f. das Jucken; fig. der Kitzel, das Gelüsten; il a toujours la – de parler, die Zunge kitzelt ihm immer.

Démanger, v. a. et imp. jucken; les mains lui –ent, die Hände jucken ihm; fig. er hat Lust sich zu schlagen od. gegen einen od. etwas zu schreiben; er stiehlt gern. [reißen der Ringmauer.

Démantèlement, m. das Abreißen der Ringmauer.

Démanteler, v. a. (fort.) – une ville, die Ringmauer einer Stadt niederreißen.

Démantibuler, v. a. aus den Fugen bringen; von einander reißen, zerbrechen; fig. – la mâchoire, die Kinnlade verrenken.

Démarcation, f. ligne de –, die Demarkationslinie, Grenzlinie, Scheidelinie; fig. il faut tracer une ligne de – entre les pouvoirs, man muß eine genaue Scheidelinie zwischen den Vollmachten ziehen, die Scheidung der Grenzen der gesetzgebenden Gewalt genau bestimmen.

Démarche, f. der Gang; fig. Schritt, das Betragen, Verfahren; votre – est imprudente, Sie haben einen unvorsichtigen Schritt gethan.

Démarger, v. a. (ver.) – le four, die Mündung des Glasofens öffnen.

Démarier, v. a. (dr.) die Ehe trennen, scheiden; se –, v. réfl. sich scheiden lassen.

Démarquer, v. a. das Zeichen wegthun, heraus machen od. auslöschen; –, v. n. (vét.) p. u. nicht mehr zeichnen, die Kennung verlieren (Pferde).

Démarrage, m. (mar.) das Losreißen eines Schiffes von seinen Ankertauen.

Démarrer, v. a. (mar.) von den Tauen losmachen; – les canons, die Kanonen losmachen; fig. von der Stelle bringen, on ne saurait le faire – de sa chambre, es würde schwer halten, ihn zum Ausgehen zu bewegen; –, v. n. absegeln; fig. fam. von der Stelle weichen; ne –ez pas de ce lieu, weichen Sie nicht von der Stelle.

Démasquer, v. a. entlarven, die Larve od. Maske abziehen (a. fig.); je –ai ce scélérat, ich werde diesem Bösewichte die Larve abreißen; (art.) – une batterie, eine Batterie demaskiren; se –, v. réfl. die Larve od. Maske abnehmen, sich entlarven (a. fig.).

Démastiquer, v. a. loskitten.

Démâtage, m. (mar.) die Entmastung. [mastlos werden

Démâter, v. a. entmasten; –, v. n

Dématérialiser, v. a. entkörpern, vergeistigen. [die Händel

Démêlé, m. der Streit, Zank,

Démêlée, f. (ard.) der gemeine Schieferstein.

Démêler, v. a. 1) auseinander machen, suchen, lesen, wickeln od. wirren, heraussuchen, voneinander absondern, aussondern; – le bon grain d'avec le mauvais, das gute Korn vom schlechten absondern; – q. dans la foule, einen unter der Menge herausfinden; fig. 1) unterscheiden, entdecken, gewahr werden; – une intrigue, einen heimlichen Handel entdecken, dahinter kommen den Faden einer Intrigue ausfindig machen; – le vrai d'avec le faux, das Wahre vom Falschen unterscheiden; 2) auseinander setzen, aufklären; – une difficulté, eine Schwierigkeit lösen, heben; 3) verhandeln; avoir à – qch avec q., mit Jemandem Händel haben etwas mit ihm auszumachen haben je ne veux rien avoir à – avec lui ich will mit ihm nichts zu schaffen nichts gemein haben; se –, v. réfl. de qch., sich aus etwas herauswickeln sich heraushelfen; voyons comment il s'en –a, wir wollen sehen, wie er sich heraushelfen wird.

Démêleur, m. der Ziegelschläger

Démêloir, m. der Haspel; Richtkamm; fam. vous faut-il un –? können Sie sich nicht rein ausdrücken.

Démembrement, m. die Zergliederung; Zerstückelung, Zertheilung Vereinzelung; – d'un empire, de la Pologne, Zerstückelung eines Reiches Theilung Polens.

Démembrer, v. a. zergliedern zerstückeln; fig. zertheilen, zertrennen zerstückeln; – un empire, ein Reich theilen, zerstückeln.

Déménagement, m. das Ausräumen aus einem Hause, der Auszug

Déménager, v. a. ausräumen –, v. n. ausziehen aus einer Wohnung, einem Hause.

Démence, f. der Wahnsinn Wahnwitz; fig. un peuple en –, ein mit der Vernunft zerfallenes Volk.

se **Démener,** v. réfl. fam. sich heftig hin und her bewegen, sich zerarbeiten, sich heftig bemühen; prv. il se –e comme le diable dans un bénitier, comme un possédé, er geberdet sich wie der Teufel im Weihkessel, wie ein Rasender. [nehmend

Démentant, e, adj. den Verstand nehmend

Démenti, m. die Beschuldigung einer Lüge; donner un – à q., einen Lügen strafen; recevoir un –, Lügen gestraft werden; fig. il en aura le – er wird daran zum Lügner werden, er wird dabei nicht mit Ehren bestehen es wird ihm fehl schlagen; prv. un – vaut un soufflet, auf Lügenstrafen, der Backenstreich.

Démentir, v. a. ir. n. mentir; Lügen strafen; fig. 1) verläugnen; – son caractère, sa naissance etc., seinen Charakter, seine Geburt verläugnen demselben, derselben zuwider handeln vous ne –ez pas une race funeste, Ihr verläugnet ein verwünschtes Geschlecht nicht; das Schandmal Eures Stammes zeiht Ihr der Lüge nicht; 2) widerlegen; (dr.) – un acte, eine Urkun

e als falsch verwerfen; 3) zurecht weisen; se –, v. réfl. 1) sich widersprechen; il ne se dément pas, er bleibt sich gleich in seinen Aussagen; 2) sein Wort zurückziehen; fig. abweichen von seiner Güte &c.; sich nicht gleich bleiben; schadhaft werden, Risse bekommen.

Démérite, m. die Verschuldung, das [illegible]; quel – ai-je auprès de vous? was habe ich bei Ihnen verschuldet?

Démériter, v. n. verschulden; – auprès de q., etwas gegen einen verschulden; (th.) – aux yeux de Dieu, sich der göttlichen Gnade verlustig machen.

Démesuré, e, adj. –ment, adv. übermäßig, unmäßig; *une soif –e de gloire, eine schrankenlose Ruhmsucht.

Démettant, m. der sich seines Amtes &c. begiebt.

Démettre, v. a. ir. n. mettre; [illegible]; – q. d'un emploi, einen seines Amtes entsetzen; se –, v. réfl. 1) [illegible]; se – d'une charge, eine Stelle niederlegen; 2) aussetzen; se – le bras, le pié, sich den Arm, den Fuß verrenken.

Démeublement, m. die Ausräumung des Hausrathes.

Démeubler, v. a. den Hausrath wegnehmen, ausräumen.

Demeurant, e, adj. wohnhaft; –, m. –e, f. (dr.) der, die Wohnende.

au Demeurant, adv. fam. übrigens, im Uebrigen; – le meilleur fils du monde, übrigens der beste Mensch von der Welt.

Demeure, f. 1) die Wohnung, der Wohnort, -platz; 2) Aufenthalt; die Dauer; prv. il y a péril en la – (pal. periculum in mora), es ist Gefahr beim Verzuge; (agr.) labourer en –, zum letzten Male pflügen; semer à –, den Samen aussäen, wo er bleiben soll; (ch.) der Stand des Wildes; (pal.) être en –, im Rückstande sein.

Demeurer, v. n. 1) wohnen; bleiben; sich aufhalten; il –e à l'Hôtel du Lion d'Or, er wohnt im goldenen Löwen; avoir –é en quelque lieu, an einem Orte geblieben sein, sich da aufgehalten haben, nicht mehr da sein; il a –é quatorze mois à la Chine, er hat sich 14 Monate in China aufgehalten; être –é en quelque lieu, an einem Orte geblieben, noch da sein; mon cheval est –é en chemin, mein Pferd ist unterwegs geblieben; 2) ausbleiben; il –e longtemps à venir, er bleibt lange aus, läßt lange auf sich warten; 3) bleiben, zurückbleiben; il lui en est –é une toux sèche, er hat einen trockenen Husten davon behalten; fig. a) stehen bleiben; – en beau chemin, auf halbem Wege stehen bleiben; il est –é court au milieu de sa harangue, er ist mitten in seiner Rede stecken geblieben; b) da stehen; – confus, interdit, beschämt, bestürzt da stehen; c) cela lui est –é sur le coeur, er kann dieses nicht verschmerzen, der Dolch ist ihm im Herzen stecken geblieben; d) en – là, es dabei bewenden lassen, dabei stehen bleiben, für immer bleiben.

Demi, e, adj. halb; une demi-livre, ein halbes Pfund; une livre et demie, anderthalb Pfund; midi et –, halb eins (am Tage); minuit et –, halb eins (in der Nacht); –, adv. halb, fast, beinahe; demi-cuit, halb gar gekocht; demi-mort, halb todt; à –, adv. halb, zur Hälfte, unvollständig; s'expliquer à –, eine unvollständige Erklärung abgeben; demie, f. die Hälfte; la – vient de sonner, es hat eben halb geschlagen; ce réveil sonne les –s, dieser Wecker gibt die halben Stunden.

Demi‖-aigrette, f. der Halbreiher; -barres, f. pl. die Handspaken des Gangspills; –battoir, m. das Schlagrackètchen; -bosse, f. die halberhabene Arbeit; –canon, m. die Halbkarthaune; –ceint, m. der Halbgürtel; –cercle, m. der Halbkreis; –deuil, m. die Halbtrauer; –durée, f. die halbe Dauer.

Démieller, v. a. (cir.) enthonigen, den Honig vom Wachse reinigen.

Demi‖-fortune, f. der Einspänner; –futaie, f. das halbgewachsene Holz; –graine, f. (teint.) die Halbscharlachfarbe; –jeu, m. (mus.) das halblaute Spiel; –lame, f. die halbglatte Eisenstange; –lune, f. (fort.) der Halbmond (ein Außenwerk); (orn.) die große Mewe; –masque, f. die Halbmaske; –mesure, f. die halbe Maßregel; –métal, m. das Halbmetall; –museau, m. (icht.) die Elephantennase; –nerveux, –se, adj. halbnervig; –ordonnée, f. (géom.) die Halbordonnate; –palmes, m. pl. (orn.) Vögel mit halber Schwimmhaut; –pont, m. (mar.) das Halbverdeck; –savant, m. der Halbgelehrte; -savoir, m. die Halbwisserei; –science, f. das Halbwissen; –setier, m. der halbe Sester (v. setier); –solde, f. der Halbsold; officier en – solde, auf Wartegeld stehender Offizier; –talent, m. das Halbgenie; –tour, m. die halbe Wendung.

Démis, e, adj. verrenkt; il s'est – l'épaule, er hat sich die Schulter ausgerenkt.

Démission, f. die Abdankung, Niederlegung eines Amtes; accepter la – de q., Jemandes Abdankung annehmen; donner sa –, um seine Entlassung bitten.

Démissionnaire, m. † derjenige, zu dessen Gunsten die Niederlegung eines Amtes od. eine Abtretung der Güter geschehen ist; jetzt ein abgegangener Beamter; un officier –, ein des Dienstes entlassener, abgegangener Offizier.

*Démissionner, v. a. Jemanden des Dienstes entlassen.

Démobiliser, v. a. (dr.) unbeweglich machen.

*Démoc, m. fam. iron. Diminutiv von démocrate.

*Démocra‖te, m. der Demokrat; *–tie, f. die Demokratie, Volksregierung, Volksherrschaft; *–tique, adj. –*tiquement, adv. demokratisch; *–tiser, v. a. zum Demokraten machen.

Demoiselle, f. 1) die Jungfer, das Fräulein, Frauenzimmer; elle est bonne –, sie ist ein Fräulein vom alten Adel; (h.) la grande –, die Tochter Gaston's von Orleans (Bruders Ludwig XIII.), 2) eine Art Bettwärmer; 3) eine gewisse Gattung Papier; 4) eine Art Nadeln; (ent.) die Wasserjungfer, das Heupferd, der Schillebold; (icht.) Hahnfisch, Seehahn; (orn.) das numidische Jüngferchen, der numidische Kranich; (pav.) die Jungfer, Handramme.

Démolir, v. a. niederreißen, einreißen, abbrechen; abtragen; – une forteresse, eine Festung schleifen; fig. – une monarchie, eine Monarchie stürzen; pop. – son adversaire, seinen Gegner zu Boden werfen.

*Démolisseur, m. der Zerstörer.

Démolition, f. die Niederreißung, Abbrechung, Schleifung; -s, f. pl. das Holz, die Steine &c. von einem abgebrochenen Gebäude.

Démon, m. –e, f. der Dämon, Geist; böse Geist, Teufel (a. fig.); Schutzgeist; il a de l'esprit comme un –, er ist ein sehr gescheidter Mensch.

Démonarchiser, v. a. – un état, in einem Staate die Monarchie aufheben.

Démonétisation, f. die Entwerthung des Papiergeldes, Verunglimpfung. [(die Assignaten).

*Démonétiser, v. a. verrufen

Démoniaque, adj. vom Teufel besessen; –, s. der, die Besessene, Rasende. [Dämonen, an Teufel.

Démonisme, m. der Glaube an

Démono‖graphe, m. der Schriftsteller über Dämonen; –lâtre, m. der Verehrer der bösen Geister; –lâtrie, f. die Teufelsverehrung; –logie, f. die Lehre von den Dämonen; –manie, f. eine Abhandlung von den Dämonen; die Kenntniß von Dämonen, Teufelsbeschwörung; der Glaube daran.

Démonstrabilité, f. (phil.) die Beweisbarkeit, Erklärbarkeit.

Démonstrateur, m. der Erklärer; – de botanique, en physique, Lehrer der Botanik, Physik.

Démonstratif, ive, adj. beweisend, bündig, überzeugend; (gr. et rh.) genre – od. le –, die demonstrative Gattung der Beredtsamkeit; pronom –, anzeigendes Pronomen.

Démonstration, f. 1) der Beweis; 2) die Bezeigung, das Zeichen; – d'impatience, Aeußerung der Ungeduld; 3) die Vorlesung in der Anatomie, Botanik und Naturgeschichte.

Démonstrativement, adv. auf überzeugende Art.

Démonter, v. a. I) 1) (éq.) einen Reiter absetzen, abwerfen; fig. – q., einen in Verwirrung setzen, ihn aus der Fassung bringen; aus dem Sattel heben; 2) (grr.) ihm sein Pferd nehmen, ihn unberitten machen; 3) (mar.) – un capitaine de vaisseau, einen Schiffskapitän absetzen; II) – qch., etwas auseinander nehmen, auseinander legen, zerlegen; – les boutiques, die Buden abbrechen, abschlagen; (arm.) – un fusil, eine Flinte auseinander nehmen; (art.) – un canon, a) eine Kanone von der Laffette nehmen; b) sie unbrauchbar machen; fig. – qch., etwas verwirren, zerrütten, verrücken; – les batteries de q., Jemandes Anschläge vereiteln; (jo.) – des diamants, Diamanten aus der Fassung bringen; (luth.) – un luth, die Saiten von einer Laute abnehmen; (mar.) – le gouvernail, das Steuerruder aushängen; III) se –, v. réfl. sich auseinander legen lassen; il se –e le visage comme il lui plaît, er verändert, verstellt sich das Gesicht, wie er will.

Démontoir, m. (typ.) das Ballenbretchen.

Démontrable, adj. erweislich.

Démontrer, v. a. beweisen, erweisen; (an. bot. h. n.) vor Augen legen, erklären.

Démoralisateur, -trice, adj. sittenverderbend; -, m. der Sittenverderber. [tenverderbniß.

*__Démoralisation__, f. die Sit-

*__Démoraliser__, v. a. die Sitten verderben, ungesittet machen.

Démordre, v. n. loslassen (aus den Zähnen); fig. -de qch., von etwas abstehen, ablassen, etwas aufgeben.

Démotique, adj. (phil.) écriture-, demotische Schrift; Volksschrift (zum Gegensatze der hieroglyphischen).

Démoucheter, v. a. (esc.) den Knopf abnehmen; un fleuret -é, ein spitzes Stoßrappier.

Démouler, v. a. aus der Form nehmen.

Démouvoir, v. a. ir. u. mouvoir; q. de qch., (pal.) einen von etwas abwendig machen.

Démunir, v. a. von Kriegsbedürfnissen od. Festungswerken entblößen; se -, v. réfl. sich entblößen.

Démurer, v. a. wieder aufbrechen (eine zugemauerte Thüre od. Fenster).

Démuseler, v. a. den Maulkorb abnehmen.

Dénaire, adj. gezehnt.

se **Dénantir**, v. réfl. (pal.) sein Unterpfand, seine Sicherheit aus den Händen geben.

Dénasaler, v. a. den Nasenlaut abstumpfen, nicht aussprechen.

*__Dénationaliser__, v. a. des Bürgerrechtes verlustig machen, den nationalen Charakter nehmen.

Dénatter, v. a. aufflechten.

Dénaturalis‖ation, f. der Verlust des Bürgerrechts; -er, v. a. des Heimathsrechts berauben.

Dénatur‖ation, f. die Verfälschung; -é, e, adj. verb. unnatürlich, unmenschlich; -er, v. a. die Natur einer Sache verändern; -er les faits, die Thatsachen entstellen. [gezackt.

Denché, e, adj. (bot.) gezähnelt,

Dendri‖te, f. (miné.) der Dendrit, Baumstein; -tique, adj. baumsteinartig.

Dendro‖ïde, f. der eigentliche Baumstein; -ites, -lithes, f. pl. (miné.) Fossilien mit Aesten und Zweigen, versteinerte Pflanzen; -logie, f. die Baumkenntniß; -phage, adj. (h. n. holzfressend.

Dénégateur, m. der Läugner.

Dénégation, f. das Läugnen vor Gericht. [platte.

Dénéral, m. (mon.) die Probe-

Déni, m. die Weigerung, Versagung (einer schuldigen Sache); (dr.) - de justice, Verweigerung der Rechtspflege.

Déniaisé, m. der listige, durchtriebene Mensch.

Déniaisement, m. p. u. fam. das Klügermachen.

Déniaiser, v. a. fam. witzigen, klüger machen; betrügen, übertölpeln.

Dénicher, v. a. aus dem Neste nehmen, ausnehmen; fig. - q., einen verjagen, vertreiben, ausfindig machen; prv. il n'est bon qu'à - des merles verts, er ist zu Nichts tauglich; -, v. n. ausfliegen; fig. sich davon, aus dem Staube machen: les oiseaux sont -és, die Vögel sind ausgeflogen; die Kerle haben sich davon gemacht.

Dénicheur, m. p. u. der junge Vögel ausnimmt; fig. - de fauvettes, de merles, Glücksritter, Wollüstling.

Dénier, v. a. läugnen, abläugnen; verweigern, versagen, abschlagen.

Denier, m. 1) der Heller, Pfennig, Deut, Denier; 2) Silberling; 3) das Geld; -s, pl. die Gelder, eine Summe Geldes; je l'ai acheté de mes propres -s, ich habe es mit eigenem Gelde gekauft; -s publics, Staatskasse; 4) Zinsen, Interessen; au - vingt, fünf Procent; au - vingt-cinq, vier Procent 5) der Skrupel (24 Grän); 6) das Handgeld, Angeld, Draufgeld; - à Dieu, Miethpfennig.

Dénigrant, e, adj. ehrenrührig, anschwärzend.

Dénigrement, m. 1) die Anschwärzung, Verleumdung; 2) Verächtlichkeit.

Dénigrer, v. a. 1) anschwärzen, verleumden; 2) verächtlich machen.

Denis, m. Dionysius; Denise, f. Dionysia; Denisot, m. et f. Dionyschen.

*__Déniveler__, v. a. die wagerechte Fläche überschreiten.

*__Dénivellation__, f. die Ungleichheit des Bodens.

Dénombrement, m. die Zählung; (féo.) das Verzeichniß der Lehensstücke.

Dénombrer, v. a. aufzählen.

Dénominateur, m. (ar.) der Nenner.

Dénominatif, ive, adj. benennend; terme -, Ausdruck, wodurch eine Sache nambaft gemacht wird.

Dénomination, f. die Benennung. [nen, nambaft machen.

Dénommer, v. a. (pr.) benen-

Dénoncer, v. a. 1) ankündigen; (dr.) - une saisie, einen gerichtlichen Beschlag bekannt machen; (grr.) - la cessation de l'armistice, den Waffenstillstand aufkündigen; 2) angeben, zur Anzeige bringen; - une personne, eine Person bei der Obrigkeit anzeigen.

Dénonciateur, m. der Angeber, Anzeiger, Ankläger, Denunciant.

Dénonciation, f. 1) die Ankündigung; 2) Angebung, Anzeige, Denunciation.

Dénotation, f. die Bezeichnung.

Dénoter, v. a. bezeichnen; beschreiben; anzeigen.

Dénouement, m. die Entwickelung, der Ausgang, die Katastrophe.

Dénouer, v. a. aufknüpfen, losknüpfen, abknüpfen; fig. 1) den Knoten lösen, auflösen, entwickeln; - un sujet, einen Stoff entwirren; 2) gelenker, geschmeidiger machen; se -, v. réfl. sich auflösen, aufgeben; fig. 1) sich auflösen, sich entwickeln; 2) gelenker, geschmeidiger werden.

Denrée, f. die Eßwaare; -s, pl. die Lebensmittel; -s coloniales, Kolonialwaaren; fig. - impériale dispensée au César, kaiserliches auf das Oberhaupt des Staates angestimmtes Loblied, kaiserlicher Hofschranzen Lobhudeleien.

Dense, adj. dicht, fest.

Densi‖flore, adj. (bot.) dicht blühend; -folié, adj. dichtblättrig; -rostre, adj. (orn.) dickschnäblig.

Densité, f. die Dichte, Dichtheit.

Dent, f. 1) der Zahn; faire des -s, Zähne bekommen; fausses -s, falsche Zähne; -s de lait, Milchzähne; -s de sagesse, Weisheitszähne; (éq.) prendre le mors aux -s, durchgehen; fig. zügellos werden, das Joch a[b]schütteln, über die Schnur hauen; [2)] der Zahn, Zacken an Rädern, Käm[-]men, Rechen, Sägen, Eggen ꝛc.; [3)] fig. avoir une -, une - de lait contr[e] q., einen Zahn, einen alten Groll a[uf] einen haben; donner un coup de - [à] q., auf einen sticheln; ne pas desserr[er] les -s, kein Wort sagen; être sur l[es] -s, ganz abgemattet, bis zum Umfal[-]len müde sein; fam. cet habit mont[re] les -s, dieser Rock ist ganz abgetragen, schäbig; je lui en garderai une -, da[s] will ich ihm gedenken; mettre sur le[s] -s, gänzlich abmatten; parler entr[e] ses -s, zwischen den Zähnen murmeln; parler des grosses -s à q., Jemanden hart anfahren; 4) die Scharte.

Dentaire, f. das Zahnkraut; - adj. (path.) zu den Zähnen gehörig.

Dentale, adj. f. lettre -, der Zahn[-]laut; -, f. (conch.) die Zahnschnecke.

Dentalithe, f. (conch.) der Zahn[-]röhrenstein, das Meerröhrchen.

Dent-de‖-chien, f. (bot.) d[er] Hundszahn; (dor.) Polirzahn; (sclp.) Meißel mit zwei breiten Zähnen; -lion, f. (bot.) der Löwenzahn; -lou[p], f. (dor.) der Wolfszahn zum Glätten, Glättzahn; (pol. de gl.) Vorstecke[r,] große eiserne Nagel.

Denté, m. (icht.) der Zahnbrassen; -, e, adj. gezähnt, gezähnelt, zackig

Dentée, f. der Hieb mit den Zähnen. [wurz

Dentelaire, f. (bot.) die Blei-

Dentelé, e, adj. gezähnelt, zackig ausgezackt; les caps -s, die fein gezackten Vorgebirge; -, m. (an.) der gekerbte Brustmuskel.

Denteler, v. a. zähneln, zacken ausgezacken; cette vieille cathédrale dentèle le ciel de clochetons, die Glockenthürmchen dieses alten Münsters heben sich am Himmel in spitzenartiger Auszackung hervor.

Dentelle, f. I) die Spitze; Kante; - à l'aiguille, - de point, genähte Spitze; - à brides, Spitze mit Blumennähten; - à chenille, Sammetspitze; - au fuseau, geklöppelte Spitze; - de soie, seidene Spitze, Blonde; fig. - de pierre, ausgezackte Steine; une - de mousse, ein Netz von Moos; (typ.) die spitzenartige Verzierung; II) champ de la -, Spitzenboden; couronne, picot de la -, oberer Spitzenrand; fond bridé de la -, Riegelgrund; fond uni de la -, Hinterwerk, Spiegelgrund; fond réseau de la -, Netzgrund; pié de la -, Zähnchen; toilé de la -, Spitzengrund.

Dentellière, f. die Spitzenmacherin, Spitzenhändlerin.

Denteluro, f. (arch. sclp.) der Zahnschnitt, die ausgezackte Arbeit, das Zackenwerk.

Dentex, m. (icht.) das Zahnmaul.

Denti‖cule od. denteïet, m. (arch.) der Kälberzahn (Zierrath). -culé, e, adj (bl.) ausgezackt; -er, m. (den.) die Reihe Zähne, das Gebiß; -fore, adj. (an.) zahnförmig; -frice, m. das Zahnmittel; -frice, adj. poudre -frice, Zahnpulver; -lliac, m. (icht.) der Zahnbrassen; -rostre, m. (orn.) der Zahnschnäbler; -ste, m. der Zahnarzt; -tion, f. das Zahnen, der Durchbruch der Zähne.

Denture, f. das Gebiß, die Zähne; (hor.) das Zahnwerk.

Dénudation, f. (chir.) die Entblößung eines Knochens.

Dénué, e, adj. verb. entblößt, arm; – de secours, ohne Hülfe, hülflos; fig. – d'esprit, ohne Verstand, geistlos.

Dénuement, m. die Entblößung, Hülflosigkeit, Armuth, das Elend.

Dénuer, v. a. entblößen, berauben.

Déoperculées, f. pl. (bot.) die deckellosen Moose.

'**Dépailler**, v. a. von Stroh entblößen; fauteuil –é, durchlöcherter Strohstuhl.

Dépaissance, f. (é. r.) die Weide, der Weideplatz.

Dépalisser, v. a. (hort.) angebundene Äste frei lassen.

Dépanser, v. a. den Verband abnehmen.

Dépaqueter, v. a. auspacken.

De par, prp. auf Befehl, im Namen (eigentl. de part); – la loi, le roi, im Namen des Gesetzes, des Königs.

'**Déparalyser**, v. a. die Lähmung benehmen.

Dépareiller, v. a. zusammengehörende Sachen von einander trennen.

Déparer, v. a. 1) des Schmuckes berauben; – un autel, den Altarschmuck abnehmen; 2) verstellen, verunstalten; (com.) – la marchandise, die besten Waaren aussuchen.

Déparier, v. a. paarweise zusammengehörige Dinge trennen.

Déparler, v. n. fam. aufhören zu reden (nur mit sans u. ne pas); il ne –e point, er hört nicht auf zu reden, er plappert in Einem fort, der Mund steht ihm nicht still.

Départ, m. die Abreise, Abfahrt; (chi.) Scheidung.

Départager, v. a. (pal.) die Gleichheit der Stimmen aufheben; den Ausschlag (bei zweifelhafter Abstimmung) geben.

Département, m. 1) die Vertheilung, Austheilung; 2) Abtheilung, der Geschäftskreis, das Verwaltungsfach, Fach; – des finances, Finanzdepartement; – de la guerre, Kriegsdepartement; – de l'intérieur, innere Verwaltung; – de l'instruction publique, Ministerium des öffentlichen Unterrichts; – de la marine, Seewesen; 3) der Landkreis, Kreis, das Departement; – de la Moselle, Moseldepartement.

Départemental, e, adj. einen abgetheilten Bezirk betreffend, dazu gehörig; gendarmerie –e, Kreisgensdarmerie.

Départeur, m. (chi.) der Abscheider.

Départie, f. die Abreise, Trennung.

Départir, v. a. (je départis, nous départissons; départissant); austheilen; se –, v. réfl. de qch., von etwas abstehen, abgeben, sich einer Sache begeben; se – d'un devoir, eine Pflicht aus den Augen setzen, vernachlässigen; se – d'une règle, von einer Regel abweichen.

Dépasser, v. a. q., einem im Laufen, Reiten rc. zuvorkommen, ihn überholen, hinter sich zurücklassen; – un lieu, un vaisseau, vor einem Orte vorbeifahren, segeln, vor einem Schiffe vorbeisegeln, darüber hinaussegeln; fig. – les bornes, toute mesure etc., die Grenzen, jedes Maß überschreiten; – les espérances, die Erwartungen übertreffen.

Dépâtisser, m. (typ.) vermengte Schriftarten sondern.

Dépaver, v. a. das Pflaster aufreißen, aufpflastern.

Dépayser, v. a. q., einen in die Fremde schicken; fig. 1) einem seine Lebensart abgewöhnen; ihn manierlicher machen; 2) einen von einem vortheilhaften Orte wegbringen; 3) ihn auf eine andre ihm fremde Materie bringen; se trouver –é, in einem Gegenstande nicht zu Hause sein; sich unheimlich fühlen; nicht in seiner Sphäre sein; 4) ihm falsche Begriffe von einer Sache beibringen; 5) ihn hinters Licht führen; – l'imagination, die Phantasie irre leiten; se –, v. réfl. aus dem Lande ziehen.

Dépècement, m. die Zerstückelung.

Dépécer, v. a. zerstücken, zerstückeln, zerzacken, zerschneiden, zerschlagen; (chand.) table à –, Stückeltafel.

Dépéceur, m. der alte Fahrzeuge kauft u. sie zerschlägt.

Dépêche, f. das Regierungs-, Gesandtschreiben, die Depesche; –s, f. pl. wichtige Briefschaften, Papiere.

Dépêcher, v. a. fördern, beschleunigen, geschwind fertig machen; – q., einen abfertigen, eilig absenden; fig. einen in die andere Welt schicken; prv. travailler à dépêche-compagnon, in der Eile (obenhin) arbeiten; se battre à dépêche-compagnon, sich auf Leben und Tod schlagen; se –, v. réfl. eilen, sich sputen.

Dépéçoir, m. (chand.) das Stückelmesser, Talgmesser.

Dépédantiser, v. a. entschulfuchsen.

Dépeindre, v. a. ir. n. craindre; schildern, abschildern, abmalen, wiedergeben.

Dépenaillé, e, adj. fam. zerlumpt; schlumpig, abgewelkt.

Dépenaillement, m. fam. die Zerlumptheit; das schlotterige Wesen.

Dépendamment, adv. vermittelst; in Abhängigkeit, Gemäßheit von.

Dépendance, f. die Abhängigkeit; cette terre est de sa –, dieses Gut ist von ihm abhängig, geht bei ihm zu Lehen; –s, f. pl. (pr.) die zu einem Gute, Hause rc. gehörigen, davon abhängigen Stücke, die Pertinenzien; (typ.) –s d'une presse, Druckwerk einer Presse.

Dépendant, e, adj. verb. abhängig; (mar.) tomber, venir en –, sich mit eben dem Winde einem andern Schiffe allmälig nähern.

Dépendre, v. a. abhängen, das Aufgehängte abnehmen, herunternehmen; –, v. n. 1) de qch., von etwas abhangen, abhängig sein; 2) von etwas herrühren, aus etwas folgen; prv. je suis à vous à pendre et à –, ich bin der Ihrige mit Leib u. Seele.

Dépens, m. pl. die Kosten, Unkosten; (dr.) Gerichtskosten; condamner aux –, zu den (in die) Kosten verurtheilen; fig. in einer Unternehmung scheitern; fig. aux – de q. od. de qch., auf Kosten, zum Nachtheile, Schaden eines od. einer Sache; rire aux – d'autrui, sich über Andre lustig machen; aux – de l'honneur, mit Aufopferung, Erkauf der Ehre; prv. devenir sage aux – d'autrui, durch Andrer Schaden klug werden.

Dépense, f. 1) die Ausgabe, der Aufwand; faire la –, die Ausgabe zu besorgen haben; faire de la –, großen Aufwand machen; se mettre en –, sich in Unkosten setzen; – sourde, eine heimliche Ausgabe, ein heimlicher Aufwand; 2) die Rechnung über die Ausgabe; (fin.) budget des –s, Anschlag der Ausgaben; –s secrètes, geheime Ausgaben zur Besoldung polizeilicher Aufpasser; 3) die Speisekammer; (mar.) Bottlerei.

Dépenser, v. a. Geld ausgeben, aufwenden, verzehren, verthun; – qch., viel auf etwas verwenden; il aime à –, er läßt gern viel aufgehen; fig. nous avons tant d'hommes à –, wir haben so viel Menschen auf die Schlachtbank zu führen, zum Kanonenfutter; fam. il a vingt-quatre heures à – par jour, er hat Nichts zu thun, 24 Stunden täglicher Einkünfte.

Dépensier, –ière, adj. et s. der, die viel Geld verthut, verschwenderisch; der Verschwender, die Verschwenderin; (cath.) der Speisemeister in einigen Klöstern.

Déperdition, f. (chi.) der Verlust, Abgang.

Dépérir, v. n. ir. n. finir; 1) schlechter, geringer werden; 2) schwächer werden, abnehmen; verkümmern, dahinsiechen; 3) verfallen, baufällig werden; ces monuments dépérissent, diese Denkmäler fallen zusammen; (dr.) an Beweiskraft verlieren; je dépérissais à vue d'oeil, ich nahm zusehends, sichtlich ab; ces fleurs dépérissent, diese Blumen welken dahin.

Dépérissement, m. der Verfall, die Abnahme; (pal.) le – des preuves, das Erlöschen der Beweise.

Dépêtrer, v. a. die Füße loswickeln, herausziehen; se –, v. réfl. sich herausziehen; je ne pouvais me – de ce marais, ich saß in diesem Sumpfe fest; fig. fam. se – de q., sich von einem losmachen; –ez-vous de ce travail ingrat, sagen Sie sich von dieser undankbaren Arbeit los.

Dépeuplement, m. die Entvölkerung; Abödung.

Dépeupler, v. a. entvölkern; l'inquisition a –é l'Espagne, das Glaubensgericht hat Spanien entvölkert; – un étang, einen Teich von Fischen entblößen; – une forêt, einen Wald aböden, von Holz od. Wald entblößen.

Déphlegmation od. déflegmation, f. (chi.) die Entwässerung; –er, v. a. (chi.) entwässern.

Dephlogistiquer, v. a. (chi.) entbrennbaren, der brennbaren Theile berauben.

† **Dépié**, m. (féo.) die Zergliederung eines Lehngutes.

Dépiécer, v. a. zergliedern, zerstücken.

Dépilatif, ive, adj. Haare wegnehmend od. ausfallen machend.

Dépilation, f. das Wegnehmen od. Ausfallen der Haare.

Dépilatoire, m. das Enthaarungsmittel.

Dépiler, v. a. die Haare wegnehmen, od. ausfallen machen; se –,

v. réfl. sich haaren, die Haare verlieren.

Dépingler, v. a. (cart.) die Stecknadeln wegnehmen.

Dépiper, v. n. die Pfeife aus dem Munde nehmen.

Dépiquer, v. a. fam. q. de qch., einem den Verdruß, Groll über etwas benehmen, od. vergessen machen; – q. de sa perte, Jemanden über seinen Verlust trösten.

Dépister, v. a. (ch.) ausspüren, auf die Spur kommen; fig. *– des allusions, Anspielungen ausspüren.

Dépit, m. der Verdruß, Unwille, Aerger; en – de q. od. qch., einem od. einer Sache zum Trotze, zum Possen.

Dépiter, v. a. ärgern, unwillig, verdrießlich machen; se –, v. réfl. sich ärgern, unwillig, böse werden.

Déplacé, e, adj. verb. 1) versetzt 2c., von seinem Platze gerückt; 2) übel angebracht; des exemples –s, unpassende Beispiele.

Déplacement, m. die Verrückung, Versetzung; – d'hommes, Versetzung von Menschen.

Déplacer, v. a. versetzen, verrücken, verschieben, wegstellen, wegsetzen, anders wohin stellen od. rücken; – q., einem seinen Platz, seine Stelle nehmen; fig. – une question, den Standpunkt einer Frage verändern; (dr.) – des meubles, Hausrath wegtragen; se –, v. réfl. seinen Platz verändern.

Déplaire, v. n. ir. n. plaire; 1) mißfallen, nicht gefallen, Unlust erwecken; il lui déplait fort de, es ist ihm sehr unangenehm, er nimmt es sehr übel, daß; ne vous (en) déplaise, mit Ihrer Erlaubniß, verzeihen Sie, nehmen Sie es nicht übel; n'en déplaise au président, mit der gütigen Erlaubniß, Vergunst des Präsidenten; 2) Verdruß machen; il aime mieux – que de flatter, er mag lieber Jemanden unangenehm berühren, als ihm schmeicheln; se –, v. réfl. 1) mißvergnügt sein; 2) ungern an einem Orte sein; je me déplais ici, es gefällt mir hier nicht; (hort.) nicht gut an einem Orte fortkommen (Pflanzen 2c.).

Déplaisance, f. p. u. der Widerwille.

Déplaisant, e, adj. verb. unangenehm, widerlich.

Déplaisir, m. das Mißvergnügen, Mißfallen, der Verdruß, die Unlust, Betrübniß, der Kummer.

Déplancher, v. a. die Bretter wegnehmen.

Déplanter, v. a. 1) verpflanzen, versetzen; 2) ausreißen.

Déplantoir, m. (hort.) der Hohlspatel.

Déplâtrer, v. a. den Gips los machen; fig. entlarven.

Déplétif, ive, (path.) entleerend.

Déplétion, f. (path.) die Blutausleerung.

Déplier, v. a. entfalten, auseinander legen.

Déplisser, v. a. auffalten, die Falten heraus machen; se –, v. réfl. aus den Falten gehen.

Déploiement, m. das Auseinanderbreiten; (grr.) – par file, Rottenaufmarsch.

Déplomber, v. a. das Bleisiegel, die Plombe von einem Gegenstande abnehmen.

Déplorable, adj. bedauernswürdig, bejammernswürdig, erbärmlich, kläglich; – héritier de ces rois triomphants, bejammernswerther Erbe jener siegreichen Fürsten.

Déplorablement, adv. erbärmlich.

Déplorer, v. a. bejammern, beklagen, beweinen, bedauern.

Déployer, v. a. (je déploie, nous déployons), 1) entfalten, ausbreiten; enseignes –ées, mit fliegenden Fahnen; – l'étendard de l'insurrection, das Banner des Aufstandes, die Fahne der Empörung aufpflanzen; fig. la nuit a –é son voile immense, die Nacht hat ihren gewaltigen Schleier ausgebreitet; fam. rire à gorge –ée, aus vollem Halse lachen; (grr.) – la colonne, aus der Kolonne aufmarschiren; (mar.) – le pavillon, die Flagge wehen lassen; – les voiles, die Segel beisetzen; 2) auskramen; fig. zeigen; – toute son éloquence, seine Beredtsamkeit aufbieten.

Déplumé, e, adj. verb. ohne Federn, kahl.

Déplumer, v. a. rupfen, entfiedern; fam. – un oiseau de passage, einen Reisenden prellen; se –, v. réfl. die Federn verlieren, sich mausern.

Dépocher, v. a. pop. aus der Tasche nehmen.

Dépointer, v. a. ein Stück Leinwand 2c. aufschneiden.

Dépolarisation, f. (phys.) die Aufhebung der Polarisation eines Lichtbüschels, Depolarisation; –er, v. a. (phys.) die Polarisation eines Lichtbüschels aufheben, denselben depolarisiren.

Dépolir, v. a. den Glanz benehmen.

Déponent, adj. m. (gr.) verbe –, das Deponens, Zwitterverb im Lateinischen.

***Dépopulariser**, v. a. q., einem die Gunst das Volks entziehen; se –, v. réfl. die Gunst des Volkes verlieren.

Dépopulateur, –trice, adj. entvölkernd, verheerend.

Dépopulation, f. die Entvölkerung.

Déport, m. (féo.) das Recht auf den erstjährigen Ertrag eines Lehens, einer Pfründe; (pal.) das erstjährige Nutzungsrecht; die Ablehnung, Abstehung eines Richters.

Déportation, f. die Landesverweisung, Verbannung, Deportation.

Déporté, e, adj. verb. verbannt, deportirt; –, s. der, die Verbannte, Deportirte.

Déportement, m. das Betragen; die schlechte Aufführung.

***Déporter**, v. a. q., einen verbannen, des Landes verweisen; se –, v. réfl. de qch., von einer Sache abstehen, sie von sich ablehnen.

Déposant, e, adj. verb. et s. der, die vor Gericht etwas aussagt; der abgehörte Zeuge; –, m. der Niederleger, Deponent.

Déposer, v. a. 1) absetzen; – q. de sa charge, einen seines Amtes entsetzen; 2) niederlegen; – une charge, ein Amt niederlegen; 3) beisetzen; – un corps, un cadavre, eine Leiche bis zur Beerdigung beisetzen; 4) verwahrlich niederlegen, hinterlegen, deponiren; – qch. entre les mains de q., einem etwas übertragen, anvertrauen; fig. beseitigen, bei Seite setzen; –, v. n. 1) einen Bodensatz zurücklassen, einen Niederschlag bilden; 2) gerichtlich [...] sagen; fig. wider Jemanden ze[...] se –, v. réfl. sich setzen, werfen, la[...]

Dépositaire, m. et f. der [...]wahrer, die Verwahrerin; fig. –[...] secret, Inhaber, Mitwisser, Be[...] eines Geheimnisses.

Déposition, f. 1) die Absetz[...] 2) Aussage, Zeugenaussage.

Déposséder, v. a. q. de q[...] einen aus dem Besitze einer [...] setzen od. treiben; un roi –é n'a [...] longtemps à vivre, ein entsetzter [...]arch lebt nicht lange mehr.

Dépossession, f. die Ve[...]bung aus dem Besitze.

Déposter, v. a. q., einen [...] seinem Posten, aus seiner Ste[...] vertreiben.

Dépôt, m. 1) das anvert[...] Gut; 2) die Hinterlegung; 3) [...]derlage, der Verwahrungsort; [...] Archiv, Klosterarchiv; fig. – [...] langue, Sprachschatz; (dr.) der [...]trag über ein hinterlegtes Gut; ([...] das Depot eines Regiments; (p[...] der Niederschlag gewisser Feuchtigke[...]

Dépoter, v. a. Gewächse [...] den Töpfen thun; – du vin, Wein [...] füllen; fig. iron. Wein trinken.

Dépoudrer, v. a. den Puder [...] den Haaren abnehmen, abwischen, [...] schütteln.

Dépouillé, e, adj. verb. berau[...] poét. un sépulcre – de ses osseme[...] ein seiner Gebeine beraubtes Grab.

Dépouille, f. 1) der Balg, [...] abgelegte, abgestreifte Haut, das ab[...]zogene Fell; fig. – des bois, abgefa[...]nes Laub; – des champs, eingeern[...] Feldfrüchte; il a quitté sa – morte[...] er hat seine sterbliche Hülle abgele[...] (art.) mettre un canon en –, von [...] gegossenen Kanone den Ueberzug, [...] Form abschlagen; 2) die abgeleg[...] Kleider; fig. die Verlassenschaft, [...] Nachlaß; 3) die Beute; der Ra[...] (arché.) –s opimes, Siegesbe[...] (fort.) – d'un plan, schräge Fläche [...] Böschung, der Ablauf; (sclp.) ta[...] en –, gegen den Stiel od. das Heft [...] dicker.

Dépouillement, m. 1) die f[...]willige Beraubung, Entsagung [...] Genusses einer Sache; (grr.) le – d[...] mort sur le champ de bataille [...] puni de mort, das Ausplündern ei[...] Todten auf dem Schlachtfelde w[...] mit der Kugel bestraft; 2) der Aus[...] aus einer Rechnung, einem Inven[...]rium, einem Protokoll 2c.

Dépouiller, v. a. 1) auszieh[...] entblößen, der Kleider berauben; av[...] de le fusiller, les factieux le dépou[...]llèrent de tous ses habits, vor sei[...] standrechtlichen Erschießung rissen [...] die Insurgenten die Kleider vom Lei[...] 2) abbalgen, die Haut abziehen; [...] Balg abstreifen; – un cerf, einen Hi[...] abwirken; – un lièvre, einen Ha[...] abbalgen; fig. abwerfen; l'insecte [...] alors sa forme primitive, dann w[...] das Insekt seine erste Hülle ab; – to[...] humanité, sich aller Menschlichkeit [...] äußern; prv. – le vieil homme, [...] alten Adam ausziehen; 3) entblätte[...] entlauben; l'hiver –e les arbres [...] leurs feuilles, der Winter entlaubt [...] Bäume; 4) berauben; – q. de tous [...] biens, einen seines ganzen Vermöge[...] berauben; 5) abernten, einernte[...]

(comm. fin.) – un compte, einen Auszug aus einer Rechnung machen; se –, v. réfl. 1) sich ausziehen, sich auskleiden; 2) sich häuten; 3) von sich ablegen; fig. se – devant Dieu, sich vor Gott demüthigen, in den Staub werfen; se – de sa haine, seinen Groll fahren lassen; se – de ses préjugés, sich seiner Vorurtheile entäußern; se – de sympathies, Sympathien aufgeben; 4) die Blätter verlieren.

Dépourvoir, v. a. ir. n. pourvoir, entblößen; –u, e, adj. verb. von etwas entblößt, der, dem es fehlt an (nur in diesen beiden Formen üblich); au –u, adv. unversehens unvorbereitet.

Dépravation, f. die Verderbniß, Verderbtheit, Verdorbenheit, Verkehrtheit. [verdorben.

Dépravé, e, adj. verb. verderbt,

Dépraver, v. a. verderben.

Déprécatif, ive, adj. (th.) formule –ive, wünschende Absolutionsformel.

Déprécation, f. die Abbitte; (rh.) Verwünschung einer guten od. bösen Sache.

Dépréciateur, adj. m. un mot –, ein Wort des Tadels; –, m. der Tadler, Herabsetzer.

Dépréciation, f. die Heruntersetzung des Werthes.

Déprécier, v. a. herabwürdigen, heruntersetzen.

Déprédateur, –trice, adj. et s. 1) der Plünderer, Verwüster; 2) Erpresser; 3) Veruntreuer; un ministre –, ein Unterschleife treibender Minister.

Déprédation, f. 1) die Verheerung, Verwüstung durch Rauben u. Plündern; 2) Veruntreuung, der Unterschleif; 3) die Erpressung.

Déprédor, v. a. p. n. 1) durch Rauben und Plündern verwüsten; 2) veruntreuen.

Dépréputé, adj. m. p. u. beschnitten.

Dépresser, v. a. aus der Presse heben; den Preßglanz benehmen.

Dépressi|colle, adj. (h. n.) glatthalsig; –corne, adj. (h. n.) mit niedergedrückten Hörnern.

Dépression, f. die Niederdrückung, der Druck; (oc.) – de la cataracte, Stechen des Staares; (porr.) – capillaire, Haarröhrchenabstoßung.

Dépressoir, m. (chir.) der Niederdrücker, das Hirnhautdruckeisen.

*Déprêtriser, v. a. des Priesterstandes entsetzen; se –, v. réfl. den Priesterstand verlassen.

Déprévenir, v. a. ir. n. venir; 1) einem ein Vorurtheil benehmen; se –, v. réfl. seine Vorurtheile fahren lassen. [Erlaß der Lehnsgebühren.

Dépri, m. (pal.) das Gesuch um

Déprier, v. a. absagen lassen.

Déprimé, e, adj. verb. (bot.) niedergedrückt (Blätter).

Déprimer, v. a. niederdrücken, unterdrücken, erniedrigen, herabsetzen.

Dépriser, v. a. gering schätzen, verringern, herabsetzen, verachten.

Deprofundis, m. (cath.) der Bußgesang, das Todtengebet.

Dépromettre, v. a. ir. n. mettre; ein Versprechen zurücknehmen.

Dépropriement, m. (h. e.) das Lehramt eines Maltheserritters.

Déprovincialiser, v. a. p. n. Jemandem die Landmanieren abgewöhnen; se –, v. réfl. seine Landmanieren ablegen. [jungfern.

Dépuceler, v. a. (t. f. b.) entD

Dépucellement od. dépucelage, m. (t. f. b.) die Entjungferung.

Depuis, prp. seit, von.. an; bezeichnet I) ein Zeitverhältniß: 1) im adverbialen Verhältnisse; – son avènement au trône, seit seiner Thronbesteigung; – la création du monde, seit Erschaffung der Welt; – le matin jusqu'au soir, vom Morgen bis zum Abend; – peu, vor, seit Kurzem; 2) im elliptischen Fragesatze; – quand? seit wann? II) ein Ortsverhältniß: La France s'étend – le Rhin jusqu'à l'Océan, Frankreich erstreckt sich vom Rhein bis zum Ocean; III) ein Verhältniß der Weise: je les ai tous vus, – le premier jusqu'au dernier, ich habe sie alle, vom ersten bis zum letzten gesehen; –, adv. seitdem, zeither; il y a trois ans qu'il est parti, od. il est parti – trois ans, on ne l'a pas revu –, er ist seit drei Jahren fort, seitdem hat man ihn nicht wiedergesehen; – que, conj. seit, seitdem; verbindet Adverbialsätze der Zeit: – que je m'occupe de littérature, seitdem ich mich mit der Literatur beschäftige; Alger est bien changé – que je ne l'ai vu, Algier hat sich sehr verändert, seitdem ich es nicht gesehen habe; il s'est passé bien des évènements, – qu'il est parti, seit seiner Abreise haben sich viel merkwürdige Ereignisse zugetragen.

Dépuratif, ive, adj. blutreinigend.

Dépuration, f. (chi. et path.) die Abhellung, Reinigung, Läuterung.

Dépuratoire, adj. (path.) reinigend.

Dépurer, v. a. (chi. et path.) reinigen, läutern.

Députation, f. 1) die Abordnung, Absendung, Deputation; 2) die Abgeordneten.

Député, m. der Abgeordnete.

Députer, v. a. abordnen, absenden. [Abgeordneter zu werden.

*Députomanie, f. die Sucht,

Déracinement, m. die Entwurzelung; fig. Ausrottung.

Déraciner, v. a. entwurzeln, mit der Wurzel ausreißen; fig. ausrotten, ausreuten.

Dérader, v. n. (mar.) von der Rhede abgetrieben werden.

Dérœum (spr. rœomm), m. der Unterhals.

Déraillement, m. (ch. f.) das aus den Schienen Kommen.

Dérailler, v. n. (ch. f.) aus den Schienen kommen, von denselben abkommen; locomotive –ée, von den Schienen abgekommener Dampfwagen.

Déraison, f. die Unvernunft; fig. * un enfer de –, ein Kloak des Wahnsinns. [adv. unvernünftig.

Déraisonnable, adj. –ment,

*Déraisonnement, m. der unvernünftige Einfall. [tig reden.

Déraisonner, v. n. unvernünf-

Déralinguer, v. a. (mar.) – une voile, ein Segel auslücken.

Dérangé, e, adj. verb. 1) unordentlich; estomac –, verdorbener Magen; 2) zerrüttet, im schlechten Zustande; il a le cerveau –, er ist geistesabwesend, nicht recht bei Sinnen.

Dérangement, m. die Unordnung; fig. Zerrüttung.

Déranger, v. a. 1) in Unordnung, aus der Ordnung bringen, verrücken; il a –é tous mes livres, er hat alle meine Bücher durcheinander geworfen; 2) stören; il –e tout le monde, er stört die ganze Welt; fig. in Verwirrung, aus dem Gleise bringen, nachtheilig wirken; se –, v. réfl. 1) in Unordnung gerathen; 2) sich stören lassen; ne vous –ez pas, lassen Sie sich nicht stören, bemühen Sie sich nicht; 3) liederlich werden; ce jeune homme se –e, dieser junge Mensch wird unordentlich, liederlich, ausschweifend.

Dérapé, e, adj. (mar.) une ancre –e, ein losgerissener Anker.

Dérat|é, e, adj. verb. et s. fig. fam. munter, lustig, schlau; prv. courir comme un –é, wie ein Windhund rennen; –er, v. a. die Milz benehmen.

Dératoptères, m. pl. die Geradflügler. [furche.

Dérayure, f. (agr.) die Scheide-

†Derechef, adv. abermals, von Neuem.

Déréglé, e, adj. verb. –ment, adv. unordentlich, liederlich; montre –e, eine unrichtig gehende Uhr; fig. ambition –e, unmäßige Ehrbegierde; des passions –es, zügellose Leidenschaften; temps –, ungewöhnliche Witterung; (méd.) pouls –, unrichtig schlagender Puls.

Dérèglement, m. die Unregelmäßigkeit, Unordnung; – d'une machine, unordentlicher Gang einer Maschine; fig. – de l'imagination, ausschweifende Phantasie; – des moeurs, Sittenlosigkeit; tomber dans tous les –s, ein ausschweifendes, wüstes Leben führen; (astr.) – des astres, abweichender Lauf der Gestirne; (path.) – du cerveau, de l'esprit, Geistesabwesenheit; – des humeurs, Störung in der Absonderung der Säfte.

Dérégler, v. a. in Unordnung bringen; l'humidité dérègle toutes les montres, die Feuchtigkeit bringt die Uhren aus dem richtigen Gange; se –, v. réfl. 1) in Unordnung gerathen; le temps se dérègle, die Witterung ist unbeständig; das Wetter ist veränderlich; 2) einen liederlichen Lebenswandel führen.

Dérencéphale, m. die am Gehirne von Halswirbeln umschlossene Mißgeburt.

Dérider, v. a. entrunzeln; die Stirn aufheitern; fig. aufheitern; son front ne se –e jamais, sein Gesicht heitert sich nie auf; se – le front, sich lustig machen, sich ergötzen.

Dérision, f. die Verlachung, der Spott, Hohn.

Dérisoire, adj. spöttisch, höhnisch; la Charte de Louis Philippe fut un mensonge –, Louis Philipps Charte war eine hohnsprechende Lüge.

Déritoire, m. die Kastenbohle (in Oelmühlen).

Dérivatif, ive, adj. (chir.) ableitend (von Aderlässen).

Dérivation, f. (gr.) die Ableitung, Herleitung; la – des mots, der Ursprung der Wörter.

Dérive, f. 1) (mar.) der Abfall, die Abweichung des Schiffes von seiner Fahrt; avoir belle –, die hohe See

haben; le vaisseau va en –, das Schiff fällt ab, wird verschlagen; 2) die Weite zwischen dem Schiffe und dem eingesenkten Blei; 3) das Schwert, Seitenbrett an kleinen Schiffen.

Dérivé, m. das abgeleitete Wort.

Dériver, v. n. von etwas herkommen, entstehen, entspringen; (gr.) abstammen, hergeleitet werden; ce mot -e du sanscrit, dieses Wort stammt vom Sanskrit ab; il fait – ce mot du persan, er leitet dieses Wort vom Persischen her; (mar.) vom Ufer abstoßen; allons -e! stoßt ab! abgestoßen! 2) von der rechten Fahrt abweichen; poét. l'onde -e, die Strömung treibt; –, v. a. ableiten, herleiten; (serr.) abnieten.

Dérivette, f. (pch.) das Fischen [mit Tuchnetzen.

Dérivoir, m. (hor.) das Pfriemchen zum Abtreiben der Räder.

Dérivote, f. (mar.) die Abstoßstange.

Derle, f. die Fayenceerde.

Dermaptères, m. pl. (ent.) die Pergamentflügler.

Dermato‖branches, od. dermobranches, m. pl. (moll.) die Hautkiemer; -carpes, m. pl. (bot.) die Staubschwämme, Staubpilze; -dée, f. (bot.) die Lappenflechte; -ïde, -de, adj. (an.) hautähnlich, lederähnlich; -se, f. (chir.) der Hautausschlag, die Hautkrankheit. [haut.

Derme, m. (an.) die Menschen-

Dermeste, m. (ent.) der Schabkäfer, Fettkäfer.

Dermique, adj. zur Haut gehörend; -ment, adv. von der Haut ausgehend.

Dermo‖blaste, m. (bot.) der Hautkeim; -graphe, m. der Hautbeschreiber; -graphie, f. die Hautbeschreibung; -logie, f. (an.) die Lehre von der Haut; -ptères, m. pl. (icht.) die Hautflosser; (z.) die fliegenden Makis (Affenart); -rhynques, m. pl. (orn.) die Hautschnäbler, Gänsevögel; -tomie, f. die Hautzerlegung.

Dernier, ière, adj. 1) der, die, das letzte; la -ière année, das letzte Jahr; rendre le – soupir, den Geist aufgeben; (com.) au – mot, mit einem Worte, es geht nichts vom Handel ab; 2) vorig, letztverwichen; l'année -ière, das vorige Jahr; 3) äußerst, höchst; au – point, im höchsten Grade; cela est du – ridicule, das ist im höchsten Grade lächerlich; (th.) le jugement –, das jüngste Gericht; en – lieu, adt. zum Letzten, zuletzt, endlich; –, m. 1) der Letzte, das Letzte; le – d'une classe, der Ultimus einer Klasse; le – en carte, der zuletzt Sprechende; ne vouloir jamais avoir le –, niemals den letzten Schlag, fig. das letzte Wort haben wollen; 2) gemein, verworfen; c'est la -ière des créatures, sie ist das gemeinste Mensch auf der Erde; c'est le – des hommes, er ist der verworfenste Mensch.

Dernièrement, adv. neulich, jüngst, unlängst, letzthin.

Dérobé, e, adj. verb. 1) gestohlen rc.; 2) heimlich, verborgen; escalier –, Geheimtreppe; fèves -es, geschälte Bohnen; faire qch. à ses heures -es, sich die Zeit zu etwas abbrechen; (maré.) pié –, abgenutzter Huf; à la -e, adt. heimlich, verstohlener Weise.

Dérobement, m. (arch.) das Zubauen der Steine zu einem Bogen

Dérober, v. a. (dsch. U.) 1) stehlen, entwenden; 2) entziehen; – q. à la fureur du peuple, einen der Volkswuth entreißen; 3) verbergen, geheim halten; (grr.) – sa marche, seinen Marsch geheim halten; fig. seine Schritte, Mittel, Absichten verborgen halten; 4) Bohnen abschälen, abziehen; se –, v. réfl. sich entziehen, ausweichen; se – d'une compagnie, d'une société, sich aus einer Gesellschaft wegschleichen, wegstehlen; se – à la vue, sich den Augen entziehen; fam. se – un repas, sich eine Mahlzeit entziehen, abbrechen; (éq.) le cheval se -e sous le cavalier, l'homme, das Pferd geht unter dem Reiter weg, wirft ihn durch einen Satz ab; fig. mes genoux tremblants se -ent sous moi, meine zitternden Kniee versagen mir den Dienst, sinken zusammen.

Dérochage, m. (métal.) die Reinigung der Metalle mit Scheidewasser.

Dérocher, v. a. (fauc.) vom Felsen hinabstürzen (vom Falken); (métal.) Metalle reinigen.

Dérogation, f. 1) die Abstellung, Schmälerung (eines Gesetzes rc.); 2) der Eintrag, Abbruch.

Dérogatoire, adj. (pal.) entkräftend, Abbruch thuend, allmälig vernichtend.

†**Dérogeance**, f. die den Verlust des Adels herbeiführende That; der Verstoß gegen die Ehre des Adelstandes.

Dérogeant, e, adj. verb. nachtheilig, entehrend, aufhebend.

Déroger, v. n. à qch., 1) abstellen, abschaffen, wieder aufheben, ungültig machen; 2) Abbruch thun, schmälern, beeinträchtigen; -à un contrat, au droit commun, à une loi, à une transaction, einem Vertrage, den gemeinrechtlichen Bestimmungen, einem Gesetze, einem Vergleiche zuwider handeln; (dr.) – à noblesse od. déroger, (féo.) sich seines Adels verlustig machen.

Déroidir od. déraidir, v. a. die Steife benehmen, schlaff machen.

Dérompage, m. (pap.) das Zerreißen der Lumpen

Dérompoir, m. (pap.) 1) das Schneidemesser; 2) der Schneidekasten.

Dérompre, v. a. ir. u. rompre; (fauc.) gegen einen Raubvogel stoßen; (pap.) Lumpen zerreißen.

Dérougir, v. a. die Röthe benehmen; –, v. n. od. se –, v. réfl. die Röthe verlieren, bleicher werden.

Dérouillement, m. das Abrosten.

Dérouiller, v. a. den Rost abputzen, abreiben; fig. manierlicher, gesitteter machen, bilden; se –, v. réfl. fig. gebildet, verfeinert werden.

Déroulement, m. p. u. die Abwickelung, Aufwickelung; (géom.) Verlängerung einer krummen Linie; *Entwickelung; (tis.) das Abbäumen.

Dérouler, v. a. 1) aufrollen, auseinander rollen, aufwickeln; 2) abrollen, abwickeln; fig. entfalten, entwickeln; (géom.) eine krumme Linie durch eine andere bilden; se –, v. réfl. sich entfalten; fig. la neige se -e comme un tapis de velours, der Schnee breitet sich wie ein Sammetteppich aus.

Déroute, f. 1) die unordentliche Flucht einer Armee; 2) Unordnung; fig. Verwirrung, Zerrüttung, der V
fall; mettre en –, in Verfall bringe
in Verwirrung setzen, aus der Fassu
bringen; (grr.) mettre l'ennemi en
den Feind auf's Haupt schlagen u
zersprengen.

Dérouter, v. a. vom rechten W
abbringen, irre führen; fig. 1) Jem
des Plan vereiteln; 2) verwirrt mach
aus der Fassung bringen; être -é, i
geben; 3) – q., Jemandes Vermöge
umstände zerrütten.

Derri, m. (bll. U.) (géol.)
harte Torfkohle unter dem Schlam

Derrière, prp. drückt ein Ortsv
hältniß aus: hinter; – la porte, hi
der Thüre; – adv. hinten, hinten n
zurück; par –, von hinten, hinterrü
porte de –, Hinterthüre; fig. av
(chercher) quelque porte de –, ei
Hinterhalt haben; Ausflüchte such
laisser q. bien loin – soi, einen n
hinter sich zurücklassen; a. fig. Vi
vor einem voraus haben; –, m.
Hintertheil, Hintere, After; il est l
sur le –, er wohnt hinten heraus;
-s d'une armée, der Rücken einer
mee; prv. montrer le – dans une
faire, hinter seinem Versprechen zur
bleiben, zurücktreten, feig entflieh

Dertrum (spr. tromm'), m. (or
die Kuppe des Oberkiefers.

Derviche od. dervis, m. der D
wisch, türkische Mönch.

Des, art. génit. pl. des Alle
(aus de les, † dels) der; einige; la fo
– hommes, die Thorheit der Mensch
steht 1) elliptisch vor Substantiven,
im allgem. Sinne gebraucht
als Komposita betrachtet werde
– chevaux, Pferde; – jeunes ge
Jünglinge, junge Leute; 2) vor de
Substantiven, die dem Adjekt
vorangehen: je ne vous ferai
– reproches frivoles, ich werde Ih
keine eitlen Vorwürfe machen; 3) dr
oft ein Ortsverhältniß aus:
sort – rangs, er hat von der Pike
gedient; 4) folgt stets auf die
bien – personnes, viele Leute;
Manche; 5) steht vor Substan
ven, die im bestimmten Si
vor einem Adjektivsatze
braucht werden: les Franks ne
vaient que de légumes, de fruits e
animaux qu'ils prenaient à la chas
die Franken lebten nur von Gemüs
Früchten und den Thieren, die sie
der Jagd erlegten; 6) steht noch
Verbindung mit il y a, il est
y a, il est – savants, es giebt G
lehrte.

Dès, prp. drückt aus: 1) ein Ze
verhältniß: – l'aube, mit Tages
bruch; von Tagesanbruch, vom frü
sten Morgen an; – demain, von M
gen an; – le lever du jour, gle
bei Tagesanbruch; – les premiers s
cles de l'ère chrétienne, seit den
sten Zeiten der christlichen Zeitrechnu
2) ein Ortsverhältniß: – l'Ital
von Italien aus; – la chute de l'e
pire romain, seit dem Sturze des
mischen Kaiserreichs; – ce monde,
dieser Welt; – que, conj. so bald a
da; – que la guerre sera finie,
vous renverrai à votre père,
bald der Krieg beendigt sein wi
werde ich Euch zu Eurem Vater zurü
schicken; – que vous en êtes tomb
d'accord, je n'ai rien à dire,

...ich darüber verständigt haben, ... ich.

*Désabusement, m. p. u. die ...; Ablegung des Irrthums.

Désabuser, v. a. den Irrthum ...; eines Bessern belehren, zu... (q. de qch., einen in etwas), ... ihm die Augen öffnen; se –, ... seinen Irrthum fahren lassen; ... de cet homme, nun kenne ich ... weiß, was an ihm ist; ... de croire cela, glauben Sie ... nicht.

Désaccompagner, v. a. verlassen, nicht mehr begleiten.

Désaccord, m. die Uneinigkeit.

Désaccorder, v. a. verstimmen.

Désaccouplement, m. (h. n.) ..., das Auseinandergehen ... nach der Begattung.

Désaccoupler, v. a. loskoppeln, ... machen.

Désaccoutumance, f. p. u. ..., Ablegung einer Gewohnheit.

Désaccoutumer, v. a. q. de ... etwas abgewöhnen, einen ... entwöhnen; se –, v. réfl. de ... etwas abgewöhnen.

Désachalander, v. a. q., einen ... bringen.

Désacidifier, v. a. die Säure ..., entsäuern.

Désaffamer, v. a. p. u. den ... stillen.

Désaffection, f. die Erkaltung ..., Abneigung.

*Désaffectionné, e, adj. abgeneigt.

Désaffleurer, v. a. (arch.) ... aneinander stehenden Sachen ... Höhe od. Dicke geben.

Désaffourcher, v. n. (mar.) ... Anker lichten.

Désagencer, v. a. aus der zier... bringen.

Désagréable, adj. –ment, adv. ...

Désagrégation, f. (h. n.) ... der Bestandtheile; das ..., Zerfallen.

Désagréger, v. a. (h. n.) zer...; sondern; trennen.

Désagrément, m. 1) die Unannehmlichkeit; 2) der Fehler, Mißstand.

Désaigri, e, adj. verb. was seine ... hat.

Désaigrir, v. a. entsäuern.

Désairer, v. a. (fauc.) junge Falken ... Horste nehmen.

Désajuster, v. a. aus der Ordnung ..., verrücken; fig. aus dem ... bringen.

Désallier, v. réfl. eine un... Verbindung schließen.

Désaltérer, v. a. den Durst ...

Désancher, v. a. das Mundstück ... Blasinstrumente wegnehmen.

Désancrer, v. n. (mar.) den Anker lichten.

Désappareiller, v. a. (mar.) ... Anerzeigeben[?] des Schiffes ... Wendung machen.

Désapparier, v. a. (ois.) ver...

Désappétisser, v. a. p. u. den Appetit benehmen.

Désappliquer, v. a. von dem ... abziehen.

Désappointement, m. die getäuschte Hoffnung.

†Désappointer, v. a. p. u. einen Soldaten aus der Kontrolle streichen; fig. Jemanden in seiner Erwartung täuschen.

Désapprendre, v. a. ir. u. prendre; verlernen.

*Désapprobateur, m. –trice, f. der, die mißbilligt; –, adj. mißbilligend.

Désapprobation, f. die Mißbilligung.

Désappropriation, f. die Begebung des Eigenthums; (th.) Verläugnung.

se Désapproprier, v. réfl. de qch., dem Eigenthume einer Sache entsagen, sich einer Sache begeben; (th.) entsagen; verläugnen.

Désapprouver, v. a. mißbilligen.

*Désapprovisionner, v. a. von Lebensmitteln entblößen.

Désarborer, v. a. (mar.) p. u. 1) die Flagge abnehmen; 2) die Masten abkappen.

Désarçonner, v. a. aus dem Sattel heben, abwerfen; fig. fam. –q., einen im Disputiren zum Stillschweigen bringen.

Désargenter, v. a. die Versilberung abmachen; fig. fam. – q., einen ausbeuteln; se –, v. réfl. die Versilberung verlieren.

Désarmé, e, adj. verb. entwaffnet; (bot.) unbewaffnet.

Désarmement, m. die Entwaffnung; Abdankung der Soldaten.

Désarmer, v. a. et n. 1) entwaffnen; fig. besänftigen, rühren; – la colère, den Zorn beschwichtigen; (arm. ch. grr.) – un fusil, den Hahn in Ruhe setzen; (esc.) das Rappier aus der Hand schlagen; Jemanden wehrlos machen; (mar.) abtakeln; 2) die Truppen abdanken; die Waffen niederlegen; se –, v. réfl. die Waffen niederlegen, die Kriegsrüstungen einstellen.

Désarrimer, v. a. umschichten, die Ladung anders packen.

Désarroi, m. p. u. fam. die Unordnung, Verwirrung; fig. * le – des opinions, die verwirrten Meinungen.

Désarticulation, f. (an.) die Auslösung aus den Gelenken.

Désarticuler v. (an.) exartikuliren.

Désassaisonnement, m. (cui.) das Entwürzen.

Désassembler, v. a. aus einander nehmen, zerlegen.

†Désassiéger, v. a. entsetzen, eine Belagerung aufheben.

Désassimilateur, m. der assimilirte Stoffe ausscheidet.

Désassimilation, f. die Ausscheidung assimilirter Stoffe.

Désassimiler, v. a. assimilirte Stoffe ausscheiden.

*Désassociation, f. die Aufhebung, Trennung; fig. Sonderung, Vereinzelung.

Désassocier, v. a. von einer Gesellschaft ausschließen od. von derselben trennen; se –, v. réfl. von einer Gesellschaft abgehen.

Désassorti, e, adj. verb. zertrennt; (lib.) unvollständig.

Désassortir, v. a. zusammengehörige od. passende Dinge trennen, zertrennen.

Désassortissement, m. das Trennen, Vermengen, Durcheinander.

†Désassurer, v. a. die Gewißheit nehmen.

Désastre, m. der Unstern, Unfall, das Mißgeschick, Unglück.

Désastreux, –se, adj. unglücklich, traurig.

Désattrister, v. a. von der Traurigkeit befreien.

Désavantage, m. der mindere Vortheil, Nachtheil, Verdruß.

Désavantager, v. a. (dr.) den Vortheil nehmen, Nachtheil verursachen.

Désavantageux, –se, adj. –sement, adv. nachtheilig; ungünstig.

Désaveu, m. (dr.) die Abläugnung; (dr.) – de paternité, Abläugnung der Vaterschaft; faire un – de qch., etwas läugnen; – par serment, Abschwörung; – d'un mandataire, Verwerfung eines Sachwalters; – du seigneur, Verweigerung der Lehnspflicht; 2) die Widerrufung, Nichterkennung, -bekennung zu etwas; 3) Mißbilligung.

Désaveugler, v. a. q., fig. einem die Augen öffnen.

Désavouer, v. a. qch., 1) etwas läugnen, nicht gestehen, in Abrede stellen; je ne –e pas que, ich stelle nicht in Abrede, daß; ich muß gestehen, daß; – son seing, seine Unterschrift abläugnen; 2) nicht anerkennen sich nicht zu etwas bekennen; – son ambassadeur, son procureur, die Handlungen seines Gesandten, seines Anwaltes ꝛc. nicht genehmigen, ihn im Stiche lassen, desavouiren; – un livre, sich nicht zu einem Werke bekennen, die Verfasserschaft von sich weisen; – q. pour son parent, einen nicht für seinen Verwandten erkennen; †– le seigneur, den Lehnsherrn nicht anerkennen; fig. mißbilligen; verwerfen; les éloges que la religion –e, die Lobeserhebungen, die nicht vor der Gotteslehre bestehen können.

Décoller, v. a. 1) vom Kitte losreißen; 2) ein Siegel abnehmen, entsiegeln.

Descendance, f. die Herkunft, Abkunft, Abstammung, Nachkommenschaft.

Descendant, e, adj. verb. (an. et astr.) absteigend, niedergehend; (gén.) ligne –e, absteigende Linie; –, m. der Abkömmling; nos –s, unsere Nachkommen; (mar.) das ablaufende Wasser, die Ebbe.

Descenderie, f. (min.) der Minengang.

Descendre (spr. dé-ssan'dr') v. a. (je descends, nous descendons; je descendis; descendant; descendu) 1) niederlassen, herunterlassen, niedriger hängen ꝛc.; – un homme de cheval, einem Manne vom Pferde herabhelfen; – un tableau, ein Gemälde herunternehmen; 2) hinabfahren; – la rivière, den Strom hinabfahren; poét. – des vagues, von den Wellen hinabgleiten; 3) hinabtragen; – du vin à la cave, Wein in den Keller schroten; (grr.) – la garde, von der Wache abziehen; fam. todtgestochen, -geschossen werden; – la tranchée, von der Laufgrabenwache abziehen; –, v. n. 1) absteigen, herab-, hinab-, herunter-, hinuntersteigen, -gehen, -reiten, -fahren ꝛc.; – de cheval, vom Pferde steigen; – des hauteurs, sich von den Höhen herabstürzen; les deux princes sont –us à l'Hôtel des Étrangers, die beiden Fürsten sind im Fremdenhofe abgestiegen, eingekehrt, haben ihr Absteigequartier darin genommen; 2) sich an einen Ort hin verfügen; des agents

de police ont descendu chez le gérant du National, Polizeiagenten haben beim Geranten des National eine Haussuchung vorgenommen, haben sich zum Geranten des National begeben; 3) eine Landung machen, an's Land steigen, einen Einfall machen, einbrechen; au moyen-âge, les Sarrasins descendirent en Espagne, im Mittelalter machten die Sarazenen einen Einfall in Spanien; fig. – aux entrailles d'un peuple, in das innere Leben eines Volkes eindringen; 4) abstammen; François I. descendait en ligne directe du duc d'Orléans, Franz I. stammte in gerader Linie vom Herzoge von Orleans ab; 5) heruntergehen, -reichen, herabhangen; les Templiers portaient des manteaux blancs qui descendaient jusqu'à terre, die Tempelherren trugen weiße bis auf die Erde hinabwallende Mäntel; fig. sich herablassen, erniedrigt werden, fallen, eindringen rc.; – dans les détails d'une affaire, in die Einzelnheiten einer Sache eingehen; – jusqu'à la prière, sich bis zum Bitten herablassen; poét. – au cercueil, au tombeau, in's Grab sinken; (grr.) – de garde, von der Wache kommen; (mus.) – d'un ton, einen Ton niedriger singen, spielen, eine Saite niedriger stimmen; (th.) – dans sa conscience, sein Gewissen prüfen.

Descension, f. (astr.) – d'un astre, das Absteigen eines Gestirns; (art.) die Krümmung des Bombenschusses. [die Absteigung betreffend.

Descensionnel, -le, adj. (astr.)

Descente, f. 1) das Herabsteigen, -fahren, Hinabgehen rc.; à la –, beim Absteigen, Aussteigen, Heruntergehen; la – d'un fleuve, flußabwärts; faire une – chez q., bei Jemandem eine Haussuchung vornehmen; (arch.) die Traufröhre; (chir.) der Bruch, Darmbruch; – de matrice, Mutterfall; (grr.) – de la garde, Ablösung der, Abziehen von der Wache; die Landung an einer Küste, der feindliche Einfall in ein Land; 2) der Abhang; (fort.) – du fossé, in Laufgräben abgesenkter Gang; 3) das Herunternehmen; (th.) la – de la Croix, die Kreuzabnahme; la – du St. Esprit, die Ausgießung des heiligen Geistes.

Descriptif, ive, adj. beschreibend, schriftlich darstellend; puissance -ive d'un auteur, eines Schriftstellers Kraft im Beschreiben, in Schilderungen.

Description, f. 1) die Beschreibung; 2) Darstellung; 3) Umschreibung; 4) das Verzeichniß.

Déséchouer, v. a. ein gestrandetes Schiff wieder flott machen.

Désemballage, m. das Auspacken.

Désemballer, v. a. auspacken.

Désembarquement, m. das Wiederausschiffen.

Désembarquer, v. a. wieder ausschiffen, wieder ausladen.

Désembourber, v. a. aus dem Kothe herausziehen.

Désembrayage, m. (ch. f.) das Ausheben, -hängen, Abstellen der Maschinen.

Désembrayer, v. a. (ch. f.) ausheben, -hängen, abstellen, die Verbindung unterbrechen.

Désemparer, v. a. et n. abziehen, räumen, verlassen; je n'ai point -é de la ville, ich habe mich nicht aus der Stadt entfernt; † nous ne -ons pas d'ici, wir gehen von hier nicht weg; sans –, adv. auf der Stelle, ohne vom Flecke zu weichen; unverzüglich; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff rhedelos machen.

Désempenné, e, adj. verb. ohne Federn. [aus dem Zeuge waschen.

Désempeser, v. a. die Stärke

Désemplir, v. a. abfüllen, abgießen, zum Theil leer machen; –, v. n. et se –, v. réfl. leer werden.

Désemplotoir, m. (fauc.) das Falkeneisen.

Désempoisonner, v. a. die Wirkung des Giftes zerstören.

Désempoissonner, v. a. einen Fischteich ablassen.

Désemprisonnement, m. die Freilassung aus einem Gefängnisse.

Désemprisonner, v. a. aus dem Gefängnisse entlassen, auf freien Fuß stellen. [aufputzen.

Désencastor, v. a. Töpfergut

Désenchaîner, v. a. von der Kette los machen.

Désenchantement, m. die Entzauberung.

Désenchanter, v. a. entzaubern; fig. – q., einen von einer Leidenschaft heilen.

Désenclouage, m. (art.) das Entnageln einer Kanone; (maré.) Herausziehen eines Nagels (bei vernagelten Pferden).

Désenclouer, v. a. (art.) – un canon, eine Kanone entnageln; (maré.) einen Nagel aus Pferdehufen ziehen.

Désencombrer, v. a. den Schutt wegräumen.

Désendormi, e, adj. verb. halb wach, noch nicht ganz munter.

Désendormir, v. a. ir. u. dormir; aufwecken.

Désenfiler, v. a. vom Faden, von der Schnur ziehen.

Désenfler, v. a. die Geschwulst vertreiben; – un ballon, einen Ballon von Luft entleeren; –, v. n. od. se –, v. réfl. die Geschwulst verlieren; abschwellen. [der Geschwulst.

Désenflure, f. das Abnehmen

Désengrener, v. a. aus dem Getriebe bringen.

Désenivrer, v. a. nüchtern machen; –, v. n. nüchtern werden; fig. l'expérience -e, die Erfahrung enttäuscht.

Désenlacement, m. das Losmachen von einer Schlinge.

Désenlacer, v. a. von der Schlinge losmachen.

Désenlaidir, v. a. enthäßlichen; –, v. n. weniger häßlich werden.

Désennui, m. der Zeitvertreib; die Vertreibung der Langeweile.

Désennuyer, v. a. die Langeweile vertreiben, zerstreuen; se –, v. réfl. sich die Zeit, die Langeweile vertreiben; sich zerstreuen; sich Zeitvertreib machen.

Désenrayer, v. a. et n. die Hemmkette, den Hemmschuh losmachen.

Désenrhumer, v. a. den Schnupfen vertreiben; se –, v. réfl. sich den Schnupfen vertreiben; den Schnupfen verlieren.

Désenrouer, v. a. die Heiserkeit vertreiben; se –, v. réfl. die Heiserkeit verlieren.

Désensevelir, v. a. einen L… nam wieder aus dem Leichen… nehmen.

Désensorceler, v. a. en… bern; fig. von heftiger Liebe befre…

Désensorcellement, m… Entzauberung.

Désentêter, v. a. q. de … einem etwas aus dem Kopfe bring…

Désentortiller, v. a. … los od. aus einander wickeln, entwi… deutlich machen.

Désentraver, v. a. – un ch… einem Pferde die Fesseln, Spann… losmachen.

Désenvenimer, v. a. das … od. die Vergiftung benehmen.

Désenverguer, v. a. (mar.… Segelstangen abnehmen.

† **Déséperonner**, v. a. – … chevalier, einem Ritter den Adel … men.

Déséquiper, v. a. die M… schaft vom Schiffe nehmen, es abta…

Désergoter, v. a. (vét.) – un … val, einem Pferde die Flußgalle b… men.

Désert, e, adj. wüst, öde; … appel –, eine versäumte od. erlos… Appellation.

Désert, m. die Wüste, Wüs… Einöde; fig. les plus grands act… prêchaient, parlaient dans le –, … größten Redner predigten in der W… sprachen vergebens; plonger à tra… les -s du temps, in das Meer der … ter tauchen.

Déserté, e, adj. verb. verla… verwüstet, öde; (grr.) desertirt.

Déserter, v. a. et n. verlassen, … wüsten, öde machen; – l'armée, le … giment od. du régiment, von … Armee, dem Regimente weglaufen, … reißen, heerflüchtig werden, die F… verlassen; – armes et bagages, … Sack und Pack ausreißen: Bourm… -a à l'ennemi, Bourmont ging … Feinde über; fig. abfallen von; – l'h… neur, die Ehre verläugnen; – la c… de la liberté, der Sache der Fre… abtrünnig werden; fig. fam. cela … fera –, das wird mich vertreiben.

Déserteur, m. der Ausre… Heerflüchtige; fig. Abtrünnige.

Désertion, f. das Ausreißen… Heerflucht, das Verlassen der Fa… die Desertion; fig. das Weggehen, … trünnig werden; (dr.) – d'appel, … Versäumung od. Erlöschung der A… lation. [Verzweiflung set…

Désespérant, e, adj. verb…

Désespéré, e, adj. verb. … zweifelt; un jeune homme –, ein J… ling, an dem Hopfen und Malz v… ren ist; fig. fam. je suis – de etc. … thut mir sehr leid, daß rc.; –, m. … Verzweifelte; Rasende; comme … od. en –, wie ein Rasender, ganz … send.

Désespérément, adv. ve… se regarder –, sich wie Verzweifelt… sehen.

Désespérer, v. n. (je désesp… nous désespérons) de qch., an e… verzweifeln, alle Hoffnung dazu … ben; – d'un malade, an der Gene… eines Kranken verzweifeln; ne dése… rons de rien, wir wollen alles … hoffen; cela me désespère, es thu… von Herzen leid, ich bin darüber … tröstlich; –, v. a. q., einen zur

[illegible] bringen; se –, v. réfl. in [illegible] sein od. gerathen.

[illegible]espoir, m. die Verzweiflung; [illegible] – de qch., über etwas in Ver[illegible]; fig. etwas recht sehr be[illegible], über etwas äußerst verdrieß[illegible]; cela me met au –, das setzt [illegible] Verzweiflung, ist mir höchst [illegible]; l'église de St. Pierre fait [illegible] les architectes, die Pe[illegible] ist ein unerreichbares Meister[illegible], zu dessen Erreichung die Kunst [illegible]; l'Iliade d'Homère est le – [illegible] les poëtes, Homers Ilias ist [illegible] Vorbild, an des[illegible] die Bestrebungen aller [illegible]; faire qch. en – de [illegible] etwas als letztes verzweifeltes [illegible].

[illegible]ourdir, v. a. von Betäu[illegible].

[illegible]xcommunier, v. a. p. [illegible] erheben.

[illegible]abiliter, v. a. den Ge[illegible].

[illegible]abillé, m. das Nachtkleid, [illegible] Hauskleid; fig. se montrer [illegible] –, sich in seiner wahren Ge[illegible].

[illegible]abiller, v. a. auskleiden, [illegible] entkleiden; prv. – un saint [illegible] un autre, den Armen [illegible] Leder Schuhe machen; [illegible] fam. (grr.) déshabillons? [illegible] peut-on –, général? ist [illegible] erlaubt, General? se –, [illegible] entkleiden, sich ausziehen; [illegible]; ne pas se –, die Klei[illegible].

[illegible]ité, e, adj. unbewohnt.

[illegible]tuer, v. a. q. de qch., [illegible] abgewöhnen; se –, v. [illegible], sich etwas abgewöhnen.

[illegible]ter, v. a. nicht mehr be[illegible].

[illegible]monieux, -se, adj. nicht [illegible] stehend. [illegible] [fallsrecht.

[illegible]ence, f. (dr.) das Heim[illegible].

[illegible]iter, v. a. enterben.

[illegible]arer, v. a. p. u. fam. q., [illegible] gewöhnliche Arbeitsstunden [illegible].

[illegible]nète, adj. -ment, adv. [illegible], schändlich.

[illegible]nêteté, f. p. u. die Un[illegible].

[illegible]neur, m. die Unehre, [illegible] Schimpf.

[illegible]rable od. déshonorant, [illegible]end, schimpflich.

[illegible]rer, v. a. entehren, ver[illegible], beflecken, verun[illegible] (a. f. hort.) – des arbres, [illegible]; (sclp.) –une statue, [illegible] verstümmeln; se –, v. [illegible]; un seul homme, dit [illegible] Clausel, un seul homme [illegible]é, ein Einziger, sagte [illegible] Clausel, ein Einziger hat [illegible] befleckt, seinen Schimpf zur [illegible].

[illegible]maniser, v. a. der mensch[illegible] berauben.

[illegible]drogénation, f. (chl.) [illegible] von Wasserstoff; -géner, [illegible] vom Wasserstoffe befreien.

[illegible]gnatif, ive, adj. bezeich[illegible]. [illegible] [nung, Ernennung.

[illegible]gnation, f. die Bezeich[illegible].

[illegible]gner, v. a. 1) bezeichnen, [illegible]; – q. à la vindicte publique, Jemanden der Rache der Gesetze bezeichnen; le – à la haine publique, Jemanden zur Zielscheibe des allgemeinen Hasses machen; Henri III, mortellement atteint, désigna à ses officiers Henri de Navarre comme od. pour son successeur, der auf den Tod verwundete Heinrich III. bezeichnete seinen Offizieren den König von Navarra als seinen Nachfolger; 2) anzeigen; 3) bestimmen; 4) ernennen.

*Désillusion, f. -nement, m. die Enttäuschung; -ner, v. n. enttäuschen. [seines Wortes.

Désinence, f. (gr.) die Endung

Désinfatuer, v. a. q. de qch., einen von einer thörichten Einbildung, Liebe etc. abbringen, ihm solche aus dem Kopfe bringen; se –, v. réfl. seiner thörichten Meinung entsagen.

Désinfecter, v. a. von der Ansteckung befreien, reinigen.

Désinfecteur, adj. m. (path.) luftreinigend.

Désinfection, f. die Befreiung von der Ansteckung, Reinigung vom Ansteckungsstoffe.

Désintéressé, e, adj. verb. 1) uneigennützig; 2) unparteiisch, unbefangen; – dans une affaire, nicht bei einer Sache interessirt.

Désintéressement, m. die Uneigennützigkeit.

Désintéresser, v. a. (pal.) q., einen abfinden, für seinen Antheil befriedigen; schadlos halten.

Désinviter, v. a. eine Einladung zurücknehmen.

Désinvolte, adj. (it. ll.) unumwunden, offen.

Désinvolture, f. zwangloser Anstand; *réparer la – de sa toilette, seinen zerknitterten Anzug in Ordnung bringen.

Désir, m. das Verlangen, Streben, Trachten; -s criminels, strafbare Gelüste; der Wunsch, die Begierde, Sehnsucht.

Désirable, adj. wünschenswerth.

Désirer, v. a. verlangen, wünschen, begehren; streben; sich sehnen; trachten; se faire –, auf sich schmachten, warten lassen; je -erais de lui parler, ich möchte ihn wohl sprechen; je -e lui parler, ich wünsche ihn zu sprechen; il y a qch. à – dans cet ouvrage, man vermißt noch etwas an diesem Werke; il n' a plus rien à –, es bleibt ihm nichts zu wünschen übrig, alle seine Wünsche sind befriedigt.

Désireur, m. der Wünschende.

Désireux, -se, adj. de qch., nach, auf etwas begierig.

Désistement, m. (dr.) das Abstehen von einem Rechte, einer Forderung; der Verzicht; faire od. donner son –, auf fernere Ansprüche Verzicht leisten; – d'appel, Verzicht auf Appellation. [etwas abstehen, ablassen.

se Désister, v. réfl. de qch., von

Dès-lors, adv. damals, von da an.

Desman, m. die Bisamratte (a. rat musqué).

Desmo||graphie, f. (an.) die Beschreibung der Bänder; -logie, f. (an.) die Bänderlehre; -logique, adj. (an.) die Lehre von den Bändern betreffend, desmologisch; -tomie, f. (an.) die Bänderzergliederung.

Désobéir, v. n. à q., einem ungehorsam sein, nicht gehorchen; je ne veux pas être -i, ich dulde keinen Ungehorsam, ich verlange Gehorsam; fig. – à la voix de la conscience, der Stimme des Gewissens kein Gehör geben.

Désobéissance, f. der Ungehorsam. [gehorsam.

Désobéissant, e, adj. verb. un-

Désobli||geamment, adv. -geant, e, adj. unverbindlich, unhöflich, unartig. [lligkeit, Unfreundlichkeit.

Désobligeance, f. die Ungefä-

Désobligeante, f. ein zweisitziger Wagen.

Désobliger, v. a. q., 1) einem unverbindlich begegnen; 2) einen schlechten Dienst, schlechten Gefallen thun; 3) einen vor den Kopf stoßen.

Désobstructif, m. (path.) ein die Verstopfung hebendes Mittel.

Désobstruer, v. a. eine Verstopfung heben.

Désoccupation, f. die Geschäftslosigkeit.

Désoccupé, e, adj. unbeschäftigt, geschäftslos, müßig.

se Désoccuper, v. réfl. p. u. sich der Geschäfte entschlagen.

Désoctroyer, v. a. ein oktroyirtes Gesetz zurücknehmen.

Désoeuvré, e, adj. geschäftslos, müßig.

Désoeuvrement, m. das Müßiggehen, die Unthätigkeit.

Désoeuvrer, v. a. (pap.) die Papierbogen absondern; se –, v. réfl. faul werden. [Leben.

Désoeuvrerie, f. das müßige

Désolant, e, adj. 1) betrübt, traurig; 2) unleidlich, lästig.

Désolateur, -trice, adj. verheerend, zerstörend, verwüstend.

Désolation, f. 1) die Verwüstung, Verheerung; 2) große Betrübniß, Trostlosigkeit.

Désolé, e, adj. verb. 1) verwüstet; 2) trostlos, höchst betrübt.

Désoler, v. a. 1) verwüsten, verheeren; trostlos machen, schmerzlich betrüben, empfindlich kränken.

Désopilatif, ive, adj. (path.) öffnend.

Désopilation, f. das Oeffnen der Verstopfung.

Désopiler, v. a. die Verstopfung heben, das Verstopfte im Körper öffnen; fig. fam. – la rate, das Zwerchfell erschüttern, zum Lachen reizen.

Désordonné, e, adj. -ment, adv. unordentlich; liederlich; unmäßig.

Désordonner, v. a. in Unordnung bringen; (grr.) – la ligne de bataille, les rangs, die Schlachtlinie, die Glieder in Unordnung setzen.

Désordre, m. 1) die Unordnung, 2) Ausschweifung; fig. le – lyrique, die lyrische Begeisterung; 3) die Verwirrung; 4) der Muthwille, Schaden; die Plünderung; der Frevel; les troupes ennemies ne commirent aucun –, die feindlichen Heerschaaren begingen keine Excesse; 5) die Uneinigkeit; Gemüthsunruhe, Geistesverwirrung; fig. il y a – dans les pensées, die Gedanken sind verworren.

*Désorganisateur, -trice, adj. un principe –, ein auflösendes Princip; –, s. der Unordnungsstifter, die Unordnungsstifterin.

*Désorganisation, f. die Auflösung, Zerrüttung.

*Désorganiser, v. a. auflösen, in Unordnung bringen, zerrütten; se –, v. réfl. sich auflösen.

Désorienter, v. a. in Absicht der Himmelsgegend irre machen; fig. – q., einen irre machen, aus dem Gleise bringen; il est tout –é, er ist ganz irre, er weiß nicht, wo er ist, er weiß sich nicht zu finden.

Désormais, adv. in Zukunft, ins Künftige, hinfüro, von nun an; hinfort; je suis – trop vieux, nunmehr bin ich zu alt; qui pourrait – se fier à vous? wer wird Ihnen in Zukunft trauen können? [zieren.

Désorner, v. a. p. u. verun-

Désossement, m. die Ausbeinung; Ausgrätung. [gräten.

Désosser, v. a. ausbeinen; aus-

Désourdir, v. a. (tis.) abzetteln; (van.) das Geflecht wieder losmachen.

Désoxy||dation, f. (chi.) die Entziehung des Sauerstoffes; –der, –géner, v. a. (chi.) des Sauerstoffes berauben. [verächtlich.

Despectueux, –se, adj. p. u.

Despotat, m. die Hospodarschaft.

Despote, m. der Despot, eigenmächtige Herrscher, Gewaltherrscher, Zwingherr; –, adj. un roi –, ein eigenmächtiger König; une reine –, eine Gewaltherrscherin.

Despotique, adj. –ment, adv. despotisch, eigenmächtig, willkürlich.

Despotisme, m. der Despotismus, die willkürliche Herrschaft, Eigenmacht, Machtgewalt, Gewaltherrschaft, Zwingherrschaft; fig. quel – dans sa maison! welche Haustyrannei herrscht bei ihm!

Despumation, f. (chi.) die Abschäumung. [men.

Despumer, v. a. (chi.) abschäu-

Desquamation, f. das Abschuppen. [schuppen.

se Desquamer, v. réfl. sich ab-

Dessabler, v. a. vom Sande reinigen.

Dessaigner, v. a. (tan.) les cuirs, das Blut aus den Häuten wässern.

Dessaisir, v. a. aus dem Besitze setzen; se –, v. réfl. de qch., etwas wieder abtreten, fahren lassen, herausgeben, aus den Händen geben.

Dessaisissement, m. 1) die Abtretung, das Herausgeben; 2) die Aushändigung, Verabfolgung.

Dessalé, m. fam. p. u. der verschmitzte Mensch, durchtriebene Bursche.

Dessaler, v. a. aussalzen, wässern, einwässern, auswässern.

Dessangler, v. a. ab-, auf-, losgürten. [trocknend.

Desséchant, e, adj. verb. aus-

Dessèchement, m. die Austrocknung; Ausdörrung, das Dörren.

Dessécher, v. a. austrocknen, ausdörren, (a. fig.); –é par l'affliction, von Kummer abgezehrt; – des penchants généreux, jede Neigung zum Edelmuthe aufgeben; (chi.) das Zinn u. Blei vom Kupfer scheiden; das Quecksilber ausdünsten lassen.

Dessein, m. 1) das Vorhaben, die Absicht, der Vorsatz, Anschlag; avoir –, Willens sein; de –formé, prémédité, mit Vorbedacht, vorsätzlich; à quel –? zu welchem Ende? 2) – d'un poëme, d'un tableau, Entwurf, Plan zu einem Gedichte; Abriß eines Gemäldes; à –, adv. 1) mit Vorsatz, mit Fleiß, absichtlich; 2) in der Absicht; geflissentlich.

Desseller, v. a. absatteln; (guer.) on a sonné pour –, das Signal zum Absatteln ist gegeben.

Desserre, f. das Losmachen; fam. être dur à la –, hartleibig, zähe, geizig sein.

Desserrer, v. a. los od. locker machen, von einander machen; nachlassen; fig. fam. ne pas – les dents, v. dent; fam. – un coup de poing, einen Faustschlag versetzen.

Dessert, m. der Nachtisch, das Nachessen.

Desserte, f. 1) die abgetragenen Speisen; 2) Verwaltung des Kirchendienstes statt des ordentlichen Priesters.

Dessertir, v. a. (jo.) einen gefaßten Edelstein wieder aus dem Ringe nehmen.

Desservant, m. der stellvertretende Priester, Pfarrverweser, Vikar.

Desservir, v. a. 1) die Speisen abtragen; 2) – q., einem einen schlechten Dienst erweisen, einen Possen spielen, schaden; 3) (cath.) – une chapelle, une paroisse, den Kirchendienst in einer Kapelle versehen; eine Pfarre als Stellvertreter versehen; fig. *– plusieurs portes, mehreren Thüren gemeinschaftlich sein, mit denselben in Verbindung stehen.

Dessiccatif, ive, adj. (path.) austrocknend.

Dessiccation, f. (bot.) die Vertrocknung; (chi.) Austrocknung.

Dessiller, v. a. öffnen (die Augen und Augenlider); fig. – les yeux à q., einem die Augen öffnen, den Irrthum benehmen.

Dessin, m. 1) die Zeichnung, der Riß, Abriß; – arrêté, ausgeführte Zeichnung; – colorié, illuminirte Zeichnung; – au crayon od. crayon, m. Bleistiftzeichnung; – estompé, gewischte Zeichnung; – grené, getüpfelte, punktirte Zeichnung; – lavé, getuschte, Tusch-Zeichnung; – haché, schraffirte Zeichnung; – à la plume, Federzeichnung; – au trait, unschattirte Zeichnung, Kontur; 2) der Entwurf, das Muster; cette étoffe est d'un joli –, das Muster dieses Zeuges ist hübsch; 3) die Zeichnenkunst; maître de –, der Zeichnenlehrer; il ne sait pas le –, er kann nicht zeichnen.

Dessinateur, m. der Zeichner, Musterzeichner.

Dessiner, v. a. zeichnen, reißen, entwerfen; – de fantaisie, aus dem Kopfe zeichnen; – d'après nature, nach der Natur zeichnen; fig. – nettement les opinions, die Ansichten in scharfen Umrissen hervorheben.

Dessoler, v. a. die Sohle an dem Hufe aufreißen; (agr.) einen Acker nicht zur üblichen Zeit bestellen.

Dessolure, f. (maré.) das Ausschneiden der Sohle.

Dessouci, m. p. u. die Sorglosigkeit, Unbekümmertheit.

*se Dessoucier, v. réfl. keine Sorgen mehr haben, sich um etwas nicht kümmern.

Dessouder, v. a. auflöthen, ablöthen; se –, v. réfl. losgehen (von gelötheten Sachen). [felung.

Dessoufrage, m. die Entschwe-

Dessoufrer, v. a. entschwef

Dessoûler, v. a. pop. n
nüchtern machen; –, v. n. nüc
werden.

Dessous, prp. war früber
verwandt mit sous: il n'est ni d
ni – la table, es liegt weder auf
unter dem Tische; diese Anwen
ist veraltet; dessous, prp. bezei
jetzt, mit andern Präpositionen ve
den, örtliche Verhältnisse
voit au – d'elle deux gouffres bé
zu ihren Füßen erblickt sie zwei kl
de Abgründe; tirez le chien de
lit, ziehen Sie den Hund unter
Bette hervor; prenez-le par – les
fassen Sie ihn unter die Arme; l
lage est situé au – de la colline,
Dorf liegt unterhalb des Hügels
cette conduite est au – de lui,
Aufführung ist seiner unwürdig,
seiner Würde; je vous vends c
vres au – du prix ordinaire, ich
kaufe ihnen diese Bücher unter
Ladenpreise; il est au – de sa p
er ist unfähig, seine Stelle zu bekl
(ther.) le thermomètre est au
zéro, das Thermometer steht unte
Gefrierpunkte; –, adv. drückt ebe
ein Ortsverhältniß aus:
chez –, suchen Sie unten, auf der a
Seite; il est –, es liegt unten, d
ter; wird mit Präpositionen ve
den: il loge au –, er wohnt unten;
habit est brûlé en –, Ihr Rock i
terwärts verbrannt; passez en –
hen Sie darunter weg; fam. av
mine, le regard en –, regarder
einen versteckten Blick, etwas S
chendes, Jesuitisches in seinem
haben; Niemandem frei in's G
sehen; être en –, hinter dem
halten; versteckt sein; ein unheim
Wesen haben; mettez ce paquet l
sous, legen Sie dieses Paquet
ter, hier unten hin; voyez ci-de
siehe unten; vêtement de –,
kleid, -kleidung; –, m. der untere
Untertheil; die untere Seite, Keh
le – du pié, die Fußsohle; fig.
un –, einen Korb bekommen; il
er unterliegt, giebt den Kürzer
n'avais pas prévu le –, ich ahnte
daß etwas dahinter steckte; pren
– du pavé, links gehen; (a. d.)
théâtre, Versenkung einer Sch
ne; (j.) – des cartes, Kehrse
Karten; fig. voir le – des carte
mandem in die Karten sehen;
heime Ursache von irgend etwas F

Dessuintage od. désuin
m. (card.) das Entschweißen der

Dessuinter od. désuinter,
(card.) abfetten, Wolle entsch

Dessus, prp. ehemals sin
wandt mit sur; drückt, mit
Präpositionen verbunden, Ort
hältnisse aus: le cheval sau
– la barrière, das Pferd sprang
den Schlagbaum hinweg; il po
bournous par – sa tunique, er
einen arabischen Mantel über
Waffenrocke; en été, le soleil
bien plus au-dessus de l'horizon
hiver, im Sommer steht die
weit länger über dem Horizonte
Winter; il passa la Marne
au-dessus de Meaux, er setzte
oberhalb der Stadt Meaux ü
Marne; ôtez-le de – le lit,
Sie es vom Bette weg; fig. il

… ses affaires, er kann von seiner
… zurücklegen; cela est au –
… ses forces, das übersteigt seine
…; il déploya un courage au –
… entfaltete einen die Ge-
… überwiegenden Muth; je lui ai
… six francs par – le marché, ich
… zehn Franken über die Kauf-
…; il est au – des reproches, er
… jeden Vorwurf hinweg; j'en
… – la tête, par – les yeux, ich
… über die Ohren darin, habe
… voll davon; je ne sais pas…, ich weiß nicht,
… der Kopf steht; par – tout,
… ganz besonders; prv. faire
… – l'épaule, eine Sache nicht
… payer q. par – l'épaule, Je-
… nicht bezahlen; –, adv. bezeich-
… Ortsverhältniß: comme
…, wie oben erwähnt wurde;
… sous la table, mettez le –,
… auf den Tisch, was dar-
…; mettez ce livre là-dessus,
… dieses Buch hierauf; là-
… partit, darauf ging er fort;
… revenir là-dessus? warum
… zurückkommen? c'est rouge en
… obern Seite ist es roth; –, m.
… Theil, Obertheil; † die Auf-
… – de boîte, Schachteldeckel; –
… Thürgemälde; – d'une mon-
… eines Berges, Berggipfel;
… Tischblatt; fig. il prend le
… die Oberhand, sitzt oben
… – d'un théâtre, Gebälk
… Schaubühne; (mar.) être au –
…, prendre le – du vent,
… gewinnen, den Vortheil
… nehmen; fig. avoir le – du
… Oberhand bekommen; Je-
… weichen; (mus.) – de flûte,
… Diskantflöte, Quartgeige;
…, m. ein Ueberzieher.
…, m. das Schicksal, Ver-
… Geschick.
…ination, f. die Bestimmung.
…inée, f. das Schicksal, Ver-
… Geschick; finir sa –, sein Le-
… …
…iner, v. a. bestimmen; –,
…, sich vornehmen; se
… sich widmen.
…ituable, adj. absetzbar.
…itué, e, adj. verb. abgesetzt
…, entblößt von, beraubt eines
…; une conjecture –e de toute
…lance, eine jeder Wahrschein-
… Vermuthung; un homme
… sens, ein verrückter Mensch;
… – de toute ressource, ein
… Hülfsmittel beraubter Mensch.
…ituer, v. a. absetzen, ent-
…
…itution, f. die Absetzung,
… (vom Amte).
…estrier, m. das Streitroß,
…; poét. leurs –s bar-
…, ihre bepanzerten Rosse.
…ructeur, m. –trice, f. der
…, Zerstörer, die Zerstörerin;
… zerstörend. [barkeit.
…ructibilité, f. die Zerstör-
…ructif, ive, adj. zerstörend.
…ruction, f. die Zerstörung;
… Untergang. [rungssinn.
…ructivité, f. der Zerstö-
…dation, f. (méd.) der bes-
… erzeugende Schweiß.
…étude, f. das Abkommen,
… (eines Gesetzes ꝛc.); tom-
…, abkommen; (gr.) une ex-
pression tombée en –, eine veraltete Redensart.

Désuni, adj. cheval –, falsch galoppirendes Pferd.

Désunion, f. die Trennung; fig. Uneinigkeit, Zwietracht.

Désunir, v. a. trennen; fig. veruneinigen, entzweien; se –, v. réfl. sich trennen; fig. uneins werden; (éq.) aus dem Galopp fallen.

Désusité, e, adj. außer Gebrauch.

Détaché, e, adj. verb. losgemacht; (fort.) pièces –es, vorgerückte Werke; (mus.) durch Pausen abgeschlossen.

Détachement, m. die Lossagung von Leidenschaften, irdischen Gütern; fig. Abgeschiedenheit; (th.) – des choses de ce monde, Entäußerung jeder Anhänglichkeit an irdische Dinge; (grr.) das Detaschement; die abgesonderte od. abgeschickte Truppenabtheilung; partir en –, auf Kommando gehen.

··**Détacher**, v. a. (it. ll.) 1) losmachen, -brechen, -binden, -reißen; abbrechen, -reißen, -stecken, -machen; il – a de sa poitrine sa propre croix, er nahm sein eigenes Ehrenkreuz von der Brust ab; fam. pop. – un soufflet, eine Ohrfeige geben; (éq.) – la ruade, mit aller Gewalt hinten ausschlagen; (grr.) Truppen detaschiren; sie zu einer Unternehmung ausschicken, auf Kommando schicken; (pntr.) – les figures, die Figuren hervorheben; 2) trennen; fig. losmachen; se –, v. réfl. losgehen, auf-, abgehen ꝛc.; fig. se – de qch., sich von etwas losmachen; ··–, v. a. Flecken ausmachen.

Détail, m. 1) der einzelne Verkauf, Handverkauf; vente en –, Kleinhandel; 2) die umständliche Erzählung; 3) die einzelnen Umstände derselben; sans descendre, entrer dans les –s de cette affaire, ohne mich auf die genauen Umstände bei dieser Sache einzulassen; 4) die Kleinigkeitskrämerei; en –, adv. im Kleinen, Einzelnen; umständlich.

Détaillant, adj. verb. marchand –, Kleinhändler, Krämer.

Détailler, v. a. 1) zerhauen, zerstücken; 2) vereinzeln, stückweise, einzeln od. im Kleinen verkaufen, ausschneiden, ausmessen; 3) umständlich od. ausführlich erzählen od. beschreiben.

•**Détailliste**, m. der sich in Einzelheiten vertieft, in's Einzelne geht; der Freund der Umständlichkeit.

Détalage, m. das Einlegen.

Détaler, v. a. et n. einpacken, einlegen (Waaren); pop. sich fortpacken, ausziehen, ausreißen; (mar.) le vaisseau –e, das Schiff ist ein schneller Segler; des torrents –nt de toutes les ravines, Ströme gehen aus allen Gußbächen hervor, alle Gußbäche verwandeln sich in Ströme.

Détalinguer, v. a. (mar.) das Ankertau losmachen.

Détaper, v. a. – un canon, den Propf aus einer Kanone ziehen.

Détasser, v. a. die Haufen abnehmen.

Détaxer, v. a. (post.) – une lettre, das Porto eines Briefes herabsetzen.

Déteindre, v. a. ir. n. craindre; die Farbe benehmen od. ausziehen; se –, v. réfl. verschießen, sich entfärben.

Dételer, v. a. (je détèle, nous dételons) ausspannen, abspannen.

Détendoir, m. (tis.) das Haspelkreuz.

Détendre, v. a. 1) abspannen, nachlassen; fig. – son esprit, sich eine Zerstreuung machen; 2) losmachen, abnehmen; – une chambre, die Tapeten, Vorhänge eines Zimmers abnehmen; 3) auseinander nehmen; – une tente, ein Zelt abbrechen; se –, v. réfl. nachlassen; le ressort s'est détendu, die Feder ist abgeschnappt.

Détenir, v. a. ir. n. tenir; zurückhalten, vorenthalten; – en prison, gefangen halten.

Détente, f. der Abzug, Drücker an Schießgewehren; fusil dur à la –, eine schwer losgehende Flinte; fam. il est dur à la –, er ist geizig, hartleibig; (hor.) der Vorfall einer Schlaguhr; (path.) die Erschlaffung.

Détenteur, m. –trice, f. (pal.) der unrechtmäßige Besitzer, die unrechtmäßige Besitzerin.

Détentillon, m. (hor.) die Abzugsschnalle.

Détention, f. 1) die Gefangenschaft; maison de –, Gefangen-, Zuchthaus; 2) die Vorenthaltung; une – juste, ein rechtmäßiger Besitz.

Détenu, e, adj. verb. 1) vorenthalten; 2) in Verhaft; –, m. der Verhaftete, Gefangene. [nigend.

Détergent, e, adj. (path.) rei-

Déterger, v. a. (path.) reinigen.

Détérioration, f. die Verschlimmerung, der Verfall; (féo.) – d'un fief, Niederung eines Lehens.

Détériorer, v. a. verschlimmern, verderben, in Verfall kommen; (féo.) – un fief, ein Lehen niedern.

Déterminable, adj. was näher bestimmt werden kann.

Déterminant, e, adj. verb. bestimmend.

Déterminatif, ive, adj. (gr.) näher bestimmend; proposition incidente –ive (voy. adjective–ive), ächter Adjektivsatz, erklärender Zwischensatz.

Détermination, f. die Entschließung; (bot.) Beschreibung, Richtung; (phi.) Bestimmung; (phys.) – des hauteurs, Höhenmessung.

Déterminé, e, adj. verb. 1) entschieden, beschlossen, bestimmt ꝛc.; (gr.) le sens de ce mot est –, die Bedeutung dieses Worts ist genau bestimmt, festgesetzt; 2) entschlossen, verwegen, kühn; joueur etc. –, •Erzspieler; –, m. der tollkühne Mensch.

Déterminément, adv. 1) entschlossen, schlechterdings, durchaus; 2) bestimmt, ausdrücklich; 3) herzhaft, kühn.

Déterminer, v. a. 1) entscheiden, festsetzen; 2) – q. Jemanden zum Entschlusse bringen; 3) bestimmen; –, v. n. beschließen; se –, v. réfl. à qch., sich zu etwas entschließen.

Déterré, e, adj. verb. ausgegraben; il a l'air d'un –, er sieht einem Leichnam ähnlich.

Déterrement, m. die Ausgrabung; le – des ruines d'Herculanum, die Ausgrabungen des verschütteten Herkulanum.

Déterrer, v. a. ausgraben; fig. entdecken, ausfindig machen; fam. où avez-vous –é cela? wo haben Sie das aufgefischt?

Détersif, ive, adj. (path.) reinigend, abführend. [abscheulich.
Détestable, adj. –ment, adv.
Détestation, f. (th.) 1) die Verabscheuung; 2) der Abscheu Gräuel.
Détester, v. a. verabscheuen; verwünschen; – l'étiquette, das Ceremoniell nicht leiden können; prv. ne faire que jurer et –, nichts thun, als schwören und fluchen; se –, v. réfl. sich selbst verabscheuen; sich selbst ein Gräuel sein.
Détignonner, v. a. pop. den Kopfputz herunterreißen.
Détirer, v. a. recken, durch Ziehen ausdehnen. [schüren.
Détiser, v. a. aus einander
Détisser, v. a. ein Gewebe auftrennen.
*Détitrer, v. a. eines Titels, Prädikats berauben.
Détonation, f. das Aufknallen, der Knall; – d'une arme à feu, Knall einer Feuerwaffe, (chi.) die Verpuffung; (mus.) das falsche Singen.
Détonnant, e, adj. knallend.
Détonner, v. n. falsch singen, aus dem Tone kommen; fig. sich nicht in gleichem Tone halten, sich nicht überall gleich sein; (chi.) sich entzünden; verpuffen.
Détordre, v. a. ir. n. tordre; aufdrehen; se –, le bras, le pié, sich den Arm, den Fuß verdrehen, verrenken.
Détorquer, v. a. verdrehen (eine Schriftstelle). [drebt.
Détors, e, adj. aus einander ge-
Détortiller, v. a. aufwickeln, aufdrehen, aufflechten, auseinander machen. [stiel, Webrstab.
Détortoir, m. (ch.) der Peitschen-
Détoucher, v. n. (mar.) flott werden. [aufmachen.
Détouper, v. a. das Zugestopfte
Détoupillonner, v. a. (hort.) un oranger, einen Pomeranzenbaum stutzen.
Détour, m. 1) die Krümme; au – du chemin, de la rue, an der Wendung der Straße, des Weges; un – à droite, eine Wendung rechts; 2) der Umweg; pourquoi ce long –? wozu der lange Umweg? fig. der Umschweif, Ausweg; die Ausflucht, Ausrede, der Winkelzug, Schleichweg, Schlich; il cherche des –s, er sucht Ausreden, macht Winkelzüge.
Détourné, e, adj. verb. abgebracht rc.; 2) abgelegen; fig. louange –e, unvermerktes, feines Lob.
Détournement, m. p. u. 1) das Ablenken von rc.; 2) Uebertreten in einen andern Stand, Umsatteln; 3) die Entwendung; – de fonds, Unterschlagung von Geldern.
Détourner, v. a. 1) vom Wege abbringen; 2) ablenken, ableiten, wenden, wegwenden; – q. de qch., einen von etwas abbringen; abhalten; einem etwas widerrathen; fig. – le sens d'une loi, d'un passage etc., den Sinn eines Gesetzes, einer Stelle verdrehen; 3) auf die Seite schaffen; (ch.) das Lager eines Wildes umgeben; (com. et dr.) entwenden, unterschlagen; il –a ces fonds à son profit, er schlug für sich diese Gelder unter; (ép.) – les aiguilles, die Spitzen der Nadeln umdrehen; –, v. n. umlenken, seitwärts gehen; – à gauche, sich links schlagen; se –, v. réfl. einen Umweg nehmen; se – de ses vices, sich von seinen Lastern bekehren.
Détourneur, m –se, f. pop. ein Ladendieb, eine Ladendiebin.
Détracter, v. n. de q., einen verleumden, verkleinern; sein Verdienst schmälern, ihn herabsetzen.
Détracteur, m. der Verleumder.
Détraction od. *détractation, f. die Verleumdung.
Détranché, e, adj. (bl.) von einem Streifen ungleich durchzogen.
Détranger, v. a. (hort.) vertreiben (Ungeziefer).
Détransposer, v. a. (typ.) verschossene Schriftseiten wieder ordnen.
Détransposition, f. (typ.) das Wiederordnen verschossener Seiten.
Détraquer, v. a. 1) aus seinem ordentlichen Gange od. aus dem Geschicke bringen (Pferd, Maschine, Flinte, Uhr rc.); 2) verderben (a. fig.); se –, v. réfl. aus seinem Gange, seiner Ordnung, dem Geschicke kommen, unrichtig gehen; 3) verdorben sein.
Détrempe, f. 1) die Wasserfarbe; pop. mariage en –, Winkel-, Scheinehe, polnische, wilde Ehe; 2) die Wassermalerei; 3) das Weichmachen des Stahls; (dor.) dorure en –, Vergoldung auf Leimgrund.
Détremper, v. a. einrühren, anrühren; – l'acier, den Stahl weich machen; – la colle forte, Leim kochen; – la chaux, Kalk anmachen.
Détresse, f. die Herzensangst, Beklemmung; Noth; das Elend; pousser un cri de –, einen Schrei der größten Angst ausstoßen; (mar.) coup, signal de –, Nothschuß, Nothzeichen.
Détresser, v. a. die Flechten auflösen. [Behandlung der Wolle.
Détrichage, m. (dra.) die erste
Détricher, v. a. (dra.) auszupfen.
Détriment, m. der Schade, Nachtheil.
Détripler, v. a. (grr.) – les rangs, das dritte Glied in die zwei ersten treten lassen. [der Oliven.
Détritage, m. das Zerquetschen
Détriter, v. a. Oliven unter dem Mahlsteine zerquetschen.
Détritique, adj. (géol.) aus Felsenstücken, aus organischen Trümmern gebildet.
Détritoir, m. die Olivenpresse.
Détritus, m. (chi.) die Trümmer.
Détroit, m. die Meerenge; der enge Paß; †Gerichtsbezirk, die Gerichtsbarkeit.
Détromper, v. a. q., einem den Irrthum benehmen, ihn aus dem Irrthume reißen, eines Bessern belehren; se –, v. réfl. seinen Irrthum einsehen, od. fahren lassen.
Détroncation, f. (chir.) das Ablösen des Fötuskopfes vom Rumpfe.
Détrônement, m. die Entthronung. [stoßen, entthronen.
Détrôner, v. a. von dem Throne
Détroussement, m. fam. das Ausplündern.
Détrousser, v. a. abstecken, abschürzen; abkrämpen; fig. fam. q., einen ausplündern.
Détruire, v. a. ir. (je détruis, nous détruisons; je détruisis; détruisant; détruit) einreißen, niederreißen, zerstören, verderben; fig. zu Grunde richten; – q. dans l'esprit d'un autre, einen bei einem Andern verkleinern,
anschwärzen; (grr.) – une place
Festung schleifen; se –, v. ré
eingeben, einfallen; 2) sich das
nehmen.
Dette, f. 1) die Schuld;
ardes, Läpper-, Klippschulden; –
théquée, Pfandschuld; – usu
Wucherschuld; –s véreuses, u
Schulden; je m'acquitte de
ich bezahle meine Schuld; fig.
fesse la –, er gesteht sein Unred
il nie la –, er gesteht sein Unred
ein; payer sa – à la patrie, sei
terlandspflicht erfüllen; payer
la nature, von hinnen scheide
Natur den letzten Tribut entr
prv. qui épouse la veuve,
les –s, wer das Angenehme will
auch das Unangenehme hinnehm
das Schuldgefängniß.
Détumescence, f. (pat
Verminderung der Geschwulst.
Déturbatrice, adj. f.
force –, die störende Kraft.
Deuil, m. 1) die Traurigke
Leid; poét. le – de la nature, de
ter; 2) die Trauer, Trauerkle
Trauerzeit; l'année du –, das
jahr; grand, petit –, die tie
be Trauer; habit de –, Trau
prendre, quitter le –, Trauer a
legen; porter le – de q., um
trauern; fig. porter le – de s
chisseuse, um seine Wäscherin t
schmutzige Wäsche tragen;
une église, une chambre de –
Kirche, ein Zimmer schwarz a
gen; le violet est le – des cou
Violett ist die Trauerfarbe der
Hoftrauer; 3) der Leichenzug.
Deutérie, f. (path.) das
bleiben der Nachgeburt.
Deutérocanoniques,
pl. (th.) livres –, die später als
für kanonisch erklärten biblischen
Deutéro[...]**logie**, f. (path
Lehre von der Nachgeburt; –no
das fünfte Buch Mosis; –pat
(path.) die Nachkrankheit; –se, f
das Nebengesetz der Juden, die M
Deux, adj. 1) Kardinal
zwei; – à –, paarweise; de –
en – jours, alle zwei Tage;
jours l'un, einen Tag um den
de – fois l'une, ein Mal um das
nous sommes –, wir sind unser
2) elliptisch mit ausgelassener
stantiv der Beziehung: en –,
Theile, entzwei; piquer des –
Sporen zugleich einsetzen, dieselb
Pferde in die Rippen setzen;
faire sont –, sagen und thun i
erlei; prv. c'est clair comm
font quatre, das liegt klar vor
das ist handgreiflich; il n'en
ni –, er ging gleich in's Geich
adjectivisches Formwort in
dung mit tout: tous –, zusa
tous les –, beide; ils sont ven
–, sie sind zusammen gekommen
les – sont morts depuis long
beide sind schon lange todt; 4)
nalzahl: le – Août, od. le – d
der zweite August; le – du co
der zweite des laufenden M
Guillaume Deux (II), Wilhel
Zweite; (hort.) – et un, (von
lien) zwei oben und eine unte
être à – de jeu, im Spiele ei
gleich sein; (orn.) le – pour u
Doppelschnepfe; –, m. die Zwei.

*Deux-cent-vingt-un, m. [illegible] Alors, lui dit Bastide, ton [illegible]-Philippe n'est qu'un –, Nun, [illegible] Bastide, Dein Philipp [illegible] Jahrhundert ein und zwan[illegible] die 221 Deputirten der Adresse [illegible]).

[illegible]xième, adj. (der, die, das) [illegible] au –, im zweiten Stocke [illegible] [zum Zweiten.

[illegible]xièmement, adv. zweitens,

[illegible]-Ponts, m. pl. (géo.) [illegible].

[illegible]valer, v. a. et n. herunterlaf[illegible] les livres -nt, die Bücher verlie[illegible] Werth.

[illegible]aliser, v. a. (dich. u.) plün[illegible] auf der Landstraße rauben; – les [illegible], die Vorüberziehenden, Rei[illegible] ausplündern.

[illegible]valiseur, m. der Strauchdieb.

[illegible]ancer, v. a. q., 1) einem zu[illegible]; 2) vorgeben, vorangeben; [illegible] einer Sache vorhergehen; [illegible] sur la montagne les pre[illegible] rayons du soleil, auf dem Berge [illegible] die ersten Sonnenstrahlen vor[illegible]; fig. – q., es einem zuvor [illegible] übertreffen.

[illegible]ancier, m. -ière, f. der Vor[illegible] Vorfahr, die Vorgängerin; [illegible] die Vorfahren, Voraltern.

[illegible]ant, prp. drückt ein Orts[illegible] aus: avoir le pas – q., [illegible], den Rang vor ihm ha[illegible] levez-vous de – mon jour, gebt [illegible] dem Lichte; – le juge, vor dem [illegible] – la porte, vor der Thür; [illegible]...; pié de –, Vorderfuß; [illegible], voran; courir –, vor[illegible] (mar.) vent –, Wind von [illegible]; le vaisseau a [illegible] –, das Schiff hat eine Eule [illegible] –, m. das Vorderste, der [illegible], gagner les –s, vorkom[illegible] [illegible]kommen; den Vorsprung [illegible]; prendre les –s, voran, [illegible]; fam. bâtir sur le –, sich [illegible] zulegen; prendre les –s, [illegible]; (arch.) – d'une mai[illegible] Vorderhaus; (pntr.) – d'un ta[illegible] Vordergrund eines Gemäldes; [illegible] – d'un carrosse, Vordergestell [illegible]. [schürze.

[illegible]antier, m. die alte Weiber[illegible]

[illegible]antière, f. der Reitrock der [illegible].

[illegible]anture, f. die Vorderseite; [illegible]fenster; der Laden; –s, f. pl. [illegible] einer Schornsteinmün[illegible].

[illegible]astateur, m. -trice, f. der [illegible] Verheerer; die Verwüsterin [illegible] verheerend.

[illegible]astation, f. die Verwüstung, [illegible]; – d'un musée, d'un mo[illegible] die Ausplünderung eines Mu[illegible], Verstümmelung eines Mo[illegible]. [heeren.

[illegible]vaster, v. a. verwüsten, ver-

[illegible]veloppable, adj. entwickelbar.

[illegible]veloppante, f. (géom.) die [illegible] Linie.

[illegible]veloppé, e, adj. verb. (bot.) [illegible], entfaltet.

[illegible]veloppée, f. (géom.) die [illegible] (krumme Linie).

[illegible]veloppement, m. die Aus[illegible], Entwickelung; (esc.) der [illegible] des Körpers; (géom.) das [illegible] eines geometrischen Körpers; (litt.) – d'un roman, Gang eines Romans; (math.) die Abwickelung, Erörterung; (path.) – du pouls, Pulsaderschlag; – d'une tumeur, Zunahme einer Geschwulst; (putr. et sclp.) cette statue, ce tableau présente de beaux –s, diese Bildsäule, dieses Gemälde hat schön ausgeführte Partien.

Développer, v. a. auf-, auswickeln, auseinander wickeln; fig. entwickeln, deutlich machen; entdecken; (arch.) aus dem Gröbsten behauen; – un édifice, ein Gebäude nach allen seinen Theilen im Risse vorstellen; (grr.) sich ausdehnen; – une armée, ein Heer in Schlachtordnung aufmarschiren lassen; – ses forces, seine Streitkräfte entfalten; Attila pouvait y – sa nombreuse cavalerie, Attila konnte daselbst seine zahlreichen Reitermassen in Schlachtordnung aufstellen; se –, v. réfl. sich loswickeln; fig. sich entwickeln.

Devenir, v. n. ir. u. venir; werden; je ne sais ce que tout ceci deviendra, ich weiß nicht wo das endlich hinaus will; que devenez-vous? was wollen Sie machen? wo wollen Sie hin? wo bleiben Sie denn? was wird aus Ihnen? que deviendrons-nous? was soll aus uns werden? que sont devenus ces Césars? was ist aus jenen Kaisern geworden? wo sind jene Cäsaren geblieben? fam. cela deviendra à rien, daraus wird nichts werden; prv. – d'évêque meunier, sich vom Pferde auf den Esel setzen.

Déventer, v. a. (mar.) die Segel aus dem Winde bringen.

Dévergondage, m. die Zügellosigkeit, Verwilderung; – d'esprit, geistige Verwilderung.

Dévergondé, e, adj. fam. schamlos, unverschämt; –e, f. die Lustdirne, feile Dirne, das schamlose Weibsbild; fig. une satire –e, eine schamlose Verhöhnung, Satire.

†se Dévergonder, v. réfl. p. u. die Scham verlieren.

Déverguer, v. a. (mar.) die Segelstange herabnehmen.

Déverrouiller, v. a. aufriegeln.

† Devers, prp. gegen, gegen..., zu ꝛc. (v. vers). [recht, schief.

Dévers, e, adj. (arch.) nicht senk-

Dévers, m. (arch.) die schiefe Kante eines krummen Holzes.

Déversé, e, adj. verb. krumm, geworfen (vom Holze).

Déverser, v. a. (arch.) schief einsetzen; fig. * – le blâme, le mépris, l'opprobre, Tadel, Verachtung, Schande auf etwas werfen; –, v. n. schief stehen, auf einer Seite hängen.

Déversoir, m. (hyd.) der Ablaß, das Wehr, der Damm.

– se Dévêtir, v. réfl. u. vêtir; sich auskleiden; (dr.) – d'une propriété, sich eines Eigenthums, Gutes begeben.

Dévêtissement, m. (dr.) die Ueberlassung.

Dévêtu, e, adj. verb. une terre –e, ein kahles, nacktes, unbeholztes Land.

Déviatif, ive, adj. ablenkbar.

Déviation, f. die Abweichung von der Bahn; * fig. von jeder Sache.

Dévidage, m. das Abhaspeln.

Dévider, v. a. 1) abhaspeln, abspulen, abweifen; 2) abwinden, abwickeln; (éq.) haspeln (von Pferden).

Dévideur, m. -se, f. der Haspler, die Hasplerin; der Garnwinder, die Garnwinderin.

Dévidoir, m. der Haspel; die Garnwinde, Weife.

*Dévier, v. n. vom Wege abkommen; fig. abweichen; –, v. a. vom rechten Wege abbringen, irre leiten, abwendig machen; se –, v. réfl. sich verirren.

Devin, m. der Wahrsager; –er, v. a. 1) wahrsagen; 2) rathen, errathen; –ez le reste, das Uebrige mögen Sie sich hinzudenken; il n'y a pas à –er, das ist nicht zu errathen; je vous le donne à –er en quatre, en dix, en cent, rathen Sie, ich wette, Sie bringen es nicht heraus; -eresse, f. die Wahrsagerin; -eur, m. fam. der Errather.

Dévirer, v. a. (mar.) verkehrt umdrehen.

Déviriliser, v. a. entmannen.

Dévis, m. der Anschlag, Bauanschlag; † das vertrauliche Gespräch; der Scherz, Witz; (mar.) das Besteck.

Dévisager, v. a. das Gesicht schänden, zerkratzen; fig. genau betrachten.

Devise, f. das Sinnbild; der Wahlspruch; (bl.) Wappenspruch; die schmale Binde; la fasce en –, der Balkenstreif von gleicher Breite.

† Deviser, v. n. sich vertraulich unterreden. [schrauben.

Dévisser, v. a. abschrauben, auf-

Dévoiement, m. der Durchfall, Bauchfluß; (arch.) die Schleifung.

Dévoilement, m. fig. die Enthüllung. [enthüllen.

Dévoiler, v. a. entschleiern; fig.

Devoir, v. a. (je dois, nous devons; je dus; je devrai; devant; dû); 1) schuldig sein; je lui dois beaucoup, ich bin ihm viel schuldig; il me doit une réponse, er ist mir eine Antwort schuldig; il doit plus qu'il n'est gros, plus qu'il n'a vaillant, er ist mehr schuldig als er hat; il doit à Dieu et au monde, au tiers et au quart, er ist aller Welt schuldig; prv. qui doit, a tort, das Gesetz ist immer gegen den Schuldner; il croit toujours qu'on lui en doit de reste, er ist nie zufrieden mit dem, was er hat; 2) sollen, müssen; je dois le faire, ich soll, muß es thun; 3) verpflichtet sein; je me dois à mon pays, ich bin verpflichtet, für mein Vaterland zu leben; 4) verdanken, danken; je lui dois beaucoup, ich verdanke ihm viel, habe ihm viel zu danken; 5) verdienen; cela m'était dû, das war man mir von Rechtswegen schuldig, das hatte ich wohl verdient; –, m. 1) die Schuldigkeit, Pflicht; –s seigneuriaux, Lehnspflichten; faire rentrer q. dans son –, le ranger à son –, Jemanden zu seiner Pflicht zurückführen; 2) die Anstalt; se mettre en – de faire qch., sich zu etwas anschicken, Anstalt zu etwas machen; 3) die Schulaufgabe; cet écolier n'a pas apporté son –, dieser Schüler hat seine schriftliche Arbeit, Aufgabe, seinen Aufsatz nicht abgeliefert; il copie ses –s sur ceux de ses camarades, er schreibt seine Arbeiten von denen seiner Mitschüler ab; 4) die Aufwartung, Ehrfurchtsbezeigung; rendre ses –s à q., einem seine Aufwartung machen; à vous rendre mes –s, aufzuwarten; rendre les derniers –s à q., Jemandem die letzte Ehre erweisen.

Dévole, f. (j.) faire la –, gar keinen Stich machen, matsch werden.
Dévolu, e, adj. (dr.) heimgefallen; fig. une part -e à chacun, das Jedem zugefallene Erbtheil.
Dévolu, m. (dr.) der Heimfall einer Pfründe.
Dévolutaire, m. (dr.) der Erwerber einer heimgefallenen Pfründe.
Dévoluté, e, adj. (can.) bénéfice –, dem Papste zur Besetzung heimgefallene Pfründe.
Dévolutif, adj. m. (dr.) appel –, eine Appellation, wodurch ein Prozeß vor das höhere Gericht gelangt.
Dévolution, f. der Heimfall.
Dévorant, e, adj. fressend, verzehrend, reißend.
Dévorant od. dévoirant, m. der Pflichtgenoß; das Mitglied des Pflichtvereins.
Dévorateur, m. der Fresser, Verschlinger; –, adj. m. (méc.) cylindre –, Stampfwalze.
Dévorer, v. a. fressen, verschlingen, verzehren (a. fig.); – un affront, einen Schimpf verschlucken, in sich fressen; – par l'ambition, von Ehrgeiz geplagt, gefoltert; – les difficultés, Schwierigkeiten überwinden; – un héritage en espérance, sich sichere Rechnung auf eine Erbschaft machen; – un livre, ein Buch verschlingen, es begierig und geschwind lesen; – ses larmes, ses soupirs, seine Thränen, Seufzer ersticken; -é par la soif, vom Durste gepeinigt; – q. des yeux, einen mit den Augen verschlingen.
Dévoreur, m. – de livres, geschwinder Bücherleser.
Dévot, e, adj. andächtig, fromm; –, s. der, die Andächtige; – od. faux –, fausse -e, der Frömmler, Frömmling, Andächtler, Pietist, Mucker; die Andächtlerin, Betschwester.
Dévotement, adv. andächtig, mit Andacht.
†**Dévotieux**, -se, adj. † -sement, adv. andächtig.
Dévotion, f. die Andacht, Frömmigkeit; iron. Muckerei, Pietisterei, Frömmelei; afficher, affecter la –, fromm thun, frömmeln; pratiquer une – scrupuleuse, eine ängstliche Frömmigkeit zeigen; faire ses -s, seine Andacht verrichten, zur Beichte und zum Abendmahle gehen; fig. die gänzliche Ergebenheit; il est à ma –, er ist mir ganz ergeben, er ist zu meinen Diensten.
Dévotisme, m. das Muckerthum.
Dévoué, e, adj. verb. gewidmet; ergeben; fig. esquif – aux orages, den Stürmen preisgegebener Nachen.
Dévouement, m. die Ergebenheit; (bei den alten Römern) die Aufopferung für das Vaterland.
Dévouer, v. a. widmen, weihen; – sa tête aux fureurs civiles, seinen Kopf bei den inneren Wirren wagen; seine Talente denselben widmen, sich blindlings in dieselben stürzen; se –, v. réfl. 1) sich widmen; 2) sich aufopfern, Alles aufs Spiel setzen, daran wagen; fam. sein Leben in die Schanze schlagen. [Irrgläubige.
Dévoyé, m. (th.) der Verirrte,
Dévoyer, v. a. vom rechten Wege abbringen, irre führen; (arch.) schleifen, nicht gerade aufführen; (path.) den Magen verderben; se –, v. réfl. (th.) abweichen; se – du chemin de la vérité, sich von der Wahrheit entfernen, den Pfad der Wahrheit verlassen. [Flohkrebs.
Dexamine, f. (crust.) eine Art
Dextérité, f. die Geschicklichkeit, Fertigkeit, Gewandtheit.
†**Dextre**, f. die rechte Hand; –, adj. (bl.) recht; -ment, adv. fam. geschickt.
Dextrine, f. (chi.) das Dextrin, Stärkemehlgummi.
Dextrochère, m. (bl.) der rechte Arm. [von Algier).
Dey, m. der Dey (ehem. Regent
Dia! int. wist! schwude! (Ruf der Fuhrleute); fig. n'entendre ni à – ni à hurhaut, weder Gix noch Gax verstehen.
Diabète, m. (phys.) der Spaßbecher od. das Vexirglas; (path.) die Harnruhr; der Harnfluß; (vét.) lautere Stall.
Diabétique, adj. et s. den Harnfluß habend.
Diable, m. (th.) 1) der Teufel; (a. fig. fam.) donner, envoyer au –, zum Teufel schicken; faire le – à quatre, wie der Teufel, entsetzlich toben, wüthen; Wunderdinge thun; je me donne au –, ich will des Teufels sein, mich soll der Teufel holen; que le – vous emporte! hol' Euch der Teufel, der Henker! que – avez-vous fait? was Teufel haben Sie angegeben? prv. battre q. en – et demi, einen derb durchprügeln; loger le – dans sa bourse, die Schwindsucht im Beutel haben; le – s'en mêle, da ist der Teufel im Spiele; tirer le – par la queue, kein Geld haben; 2) ein guter Kerl; ein armer Mensch; c'est un bon –, er ist ein guter Kerl, eine ehrliche Haut; un pauvre –, ein armer Teufel, Schlucker; en –, adv. stark, heftig; (art.) der Rollwagen; Stückvisirer; (charp.) Blockkarren; (icht.) Stachelroche; (orn.) die alberne Meerschwalbe. [felt, äußerst.
Diablement, adv. fam. verteu-
Diablerie, f. die Teufelei, Hexerei, der Teufelsstreich; das Behextsein.
Diablesse, f. das Teufels-, Satans-, Wetterweib; c'est une bonne –, sie ist eine gute, ehrliche Haut.
†**Diablezot!** int. fam. so ein dummer Teufel bin ich nicht!
Diablon, m. (mar.) der Flieger über dem Kreuzstegenstagsegel.
Diablotin, m. das Teufelchen; -s, pl. (conf.) die überzuckerten Schokolatenkügelchen. [teuflisch.
Diabolique, adj. -ment, adv.
Dia||botanum, m. (ph.) ein auflösendes Pflaster; -brose, m. (path.) das Zerfressen; -brotique, adj. (path.) zerfressend; -cadmie, f. (ph.) ein Pflaster aus Kadmium od. Galmei; -canthe, m. (icht.) der Zweistachel; -canthe, adj. (bot.) zweistachelig; -carthame, m. (ph.) die abführende Latwerge, das Safflorpflaster; -caustique, m. (opt.) die Brennliniendurchbrechung; -chalase (spr. ka), f. (chir.) das Klaffen der Hirnschalennaht; -chorème, m. -chorèse (spr. ko), f. (path.) die Ausleerung, der Stuhlgang; -chylon od. -chylum, m. (ph.) das Saftpflaster; -code, m. (ph.) der Brustsyrup aus weißem Mohne, Mohnsyrup; -conat, m. das Diakonat; -conesse, f. die Diakonissin; -
f. (chir.) die Hiebwunde in der
schale; -coprégie, f. die Ziege
latwerge; -coustique, f. (phys.) d
kustik, Lehre vom Schalle; -cr
ne, adj. (an.) mâchoire -cran
Unterkiefer; -cre, m. der Dia
helfer; p. u. Almosenpfleger;
tique, adj. (path.) entscheidend; -d
adj. (bot.) in Bündel zusam
wachsen; -delphie, f. (bot.) di
bündlige Staubfädenordnung;
phique, adj. (bot.) mit zweibür
Staubfäden; -dème, m. die für
Hauptbinde, das Diadem; -dé
adj. verb. mit einem Diademe gesch
-démer, v. a. mit einem D
schmücken; -dose, f. (path.) da
lassen der Krankheit; -gnostiq
et adj. (path.) signe -gnostique
zeichen einer Krankheit; -go
m. (phys.) der elektrische Le
messer; -gonal, e, adj. schräg
nale od. ligne -gonale, f. (
die Diagonallinie, Schräglinie
nalement, adv. übereck, schräg; -
m. (ph.) der zubereitete Skamm
saft. [S
Diaire, adj. (path.) eintägi
Dialect||e, m. die Mu
-icien, m. der Dialektiker, Be
lehrer; -ique, f. die Dialektik
nunstlehre, Disputirkunst; -iqu
adv. dialektisch, nach der Be
lehre.
Dialèlpyre, f. (path.) das
selfieber. [
Diallage, f. (minér.) der
Dialog||ique, adj. forme
Gesprächsform; -isme, m. die
Gespräche zu machen; -ue,
Gespräch; (mus.) Duett; -u
a. (a. d.) mehrere Personen
einführen; les choeurs de cet
sont -ués, die Chöre dieser Op
in Gesprächsform abgefaßt,
kleidet; (mus.) faire -uer deux
ein Duett singen lassen; fair
ses personnages, seine Perso
Gespräche auftreten lassen; cette
est bien -uée, in dieser Scene
Gespräch wohl eingerichtet; -ue
der Vielredner. [aus Sibi
Dialthéon, m. (ph.) die
Dialyse, f. (gr.) das Trem
zeichen; (path.) die völlige
kräftung.
Diamant, m. der Diaman
mant; -s épais, Dicksteine; -s f
Dünnsteine; – à queue, Ble
diamant; – à rabot, Hobeldia
– rosette od. rose, Rosenstein, B
stein; -s revêches, flunige D
ten; – taillé, geschliffener Dia
– en table, Tafelstein.
Diamantaire, m. der D
schneider; Demanthändler.
Diamanté, e, adj. ver
Diamanten geschmückt; fig. str
Diamanter, v. a. mit Di
ten besetzen, in Diamanten v
deln; fig. les rayons du soleil
gouttes de rosée, die Sonnens
spiegeln sich im Himmelsthau
die auf den Thau fallenden S
strahlen wandeln ihn in funkeln
manten um. [Perlen
Diamargariton, m. (ph
Diamétral, e, adj. zum
messer gehörig; ligne -e, Durchs
linie.

[illegible]amétralement, adv. – op- [illegible] einander gerade entgegen.

[illegible]amètre, m. der Durchmesser; [illegible] rotation, Umdrehungsaxe; – [illegible]versal, Querdurchmesser; (art.) [illegible] canon, Kaliber einer Kanone.

[illegible]andre, adj. (bot.) zweistaub- [illegible] [zweimännigen Pflanzen.

[illegible]andrie, f. (bot.) die Klasse der [illegible]

[illegible]adrique, adj. (bot.) zwei- [illegible]

[illegible]ane, f. Diana, die Göttin der [illegible] (alch.) das Silber; (grr.) [illegible] a –, die Reveille schlagen; [illegible] p. s. le coup de canon de –, [illegible]ngenschuß; (z.) die Diane [illegible]

[illegible]anth||é, e, adj. (bot.) zweiblümig; [illegible] f. pl. die nelkenartigen Blumen.

[illegible]anthères, f. pl. (bot.) die [illegible] zu zwei Staubbeuteln.

[illegible]astre, int. fam. Teufel!

[illegible]anceum, m. (ph.) der Saft [illegible] grünen Nüssen.

[illegible]||pame, m. (ph.) die Palm- [illegible] -pame, m. das wohlriechende [illegible]; -pason, m. (fond. et luth.) [illegible]; (mus.) Umfang einer [illegible] od. eines Instruments; fig. [illegible] mes idées à un -pason ex- [illegible], dieses gab meinen Gedan- [illegible] außerordentlichen Aufschwung; [illegible], m. (path.) die Durchschwi- [illegible] Feuchtigkeiten durch Gefäße; [illegible], v. n. (mus.) im Kontrapunkte [illegible] fortschreiten; -père, m. [illegible]

[illegible]père, m. (ent.) der Herzkäfer.

[illegible]pha||ne, adj. durchsichtig; [illegible] Durchsichtigkeit; -nipenne, [illegible] mit durchsichtigen Flügeln; [illegible], m. der Durchsichtigkeits- [illegible]

[illegible]pho||rèse, f. (path.) die [illegible] durch die Schweißlöcher; [illegible], adj. (path.) schweißtreibend.

[illegible]phrag||matique, adj. (an.) [illegible] gehörig; -matite, f. [illegible] Zwerchfellentzündung; -ma- [illegible], f. (chir.) der Zwerchfellbruch; [illegible] (an.) das Zwerchfell; die [illegible] der Nase; (bot.) Scheide- [illegible] Saamenkapseln; (chl.) das [illegible]; (opt.) die Blendung im [illegible]

[illegible]phtore, f. (path.) die Fäulniß.

[illegible]physe, f. (chir.) das zwischen- [illegible] Mittelstück langer Knochen.

[illegible]pr||é, e, adj. vielfarbig, bunt, [illegible]; fig. de sang et de vin [illegible] -ées, den Mund vom Re- [illegible] und Blute schmierig; –ée, [illegible] eine Art Pflaumen; -un, m. [illegible] Pflaumenlatwerge; -ure, f. [illegible]keit. [ziehend.

[illegible]pyrétique, adj. (path.) eiter-

[illegible]arrh||ée, f. der Durchfall, Bauch- [illegible] -que, adj. diarrhöeartig.

[illegible]arrh||odon, m. (ph.) eine Art [illegible]

[illegible]arthro||se, f. (an.) die merk- [illegible] Knochenfügung, Gelenk- [illegible] -dial, e, adj. (an.) gelenkfügig.

[illegible]as||cordium (spr. omm), m. (ph.) [illegible]latwerge; -ébeste, m. (ph.) [illegible]biberlatwerge; – éné, m. (ph.) [illegible]blätterlatwerge; -pre, m. [illegible] der Jaspis; -tase, f. (chir.) [illegible] Trennung der Knochen, [illegible] Verrenkung: -tatique, adj. [illegible] verrenkt.

Diastématie, f. (h. n.) die Spaltung des Körpers od. der Organe.

Diastémato||elitrye, f. (an.) die Mißgeburt mit gespaltener Mutterscheide; -encéphalie, f. die Mißgeburt mit gespaltenem Gehirne; -cullo, f. (an.) die Mißgeburt mit gespaltenem Rumpfe; -chélie, f. die Mißgeburt mit gespaltenen Lippen.

Dias||tème, m. (h. n.) die kleine Oeffnung auf der Oberfläche der Körper; -tementérie, f. die Mißgeburten mit gespaltenem Darme.

Dias||tole, f. (an.) die Ausdehnung des Herzens; -trophie, f. (chir.) die Muskelabweichung; -tyle, m. (arch.) das weitsäulige Gebäude; -yrme, m. (rh.) eine Art Spötterei (Ironie).

Dia||tessaron, m. (mus.) die Quarte; (path.) eine Art Theriak; -thèse, f. die Beschaffenheit des kranken od. gesunden Körpers; -tonique, adj. -toniquement, adv. (mus.) diatonisch, nach der Tonleiter; -tragacante, m. (ph.) die Tragantlatwerge; -tribe, f. die kritische Abhandlung, bittere Beurtheilung, Schmähschrift.

Diaule, f. (arché.) die Doppelflöte. [Hauses; Vortreppe.

*Diazôme, m. die Flur eines

Dibranch||es, m. pl. die Doppelkiemen; -ial, e, adj. Kopffüßler mit einem Kiemenpaare. [lei.

Dicacité, f. die Witzelei, Stiche-

Dicarpe, adj. zweimal treibend.

Dicée, f. (orn.) der Scharlachvogel.

Dicé||luphe, adj. (h. n.) doppelschalig; -phale, adj. (bot.) zweizipflig; -rate, (h. n.) zweihörnig.

Dicho||tomal, e, adj. (bot.) gabelständig; -tome, adj. (astr.) halb voll (Mond); (bot.) gegabelt, gabelförmig; -tomie, f. die halbe Beleuchtung des Mondes.

Dichro||é, e, adj. (h. n.) zweifarbig; -isme, m. die Doppelfarbigkeit, der Dichroismus; -ite, adj. (miné.) doppelfarbig; -ïte, f. (miné.) der Wassersaphir; -ne, adj. zweizeitig.

Dico||que, adj. (bot.) zweihülsig; -tyle, m. (z.) das Bisamschwein, Pekari; -tylédone, adj. (bot.) zweisaamenlappig.

Dicrote, m. (path.) der zurückgehende Puls.

Dicta||me, m. (bot.) der Diptam, die Eschenwurz; -men, m. (dog.) der Antrieb; -tour, m. der Diktator; fig. un ton de -tour, eine gebieterische Stimme; -torial, e, adj. diktatorisch; -ture, f. die Diktatur, Würde od. Amt des Diktators.

Dictée, f. das Diktiren; Diktirte; écrire sous la – de q., nachschreiben, was ein Anderer vorsagt.

Dicter, v. a. 1) diktiren, in die Feder sagen; fig. vorsagen, eingeben, in den Mund legen; 2) vorschreiben; – des lois, Gesetze vorschreiben.

Diction, f. der Vortrag, Ausdruck, die Sprache.

Dictionnaire, m. das Wörterbuch; il traduit à coups de –, er übersetzt mit Hülfe des Wörterbuchs; fig. un – vivant, ein großer Wortgelehrter. [Redensart.

Dicton, m. die sprichwörtliche

Dictum (spr. tomm), m. (pal.) der richterliche Ausspruch.

*Didacticien, m. der Didaktiker.

Didactique, adj. didaktisch, lehrend; genre – od. le –, lehrende Gattung der Rede; poème –, Lehrgedicht; terme –, in der Lehrkunst üblicher Ausdruck; –, f. die Lehrkunst, Lehrsprache.

Didactyle, adj. (h. n.) zweizehig.

Didascali||e, f. die Lehre; -que, adj. zur Lehre gehörig.

Dideau, m. (pch.) das Sperrnetz.

Didelphe, m. (z.) das Beutelthier. [f. Desideria (Eigennamen).

Didier, m. Desiderius; Didière,

Didrachme, m. (num.) die Doppeldrachme.

Didym||algie, f. (path.) das Hodenweh; -e, adj. (bot.) doppeltgepaart.

Didynam||e, -ique, adj. (bot.) zweimächtig; -ie, f. (bot.) die Klasse der zweimächtigen Pflanzen.

Dièdre, adj. (géom.) angle –, ebener Winkel.

Dieppois, e, adj. aus Dieppe.

Diérèse, f. (gr. et chir.) 1) die Theilung eines Doppellauters; 2) chirurgische Trennung zusammengewachsener Gliedmaßen.

Diérésique, adj. (gr.) mit dem Trema versehen.

Dierville, m. (bot.) die akadische Lonizera, ein Geißblatt.

Dièse, od. diésis, m. (mus.) das Kreuz; –, adj. c'est une note –, es steht ein Kreuz vor dieser Note.

Diéser, v. a. (mus.) mit einem Kreuze bezeichnen.

··Diète, f. 1) die Lebensordnung, Diät; faire –, mäßig leben, auf Krankenkost gesetzt sein, gar nicht essen; mettre q. à la –, Jemanden auf magere Kost setzen; 2) ··–, f. der Reichstag, Kreistag, Landtag; l'illustre – germanique, der hochberühmte deutsche Bundestag; la – fédérale de la Suisse, die schweizerische Tagsatzung; 3) die Versammlung zweier Generalkapitel eines Ordens.

Diététique, adj. (path.) zur Diät gehörig; –, f. die Diätetik, Gesundheitslehre, Lehre von den Gesundheitsregeln.

*Diétine, f. der Vorlandtag, die Versammlung der Provinziallandstände.

Dieu, m. Gott; fig. der Abgott; le bon Dieu, der liebe Gott, Herrgott; (cath.) die geweihte Hostie; dieu-homme, Gottmensch; grâce à –! – merci! Gott sei Dank! juste –! gerechter Gott! plût à – ! wollte Gott! à – ne plaise! behüte der Himmel! par –! bei Gott! – sait! Gott mag's wissen; -x, pl. die Götter; les -x de l'Olympe, die Götter des Heidenthums; fig. les -x de la terre, die Erdengötter; prv. il jure ses grands -x, er verspricht es hoch und theuer.

Dieudonné, e, adj. von Gott gegeben, erbeten (Beiname von Fürstenkindern). [ehrenrührig.

Diffamant, e, adj. schimpflich,

Diffamateur, m. der Verleumder. [rede, Verleumdung.

Diffamation, f. die böse Nach-

Diffamatoire, adj. ehrenrührig; libelle –, Schmähschrift.

Diffamé, e, adj. verb. verschrien, berüchtigt; (bl.) ohne Schwanz.

Diffamer, v. a. verschreien, in üblen Ruf bringen, beschimpfen.

Différemment, adv. verschieden, anders.

Différence, f. der Unterschied die Verschiedenheit, der Abstand Abstich;

(bot.) das Unterscheidungskennzeichen; (fin.) - en moins, Fehlendes; - en plus, Ueberschuß; (math.) calcul des -s infinies, Differentialrechnung; (phl.) die bestimmende Eigenschaft, der wesentliche Unterschied; der Unterscheidungsbegriff.

Différencier, v. a. unterscheiden; (math.) - une quantité, eine unendlich kleine Größe finden, dieselbe in Infinitesimaltheile zerlegen.

Différend, m. der Streit, die Streitigkeit: streitige Sache; Mißhelligkeit; das Zerwürfniß.

Différent, e, adj. unterschieden, verschieden.

Différentiel, le, adj. (math.) calcul -, Differentialrechnung; quantité -le od. -le, f. die unendlich kleine Differentialgröße.

Différer, v. a. aufschieben, verschieben; sans -, adt. ohne zu säumen; prv. ce qui est -é n'est pas perdu, aufgeschoben ist nicht aufgehoben; -, v. n. unterschieden, verschieden sein; (hor.) verschieden gehen (Uhren).

Difficile, adj. schwer, mühsam; fig. eigensinnig, wunderlich; jeunesse -, stürmische Jugend; -, m. faire le -, den Ekeln spielen.

Difficilement, adv. schwer, schwerlich, mit vieler Mühe.

Difficulté, f. 1) die Schwierigkeit, Einwendung, Bedenklichkeit; faire - de qch., Bedenken tragen, etwas zu thun; 2) der Einwurf; sans -, unfehlbar, ohne Zweifel; 3) die Beschwerlichkeit; 4) die kleine Streitigkeit, der Zwist. [keiten liebt.

***Difficultiste**, f. der Schwierig-

Difficultueux, -se, adj. der, die viel Schwierigkeiten macht.

Diffidation, f. die Fehde, Befehdung; droit de -, Recht der Selbsthülfe.

Diffluence, f. das Zerfließen.

Diffluent, e, adj. zerfließend.

Difforme, adj. unförmlich; ungestalt, häßlich. [unkenntlich machen.

Difformer, v. a. verunstalten,

Difformité, f. die Unförmlichkeit; Ungestaltheit, Häßlichkeit.

Diffractif, ive, adj. (opt.) die Lichtstrahlen beugend, ablenkend.

Diffraction, f. (opt.) die Zerstreuung, Abweichung der Lichtstrahlen.

Diffus, e, adj. -ément, adv. weitläufig, weitschweifig; (bot.) weit ausbreitend; -, m. das Weitschweifige.

Diffusible, adj. (path.) flüchtig, reizend.

Diffusion, f. (phys.) die Ausbreitung; fig. Weitläufigkeit, Weitschweifigkeit; la - des richesses, Verbreitung, der Umsatz der Reichthümer.

Digastrique, adj. (an.) muscle -, der zweibauchige Muskel. [-paarig.

Digène, adj. zweigeschlechtig,

Digénie, f. die geschlechtliche Zeugung.

Digérer, v. a. et n. verdauen; fig. 1) überdenken, durchdenken; un livre mal -é, ein schlecht verdautes Buch; 2) verschmerzen; (chl.) digeriren, bei gelindem Feuer erweichen.

Digeste, m. die Pandekten, Sammlung der römischen Rechte.

Digesteur, m. (chl.) die Digerir- od. Kochmaschine; der Dampfkessel.

***Digestibilité**, f. die Verdaulichkeit, Verdaubarkeit.

***Digestible**, adj. verdaubar.

Digestif, ive, adj. die Verdauung befördernd; -, m. das Verdauungsmittel.

Digestion, f. die Verdauung; fig. cette entreprise est de dure -, diese Unternehmung ist mit vielen Schwierigkeiten verbunden; (chl.) das Digeriren; (chir.) die Beförderung der Eiterung.

Digit‖aire, f. (bot.) das Fingergras; -al, e, adj. fingerig; (an.) dépression -ale, leichtes Eindrucken; -ale, f. (bot.) der Fingerhut; (icht.) der kleinste Lachs; -aliforme, adj. (bot.) fingerhutförmig; -aline, f. (chl.) das Digitalin; -ation, f. (an.) das fingerförmige Eingreifen der Muskeln; -é, e, adj. (bot.) fingerförmig, gezackt; (h. n.) mit gespaltenen Klauen; -ie, f. (path.) die Fingerauszehrung; -ifolié, e, adj. fingerblätterig; -iforme, adj. fingerförmig; -igrade, adj. (h. n.) auf den Zehenspitzen laufend; -igrades, m. pl. die Zehengänger. [schlitz.

Diglyphe, m. (arch.) der Zwei-

Digne, adj. werth, würdig (de qch., eines Dinges); -ment, adv. auf eine würdige Art, nach Würden, gebührend.

Dignitaire, m. der Würdenträger, Dignitar; les grands -s de l'empire, die Großwürdenträger des Reichs.

Dignité, f. die Würde; Wichtigkeit.

Digone, adj. zweieckig.

Digot, m. das Muschelbälkchen.

***Digresser**, v. n. abschweifen.

Digression, f. die Abschweifung, Abweichung von der Hauptsache; (astr.) der Abstand, die Entfernung.

Digue, f. (bll. ll.) der Damm, Deich; fig. die Hemmung.

Diguer, v. a. (éq.) p. u. un cheval, einem Pferde die Sporen geben.

Diguial, m. (pch.) das Schlauchnetz, Beutelgarn.

Digyn‖e, adj. (bot.) zweiweibig; -ie, f. die Zweiweibigkeit.

Dihydrique, adj. (chl.) carbure -, doppelter Kohlenwasserstoff.

Diiambe, m. poët. der Doppeljambus.

Dilacération, f. die Zerreißung.

Dilacérer, v. a. zerreißen, entzwei reißen.

Dilaniateur, -trice, adj. zersprengend (vom Pulver).

Dilapidateur, -trice, adj. vergeudend, verschleudernd.

Dilapidateur, m. der Vergeuder öffentlichen Geldes.

Dilapidation, f. die Verschwendung, Vergeudung. [vergeuden.

Dilapider, v. a. verschwenden,

Dila‖tabilité, f. die Dehnbarkeit, Ausdehnbarkeit; -table, adj. dehnbar, ausdehnbar; -tant, m. (chir.) das Erweiterungsmittel; -tateur, m. (an.) der erweiternde Muskel; (chir.) das Sperreisen, der Quellmeißel; -tation, f. die Ausdehnung; (astr.) die Vergrößerung des scheinbaren Durchmessers; (chir.) Erweiterung; -tatoire, adj. (pal.) aufzüglich, verzögernd; -ter, v. a. erweitern, ausdehnen; se -ter, v. réfl. sich erweitern.

†**Dilayer**, v. a. aufschieben.

Dilection, f. (th.) die Liebe.

Dilemme, m. (log.) das Dilemma, der Wechselschluß, die Wahl zwischen zwei Dingen, zwei Uebeln; Dilemma. [liebhaber, Dilett

Dilettant, m. (it. ll.) der Ku

***Dilettantisme**, m. (it. ll.) Kunstliebhaberei. [schwind, em

Diligemment, adv. hurtig,

..**Diligence**, f. 1) die Emsig Hurtigkeit, Geschwindigkeit; fai eilen, nicht säumen; 2) die Betreib einer Sache; faire ses -s, eine Se einen Prozeß betreiben; 3) der Fl faire -, Fleiß anwenden; ··-, f. Eilpost, Schnellpost, der Eilwagn embourbée, Schneckenpost.

Diligent, e, adj. hurtig, geschw emsig, fleißig. [lingetr

Diligente, f. (hort.) die F

Diligenter, v. a. beschleuni betreiben; -, v. n. od. se -, v. Fleiß anwenden, sich fördern.

Dillénia, f. (bot.) der Rosena

Dilophe, m. (ent.) die Strat mücke.

***Diluvien**, ne od. diluvial adj. zur Sündfluth gehörig.

Dimachère, m. (arché.) ein zwei Schwertern fechtender Gladi.

Dimanche, m. der Sonn -gras, Sonntag vor Fastnacht; un air de - gras, ein Fastnacht sehen, fröhliche Miene.

.··**Dime**, f. 1) der Zehent; grosses -s, der große Zehent; les nues ou vertes -s, der kleine od. g Zehent; 2) die Zehentflur, (v. dime ··-, m. (mon.) eine amerikan Geldmünze.

Dimension, f. die Ausdehn Ausmessung, das Größenverhältni

Dimer, v. a. zehenten.

Dim‖ère, adj. zweitheilig; -èr adj. mit zwei Fußgliedern.

Dimerie, f. das Zehentgebiet, Zehentflur. [heul

Dimeur, m. der Zehenter,

Dimidié, e, adj. (bot.) halb hälftet.

Dimier, m. der Zehentknecht.

Diminuer, v. a. vermindern, ringern, verkleinern, schmälern; - n. abnehmen, sich vermindern; prix, im Preise abschlagen.

Diminutif, ive, adj. (gr.) mindernd, verkleinernd; mot, term od. -, m. das Verkleinerungswort; ce jardin-ci est un - de celui-là, ser Garten ist im Kleinen das, wa ner im Großen ist.

Diminution, f. 1) die Ver derung, Verringerung; 2) der Nac (arch.) die Verdünnung (einer Sä von unten nach oben zu; (com.) prix, Fallen des Preises, Absch (hort.) - des arbres, Zurückgeben Bäume.

Dimissoire, m. (can.) od. tres dimissoriales, f. pl. die Ord tionsbewilligung; das Dimissorin

Dimorphe, adj. (h. n.) zwe staltig. [Zweigestaltig

Dimorphisme, m. (h. n.)

Dimyaire, adj. zweimuskelig

Dinanderie, f. 1) die Mes waare; 2) das Messingschlägerh werk.

Dinandier, m. fam. der Mess schläger. [tagsmahlzeit betreff

Dinatoire, adj. fam. die M

Dinde, f. die kalekutische He Truthenne; fig. ein dummes We bild; - sauvage, der Kuckuck.

Dindon, m. der kalekutische Hahn, [illegible]hahn; fig. être le – de la farce, [illegible] Theil sein.

Dindonnade, f. (vét.) die Trut[illegible].

Dindonneau, m. der junge kale[illegible] Hahn.

Dindonnier, m. -ière, f. der [illegible]hirt, die Puterhirtin; –ière, f. [illegible] iron. das Dorffräulein.

Diné od. dîner, m. das Mittagsessen, die Mittagsmahlzeit; après –, Nach[illegible]; après le –, nach dem Mittagessen; à l'issue du –, beim Aufstehen vom Mittagsessen.

Dinée, f. die Mittagszeche, das [illegible]quartier.

Dîner, v. n. zu Mittage essen od. [illegible]; prv. qui dort -e, wer schläft, [illegible] hungert nicht.

Dinète, f. (ent.) die Drehwespe.

Dinette, f. die Kindermahlzeit, [illegible] Puppenmahl.

Dineur, m. fam. der Mittagsesser; [illegible] Esser; c'est un franc –, Mittags [illegible] schmecken.

Dinique, m. (path.) das Mittel [illegible] den Schwindel.

Diocésain, e, adj. et s. der od. [illegible] zum Kirchsprengel gehört.

Diocèse, m. der Kirchsprengel, die [illegible]. [fliege.

Dioctrie, f. (ent.) die Habichts-

Diodon, m. (icht.) der Igelfisch, [illegible].

Diœcie, f. (bot.) die Klasse der [illegible] Pflanzen; die Zweihäu[illegible].

[illegible]énisor, v. n. als Cyniker [illegible], den Sonderling spielen.

Dioïque, adj. (bot.) zweihäusig.

Dion||ose, f. (path.) die Auf[illegible]; -ée, f. (bot.) die Fliegen[illegible] (myth.) Dionäa, Beiname der [illegible]; -ysiaque, f. der Bachustanz; [illegible], f. pl. (arché.) die griechi[illegible] Bachusfeste. [tivfliege.

Diopside, m. (ent.) die Perspek-

Dioptr||e, m. (opt.) das Diopter, [illegible]; (chir.) Spekulum; -ique, f. [illegible] Durchsichtslehre; -ique, [illegible]; -isme, m. (chir.) die [illegible] des Diopters.

[illegible]rama, m. (phys.) das Durch[illegible], Diorama.

[illegible]ite, f. (miné.) –schisteuse, [illegible]schiefer.

[illegible]those od. diorthrose, f. [illegible] das Einrichten, Geradmachen.

[illegible]scorée, f. (bot.) die Stech[illegible].

Dioscures, m. pl. Kastor und [illegible] (astr.) das Zwillingsgestirn.

[illegible]osme, f. (bot.) der Göttergeruch.

Diospyre, f. die indianische [illegible]pflaume.

Dipérianthé, e, adj. (bot.) mit [illegible] Blumendecken.

Dipétale, adj. (bot.) zweiblätterig.

Diphtéri||te, f. (chir.) die häu[illegible] Bräune; -tique, adj. kroup[illegible].

Diph||thongue, f. (gr.) der Dop[illegible], Doppellauter; –ye, f. die dop[illegible] Qualle, Dyphia; –ylle, adj. [illegible] zweiblätterig; –yllide, m. [illegible] die Zweiblattschnecke; –yllum, [illegible] das Zweiblatt; –ytes, f. pl. [illegible] die doppellebigen Pflanzen.

Diplantidienne, f. (opt.) die [illegible]doppelungsbrille.

Diplo||céphalie, f. die doppelköpfige Mißgeburt; -é, m. (an.) das Hirnschädelbeinmark; -gastrie, f. die doppelbäuchige Mißgeburt; -génèse, f. die Doppelbildung; -ique, adj. (an.) zum Schädelbeinmark gehörig.

* Diplomat||e, m. der Diplomat, Staatsmann; *-ie, f. die Staatsverhandlungskunst; fig. List; -ique, f. die Diplomatik; Urkundenlehre; Gesandtschaftskunst; -ique, adj. diplomatisch; corps -ique, diplomatisches Korps; sämmtliche Gesandten an einem Hofe; fig. langage -ique, zweideutige Sprache; -iquement, adv. diplomatisch, aus Urkunden; -iste, m. der Diplomatiker, Urkundenkenner.

Diplome, m. 1) das Diplom; die Urkunde; der Bestallungsbrief, Ernennungsbrief. [hirn- u. Ganglienthiere.

Diploneures, m. pl. die Ge-

Diplo||pie, f. (path.) das Doppelsehen; -pogon, m. (bot.) der Doppelbart.

Diploptères, m. pl. die Doppelflügler.

Dipneumonées, f. pl. (h. n.) die Arachniden mit zwei Lungensäcken.

Dipode, adj. zweifüßig.

Dipsacées, f. pl. die Kardendistelarten. [Durstschlange.

Dipsas, m. od. dipsade, f. die

Dipsétique, adj. (path.) dursterregend.

Diptère, adj. (ent.) zweiflugelig; –, m. (arch.) der mit zwei Reihen Säulen umgebene Tempel; das zweiflügelige Gebäude. [die Zweiflosser.

Diptérigiens, m. pl. (icht.)

Diptérologie, f. die Naturgeschichte der Zweiflügler.

Diptyques, m. pl. (arché.) die Konsulntafel; Bischofstafel; Diptycha; Todtentafel, das Obituarium der ersten Christen. [nig.

Dipyréné, e, adj. (bot.) zweikör-

Dirca, m. (bot.) das Mäuseholz, Lederholz, Sumpfholz.

Dircée, f. (ent.) der Sägehornkäfer.

Dire, v. a. ir. (je dis; nous disons, vous dites; je dis, nous dîmes; disant; dit) 1) sagen, sprechen, reden; je dis que oui, que non, ich sage ja, nein; il me fait –, er giebt vor, ich hätte gesagt; laissez-le –, laßt ihn reden; on dit, man sagt, es geht die Rede; c'est bientôt dit, das ist leicht gesagt; c'est tout –, das ist genug gesagt, ist alles; tout est dit, abgethan; pour mieux –, besser gesagt, um mich besser auszudrücken; 2) hersagen; – sa leçon, seine Lektion hersagen; (cath.) – la messe, Messe lesen; 3) bedeuten; c'est-à-dire, das ist, das heißt, nämlich; c'est beaucoup –, das will viel sagen, bedeuten, qu'est-ce-à –? was soll das bedeuten? 4) urtheilen; je ne sais que – de tout cela, ich weiß nicht, was ich von allem diesem sagen, urtheilen soll; 5) befehlen; je vous dis de faire cela, ich befehle Euch, das zu thun; 6) aussetzen; trouver à – à qch., finden, daß etwas woran fehlt; etwas woran auszusetzen, zu tadeln haben; 7) verlangen; dites-en un prix raisonnable, bietet es um einen billigen Preis, verlangt denselben dafür; 8) poét. besingen; fig. erzählen; Muse, dis.., Muse, besinge..; tous les historiens ont dit, alle Historiker haben erzählt; se –, v. réfl. 1) gesagt werden; il se dit bien des choses, man sagt manches; 2) zu einander sagen; 3) sich nennen; il se dit gentilhomme, er giebt sich für einen Edelmann aus; 4) sprechen; cela ne se dit pas, ne se dit plus, so spricht man nicht, nicht mehr.

Dire, m. 1) das Sagen; le bien –, die Wohlredenheit; 2) die Aussage; le – de tout le monde, die allgemeine Sage; Meinung, Aussage aller Welt; 3) (pr.) der Bericht.

Direct, e, adj. 1) gerade, in gerader Richtung; 2) unmittelbar; (féo.) seigneur –, unmittelbarer Lehnsherr; (gr.) construction –e, gerade Wortfolge; discours –, unmittelbar gesagte Worte; régime –, Akkusativ.

Directe, f. (féo.) die Lehnsherrlichkeit.

Directement, adv. gerade, in gerader Linie; fig. geradezu, gerades Weges, unmittelbar.

Directeur, m. -trice, f. der Führer, Vorsteher, Oberaufseher, Direktor, die Führerin, Vorsteherin ꝛc.; (cath.) – de conscience, Beichtvater.

Direction, f. 1) die Führung, Leitung, Aufsicht, Anführung, Direktion; 2) Richtung; imprimer une –, eine Richtung geben.

Directoire, m. 1) das Direktorium, der leitende Rath; – fédéral, Vorort; 2) der Kirchenkalender.

Directorat, m. die Direktorwürde, das Direktorat.

Directorial, e, adj. leitend, lenkend, vorstehend.

Dirigeant, e, adj. verb. ministre –, stellvertretender Minister.

Diriger, v. a. 1) führen, leiten, vorstehen; 2) richten; – ses pas, ses regards etc. vers, seine Schritte, Blicke richten nach, auf.

Dirimant, adj. m. (ür.) empêchement –, ein die Ehe ungültig erklärendes Hinderniß.

Disant, e, adj. homme bien –, Schönredner; soi –, sogenannt, vermeint. [abwaschen.

Disbroder, v. a. (soi.) die Seide

Disbrodure, f. (soi.) das Abwaschwasser der Seide.

Discale, m. (com.) der Abgang vom Gewichte einer Waare.

Discaler, v. n. am Gewichte verlieren.

Discernement, m. der Unterschied; fig. die Unterscheidungskraft.

Discerner, v. a. unterscheiden; – le vrai du faux, das Rechte, Wahre vom Falschen unterscheiden.

Dischromateux, -se (spr. kro), adj. mißfarbig.

Disci||fère, adj. scheibentragend; -flore, adj. scheibenblumig; –forme, adj. scheibenförmig.

Disciple, m. der Schüler; (Ecr.) les disciples de Jésus-Christ, die Jünger Christi.

Disciplinable, adj. gelehrig, folgsam. [Zucht gehörig.

Disciplinaire, adj. zur Lehre,

Discipline, f. 1) die Zucht u. Ordnung; 2) Schulzucht; 3) Kriegszucht, Mannszucht; Lehre; (grr.) les compagnies de –, die Strafkompagnien; compagnies de fusiliers de –, Füsilier-Strafkompagnien; compagnies de pionniers de –, Arbeitskompagnien; les mutilés de –, die sich selbst verstümmelt haben um der Dienstzeit

zu entgehen; 4) die Abrichtung (der Thiere); 5) Geißel, Geißelung; donner la – à q., Jemanden geißeln.

Disciplinė, e, adj. verb. 1) gezogen, zuchtgewohnt; des troupes bien –es, an Mannszucht gewöhnte Truppen; 2) abgerichtet.

Discipliner, v. a. 1) in Zucht u. Ordnung halten; 2) zur Kriegszucht gewöhnen; 3) geißeln.

Disco‖bole, m. (arché.) der Steinscheibenwerfer (ein Kämpfer); –ïdal, e, adj. (bot.) scheibenförmig; –ïde, adj. (bot.) scheibenrund; –ïdes, m. pl. (bot.) die Scheibenflechten; –ïdées, f. pl. (bot.) die Scheibenblumen; –ïdoradié, e, adj. (bot.) scheibenförmig gestrahlt; –lithe, m. der Scheibenstein; –lore, adj. ungleichfarbig, unpassend.

Discontinuation, f. die Unterbrechung, Aussetzung; sans –, ohne Unterlaß, Aufhören; (com.) – du commerce, Stockung des Handels.

Discontinuer, v. a. et n. aufhören, nicht fortsetzen, unterbrechen, liegen lassen, inne halten.

Disconvenable, adj. unpassend.

Disconvenance, f. die Ungleichheit, der Mangel an Uebereinstimmung.

Disconvenir, v. a. ir. n. venir; läugnen, in Abrede stellen; il n'en est pas disconvenu, er hat es nicht geläugnet; je ne disconviens pas qu'il n'ait tort, ich läugne nicht, daß er Unrecht hat.

† **Discord**, m. die Uneinigkeit; poét. Zwietracht; dans nos –s j'ai fait plus d'un naufrage, in unseren Wirren habe ich oftmals Schiffbruch gelitten, Manches eingebüßt.

Discord, e, adj. (mus.) verstimmt, mißtönend; des sons –s, Mißlaute.

***Discordance**, f. der Mißklang, Mißton; fig. die Uneinigkeit.

Discordant, e, adj. nicht stimmend, verstimmt, falsch; fig. nicht zusammenstimmend; (miné.) stratification –e, ungleiche Schichtenbildung.

Discorde, f. die Uneinigkeit, Zwietracht, der Streit, Zwiespalt; Hader; semer la –, Uneinigkeit stiften; fig. poét. die Göttin der Zwietracht; pomme de –, der Zankapfel; (j.) im l'Hombre, alle 4 Könige.

Discorder, v. n. nicht stimmen, verstimmt sein.

Discoureur, m. –se, f. der Schwätzer, die Schwätzerin; un bourgeois –, ein Alltagsschwätzer; Schwätzer vom Bürgerstande.

Discourir, v. n. ir. n. courir; de, sur qch., von, über etwas reden, sprechen, sich unterhalten; il ne fait que –, er plaudert u. weiß nicht was.

Discours, m. 1) das Gespräch, die Rede; prv. c'est un autre –, das ist etwas anderes, davon ist die Rede nicht; † –! Geschwätz! Possen! (gr. et rh.) die Abhandlung; le – oratoire, der rednerische Vortrag; les neuf parties du –, die neun Redetheile.

† **Discourtois**, e, adj. unhöflich.

† **Discourtoisie**, f. die Unhöflichkeit.

Discrédit, m. der Mißkredit, Verfall. [im übeln Kredite.

Discrédité, e, adj. verrufen,

***Discréditer**, v. a. in Mißkredit bringen, verrufen, verschreien.

Discret, –ète, adj. 1) bescheiden; 2) verständig, klug, vorsichtig, besonnen; 3) verschwiegen; (cath.) Pères –s, Mères –ètes, in einigen Klöstern, die Rathgeber, Rathgeberinnen; (math.) quantité –ète, unstätige Größe; (méd.) petite vérole –ète, getrennte, gutartige Blattern; † eine Titulatur; le vénérable et –, der Ehrwürdige und Wohlachtbare.

Discrètement, adv. mit Bescheidenheit; vorsichtig, besonnen.

Discrétion, f. 1) die Bescheidenheit; 2) Verschwiegenheit; s'en remettre à la – de q., sich einer Sache wegen auf die Klugheit, Billigkeit, Verschwiegenheit Jemandes verlassen; 3) das Belieben, die Willkür; se mettre à la – de q., sich Jemandes Willen gänzlich überlassen; pain à –, Brod nach Belieben, in Fülle; vivre à –, nach Gefallen hausen; (grr.) se rendre à –, sich auf Gnade u. Ungnade ergeben; 4) Klugheit, Vorsichtigkeit, Besonnenheit; l'âge de –, das verständige Alter; (j.) gager, jouer une –, um einen willkürlichen Preis wetten, spielen.

Discrétionnaire, adj. (dr.) dem Gutdünken überlassen; pouvoir –, schiedsrichterliche Gewalt.

Discrétoire, m. (cath.) das Berathungszimmer in Klöstern.

Discrimen, m. (chir.) die Binde zum Aderlassen auf der Stirn.

Disculpation, f. die Rechtfertigung.

Disculper, v. a. rechtfertigen; se –, v. réfl. sich rechtfertigen, sich ausreden, seine Unschuld darthun.

Discursif, ive, adj. (log.) einen Schluß aus dem andern ziehend; faculté –ive, Urtheilskraft, Schlußvermögen. [theilend, auflösend.

Discussif, ive, adj. (path.) zer-

Discussion, f. 1) die Untersuchung, Erörterung; – d'un fait, Erörterung einer Thatsache; (pal.) die Ausklagung des Hauptschuldners; – de biens, Untersuchung der Vermögensverhältnisse; sans division ni –, Alle für Einen u. Einer für Alle; 2) der Wortwechsel; – acharnée, vive, lebhafter, leidenschaftlicher Wortstreit.

† **Discutable**, adj. streitbar.

Discuter, v. a. 1) untersuchen, erörtern, besprechen, verhandeln, prüfen; (pal.) – les biens d'un débiteur, die Güter eines Schuldners gerichtlich verkaufen; – un débiteur, einen Schuldner ausklagen; 2) streiten; il est inutile de – là-dessus, es ist unnütz, darüber zu streiten.

Disépale, adj. (bot.) mit Kelchblättern. [redselig.

Disert, e, adj. beredt, beredtsam,

Disette, f. der Mangel, die Armuth, Noth; (phil.) – de mots, Wortarmuth. [dürftig.

† **Disetteux**, –se, adj. p. u. arm,

Diseur, m. –se, f. der, die etwas sagt, erzählt; – de bonne aventure, Wahrsager, Wahrsagerin; beau –, Schönredner; – de bons mots, Witzling; élégant –, anmuthiger, liebenswürdiger Schwätzer; – de nouvelles, Neuigkeitskrämer; – de riens, Schwätzer; prv. l'entente est au –, jeder ist der beste Ausleger seiner Worte.

Disgrâce, f. die Ungnade; das Unglück, der Unfall.

Disgracié, e, adj. verb. in Ungnade gefallen; fig. ungestaltet; – de la nature, von der Natur vernachlässigt.

Disgracier, v. a. q., seine Ungnade Jemanden fühlen lassen; ihm seine Gunst entziehen.

Disgracieusement, adv. mißfällig, unfreundlich, widrig, mißmuthlos.

Disgracieux, –se, adj. unangenehm, widerwärtig, mißfällig; mißmuthlos.

Disgrégation, f. (opt.) die Zerstreuung. [streuen, blenden.

Disgréger, v. a. (opt.) zer-

Disjoindre, v. a. ir. n. craindre; trennen (unkörperliche Dinge).

Disjonctif, ive, adj. (gr.) absondernd, trennend.

Disjonction, f. (dr.) die Trennung, Zertheilung; loi de –, Separationsgesetz; (grr.) Verlegung, Auseinanderlegung.

Dislocation, f. die Verrenkung; (grr.) Verlegung der Truppen in verschiedene Kantonnements.

Disloquer, v. a. 1) verrenken; fig. – la cervelle à q., Jemandem das Gehirn verrücken; 2) ausrichten; (méc.) aus den Fugen weichen, gehen, rücken; se –, v. réfl. sich ausrenken; se – un bras, un pié etc., sich einen Arm, Fuß verrenken.

Disparaître, v. a. ir. n. paraître; verschwinden (a. fig.); la chose a –u, die Sache ist verschwunden; la chose est –ue, die Sache ist gänzlich verschwunden, kann nie wieder zum Vorschein kommen.

Disparate, f. (litt.) die Unschicklichkeit, Ungereimtheit; (log.) seltsame Ungereimtheit des Charakters; –, adj. nicht zusammenpassend; (méd.) mouvements –s, Anfälle eines Irren.

Disparité, f. die Ungleichheit, der Unterschied.

Disparition, f. das Verschwinden, die Verschwindung.

Dispendieux, –se, adj. kostspielig, kostbar; des goûts –, kostspielige Neigungen.

Dispensaire, m. 1) das Apothekerbuch, Dispensatorium; 2) die Armenapotheke.

Dispensateur, m. –trice, f. der Ausspender, die Ausspenderin.

Dispensation, f. die Ausspendung, Austheilung.

Dispense, f. 1) der Erlaß, die Erlassung (gewisser Verbindlichkeiten); 2) Erlaubniß, Dispensation, Freisprechung.

Dispenser, v. a. austheilen; – de qch., einem etwas erlassen, einen von etwas frei- od. lossprechen, einen einer Sache überheben; –ez-moi de cette commission, verschonen Sie mich mit diesem Auftrage; il s'en croit –é, er hält sich dazu nicht für verbunden.

Disperme, adj. (bot.) zweisaamig.

Dispermatique, adj. (bot.) zweispännig.

Disperser, v. a. 1) ausstreuen, auswerfen; – les cendres, die Asche in den Wind streuen; 2) zerstreuen; vertheilen, austheilen.

Dispersif, ive, adj. zerstreuend; (opt.) pouvoir –, zerstreuende Kraft.

Dispersion, f. die Zerstreuung;

Dispondée, m. (pros.) der doppelte Spondäus.

Disponibilité, f. die Verfügbarkeit; (gr.) général, officier en –, [illegible] aus dem aktiven Dienste [illegible], dem Minister zur Verfügung gestellter General, Offizier.

Disponible, adj. (dr.) worüber man verfügen od. frei schalten u. walten kann; (gr.) je ne suis pas –, ich [illegible] zu Ihrer Verfügung.

Dispos (spr. pô), adj. m. munter, [illegible].

Disposant, m. der Verfüger.

Disposé, e, adj. verb. à qch., zu [illegible] bereit, geneigt; être bien ou mal –, gut od. schlecht gestimmt sein; [illegible] bien, mal -é pour q., günstig, [illegible] gegen Jemanden gestimmt [illegible], gegen ihn eingenommen sein.

Disposer, v. a. 1) ordnen, an[illegible], in Ordnung bringen od. stellen; 2) – q. à qch., einen zu etwas vor[illegible], geneigt machen, vermögen, [illegible]; tâchez de le – en votre faveur, [illegible] Sie, daß Sie ihn günstig [illegible] stimmen; 3) – pour qch., für [illegible] etwas zubereiten, einrichten, [illegible], besorgen, zurecht machen; [illegible] de q. od. de qch., mit einem [illegible] schalten und walten, [illegible] etwas verfügen; fig. Dieu a -é [illegible], Gott hat ihn aus diesem Leben [illegible]; 2) etwas veräußern; prv. [illegible] propose et Dieu –e, der [illegible] denkt, Gott lenkt; se –, v. réfl. [illegible] sich zu etwas anschicken, bereiten, [illegible] setzen, gefaßt machen, [illegible].

Dispositif, m. (dr.) der verordnende Theil eines Endurtheils.

Dispositif, ive, adj. vorbereitend.

Disposition, f. 1) die Anordnung, [illegible]; (bot.) Eintheilung [illegible]; (rh.) – d'un discours, [illegible] einer Rede; 2) Verfügung, [illegible], Anstalt; cela est à [illegible] –, das steht zu Ihrer Verfügung, [illegible] von Ihnen ab, steht zu Ihren [illegible]; 3) freie Macht und Gewalt; [illegible] est pas en ma –, das steht nicht [illegible] Macht; 4) die Gesinnung, [illegible]; être en bonne ou mauvaise –, sich wohl od. übel befinden; [illegible] Bereitschaft zu etwas, das Vorhaben; [illegible] dans la – de, Willens sein [illegible] Anlage, natürliche Fähigkeit, [illegible], Neigung; il a de la – à [illegible] la musique, er hat Anlagen [illegible].

Disproportion, f. die Unverhältnißmäßigkeit, Ungleichheit, das [illegible].

Disproportionné, e, adj. unverhältnißmäßig, ungleich; –ment, [illegible] auf ungleiche Weise, im Mißverhältniß stehend.

Disproportionner, v. a. un[illegible] machen.

Disputable, adj. streitig.

Disputailler, v. n. fam. über [illegible] zanken.

Disputailleur, m. -euse, f. pop. [illegible] Zankfüchtige.

Dispute, f. 1) der Streit, Wort[illegible]; – de mots, Wortstreit; – de [illegible], Namenstreit; 2) die Streitfrage.

Disputer, v. n. 1) sur qch., über [illegible] streiten, Worte wechseln; 2) eine [illegible] halten, disputiren; – contre q., wider einen streiten, behaupten; 3) le – à q. en qch., od. – de qch. avec q., einem den Vorzug in etwas streitig machen, es mit einem in Ansehung einer Sache aufnehmen; –, v. a. qch., um etwas streiten, etwas streitig machen; fig. – le terrain, das Feld streitig machen, sich tapfer wehren; – le terrain pié à pié, den Kampfplatz Schritt für Schritt streitig machen; (mar.) – le vent, den Wind abzugewinnen suchen; se –, v. réc. sich streiten; – qch. einander etwas streitig machen.

Disputeur, m. der gern streitet und widerspricht, Widerspruchsgeist.

Disque, m. (arché.) 1) die Wurfscheibe der Alten; 2) der Weihe-, Siegesschild; (astr. opt.) die Scheibe, Fläche; – de la lune, Mondscheibe; – du soleil, Sonnenscheibe; (ég.) der Kelchdeckel der Griechen.

Disquisition, f. (did.) die Untersuchung; – savante, gelehrte Abhandlung.

Disruption, f. (chir.) die Verletzung, der Bruch.

Dissection, f. die Oeffnung, Zerschneidung, Zergliederung eines Körpers.

Dissemblable, adj. –ment, adv. unähnlich, verschieden.

Dissemblance, f. die Unähnlichkeit.

*__Dissémination__, f. die Zerstreuung; Ausstreuung.

*__Disséminer__, v. a. zerstreuen; ausstreuen, verbreiten.

Dissension, f. die Uneinigkeit, Mißhelligkeit; exciter des –s, Zwiespalt erregen.

*__Dissentiment__, m. die ungleiche Meinung.

Disséquer, v. a. (chir.) einen Körper öffnen, zerschneiden, zerlegen; (gr.) zergliedern; * – le corps d'une langue, den Bau einer Sprache zergliedern; fig. fam. kunstmäßig vorschneiden (die Speisen).

Disséqueur, m. der einen Körper öffnet, der Zergliederer.

Dissertateur, m. der Abhandlungsschreiber, Erörterer.

*__Dissertatif__, ive, adj. gelehrt abhandelnd, erörternd.

Dissertation, f. die gelehrte Abhandlung.

Disserter, v. n. abhandeln, eine Abhandlung machen.

*__Dissidence__, f. die Spaltung, Trennung, Uneinigkeit.

Dissident, m. (th.) der Dissident, abweichende Glaubensgenoß, Abtrünnige.

Dissimilaire, adj. p. u. ungleichartig.

Dissimilitude, f. die Ungleichheit; (rh.) Entgegensetzung.

Dissimulateur, m. –trice, f. p. u. der od. die sich zu verstellen weiß; der Gleißner, die Gleißnerin.

Dissimulation, f. die Verbergung, Verhehlung, Verstellung, Gleißnerei.

Dissimulé, e, adj. verb. versteckt, verstellt; –, s. der Duckmäuser, die Duckmäuserin.

Dissimuler, v. a. sich verstellen, nicht merken lassen, verhehlen, eine Sache bemänteln; l'art de –, die Verstellungskunst; il dissimula cette injure, er that, als ob er diese Beleidigung nicht merkte.

Dissipateur, m. –trice, f. der Verschwender, die Verschwenderin.

Dissipation, f. die Verschwendung; Zerstreuung.

Dissipé, e, adj. verb. zerstreut; mener une vie –e, in Zerstreuung leben.

Dissiper, v. a. 1) verschwenden, durchbringen; 2) zerstreuen, zertheilen; fig. – des doutes, Zweifel heben, lösen; se –, v. réfl. sich zerstreuen.

*__Dissocial__, e, adj. dem gesellschaftlichen Verbande feindlich.

Dissociation, f. die Verwirrung, Zusammenhangslosigkeit.

Dissolu, e, adj. 1) liederlich, ausschweifend; 2) schandbar, schändlich.

*__Dissolubilité__, f. die Auflösbarkeit.

Dissoluble, adj. auflösbar.

Dissolument, adv. liederlich, schändlich.

Dissolutif, ive, adj. (chi. et path.) auflösend.

Dissolution, f. 1) die Auflösung, Trennung, Scheidung; 2) Liederlichkeit, Ausschweifung.

Dissolvant, e, adj. (chi.) auflösend; –, m. das Auflösungsmittel.

Dissonance, f. (mus.) der Mißklang, Mißlaut.

Dissonant, e, adj. verb. falsch klingend, mißlautend.

Dissonner, v. n. mißtönen; (mus.) dissoniren.

Dissoudre, v. a. ir. n. absoudre; auflösen; (a. fig.) trennen; (path.) – les humeurs, die Säfte zersetzen; se –, v. réfl. sich auflösen, sich trennen.

Dissuader, v. a. q. de qch., einem etwas widerrathen, etwas oder von etwas abrathen; einem etwas ausreden.

Dissuasif, ive, adj. abrathend.

Dissuasion, f. das Abrathen, Widerrathen.

Dissyllabe od. dissyllabique, adj. (gr.) zweisilbig.

Distachié, e, adj. (bot.) zweijährig.

Distance, f. der Abstand, die Weite, Entfernung; fig. der Abstand, Unterschied.

Distant, e, adj. entfernt.

Distémone, adj. (bot.) mit zwei Staubfäden.

Distendre, v. a. (path.) gewaltsam ausdehnen, spannen.

Distension, f. (path.) die Ausdehnung, Spannung.

Disthène, m. (minér.) der Cyanit, Sapphirspath.

Disthénique, adj. (géol.) roches –s, Cyanitfelsen.

Distichiase, f. (path.) die doppelten Augenwimpern.

Distig||mate, adj. (bot.) doppelnarbig; –matie, f. (bot.) die Abtheilung der doppelnarbigen Synanthereen.

Distillateur, m. der Branntweinbrenner; Destillirer.

Distillation, f. das Destilliren, Abziehen, Brennen; abgezogene od. gebrannte Wasser.

Distillatoire, adj. zum Abziehen gehörig.

Distiller, v. a. destilliren, abziehen, brennen; fig. – son fiel, seinen Geifer ausspritzen; seine Galle ausschütten; Galle speien; – sa rage, seinen Zorn ausschütten, auslassen; – v. n. tropfen, herabtröpfeln.

Distillerie, f. die Destillirkammer; Brennerei, das Brennhaus.

Distinct, e, adj. 1) unterschieden; 2) deutlich, vernehmlich; (bot.) getrennt.

Distinctement, adv. deutlich, vernehmlich.

Distinctif, ive, adj. unterscheidend.

Distinction, f. 1) die Unterscheidung, Abtheilung; 2) der Unterschied; die Auszeichnung, Achtung, der Vorzug; charge de –, ansehnliches Amt; 3) der vornehme Stand; homme de –, ein Mann von Ansehen, ein vornehmer Mann; (phi.) die nähere Erklärung, genauere Bestimmung.

Distingué, e, adj. verb. 1) unterschieden; 2) ausgezeichnet, angesehen, vornehm.

Distinguer, v. a. qch. d'avec qch., 1) etwas von etwas unterscheiden; 2) auszeichnen; (gr.) – une proposition, die verschiedenen Bedeutungen eines Satzes angeben; se –, v. réfl. 1) sich auszeichnen, sich hervorthun; 2) sich zeigen, sichtbar werden.

Distique, m. das Distichon, der Doppelvers.

Distorsion, f. (path.) die Verdrehung, Verzerrung.

Distort, e, adj. (h. n.) verdreht.

Distractile, adj. (bot.) abstechend.

Distraction, f. die Zerstreuung; Zertheilung; Zerstückelung; Zertrennung.

Distraire, v. a. ir. n. traire; 1) zerstreuen, stören; 2) abhalten, von einem Vorhaben abbringen; 3) zerstücken, zertheilen; 4) absondern, trennen; (dr.) – q. de son juge naturel, Jemanden seinem gesetzlichen Richter entziehen; se –, v. réfl. 1) sich abwendig machen lassen; 2) sich zerstreuen.

Distrait, e, adj. zerstreut, unachtsam.

Distribuer, v. a. 1) vertheilen, austheilen; 2) eintheilen, abtheilen; (dr.) – un procès, einem Rathe die Akten eines Prozesses übergeben; (typ.) – les lettres, die Schriften einer Form ablegen.

Distributeur, m. –trice, f. der Austheiler, die Austheilerin.

Distributif, ive, adj. austheilend, zutheilend; (gr.) particule -ive, eintheilende Partikel; (log.) sens –, getheilter Sinn einer Rede; (th.) justice -ive, Strafen und Belohnungen zutheilende Gerechtigkeit.

Distribution, f. die Vertheilung, Austheilung, Eintheilung; (typ.) das Ablegen einer Form.

Distributivement, adv. (log.) einzeln, besonders.

District, m. der Bezirk, Gerichtsbezirk, Distrikt; fig. fam. cela n'est pas de mon –, das schlägt nicht in mein Fach, darüber kann ich nicht urtheilen.

Distyle, adj. (bot.) zweigriffelig.

Dit, e, adj. verb. 1) gesagt ꝛc. 2) besagt, bemeldet, genannt; –, m. der Spruch, das sinnreiche Wort; les on dit, die Stadtgespräche.

Ditaxion, m. (bot.) die Kapselfrucht mit zweireihigen Fächern.

Ditétraèdre, adj. (miné.) doppelttetraedrisch (Krystalle).

Dithyramb||e, m. 1) der Dithyramb, das Bacchuslied, feurige Trinklied; 2) der Kraftgesang; -ique, adj. dithyrambisch, voll wilder Begeisterung; fig. ° style -ique, schwungreich lobender Styl.

Dito, adv. ferner, desgleichen, dito.

Ditome, m. (ent.) der Zweischnittkäfer.

Diton, m. (mus.) das Intervall von zwei ganzen großen Tönen.

Ditri||dactyles, adj. pl. (h. n.) zwei- od. dreizehig; -glyphe, m. (arch.) der Raum zwischen zwei Dreischlitzen.

Ditrochée, m. (pros.) der doppelte Trochäus.

Diurèse, f. (path.) das Harnen.

Diurétique, adj. harntreibend; –, m. ein solches Mittel.

Diurnaire, m. (arché.) das Tagebuch der byzantinischen Kaiser.

Diurnal, m. (cath.) das Bettagebuch der Geistlichen.

Diurne, adj. (astr.) täglich; cercle –, Tagkreis eines Sterns; (bot.) eintägig; –s, m. pl. (orn.) die Tagraubvögel, Tagfalter.

°Divagant, e, adj. une rivière –e, ein in Krümmungen fließender Strom.

°Divagation, f. die Ausschweifung in einer Rede ꝛc.

Divaguer, v. a. herumirren, wie ein Wahnsinniger herumlaufen; fig. abschweifen, sich von seinem Gegenstande entfernen.

Divan, m. 1) der Divan, türkische Staatsrath; fig. – de la langue française, (iron.) die Akademie; 2) der Divan, ein Sopha; café –, Kaffehaus mit Divans statt Sesseln.

Divarication, f. (path.) die Ausdehnung, Erweiterung.

Divariqué, e, adj. (bot.) mit ausgespannten Zweigen.

Divariquer, v. a. (path.) ausdehnen, entfernen.

† Dive, adj. göttlich; fam. la – bouteille, die göttliche Flasche.

°Divellent, e, adj. (chi.) trennend, scheidend; (chir.) zerreißend; (miné.) getrenntflächig.

Divergence, f. (géom.) das Auseinanderlaufen zweier Linien.

Divergent, e, adj. (géom.) auseinander fahrend, sich immer weiter von einander entfernend; ° von einander abweichend.

Diverger, v. n. auseinander laufen, divergiren.

Divers, e, adj. verschieden, mancherlei; auteur rare et –, seltsamer u. vielseitiger Schriftsteller.

Diversement, adv. verschieden, unterschiedlich.

Diversi||colore, adj. (bot.) verschiedenfarbig; -fiable, adj. was sich auf verschiedene Art abändern läßt; -fier, v. a. auf verschiedene Art machen, zubereiten, vorstellen ꝛc., Abwechslung in etwas anbringen; -fier l'entretien, das Gespräch auf verschiedene Materien lenken; -folié, e, adj. (bot.) verschiedenblättrig; -forme, adj. verschiedengestaltet.

Diversion, f. die Ablenkung; faire –, eine Ablenkung bewirken, eine andere Richtung geben; (grr.) faire une – sur l'aile gauche de l'ennemi, einen Ablenkungsangriff auf den feindlichen linken Flügel machen; fam. zerstreuen; einen Ablenkungsangriff thun; (path.) faire – de l'humeur, die Schärfe ablenken.

Diversité, f. die Verschiedenheit, Mannigfaltigkeit.

Divertir, v. a. 1) belustigen, ergötzen, vergnügen; 2) (Gelder) wenden, unterschlagen; nicht geb… od. anders wohin verwenden; 3) † … ziehen, ablenken; se –, v. réfl. sich … götzen, sich belustigen; se – de q… od. de q., sich über etwas od. einen … stig machen.

Divertissant, e, adj. verb. … lustigend, ergötzlich, lustig.

Divertissement, m. 1) die … lustigung, Ergötzlichkeit, Lustbar…; 2) Tänze und Gesänge am Ende … Oper ꝛc.; 3) Unterschlagung, Entw… dung; üble Verwendung.

Dividende, m. (ar.) der D… dend, die zu theilende Zahl; (co…) der Antheil, die Ausbeute, Dividen…

Divin, e, adj. göttlich (a. fi… übernatürlich; (th.) les personnes … die Dreieinigkeit.

† Divinateur, m. –trice, f. … Wahrsager, die Wahrsagerin.

Divination, f. die Wahrsa… kunst; Wahrsagerei, Wahrsagung.

Divinatoire, adj. art –, W… sagerkunst; baguette –, Wünschelru…

Divinement, adv. göttlich; fam. – bien, ganz vortrefflich.

Diviniser, v. a. göttlich ve… ren, für göttlich erkennen; fig. – l'… manité, die Menschheit vergöttliche…

Divinité, f. die Gottheit.

Divis, adv. (dr.) par –, zerth… theilweise.

°Divisément, adv. getheilt.

Diviser, v. a. 1) theilen, zert… len; 2) eintheilen, abtheilen; 3) … theilen, austheilen; (ar.) Zahlen t… len, dividiren; fig. trennen, un… machen; se –, v. réfl. sich theilen; … uneins werden.

Diviseur, m. (ar.) der Thei… (arm. art. méc.) die Theilscheibe.

Divisibilité, f. die Theilbar…

Divisible, adj. theilbar.

Divisif, ive, adj. theilend; (c… auseinander treibend.

Division, f. 1) die Theilung, … Ein-, Abtheilung; (ar.) Zahlen… theilung; (grr. et mar.) Divi… Flotten-, Heeresabtheilung; – d'… compagnie, d'un escadron, Ab… lung einer Kompagnie, Schwadr… (pal.) die Vertheilung, Austheilu… bénéfice de –, Wohlthat der Theil… (typ.) das Theilungszeichen; 2) … Spaltung, Uneinigkeit; mettre l… dans une famille, Uneinigkeit in … Familie bringen, stiften; semer l… Spaltungen erregen.

Divisionnaire, adj. (gr.) g… ral –, Divisionsgeneral, Generall… tenant; inspecteur –, Kreisinspekt…

Divorce, m. die Ehescheidu… fig. Uneinigkeit, Zwietracht, das … würfniß, der Unfrieden; faire – a… les plaisirs, avec le monde, den … gnügungen, der Welt entsagen.

°Divorcé, e, adj. geschieden… s. der, die Geschiedene.

°Divorcer, v. n. sich scheiden, … Ehe trennen.

Divulgateur, m., –trice, f. … Ausbreiter, die Ausbreiterin.

Divulgation, f. die Verbreit… Ausbreitung, Bekanntmachung.

Divulguer, v. a. verbreiten, … breiten, aussprengen, unter die … bringen; bekannt machen.

Divulsion, f. (chir.) die Zer…

Dix, adj. num. zehen, zehn; –, m. der Zehnte; die Zehnte; der Zehnte [zehnte; –, m. das Zehntel.

Dixième, adj. num. der, die, das

Dixièmement, adv. zehntens, zum Zehnten.

Dizain, m. (com.) zehn Stück irgend einer Waare; (cath.) das kleine [illegible]; (poét.) ein Gedicht von 10 Versen.

Dizaine, f. der Zehner, zehn Einheiten; une – de francs, etwa zehn Franken.

Dizeau, m. der Haufen von zehn Garben, zehn Bund Heu.

Dizenier, m. der über zehn gesetzte, Viertelsmeister. [Krieg.

Djihad, m. (ar. W.) der heilige

Djinn, m. (ar. W.) der böse Geist der [illegible].

Dobor, m. (bot.) der Wollbaum.

Dobule, f. (icht.) der Döbel, [illegible].

Docètes, m. pl. (h. e.) die Doketen (marzionitische Sekte).

Docile, adj. -ment, adv. gelehrig; [illegible] willig.

Docilité, f. die Gelehrigkeit; [illegible], Willigkeit.

Docimas||ie, f. (chi.) die Probirkunst; -tique, adj. lampe –tique, Probirlampe.

Dock, m. (eng. W.) ein geschlossener, mit Schleusen versehener Theil eines [illegible], die Docke.

Docte, adj. gelehrt; –ment, adv. gelehrt, mit Gelehrsamkeit; –, m. der Gelehrte.

Docteur, m. 1) der Doktor; 2) der [illegible] gelehrte, geschickte Mann; il n'y a si petit écolier qui ne [illegible] –, es giebt keinen Schuljungen der nicht den Pedanten spielt.

Doctifique, adj. sehr gelehrt.

Doctiloque, adj. beredt.

Doctoral, e, adj. -ement, adv. auf gelehrte Weise; zur Doktorwürde gehörig, Doktor...

Doctorat, m. die Doktorwürde.

Doctorerie, f. fam. die Doktor[illegible].

Doctoresse, f. (iron.) die gelehrte Frau.

Doctoriser, v. a. den Doktor[illegible] ertheilen.

Doctrinaire, m. (h. e.) eine Art [illegible]; (pol.) * der Doktrinär (pol. Partei in Frankreich).

Doctrinal, e, adj. zur Gelehrsamkeit gehörig.

*Doctrinarisme, m. (pol.) das System der Doktrinäre.

Doctrine, f. 1) die Gelehrsamkeit; 2) Lehre, Lehrsätze; (pol.) Doktrin.

Document, m. das Dokument; die Urkunde, der Beleg.

Dodéca||èdre, -hèdre, m. (géom.) das [illegible], Dodekaeder; –èdre, adj. zwölfflächig; –fide, adj. (bot.) zwölfspaltig; -gone, m. (géom.) das Zwölfeck; -gyne, adj. (bot.) zwölfweibig; -gynie, f. die Zwölfweiberei; [illegible], -drique, adj. (bot.) zwölfmännig; -parti, e, adj. zwölftheilig; -phylle, e, adj. (bot.) zwölfblätterig; -rchie, f. die Zwölfherrschaft, -rchique, adj. zwölfherrschaftlich; –rque, m. der Zwölfherr; –témorie, f. (astr.) der zwölfte Theil eines Zirkels; –théon, m. (bot.) die Götterblume.

Dodécuple, adj. zwölffach, zwölfmalig. [gen.

† Dodeliner, v. a. fam. einwie-

Dodinage, m. (boul.) die zweite Beutelung. [Enten.

Dodine, f. (cul.) eine Art Tunke von

Dodiner, v. n. in Schlaf wiegen, singen; (hor.) sich hin und her bewegen, spielen; se –, v. réfl. fam. sich pflegen.

Dodo (Kindersprache), faire –, schlafen; (orn.) der Dodo, behaubte Schwan.

Dodrantal, e, adj. neunzollig.

Dodu, e, adj. fam. dick und fett, fleischig. [Dogen.

Dogaresse, f. die Gattin des

Dogat, m. die Dogenwürde.

Doge, m. der Doge.

Dogmati||que, adj. dogmatisch, zur Religionslehre gehörig; ton –que, Lehrton; fig. entscheidende Ton; (rh.) –que, m. a) der Dogmatiker; b) Lehrstyl; –quement, adv. dogmatisch; fig. im belehrenden od. entscheidenden Tone; –ser, v. n. eine falsche Religionslehre aufbringen; fam. belehren wollen, im entscheidenden Tone sprechen; –seur, m. der Irrlehrer, Afterlehrer; –sme, m. die dogmatische Philosophie od. die rationelle Heilkunde; -ste, m. der Dogmenaufsteller, Dogmatiker.

Dogme, m. (th.) der Glaubenssatz, die Glaubenslehre, das Dogma.

Dogre, m. (holl. W.) ein holländisches Fahrzeug zum Häringsfange.

Dogue, m. (eng. W.) die Dogge (Hund); (mar.) – d'amure, Halsgat.

se Doguer, v. réfl. p. u. sich stoßen wie Hammel.

Doguin, m. –e, f. der Mops.

Dohair, m. (ar. W.) das Feldlager.

Doigt, m. 1) der Finger an der Hand; die Zehe am Fuße; fig. avoir l'esprit au bout des –s, künstliche Arbeit zu machen wissen; donner sur les –s à q., einen auf die Finger klopfen; être à deux –s de sa ruine, seinem Untergange nahe sein; être servi au - et à l'oeil, auf den Wink bedient werden; mettre le – entre l'enclume et le marteau, sich in schwierige Händel einlassen; montrer q. au –, mit Fingern auf einen weisen; cette montre va au - et à l'oeil, diese Uhr muß immer gestellt werden; toucher au –, mit Händen greifen können; deutlich sehen; vous avez mis le – dessus, Sie haben es errathen; 2) die Klaue, Kralle gewisser Thiere; 3) einen Daumen, einen Zoll breit; 4) einen Fingerhut voll, ein Tröpfchen; un – de ce Madère, ein Tröpfchen von diesem Madeira; (astr.) der Zoll, zwölfte Theil der Sonnen- od. Mondscheibe; (hor.) die Einfallspitze; –s, m. pl. (conch.) die stumpfen Spitzen an gewissen Meerigeln; –s marins, gekrümmte Scheidemuscheln.

Doigter, v. a. (mus.) die Finger setzen, Applikatur haben; –, m. (mus.) die Fingersetzung, Applikatur.

Doigtier, m. der Fingerling, Däumling. [Garns.

Doite, f. (tis.) die Stärke des

Doitée, f. (tis.) das Probegarn, Fadenmuster. [trug.

† Dol, m. p. u. die Arglist, der Be-

Dolabelle, f. (conch.) die Beilschnecke.

Dolabriforme, adj. (bot.) hobelförmig.

Dolage, m. (gan.) das Verdünnen der Häute.

Dolce (spr. tsché), adj. (it. W.) (mus.) sanft, schmelzend.

Doléances, f. pl. fam. die Klagen, Beschwerden. [eisen.

Doleau, m. (ard.) das Schneide-

Dolemment, adv. kläglich, wehmüthig. [wehmüthig.

Dolent, e, adj. traurig, kläglich,

Doler, v. a. hobeln.

Dolère, m. (ent.) die Blattsägewespe.

Dolérit||te, f. (miné.) der Flötzgrünstein; -que, adj. doleritbaltig.

Dolic od. dolique, dolichos (spr. kos), m. (bot.) die Schminkbohne.

Dolicho||cères (spr. ko), m. pl. die Musciden mit langen Antennen; -pe, m. (ent.) die Schnepfenfliege; -podes, m. pl. die Schnepfenfliegen.

Doliman, m. (tk. W.) der Dolman (türkische Kleidung).

Dollar, m. der Dollar (am. Münze).

Dolman, m. (tk. W.) der Husarenpelz, Dolman.

Dolmen (spr. menn), m. (kl. W.) die gallischen Felsengräber.

Doloire, f. (bl.) die Art ohne Stiel; (bot.) feuille en –, hobelförmiges Blatt; (chir.) bandage en –, Hobelspanbinde; (ton.) das Hobeleisen, Schneide-, Bindemesser.

Dolomède, m. (ent.) die Laufspinne.

Dolomite, f. (miné.) der Dolomit.

Dom, Herr (Ehrentitel einiger Ordensleute).

Domaine, m. das Gut, Erb-, Kammer-, Tafel-, Kron-, Staatsgut, die Domäne; der Bereich; fig. – des faits, Bereich der Thatsachen; le – public, die Beurtheilung des Publikums; les idées qui sont du - public, die Ideen, welche das Gemeingut Aller geworden sind; – des sciences, Gebiet der Wissenschaften.

Domanial, e, adj. zu den Domänen gehörig, landesherrlich.

*Domanialiser, v. a. zu Domänen machen. [schaft.

Domanialité, f. die Domänen-

Domanier, m. der Beamte der Domänenkammer.

Dôme, m. (arch.) die Haube, Kuppel, das Helmdach; fig. – de verdure, grünes Laubdach, grüne Laube; (cath.) der Münster, die Domkirche; (chi.) der Deckel über einer Retorte 2c.

Domesticité, f. 1) die Hausgenossenschaft; 2) der Bedientenstand; la – des châteaux royaux, die Fürstenknechte, die königlichen Bedientenseelen.

Domestique, adj. 1) häuslich; 2) einheimisch; 3) zahm; –, m. 1) der Dienstbote, Bediente; 2) das Gesinde, die sämmtlichen Bedienten eines Herrn; 3) das Hauswesen; –, f. die Magd; –ment, adv. als ein Hausgenosse; häuslich, vertraulich.

Domestiquer, v. a. zahm machen, zu einem Hausthiere machen; –, v. n. zahm werden.

Domicile, m. 1) der Wohnort, Wohnsitz, die Heimath; droit de –, Heimathsrecht; - d'origine, elterlicher Wohnort; violation de –, Verletzung des Hausrechts; 2) die Wohnung; à –, adt. nach dem Hause, in's Haus

bains à –, in's Haus gebrachte Bäder; (astl.) – d'une planète, Haus eines Planeten.

Domiciliaire, adj. den Wohnort betreffend; juge –, Richter desselben; visite –, Haussuchung.

Domicilié, e, adj. wohnhaft, ansässig, angesessen.

se **Domicilier**, v. réfl. sich häuslich niederlassen, sich ansiedeln; v. a. (com.) – une lettre de change, den Zahlort eines Wechsels bei Acceptation bestimmen.

Domification, f. (astl.) die Eintheilung des Himmels in zwölf Häuser.

Domifier, v. a. (astl.) den Himmel in zwölf Häuser abtheilen.

*°**Dominance**, f. (phi.) das Herrschende. [schend.

Dominant, e, adj. verb. herr-

Dominante, f. (mus.) die große Quinte.

Dominateur, m. -trice, f. der Beherrscher, die Beherrscherin; –, adj. herrschend; esprit –, Herrschsucht.

Domination, f. die Herrschaft; Oberherrschaft, Botmäßigkeit, Regierung; –s, f. pl. (th.) die Herrschaften (Engel).

Dominer, v. n. et a. 1) herrschen, gebieten, die Oberhand haben; 2) beherrschen, unbeschränkt schalten und walten; fig. vorherrschen; cette montagne etc. –e la ville, dieser Berg rc. beherrscht die Stadt, ragt über die Stadt hervor, von diesem Berge kann man die Stadt übersehen und bestreichen; le poivre –e dans cette sauce, der Pfeffer schmeckt in dieser Brühe vor.

Domingois, m. –e, f. der Bewohner, die Bewohnerin von St. Domingo.

Dominicain, m. –e, f. der Dominikaner, die Dominikanerin.

Dominical, e, adj. .. des Herrn; .. Christi; oraison –e, Vaterunser; –e, f. (th.) der Sonntagsbuchstabe, das Sonntagswort; – de Pâques, Ostersonntagspredigt.

Dominique, m. Dominikus; –, f. Dominika.

Domino, m. 1) der Domino, das Maskenkleid, Ballkleid; 2) Dominospiel. [Bilderbogen.

†**Dominoterie**, f. der Handel mit

†**Dominotier**, m. der Bilderkrämer, Buntpapierhändler.

Dommage, m. der Schade; éprouver du –, Verlust erleiden; c'est –, c'est grand –, es ist Schade, ewig Schade; prv. – rend sage, durch Schaden wird man klug.

Dommageable, adj. –ment, adv. p. u. schädlich, mit Nachtheil.

Domptable, adj. bezwinglich; zähmbar, zu bändigen.

Dompter, v. a. bezwingen; zähmen, bezähmen, bändigen (a. fig.).

Dompteur, m. p. u. der Bezwinger. [Giftwurz.

Dompte venin, m. (bot.) die

Don, m. 1) das Geschenk; – gratuit, freiwilliges Geschenk; – mutuel, Gegenvermächtniß der Eheleute; 2) die Gabe; avoir le – des larmes, weinen können, wenn man will; le – de l'éloquence, die Gabe der Beredtsamkeit, das Rednertalent.

Don, Titel der spanischen und portugiesischen Edelleute.

Donace, m. (conch.) die abgestumpfte Muschel.

Donacie, f. (ent.) der Rohrkäfer.

Donacier, m. (conch.) das Stumpfmuschelthier.

Donataire, m. et f. der od. die Beschenkte, der Schenknehmer rc.

Donateur, m. -trice, f. der Schenkgeber, die Schenkgeberin.

Donatif, m. (arché.) das Geschenk an römische Soldaten.

Donation, f. die Schenkung.

Donatistes, m. pl. (h. e.) die Donatisten. [gepflanzte Rohr.

Donax, m. (bot.) das zahme od.

Donc, conj. 1) also, folglich, demnach; 2) denn, doch; 3) pleonastisch: où est – ce Dieu si redouté? wo ist denn dieser so gefürchtete Gott? voilà – votre roi, votre unique espérance! das ist also Euer König, Euer einziger Hort!

*°**Dondaine**, f. (arché.) die Steinwurfmaschine.

Dondon, f. fam. die dicke, hübsche, lustige Weibsperson.

Donjon, m. 1) der Schloßthurm, 2) Wartthurm, die Warte; 2) der Erker. [nen Thürmchen.

Donjonné, e, adj. (bl.) mit klei-

Donnant, e, adj. gern gebend, freigebig; il n'est pas –, er giebt nicht gern.

Donne, f. (j.) das Kartengeben; der Einsatz, das Kartengeld; faire fausse –, die Karten vergeben.

Données, f. pl. die Data, der gegebene Inhalt, die Angaben; (math.) die gegebenen od. bekannten Größen.

Donner, v. a. I) geben, weggeben, hergeben, hingeben, schenken; – la main à q., 1) einem die Hand geben, reichen; 2) – sa main à q., einem Manne, einem Frauenzimmer die Hand geben, sie heirathen; fig. – les mains à qch., die Hand zu etwas bieten; seine Einwilligung zu etwas geben; – ses soins, du temps à qch., seine Sorgfalt, Zeit auf etwas verwenden; prv. la plus belle fille du monde ne peut – que ce qu'elle a, Unmögliches kann man von Niemandem verlangen; à – donner, à vendre vendre, verkaufen ist nicht schenken; c'est un marché –é, das ist spottwohlfeil; qui –e tôt, –e deux fois, wer bald giebt, giebt doppelt; II) verursachen, verschaffen, machen, zu Wege bringen, hervorbringen; cela lui a –é la fièvre, davon hat er das Fieber bekommen; III) zugestehen, bewilligen, vergönnen, lassen; donnez-lui un peu de repos, vergönnen, lassen Sie ihm ein wenig Ruhe; prv. il n'est pas –é à tout le monde d'aller à Corinthe, wer das Glück hat, führt die Braut heim; IV) beilegen, zuschreiben, beimessen; – de l'Altesse à q., Jemandem den Titel Durchlaucht geben; je lui –e 50 ans, ich gebe ihm, schätze ihn 50 Jahre; V) abgeben, zustellen, einhändigen, bringen, darreichen; VI) bestimmen: – jour à q., einem einen Tag bestimmen; (dr.) – la question, auf die Folter spannen; (mar.) – la chasse à un bâtiment, auf ein Schiff Jagd machen; – une carène, ein Schiff kielholen; – une remorque, bugsiren; –, v. n. 1) – à, contre qch., gegen, an, auf etwas stoßen, anschlagen, anstoßen, anprallen; – de la tête contre les murs, mit dem Kopfe wider die Wände rennen; fig. je ne sais où – de la tête, ich weiß nicht, wo mit der[…] steht; 2) – dans, sur, geben au[…] (Thüren, Zimmer); cette fen[…] dans le jardin, dieses Fenster […] Aussicht auf den Garten; 3) – […] qch., in oder auf etwas gerathe[…] fallen; – dans le jeu, sich dem […] ergeben; – dans les livres, sic[…] Bücherlesen ergeben; – dans le […] de q., eines Sinn, Meinung […] seiner Meinung beipflichten; – […] les tableaux etc., viel Geld a[…] mälde verwenden; fam. ce vin –[…] la tête, dieser Wein steigt zu […] prv. il nous en –e d'une, er ma[…] etwas weiß; (agr.) ausgeben, […] big sein; les blés, les vins n'o[…] –é cette année, das Getreide, der […] ist heuer nicht gerathen; (grr.) a[…] Feind losgehen, denselben angr[…] la cavalerie n'a pas –é, die Reite[…] sich nicht geschlagen, ist nicht i[…] fechte gewesen; (mar.) – à la côte[…] Schiff auf den Strand setzen, gera[…] die Küste zusegeln; auf dieselbe[…] then; se –, v. réfl. sich geben; […] – un habit etc., sich einen Ro[…] gen; se – la peine, sich die Mü[…] ben; Höflichkeitsformel: […] nez-vous la peine d'entrer, tret[…] näher, bemühen Sie sich herein; […] à q., sich einem ergeben, unterw[…] 3) se – de garde, sich hüten, si[…] sehen; 4) se – pour qch., sich f[…] was ausgeben; 5) fam. s'en –, […] götzen, sich belustigen, sich amüsir[…]

Donneur, m. -se, f. fam. […] Geber, die Geberin; (com.) – d'o[…] Indossant; (mar.) – à la grosse, […] mereigeber.

Don-Quijote (spr. kischot[…] Don Quijotte; (n. pr.) fig. ein […] samer Abenteurer. [teuerli[…]

Donquijotisme, m. die […]

Dont, pr. rel. steht in Adjek[…] sätzen und vertritt: de qui, du[…] de laquelle, desquels, desquelles, […] lesquels; l'air – il m'a reçu, die […] ne, mit der er mich empfangen […] l'homme – j'ai parlé, der Mann, […] dem ich gesprochen habe; l'hom[…] j'ai loué la prudence, der Mann, […] sen Klugheit ich gelobt habe; la […] nière – vous distribuez votre te[…] die Weise, wie Ihr Eure Zeit vert[…] la maison – il sort, die Familie, […] der er abstammt; les personnes […] oreilles sont insensibles, die […] deren Ohren taub sind; vous ne […] naissez-pas la personne – il s'[…] Ihr kennt die Person nicht, von we[…] die Rede ist.

Donte, f. (luth.) der Bauch […] Laute, einer Theorbe rc.

Donzelle, f. fam. die Mam[…] Jungfer, das Mädchen, verdäc[…] Weibsbild; (icht.) der Schlangen[…] Graubart.

Dorade, f. der Goldfisch; (a[…] das Sternbild Xiphias.

Doradille, f. (bot.) das […] kraut, der Milzfarn, Streiffarn.

Doradon, m. (icht.) der gefl[…] kelte Goldfisch.

Dorage, m. (chap.) das Ue[…] ziehen des Filzes mit feinen Haa[…] (pât.) der gelbe Anstrich des G[…] denen. [til[…]

Dorcas, f. (z.) die libysche […]

Dorcatome, m. (ent.) der Ge[…] käfer.

Doré, m. die Goldeidechse; (icht.) –, [illegible].
oré, e, adj. verb. 1) vergoldet; un avenir –, eine goldene Zu- . prv. être – comme un calice, über von Gold starren; avoir langue –e, eine gewandte Zunge (chev.) chevalier –, Ritter Sporn; (h.) jeunesse Fréron, Fréron's Goldmiliz; 2) beige; rôti –, gelbbrauner [Künftige, hinfüro.
énavant, adv. künftig, in's
er, v. a. vergolden; – au feu, vergolden; – la pâte, den Eidotter bestreichen, gelb machen; fig. – la pilule, etwas Unange- einen Verweis ꝛc. in süße einkleiden; le gouvernement de dora l'exil du comte d'Aran- Statthalterschaft von Valencia die Verbannung des Grafen (mar.) – le vaisseau, den mit Unschlitt bestrei- (rel.) – un livre sur tranche, auf dem Schnitte vergolden.
eur, m. -se, f. der Vergolder, golderin.
rien, ne, adj. dialecte –, die Mundart; mode –, dorische la lyre –ne de Pindare, Pin- Leier.
rique, adj. (arch.) l'ordre –, Säulenordnung.
ris od. dorine, f. (conch.) die Seeschnecke).
loter, v. a. fam. verzärteln; se – v. rfl. sich verzärteln, sich zu sehr
mant, e, adj. schlafend; fig. unbeweglich (vom Wasser, a. Fenstern, Rahmen, Riegeln, Brü-); –, m. les sept –s, die Sieben- (arch.) eine Art Leiste od. Rah- an der Thüre; (mar.) –s, m. stehende Tauwerk; (men.) –, Tischaufsatz.
meur, m. der Schläfer,
meuse, f. 1) die Langschläfe- Nachthaube; 3) ein beque- wagen; 4) eine Art Sofa; Schweinssalat.
milon, m. (z.) Humboldts
mir, v. n. ir. (je dors, nous je dormis; dormant; dor- schlafen; – la grasse matinée, hellen lichten Tag schlafen; wie ein Hase mit offenen ; – un bon somme, lange, schlafen; – comme un sa- marmotte, une souche, sehr wie ein Kloß, eine Ratte ; – d'un bon somme, ruhig, ; fig. träge, nachlässig il ne dort pas, er ist nicht nach- prv. il faut – là-dessus, man schlafen; 2) still stehen (Was- ; laisser – qch., etwas lassen; – dans l'oubli, in begraben liegen, ru- prv. il n'y a point de pire eau qui dort, stille Wasser sind il fait bon pêcher où l'eau dort, Trüben ist gut fischen. [Schlaf.
rmir, m. das Schlafen, der
rmitif, m. p. u. od. remède Schlafmittel.
rmition, f. (cath.) der Tod Jungfrau Maria.

Doroir, m. (dor.) der Vergoldpinsel; (pât.) Streichpinsel.

Doronic, m. (bot.) das Schwindelkraut, die Gemsenwurz. [name).

Dorothée, f. Dorothea (Weiber-

Dorsal, e, adj. (an.) zum Rücken gehörig; (bot.) rückenständig; (icht.) nageoire –e, Rückenflosse. [gelkiemer.

Dorsalées, f. pl. (h. n.) die Rin-

Dorsé, e, adj. (z.) mit verschiedenfarbigem Rücken.

Dorsi‖branches, m. pl. (h. n.) die Rückenkiemen (Würmer); –fère, adj. (bot.) mit rückenständigen Befruchtungstheilen; –gère, adj. mit gestreiftem Rücken; –pède, adj. rückenfüßig.

Dorso‖costal, m. (an.) der (obere, hintere) gekerbte Muskel; – lombaire, adj. Rückenlenden... –lum (spr. lomm), m. das Rückenstück.

Dorsthénie, f. (bot.) die giftwidrige Dorsthenie.

Dortoir, m. das Schlafzimmer, der Schlafsaal in Schulen, Klöstern ꝛc.

Dorure, f. die Vergoldung.

Dorycnium, m. (bot.) der gefingerte Schotenklee.

Doryphore, m. (arché.) der byzantinische Lanzenträger.

Dos (spr. dô), m. der Rücken; – courbé, hoher Rücken; tourner le –, den Rücken kehren, wenden; davon laufen; fam. avoir bon –, ein gutes Fell haben; il n'a pas une chemise à se mettre sur le –, er hat kein Hemd auf dem Leibe, ist blutarm; fig. avoir q., se mettre q. à –, einen zum Feinde haben, sich einen zum Feinde machen; avoir q. sur son –, einen auf dem Halse haben; (agr.) – d'un sillon, Aufhäufung einer Furche, Rille; (an.) – du pié, Fußrücken, Rist; (dan.) – à –, mit dem Rücken gegen einander gekehrt, dos à dos; (éq.) monter un cheval à – (beff. à poil), ein Pferd ohne Sattel reiten; (men.) – d'une chaise, Stuhllehne; (sell.) – d'âne, Eselsrücken, Satteldach; (z.) – brûlé, Brandfaulthier. [Bestimmung.

Dosage, f. (ém.) die quantitative

Dose, f. die Dosis, Gabe, das Arzeneimaß.

Doser, v. a. (path. ph.) die gehörige Dosis geben od. abtheilen.

Dosin, m. (conch.) die koncentrische Venusmuschel.

Dosse, f. das Futterbrett, dicke Brett; – de bordure, Futterbohle.

Dosseret, m. (arch.) der kleine, aus der Wand ein wenig hervorspringende Pfeiler.

Dossier, m. 1) die Lehne; 2) Rückseite, Rückwand; 3) das Kopfbrett am Bette; 4) der Umschlag um ein Pack Akten; 5) das Pack Akten; die Beilage dazu. [Geschirre der Karrenpferde.

Dossière, f. der Tragriemen am

Dossoyer, v. a. rücklings gegen einander stellen.

Dot, f. das Heirathsgut, die Mitgift, Aussteuer, der Brautschatz.

Dotal, e, adj. zum Heirathsgute gehörig.

Dotation, f. 1) die Ausstattung; Dotation; 2) Begabung einer Kirche ꝛc. mit Einkünften; diese Einkünfte selbst.

Doter, v. a. 1) ausstatten, aussteuern; 2) eine Kirche ꝛc. mit gewissen Einkünften versehen.

Dothinentérie, f. (path.) die Blatterkrankheit des Darms.

Douaire (spr. douè), m. das Witthum, Leibgedinge; –ouvert, Wittwengehalt.

Douairier (spr. douè) m. der mit Verzicht auf das väterliche Erbe bloß mit dem Leibgedinge seiner Mutter zufrieden ist. [Wittwe von Stande.

Douairière (spr. douè), f. die

Douane, f. (it. U.) das Zollhaus; Zollamt; Packhaus; die Mauth, der Zoll; fig. °les –s intellectuelles, die Grenzwächter der Wissenschaft.

Douanier, m. der Zolleinnehmer, Zöllner.

Doublage, m. die Doppelung, das Doppeln, Zwirnen; (mar.) die zweite Verkleidung eines Schiffes; (pal.) doppelte Lehngebühr.

Doublant, adj. dublirend (von Krystallen).

Doublé, m. (bi.) der Duplirstoß; un beau –, ein schönes Dublé.

Double, adj. doppelt, zweifach; fig. falsch, betrüglich; action –, Doppelklage; – menton, Unterkinn, •kehle; raison –, Doppelverhältniß; soie –, Doppelseide; (vét.) cheval à reins –s, Pferd mit sehr breitem Kreuze; (gr.) mot à – entente, zweideutiges Wort; – sens, Doppelsinn; –, m. das Doppelte, noch ein Mal so viel; Duplikat; (a. d.) der Stellvertreter eines Schauspielers; (lib.) die Dublette; (pr.) – de compte, Duplikat einer Rechnung; –, adv. doppelt; au –, adt. zweifach, noch einmal so viel.

Double-aiguillon, m. (icht.) der zweistachelige Hornfisch.

Doubleaux, m. pl. (charp.) starke Querbalken; Brettklötzer.

Double-bécassine, f. (orn.) die Doppelschnepfe; –bulbe, f. (hort.) die spanische Schwertlilie; –cloche, f. (hort.) die mehlige Schlüsselblume; –corde, f. (mus.) der Doppelgriff; –dent, f. (bot.) der Doppelzahn; –feuille, f. (bot.) das Zweiblatt; –fleur, f. (hort.) eine Gattung Birnen u. deren Baum; –follicule, f. (bot.) die Doppelbalgkapsel; –langue, f. (bot.) die Doppelzunge; –macreuse, f. (orn.) die Doppelseeente; –marcheur, m. (z.) der Doppelschleicher.

Doublement, adv. doppelt; j'en suis – puni, ich werde doppelt dafür bestraft; –, m. (éq.) die Wendung; (pr.) die Verdoppelung.

Double‖mouche, f. die Doppelfliege; –octave, f. (mus.) die doppelte Oktave; –panse, f. der Pansen, erste Magen wiederkäuender Thiere; –quarte, f. (méd.) das doppelte vier- od. dreitägige kalte Fieber.

Doubler, v. a. verdoppeln; – le pas, die Schritte verdoppeln, geschwinder gehen; (a. d.) – un acteur, un rôle, die Rolle eines unpäßlichen Schauspielers übernehmen; (bi.) – une bille, einen Billardball dubliren; (éq.) ce cheval –e les reins, dieses Pferd wirft den Rücken auf; – la largeur, la longueur du manège, die Breite, Länge der Reitbahn auf- und abreiten; (grr.) – l'ennemi, den Feind zwischen zwei Feuer bringen; (mar.) – un cap, ein Vorgebirge umsegeln; – une pointe, über die Landspitze hinaussegeln; – le sillage, noch einmal so geschwind segeln; – un vaisseau, einem Schiffe die zweite Verkleidung geben; – au vent, luvwärts vorbeisegeln; – par dessous

le vent, leewärts vorbeisegeln; (tllr.) - un habit, einen Rock futtern.

Doublet, m. (jo.) die Dublette (falscher Edelstein); (j.) der Pasch im Würfelspiele.

Double-tache, f. (icht.), der zweifleckige Umberfisch.

Doublette, f. das Doppelregister einer Orgel.

Doubleur, m. -se, f. (man.) der od. die Garn od. Seide verdoppelt, der Zwirner, die Zwirnerin; (phys.) der Duplikator.

Doublis, m. (couv.) die Doppelschicht Ziegel. [brett.

Doubloir, m. (man.) das Zwirn-

Doublon, m. (mon.) die Dublone; (typ.) der Doppelsatz.

Doublure, f. das Futter, Unterfutter; prv. fin contre fin ne vaut rien pour -, od. n'est pas bon à faire -, ein Schalk betrügt nicht leicht einen andern; (a. d.) ein Lückenbüßer. [Affen.

Douc od. doc, m. (z.) eine Art

Douceamère, f. (bot.) das Bittersüß, der Nachtschatten.

Douceâtre, adj. süßlich.

Doucement, adv. 1) leise, sachte; 2) sanft, gelind; 3) gemächlich, langsam; 4) behutsam; aller - en besogne, bedächtig zu Werke gehen; 5) ruhig; 6) heimlich; in der Stille; tout -, adv. so so, so ziemlich, leidlich; -! int. sachte! gemach!

Doucerette, f. fam. das Süßchen.

Doucereux, -se, adj. süßlich, ekelhaft; fig. süß, zu verliebt; c'est un -, il fait le -, er ist gar ein süßer Mensch, er macht den süßen Herrn; *-sement, adv. süßlich.

Doucet, te, adj. ein wenig süß, freundlich u. dabei schalkhaft u. verliebt; faire le -, la -te, sich sanft u. fromm stellen u. doch dabei verliebt sein; -, m. der Seedrache; -te, f. der Feldsalat; -tement, adv. fam. ganz sachte, ganz leise.

Douceur, f. 1) die Süßigkeit, Süße; 2) Lieblichkeit, Annehmlichkeit; 3) Anmuth, Wonne, Wollust; 4) das Sanfte, die Sanftheit, Weichheit, Zartheit; 4) - de l'air, Milde der Luft; fig. - de style, Zartheit des Ausdrucks; en -, adt. zart, sanft; prendre les choses en -, die Sachen sanft anfassen; 5) die Sanftmuth, Freundlichkeit; par la -, mit Güte; 6) die kleine Verehrung, Erkenntlichkeit; fam. das Trinkgeld; -s, pl. die Süßigkeiten, verliebte Worte, Schmeicheleien.

Douche, f. (dsch. U.) das Gießbad.

Doucher, v. a. ein Gießbad geben. [die Spiegelblänke.

Douchi, m. das Spiegelschleifen;

Doucin, m. p. u. das süße Wasser mit Seewasser vermischt, Brackwasser (v. a. douçain).

Doucine, f. (arch.) die Rinnleiste; (charp.) der Karnießhobel; (tour.) eine maurische Trompete.

Doucir, v. a. Spiegel schleifen.

Douelle, f. die kleine Faßdaube; (arch.) Bogenrundung eines Gewölbsteines.

Douer, v. a. q. de qch., einen mit etwas begaben; Dieu a -é l'homme d'une volonté libre, Gott hat dem Menschen den freien Willen gegeben.

Dougé, m. (ard.) der Schieferspalter.

Douille, f. die Dille, kurze Röhre zu einem Stiele, Schafte rc.; (grr.) - d'une lance, Lanzenkolben.

Douillet, -te, adj. -tement, adv. zart, weich, sanft, gelind; weichlich, zärtlich; -, m. der Zärtling, Weichling.

Douleur, f. der Schmerz, das Weh; prv. Chandeleur, la grande -, um Lichtmeß wird es erst recht kalt.

†se **Douloir**, v. réfl. klagen, sich beklagen.

Douloureux, -se, adj. -eusement, adv. schmerzhaft; schmerzlich, kläglich.

Douplon, m. (soi.) die Seide von Doppelkokons. [affe.

Dourouculi, m. (z.) der Jaguar-

Doute, m. 1) der Zweifel; avoir un -, être en -, flotter dans le -, einen Zweifel hegen, in Zweifel, unschlüssig sein; mettre, révoquer en -, in Zweifel ziehen, stellen; prv. dans le - abstiens toi, im Zweifel soll man nicht handeln; 2) die Vermuthung, der Verdacht; 3) die Besorgniß, Bedenklichkeit; le - mortel qui m'agite, die Todesangst, die mich ergriffen; sans -, adt. ohne Zweifel.

Douter, v. n. de qch., an etwas zweifeln, etwas bezweifeln; se -, v. réfl. de qch., etwas vermuthen, sich eines Dinges versehen, sich etwas ahnen lassen, denken; il ne se -ait de rien, er ahnete nichts.

*__Douteur__, m. der Zweifler.

Douteusement, adv. zweifelhaft.

Douteux, -se, adj. 1) zweifelhaft, unentschieden, ungewiß; 2) verdächtig; réputation -se, zweideutiger Ruf; (gr.) zweideutig, doppelsinnig; noms -, Wörter mit schwankendem Geschlechte; 3) unkenntlich; fig. il portait un pantalon d'une couleur fort -se, er trug Beinkleider, deren Farbe sich kaum erkennen ließ; fig. il écrivait à la clarté -se d'une lampe de nuit, er schrieb beim Dämmerscheine einer Nachtlampe. [holz, Stabholz.

Douvain, m. das Faßdauben-

Douve, f. (hll. U.) 1) die Daube, Faßdaube; der Schloßgraben; 2) die innere Mauer eines Springbrunnens; 3) (bot.) der Sumpfhahnenfuß; (h. n.) Leberwurm.

Douvelle, f. die kleine Faßdaube.

Douville, f. (hort.) eine Birnenart.

Doux, -ce, adj. 1) süß; vin -, junger Wein; 2) lieblich, angenehm; 3) anmuthig; 4) sanft, gelind, weich, zart; 5) sanft, ruhig; la mer est -ce, das Meer ist ruhig; fig. a) sanft, sanftmüthig; b) freundlich; faire les yeux -, verliebte Augen machen, liebäugeln; c) geschmeidig; des paroles -ces, glatte Worte; (métal.) geschmeidig; d) gütig liebreich, fromm; -, adv. sachte, sanft, leise; fig. filer -, gelinde Saiten aufziehen; tout -! sachte! gemach! (mar.) -, m. das nicht schlingernde u. stampfende Schiff.

Douzain, m. (num.) eine alte Scheidemünze von 12 Pf.; (poét.) † ein Gedicht von 12 Versen.

Douzaine, f. das Dutzend; à la -, dutzendweise; fig. fam. (zuweilen) schlecht.

Douze, adj. num. zwölf; -, m. 1) der zwölfte; le - du mois, der Zwölfte

im Monate; 2) die Zwölf; (lib. livre in-douze, ein Duodezban

Douzième, adj. num. der zw Zwölfte; -ment, adv. zwölftens, Zwölften; -, m. das Zwölftel; (m die Duodecime.

Doxologie, f. (cath.) das G Patri im Brevier; 2) der letzte eines Lobgesanges.

Doyen, m. der Aelteste, D Dechant; - d'une faculté, Prom -ne, f. die Dekanissin, Dechan -né, m. das Dekanat, die Dechar

Dracène, f. das Drachenweib (bot.) der Drachenbaum.

Drachme, f. die Drachme; Quentchen; (arché.) eine Münz Griechen u. Juden.

Dracine, f. (chi.) das Draci

Dracocéphale, f. (bot.) der chenkopf; -nien, ne, adj. drako grausam; loi -ne, drakonisch. stre Gesetz; -nite, f. (miné.) der Dra stein; -nte, f. (bot.) die Zehr Drachenwurz; -ntique, adj. (mois -ntique, drachontischer Mo -neule, m. der Hautwurm, Fadenw

Dragan, m. (mar.) der Sp einer Galeere; -te, m. (bot.) Bocksdorn, Bocksbart, fretische gant.

Dragée, f. 1) die Zuckerkörner, kleine Zuckerwerk; prv. une - trape, eine überzuckerte Pille, Nuß; il a avalé la -, er hat d bissen; 2) der Schrot zum Schie 3) das Mangkorn, Wickfutter.

Drageoir, m. die Konfektsch Konfektbüchse.

Drageon, m. (hort.) der St ling, das Auge unten am Stamm

Drageonner, v. n. (hort.) S linge treiben.

Dragon, m. der Drache; - geflügelte Eidechse; - de diam farbiger Fleck, Punkt in einem mant; - d'eau, Wasserhose; - volant gender Drache, feurige Dünste in Luft; (bot.) - végétal, Drachen baum; (icht.) - de mer, Drachen **-, m. der Dragoner; un capit de -s, ein Dragonerrittmeister; D-s du Pape, die päpstl Dragoner; fam. il monte à ch comme un - du Pape, er reitet ein Schneidergesell.

Dragonnade, f. (h.) die gonerbekehrungen, Dragonaden Ludwig XIV.

Dragonne, f. 1) der Drag marsch; vivre à la -, unflät le 2) die Degenquaste; le sabre à den Säbel am Arme hängend.

Dragonné, e, adj. (bl.) mit e Drachenschwanze.

Dragonneau, m. der Drache; (h. n.) - de Médine, verf Hautwurm; (icht.) der Seedr Stacheldrache; (lap.) Fleck in manten; (oc.) anfangende Staar

Dragonnier, m. (bot.) der chenbaum.

Dragonner, v. n. ein Drag leben führen; se -, v. réfl. quälen.

Drague, f. (eng. U.) 1) die schaufel, Erdscharre, der Erd mer; 2) Brunnenbohrer; (br.) Träber; (mar.) das Suchtau; canon, Brogh einer Kanone; (der Schleppsack; (putr.) Glaserp

...raguer, v. a. 1) reinigen, räu... ...n (einen Kanal, Brunnen rc.); ... mit der Hebelschaufel od. dem Such... ...haken od. hervorholen.
...ragueur, m. der Aufräumer.
...raille, f. (mar.) der Ausholer.
...raine, f. (orn.) die Misteldrossel.
...rainette, f. (pch.) das Schwimm...
...ramatique, adj. dramatisch, ...m Schauspiele gehörig; artiste –, ...er Künstler; poete –, Schau...; –, m. 1) das dramatische ...; 2) der dramatische Vortrag.
...ramatiser, v. a. – l'histoire, ...schichte dramatisch darstellen.
...ramatiste, m. p. u. der Schau... [spielrichter, -dichter.
...ramaturge, m. der Schau...
...rame, m. das Drama, Schau...; fig. die Reihe kläglicher Bege... ...und Umstände rc.; le lu... ... – des révolutions, das Trauer... ...der Staatsumwälzungen.
...rap, m. 1) das Tuch, Laken; – d'ar... ...Silberstoff; – corsé, Kerntuch; ... de –, Tuchrock; – d'or, Gold...; – de soie, Seidenstoff; – en ..., verwalktes Tuch; –s unis, ein... ...Tuche; tailler en plein –, aus ...ganzen schneiden, zuschneiden; fig. ... schalten und walten; ... la lisière est pire que le –, die ... an den Grenzen sind schlimmer, ... mitten im Lande; 2) das Bett...; – mortuaire, Leichentuch; (ent.) ... Goldkäfer; se mettre ... les –s, sich zu Bette legen; ... dans de beaux –s, tief in der ...; se mettre dans de beaux ... betten; sich eine schöne ...; (conch.) – marin, ... der Seemuscheln und ...
...rapade, f. eine Art Sarsche.
...rapant, m. (pap.) das Gautsch...
...rapé, e, adj. verb. 1) schwarz aus...; voiture –e, mit schwar... ...beschlagene Kutsche; Trauer...; (s. L.) – à l'antique, den Man... ...alter Sitte tragend; seinen ... den antiken Faltenwurf ge... ...richt.
...rapeau, m. 1) die Infanterie...; (mil.) être sous les –x, unter ..., im aktiven Dienste stehen; ... autour du –, Signal, sich ... Fahne zu reihen; fig. – rouge, ... Aufstands; se ranger sous ... q., sich unter Jemandes Ban...; 2) † die Fähnrichsstelle; ...; être de garde au ..., den Fahnenposten stehen; 4) ... die Windeln; (pap.) Lappen, ...; (rel.) Vergoldlappen; 5) ... das Fell auf dem Auge; (path. et ...) die Habichtsbinde.
...raper, v. a. mit schwarzem Tuche ... od. behängen; (luth.) die ... an Klavieren rc. mit kleinen ... Tuch belegen; (pntr. sclp.) ... die Gewänder darstellen, be...; fig. fam. – q., einen anschwär... ... durch die Hechel ziehen.
...raperie, f. 1) die Tuchmanufak...; 2) der Tuchhandel; 3) die Tuch...; (pntr. sclp.) das Gewand, ... Gewänder, der Faltenwurf; (tap.) ... Fenstergardinen; –s de ... Bettvorhänge.

Drapier, m. 1) der Tuchmacher; 2) Tuchhändler; (orn.) Eisvogel.
Drapière, f. die Packnadel.
Drasse, m. (h. n.) die Greifspinne.
Drastique, adj. (path.) schnell und stark wirkend, drastisch. [kauf.
Draulet, m. der Weinkauf, Leih-
Drave, f. (géo.) die Drau (Fluß).
Drayer, v. a. (corr.) eine gegerbte Haut vollends ausfleischen.
Drayoire, f. (corr.) das Schabemesser. [schabsel.
Drayure, f. (corr.) das Ab-
Drèche, f. das Malz.
Drège, f. (fil.) die Riffel, Flachsriffel; (pch.) das Schleppnetz zur Seefischerei.
Dréger, v. a. (Flachs) riffeln.
Dreligne, m. (icht.) der Wolfsbörs.
Drelin, m. ein Wort, welches den Ton des Klingelns nachahmt.
Drémothérion, m. das Dremotherion (fossile Thiergattung).
Drenne, f. (orn.) die Misteldrossel.
Dresde, f. Dresden.
Dressage, m. (mir.) das Richten der Spiegel.
Dresse, f. (cord.) die Mittelsohle.
Dressée, f. (ép.) der gerichtete Draht.
Dresser, v. a. 1) richten, gerade richten, in die Höhe richten, halten, strecken, aufrichten, aufstellen, aufsetzen; – un lit, une tente etc., ein Bett, ein Zelt aufschlagen; – les oreilles, die Ohren spitzen; – un piège, eine Falle stellen; – des quilles, Kegel aufsetzen; – des statues, Bildsäulen errichten; fig. – une embuscade, einen Hinterhalt legen; (art.) – une batterie de canons, eine Batterie aufpflanzen, aufführen; (des.) – un plan, einen Plan aufsetzen, entwerfen, aufzeichnen; (dr.) – un inventaire, ein Verzeichniß aufnehmen; (mar.) – la barre, das Ruder mitschiffs halten; 2) glätten, bügeln; (corr.) – les cuirs, das Leder glätten; (rel.) – un livre, ein Buch gleich richten, schlagen; 3) ebenen; – le pavé, das Straßenpflaster ebenen; 4) zurichten, zurecht machen; (cui.) – les mets, die Speisen anrichten; (maç.) – le mortier, den Mörtel ausbrechen, richten; (pât.) – un pâté, den Rand an einer Pastete machen; 5) abrichten, unterrichten, zustutzen; – des conscrits, Rekruten einexerciren; – un cheval, ein Pferd zureiten; –, v. n. in die Höhe stellen (Haare); les cheveux lui dressèrent à la tête, die Haare standen ihm zu Berge; se –, v. réfl. sich aufrichten; se – sur le bout des piés, sich auf die Zehen stellen; (éq.) le cheval se –e, das Pferd bäumt sich, stellt sich auf die Hinterbeine. [Richteisen.
Dresseur, m. der Zurichter, das
Dressoir, m. 1) die Anrichte, der Anrichttisch; die Abtropfbank zum Küchengeschirr; 2) eine Art Schenktisch; 3) das Richteisen; (ép.) Richtholz.
. Drile, m. (ent.) der Federkammkäfer.
˙˙Drille, m. fam. der Kerl; vieux –, alter Knasterbart; la fleur des bons –s, der Kern froher, munterer Zecher; ˙˙–, f. (hor.) der Drillbohrer, die Rennspindel; (pap.) –s, f. pl. die Lumpen.
Drimis, m. (bot.) der Winterbaum.

Drisse, f. (mar.) das Hißtau.
Drogman, m. (ar. U.) der Dolmetscher in der Levante.
Drogue, f. (agf. U.) 1) die Materialwaare, Spezereiwaare, Spezereien, Farbewaare; 2) Apothekerwaare, Species; fig. fam. schlechte Waare; faire valoir sa –, seinen Kram gut anzubringen wissen; (bot.) der Stechginster; (j.) jouer à la –, Drogue spielen (ein Soldatenspiel mit Klammern auf der Nase).
Droguer, v. a. zu viel Arznei verordnen oder eingeben; fig. fam. den Wein rc. verfälschen; pop. warten.
Droguerie, f. 1) die Materialwaaren, Spezereiwaaren; 2) das Fischen und Einsalzen der Häringe.
Droguet, m. (com.) der Drogett (halbwollener Zeug).
† Drogueur, m. der Quacksalber.
Droguier, m. 1) der Naturalienschrank; 2) das Arzneikästchen, die Reiseapotheke.
Droguiste, m. der Spezereihändler, Materialist.
˙˙Droit, e, adj. 1) gerade; le chemin, der gerade Weg; 2) recht; la main –e, die rechte Hand; fig. gerecht, aufrichtig, redlich, rechtschaffen; avoir l'esprit, le sens –, einen richtigen Verstand haben; –, adv. gerades Weges; viser –, gerade zielen; ˙˙–, m. I) das Recht; a) – divin, Gottesgnadenrecht; – des gens, Völkerrecht; – international, Nationenrecht; – naturel, Naturrecht; – positif, Satzungsrecht; b) avoir – sur qch. ein Recht, einen Anspruch auf etwas haben; il a –, il est en – de, er ist berechtigt zu; faire – à chacun, Jedermann Recht, Gerechtigkeit widerfahren lassen; à bon –, adt. mit Recht, billig; de bon –, de –, adt. von Rechts wegen; à tort ou à –, adt. recht oder nicht; mag es recht od. unrecht sein; où il n'y a rien, le roi perd ses –s, wo nichts ist, da hat der Kaiser sein Recht verloren; la potence ne perd jamais ses –s, wer hängen soll, ersäuft nicht; (fauc.) – de l'oiseau, Jägerrecht des Falken; (j.) – du jeu (v. règle du jeu), Spielregel; (mar.) – de bris, de varech, Strandrecht; II) die Rechtsgelehrsamkeit, Rechte, Jurisprudenz; docteur en –, Doktor der Rechte; étudiant en –, Student der Rechte; étudier en –, die Rechte studiren; maxime de –, Rechtsgrundsatz. III) die Auflage, Abgabe, Gebühr; – d'enregistrement, Eintragsgebühr; – de signature, Unterschriftsgebühr; IV) –s réunis, Steueramt.
Droite, f. 1) die rechte Hand; 2) rechte Seite; à –, adt. rechts, rechter Hand.
Droitement, adv. geradezu; gerade, redlich; richtig; billig.
Droitier, -ière, adj. der, die rechts ist.
Droiture, f. die Geradheit, der Geradsinn, die Redlichkeit, Rechtschaffenheit; en –, adt. geradezu, gerades Weges.
Droiturier, -ière, adj. m. et f. Gerechtigkeit liebend, der, die sie liebt.
Drôlatique, adj. spaßhaft, lustig; (litt.) contes –s, Schwänke.
Drôle, adj. -ment, adv. drollig, lustig, schnakisch; schnurrig, possierlich; –, m. der verschmitzte Kerl; Bube;

c'est un – de corps, er ist ein schnurriger Kerl.

Drôlerie, f. der drollige, schnurrige Einfall.

Drôlesse, f. fam. die Bübin, [Bettel.

Dromadaire, m. der Dromedar, das Trampelthier.

Drome, f. (forg.) die Hauptunterlage des Hammers; (mar.) das im Wasser erhaltene Mastwerk.

Dromie, f. (crust.) der Kugelkrebs.

Dromornithes, m. pl. (orn.) die Laufvögel.

Drongo, m. (orn.) der indische Fliegenschnäpper.

Dronte, m. der Straußkasuar.

Dropax, m. das Pechpflaster.

Drosère, f. (bot.) der Saamenthau. [Thaumesser.

Drosomètre, m. (phys.) der

Drossart, m. der Drost, Amtshauptmann. [Schiffskanonen.

Drosse, f. (mar.) das Seil an den

Drosser, v. n. (mar.) être -é par les courants, von Strömen fortgerissen werden.

Drouillettes, f. pl. eine Art Netze beim Makreelenfange.

Drouin‖e, f. der Kesselflickersack; -eur, m. der Kesselflicker.

Droussage, m. das Schlumpen, Einschmieren der Wolle.

Drousser, v. a. die Wolle mit Oel einschmieren und bearbeiten.

Droussettes, f. pl. die Wollkämme, großen Krämpeln.

Drousseur, m. der Grobkämmer der Wolle.

Dru, e, adj. flück; fig. fam. munter, aufgeräumt; dicht; –, adv. dicht, dick, häufig, stark; il pleut – et menu, es regnet dicht und fein; hageldicht; fam. tomber – comme mouches, schwarmweise (wie die Fliegen) hinfallen. [der Erbsen.

Druge, f. (hort.) der üppige Trieb

Drugeon, m. (hort.) die Knospe.

Druid‖e, m. der Druide (gallische Priester); -esse, f. die Druide; -ique, adj. druidisch; -isme, m. der Druidendienst, die Druidenlehre.

Drup‖acé, e, adj. (bot.) steinfruchtartig; -e, f. die Steinfrucht; -éole, f. die kleine Steinfrucht; -ifère, adj. Steinfrüchte tragend.

Drus‖e, f. (dsch. U.) (miné.) die Drusen; (vét.) der Knopf, die Druse; -iforme, adj. (miné.) drusenförmig; -illaire, adj. (miné.) drusig, knollig; -ique, adj. (miné.) drusicht.

Dry‖ade, f. die Waldnymphe; (bot.) Hirschwurz; -adé, e, adj. (bot.) auf Eichen wachsend; -adées, f. pl. (bot.) die Waldnymphenarten; -andre, f. -andre oléifère, der Oelbaum; -in, m. (h. n.) der Baumschnüffler (Viverart); -ite, f. der Eichenblätterstein; -ops, m. (ent.) der Steinkäfer; -optéride, f. (bot.) das Farrenkraut; -pis, f. (bot.) das Kronenkraut.

Du, art. gén. sing. (aus de les afr. del, deu, du) des, von dem; 1) elliptisch gebraucht vor Stoffnamen: du pain bis, Schwarzbrod; du vin, Wein; 2) steht vor adverbialen Verhältnissen: du temps de Richelieu, zur Zeit, während der Verwaltung Richelieu's; du premier jet, im ersten Wurfe; fig. im ersten Gusse.

Dû, m. 1) die Schuld, Forderung, Gebühr; 2) Pflicht.

Dû, e, adj. verb. schuldig, gebührend; l'argent qui lui est –, das ihm schuldige Geld; cela m'est bien –, das gebührt mir, das habe ich verdient.

Dualisme, m. (phi. et th.) der Dualismus.

Dualité, f. (phi.) die Zweiheit; – des races, doppelter Ursprung der Rassen; (gr.) die Dualform.

Dub, m. die libysche Eidechse.

Dubitat‖eur, m. p. u. der Zweifler; -if, ive, adj. Zweifel anzeigend; -ion, f. (rh.) der angenommene Zweifel; -ive, adj. f. (gr.) conjonction -ive, die einen Zweifel anzeigende Konjunktion.

Duc, m. der Herzog; (orn.) die Horneule, Ohreule; grand –, Uhu, Schufut; petit –, Baumeule.

Ducal, e, adj. -ement, adv. herzoglich.

Ducales, f. pl. (h.) die Patente des Dogen u. Senats in Venedig.

Ducat, m. der Dukaten; or –, Dukatengold. [alte Silbermünze).

Ducaton, m. der Dukaton (eine

Duché, m. das Herzogthum; –pairie, mit einer Pairie verbundenes Herzogthum. [der Herzogsfisch.

Duchesse, f. die Herzogin; (icht.)

Ducroire, m. (it. U.) (com.) die Verkaufsgefahr, das Delcredere.

Ductile, adj. geschmeidig, dehnbar, streckbar (von Metallen).

Ductilité, f. die Dehnbarkeit, Streckbarkeit.

Duègne, f. (sp. U.) die Hofdame; Hofmeisterin; iron. ein altes Weib.

**Duel, m. der Zweikampf, das Duell; se battre en –, sich schlagen, einen Zweikampf haben: **–, m. (gr.) der Dualis; -, le, adj. Dualis...

Duelle, f. die Drittelunze.

Duelliste, m. der Duellant; Schläger. [roß.

Dugong, m. das indianische Wall-

† Duire, v. n. (nur in Zusammensetzungen: induire etc.) fam. zuträglich, anständig sein, gefallen; –, v. a. abrichten; (fauc.) – l'oiseau, den Falken abrichten.

Duit, m. (pch.) der Querdamm.

Duite, f. (tis.) der Einschlagfaden.

Dulcamara, v. douceamère.

Dulcamarine, f. (chi.) das Dulkamarin.

Dulcification, f. (chi.) die Absüßung, Versüßung. [versüßen.

Dulcifier, v. a. (chi.) absüßen,

Dulcinée, f. die Dulcinea, Geliebte.

Dulcoré, e, adj. (chi.) versüßt.

Dulie, f. (th.) culte de –, Verehrung der Heiligen.

Dûment, adv. wie es sich gehört, gebührt. [bend.

Dumicole, adj. in Gebüschen le-

Dune, f. (bll. U.) die Düne (ein Sandhügel an der Seeküste).

Dunette, f. (mar.) das oberste Stockwerk am Hintertheile großer Schiffe. [(géo.) Dünkirchen.

Dunkerque (spr. donkèrk), f.

Duo, m. (mus.) das Duett, der Doppelgesang, das Doppelspiel; -décilide, adj. (bot.) zwölftheilig; -décimal, e, adj. (math.) zwölftheilig, Duodecimal...; -dénal, e, adj. (an.) zum Zwölffingerdarme gehörig; -dénite, f. (chir.) die Zwölffingerdarmentzündung; -dénum (spr. omm'), m. (an.) der Zwölffingerdarm; † -di, m. zweite Tag der Republik; die D... -drame, m. das Duodram, ...spiel; -trigésimal, e, adj. (... zweiunddreißigflächig.

Dupe, f. der, die betrogen ... od. leicht zu betrügen ist, der Tropf, Pinsel, Gimpel; être la ... marché, bei einem Handel b... werden; il est la – de tout le m... er ist Jedermanns Narr; je n'e... pas la –, ich werde mich nicht an... lassen; (h.) la journée des -s, ... der Geäfften unter Ludwig XIII ... eine Art Kartenspiel.

Duper, v. a. betrügen, anfü...

Duperie, f. die Betrügerei...

Dupeur, m. p. u. der Betr...

Duplicaire, adj. doppelt ... beziehend.

Duplicata, m. -s, pl. das ...kat, die gleichlautende Abschr... Urkunde zc.

Duplicatif, ive, adj. verdo...

Duplicatile, adj verdopp... fähig; in die Quere gefaltet.

Duplication, f. (géom.) ... doppelung.

Duplicato‖crénelé, e, adj. doppelt gekerbt; -denté, e, adj. doppelt gezähnt. [dop...

Duplicature, f. (an.) ...

Duplici‖dentés, m. pl. ...senartigen Thiere; -pennes, m. ... Doppelflügler (Schmetterlinge...

Duplicité, f. die Doppelt... Doppelsein; fig. die Falschhei... pelzüngigkeit.

Duplique, f. (pal.) die ... zweite Verantwortungsschrift ... klagten.

Dupliquer, v. n. (pal.) ei... Verantwortungsschrift überge...

Dur, e, adj. hart, rauh, ... un lit –, ein hartes Bett; vi... ter, herber Wein; fig. unempfin... barmherzig; schwer; coeur –, ge... Herz; caractère –, schroffer ... Charakter; – à digérer, schwe... dauen; temps –, harte, schw... avoir la tête -e, einen harten ... ben, nicht leicht fassen; –, a... schwer; entendre –, avoir l'... schwer hören, harthörig sein; ... cela bien –, das kommt ... sauer an.

Durable, adj. dauerhaft...

Duracine, f. (hort.) ... pfirsiche.

Duramen, m. (bot.) das ...

Durandal od. durandar... Rolandsdegen.

Durant, prp. bezeichnet ... unterbrochene, fortdauernde ... rend; – le jour, während de... den Tag über; – sa vie, le... auf Lebenszeit.

Dur-bec, m. (orn.) d...

Durcir, v. a. härten, ... chen; –, v. n. et se –, v. ... werden. [Ve...

*Durcissement, m. ...

Dure, f. die harte. ... coucher sur la –, auf der blo... auf einer harten Bank zc. schl...

Durée, f. die Dauer.

Durelin, m. die W... Rothbeiche.

Durement, adv. hart, ...

Dure-mère, f. (an.) ... Hirnhaut.

Durer, v. n. dauern, währen; une étoffe à –, ein dauerhafter Zeug; ça ne –e pas toujours, das hat keinen Bestand; – en place, still sitzen, auf einer Stelle bleiben; ne pouvoir – de chaud, de froid etc., es vor Hitze, vor Kälte nicht aushalten können; il ne pouvait – dans sa peau, er wollte aus der Haut fahren; on ne saurait – avec lui, man kann mit ihm nicht auskommen; le temps lui –e, die Zeit wird ihm lang; prv. il faut faire vie, qui dure, man muß leben, daß man es lange kann, nicht Alles auf einmal verthun, an die Zukunft denken.

Duret, te, adj. härtlich; –, m. ... eine Art Ahorn.

Dureté, f. die Härte; Verhärtung; die Unempfindlichkeit, Unbarmherzigkeit; – d'oreille, hartes Gehör; des –s, harte Worte, Grobheiten.

Durillon, m. die Schwiele.

Durillonner, v. n. hart werden, Schwielen bekommen. [wenig hart.

Durissculo, adj. härtlich, ein

Duumvir, m. (h.) der Duumvir; –al, e, adj. zweiherrlich; –at, m. das Duumvirat, die Würde eines Duumvir.

Duvet, m. 1) die Flaumfeder; 2) der Flaum; 3) das Wollichte an Früchten; –é, e, adj. flaumig, flaumreich; –eux, –se, adj. 1) viele Flaumfedern habend; 2) wollicht.

Dyarchie, f. die Zweiherrschaft; –que, adj. zweiherrschaftlich.

Dyname, m. (phys.) die Krafteinheit. [assel.

Dynamène, f. die graue Kugel-

Dynam||ètre, –omètre, m. der Kraftmesser; (astr.) Vergrößerungsmesser; –ique, f. (phys.) die Dynamik, Kraftlehre; –isme, m. (phys.) das dynamische System, der Dynamismus; –iste, m. der Anhänger des dynamischen Systems; –ologie, f. (phys.) die Kraftlehre.

Dynast||e, m. der Dynast (Beherrscher eines kleinen Staates); –ie, f. die Herrschaft; Reihe von Herrschern aus einer und derselben Familie.

Dyschromatique, adj. mißfarbig.

Dys||cole, adj. et s. p. u. der Sonderling; –crasie, f. (path.) die schlechte Mischung des Blutes. [rigkeit.

Dysécéle, f. (path.) die Harthö-

Dysesthésie, f. (path.) die Gefühlschwäche.

Dyslalie, f. (chir.) die schwierige Sprache; das Stammeln, Lallen.

Dysménorrhée, f. (path.) die träge, schmerzhafte Menstruation.

Dysod||de, adj. (path.) übelriechend; –rexie, f. der verdorbene Appetit; –ie, f. (path.) die Schwäche des Gehörs.

Dys||pepsie, f. (path.) die Verdauungsschwäche; –phagie, f. (path.) die Beschwerlichkeit im Schlucken; –phonie, f. (path.) die Beschwerlichkeit im Reden; –pnée, f. (path.) das beschwerliche Athemholen, die Engbrüstigkeit.

Dyssent||erie, f. die Ruhr, rothe Ruhr; –érique, adj. ruhrartig; zur Ruhr gehörig. [ßigkeit.

Dyssymétrie, f. die Unebenmä-

Dysth||ésie, f. (path.) die Ungeduld; –ymie, f. (path.) die Niedergeschlagenheit.

Dystocie od. dystokie, f. (chir.) schwere Geburt.

Dysurie, f. (path.) der Harnzwang, die Harnstrenge.

Dytique, m. (ent.) der Wasserkäfer, Tauchkäfer; –s, m. pl. die Familie der Tauchervögel.

E.

E, m. das E, e, fünfter Buchstabe des Alphabets; erscheint unter folgenden Gestalten: 1) è grave od. ouvert, das offene, gedehnte e, in: père, prêtre, quelle, il est; es lautet wie ä b; 2) e moyen od. demi-ouvert, das halboffene e, in: professeur, acquérir; es lautet schwächer als ä; 3) é fermé od. aigu, das geschlossene e, in: répété; es lautet wie e; 4) e faible od. demi-muet, das dumpfe e, in: bretelle, Grenoble; es lautet wie ein schwaches ö; 5) e muet, das stumme e: brasserie, étable; es lautet gar nicht (spr. brass'ri, établ'); e ist euphonischer Buchstabe vor a, o, nach g (pigeon, je plongeai) und deutet an, daß g wie j ausgesprochen werden soll; dient zur Bezeichnung der Nasalität: en, em (sp. an'); E bezeichnet verschiedene abgekürzte Titularen: Excellence, Eminence; und auf dem Kompaß: Est, Osten.

E(é)aque, m. (myth.) Aeakus.

Eau, f. (st. ll.) 1) das Wasser; die destillirte Flüssigkeit; † – d'arquebusade, Schußwasser; – battue, oft aus- und eingegossenes Wasser; – baptismale, Taufwasser; – blanche, a) Kleienwasser zum Tränken der Pferde; b) Gulardisches Wasser; – de cru, Hirschkolbenwasser; – de cannelle, Zimmetwasser; – de cuite, Siedelauge; – forte, a) Scheidewasser; b) einradirtes Kupfer; – ferrugineuse, Stahlwasser; – de fontaine, de puits, Brunnenwasser; – de fleur d'oranger, Orangenblüthwasser; – graduée, gradirte Soole; – grasse, erstes Sauerwasser bei der Stärkebereitung; –x grasses, Schmutzwasser in Küchen; – mère, Mutterlauge; – de noyau, Kornbranntwein; – régale, Goldscheidewasser; – de la Reine de Hongrie, Ungrischwasser; – de rose, Rosenwasser; – de rivière, Flußwasser; – de source, Quellwasser; – seconde, verdünntes Scheidewasser; – de senteur, wohlriechendes Wasser; – vulnéraire, Wundwasser; eau-de-vie, f. Branntwein; – camphrée, Kampferspiritus; – de Dantzick, Danziger Goldwasser; – de grains, Kornbranntwein; – de pommes-de-terre, Kartoffelschnapps, Fusel; prv. mettre de l'– dans son vin, gelinde Saiten aufziehen; (mar.) faire de l'–, sich mit süßem, mit Trinkwasser versehen; faire –, leck sein; 2) der Regen; le temps est à l'–, es ist regnerisches Wetter; 3) das Meer, die Flüsse, Seen &c.; (mar.) – maigre, seichtes Fahrwasser; – montante, Fluth; fig. revenir sur l'–, sich wieder emporheben; 4) die wasserartige Feuchtigkeit im Körper; der Schweiß, Urin; être tout en –, über und über schwitzen; pop. laisser aller, lâcher son –, faire, lâcher de l'–, sein Wasser abschlagen, pissen; schiffen; 5) der Glanz der Perlen, Edelsteine; der Zeuge, Tücher; un diamant de la première –, ein Diamant vom reinsten Wasser; donner de l'–à un drap, einem Tuche die Wasserappretur, den Glanz geben; 6) der Saft der Birnen und Pfirsichen; une pêche d'une – fort agréable, eine saftreiche, süße Pfirsiche; –x, f. pl. 1) die Gewässer; prv. les –x sont basses chez lui, sein Geldbeutel hat die Schwindsucht; 2) die Bäder, Gesundbrunnen, Brunnenkur; aller aux –x, ins Bad reisen; prendre les –x, die Brunnenkur gebrauchen; 3) les –x et forêts, das Forstwesen, die Forstverwaltung; école des –x et forêts, Forstschule; inspecteur des –x et forêts, Forstinspektor; 4) die Springbrunnen; faire jouer les –x, die Wasser springen lassen; (Ecr.) –x de jalousie, Haderwasser.

s'ébahir, v. réfl. erstaunen; * je m'ébahis à la pompe du style, ich erstaunte über die hochtrabende Sprache.

ébahissement, m. das Erstaunen.

ébarber, v. a. beschneiden, das Rauhe, den Bart wegnehmen; – des brochures, geheftete Bücher ausputzen; – des plumes, Federn schleißen od. reißen. [zer, die Ausputzerin.

Ebarbeur, m. –se, f. der Ausput-

ébarboir, m. das Schroteisen, der Schrotmeißel.

ébarbulé, e, adj. bartlos.

ébarbure, f. (grav.) die Späne, der Grat. [tige Kratzeisen.

ébardoir, m. (men.) das vierkan-

ébaroui, adj. m. (mar.) leck, ausgedorrt.

ébarouir, v. a. leck machen.

Ebarouissage, m. (mar.) das Ausdorren der Faßdauben.

ébats, m. pl. fam. die Freude, Lust; prendre ses – à qch., seine Freude, Lust an etwas haben; (ch.) mener les chiens aux –s, die Hunde spazieren führen. [Lust.

ébattement, m. die Freude,

s'ébattre, v. réfl. sich erlustigen, sich ergötzen.

ébaubi, e, adj. pop. verwundert, erstaunt, verblüfft.

ébauche, f. der Entwurf, die erste Anlage; der schwache Versuch.

ébaucher, v. a. leicht od. obenhin entwerfen, anlegen; aus dem Groben arbeiten; (é. r.) – la filasse, den Hanf durch die gröbste Hechel ziehen.

ébauchoir, m. 1) das Bossirhölzchen, Bossirbein; 2) Schroteisen; 3) die gröbste Hechel.

ébaudir, v. a. ergötzen; s'–, v. réfl. sich lustig machen.

ébaudissement, m. die Belustigung, Ergötzlichkeit.

ébe, f. (agf. ll.) (mar.) die Ebbe.

ébénacé, e, adj. (bot.) ebenholzbaumartig.

ébène, f. das Ebenholz; fig. des cheveux d'–, rabenschwarzes Haar (conch.) eine Art Hornschnecke.

ébén||er, v. a. schwarz wie Ebenholz beizen; –ier, m. der Ebenholzbaum; –iste, m. der Kunsttischler, Ebenist; –isterie, die Kunsttischlerarbeit; Kunstschreinerei; travailler en –isterie, Kunsttischlerarbeiten machen.

ébergémuire, f. (sal.) das Einschütten in den Salztiegel. [wundert.

éberlué, e, adj. erstaunt, ver-

ébertauder, v. a. (man.) abstutzen, das Tuch zum ersten Male scheeren.

ébêtement, m. das Dummmachen, der viehische Zustand.

ébêtir, v. a. dumm machen.

ébionites, m. pl. (h. e.) die Ebioniten.

ébiseler, v. a. trichterförmig anbohren.

éblouir, v. a. blenden; fig. verblenden, blenden, täuschen, verführen, bethören; se laisser – à l'or, sich durch Gold blenden lassen.

éblouissant, e, adj. verb. blendend, verblendend, täuschend.

éblouissement, m. die Blendung; fig. Verblendung.

éborgner, v. a. einäugig machen; an den Augen sehr beschädigen; fig. das Licht benehmen.

ébouffer, v. a. nur in: – de rire, fam. vor Lachen fast zerplatzen.

ébouillir, v. n. ir. n. bouillir; einkochen.

éboulement, m. das Einfallen, Einstürzen.

ébouler, v. n. et s'–, v. réfl. einfallen, einstürzen.

ébouleux, -se, adj. leicht einfallend.

éboulis, m. der Haufen Schutt von eingefallenen Sachen.

ébouqueur, m. -se, f. (man.) der, od. die Knötchen, Flocken rc. von Zeugen ausrupft.

ébourgeonnement, m. (hort.) das Abnehmen der überflüssigen Knospen rc.

ébourgeonner, v. a. (hort.) die überflüssigen Knospen od. Schoßreiser abbrechen.

ébourgeonneur, od. ébourgeonneau, m. (orn.) der Knospenfresser.

ébourgeonnoir, m. (hort.) das Ausputzmesser.

ébouriffé, e, adj. verb. fam. um den Kopf herum zerzauset; elle a l'air tout –e, sie sieht ganz verstört aus; fig. *style –, verworrener Styl.

ébouriffer, v. n. bestürzen.

ébourrer, v. a. (tan.) abhaaren.

*ébourrifant, adj. seltsam, wobei einem Hören und Sehen vergeht.

ébousiner, v. a. (maç.) das Verwitterte an den Bruchsteinen abhauen.

ébranchement, m. (hort.) das Abästen, Abkappen.

ébrancher, v. a. (hort.) ausästen, abästen, die Aeste abschneiden od. abbrechen.

ébranlement, m. die Erschütterung (a. fig.); un – douloureux, eine schmerzliche Erschütterung.

ébranler, v. a. erschüttern, stark bewegen; – une cloche, eine Glocke in Schwung bringen; fig. erschüttern, wankend machen; – les airs, in den Lüften schallen; – la résolution de q., Jemanden in seinem Vorsatze wankend machen; s'–, v. réfl. schwanken; erschüttert werden; fig. wankend werden; (grr.) 1) sich in Bewegung setzen; les colonnes s'–nt, die Kolonnen brechen auf, setzen sich in Marsch; 2) wanken; l'ennemi s'–e, der Feind wankt, fängt an zu weichen.

ébrasement, m. (arch.) die Erweiterung einer Thüre od. eines Fensters.

ébraser, v. a. (arch.) ausbauen, ausschneiden.

E(b)bre, m. (géo.) der Ebro (Fluß) in Spanien.

ébrécher, v. a. schartig, lückig machen, ausbrechen; s'–, v. réfl. sich ausbrechen; s'– une dent, sich eine Zahnlücke machen, einen Zahn ausbrechen.

ébreuer, v. a. pop. – un enfant, ein Kind reinigen.

ébreneur, m. -se, f. p. u. der Säuberer eines Kindes, die Kindermagd.

ébriété, f. (path.) die Trunkenheit.

ébrillade (ll'), f. (éq.) der Zug od. Schlag mit dem Zügel.

ébroudage, m. das Kleindrahtziehen.

ébrondeur, m. der Kleindrahtzieher.

ébroudi, adj. fil –, der durch die dritte Ziehbank gezogene Draht.

ébroudin, m. der durch die zweite Ziehbank gezogene Draht.

ébrouement, m. das Schnauben eines Pferdes.

ébrouer, v. a. (teint.) in Wasser ausspülen (Tuch rc.); s'–, v. réfl. schnauben (Pferde).

ébruiter, v. a. ausplaudern, ruchtbar machen, unter die Leute bringen; s'–, v. réfl. ruchtbar werden.

ébuard, m. der Spaltkeil.

ébucheter, v. n. dürres Holz lesen.

ébudes, pl. (agr.) das Brachland.

ébullition, f. 1) die Aufwallung, das Aufkochen; 2) (path.) die Wallung im Geblüte; das Ausfahren auf der Haut, der Ausschlag.

éburne, f. (conch.) die Elfenbeinschnecke.

écaché, e, adj. platt, breit; nez –, Plattnase.

écachement, m. die Zerquetschung.

écacher, v. a. quetschen, zerquetschen, platt drücken, platt schlagen.

écacheur d'or, m. der Goldschläger.

écafer, v. a. (van.) die Weidenruthen spalten.

écaflote, f. die zurückbleibenden Hülsen.

écagne, f. (man.) das Bund Garn.

écaillage, m. (sal.) das Abschuppen, Abkrusten der Salzpfanne.

écaille, f. (lt. ll.) 1) die Schuppe; alles Schuppenähnliche; (icht.) grande –, großer, schuppiger Klippfisch; 2) die Schale der Schalthiere; (com.) Schildkrötenschale; das Schildpatt; (conch.) – de rocher, Napfmuschel; (ent.) – marte, Bärenraupe; – marbrée, Rüsterspinner; (hort.) das Blatt der Artischocken; (maré.) die Eisenschlacke; (miné.) – de mer, Farbenreiber; (moll.) –s d'huîtres, Austerschalen.

écaillé, e, adj. verb. geschuppt; schuppig; mit Schildpatt ausgeschlagen.

écailler, v. a. schuppen, abschuppen; – des huîtres, Austern ausschalen, aus der Schale nehmen; s'–, v. réfl. sich schuppen, sich schiefern.

écailler, m. -ère, f. der Austernhändler, die Austernhändlerin.

écaillette, f. das Austerchen.

écailleux, -se, adj. schuppicht, schiefericht.

écaillure, f. das Häutchen auf dem geschmolzenen Blei.

écale, f. die Eier-, Nuß-, Erbsen-, Bohnenschale; (mar.) v. escale.

écaler, v. a. aus der Schale machen, schälen, hülsen; aushülsen; s'–, v. réfl. sich schälen, sich hülsen.

écalot, m. eine Art Nüsse.

écang, m. (é. r.) der Brechstock, Schwingstock.

écangage, m. (é. r.) das Brechen des Flachses.

écanguer, v. a. (é. r.) den Fla[…] brechen, schwingen.

écangueur, m. -se, f. der Flac[…] brecher, Hanfbrecher, die Flachsbreche[…]

écarbouiller, v. a. pop. quetschen, zerschlagen.

écardonneur, m. (orn.) [Lein…]

écarlate, f. (lt. ll.) der Sc[…] lach; – demi-graine, Halbschar[…] farbe; – de Venise, Dunkelscharl[…] fig. avoir les yeux bordés d'–, r[…] Ränder um die Augen haben.

écarlatin, m. eine Art röthl[…] Aepfelwein.

écarquillement, m. fam. das Auseinandersperren der Bei[…] 2) Aufsperren der Augen.

écarquiller, v. a. fam. – jambes, die Beine auseinander sper[…] – les yeux, die Augen aufsperren, […] reißen.

écart, m. I) die Seitenwendung, Seitensprung, -schritt; faire un –, e[…] Seitensprung machen; abschwei[…] ce cheval a un –, dieses Pferd hat […] gespleißt; fig. 1) die Ausschweif[…] in Reden u. Handlungen; 2) les – […] la production, das Uebermaß der Erzeugnisse, Produkte; (chir.) – d[…] Verrenkung; (j.) das Ablegen im […] tenspiele; die abgelegten Karten; (m[…] – double, simple, doppelte, einf[…] Fügung, Scherbe; (pr.) droit […] Abzugsrecht, -geld, Abschoß; II) […] weichen.

à l'écart, adv. beiseit, beis[…] bei Seite, abwärts; mettre à l'–, die Seite schaffen; se mettre à l'–, Seite gehen; soupirer à –, ab[…] seufzen.

écartable, adj. (fauc.) bed[…] gend (von Falken); (j.) mon jeu n[…] pas –, ich kann nicht proven[…] (Ekarté).

écarté, e, adj. verb. entfernt abgelegen; (bot.) weit abstehend, […] gebreitet; –, m. das Spiel Ekarté.

écartèlement, m. das […] theilen.

écarteler, v. a. viertheilen v. n. (bl.) den Wappenschild in […] Felder theilen.

écartelure, f. (bl.) die Theil[…] eines Wappenschildes in vier Felde[…]

écartement, m. 1) die Ab[…] derung, Trennung; 2) Entweich[…] (chi.) das Spratzen; (hor.) der […] schlag in Taschenuhren.

écarter, v. a. et n. 1) entfernen Seite schaffen; 2) absondern, trenne[…] zerstreuen; fig. – la dragée, den Spe[…] um sich her spritzen; (ch.) le fusil die Flinte streut; pop. er spritzt Speichel um sich her; 4) auseinan[…] treiben; 5) aus dem Gleise fah[…] ausfahren; (j.) Karten ablegen, v. réfl. sich entfernen, beiseit od. […] wärts gehen, vom Wege abgehen, weichen, sich verirren; s'– de son s[…] von seinem Gegenstande abschwei[…] (chi.) spratzen, sich knasternd […] breiten. [verscher…]

écarver, v. a. (mar.) schlie[…]

écati, e, adj. (man.) kalt gew[…]

écatir, v. catir. [des Tu…]

écatissage, m. die kalte […]

écaveçade, f. (éq.) der […] mit dem Kappzaume.

Ecbolique, adj. (path.) rom[…] –, ein die Geburt beförderndes od. […] Frucht abtreibendes Arzneimittel.

Eccanthis, m. (path.) das fleischige Gewächs im Augenwinkel.

Eccathartique, adj. (path.) remède –, Mittel wider Verstopfungen.

Ecce-homo, m. ein Gemälde ꝛc., welches Christum vor Pilatus darstellt.

Ecchymosſe, f. (chir.) der mit Blut unterlaufene Fleck; –é, e, adj. mit Blut unterlaufen.

Ecclésiaſtarque, m. der Kirchenvorsteher in der alten griechischen Kirche; -aste, m. der Prediger Salomo; -astique, adj. geistlich, zum Kirchenamte gehörig; –astique, m. der Geistliche; (Ecr.) das Buch Jesus Sirach; -astiquement, adv. geistlich, wie ein Geistlicher; –en, m. der griechisch-schismatische Anhänger des Photismus.

Eccſopée, f. (chir.) der Einschnitt u. Bruch in einem flachen Knochen; -oprotique, adj. (ph.) gelind abführend; -rémocarpe, m. (bot.) die Trompetenblume mit umhangender Frucht; -rinologie, f. (path.) die Lehre von der Abführung der Unreinigkeiten.

écervelé, e, adj. hirnlos, unverständig, unbesonnen, dumm; –, s. der, die Unbesonnene; der Dummkopf.

échafaud, m. (kt. U.) das Gerüst; 1) – de maçon, Maurergerüst; 2) Blutgerüst, die Blutbühne, das Schaffot; -age, m. 1) das Aufschlagen eines Gerüstes; 2) das Gerüst; fig. umständliche Zurüstungen; – de sottes maximes, ein Gewebe unsinniger Grundsätze; – d'ignorance, d'impostures, Aufthürmung, Gebäu von Unwissenheit u. Unwahrheiten; (hyd.) das Pfahlgerüst; –er, v. n. ein Gerüst errichten.

échalas, m. der Weinpfahl, Pfahl; fam. il se tient raide comme un –, er hält sich pfahlgerade.

échalassement, m. das Einstecken der Pfähle.

échalasser, v. a. mit Pfählen versehen, pfählen.

échalier, m. der Zaun von Pfählen od. dürrem Reisig.

échalotte, f. (bot.) die Schalotte; das Blech auf den Orgelpfeifen.

échampeau, m. (pch.) das Ende der Angelschnur zum Stockfischfange.

échamper od. **échampir**, v. a. (pntr.) eine Figur von dem Grunde hervorheben.

échancrer, v. a. bogenförmig ausschneiden, ausschweifen; (tllr.) – des plis, Falten ausstreichen.

échancrure, f. der runde Ausschnitt; (mar.) die Ausgillung eines Segels.

échandole, f. die Dachschindel.

échange, m. der Tausch; die Auswechselung; – de notes, Notenwechsel; en –, adt. dagegen, dafür; en – de qch., für (anstatt) etwas.

***échangeable**, adj. was vertauscht werden kann, austauschbar, auswechselbar.

échanger, v. a. 1) vertauschen; 2) auswechseln; nous échangeâmes quelques balles, wir wechselten einige Kugeln; (blan.) – le linge, die Wäsche Stück für Stück auswaschen; (rel.) – du papier, Papier planiren.

***échangiste**, m. der Tauscher, Vertauscher.

échanson, m. (dsch. U.) der Mundschenk; grand –, Obermundschenk, Erzschenk; – héréditaire, Erbschenk.

échansonnerie, f. das Schenkamt; die Hofkellerei.

échant, m. (ft. U.) (vig.) der bepflanzte Zwischenraum in Weinbergen.

échantignole, f. (charp.) der Frosch, das Unterlagsholz.

échantillon, m. die Probe, das Muster; carte d'–s, Musterkarte; – de vin, Weinprobe; être d'–, dem Muster gleich sein; fig. montrer un – de son savoir-faire, eine Probe seiner Kunst, Geschicklichkeit ablegen; je voulais donner à l'univers un – de ma puissance, ich wollte vor der Welt eine Probe meiner Macht ablegen; prv. juger de la pièce par l'–, vom Kleinen auf's Große schließen; (boul.) das Gegenkerbholz; (com.) Mustergewicht; (charp.) die Lehre, der Streichmodel; (font.) das Formbrett; (teint.) das Probeläppchen.

***échantillonnage**, m. (e. f.) der Holzvergleich.

échantillonner, v. a. ein Gewicht od. Maß mit dem Probegewichte od. Probemaße vergleichen; (teint.) Muster vom Stücke abschneiden.

échanvrer, v. a. Hanf od. Flachs schwingen.

échanvroir, m. die Hanf- od. [Flachsschwinge.

échappade, f. (grav.) der Fehlschnitt.

échappatoire, f. fam. die Ausflucht; chercher des –s, Ausflüchte suchen.

échappe, f. (fauc.) das Loslassen [des Falken.

échappé, e, adj. verb. entlaufen, entwischt ꝛc. fam. c'est un cheval –, il fait le cheval –, er ist wie ein unbändiges Pferd; –, m. der Entsprungene; un – du bagne, des galères, ein Galgenvogel; un – de collège, ein Wildfang; un – de Juif, er ist vermuthlich aus dem Judengeschlechte, einer von unsern Leuten; †un – des petites-maisons, *– de Charenton, ein Narr, Verrückter; prv. n'est pas – qui traîne son lien, wer an eine Liebe noch denkt, ist von derselben nicht geheilt; (éq.) – d'arabe etc., von einem arabischen ꝛc. Hengste und einer inländischen Stute erzeugtes Pferd; Zwitterpferd, Bastard.

échappée, f. 1) die Uebereilung, Unbesonnenheit, der unbesonnene Streich; une aventureuse –, ein abenteuerlicher Streich; une – de jeune homme, ein Jugendstreich; fam. par –s, adt. dann und wann, ruckweise; 2) (arch.) der Raum unter Treppen vor Kellereingängen; Gang im Stalle hinter Pferden weg; (éq.) Platz zum Umlenken; (mar.) das Scherf am Schiffshintertheile; (pntr.) – de lumière, Streiflicht; (pers.) – de vue, lange schmale Aussicht in die Ferne zwischen Bergen, Hölzern und Gebäuden.

échappement, m. (hor.) 1) die Hemmung in den Uhren; 2) die Heber der Hämmerchen, Anschläger; – à cylindre, Cylinderhemmung; – à recul, zurückspringende Hemmung; – à repos, ruhende Hemmung; (m. vap.) – de la vapeur, Dampfausströmung; tuyau d'–, Dampfröhre.

échapper, v. n. 1) à, entfahren, entwischen, entschlüpfen, entfallen, entgehen; ce mot m'a –é, dieses Wort ist mir entgangen, ich habe es überhört, vergessen ꝛc.; ce mot m'est –é, dieses Wort ist mir entschlüpft, ich habe es in der Hitze fahren lassen; – à la vue, aux yeux, sich dem Auge entziehen; demselben entschlüpfen; 2) – de, entlaufen, entrinnen, entwischen, entkommen, entgehen, entspringen; il a –é des mains des gendarmes, er ist den Händen der Gendarmen entwischt; le prisonnier est –é, der Gefangene ist entkommen; 3) laisser – un cheval, ein Pferd laufen lassen; laisser – un mot, ein Wort fallen lassen; –, v. a. entgehen, ausweichen, vermeiden; prv. il l'a –é belle, er ist noch glücklich davon gekommen, mit einem blauen Auge weggekommen; (éq.) – un cheval, le laisser –, einem Pferde die Zügel schießen lassen; es in den schnellsten Galopp setzen; il –e, v. imp. es entgeht; il lui est –é de dire, er hat (es) unbesonnener Weise, aus Uebereilung gesagt; il lui est –é un mot, es ist ihm ein Wort entschlüpft; s'–, v. réfl. entwischen, entfliehen, entlaufen; fig. 1) sich vergessen, sich übereilen; 2) losgehen, sich lostrennen; s'– de l'aiguille, sich ausfädeln; la doublure s'–e, das Futter geht los; (hort.) in's Holz treiben, schießen.

écharbot, m. (bot.) die Wassernuß, Stachelnuß.

écharde, f. der Distelstachel, der Dorn; Splitter, Spreißel; (chir.) Stich, wobei die Spitze zurückbleibt.

échardonner, v. a. Disteln ausreuten.

échardonnoir, m. die Distel- [hacke.

écharner, v. a. (corr. tan.) abfleischen, ausfleischen.

écharnoir, m. (corr.) das Schabemesser, Abfleischeisen.

écharnure, f. (corr.) 1) das von Fellen abgeschabte Fleisch; 2) Ausfleischen.

écharpe, f. (dsch. U.) 1) die Schärpe, Leib-, Feldbinde; les généraux français portent des –s d'or, les espagnols en portent de rouges, die französischen Generale tragen goldene Feldbinden, die spanischen rothe; fig. †changer d'–, in andere Dienste treten; eine andere Partei ergreifen; 2) die Binde; porter le bras en –, den Arm in der Binde tragen; (arch.) der Gurt, Striemen an der Seite der jonischen Kapitäler; (art.) – de brancard, Schwungbaumband; (bl.) die Schulterbinde; (chir.) Armbinde, Schlinge, das Schultertuch; (hyd.) –s, pl. die Auffanggräben für das von Bergen fallende Wasser; (maç.) –s, pl. Lenkseile zum Flaschenzuge; –, das Scheibenwerk, der Flaschenzug; (men.) ein Stückchen Holz an den vier Enden eines Bilderrahmens; (mar.) die Schiffsschnabelspitze; das Spanntau; en –, adt. schief, seitwärts, schräg, quer; fig. avoir l'esprit en –, nicht recht bei Sinnen sein; (art.) battre, tirer en –, schräg beschießen; (grr.) un coup en –, ein Querhieb, Schräghieb; les grands cordons des ordres militaires se portent en –, die Ordensbänder der Militärorden werden von der Rechten zur Linken getragen.

***écharpé**, e, adj. verb. 1) schwer verwundet; 2) in die Pfanne gehauen.

écharper, v. a. einen Querhieb geben, mit Querhieben zerfetzen; (art.)

von der Seite beschießen; (grr.) 1) zusammenschießen, in die Pfanne hauen, zusammenhauen; 2) quer durchmarschiren; p. n. (card.) Wolle auseinander kämmen

écharв, e, adj. (mon.) geringhaltig; (mar.) vents –, schwache, unbeständige Winde.

écharser, v. n. (mar.) schwach, unbeständig sein (Wind).

écharseté, f. (mon.) die Geringhaltigkeit einer Münze.

écharseter, v. a. (mon.) zu geringhaltig ausprägen.

échasse, f. (st. U.) die Stelze, besonders pl. –s, die Stelzen; être monté sur des –s, auf Stelzen gehen; fig. in den Lüften, in höhern Regionen schweben; (mar.) –s, pl. die Rüstbäume; (orn.) der Stelzenläufer, Langfuß; (t. pie.) f. der hölzerne Maßstab.

échassier, m. (orn.) der Stelzenläufer, Strandläufer.

échaubouié, e, adj. (méd.) voll Hitzblattern, ausgefahren.

échaubouiure, f. (méd.) die Hitzblatter.

échaudage, m. das Einweichen in Kalkmilch.

échaudé, m. der Spritzkuchen, Windbeutel (ein Backwerk); (bot.) –, e, adj. dürr, eingeschrumpft, mager.

échauder, v. a. brühen; ausbrühen, abbrühen; verbrühen, verbrennen; s'–, v. réfl. sich verbrühen; fig. fam. sich die Finger bei etwas verbrennen.

échaudoir, m. 1) der Brühkessel, Brühtrog; 2) das Brühhaus.

échauffaison, f. die Erhitzung (eine Krankheit).

échauffant, e, adj. verb. erhitzend.

échauffe, f. (tan.) die Schwitze der Häute.

échauffé, m. sentir l'–, brandicht riechen; –, e, adj. 1) erhitzt; 2) stockig, angesteckt, brandig.

échauffée, f. (sal.) der erste Salzsud.

échauffement, m. die Erwärmung; Erhitzung.

échauffer, v. a. erwärmen; erhitzen; fig. – la bile à q., die Galle bei einem rege machen, ihn ungeduldig od. zornig machen; – les oreilles à q., einem den Kopf warm machen; le vin lui a –é la tête, der Wein ist ihm zu Kopf gestiegen, hat ihn denselben erhitzt; (agr.) – un terrain, einen Boden gut düngen. –, v. n. warm werden; s'–, v. réfl. warm werden; sich erhitzen; fig. hitzig werden; s'– au foyer de l'intelligence, sich am Feuer des Wissens wärmen; il s'–e, er geräth in Harnisch.

échauffourée, f. fam. das unbesonnene Unternehmen; (grr.) unvermuthete Zusammenstoßen, Handgemeinwerden, Scharmützel.

échauffure, f. die Hitzblatter; (dra.) der Hitzfleck im Tuche.

échauguette, f. (dsch. U.) die Warte, das Wachthäuschen auf einer Höhe.

échaux, m. pl. die Abzugsgräben.

échéable, adj. (com.) fällig.

échéance, f. der Verfall, die Verfallzeit, der Verfalltag; à courte, à longue –, auf kurze, lange Sicht.

échéancier, m. (com.) ein die Verfalltage enthaltendes Kontobuch.

échec (spr. éschèk), m. (vs. U.) das Schach; – au roi, Schach auf den König; donner –, Schach bieten; – et mat, schachmatt; fig. der Verlust, Schade, die Schlappe; porter un rude – au pouvoir de q., Jemandes Macht einen harten Stoß versetzen; tenir en –, in Furcht, in der Klemme, in Schach halten; –s (spr. éché), pl. 1) das Schach, Schachspiel; jouer aux –s, Schach spielen; 2) die Steine, Figuren dazu; –s figurés, Bildfiguren.

échée, f die Strähne, der Strang.

échelage, m. (dr.) das Leiterrecht.

échelette, f. das Leiterchen am Saumsattel.

échelle, f. 1) die Leiter; – brisée, zusammenlegbare Leiter; – de baromètre, Barometerskala; – campanaire, Glockenmaßstab; – de corde, Strickleiter; – double, Doppel-, Gartenleiter; – d'escalade, Sturmleiter; – à incendie, Feuerleiter; fam. faire la courte –, das Klettern des Einen auf die Schultern des Andern; (arp.) – décimale, verjüngter Maßstab; (chir.) der Blasensteinmesser; (dr.) † die Schandleiter; (géom. et géo.) der Maßstab; (géo.) –s, pl. die Stapelplätze in der Levante; (hyd.) – fluviale, Wasserstock; (mar.) –, die Schiffstreppe; (min.) Fahrt; (mod.) – de rubans, Bandputz; Reihe Bandschleifen; (mus.) – diatonique, Tonleiter; (pch.) – d'eau, Fischfangsbezirk; (teint.) – de couleurs, ganze Schattirung einer Farbe; 2) die Stufe; – progressive, fortschreitende Stufe, fortschreitender Maßstab; – sociale, gesellschaftliche Rangordnung; Abstufung der Stände in der Gesellschaft.

échelon, m. die Sprosse, Leitersprosse; fig. Stufe; en –s, staffelförmig, stufenweise.

échelonner, v. a. (grr.) staffelweise aufstellen.

échenal od. **écheneau**, **échenet**, m. die hölzerne Dachrinne; Gußrinne.

échène, f. (icht.) der Schildfisch, Sauger.

échenillage, m. (hort.) das Raupenablesen.

écheniller, v. a. (hort.) raupen, abraupen.

échenilleur, m. (orn.) der Raupenfresser.

échenilloir, m. (hort.) das Raupeneisen, die Raupenscheere.

échéno, v. **écheneau**, m. (fond.) die Rinne, das Gußloch.

échet, m. die Strähne, Docke.

† **échète** od. échette, f. (féo.) der Erbantheil, die Erbschaft.

† **échets**, pl. (féo.) die Gülte, das Gefälle; das Untergebinde.

écheveau, m. 1) die Strähne, Docke; 2) das Drahtgebinde.

échevelé, e, adj. zerzauset, verwirrt (Haar).

échevin, m. (dsch. U.) der Schöffe, Schöppe.

échevinage, m. das Schöffenamt, Schöppenamt.

échidné, m. (z.) der Ameisenigel.

échif, ive, adj. (ch.) heißhungrig.

échiffre, m. (arch.) die schräge Grundmauer einer Treppe.

échiffré, e, adj. escalier –, auf schräger Mauer ruhende Treppe.

échignole, f. (bout.) die Spindel.

échillon, m. (mar.) die Wasserhose in der Levante.

échimys, m. (z.) die Stachelratte.

échin‖**anthe** m. (z.) der Rosenigel; –e, f. das Rückgrath; fam. il a l'–e flexible, er ist ein Speichellecker; (arch.) v. ove; –é, e, adj. stachelig; –ée, f. das Rückenstück von einem Schweine; –éens, m. pl. (z.) die Stacheltiere; –er, v. a. das Rückgrath [zer]brechen, lendenlahm machen; fig. fa[m.] todt schlagen; – q. de coups, ei[nen] krumm und lahm schlagen; –ides, pl. (z.) die Seeigelarten; –ite, f. [(h.] n.) der Echinit, Seeigelstein, Stera[p]stein, Knopfstein, das Schlange[nei] (eine Versteinerung).

échino‖**coque**, m. (ent.) die E[...] chelschale; –cyame, m. (h. n.) der [See]geligel, die Seebohne; –dactyles, pl. (h. n.) die Seeigelstacheln; –d[er]mes, m. pl. (h. n.) die Stachelhäu[ter]; –myo, f. (ent.) die Schnellfliege; –[...] f. (bot.) die Kugeldistel, der Bis[...] knopf; –phore, f. (bot.) die Stach[el]dolde, Igelklette; –phthalmie, f. ([méd.]) die Entzündung an dem haarich[ten] Theile der Augenlider; –rhynque, [...] die Darmklette (Eingeweidewurm); –rrhin, m. der Stachelhai.

échioïdes, m. (bot.) die wi[lde] Ochsenzunge. [Bastardmusch[el].

échion, m. (conch.) das Thier [...]

échiqueté, e, adj. (bl.) wü[rf]licht, geschacht; en –, adv. schachbr[ett]förmig.

échiquier, m. (j.) das Sch[ach]brett; (grr.) troupes disposées en [échiquier], Truppen in schachförmiger Aufstellu[ng]; fig. l' – de l'ambition, der Tumm[el]platz des Ehrgeizes; (h.) † das La[nd]gericht in der Normandie; Fina[nz]kollegium, die Schatzkammer; la C[our] de l'E –, das Finanzgericht in E[ng]land. [strau[ch].

échite, f. (bot.) der Klamm[...]

écho (spr. ko), m. das Echo, Wiederhall, Wiederschall; faire –, E[cho] bilden; fig. se faire l' – de q., ein[em] etwas nachbeten; –, f. (myth.) die E[cho].

échoir, v. n. ir. (j'échois; n[ous] échoyons; j'échéais; j'échus; j'éch[errai]; que j'échée; échéant; éch[u]) 1) zufallen, zu Theil werden, anhei[m]fallen; fam. le cas échéant, eintret[en]den Falls; 2) verfallen, fällig se[in]; cette lettre-de-change est échue, di[eser] Wechsel ist fällig, verfallen.

échomes, m. pl. (mar.) die [Ru]dernägel.

échom‖**ètre**, m. der Schallmes[ser], das Schallmaß; –étrie, f. die Wiss[en]schaft, den Schall zu messen od. Sch[all]gewölbe zu bauen.

échoppe, f. (dsch. U.) 1) die Kle[ine] Krambude ꝛc.; 2) breite Radirna[del] mit schräger, länglich runder Spitze.

échopper, v. a. mit der brei[ten] Radirnadel arbeiten.

échoppier, m. der Kleinkrämer.

échouage, m. das Stranden, Strandplatz. [Scheite[rn].

échouement, m. das Strand[en],

échouer, v. n. stranden; sch[ei]tern; fig. mißlingen, fehl schlagen; v. a. auf den Strand setzen; s'–, v. réfl. (mar.) sein Schiff auf den Stra[nd] treiben. [de G[...]

† **échute**, f. (féo.) das heimfall[...]

écimable, adj. (hort.) köpfb[ar], abgipfelbar. [köpfen, auswipfe[ln].

écimer, v. a. (hort.) einen Ba[um]

éclaboussement, m. das B[e]spritzen mit Koth. [bespritz[en].

éclabousser, v. a. mit Ko[th]

éclaboussure, f. der angespri[tzte] Koth.

éclair, m. 1) der Blitz; un – d[é]chire les nues, ein Wetterstrahl tre[nnt] die Wolken von einander; un – se[...]

…te dans les airs, ein Blitz durchzuckt … Luft; il fait des –s, es blitzt; fig. à travers une pluie un – de soleil, … Regen folgt ein flüchtiger Sonnenblick, Sonnenhauch auf düstere Regentage; … un – de génie, ein Geistesfunken; Strahl des Genie's; … plötzliches Aufflammen; 2) das Wetterleuchten; (art.) Blickfeuer; (chi.) … Silberblick; (pch.) – des harengs, Leuchten der Häringe.

éclairage, m. die gewöhnliche Beleuchtung einer Stadt.

éclairant, e, adj. verb. gaz –, Leuchtgas.

éclaircie, f. (nav.) 1) ein heller Fleck am Himmel bei trübem Wetter; 2) ein lichter Platz im Walde.

éclaircir, v. a. I) aufhellen, ausheitern, erhellen, hell machen, aufheitern, aufklären; – des armes, Waffen putzen; – une couleur, eine Farbe verdünnen; – une peau, einem Felle Glanz geben; (ép.) – les épingles, die Stecknadeln blänken; II) abklären, läutern; III) lichten, dünn machen; – une forêt, einen Wald auslichten; la fusillade éclaircissait les rangs, das Musketenfeuer lichtete die Reihen, Glieder; (bas.) – les bas, die Strümpfe leicht stricken; IV) fig. 1) aufklären; – un doute, einen Zweifel heben; 2) erläutern, erklären, in's Licht setzen; deutlich machen; – q. sur, de qch., einem in etwas Aufschluß geben.

éclaircissement, m. die Aufklärung, der Aufschluß; die Erklärung.

éclaircisseur, m. der Blankmacher des Messingdrahtes, Glätter, Polirer. [(v. chélidoine).

éclaire, f. (bot.) das Schellkraut,

éclairé, e, adj. verb. erleuchtet; … fig. aufgeklärt; un esprit –, ein aufgeklärter Kopf; un homme –, ein aufgeklärter Mensch.

éclairer, v. a. imp. p. u. blitzen, wetterleuchten; –, v. a. erleuchten, beleuchten; (art.) – sa marche, seinen Weg durch Plänkler, Tirailleurs recognosciren lassen; Plänkler nach allen Richtungen hin ausschicken, um des Marsches sicher zu sein; fig. 1) erleuchten, aufklären; – le sein d'un … l'espérance, in das Herz einen Strahl von Hoffnung werfen; 2) unterrichten; (pal.) – la religion des juges, die Richter vom wahren Thatbestande einer Sache unterrichten; 3) beobachten, auf etwas Acht geben; on –e les actions de cet homme, man beobachtet die Handlungen dieses Mannes; –, v. n. 1) scheinen, blitzen, glänzen, blinken, funkeln; (chi.) le bouton –e, das Probekorn blickt; 2) mit dem Lichte vorangehen; †– à q., einem leuchten (* – q., ist besser).

éclairette, f. (bot.) das Sternblümchen. [das Rekognoscirschiff.

*éclaireur, m. der Plänkler; (mar.)

éclamé, adj. m. (ois.) serin –, gelähmter Kanarienvogel.

éclampsie, f. (path.) die Kinderfrais. [Hammelkeule.

éclanche, f. die Schöpsenkeule,

éclat, m. 1) die Spleiße, der Span, Splitter; das Stück; – de bombe, Bombensplitter; faire voler en –s, sprengen, zersplittern; la porte vole en –s, die Thüre wird gesprengt, eingeschlagen, zerfliegt in Stücken; 2) der laute Schall, Schlag, Knall; l' – du tonnerre, der Donnerschlag; fig. il ne s'est réveillé qu'aux –s du tonnerre, er erwachte nur beim Toben eines welterschütternden Orkans; 3) der Glanz; action d'–, glänzende Waffenthat; l' – des armes, der Waffen Glanz; le noble – du diadème, der Fürstenbinde goldner Schimmer; l' – des yeux, der Glanz der Augen; fig. l' – du style, der Glanz des Styls; 4) das Geräusch, Aufsehen, der Lärm; faire un –, ein Aufsehen machen; – de rire, lautes Gelächter; rire aux –s, überlaut lachen; * les –s de la douleur, die Ausbrüche des Schmerzes.

éclatant, e, adj. verb. glänzend (a. fig.); hell klingend, hell, eklatant.

éclatante, f. (pyr.) die Rackete mit Glanzfeuer. [tern eines Astes.

éclatement, m. (e. f.) das Splitéclater, v. n. 1) reißen, spalten; 2) zersplittern, zerspringen; la bombe –a, die Bombe platzte; l'émail –a, das Schmelzglas sprang ab; 3) knallen, prasseln; la foudre –e, der Donner kracht; fig. ainsi …, ainsi la bulle –e, gleich wie…, so donnert des Papstes Bulle los; 4) glänzen; l'or –e sur sa riche tunique, es blitzt das Gold auf reicher Tunika; (a. fig.) le sceptre des beaux-arts –e dans sa main, in ihrer Hand strahlt der schönen Künste Scepter; 5) laut, ruchbar werden, ausbrechen, zum Ausbruch kommen, auskommen; il –e aisément, er bricht leicht in Zorn aus; – en injures, en reproches, in Schmähworte, in Vorwürfe ausbrechen; – de rire, auch –, überlaut lachen, in ein lautes Gelächter ausbrechen; la vengeance –e dans leurs yeux, in ihrem Auge spricht sich Rache aus; –, v. a. – une branche, einen Ast splittern; s' –, v. réfl. reißen, spalten, zerplatzen, zerspringen; le bois s'est –é, das Holz hat sich gespalten, zersplittert.

éclectique, adj. (phi.) keiner besondern Sekte od. Schule anhängig.

éclectisme, m. (phi.) die eklektische Philosophie; l'– choisit dans tout, pour avoir le droit de tout contester, der Eklektiker durchwühlt Alles, um das Recht zu haben, Alles in Abrede zu stellen. [fast.

éclegme, m. (ph.) der dicke Brustécli, m. p. u. der Splitter, Span.

éclichement od. écliche, m. (féo.) die Zerstückelung eines Lehens.

éclipse, f. die Verfinsterung, Finsterniß eines Planeten; – de lune, de soleil, Mond-, Sonnenfinsterniß; fig. Verdunkelung; dans ces temps de trouble, les astres les plus brillants souffriront presque tous quelque –, in jener unruhigen Zeit wurden selbst die glänzendsten Sterne verdunkelt; la gloire même est sujette à des –s, der Ruhm selbst kann verdunkelt werden; fam. die Abwesenheit; il a fait une –, er ist verschwunden; faire une longue –, lange abwesend sein.

éclipser, v. a. verfinstern, verdunkeln; fig. verdunkeln; son nom –a tous les autres noms, sein Name überstrahlte alle übrigen; fam. sich entfernen, verschwinden, unsichtbar werden.

écliptique, f. (astr.) die Sonnenbahn, -straße; –, adj. ekliptisch, zur Verfinsterung der Planeten gehörig.

éclisse, f. (art.) – des bombes, Bombenkelle; (chir.) die Schiene; (f. d') das Blasebalgbrett; (van.) die gespaltene Weidenruthe; ein Binsenkörbchen.

éclisser, v. a. schienen.

éclopé, e, adj. verb. fam. ein wenig hinkend; fig. il est tout –, er kann kaum die Füße nachschleppen.

éclopper, v. a. lahm, krüppelhaft machen.

éclore, v. n. ir. et déf. (il éclôt, ils éclosent; il éclôra; qu'il éclose; éclos). 1) aus dem Ei kriechen; fig. l'oeuf éclôra sous un rayon des cieux, unter einem Himmelsstrahle wird das Ei sich öffnen; 2) aufblühen; faire –, zum Aufblühen bringen, erzeugen; la rose qui vient d'–, die eben aufgebrochene Rosenknospe; fig. anbrechen; à genoux! le jour vient d'–, auf die Knie! der Tag ist angebrochen; un monde vient d'–, eine ganze Welt tritt an's Licht; la vie commence d'–, das Leben beginnt sich zu zeigen, hervorzubrechen; 3) an den Tag kommen (Gedanken, Anschläge &c.); son projet est près d'–, sein Vorhaben ist der Ausführung nahe; (moun.) aufhören zu mahlen.

éclos, e, adj. ausgekrochen, aufgeblüht. [Aufblühen.

éclosion, f. das Auskriechen;

écluse, f. (dich. ll.) die Schleuse; das Schleusenthor; der Spund; (géo.) Sluis (Stadt). [schwamm.

écluseau, m. eine Art Blätteréclusée, f. eine Schleuse voll Wasser.

éclusier, m. der Schleusenmeister.

écobuage, m. das Abschälen u. Verbrennen des Rasens, Abschwenden.

écobue, f. die Rasenschaufel, der Rasenstecher.

écobuer, v. a. abschwenden.

écocheler, v. a. Schwaden machen.

écofrai, m. der Werktisch (der Schuster, Sattler &c.).

écoinson, m. (arch.) der Eckstein eines Fenster- od. Thürgemäuers.

écolâtre, m. der Scholaster, Stiftsschullehrer.

école, f. die Schule; – d'artillerie et du génie, Artillerie- und Ingenieurschule; – des arts et métiers, Gewerbschule; – centrale, Kreisschule; – d'état major, Stabsschule; – militaire, Kriegsschule; – de marine, Seekadettenschule; * – normale, Normal-, Musterschule; * – polytechnique, polytechnisches Institut, Realschule; * – primaire, Elementarschule; – secondaire, Mittelschule; – supérieure, höhere Schule; – vétérinaire, Thierarzneischule; tenir –, Schule halten; fig. faire –, viele Nachahmer finden; (j.) faire une –, die geworfenen Augen zu zeichnen vergessen (Brettspiel); fam. einen Bock schießen; prv. dire les secrets, les nouvelles de l' –, aus der Schule schwatzen; prendre le chemin de l'–, den längsten Weg nehmen. [einer Oeffnung.

écolette, f. (jo.) die Abrundung

écolleter, v. a. rund aushöhlen, austreiben, ausbauchen.

écolier, m. -ière, f. der Schüler, die Schülerin.

éconduire, v. a. ir., n. conduire, 1) abweisen, hinausführen; Minerve est éconduite, et Vénus a la pomme, Minerva wird abgewiesen und Venus bekommt den Apfel; 2) zur Thüre hinauskomplimentiren, mit Artigkeit Jemandem die Thüre weisen.

économat, m. die Verwalterstelle, Verwalterwohnung, das Wirthschaftsgebäude.

économe, adj. 1) ökonomisch; wirthlich, haushältig, sparsam; 2) wirthschaftlich, landwirthschaftlich; –, s. 1) der Haushälter, die Haushälterin ꝛc.; 2) der Landwirth, Oekonom; 3) Verwalter.

économie, f. 1) die Haushältigkeit, Sparsamkeit; faire des -s, Ersparnisse machen; 2) die Haushaltung, Wirthschaft, Haushaltungskunst; – domestique, Hauswirthschaft; 3) die Landwirthschaft; – rurale, Landwirthschaft, Oekonomie; fig. die zweckmäßige Anordnung, Einrichtung; l'– générale de la nature, der organische Zusammenhang der Schöpfung; – politique, Staatswirthschaft.

économique, adj. die Haushaltung od. Wirthschaft betreffend; -ment, adv. wirthschaftlich, haushältig, sparsam; soupe –, Armensuppe, Rumfordsche Suppe; –, f. die Haushaltungskunst (philosophisch betrachtet).

économiser, v. a. 1) haushältig verwalten; 2) wirthschaften, haushalten, sparen; – sur qch., Ersparnisse machen an einer Sache.

***économiste**, m. der landwirthschaftliche Schriftsteller.

écope, f. die Wasserschaufel (auf dem Schiffe); (hort.) das Abstecheisen.

écoperche, f. der Krahnbalken.

écorçage, od. **écorcement**, m. (agr.) das Abrinden.

écorce, f. die Rinde, Baumrinde, Schale; fig. der Schein; s'arrêter à l'–, nach dem Scheine urtheilen; s'attacher à l'– des mots, sich an die äußere Form der Wörter halten; prv. juger du bois par l'–, vom Aeußern aufs Innere schließen; il ne faut pas mettre le doigt entre l'– et l'arbre, was mich nicht brennt, blase ich nicht.

écorcer, v. a. schälen, abschälen, abrinden.

écorché, e, adj. verb. abgezogen, geschunden, beschädigt ꝛc.; des peaux de bêtes -es, Abdeckerleder; (bl.) rothfarbig (Wolf ꝛc.); (éq.) wund gedrückt (Pferde); –, m. (pntr. sclp.) die Muskelfigur; l'étude de l'– est de la plus grande importance pour le dessinateur, das Studium der Muskelfiguren ist für den Zeichner von der größten Wichtigkeit.

à écorche-cu, adv. pop. auf dem Hintern rutschend; fig. mit Gewalt; ohne guten Anstand.

écorchée, f. (conch.) die Wollenrollschnecke.

écorcher, v. a. 1) die Haut, das Fell abziehen; schinden, abdecken; 2) beschädigen; fig. – la gorge, le palais, im Halse kratzen; – une langue, eine Sprache radbrechen; – q., einen schinden, prellen, übernehmen; pop. – le renard, speien, sich übergeben, dem Ulrich rufen; prv. il crie comme si on l'–ait, er schreit, als ob man ihm das Fell über die Ohren zöge; s'–, v. réfl. sich schinden, sich die Haut aufreißen, sich wund od. einen Wolf reiten; s'– à force d'être couché, sich wund liegen.

écorcherie, f. die Schindgrube, der Schindanger; fig. fam. das theure Wirthshaus, die Beutelschneiderherberge.

écorcheur, m. der Schinder; Abdecker; fig. Leuteschinder; (h.) les E-s, m. pl. die Schinder, mittelalterliche Räuber; (orn.) der Finkenbeißer.

écorchure, f. 1) die Abreibung der Haut geschundene Haut; 2) der Wolf vom Reiten.

écorcier, m. das Lohhaus; 2) die Korkeiche.

écorner, v. a. die Hörner, od. die Ecken, abstoßen, bestoßen; fig. schmälern; un fragment de planète -ée, ein Bruchstück von einem abgeschleiften Wandelsterne.

écornifler, v. a. fam. q., bei einem schmarotzen. [rotzerei.

écorniflerie, f. fam. die Schma-

écornifleur, m. -se, f. der Schmarotzer, die Schmarotzerin.

écornure, f. das abgestoßene Stück von der Ecke eines Steines ꝛc.

E(é)cossais, m. -e, f. der Schotte, Schottländer, die Schottländerin; –, adj. schottisch; montagnard –, Bergschotte; montagnarde -e, Bergschottin.

E(é)cosse, f. (géo.) Schottland.

écosser, v. a. aushülsen.

écosseur, m. -se, f. der Aushülser, die Aushülserin.

Ecossonneux, m. der Blutfink.

écot (spr. ko), m. (ft. U.) 1) die Zeche; fam. il paye bien son –, er verdirbt keine Gesellschaft; 2) das Gelag, die geschlossene Gesellschaft im Wirthshause; -s, pl. (ard.) die Seitenstücke in Schiefergruben; (bl. et hort.) der Baumstamm mit Knotenast.

écotage, m. (agr.) das Ausrippen; (tréf.) der Grobdraht.

écotard, m. (mar.) die Rüste od. der Balken zum Mastseile.

écoté, e, adj. (bl.) mit Astknoten.

écôter, v. a. ausrippen (den Tabak).

écôteur, m. der Grobdrahtzieher.

écouailles, f. pl. die innere Schenkelwolle.

écouane, f. die Feinraspel.

écouaner, v. a. abraspeln, abfeilen. [Kammmacher.

écouanette, f. die Zahnplatte der

écouet, m. (mar.) das dicke Segeltau. [nergeier.

écoufle, m. die Weihe, der Hüh-

écoulement, m. der Abfluß, Ablauf, Ausfluß.

écouler, v. n. ablaufen; faire, laisser –, ablaufen, fließen lassen; laisser – la foule, das Volk sich verlaufen lassen; le temps est -é, die Zeit ist verflossen; s'–, v. réfl. abfließen, -laufen, auslaufen; fig. 1) verfließen, verlaufen; la foule, la presse s'-e, das Volk, Gedränge verläuft sich; le temps s'-e, die Zeit verfließt, verstreicht; 2) sich wegschleichen; l'argent s'-e, das Geld giebt sich unvermerkt aus; cela, c'est -é de ma mémoire, das ist mir aus dem Gedächtnisse entschwunden.

écoupe, f. (hort.) das Abstecheisen, die Erdscharre.

écoupée, f. eine Art Schiffbesen.

écourgeon, m. die Frühgerste.

écourter, v. a. stutzen, abstutzen, kürzer, zu kurz machen od. schneiden; – un chien, un cheval, einem Hunde, Pferde den Schwanz od. die Ohren stutzen.

écoussage, m. der Fleck, das Unreine auf Porzellan.

écoutant, e, adj. verb. zuhörend.

écoute, f. der Horchwinkel; (cél soeur –, Horchschwester im Sprech mer; -s, pl. der Hörgang; être -s, horchen, auf der Lauer sein bune aux -s, Gitterstuhl; (fort.) - die Zuglöcher der Kasematten; (m die Schoten; aller entre deux -s, vollem Winde segeln; border les die Schoten anholen.

écouté, e, adj. verb. gehört (v. das Folgende); (éq.) schulgerec

écouter, v. a. 1) hören, zuhör horchen, behorchen, lauschen, bel schen; n'– que d'une oreille, nur halben Ohren zuhören; 2) anhör q. ou qch., auf einen od. etwas hö einem od. einer Sache Gehör geb folgen; fig. *– des yeux, eine Sa mit ansehen; fam. -e s'il pl Mühle, die oft kein Wasser hat; p du kannst passen, bis es geschieht; v. réfl. zu ängstlich für seine Gesu heit besorgt sein; il s'–e parler, hört sich gern reden; il s'–e trop, verhätschelt sich zu sehr.

écouteur, m. p. u. der Horche

écouteux, -se, adj. m. (éq.) c val –, stutziges, zerstreutes Pferd.

écoutille, f. (mar.) die L im Verdecke. [de

écoutillon, m. (mar.) der Luk

écouvette, f. der Besen, Ke besen.

écouvillon, m. (art.) der W scher; (boul.) Ofenwisch; -ner, v. mit dem Wischer auswischen, auswisch

Ec||phractique, adj. m. (ph.) d öffnende Mittel; -piésme, m. (chi der Hirnschalenbruch; das Heraustre der Augen bei Verletzungen.

écraignes, f. pl. die Abendgese schaften auf Dörfern, Nachtwachen Dorfweiber. [schi

écran, m. der Lichtschirm, Ofe

écrancher, v. a. – les faux p d'un drap, Falten aus einem Tu ausstreichen.

écrasé, e, adj. verb. zerschm tert ꝛc.; fig. platt, eingedrückt, drückt.

écrasement, m. die Zerq schung; fig. – de l'amour propre, V nichtung der Selbstsucht.

écraser, v. a. 1) zerschmetter zerquetschen, zermalmen, zertrümmer zertreten, zerdrücken; 2) vernichte fig. – q., einen zu Boden drücken; malmen; – q. sous le poids d' invincible argument, einen unter de Gewichte eines unwiderleglichen Gru des erdrücken; être -é d'impôts, v Abgaben erdrückt werden.

écrémage, m. (ver.) das S schäumen des Glases.

écrémer, v. a. (j'écrème, no écrémons) abrahmen, absahnen; f das Beste von einer Sache wegnehme (ver.) abschäumen.

écrémoire, f. der Schaumlöff Schaber.

écrénage, m. (f. de car.) d Beschneiden der gegossenen Lettern.

écréner, v. a. (f. de car.) d gegossenen Lettern beschneiden.

écrénoir, m. (f. de car.) d Schneidemesser.

écrêter, v. a. (grr.) abkämme den obersten Theil von etwas a schießen.

écrevisse, f. (dch. U.) der Kreb – d'eau douce, Flußkrebs; – de me

[illegible]; – ridée, striée, Runzelkrebs, – miée, Salzkrebs; prv. être rouge comme un –, blutroth sein; il [illegible] des –s, er giebt sich mit [illegible] ab; les –s, Spitzname auf die Schweizergarden in [illegible]; (arché.) der Krebsharnisch; [illegible] Krebs im Thierkreise; (chauf.) [illegible] d'–, Krebssteine.

[é]crier, v. a. Draht reinigen; [s'–], v. réfl. schreien, ausrufen.

[é]crille, f. (pch.) das Fischwehr.

[é]crin, m. das Schmuckkästchen; [illegible]; Schmuck.

[é]crire, v. a. et n. ir. (j'écris, nous [écrivons]; j'écrivis; écrivant; écrit); [schreiben]; – une lettre, einen Brief [schreiben]; – un livre, ein Buch schreiben; – à q., einem od. an einen [schreiben]; – sur qch., über etwas [schreiben]; il se mêle d'–, er giebt sich [mit Schriftstellerei] ab; – dans un pays, [mit einem] Lande hin korrespondiren; (pal.) schriftlich verhandeln, vor[bringen]; sich schriftlich verbinden; s'–, [sich] schreiben; ils ne s'écrivent [plus], sie korrespondiren nicht mehr mit [einander].

[é]crisée, f. (jo.) das Diamantpulver.

[é]crit, e, adj. verb. geschrieben; [illegible], voll geschrieben; il est –, [es] ist geschrieben; fig. es ist ausge[macht]; –, m. die Schrift; Handschrift; [par] –, adv. schriftlich.

[é]criteau, m. 1) die Aufschrift [auf] Büchsen, Gläsern rc.); 2) der an[geschlagene] Zettel, Anschlag; die aus[gehängte] Tafel; –x, pl. (t. de d.) die [illegible], Streifen.

[é]critoire, f. das Schreibzeug.

[é]criture, f. 1) die Schrift, Schrift[zug]; [2)] Handschrift, Hand; ce n'est [pas] à moi –, das ist meine Hand[schrift]; 3) les saintes E–s, die [heilige] Schrift; (com.) –s, pl. die [Rechnungs]bücher, Buchhaltung; les [illegible] par francs, die Berech[nung] geschieht in Franken; (conch.) [– arabique], chinoise, Buchstaben[muschel], – grecque Perspektivmuschel; [illegible] der arabische Barsch; (pal.) [illegible], der Aufsatz; – authentique, [öffentliche] Urkunde; – en payement, [illegible] Wechsel; – privée, Pri[vatverschreibung].

[é]crivasser, v. a. abschreiben.

[é]crivassier, m. der Abschreiber.

[é]crivailler, v. n. viel schreiben, [illegible]; schreiteln. [Schmierer.

[é]crivailleur, m. fam. der

[é]crivain, m. 1) der Schreiber; [2)] Schreibmeister; 3) Schriftsteller; [illegible].

[é]crivasser, v. n. schmieren.

[é]crivassier, m. der Schmierer; [illegible], viel schreibender Schrift[steller].

[é]crive, f. die Preßstange.

[é]criveur, –se, adj. schreibselig, [illegible].

[é]crotage, m. (sal.) die Abkrustung.

[é]crou, m. die Schraubenmutter; [(pal.)] lever l'– de q., Jemanden seiner [Haft] entheben; die Eintragung in die [Gefangenliste].

[é]croue, f. der Tagezettel bei [illegible]. [Kropf.

[é]crouelles, f. pl. (path.) der

[é]crouelleux, –se, adj. kröpfig.

[é]crouer, v. a. in das Register [der] Gefangenen einschreiben.

écrouir, v. a. Metalle dicht schlagen, härten.

écrouiss||age, -ement, m. das Hartschlagen der Metalle.

écroulement, m. das Einsinken, der Einsturz.

s'écrouler, v. réfl. einsinken, einstürzen, einfallen; au premier choc le vieux château s'–e, beim ersten Angriffe fällt die alte Burg; fig. le coeur s'–e sous la main, das Herz bricht unter der Hand.

écroûter, v. a. abrinden (Brod).

écru, e, adj. roh; fil –, rohes Garn; soie –e, rohe Seide; toile –e, ungebleichte Leinwand.

écrues de bois, f. pl. (é. r.) das junge Holz, der Zuwachs.

Ecsarcome, m. (chir.) das Fleischgewächs.

Ecthlipse, f. die Abstoßung des Endkonsonanten in der lateinischen Prosodie.

Ecthy||mate, m. (méd.) der fliegende Ausschlag; -mose, f. (path.) die Blutunterlaufung.

Ectopie, f. (path.) die Verrenkung, der Bruch.

Ectro||pion, m. (path.) die Verkehrung des untern Augenlides; -tique, adj. fruchtabtreibend.

Ecty||lotique, adj. (ph.) die harte Haut u. Hühneraugen vertreibend; -pe, f. (arché.) der Abdruck einer Münze; *-pique, adj. münzabdruckartig.

écu, m. 1) der Schild; sous François I. l'– fut remplacé par la rondache, unter Franz I. wurde der Schild durch den Rundschild ersetzt; (bl.) das Wappenschild; l'– de France, Frankreichs Wappenschild; 2) der Thaler; – d'Allemagne, Reichsthaler; – de change, Wechselthaler; – de six francs, Laubthaler; un petit –, un –, ein halber Laubthaler; prv. c'est le père aux –s, er hat Geld wie Heu; (astr.) – de Sobiesky, das Sobieskische Schild; (conch.) – de Brattenbourg, Brattenburgischer Pfennig.

†écuage, m. (féo.) das Ersetzungsgeld; Schildrecht; die Sattelpflicht.

écuanteur, m. der Sturz am Rade.

écubier, m. (mar.) die Klüse; –s, pl. die Klüsen, Klüslöcher. [Klippe.

écueil (spr. köl'), m. (a. fig.) die

écuelle, f. der Napf, die tiefe Schale; † archer de l'–, Bettelvogt; mettre tout par –, reichlich bewirthen; propre comme une – à chat, rein wie ein Katzenteller; (bot.) – d'eau, Frauennabel; Nabelkraut; (mar.) die Pfanne zur Pinne des Gangspills; (pap.) – remontadoire, Ausschöpfkelle; (pyr.) – des fusées, Raketenkapelle.

écuellée, f. ein Napf voll.

écuisser, v. a. (hort.) einen Baum beim Fällen splittern.

éculer, v. a. Schuhe, Stiefel übertreten; (cir.) – la cire, das Wachs in Scheiben gießen; s'–, v. réfl. sich übertreten.

éculon, m. der Schöpfkessel.

écumage, m. das Abschäumen, Abstreichen; plomb d'–, Abstreichblei.

écumant, e, adj. schäumend.

écume, f. 1) der Schaum; – d'argent, Silberschlacke; – de fer (beff. paille de fer), Hammerschlag; – de mer, Meerschaum; – de nitre, Salpeterschaum; – printannière, Kuckucksspeichel; – de terre, Schaumerde; – de verre, Glasgalle; 2) der Schweiß der Pferde; ils rougissent le mors d'une sanglante –, von blut'gem Schaume färbt sich ihr Gebiß; fig. l'– de la société, der Abschaum der Menschheit; (j.) der falsche Würfel.

écumer, v. n. et a. schäumen, abschäumen; fig. das Beste von od. an etwas wegnehmen; – les mers, Seeräuberei treiben; – les marmites, schmarotzen gehen; – les nouvelles, überall Neuigkeiten aufhaschen; – le pot, das Unnütze entfernen; – les dés, die Würfel verfälschen.

écumeresse, f. die Schaumkelle der Zuckersieder.

écumette, f. das Abschäumesieb.

écumeur, m. – de marmites, der Schmarotzer; – de mer, Seeräuber.

écumeux, –se, adj. schäumend schaumbedeckt.

écumoire, f. der Schaumlöffel.

écurage, m. das Scheuern.

écureau, m. der Kardendistelputzer.

écurer, v. a. scheuern, reinigen, fegen.

écurette, f. (grr.) der Kratzer, ein Hölzchen zum Putzen der Waffen.

écureuil, m. das Eichhörnchen; (icht.) der Eichhornfisch.

écurou||r, m. der scheuert, reinigt; – d'égouts, Gossenfeger; – de puits, Brunnenfeger; –se, f. die Scheuerfrau, Scheuermagd.

écurie, f. der Pferdestall, Marstall; cour des –s, Stallhof; page d'–, Stalljunker; prv. fermer l'– quand les chevaux sont dehors, den Stall zu machen, wenn die Kuh hinaus ist; c'est un cheval à l'–, das kostet viel, ist ein fressendes Kapital.

écusson, m. der Wappenschild, das Wappenschildchen; le peuple abattit les –s aux fleurs de lis, das Volk schlug die mit den Lilien geschmückten Wappenschilder herunter; (hort.) das Schildlein; enter, greffer en –, äugeln, okuliren; – à oeil dormant, Schildlein mit schlafendem Auge; – à oeil poussant, Schildlein mit treibendem Auge, (mar.) der Spiegel; (mon.) die Rückseite eines Geldstücks; (path.) das Kräuterkissen; (rel.) der Rückentitel; (serr.) das Schlüssellochblech, der Schlüsselschild.

écussonnable, adj. (hort.) zum Okuliren geeignet. [liren.

écussonner, v. a. (hort.) oku-

écussonnoir, m. (hort.) das Okulirmesser.

écuyage, m. der Schildträgerdienst.

†écuyer, m. 1) der Schildknappe, Schildträger, Waffenträger; 2) Stallmeister, Bereiter; grand –, Oberstallmeister; 3) der Damenbegleiter; 4) – tranchant, Vorschneider an fürstlichen Tafeln; (hort.) der Baumpfahl; falsche Weinschößling.

écuyère, f. die Kunstreiterin.

*édacité, f. (poét.) die Gefräßigkeit; l'– du temps, der Zahn der Zeit. [navier.

Edda, f. (litt.) die Edda der Skandi-

E(é)den, m. (hb. W.) das Eden, Paradies; là, l'– radieux, derrière moi l'abîme, vor mir das Erdenparadies und hinter mir Verderben.

édenté, e, adj. verb. zahnlos; –s, m. pl. (h. n.) die wiederkäuenden Thiere.

édenter, v. a. die Zähne ausbrechen, verderben; s'-, v. réfl. die Zähne verlieren, sich ausziehen.

édictal, e, adj. landesherrlich, obrigkeitlich, sich auf Edikte beziehend.

édifiant, e, adj. verb. erbaulich.

édificateur, m. der Erbauer, Bauherr.

édification, f. die Erbauung (a. fig.), Erbaulichkeit; une vie pleine d'-, ein sehr erbaulicher Lebenswandel.

édifice, m. das Gebäude.

édifier, v. a. bauen, erbauen, aufbauen; fig. erbauen; zufrieden stellen; bien ou mal -é de, wohl od. übel zufrieden mit.

édile, m. (h.) der Bauherr, Aedil; fig. eine hohe Magistratsperson.

édilité, f. dessen Amt und Würde.

E(é)dimbourg, m. (géo.) Edinburg.

édit, m. das Edikt, die Landesverordnung; - de pacification, Friedensedikt. [ausgeben.

*éditer, v. a. veröffentlichen herÉditeur, m. der Herausgeber.

édition, f. die Ausgabe; Auflage; - originale, Originalausgabe; - entièrement refondue, ganz umgearbeitete Ausgabe.

Edme, Edmond, Eme, Emon, m. Edmund (Mannsname).

édosser, v. a. (parch.) das Wasser mit dem Fleischeisen ausdrücken.

Edouard, m. Eduard (Mannsn.)

édredon, m. die Eiderdunen.

*éduca||ble, adj. erziehungsfähig; *-bilité od. -tibilité, f. die Erziehungsfähigkeit.

éducateur, m. -trice, f. der Erzieher, die Erzieherin; - d'abeilles, Bienenvater; - de troupeaux, Schafzüchter; - de vers à soie, Seidenbauer.

Educatif, ive, adj. bildend.

éducation, f. die Erziehung; - des abeilles, Bienenzucht; - des arbres, Baumzucht; - des bestiaux, Viehzucht; - des troupeaux, Schafzucht; - des vers à soie, Seidenbau; maison d'-, Erziehungsanstalt.

édulcoration, f. (chi.) die Absüßung. [aussüßen.

édulcorer, v. a. (chi.) absüßen,

édule, adj. (h. n.) eßbar.

éduquer, v. a. erziehen.

éfaufiler, v. a. ausfasen, ausfasern.

Effaçable, adj. auslöschlich.

Effacement, m. (th.) die Tilgung.

Effacer, v. a. 1) ausstreichen, -wischen, -löschen, -machen, verwischen; - un mot, ein Wort ausstreichen; - les couleurs d'un tableau, die Farben eines Gemäldes auswischen; 2) auskratzen, ausradiren; fig. 1) verwischen, vertilgen, austilgen; la mort n'avait pu - toute sa beauté, der Tod hatte ihre Schönheit nicht ganz zerstören können; 2) verdunkeln, übertreffen; il -ça tous ses rivaux, er übertraf alle seine Nebenbuhler; (chap.) - le poil, die Haare verwischen; (da. et esc.) - le corps et les épaules, Kopf u. Schultern ein wenig zurückziehen, einziehen, den Körper gerade tragen; nicht zu viel Blöße geben; il a les épaules bien -ées, er zieht die Schultern gut ein, trägt den Körper gerade; fig. s'-, v. réfl. sich im Schatten stellen, in den Hintergrund treten; les droits s'-nt devant . . , das Recht verschwindet vor . .; un empire s'-e, ein Reich entschwindet; (mar.) das Vordertheil umwenden.

Effaçure, f. das Ausgestrichene.

Effaner, v. a. abblatten, (agr.) das Getreide schröpfen.

Effaré, e, adj. verb. bestürzt, außer sich; (bl.) sich bäumend.

Effarer, v. a. bestürzt machen; s'-, v. réfl. bestürzt werden, außer sich kommen. [stürzt.

Effarouché, e, adj. verb. be-

Effaroucher, v. a. verscheuchen; fig. abschrecken; prv. - les pigeons, diejenigen fortschicken, deren man am ersten bedarf.

Effarvatte, f. der Weidenzeisig.

Effautage, m. das untaugliche Daubenholz.

Effectif, ive, adj. 1) wirklich, wirklich vorhanden; 2) baar; 3) wahrhaftig; homme -, ein sein Wort haltender Mann; -, m. der wirkliche Vorrath; l'- d'une armée, der Effektivbestand einer Armee.

Effection, f. - des équations, die Bezeichnung der Gleichungen.

Effectivement, adv. wirklich, in der That. [p. u. wirkend.

Effectrice od. efficiente, adj.

Effectuer, v. a. 1) bewirken, bewerkstelligen, ausrichten; - sa promesse, sein Versprechen erfüllen; - un payement, eine Zahlung leisten; 2) ermöglichen.

Effélures, f. pl. (tourn.) die Abfälle, Abschnitzel. [lichung.

Effémination, f. die Verweich-

Efféminé, e, adj. verb. -ment, adv. weibisch; un -, ein Weichling.

Efféminer, v. a. weibisch od. weichlich machen; s'-, v. réfl. weibisch od. weichlich werden. [Rechtsgelehrter).

Effendi, m. der Effendi (türkischer

Effervescence, f. das Aufbrausen; faire -, aufbrausen.

Effervescent, e, adj. aufbrausend, gährend; ébullition -e, überströmendes Aufbrausen.

Effet, m. die Wirkung, Wirklichkeit, Bewerkstelligung, That; à cet -, pour cet -, zu diesem Ende, in dieser Absicht, deswegen; à l'- de, zu dem Ende, in der Absicht, daß, um, zu; en -, in der That; mettre à -, in Ausführung bringen; à quel -? zu welchem Ende? wozu? warum? venir à l'-, zur Ausführung, zu Thätlichkeiten schreiten; prv. belles promesses, mais peu d'-, viel versprechen, wenig halten; (a. d.) pièce à -, Stück mit Knalleffekt; (éq.) -s de la main, Hülfen; -s de l'ensemble, Gesammteindruck; (rh.) phrases à -, Sätze mit Knalleffekt; auf Effekt berechnete Worte; -s, pl. 1) die Güter, Habe, das Vermögen; Vermögensstück, bewegliche Gut; -s mobiliaires, fahrende Habe, Mobilien; -s d'une succession, Mobiliarverlassenschaft; (grr.) -s de campement, Lagergeräthschaften; 2) Staatspapiere, der Wechsel, Schuldschein; -s royaux, königliche Renten u. Papiere; 3) das Recht; -s civils, gewisse Vorrechte vor den Ausländern in Frankreich. [tern, Ablauben.

Effeuillaison, f. das Entblät-

Effeuiller, v. a. ablauben, abblatten, entblättern; fig. chaque vent d'automne -e une de ces fleurs belles et languissantes, jeder herbstliche Wind zerknickt eine von diesen schönen und schmachtenden Pflanzen; s'-, v. r[éfl.] das Laub verlieren; sich entblätter[n].

Efficace, adj. kräftig, wirk[sam]; (th.) grâce -, die wirkende Gnade [Got]tes; -, f. die Kraft, Wirksamkeit; [Wir]kung. [mit Nach[druck].

Efficacement, adv. kr[äftig],

Efficacité, f. die Kraft, Wirk[samkeit].

Efficient, e, adj. wirkend; c[ause] -e, wirkende Ursache; moyen -, [wir]kendes Mittel.

Effigie, f. das Bildniß. [...] pendre un criminel en -, einen [Ver]brecher im Bildnisse aufhängen.

†Effigier, v. a. im Bildnisse [hin]richten.

Effilé, m. 1) die Franse; 2) [...] Trauertuch mit Fransen, die Tr[...] -, e, adj. verb. ausgefaset ꝛc.; hager, schmal, dünn, zu schlank.

Effiler, v. a. ausfasen, ausfa[sern]; s'-, v. réfl. sich ausfasen, sich au[sfa]deln. [re[...]

Effilocher, v. a. ausfasen, [...]

Effilocheur, adj. m. (pap.) [cy]lindre -, Cylinder zum Ausfasern, [...]penzupfen.

Effiloquer, v. a. aus[fasen], Seide zupfen; s'-, v. réfl. sich [aus]faseln.

Effiloques, f. pl. die Flock[...] ungezwirnte Seide; die Fasern.

Effilure, f. das Ausgefasete.

Effioler, v. a. (agr.) schrö[pfen] (v. effaner). [mergelt; fig. m[...]

Efflanqué, e, adj. verb. [...]

Efflanquer, v. a. (ein Pferd) [ab]mergeln. [na[...]

Effleurage, m. (még.) [...]

Effleurer, v. a. 1) streifen [...] barque -ait le rivage, der Nachen [...] strich das Ufer; 2) ritzen, schram[men]; la balle lui -a la poitrine, die K[ugel] streifte ihm die Brust, er bekam e[inen] Streifschuß auf der Brust; fig. [...] obenhin berühren; il n'a fait qu[e ... le] sujet, er hat den Stoff nur oberf[läch]lich behandelt; (agr.) - la terre, [die] Erde nur oberflächlich auflockern; [(...]r.) - le lait, das Oberste von der [Milch] abnehmen; (gan.) des gants -és, [...] genarbte Handschuhe; (hort.) - [une] couche, die Blumen eines Beete[s] pflücken; - une plante, eine Pf[lanze] der Blüthe berauben; (még.) die [...] abnarben.

Effleurir, v. n. (chi.) Blu[men] ansetzen, verwittern; pyrite -ie, [mit] Blumen angeflogener Kies.

Effleuroir, m. (parch.) der [...]wischer.

Effleurures, f. pl. (gan.) [die] beschädigten Lederstellen; Fallspän[e].

Efflorescence, f. (chi.) [das] Ansetzen der Blumen; tomber e[n ... ,] verwittern; (hort.) die Blüthen[...;] (path.) der Hautausschlag.

Efflorescent, e, adj. verw[itternd].

Effluence, f. (phys.) der [Aus]fluß, das Ausfließen, Ausströmen.

Effluent, e, adj. (phys.) [aus]fließend.

Effluve, f. der Ausfluß, die [Aus]dünstung; les brûlantes -s du d[...] die Ausbrüche glühenden Verlang[ens;] fig. foudroyé par les -s d'indigna[tion] qui sortaient de ses yeux, niede[rge]schmettert durch den Blitz des Zor[nes,] der aus seinen Augen sprühte.

Effluxion, f. (path.) der [Aus]fluß, Fruchtabgang.

Effondrement, m. das tiefe [illegible] Stürzen.

Effondrer, v. a. tief umgraben; [illegible], ausreißen, einschlagen; s'–, v. réfl. einreißen, einstürzen.

Effondrilles, f. pl. der Satz, [illegible].

s'Efforcer, v. réfl. sich anstrengen, sich angreifen, sich bestreben, sich [illegible].

Effort, m. die Anstrengung, Bestrebung, Gewalt, Bemühung, Mühe; [illegible] – de l'art, größtes Meisterstück der Kunst; – d'esprit, Geistesanstrengung; faire un –, tenter un –, sich anstrengen, sich angreifen, einen Versuch machen; faire, employer tous ses –s, alle seine Kräfte anstrengen, sein Möglichstes thun; – stérile, eitle Bemühung; fig. – de la guerre, Kriegslast, [illegible] des Krieges; (chir.) der Bruch; (vét.) ce cheval a un –, dieses Pferd hat einen Bruch.

Effraction, f. die gewaltsame [illegible], der Einbruch; vol avec –, Diebstahl mit Einbruch.

Effrayant, e, adj. verb. fürchterlich, schrecklich.

Effrayer, v. a. erschrecken, in Schrecken setzen; s'–, v. réfl. de qch., über etwas erschrecken.

Effréné, e, adj. unbändig, zügellos, unbezähmt, ausgelassen, frech.

Effriter, v. a. (hort.) die Erde [illegible], ausmergeln.

Effroi, m. der Schrecken.

Effronté, e, adj. unverschämt, frech; –, m. ein unverschämter Bursch; [illegible] – comme un page, er ist unverschämter als eine Mücke.

Effrontément, adv. unverschämt, auf eine freche Art.

Effronterie, f. die Unverschämtheit, Frechheit.

Effroyable, adj. –ment, adv. [illegible], erschrecklich, entsetzlich, fürchterlich, abscheulich; fam. erstaunlich, [illegible].

Effruiter, v. a. das Obst ablesen.

Effusion, f. der Ausguß, die [illegible], Vergießung; fig. Ergießung; – de la grande manière d'un [illegible], der Erguß großartiger schriftstellerischer Eigenthümlichkeit.

Égarceau, m. der Blockkarren.

Égagropile, f. die Gemsenkugel, [illegible].

Égal, e, adj. 1) gleich; ici l'on est égal, hier sind wir Alle gleich; 2) [illegible], gleichmäßig; unveränderlich; 3) gleich, eben; 4) gleichgültig; cela m'est –, es ist mir gleichgültig, [illegible] gleich, ist mir einerlei; à l'–, adv. eben so sehr, so wie; –, m. –e, f. mon, ton, son –, meines, deines, seines Gleichen; marcher l'– de q., gleichen Rang mit einem haben; traiter d'–à-avec q., mit Jemandem auf dem Fuße der Gleichheit stehen, mit [illegible] eine Macht mit einer gleichen [illegible]; traiter q. d'– à –, mit [illegible] mit seines Gleichen umgehen.

Égalé, e, adj. (fauc.) gesprenkelt.

Également, adv. gleich; eben [illegible].

Égaler, v. a. 1) eben machen, [illegible], gleich machen; 2) gleichkommen, – q., einem gleich sein, gleichkommen, beikommen; – q. à q., Jemanden Jemandem an die Seite setzen; s'–, v. réfl. à q., sich einem gleichstellen.

égaleur, m. der Gleichmacher.

égalisation, f. (pr.) die Gleichmachung.

égaliser, v. a. gleich machen.

égalitaire, adj. et m. der Freund des Gleichheitssystems.

égalité, f. die Gleichheit, Gleichförmigkeit; quand la mort est si près, l'– commence, wenn der Tod herannaht, fängt die Gleichheit an.

égalures, f. pl. (fauc.) die weißen Flecken auf dem Falkenrücken.

égard, m. 1) die Achtung; avoir de grands –s pour q., große Achtung für einen haben; 2) die Rücksicht; avoir – à, Rücksicht nehmen auf, in Betrachtung ziehen; à l'– de, adv. in Betreff, Ansehung, Absicht, in Vergleich, im Verhältnisse mit; à cet –, in dieser Hinsicht; à mon –, was mich betrifft, in Ansehung meiner; à tous –s, in jeder Hinsicht, in allen Fällen; en – à, adv. in Betracht; in Rücksicht; in Ansehung; in Hinsicht; –, m. (h.) das Rittergericht des Maltheserordens.

égaré, e, adj. verb. verirrt etc.; fig. verwirrt; yeux –s, verwirrte, wild herumfahrende Augen; (éq.) avoir la bouche –e, hartmäulig sein.

égarement, m. das Irregehen, die Verirrung; fig. Abschweifung; der Irrthum; – d'esprit, Verirrung des Verstandes; Verrückung; les –s de l'esprit humain, die Irrthümer des menschlichen Geistes.

égarer, v. a 1) irre führen; fig. irre machen, auf Irrthümer leiten; – l'esprit de q., einem den Verstand verwirren, einen verrückt machen; (éq.) – la bouche d'un cheval, einem Pferde das Maul verderben; 2) – qch., etwas verlegen; s'–, v. réfl. sich verirren; (a. fig.) auf Irrwege od. Irrthümer gerathen.

Egarrot‖é, e, adj. verb. (vét.) gedrückt; –er, v. a. am Widerrist drücken.

égayer, v. a. (j'égaye, nous égayons); 1) aufmuntern, aufheitern, erheitern, lustig, aufgeräumt machen; 2) angenehmer machen; †– son deuil, die tiefe Trauer ablegen; (hort.) – un arbre etc., einem Baume durch Beschneiden Luft machen; (pntr.) – un tableau, ein Gemälde aufhellen; s'–, v. réfl. aux dépens de q., sur son compte, sich über einen lustig machen.

E(é)gée, adj. f. la mer –, das ägeische Meer.

Egersis, f. (arché.) das Morgenlied, Wecklied.

égide, f. der Schild der Minerva; fig. Schild, Schirm, Schutz.

égi‖lope, f. (bot.) das Geißauge; –lops, m. (path.) das Thränengeschwür.

éginétique, adj. äginetisch; un bas-relief –, ein äginetisches Basrelief.

églander, v. a. (vét.) die Drüse ausschneiden.

églantier, m. der wilde Rosenstock.

églantine, f. die wilde Rose, Hagerose, Weinrose.

église, f. 1) die Kirche; cour d'–, Gerichtsbarkeit eines Bischofs; – fille, Filialkirche; homme d'–, Geistlicher; 2) die Gemeinde; 3) röm. katholische Welt; Geistlichkeit; (géo.) états de l'–, Kirchenstaat.

églogue, f. das Hirtengedicht.

églogiste, m. der Eklogendichter.

égobole, m. (arché.) das Opfer einer Ziege.

égoger, v. a. (tan.) die überflüssigen Spitzen an einem Kalbfelle abschneiden.

égohine, f. (art.) die Handsäge, Lochsäge, Stoßsäge.

égoïser, v. n. p. u. zu viel von sich selbst sprechen, selbstsüchtig sein.

égoïsme, m. die Selbstsucht, Selbstelei, der Egoismus.

égoïste, m. der Selbstsüchtige, Selbstling, Egoist; –, adj. selbstsüchtig.

égoïté, f. die Ichheit.

égologie, f. die von der Selbstsucht eingegebenen Worte.

égologique, adj. was zur Selbstsucht gehört.

égorger, v. a. 1) die Kehle abschneiden, schlachten; 2) stechen, abwürgen, erwürgen, umbringen; fig. zu Grunde richten, stürzen.

*égorgeur, m. der Mörder; l'– de l'héroïque Pologne, des heldenmüthigen Polens Würger.

s'égosiller, v. réfl. sich heiser schreien, sich bald den Hals abschreien.

égotisme, m. die Selbstsucht.

égotiste, m. der Ichling, Selbstsüchtige.

égougeoir, m. die Schwindgrube.

égout, m. 1) der Abfluß des Wassers; – de ravines, Abfluß der Gießbäche; 2) die Traufe, Dachrinne, Gosse, Abzucht, Kloake; – social, Schlammgrube der Gesellschaft; (chir.) der offene Schade, die offene Wunde; fig. der Sammelplatz von liederlichem Gesindel.

égoutier, m. der Gassenfeger.

égouttage, m. das Abtröpfeln.

égoutter, v. a. abtropfen lassen; das Wasser nach und nach abziehen; –, v. n. faire, laisser –, abtropfen lassen; s'–, v. réfl. abtropfen.

égouttoir, m. das Tropfbrett; überhaupt ein Gestell, etwas darauf abtropfen zu lassen; (chand.) der Abtropftrog; (cui.) Durchschlag; (mar.) Rost; (pap.) Esel.

égouttures, f. pl. der letzte Tropfen.

E(é)gra, E(é)ger, E(é)gre, f. Eger in Böhmen.

égrain, m. (hort.) der aus Saamen gezogene Wildling.

égrainage, m. (agr.) das Auskörnen des Saamens.

égrainer, v. a. Saamen auskörnen; s'–, v. réfl. ausfallen (v. Saamen.)

égrapper, v. a. Weintrauben abbeeren.

égrappoir, m. die Abbeerraspel, der Durchschlag.

égratigner, v. a 1) kratzen, ritzen; 2) den Boden nur oberflächlich aufreißen, aufkratzen; (man.) seidenen Zeug aufkratzen, aufrauhen; (pntr.) eine Art Freskomalerei machen.

égratigneur, m. –se, f. der, die kratzt, aufkratzt.

égratignoir, m. das Auszackeisen, Aufraubeisen.

égratignure, f. der Ritz, die Schramme; prv. il ne saurait souffrir la moindre –, er ist wie ein schallosés Ei.

égravillonner, v. a. (hort.) einen Baum mit der Erde ausheben und in frische Erde setzen.

[illegible], v. a. (l) .a .v, Erde aus[illegible] en.

égravoir, m. (pyr.) der Spitzbohrer der Raketenmacher.
égrène, f. (charp.) die Klammer.
égrené, e, adj. verb. zerbröckelt, uneingepackt.
égrener, v. a. 1) auskörnen; prv. le premier venu est le premier –é, wer zuerst kommt, mahlt zuerst; 2) abbeeren; s'–, v. réfl. 1) ausfallen; 2) abfallen, sich zerbröckeln; –, v. n. (cout.) gut schneiden, scharf sein.
égrillard, e, adj. fam. lebhaft, lustig, aufgeweckt; livres –s, Bücher witzigen Inhalts; obsessions –es, lustige Neckereien. [Rechen.
égrilloir, m. der Teichrechen,
égriser, v. a. (jo.) einen Diamant aus dem Gröbsten schleifen.
égrisoir, m. (jo.) die Büchse der Diamantschleifer.
égrugé, e, adj. verb. gestoßen, geschroten; blé –, Schrotkorn, Schrot.
égrugeoir, m. die Stampfbüchse, der hölzerne Mörser.
égruger, v. a. klein stoßen, stampfen; – du blé, Korn schroten.
égrugeure, f. das Gestoßene, Zerstoßene.
égueulement, m. (art.) das Abnutzen einer Geschützmündung.
égueuler, v. a. die Schneppe, Schnautze od. den Hals von einem Gefäße abbrechen; s'–, v. réfl. fam. sich ganz heiser schreien; (art.) sich erweitern (Geschützmündung); un canon –é, eine abgenutzte Kanone.
E(é)gypte, f. (géo.) Aegypten.
égyptiac, m. (ph.) die ägyptische Salbe.
E(é)gyptien, ne, adj. ägyptisch; –, s. der Aegypter, die Aegypterin; der Zigeuner, die Zigeunerin.
Eh! int. ei, ei doch! [ehrt.
éhonté, e, adj. schamlos; ent-
éhouper, v. a. (bot.) Bäume köpfen.
Ehrétie, f. (bot.) der Ehrenpreis.
Eider (spr. èdèr), m. (orn.) die Eidergans.
éjaculateur, m. (an.) der den Saamen ausspritzende Muskel.
éjaculation, f. (méd.) die Ausspritzung des Saamens; (myst.) das Stoßgebet. [men ausspritzend.
éjaculatoire, adj. (an.) den Saa-
éjaculer, v. a. ausspritzen.
éjamber, v. a. austrippen (die Tabaksblätter).
éjard, m. eine Abornart.
éjarrer, v. a. (chap.) das grobe Haar auszwicken; pincette à –, Rupfzange. [Auswurf.
éjection, f. das Auswerfen, der
élaborable, adj. bearbeitungsfähig.
élaborateur, -trice, adj. bewirkend; organe –, treibendes Organ.
élaboration, f. (phys. et path.) die Ausarbeitung; une ardente – intellectuelle crée la science, ein eifriger geistiger Aufschwung schafft die Wissenschaft.
élaboré, e, adj. verb. ausgearbeitet; des dentifrices –s d'après les données de la science, nach medicinischen Ergebnissen zusammengesetzte Zahnmittel.
élaborer, v. a. (path.) ausarbeiten; s'–, v. réfl. sich ausarbeiten (vom Blute 2c.).
éla||gnées, f. pl (bot.) die Zwergweiden; –ocarpus, m. (bot.) der Ganiterbaum; –olé, m. das gekochte Oel.
élagage, m. 1) das Ausschneiden, Beschneiden der Bäume; 2) die ausgeschnittenen Zweige.
élaguer, v. a. einen Baum beschneiden, ausschneiteln, ausputzen; fig. ein Werk abkürzen; – un mot, ein Wort ausstoßen.
élagueur, m. der Baumausschneider.
élai||date, m. (chi.) das elaïdinsaure Salz; –dine, f. (chi.) das Elaïdin; –dique, adj. (chi.) acide, –dique, Elaïdinsäure; –ne, f. (chi.) das Elain, Oelfett.
élais, m. 1) die Oelpalme; 2) rothe Spinne, Wespenspinne.
élaiser, v. a. (mon.) gleich hämmern. [mineralischer Wässer.
élambication, f. die Zerlegung
élampe, m. (ent.) die glänzende Goldwespe.
"**élan**, m. (dsch. ll.) das Elennthier; ··–, m. der Satz, Sprung; (mar.) Gierschlag, die Ausweichung; –s, pl. fig. die lebhaften Regungen od. Gefühle; – de dévotion, de douleur, ein Anfall von Andacht, von Schmerz.
élancé, e, adj. verb. dünnleibig, lang und hager, hoch aufgeschossen; (ch.) cerf –, aufgetriebener Hirsch; (bl.) laufender od. fliehender Hirsch.
élancement, m. (méd.) das Stechen, der Stich (im Körper); (myst.) die Erhebung der Seele zu Gott, der Stoßseufzer, das Stoßgebet.
élancer, v. n. stechen; le doigt etc. m'–e, es sticht mich im Finger 2c. s'–, v. réfl. 1) auf etwas zu schießen, stürzen, rennen, springen 2c.; s'– sur son cheval, sich auf das Pferd schwingen; s'– dans qch., au-travers de qch., sich in, mitten durch etwas stürzen, sprengen; fig. s'– au trépié des sybilles, an den Dreifuß der Sybillen eilen; 2) schnell aufspringen; 3) hervorpressen; fig. un hymne s'–e de la lyre, ein Hymnus bricht aus der Lyra hervor.
élanceur, m. (orn.) der Schießer, das Ochsenauge.
élaphr||e, m. (ent.) der Raschkäfer; –ie, f. (bot.) der filzichte Stahlbaum; –iens, m. pl. (ent.) die Raschkäferarten.
élargir, v. a. 1) erweitern, weiter, breiter machen; – un habit, einen Rock auslassen; – des souliers etc., Schuhe 2c. ausweiten; 2) in Freiheit setzen, loslassen; –, v. n. et s'–, v. réfl. sich erweitern; breiter werden; (mar.) s'–, a) die Flucht ergreifen; b) Flüchtige verfolgen.
élargissement, m. 1) die Erweiterung, Ausweitung; 2) Freilassung, Loslassung.
élargissure, f. das angesetzte Stück zur Erweiterung. [Federkraft.
élasticité, f. die Schnellkraft,
élastique, adj. elastisch, federhaft, prall; fig. conscience –, breites Gewissen.
élat||é, m. (bot.) die Tannenpalme; –érie, f. (bot.) der amerikanische Kürbiß, die Springfrucht; –érine, f. (chi.) das Elaterin; –érium (spr. omm), m. (bot.) der Springfaden, die Sporenschleuder, Eselsgurke, der Eselsgurkensaft; –éromètre, m. (phys.) der Luftverdichtungsmesser, Spannkraftmesser; –ine, f. der wilde Flachs (v. velvote); –ite (minér.) das versteinerte Tannenho
élavé, e, adj. (ch.) weich bleich.
électeur, m. 1) der Wähl Wahlmann, Wähler; 2) Churfür
électif, ive, adj. was durch geschieht; royaume –, Wahlkönigr (ég.) bénéfice –, Wahlpfründe.
élection, f. (ég.) die Wahl, wählung; faire –, wählen; (th.) auserwähltes Gefäß; 2) der B derselben.
électoral, e, adj. churfürst (h.) prince –, Churprinz; (pol.) lège –, Wahlkollegium; assemblée Wahlversammlung.
électorat, m. 1) die Chur, C würde; 2) das Churfürstenthum.
électre, f. (bot.) die wirbel mige Seerinde; (minér.) das Elektr
électrice, f. die Churfürstin.
électri||cisme, m. das Elekt tätssystem; –cité, f. die Elektric elektrische Kraft; une forte –cité lectuelle se dégage de la masse, der Masse entwickelt sich eine Art g ger Elektricität; –que, adj. elektri –sable, adj. des Elektrisirens fä –sation, f. das Elektrisiren; –ser, elektrisiren; fig. –ser q., einen in E setzen; angenehm erschüttern.
électro||magnétisme, m. der E tromagnetismus; –mètre, m. der E tricitätsmesser; –métrie, f. die E citätsmessungskunst.
électro||n, m. der elektr Stoff; –phore, m. der Elektricit träger; –scope, m. der Luftelektricit messer.
électuaire, m. die Latwerge.
élédone, m. (ent.) der Schwa käfer.
élégamment, adv. zierlich,
élégance, f. die Zierlich Schönheit, der zierliche Bau, W fig. – du style, Feinheit der Ausdr weise.
élégant, e, adj. zierlich, nett, artig; –, s. ein gezierter Me Zierling; (conch.) l'–e striée, die Kreismundschnecke.
élégi||aque, adj. (poét.) ele zur Elegie gehörig; –e, f. die El das Klagegedicht, Klagelied; –ogr m. der Elegiendichter. [ma
élégir, v. a. dünner, le
élément, m. das Element, Urstoff, Grundstoff; – malléa schmiedbarer Urstoff; fig. il est son –, er ist in seinem Elemente wo es ihm am Besten gefällt); chasse est son –, die Jagd ist sein ment (liebstes Vergnügen); (a l'– froid, das Quecksilber; (col.) pl. die Anfangsgründe; Elemente
élémentaire, adj. elementar urstofflich; école –, Elementarsch livre –, Elementarbuch; règle –, fache Regel.
élémi, m. das Oelbaumharz.
élenchtique, adj. polemisch
E(é)léonore, f. Eleonore (We name), [Dela
éléosaccharum, m. (ph.)
éléphant, m. der Elephan privé, zahmer Elephant; le peti l'–, das Junge des Elephanten trompe de l'–, der Elephantenrü prv. faire d'une mouche un –, einer Mücke ein Nashorn mac

[illegible]tiasis, f. (méd.) der Elephantenfuß, [illegible]fuß; –in, e, adj. was elephanten[illegible] ist; –ique, adj. (path.) dick, ge[illegible], wassersüchtig; –ophage, adj. [illegible]nnenfleisch essend.

[illegible]ép[illegible]as, m. (bot.) eine Art Hah[illegible].

[illegible]usinies, f. pl. (arché.) die [illegible] Geheimnisse; –térates, [illegible] pl. (ent.) die Hartflügler; –théro[illegible], adj. (bot.) mit freistehenden [illegible]; –théropodes, m. pl. [illegible] die Fische mit freien Bauch[illegible]; –théropomes, m. pl. (icht.) [illegible] mit freien Kiemendeckeln.

[illegible]levage, m. (é. r.) die Zucht.

[illegible]lévateur, m. (an.) der aufhe[illegible] Muskel; (chir.) das Hebeeisen.

[illegible]lévation, f. 1) die Erhöhung; [illegible]) – de la Croix, Kreuzerhöhung; [illegible]höhe; – d'une étoile, Höhe eines [illegible]. – du pôle, Polhöhe; – du [illegible], stärkerer Pulsschlag; – des va[illegible] Aufsteigen der Dünste; 3) die [illegible]; fig. Erhebung; Erhöhung, [illegible]erung, Erhabenheit, der Hoch[illegible] die Herrlichkeit; (arch.) der Auf[illegible] Standriß; (com.) – des prix, Er[illegible], Steigen der Preise.

[illegible]lève, m. et f. 1) der Zögling; [illegible]; (cath.) – en latinité, beschr[illegible], der im Lateinischen von den [illegible] unterrichtet wird; 2) die [illegible]; (vét.) – de la race chevaline, [illegible].

[illegible]levé, e, adj. verb. 1) erhöht; [illegible], hoch; (méd.) avoir le pouls [illegible] einen stärkeren Puls haben als ge[illegible]; 2) erzogen &c.

[illegible]lever, v. a. (j'élève, nous éle[illegible]) 1) erhöhen, höher machen, setzen, [illegible]; (cath.) – le calice, den [illegible]wandeln; (géom.) – une per[illegible]aire, eine senkrechte Linie fäl[illegible] einen Perpendikel errichten; [illegible] Höhe treiben, ziehen; 3) auf[illegible] aufrichten, errichten; 4) erhe[illegible]; élever q. aux charges, einen zu [illegible] erheben; – q. jusqu'au ciel, [illegible] aux nues, einen bis in den Him[illegible] die Wolken erheben, sehr loben; [illegible] style, seinem Style Schwung [illegible]; – la voix, die Stimme erheben; [illegible], groß ziehen; elle élève des [illegible], sie zieht Turteltauben auf; [illegible]; s'–, v. réfl. sich erheben, [illegible]; s'– au cerveau, in den Kopf [illegible] fig. übermüthig werden; s'– [illegible], sich wider einen auflehnen; [illegible] la peau s'élève, die Haut fährt [illegible] auf; (mar.) le vaisseau [illegible], das Schiff sticht in die hohe See.

[illegible]levure, f. die Hitzblatter.

[illegible]lichryson, m. (bot.) die Son[illegible].

[illegible]lide, f. (géo.) Elis.

[illegible]lider, v. a. einen Buchstaben [illegible] oder wegwerfen.

[illegible]lie, m. Elias (Mannsname).

[illegible]lien, m. Aelian (Manns[illegible]).

[illegible]ligibilité, f. die Wahlfähigkeit.

[illegible]ligible, adj. wahlfähig.

[illegible]limer, v. a. (fauc.) l'oiseau, den [illegible] purgiren. [Wegschaffung.

[illegible]limination, f. die Ausstoßung,

[illegible]liminer, v. a. ausstoßen; fort[illegible], wegschaffen. [mit Schlingen.

[illegible]lingue, m. (mar.) das Hebeseil

[illegible]lingué (pr. ghé), e, adj. (b. n.) [illegible].

élinguer, v. n. (mar.) eine Länge (Schlinge) um etwas schlagen.

élinguet, m. (mar.) der Sperrkegel, die Palle.

élire, v. a. ir. n. lire; wählen, erwählen; auswählen; – au sort, durchs Loos wählen; – par la voie du suffrage universel, durch das allgemeine Stimmrecht wählen; (pal.) – domicile, ein Domicil wählen.

élision, f. (gr.) die Auslassung od. Wegwerfung eines Buchstabens.

élite, f. das Auserlesenste, der Kern, die Auswahl; il y périt l'– de la noblesse de France, der Kern des französischen Adels kam daselbst um.

éliter, v. a. das Beste auslesen.

élixir, m. das Elixir, die Kraftarznei; fig. das Beste, der Kern.

élixivation, f. (chi.) das Auslaugen, die Elixivation. [Salz.

Ellagate, m. (chi.) das ellagsaure

Ellagique, adj. (chi.) acide –, Ellagsäure.

Elle, prn. sie; elles, pl. sie.

Ellébor||e, m. die Nieswurz; –ine, f. die wilde od. falsche Nieswurz; (chi.) das Helleborin; –isme, m. (path.) die Nieswurzkur.

Ellips||e, f. (gr.) die erlaubte Auslassung eines od. mehrerer Wörter; Satzverkürzung; (géom.) Ellipse; Kegeldurchschnittslinie; –imbre, m. (géom.) die krumme doppelt gekrümmte Linie; –olithe, f. (conch.) das elliptische Ammonshorn.

Ellipti||cité, f. die Gestalt einer Ellipse; –que, adj. (géom. et gr.) elliptisch; proposition –que, verkürzter Satz.

Elme, (mar.) le feu Saint –, das Helenenfeuer.

élocher, v. a. (agr.) schütteln, rütteln, einen Baum wurzellos machen.

élocution, f. (rh.) der Vortrag; die Ausdrucksweise. [ber.

élode, adj. f. fièvre –, Schwitzfie-

éloge, m. das Lob, der Lobspruch, die Lobeserhebung; (litt.) Lobrede.

élogier, v. a. Lobreden machen.

élogieux, –se, adj. lobend; mot –, Wort des Lobes; iron. Lobhudelei.

*élogiste, m. der schlechte Lobredner. [name).

E(é)loi, m. Aloisius (Manns-

éloigné, e, adj. verb. entfernt, fern; je suis bien – de, ich bin weit entfernt, gar nicht gesonnen zu, weit gefehlt, daß ich; des desseins fort –s, weit aussehende Pläne.

éloignement, m. 1) die Entfernung; 2) Ferne, Weite, der Abstand; 3) die Abwesenheit; 4) Abneigung, der Widerwille; avoir en –, Abneigung haben, entfernt stehen; 4) il a de l'– pour le travail, er hat einen Widerwillen gegen die Arbeit.

éloigner, v. a. 1) entfernen; 2) aufschieben, verschieben; 3) verzögern; 4) abwendig machen; s'–, v. réfl. sich entfernen; prv. qui s'–e de l'oeil, s'–e du coeur, aus den Augen, aus dem Sinn; s'– de qch., abgeneigt gegen etwas sein, ausweichen. [me).

E(é)loïse, f. Heloise (Weiberna-

élongation, f. (astr.) der Abstandswinkel eines Planeten; (chir.) die zu große Ausdehnung.

élonger, v. a. (mar.) Schiffe der Länge nach ausdehnen od. stellen.

élope, m. v. sterlet.

élophore, m. (ent.) der Runzelkäfer. [Beredtsamkeit.

éloquemment, adv. beredt, mit

éloquence, f. die Beredtsamkeit; – académique, akademische Beredtsamkeit; – du barreau, gerichtliche Beredtsamkeit; – de la chaire, Kanzelberedtsamkeit; – de la tribune, politische Beredtsamkeit.

éloquent, e, adj. beredt, rednerisch; fig. ausdrucksvoll; bedeutsam.

Elseneur, m. Helsingör (Stadt.)

élu, m. der Auserwählte; (th.) il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'–s, Viele sind berufen, aber wenige auserwählet.

élucidation, f. die Aufklärung, Erläuterung. [deutlich machen.

élucider, v. a. aufklären, erhellen,

élucubration, f. das Ergebniß nächtlicher Arbeiten; die Nachtarbeiten.

élucubrer, v. a. mühsam ausarbeiten.

éluder, v. a. 1) vereiteln, fruchtlos machen; 2) listig ausweichen, zu vermeiden suchen; – une question, eine Frage umgehen.

éludorique, adj. peinture –, Oelwasser-Malerei.

*élusif, ive, adj. vereitelnd; ausweichend.

élutriation, f. das Abgießen.

E(é)lysée, m. (myth.) das Elysium, die ewigen Wonnegefilde, das Wonnegefilde, Land der Seligen; fig. ein Erdenparadies; * die Wohnung des Präsidenten der franz. Republik; journal de l'–, Journal des Elysée (Zeitung, die dessen kaiserlichen Gelüste vertheidigt); –, adj. elysäisch; champs –s, elysäische Felder; –n, ne, adj. was zum Elysium gehört; ombres –nes, elysäische Schatten; *feuille –ne, bonapartistisches Blatt; élys||ien, ne, adj. elysäisch; champs –iens, elysäische Felder. [der Insekten.

élytres, m. pl. die Flügeldecken

élytro||cèle, m. (chir.) der Mutterscheidenbruch; –ïde, f. (an.) die Scheidehaut der Hoden; –ptères, m. pl. (ent.) die Deckflügler; –ptose, f. (chir.) die Verkehrung der Mutterscheide; –rrhagie, f. (chir.) der Mutterfluß; –rhée, f. der Mutterschleimfluß.

Elzévir, m. (lib.) das bei Elzevir in Leiden gedruckte Buch; –ien, ne, adj. édition –ienne, elzevirsche Ausgabe. [gezehrtheit, Abzehrung.

émaciation, f. (path.) die Ab-

émacié, e, adj. (path.) ausgezehrt, abgemergelt.

émail, m. (it. ll.) 1) der Schmelz, das Schmelzglas; 2) Schmelzwerk, die Schmelzarbeit; cette porcelaine est d'un bel –, dieses Porzellan hat schöne und glänzende Farben; fig. der Schmelz; l'– des dents, der Schmelz, die Glasur der Zähne; poét. tu peins l'azur des cieux, le bel – des fleurs, du malst des Himmels Blau, der Blumen schönste Farben; ils foulent l'– des prés fleuris, sie wandeln auf buntem Wiesenteppich; émaux, pl. (bl.) die Farben der Metalle.

émailler, v. a. in Schmelzwerk arbeiten, damit überziehen, überschmelzen, emailliren; fig. schmücken; des tapis –és de fleurs, mit Blumen besäete Gewebe, durchwirkte Teppiche.

émailleur, m. –se, f. der Schmelzarbeiter; die Schmelzarbeiterin.

émaillure, f. 1) die Kunſt, in Schmelz zu arbeiten; 2) das Schmelzwerk, die Schmelzarbeit; (fauc.) die röthlichen Flecken auf den Schwingfedern der Raubvögel.

émanation, f. der Ausfluß; – de la lumière, Ausſtrömen des Lichtes; (th.) – du Saint Esprit, das Ausgeben des heil. Geiſtes vom Vater und Sohne.

émancipation, f. die Freilaſſung von der väterlichen od. vormundſchaftlichen Gewalt; fig. – des colonies, Trennung der Kolonien vom Mutterlande; – des juifs, bürgerliche Gleichſtellung der Juden; Judenemancipation; – des nègres, Freilaſſung der Negerſklaven; la ligue est la première tentative d' – populaire en France, die Liga iſt der erſte Verſuch einer Entfeſſelung des franzöſiſchen Volkes.

émanciper, v. a. mündig ſprechen, für mündig erklären; s' –, v. réfl. fig. ſich zu viel Freiheit heraus nehmen, ſich zu viel erlauben.

émané, e, adj. verb. des faits –s de la nature, aus den Naturgeſetzen entſpringende, ihre Quelle, ihren Grund in denſelben habende Dinge.

émaner, v. a. ausfließen, herrühren; (th.) ausgehen.

émargement, m. das Aufzeichnen am Rande.

émarger, v. a. am Rande aufzeichnen, auswerfen.

émarginé, e, adj. (crist.) entkantet, ausgerandet.

émarginule, f. (conch.) die aufgeſchlitzte Dragonermütze. [nung.

émasculation, f. die Entman-

émasculer, v. a. entmannen.

Embabillé, e, adj. bißmäulig, ſchwatzhaft. [ſchwatzen.

Embabouiner, v. a. fam. be-

Embâcle, m. das Stocken des Flößholzes.

Emballage, m. 1) das Einballen, Verpacken; 2) Packzeug; 3) der Packerlohn. [packen, verpacken.

Emballer, v. a. einballen, ein-

Emballes, m. pl. die Juliuswinde auf dem mittelländiſchen Meere. [der; pop. Windbeutel.

Emballeur, m. der Ballenbin-

Embandé, e, adj. in Windeln eingewickelt. [thun.

Embannir, v. a. in den Bann

Embanqué, adj. vaisseau –, auf der Sandbank von Neufundland angekommenes Schiff.

Embanquer, v. a. die Seidenſpuhlen auf den Scheerbaum ſtecken.

Embarbe, f. die Querſchnur am Seidenweberſtuhle.

Embarbé, e, adj. verb. bärtig.

Embarber, v. n. durchfahren; – le pertuis, durch die Schleuſe fahren.

Embarcadère, m. (ſp. W.) 1) der Ort zum Einſchiffen; 2) Eiſenbahnhof. [Fahrzeug.

***Embarcation**, f. das kleine

Embarder, v. n. (mar.) von der Küſte weichen; auf die eine od. die andere Seite fahren.

Embargo, m. (ſp. W.) (mar.) der Beſchlag auf Schiffe.

Embarillage, m. das Packen, Einfaſſen in Fäſſer.

Embarillé, e, adj. verb. in Fäſſer eingepackt.

Embariller, v. a. in Fäſſer packen. [ſchiffung.

Embarquement, m. die Ein-

Embarquer, v. a. einſchiffen; fig. fam. – q. dans qch., einen in eine Sache verwickeln; s' –, v. réfl. ſich einſchiffen (pour, nach); fig. s' – dans une mauvaise affaire, ſich in einen mißlichen Handel verwickeln.

Embarras, m. 1) das Hinderniß, die Sperrung im Wege; fig. Schwierigkeit, Verwickelung, das Hinderniß; 2) die Unruhe, Verwirrung, Verlegenheit; fam. Klemme, Schwulität; tirer q. d' –, Jemanden aus der Verlegenheit reißen; 3) –, pl. die Umſtände; faire beaucoup d' –, ſich wichtig machen; faiseur d' –, Dicktbuer, Umſtandskrämer; – de salon, Geſellſchaftszwang; (path.) die Verſchleimung, anfangende Verſtopfung.

Embarrassant, e, adj. verb. 1) beſchwerlich, läſtig; 2) was in Verlegenheit ſetzt.

Embarrassé, e, adj. verb. verſperrt, gehemmt ꝛc.; fig. verlegen; il a la tête –e, der Kopf iſt ihm eingenommen; (méd.) il a la poitrine –e, es liegt ihm auf der Bruſt.

Embarrasser, v. a. 1) verſperren; hindern, hemmen; fig. verwickeln, verwirren; 2) in Verlegenheit ſetzen; verlegen machen; s' –, v. réfl. fig. 1) s' – dans, ſich verwirren, verwickeln in; 2) s' – de, a) ſich beunruhigen über; b) ſich bekümmern um; c) sa tête s' –e, es ſteigt ihm zu Kopfe, er fängt an zu faſeln; (méd.) sa poitrine s' –e, ſeine Bruſt verſchleimt ſich.

Embarrer, v. a. mit Standbäumen abſondern; einen Hebel unter etwas ſtecken; s' –, v. réfl. (éq.) über den Standbaum ſchlagen.

Embarrure, f. (chir.) der Hirnſchalenbruch; (éq.) das Uebertreten über den Standbaum.

Embase, f. (art.) die Stoßſcheibe, der Schildzapfen; (hor.) Stützring eines Uhrrades; -ment, m. (arch.) die Grundmauer. [des Spiegelofens.

Embassure, f. (ver.) die Wände

***Embastiller**, v. a. 1) in die Baſtille ſetzen; fig. einkerkern; la liberté –ée, die in Kerkern eingepferchte Freiheit; 2) mit Forts umgeben; on vient d'– Paris, man hat ſo eben Paris mit Forts umkränzt.

Embatailler, v. a. in Schlachtordnung aufſtellen.

Embataillonner, v. a. in Bataillone eintheilen.

Embâter, v. a. den Saumſattel auflegen, ſatteln; fig. fam. beläſtigen.

Embatérie, f. (arché.) der kriegeriſche Marſch der Spartaner.

Embatérien, ne, adj. flûte –ne, (arché.) Reiſeflöte, Marſchflöte.

Embâtonnée, adj. f. (arch.) colonne –, verſtäbte Säule.

Embattage, m. (char.) das Beſchienen der Räder.

Embattes, m. pl. die regelmäßig nach den Hundstagen wehenden Winde auf dem mittelländiſchen Meer.

Embattoir, m. die Beſchlaggrube, Beſchiengrube. [gen, beſchienen.

Embattre, v. a. Räder beſchla-

Embauchage, m 1) das Verdingen eines Geſellen; 2) der Schmaus dabei; 3) (grr.) die Verführung zu Untreue; le crime d'– est puni de mort, das Verbrechen, Soldaten der Fahne abtrünnig zu machen, feindliche Dienſte anzuwerben, mit der Kugel beſtraft.

Embaucher, v. a. 1) einen [Ge]ſellen in Arbeit bringen; fam. mi[t] anwerben; 2) Soldaten für fein[dliche] Dienſte anwerben, ſie zur Un[treue] verleiten.

Embaucheur, m. 1) der [Ge]ſell, der den Geſellen Arbeit verſ[chafft]; 2) feindlicher Werber, Seelenverk[äufer].

Embauchure, f. das Sal[z]geräth.

Embaumement, m. die [Ein]ſamirung, das Einbalſamiren.

Embaumer, v. a. 1) balſam[iren], einbalſamiren; 2) durchräuchern, [mit] Wohlgeruch erfüllen; l'atmosphère [...] die mit Wohlgerüchen geſchwän[gerte] Luft. [m

Embaumeur, m. der Einb[alſamirer].

Embéguiner, v. a. einen [...] ſich etwas in den Kopf ſetzen; il e[st ...] de cette femme, er iſt in dieſe [Frau] vernarrt. [eines Sch

Embelle, f. (mar.) der Ober[...]

Embellie, f. (mar.) der [...] Zwiſchenraum von ſtillerem Wette[r].

Embellir, v. a. verſchönern; ausſchmücken; – v. n. et s'–, v. [...] ſchöner werden.

Embellissement, m. die [Ver]ſchönerung; Zierde.

Embenater, v. a. – le sel, [...] ſcheiben in Salzkörbe thun.

Embérize, f. (orn.) der Häm[mer]ling, die Ammer.

Embêter, v. a. pop. langwe[ilen].

Emblchetage, m. (hor.) [...] Maß zur obern Bodenſcheibe in Taſchenuhren.

Emblaison, f. (agr.) die Saat

Emblavage, m. (agr.) das [Be]ſäen eines Kornfeldes.

Emblaver, v. a. (agr.) ein [...] mit Korn beſäen.

Emblavure, f. (agr.) das [mit] Korn beſtellte Feld.

d'Emblée, adv. im erſten An[lauf], mit Sturm; emporter une affai[re] –, eine Sache auf den erſten S[...] durchſetzen; être nommé d'–, [...] beim erſten Vorſchlage ernannt wer[den].

Emblématique, adj. ſinn[bild]lich, emblematiſch; paroles –s, [ſinn]bildliche Worte; représentations [...] ſinnbildliche Darſtellungen.

Emblème, m. das Sinn[bild]; parler en –s, in Bildern, in Rät[hſeln] reden.

†**Embler**, v. a. entwenden.

Embloquer, v. a. (corn.) [...] heiß gemachtes Stück Horn [...] ſchlagen.

Emboire, v. a. ir. n. boir[e]; un moule de plâtre, eine Gyps[form] mit Oel ꝛc. tränken; s'–, v. [...] (peintr.) einziehen, einſchlagen; [les] couleurs de ce tableau s'emboi[vent], die Farben dieſes Bildes ſchlagen [ein].

Emboiser, v. a. pop. zu e[twas] bereden; –eur, m. –euse, f. pop. [...] die zu etwas beredet. [Einfug

Emboîtement, m. die Füg[ung].

Emboîter, v. a. fügen, einf[ügen], in einander od. zuſammen fügen, einpaſſen, einzapfen; s'–, v. réfl. fügen, in einander paſſen; (char[r].) [–] les jantes, die Felgen auffügen; (c[omm.]) [–] des marchandises, Waaren einſ[...]

...; (grr.) - le pas, in die Fußtapfen des Vordermannes treten; die Glieder [illegible], verschränken; (mon.) - les espèces, Münzen als Probestücke verwahren.

Emboiture, f. die Fuge; Einfügung; (an.) - des os, Knochenfügung; (mar.) die Büchse; (charp.) der Zapfen, Döbel; (men.) -s d'une porte, Rahmenstücke einer Thüre.

Embole, m. (bot.) eine Art Schwamm; (z.) der Hornzapfen.

Embolisme, m. (chron.) die Einschaltung. [schaltet.

Embolismique, adj. einge-

Embolon, m. (arché.) der Keil (Schlachtordnung).

Embonpoint, m. die Wohlbeleibtheit; avoir de l'–, gut bei Leibe sein; défaut d'–, Magerkeit.

Emboquer, v. a. (é. r.) das Futter aufstopfen, nudeln.

Embordurer, v. a. in einen Rahmen einfassen.

Embossage, m. (dsch. U.) (mar.) das vor Anker Liegen od. Legen.

Embosser, v. a. (mar.) ein Schiff quer vor Anker legen; s'–, v. réfl. sich quer vor Anker legen.

Embossure, f. (mar.) der zwei Taue mit einander verbindende Knoten.

Embouche, m. (é. r.) pré d'–, die Weide zum Mästen des Viehes.

Embouché, e, adj. verb. angesetzt (Blasinstrumente); fig. être mal –, ein loses Maul haben; sich gemeiner Ausdrücke bedienen.

Emboucher, v. a. (éq.) ein Gebiß anlegen; (mus.) ein Blasinstrument ansetzen; fig. – q., einem die Worte in den Mund legen; - la trompette des prophètes, in die Posaune der Propheten stoßen; fam. in das große Horn blasen; s'–, v. réfl. fallen, sich ergießen; la Loire s'–e dans l'Océan, die Loire mündet in den Ocean.

Embouchoir, fälschlich embauchoir, m. (cord.) das Stiefelholz; (mus.) Mundstück, Trichterröhrchen.

Embouchure, f. 1) die Mündung eines Stromes; 2) Oeffnung; (pot.) das Ofenloch; 3) Mundstück, (éq.) die Stange, das Gebiß eines Pferdes; 4) der Ansatz bei der Flöte.

Embouclé, e, adj. verb. (bl.) mit einer Schnalle.

Emboucler, v. a. schnallen; (bl.) [illegible]

Embouer, v. a. fam. mit Koth besudeln.

Embouffeter, v. a. - des planches, Bretter mit Fugen u. Falzen zusammenfügen.

Embouquement, m. die Mündung eines Kanals od. Flusses.

Embouquer, v. n. (mar.) in eine Meerenge ꝛc. einlaufen.

Embouquiner, v. a. mit alten Büchern überfüllen.

Embourber, v. a. in den Koth u. Morast hinein führen; fig. fam. [illegible] verschlammen; – q. dans une mauvaise affaire, einen in eine schlimme Sache verwickeln; s'–, v. réfl. in einen Morast gerathen, im Kothe stecken bleiben; fig. fam. sich in etwas [illegible], sich im Kothe festfahren.

Embourdigue, f. (hyd.) die [illegible].

Embourrure, f. (tap.) das Polstern; toile d'–, Polsterleinwand.

Embourser, v. a. p. u. in den Beutel stecken.

Embouteillage, m. das auf Flaschen füllen. [schen ziehen.

Embouteiller, v. a. auf Fla-

Embouti, e, adj. verb. getrieben, ausgetieft ꝛc.; broderie –e, erhabene Stickerei; -, m. die getriebene Arbeit.

Emboutir, v. a. getriebene Arbeit machen, Metalle treiben, ausbauchen; (jo.) austiefen, auftiefen. [Nageleisen.

Emboutissoir, m. (cl.) das

Embranchement, m. 1) die Durchflechtung mit Zweigen; 2) das Kreuzen mehrerer Wege; fig. der Hauptheil, Zweig einer Wissenschaft; (arch.) die Verbindung der Balken u. Sparren; (ch. f.) Zweigbahn.

Embrancher, v. a. mit Zweigen durchflechten; (arch.) verschränken, Balken und Sparren mit einander verbinden; *s'–, v. réfl. sich verschränken, sich in einander schlingen.

Embraquer, v. a. (mar.) ein Seil mit aller Gewalt an sich ziehen.

Embrasé, e, adj. verb. brennend; l'atmosphère –e, die glühende Luft.

Embrasement, m. die Feuersbrunst, der Brand; ta voix, tigre infâme, décréta l'- de Rome, dein Machtwort, grausamer Wütherich, gebot die Siebenhügelstadt in Brand zu stecken, befahl die Brandfackel über Rom zu schleudern; fig. der Aufruhr.

Embraser, v. a. entzünden, in Brand stecken; fig. entzünden; une guerre –ait l'Europe, ein Krieg würde Europa in Feuer und Flammen setzen; s'–, v. réfl. sich entzünden, in Brand gerathen.

Embrassade, f. die herzliche Umarmung; j'ai ma pipe et vos –s, es bleibt mir meine Pfeif' und Euer Bruderkuß.

Embrassement, m. die Umarmung; -s, pl. die Begattung.

Embrasser, v. a. I) umarmen; il –a le bourreau, et sa tête bientôt roula dans la poussière, er umarmte den Henker und gleich darauf ward sein Kopf vom Rumpfe getrennt, rollte sein Haupt zu Boden; II) umfassen, umklaftern; le lierre –e le chêne, der Epheu umschlingt die Eiche; fig. 1) umgeben, umfassen; unternehmen; enthalten, in sich begreifen; il –e trop d'affaires, er unternimmt od. übernimmt zu viel Geschäfte; j'–e sa cause, ich nehme bei dieser Sache seine Partei; - la défense de q., Jemandes Vertheidigung über sich nehmen; prv. qui trop –e, mal étreint, wer zu viel auf einmal unternimmt, führt nichts recht aus; 2) ergreifen; – un parti, eine Partei ergreifen; 3) enthalten, in sich begreifen; in sich fassen, einschließen; cette question –e bien des matières, diese Frage erstreckt sich auf viele Gegenstände.

Embrasseur, m. –se, f. der, die oft küßt; (art.) das Schildzapfenband.

Embrassoires, f. pl. (orf.) eine Art Zange. [paß.

Embrassure, f. (maç.) der Vier-

Embrasure, f. die Schießscharte; (arch.) 1) der schräge Ausschnitt der Thür- u. Fensteröffnung, die Fenstervertiefung, der Fensterbogen; 2) der Anschlag an einer steinernen Thür- od. Fenstereinfassung; (chi.) der Hals eines Destillirofens.

Embrayage, m. (m. vap.) das Einlassen des Dampfes.

Embrayer, v. a. (m. vap.) den Dampf einlassen.

Embrelage, m. (art.) das Anrödeln; anneau d'–, Protzring; chaîne d'–, Protzkette.

Embreler, v. a. (art.) anrödeln, auf dem Wagen befestigen.

Embrèvement, m. (charp.) die Kerbenfügung.

Embrever (v. † embruncher), v. a. (charp.) (j'embrève, nous embrevons) in eine Fuge od. Kerbe einpassen.

*__Embrigadement__, m. die Eintheilung in Brigaden; les –s d'ouvriers, die Rottenbildung von Arbeitern; la réforme sociale vise à l'- des hommes, die gesellschaftliche Reform hat die gleichmäßige Eintheilung der Menschen zum Ziele.

*__Embrigader__, v. a. in Brigaden eintheilen.

Embrocation, f. (path.) das Tropfbad; 2) Einschmieren einer Arznei.

Embrocher, v. a. an den Spieß stecken, anspießen; fig. durchbohren; il l'–a comme une grenouille, er spießte ihn auf wie einen Frosch.

Embronch‖é, e, adj. verb. gedeckt; –er, v. a. 1) mit Dachsteinen, Schiefer decken.

Embrouillé, e, adj. verb. verwirrt, verworren. [wirrung.

Embrouillement, m. die Ver-

Embrouiller, v. a. verwirren; s'–, v. réfl. sich verwirren, irre werden; s'- dans qch., sich in eine Sache verwickeln.

Embruin‖é, e, adj. verb. durch einen kalten Staubregen beschädigt; –er, v. a. durch Reif verderben.

Embrum‖é, e, adj. verb. nebelig; –er, v. a. mit Nebel decken, in Nebel hüllen; fig. les vapeurs du vin –ent l'imagination, die Weindünste benebeln den Geist.

Embrunch‖é, e, adj. verb. gedeckt; † –er, v. a. (charp.) des chevrons, des solives, Sparren od. Balken mit einander verbinden.

Embrunir, v. a. (pntr.) braun u. dunkel malen.

Embryo‖ctonie, f. (chir.) die Zerstückelung des Embryo im Mutterleibe; –génie, f. die Entstehung des Fötus, Keimbildung; –graphie, f. die Beschreibung der Embryonen; –logie, f. die Lehre von den Embryonen.

Embryon, m. (an.) der Embryo, die noch unentwickelte Frucht im Mutleibe; (bot.) die noch unentwickelte Pflanze od. Frucht; –é, e, adj. (bot.) einen Keim enthaltend; –elle, f. (bot.) das Keimkorn; –ifère, adj. keimtragend; –iforme, adj. keimförmig; –naire, adj. état –naire, Fruchtbeschaffenheit.

Embryo‖thlaste, m. (chir.) die Kindszange; –tomie, f. die Zerschneidung od. Herausziehung einer unzeitigen Leibesfrucht.

Embryul‖co, m. (chir.) die Geburtszange; –cie, f. die Herausziehung der todten Leibesfrucht mit Zangen; –que, m. der Geburtshelfer bei Zangengeburten.

Embûche, f. die hinterlistige Nachstellung, Schlinge, Falle; dresser,

... hinterlist
..., Falle; ...

tendre des -s à q., Jemandem einen Hinterhalt legen.

Embûcher, v. a. (ch.) – la bête, das Wild in das Gebüsch hinein treiben; s'-, v. réfl. sich im Gebüsche verstecken (vom Wilde).

†s'Emburelucoquer, v. réfl. p. u. sich verwickeln, verfitzen.

Embuscade, f. der Hinterhalt.

Embusqu‖é, e, adj. verb. versteckt; -er, v. a. in einen Hinterhalt verstecken; s'-er, v. réfl. sich in einen Hinterhalt legen

E(d)me, E(é)mon, Edmond, m. Edmund (Mannsname).

émender, v. a. (pal.) abändern, verbessern.

émeraude, f. (miné.) der Smaragd.

émeraudin, e, adj. smaragdartig, smaragdfarben.

émeraudine, f. (ent.) der Goldkäfer. [Smaragdspath.

émeraudite, f. der Smaragdit.

émère, f. (bot.) die Skorpionssenne.

E(é)mérence, Emerenz (Mannsname); Emerenzie (Frauenname).

émergé, e, adj. verb. (bot.) aus dem Wasser tretend.

émergence, f. (phys.) nur in: point d'-, Austrittspunkt.

émergent, adj. m. (phys.) ausfahrend, austretend, ausgehend (Lichtstrahlen); (miné.) hervortretend.

émerger, v. n. sich erheben; les Azores émergèrent du sein des flots, die Azoren tauchten aus den Fluthen empor; du milieu du lac émergeait une montagne, aus der Mitte des Sees erhob sich ein Gebirge; on voit des îles – du sein de la mer, man sieht Inseln aus dem Meeresschooße auftauchen. [gel.

émeri od. émeril, m. der Schmergel.

émérillon, m. der Schmerl, Lerchenfalke; (cord.) Nachhänger; croc à -, Haifischhaken.

émérillonné, e, adj. fam. munter, lustig.

émérite, adj. m. ausgedient; professeur – (emeritus), ein in Ruhestand versetzter Professor.

émersion, f. (astr.) der Austritt eines Planeten aus dem Schatten eines andern; das Sichtbarwerden eines Sternes.

émerveillé, e, adj. verb. erstaunt, in Staunen gesetzt.

émerveillement, m. der Zustand der Verwunderung.

émerveiller, v. a. in Verwunderung setzen; s'-, v. réfl. de qch., sich über etwas verwundern, erstaunen.

éméticité, f. (path.) die ein Erbrechen erregende Eigenschaft eines Arzneimittels.

émétine, f. (chi.) das Emetin.

émétique, m. das Brechmittel; –, adj. zum Brechen; poudre –, Brechpulver. [mittel vermischen.

émétiser, v. a. mit einem Brech-

émétocathartique, s. et adj. m. das Brechpurgirmittel. [lehre.

émétologie, f. die Brechmittel-

émettre, v. a. ir. n. mettre; 1) äußern; – un voeu, ein Gelübde ablegen, einen Wunsch äußern; 2) ausgeben, in Umlauf bringen; la banque n'émettra pas de nouveaux billets, die Bank wird keine neuen Tresorscheine in Umlauf setzen; 3) ergehen lassen, bekannt machen; (pal.) – un appel, eine Appellation einlegen.

émeut od. émeu, m. (fauc.) der Mist der Falken.

émeute, f. der Aufstand, Auflauf; l'- est engagée, der Aufstand hat sich entsponnen; souffler l'-, das Feuer des Aufstandes anschüren.

*émeuter, v. a. aufwiegeln.

*émeutier, m. einer, der aus Emeuten ein Handwerk macht, Tumultant.

†émeutir, v. n. um eine Maltheserwürde ansuchen; (fauc.) misten.

†émeutition, f. das Ansuchen um eine Maltheserwürde.

émiaule, f. (orn.) die graue Meve.

émietter, v. a. krümeln, zerkrümeln, zerbröckeln (Brod).

émigrant, e, adj. verb. auswandernd; –, s. p. u. der Auswanderer, Emigrant, die Emigrantin.

émigration, f. die Auswanderung.

émigré, e, adj. verb. (h.) ausgewandert; –, s. der, die Ausgewanderte; (h.) der Emigrant; les -s ont coûté plus d'un milliard à la France, die Emigranten haben Frankreich mehr als eine Milliarde gekostet; le retour des -s, die Rückkehr der Emigranten.

émigrer, v. n. auswandern; une foule de cultivateurs ont -é d'Europe en Algérie, eine Menge Landleute sind von Europa nach Algerien ausgewandert; les princes sont -és, die Fürsten sind ausgewandert.

E(é)mile, m. Emil; E(é)mille, f. Emilie; E(é)milien, m. Aemilian.

émincé, m. (cul.) das Schnittchen Fleisch, in dünne Stückchen zerschnittene Fleisch.

émincer, v. a. in dünne Stückchen schneiden (Fleisch).

éminemment, adv. vorzüglich, im höchsten Grade; un caractère – national, ein überaus nationaler Charakter; (scol.) wesentlich begründet.

éminence, f. die Anhöhe; fig. l'- de la vertu, das Hehre der Tugend; (cath.) Eminenz, Titel der Kardinäle.

éminent, e, adj. hoch; lieu –, hoher Ort; fig. 1) erhaben, hehr; poste –, hoher Posten; 2) vortrefflich, vorzüglich; homme –, ausgezeichneter Mensch; hochgestellte Person; 3) bedeutend, groß; danger, péril –, dringende, nahe bevorstehende Gefahr.

E(é)minentissime, adj. m. Hochwürdigster (zu Kardinälen).

émir, m. (ar. W.) der Emir.

émissaire, m. der Kundschafter, Geheimbote, Emissär; (path.) canal –, Abführungskanal.

émissif, ive, adj. ausströmend.

émission, f. 1) das Aussenden; Ausströmen; fig. die Aeußerung; – d'une opinion, Meinungsäußerung; – d'un voeu, a) Aeußerung eines Wunsches; b) Ablegung eines Gelübdes; 2) die Ausgabe; – du papier-monnaie, Ausgeben von Papiergeld; (gr.) – de voix, Aussprache.

émissole, f. (icht.) der glatte Hai.

Emmagasiner, v. a. in ein Magazin bringen, auflagern, aufspeichern, aufschütten.

*Emmagasineur, m. der Kornaufspeicherer.

Emmaillottement, m. das Einwickeln.

Emmaillotter, v. a. ei[…] deln, in Windeln wickeln.

Emmanché, e, adj. verb. gestielt; mit einem Stiele od. [...] von anderer Farbe; fig. fam. affaire bien -e, ein gut eingelei[tetes] Geschäft; (pntr.) begliedert.

Emmanchement, m. das [...] len; (des.) die Begliederung.

Emmancher, v. a. 1) [...] mit einem Stiele od. Hefte vers[ehen]; 2) in Gang bringen, zu einander [...] sen; fig. fam. cela ne s'-e pas [...] so geht es nicht; (mar.) in den [...] schen Kanal einführen.

Emmancheur, m. der Stie[l-] Heftmacher; – de couteaux, M[esser-] heftmacher.

Emmanchure, f. das Ae[…]

Emmanequiner, v. a. (h[…]) Bäume in Körbe od. Kästchen setz[en].

*Emmantelé, e, adj. verb. ([…]) mit einer Ringmauer versehen; ([…]) corneille -e, Nebelkrähe; -er, v. a. einer Ringmauer einfassen.

Emmarchement, m. der [Ein-] schnitt zu einer Stufe.

Emmariné, e, adj. verb. [be-] mannt; der See gewohnt.

*Emmariner, v. a. – un [vais-] seau, ein Schiff bemannen.

Emmarquiser, v. a. Ma[rquis] werden; s'-, v. réfl. fam. den Ma[rquis] spielen. [Lunte vers[ehen].

Emmécher, v. a. (art.) mit [...]

*Emmédaillé, e, adj. eine [Eh-] renmünze tragend. [wi[…]

Emmêlé, e, adj. verwirrt, [...]

Emménagement, m. die [Ein-] richtung der Wirthschaft; -s, pl. (m[ar.]) die Kammern und Abtheilungen [eines] Schiffes.

Emménager, v. n. sich ein[rich-] ten, sich das nöthige Hausgerät[h an-] schaffen; (mar.) in Kammern und [Be-] hälter eintheilen.

Emménago‖gue, adj. die [monat-] natliche Reinigung befördernd; -[s,] m. pl. (path.) die den Monatsflu[ß be-] fördernden Mittel; -logie, f. di[e Ab-] handlung von der monatlichen [Reini-] gung. [führen, mitneh[men].

Emmener, v. a. wegführen, [...]

Emmenotter, v. a. Handf[esseln] anlegen. [abme[...]

Emmétrer, v. a. nach M[...]

Emmoulage, m. das Aufschob[ern].

Emmeuler, v. a. aufschobern.

†Emmi, adv. p. u. mitten unter.

Emmieller, v. a. mit Honig [be-] streichen od. süß machen; fig. par[oles] -ées, honigsüße, schmeichelhafte W[orte].

Emmiellure, f. (ph.) das [Hon-] igpflaster; (vét.) der Umschlag [bei] einem Pferdeschaden.

Emmitouffler, v. a. fam. [ein-] hüllen, einmummen. [aufsetz[en].

Emmitrer, v. a. den Bischofs[hut]

Emmortaiser, v. a. in ein [Za-] pfenloch einpassen, verzapfen.

Emmotté, e, adj. verb. (e. f. ho[rt.]) mit dem Ballen ausgenommen.

Emmotter, v. a. (e. f. hor[t.]) 1) Bäume und Gesträuche in die E[rde] einschlagen; 2) den Ballen mit E[rde] od. Laub bedecken.

Emmuseler, v. a. einen Ma[ul-] korb anlegen.

†Emmusquer, v. a. mit M[o-] schus parfümiren.

[illegible]moeller (spr. mo-dlé), v. a. das [illegible] herausnehmen. [mer.

[illegible]uel, m. die Unruhe, der Kum-

[illegible]molliens, e, adj. (path.) er[illegible]

[illegible]olument, m. der Nutzen, Vor[illegible]; -s, pl. die Nebeneinkünfte, Re[illegible]

[illegible]olumenter, v. n. auf seinen [illegible] bedacht sein, seinen Schnitt [illegible]

[illegible]ctoires, m. pl. (path.) [illegible]führungswege (des Körpers).

[illegible]ndage, m. (hort.) das Aus[illegible] der Bäume.

[illegible]nder, v. a. einen Baum aus[illegible] schneiteln.

[illegible]ndeur, m. der Baumputzer.

[illegible]rceler, v. a. zerstückeln.

[illegible]rfiler, v. a. – un couteau, [illegible] an einem Messer wegwetzen.

[illegible]sse, f. (bot.) die veilchen[illegible] Sellerie.

[illegible]ation, f. die außerordentliche [illegible]ung, sowohl im Körper als im [illegible], Gemüthsbewegung. Wal[illegible]; fig. Gährung, der Anfang zu ei[illegible]

[illegible]tionner, v. a. in Aufregung [illegible]: freudige Regungen, einige [illegible] wonnige Gefühle erwecken.

[illegible]ttage, m. (agr. et hort.) [illegible]

[illegible]tter, v. a. (agr. et hort.) [illegible] zerschlagen.

[illegible]ttoir, m. (agr. et hort.) der [illegible] zu Erdschollen. [Kasuar.

[illegible], m. (orn.) der ungehelmte

[illegible]cher, v. a. die Fliegen ab[illegible] [chen vom Sperber.

[illegible]chet, m. (orn.) das Männ-

[illegible]chette, f. das Fliegennetz, [illegible] [mehrer.

[illegible]cheur, m. der Fliegenab-

[illegible]choir, m. der Fliegenwedel.

[illegible]dre, v. a. ir. u. moudre; [illegible] [Scheerenschleifer.

[illegible]leur, m. der Schleifer,

[illegible]lu, e, adj. verb. geschliffen, [illegible] (chev.) combattre à fer –, [illegible]; il en est frais –, er hat [illegible]

[illegible]sser, v. a. stumpf machen, [illegible] (a. fig.); abmoosen, vom [illegible]tragen; s'–, v. réfl. stumpf [illegible] [chen.

[illegible]stiller, v. a. lebhaft ma-

[illegible]vant, e, adj. verb. ergrei[illegible], le timbre – de la voix, der er[illegible] Ton der Stimme.

[illegible]voir, v. a. ir. n. mou[illegible] fortbewegen, in Bewegung [illegible]; six chevaux attelés à ce pe[illegible] ont peine à l'–, sechs vor [illegible] Last gespannte Pferde kön[illegible] nur mit Mühe fortbewegen; [illegible], rege machen; – les flots, [illegible] aufgeißeln; le soleil émeut [illegible], die Sonne bringt die [illegible] in Bewegung; fig. 1) rühren; [illegible] l'– que l'orateur parle à [illegible] assemblée, der Redner [illegible] einer versammelten Menge, [illegible] Gemüth zu ergreifen; 2) [illegible] – la bile de q., Jemandes Galle, [illegible] Aufregung, in Wallung brin[illegible] aufwiegeln; les conjurés ton[illegible] – la populace, die Verschwore[illegible] es, den Pöbel auf die [illegible] in Gährung zu bringen; prv. il [illegible] – les frelons, man darf ein Wespennest nicht berühren; s'–, v. réfl. 1) sich bewegen; il s'émut une grande tempête, es erhob sich ein großer Sturm; 2) bewegt, gerührt werden; 3) unruhig, aufrührerisch werden, die Kaltblütigkeit verlieren; parlez sans vous –, redet, ohne euch zu ereifern, ohne in Zorn zu gerathen; le peuple commençait à s'–, das Volk gerieth schon in Gährung.

Empaillage, m. das Ausstopfen.

Empailler, v. a. mit Stroh versehen, ausstopfen, umwickeln rc., in Stroh einpacken; – des oiseaux, Vögel ausstopfen. [ausstopft rc.

Empailleur, m. -se, f. der, die

Empalange, m. (z.) 1) das kaffsche Elennthier; 2) die große wilde Ziegenantilope. [im Orient.

Empalement, m. das Spießen

Empaler, v. a. spießen.

s'Empaletoquer, v. réfl. sich kleiden, einhüllen.

Empan, m. die Spanne.

Empanacher, v. a. mit einem Federbusche zieren; fig. le front (sc. du pyroscaphe) –é d'une double vapeur, das Deck in Zwillingsdampf gehüllt.

Empané, e, adj. spitzig, scharf.

Empanner, v. a. (mar.) – un vaisseau, ein Schiff beidrehen, beilegen.

Empanon, m. (charp.) der Halbsparren; das Strebeband; -s, pl. (sell.) die Deichselarme; Sattelhölzer.

Empaqueter, v. a. einpacken; s'–, v. réfl. sich einhüllen.

s'Emparer, v. réfl. de qch., sich einer Sache bemächtigen (a. fig.); s'– de la conversation, das große Wort führen. [Pulver.

Empasme, m. das wohlriechende

Empasteler, v. a. mit Waid färben.

Empâtement, m. (arch.) 1) die Grundlage einer Mauer, Grundmauer; 2) der Grundbalken eines Krahns; (fort.) steinerne Fuß des Walles; (pntr.) – des couleurs, dickes Auftragen der Farben; – d'un tableau, Impostiren eines Gemäldes; das Klebrigsein; (é.r.) Stopfen, Nudeln; (grav.) die Vermischung der Punkte mit den Strichen und Schraffirungen; (path.) Verschleimung.

Empâter, v. a. teigig, klebrig machen; (arch.) an einander fügen; (char.) Speichen einzapfen; (é. r.) stopfen, nudeln; (grav.) die Punkte mit den Strichen und Schraffirungen wohl vermischen; (pntr.) die Farbe dick und fett auftragen, impastiren.

Empatronner, v. a. q., Jemandem einen Beschützer geben.

Empature, f. (astr.) die Fuge, das Verscherben.

Empaumer, v. a. den Ball auffangen und wegschlagen; fig. – une affaire, eine Sache wohl angreifen und behandeln; fam. packen, in seine Klauen bekommen; (ch.) – la voie, der rechten Fährte nachgehen.

Empaumure, f. der inwendige Theil eines Handschuhes; (ch.) die Krone am Hirschgeweihe rc.

Empeau, m. (hort.) 1) das Pfropfen in die Rinde; 2) Pfropfreis.

Empêché, e, adj. verb. gehindert, verhindert, durch viele Geschäfte verhindert; fig. il est – de sa contenance, de sa personne, er weiß nicht was er mit sich selbst machen soll; je serais bien – de répondre, es sollte mir schwer fallen, zu antworten; (mar.) manoeuvre –e, verwickeltes Tau; –, m. der Geschäftige; faire l'–, den Geschäftigen spielen.

Empêchement, m. das Hinderniß, die Verhinderung, Abhaltung.

Empêcher, v. a. hindern, verhindern; – q. de qch., einen an etwas hindern, einen von etwas abhalten; s'–, v. réfl. de qch., sich einer Sache enthalten; il ne peut s'en –, er kann es nicht lassen. [leder.

Empeigne, f. (cord.) das Ober-

Empellement, m. (techn.) das Schutzbrett.

Empeloté, e, adj. verb. (fauc.) oiseau –, ein an Verdauungsschwäche leidender Falke. [menballen.

s'Empeloter, v. réfl. sich zusam-

Empennelage (spr. anpènn'laj'), m. (mar.) das Betankern.

Empenneler, v. a. (mar.) den Anker verkatzen od. verstärken.

Empennelle, f. (mar.) die Katze (ein Betanker).

Empenner, v. a. befiedern (Pfeile.

Empenoir, m. (techn.) der Krummmeißel.

Empereur, m. der Kaiser; prv. mieux vaut manant debout qu'– enterré, besser ein Bettler und noch am Leben, als ein Kaiser im Sarge; (ent.) papillon –, Silberstrich; (icht.) der Schwertfisch, Hornhecht; (orn.) Zaunkönig; (z.) die Königsschlange.

Empesage, m. (blan.) 1) das Stärken der Wäsche; 2) der Stärkerlohn.

Empesé, e, adj. verb. gestärkt; fig. steif, gezwungen; air –, manières –es, steife Miene, gezwungene Manieren.

Empeser, v. a. (blanch.) Leinenzeug stärken; (mar.) – une voile, ein Segel anfeuchten.

Empeseur, m. -se, f. der, die Leinenzeug stärkt.

Empester, v. a. verpesten, anstecken, vergiften (a. fig.).

Empêtrer, v. a. die Füße binden od. verwickeln; fig. – q. dans qch., einen in eine Sache verwickeln; s'–, v. réfl. sich verwickeln; fig. s'– d'une femme, sich mit einer Frau einlassen.

Empétrum (spr. tromm), m. (bot.) die Rauschbeere, Trunkelbeere.

Emphase, f. der hochtrabende Ton, rednerische Pomp.

Emphatique, adj. -ment, adv. nachdrücklich.

Emphractique, adj. (ph.) klebrig, die Schweißlöcher verstopfend.

Emphragme, m. (méd.) ein durch den Fötus erzeugtes Hinderniß bei der Niederkunft.

Emphraxie, f. (path.) die Gefäßverstopfung.

Emphy||sémateux, -se, adj. (path.) windgeschwulstartig; -sème, (path.) die Windgeschwulst; -téose, f. (dr.) der Erbzinskontrakt, Erbbestand, Erbpacht; -téote, m. et f. (dr.) der Erbenzinsmann, Erbbeständer, Erbpachter, die Erbpachterin; -téotique, adj. (dr.) erbpachtlich; redevance -téotique, Erbzins.

Empides, m. pl. (ent.) die Tanzfliegenarten. [gefangen

Empiégé, e, adj. in der Falle

Empierrement, m. (pav.) die Grundlage von Steinen.

Empiétant, e, adj. (bl.) seinen Raub in den Klauen haltend.

Empiété, e, adj. verb. (ch.) mit guten und schönen Füßen (von Hunden).

*Empiètement, m. der Eingriff.

Empiéter, v. a. et n. sich etwas zueignen; – sur qch., Eingriff in etwas thun, zu weit um sich greifen; (arch.) – une colonne, einen Fuß an eine Säule machen; (fauc.) seinen Raub mit den Klauen fassen.

Empiffrer, v. a. fam. zu viel zu essen geben, mit Essen voll stopfen; dick und fett machen; s'–, v. réfl. sich voll stopfen; dick und fett werden; fam. sich betrinken.

Empiffrerie, f. das Vollstopfen.

Empiger, v. a. mit Pech überstreichen.

Empilement, m. (arch.) die Aufkegelung der Stückkugeln.

Empiler, v. a. in einen Haufen aufsetzen, aufstapeln, auf einander schichten; (arch.) aufkegeln.

Empileur, m. der Aufsetzer.

Empirance, f. (com.) der Schade an Waaren; (mon.) die Ringerung der Münzen.

Empire, m. 1) die Gewalt, Herrschaft, Oberherrschaft, Macht (a. fig.); l'– des mers, die Herrschaft zur See; avoir de l'– sur q., Gewalt über Jemanden haben, ihn beherrschen; traiter q. avec –, einem gebieterisch, übermüthig begegnen; 2) die Regierung; parvenir à l'–, zur Regierung gelangen; 3) das Reich, Kaiserthum; le Bas-E–, die letzten Zeiten des römischen Kaiserreichs; das byzantinische Kaiserthum; l'E– français, das französische Kaiserreich; baron de l'E–, Reichsbaron; fief de l'E–, Reichslehen; l'E– d'Orient, das griechische oder morgenländische Reich; l'E– d'Occident, das weströmische Reich; prince de l'E–, Reichsfürst; relever de l'E–, vom Reiche zu Lehen geben; le Saint-E–, das deutsche, heilige römische Reich; terres de l'E–, Reichsländer; fam. il ne céderait pas pour un –, um keinen Preis würde er nachgeben.

Empirement, m. die Verschlimmerung.

Empirer, v. a. verschlimmern; –, v. n. schlimmer werden, sich verschlimmern.

Empirique, adj. erfahrungsmäßig, von der Erfahrung abhängig, empirisch; procédés –s, unwissenschaftliche Verfahrungsweise; –, m. der Empiriker, Erfahrungsarzt (der nach bloßen Erfahrungssätzen kurirt); fig. Quacksalber.

Empirisme, m. die Erfahrungsmethode, Empirie.

Empis, f. (ent.) die Tanzfliege, Schnepfenfliege, der Hüpfer.

Emplacement, m. 1) die Baustelle, der Platz; 2) das Hinlegen zur Aufbewahrung; (sal.) Aufschütten des Salzes.

Emplacer, v. a. hinlegen; – du sel, Salz aufschütten.

Emplanture, f. (mar.) das Loch für den Mastenkober.

Emplastique, adj. onguent –, verklebende, verschmierende Salbe.

Emplastration, f. das Bepflastern; (hort.) Aeugeln.

Emplâtre, m. das Pflaster; fig. ein Siechling an Geist und Körper; ce cheval a un – sur le dos, auf diesem Pferde sitzt eine Schlafmütze; (hort.) – d'ente, Baumwachs, Pfropfwachs.

Emplâtrer, v. a. das Leder zum Vergolden mit Firniß bestreichen; – l'or, den Goldgrund auftragen.

Emplâtrier, v. a. (ph.) der Pflasterkasten.

Emplette, f. der Einkauf; faire des emplettes, einkaufen.

Empli, m. (raff.) 1) der Anschießkessel; 2) die Füllkammer; bassins d'–, Füllschalen.

Emplir, v. a. füllen, anfüllen; – sa bedaine, sa panse, † son pourpoint, sich herausfüttern; (j.) die Brücke zumachen; s'–, v. réfl. sich anfüllen, voll werden; fam. tant va la cruche à l'eau qu'à la fin, dit Figaro, elle s'emplit, der Krug geht so lange an's Wasser, wie Figaro sagt, bis er voll wird.

Emploi, m. 1) der Gebrauch, die Anwendung, Verwendung, Anlegung; – d'argent, Unterbringung, Anlegung von Geldern; – des deniers publics, Verwendung der Staatsgelder; (a. d.) die Rolle; (fin.) – d'une somme, Anführung einer Summe in einer Rechnung; (gr.) ce mot fait double –, dieses Wort bildet einen Pleonasmus; 2) die Bedienung, das Amt, der Dienst, die Versorgung; avoir, occuper un –, être dans un –, im Amte stehen, eine Stelle versehen; chercher de l'–, eine Anstellung suchen; – dans le barreau, Anstellung im Justizministerium; † – dans l'épée, Anstellung im Kriegsfache.

Employé, m. der Angestellte, der eine Bedienung hat; – au ministère de la guerre, Angestellter am Kriegsministerium.

Employer, v. a. (j'emploie, nous employons); qch. od. q. à qch., etwas od. einen zu etwas anwenden, verwenden, gebrauchen; – de l'argent à qch., Geld zu etwas verwenden, auf Zinsen legen; – q., einen anstellen, unterbringen, versorgen; – un mot, une preuve etc., sich eines Wortes, Beweises ꝛc. bedienen; – une partie dans un compte, einen Posten in einer Rechnung anführen; – q. sur l'état, Jemanden auf die Besoldungsliste setzen; prv. – le vert et le sec, sich aller ersinnlichen Mittel bedienen, Alles aufbieten, alle Minen springen lassen; s'–, v. réfl. à qch., sich auf etwas legen, sich zu etwas brauchen lassen; – pour q., sich für einen verwenden; (gr.) ce mot ne s'emploie qu'au sens propre, dieses Wort wird nur im eigentlichen Sinne gebraucht.

Emplumé, e, adj. verb. befiedert.

Emplumer, v. a. befiedern; – un clavecin, ein Klavier kielen.

Emplure, f. die Fülle, das Schutzblatt der Goldschläger.

Empneumatose, f. (path.) die Windgeschwulst.

Empocher, v. a. in die Tasche stecken, einstecken.

Empoigner, v. a. mit der Hand od. Faust ergreifen, fassen; fam. –ez cet homme-là, packt diesen Kerl, nehmt ihn beim Kragen.

Empointer, v. a. (aig.) zuspitzen; (dra.) zusammenheften.

Empointeur, m. (aig.) der Zuspitzer.

Empois, m. die Stärke zum Leinenzeuge.

Empoisonnement, m. die Vergiftung.

Empoisonner, v. a. 1) verg
ten (a. fig.); deux systèmes -és
passé sur l'Espagne, zwei verref
Systeme sind über Spanien hinan
gangen; 2) auf die schlimmste W
auslegen; s'–, v. réfl. sich vergiften

Empoisonneur, m. –se, f.
Giftmischer, die Giftmischerin; fig.
schlechte Koch, die schlechte Köchin;
Verführer; –, adj. vergiftend;
miel – assoupit la raison, sein ver
tender Honig betäubt den Verstand.

Empoisser, v. a. theeren, pich
auspichen.

Empoissonnement, m.
Besetzung eines Teiches mit Brut.

Empoissonner, v. a. mit j
gen Fischen od. Brut besetzen.

Emporétique, adj. (ph.) pap
–, das Filtrirpapier.

Emporté, e, adj. verb. auf
rend, aufbrausend, aufgebracht, be
jähzornig, hitzig; (mar.) voile
ausgewehtes Segel; –, s. der Hitz

Emportement, m. die be
Bewegung, Aufwallung (des Zo
ꝛc.), das Auffahren, Aufbrausen,
Jähzorn, die Entrüstung, Hitze, Ue
eilung, der Ungestüm; (éq.) das Fl
tigwerden der Pferde.

Emporte-pièce, m. der S
sterkneif, Durchschlag, das Ausschne
eisen; fig. ein beißender Satyri
Lückenreißer, Todtschläger.

Emporter, v. a. I) wegnehm
-tragen, -holen, -bringen, -reiß
-raffen, hinraffen; mit sich nehm
mit sich fortreißen; il a –é tous
livres, er hat alle seine Bücher we
bracht, mitgenommen; la crue
tous les ponts, das hohe Wasser
alle Brücken fortgerissen, zerstört;
1) aujourd'hui les famines n'–nt
des générations entières, in un
Tagen rafft keine Hungersnoth ge
Geschlechter mehr weg; 2) – une affa
eine Sache durchsetzen; 3) l'– sur
den Vorzug vor etwas haben, od
halten; es übertreffen; über etwas
gen, etwas überwiegen; – la bala
a) überwiegen, das Uebergewicht
kommen; b) den Ausschlag geb
tu l'–s, Dieu vengeur, der Sieg
Dein, rächender Gott! prv. – la pi
sehr beißend, satyrisch sein; aut
en –e le vent, so etwas ist in den W
geredet, darauf ist nicht zu bau
(ger.) – une place, eine Festung
Sturm einnehmen, erobern; (j.) –
main, einen Stich machen; (litt.
forme –e le fond, die Form siegt
das Wesen; II) hinreißen; se lai
– à la colère, à la vengeance
sich vom Zorne, von der Rache ꝛc.
reißen lassen; III) nach sich ziehen,
gleich mit sich führen; chez les G
la prise d'une ville -ait son ent
destruction, bei den Griechen hatt
Eroberung einer Stadt ihre gänz
Zerstörung zur Folge; le vol à m
armée –e la peine capitale, ein
waltsamer Diebstahl zieht die To
strafe nach sich, der Tod steht auf
mit gewaffneter Hand verübten D
stahl; IV) erhalten, erlangen, gew
nen; – qch. de haute lutte, etwas
Gewalt erlangen; s'–, v. réfl. sich
tig erzürnen, sich ereifern, auffahr
il s'–e comme une soupe au lait,
fährt gleich in den Harnisch; (
durchgehen; wild werden (Pferd

[illegible]; zu sehr in's Holz treiben [illegible], [od. legen.

Empoter, v. a. in Töpfe setzen

Empouille, f. (pal.) das Getrei[de], das noch im Felde steht.

Empourpré, e, adj. poét. pur[pur]farben, purpurroth: le soleil re[par]aît à flots -s, in purpurner [Fluth], Purpurstrahlen glänzt die [Sonne]. [purroth färben.

Empourprer, v. a. poét. pur-

Empoutrerie, f. (charp.) die [Ge]bälken.

Empreindre, v. a. ir. n. crain[dre], eindrücken, fig. prägen, einprä[gen]; - de la monnaie, Münzen aus[prägen].

Empreinte, f. der Abdruck, das [Gepräge] (a. fig.); -s, f. pl. die anti[ken] Pasten, Gemmen; (an.) die Ein[drücke]; Eingiebung; (géol.) [Stein]e mit Abdrücken von Thieren und [Pflan]zen; -s de poissons, Fischab[drücke].

Empressé, e, adj. verb. eifrig, [ge]schäftig; manières -es, ge[schäftig]es Wesen; -, s. der, die Ge[schäftige].

Empressement, m. der Eifer, [die] Geschäftigkeit; avoir beaucoup [d'-] pour qch., sich etwas angelegen [sein] lassen; témoigner beaucoup d'- [au]près de q., viel Eifer, Diensteifer [bei]m blicken lassen.

S'Empresser, v. réfl. sich beei[fern], sich eifrig bemühen, sich bestreben; [s'-] mal à propos, sich sehr zur Unzeit [zu schaffen] machen; il s'-e à le secourir, [er beeilt] sich, ihn zu unterstützen; il s'-e [de] parler, er nimmt begierig das [Wort]; il s'-e de gagner la porte, [er such]t er die Thüre, das Weite.

Emprisonnement, m. 1) die [Einker]kerung, Verhaftung; 2) der [Kerker]; il fut condamné à un - de [six mo]is, er wurde zu sechsmonatlicher [Haft] verurtheilt.

Emprisonner, v. a. in's Ge[fängnis] setzen, in Verhaft nehmen.

Emprunt, m. 1) die Entlehnung; [argent] d'-, erborgtes Geld; il va tou[jours à l']emprunt toujours aux -s, ne vit [que d']-s, er behilft sich immer mit [Borgen], lebt nur vom Borgen; fig. [une] beauté etc. d'-, eine erborgte [(künstliche)] Schönheit; vertu d'-, [eine] Scheintugend; 2) die An[leihe], das Darlehn; - forcé, gezwun[gene] Anleihe; - à constitution de [rente], Anleihen mit festgesetzter Rente; [- au] denier vingt, Anleihe zu $5^0/_0$.

Emprunté, e, adj. verb. ent[lehnt], fig. erborgt; avoir un air -, [ein] gezwungenes Wesen haben; un [pouvoir] -, eine scheinbare Macht.

Emprunter, v. a. qch. de, à q., [etwas] von einem lehnen, entlehnen, [borgen]: - de l'argent, Geld lehnen, [borgen].

Emprunteur, m. -se, f. der Ent[lehner], Borger, die Borgerin.

Empsychose, f. die Belebung, [Beseelung]. [send.

Emptoique, adj. blutauswer-

Emptolique, adj. fallsüchtig.

Empuantir, v. a. fam. mit Ge[stank] erfüllen; s'-, v. réfl. stinkend [werden]. [Stinkendwerden.

Empuantissement, m. das

Empuse, f. (path.) das Hirnge[schwür]; (z.) die Spitzkopfheuschrecke.

Empy||ème, m. (path.) das Brustgeschwür; -ocèle, f. (path.) der Eiterbruch; -omphale, f. (path.) das Nabelgeschwür; -rée, m. od. ciel -rée, der Feuerhimmel, das Empyräum; -reumatique, adj. (chi.) brandicht, nach Brand riechend; -reume, m. (chi.) der Brandgeruch.

Emu, e, adj. verb. bewegt etc.; le duvet - du cygne, des Schwanes bewegtes Gefieder.

Emulateur, m. -trice, f. der Nacheiferer, die Nacheifrerin.

Emulation, f. die Nacheiferung, der Nacheifer, Wetteifer; de hautes -s, kühner Wetteifer.

Emule, m. et f. der Nacheiferer, Wetteiferer, die Nacheifrerin.

Emulgent, e, adj. (an.) das Blut zu den Nieren führend; artère, veine -te, Nierenpulsader, -blutader, vaisseaux -s, Nierengefäße.

Emulsif, ive, adj. ölgebend; suc -, milchichter Saft.

Emulsion, f. (path.) die Saamenmilch, der Kühltrank.

Emulsionner, v. a. (path.) mit kühlendem Saamen aufkochen lassen.

Emyde, f. (z.) die Flußschildkröte.

Emydo-sauriens, pl. (z.) die Familie der Krokodile.

En, prp. drückt aus 1) ein Ortsverhältniß: il est - Espagne, er ist in Spanien; son nom se trouve - tête du livre, sein Name steht vorn im Buche; il est allé - ville, er ist nach der Stadt, in die Stadt gegangen; 2) ein Zeitverhältniß: - automne, im Herbste; - huit jours, innerhalb 8 Tagen; - tout temps, zu jeder Zeit; 3) ein Verhältniß der Weise: - arcades de verdure, in gewölbten Laubengängen; vêtue - amazone, in Amazonentracht; je vous le conseille - ami, ich rathe es euch als Freund; Waldstein était - chemise, Waldstein war im bloßen Hemde; une dame - grand deuil, eine Dame in tiefer Trauer, in Trauerkleidern; son casque vola - éclats, sein Helm flog in Stücken, ward zerschmettert; vêtu - grand d'Espagne, in der Tracht einer spanischen Grandessa, als Grande von Spanien gekleidet; il a parlé - homme de bien, er hat als rechtschaffener, redlicher Mann gesprochen; tunique brodée - or, mit Gold verbrämte Tunika; je pars - poste, ich reise mit Extrapost ab; ce monument s'élève - pyramides de, dieses Monument erhebt sich in Gestalt von .. Pyramiden, in pyramidenförmigen ..; 4) ein kausales Verhältniß: - bonne logique (d. h. en [se fondant sur une] bonne logique), einer richtigen Logik zufolge; 5) bildet mit dem aktiven Mittelworte das von den französischen Grammatikern fälschlich verworfene Gerundium: il l'a saluée - partant, er empfahl sich ihr beim Weggehen, er grüßte sie, wie er fortging; la rivière va - serpentant dans la plaine, der Fluß schlängelt sich durch die Ebene hin; - s'élançant sur son cheval, sich auf sein Roß schwingend, indem er sich auf sein Roß schwang; il me dit - tremblant, zitternd, sagte er mir; 6) bildet en im Französischen eine Menge von Wortverbindungen und adverbialen Verhältnissen und wird mit und ohne Artikel gebraucht: - avant! vorwärts! étudiant - droit, Student der Rechte; nos frères - Dieu, - Jésus-Christ, unsre Brüder vor Gott, in Jesu Christo; mettre - gage, versetzen, verpfänden; - l'honneur, zu Ehren; remets ton glaive - son fourreau, stecke Dein Schwert in die Scheide etc.

En, prn. rel. 1) bezieht sich auf das Vorhergehende: avez-vous de l'argent, des livres? haben Sie Geld, Bücher? oui, j'-ai, ja, ich habe welches, welche etc.; cette affaire ..; le succès - (d'elle) est douteux, diese Angelegenheit ..; deren Erfolg ist zweifelhaft; j'- suis content, ich bin's, bin damit zufrieden; il a hérité de biens immenses; mais il n'- est pas plus heureux, er hat ein unermeßliches Vermögen geerbt, ist aber deßwegen nicht glücklicher; que voulez-vous que j'- fasse? was soll ich damit thun? je m'- réjouis, ich freue mich darüber; je m'- soucie peu, ich sehre mich wenig daran; savez vous ce qui - est? wissen Sie, was daran ist, wie sich's verhält? vous le dites; je n'- sais rien, Sie sagen es, ich weiß nichts davon; 2) erscheint in vielen Gallicismen: il - est de, es verhält sich mit; il s'- donne, er thut sich etwas zu gute; il - tient (v. tenir), er hat etwas weggekommen; il lui - veut, er ist ihm böse, zürnt ihm; - venir aux mains, handgemein werden etc.

Enallage, f. (gr.) die elliptische Vertauschung einer Zeit- od. Redeform.

†Enamouré, e, adj. verliebt.

Enarbrer, v. a. (hor.) - une roue, ein Rad mit einer Spindel versehen.

énarthro||carpe, f. (bot.) der leiterförmige Rettig; -se f. (an.) die tiefe Einlenkung der Knochen, das Nußgelenk.

énaucher, v. a. (ép.) den Nadelschaft u. die Stelle des Kopfes bezeichnen.

Encabanement, m. (mar.) die Einziehung der Inhölzer.

Encabaner, v. a. (soi.) die Seidenwürmer auf Flechtwerk legen.

Encâblure, f. (mar.) die Kabellänge (120 Faden). [fassung.

Encadrement, m. die Ein-

Encadrer, v. a. mit einem Rahmen einfassen, einrahmen; (cris.) cristal -é, eingerahmter Krystall.

Encager, v. a. in einen Käfig setzen; fig. fam. in's Gefängniß einsperren. [in Kasten.

Encaissage, m. das Einsetzen

Encaissement, m. 1) das Einpacken in Kisten; 2) der enge Paß eines Stromes zwischen Gebirgen; (hort.) faire un jardin par -, einen Garten mit Bäumen besetzen u. die Löcher dazu mit guter Erde ausfüllen; (p. ch.) faire un grand chemin par -, eine Landstraße mit Kies ausfüllen.

Encaisser, v. a. in eine Kiste od. einen Kasten legen, packen od. verschließen; un de mes plus grands délices était de laisser toujours mes livres bien -és, ich fand immer meine größte Lust daran, meine Bücher wohlverpackt in Kisten zu lassen; (hort.) Bäume in Kasten od. Löcher setzen.

Encan, m. die Versteigerung, Vergantung, Auktion, der Aufstrich; met-

tre, vendre à l'–, meistbietend verkaufen.

Encanailler, v. a. q., Jemanden mit schlechten Leuten in Berührung bringen; s'–, v. réfl. mit schlechten Leuten umgehen, sich mit Lumpengesindel gemein machen.

Encanthys, m. (oc.) die Geschwulst der Thränendrüse.

Encapé, e, adj. (mar.) zwischen zwei Vorgebirgen; vaisseau –, ein Schiff, das die Höhe eines Vorgebirges zurückgelegt, dasselbe umsegelt hat.

Encapuchonné, e, adj. verb. mit einer Kapuze über dem Kopfe; moine –, in seiner Kapuze vermummter Mönch; fig. la cime de la montagne, –e de nuages, der in Wolken gehüllte Gipfel des Berges.

Encapuchonner, v. a. eine Kapuze über den Kopf ziehen; s'–, v. réfl. fig. sich verkappen, vermummen; (éq.) ce cheval s'–e, dieses Pferd zieht den Kopf ein.

Encaquer, v. a. in Tonnen, in Fässer schlagen od. einpacken.

Encaqueur, m. der Häringspacker. [v. a. falzen.

Encartonner od. **encarter**,

Encassure, f. (char.) der Einschnitt für die Radachsen.

Encastelé, e, adj. (éq.) hufzwängig.

s'Encasteler, v. réfl. (éq.) hufzwängig od. vollhufig werden.

Encastelure, f. (éq.) der Hufzwang, die Vollhufigkeit.

Encastillage, m. (mar.) der Obertheil eines Schiffes. [fung.

Encastillement, m. die Fas-

Encastiller, v. a. fassen; s'–, v. réfl. sich wie in eine Burg einschließen.

Encastrement, m. die Einfugung; (art.) das Zapfenlager in den Laffetten.

Encastrer, v. a. einfugen, einlassen; fig. einschieben; * – dans l'édifice d'une langue, das Gebiet einer Sprache bereichern.

Encaume, m. der Brandflecken; das Geschwür auf der Hornhaut des Auges.

Encaustique, f. od. adj. peinture –, Wachsmalerei. [in den Keller.

Encavement, m. das Einlegen

Encaver, v. a. in den Keller legen, einschroten, einlegen.

Encaveur, m. der Schröter, Weinschröter, Bierschröter.

Enceindre, v. a. ir. u. craindre; umgeben, einschließen.

Enceinte, f. 1) der Umkreis, Umfang; 2) die Einschließung, Umzäunung; – de forts, Gürtel von Basteien; – de murailles, Ringmauer; fig. das Innere, die Halle; il vit dans l'– des villes, er lebt im Innern der Städte; que ma voix remplisse cette –, daß meine Stimme in diesen Hallen ertöne, sie erdröhnen mache; (ch.) die Einkreisung; faire les –s, das Wild einkreisen; (fort.) der Wall; – basse, Unterwall; – continue, fortlaufender Gürtel von Außenwerken; simple –, erster Festungsumkreis; – de terre, Wall; –, adj. f. schwanger, in gesegneten Umständen; (fig. a. m.) je ne suis pas – ni mes soldats non plus, ich bin nicht schwanger und meine Soldaten auch nicht.

Encelade, m. (ent.) der rothfüßige Laufkäfer.

***Encellulé**, e, adj. verb. in Zellen eingepfercht, eingekerkert; détenu, moine –, in eine Zelle eingesperrter Gefangener, Mönch.

***Encellulement**, m. das Einzellen. [schließen, einsperren.

***Encelluler**, v. a. in Zellen ein-

Encénies, f. pl. das Jahrgedächtniß der Einweihung eines Tempels.

Encens, m. der Weihrauch; – femelle, weißer Weihrauch; – madré, – de village, Schellharz, Bauernweihrauch; – mâle, arabischer Weihrauch; larme d'–, Weihrauchthräne; fig. das Lob; un – bien préparé, feines Lob.

Encensement, m. das Räuchern in der Kirche.

Encenser, v. a. räuchern, das Rauchfaß schwingen, beräuchern; fig. – q., einem Weihrauch streuen, vor ihm kriechen; – les défauts de q., Jemandes Fehler zu Tugenden erheben; – la fortune, den Günstlingen des Glücks schmeicheln. [ler.

Encenseur, m. fig. der Schmeich-

Encensier, m. der Rosmarin.

Encensoir, m. das Rauchfaß; fig. porter la main sur l'–, sich an der Kirche vergreifen; (astr.) der Altar (südl. Sternbild).

Encéphal||e, adj. (path.) im Kopfe, Gehirne befindlich; vers –es, Kopfwürmer; –ique, adj. (path.) im Kopfe befindlich; l'organe –ique, das Gehirn; –ite, f. (miné.) gehirnähnlicher Bildstein; (path.) die innere Kopfentzündung.

Encéphalo||cèle, f. (path.) der Gehirnbruch; –ïde, adj. gehirnartig.

Enchaînement, m. die Ankettung; fig. Verkettung, Kette.

Enchaîner, v. a. an die Kette legen, anlegen, anketten, anfesseln, anschließen; fig. 1) verketten, an einander ketten; 2) fesseln; in Ketten, Fesseln schlagen; 3) hemmen; ces hommes, dans leur fureur aveugle, voudraient – l'essor et le mouvement des idées, in ihren blinden Wuthausbrüchen möchten jene Männer den Aufschwung und Fortschritt der Gedanken hemmen; on n'–e pas les bras de vingt millions d'hommes en –ant leur pensée, man kann wohl die freie Bewegung der Ideen von zwanzig Millionen Menschen hindern, unmöglich ist's aber, ihre Arme zu lähmen.

Enchaînure, f. (b. ar.) die Verkettung. [schichtung des Holzes.

Enchalage, m. (sal.) die Auf-

Enchaleur, m. der Aufschichter des Holzes.

Enchanté, e, adj. verb. bezaubert; fig. entzückt; bezaubernd schön.

Enchanteler, v. a. (o. f.) auf Lagerbäume legen, schichten.

Enchantement, m. die Bezauberung, der Zauber; die Zauberei.

Enchanter, v. a. bezaubern, behexen, beschreien; fig. bezaubern, einnehmen, entzücken.

Enchanterie, f. die Zauberei.

Enchanteur, m. –eresse, f. der Zauberer, die Zauberin; –, adj. bezaubernd.

Enchapeler, v. a. einen mit Blumen bekränzten Hut aufsetzen.

Enchaper, v. a. (art.) – un baril, ein Fäßchen Pulver in ein anderes legen.

Enchaperonner, v. a. v kappen.

Encharner, v. a. mit Gewind festmachen.

†**Enchartrer**, v. a. einkerkern.

Enchâsser, v. a. fassen, einfass (Edelsteine ꝛc.); –é dans des m saïques, in Musivarbeit gefaßt; einschalten; – un mot, ein Wort ei flechten. [nes Edelsteines

Enchâssure, f. die Fassung

Enchaussé, e, adj. (bl.) ein schnitten; (hort.) mit Stroh od. M bedeckt.

Enchaussener, v. a. (még Felle schwöden, in Kalkfässer legen.

Enchausser, v. a. (hort.) m Stroh od. Mist bedecken; – une rou die Speichen an ein Rad setzen.

Enchaux, m. (még.) das Kalkfa Schwödefaß; die Schwödegrube.

Enchélydes (spr. anké), f. (h. n.) die Walzenthierchen.

Enchénot, m. (ard.) die hölzer Wasserrinne.

Enchère, f. das Gebot, Höhe bieten bei einer öffentlichen Versteig rung; emporter l'–, zugeschlagen halten; mettre, vendre à l'–, öffen lich versteigern, verauktioniren, subh stiren; (pal.) folle –, Reukauf; f payer la folle – de qch., für etw büßen, den Schaden davon trage – au rabais, Abstrich.

Enchérir, v. a. 1) den Preis hi auftreiben, steigern; – une maison e sur q., bei dem öffentlichen Verkau eines Hauses ꝛc. einen überbieten; theuer machen, vertheuern; cet arm teur a fort –i ses cotons, dieser Rhed hat seine Baumwollenwaaren im Pre sehr erhöht; –, v. n. theurer werde aufschlagen, im Preise steigen; fig. sur q., es einem zuvor thun, ein übertreffen; – sur l'éloquence des a ciens, die Alten an Beredtsamkeit üb bieten; ce mot –it sur l'autre, die Wort drückt mehr aus, als das ande – sur la vérité, mehr sagen, a wahr ist.

Enchérissement, m. das höhen des Preises, Vertheuern, Aufschlag. [rer, Meistbietend

Enchérisseur, m. der Steig

Enchevalement, m. (arch das Stützgerüst.

Enchevaucher, v. a. (arch übereinander legen.

Enchevauchure, f. das Ueber einanderlegen, Ueberschießen.

Enchevêtrer, v. a. die Halft anlegen; (charp.) mit einem Stichba ken verbinden; s'–, v. réfl. sich verha tern; fig. sich verwickeln, in einand passen.

Enchevêtrure, f. (éq. die Be legung eines Pferdes durch Halft verwickelung; (charp.) das Gebälk eine Schornsteinöffnung.

Enchevillé, e, adj. (chir.) kleinen Becken eingekeilt.

Enchifrènement, m. die Ve stopfung in der Nase, der Stockschn pfen. [schnupfen verursache

Enchifrener, v. a. den Stoc

Enchymose (spr. anki), f. (path das Unterlaufen der Haut mit Bl und die daher entstehende Röthe Gesichte.

Encirer, v. a. mit Wachs übe ziehen, damit tränken.

Enclassement, m. p. u. die Klasseneintheilung.

Enclasser, v. a. p. u. in Klassen eintheilen.

Enclave, f. der Bezirk, Bann, der in ein fremdes Gebiet eingeschlossen ist; Besitzthum.

Enclavement, m. das Einschließen, Liegen eines Ackers, Gutes ec. innerhalb der Grenzen eines andern; (arch.) – des poutres, Einzapfen der Balken; (chir.) – de l'enfant, Steckenbleiben des Kindes im kleinen Becken; (hydr.) die Vertiefung in der Seite einer Schleusenkammer.

Enclaver, v. a. einschließen, in einen Bezirk hineinziehen; (bl.) écu –é, der getheilte, ineinandergreifende Schild; (charp.) einfugen, einfalzen, einzapfen; (chir.) enfant –é, stecken gebliebenes Kind.

Enclin, e, adj. à qch., zu etwas geneigt; – à la défiance, mißtrauisch.

Encliquetage, m. (hor.) das Eingreifen.

Encliqueter, v. a. (hor.) eingreifen.

Enclitique, f. (gr.) das Anhängewort, die Enklitika.

Encloîtrer, v. a. ins Kloster sperren.

Enclore, v. a. ir. n. clore, 1) einschließen, umgeben, einzäunen; 2) in etwas aufnehmen.

Enclos, m. der innere Platz od. Raum zwischen Mauern, Zäunen ec.; (...) das Gehäge, die Befriedigung.

† **Enclotir**, v. réfl. (ch.) sich in den Bau verkriechen, zum Baue gehen; –, v. a. zu Baue treiben.

Enclôture, f. (bro.) die Einfassung einer Stickerei.

Enclouer, v. a. (art. maré.) vernageln; s'–, v. réfl. (vét.) sich einen Nagel in den Fuß treten.

Enclouës, f. pl. (pap.) die Gefäßklammern.

Enclouure, f. 1) das Vernageln eines Pferdes; 2) der Schaden daher; fig. das Hinderniß, die Schwierigkeit.

Enclume, f. der Amboß; – à façonner les barres, Abrichtstab; fig. dur comme une –, felsenhart; remettre un ouvrage sur l'–, ein Werk umarbeiten; ° des vers frappés sur l'– de Corneille, auf Corneille's Amboß geschmiedete Verse, Verse in des großen Dichters Manier; prv. être entre le marteau et l'–, zwischen Thür u. Angel stehen, in der Klemme sein; il faut être – ou marteau, hier muß man zuschlagen oder sich schlagen lassen.

Enclumeau, m. der Handamboß.

Enclumette, f. das Amboßchen.

Encoche, f. die Kerbe; ‥–, m. Schnitzmesser des Holzschuhmachers.

Encochement, m. das Einlegen der Sehne in die Kerbe.

Encocher, v. a. in die Kerbe legen.

Encochure, f. (mar.) das Ende einer Segelstange, woran das Segel gebunden wird.

Encoffrer, v. a. in einen Koffer od. Kasten schließen; fig. einsperren.

Encoignure od. encognure, f. der Winkel, die Ecke; 2) der Eckschrank.

Encollage, m. das Tränken mit Leimwasser; Auftragen des Leimes zum Vergolden.

Encoller, v. a. mit Leimwasser bestreichen, mit Leim tränken; den Leimgrund zum Vergolden legen; (forg.) die Arme an die Ankerruthe schweißen.

Encolure, f. der Hals eines Pferdes; fig. das äußerliche Ansehen; (forg.) der Ort, wo die Arme an die Ankerruthe geschweißt sind; (tllr.) – d'un habit, Halsausschnitt eines Rocks.

Encombomate, m. (archéol.) 1) das Sklavenmäntelchen; 2) weiße Mädchenkleid

'**Encombrant**, e, adj. verb. (mar.) sperrig, schwer fortzubringen; marchandises –es, sperrige Waaren.

† **Encombre**, m. das Hinderniß; sans –, adv. ohne Hinderniß.

Encombrement, m. das Versperren eines Weges ec. durch Schutt, die Hemmung daher; (mar.) Belemmerung.

Encombrer, v. a. anfüllen, verschütten; versperren; la neige a –é les chemins, der Schnee hat die Wege verschüttet; les voitures –nt le passage, die Wagen sperren den Weg.

à l'Encontre, prp. wider, gegen; fig. fam. aller – de qch., sich einer Sache widersetzen, derselben entgegen arbeiten.

Encopé, m. (chir.) der Einschnitt.

Encoquer, v. a. (mar.) einen Bügel an die Segelstange anlegen, um ein Seil daran zu befestigen.

Encoqûre, f. (mar.) das Anlegen der Stroppen und Ringe an eine Raa.

Encorbellement, m. (arch.) das Hervorragen eines Steines ec.; des –s curieusement travaillés, sonderbar gearbeitete Mauervorsprünge; supporté par des –s, auf Mauervorsprüngen ruhend.

Encore (encor, poét.) adv. noch; noch einmal; ferner; überdies, auch; wenigstens; donnez-moi – à boire, geben Sie mir noch einmal zu trinken; – s'il voulait avouer sa faute, wenn er nur wenigstens seinen Fehler gestehen wollte; il vit –, er lebt noch; non seulement, mais –, conj. augm. nicht nur, sondern auch; non seulement l'église secourait ses enfants, mais elle veillait – sur les infortunés d'une religion ennemie, die Kirche unterstützte nicht nur ihre Kinder, sondern nahm sich auch der Hülfsbedürftigen eines ihr feindlichen Glaubens an.

† **Encore que**, conj. p. u. obgleich, obschon, obwohl, wiewohl; – qu'il soit fort jeune etc., wiewohl er noch sehr jung ist ec.

Encornail, m. (mar.) das Loch durch den obern Theil des Mastes.

Encorné, e, adj. gehörnt; (vét.) javart –, horniges Fesselgeschwür, Horndurchfäule.

Encorner, v. a. 1) mit den Hörnern spießen; 2) mit Horn beschlagen.

Encorneter, v. a. in eine Düte thun.

Encoubert, m. (z.) das Panzerthier.

Encouloir, m. (dra.) der Brustbaum am Tuchmacherstuhle.

Encourageant, e, adj. verb. ermunternd, ermuthigend.

Encouragement, m. die Aufmunterung, Ermunterung.

Encourager, v. a. Muth einflößen; – q. à qch., einen zu etwas aufmuntern, ermuntern, antreiben.

Encourir, v. a. ir. n. courir; qch., sich etwas zuziehen, in etwas verfallen; – la colère de q., sich Jemandes Zorn zuziehen, denselben auf sich laden; – la disgrâce d'une tête couronnée, sich die Ungnade eines gekrönten Hauptes zuziehen, bei demselben in Ungnade fallen; – une peine, in eine Strafe verfallen.

Encouture, f. (arch.) das Uebereinanderfügen.

Encouturé, e, adj. (arch.) übereinander gefügt.

Encrasser, v. a. schmutzig machen, beschmutzen; s' –, v. réfl. schmutzig werden, sich beschmutzen; fig. sich wegwerfen, sich verächtlich machen.

Encratites, m. pl. (h. e.) die Ehefeinde.

Encre, f. die Tinte; – de couleur, farbige Tinte; – d'imprimerie, Druckerschwärze; – indélébile, haltbare, nie bleichende Tinte; – de sympathie, sympathetische Tinte; fam. écrire à q. avec de bonne –, Jemandem in derben Ausdrücken schreiben; prv. c'est la bouteille à l' –, das ist eine Sache, aus der Niemand klug wird; (des.) – de la Chine, sinesische Tusche; un dessin à l' – de la Chine, eine mit sinesischer Tusche gewaschene Zeichnung.

Encrenée, f. das zweimal geschweißte Eisen.

Encrer, v. a. (typ.) die Farbe auftragen; –, v. n. die Farbe annehmen.

Encrier, m. das Tintefaß; (typ.) das Farbebrett, der Farbestein.

Encrinites, f. pl. die Liliensteine.

Encroisement, m. der Kreuzweisleger.

Encroiser, v. a. kreuzweise legen.

Encroix, m. der Kreuzrahm.

Encrouage, m. (hort.) das Stürzen eines Baumes auf den andern.

Encroué, adj. m. (hort.) arbre –, ein in die Aeste eines andern verwickelter Baum.

Encroûté, e, adj. befrustet; (a. fig.): – d'ignorance, von kolossaler Unwissenheit.

Encuirasser, v. a. bepanzern, s' –, v. réfl. den Küraß anlegen, sich wappnen; fig. vom Schmutze ganz steif werden.

Enculasser, v. a. (arm.) die Schwanzschraube an ein Gewehr machen.

Enculasseur, m. (arm.) der Rohranschrauber.

Encuvement, m. das Einlegen in Kufen od. Bütten.

Encuver, v. a. in eine Kufe od. Bütte thun, darin einweichen.

Encyclie, f. das Ringeln des Wassers; –que, adj. umlaufend; (cath.) lettre –que, Umlaufschreiben.

Encyclopédie, f. die Encyklopädie (der Inbegriff aller Wissenschaften od. mehrerer von einerlei Art); –que, adj. encyklopädisch; –ste, m. der Verfasser einer Encyklopädie.

Encyprotype, adj. auf Kupfer eingegraben.

En-deçà, prp. et adv. diesseits; – de la rivière, diesseits des Flusses; venez –, kommet hierher, in diese Gegend.

Endécagone, m. das Elfeck; –gyne, adj. (bot.) elfgriffelig; –ndre, adj. (bot.) elfmännerig; –ndrie, f. (bot.) die Ordnung der elffädigen Pflanzen.

En-delà, adv. weiter, weiterhin, c'est plus –, es ist noch viel weiter.

Endémique, adj. (path.) endemisch, einheimisch, örtlich; la lèpre était – en Judée, der Aussatz war im jüdischen Lande herrschend.

Endente, f. (charp.) die Zusammenfügung zweier Bretter.

Endenté, e, adj. verb. (bl.) mit verschiedenen Farben zahnweise in einander gefügt.

Endenter, v. a. zahnen, mit Zähnen od. Zacken versehen.

Endenture, f. das Zahnwerk, Bezahnen; (dipl.) die doppelt ausgefertigte, zackig durchschnittene Urkunde.

Endetté, e, adj. verb. verschuldet, in Schulden.

Endetter, v. a. mit Schulden beladen, in Schulden setzen; s' –, v. réfl. Schulden machen, sich in Schulden stecken, stürzen, in Schulden gerathen.

Endêvé, e, adj. verb. pop. störrisch, verdrießlich; –, s. der Starrkopf.

Endêver, v. n. p. u. unwillig werden, toben.

Endiablé, e, adj. verb. fam. teuflisch, verteufelt; c'est une –e, sie ist ein Teufelsweib. [werden, rasend werden.

Endiabler, v. n. des Teufels

s'Endimancher, v. réfl. fam. seinen Sonntagsstaat anziehen; d'un peuple –é viens charmer les banquets, komm und erheitere das Mahl eines Volkes im Sonntagskleide.

Endive, f. (hort.) die Endivie.

Endizeler, v. a. p. u. zehnweise ordnen.

Endo‖branche, m. der Ringelwurm mit inneren Kiemen; – carde, m. die innere Herzhaut; – cardite, f. die Entzündung der innern Herzhaut; –carpe, m. der innere Theil der Frucht, das Fleisch.

Endoctriner, v. a. unterrichten, zum Gelehrten bilden; fig. Jemandem seine Lektion machen; ihn abrichten, zustutzen. [Lehrmeister.

Endoctrineur, m. iron. der

Endolori, e, adj. verb. schmerzend.

***Endolorir**, v. a. schmerzen; un long voyage –it tes piés poudreux, die mit Staub bedeckten Füße brennen, schmerzen Dir von der langen Wanderfahrt.

***Endolorissement**, m. der schmerzhafte Zustand.

***Endommagement**, m. die Beschädigung. [Schaden thun.

Endommager, v. a. beschädigen,

Endo‖myques, m. pl. (ent.) die Stockkäfer; – plèvre, f. die innere Saamenhaut; -rhize, adj. innenwurzelig; –spermique, adj. fluide –spermique, Keimflüssigkeit; –sporé, e, adj. mit innern Keimkörnern; –stome, m. die innere Mündung.

Endormeur, m. fig. der Einschläferer, Schmeichler.

Endormi, e, adj. verb. eingeschlafen; fig. schläfrig, nachlässig; j'ai la jambe –e, das Bein ist mir eingeschlafen; (vét.) rage –e, Schlafsucht, stille Wuth der Hunde. [Tollkraut.

Endormie, f. der Stechapfel, das

Endormir, v. a. ir. n. dormir; einschläfern; (a. fig.) (dent.) – le mal de dents, den Zahnschmerz betäuben; s'–, v. réfl. einschlafen; s'– dans les parfums du soir, im Abenddufte entschlummern; fig. schläfrig werden (sur qch., über, in etwas); s'– dans la prière, dem Gebete vertrauen; s'– dans le vice, sich dem Laster ganz ergeben; fam. ne pas s'– sur le rôti, über seine Interessen wachen.

Endormissement, m. die Einschläferung, Betäubung.

Endos, m. (com.) die Indossirung.

Endosse, f. fam. die Last und Mühe einer Sache.

Endossement, m. das Indossement eines Wechsels.

Endosser, v. a. – la cuirasse, †le harnais, den Küraß, Harnisch anlegen; fig. fam. – q. de qch., einem etwas aufbürden; (pr.) – un contrat, einen Kontrakt auswendig überschreiben; – une lettre de change, einen Wechsel an einen Andern übertragen, indossiren.

Endosseur, m. (pr.) der Indossant eines Wechsels.

Endouzainer, v. a. dutzendweise zusammenbinden.

Endroit, m. 1) der Ort, die Stelle, Stätte, der Platz; il se montre par son bel –, par son mauvais –, er zeigt sich von seiner guten, schlechten Seite; (pal.) chacun – soi, Jeder in dem, was ihn angeht; en mon –, in Rücksicht meiner; à l'– de q., in Rücksicht auf Jemanden; 2) die rechte Seite eines Zeuges, Tuches; l'– et l'envers, die rechte und linke Seite.

s'Enducailler, v. réfl. Herzöge besuchen, ihnen schmeicheln.

Enduire, v. a. ir. n. conduire; 1) überziehen, überstreichen, bewerfen; 2) theeren, auskitten; – d'une couche de chaux, bekalken; – de vernis, firnissen; –, v. n. (fauc.) verdauen.

Enduit, m. der Anwurf, die Tünche.

Endurant, e, adj. verb. geduldig; mal –, empfindlich, hitzig.

Endurcir, v. a. härten, härter machen; fig. abhärten, verhärten; s'–, v. réfl. hart werden; fig. s'– à qch., sich gegen etwas abhärten, sich bei etwas verhärten.

Endurcissement, m. fig. die Verstockung, Verstocktheit.

Endurer, v. a. leiden, erdulden, ausstehen, ertragen; – le martyre, den Märtyrertod leiden; – des plaisanteries blessantes, beleidigenden Spott ertragen.

E(é)née, m. Aeneas (Mannsname).

E(é)néide, f. (litt.) Virgils Aeneis; – travestie, travestirte Aeneis.

énéléum (spr. omm), m. (ph.) eine Mischung von Wein und Rosenöl zu Bähungen.

énéorème, f. (path.) das Wölkchen im Urine.

énergie, f. der Nachdruck, die Kraft; – musculaire, Muskelkraft.

énergique, adj. –ment, adv. kraftvoll, nachdrücklich.

***énergiser**, v. a. kräftig machen.

énergumène, m. et f. der Besessene, die Besessene; fig. der Rasende.

énervation, f. p. u. die Entnervung. [ungerippt.

énervé, adj. (bot.) rippenlos,

énerver, v. a. entnerven, entkräften, schwächen.

Enéyer, v. a. (raff.) Rohr abknorren. [los ankleiden.

Enfagoter, v. a. fam. geschmack-

Enfaîteau, m. der Forstziegel, Hohlziegel. [eines Daches.

Enfaîtement, m. die Verfirstung

Enfaîter, v. a. verfirsten, die Firste eines Daches mit Ziegeln od. Blei decken.

Enfance, f. die Kindheit, Kind jahre; Kinderei; tomber en –, kindi werden.

Enfant, m. das Kind (Knab –, f. das Kind (Mädchen); – à mamelle, Säugling; – au maill Wickelkind; (conch.) die Weintraub – de Paris, Pariser Stadtkind; – tr vé, Findling; les Enfants-Tro vés, das Findelhaus; – de T louse, aus Toulouse gebürtig; – troupe, Soldatenkind; fam. c'est bon –, er ist ein gutes Kind, ein g Junge, Mann; (a. d.) –s sans sou Ohnesorgen (dramatische Künstle (grr.) –s perdus, verlorene Ma schaft, die ersten beim Sturmlauf (méd.) mal d'–, Kindweben; –, kindisch; que cela est –! wie das k disch ist!

Enfanté, e, adj. verb. fig. wirkt, hervorgebracht, ans Licht fördert. [die Gebu

Enfantement, m. das Gebär

Enfanter, v. a. gebären; fig. Welt bringen, zu Wege bringen, zeugen; zu Tage fördern; – des p diges, Wunderwerke erzeugen, W derdinge bewirken.

Enfantillage, m. das kindi Wesen, die Kinderei.

Enfantin, e, adj. kindisch, K dern eigen; –e, f. (poét.) das K dergedicht.

Enfariné, e, adj. verb. mit M bestreut; fig. fam. – d'une opi etc., von einer Meinung &c. ei nommen; – de quelque science, ein wenig von einer Wissenschaft send.

Enfariner, v. a. mit Mehl streuen od. weiß machen; s'–, v. r sich mit Mehl weiß machen; fig. d'une opinion, sich eine Meinung den Kopf setzen.

Enfer, m. die Hölle (a. fig.); d'–, starkes Feuer; (grr.) wohl un haltenes Feuer; furie d'–, Teufelswe teuflische Lust; jeu d'–, sehr ho Spiel; il porte l'– dans son coeur, trägt im Busen das Verderben; (c – de Boyle, das Cirkulirgefäß; b d'–, schwärzlichblau; –s, pl. (myt das Reich der Schatten, der Orku

Enfermé, e, adj. verb. ein schlossen &c.; sentir l'– (bess. le r fermé), dumpfig, moderig riechen.

Enfermer, v. a. 1) einschließ verschließen; 2) einsperren; 3) schließen, umgeben; fig. mit einschließ enthalten, in sich fassen; s'–, v. r sich einschließen; (grr.) s'– dans place, sich in eine Festung werfen.

Enferrer, v. a. durchsteck durchstoßen, durchbohren; (car.) – chemin d'une carrière, eiserne K in die Fugen der Schieferblöcke sch gen; (ch.) – un sanglier, ein wil Schwein anspießen; s'–, v. réfl. den Degen &c. in den Leib stoßen; dans l'épée de son ennemi, sein Feinde in den Degen laufen; s'–, sich im Reden verbauen, sich mit sei eignen Worten schlagen, sich fe fangen.

Enferrure, f. (ard.) das E schlagen von Keilen. [belaub

s'Enfeuiller, v. réfl. p. u.

Enficeler, v. a. (chap.) un ch peau, eine Schnur um einen Hut gen, ihn einschnüren.

Enfieller, v. a. p. u. mit Galle [illegible], verbittern.

Enfiévrer, v. a. das Fieber [illegible], damit anstecken.

Enfilade, f. die Reihe; beson[illegible] die Reihe Zimmer in einer Linie; [illegible] une longue – d'épithètes, eine [illegible] Rede, fam. ein langer Brei von [illegible]; (fort.) die Lage eines [illegible], aus welchem man ein Werk ꝛc. [illegible] Länge nach bestreichen kann; (j.) [illegible] im Brettspiele.

Enfilement, m. das Aufwickeln.

Enfiler, v. a. einfädeln, anreihen; [illegible] – un chemin, einen Weg einschla[illegible]; – un discours, ein langweiliges [illegible] anfangen; – les degrés, l'es[illegible], sich eilig die Treppe hinunter [illegible]; – q., einen durchbohren; le [illegible] -e cette rue, der Wind durch[illegible] diese Straße; (chand.) – les [illegible], die Lichter an den Licht[illegible] reihen; (fort.) der Länge nach [illegible]; bestreichen, beschießen; (j.) [illegible] Brettspiele, eine Brücke machen; [illegible] – les filets, die Netze anmaschen; [illegible] v. réfl. sich selbst spießen; im Brett[illegible] sich versperren; fig. ce joueur [illegible] –, dieser Spieler läßt sich be[illegible]; fig. sich in einen schlimmen [illegible] einlassen, sich verwickeln.

Enfileur, m. (ép.) der Aufspießer [illegible].

Enfin, adv. endlich, zuletzt, am [illegible], kurz mit einem Worte.

Enfissures, f. pl. (mar.) die [illegible].

Enflammé, e, adj. verb. 1) ent[illegible] entbrannt ꝛc.; 2) feurig, flam[illegible]; la plupart des vieux soldats [illegible] ont les bras tatoués de coeurs [illegible] meisten alten französischen Sol[illegible] haben die Arme mit Flammen[illegible].

Enflammer, v. a. entzünden, [illegible], in Flammen setzen; fig. [illegible], entflammen, erhitzen; – le [illegible]ment, das Rachegefühl auf[illegible]; s'–, v. réfl. sich entzünden; [illegible] entbrennen.

Enflaneler, v. a. in Flanell [illegible]; Flanell auf dem Leibe tragen.

Enflé, e, adj. verb. aufgeblasen, [illegible], aufgedunsen ꝛc.; fig. [illegible]; emphatisch; fam. mémoire [illegible] Rechnung; fig. style –, [illegible] Schreibart; (méd.) homme [illegible] Mensch.

Enfle-boeuf, m. (ent.) der Och[illegible] (ein Käfer).

Enfléchures, f. pl. (mar.) die [illegible]; les – d'un bâtiment, die [illegible] eines Schiffes.

Enfler, v. a. aufblasen; schwellen, [illegible], anschwellen; fig. auf[illegible] aufblähen; aufschwellen, ver[illegible]; – son style, schwülstig schrei[illegible]; –, v. n. et s'–, v. réfl. schwellen, [illegible]; fig. sich aufblähen.

Enflure, f. die Geschwulst; fig. – du style, Schwulst der Ausdrucks[illegible]; – du coeur, Aufgeblasenheit, [illegible]; (ch.) –s du bois de che[illegible], Buckeln am Rehgehörne.

Enfoiler, v. a. Metallblätter am [illegible] losmachen.

Enfonçage, m. (ton.) 1) das [illegible] der Böden in die Fässer; 2) [illegible] der Fässer.

Enfoncé, e, adj. verb. 1) tief [illegible] geschlagen ꝛc.; 2) vertieft, tief; fig. avoir l'esprit – dans la matière, einen im Fleische begrabenen Geist haben; fam. –! angeführt! il est –, er ist durchgefallen; fam. durchgeplumpst; über den Löffel barbirt.

Enfoncement, m. 1) das Einschlagen, Einstoßen, Einbrechen; 2) die Tiefe, Vertiefung, der Hintergrund; dans les –s de cette obscure enceinte, in den Vertiefungen dieser dunklen Halle.

Enfoncer, v. a. 1) tief hinein schlagen, stoßen, treiben, drücken ꝛc.; et je n'–e pas un poignard dans ton sein! und einen Dolch stoß' ich Dir nicht in's Herz! 2) versenken; 3) einschlagen, einstoßen, eindrücken, eintreten; – une porte, eine Thüre einbrechen; (grr.) les lanciers rouges -èrent le carré, die rothen Uhlanen sprengten das Karré, warfen es über den Haufen; –, v. n. sinken, versinken; s'–, v. réfl. dans qch., tief in etwas hinein gehen, sich in etwas vertiefen (a. fig.); s'– dans les draps, unter die Betttücher kriechen; fig. s'– dans la bourbe, sich in den Koth, den Schlamm hineinreiten.

Enfonceur, m. fig. fam. un – de portes ouvertes, ein Großprahler.

Enfonçoir, m. (még.) die Tauchstange.

Enfonçure, f. 1) der Boden, die Bodenbretter, Bodenstücke; 2) die Grube, Tiefe, Vertiefung.

Enforcir, v. a. stärker machen, verstärken; –, v. n. et s'–, v. réfl. stärker werden.

Enforester, v. a. (e. f.) mit Holz bepflanzen.

Enformer, v. a. über die Form [schlagen.

Enfouir, v. a. vergraben; fig. exhumer des pièces -ies dans la poussière des siècles, alte seit Jahrhunderten vergessene Urkunden wieder an's Tageslicht bringen.

Enfouissement, m. das Ver[graben.

Enfouisseur, m. der Vergraber.

Enfourché, e, adj. verb. (ch.) gabelförmig (vom Geweih).

Enfourchement, m. (arch.) die gabelförmige Verbindung eines Kreuzgewölbes; (hort.) eine Art des Pfropfens.

Enfourcher, v. a. fam. – un cheval, mit übergeschlagenen Beinen sitzend reiten.

Enfourchie, adj. f. (ch.) tête –, Gabelgehörn.

Enfourchure, f. (ch.) das Gabelgehörn; (éq.) die Spaltung des Reiters.

Enfournement, m. (boul.) das Einschieben der Brode in den Ofen.

Enfourner, v. a. in den Ofen schieben; –, v. n. fig. fam. bien ou mal –, eine Sache gut od. schlecht anfangen.

Enfourneur, m. (boul.) der Schießer; (bri.) Einschieber, Ofenanrichter.

Enfourrer, v. a. in das Fut[teral stecken.

Enfranger, v. a. mit Fransen besetzen.

Enfrayer, v. a. (dra.) mit neuen Kardätschen den Anfang machen.

Enfrayure, f. (dra.) das Kardätschenfutter.

Enfreindre, v. a. ir. n. craindre; übertreten, brechen, verletzen; – les lois de la nature, die Naturgesetze übertreten; mes ordres sont précis; je ne puis les –, meine Befehle sind gemessen, ich kann denselben nicht zuwiderhandeln.

s'Enfuir, v. réfl. ir. n. fuir; entfliehen, entlaufen, davon laufen; fig. auslaufen; überlaufen.

Enfumé, e, adj. verb. räucherig; rauchschwarz; rußfarben; un tableau –, ein durch Rauch geschwärztes Gemälde.

Enfumer, v. a. räuchern, einräuchern, räucherig machen.

Enfutailler, v. a. in Fässer packen.

Engadine, f. (géo.) das Engadinthal.

Engagé, e, adj. verb. 1) verpfändet; sa montre est -e au Mont-de-Piété, seine Uhr steht auf dem Leihhause, er hat sie auf demselben versetzt; 2) † angeworben; un jeune homme nouvellement – (bess. enrôlé), ein Neuangeworbener, Rekrut; 3) versagt; je suis –, ich bin versprochen, versagt; ich habe mich zu etwas verbindlich gemacht; 4) verwickelt; il a la poitrine -e, es liegt ihm auf der Brust.

Engageant, e, adj. einnehmend; *-es, f. pl. die Brustschleifen, Bandschleifen mit langen Enden.

Engagement, m. 1) die Verpfändung; – de meubles, Verpfändung von Mobilien; 2) das Pfandgut; 3) die Verbindlichkeit, Verpflichtung, Verbindung, Einlassung; – tacite, stillschweigende Einwilligung; contracter un –, eine Verpflichtung eingehen; 4) † (grr.) a) die Anwerbung; contracter un – de 7 ans, sich auf 7 Jahre annehmen lassen; – volontaire, freiwilliger Eintritt; † die Kapitulation eines Soldaten; † das Handgeld; b) das Handgemenge, Treffen; Scharmützel; l'– fut sérieux, das Treffen war hitzig; (escr.) das Binden der Klinge des Gegners; 5) Aufdingen der Arbeiter; (a. d.) Engagement der Schauspieler ꝛc.

Engager, v. a. 1) verpfänden, versetzen; fig. – son honneur, seine Ehre verpfänden, zum Pfande setzen; – sa parole, sein Wort geben; 2) – q. à faire qch., einen zu etwas bewegen, vermögen, nöthigen, veranlassen; 3) zu etwas verpflichten, verbindlich machen; 4) – q., einen anwerben, annehmen, in Dienste nehmen; 5) (grr.) – le combat, den Feind nöthigen, sich in ein Treffen ein[illegible]; fig. den Streit anfangen; [illegible]fer, die Klinge seines G[illegible]; (méd.) cela -e la poi[illegible] beschwert die Brust; s'–, v. réfl. [illegible] sich verbindlich machen, sich verdingen, sich versprechen; s'– à qch., sich zu etwas anheischig od. verbindlich machen; s'– pour q., sich für einen verbürgen; sich für einen in Schulden stecken; 2) sich verwickeln; sich in od. auf etwas einlassen; s'– dans un bois, dans un défilé, sich zu weit in einen Wald in einen Engpaß wagen; s'– dans une mauvaise voie, einen schlechten Weg einschlagen; (méd.) sa poitrine s'–, seine Brust verschleimt sich.

† **Engagiste**, m. der Pfand-, Lehninhaber.

Engainant, e, adj. verb. (bot.) scheidenförmig.

Engainer, v. a. in die Scheide [stecken.

Engallage, m. (teint.) die Gallapfelfarbe; das Kochen darin.

Engaller, v. a. (teint.) mit Galläpfeln zubereiten od. färben.

Engamer, v. a. (pch.) die Angel mit dem Köder hinunterschlucken.

Enganter, v. n. fam. sich vernarren. [der Bäume.

Engarde, f. (hort.) die Erstarrung

Engarder, v. a. verbieten; abhalten; s' –, v. réfl. sich enthalten.

Engastrimysme, m. die Bauchrednerei.

Engaver, v. a. die Jungen füttern (von Tauben).

Engazonnement, m. das Berasen, Grünwerden.

Engeance, f. die Art, Brut (a. fig.), das Gezücht.

Engelure, f. die Frostbeule.

Engendrer, v. a. zeugen, erzeugen; fig. erzeugen, verursachen, veranlassen; s' –, v. réfl. sich erzeugen, entstehen.

Engerber, v. a. (agr.) in Garben binden; auf einander legen.

Engin, m. † die List; prv. mieux vaut – que force, List geht über Gewalt; (aig.) das Richtholz; (arché.) –s de guerre, Kriegsmaschinen der Alten; (meu.) der Schwengel, die Rückwelle einer Windmühle; (min.) der Göpel; (techn.) die Winde, das Hebezeug, Werkzeug.

Engis, m. (ent.) der Glattkäfer.

Englanté, e, adj. (bl.) mit verschiedenfarbigen Eicheln.

Englober, v. a. zusammenballen; fig. mit einer Sache verschmelzen, in dieselbe begreifen; *je voulais l' - dans ma vengeance, ich wollte Rache an ihm nehmen, wollte Rache üben.

Engloutir, v. a. verschlingen, verschlucken; fig. in seinen Schlund hinabziehen; fam. durch die Gurgel jagen, durchbringen.

Engluanter, v. a. bekleben.

Engluement, m. (hort.) die Baumsalbe.

Engluer, v. a. (ois.) mit Vogelleim bestreichen; s' –, v. réfl. an der Leimruthe kleben bleiben.

Engoncer, v. a. den Wuchs verunstalten (Kleider).

Engorgé, e, adj. verb. verstopft, zu voll; (chir.) des jambes –es, verschwollene Beine; (mar.) un port –, ein verschlämmter Hafen.

Engorgement, m. 1) die Verschleimung, Verstopfung; 2) Verschlämmung.

Engorger, v[illegible]verschleimen, verstopfen; 2) ver[illegible] (techn.) – une malle, ein[illegible]wand ausschlagen; s' –, v.[illegible]stopfen, sich verschlämmen.

Engouement, m. fam. das Würgen; fig. hartnäckige Vorurtheil.

Engouer, v. a. in der Kehle stecken bleiben; würgen, ersticken; fig. fam. être –é de qch., für etwas ganz eingenommen sein; s' –, v. réfl. sich verschlucken; fig. s'– de qch., für etwas hartnäckig eingenommen sein, eine blinde Vorliebe fassen.

s'Engouffrer, v. réfl. 1) sich verfangen (vom Winde); 2) sich in einen Abgrund verlieren (von Gewässern).

Engoulé, e, adj. verb. verschluckt; (bl.) in den Rachen eines Thieres gehend.

Engouler, v. a. fam. verschlingen.

Engoulevent, m. (orn.) der Ziegenmelker.

Engourdir, v. a. erstarren machen, betäuben; fig. schlaff od. träge machen; s' –, v. réfl. erstarren; fig. erschlaffen, träge werden. [starrung.

Engourdissement, m. die Erstarrung

Engrais, m. (é. r.) 1) die Mast, Mastung; 2) der Dünger, Dung.

Engraissement, m. (é. r.) 1) das Mästen; Fettwerden; 2) Düngen; (charp.) die feste Einfügung.

Engraisser, v. a. 1) mästen, fett machen; fig. l'aigle –é de mort, der Adler vom Morde genährt; 2) düngen; 3) mit Fett beschmutzen, fettig machen; –, v. n. fett werden; s' –, v. réfl. 1) dick und fett werden; fig. sich mästen; 2) schmutzen; 3) schwer, zähe werden (vom Weine &c.) [Scheune Schaffen.

Engrangement, m. das in die

Engranger, v. a. in die Scheune bringen, einfahren. [chovis.

Engraulis, m. (icht.) der An-

Engravement, m. (bat.) das Sitzen auf dem Sande.

Engraver, v. a. (bat.) mit dem Schiffe auf den Sand treiben; –, v. n. et s' –, v. réfl. auf dem Sande sitzen bleiben (von Schiffen).

Engrêlé, e, adj. verb. (bl.) rund herum ausgezackt

Engrêler, v. a. mit kleinen runden Zierrathen am Rande schmücken.

Engrêlure, f. der kleine Zierrath am Rande einer Spitze; (bl.) zackige Rand.

Engrenage, m. das Eingreifen der Räder in einander; (hor.) machine à –, Theilmaschine.

Engrener, v. a. et n. (agr.) mit hartem Futter füttern; (meu.) aufschütten; fig. fam. – bien ou mal, gut od. schlecht einleiten, anfangen; (mar.) – la pompe, die Pumpe anziehen, um das Wasser aus dem Schiffe zu pumpen; –, v. n. et s' –, v. réfl. eingreifen, in einander greifen (von den Zähnen der Räder).

Engrenure, f. (hor.) der Eingriff eines Rades in ein anderes &c.

Engri, m. (z.) eine Art Parder in Unteräthiopien.

Engrois, m. (ard.) das Keilchen.

Engrosser, v. a. fam. schwängern.

Engrosseur, m. (pop.) der Schwängerer.

s'Engrumeler, v. réfl. gerinnen.

Enguenillé, e, adj. fam. zerlumpt.

Engueuser, v. a. fam. - une femme, ein Weib verführen.

Enguiché, e, adj. (bl.) mit einem Mundstücke von anderer Farbe.

Enguichure († anguichure), f. (ch.) 1) der Hüftriemen; 2) das Mundstückloch eines Hüfthorns.

Enguirlander, v. a. mit Blumengewinden schmücken.

Enhacher, v. a. (agr.) an einander stoßen (von Feldern).

Enhardir, v. a. beherzt, kühn machen; s' –, v. réfl. sich erkühnen, ein Herz fassen.

Enharmonique, adj. (mus.) le genre –, die enharmonische Tonreihe.

Enharnachement, m. 1) das Satteln und Zäumen; 2) Anschirren.

Enharnacher, v. a. 1) Sattel und Zeug auflegen; 2) anschirren; fig. fam. wunderlich kleiden.

Enhayer, v. a. (tuil.) die Ziegel in Reihen setzen. [hensetzer.

Enhayeur, m. (tuil.) der Rei-

Enhendé, e, adj. (bl.) mit spaltenem Fuße.

Enhuché, e, adj. (mar.) hoch dem Wasser stehend.

Enhuiler, v. a. p. u. die Oelung geben.

Enhydre, m. (miné.) der S terstein; (z.) die Wasserschlange.

énigmatique, adj. –ment, räthselhaft.

énigme, f. das Räthsel (a. fig

Enivrant, e, (spr. ani), trunken machend, berauschend.

Enivré, e, (spr. ani), adj. v betrunken, berauscht; fig. verblen trunken.

Enivrement (spr. ani), m. Trunkenheit; fig. der Taumel; Wonnegefühl.

Enivrer (spr. ani), v. a. 1) trinken, berauschen, trunken mad 2) fig. a) bethören, verblenden; b) blenden, trunken machen; in ei Wonnetaumel versetzen; s' –, v. sich betrinken; fig. sich bethören verblenden lassen.

énixe, adj. mit Anstrengung vorgebracht; nachdrucksvoll.

Enjabler, v. a. (ton.) den Bo eines Gefäßes einfalzen.

Enjaler, v. a. (mar.) – une cre, einen Anker stocken.

Enjambé, e, adj. verb. haut hochbeinig, mit langen Beinen; –e der Schritt (über etwas, und der R zwischen den schreitenden Beinen).

Enjambement, m. (poét.) Ueberschreiten aus einem Verse in andern.

Enjamber, v. a. et n. 1) ü etwas schreiten, überschreiten; 2) schreiten, lange Schritte machen; über etwas hinaus gehen; – qch. sur qch., Eingriff in etwas thun, etwas anmaßen; il a –é ce morc sur nous, er hat sich dieses Stück uns zugeeignet; (poét.) ce vers –e le suivant, der Sinn dieses Ve greift in den folgenden über.

Enjarretté, e, adj. (éq.) mit sammengebundenen Füßen.

Enjaveler, v. a. (é. r.) Getre in Schwaden (Haufen) legen.

Enjeu, m. der Satz im Sp Einsatz.

Enjoindre, v. a. ir. n. cra dre; einschärfen, einbinden, ernst anbefehlen, zur Pflicht machen.

Enjointé, e, adj. (fauc.) cour kurzbeinig.

Enjôler, v. a. fam. durch Sch chelei anlocken, hintergehen.

Enjôleur, m. –se, f. fam. schmeichelhafte Betrüger, die schm chelhafte Betrügerin.

Enjolivement, m. der Zierra die Verzierung.

Enjoliver, v. a. verzieren.

Enjoliveur, m. der kleine Z rathen macht.

Enjolivure, f. der kleine Zierra

Enjonquer, v. a. (mar.) (ein gel) mit Binsen beschlagen.

Enjoué, e, adj. lustig, fröhl munter, aufgeweckt, aufgeräum scherzhaft. [Munterk

Enjouement, m. die Lustigke

Enkiridion (a. enchiridion), (litt.) das Handbüchlein, die kurze A leitung; l'E – d'Epictète, Epiktets E chiridion.

Enkysté, e, adj. (path.) in einer besondern Haut eingeschlossen; tumeur -e, Sackgeschwulst, Balggeschwulst.

Enlacement, m. das Flechten, Ineinanderflechten.

Enlacer, v. a. flechten, in einander flechten od. schlingen; cent serpents sur son casque enlaçaient leurs replis, auf seinem Helme krümmte sich unzähliges Gewürm in Schlangenwindungen; aneinander heften.

Enlaçure od. enlassure, f. (charp.) das Zapfenloch; (tilr.) Schnürloch.

Enlaidir, v. a. häßlich machen; -, v. n. häßlich werden; fig. l'esclavage -it, die Sklaverei entstellt, verunstaltet.

Enlaidissement, m. p. u. das Häßlichwerden.

Enlarme, m. (ois.) die große Masche, das Vogelgarn; (pch.) die kleinen Seitenmaschen 2c. längs einer Fischreuse.

Enlarmer, v. a. - un filet, große Maschen am Rande eines Garnes machen.

Enlèvement, m. 1) die Entführung; - par violence, gewaltsame Entführung (v. rapt); 2) die Wegnehmung; (art.) - d'un bastion, Sprengung einer Bastei; (bou.) - de la peau, Abhäuten; (com.) - de marchandises, Aufkauf von Waaren; (grr.) - d'un convoi, Wegnahme einer Zufuhr; - d'un pont, 1) die Einnahme, 2) das Abbrechen einer Brücke; - d'un poste, Aufhebung eines Postens, einer Wache.

Enlever, v. a. (j'enlève, nous enlevons) 1) aufheben, in die Höhe heben; 2) wegreißen, fortreißen, mit sich fortnehmen; fig. hinreißen, entzücken; cette cantatrice enleva tous les suffrages, diese Sängerin erntete stürmischen Beifall ein; cet orateur enlève son auditoire, dieser Redner reißt seine Zuhörer unwiderstehlich hin; le ministre a enlevé tous les suffrages, der Minister hat sich aller Stimmen bemächtigt; 3) wegführen, entführen; - q., einen aufheben, in Verhaft nehmen, verhaften; - une garde, eine Wache aufheben; 4) wegnehmen, wegraffen, wegtragen; - un corps, eine Leiche wegtragen; - une place, a) eine Festung wegnehmen, erobern, mit Sturm einnehmen; b) sprengen; - un pont, a) die Brücke einnehmen; b) abtragen; - les taches, Flecke ausbringen, vertilgen; 5) weg-, aufkaufen; - des marchandises, Waaren aufkaufen; (agr.) - la récolte, die Ernte einthun, einbringen; (ch.) - la meute, die Koppel auf dem kürzesten Wege zur Spur des Hirsches zurückführen; (chaud.) - un chaudron, einen Kessel austiefen; (forg.) - un fer, eine Eisenstange abhauen; (maré.) ein Eisen abnehmen; (serr.) - avec la lime, abfeilen; s'-, v. réfl. 1) sich aufschwingen; fam. il s'enlève, er wird hitzig; 2) sich ablösen; s' - par écailles, sich abschuppen; 3) cette tache ne s'enlève pas, der Fleck geht nicht aus.

Enlevure, f. die Hitzblatter (v. élevure); (forg.) ein von einer Eisenstange abgeschlagenes Stück; (gan.) Lederabfälle von Handschuhen; (sclp.) das erhabene Schnitzwerk.

Enlier, v. a. (arch.) verbinden.

Enligner, v. a. nach der Schnur richten.

Enluminer, v. a. ausmalen, illuminiren; fig. fam. - le visage, pop. s' - la trogne, das Gesicht feuerroth machen; sich eine rothe Nase trinken.

Enlumineur, m. -se, f. der Ausmaler, die Ausmalerin.

Enluminure, f. 1) das Ausmalen, Illuminiren; 2) ausgemalte, illuminirte Bild.

Ennéa||canthe, m. (icht.) der Neunstachel; -dactyle, m. (icht.) der Neunflosser; -de, f. die Neun; -gone, m. das Neuneck; -gyne, adj. (bot.) mit neun Stempeln; -ndrie, f. (bot.) die Neunmännerigkeit; -pétale, -phylle, adj. (bot.) neunblätterig.

Ennemi, m. -e, f. der Feind, die Feindin; autant de pris sur l' -, es ist noch immer etwas gewonnen; prv. plus de morts, moins d' -s, je mehr Feinde fallen, um so weniger bleiben übrig; -, adj. 1) feindselig, feindschaftlich, feindlich; la fortune -e, das widrige Geschick; unverträglich; qualités -es, widerstreitende Eigenschaften; (pntr.) couleurs -es, unpassende Farben.

Ennoblir, v. a. 1) veredeln; le génie et le talent -issent tout, Talente und Geist veredeln Alles; 2) läutern; l'âme s'-it, die Seele läutert sich.

Ennui, m. 1) die Langeweile; sécher d' -, vor Langeweile vergehen; 2) der Verdruß, Kummer; de mortels -s, tödtlicher Kummer; tomber dans un - profond, in eine tiefe Zerwürfniß mit dem Leben versinken; mit sich selbst und der Welt unzufrieden werden.

Ennuyant, e, adj. langweilig, verdrießlich.

Ennuyer, v. a. (j'ennuie, nous ennuyons) Langeweile verursachen; durch die Länge ermüden; s' -, v. réfl. Langeweile haben; je (il) m' -ie ici, hier wird mir die Zeit lang.

Ennuyeusement, adv. auf eine langweilige, verdrießliche Art.

Ennuyeux, -se, adj. langweilig, verdrießlich, überlästig; -, m. c'est un -, er ist ein langweiliger, überlästiger Mensch.

énocyclique, adj. schließend; fête -, das Schlußfest.

énodé, e, od. énoué, e, adj. (bot.) knotenlos, glatt.

Enoiseer (spr. anoa), v. a. (fauc.) abrichten (den Falken).

énoncé, m. (dr.) das Anbringen, die Aussage; (gr.) - d'un jugement, der Ausdruck eines Urtheils; (pal.) la loi est précise dans son -, das Gesetz ist in seinem Ausdrucke scharf gefaßt.

énoncer, v. a. ausdrücken, vorbringen; s' -, v. réfl. sich ausdrücken, seine Gedanken vortragen; don de s' -, die Gabe des Vortrags. [erwähnend.

énonciatif, ive, adj. beiläufig

énonciation, f. der Ausdruck; Vortrag; (log.) Satz.

énop||lie, m. (ent.) der Waffenkäfer; -tromancie, f. die Spiegelwahrsagerei.

énorchis (spr. kiss), f. (miné.) der hodenförmige Adlerstein.

Enorgueillir, v. a. stolz machen; s' -, v. réfl. de qch., auf etwas stolz werden.

énorme, adj. -ément, adv. übermäßig, unmäßig, ungeheuer; fig. abscheulich, unerhört; (dr.) lésion -, Verletzung über die Hälfte.

énormissime, adv. p. u. ganz ungeheuer. [fig. Abscheulichkeit.

énormité, f. die Uebermäßigkeit;

énossé, e, adj. p. u. mit einem Knochen im Halse.

énouer, v. a. (dra.) noppen.

énoueur, m. -se, f. der Nopper, die Nopperin. [vorwitzig.

Enquérant, e, adj. verb. fam

s'Enquérir, v. réfl. ir. n. acquérir, de qch., de q. à q., nach etwas od. bei einem sich erkundigen, nachfragen; il -ait aux débris des empires, er durchwühlte der Reiche Trümmer.

Enquête, f. (dr.) die gerichtliche Untersuchung in Civilsachen; chambre d'-, Untersuchungskammer; procès verbal d'-, Untersuchungsprotokoll; - par témoins, Zeugenverhör; (grr.) commission d'-, Untersuchungskommission.

s'Enquêter, v. réfl. sich erkundigen, nachfragen; il ne s'-e de rien, er bekümmert sich um nichts.

Enquêteur, m. ch. der Untersuchungsrichter. [fragt.

Enquis, e, adj. verb. (pal.) be-

Enraciné, e, adj. verb. angewurzelt; fig. eingewurzelt; cet homme est imbu de préjugés -s, dieser Mensch ist voll von eingefleischten Vorurtheilen.

Enraciner, v. n. et s'-, v. réfl. anwurzeln; fig. einwurzeln; il ne faut pas laisser - les abus, man muß keine Mißbräuche einreißen lassen.

Enragé, e, adj. verb. rasend, toll, wüthend; être - contre q., wüthend gegen Jemanden sein; -, s. der, die Rasende, der Tollkopf.

Enrageant, e, adj. fam. toll machend; cela est -, das ist zum Tollwerden.

Enrager, v. n. rasend, toll werden; fig. fam. -de, rasend, toll, wüthend werden; aus der Haut fahren; j'-e du mal de dents, ich möchte vor Zahnschmerzen rasend werden; il -e de faim, er hat einen rasenden Hunger; faire - q., einen wüthend machen; il -e de jouer, er hat einen rasenden Hang zum Spiele; prv. il n'-e pas pour mentir, das Lügen kommt ihm nicht sauer an.

Enrayage, m. (art.) chaîne d'-, die Hemmke[illegible] [eines Rades.

Enra[illegible] m. das Sperren

Enra[illegible] n. den Hemmschuh ein[illegible] Rad sperren; fig. hemmen, Ein[illegible]t thun; - les idées d'un siècle, dem Gedankenfortschritte einer Zeit Einhalt thun; (art.) die Hemmkette einhängen; (agr.) anpflügen, die erste Furche ziehen.

Enrayoir, m. die Wagenrunge.

Enrayure, f. die Hemmkette, Radsperre; (agr.) erste Furche; (charp.) der Balkenriß, die Stemmleiste.

Enrégimenter, v. a. in ein Regiment einreihen. [tokollirbar.

Enregistrable, adj. p. u. pro-

Enregistrement od. -gîtrement, m. das Einschreiben, Eintragen, Protokolliren.

Enregistrer, v. a. in's Protokoll einschreiben, eintragen.

*Enregistreur, m. der Registrator, Einschreiber. [anlegen.

Enrêner, v. a. (éq.) die Zügel

Enrênoire, f. das Zügelloch am Harnisch.

Enrhumé, e, adj. verb. être –, den Schnupfen haben.

Enrhumer, v. a. den Schnupfen verursachen; s'–, v. réfl. den Schnupfen bekommen; être sujet à s'–, sich leicht erkälten.

Enrhuner, v. a. (ép.) mit Köpfen versehen; s'–, v. réfl. mit Köpfen versehen werden.

Enrichi, m. der Reichgewordene.

Enrichir, v. a. bereichern; fig. zieren; (métal.) anreichern; s'–, v. réfl. sich bereichern, reich werden.

Enrichissement, m. 1) die Bereicherung; 2) Zierde; fig. l'– d'une langue, Ausschmückung einer Sprache; (forg.) die Anreicherung, Anreicherarbeit; fourneau d'–, Anreicherofen.

Enrochement, m. (arch.) der Steingrund in beweglichem Erdreiche.

Enrôlé, e, adj. verb. aufgenommen, Soldat geworden; –, m. der Angeworbene; – volontaire, Freiwilliger, Volontair.

Enrôlement, m. 1) die Werbung, Anwerbung, Annahme; – volontaire, freiwilliger Eintritt in ein Regiment; 2) die Werbeliste; acte d'–, das Anwerbungsprotokoll; 3) die Einschreibung in die Werbeliste.

Enrôler, v. a. werben, anwerben; s'–, v. réfl. sich anwerben lassen.

†**Enrôleur**, m. p. u. der Werber.

Enroué, e, adj. verb. heiser; fam. parler –, heiser reden.

Enrouement, m. die Heiserkeit.

Enrouer, v. a. heiser machen; s'–, v. réfl. heiser werden.

Enrouillé, e, adj. verb. fig. le savoir –é des pédants, die schwerfällige Gelehrsamkeit der Schulfüchse.

Enrouiller, v. a. rostig machen; fig. träge machen; s'–, v. réfl. rostig werden, einrosten, verrosten.

Enroulement, m. (arch. et hort.) der Schnörkel, das Ein- od. Aufrollen.

Enrouler, v. a. in einander rollen; s'– autour de, sich um Etwas rollen.

•**Enruban||é**, e, adj. bebändert; fig. mit Ordensbändern geschmückt; -er, v. a. bebändern; s'–, v. réfl. sich bebändern. [tiefe Furche.

Enrue, f. (agr.) die breite und

Ensablement, m. der Sandhaufen, die Un

Ensabler,) auf den Sand setzen (Fi , v. réfl. auf den Sand laufen.

Ensaboter, v. a. (art.) die Kugeln auf dem Spiegel befestigen.

Ensacher, v. a. einsacken, in einen Sack thun. [sacker.

Ensacheur, m. der Säcker, Ein-

Ensade, m. (bot.) eine Art indischer Feigenbaum. [Saffran färben.

Ensafraner, v. a. p. u. mit

†**Ensaisinement**, m. (pal.) die Einweisung in den Besitz; Besitznehmung.

Ensaisiner, v. a. (pal.) in Besitz setzen, einweisen.

Ensanglanter, v. a. mit Blut beflecken, besudeln; (a. d.) – la scène, die Bühne mit Blut beflecken.

•**Ensectionnement**, m. das Aufmarschiren in Sektionen.

••**Enseigne**, f. 1) † das Merkmal, Kennzeichen; fig. à bonnes -s, mit Fug und Recht; auf triftige Beweisgründe; à telle –, dergestalt; 2) das Schild an Häusern; † être logé à l'– du Lion d'Or, im goldenen Löwen logiren (b. au Lion d'Or od. à l'Hôtel du Lion d'Or); ••–, f. † die Fahne, Standarte; Fähnrichsstelle; (jo.) †– de diamants, Diamantenrose; (mar.) † – de poupe, Hinterflagge; bâton d'–, Flaggenstock; ••–, m. † Fähnrich, Standartenjunker; •– de vaisseau, Schiffsfähnrich.

Enseignement, m. die Unterweisung; Lehre; se vouer à l'–, sich dem Lehrstande widmen; –s, pl. die Lehren; (pr.) † Beweise, Beweisstücke.

Enseigner, v. a. qch. à q., einen in etwas unterrichten, unterweisen; einen etwas lehren.

Ensellé, e, adj. verb. (éq.) cheval –, Pferd mit hohlem Rücken; (mar.) vaisseau –, in der Mitte tiefes, vorn und hinten aber hohes Schiff.

Ensemage, m. das Oelen der Wolle.

Ensemble, adv. zugleich, mit einander, zusammen; tous –, insgesammt, allerseits, –, m. 1) das Ganze; mûrir un grand –, ein großes, zusammenhängendes Werk zur Reife bringen, reifen; 2) die Uebereinstimmung, Harmonie, der Zusammenhang.

Ensemencement, m. das Säen, Einsäen. [säen.

Ensemencer, v. a. besäen, ein-

†**Enserrer**, v. a. (poét.) einschließen, verschließen; (hort.) in's Gewächshaus setzen. [Pisang.

Enseté, m. (bot.) der abyssinische

Enseuillement, m. (arch.) die Höhe der Brustmauer eines Fensters.

Ensevelir, v. a. begraben, beerdigen; fig. être –i dans.., vertieft sein in..; –i dans la poussière des bibliothèques, in staubigen Büchersälen begraben; être –i dans la débauche, der Schwelgerei ganz ergeben sein; s–, v. réfl. sich begraben; s'– sous les ruines d'une place, sich unter den Trümmern einer Stadt begraben; s'– dans qch., sich einer Sache gänzlich ergeben; s'– dans l'oubli, sich in Vergessenheit begraben.

Ensevelissement, m. die Begrabung, Beerdigung.

Ensi||fère, adj. schwerttragend; –, m. der Schwertträger; -forme, adj. (an.) schwertförmig; -folié, e, adj. mit schwertförmigen Blättern.

Ensimage, m. (t. de d.) das Einschmalzen. [schmalzen.

Ensimer, v. a. (t. de d.) ein-

Ensirostre, adj. (orn.) schwertschnäbelig. [hexen, beschreien.

Ensorceler, v. a. bezaubern, be-

Ensorceleur, m. der Zauberer.

Ensorcellement, m. die Bezauberung; Zauberei, Hexerei. [strick.

Ensouaille, f. der Steuerruder-

Ensoufrage, m. das Einschwefeln. [Schwefel überziehen.

Ensoufrer, v. a. schwefeln, mit

Ensoufroir, m. der Ort zum Schwefeln, Schwefelkasten.

Ensoupl||e, f. (tis.) der Weberbaum; -eau, m. der Aufschlagbaum, Brustbaum.

Ensoyer, v. a. (cord.) – le fil, Borsten an den Pechdraht machen.

Ensuite, adv. hierauf, hernach, nachher; –, prp. – de cela, hierauf; – de quoi, worauf.

Ensuivant, e, adj. p. u. (nächstfolgend.

s'Ensuivre, v. réfl. imp. i s'ensuit; n. suivre) folgen; il s suivrait, es müßte daraus folgen.

Entablement, m. (arch.) Gesims, Simswerk, Gebälk.

s'Entabler, v. réfl. (éq.) in Volte das Kreuz eher als die fortschieben (Pferd).

Entacher, v. a. p. u. anste verderben; fig. -é d'avarice, vom besessen; –é de nullité, null und tig; mit Richtigkeit behaftet.

Entaille, f. der Einschnitt; l' creuse une – dans le roc, die höhlt den Felsen aus.

Entailler, v. a. einschnei einkerben; (charp.) auslochen.

Entailloir, m. (luth.) der schnittmeißel.

Entaillure, f. der Einschnit

Entalingué, e, adj. (mar. ein Tau gebunden.

Entamer, v. a. 1) anschne anreißen, angreifen; – un pain, Brod anschneiden; – un plat, Schüssel angreifen; 2) ritzen, aufri schrammen, leicht verwunden; -l'é des arbres, die Baumrinde aufri d'un coup de sabre il –a l'os crâne, mit einem Säbelhiebe ver er die Hirnschale; fig. 1) anfangen öffnen; – un discours, eine Rede fangen; – une matière, einen Ge stand besprechen, erörtern; 2) fam laisser –, sich mißbrauchen, sich reißen, sich verleiten lassen; zu von seinem Rechte vergeben; poésie s'est laissé – par les idée siècle, diese Dichtung hat sich Zeitgeiste fortreißen lassen; (éq.) cheval, ein Pferd zureiten; – le min, zu galoppiren anfangen; pié droit, rechts anspringen; – d gauche, links anspringen; (grr.) brechen, einhauen; – un bataillon carré, ein Bataillon, ein Karré d brechen; il se retira en bon ordr on ne put l'–, er zog sich in Ordn zurück, und es konnten ihm keine luste zugefügt werden; la prem ligne des Russes –ée, le reste p fuite, nachdem die erste russische durchbrochen war, ergriffen die Ueb die Flucht.

Entamure, f. der Anschnitt Schramme.

En tant que, conj. so fern, fern, in so weit, als; je m'y op – cela me touche, in so fern mi Sache angeht, bin ich dagegen; l' me – qu'homme, der Mensch Mensch betrachtet.

Entassé, e, adj. verb. ge &c.; fig. fam. un homme –, ein k dicker, untersetzter Mann.

Entassement, m. die An fung, Häufung, der Haufen.

Entasser, v. a. häufen, auf fen, anhäufen, in Haufen setzen; sur sou, Alles zusammensparen; roles sur paroles, viel reden Sinn; – ruines sur ruines, Trü auf Trümmer häufen.

Ente, f. (arch.) der vorspring Pfeiler; (hort.) das Pfropfreis; gepfropfte Baum od. Stamm; (das angestoßene Stück am Wind leuflügel; (pntr.) der Pinselstiel pl. (oh.) die ausgestopften Lock

Enté, e, adj. verb. gepfropft; fig. cette famille, cette maison est -e sur une autre, diese Familie, dieses Haus ist in eine andere einverleibt, führt deren Namen und Wappen; canne -e, [illegible] Stock; (bl.) wellenförmig in einander laufend.

Entées, f. pl. (ch.) zwei dicht an einander liegende Losungen des Rothwildes.

Entement, m. p. u. das Pfropfen, [vom Weinstocke.

Entenal, m. (vig.) das Gesenke

Entendement, m. der Verstand, die Vernunft.

Entendeur, m. nur in: prv. à bon - peu de paroles, Gelehrten ist gut predigen; à bon - salut, wen's juckt, der kratze sich.

Entendre, v. a. n. vendre; 1) hören, vernehmen; avez-vous -u ce bruit? je ne l'ai pas -u, habt Ihr diesen Lärm vernommen? ich habe ihn nicht gehört; - dur, harthörig sein; je l'ai entendu dire à votre père, ich habe es von Ihrem Vater gehört; il n'entend pas de cette oreille: a) er hört nicht mit (auf) diesem Ohre; b) er will davon nichts hören; 2) anhören; - raison, sich bedeuten lassen; fam. il n'entend ni rime ni raison, er giebt keiner vernünftigen Vorstellung Gehör; fam. ne savoir auquel -, nicht wissen, wen man zuerst hören soll; 3) meinen, wollen; j'entends qu'il le fasse, ich will, daß er es thue; j'entends que vous restiez, ich will, daß Sie bleiben; le roi n'entend pas cela, der König will das nicht; 4) verstehen, begreifen; - le français, le sanscrit etc., Französisch, Sanskrit rc. verstehen; - finesse, malice à qch., Arges bei od. von etwas denken, eine böse Absicht haben; donner à -, zu verstehen geben; - son monde, seine Leute kennen; -, v. n. à qch., in etwas willigen, einwilligen; il n'y veut point -, er will nichts davon hören; s'-, v. réc. et réfl. 1) einander hören od. verstehen; de si loin on ne s'entend pas, in so großer Entfernung kann man sich nicht verstehen; cela s'entend, das versteht sich von selbst; 2) s'- à od. en qch., sich auf etwas verstehen, Kenntnisse davon haben; fam. il s'y entend comme à ramer des choux, er versteht sich nicht im geringsten darauf; 3) sich auf etwas einlassen; il ne veut s'- à aucun accommodement, er will sich in keinen Vergleich einlassen; 4) mit Jemandem im Einverständnisse sein; s'- avec q., sich mit einem verstehen; prv. ils s'entendent comme larrons en foire, sie verstehen sich wie Diebsgesindel.

Entendu, e, adj. verb. 1) gehört, verstanden; 2) erfahren, geschickt; 3) angeordnet, angeordnet; -, m. faire l'-, sich klug dünken, altklug thun; bien -, adv. allerdings, ganz gewiß; bien - que, conj. (sinnverwandt mit à condition que) mit dem Bedinge, es ist zu verstehen, daß rc.; je vous accorde ce délai, mais bien - que ce sera le dernier, ich bewillige Ihnen diesen Termin mit dem Bedinge, daß es der letzte sei; voilà mon opinion, bien - que je ne l'impose à personne, das ist meine Meinung, doch versteht sich von selbst, wobei wohl zu verstehen ist, zu bemerken ist, daß ich sie Niemand aufdringe.

Enténébrer, v. a. verfinstern, - les peuples, die Völker verdummen.

Entente, f. der Sinn, das Verständniß, die Deutung eines Wortes; mots à double -, zweideutige Wörter; fig. das Einverständniß; *- cordiale, herzliches Einverständniß; die Allianz zwischen England und Frankreich unter Ludwig Philipp; (a. d.) - de la scène, Bühnenkenntniß; (arch. pntr.) die Anordnung; ce tableau est d'une bonne -, in diesem Gemälde ist viel Geschmack.

Enter, v. a. pfropfen, impfen, zweigen, pelzen; (arch. men.) einzapfen, einfalzen; (fauc.) - une penne, einen Falken schiften, ihm eine Feder ansetzen.

Entéradènes, f. pl. (an.) die Darmdrüsen.

Entériné, e, adj. verb. lettres de noblesse -es, in die Matrikel eingetragene Adelsdiplome.

Entérinement, m. (pal.) das gerichtliche Gutheißen.

Entériner, v. a. gerichtlich annehmen, bestätigen. [entzündung.

Entérite, f. (path.) die Darm-

Entérocèle, f. (chir.) der Darmbruch; -cystocèle, f. (chir.) der Blasen- und Darmbruch; -épiplocèle, f. (chir.) der Netzdarmbruch; -gastrocèle, f. (chir.) der Bauchbruch; -graphie, f. die Beschreibung der Eingeweide; -hydrocèle, f. (chir.) der Darm- und Wasserbruch; -lithiasie, f. (chir.) die Darmsteinbildung; -logie, f. die Lehre von den Eingeweiden; -mérocèle, f. (chir.) der Schenkelbruch; -mphale, f. (chir.) der Nabelbruch; -raphie, f. die Darmnaht; -rrhagie, f. (chir.) der Darmblutfluß; -rrhée, f. (chir.) der Darmschleimfluß; -sarcocèle, f. (chir.) der Darmfleischbruch; -schéocèle (spr. ské), f. (chir.) der Darmhodenbruch; -stés, m. pl. (h. n.) die Innenknochenthiere; -tomie, f. (chir.) der Darmschnitt.

Enterrage, m. die Gießerde zu Gießformen.

Enterré, e, adj. verb. begraben; fig. sehr tief od. niedrig liegend.

Enterrement, m. 1) die Beerdigung, das Begräbniß; 2) der Leichenzug.

Enterrer, v. a. 1) beerdigen, begraben; - tout vif, lebendig begraben; 2) vergraben; prv. - la synagogue avec honneur, sich aus einer Sache ehrlicher Weise herausziehen.

Entêté, e, adj. verb. eigensinnig, starrköpfig; - de qch., für etwas eingenommen; -, m. der Starrkopf.

Entêtement, m. der Eigensinn, Starrsinn.

Entêter, v. a. den Kopf einnehmen, in den Kopf steigen; fig. den Kopf benebeln, stolz machen; (ép.) anköpfen, stämpen; - une épingle, einer Nadel den Kopf anstampfen; s'-, v. réfl. de qch., sich etwas in den Kopf setzen, eigensinnig bei etwas beharren.

Entêteur, m. (ép.) der Stämper.

Entêtoir, m. (ép.) die Wippe.

Enthéomanie, f. (path.) der religiöse Wahnsinn.

Enthlase, f. (chir.) der völlige Hirnschalenbruch.

Enthousiasme, m. 1) die Begeisterung, Entzückung; 2) Schwärmerei.

Enthousiasmer, v. a. begeistern, entzücken; s'-, v. réfl. 1) in Begeisterung gerathen; 2) in Schwärmerei verfallen.

Enthousiaste, m et f. der, die Begeisterte; der Schwärmer, die Schwärmerin; -, adj. enthusiastisch begeistert; - de qch., schwärmerisch eingenommen für etwas.

Enthymème, m. (log.) das Enthymema, der verkürzte Vernunftschluß.

Entiché, e, adj. verb. angefault, anbrüchig; fig. - de qch., von, mit etwas angesteckt.

Enticher, v. a. p. u. anstecken, anbrüchig machen, anfaulen.

Entier, -ière, adj. -ièrement, adv. 1) ganz, gänzlich, völlig; (ar.) nombre -, ganze Zahl; (vét.) cheval -, Hengst; 2) halsstarrig; -, m. en son -, en leur -, ganz unverletzt; remettre les choses en leur -, die Sachen wieder in ihren vorigen Stand setzen.

Entiercer, v. a. einem Dritten zur Verwahrung übergeben.

Entitatule, f. (did.) die kleine Wesenheit.

Entité, f. (did.) das Sein und die Wesenheit einer Sache.

Entoilage, m. 1) das Aufkleben auf Leinwand; 2) feine Leinwand, woran man Spitzen näht; (com.) die gewirkten Spitzen.

Entoiler, v. a. 1) feine Leinwand rc. an Spitzen annähen; 2) auf Leinwand ziehen.

Entoir, m. das Pfropfmesser.

Entoiser, v. a. aufklaftern, klaftern.

Entomes, m. pl. die Gliederthiere mit gegliederten Beinen.

Entomobies, f. pl. (ent.) die Schmarotzerfliegen; -gène, adj. auf todten Insekten lebend; -graphe, m. der Insektenbeschreiber; -lithe, m. das versteinerte Insekt; -logie, f. die Insektenlehre; -logique, adj. entomologisch; -logiste, m. der Insektenkenner; -phage, adj. insektenfressend; -phages, m. pl. die Raubkäfer; -rhize, adj. auf Insekten wachsend, wurzelnd; -stomes, m. pl. die Schnecken; Gerschöltthiere mit stark ausgerundetem Gehäusmunde; -stracés, m. pl. die Schalinsekten; -tiles, m. pl. die Hautflügler, welche ihre Eier in andere Insekten einbohren; -zoaires, m. pl. die Thiere mit äußerlich gegliedertem Körper. [Füllen in Fässer.

Entonnement, m. das Fassen,

Entonner, v. a. 1) fassen, in Fässer thun; 2) anstimmen; s'-, v. réfl. sich fangen (vom Winde).

Entonnerie, f. der Einfüllort, Keller.

Entonnoir, m. der Trichter; (an.) Hirntrichter; (chi.) - à séparation, Theilungstrichter; (min.) die trichterförmige Grube einer gesprungenen Mine.

Entoptique, adj. entoptisch.

Entorse, f. die Verdrehung, Verrenkung; se donner une - au pié, sich den Fuß verdrehen, verrenken; fig. fam. donner une - à la grammaire, à un passage, grammatische Schnitzer machen, eine Stelle verdrehen; donner une - à q., einem einen Querstrich durch die Rechnung machen.

Entortillé, e, adj. verb. fig. verwickelt, verwirrt.

Entortillement, m. das Winden, die Windung; fig. unregelmäßige Wendung, Verwickelung.

Entortiller, v. a. einwickeln, umwickeln, umwinden, umschlingen; fig. verwickeln; fam. vous m'-ez, Sie langweilen mich; s'-, v. réfl. sich um etwas herumwickeln, sich einwickeln.

***Entourage**, m. die Einfassung; fig. Umgebung, der Umgang; les courtisans qui formaient l'- des empereurs, die Hofleute, welche die Umgebung der Kaiser bildeten.

Entourer, v. a. umgeben, umringen; (ch.) - de toiles, umstellen.

Entournure, f. der rundliche Ausschnitt am Aermel.

Entozoaires, m. pl. (h. n.) die Eingeweidewürmer.

s'Entr'‖accorder, v. réc. sich mit einander verstehen; s'-accuser, v. réc. einander anklagen; -acte, m. der Zwischenakt, das Zwischenspiel; s'-admirer, v. réfl. einander bewundern; s'-aider, v. réc. einander beistehen.

Entrailles, f. pl. das Eingeweide; fig. Mitleiden, die Liebe; das Herz; des - de mère, ein Mutterherz.

s'Entr'aimer, v. réc. einander lieben.

Entraîner, v. a. avec, après soi, mit sich fortreißen, wegreißen, fortschleppen; fig. 1) hinreißen; cet orateur vous -e, dieser Redner reißt einen hin; la pensée -e, der Gedanke reißt fort; 2) nach sich ziehen; - la ruine d'un empire, den Sturz eines Reiches herbeiführen; (dr.) ce crime -ait la flétrissure, dieses Verbrechen hatte die Brandmarkung zur Folge; 3) für sich einnehmen. [hinreißend.

Entraînant, e, adj. verb. fig.

Entraînement, m. die Hinreißung. [gel.

Entrait, m. (charp.) der Spannrie-

Entrapeté, e, adj. (arch.) pignon -, eine im Viereck abgerückte Vorstechung der Brandmauer.

s'Entr'appeler, v. réc. einander zurufen.

Entravaillé, e, adj. (bl.) mit einem Stocke zwischen Flügeln od. Füßen.

Entraver, v. a. un cheval, un oiseau, einem Pferde, einem Falken die Füße fesseln; fig. 1) Fesseln anlegen; 2) verhindern, hindern; - le progrès, den Fortschritt hemmen.

Entraverser, v. a. (mar.) die Seiten des Schiffes gegen etwas kehren.

s'Entr'avertir, v. réc. einander Nachricht geben.

Entrave, f. fig. die Fessel, das Hinderniß; -s, f. pl. die Fessel, Spannkette, der Spannriemen, die Spannstricke, Spannseile; marcher libre d'-s, sich ungebunden fortbewegen.

Entravon, m. der Ring an der Fessel, am Spannstricke.

Entre, prp. drückt aus; 1) ein Ortsverhältniß: il est assis - eux deux, er sitzt zwischen Beiden; nous nous trouvâmes - deux feux, wir befanden uns zwischen zwei Feuern; Tours est - Paris et Bordeaux, Tours liegt zwischen Paris und Bordeaux; 2) ein Zeitverhältniß: - deux et trois heures, zwischen zwei und drei Uhr; 3) ein Verhältniß der Weise: il est - deux vins, er ist angetrunken; d'-, aus, von; un d'- vous, einer von Euch, aus Eurer Mitte; entr' autres, unter Anderem; (com.) - deux fers, inständig (von der Waage).

Entre‖bâillé, e, adj. verb. halboffen; -bâiller, v. a. halb öffnen (eine Thüre, ein Fenster); s'-baiser, v. réc. einander küssen.

Entre‖bandes od. -battes, f. pl. die Sahlleiste, das Salbende; -bas, m. das ungleiche Gewebe; s'-battre, v. réc. ir. n. battre, einander schlagen; s'-blesser, v. réc. sich einander verwunden; s'-chamailler, v. réc. mit einander zanken; s'-chasser, v. réc. mit einander jagen, gegen einander stürmen; -chat, m. (da.) die Kreuzkapriole, der Kreuzsprung, Luftsprung; s'-chercher, v. réc. einander suchen; -choquement, m. das Aufeinanderstoßen; s'-choquer, v. réc. einander stoßen; fig. einander entgegen, zuwider sein; -colonnement, m. (arch.) die Säulenweite; s'-communiquer, v. réc. einander mittheilen; s'-connaître, v. réc. ir. n. connaître; einander kennen; -côte, m. (bou.) das Mittelrippenstück; -coupe, f. (arch.) die abgebrochene Ecke beim Eingange einer Kreuzgasse; -couper, v. a. durchschneiden; fig. unterbrechen; s'-couper, v. réc. (von Pferden), v. se couper; s'-couper la gorge, einander die Hälse brechen; -cours, m. die Freizügigkeit; droit d'-cours, das Freizugsrecht; s'-croiser, v. réc. sich kreuzen; -croisement, m. die Durchkreuzung; s'-déchirer, v. réc. einander zerfleischen; fig. verläumden; s'-défaire, v. réc. einander niedermachen; s'-détruire, v. réc. einander zerstören; -deux, m. 1) das Mittelstück, die Scheidewand; 2) der Zwischenraum; 3) die Einsatzstreifen von Spitzen, Stickerei; -deux, adv. dazwischen, so so, halb und halb; s'-dévorer, v. réc. sich einander verzehren; s'-diffamer, v. réc. einander verläumden; s'-dire, v. réc. ir. n. dire; einander sagen; s'-disputer, v. réc. mit einander zanken; s'-donner, v. réc. einander geben.

Entrée, f. 1) der Eingang, die Einfahrt; l'-est trop étroite, der Eingang ist zu eng; l'- du port est défendue par deux redoutes, zwei Schreckschanzen vertheidigen die Einfahrt in den Hafen; 2) die Oeffnung; l'- de cette botte, de ce chapeau est trop étroite, der Einschlupf an diesem Stiefel, Rand dieses Hutes ist zu eng; 3) der Einzug; feierliche Empfang; il fit son - dans la ville, er hielt seinen Einzug in die Stadt; on fit une magnifique - à ce prince, man bereitete diesem Fürsten einen prachtvollen Empfang, empfing ihn mit großer Pracht; (a. d.) - en scène, Auftritt, das Auftreten; Erscheinen auf der Bühne, Betreten derselben; Floridor a manqué son -, Floridors Auftritt war verfehlt; (da.) - de ballet, Auftritt eines Balletts; fig. donner - à qch., einer Sache Eingang verschaffen; Anlaß oder Gelegenheit zu etwas geben; faire son - dans le monde, zum ersten Male in der großen Welt erscheinen; 4) der Zutritt; avoir l'- au conseil d'Etat, Sitz und Stimme im Staatsrathe haben; depuis son - au collège, cet enfant est tout changé, seit seiner Aufnahme in
das Gymnasium hat sich dieses
ganz verändert; fig. *ces mots a
dent humblement leur - dans le
ctuaire académique, diese W
warten unterthänigst auf ihre Aufn
in das akademische Heiligthum
pl. a) avoir les grandes et les p
-s, bei allen Vorkommenheiten f
Zutritt beim Könige haben; b)
ses - franches au spectacle,
unentgeltlichen Eintritt in's Th
ein Freibillet, ein Partoutbillet h
5) der Anfang; l'- de l'hiver, de
fang des Winters; l'- de la nuit
Einbruch der Nacht; (adm.) droit
Einfuhr-, Eingangszoll; (a. d.)
payé mon -, ich habe meinEintritt
bezahlt; (com.) - au grand livre,
Eintragen in's Hauptbuch; (cul.)
Voressen, -gericht; (j.) d'- de jeu,
Beginne, zu Anfange des Spieles;
adt. Anfangs, zuerst; fig. gleic
Anfange, gleich, sogleich; (pal.) le
ges ont fait leur -, die Richter h
ihre Sitzungen eröffnet; - en
session, Besitzergreifung; (pr.)
fonctions, Amtsantritt.

s'Entre‖embarrasser, v. réc
ander hindern; s'-fâcher, v. réc.
ander erzürnen; -faites, f. pl.
ces od. sur ces - faites, mittlerw
-fermer, v. a. halb verschließen;
son, m. das Wundwerden der
zwischen den Hinterbacken; s'-foue
v. réc. einander peitschen; s'-fra
v. réc. einander schlagen.

s'Entr'égorger, v. réc. ei
der erwürgen, umbringen.

s'Entre‖gronder, v. réc. ei
der ausschelten; s'-hair, v. réc. eina
hassen; s'-heurter, v. réc. eina
stoßen.

Entre‖hivernage, m. (agr.)
Umpflügen im Winter; -hiverner,
während des Winters einmal pflü
hacken rc.; -lacement, m. das D
schlingen; Geschlungene; -lacer,
in einander schlingen, durchschlin
durchflechten; -lacs, m. die durchfl
tene Arbeit, das Geflecht; (arch.)
Kettenzüge; (cal.) Schriftzüge; (p
das Blumengeflecht; -lardé, e,
durchwachsen; -larder, v. a. durch
ken; fig. einmischen; -ligne, f. 1)
Raum zwischen zwei Linien; 2) da
zwischen Geschriebene; s'-louer, v.
einander loben; -luire, v. n. ir. n. lu
zwischen durch scheinen; s'-manger
réc. einander auffressen; -mêler,
untermengen, untermischen; fig.
einander vermengen; s'-mêler, v.
fam. de qch., sich in etwas mis
s'-mesurer, v. réc. einander me
-mets, m. das Beiessen, Zwische
richt; -metteur, m. der Unterhänd
-metteuse, f. die Unterhändlerin, K
lerin; s'-mettre, v. réfl. ir. n. met
sich ins Mittel schlagen; - de qch.,
für etwas verwenden; sich in etwas
schen; -mise, f. die Vermittelung; (m
der hölzerne Keil; -modillon, m. (ar
der Abstand zwischen zwei Sparre
pfen; s'-moquer, v. réc. einander
spotten; s'-mordre, v. réc. eina
beißen. [ander hind

s'Entr'empêcher, v. réc.

Entre‖nerfs, m. pl. die Rücken
der in Büchereinbänden; -noeud,
(bot.) der Knotenabstand; s'-nuire,
réc. ir. n. nuire; einander schaden
-pardonner, v. réc. einander verzeih

s'-parler, v. réc. mit einander reden; -parleur, m. der Zwischenredner; -pas [illegible] (éq.) der Mittelpaß der Pferde; -passer, v. a. wohl durcheinander [illegible]; s'-percer, v. réc. einander [illegible] durchbohren; s'-persécuter, v. réc. einander verfolgen; -pilastre, m. die Pfeilerweite; -pointée, [illegible] (chir.) suture – pointée, unter[illegible] Naht; -pointillé, e, adj. zwi[illegible]; -pont, m. (mar.) das [illegible]deck; -poser, v. a. in eine Nie[illegible] legen; -poseur, m. 1) der Auf[illegible] eine Niederlage; 2) † beim [illegible]wesen, der Handelsbe[illegible], der den Tabak an die Tabaks[illegible] verkaufte; -pôt, m. die Nieder[illegible]; [illegible] d'-pôt, Stapelplatz.

s'Entrepousser, v. réc. einander [illegible].

Entreprenant, e, adj. verb. [illegible], kühn, verwegen.

Entreprendre, v. a. ir. n. [illegible]; unternehmen, übernehmen; [illegible] – q., sich an einen machen, an ei[illegible], ihm zu Leibe gehen, mit [illegible]; –, v. n. sur qch., sich [illegible] anmaßen, Eingriff in etwas [illegible], sich an etwas vergreifen, bösen [illegible] worauf machen; – sur le [illegible] de q., einem in's Handwerk [illegible]; – sur la vie de q., einem [illegible] dem Leben stehen.

Entrepreneur, m. -se, f. der [illegible], die Unternehmerin; – de [illegible], Baukondukteur.

Entrepris, e, adj. verb. unter[illegible]; fig. 1) lahm, gelähmt; il est [illegible] bras, er ist an einem Arme [illegible] befallen; j'ai la tête tout –e, [illegible] ist mir ganz eingenommen; [illegible], verblüfft, schüchtern, [illegible] orateur –, ein aus dem Sat[illegible] Redner.

Entreprise, f. 1) das Unterneh[illegible], die Unternehmung; 2) der Ein[illegible] Anfiting; faire des –s sur la [illegible], Jemandem nach dem Leben [illegible] [mit einander zanken.

s'Entrequereller, v. réc. sich

Entrer, v. n. I) à, dans, en, hin[illegible] -gehen (eingehen), -fahren, [illegible], -treten (eintreten), -ziehen; [illegible] (einlaufen), -dringen, -segeln, [illegible] 2c.; 1) à: – à l'autel, vor den [illegible]; – au jardin, in den Gar[illegible]; 2) dans qch., gehen, treten, [illegible] 2c. in; – dans l'église, [illegible] treten; entrons dans les [illegible], treten wir in die Gemächer; il [illegible] dans sa quarantième année, er [illegible] in sein 40stes Jahr; fig. – [illegible] la douleur, les plaisirs de q., [illegible] Jemandes Schmerzen, Vergnügen [illegible]nehmen; – dans les intérêts de [illegible], Jemandes Interessen wahrnehmen; [illegible] n'-ez pas dans ma pensée, Sie [illegible] mich nicht recht verstanden; – [illegible] la pensée, le sens d'un auteur, [illegible] den Gedanken, den Sinn eines [illegible]stellers eingehen, eindringen, [illegible] richtig auffassen; – dans les [illegible]ments etc. de q., Jemandes [illegible] vertreten; on ne peut le lui [illegible] – dans la tête, man kann es ihm [illegible] begreiflich machen; 3) en qch., [illegible] anfangen, sich in, auf etwas [illegible]; – en chaire, auf die Kanzel [illegible]; – en charge, ein Amt antreten; – en condition, in den Dienst treten; – en exercice, anfangen sein Amt zu verwalten; – en service chez q., in Jemandes Dienste treten (Bedienter); – au service d'un pays, d'un prince, in eines Landes, in eines Fürsten Dienste treten (Soldat, Beamter); fig. – en colère, en fureur, in Zorn, in Wuth gerathen; – en concurrence, in Konkurrenz treten; – en composition, in Vergleichungsunterhandlungen treten, Vergleichsvorschlägen Gehör geben; – en convalescence, auf dem Wege der Besserung sein, anfangen zu genesen; – en correspondance, in Korrespondenz treten; (a. d.) – en scène, auftreten; (chev.) – en lice, in die Schranken treten (a. fig.); (cath.) – en religion, in ein Kloster gehen; (com.) – en payement, anfangen eine Schuld abzutragen; (da.) – en danse, zum Tanze antreten; II) il entre, v. imp. il –e dans, es kommt unter, zu; mischt sich mit in; es läuft mit unter; il –e bien du drap dans cet habit, es gehört zu diesem Kleide viel Tuch; il ne m'est jamais –é dans l'esprit, en pensée, dans la tête de, es ist mir nie in den Sinn gekommen, zu; il m'est –é beau jeu, ich habe ein schönes Spiel, gute Karten bekommen; prv. il –e bien de l'homme en cela, es zeigt sich der Mensch darin; III) il a –é, er ist hineingegangen (Thätigkeit); il est –é, er ist eingetreten (Zustand), ist drinnen; depuis plus d'un mois nos troupes sont –ées en campagne, unsere Truppen sind schon länger als einen Monat ins Feld gerückt.

s'Entre‖regarder, v. réc. einander ansehen; s'-regretter, v. réc. einander bedauern, sich nach einander sehnen; s'-répondre, v. réc. einander antworten; -sabords, m. pl. (mar.) die Futterbretter od. die Wand zwischen den Stückpforten; s'-saluer, v. réc einander grüßen; s'-secourir, v. réc. ir. n. courir; einander helfen, unterstützen; -sol, m. das Halbgeschoß, Zwischenstockwerk; niedrige Zimmer, Halbzimmer; -sourcil, m. der Raum zwischen beiden Augenbraunen; -suite, f. das Zwischengebäude; s'-suivre, v. réc. ir. n. suivre; auf einander folgen.

Entre‖taille, f. (da.) das Uebertreten mit vorgesetztem Fuße, die Entretaille; (grav.) der Zwischenstrich; s'-tailler, v. réc. (éq.) sich mit den Hintereisen streichen; -taillure, f. (vét.) die Streichwunde der Pferde; -temps, m. die Zwischenzeit; -tènement, m. p. u. (pr.) der Unterhalt; -teneur, m. der Unterhalter.

Entretenir, v. a. ir. n. tenir; I) zusammenhalten; 1) erhalten; – un bâtiment, ein Gebäude im guten Stande erhalten; 2) unterhalten; a) – une femme, sich eine Maitresse halten, ein Frauenzimmer unterhalten; fig. – la paix etc., den Frieden erhalten; b) – q., aa) Jemanden unterhalten, ihn ernähren; bb) – q. de qch., mit ihm über etwas sprechen, reden; ihn von etwas unterhalten; II) aufhalten; – q. d'espérances, einen mit Hoffnungen hinhalten, ihn vertrösten; s'–, v. réc. 1) sich erhalten, sich halten; s'– d'habits, de linge etc., sich in Kleidung, Wäsche unterhalten; s'– du jeu, vom Spiele leben; 2) s'– de qch., sich mit einander unterhalten, zusammen sprechen; 3) sich weiden; s'– de ses propres pensées, s'– avec soi-même, sich an seinen eigenen Gedanken weiden, mit sich selbst sprechen.

Entretenu, e, adj. verb. unterhalten, erhalten; une femme –e, eine Maitresse; (bl.) an einander od. zusammenhängend; (mar.) lieutenant –, vom Staate besoldeter, aber keinen Dienst thuender Schiffslieutenant.

Entre‖tien, m. 1) die Unterhaltung, Erhaltung; 2) der Unterhalt; 3) die Unterhaltung, Unterredung, das Gespräch; l'–tien des travaux et des heures oisives, das Gespräch bei der Arbeit und in den Mußestunden; -tisser, v. a. einweben, einwirken; -tissu, e, adj. verb. durchwebt, durchwirkt; -tissure, f. die durchwebte od. mit eingewebte Arbeit; -toile, f. (cout.) das Binngewirk, Kettchen, -toise, f. (charp.) das Querholz, der Riegel.

s'Entre‖toucher, v. réc. aneinander stoßen; s'-tuer, v. réc. einander tödten; s'-vendre, v. réc. sich einander verrathen; s'-visiter, v. réc. einander besuchen.

Entre‖voir, v. a. ir. n. voir; nur halb, nur im Blicke sehen; fig. von weitem merken; j'-vois des malheurs, des obstacles, ich sehe Unglücksfälle von fern kommen, merke Hindernisse; s'-voir; v. réc. ir. einander sehen, sprechen od. besuchen, eine Zusammenkunft halten; -vous, m. (arch.) der Raum zwischen zwei Balken 2c.; -vue, f. die Zusammenkunft.

s'Entr'obliger, v. réc. sich einander beistehen, helfen, unterstützen.

Entroque, m. (miné.) der Rädersäulen-, Walzenstein.

s'Entr'‖oublier, v. réc. sich einander vergessen; -ouïr, v. a. ir. n. ouïr; nur halb, nicht deutlich hören; -ouvert, e, adj. verb. halb offen; -ouverture, f. (vét.) die beträchtliche Schulterverrenkung; -ouvrir, v. a. ir. n. couvrir; halb od. ein wenig öffnen.

Enture, f. der Pfropfspalt; –s. pl. (carr.) die Querhölzer od. Sprossen an der Fahrt eines Steinbruches.

Enucléation, f. (chi.) das Auskernen. [Aufzähler.

Enumérateur, m. -trice, f. der

Enumératif, ive, adj. aufzählend.

Enumération, f. die Aufzählung, Herzählung. [aufzählen.

*Enumérer, v. a. herzählen,

Enurésie, f. (path.) der unwillkürliche Harnfluß.

Envahir, v. a. überfallen und einnehmen, sich mit Gewalt bemächtigen, an sich reißen.

Envahissement, m. der gewaltsame Einfall, die gewaltsame Bemächtigung.

*Envahisseur, m. der feindlich überfällt, an sich reißt, Länderräuber; pouvoir –, räuberische Gewalt.

Envaler, v. a. (pch.) die Fischreuse offen halten. [men.

s'Envaser, v. réfl. sich verschlämmen.

Envéloter, v. a. (fauch.) in Häufchen setzen.

Enveloppe, f. 1) der Umschlag; 2) die Decke, Hülle; 3) das äußere Häutchen an Zwiebeln; (fort.) eine Art schmalen Außenwerkes; (post.) das Briefkouvert.

Enveloppement, m. das Umwickeln, Einwickeln.

Envelopper, v. a. einwickeln; einschlagen, umwickeln, hüllen, einhül-

len, verhüllen; fig. 1) einhüllen, verstecken; 2) mit verwickeln, verwirren. (grr.) einschließen, umringen.

Envenimé, e, adj. verb. vergiftet; fig. giftig, boshaft.

Envenimer, v. a. vergiften; fig. verschlimmern; erbittern; – les discours de q., eines Reden auf eine gehässige Art auslegen.

Enverger, v. a. (van.) Ruthen einziehen.

Envergeure, f. (soi.) die Kreuzwebung; –s, pl. (soi.) die Seidenstäbchen.

Enverguer, v. a. (mar.) die Segel an den Stangen fest machen.

Envergure, f. (fort.) – d'une tranchée, die Ueberflügelung eines Laufgrabens; (mar.) das Segelwerk mit seinen Stangen; (orn.) die Weite der ausgebreiteten Flügel eines Vogels; déployer l'– de ses ailes, seine Flügel in voller Weite ausspannen.

Envermillonner, v. a. mit Zinnober färben.

Enverrer, v. a. verglasen.

Envers, prp. drückt ein Verhältniß der Weise aus: charitable – les pauvres, mildthätig gegen die Armen; ingrat – son bienfaiteur, undankbar gegen seinen Wohlthäter; traître – sa patrie, ein Verräther an seinem Vaterlande; – et contre tous, gegen Jedermann.

Envers, m. die linke, unrechte Seite; à l'–, adv. verkehrt; fig. ses affaires sont à l'–, seine Geschäfte sind zerrüttet; cela lui a mis l'esprit à l'–, das hat ihm den Kopf verwirrt; pop. mettre l'âme à l'– à q., Jemandem den Garaus machen, ihn in die andere Welt befördern.

Enverser, v. a. (dr.) ein Stück Tuch auf der linken Seite noppen.

Envi (à l'), adv. um die Wette; à l'– l'un de l'autre, mit einander; um die Wette.

Envie, f. 1) der Neid, die Mißgunst; porter – à q., einen beneiden; prv. il vaut mieux faire – que pitié, besser Neider, als Mitleider; 2) die Lust, Begierde, das Verlangen; avoir – de, Lust haben zu; l'– me prend od. il me prend – de, es kommt mir die Lust an, ich bekomme Lust zu; passer son –, seine Lust befriedigen; 3) das Muttermal, der Nietnagel; – de femme enceinte, grosse, Gelüst der Schwangern.

Envié, e, adj. verb. 1) beneidet; 2) sehr gesucht, warum sich Viele bewerben (von einem Amte 2c.).

Envier, v. a. 1) beneiden, mißgönnen; 2) mit Sehnsucht verlangen.

Envieux, -se, adj. de qch., auf etwas mißgünstig, neidisch; –, s. der Neider, die Neiderin.

Envilasse, f. eine Art Ebenholz aus Madagaskar.

Enviné, e, adj. 1) nach Wein riechend; 2) mit gutem Weine versehen.

Environ, adv. et prp. ungefähr; il y a – dix ans, vor ungefähr 10 Jahren; son armée était d'– vingt mille hommes, seine Armee war ungefähr 20,000 Mann stark. [umliegend.

***Environnant**, e, adj. verb.

Environner, v. a. umgeben, umringen.

Environs, m. pl. die umliegende Gegend, Umgebung.

Envisager, v. a. in das Gesicht sehen; fig. ansehen, betrachten.

Envoi, m. die Versendung, Sendung; (litt.) † letzte Strophe in gewissen Lobgedichten, welche die Zuschrift an die Person selbst enthält.

Envoie! (mar.) gegen den Wind!

s'Envoiler, v. réfl. (serr.) krumm werden. [barn habend.

Envoisiné, e, adj. fam. Nach-

s'Envoler, v. réfl. davon fliegen, wegfliegen; (ch.) abbaumen; fig. verfliegen; le temps s'–e, die Zeit entflieht; l'occasion s'–e, die Gelegenheit entwischt.

†Envoûtement m. das Behexen durch ein Wachsbildchen.

†Envoûter, v. a. durch ein Wachsbildchen zu Tode hexen.

Envoyé, m. der Gesandte, Abgesandte; –e, f. p. u. die Gesandtin (dessen Gemahlin).

Envoyer, v. a. (j'envoie, nous envoyons) senden, schicken, absenden, abschicken, übersenden, überschicken, zuschicken; – chercher q., Jemanden holen lassen; fig. – à q. une balle dans la tête, Jemandem eine Kugel durch den Kopf jagen; – q. en l'autre monde, Jemanden in die andre Welt befördern; – q. paître, promener, Jemanden zum Teufel schicken.

Envoyeur, m. (post.) der Absender eines Briefes.

E(é)ole, m. (myth.) Aeolus, der Gott der Winde; (phys.) bouches d'–, Felsenritzen.

éolien, ne od. éolique, adj. äolisch; dialecte éolien, äolische Mundart; harpe éolique, éolienne, Aeolsharfe (s. éolharpe).

éolipyle, m. (phys.) die Windkugel, Dampfkugel.

épacte, f. (astr.) die Epakte, besonders –s, pl. die Epakten, Zuschußtage.

épagneul, m. –e, f. (fr. ll.) eine Art langhaariger Jagdhunde.

épais, se, adj. dick, dicht; fig. c'est un homme –, er hat einen harten Kopf, ist ein Dummkopf; ignorance –se, krasse Unwissenheit; il a la mâchoire –se, er ist schwer von Begriff; –, adv. dick, dicht; semer –, dick säen.

épaisseur, f. die Dicke; Dichte.

épaissir, v. a. verdicken; –, v. n. et s'–, v. réfl. dick od. dicker werden, sich verdicken. [dickung.

épaississement, m. die Ver-

épalpé, e, adj. (h. n.) ohne Taster; – bré, e, adj. (h. n.) ohne Augenlider. [ben des Weinstockes.

épamprement, m. das Ablau-

épamprer, v. a. den Weinstock ablauben.

épanché, e, adj. verb. ausgeschüttet; fig. les cheveux –s en boucles, die Haare in zahlreichen Locken geringelt.

épanchement, m. (path.) die Ergießung der Galle; fig. – du coeur, Herzenserguß; – de joie, Auslassung der Freude; la timide amitié n'a plus d'–s, der verzagte Freund schüttet sein Herz nicht mehr aus.

épancher, v. a. ausgießen, verschütten; fig. – son coeur, sein Herz ausschütten; – ses dons à q., Jemandem seine Gaben spenden, ihn mit Geschenken überhäufen; s'–, v. réfl. sich ergießen.

épanchoir, m. die breite … Ablaufröhre.

épandre, v. a. 1) streuen … streuen, ausbreiten; 2) ergieße … v. réfl. sich ergießen.

épanneler, v. a. aus der … ben behauen, bearbeiten.

épanorthose, f. (rh.) die … berichtigung, Verstärkung des … drucks.

épanouir, v. a. fig. … lustigen, zu lachen machen; – … v. désopiler; s'–, v. réfl. auf … aufbrechen, sich öffnen, sich au … fig. son front, son visage s'épa … seine Stirn entfaltet sich, sein … erheitert sich.

épanouissement, m. D … blühen; fig. – du coeur, An … tung, Ergießung des Herzens … – de rate, Zwergfellerschütterun …

éparchie, f. (h.) das Ep … Beifürstenthum, die Beiherrscha …

s'éparer, v. a. (éq.) im … gen hinten ausschlagen.

épargnant, e, adj. verb … sam, haushältig.

épargne, f. 1) die Sparsa … 2) Ersparniß, das Ersparte; … d'–, Sparkasse; (é. r.) der Wei … hinter den Häusern; (grav.) ta … –, nach Art der Holzschneider a … ben; taille d'–, schwarze Kunst; … der königliche Schatz; (phys.) … Gesetz der Haushältigkeit.

épargner, v. a. 1) spare … ersparen, erübrigen; l'– sur sa b … son ventre, es seinem Munde … ben, abbrechen; fig. 1) sparen, … ren, – sa peine, sich die Mühe … ren; 2) schonen, verschonen; … ni âge ni sexe, man verschonte … Alter noch Geschlecht; (arch.) … haft anbringen; (des.) – les bla … papier, die Lichter auf dem … aussparen, den Grund desselbe … bemalt lassen; (men.) – une … dans un bloc, einen Tisch aus … Blocke schneiden; s'–, v. réfl. sich … nen; ne pas s'–, sein Mögl … thun; s'– du chagrin, sich Ku … ersparen. [streuung. Verzett …

éparpillement, m. die …

éparpiller, v. a. (it. ll. … streuen, verstreuen, verzetteln; … le plaisir, sich auf mannigfa … vergnügen. [Exarch. Ep …

éparque od. hyparque, …

épars, e, adj. zerstreut; … groupes –, zerstreute Gruppen; … die Sprosse einer Wagenleiter; … der Flaggenstock.

épart, m. (bot.) die Korbr …

éparvin, m. (vét.) der … (bei Pferden u. Ochsen).

épaté, e, adj. verb. ohne Fu … cre –e, Anker ohne Schaufeln; … dicke, platte Stumpfnase; ver … Glas ohne Fuß. [der …

épatement, m. (mar.) di …

épater, v. a. abplätten; … réfl. (mar.) flecken, fließen (v. …

s'épaufrer, v. réfl. sich ab … fern, in Stücken abspringen.

épaufrure, f. (t. pic.) das … gesprengte Stück eines bearb … Steines.

épaulard, m. (icht.) der … kaper, Butzkopf, Sturmfisch.

épaule, f. (it. ll.) 1) die Sch … Achsel; hausser, lever les –s, …

... prim, fig. donner un coup d'- ... q., Jemandem Vorschub leisten, ihm ... Hand bieten; faire qch. par- ... l'-, eine Sache nachlässig trei- ... pousser le temps à, avec l'-, ... zu gewinnen suchen, sich unter- ... beheisen, so gut man kann; ... l'- à q., einen unterstützen, einem ... Schulter; regarder q. par-dessus ... über die Achsel ansehen; ... das Breitbeil; (fort.) – d'un ..., Schulter eines Bollwerks; ... -armée, Meerfrosch; (mar.) ... vaisseau a de l'-, das Schiff ist ... sehr voll gebaut; 2) der Bug; ... mouton, Hammelsbug.

...aulé, e, adj. verb. buglahm; ... schultrig, gedeckt.

...aulée, f. das Schieben mit der ...; fig. par -s, rückweise.

...aulement, m. (fort.) die ...wehr.

...auler, v. a. buglahm machen; ...; *(ch.) die Flinte an- ...; - d'aplomb, geschickt anschla- ... -et tirer, anlegen u. abdrücken; ... durch eine Brustwehr decken.

...aulette, f. das Achselstück; ...; die Epaulette; -s à grai- ... d'épinards, Obersten- u. Generals- ...; fig. gagner ses -s, sich ... Offizier emporschwingen.

...aulière, f. das Schulterblech ... (s. agrafe de cui- ...).

...aare, f. (bat.) der Verdeckbalken.

...ave, adj. herrenlos, verlaufen; ... herrenlose Sache, das verlau- ...; die Seetrift; droit d'-, ...recht. [(eine Art Weizen).

...eautre, m. der Spelz, Dinkel

...ocher, v. a. (sal.) – la poêle, ... auslecken.

...ée, f. (bsch. U.) der Degen, das ..., Schwert; -flamboyante, ...; – fourrée, zweischnei- ... Schwert; – à deux mains, zwei- ... Schwert; mettre l' – à la ..., tirer l' –, den Degen ziehen; ... au fil de l' –, über die Klinge ... lassen; fig. der Soldaten- ...; c'est une bonne – (besser lame), ... guter Fechter, †ein guter Sol- ...; ... d' –, Raufer, Renom- ...; ... et prv. c'est son – de chevet, ... Stecken u. Stab, sein Ein ..., sein Steckenpferd; enlever ... à la pointe de l' –, a) eine ... mit Mühe erlangen; b) die- ... Gewalt, eiserner Willenskraft ...; se laisser insulter l' – au ..., eine Beleidigung unerwidert las- ...; ... d'une belle –, ruhmvoll ...; mettre qch. du côté de l' –, ... auf die Seite bringen, Schwen- ... machen; pousser q. l' – ... les reins, einem das Messer an ... Kehle setzen; poursuivre q. l' – ... les reins, Jemanden hart in die ... treiben, son – ne tient pas au ..., er ist gleich mit der Fuchtel ..., ist gleich schlagfertig; votre – est ... courte, Sie werden nicht ausrei- ...; (escr.) fort de l' –, Klinge am ...; faible de l' –, Ende der Klinge; ...; – de mer, Schwertfisch.

...peigné, e, adj. (ton.) abgekimmt.

...peler, v. a. (j'épèle, nous épe- ...) buchstabiren; en épelant le ... nom de patrie, je tressaillis ... pour l'étranger, meines Va- terlandes schönen Namen lallend, er- bebte ich aus Scheu vor dem Fremden- joche.

épellation, f. das Buchstabiren.

épenthèse, f. (gr.) die Einschiebung eines Buchstabens, Epenthesis.

éperdu, e, adj. bestürzt, ganz außer sich; la mort accourt, je frissonne –, es eilt der Tod herbei, der Schreck durchrieselt mein Gebein.

éperdument, adv. heftig, aufs Aeußerste, im höchsten Grade.

éperlan, m. (bsch. U.) (icht.) der Spierling, Stint.

éperon, m. (bsch. U.) 1) der Sporn; branche d' –, Spornbalk; – à cou de cygne, Sporn mit krummem Halse; enfoncer les -s, die Sporen geben, einsetzen; gros –, Reitersporn; molette d' –, Spornrad; fig. gagner ses -s, seine Sporen gewinnen, in den Adelstand erhoben werden; il n'a ni bouche, ni –, er hat weder Mund noch Muth; (éq.) serrer l' –, beide Sporen einsetzen; souffrir l' –, die Sporen nicht fühlen; 2) (an.) les -s, die vier Zwillingserhöhungen des Gehirns; (arch.) a) die Widerlage, der Strebepfeiler; b) die Ecke des Brückenpfeilers wider den Strom od. das Eis; (bot.) die Spitze an Blumen; (fort.) eine Art Außenwerk; (mar.) der Schiffsschnabel; (oc.) die Runzel am Augenwinkel; (orn.) der Sporn der Hähne u. anderer Vögel; (z.) die Afterklaue der Hunde und anderer Thiere.

éperonné, e, adj. verb. gespornt, was Sporen, Runzeln hat; bottes -es, Sporenstiefel; –, m. (icht.) eine Art Meerbrassen.

éperonner, v. a. anspornen.

éperonnier, m. der Sporer; Pfaufasan.

épervier, m. (bsch. U.) (orn.) der Sperber; (pch.) das Wurfnetz; der Senkhamen; (path.) das Nasenband.

épervière, f. (bot.) das Habichtskraut. [mannbare Athenienser.

éphèbe, m. (arché.) der junge

éphèdre, f. (bot.) die Meertraube, der Roßschwanz.

éphèdre, m. (arché.) der Ringer, Kämpfer ohne Gegner.

éphé||lides, f. pl. die Leberflecken, Sommerflecken, Sommersprossen; -mère, adj. eintägig, nur einen Tag während; fig. kurz dauernd, bald wieder vergessen; un pouvoir -mère, eine vergängliche Gewalt, Macht, Herrschaft; -mère, m. (ent.) die Hafte; Eintagsfliege, das Uferaas; -mérides, f. pl. das Tagebuch; (astr.) astronomische Tabellen; consulter les -mérides, die astronomischen Tafeln zu Rathe ziehen; -mérine, f. (bot.) eine Art Spinnenkraut.

E(é)phèse, f. (géo.) Ephesus.

éphestrie, f. (arché.) der altgriechische Ueberrock.

éphètes, m. pl. (arché.) die Epheten, Obrigkeitspersonen in Athen.

éphippi||e, f. (ent.) die Sattelfliege; -um (spr. omm'), m. (conch.) die Bohrmuschel; Federschnecke.

éphod, m. (hb. U.) der Leibrock der Priester. [amt.

éphorat, m. (h.) das Ephoren-

éphores, m. pl. (h.) die Volksvorsteher bei den Spartanern.

épi, m. die Aehre; près de la borne où chaque état commence, aucun – n'est pur de sang humain, an den Marken, die der Staaten Grenzen bilden, ist keine Aehre rein von Menschenblut; (arch.) die eiserne Spitze auf einer Mauer 2c.; (chir.) Kornährenbinde; (vét.) das Stirnhaar der Pferde.

épiale, adj. f. (path.) fièvre –, hitziges Frostfieber.

épi||carpe, m. p. u. (chir.) das Pulsrpflaster; -canme, m. (oc.) das Geschwür auf der Hornhaut des Auges.

épice, f. das Gewürz, die Würze; -s, pl. † 1) das Zuckerwerk; 2) die Gerichtssporteln.

épi||cède, -cédion, m. (arché.) das Leichengedicht; die Leichenrede; -cène, adj. (gr.) beiderlei Geschlechts.

épicer, v. a. würzen; fig. fam. die Gerichtsgebühren sehr hoch ansetzen.

épicérastique, adj. et m. (path.) ein Mittel, welches die scharfen Säfte verdünnt.

épicerie, f. 1) die Spezerei, Spezereiwaare; 2) der Gewürzhandel; 3) die Gewürzhändlerinnung.

Epi||chantide (spr. kan), m. (an.) der Augenwinkel; -charis (spr. ka), m. (ent.) die Zahnbiene; -chérème (spr. ké), m. (log.) der Beweisschluß; -chole (spr. ko), adj. (path.) gallsüchtig, gallig.

épicier, m. -ière, f. der Spezerei-, Gewürzhändler, Gewürzkrämer; die Spezereihändlerin 2c.; fig. der Philister, Spießbürger, Alltagsmensch; Pinsel; ce livre ira chez l' –, dieß Buch ist Tutenpapier, Käsepapier, Krämerfutter; gut für den Papiermüller.

épi||crâne, m. (an.) die Theile welche die Hirnschale umgeben; -crase, f. (path.) die gelinde Abführungskur; -cure, m. (phil.) Epikur; des pourceaux d' – cure, grobsinnliche Menschen, epikurische Schweine; -curien, m. (phil.) der Epikuräer; fig. Wollüstling, üppige Mensch; -curisme, m. die Lehre Epikur's; fig. das üppige, wollüstige Leben; le manichéisme n'était qu'un -curisme grossier, die Lehre des Manes war nur ein roher Epikurismus; -cycle, m. (astr.) der Beikreis; -cycloïde, f. (géom.) eine Art krummer Linie, die Radlinie; -cyème, m. v. superfétation.

épi||démie, f. die herrschende Seuche; -démique, adj. epidemisch, herrschend (von Krankheiten); -dendre, m. (bot.) der Holzmörder, die Luftblume; -derme, m. (an.) die Oberhaut, das Oberhäutchen; effleurer l' -derme, die Oberhaut ritzen; fig. effleurer l' -derme de q., Jemanden gelind beurtheilen; ihn nur halb und halb geißeln; -didyme, m. (an.) die Ueberhode; -dote, m. (miné.) der Thallit, Pistacit.

··Epier, v. n. in Aehren schießen; ··–, v. a. (bsch. U.) belauern, belauschen, ausspähen; *– une aventure, einem Abenteuer nachspüren; – l'occasion, le temps, die Gelegenheit, Zeit abpassen.

épierrer, v. a. von Steinen reinigen.

épieu, m. (bsch. U.) der Spieß; (ch.) Saufspieß, das Fangeisen.

épigastre, m. (an.) der Oberschmeerbauch; -gastrique, adj. (an.) zum Oberschmeerbauche gehörig; -genèse, f. (phys.) die Lehre von der all-

... (an) ... hörig; ... von der ...

mäligen Ausbildung der organischen Körper von außen.

épigeonner, v. a. (maç.) den Gips od. Mörtel dick und allmälig auftragen.

épiglotte, f. (an.) der Kehldeckel, [das Zäpfchen.

épigramm‖atique, adj. nach Art eines Sinngedichts, epigrammatisch; -atiser, v. a. ein Epigramm machen; -atiste, m. der Sinndichter, Epigrammatist; -e, f. das Sinngedicht, Epigramm; aiguiser, décocher une -e, ein Epigramm zuspitzen; -e à la grecque, fades Spottgedicht, fade Spötterei; (cui.) - d'agneau, Ragout mit Eingeweide.

épigraphe, f. die Ueberschrift eines Gebäudes; (litt.) das Motto, der Sinnspruch auf dem Titel eines Buchs.

épigyne od. épigynique, adj. (bot.) überweibig. [Sucht der Falken.

épilance, f. (fauc.) die fallende

épilep‖sie, f. die Fallsucht (fallende Sucht), das böse Wesen; -tique, adj. zur Fallsucht gehörig, fallsüchtig; -tique, s. der, die Fallsüchtige.

épiler, v. a. sich das graue Haar ausrupfen. [(bei alten Damen).

épileuse, f. die Haarausrupferin

épillet (ll'd), m. (bot.) das Grasährchen.

épilo‖be, m. (bot.) der Weiderich, das Unholdenkraut; -gue, m. der Schluß einer Rede; die Schlußrede; -guer, v. n. sur qch. -, v. a. qch., fam. etwas tadeln, Anmerkungen über etwas machen; -gueur, m. fam. der Tadler, Glossenmacher.

épi‖mane, adj. p. u. rasend; -maque, m. (orn.) die Struppkopfe; -mède, f. (bot.) die Bischofsmütze.

épinaie, f. das Dorngefilde.

épinards, m. pl der Spinat; (cui.) - au jus, in Brühe gekochter Spinat; (pass.) graines d' -, dicke Quasten, Krepinen.

épinceter, v. a. (fauc.) - le bec et les serres de l'oiseau, dem Falken den Schnabel u. die Fänge säubern.

épincette, f. (dra.) das Noppeisen, Noppzänglein, Pflückeisen.

épinçoir, m. (pav.) der Zurichthammer.

épine, f. 1) der Stachel an Sträuchern rc.; fig. Dorn, das Hinderniß, die Schwierigkeit, Mühseligkeit; prv. être, marcher sur des -s, auf Nadeln gehen, stehen, wie auf Kohlen sitzen; il n'y a point de roses sans -s, es giebt nichts ohne Mühe, keine Rosen ohne Dornen; tirer à q. une - du pié, Jemandem aus der Verlegenheit helfen; 2) der Dorn, Dornbusch, Dornstrauch; - blanche, Weiß-, Hagedorn; - de bouc, Bocksdorn, Tragant; - jaune, Golddistel; - noire, Schwarz-, Schlehdorn; (an.) - du dos, dorsale, Rückgrath; (ent.) - de velours, Bärenraupe.

épinette, f. (it. ll.) 1) das Spinett; (é. r.) gegitterte Behältniß zur Mästung des Geflügels; 2) (bot.) die nordamerikanische Fichte; (fauc.) das Rückgrath eines Falken.

épineux, -se, adj. dornig, stachelig; fig. kitzlich, bedenklich, mißlich, gefährlich, häkelig; situation fort -se, sehr kritische Lage; (an.) artère -se, Stachelpulsader; trou -, blindes Loch des Stirnbeins; -, m. (icht.) der Stachelschwanz.

Epine-vinette, f. (bot.) der Saurach, die Berberisbeere, Berberitze.

†épingare, m. (art.) eine kleine Kanone; der Sperber, die Kammerbüchse.

épingle, f. die Stecknadel; †- du confesseur, Stecknadel am Halstuche der Frauen: -s à friser, Haarnadeln; fig. tiré à quatre -s, geputzt wie eine Docke; zu gezwungen, gekünstelt, herausgeputzt; tirer son - du jeu, seinen Kopf aus der Schlinge ziehen; fig. das Trinkgeld, Nadelgeld, Schlüsselgeld für weibliche Dienstboten; (jo.) - de diamant, Diamantentuchnadel; (blan.) die hölzerne Klammer zum Aufhängen der Wäsche. [sammet.

Epinglé, e, adj. velours -, Ripp-

épingler, v. a. (grr.) - le fusil, das Zündloch des Gewehres ausräumen.

épinglette, f. (grr.) die Raumnadel.

épinglier, m. -ière, f. der Nadler, die Nadlerin; (fil.) das Häkchen an der Spule des Spinnrades.

épinière, adj. f. moelle -, das Rückenmark.

épiniers, m. pl. (ch.) das dornige Gebüsch, Lager des Schwarzwildes; die Dornhecke der Kaninchen.

épinoche, f. (icht.) der Stichling.

épi‖nyctides, f. pl. (path.) die Nachtblattern; -oolithique, adj. terrains -oolithiques, obere Eisteingebirge; -pétale, adj. (bot.) auf den Kronenblättern wachsend; -pétalé, e, adj. (bot.) mit kronenständigen Staubfäden; -phanie, f. (cath.) das Fest der Erscheinung Christi, Dreikönigsfest; -phlose, f. die Oberhaut der Muscheln, der Gewächse; -phonème, m. (rh.) der Schlußgedanke, Schlußzuruf; -phora, f. (oc.) der Thränenfluß; -phragme, m. (bot.) das Zwerchfell der Moose; -phyllanthe, m. (bot.) die Blätterblume; -phylle, adj. (bot.) blattständig; -phylle, f. der röthliche Tang; -physe, f. (an.) der Knochenansatz; -phyte, adj. (bot.) auf andern Pflanzen wachsend; -plérose, f. (path.) die Ueberfüllung der Pulsadern; -plocèle, f. (path.) der Netzbruch; -ploentérocèle, f. (path.) der Netzdarmbruch; -ploïque, adj. (an.) zum Netze gehörig; -ploïtie, f. (path.) die Entzündung des Netzes; -plomphale, f. (path.) der Netznabelbruch; -ploon, m. (an.) das Netz; -ploschéocèle (spr. kéo), f. (path.) der Netzbodensackbruch; -ptéré, e, adj. (bot.) mit geflügelter Spitze; -ptérygien, ne, adj. (bot.) auf Farrenkräutern und Moosen wachsend.

épique, adj. zum Heldengedichte gehörig, episch; poème -, Heldengedicht, Epos; poète -, Heldendichter, epischer Dichter.

E(é)pire, m. (géo.) Epirus.

épir‖hise, adj. (bot.) auf Wurzeln wachsend; -rhée, f. (path.) der Andrang ungesunder Säfte.

Epirote, s. der Epirot (Bewohner von Epirus).

épiscop‖al, e, adj. bischöflich; -at, m. die bischöfliche Würde; -aux, m. pl. die Bischöflichen (v. anglican); -isant, m. fam. der nach der Bischofswürde strebt; -iser, v. n. fam. nach der bischöflichen Würde streben; den Bischof machen.

épi‖scire, m. (arché.) de[r] offene Ballplatz; -sode, m. die E[pisode,] Nebenhandlung, Zwischenhan[dlung;] -sodique, adj. episodisch. Ne[...] -spastique, adj. et. m. das [Zug-]mittel, Zugpflaster; -sperme, [...] Saamenkapsel.

épisser, v. a. (mar.) splis[sen, in] einander flechten.

épissière, f. das Mück[en...] der Pferde.

épissoir, m. das Spl[...] Splißhorn, Splißeisen.

épissure, f. das Anein[ander]flechten zweier Taue.

épista‖miné, e, adj. (bo[t.) ...] oberständigen Staubfäden; -[...] (path.) das Harnflöckchen; -[...] (path.) das öftere Nasenbluten.

épister, v. a. zerstoßen [...] Brei verwandeln.

épisto‖laire, adj. zum Br[iefe] gehörig; genre, style -laire, [Brief-]styl; -laire, m. der Verfasser vo[n Brie-]fen; -lette, f. das Briefchen; -lier, [m. der] Epistelsänger (in Kirchen); -log[raphe,] m. der Klassiker, der Briefe gesch[rieben;] -me, m. (an.) das Untergesicht.

épit, m. der Feuerschaufelsti[el.]

épi‖taphe, f. die Grabschrift[;] Il fera l'-taphe du genre huma[in, er] wird uns Alle überleben; -t[...] (arché.) die Entwickelung eine[s Dra-]ma's; -te, f. (mar.) der Keil[;] -thalame, m. das Hochzeitg[edicht;] -thème, m. (ph.) der Auf-, [...] Umschlag; -thète, f. (gr.) 1) da[s Bei-]wort; 2) der Beiname; -thétis[er, v.] a. einen Beinamen geben; -thym[e, f.] (bot.) die Flachsseide; -tié, m. [(mar.)] der kleine bretterne Verschlag; -t[oge, f.] 1) die Epitoga der alten Römer; 2[) die] Kapuze der Parlamentsvorsitzer; [-toir,] m. (mar.) der Schiffsmeißel; -[tome,] m. der kurze Begriff, Auszug.

épître, f. der Brief, das [Send-]schreiben, die Epistel; (cath.) le [côté] de l'-, die linke Seite des Altars.

épitrite, m. (géom.) † da[s Drit-]telverhältniß; (mus.) Drittelton[;] (pros.) der Gleichschrittwälzer (---

épitrope, f. (rh.) die [...]bung.

épityrum (spr. omm'), [...] (arché.) eingemachte Oliven.

épizo‖aires, m. pl. (h. n.) [die auf] der Haut anderer Geschöpfe [lebenden] Schmarotzerthiere; -ïque, adj. ([...]) den fossilienhaltenden Gebirgen [...] geschichtet.

épizoo‖tie, f. (vét.) die [Vieh-]seuche; -tique, adj. die Viehseu[che be-]treffend.

éploré, e, adj. ganz in Th[ränen;] fig. la patrie -e, das trostlose [Vater-]land.

éployé, e, adj. (bl.) mit a[usge-]breiteten Flügeln.

épluchage, m. das Aus[lesen,] Abrupfen der Wolle.

épluchement, m. (hort.) Abpflücken, Verlesen des Obstes.

éplucher, v. a. klauben, abklauben, lesen, säubern, re[inigen,] herausrupfen; - un arbre, [einen] Baum ausbrechen, ausputzen; [- des] cerneaux, Nußkerne ausmachen[; - des] lentilles, des pois, de la salad[e,] Linsen, Erbsen, Salat rc. lesen[;] - un ouvrage, des phrases etc. [...] Fehler, Makel in einem Werke, i[n ...]

... zugänglich aufsuchen, heraus ...; prv. – des écrevisses, sich ... Kleinigkeiten aufhalten; Mäuse ...; s'–, v. réfl. sich das Unge... absuchen; sich putzen (von Vö...geln).

éplucheur, m. –se, f. der, die ... liest; fig. – de bagatelles, Kleinigkeitskrämer; – de mots, de ..., Wortklauber, Sylbenstecher.

épluchoir, m. (t. de d.) das ...; (van.) der Schnitzer.

épluchures, f. pl. das Wegge..., Abgeputzte.

épode, f. (poét.) der Schlußvers ... Ode; –s, pl. gewisse kleine ... auch ganze Gedichte.

épodique, adj. (poét.) epodisch.

épointé, e, adj. ohne Spitze, ...; (vét.) kreuzlahm (Pferde ... Hunde).

épointer, v. a. die Spitze ab..., stumpf machen.

époutiller, v. a. (dra.) die ... aus dem Tuche ziehen.

épointure, f. die Verrenkung ... Hüftbeines (Jagdhunde).

épois, m. (ch.) die oberste Spitze ... Hirschgeweihe.

épomide, f. (an.) der oberste ... des Schulterblattes.

éomphale, m. das Nabelpflaster.

éponge, f. 1) der Schwamm; ... l'– sur qch., etwas mit einem Schwamme ab-, auswischen; fig. passer ... sur une faute, das Andenken eines ... vertilgen, denselben vergessen; ... il boit comme une –, er säuft ... ; prv. vouloir sécher la ... avec une –, etwas mit unzulänglichen Mitteln unternehmen; (bot.) – ..., Rosenschwamm; – de ri..., ...; 2) die Ferse, der Bal... ... Duete; (maré.) das Ende ... Hufeisens.

éponger, v. a. mit einem Schwamme abwischen; (grr.) –ez vos ... : wascht Eure Pferde mit dem Schwamme ab.

...gier, m. p. u. der mit ... handelt &c.

...e, f. (min.) das Sahlband.

...tillage, m. (arch.) das ... der Decken.

...illes, f. pl. (mar.) die ... [(die Decken).

...iller, v. a. (mar.) abstützen

..., f. das Heldengedicht, der ...; le temps des –s héroï... passé, die Zeit der Helden... vorüber.

...des, m. pl. (orn.) die ...

..., f. die Epoche, der Zeit... Zeitpunkt; les Paroles d'un ... font –, die Worte eines ... machten Epoche.

...ouffer, v. réfl. pop. beim ... laufen.

...iller, v. a. pop. lausen.

...rdage, m. das Säubern ... Abfall in der Fabrik.

...ularder, v. a. die Tabaks...

...umoner, v. a außer Athem ...; s'–, v. réfl. sich außer Athem ... laufen &c. [Vermählung.

...sailles, f. pl. die Trauung,

...se, f. die Gattin, Gemahlin; ... Braut; (myst.) – du Seig..., des Himmels Braut.

Épousée, f. die Braut (am Hochzeittage).

épouser, v. a. heirathen, ehelichen, nehmen; – trois-cent mille francs de rente, 300,000 Franken Renten heirathen (sc. die Frau um dieses Geld); fig. – qch., sich einer Sache annehmen, derselben beitreten, es halten mit; – les intérêts, la querelle de q., zu Jemandes Interesse, seinen Streit zu dem eignen machen; s'–, v. réc. einander heirathen.

épouseur, m. fam. der wirklich heirathen will, der Nehmer, Freier.

épousseter, v. a. ausstäuben, ausklopfen, auskehren; fig. fam. abprügeln; (grr.) – les chevaux, den Staub der Pferde mit dem Staublappen abputzen.

époussetoir, m. der Staubpinsel.

époussette, f. der Staublappen zum Pferdeputzen.

epouti, m. (dra.) der Schmutz od. die kleinen Knötchen im Tuche.

épouvantable, adj. –ment, adv. erschrecklich, fürchterlich, entsetzlich. [bild, die Scheuche.

épouvantail, m. das Schreck-

épouvante, f. der Schrecken; jeter dans l'–, mit Schrecken erfüllen; prendre l'–, erschrecken. [schrecken.

épouvantement, m. das Er-

épouvanter, v. a. et s'–, v. réfl. erschrecken; le lit de ce prêtre –e peut-être un palais florentin, in dem Ruhelager dieses Priesters sind vielleicht mehr Schandthaten begangen, als in den Gemächern eines florentinischen Palastes; vor dem Bette dieses Priesters schaudert vielleicht ein florentinischer Palast zurück.

époux, m. der Mann, Gatte, Gemahl; –, pl. die Eheleute, das Ehepaar. [ausdrücken (Saft).

épreindre, v. a. ir. u. craindre;

épreintes, f. pl. der Stuhlzwang; (ch.) Mist der Fischotter &c.

s'éprendre, v. réfl. ir. u. prendre (nur im Inf., den Part. u. den zusammengesetzten Zeitformen); sich einnehmen lassen; il s'est épris de cette femme, er hat sich von diesem Frauenzimmer einnehmen lassen; ist heftig in sie verliebt; hat sich in sie vergafft.

épreuve, f. die Probe, der Versuch; être à l'– de qch., die Probe aushalten; à l'– de la bombe, bombenfest; faire l'– de qch., eine Probe, einen Versuch mit etwas machen; ce chapeau est à l'– de l'eau (beff. est imperméable), dieser Hut ist wasserdicht; mettre q. à l'–, Jemanden auf die Probe stellen; fig. il est à l'– de l'argent, er läßt sich nicht bestechen; à toute –, durchaus gut; (raff.) – du filet, Fingerprobe; (grav. et typ.) der Probedruck eines Kupferstichs; (typ.) Korrekturbogen; corriger, lire, revoir une –, eine Korrektur lesen.

Épris, e, adj. verb. eingenommen; – d'une idée, von einem Gedanken eingenommen.

Éprouvé, e, adv. verb. 1) probirt &c.; 2) erprobt, geprüft, bewährt.

éprouver, v. a. 1) probiren, versuchen; 2) prüfen, erfahren, empfinden, erleben; – des injustices, Ungerechtigkeiten erleiden; – de mauvais traitements, Mißhandlungen ausgesetzt sein.

éprouvette, f. (chir.) der Sucher der Wundärzte; (man.) die Pulverprobe; (pot. d'é.) der Probelöffel der Zinngießer; (serr.) das Probestänglein der Schlosser. [mer Salz.

Epsom, m. (chi.) sel d'–, Epso-

Epta, (gr. W.) sieben; –corde, m. (arché.) die siebensaitige Leier; -gone, m. (géom.) das Siebeneck; –gyne, adj. (bot.) siebenweibig; –ndrie, f. (bot.) die Klasse der siebenmännigen Pflanzen; –phylle, adj. siebenblätterig.

épucer, v. a. flöhen. [schaufel.

épuche od. épuchette, f. die Torf-

épuisable, adj. erschöpflich.

épuisement, m. die Erschöpfung, Entkräftung.

épuiser, v. a. ausschöpfen, erschöpfen (a. fig.); (agr.) – une terre, einen Boden aussaugen; (chir.) – q. de sang, einem Blut abzapfen; s'–, v. réfl. sich erschöpfen; s'– par des jeûnes, sich abfasten; s'– à travailler, sich abarbeiten; s'– en services, unermüdlich sein.

épuisette, f. (ois.) eine Art kleiner Vogelnetze, das Fanggarn.

épuise-volante, f. (hydr.) die Schöpfmühle.

épulie, f. (chir.) das wilde Zahnfleisch, Zahngeschwür.

épulons, m. pl. (arché.) die Vorsteher bei den Götterfesten der Römer; (im Scherze) Gäste. [vernarbend.

épulotique, adj. et m. (ph.)

épuratif, ive, adj. reinigend.

épuration, f. die Ausmusterung, Reinigung. [läuternd.

épuratoire, adj. ausmusternd,

épure, f. (bsch. u.) (arch.) der Musterriß.

*épurement, m. die Reinigung.

épurer, v. a. reinigen, läutern (bes. fig.); les parfums –és d'un chaste et noble encens, von heiligem u. edlem Weihrauch geläuterte Wohlgerüche; s'–, v. réfl. sich reinigen; fig. sich verfeinern, sich veredeln.

épurge, f. (bot.) das Purgirkraut, die Purgirwinde.

équarrier (spr. ka), v. a. (parch.) beschneiden.

équarrir (spr. ka), v. a. 1) abvieren, viereckig behauen, schneiden; 2) abdecken, schinden.

équarrissage (spr. ka), m. 1) die Abvierung, das Gevierte; 2) der Beschlagelohn, Zimmerlohn; 3) die Abdeckerei, das Schinden.

équarrissement (spr. ka), m das Abvieren, die Abvierung.

équarrisseur (spr. ka), m. der Schinder, Abdecker.

équarrissoir (sp. ka), m. das viereckige Locheisen der Metallarbeiter.

équateur (spr. kua), m. (astr.) der Aequator; Gleicher; (mar.) die Linie.

équation (spr. kua), f. (astr.) die Gleichmachung; (alg.) Gleichung.

équerre (spr. kèr), f. das Winkelmaß, der Winkelmesser; – pliante od. fausse –, Schmiege.

équestre (spr. kü-èstre), adj. ritterlich; statue –, Reiterstatue.

équi||angle (spr. kü-i), adj. (géom.) gleichwinkelig; –axe, adj. gleichachsig; –différent, e, adj. gleich verschieden; –distant, e, adj. gleich weit von einander abstehend.

équier (spr. kié), m. der Sägering.

équignon (spr. kin'on), m. (art.) das Achseisen.

équi‖large (spr. kü-i) adj. von gleicher Breite; -latéral, e, adj. (géom.) gleichseitig; -latère, adj. (géom.) figure -latère, gleichseitige Figur.

équilboquet (spr. ékilbokè), m. (charp. men.) das Streichmaß.

équilibr‖e, m. das Gleichgewicht (a. fig.); le parfait - des forces vitales ne constitue pas la santé, das vollkommene Gleichgewicht der Lebenskräfte macht die Gesundheit nicht aus; -er, v. a. in das Gleichgewicht bringen; -isme, f. die Gleichgewichtskunst; -iste, m. der Gleichgewichtskünstler.

équi‖multiple (spr. kü-i), adj. (ar.) gleich vielmal in sich enthaltend; -noxe (spr. ki), m. (astr.) die Tag- u. Nachtgleiche, Nachtgleiche, -noxial, e (spr. ki), adj. (astr.) zur Nachtgleiche gehörig; (géo.) la France -noxiale, das französische Guiana.

équipage, m. 1) das Geräth, Gepäck; Reise-, Kriegsgeräth; 2) die Kutsche und Pferde; prv. - de Bohème, elendes Fuhrwerk; fig. der Aufzug; être en bon, mauvais, pauvre, triste -, gut, schlecht, armselig, elend gekleidet sein; prv. - de Jean de Paris, prachtvoller Aufzug; 3) das Schiffsvolk, die Schiffsmannschaft; (mar.) - d'atelier, das Hafengeräth.

équipe (spr. ki), f. verschiedene an einander gebundene Flußschiffe.

équipée (spr. ki), f. die Unbesonnenheit, das verwegene Unternehmen; voilà une belle -, das ist ein alberner Streich.

équipement (spr. ki), m. 1) die Ausrüstung eines Schiffes, einer Flotte; 2) (grr.) Montur; effets de grand-, Monturstücke (Helm, Tschako, Patrontasche rc.); effet de petit-, kleine Montur (Hemden, Halsbinde, Schuhe rc.).

équiper (spr. ki), v. a. ausrüsten, mit allem Benöthigten versehen; fam. ausstaffiren; s'-, v. réfl. sich das Nöthige (an Kleidungsstücken, Wäsche rc., Feldgeräth rc.) anschaffen; fam. sich ausstaffiren.

équipet (spr. kipè), m. (mar.) der Geräthkasten, die Spikerback.

équipeur-monteur (spr. ki), m. der Büchsenschäfter.

équipollé, e (spr. ki), adj. verb. gleichkommend; (bl.) Schach mit abwechselnden Farben.

équipollence (spr. ki), f. (did.) die Gleichheit am Werthe.

équipollent, e (spr. ki), adj. (à qch.) gleichgeltend, gleich; -, m. der gleiche Werth; à l'-, adv. nach Verhältniß.

équipoller (spr. ki), v. a. qch., et v. n. à qch., dem Werthe nach gleich sein.

équipondérance (spr. ki), f. (phys.) die gleiche Schwere, der gleiche Druck.

équipondérant, e (spr. ki), adj. gleichwiegend.

équisé‖tacées (spr. kü-i), f. pl. (bot.) die Schachtelhalmen; -tate, m. (chi.) das schachtelhalmsaure Salz; -tique, adj. (chi.) -tique acide, Schachtelhalmsäure.

équisonnance (spr. kü-i), f. (mus.) der Gleichlaut.

équitable, adj. -ment (spr. ki), adv. billig. [kunst.

équitation, f. (spr. kü-i) die Reit-

équité (spr. ki), f. die Billigkeit; plein d'-, billig denkend.

équivalemment (spr. ki), adv. auf eine gleichgeltende Art.

équivalence (spr. ki), f. der gleiche Werth.

équivalent (spr. ki), e, adj. gleichgeltend, gleich gültig; -, m. das Aequivalent, der Gegenwerth, Ersatz.

équivaloir (spr. ki), v. n. ir. u. valoir; à qch., mit etwas gleichen Werth haben.

équivalve (spr. ki) adj. (h. n.) gleichschalig.

équivoque (spr. ki) adj. zweideutig; la société - des tables d'hôte, die gemischte Gesellschaft der Wirthstafeln; -, f. die Zweideutigkeit.

équivoquer (sp. ki) v. n. zweideutig schreiben; - sur les mots, zweideutig reden; s'-, v. réfl. fam. sich versprechen, sich verreden.

érable, m. (bot.) der Ahorn; - commun, Maßholder; - à sucre, Zuckerahorn. [dem Grunde heilend.

éradicatif, ive, adj. (path.) aus

éradication, f. (did.) die Entwurzelung, Ausreißung mit der Wurzel. [len.

°**s'éradier**, v. réfl. weit hinstrah-

éraflement, m. (art.) der Riß einer Kanone.

érafler, v. a. aufritzen, aufschärfen, schrammen.

éraflure, f. der Ritz, die Schramme.

éraillé, e (ll'), adj. verb. verschoben rc.; (oc.) yeux -s, rothstreifige Augen.

éraillé-longue-tige (ll'), m. (bot.) der langstengelige, körnige Blätterschwamm.

éraillé-perroquet (ll'), m. (bot.) der grüne Blätterschwamm.

érailler (ll'), v. a. verschieben, verzerren, schlitzen.

éraillure (ll'), f. das Verschobene (an einem Zeuge rc.).

éranthème, f. (bot.) die Frühblume, Wollblume. [besgedicht.

érastome, m. (arché.) das Lie-

érater, v. a. die Milz ausschneiden.

Erbin, m. (bot.) die Schmiele.

ère, f. der Anfang einer Zeitrechnung; die Zeitrechnung; l'- de la liberté, der Anfang einer freien Zeit.

E(é)rèbe, m. (myth.) Erebus, die Hölle. [(ein Muskel).

érecteur, m. (an.) der Aufrichter

érection, f. die Aufrichtung, Errichtung, Erhebung; (path.) das Starrwerden des männlichen Gliedes.

éreinter, v. a. kreuzlahm machen, den Rückgrat zerbrechen.

érémitique, adj. einsiedlerisch.

érémodice, f. (dr.) die Verjährung einer Klage.

érémont, m. (charp.) der Scheerarm, das Scheerholz.

érèse, f. (h. n.) die Wolfsspinne.

éréthisme, m. (path.) die heftige Spannung der Fibern; fig. l'- du désespoir, die Wuth der Verzweiflung; état d'-, Zustand erhöhter Lebensthätigkeit.

Erfort, m. (géo.) Erfurt.

Ergastulaire, m. (arché.) der Kerkermeister in Rom.

Ergastule, m. (arché.) der ... verkerker; eingesperrte Sklave.

Ergo (spr. ergo), conj. fam. ... lich, also, aber.

Ergot (spr. ergo), m. der Spor... Afterklaue; fig. fam. être sur ... se lever, monter sur ses -s (n. ... Gaunersprache), patzig, trotzig, ... werden; (agr.) das Mutterkorn; ... abgestorbene Ende eines Zweiges; ... die Flußgalle der Pferde.

°**Ergotage**, m. die Streitsuch...

Ergoté, e, adj. mit Spor... Nebenklauen; (agr.) seigle -, M... korn. [keit streiten, ...

Ergoter, v. n. über jede Kl...

Ergoterie, f. fam. das Z... über Kleinigkeiten. [sprecher, Hab...

Ergoteur, m. fam. der ...

Ergotisme, m. die Zunge... scherei. [...

éricacées, f. pl. (bot.) die ...

ériger, v. a. 1) aufrichten; ... monnment, une statue, ein Den... eine Bildsäule errichten; 2) erhe... s'-, v. réfl. en, sich zu etwas au... fen, sich anmaßen zu sein.

éri‖gère, f. (bot.) das Flöhk... -gne (n') od. -ne, f. (chir.) der Aufh... -nace, f. (bot.) der Stachelschwa... -nacée, f. (bot.) die stachliche ... zunge; -océphale, m. (bot.) der ... kopf; -ox, m. (icht.) der graue ... -stale, m. (ent.) die Schlammflie...

Erlangue, f. (géo.) Erlan... (Stadt).

Ermin, m. der Waarenzoll in ... Levante. [fig. der einsame ...

Ermitage, m. die Einsied...

Ermite, m. der Einsiedler, ... bruder, Klausner.

Erneste, m. Ernst (Mannsna...

Ernotte, f. (bot.) die Erdnu...

Ero‖dé, e, adj. (bot.) ausgebi... -dle, f. (bot.) die Storchschna... pflanze, der Reiherschnabel; -... (path.) das Durchfressen, Wegbei...

Erot‖ides, f. pl. (arché.) die ... besfeste; -ique, adj. erotisch; Liebe... -omanie, f. (path.) die Liebeswut...

Erpeton, m. die Fühl... (Schlange).

Errant, e, adj. irrend, ber... irrend; fig. nos frères -s, unsere ir... den, irrgläubigen Brüder; le Juif -, ... ewige Jude; faire le Juif -, ein ... tes Leben führen, berumirren.

Errata (pl. erratas) od. erra... (spr. erratomm'), m. das Druckfeh... verzeichniß.

Erratique, adj. (path.) ... dentlich abwechselnd, ungleich; (g... blocs -s, erratische Felsenblöcke.

Erre (spr. ère), f. p. u. der Ga... aller grand' -, seinen Gang b... fortgeben; -s, pl. (ch.) die Fäh... Spur des Hirsches; fig. p. u. die ... tapfen.

Errements, m. pl. (dr.) repr... dre les derniers - d'une affaire, ... Sache wieder vornehmen, auf ... durchsehen.

Errer, v. n. irren, irre gehen, ... umschweifen; umherirren; fig. ir... sich irren.

Erreur, f. der Irrthum; das ... sehen, der Fehler; (poét.) -s, pl. ... Verirrungen; les -s d'Ulysse, das la... wierige Umherirren des Ulysses.

Errhin, m. (path.) das Schnu... mittel.

Erroné, e, adj. irrig, unrichtig,

Ers (spr. èr), m. (bot.) die Erwe.

Erse, adj. altnordisch; poésies -s, ...sche Gedichte.

...Erse, m. (phil.) die ersische Spra...; -, m. (mar.) das ... [die Schamröthe.

...bescence, f. das Erröthen,

...teau, f. (bot.) die Raute.

...ge, f. der Stachelmeersenf.

...er, v. a. (ch.) den Saft aus ... saugen (v. Hirsche).

...ides, f. pl. (bot.) die Rau... [dem Magen.

...ctation, f. das Aufstoßen aus

...dit, e, adj. gelehrt; -, m. der ...; iron. Halbgelehrte.

...dition, f. 1) die Gelehrsamkeit; ... -lourdement entassée, ungeord... Gelehrsamkeit; 2) die ge... Sammlung.

...gineux, -se, adj. grünrostig,

...ptif, ive, adj. (path.) mit ei... ...schlage verbunden.

...ption, f. der Ausbruch (der ..., Blasen ꝛc.); (chir.) - cuta... Hautausschlag; (géol.) - d'un ..., Ausbruch eines feuerspeienden ...

...sime, m. (bot.) die Manns... -sime, m. (bot.) der Hederich;

...teux, -se, adj. (path.) roth... -sipèle, f. (m.) (path.) die ... Rothlauf; -siphe, f. der Blät... Pflanzenschimmel; -thé... m. (path.) die Flohstich... -um, m. (icht.) die Roth... das Erythrin; -thrine, ... Erythrine; der Korallen... ces immenses bosquets d'-... fleurs écarlates, ressemblent ... un océan de feu, diese uner... Erythrinenwäldchen mit schar... Blumen gleichen in der Ferne ... Feuermeere; -thrique, adj. (chi.) ... -thrique, Rothsäure.

...yx, m. (h. n.) der Langschwanz ...

..., alt. Artikel; nur in: bache...-lettres, bachelier-ès-scien... Baccalaureus, Laureat; mai...-arts, Magister.

...beau, m. od. escabelle, f. der ..., die Fußbank, Hütsche; un ... renversé en guise d'-, statt ... Schemels, ein niedergetretenes ... gekreuzigten Heilands.

...écher, v. a. (pch.) die ... zubereiten.

...che, m. das ovale Gebiß am ... [der.

...cadre, f. (it. U.) das Geschwa...

...cadrille (ll'), f. das kleine ... [dron.

...cadron, m. (it. U.) die Schwa...

...cadronner, v. n. (grr.) in ... manövriren. [spiel).

...cafe, f. (j.) der Fußtritt (Ball...

...cafer, v. a. (col.) Fußtritte ...

...caffignon, m. pop. der üble ... von schweißigen Füßen.

...calade, f. (it. U.) die Ersteig... mit Sturmleitern.

...calader, v. a. (it. U.) mit ...leitern besteigen; auf einer Lei... etwas steigen; fig. - les ..., immer in Uebertreibungen ...

Escaladon, m. (techn.) das Spulrädchen, die Spulmühle.

Escale, f. (mar.) faire - dans un port, in einen Hafen einlaufen.

Escalemberg, m. (com.) die Bergbaumwolle.

Escalette, f. (sol.) das Einlesebrettchen, Einlesegestell.

Escalier, m. die Treppe, Stiege.

Escalin, m. (hll. U.) der Schilling (niederländische Münze).

Escamotage, m. das Wegstehlen, der Betrug.

Escamote, f. die Muskate; das Taschenspielerkügelchen.

Escamoter, v. a. Taschenspielerkünste machen; fam. verstohlen auf die Seite bringen, mausen, wegstibitzen; fig. la révolution fut -ée, das Volk war um seine Revolution geprellt; (grr.) - l'arme, nicht nach dem Kommando exerciren, eine Bewegung schneller machen, als vorgeschrieben; - la baguette, den Ladestock beim Laden fangen.

Escamoteur, m. der Taschenspieler; fam. Mauser, listige Dieb.

†Escamper, v. n. pop. ausziehen, davon laufen.

Escampette, f. pop. prendre de la poudre d'-, das Hasenpanier ergreifen, Fersengeld zahlen.

Escap (spr. èskap), m. (fauc.) faire - à l'oiseau, dem Falken seine Beute zeigen.

Escapade, f. (éq.) der falsche Sprung; fig. fam. muthwillige od. unüberlegte Streich.

Escape, f. (arch.) der Säulenschaft am Fußgestelle.

Escaper, v. a. - des oiseaux, Vögel fliegen lassen.

Escarballe, f. (com.) der Elephantenzahn von zwanzig Pfund und darunter.

Escarbilles, f. pl. (ch. f.) die aus dem Roste der Lokomotive fallenden Kohlen.

Escarbit, m. (mar.) das Geschirr zum Anfeuchten des Wergs.

Escarbot (spr. bô), m. (ent.) der Käfer, Schröter; - sauterelle, Springkäfer. [Karfunkel.

Escarboucle, f. der Karbunkel,

Escarcelle, f. (it. U.) die Büchseltasche; (im Scherze) der Schubsack.

Escargot (spr. gô), m. die Schnecke mit einem Gehäuse; (arch.) escalier en -, Wendeltreppe.

Escargoterie, f. (é. r.) der Schneckengarten zur Schneckenzucht.

Escargoule, f. der eßbare Schwamm.

Escarlingue, v. carlingue.

Escarmouche, f. (it. U.) das Scharmützel, [tzeln, scharmuziren.

Escarmoucher, v. n. scharmü-

Escarmoucheur, m. p. u. der auf Scharmützel ausgeht.

Escarner, v. a. (cord.) - le cuir, das Leder abschärfen; (dor.) es vergolden.

Escarpe, f. (dsch. U.) (fort.) die innere Böschung des Grabens; (arg.) ein Straßendieb.

Escarpé, e, (dsch. U.) adj. steil, jähe, schroff, abschüssig.

Escarpement, m. (fort.) die steile Böschung, Abdachung.

Escarper, v. a. steil, jähe machen; (arg.) mit einem gerollten Taschentuche einem den Hals zudrehen u. ihn bestehlen.

Escarpin, m. (it. U.) der leichte Schuh, umgewandte Schuh, Tanzschuh, fam. †jouer de l'-, Fersengeld nehmen, †-s, pl. (pal.) die Fußschraube, der Folterschuh. [auf Galeeren.

†Escarpine, f. der Doppelhaken

†Escarpiner, v. a. p. u. leicht, behend laufen.

Escarpolette, f. die Strickschaukel, Schaukel; fam. Schwenke.

Escarre, f. 1) der Grind, Schorf; 2) Riß, die Lücke; des -s laissées par la flamme, Spuren, wo die Flamme geleckt hat; (h. n.) die Seerinde, Korallrinde (Thierpflanze). [ken.

Escaude, f. eine Art kleiner Bar-

Escaut, m. (géo.) die Schelde.

Escaveçade, f. (éq.) der Ruck mit dem Kappzaume.

Eschillon (ll'), m. (mar.) die Wasserhose.

Eschine, m. Aeschines (griech. Redner).

Escient (spr. èssian'), m. p. u. à bon -, mit gutem Vorbedachte, vorsätzlich; à son -, wissentlich.

Esclaire, m. (fauc.) ein Raubvogel von schlankem Wuchse. [Falke.

Esclame, m. (fauc.) der schlanke

Esclandre, m. fam. der verdrießliche und schimpfliche Zufall, Lärm, das Aufsehen; ne faites pas d'-, macht keinen Lärm; fam. der Ulk.

Esclavage, m. die Sklaverei, Knechtschaft, Knechtung, das Sklaventhum; l'abolition de l'- est impossible en Russie, in Rußland ist die Abschaffung der Sklaverei unmöglich, l'- est plus lourd que le poids du tombeau, die Fesseln der Knechtschaft sind drückender, als des Grabes Stürze; (com.) eine Handelsabgabe in England; (jo.) der halbkreisförmige Halsschmuck.

Esclave, m. et f. (dsch. U.) der Sklave, die Sklavin; la terre où nous marchons, rejète les -s, das Land, worin wir leben, duldet keine Sklaven; (géo.) la côte des -s, die Sklavenküste; (h.) guerre des -s, römischer Sklavenkrieg; -, adj. sklavisch; ici d'un peuple - le despotisme étouffait tous les cris, hier dämpfte die Tyrannei jede Klage eines geknechteten Volkes.

Esclavon, ne, adj. slavonisch; -, s. der Slavonier, die Slavonierin; -ie, f. (géo.) Slavonien.

Esclipot, m. die Stockfischkiste.

Escobarder, v. n. fein lügen.

*Escobarderie, f. die feine Lüge.

Escocher, v. a. (boul.) - la pâte, den Teig mit der flachen Hand schlagen. [lieren; todtschlagen.

Escoffier, v. a. pop. stehlen; ver-

Escogriffe, m. fam. der Greifzu, Schnapphahn; Schlingel; große Taugenichts.

Escome, m. (mar.) der Bolzen.

Escompte, m. (com.) der Diskonto, Abzug; Wechselhandel, Wechselkauf. [abziehen.

Escompter, v. a. diskontiren,

Esconcerie, f. die Unterschlagung wichtiger Papiere in Prozeßsachen.

Escope, f. (mar.) der Gießer, das Oesfaß. [rüststange.

Escoperche, f. (arch.) die Ge-

Escopette, f. (it. U.) die Stutzbüchse, der Stutz.

Escorte, f. (it. U.) das Geleit, die Bedeckung; – d'honneur, Ehrengeleit; (grr.) droit d'–, Geleitsrecht.

Escorter, v. a. geleiten, decken.

Escot, m. (mar.) der unterste Winkel am dreieckigen Segel.

Escotard, m. (mar.) der Springlukenabsatz.

Escouade, f. (it. U.) die Korporalschaft, Rotte; – brisée, aus Soldaten verschiedener Regimenter bestehende Rotte. [Schaufel.

Escoupe, f. (min.) die krumme

Escourgée, f. die lederne Peitsche, Geißel.

Escourgeon, m. die Frühgerste; der lederne Riemen. [gekehrt!

Escourre, m. (mar.) scie –, um-

Escrime, f. (dich. U.) die Fechtkunst; salle d'–, Fechtboden; prv. être hors d'–, sich nicht mehr wehren, verantworten können.

Escrimer, v. a. (dich. U.) fechten, sich im Fechten üben; s'–, v. réc. 1) mit einander fechten (a. fig.); 2) s'– de qch., mit etwas umzugehen wissen, sich ein wenig auf etwas verstehen; prv. s'– des armes de Samson, auf beiden Backen kauen.

Escrimeur, m. der Fechter.

Escroc (spr. kro und a. krok), m. der Gaudieb, Gauner.

Escroquer, v. a. durch List bevortheilen, listig entwenden, ablisten; fam. schnellen, prellen. [Prellerei.

Escroquerie, f. die Gaunerei,

Escroqueur, m. -se, f. der Gauner, listige Betrüger, die listige Betrügerin.

Escualdunac (spr. nak), od. escuara, (phil.) die baskische Sprache.

Esculape, m. (myth.) Aeskulap; (h. n.) die Aeskulapschlange.

Esculent, e, adj. eßbar. [speien.

Escupir, v. a. Jem. in's Gesicht

Esgaliver, v. a. – la soie, die Seide leicht auswinden.

†**E-si-mi**, (mus.) das Mi od. A.

Esmiller, v. a. mit dem Spitzhammer bearbeiten.

ésoce, m. (icht.) der Hecht; – spet, Spießhecht, Pfeilhecht. [terchen.

ésoche, m. (méd.) das Afterbläs-

ésotérique, adj. geheimlehrig, esoterisch.

****Espace**, m. der Raum (von Ort und Zeit), die Strecke, Weite; – de temps, Zeitraum, Zeit; **–, f. (typ.) das Spatium.

Espacement, m. der Zwischenraum, Abstand; die Balkenweite; (typ.) das Einsetzen der Spatien, Durchschießen.

Espacer, v. a. den gehörigen Raum zwischen etwas lassen, in gehöriger Entfernung von einander setzen, stellen ꝛc.; s'–, v. réfl. s'– en digressions, von der Hauptsache abschweifen.

Espade, f. (it. U.) (cor.) das Schlagholz, Schwingmesser. [gen.

Espader, v. a. (é. r.) Hanf schwin-

Espadeur, m. (é. r.) der Hanfschwinger.

Espadon, m. (it. U.) (escr.) der Haudegen; tirer l'–, auf Hieb und Stoß zugleich fechten; (icht.) der Schwertfisch.

Espadonner, v. n. mit dem Haudegen fechten, hauen; rappiren.

Espadot (spr. dô), m. der Fischerhaken.

Espagne (n'), m. (géo.) Spanien.

Espagnol (n'), m. -e, f. der Spanier, die Spanierin; –, adj. spanisch.

Espagnolette (n'), f. die eiserne Thür- od. Fensterstange; le prince de Condé était pendu à l' – de la croisée, der Prinz von Condé war an der Fensterstange aufgeknüpft.

Espagnoliser (n'), v. a. spanisch, zum Spanier machen.

Espale, f. (mar.) der Raum zwischen der ersten Ruderbank und dem Hintertheile einer Galeere.

Espalet, m. (arm.) die Verstärkung am Flintenhahn.

Espalier, m. (it. U.) das Spalier, Baumgeländer. [firniß.

Espalme, m. (techn.) der Schutz-

Espalmer, v. a. (mar.) ein Schiff unten reinigen und mit Unschlitt beschmieren. [fette, der Futterklee.

Esparcette, f. (agr.) die Espar-

Esparer, v. a. mit Rohr reiben (die Häute).

Espargoule, f. der Ackerspergel.

Espargoutte, f. (bot.) die kleine Maiblume; das Labkraut; Mutterkraut. [Schwertlilie.

Espatule, f. (hort.) die stinkende

Espaure, m. (charp.) der Balken, Schiffsbalken.

Espèce, f. die Gattung, Art; fam. c'est une pauvre – d'homme od. une pauvre –, das ist ein armseliger Mensch; –s, pl. 1) die Münzsorten, Geldsorten; 2) Sachen von Geldes Werth; (ég.) die Gestalten im Abendmahle; (ph.) Species; (phi.) Vorstellung der sinnlichen Empfindung in der Einbildung; des –s claires, klare Vorstellungen.

Espérance, f. die Hoffnung, Erwartung; donner de l' – à q., einen vertrösten.

Espérer, v. a. (j'espère, nous espérons) hoffen; faire –, hoffen lassen, vertrösten; j'en espère bien, ich habe gute Hoffnung dazu; j'espère que non, ich hoffe nicht.

Espiègle, adj. et s. (dich. U.) verschmitzt, schlau; lustig, possierlich, muthwillig; c'est un –, er ist ein possierlicher, muthwilliger Mensch, ein Eulenspiegel; ein Schalk; petite –, kleines schelmisches Mädchen.

Espièglerie, f. (dich. U.) der Muthwille, muthwillige Streich, Eulenspiegelstreich, die Posse, Schelmerei.

Espingole, f. (v. assassin) der Musketonner (Stutzbüchse).

Espion, m. -ne, f. (it. U.) der Spion, Kundschafter.

Espionner, v. a. spioniren, auskundschaften, ausspähen.

Esplanade, f. (it. U.) der freie, ebene Platz, Vorplatz; (fort.) die Feldbrustwehre des bedeckten Weges.

Esplandian, m. (conch.) die Spinnenwebentute.

Espoir, m. die Hoffnung.

Esponton, m. (it. U.) der Sponton, die halbe Pike.

Espoule, f. (man.) das Garn auf der Weberspule.

Espoulette, f. (art.) das Schlagröhrchen, Zündröhrchen. [Spuler.

Espouleur od. espoleur, m. der

Espoulin, m. die Weberspule.

Espoulinande, f. die Spulerin.

Espringalle, f. (arché.) die Steinschleuder der Alten im Kriege.

Esprit, m. I) der Geist; 1) (le Saint-Esprit, der heilige Gei der Engel, Dämon; das Gei –s célestes, himmlische Geister, G –s des ténèbres, Höllengeister; quer des –s, Geister bannen; 3) taux, Lebensgeister; Lebenskraft prendre ses –s, sich wieder er sich sammeln, wieder zur Besin kommen; II) die Seele, das Ge der Verstand; – double, falsches agir par – de paix, aus Liebe Frieden handeln; rendre l' –, den aufgeben; III) der Scharfsinn, Kopf, die Einsicht; bel –, Schön courir après l' –, nach Witz ha – fort, Freigeist, Kraftgenie; fai l' –, witzeln; – ouvert, offener prv. l' – court les rues, Jeder Witze machen; IV) der Charakter Stimmung; Gesinnung, der – de corps, Gemeingeist; Kasten – de parti, Parteigeist; V) der – de conduite, Geschick; – de chi Ränkesucht; – du monde, Wel -klugheit, -ton; (chi.) – de soufr vin etc., Schwefel-, Weingeist; – rude, Spiritus asper; – doux, ritus lenis (im Griechischen); (ein Büschel Reiherfedern. [

Esquenis, m. (mar.) die K

Esquicher, v. n. od. s'esqui v. réfl. im Reversispiele, ausw (a. fig.)

Esquif, m. (fl. U.) das Boot, der Kahn, Nachen.

Esquille, f. (chir.) der Kno splitter. [spli

Esquilleux, -se, adj. (chir.

Esquiman, m. (dich. U.) (der Bootsmannsgehülfe, Schiem

Esquinancie, f. (méd.) Bräune.

Esquine, f. (vét.) nur in: val fort, faible d'–, Pferd mit sta schwachem Rückgrathe.

Esquisse, f. (it. U.) die S der erste Entwurf; – heureuse, gl cher Entwurf. [

Esquisser, v. a. skizziren.

Esquive, f. (raff.) die Erde, mit die Böden der Zuckerhüte b werden.

Esquiver, v. a. et n. (dich behend ausweichen, vermeiden; il coup, er weicht dem Streiche au –, v. réfl. sich sachte davon schleich

Essai, m. 1) der Versuch; (– sur la peinture, Versuch übe Malerei; les Essais de Michel taigne (spr. tan'), Michel Montai Versuche; 2) die Probe; l'art de die Probirkunst; coup d' –, Probe donner à l' –, auf die Probe gebe

Essaie, f. (bot.) die ostind Scharlachwurzel.

Essaim (spr. essèn'), m. der nenschwarm; fig. Schwarm; de de barbares venus du Nord, aus Norden gekommene Barbarenschwä

Essaimement, m. das Sch men. [Bie

Essaimer, v. n. schwärmen (

Essaler, v. a. (sal.) die Pfa ausbraten. [einwei

Essanger, v. a. (blan.) Wä

Essart, m. (agr.) das Reutlan

Essartage, m. (agr.) das A reuten.

Essarter, v. a. (agr.) durch A rottung des Holzes ꝛc. urbar mache

Essayer, v. a. et n. (j'essaye, [illegible]); 1) probiren, versuchen; [illegible] chose, d'un homme, es mit einer Sache, einem Menschen versuchen; [illegible] des souliers etc., ein Kleid, [illegible] anprobiren, anpassen; s'–, v. [illegible] seine Kräfte versuchen.

Essayerie, f. (mon.) die Probir[illegible] der Münzen.

Essayeur, m. der Wardein, [illegible]; Probirer; – des mé[illegible].

[illegible] (arch.) ein S förmiges Werk[illegible] (arr.) die Lünse, der Achsnagel; [illegible] artillerie, pour ne pas faire [illegible] enlevé les esses des roues [illegible] pièces, um kein Feuer zu geben, [illegible] 11te Artillerieregiment die [illegible] an den Geschützrädern aus[illegible]; (clout.) der Drahtrichter; [illegible] Hebehammer; (techn.) ge[illegible] Draht am Wagebalken.

[illegible]seau, m. die Dachschindel; [illegible] die kleine gekrümmte Art.

[illegible]sseller, m. (charp.) das Trag[illegible] [(das Garn).

[illegible]ssemer, v. a. (pch.) ausleeren

[illegible]ssence, f. das Wesen; je sens [illegible] sans savoir quelle est son [illegible] meine Seele ohne ihr We[illegible] kennen; (chi.) die Essenz.

[illegible]ssencier, v. a. mit Essenzen [illegible] [ausziehen.

[illegible]ssencifier, v. a. die Essenz her[illegible]

[illegible]sséniens, m. pl. (jud.) die Essäer [illegible]).

[illegible]ssentiel, le (spr. assièl), adj. [illegible] durchaus nothwendig; ami [illegible] wirklicher Freund; services [illegible] wichtige Dienste; –, m. [illegible], die Hauptsache; –le[illegible], adv. wesentlich; wirklich; [illegible] est –lement sociable, der [illegible] im hohen Grade für das ge[illegible] Leben geschaffen.

[illegible]sser, v. a. den Eisendraht halb[illegible] biegen.

[illegible]ssera, m. (path.) die Flugbeulen.

[illegible]sseret, m. (charp.) das Locheisen.

[illegible]sserné, e, adj. (com.) papier [illegible]papier. [lassen, ganz allein.

[illegible]sseulé, e, adj. fam. p. u. ver[illegible]

[illegible]ssieu, m. die Achse am Wagen; [illegible] et se rompt, die Achse kracht [illegible]. [den Falken abmagern.

[illegible]ssimer, v. a. (fauc.) l'oiseau,

[illegible]ssimaler, m. (bl.) die doppelte [illegible]ung.

[illegible]sor, m. der Flug od. Schwung [illegible] in die Höhe; prendre [illegible]; fig. sich frei machen; [illegible] l'–, à, einen Schwung [illegible] Lauf lassen; l'– du gé[illegible] Aufschwung des Genius.

[illegible]ssorant, e, adj. (bl.) oiseau –, [illegible] halb ausgebreiteten Schwin[illegible].

[illegible]ssorer, v. a. an der Luft trock[illegible] s'–, v. réfl. sich in die Luft schwin[illegible] (von Vögeln).

[illegible]ssoriller, v. a. die Ohren stutzen; [illegible] die Haare stutzen.

[illegible]ssoucher, v. a. ausstocken.

[illegible]ssoufflé, e, adj. außer Athem, [illegible].

[illegible]ssouffler, v. a. aus dem Athem [illegible]; s'–, v. réfl. aus dem Athem [illegible].

[illegible]ssourisser, v. a. (vét.) un [illegible], einem Pferde die Maus aus[illegible].

Essucquor, v. a. (é. r.) den Most aus einer Bütte abziehen.

Essui, m. der Trockenplatz.

Essuie||mains, m. das Handtuch, die Queble; †– pierre, m. der Lappen zum Abwischen des Flintensteines; – plumes, m. der Federwischer.

Essuyer, v. a. (j'essuie, nous essuyons); 1) abtrocknen, abwischen; – les larmes de q., Jemandes Thränen trocknen; 2) ausstehen, abhalten, aushalten; – le feu de l'ennemi, das feindliche Feuer abhalten, demselben ausgesetzt sein; 3) leiden, erdulden, ertragen; il a – é un affront, es ist ihm eine Beleidigung widerfahren.

Est, m. der Ost; à l'–, gegen, nach, im Osten; de l'–, von Osten; vent d'–, Ostwind. [Verpfählung.

Estacade, f. (dsch. U.) (mar.) die

Estadou, m. die Zahnsäge der Kammmacher. [Hauswächtergebühr.

† Estafe, f. die Spielwächter-,

Estafette, f. (it. U.) die Stafsette. [Nachtreter.

Estafier, m. (it. U.) der Bediente,

Estafilade, f. die Schmarre; fam. der Riß in einem Zeuge.

Estafilader, v. a. eine Schmarre machen, zersetzen.

Estame, f. die gestrickte wollene Arbeit; bas d'–, gestrickte wollene Strümpfe.

Estamet, m. (com.) der Estamet (ein geringer wollener Zeug).

Estaminet, m. (bll. U.) 1) die Tabaksgesellschaft; 2) Tabagie, das Kaffeehaus, wo geraucht wird; piller d'–, einer, der immer im Kaffeehause liegt; fam. Kneipgenie.

Estaminois, m. (vitr.) das Schmelzbrett.

Estampe, f. (it. U.) der Kupferstich, Abdruck; (maré. et serr.) das Locheisen, Gebenke; der Ausbauer; (raff.) Stampfzucker; –r, v. a. 1) prägen, stempeln; –r un nègre, einen Neger mit einem heißen Eisen brennen, zeichnen, stempeln; 2) Kupferstiche abziehen, drucken; (chap.) gleich fausten; (corr.) – du cuir, Leder drucken; (maré.) Löcher in's Hufeisen schlagen; (raff.) Zuckerformen stampfen.

Estampeur, m. (raff.) der Stempel, die Stampfe.

Estampille, f. der Stempel, das Merkzeichen.

Estampiller, v. a. stempeln.

Estampoir, m. die flache Zange.

Estampure, f. (maré.) die Löcher in einem Hufeisen.

Estanc (spr. estan'), adj. m. (mar.) navire–, ein vor dem Wasser wohl verwahrtes Schiff.

Estances, f. pl. (mar.) die Stützen, die das obere Verdeck halten. [Netze.

Estaquet, m. (pch.) die Sille am

Estase, f. das Querholz oben am Sammtweberstuhle.

Estavillon, m. (gan.) das zugeschnittene Stück Leder.

Estelaire, adj. (ch.) cerf –, zahmer Hirsch.

Estéménaires, f. pl. (mar.) die Sitzer und Auflanger der Spannen.

Ester (spr. està), v. n. (pal.) – à droit, – en jugement, in eigner Person vor Gericht stehen od. erscheinen.

Estère, f. die Schilfmatte, Binsenmatte. [let.

Esterlet, m. (icht. orn.) der Ster-

Esterlin, m. (dsch. U.) das Goldschmiedsgewicht von 28½ Gran.

*Esthétique, f. die Aesthetik, Geschmackslehre; *–, adj. -ment, adv. ästhetisch.

Esthonie, f. (géo.) Esthland; –n, m. adj. esthnisch; dialecte –n, esthnische Mundart; –n, –nne, s. der Esthe, die Esthin.

Estimable, adj. schätzbar.

Estimateur, m. der Schätzer.

Estimatif, ive, adj. (pr.) schätzend.

Estimation, f. die Schätzung; prix d'–, Aufschlagspreis, Anschlagswerth.

Estime, f. die Achtung, Hochachtung 2c.; fig. der muthmaßliche Ueberschlag, die Schätzung; (mar.) Berechnung des zurückgelegten Weges.

Estimer, v. a. 1) schätzen; 2) achten, beobachten; 3) glauben, meinen, dafür halten; s'–, v. réfl. sich schätzen; il s'–e trop, er überschätzt sich, hat eine zu hohe Meinung von sich.

Estissenses, f. pl. die Stänglein, Scheertasten der Seidenweber.

Estival, e, adj. sommerlich; plante –e, das Sommergewächs.

Estive, f. (mar.) das Gleichgewicht der Seiten eines Schiffes.

Estiver, v. n. den Sommer zubringen.

Estoc, m. (ft. od. dsch. U.) † der Stoßdegen; frapper d'– et de taille, stoßen und hauen; fam. dites-vous cela de votre –? sagen Sie das von sich selbst? † cela ne vient pas de son –, das kommt nicht von ihm selbst her; (hort.) der Stamm eines Baumes; (h.) ein großes silbernes, vergoldetes Schwert, das der Papst am Abend vor Weihnachten einsegnet; (j.) faire l'–, im Kartenspiele, die Volte unvermerkt schlagen.

† Estocade, f. ein langer Stoßdegen; (escr.) weit ausgeholter Degenstoß.

† Estocader, v. n. stoßen.

Estomac (spr. ma), m. der Magen; creux de l'–, Herzgrube; peser sur l'–, schwer im Magen liegen; (cui.) die Brust am gekochten od. gebratenen Geflügel; – d'une perdrix, Brustfleisch eines Rebhuhnes.

s'Estomaquer, v. n. pop. de qch., sich über etwas ärgern, ungehalten werden. [zum Zeichnen.

Estompe, f. (des.) der Wischer

Estomper, v. a. (des.) wischen, mit dem Wischer zeichnen.

Estoquiau, m. (dsch. U.) (serr.) der Federhalter, Sperrkegel.

Estrade, f. (sp. U.) die Erhöhung vor einem Fenster, Throne 2c., der Auftritt; † die Landstraße.

† Estradiot, e, adj. albanesisch; – monter à cheval à l'–e, mit langen Bügeln reiten; †–, m. (a. chevauléger albanais), (grr.) der Streifreiter.

Estragale, m. (tréf.) der Stabmeißel.

Estragon, m. (hort.) der Dragun od. Kaiserſalat.

Estrain, m. (tis.) der Einschlag von Zwirn od. Seide.

† Estramaçon, m. das schwere, breite Schwert; der Hieber, Pallasch; –ner, v. a. mit dem Pallasch hauen.

Estrapade, f. (it. U.) 1) das Wippen; 2) der Wippgalgen, Schnellgalgen; fig. fam. donner l'– à son [illegible] 1) (l[illegible] [illegible]gen, Sch[illegible] [illegible]ner l'– [illegible]

esprit, sich den Kopf über etwas zerbrechen.

Estrapader, v. a. wippen.

Estrapasser, v. a. (éq.) – un cheval, ein Pferd sehr abmatten.

Estraquelle, f. (ver.) die Einsetzschaufel.

Estrasse, f. die Flockseide.

Estrigue, m. (ver.) der Abkühlofen.

Estrique, f. (ver.) die Glaszange.

Estriquer, v. a. (raff.) die Ritzen in den Formen verstreichen.

Estriqueur, m. (raff.) das Streichholz.

Estriqueux, m. das Schabeisen.

Estropié, e, adj. verb. zum Krüppel gemacht, verkrüppelt, verstümmelt; gelähmt.

Estropier, v. a. zum Krüppel machen; lähmen; verkrüppeln, verstümmeln (a. fig.), entstellen; – une langue, eine Sprache radbrechen; grobe Sprachschnitzer machen; fam. die Sprache verhunzen; – un vers, einen Vers verstümmeln.

Esturgeon, m. (icht.) der Stör.

Esule, f. (bot.) die Wolfsmilch.

Et, conj. und: ne fermez pas la porte – la fenêtre, macht Fenster und Thür nicht zugleich zu; elliptisch: – tous ces bandits de rire et de danser, und alle diese Banditen fingen an zu lachen und zu tanzen; ersetzt durch ni in negativen Sätzen, doch nicht immer (s. oben); etc. bedeutet et caetera, u. s. w., und dergleichen.

† **Etablage**, m. (féo.) das Stallgeld.

Étable, f. der Stall; – à vaches etc., Kuhstall etc.; (mar.) der gekrümmte Theil des Kieles.

Établer, v. a. stallen, einstallen.

Établi, m. der Werktisch, Werkstuhl, die Werkbank.

Établiau, m. (ard.) der Bock, Sitz.

Établir, v. a. I.) feststellen, -setzen, -legen; anlegen, aufrichten; einsetzen; – un camp, ein Lager aufschlagen; – un tribunal, ein Tribunal einsetzen, errichten; fig. 1) – des communications, Verbindungswege eröffnen; – son crédit, seinen Kredit begründen; – sa demeure en quelque lieu, seine Wohnung an einem Orte aufschlagen; 2) versorgen; anstellen; il a bien -i ses enfants, er hat seine Kinder gut versorgt; elle a -i sa fille, sie hat ihre Tochter verheirathet, fam. an den Mann, unter die Haube gebracht; – un magistrat dans une charge, einen zum Richter einsetzen, ernennen; eine Obrigkeitsperson anstellen; 3) il est bien -i dans cette maison, auprès du prince, er steht gut in diesem Hause, beim Fürsten; ist daselbst gut angeschrieben; II.) einführen, aufbringen, stiften, errichten; – une loi, ein Gesetz einführen; – l'ordre, die Ordnung einführen; établissez l'ordre, l'habitude le maintiendra, führt die Ordnung ein, und die Gewohnheit wird sie aufrecht erhalten; fig. begründen; – un droit sur qch., ein Recht auf etwas stützen; – un fait, eine Thatsache begründen, außer Zweifel stellen; – des principes, Grundsätze aufstellen; sa réputation est bien -ie, sein guter Ruf steht fest; – un usage, einen Gebrauch einführen, zur Geltung bringen; il est -i que, es steht fest, es ist angenommen, daß; (com.) – une fabrique, eine Fabrik anlegen; (e. f.) – le bois, das Holz bezeichnen, ordnen; (ég.) – une fête, ein Fest einsetzen; (mar.) – une voile, ein Segel beisetzen; (tein.) – une cuve, eine Küpe ansetzen; (t. pie.) – une pierre, einen Stein bezeichnen; s'–, v. réfl. 1) sich wohnhaft niederlassen, sich setzen, eine Handlung anlegen, seine Werkstatt eröffnen, sich einrichten; 2) errichtet werden; 3) aufkommen; ce mot aura de la peine à s'–, dieses Wort wird schwerlich eingeführt werden, aufkommen.

Établissement, m. 1) die Befestigung; fig. (dr.) – d'un droit, d'un fait, d'une question, die Darlegung eines Rechtes, einer Thatsache, einer Frage; les -s de Saint Louis, des heil. Ludwigs Verordnungen; 2) die Errichtung, Stiftung, Gründung, Anlegung, Einführung, Einrichtung, Einsetzung; 3) Anlage, Anstalt; Versorgung; 4) Niederlassung; (grr.) – des quartiers, Vertheilung der Truppen in die Ortschaften; (mar.) l' – de la marée, die Eintrittszeit der Fluth an einer Küste; l' – du port, die Lage des Hafens.

Étage, m. das Geschoß, Stockwerk, der Stock; – en mansarde, Dachgeschoß; fig. die Stufe, der Stand; fam. un fou, sot à triple –, ein Erznarr; menton à triple –, dreifaches Kinn; de tout –, von jedem Schlage.

Étager, v. a. (perr.) les cheveux, das Haar stufenweise schneiden; abstufen.

Étagère, f. das Gestell, Bücherbrett.

Étagne, f. (mar.) das Weibchen des Steinbocks.

Étai, m. (ft. ll.) (bl.) die Stütze, der verkürzte Sparren; (mar.) der Stag (starkes Tau).

Étaiement, m. das Stützen, die Unterstützung.

Etaillissage (spr. taill'), m. (agr.) das Abschneiden der Sprossen.

Étaim, m. die Kammwolle.

Étain, m. (ft. ll.) das Zinn; – en feuilles, Blattzinn, Stanniol; – de lavage, Seifenzinn, Zinnsand; (chi.) beurre d'–, Zinnbutter; sel d'–, Zinnoxidulsalz.

Étains, m. pl. (mar.) die Randsamhölzer.

Étal, m. (dsch. ll.) die Fleischbank.

Étalage, m. 1) das Auslegen, Auskramen (der Waaren); 2) Standgeld; fig. fam. der Aufputz; faire – de qch., etwas auskramen, damit prahlen.

Étalagiste, m. der Standkrämer.

Étalé, e, adj. verb. (mar.) stehend; mer -e, weder steigendes noch fallendes Meer; un vent –, ein stehender Wind.

Étaler, v. a. (dsch. ll.) auskramen, (zur Schau) auslegen, ausstellen, aushängen etc.; fig. auskramen, zur Schau auslegen, aus Prahlerei sehen lassen; (mar.) – la marée, bei widriger Fluth Anker werfen.

Étalier, m. (ft. ll.) der Bankschlächter.

Étalières, f. pl. (pch.) das kreisförmige Stangennetz.

Étalinguer, v. a. (mar.) das Ankertau anstechen, an den Ankerring befestigen.

Étalon, m. (ft. ll.) der Hengst, Zuchthengst, Springhengst, Beschäler; (com.) die Eiche, das Eichmaß; – d'aune, Eichelle, Musterelle; – de livre, Eichpfund.

Étalonnage, m. (com.) das Eichen, die Eiche; Eichgebühr.

Étalonnement, m. (com.) das Eichen, die Eiche.

Étalonner, v. a. (com.) (das Zeichen aufdrücken).

Étalonneur, m. der Eicher, herr, Eichmeister.

Étamage, m. 1) das Verzi 2) die Spiegelbelegung.

Étambot, m. (dsch. ll.) (der Hintersteven.

Étambrai, m. (mar.) die F

Étamer, v. a. verzinnen; glaces, die Spiegel mit Blattzin Folie belegen.

Étameur, m. der Verzinner ner; – de glaces, Spiegelbeleger

Étamine, f. das Siebtuch, teltuch, Seihetuch; – de crin, Ha passer par l'–, durchseihen; fig scharfe Probe aushalten müssen passeront tordus à la même –, len Alle durchgehechelt werden; pl. (bot.) die Staubfäden; (com Etamin (ein Zeug); – à voiles, Se tuch; (mar.) – à pavillon, Flagge

Étaminé, e, adj. (bot.) mit S fäden versehen.

Étampeux, m. (fal.) der Ste

Étamure, f. die Verzinnung Verzinnungsstoff.

Étanche, f. (mar.) mettre vaisseau à –, ein Schiff auf's Tr legen. [Hemm

Étanchement, m. die Stil

Étancher, v. a. 1) stillen, men; – ses larmes, le sang, Thränen, das Blut stillen; – la den Durst stillen, löschen; 2) versto vermachen (was Ritzen hat, auslä – un courant d'eau, eine Quelle stopfen.

Étanchoir, m. (ton.) das Sc messer, der Einstopfer.

Étançon, m. (ft. ll.) die Stü

Étançonner, v. a. stützen.

Étanfiche, f. (car.) die der Bänke od. Lagen eines Ste bruchs.

Étang, m. (ft. ll.) der Teich, ber; les grilles de l'–, das Schutz des Teiches; – salé, Salzteich; ne voir plus qu'un –, aus der Fa kommen. [3

Étangue, f. (mon.) die

Étant, m. (e. f.) en –, ungef (von Bäumen); bois en –, Sta holz.

Étape, f. (dsch. ll.) der Sta platz, die Niederlage; droit d'–, velgerechtigkeit, -recht; (grr.) Etappe; brûler l'–, einen Etappen übergeben, doppelten Marsch mac

Étapier, m. der Proviantmei Proviantkommissär.

État, m. 1) der Stand, Zust die Lage, Beschaffenheit; être en – Stande sein; être hors d'–, au Stande sein; mettre en –, in Sta setzen; – de mariage, Ehestand; te en –, im Stande erhalten, festhalte in Bereitschaft setzen; (th.) être en de grâce, im Stande der Gnade sei (astr.) – du ciel, Stand der Gestir Himmelsstand; 2) der Stand, das G werbe; a) en Egypte, le fils ét obligé d'embrasser l'– de son pè in Egypten war der Sohn gezwung das Gewerbe seines Vaters zu trei ben; vivre selon son –, nach sein Stande leben; b) die Stellung Staate; avant la révolution, il avait en France trois sortes d' l'église, l'épée et la robe; tous ce

... n'étaient ni clercs ni nobles, ... composaient le tiers-état, vor der Revolution gab es in Frankreich drei Stände: die Kirche, den Soldatenstand und die Magistratur; diejenigen, ... weder Gelehrte noch Adelige waren, gehörten zum Bürgerstande; ... faire - de (estimer) q., einen hochachten; viel von, auf Jemanden halten; faire peu d'- de qch., ... etwas achten, sich wenig aus ... machen; faire - de (se proposer) ... denken; sich Rechnung machen; ... - de partir prochainement, ... Willens nächstens abzureisen; ... - que (présumer, penser), vermuthen, denken, meinen, daß; je fais ... ne sera pas de retour avant ..., ich denke, daß er in einem Jahre ... zurückgekehrt sein wird; 3) der ... Umschlag; die Liste, Rechnung, das Verzeichniß; - de frais, ... Kostenanschlag; dresser un - des pensions, eine Pensionsliste aufsetzen, abfassen; voici l'- de mes dettes passives, hier ist das Verzeichniß meiner ... Schulden; (pr.) - des lieux, Ortsbefund; 4) der Staat (prächtiges Hauswesen, Kleiderstaat &c.); tenir un grand -, einen großen Staat machen; ... auf einem hohen Fuße leben; 5) das ..., Reich, die Regierung &c.; l'-, c'est moi, der Staat, das bin Ich; homme d'-, Staatsmann; - monarchique, monarchischer Staat; ministre d'-, Staatsminister; l'- populaire, die Volksherrschaft; -s, pl. die ... Stände; -s généraux, Generalstaaten; -s provinciaux, Landstände; (mil.) - major, Stab, Generalstab.

étau, m. der Schraubstock; - à ... Feilkloben; - à pattes, Schraubstock zu Stangen; - de résistance, ... Stande; droit d'-, Budengeld.

étaupinier, m. der Maulwurfsfänger.

étavillon, m. (gan.) das zu ... Handschuh zugeschnittene Stück Leder.

étayer, v. a. (j'étaye, nous étayons); stützen, unterstützen; (a. fig.) ... pompeuses théories -ées de grands ..., prunkende, auf hochtrabende ... gestützte Theorien; s'-, v. réfl. sich stützen; fig. *s'- du génie de q., ... Jemandes Geist zu Rathe ziehen, ... Jemandes als Autorität anführen; ... auf Jemandes Schultern stehen; ... mit Jemandes Geist behelfen.

été, m. der Sommer; au fort de l'-, im höchsten Sommer, in der Sommerhitze; fam. - de la Saint Martin, Spätsommer, Altweibersommer.

éteignaire, f. (sal.) die Gluthpfanne.

éteignoir, m. der Dämpfer, das Löschhorn, Löschhütchen; fig. ein Freund der Finsterniß, der Verdummung, l'ordre de l'-, die Jesuiten.

éteindre, v. a. ir. u. craindre; 1) löschen, auslöschen; - de la chaux, Kalk löschen; - le feu, das Feuer löschen, auslöschen; fig. - le feu d'une débauche, die Gluth einer Schwelgerei dämpfen; - la soif, den Durst löschen; ... mildern, schwächen; - des couleurs, Farben schwächen, blaß machen; - du mercure, Quecksilber tödten; 3) tilgen, vertilgen, auslöschen, aufheben; - une dette, eine Schuld tilgen; - une pension, einen Gehalt einziehen; s'-, v. réfl. ir. verlöschen, erlöschen, auslöschen, ausgehen, aussterben; il s'éteignit dans le séjour de la démence, er starb im Irrenhause; éteint, e, adj. verb. 1) gelöscht, ausgelöscht; fig. voix -e, schwache Stimme; avoir les yeux -s, matte Augen haben; 2) erloschen, ausgestorben; une race -e, ein erloschenes, ausgestorbenes Geschlecht.

ételon, m. (charp.) die Aufzeichnung eines Dachstuhles; der Leistnagel.

étendage, m. (dra.) der Trockenboden, -platz; (typ.) die Seile zum Aufhängen.

étendard, m. (ft. U.) die Standarte, Reiterfahne; fig. Fahne; lever l'- de la révolte, die Fahne der Empörung aufpflanzen; (bot.) die Fahne der Schmetterlingsblume.

étendelle, f. (ard.) die Theilung, Spaltung des Schieferblockes.

étendeur, m. (ver.) der Blätter.

étendoir, m. (pap. et typ.) das Aufhängekreuz; der Aufhängeboden.

étendre, v. a. u. vendre; 1) ausbreiten; fig. la victoire étend ses ailes dorées, der Sieg breitet seinen Goldfittig aus; 2) ausstrecken, hinstrecken; - sur le carreau, todt zu Boden strecken; 3) ausdehnen, ausspannen, strecken, recken; 4) streichen, aufstreichen, aufschmieren; fig. verlängern, erweitern, vergrößern; - le parchemin, weitläufig schreiben; s'-, v. réfl. 1) sich ausbreiten; 2) sich ausstrecken, sich hinstrecken, sich ausdehnen; sich erstrecken; fig. s'- sur un sujet, sich über einen Gegenstand ausbreiten, weitläufig davon handeln.

étendue, f. die Ausdehnung; Weite, Strecke, der Strich; Umfang (a. fig.); Zeitraum; une grande - de connaissances, ein großer Schatz von Kenntnissen; - du pouvoir, der Bereich der Gewalt.

étente, f. das Trockengestell.

E(é)ternel, m. der Ewige, Gott.

éternel, le, adj. -lement, adv. ewig.

éternelle, f. die Rainblume.

éterniser, v. a. verewigen.

éternité, f. die Ewigkeit; de toute -, von Ewigkeit her, seit undenklichen Zeiten; l'- qui s'avance est à toi, die endlose Zukunft gehört Dir.

éternuement, m. das Niesen.

éternuer, v. a. niesen.

éternueur, m. -se, f. der, die Niesende.

étésiens, m. pl. sanfte, regelmäßige Winde auf dem Mittelmeere.

étêtement, m. (hort.) das Abköpfen, Koppen.

étêter, v. a. (hort.) abköpfen, koppen (Bäume &c.).

éteuble, f. (dsch. U.) die Stoppel.

éteuf (spr. éteu), m. (ft. U.) der Ball, Spielball.

éthal, m. (chi.) der Wallrathfettstoff.

éther, m. der Aether, die Himmelsluft; (chi.) der gereinigte Weingeist; - sulfurique, Schwefeläther.

éthér||ate, m. das äthersaure Salz; -é, e, adj. ätherisch, naphthahaltig; poét. la voûte -ée, das blaue Himmelsgebäude; -ification, f. (chi.) die Verwandlung in Aether; -ifier, v. a. (chi.) in Aether verwandeln; -ine, f. das Aetherin; -ique, adj. - acide -ique, Aethersäure; -isation, f. die Aetherbildung; -iser, v. a. mit Aether behandeln.

E(é)thiopie, f. (géo.) Aethiopien, das Mohrenland.

éthiopien, ne, adj. äthiopisch, mohrisch; -, s. der Aethiopier, Mohr, die Aethiopierin, Mohrin; (phil.) die äthiopische Sprache.

éthiops, m. (a. - minéral) (chi.) der mineralische Moor; verkohlter Blasentang; - alcalisé, mit Krebssteinen abgeriebenes Quecksilber; - martial, Eisenmoor; - végétal, Pflanzenmoor.

éthique, f. die Sittenlehre, Tugendlehre.

éthmoï||de, m. das Siebbein; os -de, Siebknochenbein; -dal, e, adj. (an.) zum Siebbeine gehörig.

Ethnar||chie, f. die Statthalterschaft, Provinz; -que, m. ehedem, der Landpfleger, Statthalter.

Ethn||ique, adj. (th.) heidnisch; -ographie, f. die Völkerbeschreibung, Ethnographie; -ographique, adj. völkerbeschreibend, ethnographisch.

étho||cratie (spr. ssi), f. die Tugendregierung; -gnosie, f. die tiefe Kenntniß der menschlichen Sitten und Leidenschaften; -logie, f. die Abhandlung über Sitten und Gebräuche; -pée, f. (rh.) die Beschreibung menschlicher Sitten und Leidenschaften.

éthu||lie, f. (bot.) das Stirnband; -se, f. (bot.) die Hundspetersilie.

étiage, m. der niedere Wasserstand. [der Spitzstöckel.

étibeau od. étibois, m. (ép.)

E(é)tienne, m. Stephan (Mannsname); E(é)tiennette, f. Stephanie (Frauenname).

étier, m. ein das Seewasser in Salzteiche leitender Graben.

étincelé, e, adj. verb. (bl.) mit Funken übersäet.

étinceler v. n. (j'étincèle, nous étincelons); funkeln, schimmern; le front -cèle d'un bandeau solennel, die Stirn erglänzt von feierlicher Binde; la mer étincelait du feu du tropique, das Meer funkelte von dem Tropenfeuer.

étincelette, f. das Fünkchen.

étincelle, f. der Funken (a. fig.).

étincellement, m. das Funkeln.

étiolé, e, adj. verb. gespindelt; fig. des races -es, verkümmerte Menschen- und Thierrassen.

étiolement, m. (bot. et hort.) das Spindeln der Pflanzen; (path.) Bleichwerden, die Verkümmerung.

s'étioler, v. réfl. dünn aufschießen, spindeln, sich entfärben, verkümmern.

étiologie, f. die Lehre von den Ursachen der Krankheiten.

étique, adj. schwindsüchtig, auszehrend, abgezehrt.

étiqueter, v. a. (j'étiquète, nous étiquetons) einen Bezeichnungszettel auf etwas machen, zeichnen, überschreiben.

étiquette, f. 1) der Bezeichnungszettel, die Aufschrift; 2) Hofsitte, Sitte, der Hofgebrauch, Gebrauch; fig. juger sur l'-, nach dem äußeren Schein urtheilen.

étire, f. (corr.) das Streichmesser.

étirer, v. a. ausstrecken, strecken

étireur, m. die Streckwalze

étiroir, m. (sell.) die Strecke.

Etna, m. (géo.) der Aetna; (poét.) die Feuerwerkstätte Vulkans.

Etnette, f. (fil. d'.) die Brechzange.

étoc, m. (dsch. U.) (bot.) der abgestorbene Stock; -s, m. pl. (mar.) zusammengebirgte Küstenfelsen.

étocage, m. das Kratzen, Krempeln der Wolle.

étoffe, f. (dsch. U.) der Stoff, Zeug; fig. die Abkunft; c'est un homme de basse -, er ist von niedrigem Herkommen; il y a de l'- dans ce jeune homme, es läßt sich etwas aus diesem jungen Menschen machen, er hat gute Anlagen; (tan.) die Alaunbrühe.

étoffer, v. a. das Gehörige zu einer Sache nehmen, ausstaffiren; 2) mit Allem wohl versehen; fig. fam. un homme bien -é, ein gut ausstaffirter, gut eingerichteter Mensch.

étoile, f. der Stern; - errante, Planet, Wandelstern; - filante, Sternputze, -schnuppe, -schnäuze; - fixe, Fixstern; - polaire, Polarstern; fig. der Stern, das Glück, Schicksal, Verhängniß; - favorable, günstiges Gestirn; fam. se coucher, se loger à la belle -, unter freiem Himmel wohnen, schlafen; prv. il me fait voir des -s en plein midi, er bindet mir Etwas auf; (bot.) - jaune, gelbe Vogelmilch; - du matin, Nilwinde; (chand.) bougie à l'-, Stearinkerze; (chev.) ordre de l'-, Sternorden; (fort.) - od. fort à -, Sternschanze; (moll.) - de mer, Seestern; (vét.) die Bläße an der Stirn eines Pferdes; (ver.) der sternförmige Sprung in einer Flasche.

étoilé, e, adj. gestirnt; bouteille -e, Flasche mit einem sternförmigen Sprunge; -, m. (chir.) die Sternbinde.

étoilée, f. die Sternblume; les -s, (bot.) die Sternpflanzen.

s'étoiler, v. réfl. (mon.) aufbersten (von Münzen).

étole, f. die Stola (ein Meßgewand).

E(é)tolie, f. (géo.) Aetolien; -n, -ne, adj. ätolisch.

étonnamment, adv. fam. erstaunlich, wunderbar.

étonnant, e, adj. verb. erstaunlich, wunderbar.

étonné, e, adj. verb. erstaunt etc.

étonnement, m. das Erstaunen, die Verwunderung; Bewunderung; fig. Erschütterung; frapper d'-, jeter dans l'-, in Erstaunen setzen.

étonner, v. a. in Verwunderung, in Erstaunen setzen, verwundern; fig. erschüttern; s'-, v. réfl. de qch., 1) sich über etwas wundern, sich verwundern, erstaunen; 2) erschrecken.

étoqueraux, pl. m. (serr.) die Anhaltstifte.

étoqueresse, f. eine Art Karde, die Kratze.

étoquiau, m. (serr.) der Sperrstift, Sperrkegel.

étouffade, f. (cul.) das Dämpfen des Fleisches, der Rebhühner etc.

étouffage, m. (soi.) das Ersticken der Seidenraupen in den Kokons.

étouffant, e, adj. erstickend; schwül.

étouffement, m. die Beklemmung, Engbrüstigkeit.

étouffer, v. a. et n. ersticken; fig. unterdrücken, dämpfen; - le jet des pensées, den Gedankenfluß hemmen; - ses plaintes, seine Klagen unterdrücken; fam. - de rire, vor Lachen fast ersticken.

étouffoir, m. der Kohlendämpfer; (mus.) Dämpfer, die Sordine.

étoupade, f. (chir.) der Federmeißel von Werg.

étoupage, m. (chap.) die Buße, das Bußstück.

étoupe, f. (dsch. U.) das Werg od. Werk; - à étamer, Wischer zum Verzinnen; fig. mettre le feu aux -s, die Lunte in's Pulverfaß werfen, Oel in's Feuer gießen.

étouper, v. a. mit Werg verstopfen, zustopfen; (chap.) ausbüßen.

étouperie, f. die wergene Leinwand.

étoupière, f. die Auszupferin alter Taue.

étoupille, f. (pyr.) die Stoppine, der Zündstrick.

étoupiller, v. a. (pyr.) mit Stoppinen versehen.

étoupillon, m. der Wergstöpsel.

étoupin, m. (mar.) der Vorschlag, die Vorladung.

étourdeau, m. der junge Kapaun.

étourderie, f. die Unbesonnenheit, der unbesonnene Streich.

étourdi, e, adj. -ment, adv. unbesonnen; -, e, s. der, die Unbesonnene, der Sausewind.

à l'étourdie, unbesonnener Weise; donner à l'- contre qch., den Kopf gegen die Wand stoßen.

étourdir, v. a. 1) betäuben; fig. - l'eau, das Wasser verschlagen lassen, lau machen; - la grosse faim, den Heißhunger stillen; - la viande, das Fleisch ein wenig aufkochen lassen; 2) dumm im Kopfe, schwindlig, taumlig machen; fig. bestürzt machen; s'-, v. réfl. seinen Schmerz betäuben; s'- sur qch., sich etwas aus dem Sinne schlagen; s'- de chimères etc., sich Grillen etc. in den Kopf setzen.

étourdissant, e, adj. verb. betäubend.

étourdissement, m. die Betäubung, der Schwindel, Taumel; fig. die Bestürzung.

étourneau, m. (orn.) der Staar; (vét.) Grauschimmel.

étouteau, m. (arq.) das Korn; (hor.) der Sperrstift in der Uhr.

étrange, adj. seltsam, wunderlich, ungewöhnlich, fremd, sonderbar.

étrangement, adv. außerordentlich, über die Maßen.

étranger, -ère, adj. fremd, ausländisch; fig. nicht zur Sache gehörig; il est - à, dies ist ihm fremd, unbekannt, er nimmt keinen Antheil an; -, s. der Fremde, Fremdling, Ausländer, die Fremde, Ausländerin; -, v. a. (ch.) verjagen, verscheuchen; s'-, v. réfl. (ch.) de ..., sich von einem Orte weggewöhnen.

étrangeté, f. die Seltsamkeit.

étranglé, e, adj. verb. erwürgt etc.; fig. gedrängt, zu enge; in der Eile abgefertigt; über das Knie gebrochen; un dénouement -, ein zu gedrängter Schluß.

étrangle-chien, m. (bot.) der Hundswürger, die Bräunewurzel.

étranglement, m. (chir.) die Zusammenziehung, Zuschnürung der Gedärme etc.; (h. n.) eingeschnürte Stelle.

étrangler, v. a. et n. erwürgen, erdrosseln, ersticken; fig. zu enge stellen od. machen, zu sehr einschränken, nicht Raum genug lassen; - une af[…] flüchtig über eine Sache entsche[…] dieselbe in der Eile abfertigen.

étranglure, f. (dr.) die […] falsche Falte.

étranguillon, m. die Kehl[…] der Pferde; poire d'-, Würgbirn[…]

étrape, f. (é. r.) die Stoppel[…]

étraper, v. a. (é. r.) die S[…] peln abschneiden.

étrapoire, f. die Stoppelsen[…]

étraque, f. (mar.) die Brei[…] Schiffsbekleidung.

étraquer, v. a. (ch.) auf[…] Schnee ausspüren.

étrasse, v. estrasse.

étrave, f. (mar.) der Vordersti[…]

être, v. n. aux. ir. (je suis, tu […] il est, nous sommes, vous êtes, […] sont; je fus; je serai; sois, soy[…] soyez; que je sois; que je fu[…] étant; été); 1) sein, da sein; j'ai[…] a) ich bin gewesen; b) ich bin ge[…] gen; il n'en est rien, es ist nicht[…] ran; il est de toutes les réunions[…] ist, befindet sich in allen Versamml[…] gen; macht alle Versammlungen m[…] 2) werden; - aimé, geliebt wer[…] 3) haben; je me suis proposé, ich […] be mir vorgenommen; je me […] trompé, ich habe mich geirrt; 4) ge[…] hören; cette maison est à moi, die[…] Haus gehört mir, ist mein; fig. il […] de la civilité de, es ist der Höflich[…] gemäß, zu; 5) il est, a) es giebt; il […] des hommes qui etc., es giebt M[…] schen, welche etc.; b) es steht, es ist; […] est à croire, es ist, es steht zu glaub[…] c) eigen sein; il est d'un fou d'agir […] cette façon, es ist einem Narren eig[…] eines Narren würdig, so zu hande[…] d) sich verhalten; il en est de […] comme de tout autre, es verhält […] es geht mit Ihnen, wie mit jedem […] dern; 6) en être, a) j'en suis, ich […] mit dabei; b) je ne sais où j'en su[…] ich weiß nicht, woran ich bin; c) […] en êtes vous de votre procès, […] steht es mit Ihrem Prozesse; d) qu'[…] serait-il? was würde daraus erfolg[…] 7) treffen; vous y êtes, Sie habe[…] getroffen, errathen; 8) es halten; […] pour q., es mit einem halten; […] avec q., mit Jemandem umgehen; […] - avec qch., bei einer Sache, mit […] selben beschäftigt sein; il est à son tr[…] vail, er ist bei der Arbeit; 11) zubri[…] gen; il fut trois jours à composer […] mémoire, er brachte drei Tage mit […] Ausfertigung dieses Aufsatzes zu; il […] trois nuits sans dormir, er brachte […] Nächte schlaflos zu; 12) einbüßen; […] en sera pour son argent, er wird […] Geld dabei einbüßen; il en sera po[…] sa peine, er wird nur Mühe dabei […] ben; 13) besondere Redensarten; c'e[…] à prendre ou à laisser, thun Sie […] oder thun Sie es nicht; soit! m[…] sein! ainsi soit-il! Amen! si j'é[…] de vous od. que de vous, wenn ich […] Ihrer Stelle wäre; voilà ce que c'[…] que de pleurer, das kommt dab[…] wenn man weint.

être, m. das Wesen; Dasein.

êtres, m. pl. (dsch. U.) les - d'u[…] maison etc., die Gelegenheiten, W[…] ge und Stege, Schliche in eine[…] Hause.

étrécir, v. a. verengen, enge[…] schmäler machen; (éq.) - un cheva[…] ein Pferd die Volte nach und nach […]

[illegible] lassen; s' –, v. réfl. enger, [illegible] werden: einlaufen, eingehen.

…reissement, m. od. –ure, f. [illegible]. [zwinge.

…goir, m. (men.) die Leim-

…in, m. die Streu.

…ndre, v. a. ir. u. craindre; [illegible] drücken od. ziehen; – [illegible] mit eisernen Banden fes- [illegible] – les noeuds de l'amitié, das [illegible] Freundschaft fester knüpfen; [illegible] trop embrasse, mal étreint, [illegible] unternimmt, kann es nicht [illegible].

…te, f. das Zusammendrücken, [illegible]; fig. die innige Um- [illegible] j'ai senti de ses bras l' – pa- [illegible] ich habe den väterlichen Druck [illegible] gefühlt.

…nne, f. 1) das Neujahrsge- [illegible] Handgeld, der Handkauf; fig. [illegible] von einer Sache.

…nner, v. a. 1) ein Neu- [illegible] geben: 2) Handgeld zu [illegible]; fig. den ersten Gebrauch [illegible] Sache machen; –, v. n. das [illegible] Handgeld lösen.

…yer, v. a. (agr.) ausrotten, [illegible]. [2c. Stütze.

…illon, m. die Strebe, Sprei-

…illonner, v. a. mit Stre- [illegible] spreizen.

…er, m. (dich. U.) der Steigbü- [illegible] –s vont à mon point, diese [illegible] hängen mir recht; fig. faire [illegible] –s à q., einen aus der Fas- [illegible] ihn aus dem Sattel he- [illegible] ferme sur ses –s, fest bei sei- [illegible] bleiben; sattelfest sein; [illegible] à l' –, reisefertig sein; [illegible] Wege sein, sein Glück zu [illegible] vin de l' –, † le coup d' –, [illegible]; (agr.) der Bügel [illegible] des Pfluges; (arch.) Bü- [illegible] die Binde beim Aderlassen [illegible]; (mar.) Schleifen zum Auf- [illegible] Segelstangen.

…re, f. der Schnallriemen am [illegible].

…ille, f. (dsch. U.) die Striegel; [illegible] Stockhaus, wo man die Leu- [illegible].

…ler, v. a. striegeln; fig. fam. [illegible] schnellen.

…ner, v. a. 1) ein Thier aus- [illegible] die Blätter einer Blume [illegible] zerren.

…é, e, adj. verb. fam. zu enge, [illegible] (von Kleidern 2c.); (ch.) [illegible] hochbeiniger [illegible] maison –e, enges Haus.

…ser, v. a. zu enge schneiden [illegible].

…é, e, adj. (ch.) mit hübschen [illegible] (von Hunden).

…vière, f. der Steigriemen; [illegible] p. u. die Peitsche; donner [illegible] einen mit Steigriemen hau- [illegible] schimpflich behandeln.

…it, e, adj. enge; schmal; fig. [illegible], streng, scharf; esprit, [illegible] beschränkter Kopf; une –e ob- [illegible], eine beengende Verpflich- [illegible].

…étroit, adv. enge; fig. knapp, [illegible].

…oitement, adv. enge; fig. ge- [illegible], ausdrücklich; embrasser [illegible] fest in die Arme drü- [illegible]. [heit.

…roitesse, f. die Eingeschränkt-

étron, m. (ft. U.) pop. der Menschenkoth.

étronçonner, v. a. einen Baum bis auf den Stamm köpfen.

étropes, f. pl. (ft. U.) (mar.) die beiden Seile an den Flaschen einer Rolle. [(Hunde).

étruffé, e, adj. (ch.) lendenlahm

étruffure, f. die Lähme eines Hundes.

étrusque, adj. hetrurisch.

étuailles, f. pl. das Salzmagazin.

étude, f. 1) das Studium, die Erlernung, der Lernfleiß; compagnon d' –, Studiengenosse, Universitätsfreund; faire ses –s, studiren, auf der Universität sein; il a fait de bonnes –s, er hat etwas Tüchtiges gelernt, gründliche Studien gemacht; ce jeune homme a fait ses –s, dieser junge Mensch hat seine Studien geendigt; 2) die Wissenschaft, Gelehrsamkeit; il a de l' –, er ist ein wissenschaftlich gebildeter Mann; fig. 1) das Nachsinnen, Dichten, Trachten; 2) gezwungenes Wesen, der Zwang, die Verstellung; se montrer sans –, sich ohne Verstellung zeigen; 3) die Studirstube; Schreibstube od. das Arbeitszimmer eines Advokaten, Notars 2c.; (pntr.) –s, pl. die Studien, Muster-, Uebungsstücke. [dirende.

étudiant, m. der Student, Stu-

étudié, e, adj. verb. studirt, künstlich ausgesonnen; fig. 1) gezwungen, erkünstelt; 2) gesucht, erdichtet.

étudier, v. n. et a. 1) studiren; den Wissenschaften obliegen, sich auf die Erlernung der Wissenschaften legen; 2) etwas zu erforschen suchen, auswendig lernen, sich genau mit etwas bekannt machen; fig. – un homme, den Charakter eines Menschen kennen lernen; 3) auf etwas sinnen; s' –, v. réfl. à qch., auf etwas sinnen, sich auf etwas legen, sich befleißigen; s' – soi-même, sich selbst kennen lernen.

étui, m. (it. U.) 1) das Futteral; 2) Besteck; (chir.) – de poche, chirurgisches Besteck; (h. n.) die Flügeldecke.

étuve, f. (dsch. U.) 1) die Schwitzstube, Badstube; des –s suffocantes, erstickende Dampfstuben; 2) das Schwitzbad, Dampfbad; 3) der Trockenofen; (cir.) Trockenkasten; (perr.) die Trockentrommel; (raff.) Trockenkammer; (tan.) Schwitze.

étuvée, f. (cui.) 1) das Dämpfen od. Schmoren der Speisen; 2) die gedämpfte od. geschmorte Speise.

étuvement, m. die Bähung.

étuver, v. a. bähen.

étuviste, m. der Bader.

étymologi||e, f. die Etymologie, Abstammung und Herleitung eines Wortes; Wortforschung; –que, adj. etymologisch; –ser, v. n. wortforschen; –ste, m. der Wortforscher.

Eu, v. avoir.

Eubages, m. pl. die gallischen Priester, Eubagen.

Eubée, f. die Insel Euböa.

Eucharisti||e, f. (spr. öka) das heilige Abendmahl; –que, adj. zum Abendmahle gehörig.

Eucologe, m. die Kirchenagende, Kirchenordnung.

Eucrasie, f. (path.) die gesunde Leibesbeschaffenheit.

Eudiapneustie, f. das leichte Athemholen.

Eudémonique, adj. wohlbehaglich.

Eudio||mètre, m. (phys.) der Luftgütemesser; –métrie, f. die Luftgütemessung.

Eudyte, m. (orn.) der Seetaucher.

Euémie, f. (path.) die gesunde Beschaffenheit des Blutes. [Natur.

Euexie, f. (path.) die gesunde

Eufraise, f. (bot.) der Augentrost. [name).

Eugène, m. Eugenius (Manns-

Eugénie, f. Eugenie (Frauenname); (bot.) der Jambusenbaum.

Eulalie, f. Eulalia (Frauenname)

Euloge, m. Eulogius (Mannsname); –, m. (th.) das Gebet, der Segen.

Eulogies, f. pl. (ég.) die Ueberbleibsel von dem gesegneten Brode.

Euménide, f. (myth.) die Eumenide, Furie.

Eunuque, m. der Verschnittene.

Eupathie, f. die Sanftmuth, Ergebung in Leiden. [dost

Eupatoire, f. (bot.) der Wasser-

Eupepsie, f. (path.) die gute Verdauung.

Euphémisme, m. (rh.) ein mildernder, verschleiernder Ausdruck, der Euphemismus.

Euphonie, f. (gr.) der Wohlklang, Wohllaut. [Wohlklangs...

Euphonique, adj. wohlklingend,

Euphor||be, m. (bot.) die Euphorbie; das Euphorbienharz; –biacées, f. pl. (bot.) das Euphorbiengeschlecht.

Euphotide, f. der Serpentin, Nierenstein. [Reinheit des Ausdrucks.

Euphuisme, m. die übertriebene

Eupion, m. das Eupion, ein flüssiges brenzliches Oel.

Eupodes, m. pl. (ent.) die dickschenkligen Käfer.

Euripe, m. (arché.) der Wassergraben um den Cirkus.

Europe (spr. öro), f. Europa.

Européen, ne, adj. europäisch; –, s. der Europäer, die Europäerin.

Europome, m. (ent.) der Einsiedler (Tagefalter).

Eurus, m. der Südwind.

Eury||chore, m. der Wanzenkäfer; –stomes, m. pl. die Sperrvögel; –thmie, f. das richtige Verhältniß, das schöne Ebenmaß.

Eustache, m. Eustachius (Mannsname); (conch.) trompe d'–, Ohrtrompete; (cout.) die Hippe.

Eustyle, m. (arch.) die Säulenweite.

Euthymie, f. die Gemüths-, Seelenruhe. [nehm zu scherzen.

Eutrapélie, f. die Kunst, ange-

Eux, pr. pl. (von lui) sie.

évacuant e, od. **évacuatif**, ive, adj. (path.) ausleerend, abführend; –, s. un – od. évacuatif, ein abführendes Mittel.

évacuation, f. (grr.) die Räumung; (path.) Ausleerung.

évacuer, v. a. (grr.) räumen; (path.) ausleeren, ausführen, abführen; –, v. n. (path.) eine Ausleerung haben. [durchgeben.

s'évader, v. réfl. entwischen,

évagation, f. (th.) das Herumflattern der Gedanken, der Mangel der Andacht.

évaluable, adj. schätzungsfähig.

évaluation, f. die Schätzung, Würdigung, Berechnung, der Anschlag.

évaluer, v. a. schätzen, berechnen, anschlagen, würdigen.

évangé||liaire, m. das Evangelienbuch; -lique, adj. -liquement, adv. evangelisch; -liser, v. a. et n. das Evangelium predigen; -liste, m. der Evangelist.

évangile, m. das Evangelium; Evangelienbuch; l'- du jour, das heutige Evangelium; fig. Tagesgespräch.

évaniales, m. (ent.) die Hungerwespenarten.

évanie, f. die Hungerwespe.

s'évanouir, v. réfl. 1) ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen; 2) verschwinden, vergehen.

évanouissement, m. die Ohnmacht.

évapo||rabilité, f. die Ausdünstbarkeit; -rable, adj. ausdünstbar; -ratif, ive, adj. die Ausdünstung befördernd; -ration, f. die Ausdünstung, Ausdampfung; (chi.) das Abdampfen, Abrauchen; fig. flüchtige Wesen, der Leichtsinn; -ratoire, adj. (chi.) zur Verdunstung od. Abrauchung gehörig; -ré, e, adj. verb. verdunstet etc.; fig. luftig, windig, leichtsinnig; -ré, m. der leichtsinnige Mensch; fam. Windbeutel.

évaporer, v. a. ausdünsten, verdunsten lassen; - sa bile, son chagrin, seiner Grille, seinem Kummer Luft machen; faire -, abdunsten lassen; s'-, v. réfl. verdunsten, ausdunsten, ausdampfen, abdampfen, abdunsten, abrauchen; l'âme s'-e, die Seele entfliegt; s'- en sueur, in Schweiß aufgehen; fig. seinen Leichtsinn sehen lassen, ausschweifen; s'- en chimères, en vaines idées etc., sich in eiteln Gedanken, Einbildungen etc. verlieren.

évasé, e, adj. verb. erweitert, ausgeweitet, weit; nez -, Nase mit allzu großen Nasenlöchern; (art.) lumière -e, ausgenutztes Zündloch.

évasement, m. die Erweiterung.

évaser, v. a. (eine Oeffnung) erweitern; s'-, v. réfl. sich erweitern; sich ausbreiten.

***évasif**, ive, adj. ausweichend; auf Ausflüchte gegründet.

évasion, f. die Entweichung; *Ausflucht.

E(è)ve, f. Eva (Weibername).

évêché, m. 1) das Bisthum; 2) die bischöfliche Würde; 3) bischöfliche Residenz, der Sitz eines Bischofs; bischöfliche Palast.

évection, f. (astr.) das Schwanken des Mondes.

éveil, m. fam. die Nachricht, Warnung; donner l'-, einen Wink geben, Allarm schlagen.

éveill||é, e, adj. verb. aufgeweckt, aufgeräumt, munter, lustig, lebhaft, belebt; - sur qch., auf etwas aufmerksam, eifrig bedacht; une femme fort -ée, ein sehr belebtes, verliebtes Frauenzimmer; -é, m. der aufgeweckte Kopf, lustige Mensch; -er, v. a. wecken, erwecken, aufwecken; fig. aufmuntern, ermuntern; s'-er, v. réfl. erwachen.

éveillure, f. die Löcher am Mühlsteine.

événement, m. 1) der Ausgang einer Sache; un - heureux, ein glücklicher Ausgang; 2) die Begebenheit, das Ereigniß, der Vorfall; à tout -, auf jeden Fall, auf alle Fälle, es komme, wie es wolle.

évent, m. 1) der faule Geruch von Speisen u. Getränken; sentir l'-, schon riechen; 2) die freie, frische Luft; 3) das Luftloch, Zugloch, die Luftröhre, Windpfeife; 4) Steigeröhre in den Stückgießereien; 5) der Spielraum zwischen der Kugel u. dem Laufe; 6) das Loch am Flintenlaufe; 7) Uebermaß bei dem Messen mit der Elle; fig. fam. tête à l'-, leichtsinniger Mensch, Leichtfuß.

éventail, m. der Fächer; (grr.) Bretterverschlag; (icht.) Fächerfisch; (pot.) Feuerschirm. [händler.

éventailler, m. der Fächer-

éventailliste, m. der Fächermacher. [zu grünen Waaren.

éventaire, m. der Obstkorb, Korb

évente, f. (chand.) der Lichtkasten.

éventé, e, adj. verb. fig. luftig, windig, leichtsinnig.

éventement, m. das Fächeln; Verriechen des Weines.

éventer, v. a. 1) fächeln, fächern; 2) Luft machen, Luft geben, lüften, auslüften; - un piège, einer Falle den üblen Geruch nehmen; - la sève, dem Safte Luft machen; le toit -e l'haleine des vents, das Dach gestattet dem Winde Durchzug; fig. wittern, auswittern, entdecken; - la mine, einen heimlichen Anschlag entdecken; - un secret, ein Geheimniß ausspüren; (mar.) - les voiles, die Segel recht nach dem Winde richten; s'-, v. réfl. sich fächeln; sich verriechen; an der freien Luft verderben.

éventeur, m. der Windmacher.

s'éventiller, v. réfl. (fauc.) sich in der Luft schütteln.

éventoir, m. der Feuerwedel.

éventouse, f. das Zugloch.

éventration, f. (chir.) der Bruch mit Austritt der Eingeweide.

éventrer, v. a. ausnehmen, ausweiden; (ch.) zerwirken, aufbrechen; den Bauch aufreißen.

éventuel, le, adj. eventuell, auf den möglichen Fall eingerichtet, gemacht, geschlossen etc.

éventuellement, adv. auf den Fall, auf den möglichen Fall. [riß.

éventure, f. (arm.) der Flinten-

évêque, m. der Bischof; - acéphale, ein unmittelbar dem Papste untergeordneter Bischof; - in partibus (infidelium), Bischof in Partibus.

Evrard, m. Eberhard, Ebert (Mannsname). [geweckt machen.

éverdillonner, v. a. fam. auf-

éverdumer, v. a. (cul.) - des herbes, grünen Saft aus frischen Kräutern pressen; (conf.) - des amandes, die rauhe Schale von unreifen Mandeln abweichen lassen.

éverrer, v. a. - un chien, einem Hunde den Wurm schneiden.

***éversif**, ive, adj. zerstörend, umstürzend; ces doctrines sont - ives de l'état actuel de la société française, diese Lehren sind der Umsturz des gegenwärtigen gesellschaftlichen Zustandes Frankreichs.

éversion, f. der Umsturz.

s'évertuer, v. réfl. 1) sich angreifen, sein Möglichstes thun; 2) sich ermannen.

éveux, adj. m. (ft. II.) (agr.) terrain -, schmieriger Boden; (mar.) leck.

éviction, f. (pal.) die gerich[t]... Entwährung.

évidé, e, adj. verb. ausgeh[öhl]... ten; drap -, brandiges Tuch; toile ... ausgeschnittene Leinwand.

évidemment, adj. augensch[ein]... lich, offenbar, klar.

évidence, f. die Augenschein[lich]... keit, Klarheit, Gewißheit; se re[ndre] à l'- de qch., der ersichtlichen [Ge]... wißheit einer Sache weichen.

évident, e, adj. augenschein[lich]... klar, offenbar.

évider, v. a. die Stärke ... dem Leinenzeuge) auswaschen od. ... reiben; (fourb. serr.) zierlich aus... den, aushöhlen, hohl machen; ... bogenförmig ausschneiden, aussch... fen.

évidoir, m. der Hohlbohrer.

évier, m. der Gußstein, ... stein in einer Küche.

évilasse, m. das Ebenholz ... Madagaskar.

évincer, v. a. (pal.) aus ... Besitze eines Gutes setzen.

éviré, e, adj. (bl.) ohne ... schlechtszeichen.

évitable, adj. p. u. vermeid[lich].

évitage, m. (mar.) das Sch[wai]... ken des Schiffes um seinen Anker.

évitée, f. (mar.) die zum Sch[wai]... ken gehörige Breite eines Flusses.

éviter, v. a. 1) meiden, ver[mei]... den, ausweichen; on ne peut - sa [de]... stinée, man kann seinem Schi[cksal]... nicht entgehen; (mar.) - à la ma[rée]... den Vordertheil des Schiffes ge[gen] die Fluth kehren; le vaisseau -e ... vent, der Vordertheil des Schiffe[s ist] gegen den Wind gekehrt; 2) erspa[ren]; - qch. à q. ist falsch, es muß épar[gner] heißen; s'-, v. réc. einander ... ausweichen, aus dem Wege geh[en].

évocable, adj. (pal.) was ... ein Obergericht gebracht werden k[ann].

évocation, f. die Vorforder[ung]; -des esprits, Geisterbeschwörung, ... sterbann; (pal.) die Ziehung vor ... anderes Gericht.

évocatoire, adj. f. (pal.) ... -, der abrufende Bericht; cause ... Ursache zur Ziehung vor ein an[deres] Gericht. [leichtfü...

évolé, e, adj. p. u. unbeson[nen]

***évoluer**, v. n. Evolutionen ma... chen.

évolution, f. (grr.) die Evolution; fig. les -s du soleil, die Umwälzun[gen] der Sonne; die Wendung, Schwen... kung; (phil.) Entwickelungslehre.

évolutionnaire, adj. was ... Schwenkungen betrifft.

évolvule, f. (bot.) die auf... stehende Winde.

évonymoïde, m. (bot.) der ... ternde Zelaster, die Baumwinde.

évoquer, v. a. Geister herbei... fen, vorfordern, erscheinen la[ssen]; (pal.) eine Rechtssache vor ein ande[res] Gericht ziehen. [...

évulsion, f. (chir.) die Aus...

Ex-, prp. in Zusammensetzung[en] ehemalig, z. B. exjésuite, ein ehe[ma]... liger, gewesener Jesuit; (grr.) ... garde impériale, royale, die vorm[ma]... lige Kaisergarde, königliche Garde.

Exacerbation, f. (path.) ... Steigern eines Krankheitsanfalls.

Exact, e, adj. -ement, adv. ... nau, pünktlich.

Exacteur, m. der Eintreiber der Gefälle, [illegible], Erpresser.
Exaction, f. die Beitreibung od. [illegible] der Gefälle, Erpressung.
Exactitude, f. die Genauigkeit, [illegible] Sorgfalt; fig. une – vivante, die Pünktlichkeit selbst.
Exagérateur, m. -trice, f. der, [illegible] Sache übertreibt. [ben.
Exagératif, ive, adj. übertrie-
Exagération, f. die Uebertreibung; [illegible] d'un système, die Uebertreibung [illegible] wissenschaftlichen Gebäudes [illegible]. [größern.
[illegible]rer, v. a. übertreiben, ver-
[illegible]miné, e, adj. eiweißlos.
[illegible]tation, f. die Erhöhung, [illegible] l'– de Pie VII, die Erhebung [illegible] VII. auf den päpstl. Stuhl, [illegible] Würde; fig. die Ueberspannung, Begeisterung, der Geistes-[illegible]; (astr.) – des puissances, Potenzirung; (cath.) – de la croix, [illegible]; (chi.) die Reinigung [illegible]. [exaltirt.
[illegible]té, e, adj. verb. überspannt,
[illegible]ter, v. a. erheben, rühmen. [illegible] erhitzen, begeistern; (alch.) [illegible] verfeinern; (chi.) durch das [illegible]. [zend, schimmernd.
[illegible]lumineux, -se, adj. glän-
[illegible]men, m. die Prüfung, Unter[illegible]; – de conscience, Gewissens-[illegible]; libre –, die freie Forschung.
[illegible]minateur, m. der Prüfer, [illegible]. [fung, Untersuchung.
[illegible]nation, f. p. u. die Prü-
[illegible], e, adj. verb. geprüft etc.; [illegible] abgenützt, abgetragen.
[illegible]miner, v. a. 1) prüfen, un[illegible] 2) genau betrachten od. an[illegible]. [Ohnmacht.
[illegible]mation, f. die Entseelung,
[illegible]thémateux, -se, adj. (path.) [illegible]; -thème, m. (path.) [illegible] der Haut, der Hautaus-[illegible].
[illegible]tlation, f. (phys.) das [illegible]. [Exarchen.
[illegible]chat, m. das Gebiet eines
[illegible]que, m. der Exarch; Abge[illegible] griechischen Patriarchen.
[illegible]ticulé, e, adj. ungegliedert.
[illegible]pération, f. die Erbitte[illegible]. [chen, erbittern.
[illegible]érer, v. n. schlimmer ma-
[illegible]tyle, m. die Halle mit sechs [illegible] stehenden Säulen.
[illegible]ement, m. die Erhörung.
[illegible]er, v. a. erhören.
[illegible]factif, ive, adj. wär[illegible]mend. [aushöhlen.
[illegible]rner, v. a. (pel.) gleich
[illegible]vateur, m. (ch. f.) der Ei[illegible]; Erdausheber, die [illegible]ne.
[illegible]vation, f. 1) die Aushöh[illegible] Ausgraben; 2) die Vertie[illegible].
[illegible]vé, e, adj. ausgehöhlt.
[illegible]dant, e, adj. verb. was [illegible] bestimmte Zahl ist, überschie[illegible]; –, m. der Ueberschuß.
[illegible]dé, e, adj. verb. abgemattet.
[illegible]der, v. a. 1) überschreiten; 2) [illegible]; Bonaparte ne s'aperçut [illegible] les miracles de sa vie excé[illegible] la valeur d'un diadème, Bona[illegible] nicht, daß seines Lebens [illegible] über den Werth einer [illegible]ausgingen; fig. – q., einem zu viel thun; –q. de bonne chère, einen mit Essen und Trinken überladen; – q. de coups, einen mit Schlägen übel zurichten; s'–, v. réfl. de qch., einer Sache zu viel thun, sich einer Sache zu sehr ergeben, sie übertreiben; s'– de débauches, sich abbuhlen.
Excellemment (spr. ekssèlaman'), adv. vortrefflich.
Excellence, f. 1) die Vortrefflichkeit; 2) Excellenz (Titel); par –, adt. vorzugsweise; Ur...; l'être par –, das Wesen der Wesen, Urwesen.
Excellent, e, adj. vortrefflich.
Excellentissime, adj. fam. ganz vortrefflich.
Exceller, v. n. en od. dans, entre qch., in einer Sache vortrefflich sein, den Vorzug vor Andern haben, andere übertreffen, sich auszeichnen; – par-dessus, sur tous les autres, es allen Andern zuvor thun, alle Uebrigen übertreffen; – au-dessus de.., den Vorzug haben vor... [centricität.
Excentricité, f. (astr.) die Ex-
Excentrique, adj. (géom.) excentrisch; fig. ausschweifend, überspannt; –, m. (m. vap.) das Excentrikum, die Excentrik.
Excepté, prp. ausgenommen, außer; – ces personnes, mit Ausnahme dieser Personen; –, e, adj. verb. ces personnes exceptées, diese Personen ausgenommen. [schließen.
Excepter, v. a. ausnehmen, aus-
Exception, f. die Ausnahme; loi d'– od. loi exceptionnelle, Ausnahmegesetz; tribunaux d'–, exceptionnels, außerordentliche Gerichtshöfe; c'est une – à la règle, das ist eine Ausnahme; prv. nulle règle sans –, keine Regel ohne Ausnahme; (pal.) die Einwendung, Einrede, Ausflucht, Ausrede; à l'– de, adt. ausgenommen, mit dem Vorbehalte.
*Exceptionnel, le, adj. was Ausnahme macht; ausnahmsweise.
Excès, m. 1) das Uebermaß, der Ueberfluß; 2) die Ausschweifung; avec – od. à l'–, über alle Maßen, übermäßig; jusqu'à l'–, über alle Maßen, aufs Höchste; (géom.) der Ueberschuß, Unterschied; (pr.) Unfug, Frevel, Muthwille.
Excessif, ive, adj. -ivement, adv. übermäßig, unmäßig, außerordentlich, übertrieben.
Exciper, v. n. (pal.) de qch., etwas einwenden; sich auf etwas berufen. [schungsgrundlage.
Excipient, m. (ph.) die Mi-
Excise, f. (eng. U.) die Tranksteuer in England.
Excision, f. die Ausschneidung; – du prépuce, Beschneidung.
Excitabilité, f. die Reizbarkeit.
Excitant, m. ein Reizmittel.
Excitateur, m. (phys.) der Auslader der elektrischen Flaschen.
Excitatif, ive, adj. erregend, antreibend. [gung.
Excitation, f. (path.) die Erre-
Exciter, v. a. 1) erregen, rege machen; 2) reizen, anreizen, aufmuntern, anfeuern; – q. à la pitié, einen zum Mitleid bewegen; s'–, v. réfl. sich aufregen; s'– à qch., sich wozu beleben.
Exclamatif, ive, adj. (gr.) eine Ausrufung enthaltend; point –, Ausrufungszeichen. [der Ausruf.
Exclamation, f. die Ausrufung,
Exclamer, v. n. ausrufen.
Exclure, v. a. ir. n. conclure; ausschließen, absondern.
Exclusif, ive, adj. ausschließend, ausschließlich; –s, m. pl. die Tonangebenden (Moden).
Exclusion, f. die Ausschließung, der Ausschluß; à l'– de, mit Ausschluß ausgenommen. [lich, mit Ausschluß.
Exclusivement, adv. ausschließ-
Excommunication, f. der Kirchenbann.
Excommunié, m. –e, f. der, die Ausgebannte, Excommunicirte; fig. fam. avoir un visage d'–, ein böses, verworfenes Gesicht haben.
Excommunier, v. a. in den Kirchenbann thun, ausbannen.
Excoriateur, trice, adj. (path.) aufritzend, aufschärfend.
Excoriation, f. (chir.) die Aufschärfung der Haut, das Wundsein Wundwerden.
Excorier, v. a. (chir.) aufschärfen, ritzen. [len, Abrinden.
Excortication, f. das Abschä-
Excréation, f. das Räuspern Auswerfen des Schleimes.
Excrément, m. der Auswurf, Koth, die Ausleerung; fig. – du genre humain, Auswurf der Menschheit.
Excrément||eux, -se, od. -iel, le, adj. zu den Auswürfen gehörig.
Excréteur, trice, adj. (an.) ausführend (s. excrétoire).
Excrétion, f. (path.) die Absonderung, Auswerfung, Ausführung der natürlichen Unreinigkeiten. [Knorren.
Excroissance, f. der Auswuchs,
Excrue, adj. (agr.) außerhalb des Waldes gewachsen.
Excrucier, v. a. p. u. plagen, quälen, sehr betrüben.
Excubiteur, m. (archéol.) der Soldat der kaiserlichen Leibwache.
Excursion, f. die Streiferei, der Ausflug, Abstecher. [selustige.
*Excursionniste, m. der Rei-
Excusable, adj. zu entschuldigen.
Excusation, f. (pal.) die Entschuldigung.
Excuse, f. die Entschuldigung; demander, exiger des –s, von Jemandem eine Ehrenerklärung fordern, Abbitte verlangen; (demander –, ist ein grober Schnitzer); faire des –s à q., sich bei einem entschuldigen, einen um Verzeihung bitten; je vous en fais –, ich bitte um Entschuldigung.
Excuser, v. a. entschuldigen; verzeihen, zu Gute halten; –ez-moi, verzeihen Sie, ich bitte um Vergebung; – q. de faire qch., einen wegen etwas entschuldigen, womit verschonen; s'–, v. réfl. de qch., sich wegen etwas entschuldigen; sich etwas verbitten; s'– sur qch., sich womit entschuldigen; s'– sur q., die Schuld auf einen schieben.
Excuseur, m. fam. der Entschuldiger.
Exeat, m. (cath.) die schriftliche Erlaubniß eines Bischofs; (col.) der Urlaub eines Schülers.
Exécrable, adj. -ment, adv. abscheulich, verrucht, gräulich.
Exécration, f. der Abscheu Fluch, die Verwünschung.
Exécratoire, adj. (th.) verwünscht, verflucht; formule –, Verwünschungsformel. [wünschen
† Exécrer, v. a. verfluchen, ver-

Exécutable, adj ausführbar.

Exécutant, m. (mus.) der Vortragende.

Exécuter, v. a. 1) ausführen, vollziehen, vollstrecken, bewerkstelligen; – un projet, ein Vorhaben ausführen; – une statue, eine Bildsäule ausführen; (a. d. mus.) ein Schauspiel, eine Musik aufführen; 2) hinrichten, abthun; (grr.) – militairement, militärisch hinrichten, standrechtlich erschießen; (pal.) 1) pfänden, auspfänden, die Hülfe thun; faire – un débiteur, einen Schuldner auspfänden lassen; 2) Abgaben ꝛc. mit Schärfe eintreiben; s'–, v. réfl. 1) freiwillig und gegen seinen eigenen Vortheil etwas thun, was Billigkeit, Ehre und Klugheit fordert; 2) s'– soi-même, von seinem Eigenthume etwas verkaufen, um seine Gläubiger zu bezahlen; 3) s'– de bonne grâce, sich zu irgend einem Opfer bequemen; fam. herausrücken.

Exécuteur, m. -trice, f. der Vollzieher, die Vollzieherin; der Ausführer; – de la haute justice, des hautes oeuvres, Nachrichter, Scharfrichter.

Exécutif, ive, adj. ausübend; pouvoir –, vollziehende Gewalt.

Exécution, f. die Ausführung, Vollstreckung, Vollziehung, Bewerkstelligung; homme d'–, entschlossener, entschieden handelnder, durchgreifender Mensch; (dr.) die richterliche Hülfe, Auspfändung; gewaltsame Eintreibung; 2) Aufführung; 3) Hinrichtung.

Exécutoire, adj. (dr.) exekutorisch; –, m. der Gewaltbrief, Vollstreckungsbefehl. [zimmer der Gelehrten.

Exèdre, m. (arché.) das Sprach-

Exégèse, f. (th.) die Erklärung, Auslegung.

Exégète, m. (th.) der Ausleger, Erklärer; -s, pl. (arché.) berühmte Rechtsgelehrte in Athen.

Exégétique, adj. (th.) erklärend, zur Auslegung gehörig; –, f. (alg.) die Kunst, die Wurzeln einer Gleichung in Zahlen od. Linien zu finden.

Exempereur, m. der Exkaiser.

Exemplaire, m. 1) das Muster; 2) Exemplar; –, adj. -ment, adv. 1) exemplarisch; musterhaft; 2) abschreckend (von Strafen).

··**Exemple**, m. das Muster, Beispiel, Exempel; s'autoriser de l'– de q., sich auf Jemandes Beispiel stützen, berufen; prendre – sur q., sich Jemanden zum Vorbilde nehmen; faire – de q., le faire servir d'–, ein Exempel an einem statuiren, ihn zur Warnung Anderer strafen; sans –, beispiellos; par –, adv. zum Beispiel; ··–, m. † f. die Vorschrift; das darnach Geschriebene.

Exempt, e, (spr. èg-san') adj. de qch., von etwas befreiet, frei; –, m. der Gefreite; ein vom gewöhnlichen Gerichtsstande vorläufig freigesprochener Geistlicher.

Exempter (spr. èg-san'), v. a. q. de qch., einen von etwas befreien, womit verschonen; s'–, v. réfl. de qch., sich von etwas los od. frei machen, sich einer Sache überheben.

Exemption (spr. èg-san'-ssion'), f. die Befreiung; Erlassung.

Exercer, v. a. 1) üben; – son corps, ses jambes, seinen Körper, seine Füße bewegen, sich Bewegung machen; – q. à qch., einen in etwas üben; 2) treiben, ausüben, geltend machen; – un art, eine Kunst betreiben; – son droit, sein Recht geltend machen; – un emploi, ein Amt verwalten; – sa plume, seine Feder beschäftigen; –, v. n. betreiben; est-ce que cet homme –e? treibt der Mensch sein Handwerk? s'–, v. réfl. à qch., sich worin üben; s'– aux armes, sich im Fechten üben.

Exercice, m. 1) die Uebung, Ausübung; 2) Leibesbewegung; faire de l'–, sich Bewegung, Motion machen; 3) die Verwaltung; 4) Kriegs-, Waffenübung; faire l'–, exerciren, sich in den Waffen üben; faire l'– à feu, im Feuer exerciren; fig. 5) die Arbeit, Mühe, Beschwerlichkeit; donner bien de l'– à q., einem viel zu schaffen machen; (fin.) das Finanzjahr; -s, pl. (chev.) die ritterlichen Uebungen; (col.) Schulübungen, akademischen Arbeiten.

Exercitation, f. die Streitübung. [aus dem menschlichen Körper.

Exérèse, f. (chir.) die Entfernung

Exergue, m. (mon.) der Abschnitt für die Jahrzahl.

Exert, e, adj. (bot.) hervorgestreckt, stark hervorragend.

Exfoli‖atif, ive, adj. (chir.) abschiefernd; -ation, f. die Abblätterung, Abschieferung der Knochen; tomber en -ation, sich abblättern; s'-er, v. réfl. (chir.) sich abblättern, sich schiefern (von Knochen). [General.

Exgénéral, m. ein ehemaliger

Exhalaison, f. die Ausdünstung; (min.) Auswitterung.

Exhalants, m. pl. (an.) die ausdünstenden Haargefäße.

Exhalation, f. (chi.) die Abdampfung, das Abrauchen.

Exhalativité, f. die Ausdünstungsfähigkeit. [dünstungsmaschine.

Exhalatoire, f. (sal.) die Aus-

Exhaler, v. a. ausdünsten, ausdüften; la fumée s'–e, der Rauch strömt aus, verdampft; fig. – sa colère, sa douleur, seinen Zorn, seinen Schmerz auslassen; – de l'émotion, Leidenschaft athmen; s'–, v. réfl. ausdunsten, verdunsten, verrauchen.

Exhaussement, m. (arch.) die Erhöhung.

Exhausser, v. a. (arch.) erhöhen, höher machen; (min.) – un puits de mine, einen Schacht auftragen.

Exhérédation, f. die Enterbung.

Exhéréder, v. a. enterben.

Exhiber, v. a. (pal.) aufweisen, vorlegen. [weisung, Vorlegung.

Exhibition, f. (pal.) die Auf-

Exhortatif, ive, adj. ermahnend.

Exhortation, f. die Ermahnung.

Exhorter, v. a. ermahnen (à qch., zu etwas); – un criminel à la mort, einen Verbrecher zum Tode vorbereiten.

Exhumation, f. die Wiederausgrabung einer Leiche.

Exhumer, v. a. einen Körper wieder ausgraben. [viel verlangend.

Exigeant, e, adj. verb. begehrlich,

Exigence, f. das Erforderniß; selon l'– du cas, je nachdem es der Fall erfordert.

Exiger, v. a. 1) fordern, verlangen; 2) eintreiben, beitreiben; fig. fordern, erfordern. [keit.

Exigibilité, f. die Eintreibbar-

Exigible, adj. was mit Re[...] fordert, eingetrieben werden kan[n]

Exigu, ë, adj. fig. fam. g[...] klein. [Klei[...]

Exiguïté, f. die Gerin[...]

Exil, m. 1) die Verweisung [...] nen gewissen Ort: fig. das Ele[...] der Verbannungsort.

Exilé, m. der Verwiesene, [...] bannte.

Exiler, v. a. 1) verweisen; [...] Elend schicken; s'–, v. réfl. sich f[...] lig eines Orts enthalten, sich [...] nen; s'– du tumulte et du frac[...] cités, sich fern vom Getreibe un[...] Lärm der Städte halten. [Klei[...]

Exilité, f. p. u. die Gerin[...]

Exinanition, f. (path.) di[...] leerung, Abführung, Entkräftun[g]

Exiris, m. (path.) der Re[...] genbruch.

Existant, e, adj. verb. w[...] den, was wirklich da ist. [G[...]

Existence, f. das Daseir[...]

Exister, v. n. da sein, sein[...] stiren.

Exitial, e, adj. tödtlich.

Exiture, f. (path.) der faul[...] wurf, die Eitergeschwulst. [

Exocet, m. (icht.) der fli[...]

Exochnates, m. pl. (h. n[...] Langschwänze.

Exode, m. (Ecr.) das zweite [...] Moses; (litt.) der Ausgang eines [...] chischen Trauerspiels.

Exodiaire, m. (arché.) der [...] spieler, Possenspieler. [

Exogène, adj. von außen [...]

Exo‖mètre, m. (path.) der [...] tersturz; -mide, f. (arché.) der Le[...] ohne Aermel; -mologèse, f. (th.) [...] fentliche Beichte, Kirchenbuße; -[...] le, f. der Nabelbruch; -néir[...] (path.) der nächtliche Saamena[...]

Exophthalmie, f. der [...] des Augapfels.

Exorable, adj. erbittlich.

Exorbitamment, adv. üb[...] sig, über die Maßen.

Exorbitant, e, adj. über[...] außerordentlich.

Exorcis‖er, v. a. beschwör[en] Teufel ꝛc.); fig. – q., einen besch[...] mit heftigen Bitten in ihn dri[...] -me, m. die Beschwörung, Be[...] rungsformel; -te, m. der Besch[...] Teufelsbanner. [ner

Exorde, m. (rh.) der Einga[...]

Exostose, f. (an.) der Kn[...] auswuchs, das Ueberbein; (bot.[...] Knorren.

Exo‖térique, adj. äußerlic[h] mein, öffentlich, populär, im Gege[...] zu wissenschaftlich; -tique, adj. f[...] ausländisch. [be[...]

Expansibilité, f. die Aus[...]

Expansible, adj. ausdehnb[...]

Expansif, ive, adj. (chi.) [...] dehnend (von der Kraft); fig. [...] -ive, eine sich mittheilende Seele.

Expansion, f. die Ausdehn[...] l'– incalculable de la révolutio[n] unberechenbare Entwickelung der [...] lution; (an.) die Verlängerung.

Expansivité, f. die Deh[...] keit, Fähigkeit sich auszudehnen.

Expatriation, f. die Entfer[...] aus dem Vaterlande, Auswander[...]

Expatrier, v. a. aus dem V[...] lande verweisen; s'–, v. réfl. sein [...] terland verlassen, auswandern.

Expectant, m. der eine Anwartschaft auf etwas hat; Anwärter, Exspectant; –, e, adj. (path.) erwartend, abwartend.

Expectatif, ive, adj. so das Recht der Anwartschaft giebt.

Expectation, f. p. u. die Erwartung; (path.) das Zusehen.

Expectative, f. die Anwartschaft; vivre dans l' –, in der Erwartung, in der Anwartschaft leben; [illegible] akademische Disputation.

Expector||ant, e, adj. verb. [illegible]; -ation, f. der Auswurf des Schleimes, die Brustreinigung; [illegible] den Schleim auswerfen, aus[illegible].

Expédient, m. das Mittel, der [illegible] [dienlich, zuträglich.

Expédient, e, adj. m. rathsam,

Expédier, v. a. 1) fördern, be[illegible] geschwind fertig machen; ge[illegible] mit etwas fertig werden; – la [illegible] die Sache geschwind fördern; [illegible] schnell verrichten; 2) ferti[illegible] ausfertigen; 3) abfertigen; je l'ai [illegible] habe ihn abgefertigt; fig. –q., [illegible] geschwind aus der Welt schaffen; [illegible]; j'ai –é ce ballot par le [illegible] de fer, ich habe diesen Ballen [illegible] Eisenbahn abgesandt.

Expéditeur, m. der Güterabsender, Spediteur.

Expéditif, ive, adj. geschwind, [illegible] ausrichtsam.

Expédition, f. 1) die Beförderung; marchandises d' –, Speditionsgüter; 2) die Fertigung, Ausfertigung; (pal.) Abschrift einer Verhandlung oder eines Bescheides; [illegible]; 4) Versendung; bureau d' –, Versendungsbüreau; 5) [illegible] Unternehmung, der [illegible] – maritime, Seezug; Ent[illegible]; – de Xerxès contre la [illegible] Feldzug, Zug gegen, [illegible] Griechenland; fam. voilà [illegible] belle –! das ist eine saubere Geschichte! –s, pl. die Briefschaften; ce [illegible] attend ses –s, dieser Kourier [illegible] auf seine Depeschen.

Expéditionnaire, m. et adj. m. [illegible] Ausfertigungen der päpstlichen [illegible] auswirkt, betreibt 2c.; commis expéditionnaire.

Expérience, f. die Erfahrung; [illegible], das Experiment.

Expérimental, e, adj. auf die Erfahrung gegründet; physique –e, Experimentalphysik.

Expériment||é, e, adj. verb. erfahren; –er, v. a. 1) einen Versuch machen od. anstellen; 2) Erfahrung machen (que –, daß).

Expert, e, adj. en qch., in etwas [illegible], geschickt, geübt; sous des [illegible] –s la besogne marche plus [illegible] unter geschickten Händen geht die [illegible] schneller; –, m. der Werkverständige, Kunstverständige.

Expertise, f. die Besichtigung [illegible] Sachverständige.

Expiateur, trice, adj. sühnend, [illegible].

Expiation, f. die Büßung, Ab[illegible]; (Ecr.) Versöhnung; fête des [illegible] Versöhnungsfest.

Expiatoire, adj. aussöhnend, [illegible]; sacrifice –, Sühnopfer.

Expié, e, adj. gebüßt; un crime –, [illegible] gesühntes Verbrechen.

Expier, v. n. büßen, sühnen, durch Buße tilgen.

Expilation, f. (dr.) die Entwendung einiger Erbschaftsstücke.

Expiration, f. der Ablauf einer Zeit; – d'un congé, Ablauf eines Urlaubs; (chi.) das Verrauchen; (phys.) die Ausathmung; das Aushauchen.

***Expiré**, e, adj. verb. verstorben, verschieden; héros –, todter Held; mendiant –, dahingeschiedener Bettler.

Expirer, v. n. den Geist aufgeben, verscheiden, sterben; il a –é, er ist verschieden, gestorben; fig. ein Ende nehmen, zu Ende gehen, verfließen, erlöschen; les sons expirèrent lentement, langsam verhallten die Töne; ce fut alors qu'expira la liberté de la Grèce, da nahm Griechenlands Freiheit ein Ende; le terme est –é, der Termin ist zu Ende, ist verflossen; –, v. a. (phys.) aushauchen, ausathmen.

Explétif, ive, adj. (gr.) ausfüllend; particule -ive, Füllwörtchen.

Explicabilité, f. die Erklärbarkeit.

Explicable, adj. erklärbar.

Explicateur, m. der Erklärer.

Explicatif, ive, adj. erklärend.

Explication, f. die Erklärung; Auslegung, Deutung; demander à q. l'– d'une injure, Jemanden wegen einer Beleidigung zur Rede stellen.

Explicite, adj. –ment, adv. klar, bestimmt, ausdrücklich.

Expliquer, v. a. 1) erklären; auslegen, deuten, verständlich machen; 2) übersetzen; 3) zu erkennen geben; les rois –nt leur volonté par la bouche de leurs ministres, die Könige geben ihren Willen durch das Organ ihrer Minister kund; s' –, v. réfl. sich (deutlich) erklären.

Exploit, m. die That, wichtige That, Heldenthat; Virgile, prends ta lyre et chante nos –s, ergreife die Laute, Virgil, und besinge unsre Thaten; fam. vous avez fait là un bel –, Ihr habt da was Schönes gemacht; (pal.) die Verrichtung eines Gerichtsbedienten (z. B. Vorladung, Pfändung 2c.); un – libellé, eine den Gegenstand der Klage enthaltende Vorladung.

Exploitable, adj. was gerichtlich verpfändet, eingezogen und verkauft werden kann; (agr. e. f.) schlagbar, nutzbar.

Exploitant, adj. m. huissier –, gerichtlicher Exekutor (Auspfänder).

Exploitatif, ive, adj. nutzbar.

Exploitation, f. 1) die Nutzung eines Pachtgutes, Gehölzes 2c.; fig. Ausbeutung; l' – de l'homme par l'homme, die Ausbeutung des Armen durch den Reichen; (dr.) der gerichtliche Beschlag und Verkauf; (e. m.) – des mines, Bergbau; Förderung der Erze.

Exploiter, v. n. sein Amt als Exekutor verrichten, vorfordern, pfänden 2c.; fig. fam. eine herrliche That verrichten; –, v. a. (ein Pachtgut, Holz 2c.) nutzen; (ch. f.) – un chemin de fer, eine Eisenbahn verwalten; (e. m.) – une mine, eine Grube bauen, eine Mine bearbeiten, ausbeuten; fig. tous les hommes de parti –nt leurs doctrines, alle Parteimänner beuten ihre Lehren aus.

Exploiteur, m. der ungesetzliche Ausbeuter, Menschenschinder.

Explorateur, m. der Ausspäher, Kundschafter.

***Explorateur**, trice, adj. ausspähend.

Exploration, f. (chir.) die Untersuchung einer Wunde; (path.) das Fühlen des Pulses.

Explorer, v. a. genau, sorgfältig untersuchen; fig. – le néant, das Chaos ergründen.

Explosion, f. (phys.) das Zerplatzen, Zerspringen; der Ausbruch; Knall; fig. heftige Ausbruch; – de murmures, ein lautes Zeichen der Unzufriedenheit. [der Bäume.

Expoliation, f. das Ausputzen

Expolition, f. (rh.) die Anwendung verschiedener Ausdrücke zu einer und derselben Sache.

Exponce, f. (dr.) die Ueberlassung des Besitzes.

Exponentiel, le, adj. (ar.) einen veränderlichen Exponenten habend; calcul –, Exponentialrechnung.

Exportateur, m. der Ausführer.

Exportation, f. die Ausfuhr.

Exporter, v. a. ausführen (Landeserzeugnisse).

Exposant, m. –e, f. (pal.) der Implorant, die Implorantin, der, die Ansuchende.

Exposant, m. (ar.) der Exponent, Verhältnißanzeiger; (man.) Aussteller bei einer Kunst-, Industrieausstellung; (pal.) Impetrant.

Exposé, m. die Vorstellung bei Gericht, das Anbringen, die Darlegung, Auseinandersetzung.

Exposer, v. a. 1) aussetzen, ausstellen, auslegen, vor Augen stellen, setzen, legen; – un enfant, ein Kind aussetzen; – un corps mort, eine Leiche zur Schau stellen; – au midi, au nord etc., die Lage nach Mittag, Mitternacht geben; – des meubles à l'air, Möbeln auslüften; – en vente, zum Verkaufe ausstellen, durch öffentlichen Anschlag feil bieten; 2) darlegen, vor Augen legen, zu erkennen geben; 3) auslegen, erklären, darthun, ausführlich erzählen, vortragen; 4) aussetzen, bloßstellen, in Gefahr setzen; s'–, v. réfl. sich einer Gefahr aussetzen; s'– à la mort, sich in Todesgefahr begeben.

Expositif, ive, adj. (ch.) erklärend, erläuternd.

Exposition, f. 1) die Ausstellung, Aussetzung; – d'un enfant, Aussetzung eines Kindes; – des produits de l'industrie, Gewerbeausstellung; (pal.) die Ausstellung an den Pranger; condamner à l'–, zum Pranger verurtheilen; 2) die Lage eines Ortes; fig. a) Auslegung, Erklärung; b) Darlegung, ausführliche Erzählung; c) Aussage; (litt.) – d'un sujet, Exposition eines Stoffes (Schauspiel, Rede 2c.).

Exprès, m. der eigene Bote; –, adv. ausdrücklich, mit Fleiß, vorsätzlich.

Exprès, –esse, adj. ausdrücklich, deutlich, bestimmt; fam. c'est un fait –, das fehlte noch, mußte noch kommen.

Expressément, adv. ausdrücklich, mit deutlichen Worten.

Expressif, ive, adj. nachdrücklich, ausdrucksvoll.

Expression, f. 1) das Ausdrücken, Auspressen; 2) der Ausdruck; une – basse, populacière, ein pöbelhafter

Ausdruck; c'est à l'– la plus générale des faits que se reconnaît la force du génie, an dem allgemeinsten Ausdrucke der Thatsache erkennt man die Kraft des Genies; la vraie philosophie est l'– la plus haute du sens commun, die wahre Philosophie ist der erhabenste Ausdruck des Menschenverstandes.

Exprimable, adj. was mit Worten ausgedrückt werden kann (wird nur mit der Negation ne gebraucht).

Exprimer, v. a. 1) ausdrücken, auspressen; 2) ausdrucken; s'–, v. réfl. sich ausdrücken; il s'–e en bons termes, er drückt sich richtig aus.

Exprobration, f. der Vorwurf, Tadel.

Ex-professo, adv. ausführlich, eigens, geflissentlich.

***Expropriation**, f. die Entsetzung des Eigenthums, die Expropriation. od. Eigenthums entsetzen.

***Exproprier**, v. a. des Besitzes

Expulser, v. a. austreiben, ausstoßen; (path.) abführen, ausführen.

Expulsif, ive, adj. ausführend, abführend; (chir.) bandage –, den Eiter herausdrückender Verband.

Expulsion, f. die Vertreibung; (path.) Ausführung, Abführung.

Expultrice, adj. f. (physic.) austreibend, ausführend.

Expurgade, f. (e. f.) das Lichten eines Forstes.

Expurgatoire, adj. m. index – (index librorum prohibitorum), Index der in Rom verbotenen Bücher.

Exquis, e, adj. köstlich, auserlesen, vortrefflich; il écrivit des vers –, er schrieb ausgesucht schöne Verse.

Exquisement, adv. p. u. vortrefflich, ausnehmend.

Exrecteur, m. der gewesene Rector.

***Exsangue**, adj. blutlos; fig. le sombre pourpre contraste avec la blancheur – de la peau, der dunkle Purpur sticht auf dem blutlosen Weiß der Haut ab.

Exsiccation, f. (chi.) die Austrocknung.

Exspuition, f. (path.) der Speichelauswurf.

Exstipulé, e, adj. (bot.) ohne Afterblätter, ohne Blattansätze.

Exstirpateur, m. die Pferdehacke.

Exsuccation, f. (path. phys.) das Aussaugen.

Exsudation, f. (path. phys.) das Ausschwitzen.

Exsuder, v. n. (path. phys.) ausschwitzen.

Extant, e, adj. (pr.) vorhanden.

Extase, f. die Entzückung, das Entzücken.

Extasié, e, adj. entzückt

s'Extasier, v. réfl. entzückt sein, entzückt werden.

Extatique, adj. entzückend.

***Extemporané**, e, adj. (path.) was plötzlich geschieht.

Extenseur, adj. et m. (an.) der ausdehnende Muskel, Streckmuskel.

Extensibilité, f. die Dehnbarkeit.

Extensible, adj. dehnbar; la langue – du fourmilier, die sich leicht vorstreckende Zunge des Ameisenbären.

***Extensif**, ive, adj. ausdehnend.

Extension, f. die Ausdehnung; – illimitée, unbegrenzte Ausdehnung; fig. die Erweiterung, der erweiterte Begriff; les plébéiens constituaient le principe d'–, die Plebejer vertraten das Prinzip der Erweiterung der Privilegien.

Exsténuation, f. die Entkräftung; (pal.) – d'un crime, Verringerung eines Verbrechens.

Exténué, e, adj. verb. entkräftet, abgezehrt.

Exténuer, v. a. entkräften, abzehren, ausmergeln; (pal.) verringern; – un argument, einen Beweis entkräften.

Extérieur, e, adj. äußerlich, der, die das Aeußere; (phil.) l'homme –, der äußere, sinnliche Mensch; (pol.) ministère des relations –es, Minister der auswärtigen Angelegenheiten; –, m. 1) das Aeußere; 2) Auswärtige; 3) äußere Ansehen.

Extérieurement, adv. äußerlich.

Extériorité, f. das Aeußere, die Oberfläche.

Exterminateur, m. der Ausrotter, Vertilger; –, trice, adj. ange –, Würgengel; l'ange – bénit ton étendard, der Würgengel segnet deine Banner; glaive –, Mordschwert, Mordstahl; guerre –trice, Vertilgungskrieg; jour –, letztes Gericht, letzter Tag, blutiger Tag.

Exterminatif, ive, adj. vertilgend.

Extermination, f. die Ausrottung, Vertilgung; guerre d'–, Vertilgungskrieg.

Exterminer, v. a. ausrotten, vertilgen; fig. – l'hérésie, le paganisme, die Ketzerei, das Heidenthum ausrotten, vertilgen.

Externat, m. die Schulanstalt ohne Pensionsanstalt.

Externe, adj. äußerlich, auswendig; angle –, äußere Winkel; téguments –s, Deckhäute; –, m. der Externer, ein nicht in der Schule wohnender Schüler.

Extinctif, ive, adj. auslöschend, verlöschend.

Extinction, f. die Auslöschung, Löschung; fig. Verlöschung; Erlöschung; Tilgung.

Extirpateur, m. der Ausrotter (a. fig.).

Extirpation, f. die Ausrottung (a. fig.).

Extirper, v. a. ausrotten (a. fig.); – des abus, Mißbräuche abschaffen; – des erreurs, Irrthümer ausrotten.

Extispice, m. der aus den Eingeweiden der Thiere Wahrsagende.

Extispicine, f. die Kunst dieser Wahrsagung.

Extorquer, v. a. erpressen, abdringen, abnöthigen, abzwingen, erzwingen; (pal.) un testament –é, ein erzwungenes Testament.

Extorsion, f. die Erpressung.

Extra, m. 1) der außerordentliche Gerichtstag; 2) die Sammlung der Dekretalien Gratians.

Extraaxillaire, adj. (bot.) außerachselständig.

Extrac od. estrac (spr. trak), adj. m. (éq.) cheval –, schmächtiges, mageres Pferd.

***Extracontinental**, e, adj. außerhalb des festen Landes.

Extractif, ive, adj. ausziehend; ausgezogen, ausziehbar.

Extraction, (ar. chi. chir.) die Ausziehung, das Ausziehen, Herausziehen; – des métaux, Gewinnen der Metalle; fig. die Herkunft, Abkunft; de basse –, von niedriger Herkunft

Extracto‖résine, m. der Extrakt; –sucré, m. der Zucker...

Extradition, f. die Auslie... (der Verbrecher).

Extrados, m. (arch.) der ... Oberbogen eines Gewölbes.

Extradossée, adj. f. (voûte –, Gewölbe mit einem ... Oberbogen.

Extrafoliacé, e, od. ex...liaire, adj. (bot.) nicht an den Bl... oder Blattstielen sitzend.

Extraire, v. a. ir. n. t... ausziehen, herausziehen; einen ... zug machen; – un minéral de sa ... ein Fossil aus der Grube för... (blan.) – les cendres de la le... die Asche von der Lauge wegneh...

Extrait, m. der Auszug; ... Extrakt; (pr.) – baptistère, ... schein; – mortuaire, Todtensch... de mariage, Trauungsschein.

Extrajudiciaire, adj. –... adv. außergerichtlich.

Extra muros (spr. ross), ... außerhalb der Stadt.

Extraordinaire, adj. 1) ... ßerordentlich; 2) ungewöhnlich, ... wunderlich, lächerlich; (pal.) † pei... –, m. 1) das Außerordentliche, ... wöhnliche, der seltene Fall; 2) ... benausgabe; 3) das außerorde... Zeitungsblatt, die Beilage; (gr... des guerres, die Kriegskasse zur ... streitung der außerordentlichen Kr... kosten.

Extraordinairement, ad... außerordentlich; ungewöhnlich; 2) ... sam, lächerlich; (pal.) † procéd... contre q., peinlich gegen einen verfah...

Extravagamment, adv. ... risch, seltsam, wunderlich.

Extravagance, f. die Unge... heit, Narrheit, Ausschweifung.

Extravagant, e, adj. ungere... albern, närrisch, ausschweifend; –... der Narr, die Närrin; –es, f. pl. (c... die päpstlichen Verordnungen.

Extravaguer, v. n. ungere... Dinge reden, faseln, schwärmen.

Extravasation, f. (bot. ... die Austretung des Geblütes od. ... Pflanzensaftes.

s'Extravaser, v. réfl. (path.) austreten, sich ergießen.

Extraversion, f. (chi.) die ... scheidung.

Extrême, adj. 1) (der, die, ... äußerste; (cath.) – onction, f. die ... Oelung; 2) ausnehmend, außerord... lich; 3) übertrieben, ausschweifend; ... m. pl. zwei einander gerade entge... gesetzte Dinge; (math.) die äußer... Glieder einer Proportion.

Extrêmement, adv. äu... überaus, sehr viel.

In Extremis (spr. mis), ... (th.) in den letzten Augenblicken ... Lebens; n'avouons pas que c'est ... que nous le fesons, bekennen wir ... nicht, daß wir es auf dem Sterbebe... thun.

Extrémité, f. 1) der äuße... Punkt, das Aeußerste, äußerste En... à toute–, wenn es auf's Aeußerste kom... pousser q. à l'–, einen auf's Aeußer... treiben; se porter contre q. aux d... nières –s, sich auf's Aeußerste wi... einen vergehen; 2) das Ende, der l... Augenblick; attendre à l'–, bis ... letzten Augenblicke warten; être à l'...

[illegible] letzten Zügen liegen; 3) die äu[illegible] Seltenheit, äußerste Noth, ver[illegible] Lage; être à l'–, sich [illegible] Noth befinden; 4) die [illegible] das Uebermaß; passer [illegible] -à l'autre, von einer Uebertrei[illegible] Theil auf die andere [illegible]

[illegible]esèque, adj. äußerlich; la [illegible] d'une monnaie, der äußerli[illegible] Nennwerth einer Münze.

[illegible]rse, adj. (bot.) gewendet.

[illegible]escence, f. (path.) die [illegible]

[illegible]rance, f. der (unnöthige) [illegible] l'– des formes du langage, [illegible] an Formen der Rede. [illegible] – des poursuites, die unnöthige [illegible] Verfolgungen; – de style, [illegible] des Ausdrucks.

[illegible]bérant, e, adj. überflüßig, [illegible]; (path.) wuchernd.

[illegible]bère, adj. enfant –, entwöhn[illegible]

[illegible]lcératif, ive, adj. (path.) [illegible]zeugend, zerfressend.

[illegible]lcération, f. die in Geschwür [illegible] Entzündung.

[illegible]lcérer, v. a. Geschwüre ver[illegible] schwären machen.

[illegible]ltation, f. (th.) das Froh[illegible]jauchzen.

[illegible]lter, v. a. (th.) frohlocken, [illegible] vor Freude hüpfen.

[illegible]thénisme, m. (rh.) die Ver[illegible] der Ctuthenismus. [nell.

[illegible]toire, m. (path.) das Fonta[illegible]

[illegible]oliable, adj. die Oberhaut [illegible]

[illegible]oliabilité, f. der Hautwechsel.

[illegible]-voto, m. das Gelübdegeschenk [illegible] (pntr.) iron. ein schlech[illegible]

[illegible]alet, m. die türkische Statthal[illegible] [guay.

[illegible], m. eine Art Katze in Para[illegible]

[illegible], m. das Herbeirufen zum [illegible] der Türken.

[illegible]chiel (spr. ki), m. Hesekiel [illegible]

[illegible]rrédo, m. (ind. W.) der [illegible] zu den Vedas.

[illegible]rl, m. eine Art Blut-Jaspis [illegible]

F.

[illegible] (fe), m. das F, der sechste [illegible] des Alphabets; les f et les [illegible] zwei gemeine Ausdrücke, [illegible] der gebildete Franzose nicht [illegible] darf (jurer par f et par b).

[illegible] (mus.) das F.

[illegible]gelle, m. (bot.) die Boh[illegible] der wilde Kapernstrauch.

[illegible]ber od. forgeron, m. (icht.) [illegible]

[illegible]ien, m. Fabian (Mannsname).

[illegible]ble, f. 1) die Fabel, der Apo[illegible] de Lachambaudie, La[illegible] Fabeln; 2) die Fabellehre; [illegible] de la Fable, die mythischen, [illegible] Götter; 3) das Mährchen; [illegible] des –s, lügen; c'est une – in[illegible] à plaisir, es ist ein zur bloßen [illegible] Mährchen; fig. [illegible] de – à tout le monde, Jedem [illegible] seines Spottes dienen; [illegible] Handlung eines Dramas od. Gro[illegible]

Fabler, v. a. Fabeln schreiben, lügen.

Fabliau, m. das Mährchen od. die Erzählung in Versen (altfranzösische Gedichte).

Fablier, m. 1) das Fabelbuch, die Fabelsammlung; 2) der Fabeldichter; notre aimable –, unser liebenswürdiger Lafontaine.

Fabrègue, f. eine Art Quendel.

Fabricant, m. der Fabrikant.

Fabricateur, m. der Werkmeister, Fabrikant; fig. der etwas verfertigt; – de fausse monnaie, Falschmünzer; fig. – de calomnies, der Verleumdungen schmiedet; – de mensonges etc., Lügenschmied &c.

Fabrication, f. die Verfertigung; – de draps, Tuchbereitung; – de monnaies, Münzen; (dr.) – d'un faux acte, Begeben eines Falsums.

Fabrice, m. Fabricius (Mannsname).

Fabricien, m. der Bauherr geistlicher Gebäude.

Fabrique, f. 1) die Fabrik; 2) Verfertigung; – de bas, Strumpfwirkerei; fig. ces deux hommes sont de la même –, diese beiden Menschen sind von einem Schlage, der eine taugt so wenig, als der andere; 3) die Arbeit; 4) der Bau einer Kirche; die Einkünfte oder Unterhaltungskasse derselben; –s, pl. (pntr.) die Gebäude, Ruinen auf Gemälden.

Fabriquer, v. a. verfertigen, fabriciren; fig. machen, schmieden, erdichten; – des lois, Gesetze unterschieben.

Fabuleux, -se, adj. -sement, adv. fabelhaft, erdichtet.

Fabuliser, v. n. fabeln, dichten.

Fabuliste, m. der Fabeldichter.

Façade, f. die Vorderseite eines großen Gebäudes.

Face, f. 1) das Angesicht, Antlitz, Gesicht; chérubins à la – bouffie, Cherubim mit bausbackigem Gesichte; – de réprouvé, Sündergesicht; à la – de, im Angesichte, in Gegenwart; en –, in's Gesicht; en – de, gegenüber; – à –, von Angesicht zu Angesicht; de prime –, beim ersten Anblicke; gleich beim Eintritte; fig. das Ansehen, die Gestalt; 2) die Seite, Fläche; 3) der Vordertheil, die Vorderseite; faire – à un endroit, gegen einen Ort zu gerichtet sein; (astr.) der dritte Theil eines Zeichens im Thierkreise; (bot.) – de loup, wilde Ochsenzunge; (cout.) – d'un outil, Bahn an einem schneidenden Werkzeuge; (o. f.) die bezeichnete Seite eines Maalbaumes; (éq.) cheval de belle –, Pferd mit regelmäßiger Blässe; (fort.) die Gesichtslinie; (grr.) faire –, Front machen; fig. faire – partout, Allen die Stirn bieten; faire – à l'ennemi, sich dem Feinde entgegenstellen, ihm die Stirn bieten; faire volte –, auf einmal umkehren und Front machen; (hor.) –s de pignon, Getriebscheiben; (j.) der Aufschlag, die erste Karte im Brettspiele; (mus.) Versetzungsart; (prr.) –s d'une coiffure, Seitenlocken; (pntr. des.) die Gesichtslänge.

Facé, e, adj. fam. bien –, mal –, von guter, von übler Gesichtsbildung.

Facer, v. a. beim ersten Aufschlage eine besetzte Karte treffen (Bassetspiel).

Facétie, f. die Posse, der Schwank, Spaß. [drollig, lustig, spaßhaft.

Facétieux, -se, adj. kurzweilig,

Facette, f. die Seitenfläche; –s, pl. die Rauten an geschliffenen Diamanten; taillé à –s, rautenförmig geschliffen; (ent.) yeux à –s, Netzaugen; (litt.) style à –s, kleine Ganze an einander reihende Ausdrucksweise.

Facetter, v. a. rautenweise od. vieleckig schneiden od. schleifen.

Fâché, e, adj verb. contre q., auf einen erzürnt, verdrießlich, unwillig, böse; (de qch., über etwas); je suis – que etc., es thut mir leid, ich bedaure sehr, daß &c.; j'en suis –, das thut mir leid, das ist mir nicht lieb.

***Fâcher**, v. a. 1) ärgern, erzürnen unwillig, verdrießlich, böse machen; soit dit sans vous –, ich sage es, nehmen Sie es mir nicht übel, werden Sie nicht ungehalten darüber; 2) leid thun; –, v. imp. il me (lui) –e de etc., es thut mir (ihm) leid, daß &c.; se –, v. réfl. sich ärgern, böse werden. [wille.

***Fâcherie**, f. der Verdruß, Un-

Fâcheux, -se, adj. 1) ärgerlich, verdrießlich; 2) beschwerlich; 3) schwer zu befriedigen; un censeur bien –, ein schwer zu befriedigender Kunstrichter; –, m. 1) der beschwerliche, überlästige, langweilige Mensch; 2) das Verdrießliche, Aergerliche; le – de l'affaire, das Aergerliche bei der Sache.

Facial, e, adj. zum Gesichte, Antlitze gehörig; angle –, Gesichtswinkel.

†**Faciendaire**, m. der Anwalt, Sachwalter eines Klosters.

Facile, adj. 1) leicht; 2) leicht fassend, fähig; 3) gefällig; un style –, eine ungezwungene Schreibart; 4) nachgebend, nachsichtig; il est – à vivre, mit ihm ist leicht umzugehen; –ment, adv. leicht, mit Leichtigkeit.

Facilité, f. 1) die Leichtigkeit; 2) Ungezwungenheit; das Leichte, Gefällige; 3) die leichte Auffassungsgabe; – d'esprit, Fertigkeit; 4) allzugroße Nachsicht, Gefälligkeit; 5) Leichtfertigkeit; – de moeurs, a) Umgänglichkeit; b) Leichtfertigkeit der Sitten.

Faciliter, v. a. erleichtern, leichter machen.

Façon, f. 1) die Form, Gestalt; la – d'un gilet, der Zuschnitt einer Weste; 2) das Machwerk, die Arbeit; (agr.) donner la seconde – à un champ, ein Feld zum zweiten Male pflügen; (mar.) – d'un vaisseau, Schärfe, Brüstung, Verjüngung eines Schiffes; (vig.) die Hacke eines Weinberges; 3) das Macherlohn; tant pour la –, so viel für Macherlohn; 4) † die Schreibgebühr in Gerichtsstuben; 5) Art und Weise sich zu betragen; à ma –, nach meiner Art und Weise; 6) der Anstand, das Ansehen; –s, pl. die Umstände, Ceremonien, gezwungene Manieren, Ziererreien; point tant de –s, machen Sie nicht so viel Umstände; de – que, adv. so daß, dergestalt daß; travaillez de – qu'on puisse vous faire des éloges, arbeitet auf solche Art, daß man Euch loben kann.

†**Faconde**, f. die Beredtsamkeit.

Façonnement, m. die Bildung; – de la peau, Hautbildung.

Façonner, v. a. formen, bilden, modeln; fig. bilden, ausbilden; zustutzen; auf zierliche Art vollenden; – à qch., zu etwas gewöhnen; – les jeunes gens, die jungen Leute bilden; – un ouvrage, eine Arbeit zierlich vollenden; (agr.) – une terre, une vigne, einen Acker, Weinberg bestellen, bearbeiten; (éq.) – un cheval, ein Pferd zureiten.

–, v. n. fam. p. u. Umstände machen; se –, v. réfl. sich bilden, sich gewöhnen.

Façonnerie, f. die Art Zeug zu modeln.

Façonnier, -ière, adj. der, die viel Umstände macht.

Fac-similé, m. die genau nachgemachte Handschrift, das Faksimile.

Factage, m. (com.) die Kommissionsgebühren.

Facteur, m. 1) der Fabrikant; – d'orgues, de pianos, Orgelbauer, Klaviermacher; 2) der Briefträger; 3) Gepäckmeister; – de messageries, Gepäckmeister, Schreiber am Diligencegepäckbüreau; (grr.) – de l'armée, Regimentsbote; 4) der Geschäftsführer; il a un – à Amsterdam, er hat einen Geschäftsführer in Amsterdam; (ar.) der Faktor; fig. les –s de l'industrie, die Triebfedern des Gewerbfleißes.

Factice, adj. nachgemacht, gekünstelt.

Factieux, -se, adj. aufrührerisch; –, s. der Aufrührer, Aufwiegler, die Aufwieglerin.

Faction, f. 1) die Partei; 2) das Schildwachestehen; être en –, Schildwache stehen, auf Posten stehen.

Factionnaire, m. der auf Posten stehende Soldat, die Schildwache.

Factorerie, f. die Faktorei.

Factotum (spr. tom'), m. der Alles in Allem ist, das Faktotum.

Factum (spr. tom'), m. (pr.) die Vorstellung einer Rechtssache, Thatgeschichte, der Thatbericht.

Facture, f. (com.) die Faktur, Waarenrechnung; das Fakturbuch; (f. d'.) die Weite und Länge der Orgelpfeifen; (litt.) *–, das Machwerk, die Arbeit; couplet de –, künstlich gebaute Strophe.

Facturer, v. a. die Fakturen ausfertigen.

Facturier, m. der Commis, der die Rechnungen bucht; *das Rechnungsbuch.

Facule, f. (astr.) die Sonnenfackel, der helle Fleck in der Sonne.

Facultatif, -ive, adj. Recht und Gewalt gebend, freiwillig.

Faculté, f. 1) die Kraft, das Vermögen, die Gabe; Eigenschaft; 2) das Recht, die Macht, Befugniß; (col.) Fakultät, besond. die medicinische; –s, pl., 1) das Vermögen; 2) die akademische Würde; les quatre –s, die vier Gelehrtenzünfte.

Fadaise, f. die Albernheit, das abgeschmackte Zeug.

Fadasse, adj. läppisch, matt.

Fade, adj. unschmackhaft; fig. abgeschmackt, schal, matt; se sentir le coeur –, Uebelkeiten fühlen.

Fadeur, f. die Unschmackhaftigkeit; fig. das Abgeschmackte, abgeschmackte Wesen, die Charakterlosigkeit; –s, pl. die abgeschmackten Lobeserhebungen.

Fagne, f. der Morast in Gebirgen.

Fagoue, f. (bou.) die Brustdrüse.

Fagopyrum (spr. romm), m. (bot.) der Buchweizen.

Fagot, m. das Reisbund, die Welle; fig. prv. sentir le –, der Ketzerei anrüchig sein; pop. das Bündel, Bund; (grr.) die Faschine; (mar.) barque en –, eine in Stücke zerlegte Barke; –s, pl. fig. fam. das läppische Zeug.

Fagotage, m. 1) das Wellenmachen; Reisholz; 2) der Lohn für das Wellenmachen.

Fagotaille, f. die Einfassung eines Dammes mit Reisbündeln.

Fagoter, v. a. Reisbündel oder Wellen machen; fig. fam. 1) unordentlich unter einander werfen od. zusammen binden &c., 2) sich lächerlich kleiden; comme vous voilà –é! wie plunderig sehen Sie aus!

Fagoteur, m. der Wellenmacher; fig. Zusammenstoppler.

Fagotier, m. der Alfanzer.

Fagotin, m. der geputzte Affe; Bediente des Marktschreiers; fig. Possenreißer. [Geruch von Schweiß.

†**Faguenas**, m. pop. der garstige

Fahs, m. pl. (ar. U.) das Fah; les – d'Alger, die Vorstädte Algiers.

Faiblage, m. das Sinken der Waaren.

Faible, adj. -ment, adv. schwach, fig. kraftlos, zart, unzulänglich; –, m. die Schwäche (a. fig.); schwache Seite; Schwachheit; prendre q. par son –, einen bei der schwachen Seite angreifen.

Faiblesse, f. 1) die Schwäche, Schwachheit; 2) Ohnmacht; fig. Geistlosigkeit, Unzulänglichkeit, der Fehler, Fehltritt; cet homme est d'une trop grande –, dieser Mann ermangelt aller Kraft.

Faiblir, v. n. 1) schwach werden (a. fig.); 2) nachlassen; le vent –t, der Wind läßt nach.

Faidits, m. pl. provençalische Volksmährchen. [Halbporzellan.

Faience, f. (it. U.) das Steingut,

Faiencerie, f. die Fayencefabrik.

Faiencier, m. -ière, f. der Fayencehändler, die Fayencehändlerin, der Fayencefabrikant. [den Erzgängen.

Failles, f. pl. die Steinwände in

Failli, m. der Fallit, Bankerottirer; (mar.) – chien, gars, elender Schiffsjunge (Schimpfwort).

Faillibilité, f. die Fehlbarkeit, Möglichkeit zu irren.

Faillible, adj. fehlbar, der oder die irren kann.

Faillir, v. n. ir. (je faux, tu faux, il faut, nous faillons und je faillis, nous faillissons; je faillais und je faillissais; je faillis, nous faillîmes; je faudrai u. je faillirai; faillissant; failli); 1) fehlen, sich vergeben; 2) en qch., sich täuschen, irren, sich versehen; si je ne faux, wenn ich nicht irre; 3) mangeln; fam. le coeur me faut, es wird mir übel, schwach um's Herz; 4) schwach werden; † à jour faillant, gegen Ende des Tages, bei einbrechender Nacht; cet édifice a failli par le pié, dieses Gebäude ist bei seiner Grundlage eingesunken; 5) zu Ende gehen; sa famille a failli en lui, seine Familie ist mit ihm ausgestorben, (com.) falliren, Bankerott machen; 6) mit dem Infinitiv als Gallwerb; fam. je faillis tomber, †j'ai failli de tomber, ich wäre bald gefallen; imp. ohne prp. il a failli arriver un grand malheur, es wäre bald ein großes Unglück geschehen. [Bankerott.

Faillite, f. das Fallissement, der

Faim, f. der Hunger; j'ai –, ich bin hungrig, es hungert mich.

Faimvalle, f. die Freßsucht der Pferde; pop. der Heißhunger.

Faine, f. die Buchel, Buch[…] Buchecker, Buchmast.

Fainéant, e, adj. müßig, […] –, s. der Müßiggänger, Faullenzer, Müßiggängerin &c.

Fainéanter, v. n. fam. m[…] geben, faullenzen.

Fainéantise, f. fam. der […]ßiggang, die Faulheit, Faullenzer[…]

Faire, v. a. ir. (je fais, nou[s] sons (faisons), vous faites, ils f[…] je fesais (faisais); je fis; je f[…] que je fasse; que je fisse; f[…] (faisant); fait); I) 1) machen, t[…] avoir à – (ist falsch, v. avoir a[…] zu thun haben; cela ne fait ri[…] l'affaire, das thut nichts zur S[…] faire –, machen lassen; il ne m[…] pas tant qu'il fesait, er ißt ni[…] viel als sonst; 2) mit Substantiv[…] andern Wörtern: – autorité, als […]torität gelten; – don, schenken; – […] Feuer geben; – fortune, sein […] machen; – grâce, begnadigen; – […]frage, Schiffbruch leiden; – offre, bieten; – quarantaine, Quara[ntaine] halten; fam. – le pié de grue, […]ten, lauern; – semblant, sich […] – sensation, Sensation errege[n] […] tout au monde pour réussir, […] Mögliche thun um durchzukomme[n] […] in Gallicismen: c'est un hom[me] tout –, er ist ein Mann, der zu […] fähig ist; je n'y saurais que – […] kann mir (ihm, Ihnen &c.) nicht he[lfen] je ne puis que – à cela, ich kann […] bei nichts thun; – des siennes, […] gewöhnlichen Streiche spielen; 4) […] qui bien fera, bien trouvera, wie […] sich bettet, so schläft man; – […] pierre deux coups, zwei Fliege[n] […] einer Klappe schlagen; Paris ne […] pas fait en un jour, Alles er[fordert] Zeit und Muße; II) bilden; 1) – […] soldats, Soldaten ausbilden; 2) […] à qch., einen zu etwas geschickt ma[chen] an etwas gewöhnen; ihn abr[…] III) fertig sein; avez-vous bie[n]tôt fait? sind Sie bald fertig? j[…] bientôt fait, ich werde bald fertig; IV) verursachen; V) lassen; VI) […] schaffen; il lui fit avoir cette pla[ce] verschaffte ihm diese Stelle; VII) […] recht machen, zubereiten; il fai[t la] soupe, er kocht die Suppe; VIII) […] obachten, ausüben, halten; IX) […] stellen, begeben; X) treiben (Kun[st] […] il fait le commerce, er betreibt […] Handlung; XI) fordern, bieten; […] faites cette étoffe 5 francs? Sie […]dern 5 Franken für diesen Zeug? X[II] anfangen; que ferez-vous de lui? […] wollen Sie mit ihm anfangen? X[III] brauchen; n'avoir que faire de q[…] qch., einen oder etwas nicht brau[chen] sich aus einem oder etwas […] machen; il n'a que faire de le […] voir, er braucht es nicht zu w[issen] XIV) eine Sache beständig thun; […] fait que lire, er liest beständig; […] toi de vaincre une douce habi[tude] mach dir die Siege zur Gewohn[heit] XV) ne faire que, nur erst etwa[s] than haben; il ne fait que d'arr[iver] er ist so eben angekommen; je n[e fis] que passer à Paris, ich habe nur ei[nen] Sprung nach Paris gethan, reise […] durch, halte mich nur einige Augenb[licke] daselbst auf; XVI) faire statt […] Ah! fit le garde, So, sagte der […]ter; on le fesait mort, man sagte […]

…; on le fait riche, man giebt ihn … aus; XVII) † il a fait avec … er hat es mit mir verdorben, hat … (mar.) – côte, auf den … – le nord, le sud etc., … südwärts rc. segeln; – des … etc., Lebensmittel einnehmen; … bien ou mal –, gut od. schlecht … in die Augen fallen … Karten geben; il fait, v. … il fait chaud, froid, jour, … etc., es ist warm, kalt, Tag, … rc.; il fait beau voir, es ist …; il fait bon, cher vivre … gut, theuer leben; se –, … 1) geschehen, sich zutragen, sich …; cela peut se –, se peut –, … ist thunlich, geht … machen; 2) werden, ge… sich machen; 3) sich bil… –à qch., sich zu oder an etwas …; 4) sich anstellen; se – ma… machen (anstellen); 5) … etwas ausgeben; se – riche, sich … (für reich ausgeben); 6) … es geschieht, kann geschehen; … tard, nuit, es wird spät. … 7) il n'y fait pas sûr, es ist … sicher.

…ire, m. (pntr.) die Manier, ei… Art des Künstlers; (men.) … de – en meubles, Mode…; (th.) das Vollbringen.

…sable od. fesable, adj. thun…

…isan, m. –e, f. (orn.) der Fasan; … Fasanhahn; poule –e, Fasan…

…aisances, f. pl. die Leistungen … an den Gutsherrn.

…isandeau, m. der junge Fasan.

…isander, v. n. et se –, v. réfl. … od. -geschmack anneh… wildenzen, wildpern; … Fleisch hängen lassen, wild …

…isanderie, f. die Fasanerie, … [wärter.

…isandier, m. der Fasanen…

…isceau, m. das (od. der) Bund, … Bündel; (grr.) die Gewehr…; former les –x, die Ge… Pyramiden aufstellen; (h.) les …), die Liktorenbündel; fig. … aux –x consulaires, zum Kon… werden; (parf.) – d'odeurs, … wohlriechender Sachen, von … [räumer.

…iseleux, m. (ard.) der Aus…

…aiseur od. faseur, m. –se, f. der … Arbeiter, die Macherin rc.; – … Mädchenschänder; – d'esprit, …; Witzler; – de phrases, … Phrasenschmied.

…isser, v. a. (van.) Kimmwei… [bene Korbmacherarbeit.

…isserie, f. (van.) die durchbro…

…isses, f. pl. (van.) die Kimm…

…issier, m. der Korbmacher, der … durchbrochene Arbeit macht.

…ait, e, adj. verb. 1) gemacht, ge… geschehen rc.; bien, mal –, gut, … gemacht; fig. un homme –, ein … Mann; 2) gebildet, gebaut … mal –, gut gebildet, gebaut; … schlecht gestaltet; un homme –, … Mann; fam. comme … –! wie er aussieht! prv. … aussitôt –, wie gesagt, so …; 3) gesetzt; un prix –, ein gesetz-ter, fixer Preis; –, m. 1) die That, Thatsache, Handlung; prendre sur le –, auf der That ertappen; prendre – et cause pour q., eines Sache auf sich nehmen; eines Partei nehmen, ergreifen; einen vertheidigen; voies de –, Thätlichkeiten; 2) die Sache, Begebenheit, das Ereigniß, der Fall; ce n'est pas mon –, das ist meine Sache nicht; il raconte mal les –s, er erzählt die Begebenheiten schlecht; mettre, poser en –, für ausgemacht annehmen; fig. der Aufschluß; être au – de qch., Licht, Aufschluß in einer Sache haben, sie wohl verstehen, darin bewandert sein; mettre q. au – de qch., einem in einer Sache Licht, Aufschluß darüber geben; fam. dire son – à q., Jemandem gehörig Bescheid sagen, ihn tüchtig herunterreißen; revenons au –, lassen Sie uns wieder zur Sache kommen; (dr.) der gebührende Theil, Antheil; la propriété est le droit, la possession est le –, das Eigenthum ist das Recht, der Besitz ist das rechtfertigende Faktum; de –, adt. in der That, gewiß; en – de, adt. in Sachen, in Betreff, was betrifft; si –, adt. fam. o ja! je freilich.

Faltage, m. (charp.) die Fette, Dachstuhlfette; der Dachstuhl; (couv.) die bleierne Platte auf dem Firste.

Faite, m. die Firste, der Giebel; Wipfel, Gipfel eines Baumes; fig. die Höhe, der Glanzpunkt, Gipfel; il est parvenu au – des honneurs, er hat die höchste Stufe der Ehre erstiegen.

Faitière, f. der Forstziegel, Hohlziegel; (grr.) die Querstange auf Zelten.

Faix, m. die Last, Bürde (a. fig.); (mar.) – de pont, Scheerstöcke des Decks. [türkische Mönch.

Fakir od. **faquir**, m. der Fakir,

Falacque, f. (tl. W). 1) die Säule zu Schlägen auf die Fußsohlen; 2) Stockschläge.

Falaise, f. (dsch. U.) das jähe, steile Gestade, die Brandung.

Falaiser, v. a. (nav.) la mer –e, das Meer bricht sich am steilen Ufer. [pfeil, Feuerbalken.

Falarique, f. (arché.) der Feuer-

Falbala, m. (eng. U.) die Falbel.

Falcade od. **falque**, f. (éq.) die Falkade, starke Biegung der Hinterfüße der Pferde.

Falcastre, m. (arché.) der mit einem krummen Säbel bewaffnete Soldat. [sichelförmiger Zahn.

Falcatule, f. (h. n.) versteinerter

Falchettu, m. (orn.) der Ringelfalk.

Falci||**forme**, adj. sichelförmig; –**nelle**, f. (orn.) der Ibis; –**rostres**, m. pl. (orn.) die Sichelschnäbler.

Falconelle, f. (orn.) der weißstirnige od. rothköpfige Würger.

Falerne, (géo.) Falerno; –, m. der Falernerwein. [adv. betrüglich.

Fallacieux, –se, adj. –sement,

Fallin, m. (mar.) der Meerschaumwirbel.

Falloir, v. imp. ir. (il faut; il fallait; il fallut; il faudra; qu'il faille; qu'il fallût); 1) müssen; il faut, es od. man muß; il me faut partir, il faut que je parte, ich muß abreisen; 2) nöthig haben, bedürfen, brauchen; que lui faut-il encore? was muß er noch haben? was braucht er noch? fam. un homme comme il faut, ein anständiger Mensch; s'en –, fehlen, mangeln; il s'en faut beaucoup, de beaucoup, peu, il s'en est peu fallu que (mit dem Konj.), es fehlt viel, wenig, es hat wenig gefehlt, daß rc.; tant s'en faut, weit gefehlt. [pfanne.

Falot, m. die Stocklaterne; Pech-

Falot, e, adj. p. u. –**ement**, adv. fam. närrisch, lächerlich. [zünder.

Falotier, m. der Laternenan-

Falourde, f. das Bund Knüttelholz; (orn.) die Meerschwalbe.

Falqué, e, adj. sichelförmig.

Falquer, v. n. (éq.) faire – un cheval, ein Pferd eine Falkade machen lassen. [Schieber am Schiffe.

Falques, f. pl. (mar.) eine Art

Falsificateur, m. der Verfälscher. [schung.

Falsification, f. die Verfäl-

Falsifier, v. a. verfälschen; nachmachen; acte –é, verfälschte Urkunde; vin –é, verfälschter Wein.

Faltranck, m. (ph.) der Falltrank, das schweizerische Wundmittel.

Falun, m. (agr.) die Muschelerde zum Düngen.

Falunière, f. die Muschelgrube.

Famé, e, adj. bien ou mal –, in einem guten od. schlechten Rufe.

Famélique, adj. hungerig, nimmersatt, –, m. der Nimmersatt.

Fameux, se, adj. 1) berühmt; – écrivain, berühmter Schriftsteller; 2) berüchtigt, verrufen; cette forêt est –se par les assassinats qui s'y commettent, dieser Wald ist wegen der darin begangenen Mordthaten berüchtigt; pop. c'est une –se courtisane, sie ist eine famöse Buhlerin; °–sement, adt. berüchtigt; il est –sement scélérat, er ist ein satanischer Schurke.

Famil, adj. m. (fauc.) zahm.

Familiariser, v. a. an etwas gewöhnen; se –, v. réfl. 1) avec q., qch., vertraulich, vertraut werden; 2) sich vertraut od. gemein machen; 3) se – avec qch., sich eine Sache eigen machen, sich mit derselben vollkommen bekannt machen.

Familiarité, f. die Vertraulichkeit, der vertrauliche Umgang.

Familier, –ère, adj. 1) vertraut, vertraulich, traulich; frei, ungezwungen; im gewöhnlichen Leben vorkommend; langage –, Umgangssprache; style –, gewöhnliche Ausdrucksweise; terme –, im gemeinen Leben gebrauchter Ausdruck; il fait un peu trop le –, er thut ein wenig zu vertraut; 2) bekannt, geläufig; bewandert; le turk lui est –, die türkische Sprache ist ihm geläufig, er ist darin bewandert; –, m. (h.) der Familiadiener der Inquisition.

Familièrement, adv. vertraut, vertraulich, traulich.

Famille, f. (osk. U.) 1) die Familie; das Haus; fig. Geschlecht; en –, im Familienkreise; enfant, fils de –, junger Mensch von guter Familie, † von adeliger Abkunft; père de –, Familien-, Hausvater, – de robe, Richterstandsfamilie; (gr.) – de mots, Wortfamilie; (h. n.) la – des quadrumanes, des singes, das Affengeschlecht; 2) † die Bedienten eines großen Hauses.

Familleux, se, adj. (fauc.) immer hungrig. [band.

Familisme, m. das Familien-

Famine, f. die Hungersnoth, der Hunger; crier –, über Hungersnoth

flagen; prv. prendre q. par –, Jemandem den Brodkorb höher hängen.

Famosité, f. die jämmerliche Berühmtheit.

Fanage, m. (É. r.) 1) das Heumachen; 2) der Lohn dafür.

Fanal, m. die Schiffslaterne, Seeleuchte; der Leuchtthurm; comme un – du haut d'un promontoire, le drapeau saint brille sur nos climats, das heilige Banner strahlt über uns're Gauen, gleich einem Leuchtthurm von der Felsenhöh'; fig. der Leitstern.

Fanatique, adj. schwärmerisch, fanatisch; –, m. der Schwärmer, Fantast, Fanatiker.

Fanatiser, v. a. schwärmerisch [machen.

* **Fanatiseur**, m. der Schwärmer.

Fanatisme, m. die Schwärmerei, der Fanatismus.

Fanchette od. **fanchon**, f. Fränzchen (Frauenname).

Fandango, m. (sp. W.) der Klappertanz, Fandango.

Fane, f. das Blatt einer Pflanze; (hort.) die Blüthenkapsel der Ranunkel.

Fanéga, f. (sp. W.), die Fanega (span. Maß).

Faner, v. a. 1) Heu machen; 2) welk machen; se –, v. réfl. welken; verwelken (a. fig.).

Faneur, m. –se, f. der Heumacher, [die Heumacherin.

Fanfan, m. fam. ein Liebkosungswort gegen kleine Kinder.

Fanfare, f. das Trompetengeschmetter; sonner les –s, Tusch blasen.

Fanfaron, m. der Prahler, Großsprecher, Aufschneider; –, ne, adj. prahlerisch, großsprecherisch; –nade, f. die Prahlerei, Großsprecherei, Aufschneiderei; –nerie, f. die Prahlerei rc. (Gewohnheit und Fertigkeit zu prahlen rc.).

Fanfreluche, f. fam. der Flitterstaat, das Flitterwerk.

* **Fanfreluché**, e, adj. verb. mit Flittergold besetzt.

* **Fanfrelucher**, v. n. mit Flit-[tergold besetzen.

Fange, f. der Koth (a. fig.); une mer de –, ein Meer von Koth, ein Kloak der gröbsten Gemeinheit; quel regret vous rabaisse vers la – du monde? welcher Kummer zieht dich in den Schlamm der Welt zurück?

Fangeux, se, adj. kothig; les sentiers – du vice, der schlüpfrige Pfad des Lasters.

Fanon, m. (ft. U.) 1) die Wamme, Wampe des Rindviehes; 2) Zote am Pferdefuße; (bl.) eine Art Armband; ein Fähnlein an einer Pike; (grr.) die Bataillonsfahne; (cath.) breite Binde am linken Arme des Meßpriesters, Manipel; –s, pl. die beiden Streifen, Schnüre an der Inful (Bischofsmütze); (chir.) –s, die Beinladen, Strohladen; (icht.) Barten des Wallfisches.

Fantaisie, f. 1) † die Phantasie, Einbildungskraft; 2) Einbildung, der Sinn, Einfall, Gedanke; il me prend – de, es kommt mir in den Sinn, die Lust an; vivre à sa –, nach seinem Sinne, Kopfe leben; 3) die Grille, Laune, der Eigensinn; 4) Geschmack; habit de –, Phantasiekleid; (pntr.) das Phantasiestück; peindre de –, aus dem Kopfe malen; tête de –, Phantasiekopf.

† **Fantasier**, v. a. erzürnen.

* **Fantasmatique**, adj. gespensterhaft. [spensterhaftigkeit.

* **Fantasmatisme**, m. die Ge-

Fantasque, adj. –ment, adv. phantastisch, wunderlich, seltsam, sonderbar. [fanterist.

Fantassin, m. (ft. U.) der In-

Fantastique, adj. phantastisch, eingebildet; les jeux d'une imagination –, die Spiele einer schwärmerischen Einbildungskraft.

Fanti, m. (it. U.) der Handelsgerichtsschreiber in Venedig.

Fantine, f. (soi.) das Brett am Seidenhaspel.

Fantoccini, m. (it. U.) das Marionettenspiel.

Fantôme, m. das Gespenst; fig. Trugbild; Hirngespinnst, die Grille; das Schattenwerk, der Schatten; –s, pl. (scol.) die von den äußern Erscheinungen in der Seele zurückbleibenden Bilder.

Fanum (spr. nom), m. der Heidentempel, das Fanum.

Faon (spr. fan.), m. das Hirschkalb.

Faonner (spr. fané), v. n. Junge bekommen, setzen (Hirschkühe u. Rehziegen).

Faquin, m. (ft. U.) 1) der verächtliche Kerl, Schurke, Halunke; 2) die hölzerne Figur zum Lanzenrennen.

Farafe, m. (z.) eine Art Schakal.

Faraillon, m. der kleine Leuchtthurm. [fischerei.

Farais, m. das Netz zur Korallen-

Faraison, f. (ver.) die erste den geblasenen Fläschen gegebene Gestalt.

Farandole, f. ein provenzalischer Tanz. [gang.

Farati, m. (ph.) der Hautrein-

Farce, f. 1) das Füllsel, die Fülle; des oeufs à la –, gefüllte Eier; 2) das lustige Nachspiel, Possenspiel; fig. die Posse; faire une – à q., Jemandem einen Possen spielen; faire des –s, Possen reißen; prv. tirez le rideau, la – est jouée, Alles ist aus.

Farceur, m. der Pickelhäring, Hanswurst; Possenreißer.

Farcin, m. (ft. U.) (vét.) der Wurm der Pferde u. Maulthiere.

Farcineux, se, adj. mit dem Wurme behaftet.

Farcinière, f. (hort.) das Frühlingsfünfingerkraut.

Farcir, v. a. (cul.) füllen; fig. anfüllen; se –, v. réfl. sich anfüllen; se – l'estomac de viandes, sich den Magen mit Fleischspeisen überfüllen; fig. se – la tête de grec et de latin, sich den Kopf mit griechischen und lateinischen Brocken vollpfropfen.

Farcissure, f. das Füllen mit einem Füllsel.

Fard, m. (dsch. U.) die Schminke; mettre du –, Schminke auflegen; fig. der Prunk; die Verstellung, Gleißnerei.

Fardage, m. (mar.) das Holzbündel unten im Schiffsraume; die Oberlast.

Fardeau, m. die Last, Bürde (a. fig.); le pesant – du commandement, die lastende Bürde des Oberbefehls; le – des jours, die Bürde der Tage; (br.) die Maischmasse; (o. m.) der einzustürzen drohende Stollen, Grubenbau.

Farder, v. a. schminken; fig. einen falschen Anstrich geben; – le vice, das Laster bemänteln, beschönigen; (bat.) ce bateau –e sur l'autre, dieser Kahn geht zu dicht neben dem andern; se –, v. réfl. sich schminken.

Fardier, m. (ft. U.) der [...]wagen.

† **Faro**, f. das Fischerfest.

Farfadet, m. der Kobold [...] fam. leichtsinnige Mensch.

Farfare, f. (bot.) der Hufla[...]

Farfouiller, v. a. durchs[...] –, v. n. herum wühlen, herum [...]

Fargues, f. pl. (mar.) die S[...]bretter.

Faribole, f. (bask. U.) [...] Posse, das alberne Zeug. [...]

Farillon, m. (pch.) die [...]

Farinacé, e, adj. (bot.) [...]

Farinal, m. der Mehlwurm

Farine, f. das Mehl; – [...] gebeuteltes Mehl; – bise, [...] Mehl; – de blé, de froment, [...]mehl; – empoisonnée, Arsenik[...] folle –, Staubmehl; – fossile, [...]nique, Bergmehl; fleur de – o[...] gruau, Griesmehl; – de seigle[...]genmehl; fig. des gens de m[...] Leute von gleichem Schlage; [...] donné sa –, et elle vend le son, [...] Bettschwester, alte Betschwester.

Fariner, v. a. mit Mehl be[...] in Mehl umwenden.

Farinet, m. der Würfel, [...] auf einer Seite Augen hat.

Farineux, se, adj. mehlig, [...]licht, mehlartig; –eux, m. pl. die [...]gen Sachen, Mehlspeisen; –ier, [...] Mehlhändler. [Mehlka[...]

Farinière, f. der Mehlkast[...]

Fario, m. (icht.) die Flußfo[...]

Farlouse, f. (orn.) die [...]lerche. [Ale[...]

Farouch, m. (bot.) der [...]

Farouche, adj. wild; leut[...] menschenscheu. [korn, Mil[...]

Farrage, m. (É. r.) das [...]

Farréage, m. (É. r.) das [...]korn, Schneidekorn.

Fasce, f. (bl.) der Balken, [...]balken, die Binde. [Bal[...]

Fascé, e, adj. (bl.) mit [...]

Fasceaux, m. pl. (pch.) [...] mit Schlappen.

Fascicule, m. (ph.) ei[...] voll; (lib.) die Lieferung.

Fasciculé, e, adj. (bot.) [...]förmig.

Fascié, e, adj. (conch.) g[...]

Fascies, f. pl. (conch.) die [...]sen.

Fascinage, m. (fort.) [...]schinenwerk; Faschinenmachen.

Fascination, f. die B[...]dung; fig. la – énervante d[...] idéal, die schwächende Zau[...] falscher Vorbilder. [Reis[...]

Fascine, f. (fort.) die Faschi[...]

Fasciner, v. a. bezauber[...] blenden; – la pensée, den Ge[...] fesseln, bezaubern.

Fasciole, f. der Bindw[...] den Eingeweiden.

Faséole, f. (bot.) die Fa[...]seole, Schminkbohne; – fétide[...]gelbohne.

* **Fashion** (spr. fäschänn)[...] W.) das vornehme Wesen, [...]nehme Weltton.

* **Fashionable** (spr. fäsch[...] adj. (eng. W.) modesüchtig [...] indifférence, eine vornehme [...]heit; –, m. der Modeherr, [...] fam. Modeschwengel.

* **Fashionablement** ([...]schenebl'), adv. auf vornehm[...]

Fasier, v. a. (mar.) flattern (von Segeln). [fischerei.
Fasquier, m. (pch.) die Fackel-
Fassure, f. (sol.) die Länge des Seidenfadens zwischen beiden Bäumen.
Faste, m. das Gepränge, die Pracht; der Prunk; fig. Schwulst.
Fastes, m. pl. (arché.) der Staatskalender der alten Römer; fig. die Jahrbücher; les – sacrés de l'église, die Geschichte der Märtyrer; les – de l'histoire, die Annalen, Jahrbücher der Geschichte.
Fastidieusement, adv. auf langweilige, verdrießliche Art.
Fastidieux, se, adj. langweilig, verdrießlich.
Fastigié, e, adj. (bot.) gegipfelt, gespitzt. [pränge, stolz.
Fastueusement, adv. mit Ge-
Fastueux, se, adj. prunkvoll, prächtig, hochtrabend; douleur – se, ein affektirter zur Schau getragener Schmerz.
Fat (spr. fatt), m. der Laffe, Geck; adj. m. läppisch, albern.
Fatal, e, unglücklich, verhängnißvoll; unglücksschwanger; unselig; tödtlich; heure –e, Sterbestunde; poét. la barque –e, Charons, des stygischen Fährmanns, Nachen; les déesses –s, die Parzen; (pal.) terme –, Frist.
Fatalement, adv. durch ein Verhängniß; unglücklicher Weise.
Fataliser, v. a. dem Schicksale zuweisen.
Fatalisme, m. der Fatalismus, Verhängnißlehre.
Fataliste, m. der Anhänger der Verhängnißlehre, Fatalist.
Fatalité, f. das Verhängniß, der unglückliche Zufall, das Unglück, Mißgeschick.
Fatidique, adj. weissagend; les chênes –s de la forêt de Dodone, die weissagenden Eichen im Dodonischen Walde, l'orfraie à la voix –, der Seeadler mit prophetischem Schrei.
Fatigant, e, adj. ermüdend, beschwerlich.
Fatigue, f. 1) die Beschwerlichkeit, Ermattung, Ermüdung; habit de –, Kleid zum Strapaziren; homme de –, a) an Strapazen gewöhnter Mann; b) Knecht; 2) die Arbeit der Schiffsraien.
Fatigué, e, adj. ermüdet, müde; visage –é, verblichenes Gesicht; (agr.) arbre –é, kranker Baum; (pntr.) fig.; couleurs –ées, zu stark vertriebene Farben; tableau –é, verblichenes Gemälde; –er, v. a. ermüden, abmatten; fig. beschwerlich fallen; fam. –er une salade, einen Salat zurichten; –er, v. n. et se –er, v. réfl. sich ermüden, sich abmatten; (mar.) le vaisseau –e, das Schiff arbeitet.
Fatras (spr. tra), m. der Haufen, Plunder; fig. – de paroles, Wortkram; ce livre est plein d'obscur –, dies Buch ist mit verworrenem Unsinn überfüllt.
Fatrasser, v. n. p. u. tändeln.
Fatrasseur, m. p. u. der Tändler.
Fatuaire, m. (arché.) der Begeisterte, Wahrsager.
Fatuisme, m. der Charakter eines Laffen, Gecken.
Fatuité, f. die Albernheit, Abgeschmacktheit; das läppische Zeug.

Fatum (spr. tomm), m. das Schicksal, Verhängniß.
Faubert, m. (mar.) der Schrubber od. Besen von ausgefaselten Seilen.
Fauberter, v. a. (mar.) schrubben, auskehren.
Faubertour, m. (mar.) der Schiffsreiniger mit dem Schrubber.
Faubourg, m. (dsch. U.) die Vorstadt. [städter, die Vorstädterin.
Faubourien, m. -ne, f. der Vor-
***Fauchable**, adj. mähbar.
Fauchage, m. das Mähen, Abmähen. [Heuernte.
Fauchaison, f. die Mähezeit,
Fauchard, m. (hort.) die kleine Sichel mit einem langen Stiele.
Fauche, f. das Mähen.
Fauchée, f. das Tagewerk, die Wiese, Tagemahd.
Faucher, v. a. mähen, abmähen; fig. – des têtes, Köpfe abschlagen; niedermähen; pop. – le grand pré, auf den Galeeren als Sklave rudern; –, v. n. (éq.) den Vorderschenkel nachschleppen.
Fauchère, f. das Schwanzholz am Saumsattel. [Rechen.
Fauchet, m. die Harke, der
Faucheur, m. der Mäher; les –s polonais, die polnischen Sensenmänner; (icht.) der Sichelfisch, die Sichelflosse.
Faucheux, m. (z.) der Habermann, Weberknecht (langbeinige Spinne), die Holzspinne.
Faucille, f. die Sichel; prv. être droit comme une –, verwachsen sein; fig. porter la – au champ qu'un autre a semé, ernten, was ein Anderer gesäet hat. [schneiden.
***Faucilier**, v. a. mit der Sichel
Faucillette, f. (orn.) die Mauerschwalbe.
Faucillon, m. (agr.) die Hippe, der Kneif; bois à –, dünnes Reisholz; (serr.) die Einstrichfeile.
Faucon, m. (dsch. U.) der Falke; aire du –, Falkennest; – chouette, Falkeneule; – à collier, Ringelfalke; – lanier, Wachtelfalke; – pèlerin, Wanderfalke; – pêcheur, Fischerfalke; (grr.) † die Falkaune (altes Geschütz).
Fauconneau, m. † das Falkonett (kleine Kanone); (charp.) Querholz am Hebezeuge.
Fauconnerie, f. die Falkenierkunst; Falkenbeize; Falknerei.
Fauconnier, m. der Falkenier, Falkenjäger. [tasche.
Fauconnière, f. die Falkenier-
Faudage, m. das Zusammenlegen des Tuches; Einschlagzeichen.
Fauder, v. a. ein Stück Tuch zusammenlegen; es zeichnen.
Faudet, m. das Fußgestell der Tuchscheerer.
Faufiler, v. a. verloren heften, anschlagen, reihen; se –, v. réfl. od. être –é avec q., 1) sich mit einem eng verbinden, mit ihm Umgang haben; 2) sich einschleichen. [stiche.
Faufilure, f. (cou.) die Vorder-
Faulx od. faux, f. die Sense, Sichel.
Faunalies, f. pl. (arché.) die Feste zu Ehren des Fauns.
Faune, m. (myth.) der Faun, Waldgott.
Fauperdrieu, m. (orn.) der Rebhühnerfalke, die Hühnerweihe.

Fauque, m. (sav.) der kleine Sparren. (webr. von Netzen.
Faurrade, f. (pch.) das Fischer-
Faussaire, m. der Verfälscher, Fälscher.
Faussement, adv. fälschlich
Fausser, v. a. verdrehen, verbiegen; – une clé, einen Schlüssel verdrehen; – une cuirasse, Beulen in einen Küraß schießen od. hauen; – une serrure, ein Schloß verdrehen; fig. brechen, nicht erfüllen; fam. – compagnie, sich aus der Gesellschaft wegstehlen; se –, v. réfl. sich verbiegen, aus der Richtung kommen.
Fausset, m. der kleine Zapfen am Fasse, Zwicker; (mus.) das Falsett, die falsche Stimme, Fistel; chanter en –, durch die Fistel singen.
Fausseté, f. 1) die Falschheit; 2) Unwahrheit, Unrichtigkeit.
Faussure, f. die Schweifung einer Glocke.
Faute, f. 1) der Fehler; – d'impression, typographique, Druckfehler; – d'orthographe, Schreibfehler; 2) das Versehen, Vergehen, die Schuld; ce n'est pas ma –, es ist meine Schuld nicht, ich kann nicht dafür, die Schuld liegt nicht an mir; 3) der Mangel; – de, aus Mangel an; fam. ne vous faites pas – de cela, lassen Sie es daran nicht fehlen; (pal.) – par lui de fournir les titres, wenn er die erforderlichen Urkunden beizubringen unterläßt; sans –, adt. unfehlbar, ganz gewiß. [brecher, Sturmbock.
Fauteau, m. (arché.) der Mauer-
Fauteuil, m. (dsch. U.) der Lehnstuhl, Armstuhl.
Fauteur, m. -trice, f. der Gönner; Begünstiger (einer Partei rc.), Verfechter (einer Meinung), die Gönnerin, Verfechterin rc.
Fautif, ive, adj. fehlerhaft, unrichtig, mangelhaft.
Fauve, adj. (dsch. U.) falb, fahl; bêtes –s, od. –, Rothwild; fig. traquer q. comme une bête –, Jemanden wie ein wildes Thier verfolgen, mit allen Hunden hetzen.
Fauvette, f. (orn.) die Grasmücke; – des bois, Baumnachtigall; – des roseaux, Weidenzeisig; – à tête noire, Mönch. [Garnreuse.
Fauvrade, f. (pch.) die kleine
Faux, fausse, adj. 1) falsch; 2) unwahr; 3) unecht, nachgemacht; fig. verstellt, treulos; –, m. das Falsche; Unwahre; die Fälschung; (dr.) s'inscrire en –, gerichtlich behaupten und beweisen, daß eine Urkunde rc. falsch sei; fig. s'inscrire en – contre une proposition, einen Satz geradezu bestreiten; à –, adt. falsch, fälschlich; aller à – en quelque endroit, einen Fehlgang machen; (arch.) porter à –, nicht senkrecht stehen; fig. auf falschen Gründen beruhen; son raisonnement porte à –, sein Urtheil geht von einem falschen Grundsatze aus; (éq.) ce cheval est –, dieses Pferd galoppirt falsch; (mus.) chanter –, falsch singen.
Favelotte, f. die Bohne, Feldbohne.
Faveur, f. 1) die Gunst, Gunstbezeigung, Gewogenheit, Gefälligkeit; lettre de –, Gunstbrief, Empfehlungsschreiben; 2) das Ansehen, der Kredit; 3) Beifall; prendre –, Beifall finden; (pal.) die Nachsicht, Schonung, Gnade;

(pr.) jours de –, Nachsichts-, Respekttage; –s, pl. 1) die Gunstbezeigungen; 2) ein schmales seidenes Band; en – de, adv. in Rücksicht, in Ansehung; zum Besten, zu Gunsten; à la – de, adv. unter Begünstigung, mit, durch Hülfe; à la – de la nuit, durch die Nacht begünstigt.

Favorable, adj. günstig, geneigt, gewogen; vortheilhaft; blessure, coup –, eine leichte Wunde, ein nicht gefährlicher Hieb; –ment, adv. günstig.

Favori, te, adj. Lieblings.., Leib..; c'est mon air –, das ist mein Leibstückchen; c'est son mot –, das ist sein Lieblingswort; –, s. der Günstling, Liebling; –te, f. die Favoritin; (orn.) das gelbschnäbelige Wasserhuhn; –s, pl. der Backenbart. [günstig sein.

Favoriser, v. a. begünstigen,

Favoritisme, m. das Günstlingswesen, der Günstlingsunfug.

Favonette, f. (bot.) die Alpenmücke.

†Féal, e, adj. (dr.) getreu; à nos amés et féaux, unsern lieben Getreuen.

†Féauté, f. die Treue; serment de –, Eid der Treue.

Fébri‖citant, e, adj. et s. fiebervertreibend; der, die das Fieber hat; –fuge, m. das Fieber vertreibende Mittel; –le, adj. fieberhaft.

Fécale, adj. f. matière –, Menschenkoth, Excremente.

Fécer, v. n. einen Bodensatz machen, Hefen setzen. [Hefen.

Fèces, f. pl. der Bodensatz, die

Féciaux, m. pl. (arché.) die Waffen- od. Kriegsherolde der alten Römer.

Fécond, e, adj. fruchtbar (a. fig.), reichhaltig, befruchtend; l'ère –e des droits de l'homme s'ouvre, es beginnt die befruchtende Zeit der Menschenrechte.

***Fécondance**, f. die Befruchtungskraft.

Fécondant, e, adj. befruchtend.

Fécondation, f. die Befruchtung.

Féconder, v. a. befruchten, fruchtbar machen.

Fécondité, f. die Fruchtbarkeit.

Fécule, f. (ph.) der Bodensatz; – de pommes de terre, Kartoffelmehl.

Féculence, f. (path.) der Urinsatz, Bodensatz.

Féculent, e, adj. (path.) einen Bodensatz machend, unrein.

Féculiste, m. der Bodenmehlfabrikant.

Fédéra‖l, e, adj. verbündet; gouvernement –l, Bundesregierung; –liser, v. a. zu einem Bundesstaate umschaffen; –lisme, m. das Föderativsystem; *–liste, m. der Anhänger des Föderativsystems; *–tif, ive, adj. verbündet, bundesmäßig; *–tion, f. die Verbündung, der Bund; die Föderation, Bundesversammlung; une forte et durable –tion eut lieu en Etrurie, ein enges, dauerhaftes Bündniß wurde in Etrurien geschlossen.

***Fédéré**, m. der Verbündete.

Fée, f. die Fee, Zauberin.

Féerie, f. die Zauberkunst der Feen.

Féerique, adj. feenhaft; monde –, Zauberwelt.

Féfé, m. der große Gibbon (Affe).

Feindre, v. a. ir. n. craindre; 1) sich verstellen, sich stellen, als ob –, vorgeben; – une maladie od. d'être malade, eine Krankheit vorgeben; sich krank stellen; 2) erdichten; –, v. n. Anstand nehmen, Bedenken tragen; fam. ein wenig hinken; – d'un pié etc., mit einem Fuße rc. hinken.

Feint, e, adj. verb. 1) verstellt, erdichtet; 2) falsch, blind; fig. –e autorité, Scheinansehen.

Feinte, f. die Verstellung; (esc.) Finte; (mus.) Veränderung einer Note durch ein Kreuz; (typ.) der Mönch, Mönchsbogen. [Glasbläser.

Fêlatier od. fératier, m. der

Feldmaréchal od. feldmarschall, m. der Feldmarschall.

Feldspath, m. (minér.) der Feldspath; –iforme, adj. feldspathartig; –ique, adj. feldspathhaltig. [Pfeife.

Fêle, f. (ver.) das Blaserohr, die

Fêler, v. a. zersprengen, Sprünge od. Risse in etwas machen; fam. il a le timbre –é, er hat einen Sparren; se –, v. réfl. springen, Risse bekommen, spalten.

Félicitation, f. der Glückwunsch; lettre de –, Glückwünschungsschreiben.

***Félicitaire**, m. der Optimist.

***Félicitairianisme** od. félicitisme, m. der Optimismus.

Félicité, f. die Glückseligkeit, Seligkeit.

Féliciter, v. a. q. de qch., einem zu etwas Glück wünschen; se –, v. réfl. de, sich Glück wünschen, sich glücklich schätzen, daß... [7½ Gran.

†Felin, m. (orf.) ein Gewicht von

Félin, e, adj. katzenartig; la race –e, das Katzengeschlecht; –s, m. pl. (z.) das Geschlecht der Katzen und Zibetthiere.

Félir, v. n. wie die Katzen schreien, miauen; le léopard –it, der Leopard heult. [grausam.

Félon, ne, adj. treulos, eidbrüchig;

Félongène, f. (bot.) das Schellkraut. [sallen, der Lehnsfrevel.

Félonie, f. die Untreue eines Va-

Félonnement, adv. auf eine treulose, eidbrüchige Weise.

Felouque, f. (ar. II.) die Feluke (kleines Ruderschiff).

Fêlure, f. der Riß, Spalt, Sprung.

Femelle, f. das Weibchen; (plu.) – claire, weiße, helle Straußfeder; – obscure, graue Straußfeder; –, adj. weiblich. [Steuerruders.

Femelles, f. pl. die Angelringe des

Fémini‖flore, adj. (bot.) mit weiblichen Blüthen; –forme, adj. eine weibliche Form habend.

Féminin, e, adj. weiblich; weibisch; (gr.) weiblich; le genre – od. le –, das weibliche Geschlecht.

Féminiser, v. a. (gr.) einem Worte das weibliche Geschlecht beilegen; – sa voix, seine Stimme schwächen.

Femme, f. das Weib, die Frau; das Frauenzimmer, die Frauensperson; – de charge, Ausgeberin, Beschließerin; – entretenue, Maitresse; – du monde, Weltdame; iron. Allerweltsweib, Buhldirne; – publique, Lustdirne, Hure; prv. le diable bat sa –, es regnet bei Sonnenschein; (h. n.) – marine, Seeweibchen.

Femmelette, f. das einfältige Weibsbild; fig. der Weibling; das alte Weib.

Fémo‖ral, e, adj. (an.) zum Schenkel gehörig; –ropoplité, e, adj. Schenkelkniekehlen. . . .

Fémur, m. (an.) das Schenkel

Fenaison, f. (é. r.) die Heu

Fénasse, f. (é. r.) das Haferf

Fendage, m. das Holzspalte

Fendant, m. fam. faire le – Eisenfresser, Prahlhans machen, aufschneiden.

Fenderie, f. 1) das Zaine Eisens; 2) der Stabhammer.

Fendeur, m. der Spalter; eisenschmied; – de bois, Holzhacke – de naseaux, Eisenfresser, Pr

Fendillage, m. (fal.) das

Fendillement, m. das des Holzes.

Fendillé, e, adj. verb. riß

Fendiller, v. a. reißen; se réfl. Risse bekommen.

Fendis, m. (ard.) die Spa

Fendoir, m. der Spalter; Reißer; (ton.) die Spaltklinge Klöbeisen.

Fendre, v. a. n. vendre; 1 ten, zerspalten, zerhauen, zerspr zerreißen, zerschneiden; 2) schlitze schlitzen, aufreißen; fig. – la sich durch einen Haufen Menschen drängen; ce bruit me fend l der Kopf möchte mir vor diesem zerspringen; –, v. n. fig. la tê coeur me fend de .., der Kopf Herz möchte mir zerspringen vor. il gèle à pierres –, es friert, b Steine bersten; se –, v. réfl., sich Risse bekommen, bersten; (esc fallen; fam. se – à fond, nach blechen.

Fendu, e, adj. verb. ges geschlitzt; être bien –, lange Be ben; avoir les yeux bien –s, große Augen haben; (bl.) – pfahlförmig.

Fénérateur, m. p. u. de cherer.

Fénestré, e, adj. verb. ges durchlöchert.

Fenestrelle, f. (bot.) d sterlevkoje.

Fenestrer, v. n. am Fens suche abstatten.

Fenêtrage, m. das ge Fensterwerk eines Gebäudes.

Fenêtre, f. das Fenster; trer par les –s, durch Umweg Ziele gelangen; jeter la mais les –s, das Unterste zu oberst kel

Fenêtrer, v. a. mit Fenste sehen.

Fenil (spr. f'nil'), m. (é. Heuschoppen, die Heuscheuer; d boden.

Fenouil (spr. f'noul'), m. d chel; – sauvage, Schierling.

Fenouillette (ll') f. der F branntwein; Fenchelapfel.

Fente, f. 1) die Spalte, der Riß, Sprung, die Ritze; (an vagin, Schamritze, -spalte; fracture en –, Kleck-, Schlitz (min.) –s, pl. die Felsenklüfte des –s dans une roche pour y duire des coins, eine Wand aus 2) der Schlitz; – d'une chemise, schlitz.

Fenté, e, adj. gespalten.

Fentoir, m. das Heckenmes

Fenton, m. (charp.) das holz; (maç.) die Gesimsklamm Döbel; (serr.) das Schlüsselete

Fenugrec, m. (bot.) das sche Heu, Bockshorn.

Féodal, e adj. (Lfd. U.) lehnbar, [illegible] -, Lehnrecht; Lehnsgebühr; seigneur -, Lehnsherr; système -, Feu[illegible], -wesen, -herrschaft.

Féodalement, adv. nach dem [illegible].

Féodalité, f. die Lehnbarkeit; [illegible]; *das Lehnwesen.

Fer, m. 1) das Eisen; - brun, Braun[illegible]; - de forge, Hammereisen; [illegible], Eisen...; von Eisen; - [illegible], Gußeisen; - en grains, [illegible]; - limoneux, Raseneisen[illegible]; - en rubans, Band[illegible]; fig. poét. a) der Stahl, Dolch, [illegible], Säbel, das Messer ꝛc.; *- en [illegible], eiserne Ketten; b) de -, hart, [illegible] ꝛc.; logique de -, schlagende [illegible]gründe; main de -, eiserne [illegible]; sceptre de -, eiserner Scepter, [illegible] Regierung; tête de -, Starr[illegible]; (arch.) - à cheval, doppelte [illegible] in Gestalt eines Hufeisens; [illegible] - à repasser od. -, Bügel[illegible]; Platte; (bot.) die Huf[illegible]; (esc.) croiser, engager [illegible] die Klinge binden; (fort.) - à cheval, [illegible] (ein Außenwerk); (épr.) - [illegible]; (grr.) - d'aiguillette, [illegible]; - de lance, Lanzenspitze, [illegible]; (bot.) en - de lance, lanzen[illegible]; (hort.) - à cheval, eine huf[illegible] Terrasse; (mar.) demeurer [illegible] -, vor Anker liegen; (maré.) [illegible] cheval, Hufeisen; (path.) - chaud, [illegible]; (perr.) - à friser, Kräu[illegible] Brenneisen; - à moustache, [illegible], gerade Spange; (rel.) [illegible] Stempel; (serr.) - à souder, [illegible]; 2) -s, pl. die Ketten, Fes[illegible] Bande (a. fig.); briser des -s, [illegible] sprengen; être aux -s, in Ket[illegible] Banden liegen; fig. mettre [illegible] en feu, eine Sache mit Ernst [illegible]; (mar.) mettre un matelot [illegible] -s, einen Matrosen in strengen [illegible] legen. [tenfeste.

[illegible]ralles, f. pl. (arché.) die Tod[illegible]

Fer-blanc, m. das verzinnte [illegible] Weißblech, Blech.

Ferblanterie, f. die Klempner[illegible] [Klempner.

Ferblantier, m. der Blechschmied,

Feret d'Espagne, m. (miné.) [illegible] Blutstein, rothe Glaskopf.

Férial, e, adj. (ég.) zu den Wo[illegible] gehörig.

Férie, f. (ég.) der Wochentag au[illegible] Sonnabend und Sonntag; -s, pl. [illegible], Feiertage.

Férié, adj. m jours -s, Feiertage.

Férin, e, adj. (path.) bösartig.

Férir, v. a. schlagen; nur in: [illegible] -, ohne Schwertstreich, ohne [illegible] zu wagen.

Ferlage, m. (mar.) das Beschla[illegible] der Segel.

Ferler, v. a. (mar.) die Segel [illegible], beschlagen.

Ferlet, m. (pap.) die Riesbänge.

Ferlin, m. ein englischer Woll[illegible] [Pacht.

Fermage, m. das Pachtgeld, der

Fermail, m. (bl.) die Spange, [illegible].

Fermaillé, adj. m. (bl.) écu [illegible] mit Spangen versehener Schild.

Fermant, e, adj. verb. à jour -, [illegible] des Tages; à nuit -e, bei [illegible] Nacht; à portes -es, mit [illegible].

Ferme, f. (ft. U.) 1) das Pachtgut, der Pachthof, die Meierei; 2) der Pacht, -vertrag; - blanche, Geldpacht; bail à -, Verpachtung; - à moisson, Naturalpacht; - à moitié fruits, Pacht um den halben Naturalertrag; prendre à -, in Pacht nehmen; (a. d.) die Dekoration hinten auf dem Theater; (charp.) der Dachstuhl; (éq.) de - à -, auf einer Stelle; -, adj. 1) fest; être - à cheval, sur ses étriers, sur ses piés, fest auf dem Pferde, im Sattel sitzen, fest auf seinen Füßen stehen; terre -, Festland; 2) stark; fig. standhaft, unerschütterlich, unveränderlich; de pié -, standhaft, ohne von der Stelle zu weichen; regard -, fester, unverwandter Blick; ton -, fester, gesetzter, unerschrockener Ton; -, adv. fest, stark, hart; soutenir ou nier fort et -, steif und fest behaupten od. läugnen; -, int. frisch! unerschrocken.

Fermebourse, m. od. fermebourses, pl. das Beutelschloß.

Fermement, adv. fest, standhaft; s'en tenir - à qch., sich an etwas fesseln, fest an etwas halten, sich eng daran binden. [tel.

Ferment, m. das Gährungsmit-

Fermentant, e, adj. verb. gährend; fig. masses -es, gährende Volksmassen.

Fermentatif, ive, adj. gähren machend. [(a. fig.).

Fermentation, f. die Gährung

Fermenter, v. n. gähren.

Fermentescibilité, f. die Gährungskraft. [rung geschickt.

Fermentescible, adj. zur Gäh-

Fermer, v. a. 1) zumachen, zuthun, zuschließen, verschließen; - à clé, zuschließen, verschließen; - à double tour, doppelt verschließen; - au loquet, zuklinken; - une lettre, einen Brief zusiegeln; - au verrou, zuriegeln; 2) schließen; - une salle de spectacle, ein Theater schließen; 3) sperren, versperren; - un passage, einen Durchgang sperren; - un port, einen Hafen sperren; - la porte sur q., die Thüre hinter einem, à q., au nez de q., vor einem, vor seiner Nase zuschließen; ihm den Aus- od. Eingang abschneiden; 4) stopfen, verstopfen; - une plaie, eine Wunde zuheilen; 5) einschließen, umgeben; 6) fig. - la porte aux abus, den Mißbräuchen Thür und Thor verschließen; les yeux -és, blindlings, mit geschlossenen Augen; -, v. n. et se -, v. réfl. schließen, zugehen, geschlossen werden; sich schließen.

Fermeté, f. die Festigkeit; fig. Standhaftigkeit.

Fermette, f. das Dachstübchen.

Fermeture, f. die Verschließung; der Schluß; - des portes, Thorschluß.

Fermeur, m. (an.) der Schließmuskel.

Fermier, m. -ière, f. der Pachter, die Pachterin; † - général, Generalpächter; - judiciaire, gerichtlich bestellter Pächter.

Fermoir, m. 1) die Klausur, das Beschläge an den Büchern; 2) der scharfe Meißel, das Stemmeisen; (grav.) Balleisen, der Stechbeutel; - à dents, Zahneisen. [kleidungen.

Fermures, f. pl. (mar.) die Ver-

Fernambouc, m. (géo.) Fernambukko in Brasilien; bois de -, Brasilien-, Fernambukholz.

Ferroso‖ammonique, adj. sulfate -ammonique, schwefelsaures Eisenoxydulammoniak; -ferrique, adj. oxide -ferrique, Eisenoxydulоxyd; cyanure -ferrique, blausaures Eisenoxydulоxyd. [gehülfe.

Ferrotier, m. der Glasmacher-

Ferrugineux, se, adj. eisenhaltig.

Ferrugo, m. (l. W.) der Eisenrost.

Ferrure, f. 1) der Beschlag, das Beschläge; 2) Beschlagen.

Fertile, adj. -ment, adv. fruchtbar (a. fig.). [chen.

Fertiliser, v. a. fruchtbar ma-

Fertilité, f. die Fruchtbarkeit.

Féru, e, adj. verb. (v. férir) nur in: il est – de cette femme, er ist in diese Frau sterblich verliebt.

Ferulacé, e, adj. (bot.) gertenkrautartig.

Férule, f. die Zuchtruthe; fig. Fuchtel; fig. être sous la – de q., unter Jemandes Zuchtruthe stehen; (bot.) das Gertenkraut.

Fervemment, adv. inbrünstig, mit Eifer.

Fervent, e, adj. eifrig, inbrünstig, glühend; zèle –, glühender Eifer.

Ferveur, f. der Eifer, die Inbrunst, Hitze. [Segeltuches.

Ferze, f. (mar.) die Breite des

Fescennins, adj. m. pl. (litt.) vers –, fescenninische Verse, freie, schmutzige Dichtungen der Römer.

Fesse, f. die Hinterbacke; -s, pl. die Hinterbacken, der Hintere, das Gesäß. [zahlte Abschreiber.

Fesse-cahier, m. fam. der be-

Fessée, f. fam. die Streiche auf den Hintern.

Fesse‖mathieu, m. fam. der Wucherer; -pinte, m. der wackere Zecher, Säufer.

Fesser, v. a. auf den Hintern schlagen, peitschen, pfitzen.

Fesseur, m. -se, f. fam. der Arschpauker; (sp.) Kopfdreher.

Fessier, m. fam. der Hintere, das Gesäß, der Steiß; pop. Arsch; (an.) (a. adj.) der Gesäßmuskel.

Fessoir, m. (agr.) die Rasenschaufel.

Fessour, m. der Salzsiederspaten.

Fessu, e, adj. fam. der, die ein dickes Gesäß hat; pop. dickarschig.

Festal, e, adj. festlich, feierlich.

Festin, m. das Fest, Gastmahl, die Gasterei; poét. les bords d'un –, die Einfassung, der Rand der Festtafel. [wirthen, traktiren.

Festiner, v. a. fam. festlich be-

Festival, e, adj. festlich; –, m. das Musikfest. [Fest.

Festivité, f. die Feierlichkeit, das

Feston, m. das Blumengehänge, die Fruchtschnur (a. arch.).

Festonner, v. a. in Gestalt eines Blumengehänges ausschneiden, zierlich ausschweifen, sticken, festonniren.

Festucaire, m. (h. n.) der Splitterwurm.

Fétard, m. der Faullenzer.

Fête, f. das Fest; 1) der Feiertag; Namenstag; les grandes -s, die hohen Festtage; la – des Morts, Allerseelen; – paroissiale, de village, Kirchweihfest; Kirchmeß; payer sa –, seinen Namenstag feiern; an demselben seinen Freunden einen Schmaus geben; 2) die Lustbarkeit; troubler la –, die Freude, Lust stören; fam. faire – à q., einem viel Ehre anthun; se faire de –, sich ungebeten einmischen, zudringlich sein; faire – de qch. à q., Jemandem womit Hoffnung machen.

Fête-Dieu, f. das Frohnleichnamsfest.

Fêter, v. a. feiern; fig. – q., einen feiern, mit besonderer Achtung aufnehmen, ihm Ehre erweisen; un écrivain -é, ein gepriesener Schriftsteller; c'est un homme bien -é, er ist ein überall willkommener, geachteter Mann.

Fetfa, m. (ar. W.) der Ausspruch des Mufti.

Fétiche, f. (port. W.) der Fetisch, Negergötze.

Fétichisme, m. der Fetischismus.

Fétide, adj. stinkend.

Fétidier, m. der Stinkbaum.

Fétidité, f. der Gestank.

Fétu, m. das Strohhälmchen, der Splitter.

Feu, m. I) das Feuer; faire du –, Feuer machen, anmachen; mettre le – à qch., Feuer anlegen, in Brand stecken; supplice du –, Feuerstrafe; fig. 1) der Brand, die Feuerstätte; le – du ciel, der Wetterstrahl; -x du midi, Gluth der Südsonne; mettre tout à – et à sang, Alles mit Feuer und Schwert verheeren; 2) das Licht; der Glanz; -x du firmament, Himmelslichter, Sternenglanz; 3) die Hitze, Gluth, Leidenschaft; Lebendigkeit; – – de l'amour, Liebesgluth; le – dont il brûle, die in ihm lodernde Gluth, das in seinem Herzen brennende Feuer; le – de la révolte, die Flamme des Aufstandes; prv. brûler un homme à petit –, einen langsam quälen, ihm das Leben recht sauer machen; faire – violet, prächtig anfangen und schlecht endigen; j'en mettrais la main au –, ich wollte meinen Kopf darauf verwetten; prendre –, Feuer fangen; sich ereifern, zornig werden; (bot.) – ardent, Zaunrübe; (chir.) das Brennmittel; – volage, Flug (eine Art Schwinde); (ch. vét.) taches de –, Feuermäler, Brandflecken; chien marqué de –, ein Hund mit Brandflecken, gelben Flecken; faire faux –, abblitzen, versagen; (ch.) faire long –, vorbrennen (Flinte); (grr.) faire –, Feuer geben, feuern; s'ils font un pas, fais –! um einen Schritt, schlag' an! – de joie, Freudenfeuer; – plongeant, Senkfeuer; – de tirailleurs, Schützenfeuer; fig. baptême de –, Feuerprobe (v. baptême); (min.) – grison, böses Wetter; II) -x, pl. die Feuer, Feuerstätten, Kamine, Oefen; (mar.) -x d'un vaisseau, Signallaternen auf einem Schiffe.

Feu, e, adj. unlängst verstorben; – mon père, mein seliger Vater; – la reine, od. la -e reine, die letzt verstorbene (hochselige) Königin; des têtes d'étude, toutes dessinées par la princesse royale -e reine de Wurtemberg, Studienköpfe, alle von der Kronprinzessin, der höchstseligen Königin von Würtemberg, gezeichnet.

Feudataire, m. et f. der Lehnsmann, die Lehenfrau. [dige.

†**Feudiste**, m. der Lehensverstän-

Feuillade (ll'), f. (bot.) das Laub der Kryptogamen.

Feuillage (ll'), m. das Laub; Laubwerk.

Feuillaison (ll'), f. die ...bung.

Feuillant (ll'), m. -ine, f. der Feuillantiner, die Feuilla... nonne; *-s, pl. (h.) die Anhän... gemäßigten republikanischen P... Frankreich, der Feuillantinerkl... isme, m. der Geist derselben.

Feuillantine (ll'), f. da... tergebackene.

Feuillard (ll'), m. das R...

Feuille (ll'), f. 1) das Bla... il tremble comme une –, er zit... Espenlaub; 2) der Bogen Pap... livre en -s, ein rohes, ungeb... Buch; – périodique, Zeitschrift... lante, fliegendes Blatt, Flug... (grr.) – de route, Marschrout... tärpaß; 3) das Blättchen, die... – d'argent, d'or, Silber-, Go... chen; (bot.) – du ciel, Himmels... – grasse, fette Henne; (conch.)... tre, eine Art Miesmuschel; (... d'étain, Zinnplatte; (men.) – ... ravent, Blatt einer spanischen... (sci.) – de scie, Sägeblatt; (v... de deux, de trois -s, zwei-, dr... ger Wein; (z.) – ambulante, w... des Blatt; -s, pl. die Zeitunge... primer les -s, die Zeitungen... ten.

Feuillé, e (ll'), adj. (bot.)... tert; –, m. (pntr.) der Baumsc...

Feuillée (ll'), f. die Laube...

Feuillemorte (ll'), adj. braungelb; (pntr.) das Trocke...

Feuiller (ll'), v. n. (pntr.)... werk, Baumschlag malen; fig.... Blättern bedecken.

Feuillère (ll'), f. (min.)... ader. [Leistenhobel, Fa...

Feuilleret (ll'), m. (tech...

Feuillet (ll'), m. das Bl... einem Bogen Papier; (men.) b... chen. [teig; das Blätterge...

Feuilletage (ll'), m. der...

Feuillet‖é, e (ll'), adj. verb... blättert; blätterig; -er (ll'), v... feuillète, nous feuilletons) b... durchblättern; nachschlagen; –... den Teig blätterig machen.

Feuilletis (ll'), m. der... blätterige Schiefer.

Feuilleton (ll'), m. das F... Feuilleton einer Zeitung; (ty... dünne Aushebespan.

Feuillette (ll'), f. das ... von 120 Kannen.

Feuillu, e (ll'), adj. dick... une vigne -e, ein dichter Wein...

Feuillure (ll'), f. der F... Falz an Thür- u. Fenstereinfas...

Feurre, m. das Futterstroh... strohde.

† **Feurs**, m. pl. (dr.) die F...

Feutrage, m. das Filzen...

Feutraite, f. die Stellen... gabe. [w...

Feutrant, e, adj. (chap.)...

Feutre, m. der Filz; das F... (v. bourre.)

Feutrement, m. das Filz...

Feutré, e, adj. verb. gefilz...

Feutrer, v. a. filzen; mit... Haaren 2c. ausstopfen.

Feutrier, m. (dra.) der F... cher; Filzer.

Feutrière, f. (chap.) das F...

Fève, f. (bot.) die Bohne... haricot, Schminkbohne; – de... Lupine; – de marais, Puff-, S...

m. – de Tonka, Tonkabohne; (j.) roi de la –, Bohnenkönig (am heiligen Dreikönigstage in kath. Ländern).

Féverole, f. die kleine Bohne, weiße Bohne.

Févier, m. der Bohnenbaum.

Fèvre, m. (sal.) der Kesselmeister.

Février, m. der Februar, Hornung.

Fi, int. pfui! faire – d'une chose, etwas verschmähen, verachten.

Fi, m. (vét.) eine Art Ausschlag der Ochsen.

Fiacre, m. die Miethkutsche; der Lohnkutscher; fam. être fait comme un cocher de –, schlecht aussehen; pop. parler etc. comme un cocher de –, schlecht spielen, sprechen rc.

Fiançailles, f. pl. die Verlobung, das Verlöbniß.

Fiancé, m. –e, f. der Verlobte, die Verlobte.

Fiancer, v. a. une personne, sich mit einer Person verloben; se –, v. réfl. sich verloben.

Fiasco, m. (it. W.) faire –, durchfallen, ausgezischt werden, Fiasco machen. [gewährt! zugestanden!

Fiat (spr. fiatt)! int. es geschehe!

Fiatole, m. (icht.) der Deckfisch, die Streifdecke.

Fibre, f. die Fiber, Faser, Zaser; fig. avoir la – poétique, poetisches Gefühl besitzen.

Fibreux, se, adj. faserig.

Fibrillaire, adj. Fäserchen besitzend. [chen, Zäserchen.

Fibrille, f. das Fäserchen, Fäs-

Fibrine, f. der Faserstoff.

Fibro|cartilage, m. der Faserknorpel; – granulaire, adj. faserkörnig; –laminaire, adj. faserblättrig.

Ficelaire, f. (z.) der Kugeligel.

Fic (spr. fik), m. (kt. U.) (path.) die Feigwarze.

Ficaire, f. das große Feigenkraut.

Ficeler, v. a. mit Bindfaden binden, schnüren; fig. pop. homme ficelé, mit Geschmack gekleideter, geputzter und gestriegelter Mann.

Ficelle, f. der Bindfaden; – d'embalage, Klafterschnur.

Fichant, e, adj. (art.) anstoßend; eindringend; feu –, eindringendes Feuer.

Fiche, f. die Fische, das Fischband; (fort.) –s d'un camp, Absteckpfähle eines Lagers; (j.) die Spielmarke; – de consolation, Entschädigungsmarke; (j.) dons à –, Taffpieler; (maç.) die Mauerkelle.

Fiché, e, adj. verb. eingeschlagen rc.; fam. avoir les yeux –s en terre, sur qch., die Augen auf die Erde, auf etwas geheftet haben; (bl.) zugespitzt.

Ficher, v. a. einschlagen, hinein treiben, einrammen; fig. t. f. b. – qch. dans l'esprit, etwas in den Kopf bringen; se –, v. réfl. t. f. b. je m'en fiche, ich mache mir den Teufel daraus; pop. bas. se – qch. dans la tête, sich etwas in den Kopf setzen.

Ficheron, m. der Vorstecknagel, Vorstecker.

Fichet, m. (j.) der Stecker, die Pinne im Brettspiele.

Ficheur, m. (maç.) der den Mörtel zwischen die Fugen hinein arbeitet.

Fichoir, m. die Klammer, das Klammhölzchen.

Fichtre, int. t. f. b. zum Henker! potz Tausend, Donnerwetter!

Fichu, e, adj. -ment, adv. t. f. b. sehr schlecht, erbärmlich, elend.

Fichu, m. das dreieckige Weiberhalstuch. [stachel.

Fichûre, f. (pch.) der Drei-

Ficoï|dal, e, adj. (bot.) mittagsblumenähnlich; –de, m. (bot.) die afrikanische Feige, Mittagsblume.

Ficteur, m. der Wachsbossirer im Alterthume.

Fictif, ive, adj. -ivement, adv. erdichtet, ersonnen, eingebildet.

Fiction, f. die Dichtung, Erdichtung.

Fictionnaire, adj. (dr.) auf eine rechtliche Erdichtung gegründet.

Fidéicommis, m. (dr.) das Fideikommiß, Familiengut.

Fidéicommissaire, m. (dr.) der Erbe eines solchen Vermächtnisses.

Fidéjusseur, m. (pal.) der Bürge. [schaft.

Fidéjussion, f. (pal.) die Bürg-

Fidèle, adj. treu, getreu; (th.) gläubig; –, s. der, die Gläubige; –ment, adv. treulich, getreulich.

Fidélité, f. die Treue; Wahrhaftigkeit; (h.) bague de –, ein den Anhängern der Bourbonen von denselben geschenkter Ring.

Fiduciaire, m. (dr.) der Testamentsausrichter, fiduciarische Erbe.

Fiducie, f. (dr.) der Scheinverkauf. [–, Fiducialpunkt.

Fiduciel, le, adj. (math.) point

Fief, m. (dsch. U.) das Lehn; – dominant, Oberlehn; – servant, Unterlehn.

Fieffal, e, adj. zum Lehn gehörig; jurisdiction –e, Lehnsgerichtsbarkeit.

Fieffant, m. (pal.) der Lehnsherr.

Fieffataire, m. der Lehnsmann.

Fieffe, f. der Grundzinspacht.

Fieffé, e, adj. verb. zu Lehn gegeben, belehnt; von einem Lehn abhängig; fig. fam. im höchsten Grade, Erz... (im bösen Verstande); coquin –, Erzschurke; fou –, Erznarr; fripon –, Erzgaudieb rc.

Fieffer, v. a. zu Lehn geben.

Fiel, m. die Galle; fig. der Haß, Zorn, das Gift. [tig.

† Fielleux, se, adj. gallig, gif-

Fiente, f. der Mist (von Thieren).

Fienter, v. n. misten.

Fienteux, se, adj. voll Koth, voll Mist.

Fier, v. a. † qch. à q., einem etwas anvertrauen (v. confier); se –, v. réfl. à q., sich einem vertrauen; einem trauen; se – en q., auf einen trauen, sein Vertrauen setzen, sich auf ihn verlassen; se – à q. de qch., sich auf einen wegen einer Sache verlassen; se – sur qch., einer Sache trauen, sich darauf verlassen; iron. fiez-vous-y, rechnen Sie darauf; prv. nage toujours et ne t'y fie pas, hilf Dir selbst und verlaß Dich auf Keinen.

Fier, ère, adj. 1) stolz; trotzig; faire le –, stolz, trotzig thun; 2) muthig, kühn; fam. stark, heftig, gewaltig; – homme, stolzer Kerl; iron. armer Teufel; – orage, tüchtiges Gewitter; (bl.) lion –, Löwe mit gesträubter Mähne.

Fier-à-bras, m. pop. der Prahler, Bramarbas, Eisenfresser.

Fierasfor, m. (icht.) der bartlose Schlangenfisch.

Fièrement, adv. stolz, trotzig; pop. cet homme est – bête, dieser Mensch ist ein Erzdummbart.

Fierliage, m. (sal.) das Ausfüllen der Salztonnen.

Fierlier, v. a. (sal.) Salztonnen ausfüllen.

Fierté, f. der edle Stolz; die Kühnheit; (éq.) der Muth der Pferde.

Fierté, e, adj. (bl.) ein die Zähne zeigender Fisch.

Fièvre, f. das Fieber; accès de –, Fieberanfall; ardeur de la –, Fieberhitze; – bilieuse, Gallenfieber; – étique, Zehrfieber; – pourprée, rothe Friesel; – putride, Faulfieber; – scarlatine, Scharlachfieber; fig. cela donne la –, das macht Unruhe, man möchte darüber fast das Fieber bekommen; prv. avoir la – de veau, das Ochsenfieber haben; zittern, wenn man betrunken ist; avoir la – de Saint-Vallier, das Kanonenfieber haben, vor Furcht zittern.

Fiévreux, se, adj. das Fieber verursachend. [Fieberchen.

Fiévrotte, f. das kleine Fieber,

Fifre, m. (dsch. U.) 1) die Querpfeife; fesant siffler le – et gronder le tambour, au son du – et du tambour, bei Trommelwirbel, Pfeifenklang; 2) der Querpfeifer, Pfeifer.

Figale, f. ein indisches Fahrzeug mit einem Maste.

Figement, m. das Gestehen (einer Flüssigkeit).

Figer, v. a. dick, gestehen machen; se –, v. réfl. gestehen, sich verdicken.

Fignoler, v. n. pop. klügeln, meistern.

Fignoleur, m. ein bäurischer Zierbengel.

Figue, f. die Feige; prv. moitié –, moitié raisin, halb gutwillig, halb gezwungen, halb gut, halb schlecht; fam. faire la – à q., einem drohen, einen verspotten; (th.) les bonnes –s, die Gläubigen; les mauvaises –s, die Ungläubigen.

Figuerie, f. der Feigengarten.

Figuier, m. der Feigenbaum, – bananier, Pisang.

Figurabilité, f. die Gestaltungsfähigkeit.

Figurant, m. –e, f. der Figurant, die Figurantin.

Figurat|if, ive, adj. vorbildlich, vorstellend; (gr.) lettre –ive, charakteristischer Buchstabe; –ivement, adv. vorbildlich.

Figuration, f. die Abbildung.

Figure, f. 1) die Figur, Gestalt, das Bild; fig. faire –, Figur, Staat, großen Aufwand machen, eine Rolle in der Welt spielen; 2) das Gesicht; il a une jolie –, er hat ein hübsches Gesicht; (gr. et rh.) der bildliche Ausdruck; – de rhétorique, Redefigur; parler par –s, bildlich reden.

Figuré, e, adj. verb. 1) abgebildet, vorgebildet rc.; copie –e, eine ganz genaue Abschrift; (miné.) pierres –es, Bildsteine; 2) figürlich, bildlich, verblümt, uneigentlich; langage –, bildliche Sprache, Bildersprache; –, m. das Figürliche, der figürliche Ausdruck.

Figurément, adv. figürlich, bildlich, verblümt.

Figurer, v. a. abbilden, vorbilden; –, v. n. 1) wohl od. schlecht zu-

sammenstehen; 2) Figur machen, ein Ansehen haben; (a. d.) als Statist auftreten; (th.) durch ein Vorbild andeuten; se –, v. réfl. sich vorstellen.

Figurine, f. (pntr.) die Nebenfigur.

Figurisme, m. (h. e.) die Sekte, od. Lehre der Figuristen; Vorbilderlehre.

Figuriste, m. (th.) der Figurist; (stuc.) Gipsfigurengießer.

Fil, m. 1) der Faden; couper de droit –, fadengerade, nach dem Faden schneiden; fig. de – en aiguille, von Anfang bis zu Ende; tomber de – en aiguille, von Einem aufs Andere kommen; 2) das Garn, der Zwirn; – bis, de Flandre, Doppelzwirn; – à marquer, Zeichengarn, -zwirn; – en trois, dreidrähtiger Zwirn; (com.) – de perles, Schnur Perlen, Perlenschnur; (cord.) – gros, Pechdraht; 3) Draht; – d'archal, d'argent, de fer, de laiton, d'or, Metall-, Silber-, Eisen-, Messing-, Golddraht; fig. 1) der Faden; perdre le – de ses idées, den Faden seiner Gedanken verlieren; 2) die Schärfe, Schneide; donner le –, schärfen; – d'un rasoir, Schärfe, Schneide eines Rasirmessers; 3) der Strom; aller contre le – de l'eau, a) gegen den Strom fahren; b) wider den Strom schwimmen; 4) prv. donner du – à retordre à q., Jemandem Kummer machen; fam. eine Nuß zu knacken geben.

Filage, m. das Spinnen; Gespinnst.

Filagore, m. (pyr.) die Reitschnur.

Filaires, m. pl. (ent.) die Fadenwürmer.

Filament, m. die Faser, Zaser.

Filamenteux, se, adj. faserig, fasig, zaserig.

Filandière, f. die Spinnerin; poét. les trois soeurs -s, die Parzen.

Filandres, f. pl. 1) die Sommerfäden, Marienfäden; 2) Fleischfasern, weiße Striemen in den Wunden der Pferde; 3) das lange Seegras, das sich unten an die Schiffe hängt; 4) die Fadenwürmer im Falken rc.; 5) Fehler im Glase.

Filandreux, se, adj. faserig; fig. maxime -se, verworrener Grundsatz. [zäh, schleimig.

Filant, e, adj. verb. dickflüssig,

Filao, m. (bot.) das Keulenholz.

Filardeau, m. (e. f. hort.) der junge, gerade Baum; (icht.) Backfisch.

Filardeux, se, adj. (miné.) aderig.

Filasse, f. (é. r.) der gehechelte Flachs od. Hanf; – de laine, Spinnwolle; – de montagne, Asbest; fam. trockenes, faseriges Fleisch.

Filassier, m. -ière, f. der Flachs- od. Hanfbereiter, -händler, die Flachs- od. Hanfbereiterin, -händlerin.

Filateur, m. der Spinnmeister.

Filatrice, f. die Seidenhaspferin; (com.) ein Halbseidenzeug mit atlassener Kette und leinenem Einschlage.

Filature, f. die Spinnerei; – de coton, Baumwollenspinnerei.

File, f. (grr.) die Reihe, das Glied; aller à la –, od. – à –, in eine Reihe, reihenweise, einer nach dem andern gehen; chef de –, v. chef. [draht.

Filé, m. der Golddraht, Silber-

Filé, e, adj. verb. gesponnen; fig. des jours -s d'or et de soie, goldene Tage.

Filer, v. a. spinnen; fig. – le parfait amour, eine romantische Liebe nähren; – doux, gelinde Saiten aufspannen; une lampe fumeuse -e dans un coin, in einer Ecke qualmt die schmutzige Lampe; pop. fortgehen, sich aus dem Staube machen; il -e un mauvais coton, es wird ihn immer gut gehen; (astr.) étoile qui –, Sternschnuppe; poét. ein von der Schaubühne des Lebens verschwindender Glanzstern; encore une étoile qui file, qui file, file et disparaît? und wem gilt jener Stern, der sinket u. schnell sich dann verhüllt in Nacht? (cir.) Wachsstock ziehen; (j.) – la carte, eine Karte unterschlagen; il veut encor – la frauduleuse carte, er will's nochmal versuchen betrügerischer Weise die Karte zu unterschlagen; – ses cartes, seine Karten langsam und einzeln aufdecken; (mar.) – le câble, das Ankertau allmälig nachlassen; – un câble par le bout, ein Tau nachlassen, schießen lassen; – dix noeuds, zehn Meilen zurücklegen; (mus.) – un ton, einen Ton aushalten; (vig.) – du vin, Weinfässer mit Seilen in den Keller lassen; –, v. n. sich (wie ein Faden) ziehen; in einer Reihe hinter einander her gehen; fam. allons, filez! packt Euch; (vig.) ce vin file, dieser Wein wird fett.

Filerie, f. die Hanfspinnerei.

Filet, m. 1) der kleine dünne Faden, das Fädchen; Fäserchen; fig. un – d'eau, ein schmaler, dünner Wasserstrahl; un – de voix, eine sehr schwache Stimme; un – de vinaigre, ein wenig Essig; 2) das Lendenstück; der Lendenbraten; 3) das Zungenband; couper le –, die Zunge lösen; fig. Jemandem in's Wort fallen; il n'a pas le – coupé, er kann gut plaudern; (bro.) das netzförmig gestrickte Gewebe; (éq.) die Trense, der kleine Zaum; – d'abreuvoir, Wassertrense; tenir un cheval au –, ein Pferd an der Trense halten; fig. tenir q. au –, einen lange warten lassen, vertrösten; (maç. men. etc.) die schmale Leiste; (pch. ch.) das Netz, Garn; (rel.) der Goldstrich auf dem Bande eines Buches.

Filetage, m. das Filetstricken.

Fileter, v. a. (rel.) Filete machen.

Fileur, m. -se, f. der Spinner, die Spinnerin. [lich.

Filial, e, adj. -ement, adv. kind-

Filiation, f. die Abkunft, Abstammung; fig. Folge, Verbindung; Verkettung; – d'idées, Gedankenkette; la – des siècles, die Folge der Zeiten; (ég.) die Abhängigkeit einer Tochterkirche von der Mutterkirche; (pal.) Kindschaft.

Fili‖**cite**, f. der Farrenkrautstein; -cule, f. (bot.) das Engelsüß.

Filière, f. 1) das Zieheisen; fig. passer par la –, durch die Schule der Prüfungen gehen; 2) der Wachsstockzug; 3) das Schneideeisen, Schneidezeug; 4) die Steinritze (in den Steingruben); (arch.) Dachstuhlkette; (bl.) schmale Schildeinfassung.

Fili‖**forme**, adj. fadenförmig, -grane, f. die feine Drahtarbeit; das Filigran.

Filin, m. (mar.) das Troß.

Fili‖**pède**, adj. (z.) mit langen, dünnen Füßen; -pendule, f. (bot.) der rothe Steinbrech; -rostre, adj. (orn.) mit langem, dünnem Schnabel. [stand.

Fillage (ll'), m. fam. der Jungfern-

Fille (ll'), f. 1) die Tochter; poét. ... de l'exil, Verbannte; – de la l... Dichterin; -s du Jour, Horen; -... Mémoire, Musen; 2) das Mädchen, Jungfer; – de chambre, Kammerjungfer, -mädchen; Stubenmädchen; ... d'honneur, Hoffräulein; – de j... Freudenmädchen, Lustdirne; -s ... (cath.) (mit dem Zusatze ihres Ord... od. Klosters) Nonnen; -s du Calv... Nonnen des Calvarienordens; (b... -s d'artichaut, Artischockenableger...

Fillette, f. fam. das kleine M... chen, junge Mädchen; † (pal.) cou... de -s, Schwangerschaftsstrafe.

Filleul, m. -e, f. der, die Pa... der Täufling.

Filoche, f. das große Müh... eine Art Gewebe; pop. die Tasche, Geldbeutel. [Ga...

Filon, m. (min.) der Erzg...

Filoselle, f. die Floretseide, F... seide.

Filot‖**ier**, m. -ière, f. der, die ... dem Markte Zwirn verkauft; -ier... pl. (arch.) die zierliche Einfassung ... Kirchenfenstern.

Filou, m. der Spitzbube, Gau... Beutelschneider, Gauner.

† **Filoutage**, m. die Betrüge...

Filouter, v. a. listig stehlen, ... betrügen.

Filouterie, f. die Beutelschne... rei, Spitzbüberei; listige Betrüge... Gaunerei.

Fils (spr. fi od. fihs), m. der So... – de famille, junger Mensch von g... Familie; iron. faire le beau –, ... Narren spielen; tous ces beaux -... tricolores flammes, alle jene Nar... Gecken mit dreifarbigem Helmbusch... fig. il est – de maître, er ist Mei... sohn, so geschickt wie der Vater; il ... – de son père, er ist wie sein Va... un bâtard est – de son père, ein ... stard stammt von seinem Vater ab... père en –, vom Vater auf den So... prv. tous les Perrin ont été horlo... de père en fils, der Sohn ist immer ... Vater im Handwerke gefolgt; poét. ... – de la douleur, die Schmerzenskin... les – de Mars, die Kriegssöhne. ...

Filtration, f. die Durchseihu...

Filtre, m. ein Stück Tuch, Ze... Papier rc. zum Durchseihen, das Se... tuch, der Seihsack rc.; -s, pl. (an.) ... Absonderungsgefäße. [der Filtrir...

Filtrant, e, adj. verb. pierre ...

Filtrer, v. a. seihen, durchseih... * fig. einflößen; se –, v. réfl. durch... kern. [Fa...

Filure, f. das Gespinnst, ...

˙˙ **Fin**, f. 1) das Ende; mettre ... une affaire, einer Sache ein Ende m... chen; prendre –, ein Ende nehmen, ... Ende gehen; il tire à sa –, er ist sein... Ende nahe; à la – adv., endlich; 2) ... Zweck, die Absicht; à ces -s, zu diese... Zwecke; deswegen; (pal.) -s de n... recevoir, Gesuch des Beklagten d... Kläger abzuweisen; ˙˙ –, m. 1) ... Feine, Schlaue; fig. faire le –, mit d... Sprache nicht heraus wollen; hint... dem Berge halten; jouer au –, au pl... –, einen zu überlisten suchen; 2) ... Hauptpunkt, das Wichtigste, die Haupt... sache, das Pikanteste an einer Sach... fig. Geheimniß; le – de l'affai... lui échappe, die Hauptsache entge... ihm; savoir le – du –, das Hauptsäc... lichste von der Sache wissen; ˙˙ –,

... fein, dünn, zart; fig. fein, schlau, ..., verschmitzt; verschlagen, durchtrieben; fam. il est –, mais je le suis ..., er ist pfiffig, ich aber auch; prv. ... qu'il revient du – fond du ..., man sollte sagen, er sei von dem ... der Welt zurückgekehrt.

Finage, m. (pal.) 1) der Gerichtsbezirk; 2) die Feldmark.

Final, e, adj. endlich, schließlich; ... das Ende des Lebens fortdauernd, beharrlich; (com.) compte –, ...; (gr.) lettre –e, Endbuchstabe; (th.) cause –e, Endursache.

Finale, f. (gr.) die Endsylbe.

Finalement, adv. endlich, schließlich, zuletzt.

Finance, f. 1) die Barschaft; être ... de –, fam. brouillé avec la ... des –s, mit wenig Barschaft ... sein; 2) –s, pl. a) das Finanzwesen; iron. Geldmenschen, -aristokratie; b) die Finanzwissenschaft; c) Finanzen, Staatseinkünfte, das Staatsvermögen; chiffre de –, Römerzins...; † écriture de – od. écriture financière, Kanzleischrift.

Financer, v. a. et n. ... die ...summe zahlen; fam. Geld her...

Financiel, le, od. * financier, ... adj. zum Finanzwesen gehörig.

Financier, m. der Beamte beim Finanzwesen; Kameralist; Finanzier.

Finasser, v. a. fam. arglistig handeln, mit Ränken umgeben.

Finasserie, f. fam. die Ränke.

Finasseur, m. –se, f. der, die ... Ränke umgeht.

Finâtre, f. die schlechteste Sorte Seide.

Finaud, e, adj. fam. pfiffig, ränkevoll in Kleinigkeiten.

Fincelle, f. (pch.) das Saumtau eines Netzes.

Finchelle, f. (nav.) das Hobltau.

Finement, adv. fein.

Finerie, f. (techn.) der Schmelzofen.

Finesse, f. 1) die Feinheit; Zartheit, Lauterkeit; fig. der Scharfsinn; 2) ..., Verschmitztheit, Verschlagenheit, Durchtriebenheit; der Kniff; il n'y entend pas –, er meint es nicht ...; faire – de qch., aus einer Sache ein Geheimniß machen; prv. des –s cousues de fil blanc, grobe, leicht zu durchschauende Kniffe.

Finet, te, adj. verschmitzt, schlau.

Finettes, f. pl. eine Art Ratin.

Fingah, m. (z.) der bengalische ...schwanz.

Fingard, e, adj. (éq.) widerspenstig, stätisch (Pferde).

Fini, e, adj. verb. geendigt; vollendet, vollkommen; (math.) endlich, ... sich bestimmen läßt; –, m. 1) das Vollendete, Vollkommene; 2) das Endliche im Gegensatze zum Unendlichen.

Finir, v. a. (je finis, nous finissons) 1) enden, endigen; 2) beschließen; 3) vollenden; il a fini sa longue carrière, er hat seine lange Laufbahn vollendet; –, v. n. sich endigen, ein Ende nehmen, aufhören.

Finisseur, m. (ép.) die Feinkarde; (hor.) der Abgleicher, Polirer; ... Vollender.

Finiteur, m. (astr.) cercle –, der Begrenzungskreis.

Finito, m. der Abschluß einer Rechnung.

Finlandais, e, adj. finnisch, finnländisch; –, s. der Finne, Finnländer, die Finnländerin.

Finlande, f. (géo.) Finnland.

Finne, f. (ard.) die weiße Ader im Schiefer.

Finnois, e, finnisch; –, m. –e, f. der Finne, die Finnländerin; (phil.) langue –e, die finnische Sprache, le –, m. das Finnische.

Finot, te, adj. pop. pfiffig.

Finoterie, f. der Kniff.

Fiocchi (spr. fiok'ki), m. pl. (it. W.) die Troddeln am Kardinalshute.

Fiole, f. das gläserne Fläschchen; pop. vider une –, eine Flasche trinken.

Fioler, v. n. pop. trinken, zechen.

Fion, m. pop. die schöne Art, Manier; il a le –, er weiß sich zu benehmen, versteht es.

Fiorite, f. (minė.) der Kieselsinter.

Fioritures, m. pl. (it. W.) die Koloraturen in der Musik.

Fiquette od. fique, f. pop. par ma –, auf meine Ehre.

Firmament, m. das Firmament, Himmelsgewölbe, der Sternhimmel; poét. consteller un –, das Himmelszelt mit Sternen besäen.

Firman, m. der großherrliche Befehl, Handelspaß, Ferman.

Firome, m. (bot.) die japanische Weide.

Fisc (spr. fisk), m. der Fiskus, öffentliche Schatz, die Fiskale.

Fiscal, e, adj. fiskalisch, zu dem Fiskus gehörig; für den Fiskus sorgend; –ement, adv. auf fiskalische Weise; –, m. der Fiskal.

† **Fiscalin**, e, adj. fiskalisch.

Fischiosome (spr. kio), m. (path.) der Blasenwurm.

Fisolère, f. ein leichtes venetianisches Fahrzeug.

Fissi‖**culation**, f. (chir.) die Zergliederung, Oeffnung; –dent, m. (bot.) der Spaltzahn (Moosart); –le, adj. (miné.) chloride, talk –le, Tropfstein, Chloritschiefer; –lier, m. (bot.) das Papageiholz; –pède, adj. (h. n.) gespaltene Klauen habend; –rostres, m. pl. (orn.) die schwalbenartigen Vögel.

Fissur‖**e**, f. (an.) der Knochenspalt; die Hirnspalte; (géol.) –es d'une montagne, Spalten, Risse eines Berges; –elle, f. (conch.) die Spaltschnecke; –ellier, m. (conch.) das Thier der Spaltschnecke, St. Petersohr; –ellite, f. (miné.) der Spaltschneckenstein.

Fistul‖**aire**, adj. pfeifenröhrig; –aire, m. (icht.) der Röhrenfisch; –aire, f. (bot.) das Fistelkraut, Waldläusekraut; –e, f. (chir.) die Fistel, das Röhrgeschwür; –eux, se, adj. fistelartig; (bot.) röhrenförmig; –ides, m. pl. (éch.) die röhrigen Echinodermen.

Fixatif, ive, adj. fistelartig; (bot.) röhrenförmig.

Fixation, f. (chi.) das Fixiren, die Festmachung des Kreises; die Bestimmung; (com.) Festsetzung.

Fixe, adj. 1) fest, unbeweglich; 2) gewiß, bestimmt, festgesetzt; (chi.) feuerbeständig; –ment, adv. fest, unbeweglich; regarder –ment, mit unverwandten Augen, steif, starr ansehen.

Fixer, v. a. 1) befestigen; – au moyen d'une corde, mit einem Stricke befestigen; fig. – un esprit, dem Geiste eines Menschen eine bestimmte Richtung geben; ihn zu einer festen Gesinnung bringen; – les regards de q., eines Blicke auf sich ziehen; – ses regards sur q., seine Augen auf einen heften; fam. – q., Jemanden starr ansehen (ist nicht korrekt; v. regarder fixement); 2) bestimmen, festsetzen; – un prix, einen Preis bestimmen; (chi.) fixiren, feuerbeständig machen; (gr.) – le sens d'un mot, die Bedeutung eines Wortes festsetzen; se –, v. réfl. à qch. 1) sich zu etwas entschließen, dabei bleiben; 2) sich niederlassen; je ne puis me – nulle part, ich kann mich nirgends niederlassen; (chi.) feuerbeständig werden.

Fixité, f. (chi.) die Feuerbeständigkeit; fig. Festigkeit, Haltbarkeit, Stätigkeit.

Flabell‖**aire**, m. (conch.) die Fächerkoralline; –ation, f. (chir.) das Lüften, die Lüftung; –er, v. a. lüften, auf etwas blasen; –iforme, adj. (bot.) fächerförmig; –ipèdes, m. pl. (orn.) die Vögel mit fächerförmigen Füßen.

Flac! int. quatsch!

Flaccidité, f. (méd.) die Schlaffheit.

Flache, f. 1) das Loch in einem gepflasterten Wege; (charp.) die Wahnkante; 2) Schwarte vom Sägeblocke.

Flacheux, se, adj. wahnkantig.

Flacon, m. (it. W.) die Flasche, das gläserne Fläschchen.

Flagell‖**aire**, f. (bot.) die Peitschenpflanze, der Geißstrauch; –ants, m. pl. die Geißelbrüder; –ation, f. die Geißelung; –ée, f. der rothe Bindsalat; –er, v. a. geißeln; se –er, v. réfl. sich geißeln; –iforme, adj. peitschenförmig.

Flageol‖**er**, v. n. (éq.) mit dem Beine zittern; –et, m. das Flaschenett, die kleine Flöte; –eur, m. der Flaschenettbläser.

Flagorn‖**er**, v. n. fam. fuchsschwänzen; –erie, f. fam. die Fuchsschwänzerei; –eur, m. –euse, f. der Fuchsschwänzer, die Fuchsschwänzerin.

* **Flagrance**, f. die frische That.

Flagrant, adj. en – délit, auf frischer That.

Flaine, f. eine Art Zwillich.

Flair, m. (ch.) die feine Witterung eines Jagdhundes.

Flairer, v. a. riechen; (ch.) wittern; – qch., an etwas riechen, es beriechen, es wittern.

Flaireur, m. fam. – de cuisine od. – de table, Schmarotzer.

Flamand, e, adj. flämisch, flandrisch; –, s. der Flamänder, die Flamänderin.

Flamant, m. (orn.) der Flamingo.

Flambant, e, adj. fam. flammend; fam. c'est –, das ist famös, das blitzt wie Gold; (bl.) flammicht, geflammt.

Flambart, m. die Flammenkohle; (com.) das Flammenfett; (mar.) an den Masten hängende Irrlicht.

Flambe, f. (hort.) die Schwertlilie.

Flambé, e, adj. fig. verdorben, verloren, fort, hin; fam. nous sommes –s, wir sind verloren; –, m. (orn.) der Segelvogel, Mandelfalter.

Flambeau, m. 1) die Wachsfackel, Fackel (a. fig.); le – de la critique, die beleuchtende Kraft, brennende Schärfe der Kritik; 2) das große Licht; poét. les célestes –x, die Sterne, Himmelslichter; le – des nuits, der Mond; le – de la vie, die Lebensflamme; 3) der hohe Leuchter.

Flamber, v. n. 1) flammen; 2) flackern, fackeln; 3) auflodern, abbrennen; Hambourg flambait, Hamburg stand in Flammen; – v. a. über die Flamme halten, durch die Flamme ziehen, sengen; (art.) – une pièce, ein Stück ausflammen, mit Pulver ausbrennen; (cul.) ein Stück mit geschmolzenem Specke begießen.

Flamberge, f. (dsch. U.) der Flamberg, (im Scherze) Raufdegen, die Fuchtel; mettre – au vent, vom Leder ziehen.

Flambergeant, m. (orn.) die Meerschnepfe.

Flambo, m. (icht.) der Bandfisch.

Flamboyant, e, adj. blinkend, blitzend; un chérubin armé d'un glaive –, ein mit dem Flammenschwerte bewaffneter Cherub; (pntr.) contours –s, leichte Umrisse.

Flamboyante, f. (hort.) die Flammentulpe; (pyr.) Schwanzrakete.

Flamboyer, v. n. (je flamboie, nous flamboyons) blinken, blitzen; fig. l'esprit –e, der Geist strahlt.

Flambures, f. pl. (teint.) die Farbeflecken.

Flamiche, f. das Käsetörtchen.

Flamière, adj. (mou.) meule –, der obere konkave Mühlstein od. Läufer.

Flamine, m. (arché.) der Flamen (röm. Opferer).

Flamme, f. die Flamme; fig. Liebe; (ard.) der Meißel zum Trennen der Schieferblöcke; (chir. vét.) Schnäpper; das Laßeisen für die Pferde; (grr.) – à lance, Lanzenfähnlein; der Helmbusch, Busch von Roßhaar; (mar.) Wimpel; – d'ordre, Befehlswimpel; (pyr.) – du Bengale, bengalisches Feuer.

Flammèche, f. 1) das Flämmchen; 2) die Loderasche.

Flammerole, f. der Irrwisch.

Flammette, f. (chir.) der Schröpfschnäpper.

Flammiceps, adj. mit feuerrothem Kopfe.

Flammule, f. die Brennwurzel.

Flan, m. der Fladen (Kuchen); (mon.) Schrötling.

Flanc, m. die Seite, Weiche, Dünnung; le – d'une colline, der Abhang eines Hügels; fig. der Mutterleib; elle porte un enfant dans ses –s, sie trägt ein Kind unter ihrem Herzen; (grr.) – d'un bataillon, d'un escadron, Flanke eines Bataillons, einer Schwadron; par le – droit, rechtsum! par le – gauche, linksum! marche de –, Flankenmarsch; prendre l'ennemi en –, dem Feinde in die Flanke fallen.

Flanchet, m. das Seitenstück von einem Ochsen od. Stockfische.

Flanchis, m. (bl.) das Andreaskreuzchen.

Flanconade, f. (esc.) der Seitenstoß.

Flandre, f. (géo.) Flandern.

Flandrelet, m. der kleine Fladen.

Flandrin, m. fam. der lange hagere Kerl, Schlankel.

Flanelle, f. der Flanell.

Flâner, v. n. tändeln, faullenzen.

Flânerie, f. die Faullenzerei.

Flâneur, m. -se, f. der Tändler, die Tändlerin.

Flanquant, e, adj. (fort.) angle –, Streichwinkel; bastion –, Streichbollwerk.

Flanqué, e, adj. verb. (bl.) an den Seiten mit andern Figuren besetzt; un mur – de tours, eine mit Thürmen besetzte Mauer.

Flanquer, v. a. (fort.) 1) von der Seite her bestreichen od. decken; 2) an die Seite setzen; pop. a) versetzen; – un soufflet, eine Ohrfeige versetzen; b) legen, werfen, stellen; se –, v. réfl. pop. sich (auf eine grobe Art) hinstellen, hinsetzen, hinlegen, wo einfinden.

Flanqueur, m. der Plänkler; l'escadron de –s du 2e Lanciers, die Plänklerschwadron des 2ten Uhlanenregiments.

Flaque, f. die Pfütze, Lache.

Flaquée, f. fam. der Guß (Wasser 2c.).

Flaquer, v. a. fam. schütten, gießen, werfen.

Flaquière, f. das Scheublech.

Flasque, adj. schlaff, kraftlos, schwach; fig. style –, matte Ausdrucksweise; –, m. (art.) die Laffettenwand; -ment, adv. kraftlos.

Flate, f. (ent.) die Minircikade.

Flatir, v. a. (mon.) Münzschienen hämmern.

Flatoir, m. 1) der Münzhammer; 2) Planirhammer der Goldarbeiter u. Kupferschmiede.

Flâtrer, v. a. (vét.) ein von einem tollen Hunde gebissenes Thier mit einem glühenden Eisen auf die Stirn brennen.

Flatrure, f. (ch.) die Flucht des Hasen od. eines verfolgten Thieres.

Flatté, e, adj. verb. geschmeichelt; –, m. (mus.) das Angenehme, Liebliche.

Flatter, v. a. 1) q., einem mit etwas schmeicheln; – qch., einer Sache schmeicheln; fig. ergötzen; – sa douleur, son ennui, seinen Schmerz, Verdruß zu lindern suchen; 2) liebkosen, streicheln; (chir.) – une plaie, eine Wunde zu gelind behandeln; se –, v. réfl. sich schmeicheln; je me –e, ich schmeichle mir.

Flatterie, f. die Schmeichelei.

Flatteur, m. -se, f. der Schmeichler, die Schmeichlerin; –, adj. schmeichelhaft; schmeichelnd; einschmeichelnd.

Flatteusement, adv. schmeichelhaft.

Flatueux, se, adj. (path.) blähend; fig. l'air – des murs de la Bastille, die stockige Luft im Innern der Bastille.

Flatulence od. flatuosité, f. (path.) die Blähung.

Flatulent, e, adj. Blähungs. . .

Flavéole, f. (orn.) der Gelbling, die Lerche.

Flavert, m. (orn.) der kanadische Kreuzschnabel.

Flavien, m. Flavian (Mannsname).

Fléau, m. 1) der Dreschflegel, Flegel; fig. a) die Landplage, Geißel; Attila, le – de Dieu, Attila, die Geißel Gottes; b) die Plage; 2) der Wagebalken; 3) Riegel am Thorwege; 4) Haken der Glaser, Fensterflügel od. Glaskörbe damit zu tragen; (bot.) das Feldbuschgras.

Flèche, f. (dsch. U.) 1) der Pfeil; prv. faire de tout bois, alle möglichen Mittel anwenden; il ne sait de quel bois faire –, er weiß sich weder zu rathen noch zu helfen; 2) die Thurmspitze, Spitze; le voyageur se plait à mesurer la – aérienne, gern betrachtet der Wandersmann des Kirchthurms luftige Spitze; (arp.) der Stab, Pflock; (bot.) – d'eau, Pfeilkraut; (bou.) – de lard, Speckseite; (fort.) die kleine pfeilförmige Feldschanze; (géom d'un arc (sinus versus), Querf (man.) der obere dünne Stab an cher; (mar.) des Mittelstück des S schnabels; (méc.) – de grue, Kr baum, -ständer; (p. ch.) der Zug an einer Zugbrücke; (sell. carr.) an einer Kutsche; die Langwiede, Langbaum eines Wagens.

Flécher, v. n. (agr.) Schosse

Fléchi, e, adj. verb. gebe genou –, gebeugtes Knie; fig. ger erweicht; coeur –, erweichtes Herz.

†**Fléchier**, m. der Pfeilfabri

Fléchière, f. das Pfeilkra

Fléchir, v. a. beugen, bie fig. bewegen, rühren, erweichen; n. sich beugen, sich biegen; fig. be werden, sich rühren od. erweichen sen, nachgeben.

Fléchissable, adj. biegsam

Fléchissement, m. die gung.

Fléchisseur, adj. et m. (an. [Biegmu

Flegmatique, adj. (path.) p matisch, schleimblütig; fig. träge m. der träge, kaltblütige Me *-ment, adv. phlegmatisch.

Flegme, m. (path.) das Phle der Schleim; die Schleimblütig fig. natürliche Trägheit; Kaltblüti (chi.) das durch Destillation abg derte Wasser.

Fléole, f. (bot.) das Liechgr

Flertoir od. flestoir, m. das lirhämmerchen.

Flessingue, f. (géo.) Vliessin

Flet, m. (icht.) der Flunder.

Flétrir, v. a. welken, welk ma fig. beschimpfen, beschmutzen, sc den; (pal.) brandmarken; le mal –t l'âme, das Unglück schlägt den nieder; se –, v. réfl. welken, verwe au Mont-Saint-Jean leur palme –ie, ihr Siegerkranz verwelkt bei terloo.

Flétrissure, f. das Verwel fig. 1) der Schandfleck, Flecken (pal.) das Brandmal.

Fleur, f. 1) die Blume, Blü (a. fg.) là périt la – de la cheval française, dort wurde die Blüthe französischen Ritterthums niedergem fig. der Glanz; das Erste, Beste, Kern, Ausbund; la – du cuir, die Nar seite des Leders; de la – de far das feinste, weißeste Mehl; la – pois, die besten Erbsen; (path.) –s b ches, weißer Fluß; (chi.) die Blu (hort.) der weiße, blaue Staub Weinbeeren, Pflaumen 2c.; (mar. d'un vaisseau, Kimmung eines S fes; (pap.) die Glätte des Papi fig. Oberfläche; laisse errer esprit sur la – des objets, deinen Geist nur an dem A der Dinge weilen; –s, pl. (ferb.) dünnsten Eisenbleche; à – de, adv. rizontal, wagerecht; à – d'eau, dem W ser gleich, wasserpaß; à – de te mit der Erde gleich; (mon.) cette daille est à – de coin, diese Sch münze hat sich vollkommen schön halten.

Fleurage, m. die Grieskleien

Fleuraison, f. der Flor, die B thenzeit.

Fleurdeliser, v. a mit Li zieren; † brandmarken.

Fleuré od. fleureté, fleuronné adj. (bl.) mit Blumen eingefaßt.

Fleurée, f. (teint.) der Schaum auf der Blauküpe.
Fleurer, v. n. riechen, ausduften.
Fleuret, m. das Florret, der Fechtdegen; (com.) die Florettseide, das Florettband; (min.) der Steinbohrer.
Fleurette, f. das Blümchen; –s, pl. fig. Schmeicheleien, Galanterien; conter -s à une femme, einem Frauenzimmer den Hof machen; fam. die Kour machen.
Fleuri, e, adj. blühend (a. fig.); [illegible] (cath.) Pâques -es, Palmsonntag.
Fleurir, v. n. blühen, in der Blüthe stehen; fig. (zwei unregelm. Formen: florissait, florissant) blühen, in blühendem Zustande sein.
Fleuriomane, m. p. u. die Blumenliebhaberei (besser fleuromanie).
Fleurissant, e, adj. verb. blühend.
Fleuriste, m. der Blumenliebhaber; Blumist; Blumenmaler; –, adj. jardin –, Blumengarten; jardinier –, Blumengärtner; marchand –, Blumenhändler. [haberei.
Fleuromanie, f. die Blumenlieb-
Fleuron, m. 1) das Blumenwerk, Blumenzierrath an einer Krone; das schönste Vorrecht; Kleinod; 2) der Buchdruckerstock, die Vignette.
Fleuve, m. der große Fluß, Strom; poét. *des -s d'acier, Eisenströme.
Flexibilité, f. die Biegsamkeit; fig. – de talent, biegsames Talent.
Flexible, adj. biegsam; fig. lenksam, biegsam.
Flexion, f. die Biegung.
Flexueux, se, adj. (bot.) geknickt, [illegible], gebogen.
Flexuosité, f. (bot.) die knieförmige Biegung.
Flibot, m. (eng. U.) das Fliboth (ein Schiff). [terei.
Flibuste, f. (eng. U.) die Freibeu-
Flibuster, v. a. das Handwerk eines Freibeuters treiben.
Flibusterie, f. die Freibeuterei.
Flibustier, m. (eng. U.) der Freibeuter in den amerikanischen Gewässern. [ein Tanzschritt.
Flic-Flac, Klipp-Klapp –, m.
Flimouse od. frimousse, f. pop. Pausbacke.
Flin, m. der Donnerstein.
Flintglas, m. (eng. U.) das Flintglas, Kieselglas.
Flion, m. eine Art Tellermuschel.
Flipot, m. (charp.) das Füllstück.
Floche, f. der Seidenbüschel.
Flocon, m. die Flocke, der Flocken; [illegible], v. n. (path.) das Flechsenspringen haben, an der Bettdecke zupfen; [illegible], se, adj. (bot.) flockenartig.
Floflottement, m. das Fluthen.
Floraison, f. das Blühen, die Blumenblüthe. [ständig.
Floral, e, adj. (bot.) blüthen-
Florales, f. pl. (arché.) die Floralien.
Floraux, adj. m. pl. jeux –, die Spiele zu Ehren der Flora; die zu Toulouse 1324 errichtete gelehrte Gesellschaft.
Flore, f. (myth.) Flora, die Blumengöttin; (bot.) la – française, französische Flora, Blumenbeschreibung.

*Floréal, m. der Blüthenmonat in der ersten französischen Republik.
Florée, f. (com.) der Mittelindigo.
Florence, f. (géo.) Florenz; (com.) der Florentiner Taffet, Futtertaffet. [lien am Ende.
Florencé, e, adj. (bl.) mit Li-
Florentin, e, adj. florentinisch; –, s. der Florentiner, die Florentinerin. [Unschlitt bestreichen.
Florer, v. a. (mar.) ein Schiff mit
Florès (spr. rèss), fam. faire –, flott leben.
Floride, f. (géo.) Florida.
Flori||fère, adj. (bot.) blumentragend; -forme, adj. blumenartig; -lège, m. die Blumenlese; -mane, m. der Blumennarr. [Gulden.
Florin, m. (it. U.) der Florin,
Flori||pare, adj. blumenerzeugend; -ssant, e, adj. fig. blühend; le commerce était -ssant, der Handel blühte.
Floscu||laires, f. pl. die röhrförmigen Thierpflanzen; -leux, se, adj. (bot.) scheibenartig.
Flossade, f. (icht.) die Spitznase.
Flot, m. (dich. U.) die Welle, Woge, Fluth; fig. der Strom, die Fluth, Menge; à grands -s, stromweise; répandre les bénédictions à grands -s, den Segen in Fülle ertheilen; des -s d'encre ont coulé dans ce débat, Meere von Tinte sind in diesem Kampfe geflossen; la barbe à grands -s descend sur sa poitrine, in Wellenlinien fällt der Bart auf seine Brust herab; des -s de lumière, Ströme von Licht; des -s de poussière, Staubwolken; (mar.) être à –, flott sein; mettre à –, flott machen; 2) die Holzflöße.
Flottable, adj. flößbar.
Flottage, m. das Flößen, die Flöße.
Flottaison, f. (mar.) der Theil des Schiffes, bis an welchen das Wasser reicht; ligne de –, Wasserlinie, Wassertracht.
Flottant, e, adj. verb. schwimmend; fig. 1) fliegend, flatternd wehend; leur main déploie et la –e flamme et les pavois vainqueurs, ihre Hand entfaltet den Flammenwimpel und des Siegers Schanzkleid; 2) wankelmüthig, unschlüssig.
Flottation, f. das Schwimmen.
Flotte, f. die Flotte; ainsi qu'une forêt sombre, la – venait après (nous), einem düstern Walde gleich, gab uns die Flotte das Geleit. [Flößholz.
Flotté, adj. m. bois –, Flößholz.
Flottement, m. (grr.) die wellenförmige Bewegung beim Marschiren; fig. Unschlüssigkeit.
Flotter, v. n. schwimmen, auf dem Wasser treiben; fig. fliegen, flattern, schweben; schwanken; –, v. a. faire – du bois, Holz flößen; (mar.) – un câble, ein Ankertau aufbojen.
Flotteur, m. der Flößer, Aufschwemmer; (m. vap.) compteur –, Schwimmer.
Flottille, f. die kleine Flotte.
Flou, adj. et adv. (pntr.) markicht, weich, sanft; le – du pinceau, die weichen Pinselstriche.
Flouer, v. a. fam. betrügen, hintergeben, stehlen; nous sommes -és, wir sind angeführt.
Flouerie, f. fam. die Betrügerei.

Flouette, f. die Wetterfahne auf Schiffen. [trüger, die Betrügerin.
Floueur, m. -se, f. fam. der Be-
Flouin, m. eine Art leichtes Schiff.
Flouve, f. (bot.) das Ruchgras; -odorante, Berggras.
Fluant, e, adj. m. papier –, Löschpapier.
*Fluate, m. (chi.) die Verbindung der Säuren mit Laugensalzen und Erden; – de chaux, spathgesäuerter Kalk.
*Fluctuant, e, adj. schwankend, ungewiß; le peuple –, das schwankende Volk.
Fluctuation, f. (chir.) das Schwappern einer eingeschlossenen Feuchtigkeit; *fig. Schwanken, die Unbestimmtheit; *les -s de la lumière, des Lichtes Flimmern.
*Fluctuer, v. n. schwanken, ungewiß sein.
Fluctueux, se, adj. p. u. wallend, wogend; *fig. unschlüssig.
Fluctuosé, e, adj. durch die Fluthen getrieben, weggeschwemmt.
Fluer, v. n. fließen; fam. son nez flue od. c'est un vieux fleuve, seine Nase fließt wie eine Traufe, er ist eine alte Tropfnase; pop. Rotznase (vom Schnupfen).
Fluet, te, adj. schwächlich, kränklich.
Fluide, adj. flüssig; –, m. der flüssige Körper.
Fluidité, f. die Flüssigkeit.
Fluo||borate, m. (chi.) das flußboraxsaure Salz; -silicate, m. das flußkieselsaure Salz.
Fluor, m. (chi.) der Fluß (Spathsäure); flüssige Stoff, die flüssige Mineralsäure; – crystallisé, Flußspath.
*Fluorique, adj. (chi.) acide –, Flußspathsäure.
Flustre, f. (poly.) die Seerinde, Rindenkoralle.
Flûte, f. die Flöte; - allemande od. - traversière, Querflöte; - à bec od. - douce, Schnabelflöte, Stockpfeife; jouer de la –, Flöte blasen; prv. ce qui vient par la –, s'en retourne au (s'en va par le) tambour, wie gewonnen, so zerronnen; ils ont mal ajusté leurs -s, sie haben ihre Sache schlecht eingeleitet; (boul.) das französische Brod; (conch.) - de Pan, Orgelstein; (é. r.) der Butterstecher; (hort.) die Pfeife (okuliren); (mar.) Fleute; vaisseau armé en –, ein zum Transport dienendes Kriegsschiff ohne Geschütz; (tap.) die Spule; –s, pl. fam. die dürren Beine.
Flûté, e, adj. wie eine Flöte; voix –e, die Flötenstimme. [löffel.
Flûteau, m. (bot.) der Frosch-
Flûter, v. n. fam. flöten, auf der Flöte blasen; (é. r.) Butter mit dem Butterstecher ausheben; pop. saufen.
Flûteur, m. nur in: le – de Vaucanson, Vaucansons Flötenspieler.
Flûteuse, f. (orn.) die Waldlerche, kleine Haubenlerche. [Flötist.
Flûtiste, m. der Flötenspieler,
Fluvial, e, adj. den Fluß betreffend; inondations -es, Flußüberschwemmungen.
Fluviatile, adj. (h. n.) in, aus süßem Wasser, Fluß ...; coquillage –, Flußmuschel; plantes -s, Wasserpflanzen.
Flux, m. die Fluth: le – et le reflux, die Ebbe und Fluth, fig. le – et

le reflux des choses d'ici-bas, der ewige Wechsel irdischer Dinge; (chi. et path.) der Fluß; – de salive od. salivaire, Speichelfluß; – de ventre, Bauchfluß, Durchfall; fam. fig. – de bouche, de paroles, gutes Mundwerk, Wortschwall; avoir un – de bourse, viel Geld vergeuden.

Fluxion, f. der Fluß im Körper; méthode des –s, Differentialrechnung.

Fluxionnaire adj. flüssig, zu Flüssen geneigt.

Foc, m. (mar.) der Klüver.

Focal, e, adj. den Brennpunkt betreffend.

Focale, m. (arché.) eine Art Halstuch.

Foëne, f. die Fisch-, Aalgabel; (bot.) das Strickgras.

Fœtus (spr. fétuss), m. (path.) die ausgebildete Leibesfrucht, der Fötus.

Fœtation, f. die Bildung der Leibesfrucht.

Fogue, f. (tis.) die Oeffnung der Kette.

Foi, f. 1) der Glaube; article de –, Glaubensartikel; profession de –, Glaubensbekenntniß; (h.) armée de la –, Glaubensheer in Spanien; 2) die Treue, Redlichkeit, das Wort, die Zusage; la bonne –, die Aufrichtigkeit. Treu und Glaube; die redliche Absicht; à la bonne –, de bonne–, en bonne –, aufrichtig, treulich, aus redlichem Herzen; homme de–, digne de–, glaubwürdiger Mann; –d'honnête homme, auf Manneswort, bei meiner Treu; n'avoir ni – ni loi, ein gewissenloser Mensch sein; il est de mauvaise –, er hält weder Treu noch Glauben; ist falsch; ma –! par ma –! bei meiner Treu! (féo.) – et hommage, Lehnseid; 3) die Beglaubigung, das Zeugniß, der Beweis; en – de quoi, j'ai signé etc., zu Urkund, Beglaubigung dessen habe ich unterzeichnet rc.; faire – de qch., etwas beglaubigen, bezeugen, bestätigen, bescheinigen; (pal.) prendre q. à – et à serment, Jemanden in Eid und Pflicht nehmen; – des traités, Verbindlichkeit der Verträge; violer la – conjugale, die eheliche Treue verletzen; (pr.) – publique, öffentliche Glaubwürdigkeit.

Foie, m. die Leber; pâté de – d'oies od. de – gras, Gänseleberpastete.

Foin, m. das Heu; – de Bourgogne, Luzerne (eine Art Klee); –s, pl. (é. r.) das noch ungemähete Gras.

Foin! int. pop. pfui! potz Stern!

Foire, f. die Messe, der Jahrmarkt; das Meßgeschenk rc.; pop. der Durchfall.

Foirer, v. n. pop. den Durchfall haben.

Foireux, se, adj. et s. pop. der, die den Durchfall hat.

Foirolle, f. die Merkuriuspflanze.

Fois, f. das Mal; la première, seconde etc., das erste, zweite rc. Mal; une –, ein Mal; une – pour toutes, ein für alle Mal; je vous le dis pour une bonne –, ich sage es euch ein für alle Mal (im Ernste); combien de –? wie vielmal? wie oft? fig. y regarder à deux –, sich wohl in Acht nehmen; de – à autre, adt. dann und wann; à la –, adt. auf ein Mal, zugleich.

Foison, f. der Ueberfluß; à –, adv. im Ueberflusse.

Foisonnement, m. das Aufschwellen, Ausgeben (des Kalkes)

Foisonner, v. n. en qch., an etwas Ueberfluß haben; sich stark vermehren (gewisse Thiere); weit langen (Speisen).

Folâtre, adj. -ment, adv. muthwillig, leichtfertig.

Folâtrer, v. n. Muthwillen treiben, scherzen, sich belustigen.

Folâtrerie, f. die Schäkerei, der Muthwille.

Foli||acé, e, adj. (bot.) blätterig, blattähnlich; –aire, adj. (bot.) blattständig, zum Blatte gehörig; appendices –aires, Blattansätze.

Foliation, v. feuillaison.

Folichon, ne, adj. fam. närrisch, lustig; –, s. das Närrchen, der Schäker.

Folie, f. die Narrheit, der Wahnsinn; fig. die Thorheit; à la –, bis zur Narrheit, im höchsten Grade.

Folié, e, adj. (chi.) blätterig.

Folii||forme, adj. (bot.) blattförmig; –pare, adj. (bot.) blätterbringend.

Foliot, m. (ch.) das Schaufelstück des Hirsches.

Folio, m. (typ.) in-folio, Folioformat; – recto, die erste Seite eines Blattes; – verso, die andere Seite desselben.

Folioles, f. pl. (bot.) die Blättchen an zusammengesetzten Blättern.

Foliotage, m. (typ.) die Paginirung.

Folioter, v. a. (typ.) paginiren.

Folle, f. (pch.) das Sackgarn; –s, pl. (e. m.) die Steinmassen.

Follement, adv. närrisch, thöricht, unklug.

Follet, te, adj. possenhaft, kindisch; fig. a) esprit –, Poltergeist; feu –, Irrlicht, Irrwisch; poil –, Milchhaar; fig. b) der bloße blendende Schimmer in Geisteswerken.

Folliculaire, adj. (bot.) fruit –, Balgfrucht; m. iron. der Zeitungsschreiber, Libellist, Schriftler.

Follicu||le, m. (bot.) die Balgkapsel; (path.) Balgdrüse; –leux, se, adj. (an.) bälgleinartig, blasenartig; –line, f. eine Art Räderthierchen; –lode, m. (bot.) das Balgkapselkraut.

Fomalhaut, m. (astr.) das Fischmaul.

Fomentateur, trice, s. der Aufwiegler, die Aufwieglerin.

Fomentatif, ive, adj. zum Bähen dienlich.

Fomentation, f. die Bähung, der Umschlag, Ueberschlag; fig. die dumpfe Gährung; – des discordes, Unterhaltung der Zwietracht.

Fomenter, v. a. bähen, durch Umschläge stärken; fig. unterhalten, hegen; – des troubles, Unruhen erregen.

Fonçailles, f. pl. die Bodenbretter eines Bettes, Bettbretter.

Foncé, e, adj. dunkel; bleu –, dunkelblau; fig. a) † reich; b) in einer Kunst od. Wissenschaft gründlich unterrichtet.

Fonceau, m. (éq.) das Stückchen Blech an beiden Enden eines Hohlmundstücks.

Foncée, f. (ard.) der Gang in einer Schiefergrube.

‥**Foncer**, v. a. 1) (cul.) – une casserole de bardes de lard, den Boden eines Kasserols mit Schnittchen Speck belegen; (font.) – un puits, einen Brunnen graben; (grr.) – sur l'ennemi, auf den Feind losstürmen; (ton.) – un tonneau, in ein Faß einen Boden einsetzen; ‥–, v. a. 2) – une couleur, eine Farbe dunkeln; –, v. n. – à l'appointement, zu Ausgaben Geld [...] schießen.

Foncet, m. die größte Art [...] Flußschiffen; (serr.) – d'une serr[...] Dille eines Schlosses.

Foncier, ière, adj. zum Gr[...] und Boden eines Gutes rc. gehö[...] †gründlich; contribution –ière, Gru[...]steuer; † seigneur –, Grundherr, Ei[...]thumsherr; rente –ière, auf ein Gru[...]stück angewiesene Rente.

Foncière, f. (ard.) die Schi[...] der Schiefergang.

Foncièrement, adv. gründl[...] im Grunde.

Fonçoir, m. (forg.) das Au[...]

Fonction, f. die Amtsverrichtu[...] Verrichtung, das Geschäft.

Fonctionnaire, m. der Bea[...] Staatsbeamte.

Fonctionner, v. n. (path.) [...] Verrichtung t[...]

Fond, m. 1) der Grund, das [...]terste, die Tiefe; au –, dans le –, [...] Grunde; de – en comble, von Gr[...]aus, bis auf den Grund, durch[...] völlig; fig. faire – sur qch., sich au[...]was verlassen, auf etwas bauen; 2) [...] hinterste, entlegenste Theil (eines [...]des rc.); au – d'un cloître, in der [...]geschiedenheit eines Klosters; au – [...] enfers, im Höllenschlunde; fût il a[...] de la Russie, wäre es auch im tief[...] Rußland; (art.) – d'affût, Sch[...]lafettensohle; (mar.) – d'une v[...] Bauch eines Segels; (pntr.) der [...]tergrund; (sell.) Hintersitz, Rü[...] einer Kutsche; à –, adv. gründlich, [...] dem Grunde.

Fondage, m. das Ausschme[...] der Erze.

Fondalité, f. (féo.) das Gru[...]herrlichkeitsr[...]

Fondamental, e, adj. [...] Grunde gehörig dazu dienlich; Grun[...] les droits – aux de l'église, die Gru[...]rechte der Kirche; –ement, adv. grü[...]lich, ausgemacht, gewiß.

Fondant, e, adj. im Munde [...]gehend, saftig (vom Obste); (pa[...]) auflösend; –, m. (métal.) der Fluß, [...] Schmelzungsmittel.

Fondateur, m. –trice, f. der S[...]ter, Gründer, die Stifterin.

Fondation, f. die Gründu[...] Stiftung.

Fondé, m. – de pouvoir, Bev[...]mächtigter.

Fondement, m. 1) der Gru[...]graben; 2) Grundbau, das Fundame[...] jeter les –s de, den Grund legen [...] fig. jeter les –s d'un empire, ein R[...]gründen; fig. der Grund, die Grund[...]ste, Grundlage, der Grundbegr[...] Grundsatz; 3) After, Hintere, das Ges[...]

Fonder, v. a. gründen, stiften; –, v. réfl. sur qch., sich auf etwas gr[...]den, stützen.

Fonderie, f. 1) die Gießerei, [...] Gießhaus; 2) die Gießkunst; 3) Schme[...]hütte; 4) Schmelzkunst; 5) Wach[...]schmelze.

Fondeur, m. der Gießer; Schm[...]

Fondis, m. die gesunkene Erde.

Fondoir, m. die Schmelzerei; [...] Schmelzkessel.

Fondre, v. a. et n. (je fonds, no[...] fondons; je fondis; fondant, fondu[...]) 1) schmelzen, zerlassen; – du fer, Eis[...] schmelzen; 2) gießen; – des balles, K[...]geln gießen; 3) versinken, einsinken[...] einstürzen; fig. vergehen, abnehmen; [...] en larmes, in Thränen zerfließen; [...]

[illegible] stürzen, losbrechen; [illegible] losziehen, losstür[illegible] plötzlich anfallen; il fond sur [illegible] la main, er überfällt ihn [illegible] den Degen in der Faust; se –, v. [illegible] schmelzen; sa main est un creuset [illegible] l'argent se fond, tout se fond entre [illegible] mains, in seinen Händen schmilzt [illegible] Geld, Alles vergeudet er.

[illegible]rier, m. (sal.) die vorsprin[illegible] [illegible]mauer.

[illegible]drière, f. 1) die Schlucht, [illegible] das tiefe Schlammloch; (agr.) [illegible] plein de –s, Feld voll Gallen; [illegible].

[illegible]rilles, f. pl. der Bodensatz.

[illegible], m. 1) der Grund und Bo[illegible] [illegible] grand-d'esprit, d'éru[illegible], de malice, er hat viel Ver[illegible] [illegible]heit, Bosheit rc.; un – [illegible]album, -schatz; 2) [illegible], Geldanlage, Geld[illegible] das Kapital; –perdu, ein auf [illegible] angelegtes Kapital; mettre, [illegible] son argent à – perdu, sein Geld [illegible] anlegen; 4) das Waa[illegible] (lib.) livres de –, Verlags[illegible] der Vorrath; fig. – inépui[illegible] [illegible]ence, unerschöpflicher Ver[illegible] Kenntnissen; c'est un – très[illegible] exploiter, es ist eine sehr reiche [illegible], die ausgebeutet werden [illegible] manquer de –, der Gründlichkeit [illegible], der nöthigen Kenntnisse [illegible] [gericht.

[illegible], f. (cui.) eine Art Käse[illegible]

[illegible], m. (conch.) die glatte Mu[illegible] [Salz.

[illegible], m. (chi.) das pilzsaure [illegible]

[illegible]er, v. n. imp. durchschlagen [illegible]).

[illegible]le, adj. (dr.) was nach [illegible] od. Gewicht verkauft wird [illegible]).

[illegible], f. (poly.) die Pilzko[illegible] [illegible], adj. schwammförmig; [illegible], der Schwammgrundstoff, [illegible]; -neux, -neuse, adj. mit [illegible] bewachsen; –pore, m. [illegible] Steinkoralle; –que, adj. [illegible] -que, Schwammsäure; –te, [illegible] Korallenschwamm; –vore, m. [illegible] Schwammkäfer.

[illegible]sité, f. die Schwammigkeit; [illegible] schwammigen Auswüchse.

[illegible]eux, se, adj. schwammicht.

[illegible]us (spr. guss), m. (path.) [illegible] Auswuchs an Wun[illegible]

[illegible]aine, f. 1) die Quelle; prv. [illegible] pas dire: –, je ne boirai [illegible] eau, man muß nie etwas [illegible], denn später kann man es [illegible]brauchen; 2) der Röhrbrun[illegible] [illegible], Filtrirbrunnen; (hyd.) [illegible]brunnen; die Wasserkunst; [illegible]ständer; das Wasserfaß, [illegible] 4) der Hahn an einem Brun[illegible] [illegible] [illegible]scher, Brunnenmeister.

[illegible]ainier, m. der Brunnenma[illegible]

[illegible]anelle, f. (an.) das Schä[illegible]

[illegible]ange, f. die Bandschleife [illegible] Kopfputze der Weiber.

[illegible], f. 1) das Schmelzen, die [illegible] das Einschmelzen; 2) der [illegible] ouvrage de –, Gußwaare, ge[illegible] Arbeit; 3) das Metall; – crue, [illegible] – grise, weiches Roheisen; – [illegible]; (f. de car.) das Sor[illegible] [illegible] Schriften, der Guß; (patr.) das Verschmelzen der Farben; (path.) die Auflösung (der Säfte); der Kopfschnupfen.

Fonticule, m. das Fontanell, Kunstgeschwür.

Fontinale, f. das Halbmoos, Flußmoos, Quellmoos.

Fonts, m. pl. – baptismaux od. de baptême, der Taufstein; fig. fam. tenir q. sur les –, von einem in seiner Abwesenheit reden.

For, m. † der Richterstuhl, das Gericht; – extérieur, weltlicher Richterstuhl; – intérieur, innerer Richterstuhl, das Gewissen.

Forain, e, adj. fremd, ausländisch; marchand – od. forain, m. der fremde Kaufmann; traite –e, Zoll für aus- und eingehende Waaren; (mar.) rade –e, offene Rhede.

Forban, m. (dsch. U.) der Seeräuber; † die Verbannung.

Forbasine, f. (bot.) der Wasserdost, Wasserhanf.

Forbicine, f. (ent.) das Zuckerthierchen, Fischchen.

Forçage, m. (mon.) die Ueberwichtigkeit einer Münze.

Forçat, m. der Galeerensklave.

Force, f. die Kraft, Stärke; fig. Macht, Gewalt; à –, adv. mit Gewalt; à – de, adv. durch, vermittelst viel; à – de courir, durch vieles Laufen; se tuer à – de travailler, sich zu Tode arbeiten; à toute –, adv. mit aller Macht und Gewalt; de –, par –, adv. mit Gewalt; prendre une fille de –, einem Mädchen Gewalt anthun, sie nothzüchtigen; de vive –, adv. mit offenbarer Gewalt; ils entrèrent de vive –, sie brachen gewaltsam ein, drangen mit voller Gewalt ein; prendre une ville de vive –, eine Stadt mit stürmender Hand einnehmen; de gré ou de –, gern od. ungern; force, adv. fam. viel; – argent, viel Geld; (mar.) faire – de rames, de voiles, mit aller Macht rudern, segeln.

Forcé, e, adj. verb. gezwungen, erzwungen rc.; fig. unnatürlich; position –e, gezwungene Lage, Haltung, Stellung; (grr.) marche –e, Eilmarsch; (mar.) temps, vent –, stürmisches Wetter, stürmischer Wind.

Forceau, m. (ch.) die Stellstange zu einem Garne.

Forcément, adv. aus Zwang, mit Gewalt.

Forcené, e, adj. rasend, toll; (bl.) bäumend.

Forcener, v. a. wüthend machen; rasend werden.

†**Forcenerie**, f. p. u. die Wuth, Raserei. [Zange.

Forceps (spr. sseps), m. (chi.) die

Forcer, v. a. 1) zwingen, nöthigen, Gewalt anthun; – une clé, einen Schlüssel verdrehen; – un cheval, ein Pferd überreiten, forciren; – la nature, sich über sein Vermögen angreifen; (ch.) – une bête, ein Wild zu Tode hetzen; (mar.) – de rames, de voiles, aus allen Kräften rudern, segeln; 2) mit Gewalt, Sturm nehmen, einnehmen, durchdringen, eindringen; 3) mit Gewalt stürmen; erbrechen, aufbrechen, aufsprengen; verdrehen; – un passage, mit Gewalt durch einen Paß dringen; fig. eine Schriftstelle verdrehen; se –, v. réfl. sich zwingen, Zwang od. Gewalt anthun, sich zu sehr angreifen.

Forces, f. pl. 1) die Macht, Kriegsmacht, das Kriegsheer, die Truppen; 2) die Tuchscheere, Schafscheere, Blechscheere rc. und andere Gattungen Stockscheeren.

Forcet, m. der Bindfaden, die Schnur. [scheere, Schafscheere.

Forcettes, f. pl. die kleine Tuch-

Forcière, f. der Brutteich.

Forcine, f. (e. f.) der starke Knoten od. Knorren an einem Aste.

Forclore, v. a. ir. (nur im Inf. und den zusammengesetzten Zeiten mit forclos); ausschließen.

Forclusion, f. (pal.) die Rechtsausschließung.

Foré, e, adj. verb. durchbohrt; la clé –e au poing, la jeunesse règne au parterre, mit dem Schlüssel in der geballten Faust, schreibt die Jugend im Parterre Gesetze vor.

Forer, v. a. bohren.

Forerie, f. die Stückbohrerei.

Forestier, m. (dsch. U.) der Förster, Forstmeister, Forstbediente.

Forestier, -ière, adj. zu einem Forste od. Walde gehörig, Forst...; (géo.) villes –ières, die 4 Waldstädte am Schwarzwalde. [bohrer.

Foret, m. der Bohrer, Zwick-

Forêt, f. (dsch. U.) der Wald; Forst; die Föhre; fig. une – de cheveux, de mâts, ein Wald von Haaren, Masten; poét. des –s de marbre, zahlreiche Marmorsäulen; (géo.) Forêt-Noire, Schwarzwald.

Foreur, m. der Bohrmüller (von Geschützröhren).

Forfaire, v. n. (nur im Inf. und den zusammengesetzten Zeiten mit forfait); pflichtwidrig handeln, sich vergeben; – à son honneur, wider Pflicht und Gewissen handeln; et tu dis qu'à l'honneur ce fils n'a pas forfait? und Du sagst, daß dieser Sohn seine Ehre nicht geschändet hat, sich nicht gegen dieselbe vergangen habe?

Forfait, m. die Uebelthat, Missethat, Frevelthat; les –s des tyrans retombent sur eux-mêmes, der Tyrannen Frevelthaten fallen auf sie selbst zurück; (com.) 1) die Verdingung einer Arbeit, der Akkord; 2) Bauschkauf; à –, für ein gewisses Geld überhaupt, in Bausch und Bogen.

Forfaiture, f. die Pflichtvergessenheit (eines Beamten, Richters rc.).

Forfanterie, f. fam. die Windbeutelei, Betrügerei. [Zange.

Forfex, m. (chir.) die Scheere.

Forficule, f. (ent.) der Zangenkäfer, Ohrwurm. [hehler.

Forgas, m. (arg.) pop. der Diebs-

Forge, f. 1) die Schmiede; 2) der Eisenhammer, das Hammerwerk.

Forgeable, adj. schmiedbar.

Forger, v. a. schmieden; fig. – des mensonges, Lügen schmieden, erdichten, erfinden. [merschmied.

Forgeron, m. der Schmied, Ham-

Forgeur, m. der etwas schmiedet, der Schmied (a. fig.).

Forhuir, v. n. (ch.) die Hunde zurückblasen. [Vorsprung.

Forjet, m. (arch.) der fehlerhafte

Forjeter, v. n. se –, v. réfl. vorspringen, sich bauchen.

Forlâchure, f. (man.) die schlecht gefaßte Schlinge.

Forlancer, v. a. (ch.) – une bête, ein Wild auftreiben.

Forlançure, f. (man.) das Webernest; (ch.) Auftreiben des Wildes.

Forlane, f. ein venetianischer lustiger Tanz.

Forlonger, v. n. (ch.) ins Weite gehen; se –, v. réfl. sich verlaufen, einen großen Vorsprung haben.

Formaire, m. (pap.) der Formenmacher.

se **Formaliser**, v. réfl. de qch., etwas übel nehmen, über etwas ungehalten sein; sich über etwas aufhalten.

Formaliste, adj. et m. der sich an Förmlichkeiten hängt, klebt; fam. umständlich, der viel Umstände macht.

Formalité, f. die Förmlichkeit, Form Rechtens, Formalität, Formalien.

Format (spr. ma), m. das Format, die Form eines Buchs.

Formateur, -trice, adj. bildend, schaffend; (phys.) vertu -trice, Bildungskraft.

Formation, f. die Bildung, Entstehung; (gr.) – des temps, Bildung der Zeitformen; (géol.) das Gebilde, die Formation.

Forme, f. 1) die Form, Gestalt; altérer les -s, die Gestalt ändern; dans les -s, in der gehörigen Form; fig. kunstgemäß, förmlich; dire qch. par – d'avis, etwas zur Nachricht sagen; pour la –, zum Scheine; fam. sans autre – de procès, ohne weitere Umstände; 2) -s, pl. a) der Körperbau; b) die Förmlichkeiten; 3) a) die Weise, nach welcher etwas vollendet wird; b) Ausdrucksweise; 4) †(ch.) un lièvre en –, ein Hase in seinem Lager; (cord.) der Leisten; (chap.) Stock, die Hutform; (fauc.) das Weibchen der Raubvögel; (mar.) die Docke zum Bau und Ausbessern der Schiffe; (men.) der Chorstuhl; (tap.) die lange ausgestopfte Bank; (typ.) Form; seconde –, Wiederdruck, (vitr.) – de vitre, Fensterform; (vét.) der Leist an Pferdefüßen.

Former, v. a. formen, bilden (a. fig.), dann: machen, hervorbringen, erzeugen, errichten; – une alliance, ein Bündniß schließen; – des difficultés, Schwierigkeiten machen; – un dessein, un projet, einen Entwurf machen, einen Entschluß fassen; – une liaison, ein Verhältniß anknüpfen; – des noeuds, Bande knüpfen; – une question, eine Frage aufwerfen; – un régiment, ein Regiment bilden, errichten; – un siège, eine Belagerung anfangen; – des souhaits, des voeux, Wünsche hegen, Gelübde thun; se –, v. réfl. 1) sich bilden, (a. fig.) dann: sich entfalten, sich entwickeln; sa gorge se -e, ihr Busen wölbt sich; 2) sich aufstellen; les dragons de Bouillé se formèrent sur la grand' route, Bouillé's Dragoner stellten sich auf der Landstraße auf.

Formées, f. pl. (ch.) der Koth des Hirsches.

Formel, le, adj. förmlich, ausdrücklich; (phil.) cause -le, eigentliche Ursache, Grundursache; -lement, adv. förmlich, ausdrücklich, deutlich; (phil.) der Form nach.

Formeret, m. (arch.) die Rippe an gothischen Kreuzgewölben.

Formi, m. (fauc.) eine Art Krankheit am Schnabel der Raubvögel; -ate, m. (chi.) das ameisensaure Salz; -cant, adj. m. (path.) pouls -cant, geschwinder, aber schwacher Puls; -civore, adj. Ameisen fressend; -culaire, adj. von Ameisen herrührend; (path.) Ameisenstichen ähnlich; -dable, adj. furchtbar; le requin, ce -dable squale, der Hai, dieses furchtbare Quermaul; -er, m. der Leistenschneider; -que, m. (mar.) die verborgenen Klippen; *-que, adj. m. (chi.) acide -que, Ameisensäure.

Formuer, v. a. (fauc.) einem Falken die Mause vertreiben.

Formulaire, m. das Formular, Formelbuch. [cept.

Formule, f. die Formel, das Recept.

Formuler, v. n. Recepte schreiben; – un calmant, ein beruhigendes, schmerzstillendes Mittel verschreiben; *fig. bündig fassen; (dr.) in Rechtsform abfassen. [krämer.

Formuliste, m. der Förmlichkeits-

Fornicateur, m. -trice, f. (th.) der, die Unzüchtige.

Fornication, f. (th.) die Unzucht.

Forniquer, v. n. (th.) p. u. Unzucht treiben.

Fornouer, v. a. (tis.) ein Kreuzband machen.

Forpaître, v. n. ir., u. paître; od. forpaiser, v. n. (ch.) sein Futter weit suchen (vom Wilde).

†**Fors**, prp. ausgenommen, außer, nur in: tout est perdu – l'honneur, Alles dahin, außer die Ehre (Franz I).

Forsenant, adj. (ch.) hitzig (von Hunden).

Fort, e, adj. 1) stark, fest; être – en, stark sein an, viel ... haben; 2) heftig, stark; une -e tempête, ein heftiger Sturm; 3) dick, dicht; une -e pluie, ein dichter Regen; fig. a) groß, mächtig, beträchtlich, ansehnlich, viel; une -e colonne de cavalerie, eine große Kavalleriekolonne; ils sont -s de dix-mille hommes, sie sind 10,000 Mann stark; b) erfahren, geschickt; il est – aux échecs, sur l'histoire, er ist stark im Schachspiele, in der Geschichte, spielt sehr gut Schach, ist in der Geschichte sehr bewandert; une -e tête, ein guter Kopf, ein geschickter Mann; 4) hart, schwer, mühsam; une -e besogne, eine mühsame Arbeit; 5) herzhaft; une âme -e, eine hochherzige Seele; 6) stark schmeckend, riechend; beurre –, ranzige Butter; haleine -e, übelriechender Athem; il a l'haleine -e, er riecht aus dem Munde; 7) à plus -e raison, mit desto größerm Rechte, um so viel eher; 8) se faire – de qch., gut für etwas sein, sich anheischig machen, sich getrauen, sich vermessen; (com.) cigarre –, starke Cigarre; (d. r. hort.) terre -e, schweres Erdreich; –, adv. stark, sehr; cette huile sent –, dieses Oel hat einen starken Geruch; – rare, sehr selten.

Fort, m. 1) die Stärke, der stärkste Theil an einem Dinge; c'est là mon –, das ist meine Stärke, darin bin ich am stärksten; (esc.) le – de l'épée, die Stärke der Degenklinge nach dem Gefäße zu; (pr.) du – au faible, le – portant le faible, eins ins andere gerechnet, im Durchschnitte; 2) der stärkste Grad; au – de l'hiver, mitten im Winter, im härtesten Winter; 3) das Dickicht; il se jeta au – de la mêlée, er stürzte sich in die dichtesten Reihen der Feinde; (grr.) die Schanze, das Blockhaus, der kleine befestigte Ort, das Fort. [nachdrücklich.

Fortement, adv. stark, heftig,

Forteresse, f. die kleine Fe[...]

Fortifiant, e, adj. verb. stä[...]

Fortificateur, m. der F[...] baumeister.

Fortification, f. 1) die B[...] gung, der Festungsbau; die Krieg[...] kunst; 2) das Festungswerk.

*__Fortificationniste__, [...] Kriegsbaukundige; Anhänger d[...] festigung von Paris.

Fortifier, v. a. 1) befestig[...] stärken; 3) bestärken, bekräftigen; ([...] verstärken; se–, v. réfl. stärker w[...] sich bestärken.

Fortin, m. die kleine Schan[...]

Fortitrer, v. n. (ch.) den [...] den ausweichen (von Hirschen).

Fortraiture, f. (vét.) [...] mergelung.

Fortuit, e, adj. zufällig, [...] muthet; -ement, adv. zufälliger[...]

Fortunat, m. (mar.) die [...] braut, der Wirbelwind.

Fortune, f. (myth.) Fortun[...] Glücksgöttin; fig. 1) das Glück; f[...] sein Glück machen; bonne –, das [...] beim Frauenzimmer; il est hom[...] bonnes -s, er ist glücklich beim [...] Geschlechte; 2) das Schicksal; [...] faut faire contre mauvaise – [...] coeur, im Unglück muß man nich[...] zagen; 3) die Glücksumstände; [...] la –, sein Glück versuchen; fam. [...] du pot, mit dem, was die Küche [...] vorlieb nehmen; (mar.) – de mer [...] fahren zur See; voile de –, Rothse[...] de –, von ungefähr; de bonne –, gl[...] cher Weise; homme de –, Mann [...] das Glück erhoben hat; officier [...] von der Pike auf gedienter Off[...] b) das Vermögen; il est sans –, [...] sitzt kein Vermögen; il a dissipé, m[...] sa –, er hat sein Vermögen dur[...] bracht.

Fortuné, e, adj. glücklich; begl[...] les Iles Fortunées, (géo.) die Ka[...] schen Inseln.

†**Forvêtu** (sp. fort-vêtu), [...] ein über seinen Stand gekle[...] Mensch.

Forum (spr. foromm'), m. (an[...] der Marktplatz, Versammlungsp[...] fig. il resta loin des criailleries [...] et de la tribune, er hielt sich fern [...] den Händeln des Forums und der [...] nerbühne; les forums, les palais [...] croulent, öffentliche Plätze versch[...] den, Paläste stürzen ein; (mar.) [...] Lücke bei aufgestauten Gütern.

Forure, f. das Bohrloch; Loch [...] Schlüsselrohre.

Fossaire, m. (h. e.) der Tod[...] gräber bei den ersten Christen.

Fosse, f. 1) die Grube; – à fum[...] Mistgrube; (min.) der Schacht; – d'[...] Wetterschacht; – d'épuisement, Ku[...] schacht; – d'extraction, Förderscha[...] (mar.) – aux câbles, Kabelgatt; –[...] lions, Hell (Behältniß zu den Ta[...] und Kerker der Matrosen); – aux m[...] Hack für Masten; 2) das Grab, [...] Gruft; la – d'un vieillard, das G[...] eines Greises.

Fossé, m. der Graben.

Fossette, f. das Grübchen i[...] Wangen; *des mains frappées de [...] mit Grübchen bedeckte fleischige Hän[...]

Fossile, adj. fossilisch, aus [...] Erde gegraben; –, m. das Fossil. Be[...] gut. [hen; der Lohn das

Fossoyage, m. das Graben[...]

Fossoyer, v. a. mit Gräben ein[illegible]; graben. [(ent.) Aaskäfer.
Fossoyeur, m. der Todtengräber;
Fotte, f. gewürfelter, indischer [illegible]
Fou, fol, folle, adj. (eng. U.) 1) [illegible] wahnsinnig, toll; il est fou [illegible], er ist rasend; (a. fig.) il devint [illegible] de l'ivresse du pouvoir ab[illegible], in der trunkenen Raserei der un[illegible] Herrschaft verlor er den [illegible]; 2) närrisch, thöricht; un fol [illegible], eine thörichte Liebe; 3) aus[illegible]; fou rire, närrisches, ausge[illegible] Lachen; fig. luxe –, verschwen[illegible] Luxus; 4) einfältig, unvor[illegible]; il est bien – de le croire, er ist [illegible] einfältig, wenn er es glaubt.
Fou, m. folle, f. 1) der, die [illegible]sinnige, Irre; 2) der Narr, die [illegible], der Thor, die Thörin; der Ein[illegible]; (h. a.) fête des Folz, fous, [illegible]; ˙˙–, m. (ar. U.) (orn.) der [illegible]. [Aschenkuchen.
Fouace, f. das Aschenbrod, der
Fouacier, m. der Aschenkuchen [illegible] feil hat. [Rauchgeld.
Fouage, m. (féo.) das Herd[illegible],
Fouaille, f. (ch.) das Genieß für [illegible]. [peitschen; fuchteln.
Fouailler, v. a. fam. immerfort
Foudi, m. (orn.) der Dickschnabel [illegible] Madagaskar).
Foudre, f. der Blitz, Blitzstrahl; [illegible], Donnerschlag; il arracha [illegible] – au ciel et le sceptre aux ty[illegible], er entriß dem Himmel den Blitz[illegible] der Tyrannei das Scepter; [illegible] est armé de la – sacrée, [illegible] Donner hält der Priester [illegible]; ˙˙–, m. der Donner[illegible]; fig. a) der Blitzstrahl; ce – était [illegible] enfermé dans la nue, dieser [illegible] war noch in der Wolke [illegible]; b) – d'éloquence, ein [illegible] auf der Rednerbühne; großer [illegible]; – de guerre, Kriegsheld, [illegible]; ˙˙–, m. (dich. U.) das [illegible]; le – d'Heidelberg, das Heidel[illegible]; ˙˙–s, m. ou f. pl. poét. [illegible], die Feuerschlünde; les –s [illegible] du Vatican, der Bannstrahl [illegible]; ˙˙–, m. (conch.) die Zick[illegible].
Foudroiement, m. das Ein[illegible] od. Erschlagen vom Blitze; [illegible].
Foudroyant, e, adj. verb. don[illegible], Blitze schleudernd; fig. nieder[illegible], schrecklich drohend.
Foudroyante, f. (art.) die [illegible]; (pyr.) die Sprengrackete; [illegible].
Foudroyé, e, adj. verb. nieder[illegible]; – de poison, von Gift zu [illegible] geworfen.
Foudroyer, v. a. et n. (je fou[illegible], nous foudroyons) mit dem [illegible] erschlagen, niederdonnern, zer[illegible]; Jupiter foudroya les Ti[illegible], Jupiter zerschmetterte die Titanen [illegible] Donnerkeilen; fig. heftig be[illegible]; –, v. n. fig. donnern, heftig [illegible]. [Sack.
Foue, f. (pch.) – d'un filet, der
Fouée, f. die Fackeljagd.
Fouet (spr. fu-ä), m. (kt. U.) 1) [illegible]; le bourreau lui donna le [illegible] place publique, sie wurde vom [illegible] auf dem öffentlichen Platze ge[illegible]; 2) die Vorschnur, Schmitze; 3) der Staubbesen; (art.) coup de –, horizontaler Kanonenschuß; (ch.) die Ruthe des Hundes; – d'aile, Flügelspitze; (esc.) coup de –, ein wie ein Peitschenhieb angebrachter Stich.
Fouetté, e, adj. verb. gepeitscht ꝛc.; (hort.) streifig (Blumen u. Früchte).
Fouettequeue, f. (z.) der Schleuderschwanz (Eidechsenart).
Fouetter, v. a. 1) peitschen; –e, cocher! fahr' zu, Kutscher! 2) stäupen, schlagen; (cul.) zu Schaum schlagen; (maç.) den Gips an die Mauer werfen, berappen; (rel.) – un livre, ein Buch schnüren; –, v. n. 1) heftig gegen etwas anschlagen; 2) durchstreichen, schneiden (vom Winde); (art.) bestreichen.
Fouetteur, m. der gern peitscht.
Fougasse, f. (art.) die Flattermine.
Fouger, v. n. (kt. U.) (ch.) ausbrechen, wühlen (von wilden Schweinen). [wachsener Ort.
Fougeraie, f. mit Farrnkraut be-
Fougère, f. das Farrnkraut; – aquatique, Traubenfarrn; – femelle, Farrnkrautweiblein, Jesus-Christuswurzel; – mâle, Schildfarrn; poét. danser sur la –, auf dem Rasen tanzen.
Fougon, m. die Schiffsküche.
Fougue, f. der Jähzorn, die aufbrausende Hitze; Wuth; fig. Hitze, das Feuer; die Begeisterung; (mar.) mât, perroquet, vergue de –, der Besanmast, die Kreuzstenge; Besanraa; –s, pl. (pyr.) eine Art Schwärmer, kleine Racketen.
Fougueux, se, adj. jähzornig, hitzig, aufbrausend, wild; le – aquilon, déchaîné sur nos têtes, der brausende, über unserm Haupte entfesselte Nordwind; le – étalon d'un pié léger effleure l'herbe, über die grünende Au gleitet der wüthende Renner mit leichtem Fuße hinweg.
Fouie, m. (bot.) der Färbersumach.
Fouille, f. das Aufgraben, Aufwühlen; die Nachgrabung.
Fouille-au-pot, m. fam. der kleine Küchenjunge. [Dreckkäfer.
Fouille-merde, m. (ent.) der
Fouiller, v. a. et n. 1) aufwühlen, aufgraben, umwühlen, durchwühlen; l'homme –e dans les entrailles de la terre, der Mensch durchwühlt der Erde Tiefen; 2) wühlen, herumwühlen; 3) durchsuchen, suchen; – q., einen durchsuchen, visitiren; il –e partout, er sucht in allen Ecken und Kanten; fig. zu erforschen suchen, ergründen; – dans le passé, die Vergangenheit zu erforschen suchen; – dans les coeurs, die Herzen ausforschen; – dans les secrets de la nature, den Geheimnissen der Natur nachspüren; (ch.) – un bois, ein Holz abtreiben; (grr.) ein Holz durchsuchen; (pntr. sclp.) durch starke Schatten die Vertiefungen hervorheben; vertiefen, die tiefern Stellen ausgraben.
† Fouillouse, f. pop. der Sack, die Tasche, Ficke.
Fouine, f. der Hausmarder; (agr.) die Garbengabel; (pch.) Aalgabel.
Fouir, v. a. graben; umgraben; – des haricots, Schminkbohnen behacken. [ben.
Fouissement, m. das Ausgra-
Fouisseur, m. (ent.) die Grabwespe.
Foulage, m. das Einschlagen der Häringe in die Tonnen; (dra.) das Walken. [Druckpumpe.
Foulante, adj. f. pompe –, die
Foulard, m. (com.) bunter indischer Taffet; ein seidenes Taschentuch, Foulardtuch; – des Indes, ostindisches seidenes Taschentuch.
Foule, f. (dch. U.) 1) die Menge, der Haufen; en –, in Menge, haufenweise, in Masse, mit Haufen; 2) das Gedränge, Gewühl; percer la –, se tirer de la –, sich aus dem Gedränge machen; das Gewühl durchbrechen; fig. sich aus dem gemeinen Haufen empor schwingen, sich empor heben; 3) der Pöbel, große Haufen, das Volk; (chap. dra.) das Walken, die Walke, fig † Bedrückung; (éq.) † jeu de la –, Pferdeballet.
Foulée, f. (corr.) ein Haufen zur Walke bestimmter Felle; (éq.) das Auftreten des Pferdes. [Fährte od. Spur.
Foulées, f. pl. (ch.) die leichte
Fouler, v. a. 1) treten, niedertreten, -drücken; – aux piés, mit Füßen, unter die Füße treten; – la cendre des héros, der Helden Asche unter die Füße treten; (poét.) – le sol de la belle Italie, auf Italiens schönem Boden wandeln; 2) drücken, verletzen, verstauchen, durch Erpressungen mitnehmen; (ch.) revieren; (corr.) walken.
Foulerie, f. die Walkmühle, Walke. [Walker.
Fouleur, m. der Traubentreter;
Fouloir, m. der Walkstock; (den.) das Plombirwerkzeug.
Fouloire, f. 1) die Walke, das Walkholz, der Walkstock; 2) das Walkfaß; 3) die Walktafel.
Foulon, m. der Walker, Walkmüller; moulin à –, Walkmühle; terre à –, Walkererde; (ent.) der Tannenkäfer.
Foulonnier, m. der Walker.
Foulque, f. (orn.) das Wasserhuhn.
Foulure, f. (chir.) die Quetschung Verstauchung, Drückung; (ch.) –s, pl. die Hirschfährte; das von demselben niedergetretene Reisig; (chap. corr.) das Walken.
Four, m. der Ofen, Backofen; das Backhaus; der Brennofen; (grr.) – de campagne, Feldofen; fig. ein sehr warmes Zimmer.
Fourbandré, e, adj. f. (com.) laine –e, vermischte Wolle.
˙˙Fourbe, adj. (it. U.) betrüglich schelmisch; falsch, arglistig; ˙˙–, m der Schelm, Spitzbube, Betrüger; ˙˙–, f. die Betrügerei; der Betrug, Schelmstreich. [Betrügerei.
Fourberie, f. der Betrug, die
Fourbir, v. a. putzen, poliren; – une lame de sabre, eine Säbelklinge poliren.
Fourbisserie, f. die Schwertfegerarbeit. [feger.
Fourbisseur, m. der Schwert-
Fourbissime, adj. erzschelmisch.
Fourbissure, f. das Putzen, Poliren.
Fourbu, e, adj. (vét.) rehe, verfangen, verschlagen.
Fourbure, f. die Rehe, das Verschlagen.
Fourcadel, m. (vig.) ,der bis auf zwei Augen beschnittene Weinstock

Fourchage, m. (gén.) die Theilung in Zweige.

Fourche, f. die große Gabel, Heugabel, Mistgabel; fig. †-s patibulaires, Galgen-, Halsgericht; (h.) les -s caudines, das kaudinische Joch (v. caudines); à la –, adv. nur obenhin, nachlässig; grob.

Fourché, e, adj. verb. gabelförmig getheilt; gespalten; (bl.) croix -e, Gabelkreuz, Schächerkreuz.

Fourcher, v. n. et se –, v. réfl. sich gabelweise theilen, sich spalten; fig. cette famille n'a point -é, diese Familie hat sich in keine Linien getheilt; la langue lui a -é, er hat sich versprochen, verschnappt.

Fourcheret, m. (fauc.) der Gabelschwanz (Habicht).

Fourchet, m. (hort.) der Zwiesel (ein in zwei Theile getheilter Ast); fam. das Geschwür zwischen zwei Fingern; (vét.) die Beingeschwulst der Schafe.

Fourchette, f. die Gabel, Eßgabel, Tischgabel; Fleischgabel; (arq.) † Gabel, die Muskete darauf zu legen etc.; (char.) Hemmgabel am Wagen; (cou.) der Schlitzstreif an den Aermeln der Mannshemden; (chir.) Zungenhalter; (gan.) Zwickel; (maré.) Strahl im Pferdehufe; (mus.) – tonique, Stimmgabel.

Fourchetté, e, adj. (bl.) croix -e, Gabelkreuz.

Fourchon, m. der Zacken, die Zinke einer Gabel. [spalten.

Fourchu, e, adj. gabelicht; ge-

Fourchure, f. der Ort, wo sich etwas wie eine Gabel theilt.

Fourgon, m. die Ofengabel; (grr.) der Munitions-, Bagagewagen.

Fourgonner, v. n. das Feuer schüren; fam. p. u. herumstören.

*__Fouriérisme__, m. Fouriers Lehre, der Fourierismus.

*__Fouriériste__, m. der Fourierist, Anhänger der Lehre Fourier's.

Fourmeiron, m. (orn.) der Honigvogel.

Fourmi, f. die Ameise.

Fourmilier, m. der Ameisenfresser, Ameisenbär.

Fourmilière, f. der Ameisenhaufen; fig. fam. Haufen, Schwarm.

Fourmilion, m. der Ameisenlöwe.

Fourmillant, adj. m. (path.) pouls –, ungleicher und schwacher Puls.

Fourmillement, m. das Kriebeln od. Jucken der Haut.

Fourmiller, v. n. wimmeln; kriebeln; – d'erreurs, de fautes, mit Irrthümern, Fehlern geschwängert sein.

Fournage, m. der Backofenzins; das Backgeld.

Fournaise, f. der große Ofen, Schmelzofen, Brennofen etc. [ner.

Fournaliste, m. der Tiegelbren-

Fourneau, m. der Ofen; – de fonte, gußeiserner Ofen; – de forge, de fonderie, Gieß-, Schmelzofen; – de fusion, Tiegelofen; – fumivore, Ofen mit verbessertem Rauchfange; – de poterie, Kachelofen; – de pipe, Rand eines Pfeifenkopfes; – à reverbère, Flammofen; – de terre cuite, Ofen von Backsteinen; – à vent, Windofen; (charb.) – de charbon, Meiler; (min.) die Minenkammer, Mine; faire jouer un –, eine Mine anzünden, springen lassen.

Fournée, f. ein Ofen voll, das Gebäck, der Brand, ein ganzer Schub; fig. *– d'officiers, eine zahlreiche Offizierernennung. [ofen.

Fournette, f. der kleine Schmelz-

Fourni, e, adj. verb. versehen, versorgt, geliefert etc.; bois bien –, ein sehr dicker Wald; boutique bien -e, wohlversehener Laden; table bien -e, wohlbesetzte Tafel.

Fournier, m. -ière, f. der Backofenbesitzer, die Backofenbesitzerin, der Zwangbäcker, die Zwangbäckerin.

Fournil (spr. ni), m. die Bäckerei, das Backhaus, die Backstube.

Fourniment, m. (grr.) das Lederzeug; (ch.) † Pulverhorn.

Fournir, v. a. 1) – q. de qch., einen mit etwas versehen; 2) – qch. à q., einem etwas liefern, verschaffen; 3) – qch., etwas (eine Summe) voll machen; (éq.) ce cheval a bien -i sa carrière, dieses Pferd hat den Lauf wohl ausgehalten; fig. cet homme a bien -i sa carrière, dieser Mann hat ein rühmliches Leben geführt; (pal.) – des défenses, des griefs, des témoins, Vertheidigungen, Beschwerden, Zeugen beibringen; –, v. n. à qch., 1) zu etwas hergeben, beitragen, beisteuern; 2) etwas bestreiten, demselben gewachsen sein; (com.) – dans une maison, die Lieferungen in einem Hause haben.

Fournissement, m. das hergeschossene Kapital, die Einlage eines Handelsgesellschafters.

Fournisseur, m. der Lieferant.

Fourniture, f. 1) der Vorrath; 2) die Lieferung; 3) Zuthaten (der Schneider etc.); (cui.) Beikräuter zu dem Salate; (grr.) – complète, ganzes Bett; demi –, halbes Bett.

Fourquet, m. (br.) die Meischkrücke.

Fourquette, f. (pch.) die Gabel; pêche à la –, Fischfang mit der Gabel.

Fourrage, m. 1) das Viehfutter, Futter, die Fütterung; (grr.) das Futterholen, Futterschneiden; Fourragiren; être de piquet au –, zur Bedeckung der Fourragirer kommandirt sein; (art.) der Vorschlag von Heu od. Stroh beim Geschütze.

Fourrager, v. n. auf Fütterung ausgehen, Futter einholen, Futter schneiden, fourragiren; –, v. a. alles Futter wegnehmen, verheeren.

Fourragère, adj. f. (bot.) plante –, Futterpflanze.

Fourrageur, m. der auf's Futterholen ausreitet, Fourragirer.

Fourré, e, adj. verb. 1) hineingesteckt, -geschoben, -gebracht; bottes -es, Pelzstiefel; (cui.) langues -es, mit Haut überzogene Zungen zum Räuchern; (com.) des bottes de foin -es, verfälschte Heugebinde; (mon.) médaille -e, vergoldete od. versilberte Denkmünze; fig. – de malice, voller Bosheit; paix -e, Scheinfriede; 2) waldig; bois –, buschiger Wald; pays –, waldiges Land.

Fourré, m. das Dickicht.

Fourreau, m. der Ueberzug, die Kappe, das Futter, Futteral; fam. coucher dans son –, in seinen Kleidern schlafen; – d'épée, de sabre, Degen-, Säbelscheide; (arm.) – de pistolet, Pistolenhalfter, Holfter; (conch.) – de pistolet, Schinken-, Steckmuschel; (ch.) – de la bête, Gedärm des Wildes; (orn.) die Schwa[...] meise; † (tllr.) der Ueberwurf; (v[...]) Schlauch des Pferdes, Eicis.

Fourrée, f. eine Art spani[...] Soda od. Pflanzenasche; (pch.) hufeisenförmige Fischzaun.

Fourreller, m. der Holfterma[...] Scheidenmacher.

Fourrer, v. a. 1) stecken, hin[...] stecken, schieben, stoßen, bringen; 2) heimlich zustecken; il l'a -é dan[...] poche, er hat es in seine Tasche gest[...] fig. – q. dans une affaire, dans [...] maison, einen in eine Sache verwick[...] einen in ein Haus einführen; 3) et[...] nicht zu einer Sache Gehöriges [...] rücken, einmischen, einschieben; [...] einflicken; fig. – qch. dans l'es[...] dans la tête de q., einem etwa[...] den Kopf hinein bringen, einem et[...] eintrichtern; il -e son nez part[...] er steckt seine Nase in Alles, er m[...] sich in Alles; 4) verbrämen, füt[...] mit Pelz; se –, v. réfl. 1) sich stecken [...] unter etc.); 2) sich verkriechen, sich [...] stecken; se – dans qch., sich in e[...] mischen, mengen, einlassen; 3) [...] eindrängen, einflicken; il se -e [...] tout, er drängt sich überall zu; 4) [...] warm anziehen; sich einfüttern.

Fourreur, m. der Rauchhän[...] Kürschner.

Fourrier, m. (grr.) der Fou[...] brigadier, maréchal-des-logis, [...] poral, sergent –, Korporal-Fou[...] Fourrier-Wachtmeister; Unteroff[...] Fourrier (nur in Frankreich).

Fourrière, f. das Holzamt; [...] Holzhof; mettre un cheval, [...] vache en –, ein Pferd, eine Kuh [...] den und auf Kosten des Besitzers [...] tern.

Fourrure, f. 1) der Pelz, Pelzfutter, Pelzwerk, Rauchwerk, der Pelz, Pelzrock, Pelzmantel; [...] Hermelin od. das Grauwerk; (cha[...]) der Einsatz von Kesseln.

Fourvoyer, v. a. (je four[...] nous fourvoyons) irre führen; se [...] réfl. sich verirren.

Foyer, m. der Herd; (a. d.) Foyer, Konversationszimmer im [...] ter; (chi.) der Kohlensack im [...] (min.) – d'une mine, Minenherd; [...] le génie s'allume au – du chr[...] nisme, der Genius entzündet sich [...] Herde des Christenthums; – [...] rebellion, Sitz der Empörung; [...] der Brennpunkt; (path.) Sitz [...] Krankheit; -s, pl. fig. Haus u. [...] Heimath; (grr.) rentrer dans s[...] verabschiedet in seine Heimath [...] kehren.

Frac (spr. frak), m. der Leibr[...]

Fracas (spr. ka), m. 1) die [...] schmetterung; 2) das Krachen, G[...] sel; 3) Getöse, Geräusch; fig. [...] Lärm, das Aufsehen.

Fracasser, v. a. zerschme[...] zertrümmern.

Fraction, f. das Brechen; der Bruch; (th.) – du pain, [...] des Brodes.

Fractionnaire, adj. (ar.) Bruch in sich enthaltend.

Fractionner, v. a. in [...] zertheilen.

Fracture, f. das Aufbr[...] (chir.) der Bruch, Beinbruch.

Fracturé, e, adj. (chir.) [...] let, gebrochen.

[illegible] Fragile, adj. zerbrechlich; fig. [illegible]; hinfällig, vergänglich, un[illegible]: -s merveilles, vergängliche [illegible]werke.

Fragilité, f. die Zerbrechlichkeit; [illegible]: Hinfälligkeit, Ver[illegible], Unbeständigkeit.

Fragment, m. das Bruchstück; [illegible] des -s de lumière, verein[illegible].

Fragmentaire, adj. fragmentarisch; [illegible] la forme – des mélanges, [illegible] fragmentarische Form der [illegible]. [splitterung.

Fragmentation, f. die Zer-

Fragmenté, e, adj. verb. unganz, [illegible], zersplittert.

Fragmenter, v. a. zersplittern.

Fragon, f. die Stechpalme.

Fragrant, e, adj. (chi.) stark[illegible]; - d'odeurs, Wohlgerüche [illegible] duftend.

Frai, m. (st. U.) 1) der Laich; 2) [illegible] Fischbrut; (mon.) Abnutzung [illegible].

Fraîchement, adv. 1) kühl, im [illegible]; 2) frisch, allererst, vor kurzer [illegible]; - arrivé, so eben angelangt.

Fraîcheur, f. 1) die Kühle, Küh[illegible]; 2) Frische, frische Witterung; [illegible], lebhafte Farbe.

Fraîchie, f. (mar.) die Kühlung, [illegible] Wind.

Fraîchir, v. n. (mar.) frischer [illegible]erden (vom Winde).

Fraie, f. die Laichzeit, das Laichen.

Frais, fraîche, adj. (dich. U.) [illegible] kühl; à la fraîche, im Kühlen; [illegible]: de fraîche date, vor [illegible]; 3) frisch, gesund, lebhaft, [illegible] fig. être – de qch., eine Sache [illegible] den Andenken haben; fam. [illegible] frais (best. fraits), wir sind [illegible]; -, adv. 1) frisch; il fait -, [illegible]; boire -, kalt trinken; 2) [illegible], vor Kurzem; tout – [illegible] de sa maladie, vor Kurzem erst [illegible] Krankheit genesen.

Frais, m. 1) das Kühle; 2) die [illegible], frische Luft; prendre [illegible] Luft schöpfen.

Frais, f. pl. die Kosten, Unkosten; [illegible]–, Nebenkosten; tous – faits, [illegible] aller Unkosten; se mettre [illegible] in Unkosten setzen, sich Kosten [illegible]; fig. sich angreifen; à peu de [illegible] Kosten, Mühe; wohlfeil; [illegible] sur nouveaux –, wieder [illegible] anfangen; (j.) das Partie[illegible]; (typ.) – d'impression, Druckkosten.

Fraise, f. die Erdbeere; (bou.) [illegible] vom Kalbe, Lamme; (ch.) [illegible] am Geweihe; (ég.) Krause, [illegible] Priesterkrause; (fort.) das [illegible], die Sturmpfähle; (hor.) [illegible] Feile; (h. n.) Fangheuschrecke; [illegible] der spanische Kragen; (path.) [illegible] in Gestalt einer Erdbeere; [illegible] Versenkbohrer.

Fraisement, m. (fort.) die [illegible] um die Brückenpfeiler, das [illegible]werk.

Fraiser, v. a. krausen, falten; [illegible] abbalgen (Bohnen); [illegible] verpfählen, mit Sturmpfählen [illegible]; †(grr.) (ein Bataillon) [illegible] umgeben; (pât.) Teig [illegible]; (maç.) Kalk durcharbeiten; (serr.) eine Schraube rc. ver[illegible].

†Fraisette, f. die kleine Krause, Handkrause bei der Trauer.

Fraisier, m. die Erdbeerpflanze.

Fraisil (spr. frèsi), m. (forg. maré.) die Asche von Schmiedekohlen, Lösche. [bohrer.

Fraisoir, m. (serr.) der Frisir-

Framboise, f. die Himbeere.

Framboiser, v. a. mit Himbeersaft einmachen. [strauch.

Framboisier, m. der Himbeer-

Frammont, m. (géo.) Frankenberg.

**Franc, m. der Frank (Münze); **–, –che, adj. (dsch. U.) 1) frei; j'ai reçu – de port deux lettres, j'ai reçu deux lettres franches de port, ich habe zwei frankirte, portofreie Briefe empfangen; villes –ches, Freistädte; (e. f.) zahm (Bäume); (hort.) terre –che, Garten-, Blumenerde; 2) ganz; voll, völlig; huit jours –s, ganze acht Tage; 3) freimüthig, redlich, offenherzig, aufrichtig; soyez –, sein Sie aufrichtig, fig. un – menteur, ein Erzlügner; fam. – du collier, diensteifrig; 4) wahr, wirklich; –, adv. 1) frei, freimüthig, offenherzig, frei heraus; 2) völlig, ganz, gänzlich; (pntr.) peindre –, leicht u. kühn malen.

Franc, –que, (a. frank, e) adj. 1) fränkisch; Franc, Frank, m. der Franke; 2) la langue franque, die lengua franca, ein an den Küstenstrichen des Mittelmeeres u. in der Levante geredetes Idiom.

Français, e, adj. französisch; fig. cela n'est pas –, das ist nicht französisch, das heißt nicht wie ein Franzose, od. ein Mann von Ehre gesprochen od. gehandelt; je vous le dis en bon –, ich sage es Ihnen rund heraus, auf gut Deutsch; parlez –, sprechen Sie französisch (Deutsch); –, m. –e, f. der Franzose, die Französin; le –, die französische Sprache, das Französische.

Franc‖arbitre, m. der freie Wille; –archer, m. der Freischütz; j'invoque le droit des –s-archers, ich berufe mich auf das Recht der Freischützen.

Francatu, m. eine Art Aepfel.

Franc‖bord, m. (mar.) –bord d'un vaisseau, Hauptplanken eines Schiffes; –bourgeois, m. der Freibürger; –comtois, e, adj. hochburgundisch; –Comtois, e, s. der Hochburgunder, die Hochburgunderin; –devoir, m. der Lehnzins.

France, f. Frankreich.

Francfief, m. das Freilehn eines Unadeligen. [Schmerle.

Franchebarbote, f. (icht.) die

Franche-Comté, f. (géo.) die Grafschaft, Freigrafschaft Hochburgund, Franche-Comté.

Franchemaçonnerie, f. die Freimaurerei.

Franchement, adv. aufrichtig, offenherzig; (dr.) frei von Lasten und Schulden; (maré.) frisch.

Franchir, v. a. hinüberspringen, übersetzen, übersteigen, über etwas geben; – un fossé, über einen Graben setzen, springen; – les limites, über die Grenzen gehen, dieselben überschreiten (a. fig.); fig. übersteigen, überwinden; – des obstacles, Hindernisse beseitigen, überwinden; fam. – le mot, es endlich sagen; – le pas, le saut, den Schritt wagen, es endlich wagen.

Franchise, f. 1) die Freiheit; 2) Freistätte, Freiung; 3) das Freiungsrecht; 4) die Freimüthigkeit, Offenherzigkeit; Kühnheit.

Francin, m. das reine Pergament.

Francique, adj. langue – od. le –, die fränkische Sprache, das Fränkische. [sirung eines Schiffes.

Francisation, f. die Franzö-

Franciscain, m. (h. e.) der Franciskaner.

Franciser, v. a. einem fremden Worte eine französische Endung geben; *auf französische Art einrichten, französiren; se –, v. réfl. sich nach den französischen Sitten bilden.

Francisque, f. (arché.) die Franciska, (zweischneidige Streitaxt der Franken).

Franc‖maçon, m. der Freimaurer; –maçonnerie, f. die Freimaurerei.

François, m. Franciskus, Franz (Mannsname). [name.

Françoise, f. Franziska (Frauen-

Francolin, m. (orn.) das kleine Haselhuhn, Berghaselhuhn.

Franconie, f. (géo.) Franken, Frankenland. [ne) adj. fränkisch.

Franconien, ne, (od. francon,

Franc‖parler, m. das freie Sprechen; –picart, m. eine Abart der weißen Pappel; –quartier, m. (bl.) das Freiviertel; –réal, m. eine Art Birnen; –taupin, m. Soldaten, die an Schanzen arbeiteten; –tillac, m. (mar.) das erste od. untere Verdeck.

Frange, f. die Franse, Franze.

Frangé, e, adj. verb. gefranst; (h. n.) gebrämt.

Frangeon, m. die kleine Franse.

Franger, v. a. mit Fransen besetzen.

Frang‖er, m. –ère, f. der Fransenmacher, die Fransenmacherin.

Frangibilité, f. die Zerbrechlichkeit.

Frangible, adj. zerbrechlich.

Frangipane, f. der Franzipan.

Frangipanier, m. der amerikanische Jasminbaum.

Frangule, f. der Faulbaum.

Franquette, nur in: à la bonne –, adt. fam. frei, freimüthig.

Frappant, e, adj. auffallend; treffend.

†Frappart, adj. m. p. u. frère –, ein liederlicher, ausschweifender Mönch.

Frappe, f. (f. de car.) die Matrizen zu einem Gusse Schriften; (mon.) das Gepräge, der Schlag. [schlag.

Frappé, m. (mus.) der Nieder-

Frappement, m. (Ecr.) das Schlagen (Mosis an den Felsen).

Frappeplaque, m. (jo.) die Schlagplatte.

Frapper, v. a. 1) schlagen; – le coeur, das Herz treffen; fig. das Herz durchbohren; être –é du tonnerre, vom Blitze getroffen werden; fig. – l'air, in der Luft erschallen; – l'air de cris, die Luft mit Geschrei erfüllen; être –é d'apoplexie, vom Schlage gerührt werden; être –é de mort, todtkrank darnieder liegen; tödtlich verletzt sein; poét. dem Tode geweiht sein; être –é de la peste, von der Pest befallen werden; – la vue, blenden; (ch.) – à la brisée, die Hunde in den eingekreiseten Platz lassen; (conf.) – de glace, mit Eis abkühlen; Champagne –é od. –é de glace, Champagner in

tis; (ép.) – les épingles, die Nadeln stämpen; (mar.) – une manoeuvre, ein Tauwerk anschlagen od. annähen, (mon.) schlagen, prägen; 2) klopfen, anklopfen, pochen; fig. auffallen, befremden; Eindruck machen; stark rühren, erschüttern; être -é d'étonnement, in Erstaunen gerathen; -é de la gloire, vom Ruhme betroffen, od. geblendet; avoir l'esprit -é d'une opinion, von einer Meinung ganz eingenommen sein.

Frappeur, m. -se, f. fam. der Schläger, Klopfer, Anklopfer, die Schlägerin &c.; (ép.) der Stämper.

Frase, f. der Senkbohrer.

Fraser, v. a. bohren; – la pâte, dem Teige die dritte Bearbeitung geben. [nach, Streich.

Frasque, f. (it. U.) der Schaber-

Frater (spr. tèr), m. fam. der Barbiergesell, Feldscheerer.

Fraternel, le, adj. –lement, adv. brüderlich. [derung.

*Fraternisation, f. die Verbrü-

Fraternisée, adj. f. (poét.) rime –, ein zu Anfange des folgenden Verses wiederholter Reim.

Fraterniser, v. n. brüderlich leben, Schmollis (b. Smollis) trinken; se –, v. réc. sich verbrüdern.

Fraternité, f. die Brüderschaft; Verbrüderung, brüderliche Eintracht; † – d'armes, Waffenverbrüderung; –, ton jour enfin se lève! Brüderlichkeit, dein Tag bricht endlich an!

Fratricide, m. der Brudermord, Schwestermord; –, m. et f. der Brudermörder, Schwestermörder, die Brudermörderin &c.

Fraude, f. 1) der Betrug; 2) die Schmuggelei; entrer le vin en –, Wein einschmuggeln.

Frauder, v. a. betrügen; – les droits, den Zoll verfahren, defraudiren.

Fraudeur, m. -se, f. der Schmuggler, die Schmugglerin.

Frauduleux, se, adj. betrüglich; betrügerisch; -sement, adv. auf eine betrügliche Art.

Fraxinell|e, f. der weiße Diptam, die Eschwurz; -é, e, adj. eschwurzähnlich. [Eschen lebend.

Fraxinicole, adj. (h. n.) auf

Fraye, f. eine Drosselart.

Frayer, v. a. (je fraye, nous frayons) 1) bahnen; – le chemin, den Weg bahnen; fig. die Bahn brechen; 2) streifen, auf der Oberfläche hin berühren od. verletzen; le coup n'a fait que lui – la botte, der Schuß hat ihn nur an dem Stiefel gestreift; (ch.) le cerf -e sa tête aux arbres, der Hirsch fegt, reibt sein Gehörn an den Bäumen; –, v. n. 1) laichen; 2) (mon.) † sich abreiben; fig. fam. sich vertragen, sich gut zusammen schicken. [Fische.

Frayère, f. der Laichplatz der

Frayeur, f. der Schrecken.

Frayoir, m. (ch.) der Ort, wo der Hirsch sein Geweih gefegt hat; (astr.) das Himmelszeichen.

Frayure, f. 1) die Hegestelle; 2) das Anschlagen, od. Abreiben des Gehörns. [willige Streich.

Fredaine, f. fam. der muth-

Frédéric, m. Friedrich, Fritz (Mannename). [enname).

Frédérique, f. Friederike (Frau-

Fredon, m. (mus.) der Triller im Singen; (j.) drei oder vier gleiche Karten; -nement, m. das Trillern.

Fredonner, v. n. trillern, trällern, einen Triller schlagen.

Frégate, f. (ft. U.) die Fregatte (Kriegsschiff); (orn.) der Fregattvogel. [der Fregatten gebaut.

Frégaté, e, adj. (mar.) auf Art

Frégaton, m. die kleine venetianische Fregatte.

Frein, m. das Gebiß der Pferde; fig. der Zaum; mettre un – à, im Zaume halten; poét. celui qui met un – à la fureur des flots, der, der die Wuth der Wogen zügelt; (éq.) mâcher, ronger son –, auf die Stange beißen; fig. sich ärgern, seinen Zorn verbeißen; (an.) das Band; (meu.) die Presse an der Windmühle.

†Freindre, v. a. ir. n. craindre; p. u. brechen, zerbrechen.

Frelampier, m. pop. der Lumpenhund, Schuft.

Frelatage, m. (ft. U.) die Verfälschung der Getränke.

Frelater, v. a. verfälschen (Wein.)

Frêle, adj. spröde, zerbrechlich; fig. schwach. [Blattwespe.

Freloh, m. (ent.) die Hornisse,

†Freluche, f. (ft. U.) das seidene Quästchen.

Freluquet, m. fam. der Hasenfuß, Stutzer, Laffe, Geck.

Frémir, v. n. 1) de, vor ... schaudern, zittern, sich zitternd bewegen; fig. cela fait –, das ist entsetzlich, schauderhaft; le feuillage -it, das Laub zittert; déjà -it la lyre sous les doigts du poète, schon zittert die Leier unter des Dichters Finger; 2) schwingen; wallen; 3) zischen, brausen; l'onde -it, die Welle brauset; (conf.) faire –, über dem Feuer schwitzen od. ein wenig aufwallen lassen.

Frémissement, m. 1) der Schauder, Schauer, das Zittern; fig. une âme ridée par le – d'une idée, eine durch einen grauenhaften Gedanken getrübte Seele; poét. les noirs -s de l'enfer, der Hölle teuflische Wuth; 2) die zitternde Bewegung; 3) das Zischen, Rauschen, Brummen, Schnurren.

Frêne, m. (bot.) die Esche, der Eschbaum; – de Palerme, Manna-Esche. [Raserei, Tollheit.

Frénésie, f. die Hirnwuth; fig.

Frénétique, adj. die Hirnwuth habend; fig. wahnsinnig; rasend.

Fréquemment, adv. oft, öfters, häufig.

Fréquence, f. die öftere Wiederholung; Menge, Vielheit; (path.) – du pouls, Geschwindigkeit des Pulses.

Fréquent, e, adj. öfter, oftmalig, häufig, gemein.

Fréquentatif, adj. m. (gr.) verbe –, eine Wiederholung ausdrückendes Verb, Frequentativum.

Fréquentation, f. der Umgang; (th.) – des sacrements, das öftere Beichten und Abendmahlgeben.

Fréquenter, v. a. et n. besuchen, öfters wohin kommen; mit einem umgehen; (th.) – les sacrements, oft zur Beichte u. zum Abendmahle gehen.

Fréquin, m. das Zuckerfaß.

Frère, m. der Bruder; – † bâtard, – naturel, natürlicher Bruder; – consanguin, Bruder vom Vater her; – germain, leiblicher Bruder; -s jumaux, Zwillingsbrüder; – de lait, Milchbruder; – utérin, Bruder von der Mutter her; †c'est un bon –, er ist ein

Bruder Lustig; (grr.) – d'armes, ...senbruder, Kamerad; (h. e.) les ... de la Charité, die barmherzigen B...

Fresaie, f. (orn.) die Kirc... Kauzeule, das Käuzlein.

Fresque, f. (it. U.) Fresko... rei; peindre à –, Fresko malen...

Fressan, m. (hort.) eine ... der Erdbeerenstaude. [Kalb...

Fressure, f. das Geschlinge...

Fret, m. (dsch. U.) (com.) Vermiethung od. Miethung eines ...fes; 2) das Miethgeld dafür ... Schiffsmiethe; 3) Schiffsfracht.

Fréter, v. a. (com.) ein ... vermiethen od. miethen, befra... verfrachten. [M...

Fréteur, m. der Schiffsbefra...

Frétillant, e, adj. unruhig ... hüpfend und springend.

† Frétille, f. kleines zerrie... Stroh, Heu &c.; fig. die Kleinigk...

Frétillement, m. das H... und Springen, die beständige ... gung.

Frétiller, v. n. hüpfen und ... gen, in beständiger Bewegung se... de la queue, mit dem Schwanz... deln, zappeln, zucken.

Fretin, m. (pch.) 1) die Fisch... 2) der Kabeljau; fig. fam. Aus... Basel. [das Gitter...

Frette, f. der eiserne Ring;

Fretté, e, adj. verb. (bl.) geg...

Fretter, v. a. mit eisernen ... gen beschlagen.

Freux, m. (orn.) die Saat...

Frèze, f. (sol.) der Heißh... der Seidenwürmer.

Friabilité, f. die Zerreiblic...

Friable, adj. zerreiblich.

Friand, e, adj. lecker, lecker... naschhaft, vernascht; fig. – de qch., etwas lüstern, auf etwas begierig, etwas haschend; –, s. das Leckern... (orn.) der Hänfling, Leinfink.

Friander, v. n. genäschig s...

Friandise, f. die Leckerei; ...scherei, Naschhaftigkeit; -s, pl. Naschwerk, die Leckereien.

Fribourg, m. (géo.) Freibu...

Fricandeau, m. (cul.) di... spickten und gedämpften Kalbsf... schnitte. [Fleischgemen...

Fricassée, f. (cul.) das Fri...

Fricasser, v. a. (cul.) fri... ren; fig. fam. liederlich durchbrin...

Fricasseur, m. der Sudelk...

Friche, f. (dsch. U.) (agr.) Brache, das Brachfeld, der Brach... les -s se multiplient, die Brach... vermehren sich; en –, adt. brach.

Fricot (spr. ko), m. pop. ... Fleischgericht. [fri...

Fricoter, v. n. pop. gut es...

Fricoteur, m. -se, f. de... scher, die Näscherin; (grr.) der S... zügler. [rei...

Friction, f. das Reiben, die...

Frictionner, v. a. reiben, ... reiben.

Frigane, f. (ent.) die Früh...

Frigard, m. der marinirte H...

Frigidité, f. (dr.) das män... Unvermögen; (path.) die Kälte.

Frigorifique, adj. (phys.) ...tend, kalt machend.

Frileux, se, adj. frostig, ... Kälte empfindend; –, s. der, ... leicht Kälte empfindet; der ... ling.

*Frimaire, m. der Reifmonat der [illegible] Republik.

Frimas (spr. ma), m. der Reif, [illegible] Thau od. Nebel; (mar.) – [illegible], der durch Brechen der Wellen [illegible] Staubregen.

Frime, f. pop. die Miene, der [illegible]; faire la – de, sich stellen, als [illegible].

Fringant, e, adj. fam. sehr leb[illegible]; faire le –, sehr muth[illegible], sich viel Freiheiten erlauben.

Fringille, f. (orn.) der Kernbeißer.

Fringuer, v. n. pop. immer [illegible] springen.

Frinson, m. (orn.) der Grünfink, [illegible] [nen.

Friolet, m. (hort.) eine Art Bir-

Friolea?, m. (mar.) (bei den Levan[illegible]) das Fahrwasser.

Frioul (spr. ul), m. (géo.) Friaul.

Fripe, f. pop. die Handwerkerkost.

Friper, v. a. zerkrümpeln, zer[illegible]; fig. fam. verderben, abnutzen, [illegible]; (col.) un écolier qui –e sa [illegible], ein schwänzender Schüler; pop. [illegible] fressen.

Friperie, f. 1) der Trödel, Trö[illegible]; 2) Trödelkram, die Trödel[illegible]; fig. et prv. se jeter, se mettre, [illegible] sur la – de q., sich über einen [illegible], recht über einen losziehen; [illegible] littéraire, Gemeinplätze.

Fripesauce, m. pop. der Schlem[illegible] Tellerlecker.

Fripier, m. –ière, f. der Trödler, [illegible], die Trödelfrau.

Fripon, m. –ne, f. der Schelm, [illegible] Spitzbube, die Spitzbübin; [illegible] Scherze) der Schelm, Schalk, [illegible] das lose Mädchen; –, adj. [illegible] schalkhaft.

Friponneau, m. fam. der kleine [illegible].

Friponner, v. a. 1) entwenden, mausen; 2) betrügen; –, v. n. [illegible] machen.

Friponnerie, f. die Schelmerei, [illegible].

Friquet (spr. kė), m. (cul.) die [illegible]; (orn.) der Waldspatz.

Frire, v. a. et n. déf. (nur in: [illegible], tu fris, il frit; je frirai; je [illegible]; frit) wird gewöhnlich mit [illegible]: faire –, in der Pfan[illegible], braten; fam. il n'y a rien [illegible] cette affaire, dabei ist nichts [illegible].

Frisage, m. das Lattenwerk, Lat[illegible]; (perr.) Kräuseln des Haares.

Frise, f. (arch.) der Fries, die [illegible]; (a. d.) der Bühnenhimmel; [illegible] Fries (Zeug); (dra.) die Fri[illegible]; (hort.) das schmale mit [illegible] eingefaßte Beet; ** –, f. (géo.) [illegible].

Friser, v. a. kräuseln, frisiren; [illegible]; la balle lui a –é le bras, [illegible] hat ihm den Arm gestreift; [illegible] – la banqueroute, – les galères, [illegible] nahe kommen; den Ga[illegible]; (dra.) auffra[illegible]; –, v. n. sich kräuseln; (typ.) la [illegible] –e, die Presse schmitzt, läßt den [illegible] erscheinen.

*Friseur, m. p. u. der Haar[illegible], Friseur.

Frisoir, m. (fourb.) der Grabsti[illegible] getriebenen Arbeit; (man.) die [illegible], Platte in der Frisirmühle; [illegible]; (perr.) das Brenneisen.

† Frison, m. der kurze Unterrock, Friesrock; (mar.) das Trinkgefäß (J. quart).

Frison, ne, adj. friesländisch, friesisch; –, s. der Friese, Friesländer, die Friesin, Friesländerin.

Frisotter, v. a. fein kräuseln; zierlich falten; se –, v. réfl. fortwährend an seinen Haaren künsteln.

Frisquette, f. (typ.) das Rähmchen. [fig. Schauder.

Frisson, m. der Schauer, Frost;

Frissonnement, m. der leichte Schauer; fig. Schauder; il lui prit un –, es ergriff ihn ein Schauder.

Frissonner, v. n. de, vor .. schauern, schaudern.

Frisure, f. das Kräuseln; Gekräusel, die Haarkrause, Frisur.

Frit, e, adj. verb. gebacken, gebraten; pop. il est –, er ist fertig, ruinirt.

Fritillaire, f. (hort.) die Fritillarie, Kibitzblume; – impériale, Kaiserkrone.

Frittage, m. (ver.) das Ausbrennen der Glasmaterialien. [masse.

Fritte, f. (ver.) die Fritte, Glas-

Fritter, v. a. die Glasmasse zubereiten. [Kalciniren.

Frittier, m. der Frittebereiter.

Friture, f. (cul.) 1) das Backen od. Braten in der Pfanne; 2) die Schmelzbutter od. das Oel zu diesem Backen; 3) gebackene Fische.

Frivole, adj. 1) eitel, leer, nichtig, kahl; 2) schlecht, unbedeutend, kleinlich; 3) unnütz; 4) leichtsinnig.

*Frivoliser, v. n. gehaltlose Dinge betreiben.

Frivolité, f. 1) das Leere, Unnütze, die Kleinlichkeit; 2) der Leichtsinn.

Froc, m. die Mönchskappe, Mönchskutte, Kutte; prv. jeter le – aux orties, die Kutte über den Zaun werfen; (min.) – de mineur, Grubenkittel.

Frocard, m. iron. der Mönch.

Froid, m. 1) die Kälte; 2) der Frost; il fait –, es ist kalt; j'ai –, mir ist kalt, mich friert; manger –, kalte Küche essen; fig. a) die Kälte, Kaltblütigkeit; b) der Kaltsinn.

Froid, e, adj. kalt; fig. 1) kalt, kaltblütig, kaltsinnig; être de sang –, kaltblütig sein; écouter de sang –, mit kaltem Blute, gelassen anhören; 2) frostig; kühlend; cet habit est –, dieses Kleid ist nicht warm genug; –, adv. kalt; fig. battre – à q., einen kalt empfangen; –ement, adv. kalt; fig. kalt, kaltsinnig; à –, adv. kalt, ohne Feuer.

Froideur, f. die Kälte; fig. die Kälte, der Kaltsinn.

† Froidir, v. n. et se –, v. réfl. p. u. kalt werden; – la vie, das Leben kalt und todt machen.

Froidure, f. die Kälte der Luft, kalte Luft; poét. der Winter.

Froissement, m. 1) die Quetschung, Zerquetschung; 2) das Aneinanderreiben, Zerknittern; fig. die Reibung; – des intérêts, Verletzung der Interessen.

Froisser, v. a. 1) quetschen, zerquetschen; 2) an einander reiben, wund reiben; 3) zerkümpeln, zerknittern; poét. les roseaux verts –ant leurs luisantes courroies, das grüne Rieth, das lanzettförmige Blatt zerknitternd.

Froissure, f. 1) die Quetschung; 2) Brüche an einem Zeuge, Zerknitterung. [nicera.

Frôle, m. (hort.) die Alpen-Lo-

Frôlement, m. das Streifen, Anstreifen.

Frôler, v. a. geh., an etwas streifen; la balle lui – a les cheveux, die Kugel streifte ihm das Haar.

Fromage, m. der Käse; – à la crême, Rahmkäse; – de chèvre, Ziegenkäse; – persillé du Mont-Cenis, grüner Kräuterkäse; – Parmesan, Parmesankäse; – de vache, Kuhkäse; prv. entre la poire et le –, beim Nachtische; (charc.) – de cochon, Sülze.

Fromageons, m. (bot.) die Käsemalve, Pappel.

Fromager, m. –ère, f. 1) der Käsemacher, Käsekrämer, die Käsemacherin, Käsekrämerin; 2) der Käsenapf, die Käseform; (bot.) der Wollsaame.

Fromagerie, f. das Käsehaus.

Fromageux, se, adj. käsig, käsicht.

Froment, m. der Weizen; – d'Espagne, d'Inde, türkischer Weizen.

Fromentacé, e, adj. f. (bot.) weizenartig.

Fromental, m. (agr.) das Hafergras, der Wiesenhafer.

Fromenteau, m. (vig.) eine Art graurother Champagnertraube.

Fromentée, f. der Weizengries.

*Fromenteux, se, adj. weizenreich, kornreich. [Spielkarten.

Fronce, f. die Runzel an den

Froncement, m. das Runzeln der Stirn.

Froncer, v. a. falten, fälteln; – les sourcils, die Stirn runzeln; (tail.) froncé de ruban, Bandbesatz.

Froncis (spr. ssi), m. –e, f. die Falten an einem Kleide etc.

Fronde, f. die Schleuder; (chir.) die vierköpfige Binde; (h.) die Fronde (im XVII. Jahrh.).

Fronder, v. a. schleudern, werfen; fig. frei tadeln; j'aime à – des préjugés gothiques, gern tadle ich frei altfränkische Vorurtheile; –, v. n. auf die Regierung schimpfen.

Fronderie, f. das Frondewesen.

Frondeur, m. der Schleuderer; fig. Tadler; der immer auf die Regierung schimpft; les propos des –s, die Worte der Tadelsüchtigen; –, se, adj. tadelsüchtig; un siècle –, ein tadelsüchtiges Geschlecht.

Frondi‖pare, adj. (bot.) blättertragend; –pore, m. eine Art Polypenbäumchen.

Front, m. die Stirn; fig. 1) die Frechheit, Unverschämtheit, Dreistigkeit; n'avoir pas de –, keine Scham haben, schamlos sein; poét. sur le – du matin, auf der Aurora Stirne; 2) das Haupt, der Nacken, Gipfel; (arch.) der Vordertheil, die Vorderseite; (grr.) – de bataille, Fronte; faire –, Halt machen, sich dem Feinde gegenüber aufstellen; faire – à l'orage, dem Sturme Trotz bieten; de –, adv. von vorn, neben einander.

Frontal, e, adj. (an.) zur Stirne gehörig; os –, Stirnbein.

Frontal od. frontail, m. der Stirnriemen, das Stirnband am Pferdegame; Stirntuch der Trauerpferde.

Fronteau, m. das Stirnband, die Stirnbinde der Juden.

Fronteval, m. (hort.) die roth-weiße Tulpe.

Frontière, f. die Grenze; –, adj. an der Grenze liegend; place –, Grenzfestung.

Fronti‖rostres, m. pl. (orn.) die Stirnschnäbler; –spice, m. (arch.) die Vorderseite, Hauptseite eines Gebäudes; (typ.) das Titelblatt.

Fronton, m. (arch.) der Thürgiebel, Fenstergiebel; (mar.) der Spiegel. [Scheuern, Bohnen.

Frottage, m. das Reiben,

Frottée, f. das geriebene Brod, Butterbrod; pop. une –, eine Prügelsuppe. [Reibung.

Frottement, m. das Reiben, die

Frotter, v. a. 1) avec qch., de qch., mit etwas reiben; fam. – les oreilles à q., Jemandem die Leviten lesen; ihm den Kopf waschen; ihm hinter die Ohren hauen; 2) scheuern; 3) bohnen, bestreichen; fig. fam. prügeln; se –, v. réfl. sich reiben; fig. se – à q., sich an einem reiben; sich an einen machen, sich zu ihm halten, seinen Umgang suchen; ne vous y –ez pas, befassen Sie sich nicht damit.

Frotteur, m. –se, f. der Bohner, der oder die bohnet.

Frottoir, m. 1) der Reibelappen, Bohnlappen; 2) die Reibebürste, Bohnbürste; (ép.) das Rollfaß; (chap.) der Reibebeutel; (prr.) das Wischtuch, Scheertuch; (rel.) der Glättkolben.

Frotton, m. (card.) der Streichballen.

Frouer, v. n. (ois.) Vögel locken.

***Fructi‖dor**, m. der Fruchtmonat in der ehem. franz. Republik; –fère, adj. fruchtbringend; –ficateur, m. der Befruchter; –fication, f. (bot.) die Befruchtung, Entwickelung der Blüthe und Frucht; –fier, v. n. Frucht bringen, Früchte tragen; fig. Frucht bringen, gedeihen; faire –fier, befruchten, gedeihen machen. [Nutzen.

Fructueusement, adv. mit

Fructueux, se, adj. poét. Frucht tragend, nützlich, einträglich.

Frugal, e, adj. –ement, adv. 1) genügsam, mäßig, nüchtern; 2) spärlich, einfach.

Frugalité, f. die Genügsamkeit, Mäßigkeit, Spärlichkeit, Einfachheit der Lebensweise.

Frugivore, adj. Frucht, Kraut fressend; –s, m. pl. (h. n.) die Obstfresser.

Fruit, m. die Frucht; das Obst; fig. die Frucht, der Nutzen, Vortheil, Gewinn, Ertrag; poét. le – de Pallas, die Olive; le noir –, die Maulbeere; –s, pl. die Früchte, das Obst; fig. die Einkünfte; –s de l'arrière saison, Spätobst; – de carême, trockene Früchte zum Nachtische; –s de dessert, Tafelobst; –s à noyau, Steinobst; –s à pepin, Kernobst; –s secs, Backobst; fam. relegirte Schüler der Militärschulen; –s de terre, Bodenfrüchte.

Fruitage, m. die Baumfrüchte, das Obstwerk

Fruité, e, adj. (bl.) mit Früchten von anderer Farbe.

Fruiterie, f. die Obstkammer; †ein Hofamt, welches Obst und Licht besorgte. [baum.

Fruitier, adj. m. arbre –, Obst-

Fruitier, m. –ière, f. der Obsthändler, die Obsthändlerin.

Frumence, m. Frumentius (Eigenname).

Frusquin, m. pop. perdre tout son saint –, seine ganze Habseligkeit verlieren.

Fruste, adj. (num.) abgenutzt; médaille –, unkenntliche Münze; (phil.) hiéroglyphes –s, verwischte Hieroglyphen.

Frustratoire, adj. (dr.) ungegründet; –, m. der mit Zucker und Muskate angemachte Wein.

Frustrer, v. a. täuschen, hintergehen; – q. de qch., einen um etwas bringen; se –, v. réfl. sich täuschen.

Frutescent, e, adj. (bot.) strauchartig, staudenartig.

Fruticuleux, se, adj. (bot.) strauchartig.

Fuca, m. (icht.) ein dem Barsche ähnlicher Seefisch.

Fuchsie (spr. ksi), f. (bot.) die Fuchsia. [Meergras.

Fucus (spr. küs), m. (bot.) das

Fugace, adj. (bot. et path.) von kurzer Dauer, flüchtig.

Fugacité, f. die Flüchtigkeit, Vergänglichkeit.

Fugitif, ive, adj. flüchtig; fig. pièce –ive, fliegendes Blatt, Flugschrift; –, m. der Flüchtige, Flüchtling.

Fugue, f. (mus.) die Fuge.

Fuie, f. das Taubenhäuschen, der kleine Taubenschlag.

Fuir, v. n. et a. ir. (je fuis, nous fuyons, ils fuient; je fuyais, nous fuyions; je fuis; je fuirai; que je fuie; que nous fuyions; que je fuisse, fuyant; fui) 1) fliehen, entfliehen; fig. la pensée fuit, der Gedanke entschwindet; 2) meiden; fuyez les flatteurs, meidet die Schmeichler; 3) rinnen, laufen; ce tonneau fuit, dieses Faß rinnt; (dr.) ausweichen, Ausflüchte suchen; (mar.) – à sec de toiles, ohne Segel entfliehen; (pntr.) zurückweichen, sich in der Entfernung zeigen; fig. le front du nègre fuit en arrière, die Stirn des Negers verliert sich, tritt nach hinten zurück; se –, v. réfl. ir. se – soi-même, sich selbst fliehen, seinem Verdrusse, der Langeweile, dem nagenden Gewissen zu entgehen suchen.

Fuite, f. die Flucht; fig. Ausflucht, Vermeidung; être en –, auf der Flucht sein; mettre en –, in die Flucht schlagen, treiben; prendre la –, die Flucht ergreifen, entfliehen; –s, pl. (chi.) die Fluchtspur; (pntr.) – des objets, Zurückweichen der Gegenstände; fig. – des années, Schwinden der Jahre.

Fujet, m. (poly.) der Korallenkreisel.

Fulde, f. (géo.) Fulda. [name).

Fulgence, m. Fulgentius (Manns-

Fulgore, m. (ent.) 1) der Leucht- od. Schimmerkäfer; 2) le – ou porte-lanterne, der Laternenträger, die Fackelfliege.

Fulgurant, e, adj. verb. leuchtend, blitzend, strahlend.

Fulgur‖ateur, m. (archéo.) der Donnerdeuter; –ation, f. (chi.) der Blick, das Wetterleuchten, Aufblitzen, Aufknallen; –omètre, m. der Luftelektricitätsmesser.

Fuligin‖eux, se, adj. (chi.) rußig (von Dämpfen); –osité, f. (chi.) das Rußige, Rußartige; (path.) der rußichte Zungenbeleg.

Fulmar, m. (orn.) die Eismöve.

***Fulmicoton** (coton expl m. die Schießbaumwolle.

Fulmin‖al, e, adj. den D betreffend; –aire, adj. pierre – Donnerstein, -keil.

Fulminant, e, adj. verb. nernd, fürchterlich tobend; (chi.) Knall-, Schlaggold; poudre Schlag-, Knallpulver.

Fulmination, f. (cath.) Verkündigung des Kirchenbanne (chi.) der Knall des Schlaggolde

Fulminatoire, adj. (th.) tence –, das bannschleudernde Ur

Fulminé, e, adj. (bot.) m zackten Streifen.

Fulminer, v. a. (can.) fei verkünden; –, v. n. fam. don wettern, toben, schelten und flu (chi.) abknallen, -blitzen.

Fulverin, m. die Farbe Braunglastren.

Fulvi‖crure, adj. (h. n.) fuchsrothen Schenkeln; –penne, (h. n.) mit rostfarbenen Flü –rostre, adj. (orn.) mit fuchsro Schnabel.

Fumage, m. das Räuchern gesponnenen Silbers; (agr.) gen des Bodens.

Fumailler, v. n. rauchen, s rauchen; pop. schmauchen.

Fumant, e, adj. rauchend; est tout – de colère, er schä schäumt vor Zorn.

Fumaria, f. (bot.) der Erdrauch.

Fumarine, f. (chi.) das Fuma

Fumée, f. 1) der Rauch, 2) Da Dunst; fig. s'en aller en –, zu W werden; tauber Dunst; s'enivrer sich mit eitlen Hoffnungen schmei vendre de la –, Wind ma vendeur de –, Aufschneider; pr n'y a point de feu sans –, an Gerücht ist etwas Wahres; –s, pl. die Losung des Rothwildes; (p die Dünste aus dem Magen.

Fumer, v. n. rauchen; dam –, v. a. – de la viande, Fleisch chern; – du tabac, Tabak rau fig. faire – les autels, Rauch bringen, Weihrauch streuen; l'é faud de Louis XVI. fumait en noch dampfte Ludwig's XVI. Bl rüst; fam. p. u. – q., Jemand gern; pop. il –e, mais sans pip ärgert sich; (agr.) düngen; (ch renard, den Fuchs ausräuchern.

Fumerolles, f. pl. (géol. Rauchkanäle bei Vulkanen, der selbst. [Rauchf

Fumeron, m. die Dampf

Fumet, m. der (angenehme ruch von Speisen; (vig.) – du Blume des Weins.

Fumeteron, m. (agr.) der dem Felde ausgebreitete Düngerha

Fumeterre, f. (bot.) der rauch. [Erdrau

Fumeur, m. der Raucher.

Fumeux, se, adj. berauschen

Fumiaire, adj. (bot.) auf Miste wachsend.

Fumier, m. der Mist, Dün prv. être comme Job sur son – bittersten Elende sein; mourir su –, hinter einem Zaune, auf ei Misthaufen sterben.

Fumigateur, m. der Räuch Beräucherer.

Fumigation, f. das Räuchern, Beräuchern; (chi.) Beizen durch Dämpfe.

Fumigatoire, m. das Räuchergeräth.

Fumiger, v. a. (chi. méd.) über Dampf halten.

Fumiste, m. der Verbesserer der rauchenden Oefen; Ofensetzer. [Seiltänzer.

Funambule, m. (arché.) der

Funèbre, adj. zum Leichenbegängniß gehörig; Leichen...; oraison –, Leichenrede, -predigt; fig. traurig, düster; oiseau –, Unglücks-, Todtenvogel.

Funer, v. a. (mar.) betakeln.

Funérailles, f. pl. das Leichenbegängniß.

Funéraire, adj. das Leichenbegängniß betreffend; † frais –s, Begräbnißkosten; poét. torche –, Trauerfackel; (arché.) colonne –, Todtensäule.

Funeste, adj. traurig, unglücklich, kläglich. [meister.

Funeur, m. (mar.) der Takel-

Funiculaire, adj. (géom.) problème -aire, Kettenaufgabe; (phys.) machine -aire, Hebezeug mit Seilen.

Funicule, m. (bot.) die Nabelschnur;

–, f. (poly.) die Pfauenfeder (Polypenart). [kelwerk.

Funin, m. (mar.) das Tau-, Ta-

Funiole, f. (bot.) das krause Johanniskraut.

Fur, m. fam. au – et à mesure, à – et mesure, adv. je nachdem, nach Maßgabe.

Furcilabre, adj. (h. n.) spaltlippig. [thier.

Furcelaire, f. (z.) das Räder-

Furet, m. (z.) das Frettwiesel, Frettchen; fig. ein Späher, ein wahrer Spürhund.

Fureter, v. a. mit einem Frettwiesel jagen; fig. genau durchsuchen, herumstören; vorwitzig nachstören.

Fureteur, m. der mit einem Frettwiesel jagt, der Kaninchenjäger; fig. der Alles herumstört, Alles zu erfahren sucht, der Spürhund; – de nouvelles, Neuigkeitsjäger.

Fureur, f. 1) die Wuth, der Grimm, fig. – des flots, Wuth der Wellen; – de l'orage, Toben des Sturmes; fam. faire –, Furore machen; der Zorn Gottes; 2) die Sucht; – du jeu, Spielsucht; 3) die Hitze; fig. Begeisterung; (myst.) – divine, göttliche Begeisterung; (path.) – utérine, Mannstollheit.

Furfuracé, e, adj. kleienartig.

Furfure, f. (méd.) der Kopfgrind.

Furibond, e, adj. wüthend, rasend.

Furie, f. die Wuth, der Grimm; die Hitze, Heftigkeit; (myth.) Furie; fig. c'est une –, sie ist ein höllisches Weib, Hausdrache.

Furieusement, adv. wüthend; fam. außerordentlich, gewaltig, entsetzlich.

Furieux, se, adj. 1) rasend, wüthend, grimmig; 2) hitzig, heftig; fam. erstaunlich, gewaltig, entsetzlich; –, s. ber. die Rasende.

Furin, m. (mar.) die offene See; mener un vaisseau en –, ein Schiff aus dem Hafen in die offene See führen.

Furina, f. (myth.) die Diebesgöttin. [Dünste, Irrlichter 2c.

Furolles, f. pl. die feurigen

Furoncle, m. (méd.) das Blutgeschwür, der Blutschwären.

Furtif, ive, adj. verstohlen, heimlich; –ivement, adv. verstohlener Weise; diebischer Weise.

Fusain, m. (bot.) der Spindelbaum, das Pfaffenhütchen; (des.) die Reißkohle. [(an Säulen).

Fusarolle, f. (arch.) der Kragen

Fuseau, m. 1) die Spindel, Spille; fig. jambes en –x, spindeldürre Beine; 2) der Klöppel zur Spitzenfabrikation; (conch.) die Spindelschnecke; (géo.) das Kugelsegment einer Erdkarte; –x, pl. (hor.) die Triebstäbe.

Fusée, f. eine Spindel voll; (art.) der Zunder, Brander einer Bombe 2c.; (bl.) der Weck, das verschobene Viereck; (ch.) die Röhre des Fuchsbaues; (cui.) Welle, Walze des Bratenwenders; (chir.) das Rohrgeschwür; (éq.) Ueberbein am Pferdefuße; (hor.) die Spindel, Schnecke, der Schneckenkegel; (mar.) – d'un brûlot, Kielfeuer eines Branders; (pyr.) die Rakete; –s courantes, Schwärmer; –s à la Congrève, kongrevische Brandraketen; –s à étoiles, Sternraketen; –s volantes, steigende Raketen; fig. der Strahl; – de vin de Champagne, Champagnerstrahl (v. darder); – de chant, Dröhnen kräftigen Gesangs. [witterter Kalk.

Fusée, adj. f. de la chaux –, ver-

Fuselé, e, adj. spindelförmig; (bl.) mit Wecken besetzt. [Spinnrockendistel.

Fuseléo, f. (bot.) eine Art der

Fuser, v. n. (path. et phys.) auseinanderfließen, sich ausbreiten; verwittern. [Weberspule.

Fuserolle, f. die Seele an der

Fusibilité, f. die Schmelzbarkeit.

Fusible, adj. schmelzbar.

Fusiforme, adj. spindelförmig.

Fusil (spr. füsi), m. (it. U.) 1) † der Feuerstahl; † das Feuerzeug; 2) der Wetzstahl; – de boucher, Metzgerstahl; 3) die Flinte, das Gewehr; – à aiguille, Zündnadelgewehr; – de chasse, Jagdflinte; – à deux coups, double, Doppelflinte; – de munition, Soldatenflinte; – à piston, Perkussionsgewehr; pierre à –, Flinten-, Feuerstein; – de rempart, Wallbüchse; –s de traite, Negerflinten; – à vent, Windbüchse.

Fusilier, m. (grr.) der Füsilier; – de discipline, v. discipline.

Fusillade (ll'), f. 1) das Kleingewehrfeuer; 2) der Tod durch Pulver und Blei.

Fusiller, v. a. auf einander feuern, standrechtlich erschießen; (bou.) – un couteau, ein Messer auf dem Stahle wetzen; se –, v. réfl. sich erschießen.

Fusillette, f. (pyr.) die kleine Rakete.

Fusion, f. der Fluß, das Schmelzen; fig. die Verschmelzung; point de –, Schmelzhitze.

*Fusionnaire, adj. die Verschmelzung erzielend; verschmelzend.

*Fusionniste, m. (pol.) der Fusionist, der die Verschmelzung der Parteien wünscht; –, adj. journaux –s, Zeitungen dieser Partei.

†Fustal, e, adj. p. u. mit Prügeln. [derschiff.

Fuste, f. die Fuste (kleines Ru-

Fuster, v. n. (ch.) aus der Schlinge entkommen.

Fustereau, m. das kleine Flußboot.

Fustet, m. der Fustet, Färberbaum, das Gelbholz. [derstock.

Fustibale, f. (arché.) der Schleu-

Fustigation, f. 1) das Peitschen, Auspeitschen; 2) der Staupenschlag, Staupbesen.

Fustiger, v. a. 1) peitschen, auspeitschen; 2) stäupen, den Staupbesen geben.

Fût, m. (arm.) † der Schaft, Flinten-, Pistolenschaft; (arch.) – d'une colonne, Säulenschaft; (bon.) das Gestell des Strumpfweberstuhles; (f. d'.) – d'orgue, Orgelgehäuse; (j.) der Handgriff eines Ballrackets; (luth.) † Trommelkasten; (mar.) – de girouette, das Heck; (men.) Holzwerk am Hobel; (rel.) der Beschneidehobel; (sci.) – de scie, Arme und Spann einer Säge; (ton.) das Faß; ce vin sent le –, dieser Wein riecht nach dem Fasse.

Futaie, f. (e. f.) der hohe Wald; de haute –, hochstämmig.

Futaille, f. 1) das Faß, die Tonne; – en botte, en fagot, noch nicht gebundenes Faß, Faß in Stücken; – montée, gebundenes Faß; pop. une vieille –, eine alte Schachtel; 2) das Faßwerk, Gefäß.

Futaine, f. (com.) der Barchent; – à côtes, Federbarchent.

Futainier, m. der Barchentweber.

Futé, e, adj. fam. fein, listig, verschmitzt, pfiffig; (bl.) geschäftet.

Futée, f. der Kitt von Tischlerleim und Sägespänen.

† F-u t-f a, (mus.) das F.

† Futier, m. der Koffermacher.

Futile, adj. nichtswürdig, unbedeutend, schlecht, läppisch; une chose – et vaine, eine nichtige und leere Sache.

Futilité, f. die Armseligkeit, Gehaltlosigkeit, Seichtheit; erbärmliche Kleinigkeit; Lapperei.

Futur, e, adj. künftig, zukünftig; les –s époux od. conjoints, Braut und Bräutigam, die Verlobten.

Futur, m. (gr.) die zukünftige Zeit; das Futurum.

Fuyant, e, adj. verb. (pntr.) sich entfernend; (pers.) échelle –e, verjüngter Maßstab.

Fuyard, e, adj. fliehend; flüchtig; scheu (von Thieren).

Fuyard, m. der Flüchtling; les –s, die fliehenden Truppen.

Fy, m. (vét.) die Finne der Schweine.

Fyeux, se, adj. finnig.

G.

G, g, (spr. je), m. das G, g, der siebente Buchstabe des Alphabets; 1) lautet vor a, o, u wie das deutsche g in g e b e n und vor e, i wie das portugiesische j in T e j o; 2) wird am Ende der Wörter wie k ausgesprochen, wenn Synteese stattfindet: un sang illustre (spr. oun san-killlistr), ein edles Blut; wo diese nicht stattfindet, bleibt es stumm: un étang empoisonné (spr. eun étan anpoasoné), ein vergifteter Fischteich; 3) bildet mit gn den mouillirten Laut, den der Spanier mit ñ bezeichnet: vous gagnez (spr. gan'é), ihr gewinnt; 4) ist etymologischer Buchstabe in einigen aus dem Lateinischen abgeleiteten ...bstantive ...ischen an nachzu...

Wörtern: doigt (digitus), Finger, und wird nicht artikulirt; (mus.) le g ou g ré-sol, der G-Schlüssel.

Gaban, m. ein langhaariger Regenmantel von Filz.

Gabar, m. ein afrikanischer Sperber.

Gabare, f. (mar.) die Gabare, ein Lastschiff; das Transportschiff; (pch.) eine Art Fischergarn.

Gabaréer, v. a. nach einem Sarter (Schiffsmodell) arbeiten.

Gabarer, v. n. (bess. godiller) eine Gabare mit einem einzigen Ruder führen.

Gabari od. gabarit, m. (art.) das Modellbrett; (mar.) der Sarter (Schiffsmodell).

Gabariage, m. (mar.) die Bewailung.

Gabarier, m. der Schiffer einer Gabare; Auslader derselben.

Gabarotte, f. der Fischernachen (auf der Gironde).

Gabasse, f. ein schweres Kauffartheischiff in der Ostsee.

Gabatine, f. (ft. U.) fam. nur in: donner de la - à q., einem eine Nase drehen.

Gabelage, m. (sal.) 1) die Lagerzeit des Salzes; 2) das Zeichen auf einem Salzhaufen.

Gabeler, v. a. (sal.) das Salz auf Salzreichern trocknen.

† Gabeleur, m. p. u. der Salzbediente.

Gabelle, f. 1) † die Salzsteuer; 2) der Salzspeicher, das Salzhaus, Salzmagazin.

Gabellum (spr. lom'), m. der Raum zwischen den Augenbraunen.

Gabelou, m. pop. ein den Steuerofficianten beigelegter Spitzname.

Gaber, v. n. fam. - le long du chemin, die Straße entlang gaffen.

Gabian, m. (com.) huile de -, das Gabianöl; (orn.) -, m. die Möve.

Gabie, m. (mar.) der Mastkorb.

Gabier, m. (it. U.) der Mastwächter.

Gabina, m. (orn.) die große Graumöve, der Burgemeister.

Gabion, m. (it. U.) (grr.) der Schanzkorb.

Gabionnade, f. (grr.) die Deckung mit Schanzkörben.

Gabionner, v. a. durch Schanzkörbe decken.

Gabords, m. pl. (ft. U.) (mar.) die ersten Planken außen am Schiffe.

Gabre, m. p. u. der wälsche Hahn, Truthahn, Repphahn.

Gaburon, m. (mar.) die Wange an Mastbäumen oder Segelstangen.

Gâche, f. (arch.) der Krämpen, Mauerring; (maç.) die Mörtelschaufel, der Rührhaken; (pât.) Spatel; (serr.) die Schließklappe.

Gâcher, v. a. (dsch. U.) Kalk ꝛc. einrühren; rudern; fig. fam. beschmutzen, besudeln, pfuschen; schmieren; (agr.) - le blé, die Saat aufeggen; (bla.) - du linge, Wäsche ausspülen.

Gachet, m. (orn.) die schwarze Meerschwalbe, der Brandvogel.

Gâchette, f. (arm.) die Krappe im Flintenschlosse; (serr.) Inhaltung, der Riegelhalter.

Gâcheur, m. der Kalkeinrührer; fig. Schmierer, Sudler, Pfuscher.

Gâcheux, se, adj. schlammig, schmierig, kothig.

Gâchis, m. der Koth, Schlamm; die Pfütze; fig. der unsaubere Handel, Wirrwarr, die Klemme.

Gâchois, m. (pot.) die Lehmgrube des Töpfers.

Gade, f. (icht.) der Gade, Schellfisch.

Gadelle, f. die Stachelbeere (nicht allgemein gebräuchlich).

Gadellier, m. der Stachelbeerstrauch.

Gadouard, m. der Sekretfeger, Schundkönig.

Gadoue, f. der Schund, Unflath in Abtritten.

Gaël, m. der Gäle.

Gaëlique, adj. gälisch; -, m. das Gälische, die gälische Sprache.

Gaffe, f. (ft. U.) (mar.) der Bootshaken; (sal.) das Salzgefäß.

Gaffer, v. a. mit dem Bootshaken fassen.

Gagate, f. der Gagath, schwarze Flintenstein, die Pechkohle (a. jais).

Gage, m. (it. U.) das Pfand, Unterpfand; prêter sur -s, auf Pfänder leihen; poét. le - du combat, der Fehdehandschuh; fig. das Pfand, untrügliche Merkmal, ein sicherer Beweis; (j.) jeu au - touché, Pfänderspiel; jouer au - touché, um Pfänder spielen; qu'ordonnez-vous au - touché? was soll das Pfand thun? -s, pl. 1) der Lohn, die Besoldung; écrivain à -s, Lohnschreiber; 2) der Einsatz bei einer Wette.

Gager, v. a. 1) - qch. avec od. contre q., mit einem um etwas wetten; 2) verwetten, zum Pfande setzen; 3) † besolden, bezahlen.

Gagerie, f. (pal.) † saisie -, die gerichtliche Pfändung.

Gageur, m. -se, f. der Wetter, die Wetterin.

Gageure (spr. ju), f. die Wette; der Preis der Wette; soutenir la -, die Wette halten, dabei bleiben; fig. fam. standhaft bei seinem Entschlusse bleiben, sein Vorhaben ausführen.

Gagiste, m. ein besoldeter Mensch; der Lohnarbeiter; (grr.) der Gagist; freiwilliger Hautboist.

Gagnable (spr. gan'), adj. (agr.) gewinnbar; terre -, unbebautes Land.

Gagnage, m. die Viehweide, der Weideplatz; (ch.) das Geäse; -s, pl. (pal.) die Feldfrüchte.

Gagnant, m. der Gewinner; billet -, Gewinnloos.

Gagné, m. das gewonnene Spiel; (j.) je vous donne -, ich schenke Ihnen das Spiel.

Gagne‖denier, m. der Tagelöhner, Lastträger; -pain, m. der Broderdienst; -petit, m. der Scheerenschleifer, herumziehende Schleifer.

Gagner, v. a. et n. (sp. U.) 1) gewinnen; fig. gewinnen, erhalten, sich bemeistern, sich bemächtigen, um sich greifen; - q., einem etwas (sein Geld) abgewinnen; fig. einen gewinnen, ihn auf seine Seite bringen; - du chemin, du terrain, ein gut Stück Weges zurücklegen, immer weiter kommen; - qch. sur l'esprit de q., - qch. sur q., etwas von einem erhalten, erlangen, ihn zu etwas bringen, bewegen; - q. de la main, einem zuvorkommen; - un rhume, einen Schnupfen bekommen; - sur soi, über sich zu gewinnen suchen; le sommeil me -e, ich werde schläfrig, der Schlaf überwältigt mich; - temps, die Zeit benutzen, sich fördern; - du temps, Zeit gewinnen; - q. de vitesse, Jemanden im Laufen überholen; fam. - les champs, la guérite, le large, au pié, entfliehen, ausreißen, davon[...] sen; (éq.) - le cavalier, mit dem [...]ter durchgehen; - l'épaule du cheval, [...] Pferdes Meister werden; (grr.) - [...] terrain, vorrücken; 2) erwerben; [...] vie, sein Brod verdienen.

Gagneur, m. p. u. der Gewin[ner].

Gai, e, adj. 1) lustig, fröhlich, [...] geräumt; avoir le vin -, lustig [...] (beim Trinken); (litt.) la -e sci[ence] (lou gay saber im Provençalisch[en]) der heitere Minnesang (der Tro[ba]dours und Trouvères); 2) mun[ter] (éq.) cheval -, p. u. Pferd ohne [Sat]tel und Zeug; 3) angenehm; 4) [...]licht (Farben, Zimmer, Wohnung[...]) -, adv. munter, lustig, frisch.

Gaïac, m. (ph.) das Franz[osen]holz, Guajakholz; sciure de bois d[e ...] Guajakholzspäne. [...holz]

Gaïacine, f. (ph.) das Franz[...]

Gaiement, poét. gaîment, [...] lustig, munter, fröhlich; mit Freu[den], gern, willig.

Gaieté, poét. gaîté, f. 1) Lustigkeit, Fröhlichkeit, Munter[keit]; 2) der Muthwille; muthwillige St[...] de - de coeur, adv. muthwi[llig], Weise, vorsätzlich.

Gaillard, e, (spr. gall'ar') [...] (ft. U.) 1) lustig, aufgeräumt; [2)] munter und frisch; 3) gar zu lu[stig], frei, frech; fam. berauscht; 4) ein[...]nig unbesonnen; 5) kühn, verweg[en]; (mar.) vent -, spitziger Wind; -, [m.] der lustige Bruder; fam. c'est un r[...] -, es ist ein famöser Kerl; -e, f. [...] derbe entschlossene Weib; (mar.) Ka[...] die Schanze.

Gaillarde, f. die Gaill[arde] (alter Tanz); (typ.) eine Art Sc[hrift] von mittlerer Größe, Borgis.

Gaillardelettes, f. pl. (m[ar.]) die Flagge auf dem Fock- und Be[san]maste.

Gaillardement, adv. 1) lu[stig], fröhlich; 2) leichtsinnig, verwegen.

Gaillardet, m. (mar.) die [...] Flagge, das Schiffsfähnchen.

Gaillardise, f. fam. die Lu[stig]keit, Fröhlichkeit, das lustige We[sen]; der Muthwille.

Gain, m. der Gewinn, Gewinn[st], das Gewinnen; donner - de ca[use], den Prozeß gewinnen machen; [...] gewonnen Spiel geben; à perte e[t] -, auf Gewinn und Verlust; se r[eti]rer sur son -, mit seinem Gewinne [ab]ziehen.

Gaine, f. die Scheide, Me[sser]scheide; (mar.) - de flamme, Wim[pel]scheide. [(bot.) Judasbaum]

Gainier, m. der Scheidenmach[er]

Gainule, f. (bot.) das Scheid[chen] der Moose.

Gal, m. der Meerhahn (ein Fis[ch]).

Gala, m. (ft. U.) die Gala, [...] Prachtfest.

Galac‖tirrhée, f. (path.) [...] Milchausfluß; -tode, adj. (pat[h.]) milchfarbig; -tophage, adj. [von] Milch lebend; -tose, f. (path.) [die] Milchbereitung im menschlichen K[ör]per.

Galamment, adv. 1) galant, a[r]tig, fein; 2) klug, geschickt. [Steinwand]

Galandage, m. die dünne Ba[...]

Galane, f. (bot.) die Schildblum[e].

Galanga, m. (bot.) der Galgan[t].

Galant, e, adj. (ft. U.) 1) galan[t], artig, höflich, gefällig, fein, brav, vo[...]

[illegible] feiner Lebensart; un – homme, [illegible] artiger, feiner, braver, biederer, [illegible] Mann; 2) artig, angenehm, geschmackvoll; c'est très-galant, ce que vous me dites là, was Sie mir da sagen, ist sehr artig; 3) [illegible] verbuhlt; un homme –, ein [illegible] Frauenzimmer äußerst gefälliger, [illegible] sehr bemühter Mann; [illegible] aventure –e, ein Liebesabenteuer; [illegible] –e, ein Liebesbrief.

Galant, m. der Galan, Verliebte, [illegible]; fam. lose Vogel, schlaue [illegible]; un vert –, ein Springinsfeld, [illegible]jäger; (hort.) – d'hiver, [illegible] Schneeglöckchen.

Galanterie, f. 1) die Artigkeit, [illegible], feine Lebensart, das artige [illegible]; 2) der Liebeshandel, die [illegible]; 3) das kleine Geschenk (aus [illegible]); fam. die Kleinigkeit, der [illegible] [liche Liebhaber.

Galantin, m. fam. der lächer-

Galantine, m. (cul.) die Galan[illegible], das gespickte Puter- od. Kalb[illegible] [liebt, schön thun.

Galantiser, v. a. p. u. ver-

Galaripa, m. (bot.) die Allamarde.

Galathée, f. (crust.) der Lang[illegible].

Galax, m. (bot.) die Milchblume.

Galaxie, f. (astr.) die Milch[illegible]; (arché.) –s, pl. die Milchfeste [illegible] Ehren. [bantragend.

Galbanifère, adj. (bot.) gal-

Galbanonner, v. a. (vitr.) die [illegible] besudeln, beschmieren; schlecht [illegible].

Galbanum (spr. nom'), m. (méd.) [illegible]harz; prv. donner du – à [illegible] mit leeren Hoffnungen [illegible].

Galbe, m. (it. U.) (arch.) der Zier[illegible], der sich aufwärts ausbreitet, die [illegible], (an.) der Gesichtswinkel; [illegible] die anmuthige Rundung der [illegible]. [nuß.

Galbule, f. (bot.) die Cypressen-

Gale, f. die Krätze, Räude; prv. [illegible] méchant comme la –, sehr böse [illegible].

Galé, m. (bot.) der Porsch; –odo[illegible], Farbenhaide.

Galéace, f. (it. U.) die Galeasse [illegible].

Galée, f. (lat. U.) (typ.) das [illegible]; composer en –, stückweise [illegible]. [wurz, Geißraute.

Galéga, m. (bot.) die Pestilenz-

Galène, m. Galenus (Manns[illegible]).

Galène, f. (chi.) der Bleiglanz, [illegible]; – de cuivre, Kupfer[illegible]; – de fer, Eisenglanz; – fausse, [illegible].

Galén||ique, adj. (path.) Gale[illegible], nach Art des Galen; –isme, m. [illegible] Lehre des Galen; –iste, m. der [illegible] Galens.

Galéo||de, m. (h. n.) die Skor[illegible]; –pithèque, m. (h. n.) [illegible] fliegende Maki; –psis, m. (bot.) [illegible] Hanfnessel, Hundsnessel; –te, m. [illegible] der Streitbahn; –tes, m. pl. (archéol.) sicilianische u. afrikanische [illegible].

*Galer, v. réfl. pop. sich kratzen.

Galère, f. die Galeere, das Ru[illegible]; –capitane, Hauptgaleere; –[illegible], zweite Galeere; fig. vogue [illegible] –, es gehe, wie es wolle, sei gewagt; (chi.) die Galeere (eine Art Reverberirofen); (f. d'.) der Zinnhobel; (h. n.) die Seenessel (Thierpflanze); (men.) der Schürf-, Fügehobel; –s, pl. fig. die Galeerenstrafe; condamner aux –, zu den Galeeren (zum schweren Eisen) verurtheilen; prv. c'est une vraie –, es ist eine wahre Höllenpein.

Galerie, f. (fr. U.) 1) die Gallerie, der Gang, Geländergang; – d'église, Emporkirche; – de tableaux, Bildersaal, Gemäldesammlung; 2) ein langes Zimmer; (a. d.) die Gallerie; pop. der Hühnerbalken, das Himmelreich; (fort.) der bedeckte Gang; (mar.) – de fond de cale, Schiffsraum; (min.) der Minengang, Stollen.

Galérien, m. der Galeerensklave.

Galérite, m. (ent.) der Schlangenkäfer; (z.) Kegeligel. [wind.

Galerne, f. (mar.) der Nordwest-

Galet (spr. lè), m. der Strandstein; diamant de –, Kieseldiamant; damit bedeckte Strand; † ein Stein zur Beilke; daher; jouer au –, Beilke spielen; –, (min.) das Geschiebe.

Galetas (spr. ta), m. der Oberboden, die Dachstube, Dachkammer.

Galette, f. der Platz od. Brodkuchen, Schiffszwieback; (com.) eine Art Flockseide.

Galettier, m. der Kuchenbäcker.

Galeux, se, adj. räudig, grindig, krätzig; –, s. der, die Krätzige.

Galiasse, f. die Galiasse (ein Fahrzeug).

Galilée, f. (géo.) Galiläa; (h.) –, m. Galileo; –n, m. –ne, f. der Galiläer, die Galiläerin.

Galimafrée, f. (cul.) ein Gericht von übrig gebliebenen Stückchen Fleisch, eine Art Frikassee.

Galimatias (spr. tia), m. das Gewäsch, Wortgewirr, der Unsinn.

Galine, f. (icht.) der Zitterroche, Krampfisch. [ses Schiff).

Galion, m. die Galione (ein gro-

Galiote, f. die Galiote (ein leichtes Fahrzeug); – à bombes, Bombenschiff.

Galipot (spr. po), m. der weiße Weihrauch, das Fichtenharz.

*Gallates, m. pl. (chi.) die gallussauren Salze.

Galle, f. die Galle (Auswuchs an Baumblättern); noix de –, Gallapfel; (ent.) mouche de –, Gallinsekt, -apfelfliege, -wespe. [Wallisserland.

Galles, f. (géo.) Wallis, das

Gallican, adj. gallikanisch; église –e, französisch-katholische Kirche.

Gallicie, f. (géo.) Galizien.

Galli||cisme, m. die französische Spracheigenheit, der Gallicismus; –cole, m. (ent.) die Gallapfelwespe; *–comanie, f. (v. gallomanie).

Galli||nace, f. (miné.) der schwarze Achat; –nacés, m. pl. (orn.) die Hühnerarten; –nasse, f. (orn.) der mexikanische Rabe; –ne, –nette, f. (icht.) der Seekuckuk; –nogralles, m. pl. (orn.) die Stelzenläufer; –nole, f. (bot.) der Ziegenbart.

Gallinsecte, m. (ent.) das Gallinsekt. [huhn.

Gallinule, m. (orn.) das Wasser-

*Gallique, adj. (chi.) acide –, Galläpfelsäure; †gallisch; Gallier...

Gallis||me, m. das System des Dr. Gall; –te, m. der Anhänger des Dr. Gall, Schädellehrer.

Gallomanie, f. die Franzosensucht, Französelei. [Gallapfel.

Gallons, m. pl. braune längliche

Gallo||phage, m. der Franzosenfresser; –phagie, f. die Franzosenfresserei; *–phile, m. der Franzosenfreund; *–phobe, m. der Franzosenfeind; –phobie, f. der Haß gegen die Franzosen.

Gallot, m. (icht.) die Meerschlange.

Galoche, f. der Ueberschuh; fam. menton de –, langes, spitziges, weit hervorstehendes Kinn; (mar.) die Schildpadde, der Grenadier; Kinnbacksblock; der hohle Klamp.

Galocher, m. der Galoschen-, Ueberschuhfabrikant.

Galon, m. die Gallone, Tresse, Borde; (grr.) perdre ses –s, kassirt werden. [Borden besetzen.

Galonner, v. a. mit Tressen od.

Galonnier, m. der Bordenmacher, Bordenhändler.

Galop (spr. lô), m. (fr. U.) der Galopp; au grand, au petit –, im starken, kurzen Galopp; (da.) die Galoppade.

Galopade, f. das Galoppiren.

Galoper, v. a. galoppiren; fig. fam. herumlaufen; –, v. a. galoppiren lassen; fig. fam. – q., einen verfolgen, überall aufsuchen; la peur le –e, die Angst, der Teufel reitet ihn.

Galopin, m. der Beiläufer, Junge zum Verschicken, Küchenjunge.

Galoubet (spr. bè), m. (mus.) die Trommelflöte mit 3 Löchern.

*Galuchat, m. der muschelartige Chagrin, die Seehundshaut.

*Galvanique, adj. (phys.) zu dem Galvanismus gehörig.

*Galvaniser, v. a. (phys.) galvanisiren; la Lucrèce de Ponsard – a même l'Académie, Ponsard's Lukretia galvanisirte selbst die Akademie; –é par des convulsions révolutionnaires, von staatsumwälzenden Zuckungen befallen. [sirung.

Galvanisation, f. die Galvani-

Galvanisme, m. (phys.) der Galvanismus, die thierische Elektricität; fig. – moral, sittlicher Galvanismus, gänzliche Umwandlung des Charakters, Wiederbelebung des Geistes.

Galvano||magnétisme, m. der Elektromagnetismus; –mètre, m. der Elektrometer; – plastique, f. die Galvanoplastik.

Galvardine, f. das Regenkleid, der Regenmantel im Bearn.

Galvauder, v. a. fam. ausschelten, ausputzen. [der Reitstrumpf.

† Gamache, f. p. u. die Gamasche,

Gamahé (a. gamaheu), m. der Bildwarzenstein.

Gambade, f. der Luftsprung, Bocksprung; prv. payer en –s, allerhand Sprünge, Ausflüchte machen, mit Narrenspossen abfertigen.

Gambader, v. n. lustige Sprünge machen.

† Gambage, m. die Biersteuer.

Gambes de hune, f. pl. (mar.) kleine Seile, den Obermast zu halten.

Gambier, m. (sal.) die Eisenstange. [umschlagen.

Gambier, v. a. (mar.) das Segel

Gambiller, v. a. fam. mit den Beinen baumeln (von Kindern).

Gambit, m. im Schach: jouer le –, den Gambitzug machen.

Gamelle, f. (grr.) der Napf für

Soldaten; être à la –, mit Soldatenkost verlieb nehmen; cet officier est à la –, dieser Offizier ist Schulden halber auf Soldatenkost gesetzt; manger à la –, auf Soldatenkost gesetzt sein, in Kameradschaft leben.

Gamin, m. der Bube, Laufjunge, Gassenjunge; – de Paris, Pariser Wildfang (und nicht Taugenichts).

Gamma, m. (orn.) das weiße G, der GVogel.

Gamme, f. (mus.) die Tonleiter, Skala; prv. chanter à q. sa –, einem die Wahrheit sagen, den Text lesen.

Gamologie, f. (arché.) die Abhandlung von den Heirathen der Alten

Gamute, m. (bot.) der Palmhanf.

Ganache, f. (it. U.) die Ganasse, untere Kinnlade eines Pferdes; fig. der Dummkopf, Einfaltspinsel, Esel; vieille –, alter Knasterbart; (men.) eine Art Sessel.

Ganche, f. eine Art Wippgalgen in der Türkei; (mar.) der Doppelhaken.

Gand, m. die Stadt Gent.

Gandoura, m. (tour.) die arabische Blouse, der a. Kittel. [schaft.

Ganerbiat, m. (h.) die Ganerb-

Ganga, m. (orn.) das pyrenäische od. afrikanische Haselhuhn.

Gange, m. der Ganges (Fluß).

Gangli‖forme, adj. (path.) überbeinförmig; –on, m. (path.) das Ueberbein, der Nervenknoten; –onique, –onnaire, adj. (path.) nervenknotig.

Gangrène (spr. kan od. gan), f. (path.) der Brand, heiße od. feuchte Brand; fig. das um sich greifende Uebel.

Gangrené, e, adj. vom Brande angegriffen; fig. abgetödtet; conscience –e, beflecktes Gewissen; – de forfaits, mit Schandthaten gebrandmarkt.

se **Gangréner**, v. réfl. (je me gangrène, nous nous gangrénons) brandig werden; il se –ène, der Brand schlägt dazu.

Gangréneux, se, adj. vom Brande angesteckt od. verderbt; brandig, brandicht.

Gangue, f. (dsch. U.) (min.) der Gangstein, das Gestein; der Gang.

Ganivet, m. das kleine Messerchen der Wundärzte. [möve.

Gannet, m. (orn.) die kleine Stoß-

Gano, m. (j.) laissez-moi faire –, lassen Sie mich stechen (L'hombrespiel).

Ganse, f. die Rundschnur; Schnurschleife.

Gant, m. (it. U.) der Handschuh; des –s beurre-frais, blaßgelbe Glacéhandschuhe; fig. avoir les –s d'une chose, sich das Verdienst einer Sache aneignen; jeter le – à q., einen herausfordern; elle a perdu ses –s, sie ist zu Falle gekommen; ramasser le –, eine Herausforderung annehmen; prv. l'amitié passe le –, behalten Sie nur Ihren Handschuh an, die Freundschaft dringt auch durch den Handschuh; machen Sie keine Umstände; un – jaune de l'Opéra, ein Eleganter, der stets mit gelben Handschuhen in der Oper ist; (fauc.) – d'oiseau, Handschuh des Falkeniers; (hort.) – de Notre Dame, rother Fingerhut, Glockenblume.

Gante, m. (br.) der hölzerne Aufsatz auf dem Braukessel.

Gantelet, m. der Panzerhandschuh; das Handleder; (chir.) die Handbinde.

Ganter, v. a. Handschuhe anziehen; –, v. n. passen (von Handschuhen); se –, v. réfl. seine Handschuhe anziehen; fig. cela ne me –e pas du tout, damit bin ich keineswegs einverstanden.

Ganterie, f. 1) die Handschuhwaaren; 2) der Handschuhkram, Handschuhladen; 3) das Handschuhmacherhandwerk.

Gantier, m. –ière, f. der Handschuhmacher, die Handschuhmacherin.

Gantois, m. –e, f. der Genter, die Genterin.

Garage, m. (ch. f.) voie de –, Geleise zur Niederlage, zum Schuppen der Reservewagen. [Raubvogel.

Garaguay, m. ein amerikanischer

Garamantite, f. eine Art Granat. [Krapp.

Garançage, m. das Färben mit

Garance, f. der Krapp, die Färberröthe; (grr.) pantalon –, krapprothe Beinkleider. [ben.

Garancer, v. a. mit Krapp fär-

Garancière, f. das Krappland, Krappbeet.

Garant, m. –e, f. (eng. U.) der Gewährsmann, Bürge; die Gewährleisterin; j'en suis –, ich bin Bürge dafür; se porter, se rendre – d'une chose, wofür haften.

Garantie, f. die Gewähr, Gewährleistung; (pal.) s'obliger à –, sich zu einer Schadloshaltung verbindlich machen.

Garantir, v. a. 1) gewähren, die Gewähr leisten, für etwas haften, gut sein, gut sagen, bürgen; je vous –is cette nouvelle, ich bürge, stehe Ihnen für die Wahrheit dieser Nachricht; 2) – q. de qch., einen vor etwas verwahren, sichern, schützen; se –, v. réfl. sich schützen; se – du froid, sich vor Kälte schützen.

Garbelage, m. (com.) der Ausfuhrzoll nach der Levante. [wind.

Garbin, m. (mar.) der Südwest-

Garbon, m. (fauc.) der Hahn der Rebhühner. [suppe.

Garbure, f. die Brodsuppe, Kohl-

Garce, f. t. f. b. die Schanddirne.

Garcette, f. pl. (mar.) der Seising, die Beschlagleine; recevoir les –s, gestrippt werden (eine Strafe).

Garçon, m. (ft. U.) 1) der Knabe, Junge, Bube; 2) Junggesell, jeder unverheirathete Mann; il est encore –, er ist noch ledig; un vieux –, ein Hagestolz; fig. iron. beau, joli –, liederlicher, sauberer Bursche; se faire beau –, sich aufputzen; fam. sich betrinken; 3) der Handwerksgesell; – de boutique, Laden-, Kaufmannsdiener; – boulanger, Bäckergesell, -knecht; – horloger, Uhrmachergehülfe; – meunier, Mühlbursche, -knappe; – tailleur, Schneidergesell; (mar.) † – de bord, Schiffsjunge; 4) Aufwärter, Bursche, Kellner; –, un cruchon de bière, Kellner, einen Krug Bier. [liederliche Mädchen.

Garçonnière, f. pop. das junge

Garde, f. (dsch. U.) 1) die Wache, Bewachung; (grr.) – avancée, Vorposten; – du camp, Fahnenwache; je vous mettrai à la – du camp, ich werde Sie auf die Hauptwache schicken (nur im Felde u. auf dem Marsche); – d'écurie, Stallwache; être de –, auf Wache sein, die Wache haben; den Dienst als Page bei Hofe haben; (hort.) sich lange halten (Früchte); grand'–, Feldwache; 2) die Garde; – nationale, Nationalgarde, Bürgerwehr;

3) die Wärterin, Wartfrau; (com.)-
commerce, Diener des Handel[s]
richts; 4) die Aufschrift, Verwahru[ng]
Bewahrung, Aufbewahrung; être
tenir sur ses –s, auf seiner Hut [s]
sich in Acht nehmen; sich vorsehen
est de bonne –, er hat, schont seine
chen lange; se donner, avoir – de q[ch.]
sich bei etwas vorsehen, in Acht n[eh]
men; n'avoir – de faire qch., gar n[icht]
Willens sein etwas zu thun, es [n]
bleiben lassen; gar nicht im Sta[nde]
sein es zu thun; prendre – à qch.,
etwas Acht haben, sich in Acht nehm[en]
prenez – de tomber, nehmen Sie
in Acht, daß Sie nicht fallen; (g
– à vous! Achtung! – du sabre, S[t]
blatt vom Degen; 5) der Schirm,
Obhut, der Schutz; (esc.) die Ausl[age]
Stellung des Fechtenden; (j.) – du j
Beikarte; –s, pl. (ch.) das Geäfter,
Afterklauen des wilden Schweines; (r
die weißen Blätter in Büchern; (se
das Eingerichte, Gewirr im Schlosse

Garde, m. 1) der Gardesold[at]
Gardist; 2) Wächter; Aufseher; –
nuit, Nachtwächter, Scharwächter;
des sceaux, Siegelbewahrer; (ch.
der Bahnwärter.

Garde‖bois, m. p. u. der Förs[ter]
Holzförster; –bonnet, m. der Mütz[en]
überzug; –boutique, m. (com.) der [La]
denhüter, die schlechte Waare; (orn.)
Eisvogel; – à cheval, m. der reite[nde]
Förster; –chaîne, f. (hor.) der Ver[...]
die Stellung der Uhr; –champêtre,
der Feldhüter; –chasse, m. der W[ild]
meister, Hegereiter; –chiourme, m.
Sträflingshüter; –côtes, f. (mar.) die K[ü]
stenwache, Strandwache; –côtes,
der Küstenaufseher; canonnier –cô[tes]
Strandartillerist; –crotte, m. das Sp[ritz]
leder an Droschken; –étalon, m. [der]
Beschälwächter; –feu, m. das Feu[er]
gatter; –filet, m. (astr.) der Sch[...]
beschützer; –fou, m. das Geländer [an]
Brücken und Gräben 2c.; –foudre, [m.]
(p. u.) der Blitzableiter; –magasin, [m.]
der Magazinverwalter; –main, m. [die]
Handbedeckung; (des.) das Handvorl[age]
–malade, m. et f. der Krankenwärt[er]
die Krankenwärterin; –manche, m. [der]
Ueberärmel; –manger, m. die Spei[se]
kammer, der Speiseschrank, Küche[n]
schrank; –marine, m. der Seekad[et]
–marine, f. das Seekadettenkorp[s]
–marteau, m. (p. u.) der Waldeisen[be]
wahrer (ein Forstbeamter); – ménag[e]
rie, m. der Thierwärter (auf Schiffen)
–meuble, m. die Geräthkammer; –na[p]
pe, m. der Schüsselring, Strohtell[er]
–note, m. ein Notar, der die Kontra[kte]
in Verwahrung hat; –pêche, m. [der]
Aufseher über die Fischerei und Fis[ch]
teiche; –platine, f. die Preßlade a[m]
Strumpfwirkerstuhle.

Garder, v. a. (dsch. U.) 1) auf[he]
ben, aufbewahren, verwahren, zurü[ck]
behalten; fam. la – bonne à q., eine[n]
Groll gegen Jemanden behalten, es ih[m]
nachtragen, gedenken; 2) behalten; [je]
–e ce livre, ich behalte dieses Buch; [3)]
beibehalten, bleiben in, bei; – sa gra[]
vité, ernsthaft, gesetzt bleiben; – le s[i]
lence, das Stillschweigen beobachten
4) beobachten, halten; – la loi, sa pa[]
role, das Gesetz, sein Wort halten; 5
behüten, bewahren; Dieu m'en –e
Gott bewahre, behüte mich davor; 6
hüten, warten; – le bétail, les vignes
das Vieh, die Weinberge hüten; fig. – l[e]

[illegible] chambre, le lit, das Zimmer, das Bett [illegible]; donner à -- à q., einem et[illegible] machen; 6) bewachen; [illegible] nicht aus den Augen lassen, [illegible]; (grr.) -- les arrêts, [illegible] sich in Arrest begeben; -- [illegible], in Reihe und Glied blei[illegible]; fig. -- son rang, seinen Rang [illegible], behaupten; se -- v. [illegible] de qch., sich vor etwas hüten, sich [illegible], sich vorsehen, sich ver[illegible] (hort.) sich halten (Obst).

[Gar]de‖robe, f. 1) die Garderobe, [Kleider]zimmer, der Kleiderschrank; [illegible], auch die Wäsche, das [illegible] einer Person; 3) der [illegible] zum Nachtstuhle, das heim[liche Gema]ch; aller à la -robe, p. u. [illegible] Nachtstuhl od. Abtritt geben; [illegible] f. die Modelbank an Schiffs[illegible]; ‖-sacs, m. der Schreiber, [illegible]; ‖-seel, m. der Gerichtssiegelbe[wahrer]. [Hirtin.

[G]ardeur, m. -se, f. der Hirt, die [Gar]de‖temps, m. die Seeuhr; [illegible], m. der Silberdiener; -vente, [illegible] über den Holzverkauf; [illegible], m. der Weingartschütz; -vue, [illegible] Schirm.

[G]ardien, m. -ne, f. (dsch. U.) der [illegible], die Bewahrerin; der Be[illegible], Bewahrer; Wächter, Hüter; [illegible] --, Schutzengel; -- d'une langue, [illegible] Sprache; (chir.) der Schutz[illegible]. [passeritelle.

[G]ardiennage, m. (mar.) die Auf[illegible]

[G]ardiennerie, f. (mar.) die Ar[illegible]kammer.

[G]ardon, m. (icht.) das Rothauge, [illegible], Plötze.

[G]are! int. aufgeschaut; vorgesehen! [illegible] Wege! -- l'eau! Kopf weg! [illegible]! hüte dich vor der Ruthe!

[G]are, f. die Bai, Bucht.

[G]arenne, f. (ft. U.) das Kanin[chen]gehege, der Kaninchenberg.

[G]arennier, m. der Kaninchen[illegible].

[illegible] Garer, v. a. (ein Fahrzeug) in [illegible] legen, anbinden; se --, v. [illegible] fam. sich vorsehen, sich hüten, [illegible].

[G]argamelle, f. pop. die Kehle, [illegible]. [geln.

[G]argariser, v. réfl. sich gur[illegible]

[G]argarisme, m. das Gurgeln; [illegible].

[G]argot‖age, m. die Sudelkoche[rei]; [illegible] f. die schlechte Garküche, Win[kel]; -er, v. n. in den Garküchen [illegible], schlecht essen und trinken; -ier, [illegible], f. der Garkoch, die Garkö[chin], der Sudelkoch, die Sudelköchin.

[G]argouill‖ade, f. ein veralteter [illegible]; -e, f. die steinerne Trauf[illegible] Schnauze einer Dachrinne; (épr.) [illegible] Kanonenloch; -ée, f. der Was[serguß] aus Dachrinnen; -ement, m. [illegible] vom Gurgeln; 2) Knur[ren], Kollern im Leibe; -er, v. n. im [illegible] plätschern; -is, m. fam. das [illegible] des Wassers aus Dachrin[nen] [illegible]. [sierkrug.

Gargoulette, f. der indische Was[illegible]

Gargousse, f. (art.) die Stückpa[illegible]. [trontasche.

Gargoussière, f. (art.) die Pa[illegible]

Garidelle, f. (bot.) die Fenchel[illegible] [illegible] (orn.) das Rothkehlchen.

Garin, m. (conch.) die Faltenmu[illegible].

Garique, m. der Fichtenschwamm

Garnement, m. (selten allein gebraucht) un mauvais --, ein Taugenichts, Galgenstrick.

Garni, e, adj. verb. versehen, besetzt 2c; une bourse bien -e, ein wohlgespickter Geldbeutel; une chambre -e ein möblirtes Zimmer; (bl.) une épée -e, ein Degen mit einem Griffe, Gefäße od. Stichblatte von anderer Farbe.

Garnière, f. (ch.) die Garngrube.

Garnir, v. a. (ft. U.) 1) de qch., mit etwas versehen, besetzen, belegen; -- un lit, ein Bett mit Bettzeug versehen; 2) ausrüsten; -- un fort, eine Festung in Vertheidigungszustand setzen; (mar.) ein Schiff betakeln, mit Tauwerk versehen; (pyr.) versetzen; 3) füttern, unterlegen, ausschlagen; (tap.) beschlagen, überziehen, polstern, ausstopfen; 4) zieren; (chap.) staffiren; se --, v. réfl. de qch., sich mit etwas versehen, versorgen.

*Garnisaire, m. der Exekutionssoldat, Presser.

Garnison, f. (ft. U.) 1) die Besatzung, Garnison; 2) Garnisonsstadt; 3) Exekutionstruppen; Presser.

Garnissage, m. das Besetzen, die Besetzung, der Besatz.

Garnisseur, m. der Staffirer, Zurichter der Flintenläufe.

Garniture, f. 1) die Garnitur, das Zubehör; -- d'une chambre, Möbeln eines Zimmers; -- d'un lit, Zubehör eines Bettes; 2) die Auszierung, Besetzung, der Besatz, Aufsatz, Satz; -- de porcelaine, Aufsatz von Porzellan; 3) der Beschlag, das Beschläge; -- d'épée, vollständiges Degengefäß; (cord.) -- de bottes, Besatzleder; (mar.) das Takelwerk; (typ.) die sämmtlichen Stege zu einer Form; (pyr.) die Versetzung.

Garo, m. (bot.) das Adlerholz.

Garou, m. (bot.) der Seidelbast.

Garouenne, f. (méc.) der Windebaum.

Garrot, m. (ft. U.) (é. r.) der Knebel, Packstock, Reitel; (éq.) Widerrist (am Pferde); (orn.) das Goldauge; die Quakerente, Schellente; (sell.) der Sattelbogen.

Garrotter, v. a. knebeln; fig. fam. -- q., einem die Hände binden; -é dans des liens serrés, in enge Banden geknebelt. [haftigkeit.

Garrulité, f. p. u. die Schwatz-

Gars (spr. ga), m. fam. v. garçon.

Garum (spr. romm), m. die Fischlake. [Magenelixir.

Garus (spr. russ), m. (ph.) das

Garvance, f. (é. r.) die Kichererbse. [her.

Garzotte, f. (orn.) der weiße Rei-

Gasco‖gne, f. (géo.) Gaskonien, die Gaskogne; -n, -ne, adj. gaskonisch, gaskognisch; -n, -ne, s. der Gaskogner, die Gaskognerin; fig. der Großsprecher, Prahler, Aufschneider, Windbeutel; -nisme, m. die gaskognische Redensart; -nnade, f. die Großsprecherei, Prahlerei, Aufschneiderei; -nner, v. n. fam. aufschneiden.

Gasfot, m. (pch.) der Krabbenhaken. [name).

Gaspard, m. Kaspar (Manns-

Gaspill‖age, m. das Verschleudern; tout est au -age alles geht drunter und drüber; -er, v. a. 1) verschleudern, verthun, verzetteln; 2) durcheinanderwerfen, verderben; -eur, m. -euse, f. der Verschleuderer, die Verschleuderin.

Gastadour, m. der Wege ausbessernde Schanzgräber.

Gaster (spr. stèr), m. (path.) der Unterleib, Magen.

Gastéro‖myces, m. pl. (bot.) die Bauchpilze; -podes, m. pl. (z.) die Bauchfüßler; -ptérygiens, m. pl. (icht.) die Bauchflosser; -zoaires, m. pl. (z.) die Bauchthiere.

Gastine od. gâtine, f. (agr.) das wilde unbebaute Land.

Gastralgie, f. (path.) der Magenkrampf.

Gastri‖cisme, m. (path.) die Unreinigkeit im Magen, der Gastricismus; -que, adj. (an.) zum Magen gehörig; -te, f. (path.) die Magenentzündung.

Gastro‖adynamique, adj. (path.) fièvre -adynamique, Faulfieber; -branches, m. pl. (h. n.) die Bauchkiemer; -cèle, f. (path.) der Magenbruch; -cnémiens, m. pl. (an.) die Wadenmuskeln, -colite, f. (path.) die Magengrimmdarmentzündung; Brechruhr; -duodénite f. (path.) das Gallenfieber; -dynie, f. (path.) das Magendrücken; -entéralgie, f. (path.) das Krampfübel des Magens und Darms; -entérite, f. (path.) die Magen- und Darmentzündung; -épiploïque, adj. (an.) zum Magen und Netze gehörig; -hystérotomie, f. (path.) der Bauchmutterschnitt; -lâtre, m. der Bauchdiener; -logie, f. die Kochkunst; -mancie, f. die Wahrsagerei aus dem Bauche od. durch runde Gläser; -mane, m. der Bauchpfleger; -manie, f. die Bauchpflege; -nome, m. das Leckermaul, der Gastronom; -nomie, f. die Bauchpflege, die Bauchsorge; -raphie, f. (chir.) die Bauchnaht; -thèque, f. die Bauchdecke; -tomie, f. (chir.) der Bauchschnitt.

Gat, m. (mar.) das Gatt.

Gâteau, m. der Kuchen; -- feuilleté, Kuchen von Blätterteig; -- de lièvre aux truffes, getrüffelte Hasenpastete; -- de Savoie, Biskuitkuchen; (chir.) -- de charpie, breite Wieke; (é. r.) die Honigwabe, -scheibe; (path.) -- fébrile, Fieberkuchen, Bauchanschwellung.

Gâto‖bois, m. der Holzverderber, schlechte Schreiner; (h. n.) Holzwurm; -enfant, m. et f. der Kinderverzieher, die Kinderverzieherin; -métier, m. der Preisverderber; -papier, m. der Papierverderber, Schmierer; -pâte, m. der schlechte Bäcker, Pfuscher

Gâter, v. a. 1) verderben, verwüsten, beschmutzen; -- le métier, das Handwerk, den Preis verderben; -- bien du papier, viel Papier verschmieren; 2) verziehen, verwöhnen; elle -e cet enfant, sie verwöhnt dieses Kind; se --, v. réfl. 1) verderben, untauglich werden, sich beschmutzen; ce vin commence à se --, dieser Wein fängt an abzustehen; 2) sich verschlimmern; le chemin se -e, der Weg wird schlechter.

Gâte-sauce, m. der Sudelkoch.

Gâteur, m. der Verderber, Beschmierer. [die Drehstange.

Gaton, m. (cor.) der Drehstock,

Gattilier, m. (bot.) der Keuschbaum. [mutter.

Gattorugine, f. (icht.) die Aal-

[illegible] (icht.) die [illegible]

Gauche, adj. (ft. U.) -ment, adv. links; fig. schief, ungeschickt, verkehrt; à –, adv. links; fig. verkehrt; –, f. 1) die linke Hand, Linke; 2) linke Seite; (grr.) der linke Flügel; (pol.) die Linke in den Nationalversammlungen; l'extrême –, die äußerste Linke.

Gaucher, ère, adj. et s. linke, der, die links ist.

Gaucherie, f. das ungeschickte Benehmen, der dumme Streich.

Gauchir, v. n. sich zur Seite wenden, ausweichen; schief sein; fig. nicht aufrichtig zu Werke gehen, Winkelzüge machen.

Gauchissement, m. das Ausweichen, Krummwerden.

Gaude, f. (bot.) der Wau (zum Gelbfärben).

Gauder, v. a. mit Wau färben.

† se **Gaudir**, v. réfl. sich lustig machen.

Gaudriole, f. der freie, leichtfertige, schlüpfrige, obscöne Scherz.

Gaudronner, v a. die Stecknadelköpfe drehen.

Gaudronnoir, m. der Ausschweißmeißel.

Gaufre, f. 1) die Wabe, Honigscheibe; 2) Waffel, der Waffelkuchen; fig. fam. être la – dans une affaire, in der Klemme sein.

Gaufrer, v. a. modeln, mit einem warmen Eisen Figuren auf ein Zeug drucken; – du carton, Pappe ausdrucken.

Gaufreur, m. der Modellirer, Zeugdrucker. [der Waffelbäcker.

Gaufrier, m. das Waffeleisen;

Gaufrure, f. das Modeln eines Zeuges, der Model. [mit einer Gerte.

† **Gaulade**, f. fam. der Schlag

Gaule, f. die lange Stange; Gerte, Spießgerte, Reitgerte; (mar.) – d'enseigne, Göschstock, Flaggenstock; – de pompe, Pumpenstange.

Gaule, f. –s, pl. (géo.) Gallien; – chevelue (Gallia comata); – revêtue de braies (Gallia braccata); – revêtue de la toge (Gallia togata).

Gauler, v. a. abschlagen (Früchte, Nüsse rc.).

Gaulette, f. das Gertchen.

Gaulis, m. die Schoßreiser; eingeknickte Aeste; das Stangenholz.

Gaulois, e, adj. gallisch; fig. altfränkisch; –, s. der Gallier, die Gallierin; fig. un bon –, un vrai –, ein braver, rechtschaffener Mann; c'est du –, es ist ein altes Wort, eine veraltete Redensart.

Gaures, m. pl. die Gauren, Gebern, Ungläubigen, Feueranbeter in Persien.

† **Gausse**, f. pop. der Schwank, die Schnurre; † se –r, v. réfl. pop. (de) einen schrauben, foppen; † –rie, f. pop. das Schrauben, der Spott.

† **Gausseur**, m. –se, f. pop. der Spötter, die Spötterin. [name).

Gautier, m. Walter (Manns-

Gavache, m. (bek. U.) pop. der Lumpenkerl, schlechte Kerl.

Gave, m. (bek. U.) der Fluß; – de Pau, Wasserstrom bei Pau.

Gavel, m. die Latte, Kalfatlatte.

Gavial, m. (h. n.) das langrüsselige Krokodil, der Gavial.

Gavion, m. pop. die Kehle, Gurgel; se rincer le –, saufen.

Gavotte, f. (da.) die Gavotte.

Gayette, f. die Erdkohle, das Seifentäfelchen.

Gaz, m. (chi. et phys.) das Gas; – ammoniac, alkalische Luft; – permanents, bleibend expansible od. luftförmige Flüssigkeiten.

Gaze, f. (spr. U.) die Gaze, der Marlitier.

Gazé, m. (orn.) der Weißdornvogel.

Gazéi‖**fiable**, adj. gasfähig, verdunstbar; -fication, f. die Gasbildung; -fier, v. a. in Gas verwandeln; se –fier, v. réfl. sich in Gas verwandeln; -forme, adj. luftförmig; -té, f. die Gasfähigkeit.

Gazelle, f. (z.) die Gazelle.

Gazer, v. a. mit Gaze überziehen; fig. verschleiern.

Gazetier, m. der Zeitungsschreiber, Zeitungsträger.

Gazetin, m. die kleine Zeitung.

Gazette, f. die Zeitung, das Zeitungsblatt; fig. die Klatsche.

Gazeur, m. –se, f. der, die Verschleierte.

Gazeux, se, adj. (chi.) gashaltig; poudre -se, Brausepulver; limonade -se, Brauselimonade.

Gazier, m. –ière, f. der Gazeweber, die Gazeweberin.

Gazifère, adj. gastragend; –, m. der Gasreinigungsapparat.

Gazo‖**chimie**, die Lehre von den Gasarten; –facteur, m. die Fabrik von tragbarem Gas; –litre, m. der Gasmesser; –lytes, m. pl. in Gas auflösbare Körper; –mètre, m. der Gasometer, Gasentwickelungsapparat; –métrie, f. die Gasmessung.

Gazon, m. (goth. U.) der Rasen; –s, pl. die Rasenstücke, der ausgestochene Rasen; mousse en –, rasenartiges Moos, (bot.) -ture, eine Art Steinbrech; –nement, m. das Berasen, Belegen mit Rasen; –ner, v. a. berasen, mit Rasen belegen; –neux, se, adj. Rasen bildend.

Gazouill‖**ard** (ll'), e, adj. zwitschernd; –ement, poét. –is, m. 1) das Zwitschern, Gezwitscher der Vögel; 2) Rauschen eines Baches; –er, v. a. zwitschern; sanft rauschen; fig. lallen.

Geai, m. der Häher, die Elster; – de bataille, Kernbeißer; – houppé, Wiedehopf; – de Bohême, Seidenschwanz; – d'Europe, Nußhäher.

Géant, m. -e, f. der Riese, die Riesin.

Géantin, e, adj. riesenmäßig.

Géantiser, v. a. im kolossalen Maßstabe aufstellen.

Géantisme, m. (h. n.) das Riesenhafte; fig. die kolossale Größe.

Géocarcin, m. (h. n.) die Erdkrabbe. [(Eidechsenart).

Gecko, m. der Schleuderschwanz

Géhenne, f. (hb. U.) (Ecr.) die Hölle.

Géhydrophilles, m. pl. (h. n.) die Land- und Wasserschnecken.

Geigneux, se, adj. klagend, greinend.

Geindre, v. a. ir. fam. ächzen; winseln, wimmern.

Gélologie, f. die Lehre der irdischen Wesen. [heit).

Gel, m. der Frost (Baumkrank-

Gelable, adj. gefrierbar.

Gélasines, f. pl. die Schneidezähne.

Gélasme, m. (path.) der ...krampf.

Gélatine, f. die Gallerte.

Gélatineux, se, adj. gallertig; –, m. (icht.) der Gallertstich.

Gélatini‖**fiable**, adj. gallertbig; –fier, v. a. in Gallert verw...deln; –forme, adj. gallertartig.

Gelée, f. 1) der Frost; – blanc... Reif; 2) die Gallerte, Sülze; – vé...tale, Pflanzengallerte. Petrisjän... (icht.) – de mer, Seebeutel.

Geler, v. a. 1) zum Gefrieren br...gen; 2) durch den Frost beschädig... verderben; 3) Kälte verursachen, ... machen; –, v. n. frieren, gefrieren, e... frieren; erfrieren; –, v. imp. il gè... es friert; il gèle à pierres fendre, ... friert, daß die Steine bersten; se –, réfl. frieren, zu Eis werden.

* **Gélide**, adj. leicht gefrierbar.

Gélif, adj. m. eisklüftig (von B...men u. Holze.) [zu...

† **Gelinage**, m. (ctm.) der Hühn...

Gelinotte, f. das junge Fe... Huhn; (orn.) – des bois, Haselhuh... Birkhuhn. [Wetterflu...

Gélivure, f. (agr.) die Eisklu...

Gémeaux, m. pl. (astr.) ... Zwillinge (im Thierkreise).

Géminé, e, adj. (bot.) gepaa... doppelt; wiederholt. [lingsblume...

Géminiflore, adj. (bot.) zw...

Gémir, v. n. de qch., sur qch... über etwas seufzen, ächzen, stöhne... fig. * faire – la presse, viel dem Dr...cke übergeben; la tourterelle -it, ... Turteltaube girrt; fig. les tourterelle... –issent leur amour, die T. klagen ih... Liebe; la cavité sonore –it, die klang...reiche Höhlung wirft den Schall zurü...

Gémissant, e, adj. seufzend... wimmernd, jammernd.

Gémissement, m. das Seu...zen, Aechzen, Girren.

* **Gémisseur**, m. der Winseler.

Gemm‖**a**, (lat. W.) m. p. ... (bot.) die Knospe; –ation, f. da... Knospentreiben; –e, adj. sel –, Stei...salz; –e, f. die Gemme, der geschnitt...ne Edelstein; –ipare, adj. knospentre...bend; –ule, f. das Knöspchen.

Gémonies, f. pl. (arché.) da... Hochgericht; jeter aux –s, auf's Hoch...gericht werfen.

Génal, e, adj. (an.) zu den Ba...ken gehörig. [Stig...

Gênant, e, adj. beschwerlich, l...

Gencive, f. –s, pl. das Zahn...fleisch; (conch.) eine Art Schwimm...schnecke.

Gendarme, m. eh. der Ritter; ... der Gendarme; * Landreiter; fig. fam. c'est un vrai –, sie ist ein großes, star...kes Weib; –s, pl. (jo.) die kleinen Fun...ken, Tüpfelchen od. Flecken in Dia...manten; (oc.) der kleine Fleck im Auge.

se **Gendarmer**, v. réfl. fam. sich entrüsten, sich ereifern.

Gendarmerie, f. das Korps der Gendarmes; * die Gendarmerie.

Gendarmeux, se, adj. (jo.) fleckig (Diamanten). [Eidam...

Gendre, m. der Schwiegersohn,

Gêne, f. die Folter, Tortur; fig. Marter, Qual, der Zwang; se donner la – od. se mettre l'esprit à la –, sich martern und quälen, sich den Kopf zerbrechen.

Généalogi‖**e**, f. 1) das Geschlechtsregister, Stammregister; 2) die

[illegible]; -que, adj. genealo[illegible], Geschlechts.... Stamm...; [illegible], m. der Geschlechtsbeschreiber; [illegible].

[illegible]anthropie, f. die Abhandlung über die Erzeugung des Menschen.

[illegible], m. (bot.) der Eiswer[illegible].

[illegible], adj. m. (com.) coton [illegible] Baumwolle.

[illegible], v. a. 1) drücken, pressen, [illegible] zwängen, beschwerlich sein, zu [illegible]; 2) Gewalt anthun, hindern, [illegible] setzen, einschränken.

[illegible]ral, e, adj. allgemein; Haupt[illegible]...; assaut -, Hauptsturm; [illegible] -, Obereinnehmer; en -, adv. [illegible], überhaupt; insgemein; [illegible] 1) der General, Feldherr; - en [illegible] Oberfeldherr; 2) das Allgemeine, [illegible] Theil; (conch.) eine Art [illegible]; -at, m. p. u. das Gene[illegible] die Generalswürde; -e, f. 1) der [illegible]; battre la -e, General[illegible]; 2) die Gemahlin ei[illegible] Generals; -ement, adv. allge[illegible] überhaupt, durchgehends; -if, [illegible] Generalif in Granada; * -isa[illegible] was verallgemeinert werden [illegible]; -isation, f. die Verallgemeine[illegible]; -iser, v. a. allgemein machen, [illegible]; (math. et phys.) in [illegible] weitern Umfange nehmen; [illegible] die Säbelherrschaft; -issi[illegible] der Obergeneral, Generalissi[illegible]; -ité, f. die Allgemeinheit; -ités, [illegible] allgemeine Ausdrücke, allgemeine [illegible] allgemeine Sachen.

[illegible]ateur, -atrice, adj. [illegible] ligne -atrice, Zeugelinie; [illegible]-teur, Zeugepunkt; -ateur, m. [illegible] der Dampferzeugungsappa[illegible]; -if, -ative, adj. zur Zeugung [illegible], Zeugungs...; -ation, f. 1) [illegible], Erzeugung; 2) das Ge[illegible], die Nachkommenschaft; les [illegible] d'une -ation, die Größen [illegible]; son dur sabot broya [illegible], sein harter Huf zertrat gan[illegible]; 3) die Geschlechtsfolge; [illegible] Geschlechtsalter, Menschenalter, [illegible], -euse, adj. -eusement, adv. 1) [illegible], edelmüthig, edel; un vin [illegible] edler Wein; 2) freigebig; 3) [illegible] (von einigen Thieren); [illegible] adj. (bot. gr.) generisch, zum [illegible] gehörig; -osité, f. 1) die [illegible], der Edelmuth; 2) die Frei[illegible]. (Stadt).

[illegible], f. Genua (Land und [illegible]

[illegible], f. das erste Buch Mosis.

[illegible]strole, f. (bot.) die Fär[illegible].

[illegible], m. die Genifte, der [illegible], das Pfriemenkraut.

[illegible], m. (sp. u.) ein spanischer [illegible]. [eisen umbiegen.

[illegible], v. a. (éq.) die Huf-

[illegible]thliaque, m. (arché.) der [illegible], Planetenleier; -, adj. [illegible] auf einen Geburtstag Beziehung [illegible], Geburtstags...

[illegible]tière, f. der Ginsterplatz.

[illegible], m. weißer Wein aus [illegible].

[illegible]ette, f. (h. n.) die Genette, [illegible]; (hort.) die Portennarcisse; [illegible] Stange mit ringförmi[illegible]; à la -, mit sehr kurzen [illegible].

Genève, (géo.) f. Genf.

Geneviève, f. Genovefa (Frauname).

Genevois, m. das Genfergebiet; der Genfer; -e, f. die Genferin.

Genévrette, f. der Wachholderschnapps. [baum.

Genévrier, m. der Wachholder-

Genévrière, f. 1) die Wachholderdrossel; 2) der Wachholderplatz.

Géniculé, e, adj. knieförmig.

˙˙Génie, m. 1) der Genius, Geist, Schutzgeist; 2) das Genie, die Naturgabe, Anlage, Fähigkeit, der Kopf; il lutta contre le - de Turenne, er hatte Turenne's Genie zu bekämpfen; 3) das Eigenthümliche, die Natur, der Geist; le - de la langue française, der Geist der französischen Sprache; le - du peuple anglais, der Geist des englischen Volkes; ˙˙-, m. (it. u.) die Ingenieurkunst; das Ingenieurkorps; un officier du -, ein Ingenieuroffizier; un officier de -, ein Offizier von großem Talent.

Génieux, m. eine große Tasse Kaffee.

Génien, ne, adj. (an.) das Kinn betreffend.

Genièvre, m. der Wachholder, Wachholderbeerstrauch; die Wachholderbeere.

Genièvrerie, f. die Wachholderbranntweinbrennerei. [ie, Kalbe.

Génisse, f. die junge Kuh, Fär-

Genistelle, f. (bot.) der pfeilförmige Ginster.

Génit‖al, e, adj. zur Zeugung gehörig od. dienlich; parties -ales, Zeugungstheile; -eur, m. p. u. der Erzeuger; -if, m. (gr.) der Genitiv; †-oires, m. pl. die Hoden; †-ure, f. das erzeugte Kind. [die Genueserin.

Génois, m. -e, f. der Genueser,

Genou, m., das Knie; prv. rompre l'anguille au -, eine Sache verkehrt angreifen; avoir le mal saint -, an der Gicht leiden; (mar.) - de couple, Setzer eines Spanners; (méc.) die Nuß eines Zirkels; -x, pl. die Knie; à -x, knieend, auf den Knieen, fußfällig; à -x! auf die Knie! être à -x, se mettre à -x, knien, niederknien; (bot.) cette tige a trois -x, dieser Stengel hat drei Absätze, Knoten; (mar.) die Kniehölzer.

Genouillé, e, adj. (bot.) knotig, mit Absätzen.

Genouiller, m. das Knietuch der Bischöfe und Aebte.

Genouillère, f. † die Knieschiene, das Kniestück am Harnische; † die Stolpe am Kanonenstiefel; † das Knieleder, der Knieriemen; (fort.) die Kniehöhe, Brüstung der Schießscharten; (pyr.) der Irrwisch, Wasserschwärmer.

Génouilleux, se, adj. (bot.) knotig, knieförmig.

Génovéfain, m. (h. e.) der Domherr des heil. Genovefaordens.

Genre, m. das Geschlecht; die Gattung, Art; (gr.) das Geschlecht der Wörter; (méd.) - nerveux, Nervensystem.

Gens, m. et f. pl. (von gent, v. ce m.) die Leute; 1) - d'affaires, Geschäftsmänner; - de bien, rechtschaffene Leute; - de cheval, Reiter; - d'épée, Offiziere, Kriegsbediente; - d'église, Geistliche; - de lettres, Gelehrte, Schriftsteller, Literaten; - de pié, Fußgänger; - de robe, Juristen, Rechtsgelehrte; 2) tous les, ces -, alle Leute, alle diese Menschen; 3) mes -, meine Leute; tous mes -, alle meine Leute (Bedienten, Soldaten); 4) tous les habiles -, alle geschickten Leute, de sottes -, dumme Leute; des - bien sots, sehr einfältige Leute; toutes les vieilles -, alle alten Leute; les vieilles - sont soupçonneux, alte Leute sind argwöhnisch; 5) instruits par l'expérience, les vieilles - sont soupçonneux, durch Erfahrung klug geworden, sind alte Leute argwöhnisch.

Gent, f. das Volk; le droit des -s, das Völkerrecht.

† Gent, e, adj. poét. artig, hübsch.

Gentiane (spr. janssi), f. (bot.) der Enzian.

Gentianelle, f. (bot.) die Kugelröhre, der Feldenzian.

˙˙Gentil (spr. janti), e, adj. et s heidnisch; le -, der Heide.

˙˙Gentil, le (spr. ti, till'), adj. artig, hübsch, fein.

Gentilé, f. der Völkername.

Gentilhomm‖e (l'), m. der Edelmann; -e de la chambre, Kammerjunker; gentilshommes (spr. tisomm), pl. die Edelleute; Hofkavaliere; Hofjunker; -eau (l'), m. das Junkerchen; -erie (l'), f. (im Scherze) der Adel, Adelstand; -esque (l'), adj. kavaliermäßig; †-ière, f. fam. der kleine Edelhof.

Gentilité, f. das Heidenthum; die heidnische Religion. junker.

Gentillâtre (ll'), m. der Stroh-

Gentillesse (ll'), f. die Artigkeit; -s, pl. 1) allerhand artige Kleinigkeiten; 2) artige Künste; 3) artiger Spaß, Possen.

Gentiment, adv. fam. artig, hübsch (im Scherze). [gung.

Génuflexion, f. die Kniebeu-

Géo‖centrique, adj. (astr.) geocentrisch, erdmittelpunktig; -cochlides, m. pl. (h. n.) die Landschnecken; -corises, f. pl. die Erdwanzen; -cyclique, m. (astr.) das Erdsystem; -de, f. (miné.) der Klapperstein; -désie, f. die Feldtheilungskunst, Feldmeßkunst; -désique, adj. zur Ausmessung der Flächen gehörig; -die, f. eine Art Kugelschwamm; -dique, adj. fer oxydé -dique, Adlerstein, -dore, m. (bot.) das Geodorum. [name).

Géoffroi, m. Gottfried (Manns-

Géo‖génie, f. die Erdentstehungslehre; -gnosie, f. die Erdlagenlehre; -gnoste, m. der Erdlagenkundige, Geognost; -gnostique, adj. erdlagenkundig, geognostisch; -graphe, m. der Geograph, Erdbeschreiber; Landkartenstecher; -graphie, f. die Geographie, Erdkunde, Erdbeschreibung; -graphique, adj. geographisch; -hydrographie, f. die Erdwasserbeschreibung.

Geôlage (spr. jô), m. das Schließgeld. [Stockhaus.

Geôle (spr. jô), f. das Gefängniß,

Geôlier (spr. jô), m. -ière, f. der Kerkermeister, Stockmeister, Gefangenwärter, die Kerkermeisterin &c.

Géo‖logie, f. die physische und mathematische Erdbeschreibung, Geologie; -mance, -mancie, f. die Punktirkunst; -mancien, m. -mancienne, f. der Wahrsager, die Wahrsagerin aus dem Punktiren; -mantique, adj. zur Punktirkunst gehörig; -métral, adj. plan -métral, geometrischer Grundriß; -mètre, m. der Geometer, Meßkünstler, Feldmesser; -métrie, f. die Geometrie, Meßkunst, Erdmeßkunst; -métriqu[illegible]

[illegible] Geo[illegible]

[illegible]; -man[illegible]; kunn

adj. -metriquement, adv. geometrisch; -métrique, f. die Sonnenschildkröte; -nomie, f. Geonomie, Kenntniß der kulturfähigen Erdarten; se -métriser, v. réfl. geometrische Verhältnisse erhalten; -philes, m. pl. die Landschnecken; -phéticiens, m. pl. die Erdaffen; -ponique, adj. zum Feldbaue gehörig; -rama, m. das Georama; -ramique, adj. georamisch

George, m. Georg (Mannsname).

Géorgiques, f. pl. die Schriften od. Gedichte vom Feldbaue; Virgil's Georgika.

Géorysse, f. (ent.) der Wühlkäfer.

Géo‖scopie, f. die Erdkenntniß; -sophie, f. die philosophische Kenntniß der Erde.

Géotrupe, m. (ent.) der Mistkäfer.

Érani‖acées, -ées, -oïdées, f. pl. (bot.) die Storchschnäbler; -s, m. (chir.) eine Art Binde bei Verrenkungen; -um, m. (bot.) der Storchschnabel.

Gérant, m. 1) der Geschäftsträger; 2) verantwortliche Redakteur eines Journals. [me).

Gérard, m. Gerhard (Mannsna-

Gerbe, f. (dsch. U.) die Garbe; fig. des -s de poussière, Staubwirbel, -säulen; (ég.) der Garbenzehent; (font.) - d'eau, Wassergarbe, strahlendes Springwasser; (pyr.) - de feu, Feuergarbe, Garbenfeuer.

Gerbée, f. das Futterstroh.

Gerber, v. a. in Garben binden; (ton.) Fässer über einander legen.

Gerbière, f. (bot.) der Strohkarren, Gartenboden; Garbenhaufen

Gerbillon, m. die kleine Garbe.

Gerboise, m. (z.) der Gerbo, das indische Kaninchen.

Gerce, f. der Bücherwurm, die Kleidermotte.

Gercé, e, adj. verb. aufgeritzt, aufgesprungen.

Gercer, v. a. aufritzen, aufreißen (die Haut, Lippen 2c.); -, v. n. et se -, v. réfl. aufspringen.

Gerçure, f. der Riß, Ritz, die Schrunde, aufgesprungene Haut.

Gérer, v. a. führen, verwalten, besorgen. [Gerfalk, Geierfalk.

Gerfaut, m. (dsch. U.) (orn.) der

Gérille, f. (bot.) der Rehling (Schwämme).

Gerle, m. (icht.) der Laxirfisch.

Gerlon, m. (pap.) die Tiene (kleine Bütte).

Germain, m. Germanus, Hermann (Mannsname).

Germain, e, adj. cousin -, cousine -e, Vetter, Muhme; cousins -s, Geschwisterkinder; issu de -s, Andergeschwisterkind; cousins issus de -s, Andergeschwisterkinder; (dr.) frère -, soeur -e, der leibliche, rechte Bruder, die leibliche, rechte Schwester; il a le - sur moi, er ist Geschwisterkind mit meinem Vater od. mit meiner Mutter.

Germain, m. -e, f. (dsch. U.) der, die Deutsche; -, adj. deutsch.

Germandrée, f. der Gamander, Bathengel, das Vergißmeinnicht; - bâtarde, Mutterkraut; - d'eau, Knoblauchskraut; - de montagne, wilder Rosmarin; - sauvage, wilder Salbei.

Germanie, f. (géo.) Germanien, das alte Deutschland.

Germanique, adj. deutsch.

Germanisme, m. die deutsche Spracheigenheit, Wendung, der Germanismus.

Germe, m. der Keim; Fruchtknoten; fig. Ursprung, die Quelle; (orn.) - d'un oeuf, Hahnentritt, Hagel.

Germer, v. n. 1) keimen; 2) auswachsen; - des fruits, Früchte treiben, entwickeln; fig. - l'homme, den Keim im Menschen entwickeln (a. fig.).

*Germinal, m. der Keimmonat der alten französischen Republik.

Germination, f. das Keimen; Auswachsen.

Germini‖pare, adj. (bot.) keimzeugungsfähig; -parie, f. (bot.) die Keimzeugung.

Germoir, m. der Malzkeller, Malzboden, die Malztenne.

Germon, m. (icht.) der Bonnetfisch, die schöne Makrele.

Géroflée, f. (hel.) der Nelkenwurm. [dium.

Gérondif, m. (gr.) das Gerun-

Gérouin, m. der Zentner (zu Kairo). [Linse.

Gerousse, f. (bot.) die zottige

Gerris, m. pl. die Wasserspringwanzen. [strick.

Gerseau, m. (mar.) der Wirbel-

Gertrude, f. Gertrude (Frauenname).

Gerzeau, m. (agr.) der wilde Schwarzkümmel, Kornraden.

Gésier, m. (an.) der Kropf; (orn.) Fleischmagen.

†Gésir, v. n. (nur in il gît; nous gisons, vous gisez, ils gisent (spr. jiss), je gisais (spr. jiss) u. s. f.; gisant (spr. jiss); liegen; ces documents gisaient enfouis dans la poussière des siècles, diese Urkunden lagen im Staube der Zeit tief begraben.

Gesse, f. die Platterbse; - sauvage, Erdeichel.

Gestation, f. die Zeit des Trächtigseins; fig. la société est en - d'événements terribles, unheilschwangere Zeiten drohen der Gesellschaft.

Gestatoire, adj. f. (arché.) chaise -, der Tragsessel des Papstes.

Geste, m. die Geberde; deklamatorische Bewegung; das Mimenspiel; faire un -, eine Bewegung mit der Hand machen (oft eine Ohrfeige simuliren); †-s, f. pl. die Thaten; faits et -s, Handlungen und Thaten; (litt.) les chansons de -s, die mittelalterlichen französischen Heldengesänge.

Gesticul‖ateur, m. der Geberdenmacher; -ation, f. die übertriebene Geberdung; -er, v. n. im Reden zu viel Geberden machen, gestikuliren.

Gestion, f. die Verwaltung, Amtsführung.

Ghet (spr. ghè), m. der Scheidungsbrief der alten Juden.

Ghiaour, m. (pf. U.) der Ungläubige bei den Türken. [baum.

Giambo, m. (bot.) der Jambusen-

Gibbar, m. (icht.) der Finnfisch.

Gibbeux, se, adj. (path.) buckelig, höckerig.

Gibbon, m. der langarmige Affe.

Gibbosité, f. die buckelige Gestalt, der Buckel.

Gibecière, f. 1) die Jagdtasche; 2) Taschenspielertasche; tours de -, Taschenspielerkünste.

Gibel, m. (icht.) der Giebel, die Steinkarausche.

Gibelet, m. der Zwickbohrer; prv. pop. avoir un coup de -, ei[…] Sparren zu viel haben.

Gibelin (spr. ghl), m. (it. U.) der Gibelline, Weiblinger.

Gibelot, m. (mar.) das Gabel[…]

Gibelotte, f. (cui.) eine […] Frikassee von Kaninchen.

Giberne, f. (grr.) die Pat[…]tasche; enfant de -, Soldatenki[…] - à la corse, Patrontasche, die […] getragen wird.

Gibet (spr. bè), m. der Galg[…] das Hochgericht.

Gibier, m. das Wild, Wild[…] fig. fam. ce n'est pas de son -, […] ist keine Sache für ihn; - de pote[…] Galgenschwengel. [sch[…]

Gibles, f. pl. (bri.) die Zi[…]

Giboulée, f. der Platzre[…] Schlagregen, Gußregen; - de M[…] Aprilwetter. [schla[…]

Giboya, m. (z.) die Kön[…]

Giboyer, v. n. bürschen.

Giboyeur, m. p. u. der Bü[…]jäger.

Giboyeux, se, adj. reich an […] une forêt -se, ein wildreicher Wal[…]

Giclet, m. die Springgurke.

Gifle, f. pop. die Ohrfeige, […]pfeife.

Gigant‖esque, adj. riesenmä[…] -omachie, f. (myth.) der Riesenk[…] mit den Göttern.

Gigot, m. (dsch. U.) 1) die H[…]melkeule, Schöpsekeule; 2) der Sch[…] eines Pferdes; (tilr.) manches […] Puffärmel.

Gigotté, e, adj. mit guten Sch[…]keln (Pferde, Hunde). [zap[…]

Gigotter, v. n. mit den Be[…]

Gigue, f. (dsch. U.) (da.) […] Gigue; pop. 1) eine Hammelk[…] 2) ein großes langes Mädchen; -[…] pop. die Beine.

Gilet (spr. lè), m. das Gilet, […] Brustlatz, die Weste.

Gille, m. 1) Aegidius (Man[…]name); 2) der Hanswurst; fig. […] der Tropf, Gimpel; pop. faire -, […]lich davon laufen; (pch.) eine […] Fischnetz.

Gillit, m. (orn.) der zweifar[…] Fliegenfänger.

Gillon, m. (bot.) die Mistel[…]

Gillonière, f. (orn.) die M[…]drossel. [geba[…]

Gimblette, f. (pât.) das Ri[…]

Gingo, f. (bot.) die Giftbohn[…]

Gingembre (spr. jein-jan[…] m. (bot.) der Ingwer, Ingber.

Gingibrine, f. (com.) das […]werpulver. [ge[…]

Ginglyme, m. (an.) das Ge[…]

Ginguer, v. n. mit den Be[…] ausschlagen, Tritte geben (von Kü[…]

Ginguet, te, adj. pop. schw[…] schlecht; -, m. schwacher, schle[…] Wein. [der Gin[…]

Ginseng (spr. ssein'), m. (b[…]

Giore, m. et f. (h. e.) das […] Israeliten u. Proselyten erzeugte K[…]

Gipon, m. (corr. cord.) der W[…]lappen der Lederbereiter und Sch[…]macher.

Gipsy, m. gipsies, pl. Benenn[…] der Zigeuner in England.

Girafe, f. (z.) der Kameelpar[…] die Giraffe; fig. ein langes, mage[…] Weib.

Girande, f. (font.) die Girand[…] das Wasserrad; (pyr.) das Girand[…]

... amme, die Feuersonne (a. ...).
Girandole, f. 1) der Armleuchter; ... zimmerschmuck von Edel...
...ard, m. (orn.) der Gubelheber; ... roussin –, Haselwurz.
...ardine. f. (orn.) das Gras... [(miné.) der Sonnenstein.
...sol (spr. ssol), m. (tt. U.)
...mont, m. (bot.) eine indi...
...e. f. (sal.) der Kranz der ...welle; (icht.) Meer...
...le, m. od. (com.) clou de –, ...pfeffe, das Gewürznägelein; ... englischer Nelkenpfeffer.
...flée, f. (hort.) die Levkoje; ...violo, der Lack, das gelbe ...; – des dames, – musquée, ...blume, Nachtviole; – d'eau, ...chen.
...ier, m. 1) der Würznäge...; 2) Levkojenstock.
...e, f. die italienische Lerche.
...le, f. die Haferwurzel.
..., m. der Schoß; le – de ... der Schoß der Kirche; (arch.) ... einer Treppenstufe; (bl.) der ... (bot.) die Aronswurzel.
...onné, e, adj. geständert (von ...); (arch.) marches –es, Stu... nicht einerlei Breite; (tuil.) ...–es, Sierrenziegel; –e, f. der ...
...ner, v. a. (orf.) runden, ... ausrunden. [blume.
...nelle, f. (bot.) die Götter...
...ette, f. die Wetterfahne, ...hahn (a. fig.); (mar.) der ...
...etté, e, adj. mit einer Wet... versehen.
...etterie, f. p. u. die Unbe...
...ant, e, adj. verb. liegend; ... –, gefälltes Holz.
...ment od. gissement, m. ... Lage einer Seeküste; (mar.) ...
... (v. gésir) liegt; † ci-gît, ... begraben; fig. fam. tout– ..., hierauf beruht Alles; prv. ... que – le lièvre, da liegt ... begraben; da steckt der ...
..., m. 1) das Nachtlager, -quar... Nachtherberge; 2) das Schlaf... ...t pour le –, so viel für's ...; 3) Lager eines Hasen; ... lièvre va toujours mourir ... gleich einem Hasen in sei... ...e gestorben; (bou.) der untere ... Hinterviertel eines Ochsen; ...stein; (métal.) – du mé... ...stätte der Metalle; (sal.) – de ...le, Salzstock; –s, pl. (art.) ...ölzer bei den Stückbettungen.
...er, v. n. fam. Nachtlager hal... ...machen.
..., m. der Raubreif; ...–, f. ..., Schlange.
...é, e, adj. schlangenköpfig.
...te, adj. (bot.) glatt.
...réité, f. (bot.) die Glattheit.
...er, m. (bot.) das Glatt...
...ant, e, adj. verb. eiskalt.
..., f. 1) das Eis; fig. die ...; rompre la –, das Eis brechen; fig. die Bahn brechen; (conf.) der Zuckerguß; –s, pl. das Gefrorne; 2) das Kutschenglas, -fenster; (pol. de gl.) –s coulées, gegossene Spiegelgläser; –s soufflées, geblasene Spiegelgläser; (jo.) der kleine Flecken in Diamanten.
Glacé, e, adj. verb. gefroren; glasirt, sehr glänzend; (com.) taffetas –, Glanztaffet; (gan.) gants –s, Glaceehandschuhe; (hort.) plante –e, Eispflanze; Mesembrianthemum; Eiskraut; –, m. (pap.) – du papier, der Papierglanz.
Glacer, v. a. 1) gefrieren machen; 2) erstarren, eiskalt machen; (a. fig.) (cord.) wichsen; (con. et tilr.) glatt ankleben; (pât.) überzuckern; (pntr.) glasiren, lasiren; –, v. n. se –, v. réfl. gefrieren, zu Eis werden.
Glacerie, f. die Kunst, Spiegelglas zu machen.
Glaceux, se, adj. (jo.) unrein, wolkig (Edelsteine).
Glaciaire, adj. m. (géol.) système –, Gletschersystem.
Glacial, e, adj. eiskalt, sehr kalt (a. fig.); la mer –e, das Eismeer; des vents –s, eiskalte Winde; les zônes -es, die kalten Erdstriche.
Glaciale, f. (hort.) das Eiskraut.
*Glacier, m. der Gefrornes macht. [Eiskeller.
Glacière, f. die Eisgrube, der
Glaciers, m. pl. die Eisberge, Gletscher.
Glacis, m. der Abhang, abhängige Boden; (fort.) die Feldbrustwehre, Feldlehne; (pntr.) Lasur; (tllr.) Heftnaht des Unterfutters.
Glaçon, m. die Eisscholle.
Gladiateur, m. (arché.) der Fechter, Klopffechter.
Glageon, m. eine Art Marmor.
Glaieul, m. (bot.) die Schwertlilie, Gladiole.
Glaire, f. (méd.) der Schleim (im menschlichen Körper); (orn.) das Eiweiß. [überstreichen.
Glairer, v. a. (rel.) mit Eiweiß
Glaireux, se, adj. schleimig, zähe.
Glaise, f. die Thonerde, der Letten; –, adj. f. terre –, Thonerde.
Glaiser, v. a. mit Letten bekleiden.
Glaiseux, se, adj. thonig, lettig; thonartig.
Glaisière, f. die Thongrube.
Glaiteron, m. das Klebekraut.
Glaivane, f. (bot.) die blaue amerikanische Schwertlilie.
Glaive, m. das Schwert; fig. puissance du –, die Gewalt über Leben und Tod (jus gladii); – spirituel, Kirchengewalt; – temporel, weltliche Obrigkeit. [ruanische Schafkameel.
Glama od. lhama, m. das peru...
Glame, f. (oc.) der Augenschleim.
Glammet, m. (orn.) die dreizehige Möve.
Glanage, m. (é. r.) das Aehrenlesen, Stoppeln, die Nachlese.
Gland, m. 1) die Eichel, Ecker; fig. was die Gestalt einer Eichel hat; die Quaste, Troddel; 2) der Knopf von geknüdtetem Zwirn; (an.) die Eichel an der männlichen Ruthe; (bot.) – de terre, Erdeichel, Erdnuß; (conch.) – de mer, Seeeichel, Meerbohne; (parch.) die Klemme, Zwinge; (pel.) Kluppe.
Glande, f. (méd.) die Drüse; – lacrymale, Thränendrüse.
Glandé, e, adj. (bl.) beeichelt; (maré.) angelaufene Drüsen habend, mit Feifeln behaftet.
Glandée, f. die Eichelernte; (é. r.) Eichelmast, Eichmast.
Glandi||forme, adj. drüsenförmig, drüsicht; –vore, adj. eichelfressend. -lation, f. der Zustand der Drüsen.
Glandul||e, f. die kleine Drüse; -eux, se, adj. drüsig; -iforme, adj. (bot.) drüsenähnlich.
Glane, f. (é. r.) eine Hand voll Aehren; fig. die Nachlese; (hort.) der Büschel (Birnen); das Bund Zwiebeln.
Glanée, f. (ch.) eine Art Entenjagd.
Glanement, m. das Aehrenlesen.
Glaner, v. a. et n. Aehren lesen, nachstoppeln (a. fig.).
Glaneur, m. -se, f. der Aehrenleser, die Aehrenleserin. [(Raubfisch).
Glanis, m. (icht.) der Wels
Glanure, f. die Aehrenlese, Nachlese; fig. une riche – de détails, eine reiche Lese von Einzelnheiten.
Glaphique, adj. glaphisch, zur Bildhauerarbeit tauglich.
Glapir, v. n. (dich. U.) kläffen; fig. kreischen. [fend; kreischend.
Glapissant, e, adj. verb. kläf...
Glapissement, m. das Kläffen; Kreischen.
Glaréole, m. (orn.) das Griesbuhn, der Strandläufer. [kanton)
Glaris, m. Glarus (Schweizer...
Glas (spr. glâ), m. (ft. U.) das Todtengeläute, Todtenglöckchen; sonner la cloche du – funèbre, die Todtenglocke ziehen. [das Glasklavier.
Glasscord, m. (eng. U.) (unus.)
Glauc||ome, m. (oc.) der grüne Staar; –ope, m. (orn.) der Lappenvogel; –opide, m. (ent.) der Grauschwärmer (Insekt).
Glaucus (spr. kuss), m. (icht.) der blaue Klippfisch; Derbio (Fisch); (z.) Glaukus (ein Weichthier).
Glaumet, m. (orn.) der Fink.
Glauque, adj. meergrün; –, m. (icht.) der blaue Hai.
Glaux, m. (bot.) das Milchkraut.
Glèbe, f. (ft. U.) der Erdklumpen; poét. la – embrasée, die glühende Scholle; (dr.) der Grund und Boden; esclave de la –, Leibeigener od. serf attaché à la – (glebae adscriptus), an die Scholle gefesselter Sklav; (helm.) die Glebe.
Glène, f. (an.) die Pfanne an einem Knochen.
Glénoïd||ale, adj. f. (an.) cavité –ale, Pfannenhöhle, Pfanne; –e, adj. f. (an.) cavité –e, Gelenkpfanne.
Glette, f. (dsch. W.) die Glätte (v. litharge).
Gleucomètre od. gleucolnomètre, m. die Mostwage, Weinwage.
Gliadine, f. (chl.) der Pflanzenleim.
Gline, f. der bedeckte Fischkorb.
Glissade, f. das Gleiten, Ausgleiten, Ausglitschen.
Glissant, e, adj. verb. schlüpfrig, glatt; fig. schlüpfrig, mißlich, bedenklich. [schritt.
Glissé, m. (da.) der Schleif...
Glissement, m. das Gleiten, Schleifen auf dem Eise; (phys.) Abgleiten.

Glisser, v. n. 1) gleiten, ausgleiten; fam. glitschen, ausglitschen, rutschen, abglitschen; 2) auf dem Eise gleiten, schleifen, glandern; fig. - sur qch., über etwas hinschlüpfen, leicht über etwas hingehen; –, v. a. qch. dans, etwas unvermerkt hinein thun, hinein bringen, hinein schieben od. stecken; fig. unvermerkt beibringen; se –, v. réfl. sich schleichen (dans, in); fig. sich einschleichen. [fer.

Glisseur, m. der Gleiter, Schlei-

Glissoir, f. die Gleitbahn, Schleifbahn, Glander.

Globaire, adj. kugelförmig.

Globe, m. die Kugel, Erd-, Weltkugel; - céleste, Himmelskugel; - de la terre, terrestre, Erdball; poét. -s d'albâtre, de lis, alabasterner, lilienweißer Busen; -s célestes, de flamme, Gestirne; - de feu, Feuerkugel, -ball (a. pyr.); (h.) - impérial, Reichsapfel; (oc.) - de l'oeil, de la vue, Augapfel; (fal.) der gewölbte Raum über dem Glühofen.

Globeux, se, kugelrund.

Globulaire, f. (hort.) die Kugelblume.

Globule, m. das Kügelchen.

Globuleux, se, adj. aus kleinen Kügelchen zusammengesetzt.

Globulicornes, m. pl. (ent.) die Insekten mit kugelförmigen Fühlhörnern. [haken.

Glochide, f. (bot.) der Wider-

Gloire, f. 1) der Ruhm, die Ehre; se faire -de, a) sich eine Ehre daraus machen, zu; b) sich rühmen, prahlen mit; 2) die Herrlichkeit; 3) Ruhmsucht; 4) Glorie; (a. d.) erleuchteter Wolkenhimmel; (bl.) große stehende Sonne; (pntr.) der offene Himmel.

Gloméruié, e, adj. (bot.) geknault.

Gloria, m. mit Zucker in einer Kaffeetasse verbrannter Rum od. Cognac.

Gloriette, f. das Lusthäuschen.

Glorieuse, f. (icht.) der Meeradler; *-s, f. pl. die Julitage (1830).

Glorieusement, adv. rühmlich.

Glorieux, se, adj. 1) rühmlich, glorreich; 2) ruhmvoll, ruhmwürdig; glorwürdig; 3) ruhmsüchtig, ruhmredig, stolz; –, m. der Ruhmredige, Großsprecher.

Glorification, f. die Verherrlichung; (th.) - des élus, Verklärung der Erwählten.

Glorifier, v. a. verherrlichen, verklären; se –, v. réfl. de qch., sich einer Sache rühmen; se - dans qch., Ruhm, Ehre in etwas suchen.

Gloriole, f. der armselige Ruhm.

Glose, f. 1) die Glosse, Auslegung, Erklärung (eines dunkeln Wortes); - marginale, Randglosse, -bemerkung; - ordinaire, Glosse über das Latein der Vulgata; fam. dites la vérité sans –, sagen Sie die Wahrheit ohne Kommentar; 2) eine Art Gedicht, das Glossengedicht.

Gloser, v. a. et n. 1) Glossen machen, erklären; 2) Auslegungen über etwas machen; fig. - sur qch., sich über etwas aufhalten, Anmerkungen machen, scharf tadeln, erinnern, rügen.

Gloseur, m. -se, f. der Glossenmacher, Tadler, Kritiker, die Tadlerin rc.

Glossaire, m. das Glossarium, erklärende Wörterbuch.

Glossates, f. pl. (h. n.) die Zungenmäuler, Staubflügler.

Glossateur, m. der Glossator, Ausleger. [entzündung.

Glossite, f. (path.) die Zungen-

Glosso‖catoche, m. (chir.) der Zungenhalter; -cèle, f. der Zungenvorfall; -come, m. (chir.) die Beinlade; -graphe, m. der Sprachgelehrte; -graphie, f. die Zungenbeschreibung; -ïde, adj. zungenähnlich; -lopte, adj. wickelzüngig; -limie, f. (an.) die Zungenzergliederung; -logie, f. die Lehre von der Zunge; -palatin, m. der Zungengaummuskel; -pètre, m. (miné.) der Zungenstein, die (versteinerte) Schlangenzunge; -pharyngien, ne, adj. et m. (an.) der Zungenschlundmuskel; -staphylin, der Zungenzäpfchenmuskel; -thèque, f. die Zungenscheide der Puppen; -tomie, f. die Zungenzergliederung.

Glott‖e, f. der Luftröhrenspalt, die Stimmritze; -ide, adj. langzüngig; -ite, f. (path.) die Stimmritzenentzündung.

Glougou, m. das Gluckgluck (beim Einschenken).

Glougouter od. glougotter, v. n. kollern, gautern (von Truthähnen).

Gloussement, m. das Glucken.

Glousser, v. n. glucken, gluckſen (Hühner).

Glouton, ne, adj. gefräßig; –, s. der Vielfraß. [heißhungrig.

Gloutonnement, adv. gierig,

Gloutonnerie, f. die Gefräßigkeit, Freßbegierde.

Glouze, f. (mar.) die Vertiefung in einer Sandbank.

Gloxine, f. (bot.) die Gloxinie.

Glu, f. der Vogelleim; fig. - des cours, Reiz der Höfe.

Gluant, e, adj. klebrig.

Gluau, m. die Leimruthe.

Gluer, v. a. mit Vogelleim bestreichen, kleberig machen.

Glui, m. grobes Roggenstroh zum Dachdecken.

Glumacé, e, adj. (bot.) spelzig.

Glume, f. (bot.) das Bälglein.

Gluten (spr. tènn), m. (bot. chl. h. n.) das Gluten, der Leimstoff, die bindende Materie. [dende Mittel.

Glutinant, m. (path.) das bin-

Glutine, f. (chl.) das Pflanzeneiweiß.

Glutineux, se, adj. kleberig.

Glutinosité, f. die Kleberigkeit.

Glycé‖ration, f. (ph.) das Süßholzdekokt; -rine, f. (chl.) das Glycerin.

Glycine, f. (chl.) das Glycin.

Glyconien od. glyconique, adj. m. vers –, glykonischer Vers (im Griechischen und Lateinischen).

Glyph‖e, m. (arch.) der Schlitz, die Hohlkehle; -ite, f. der Speckstein.

Glyphoramphes, m. pl. (orn.) die Sperlingsvögel mit ausgezacktem Schnabel.

Glyptique, f. die Steinschneidekunst; –, adj. mit Zeichnungen od. Schriftzügen versehen.

Glyptographie, f. die Gemmenkenntniß.

Gnaphalium od. gnafalium, m. (bot.) das Ruhrkraut.

Gnathaptères, m. pl. die flügellosen Insekten.

Gnathite, f. (path.) die Wangenentzündung.

Gnatho‖plégie, f. (path.) Wangenlähmung; -rhagie, f. (p… der Wangenblutfluß; -spasme, (path.) die krampfhafte Zusamm… hung der Backenmuskeln; -thèqu… (orn.) die Kinnladenscheide der V…

Gnide, m. (bot.) die Keller… körner.

Gnom‖e, m. der Erdgeist; -… adj. spruchreich; poème -ique, Le… dicht; -ologie, f. die Sprüchw… sammlung; -on, m. der Zeiger … Sonnenuhr; astronomische Ze… -onique, f. die Sonnenuhrk… -onique, adj. dazu gehörig; (… colonne -onique, die Uhrsäule, … mit einem Sonnenzeiger. [

Gnostique, m. (h. e.) der …

Gnou, m. (z.) das Gnu (… penart).

Go (eng. ll.), tout de –, adv. … ganz frei, ohne Umstände.

Goazil, m. (tour.) der Schle… in Persien.

Gobbe, f. (ch.) der vergiftete …

Gobelet, m. der Becher; … Hofbäckerei; das Schenkenamt; jo… de –, Taschenspieler; jouer des -s, … schenspielerkünste machen; tours d… Taschenspielerkünste; fig. ein Str… qui fit dans cette affaire un tour … -? wer machte bei dieser Angelegen… einen Taschenspielerstreich?

Gobeletier, m. der Becherma…

Gobelins, m. pl. die berü… Tapetenmanufaktur in Paris.

Gobemouches, m. (orn.) … Fliegenschnäpper; eine kleine Art … dechse; fig. der Laffe; Tändler.

Gober, v. a. gierig und auf … Mal hinunterschlucken; - un oeuf, … Ei ausschlürfen; fig. - qch., … leichthin glauben; - q., einen un… muthet auffangen; weghaschen; - … mouches, - du vent, Zeit vertände…

se **Goberger**, v. réfl. pop. … ergötzen; se - de q., sich über eine… stig machen.

Goberges, f. pl. die Bettbre… (men.) Leimzwinge.

Gobet, m. fam. der Bissen; … prendre au –, weghaschen.

Gobeter, v. a. (je gobète, n… gobetons) (maç.) verkleiben.

Gobeur, m. -se, f. pop. 1) … Vielfraß; 2) Jaherr; (nav.) Ein-, A… lader; (orn.) - de mouches, Flieg… schnäpper.

Gobie, m. (icht.) der Trichterf…

Gobiésoce, m. (icht.) die Be… grundel. [b…

Gobillard, m. (ton.) das Daub…

Gobille (ll'), f. (j.) die Schn… kugel, der Knicker, Schusser.

Gobin, m. (it. ll.) p. u. der B… lige; un plaisant –, ein drolliger Ka…

Godailler, v. n. fam. ze… brav saufen.

Godefroi, m. Gottfried, Tr… gott (Mannsname).

Godelureau, m. (ft. ll.) … der Jungfernknecht, Stutzer.

Godenot, m. (ft. ll.) das Gauk… männchen, Püppchen bei Taschens… lern; fig. der kleine übelgestalt… Mensch.

Goder, v. a. (ft. ll.) Falten sch… gen, sich runzeln.

Godet, m. 1) der Tümmler (klein… Becher); 2) der Schöpfeimer am Schö… rade; 3) die Speiröhre an der Da…

... Abeuß an Pietienkörben; ... (dea.) das Farbennäpf... Gesteck.

...liche, f. pop. der Einfaltspinsel; ... die Gans.

...chon, ne, adj., pop. steif, ... Albernheit; prv. chanter la ..., ein lustiges Lied singen.

...ille, f. (mar.) der große ...

...reau, m. (pât.) eine Pastete ... Kalbfleische ꝛc.

...on, m. (arch.) die Eierleiste; ... ausgeschweifte Randverzie...

...ner, v. a. 1) † in runde ...; 2) ausgeschweifte Zierrathen ... der Gefäße machen.

...re, f. die falsche Falte.

...ed (spr. go-è od. go-a), m. ... Seemöwe; nous filons ... vitesse d'une volée de -s, ... der Schnelle eines See...

...ette, (spr. go-è) f. die Goe... Fahrzeug von 50 bis 100

...on, m. (bot.) die Seeeiche.

... gouet, m. (kt. U.) eine Art ...trauben.

... (spr. ssi), f. die Beschwö... Geister.

...en, m. -ne, f. die bösen ... treibender Zauberer.

...que, adj. zauberisch.

... adj. (it. U.) fam. unförmlich, tölpisch. [der Japanesen.

...cal, m. das heilige Buch

...le, f. (kt. U.) pop. der ... Gelag; faire -, sich bei ... lustig machen.

... adv. fam. vivre -, herrlich ... Freuden leben.

...nard, e, adj. (fl. U.) nie... ...scherzend; possenhaft; ... Spaßmacher, Schalksnarr.

...narder, v. n. niedrig und ... scherzen od. spaßen.

...nardorie, f. der pöbel..., die niedrigen Possen.

...ette, f. 1) ein Schmauß, wo ...; 2) die Kneipe.

...ettes, f. pl. fam. etwas ... Schwänke; être en -, ..., lustig sein; pop. kneipen; ...; chanter - à q., einem ...genehmes od. Grobheiten

...ade, f. pop. die Fresserei.

...e, m. der Schwelger, Praſser. [men.

...er, v. n. schwelgen, schlem...

...erie, f. die Schwelgerei; ... style, bombastischer, üppiger

[Bienenfresser.

...an, m. (orn.) der Froschfalke,

... od. goêtre, m. der Kropf.

...eux, se, adj. kropfig; -, ... Kropfkranke; (h. n.) Kropf...

...e, f. der Meerbusen.

...che, f. (tich. U.) (conch.) ... gerstreifter glänzende Muschel.

...lle (la), f. (sp. U.) ein alt... Halskragen.

..., m. (o. f.) der zwanzigjährige ... das Stangenholz.

...art, m. (bot.) die gummitragende ...

...bettes, f. pl. lois -, Königs... altburgundische Gesetze.

Gomène, f. (mar.) das Ankertau.

Gomer (spr. mèr.), m. (kt. W.) die kymrische Sprache.

Gomm||age, m. das Gummiren, die Verklebung der Seidenfäden; -e, f. das Gummi, Baumharz; -e élastique, elastisches Gummi, Gummi elastikum; -e-gutte, Gummigutt; -e-laque, Gummilack; -e-résine, Gummiharz; (hort.) die Baumharzkrankheit; -ement, m. das Gummiren; -er, v. a. mit Gummi bestreichen, gummiren; -er du tabac, Tabak mit Tabaksrippenwasser befeuchten; -eux, euse, adj. Gummi gebend; gummiartig; -ier, m. der Gummibaum; -ifère, adj. gummitragend; -ite, f. (chi.) der Gummistoff.

Gompholithique, adj. calcaire -, der Kalknagelfluß.

Gomphose, f. (an.) die Nagelfügung der Knochen. [amaranth.

Gomphrène, f. (bot.) der Kugel-

Gonagre, f. (path.) die Kniegicht.

Gonalgie, f. (path.) das Knieweh.

Gonatocères, m. pl. (ent.) der knieförmige Rüsselkäfer.

Gond, m. die Thürangel, Haspe; fig. mettre, faire sortir q. hors des -s, einen aus der Fassung bringen.

Gondole, f. (it. U.) 1) die Gondel; 2) das gondelartige Trinkgeschirr; (oc.) der Augenbader; das Augenschälchen.

Gondolier, m. der Gondelier, Gondelschiffer. [eines Infusoriums.

Gone, m. (helm.) das Eckbierchen

Gonfalon od. gonfanon, m. (dsch. U.) die Kirchenfahne, Brüderschaftsfahne; le - papal, die päpstliche Fahne.

Gonfalonier od. gonfanonier, m. (it. U.) 1) der Fahnenträger, Bannerherr; 2) der Gonfaloniere in den altital. Freistaaten.

Gonfle, f. (t. d'.) die Luftblase.

Gonflement, m. das Aufblähen, Aufschwellen.

Gonfler, v. a. blähen, aufblähen, aufblasen (a. fig.); -, v. n. et se -, v. réfl. schwellen, aufschwellen; se - d'orgueil, sich vor Stolz aufblähen.

Gongyle, m. (bot.) der Fruchtknoten. [Halsgeschwulst.

Gongrone, f. (path.) die harte

Gonichon, m. (raff.) die Kappe auf dem Zuckerhute.

Gonidie, f. (bot.) die Brutzelle.

Gonin, adj. m. pop. un maître -, ein verschmitzter Kerl.

Gonio||gène, adj. (math.) winkelbildend; -mètre, m. (math.) der Winkelmesser; -métrie, f. (math.) die Winkelmeßkunst; Winkelmessung; -stomes, m. pl. (conch.) die winkelmündige Schnecke. [die Tonne.

Gonne, f. (mar.) das Trinkfaß;

Gono||céphales, m. pl. (ent.) die winkelköpfigen Fliegen; -phore, m. der Befruchtungsträger. [Tripper.

Gonorrhée, f. der Saamenfluß,

Gonthier, m. Günther (Mannsname).

Gony||pe, f. (ent.) die Schlankfliege; -ptérides, m. pl. (bot.) die Gliederfarrn; -othèque, f. die Knieſcheide.

Gonzague, m. Gonzales (Mannsname). [schwamm.

Gonzale, f. (bot.) der Becher-

Goodénie, f. (bot.) die australische Glockenblume.

Gor, m. nigrizischer Kastanienbaum; (miné.) asphaltartiger Steinkohlenthon.

Gord, m. das Fischwehr.

Gordien, adj. m. le noeud -, der gordische Knoten; fig. eine sehr verwickelte Sache.

Goret, m. † das Spanferkel; (cord.) der Altgesell in einer Werkstatt; (mar.) Schiffsbesen.

Goreter, v. a. (mar.) mit dem Schiffsbesen reinigen.

Gorfou, m. (orn.) der schwärmende Phaeton.

Gorge, f. 1) die Kehle, Gurgel; der Hals; fig. die Brust, der Busen; fam. faire gorge -, sich erbrechen; mettre le poignard sur la - de q., Jemanden mit Gewalt zu etwas zwingen; il en a menti par la -, das hat er in den Hals hineingelogen; le noeud de la -, der Adamsapfel, -bissen; rendre -, sich brechen, sich übergeben; fig. wieder heraus geben; rire à - déployée, aus vollem Halse lachen; faire rentrer à q. les paroles dans la -, Jemanden zwingen Abbitte zu thun, sein Wort zurückzunehmen, zu revociren; tendre la -, sein Leben ohne Widerstand hingeben; 2) der Busenstreifen an Frauenhemden; 3) Ausschnitt am Barbierbecken; 4) Stab an Landkarten, Kupferstichen ꝛc.; 5) die Trage der Wasserträger; (arch.) Hohlkehle; (ch.) ce chien a bonne -, dieser Hund schlägt laut an; (fauc.) ein Stück rohes, warmes Fleisch für den Vogel; prv. faire des -s chaudes de qch., sich mit, über etwas lustig machen; (fort.) die Kehle eines Bollwerks; (géo.) der Gebirgspaß; die enge Schlucht; (orn.) der Kropf; die Kropftaube; (poêl.) der Schlund eines Kamins.

Gorgé, e, adj. verb. vollgestopft; geschwollen; (bl.) mit einem Halse von anderer Farbe.

Gorge||blanche, f. (orn.) das Weißkehlchen; -bleue, f. (orn.) das Blaukehlchen; -de-pigeon, f. 1) die Taubenhalsfarbe, schielende Farbe; 2) der gefeuerte Indigo.

Gorgée, f. der Schluck; par -s, adv. schluckweise.

Gorge||fouille, f. (men.) der Kehlhobel; -nue, f. (orn.) das Nacktkehlchen.

Gorger, v. a. mit Speisen vollstopfen, überladen; fig. überhäufen; se -, v. réfl. sich mit Speisen überladen.

Gorgères, f. pl. (mar.) die Brusthölzer am Schiffsvordertheile.

Gorgeret, m. (chir.) der Wegweiser.

Gorgerin, m. (arm.) das Halsstück am Harnische; (arch.) der Hals od. kleine Fries am dorischen Kapital.

Gorget, m. der Kehlhobel.

Gorgone, f. (bot.) die Seestaude, Meerstaude; (myth.) Gorgone.

Gorgonéion, m. (arché.) die Gorgonenmaske. [discher Leinwand.

Gorgonelle, f. eine Art holländischer

Gorra, f. (bask. W.) die baskische Mütze.

Goryte, m. (ent.) die Gürtelwespe.

Goschis, m. (z.) der stumme Hund aus Domingo.

Gosier (spr. sié), m. der Schlund, Hals; die Kehle; fig. elle a un beau -, sie hat eine schöne Stimme; avoir le - pavé, eine ausgepichte Kehle haben; avoir le - sec, durstig sein; (orn.) le grand -, die Kropfgans.

Gosiller, v. n. übergeben (beim Destilliren); pop. sich erbrechen.

Gossampin, m. (bot.) der Käsebaum.

Goth, m. Gothe, f. (pl. les Goths, * les Gothes) der Gothe, die Gothin.

Gothie, f. Gothland.

Gothique, adj. gothisch; fig. altväterisch; –, m. 1) die Gothensprache, das Gothische; 2) fig. Altfränkische; il y a du – dans.., es ist etwas Altfränkisches in...

Goton, f. Gretchen (Frauenname).

Gottingue, f. Göttingen.

Gouache, f. (it. U.) 1) die Deckfarbenmalerei; 2) eine mit Deckfarben ausgemalte Zeichnung.

Gouaill|er, v. a. fam. bespotten; -erie, f. der Spott; -eur, -euse, adj. spottend, spöttisch, höhnisch.

Gouazoupite, m. der Hirsch aus Paraguai.

Gouazoupoucou, m. ein amerikanisches Reh.

Goudran, m. (grr.) die Pechfaschine.

Goudron, m. (ar. U.) der Theer.

Goudronner, v. a. theeren.

Goué od gouet, m. (bû.) das Schnittmesser, die Pahlhippe.

Gouèpe, f. pop. die Faullenzerei; (agr.) eine Art Weizen.

Gouepor, v. n. pop. faullenzen.

Gouepeur, se, adj. pop. faullenzend; –, s. der Faullenzer, die Faullenzerin, der Tagedieb.

Gouffre, m. der Abgrund; Schlund; Strudel; les noirs –s de l'onde, der Wellen düsterer Strudel; fig. le – de l'oubli, der Strom der Vergessenheit; fam. c'est un – que cet homme-là, dieser Mensch ist ein großer Verschwender, ein bodenloser Schlund; – touffu, Dickicht.

Gouge, f. (ft. U.) (men.) der Hohlmeißel; † pop. die Vettel.

Gougère, f. der Käsekuchen.

Gougette, f. das Hohlmeißelchen.

Gouine, f. (eng. U.) pop. die Metze.

Goujard, m. der Klempnergesell.

Goujat (spr. ja), m. der Troßbube, Packknecht; fam. il a l'air d'un –, er sieht aus wie ein Oelgötze.

Goujon, m. (arch.) der Stift, Pflock, Döbel; (icht.) die Kresse, der Gründling; (méc.) kleine Hohlmeißel.

Goujonner, v. a. mit Stiften, Pflöcken ꝛc. an einander befestigen.

Goujure, f. (mar.) der Einschnitt, die Kerbe.

Goulée, f. pop. der große Bissen; une – de tabac, ein Mund voll Tabak.

Goulet, m. (mar.) die enge Einfahrt in einen Seehafen; (pch.) Einkehle an Fischreusen.

Goulette, f. (hyd.) die Hohlkehle auf Marmorplatten bei Wasserpyramiden.

Goulafre, adj. pop. gierig; –, s. der Freßbals.

Goulin, m. (orn.) die Amsel von den philippinischen Inseln.

Goulot, m. der enge Hals einer Flasche ꝛc.; (pyr.) die Brandröhre.

Goulotte, f. (arch.) die Wasserrinne.

Goulu, e, adj. gefräßig, freßgierig; -ment, adv. gierig; fumer -ment, qualmen; –, m. (h. n.) der Vielfraß; (icht.) – de mer, Haifisch.

Goum, m. (ar. W.) der Gum, die Kriegsmannschaft der arabischen Stämme.

Goupille (ll'), f. der Stift, Pflock, Vorstecker.

Goupiller (ll'), v. a. einen Pflock od. Stift vor etwas stecken.

Goupillon (ll'), m. (cath.) der Sprengwedel, Weihwedel; (man.) die Kannenbürste, Gläserbürste.

Goupillonner (ll'), v. a. mit einer Kannenbürste reinigen.

Goupillonnure od. goupillure, f. (vig.) der schlechte Zustand des Weinberges.

Gour, m. (e. f.) die Schlucht.

Gourbi, m. (ar. W.) das Gurbi, eine arabische Hütte.

Gourd, e, adj. (sp. U.) vor Kälte erstarrt, steif; prv. il n'a pas les mains –s, er steckt die Hände nicht in die Tasche, greift gern zu; (agr.) blé –, aufgetriebenes Korn.

Gourde, f. (sp. U.) die Kürbisflasche; (chir.) der doppelte Wasserbruch.

Gourdin, m. (it. U.) pop. der Knüttel, Prügel; (mar.) das Seil am Seitensegel einer Galeere.

Gourdiner, v. a. pop. p. u. prügeln.

Gourdinière, f. (mar.) das Seil am Vorderiegel einer Galeere.

Goure, f. (ph.) die verfälschte Materialwaare; pop. der Schabernack.

Goureau, m. die lange, dicke violettfarbene Feige.

Gourer, v. a. pop. betrügen, prellen; (com.) verfälschen.

Goureur, m. (com.) der Waarenverfälscher.

Gourgandine, f. (ar. U.) fam. die Gassenhure; (conch.) eine Art Muscheln.

Gourgane, f. die Sumpfbohne; (mar.) –s, pl. trockne Bohnen.

Gourgo, m. (agr.) die Schleuse zum Bewässern der Felder.

Gourgouran, m. eine Art ostindischen Seidenstoffes.

Gourmade, f. (ft. U.) der Faustschlag, Puff.

Gourmand, e, adj. (rf. od. ft. U.) gefräßig; (hort.) branche –e, Wasserast; -schoß, Räuber; –, s. der Tafelfreund, das Leckermaul, der Gourmand.

Gourmander, v. a. ausschelten, aushunzen, heruntermachen; fig. – ses passions, seine Leidenschaften bezähmen; (cul.) un carré de mouton –é de persil, ein mit Petersilie belegtes Hammelviertel; (éq.) – un cheval, ein Pferd hart im Zügel halten, es hartmäulig machen.

Gourmandine, f. eine große Art Birnen.

Gourmandise, f. die Gefräßigkeit, Freßbegierde; (hort.) ein gesunder, die Säfte anderer Aeste einsaugender Baumzweig.

Gourmas (spr. ma), m. (sal.) eine hölzerne Röhre mit Zapfen.

Gourme, f. (ft. U.) (vét.) die Drüse der Pferde; jeter ses –s, die Drüsen abwerfen; fig. (von Kindern) frätzig sein; die Unreinigkeit auswerfen; fam. achever de jeter ses –s, rasen, austasen; sich die Hörner ablaufen, die Flegeljahre zurücklegen.

Gourmer, v. a. mit Fäusten schlagen, puffen; (éq.) mit der Kinnkette versehen.

Gourmet (spr. mè), m. (dich. U.) der Weinkenner.

Gourmette, f. die Kinnkette; fig. lâcher la – à q., einem den Zügel schießen lassen, mehr Freiheit lassen.

Gournable, m. (mar.) der hölzerne Nagel an der Schiffsverkleidung.

Gournabler, v. a. höl
gel einschlagen.

Gournal, m. (icht.) de
hahn (Seefisch).

Goussant, m. et adj.
der Speckhals (ein gestauchte
(fauc.) ein zur Beize zu plum
fig. ein stupider Mensch.

Gousse, f. (it. U.) die Hü
te, der Balg; – d'ail, Knobl

Gousset, m. (it. U.)
Achselhöhle; fig. der üble G
derselben; sentir le –, nach
riechen; fam. nach dem Bod
(arch.) das Tragband; (bl.)
Gabel; (men.) eine Art Leis
das Achselstück, die kleine E
fam. avoir le – garni, Ge
gespickt sein; (sell.) der Sitz
ge einer Kutsche.

Goustose, adj. (it. U
gefällig, geschmackvoll.

Goût, m. 1) der Gesch
fig.); Sinn, die Lust,
avoir du – pour qch., Gesc
etwas finden, Sinn für etwa
chacun a son –, das ist Gesc
che; cela n'est pas de mon –, d
nach meinem Geschmacke; (E
du – pour les choses du Ciel,
das Himmlische haben; prv.
point disputer des –s et des
über Geschmack und Farbe läß
streiten; (pntr.) peindre dans
–, im großen Style malen; S
ruch; (cul.) haut-goût, Hoch
Haut-Goût; de haut-goût,
salzen, gewürzt; – pourri,
ruch, Geschmack.

Goûter, v. a. et n. I)
– qch., de, à qch., etwas ko
suchen; fig. 1) – de qch., etw
chen, probiren; (éq.) – la b
Zaum gewohnt werden; 2)
ligen, Geschmack an etwas
ne puis – cet homme, ich ka
Menschen nicht leiden; les se
ce prédicateur ne sont plus
macht sich nichts mehr aus
dieses Predigers; II) Vesperb
vespern; –, m. das Vesperbr

**Goutte, f. 1) der Tro
a) ein wenig; épuiser le bonh
la – de vie, das Glück diese
spanne ausschlürfen; b) da
korn; (orf.) ein Stückchen v
schmolzenem Golde od. Silbe
adt. tropfenweise; –, adv. ga
tendre, ne voir –, nicht das
hören, sehen; (bot.) – de sar
meradonis; – de lin, Flachs
der Schnapps; boire la –
Schnapps trinken.

**Goutte, f. (méd.) die
crampe, Beinkrampf; – aux
Handgicht, Chiragra; – a
Fußgicht, Podagra; – sciatiq
weh; – volante, laufende

Gouttelette, f. fam. da
chen.

Goutte-sereine, f. v. ar

Goutteux, se, adj. gic
m. der Gichtkranke, Podagrist.

Gouttière, f. die Trauf
traufe, Dachrinne; (ch.) R
Geweihe der Hirsche; (rel.)
dere hohle Schnitt am Buche
lederne Kranz um den Kutschen

***Gouvernable**, adj. reg

Gouvernail (l'), m. das
ruder; fig. Staatsruder; un v

[illegible] au –, ein gut auf's Steuer [illegible] Schiff.

'Gouvernant, e, adj. verb. re[illegible]; la faction -e, die regierende [illegible]; '-s, m. pl. die Regierer, Be[illegible].

Gouvernante, f. die Statthalte[illegible] Erzieherin; Haus[illegible] [gel. Richtung.

[illegible]verne, f. die Verhaltungsre[illegible]

[illegible]vernement, m. die Regie[illegible] Statthalterschaft, Statt[illegible] Wohnung des Statthalters; [illegible] en son –, etwas unter sei[illegible] haben; fig. le – des bou[illegible] Aufsicht über die Flaschen.

[illegible]vernementabilité, f. das [illegible] man mit der Herrschaft [illegible]

'[illegible]vernemental, e, adj. der [illegible] angehörig.

[illegible]vernementalisme, m. [illegible]regierung; Herrschsucht.

[illegible]verner, v. a. 1) regieren; le [illegible] et ne –e pas, der König [illegible] regiert nicht; 2) verstehen, [illegible] besorgen, die Aufsicht über [illegible] mit etwas umzugeben [illegible] leiten; du fond de sa [illegible], Voltaire –e les esprits, [illegible] Zimmer aus leitet Voltaire [illegible]; fam. comment –ez-[illegible] fortune, le jeu, les plaisirs? [illegible] Sie mit Ihrem Glücke, ihrem [illegible] den Vergnügungen zufrieden? [illegible] malade, einen Kranken pflegen; [illegible] –ez-vous un tel? wie stehen [illegible] diesem Manne, kommen Sie [illegible] zurecht? (gr.) regieren; (mar.) [illegible] leiten; – à la lame, nach [illegible] steuern, nous – âmes [illegible] Sainte-Pierre, wir steuerten [illegible] Insel St. Petrus zu; se –, v. [illegible] aufführen.

[illegible]verneur, m. 1) der Statthal[illegible] Befehlshaber; 2) Hofmeister, [illegible] 3) Vorsteher; (mar.) Schiffs[illegible] [Birne.

[illegible]yave, f. eine Art indianischer [illegible]yavier, m. der indianische [illegible]

[illegible]bat (spr. bâ), m. das schlechte [illegible]bett; il est sur le –, er lebt [illegible] er ist bettlägerig. [lägerig.

[illegible]bataire, adj. p. u. bett[illegible]

[illegible]buge, m. (it. ll.) fam. das [illegible] Balgerei.

[illegible] grace, f. 1) die Gnade; [illegible] a) die Gnade erzeigen; b) [illegible] thun; par la – de Dieu, [illegible] Gnaden; (ég.) les –s, das [illegible] nach Tische; dire ses –s, [illegible] beten; (grr.) coup de –, [illegible]; 2) die Gunst, Gewogen[illegible]; les bonnes –s, die Ge[illegible]; de –, adv. ich bitte instän[illegible], 3) die Begnadigung; faire [illegible] à q., einem etwas erlassen, [illegible]; faire – à un criminel, einen [illegible] begnadigen; obtenir sa –, [illegible] werden; 4) die Anmuth, der [illegible]; la bonne –, der An[illegible] das artige Benehmen; de bonne [illegible] mit Anstand; b) bereitwil[illegible] bonne, mauvaise –, es steht [illegible] übel an; 5) der Dank; – à [illegible] sei Dank! Gottlob! – à [illegible] bonté, Dank sei es Ihrer [illegible] rendre – od. –s, Dank sagen, [illegible] (myth.)-s, pl. die Huldgöttin[illegible] [illegible] Grazien.

Graciable, adj. verzeihlich; cas –, Begnadigung zulassende That.

Gracier, v. a. (grr.) begnadigen; le roi l'a –é, der König hat ihm seine Strafe erlassen, ihn begnadigt.

Gracieusement, adv. gnädig, gütig, liebreich, artig.

Gracieuser, v. a. p. u. liebreich begegnen; – q., Jemanden gnädig behandeln.

Gracieuseté, f. fam. 1) die Gefälligkeit, Höflichkeit; 2) das Geschenk.

Gracieux, se, adj. 1) gnädig, liebreich, holdselig, freundlich; 2) hold, anmuthig, angenehm.

Gracili||flore, adj. (bot.) schmalblumig; – folié, e, adj. (bot.) schmalblättrig; – pède, adj. (h. n.) mit dünnen, hagern Füßen; – rostre, adj. (orn.) dünnschnäbelig. [Stimme.

Gracilité, f. die Klarheit der

Gradation, f. der Stufengang; die Steigerung; (pntr.) die unmerkliche Farbenänderung; par –, stufenweise.

Grade, m. die Ehrenstufe; (col.) – de docteur, Doktorwürde; prendre le – de docteur, eine akademische Würde annehmen; –s, pl. das Diplom.

Gradé, adj. graduirt; (grr.) les hommes –s, die Unteroffiziere. [fisch.

Gradeau, m. (icht.) der Königs-

'Grader, v. a. zu einer Würde erheben. [schnitt.

Gradille (ll'), f. (arch.) der Zahn-

Gradin, m. 1) der Altar-, Kommodenaufsatz; 2) die stufenweise erhöheten Bänke; 3) Rasenstufen; 4) der Tritt od. die Leiter in Bibliotheken; (hyd.) die Stufen des Springwassers.

Gradine, f. das Gradeisen der Bildhauer &c. [gelfisch, Köderfisch.

Grados (spr. dos), m. der An-

Graduation, f. die Abtheilung in Grade; (sal.) 1) Gradirung der Soole; 2) das Gradirwerk, Gradirhaus.

Gradué, e, adj. verb. in Grade abgetheilt; (col.) graduirt, mit einer akademischen Würde bekleidet; (chl.) feu –, das gradweise verstärkte Feuer; (orf.) eau –e, Gradirwasser; (sal.) chambre –e, Gradirhaus.

Gradué, m. die graduirte Person.

Graduel, m. (ég.) das Chorbuch; Gradual; –, le, adj. stufenweise eingerichtet; psaumes –s, Stufenpsalmen der Hebräer; –lement, adv. stufenweise.

Graduer, v. a. in Grade abtheilen; (col.) eine akademische Würde ertheilen. [Maniok.

Grage, f. das Reibeisen zum

Gragne, m. (pch.) der Fischerrechen.

Graillement (ll'), m. der rauhe Ton, die dumpfe od. heisere Stimme.

Grailler (ll'), v. a. (ch.) in das Hüfthorn stoßen, abblasen.

Graillon (ll'), m. (ft. ll.) die schmutzigen Ueberreste eines Mittagsmahles; ein ekelerregendes Stück Fett; odeur de –, Gestank von angebranntem Fleische od. Fette; Marie –, pop. schmutziger Nickel. [ausspucken.

Graillonner (ll'), v. a. pop. oft

Graillonneur (ll'), m. pop. der Ausspucker.

Grain, m. 1) das Korn, Körnchen; – de café, Kaffeebohne; – de grêle, Schloße, Hagelkorn; fig. die Hagelgeschwulst am Auge; – d'orge, Gerstenkorn; fig. Gerstenkorn am Auge; fig. fam. – de beauté, Schönheitsmaal; il n'a pas un – d'esprit, er hat keinen Funken Verstand; il a un –, il a un – de folie dans la tête, er ist ein wenig verschossen, verrückt, närrisch; (cath.) – de chapelet, kleine Kugel, Koralle am Paternoster, Rosenkranze; (com.) der Köper; (méd.) – de petite vérole, Blatter; (mar.) – de vent od. –, hoher Windstoß, Wirbelwind; Windwolke; – mouillé, Regenbö; – d'orage, Donnerbö; – sec, Windbö; (még.) die Narbe des Leders; (men.) Kehlleiste; der Kehlhobel; (serr.) eine Art Steinmeißel; 2) das Korn, Getreide; gros –s, Wintergetreide; menus –s, Sommergetreide; (br.) – germé, Malz; 3) die Beere; (vig.) – de raisin, Weinbeere; 4) der, das Gran (Gewicht); das Grän (Gold-, Silbergewicht).

Grainages od. grainailles, m. pl. die Sämereien.

Graine, f. das Saamenkorn, der Saamen, Kern; das Korn; – de Canarie, d'oiseau Kanariensaame; – d'écarlate, de Kermès, Scharlach-, Kermesbeere; –s de Moluques, Purgirkörner; –s de paradis, Paradieskörner; – de perroquet, Saffiersaamen; – perlée, Perlhirse; – de Pologne, Mannagrütze, Schwaden; monter en –, in Saamen schießen; fig. (von Mädchen) alt werden und keinen Mann bekommen; in's alte Register kommen; prv. c'est de la – de niais, es ist Quark für Thoren; mauvaise – croît toujours, Unkraut vergeht nicht; (e. f.) – épi, m. weite Fichtennadeln; (pass.) – d'épinard, v. épinard; (sol.) –s de vers-à-soie, Seidenwürmereier. [dorn.

Grainette, f. der Zwergkreuz-

Grainier, m. 1) der Blumensaamenhändler; 2) die Saamensammlung.

Grainu od. grenu, e, adj. voll Körner, kornreich; narbig; körnig; (mar.) du marroquin –, gekörntes Marroquinleder; (éq.) cheval –, Fliegenschimmel.

Grainure, f. (cor.) das Korn.

Grairie, f. (e. f.) das Gemeinholz.

Graissage, m. das Schmieren Einschmieren.

Graisse, f. das Fett, der Schmeer Schmalz; die Fettigkeit; fig. das Beste von einer Sache; – de cheval, Kammfett; – fondue, Schmalz; –s, f. pl. die Fettwaaren.

Graisser, v. a. schmieren (mit Fett); fig. – ses bottes, sich reisefertig machen; sich zum Sterben anschicken; – les épaules de q., Jemandem Schläge geben, ihm den Rücken einsalben; – la patte à q., einen schmieren, bestechen.

Graisset, m. der Laubfrosch.

Graisseux, se, adj. schmierig, fettig.

Graissin, m. der Laichschaum.

Graissoir, m. (dra.) der Einschmalztrog. [vögel, Stelzenläufer.

Grallæ, f. pl. (orn.) die Sumpf-

Grallaire, adj. langbeinig.

Grallipède, adj. langfüßig.

Gramen (spr. mènn), m. (bot.) das Gras, Hundsgras, die Quecken.

Gramin||ées, adj. f. pl. (bot.) plantes –ées, grasartige Pflanzen; –iforme, adj. grasähnlich.

Grammaire, f. die Grammatik, Sprachkunde, Sprachlehre.

Grammairien, m. der Grammatiker, Sprachkünstler, Sprachlehrer

Grammatical, e, adj. -ement, adv. grammatisch.

Grammatiste, m. der die Grammatik lehrt od. lernt.

Grammatite, f. (minér.) die gräulich weiße Hornblende, das Grammatit. [(19 franz. Grän).

*__Gramme__, m. das Gramme

Grand, e, adj. groß, lang, hoch; un homme –, ein großer, langer Mann; fig. 1) groß; erwachsen; un – homme, ein großer, berühmter Mann; le – père, der Großvater; la grand' mère, die Großmutter; 2) ansehnlich, vornehm, edel; le – monde, die vornehme, große Welt; 3) wichtig; un – point, ein wichtiger Punkt; 4) hell; il fait – jour, es ist heller, lichter Tag; 5) stark; deux -es lieues, zwei starke Stunden, Meilen; 6) groß, hoch, ober; le – conseil, der hohe Rath; la grand' messe, das Hochamt; le – maître, der Großmeister der Malteser; – maître des eaux et forêts, Oberforstmeister; en –, adv. im Großen, in natürlicher Größe; in Lebensgröße; fig. groß, edel; –, m. 1) das Große; 2) Erhabene; 3) der Große; un – d'Espagne, ein spanischer Grande; les -s, die Großen, Vornehmen; trancher du –, groß, wichtig thun; (h.) Henri-le-Grand, Heinrich IV. [würde.

Grandat, m. p. u. die Granden-

Grandelet, te, adj. fam. ziemlich groß, ein wenig erwachsen.

Grandement, adv. groß, edel; fam. recht, sehr, ungemein.

Grandesse, f. die Würde eines Granden in Spanien; demande tout: pouvoir, trésors, –, fordere Alles; Macht, Schätze, Grandezza.

Grandeur, f. die Größe, fig. Hoheit, Erhabenheit, Herrlichkeit; Wichtigkeit; composé bizarre de – et de petitesse, a) bizarre Zusammenstellung von Größe und Kleinheit; b) seltsames Gemisch von Geisteserhabenheit und Gemeinheit; (cath.) Herrlichkeit (Titel der Bischöfe rc.); (math.) die Größe.

Grandi||flore, adj. (bot.) großblumig; -ose, adj. groß, erhaben; l'accent pathétique et -ose des prophètes, der pathetische und erhabene Ton der Propheten. [erheben.

Grandir, v. n. groß werden; sich

Grandissime, adv. fam. sehr groß, sehr ansehnlich. [Engeltaube.

Grandoule, f. (vr. W.) die

Grange, f. die Scheuer, Scheune.

Grangée, f. (é. r.) eine Scheune voll. [-forme, adj. kornähnlich.

Grani||fère, adj. saamentragend;

Granille, f. die Kochenille von der zweiten Ernte.

Granit od. granite, m. (it. U.) der Granit; -ellé, -ellin, e, -ique, adj. granitartig; -oïde, adj. granitähnlich.

Granivore, adj. körnerfressend.

Granolamellaire, adj. (bot.) körnigblättrig.

Granul||ation, f. das Körnen der Metalle; -aire, adj. (minér.) granulirt; krystallinischkörnig; -e, f. (bot.) das Keimkörnchen; -er, v. a. körnen (Metall); -eux, se, adj. körnig; -iforme, adj. körnicht; -osité, f. der Haufen körnichter Höcker.

Grapelle, f. (bot.) die Klette.

Graphique, adj. graphisch, bildlich; signe –, Schriftzeichen; monument –, Denkmal des Schriftenthums; système –, Schreibweise, Schreibungsart.

Graphite, v. plombagine.

Grapho||dromie, f. die Rund- od. Kursivschrift; -mètre, m. der Winkelmesser (ein Instrument); -nuctiomètre, m. (grr.) ein Instrument zum Abstechen der Laufgräben bei nächtlicher Zeit.

Grappe, f. (dsch. U.) die Traube; der Traubenkamm; – de raisin, Weintraube; (art.) der Traubenhagel; fig. mordre à la –, anbeißen; außerordentlich viel Vergnügen woran finden; (vét.) die Mauke (Pferdekrankheit).

Grappeler, v. a. mit Weintrauben versehen.

Grappeux, se, adj. voll Trauben.

Grappillage (ll'), m. das Nachlesen in den Weinbergen.

Grappiller (ll'), v. n. et a. im Weinberge nachlesen; fig. fam. einen kleinen Gewinn bei etwas haben.

Grappilleur (ll'), m. -se, f. der Nachleser, die Nachleserin; fig. der, die einen kleinen unerlaubten Gewinn bei etwas zu machen sucht; Schacherer.

Grappillon (ll'), m. das Träubchen.

Grappin, m. (dsch. U.) (mar.) das Dregg; der Schiffshaken, Enterhaken; (hort.) Fußhaken, das Klettereisen; fig. jeter le – sur q., Jemanden in seiner Gewalt haben.

Grappiner, v. a. ein Schiff anhaken, mit Haken fest machen.

Grappineur, m. der Glasabschäumer.

Grappu, e, adj. traubenreich.

Grapse, m. die Wanderkrabbe.

Gras (spr. grâ), se, adj. 1) fett, feist; (cath.) jours –, Fleischtage; mardi –, Fastnacht, Fastendienstag; (géom.) † angle –, stumpfer Winkel; fig. dormir la -se matinée, bis an den hellen, lichten Tag schlafen; 2) fettig, schmierig, ölicht, schmutzig; pavé –, glitscheriges Pflaster; terre -se, Klei-, Thon-, Leimerde; 3) zähe, dick, schwer; avoir la langue -se, eine dicke, schwere Zunge haben; mit der Zunge anstoßen, schnarren; 4) schmutzig, garstig, schändlich; il ne tient que des propos –, er reißt nur Zoten; (mar.) temps –, feuchte, nebelige Witterung; –, m. das Fette; le – de la jambe, die Wade; –, adv. fett; faire, manger –, an Fasttagen Fleisch essen; fig. parler –, a) mit der Zunge anstoßen, schnarren; b) fig. Zoten reißen; (pntr.) peindre –, fett malen; peindre à –, die Farben naß überarbeiten. [Ochsenmagen.

Gras double, m. der Fettdarm;

Gras fondu, m. od. gras fondure, f. (vét.) das Fettschmelzen (der Pferde).

Grassement, adj. nur fig. fett, reichlich; payer – la flatterie, die Schmeichelei reichlich belohnen.

Grasset, te, adj. fam. ein wenig fett. [(orn.) die Plümente.

Grassette, f. (bot.) das Fettkraut;

Grasseyement, m. das Schnarren, Anstoßen der Zunge.

Grasseyer, v. n. (je grasseye, nous grasseyons) schnarren, mit der Zunge anstoßen.

Grasseyeur, m. -se, f. der, die schnarrt. [lig, fleischig.

Grassouillet, te, adj. quatsch-

Grat, m. der Ort, wo die Hühner scharren.

Grateau, m. (dor.) das Kr
der Schaber.
Grateron, m. (bot.) da
kraut.
Graticule, m. (des.)
Graticuler, v. a. (de
übergattern. [
Gratification, f. das
Gratifier, v. a. (q. de
nen mit etwas) begnadigen, be
fig. il le gratifia d'un soufle
ehrte ihn mit einer, gab ihm
feige.
Gratin, m. (cul.) die
sole au –, Scholle mit geröstet
krumen. [krau
Gratiole, f. (bot.) das
Gratis (spr. tiss), adv.
unentgeltlich, umsonst; fam.
chose –, in den Tag hineinre
Gratitude, f. die Dankb
Graton, m. (ver.) das
chen.
Grattage, m. das Abkra
Gratte||bosse, f. (m
Kratzbürste (von Draht); -be
a. mit der Kratzbürste poliren
(bot.) die Hagebutte.
Grattelangue, m. der
schaber.
Gratteler, v. a. (t. de
Gratteleux, se, adj. kr
Grattelle, f. (méd.)
Krätze, trockene Krätze.
Gratte||paille, f. (orn.) d
nachtigall; -papier, m. d
schmierer.
Gratter, v. a. (dsch. U
tzen, scharren; auskratzen,
schaben, abschaben, reiben,
fig. – à la porte, leise anpoch
– le papier, sich mit Sch
nähren.
Grattoir, m. 1) die Kr
Kratzer, das Kratzeisen; 2)
ser; 3) der Gerbstahl.
Gratuit, e, adj. freiwill
geltlich; don –, freiwilliges
(phl.) supposition -e, willk
genommener Satz.
Gratuité, f. (th.) die F
keit, unverdiente Gnade.
Gratuitement, adv.
lich, umsonst; fig. grundlos;
q.-, Jemanden ohne Grund b
Grau (spr. grô), m. der F
(géo.) le – du Rhône, die Hö
dung der Rhone. [Schn
Gravatier, m. der Sch
Gravatif, ive, adj. (m
leur -ive, schwerer, dumpfe
bender Schmerz.
Grave, adj. 1) ernst,
air –, feierliche Miene, ernste
2) wichtig; matière –, sujet
ger Gegenstand, Stoff; (gr.)
–, das offene Tonzeichen, de
(`); (mus.) ton –, grober, tie
(phys.) schwer; (path.) sy
-s, bedenkliche Krankheitszeich
Gravé, e, adj. verb. 1)
rc.; 2) blatternarbig; (pyr.)
Gravelage, m. die Be
mit Kies.
Gravelée, f. der rohe W
–, adj. f. cendre –, die Weinh
Graveleux, se, adj. kie
fig. steinig; fig. fam. schmutzig
rig, zotenhaft; conte –, sc
Erzählung; gaité -se, geile F
Gravelines, f. Gravelli

Gravelle, f. (méd.) der Gries, [illegible]gries, Blasengries.

Gravelure, f. fam. die ver[illegible] Zote.

Gravement, adv. ernsthaft, ge[illegible]; (mus.) etwas langsam und mit [illegible].

'**Gravéolence**, f. der Gestank.

Graver, v. a. graben, eingraben, [illegible] schneiden; fig. – qch. dans [illegible], dans sa mémoire, etwas in [illegible] sein Gedächtniß einprägen, [illegible] (grav.) – en creux, hohl aus[illegible]; – à l'eau forte, ätzen, radiren.

[illegible]ettes, f. pl. (pch.) der Wib[illegible].

[illegible]eur, m. der Bildgraber; [illegible]; – en acier, Stahlstecher; [illegible] Holzschneider; – de cachets, [illegible]; – de médailles, Münz[illegible]; – de poinçons, Stem[illegible]; – en taille-douce, Kup[illegible] [Gries.

[illegible]er, m. der Kies, Kiessand; [illegible]ère, f. (agr.) zum Futter u. [illegible] gebrauchte Wicken u. Linsen.

[illegible]gque, adj. (phys.) schwer [illegible] -grade, adj. schwertretend, [illegible]tend.

[illegible]r, v. n. (contre qch. auf et[illegible]was) etwas erklimmen; –, v. [illegible].

[Gra]vitation, f. (phys.) die [illegible] allgemeine Schwere; fig. [illegible] treibende Lebensthätigkeit.

[Gra]vité, f. die Ernsthaftigkeit; [illegible]; die Wichtigkeit; (mus.) [illegible] Tones; (phys.) Schwere.

Graviter, v. n. (phys.) gegen [illegible] gewissen Punkt mittelst seiner [Schwere] hinstreben, gravitiren.

Gravoir, m. (cir.) der Grabsti[chel]; (char.) Reißschlitzer; (maré.) [illegible]hammer; (opt.) das Falz[eisen]. [Schutt (vom Gipse rc.).

Gravois, m. das Mull, der Mulm,

Gravure, f. 1) die Bildgraber[kunst], Kunst zu graben, zu stechen, zu [illegible]; Kupferstecherkunst; 2) der [Stich]; – sur acier, Stahlstich; – sur [bois], Holzschnitt; – à l'eau forte, Ra[dir]; [Ä]tzkunst (aqua tinta); – en [illegible], Kupferstich; (cord.) der [illegible], die Drahtrinne.

[Gré], m. 1) der gute Wille, Antrieb, [Frei]willigkeit, Willkür, Laune; de [illegible] de son bon –, propre –, mit sei[nem] [Wi]llen, gern, willig; aus freiem [Willen]; avoir, prendre, recevoir [illegible] –, sich etwas gefallen las[sen]; (jur.) etwas willig annehmen, [illegible], ertragen; de – ou de force, [illegible]; mal –, man mag wollen od. [nicht], freiwillig od. gezwungen, wohl [illegible]; (pal.) de – à –, in aller Güte, [mit bei]derseitigem guten Willen; fig. se [laisser] aller au – des flots, des vents, [sich] den Wellen, dem Winde überlas[sen]; 2) das Belieben, der Gefallen, [illegible]; à son –, nach seinem Belie[ben]; nach seinem Bedünken; 3) der [Dank]; savoir –, bon –, mauvais – à [illegible] Dank, vielen Dank, schlech[ten] Dank wissen; se savoir bon – de [illegible], mit sich selbst wegen einer Sache [zufr]ieden sein.

Grèbe, m. (orn.) die Grebe, der [illegible]taucher.

Grec, **grecque** (best. grèque), adj. [illegible] griechisch; der Grieche, die Grie[chin]; le –, das Griechische, die griechische Sprache; le – ancien, das Altgriechische; le – moderne, das Neugriechische; à la grecque, auf griechische Art; casque à la grecque, griech. Helm; prv. c'est du – pour lui, das sind ihm böhmische Dörfer; être – en qch., sich auf etwas wohl verstehen, sehr geschickt darin sein; c'est un –, er ist ein falscher Spieler, Betrüger. [ostwärts fahren.

Grécaliser, v. a. (mar.) nord-

Grèce, f. Griechenland. [cheln.

Gréciser, v. a. gräcisiren, grie-

Grécisme, m. p. u. der Gräcismus, die griechische Spracheigenheit.

Grécité, f. das Griechische; la haute –, das Griechische bis auf Alexanders Tod; Hellenische; la basse –, 1) das Griechische der letzten Zeit von Heraklius bis auf die Gründung des oströmischen Reiches; 2) das Byzantinische.

Grecque, f. 1) die Einschneidesäge der Buchbinder; 2) ein gekräuselter Schnurrbart.

Grecquer, v. a. (rel.) mit der Einschneidesäge einschneiden.

Gredin, e, adj. (eng. u.) lumpicht, armselig, schlecht, bettelhaft; –, s. der Bettler, Lump, Schuft, Hundsfott, das Bettelmensch, die gemeine Dirne.

Gredinerie, f. b. die Bettelei, Armseligkeit, Dürftigkeit.

Gréement, m. (mar.) das Takelwerk, die Ausrhedung.

Gréer, v. a. (mar.) Tauwerk und Segel zurecht machen, ausrheden.

·· **Greffe**, f. (hort.) 1) das Pfropfreis, Auge; 2) Pfropfen od. Impfen; ·· –, m. die Kanzlei, Stadt-, Gerichts-, Amtsschreiberei; † der Gerichts-, Stadt-, Amtsschreiberdienst; † die Einkünfte davon, Kanzleigebühren.

Greffer, v. a. pfropfen, impfen.

Greffeur, m. der Pfropfer, Impfer.

Greffier, m. 1) der Kanzleischreiber, Kanzellist; 2) Gerichts-, Stadt-, Amtsschreiber, Aktuar, Registrator.

Greffoir, m. das Pfropfmesser.

Grège, f. od. adj. f. soie –, die ganz rohe Seide, Flockseide; –, m. die Riffel, der Riffelkamm.

Grégeois, adj. m. nur in feu –, griechisches Feuer. [name).

Grégoire, m. Gregorius (Manns-

Grégorien, ne, adj. gregorianisch, vom Papste Gregorius.

† **Grègue**, f. od. grègues, pl. eine Art Hosen od. Beinkleider; prv. tirer ses –s, Fersengeld nehmen.

Grêle, adj. 1) schlank, lang und dünn; 2) hell, klar, grell; voix –, feine Stimme; –, adv. (mus.) sonner –, aus dem höchsten Tone blasen; –, f. (dich. u.) der Hagel, die Schloßen; prv. la – est tombée dans son jardin, es hat ihm in die Bude geschneit; fig. der Hagel, die Menge; une – de balles, ein Hagel von Kugeln; (oc.) die Hagelgeschwulst am Auge; (pel.) der Zieber.

Grêlé, e, adj. verb. von Hagel zerschlagen; fig. fam. zu Grunde gerichtet; 2) sehr blatternarbig; il a l'air –, er sieht ruppig, lumpig aus; (bl.) mit Perlen besetzt.

Grêler, v. n. imp. hageln, schloßen; il –e, es hagelt, schloßt rc.; –, v. a. durch den Hagel verderben, zerschlagen; il a été –é, er hat Hagelschaden erlitten; fig. fam. er hat viel Verlust, Unglück gehabt; (pei.) – un peigne, die Kammzähne mit dem Zieher rund schaben. [mer.

Grelet, m. (maç.) der Spitzham-

Grelin od. guerlin, m. (mar.) das Greling (kleinstes Kabeltau).

Grêloir, m. od. grêloire, f. (cir.) die Körnmaschine.

Grêlon, m. das große Hagelkorn, die große Schloße.

Grelonnage, m. (cir.) das Körnen des Wachses. [(Wachs).

Grelonner, v. a. (cir.) körnen

Grelot, m. (ft. u.) die Schelle, fig. et prv. attacher le –, der Katze die Schelle anhängen, etwas Gefährliches unternehmen; trembler le –, zittern, daß die Zähne klappern; (bro.) fil au –, Steppzwirn; (bot.) fleur en –, Schellenblume; (bout.) der Glöckchenknopf, an einer Kette hängender Knopf.

Grelotter, v. n. fam. vor Kälte zittern, beben od. mit den Zähnen klappern.

Grémial, m. das Schooßtuch des Bischofs, wenn er sitzend das Amt hält.

Grémil (spr. mi), m. die Perl-, Stein-, Meerhirse.

Grenade, f. (géo.) Granada.

Grenade, f. 1) der Granatapfel; 2) die Granate; (grr.) porter la –e, der Grenadierkompagnie angehören; les grenadiers ont un sou de –e par jour, die Grenadiere empfangen täglich einen Sou für die Granate; (com.) eine Art Becken; (crust.) der Granat, die Garneele; –ier, m. 1) der Granatbaum; 2) Grenadier; les –iers vont monter à l'assaut, gleich werden die Grenadiere stürmen; les –iers à cheval le dégageront, die Grenadiere zu Pferde hieben ihn aus den Feinden heraus; fig. il boit comme un –ier, er säuft wie ein Dragoner; c'est un franc –ier, sie ist ein wahrer Dragoner; (orn.) der Kardinalvogel.

† **Grenadière**, f. die Granaten-, Grenadiertasche; (arm.) der Riemenbügel an der Flinte. [sionsblume.

Grenadille, f. (bot.) die Pas-

Grenadin, m. –e, f. der Granader, die Granaderin.

Grenage, m. das Körnen des Schießpulvers.

Grenaille, f. 1) das gekörnte Metall, Metallkörnchen; Eisenschrot.

Grenailler, v. a. Metall körnen.

Grenailleur, m. der Kleinhändler. [dung der Saamenkörner.

Grenaison, f. die Zeit od. Bil-

Grenasse, f. (mar.) die kleine Regen- od. Windflagge.

Grenat, m. der Granat, Granatstein; (conf.) die Citronenschale; (orn.) der Granatkolibri.

Grenaut, m. (icht.) der Dickkopf.

Grené, e, adj. verb. gekörnt, körnig, punktirt.

Greneler od. graineler, v. a (corr.) körnig od. narbig machen.

Grener, v. n. körnen, Saamen bekommen od. tragen; –, v. a. körnen.

Grèneterie od. graineterie, f. der Saamenhandel, Kornhandel, Grützhandel.

Grènetier, m. –ière, f. der Saamen-, Korn-, Mehlhändler.

Grènetis od. grainetis (spr. ti), m. (mon.) der krause Rand einer Münze.

Grenettes, f. pl. die Farbekörner zum Gelbfärben.

Grenier, m. 1) der Kornboden, Speicher; 2) Boden eines Hauses; fig. – d'abondance, Kornkammer eines Landes; – à sel, Salzspeicher, -haus, -magazin; (mar.) charger, embarquer, mettre en –, Sturzgüter laden.

Grenoir, m. die Körnkammer in der Pulvermühle; das Körnsieb zum Pulver. [Quäker, Frosch.

Grenouillard, m. p. u. der

Grenouille, f. der Frosch; – d'arbre, Laubfrosch; – mugissante, Ochsenfrosch; prv. Il n'est pas cause que les –s n'ont pas de queue, er hat das Pulver nicht erfunden; fig. fam. (grr.) la –, das Geld der Kompagnie; Il a mangé la –, er hat das Geld seiner Kompagnie durchgebracht; (conch.) die Sommersprosse, Krötenschnecke, der Seeteufel; (chir.) der Frosch, die Fröschleingeschwulst unter der Zunge; (méc. et typ.) die Pfanne eines Zapfens, Pfanne an der Presse.

Grenouillère, f. die Froschlache.

Grenouillet, m. die große Weißwurz.

Grenouillette, f. (bot.) 1) das gelbe Waldveilchen; der Wasserhahnenfuß; (conch.) die Froschschnecke.

Grès (spr. grè), m. (st. U.) der Sandstein, das Steingut, Steingeschirr; (ch.) die zwei obern Hauzähne der wilden Schweine.

Grèserie, v. Gresserie.

Grési||ère, f. der Sandsteinbruch; -forme, adj. sandsteinartig.

Grésil (spr. si), m. (dsch. U.) der kleine Hagel, die Graupeln; (vitr.) das Streuglas. [Zusammenschrumpfen.

Grésillement, m. das Graupeln;

Grésiller, v. imp. graupeln, gräupeln, rieseln; –, v. a. zusammenschrumpfen machen. [(Grille).

Grésillonner, v. n. zirpen

Grésoir, m. (vitr.) das Fügeeisen; die Storaxbüchse.

G-ré-sol, (mus.) das G.

Gresserie, f. 1) die Sandsteingrube; das Sandsteinlager; 2) – d'Angleterre, englisches Steingut.

Gresset, m. der Laubfrosch.

Gressoripède, adj. mit Schreitfüßen.

Grève, f. 1) das flache, sandige Ufer; 2) der vormalige Richtplatz in Paris; 3) faire –, die Arbeit verweigern.

Grever, v. a. (je grève, nous grevons), (dr.) Schaden, Unrecht thun, kränken, beschweren, drücken; – de dettes, d'hypothèques, mit Schulden, Hypotheken belasten. [hahn.

Griaméau, m. der junge Auer-

Gribanne, f. (mar.) eine Art Barke mit Masten und Segeln.

Griblette, f. auf dem Roste gebratene Schnitte Schweinefleisch.

Gribou, adv. (mar.) nur in: faire –, umschlagen. [delei, Schmiererei.

Gribouillage, m. fam. die Su-

Gribouille, m. der Dummkopf.

Gribouiller, v. n. sudeln.

Gribouillette (à la), adv. fam. nur in: jeter qch. à la –, etwas in die Rappuse werfen. [Käfer, Blattkäfer.

Gribouré, m. (ent.) der kleine

Grièche, adj. (bot.) ortie –, bunte Nessel, Brennnessel; (orn.) pie –, kleine Buntspecht; fig. fam. das Brummeisen, alte zänkische Weib.

Grief, m. (st. U.) (pal.) 1) die Beeinträchtigung, der Schaden; 2) die Beschwerde über den Schaden; schriftliche Beschwerdepunkte; –s et contredits, Appellations- und Gegengründe.

Grief, ève, adj. schwer, hart, arg, groß. [Kranzblume.

Griel, m. (bot.) die Kornranunkel,

Grièvement, adv. schwer, hart, – malade etc., gefährlich krank ꝛc.

Griffade, f. der Klauenhieb, Griff.

Griffard, m. der Streitfalke.

Griffe, f. (dsch. U.) 1) die Klaue, Kralle; fig. donner un coup de – à q., einem eins versetzen; se faire donner sur les –s, auf die Finger bekommen; tomber sous les –s de q., Jemandem unter die Klauen gerathen; 2) der Namenstempel; (bot.) – de renoncule, Ranunkelknollen; (mus.) – à musique, Rostral.

Griffer, v. a. mit den Klauen ergreifen, kratzen; fig. – q., Jemandem einen Hieb versetzen.

Griffon, m. (myth.) der Greifgeier; (bot.) die Tanne, der Spitzahorn; (z.) chien –, Terger.

Griffonnage, m. das Gekritzel.

Griffonnement, m. der leichte Entwurf.

Griffonner, v. a. et n. kritzeln, schlecht schreiben; nur im Groben entwerfen, obenhin zeichnen.

Griffonneur, m. der Kritzler, Sudler. [nung.

Griffonnis, m. die Federzeich-

Grignard, m. (miné.) der Gipssinter, gipsartige Tropfstein.

Grigne, f. (boul.) die Borst; (chap.) das fehlerhafte Korn im Filzhute.

Grignon, m. der Ranft, das Ränftchen (Brod); (é. r.) des –s d'olives, Oeltrester.

Grignoter, v. a. knaupeln; fig. pop. einen kleinen Gewinn machen.

Grignotis, m. (grav.) die punktirte Arbeit. [Lump.

Grigou, m. (st. U.) der Knauser,

Grigri, m. (bot.) eine Art Palmbaum; (orn.) der brasilianische Fischer.

Gril (spr. gri), m. der Rost, Bratrost; fig. être sur le –, auf Kohlen stehen.

Grillade (ll'), f. das Braten auf dem Roste; der Rostbraten.

Grillage (ll'), m. 1) das Rösten (der Erze ꝛc.); 2) die Röste voll; 3) das Drahtgitter; (mar.) die Lang- u. Querhölzer, worauf das Schiff vom Stapel läuft. [brikant.

Grillageur (ll'), m. der Gitterfa-

Grille (ll'), f. 1) das Gitter, Gatter; 2) Sprachgitter, Sprachzimmer, Chorgitter in Nonnenklöstern; 3) der Rost, Feuerrost ꝛc.; (bl.) das Helmgitter; (chan.) der Gitterzug; (hydr.) – d'un terrain sablonneux, Sandstrecke; (man.) die Tabaksraspel.

Griller (ll), v. a. et n. 1) rösten, auf dem Roste braten; 2) versengen, verbrennen; fig. fam. je –e d'impatience, ich brenne vor Ungeduld; 3) † vergittern; – une fille, ein Mädchen in's Kloster thun.

Grillet (ll'), m. (bl.) die Schelle.

Grilleté (ll'), e, adj. (bl.) mit Schellen an den Füßen.

Grilletier (ll'), m. der Gittermacher.

Grilloir (ll'), m. (dra.) der Röstofen, die Röste.

Grillon (ll'), m. die Grille, Heimchen; (pal.) die Daumenschra –s, pl. die Schnüre bei der Tortur

Grillot, m. der Stützbalken.

Grilloter, v. a. zirpen.

Grimace, f. (dsch. U.) die masse, Mißgeberde, Fratze, selt Verziehung des Gesichts; fig. Ve lung, Larve; faire des –s, Ge schneiden; faire la – à q., einem Gesicht machen, einen sauer auf unfreundlich empfangen; fam. cet bit fait la –, dieser Rock sitzt sch schlägt, wirft Falten; (éb.) ein Ne Kistchen mit einem Nadelkissen.

Grimacer, v. n. Grimassen chen, Gesichter schneiden; fam. Falten werfen.

Grimacier, m. –ière, f. der masssenmacher, die Grimassenmache fig. der Heuchler, die Heuchlerin.

Grimaud, e, adj. unartig.

Grimaud, m. (verächtlich) Abeschütz, -reiter.

Grime, m. fam. (dsch. U.) Schuljunge; (a. dr.) Filz, alte

†Grimelin, m. 1) der kleine be, Bube; 2) knauserige Spieler.

†Grimelinage, m. das kn rige Spiel.

†Grimeliner, v. n. 1) knau spielen; 2) schachern, Profitchen ma

se Grimer, v. réfl. (a. dr.) Gesicht in Runzeln legen.

Grimme, f. (z.) die grimm afrikanische Ziege.

Grimoire, m. (it. U.) das berbuch; fig. fam. unverständliche verwirrte Geschwätz; savoir le –, Sache verstehen

Grimpart, m. (orn.) der Ba läufer, die Spechtmeise.

Grimper, v. n. klettern; grimpions les collines, wir erklette die Hügel.

Grimpereau, m. (orn.) Baumhacker; – de muraille, Ma specht; les –x, pl. die Klettervögel

Grimpeur, m. (orn.) der terer, Baumläufer.

Grincement, m. das Knir mit den Zähnen; Fletschen der Zä

Grincer, v. a. les dents, mit Zähnen knirschen; die Zähne fletsch blecken.

Grincher, v. n. (boul.) hol stig sein; pop. stehlen. [bri

Grinette, f. die gefleckte Sult

Gringalet, m. (dsch. U.) schwacher, hagerer Mensch; Schwachmatikus.

Gringolé, e, adj. (bl.) sich einem Schlangenkopfe endigend.

Gringotter, v. a. et n. schern; fig. fam. vortrillern.

Gringuenaude, f. pop. Klunker.

Griot, m. (boul.) das Aftermeh

Griotte, f. (bot.) die Weich kirsche; (miné.) der roth- und braun fleckte Marmor. [kirschbau

Griottier, m. (bot.) der Weich

Grippe, f. fam. die Grille, heit, seltsame Neigung zu etwas; eine Art Schnupfenfieber; avoir, pre dre q. en –, Jemanden satt, einen gegen ihn bekommen.

se Grippeler, v. réfl. (dra.) runzeln, sich krimpen.

Gripper, v. a. heimlich und schwind wegstehlen, ergreifen, er

schen, mausen; se –, v. réfl. einlaufen, sich krimpen; fam. sich Narrheiten in den Kopf setzen.

Grippesou, m. der Zinsen einnimmt, ein schmutziger Wucherer.

Gris, e, adj. (dsch. ll.) 1) grau; papier –, graues Papier, Löschpapier; vin –, bleichrother Wein; (call.) † lettres –es, große, verzierte Anfangsbuchstaben; (poli.) la patrouille –e, die geheime Nachtpatrouille (zum Arretiren der einbrechenden Diebe); fig. il fait –, un temps –, es ist trübes, kaltes Wetter; faire –e mine à q., einem ein saures Gesicht machen; 2) betrunken; cet homme est –, dieser Mann ist benebelt, angerissen, betrunken; –, m. das Grau, die graue Farbe; – brun, dunkelgrau; – cendré, aschgrau; – de lin, leingrau, flachsblüthfarben; – de more, schwarzgrau; – de perle, perlgrau, – ; (éq.) cheval – moucheté, Fliegenschimmel; – pommelé, apfelgrau; cheval – pommelé, Apfelschimmel; – tourdille, schwarz-, drosselgrau; cheval – vineux, Rothschimmel; (géo.) la Ligue –e, Graubünden.

Grisaille, f. (pntr.) das Grau in Grau; (perr.) die Vermischung von grauen und weißen Haaren.

Grisailler, v. a. grau anstreichen.

Grisard, m. (orn.) die gefleckte Möve.

Grisâtre, adj. graulich, ein wenig grau.

Griser, v. a. ein wenig betrunken machen; se –, v. réfl. sich ein Räuschchen trinken, sich benebeln; (teint.) verbleichen.

Griset, m. (orn.) der junge Distelfink.

Grisette, f. die Nähterin, Grisette, Putzmacherin; (bot.) der Marktschwamm; (com.) das Grisett (Zeug); (orn.) Graukehlchen.

Grisin, m. (orn.) die aschgraue Bachstelze.

Grislagine, m. (icht.) der Weißflosser.

Grisoller, v. n. kräuseln, trillern (vom Gesange der Lerche).

Grison, ne, adj. grau, greis (Haare); –, s. der Graubart, die Frau od. Weibsperson mit grauen Haaren; pop. Esel; –, s. der Graubündner, die Graubündnerin; le pays des –s, Graubünden.

Grisonner, v. n. grau werden (Haar).

Grive, f. (orn.) die Drossel, der Krammetsvogel; – de Bohême, Seidenschwanz; pop. être soûl comme une –, blindvoll, total betrunken sein.

Grivelé, e, adj. weiß und grau gesprenkelt.

Grivelette, f. (orn.) das Drosselchen, Goldhähnchen auf Domingo.

Grivetin, m. der weißstirnige Sänger.

Grivois, m. der flinke, lustige Kerl, Soldat; – adj. lustig, munter; chanson –e, schwankhaftes Lied; –e, f. die beherzte, lustige Marketenderin 2c.; –er, v. a. (man.) Tabak reiben; fam. übel berüchtigte Häuser besuchen.

Groënland, m. (die Insel) Grönland; –ais, e, adj. grönländisch; –ais, e, s. der Grönländer, die Grönländerin.

Grog (spr. grok), m. (engl. W.) der Grog.

Grognard, m. 1) der Murrkopf, Brummbär; 2) alter Soldat des Kaiserreichs.

Grognement, m. das Grunzen, fig. fam. Murren.

Grogner, v. n. grunzen; fig. fam. murren, brummen.

† Grogneur, euse, adj. mürrisch, brummig, knurrig; –, s. der mürrische Mensch, Murrkopf.

Grognon, f. die Zänkerin, Zankmutter, das unartige Kind, die Kratzbürste.

Groin (spr. gro-ön'), m. der Rüssel der Schweine; iron. das Gesicht; pop. die Schnauze, Fresse.

Grolle, f. (orn.) die Saatkrähe.

Grommeler, v. n. fam. brummen, murren; – entre les dents, in den Bart brummen.

Grondable, adj. scheltenswerth.

Gronder, v. n. murren, brummen; fig. murmeln, rollen; poét. a) la foudre –e, der Donner rollt; ici l'onde en –ant a creusé les vallons, hier hat die kochende Welle Thäler abgeteuft; b) sausen; l'aquilon –e, der Sturmwind saust; –, v. a. auszanken, ausscheiten, schmälen, keifen.

Gronderie, f. das Schelten, Schmälen, Gezänk, Keifen.

Grondeur, euse, adj. brummend, zänkisch, mürrisch; –, s. der Zänker, die Zänkerin; (icht.) eine Art brasilianischer Seefische.

Grondin, m. (icht.) der rothe Seehahn.

Gros, se, adj. 1) dick, stark, gesetzt; une –se femme, eine dicke Frau; 2) schwanger; une femme –se, eine schwangere Frau; 3) grob; de – drap, grobes Tuch; fig. de –ses paroles, grobe Reden, Grobheiten; 4) groß; un – chien, ein großer Hund; 5) stark, heftig; une –se fièvre, ein heftiges Fieber; une –se querelle, ein heftiger Streit; la mer est –se, das Meer ist stürmisch; un – temps, ein stürmisches Wetter, Sturm auf der See; – vin, starker, schwerer Wein; fam. parler des –ses dents à q., Jemanden grob, heftig anfahren; je suis – de savoir si etc., mich verlangt zu wissen, ob 2c.; (com.) – grain, Grobgrün (seid. Zeug.); (pntr.) – bleu, vert, dunkelblau, -grün; 6) wichtig; beträchtlich; de – appointements, ein beträchtlicher Gehalt; –, m. der dickste, stärkste, größte Theil; fig. das Hauptwerk, die Hauptsache, das Hauptsächlichste, Vornehmste, Schwerste; le – de l'armée, die Hauptarmee; le – du monde, die meisten Menschen; le – du revenu, die gewissen Einkünfte; eine bestimmte Abgabe; (com.) un –, ein Quentchen; – de Naples, de Tours, Arten seidener Zeuge (ebenso im Deutschen); (grr.) –se cavalerie, schwere Reiterei; † le – major, der Major; (h.) Louis-le-Gros, Ludwig der Dicke; (mar.) – d'un vaisseau, Bauch eines Schiffes; (mon.) der Groschen; –, adv. viel; il y a – à parier que, es läßt sich hundert gegen eins wetten, daß; en –, adv. im Ganzen, im Großen; un marchand en –, ein Großhändler; tout en –, in Allem, überhaupt.

Gros‖bec, m. (orn.) der Kernbeißer, Dickschnabel; –blanc, m. (stuc.) die Masse aus Kreide und Lehm zum Modelliren; –colas, m. (orn.) die schwarzrückige Möve.

Groseille, f. (hort.) die Johannisbeere; – verte, Stachelbeere.

Groseillier, m. der Johannisbeerstrauch; – épineux, Stachelbeerbusch.

Grosmondain, m. (orn.) die dicke Mondtaube.

Grosse, f. (com.) das Groß (12 Dutzend); (call.) die große Schrift; (mar.) contrat à la –, Bodmereivertrag; (pal.) die Ausfertigung, Abschrift einer Urkunde.

Grosserie, f. die grobe Eisenwaare; der Handel im Großen.

Grossesse, f. die Schwangerschaft.

Grosseur, f. die Dicke, Größe; Geschwulst.

Grossier, –ière, adj. grob, plump; fig. 1) grob, äußerst unhöflich, ungeschliffen; roh; peuple rude et –, rohes und ungesittetes Volk; 2) allgemein; oberflächlich, unvollkommen; donner une idée –ière d'une chose, einen allgemeinen Begriff von einer Sache geben.

Grossièrement, adv. grob, gröblich; fig. im Ganzen, im Allgemeinen.

Grossièreté, f. die Grobheit (a. fig.)

Grossi‖fication, f. (bot.) die Entwickelung der Frucht nach der Blüthezeit; –pède, adj. dickfüßig.

Grossir, v. a. dick machen, verstärken, vergrößern, aufschwellen; – sa voix, seine Stimme erheben, stark machen; –, v. n. dick od. dicker, stärker, vergrößert werden, anschwellen, anlaufen, anwachsen, wachsen; (opt.) verre à –, od. verre grossissant, Vergrößerungsglas; se –, v. réfl. sich vergrößern, größer werden; fig. stolz, hoffärtig werden.

Grossissement, m. die Vergrößerung (mit dem Glase).

Grossoyer, v. a. (je grossoie, nous grossoyons) (pr.) eine Urkunde 2c. ausfertigen, rein abschreiben.

Grossulariées, f. pl. (bot.) die Grossularien.

Grossularine, f. (chi.) das Grossularin, die Johannisbeergallerte.

Grotesque, adj. (pntr. sclp.) grotesk, unnatürlich; fig. seltsam, wunderlich, possierlich; des –s, m. pl. die Grotesken, das Grillenwerk; –ment, adv. grotesk, seltsam, lächerlich, possierlich.

Grotte, f. (it. ll.) die Grotte, Höhle.

Grou, m. od. grouette, f. (hort.) der Steingrund.

Grouetteux, se, adj. (agr.) kiesig, steinig.

Grougrou, m. (bot.) der stachelliche Kokosbaum.

Grouillant, e, adj. verb. wimmelnd; pop. il a huit enfants tout –s, er hat acht lebendige Kinder herumkrabbeln.

Grouillement, m. pop. das Knurren, Rumpeln im Leibe.

Grouiller, v. n. pop. de, von .., wimmeln; pop. sich regen; la tête lui –e, er wackelt, schüttelt mit dem Kopfe; le ventre lui –e, es knurrt ihm im Leibe; se –, v. réfl. sich regen.

Groulard, m. (orn.) das Weißkehlchen.

Group (spr. gru), m. (com.) das Päckchen, Packet, die Rolle, der Geldsack.

Groupe, m. (it. ll.) (pntr. sclp.) die Gruppe, Zusammenstellung; – de cristaux, Krystalldrüse.

Grouper, v. a. gruppiren, in eine Gruppe zusammenstellen; (arch.) colonnes –ées, gekuppelte Säulen; –, v. n. eine Gruppe ausmachen.

Gruau, m. 1) die Grütze, der Gries; 2) die Hafergrütze, der Hafer-

schleim, Haferbrei; (orn.) ein junger Kranich.

Grue, f. der Kranich; fig. fam. Dummkopf; prv. faire le pié de –, lange stehen u. warten; (méc.) der Krahn (Hebezeug).

Gruger, v. a. knarpeln, knaupeln, in kleine Stücken zerbeißen, (im Scherze) essen; fig. fam. – q., einen auffressen, um Hab und Gut bringen; prellen, aussaugen; (sclp.) – le marbre, den Marmor behauen.

Grugerie, f. fam. die Prellerei.

Grugeur, m. der Preller.

Gruinales, f. pl. (bot.) die Storchschnäbler.

Grume, f. (e. f.) bois en –, unbeschlagenes Holz.

Grumeau, m. der Klump, das Klümpchen (Blut, Milch).

Grumel, m. die Haferblüthen zum Walken der Zeuge.

Grumeler, v. n. wie ein Eber grunzen; se –, v. réfl. sich klümpern, klümperig werden. [knorrig.

Grumeleux, se, adj knotig,

Grumure, f. das Grübchen im Metalle. [Kranich.

Gruon, m. (orn.) der junge

Gruyer, -ère, adj. (fauc.) kranichartig; faucon –, Kranichfalke; (féo.) seigneur –, Forstlehensherr; –, m. (etm.) der Forstrichter.

Gruyère, m. eine Art Schweizerkäse; (géo.) Griers (Stadt).

Gryllidés, f. (orn.) die Seetaube; -iformes, -oïdes, m. pl. (ent.) die Hüpfer, Springer (Insektenart).

Gryphéide, f. (conch.) die Greifmuschel; -ite, f. (miné.) der Gryphit, Greifmuschelstein.

Gryphorhynque, m. (helm.) eine Art Eingeweidenwürmer.

Guais, adj. m. hareng –, junger Häring. [Truthahn.

Guan, m. (orn.) der brasilianische

Guangue, m. (z.) der chilische Maulwurf. [dünger.

Guano, m. der indische Vogel-

Guaperve, m. (icht.) der Lanzenfisch. [ein spanischer Tanz.

Guaracha (spr. goua-ratscha), f.

Guaranine, f. (chi.) das Guaranin.

Gué, m. die Furt, der seichte Ort; passer la rivière à –, durch den Fluß waten, reiten, fahren.

Gué, int. pop. o gué, Juchhe! la petite pauvrette rit de sa chansonnette, o gué! die arme Kleine lacht über ihr Lied, Juchhe!

Guéable, adj. durchzuwaten, durchzufahren 2c.

Guède, f. (bot.) der Waid.

Guèder, v. a. mit Waid färben.

Guéer, v. a. 1) durchwaten; 2) spülen, abwaschen, schwemmen; – un cheval, ein Pferd in die Schwemme reiten.

Gueldre, f. (géo.) Gelderland.

Guelfes (spr. ghelf), m. pl. (dsch. U.) (h.) die Guelfen.

Guembe, f. (bot.) eine Art Frucht in Paraguay, die Gembefrucht.

Guémises, f. (tour.) auf den Antillen getragene Gamaschen.

Guenille (ll'), f. der Lumpen; –s, pl. der Plunder. [chen.

Guenillon, m. p. u. das Lümp-

Guenon, f. das Affenweibchen; fam. häßliche Weibsbild, Affengesicht.

Guenuche, f. das Aeffchen weiblichen Geschlechts; † fig. fam. häßliche und geputzte Frauenzimmer.

Guépard, m. (z.) der Tigerwolf.

Guêpe, f. (dsch. U.) (ent.) die Wespe; – aérienne, Luftwespe; – cartonnière, Pappendeckelwespe; – domestique, Hauswespe; – des sables, Sandwespe; – souterraine, Erdwespe.

Guêpier, m. das Wespennest; fig. donner, tomber dans un –, in ein Wespennest gerathen; (orn.) der Bienenwolf.

Guère od. guères, adv. (dsch. U.) wenig, nicht viel, nicht sehr, nicht oft, nicht leicht, steht mit ne vor Verben: il n'est – plus âgé que moi, er ist nicht viel älter als ich; il n'y eut – que lui qui fût capable etc., fast Niemand, als er, war im Stande zu 2c.

Guéret (spr. rè), m. (ft. U.) (agr.) der gebrachte Acker; –s, pl. poét. die Fluren; je chante les –s et le cours des saisons, ich besinge die Flur und der Jahrszeiten Lauf.

Guéridon, m. der Leuchterstuhl, runde Tisch, Gueridon.

Guérilla (ll'), f. (sp. U.) die Guerilla, das Streifkorps.

Guérir, v. a. heilen; fig. – q. d'une passion etc., einen von einer Leidenschaft heilen; de quoi me –a cela? wozu kann mir das helfen? prv. c'est un saint qui ne –t de rien, er vermag nicht viel; –, v. n. d'une maladie, von einer Krankheit genesen, gesund werden; se –, v. réfl. heilen. [lung.

Guérison, f. die Genesung, Hei-

Guérissable, adj. heilbar.

Guérite, f. (ft. U.) das Schilderhaus; fig. gagner la –, entfliehen; on lui a pris mesure sur une –, seine Kleider sind zu weit und schlecht gemacht; fam. un officier de –, ein gemeiner Soldat; (arch.) der kleine Altan; (ch. f.) das Bahnhäuschen.

Guerlande, f. (mar.) das Bugband, Knieeisen.

Guermenter, v. a. beunruhigen, plagen.

Guerre (spr. ghèr'), f. (ft. od. dsch. U.) der Krieg, Streit; 1) – civile, Bürgerkrieg; place de –, Festung; – de religion, Religionskrieg; 2) faire la – à, a) Krieg führen mit, bekriegen; mit Krieg überziehen; fig. il m'en fait la –, er zankt deßhalb mit mir; b) anfallen, verfolgen (Thiere); fig. faire la – avec, sous q., einen Feldzug mit, unter Jem. machen; fig. faire la – à l'oeil, auf seinen Gegner ein wachsames Auge haben; prv. qui terre a, – a, viel Vermögen, viel Streit; 3) de bonne –, den Kriegsgesetzen gemäß; fig. nach Recht und Billigkeit; faire bonne – à q., Jemanden mit ritterlichen Waffen bekämpfen; 3) la petite –, a) die Streifereien; der Tirailleurskrieg; b) die großen Herbstmanöver mit Feuerexercitium, Scheingefechte; 4) nom de –, Spitzname; 5) poét. les champs de la –, die Schlachtfelder.

Guerrier, -ière, adj. kriegerisch; poét. les foudres -ières, das Kriegsgeschütz.

Guerrier, m. -ière, f. der Kriegsheld, Kriegsmann, Krieger, die Kriegerin. [blume.

Guerrière, f. (bot.) die Kuckucks-

Guerroyer, v. n. Krieg führen.

Guerroyeur, m. der Kriegsmann.

Guet, m. (dsch. U.) † 1) die Wac[…] Schildwache; † être au –, die Wa[…] haben, Wache stehen; fig. aufpass[…] auf der Lauer stehen; faire le –, […] Wache halten; fig. auflauern, späh[…] aufpassen; avoir l'oeil, l'oreille au […] auf der Hut, aufmerksam sein; 2) […] Nacht-, Scharwache; 3) der Scharwä[…]ter; (mar.) – maritime, Strandwac[…]

Guetapens, m. das vorsätzli[…] Auflauern; fig. die Schlinge; der h[…]terlistige Streich; de –, adt. hinter[…]stiger Weise, vorsätzlich, meuchlings

Guêtre, f. (ft. U.) die Gamasch[…] fam. laisser ses –s à une affaire, i[…] Gras beißen; tirer ses –s, sich aus de[…] Staube machen. [be[…]

Guêtrer, v. a. Kamaschen ang[…]

Guêtron, m. die kleine Kamasch[…] (charp.) das kleine Strebeband.

Guette, f. (charp.) der Streb[…]balken, das Strebeband.

Guetter, v. a. lauern, auflauer[…] aufpassen; – l'occasion, die Gelege[…]heit abwarten, erspähen.

Guetteur, m. der Auflaurer.

Gueulard, m. pop. der Schrei[…] Fresser; (fond.) das Ofenloch am Ho[…]ofen.

Gueule, f. der Rachen, das Ma[…] la science de la –, die Kochkunst; f[…] 1) das Loch, die Mündung des Ba[…]ofens 2c.; 2) Schnauze eines Kruges 2[…] fam. (bot.) fleurs en –, lippenförmi[…] Blumen; (icht.) grande –, Großmau[…]

Gueulée, f. fam. ein Rachen vo[…] ein Maul voll; –s, f. pl. fig. die Zote[…]

Gueuler, v. n. pop. ein groß[…] Maul haben, viel schreien; –, v. […] (ch.) – le lièvre, den Hasen packen (vo[…] Windhunde).

Gueules, m. (rf. U.) (bl.) da[…] Roth, die rothe Farbe.

Gueulette, f. (ver.) die Mün[…]dung des Kühlofens.

Gueusaille, f. fam. das Bettelvolk, Lumpenpack. [betteln geh[…]

Gueusailler, v. n. fam. bettel[…]

Gueusant, e, adj. bettelnd[…] gueux –, gueuse –e, der Bettler, […] Bettlerin, der, die von Thür zu Thü[…] bettelt.

Gueuse, f. (fond.) die Gans; du […] en –, geschmolzene Stücke Eisen.

Gueuser, v. n. betteln; * –, v. […] – des galons, sich einen Grad erbettel[…]

Gueuserie, f. die Bettelei; […] fam. der Bettel, Plunder. [Ga[…]

Gueuset, m. (fond.) die klei[…]

Gueusette, f. (cord.) der Far[…]scherben.

Gueux, se, adj. bettelarm; be[…]telhaft, armselig; (arch.) corniche –[…] zu kahles Gesims; –, s. der Bettle[…] Schurke, Lump, Schuft; die Bettleri[…] liederliche Bettel; (h.) –, pl. die ni[…]derländischen Geusen; les – de terr[…] die Landgeusen; les – de mer, […] Seegeusen. [Erda[…]

Guhr, m. (min.) die Guhr (ei[…]

Gui, m. (ft. U.) (bot.) die Mistel[…] le – sacré des Druides, die geheilig[…] Eichenmistel der Druiden.

Guib, m. (z.) der Kreuzbock, […] bunte Antilope.

Guichet, m. (ft. U.) 1) das Pför[…]chen, der Einlaß, die kleine Thür […] einer größern; 2) kleine Oeffnu[…] mit einem Schieber od. Fensterchen […] einer Thür od. Wand; les étroits […] d'un cachot solitaire, eines einsame[…]

Kerkers enge Oeffnungen; 3) die Schrankthür; 4) der inwendige Fensterladen; les -s du Louvre, die vier Pforten od. Thorwege des Louvre.

Guichetier, m. der Pförtner od. Thürknecht eines Gefängnisses.

··Guide, m. der Wegweiser, die Wegweiserin; fig. der Führer; payer les -s, dem Postillon das Trinkgeld bezahlen; (men.) das Richtholz am Hobel; (mus.) der Hauptsatz; (mar.) - du requin, Schiffshalter; ··-, f. das Leitseil, der Leitriemen; (mus.) das Thema einer Fuge.

Guide-âne, m. die Eselsbrücke; (cath.) eine Anweisung, das Brevier zu lesen; (hor.) der Bohrführer.

Guideau, m. (pch.) das schlauchförmige Fischernetz.

Guide-chaîne, m. (hor.) der Vorfall, die Stellung.

Guider, v. a. den Weg weisen; fig. - q., einen führen, leiten, ihm Anleitung geben.

Guido, m. Guido (Mannsname).

Guidon, m. 1) † die Standarte, jetzt kleines Kavaleriefähnlein; 2) der Standartenjunker; (mus.) Kustos; - de renvoi, Nachweisungszeichen.

†Guidonnage, m. der Standartenjunkerdienst. [bezeichnen.

Guidonner, v. a. eine Karte

Guiffette, f. (orn.) die gefleckte Meerschwalbe. [(ein Kibitz).

Guignard, m. (orn.) der Mornell

Guigne, f. (tl. U.) (bot.) die Süßkirsche.

Guigneaux, m. pl. (charp.) die Stichbalken zwischen den Dachsparren.

Guigner, v. a. et n. schielen; - de l'oeil, d'un oeil, mit einem Auge schielen; - qch., nach etwas, auf etwas hinschielen; fig. ein Auge auf etwas haben, darauf lauern; - le jeu de q., einem in die Karte gucken.

Guignette, f. (orn.) die Meerlerche, der Strandläufer.

Guignier, m. (bot.) der Süßkirschbaum.

Guignole, f. (mon.) die Münzlatte.

Guignon, m. fam. das Unglück im Spiele; pop. Pech; avoir du -, Pech haben.

Guilboquet, m. (men.) der Parallellinienzieher; (ton.) Zapfenlöcherbohrer.

Guilée, f. p. u. der Regenschauer, Regenguß; - de mars, Märzregen.

Guillage (ll'), m. (br.) die Gährung des jungen Biers in Fässern.

Guillante (ll'), adj. bière -, gährendes Bier.

Guillaume (ll'), m. Wilhelm; (men.) m. der lange Hobel; - cintré, Hobel mit bogenförmigem Eisen; - debout, Harthobel; - à ébaucher, Schürf-, Schurfhobel; - à platebandes, Sims-, Drikhobel; - à recaler, Glatt-, Schlichthobel. [Wallach.

Guilledin (ll'), m. der englische

Guilledou (ll'), m. courir le -, des Nachts in gemeinen Häusern herumlaufen.

Guillelmin, e, adj. la branche rodolphine et la branche guillelmine, die rudolphinische und wilhelminische Linie.

Guillemets (ll'), m. pl. (typ.) die Gänsefüßchen, Anführungszeichen („).

Guillemette (ll'), f. Wilhelmine (Weibername).

Guillemetter (ll'), v. a. eine Stelle mit Gänsefüßchen bezeichnen.

Guillemot (ll'), m. (orn.) der Bläßling, Papageientaucher, das Tauchenhuhn.

Guiller (ll'), v. n. (br.) die Spundhefen auswerfen, aufstoßen (vom Biere).

Guilleret, te, adj. aufgeweckt, munter, lustig; fig. †habit -, ein für die Jahreszeit zu leichtes Kleid; ouvrage -, ein obscönes Werk.

Guillori (ll'), m. das Gezwitscher der Sperlinge; der Haussperling.

Guillibaud, m. Willibald (Mannsname).

Guillochage (ll'), m. (arch.) die Schlangenverzierung im Karnieße.

Guillochée (ll'), f. (conch.) die Robbenzunge.

Guillocher (ll'), v. a. mit in einander laufenden Zügen verzieren.

Guillochis (ll'), m. ein solcher Zierrath, das Geschlinge.

Guilloire (ll'), f. die Meischkufe, der Gährbottich. [schine, Guillotine.

•Guillotine (ll'), f. die Köpfma-

•Guillotinement (ll'), m. das Enthaupten mit der Guillotine.

•Guillotineur (ll'), m. ein Anhänger der Guillotine; der Kopfabschläger.

•Guillotiner (ll'), v. a. mit dieser Maschine köpfen, guillotiniren.

Guimauve, f. (bot.) der Eibisch, weiße Pappel.

Guimaux, m. pl. (agr.) die zweimähdigen Wiesen.

Guimbarde, f. 1) eine Art Lastwagen; 2) eine Art Tanz; 3) eine Art Kartenspiel; 4) das Brummeisen, die Maultrommel; (éb.) der Nuthhobel.

Guimbardier, m. (grr.) der Kärrner, der den Lastwagen eines Regiments führte.

Guimberge, f. (arch.) der Zierrath an den hängenden Schlußsteinen eines gothischen Gewölbes.

Guimées, f. pl. (pap.) die Stäbe, an welchen die Leinen befestigt sind.

··Guimpe, f. (cath.) der Brustschleier der Nonnen; ··-, m. der Eierfresser (eine Schlange). [werden.

Guimper, v. n. p. u. eine Nonne

Guinche, f. (cord.) das Glättholz.

Guindage, m. 1) das Aufwinden, Aufhissen; 2) Tauwerk dazu; 3) der Lohn dafür. [einer Flagge.

Guindant, m. (mar.) die Höhe

Guinde, f. (t. de d.) die Presse.

Guindé, e, (dich. U.) adj. verb. aufgewunden; fig. schwülstig, überspannt, gezwungen, steif.

Guinder, v. a. aufwinden; (mar.) aufhissen; se -, v. réfl. fam. sich versteigen, überspannen. [tau.

Guinderesse, f. (mar.) das Hiß-

Guindoule, f. (mar.) der Krahn, die Winde. [lische Geldmünze).

Guinée, f. (mon.) die Guinee (eng-

Guinée, f. (géo.) Guinea.

Guingois, m. das Verschobene, Ungleiche, Schiefe; de -, adv. schief, krumm, die Quere; fig. fam. avoir l'esprit de -, nicht richtig im Kopfe sein.

Guingan od. guingamp, m. der Gingang (ein Zeug). [Zeug).

Guinguet, m. das Gingelt (ein

Guinguette, f. die Schenke; dix ans D. régna sur la -, zehn Jahr hindurch beherrschte D. die Kneipen; fig fam. das Landhäuschen.

Guinguin, m. (men.) das Bodentäfelchen.

Guipor, v. a. (pass.) überspinnen.

Guipoir, m. (pass.) der Haken zum Schleifenmachen.

Guipon, m. (mar.) der Schmierquast; (még.) Schwödewedel.

Guipure, f. die mit gedrehter Seide übersponnene Spitze.

Guiracantara, m. (orn.) der brasilische Kukuk.

Guirlande, f. (it. U.) 1) die Blumenschnur, der Blumenkranz, das Blumengehänge; 2) Gehänge von Edelsteinen, Federn 2c.; fig. die Gedichtsammlung; la chanson est un des ornements de notre - poétique, das Lied ist eine der Zierden unserer poetischen Blumenlesen; -s, pl. (mar.) die Bugbänder.

Guirlander, v. a. mit Blumenkränzen zieren.

Guirnégat, m. (orn.) der brasilische Ammer. [Beil.

†Guisarme, f. das zweischneidige

†Guisarmier, m. der Hellebardenträger, Hatschier.

Guise, f. (dich. U.) die Art, Weise, Sitte, der Brauch; prv. chacun se fonette à sa -, Jeder lebt, wie es ihm gefällt; chaque pays a sa -, jedes Land hat seine Weise, sein Ländliches, Sittliches; en - de, adv. auf die Art, wie, als; in Gestalt von; en - de tabac, als Tabak.

Guitana, f. (sp. U.) die Zigeunerin; guitano, m. der Zigeuner.

Guitare, f. die Zither, Guitarre.

Guitariste, m. der Zitherspieler; un - chantait debout à mes côtés, ein Zitherspieler sang stehend an meiner Seite. [am Maste.

Guiterne, f. (mar.) die Stütze

Guitguit (spr. gigi), m. (orn.) der Honigvogel, blaue Baumläufer.

Guitran, m. (ar. U.) der Schiffstheer. [Guizots.

•Guizotin, m. der Anhänger

Gulpe, m. (bl.) die purpurfarbige Platte.

Gumène od. gume, f. (bl.) das Ankertau; (mar.) Tau des Dregganters.

Gundon, m. die Zugameise.

Gunnel, m. (icht.) der Butterfisch. [hahn (Fisch).

Gurneau, m. (icht.) der Knurr-

Guron, m. (conch.) die Lazarusklappe.

Gusbabul, m. (minér.) der morgenländische Achat, das Katzenauge.

Gustatif, s. et adj. m. (an.) le nerf -, der Geschmacksnerv.

Gustation, f. p. u. das Schmecken, Kosten. [name).

Gustave, m. Gustav (Manns-

•Gustuel, le, adj. was sich auf Geschmack bezieht, Geschmacks...

Guttier, m. (bot.) der Gummiguttbaum.

•Guttule, f. das Tröpfchen; des -s de sueur, Schweißtröpfchen.

Guttural, e, adj. zur Kehle gehörig; aus derselben kommend; (gr.) consonne -e, Kehllaut.

Guy, m. Veit (Mannsname).

Gymnase, m. 1) das Gymnasium; 2) die Turnanstalt.

Gymnasiarque, m. (archéol.) der Gymnasiarch (Vorsteher bei den gymnastischen Spielen).

Gymnaste, m. (arché.) der Gymnast (Vorsteher der Athleten).

Gymnastique, f. 1) die Gymnastik, Kunst der Leibesübungen; 2) das Turnen; –, adj. gymnastisch.

Gymnastiser, v. n. turnen.

Gymnique, adj. gymnastisch, zu den Leibesübungen gehörig; –, f. die Uebungskunst der Wettkämpfer (Athleten); –s, m. pl. (h. n.) die Nacktthierchen.

Gymno‖céphale, m. (h. n.) der Kahlkopf; -disperme, adj. (bot.) plante -disperme, Pflanze mit zwei nackten Saamen; -monosperme, adj. (bot.) plante -monosperme, Pflanze mit einem nackten Saamen; -pédie, f. (arché.) ein gewisser gottesdienstlicher Tanz; -sophistes, m. pl. (phil.) die Gymnosophisten (eine Sekte altindischer Philosophen); -te, m. (icht.) der Kahlrücken, Fimaal; -thorax, m. (icht.) die (eigentliche) Muräne.

Gynan‖dre, -drique, adj. (bot.) weibmännig; -drie, f. (bot.) die weibmännige Klasse; -thrope, m. der Zwitter.

Gynéc‖cée, m. (arché.) das Weiberzimmer; un -cée joyeux, ein lustiges Frauengemach; die Kleiderkammer der Kaiser; ehemals in Frankreich, das öffentliche Spinnhaus; -cées, m. pl. (bot.) die weiblichen Geschlechtstheile; -claire, m. et f. der, die im Spinnhause arbeitete; -cocratie, f. der Staat, wo Weiber regieren, die Weiberherrschaft; -cocratique, adj. zur Weiberherrschaft gehörig; -comane, m. der Weibernarr; -comanie, f. die Weibersucht; -comaste, m. der Mann mit Weiberbrüsten; -conome, m. (arché.) der Censor der Frauen.

Gyno‖base, f. (bot.) der Fruchtknotenwulst; -phore, m. (bot.) der Stempelträger; -stège, m. die Geschlechtshülle.

Gypogérane, m. (orn.) der Stelzengeier.

Gypse, m. der Gips.

Gypseux, se, adj. gipsartig; (path.) goutte -se, Fußgicht.

Gypsifère, adj. gipshaltig.

Gypsophile, adj. in Gipsboden wachsend; –, m. (bot.) das Gipskraut.

Gyrin, m. (ent.) der Taumelkäfer, Drehkäfer.

Gyrole, f. (bot.) der gelbe Korallenschwamm.

Gyromancie, f. eine Art Wahrsagerei durch Herumgehen im Kreise.

Gyrome, m. (bot.) das Kreisschüsselchen.

Gyroselle, f. (bot.) die Götterblume.

†**Gyrovague**, m. (h. e.) der Wandermönch.

H.

(Die H, welche aspirirt werden, sind mit ' bezeichnet).

H, m. (war ehemals weiblich und wurde ache ausgesprochen, jetzt lautet es he); das h, H, (h. H.) der achte Buchstabe des Alphabets, ist entweder stumm od. aspirirt; vor erstern wird der Artikel elidirt; l'habit (spr. labi), der Rock; la Hongrie (spr. la 'ongri), Ungarn; mit c verbunden bildet es das ch=sch; mit p das ph=f; h (chi.) der hydrogène; in Titulaturen: S. H. Sa Hautesse, Se. Hoheit.

'Ha! int. ha! ach! ei!

Habascon, m. (ph.) eine gegen Verstopfungen dienende virginische Wurzel.

Habe, f. das lange Kleid der Araber.

Habeas-corpus (spr. abéass-korpüss), m. (h.) die englische Habeas-Korpusakte.

Habesh de Syrie (spr. bèsch'), m. der syrische Zeisig.

Habile, adj. geschickt; fam. emsig, fleißig; (dr.) – à qch., zu etwas fähig; -ment, adv. auf eine geschickte Art, geschickt.

Habileté, f. die Geschicklichkeit.

Habilissime, adj. fam. überaus geschickt.

Habilité, f. (pr.) die Fähigkeit.

Habiliter, v. a. (pr.) fähig, tüchtig machen.

Habillage (ll'), m. das Zurichten des Geflügels od. Wildprets; (bou.) Ausschlachten; (corr.) die Zurichtung des Leders.

Habillement (ll'), m. die Kleidung; Bekleidung; j'ai commandé un complet, ich habe einen vollständigen Anzug bestellt.

Habiller (ll'), v. a. 1) kleiden, bekleiden, ankleiden; – de blanc, de deuil, de rouge, de soie, weiß, in Trauer, roth, in Seide kleiden; fig. – un conte, eine Erzählung einkleiden; – une faute etc., einen Fehler bemänteln; 2) Kleider machen; ce tailleur m'–e, dieser Schneider macht mir meine Kleider; (agr.) – le chanvre, den Hanf hecheln; (card.) – une carde, eine Kardätsche richten; (fond.) – le fourneau, den Meiler mit Erde, Laub rc. bedecken; (hort.) – un arbre, einen Baum stützen; (pot.) – un pot, einen Topf mit Henkeln, Füßen versehen; s'–, v. réfl. 1) sich ankleiden; 2) sich kleiden.

Habilleur (ll'), m. (bou.) der Ausschlachter; (pell.) der die Felle zurichtet; (tan.) der Ledertauer.

Habillot (ll'), m. das Kuppelholz.

Habillure (ll'), f. (charp.) die Einzapfung eines Gitterwerks.

Habit, m. 1) das Kleid; – à l'antique, altfränkische Kleidung; – de bord, Matrosentracht; – de cérémonie, Amtskleidung; – court, außeramtliche Kleidung; – de couleur, farbiges Kleid; – habillé, Leib-, Gallarock; mettre un –, ein Kleid anziehen; 2) das Ordenskleid; porter l'–, das Kleid eines geistlichen Ordens tragen; prv. l'– ne fait pas le moine, das Kleid macht den Mann nicht.

Habitable, adj. wohnbar, bewohnbar.

Habitacle, m. (Ecr.) etc., die Hütte, Wohnung; (mar.) das Kompaßhäuschen.

Habitant, e, adj. (pr.) wohnhaft; –, m. –e, f. der Bewohner, Einwohner, die Bewohnerin, Einwohnerin.

Habitat, m. das Vaterland eines Thieres od. einer Pflanze.

Habitation, f. 1) die Wohnung; 2) der Wohnplatz, Wohnort; 3) die Pflanzstadt; 4) Pflanzung.

Habiter, v. a. bewohnen; –, v. n. wohnen; (pr.) – avec une femme, einer Frau beiwohnen.

Habituation, f. die Stelle eines Pfarrgehülfen.

Habitude, f. 1) die Gewohn[heit]; 2) Fertigkeit; 3) Bekanntschaft; der genaue Umgang; 5) körper[licher] Anstand, das Tragen des Kör[pers]; (patr. et path.) die Leibesbeschaf[fen]heit.

Habitué, m. 1) der Pfarrgeh[ülfe], Helfer; 2) der tägliche Gast, Stam[m]gast.

Habitué, e, adj. verb. à q[ch.], an etwas gewö[hnt].

Habituel, le, adj. zur Gew[ohn]heit geworden, eingewurzelt; -lem[ent], adv. aus Gewohnheit.

Habituer, v. a. q. à qch., [j]m. an, zu etwas gewöhnen; s'–, v. r[éfl.] qch., sich an, zu etwas gewöh[nen], sich etwas angewöhnen; s'– dan[s un] lieu, sich wo häuslich niederla[ssen], sich wohin gewöhnen.

'Habler, v. n. (sp. U.) aufs[chnei]den, prahlen.

'Hablerie, f. die Aufschn[eiderei], Großsprec[herei].

'Hableur, m. –se, f. der Gr[oßspre]cher, Großsprecher, Aufschneider, [die Prah]ler, die Prahlerin.

Habitz, m. (orn.) der M[…]flurvogel.

'Hache, f. (dsch. U.) die Axt, Beil; – d'armes, Streitaxt; fig. avoir un coup de –, einen Sch[…]ben, nicht richtig im Kopfe sein; [être] fait à coups de –, grob, oberfl[ächlich] gearbeitet sein; (bot.) – royale, [Kö]nigsfeerter; (litt.) glosse en –, [eine] dem Texte fortlaufende Anmerk[ung]; (mar.) maître de –, Schiffszim[mer]mann.

'Hachée, f. das Sattel[…] Hundetragen (ehemal. Strafe); (h[…]) –s, pl. die Blattwürmer.

'Hachement, m. der [Helm]schmuck.

'Hachepaille, m. die Fu[tter]schneide, Häckerlingsb[ank].

'Hacher, v. a. hacken, zerh[acken], kurz und klein zerschlagen; fig. zers[…], ungeschickt zerschneiden, zerhauen; [(des.] et grav.) schraffiren.

'Hachereau, m. das Axtc[hen], Beilchen.

'Hachette, f. das Hac[kbeil], Handbeil; Hammerbeil.

'Hachich od. haschich, m. [(ar.] W.) der Haschisch (türkisches Opi[um]).

'Hachis (spr. schi), m. das [Ge]hackte, gehackte Fleisch.

'Hachoir, m. 1) das Hack[brett], die Hackbank, der Hackblock; 2) [das] Hackmesser.

'Hachotte, f. (couv.) das Sc[…]beil.

'Hachure, f. (bl.) die Far[ben]zeichnung; (des.) das Striche[…]; (grav.) die Schraffirung.

'Hadji, m. (ar. W.) der W[all]fahrer nach Mekka.

'Hagard, e, adj. (dsch. U.) w[ild], verstört; störrig, rauh; (fauc.) sch[üch]tern (von Falken); –, m. der g[…] alte Falke.

Hagio‖graphe, adj. apokryphi[sch]; -graphe, m. der das Leben der He[ili]gen beschreibt; -logique, adj. das [Le]ben der Heiligen betreffend.

Haglure, f. (fauc.) die Fle[cken] auf dem Gefieder der Falken.

'Haha, m. das Haha (Oeffnu[ng]) in einer Gartenmauer).

'Hahé! int. (ch.) ein Zuruf [an die] Hunde: habe, halt!

'Haie, f. (dsch. U.) die Hecke, [der] Zaun; (grr.) die Gasse, das Sp[a]lier, Glied.

'Haie! int. fam. hü, hü! (ein Zuruf der Fuhrleute an ihre Pferde).

'Haie au bout, adv. fam. noch etwas darüber, noch mehr. [Lappen.

'Haillon (ll'), m. der Lumpen,

Haim od. hain, m. der Angelhaken.

'Haine, f. der Haß; Widerwille, die Abneigung; assombri par des -s, durch Haß verdüstert; avoir q. en -, avoir de la - pour q., porter de la - à q., einen hassen; prendre q. en -, einen Haß auf einen werfen, einem gram werden; en - de, aus Unwillen, aus Rache (gegen, weil) wegen.

le 'Hainaut, (géo.) die Grafschaft Hennegau. [häßig.

'Haineux, se, adj. feindselig, ge-

'Hair, v. a. (je hais, tu hais, il hait; hais; sonst mit dem Trema und wie fuir: nous haïmes, vous haïtes; qu'il haït) hassen; einen Widerwillen, eine Abneigung haben (qch., gegen etwas); - le froid, die Kälte nicht ertragen können; - le travail, nicht gern arbeiten.

•• 'Haire, f. (dsch. U.) das Haarhemd, Bußkleid; •• -, m. (ch.) der Spießhirsch, Spießer.

'Haissable, adj. hassenswürdig.

'Halage, m. das Schiffziehen, der Lohn dafür.

'Halali, m. (ch.) der Jubelruf; - par terre, der Hirsch liegt zu Boden.

'Halbran, m. die junge wilde Ente.

'Halbrené, e, adj. (fauc.) mit zerstoßenen Flügeln; fig. fam. 1) schachmatt; 2) ganz abgerissen, zerlumpt. [Sonnenbrand.

'Hâle, m. die Sommerhitze, der

'Halé, e, adj. verb. von der Sonne verbrannt.

'Hale-à-bord, m. (mar.) die Janglien; der Kundwächter.

'Halebas, m. (mar.) der Niederholer.

'Haleboulline, m. (mar.) der Keuling, junge, unerfahrene Matrose.

Haleine, f. der Athem; courir à perte d'-, sich außer Athem laufen; prendre -, Athem holen, schöpfen; reprendre -, wieder zu Athem kommen; tout d'une -, in einem Athem, in einem fort, ohne Absatz; fig. ouvrage de longue -, großes Werk; tenir q. en -, einen im Athem, in der Uebung, im Gange erhalten, ihm immer zu thun geben; une - de vent, ein Lüftchen; (bot.) - de Jupiter, Jupitershauch, wohlriechende Diosmaart; (éq.) donner - à un cheval, ein Pferd verschnaufen lassen.

'Halement, m. (mar. maç.) der Knoten od. die Schlinge an einem Seile, eine Last damit aufzuziehen.

'Halenée, f. der Hauch, der einen gewissen, besonders unangenehmen Geruch hat.

'Halener, v. a. fam. anriechen, beriechen; (ch.) wittern, spüren; fig. - q., einen ausholen, ausforschen.

'Hâler, v. a. verbrennen, bräunen, schwarz machen; (agr.) nur leicht ausdörren; (é. r.) - le chanvre, den Hanf dörren; se -, v. réfl. schwarz werden (Beides von der Sonnenhitze).

'Haler, v. a. (ch.) hetzen, anhetzen; (mar.) anholen, heranziehen; (maç. etc.) an einer Last ein Seil befestigen; se -, v. réfl. (mar.) se - dans le vent, in od. gegen den Wind steuern.

'Haletant, e, adj. keuchend, schnaubend.

'Halètement, m. das Keuchen.

'Haleter, v. n. keuchen, schnauben.

'Haleur, m. der Schiffszieher; (mar.) Loffenläufer; (orn.) die amerikanische Nachtschwalbe. [mehlbrod.

Haligourde, m. das Gries-

'Halin, m. (hyd.) das Schleppseil.

'Halinatron, m. das Mauersalz.

'Haliotide, f. (h. n.) das Meerohr, Seeohr.

Haliple, m. (ent.) der Bachkäfer.

Halitueux, se, adj. (path.) dünstig, feucht.

'Hallage, m. (dsch. U.) das Standgeld für den Platz unter einer Halle.

'Halle, f. (dsch. U.) aux -s, sous les -s, in den Buden, Kramläden, unter den Bühnen; les dames de la -, die Fisch- und Hökerweiber; fig. langage des -s, Pöbelsprache; (ver.) die Glashütte, Spiegelgießerei.

'Hallebarde, f. (dsch. U.) die Hellebarde, der Spieß der Sergeanten; prv. cela rime comme - et miséricorde, das paßt wie die Faust aufs Auge. [bardier.

'Hallebardier, m. der Helle-

'Hallebreda, m. et. f. die lange ungestaltete Person, lange Stange.

'Hallier, m. der Hallenvogt; Krämer; (ch.) das Gebüsch. [käfer.

Hallomène, f. (ent.) der Hüpf-

Hallucination, f. (path.) die Verblendung; Gaukelei der Sinne, der Alp.

Halo, m. der Hof um die Sonne, um den Mond rc.; (an.) Brustwarzenring.

'Hâloir, m. die Hanfdörre.

'Halomètre, m. die Salzwaage.

'Halot, m. (ch.) das Loch in einem Kaninchengehäge.

'Halotechnie, f. der Theil der Chemie, welcher von den Salzen handelt.

'Halte, f. (dsch. U.) das Haltmachen, die Rast, der Rastplatz, die Mahlzeit unterdessen; faire -, Halt machen; -! int. halt! halte-là! halt! halt ein! nicht weiter! still!

Haltères, f. pl. (arché.) die Halter, Gleichgewichtsstange.

'Hamac, m. (dsch. U.) die Hangematte. [Binden über einander.

'Hamade, f. (bl.) die schmalen

Hamadryade, f. (myth.) die Baumnymphe.

Haman, m. (com.) der Haman (eine Art Battist).

'Hamaux, m. pl. (pch.) die weitmaschigen Netzwinden.

'Hambourg, m. Hamburg.

'Hameau, m. (dsch. U.) der Weiler, das Dörfchen.

Hameçon, m. der Angelhaken, die Angel; mordre à l'-, anbeißen (a. fig.); (icht.) - de mer, Schmalkopf.

Hameçonné, e, adj. (bot.) angel-, hakenförmig.

Hamée, f. (art.) der Schaft des Stückwischers.

'Hampe, f. (grr.) der Lanzenschaft; (putr.) Pinselstock; (ch.) die Wamme, Brust des Hirsches.

Hamster (spr. stèr), m. der Hamster. [im Morgenlande.

'Han, m. ein großes Wirthshaus

† 'Hanap, m. (dsch. U.) die Humpe, der Humpen (ein großes Glas).

'Hanche, f. (dsch. U.) 1) die Hüfte; être sur la -, se mettre sur la -, die Faust in die Seite stemmen; il est sur la -, er hält sich in Fechterstellung; (éq.) die Hanke der Pferde; aller bien sur les -s, gut auf den Hanken gehen; (mar.) die Windvierung; (pot.) -s d'un vase, Bodenrand an einem Gefäße.

Hanchoan, m. (orn.) der brasilische Bußaar. [jusquiame.

'Hanebane od. 'hennebane, f. v.

'Hangar, m. (ft. U.) der Wagenschoppen.

'Hanneton, m. der Maikäfer.

'Hannetonner, v. n. Maikäfer suchen. [und Stadt)

'Hanôvre, m. Hannover (Land

'Hanovrien, ne, adj. hannöverisch; -, s. der Hannoveraner, die Hannoveranerin. [Bund.

'Hanse, f. die Hansa, Hanse, der

'Hanséatique, adj. hanseatisch.

'Hanter, v. a. et n. (dsch. U.) oft besuchen; - q. od. chez q., einen fleißig besuchen, bei einem aus- und eingehen, mit einem umgehen; prv. dis-moi qui tu -s et je te dirai qui tu es, sag' mir, mit wem du umgehst und ich will dir sagen, wer du bist.

'Hantise, f. fam. der vertraute Umgang. [che Einschnitt.

Haplotomie, f. (path.) der einfa-

'Happe, f. (char.) das Achsenblech; (charp.) die Krampe; (é. r.) der Vorstecker am Pfluge.

'Happechair, m. der Häscher; habsüchtige Mensch. [geraar.

'Happefoie, m. (orn.) der Le-

'Happelopin, m. † der sehr gierige Jagdhund; fig. pop. das Freßmaul.

'Happelourde, f. der falsche Edelstein; fig. 1) wohlgebildete, aber mit wenig Verstand begabte Mensch; 2) Flitterstaat, Tand; (éq.) das schön aussehende, aber schlechte Pferd.

'Happement, m. das Anhängen (gewisser Substanzen an die Zunge).

'Happer, v. a. (dsch. U.) erschnappen, aufschnappen; fig. fam. wegschnappen, erhaschen. [gänger.

'Haquenée, f. der Zelter, Paß-

'Haquet, m. der kleine Karren.

'Haquetier, m. der Kärrcher, Kärrner.

'Harame, m. (bot.) der Takamakagummibaum; die Balsampappel.

'Harangue, f. (it. U.) die öffentliche Rede, feierliche Anrede; fig. fam. une longue -, ein langweiliges Geschwätz.

'Haranguer, v. a. et n. reden, eine öffentliche Rede halten, feierlich anreden; fig. fam. immer das große Wort führen, viel plaudern.

'Harangueur, m. der Redner; fig. fam. Plauderer, Splitterrichter.

'Haras, m. die Stuterei, das Gestüt; cheval de -, Gestütpferd.

Harasse, f. der Haraß (Art Schild); (ver.) Glaskorb.

'Harasser, v. a. ermüden, abmatten, abmergeln, abtreiben.

'Harassier, m. der Stutereibeamte. [den Wolf!

Harbou chiens! int. (ch.) packt

'Harceler, v. a. (je 'harcèle, nous 'harcelons) necken, oft anfallen.

'Harceleur, m. der Necker; fig. fam. Plagegeist.

'Hard (spr. 'har), m. (ga. még.) das Stoßeisen.

'Harde, f. (ch.) (goth. U.) das ab. der Rudel; der Koppelriemen; (h. a.) die Kleiderwette.

'Hardeau, m. (men.) der Strick, das Halteil; fig. der Taugenichts.

'Hardées, f. pl. (e. f.) der Wildschaden.

'Harder, v. a. (dsch. U.) koppeln, zusammenkoppeln; (ga. még.) – une peau, ein Fell kollen.

'Harderie, f. der künstliche Eisenkalk zur Glas- und Schmelzmalerei.

'Hardes, f. pl. die Kleidungsstücke, Sachen.

'Hardi, e, adj. -ment, adv. kühn, dreist, beherzt; keck, frech, verwegen.

'Hardiesse, f. die Dreistigkeit, Kühnheit; Freiheit, Keckheit, Frechheit, Verwegenheit; prendre des -s, sich Freiheiten nehmen.

'Hardilliers (ll'), m. pl. (man.) die Schaltpflöcke.

Hardois, m. pl. (ch.) die Bindegerten.

Hare! int. (ch.) hussa! (für die Hunde).

'Harem, m. (ar. U.) der Harem (die Weiberwohnung im Schlosse des türk. Kaisers); fig. courir les -s, schlechte Häuser besuchen.

'Hareng, m. (bll. U.) der Häring; – blanc, frais, ungesalzener, frischer Häring; – chasseur, Jachthäring vom allerersten Fange; – fumé, Bückling; – halbourg, fetter Häring; – plein, Vollhäring; – salé, Pöckelhäring; – saur, marinirter Häring, Bückling; – vide, – gai, Hohlhäring; -vierge, Jungfernhäring vom ersten Fange; – en vrac, Wrackhäring, nur halb gesalzener Häring.

'Harengaison, f. der Häringsfang; die Zeit desselben.

'Harengère, f. die Häringskrämerin, das Häringsweib, Fischerweib.

'Harengerie, f. der Häringsmarkt. [ringsnetz.

'Harenguière, f. (pch.) das Hä-

Harfang, m. (orn.) die weiße Eule, Schneeeule.

'Hargneux, se, adj. mürrisch, zänkisch, beißig; cheval –, Pferd, das beißt und schmeißt; chien –, bissiger Hund; prv. chien – a toujours l'oreille déchirée, selten kommt ein zänkischer Mensch ungerupft davon.

Hargnière, f. (pch.) der weitmaschige Theil eines Schleppnetzes.

'Haricot (spr. kō), m. (ft. U.) die Schminkbohne, Bohne; – d'Espagne, Feuerbohne; -s nains à la touffe, Zwergbohnen.

'Haridelle, f. die Schindmähre.

'Harle, m. die Tauchente, der Taucher; – huppé, Nonne, Sägeschnäbler.

Harmale, f. die Harmelraute, wilde Raute.

Harmonica, m. die Harmonika.

Harmonie, f. 1) die Harmonie, Zusammenstimmung, der Zusammenklang; 2) Wohlklang, Wohllaut; fig. die Uebereinstimmung; Einigkeit; Eintracht; (an.) harmonische Knochennaht, Liniennaht; (luth.) table d–, Resonanzboden.

Harmonier, v. a. in Uebereinstimmung bringen, –, v. n, übereinstimmen.

Harmonieux, se, adj. harmonisch, zusammenstimmend, übereinstimmend, wohlklingend; -sement, adv. harmonisch, wohlklingend.

Harmonique, adj. harmonisch, Harmonie hervorbringend; –, f. die Harmonik (Wissenschaft von den Verhältnissen der Töne); -ment, adv. harmonisch, nach der Harmonie.

*Harmoniser, v. a. in Uebereinstimmung bringen. [setzer.

Harmoniste, m. der gute Ton-

Harmophane, adj. (cryst.) mit sichtbaren Fugen.

Harmotome, m. der Kreuzstein.

'Harnachement, m. (dsch. U.) das Anschirren; Pferdegeschirr.

'Harnacher, v. a. anschirren (ein Pferd). [Riemer.

'Harnacheur, m. der Sattler.

'Harnais, m. (dsch. U.) 1) der Harnisch; blanchir sous le –, in Kriegsdiensten ergrauen; fig. fam. die Amtskleidung, das Ornat; 2) Geschirr, Pferdegeschirr, Kutschengeschirr; 3) Reitzeug; 4) bespannte Fuhrwerk; cheval de –, Zugpferd; – d'avant-main, – d'arrière-main, Vorder-, Hintergeschirr.

'Haro, m. † das Haro-Rufen (ehemals in der Normandie); clameur de –, Zetergeschrei; crier – sur q., sur qch., Haro über einen od. etwas schreien; fig. ein Zetergeschrei erheben.

'Harpagon, m. der Geizige, Geizhals.

se 'Harpailler (ll'), v. réfl. fam. sich mit einem herumbalgen, raufen, zanken; (ch.) sich zerstreuen.

Harpale, m. (ent.) der Schnellkäfer.

Harpaye, f. der Brandgeier.

'Harpe, f. (ft. U.) die Harfe; (arché.) eine Art Fallbrücke; (conch.) die Harfenschnecke; (maç.) Verzahnung.

'Harpé, é, adj. (ch.) stark von Brust und schlank von Bauch (von Windhunden). [haken.

'Harpeau, m. (mar.) der Enter-

'Harper, v. a. stark anpacken; se –, v. réc. einander fassen; –, v. n. (éq.) die Beine hoch heben (von Pferden). [lenspiel.

Harpeste, m. (arché.) das Bal-

'Harpie, f. (myth.) die Harpye; fig. der gierige Mensch; das böse Weib.

se 'Harpigner, v. réfl. fam. sich zanken und raufen.

'Harpin, m. der Bootshaken.

'Harpiste, m. der Harfner.

'Harpon, m. die Harpune, der Wurfspieß zum Wallfischfange ꝛc.; (arch.) die eiserne Klammer, Schülpsäge.

'Harponner, v. a. harpuniren, die Harpune werfen. [nirer.

'Harponneur, m. der Harpu-

'Harponnier, m. (bot.) die Hundsrose; (orn.) der Harpunreiher.

'Hart, f. (ft. U.) 1) die Wiede, das Weidenband; 2) der Strang, Strick zum Hängen an den Galgen; peine de la –, Galgenstrafe.

le 'Hartz od. la forêt Hercynienne, (géo.) der Harz, Harzwald.

'Harviau, m. (pch.) die Netzschleife.

'Hasard (spr. sar), m. 1) das Ungefähr, der Zufall, das Glück; acheter qch. de –, etwas zufälliger Weise kaufen; coup de –, Glücksfall; jeu de –,

Glücks-, Hasardspiel; par –, von ge-
gefähr, zufälliger Weise; parler a
in den Tag hinein reden; à tout –,
Gerathewohl; trouver un bon –,
guten Kauf thun; les -s, pl. (j.
glücklicher Würfelwurf; 2) die Ge
das Wagstück, Wagniß; courir -
Gefahr laufen zu.

'Hasardé, e, adj. verb. gew
(cul.) viande -e, Fleisch, das zu l
gelegen hat.

'Hasarder, v. a. wagen; fa
le paquet, es auf gut Glück wa
se –, v. réfl. sich wagen, se – à
qch., es wagen, etwas zu thun.

'Hasardeux, se, adj. der
zu viel wagt, verwegen; gewagt,
lich, gefährlich, mißlich; -sement,
gewagter Weise, mit Gefahr.

'Hase, f. (dsch. U.) 1) die H
der Satzhase; 2) das Weibchen
Kaninchen.

Hast, m. arme d– langschäft
Stoßgewehr.

Hasté, e, adj. (bot.) spießförm

'Hâte, f. (dsch. U.) die Eile,
fertigkeit; avec –, en –, adv. e
eiligst, geschwind; à la –, adv. in
Eile, allzu eilfertig. [

'Hâtelettes, f. pl. die Rostich

'Hâtement, adv. schnell, eili

'Hâter, v. a. beschleunigen,
dern; antreiben; (hort.) – les fru
die Früchte treiben, bald zur Reife
gen; (ch.) le cerf hâte son erre,
Hirsch flieht schnell; se –, v. réfl. e

'Hâtereau, m. der geröstete Le
schnitt.

'Hâteur, m. der Botenmeiste

'Hâtier, m. der Bratbock.

'Hâtif, ive, adj. frühzeitig (a.

'Hâtille, f. fam. die Schla
schüssel. [birne, -traube, -er

'Hâtiveau, m. (hort.) die Fr

'Hâtivement, adv. früh, f
zeitig.

'Hâtiveté, f. die Frühzeitig

'Hauban, m. (ch.) das Rüs
-s, pl. (mar.) die Strickwand zu
den Seiten des Mastes; chaîne de
Putting.

Haubart, m. eine Art Fische.

Haubelonne, f. eine Art Hol
derkäse. [Panzerhemd

'Haubergeon, m. (dsch. U.)

'Haubergier, m. der Pa
lehnträger.

'Haubert, m. das Panzerhem

'Haulée, f. das Makrelennetz.

'Hausse, f. der Untersatz, Un
lage; (cord.) der Fleck auf einem S
ꝛc.; das Steigen der Kourse; jou
la –, à la baisse, auf's Steigen,
Sinken der Kourse spekuliren; (lu
der Frosch am Violinbogen; (raff.)
Braste an der Siedepfanne.

'Haussecol, m. der Ringkra
Halsschild der Offiziere; (orn.) Kra
kolibri.

'Haussement, m. die Er
hung; – d'épaules, Achselzucken.

'Hausser, v. a. 1) erhöhen;
die Höhe heben; aufheben; – les épau
die Achsel zucken; – la voix, die St
me erheben; 2) höher stimmen; er
ben, vermehren; fig. – une aventu
à la hauteur d'un exploit, aus ein
Abenteuer eine That machen; – le co
le courage à q., einen beherzter,
thiger machen; (pop.) – le coude,
einen nehmen, viel schnappsen; (ma

– un vaisseau, eines Schiffes immer mehr ansichtig werden; –, v. n. höher werden, wachsen, steigen; se –, v. réfl. sich höher machen; fig. le temps se –e, das Wetter klärt sich auf.

'Hausster, m. der Spekulant auf das Steigen der Kourse.

'Haussière, f. das drei- od. vierschäftige Tau. [brett.

'Haussoire, f. (hyd.) das Schutz-

'Haut, e, adj. 1) hoch, groß; l'argent est –, der Geldkours steht hoch; das Geld ist rar; il est de –e taille, er ist groß, lang von Wuchs; gagner au – le pié, Fersengeld geben, entwischen; – le pié! packt Euch fort! wollen fort! (ch.) chien de – nez, Hund mit feiner Nase; (fauc.) – volerie, hohe Beize; 2) ober; le –-Rhin, Oberrhein; 3) hell, laut; à –e voix, mit lauter Stimme; 4) feierlich, erhaben; 5) stolz, hochmüthig; un homme – à la main, ein hitziger Mensch; (mar.) la mer est –e, das Meer ist stürmisch; (m. vap.) –e pression, Hochdruck; machine à vapeur à –e pression et à double effet, doppelwirkende Hochdruckmaschine.

'Haut, m. die Höhe; der oberste Theil; die Spitze, der Gipfel; tomber de son –, der Länge nach hinfallen; fig. gewaltig erschrecken; gagner le –, davon laufen, fliehen; prv. il y a du – et du bas dans la vie, es giebt im menschlichen Leben Gutes und Böses; (mar.) les –s d'un vaisseau, das Oberwerk eines Schiffes.

'Haut, adv. hoch; oben; laut; frei heraus; en –, par –, adv. oben; hinauf, in die Höhe; d'en –, von oben herab; plus –, weiter oben; lauter.

'Haut-à-bas, m. der Tabulettkrämer, Hausirer; –-à-haut, int. ein Ruf der Jäger an ihre Kameraden; hallo! ins Holz.

'Hautain, e, adj. –ement, adv. hochmüthig, stolz.

'Haut||bois, m. die Hoboe, Baßhoboe; der Hoboist; –bord, m. (mar.) das Kriegsschiff; les –bords, m. pl. die Seestaaten.

'Haut-de-chausses, m. die Hosen, Beinkleider.

'Haute||contre, f. der Alt, die Altstimme; der Altist; –contre de flûte, die Altflöte; –cour, f. der Oberhof; –justice, f. die hohe Gerichtsbarkeit, Obergerichte. [Fluth.

'Haute-marée, f. (nav.) die hohe

'Hautement, adv. fig. frei heraus; stolz, trotzig; öffentlich.

'Haute-paye, f. der erhöhte Sold, die Zulage; der Doppelsöldner.

'Hautesse, f. Hoheit (ein Titel des Sultans). [Tenor.

'Haute-taille, f. der erste

'Hauteur, f. 1) die Höhe; fig. aspirer aux –s d'une perfection chimérique, nach der Höhe einer chimärischen Vollkommenheit streben; être à la – de la science, auf der Höhe der Wissenschaft stehen; tomber de sa –, der Länge nach hinfallen; fig. gewaltig erstaunen, aus den Wolken fallen; 2) der Hochmuth, Muth; 3) die Anhöhe; (astr.) Höhe der Sonne; – du pôle, Polhöhe; (grr.) ce bataillon a trois de –, dieses Bataillon steht drei Mann hoch; (mar.) die Tiefe des Wassers; être à la – d'une ville, sich auf der Höhe einer Stadt, in einerlei Grade der Entfernung von dem Aequator mit der Stadt ꝛc. befinden; prendre –, die Mittagshöhe der Sonne aufnehmen.

'Haut||juré, m. der Geschworne bei dem Obergerichte; ––justicier, m. der Obergerichtsherr; ––le-bras! int. angefaßt! ––le-corps, m. der unfreiwillige Sprung; (éq.) faire des ––le-corps, Sprünge machen; (méd.) starke Magenkrampf; ––le-pié, m. der überzählige Offizier bei der Bagage.

'Hauturier, m. (mar.) der hohenkundige Steuermann.

'Hauturière, adj. f. navigation –, die Schifffahrt auf der offenen See.

'Havane, f. (géo.) die Havanna.

'Hâve, adj. blaß und mager, abgezehrt, elend.

'Haveau, m. (sal.) der Schlägel.

Havelée, f. (sal.) die Furche.

'Haveneau, m. (pch.) das kleine Fischernetz, die Streichwathe.

'Haveron, m. (agr.) der Rauhhafer, Barthafer, wilde Hafer.

Havet, m. der eiserne Haken der Messinggießer.

'Havir, v. a. durch jähe Hitze von außen verbrennen; –, v. n. et se –, v. réfl. verbrennen, versengen (Beiteds vom gebratenen Fleische). [Seehafen.

'Hâvre, m. (ft. U.) der Hafen,

'Havresac, m. (dsch. U.) der Tornister; Ranzen, das Ränzel, der Schnappsack

la 'Haye, m. (géo.) der Haag in Holland. [Vorsänger.

'Hazan, m. (hebr. U.) der jüdische

'Hé! int. he! he da! ei! o! ach!

†'Heaume, m. (dsch. U.) der Helm.

†'Heaumier, m. der Helmschmied.

Hebdoma||daire, adj. wöchentlich; –dier, m. der Wöchner (von Geistlichen). [göttin.

Hébé, f. (myth.) Hebe, die Jugend-

Héberge, f. (pr.) die Höhe (eines Gebäudes), der Endpunkt einer gemeinschaftlichen Mauer.

Héberger, v. a. (dsch. U.) fam. beherbergen. [Dummkopf.

Hébêté, e, adj. dumm; –, m. der

Hébéter, v. a. dumm machen.

Hébétude, f. die Stumpfsinnigkeit, Dummheit.

Hébraïque, adj. hebräisch.

Hébraïsant, m. der Hebräer, ein der hebräischen Sprache Kundiger.

Hébraïsme, m. die hebräische Spracheigenheit.

'Hébraïste, m. der Kenner der hebräischen Sprache.

Hébreu, adj. hebräisch; –, m. das Hebräische; der Hebräer; c'est de l'– pour moi, das sind mir böhmische Dörfer.

Hébrides, f. pl. (géo.) die Hebriden (Inseln). [brett.

Hec, m. das Kelterbrett, Preß-

Hécatombe, f. (arché.) die Hekatombe, Opfer von 100 Thieren; fig. das Blutbad. [Ares.

'Hectare, m. ein Maß von 100

Hectique, adj. schwindsüchtig.

Hectisie, f. die Schwindsucht.

'Hecto||gramme, m. ein Gewicht von 100 Grammes; –litre, m. ein Maß von 100 Litres; –mètre, m. ein Maß von 100 Metres; –stère, m. ein Maß von 100 Steres.

Hédérée, f. das Epheubarz.

Hédypnois, m. (bot.) der glatte Schweinsalat. [der Hahnenklee.

Hédysarum (spr. rom), m. (bot.)

Hégètre, m. (ent.) der Führkäfer.

Hégire, f. die Zeitrechnung der Muhamedaner. [Klostervorsteher.

Hégumène od. hégoumène, m. der

'Heiduque, m. der Heiduck.

Hein? int. wie? was beliebt?

'Hélas! int. ach! leider!

Helcydrion, m. (path.) das Hornhautgeschwür.

Hélène, f. Helene (Weibername).

Héléophage, adj. (helm.) ver–, Drüsenwurm. [eibrecher.

Hélépole, m. (arché.) der Mau-

'Héler, v. a. (mar.) un navire, ein Schiff anrufen. [blume.

Hélianthe, f. (bot.) die Sonnen-

'Hélianthème, m. (bot.) der Erdepheu, die Goldrose.

Héliaque, adj. (astr.) in den Sonnenstrahlen auf- od. untergehend.

Héliaques, m. pl. (arché.) die der Sonne dargebrachten Opfer.

Hélice, f. die Schraubenlinie; (an.) der äußere Ohrkreis od. Ohrrand; (astr.) der große Bär; (conch.) die Schnörkelschnecke.

Hélicien, ne, adj. zur Schraubenlinie gehörig.

Hélicier, m. das Thier der Schnörkelschnecke.

Hélicite, f. der Hirsenstein.

Hélicoïde, adj. schraubenförmig, einer Schraubenlinie ähnlich.

Hélicon, m. (myth.) der Helikon, Musenberg. [pl. poét. die Musen.

Héliconiades od. héliconides, f.

Hélicosophie, f. die Wissenschaft, Schraubenlinien zu ziehen.

Hélictère, m. der Schraubenbaum. [gene Seilende

Hélingue, f. (cor.) das geschlun-

Hélio||carpe, m. (bot.) die amerikanische Sonnenfrucht; –centrique, adj. (astr.) sich auf den Mittelpunkt der Sonne beziehend; –comète, m. der Sonnenkomet; –graphie, f. die Sonnenbeschreibung; –mètre, m. (astr.) der Sonnenmesser; –scope, m. das Sonnenglas; –state, m. (astr.) der Heliostat; (phys.) der Lichtträger Lichtwerfer; ''-trope, m. (bot.) die Sonnenwende, das Warzenkraut; ''-trope f. (miné.) der Sonnenwendestein; (opt.) Sonnenspiegel, drehbares Sonnenteleskop.

Héliotropisme, m. (bot.) die Eigenschaft einiger Pflanzen, vermöge welcher sie sich nach der Sonne wenden.

Hellènes, m. pl. die Hellenen, alten Griechen.

Hellénique, adj. m. le corps –, die verbündeten alten Griechen.

Hellénisme, v. grécisme.

Helléniste, m. (phil.) der Hellenist, Gelehrter in der griechischen Sprache.

Helminth||es, m. pl. (h. n.) die Eingeweidewürmer; –iques, m. pl. et adj. die Wurmmittel, –ogénose, f. die Wurmerzeugung.

Hélops, m. (ent.) der Schlupfkäfer. [Augenlider.

Hélose, f. (oc.) das Umkehren der

Helvelle, f. der Faltenschwamm.

Helvét||ie, f. die Schweiz; –ien, m. –ne, f. der Schweizer, die Schweizerin; –ique, adj. schweizerisch

corps -ique, die Eigenschaft [illegible], verbunden: [illegible] Zustandes.

'Hem! int. hem! he! he da!

Hémal[gogue, m. et adj. das blutreibende Mittel; -logie, f. (path.) das Blutauge; -mine, f. die [illegible]; -némie, f. (chir.) der Blutmangel; -tine, f. (chi.) das Hämatin; -tite, f. der Blutstein; -tose, f. (path.) die Hämatose, Verwandlung des Nahrungsstoffes in Blut; -toxine, f. (chi.) das Hämatoxin.

Héméro[alopie, f. (path.) das Tagsehen; -bie, m. (ent.) die Eintagsfliege; -calle, f. (bot.) die Taghemerocall-Lilie.

Hémi[carde, f. (conch.) die Halbherzmuschel; -cycle, m. der Halbzirkel; -onite, f. (bot.) der Gitterfarn, das Halbmondkraut; -opsie, f. (path.) das Halbsehen; -plégie -pléxie, f. (path.) der halbe Schlag (die Lähmung auf einer Seite); -ptères, adj. et m. pl. (ent.) die Halbflügler; -sie, f. die Zahnbirne; -sphère, m. die Halbkugel; Hälfte der Himmels- od. Erdkugel; -sphérique, adj. halbkugelförmig; -sphéroïde, adj. (géo.) halbzirkelförmig; -sphéroïde, f. ein dergleichen Körper; -stiche, m. (poét.) der halbe Vers.

Hémo[phobe, adj. (méd.) blutscheu; -phobie, f. (méd.) die Blutscheu; -ptyque, adj. (path.) Blut auswerfend; -ptysie, f. (path.) das Blutspeien; -rrhagie, f. (path.) der Blutsturz, Blutfluß; -rrhée, f. (path.) der Blutfluß; -rrhoïdal, e, adj. (path.) von der, zu der güldenen Ader; -rrhoïdale, f. (path.) das Feigwarzenkraut, Schellkraut; -rrhoïdes, f. pl. (path.) die güldene Ader; -rrhoïsse, f. (Ecr.) das blutflüssige Weib im Evangelio; -scopie, f. (path.) die Blutuntersuchung; -stase, f. (path.) die Stockung des Blutes; -statique, adj. et m. (path.) das blutstillende Mittel.

Hen! int. hä! wie?

Hendéca[gone, m. das Elfeck; -gone, adj. elfeckig; -syllabe, adj. elfsilbig.

'Henné, m. (bot.) die Lausonie.

'Henner, m. das Lausonienpulver.

'Hennir (spr. ha), v. n. wiehern.

'Hennissement (spr. ha), m. das Wiehern. [gauer, die Hennegauerin.

Hennuyer, m. -ère, f. der Hennegauer,

Henri, m. Heinrich (Mannsname).

Henriette, f. Henriette (Frauenname). [genschnäbler, Baumläufer.

Héorotaire, m. (orn.) der Bo-

Hépar, m. (chi.) die Schwefelleber.

Hépat[e, m. (icht.) der Leberfisch; -ique, adj. zur Leber gehörig; -ique, f. (bot.) das Leberkraut; -ite, f. der Leberstein; (path.) die Leberentzündung.

Hépiale, m. (h. n.) der Wurzelspinner.

Hepta[méron, m. (litt.) das Werk von sieben Tagen (Buch der Königin von Navarra); -rchie, f. die Siebenregierung; -teuque, m. die sieben ersten Bücher der Bibel.

Héraldique, adj. zur Wappenkunst gehörig; la science -, die Wappenkunst.

'Héraut, m. (dich. u.) der Herold.

Herbacé, e, adj. (bot.) krautartig; couleur -e, Grasfarbe.

Herbage, m. 1) die Kräuter, das Kräuterwerk; 2) Gras, die Gräserei; 3) Grasweide, der Grasplatz; Weideplatz, das Grasland; der Wiesenwachs; conduire à l'-, auf die Weide treiben; 4) das Weiderecht, -geld.

Herbaut, m. (ch.) der zu hitzige Jagdhund.

Herbe, f. das Kraut; Gras; -s, pl. die Kräuter; - à balai, Besenkraut; - à coton, Wiesenwolle; - de citron, Citronenkraut; - aux goutteux, Enzenkraut; mauvaises -s, Unkraut; - aux maures, gelber Wau, spanische Kante; - de Paris, Ein-, Wolfsbeere; -aux mites, Schaben-, Mottenkraut; -s potagères, Küchengewächse; - aux puces, Flöhkraut; - aux punaises, Wanzenkraut; - de Saint-Jean, Johanniskraut; prv. couper l'- sous le pié à q., Jemandem zuvorkommen, übervortheilen; à chemin battu il ne croît point d'-, bei einem Handel worein sich Viele mischen, ist nichts zu gewinnen; employer toutes les herbes de la St.-Jean, alle nur ersinnlichen Mittel anwenden; méchante - croît toujours, Unkraut verdirbt nicht; manger son blé en -, seine Einkünfte zum Voraus verzehren; il a marché sur de mauvaises -s, er ist schlecht gelaunt. [Grase gebleicht.

Herbé, e, adj. verb. auf dem

Herbeiller, v. n. (ch.) grasen.

Herbeline, f. das magere und kleine Schaf.

Herber, v. a. auf dem Grase ausbreiten und bleichen; (maré.) - un cheval etc., einem Pferde ein Stück Christwurz in die Haut stecken.

Herberie, f. die Wachsbleiche.

Herbette, f. das kurze u. dünne Gras. [grasig.

Herbeux, se, adj. begraset,

Herbier, m. (bot.) das Kräuterbuch; (h. n.) der erste Magen der wiederkäuenden Thiere.

Herbière, f. die Kräuterfrau.

Herbivore, adj. Kräuter 2c. fressend. [messer, Streckeisen.

Herbon, m. (tan.) das Rund-

Herborisateur, m. der Pflanzensammler.

Herborisation, f. das Kräutersammeln. [meln.

Herboriser, v. a. Kräuter sam-

Herboriseur, m. der Kräutersammler.

Herboriste, m. et f. der Kräuterkenner, die Kräuterkennerin; der Kräutermann, die Kräuterfrau.

Herbu, e, adj. mit Gras bewachsen, grasig; prés -s, mit Gras bewachsene Wiesen.

Herbue, f. (fond.) der thonartige Fluß zum Einschmelzen. [gans.

Hercian, m. (orn.) die Brand-

Hercotectonique, f. die Befestigungskunst; Verschanzungskunst.

Hercule, m. (myth.) Herkules; fig. der starke Mann; (astr.) Name eines Sternbildes.

'Hère, m. (dich. u.) der Arme; pauvre -, armer Tropf; Schlucker; (ch.) das Schmaltier, der einjährige Hirsch; (j.) das Bettelmannsspiel.

Hérecherche, m. (ent.) der Leuchtkäfer von Madagaskar.

Héréditaire, adj. erblich; fig. erblich, angeerbt.

Héréditairement, adv. erblich, als ein Erbtheil.

Hérédité, f. die Erbschaft; das Erbrecht.

Héré[siarque, m. (th.) der [Stifter od.] Anfänger od. Stifter einer Ketzerei, Ketzer; -sie, f. die Ketzerei; fig. - grammaticale, grammatische Ke[tzerei]; -siologue, m. der über Ketzereien geschrieben hat; -ticité, f. das Ketzer[ische]; -tique, adj. ketzerisch; -tique, m. [et f. der] Ketzer, die Ketzerin.

Hérigoté, adj. m. (ch.) [chien] -, ein mit starken Afterklauen ge[zeich]neter Jagdhund.

Hérigoture, f. ein solches [Zei]chen an den Jagdhunden.

'Hérillard, m. der sibirische

'Hérissé, e, adj. borstig, [strup]pig; fig. störrisch, eigensinnig [...], ..., strotzend von, bedeckt mit.

'Hérissé, m. (icht.) der [...] Hornfisch, Kugelfisch.

'Hérisser, v. n. et se -, v. [r.] sich sträuben, sich borsten, zu [Berge] stehen (von den Haaren); -, v. a. [sträu]ben, sträubig machen.

'Hérisser od. 'hérissonner, [v. a.] mit Mörtel od. Gyps bewerfen.

'Hérisson, m. der Igel; (h. n.) - de mer, Igelfisch, Seeigel; (m[éc.]) das Stirnrad; der mit Stacheln [ver]sehene Schlagbaum; (maç.) poser briques en -, Mauerziegel auf die [hohe] Kante setzen.

'Hérissonne, f. die Bärenra[upe].

'Hérissonné, e, adj. (bl.) nie[der]gehockt (von Thieren).

Héritage, m. das Erbe, Erb[gut], Erbtheil.

Hériter, v. a. et n. qch. et [hériter de] qch. de q. etwas von einem erben.

Héritier, m. -ière, f. der Erbe, die Erbin.

Hermaphrodite, m. der Zwitter; -, adj. was zugleich männlich u. weiblichen Geschlechts ist, Zwitter.

Herméneutique, f. die Auslegungskunst. [Verschließung.

Herméticité, f. die luftdichte

Hermétique, adj. (alch.) hermetisch, chemisch; le sceau - od. le sceau d'Hermès, die hermetische, luftdichte Verschließung, Zuschmelzung; (arch.) colonne -, Hermessäule oben mit Brustbilde des Merkur 2c.

Hermétiquement, adv. sc[eller] -, hermetisch, d. i. luftfest verschlossen; fig. fermé -, sehr fest verschlossen.

Hermin, m. (bot.) das Zwetsch[...]

Hermine, f. 1) das Hermelin; 2) der Pelz davon, (a. armeline); (bl.) ein weißes mit schwarzen Flecken [be]tupftes Feld. [melin beset[zt].

Herminé, e, adj. (bl.) mit Her-

Herminette, f. (charp.) [...] Hohlbeil, die Deissel.

Hermodacte, f. die Herm[o]dattel, Herzwurz. [Darm-

Hernandier, m. (bot.) der Gre[...]

Hernas, f. (min.) der Haarel.

'Herniaire, adj. (chir.) [zum] Bruche gehörig; chirurgien -, Bruch[arzt]. [Darmbruch.

'Hernie, f. (chir.) der Bruch,

'Hernieux, se, adj. mit einem Bruche behaftet. [Bruchkraut.

'Herniole od. 'herniaire, f. das

Hérodiens, m. pl. (Jud.) die Herodianer. [komisch.

Héroïcomique, adj. heroisch-

Héroïde, f. die Heroide, der Heldenbrief. [Helden machen.

†Héroïfier, v. n. p. u. zum

Héroïne, f. die Heldin.

Héroïque, adj. heldenmüthig, heroisch; (path.) stark wirkend; -ment, adv. heldenmäßig.
Héroïsme, m. der Heldenmuth, das Heldenthum.
'Héron, m. der Reiher, - de mer, [illegible], Seereiher.
'Héronneau, m. der kleine od. junge Reiher.
'Héronner, v. n. Reiher beizen.
'Héronnier, -ière, adj. zur Reiherjagd gehörig od. abgerichtet; faucon -, Reiherfalk.
'Héronnière, f. der Reiherstand; die Reiherhütte.
Héros, m. der Held.
'Hersaille, f. (ch.) das (der) Rudel junger Hirsche.
Herpe, f. (path.) die Flechte.
'Herpes, f. pl. (mar.) die Geländer. [tenartig.
Herpétique, adj. (path.) flech-
'Herque, f. der Rechen der Kohlenbrenner. [Eggen.
'Hersage, m. das Egen od.
'Herse, f. 1) die Ege, Egge; 2) das Fallgatter; Schutzgatter; [illegible] vor Häusern; (bot.) [illegible]; (ég.) der große [illegible]; (fort.) die Sturm-[illegible]; (mar.) das Tau am Steuerruder; -s de poulie, Seile an den Flaschen [illegible] Rolle; -s de vergues, eine Lage zu den Hißtauen; (még.) der Rahmen. [Fallgatter.
'Hersé, e, adj. (bl.) mit einem
'Herser, v. a. egen od. eggen.
'Herseur, m. der Eger od. Egger.
'Hersillières, f. pl. (mar.) das [illegible]. [Sturmbrett.
'Hersillon, m. (fort.) das
Hésitation, f. das Stocken, der [illegible] im Reden).
Hésiter, v. n. 1) im Reden anstoßen, stocken; 2) ungewiß, unschlüssig sein, bei sich anstehen; sans -, ohne Anstand. [Hesperiden.
Hespérides, f. pl. (myth.) die
Hespéridie, f. die Pomeranzenfrucht. [Hesperidin.
Hespéridine, f. (chi.) das
Hesse, f. (géo.) Hessen.
Hessois, e, adj. hessisch; -, s. der Hesse, die Hessin. [raun.
Hétoudeau, m. der junge Ka-
Hétéro||clite, adj. (gr.) von der [illegible] Regel abweichend; fig. selt-[illegible]; -doxe, adj. irrlehrig, [illegible]; -doxie, f. der Irrglaube; [illegible]gläubigkeit; -drome, adj. le-[illegible], Druckhebel; -gène, ungleichartig, fremdartig; -gé-[illegible], f. die Ungleichartigkeit, Fremd-[illegible]; -phonie, f. die Tonverschie-[illegible]; -sciens, f. pl. (géo.) die ein-[illegible] Völker.
Hétich (spr. tik), f. (hort.) die [illegible] Rübe. [buche.
Hêtre, m. (bot.) die Buche, Roth-
Hétrurie, f. (géo.) Hetrurien, [illegible].
Hétrusques, m. pl. die Hetrusker, [illegible]. [wundert).
Heu! int. ei! ja! (wenn man sich
Heu, m. (mar.) das Holk (ein flaches Fahrzeug von 300 Tonnen).
Heudrir, v. a. verfaulen, modern (Garn, Leinwand); -, v. n. et se -, v. réfl. vermodern, moderig riechen.
Heur, m. das Glück; - et malheur, Glück und Unglück; prv. il n'y a qu'- et malheur dans ce monde, Alles kommt auf's Glück in dieser Welt an.

Heure, f. 1) die Stunde; à l'-, stundenweise; prendre une voiture à l'-, einen Wagen stundenweise miethen, nehmen; à l'- qu'il est, jetzt, zu dieser Zeit; d'- à autre, nach und nach, immer mehr, je länger, je mehr; d'-en-, von Stunde zu Stunde, von einer Zeit zur andern; à cette -, jetzt; par -, stündlich; à toute -, zu jeder Stunde, alle Augenblicke; tout à l'-, jetzt gleich, sogleich; 2) die Uhr, Zeit; quelle - est-il? wie viel Uhr, welche Zeit ist es? il est une -, deux heures, es ist ein Uhr, zwei Uhr; il est l'- de se coucher, de dîner etc. es ist Zeit zu Bette, zum Mittagsessen zu gehen &c.; venir à une - indue, zur ungelegenen Zeit kommen; venir à belle -, zur rechten Zeit kommen; son - est venue, seine Stunde, sein Stündlein ist gekommen, seine Uhr ist abgelaufen.
Heures, f. pl. (cath.) 1) das Gebetbuch; 2) die Stundengebete; (myth.) die Horen od. Stundengöttinnen.
Heureux, se, adj. 1) glücklich, glückselig; d'-se mémoire, seligen Andenkens; 2) günstig; -sement, adv. glücklich, glücklicher Weise, zum Glück.
† 'Heurt, m. (dsch. ll.) der Stoß, das Anstoßen.
'Heurte, f. der Kothhaufen; (bl.) das lasurblaue Küchelchen.
'Heurtequin, m. (art.) das Stoßeisen an der Laffette.
'Heurter, v. a. et n. (dsch. ll.) 1) contre qch., an etwas stoßen, anstoßen; 2) à qch., klopfen, anklopfen, pochen, anpochen; fig. stoßen od. streiten wider, entgegen sein; beleidigen, vor den Kopf stoßen, zu nahe treten; diction -ée, harter, ungefälliger Ausdruck; - de front, geradezu widersprechen; (des. pntr.) tockiren (fette und kecke Striche machen); se -, v. réfl. sich anstoßen; fig. se - contre un écueil, an einen Stein stoßen.
'Heurtoir, m. (art.) der Stoßbolzen an den Laffetten; Stoßbalken auf den Stückbettungen; (f. de car.) Sattel. [stock.
'Heuse, f. (mar.) der Pumpen-
Hexa||corde, m. das sechssaitige Instrument; -èdre, m. (géom.) der sechsseitige Körper, Würfel; -gone, adj. sechseckig; -gone, m. das Sechseck; -méron, m. (litt.) das Werk von sechs Tagen (Titel eines Buches); -mètre, m. (pros.) der Hexameter (sechsfüßige Vers); -ples, m. pl. die Hexapla, Bibel in sechs verschiedenen griech. Uebersetzungen; -style, adj. (arch.) mit sechs Reihen Säulen.
Hi! int. hi! hi!
Hiatule, m. (icht.) der Gähnfisch.
Hiatus (spr. tüss), m. (an.) die Kluft; (gr.) der Gähnlaut; (pr.) die Lücke.
Hibernal, e, adj. (bot.) im Winter blühend od. Frucht tragend.
Hibernation, f. der Winterschlaf gewisser Thiere.
'Hibou, m. die Eule, Nachteule, der Uhu; - des clochers, Schleiereule; - cornu, Horneule.
'Hic (spr. hik), m. fam. der Knoten, die Hauptschwierigkeit; voilà le -, da steckt der Knoten. [vogel in Kanada.
Hicard, m. ein gewisser Wasser-
Hidalgo, m. (sp. W.) ein spanischer Edelmann, der Hidalgo.
'Hideux, se adj. -sement, adv. scheußlich, gräßlich, abscheulich.
Hièble, f. (bot.) der Attich.
'Hiement, m. (charp.) das Einrammen; Knistern, Knarren. [wolf.
Hiène, f. die Hyäne, der Tiger-
Hier (spr. èr), adv. gestern; d'-, gestrig.
'Hier, v. a. mit der Handramme einschlagen, einrammen.
Hiéra||cite, f. der Habichtstein, Sperberstein; -cium, m. das Habichtskraut, Sperberkraut.
Hiérar||chie, f. 1) die Hierarchie; -chie sociale, Ordnung der Stände; 2) die Rangordnung der Engelchöre; 3) kirchliche Regierung, Priesterherrschaft; -chique, adj. -chiquement, adv. hierarchisch; -ques, m. pl. die gesammte Geistlichkeit; -chisation, f. die Einrichtung der Hierarchie; -chiser, v. a. nach Rangordnungen eintheilen.
Hiercheur, m. (min.) der Schlepper, Schleifer.
Hiéro||glyphe, m. die Hieroglyphe, Bilderschrift; -glyphique, adj. hieroglyphisch; -grammatique, adj. die Priester-Geheimschrift betreffend; -logie, f. die heilige Rede; -mancie, f. die Wahrsagerei aus den Opfern; -nique, adj. (arché.) heilig; -phante, m. der Oberpriester der Ceres.
Hilaire, m. Hilarius (Mannsname). [Freundlichkeit.
Hilarité, f. die Fröhlichkeit,
'Hile, m. (oc.) die Augenschwulst.
Hiloires, m. pl. (mar.) die erhabene Einfassung der Verdecksluken.
Hipnale, f. der Hornschnabel (Schlange). [kunst.
Hippiatrique, f. die Roßarznei-
Hippo||bosque, m. die Lausfliege, Pferdelaus; -campe, m. das Seepferdchen, die Seeraupe; -castane, f. die Roßkastanie; -crène, f. (myth.) die Hypokrene, der Musenquell; -drome, m. die Rennbahn (zum Pferderennen); -glosse, m. das Zungenkraut, Zungenblatt; -griffe, m. ein fabelhaftes Thier, halb Pferd und halb Greif; -lite, f. der Pferdestein; -mancie, f. (arché.) die Pferdewahrsagerei (der Kelten); -mane, m. die Nachgeburt der Pferde; -manie, f. die Pferdenarrheit; -potame, m. das Flußpferd, Nilpferd; -tomie, f. die Zergliederung des Pferdes.
Hippyrite, m. (conch.) der Pferdeschwanzstein. [Salz.
Hircate, f. (chi.) das bircinsaure
Hircin, e, adj. bocksartig; odeur -e, Bocksgeruch.
Hircosité, f. der Bocksgeruch.
Hirondelle, f. (orn.) die Schwalbe; eine Art Seemuschel; - de cheminée, Rauchschwalbe; - de Ternate, Paradiesvogel; (conch.) eine Art Seemuschel; (icht.) - de mer, Seeschwalbe; prv. une - ne fait pas le printemps, eine Schwalbe macht keinen Sommer.
Hirsuté, e, adj. (bot.) struppig.
Hirsuteux, se, adj. borstig.
Hirtée, f. die Haarmücke.
Hirti||caude, adj. mit zottigem Schwanze; -pède, adj. mit zottigen Füßen.
Hirudi||forme, adj. blutegelartig; -nation, f. die Ansetzung von Blutegeln; -nées, f. pl. (h. n.) die Blutegel.

Hirundin||acé, e, adj. (orn.) schwalbenartig; **-idés,** m. pl. (orn.) die schwalbenartigen Vögel.

Hispani||que, adj. spanisch; la Péninsule-que, die spanische Halbinsel; **-sme,** m. die spanische Redensart. [schelkäfer.

Hispe, f. (ent.) der Dorn-, Sta-

Hispide, adj. (bot.) borstig.

Hispidité, f. die Rauhheit, Borstigkeit.

Hispidu||lé, e, adj. feinborstig; **-leux, se,** adj. mit starken, vereinzelten Borsten besetzt.

'Hisser, v. a. (dsch. H.) (mar.) hissen, in die Höhe ziehen.

Hister (spr. tèr), m. (ent.) der Stutzkäfer.

Histiodromi||e, f. die Schiffkunst, Kunst zu segeln; **-que,** adj. zur Segelkunst gehörig.

Histoire, f. 1) die Geschichte; - du Bas-Empire, Geschichte des byzantinischen Kaiserreichs; - de la civilisation, Bildungsgeschichte; - de l'Eglise, Kirchengeschichte; - littéraire, Literaturgeschichte; - militaire, Kriegsgeschichte; - naturelle, Naturgeschichte; - profane, Weltgeschichte; - de la philosophie, Geschichte der Philosophie; philosophie de l'-, Philosophie der Geschichte; - des révolutions du langage, Geschichte der sprachlichen Umgestaltungen; - sainte, sacrée, Bibelgeschichte; - scandaleuse, Lästerchronik; - universelle, allgemeine Weltgeschichte, Universalhistorie; (pntr.) peintre d'-, Historienmaler; 2) die Erzählung, Beschreibung; fig. broder une -, eine Geschichte ausstaffiren; l'- le dit, es ist das allgemeine Gerücht; c'est l'- de tous les mauvais sujets, so geht's allen Taugenichtsen, so endigen alle Taugenichtse; voilà le plus beau de l'-, das Beste kommt noch; voilà bien des -s, was das für Umstände, Ceremonien, Schwierigkeiten sind; c'est une autre -, das ist ganz etwas Anderes. [organischen Gewebe.

Histologie, f. die Geschichte der

Historicien, ne, adj. une locution -ne, ein geschichtlicher Ausdruck.

Historien, m. der Geschichtschreiber, Historiker; °-, ne, adj. erzählend.

Historier, v. a. verzieren, mit kleinen Zierrathen versehen; (typ.) vignettes -ées, auf den Text sich beziehende Vignetten. [Geschichtchen.

Historiette, f. das Histörchen,

Historiogra||phe, m. der Geschichtschreiber eines Fürsten od. Reiches; **-phie,** f. die Geschichtschreibekunst.

Historique, adj. historisch; -, m. das Historische; **-ment,** adv. historisch, geschichtmäßig.

Histrion, m. (arché.) der Possenreißer; fig. un vil -, ein gemeiner Gaukler, Hanswurst, ein schlechter Mime.

Hiver, m. (spr. èr), der Winter, die Winterzeit; poét. das Greisenalter; (grr.) quartier d'-, Winterquartier.

Hivernade, f. der Winteraufenthalt.

Hivernage, m. (nav.) 1) die Winterzeit; 2) der Hafen zum Ueberwintern. [gehörig, Winter...

Hivernal, e, adj. zum Winter

Hivernant, e, adj. den Winterschlaf haltend.

Hiverner, v. n. überwintern; (agr.) -, v. a. les terres, das Land vor dem Winter bestellen; s'-, v. réfl. sich der Kälte aussetzen, sich an die Kälte gewöhnen.

Ho! int. he! heda! ho!

Hoazin, m. der Haubenfasan aus Cayenne.

'Hobereau, m. (st. H.) der Baumfalke; fig. fam. - de Gascogne, gaskognischer Krautjunker; Strohjunker; Dorfjunker. [gänger.

Hobin, m. der schottische Paß-

'Hoc, m. das Hockspiel; **'hoca,** m. das Hockaspiel.

'Hoche, f. die Kerbe. [teln.

'Hochement, f. das Kopfschüt-

'Hochepié (eb. hoche-pied), m. (fauc.) der Falke, welcher den Reiher zuerst anpackt.

'Hochepot, m. (cul.) ein Gericht von würflicht geschnittenem Fleische mit Rüben, Zwiebeln, Kastanien rc.

'Hochequeue, m. (orn.) die Bachstelze.

'Hocher, v. a. schütteln, rütteln; - la tête, den Kopf schütteln; den Kopf in die Höhe werfen zum Zeichen der Verachtung; (éq.) mit dem Gebisse spielen; auf die Stange setzen; fig. - la bride à q., einen antreiben.

'Hochet, m. die Klapper, Kinderklapper; Fledkugel; fig. ces vains -s qui brillent sur leurs poitrines, dieser eitle Tand, das Flitterwerk, das auf ihrer Brust glänzt; (agr.) eine Art Spaten; (charp.) Form zum Backen des Steinkohlenstaubes. [Meerkatze.

Hocheur, m. die weißmaulige

Hochiat, m. der gemeine mexikanische Tukan od. Pfefferfresser.

Hodierne, adj. heutig.

Hodomètre, m. der Wegmesser.

Hogner, v. n. pop. schmälen, brummen. [erbe.

Hoir, m. (pr.) der Erbe, Leibes-

Hoirie, f. (pr.) die Erbschaft.

'Holà! int. holla! hört! sachte! gemach! fam. mettre le -, mettre les -, Friede gebieten, Frieden stiften unter Zankenden. [Honiggras.

Holcus (spr. küss), m. (bot.) das

'Holement, m. das Eulengeschrei. [Eule).

'Holer, v. n. schreien (wie eine

'Hollandais, e, adj. holländisch; fig. à la -e, adt. grob, hart; (myth.) -, m. od. le Voltigeur -, das Schleichschiff; der fliegende Holländer; (phil.) -, m. das Holländische; -, s. der Holländer, die Holländerin.

'Hollandaise, f. die Wasserschaufel, Schwungschaufel.

'Hollande, f. Holland; drap de -, holländisches Tuch; fromage de -, holländischer Käse; toile de -, holländische Leinwand.

'Hollandée, adj. f. batiste -, eine Art starker Battist.

'Hollander, v. a. auf holländische Art zubereiten; - des plumes, Federkiele ziehen. [Leinwand.

'Hollandille, f. eine holländische

°'Hollandiser, v. a. holländisch machen; on n'a pu - la Belgique, man hat Belgien nicht holländisch machen können.

Holo||causte, m. (arché.) das Brandopfer, Opfer; Sühnopfer; **-graphe,** v. olographe; **-mètre,** v. pantomètre; **-thurie,** f. (helm.) die Seeblasen; **-thurion,** m. (bot.) Seenessel.

'Holstein, m. Holstein; **-ois,** adj. holsteinisch; **-ois, e,** s. der Holsteiner, die Holsteinerin.

Hom! int. hm! [kre

'Homard, m. der Hummer, S

'Homardiens, m. pl. die hu merartigen Zehnfüßler.

Hombre, m. das L'homber, L'hom berspiel; der Spieler im L'homber.

Homélie, f. die Homilie, geistl Rede, Predigt; iron. les -s de l'arc vêque de Grenade, die Sittenpred des Erzbischofs von Granada; schlechtes literarisches Machwerk.

Homéo||pathe, m. (méd.) der H möopath; **-pathie,** f. die Homöo thie; **-pathiser,** v. n. homöopath kuriren.

Homère, m. (litt.) Homer; p le bon - sommeille quelquefois, mer schläft auch bisweilen; ein Gele ter macht auch einmal einen Fehle.

Homérique, adj. homerisch; r -, gewaltiges Gelächter.

Homicide, m. 1) der Mord, Mordthat; 2) der Mörder; - point seras, du sollst nicht tödten.

Homicide, adj. mörderi acier -, fer -, Mordgewehr, -mes mordendes Eisen. [von Homil

Homiliaire, m. eine Samml

Homiliaste, m. der Homil schreiber. [tung des Nahrungsstof

Homiose, f. (path.) die Be

Hommage, m. die Lehnspfl Huldigung; faire, rendre l'-, die Leh pflicht halten, huldigen; foi et Lehnseide; tenir à - et honneur, Wort und Pflicht halten; fig. die Unt werfung, Ehrfurcht, Ehrerbietigk offrir, présenter, rendre ses ho mages à q., einem seine Ehrfurcht zeigen; rendre - à la vérité, Wahrheit huldigen, die Ehre geben

Hommagé, e, adj. zu Lehen hend, was man zu Lehen hat.

Hommager, m. (ctm.) der Leh mann; verpflichtete Vasall.

Hommasse, adj. männlich, ein Mann; femme -, das Mannwe die Virago.

Homme, m. 1) der Mensch; c'est le dernier des -s, er ist ein Sch sal; prv. il y a de l'- partout, Mensch bleibt überall Mensch; es immer etwas Menschliches mitun -s, pl. die Völker; les -s du Midi, Nord, die südlichen, nördlichen Völ 2) die Mannsperson, der Mann; d'affaires, aa) Geschäftsführer, -ma bb) Finanzbeamte; cc) Hausbeime - de baïonnette, d'épée, tüchtiger S dat; - de guerre, Kriegsmann; - gouvernement, Freund, Parteigän der Regierung; - de lettres, Gelehr Literat; - de loi, Rechtsgelehrter; - mer, Seemann; - de métier, Ha werksmann; - de main et de plu thatkräftiges schriftstellerisches Tale - de peine, Arbeitsmann; les -s pouvoir, die Machthaber der Gew un - nouveau, ein Emporkömmli - de science et de littérature, wis schaftlich gebildeter Mann; b) il e à tout entreprendre, er ist ein zu A fähiger Mann; ist der Mann Alles wagen, ein jeder Unternehmung gew sener Mann; il n'est pas mon -, mein Mann nicht; se montrer -,

[illegible] Mann zeigen; il ne manque [illegible]-, er [illegible] stets seinen Mann; [illegible] -, jenen Mann, Gegner töd[illegible] (fo.) - od. - de foi, der Bürge, [illegible]mann; - lige, Lidig[illegible], [illegible]gner; (z.) - des bois, [illegible].

[illegible]mmeau, m. das Männchen.

[illegible]mmée, f. das Tagewerk eines [illegible].

[illegible]mmelet, m. das Männchen.

[illegible]mmerie, f. die menschliche [illegible], das Menschliche.

[illegible]centrique, v. concentrique; [illegible] adj. levier -drome, Traghebel; [illegible] adj. gleichartig; -généité, f. die [illegible]; -génie, f. die gleichartige [illegible]ung; - géniser, v. a. gleich[illegible]; -logation, f. die gericht[illegible]; -logue, adj. (géom.) [illegible], gleichlautend, -loguer, [illegible] gerichtlich bestätigen; -malle, [illegible] einseitig; -nyme, adj. (gr.) [illegible], gleichlautend; - nyme, [illegible] das Homonym; (pr.) der Na[illegible]; -nymie, f. (gr.) der [illegible] eines Wortes; -phage, adj. [illegible] essend; -phagie, f. das [illegible] Fleisches; -phone, adj. [illegible]lautend; -phonie, f. die Ue[illegible]mmung der Töne; -pho[illegible] adj. gleichtönend; -ptères, m. [illegible] die Gleichflügler; -tone, adj. [illegible] bleibend.

[illegible]a! int. ei! potz!

[illegible]ngre, m. et adj. der Wallach; [illegible] ungarische Dukaten.

[illegible]ngrer, v. a. wallachen.

[illegible]ngrie, f. (géo.) Ungarn.

[illegible]ngrois, e, adj. ungarisch; -, [illegible]; die Ungarin; le -, das [illegible].

[illegible]ngroise, f. (grr.) die eng an[illegible] Reithose, Husarenhose.

[illegible]ngroyeur od. hongrieur, m. [illegible] Lederbereiter. [eisen.

[illegible]ngnette, f. (sclp.) das Breit[illegible]

[illegible]nnête, adj. 1) ehrlich, recht[illegible], redlich, rechtlich, bieder; un - [illegible], ein rechtschaffener, redlicher, [illegible] Mann; ein Biedermann; 2) [illegible] gefällig; un homme -, ein höf[illegible]; 3) sittsam, ehrbar; une [illegible], eine sittsame Frau; une - [illegible] tugendhaftes Mädchen; 4) an[illegible]ständig, schicklich; une récom[illegible] -, eine anständige Belohnung; [illegible] - dipon, Ergötzurke; 5) scheinbar; [illegible] -, scheinbare Entschuldigung; [illegible] -, scheinbarer Vorwand; 6) [illegible] prix -, billiger, leidlicher Preis; [illegible] das Anständige, Ehrbare.

[illegible]nnêtement, adv. 1) ehrlich, [illegible] rc., v. vorher; 2) ziemlich; [illegible] - laide, sie ist ziemlich häßlich; [illegible] anständig; il a - mangé, er [illegible] gegessen.

[illegible]nnêteté, f. 1) die Wohlanstän[illegible], der Wohlstand; 2) die Artig[illegible]keit, Gefälligkeit; 3) Er[illegible]; das kleine Geschenk; die [illegible]; 4) Ehrlichkeit, Redlichkeit; [illegible] 5) die Höflichkeiten; Ehrenbe[illegible].

[illegible]nneur, m. die Ehre; dame [illegible], Staatsdame; homme d'-, [illegible] von Ehre, Ehrenmann; parole [illegible]enwort; par -, Ehren halber; [illegible] d'-, Ehrenpunkt; sur mon -, foi [illegible] d'-, d'-, bei meiner Ehre, [illegible]; se faire - de qch., sich eine Ehre aus etwas machen, sich etwas für eine Ehre schätzen; sich etwas zur Ehre rechnen; fam. faire - à un repas, sich es wohl schmecken lassen; faire faux bond à son -, seinen Leib preisgeben, seine körperlichen Reize feil bieten; un lieu d'-, ein Freudenhaus; (com.) faire - à une lettre de change, einen Wechsel annehmen; sich zur Zahlung desselben verstehen; faire - à la signature de q., einen von Jem. ausgestellten Wechsel honoriren; (mar.) faire - à un rocher, à une terre, an einer Klippe, einem Lande vorbeisegeln, ohne daran zu stoßen; -s, pl. die Ehre, Ehrenbezeigungen; Ehrenstücke bei Feierlichkeiten; Ehrenämter, -stellen; faire les -s de la maison, den Wirth machen, die Bewirthung besorgen; -s funèbres, Leichengepränge; (grr.) -s de la guerre, a) freier Abzug mit klingendem Spiele; b) kriegerische Ehrenbezeigungen; les gardes d'-, die Ehrengarde; la croix d'-, das Ehrenkreuz; la Légion d'-, die Ehrenlegion; Votre -, Ehrenwerther Herr! (Tit. in England.)

'Honni, e, adj. verb. (dich. U.) verhöhnt; 'honni soit qui mal y pense, Trotz dem, der Arges dabei denkt, ein Schelm, der schlecht hievon denkt.

'Honnir, v. a. p. u. (dsch. U.) verhöhnen.

Honorable, adj. 1) ehrenvoll, rühmlich; mon - collègue, mein ehrenwerther Kollege; m. iron. nos -s, unsere achtbaren Volksvertreter; 2) ansehnlich, stattlich; un homme -, ein stattlicher Mann, ein schätzbarer Mann.

Honorablement, adv. ehrenvoll, mit Ehren, in allen Ehren; stattlich; parler - de q., auf eine ehrenvolle Art von einem reden.

Honorabilité, f. die Ehrenhaftigkeit, Ehrbarkeit.

Honoraire, adj. nur dem Titel nach, Ehren...; membre -, Ehrenmitglied; (cath.) chanoine -, Titularkanonikus.

Honoraires, m. pl. die Gebühr, der Ehrenlohn, das Honorar. [Stelle.

Honorariat, m. die honorirte

Honoré, m. Honorius (Mannsname).

Honoré, e, adj. mon - confrère, mein geehrter, werther Amtsbruder.

Honorer, v. a. 1) ehren, verehren, in Ehren halten; 2) schätzen, hochschätzen; Ehre machen; - son pays, sa profession, son siècle, son sexe, seinem Lande, Handwerke, seiner Zeit, seinem Geschlechte Ehre machen; 3) - q. de qch., einen mit etwas beehren; (com.) - une lettre de change, einen Wechsel honoriren, annehmen rc.; s'-, v. réfl. de qch., sich eine Ehre aus etwas machen.

ad Honorès, adv. Titular..., Ehren...; un titre -, ein Ehrentitel.

Honorifique, adj. ehrbringend; droits -s, Ehrenrechte; distinction -, Ehrenvorzug. [name).

Honorine, f. Honoria (Frauen-

'Honte, f. (dsch. U.) 1) die Scham, Schamhaftigkeit; avoir -, sich schämen; 2) die Schande, der Schimpf, Schandfleck; faire - à q. de qch., einem wegen etwas Schande machen, ihn beschämen; fam. s'en retourner avec sa courte -, mit Schimpf und Schande abziehen, à ma -, zu meiner Beschämung; avoir perdu toute -, avoir toute - bue, mettre bas toute -, jedes Schamgefühl getödtet haben, sich gar nicht mehr schämen, schamlos sein.

'Honteux, se, adj. 1) beschämt; schamhaft, blöde, schüchtern, verlegen; pauvres -, Hausarme; parties -ses, Schamtheile, Scham; fam. morceau -, das letzte Stück in der Schüssel; 2) schändlich, schimpflich; -sement, adv. schändlich.

Hôpital, m. das Hospital, Krankenhaus, Armenhaus, Verpflegungshaus; - ambulant, fliegendes Lazareth; - militaire, Militärhospital; vaisseau-, Spitalschiff; fam. un pilier d'-, einer der beständig im Spitale liegt; courir en poste à l'-, être conduit à l'-, prendre le chemin de l'-, sich an den Bettelstab bringen.

Hoplie, f. (ent.) der Schuppenkäfer.

··Hoplite, m. (arché.) der gewaffnete Kämpfer; ··-, f. der Harnischstein (eine Art Glimmer).

'Hoquet, m. (eng. U.) der Schluchzen; fam. Schlucken.

'Hoqueter, v. n. den Schluchzen haben.

† 'Hoqueton, m. 1) ein gesticktes Obergewand der reitenden Polizeidiener; der goldgestickte rothe Waffenrock der eh. fr. Leibwachen im XVI. Jahrh. 2) der Häscher des Feldgewaltigers.

Horace, m. Horaz; les H-s, m. pl. die Horazier.

Horaire, adj. stündlich, Stunden...; angle -, Stundenwinkel; cercle -, Stundenkreis; fleur -, Stundenblume; parallaxe -, Abweichungsstunde.

'Horde, f. (tat. U.) die Horde.

Hordé‖acé, e, adj. (bot.) gerstenartig; -iforme, adj. (bot.) gerstenförmig. [der Gerstenkleber.

Hordéine, f. (chi.) das Hordein;

Horiales, m. pl. (ent.) die horiaartigen Käfer.

† 'Horion, m. p. u. der derbe Schlag auf den Kopf od. auf die Schultern; die Kopfnuß, der Puff.

Horizon, m. der Horizont, Gesichtskreis; des éclairs s'allument à l'-, Blitze durchzucken den Himmel; - rationnel, wahrer Horizont; - sensible, visuel, scheinbarer Horizont; fig. cela passe mon -, das geht über meinen Horizont; - des connaissances humaines, Gebiet menschlicher Kenntnisse; l'- politique se rembrunit, der politische Himmel schwärzt sich; (mar.) - fin, helles Wetter; - gras, nebeliges, trübes Wetter; - venteux, bewölkter Himmel.

Horizontal, e, adj. -ement, adv. horizontal, wagerecht, wassergleich.

Horloge, f. die Uhr, das Uhrwerk, - d'eau, (clepsydre), Wasseruhr; - de Flore, Blumenuhr, Stundentafel von Blumen; - marine, à longitudes, Seeuhr; - sonnante, Schlaguhr; - solaire, au soleil, Sonnenuhr; - de sable, sablier, Sanduhr; (h. n.) - de la mort, Todtenuhr.

Horloger, m. -ère, f. der Uhrmacher, die Uhrmacherin; - grossier, Thurmuhrmacher; - pendulier, Stutzuhrmacher; - en petit, Kleinarbeiter.

Horlogerie, f. die Uhrmacherkunst; der Handel mit Uhren.

Hormin, m. das Scharlachkraut

Hormis, prp. außer, ausgenommen; - ces deux, diese zwei ausgenommen.

Horo‖dictique (a. horidictique), adj. stundenzeigend; quart de cercle -dictique, Stundenquadrant; -graphie, f. die Kunst, Sonnenuhren zu machen; -mètre, m. der Stundenmesser; -métrie, f. die Kunst, die Stunden abzumessen; -scope, m. das Nativitätstellen, Planetenlesen; tirer, dresser, faire l'-scope (de q.), Stundendeuterei treiben; (einem) die Nativität stellen; fig. faire l'-scope d'une affaire etc., den Ausgang einer Sache ꝛc. vorher sagen.

Horreur, f. 1) das Entsetzen, Grausen; j'ai - de le dire, es grauset mir, schaudert mich, es zu sagen; 2) der Abscheu, Gräuel; avoir qch. en -, avoir de l'- pour qch., vor etwas Abscheu haben; être en - à, zum, ein Abscheu sein, verabscheuet werden von; 3) der Schauer; 4) das Entsetzliche, Gräßliche, Gräuliche, Schauderhafte; -s, pl. abscheuliche Dinge; Abscheulichkeiten, Schandthaten; les -s de la mort, der Schrecken des Todes.

Horrible, adj. -ment, adv. entsetzlich, schrecklich, erschrecklich, abscheulich, gräulich, gräßlich, fürchterlich.

Horripilation, f. (path.) das Hautschauern, Frösteln.

'Hors, prp. drückt aus; 1) ein Zeitverhältniß; quand nous serons - de l'hiver, wenn wir aus dem Winter sein werden; 2) ein Ortsverhältniß: il est logé - de la barrière, er wohnt außerhalb der Barrière; - de la maison, außer dem, außerhalb des Hause(s); - de la ville, außerhalb der, draußen vor der Stadt; Ellipt. - d'ici, canaille! heraus mit Euch, Schuft! fort, marsch, packt Euch! 3) ein Verhältniß der Weise: - de combat, kampfunfähig; - de la loi, vogelfrei; - de propos, unpassend, übel angebracht; tout est - de prix, Alles ist sehr theuer; fig. être - de son bon sens, nicht recht bei Sinnen sein; être - de soi-même, außer sich sein; - de saison, unzeitig, unpassend, nicht an der Zeit; - de od. † - que, außer daß; - cela, dieses ausgenommen.

'Hors-d'oeuvre, adv. neben angebaut; -, m. das Nebenwerk, die Nebensache; (cui.) das Nebengericht, Beiessen.

Hortagiler, m. der Tapezirer des [Großherrn.

Hortensia, f. (bot.) die Hortensie, japanische Rose.

Horti‖cole, adj. Gartenbau treibend; -culteur, m. der Gärtner; -cultural, e, adj. was sich auf Gartenbau bezieht; l'année -culturale, die Blumenzeit; -culture, f. der Gartenbau.

Hortolage, m. der Platz zu Mistbeeten und Küchenkräutern.

Hospice, m. 1) die Herberge; † 2) das Spital, Hospitium, die Verpflegungsanstalt für Arme, alte Leute ꝛc.; das Gasthaus; der Zufluchtsort für Klosterleute; - du mont Saint Bernard, das Kloster auf dem St. Bernhard.

Hospitalier, -ière, adj. gastfrei, gastlich, wirthlich; -, m. der Hospitaliter.

*Hospitaliser, v. a. Gastfreundschaft ausüben; la France hospitalisait tous les réfugiés politiques, Frankreich ließ allen politischen Flüchtlingen eine gastfreie Aufnahme angedeihen.

Hospitalité, f. die Gastfreiheit, -freundschaft; gastfreie Aufnahme; das Gastrecht; demander l'- à q., Jemandes Gastfreundschaft angehen.

Hospodar, m. (sl. U.) der Hospodar (ein Titel der Fürsten der Moldau, Walachei).

Hostie, f. das Opferthier; (ég.) die Hostie; fig. - de paix, Friedensopfer.

Hostile, adj. -ment, adv. feindselig, feindlich.

Hostilité, f. die Feindseligkeit, Feindlichkeit.

Hôte, m. 1) der Wirth, Gastwirth; table d'-, Wirthstisch; Table d'hôte; prv. bon visage d'-, ein Gericht Gerngesehen; 2) Hauswirth; 3) Gast; des -s incommodes, unruhige Miethsleute, unbequeme Gäste.

Hôtel, m. 1) der Palast, die Behausung eines vornehmen Herrn; 2) das große öffentliche Gebäude; - des Invalides, Invalidenhaus; - des monnaies, Münze; - de ville, Stadt-, Rathhaus; 3) der große Gasthof.

Hôtel-Dieu, m. das Krankenhaus; tous les Hôtels-Dieu de la France, die gesammten Krankenhäuser Frankreichs.

Hôtelier, m. -ière, f. der Gastwirth, die Gastwirthin; † in Klöstern, der, die Fremde bewirthet.

Hôtellerie, f. das Wirthshaus, der Gasthof; † in großen Abteien und Klöstern, die Zimmer, Stuben ꝛc. für die Fremden; prv. - de muletiers de Salamanque, Fuhrmannskneipe.

Hôtesse, f. die Wirthin, Gastwirthin.

'Hotte, f. (dsch. U.) der Tragkorb, die Butte; (arch.) - de cheminée, Rauchfang; (min.) der Erdkorb, Minirkorb.

'Hottée, f. ein Tragkorb voll, [eine Butte voll.

'Hottentot, e, adj. hottentotisch; -, s. der Hottentot, die Hottentotin; le pays des -s, das Hottentotenland; (orn.) hottentotische Rebhuhn.

'Hotteret, m. das Tragkörbchen.

'Hotteur, m. -se, f. der Korb- od. Buttenträger, die Korb- od. Buttenträgerin.

Houage od. houache, m. der Weg od. Strich des Schiffes; das Abwaschen.

Houatte, f. (bot.) die Seidenfrucht.

'Houblon, m. der Hopfen; -ner, v. a. hopfen, mit Hopfen zubereiten; -nière, f. der Hopfengarten, Hopfenacker.

'Houcre, f. der Huker (Art Schiff).

'Houe, f. (dsch. U.) die Hacke, Haue; Mörtelhaue.

'Houer, v. a. et n. hacken, um- [hacken.

'Houerie, f. (agr.) das Umhacken, Behacken.

'Houette, f. die kleine Hacke.

'Houhou, f. (orn.) der Huhu, ägyptische Kuckuck; † die Hexe.

'Houille (ll'), f. (eng. U.) die [Steinkohle.

'Houilleau! int. (ch.) sauf Hund!

'Houillère, f. die Steinkohlengrube, das Steinkohlenbergwerk.

'Houillerie, f. der Bau der Steinkohlengruben.

'Houilleur, m. der Steinkohlen- [gräber.

'Houistrac, m. (orn.) das Weißkehlchen.

Houka, m. (tk. W.) eine türkische [Pfeife.

'Houle, f. (mar.) (dän. U.) die hohle See.

'Houlette, f. der Schäferstab, Hirtenstab; prv. depuis le sceptre jusqu' à la -, vom Scepter bis zum Schäferstabe; (hort.) die Kelle, Ausheber.

'Houleviche, f. das Seebun[...] garn. [Mee[...]

'Houleux, se, adj. unruhig (v[...]

'Houp! int. heda!

'Houpée, f. (mar.) das Aufsä[...] einer Welle. [zuru[...]

'Houper, v. a. (ch.) anru[...]

'Houperon, m. der Meervielf[...]

'Houppe, f. (dsch. U.) der Q[...] die Quaste, Troddel; (bot.) der [...] menbüschel.

'Houppé, e, adj. verb. mit Q[...] sten od. Troddeln; (bot.) in Büs[...] beisammen.

'Houppelande, f. (schw. U.) weite Ueberrock, Reiserock.

'Houpper, v. a. Quasten od. T[...] deln an etwas machen; (card.) la laine, Wolle kämmen; (ch.) [...] nen Kameraden) zurufen.

'Houppette, f. (orn.) die schopfite Marle.

'Houppier, m. (hort.) der bi[...] die Krone eingestutzte Baum; (m[...] Wollkämmer.

'Houppifère, adj. mit bu[...] chem Federbusche geziert; -, m. [...] der Straußträger, feuerfarbene [...]

'Houque, f. das Honiggras.

'Hourailler, v. n. (ch.) mit [...] ten Hunden jagen.

'Hourallis, m. (ch.) die K[...] elender Hunde.

'Hource, f. (mar.) die Braß[...] Haltseil) an der Besanstange.

'Hourdage, m. (dsch. U.) rauhe Mauerwerk.

'Hourder, v. a. mit Mört[...] Kalk grob bewerfen; (charp.) [...] Fußboden auf Latten anlegen.

'Hourdis, m. (charp.) [...] lenwerk. [Jag[...]

'Houret, m. (ch.) der [...]

'Houri, f. (ar. U.) die Huri, S[...] im Paradiese der Mahomedaner.

'Hourque, f. (mar.) (holl. U.) Huker (ein Fahrzeug).

'Hourra, m. der Hurrahruf; [...] mische Kosakenangriff.

'Hourvari, m. (ch.) sud[...] ein Zuruf der Jäger an die Hu[...] fig. fam. der große Lärm, Tumul[...] drige Zufall, das Hinderniß.

'Housarder, v. a. wie ein [...] fechten, plündern, stehlen.

'Housche, f. (agr.) der klein[...] zäunte Acker hinter einem Bauer[...]

† Housé, e, adj. kothig, na[...]

† Houseaux, m. pl. eine Ar[...] maschen; prv. il y a laissé ses -, da gestorben.

'Houspiller (ll'), v. a. [...] herum zausen, herum zerren; se [...] rée, einander herumzausen; fig. sich mit einander zanken.

'Houspillon, m. fam. p. u. Bartneige; ein Trunk Wein od. [...] zur Strafe.

'Houssage, m. das Abke[...] (charp.) Bretterwerk um eine W[...] mühle. [geb[...]

'Houssaie, f. das Stechpalm[...]

'Housse, f. die Schabracke, Pf[...] decke, Satteldecke; - en peau de m[...] ton, Schafsdecke; - tigrée, Tigerd[...] - trainante, Trauerdecke; die De[...] der Ueberzug. [Schabra[...]

'Houssé, e, adj. (bl.) mit ei[...]

...ousseau, m. die große Steck- [der Wolle.
...oussée, f. das Schaffell mit
...usser. v. a. (den Staub) ab-
..., abstäuben.
...oussette, f. ein von selbst
...schnappendes Kofferschloß.
...ousseur, m. -se, f. der Abstäu-
...r, die Abstäuberin.
...oussières, f. pl. v. houssaie.
...oussine, f. die Gerte, Spieß-
...gerte, Reitgerte. [Gerte ausklopfen.
...oussiner, v. a. pop. mit einer
...oussoir, m. der Staubbesen,
..., Borstwisch; - de plumes,
..., Flederwisch. [Myrthendorn.
...usson, m. der Mäusedorn,
..., m. der Sägebock der Brett-
...
..., m. die Stechpalme.
...ure, f. (ch.) die Kothspur.
...au, m. der Karst, die Reuthaue.
...(min.) Keilhaue. [quetscht.
..., e, adj. (pch.) matt, zer-
...e, m. die Jagdfrohne.
..., m. (orn.) der Meeradler,
... [scheuche.
..., m. pl. (fauc.) die Vogel-
...rt, m. Hubertus, Hubert
...name); (ch.) un disciple de
...-Hubert, ein Waidmann.
...lot, m. (mar.) die kleine
... Luftpforte.
...che, f. (dsch. U.) der Backtrog;
...; Mehlkasten in der Mühle;
... un navire en -, ein langes
... hohem Hintertheile.
...cher, v. a. (ch.) den Jagd-
... blasen od. pfeifen. [horn.
...chet, m. das Jagdhorn, Hüft-
... int. heh! jüheh!
...ée, f. (ch.) das Geschrei auf
...jagd; fig. spöttische Ge-
..., Hohngelächter; être accueilli
... une -, mit lang anhalten-
... Hohngeschrei empfangen werden;
... parterre, Spottgeschrei, Aus-
...des Parterres.
...er, v. a. (ch.) - le loup, hinter
...e her schreien; fig. - q., hin-
... her schreien, ihn auspfeifen,
..., verspotten, verhöhnen.
...uenot, m. -e, f. (dsch. U.)
..., die Hugenottin.
...uenote, f. das kleine Koch-
... der Tiegel ohne Füße; des oeufs
..., mit Hammelbratenbrühe zu-
... Eier. [der Hugenotten.
...uenotisme, m. die Lehre
...ues, m. Hugo (Mannsname).
...ual, m. (orn.) die Steineule,
...
..., adv. (pr.) heute; ce jour d'-,
... Tage.
...ile, f. das Oel; - d'amandes,
...; - d'arsenic, destillirter Chlor-
...; -camphrée, Kampferöl; - de
..., Zimmetöl; - cuite, Buch-
...; - de chenevis, Hanföl;
...les, jaunes, weiche Fette; -s
...bles, Speiseöle; - de lin,
...; -s lampantes, Brennöle; - de
..., Rüböl; - de noix, Nußöl;
..., Olivenöl; - d'oeillet, de
..., Mohnöl; - de Provence, Pro-
...; - de ricin, Ricinusöl; - de
..., Rosenöl, ...; - volatile,
... Oel; - de vitriol, Vitriol-
...; jeter de l'- dans, sur le feu,
... Feuer gießen; sentir l'-, das
... verrathen, nach der Lampe
riechen; une tache d'-, ein Schand-
fleck; (cath.) les saintes -s, das ge-
weihte Oel; recevoir les saintes -s,
die letzte Oelung empfangen.

Huiler, v. a. ölen, einölen, mit Oel tränken; du papier -é, Oelpapier.

Huilerie, f. die Oelkammer, der Oelkeller, die Oelmühle.

Huileux, se, adj. ölig; ölicht.

Huilier, m. 1) das Oelgefäß, -glas, die Oelflasche; 2) der Oelschläger.

Huilière, f. (mar.) der Oelkrug.

Huir, v. n. (fauc.) schreien (Hühnergeier). [clos, bei verschlossenen Thüren.

Huis, m. pl. †die Thür; (pr.) à -

Huisserie, f. das Thürgestell, Thürgerüst.

Huissier, m. der Thürhüter, Thürsteher, Gerichtsbote, Gerichtsdiener.

'Huit, adj. acht; huit ans (spr. ui-t'an), 8 Jahre; huit mois (spr. ui-), 8 Monate; -, m. die Acht; der Achte.

'Huitain, m. das Gedicht von acht Versen; die Ottaverime.

'Huitaine, f. die Zeit von acht Tagen; remettre à - od. à la -, auf acht Tage hinausschieben.

'Huitième, adj. (der, die, das) achte; -, m. das Achtel; †droit de -, die Weinsteuer, das Umgeld.

'Huitièmement, adv. achtens.

Huître, f. die Auster; - d'ambre jaune, Bernsteinauster; - épineuse, Lazarusklappe; - fossile, Austerstein; - huîtrée, gemästete Auster; - huîtrasse, wilde Auster; fig. chanter comme une -, sehr schlecht singen; c'est une - à l'écaille, er ist hartköpfig, vernagelt.

Hulot, m. (mar.) das Koldergat.

Hulotte, f. (orn.) die große Nachteule, Baumeule.

Humain, e, adj. menschlich, menschenfreundlich, leutselig, gütig; j'ai tenté toutes les voies -es, ich habe Alles menschlicherweise Mögliche versucht; (col.) les lettres -es, die Schulwissenschaften; (th.) des motifs -s, irdische Beweggründe; les -s, m. pl. die Menschen, Sterblichen; -ement, adv. menschlicher Weise; menschlich, menschenfreundlich, leutselig; -ement parlant, nach menschlichen Begriffen, nach den gewöhnlichen menschlichen Ansichten redend; il fut traité -ement, nicht -ement traité, er wurde mit Menschlichkeit behandelt.

Humaniser, v. a. menschlich, gesellig, gesittet machen, abschleifen; fig. geneigter, willfähriger machen, auf bessere Gedanken bringen; (th.) - la divinité, die Gottheit vermenschlichen; s'-, v. réfl. menschlicher, gesitteter, geselliger, umgänglicher werden; cette belle s'est -ée, diese Schöne ist willfähriger geworden; s'- avec q., sich zu einem herab lassen.

Humaniste, m. 1) der Schulwissenschaften, Humaniora studirt; 2) der sie lehrt, Schulgelehrte; Humanist.

*Humanitaire, adj. die Gesammtinteressen der Menschheit umfassend; -, m. der Vertreter menschlicher Interessen.

*Humanitarisme, m. das von den Gesammtinteressen der Menschheit handelnde System.

Humanité, f. 1) die Menschheit, menschliche Natur; 2) Menschlichkeit, Menschenfreundlichkeit, Menschenliebe, Leutseligkeit; -s, pl. die Schulwissenschaften (humaniora); il a achevé ses -s, er hat seine Schuljahre, Humanitätsstudien beendigt.

Humantin, m. (icht.) das Seeschwein.

Humate, f. (chi.) das humussaure Salz.

Humble, adj. -ment, adv. demüthig, bescheiden, glanzlos; très-humble, demüthigst, unterthänigst, gehorsamst, ergebenst; poét. niedrig; bescheiden; -s fougères, niedriges Farrenkraut.

Humectant, e, adj. verb. (path.) anfeuchtend, erfrischend.

Humectation, f. (ph.) die Anfeuchtung, Einweichung.

Humecter, v. a. anfeuchten, befeuchten, netzen, naß machen, erfrischen.

Humer, v. a. 1) schlürfen, einschlürfen, abschlürfen, ausschlürfen; 2) einsaugen, in sich saugen, einschlucken (die Luft &c.).

Huméral, e, adj. (an.) zur Schulter gehörig, Schulter...

Humérocubital, e, adj. zum Ermelbogen gehörend. [Achselbein.

Humérus (spr. rüss), m. (an.) das

Humescent, e, adj. feucht werdend.

Humeur, f. 1) die Feuchtigkeit im menschlichen Körper; 2) Gemüthsart, das Gemüth; die Gemüthsstimmung, Laune; der Humor; être en bonne, belle - od. de bonne -, être de mauvaise -, bei guter, übler Laune sein; être en - de faire qch., gegenwärtig aufgelegt sein, Lust haben, etwas zu thun; être d'- à faire qch., zu etwas aufgelegt (von Natur geneigt) sein; -s, pl. (méd.) die Säfte, bösen Säfte im Körper.

Humide, adj. feucht, naß; -, m. das Nasse, Feuchte, die Feuchtigkeit, Nässe; (méd.) †- radical, Lebenssaft; -ment, adv. feucht, an einem feuchten Orte. [netzen.

Humidier, v. a. anfeuchten, be-

†Humidifier, v. a. naß machen.

Humidité, f. die Feuchtigkeit, Nässe; -s, pl. (path.) -s du cerveau, Feuchtigkeiten des Gehirns; die Feuchtigkeiten, wässerigen, schleimigen Säfte.

Humifuge, adj. keine Feuchtigkeit anziehend; -fuse, adj. (bot.) flach an der Erde liegend.

Humiliant, e, adj. verb. demüthigend, kränkend.

Humiliation, f. 1) die Demüthigung; 2) Kränkung, Erniedrigung.

Humilier, v. a. demüthigen, erniedrigen.

Humilité, f. die Demuth.

Humique, adj. (chi.) acide -, Humussäure.

Humoral, e, adj. (path.) von Flüssen im Körper herrührend; fièvre -e, Flußfieber. [Wasserton.

Humorique, adj. (phys.) son -,

Humorisme, m. die humoristische Lehre; -riste, adj. launisch, verdrießlich; launig; -riste, m. der galenische Arzt, Anhänger des Galen; *-ristique, adj. humoristisch, launig.

*Humour, m. (eng. W.) die muntere Laune, der Humor.

Humus (spr. müss), m. die Stauberde, Dammerde.

'Hun, od. hiong-nou, m. der Hunne (eine alte Nation).

'Hune, f. 1) der Mastkorb, Mars; 2) Glockenbalken. [gel; †die Stenge.

'Hunier, m. (mar.) das Marssé-

'**Huon**, m. das Weibchen der Nacht- od. Baumeule. [beuvogel.

'**Huppard**, m. der indische Hau-

'**Huppe**, f. (dsch. U.) 1) (orn.) der Wiedehopf; – du Brésil, brasilianischer Fliegenschnäpper; – col, geputzter Kolibri; – jaune, eine Art Ammer; 2) der Schopf od. die Haube der Vögel.

'**Huppé**, e, adj. gehaubt (von Vögeln); fig. fam. les plus –s, die Vornehmsten, Klügsten; prv. les plus –s y sont quelquefois pris, auch die Klügsten werden oft betrogen.

'**Hura**, m. (bot.) der Sandbüchsenbaum. [merring.

'**Hurasse**, f. (forg.) der Ham-

'**Hure**, f. der Kopf eines wilden Schweines, eines Lachses, Hechtes, Thunfisches &c.; fig. fam. il a une vilaine –, er hat ein garstiges, struppiges Haar.

'**Hurhaut!** int. fam. hott!

Hurio, m. (icht.) der Hausen.

'**Hurlement**, m. das Heulen, Geheul.

'**Hurler**, v. n. heulen; prv. il faut – avec les loups, man muß mit den Wölfen heulen. [affe.

'**Hurleur**, m. der schwarze Brüll-

Hurluberlu, adv. pop. geradezu, unbesonnen; –, m. et adj. un –, od. un homme –, ein Tapps, Tappsins-Mus.

Huron, ne, adj. huronisch; –, s. der Hurone, die Huronin.

Hurtebiller, v. a. bespringen.

'**Hussard** (spr. ssar), m. (ung. W.) der Husar; à la –e, nach Husarenmanier; bottes à la –e, Husarenstiefel; ceinture à la –e, Husarenschärpe; – de la mort, schwarzer Husar; selle à la –e, Husaren-, ungarischer Sattel; fig. fam. être en robe de chambre de –e, im Hemde sein; un vrai –, ein ächter Haudegen, ein Suttler, ein flotter, lustiger Kornett. [ger des Huß.

'**Hussite**, m. der Hussit, Anhän-

'**Hussitisme**, m. die Hussitenlehre.

'**Husso**, m. (icht.) der Hausen.

'**Hutin**, m. der Zänker; Louis le –, Ludwig (X.) der Zänker; Casimir (Perrier) le –, der starrköpfige Perrier (Barth.); (icht.) der Schwirrfisch.

'**Hutte** f. (dsch. U.) die Hütte.

† '**Hutter**, v. a. (mar.) die Segelstange niederziehen; se –, v. réfl. sich Hütten bauen.

'**Hutteur**, m. (ch.) der Hüttenjäger.

Huyau, m. der Kuckuck.

''**Hyacinthe**, f. (minér.) der Hyacinth (Edelstein); ''–, m. f. (bei Dichtern) die Hyacinthe; ''–, adj. violettblau.

Hya‖**des**, f. pl. (astr.) das Siebengestirn; –lin, e, adj. durchsichtig; –linorhize, adj. mit weißen, durchsichtigen Wurzeln; –lite, m. das Lavaglas; –loïde, adj. glasartig; –lurgie, f. die Glasmacherkunst.

Hybémace, f. (bot.) die Knospe.

Hybome, f. (path.) die Ohrenkrankheit.

Hybos, m. (ent.) die Buckelfliege.

Hyda‖**tide**, f. (chir.) die Wasserblase am Leibe; –tidocèle, f. (chir.) der Wasserblasenbruch; –toscopie, f. die Wasserdeuterei.

Hydère, f. (ent.) der Sumpfpflanzenkäfer.

Hydne, m. (bot.) der Stachelschwamm.

Hydr‖**achne**, m. die Wasserspinne; –agogue, m. (path.) ein Wasser abführendes Mittel; –ange, f. (bot.) der Sauger; –argyre, m. (chi.) das Quecksilber; –aulique, f. die Hydraulik, Wasserleitungskunst; –aulique, adj. hydraulisch; –ate, m. (chi.) das Hydrat; – e, f. die Wasserschlange; auch der Name eines Gestirns; (myth.) die Hydra, lernäische Schlange; –entérocèle, f. der Wasserdarmbruch; –iodate, adj. (chi.) acide –, hydriodsaures Salz; –ique, adj. (chi.) acide –ique, Wasserstoffsäure.

Hydro‖**cèle**, f. (chir.) die Geschwulst der Oberhaut des Hodensacks; –cardie, f. die Herzwassersucht; –cèle, f. der Wasserbruch; –céphale, f. der Wasserkopf; die Kopfwassersucht; –corax, m. der Hornvogel; –cotyle, (bot.) der Wassernabel; –dynamique, f. die Wasserkraftlehre; –fluate, m. das flußsaure Salz; –fuge, adj. das Wasser abwehrend; –génation, f. die Verbindung mit Wasserstoff; –gène, m. (chi.) der Wasserstoff; –graphe, m. der Wasserbeschreiber; –graphie, f. die Wasserbeschreibung; –graphique, adj. hydrographisch; carte –graphique, Seekarte; –logie, f. die Wasserlehre; –mancie, f. die Wahrsagerei aus dem Wasser; –mantique, f. die (natürliche) Zauberkunst mit Wasser; –manie, f. die Wasserwuth; –mel, m. der Meth; –mel vineux, Weinmeth; –météore, m. das Wassermeteor; –mètre, m. (phys.) der Wassermesser; (h. n.) die Wasserlauferwanze; –métrie, f. die Wassermeßkunst; –mphale, f. (chir.) der Nabelwasserbruch; –nose, f. (path.) das Schweißfieber; –péricarde, m. die Herzbeutelwassersucht; –périone, m. das Eiwasser; –phane, adj. wasserhell; –phillum (spr. lom'), m. (bot.) das Wasserblatt; –phisocèle, f. (chir.) der Windwasserbruch; –phobe, m. et f. der od. die Wasserscheue; –phobie, f. die Wasserscheu; –phore, adj. wässerig; –phthalmie, f. die Augenwassersucht, das Wasserauge; –piper, m. der Wasserpfeffer; –pique, adj. wassersüchtig; –pisie, f. die Wassersucht; –pleurie, f. die Brustwassersucht; –pneumonie, f. die Lungenwassersucht; –pote, m. der Wassertrinker; –rachis, m. die Rückgrathswassersucht; –rrhodin od. –rrhodon, m. das Brechmittel od. Gegengift aus Wasser und Rosenöl; –sarcocèle, m. die Fleischwassersucht; –sarque, f. die Wasser- u. Fleischgewulst; –rosat, m. der Rosensyrup; –scope, m. 1) die Wasseruhr; 2) der Wasserentdecker; –scopie, f. die Wahrsagerei aus dem Wasser; –statique, f. die Hydrostatik, Wasserstandlehre; –statique, adj. hydrostatisch; –sulfate, m. das hydrothionsaure Salz; –sulfure, m. die Schwefelwasserstoffverbindung; –sulfurer, v. a. fig. –sulfurer un joli minois, mit hepatischer Luft ein hübsches Gesicht verpesten; –sulfureux, se, adj. acide –sulfureux, die Schwefelwasserstoffsäure; –technique, f. die Wasserbaukunst; –tellurique, adj. acide –tellurique, die Tellurwasserstoffsäure; –thorax, m. die Brustwassersucht; –tique, adj. et m. schweißtreibend; –zoés, m. pl. die Wasserthiere.

Hydrure, f. die Wasserstoffverbindung; – de soufre, Wasserstoffschwefel.

Hyé‖**mal**, e, adj. plante –male, Winterpflanze; –mation, f. die Durchwinterung.

Hyères, f. pl. die hyerischen Inseln.

Hyétomètre, m. (phys.) der Regenmesser, das Regenmaß.

Hygi‖**ène**, f. die Gesundheitslehre; –énique, das Gesundheitsmittel; (vé... gant –énique, die Gesundheitsbür... (zum Pferdeputzen); –ététique, a... règles –ététiques, Gesundheitsregel...

Hygro‖**bates**, m. pl. die Wet... vögel; –bie, f. der Flußkäfer; –bl... pharique, adj. les conduits –bléph... riques, (oc.) die Thränengänge in d... Augenlidern; –cirsocèle, f. (chir.) d... Wasseraderbruch; –logie, f. die Leh... von den Flüssigkeiten im mensch... chen Körper; –mètre, m. (phys.) d... Feuchtigkeitsmesser; –phile, adj. ... Feuchte liebend; –scope, m. (phys.) ... Feuchtigkeitszeiger, das Hygrosk... –scopique, adj. hygroskopisch.

Hylé‖**bates**, m. pl. (orn.) ... Trompetenvögel, Waldgänger; –... m. (ent.) der Stutzbauchkäfer.

Hylo‖**bates**, m. pl. (z.) die ... affen, Gibbons; –platyhrynques, pl. die breitschnäbeligen Waldvög... –tome, m. die Waldsägewespe.

Hylurge, m. der Holzwurm.

Hymen, m. (an.) das Jungfe... häutchen.

Hymen od. hyménée, m. Hym... der Gott der Ehen und Hochzeiten; ... die Hochzeit; Ehe.

Hymén‖**élytres**, m. pl. die h... flügeligen Wanzen; –ographie, f. (a... die Häutebeschreibung; –oïde, ... (an.) häutig; –optère, adj. les in... sectes –optères, die hautflügeligen In... sekten.

Hymnaire, m. das Gesangbu...

Hymne, f. die Hymne, der geis... che Lobgesang; –, m. die Hymne, ... Lobgesang der Alten auf ihre Göt... und Helden (das Geschlecht schwa... bei Dichtern).

Hymno‖**graphe**, m. der Hymne... dichter; –des, m. pl. die Hymnensä... ger bei den alten Griechen; –logie, ... das Singen der Lobgesänge.

Hyo‖**ïde**, adj. m. (an.) os –ïd... das Zungenbein; –pharyngien, a... (an.) les muscles –pharyngiens, d... Schlundmuskeln des Zungenbein... –séride, f. das Kranichkraut.

Hypallage, f. (gr.) die verkeh... Wortstellung, Hypallage.

Hypécoon, m. die Lappenblum... der Kornkümmel.

Hyperbate, f. (gr. et rh.) ... Inversion, Redeordnung.

Hyperbibasme, m. (gr. et rh.) die verkehrte Wortfügung.

Hyperbo‖**le**, f. (rh.) die Hype... bel, Uebertreibung; (géom.) die Hype... bel; –lique, adj. –liquement, adv. h... perbolisch; *–liser, v. n. in Hyperbe... reden; –rée, adj. f. et m. –réen, ... adj. nördlich; fig. kalt.

Hyper‖**crise**, f. (path.) der ... heftige Wechsel der Krankheit; –cr... tique, m. der Erztadler, Erzkritik... –diacrisie, f. (path.) die krankhaft ve... mehrte Absonderungsthätigkeit; –duli... f. (th.) culte d' –dulie, die Verehru... der Mutter Gottes; –sthénie, f. (path... die Blutüberfüllung.

Hypéricées, f. pl. (bot.) die ...

[illegible] der Johannispflanzen, hartheuartigen Pflanzen.

Hyper‖odon, m. (icht.) der [illegible]; -ostose, f. (path.) der Knochenauswuchs; -sarcose, f. (path.) der Fleischauswuchs; -oxidé, e, adj. übergesäuert; -sthénie, f. (path.) die Lebensüberkraft; -sthénique, adj. mit krankhaft erhöhter Thätigkeit; -tonie, f. (path.) die Ueberspannung; -trophie, f. die Uebernährung.

Hypèthre, m. (arché.) oben offener Tempel od. dachloses Gebäude der [illegible]

[illegible]phydres, m. pl. (ent.) die Flußkäfer.

[illegible]pne, m. das Astmoos.

[illegible]pno‖logie, f. die Schlaflehre; [illegible], adj. (path.) Schlaf befördernd [illegible] (narcotique).

Hypo‖carpe, m. die Fruchtunter[illegible]; -condre, m. die Weiche, Dünnung; fig. fam. der Hypochondrist, [illegible]; -condriaque, adj. hypochondrisch, milzsüchtig; fig. schwermüthig, mürrisch, verdrießlich, wunderlich; maladie -condriaque, Milzsucht, Hypochondrie; -condriaque, m. et f. der Hypochondrist, Milzsüchtige; -co[illegible], f. pl. (bot.) die Pflanzen mit [illegible] Krone; -crâne, m. die [illegible] unter der oberen Hirnhaut; -[illegible], m. der Hypokras, Gewürzwein; -[illegible]forme, adj. tellerförmig; -crisie, f. die Heuchelei, Scheinheiligkeit, [illegible]; -crite, m. et f. der Heuchler, [illegible], die Heuchlerin, der, die [illegible]; -crite, adj. heuchlerisch, [illegible]; -dactyle, f. die Zeben[illegible]; -gastre, m. der Unterbauch; -gastrique, adj. zum Unterbauche gehörig; -gastrocèle, f. die Bauchgeschwulst; -gée, m. (arch.) das unterirdische Gewölbe; (arché.) die Todtengruft der Alten; -glosses, m. pl. die [illegible]; -glosside, f. das Zungenwärzchen; -glottide, f. (path.) die [illegible]; -gone, m. (bot.) die [illegible]theilunterlage; -gyne, adj. (bot.) unterweibig, unterständig; -mochlion, m. (méc.) die Unterlage, der [illegible] eines Hebels; -phasie, f. [illegible] des Weißen im Auge [illegible] des Schlafes; -phlée, f. der [illegible]käfer; -phore, f. (chir.) die [illegible], das fistelartige Geschwür; -[illegible]almie, f. der Augenschmerz un[illegible] Hornhaut; -physe, f. der Ge[illegible]; -pion, m. das Eiterauge; -[illegible], m. (arché.) der Säulengang [illegible] der Schaubühne; -stase, f. [illegible] die Persönlichkeit; (path.) der [illegible]; -statique, adj. -ment, adv. [illegible]persönlich; -sternal, e, adj. et [illegible] (path.) das untere Brustbeinstück; -ténuse, f. (géom.) die Hypotenuse; -thécaire, adj. pfandrechtlich, hypothekarisch; créancier -thécaire, Pfandgläubiger; -thécairement, adv. pfandrechtlich, hypothekarisch; -thème, m. [illegible] die Flechtunterlage; -thèque, [illegible] die Hypothek, das verschriebene Pfand, Unterpfand; die Pfandverschreibung; das Pfandrecht; -théquer, [illegible] verpfänden; -thèse, f. (rh.) die [illegible], Voraussetzung, der als [illegible] angenommene Satz, Wagesatz; -thétique, adj. hypothetisch, angenommen; -thétiquement, adv. hypothetisch, vorausgesetzter Maßen, einer Voraussetzung zu Folge od. gemäß; -trachelion, m. (an.) der Unterhals; (arch.) der Theil der Säule nahe am Kapitale; -typose, f. (rh.) die Darstellung, anschauliche Vorstellung, Versinnlichung, Hypotypose; -xis, m. (bot.) der Härling; -zome, m. (an.) die Zwischenhaut, Scheidehaut.

Hypsométrie, f. die Höhenmessung.

Hysope, f. (bot.) der Isop.

Hystér‖algie, f. (path.) das Mutterweh; -ique, adj. hysterisch, zur Gebärmutter gehörig; passion od. affection -ique, Mutterbeschwerung, -beschwerde; -itie, f. (path.) die Mutterentzündung.

Hystéro‖cèle, f. (path.) der Mutterbruch, Vorfall; -cystique, adj. Mutterblasen...; -graphie, f. die Beschreibung der hysterischen Krankheiten; -lithe, f. der Mutterstein; -ptose, f. der Muttervorfall; -tome, m. das Kaiserschnittmesser; -tomie, f. (chir.) die Zergliederung der Gebärmutter; der Kaiserschnitt (incisio caesarea).

Hystriciens, m. pl. (h. n.) die Stachelthiere.

Hystricite, m. et f. der Schweinsbezoar, Schweinstein.

Hyvourahé, m. (bot.) der Lustseuchebaum.

I.

I, i, m. das J, i, der neunte Buchstabe des Alphabets; I, römische Ziffer = 1; mit V, X zusammengesetzt (IV, IX, XI) = 4, 9, 11; fig. fam. droit comme un i, kerzen-, bolzengerade; mettre les points sur les i, sich bei Kleinigkeiten aufhalten; il met les points sur les i, er ist ein Kleinigkeitskrämer.

Iachagogues (spr. ka), m. pl. (arché.) die Bacchusträger.

Iakoute, adj. jakutisch; -, s. der Jakut, die Jakutin.

Ialème, m. der Klageschrei der alten Hellenen.

Iambe (spr. i-anb'), m. pros. der Jambe, Versfuß (◡–); der Jambe, jambische Vers (a. vers iambe); (litt.) les iambes d'A. Barbier, A. Barbiers Jamben (politische Satiren).

Iambique, adj. pros. jambisch.

Iambographe, m. der Jambendichter.

*Iamique, adj. arzneilich.

Iamo‖logie, f. die Abhandlung über medicinische Verordnungen; -technie, f. die Kunst, Arzneimittel zu bereiten.

Iatralep‖te, m. der Salbenarzt; -tique, f. die Heilung einer Krankheit durch äußerliche Mittel.

Iatro‖chimie, f. die chemische Arzneikunst; -chimique, adj. chemisch-arzneilich; -chimiste, m. der nach chemischen Grundsätzen heilende Arzt; -logie, f. die Heilkunde; -physique, f. die ärztliche Naturlehre.

Iballe, f. (ent.) die Iballen-, Gallenwespe.

Ibère, m. der Iberier; poét. der Ebro (v. Iberus); Spanien; Ibérie, f. Iberien, Spanien; Ibérien, ne, der Iberier, die Iberierin; -, adj. iberisch, baskisch; la langue -ne, die baskische Sprache; ibérique, adj. spanisch; la Péninsule -, die spanische Halbinsel; (c. m.) la Compagnie -, eine die Ausbeutung der Minen betreibende englisch-spanische Handelsgesellschaft.

Ibéride, f. (bot.) der Bastardbauernsenf.

Ibiare, m. die Fühlschlange. [ge).

Ibibe, m. die Punktlinie (Schlange).

Ibidem (spr. démm), adv. ebendaselbst. [sche Ziegenmelker.

Ibijau, m. (h. n.) der amerikani-

Ibiocéphale, adj. ibisköpfig.

Ibira, m. (bot.) der Brasilienholzbaum.

Ibis (spr. biss), m. der Ibis, Nilreiher, ägyptische Kropfvogel; - sacré, geweihter Ibis.

Icades, f. pl. (arché.) die epikuräischen Feste. [rikanische Ikakopflaume.

Icaque od. icaquier, m. die ame-

Icastique, adj. natürlich, schmucklos. [selbe.

†Icelui, icello, prn. derselbe, die-

Ichneumon (spr. ik), m. die Pharaonsmaus; -ides, m. pl. die Schlupfwespen.

Ichnograph‖e (spr. ik), m. der Vorzeichner architektonischer Pläne; -ie, f. der Grundriß eines Gebäudes; -ique, adj. plan -ique, Grundriß, Plan.

Ichnozoaire (spr. ik), m. die Andeutung thierischer Kennzeichen.

Ichor (spr. ik), m. (chir.) die Jauche; -eux, se, adj. eiterig; -oïde, f. die eiterige Feuchtigkeit.

Ichthyaque, adj. fischartig.

Ichthyo‖colle, f. die Hausenblase; -dères, m. pl. die Fischhautthiere; -donte, m. der versteinerte Fischzahn; -graphe, m. der Fischbeschreiber, Ichthyograph; -graphie, f. die Fischbeschreibung; -graphique, adj. Fisch..., sich auf Fische beziehend; -lithes, m. pl. die versteinerten Fische, Fischsteine od. Abdrücke von Fischen in Schiefer 2c.; -lithologie, f. die Lehre von versteinerten Fischen; -logie, f. die Fischkunde; -logiste, m. der Fischkenner; -mancie, f. die Fischwahrsagerei; -morphe, adj. fischartig; -phage, m. der Fischesser; -phagie, f. die Fischesserei; -phile, adj. fischliebend; -phile, m. der Liebhaber der Fischerei; -saure, m. -saure fossile, die Fischeidechse; -se, f. der Fischschuppenausſatz.

Ichthy‖que, adj. in Fischkörpern sich bildend; -ite, f. der Stein mit einer Fischaushöhlung.

Ici, adv. hier; hierher; jetzt; d'-, von hier; jusqu'-, bis hierher; bis jetzt, bisher; par -, hierdurch; d'- en huit jours, heute über 8 Tage; steht im Anfange eines Periodengliedes im Gegensatze von là: Ici Napoléon gagna une bataille; là il franchit un torrent, hier gewann Napoleon eine Schlacht, dort ging er über einen reißenden Fluß; ici-bas, hienieden, auf dieser Erde, Welt; les choses d'ici-bas, die irdischen Dinge.

Icoglan, m. der Page des Großherrn.

Icono‖clasme, m. (h. e.) die Lehre der Ikonoklasten, Bilderstürmer; -claste, m. der Bilderstürmer; ces temples portent les stigmates du marteau des -clastes, diese Tempel tragen die ewigen Spuren des ikonoklastischen Hammers; -graphie, f. die Bilderbeschreibung; -graphique, adj. zur Bilderbeschreibung gehörig; -lâtre,

m. der Bilderdiener; -logie, f. die Bilderlehre, Erklärung der Sinnbilder; -maque, m. der Anfechter des Bilderdienstes.

Ico||saèdre, m. (géom.) das Zwanzigflach; -sandrie, f. (bot.) die Ordnung der zwanzigmännerigen Pflanzen; -sandrique, adj. (bot.) zwanzigmännerig.

Ictère, m. (path.) die Gelbsucht.

Ictérique, adj. gelbsüchtig, was die Gelbsucht vertreibt.

Ictérocéphale, m. (ent.) der Gelbkopf, gelbköpfige Bienenfresser.

Idatide, m. (path.) der Fleischwurm.

Ide, m. (icht.) der Bratfisch, Kühling; -, f. Ida (Frauenname).

Idéal, e, adj. idéaux, pl. m. idealisch, nur in unsern Gedanken, in der Vorstellung vorhanden; eingebildet, hochvollendet, erträumt, musterbildlich; -, m. das Vorbild, Musterbild, Ideal.

Idéalis||me, m. der Idealismus; die Erscheinungslehre; -te, m. der Idealist, Anhänger dieser Lehre.

Idée, f. 1) die Idee, Vorstellung, der Begriff; une - fixe, eine fixe Idee; on n'a pas d'- d'une pareille insolence, eine solche Frechheit übersteigt allen Glauben, man macht sich keinen Begriff von einer solchen Frechheit; 2) der Gedanke, Einfall; fig. die falsche Einbildung, Träumerei, Grille; 3) der Entwurf, Urbegriff; l'- de ce tableau est originale, der Entwurf dieses Gemäldes ist neu.

Idéen, ne, adj. (myth.) idäisch; mère -ne, Cybele. [erbeben.

***Idéer**, v. a. idealisiren, zur Idee

Idem, adv. ebenderselbe, ebendasselbe. [Jabruder.

Idémiste, m. p. u. der Jaherr,

Identifier, v. a. (did.) zwei Dinge unter einerlei Begriff bringen; sie verschmelzen; s'-, v. réfl. sich verschmelzen, in das Mark eindringen; le poète doit s'- avec les personnages qu'il fait agir et parler, der Dichter muß sich mit an die Stelle der Personen setzen, die er handelnd und redend auftreten läßt.

Identique, adj. einerlei, unter einerlei Begriff zu bringen; -ment, adv. auf einerlei Weise.

Identité, f. die Einerleiheit, Gleichheit, Uebereinstimmung.

Idéo||logie, f. die Begrifflehre; -logique, adj. ideologisch; -logue, m. der Ideolog, Begriffslehrer; -logiste, m. der Schwärmer, Träumer.

Ides, f. pl. (arché.) die Idus im alten römischen Kalender (der 15. März, Mai, Juli und Oktober und der 13. der andern Monate); crains les - de Mars, César du Vatican! hüte Dich vor den märzlichen Idus, Herrscher im Vatican!

Idio||crase, f. (phys.) die eigene Natur und Art eines Körpers; -électrique, adj. an sich elektrisch; -gyne, adj. (bot.) eigenhäusig; -gynie, f. (bot.) die Eigenhäusigkeit; -me, m. die Landessprache; Mundart, Volkssprache; -métallique, adj. selbstmetallisch; -morphe, m. das Fossil aus dem Thier- und Pflanzenreiche; -pathie, f. (path.) die eigenleidige, ursprungliche Krankheit; (phl.) die besonders heftige Neigung zu etwas; -pathique, adj. (path.) eigenleidig, selbstständig; -phides, m. pl. die eigentlichen Schlangen; *-phytologie, f. (bot.) die Eigenheiten der Pflanzenkunde; *-scopique, adj. dem Wesen eigen, wesentlich; *-symboloscopique, adj. die Rassen- oder Völkereigenheiten bezeichnend; -syncrasie, f. die Empfindungseigenheit, die eigenthümliche Empfänglichkeit; -t, e, adj. blödsinnig; dumm, unwissend, einfältig; -, s. der Blödsinnige, Idiot, Stumpfsinnige; fam. Dummkopf, Pinsel; -tisme, m. die Spracheigenheit (bess. *idiomisme); (path.) der angeborene Blödsinn; -trophe, adj. (path.) von Thieren derselben Gattung lebend; -trophie, f. (path.) die Körpereigenheit; *-zoologie, f. die Eigenheiten der Thierkunde. [Vesuvian.

Idocrase, f. (miné.) der Idokras,

Idoine, adj. (pr.) zu etwas geschickt, tüchtig, tauglich.

Ido||lâtre, adj. abgöttisch; fig. närrisch verliebt (de, in..); -lâtre, m. der Abgötter, Götzendiener, die Götzendienerin; -lâtrer, v. n. Abgötterei treiben; -lâtrer, v. a. fig. vergöttern; j'aime, j'-lâtre Junie, ich liebe Junia, vergöttere sie; -lâtrie, f. die Abgötterei; -lâtrique, adj. abgöttisch; -le, f. der Götze, Abgott, das Götzenbild (a. fig.); prv. c'est une vraie -le, er ist ein wahrer Oelgötze.

Idolothyte, m. das Götzenopfer.

Idoté||e, f. die Langassel; -iforme, adj. langasselähnlich.

Idylle, f. die Idylle, das Schäfergedicht. [fagerei.

Iéroscopie, f. die Opferwahr-

Iésid, m. (tl. U.) der muhammedanische Ketzer.

If, m. der Taxus, Eibenbaum.

Igaz||urate, m. (chi.) die Igasursäure; -urique, adj. acide -urique, Strychnossäure.

Ignace (spr. in'as'), m. Ignatius (Mannsname).

Igname (spr. ig-nam'), f. (bot.) der Yam, die Obisstaude.

Ignare (spr. in'ar'), adj. ungelehrt, unwissend.

Ignatie (spr. ig-nasi), f. (bot.) der Ignatiusbohnenstrauch.

Igné, e (spr. ig-né), adj. feurig; (géol.) durch Feuer erzeugt, vulkanischen Ursprungs, couches de formation -e, vulkanische Erdschichten; fusion -e, Feuerfluß.

Ignescent, e (spr. ig-n), adj. Feuer gebend (von Steinen).

Igni||aire (spr. ig-ni), adj. f. matière -aire, Feuerstoff; -cole (spr. ig-ni), adj. et m. der Feueranbeter; -colle (spr. ig-ni), adj. (h. n.) mit feuerrothem Halse; -fère (spr. ig-ni), adj. Feuer enthaltend; -tion (spr. ig-ni), f. die Glühe, das Glühen der Metalle; -vome (spr. ig-ni), adj. feuerspeiend; -vore (spr. ig-ni), adj. et s. m. Feuer fressend, der Feuerfresser; -que (spr. ig-ni), adj. dem Feuer verwandt.

Ignoble (spr. in'obl), adj. -ment, adv. unedel, gemein, niedrig.

***Ignobilité** (spr. in'o), f. die gemeine, niedrige Herkunft.

Ignominie (spr. in'o), f. die Schmach, Schande.

Ignominieux, se (spr. in'o), adj. schändlich, schimpflich; -sement, adv. schändlich, schimpflich.

***Ignorable** (spr. in'o), adj. de[...]
man unkundig ist.

Ignoramment (spr. in'o), a[...]
auf eine unwissende Art.

Ignorance (spr. in'o), f. die [...]
wissenheit, Unkunde; fig. livre p[...]
d'-s, ein Buch voller Schnitzer.

Ignorant (spr. in'o), adj. [...]
wissend; prv. j'en suis aussi - com[...]
l'enfant qui vient de naître, ich [...]
gar nichts davon; -, s. der, die [...]
wissende.

Ignorantifier (spr. in'o), v[...]
fam. dumm machen.

Ignorantin (spr. in'o), adj. [...]
les frères -s, die Ignorantinerbrü[...]

***Ignorantisme** (spr. in'o), [...]
das Volksverdummungssystem.

Ignoré, e, adj. verb. unbekan[...]
unbewußt.

Ignorer, v. a. nicht wissen; -[...]
hommes, keine Menschenkenntniß [...]
ben; je n'-e pas, ich weiß recht w[...]
il n'-e de rien, er weiß (um) Alle[...]
poét. - l'art de flatter, sich nicht [...]
Schmeichelei verstehen; s'-, v. r[...]
s'- soi-même, sich selbst nicht kenn[...]
sich seiner Talente nicht bewußt sein[...]

Iguane, m. die Kropfeidechse.

Il, prn. m. er, es; ils, m. pl. sie[...]

Ile (eh. isle, noch in Orts- u. [...]
sonennamen: Belle-Isle en mer, [...]
maréchal de Belle-Isle), f. die In[...]
les Iles, die Antillen.

Ilé||adelphe, m. mit den Be[...]
verwachsene Zwillingsgeburt; -ite[...]
(path.) die Krummdarmentzündung; [...]
f. (path.) die Darmgicht, das Dar[...]
grimmen.

Iléo||coecal, adj. valvule -coec[...]
(path.) die Blinddarmklappe; -coli[...]
adj. Krummgrimmdarm...; -[...]
dite, f. die Entzündung der Bli[...]
darmklappe; -graphe, m. der Darm[...]
schreiber; -graphie, f. die Darm[...]
schreibung; -graphique, adj. zu [...]
Därmen gehörig; -logie, f. die Da[...]
lehre; -logue, m. der sich mit [...]
Därmen beschäftigt, Ileolog; -[...]
baire, adj. Hüftbein...; -n, m. [...]
Krummdarm; -se, f. die Krummd[...]
entzündung.

Iles, m. pl. die Weichen; os [...]
-, Hüftbein.

Iliade, f. Homers Iliade.

Iliaque, adj. (an.) zum Kru[...]
darme od. Darmbeine gehörig; c[...]
-, Darmbeinkammer; fosse -, Da[...]
beingrube; muscle -, Darm[...]
muskel; passion -, Darmverstop[...]
mit Kothbrechen (Miserere).

Ilion, m. (an.) das Darmbei[...]

Illécèbre, f. (bot.) der Kno[...]
kelch. [derrechtlich, gesetzwi[...]

Illégal, e, adj. -ement, adv. [...]

Illégalité, f. die Widerrech[...]
keit, Ungesetzlichkeit.

Illégitime, adj. 1) unrechtm[...]
2) ungerecht, unbillig; unstatt[...]
unzuläßig; 3) unehelich; (path.) [...]
regelmäßig; -ment, adv. unrecht[...]
ßiger Weise. [ki[...]

Illégitimité, f. die Unrecht[...]

Illésé, e, adj. unverletzt, u[...]
sehrt.

Illesté, e, adj. (mar.) ohne Bal[...]

Illettré, e, adj. ungelehrt, u[...]
dirt.

Illibéral, e, adj. unfreige[...]
(pol.) liberalen Ideen feind; un [...]
stème -, ein unfreisinniges Syste[...]

Illibéralisme, m. die Anfeindung liberaler Ideen.

Illicite, adj. unerlaubt, durch Gesetze verboten; -ment, adv. unerlaubter Weise.

Illimitable, adj. was nicht begrenzt werden kann.

Illimitation, f. die Unbeschränktheit.

Illimité, e, adj. unbegrenzt, unbeschränkt, schrankenlos.

Illipé, m. (bot.) der Butterbaum.

Illisible, adj. unleserlich, unlesbar.

Illition, f. (path.) das Einreiben mit Salben.

Illogicité, f. der Mangel an Logik; -que, adj., -quement, adv. den Denkgesetzen zuwider.

Illosse, f. (oc.) das Augenverdrehen.

Illuminateur, m. der Erleuchter.

Illuminatif, ive, adj. erleuchtend (a. fig.).

Illumination, f. die Erleuchtung; fig. (th.) - divine, die göttliche Erleuchtung; - du Saint-Esprit, Ausgießung d. Geistes.

Illuminer, v. a. erleuchten (a. fig.); -é, e, adj. verb. erleuchtet; -é, s. der Erleuchtete; Illuminat; -eux, adj. dunkel; pensée -se, unverständlicher Gedanke.

Illuminisme, m. die Sekte der Illuminaten.

Illusion, f. 1) die Täuschung; faire - à q., einen täuschen; se faire -, sich täuschen; 2) die falsche Einbildung, der Wahn, Grille; 3) das Blendwerk.

Illusionner, v. a. täuschen, blenden.

Illusoire, adj. -ment, adv. verblendend, betrüglich; (pr.) kraftlos, nichtig, zum Schein.

Illustrateur, m. p. u. der Glanzgeber, Erleuchter, Berühmtmacher.

Illustration, f. 1) der Glanz, Ruhm, die Auszeichnung, Verherrlichung; (typ.) - littéraire, mit Kupfern verziertes, illustrirtes Buch; 2) die berühmte Person, Illustration; (th.) - divine, göttliche Erleuchtung.

Illustre, adj. 1) berühmt, erlaucht, glänzend, vortrefflich; 2) berüchtigt; un - scélérat, ein berüchtigter Bösewicht; -, m. der berühmte Mann od. Heilige.

Illustré, e, adj. verb. berühmt gemacht; (lib.) édition -é, eine mit Kupfern u. Holzschnitten verzierte, illustrirte Ausgabe.

Illustrer, v. a. berühmt machen; s'-, v. réfl. sich berühmt machen, hoch auszeichnen; sich hohen Ruhm erwerben.

Illustrissime, adj. Erlaucht (Titel).

Illutation, f. (path.) das Bedecken mit Schlamm.

Illuter, v. a. (path.) mit Schlamm bestreichen.

Illyrie, f. Illyrien.

Illyrien, ne, adj. illyrisch; -, s. der Illyrier, die Illyrierin.

Ilot, m. die kleine Insel.

Ilote, m. der Helote (Sklave bei den Lacedämoniern); fig. les pauvres sont les -s dans les sociétés modernes, die Armen werden im neuern gesellschaftlichen Zustande als die verachtete Menschenklasse betrachtet.

Ilotisme, m. das Helotenthum, der Grad der Knechtschaft; fig. la classe pauvre est tenue dans un véritable -, die armen Klassen werden im Zustande der tiefsten Knechtschaft erhalten.

Image, f. 1) das Bild; prv. sage comme une -, fromm wie ein Kirchenlamm; fig. une belle -, eine todte Schönheit (von Frauenzimmern); 2) das Ebenbild; fig. die Abbildung, Vorstellung.

Imagé, e, adj. bilderreich; une langue -e, poésie -e, reich mit bildlichen Ausdrücken ausgeschmückte Sprache, Dichtung.

Imager, v. a. verzieren, mit Bildern ausschmücken; - son style, seine Redeweise mit bildlichen Ausdrücken schwängern.

Imager, m. -ère, f. der Bilderhändler, die Bilderhändlerin.

Imaginable, adj. ersinnlich, erdenklich, denkbar.

Imaginaire, adj. eingebildet; le malade -, der Kranke in der Einbildung; (alg. math.) unmöglich; (fin.) monnaie -, fingirte Münze, Rechnungsmünze.

Imaginatif, ive, adj. erfinderisch, erfindsam.

Imagination, f. 1) die Einbildungskraft; Phantasie; der Bilderreichthum; 2) die Einbildung; prv. l'- est la folle du logis, die Einbildung ist die Närrin im Hause; 3) der Einfall, die Grille.

Imaginations, f. pl. (path.) die Muttermäler.

Imaginative, f. (phl.) die Einbildungskraft.

Imaginé, e, adj. verb. ersonnen.

Imaginer, v. a. erdenken, ersinnen, ausdenken, aussinnen; s'-, v. réfl. sich einbilden, sich denken, sich vorstellen.

Iman, m. der Iman (muhammedanische Priester).

Imaret, m. das Hospital bei den Türken.

Imbécile (bess. imbécille), adj. blödsinnig, einfältig, schwach; - héritier d'une - race, blödsinniger Erbe eines blödsinnigen Geschlechts; -, s. der, die Blödsinnige.

Imbécilement (bess. imbécillement), adv. einfältig.

Imbécillité, f. der Blödsinn, die Blödsinnigkeit, Schwäche des Verstandes, Einfalt.

*Imberbe, adj. unbärtig; -, m. (icht.) der unbärtige Schlangenfisch.

Imbiber, v. a. durchnässen, durchweichen, tränken, einziehen lassen; s'-, v. réfl. einziehen, sich hineinziehen (von flüssigen Dingen).

Imbibition, f. das Tränken; Einziehen.

Imblâmable, adj. p. u. untadelhaft.

Imblocation, f. (h. e.) das Einscharren der im Banne Verstorbenen.

†Imboire, v. a. ir. n. boire; nur fig. - de vertus, Tugenden einimpfen (v. imbu); s'-, v. réfl. sich für eine Sache einnehmen.

Imbriaque, adj. et s. fam. betrunken; der, die Betrunkene.

Imbricaires, f. pl. (bot.) die Imbrikarien (Art Moose).

Imbrication, f. (bot.) die dachziegelförmige Lage.

Imbricée, adj. f. tuile -, der Hohlziegel.

Imbrim (spr. ën brën), m. (orn.) der große Eistaucher.

Imbricatif, ive, adj. dachziegelartig über einander liegend.

Imbriquant, e, adj. dachziegelartig deckend.

Imbriqué, e, adj. schindelartig liegend.

Imbrique, adj. Dachziegel...,

Imbroglio (spr. wie im Ital. broll'o), m. die Verwickelung, Verwirrung.

Imbu, e, adj. verb. (v. imboire) fig. de qch., von etwas eingenommen, voll.

Imitable, adj. nachahmlich.

Imitateur, m. -trice, f. der Nachahmer, die Nachahmerin; -, adj. nachahmend.

*Imitatif, ive, adj. nachahmend; harmonie -ive, Schallnachahmung.

Imitation, f. die Nachahmung; à l'- de.., nach dem Beispiele, dem Muster des, der..; (th.) l'- de Jésus-Christ, die Nachfolge Christi.

Imiter, v. a. nachahmen, nachbilden, kopiren.

Imma, m. et f. eine Art rother Ocher in Persien.

Immaculé, e, adj. unbefleckt; (cath.) conception -e, die unbefleckte Empfängniß der heiligen Jungfrau Maria.

Immaîtrisable, adj. nicht zu beherrschen.

Immanent, e, adj. (did.) inwohnend, verbleibend, dauernd.

Immangeable, adj. uneßbar.

Immanquable, adj. -ment, adv unfehlbar, unausbleiblich.

Immarcessible, adj. unverderblich, unverweslich.

Immartyrologiser, v. a. unter die Märtyrer versetzen.

Immatérialiser, v. n. Alles als unkörperlich od. geistig ansehen.

Immatérialiste, m. der Immaterialist.

Immatérialité, f. die Unkörperlichkeit.

Immatériel, le, adj. -lement, adv. unkörperlich.

Immatriculation, f. die Einschreibung in die Matrikel.

Immatricule, f. der Matrikelschein, Einschreibeschein.

Immatriculer, v. a. in die Matrikel einschreiben.

Immédiat, e, adj. unmittelbar; (bot.) insertion -e, unmittelbar am Kelche vorhandene Einfügung; (chi.) principe -, organischer Grundstoff; -ement, adv. unmittelbar; -ement après, gleich darauf, gleich nachher.

Immédiateté, f. die Unmittelbarkeit.

Immémorial, e, adj. undenklich; de temps -, von undenklichen Zeiten her.

Immense, adj. -ment, adv. unermeßlich; unendlich, erstaunlich, unmäßig; über die Maßen.

Immensité, f. die Unermeßlichkeit.

Immergé, e, adj. verb. eingetaucht; fig. - dans une atmosphère de préjugés, in einer mit Vorurtheilen verpesteten Luft erstickend.

Immerger, v. a. eintauchen.

Immersif, ive, adj. (chi.) calcination -ive, Verkalkung des Goldes durch Eintauchen in Scheidewasser.

Immersion, f. das Untertauchen; (astr.) der Eintritt eines Planeten in den Schatten eines andern; (ph.) die Einweihung.

Immesurable, adj. unmeßbar.

Immeuble, adj. et m. (dr.) unbeweglich; das unbewegliche Gut.

Immigration, f. die Einwanderung.
Immigrer, v. n. einwandern.
***Imminemment**, adv. bevorstehend, drohend, gefährlich.
Imminence, f. das Nahebevorstehen, Bedrohen, Obschweben.
Imminent, e, adj. bevorstehend, drohend, gefährlich, obschwebend.
s'Immiscer, v. réfl. dans qch., sich in etwas mischen; (pal.) — dans une succession, eine Erbschaft antreten. [vermischbarkeit.
Immiscibilité, f. (chi.) die Un-
Immiscible, adj. (chi.) unvermischbar.
Immixtion (spr. ti), f. (pal.) die Einmischung, Antretung der Erbschaft gleichsam als Eigenthümer.
Immobile, adj. unbeweglich; fig. standhaft.
Immobilier, -ière, adj. (dr.) die unbeweglichen Güter betreffend; —, m. das unbewegliche Gut.
Immobilisation, f. (dr.) die Immobilisation; Umschaffung des beweglichen Gutes in unbewegliches.
Immobiliser, v. a. fest, unbeweglich machen; s'—, v. réfl. l'aigle s'—e, et semble braver le soleil, der Adler rührt sich nicht und scheint mit gewaltigen Berechtigungen der Sonne zu trotzen.
Immobilité, f. die Unbeweglichkeit, Starrheit.
†**Immodération**, f. p. u. die Unmäßigkeit.
Immodéré, e, adj. —ment, adv. unmäßig, übermäßig; l'usage — des liqueurs fortes abrégea la vie de Pierre-le-Grand, der übermäßige Gebrauch hitziger Getränke verkürzte das Leben Peters des Großen.
Immodeste, adj. —ment, adv. unbescheiden, unanständig; posture —, unbescheidene, unzüchtige Haltung; regard —, frecher Blick.
Immodestie, f. 1) die Unbescheidenheit; 2) Unanständigkeit; 3) Frechheit, Unzüchtigkeit.
Immolateur, m. (arché.) der Opferer. [das Opfern.
Immolation, f. die Opferung,
Immoler, v. a. opfern; fig. aufopfern; — les amis de l'indépendance, die Freunde der Unabhängigkeit abschlachten, hinschlachten, erwürgen; ils l'ont —é par de sanglantes épigrammes, sie haben ihn mit beißenden Spottgedichten lächerlich gemacht, an den Pranger gestellt; s'—, v. réfl. sich aufopfern; fig. je m'—e, ich lasse den Spott über mich ergehen.
Immonde, adj. (Ecr.) unrein; l'esprit —, der Teufel, unsaubere Geist.
Immondice, f. (Ecr.) — légale, die gesetzliche Unreinigkeit; —s, pl. der Unrath, Unflath, Koth.
Immondicité, f. die Unreinigkeit; (th.) — du péché, Unreinigkeit der Sünde. [tenlos.
***Immoral, e**, adj. unsittlich, sit-
Immoralité, f. die Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit.
Immorigéné, e, adj. nicht zur Sittlichkeit angeleitet.
Immortaliser, v. a. unsterblich machen, verewigen; s' —, v. réfl. sich unsterblich machen, mit unverwelklichen Lorbeeren krönen.

Immortalité, f. die Unsterblichkeit; (bl.) der Scheiterhaufen mit einem Phönix darauf.
Immortel, le, adj. unsterblich; fig. ewig. [liche, Gott.
Immortel, m. poét. der Unsterb-
Immortelle, f. (bot.) die Rainblume.
Immortification, f. die Unbekehrtheit, Unbußfertigkeit.
Immortifié, e, adj. unbekehrt, unbußfertig. [weglich.
Immotif, ive, adj. (bot.) unbe-
Immuable, adj. —ment, adv. unveränderlich, unwandelbar.
Immunité, f. die Freiheit, Befreiung von Abgaben rc.
Immutabilité, f. die Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit.
Impair, adj. ungerade; (ar.) nombre —, ungerade Zahl; (cris.) cristal —, ungeradflächiger Krystall.
Impalpabilité, f. die Unfühlbarkeit, Untastbarkeit; fig. von Personen: vous êtes des —s, Ihr seid flüchtige Wesen.
Impalpable, adj. unfühlbar.
Impanateur, m. (th.) der die Gegenwart des Leibes Christi im Abendmahle annimmt.
Impanation, f. (th.) die Lehre vom wirklichen Genusse des Leibes Christi mit und unter dem Brode im Abendmahle. [eingeschlossen.
Impané, e, adj. (th.) im Brode
Imparcouru, e, adj. chemin —, noch nicht betretener Weg.
Impardonnable, adj. unverzeihlich; faute —, unverzeihliche Sünde.
Imparfait, e, adj. unvollkommen, unvollständig, unvollendet; — (beſſ. le Descriptif), m. (gr.) das Imperfektum, die beschreibende Zeitform, bezüglich vergangene Zeit; —ement, adv. unvollkommen.
Impari‖**nervé, e**, adj. (bot.) unpaargerippt; —penné, e, adj. (orn.) unpaargefiedert; —syllabique, adj. (gr.) ungleichsylbig.
Impartial, e, adj. —ement, adv. unparteilich, unparteiisch.
Impartialité, f. die Unparteilichkeit.
Impartibilité, f. (ctm.) die Untheilbarkeit (zweier Lehen).
†**Impartible**, adj. (dr.) untheilbar.
Impasse, f. die Sackgasse; fig. se jeter dans une —, sich verrennen.
Impassibilité, f. die Leidenlosigkeit; Kaltblütigkeit; Hartherzigkeit.
Impassible, adj. †1) hartherzig, unmitleidig; 2) leidenfrei, für Leiden unempfänglich; il se montra — au milieu des plus cruels tourments, bei den schrecklichsten Qualen blieb er unempfänglich; 3) gelassen, kaltblütig; un juge —, ein für Aufwallungen des Gemüths unempfänglicher Richter.
Impastation, f. (maç.) der Mauerteig; das aus solchem Teige verfertigte Mauerwerk; (stuc.) der Marmorgips zu kleinen Säulen, Figuren rc.
Impatiemment, adv. ungeduldig, mit Ungeduld.
Impatience, f. die Ungeduld; —s, f. pl. das ungeduldige Zucken.
Impatient, e, adj. ungeduldig; balsamine —e, (bot.) Balsamine mit leicht aufspringenden Saamenkapseln.

Impatienter, v. a. ungedul[dig] machen; s'—, v. réfl. ungeduldig w[er]den, die Geduld verlieren.
s'Impatroniser, v. réfl. [...] dans une maison, sich in einem Ha[use] nach und nach festsetzen, einnisten, [de]n den Herrn spielen.
Impayable, adj. fam. unbez[ahl]bar, nicht mit Geld zu bezahlen; c'[est] —, köstlich, göttlich! [sündigt
Impeccabilité, f. (th.) die [...]
Impeccable, adj. (th.) unsünd[...]
Impeccance, f. (th.) die [...] sündlichkeit. [geldar[m]
†**Impécunieux**, se, adj. p. [u.]
†**Impécuniosité**, f. p. u. [der] Geldmangel.
Impénétrabilité, f. die [Un]durchdringlichkeit; fig. Unerforschli[ch]keit.
Impénétrable, adj. —ment, a[dv.] undurchdringlich; fig. unerforschli[ch], unergründlich.
Impénitence, f. (th.) die U[n]bußfertigkeit; — finale, beharrliche U[n]bußfertigkeit.
Impénitent, e, adj. (th.) [un]bußfertig; mourir —, in seinen S[ün]den sterben.
Impenné, e, adj. ungeflügelt; [—s,] m. pl. (orn.) die Nachtflügler.
Impense, f. (pal.) die Verbe[sse]rungskosten eines Grundstücks rc.
Impératif, ive, adj. befehle[nd,] gebietend; gebieterisch.
Impératif, m. (gr.) der Im[pe]rativ, befehlende Modus.
Impérativement, adv. auf [...] gebietende Art, befehlsweise.
Impératoire, f. (bot.) die M[ei]sterwurz.
Impératrice, f. die Kaiserin.
Impératrine, f. (chi.) das I[m]peratrin.
Imperceptible, adj. —me[nt,] adv. unmerklich, unmerkbar.
Imperdable, adj. unverlier[bar,] unverlierbar (Spiel).
Imperfectible, adj. unverv[oll]kommbar.
Imperfection, f. die Unvollko[m]menheit; das Gebrechen; (lib.) —s, die Defekte, an einem Buche mange[ln]den Bogen; unvollständigen Büche[r].
Imperfolié, e, adj. (bot.) [...] durchwachsen.
Imperforation, f. (chir.) [das] Verschlossensein; die fehlende [...]mündung; Verstopfung.
Imperforé, adj. nicht durchbo[hrt.]
Impérial, e, adj. kaiserlich; chambre —e, Reichskammergeri[cht;] ville —e, freie Reichsstadt.
Impériaux, m. pl. die Kai[ser]lichen.
Impériale, f. 1) der obere [...] eines Eilwagens, einer Kutsche; 2) [der] Betthimmel; (arch.) die Spitzkupp[el;] (grr.) — d'un shako, Tschakodeck[el;] (hort.) a) die Kaiserkrone; b) eine [...] pe; c) die Roßpflaume (a. prune [...]) (j.) ein Kartenspiel; das Imperial.
Impérialiste, m. der kaiserl[ich] Gesinnte.
Impérieusement, adv. geb[ie]terisch; *nothgedrungen.
Impérieux, se, adj. herr[sch]süchtig, gebieterisch, befehlshaberis[ch;] * dringend, nothgedrungen.
***Impériosité**, f. das gebiete[ri]sche Wesen, die Herrsucht.

Impérissable, adj. unvergänglich; monument –, unzerstörbares Denkmal.

Impéritie, f. die Unerfahrenheit, [illegible], Ungeschicklichkeit.

Imperméabilité, f. (phys.) die Undurchdringlichkeit.

Imperméable, adj. undurchdringlich; bottes –s, Wasserstiefeln; chapeau, cuir –, wasserdichter Hut, [illegible] dies Leder.

Impermutable, adj. unaustauschbar.

Impersonnalité, f. (gr.) die Unpersönlichkeit.

Impersonnel, adj. m. (gr.) (s. extra-, unipersonnel), unpersönliches Verb.

Impersonnellement, adv. unpersönlich.

Impertinemment, adv. ungebührlich, unbescheiden, unverschämt, grob.

Impertinence, f. die Ungebührlichkeit, Ungereimtheit, Unbescheidenheit, Unverschämtheit, Ungezogenheit, [illegible], Flegelei.

Impertinent, e, adj. ungebührlich, ungereimt, unbescheiden, unverschämt, ungezogen, grob; –, m. der ungezogene Mensch, Grobian, Flegel.

Imperturbabilité, f. die Unerschütterlichkeit, nicht zu störende Ruhe der Seele.

Imperturbable, adj. –ment, adv. unerschütterlich, unverrückt.

Impétigines, f. pl. (path.) die Flechten, Schwinden.

Impétrable, adj. (dr.) zu erhalten, zu erlangen.

Impétrant, m. –e, f. (dr.) der, die Erlangende, der Impetrant.

Impétration, f. die Erlangung.

Impétrer, v. a. erlangen, erhalten (durch Bitte od. Vorstellung).

Impétueux, se, adj. ungestüm, heftig; –sement, adv. ungestüm, heftig. [die Heftigkeit.

Impétuosité, f. der Ungestüm,

Impie, adj. gottlos, ruchlos; –, s. der, die Gottlose.

Impiété, f. die Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, Religionsspötterei.

Impitoyable, adj. –ment, adv. unbarmherzig, schonungslos.

Implacabilité, f. p. u. die Unversöhnlichkeit.

Implacable, adj. unversöhnlich.

Implanéter, v. a. unter die Planeten versetzen. [zung.

Implantation, f. die Einpflan-

Implanter, v. a. (an.) einpflanzen; s'–, v. réfl. sich einpflanzen, sich festsetzen.

Implexe, adj. eingeflochten, verwickelt, verwickelt (v. dramatischen Stücken 2c.).

Implication, f. (dr.) die Verwickelung in ein Verbrechen; (log.) der Widerspruch, Widerspruch; ces deux propositions emportent –, diese beiden Sätze enthalten einen Widerspruch.

Implicite, adj. mit einbegriffen, [illegible] darunter verstanden, aus Umständen und Thaten erhellend; (did.) foi –, unentwickelter Glaube, Köhlerglaube.

Implicitement, adv. mit in einer Rede, einem Vortrage 2c. enthalten, nicht ausdrücklich; (dr.) folgerungsweise.

Impliquer, v. a. mit in eine Sache verwickeln, hineinziehen; (log.) – contradiction, einen Widerspruch enthalten. [anflehend.

Implorant, e, adj. flehend,

Imploration, f. p. u. das Anrufen, Gesuch. [rufen.

Implorer, v. a. anflehen, an-

Imployable, adj. unbiegsam.

Impoli, e, adj. unhöflich, grob, ungeschliffen. [an Polizei.

Impolice, f. p. u. der Mangel

Impolitesse, f. die Unhöflichkeit, Grobheit.

***Impolitique**, adj. unpolitisch, unklug; –ment, adv. unklugerweise.

Impollu, e, adj. p. u. unbefleckt, rein.

Impollué, e, adj. unbefleckt.

Impondérable, adj. (phys.) unwägbar.

Impopulaire, adj. unbeliebt beim Volke; loi –, unvolksthümliches, unvolklärés Gesetz; roi –, verhaßter König.

Impopularité, f. die Unbeliebtheit, Unpopularität; il s'est fait fanfaron d'–, er renommirt mit Unpopularität.

Importable, adj. einführbar.

Importance, f. die Wichtigkeit; je n'attache aucune – à ces études, ich lege keine große Wichtigkeit auf diese Studien; d'–, adv. fam. recht sehr; je le tancerai d'–, ich will ihn derb abkanzeln; fam. tüchtig koranzen.

Important, e, adj. wichtig, beträchtlich; il fait l'–, c'est un –, er giebt sich ein wichtiges Ansehen, er bildet sich gewaltig viel ein.

Importation, f. die Einfuhr fremder Waaren.

Importer, v. a. fremde Waaren einführen; fig. – des mots dans une langue, Wörter in eine Sprache einführen, einbürgern.

Importer, v. n. et imp. von Wichtigkeit sein, daran gelegen sein, angehen; il –e à la sûreté publique, es ist für die öffentliche Sicherheit wichtig; n'–e, es thut nichts, es hat nichts auf sich, es schadet nichts; n'–e qui, gleichviel wer, der erste Beste; n'–e comment, gleichviel wie; qu'–e? was ist daran gelegen? was schadet es? que vous –e? was geht Sie das an?

Importun, e, adj. –ément, adv. beschwerlich, lästig, zudringlich, ungestüm; auf eine lästige Art; –, s. der lästige Mensch, Zudringliche, Ueberlästige.

Importuner, v. a. beschwerlich fallen, belästigen, überlaufen; l'aspect d'un homme libre –e sa vue, der Anblick eines freien Mannes beleidigt sein Auge. [keit, Zudringlichkeit.

Importunité, f. die Ueberlästig-

Imposable, adj. steuerbar, steuerpflichtig.

Imposant, e, adj. Achtung od. Ehrfurcht einflößend, gebietend; d'–es autorités, Achtung gebietende Autoritäten; une splendeur –e, eine blendende Pracht, ein blendender Glanz, Prunk.

Imposé, e, adj. verb. besteuert.

Imposer, v. a. 1) auflegen; (cath.) – les mains à un diacre, einem Diakon die Priesterweihe ertheilen; fig. anbefehlen; – od. – du respect (bess. imprimer du respect), Ehrfurcht, Bewunderung einflößen; Furcht erregen; – silence à q., einem Stillschweigen auflegen, gebieten; *– une teinte monotone, eine eintönige Färbung anbringen; 2) Steuern auflegen; 3) einen Namen beilegen; 4) aufbürden, fälschlich beschuldigen; en – à q., einen hintergehen, betrügen, belügen, täuschen, blenden, ihm etwas aufheften, weis machen; la prononciation de cet orateur en –e, der Vortrag dieses Redners blendet; (typ.) ausschießen, einheben; s'–, v. réfl. 1) sich aufdringen; 2) sich auferlegen; s'– des disciplines, sich Geißelhiebe auferlegen, sich selbst zu einer Strafe verurtheilen; s'– des sacrifices, sich Opfer auferlegen.

Imposeur, m. der Aufleger von Steuern; (typ.) Einheber.

Imposition, f. 1) (cath.) die Auflegung der Hände; fig. Auferlegung, Auflegung; Auflage; 2) Beilegung eines Namens; 3) die Steuer; (typ.) das Ausschießen, Einheben.

Impositionnaire, m. der durch Auflegung der Hände eingeweihte reformirte Prediger.

Impossibilité, f. die Unmöglichkeit; de toute –, durchaus unmöglich.

Impossible, adj. unmöglich; unausführbar, unthunlich; je ne puis pas faire l'–, unmögliche Dinge kann ich nicht thun; je ferai l'– pour lui, ich werde Alles in der Welt für ihn thun; j'ai gagné, perdu l'–, ich habe ungeheuer viel gewonnen, verloren; prv. rien n'est – à Dieu, Gott sind alle Dinge möglich; à l'– nul n'est tenu, zum Unmöglichen ist Niemand verpflichtet; c'est tenter l'–, das heißt das Unmögliche versuchen.

Imposte, f. (arch.) der Kämpfer (ein vorspringendes Simswerk); (men.) das Losholz.

Imposteur, m. der Betrüger; Verleumder, Lügner, Heuchler, Gleißner; –, adj. betrüglich; fig. un langage –, eine gleißnerische Sprache.

Imposture, f. 1) der Betrug, die Betrügerei; 2) Verleumdung; 3) Heuchelei, Verstellung.

Impôt, m. die Auflage; le cadastre périodique de l'– territorial, das periodische Grundsteuerbuch.

Impotence, f. (path.) der gelähmte Zustand, die Gebrechlichkeit, Impotenz.

Impotent, e, adj. gebrechlich, krüppelig, lahm, impotent.

Impouvoir, m. die Ohnmacht.

Impraticable, adj. 1) unthunlich, unausführbar; 2) nicht umgänglich; 3) nicht brauchbar; 4) unwegsam; un chemin –, ein unbefahrbarer Weg.

Impraticabilité, f. die Unausführbarkeit.

Imprécation, f. der Fluch, die Verwünschung; (rh.) Imprekation.

Imprécatoire, adj. einen Fluch enthaltend. [bar.

Imprégnable, adj. schwänger-

Imprégnation, f. (chi.) die Anschwängerung.

Imprégner, v. a. (chi.) durchfeuchten, schwängern, anschwängern; fig. – d'horreur, mit Abscheu erfüllen; s'–, v. réfl. einsaugen, sich womit schwängern.

Imprémédité, e, adj. unvorsätzlich.

Imprenable, adj. nicht einzunehmen, unüberwindlich (von Festungen 2c.).

Impréparé, e, adj. unvorbereitet.

Imprescriptibilité, f. (dr.) die Unverjährbarkeit.

Imprescriptible, adj. (dr.) unverjährbar.

°**Impressif**, ive, (eng. U.) adj. eindringlich, Eindruck machend.

Impression, f. 1) der Eindruck; faire – sur, Eindruck machen auf; donner à q. de mauvaises –s de qch., einem eine böse Meinung von etwas beibringen; 2) der Druck, Abdruck; die Auflage, Ausgabe eines Buches; fig. un noble de nouvelle –, ein neugebackener Edelmann, Neugeadelter; (pntr.) der Grund; peinture d'–, Anstreichen eines Gebäudes 2c.

°**Impressionnable**, adj. allen Eindrücken zugänglich, erregbar, reizbar.

°**Impressionner**, v. a. Jemanden durch Eindrücke afficiren; Il a été vivement –é, es hat auf ihn einen lebhaften Eindruck gemacht.

Imprévoyance, f. die Unvorsichtigkeit. [sichtig.

Imprévoyant, e, adj. unvor-

Imprévu, e, adj. unversehen, unerwartet, unvermuthet; (fin.) dépenses –es, unerwartete Ausgaben.

Imprimable, adj. druckbar, druckfähig. [des Golddrahts.

Imprimage, m. die ersten Züge

Imprimé, m. die Druckschrift.

Imprimer, v. a. et n. 1) aufdrucken; – un cachet, einen Stempel aufdrucken (a. fig.); 2) abdrucken, drucken; fig. einprägen, einen Eindruck machen; – du respect, Ehrfurcht einflößen; (pntr.) gründen; (phys.) – du mouvement à un corps, einem Körper Bewegung mittheilen.

Imprimerie, f. die Druckerei, Buchdruckerei; – en taille-douce, Kupferdruckerei.

Imprimeur, m. der Buchdrucker; – libraire, Drucker und Verlagshändler; – en taille-douce, Kupferdrucker; – de toiles de coton, Kattundrucker.

Imprimure, f. (cart.) das Malblatt; (pntr.) der Grund; die Gründung. [scheinlichkeit.

Improbabilité, f. die Unwahr-

Improbable, adj. –ment, adv. unerweislich.

°**Improbateur**, m. der Mißbilliger; –, adj. mißbilligend. [send.

Improbant, e, adj. nichts bewei-

Improbation, f. die Mißbilligung.

Improbe, adj. unredlich.

°**Improbité**, f. die Unredlichkeit, Unbiederkeit. [bar.

Improductible, adj. unfrucht-

Improductibilité, f. die Unfruchtbarkeit. [big.

Improductif, ive, adj. unergie-

Impromis, e, adj. unversprochen.

Impromptu, m. etwas aus dem StegreifeGemachtes; dasGelegenheitsgedicht; Gelegenheitsfest.

Impropre, adj. –ment, adv. uneigentlich.

Impropreté, f. p. u. die Untauglichkeit.

Impropriation, f. (can.) der Pfründengenuß eines Laien.

Impropriété, f. (gr.) die Uneigentlichkeit, das Uneigentliche; – des termes, Uneigentliche in den Ausdrücken.

Improuver, v. a. mißbilligen.

Improvisateur, m. –trice, f. der Stegreifdichter, Improvisator; die Stegreifdichterin.

Improviser, v. a. et n. aus dem Stegreife sprechen od. Verse machen, improvisiren; – un compliment, ein Kompliment zusammenstoppeln; – un gouvernement, des hommes, eine Regierung, Männer herzaubern.

à l'Improviste, adv. unversehens, unvermuthet, unverhofft.

Imprudemment, adv. unklug, unverständig, unüberlegt.

Imprudence, f. die Unklugheit, der Unverstand; die Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit.

Imprudent, e, adj. unklug, unverständig; unvorsichtig, unbesonnen.

Impubère, adj. unmündig, unmannbar. [unbehaart.

Impubescent, e, adj. (bot.)

Impudemment, adv. unverschämt, schamlos, frech.

Impudence, f. die Unverschämtheit, Schamlosigkeit.

Impudent, e, adj. unverschämt, schamlos, frech; –, s. der, die Schamlose; c'est un –, es ist ein unverschämter Mensch, ein frecher Bube.

Impudeur, f. die Schamlosigkeit.

Impudicité, f. die Unzucht, Unkeuschheit. [unkeusch, unzüchtig.

Impudique, adj. –ment, adv.

Impugner, v. a. (dr. phi.) anfechten, bestreiten (mit Gründen).

Impuissance, f. das Unvermögen, die Ohnmacht; (dr.) die Untüchtigkeit; Impotenz eines Ehemannes.

Impuissant, e, adj. unvermögend, ohnmächtig, unkräftig; (dr.) untüchtig zum Beischlafe, impotent; – m. ein Unvermögender, untüchtiger Ehemann.

Impulsif, ive, adj. (phys.) treibend, anstoßend.

Impulsion, f. das Treiben, der Stoß (eines Körpers an den andern); fig. Antrieb, das Anstiften; force d'–, Triebkraft.

Impunément, adv. ungestraft, ungeahndet, ohne nachtheilige Folgen.

Impuni, e, adj. ungestraft, ungeahndet. [Straflosigkeit.

Impunité, f. die Ungestraftheit,

Impur, e, adj. unrein; fig. unkeusch; –ement, adv. vivre –ement, unkeusch leben.

Impureté, f. dieUnreinigkeit; fig. Unzucht; –s, pl. die Zoten, schmutzigen Ausdrücke; Obscönitäten.

°**Imputabilité**, f. die Zurechenbarkeit, Zurechnungsfähigkeit.

°**Imputable**, adj. abzuziehen, abzurechnen (sur, von).

Imputatif, ive, adj. beschuldigend; (dr.) acte –, Anklageschrift.

Imputation, f. die Abrechnung; Zurechnung; (dr.) Beschuldigung, Bezüchtigung; (th.) Zueignung der Verdienste Jesu Christi.

Imputer, v. a. 1) beschuldigen; Schuld geben; fig. zuschreiben, beimessen, zurechnen; – à blâme, à déshonneur, à faute, einem etwas als eine (zur) Schande, einem etwas als einen Fehler, zum Fehler anrechnen; 2) –sur, von, an..., abziehen, abschreiben; – les intérêts sur le capital, die ... sen vom Kapitale abrechnen.

°**Imputrescible**, adj. ... faulbar; unverweslich.

In, prp. in (nur beim Format ... Bücher); in-folio, in-quarto, etc. ... liant, Quartband. [Ueber...

Inabondance, f. der ge...

Inabordable, adj. wo man ... anlanden kann; fig. fam. unzug... lich, unnahbar.

Inabordé, e, adj. unbesucht.

°**Inabrogeable**, adj. unau... lich, unwiderruflich. [

°**Inacceptable**, adj. unannc...

Inaccessibilité, f. die U... gänglichkeit.

Inaccessible, adj. unzug... lich; unerreichbar; être – à, keinen ... gang, Zutritt verstatten, kein Ge... geben dem, der, den...

Inaccommodable, adj. ... sich nicht schlichten läßt, unausglei... bar.

Inaccord, m. das Mißver...

Inaccordable, adj. unver... bar, nicht zu bewilligen.

Inaccostable, adj. ungeselli...

Inaccoutumé, e, adj. ur... wohnt; ungewöhnlich.

Inaccusable, adj. unanklagb...

Inacéré, e, adj. ohne Spitze; ... fer –, stumpfes Schwert.

Inacheté, e, adj. ungekauft.

Inachevé, e, adj. unvollend... travail –, unvollendete Arbeit.

Inachus (spr. küß), m. (h. ... die Meerspinne.

°**Inactif**, ive, adj. unthätig.

Inaction, f. (éq.) die Unthät... keit; laisser un cheval dans l'–, e... Pferd anhalten. [Schläfrigk...

Inactivité, f. die Unthätigk...

Inadhérent, e, adj. (bot.) fr... unverwachsen.

Inadmissible, adj. unzulässig

Inadvertance, f. die Unad... samkeit; je l'ai fait par –, ich habe ... aus Versehen gethan.

Inailé, e, adj. ungeflügelt, kur... geflügelt, mit verkümmerten Flügel...

Inaimable, adj. p. u. unliebens... würdig.

Inaimé, e, adj. nicht geliebt.

Inajournable, adj. projet ... unvertagbares Vorhaben. [weißlos

Inalbuminé, e, adj. ohne E...

Inaliénabilité, f. die Unveräu... ßerlichkeit. [lich

Inaliénable, adj. unveräußer...

Inalliable, adj. unvereinbar.

Inaltérable, adj. unverwüstlich, unveränderlich; fig. unerschütterlich; une félicité –, ein ungetrübtes Glück

Inamissibilité, f. (th.) die Un... verlierbarkeit. [lierbar

Inamissible, adj. (th.) unver...

Inamovibilité, f. die Unentsetzbarkeit; Unabschaffbarkeit, Unwiderruflichkeit.

Inamovible, adj. unentsetzbar; unabschaffbar, unwiderruflich.

†**Inamusable**, adj. p. u. der, die nicht unterhalten werden kann.

Inamusant, e, adj. nicht unterhaltend.

Inanalysé, e, adj. unzerlegt.

Inangulé, e, adj. (bot.) unwinkelig, uneckig. [Anker liegend.

Inancré, e, adj. (mar.) nicht vor

Inanimation, f. die Unbeseelt-heit, Seelenlosigkeit. [los, unbelebt.
Inanimé, e, adj. unbeseelt, leb-
Inaniser, v. a. vereiteln.
*Inanité, f. die Vergeblichkeit; ... Zeit vor dem mosaischen Gesetze.
Inanition, f. die Entkräftung, ... aus Mangel hinlänglicher ...; mourir d'-, vor Hunger ...; tomber d'-, ausgehungert sein.
Inapercevable, adj. p. u. un-...lich, unmerklich, unbemerk-
Inaperçu, e, adj. unbemerkt.
Inappétence, f. (path.) die Un-...lust. [bar.
Inapplicable, adj. unanwend-
Inapplication, f. die Unacht-samkeit, Nachlässigkeit, der Unfleiß.
Inappliqué, e, adj. unachtsam, ... unfleißig.
Inappréciable, adj. unschätzbar.
Inapprêté, e, adj. unzubereitet.
Inapprivoisable, adj. unzähm-... [keit, Ungeschicktheit.
Inaptitude, f. die Ungeschicklich-
Inarticulé, e, adj. 1) undeutlich ...; 2) ungegliedert.
Inartificiel, le, adj. p. u. un-... argles.
Inassermenté, adj. wer den Eid ... hat.
Inasservi, e, adj. ungeknechtet.
Inassimilable, adj. unverein-
Inassisté, e, adj. ununterstützt.
Inassociable, adj. unverbind-... [sehen od. sortirt.
Inassorti, e, adj. schlecht ver-
Inassoupi, e, adj. uneingeschlä-
Inassouvi, e, adj. unbefriedigt.
Inassouvissement, m. die ...igung. [unantastbar.
Inattaquable, adj. unangreifbar,
Inattendu, e, adj. unerwartet, ...
Inattente, f. die Nichterwartung.
Inattentif, ive, adj. unaufmerk-... achtsam.
Inattention, f. die Unaufmerk-samkeit, Unachtsamkeit. [Antrittsrede.
Inaugurale, adj. f. harangue -,
Inauguration, f. die feierliche ...; Einweihung. [weihen.
Inaugurer, v. a. feierlich ein-
Inauration, f. (ph.) das Vergol-...
Inblâmable, adj. untadelhaft.
Incalculable, adj. unberechen-
Incalicé, e, adj. (bot.) kelchlos.
Incamération, f. die Vereini-gung mit den päpstlichen Kammergütern.
Incamérer, v. a. ein Stück Land ... den päpstlichen Kammergütern ...
Incandescence, f. das Weiß-...; on a pensé que toute la masse ... était à l'état d'-, man hat ge-..., daß die ganze Sonnenmasse sich ... glühheißen Zustande befände.
Incandescent, e, adj. weiß-...
Incane, adj. (bot.) silbergrau.
Incantation, f. die Beschwö-...formel; (arché.) - druidique, ... der Druiden.
Incapable, adj de qch., zu et-... unfähig, untüchtig, untauglich; ...

Incapacité, f. die Unfähigkeit.
*Incarcération, f. die Einker-kerung.
*Incarcérer, v. a. einkerkern.
Incarnadin, e, adj. leibfarben, blaßroth; -, m. die Leibfarbe.
Incarnat, e, adj. hochrosenroth; -, m. das Hochrosenroth.
Incarnation, f. (th.) die Mensch-werdung; fig. - de la pensée humaine, Verkörperung des menschlichen Gedan-kens.
Incarné, e, adj. (th.) Fleisch ge-worden; fig. leibhaftig; selbst; le men-songe -, die eingefleischte Lüge.
s'Incarner, v. réfl. (ég.) Fleisch werden; † (chir.) Fleisch bekommen, neues Fleisch ansetzen.
Incartade, f. fam. die muthwil-lige Beleidigung, Beschimpfung; -s, pl. unbesonnene, närrische Streiche.
Incendiaire, m. et f. der Mord-brenner, Aufrührer, die Mordbrennerin; -, adj. mordbrennerisch; aufrührerisch; fig. des oeillades -s, zündende Liebes-blicke, Augenmimik; des propos -s, aufrührerische Reden.
Incendie, m. die Feuersbrunst; fig. das Feuer, die Flamme des Auf-ruhrs; des écrits séditieux propa-gèrent l'-, aufrührische Schriften ver-breiteten die Flamme des Aufstandes.
Incendier, v. a. in Brand ste-cken, abbrennen, einäschern; fig. eine große Verwirrung anrichten.
Incération, f. die Vereinigung des Wachses mit einer andern Materie.
Incertain, e, adj. 1) unbestimmt; ungewiß; unschlüssig; être -, ungewiß, unschlüssig sein; 2) veränderlich, un-beständig; -, m. das Ungewisse.
Incertitude, f. die Ungewißheit; - du temps, Unbeständigkeit des Wetters.
Incessamment, adv. 1) unver-züglich, ungesäumt; bald; 2) unauf-hörlich.
Incessant, e, adj. unablässig.
Incessible, adj. (pal.) unabtret-bar.
Inceste, m. die Blutschande.
Incestueux, se, adj. blutschän-derisch; in Blutschande erzeugt; -, m. der Blutschänder; -sement, adv. mit od. in Blutschande.
Inchantable, adj. unsingbar.
Inchoatif, ive, adj. (gr.) einen Anfang bezeichnend, inchoativ.
Incicatrisable, adj. (chir.) un-vernarblich. [(pal.) in der Nebensache.
Incidemment, adv. beiläufig;
Incidence, f. (géom.) der Ein-fall einer Linie od. eines Körpers; (arch.) Eintritt.
Incident, m. der Zwischenfall, Nebenumstand; (a. d.) die Zwischen-handlung; (pal.) der streitige Neben-punkt; fam. verdrießliche Vorfall; zur Unzeit erregte Einwurf od. Streit, die Schwierigkeit.
Incident, e, adj. (gr.) einge-schoben; proposition -e, Zwischensatz; (mus.) einfallend; (pal.) beifällig.
Incidenter, v. n. allerlei Schwie-rigkeiten, Einwürfe rc. machen, Neben-sachen auf die Bahn bringen.
Incinération, f. (chi.) die Ein-äscherung.
Incinérer, v. a. einäschern.
Incirconcis, e, adj. unbeschnit-ten; -, m. der Unbeschnittene.

Incirconcision, f. fig. die Un-beschnittenheit. [kurze Satz.
Incise, f. (gr.) der eingeschobene
Inciser, v. a. einschneiden, einen Einschnitt od. Schnitt in etwas ma-chen; (path.) 1) zertheilen und ver-dünnen; 2) einfressen, durchfressen.
Incisif, ive, adv. einschneidend; dents -ives, Schneidezähne; (path.) 1) allmälig einfressend; 2) zertheilend und verdünnend.
Incision, f. der Einschnitt (v. crucial). [keit.
Incitabilité, f. die Erregbar-
Incitable, adj. erregbar.
Incitant, e, adj. erregend; -, m ein stimulirendes Mittel.
Incitation, f. die Anreizung, Anstiftung; c'était comme la con-fession journalière de ses fautes et l'- à s'en corriger, es war gleichsam das alltägige Bekenntniß seiner Sün-den und der Antrieb sich zu bessern.
Inciter, v. a. 1) anreizen, antrei-ben, anspornen, anfeuern; 2) anstif-ten, aufhetzen.
Incivil, e, adj. -ement, adv unhöflich, grob.
Incivilisé, e, adj. ungebildet.
Incivilité, f. die Unhöflichkeit.
*Incivique, adj. unbürgerlich.
*Incivisme, m. der Mangel an Bürgersinn, an Bürgertugend.
Inclassique, adj. unklassisch.
Inclémence, f. die Unfreundlich-keit des Wetters rc.; poét. die Un-gnade.
Inclément, e, adj. unfreundlich.
Inclinaison, f. (géom. phys.) die Neigung einer Linie od. Fläche; angle d'-, Neigungswinkel.
Inclinant, e, adj. sich nach einer Seite neigend.
Inclination, f. 1) die Neigung; der Hang; die Zuneigung, Liebe; mariage d'-, Heirath aus Liebe; fig. der geliebte Gegenstand, der, die Ge-liebte, Liebschaft; 2) die Verneigung, Verbeugung; une - de tête, eine Kopfverneigung.
Incliné, e, adj. verb. geneigt rc.; (math.) abhängig; plan -, geneigte Fläche.
Incliner, v. a. neigen; -, v. n. sich neigen, auf eine Seite han-gen, abhängig sein (besonders math.); fig. - à qch., zu etwas geneigt sein, Neigung haben; j'-e vers la cam-pagne, ich habe eine Vorliebe für das Landleben; s'-, v. réfl. 1) sich neigen; 2) sich verneigen, verbeugen.
Inclus, e, adj. eingeschlossen, in-liegend; ci-inclus une lettre, inlie-gend ein Brief; la lettre ci - incluse, der beigeschlossene Brief.
Inclusivement, adj. einschließ-lich, mit eingeschlossen.
Incoercible, adj. (pal.) un-zwingbar, nicht zu zwingen; (phys.) unsperrbar, unzusammenpreßbar.
Incognito (spr. n'), adj. (it. U.) unerkannt; inkognito; -, m. garder l'-, sich nicht zu erkennen geben.
*Incohérence, f. der Mangel an Zusammenhang.
Incohérent, e, adj. unzusam-menhängend. [Inkolat.
Incolat, m. das Eingeburtsrecht,
Incollé, e, adj. ungeleimt.
Incolore, adj. (bot.) ungefärbt; fig style -, farblose Ausdrucksweise.

Incombant, e, adj. (bot.) aufliegend. [verbrennlichkeit.

Incombustibilité, f. die Un-

Incombustible, adj. unverbrennlich; l'homme –, der unverbrennbare Mann.

Incommensurabilité, f. (math.) die Unmöglichkeit, zu einerlei Maß gebracht zu werden; Ungleichmeßbarkeit; Unendlichkeit.

Incommensurable, adj. (math.) durch gleiche Zahlen od. Größen nicht ausmeßbar, nicht gleichmeßbar; fig. unermeßlich, maßlos.

Incommodant, e, adj. lästig, belästigend.

Incommode, adj. 1) unbequem, ungemächlich, unbehaglich, ungelegen; 2) lästig, beschwerlich.

Incommodé, e, adj. verb. beschwert; fig. unpäßlich.

Incommodément, adv. unbequem, ungemächlich.

Incommoder, v. a. beschwerlich fallen, lästig sein, bemühen, belästigen, beschweren; s'–, v. réfl. sich Mühe, Ungelegenheit machen.

Incommodité, f. die Unbequemlichkeit, Ungemächlichkeit, das Ungemach, die Unbehaglichkeit, Beschwerde, Beschwerlichkeit, Ungelegenheit; fig. Unpäßlichkeit.

Incommuable, adj. was nicht gemildert werden kann.

Incommunicable, adj. unmittheilbar; le droit du père de famille est –, das Recht des Familienvaters ist unmittheilbar.

Incommutabilité, f. (pr.) die Unstörbarkeit.

Incommutable, adj. –ment, adv. (pr.) unstörbar.

Incomparabilité, f. die Unvergleichbarkeit.

Incomparable, adj. unvergleichlich; iron. c'est un homme –, er ist ein einziger Mensch.

Incomparablement, adv. ohne Vergleich, ungleich.

Incompatibilité, f. die Unverträglichkeit; Unvereinbarkeit.

Incompatible, adj. unverträglich; unvereinbar.

***Incompétemment**, adv. unbefugter Weise.

Incompétence, f. die Unbefugniß, Unbefugtheit, Inkompetenz.

Incompétent, e, adj. unbefugt; le tribunal s'est déclaré –, das Gericht hat seine Unfähigkeit über die Sache zu urtheilen ausgesprochen; hat sich für inkompetent erklärt.

Incomplaisance, f. p. u. die Ungefälligkeit. [ungefällig.

Incomplaisant, e, adj. p. u.

Incomplet, -ète, adj. unvollständig, unvollzählig.

Incomplexe, adj. (ph.) einfach; *(gr.) proposition –, einfacher, nackter Satz.

Incomposé, e, adj. (mus.) unzusammengesetzt, einfach.

Incompréhensibilité, f. die Unbegreiflichkeit.

Incompréhensible, adj. unbegreiflich.

***Incompressibilité**, f. (phys.) die Unpreßbarkeit.

***Incompressible**, adj. (phys.) unpreßbar. [lich.

Inconcevable, adj. unbegreif-

Inconciliable, adj. unvereinbar, unausgleichlich; fig. unversöhnlich. [folgerecht; folgewidrig.

***Inconcluant**, e, adj. nicht

***Incondamnable**, adj. unverdammbar.

Inconduite, f. die üble Aufführung, das unkluge Betragen.

Inconfessé, e, adj. ungebeichtet.

***Inconformité**, f. die Ungleichheit.

Incongru, e, adj. (gr.) fehlerhaft, sprachwidrig; fig. unschicklich, wider den Wohlstand, plump; anstößig; dem Welttone fremd.

Incongruité, f. (gr.) der Sprachfehler, die Unrichtigkeit; fig. Ungereimtheit, Unschicklichkeit; der Verstoß gegen die Logik, den Anstand.

Incongrûment, adv. (gr.) fehlerhaft; fig. unschicklich.

Inconnu, e, adj. unbekannt; –, s. der, die Unbekannte; –e, f. (ar.) die unbekannte Größe.

Inconscient, e, adj. unbewußt, ohne Bewußtsein.

Inconséquence, f. 1) die Inkonsequenz; 2) Folgewidrigkeit, unrichtige Folgerung; 3) Ungereimtheit, der Widerspruch.

Inconséquent, e, adj. 1) inkonsequent; 2) folgewidrig; 3) widersprechend, ungleich.

Inconsidération, f. die Unbedachtsamkeit; Unvorsichtigkeit; avec –, unvorsichtig.

Inconsidéré, e, adj. -ment, adv. unbedachtsam, unvorsichtig, unüberlegt, unbesonnen.

Inconsistance, f. der Mangel an Zusammenhang; die Bestandlosigkeit. [sammenhängend.

Inconsistant, e, adj. unzu-

Inconsolable, adj. -ment, adv. untröstlich; trostlos. [zehrbar.

Inconsomptible, adj. unver-

Inconstamment, adv. unbeständig.

Inconstance, f. die Unbeständigkeit; der Wankelmuth, Unbestand.

Inconstant, e, adj. unbeständig; wankelmüthig.

***Inconstitutionnalité**, f. die Verfassungswidrigkeit.

***Inconstitutionnel**, le, adj. -lement, adv. verfassungswidrig.

Inconsulté, e, adj. unbefragt.

Inconsumptible, v. inconsomptible. [streitbarkeit.

Incontestabilité, f. die Unbe-

Incontestable, adj. -ment, adv. unstreitig.

Incontesté, e, adj. unbestritten.

Incontinence, f. die Unenthaltsamkeit; Unmäßigkeit, Unzucht; (path.) – d'urine, Harnfluß.

Incontinent, e, adj. unenthaltsam; –, adv. sogleich, gleich.

Incontradiction, f. der Nichtwiderspruch. [stempeltes Gold.

Incontrôlé, e, adj. or –, unge-

Inconvenable, adj. unschicklich.

***Inconvenance**, f. die Unschicklichkeit, Ungebührlichkeit.

***Inconvenant**, e, adj. unschicklich, ungebührlich.

Inconvénient, m. 1) die Unannehmlichkeit, Schwierigkeit, das Hinderniß; 2) die schlimme Folge, der Nachtheil, das Uebel; 3) die Unbequemlichkeit.

Inconvertible, adj. (th. bekehrbar. [veränd

***Inconvertissable**, adj

Incorporalité, (bess. incor lité), f. (th.) die Unkörperlichkeit.

Incorporation, f. die E leibung, Vereinbarung.

Incorporel, le, adj. unk

Incorporer, v. a. einverle s'–, v. réfl. sich zu einer homo Masse verbinden. [fehle

Incorrect, e, adj. unri

Incorrection, f. die Unri keit, Fehlerhaftigkeit. [besserli

Incorrigibilité, f. die U

Incorrigible, adj. unverb lich, keiner Besserung fähig.

***Incorrompu**, e, adj. u dorben.

Incorruptibilité, f. die verderblichkeit, Unverweslichkeit; Unbestechlichkeit.

Incorruptible, adj. unverd lich, unverweslich; fig. unbestechl

Incorruption, f. die Unver lichkeit, Unverweslichkeit.

Incourant, e, adj. (com.) gangbar.

Incourbé, e, adj. (bot.) ge ungebogen. [die

Incrassant, e, adj. (path.)

Incrassation, f. (path.) Verdickung des Blutes, der Säfte

Incrasser, v. a. (path.) dicken. [lich

Incrédibilité, f. die Ungl

Incrédule, adj. ungläubi s. der, die Ungläubige.

Incrédulité, f. der Ungla l'– est une rupture désespéré tout commerce de l'homme Dieu, der Unglaube ist ein verzw ter Bruch jedes Verhältnisses des schen zu Gott.

Incréé, e, adj. unerschaffen.

***Incriminer**, v. a. beschuld als straffällig betrachten.

Incristallisable, adj. krystallisirbar. [krystallisirba

Incristallisibilité, f. die

Incroyable, adj. unglaub *–, m. ein Stutzer unter dem D torium; *–ment, adv. p. u. glaublich.

Incrustation, f. (maç.) Belegen einer Mauer rc. mit Mar platten od. andern Steinen; (p der Anwurf von Mörtel od. Gips Freskomalerei; peinture par –, e legte Malerei; fig. die Verrind steinartige Rinde, welche sich an et anlegt.

Incrusté, e, adj. mit Perlmutter rc. ausgelegt; (bot.) gewachsen.

Incruster, v. a. 1) mit Pl von Marmor rc. belegen, mit M od. Gips bewerfen; 2) verrinden, einer steinartigen Rinde überzi s'–, v. réfl. auslegen; (bot.) sich fugen, einwachsen.

Incubation, f. das Brüten, Ausbrütung; (arché.) der Te schlaf; (path.) die Entwickelung Krankheitkeims; * das Liegen auf rechten Seite. [der

Incube, m. das Nachtmänn

Inculpable, adj. p. u. beschuld

Inculpation, f. (pal.) die schuldigung.

Inculper, v. a. beschuldigen.

Inculquer, v. a. einschärfen, einprägen, einbläuen.

Inculte, adj. 1) ungebauet, un[illegible]; terrain –, unbebautes Land; 2) unausgebildet, roh; langue –, rohe Sprache.

Incultivable, adj. unausbildbar, unanbaubar.

*Inculture, f. der vernachlässigte [illegible]; fig. die Rohheit.

Incunable, adj. (lib.) édition –, Ausgabe, Druckerstling, Inkunabel.

Incurabilité, f. die Unheilbarkeit.

Incurable, adj. unheilbar; –s, [illegible] das Hospital für unheilbare [illegible].

Incurie, f. die Sorglosigkeit.

*Incuriosité, f. der Mangel an [illegible] od. Wißbegierde.

Incursion, f. der feindliche Einfall, die Streiferei; fig. faire une – [dans le] domaine des sciences, sich bisweilen mit Wissenschaften beschäftigen; [illegible].

Incurvation, f. (path.) die Knochenkrümmung.

Incurvé, e, adj. gekrümmt.

Incurvifolié, e, adj. (bot.) [illegible].

[illegible], f. od. adj. f. médaille –, [illegible].

Inde, m. bleu d'–, das Indigoblau; bois d'–, Kampecheholz; –, f. Indien, v. Indes.

*Indébrouillable, adj. unentwirrbar, unentwirrbar.

Indécachetable, adj. envelope –, nicht zu öffnende Briefkouverts.

Indécemment, adv. unanständig.

Indécence, f. die Unanständigkeit.

Indécent, e, adj. unanständig.

Indéchiffrable, adj. unentzifferbar, fig. unerklärbar, unerforschlich, [illegible], räthselhaft.

Indéchirable, adj. unzerreißbar.

Indécis, e, adj. 1) unentschieden, [illegible], unausgemacht; 2) unentschlossen, unschlüssig.

Indécision, f. die Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit.

Indéclinabilité, f. (gr.) die [illegible]; Undeklinirbarkeit.

Indéclinable, adj. (gr.) nicht [illegible], unabänderlich; unbiegsam, unanwendbar.

Indécomposable, adj. unzersetzbar, unzerlegbar.

Indécrottable, adj. fig. vom [illegible] nicht zu reinigen; c'est un –, es ist ein ungeschlachter Mensch; [illegible] bearbeiteter Klotz.

Indéfectibilité, f. (th.) die Unaufhörlichkeit.

Indéfectible, adj. (th.) unaufhörlich.

Indéfendu, e, adj. (th.) unvertheidigt, wehrlos.

Indéfensable, adj. p. u. unhaltbar, nicht zu vertheidigen.

Indéfense, f. die Wehrlosigkeit; [état d']–, vertheidigungsloser Zustand.

Indéfini, e, adj. –ment, adv. unbestimmt.

Indéfinissable, adj. unerklärbar; un homme –, ein Mann, aus [dem man] nicht klug werden kann.

Indéfinité, f. die Unbestimmtheit.

[Geschlossenbleiben.

Indéhiscence, f. (bot.) das

Indéhiscent, e, adj. (bot.) nicht aufspringend.

Indélébile, adj. unauslöschlich, unvertilgbar; encre –, nie bleichende Tinte; fig. un cercle – de qch., ein unzerstörbarer Kreis von; une flétrissure –, ein unvertilgbarer Schandfleck.

Indélébilité, f. die Unauslöschlichkeit.

Indélibéré, e, adj. unüberlegt.

Indélicat, e, adj. unzart, unfein.

Indélicatesse, f. die Unzartheit, Unfeinheit. [los, entschädigt.

Indemne (spr. dèmn), adj. schad-

Indemniser (spr. damn), v. a. entschädigen, schadlos halten; s'–, v. réfl. sich schadlos halten, sich seines Schadens erholen.

Indemnité (spr. damn), f. die Entschädigung, Schadloshaltung; les –s d'émigrés, der Schadenersatz für die Emigranten. [lich.

Indémontrable, adj. unerweis-

Indenté, e, adj. (bot.) ungezahnt.

Indépendamment, adv. unabhängig; –de, ohne Rücksicht auf, außer, auch ohne.

Indépendance, f. die Unabhängigkeit; une noble –, eine edle Selbstständigkeit; le pays de l'–, das Land der Freiheit; (h.) la guerre de l'–, der amerikanische Freiheitskrieg.

Indépendant, e, adj. unabhängig; – de, ohne Zusammenhang mit, ohne Verbindung mit.

Indépendantisme, m. die Lehre der Independenten.

Indépendants, m. pl. die Independenten (eine Sekte).

Indéracinable, adj. préjugé –, unausmerzbares, unausrottbares Vorurtheil.

Indes, f. pl. (géo.) Indien; – orientales od. les grandes –, Ostindien; – occidentales, Westindien, Amerika. [schreiblich.

Indescriptible, adj. unbe-

Indestructibilité, f. die Unzerstörlichkeit. [lich.

Indestructible, adj. unzerstör-

Indéterminable, adj. unbestimmbar. [schlüssigkeit.

Indétermination, f. die Un-

Indéterminé, e, adj. unbestimmt; unschlüssig. [stimmt.

Indéterminément, adv. unbe-

Indevinable, adj. unerrathbar; énigme –, unauflösbares Räthsel.

Indévot, e, adj. –ement, adv. unandächtig, andachtlos, unfromm; –, s. der Unfromme, das Weltkind.

Indévotion, f. die Andachtlosigkeit, der Mangel an Andacht.

Index, m. 1) das Register, die Inhaltsanzeige; 2) Kennziffer eines Logarithmus; (cath.) mettre à l'–, verbieten, namentlich von Büchern, in den Bann thun (v. auch expurgatoire); 3) der Zeiger; Zeigefinger.

Indicateur, m. der Anzeiger; (an.) Muskel des Zeigefingers.

Indicatif, ive, adj. anzeigend.

Indicatif, m. (gr.) der Indikativ, die Wirklichkeitsform. [Zeichen.

Indication, f. die Anzeige; das

Indicatrice, f. die Angeberin.

Indice, m. das Merkmal, Anzeichen, die Anzeige.

Indicible, adj. fam. unaussprechlich, unsäglich; douleur –, namenloser Schmerz.

Indicolithe od. indigolithe, f. (miné.) der Indigostein.

Indiction, f. (cath.) die Ansagung, Ausschreibung od. Zusammenberufung einer Kirchenversammlung rc.; (chron.) der Römer Zinszahl.

†Indictive, adj. (arché.) vorgeschrieben, feierlich. [Anzeichen.

Indicule, m. p. u. das kleine

Indien, ne, adj. indisch, indianisch; –, s. der Indianer, die Indianerin; –ne, f. (com.) der feine Kattun, Zitz.

Indifféremment, adv. gleichgültig; ohne Unterschied.

Indifférence, f. die Gleichgültigkeit.

Indifférent, e, adj. gleichgültig.

Indifférentisme, m. die Gleichgültigkeit in Glaubenssachen od. sittlichen Dingen.

Indifférentiste, m. der Gleichgültige im Glauben od. im Thun.

Indigénat, m. das Indigenat, Eingeburtsrecht. [Armuth.

Indigence, f. die Dürftigkeit,

Indigène, adj. eingeboren, inländisch, einheimisch; –, s. der, die Eingeborne, der Inländer, das Landeskind.

Indigénéité, f. das Eingeborensein.

Indigent, e, adj. dürftig, arm; aujourd'hui le peuple est moins – qu'il y a quelques siècles, heute ist das Volk nicht so arm, wie vor einigen Jahrhunderten; –, s. der, die Dürftige.

Indigéré, e, adj. unverdauet.

Indigeste, adj. unverdaulich; unverdauet; fig. compilation –, verwirrte Zusammenstoppelung; ouvrage –, nicht durchdachtes Werk.

Indigestibilité, f. die Unverdaulichkeit. [lichkeit.

Indigestion, f. die Unverdau-

Indigète, m. (arché.) der Halbgott eines Landes.

Indignation, f. der Unwille.

Indigne, adj. de qch., einer Sache unwürdig, nicht werth; –, m. fam. c'est un –, er ist ein Unwürdiger, Nichtswürdiger.

Indigné, e, adj. verb. de qch., über etwas unwillig, aufgebracht, ungehalten.

Indignement, adv. unwürdig, auf eine unwürdige Art.

Indigner, v. a. q., einen unwillig machen, sich Jemandes Unwillen zuziehen, ihn aufbringen; s'–, v. réfl. de qch., über etwas, contre q., über einen unwillig sein od. werden, in Zorn gerathen, sich ärgern.

Indignité, f. die Unwürdigkeit; Abscheulichkeit; Beschimpfung.

Indigo‖, m. der Indigo, Indig; – pur, Indigoblau; – soluble, blauer Karmin; – carmin, (chi.) Indigokarmin, Phönicin; – fères, m. pl. (bot.) die Indigopflanzen; –terie, f. die Indigopflanzung; Indigofabrik; –tier, m. der Indigopflanzer; Indigobereiter; –tique, adj. (chi.) acide –tique, Indigosäure.

Indilligent, e, adj. unfleißig.

Indiquer, v. a. anzeigen; zuweisen, ansagen.

Indire, m. (féo.) das Recht eines Lehnsherrn, in gewissen Fällen doppelte Lehnzinsen zu fordern.

Indirect, e, adj. fig. nicht gerade-zu, mittelbar; verdeckt, versteckt, krumm; voies –es, krumme Wege, Schleichwege; (gr.) régime –, der mittelbar regierte Fall; –ement, adv. nicht geradezu.

durch die dritte Hand, durch Umwege, auf eine verdeckte Art.

Indiscernable, adj. nicht zu unterscheiden. [dig.

Indisciplinable, adj. unbän-

Indiscipline, f. die Zuchtlosigkeit, der Mangel an Zucht.

Indiscipliné, e, adj. ungezogen, zuchtlos, ohne Mannszucht.

Indiscret, ète, adj. -ètement, adv. 1) unbedachtsam, unvorsichtig, unbesonnen; 2) unbescheiden; 3) unverschwiegen, schwatzhaft; –, m. der unbescheidene Mensch, Schwätzer.

Indiscrétion, f. 1) die Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit; 2) Unverschwiegenheit, Schwatzhaftigkeit.

Indispensable, adj. -ment, adv. unumgänglich, schlechterdings, nothwendig.

Indisponibilité, f. (dr.) die Unvermachbarkeit, Unverfügbarkeit.

Indisponible, adj. (dr.) unvermachbar, unverfügbar.

Indisposé, e, adj. 1) unpaß, unwohl, unpäßlich; 2) ungehalten.

Indisposer, v. a. 1) unwillig, mißvergnügt, abgeneigt machen; 2) in üble Laune versetzen, aufbringen, indisponiren (contre q., gegen Jemanden).

Indisposition, f. 1) die Unpäßlichkeit; 2) Abgeneigtheit, der Unwille.

Indisputable, adj. unstreitig.

Indissolubilité, f. die Unauflöslichkeit; fig. – du mariage, Untrennbarkeit der Ehe.

Indissoluble, adj. -ment, adv. unauflöslich, unauflösbar; des liens –s, unzertrennliche Bande.

Indissous, -te, adj. unaufgelöst.

Indistinct, e, adj. undeutlich, unvernehmlich; -ement, adv. 1) undeutlich, unvernehmlich; 2) ohne Unterschied.

Individu, m. das Individuum, verächtlich: ein Mensch, ein Individuum, einzelnes Ding, Einzelwesen; -alisation, f. die Vereinzelung; -aliser, v. a. das Individuum betrachten, absondern; -alisme, m. die Einzelwesenheit; la civilisation, en avançant, réduit la pensée religieuse à l'-alisme, die fortschreitende Civilisation beschränkt den religiösen Gedanken auf Einzelwesenheit; -alité, f. die Einzelnheit, Eigenthümlichkeit; fig. on trouve en Italie des -alités brillantes, man findet in Italien glänzende Individualitäten; -el, le, adj. zu einem einzelnen Dinge gehörig, besonders; (grr.) charge -le, vereinzelter Kavallerieangriff (bei Tirailleurslinien); -ellement, adv. einzeln oder besonders betrachtet.

Indivinité, f. (th.) der Mangel göttlicher Eigenschaften.

Indivis, e, adj. (dr.) unzertheilt; par –, adv. gemeinschaftlich.

Indivisé, e, adj. unzertheilt, unzertrennt [barkeit.

Indivisibilité, f. die Untheil-

Indivisible, adj. -ment, adv. untheilbar; unzertrennlich.

Indivision, f. die Ungetheiltheit, Gemeinschaft.

In-dix-huit, m. (lib.) das Oktodez, die Achtzehnerform.

Indocile, adj. ungelehrig; unlenksam; eigensinnig, unfolgsam; peuple – aux lois, ein gegen die Gesetze ungehorsames Volk; (éq.) cheval –, widerspenstiges Pferd.

Indocilité, f. die Ungelehrigkeit; Unlenksamkeit; der Eigensinn, die Widerspenstigkeit; Unfolgsamkeit. [send.

Indocte, adj. ungelehrt, unwis-

Indolemment, adv. unempfindlich, träge; sorglos.

Indolence, f. die Unempfindlichkeit, Trägheit; Sorglosigkeit; (path.) die Schmerzlosigkeit.

Indolent, e, adj. unempfindlich, träge; sorglos; (path.) unschmerzhaft.

Indolore, adj. schmerzlos.

Indomptable, adj. unbändig; caractère –, unbeugsamer Charakter; peuple –, unbezwingliches Volk.

Indompté, e, adj. ungebändigt, ungezähmt, wild.

† **Indoté**, e, adj. ohne Aussteuer.

In-douze, m. (lib.) das Duodez, die Zwölftelform.

Indu, e, adj. unrecht, ungehörig, ungebührlich; heure –e, ungebührliche Zeit.

Indubitable, adj. unzweifelhaft; gewiß, zuverläßig; -ment, adv. ohne Zweifel, zuverläßig, gewiß.

Induction, f. die Verleitung, Anstiftung; Folgerung; (log.) Aufzählung der einzelnen Fälle, der Schluß aufs Ganze aus seinen Theilen.

Induire, v. a. ir. n. conduire; 1) verleiten; – en erreur, en tentation, zum Irrthume verleiten, in Versuchung führen; Seigneur ne nous induisez (induis) point en tentation, Herr, führe uns nicht in Versuchung; 2) folgen, schließen; – qch. de.., induciren, etwas aus einer Sache herleiten; (pal.) on ne peut rien – contre l'accusé, man kann gegen den Angeklagten nichts vorbringen.

Indulgemment, adv. nachsichtig, aus Nachsicht.

Indulgence, f. die Nachsicht; der Ablaß; (cath.) lettres d' –, Ablaßbriefe; vendeur d' –, Ablaßkrämer.

Indulgent, e, adj. nachsichtig, gelind.

Indult (spr. dult), m. 1) der Indult, Erlaß, die Vergünstigung; 2) die päpstliche Einwilligung zur Vergebung gewisser Pfründen; 3) der Zoll in Spanien auf die amerikanischen Waaren. [eine solche Pfründe hat.

Indultaire, m. der ein Recht auf

Indûment, adv. (pr.) ungebührlich, unbilliger Weise. [tung.

Induration, f. (chir.) die Verhär-

Indusie, f. (bot.) die Decke.

Indusium (spr. siomm), m. (arché.) das Unterkleid, Hemd.

Industrial, e, adj. den Gewerbfleiß betreffend. [auf Gewerbe legen.

s'**Industrialiser**, v. réfl. sich

Industrialisme, m. das Kunst- und Gewerbewesen.

Industrialiste, m. der Anhänger des Gewerbewesens.

Industrie, f. 1) die Industrie, der Gewerb-, Kunstfleiß; exposition des produits de l' –, Gewerbeausstellung; les productions, *les produits de l' –, die Erzeugnisse des Gewerbfleißes; 2) die Geschicklichkeit, Erwerbsamkeit; vivre d' –, sich seinen Unterhalt auf allerlei Weise zu verschaffen wissen; (fin.) Handel und Gewerbe; taxer l' –, Handel und Gewerbe mit Abgaben belegen.

***Industriel**, le, adj. betrie erwerbsam; † taille -le, Gewerb la féodalité -le, die Herrschaft d werbtreibenden; –, m. der G treibende.

Industrieux, se, adj. schickt, erfinderisch; 2) fleißig, sam, erwerbsam; -sement, ad schickt, fleißig, künstlich.

Induts (spr. du), m. pl. (ca mit der Alba beim Hochamte ten Geistlichen. [unerschüt

Inébranlable, adj. -men

Inéclairci, e, adj. unauf

Inédie, f. (path.) die Enth keit im Essen und Trinken.

***Inédit**, e, adj. nicht zum befördert, ungedruckt. [

Ineffabilité, f. die Unaus

Ineffable, adj. unaussp

Ineffaçable, adj. unau lich; unvertilgbar.

Ineffectif, ive, adj. ohne Wi

Inefficace, adj. unwirks kräftig, fruchtlos.

Inefficacité, f. die Unw

Inégal, e, adj. ungleich, holperich; launisch; -ement, ad gleich, auf eine ungleiche Art.

Inégalité, f. die Ungleich de style, Härte der Ausdruck – du sol, du terrain, Unebenh Bodens.

Inélégamment, adv. un

Inélégance, f. die Unzier der Mangel an Färbung.

Inélégant, e, adj. un geschmacklos.

Inéligibilité, f. die Unw keit, Wahlunfähigkeit. [unw

Inéligible, adj. nicht wah

Inéloquent, e, adj. unbe

Inembryoné, e, adj. (bo schlechtslos. [unaussp

Inénarrable, adj. unerzä

Inénergie, f. die Kraftlosi

Inepte, adj. 1) à qch., zu ungeschickt, untüchtig; 2) alber gereimt. [gerei

Ineptie, f. die Albernhei

Inépuisable, adj. unerschö

Inéqualifolié, e, adj. ungleichblätterig, mit ungleichen tern.

Inéqui‖latère, adj. ungleic -tères, f. pl. (h. n.) die Lunge nen; -valve, adj. (bot.) unglei pig. [unbe

Inerme, adj. (bot.) unbew

***Inerte**, adj. ohne Leben träge; (gr.) *modatif –, adjekti Formwort.

Inertie, f. die Unthätigkeit, Trä force d' –, Kraft der Trägheit, kraft; fig. passiver Widerstand.

Inérudit, e, adj. ungelehrt.

Inescation, f. (path.) die K heitsversetzung vermittelst eines Thiere vorgelegten Bissens.

Inespéré, e, adj. -ment, unverhofft. [unberech

Inestimable, adj. unschä

Inétendu, e, adj. (th. phys ausgedehnt. [deutlic

Inévidence, f. (phys.) di

Inévident, e, adj. (phys.) deutlich, dunkel. [meidlic

Inévitabilité, f. die U

Inévitable, e, adj. -ment, unvermeidlich.

Inexact, e, adj. ungenau.

Inexactitude, f. 1) die Unrichtigkeit; 2) Nachlässigkeit.
Inexcusable, e, adj. nicht zu entschuldigen; unverantwortlich; conduite –, unverantwortliches Betragen; unentschuldbarer Fehler. [bar.
Inexécutable, adj. unausführ-
Inexécution, f. die Nichtvollziehung; Nichterfüllung.
Inexercé, e, adj. ungeübt.
Inexigibilité, f. die Uneintreibbarkeit.
Inexigible, adj. uneintreiblich.
Inexistence, f. das Nichtdasein, Nichtvorhandensein.
Inexorable, adj. –ment, adv. unerbittlich. [renheit.
Inexpérience, f. die Unerfah-
Inexpérimenté, e, adj. unerfahren, ungeübt.
Inexpiable, adj. unabbüßlich.
Inexplicable, adj. unerklärbar, unerklärlich.
Inexprimable, adj. unaussprechlich, unbeschreiblich.
Inexpugnable (spr. pug-nabl'), adj. [illegible], unüberwindlich.
Inextinguibilité (spr. gü-i), f. die Unauslöschlichkeit. [auslöschlich.
Inextinguible (spr. gi), adj. un-
*Inextirpabilité, f. die Unausrottbarkeit. [rotten.
Inextirpable, adj. nicht auszu-
Inextricabilité, f. die Unlösbarkeit.
Inextricable, adj. unlösbar; chaos –, unentwirrbares Chaos.
Infaillibiliste, m. der Vertheidiger der Unfehlbarkeit des Papstes.
Infaillibilité, f. 1) die Unfehlbarkeit; l'– du pape, die Unfehlbarkeit des Papstes; 2) Untrüglichkeit.
Infaillible, adj. –ment, adv. unfehlbar; untrüglich. [thunlich.
Infaisable od. infesable, adj. un-
Infamant, e, adj. ehrenrührig, schimpflich; entehrend; peine –e, entehrende Strafe.
Infamation, f. der Schandfleck; [illegible].
Infâme, adj. 1) ehrlos, unehrlich; 2) niederträchtig, scheußlich; schändlich; fam. garstig; abscheulich; –, s. m. et f. der Ehrlose, Hundsfott; Schand-[illegible].
Infamer, v. a. entehren.
Infamie, f. 1) die Ehrlosigkeit, [illegible]keit, Schande; 2) Schandthat; Schmähung; –s, pl. ehrenrührige Schimpfreden, Verleumdungen.
Infant, m. –e, f. der Infant, die Infantin in Spanien und Portugal.
Infanterie, f. das Fußvolk; (mil.) – de ligne, Linientruppen; – légère, leichte Truppen; – de marine, Marinetruppen.
Infanticide, m. der Kindermord; –, m. et f. der Kindermörder, die Kindermörderin.
Infatigabilité, f. p. u. die Unermüdlichkeit; Unverdrossenheit.
Infatigable, adj. unermüdlich; unverdrossen; –ment, adv. unermüdet.
Infatuation, f. das thörichte [illegible], die große Einbildung von sich, Verblendung, lächerliche Eingenommenheit.
Infatuer, v. a. q. de qch., einen für etwas thöricht einnehmen; –é de ton mince génie, von deinem schwachen Geiste ganz und gar eingenommen; s'–, v. réfl. de qch., sich in etwas thöricht verlieben, vernarren.
Inféconde, e, adj. unfruchtbar.
Infécondité, f. (agr.) die Unfruchtbarkeit. [gesteckt.
Infect, e, adj. stinkend, faul, an-
Infecter, v. a. 1) mit Gestank erfüllen; 2) anstecken, verpesten (a. fig.); il –a le pays de ses doctrines dangereuses, er verpestete das Land mit seinen gefährlichen Grundsätzen.
Infection, f. 1) der Gestank von faulen Ausdünstungen; die Verpestung der Luft; 2) das Anstecken; die Seuche.
Infélicité, f. p. u. die Unglückseligkeit. [richtung, Belehnung.
Inféodation, f. die Lehnser-
Inféoder, v. a. zu einem Lehen machen od. schlagen; – une hypothèque, une rente etc., eine auf dem Lehen haftende Hypothek od. Rente anerkennen.
Inférer, v. a. schließen, folgern.
Inférieur, e, adj. (der, die, das) Untere, Unterste; geringer (en.., au..); il lui est – en science, er besitzt weniger wissenschaftliche Kenntnisse als er; il lui est – en tout, er steht in allen Stücken hinter ihm; –, s. der Untere, Untergebene; –ement, adv. (à) schlechter, nicht so gut als.
Infériorité, f. der geringe Stand, geringe Grad, die Niedrigkeit; (gr.) comparatif d'–, Komparativ der niedern Stufe. [bar.
Infermable, adj. unverschließ-
Infernal, e, adj. höllisch; fig. machine –e, Höllenmaschine; des machinations –es, Teufelskünste; ruse –e, Teufelskniff; (ph.) pierre –e, Höllenstein. [die Mantelkiemen.
Inférobranches, m. pl. (moll.)
Infertile, adj. unfruchtbar (a. fig.). [keit.
Infertilité, f. die Unfruchtbar-
Infestation, f. das Verheeren, Unsichermachen.
Infester, v. a. 1) durch Streifereien rc. verheeren, unsicher machen (die Wege); des pirates –aient ces mers, Seeräuber beunruhigten diese Gewässer, machten sie unsicher; des voleurs –ent cette forêt, Räuber machen diesen Wald unsicher; 2) beunruhigen, plagen, verwüsten. [trauen ist.
Infiable, e, adj. p. u. dem nicht zu
Infibulation, f. (chir.) das Ringeln der Geschlechtsglieder.
Infibuler, v. a. (chir.) die Geschlechtsglieder ringeln.
Inficier, v. a. leugnen, widersprechen.
Infidèle, adj. 1) ungetreu, untreu, treulos; 2) ungläubig; –, s. der, die Ungläubige. [treulos.
Infidèlement, adv. ungetreu,
Infidélité, f. 1) die Untreue, Treulosigkeit; 2) der Unglaube.
Infiltration, f. das Einziehen einer Flüssigkeit in etwas.
Infiltrer, v. a. hineingießen, infiltriren; s'–, v. réfl. sich hineinziehen (von Flüssigkeiten).
Infime, adj. fig. les rangs –s de la société, die untersten Schichten, die niedrigsten Klassen der Gesellschaft.
Infimité, f. l'– de l'homme, die Nichtigkeit, Vergänglichkeit des Menschen.
Infini, e, adj. unendlich; –, m. (math.) das Unendliche, die unendliche Größe; à l'–, adv. ins Unendliche; –ment, adv. unendlich, überaus.
Infinitaire, m. der Vertheidiger der Berechnung des Unendlichen.
Infinité, f. die Unendlichkeit; große Menge, Unzahl.
Infinitésimal, e, adj. (math.) calcul –, Infinitesimalrechnung.
Infinitésime, f. et adj. f. (math.) partie –, unendlich kleines Theilchen.
Infinitif, m. (gr.) der Infinitiv, die Grundform des Verbs.
Infirmatif, ive, adj. (pal.) unkräftig, ungültig machend.
Infirme, adj. schwächlich; kränklich; schwach; –s, m. pl. die schwächlichen, kränklichen Leute; Kranken, Siechen.
Infirmer, v. a. (pal.) unkräftig, ungültig machen; entkräften, schwächen.
Infirmerie, f. die Krankenstube, der Krankensaal, das Lazareth in Klöstern, Kasernen; (vét.) der Stall für kranke Pferde.
Infirmier, m. –ière, f. 1) der Krankenwärter, die Krankenwärterin; 2) † der Spitalverwalter.
Infirmité, f. die Schwachheit, Gebrechlichkeit; das Gebrechen.
Inflammabilité, f. die Entzündbarkeit.
Inflammable, adj. entzündbar, brennbar; –s, m. pl. die entzündbaren Stoffe. [dung (a. path.)
Inflammation, f. die Entzün-
Inflammatoire, adj. (path.) Entzündung verursachend; fièvre –, Entzündungsfieber.
Inflation, f. (path.) die Geschwulst. [gebogen.
Infléchi, e, adj. (bot.) einwärts
Infléchir, v. a. ablenken, inflektiren; s' –, v. réfl. von seiner Richtung abkommen. [samkeit.
Inflexibilité, f. fig. die Unbieg-
Inflexible, adj. unbiegsam, besonders fig.; juge –, unerbittlicher Richter; –ment, adv. fig. unbeweglich, steif u. fest.
Inflexion, f. 1) die Beugung, Biegung; 2) Biegsamkeit des Körpers, der Stimme; (gr.) Abänderung; Abwandlung; (géom.) point d'–, Einbeugungspunkt.
Infliction, f. (pal.) die Auflegung (einer Leibesstrafe).
Inflictive, adj. f. (pal.) peine –, die Leibesstrafe.
Infliger, v. a. (pal.) auflegen (eine Strafe).
Inflorescence, f. (bot.) der Blüthenstand.
Influence, f. der Einfluß (sur, auf); die Influenza (Krankheit).
*Influencer, v. a. durch Einfluß wirken od. mittheilen, einwirken; ne vous laissez pas – par son éloquence, bleibt dem Einflusse seiner Beredtsamkeit fremd.
Influent, e, adj. einflußreich.
Influer, v. a. (astl.) einflößen; –, v. n. Einfluß haben (sur, auf; dans, bei).
In-folio, m. die Bogenform, das Folioformat; der Foliant.
Infondre, v. n. einschmelzen.
Informant, e, adj. verb. die Form gebend.
Information, f. (pal.) die Erkundigung; gerichtliche Untersuchung.

Informe, adj. ungestalt, unförmlich; (pal.) nicht nach der gehörigen Form. [che Erkundigung.

Informé, m. (pal.) die gerichtli-

Informer, v. a. q. de qch., einen von etwas unterrichten, benachrichtigen; –, v. n. (pal.) – contre q. de qch., gegen einen eine gerichtliche Untersuchung wegen etwas anstellen; s'–, v. réfl. de qch., sich nach etwas erkundigen.

Infortiat (spr. sia), m. das zweite Buch der Pandekten.

Infortune, f. das Unglück.

Infortuné, e, adj. unglücklich; –, s. der, die Unglückliche.

Infortuner, v. a. unglücklich machen, betrüben.

Infracteur, m. der Uebertreter.

Infraction, f. 1) die Uebertretung; – à la loi, aux traités, à qch., Vergehen gegen das Gesetz, die Traktate; 2) die Verletzung, Schmälerung; – de paix etc., Friedensbruch &c.

Infranchissable, adj. unüberschreitbar. [lich.

***Infrangible**, adj. unzerbrech-

***Infréquence**, f. der Mangel an Verkehr, die Seltenheit.

Infréquenté, e, adj. unbesucht, unbefahren.

Infructueusement, adv. fig. fruchtlos, vergeblich.

Infructueux, se, adj. unfruchtbar; fig. fruchtlos, vergeblich, unnütz. [sigkeit.

Infructuosité, f. die Fruchtlo-

†**Infule**, f. p. u. die Inful, Bischofsmütze. [trichterförmig.

Infundibuliforme, adj. (bot.)

Infus, e, adj. fig. eingegossen, angeboren.

Infuser, v. a. einweichen, aufgießen; fig. einflößen, mittheilen.

Infusibilité, f. die Unschmelzbarkeit.

Infusible, adj. unschmelzbar.

Infusion, f. das Aufgießen, die Einweichung; der Aufguß; fig. – du Saint-Esprit, Ausgießung des heiligen Geistes.

Infusoire, adj. durch Aufguß; (h. n.) animalcules –s, Infusorien.

Ingambe, adj. fam. flink, rasch.

Ingénérable, adj. was nicht erzeugt werden kann.

s'**Ingénier**, v. réfl. fam. auf ein Mittel sinnen.

Ingénieur, m. der Kriegsbaumeister, Ingenieur (im Berg-, Maschinen-, Straßen-, Brücken-, Chausséewesen).

Ingénieux, se, adj. sinnreich, witzig; künstlich ausgedacht; –sement, adv. auf eine sinnreiche Art.

Ingénu, e, adj. treuherzig, offenherzig, aufrichtig; –, s. der, die Unbefangene, Arglose; (a. d.) elle joue les –es od. ingénuités, sie spielt die Rollen der unschuldigen Mädchen.

Ingénuité, f. die Treuherzigkeit, Aufrichtigkeit.

Ingénûment, adv. treuherzig, aufrichtig, frei heraus.

Ingerçable, adj. was keine Risse bekommen kann.

s'**Ingérer**, v. réfl. de qch., sich in etwas mischen od. mengen.

Inglorieux, se, adj. ruhmlos.

Ingouvernable, adj. unlenksam.

Ingrat, e, adj. undankbar (a. fig.); –, s. der, die Undankbare. [bar.

Ingratissime, adv. sehr undank-

Ingratitude, f. die Undankbarkeit, der Undank.

Ingrédient, m. das Ingredienz, die Zuthat (zu einer Arznei &c.).

Ingromanie od. Ingrie, f. (géo.) Angermanland, Ingermanland.

Ingression, f. (astr.) der Eintritt.

Inguéable, adj. rivière –, Fluß, der nicht durchwatet werden kann; tiefer, keine seichte Stellen habender Fluß.

Inguérissable, adj. unheilbar.

Inguinal, e, adj. (chir.) zu den Leisten od. Weichen gehörig; bandage –, Leistenbinde; hernie –e, Leistenbruch; (h. n.) mamelles –es, Leistenzitzen.

Inhabile, adj. (pal.) unfähig.

Inhabileté, f. die Ungeschicklichkeit. [keit.

Inhabilité, f. (pal.) die Unfähig-

Inhabitable, adj. unbewohnbar.

Inhabité, e, adj. unbewohnt.

Inhabitude, f. p. u. die Ungewohntheit.

Inhabitué, e, adj. ungewohnt.

***Inhalation**, f. (path.) – de l'éther, das Einathmen von Schwefeläther.

Inharmonieux, se, adj. (mus.) unharmonisch. [hangen, Ankleben.

Inhérence, f. (phi.) das An-

Inhérent, e, adj. (phi.) anhangend, anklebend.

†**Inhiber**, v. a. (pal.) untersagen.

†**Inhibition**, f. (pal.) die Untersagung. [sagend.

†**Inhibitoire**, adj. (pal.) unter-

Inhonoré, e, adj. ungeehrt.

***Inhospitalier**, -ière, adj. ungastfreundschaftlich, unwirthlich.

Inhospitalité, f. der Mangel der Gastfreiheit.

Inhumain, e, adj. –ement, adv. unmenschlich. [lichkeit.

Inhumanité, f. die Unmensch-

Inhumation, f. die Beerdigung.

Inhumer, v. a. beerdigen, begraben.

Inimaginable, adj. undenkbar.

Inimitable, adj. unnachahmlich.

Inimitié, f. die Feindschaft.

Inintelligibilité, f. die Unverständlichkeit. [lich.

Inintelligible, adj. unverständ-

Inique, adj. –ment, adv. (äußerst) ungerecht, unbillig.

Iniquité, f. die große, empörende Ungerechtigkeit; Sünde, Frevelthat; Unbilde.

Initial, e, adj. anfangend; lettre –e, od. –e, f. Anfangsbuchstabe.

Initiatif, ive, adj. das Antragsrecht betreffend, es habend.

Initiation, f. die Einweihung.

***Initiative**, f. das Antragsrecht; droit d'–, Antragsrecht; prendre l'–, die Initiative ergreifen, in einer Sache den ersten Anstoß zur Untersuchung, zur Handlung geben.

Initié, m. der Eingeweihte.

Initier, v. a. einweihen (zu geheimen Geheimnissen; (a. fig.); mit Etwas vertraut machen.

Injecter, v. a. einspritzen, ausspritzen. [Ausspritzung.

Injection, f. die Einspritzung,

Injonction, f. die Einsch[ärfung] der eingeschärfte Befehl.

Injouable, adj. unaus[führbar] unspielbar. [

Injudicieux, se, adj.

Injure, f. 1) die Belei[digung] (dr.) action en réparation d[…] Injurienklage; 2) das Schim[pfwort] Schmähwort; die Grobheit; –s de l'air, du temps, die rau[he Wit]terung, Luft, das Ungemach [der Wit]ters; les –s des temps, die Ve[rheerungen] der Zeiten, der Zahn der Zeit du sort, das widrige Geschick.

Injurier, v. a. beleidigen[, schim]pfen; s'–, v. réc. einander schi[mpfen]

Injurieux, se, adj. bele[idigend,] ehrenrührig, schimpflich; poé[tisch …] recht, feindselig; –sement, adv [ehren]rührig, schimpflich.

Injuste, adj. ungerecht; adv. mit Unrecht, ungerechter[weise]

Injustice, f. die Ungerech[tigkeit]

***Injustifiable**, adj. [nicht zu] rechtfertigen.

Inlet, m. (eng. W.) der [ins] Land hineingehende Meeresarm

Innascibilité, f. (th.) [Un]möglichkeit, geboren zu werden

Innascible, adj. (th.) w[as nicht] geboren werden kann, unerscha[ffen]

Innavigable, adj. unsch[iffbar]

Inné, e, adj. angeboren idées –es, Urbegriffe.

Innocent, e, adj. 1) uns[chuldig] 2) unschädlich; einfältig; –, s[…] die Unschuldige; prv. c'est un – f[ourré de] malice, das ist ein abgefeimter [Schalk,] der hat den Wolf hinter den Ob[ren …] –s les mains pleines, dem Di[…] ist das Glück am günstigsten; masacre des –s, die Ermord[ung der] unschuldigen Kindlein; 2) der [Einfalts]kopf, Einfaltspinsel; (cui.) † d[…] Täubchen; (h. e.) † die Hugeno[tten…] kleidung; –, m. Innocentius (name).

Innocemment, adv. un[schuldig,] unschuldiger Weise, in aller U[n]- in aller Einfalt.

Innocence, f. die Unschu[ld]

Innocenter, v. a. für un[schuldig] erklären; s'–, v. réfl. seine [Unschuld] beweisen, sich entschuldigen.

Innocuité, f. (path.) [Un]schädlichkeit.

Innombrable, adj. –me[nt …] unzählbar, unzählig.

Innominable, adj. unn[…]

Innominés, adj. m. pl. ([…] genannt; os –, ungenannte, da[s Becken] bildende Beine.

Innommé, e, adj. (pal.

Innovateur, m. der Neu[erer]

Innovation, f. die Neue[rung]

Innover, v. n. Neuerun[gen ein]führen.

Ino, m. Ino (ein Tagf[alter]

***Inobéissance**, f. der U[ngehor]sam.

Inobéissant, e, adj. u[ngehorsam]

Inobservation od. [Inobser]vance, f. die Nichtbefolgung, [Nichtbe]obachtung. [u

Inoccupé, e, adj. unbef[chäftigt]

In-octavo, m. die Ach[tel …] das Octavformat.

Inoculateur, m. -trice Einimpfer, die Einimpferin d[er Blat]tern. [der B

Inoculation, f. die Einim[pfung]

Inoculer, v. a. die Blattern ein-
...
Inoculiste, m. der für die Ein-
... der Blattern ist.
Inodore, adj. geruchlos.
Inodorité, f. die Geruchlosigkeit.
...offensif, ive, adj. nicht be-
... harmlos.
...fficieux, se, adj. (dr.) eine
... Enterbung enthaltend.
...ficiosité, f. (dr.) action
... wegen unrechtmäßiger Ent-
...
...dation, f. die Ueberschwem-
... (a. fig.).
...der, v. a. überschwemmen
... - de reflets de lumière, mit
... überströmen; (bot.) plan-
..., unter Wasser befindliche
...
...phylle, adj. (bot.) mit netz-
... Blättern.
...vilum (spr. lomm), m.
... große Schönblatt.
...é, e, adj. -ment, adv. un-
... unerwartet, unversehen.
...rtun, e, adj. unzeitig.
... unpassend.
...ortunité, f. die Unzeitig-
...
...ganique, adj. unorganisch.
...rganisable, adj. unver-
... [nicht schöpferisch.
...rganisateur, -trice, adj.
...sculation, f. die Einmün-
... Adern).
...i, e, adj. unerhört.
...rulé, e, adj. (bot.) eierchenlos.
...ace (spr. inpassé), adv. met-
... -, einen Mönch auf
... einsperren.
...plane, adj. et s. m. (typ.)
... mit einer unbedruckten
... Blatte.
...quarto (spr. in-kouarto), m.
...format, das Quartformat;
...
...iet, -ète, adj. unruhig.
...étant, e, adj. verb. beun-
... [rung im Besitze.
...iétation, f. (dr.) die Stö-
...iéter, v. a. beunruhigen;
... réfl. sich beunruhigen, sich be-
... (de, über).
...iétude, f. die Unruhe; -s,
... das Kriebeln in den Beinen.
...isiteur, m. der Inquisitor,
...richter, Ketzerrichter.
...isition, f. das Glaubens-
... Ketzergericht; die Untersuchung.
...isitionnaire, adj. der
... eigen.
...isitorial, e, adj. inquisi-
... mit übertriebener Strenge
...
...aissable, adj. nicht mit
... belegen, nicht zu verkümmern;
...nbar, unbegreiflich, un-
...
...lubre, adj. ungesund.
...lubrité, f. die Ungesundheit.
...anie, v. délire.
...tiabilité, f. die Unersätt-
... fig. unersättliche Begierde.
...atiable, adj. unersättlich (a.
... fig.).
...aturable, adj. (chi.) unsät-
... [keit.
...saveur, f. die Geschmacklosig-
...savoureux, se, adj. ge-
...

Insciemment, adv. aus Unwissenheit.

Inscience, f. die Unwissenheit.

Inscription, f. 1) die Inschrift; 2) Aufschrift, Ueberschrift; 3) Einschreibung; certificat d'-, Einschreibeschein; (col.) prendre ses -s en droit, en médecine, sich als Student der Rechte, der Medicin einschreiben lassen; (dr.) - en faux, Fälschungsklage; (fin.) - sur le grand livre de la dette publique, Staatsschuldschein.

Inscrire, v. a. ir. n. écrire; Jemandes Namen in ein öffentliches Register einschreiben; (géom.) eine Figur in einer andern beschreiben; s'-, v. réfl. ir. sich einschreiben, sich einschreiben lassen; (dr.) s'- en faux, v. faux, m.

Inscrutable, adj. unerforschlich, unergründlich.

Insécable, adj. unschneidbar.

Insécouable, adj. unabschüttelbar. [ziefer.

Insecte, m. das Insekt, Unge-

***Insecti**||**cide**, adj. Insekten tödtend; **-fère**, adj. Insekten tragend; **-vore**, adj. Insekten fressend.

In-seize, m. die Sechzehntelform, das Sedezformat; der Sedezband.

Insémination, f. die Einsäung.

Insensé, e, adj. unsinnig, sehr unvernünftig, thöricht; -, s. der, die Unsinnige ꝛc.

Insensibilité, f. die Unempfindlichkeit, Fühllosigkeit.

Insensible, adj. unempfindlich, gefühllos; unmerklich.

Insensiblement, adv. unvermerkt, nach und nach.

Inséparable, adj. -ment, adv. unzertrennlich; -s, m. pl. die Unzertrennlichen.

Inséré, e, adj. (bot.) eingefügt.

Insérer, v. a. einrücken, einschalten, einsetzen; s'-, v. réfl. sich einfügen, sich ansetzen.

***Insermenté**, e, adj. unbeeidigt (der nicht zur Konstitution geschworen hatte).

Insertion, f. die Einrückung, Einschaltung, das Einsetzen; (an.) die Einfügung.

Insession, f. (path.) das Sitzen in einem Bade; halbe Bad; Bähen.

Insexé, e, adj. (bot.) geschlechtlos. [Laurer, Verführer.

Insidiateur, m. der Nachsteller,

Insidieux, se, adj. hinterlistig; -sement, adv. hinterlistiger Weise.

Insigne, adj. ausgezeichnet, ausnehmend, vorzüglich.

Insignes, m. pl. die Insignien, Ehrenzeichen. [fügigkeit.

***Insignifiance**, f. die Gering-

***Insignifiant**, e, adj. unbedeutend, geringfügig.

Insinuant, e, adj. einschmeichelnd, einnehmend.

Insinuatif, ive, adj. einschmeichelnd.

Insinuation, f. 1) die Einschmeichelung; 2) das Einschreiben in's Protokoll; 3) die Uebergabe, Einlieferung, Einhändigung gerichtlicher Sachen; (chir.) das Einschieben, Hineinstecken; (path.) allmälige Hineinziehen.

Insinuer, v. a. sanft und geschickt hineinbringen, hineinstecken, hineinschieben; fig. beibringen; zu verstehen geben; (pal.) eintragen od. eintragen lassen; s'-, v. réfl. unvermerkt eindringen; fig. sich einschmeicheln; sich einschleichen.

Insipide, adj. -ment, adv. geschmacklos; unschmackhaft; fig. abgeschmackt, schal, albern.

Insipidité, f. die Geschmacklosigkeit; Unschmackhaftigkeit; fig. Abgeschmacktheit.

Insistance, f. 1) das Dringen, Bestehen; 2) die dringende Vorstellung, Bitte.

Insister, v. n. sur qch., 1) auf etwas bestehen, dringen, beharren; 2) sich auf etwas stützen, gründen; 3) - à (mit dem Inf.), mit etwas anhalten, nicht nachlassen mit, zu.

Insociabilité, f. die Ungeselligkeit.

Insociable, adj. ungesellig.

Insocial, e, adj. ungesellschaftlich, gesellschaftswidrig.

In-soixante-douze, m. das Zweiundsiebenzigstelformat.

In-soixante-quatre, m. das Vierundsechzigstelformat.

Insolation, f. (chi.) das Stellen an die Sonne, Destilliren.

Insolemment, adv. 1) unverschämt, grob; 2) übermüthig, verwegen.

Insolence, f. 1) die Unverschämtheit, Grobheit; 2) der Uebermuth.

Insolent, e, adj. 1) unverschämt, verwegen, anmaßend, frech; übermüthig, trotzig; 2) grob; -, s. der, die Unverschämte.

Insoler, v. a. (chi.) an die Sonne stellen, dem Sonnenlichte u. seiner Einwirkung aussetzen. [lich.

Insolite, adj. (pr.) ungewöhn-

Insolubilité, f. die Unauflöslichkeit (besonders chi.).

Insoluble, adj. unauflöslich (besonders chi.).

Insolvabilité, f. die Insolvenz, Zahlungsunfähigkeit.

Insolvable, adj. unvermögend zu bezahlen, zahlungsunfähig.

Insomnie, f. die Schlaflosigkeit; -s, pl. die schlaflosen Nächte.

Insondable, adj. unergründlich.

***Insouciance**, f. die Sorglosigkeit.

***Insouciant**, e, adj. sorglos.

***Insoumis**, e, adj. ununterjocht, unbezwungen, frei.

Insoutenable, adj. unbehauptlich; unerträglich, unausstehlich.

***Inspecter**, v. a. 1) in Augenschein nehmen, besichtigen; 2) Aufsicht haben, nachsehen.

Inspecteur, m. der Aufseher; - général, Generalinspektor; † - aux revues, Musterungsinspektor.

Inspection, f. die Einsicht, Besichtigung; Aufsicht; (grr.) Musterung, Parade; - des armes, Waffenbesichtigung; - de chevaux, Pferderevüe; - générale, Generalrevüe.

Inspectrice, f. die Aufseherin (nur im Komischen).

Inspirateur, -trice, adj. eingebend, einhauchend, begeisternd.

Inspiration, f. die Eingebung, Einrathung, Einathmung; fig. das Einhauchen; un poème d'-, ein Gedicht der Begeisterung. [mungs...

Inspiratoire, adj. Einath-

Inspirer, v. a. 1) eingeben, in den Sinn geben; 2) einflößen, beibringen;

3) begeistern; 4) einathmen, Luft einblasen; s'–, v. réfl. sich begeistern.

Inspissation, f. (chi.) die Eindickung, Verdickung.

Inspisser, v. n. (chi.) eindicken, verdicken.

Instabilité, f. der Unbestand, die Unbeständigkeit; fig. l'– des choses humaines, der Unbestand irdischer Dinge.

***Instable**, adj. unbeständig.

Installation, f. die Einführung, Einsetzung, Einweisung.

Installer, v. a. einführen, einsetzen, einweisen; s'–, v. réfl. sich wo niederlassen, festsetzen, einrichten.

Instamment, adv. inständigst.

Instance, f. 1) die inständige Bitte; 2) das Anhalten, Ansuchen; 3) die Klage; former une –, eine Klage anstellen; – de partage, Theilungsvertrag; 4) der Gerichtstand, die Instanz; tribunal de première –, erste Gerichtsbehörde; 5) der neue Beweisgrund, Einwurf; forte –, starke Beweisgrund; -s, pl. die dringenden Bitten.

Instant, e, adj. inständig, dringend; ses -es prières, seine dringenden Bitten.

Instant, m. der Augenblick; à l'–, adt. den Augenblick, augenblicklich, sogleich.

Instantané, e, adj. -ment, adv. augenblicklich, nur einen Augenblick dauernd. [eines Augenblicks.

Instantanéité, f. die Dauer

à l'Instar, adt. (de) nach Art, wie; à l'– des édifices gothiques, den gothischen Bauwerken gleich.

Instauration, f. die feierliche Einführung, Errichtung.

Instaurer, v. a. erneuern, wieder herstellen.

Instigateur, m. der Anstifter, Aufhetzer. [Eingebung.

Instigation, f. die Anstiftung,

Instigatrice, f. die Anstifterin.

Instiguer, v. a. anstiften, anreizen. [tröpfeln.

Instillation, f. (ph.) das Ein-

Instiller, v. a. (ph.) eintröpfeln, tröpfeln; fig. einflößen.

Instinct, m. der Naturtrieb, Instinkt; exciter les -s brutaux de l'homme, die grobsinnlichen Gelüste des Menschen erwecken.

Instinctif, ive, adj. instinktmäßig; -ivement, adv. aus Instinkt.

Instipulé, e, adj. (bot.) ohne Afterblätter. [rische Klage.

Institoire, m. (dr.) die instito-

Instituer, v. a. einsetzen, anordnen, errichten, stiften.

Institut, m. die Lebensregel; Stiftung, Anstalt; – de France, französische Gesammtakademie.

Institutes, f. pl. die Institutionen des römischen Rechts.

Instituteur, m. -trice, f. 1) der Stifter, die Stifterin; 2) der Rechtslehrer für Institutionen; 3) der Lehrer; Erzieher; die Lehrerin, Erzieherin; – primaire, Elementarlehrer.

Institution, f. 1) die Stiftung, Errichtung; 2) Anordnung, Einsetzung, Einführung; 3) Erziehungsanstalt; chef d'–, Vorsteher einer Bildungsanstalt.

Instructeur, m. (grr.) der Exercirmeister; capitaine –, Regimentsbereiter (Kavallerie); Exercierhauptmann (Infanterie).

Instructif, ive, adj. 1) lehrreich, belehrend; 2) unterweisend, anweisend.

Instruction, f. 1) der Unterricht, die Unterweisung, Anweisung, Lehre; – primaire, Elementarunterricht; – publique, öffentlicher Unterricht, gesammtes Schulwesen; – supérieure, höhere Bildung; homme d'une – supérieure, wissenschaftlich gebildeter Mann; 2) die Belehrung, Nachricht; 3) Vorschrift, der Verhaltungsbefehl; (cath.) – pastorale, bischöflicher Hirtenbrief; (pal.) – criminelle, peinliche Untersuchung; juge d'–, Untersuchungsrichter; – par écrit, Information zur schriftlichen Beweisführung; – d'un procès, Einleitung eines Prozesses.

Instruire, v. a. ir. (j'instruis, nous instruisons; j'instruisis; instruisant; instruit) 1) unterrichten, unterweisen, lehren, abrichten; – q., einem in etwas Unterricht, Anweisung geben; 2) Nachricht geben, berichten; (pal.) – un procès, einen Rechtsstreit bis zum Spruche fortführen; einen Prozeß spruchreif instruiren; – le procès de q., einen zur Untersuchung ziehen; ihm den Prozeß machen; s'–, v. réfl. ir. sich unterrichten, sich belehren; s'– par des malheurs, durch Schaden klug werden, durch Unglück belehrt werden; s'– par ses propres yeux, sich mit eigenen Augen überzeugen. [fähig.

Instruisable, adj. unterrichts-

Instruit, e, adj. verb. unterrichtet ꝛc.; un homme –, ein kenntnißreicher Mensch.

Instrument, m. das Werkzeug, Instrument; – à cordes, Saiteninstrument; – de musique, musikalisches Instrument, Tonwerkzeug; – à vent, Blaseinstrument; prv. c'est un bel – que la langue, es ist leichter gesagt, als gethan; (arché.) – ballistique, Wurfgeschütz; (astr.) – de passage, Durchgangsfernrohr; (phil.) – vocal, Sprachwerkzeug; (pr.) die Urkunde, Beweisschrift; der schriftlich abgefaßte Friedenstraktat. [zeuge.

Instrumentaire, m. der Bei-

Instrumental, e, adj. als ein Werkzeug dienend; (mus.) musique -e, Instrumentalmusik; (phi.) cause -e, die beihülfliche Ursache; (pr.) urkundlich. [den Urkunden gehörig.

Instrumentatif, ive, adj. zu

Instrumentation, f. die Instrumentirung, Anordnung der Instrumentalmusik.

Instrumenter, v. n. (pr.) schriftliche Aufsätze, Urkunden, Kontrakte ꝛc. verfertigen.

Instrumentiste, m. (mus.) der Begleiter mit einem Instrumente.

Instudieux, se, adj. faul, träge.

à l'Insu, adt. wider Wissen, ohne Vorwissen; – de ses parents, wider Wissen seiner Eltern; à mon –, ohne mein Vorwissen; – de tout le monde, ohne daß Jemand darum gewußt.

***Insubordination**, f. der Mangel an Mannszucht, die Zuchtlosigkeit, Widerspenstigkeit.

***Insubordonné**, e, adj. zur Unterwürfigkeit nicht geneigt, ungehorsam, widersetzlich; (grr.) –, m. der Widerspenstige; les -s du bag[ne de] Lorient, die widerspenstigen [Sträf]linge im Bagno zu Lorient.

***Insuccès**, m. das mißl[ungene] Unternehmen, der Fehlschlag. [13

Insuffisamment, adv.

Insuffisance, f. 1) die [Unzu]länglichkeit; 2) Untüchtigkeit, un[genü]gende Fähigkeit.

Insuffisant, e, adj. ung[enüg]lich, ungenügend, unzureichend.

Insufflation, f. (path.) da[s Ein]blasen.

Insuffler, v. a. Luft einb[lasen]

Insulaire, m. der Insulan[er, In]selbewohner; –, adj. eiländisch.

Insultable, adj. (grr.) überr[umpelbar]

Insultant, e, adj. beleidig[end]

Insulte, f. die Beleidigung, Schimpf, die Schmach, Beschimpf[ung]; (grr.) der Ueberfall, Handstreich; [met]tre une place hors d'–, eine Fe[stung] vor Ueberrumpelung sichern.

Insulter, v. a. 1) q., ein[en be]leidigen, beschimpfen, spotten; – [par] paroles, einen mit Worten belei[digen,] ihm Grobheiten sagen; (grr.) – [une] place, un poste, eine Festung, [einen] Posten plötzlich angreifen, über[fallen,] überrumpeln; 2) –, v. n. à [q. ou à] qch., über einen, etwas spotten, [ihn] verhöhnen; il -e au malheur, e[r spot]tet des Unglücks.

***Insulteur**, m. der Belei[diger,] Schmäher. [in

Insupérable, adj. p. u. un

Insupportable, adj. -[ment,] adv. unerträglich, unausstehlich.

***Insurgé**, m. der Insu[rgent,] Aufrührer. [der Auf

***Insurgence**, f. die Aufste[hung]

Insurgents, m. pl. (h.) 1) [die] ungarische Landmiliz, das Auf[gebot;] 2) die nordamerikanischen Insurg[enten] (während des Freiheitskrieges).

***s'Insurger**, v. réfl. in [Aufruhr] aufstehen; sich erheben, sich ge[gen die] Machthaber empören.

Insurmontable, adj. [un]übersteiglich, unüberwindlich.

Insurrection, f. der Auf[stand;] l'– des Grecs, die Erhebung Grie[chen]lands.

***Insurrectionnel**, le, [adj.] aufrührerisch, insurrektionell.

Insusceptible, adj. unfä[hig]

Intact, e, adj. unberührt, [unver]sehrt, unverletzt, unangetastet.

Intactile, adj. (did.) unfü[hlbar,] unantastbar. [s

Intaille, f. der vertieft ge[schnittene]

Intangible, adj. unberü[hrbar]

Intarissable, adj. unversi[egbar,] unversiegbar; fig. unerschöpflich.

Intégral, e, adj. (math.) [calcul] –, Integralrechnung; l'–e, f. di[e Inte]gralgröße; l'–e d'une quantité [diffé]rentielle, die Integralgröße eine[r Dif]ferentialgröße.

Intégralement, adv. gä[nzlich;] la Chambre fut renouvelée [–, die] Kammer wurde gänzlich erneuert.

***Intégralité**, f. die Vollst[ändig]keit, das Ganze.

Intégrant, e, adj. ganz od[er voll]ständig machend, ergänzend; (p[hys.)] molécules -es, wesentliche [Be]theile.

Intégration, f. (math.) d[ie Integral]rechnung durch die Integralrech[nung,] das Integriren.

...tègre, adj. redlich, rechtschaffen, ...

...tégrer, v. a. integriren, die ... größe einer Differentialgröße ...

...tégrifolié, e, (bot.) ganzblätterig.

...tégrité, f. 1) die Redlichkeit, ...heit; – d'un juge, Gewissenhaftigkeit eines Richters; 2) ...; – des moeurs, Reinheit der ...; 3) Vollständigkeit, Unverletzlichkeit; défendre l'– de ses droits, ... Unverletzbarkeit seiner Rechte vertheidigen; l'– du territoire, die Integrität des Landes.

...tégument, m. (an.) die dünne ... der Körpertheile.

...tellect (spr. lèkt'), m. (phil.) Verstand.

...tellectif, ive, adj. zum Verstande gehörig; la faculté, puissance ...e, die Verstandeskraft.

...tellection, f. das Begreifen, ... [kraft. der Verstand.

...tellective, f. die Verstandes-

...tellectualiser, v. a. (phil.) ... zu geistigen Wesen erheben.

...tellectualité, f. (phil.) die ...keit geistiger Wesen.

...tellectuel, le, adj. zum Verstande gehörig, geistig; vertus – les, ... Vollkommenheiten.

...telligemment, adv. verständig, mit Einsicht.

...telligence, f. 1) der Verstand, die Einsicht, Kenntniß; 2) das ..., Vernehmen, die Einigkeit; la bonne –, das gute Vernehmen; être d'–, einverstanden sein; ... Decke spielen; entretenir ... dans une ville, ein heimliches ... mit Einwohnern einer ... unterhalten; 3) das geistige ...; les –s célestes, die Engel.

...telligent, e, adj. verständig; ..., einsichtsvoll, klug, geschickt; ... qch., in etwas erfahren, bewandert, einer Sache kundig.

...telligentiel, le, adj. in den ... geistigen gehörend; *cycle ...

...telligibilité, f. die Verständlichkeit.

...telligible, adj. –ment, adv. ..., deutlich; verständlich.

...tempéramment, adv. unmäßig.

...tempérance, f. die Unmäßigkeit; ...; fig. – d'imagination, ... Einbildungskraft; ... langue, Ungebundenheit, Frechheit ...; – de plume, zu große ... Fruchtbarkeit.

...tempérant, e, adj. unmäßig, ...; –, m. der Unmäßige.

...tempéré, e, adj. unmäßig.

...tempérie, f. die Unordnung; ... des saisons, die Rauheit der ... Jahreszeiten, stürmische Witterung.

...tempestif, ive, adj. unzeitig, ... angebracht.

...tendance, f. 1) die Aufsicht, ..., Intendantenstelle; Intendantschaft; – des bâtiments, Bauamt, ...; – des mines, Bergmannschaft; – militaire, Militärintendantur; 2) der Bezirk und die ... eines Intendanten.

...tendant, m. der Aufseher, Verwalter, Intendant; – militaire, Militärintendant; fam. l'– des rivières, der Hecht.

Intendante, f. die Intendantin, Frau eines Intendanten.

†Intendit, m. (dr.) der Beweis, die Ausführung, Hauptaussage.

Intense, adj. (phys.) hoch od. aufs Höchste gespannt od. ausgedehnt, stark, heftig.

Intensif, adj. m. verbo –, ein intensives Verb.

Intension, f. (th.) der höchste Grad; l'– de l'amour de Dieu, der höchste Grad göttlicher Liebe.

Intensité, f. (phys.) die innere Wirksamkeit, der Grad, die Kraft; die Intensität.

Intensivement, adv. der innern Stärke od. Kraft nach, mit Heftigkeit.

Intenter, v. a. anfangen; (dr.) – une action contre q., eine Gegenklage gegen Jemanden erheben; – un procès contre q., einen Prozeß mit einem anfangen; eine Klage gegen einen anhängig machen, erheben; einen vor Gericht verklagen.

Intention, f. die Absicht, Meinung, Gesinnung, das Vorhaben; avoir –, l'– de, Willens sein zu; à l'– de q., einem zu Gefallen, nach Jemandes Sinne; zu Jemandes Bestem, für ihn; prv. ce n'est pas l'– du fondateur, es lag nicht in des Stifters Absicht; (th.) diriger, dresser son –, seine Gedanken auf das Gute lenken; direction d'–, die entschuldigende Berufung auf den guten Willen.

Intentionné, e, adj. gesinnt; bien, mal, mieux –, gut, übel, besser gesinnt.

Intentionnel, le, adj. was man im Sinne hat, beabsichtigt, absichtlich; (pal.) question –le, gerichtliche Frage über die Absicht des Beklagten; (phil.) † espèces –les, od. impresses, die unsichtbaren Theilchen, die aus den Körpern ausfließen und auf unsere Sinne wirken sollen; die Eindrücke.

Intentionnellement, adv. der Absicht nach. [Absicht leiten.

Intentionner, v. a. Jemandes

Inter||antennaire, adj. zwischen den Fühlern sitzend; –articulaires, adj. m. pl. (an.) cartilages –articulaires, Knorpel zwischen den Gelenken; –bronchial, e, adj. zwischen den Kiemen sitzend; –cadence, f. (path.) –cadence du pouls, Ungleichheit des Pulses; –cadent, adj. m. (path.) pouls –cadent, ungleicher Puls; –calaire, adj. eingeschaltet; jour–calaire, Schalttag; (path.) jours –calaires, fieberfreie Tage; (pros.) vers –calaires, Schlußverse; –calation, f. die Einschaltung; –caler, v. a. einschalten; –céder, v. n. pour q., sich für Jemanden verwenden, eine Fürbitte für ihn thun; –cepter, v. a. auffangen, unterschlagen, hemmen; –ception, f. die Auffangung, Hemmung; –cesseur, m. der Fürsprecher; –cession, f. die Fürsprache, Fürbitte, Verwendung, das Einschreiten; –cidence, f. (mus.) der Tonfall auf eine Note; –claviculaire, adj. m. (an.) ligament –claviculaire, Zwischenschlüsselbein; –costal, e, adj. (an.) zwischen den Rippen liegend; –current, e, adj. (path.) dazwischen kommend; fièvre –currente, Zwischenfieber; pouls –current, unrichtiger interkurrirender Puls; –cutané, e, adj. zwischen Fell und Fleisch; –dentaire, adj. zwischen den Zähnen liegend; (vét.) espaces –dentaires, Zahnlücken; –diction, f. (dr.) die Untersagung, das Verbot, Verrichtungen auf eine Zeitlang auszuüben; (pal.) die Mundtodterklärung; –diction des droits civiques, civils et de famille, Entziehung der politischen, bürgerlichen und Familienrechte; –dire, v. a. ir. (n. dire; vous interdisez, nicht –dites) qch. à q., einem etwas untersagen, verbieten; – q. des fonctions de sa charge, einem untersagen, sein Amt auszuüben; (arché.) –dire le feu et l'eau, Jemanden des Landes verweisen; (pal.) –dire q., einen Unzurechnungsfähigen mundtodt erklären; einen mit dem Interdikte belegen; fig. einen bestürzt machen, verstummen; –dit, e, adj. verb. 1) untersagt, verboten; 2) bestürzt, verstummt; –dit, m. (dr.) der Mundtodte, Interdicirte; (ég.) das Interdikt, Verbot des öffentlichen Gottesdienstes bei den Katholiken, der Kirchenbann; –épineux, se, adj. (an.) muscles –épineux, Zwischenstachelmuskeln.

Intéressant, e, adj. verb. 1) interessant, anziehend, reizend, einnehmend; 2) wichtig.

Intéressé, e, adj. verb. eigennützig; – dans quelque affaire, an einer Sache Theil habend, être – à qch. od. à faire qch., seines Vortheils wegen an einer Sache Theil nehmen, seinen Vortheil dabei finden; –, s. der Theilhaber, Theilnehmer, die Theilhaberin, Theilnehmerin.

Intéresser, v. a. et n. 1) q. dans qch., einen an etwas Theil nehmen lassen, zum Theilnehmer machen; ihn in eine Sache mit hineinziehen; 2) – à qch., Jemanden bei einer Sache bevorzugen, für die Sache interessiren; einen auf seine Seite ziehen, gewinnen, einnehmen; 3) von Wichtigkeit für einen sein, ihn angehen, betreffen; 4) Theilnahme erregen; einem Theilnahme einflößen, ihn bewegen, rühren, für ihn anziehend machen od. sein; en quoi cela vous intéresse-t-il? in welcher Rücksicht ist Ihnen dieses wichtig? was gewinnen od. verlieren Sie dabei? (j.) le gros jeu –e, das hohe Spiel ist anziehend; – le jeu, die Partie interessiren, das Spiel anziehend machen, höher spielen; s'–, v. réfl. 1) à od. dans qch., an etwas Theil od. Antheil nehmen, sich einer Sache annehmen; il s'est –é dans cette affaire, er hat an dieser Sache Theil genommen; 2) s'– pour q., sich eines annehmen, sich für ihn verwenden.

Intérêt, m. 1) der Vortheil, Nutzen, das Interesse; 2) die Theilnahme; der Antheil; avoir – dans une affaire, dans une entreprise, Theil an etwas haben; prendre – à q., à qch., an Jemandes Schicksale, Angelegenheiten, an einer Sache Antheil nehmen; sich eines od. einer Sache annehmen; 3) das Interesse, Anziehende, die Partei; être dans les –s de q., auf eines Seite sein; embrasser, prendre, soutenir les –s de q., auf eines Seite treten, sich seiner bestens annehmen; j'ai – à cette affaire, an dieser Sache ist mir gelegen; fig. der Eigennutz, die Gewinnsucht; agir par –, aus Eigennutz handeln; 5) die Zinsen; Interessen,

mettre de l'argent à -s, Geld auf Zinsen austhun; auf Interessen legen; (pr.) mettre q. hors d'-, einen schadlos halten.

Interférence, f. (opt.) die Durchkreuzung der inflektirten Lichtstrahlen.

Interfolier, v. a. (rel.) ein Buch mit Papier durchschießen.

Intérieur, e, adj. innere, innerlich, inwendig; -, m. das Innere; mer -e, Binnensee; ministre de l'-, Minister der innern Angelegenheiten; fig. das Gewissen, Herz, Verborgenste.

Intérieurement, adv. innerlich, inwendig, von innen.

Intérim (spr. rimm), m. die Zwischenzeit; (h.) das Interim Karls V.; ad -, dans l'-, par -, adt. unterdessen, mittlerweile, einstweilen, inzwischen.

Intérimaire od. intérimistique, adj. einstweilig.

Intérimiste, m. (h.) der Anhänger od. Vertheidiger des Interims (v. interim).

Inter||jectif, ive, adj. (gr.) zwischenwörtlich; -jection, f. (gr.) das Zwischenwort; (pal.) -jection d'appel, Einwendung, Einlegen einer Appellation; -jeter, v. a. (pal.) -jeter appel, mit einer Appellation einkommen, eine Appellation einwenden; -jeter un mot, ein Wort einschieben; -ligne, m. (typ.) die Zwischenlinie, Zwischenzeile; -ligner, v. a. (typ.) die Zeilen durchschießen; -linéaire, adj. zwischen zwei Zeilen geschrieben; version -linéaire, Interlinearversion, zwischenzeilige wörtliche Uebersetzung; -linéation, f. das zwischen zwei Zeilen Hineingeschriebene; -lobulaire, adj. (an.) zwischen den Lungenflügeln befindlich; -locuteur, m. -trice, f. die redende Person in einem Dialog, der Mitsprecher, Gesprächsführer; -locution, f. (pr.) das Interlokut, Beiurtheil, der Zwischenbescheid; -locutoire, adj. (pr.) arrêt, sentence -locutoire, od. -locutoire, m. das Beiurtheil, der Zwischenbescheid; -lope, m. (dsch. U.) das Schmugglerschiff; -lope, adj. commerce -lope, Schleichhandel zur See; -loquer, v. a. et n. (pal.) ein Beiurtheil sprechen; fam. verlegen od. betreten machen; -lunium (spr. lüniomm), m. (astr.) die Zeit der Unsichtbarkeit des Mondes; -maxillaire, adj. (an.) zwischen den Kinnladen liegend; -mède, m. das Zwischenspiel, Intermezzo; (chl.) der Zusatz, das Verbindungsmittel; fig. par l'-mède de, p. u. durch Vermittelung von . . .; -médiaire, adj. zwischen zwei Dingen befindlich, Zwischen . . ., Mittel . . .; gages -médiaires, Urlaubssold; -médiaire, s. 1) der Vermittler, die Vermittlerin, Mittelsperson; 2) die Vermittelung; °-médiarité, f. der Vermittelungszustand; -médiat, e, adj. nur in temps -médiat, Zwischenzeit; -minable, adj. unendbar, unentscheidbar; discussion -minable, endloser Streit; procès -minable, langwieriger Prozeß; -mission, f. die Unterbrechung, das Nachlassen, Aufhören; sans -mission, ohne Aufhören, ohne Unterlaß; -mittence, f. (path.) das Nachlassen; -mittence de la fièvre, das Aussetzen des Fiebers; -mittent, e, adj. (path.) nachlassend; fièvre -mittente, Wechselfieber; pouls -mittent, nachlassender, aussetzender, ungleicher Puls; fig. des feux -mittents, abwechselndes Feuer; -monde, m. der Raum zwischen den Welten; -musculaire, adj. (an.) zwischen den Muskeln befindlich; aponévrose -musculaire, fibröse Muskelhaut; -nat, m. die Stelle eines Assistenzarztes in den Hospitälern; (col.) Pensionsanstalt mit Kost und Wohnung; -nation, f. (pal.) die Einverleibung; -national, e, adj. völkerrechtlich; den Verkehr der Nationen unter einander betreffend; droit -national, Völkerrecht; rapports -nationaux, Beziehung der Nationen unter einander; -ne, adj. innerlich (der, die, das) innere; -ne, m. 1) ein in einer Lehranstalt wohnender Zögling; 2) der Gehülfsarzt, Assistent in Hospitälern; -ner, v. n. in das Innere eines Landes gehen; v. a. hineinbringen; il fut -né, er wurde in das Innere des Landes gebracht; s'-ner, v. réfl. 1) enge Freundschaft mit einander schließen; 2) sich in das Innere eines Landes begeben; -nonce, m. (cath.) der Internuncius des Papstes; -nonciature, f. das Amt und die Würde eines Internuncius; -oculaire, adj. (oc.) zwischen den Augen sitzend; -osseux, se, adj. (an.) zwischen den Knochen liegend; -papillaire, adj. zwischen den Warzen sitzend; -pellateur, m. der Auffordeer; -pellation, f. (pal.) der gerichtliche Befehl, sich über etwas zu erklären; (pol.) Interpellation, Fragestellungen ans Ministerium bei Kammersitzungen; -peller, v. a. (pal.) zur unumwundenen Erklärung auffordern, Auflage thun; interpelliren; mit Anträgen, Fragen bestürmen; -penné, e, adj. (bot.) ungleich gefiedert; -pleuricostal, e, adj. (an.) zwischen dem Rippenfelle sitzend; -polateur, m. der Verfälscher einer Schrift 2c.; -polation, f. die Einschiebung, Einschaltung, der Zusatz; (astr. phys.) méthode des -polations, Einschaltungsmethode; -poler, v. a. einschieben, einschalten, und dadurch verfälschen; -poser, v. a. dazwischen legen od. stellen; fig. zur Vermittelung anwenden; -poser son autorité, mit seinem Ansehen in das Mittel treten; -poser la médiation de q., Jemandes Vermittlung bei einem Streite anwenden; s'-poser, v. réfl. sich in's Mittel schlagen; -position, f. der Zwischenstand; fig. die Dazwischenkunft, Vermittelung; (pr.) -position de personnes, Scheinübertragung; -prétateur, v. -prète; -prétatif, ive, adj. erläuternd; -prétation, f. 1) die Auslegung, Erklärung; 2) Uebersetzung, Verdolmetschung; -prétativement, adv. auf eine erläuternde Art; -prète, m. et f. der Uebersetzer, Dolmetscher, die Uebersetzerin, Dolmetscherin; der Ausleger, die Auslegerin; fig. les yeux sont les -prètes du coeur, die Augen sind der Spiegel des Herzens; soyez l'-prète de mes sentiments, seien Sie der Dolmetscher, Ausleger meiner Gesinnung; -préter, v. a. übersetzen, dolmetschen; verdolmetschen, auslegen, deuten; -règne, m. das Zwischenreich, die Zwischenregierung; -rogat, m. (dr.) die (gerichtliche) Frage, das Fragestück 2c, der Fragepunkt; -rogateur, m. fam. der Fragsüchtige; (col.) Examinator; -rogatif, ive, adj. (gr.) zum Fragen dienlich; point -rogatif, Fragezeichen (?); proposition -rogative, Fragesatz; -rogation, f. die Frage; (gr.) point d'-rogation, Fragezeichen; -rogativement, adj. fragweise; toire, m. das Verhör; -roger, fragen, befragen; 2) abhören; -ro qch., über etwas verhören; s'-ro réfl. sich selbst befragen, sich ein aufwerfen; -roi, m. der Zwischen -rompre, v. a. ir. u. rompre, un chen; stören, Jemandem in die R len; s'-, v. réfl. abbrechen, ein -ruptepennée, adj. f. (bot.) abge gefiedert; -rupteur, trice, adj. un chend; °-rupteur, m. der Unter mettre les -rupteurs à la porte Unterbrechern die Thür weisen; tion, f. die Unterbrechung; sans tion, ununterbrochen; (grr.) -r de service, unterbrochene Dien -scapulaire, adj. (an.) zwisch Schulterblättern befindlich; -se f. (géom.) der Durchschnitt -stellaire, adj. (astr.) zwische Sternen befindlich; -stice, m. die Zwischenzeit; (phys.) der Zw raum; -transversaire, adj. (a muscles -transversaires, Zw quermuskeln; -trigo, m. (path Kratt, das Wundsein (der Kinder) pical, e, adj. zwischen den Wende belegen; plantes -tropicales, T gewächse; régions -tropicales, Zone; -valle, m. der Zwischen die Zwischenzeit; (mus.) das Int der Tonabstand; par -valles, je len, abwechselnd; -valvaire, adj. zwischen den Klappen befindlich; nant, e, adj. dazwischen kommend; nant, s. die sich mit einmengende son, der, die mit in einem Prozeß ei -venir, v. n. ir. u. venir, dazw kommen; sich mit einmengen, ten, mit eintreten; in das Mitt ten; interveniren; sich in die A genheiten der Nachbarstaaten mi -vention, f. die Dazwischenkunft, Beitritt, die Vermittelung; das treten in einen Prozeß, die Inte tion; -version, f. die Umkeh Verkehrung; -vertébral, e, adj. schen den Wirbelbeinen liegend; tir, v. a. verkehren, umkehren (die nung); -vertir les rôles, die umkehren. [in

Intestable, adj. ungültig.

Intestat, adj. et adv. (dr.) rir -, ohne Testament sterben; adt. ohne Testament; héritier ab- setzlicher Erbe.

Intestin, e, adj. innerlich; sions -es, innerer Zwiespalt, Zerwürfnisse; guerre -, Bürger -, m. der Darm; -s, pl. die Ged das Gedärm, Eingeweide.

Intestinal, e, adj. zu den men gehörig; darin befindlich; -aux, Eingeweidewürmer.

Intimation, f. (pal.) die ge liche Ankündigung, Ansage; ein Vorladung.

Intime, adj. 1) innig, vertr c'est mon ami -, er ist mein in Freund; 2) geheim; conseiller - heimer Rath; Geheimerath.

Intimé, e, adj. verb. angekün -, s. (dr.) der Appellat, die Appe

Intimement, adv. innigst, das Innigste.

Intimer, v. a. (dr.) geri ankündigen, ansagen, andeuten; gen Appellation vorladen; - un cile, eine Kirchenversammlung schreiben; - un ordre, einen

…: je lui ai -é l'ordre, ich habe ihm den Befehl eingeschärft.

Intimidateur, trice, adj. einschüchternd.

Intimidation, f. (path.) die Einschüchterung; système d'–, das Abschreckungssystem.

Intimider, v. a. Furcht einjagen, scheu machen, abschrecken.

Intimité, f. die Vertraulichkeit, innigste Freundschaft.

Intinction, f. (ég.) die Vermischung eines kleinen Theils der Hostie mit dem Weine.

Intitulation, f. die Betitelung; der Titel eines Buches.

Intitulé, m. (pr.) die Aufschrift einer Urkunde rc.

Intituler, v. a. betiteln; mit einer Aufschrift versehen.

Intolérable, adj. -ment, adv. unerträglich; César avait délivré son pays de l'– tyrannie des tribuns, Cäsar hatte sein Vaterland von der lästigen Tyrannei der Volkstribunen befreit.

Intolérance, f. die Unduldsamkeit, Intoleranz; l'– est fille des faux dieux, Intoleranz ist falscher Götter Kind.

Intolérant, e, adj. unduldsam, intolerant; –, s. der, die Unduldsame.

Intolérantisme, m. der Geist der Unduldsamkeit, Intolerantismus.

Intonation, f. die Anstimmung, das Angeben der Töne; –martiale, kriegerischer Ausdruck; –oratoire, rhetorische Betonung.

Intorsion, f. (bot.) die Verdrehung, Umschlingung.

Intrados, m. (arch.) die innere [illegible] eines Gewölbsteines.

Intraduisible, adj. unübersetzbar.

Intraire, adj. im Eiweiß enthalten.

Intraitable, adj. unlenksam, störrig, wunderlich.

Intramarginal, e, adj. nach innen vom Rande befindlich.

Intra-muros (spr. êntra-müross), adv. innerhalb der Stadtmauern.

Intransitif, ive, adj. (gr.) eine Handlung in sich selbst ausdrückend; verbe –, subjektives Verb.

Intransmutable, adj. (ent.) keiner Verwandlung unterworfen.

Intrant, m. auf der Pariser Universität, der von seiner Nation ernannte Wahlherr.

In-trente-deux, m. das Zweiunddreißigstelformat.

In-trente-six, m. das Sechsunddreißigstelformat. [unerschrocken.

Intrépide, adj. -ment, adv.

Intrépidité, f. die Unerschrockenheit. [machen.

Intrigailler, v. a. p. u. Ränke

Intrigant, e, adj. ränkevoll; –, der Ränkemacher, Praktikenmacher, die Ränkemacherin rc. [Ränke.

Intrigoterie, f. fam. die kleinen

Intrigue, f. 1) der listige Kunstgriff, Kniff, die Ränke; Intrigue, Kabale; esprit d'–, ränkesüchtiger Geist; 2) der Liebeshandel; former une –, ein geheimes Verhältniß anspinnen; 3) der verworrene od. heimliche Handel, die Verlegenheit; (a. d.) Verwickelung, Verschürzung, der Knoten; comédie d'–, Intriguenstück; –s, pl. die geheimen Praktiken; des –s inextricables, unentwirrbare Händel.

Intriguer, v. a. 1) in Verlegenheit setzen; beunruhigen; cette affaire m'–e, diese Sache geht mir im Kopfe herum; 2) –, v. n. mit Ränken umgehen, Praktiken machen, Ränke schmieden, spinnen; – auprès de q., bei Jemandem intriguiren; s'–, v. réfl. 1) sich zudrängen, sich eindrängen; il s'–e partout, er drängt sich überall ein; 2) sich alle Mühe geben, sich angelegentlich verwenden.

Intrigueur, m. se, f. der Ränkeschmied, Schleicher; die Intrigantin.

Intrinsèque, adj. -ment, adv. innerlich, innere.

Introducteur, m. -trice, f. der Einführer, die Einführerin. [tend.

Introductif, ive, adj. einlei-

Introduction, f. 1) die Einführung; lettre d'–, Empfehlungsschreiben; 2) das Hineinbringen, -stecken, -schieben (besonders (chir.); fig. die Einleitung, der Eingang, Anfang; die Anleitung; (pal.) – d'une instance, Eröffnung eines gerichtlichen Verfahrens.

Introduire, v. a. ir. n. conduire; einführen, hinein führen; -bringen, -stecken (bes. chir.); fig. einführen, Zugang verschaffen; – des changements, Veränderungen treffen, vornehmen; s'–, v. réfl. sich Zugang, Zutritt verschaffen; sich eindrängen, sich einschleichen. [der Messe.

Introït, m. (cath.) der Eingang

Intromission, f. (phys.) das Eindringen.

Intronisation, f. die feierliche Einsetzung eines Bischofs.

Introniser, v. a. un évêque, einen Bischof einsetzen. [zu finden.

Introuvable, adj. fam. nirgends

Introuvé, e, adj. ungefunden.

†**s'Intrurer**, v. réfl. sich eindrängen.

Intrus, e, adj. et s. eingedrungen od. eingeschoben (in ein Amt); je ne suis pas un –, ich bin kein Eindringling.

Intrusion, f. das Eindringen, Einschieben (in ein Amt); –violente, gewaltsames Eindrängen; fig. l'– violente de formes insolites, das gewaltsame Eindringen vereinzelter Formen.

Intuitif, ive, adj. (th.) anschauend; vision –ive, anschauende Erkenntniß.

Intuition, f. (th.) die Anschauung; anschauende Erkenntniß; vérité d'–, anschauliche Wahrheit.

Intuitivement, adv. auf eine anschauende Art, von Angesicht zu Angesicht. [Aufschwellen.

Intumescence, f. (phys.) das

Intussusception, f. (phys.) das Ansetzen neuer Materie von innen, od. das Wachsen eines Dinges durch Ansetzen von innen.

Inule, f. (bot.) der Alant; – des prés, Ruhralant. [geschlecht.

Inulées, f. pl. (bot.) das Alant-

Inuline, f. (chi.) das Inulin.

Inusité, e, adj. ungebräuchlich, ungewöhnlich.

Inutile, adj. unnütz, unbrauchbar; ungebraucht; vergeblich.

Inutilement, adv. unnützer Weise, vergebens.

Inutiliser, v. a. unnütz machen.

Inutilité, f. 1) die Unnützlichkeit; Unbrauchbarkeit; ce monde n'est lui-même qu'une grande –, diese Welt ist selbst nur ein großes nutzloses Ding; 2) die Vergeblichkeit, Unthätigkeit; –s, pl. die unnützen Sachen, das unnütze Zeug.

Invagination, f. die Einschiebung eines Darmtheils in einen anderen.

Invaincu, e, adj. unüberwunden, unbesiegt; ton bras est –, dein Arm ist unbesiegt.

Invalide, adj. unvermögend; zu fernern Kriegsdiensten untüchtig; (pr.) ungültig; –, m. der Invalide; hôtel des –s, Invalidenhaus.

Invalidement, adv. (pr.) ungültig, ohne Rechtskraft. [machen.

Invalider, v. a. (pr.) ungültig

Invalidité, f. (pr.) die Ungültigkeit. [derlichkeit.

Invariabilité, f. die Unverän-

Invariable, adj. -ment, adv. unveränderlich.

Invasion, f. der feindliche Einfall, Einbruch; fig. l'– de sauvages et nébuleuses élucubrations, der Einbruch wilder, unklarer, im Dunkeln ausgesendeter Ideen; j'ai vu l'– à l'ombre de nos marbres entasser ses lourds chariots, ich sah des (in Frankreich) eingebrochenen Fremdlings schwer beladene Wagen im Schatten unserer Marmordenkmäler haufenweis aufstellen.

Invective, f. das Scheltwort, die Schmähung, der anzügliche Ausdruck, grobe Ausfall; il se jète dans l'–, er legt sich aufs Schmähen.

Invectiver, v. n. – contre q., auf Jemanden schelten, schmähen, schimpfen, gegen ihn losziehen.

Invendable, adj. unverkäuflich.

***Invendu**, e, adj. unverkauft.

Inventaire, m. das Inventarium (Verzeichniß der Güter, Mobilien rc.); die Inventur (bei den Kaufleuten); Auktion od. Versteigerung jener Dinge; (pal.) † bénéfice d'– (beneficium inventarii), Rechtswohlthat des Inventariums; – de production, Aktenverzeichniß.

Inventer, v. a. erfinden; erdichten; prv. il a –é cette fable, er hat diese Fabel ausgesonnen; il a –é cette malice, er hat diesen Schurkenstreich ausgedacht; il n'a pas –é la poudre, er hat das Pulver nicht erfunden.

Inventeur, m. –trice, f. der Erfinder, die Erfinderin.

Inventif, ive, adj. erfindsam, erfinderisch.

Invention, f. die Erfindung; Erfindungskraft, Erfindsamkeit; brevet d'–, Erfindungspatent.

Inventorier, v. a. ein Inventarium machen, inventiren, aufzeichnen.

Inversable, adj. unumwerflich.

Inverse, adj. (log. math. phys.) verkehrt, umgekehrt.

Inversif, ive, adj. invers, umgekehrt; un style bizarrement –, ein auf seltsame Art mit Inversionen geschwängerter Styl.

Inversion, f. (gr.) die Umkehrung, Versetzung; Inversion.

Invertébré, e, adj. ohne Wirbelbeine; animaux –s, Thiere ohne Wirbelbeine.

Investigateur, m. der Forscher, Erforscher.

Investigation, f. die Erforschung, Aufsuchung.

Investir, v. a. 1) einsetzen, belehnen; eine Vollmacht ertheilen; – d'autorité, die Macht verleihen; (grr. -

une place, eine Festung berennen, einschließen.

Investissement, m. (grr.) die Berennung, Einschließung.

Investiture, f. die Einsetzung, Belehnung; der Lehnschein; die Investitur. [wurzelt.

Invétéré, e, adj. verb. fig. einge-

Invétérer, v. n. et s'-, v. réfl. veraltern, verjähren; fig. einwurzeln; erreurs -ées, eingewurzelte Irrthümer. [samkeit.

Invigilance, f. die Unwach-

Invincible, adj. -ment, adv. unüberwindlich; fig. unumstößlich.

In-vingt-quatre, m. das Vierundzwanzigstelformat.

* **Inviolabilité**, f. die Unverletzlichkeit, Unverbrüchlichkeit.

Inviolable, adj. -ment, adv. unverletzlich, unverbrüchlich.

Inviolé, e, adj. unverletzt.

Invisibilité, f. die Unsichtbarkeit. [unsichtbar.

Invisible, adj. -ment, adv.

Invitateur, m. der Einlader.

Invitation, f. die Einladung.

Invitatoire, m. (cath.) der Ermunterungsgesang.

Invité, e, adj. verb. eingeladen; -, s. der, die Eingeladene; der Gast.

Inviter, v. a. q. à, einladen, laden; fig. einladen, anregen; s'-, v. réfl. sich selbst einladen, zu Gaste bitten.

Invocation, f. die Anrufung.

Invocatoire, adj. die Anrufung enthaltend. [adv. unwillkürlich.

Involontaire, adj. -ment,

Involontiers, adv. ungern.

Involucelle, f. ((bot.) das Hüllchen. [lenständig.

Involucral, e, adj. (bot.) hül-

Involucre, m. (bot.) die Hülle.

Involucré, e, adj. (bot.) mit einer Hülle versehen; hüllblättrig.

Involuté, e, adj. (bot.) eingerollt.

Involutif, ive, adj. (bot.) umgerollt. [wirrung, Verwickelung.

Involution, f. (pal.) die Ver-

Involutive, adj. f. (bot.) gemmation -, eingerolltes Ausschlagen.

Involvant, e, adj. (bot.) umhüllend.

Involvé, e, adj. eingerollt.

Invoquer, v. a. anrufen.

* **Invraisemblable**, adj. unwahrscheinlich. [wahrscheinlichkeit.

* **Invraisemblance**, f. die Un-

Invulnérabilité, f. die Unverwundbarkeit, Unverletzlichkeit.

Invulnérable, adj. unverwundbar, unverletzlich.

Io, m. (ent.) das Pfauenauge.

Iode, m. (chi.) die Jodine, das Jod.

Iod‖**é**, adj. m. éther -é, Jodnaphtha; -eux, adj. m. acide -eux, jodige Säure; -ide, m. die Jodverbindung; -ique, adj. acide -ique, Jodsäure; sel -ique, Jodsäuresalz.

Iodo‖**argentate**, m. die Jodsilberverbindung; -borique, adj. acide -borique, jodsaure Borarsäure; -cyanure, m. die Jodcyanverbindung; -phosphure, m. die jodsaure Phosphorsäure; -plombate, m. die jodsaure Bleioxydsäure; -sulfure, m. die jodsaure Schwefelsäure.

Ioduré, e, adj. jodhaltend.

Iolithe, m. der Veilchenstein, Nelkenstein.

Ionie, f. (géo.) Jonien; le pèlerin de Grèce et d'- chantant plus tard le Cirque et l'Alhambra, der Pilger, welcher Hellas' Staub betreten, der den Alhambra, dann den Cirkus sang.

Ionien, ne, (spr. io), adj. ionisch; -, s. der Jonier, die Jonierin.

Ionique (spr. io), adj. ionisch; ordre -, ionische Säulenordnung.

Iota (spr. io), m. das Jota; pas un -, nichts. [deln.

Iouler, v. n. (dsch. U.) (mus.) jo-

Iourte, f. die Samojedenhütte.

Ipécacuanha, m. (bot.) die Ruhrwurzel, Brechwurzel.

Ipomée, f. (bot.) die Trichterwinde, Ipomea. [breiten Blättern.

Ipréau, m. der Ulmbaum mit

Ips, m. (orn.) der Rebenstecher.

Ipso facto, adt. durch die That selbst.

Irascible, adj. (phl.) l'appétit, la faculté, la partie -, die Regung od. der Abscheu der Seele beim Anblicke eines Uebels. [Palmenart.

Irasse, m. (bot.) eine amerikanische

ab Irato, adt. im Zorne.

† **Ire**, f. der Zorn, Grimm (nur poét). [name).

Irénée, m. Irenäus (Manns-

Irène, f. Irene (Frauenname).

Irésine, f. (bot.) die Straußblume.

† **Ireux**, se, adj. zornig. [bige.

Iridation, f. das Regenbogenfar-

Iridées, f. pl. (bot.) die Irisarten, Wasserlilien.

Irideux, adj. (chi.) oxide -, Iridiumoxydul; sulfure -, einfaches Schwefeliridium.

Iridico-ammonique, m. das Iridiumoxydammoniak.

Iridium, m. (chi.) das Iridium.

Irien, ne, adj. (an.) den Augenstern betreffend.

Iris, m. (bot.) die Schwertlilie; (poét.) der Regenbogen; (opt.) die Regenbogenfarben; der regenbogenfarbige Kreis.

Iris, f. die Iris (eine Göttin); - od. pierre d'-, Regenbogenstein; poudre d'-, Veilchenwurzelpulver; vert d'-, Liliengrün; (miné.) - citrine, unächter Topas (v. topaze).

Irisé, m. der Irisdruck; -, e, adj. regenbogenfarbig.

Irlandais, e, adj. irisch, irländisch; -, s. der Irländer, die Irländerin.

Irlande, f. (géo.) Irland.

Ironie, f. die Ironie, der schalkhafte Ernst, die Spötterei; - incisive, mordante, schneidend bitterer Spott.

Ironique, adj. -ment, adv. ironisch, spöttisch. [nicht umgänglich.

Iroquois, e, adj. irokesisch; fig.

Irrachetable, adj. unwiederkäuflich, unablöslich.

Irradiation, f. das Strahlen; die Ausstrahlung; (path.) - sympathique, Reflex der Entzündung.

Irradier, v. a. ausstrahlen; s'-, v. réfl. sich vom Centrum aus verbreiten.

Irraffiné, e, (raff.) nicht raffinirt.

Irraisonnable, adj. unvernünftig. [wiederbringlich.

Irramenable, adj. p. u. un-

Irrassassiable, adj. unersättlich.

Irrationnel, e, adj. (géom.) durch die Einheit unermeßlich; fig. vernunftlos.

Irrécommandable, adj. n… zu empfehlen.

Irréconciliable, adj. -me… adv. unversöhnlich. [fät…

Irréconcilié, e, adj. unaus…

Irrectitude, f. der Mangel … Geradheit.

Irrécusable, adj. unverwerfl… des preuves -s, unverwerfliche … weise.

Irréductibilité, f. (alg.) … Unauflösbarkeit; (chi.) Unherstell… keit.

Irréductible, adj. (alg.) … sich nicht in eine einfachere Form b… gen läßt; (chi.) unherstellbar.

Irréfléchi, e, adj. unüberlegt…

Irréflexion, f. die Unüberl… heit. [änderlich…

Irréformabilité, f. die Un…

Irréformable, adj. unabän… lich.

Irréfragable, adj. unwid… sprechlich; témoignage -, unwi… liches Zeugniß.

Irrégularité, f. die Unrege… ßigkeit, Regellosigkeit, Unordnu… (can.) die selbst verschuldete Unfä… keit zu einem geistlichen Amte.

Irrégulier, -ière, adj. -ièrem… adv. unregelmäßig, regellos; ungle… förmig; (can.) wegen eines bega… nen Fehlers zu einem geistlichen … fernerhin unfähig.

Irréligieux, se, adj. den … schriften der Religion zuwider, … Religion, gottvergessen; -sement, … wider die Vorschriften der Religion.

Irréligion, f. der Mangel an … ligion, die Religionsverachtung, G… vergessenheit, der Unglaube; mar… au coin de l'-, mit dem Zeichen … Irreligiosität gebrandmarkt, gebr… markt als irreligiös; une oeuvre … ein gottloses Werk.

† **Irrémeable**, adj. von wo … nicht zurückkommen kann.

Irrémédiable, adj. -ment, ad… unabhelflich; unheilbar. [unerläßl…

Irrémissible, adj. -ment, …

Irréparable, adj. -ment, ad… unersetzlich. [gutgemac…

Irréparé, e, adj. nicht wie…

Irrépréhensibilité, f. die … tadelhaftigkeit.

Irrépréhensible, adj. -me… adv. unsträflich, untadelhaft.

Irréprimable, adj. nicht unt… drückbar.

Irréprochable, adj. -men… adv. untadelhaft, unsträflich, un… scholten; unverwerflich; tadellos.

Irrésistibilité, f. die Unwid… stehlichkeit; Willenlosigkeit.

Irrésistible, adj. -ment, adv… unwiderstehlich.

Irrésolu, e, adj. -ment, ad… unschlüssig, unentschlossen; -, s. de… die Unentschlossene, Unschlüssige.

Irrésolution, f. die Unschlüss… keit, Unentschlossenheit. [ehrerbietig…

Irrespectueux, se adj. un…

Irréussite, f. der unglückliche Ausgang, Fehlschlag. [erbietig…

Irrévéremment, adv. unehr…

Irrévérence, f. die Unehrerbietig… keit.

Irrévérent, e, adj. unehrerbietig…

Irrévocabilité, f. die Unwider… ruflichkeit. [unwiderruflich…

Irrévocable, adj. -ment, adv…

Irrévoqué, e, adj. nicht wider[illegible] [keit.
Irrigabilité, f. die Bewässerbar-
Irrigable, adj. bewässerbar.
Irrigateur, m. die Bewässerungs[illegible]
Irrigation, f. die Wässerung; [illegible]; bain d'–, Sturzbad, [illegible], Sprengbad.
Irritabilité, f. die Reizbarkeit.
Irritabilisme, m. das System [illegible]barkeit.
Irritable, adj. reizbar.
Irritant, e, adj. (dr.) vernich[illegible]; (path.) reizend; –, m. das [illegible] [erregend.
Irritatif, ive, adj. reizend,
Irritation, f. (path.) die Rei[illegible]; der Reiz.
Irrité, e, adj. verb. gereizt; er[illegible] aufgebracht.
Irriter, v. a. reizen; aufbringen; [illegible] sich erzürnen, sich erboßen, [illegible]
[illegible]ation, f. (chi. path.) die [illegible] das Bethauen; bain par [illegible]
Irruption, f. der Einbruch, Ein[illegible]; l'– des eaux, der Durchbruch des [illegible] [(Frauenname).
Isabeau, Isabelle, f. Isabelle
Isabelle, adj. isabellfarbig; –, m. [illegible], die Isabellfarbe; cheval [illegible] schmutzig gelbes Pferd mit [illegible] Mähne und schwarzem [illegible]; nicht Isabelle (d. h. café au [illegible]; – doré, heller Goldfuchs.
Isaac, m. Isaak (Mannsname).
Isagone, adj. (géom.) gleichwin[illegible]
Isaïe, m. Esaias (Mannsname).
Isard, m. die Gemse.
Isatis, m. (z.) der Steinfuchs.
Isatique, adj. (chi.) acide –, [illegible]säure.
Ischème, m. das Schuppengras.
Isch||iagre (spr. iski), m. das [illegible]; –iatique, adj. (an.) zum [illegible] gehörig; –iocaverneux, m. [illegible] der Erektor (ein Muskel); –ion, (an.) das Sitzbein, Gesäßbein, [illegible]; –notie (spr. isknôssi), f. [illegible] die Hagerkeit; –urétique, adj. [illegible]treibend; –urie, f. die Harnver[illegible]
Isiaque, adj. Isis . . . table –, die [illegible] der Göttin Isis; –, m. der Prie[illegible] der Isis.
Islam, –isme, m. (ar. U.) der Mu[illegible]danismus, Islamismus.
Islandais, m. –e, f. der Isländer, [illegible] Isländerin; –, adj. isländisch; [illegible] l'–, das Isländische.
Islande, f. (géo.) Island.
Iso||carde, f. (conch.) die Narren[illegible], das Ochsenherz; –cèle, adj. [illegible] gleichschenkelig; –chrone, adj. [illegible] gleichzeitig; –chronisme, m. [illegible] die Gleichzeitigkeit; der Iso[illegible]; –édrique, adj. gleich[illegible]; –ète, f. (bot.) – des étangs, [illegible] Brachsenfarrn; –gone, adj. gleich[illegible]winkelig. [ren.
Isolation, f. (phys.) das Isoli-
Isolé, e, adj. frei stehend, isolirt; [illegible] allein, einsam.
Isolement, m. (arch.) der Ab[illegible] einer Säule, eines Gebäudes etc. [illegible] andern; * fig. die Absonderung; [illegible] trouve dans un – complet, ich [illegible] mich von aller Welt getrennt.

Isolément, adv. für sich allein.
Isoler, v. a. frei, abgesondert stellen, vereinzeln, absondern; (phys.) isoliren; * fig. einzeln, allein lassen; einsam machen; s'–, v. réfl. sich von den Menschen absondern.
Isoloirs, m. pl. (phys.) die zum Isoliren bestimmten Geräthschaften.
Iso||mérie, f. (alg.) die Berechnung der Brüche unter einerlei Nenner; –morphe, adj. gleichförmige Krystalle bildend; –morphisme, m. die Gleichförmigkeit der Krystalle; –périmètre, adj. (géom.) von gleichem Umfange; –pétale, adj. (bot.) gleichblätterig (von der Blumenkrone); –phylle, adj. mit gleichen Blättern; –pleure, adj. von sieben gleichen Seiten; –podes, m. pl. die Gleichfüßler, Asseln; –pogone, adj. gleichbartig; –therme, adj. Gleichheit der Wärme andeutend; –pyre, f. (bot.) die Tolldocke; –pyron, m. (bot.) die Akelei, Glockenblume.
Israélite, m. der Israelit; fig. fam. ehrliche Mann.
Issant, e, adj. (bl.) hervorstehend.
Issons, m. pl. (mar.) die Hißtaue einer Segelstange.
Issopa! (mar.) biß auf! aufgehißt!
Issu, e, adj. verb. (von † issir) abstammend, entsprossen; – d'une des plus anciennes familles de la Provence, Mirabeau etc., Mirabeau, der aus einer der ältesten Familien der Provence abstammte etc.
Issue, f. der Ausgang; fig. der Ausgang, das Ende; à l'– du conseil, du sermon etc., bei dem Hinausgehen aus dem Rathe, der Predigt etc.; fig. der Ausweg; ménager une –, einen Ausweg in Acht nehmen; –s, pl. die Ausgänge; umliegende Gegend; (bou.) Abfälle von geschlachteten Thieren.
Isthme, m. die Erdenge, Landenge; (an.) die Enge, der Damm; (bot.) die Einschnürung.
Isthmié, e, adj. verengt.
Istiophore, m. die Blattnase.
Istrie, f. (géo.) Istrien.
Itacisme, m. der Itacismus (griech. Aussprache).
Itague, m. (mar.) der Mantel, das Hißtau an der Raa.
Italianisme, m. die Eigenthümlichkeit der italienischen Sprache, der Italianismus.
Italianiser, v. a. verwälschen, italisiren; le pape aurait voulu – le midi de la France, der Papst hätte gern das mittägige Frankreich verwelscht.
Italie, f. (géo.) Italien.
Italien, ne, adj. italienisch; s. der Italiener, die Italienerin; (cul.) macaroni à l'–ne, nach italienischer Art zubereitete Makaroni.
Italique, adj. caractère –, m. die Kursivschrift.
Italiser, v. a. (typ.) mit Kursivschrift drucken. [Wilgau.
Itée, f. (bot.) der Dornstrauch,
Item (spr. itèmm), adv. ingleichen, desgleichen, ferner; –, m. der Rechnungsposten, die Summe; fam. voilà l'–, da steckt der Knoten; prv. –, il faut vivre, man muß leben, es gehe, wie es wolle; c'est un autre –, das ist eine andere Geschichte.
Itératif, ive, adj. (pr.) wiederholt, nochmalig.

Itérativement, adv. von Neuem, nochmals, abermals.
† Itérato, m. (pal.) arrêt od. sentence d'–, Verhaftungsurtheil zur Zahlung der Gerichtskosten.
Itinéraire, m. die Reisebeschreibung, das Reisebuch; Reisegebet: –, adj. colonne –, Wegsäule; mesure –, Wegmesser.
Ityphallo, f. (arché.) das Angehänge wider Zauberei, Schutzherzchen; –lique, adj. unzüchtig.
Iulacé, e, adj. (bot.) katzenförmig.
Iule, m. (h. n.) der Tausendfuß; – terrestre, Erdtausendfuß.
Iulides, m. pl. die Vielfüßler.
Iuli||flore, adj. (bot.) kätzchentragend; –forme, adj. vielfußähnlich.
Ive musquée, f. (bot.) das Schlagkraut, die Feldcypresse.
Ivoire, m. das Elfenbein; fig. un cou, des dents d'–, blendendweißer Hals, weiße Zähne; (ph.) noir d'–, gebranntes Elfenbein; (pntr.) die Elfenbeinplatte (Miniaturmalerei).
Ivoirier, m. der Arbeiter in Elfenbein, Elfenbeinhändler.
Ivoirin, e, adj. elfenbeinartig.
Ivraie, f. die Trespe, der Raden, Lolch; fig. das Unkraut.
Ivre, adj. trunken, betrunken, berauscht; fig. trunken, schwindelnd; – de solitude, sich nach Einsamkeit sehnend; pop. besoffen; – mort, toll und voll.
Ivresse, f. die Trunkenheit, der Rausch; fig. der Taumel, Rausch; poét. die Begeisterung.
Ivrogne, adj. dem Trunke ergeben; –, m. der Trunkenbold, Säufer; prv. il y a un bon Dieu pour les –s, selten hat ein Säufer Pech; bon chantre, bon –, wer singt, der trinkt.
Ivrogner, v. n. fam. sich voll trinken, saufen. [Trunk, das Saufen.
Ivrognerie, f. die Völlerei, der
Ivrognesse, f. die Säuferin, Saufschwester.
Ixeutique, m. p. u. die Kunst, Vögel mit Leimruthen zu fangen.
Ixia od. ixie, f. (bot.) die Ixie, eine Art Schwertlilie.
Ixo||caulos, m. (bot.) die Kuckucksblume, Pechnelke; –de, f. (h. n.) der Holzbock, die Zecke.
Izémien, ne, adj. (géol.) terrains –s, Sedimentsgebilde.
Izeschné, m. ein in der Zend-Avesta enthaltenes Buch.
Izquiatole, f. ein indisches Getränk.

J.

J, m. das Jot, ein Schmelzlaut, und der zehnte Buchstabe des Alphabets; lautet weicher wie sch ö; ungefähr wie ein russisches Schiwete Ж oder portugiesisches j in Tejo; J mit C verbunden (J-C) bedeutet Jésus-Christ (spr. Jésu-Kri), Jesus Christus.
† Jà, adv. schon; v. déjà.
Jaa-bachi, m. (tk. U.) der türkische Infanteriehauptmann.
Jaaroba, m. die brasilianische Bohne. [muhammedanische Sekte.
Jabajahite, m. (ar. W.) eine
Jabaristes, m. pl. (ar. W.) die muhammedanischen Fatalisten.

Jabet, m. (conch.) die afrikanische Brechmuschel.

Jabirus, m. (orn.) der brasilianische Strandläufer.

Jable, m. (ton.) die Gergel (Falz in den Dauben).

Jabler, v. a. (ton.) gergeln.

Jabloire, f. (ton.) der Gergelkamm, Falzhobel.

Jaborose, f. (bot.) der arabische Alraun.

Jabot (spr. bō), m. 1) der Kropf der Vögel; 2) Busenstreif; faire –, mit seinem Busenstreife paradiren; fig. sich brüsten; prv. il a bien rempli son –, er hat seinen Wanst angefüllt.

Jaboter, v. n. fam. stets plaudern, plappern.

Jabotière, f. (orn.) die Schwanengans.

Jacamar, m. der Glanzvogel.

Jacane, m. der Spornflügel, gespornte Kibitz.

Jacasser, v. n. wie eine Elster schreien; fig. plaudern.

Jacasserie, f. fam. das Gewäsch.

Jacée, f. (bot.) die Flockenblume.

Jacent, e, adj. (pal.) verlassen, herrenlos (von Gütern).

Jachère, f. (agr.) die Brache; das Brachfeld, der Brachacker.

Jachérer, v. a. brachen.

Jacinthe, f. (hort.) die Hyacinthe.

Jack, m. (mar.) die Gösch.

Jackie, f. der geschwänzte Frosch.

Jaco, m. der aschgraue Papagei.

Jacob, m. Jakob (Mannsname in der Bibel).

Jacobée, f. (bot.) die Jakobsblume, das Jakobskraut.

Jacobée, Jacqueline, Jacquette, f. Jakobea, Jakobine, Jakobinchen (Weibername).

Jacobin, m. –e, f. (cath.) der Jakobiner, die Jakobinerin (Dominikanermönch, -nonne); *(h.) die Mitglieder des Jakobinerklubs in der ersten französischen Revolution; fig. ein wüthender Demokrat, Wühler.

***Jacobin**, e, adj. jakobinisch, zu der Partei der Jakobiner gehörig.

***Jacobinisme**, m. die Partei und Gesinnung der Jakobiner.

***Jacobinière**, f. eine Versammlung von Ultrarevolutionären, ein Wühlerklub.

***Jacobiniser**, v. a. in die jakobinischen, ultrarevolutionären Grundsätze einweihen.

Jacobites, m. pl. (h. e.) die Jakobiten im gelobten Lande; (h.) die Anhänger des englischen Königs Jakob II.

†**Jaçoit que**, conj. obschon.

Jaconas (spr. na), m. (com.) der Jakonasmousselin.

Jacot, m. Jaköbchen; Jokel.

Jacquerie, f. (h.) der französische Bauernaufstand im 14. Jahrhunderte, Spottname des Bauernvolkes.

Jacques od. Jaques, m. Jakob, (h.) – bonhomme, der dumme Jakob; Jakob der Tölpel.

Jacre, m. (mal. U.) der Palmweinzucker.

Jactance, f. die Prahlerei, Ruhmredigkeit.

***Jactateur**, m. der Prahler.

***Jactatif**, ive, adj. ruhmredig.

Jactation, f. (path.) das Herumwerfen eines Kranken im Bette.

Jaculatoire, adj. f. (ég.) oraison –, Stoßgebet; (font.) fontaine –, Springbrunnen.

Jaculifère, adj. speertragend.

Jacutaga, m. (tk. U.) das Oberhaupt, der die Aufsicht über den Schatz des Sultans führende Verschnittene.

Jaddèse, m. der Priester auf der Insel Ceylon.

Jade, m. (miné.) der Nierenstein, Nephrit.

Jadis (spr. diss), adv. vor Zeiten, ehemals; au temps –, vor Alters.

Jaen (spr. Jan, od. ja-ënn), m. Jaën in Spanien.

Jagra, m. der Kokusnußzucker.

Jagua, m. (bot.) die Weinpalme.

Jaguar, m. (z.) der amerikanische Tiger, Jaguar.

Jaguarète, m. der schwarze Tiger (Abart des Jaguar).

Jaillir, v. n. herausspringen, herausspritzen, sprudeln, hervorquellen, sprühen; la lame et son écume jaillissent contre la carène, die schäumende Welle, Meereswoge, Schlagwelle bespritzt den Schiffskiel; faire – des mondes du néant, Welten aus dem Nichts hervorzaubern.

Jaillissant, e, adj. verb. springend, sprudelnd.

Jaillissement, m. das Heraussprudeln, Herausspringen, Sprudeln, Sprühen, Quellen.

Jais, m. (miné.) der Gagath, das Bergwachs, Schmelzglas, die Pechkohle; noir comme – (und nicht: un geai), pechschwarz, kohlenschwarz.

Jakoutes, m. pl. die Jakuten (ein Volk Rußlands).

Jalage, m. das Umgeld, Ohmgeld, die Weinschanksteuer.

Jalap, m. (bot.) die Jalape.

Jale, f. die große Mulde.

†**Jalot**, m. (j.) der kleine runde Kieselstein, das Schnellkäulchen.

Jalon, m. der Absteckpfahl, die Absteckstange, der Maßstab, das Aufstellfähnchen.

Jalonner, v. a. et n. abstecken (mit Pfählen); fig. vorzeichnen.

Jalonneur, m. (grr.) der Träger des Aufstellfähnchens, Point.

Jalot, m. der Kübel.

Jalousé, e, adj. verb. beneidet.

Jalouser, v. a. q. od. qch., auf einen, über etwas eifersüchtig sein; Jemanden beneiden.

Jalousie, f. 1) die Eifersucht, Mißgunst, der Neid; donner de la –, Eifersucht einflößen; 2) der Argwohn, Verdacht; 3) Fensterschirm, das Gitterfenster.

Jaloux, se, adj. 1) de, auf, über etwas eifersüchtig; mißgünstig; fig. être – de qch., um, wegen, über etwas bekümmert sein; im Punkte einer Sache sehr kitzlich, empfindlich sein, eifersüchtig werden; être – de ses opinions, von seinen Meinungen sehr eingenommen sein; (grr.) une place –se, eine den Ueberfällen leicht ausgesetzte Festung; eine Festung, die den Nachbarn in die Augen sticht; un poste –, ein gefährlicher, bloßgestellter Posten; 2) schwankend; (mar.) un vaisseau –, ein schwankendes Schiff; (sell.) voiture –se, schwankender Wagen; 3) eifrig; (th.) le Dieu –, der eifrige Gott.

Jaloux, m. der Eifersüchtige.

Jamaïque, f. (géo.) Jamaika.

Jamaïcine, f. (chi.) das Jamaicin.

Jamais, adv. 1) (ohne ne) je, jemals; immer; a-t-on jamais vu chose pareille? hat man je so et[was] gesehen? 2) (mit ne) niemals: v[ous] ne voulez donc jamais obéir? [ihr] wollt also nie gehorchen? –, m. [...] das Immer, die Ewigkeit; au grand [jamais], auf alle Ewigkeit; à tout –, auf im[mer] und ewig.

Jamama, (géol.) Jemen in [...]

Jambage, m. (arch.) die Gr[und]mauer; der Thürpfosten, Fenster[pfo]sten od. -pfeiler; (call.) Grund[strich] im Schreiben; des –s affamés, [ma]gere Grundstriche; (tourn.) les [–s] d'un tour, die Dockenstöcke an [der] Drehbank.

Jambe, f. (it. U.) 1) das Bein, Fuß; – de bois, hölzernes Bein, S[telz]fuß; fig. verkrüppelter Soldat; –[s de] veau, vorwärts gebogene Füße; courir à toutes –s, aus allen Kr[äften] laufen; il a encore ses –s de qu[inze] ans, er hat noch junge Füße; cela [ne] me rendra pas la – mieux faite, [das] wird mir nicht viel helfen; jeter [le] chat aux –s de q., die Schuld ein[em an die Bei]nen werfen; jouer de l'épée à d[eux] –s, Fersengeld geben; il faut [éten]dre pas selon la –, man muß sich nach [der] Decke strecken, nach seiner Lage ric[hten]; prendre ses –s à son cou, über [Hals] und Kopf davon laufen; faire – de [vin], sich durch den Wein Beine mac[hen]; renouveler ses –s, neue Kräfte be[kom]men; (ch.) das Gebein, der [...]; (éq.) – de dedans, linke Wade; [– de] dehors, rechte Wade; 2) der Sch[enkel]; –s d'un compas, Schenkel eines [Zir]kels; (arch.) der Pfeiler; – ét[rière], aus der Mauer hervorstehender [...]schenpfeiler; – de force, Dach[stuhl]säule; – sous poutre, Unter[zug] einer Mauer; (mar.) –s de filet, [...]halter, Mastbänder.

Jambé, e, adj. fam. bien –, w[ohl]gewachsene Beine habend.

Jambelonge, f. (bot.) die J[am]buse.

Jambette, f. 1) das Beinch[en]; 2) Einlegemesser; (arch.) kleine S[trebe]band in einem Dachstuhle; (méc.) Fußstock zum Schabebocke; (pell.) Schenkelstück von Zobelpelzen.

Jambier, m. (an.) der Sch[ien]beinmuskel; (bou.) das Holz, w[oran] ein geschlachtetes Thier aufgehängt w[ird].

†**Jambière**, f. der Beinharn[isch], die Fußrüstung.

Jambolom, m. eine Art indi[sche] Myrthe.

Jambon, m. der Schinken; – [de] Mayence, – de Westphalie, westf[ä]lischer Schinken.

Jambonneau, m. der kl[eine] Schinken, das Schinkchen.

Jambosier od. jambose, m. [der] Jambusenbaum.

Jamrose, f. (bot.) die Jamro[se].

Jan, m. die Hütte, Stube; (j.) [das] Fach im Brettspiele, Band.

Janacl, m. (tk. M.) ein jun[ger,] zum Kriegsdienste bestimmter tapf[erer] Türke.

Janicule, m. der Janik[ulus] (einer der sieben Berge Roms).

Jannequin, m. (com.) ein leva[n]tisches Baumwollengarn.

Janissaire, m. (tk. U.) der J[a]nitschar; fig. les –s de la tyrannie, [die] Trabanten der Zwingherrschaft.

Janissarole, m. das (türkische) Tributkind.

Janzeguin, m. (com.) ein großer levantischer Baumwollenzeug.

Janotisme, m. die fehlerhafte Verschiebung der Wort- und Satzfolge in der Umgangssprache.

Janséniem, ne, od. **janséniatique**, [illegible] janseniſtiſch.

[illegible]**nisme**, m. der Janſenis[illegible] Janſens Lehre von der Gnade [illegible]ſtination.

[illegible]**niste**, m. der Janſeniſt.

[illegible], f. die Felge; (char.) – de [illegible]

[illegible], v. a. mit Felgen verſehen.

[illegible]**ine**, f. (conch.) die Ame[illegible]

[illegible]**ère**, f. die Felgenmaſchine.

[illegible]**le**, f. das Schöpfbrett am [illegible]

[illegible]**iller**, v. a. Felgen u. Schan[illegible] herum mit Brettern beſchla[illegible] [treffend.

[illegible]**al**, e, adj. den Janus be[illegible]

[illegible]**ier**, m. der Januar, Jänner.

[illegible] m. (géo.) Japan; das ja[illegible] Porzellan.

[illegible]**ais**, e, adj. japaniſch; –, s. [illegible], die Japaneſerin.

[illegible]**nner**, v. a. (fal.) dem chine[illegible] Porzellane das Anſehen des ja[illegible] geben. [Kläff des Schakals.

[illegible]**page**, m. (dich. II.) das Ge[illegible], f. das Geplauder, die [illegible]ſcherei, das Mundwerk.

[illegible]**pement**, m. das Kläffen.

[illegible]**per**, v. n. kläffen, bellen.

[illegible], f. die Jacke; – de mailles, [illegible]

[illegible]**emart**, m. (arché.) ein lan[illegible] Schwert; prv. il est armé [illegible] –, er ſteckt bis an die Zäh[illegible]; (hor.) die geharniſchte [illegible] zum Anſchlagen der [illegible]; (mon.) Feder am Druck[illegible]

[illegible]**uette**, f. die Bauernjacke; das [illegible] Kinderröckchen, die Kappe; [illegible]; prv. je ne m'en souviens [illegible] que de ma première –, das [illegible] längſt vergeſſen, ausgeſchwitzt.

[illegible]**uier**, m. der Brodbaum; –s, [illegible] im XIV. Jahrhundert gegen [illegible] empörten Bauern.

[illegible], m. der 8te Monat des Jahres [illegible] Hebräern; prv. il entend bien [illegible] iſt pfiffig. [Schlange.

[illegible]**acá**, m. eine ſüdamerikaniſche [illegible]

[illegible]**raca**, f. die braſilianiſche [illegible]

[illegible]**rbière**, f. das Schnitzmeſſer.

[illegible]**in**, m. (zeth. II.) der Garten; [illegible]que, des plantes, botaniſcher [illegible]; – d'économie, Nutzgarten; [illegible], Blumengarten; – fruitier, [illegible]; – potager, Gemüſegarten; [illegible] est une pierre lancée dans mon [illegible] Rede zielt auf mich ab; il en [illegible] des choux de son –, er [illegible] um, als ob es ſein Eigen[illegible] wäre; (fauc.) donner le – à l' [illegible] den Falken in die Sonne ſetzen; [illegible] – d'amour, Verlängerung der [illegible]; –age, m. 1) die Gär[illegible] Gartenwerk; 2) der Garten[illegible] die Gartenkunſt, Gärtnerei; (jo.) [illegible] à – age, Diamant mit Far[illegible]; –al, e, adj. im Garten [illegible], die Gärtnerei betreffend; –ée, [illegible] pierre –ée, Kräuterſtein; –er, [illegible] mit dem Gartenbau beſchäfti[illegible]

[illegible], m. das Gärtchen; prv. ne fais un four de ton bonnet ni de ton ventre un –et, man ſoll ſich nicht allzu warm kleiden, noch zu viel Salat eſſen; –euse, adj. f. (jo.) émeraude –euse, unreiner Smaragd; –ier, m. –ière, f. der Gärtner, die Gärtnerin; –ier fleuriste, Blumengärtner; –ier maraîcher, Gemüſehändler, Gartenmann; –ier pépiniériste, Obſtbaumhändler; –ier planteur, Forſtbaumgärtner; –ière, f. 1) die Stickerei an Manſchetten, geſtickte Manſchette; 2) das Blumentiſchchen.

Jardons, m. pl. (vét.) eine ſpathartige Geſchwulſt an den Hinterſchenkeln der Pferde.

Jaret, m. (icht.) der Meerbraſſen, der bei Toulon gefiſcht wird.

Jargon, m. (ft. II.) 1) die verderbte Sprechart, das unverſtändliche Gerede, Kauderwälſch; Geſchwätz; fig. – des oiseaux, Geſchmetter der Vögel; 2) das Rothwälſch der Diebe u. Spitzbuben! – des filous, Gaunerſprache (v. argot); (jo.) eine gelbliche Art Diamanten; – d'Auvergne, eine Art unächter Amethyſte ꝛc.; –ner, v.n. et a. fehlerhaft und unverſtändlich reden; fam. kaudern; wälſchen; ſchwatzen.

*Jargonneur, m. der Schwätzer, Kauderwälſcher.

Jarlot, m. (mar.) die Sponning.

Jarnac, m. der kleine Dolch.

Jarni, jarnigué, od. jarnicoton, m. komiſche Schwüre.

Jarnote, f. die Erdnuß.

**Jarre, f. (ſv. II.) ein großer Waſſerkrug; (chap.) das Sommerhaar der Biber, Haſen und Kaninchen; (dra.) die grobe, harte Wolle; (phys.) Glasglocke; ˙˙–, m. ein Oel- und Weinmaß in der Levante.

Jarret, m. der Kniebug, die Kniekehle; fam. avoir du –, ein guter Fußgänger ſein; raidir le –, ſterben; tendre le –, das Bein ſtraff halten; (arch.) der fehlerhafte Bug od. Winkel; (épr.) Bug am Mundſtücke; (hort.) lange Aſt od. Zweig ohne Nebenzweig; (vét.) die Häckſe; couper les –s à un cheval, einem Pferde die Häckſen zerhauen.

Jarreté, e, adj. hinten engbeinig (von Pferden ꝛc.).

Jarreter, v. n. ungleich od. höckerig ſein (von einer Linie).

Jarretier, m. der Kniekehlmuskel.

Jarretière, f. das Knieband, Strumpfband; ordre de la –, der blaue Hoſenbandorden in England; prv. il ne va pas à la – de cet homme-là, er reicht dieſem Manne das Waſſer nicht.

Jarreux, se, adj. ſtraubig (von der Wolle).

Jars, m. der Gänſerich.

Jas, m. (mar.) der Ankerſtock; (sal.) erſte Waſſerbehälter bei den Salzteichen an der See.

Jaser, v. n. (it. II.) plaudern, ſchwatzen; ausplaudern.

†**Jaseran**, m. das Panzerhemd.

Jaserie, f. das Geſchwätz, Geplauder.

Jaseur, m. –se, f. der Plauderer, Schwätzer, die Schwätzerin; (orn.) der Seidenſchwanz.

Jasione, f. das Schafgrindkraut.

Jasmelée, f. (ph.) das weiße Veilchenöl.

Jasmin, m. (pſ. II.) der Jasmin; – double, gefüllter Jasmin; – jaune, gelber Jasmin; poét. du – d'Ibérie le calice argenté, der Silberkelch des ſpaniſchen Jasmin; le – au panache d'albâtre, des Jasmins weiße Federblume; –ées, f. pl. (bot.) das Jasmingeſchlecht; –oïde, m. (bot.) der Afterjasmin.

Jaspe, m. der Jaspis; – fleuri, bunter Jaspis; – opale, Opaljaspis; – rubané, strié, Bandjaspis; – sanguin, Blutjaspis, Bartherſtein.

Jaspé, e, adj. verb. jaspisfarbig, marmorirt; agate –e, Jaspisachat.

Jasper, v. a. jaspisfarbig anſtreichen od. ſprenkeln.

Jaspéron, m. (bro.) die Randtroddel. [niren.

Jaspiner, v. n. (arg.) ſchwadro-

Jaspique, adj. aus Jaspis beſtehend.

Jaspoïde, adj. jaspisartig.

Jaspure, f. das Färben od. Sprenkeln auf Jaspisart; der Jaspisanſtrich, die Jaspisfarbe; (rel.) der jaspisfarbene Schnitt od. Band eines Buches. [ſchel.

Jataron, m. (conch.) die Gienmu-

Jatrophate, m. (chi.) das jatrophaſaure Salz.

Jatrophe, f. (bot.) die Brechnuß; – pignon, d'Inde, ſchwarze Brechnuß.

Jatte, f. der Napf, Kumpen, Spülkumpen; die Mulde; (mar.) das Waſſerback; (pyr.) – d'eau, Waſſerfeuerrad. [Mulde voll.

Jattée, f. ein Napf voll; eine

Jauge, f. das Viſirmaß, Eichmaß, die Eiche; der Viſirſtab, Eichſtab; (agr.) fumer à vive –, reichlich düngen; labourer à vive –, tief umpflügen; (charp.) der Fußſtock; (ép.) Viſir-, Schieß-, Probering; (font.) Meßſtock; (tréf.) Deckzirkel.

Jaugeage, m. das Viſiren, Eichen; Viſirgeld, die Eichgebühr.

Jauger, v. a. viſiren, eichen; ohmen, ahmen, ausmeſſen.

Jaugeur, m. der Viſirer, Eicher, Eichmeiſter.

Jaumière, f. (mar.) das Hennegat.

Jaunâtre, adj. gelblich; –, m. (icht.) der Gelbfiſch.

Jaune, adj. (it. II.) gelb; ocre –, Ochergelb; –, m. das Gelb, die gelbe Farbe; – amer, Kohlenſtickſtoffſäure; – antique, numidiſcher Marmor; – citron, Citronengelb; – de chrôme, Chromgelb, chromſaures Bleioxyd; – doré, d'or, Goldgelb; – de graine, Beerengelb; Wau; – indien (indian yellow), indiſches Gelb; laque – de Gaude, Gaud's gelber Lack; – de montagne, Berggelb; – minéral, Mineralgelb; – de Naples, Neapelgelb; – d'oeuf, Eidotter; – de paille, ſtrohgelb; – de safran, ſafrangelb; – de soufre, ſchwefelgelb; – tabac d'Espagne, braungelb. [ſiche.

Jaunelisse, f. die Marmorpfir-

Jaunet, m. das Wieſenblümchen, Schmalzblümchen; fam. Füchſe (Dukaten, Goldſtücke).

Jaunir, v. a. gelb machen, gelb färben; –, v. n. gelb werden.

Jaunissant, e, adj. gelb werdend.

Jaunisse, f. die Gelbſucht.

Jaunisseur, m. (ép.) der Gelbmacher.

Jaunoir, m. die Kapamſel.

Javanique, adj. japhetiſch, Japhets...

Javaris, m. eine Art wildes Schwein in Amerika, das Bisamschwein.

Javart, m. (vét.) die Durchfäule, das Fesselgeschwür der Pferde.

Javeau, m. der Ausfluß, die Sandinsel.

Javelage, m. (agr.) das Inschwadenlegen.

Javeler, v. a. (agr.) in Schwaden legen lassen; –, v. n. auf den Schwaden liegen.

Javeleur, m. (agr.) der Schwadenmacher.

Javeline, f. der kleine Wurfspieß.

Javelle, f. (agr.) der Schwaden; das Reisbund, die Welle; das Gebund Latten, Weinpfähle ꝛc.; (chl.) eau de –, Chlorkali.

Javelot, m. (kt. U.) der Wurfspieß; (z.) die Pfeilschlange.

Javotte, f. (maré.) das Locheisen.

Je, prn. ich (nur vor Verbalformen).

··**Jean**, m. Johann, Hans; fig. – farine, Hanswurst; – fesse, Hundsfott; – lorgneur, Maulaffe; – de Nivelle, Dummrian; – des vignes, schlechtgewachsener Mensch; prv. – qui pleure, – qui rit, Hans der greint u. Hans der lacht; je suis gros – comme devant, bleib' ich Dickhans wie vordem; (ég.) la Saint –, das Johannisfest; (h.) l'ordre de Saint – de Jérusalem, der Johanniterorden; (orn.) – de Gant, eine Art Kropfgans; – de Ganten, wandernder Albatros; – le Blanc, a) Lerchengeier; weißer Hans; b) hochköpfiger Schlangenadler; ··–, m. (it. U.) c'est un –, er ist ein Hahnrei, Tölpel.

Jeanne, f. Johanna, Hanne (Frauenname).

Jeannette od. **Jeanneton**, f. Hannchen (Frauenname); –, f. das goldene Herz mit Sammetband (Halsschmuck der Bauerfrauen); (hort.) die rothbrandige od. weiße Narcisse.

Jeannot, m. Hänschen (Mannsname); pop. ein Erztölpel.

Jécoraire, adj. (an.) veine –, die Leberader.

Jectigation, f. (path.) das Zittern des Pulses.

Jectisses, adj. f. pl. terres –, die Wurferde; pierres –, Handsteine.

Jéhova, m. (hb. W.) Jehovah, Gott in der Höhe.

Jéjunum (spr. junomm), m. (an.) der Leerdarm.

Jenny, f. (eng. W.) die Spinnmaschine.

Jérémiade, f. fam. das Klaglied; die Jeremiade.

Jérémie, m. Jeremias (Mannsname).

Jéricho (sp. ko), f. (géo.) Jericho.

Jernotte, f. die pimpernellartige Rebendolde.

Jérôme, m. Hieronymus (Mannsname).

Jérophore, m. (arché.) ein ägyptischer, die heiligen Gefäße tragender Priester.

Jérose, f. (bot.) die Jerichorose.

Jesse, m. (icht.) der Göse od. Aland.

Jésuit||e, m. der Jesuit; fam. ein mit Trüffeln gestopfter gebratener Puterhahn; –esse, f. die Jesuitin; –ique, adj. –iquement, adj. jesuitisch, auf jesuitische Weise; –isme, m. die Gesinnung und Lehre der Jesuiten; der Jesuitismus, das Jesuitenthum, Jesuitische.

Jésus, **Jésus-Christ** (sp. krî), m. Jesus, Jesus Christus; l'enfant –, das Jesuskind; (h. e.) la compagnie de –, der Jesuitenorden; die Gesellschaft Jesu.

Jet, m. 1) der Wurf; arme de –, Wurfgeschoß; – d'abeilles, junger Bienenschwarm; – de bombes, Bombenwurf; – de lumière, Lichtstrahl; – de pierre, Steinwurf; fig. le premier –, der erste Entwurf; le – de la poésie, die poetische Ader; d'un seul –, adt. aus einem Gusse; du premier –, adt. auf den ersten Wurf; (fauc.) der Wurfriemen; (fond.) Guß, Abguß, Einguß; (hydr.) – de berge, Anlände; – d'eau, Springwasser; Springbrunnen, Wasserstrahl; (mar.) faire le –, einen Theil der Ladung auswerfen; – de voiles, vollständiges Segelwerk eines Schiffes; (men.) – d'eau, Mutterbrett über Fensterrahmen; (pch.) – d'un filet, Netzwurf; acheter le – d'un filet, den ganzen Wurf kaufen; (pntr.) – d'une draperie, Faltenwurf; 2) der Schößling, Schuß, Knoten, Absatz; une canne d'un seul –, ein einwüchsiges Rohr ohne Absatz; un – bien droit, un beau –, ein sehr gerades, ein schönes spanisches Rohr; 3) das Rechnen mit Zahlpfennigen; (b.) compter de l'argent par –, Geld schußweise zählen.

Jeté, m. (da.) der halbe Schritt.

Jetée, f. der Hafendamm; Haufen Sand und Steine längs den Wegen zur Besserung derselben.

Jeter, v. a. (je jète od. je jette, nous jetons) 1) werfen; – des fleurs sur un chemin, Blumen auf einen Weg streuen; – un pont sur une rivière, eine Brücke über einen Fluß schlagen; fig. – les fondements d'un état, einen Staat gründen, die Grundlagen zu einer Staatsverfassung legen; – les yeux, un coup d'oeil sur, die Augen, einen Blick werfen auf; 2) hinwerfen, vorwerfen, zuwerfen; 3) abwerfen, wegwerfen; (ch.) le cerf jète sa tête, der Hirsch wirft das Geweih ab; 4) auswerfen, hinaus od. heraus werfen; cette fontaine jète l'eau à trente piés de haut, diese Wasserkunst springt dreißig Fuß hoch; les flots jètent des étincelles de feu, die Wellen sprühen Feuer; la lampe jète un vif éclat, die Lampe leuchtet hell; la montagne jète des feux, der Berg speit Feuer; sa plaie jète beaucoup, seine Wunde eitert stark; – du sang, Blut auswerfen, speien; 5) gießen, ausgießen, weggießen, schütten, ausschütten ꝛc.; – des larmes, Thränen vergießen; fig. ausstoßen; – un cri, les hauts cris, einen Schrei thun, laut aufschreien; – des éclats de rire, in ein wieherndes Gelächter ausbrechen; – des propos, von einer Sache anfangen zu reden, Aeußerungen thun; – un soupir, einen Seufzer ausstoßen; (br.) la bière jète, das Bier stößt Schaum zum Spundloche heraus; 6) abgießen; – une statue en bronze, eine Bildsäule in Erz abgießen; 7) treiben; les arbres commencent à –, die Bäume fangen an zu treiben; – des racines, Wurzeln schlagen; 8) schwärmen; les abeilles jètent, die Bienen schwärmen; 9) rechnen, zusammen rechnen; (pntr.) – une draperie, ein Gewand malen; (typ.) – un blanc, einen leeren Raum lassen; se –, v. réfl. sich werfen, sich stürzen; la Seine se jète dans la Manche, die Seine ergießt sich in den britischen Kanal; fig. se – dans la dévotion, sich der Frömmelei ergeben.

Jeton, m. der Rechenpfennig, Zahlpfennig, Spielpfennig; – d'argent, d'or, silberne, goldene Sch[...] münze.

† **Jetonnier**, m. (spottweise) Mitglied der französischen Akademie[...]

Jettice, adj. f. laine –, Auswu[...] wolle.

Jeu, m. I) das Spiel (in allen [...] ziehungen); 1) das Spielen, die [...] und Weise zu spielen, zu fechten ꝛc. [...] fig. zu handeln; – de la bourse, [...] fenspiel; – de boule, Kegelspiel[...] d'esprit, Witzspiel; – de hasard, [...] sard-, Glücksspiel; – du hasard, [...] des Zufalls; – de mots, Wortsp[...] – de la nature, Spiel der Natur; [...] théâtre, Bühnenspiel; fig. die S[...] lerei, Tändelei, Schäkerei, der S[...] Scherz; ce n'est qu'un – pour lui[...] ist nur ein Spielwerk, eine Kleinig[...] etwas Leichtes für ihn; il y a [...] dans ce tableau, es ist etwas Fri[...] Lebendiges in diesem Gemälde; [...] joué, ein abgekarteter Handel; met[...] q. en –, einen mit ins Spiel zie[...] mit in eine Sache mischen; poét. [...] –x, les ris, das Scherzen, Lachen; [...] Freude, Munterkeit; prv. à bea[...] beau retour, Wurst wider Wurst; [...] corde se rompt, on verra beau –, [...] wird lustig hergehen, wenn der [...] kein Scheim ist; à tout venant, [...] –, für Jeden, der kommt, ist der [...] pfang bereit; les fautes sont [...] pour le –, ein jedes Ding will [...] Recht haben; faire bonne mine à m[...] vais –, zu bösem Spiele eine [...] Miene machen; le – ne vaut pa[...] chandelle, der Spaß kostet mehr a[...] werth ist; 2) der Satz, Einsatz [...] Spiele; 3) das Spielhaus, der Sp[...] ort, -platz; 4) ein Spiel (Karten, [...] fel ꝛc.); II) das Register in einer [...] gel; (méc.) der Spielraum, die [...]

Jeudi, m. der Donnerstag; – [...] Donnerstag vor Fastnacht; – [...] grüner Donnerstag (v. absolu); [...] cela se fera la semaine des trois [...] das wird nun und nimmermehr, [...] der zwölften Stunde geschehen.

Jeumorante, f. das Fel[...] muster.

à **Jeun**, adt. nüchtern; fig. [...] orateur paraît toujours à –, [...] Redner ist stets trocken.

Jeune, adj. jung; fig. munt[...] kindisch, unbesonnen; prv. c'est un[...] barbe, er ist ein Milchbart; cette c[...] leur est –, diese Farbe kleidet nur j[...] gen Leuten; –, s. der, die Jüngere, [...] jüngere Bruder, die jüngere Schwest[...] prv. aussitôt meurent –s que vie[...] man trägt eben so wohl Kälber-, [...] Kuhhäute zu Markte.

Jeûne, m. das Fasten; der Fa[...] tag, die Fastenzeit, Fasten; un – gé[...] ral, ein allgemeiner Fasttag; p[...] double –, double morceau, lange h[...] gern, heißt kein Brod sparen; (ho[...] le – des arbres, das Magerhalten [...] Bäume.

Jeunement, adv. (ch.) jüng[...] vor Kurzem (v. cerf).

Jeûner, v. n. fasten; prv. Jean[...] bien qui ne mange rien, wer Nich[...] zu essen hat, muß sich die Sonne in [...] Hals scheinen lassen.

Jeunesse, f. 1) die Jugend[...] Jugendzeit, Jugendjahre; 2) jung[...] Leute; der Jugendfehler; – n'a pas d[...] sagesse od. – est forte à passer, Ju[...]

…t hat keine Tugend; il faut que –
…esse, Jugend muß austoben; si –
…ait, si vieillesse pouvait, Erfah-
…g, Kraft und Stärke trifft man
…s vereinigt an. [blutjung.
Jeunet, te, adj. fam. sehr jung,
Jeûneur, m. -se, f. der, die viel
…t, der Fastenhalter.
Joaillerie, f. die Juwelierkunst;
… Juwelenhandel.
Joaillier, m. -ière, f. der Juwe-
… die Frau; der Juwelenhändler,
… Juwelenhändlerin.
Job, m. Hiob; prv. il est comme
… sur un fumier, il est pauvre comme
…, arm wie Lazarus; il faudrait
… la patience de Job, da möchte
… Engelsgeduld haben; c'est la
… de –, sie ist eine Xantippe, ein
… Hauskreuz. [Tölpel.
Jobard, m. pop. der Dummkopf,
…, m. (eng. ll.) die Töl-
…, Dummheit.
…, m. mettre le moulin à –, die
…
… jockey, m. (eng.-W.) der
…knecht; le – club, der Jo-
…
Jocrisse, m. pop. der Einfalts-
…, Knicker; prv. c'est un –
… les poules, er ist ein Erbsen-
… [reißer.
Jodelet, m. fam. der Possen-
…, joël od. joëlle, m. (icht.) der
…
…, m. (icht.) der Seerabe.
Joie, f. die Freude, Lust; fam. il
… à la – od. dans la – de son coeur,
… herzensvergnügt; fam. kreuz-
… [anliegend (à, au).
Joignant, e, adj. verb. anstoßend,
Joignant, prp. neben, dicht,
… hart an; il loge tout – la porte
… ville, er wohnt ganz nahe am
…thore.
Joindre, v. a. ir. n. craindre; 1)
… od. an einander fügen, le-
…, setzen, stoßen, klammern,
…, nähen rc.; – les mains, die
…, 2) – qch. à qch., etwas zu
… fügen, setzen od. legen,
…, beilegen, beisetzen rc., etwas
… vereinigen, verbinden; 3)
… einholen, antreffen, zu ihm
…, zu ihm kommen; – l'armée, zur
…; –, v. n. ir. schließen,
… anliegen; cette porte ne –t pas
…, diese Thür schließt nicht gut; se
…, v. réc. ir. 1) sich zusammen fügen,
…einigen, verbinden; 2) sich tref-
… einander antreffen; 3) se – à q.,
… einem gesellen, zu einem kom-
…
Joint, m. das Gelenk, die Fuge;
… là le – de l'affaire, in diesem
… hängt die Sache in sich zu-
…
Jointe, f. die Fessel am Pferdefuße.
Jointé, e, adj. (éq.) cheval court-
…, long-jointé, Pferd mit kurzen,
… Fesseln.
Jointée, f. eine doppelte hohle
… voll, eine Gäspe.
Jointif, ive, adj. dicht an einan-
… [gen verstreichen.
Jointoyer, v. a. (maç.) die Fu-
Jointure, f. das Gelenk; die
… [Schiff).
Jole, m. (mar.) die Jolle (kleines
Joli, e, adj. -ment, adv. hübsch,
… niedlich.

Joliet, te, adj. fam. ziemlich hübsch, ganz artig.
Jonc, m. die Binse; – fleuri, Blumenbinse, Wasserveilchen; – marin, Meerbinse, Stechginster; – odoriférant, Kalmus, Kameelheu; – à tige articulée, Binsengras; prv. être droit comme un –, schlank wie eine Tanne sein; (jo.) der Kugelring, Fingerring ohne Steinkasten; (sell.) † – de siège, Sitzriemen am leichten Kavalleriesattel.
Joncaire, f. (bot.) die spanische Junkarie od. Ortegie.
Jonchaie, f. das Binsengebüsch.
Jonche, f. (pch.) die Netzschnur.
Jonchée, f. 1) auf den Weg gestreute Blumen, Zweige od. Gras rc.; 2) das Rahmkörbchen; 3) Rahmkäschen, der kleine Käse.
Joncher, v. a. mit Blumen rc. bestreuen; fig. bedecken.
Jonchère, f. das Binsen- oder Rohrgebüsch.
Jonchets, m. pl. die Stäbchen zu einem gewissen Spiele; jouer aux –, Stäbchenspiel spielen.
Joncier, m. das spanische Pfriemenkraut.
Joncinelle, f. der Kantenhalm, die Kugelbinse. [mig.
Jonciniforme, adj. binsenför-
Jonciole, f. (bot.) die Blattlose.
Jonction, f. die Zusammenstoßung, Vereinigung. [hubn.
Jondelle, f. (orn.) das Wasser-
Jongler, v. n. Gaukeleien machen.
Jonglerie, f. die Gaukelei, Gaukelpossen.
Jongleur, m. der Gaukler, Possenspieler, eh. herumziehender Sänger, Bänkelsänger, indianischer Zauberer; fig. – politique, politischer Luftspringer.
Jonque, f. die Jonke (indisches Schiff). [quille.
Jonquille (ll'), f. (bot.) die Jon-
Joseph, m. Joseph (Mannsn.); Joséphine, f. Josephina, Josephine (Frauenname).
Josse, m. Jost (Mannsname).
Josué, m. Josua (Mannsname).
Jota, m. (orn.) der schwarze Aasvogel; * die Jota (spanischer Tanz).
Jotavilla, f. die italien. Haubenlerche.
Jotte, f. (bot.) der Mangold.
Jotteraux, m. pl. (mar.) die Backen der Masten; schrägen Stützen.
Jouable, adj. aufführbar (Theaterstück). [chen machen.
Jouailler, v. n. fam. ein Spiel-
Joubarbe, f. (bot.) das Hauslaub, die Hauswurz.
Joue, f. (it. U.) der Backen, die Wange; coucher q. – en joue, auf Jemanden anlegen; prv. s'en donner par les –s, sein Vermögen verprassen.
Jouée, f. (arch.) der Spielraum um Fenster- und Thüröffnungen.
Jouer, v. n. et a. spielen; a) – à toutes sortes de jeux: aux cartes, aux dés, aux échecs, à la paume etc., allerhand Spiele, Karten, Würfel, Schach, Ball rc. spielen; – une carte, eine Karte spielen, ausspielen; – gros jeu, petit jeu, hoch, niedrig spielen; – un jeu, ein Spiel spielen; – le jeu, nach den Regeln des Spiels spielen; – son jeu, sein Spiel spielen; fig. nach seinem Vortheile handeln; – la partie un ducat, die Partie um einen Dukaten spielen; – aux quilles, Kegel schieben; b) – d'un instrument, de la guitare, du piano, auf einem Instrumente, dem Klaviere, der Guitarre spielen; – un air sur le violon, eine Arie auf der Violine spielen; c) (a. d.) – une comédie, ein Lustspiel spielen; fig. – la comédie, Komödie spielen, sich verstellen; – un rôle, eine Rolle spielen; fig. – l'homme de bien, den redlichen Mann spielen, machen; – un tour à q., einem einen Possen, einen Streich spielen; (art.) faire – le canon, das Geschütz spielen lassen; faire – une mine, eine Mine springen lassen; (grr.) – du drapeau, die Fahne schwenken; (méc.) ce ressort –e bien, diese Feder spielt, bewegt sich gut; d) – de malheur, unglücklich spielen; fig. unglücklich sein, kein Glück haben; il fait – les autres de malheur, er betrügt im Spiele; – q., einen anführen, hintergehen, betrügen; einen lächerlich machen; – q. par dessous la jambe, einen anführen, über das Bein werfen; – de son reste, um seinen Rest, um sein Letztes spielen; fig. noch Alles vollends durchbringen, noch sein Aeußerstes thun; – au plus sûr, das Sicherste ergreifen; prv. qui –e, jouera, wer gern spielt, hört schwerlich auf; – jusqu'à sa chemise, Alles bis auf den letzten Heller verspielen; le chat se –e de la souris, die Katze täuscht die Maus; se –, v. réfl. 1) avec qch., mit etwas spielen; 2) se – de qch., mit etwas spielen, es spielend verrichten; 3) se – de q. od. de qch., mit einem od. etwas spielen, sein Spiel, seinen Scherz, Spott damit treiben, ihn aufziehen, zum Besten haben; 4) se – à q., sich an einen machen od. wagen; fig. se – à..., sich in Gefahr begeben.
Jouet, m. das Spielzeug, Spielwerk; fig. Spiel (des Glücks, der Winde rc.); être le – de q., Jemandes Narr sein; (éq.) das Gebißkettchen; (luth.) Schutzblech, Verwahrungsblech.
Jouette, f. das Scharrloch (der Kaninchen).
Joueur, m. -se, f. der Spieler, die Spielerin; – à la baisse, à la hausse, Börsenspieler, -wucherer; – de gobelets, Taschenspieler; – de violon, Violinspieler.
Joufflu, e, adj. et s. bausbäckig, dickbäckig.
Joug, m. 1) das Joch; mettre des boeufs sous le –, Ochsen anjochen; ôter le – à des boeufs, Ochsen abjochen; fig. – de l'évangile, Zwang des Evangeliums; le – de l'étranger, des Fremdlings Zwangherrschaft; – insupportable, unerträgliche Knechtschaft; 2) der Wagebalken.
Jouières od. jouillères (ll'), f. pl. die Seitenmauer einer Schleuse.
Jouir, v. n. (de), genießen, sich des Genusses, des Besitzes erfreuen; – d'une terre, ein Gut besitzen.
Jouissance, f. der Genuß; fig. die Wollust; (dr.) Nutznießung.
Jouissant, e, adj. genießend.
* Jouisseur, m. der Genießende, Genußmensch. [werk.
Joujou, m. fam. das Kinderspiel-
Jour, m. 1) der Tag; – de l'an, Neujahrstag; – artificiel, künstlicher Tag, so lange die Sonne scheint; – de courrier, Posttag; – civil, bürgerlicher Tag, von 12 Uhr des Nachts bis wieder dahin; – naturel, natürlicher Tag (von
…ds wenn die
…der Tag …

24 Stunden); un -, eines Tages, einst-mals; par -, tagweise, täglich, des Tages; de deux -s l'un, einen Tag um den andern; au premier -, ehester Tage; de - à autre, von Tage zu Tage, Zeit zu Zeit; d'un - à l'autre, innerhalb zwei Tagen; prv. bon -, bonne oeuvre, an Feiertagen treibt der Teufel sein Spiel; elle est belle à la chandelle, mais le - gâte tout, sie ist schön beim Lichte, aber am Tage darf man sie nicht sehen; ce qui se fait de nuit paraît le -, die verborgensten Sachen kommen an den Tag; les -s se suivent et ne se ressemblent pas, heute roth, morgen todt; vivre au - le -, kümmerlich sein Leben fristen, von der Hand in den Mund leben; (com.) se mettre à -, Alles bis auf den laufenden Tag eintragen, sich à jour setzen; (ég.) faire son -, son bon -, zum Abendmahle gehen, seine Andacht verrichten; (grr.) être de -, an demselben Tage den Dienst haben; 2) das Tageslicht, Licht; il est -, es ist Tag; il fait grand -, es ist heller, lichter Tag; en plein -, am hellen Tage; fig. das Leben; je lui dois le -, ich bin ihm das Leben schuldig; brûler le -, am hellen Tage Licht brennen; mettre qch. dans son -, etwas in das wahre Licht stellen, setzen, auch fig. deutlich und begreiflich machen; mettre qch. au -, etwas an den Tag bringen, an das Licht stellen, durch den Druck bekannt machen; herausgeben; (arch.) die Oeffnung, das Fenster, die Spalte, der Raum; (dr.) donner - à une affaire, eine Sache zur Sprache bringen; 3) der Ausweg, die Gelegenheit; 4) der Durchbruch; se faire -, sich Platz machen, durchbrechen, durchdringen; se faire - l'épée à la main, sich durchschlagen, sich durchbauen; à -, adv. durchsichtig; percé à -, durchbrochen; -s, pl. die Tage, Lebenszeit, das Leben; de nos -s, in unsern Tagen, zu unserer Zeit.

Jourdin, m. (icht.) das Doppelband.

Jouret, m. (conch.) eine Art Venusmuschel.

Journal, m. pl. journaux, 1) das Tagebuch; 2) die Zeitschrift, Wochenschrift, Monatsschrift; (agr.) ein Morgen Landes (nur in einigen Gegenden); -, adj. m. livre -, papiers journaux, Tagebuch rc. (v. vorher); -ier, -ière, adj. täglich; veränderlich, wetterwendisch; -ier, m. der Taglöhner.

Journalière, f. die tägliche Post zwischen zwei Städten.

*Journalisme, m. der Einfluß der Journale, das Journalwesen.

Journaliste, m. der Verfasser einer periodischen Schrift; Redakteur, Herausgeber einer Zeitschrift; iron. Zeitungsschreiber.

Journée, f. 1) der Tag, die Tageszeit; 2) Tagesarbeit, das Tagewerk; faire la - blanche, blauen Montag machen (Handwerker); 3) der Tagelohn; 4) die Tagereise; 5) der Tag einer Schlacht; die Schlacht selbst; (fond.) Schicht (eine 18stündige Schmelzung).

Journellement, adv. täglich.

Jousion, m. (icht.) der Hammerhai.

Joute, f. das Lanzenbrechen zu Pferde; Fischerstechen; fig. der Kampf, das Thiergefecht; - de coqs, Hahnenkampf.

Jouter, v. n. Lanzen brechen; fig. kämpfen, streiten.

Jouteur, m. der Lanzenbrecher, Kämpfer; fig. c'est un rude -, er ist ein rüstiger Kämpe, tüchtiger Recke.

Jouve, f. ein kleiner afrikanischer Vogel, berühmt unter den Wahrsagern.

Jouvence, f. fontaine de -, die Verjüngungsquelle.

Jouvenceau od. jouvencel, m. (im Scherze) der Jüngling, junge Mensch.

Jouvencelle, f. (im Scherze) das Mädchen.

Jovial, e, adj.; pl. jovials, adj. lustig, fröhlich, frohsinnig.

Jovialité, f. der Frohsinn.

Joyau, m. das Kleinod, Geschmeide, der Juwel, Schmuck.

Joyeusement, adv. fröhlich, freudig, mit Freuden.

†Joyeuseté, f. fam. die Schäkerei, der Scherz, Spaß.

Joyeux, se, adj. freudig, lustig, fröhlich, froh.

Jubarte, f. der Schnabelfisch.

Jube, f. 1) die Löwenmähne; 2) die Halsfedern des Hahns.

Jubé, m. das Singchor, die Chorbühne; prv. venir à -, zu Kreuze kriechen; zu Paaren treiben.

Jubilaire, adj. nach gefeiertem Jubelfeste dienstfrei (v. jubilé).

Jubilation, f. der Jubel.

Jubilé, m. das Jubeljahr, Jubelfest; (cath.) Ablaßjahr; der Jubelpriester (a. prêtre jubilaire); der Jubeldoktor.

Jubilant, adj. verb. jubelnd, frohlockend.

Jubiler, v. n. (beb. ll.) jubeln, jauchzen, sich sehr freuen.

Jubis, m. raisins de -, Kistenrosinen aus der Provence.

Juchart, m. das Juchart (Feldmaß).

Juché, adj. m. (éq.) cheval -, ein Pferd, das nur mit dem Vorderhufe auftritt.

Jucher, v. n. et se -, v. réfl. aufsitzen, aufliegen (von Hühnern und Vögeln); fig. sich hoch einnisten, eine hochgelegene Wohnung beziehen.

Jucheur, adj. m. pié -, der Sitzfuß der Vögel.

Juchoir, m. die Hühnerstange, das Aufsitzgerüst.

Judaïque, adj. jüdisch; pierre -ïque, Judenstein, Seenadel; -ïser, v. n. es mit den Juden halten; -ïsme, m. das Judenthum; -ïte, m. der republikanische Jude.

Judas, m. Judas; fig. 1) der Verräther; 2) das Guckfensterchen; Guckloch in einer Stubendecke; fig. le baiser de -, der Judaskuß.

Judée, f. Judäa; bitume de -, Judenpech.

Judelle, f. (orn.) das schwärzliche Wasserhuhn; der Schwarztaucher.

*Judicatif, m. (gr.) der Indikativ, die Wirklichkeitsform eines Verbs.

Judicature, f. das Richteramt, gerichtliche Fach.

Judiciaire, adj. gerichtlich; astrologie -, Sterndeuterkunst; (rh.) le genre - od. le -, die gerichtliche Beredtsamkeit; -, f. fam. die Beurtheilungskraft.

Judiciairement, adv. gerichtlich, in Form Rechtens, vor Gericht.

Judicieusement, adv. verständig, gescheidt.

Judicieux, se, adj. verständig, vernünftig, gescheidt.

Jugal, e, adj. (an.) os -, ...bein; suture -e, Jochnaht.

Juge, m. der Richter; fig. ...té, ein unwissender Richter; - de ... Friedensrichter; (Ecr.) les Juge... Buch der Richter; prv. de fou - ... sentence, Dummköpfe und Narr... den kurzen Bescheid.

Jugé, e, adj. verb. beurtheil... urtheilt; chose -e, entschiedene ... -, m. (pal.) le bien -, das gerech... theil.

Jugement, m. 1) das Ur... Gericht; Gutachten; 2) der Ver... die Beurtheilungskraft; (Ecr.) ... nier -, das jüngste Gericht; le ... versel, das Weltgericht.

*Jugeoteur, m. der Urtheilsm...

Juger, v. a. et n. 1) richte... Richter erkennen, ein Urtheil spr... entscheiden; demain on me -a, ... rai -é demain, morgen wird ... Sache entschieden, in meiner Sa... kannt, gesprochen werden; - un pr... einen Prozeß entscheiden; 2) - de, ... über .. urtheilen; - de qch., etw... urtheilen; - d'autrui par soi-m... Andere nach sich beurtheilen; vo... auf Andere schließen; prv. - à ... vue, unbesonnen urtheilen; - à ... quette, ohne Untersuchung ein ... fällen; 3) muthmaßen, denken, sich ... stellen; qu'en jugez-vous? was h... halten Sie davon? vous - ez bie... etc., Sie können leicht denken, sich vorstellen, daß; 4) glauben, m... dafür halten; je le -e nécessaire ... halte es für nothwendig.

Jugère, m. das Joch, Tagew...

*Jugerie, f. die Folge einer ... gründeten Kritik.

Jugeur, m. der Absprecher; ... te Richter. [unw...

Juglandées, f. pl. (bot.) die ...

Jugulaire, adj. (an.) zur ... od. Gurgel gehörig; -, f. die Kehl... Halsader; (grr.) das Sturmban... Tschako, Helme.

Juguler, v. a. erwürgen; ... pressen, aussaugen; im Keime ersti...

Juif, m. der Jude; -ive, f. die ... din; -, adj. jüdisch.

Juillet, m. der Julius, Heum... fig. die Julirevolution (1830 in F... reich).

Juin, m. der Junius, Brachm...

Juiverie, f. die Judenstadt, ... dengasse; der Judenwucher.

Jujube, f. (bot.) die Brustb... -, m. (ph.) der Brustbeersaft.

Jujubier, m. der Brustbeerbo...

Jules, m. Julius (Mannsnam... der Julier (röm. Silbermünze).

Julep, m. der Kühltrank.

Julie, f. Julie (Frauenname).

Julien, m. Julian (Mannsna...

Julien, ne, adj. julianisch; calendrier -, julianischer Kalender.

Julienne, f. Juliane (Weibern... me); (hort.) die Mutterviole, Frau... viole; -d'été, rothe Nachtviole; -... fiée, Winterlevkoje; (cui.) f. eine ... Kräutersuppe; à la -, adv. ungeschi... fig. recoudre sa robe à la -, einen F... ler durch einen gröbern Fehler verbesse...

Juliers, m. (géo.) Jülich.

Jumart, m. die Jumarre, der D... fenesel, Maulochs.

Jumeau, m. -melle, f. der Zw... ling; jumeaux, pl. (an.) die Zwillings... muskeln; (chi.) zwei verbundene ...

…geltze od. Seiden; –, adj. Zwil-
…lingsstreifen gebildet.
…melé, e, adj. (bl.) aus Zwil-
Jumeler, v. a. mit Wangen bese-
…, durch Wangen verstärken (be-
… mar.).
…melle, f. (pyr.) die Doppelra-
… –s, pl. die Wangen einer Presse
… die Zwillingsstreifen.
…ent, f. die Stute; prv. coup
… – ne fit jamais mal à un
… die Frau kann keinen Mann
…; (mon.) die Münzpresse.
…eux, se, adj. (path.) trübe,
…köpfige Ibis.
…aill, m. (orn.) der schwarz-
…père, m. (bot.) der Wach-
… -péracées, f. pl. (bot.) die
… Wachholderarten.
…, f. die Göttin Juno.
…nique, adj. junonisch.
…, f. (sp. U.) die Junta (in
… Portugal).
…, f. (ar. U.) der Rock, Weiberrock.
…ter, m. Jupiter (ein Gott;
…); (chi.) das Zinn.
…, m. (ar. U.) das Unterröck-
…
…able, adj. (féo.) eidpflichtig.
…ade, f. die Zunft.
…at, m. der Konsul od. Schöffe
…
…aire, adj. nur in caution
… Bürgschaft.
…, e, adj. verb. geschworen, be-
…, m. der Geschworene.
…ent, m. der Schwur, Fluch.
…er, v. a. et n. 1) schwören, be-
… – sa foi, par sa foi, son hon-
… honneur, bei seiner Treue,
… schwören; – ses grands
… hoch und theuer vermessen;
… ich wollte darauf schwören;
… de q., einem den Tod schwö-
… la paix, den Frieden beschwören;
… – de rien, man muß nie et-
… schwören, man kann nicht für
…; qui finement –e, finement
…, wer zweideutig schwört,
…; s'il ne tient qu'à –, la
… à nous, die Kuh ist unser,
… auf einen Eid ankommt; 2)
… lästern; il –e comme un dra-
… grenadier, un charretier em-
…, er flucht wie ein Landsknecht;
… gegen, mit od. von einan-
…, nicht zusammenpassen
… Farben, Manieren 2c.); fig. le
… avec le bleu, Grün und Blau
… zusammen; 3) einen harten
… sich geben (Saiteninstrumente).
Jureur, m. der Flucher.
Juri od. jury, m. (eng. W.) das Kol-
… der Geschworenen; die Geschwo-
… – des arts, geschworene Kunst-
…; Prüfungskommission, Kunst-
…; – d'accusation, de juge-
…, die über die Statthaftigkeit der
…, die Schuld der Beklagten ent-
… des Geschworenengericht, Ge-
…ausschuß; – d'expertise,
… Geschworene zur Waarenbesichtigung;
… instruction, Unterrichtsamt.
†Juridicié, m. p. u. der, dem
… gesprochen wird.
Juridiction, f. die Gerichtsbar-
… der Gerichtszwang; Gerichtsspren-
…[richtsbarkeit gehörig.
Juridictionnel, le, adj. zur Ge-
Juridique, adj. –ment, adv.
…; rechtsförmig.

Jurisconsulte, m. der Rechts-
gelehrte, -kundige. [gelehrsamkeit.
Jurisprudence, f. die Rechts-
Juriste, m. der Schriftsteller über
Rechtskunde, Rechtsgelehrte.
Juron, m. fam. der Leibschwur,
Lieblingsschwur.
Jus, m. der Saft; – de citron, Ci-
tronensaft; – d'écorce, Lohbrühe; –
de tannée, genutzte Lohbrühe; fam.
– de chique, Tabaksjauche; prv. c'est
– vert et verjus, es kommt auf eins
heraus.
Jusant, m. (mar.) die Ebbe.
Jusée, f. (tan.) cuir à la –, Fahl-
leder.
Jusque, jusques, prp. bezeich-
net Orts- und Zeitverhältnisse: 1) bis;
– dans les, jusqu'aux enfers, bis in
die Hölle; depuis la Saint-Jean –'à
Noël, von Johanni bis Weihnachten;
–'à la mort, bis in den Tod; – sur le
trône, bis auf den Thron; poét. jusques
à quand? wie lange? 2) sogar; il aime
–'à ses ennemis, er liebt sogar seine
Feinde.
Jusquiame, f. das Bilsenkraut.
†Jussion, f. lettres de –, der kö-
nigliche Kabinetsbefehl.
†Justaucorps, m. der Manns-
rock, Rock, Wamms.
Juste, adj. 1) gerecht, billig, recht;
2) richtig; cette montre est –, diese
Uhr geht richtig; prv. – et carré
comme une flûte, gerade wie eine
Sichel; cela est – comme l'or, das
ist wie auf der Goldwage abgewogen; 3)
enge; bien –, trop –, zu knapp, zu enge, zu
kurz, zu leicht; mon habit est trop –,
mein Rock ist zu knapp, zu enge 2c.; –,
m. der Gerechte.
Juste, adv. richtig; voilà tout – ce
que je cherchais, das ist gerade das,
was ich suchte; au –, ganz genau.
Justement, adv. gerecht, mit
Recht; gerade, genau.
Justesse, f. die Richtigkeit.
Justice, f. 1) die Gerechtigkeit;
das Recht; avec –, mit Recht; se faire
–, sich Gerechtigkeit widerfahren lassen;
sich rächen; se faire – à soi-même, zur
Selbsthülfe schreiten; sich selbst richten;
sein eigner Richter sein; rendre – à q.,
einem Gerechtigkeit widerfahren lassen;
faire – de q., ein Strafgericht über Je-
manden ergehen lassen; 2) die Gerichts-
barkeit, das Gericht, der Gerichtshof,
la basse –, die Untergerichte; la haute
–, die Obergerichte; 3) die Richter; Ju-
stiz; conseiller de –, Justizrath; les offi-
ciers de la –, die Gerichtsbeamten; 4)
das Hochgericht; faire –, eine Leibes-
strafe od. ein Todesurtheil vollziehen,
eine Exekution halten.
Justiciable, adj. dem Gerichts-
zwange unterworfen; –, m. der Gerichts-
sasse; je ne suis pas votre –, ich bin Ih-
nen keine Rechenschaft schuldig; Sie sind
mein Richter nicht.
Justicier, v. a. richten, hinrichten.
Justicier, m. der Gerechtigkeit
liebt; Gerichtsherr; Gerichtshalter,
Gerichtsverwalter; *Rächer, der ein
Strafgericht ergehen Lassende.
Justifiable, adj. zu rechtfertigen.
Justifiant, e, adj. verb. (pal.)
rechtfertigend, gerecht machend.
Justificateur, m. (f. de c.) der
Justirer, das Justorium, Vergleichungs-
werkzeug, die Justirfeile; (pal.) der Be-
weisführer, Rechtfertiger.

Justificatif, ive, adj. rechtfer-
tigend; (pr.) beweisend; pièces –ives,
Beweisschriften, Belege.
Justification, f. die Rechtferti-
gung; (f. de c.) das Justiren, Abglei-
chen, Justorium; (typ.) Richten der
Columnen.
Justifier, v. a. 1) rechtfertigen,
lossprechen; – un abus, einen Miß-
brauch beschönigen; 2) beweisen; – qch.
und v. n. de qch. (pal.) etwas bewei-
sen; (f. de c. typ.) justiren, winkelrecht
machen; richten, zurichten; se –, v. réfl.
à q. de qch., sich bei einem einer Sache
wegen rechtfertigen, verantworten.
Justifieur, m. (f. de c.) das Be-
stoßzeug.
Justin, m. Justinus (Mannsna-
me); Justine, f. Justine (Frauenname).
Justinien, m. Justinianus
(Mannsname); –, adj. justinianisch.
Juteux, se, adj. saftig; *succes-
sion –se, eine fette Erbschaft.
Juvenaux, adj. pl. (arché.) jeux
–, Jugendspiele.
Juvenil, e, adj. jugendlich.
Juvenilité, f. die Jugendlichkeit.
Juxta‖posé, e, adj. verb. ange-
setzt; –poser, v. a. eine Sache neben
eine andere setzen; se –poser, v. réfl.
sich daneben ansetzen; –position, f. der
Ansatz von Außen, die Anhäufung

K.

K (spr. ke), m. der elfte Buchstabe
des Alphabets; K. bedeutet Kilogram-
me. [wurz.
Kaa od. Kaha, m. (bot.) die Gelb-
Kaawy, m. ein brasilianisches Ge-
tränk. [Branntweinhaus in Rußland.
Kabak, m. (russ. W.) das Bier- u.
Kaballe, m. (ar. W.) der Kabyle.
Kabani, m. (ar. W.) der Notar im
Oriente.
Kabasson, m. das Gürtelthier
oder Tatu mit zwölf Gürteln.
Kabbade, m. (ngr. U.) die Uni-
form der Neugriechen. [münze.
Kabeski, m. eine persische Silber-
Kabile, adj. kabilisch.
Kabin, m. die Heirath auf eine ge-
wisse Zeit bei Türken u. Persern. [schnecke.
Kachiu, m. (conch.) die Kreisel-
Kacy, m. (bot.) der Kabebaum.
Kadrite, m. (ar. U.) muhammeda-
nische Religionssekte. [pfere.
Kaempférie, f. (bot.) die Käm-
Kafila, m. ein herumziehender ma-
rokkanischer Kaufmann.
Kagne, f. ein italienischer Teig
vom feinsten Mehle. [kröte.
Kahouanne, f. die Karetschild-
Kakatoës (spr. tos), m. der Ka-
kadu.
Kakerlaque, f. v. blatte.
Kakil, m. (bot.) die Palme aus
Kongo.
Kakongo, m. der Königsfisch.
Kalåadår, m. der persische Ober-
befehlshaber.
Kaléidoscope, m. das Kaleido-
skop, der Farbenspiegel. [strauch.
Kali, m. das Salzkraut, der Salz-
Kalmouk od. kalmuk, m. der Kal-
muk; eine Art dicken Tuches. [mütze.
Kalpack, m. die türkische Pelz-
Kamen (spr. menn), m. der gehei-
ligte Felsen der sibirischen Tataren.

Kamichi, m. der Kamischi (ein Stelzengänger).

Kamlat, m. die Anrufung des bösen Geistes bei den Tataren.

Kan, m. der Khan der Tataren.

Kanaster, m. ein amerikan. Binsenkorb, worin der Tabak eingepackt wird; tabak de –, Knaster.

Kandjar, m. ein morgenländischer Dolch mit breiter Klinge.

Kand-si, m. ein japanisches Papier. [n.) das Känguru.

Kanguroo od. kanguron, m. (h.

Kanna, m. (bot.) die Kraftwurzel.

Kantisme, m. die Kant'sche Philosophie. [Kant'schen Philosophie.

Kantiste, m. der Anhänger der

Kaolin, m. die chinesische Porzellanerde.

Kapandé, f. ein neugriechischer mit Maulthieren bespannter Wagen.

Karagan, m. (h. n.) das Schwarzohr, der Steppenfuchs.

Karatas (spr. tass), m. (bot.) eine Art Aloe.

Karauls, m. pl. (tk. U.) der Militärposten in der Türkei.

Karmesse od. kermesse, f. fam. die Kirchmesse, Kirmse.

Karrou, m. die Karoo, wüste Flächen im Kafferland.

Karroche, m. der glänzendblaue Sturmvogel.

Kas, m. der Rahmen der Papiermacher; die Negertrommel.

Kastan, m. der türkische Turban.

Katchef, m. der Lieutenant eines türkischen Beys. [Surate.

Katqui, m. die Baumwolle aus

Kattah, m. eine arabische Pferdebürste. [reich.

Kauchetoux, se, adj. kohlen-

Kaurysaoul, f. die persische Leibwache. [Großherrn.

Kazine, m. die Schatzkammer des

Kébule, m. die citronengelbe Mirobolane.

*Keopsake (spr kipsäk), m. (eng. W.) schönes, elegant gebundenes, mit Vignetten verziertes Buch zum Weihnachtsgeschenke.

Kéloïde, f. (path.) der Scirrhus mit brennendem Schmerze, Keloïdes.

Kélonter, m. (pf. W.) der Bürgermeister in Persien. [schnitt.

Kélotomie, f. (path.) der Bauch-

Kentien, m. -ne, f. ein Bewohner des Herzogthums Kent.

Képi, m. die militärische Kopfbedeckung der afrikanisch-französischen Armee. [entzündung.

Kératite, f. (méd.) die Hornhaut-

Kérato‖cèle, m. der Hornhautbruch; -glosse, m. (an.) der Zungenmuskel; -nyxis, f. die Durchstechung der Hornhaut; -phyllon, -phyte, m. das Hornkraut, Hornblatt; die Hornkoralle.

Kermès, m. (ar. U.) die Scharlachbeere; unächte Kochenille; -minéral, Spießglaskermes, Karthäuserpulver.

Kesra, m. der türkische Accent (').

Kétab od. kitab, m. die türkische Benennung des Korans.

Ketmie, f. der Eibisch (v. althéa guimauve).

Kevel, m. das Platthorn, die senegalische Gazelle.

Khalig, m. die arabische Benennung eines Kanals.

Khodja, m. der Lehrer des Sultans.

Kiastre, m. (chir.) das Knieband.

Kibitka, f. ein leichtes russisches Fuhrwerk.

Kiégan, m. ein japanischer Zeug.

Kildir, m. (orn.) der Schreier.

*Kilo‖gramme, m. ein Gewicht von 1000 Grammes; *-litre, m. ein Maß von 1000 Litres; *-mètre, m. ein Maß von 1000 Metres; *-stère, ein Maß von 1000 Steres.

Kina, m. die Chinarinde (v. quinquina). [Salz.

Kinate, m. (chi.) das chinasaure

Kinésie, f. (phi.) die Bewegkraft.

Kinkajou, m. der Kinkaju (Affe).

Kinki, m. (orn.) das chinesische Goldhuhn.

Kino, m. das Kinogummi.

Kinovate, m. (chi.) das chinovasaure Salz. [panesen.

Kio, m. das heilige Buch der Ja-

Kiosque, m. (tk. U.) der Kiosk, Pavillon in türkischen Gärten; (mar.) die Hütte auf Kriegsschiffen.

Kiotome, m. (chir.) das Darmmesser.

Kirghis, m. der Kirgise.

Kirlanghish, m. (mar.) ein türkisches, das Admiralschiff begleitendes Fahrzeug.

Kirschwasser od. kirsch, m. das Kirschwasser; un punch au kirsch, ein Kirschpunsch. [neger.

Kitouba, m. der Götze der Kongo-

Klavals, m. pl. die unregelmäßigen Steinkohlenwände

Klephte, m. der griechische Räuber.

Knout (spr. knoutt), m. die russische Knute. [der persischen Garde.

Kodafa, m. der Oberbefehlshaber

Kodja, m. der türkische Staatssekretär. [vane.

Koffle, m. die afrikanische Kara-

Kogia, m. der türkische Großhändler.

Kol, m. ein holländisches Fischernetz. [Infusionsthierchen).

Kolpode, das Buchthierchen (ein

Koréite, f. der Speckstein.

Kouan, m. ein Saame zur Bereitung der Karmesinfarbe. [ser.

Koulik, m. (orn.) der Pfefferfres-

Kouloughli, m. eh. ein Soldat der türkischen Miliz in Algier.

Koung-tseu, m. sinesischer Name des Konfucius. [Tanz.

Krakoviaque, f. ein polnischer

Kraal, m. das Hottentottenkraal (Dorf). [–, Kramersäure.

Kramérique, adj. (chi.) acide

Kubrévite, m. ein muhammedanischer Mönch. [gel.

Kurbatos, m. (orn.) der Fischervo-

Kurtchis, m. pl. die persische adelige Reiterei.

Kurte, m. (icht.) der Hochrücken.

Kurtka, m. die polnische Uhlanenuniform; s. auch französische Lanciersuniform.

Kussir, m. die türkische Trommel.

Kwas, m. ein russisches Bier.

Kyang-chu, m. das chinesische Meerschwein.

Kymri, m. (ft. U.) das Kymrische (Sprache in Irland).

Kymrique, adj. kymrisch.

Kyrié, m. das Kyrie-Eleison.

Kyrielle, f. die Litanei (nur fam. im Scherze).

Kyriologie, f. die bildliche Darstellung der Begriffe und Gedanken.

Kyrsotomie, f. (path.) die ...leerung der Warzen.

Kyste, m. die Sackgeschwulst

Kystique, adj. zur Sackgeschwulst gehörig.

Kysteux, se, adj. (path.) ...

L.

L, l (spr. le), m. das L, der ... Buchstabe des Alphabets; ein röm... Zahlbuchstabe od. Ziffer, welche ... deutet; bezeichnet nach l die ... ten Laute (l', ll').

La, art. f. die, der, den, das porte, die Thür, la pierre, der ... la maison, das Haus.

La, prn. f. sie, ihn, es: cherc... vous la lettre, la plume, la r... Suchen Sie den Brief, die Feder, Lineal? je la cherche, ich suche ... sie, es.

La, m. (mus.) das A.

Là, adv. da, daselbst, dort, ... dabei, daran; restez là, bleibt ... là-haut, da oben, dort oben; ... rivière, là une forêt, hier ein ... dort ein Wald (v. ici).

Lala, adv. nun gut; nun ... so so, mittelmäßig. [Laba...

Labadisme, m. die religiöse ...

Labarum (spr. romm), m. ... Fahne des Kaisers Konstantin des ... ßen. [Aussprache ...

Labdacisme, m. die fehle...

Labelle, f. (bot.) die Honig... Unterlippe. [Stec...

Laberdan, m. der eingesalz...

Labour, m. die Arbeit; (agr.) ... terres sont en –, die Aecker sind ... (lib.) ein wichtiges Druckwerk.

Labeurer, v. n. nur in ... peu d'heures Dieu –e, an Gottes ... gen ist Alles gelegen.

Labi‖ale, adj. f. (gr.) lettre ... Lippenbuchstabe; (pal.) offres ... mündliches Versprechen; -atiflore, ... (bot.) fleur -atiflore, die lippenför... Blume; -ation, f. (bot.) die Lip... förmigkeit. [ferar...

Labidoures, m. pl. die Oh...

Labié, e, adj. (bot.) lippenför...

Labile, adj. mémoire –, schwa... Gedächtniß.

Laboratoire, m. die Werkstatt ... chemischen Arbeiten, das Laboratori...

Laborieux, se, adj. arbeitsa... geschäftig; mühsam; -sement, ... mühsam; mühselig.

Labour, m. das Bestellen e... Ackers, Gartens, Weinbergs, die Pf... gung, Umgrabung; cheval de –, Ack... pferd; donner un – à une vigne, ein... Weinberg hacken; (plo.) der Rührbr...

Labourable, adj. urbar, ... bar, baubar; terres –s, baubare L... dereien, Ackerland.

Labourage, m. 1) der Ackerb... Feldbau; 2) die Bestellung, das Acke... Pflügen, Hacken; 3) der Ackerlohn; ... das Ausladen (aus Kähnen).

Labouré, e, adj. verb. gepflüg... bestellt.

Labourer, v. a. (agr.) den Ack... bestellen, ackern, pflügen, umgrabe... den Weinberg hacken; fig. umwühle... aufwühlen (von Thieren); fam. Müh... und Arbeit haben; (mar.) den Anke... schleppen; auf den Grund stoßen.

abourear, m. der Ackermann.

abrador, m. (géo.) Neu-Britanien; (minér.) pierre de –, Labrastein.

abr‖e, m. (icht.) der Lippfisch; –giné, Saumflosse; –oides, m. (icht.) Lippfischarten; –osité, f. ...förmigkeit.

abyrin‖the, m. das Labyrinth, Irrgarten, Irrgang; fig. die verwirrte Sache, der Wirrwarr; (an.) Irrgang im Ohre; –thiforme, labyrinthförmig; –thique, m. der Schörnerv.

ac, m. der See.

ac‖ate, m. (chi.) das lacksaure ...; –fère, adj. (bot.) lacktragend.

acé, m. lustre à –, der Glasmit Schnurwerk. [mon.

acédémone, f. (géo.) Lacedämonien, ne, adj. lacedämonisch; –, s. der Lacedämonier.

...er, v. a. schnüren, einschnüren, ...; (ch.) belegen (Begattung ...; (mar.) – la voile, die ... säumen; se –, v. réfl. sich ... (Neigung, das Zerreißen.

...ration, f. (pal.) die Zerreißung; ...ré, e, adj. verb. zerrissen; ... zerschlitzt.

...er, v. a. (pal.) zerreißen.

...et, m. der kleine Bohrer; ...; die Ringschraube; der ...gkloben; – tournant, ...

...ne, f. eine Art Regenmantel der alten Römer.

...et, m. der Spinnenfisch.

...‖tiens, m. pl. (h. n.) die ...fischen; –toïdes, m. pl. ...echsenarten.

acet, m. 1) die Nestel, das ...band, der Schnürsenkel; 2) die ..., Schleife, Dohne; 3) der ... Stift, das Riet; (icht.) der Angel...; –s, pl. die Massen von Seegras.

...age, f. (maç.) das Ziegellegen.

...eur, m. –se, f. (pch.) der ..., die Netzstrickerin.

...ure, f. das geschlungene ...

...he, adj. schlaff, locker; fig. 1) ...; 2) feig, feigherzig; 3) ...; niederträchtig; 4) matt; style ... Styl; (mar.) temps –, ... Wetter; (méd.) fam. avoir ... –, einen offenen Leib, den ... haben; –, m. die feige ...; der niederträchtige Mensch; ... die Sprotte; –ment, adv. 1) ... schläfrig; 2) feig; 3) nieder... [stange, der Rührhaken.

...chefer, m. die eiserne Kehr...

...cher, v. a. 1) schlaff machen, ...; 2) loslassen, fahren lassen, ... lassen; – la bride à un cheval, ... Pferde die Zügel schießen lassen; ... chiens, die Hunde loslassen; – ... après q., die Hunde auf ... hetzen; – la couleur, abfärben; ... coup, un soufflet à q., Jemandem einen Schlag, eine Ohrfeige geben; ... un coup de fusil, eine Flinte abfeuern; fam. – son eau, sein Wasser abschlagen; – la main, nachlassen vom ...; (J.) – la main, die Vorhand ... sich vorbeigehen lassen, einem Ausweg ... den Stich lassen; – le pié, davon...; fig. sich feigherzig benehmen; – le ventre, den Leib öffnen; – un mot, ein Wort fallen lassen; – le mot, das letzte Gebot thun, endlich einwilligen; (J.) – la balle, den Ball nicht berühren; (mar.) – une bordée, eine Ladung geben; –, v. n. od. se –, v. réfl. nachlassen, schlaff werden; los gehen.

Lâcheté, f. die Feigheit, Niederträchtigkeit.

Lachnée, f. (bot.) die Seegerte.

Laci‖nié, e, adj. (bot.) gekerbt, ausgezackt, zerschlitzt; –nifolié, e, adj. schlitzblättrig; –niforme, adj. zipfelicht; –niure, f. (bot.) der Einschnitt, das Ausgezackte.

Lacis, m. das netzförmige Gewebe.

Laco‖nique, adj. –niquement, adv. lakonisch, kurz und nachdrücklich; –niser, v. n. sich kurz im Reden fassen; –nisme, m. die kurze und nachdrückliche Rede.

Lacrym‖al, e, adj. Thränen...; fistule –ale, Thränenfistel; glande –ale, Thränendrüse; –atoire, m. das Thränenkrügelchen der Alten; † –ule, f. p. u. das Thränchen.

Lacs (spr. lâ), m. die Schnur; Schlinge, Schleife (zum Fangen der Vögel, Hasen rc.); fig. Schlinge, der Fallstrick.

*Lac‖tato, m. (chi.) das milchgesäuerte Salz; –tation, f. das Säugen; –té, f. die milchweiße Natter; –tée, adj. f. (astr.) voie –tée, Milchstraße; (an.) veines –tées, Milchadern; –tescence, f. die milchige Beschaffenheit; –tescent, e, adj. milchicht; –tifère, adj. milchreich; –tifique, adj. milcherzeugend; –tigène, adj. milcherzeugend; *–tique, adj. m. (chi.) acide –tique, Milchsäure; –tivore, adj. sich von Milch nährend; –tivores, m. pl. die Säugethiere; –tomètre, m. der Milchgütemesser; –tucées, f. pl. (bot.) die Lattigpflanzen; –tucique, adj. (chi.) acide –tucique, Lattigsäure.

Lacune, f. die Lücke.

Lacuneux, se, adj. (bot.) vertieft, grubig.

Laçure, f. die Einschnürung.

Lacustral, e, adj. (pl. lacustraux) in Sümpfen, im Wasser wachsend.

Ladanum (spr. nomm), m. das Ladangummi.

Ladre, adj. aussätzig; fig. filzig, knauserig; gefühllos, unempfindlich.

Ladre, m. der, die Aussätzige; fig. der karge Filz, Knauser, die Knauserin.

Ladrerie, f. der Aussatz; das Siechhaus für Aussätzige; fig. die Filzigkeit, Knauserei; (vét.) grains de –, Schweinesinnen.

Lady, f. die Lady.

Laemipodes, m. pl. die Halsfüßler. [auswurf.

Lagan, m. (mar.) der Meer-

Lagéni‖te, f. der Flaschenstein, flaschenförmige Stein; –forme, adj. flaschenförmig.

Lago‖céphale, m. (icht.) der Hasenkopf (Fisch); –mys, m. (z.) die Hasenmaus; –pède, m. (orn.) das Schneehuhn; –phthalmie, f. (oc.) das Hasenauge (eine Augenkrankheit); –pus, m. der Hasenklee (v. pié-de-lièvre); –triche, m. der Wollhaarasse.

Lagriaires, f. pl. die Lagriaspinnen.

Lagrie, f. (ent.) der Wollkäfer.

Lagrimoso, adv. (it. W.) (mus.) langsam, mit melancholischem Ausdrucke. [die Lache.

Lagune, f. (it. U.) der kleine See,

Lagure, f. die sibirische Ratte.

Lagurier, m. (bot.) das Sammetgras.

Lai, e, adj. weltlich; frère –, Laienbruder; soeur –e, Laienschwester.

Lai, m. das Lai (altes Gedicht); † die Wehklage, das Klaggedicht. [gras.

Laiche, f. das Lieschgras, Riethgras.

Laid, e, adj. häßlich, garstig.

Laidasse, f. pop. die häßliche Frauensperson.

Laideron, f. fam. das häßliche junge Frauenzimmer.

Laideur, f. die Häßlichkeit.

Laie, f. die Bache, Lehne, wilde Sau; (e. f.) Schneuse (durchgehauener Weg in einem Walde); arbre de –, Laßbaum; (t. pie.) der Zahnhammer; die kleine damit gemachte Vertiefung.

Lainage, m. das Wollenwerk, die Wollenwaare; (épl.) das Rauhen der wollenen Tücher.

Laine, f. die Wolle, Schafwolle; de –, wollen; – d'agnelin, Lamm-, Jährlingswolle; – d'autruche, feine Straußfedern; – cuisse, Schenkelwolle; – fourbandrée, melirte Wollsorten; – filée, fil de –, Wollgarn; – mère, beste Wolle; – de Moscovie, feines Biberhaar; – d'oie, Flaumfedern von der Gans; – peignon od. peignons, Kämmlingswolle; – pelave, abgebeizte Wolle; – riflard, Langwolle; – de vigogne, Vigognewolle; commerce de –, Wollhandel; ouvrier en –, Wollarbeiter; fig. fam. se laisser manger la – sur le dos, sich in den Bart kratzen lassen; sich das Fell über die Ohren ziehen lassen; avoir les piés de –, ungefällig sein; (grr.) fam. bonnet de –, dummer Rekrut. [lig machen.

Lainer, v. a. (ép.) rauhen, wol-

Lainerie, f. die Wollenwaaren.

Laineur od. laneur, m. –se, f. der Tuchkratzer, Tuchrauher; die Tuchkratzerin. [reich; wollicht.

Laineux, se, adj. wollig; woll-

Lainier, m. der Wollhändler; Wollgarnhändler; Wollarbeiter.

Laïque, adj. weltlich; –, m. der Weltliche, Laie.

Lais, m. (e. f.) das Laßreis.

Laïs, f. die Lais; fig. eine galante Dame.

† Laissade, f. (mar.) die Enge des Hintertheils einer Galeere.

Laisse, f. die Koppel; das Koppelseil, der Koppelriemen; fig. mener q. en –, einen am Seile, am Narrenseile führen, bei der Nase herumführen; (géol.) – de la mer, Uferanwachs, derjenige Theil des Strandes, der bei der Ebbe trocken wird.

Laissées, f. pl. (ch.) die Losung, der Mist des Schwarzwildes.

Laisser, v. a. (dsch. U.) 1) lassen; – un chemin à gauche, einen Weg links liegen lassen; –ez-moi faire, lassen Sie mich machen, geben; –ez-moi en paix, en repos, lassen Sie mich in Frieden, in Ruhe; lassen Sie mich geben; 2) zurück lassen, da lassen, stehen lassen, liegen lassen; verlassen; prv. il faut bien faire et – dire, man muß recht thun und die Leute reden lassen; sich nicht um das Gerede der Leute bekümmern; thue recht, scheue Niemand;

3) hinterlassen; 4) überlassen; je vous en -e le maître, das überlasse ich Ihnen; - à penser, zu bedenken, überlegen geben; Jemandes Urtheile überlassen; 5) zulassen, nicht hindern, gestatten; 6) unterlassen, ablassen; ne pas - de faire, nicht unterlassen zu, dennoch, doch thun; quoiqu'il soit pauvre il ne laisse pas d'être honnête homme, ob er gleich arm ist, so ist er doch ein ehrlicher Mann; (mar.) l'ancre a -é, der Anker ist aus dem Grunde gelichtet, ist auf und nieder; se -, v. réfl. sich lassen; il s'est -é battre, er hat sich schlagen lassen; elles se sont -é tromper, sie haben sich anführen lassen; il s'est -é tomber, er ist gefallen.

Lait, m. die Milch, das Milchähnliche; - d'amande, Mandelmilch; - de chaux, Kalkweiße; - clair, petit-lait, Molken; - caillé, dicke Milch; être au -, se mettre au -, eine Milchkur gebrauchen; frère de -, Milchbruder; - de lune, Mondmilch, eine weiße Erde; peinture au -, Milchanstrich; soeur de -, Milchschwester; vache à -, Milchkuh (auch fig.); - virginal, Jungfermilch (ein Schminkwasser); prv. une dent de -, ein alter Groll.

Laitage, m. das Milchwerk, die Milchspeise. [Fische.

Laite od. laitance, f. die Milch der

Laité, e, adj. (icht.) Milch habend; poisson -, Milcher, Milchner; fig. poule -e, ein schwächlicher Mann, fam. Schwachmatikus.

Laiterie, f. der Milchkeller, die Milchkammer; Melkerei.

Laiteron, m. die Gänsedistel, der Hasenkohl.

Laiteux, se, adj. milchicht; milchfarbig, trübe (von Edelsteinen).

··**Laitier**, m. die Metallschlacke; Kreuzblume, Milchblume; ··-, m. der Milchhändler, Milchmann.

Laitière, f. die Milchfrau, das Milchmädchen; fig. Amme, die viel Milch hat; -, adj. vache -, Milchkuh.

Laiton, m. das Messing; de -, messingen.

Laitue, f. der Lattig, gemeine Gartensalat; - romaine, Bindsalat.

Laize, f. (man.) die Breite eines Zeuges, Tuches ꝛc.

Lama, m. der Lama in der Tatarei, Priester des Budda; le grand -, der Dalai-Lama; (h. n.) die Kameelziege.

Lamaique, adj. buddäisch.

Lamaisme, m. der Buddaismus.

Lamaite, m. der Lamaist.

Lamanage, m. das Lootsen, Lootsengeld.

Lamaneur, m. der Lootse.

Lamantin, m. die Seekuh, der Manati. [fisch.

Lambarde, f. der getigerte Hai-

Lambdoide, adj. (an.) suture -, die dreieckige (lambdaförmige) Naht der Hirnschale.

Lambeau, m. der Lappen, Lumpen, Fetzen; fig. das Bruchstück; (chap.) ein Stück neue und starke Leinwand zwischen den Hutfilzflecken; (ch.) der Bast od. das Gefege um das junge Hirschgeweih.

Lambel, m (bl.) der Turnierkragen.

Lambiche, f. die kleine Meerlerche (Schnepfenart).

Lambin, m. -e, f. fam. der Zauderer, die Zaudrerin; der Trändler.

Lambiner, v. n. zaudern, trändeln. [Zauderei.

Lambinerie, f. die Trödelei,

Lambis (spr. biss), m. (conch.) der Lecker (Seeschnecke).

Lambourde, f. (arch.) die Rippe, od. der Stützbalken unter einem Fußboden ꝛc.; (car.) eine Art weicher Bruchsteine in der Gegend von Paris.

Lambrequins, m. pl. (bl.) die Helmdecke.

Lambris (spr. bri), m. 1) das Täfelwerk, Getäfel; 2) Schalwerk eines Kornbodens ꝛc.; fig. poét. les célestes -, der Himmel; les - sacrés, der Tempel, die geheiligte Stätte; des - de verdure, mit Grün bedeckte Laubengänge u. dgl. [Täfelwerk.

Lambrissage, m das Täfeln;

Lambrisser, v. a. täfeln.

Lambrusque, f. der Säuerling (wilde Weintraube).

Lame, f. 1) die Klinge; - de Damas, Damascenerklinge; - à canon, Flintenlaufschiene; - à deux tranchants, Schieferdeckerhammer; - vidée, Hohlklinge; fig. une bonne, fine -, ein geübter Fechter, eine treffliche Klinge; a. ein verschmitztes Weib u. ein liederlein, ausschweifender Soldat; 2) die Platte von Metall, das Blech; 3) der Flitter; Lahn; 4) die Latte am Bortenwirkerstuhle; (an.) eines von den dünnen Blättern der Hirnschale; - spirale, schneckenförmige Scheidewand im Ohre; (mar.) die Welle; (tis.) die Scherung, der Aufzug des Garnes, der Weberkamm.

Lamé, e, adj. mit Lahn durchwirkt.

Lamellé, e, od. lamelleux, se, adj. (min.) blätterig.

Lamelli||**forme**, adj. (min.) plattenförmig; -gère, adj. plättchentragend; -pèdes, m. pl. die plättchenfüßigen Muschelthiere; -rostres, m. pl. die Zahnschnäbler.

Lamelloschisteux, se, adj. schiefrig-blätterig.

Lamentable, adj. -ment, adv. kläglich, jämmerlich.

Lamentation, f. die Wehklage, das Klaggeschrei, der Jammer; (Ecr.) les -s de Jérémie, die Klaglieder Jeremiä.

Lamenter, v. a. et n. bejammern, wehklagen, klagen; se -, v. réfl. jammern, wehklagen.

Lamie, f. (icht.) der Hundskopf.

Lamier, m. der Lahnmacher; Weberkammmacher.

Laminage, m. das Plattmachen.

Laminer, v. a. platten, plätten (Metall). [(zu Metall).

Laminoir, m. die Plattmühle

Lamnaire, adj. nagelförmig.

Lamne, f. der Nagel.

Lampa||**daire**, m. der Lampenstock; (arché.) Lampenträger; -dation, f. die Lampenfolter; -dédromie, f. der Fackellauf; -distes, m. pl. (arché.) die Fackelläufer (Wettrenner mit brennenden Lampen); -dophore, m. (arché.) der Lampenträger; -dophories, f. pl. (arché.) das Lampenfest.

Lampas, m. (com.) eine Art chinesischer seidener Zeuge; (vét.) der Frosch der Pferde.

Lampassé, e, adj. (bl.) mit ausgestreckter Zunge.

Lampate, m. das lamp[...]
Salz.

Lampe, f. die Lampe; -[...]
dan, cardanische (beweglich[...]
pe; - à courant d'air, arg[...]
Lampe; - à mécanique, -[...]
mechanische Lampe.

Lampée, f. pop. der Hum[...]

Lamper, v. n. pop. saufen[...]

Lamperon, m. die Lampe[...]
Dille.

Lampette, f. (bot.) de[...]

Lampion, m. das Lämpch[...]
kleine Lampe (bei öffentlichen [...]
tungen); (art.) -s à parapet[...]
pfannen über der Brustwehre.

Lampionner, v. a. mit [...]
besetzen. [die Lampe[...]

Lampique, adj. (chi.) a[...]

Lampiste, m. der Lampe[...]
ler. [...]

Lampons, m. Trinklieder[...]

Lampourde, f. (bot.) die [...]

Lampresses, f. pl. (pch[...]
Lampretennetze.

Lamprime, f. (h. n.) der[...]
schröter.

Lamproie, f. (icht.) die[...]
prete, Bricke, das Neunauge.

Lamproyon, m. das La[...]

Lampsane, f. der Rainkol[...]

Lampuge, m. (icht.) [...]
streifte Stutzkopf.

Lampyr||**e**, m. der Joh[...]
wurm (v. ver luisant); -ides, [...]
Leuchtkäferarten.

Lance, f. (lb. U.) 1) die [...]
- brisée, eingesägte Lanze; [...]
la -, rechte Hand; fig. rompre [...]
pour q., die Lanze für einen [...]
(féo.) fief qui tombe de - [...]
nouille, Kunkellehn; 2) die Stang[...]
Fahne; † der Lanzenreiter; (ar[...]
Ladeschaufel, Kernstange zu [...]
und Granaten; - à feu, Feuer[...]
Zündlicht; (astr.) der Feuerstra[...]
Meteor; (bot.) das Mastkraut; [...]
Christ, Natterzünglein, Wasser[...]
(chir.) die Lanzette für die [...]
fisteloperation; das myrthenför[...]
Messer des Mauriceau; (font.) - [...]
Wasserstrahl; (mar.) -s fausses, [...]
Kanonen; (stuc.) die Spatel.

Lancéolé, e, od. lancéolaire[...]
(bot.) lanzenförmig.

Lancer, v. a. werfen, sch[...]
schnellen, schleudern; le soleil -[...]
rayons, die Sonne wirft od. [...]
ihre Strahlen; - un trait, einen [...]
abschießen (a. fig.); fig. - des o[...]
des, des regards, Blicke werfen; [...]
traits de raillerie, mit Stichel[...]
um sich werfen; (ch.) - le cerf, [...]
Hirsch auftreiben; (mar.) une [...]
noeuvre, ein Tau anschleifen; [...]
navire à l'eau, un vaisseau à la [...]
ein Schiff vom Stapel lassen[...]
vaisseau -e, das Schiff giert; [...]
v. réfl. sich werfen, sich stürzen, [...]
gen, schießen, rennen (dans, su[...]
milieu de, in, auf, unter); fig. [...]
treten, sich in eine Laufbahn werfen[...]

Lancette, f. (chir.) die Lanz[...]
das Laßeisen; - espagnole, sehr la[...]
dünne Lanzette; (icht.) der Meera[...]
Lanzettgrundel.

Lancettier, m. das Lanzetten[...]
steck. [tenfabrze[...]

Lanche, f. (mar.) das kleine [...]

Lancl, m. (arch.) das Seiten[...]
wände an der Thüre.

ancier, m. der Lanzenreiter, m. Lancier.

ancière, f. das Freigerinne einer ... 2c.

ancifolié, e, adj. lanzettblät- ... [der stechende Schmerz.

ancinante, adj. f. douleur –,

ancis, m. die Tödtung od. Ver- ... einer Schwangern.

ançoir, m. das Schutzbrett, ... an der Mühle 2c.

ançon, m. der Sandal.

ançonnier, m. ein Werkzeug ... Stampfbau.

andamman, m. der Landam- ... in der Schweiz.

andau, m. ein verdeckter Wagen, ... Verdeck sich auseinander schla- ...

andau, m. die Stadt Landau.

ande, f. (dich. U.) die Heide, ... –s, pl. fig. die trockenen Stel- ... einem Buche.

andeaulet, m. der zweisitzige ... wagen.

andgrav||e, m. et f. der Land- ... Landgräfin; -iat, m. die ... schaft; -ine, f. die Land- ...

andit od. landit, m. der Name einer ... St. Denis.

andie, f. (an.) die Wasserlefze ...

andier, m. (eng. U.) der Feuer- ... bock.

andsasse, m. der Landsaß.

andwehr, f. die Landwehr.

aneret, m. das Männchen des ... od. Würgers (v. lanier).

angage, m. die Sprache; Rede; ..., Geberdensprache; – arti- ..., ...sprache; – écrit, Schrift- ...; le vieux –, die alte Sprache; ... yeux, Augensprache; poét. le – ..., die Dichtkunst.

ange, m. das Wickelband, die ...; Windel.

angoureux, se, adj. -sement, ... matt, schwächlich; schmachtend.

angouste, f. eine Art großer ...; Art Heuschrecke.

angoustière, f. langoustier, ... das Meerheuschreckengarn.

angrayen, m. (orn.) die Dün- ... schwalbe aus Afrika.

angrois, se, adj. aus Langres.

anguard, m. (b. n.) der Wen- ...

angue, f. 1) die Zunge; avoir ... la –, ne pouvoir tenir sa –, ... verschweigen können; une mau- ... –, une – de vipère, ein Läster- ..., Schandmaul, Verleumder; ... –, sich erkundigen, Kundschaft ...; (h.) Nation, Zunge bei den ...; 2) die Sprache; une – ..., Stamm-, Muttersprache; – ma- ..., Muttersprache; – morte, vi- ..., todte, lebende Sprache; fig. – ... terre, Erdzunge; (conch.) – de ..., de tigre, Katzenzunge, ..., Tigerzunge; (éq.) les aides ... la –, die Hülfe, das Schnalzen mit ... Zunge; (mar.) die Gilling eines ...; (min.) – de boeuf, breite ..., Stichsalen; (maç.) das Zu- ...; (serr.) – de carpe, rauten- ... Dorn; Spitzmeißel; (ver.) ... Schneidezirkel.

Langué, e, adj. (bl.) mit heraus- ... Zunge.

Languedoc, m. (géo.) Languedoc.

Languedocien, ne, adj. aus [Languedoc.

Languette, f. 1) das Zünglein, die Zunge an der Wage und an vielen andern Dingen; 2) Klappe an Blasinstrumenten; 3) Ventilklappe an Orgelpfeifen 2c.; 4) der Knopf am Deckel der Kanne; 5) das Korn zur Probe auf Gold- und Silberarbeit; (bot.) Immergrün; (cout.) zungenförmige Fädchen am Ende eines Halstuches 2c.; (icht.) die Scharre; (maç.) Scheidewand in einer gemauerten Röhre; (mar.) der kleine Keil; (typ.) die Schnalle an der Presse.

Languetté, e, adj. (cout.) zungenförmig, gezackt.

Langueur, f. 1) die Mattigkeit, Schwachheit, Entkräftung; 2) das Schmachten, die heftige Sehnsucht; 3) Niedergeschlagenheit.

Langueyage, m. (vét.) die Besichtigung der Schweinszunge.

Langueyer, v. n. (vét.) die Zunge eines Schweines besichtigen.

Langueyeur, m. der Schweinschauer.

†Languide, v. languissant.

Languir, v. n. 1) auszehren, matt, entkräftet werden; 2) schmachten, verschmachten (de, vor); fig. schmachten, langsam, schläfrig gehen, matt werden, darniederliegen, todt sein; le commerce –t, der Handel geht schläfrig, liegt darnieder; (poét.) schlecht od. nicht mehr ziehen.

Languissant, e, adj. languissamment, adv 1) matt, schwach, kraftlos; 2) schmachtend, sehnsüchtig, sehnsuchtsvoll, niedergeschlagen; fig. matt, schläfrig. [Eck- od. Hundszähne.

Laniaire, adj. f. dents –s, die

Lanice, adj. f. bourre –, die Flockwolle.

Lanier, m. (orn.) der Blaufuß, Spring (ein Bergfalke).

Lanière, f. der Riemen; (fauc.) Wurfriemen. [wollig.

Lanifère, adj. Wolle tragend,

Laniste, m. (arché.) der herangebildete Fechter.

Lanquère, f. die Schwimmblase.

Lans, m. (mar.) das Gieren.

Lansac, m. (hort.) eine Art Herbstbirne.

Lansquenet, m. (dsch. U.) der Landsknecht (eh. ein Soldat; s. ein Kartenspiel).

Lanter, v. a. (chaud.) – le cuivre, das Kupfer modeln.

Lanterne, f. die Laterne, Leuchte; – magique, Laterna magika, Zauberlaterne; – sourde, Blend-, Diebslaterne; (arch.) durchbrochenes Thürmchen an Kirchenkuppeln 2c.; das kleine Kabinet, wo man ungesehen Alles sehen und hören kann; (art.) die Ladeschaufel; – à gargousse, Futteral zur Stückpatrone; – à mitraille, Kartätschenbüchse, Kartätschenfasser; (bot.) – rouge, Gitterschwamm; (conch.) die Entenmuschel; (h.) der Laternenpfahl (in der ersten franz. Revolution); (méc.) Drehling; (mon.) das Gehäuse der Probirwage; –s, pl. fig. fam. das alberne Geschwätz, die Windbeutelei. [Erddamm.

Lanterneau, m. (sal.) der kleine

Lanterner, v. n. fam. zaudern, trändeln, tändeln; –, v. a. einem den Kopf voll schwatzen; (h.) *an den Laternenpfahl aufhängen.

Lanternerie, f. fam. das Zaudern, Tändeln; alberne Geschwätz; die Windbeutelei.

Lanternier, m. -ière, f. der Laternenmacher; Laternenanzünder, Lampenmann, Lampenputzer; fig. fam. der Zauderer, Trändler, die Trändlerin; der Windbeutel.

Lanternon, m. (arch.) die kleine durchbrochene Haube.

†Lantiponnage, m. pop. das dumme Geschwätz. [tzen.

†Lantiponner, v. n. pop. schwa-

Lanture, f. (chaud.) das Modeln; die kleinen Zierrathen auf Kupfer.

Lanturlu, adv. fam. larifari; m. das Gassenlied. [wollicht.

Lanugineux, se, adj. (bot.)

Lanusure, f. (plo.) die Bleiplatte am Giebel eines Gebäudes.

Lanzani, m. ein wildes Thier in Afrika, das sogar der Löwe fürchtet.

Laparocèle, f. (chir.) der Abdominalbruch.

Laper, v. n. lecken, schlappen, saufen (von den Hunden 2c.). [chen.

Lapereau, m. das junge Kanin-

Laphrie, f. die Mordfliege.

Lapi||daire, m. der Steinschneider; Edelsteinhändler; -daire, adj. m. style -daire, Steinschrift, Lapidarstyl, -dation, f. die Steinigung; -der, v. a. steinigen; -deux, se, adj. steinartig; -dification, f. die Erzeugung der Steine; -difier, v. a. (chi.) zu Stein machen, versteinern; -difique, adj. (phys.) steinig; versteinernd.

Lapillo, m. die Lavabruchstücke, porzellanartigen Steinchen.

Lapin, m. das Kaninchen; – d'Amérique, Ferkelkaninchen, Aguti; – de clapier, zahmes Kaninchen; – de garenne, wildes Kaninchen; – des Indes, Meerschweinchen; – de Norvège, Lemming. [chen.

Lapine, f. das weibliche Kanin-

Lapis, lapis-lazuli, m. (miné.) der Azur, Lasurstein. [Rennthierfellen.

Lapmude, f. das Kleid von

Lapon, ne, adj. lappländisch; –, s. der Lappe, Lappländer, die Lappländerin.

Laponie, f. Lappland.

Laps, m. (dr.) – de temps, der Verlauf der Zeit, die Länge der Zeit.

Laps, e, adj. (th.) von der Religion abgefallen, in Ketzerei verfallen.

Laquais, m. (ft. U.) der Lackei; die Gartenschnecke.

Laque, f. der Lack, Lackfirniß; – en bâtons, Stück-, Stocklack; – carminée, fine de Venise, florentiner Lack, Kugellack; – en écailles, en feuilles, – plate, Schelllack; – en grains, Körnerlack; – des teinturiers, Lackfarbe; ..–, m. der sinesische Lack, Lackfirniß. [ter mit Schlinge und Dolch.

Laquéaire, m. (arché.) der Fech-

Laraire, m. (arché.) die Hauskapelle bei den Römern. [Dieberei.

Larcin, m. der Diebstahl, die

Lard (spr. lar), m. der Speck; gras à –, speckfett; (conch.) die Bettdecke; (miné.) pierre de –, Speckstein.

Lardacé, e, adj. speckartig.

Lardage, m. die Abgabe von Speck.

Larder, v. a. spicken; fig. fam. – de coups d'épée etc., mit einem Degen

ꝛc. mehrmals durchstechen, durchbohren; (mar.) – les bonnettes, die Leisegel mit Werg durchsteppen.

Larderasse, f. (mar.) das dicke Tau von schlechtem Hanfe.

Lardier, m. die Speckkammer.

Lardite, f. der Speckstein.

Lardoire, f. die Spicknadel.

Lardon, m. die Speckschnitte, der Speck zum Spicken; fig. fam. der Stich, die Stichelei; Beilage zu einer Zeitung; (art.) der Schwärmer; (serr.) Zwickel (ein Stückchen Eisen).

Lardonner, v. a. spicken; fig. sticheln.

Lardures, f. pl. die Unter- und Oberschüsse bei den Webern.

Lare, m. die Meve.

Larenier, m. (men.) die Traufleiste (an Fensterrahmen).

Lares, m. pl. (myth.) die Hausgötter, Hausgötzen.

Large, adj. breit; weit; (éq.) ce cheval va –, trop –, dieses Pferd macht einen zu großen Kreis; (min.) mächtig; (pntr.) groß, stark.

Large, m. die Breite; prendre le –, die Höhe gewinnen, in die offene See gehen; fig. fam. prendre od. gagner le –, davon laufen; au –, adt. geräumig, gemächlich; fig. in guten Umständen; (mar.) le vaisseau était au –, das Schiff war auf der Höhe, in der offenen See; vent petit –, beinahe halber Wind; au long et au –, adt. in die Länge und in die Breite; pop. on lui a donné du long et du –, er hat es tüchtig bekommen.

Largement, adv. reichlich.

Largesse, f. die Freigebigkeit, Schenkung; (mon.) – de loi, der zu hohe Gehalt einer Münze.

Largette, m. (rub.) die schmale Nonpareille. [Mächtigkeit.

Largeur, f. die Breite; (min.)

Largo, adv. (it. W.) (mus.) langsam.

–**Largue**, m. (mar.) die Höhe des Meeres; –, adj. vent –, Seiten- od. Nebenwind; à la –, adv. in der hohen od. offenen See; à la –! (Kommandowort) auseinander! ins Weite; pop. une –, ein Weibsbild.

Larguer, v. a. (mar.) die Segel und Taue schießen lassen.

Larigot, m. eine frühere Kriegsflöte; jeu de –, Flötenzug in der Orgel.

Larme, f. 1) die Thräne, Zähre; avoir toujours la – à l'oeil, stets Thränen in den Augen haben; avoir le don des –s, weinen können, wenn man will, ein Heuchler, eine Heuchlerin sein; 2) das Tröpfchen, der Tropfen; (bot.) – de Job, Hiobsthräne; (ch.) –s de plomb, p. u. Dunst, Vogelschrot; (ver.) – batavique, Glastropfen, Spring-, Vexirglas.

Larmier, m. (arch.) die Kranzleiste; das Traufdach; die Traufleiste.

Larmières, f. pl. die Augenhöhlen der Hirsche und Elennthiere.

Larmiers, m. pl. die Schläfe eines Pferdes. [Thränen zerfließend.

Larmoyant, e, adj. fam. in

Larmoyement (spr. moaman), m. (path.) das Thränen der Augen, Triefauge.

Larmoyer, v. n. (je larmoie, nous larmoyons), fam. bitterlich weinen.

Larre, f. die Drehwespe. [nen.

Larron, m. –nesse, f. der Dieb, die Diebin; fig. der Räuber am Lichte; die umgeschlagene und nicht mit beschnittene Ecke eines Blattes; der Stechheber; (Ecr.) le bon –, der gute Mißsethäter; prv. l'occasion fait le –, Gelegenheit macht Diebe; – neau, m. der kleine Dieb.

Larve, f. (h. n.) die Larve.

Larves, m. pl. (arché.) die Nachtgeister. [der Raupentödter.

Larvicide, adj. f. chenille –,

Laryngé, e, adj. (an.) zur Kehle gehörig. [yelles –nes, Kehllaute.

Laryngien, ne, adj. (gr.) vo-

Larynx, m. (an.) der Luftröhrenkopf, Adamsapfel.

†**Las!** int. statt hélas!

Las, se, adj. müde; fig. überdrüssig (de qch., einer Sache); pop. un – d'aller, ein fauler Schlingel.

Las, m. (é. r.) die Banse, der Bansen.

Lascif, ive, adj. üppig; unzüchtig, geil; –ivement, adv. unzüchtig.

Lascivété, f. die Ueppigkeit; Unzucht, Geilheit. [kraut.

Laser (spr. zërr), m. das Laser-

Lasquette, f. das Hermelinchen, Hermelinfellchen.

Lassant, e, adj. verb. ermüdend; beschwerlich, lästig.

Lasser, v. a. 1) ermüden, abmatten, schwächen; 2) lästig sein; lange Weile machen; se –, v. réfl. sich ermüden, müde werden; überdrüssig werden; il ne peut se – de voir etc., er kann sich nicht satt sehen. [schraube.

Lasseret, f. (serr.) die Doppel-

Lasserie, f. (van.) das dünne Geflecht an einem Körbchen.

Lassier, m. (pch.) das Trichternetz.

Lassière, f. (ch.) das Wolfsgarn.

Lassitude, f. die Müdigkeit; Mattigkeit. [(ein Schiffgewicht).

Laste od. **laste**, m. (mar.) die Last,

Latanier, m. (bot.) der Latanenbaum, die Fächerpalme. [Verstecke.

Latèbres, f. pl. die geheimen

Latent, e, adj. verborgen; travail –, geheime Wirkung; (éq.) vices –s, verborgene Fehler.

Latéral, e, adj. (did.) was auf der Seite ist, Seiten . .; –ement, adv. seitwärts, von der Seite.

Latéri||grade, adj. seitwärts gehend (von Spinnen); –sètes, m. pl. die seitenborstigen Zweiflügler.

Lathyris, m. (bot.) die Springkörner, Treibkörner.

Laticlave, m. das lange Gewand, die lange mit Purpur gesäumte Tunika der alten römischen Senatoren.

Latin, e, adj. lateinisch; (mar.) voile –e, dreieckiges Segel; –, m. 1) das Latein; du – de bréviaire, Küchenlatein; 2) der Lateiner; –iser, v. a. eine lateinische Endung geben; –isme, m. die lateinische Spracheigenheit; –iste, m. der gute Lateiner; –ité, f. das Latein; une –ité africaine déshonore les ouvrages de ce grand orateur, ein afrikanisches Latein verunstaltet dieses großen Redners Werke; la basse –, das Mittellatein.

Latirostre, adj. (orn.) breitschnäbelig.

Latitude, f. die Breite, Entfernung eines Ortes vom Aequator; (astr.) Breite, Entfernung eines Sterns von der Sonnenbahn; *fig. der [Um]fang, die Ausdehnung; le progr[amme] vous donne beaucoup de –, das [Pro]gramm gestattet Euch viel Fr[eiheit,] giebt Euch viel Spielraum.

Latitudinaire, m. (th.) Freigeist.

Latomie, f. (arché.) die [Stein]grube, das tiefe Gefängniß.

Latrie, f. (th.) culte de [latrie,] dem wahren Gott allein gebü[hrende] Verehrung.

Latrines, f. pl. die Gru[be ei]nes heimlichen Gemachs, die A[btritte.]

Latte, f. (dsch. U.) die La[tte;] de constructeur, Bogenlineal; Küraßierpallasch; gerader Dr[agoner]degen; les dragons croisent la [latte,] Dragoner legen sich in Stich aus.

Latter, v. a. latten, belatten

Lattis, m. das Lattenwerk, Belattung; j'allai loger dans le grenier, ich nahm meine W[ohnung] auf einem mit Lattenwerk be[legten] Boden, unter einer Dachbelattung.

Laudanum (spr. lodanom) (ph.) das Opium-Extrakt.

Laudatif, ive, adj. lobredn[erisch;] discours –, Lobrede.

†**Laude**, f. die Jahrmark[t...]

Laudes, f. pl. (cath.) die [...] und Lieder gleich nach der Frü[hmette.]

Laure, f. Laura (Weiber[name];) (h. e.) die Laura (l. e. der [...] von Einsiedlerzellen um ein Kl[oster).]

Lauré, e, adj. (mon.) m[it Lorbeer]beeren bekränzt. [(kröntet)

Lauréat, adj. m. poète [...]

Laurence, f. Laurentia (W[eibs]name). [(Manns[name).]

Laurent, m. Laurentius, [...]

Lauréole, f. (bot.) [...] beerkraut; – femelle, Kellerh[als;] mâle, commune, Seidelbast.

Laurier, m. (bot.) der Lo[rbeer]baum, Lorbeer; – alexandrin, [...] Zungenkraut; – cerise, Kirschlo[rbeer;] – rose, laurose, Lorbeerrose, [Olean]der, Nerium splendens; – rouge[...]rant, rother Jasmin; – thym, [...]starolorbeer; – tulipier, groß[blumige] Magnolia; – de Trébisonde, [...]lorbeer; –s, pl. (fig. et poét.) Lorbeeren, der Ruhm; cueillir d[es –s,] Lorbeeren einernten, Siege erfe[chten;] Tilly flétrit ses –s à Magdeb[ourg,] Tilly befleckte seinen Lorbeer in [Magde]burg; la noire calomnie [...] de ses poisons les –s du [...] verruchte Lästerzungen besudeln [mit] ihrem Gifte des Genius ruh[mvolle] Thaten. [beerpflanzen

Laurinées, f. pl. (bot.) die [...]

Lauriot, m. (boul.) das Kü[...]

Lauxanie, f. (ent.) die S[...] fliege.

Lavabo, m. (cath.) 1) das H[ände]waschen der Priester; 2) Altartü[chlein;] 3) der Waschtisch.

Lavage, m. 1) das Waschen, [Ab]waschen, Auswaschen; Abschwem[men;] 2) Geplantsche, verschüttete W[asser;] 3) die zu dünne, wässerige S[uppe] od. Getränke, das Geschlabber; [...] die Wäsche, das Schlämmen, Abfl[...]

Lavagne, f. (miné.) der Gem[...]schiefer.

Lavande, f. (bot.) der Laven[del.]

†**Lavandier**, m. der W[äsch]meister.

[illegible]avandière, f. die Waschfrau; [illegible] der Spinnenfisch. [raute.
[illegible]avandise, f. (bot.) die Bocken-
[illegible]avaret, m. (icht.) die Seeforelle.
[illegible]avaronns (spr. -nuss), m. (icht.) [illegible]
[illegible]avasse, f. 1) der Regenguß, [illegible] Wolkenbruch; 2) schlechter [illegible] Stein zur Hausbedeckung.
[illegible]avatère, f. (bot.) die Malven-[illegible]
[illegible]n, f. (arché.) das Bade-[illegible]
[illegible] (géol.) die Lava; [illegible] la – en longs torrents [illegible] ergoß sich der Lava allge-[illegible]
[illegible], f. – de laine, ein Haufen [illegible] Wolle.
[illegible]ge, f. der Topf-, Lawetzstein.
[illegible]emain, m. das Handbecken [illegible] einer Sakristei rc., Wasch-[illegible]
[illegible]ement, m. (cath.) das Wa-[illegible] – des piés, Fußwaschen; (ph.) [illegible]
[illegible], v. a. waschen, abwaschen, [illegible] auswaschen, aufwaschen; [illegible]; ce fleuve –e les murailles [illegible], dieser Fluß bespült die [illegible] Stadt; fam. – la tête à [illegible] den Kopf waschen; ihm derb [illegible]; (charp.) glatt be-[illegible]; (min.) Erze abflauen, [illegible]; (pntr.) waschen, [illegible]; couleur –ée, eine [illegible] Farbe; (rel.) plani-[illegible]; se – v. réd. sich waschen; se – [illegible] den Mund ausspülen; [illegible] crime, sich von einem [illegible] reinigen; je m'en –e les [illegible] wasche meine Hände in Un-[illegible]
[illegible]averie, f. die Erzwäsche.
[illegible]averne, f. (myth.) Laverna die [illegible] [Kratzwolle.
[illegible]aveton, m. das Walkhaar; die
[illegible]avette, f. der Waschlappen, [illegible] Wisch.
[illegible]eur, m. –se, f. der Wäscher, [illegible]; –se d'écuelles, Auf-[illegible] Scheuerfrau.
[illegible]eur, m. 1) die Waschmaschine [illegible] Stärkefabriken; 2) der [illegible] Reinigungsapparat.
[illegible]gnon, m. (conch.) die Klaff-[illegible]
[illegible]s, m. (des.) das Waschen mit [illegible] – d'un plan, Illuminiren [illegible] eines Plans; die getuschte [illegible]
[illegible]avoir, m. 1) der Waschplatz, das [illegible]; 2) der Wasserstein, Gos-[illegible] (in der Küche); 3) das Wasch-[illegible] Handfaß; (art.) der Putzfleck; [illegible] die Erzwäsche; der Waschtrog; [illegible]
[illegible]avure, f. das Spülicht, Spül-[illegible]; (rel.) das Planiren; –s, pl. [illegible] die aus den Formen gewasche-[illegible]; (orf.) das Gekrätz.
Laxatif, ive, adj. (path.) ab-[illegible] [mig.
[illegible]axiflore, adj. (bot.) weitblu-
[illegible]ayer, v. a. (e. f.) einen Weg [illegible] einen Wald bauen; die Laß-[illegible] zeichnen, anschalmen (v. laie); [illegible] Steine mit dem Zahnhammer [illegible]
Layette, f. 1) die Lade; 2) die Schublade, der Schubkasten; 3) das Wickelzeug; (art.) der Siebkasten in Pulvermühlen. [stenmacher.
Layettier, m. der Kistner, Ka-
Lazagnes, f. pl. (it. U.) die Bandnudeln. [rantänehaus.
Lazaret, m. das Lazareth, Qua-
Lazariste, m. (h. e.) der Lazarist (Ordensgeistlicher).
Lazzi (spr. lasi), m. (it. W.) 1) die stumme Handlung in einem Lustspiele; 2) schlechter, gemeiner Hanswurstwitz.
Le, art. m. († li, lo, el etc.) der, die, das; le ciel, der Himmel; le feu, das Feuer; le soleil, die Sonne; elidirt vor Vokalen: l'or, das Gold; l'honneur, die Ehre.
Le, prn. sie, ihn, es; où est le crayon, le dessin, le papier? wo ist der Bleistift, die Zeichnung, das Papier? tenez le voilà, da haben Sie ihn, sie, es. [(nav.) Leinstraße.
Lé, m. die Breite eines Zeuges rc.;
Lèche, f. fam. das dünne Schnittchen; (mon.) der Münzfirniß (in Mexiko).
Léché, e, adj. verb. geleckt; fig. ängstlich gearbeitet; fam. un ours mal –, ein plumper Mensch; ein Klotz.
Lèchefrite, f. die Bratpfanne.
Lèchepatte, m. (z.) das Faulthier.
Lécher, v. a. lecken, ablecken, belecken, auflecken; il n'a qu'à s'en lécher les barbes, es wird ihm Nichts an die Zähne brennen; (fam.) – l'ours, die Parteien ausziehen durch Verschleppung des Prozesses; à lèche-doigt, adt. fam. gar zu wenig, halb satt.
Lécheur, se, adj. et s. gierig; der Schlemmer, die Völlerin; der Schmarotzer.
Léchonner, v. a. öfters lecken.
Leçon, f. 1) der Unterricht, die Lehrstunde, Stunde; prendre des –s de danse, de français, Tanzstunde, französischen Unterricht nehmen; fig. die Lehre, Weisung, Vorschrift; les –s du malheur, die Lehren des Unglücks; faire la – à q., einem sagen, was er zu thun hat; 2) die Vorlesung; des –s publiques, öffentliche Vorträge; faire des –s de philosophie, etc., philosophische rc. Vorlesungen halten; 3) die Lektion, Aufgabe; vous ne savez pas votre –, Sie haben Ihre Lektion nicht gelernt; 4) die Lesart; voici la bonne –, dieses ist die richtige Lesart; 5) der Verweis; faire à q. sa –, einem einen Verweis geben.
Lecteur, m. 1) der Leser; Vorleser; 2) öffentliche Lehrer; † Professor bei einigen Ordensgeistlichen; les –s nationaux, die Professoren am Collège de France.
Lecticaire, m. (arché.) der griechische Todtenträger.
Lectionnaire, m. (ég.) das Kollektenbuch.
Lectisternes, m. pl. (arché.) ein römisches Fest, das Göttermahl.
Lectrice, f. die Vorleserin.
Lecture, f. 1) das Lesen, die Lesung, Ablesung; Lektüre; faire la – d'un poème, ein Gedicht lesen od. vorlesen; (a.d.) comité de –, Lesekomité, Prüfungskommission; obtenir une –, eine Leseprobe erwirken; 2) die Lesekunst; leçons de –, Lesestunden; 3) die Belesenheit; il a beaucoup de –, er ist sehr belesen. [Oelkrug.
Lécythe, m. (arché.) der Krug,
Lède, m. – d'un marais salant, der mittlere Theil des Wasserbehälters bei einem Salzteiche; (bot.) Porsch, wilde Rosmarin.
Lèdre, f. die Ledercikade.
Légal, e, adj. gesetzlich; rechtlich; –ement, adv. gesetzlich, gesetzmäßig.
Légalisation, f. die gerichtliche Bestätigung.
Légaliser, v. a. gerichtlich bescheinigen od. bestätigen, beurkunden.
Légalité, f. die Gesetzmäßigkeit, Gesetzlichkeit; p. u. Redlichkeit, Rechtschaffenheit.
Légat, m. der Legat, päpstliche Statthalter od. Gesandter; – à latéré, außerordentlicher Gesandter des Papstes. [Erbin.
Légataire, m. f. der Erbe, die
Légation, f. 1) die Würde und das Amt eines Legaten; 2) die Zeit, während welcher er diese bekleidet; 3) der Bezirk seiner Gerichtsbarkeit; 4) die Statthalterschaft Bologna und Ferrara im Kirchenstaate; 5) a) die Gesandtschaft; b) das Gesandtschaftspersonal; c) das Gesandtschaftshotel.
Légatoire, adj. (arché.) von einem römischen Statthalter regiert.
Lège, adj. (mar.) leer, ohne Ladung (von Schiffen).
Légendaire, m. der Legendenschreiber; –, adj. was zu den Legenden gehört; littérature –, Heiligensagen.
Légende, f. 1) die Legende, Heiligengeschichte, das Leben der Heiligen; 2) das Märchen, die Erdichtung, lange Erzählung; (num.) Umschrift einer Münze.
Léger, ère, adj. 1) leicht (am Gewicht, zu ertragen, zu verdauen); il est – d'argent, sein Geldbeutel ist leicht, fam. hat die Schwindsucht; 2) leicht, hurtig, fertig; avoir la main –ère, eine leichte Hand haben; fam. être – de la main, gern oder gleich zuschlagen; (éq.) ce cheval est – à la main, dieses Pferd liegt leicht in der Faust; 3) leicht, ungezwungen, fließend, angenehm (von der Schreibart rc.); 4) leicht, unbedeutend, gering; fig. leicht, leichtsinnig, flüchtig; avoir le sommeil –, einen leichten Schlaf haben; † croire une chose de –, leicht glauben; à la –ère, adt. leicht; armé à la –, leicht bewaffnet; fig. leichtsinnig, unüberlegt; (mus.) lebhaft; –èrement, adv. leicht; fig. leichtsinnig, unüberlegt.
Légèreté, f. 1) die Leichtigkeit; 2) Geschwindigkeit, Flüchtigkeit; fig. der Leichtsinn; (pal.) die Geringfügigkeit, Unerheblichkeit eines Vergehens.
Légile, m. (cath.) die Pultdecke in Kirchen.
Légion, f. die Legion; fig. große Menge, Unzahl; (chev.) la – d'honneur, die Ehrenlegion; (grr.) la – étrangère, die Fremdenlegion.
Légionnaire, m. 1) † der Soldat bei einer Legion; 2) Ritter der Ehrenlegion.
Légis (spr. jis), m. (com.) die beste persische Seide.
Légis‖**later**, v. n. iron. den Gesetzgeber spielen; –lateur, m. –latrice, f. der Gesetzgeber, die Gesetzgeberin; –latif, ive, adj. gesetzgebend; assemblée –lative, gesetzgebende Versammlung; –lativement, adv. in gesetzlicher

Form; -lation, f. die Gesetzgebung; -lature, f. die gesetzgebende Versammlung; Zeit derselben; -te, m. der Rechtsgelehrte, Rechtsbeflissene.

Légitimaire, adj. (dr.) zum Pflichttheile gehörig; -, m. der Notherbe.

Légitimation, f. die Ehrlichmachung, Gültigmachung, Vorlegung und Anerkennung (seiner Vollmacht).

Légitime, adj. -ment, adv. rechtmäßig; gerecht, billig; -, f. (dr.) der Pflichttheil.

Légitimer, v. a. ehrlich machen, für rechtmäßig od. gültig erklären; - son pouvoir, od. se -, v. réfl. seine Vollmacht vorweisen, sein Recht erweisen.

Légitimiste, m. (pol.) der Legitimist, Anhänger des Gottesgnadenthums.

Légitimité, f. 1) die eheliche Geburt; 2) Rechtmäßigkeit; (pol.) *Legitimität.

Legs (spr. lè), m. das Vermächtniß, Legat; - pieux, fromme, milde Stiftung.

Léguer, v. a. (je lègue, nous léguons), vermachen; fig. hinterlassen.

Légume, m. die Hülsenfrucht; -s, pl. die Hülsenfrüchte; das Gemüse, Zugemüse.

Légumier v. potager.

Légumi||ne, f. (chi.) das Legumin; -neux, se, adj. (bot.) hülsenartig; -niforme, adj. hülsenähnlich; -node, m. der Hülsenkranz; -ste, m. der Gemüsegärtner. [Seeschwein.

Leiche, m. (icht.) das stachellose

Léio||de, m. (ent.) der Ungleichkäfer; -derme, adj. mit glatter Haut; glatthäutig; -phylle, adj. glattblätterig; -sperme, adj. mit glattem Saamen; -stome, adj. mit glattem zahnlosen Munde.

Leipsic, Leipzig, m. Leipzig; -ois, e, f. der Leipziger, die Leipzigerin. [mauer od. Genfersee.

Léman, m. ou lac -, der Le-

Lembaires, m. pl. (arché.) die Fluß-, Schiffsoldaten. [satz, Lehnsatz.

Lemme, m. (phl.) der Hülfs-

Lemming, m. (z.) der Lemming, die norwegische Bergmaus, Reitmaus.

Lemniscate, f. (géom.) die Schlingenlinie. [Liebesknoten.

Lemniscéros, m. (géom.) der

Lemnisque, m. die Bandnatter; (arché.) der Fechterkranz; (dip.) das Band, woran Siegel befestigt sind; (typ.) Theilungszeichen.

Lémuncule, m. (arché.) der kleine Fischerkahn.

Lémures, m. pl. (arché.) die Nachtgeister, Gespenster.

Lémuries, f. pl. (arché.) die Feste zur Besänftigung derselben.

Lendemain, m. der morgende Tag, folgende Tag, andere Tag.

Lendore, m. et f. fam. die Schlafmütze, ein träger, fauler Mensch.

Lénifier, v. a. (path.) lindern.

Lénitif, m. das lindernde Mittel; fig. die Linderung.

Lent, e, adj. langsam; fièvre -e, schleichendes Fieber; (mar.) vaisseau -, ein nicht gut aufs Steuer lüsterndes Schiff. [(bot.) der Sichelklee.

Lente, f. die Niß, das Lausei;

Lentement, adv. langsam; prv. hâtez-vous -, eile mit Weile.

Lenter, v. a. (chaud.) mit dem Hammer austreiben.

Lenteur, f. die Langsamkeit.

Lenticulaire, adj. linsenförmig; (chir.) couteau -, Polir-, Ausschneidemesser; (conch. miné.) pierre -, Linsenstein, Linsenmuschel; (opt.) verre -, Linsenglas, Linse.

Lentiforme, adj. linsenförmig.

Lentillade, f. (icht.) die Spitznase (ein Fisch).

Lentille, f. die Linse; (bot.) - d'eau, Wasser-, Meerlinse, Entengrün; (hor.) - de pendule, die Scheibe am Perpendikel; (opt.) das Linsenglas; -s, pl. die Sommerflecken, -sprossen.

Lentilleux, se, adj. sommerfleckig, sommersprossig.

Lentisque, m. (bot.) der Mastixbaum; adj. (opt.) miroir -, Brennspiegel mit zwei Linien.

Léo, m. (bot.) die wilde Distel.

Léocrocotte, m. f. (z.) die Löwenhyäne.

Léon, m. Leo (Mannsname).

Léonaise, f. (com.) ein feiner Wollenzeug.

Léonard, m. Leonhard (Mannsname); **Léonarde**, f. Leonharde (Frauenname).

Léoncite de Mocoa, m. (h. n.) der Löwentamarin. [vische Wolle.

Léonesses, f. pl. die feinste sego-

Léonin, e, adj. was den Löwen betrifft; société -e, eine Gesellschaft, wo der Stärkere den Vortheil allein zieht; * les ouvriers mécontents de leurs maîtres sont disposés à leur faire subir des conditions -es, die mit ihren Meistern unzufriedenen Handwerksgesellen sind geneigt, Gesetze über dieselben ergehen zu lassen, die ihnen alle Vortheile ausschließlich gewähren; (poét.) vers -s, leoninische Verse, Knüttelverse.

Léontodon, m. der Löwenzahn.

Léontopétalon, m. (bot.) das Löwenblatt.

Léopard, m. (z.) der Leopard; fig. England; de l'Anglais aucun dans nos villes n'introduisit le -, nicht Einer war, der Brittenfahnen in fränk'sche Mauern eingeführt.

Léopardé, adj. m. (bl.) lion -, gehender Löwe mit vorwärts gewendetem Kopfe. [glatte Schwamm.

Léoti, m. od. léotie, f. (bot.) der

Lépadifère, adj. (bot.) muschelartig.

Lépas, m. (conch.) die Schüsselmuschel (v. patelle).

Lépicène, f. (bot.) die Kelchspelze.

Lépide, adj. schuppig.

Lépidier, m. die Kresse.

Lépido||ïde, adj. f. (an.) suture -ïde, Schlafnaht (an der Hirnschale); -laire, adj. mit Schuppen versehen; -lithe, adj. der Schuppenstein; -pe, m. der Schuppenflosser; -pomes, m. pl. die Fische mit schuppigem Kiemendeckel; -ptère, adj. staubflügelig; -ptères, m. pl. die Staubflügler, (Schmetterlinge); -ptérologie, f. die Schmetterlingskunde; -ptérologique, adj. die Schmetterlingskunde betreffend; -ptérologue, m. der Schmetterlingskundige; -sarcome, m. (path.) die Fleischgeschwulst im Munde; -some, adj. mit Schuppen bedeckt; -te, f. (icht.) der Spiegelkarpfen.

Lépisme, m. (bot.) die Frucht-

knotenschuppe; (h. n.) der Sch[...] springschwanz; das Zuckerthierc[...]

Léporides od. léporins, m[...] Hasenarten.

Lèpre, f. der Aussatz; -cru[...] Borkenaussatz; - écailleuse, r[...] Aussatz; fig. la - du péché, [...] verpestete Sünde od. die Pest der [...]

Lépreux, se, adj. aussä[...] s. der, die Aussätzige. [Aus[...]

Léproserie, f. das Sie[...]

Lepte, m. (ent.) die Ernte[...]

Leptis, m. (ent.) die Gr[...] fliege. [schöpfung des K[...]

Leptisme, m. die gänzli[...]

Lépto||caule, adj. schmalste[...] -céphales, m. pl. die Schma[...] -phylle, adj. kleinblätterig; -p[...] m. pl. die Schmalfußfliegen; -[...] m. pl. die Schmalfische; -sperm[...] mit kleinem Saamen.

Lepture, adj. schmal[...] -, f. (ent.) der Holzkäfer.

Lepturètes, f. pl. (m[...] langhörnigen Käfer.

Lequel, laquelle, prn. [...] welche, welches; lequel vous [...] plus? welcher gefällt Ihnen am [...]

Léret, m. der Gartenschläf[...]

Lerne, lernée, f. der Kiefer[...]

Lernéen, ne, adj. lernäisch; [...] -ne, die lernäische Hydra.

Lernées, f. pl. (arché.) [...] näischen Feste.

Lérot, m. die große Hasel[...]

Les, art. pl. die; -, prn. [...] êtes-vous les trois Romains [...] a choisis pour le combat? N[...] sommes; seid Ihr die drei Rö[...] man zum Kampfe gewählt ha[...] wir sind es.

Lèse, adj. f. beleidigt; [...] crime de lèse-humanité, Ver[...] der Menschheit; crime de lèse-m[...] Verbrechen der beleidigten Ma[...] Majestätsverbrechen; crime de [...] morale, grober Verstoß gegen di[...] lichkeit; crime de lèse-nation, [...] verrath an der Nation, Völkerv[...]

Léser, v. a. verletzen, übervo[...] len, beleidigen. [Knauserei, Fil[...]

Lésine, f. (it. U.) die Kn[...]

Lésiner, v. n. knickern, kn[...]

Lésinerie, f. die knicker[...] sparung; die Kargheit.

Lésion, f. die Verletzung. [...] vortheilung; (path.) der kra[...] Zustand.

Lessivage, m. das Ausl[...]

Lessive, f. die Lauge; [...] Wäsche; fig. fam. der große V[...] faire la -, die Wäsche einbeuchen[...] schen; pop. seine Sachen verkeilen[...] la -, aus der Lauge waschen; prv [...] la - du Gascon, sein schmutziges [...] umwenden. [in Lauge einw[...]

Lessiver, v. a. beuchen, la[...]

Lest, m. (mar.) der Ballast; [...] sur son -, en -, bloß mit Balla[...] ren.

Lestage, m das Ballasteinl[...]

Leste, adj. -ment, adv. lei[...] kleidet; fig. geschickt, gewandt, b[...] frei; un homme -, ein flinker, g[...] ter Mensch, ein Leichtfuß.

Lester, v. a. Ballast einlade[...] - la raison, den Verstand überl[...] fam. - son ventre, fressen.

Lesteur, m. die Ballastschüt[...] Ballastschiff. [Menschenfresser, Ba[...]

Lestrigon, m. der Lästrigo[...]

Leth, m. die Schiffslast (gew. Häuser).

Léthal, adj. tödtlich.

Léthalité, f. die Tödtlichkeit.

Léthargie, f. die Schlafsucht; [illegible] froide –, ein kalter Todesschlaf; [illegible] die Trägheit; Betäubung.

Léthargique, adj. schlafsüchtig; [illegible] [der Vergessenheit.

Léthé, m. (myth.) der Lethe, Fluß

Léthifère, adj. tödtlich; –s, m. pl. [illegible] Giftschlangen. [hornkäfer.

Léthrus, m. (ent.) der Zwiebel-

Letton, ne, adj. lettisch; –, s. der [illegible] Lette; (phil.) –, m. das Let-

[illegible] Lettonien, ne, adj. lettisch; la langue [illegible], die lettische Sprache.

Lettre, f. 1) der Buchstabe; à la –, [illegible]: nach dem Buchstaben; [illegible] à la –, au pié de la –, [illegible] buchstäblich nehmen; en toutes [illegible] mit allen Buchstaben, namentlich; [illegible] à la –, dem dunklen, buch- [illegible] Verstande durch Erklärung [illegible] hinzusetzen, dichten; (grav.) [illegible] avant la –, ein vor Eingra- [illegible] Inschrift abgezogener Probe- [illegible] (typ.) lever la –, setzen; 2) die [illegible] Inschrift; 3) der Brief, das [illegible], Patent, der Erlaß; die [illegible]; – d'anoblissement, de [illegible], Adelsbrief; – de bénéfice [illegible] Ergänzungsprechungsbrief; † – [illegible], geheimer Verhaftsbefehl; [illegible]-change, Wechselbrief; – de dé- [illegible], schriftliche Abbitte; – de [illegible], Begnadigungsschreiben; – de [illegible], Kaperbrief; – de mer, [illegible]; – de répit, eiserner An- [illegible]; – de santé, Gesundheits- [illegible]; – de voiture, Frachtbrief; – s, [illegible] die Briefe, schriftliche Ausferti- [illegible]; Urkunde, Patente etc.; –s closes, [illegible], Geheimbriefe; fig. fam. [illegible] –s de qch., Brief und Siegel [illegible] etwas haben; 2) Wissenschaften; [illegible] belles lettres, die schönen Wissen- [illegible]; Literatur; (th.) les saintes [illegible], die heilige Schrift.

Lettré, e, adj. gelehrt, studirt; –, [illegible] der Gelehrte.

Lettrine, f. (typ.) der kleine [illegible]; Kolumnentitel.

Leuc||acanthe, f. (bot.) die Eber- [illegible]; –achate, m. der Milchachat; [illegible], adj. weißblumig. [Haut.

Leucé, f. der weiße Fleck in der

Leucéthio||pe, m. der weiße [illegible], –pie, f. der Albinoismus.

Leucine, f. (chi.) das Leucin.

Leucite, f. der weiße Granat.

Leuco||céphale, adj. weißköpfig; [illegible], adj. weißgeschwänzt; –lytes, [illegible] pl. die weiße Lösungen gebenden [illegible]; –mèle, adj. weiß- und [illegible] schneckig; –ma, –me, m. (oc.) [illegible] weiße Augenfleck; –pathie, f. die [illegible]; –phlegmatie, f. (path.) die Bleichwassersucht; –phlegmatique, adj. [illegible] kaltphlegmatisch; –pyrrhe, adj. [illegible] und weiß gefleckt; –rhinque, adj. weißschnabelig; –rhyze, adj. weiß- [illegible]; –rrhée, f. (path.) der weiße [illegible]; –rrhéique, adj. vom weißen [illegible]; –se, f. die Krankheit des Lymph- [illegible]; –sie, f. (crust.) die Linien- [illegible]; –sperme, adj. mit weißen [illegible]; –spile, adj. weißgefleckt; –sticte, adj. weißgesprenkelt; –xyle, adj. mit weißem Holze, –zoné, e, adj. weißgestreift.

† Leudes, m. pl. (dsch. G.) die Leute, Getreue.

Leugeon, m. pch., das Tuchnetz zum Rochenfange.

Leur, prn. (poss.) ihnen, ihr, ihre; le, la –, prn. s. der, die, das Ihrige; les leurs, die Ihrigen, ihre Verwandten, Freunde etc.

Leurre, m. (fauc.) das Vorloß, Federspiel; fig. die Lockpfeife.

Leurrer, v. a. (fauc.) an das Vorloß od. Federspiel gewöhnen, damit zurücklocken; fig. locken, reizen.

Levage, m. das Aufbinden des Weinstocks in Medoc.

Levain, m. der Sauerteig; die Säure; fig. Gährung, Erbitterung, der Ueberrest von Mißvergnügen.

Levant, adj. m. soleil –, die aufgehende Sonne; fig. encenser le soleil –, einer aufgehenden Sonne huldigen.

Levant, m. 1) der Aufgang, Morgen, Osten; 2) die Levante, das Morgenland; échelles du –, v. échelle. –, m. der Soldat auf einer türkischen Galeere; –in, e, adj. morgenländisch; –in, e, s. der Morgenländer; –in, m. der Levantefahrer; –ine, f. (com.) der Levantin, ein schlichter Seidenstoff. [spiele.

Lève, f. der Kolben zum Mail-

Levé, m. (mus.) der Auftakt.

Levé, e, adj. verb. aufgehoben etc.; fig. aller partout tête –e, Jedermann frei unter die Augen treten; marcher la tête –e, frei und unerschrocken einhergehen; prendre q. au pié –, einen auf der Stelle bei seinem Worte halten; (ch.) tirer une bécassine au cul –, eine Wasserschnepfe im ersten Auffliegen schießen.

Levée, f. 1) die Aufhebung; 2) Einsammlung, Er-, Aushebung, Anwerbung; – en masse, Aufstand in Masse, allgemeines Aufgebot; 3) der Schluß einer Sitzung; 4) das Abnehmen eines Siegels, Verbandes etc.; (fort.) der Erdwall; (grr.) a) – des arrêts, Entlassung aus dem Arreste; b) – d'un siége, Aufhebung einer Belagerung; (j.) die Lese, Stiche in der Karte; (mar.) il y a de la –, die See geht hohl; (pap.) das Aufhebebrett; (tllr.) Abschneiden, der Abfall.

Lever, v. a. (je lève, nous levons) 1) heben, aufheben, in die Höhe heben, aufrichten, aufnehmen; (a. d.) – la toile, den Vorhang aufziehen; (grr.) – un pont-levis, eine Zugbrücke aufziehen; fig. – une difficulté, un doute, eine Schwierigkeit, einen Zweifel heben; – les épaules, die Achsel zucken; –un obstacle, ein Hinderniß wegräumen, beseitigen; fam. – le pié, ausreißen, entfliehen; 2) abnehmen, abheben; (géom.) – le plan d'une ville etc., den Riß, Plan einer Stadt aufnehmen, dieselbe abzeichnen; (j.) – une main, einen Stich machen (Karten); 3) abnehmen, abreißen; – le masque, die Maske, Larve ablegen; fig. sich in seiner wahren Gestalt zeigen; 4) erheben, einsammeln; – la dîme, den Zehnten erheben; prêtres que nous vengeons, levons la dîme et partageons! Ja Rache! Zieht nur ein den Zehnten, Priester — theilt auch sein! 5) ausheben, anwerben, werben; – un régiment, ein Regiment errichten; 6) erheben; – l'étendard de la révolte, das Banner der Empörung erheben; 7) aufheben, endigen, beschließen; (grr.) – un siége, eine Belagerung aufheben; (ch.) faire – un lièvre, einen Hasen auftreiben; fig. faire – le lièvre, etwas zuerst auf die Bahn bringen; (chev.) – la visière du casque, das Visir, Helmgitter aufschlagen, lüften; (cart.) – les feuilles, die Bogen von den Falzen losmachen; (pal.) – les scellés, das Siegel gerichtlich aufheben; – une sentence etc., sich ein Urtheil etc. ausfertigen lassen; (tllr.) – du drap pour un habit etc., Zeug zu einem Rocke etc. ausnehmen; abschneiden lassen und kaufen; (van.) aufbringen; –, v. n. (boul.) aufgehen (Teig); (hort.) ces graines commencent à –, dieser Saamen geht auf; elles n'ont pas –é, er ist nicht aufgegangen; – un arbre en motte, einen Baum mit dem Ballen ausnehmen; se –, v. réfl. 1) aufstehen; 2) aus dem Bette aufstehen; prv. il faudrait se – bien matin pour l'attraper, wer ihn ertappen wollte, müßte früh aufstehen; 3) aufgehen; le soleil etc. se lève, die Sonne geht auf; 4) sich erheben; une tempête, le vent etc. se lève, ein Gewittersturm, der Wind erhebt sich; –, m. 1) das Aufstehen; 2) die Aufwartung des Morgens an Höfen; 3) das Aufgehen, der Aufgang (der Sonne etc.).

Lever-Dieu, m. (cath.) das Aufheben der Hostie.

Leveur, m. (pap.) der Aufheber.

Lévi||caude, adj. mit glattem Schwanze; –colle, adj. glatthälsig; –costé, e, adj. glattrippig.

Levier, m. der Hebel, Hebebaum, die Hebestange etc. (a. fig.); (bro.) der Spannriegel; (hor.) die Abgleichstange; (méc.) – brisé, Winkelhebel.

Levière, f. (pch.) das Netzseil.

Lévifolié, e, adj. glattblätterig.

Lévigation, f. (chi.) die Zerreibung.

Léviger, v. a. (chi.) zum zartesten Pulver zerreiben; fig. – une prise de tabac, eine Tabaksprise zwischen den Fingern reiben.

Lévirostres, m. pl. (orn.) die Leichtschnäbler.

Levisilex, m. (minė.) der Schwimmkiesel.

‥Lévite, m. der Levit; ‥–, f. der Ueberrock.

Lévitique, m. (Ecr.) das dritte Buch Mosis.

Lévluscule, adj. sehr leicht.

Levraudé, e, adj. wie ein Hase gehetzt.

Levrauder, v. a. Jemanden necken, wie einen Hasen hetzen.

Levraut, m. das Häschen, der junge Hase.

Lèvre, f. die Lippe, fig. avoir le coeur sur les –s, das Herz auf der Zunge haben; il ne le dit que des –s, sein Herz weiß nichts davon; (an.) die Lefze, Schamlefze; (bot.) der Einschnitt an den sogenannten Lippenblumen; (chir.) Wundrand; (carr.) die Brechstange; ce cheval se défend des –s, dieses Pferd ist hartmäulig.

Levretier, m. der Nesthase.

Levret||te, f. die Windhündin, das Windspiel; –té, e, adj. dünnleibig wie ein Windhund; –ter, v. n. (ch.) a) mit Windhunden Hasen jagen; b) junge Hasen werfen; –terie, f. das Aufziehen und Abrichten junger Wind-

hunde; -teur, m. der junge Windhunde aufzieht und abrichtet.

Levreux, se, adj. dicklippig.

Levriche, f. das Weibchen von kleinen Windhunden.

Lévrier, m. der Windhund; fig. Spion, Spürhund.

Levron, m. -ne, f. der kleine Windhund, die kleine Windhündin.

Levûre, f. die Bierhefen; - de bondon, Spundhefe; - de lard, Speckschwarte.

Levûrier, m. der Hefenhändler.

Lexiarque, m. (archéo.) eine Art obrigkeitlicher Person.

Lexicographe, m. der Wörterbuchschreiber; tous les autres auteurs peuvent aspirer à la louange; les -graphes ne peuvent aspirer que d'échapper aux reproches, alle andern Schriftsteller können nach Lob trachten; die Verfasser von Wörterbüchern sich aber nur bestreben, den Vorwürfen zu entgehen; -graphie, f. die Kunst Wörterbücher zu schreiben, die lexikographische Wissenschaft; -graphique, adj. auf die Abfassung eines Wörterbuchs bezüglich; -logie, f. die Wörterkunde; -logique, adj. wörterkundig; -logue, m. der Wortkundige.

Lexique, m. das Lexikon; -, adj. manuel -, Handwörterbuch; -ment, adv. nach dem Wörterbuche.

Lexovien, ne, adj. den Bewohnern von Lisieux angehörend; le -, m. ein daselbst erscheinendes Zeitungsblatt.

Leyde, f. Leyden.

†**Lez**, adv. nahe bei, unweit; noch in einigen Ortsnamen: Plessis-lez-Tours (s. les).

Lézard, m. die Eidechse; fam. c'est un pauvre -, er ist ein armer Kerl.

Lézarde, f. die Ritze, Spalte, der Riß in einer Mauer.

Lézardé, e, adj. gespalten, rissig; les murs -s donnent naissance à une foule de plantes grimpantes, das rissige Gemäuer erzeugt eine Menge von Schlingpflanzen.

se **Lézarder**, v. réfl. rissig werden.

Lézardelle, f. (bot.) der Eidechsenschwanz.

Liais, m. der harte, feinkörnige Kalkstein.

Liaison, f. die Verbindung, Vereinigung; (litt.) les liaisons dangereuses par Chanderlos de Laclos, die gefährlichen Bekanntschaften von Chanderlos de Laclos; fig. 1) die Verbindung, der Zusammenhang; die Verkettung, das Band; 2) ein Liebesverhältniß, eine Liebschaft; (maç. mus. etc.) die Bindung; maçonnerie en -, verbundenes Mauerwerk; -ner, v. a. (maç.) Steine in Mauern und beim Pflastern binden.

†**Liance**, f. (féo.) das Lehenherrenrecht; die Treupflicht.

Liane, f. die amerikanische Schlingpflanze; Liane; - jaune, tuberosenblütige Trichterwinde; - de la passion, Passionsblume; - à vers, dreikantige Fackeldistel; la terre se hérisse de -s grimpantes, die Erde bedeckt sich mit rankenden Pflanzen.

Liant, e, adj. verb. lenksam, geschmeidig; -, m. das Gesellige, die Nachgiebigkeit.

†**Liard**, m. der Liard (kleine franz. Scheidemünze); fig. der Heller; (bot.) die Schwarzpappel; (conch.) - de St. Pierre, St. Peterspfennig.

Liarder, v. n. fam. sein Scherflein zusammenlegen, knausern.

Liardeur, m. -se, f. der Knauser, die Knauserin.

Lias (spr. ass), m. (eng. U.) (géol.) die aus Kalk, Thon und Quarz gebildeten Felsen; -ique, adj. aus denselben bestehend.

Liasse, f. der Pack, Stoß Schriften etc.; Bindfaden dazu.

Libage, m. (arch.) der grobbehauene Werkstein.

Liban, m. der Libanon (Gebirge); (Ecr.) les cèdres du -, die Großen der Erde; (pch.) - d'un filet, Ballastschnur.

Libano od. livano, m. der Pelikan.

Libanochras (spr. krass), m. ein Edelstein.

Libanomancie, f. die Weihrauchwahrsagerei.

Libanotis, m. (bot.) das Rosmarinkraut; athamanta -, (bot.) Bogelnest.

Libation, f. (archéo.) das Opfer, Trankopfer, Speiseopfer; fig. faire de nombreuses -s, wacker zechen.

Libatoire, m. das Opfergefäß.

Libatte, f. das Negerdorf.

Libellatique, m. (h. e.) ein mit einem Schutzscheine gegen die Verfolgungen versehener Christ.

Libellé, m. die Ueberschrift; - d'une lettre, Anrede in einem Briefe (mon cher frère, theurer Bruder).

Libelle, m. die Schmähschrift, Lästerschrift; répondez aux -s par le mépris et par de bons ouvrages, antwortet auf Schmähschriften mit Verachtung und guten Büchern.

Libeller, v. a. (dr.) einen Aufsatz machen, ausfertigen, deutlich und umständlich abfassen; (fin.) - un mandement, umständlich verzeichnen od. angeben, wozu gewisse Gelder bestimmt sind.

Libelliste, m. der Schmähschriftler, Pasquillant.

Libellule, f. (ent.) die Brautjungfer; -ines, f. pl. die Wasserjungfern.

Liber (spr. bärr), m. (bot.) der Bast; - de tilleul, Lindenbast.

Libérable, adj. was aus dem Militairdienste entlassen werden kann; le -, m. der zu Entlassende.

Libéral, e, adj. freigebig, freisinnig; une éducation -e, eine aufgeklärte, Geist und Herz bildende Erziehung; -, m. der Freisinnige; -ement, adv. freigebig; *-iser, v. a. zum Liberalen machen; *-isme, m. die Grundsätze der Liberalen, die Freisinnigkeit; -ité, f. die Freigebigkeit, das Geschenk; faire des -ités, freigebige Geschenke machen.

Libérateur, m. -trice, f. der Befreier, die Befreierin.

***Libératif**, ive, adj. befreiend.

Libération, f. (dr.) die Freisprechung.

Libéré, e, adj. verb. befreit; forçat -, freigelassener Galeerensklave; (bot.) getrennt, abgelöst; (grr.) - du service, aus dem Dienste entlassen.

Libérer, v. a. (dr.) befreien, frei machen (von einer Verbindlichkeit etc.).

Liberté, f. die Freiheit; - de conscience, Gewissensfreiheit; - des cultes, Glaubensfreiheit; - individuelle, persönliche Freiheit; - de la presse, Preßfreiheit; mettre en -, in Freiheit setzen; prendre la -, sich die Freiheit nehmen; fig. Leichtigkeit, Ungezwungenheit; (éq.) - de langue, Kröpfung am Gebisse; sauteur en -, ungezäumter Springer; -s, pl. Freiheiten; Vorrechte; se donner, prendre des -s, sich Freiheiten herausnehmen erlauben.

***Liberticide**, adj. die Freiheit tödtend; -, m. der Freiheitsmörder.

Libertin, e, adj. allzu frei, leichtfertig, locker, liederlich, ausschweifend, ausgelassen; unabhängig, ungezügelt, eines jeden Zwanges feind, freidenkerisch; †-, s. 1) der, die Liederliche; 2) der Freigeist, Freidenker, die Freidenkerin; (h.) les -s de Genève, die Genfer Wüstlinge (eine Sekte).

Libertinage, m. 1) die Ungebundenheit, Ausschweifung, Liederlichkeit, Ausgelassenheit, das lockere Leben; 2) † die Freidenkerei, Freigeisterei; 3) der Leichtsinn; die Flatterhaftigkeit des Geistes.

Libertiner, v. n. fam. ein lockeres Leben führen.

Libéthrides od. libéthriades, f. pl (myth.) die Musen.

Libette, f. der Knochenbeißer.

Libidineux, se, adj. p. u. wollüstig, geil, unzüchtig.

†**Libidinosité**, f. die Unzucht.

Libitinaire, m. (archéo.) der Leichenbesorger.

Libitine, f. (myth.) (Vénus, Proserpine) -, die Leichengöttin.

Libraire, m. der Buchhändler, Buchführer; - commissionnaire, Sortimentshändler; - éditeur, Buchhändler und Verleger; imprimeur-libraire, Drucker und Verleger.

Libraircsse, f. (im Scherze) die Buchhändlerin.

Librairie, f. 1) der Buchhandel; 2) die Buchhandlung; établir une -, eine Buchhandlung anlegen; - de fonds, Verlagsbuchhandlung; magasin de -, Buchladen.

Librament, m. (ent.) die Schwingkolbe.

Libration, f. (astr.) - de l'apogée de la lune, das scheinbare Schwanken des Mondes um seine Achse.

Libre, adj. -ment, adv. 1) frei; il est - de, es steht ihm frei zu ..; avoir son temps -, frei sein, nichts zu thun haben; cette place est -, dieser Platz ist unbesetzt; - de soins, de soucis, sorgenfrei; prv. les volontés sont toujours -s, od. les chemins sont -s, die Thüre steht immer offen; (bot.) calice -, freistehender Kelch; (pr.) papier -, ungestempeltes Papier; (path.) ventre -, offener Leib; 2) offen, ungezwungen; être - avec q., frei mit einem umgehen; (cal.) avoir la main -, eine leichte Hand haben; (litt.) traduction -, freie Uebertragung; vers -s, metrische Reime; 3) frei, frech; paroles -s, freie, unbescheidene Worte.

***Libre-échangiste**, m. der Anhänger des Freihandelssystems.

Librettiste, m. der ein Libretto komponirt.

Libye, f. Libyen; -n, ne, adj. libysch; -n, ne, s. der Libyer, die Libyerin.

Lice, f. (dsch. U.) die Rennbahn, Laufbahn, Stechbahn, der Kampfplatz, Turnierplatz; entrer en -, in die Schranken treten, den Kampfplatz be-

treiben (a. fig.); (ch.) die Jagdhündin zur Zucht.

Licence, f. 1) die Erlaubniß; 2) allzugroße Freiheit; Ausgelassenheit, Zügellosigkeit, Ausschweifung; 3) † die Licentiatur; achever, commencer, faire sa –, (in Frankreich) seine Universitätsjahre aushalten, anfangen, endigen; prendre ses licences od. ses degrés de –, Licentiat werden; poét. die Freiheit gegen die Regeln der Kunst; –poétique, dichterische Freiheit, poetische Licenz.

Licencié, m. der Licentiat.

Licenciement, m. das Abdanken der Soldaten; le – de la garde royale, des gardes suisses, des gardes-du-corps, die Entlassung der königlichen Garde, der Schweizergarden, der Leibwache.

Licencier, v. a. abdanken, entlassen, verabschieden (Soldaten); †(col.) zum Licentiaten machen; † se –, v. réfl. sich Freiheiten herausnehmen.

Licencieux, se, adj. allzu frei, ausgelassen, liederlich, ausschweifend; (pros.) rime –se, falscher Reim; –sement, adv. allzu frei, ausgelassen ꝛc.

'**Licet** (spr. ssedt), m. die Erlaubniß.

Liche, f. (icht.) der amerikanische Seefisch.

Lichen (spr. kènn), m. die Flechte, Moosflechte; les murs sont revêtus de –s en fleur, die Mauern sind mit blühenden Flechten bekleidet; – d'Islande, isländisches Moos.

Lichénate (spr. ké), m. (chi.) das flechtensaure Salz; –ée, f. (ent.) die Flechtenraupe; –eux, se, adj. flechtenartig; –icole, adj. auf Flechten lebend; –iforme, adj. flechtenförmig; –ites, f. pl. die Flechtensteine; –ivore, adj. flechtenfressend; –ographe, –ologue, m. der Flechtenkundige, -beschreiber; –ographie, –ologie, f. die Flechtenbeschreibung, -kunde; –ographique, -logique, adj. flechtenbeschreibend; -kundig; -oïdes, f. pl. die Flechtenarten.

Licher, v. a. pop. saufen; – un verre de vin, ein Glas Wein mit Wohlbehagen ausnippen; –, v. n. gern trinken.

Licheur, m. –se, f. pop. der Säufer, die Säuferin.

Liciet, m. (bot.) der Wolfsdorn, Bocksdorn.

Licine, f. (ent.) der Bodenkäfer.

Licitation, f. (pr.) der Ausruf, die Versteigerung.

Licitatoire, adj. die Versteigerung betreffend.

Licite, adj. zulässig, erlaubt; –ment, adv. rechtmäßig.

Liciter, v. a. versteigern.

Licium (spr. omm'), m. (arché.) der Gürtel der Liktoren.

Licondo, m. (bot.) ein großer afrikanischer Baum.

Licophie, f. die siebenbürgische Fossilienmuschel.

Licopode, m. das Kolbenmoos, der Bärlapp.

Licorne, f. das Einhorn; – de mer, See-Einhorn; (icht.) Einhornfisch, Narwall.

Licou od. licol, m. die Halfter; prv. gens de sac et de licol, Straßenräuber.

Licteur, m. der Liktor (bei den alten Römern).

Lie, f. die Hefen; fig. la – du peuple, die Hefe des Volks; der niedrigste Pöbel, prv. le bon vin ne peut pas être sans –, auch der beste Mensch hat seine Fehler.

†**Lie**, adj. lustig; faire chère –, herrlich schmausen.

Lié, e, adj. verb. gebunden ꝛc.; être – d'intérêt, durch das Interesse mit einander verbunden sein, in genauer Verbindung stehen; jouer en parties –es, so spielen, daß man zwei Partien nach einander gewinnen muß; prv. la bécasse est –e, der Vogel ist gefangen; (dr.) – de mariage, ehelich verbunden; (mus.) notes –es, geschleifte Noten; (path.) matières –es, gehörig dicke Exkremente.

Liége, m. der Korkbaum, das Pantoffelholz; – des Antilles, Baumwollenpflanze; – du Canada, Giftsumach; – fossile ou des montagnes, Bergkork; (sell.) der Flügel am Sattelknopfe.

Liége, f. (géo.) Lüttich.

Liégeois, e, adj. Lüttichisch; –, s. der Lüttlicher, die Lüttlicherin.

Liéger, v. a. (pch.) – un filet, ein Netz mit Kork versehen.

Liégeux, se, adj. korkartig.

Lien, m. das Band; fig. – de l'amitié, Freundschaftsband; – conjugal, Eheband; – religieux, kirchliches Gelübde; (ch.) der Bund; moule à –s, Heftmodel; –s, pl. die Bänder; Bande; –s du sang, Verwandtschaftsband; (dr.) être dans les –s d'un mandat d'arrêt, durch einen Verhaftsbefehl gebunden sein.

Liénite, f. (path.) der Milzbrand.

Lienne, f. (tis.) der Fehlschuß.

†**Lienterie**, f. (path.) der Bauchfluß; die Magenruhr.

Lier, v. a. 1) binden (a. fig.); c'est un fou à –, er ist ein tollhausmäßiger Narr; – la langue à q., Jemandem die Zunge binden; – les mains, die Hände binden; 2) verbinden, vereinigen; – un discours, die Theile einer Rede gehörig mit einander verbinden; – les lettres, die Buchstaben vereinigen; fig. – amitié avec q., Freundschaft mit einem schließen; – conversation, eine Unterredung anfangen; – une partie de promenade, einen Spaziergang anstellen; – société, in Gesellschaft treten; (cui.) – une sauce, eine Brühe verdicken, sämig machen; (mus.) – des notes, Noten schleifen; 3) binden, verbindlich machen; se –, v. réfl. fig. 1) sich binden; 2) sich verbinden; se – d'intérêt avec q., sich aus Eigennutz mit Jemandem verbinden; (cui.) sich verdicken; sämig werden (Brühen).

Lierne, f. (arch.) die heraustretende Rippe an gothischen Gewölben; (chir.) das Querband.

Lierner, v. a. (arch. et chir.) mit Querbändern versehen; – une voûte gothique, ein gothisches Gewölbe verbanden.

Lierre, m. der Epheu, Eppich.

Lierré, e, adj. (hort.) epheuartig.

†**Liesse**, f. die Freude; vivre en joie et en –, herrlich und in Freuden leben.

Lieu, m. 1) der Ort; Platz; Raum, die Stelle, Statt, Stätte; mauvais –, übel berüchtigtes, verrufenes Haus; tenir – de, statt etwas dienen, die Stelle einer Person od. Sache vertreten; prv. n'avoir ni feu ni –, heimathlos sein; (grr.) – de gîte, Quartier; – de séjour, Rastort; 2) der bestimmte Ort; en temps et –, seiner Zeit und gehörigen Orts; (pal.) en premier, en second, en dernier –, zum ersten, zweiten, endlich; 3) der Platz, Rang; fig. die Herkunft, Familie; de bon, de haut –, von guter, hoher Herkunft, Hand, von glaubwürdigen Leuten; 4) die Ursache, der Anlaß, die Gelegenheit; il y a – de croire, man hat Ursache, ist berechtigt zu glauben, es ist möglich, daß man darauf kommen könnte zu glauben; (éq.) ce cheval porte un beau –, dieses Pferd trägt den Kopf schön; (litt.) die Stelle in einem Buche; au – de, au – que, adv. conj. statt, anstatt; –x, pl. 1) die Oerter, Plätze; se transporter sur les –x, sich an den bestimmten Ort hin, an Ort und Stelle verfügen; 2) der Abtritt; –x d'aisances, heimliches Gemach.

Lieue, f. die Meile, Stunde; – carrée, Quadratmeile; – de pays, Landmeile; – de poste, Postmeile; une – à la ronde, eine Meile im Umkreise; fig. être à cent –s d'ici, nicht hören, weit von einer Sache entfernt sein; vous en êtes à cent –s, weit gefehlt! faire quatorze –s en quinze jours, langsam reiten; il sent son fripon d'une –, er verräth den Schurken auf Meilenweite.

Lieur, m. der Garbenbinder; –, se, adj. chenilles –ses, zusammenspinnende Raupen.

Lieutenance, f. die Lieutenantsstelle.

Lieutenant, m. 1) der Stellvertreter, Statthalter; 2) Lieutenant; – adjudant major, Bataillonsadjudant; – colonel, Obristlieutenant; – général, Generallieutenant, Divisionsgeneral; – général du royaume, Reichsverweser, General-Statthalter des Königreichs; – de hussards, Husarenlieutenant; – du roi ou – d'armes, stellvertretender Platzkommandant; fig. der Feldherr; le meilleur des –s de Napoléon, der beste Feldherr Napoleons; (dr.) †– civil, Civilrichter; – criminel, Kriminalrichter; – de police, Oberpolizeidirektor; (h.) †– des maréchaux de France, Präsident des militärischen Ehrengerichts.

Lieutenante, f. die Lieutenantin.

†**Liève**, f. (dr.) der Auszug aus einem Zinsregister.

Lièvre, m. der Hase; – blanc, Berghase; – ladre, Sumpfhase; (icht.) – marin, Meerhase; – rat, Hasenmaus; – volant, Springhase; fig. cervelle de –, leerer Kopf; mémoire de –, schlechtes Gedächtniß; prv. c'est là que gît le –, da sitzt der Hase im Pfeffer, da liegt der Hund begraben; lever le –, eine Sache zuerst auf das Tapet bringen; prendre le – au collet, den Nagel auf den Kopf treffen; vouloir prendre le – au son du tambour, unnützen Lärm machen; qui chasse deux –s à la fois, n'en prend point, wer zu viel haben will, bekommt zuletzt gar nichts; (astr.) der Hase (Gestirn).

Lièvreteau, m. der kleinste Hase.

Ligament, m. (an.) das Band.

Ligamenteux, se, adj. (bot.) faserig (von Wurzeln).

Ligan, m. (ent.) eine Art indischer Bienen.

Ligar, m. (conch.) die Trommelschraube, der Bohrer.

Ligas, m. (bot.) der indianische Nierenbaum.

Ligatif, ive, adj. (gr.) bindend, verbindend.

Ligature, f. (chir.) die Binde, Aderlaßbinde das Umlegen derselben; Unterbinden; (mag.) das Nestelknüpfen; (typ.) doppelte Buchstaben.

†**Lige**, m. der Lehendienst; –, adj. zum Lehen gehörig; hommage –, Lehenspflicht; homme –, Lehenmann.

†**Ligement**, adv. mit der Verbindlichkeit zum Lehendienste.

†**Ligence**, f. die Lehenspflicht.

†**Lignage**, m. der Stamm, das Geschlecht, die Familie.

†**Lignager**, m. der Verwandte von der nämlichen Familie; –, adj. nur in retrait –, Näherrecht.

Ligne, f. 1) die Linie, der Strich; die Reihe; (an.) – blanche, weiße Bauchlinie; (art.) – de mire, de projection, de tir, Schußlinie; (éq.) – du banquet, Gebißlinie; (esc.) se mettre en –, sich auslegen; (fin.) – de douanes, Zolllinie; tirer une somme hors de –, eine Summe auf dem Rande auswerfen; (géom.) – objective, Gegenstandslinie; – de section, Durchschnittslinie; – verticale, Scheitellinie; (grr.) – de bataille, Schlachtlinie; la cavalerie entre en –, die Reiterei rückt in die Schlachtlinie; (géo.) – équinoxiale, Gleichungs-Linie, Gleicher, Aequator; (mar.) la – du fort, die Wasserlinie am Schiffe; la – du plus près, die Linie bei dem Winde; vaisseau de –, Linienschiff; (pntr.) – d'Apelles, Pinselstrich des Apelles; (tél.) – télégraphique, Telegraphenlinie; 2) die Zeile; à la –, neue Zeile; hors de –, neben der Zeile, auf den Rand, auf dem Rande; 3) die Schnur; (pch.) Angelschnur, -leine; – dormante, liegende Angel; 4) die Linie, der zwölfte Theil eines Zolles; 5) die Geschlechtslinie; -folge; – collatérale, Seiten-, Nebenlinie.

Ligné, e, adj. (bot.) gestrichelt.

Lignée, f. das Geschlecht, der Stamm, die Leibeserben.

Ligner, v. a. (ch.) 1) belegen, bespringen (die Wölfin); 2) Linien ziehen.

Lignette, f. der mittelmäßige Bindfaden zu Fisch- u. Vogelnetzen.

Ligneul, m. der Pechdraht.

Ligneux, se, adj. holzicht.

Ligni||**cole**, adj. in Holz lebend; -des, m. pl. die holzartigen Körper; -fère, adj. holztragend; -fication, f. die Holzbildung; Verholzung; -fier, v. n. sich verholzen; -forme, adj. holzförmig; -perde, adj. holzbohrend; -perde, m. (ent.) der Holzbohrer, Borkenkäfer; -que, adj. éther -que, (chi.) Holzessigäther; -rode, adj. mit zernagtem Holze vermengt; -te, m. die Braunkohle; -vore, adj. holzfressend; -vores, m. pl. die Holzkäfer.

Lignosité (n'), f. das Holzige.

†**Lignuode**, adj. (path.) rußbraun. [krabbe.

Ligombeau, m. die kleine See-

Ligoriste, m. (h. e.) der Ligorist (von Ligorio).

Ligorné, e. adj. (hort.) tulipe -e, die Monströse, Federtulpe.

Ligue, f. das Bündniß, der Bund; die Ligue unter Heinrich III. u. IV. v. Frankreich; fig. die Verbündeten; die Partei, Rotte; une – imbécile se vend au chef, eine einfältige Partei verkauft sich dem Oberhaupte.

Liguer, v. a. ein Bündniß zu Stande bringen; se –, v. réc., ein Bündniß machen, sich verbünden.

Ligueur, m. -se, f. 1) der, die Verbündete; 2) Anhänger der Ligue.

Ligul||**acé**, e, adj. (bot.) blatthäutchenartig; -aire, adj. (bot.) zungenförmig; -e, f. (bot.) die geschweifte Blume; (hel.) der Riemenwurm; -é, e, adj. (bot.) bandförmig; -iflore, adj. (bot.) aus Bandblumen bestehend.

Ligurie, f. (géo.) Ligurien; -n, ne, adj. ligurisch; -n, ne, s. der Ligurier, die Ligurierin.

Ligusticum, m. (bot.) der Liebstöckel. [weide, der Hartriegel.

Ligustrum, m. (bot.) die Rain-

Lilacé, e, adj. (bot.) fliederartig.

Lilas (spr. la), m. (it. od. ar. ll.) der spanische Flieder, türkische Holunder, die Syringa; au détour d'une eau qui chemine à flots purs sous de frais –, wo klare Bacheswellen geben sanft unter den Syringen fort; –, adj. une robe –, ein lilablaues Kleid; –, s. das Lilablau.

Liliac||**é**, e, adj. lilienartig; -ées, f. pl. die Liliengewächse.

Lilii||**flores**, f. pl. (bot.) die Gewächse mit Lilienblumen; -forme, adj. lilienartig.

Lilith, m. (arché.) das kinderraubende Gespenst.

†**Lilium** (spr. liomm), m. das abgezogene Wasser zur Erquickung der Lebensgeister.

Lille, f. Ryssel (eine Stadt).

Lilliputien, m. -ne, f. der Liliputaner, die Liliputanerin; –, adj. liliputanisch; (hort.) plantes -nes, Liliputpflanzen.

Lillois, e, adj. et s. aus Lille; der Bewohner dieser Stadt.

Limace od. vis d'Archimède, f. die Wasserschraube, archimedische Schraube.

Limace f. (moll.) die Erdschnecke, Feldschnecke; -s fossiles, versteinerte Schnecken, Kochliten.

Limaçon, m. die Schnecke mit einem Hause; prv. c'est un – qui sort de sa coquille, er fängt an sich über seinen ersten Stand zu erheben; (an.) die Schnecke des Ohrlabyrinths; cloison spirale du –, spiralförmige Scheidewand der Schneckengänge; escalier en –, Wendeltreppe; (hor.) die Schnecke.

Limaçonne, f. (ent.) die Büschelraupe.

Limaille, f. das Feilicht, der Feilstaub, die Feilspäne. [Thunfisch.

Limaire, m. (icht.) der junge

Limanchie, f. (path.) das Fasten, Hungern.

Limande, f. (charp.) ein dünnes u. flaches Holzstück; (icht.) die Klieische, Glahrke; (mar.) getheerter Taumschlag; (men.) breites Richtscheit.

Limation, f. das Verwandeln in Feilspäne, Feilen.

Limbaire, adj. (bot.) zum Rande gehörig, Rand . . .

Limbarde, f. (bot.) der goldene Meerfenchel.

Limbe, m. (astr. math.) der Rand; -s, pl. (phi.) die Vorhölle der alten Philosophen; -s, f. pl. (soc.) * -s ascendantes, Kindheit des Menschen; -s descendantes, Alter der Menschen (n. Fourier); (th.) -s, m. pl. der Himmel der ungetauften Kinder.

Limbi||**fère**, adj. mit einem Rand versehen; -lithe, m. eine gelbe vul-nische Masse, der Limbilit.

Lime, f. 1) die Feile; – à dossi Messerfeile; – douce, Glattfeile; mordante, Raspel; – sourde, Er feile, linde Feile; fig. der heimtücki Mensch, die Blindschleiche; fig. pass repasser la – sur un ouvrage, Werk ausfeilen, verbessern; (ch.) du sanglier, Hauer des wilden Schw nes; (ent.) – bois, m. der Holzbohr (mar.) – de marée, Meerschaum; die kleine süße Limonie, Limone, mette. [Vorgesetzte eines Hafe

Liménarque, f. (arché.)

Limédole, f. (bot.) der Ra knoten.

Limer, v. a. feilen, befeilen; feilen, ausfeilen; (sal.) – un mara salé, einen Salzsumpf austrocknen.

†**Limestre**, f. (com.) die ge perte Sarsche.

Limette, f. die Limette (citr limetta); eau de –, Limonessenz.

Limeur, m. (méc.) der Feiler.

Limicole, m. (h. n.) der Schlamm bewohner, Sumpfvogel.

Limier, m. der Leithund; fig. -s de la police, die Polizeispione.

Limiforme, adj. rauh, feilenarti

†**Liminaire**, adj. avertisseme –, épître –, Vorbericht.

Liminarque od. limitarque, (arché.) der Grenzaufseher bei d Römern. [ken

Liminatif, ive, adj. einschrä

Limitation, f. die Einschrä kung; Beschränkung, Begrenzung.

Limite, f. die Grenze, Schran mehr im Plural gebräuchlich; les naturelles, die natürlichen Grenze

Limiter, v. a. 1) begrenzen, be schränken, einschränken; 2) bestimme festsetzen.

Limitrophe, adj. angrenzend pays –, Grenzland. [schnecke

Limnacés, m. pl. die Schlamm

Limnarpace, adj. von Jagd Beute lebend.

Limnéophile od. limnophile adj. die Sümpfe liebend.

Limnie, f. (ent.) der Teichkäfer.

Limnite, f. der Wasserlinienstein

Limnizétaire, adj. sich in Süm pfen nährend. [Wässern leben

Limnobatère, adj. an stille

Limnoclepte, adj. von Rau in Sümpfen lebend.

Limnorthoptères, m. pl. (orn die rasch fliegenden Sumpfvögel.

Limoctonie, f. (path.) der töd liche Hunger. [gelkrautes

Limodore, m. eine Art Sten

Limoine, f. (bot.) der Seelaven del, Widerstoß, die Meernelke.

·· **Limon**, m. der Schlamm, Mo rast; Dieu forma Adam du – de la terre, Gott schuf Adam aus einem Er denkloße; fig. il se croit pétri d'un au tre – que moi, er glaubt aus einer an dern Erde, aus einem andern Teige geknetet zu sein als ich; (arch.) die Treppenwange; (charr.) Stange ei ner Gabeldeichsel; -s, pl. die Gabel -deichsel; ·· –, m. (it. ll.) (hort.) die Limonie; -ade, f. die Limonade; -adier, m. -ière, f. der Kaffeewirth, die Kaffeewirthin; -ellier, m. der Li monienbaum; -ner, v. n. (e. f.) in die Dicke wachsen, sich bestangen (Bäume)

[illegible]eux, se, adj. schlammig, lehmig; -e, f. (ent.) die Wiesenmücke; -ier, m. das Maulpferd; (bot.) der Limo[illegible]; -ière, f. die Gabeldeichsel, [illegible].

Limoselle, f. das Sumpfkraut.

Limousin, m. (géo.) die Provinz Limousin; -, m. -e, f. der Bewohner von Limousin; -, m. das Pferd aus Limousin; (maç.) der Mörtelmaurer; -age, m. das gute Mauerwerk von Bruchsteinen und Mörtel; -e, f. 1) die [illegible] weiße Anemone; 2) wei[illegible] wollener Fuhrmanns[illegible] Mantel der Bauern aus der [illegible] von Limoges; -er, v. n. [illegible] mauern; -eur, m. (arg.) [illegible] von Dächern stiehlt.

Limpide, adj. klar, hell; fig. style -, klarer, deutlicher Styl; poét. les flots mouvants de - cristal, der [illegible] Wellen krystallenes Hell.

Limpidipenne, adj. mit durchsichtigen Flügeln.

Limpidité, f. die Klarheit (a. fig.); - de style, die Klarheit der Schreibart.

Limules, f. pl. (crust.) die Stiel[illegible].

Limure, f. das Feilen; Gefeilte.

Lin, m. der Lein, Flachs; 1) - d'A[illegible], Baumalve; - cru, roher Flachs; - des marais, Wollkraut; - [illegible] Flachs zu Battist; - sau[illegible], Flachskraut; - sau[illegible], Purgirflachs; -têtard, [illegible]; 2) de -, leinen, flächsen; fil de -, flächsenes Garn; graine de -, Leinsamen; gris de -, leingrau, [illegible]farbig; poét. être vêtu de -, [illegible] gekleidet.

Linacé, e, adj. leinartig, flachsartig. [gras.

Linaigrette, f. (bot.) das Woll-

Linaire, f. (bot.) das Leinkraut, [illegible] gelbe Löwenmaul.

Linange, f. Leiningen (ein Fürstenthum).

Lince, f. (com.) der sinesische [illegible].

Linceul (spr. lènseul nicht [illegible]), m. das Betttuch; Todtentuch.

Linçoir od. linsoir, m. (arch.) [illegible]balken an Dachläden, der Ka[illegible].

Linéaire, adj. (bot.) linienförmig; (géom.) mit od. nach Linien gemacht; (icht.) dents -s, nadelförmige Zähne; (math.) équations -s, Liniengleichungen; dessin -, Situationsplan, Planzeichnung.

Linéal, e, adj. (dr.) was in gerader Linie fortgeht (von der Erbfolge).

Linéament, m. der Gesichtszug, [illegible] (peint.) les premiers -s, der Entwurf.

Linéari||folié, e, adj. linienblätterig; -lobé, e, adj. mit gelappten, linienförmigen Blättern.

Linéatifolié, e, adj. gestreiftblätterig. [der Leinarten.

Linées, f. pl. (bot.) die Familien

Linéo||laire, adj. strichartig; -le, f. (orn.) der Bluthänfling; -lé, e, adj. gestreift, längsstreifig.

Linet, m. (com.) eine Art Leinwand; -te, f. der Leinsaamen; (icht.) [illegible].

Lingam, m. (myth.) die Zeugungskraft der Indier. [garn.

Lingard, m. (tis.) das Nachlenke-

Linge, m. 1) die Leinwand, das leinene Zeug, Tuch; 2) die Wäsche, das Weißzeug, leinene Geräth; menu -, feine Wäsche; - de nuit, Nachtzeug; - ouvré, die gemodelte Tischleinwand; - plein, glatte Tischleinwand; - de table, Tischzeug; fig. il est curieux en - sale, er ist immer sehr schmutzig, hält viel auf schwarze Wäsche; il n'a pas plus de force qu'un - mouillé, er ist schlaff wie ein nasser Lumpen; fam. wie ein Wischlappen.

Linger, m. -ère, f. der Leinwandhändler, Weißkrämer, die Leinwandhändlerin 2c.

Lingerie, f. 1) der Leinwandhandel, Weißkram; 2) Leinwandmarkt, die Leinwandbude; (cath.) Wäschkammer (im Kloster).

Lingette, f. (com.) die geringe wollene Sarsche.

Lingot, m. der Zain, die Barre, Stange (Gold, Silber 2c.); (ch.) ein Stückchen Eisen od. Blei zum Laden; -ière, f. der Einguß, die Form der Barren.

Lingotiforme, adj. coulée -, Stangenguß, in Barrengestalt ergossene Masse. [ren gießen.

Lingotter, v. a. Zaine od. Bar-

Lingual, e, adj. (an.) zur Zunge gehörig, Zungen...; (gr.) lettre -, Zungenbuchstabe.

Linguatule, f. (hel.) der Zungenwurm. [Langfisch.

Lingue, f. (icht.) die Länge, der

Linguet, m. (com.) eine Art Atlas; (icht.) die Zunge, der Zungenfisch; (mar.) der Vorstecker an der Spille.

Lingui||culture, f. das vergleichende Sprachstudium; -folié, e, adj. (bot.) zungenblätterig; -forme, adj. zungenförmig; -ste, m. der Sprachforscher; -stique, adj. die Sprachforschung betreffend; -stique, f. die vergleichende, höhere Sprachforschung; -suges, m. pl. (h. n.) die Zungensauger.

Lingu||lacé, e, adj. zungenartig; -lacées, f. pl. (conch.) die Familie der Zungenmuscheln; -laire, adj. zungenförmig; -lé, e, adj. zungenförmig; -le, f. (conch.) die Zungenmuschel.

Liniaire, adj. zwirnartig.

Linier, m. † der Flachshändler; -ière, f. † die Flachshändlerin; (agr.) der Leinacker; -ière, adj. f. industrie -ière, Flachsbetrieb.

Lini||fice, m. die Flachsbereitungskunst; -folié, e, adj. flachsblättrig; -gère, adj. Flachs erzeugend; -ment, m. (ph.) die Linderungssalbe, der lindernde Umschlag.

Linisque, m. (orn.) die Masche der netzähnlichen Fußoberhaut.

Linition, f. das Einreiben.

Linon, m. (com.) der Linon (zarte, feine Leinwand); - à jour, Zwirngaze.

Linot, m. -te, f. der Hänfling; fig. fam. une tête de -te, ein Schwachkopf, Strohkopf; pop. siffler la -, a) sich besaufen; b) im Gefängnisse sitzen.

Lintéaire, adj. spitzenartig.

Linteau, m. (men.) der Sturz, die Oberschwelle; (serr.) der Zapfenhalter.

Lintéiforme, adj. einem Stück Linnen ähnlich. [Seidenzeug.

Linthée, f. (com.) ein sinesischer

Lion, m. -ne, f. der Löwe, Leu; die Löwin; a) - d'Amérique, Jaguar; - marin, Seelöwe; b) gueule de -, Löwenrachen; ongles du -, Löwenkralle, queue du -, Schweif des Löwen, fig. -, m. der Pariser Stutzer; le - de la saison, der Modenarr; -ne, f. die Löwin; Modedame; c'est ma maîtresse, ma -ne, s'ist meine Löwin, meine Blasse; fig. ein wüthendes Weib, eine Furie; prv. coudre la peau du renard à celle du -, Gewalt über List brauchen; à l'ongle on connaît le -, man kennt den Vogel an den Federn; un âne couvert de la peau du -, ein drohender Prahler; le partage du -, die Löwentheilung; (astr.) das Zeichen des Löwen; (bl.) - dragonné, Drachenlöwe; - diffamé, Löwe ohne Schweif; - morné, Löwe ohne Zähne und Zunge; (conch.) - rampant, Löwentute; (h. n.) petit -, Perlfliege; - des pucerons, Blattlauslöwe; (mon.) - d'or, Löwenthaler.

Lionceau, m. der junge Löwe.

Lionné, adj. m. (bl.) léopard -, Leopard mit aufgehobenen Vorderfüßen. [Röhrenmundwurm.

Liorhynque, m. (hel.) der

Lioube, f. (mar.) der Einschnitt, die Kluft.

Liouber, v. a. Einschnitte machen

Liparéen, m. -ne, f. der Bewohner von Lipari; -, adj. liparisch.

Liparis, m. der Bartfisch.

Liparo||cèle, f. (chir.) der Fettbruch; -ïde, adj. (ph.) fettartig; -lé, m. die Fettsalbe; -squirre, m. (path.) die Fettgeschwulst; -trichie, f. (path.) die Fetthaarigkeit.

Lipin, m. (conch.) die afrikanische Stachelschnecke.

Lipo||derme, adj. ohne Haut; hautlos; -grammatique, adj. ouvrage -grammatique, ein Werk, worin man mit Fleiß gewisse Buchstaben zu vermeiden sucht; -matoïde, adj. fettbalgartig; -me, m. (path.) die Speckbeule; -psychie, f. (path.) die Ohnmacht; -thymie, f. (path.) die Abnahme der Lebenskräfte.

Lippe, f. (bsch. W.) die dicke Unterlippe, das Wurstmaul; faire la -, das Maul hängen; faire la - à q., mit einem maulen.

Lippée, f. fam. ein Mund voll; franche -, freier Schmaus, chercheur de franches -s, Schmarotzer; courir la -, schmarotzen.

Lippitude, f. (oc.) das Augentriefen, die katarrhalische Augenliddrüsenentzündung.

Lippu, e, adj. fam. wurstmäulig; -, m. das Wurstmaul. [liche Brand.

† Lipyrie, f. (path.) der innerse

Liquater (spr. koua), v. réfl. flüssig werden.

Liquation (spr. koua), f. (métal.) die Scheidung des Silbers von dem Kupfer durch Blei.

Liquéfaction (spr. kué), f. das Schmelzen, Zergehen.

Liquéfiable (spr. ké), adj. (chi.) schmelzbar, verflüssigbar.

Liquéfier (spr. ké), v. a. schmelzen, flüssig machen; se -, v. réfl. schmelzen.

Liquet a. poire de la vallée, m. (hort.) die Kochbirne.

Liqueur, f. 1) die Flüssigkeit, das Getränk; (poét.) la - bachique, der Rebensaft; 2) die Süßigkeit des Weines; vins de -, süße Weine; (dis.) der abgezogene Branntwein; (ph.) - fumante de Boyle, flüchtiger

Schwefeläther; – des Hollandais, Chloräther; – minérale anodine de Hoffmann, Hoffmannsche Tropfen; – de van Smieten, van Smieten's Sublimatlösung; (path.) – de l'amnios, Fruchtwasser; (teint.) die Beize.

Liqueureux, se, adj. p. u. süß, gezuckert (v. liquoreux).

Liquidambar, m. der flüssige Amber (ein flüssiges Harz).

*°**Liquidateur** od. liquidataire, (spr. ki), m. p. u. der Abrechner, der Rechnungen berichtigt.

Liquidation (spr. ki), f. (pal.) die Klarmachung, Richtigmachung einer Rechnungssache; Abrechnung, Schließung einer Rechnung.

Liquide (spr. ki), adj. 1) flüssig; fig. la flamme –, die sich ergießende Flamme; (conf.) confitures –s, nasses Konfekt; (gr.) consonnes –s, flüssige Mitlauter (*l, m, n, r*); (fin. pal.) richtig, klar, rein, ausgemacht (Rechnungssachen), liquid.

Liquide (spr. ki), m. das Flüssige; flüssige Nahrungsmittel; fam. Wein od. Getränke.

Liquider (spr. ki), v. a. (pr.) berechnen und in Richtigkeit setzen, liquidiren.

Liquidement (spr. ki), adv. richtig, klar, ausgemacht.

Liquidité (spr. ki), f. die Flüssigkeit.

Liquoreux, se (spr. ko), adj. süßlich, geistig (vom Weine).

Liquoriste (spr. ko), m. der Liqueurhändler.

Lirac, m. rother Wein von Cette.

Lire, v. a. et n. ir. (je lis, nous lisons; je lus; je lirai; que je lise; que je lusse; lisant; lu); lesen, ablesen, verlesen; – à q. od. devant q., einem vorlesen; il lit Homère, Tacite, Virgile à ses écoliers, er lieset, erklärt seinen Schülern den Homer, Tacitus, Virgil; er lieset über dieselben; fig. – dans la pensée, dans les yeux de q., in Jemandes Gedanken, Augen lesen; (j.) – dans les cartes, in die Karten sehen; (mus.) – la musique, vom Blatte wegspielen; (typ.) – sur le plomb, den Satz lesen; se –, v. réfl. sich lesen lassen.

Liriodendron, m. (bot.) der Tulpenbaum.

Liris (spr. riss), m. (ent.) die Drehwespe.

Liron, m. (z.) das Murmelthier.

Lis (spr. lis), m. die Lilie; – asphodèle, Asphodilllilie; – de St. Jacques, Jakobslilie, schöne Amaryllis; – de St. Jean, – rouge, Feuerlilie; – de Mai, des vallées (v. muguet); – de Suse, persisches Kibitzei; – tigré, Tigerlilie; – des teinturiers, Wau; fig. die blendendweiße Farbe; elle a un teint de – et de rose, sie sieht aus wie Milch und Blut; (bl.) les fleurs de – (spr. ll), die 3 Lilien im früheren franz. Wappen; poét. l'empire des – (ll), das französische Reich; † marqué d'une fleur de – au front, auf der Stirne gebrandmarkt; prv. les – ne filent pas, die Lilien spinnen nicht, in Frankreich geht die Krone nicht auf die Frauen über; (h.) le champ du –, Schlacht bei Tagliakozzo zwischen Konradin und Karl von Anjou (1268); (miné.) – de pierre, Lilienstein, Enkrinit.

Lisailleur, m. –se, f. der schlechte Leser, der nichts verdauet.

Lisard, m. (com.) indischer leinener Zeug.

Lisatz, f. pl. (com.) eine persische Leinwand.

Lisbonne, f. (géo.) Lissabon.

Lisbonnin, e, adj. et s. aus Lisbon; Bewohner dieser Stadt.

Lise, f. der Treibsand an Meerufern.

Liserage, m. die Einfassung einer Stickerei mit goldenen, silbernen rc. Schnürchen.

Liséré, m. die um den Rand eines Zeuges gestickte Schnur, die Randschnur; ruban rouge à – blanc, rothes Band mit weißer Einfassung; (com.) geblümter Zeug mit Grosdetourband.

Liserer, v. a. (bro.) mit einer Schnur einfassen, mit Schnürchen sticken.

Liserolle od. lisérole, f. (bot.) die kriechende Winde.

Liseron, liseret, m. (bot.) die Winde, das Windglöckchen.

Lisette, f. Lieschen (Weibername).

Liseur, m. –se, f. der Leser, die Leserin; (an.) der Trinkmuskel; (man.) Angeber des Bildgewebes.

Lisible, adj. –ment, adv. leserlich.

Lisière, f. 1) der Saum, die Leiste, Sahlleiste, das Sahlband, Sahlende, Schrot; 2) la – d'un bois, der Rand eines Gehölzes; die Grenze, der Rain; 3) das Gängelband, Laufband; se laisser mener à la –, sich am Gängelbande führen lassen, gegängelt werden; prv. la – est pire que le drap, die Grenzbewohner sind noch schlimmer, als die Bewohner des Innern.

Lisoir, m. (char.) die Rungschale, der Rungstock; (teint.) –s, pl. die Weißhölzer in den Seidenfärbereien.

Lissage, m. das Schleifen des Pulvers.

Lisse, adj. glatt; – comme du verre, spiegelglatt.

Lisse, f. (dsch. ll.) der Aufzug, Zettel, die Kette der Leinweber; (mar.) das Barkholz; – d'hourdi, Heckbalken (letzter Oberbalken im Schiffshintertheile); (vét.) die Blässe am Pferdekopfe; – en tête, Stern.

Lissé, e, adj. verb. geglättet.

Lissé, m. der zähgekochte Zucker; (perr.) das glatte Haar an einer Perrücke.

Lisser, v. a. glätten; (cart.) perche à –, Glattkeule; (cir.) – la bougie, das Wachslicht glatt rollen; – la bougie filée, das Wachslicht durch Abreiben mit nassen Tüchern glätten; (gan.) – les coutures, die gelaschten Nähte rütteln; (mar.) mit Senten versehen; (tis.) einlesen.

Lisseron, m. der Weberbaum, Garnbaum.

Lissette, f. das Glättlein; –s, pl. die Schnüre am Gazewebestuhle.

Lisseur, m. der Glätter; –se, f. die Glätterin.

Lissoir, m. das Glättholz, die Glättkeule, der Glättstahl, Glättstein.

Lissure, f. die Glätte.

Liste, f. (dsch. ll.) die Liste, das Verzeichniß, die Rolle; °– civile, Civilliste, Besoldung eines regierenden Fürsten.

Listel, m. listeaux, pl. (dän. ll.) (arch.) die Leiste, der Reif zur Zierde; Untersaum an Säulen.

Liston, m. (bl.) die Devisenbinde un Wappenschilder.

Lit, m. das Bett, die Lagerstätte; – brisé, Feldbett; – de camp, Pritsche; – de dessus, de dessous, Ober-, Unterbett; – à la duchesse, Himmelbett mit an der Decke befestigten Vorhangstäben; – de fer, Eisenbett; – de grandeur, zweischläfriges Bett; – de mort, Todbett; – de misère, de travail, Gebärstuhl; – nuptial, Brautbett; fig. souiller le – nuptial, die Ehe brechen; – orthopédique, orthopädisches Bett; – de plume, Federbett; – de repos, Ruhebett, Faulbett; – de sangle, Gurtbett; – à tombeau, Bettlade mit abhängigem Himmel; fig. mourir au – d'honneur, auf dem Bette der Ehre sterben; (myth.) – de Procruste, Prokrustes' Bett; fig. mettre q. sur le – de Procruste, Jemanden auf die Folter spannen; prv. comme on fait son – on se couche, wie man sich bettet, so schläft man; 2) die Ehe; enfants du premier, du second –, Kinder erster, zweiter Ehe; faire – à part, nicht beisammen schlafen; 3) – der Thron der Könige von Frankreich im Parlamente; – de justice, Ehrensitzung im Parlamente; 4) das Bett eines Flusses; Fluthbett; 5) die Lage, Schicht; (p. ch.) – de pont, Boden einer hölzernen Brücke; 6) (mar.) – de marée, Meeresströmung; – de vent, Windstrich.

Litage, m. das Einfassen des Tuches mit einer Schnur.

Litanies, f. pl. die Litanei, das Klagelied, Sühngebet; fig. c'est une – à n'en plus finir, das ist ein nie endendes Klagelied; mettre q. dans ses –s, Jemanden in sein Gebet einschließen; pop. Jemandem die Schwindsucht, die Kränke an den Hals wünschen.

Lite, f. eine Art Gummi.

Liteau, m. (ch.) das Lager des Wolfes bei Tage; (mar.) die Leiste, der Rand; –x, m. pl. (dra.) bunte Streifen am Tuche; (tis.) blaue, rothe Streifen an Servietten und Tischtüchern.

Litée, f. der Wurf eines Weibchens.

Liter, v. a. schichten; – du poisson salé, gesalzene Fische schichtenweise in Tonnen packen; (dra.) – un drap, die Sahlleisten eines Tuches beim Färben mit einer Schnur einfassen.

Literie, f. (grr.) das Bettzeug, Bettenwerk, Bettgeräth.

Liteuse, f. die Einfasserin.

Litha‖gogue, adj. et s. m. (path.) steinabtreibend; –nthrax, m. die Steinkohle; –rge, f. die Glätte (glasartige Schlacke des Bleies); –rgé, –rgiré, e, adj. mit Glätte verfälscht.

Lithéosphore, m. der Bologner Stein, Phosphor.

Lithi‖asie, f. (path.) a) die Erzeugung des Blasensteins; b) das Gerstenkorn am Auge; °–ate, m. (chi.) das steingesäuerte Salz; –ne, f. (chi.) das Lithiumoxyd; –que, adj. acide –que, (chi.) die Steinsäure.

Litho‖biblion, m. der Blätterabdruck auf Steinen; –bie, f. die Steinassel; –calame, m. das versteinerte Rohr; –carpe, m. die versteinerte Frucht; –chromie (spr. kro), f. die Lithochromie, das Ausmalen der Lithographien mit Oelfarben; –colle, f. der Steinkitt; –derme, m. (conch.) die Steinmuschel, der Steinbohrer; –dome,

adj. steinbohrend; -gène, adj. steinerzeugend, steinkittend; -génésie, f. die Lehre von der Steinbildung; -géognosie, f. die Steinkunde; -glyphe, m. (arché.) der Steinstecher; -glyphique, adj. zur Steinschneidekunst gehörend; -glyphique, f. (a. glyptique), die Steinschneidekunst; -glyphites, f. pl. die Bildsteine; -gonogique, adj. auf Steinen wachsend (Moose); -graphe, m. 1) der Steinzeichner; 2) imprimeur -graphe, der Steindrucker; 3) der Steinbeschreiber; -graphie, f. 1) die Beschreibung der Steine; 2) Steinzeichnung, Steindruckerei; -graphié, e, adj. verb. auf Stein gedruckt, lithographirt; -graphier, v. a. auf Stein drucken; -graphique, adj. lithographisch; atelier -graphique, lithographische Anstalt; imprimerie -graphique, Steindruckerei; -ïde, adj. steinartig; -labe, m. (chir.) die kleine Zange zum Ausziehen des Blasensteines; -lisation, f. das Steinsammeln; -logie, f. die Lehre von den Steinen, Steinkunde; -logue, m. der Steinkenner; -mancie, f. die Steinwahrsagerei; -marge, f. das Steinmark; -ntribon, m. (path.) das steinzermalmende Pulver; -ntriptique, adj. (path.) steinzermalmend; -phage, m. (hel.) der Steinnager (ein Wurm im Schiefer); -phanie, f. die Durchsichtigkeit des Steines; -phile, adj. steinliebend, auf Steinen wachsend; -phylle, f. das Fossilienblatt; -prione, f. (chir.) ein Instrument zur Steinoperation; -phyte, m. die Steinpflanze; -scope, m. der Steinentdecker; das Steinmesser; -sperme, adj. (bot.) steinsamig; -sperme, m. der Steinsame; -tome, m. (chir.) das Messer zum Steinschneiden; -tomie, f. (chir.) der Steinschnitt; -tomiste, m. der Steinschneider (ein Wundarzt); -tripteur, m. (chir.) ein steinzermalmendes Werkzeug; -triptique, adj. steinzermalmend; -tritie, f. (chir.) das Zerbröckeln des Steins in der Harnblase; -xyle, m. der Holzstein; -zoaires, m. pl. die Steinthiere, Korallenthiere.

Lithua‖nie, f. (géo.) Lithauen; -nien, ne, adj. lithauisch; s. der Lithauer, die Litthauerin; -nique, adj. lithauisch.

˙˙Litière, f. die Streu; être sur la –, krank, bettlägerig sein; fig. faire – de qch., etwas gering schätzen, verschleudern; ˙˙–, f. die Sänfte; ˙˙– f. (soi.) der Koth der Seidenwürmer.

Litigant, e, adj. vor Gericht streitend. [Prozeß.

Litige, m. der Streit vor Gericht,

Litigieux, se, adj. streitig (vor Gericht).

†Litiscontestation, f. (pal.) die Antwort auf die Klage.

†Litispendance, f. (pal.) die Dauer eines Prozesses.

Litorelle, f. (bot.) der Strändling, das Uferkraut.

Litorne, f. (orn.) der Ziemer (eine Art Krammetsvogel).

Litote, f. (rh.) die Litotes, der eingeschränkte, aber sinnverstärkende Ausdruck. [wage.

Litramètre, m. die Flüssigkeits-

˙˙Litre, f. die Trauerbinde; der schmale schwarze Streifen mit dem Wappen des Kirchenpatrons (a. ceinture funèbre); ˙˙–, m. das Litre (Maß zu flüssigen und trockenen Sachen).

†Litron, m. das Sechzehntheil eines Pariser Scheffels.

Littéraire, adj. gelehrt, literarisch; journal –, Literaturzeitung; le monde –, die gelehrte Welt.

Littéral, e, adj. buchstäblich; (alg.) calcul –, Buchstabenrechnung; (phil.) grec –, Altgriechisch; -ement, adv. buchstäblich; -ité, f. die Buchstäblichkeit, das buchstäbliche Uebersetzen; la -ité est un esclavage, die Buchstäblichkeit ist Zwang.

Litt‖érateur, m. der Gelehrte, Literat; *-ératrice, f. die Gelehrte; -érature, die Literatur, Bücherkunde, das Bücherwesen; die wissenschaftlichen Erzeugnisse, Geistesprodukte.

Littoral, e, adj. zum Ufer gehörig; (orn.) oiseaux -aux, Ufervögel, Strandläufer; –, m. das Uferland, der Küstenstrich.

Liturg‖ie, f. die Liturgie, der Kirchengebrauch; -ique, adj. liturgisch, zum Kirchengebrauche gehörig; -iste, m. der Schriftsteller über Liturgie.

Liure, f. das Band, der Strick; (mar.) das Bewindsel; -s, pl. die Kniehölzer am Rande der Fahrzeuge.

Livarde, f. (cor.) das umsponnene Seil; (mar.) voile à –, Sprietsegel. [(lat. Schriftsteller).

Live (Tite-), m. Titus Livius

Livèche, f. (bot.) der Liebstöckel.

Liverpool (spr. wèrpoul), m. Liverpool (Stadt).

Lives, m. pl. die Liewen (Volksstamm in Liefland).

Livide, adj. schwarzblau, braun und blau, grün und gelb (von der Hautfarbe); fig. les -s éclairs, die erdfahlen Blitze. [Hautfarbe.

Lividité, f. die schwarzblaue

Livie, f. (ent.) Livia; die Binsenasterblattlaus. [schnecke.

Livon, m. (conch.) die Elster-

Livon‖ie, f. Liefland; -ien, -ienne, adj. liefländisch; -ien, m. -ienne, f. der Liefländer, die Liefländerin; Patkul était -ien, Patkul war ein Liefländer.

Livourne, f. (géo.) Livorno.

Livraison, f. die Lieferung, Verabfolgung; (lib.) das Heft, die Lieferung.

˙˙Livre, m. das Buch; – contrefait (contrefaçon), nachgedrucktes Buch, Nachdruck; – dépareillé, unvollständiges Werk; -s de fonds, Verlagsbücher; – en feuilles, rohes Buch; – de luxe, Prachtwerk; – prohibé, verbotenes Werk; – relié en basane, en veau, Franzband; fig. le – du monde, der Umgang mit der Welt; parler comme un –, wie ein Buch, sehr gelehrt sprechen; (com.) – de commerce, Handlungsbuch; – de compte, Schuldbuch; – d'extrait, de mise et de recette, de raison, grand –, Hauptbuch; (fin.) le grand – de la dette publique, das Staatsschuldbuch; (com.) – des factures, Fakturenbuch; – journal, Tagebuch; (Ecr.) être écrit dans le – de la vie, zur Seligkeit auserkoren sein; (h.) le – d'or, das goldene Buch in Venedig; le – rouge, das rothe Buch der geheimen Ausgaben der Könige von Frankreich; fig. il est sur le – rouge, er steht im schwarzen Register; (mag.) le – noir, das Buch über schwarze Kunst; (mar.) – de bord, Ladungsbuch; à – ouvert, adv. vom Blatte weg; elle chante à – ouvert, sie singt vom Blatte weg; ˙˙–, f. das Pfund (Gewicht); (hort.) poire de –, Pfundbirne; (mon.) das Pfund, † der Livre (Rechnungsmünze); † une – tournois, zwanzig Sous.

Livrée, f. die Livree, das Bedientenkleid; fig. die Dienerschaft eines Herrn; die Livreebedienten überhaupt; (a. d.) briller dans l'emploi de la grande –, die höhern Bedientenrollen glänzend darstellen; fig. – de la mariée, de la noce, Brautbänder; (conch.) die Garten-, Waldschnecke; (ent.) Ringelraupe; (z.) das Haar einiger Thiere.

Livrer, v. a. 1) liefern; – bataille, combat od. – une bataille, un combat, eine Schlacht, ein Treffen liefern; fig. – bataille pour q., Jemandes Interesse wahrnehmen, als Verfechter desselben auftreten; fam. je vous le livre marié, ruiné etc. dans un an, ich stehe Ihnen dafür, in einem Jahre ist er verheirathet, zu Grunde gerichtet ꝛc.; 2) überliefern, Preis geben, abliefern; – un manuscrit à l'impression, ein Manuskript dem Drucke übergeben; il m'a -é vingt exemplaires de cet ouvrage, er hat mir zwanzig Exemplare dieses Werkes abgeliefert; prv. tel vend qui ne -e pas, nicht alle Schelmstücke gerathen; se –, v. réfl. à qch., à q., sich einer Sache überlassen, einem widmen.

†Livresque, adj. Bücher betreffend.

Livret, m. 1) das Büchelchen; (ar.) Einmaleins; 2) Kontobuch der Soldaten; 3) Wanderbuch der Handwerksburschen.

Livrier, m. der Bücherfabrikant

Lixivi‖ation, f. (chi.) die Auslaugung; -el, le, adj. ausgelaugt; sel -el, Laugensalz. [wand aus Kairo.

Lizardes, f. pl. (com.) eine Lein-

Lizer, v. a. p. u. der Breite nach ziehen (das Tuch).

Loam, m. (eng. W.) (agr.) die fette, thonige Erde; -eux, se, adj. Thon und Erde enthaltend; sol -eux, ein mit Thon und Erde vermengter Boden.

Lob‖aires, f. pl. (bot.) die aftermoosartigen Pflanzen; -e, m. (an.) der Lappen od. Flügel; (bot.) Saamenlappen, die Hälfte einer Hülse oder Schote; -é, e, adj. (bot.) lappig; -es, pl. (sell.) die geraden Stege am Packsattel.

Lobélie, f. (bot.) die Lobelie.

Lobi‖fère, adj. lappentragend; -ole, f. (bot.) das Läppchen; -pède, adj. lappenfüßig; -pèdes, m. pl. die Lappenfüßler.

Lobulaire, adj. lappenähnlich.

Lobule, m. (an.) das Läppchen.

Local, e, adj. örtlich, lokal; adverbe –, Ortsadverb; couleur -e, örtliche Eigenthümlichkeit; –, m. der Ort, die Stelle, die Lage und Beschaffenheit des Ortes, das Lokal.

*Localisation, f. die Lokalisirung.

*Localiser, v. a. die gehörige Stelle anweisen, ordnen.

*Localité, f. die Ortsbeschaffenheit, Oertlichkeit, Lokalität; -s, pl. (min.) die Fundorte.

Locataire, m. et f. der Miethmann, die Miethfrau; principal –, der Miethherr.

Locatif, ive, adj. den Miethmann angehend; valeur -ive, Miethzins; –, m. (gr.) der Lokativ (achter Kasus im Sanskrit).

Location, f. das Vermiethen, Verpachten.

Loch (spr. lok), m. (eng. U.) (mar.) das Lock; ligne de –, Lockleine; jeter le –, das Lock auswerfen.

Loche, f. (icht.) die Schmerle; – d'étang, Wetterfisch; –de mer, Meergrundel; – de rivière, Grundel.

Locher, v. n. los sein, wackeln und klappern (Hufeisen); prv. il y a toujours en son fait quelque fer qui –e, es fehlt ihm, ihr immer etwas.

Lochet, m. (agr.) der Spaten zum Umgraben der Aecker.

Locheter, v. a. (agr.) das Feld mit Spaten umgraben.

Lochi‖al, e, adj. was zur Reinigung der Kindbetterinnen gehört; -es, f. pl. die Reinigung der Weiber nach der Geburt; -orrhagie, f. der Mutterblutfluß; -orrhée, f. die zu starke Kindbettreinigung.

†**Locman**, m. der Lootse (v. lamaneur).

Loco citato, adt. an der angeführten Stelle.

Locomo‖bile, adj. (h. n.) der Ortsveränderung fähig, -bilité, v. -tivité; -tif, ive, adj. Ortsveränderung bewirkend; -tion, f. die Ortsveränderung; -tive, f. die Lokomotive, der Dampfwagen; -tivité, f. die Ortsveränderungsfähigkeit, Ortsbewegung.

Locrenan, m. (com.) (ft. U.) eine grobe bretagnische Hanfleinwand zu Segeltuch (a. toile d'Olonne).

Locul‖aire, adj. (bot.) fächerig; -ation, f. (bot.) die Fächerigkeit; † -e, f. p. u. der Geldbeutel; (bot.) das Fächchen; -é, e, (bot.) vielfächerig; -eux, se, fächerig; -icide, adj. fachspaltend, spaltfächerig.

Locustaires, f. pl. die Säbelheuschrecke.

Locuste, f. (bl.) das Grasährchen.

Locustelle, f. (orn.) fauvette –, der Heuschreckenfänger.

Locution (spr. ssion'), f. die Redensart, der Ausdruck; -vicieuse, fehlerhafte Redensart.

Lodalite, f. (miné.) der Lodalit, eine Art Feldspath.

Lodde, m. (icht.) eine Art Lachs.

† **Lodé**, e, adj. überschwemmt.

Lodier, m. die durchnähte Bettdecke.

Lods et ventes, m. pl. (féo.) die dem Grundzinsherrn zu entrichtende Lehengebühr.

Lof, m. (mar.) (dsch. U.) das Loff; aller, venir au –, bei dem Winde segeln; virer – pour –, die Segel umschlagen, das Schiff wenden; fig. revenir du –, seinen Wein mit Wasser vermischen.

Logarith‖me, m. (alg.) der Logarithmus; -mique, adj. (alg.) logarithmisch; -mique, f. die logarithmische Rechenkunst; -motechnie, f. (math.) die Ausarbeitung logarithmischer Tabellen.

Loge, f. (it. U.) 1) die Hütte; 2) Bude, Markt-, Krambude; -s de la foire, Meßbuden; 3) die Zelle, der Verschlag, das Kämmerchen; – du portier, Stübchen des Thürhüters; † des petites-maisons, Zellen für Wahnsinnige, Rasende; (ména.) das Behältniß in einem Thierhause; 4) die Loge; Börse in Lyon, Marseille; – de francs-maçons, Freimaurerloge; (a. d.) -grillée, Gitterloge; les premières -s, der erste Rang; fig. être aux premières -s, genau etwas sehen; – de théâtre, Theaterloge; das Ankleidezimmer der Schauspieler; (f. d'.) die Bälgen-, Blasebalgkammer.

Logeable, adj. bewohnbar.

Logement, m. die Wohnung, Behausung; (grr.) 1) das Quartier; die Einquartierung: exempt de –, einquartierungsfrei; faire le –, Quartier machen; 2) der befestigte Sammelplatz beim Angriffe einer Festung; 3) die Festsetzung, Quartierliste.

Loger, v. n. 1) wohnen; 2) an einem Orte sein Quartier nehmen, einkehren; –, v. a. 1) beherbergen, behausen, Wohnung geben; prv. – le diable dans sa bourse, kein Geld haben; 2) einquartieren; être -é, wohnen, wohnhaft sein; ein Quartier haben; être logé à la belle étoile, unter freiem Himmel sein; bivakiren; être -é aux quatre vents, in einem offenen Zimmer wohnen; se –, v. réfl. sich eine Wohnung verschaffen, sich einquartieren; sich eine Wohnung bauen, sich einrichten; (grr.) sich verschanzen, sich fest setzen; (chir.) la balle s'est -ée dans le genou, die Kugel ist im Knie stecken geblieben.

Logette, f. das Hüttchen, die kleine Loge 2c.

Logeur, m. -se, f. der, die ausmöblirte Zimmer hält; Zimmervermiether; fam. Kneipier.

Logicien, m. 1) der Vernunftlehrer, Logiker; 2) der die Logik studirt.

Logique, f. die Vernunftlehre, Logik; –, adj. -ment, adv. logisch.

Logis, m. 1) die Wohnung, Behausung, das Haus, Quartier; prv. il va marquer les –, er macht Quartier; 2) das Wirthshaus.

Logistes, m. pl. (arché.) die Rechnungsführer, Rentmeister in Athen.

† **Logistique**, f. – spécieuse, die Buchstabenrechenkunst.

Logistorique, m. Varro's Buch denkwürdiger Sprüche.

Logo‖graphie, f. die Geschwindschreibekunst; -griphe, m. das Wort-, Buchstabenräthsel; -machie, f. der Wortstreit, die Wortklauberei, Sylbenstecherei; -machique, adj. sylbenstechend, über Worte zankend; -machiste, m. der Wortklauber, Sylbenstecher; -mètre m. (géom.) der Verhältnißmesser; -phile, adj. gern sprechend, gesprächig; -rrhée, f. der unnütze Wortfluß; -technie, f. die Wortkenntniß; -thète, m. der Logothet, Kanzler; -trope, m. der hypothetische Syllogismus.

Loguer, v. a. (raff.) die Zuckerhutformen anfeuchten.

Loguette, f. das Zugseil.

Loi, f. I) das Gesetz, Gebot; 1) – constitutionnelle, fondamentale d'un état, Staatsgrundgesetz; – d'exception, - exceptionnelle, Ausnahmegesetz; – de l'Etat ou la –, Staatsgesetz; – martiale, Kriegs-, Martialgesetz; – des nations, Völkerrecht; les -s de la nature ou la – naturelle, die Naturgesetze; 2) faire la –, Gesetze vorschreiben, befehlen; recevoir la – de q., von Jemandem Befehle annehmen; sich unter seinen Ausspruch beugen, sich Botmäßigkeit unterwerfen; subir sich unterwerfen; fig. je m'en fai –, ich mache mir eine Pflicht da prv. n'avoir ni foi ni –, weder noch Glauben haben: nécessit point de –, fait –, Noth bricht G c'est la – et les prophètes, das lautere Wahrheit; (mon.) das gesetzmäßige Schrot, der Gehal Münzen; (th.) la loi de Moïse, d saischen Satzungen; la – de das christliche Gesetz; la – de Mah der Islam; II) die Macht, Ge la – du plus fort, das Recht des keren, Faustrecht; III) das Recht; ho de –, Rechtsgelehrter, Jurist; IV Regel; Autorität; faire –, als Aut gelten.

Loi‖mique, adj. (path.) a stet; -mographe, m. der Pestbeschr - mographie, f. die Pestbeschreib - mologie, f. die Abhandlung über steckende Krankheiten; -mologue der Verfasser von Abhandlungen ansteckende Krankheiten; -mopy das Pestfieber.

Loin, adv. u. prp. drückt ö und zeitliche Verhältnisse aus; weit weg, in die, in der Ferne; de, que, – de, anstatt, weit entfer –d'ici, weit von hier, weg von de –, von weitem, von fern; pa de –, weitläufige Verwandte; de – à –, weit von einander; dann und wann; non – de, nich von; fig. aller –, weit gehen, es bringen; a beau mentir qui vie –, von fern ist gut lügen; mieu de – qu'ennemi de près, es ist ein Freund in der Ferne, als ein F in der Nähe; ne voir pas plu le bout de son nez, nicht weiter als man mit einer Kuh wirft; de –, a) von einer weiten Reise men; b) sich von einer schweren K heit, von einem großen Unfalle erholen; voir venir q. de –, eine sichten schon von weitem merken.

Lointain, e, adj. fern, entl entlegen; –, m. 1) die Ferne, E nung; 2) der Hintergrund.

Loir, m. das Murmelthier, Schlafratte, der Siebenschläfer; lant, fliegendes Eichhörnchen; p dort comme un –, er schläft w Dachs.

Loisible, adj. erlaubt, gesta

Loisir, m. die Muße, beq Zeit; prv. il n'a pas le – d moucher, er ist sehr beschäftigt; adt. mit Muße.

Loli‖acé, e, adj. (bot.) tre ähnlich; -goides, m. pl. (z.) der S füßler.

Lok, v. looch.

Loman, m. (conch.) die Er

Loma‖tin, e, adj. (bot.) gesä -tocarpe, adj. (bot.) mit gesäum dickrandigen Früchten; -torrhize (bot.) mit gesäumten, dickrand Wurzeln.

Lomba, m. der schildförm Pfeffer. [den geh

Lombaire, adj. (an.) zu den

Lombard, m. das Leibhaus; adj. et s. lombardisch, aus der L bardei, der Lombarder, die Lomba rin; prv. patience de –, große Geld -ie, f. (géo.) die Lombardei; -ique, lombardisch.

Lombes, m. pl. die Lenden, das Kreuz.

Lombis, m. (conch.) eine starke rothe Muschel. [vig.

Lombocostal, e, adj. lendenrip-

Lomboyer, v.a. (je lomboie, nous lomboyons) (sal.) das Salz verdicken.

Lombric (spr. brik), m. 1) der Erdwurm, Regenwurm; 2) die Blindschleiche.

Lombri‖cal, e, adj. (an.) wurmförmig; -ciformes, m. pl. wurmförmige Holothurien; -cinés, m. pl. die Familie der Regenwürmer; -coïde, adj. regenwurmförmig; -coïdes, m. pl. regenwurmförmige Helminthogamen.

Lomentacé, e, adj. gliedhülsenartig; -es, f. pl. die Gliedhülsengewächse.

Lomentum (spr. lomenntom'), m. (bot.) die Gliedhülse.

Lompe, f. der Seehase (Fisch, a. lièvre de mer). [heiratten.

Lonchères, m. pl. (h. n.) die Sta-

Lonchitis, (spr. kitis), f. (bot.) das Englüß (Farrnkraut).

Lonchophylle, adj. (bot.) mit lanzenförmigen Blättern.

Londeau, m. (com.) eine Art breitgestreifte Leinwand.

Londerirette, f. ein verdächtiges Weibsbild. [don.

Londonnien, ne, adj. aus Lon-

Londres, m. eine Art Galeere.

Londres, f. (géo.) London.

Londrin, m. eine Art nachgemachtes englisches Tuch.

Long, ue, adj. 1) lang; boire à -s traits, in langen Zügen trinken; fig. boire l'amertume à -s traits, den bittern Leidenskelch in langen Zügen trinken; habit -, geistliche Tracht (Mantel und Oberrock); prv. Il a les dents bien -ues, er hat scharf gewetzte Zähne, ist hungrig wie ein Wolf; ne pas la faire -ue, es nicht lange mehr machen, bald sterben; il prend le plus -, er geht in die Kirche um's Dorf; il en sait -, er ist ein schlauer Fuchs; 2) langweilig; prv. vous nous donnez le carême bien -, da werden wir noch lange warten müssen; 3) langwierig; (mar.) voyage de -cours, weite Seereise; 4) langsam; cette plante est -ue à croître, diese Pflanze wächst langsam; en - et en large, adv. der Länge und Breite nach, hin und her; -, m. die Länge; une aune de -, eine Elle lang; tout du - de l'année, das ganze Jahr hindurch; au -, tout au -, umständlich, weitläuftig; de -, der Länge nach; de son -, tout de son -, adt. durch alle Länge, so lang er ist; der Länge lang; le - de la rivière, längs des Flusses; scieur de -, der Brettsäger; -ue, f. die lange Sylbe; geschwänzte Note; à la -ue, endlich, auf die Dauer; mit der Zeit; -uement, adv. lange, lange Zeit.

***Longanime**, adj. langmüthig, geduldig, duldsam; -ment, adv. auf eine langmüthige Weise.

Longanimité, f. die Langmuth, Ergebung, Geduld.

Longchamp, m. ein Spaziergang in Paris, bes. in der Charwoche.

Longe, f. (éq.) 1) der Halfterriemen, die Leine; (fauc.) der Wurfriemen des Falken; 2) (cul.) das Lendenstück, der Lendenbraten; - de chevreuil, Rehziemer; - de veau, Nierenbraten.

Longé, e, adj. verb. (bl.) mit einem Wurfriemen von anderer Farbe.

Longer, v. a. (ch. grr.) längs an etwas hingehen. [bend.

Longévite, adj. p. u. lange le-

Longévité, f. die lange Lebensdauer.

Longi‖caude, adj. langgeschwänzt; -cornes, m. pl. (ent.) die Langhornkäfer; -labre, adj. langlippig; -métrie, f. die Kunst, die Länge zu messen.

Longin, m. St. -, ein erzlangsamer Mensch.

Longi‖palpes, m. pl. die Insekten mit langen Freßspitzen; -pède, adj. langfüßig; -pennes, m. pl. die Langflügler; -rostres, m. pl. die Langschnäbler; -tude, f. (astr. géo.) die geographische Länge, Entfernung eines Orts vom ersten Meridian; astronomische Länge; -tudinal, e, adj. der Länge nach gehend; -tudinalement, adv. der Länge nach; -variqueux, se, adj. mit langen Warzen.

Long‖jointé, e, adj. (éq.) langgefesselt; -nez, m. (icht.) die Langnase (ein Hai); -pan, m. die lange Seite eines Daches; -rines, f. pl. die Lagerbalken in einer Schleuse; (ch. f.) die Eisenbahn-, Langschwellen; -temps, adv. lange, lange Zeit.

Longuet, te, adj. fam. länglich; etwas lang. [Hammer.

Longuet, m. (luth.) der kleine

Longueur, f. 1) die Länge; tirer en -, in die Länge ziehen; 2) die Langsamkeit; -s, pl. 1) die Verzögerungen, das Zaudern; 2) die langweiligen Stellen in einem Buche.

Longuevue, f. das Perspektiv, Fernrohr.

Lonicère, f. (bot.) das Geisblatt.

Lonla, m. faire des -s, ein Lied trillern.

Looch (spr. lok), m. (ar. U.) der Brustsaft; - blanc, Mandellooch; - gommeux, Gummilooch.

Lophi‖des, m. pl. die Froschfischarten; -onotes, m. pl. die Mähnenrücken. [Büschelkiemer.

Lophobranches, m. pl. die

Lophyropodes, m. pl. die Wimperfüßler.

Lopin, m. pop. das Stück (von einer eßbaren Sache), der Brocken.

Loquace (spr. kouass), adj. geschwätzig. [Geschwätzigkeit.

Loquacité (spr. kouass), f. die

Loque, f. der Fetzen, Lumpen; son habit tombe en -s, sein Rock ist ganz zerfetzt. [keit.

Loquèle, f. p. u. die Redselig-

Loquet, m. (eng. U.) die Klinke, der Drücker; -eau, m. die Klinke, Fallklinke an einem Fensterladen.

Loqueter, v. a. klinken.

Loqueteux, se, adj. zerlumpt.

Loquette, f. pop. das Stückchen, Löckchen.

Loquis (spr. ki) m. pl. (com.) die walzenförmigen rothen Glasperlen für den afrikanischen Handel.

Lord, m. der Lord, Herr (Ehrentitel in England). [Rücken.

Lordose, f. der eingebogene

Lore, f. (bot.) der fadenförmige, blattlose Stengel.

Loré, e, adj. (bl.) mit verschiedenfarbigen Floßfedern.

Lorette, f. die Lorette, ein galantes Frauenzimmer. [Liebäugeln.

Lorgnade (n'), f. das Anschielen,

Lorgner (n'), v. a. anschielen, beäugeln, verstohlen beobachten; fig. - qch., seine Absichten auf etwas gerichtet haben. [Anschielen, Beäugeln.

Lorgnerie (n'), f. fam. p. u. das

Lorgnette (n'), f. das Augenglas, die Lorgnette; - de spectacle, Operngucker.

Lorgneur (n'), m. -se, f. fam. der, die etwas von der Seite ansieht.

Lorgnon (n') m. das Augenglas, die Lorgnette.

Lori, m. (orn.) der Lori, rother Papagei; -caire, m. (icht.) der Panzerfisch; -cate, adj. bepanzert; statue -cate, bepanzerte Bildsäule; -cère, f. (ent.) der Raumkäfer; -folié, e, adj. (bot.) riemenblätterig; -n, m. (mar.) der Ankerkorf, Ankerfinder; -ot, m. (orn.) die Goldammer, der Grünfink; -pède, m. (conch.) die Zügelfußmuschel; -qué, e, adj. (bot.) behäutet, bepanzert; -que, f. (bot.) der Panzer; -s, m. (z.) der Langschleicher (Affe).

Lormerie, f. das Handwerk eines Kleinschmiedes; dessen Waare.

Lormier, m. der Kleinschmied.

Lormuse, f. die graue Eidechse.

Lorrain, e, adj. lothringisch; -, s. der Lothringer, die Lothringerin; -e, f. (géo.) Lothringen.

Lors (de), prp. damals, zur Zeit; - du combat, zur Zeit des Gefechts.

Lorsque, conj. 1) wenn, als, da; 2) getrennt: lors même que, selbst, wenn.

† **Los**, m. das Lob.

Losange, f. die Raute, das geschobene Viereck; fig. un - de feu (Châteaubr.), ein verschobenes Flammenviereck (das Geschlecht schwankt, gew. m.) (bl.) -, f. die Raute; (z.) die Hofschlange; en -, adt. rautenförmig. [mig.

Losangé, e, adj. (bl.) rautenför-

Losse, f. (ton.) der Zapfenbohrer.

Lot (spr. lô), m. (kt. U.) das Loos; le gros -, das große Loos; fig. die Bestimmung; un travail incessant fut ton - sur la terre, ein unausgesetztes Arbeiten war dein irdisches Geschick, Loos.

Lot‖e od. lotte, f. (icht.) die Quappe, Aalraupe; -te franche, Schmerle, Gründling.

Loterie, f. die Lotterie.

Loti, e, adj. verb. verlooset; prv. le (la) voilà bien - (-e), der, die ist schön angekommen (bei einer Heirath).

Lotier, m. (bot.) der Lotusbaum; Schotenklee; die gemeine Kreuzblume; - d'Egypte, Lotuspflanze.

Lotiforme, adj. lotusartig.

Lotion, f. (path.) das Waschen, die Abwaschung. [schen.

Lotionner, v. a. (path.) abwa-

Lotir, v. a. in Loose zertheilen, verloosen, kabeln; (e. m.) - unomine, die Probe von einem Erze nehmen.

Lotissage, m. (e. m.) das Probenehmen von einem Erze.

Lotissement, m. das Verloosen.

† **Lotisseur**, m. der die Loose bei einer Verloosung macht.

Loto, m. das Lottospiel, Lotto.

Lotoire, m. (conch.) eine Art Stachelschnecke; das Lotorium.

Lotophages, m. pl. Völker, die sich von der Lotusfrucht nähren, die Lotophagen.

Lotor, m. (z.) der Waschbär.

Lotus od. lotos (spr. tuss, toss), m. (bot.) die ägyptische Seeblume, Lotusblume.

Louable, adj. löblich, lobenswürdig; (path.) recht gut, gesund; -ment, adv. löblich.

Louage, m. die Miethe; cheval de -, Miethpferd; donner à -, vermiethen; prendre à -, miethen; prv. vente passe -, Kauf bricht Miethe.

Louageur, m. der Wagen und Pferde vermiethet.

Louange, f. das Lob, die Lobeserhebung; chanter les -s du Seigneur, den Herrn lobpreisen.

Louanger, v. a. fam. loben.

Louangeur, m. -se, f. der Lobredner, die Lobrednerin; *-, adj. discours -, Lobrede.

Loubine, f. (icht.) der amerikanische Meerbecht.

Louche, adj. 1) schielend, scheel; 2) trübe; nicht ganz rein; fig. il y a du - dans sa conduite, sein Betragen ist zweideutig; (rh. gr.) nicht passend; expression -, unpassender, zweideutiger Ausdruck.

Louche‖ment, m. -rie, f. das Schielen.

Loucher, v. n. schielen.

Louchet, m. (hort.) eine Art Grabscheit; Spaten.

Louchette, f. die Schielbrille.

Loucheur, m. -se, f. der, die schielt, der Schieler.

Loudiers, m. pl. die Kuhhaardecken für Gefangene.

Loudolfe, m. Ludolf (Mannsname).

·· **Louer**, v. a. 1) vermiethen, verdingen, verleihen, ausleihen; prv. avoir des chambres à - dans sa tête, nicht klug sein; 2) miethen, dingen; je suis -é, ich bin schon versagt; il est à -, er ist zu haben; ·· se -, v. réfl. sich vermiethen, sich verdingen ·· -, v. a. loben, preisen, rühmen, lobpreisen; ·· se -, v. réfl. sich loben; se - de q. ou de qch., mit Jemandem od. mit etwas wohl zufrieden sein; eine Sache rühmen; prv. il se loue et se remercie, er gefällt sich äußerst wohl.

·· **Loueur**, m. -se, f. der Vermiether, Verleiher, die Vermietherin rc.; ·· † -, m. -se, f. der Lobredner, die Lobrednerin; un - à gages, ein gedungener Lobhudler.

Lougre, m. (mar.) der Lugger.

Louisbourg, m. Ludwigsburg.

Louis, m. Ludwig (Mannsname); (mon.) - d'or, Louisd'or.

Louise, f. Ludovika, Louise (Frauenname); (ent.) die Wasserjungfer; (hort.) - bonne, eine Birnsorte.

Louisette, Louison, Lison, f. Luischen (das Verkleinerungswort vom vorigen).

Louis‖isme, m. die katholische Partei in Frankreich, die das Konkordat von 1802 verwirft (a. la petite Eglise); -te, m. der zu dieser Partei gehört.

Loup, m. der Wolf; - de Canarie, Schakal; - doré, Goldwolf; fam. der Gläubiger; faire un -, schlechte Arbeit verrichten; prv. il a crié au -, er hat eine heisere Stimme; donner les brebis à garder au -, enfermer le - dans la bergerie, den Bock zum Gärtner setzen; entre chien et -, zwischen Nacht und Dunkel, bei Nacht und Nebel; il est connu comme le - blanc, er ist überall bekannt wie der bunte Hund; le - mourra dans sa peau, selten bessert sich der Bösewicht; les -s ne se mangent pas, ein Wolf frißt den andern nicht; quand on parle du -, on en voit la queue, wenn man vom Wolfe spricht, so ist er nicht weit; tenir le - par les oreilles, in großer Verlegenheit sein; il a vu le -, er ist ganz heiser; er hat viel Erfahrung; (arm.) der Vorstecher; (astr.) Name eines Gestirns; (bl.) - ravissant, Wolf in Löwenstellung; (chir.) der Wolf, ein krebsartiges Geschwür an den Beinen; (icht.) - marin, de mer, Meerwolf, Lachsumber; (lib.) Packstock; (mod.) † eine Art Sammetmütze der Damen; (z.) - de rivière, brasilianische Fischotter.

Loupcervier (a. loucervier), m. der Luchs; manchon de -, Luchsmuff.

Loupe, f. (bot.) der Knorren auf der Baumrinde; (chir.) die Wolfs-, Sackgeschwulst, Beule; (fond.) gereinigte Eisengans; (jo.) der unreife Edelstein; - de perle, unreife Perle; (opt.) das Vergrößerungsglas; - d'eau, Wasserlinse.

Louper, v. n. pop. faullenzen.

Loupeur, m. -se, f. pop. der Faullenzer, die Faullenzerin.

Loupeux, se, adj. p. u. (hort.) knorrig.

Loup-garou (a. lougarou), m. (lat. u. ft. ll.) der Währwolf; fig. fam. unfreundliche Mensch.

Lourd (spr. lour), e, adj. (it. ll.) schwer; fig. 1) träge; 2) schwerfällig; plump, grob, tölpisch; 3) dumm; -aud, m. der Tölpel; -e, f. das plumpe Mensch; -ement, adv. schwer, plump, tölpisch; gröblich, sehr; -erie, † -ise, f. die Plumpheit, Tölpelei; -eur, f. die Schwere, Tölpelhaftigkeit; fig. la -eur du style, die Schwerfälligkeit der Ausdrucksweise.

† **Loure**, f. ein ernster Tanz.

Lourer, v. a. (mus.) schleifen.

·· **Loutre**, f. die Fischotter; - d'Egypte, Ichneumon; - marine, Seeotter; petite -, Sumpfotter; ·· -, m. der Kastorhut.

Louvain, m. Löwen (Stadt).

† **Louvat**, m. p. u. der Wolfshund.

Louve, f. die Wölfin; fig. p. u. liederliche Dirne; (maç.) Steinzange, Steinkröpfe; (pch.) Einwerftonne zum Einschiffen.

Louver, v. a. (maç.) einen Stein mit der Steinzange in die Höhe ziehen.

Louvet, te, adj. wolfgrau (von Pferden).

Louvetage, m. (card.) das Klopfen und Kämmen der Wolle.

Louveteau, m. 1) der junge Wolf, das Wölfchen; 2) Sohn eines Freimaurers.

Louveter, v. n. junge Wölfe werfen, wölfen; (card.) Wolle klopfen und kämmen.

Louveterie, f. das Wolfszeug; Haus dazu.

Louvetier, m. (ch.) der Jägermeister bei der Wolfsjagd.

Louvette, f. (ent.) die Hopfenraupe; (vét.) - des piqueurs, Hundetick.

Louveur, m. (maç.) der Steinkröpfer.

Louvoyer, v. n. (je louvoie, nous louvoyons) (mar.) laviren.

Louvre, m. (agf. ll.) das Louvre (königl. Palast in Paris); fig. der prächtige Palast; honneur du -, Hofrecht, Schloßrecht.

Lovanois, e, adj. aus Löwen.

Love, f. ein viereckiges Stück Seife.

Lovelace, m. fig. der feine [Ver]führer, gemeine Geck.

Lover, v. a. (mar.) - un c[âble], ein Tau rund zusammen legen.

Lowa, m. (orn.) der chinesisch[e Pe]likan.

Lowando, m. (z.) der Lo[wando] od. Wanderaffe.

Loxo‖cère, f. die Langhorn[...]; -dromie, f. (h. n.) die schräge [Rich]tung; (mar.) der Schieflauf [eines] Schiffes; -dromique, adj. (ma[r.) lo]xodromisch; tables -dromiques, [Ta]feln, worin der Lauf eines Sch[iffes] ausgerechnet ist.

Loyal, e, adj. treu, ehrlich, [red]lich, rechtschaffen, bieder; un hom[me -], ein Ehrenmann; (com. pr.) gut, unverfälscht; -ement, adv. treu, ehrlich, redlich, bieder; -isme, m. Biedersinn; -istes, m. pl. die Loy[ali]sten in England.

Loyauté, f. die Treue, Red[lich]keit, Biederkeit, Ehrenhaftigkeit, Re[cht]schaffenheit.

Loyer, m. 1) der Hauszins, [Miet]zins; donner à -, vermiethen; pr[endre] à -, miethen; 2) † der Lohn, Ge[halt], Arbeitslohn.

Loyoliste, m. der Loyolist.

Lu, e, adj. verb. gelesen.

Lubeckois, m. -e, f. der [Lübe]cker, die Lübeckerin.

Lubie, f. fam. der närrische [Ein]fall; das ausschweifende Gelüst.

Lubin, adj. m. geil und bu[h]lerisch (von Mönchen); -, m. (i[cht.]) der Meerbecht.

Lubricité, f. die Geilheit. [...]

Lubrifier, v. a. (did.) [schlüpfrig] machen; befetten.

Lubrique, adj. -ment, adv. [...] unzüchtig, schlüpfrig.

Luc, m. Lukas (Mannsname); [prv.] il chante comme l'oiseau de St. L[uc], er singt wie Lukas Nachtigall.

Lucain, m. Lucanus (lat. Sch[riftsteller]).

Lucane, m. (ent.) der Hirsch[käfer], Schröter.

Lucarne, f. das Dachfenster, Dachluke, Luke; (sell.) das Hint[erfen]ster einer Kutsche.

Luciole, f. (ent.) 1) das [Jo]hanniswürmchen; 2) der italie[nische] Leuchtkäfer.

Luce, f. eau de -, Lucienwasser.

Lucernaire, f. das Leuchter[...].

Lucet, m. (ard.) das Einsch[...]brett.

Luciacés, m. pl. (h. n.) die Le[...].

Lucide, adj. hell, licht; i[nter]valles -s, geisteshelle Augenblicke.

*°***Lucidité**, f. die Heiterkeit [des] Kopfes od. Geistes; Klarheit, [...] das Lichtvolle.

Lucie, f. Lucie (Frauenname).

Lucien, m. Lucian (Mannsname).

Lucifer, m. 1) der Morgen-, Abendstern, die Venus; 2) der Te[ufel].

Luci‖fuge, e, adj. lichtfl[iehend]; -fuges, m. pl. die lichtscheuen Insekten; -nocte, adj. (bot.) nur bei Nacht [blü]hend.

Lucques, f. Lucca (Land [und] Stadt).

Lucratif, ive, adj. einträglich, gewinnreich; vortheilhaft.

Lucre, m. der Gewinn, Gewinnst; aimer le -, gewinnsüchtig sein; [...] eine Art Zeisig.

Luctueux, se, adj. kläglich, schluchzend.

…zette, f. das Zäpfchen im Halse; …a-abattue, tombée, das Zäpfchen ist ihm gefallen.

…eur, f. der Schein, Schimmer; … matte Licht; fig. der …; les fausses –s d'un sophisme, … Schein eines Trugschlusses.

…gubre, adj. –ment, adv. trau…; ton –, Klageton; fig. le – … les vieux canons en fonte, … alter eherner Kano… –oiseau de la mort, das Blut…

…i, m. er, ihn, ihm, ihr.

…re, v. n. ir. (je luis, nous lui… je luis, nous luimes, p. n.; … que je luise, que nous …: Imperf. Konj. fehlt.; lui… (stets unveränderlich); schei… ; schimmern; glänzen, …

…sant, e, adj. verb. leuchtend; …; schimmernd; ver –, Leucht…

…ant, m. der Glanz; (astr.) la … de la Lyre etc., der Glanz … Leier rc.; (conch.) la –e, …derfelschnecke.

…ette (s. clairette), f. (sol.) … der Seidenwürmer.

…ies, f. pl. (ch.) die Geilen der …

…isme, m. (phl.) der Lullis…

…s, m. (orn.) der Baum- und …

…achelle (spr. kèll), f. (it. …) der Schneckenmarmor; … Taubenart.

…bago (spr. lom), f. (path.) …

…ière, f. I) das Licht, die leuch… Natur; – australe, Südlicht; …, Nordlicht; fig. das Licht, …, Einsicht, Fähigkeit; … de l'Église, die großen Kirchen…, c'est la – de son siècle, er ist … seines Zeitalters; je n'ai … – sur cette affaire, ich habe … Erklärung über die Sache, ha… … keine Einsicht; prv. … la – sous le boisseau, sein Licht … Scheffel stellen; II) das kleine … zum Durchgange des Lichtes, des … der Luft rc.; (arm.) Zünd… … Auge; (bot.) – de cheval, … Sandkorn; (f. d'.) Windloch … Orgelpfeifen; (géom.) kleines … mathematischen Instrumenten, … man die verlangten …; (hyd.) die Oeffnung an …röhre; das Loch od. die … worin sich ein Zapfen dreht.

Lumignon, m. die Lichtschnuppe; … Licht; das grobe Docht…

Luminaire, m. 1) das Licht, der … Weltkörper; 2) die Beleuch… in Kirchen; fam. das Gesicht; pop. … a poché les –s, man hat ihm die … blau geschlagen. [trost.

†Luminet, m. (bot.) der Augen…

Lumineux, se, adj. leuchtend; …, schwell; coloris –, leuchtendes …; –sement, adv. leuchtend, klar.

Lumme, f. (ft. U.) (orn.) die Po…, Lumme.

Lumpène (spr. lom), m. (icht.) …

Lumps (spr. lommps), m. (eng. …) (mfl.) der Lumpenzucker.

Lunaire, adj. den Mond betreffend; année, mois –, Mondenjahr, -monat; cadran –, Monduhr; –, f. (bot.) die Mondraute, das Mondkraut.

Lunaison, f. der Mondwechsel, -bruch, die Mondswandlung, das Mondlicht.

Lunarifolié, e, adj. mondblätterig.

Lunatique, adj. mondsüchtig; fig. wunderlich, grillenhaft; –, s. der, die Mondsüchtige.

Lunde, f. (orn.) der Lundvogel, nordische Papageientaucher.

Lundi, m. der Montag; –gras, Montag vor Fastnacht; – saint, Montag in der Charwoche; pop. la saint –, der blaue Montag (bei Handwerkern).

‥Lune, f. der Mond; poét. Monat; demi –, Halbmond; nouvelle –, Neumond; pleine –, Vollmond; la – est dans son plein, es ist Vollmond; premier, dernier quartier de la –, erstes, letztes Mondviertel; fig. et prv. – de miel, Flitterwochen; avoir un quartier de – dans la tête, verrückt sein; faire un trou à la –, heimlich durchgehen; prendre la – avec les dents, das Unmögliche versuchen; (bot.) – d'eau, weiße Seerose; (chi.) † das Silber; (icht.) – de mer, Kugel-, Spiegelfisch; (moll.) der Mond, mondförmiger Seestern; (myth.) die Luna; ‥–s, f. pl. (dsch. U.) die Laune, Grillen; avoir des –s, närrische Grillen haben; nicht recht bei Sinnen sein.

Lunels, m. pl. (bl.) vier mit den Spitzen gegen einander gekehrte halbe Monde.

Lunette, f. 1) das Augenglas; die Brille (auch das Loch eines heimlichen Gemachs); – d'approche, v. approche; 2) –s, pl. die Brille; –s à cataracte, Staarbrillen; –s de courrier, Staubbrillen; –s simples, Nasenbrillen; –s à tempes, Ohren-, Stangenbrillen; prv. chaussez vos –s, mettez des –s, sperr' die Augen auf; fam. sperr' Oculos; 3) (astr.) – de nuit, Sternsucher; (arch.) die Löcher im Gewölbbogen; Kellerlöcher, Fensterchen in Thurmhauben; (art.) obere Protzlochschiene; das Schwanzriegelblech, die Kugellehre, der Kaliberring; (cui.) das Brustbein am Geflügel; (éq.) Scheuleder, Augenleder der Schulpferde; (fort.) der kleine Halbmond, das Brillenwerk; (h. n.) der Hänfling (Bampyrart); (hor.) Deckelring eines Uhrglases; (j.) mettre dans la –, in die Brille ziehen (Damenspiel); (maré.) ferrer un cheval à –s, ein Pferd mit halben Hufeisen beschlagen; (opt.) – dioptrique, Refraktorlineal; (tan.) die Schlichtklinge; (tourn.) Hohldocke.

Lunetté, e, adj. mit brillenähnlichen Ringen.

Lunettier, m. –ière, f. der Brillenmacher, -händler, die Brillenmacherin, -händlerin.

Lunisolaire, adj. (astr.) cycle –, Mond-Sonnenzirkel (von 532 Jahren).

Lunule, f. (géom.) eine in zwei halbmondförmige Bögen eingeschlossene Figur; (icht.) der Mondplattfisch; –s, pl. (astr.) die Trabanten des Jupiter und Saturn.

Lunulé, e, adj. mondförmig.

Luon, m. (meu.) der Theil einer Windmühle. [haus.

Lupanar, m. poét. das Huren-

Lupercales, f. pl. (arché.) die römischen Jahresfeste zu Ehren Pan's, Luperkalien. [käfer.

Lupère, f. (ent.) eine Art Forcht-

Luperque, m. (arché.) der Priester des Gottes Pan.

Lupin, m. (bot.) die Wolfsbohne, Feigbohne, Lupine; (orn.) Brandente.

Lupinaire, m. der mit Feigbohnen handelt. [rothe Klee.

Lupinelle, f. (bot.) der fleisch-

Lupuline, f. (bot.) die Hopfenlucerne. [Zeuges.

Luquoise f. eine Art seidenen

Luride, adj. schmutziggelb, leichenfarbig.

Luron, m. –ne, f. der rüstige, derbe Mann, die tüchtige, starke Frau; pop. ein kreuzfideler Kerl.

Lurus, m. (z.) die Korallenbandschlange.

Lusac||e, f. (géo.) die Lausitz. –ien, ne, adj. lausitzisch; –ien, m. ne, f. der Lausitzer, die Lausitzerin.

Lusiades, f. pl. (litt.) die Lusiade Camoëns. [Portugal.

Lusitanie, f. (géo.) Lusitanien,

Lustrage, m. der Glanz (der Seidenstoffe).

Lustral, e, adj. (arché.) eau –e, Reinigungswasser der alten heidnischen Priester; l'eau –e attend ma dépouille glacée, das Reinigungswasser harrt meiner sterblichen Hülle.

Lustratif, ive, adj. glanzgebend.

Lustration, f. (arché.) das Reinigungsopfer der alten Heiden.

Lustre, m. 1) der Glanz (a. fig.); poét. eine Zeit von 5 Jahren; trois –s et demi, $17\frac{1}{2}$ Jahr; 2) die Glanzmasse der Kürschner und Hutmacher; 3) der Kronleuchter.

Lustrer, v. a. einen Glanz geben, glänzend machen (Zeuge, Hüte rc.)

Lustreur, m. der Glanzgeber.

Lustreux, se, adj. glanzvoll.

Lustrier, m. der Kronleuchtermacher. [Glanzseide.

Lustrine, f. der Lustrin, die

Lustroir, m. (mir.) der Polirzahn, Polirstab. [loses Bübchen.

Lustucru, m. ein kleiner Schelm;

Lusturon, ne, adj. albern.

Lut, m. (chi.) der Kitt; –action, f. die Verkittung; –er, v. a. verkitten.

Lutèce, f. Lutetia (Paris).

Lutéoline, f. (chi.) das Luteolin, Wauresedagelb.

Luth, m. die Laute; fig. Leier, Dichtergabe; poét. mon – chante aujourd'hui les vertus d'un autre âge, heute besingt meine Leier andrer Zeiten Tapferkeit.

Luthér||anisme, m. das Lutherthum; –ien, ne, adj. lutherisch; –ien, m. –ne, f. der Lutheraner, die Lutheranerin.

Lutherie, f. 1) das Lautenmacherhandwerk, die Lautenmacherwaaren; 2) Saiteninstrumente.

Luthier, m. 1) der Lautenmacher; 2) Verfertiger von Saiteninstrumenten; Geigenfabrikant.

Lutin, m. der Poltergeist, Kobold; fig. fam. das muthwillige Kind; –er, v. a. et n. fam. plagen, quälen, poltern.

Lutraire, f. (conch.) die Ottermuschel. [förslg.

Lutréocéphale, adj. fischotter-

Lutrin, m. das Pult im Chore.

Luttant, e, adj. verb. ringend, kämpfend. [Kampf.

Lutte, f. das Ringen; fig. der

Lutt||er, v. n. contre, mit .. ringen, kämpfen (a. fig.); -eur, m. der Ringer.

Luxation, f. die Verrenkung.

Luxe, m. der Luxus; die Pracht, der Aufwand, Prachtaufwand, die Prachtliebe, Ueppigkeit.

Luxembourg, m. Lützelburg, Luxemburg; -eois, m. -eoise, f. der Luxemburger, die Luxemburgerin; adj. luxemburgisch.

Luxer, v. a. verrenken.

***Luxorien**, ne, adj. dem Luxor (Obelisk) ähnlich; fig. l'idée la plus -ne, der großartigste Gedanke.

***Luxueux**, se, adj. verschwenderisch, schwelgerisch, üppig.

Luxure, f. die Unzucht, Unenthaltsamkeit; écumer de -, vor Geilheit zittern. [Ueppigkeit.

Luxuriance, f. (hort.) die

Luxuriant, e, adj. (hort.) üppig; fig. imagination -e, reiche Phantasie. [wachsen.

Luxurier, v. n. (hort.) üppig

Luxurieux, se, adj. unkeusch, unzüchtig, geil, wollüstig.

Luzerne, f. (é. r.) die Lucerne, der Schneckenklee. [Kleefeld.

Luzernière, f. (agr.) ein solches

Luzin, m. (mar.) das dünne Strickwerk zu den Webeleinen rc.

Ly, m. die chinesische Meile (zehn auf eine französische).

Lyanthe, f. (hort.) die amaranthfarbige Tulpe.

Lycanthro||pe, m. der Wolfmensch, der Wahnwolf, ein sich für einen Wolf haltender Wahnsinniger; -pie, f. der Wolfswahnsinn.

Lycée, m. das Lyceum, die Schule des Aristoteles; fig. Oberschule; das Gymnasium.

Lychn||is, m. (bot.) das Lichtröschen, die Lichtrose; -is de Chalcédoine, Jerusalemsblume, brennende Liebe; -is visqueux, Pechnelke; -idié, e, adj. mit leuchtendem Rüssel versehen; -ite, f. (miné.) der weiße parische Marmor; -oides, f. pl. (bot.) die Flammenblumenarten; -omancie, f. die Lampenwahrsagerei; -osomale, m. das Weltlicht.

Lycium (spr. omm), m. (bot.) der Buchdorn.

Lyco||dontes, f. pl. (foss.) die Haifischzähne, Wolfszähne; -gale, f. (bot.) die Wolfsmilch; -ide, f. (path.) die Wolfswuth; -perdine, f. (ent.) der Staubpilzkäfer; -perdon, m. (bot.) der Wolfsfist (Schwamm); *-phrontisme, m. die Unklarheit, Unverständlichkeit; -pode, m. (bot.) das Kolbenmoos; -pside, f. (bot.) der Krummhals; -pus (marrube aquatique), m. der Wasserandorn; -rexie, f. (path.) der Wolfshunger; -se, f. die Luchsfinne.

Lydien, ne, adj. lydisch.

Lygée, f. die Schmalwanze.

Lygo||philes, m. pl. (ent.) die Düsterkäfer; -podes, m. pl. (orn.) die Schwimmvögel mit eingezogenen Füßen.

Lymnée, f. die Schlammschnecke.

Lymnexylon, m. (ent.) der Mulmkäfer; - naval, Schiffskäfer.

***Lymph||angite**, f. (path.) die Entzündung der Lymphgefäße; -athiques, adj. pl. f. (an.) vaisseaux -athiques, Wassergefäße im Körper; glandes -athiques, Lymphdrüsen; -e, f. das Blutwasser, Aderwasser; (bot.) Pflanzenwasser; -otomie, f. das Seciren der lymphatischen Gefäße.

Lyngode, f. (path.) das Schluchzfieber.

Lynx, m. (z.) der Luchs.

Lyon, m. Lyon (Stadt); -nais, m.-naise, f. der Lyoner, die Lyonerin.

Lyre, f. die Leier; (astr.) Leier; (conch.) - de David, Davidsharfe; (icht.) der Leierfisch; (orn.) Leiervogel, -schwanz; poét. une - infinie, ein endloser Gesang.

Lyré, e, adj. (bot.) leierartig.

Lyriforme, adj. leierförmig.

Lyrique, adj. (poét.) lyrisch; poésies -s, lyrische Gedichte.

***Lyrisme**, m. der Lyrismus, poetische Form der Prosa, die Erhabenheit der Schreibart, der begeisterte Ton.

***Lyriste**, m. iron. der im begeisterten Tone schwülstig schreibt.

Lyrodie, f. (arché.) das Leierstück. [wegerich.

†**Lyron**, m. (bot.) der Wasser-

Lysimachie, f. (bot.) der gelbe Weiderich; - bleue, blaues Schildkraut. [Abnahme der Krankheit.

Lysis, f. (path.) die allmälige

Lyssa, f. (path.) die Hundswuth, Zungenpocken. [eilade.

Lystre, f. (ent.) die Walzen-

Lythrode, f. (miné.) der rothe Fettstein.

Lythrum, m. (bot.) der Weiderich (salicaire). [terlied.

Lytière, f. (arché.) das Schnit-

M.

M, m. (spr. me) das M, der dreizehnte Buchstabe des Alphabets; M. römische Ziffer = 1000; M. od. Mr. bed. Monsieur, M. M. bed. Messieurs; Me. bed. Madame oder Maître (von Advokaten); Mlle.: Mademoiselle; M. Mes.: Mesdames, M. Mlles.: Mesdemoiselles; nach a, e, i, o, ist m Nasenlaut.

Ma, adj. poss. f. (mon, m.) meine, nur vor Substantiven, die mit Konsonanten anfangen. [holzbaum.

Maba, m. (bot.) der indische Eben-

Mabier, m. (bot.) der Euphorbienbaum.

***Mabillien**, ne, adj. mabillisch (vom bal Mabille in Paris).

Mabouier, m. (bot.) der amerikanische Teufelsbaum.

Mabouya, m. die Goldeidechse, der karaibische Teufel.

Maca, f. die Kupplerin, alte Vettel.

Macabre, adj. la danse -, der Todtentanz.

Macacouas, m. (orn.) das brasilianische Rebhuhn.

Macadami||sage, m. das Makadamisiren des Steinpflasters; -ser, v. a. einen Weg makadamisiren, nach Makadams System mit Kiesel pflastern.

Macadossin, m. die weiße [illegible] barber.

Macaf, m. (typ.) der B[illegible] dungsstrich (im Hebräischen).

***Macaire**, m. (v. Robert M[illegible] re) ein durchtriebener, abgefei[illegible] kecker Gauner.

***Macairisme**, m. die [illegible] triebene, abgefeimte, freche Gaun[illegible]

Macaque, m. (port. U.) der Makakko; die Meerkatze (Affe[illegible]

Macaret od. mascaret, m. [illegible] die Vorfluth, Springfluth (häufi[illegible] der Garonne); eiserne Stange.

Macareux, m. der Papag[illegible] taucher, Larventaucher, Mönchsta[illegible]

Macaribo, m. (z.) das ame[illegible] nische Rennthier.

Macaron, m. (it. U.) die Makr[illegible]

Macaronée, f. das makaroni[illegible] Gedicht (v. macaronique).

Macaroni, m. (it. W.) die [illegible] lienischen Nudeln.

Macaronique, adj. poési[illegible] komisches Gedicht, worin die [illegible] mit populären Ausdrücken lateini[illegible] rc. Endung untermischt sind.

Macaronisme, m. die ma[illegible] nische Gedichtsart.

Macé||doine, f. (géo.) Ma[illegible] nien; -doine, f. (cui.) das Ge[illegible] von allerlei Gemüsen und Frü[illegible] (-doine à la Béchamel); (litt.) [illegible] misch von Schriften; literari[illegible] Potpourri; (pntr.) Gemisch von [illegible] lei Figuren u. Scenen; -donien, m. [illegible] f. der Makedonier; die Makedoni[illegible]

Macer od. macier, m. (bot.) [illegible] Macer, die Simarubarinde.

Macération, f. (chi.) die [illegible] weichung; (th.) die Kasteiung; - [illegible] la chair, Kreuzigung des Fleisches.

Macérer, v. a. (chi. méd.) [illegible] weichen, einbeizen; (th.) kasteien, [illegible] tödten, kreuzigen. [neubru[illegible]

Macéron, m. (bot.) das Sm[illegible]

Machabées (spr. ka), m. [illegible] (Ecr.) die Makkabäer, das Buch [illegible] Makkabäer. [(agr.) die Hanfbr[illegible]

Machacoire (spr. ka), f. ([illegible]

Machamone (spr. ka), f. ([illegible] eine Art Flaschenkürbis.

Machaon (spr. ka), m. (ent.) [illegible] Machaon. [Lämmerla[illegible]

Mâche, f. (bot.) der Acker[illegible]

Mâchecoulis od. mâchico[illegible] m. (fort.) der Zinnengang; Zwin[illegible] überhängende Mauerkranz in [illegible] Festungen.

Mâchedru, m. pop. der Fr[illegible]

Mâchefer, m. der Hammersch[illegible]

Mâchelaurier, m. st. bad. [illegible] Poet.

Mâchelière, adj. f. dent -, [illegible] -, f. der Backenzahn, Stockzahn.

Mâchemoure, f. die Br[illegible] von Schiffszwieback.

Mâcher, v. a. kauen, käuen; [illegible] fam. - à vide, nichts zu nagen [illegible] beißen haben; mit leeren Ba[illegible] kauen; † lange vergebens hoffen; [illegible] haut, ohne Appetit essen; prv. - [illegible] frein, sich ärgern, auf die Stange [illegible] ßen; je ne le lui ai pas -é, ich [illegible] es ihm derb gesagt; ich habe kein B[illegible] vor den Mund genommen; mâch[illegible] lui les morceaux, il les avalera, [illegible] Ihr nur die schwere Arbeit, vor [illegible] leichtern fürchtet er sich nicht; se - [illegible] réfl. sich kauen lassen. [Dr[illegible]

Machère, f. (arché.) der Säb[illegible]

…ackette, f. (orn.) die Stein…; (bot.) das Fleischermesser.
…cheur, m. -se, f. der Kauer, …erin; - de tabac, Tabakskauer; … der Esser, Fresser, die Fresserin.
…chiavél|lique (spr. maki), …machiavellistisch; -liser, v. n. nach …ellischen Grundsätzen han… …-isme, m. Machiavels Staats… … der Machiavellismus; fig. die … Treulosigkeit; -liste, m. … Machiavels.
…chicatoire, m. der Kaustoff.
…chicot, m. p. n. der katho… …sänger.
…chicotage, m. der verzierte …
…chicoter, v. a. einen Kirchen…
…chinal, e, adj. -ement, adv. …mäßig; mechanisch.
…chinateur, m. der Anstifter; … Ränkestifter; prêtre, - de … ruses, mit listiger Ver… … hintischwangeres Unheil … Zweifer.
…chination, f. die Anstiftung, … Anschlag.
…chine, f. die Maschine; das … Rüstzeug, Triebwerk; fig. … das Mittel; - archi…, Hebezeug; - de compres… … condensation, Verdichtungs…; - électrique, Elektrisirma…; - hydraulique, Wasserkunst; - … pression, Hochdruckmaschine; … Höllenmaschine; - à mâ… …trahn; - pneumatique, …; - à rouleau, Walzendruck…; - de vingt, de trente che… …schine von 20, 30 Pferde…; - à vapeur, Dampfmaschine; … il ne se remue que par -, er ist … in Bewegung zu setzen.
…chiner, v. a. auf etwas Böses … ersinnen, anzetteln.
…chinisme, m. das Maschinen…
…chiniste, m. der Maschinen…; Maschinenmeister, Maschinist.
…chinoir, m. (cord.) das … Schabeblech.
…choire, f. der Kinnbacken, die … der Kiefer; fig. avoir la - … pesante, sich plump ausdrücken; … de la -, sich's recht schmecken … est une -, er ist ein plumper, … Mensch, ein Tölpel; … Maul am Flintenschlosse; … - de cheval, hiotige Sturm…; … pl. die Backen am Schrau…
…chonner, v. a. mit Mühe od. … lassen, mufeln.
…choquet, m. (ent.) der … [Katzenfisch.
…choran, m. (icht.) der
…chaf|rat, m. (typ.) der Sudler, …; -re, f. der Fleck im Tuche; … v. a. pop. besudeln, beschmieren; … sudeln, einen Sudeldruck ma…; prv. le chaudron -re la poêle, … heißt den andern Sackträger.
…ciforme, adj. (bot.) muska…
…cis, m. die Muskatenblüthe, …blume. [der Glasmasse.
…clage, m. die Vermischung
…cle, f. die Wassernuß. Sta…; (bl.) durchbrochene Raute; … das durcheinander geschlungene

Seil; (minér.) der Hohlspath, Chiastolith. [vermischen.
Mâcler, v. a. das Glas rühren,
Maçon, m. (dsch. U.) 1) der Maurer; prv. c'est un vrai –, er ist ein wahrer Klecker; 2) Freimaurer; (orn.) die Spechtmeise.
Maçonnage, m. das Mauerwerk, die Maurerarbeit.
Maconnais, e, adj. aus Macon; –, s. der Bewohner von Macon.
Maçonner, v. a. mauern; zumauern, vermauern; fig. schlecht arbeiten, sudeln; – un livre abécédaire, ein ABC-Buch zusammenschmieren.
Maçonnerie, f. 1) die Maurerarbeit, das Mauerwerk, die Mauer; Mauerkunst; 2) Freimaurerei; † das Baugericht in Frankreich.
Maçonnique, adj. der Freimaurerei angehörend.
Macouba, m. der Makubatabak.
Macquage, m. (é. r.) das Hanfbrechen. [-r, v. a. Hanf brechen.
Macque, f. (é. r.) die Hanfbreche;
Macquerie, f. (ard.) die gegen Norden sich neigende Ader in Schieferbrüchen.
Macra||canthe, adj. (bot.) mit großen spitzen Dornen; -dène, adj. (bot.) großdrüsig.
Macraepyrhynque, adj. lang und großschnäbelig. [blumig.
Macranthe, adj. (bot.) groß-
Macre, f. (bot.) die Wassernuß.
Macreuse, f. (orn.) die schwarze, wilde, nordische Ente; Trauerente; –à bec rouge, rothschnäbelige Brillente.
Macro||be, m. der Langlebende; -bie, f. das lange Leben; -bien, ne, adj. der länger gelebt, als gewöhnlich; -biotique, f. die Kunst, das Leben zu verlängern; -botryte, adj. großtraubig; -calicé, e, adj. großkelchig; -carpe, adj. großfruchtig; -céphale, m. (path.) der Breitkopf; -céphale, adj. (bot.) breitköpfig; -cère, f. die Langhornbiene; -cère, adj. langschwänzig; -cheirie, f. die großhändige Mißgeburt; -cnème, f. die Stengelblume; -come, adj. langhaarig; -copidoptène, adj. mit langem, schwertförmigem Schnabel; -cosme, m. die große Welt, das Weltgebäude; -cosmologie, f. die Lehre über das Weltgebäude; -dactyle, m. (h. n.) der Langzeher; -gastre, adj. dickleibig; -glosse, adj. langzüngig; -gnathe, adj. großschnäbelig; -lépidote, adj. großschuppig; -lobe, m. der Fackelbaum; -logie, f. die Weitschweifigkeit im Redeausdrucke; -lophe, adj. langhaubig; -mélie, f. die großgliedrige Mißgeburt; -nyches, m. pl. die Klauenspreizer, Spornflügel; -po, m. (crust.) der Langfuß; -pétale, adj. mit langen Staubfäden; -phthalme, m. (icht.) das Großauge; -phylle, adj. groß und langblätterig; -podes, m. pl. die Springhasen; langgestielte Kryptogamen; -prosopie, f. die großgesichtige Mißgeburt; -ptères, m. pl. (orn.) die Langflügler; -ptéronote, adj. mit langer Rückenflossfeder; -rhine, m. der Rüsselrobbe; -rhize, adj. groß- und langwurzelig; -rhynques, m. pl. die langschnäbeligen Stelzenläufer; Großmäuler; -scien, ne, adj. langschattig; -skélie, f. die großbeinige Mißgeburt; -somatie, f. die großleibige Mißgeburt; -stachyé, e,

adj. mit langer, ährenförmiger Blüthe; -stiche, adj. (dip.) in langen Reihen geschrieben; -stomes, m. pl. die Großmäuler; -style, adj. langgriffelig; -tarses, m. pl. die Stelzenhühner; -tarsiens, m. pl. die Affen mit langen Fußwurzeln; -ule, f. (orn.) das schwarze Wasserhuhn, Flußteufelchen; -ure, adj. langgeschwänzt; -ures, m. pl. die Langschwanzkrebse. [sichel.
Mactre, f. (conch.) die Korbmu-
Maculation, f. der Fehldruck.
Maculature, f. das od. die Makulatur, der Fehldruck, das Packpapier.
Macule, f. (astr.) der Flecken, Sonnenflecken.
Maculé, e, adj. verb. gefleckt; fig. Caïn, – de stigmates, den Kainstempel auf der Stirne.
Maculer, v. a. (typ.) beschmutzen, besudeln; –, v. n. abschmutzen, sich abziehen.
Macuili||rostre, adj. mit geflecktem Schnabel; -penne, adj. mit gefleckten Federn.
Madagascarois, e, adj. et s. aus Madagaskar; der Bewohner dieser Insel.
Madame, f. Madam, Frau; fam. elle fait la –, sie thut stolz, spielt die Dame; c'est une grosse –, sie ist eine reiche Frau; (h.) † die älteste Tochter des Königs v. Frankreich; Mesdames, pl. meine Damen ꝛc.
Madapolame, f. (com.) der Battist zu Hemden.
Madarose, f. (path.) das Ausfallen der Augenwimpern. [gaskarisch.
Madécasse, adj. (géo.) mada-
Madéfaction, f. (ph.) die Befeuchtung.
Madéfier, v. a. (ph.) anfeuchten.
Madeleine, Magdeleine, f. Magdalene; Madelon, f. Lehnchen.
Madelonettes, f. pl. † die Magdalenennonnen; * ein Besserungshaus für liederliche Weibspersonen.
Mademoiselle, f. Mamsell, Jungfer, Fräulein; (h.) † die älteste Tochter des Bruders des Königs von Frankreich.
Madère, m. (géo.) Madera; (vig.) der Maderawein.
Madiers, m. pl. (mar.) die Balkplanken, schwere Bohlen.
Madone, f. (it. U.) das Marienbild, Madonnenbild.
Madrague, f. der Fang der Thunfische; das Zeug dazu.
Madras, m. ein halbseidenes Taschentuch.
Madré, e, adj. gemasert, maserig, gefleckt, bunt; fig. fam. schlau, verschmitzt; –, s. der pfiffige Bursche, schlaue Vogel.
Madrépo||re, m. die Madrepore, steinartige Thierpflanze, Sternkoralle; -racé, e, adj. sternkorallenartig; -rifère, adj. sternkorallentragend; -rique, adj. sternkorallenhaltig; -rite, m. die versteinerte Sternkoralle. [Brett.
Madrier, m. die Bohle, das dicke
Madrigal, m. das Madrigal (Gedicht); -esque, adj. madrigalisch; -et, m. das kleine Madrigal.
Madrure, f. der Maser, die maserfarbigen Flecken; (sav.) die Marmorirung der Seife.
Maëstral od. mistral, m. (it. U.) der Nordwestwind auf dem mittelländischen Meere; -iser, v. n. (mar.) sich
…mittelmm… (mar. … …)

von Norden gegen Westen drehen (von der Magnetnadel).

Maflu, e, adj. fam. bausbäckig; –, s. der Bausback.

Mafrach (spr. rak), m. das persische Felleisen.

Magadis, f. die Anakreonsleier.

†**Magadiser**, v. n. (mus.) auf die Oktave singen.

Magasin, m. (ar. U.) das Magazin, die Vorrathskammer, das Vorrathshaus, Lagerhaus, Lager, die Niederlage; das Kaufmannsgewölbe; fam. faire – de qch., einen Vorrath von etwas anlegen; –age, m. die Zeit, während welcher eine Waare im Magazine liegen bleibt; Lagerzeit; droit de –, Lagergeld; –er, v. emmagasiner; –ier, m. 1) der Magazinverwalter (a. garde-magasin); 2) das Lagerbuch.

Magdaléon, m. die kleine Rolle Pflaster od. Schwefel.

Magdebourg, m. (géo.) Magdeburg; –eois, m. –eoise, f. der Magdeburger, die Magdeburgerin; –eois, e, adj. magdeburgisch.

Mage, m. 1) der Magier, Weise aus dem Morgenlande; 2) Zauberer.

Magicien, m. –ne, f. der Zauberer, die Zauberin; der Magiker, Schwarzkünstler.

Magie, f. die Magie, Zauberkunst, Zauberei; – blanche, naturelle, natürliche Zauberei; – noire, schwarze Kunst; prv. c'est de la – noire, das ist ja Hexerei.

Magique, adj. zauberisch, magisch; baguette –, Zauberstab; fig. effet –, bezaubernder Effekt.

Magisme, m. die Religion der Magier.

Magister (spr. jistèr), m. der Dorfschulmeister, Schulfuchs.

Magistère, m. das Großmeisterthum von Malta; (chi.) der Niederschlag.

Magistral, e, adj. herrisch; schulmeisterlich; (ph.) composition –e, verschriebene Arzenei; (grr.) ligne –e, Hauptumriß einer Festung; –ement, adv. schulmeisterisch, im hofmeisternden Tone.

Magistrat, m. 1) die Obrigkeit, der Stadtrath; 2) die obrigkeitliche Person; –ure, f. 1) das obrigkeitliche Amt, die obrigkeitliche Würde; 2) Zeit der Verwaltung eines obrigkeitlichen Amtes; 3) das Rathskollegium.

Magma, m. (chi. ph.) der Satz von ausgedrückten Säften, Rückstand.

Magnan (n'), m. (sol.) der Seidenwurm; prv. mourir la graine dans le ventre, comme les –s, über seinen Entwurf sterben; –ier, m. der Seidenbau Betreibende; –erie, f. der Seidenbau; die Maulbeerpflanzung; Anlage zum Seidenbau; Seidenraupere i. [adv. großmüthig.

Magnanime (n'), adj. –ment,

Magnanimité (n'), f. die Großmuth.

Magnat (spr. ma-g-na), m. der Magnat (ein polnischer Großer); –isme, m. die Magnatenherrschaft.

Magnésico, adj. chlorure –ammoniaque, salzsaures Magnesiaammoniak; silicate –calcique, kieselsaurer Magnesiakalk.

Magné‖sides, m. pl. die Magnesiumverbindungen; –sie, f. die Magnesie; –sie pure, Talkerde; –sie calcinée, Bittererde; sulfate de –sie, Bittersalz; –sié, e, adj. mit Magnesia verbunden. –sien, ne, adj. magnesiahaltig; –sifère, adj. Magnesia enthaltend, talkerdig; –sique, adj. oxide –sique, Magnesiumoxyd; sulfure –sique, Schwefelmagnesium; sels –siques, Magnesiasalze; terrains –siques, Magnesiaerden; –site, f. Magnesit; –site hydrosilicatée, gewässerte kieselsaure Magnesia, Meerschaum; –sium, m. das Magnesium.

Magné‖tique (n'), adj. magnetisch; *–tisation, f. die Magnetisirung; *–tiser, v. a. magnetisiren; *–tiseur, m. der Magnetisirer; –tisme, m. die magnetische Kraft; –tologie, f. die Lehre von der magnetischen Kraft; –tomètre, m. der Magnetmesser (von Saussure erfunden).

Magnificat (spr. ma-g-nifikatt), m. (cath.) das Magnifikat (Lobgesang auf die Jungfrau Maria); prv. chanter le – à matines, zur Unzeit handeln; corriger le – à matines, unbegründeter Weise tadeln.

Magni‖ficence (spr. g-n), f. die Pracht, Herrlichkeit; –fier, v. a. loben, preisen; –fique, adj. –fiquement, adv. prächtig, herrlich, kostbar; –fique (spr. g-n), m. (orn.) der prächtige Paradiesvogel, eine Art Kolibri (Taube).

Magno‖lier, –lia (n'), m. (bot.) die Magnolie, der Biberbaum; –liées, f. pl. die Biberbaumarten.

Magot (spr. gô), m. (port. U.) 1) der große Affe; 2) die sinesische porzellanene od. steinerne Figur; fig. fam. 1) ein häßlicher Mensch, Oelgötze, Pavian; 2) verborgener Schatz.

Magyar, e (spr. ji), adj. magyarisch; –, s. der Magyar, die Magyarin; *–iser, v. a. einen magyarischen Zuschnitt geben, magyarisiren.

Mahal, m. der Serai des Großmoguls. [beere.

Mahaleb, m. (bot.) die Tinten-

†**Maheutre**, m. der Soldat von der Ligue.

Mahomé‖tan, m. –tane, f. der Muhammedaner, die Muhammedanerin; –tan, e, adj. muhammedanisch; –tisme, m. der muhammedanische Glaube, der Islamismus.

Mahon, m. die Klatschrose; (com.) –s, pl. feinste Tücher aus Languedoc.

Mahonne, f. die große türkische Galeere. [staude.

Mahot, m. die antillische Bast-

Mahouts, m. pl. (com.) die Wollentücher für den Levantehandel.

Mahratte od. Maharatte, m. der Maratte.

Mahute, f. (fauc.) der oberste Theil der Flügel nahe am Leibe eines Falken.

Mai, m. 1) der Mai, Wonnemonat; 2) Maibaum, die Maie; planter un –, einen Maibaum pflanzen.

Maladan, m. (ar. W.) (tour.) der Marktflecken im Oriente.

Maie, f. die Mulde, der [illegible] Boden der Kelter; (bot.) [illegible] (mar.) das Gitterwerk zum [illegible] neugetheerter Taue.

Maienne, f. (bot.) [illegible] apfel, die Eierpf[illegible]

Maigre, [illegible] fig. mager, [illegible] trocken; fig. [illegible] pfang; – [illegible]

sache; prv. il y va du pié [illegible] chat –, er läuft wie ein Wind[illegible] hat Quecksilber in den Beinen; [illegible] une – échine, das ist eine [illegible] Hopfenstange; à chevaux –s [illegible] mouches, der Arme muß meist[illegible] Kosten tragen, die Haare lassen; [illegible] jours –s, Fasttage; (mar.) [illegible] –, engseitiges Schiff; (géom.) [illegible] –, spitzer Winkel; –, adv. (cath.) [illegible] –, Fastenspeise essen; fasten; (des[illegible] dessiner, peindre –, matt [illegible] schwach die Farben auftragen.

Mai‖gre, m. das Magere; prv. [illegible] val chargé de –gre, eine dürre [illegible] mähre; (cath.) die Fastenspeise, [illegible] der Umberfisch; –grelet, –gret, [illegible] adj. fam. ein wenig mager; [illegible] adv. fig. sparsam, kärglich, [illegible] –greur, f. die Magerkeit; [illegible] mager werden, abfallen, [illegible] magern.

Mail (l'), m. 1) der Kolben [illegible] Mailspiele; das Mailspiel, Kolben[illegible] Laufspiel; die Mailbahn; 2) [illegible] hammer in den Pyrenäen.

****Maille** (ll'), f. 1) die Ma[illegible] das Panzerringelchen; fig. avoir [illegible] partir ensemble, mit einander [illegible] zanken haben; 2) † eine kleine Kupfer[illegible] münze; ein kleines Gewicht; [illegible] n'a ni sou ni –, er ist bettelarm, [illegible] keinen blutigen Heller; faire la –[illegible] gutes Gewicht geben; (mar.) die [illegible] schenseite der Glieder eines S[illegible] **–, f. (it. U.) (path.) der Flecken [illegible] Auge; (ois.) die Flecken auf den [illegible] hühnerflügeln.

Maillé (ll'), adj. gefleckt, ge[illegible] fer –, eisernes Fenstergitter; [illegible] kreuzweise aufgeführte Mauer.

Mailleau (ll'), m. (dra.) [illegible] zernes Werkzeug zum Tuchsch[illegible]

***Maillechort** (ll'), m. [illegible] silber.

Mailler (ll'), v. a. 1) mit [illegible] Panzer versehen; 2) Maschen [illegible] –, v. n. (hort.) Fruchtknoten [illegible] ein Bett abstecken, ein [illegible] stricken; se –, v. réfl. (ch.) bunte [illegible] ken bekommen.

Mailler (ll'), m. das [illegible] Postpferd mit dem Briefsacke; [illegible] eines Dieners mit Gepäck.

Maillet (ll'), m. der [illegible] Schlägel, Klöpfel; (pap.) die [illegible]

Maille‖tage (ll'), m. (mar.) [illegible] Oberfläche der mit Nägeln be[illegible] Doppelung des Kieles; –ter, [illegible] (mar.) die Doppelung eines [illegible] mit Nägeln beschlagen. [illegible]

Mailleur (ll'), m. (pch.) [illegible]

Mailloche (ll'), f. der [illegible] Schlägel; (car.) der Zapfen zum [illegible] binden der Scheere.

Mailloir (ll'), m. der [illegible] der Bleicher.

Maillon (ll'), m. das [illegible] Kette; der Glas- od. Email-[illegible]

Maillot (ll'), m. das [illegible] enfant en –, ein gewickeltes [illegible]

... f. 1) die Hand; 1) avoir à ... –, in der, bei der Hand haben; ... à la –, nach der Hand kaufen; ... – à l'autre, aus einer Hand in ... andere; de – en –, von Hand zu ...; être en –, zur Hand sein; en ... –, in guter Hand, in guten ...; à deux –s, mit beiden Hän... (chev.) épée à deux –s, Stoß... (éq.) cheval à deux ..., Zug- und Reitpferd; être, en ... en –s, handgemein werden; ..., aus freier Hand gemacht; ... chose faite à la –, eine mit ..., abgekartete Sache; ... –, betrügen; homme de –, ... Mann; homme à deux ..., der zweien Parteien dient; ... à la –, mit der, in die Hand ...; prendre par la –, bei ...; à pleines –s, mit ... bieten; sous –, unter der ...; 2) – chaude, Klump...; – courante, Kladdenbuch der ...; – forte, hülfreiche Hand, ...; – de justice, Scepter mit ...; – levée, Aufhebung eines ... Beschlages; – mise, Be... auf etwas; – d'oeuvre, ..., Arbeits-, Macherlohn; ..., Kunststück; en un tour de ..., in kurzer Zeit; prv. il n'est ... la –, er hat keine reine ...; ... une belle – pour chanter, ...; II) der Handschlag; ... Macht, Gewalt; je suis ..., ich bin in seiner Gewalt; ... ihm; 2) die Hand, Hand...; (...) – coupée, morgenlän...; – de gloire, Alraun; ... homme, gefingerter Keulen...; – de Mars, Fünffingerkraut; ... – de papier, Buch Papier; ... Schaufel zum Füllen der ...; (éq.) la – en avant, – en ..., der Vorder-, Hintertheil des ...; (font.) der Hafen an einer Brun...; (hor.) – à remonter, Uhr...; Zünglein; (j.) die Vorhand, ...; avoir la –, die Vorhand ...; ... la –, Karten geben; (mén.) ... Knopf, Griff an Schub...; (méc.) das Eisen, Holz, wer... Rolle gebt; (mar.) die Gabel ... des Tauwerks; (orn.) der ... Tapezieren, Falken rc.; (sell.) ... Bock zum Kutschenriemen; ... an der Kutschenthüre; ... am Weinstocke rc.

...ate, m. (orn.) der indiani...; – religieux, Plapperer.

...amortable, adj. (pr.) zur ... gehörig, was nicht aus...

...mmorte, f. (pr.) die todte ... prv. cette injure n'est pas ... –, es soll nicht vergessen ...

...ba ou Manioto, m. (géo.) ...

...tie, f. ...

Maintenue, f. (pr.) der gerichtliche Schutz bei dem Besitze.

Maintien, m. 1) die Erhaltung, Aufrechthaltung, Behauptung; Handhabung; 2) der Anstand eines Menschen.

Mairat, m. das Amt eines Maire.

Maire, m. der Maire; Stadtschultheiß; Stadtrichter; vorsitzende Bürgermeister; Gemeindevorsteher, Stadtdirektor; (h.) – du palais (major domus), Hausmeier.

Mairie, f. 1) das Amt und die Würde eines Maire; die Bürgermeisterschaft; 2) das Gemeindehaus, Stadthaus; (h.) – du palais, Hausmeierschaft.

Mais, conj. adv. aber, allein, sondern; non-seulement, mais encore, nicht nur, sondern auch; – non, doch nein; fig. fam. je n'en puis –, ich bin nicht Schuld daran; –, s. fam. das Aber, ein Aber.

Maïs, m. (agr.) der Mais, das türkische Korn; – de Guinée, schwarze Hirse; papetons de –, Maiskörner.

Maison, f. das Haus; fig. die Haushaltung, Familie, das Geschlecht; (com. ég.) Handels-, Ordenshaus; 1) – d'arrêt, Gefängniß; – commune, Gemeindehaus; – de correction, de détention, de force, Zucht-, Arbeitshaus; – de Dieu, Gotteshaus, Kirche; – des orphelins, Waisenhaus; – de passe, Absteigequartier, geheimes Bordell; † les petites –s, das Narrenhaus, Tollhaus in Paris; die Irrenanstalt; – de refuge, Versorgungsanstalt; Armenhaus; Besserungsanstalt für Winkelhuren; – de santé, Krankenversorgungsanstalt; – de ville, Stadt-, Rathhaus; 2) faire sa –, seine Haushaltung einrichten, Bedienten annehmen; faire – nette, all sein Gesinde fortschicken; faire – neuve, neues Gesinde annehmen; lever, tenir –, eine eigene Haushaltung haben, anfangen; fig. fam. accommoder, traiter q. en enfant de bonne –, einen tüchtig züchtigen; ihm zeigen, wo er her ist; prv. qui veut tenir sa – nette, ne doit y mettre ni femme, ni prêtre, ni pigeon, wer sein Haus will sauber halten, muß es ganz allein verwalten; les –s l'empêchent de voir la ville, er sieht den Wald vor lauter Bäumen nicht; – faite et femme à faire, sieh dich nach einem Hause um und heirathe eine junge Frau; il est dans la – du roi, er hat freie Wohnung, er sitzt; (astr.) les douze –s du soleil, die zwölf Zeichen des Thierkreises; (h.) la – du roi, die königlichen Hausofficianten in Frankreich; la – militaire du roi, die königlichen Haustruppen; la – bleue du roi, die Leibwachen und Garden; la – rouge du roi, die Musketiere und Gendarmen der Garde (ihrer Uniform wegen); ...le, die Glieder der königl...

...s ..., das Vorhalz.

... son –, seinen Meister finden; vous êtes le – de, es steht bei Ihnen, zu, prv. tel –, tel valet, wie der Herr, so der Knecht; le charbonnier est – chez lui, Jeder ist Herr in seinem Hause; fam. un – fou, fripon, homme, ein Erznarr, -schelm, ganzer Mann; 2) der Meister; passer –, Meister werden; fig. a) Alles übertreffen; b) fam. mit dem Essen auf Jemanden nicht warten; – garçon, Ober-, Altgesell; – d'hôtel, Haushofmeister; (cui.) à la – d'hôtel, mit einer Buttersauce; – de poste, Postmeister; – tailleur, Schneidermeister; – valet, Ober-, Großknecht; (mar.) – charpentier, Schiffszimmermann; – coq, Schiffskoch; – d'équipage, Schiffer auf Kriegsschiffen; (pal.) – des hautes-oeuvres, Scharf-, Nachrichter; pop. – des basses-oeuvres, Sekretfeger; prv. les apprentis ne sont pas –s, von einem Anfänger muß man nicht zu viel verlangen; 3) der Lehrer; – d'armes, Fechtmeister; – de bâton, de canne, Meister im Stockfechten; – de dessin, Zeichenmeister; – à danser, Tanzmeister; (géom.) Zirkel mit verschränkten Zangen; – d'écriture, Schreibmeister; – d'étude, Studienaufseher; – d'école, Schulmeister; – de langue, Lehrer einer Sprache, Sprachlehrer; – de langues, Lehrer in mehrern Sprachen; – de pension, Vorsteher einer Erziehungsanstalt.

Maître, sse, adj. der, die, das größte, vorzüglichste, Haupt..; (arch.) –sse galerie, Haupteingang; –sse voûte, Hauptgewölbe; (méc.) –sse pièce, Hauptstück an einer Maschine; (ton.) das Mittelstück am Faßboden.

Maîtresse, f. 1) die Frau Eigenthümerin, Gebieterin; – du logis, Frau vom Hause; fam. – femme, Meisterin ihres Geschlechts, eine tüchtige, kluge Frau; 2) Meisterin; fig. elle est – de ses passions, sie ist Herr über ihre Leidenschaften; 3) Braut; Geliebte; Beischläferin; 4) Lehrerin; – de pension, Vorsteherin einer Erziehungsanstalt.

Maîtrise, f. †1) das Meisterrecht, die Meisterschaft; la grande –, das Großmeisterthum, la grande – des eaux et forêts, die Oberforstmeisterstelle; das Oberforstamt; 2) das Fechtmeisterdiplom in Regimentern; 3) die Singschule der Chorknaben; 4) das Amt eines Vorsängers in Domkirchen.

Maîtriser, v. a. beherrschen; sich bemeistern; Herr einer Sache werden; fig. – la fortune, das Glück zu seinen Gunsten lenken, se –, v. réfl. sich selbst beherrschen, Herr seiner selbst sein.

†Majagué, f. (orn.) die Kormoranscharbe.

Majale, f. (bot.) die mehlige Schlüsselblume.

Majesté, f. die Majestät; Herrlichkeit; Würde; † Sa Majesté Très-Chrétienne, Seine allerchristlichste Majestät (König v. Frankreich); Sa – Catholique, Seine katholische Majestät (Spanien); Sa – Très-Fidèle, Seine allergläubigste Majestät (Portugal); Sa – Britannique, Suédoise, Danoise etc., Ihre Majestät die Königin v. England; Seine Majestät der König v. Schweden, Dänemark u. s. w.

Majestueux, se, adj. majestätisch, groß; –sement, adv. majestätisch, mit großer Würde.

24

Majet od. makète, m. (conch.) das Weltauge, der guineische Tropfen.

Majeur, e, adj. 1) mündig, volljährig; 2) größer, höher, wichtiger; force -e, höhere Gewalt; la -e partie, der größere Theil; (mus.) quarte -e, die große Quarte.

Majeure, f. (log.) der Vordersatz, Obersatz in einem Vernunftschlusse.

†**Majeurs**, m. pl. die Vorfahren.

Major, m. der Major; †le - général, der Generalmajor, Chef des Generalstabes der französischen Armee; (Berthier; bei Waterloo: Soult); -, adj. ronde -, Runde eines Oberoffiziers od. Platzmajors; tambour -, Regimentstambour; trompette -, Regimentsstabstrompeter; (j.) tierce, quatrième, quinte, sixième, septième etc. -, die große Tertie, Quarte, Quinte, Sechste, Septime rc. (Piquetspiel).

†**Majorat**, m. das Majoratgut.

†**Majorataire**, m. der Majoratsherr.

Majordome, m. der Oberhaushofmeister (in Spanien und Italien); Majordomus; †Bottelier (Proviantmeister) auf einer Galeere.

Majorique, f. (com.) das bemalte Erdgeschirr.

Majorité, f. 1) die Mündigkeit, Volljährigkeit; 2) - des voix, Stimmenmehrheit.

Major‖**que**, f. (géo.) die Insel Majorka; -quin, e, adj. et s. majorkisch; -, s. der Majorker, die Majorkerin.

Majuscule, adj. caractère -, lettre -, od. -, f. der große Buchstabe.

Makemba, f. ein afrikanisches Götzenbild.

Makenti, m. der Palmwein.

Maki, m. (z.) der Faulthieraffe, das Gespenstthier.

Makkrea, f. (phys.) die Vorfluth mit hohen Wellen.

Mal, e, adj. dans la comp. böse, schlimm, übel, arg, un...

Mal, m. pl. maux, I) das Böse; rendre le - pour le bien, Gutes mit Bösem vergelten; II) das Uebel, der Schade; die Krankheit; 1) il n'y a pas de -, das ist kein Schade, das thut nichts; prendre qch. en -, etwas übel nehmen; quel - lui avez-vous fait? was haben Sie ihm zu Leide gethan? 2) - des ardents, epidemische Blattrose; - de coeur, Brechlust, Uebelkeiten; - caduc, le haut -, fallende Sucht, böses Wesen; - de dents, d'oreilles, de tête, Zahn-, Ohren-, Kopfweh; - d'enfant, Geburtsschmerzen; - Saint-Fiacre, Auswüchse am Muttermunde; - de mer, Seekrankheit; - du pays, Heimweh; - subtil, Vogeldarre; prv. de deux maux il faut éviter le pire von zwei Uebeln muß man das kleinste wählen; le - vient à qui le cherche, wie man's treibt, so geht's; - sur - n'est pas santé (eig. sans t, ein Wortspiel), Unglücke folgen Schlag auf Schlag; chacun sent son -, es hat ein Jeder sein Leid; III) das Weh, der Schmerz; j'ai - aux dents, à la tête etc., ich habe Zahn-, Kopfschmerzen rc.; il a - au doigt, à la gorge etc., er hat einen bösen Finger, Hals rc.; cela me fait -, das thut mir weh.

Mal, adv. übel, schlecht, schlimm, nicht wohl; aller de - en pis, immer schlimmer werden; il est - dans ses affaires, es steht schlecht um ihn; être - avec q., uneins mit einem sein; mettre q. - avec un autre, einen mit einem andern verunreinigen; fig. être - à cheval, in schlimmen Umständen sein.

Malabare, adj. malabarisch; -, m. das Malabarische.

Malabâthrum, m. (bot.) das Nelkenblatt, indianische Blatt.

Mala‖**chie**, f. (ent.) der Warzenkäfer; -chite, f. (miné.) der Malachit, Schreckstein; -chite fibreuse, Fasermalachit; -cie, f. (méd.) das Gelüsten (besonders der Schwangern).

Malaco‖**derme**, adj. weichhäutig (von Thieren); -ïde, f. (bot.) die weiche Meiope; -myde, f. (ent.) die Weichfliege; -phylle, adj. (bot.) weichblätterig; -ptérigiens, m. pl. (icht.) die Weichflosser; -sarque, adj. (méd.) schlaffes Fleisch habend; -stéon, m. (path.) die Knochenerweichung; -stracés, m. pl. (crust.) die Krebse mit beweglichen Augen; -zoaires, m. pl. (h. n.) die Weichthiere.

Malactique, adj. (path.) erweichend; -, m. das erweichende Mittel.

Malade, adj. krank; - de corps et d'esprit, krank am Körper u. Verstande; tomber -, krank werden; - à la mort, todtkrank; prv. vous voilà bien -, Sie haben Ursache zu klagen; iron. il n'en mourra que les plus -s, es wird keiner daran sterben; fam. sa bourse est -, sein Geldbeutel hat die Schwindsucht. (miné.) un aimant -, ein schwacher Magnet; -, s. der, die Kranke.

Maladi‖**e**, f. die Krankheit; fig. Sucht; -e du pays, Heimweh; prv. c'est une -e de femme, es ist nichts; -es viènent à cheval et s'en retournent à pié, Krankheiten kommen geritten und gehen mit langsamen Schritten; -f, ive, adj. kränklich.

Maladiveté, f. der krankhafte Zustand. [für Aussätzige.

†**Maladrerie**, f. das Krankenhaus

Maladresse, f. die Ungeschicklichkeit; der dumme Streich, grobe Schnitzer.

Maladroit, e, adj. -ement, adv. ungeschickt; il n'est pas -, er hat es gescheidt angegriffen, klug angefangen.

Malagme, m. (chir.) der erweichende od. lindernde Umschlag.

Malaguette, m. die Paradieskörner.

Malais, e, adj. malayisch; -, m. die malayische Sprache in Ostindien.

Malaire, adj. (an.) zum Backenbeine gehörig.

Malaise, m. das Ungemach, die Unbehaglichkeit, Beschwerde; das unheimliche Gefühl.

Malaisé, e, adj. 1) schwer; prv. aisé de reprendre, - de faire mieux, Tadeln ist leichter, als besser machen; 2) ungemächlich, unbequem; 3) der zu seinen Ausgaben nicht genug hat, eingeschränkt; -ment, adv. schwerlich, mühsam.

Malan‖**dres**, f. pl. (charp.) die verfaulten Knoten im Zimmerholze; (vét.) Mauke der Pferde; -dreux, se, adj. schadhaft, faul (vom Bauholze).

Malandrin, f. (h.) 1) der Straßenräuber, zu Zeiten der Kreuzzüge; 2) die Malandrinen unter Karl V. von Frankreich.

Malappris, adj. m. et s. el
gehobelter Mensch.

Malapre, m. (typ.) p. u. de
geschickte Buchdruckergehülfe.

Malaptérure, f. der flach
Wels. [ter

Mal-à-propos, adv. zu u

Malarmat, m. (icht.) der
zerhahn.

Malart, m. (orn.) der wilde

Malate, m. (chi.) der apfel
Kalk.

Malavisé, e, adj. unbedach
unverständig. [weid

Malaxation, f. (pol.) die

Malaxer, v. a. (ph.) durch
ten weich machen.

Malbâti, e, adj. fam. übel
baut, übel gewachsen.

Malberge, f. (h.) die Versa
lung der Franken auf Bergen.

Malcontent, e, adj. mi
gnügt, unzufrieden; cheveux à
kurz abgeschorenes Haar (der it. R
blikaner 1832).

Malcot, m. (icht.) der Schell

Maldives, (géo.) die Maldi

Maldonne, f. (beim Kartensp
faire -, schlecht geben.

Mâle, m. der Mann, das M
chen (der Thiere); -, adj. männ
fig. mannhaft, männlich.

Male‖**beste**, f. od. -bet, m. (
das Klammeisen zum Kalfatern; -
f. fam. das böse Thier, der
Mensch; -bosse, f. (path.) die Pu
le, große Beule; † la -bosse! da
die Pest!; -bouche, f. das Stin

Malédiction, f. der Fluch
Verwünschung. [bu

Malefaim, f. fam. der

Maléfice, m. 1) der Sch
durch Zauberei, Hexensegen, B
chung; 2) die Zauberei, Hexerei.

Malé‖**ficié**, e, adj. verh. b
beschrieen; †-ficier, v. a. fam.
hen, schinden; -fique, adj. (astl.)
bösen Einfluß habend. [liche

†**Malemort**, f. pop. der un

†**Malencontre**, f. das Un
prv. qui ne se soucie, - lui vient
ein Unglück fürchtet, den trifft es.

Malencontreux, se, adj.
unglücklich; -sement, adv. ungl
cher Weise.

Mal-en-point, adv. fam.
übeln Stande, schlecht.

Malentendu, m. der Mi
stand; Irrthum, das Versehen.

Malenuit, f. p. u. die üble

Maléolence, f. der üble G
ruch. [die Pest: d

Malepeste! int. fam. da

Males-semaines, f. pl.
die monatliche Zeit der Weiber.

Malêtre, m. p. u. die Un
lichkeit. [Hornvieh

†**Maletrousse**, f. die Ob

Malévole, adj. übelwollend

Malfaçon, f. der Uebelstand,
stand, die fehlerhafte Arbeit; fig.
Betrug, Unterschleif.

Mal‖**faire**, v. n. ir. u. faire
bels thun; -faisance, -fesance,
üble Gesinnung, Bösartigkeit;
sant, -fesant, e, adj. böse, bö
boshaft; schädlich. [för

Malfait, e, adj. ungestalt,

Malfaiteur, m. der Uebelth
Missethäter.

Malfamé, e, adj. fam. übel

...lgracieux, se, adj. fam., -se-...t, adv. p. u. unhöflich, unmanierlich, grob.

...algré, prp. wider Willen; unge...t; -moi, lui, etc., wider meinen, ... u. Willen; - l'obscurité, der ...heit ungeachtet; prv. - lui et ... seiner und aller seiner An... ungeachtet; † malgré que ...), nur noch in: - qu'il en ... zu Trotze.

...bile, adj. ungeschickt; un... -ment, adv. ungeschickter [heit.

...billeté, f. die Ungeschickt...

...erbe, f. (bot.) das Böskraut.

...eur, m. 1) das Unglück; être ... Unglück haben; fam. Pech ha... Unglücksfall, Unfall, die ...keit; par -, zum Unglück; ... sur eux! wehe ihnen! wehe ... prv. un - amène son frère, ... kommt allein; entre la ... les lèvres il y a encore de la ... pour un -, ein Unglück ist leicht ...; à quelque chose - est bon, ... hat auch seinen Nutzen.

...heure, f. à la -, unglückli...

...heureux, se, adj. unglück... erbärmlich, schlecht; faire ... -se, ein schlechtes Ende neh... - comme un chien qui se ... höchsten Grade unglücklich ... der, die Unglückliche; prv. ... point d'amis, keiner nimmt ... lichen an; fam. c'est ... ist eine Schandbirne; c'est ... ein armer Teufel; -sement, ... der Weise, zum Unglück; ... unglückliche Art.

...honnête, adj. -ment, adv. ...ständig, unhöflich, unartig; ..., schlecht; -té, f. 1) die Un..., Unhöflichkeit, Unart; 2) ... dire des -tés, Grobheiten ...

...ice, f. die Bosheit; Arglist; ... Streich; die Schalkheit, ...; der Streich, muthwillige ...; il n'y entend pas -, er denkt ... Arges dabei; prv. un inno... fourré de -, ein Fuchs in der ...

...icieux, se, boshaft, arglistig, ...; schalkhaft; -sement, adv. ..., arglistig.

...licorium (spr. om'), m. die ...schale.

...liforme, adj. apfelförmig.

...ignement, adv. böslich, ... böse.

...gnité, f. die Bosheit; Bös...; Schädlichkeit; der bösartige ... [gel.

...imbe, m. (orn.) der Webervo...

...in, igne, adj. 1) boshaft; bös...; -igne joie, Schadenfreude; ... - esprit, od. l'esprit -, od. fam. ... der böse Geist, Böse; 2) schlau, ... prv. c'est le - des -s, der ist ... Kerl von der Welt; il est ... une chouette, er ist dumm ... Gans.

...ine, f. (mar.) die Springfluth.

...ines, f. (géo.) Mecheln; (com.) ... Spitze.

...lingre, adj. fam. abgezehrt, ... matt.

...intentionné, e, adj. übel... -, e. der, die Uebelgesinnte.

Malique, adj. (chi.) acide -, Aepfelsäure.

Malitorne, adj. fam. ungeschickt, tölpisch, plump; -, m. der Tölpel.

Maljugé, m. das unrichtige Urtheil eines Richters. [stein.

Mallard, m. der kleine Schleif-

Malle, f. 1) das Felleisen; die Briefpost (a. malle-poste); prv. il a été troussé en -, der Tod ist geschwind mit ihm fertig geworden; il porte sa - sur le dos, er ist buckelig; 2) der kleine Reisekoffer; 3) Korb od. Kasten der Tabuletkrämer.

Malléa||bilité, f. die Ausdehnbarkeit unter dem Hammer; -able, adj. was sich hämmern läßt, streckbar, schmiedbar; -acés, m. pl. (conch.) die Hammermuscheln; -amothe, m. eine Art malabarischer Staude; -iforme, adj. hammerartig.

Mallemolle, f. eine Art ostindischen Nesseltuchs.

Malléo||laire, adj. knöchelförmig; -le, f. der Fußknöchel. [cher.

Malletier, m. der Felleisenma-

Mallette, f. p. u. (sp. ll.) das kleine Felleisen, Ränzel.

Mallier, m. 1) das Postpferd, das das Felleisen trägt; 2) Stangenpferd einer Postkalesche. [übel zurichten.

Malmener, v. a. übel behandeln,

Malmoulue, adj. f. (ch.) übel verdauet, von der Losung des Rothwildes.

Malo (Saint), St. Malo (Stadt); prv. il a été à St -, les chiens lui ont mangé les mollets, er hat keine Waden.

Malons, m. pl. die Backsteine zum Ausmauern der Seifenkessel.

Malordonné, e, adj. verb. (bl.) übel geordnet od. gestellt; -er, v. a. schlecht anordnen.

* **Malot**, m. die Bremse.

Malotru, e, adj. et m. ein erbärmlicher, elender Mensch; pop. une grosse -e, eine große Strunze.

Malouin, e, adj. et s. aus St. Malo. [kerl.

Malpeigné, m. ein Lumpen-

† **Malplaisant**, e, adj. p. u. verdrießlich, unangenehm.

Malpropre, adj. -ment, adv. unreinlich, unsauber, schmutzig, säuisch. [lichkeit, Unsauberkeit.

Malpropreté, f. die Unrein-

Malsain, e, adj. ungesund.

Malséant, e, adj. unanständig.

Malsemé, e, adj. (ch.) mit ungeraden Enden (vom Geweihe). [stig.

Malsonnant, e, adj. (th.) anstö-

Malt, m. (br.) das Malz.

Maltage, m. (br.) das Malzen.

Maltaillé, e, adj. (bl.) sonderbar geschnitten.

Maltais, e, adj. malthesisch; -, s. der Malthese, die Maltheserin.

Malte, f. die Insel Malta; prv. faire des croix de -, nichts zu essen haben. [zen.

Malter, v. a. (br.) Gerste mal-

Malthe, m. der Bergtheer, das Erdpech; eine aus Pech, Wachs, Fett, Gips bestehender Kitt.

Malthée, f. die Seefledermaus.

† **Maltôte**, f. die Plackerei, Gelderpressung.

† **Maltôtier**, m. der Placker, Gelderpresser; fam. Steuer- od. Zolleinnehmer.

Maltraiter, v. a. mißhandeln; Unrecht thun; fig. - la grammaire, la langue, der Sprache Zwang anthun, die Grammatik mißhandeln. [artig.

Malvacé, e, adj. (bl.) malven-

Malveillance, f. die Böswilligkeit; der Unwille, Haß.

Malveillant, e, adj. böswillig, übel gesinnt; -, m. der Uebelgesinnte.

Malvoisine, f. (arché.) eine Art Schleudermaschine.

Malversation, f. die ungetreue Verwaltung, der Unterschleif.

Malverser, v. n. Unterschleife begehen; Gelder veruntreuen.

Malvoisie, f. der Malvasier, Malvasierwein; gekochter Muskatwein.

Malvoulu, e, adj. p. u. verhaßt.

Maman, f. die Mama; pop. une grosse -, ein dickes Weib.

Mamanpian, m. (méd.) ein venerisches Geschwür.

Mamelle, f. die Brust; l'enfant à la -, das Kind an der Brust, der Säugling; (sell.) das Schulterstück.

Mamelon, m. die Brustwarze; das Wärzchen auf der Haut; (géo.) ein kleiner runder Bergbügel; (miné.) -s d'oursin, Warzensteine; -né, e, adj. warzenförmig; (géo.) mit warzenförmigen Erhabenheiten bedeckt; -né, m. (icht.) der mit Warzen besetzte Hornfisch.

Mamelu, e, adj. et s. großbrüstig.

Mameluk, mamelouk, mamlouk, od. mamluk, m. der Mameluck.

Mamie od. m'amie, f. mein Kind, mein Herzchen.

Mammaire, adj. (an.) zu den Brüsten gehörig; veines -s, Brustadern.

Mammalogie, beff. mammologie, f. die Säugthierkunde.

Mammi||fères, f. pl. die Säugethiere; -forme, adj. (an.) zitzenförmig; -lèvre, adj. mit zitzenförmigen Lippen; -te, f. die Zitzenentzündung.

Mammole, f. die große indische Feige.

Mammouth, m. das Mammuth, der fossile Riesenelephant.

Mammule, f. (bot.) der Becher der Moose.

M'amour, v. m'amie.

Man, m. (ent.) der Engerling, die Larve des Maikäfers.

Manant, m. der Eingeborne eines Dorfes od. Fleckens; fam. Bauer.

Manate, f. die Seekuh.

Manceau, -elle, adj. et s. aus Mans.

Mancelle, f. die Kummetkette.

Mancenille, f. der Manzanillapfel.

Mancenillier, m. der Manzanillo (giftiger Baum auf den Antillen).

** **Manche**, f. der Aermel; fig. avoir q. dans sa -, Jemanden in seiner Hand halten; c'est une autre paire de -s, das ist eine andere Sache; prv. du temps qu'on se mouchait sur la -, zur Zeit der alten Einfalt; avoir la conscience large comme la - d'un cordelier, nicht gar gewissenhaft sein, ein elastisches Gewissen haben; il ne se fera pas tirer la -, man darf ihm nicht leicht zusprechen; tirez-lui la -, gehen Sie ihn darum an; (h.) † gentils-hommes de la -, Edelleute, welche die jungen französischen Prinzen beständig begleiteten; gardes de la -, die adelige Wache, welche dem Könige

unmittelbar zur Seite stand; (mar.) der Schlauch; (ph.) -d'Hippocrate, Filtrirsack.

la **Manche**, (géo.) der brittische Kanal; ··-, m. der Stiel, Griff, das Heft; branler au -, nicht wissen, wozu man sich entschließen soll; branler dans le -, nicht fest auf den Füßen stehen; (luth.) der Hals einer Violine, Laute rc., das Griffbrett; (agr.) - de charrue, Pflugsterze; (conch.) - de couteau, Messerscheide (eine Art Nagelmuschel).

Manchereaux, m. pl. (cart.) die Griffe an der Glättbüchse.

Mancherons, m. pl. (agr.) die Pflugsterze.

Manchette, f. die Handkrause, Manschette; fig. faire des -s à q., einem einen Streich spielen; Jemanden in die Brühe bringen, in die Tinte reiten; marquis à -s, Bettler; fam. chevalier de la -, Onanist; (bot.) - de la vierge, Zaunwinde.

Manchon, m. der Muff, Stauchen, die Zwinge.

Manchonnier, m. (ver.) der Cylinderarbeiter.

··**Manchot**, e, adj. et s. einhändig, einarmig; der, die Einarmige; il est - de la main droite, er kann die rechte Hand nicht brauchen; fam. il n'est pas -, er ist gewandt; die Hand ist ihm am Leibe nicht festgewachsen; er haut derb ein; ··-, m. (icht.) der amboinische Plattfisch.

Mandant, m. der Vollmachtgeber.

Mandarin, m. der chinesische Mandarin; -at, m. die Würde eines Mandarinen; -isme, m. das Mandarinenthum; das Prüfungssystem der Mandarinen.

Mandat, m. 1) das Mandat, der Gebotsbrief, landesherrliche od. obrigkeitliche Befehl; 2) die Vollmacht; *das Papiergeld; (post.) der Postschein; die Anweisung; (pal.) -d'amener, Verführungsbefehl; - d'arrêt, Verhaftsbefehl.

Mandataire, m. (h. e.) der, zu dessen Besten der Papst ein Mandat ergehen ließ; (pr.) der Bevollmächtigte, Beauftragte.

Mandater, v. a. ein Mandat ertheilen; eine Anweisung geben.

Mandatum (spr. tom') m. (cath.) die Fußwaschung am grünen Donnerstage. [feuerde.

Mande, f. der Packkorb zur Bie-

Mandement, m. die Verordnung; (cath.) - d'un évêque, Hirtenbrief eines Bischofs; der Erlaß.

Mander, v. a. 1) melden, zu wissen thun, wissen lassen, berichten; 2) befehlen zu kommen, zusammen berufen, kommen lassen, einladen, bestellen.

Mandi||**bulaire**, adj. zum Kinnbacken gehörig; -bule, f. (an.) der Kinnbacken, Kiefer; -buliforme, adj. kinnladenförmig; -bulite, f. die versteinerte Fischkinnlade.

Mandil, m. der persische Kopfbund. [od. Mantel der Lakaien.

†**Mandille** (spr. ll) der Oberrock

Mandoline, f. (it. U.) die Mandoline (Zither).

†**Mandore**, f. die Mandore (Laute).

Mandragore, f. (bot.) die Alraunwurzel. [Fischnetz.

Mandrague, f. (pch.) das Thun-

Mandre, f. die Einsiedlergrotte.

Mandrerie, f. die dichtgeflochtenen Korbmacherwaaren.

Mandrier, m. der Korbflechter.

Mandrill, m. (z.) der Mandrill, Waldteufel (Affe).

Mandrin, m. fam. ein Spitzbube; 1) (serr.) der Durchschlag; 2) (tourn.) die Docke, der Dockenspindel; ein Stück Holz zu einem Zapfen; 3) ein von Würflingen gewebtes, grobes Wollenzeug; 4) die Holzscheibe zum Vergolden; 5) das Formeisen, Formholz zu Patronen; 6) die Sondennadel.

Mandrite, m. der Einsiedler.

Manducable, adj. eßbar.

Manducation, f. (path.) das Zermalmen, Kauen der Speisen; (th.) Essen im Abendmahle.

Manéage, m. (mar.) der unentgeltliche Handdienst der Matrosen beim Ein- und Ausladen der Güter.

Manège, m. (it. U.) 1) die Reitschule; 2) Reitbahn, das Reithaus; 3) die Schule der Pferde; fig. das listige Verfahren, der Gang, die Schliche; fig. il entend le -, er versteht es; voilà un étrange -, das ist ein seltsames Verfahren; (mar.) - d'un vaisseau, Besteuerung eines Schiffes.

Manèque, f. eine Spielart des Muskatnußbaumes.

Manes, m. pl. die Schatten, abgeschiedenen Seelen.

Manet, m. das tuchförmige Netz.

Manette, f. (maç.) der eiserne Griff.

Manga||**nate** od. -nésiate, m. (chi.) das mangansaure Salz; -nèse, f. der Braunstein; -nides, m. pl. (chi.) die Manganverbindungen; -nique, adj. (chi.) acide -nique, Mangansäure.

Mangeable, adj. eßbar.

Mangeaille, f. das Futter, Fressen. [essend.

Mangeant, e, adj. verb. fam.

Mangeoire, f. die Krippe, Vierkrippe; fig. tourner le dos à la -, eine Sache verkehrt anfangen; tenir la - haute à q., Jemandem den Brodkorb hoch hängen.

Manger, v. a. (je mangé, nous mangeons) 1) essen, speisen; fressen; chambre à -, Speisezimmer; donner à -, zu essen geben, speisen; salle à -, Speisesaal; 2) auffressen, verzehren, verthun, durchbringen; fig. - q. de caresses, einen vor Liebe auffressen; être à -, joli à -, sehr hübsch sein, zum Fressen sein; - les mots, die Worte kauen od. verschlucken; - q. des yeux, einen mit den Augen verschlingen; prv. - son pain blanc le premier, das Gute in seiner Jugend genießen; les gros poissons -ent les petits, der Mächtige unterdrückt den Schwächern; il veut en -, er hat Lust sich zu schlagen; fam. zu pauken; se -, v. réfl. gegessen werden; verzehrt werden; fig. fam. ils se sont -é le blanc des yeux, sie gönnten einander das Weiße im Auge nicht; (gr.) verschluckt werden; le e muet se -e, das dumpfe e wird verschluckt.

Manger, m. das Essen, die Speise; †-ie, f. pop. die Fresserei; fig. übertriebene Gerichtssporteln, Plackereien, Geldschneidereien.

Mangetout, m. der Verschwender; (hort.) eine Sorte Erbsen.

Mangeur, m. se, f. der Esser, Fresser, die Fresserin; fig. - de crucifix, d'images de saints, Scheinheiliger, Kopfhänger, Mucker; - de petits enfants, Eisenfresser (v. charrette); de viandes apprêtées, Schmarotzer; (orn.) - de cerises, Pirol, Pfingstvogel; - de riz, Reispirol.

Mangeure, f. der Fraß (von Mäuten, Würmern rc.). [bau

Mangier, m. (bot.) der Man

Mangle, m. (bot.) der Wurzel ger, Leuchterbaum (Bäume in Afrika und Amerika). [Arzneiverfälschu

Mangonisation, f. (path.)

†**Mangonneau**, m. (archéol.) Wurfgeschütz, der Schleuderstein.

Mangoustan, m. (bot.) die luktische Garcinie; der Mangos baum. [gostanar

Mangouste, f. (bot.) der M

Mangue, m. (bot.) die Mang frucht; (pch.) ein Fischernetz.

Manguier, m. der Mangobaum

***Manho**, m. (eng. U.) (m. vap das Dampfloch.

Maniable, adj. handlich; schmeidig (a. fig.).

Maniacal, e, adj. wahnsinnig.

Maniaque, adj. toll unsinn wahnsinnig; -, s. der, die Wahnsi nige, Tobsüchtige. [Singschu

Manicanterie, f. (mus.)

Manichéen, ne, adj. (h. e.) ma chäisch; -s, m. pl. die Manichä (jüdische Ketzer). [Manichäism

Manichéisme, m. (h. e.)

Manichoir, m. (cord.) das Glät holz zu den Hinterstichen.

Manichordion, m. (luth.) d Manichordion.

Manicle, f. (t. de d.) der Han griff der Tuchscheere.

Manicolle, f. (pch.) der gro Hamen.

Manicou, m. (z.) das Beutelthie

Manicrot, m. der Invalid oh Arme od. Beine.

Manie, f. 1) der Wahnsinn, d Tollheit; 2) Raserei, Sucht; sa - pou les papillons, seine Raserei, eine Samm lung von Schmetterlingen zu haben; il a la - des vers, er hat die Su Verse zu machen; prv. chacun a -, Jeder hat sein Steckenpferd.

Maniement, m. 1) das Anfü len; die Bewegung der Gliedmaßen; 2) Handhabung; (grr.) - des arme Gebrauch der Waffen; Exerciren; - la lance, Handhabung der Lanze; - d sabre, Säbelexercitium; fig. die Füh rung, Verwaltung.

Manier, v. a. 1) anfühlen, befü len, angreifen; je ne l'ai vu ni -é, i habe es weder besehen, noch in Händ gehabt; 2) handhaben, mit der Ha bewegen, regieren od. bearbeiten, die Hände nehmen, in od. unter d Händen haben, durch die Hände gehe lassen; - le pinceau, la plume etc den Pinsel, die Feder führen; fig. fü ren, verwalten; - les esprits, die G müther nach seiner Absicht lenken; un sujet, einen Gegenstand behandeln; prv. on ne peut - du beurre sans s'en graisser les doigts, wenn man Butter antastet, macht man sich schmutzige Hände; (boul.) - la pâte, den Teig bearbeiten; (couv.) ein Dach neu be latten und die alten Ziegel wieder auf legen; (éq.) - un cheval, ein Pferd schulmäßig reiten; (pav.) ein Pflaster aufbrechen und wieder neu legen; m. au -, beim, im Anfühlen.

Manière, f. die Art, Weise, Gestalt; fig. Manier, eigenthümliche Art eines Künstlers; à la – de, nach der Art des; en aucune –, auf keine Weise; de cette –, auf diese Weise; en quelque –, einiger Maßen, in gewissem Maßen; en quelque – que ce soit, es auch sei od. wolle; de quelle –, auf welche Art, wie; de la bonne –, auf's Allerbeste, tüchtig, derb; de la même –, von der nämlichen Art, ebenso; par – de parler, so im Reden, im Gespräch; –-facquit, nachlässig, obenhin, um fertig zu werden; ce sont des manières de parler, das sind so Redensarten; de – que, so daß; –s, pl. die Sitten, das Betragen.

Maniéré, e, adj. gezwungen, geziert, gesucht, geziert.

Manierer, v. a. ziehen, gute Lebensart beibringen.

Manieriste, m. der künstelnde Künstler. [des Künstlers.

Maniérisme, m. die Ziererei

Manilette, f. der Wischlappen der Vergolder.

Manieur, m. der Kornumstecher; Geldzähler.

Manifestation, f. die Offenbarung, Bekanntmachung, Veröffentlichung.

Manifeste, adj. –ment, adv. offenbar, bekannt, klar; vol –, handgreiflicher Diebstahl; –, m. das Manifest, die Erklärungs-, Vertheidigungsschrift.

Manifester, v. a. offenbaren, an den Tag legen; kund thun; an den Tag legen; se –, v. réfl. sich zeigen, sich offenbaren.

Maniforme, adj. handförmig.

Manigance, f. fam. der Kniff, die Schliche.

Manigancer, v. a. fam. einfädeln, veranstalten und betreiben.

Manilette, f. der Bärenkrebs; [zaun.

Maniguière, f. (pch.) der Aalzaun.

Manilluve, m. (path.) das Handbad. [garre.

Manilla (ll), m. die Manillacigarre.

Manille (ll), 1) die Manille (der Spadille), 2) ein kupfernes Armband der Neger.

Manioc, m. (bot.) der Maniok, Maniokwurzel.

Manie, m. (path.) die Verrücktheit, Raserei. [Hamen.

Manique, f. (pch.) der große Hamen.

Manipulaire, m. (arché.) der Anführer einer Manipel (v. manipule); –teur, m. (chi.) der Gehülfe; –tion, f. (métal.) die Behandlung, Bearbeitung; -lations chimiques, chemische Präparate; -le, m. (cath.) die am linken Arme des Meßpriesters getragene Binde; (h.) die Manipel, ein Haufen Soldaten; °-ler, v. a. behandeln, bearbeiten; °-leur, m. der Manipulant, Unterhändler.

Manique od. manicle, f. das Handleder der Schuster; tirer la –, ein Schuster sein.

Manis, m. das Schuppenthier, die Schuppeneidechse. [nitou der Wilden.

Manitou, m. der Götze, Manitou der Wilden.

Maniveau, m. das flache Körbchen mit Henkel.

Manivelle, f. die Kurbe, Kurbel; im Kolbenstock.

°°Manne, f. (heb. U.) das Manna, Himmelsbrod, Engelsbrod; – d'encens, der beste Weihrauch; °°–, f. (agf. U.), der Korb, Tischkorb; – d'enfant, Kinderkorb, Korbwiege.

Mannequin, m. (dsch. U.) der Tragkorb, Marktkorb; (pntr.) Gliedermann; (hort.) Versetzkorb; (miné.) Sumpfkorb; -age, m. die Bildhauerarbeit an einem Gebäude; -é, e, adj. (pntr.) zu ängstlich, zu gezwungen. [Bergbaie.

Mannet, m. der Springbaie,

Mannette, f. der geflochtene Korb mit Handhaben.

Manni‖fère, adj. mannatragend; -pare, adj. mannaerzeugend; -ne, -te, f. (chi.) der Mannazucker.

°°Manoeuvre, m. der Handlanger, Taglöhner; °°–, f. 1) das gesammte Takel-, Tauwerk eines Schiffes, der Gebrauch des Takelwerks; (grr.) das Manöver, Exerciren der Reiterei; les grandes –s, die Herbstmanöver; 2) (mar.) die veränderte Bewegung, Wendung od. Schwenkung eines Schiffes; 3) fig. die Verfahrungsart, das Verfahren, Betragen, Benehmen.

Manoeuvrer, v. n. et a. manövriren; die Taue, Segel rc. regieren; (grr.) Heerbewegungen machen; exerciren; fig. Vorkehrungen treffen, sich benehmen.

Manoeuvrier, m. der Bootsmann, Bootsknecht; Schifffahrtskundige; (grr.) ein im Manövriren kundiger Feldherr.

Manoir, m. – féodal, Ritterburg, Rittersitz; (poét.) le sombre – de Pluton, der finstere Orkus; le – infernal, Pluto's Reich; (pal.) die Wohnung, Behausung.

Mano‖mètre, m. (phys.) der Dichtigkeits- od. Verdünnungsmesser; -métrique, adj. sich auf die Dichtigkeit der Luft beziehend. [(Frauenname).

Manon od. Marion, f. Mariechen

Manoque, f. das Bündel Tabaksblätter. [Flachs.

Manouf, m. (com.) der levantische

Manouvrier, m. der Handarbeiter, Tagelöhner.

Manque, m. der Mangel; – de foi, Treubruch, -losigkeit; – de parole, Nichterfüllung seines gegebenen Wortes, Wortbrüchigkeit; (bi.) – de touche, Fehlstoß; – de, adt. aus Mangel an.

Manqué, e, adj. verb. gefehlt rc.; fig. fehlgeschlagen, verunglückt; mißlungen; gescheitert; un coup –, ein Fehlschlag; mißlungener Versuch, Handstreich; verfehlter Schuß, Stoß, Hieb; un ouvrage –, ein unvollständiges Werk; fam. musicien –, peintre –, verunglückter Musiker, Maler.

Manquement, m. der Fehler, das Vergehen; die Nichterfüllung; – de respect, Verstoß wider die Ehrerbietung.

Manquer, v. n. (it. U.) I) fehlen, einen Fehler begehen; einen Fehler haben, fehlerhaft, schadhaft sein; II) fehlen, mangeln; 1) il –e d'argent, l'argent lui –e, es fehlt, mangelt ihm an Geld; – de coeur, kein Herz haben; – de foi, de parole, – à sa foi, à sa parole, sein Wort, seine Zusage brechen, nicht halten; – de qch., Mangel an etwas haben; (grr.) – à l'appel, beim Appell nicht erscheinen; 2) le coeur lui –e, es wird ihm ganz schwach um's Herz; la glace –a sous ses piés, das Eis brach unter ihm zusammen; les jambes lui –nt, er kann sich nicht mehr auf den Beinen halten, die Beine versagen ihm den Dienst; le pié lui a –é, der Fuß ist ihm ausgeglitten; la terre a –é sous ses piés, der Erdboden wich, verlief unter seinen Füßen; (arm.) le fusil a –é, das Gewehr hat versagt; (bi.) – de touche, nicht treffen; (com.) ce marchand a –é, dieser Kaufmann hat Bankerott gemacht; (pyr.) le feu d'artifice a –é, das Feuerwerk ist mißglückt; (vig.) les vignes ont –é cette année, der Wein ist dieses Jahr nicht gerathen; III) sterben, darauf gehen, mit Tode abgehen; IV) ermangeln, unterlassen; je ne –erai pas de vous écrire, ich werde nicht ermangeln Ihnen zu schreiben; je n'y –erai pas, ich werde es nicht unterlassen; – à qch., es an etwas fehlen od. ermangeln lassen; es unterlassen; V) sich vergehen; – à q., sich wider einen vergehen, ihn beleidigen; se – à soi-même, sich selbst Unrecht thun; – v. a. 1) fehlen, verfehlen; nicht treffen; (bi.) – une bille, einen Ball nicht machen; s'il me –e (au pistolet), je ne le –erai pas, wenn er mich nicht trifft, so werde ich ihn nicht verfehlen; la police a –é le voleur, die Polizei hat den Dieb nicht gefunden; (tréf.) – le filon, den Gang nicht treffen; prv. il l'a –é belle, er ist glücklich davon gekommen; 2) versäumen; se –, v. réfl. sich nicht treffen, sich verfehlen.

Mans, m. (ent.) der Maiwurm.

°°Mansard, m. die Ringeltaube; °°–, m. (fond.) der Eisenstab, die Schwarzkupferprobe damit zu holen.

Mansarde, f. (arch.) das gebrochene Dach; die Dachstube; Zeltdecke.

Manselles, f. pl. (hyd.) die Arme des Rammklotzes.

† Mansion, f. (arché.) das Lager, Nachtlager. [Kirchenwächter.

† Mansionnaire, m. (h. e.) der

Mansuétaire, m. (arché.) der Thierbändiger.

Mansuette, f. eine Birnsorte.

Mansuétude, f. (myst.) die Sanftmuth, Milde, Leutseligkeit.

Mante, f. 1) der lange Trauermantel od. Trauerschleier der Damen, 2) das lange Kleid gewisser Klosterfrauen; † 3) die große Decke; (crust.) – de mer, Heuschreckenkrebs.

Manteau, m. der Mantel; – de cérémonie, Gallamantel, Talar; fig. der Schleier, Schein; sous le – de, unter dem Vorwande, dem Scheine des; sous le – de la cheminée, de la religion, in's Geheim; unter der Hand; unter dem Deckmantel der Religion; vendre qch. sous le – de, etwas heimlich verkaufen; prv. garder les –x, das Zusehen haben; il a un méchant – pour son hiver, er hat das viertägige Fieber im Herbste; manquer son pain dans son –, sein Gut allein verzehren; (a. d.) rôles à –x, Mantelrollen (alte erste Personen); jouer les –x, Mantelrollen geben; – d'arlequin, Offiziendraperie; (arch.) der Mantel der Feuermauer, Schurz; (bl.) die Wappendecke, der Wappenmantel; (ch.) die Farbe der Haare und der Federn, besonders der Raubvögel; (conch.) – ducal, Herzogsmantel; (grr.) – de guérite, Schildermantel; (orn.) – bleu,

...) – de – (...
...) – bleuald–

große weißschwingige Möwe; - gris, Nebelkrähe; – noir, Seemöwe.

Mant‖elé, e, adj. (bl.) mit einem Mantel; -eler, v. n. eine Mantille tragen; se -eler, v. réfl. Mantillen tragen; elle se -èle divinement, sie trägt kostbare Mantillen.

Mantelés, m. pl. die Weichthiere, Mantelthiere.

Mantelet, m. das Mäntelchen; (bl.) Wappenmäntelchen; (grr.) Sturmdach; (min.) die Blendung für Minirer; (sell.) das Schirmleder an Kutschen; die Kammdecke (Art kleiner Sattel). [der Bauerweiber.

Manteline, f. das Mäntelchen

Manteluro, f. das verschiedenfarbige Rückenhaar eines Hundes.

Mantonion, m. (mar.) der Rudergriff. [Thierschmalz.

Mantèque, f. (com.) (sp. W.) das

Manticore, m. der Kneipkäfer.

Mantichore (spr. ko), m. (z.) eine Art Schakal.

Mantides, m. pl. die Fangheuschrecken. [tuch.

Mantil, m. das Tischzeug, Tisch-

Mantille (ll'), f. (sp. U.) eine Art Mäntelchen ohne Kapuze; Mantille.

Mantonnet, m. der Wandhaken, Schließhaken; Schlußhaken am Wagen; (art.) Bombenhaken.

Mantouan, e, adj. mantuanisch; –, s. der Mantuaner, die Mantuanerin.

Mantoue, f. Mantua.

Manture, f. (mar.) das heftige Zusammenstoßen der Wellen; verbrannter Eisendraht.

Manu‖ate, adj. mit Händen; -baliste, f. die Armbrust; -biaire, adj. mit Siegeszeichen in Basrelief verziert; colonne -biaire, mit Siegeszeichen versehene Triumphsäule; -code, m. der kleine Paradiesvogel, Königsvogel; -ducteur, m. (h. e.) der Vorsänger im Chore; -duction, f. die Führung der Hand bei chirurgischen Operationen; -el, le, adj. was mit der Hand geschieht od. verrichtet wird; ouvrage, travail -el, Handarbeit; -el, m. das Handbuch; -el lexique, Handwörterbuch; -elle, f. (mar.) die eiserne Stange des Steuerruders; der Drehknüppel der Seiler; -ellement, adv. in die Hand, aus der Hand, von einer Hand in die andere, mit eigener Hand; -facture, f. die Manufaktur, das Gewerkhaus; -facture de tapisseries des Gobelins, Tapetenwirkerei der Gobelins; -facture de porcelaines de Sèvres, Porzellanfabrik zu Sèvres; -facturer, v. a. p. u. verarbeiten, verfertigen; -facturier, m. der Manufakturist; Manufakturarbeiter; -mission, f. die Freilassung eines Leibeigenen; † -mitter, v. a. freilassen; -s (spr. uss), (th.) dire son in -s, seine Seele Gott befehlen; -scrit, e, adj. handschriftlich, geschrieben; -scrit, m. die Handschrift, das Manuscript; -tention, f. die Erhaltung; Aufrechthaltung, Handhabung; Führung, Besorgung; (grr.) die Bäckerei für Soldaten; Proviantanstalt; -tentionner, v. a. das Brod für die Soldaten besorgen.

† **Mappe**, f. die Landkarte; die Pläne der ältern Feldmesser.

Mappemonde, f. die Weltkarte.

·· **Maquereau**, m. (icht.) die Makrele; (méd.) der Brandflecken von der Kaminhitze an Beinen.

·· **Maque‖reau**, m. -relle, f. der Kuppler, die Kupplerin; -rellage, m. die Kuppelei.

Maquette, f. (it. U.) (arq.) die Rohrschiene; (scpl.) Anlage.

Maquetteur, m. (arm.) der Parcellenschmied in den Gewehrfabriken.

Maqui, m. (z.) der Faultieraffe.

Maquignon (n'), m. der Pferdehändler, Roßtäuscher, Roßkamm; fig. fam. Unterhändler, Kuppler; -nage, m. der Pferdehandel, Roßhandel; fig. fam. die Mauschelei; -ner, v. a. Roßtäuscherei treiben, bei dem Pferdehandel unerlaubte Kunstgriffe anwenden; fig. verhandeln, verkuppeln.

Maquilleur, m. das Fischerboot zum Makrelenfange; (grr.) der Freibäcker; arg. – de cartes, der Kartenfälscher. [die Karten fälschen.

Maquiller, v. a. arg. -les cartes,

Mara, m. (z.) der patagonische Hase.

Marabout, m. (ar. W.) 1) der muhammedanische Priester in Afrika; 2) arabische Tempel; 3) die blecherne Kaffeekanne mit weitem Bauche; 4) das Galeerensegel bei gutem Wetter; (mod.) orné de -s, mit (Reiherfedern od. Gabändern) Marabouts geziert.

Maraboutage, m. das Kreppen der Seide.

Maraboutin, m. (ar. U.) eine im Mittelalter in der Provence und Spanien gangbare Münze.

Maraîcher, m. der Gemüsegärtner; Melonengärtner.

Maraîcher, ère, adj. was sich auf Gemüsebau bezieht; cloche à la -ère, grüne Glasglocke; culture -ère, Gemüse- und Melonenbau.

Maraignon, m. die Aalbrut.

Marais (spr. rè), m. (dsch. U.) 1) der Sumpf, Morast, das Moor, Marschland; – salant, Salzteich am Meere; prv. se sauver par les –, sich durch dick und dünn retten; 2) der Kohlgarten, Gemüsegarten um Paris herum; (géo.) les – pontains, die pontinischen Sümpfe.

Maramelle, f. die eingemachte javanische Quitte. [sässige Maure.

Maran, m. der in Spanien an-

† **Marance**, f. die leichte Strafe.

Marander, v. a. (mar.) steuern; ein Fischnetz ausbessern.

Marasme, m. die Darrsucht; Auszehrung; der Marasmus.

Marasquin, m. (it. U.) der Maraschino (Liqueur). [Rabenmutter.

Marâtre, f. die böse Stiefmutter;

Maraud (spr. rô), m. -e, f. der schlechte Kerl, Schurke, die Vettel, das schlechte Mensch; -aille, f. pop. das Lumpengesindel; -e, f. die unerlaubte Beute, Plünderung, der Raub, das Marodiren; -er, v. n. unerlaubt plündern od. brandschatzen, marodiren; -eur, m. ein Soldat 2c., der heimlich aufs Plündern ausgeht, der Landstreicher; Marodör, -s, pl. das Raubgesindel. [ravedis (span. Münze).

Maravédis, m. (mon.) der Ma-

Marbre, m. 1) der Marmor; 2) Reibstein, Farbenstein; – artificiel, künstlicher Marmor; – brut, roher Marmor; – coquillier, Muschelmarmor; – salin, körniger Kalk, Urkalk; poét. das Grab; Denkmal; coeur de –, gefühlloses, kaltes, hartes Herz; demeurer comme un –, kalt wie Marmor bleiben; (h.) † table de –, das Mar… schallamt, die Admiralität und da… Oberforstamt in Paris; (typ.) di… steinerne Platte statt des Setzbrettes.

Marbré, e, adj. verb. marmorirt.

Marbré, m. der bunte Leguar.

Marbrée, f. das Neunauge.

Marbr‖er, v. a. auf Marmorar… anstreichen, marmoriren; -erie, f. die Marmorarbeit; -eur, m. der Marmorirer; -ier, m. der Marmorschneider; -ière, f. der Marmorbruch, die Marmorgrube (bess. carrière de –e); -ure, f. die marmorirte Arbeit, der nachgemachte Marmor. [(Mannsname)

Marc (spr. mark), m. Marcus

·· **Marc** (spr. mar), m. die Mark (8 Unzen od. 16 Loth); au – le franc, au – la livre, einen Sou vom Franken; fig. jeder für seinen Antheil, verhältnißmäßig.

·· **Marc** (spr. mar), m. die Trester, Träber; der Satz von ausgepreßten Früchten, von Kaffee 2c.; eine Kelter voll; – de vinaigre, Essigmutter.

Marcassin, m. (ch.) der Frischling (junges wildes Schwein).

Marcassite, f. (géol.) der Markasit (Schwefelkies); – argentée, natürlicher Wismuth. [lin (Mannsname).

Marcel, m. Marcellus, Marcel-

Marcescence, f. das Welken.

Marcescent, e, adj. (bot.) welkend; (path.) abnehmend, schwindend.

Marchage, m. das Abtreten des Thons.

Marchais, m. (icht.) die ungestreifte Makrele, der Hohlhäring.

Marchand, m. -e, f. der Kaufmann, Handelsmann, Kauf- u. Handelsmann, die Kaufmännin, Handelsfrau; der Käufer, die Käuferin; bâtiment –, Kauffarteischiff; Kauffahrer; place -e, ein guter Platz; prix –, Fabrikpreis; rivière -e, fahrbarer Fluß; (orn.) der brasilianische Geier; die Brillente; –, e, adj. kaufrecht, zur Handlung gehörig.

Marchandailler (ll'), v. a. lange markten.

Marchander, v. a. et n. handeln, feilschen; fig. fam. sich lange besinnen; – q., einen schonen.

Marchandise, f. die Waare; der Handel; -s d'occasion, für ein Billiges zu erstehende Waaren, Incontrewaaren; – de rebut, Ausschuß, Wrack; faire – de, Handel treiben mit ...; fig. faire valoir sa –, seiner Waare Werth verschaffen; moitié guerre, moitié –, halb mit Gewalt, halb mit Willen; en faire métier et –, ein Handwerk daraus machen; – qui plaît est à demi vendue, eine schöne Waare bleibt nicht lange liegen.

Marche, f. (dsch. U.) der Marsch, Zug, Gang, Weg, die Reise; fig. der Gang eines Gedichts; (arch.) die Stufe; (grr.) der Abmarsch, Aufbruch, – forcée, Eilmarsch; – de front, Frontmarsch; - oblique, Schrägmarsch; se mettre en –, sich in Marsch setzen, ausmarschiren, aufbrechen; (j.) die Züge der Steine auf dem Schachbrette; (tis.) der Tritt am Webestuhle, an der Drehbank.

Marche, f. (dsch. U.) die Mark, Grenze; jetzt, die Mark (ein Land).

Marché, m. 1) der Markt, Marktplatz; cours, prix du –, Marktpreis; jour de –, Markttag; 2) Kauf, -preis,

-vertrag; Handel; bon –, wohlfeil; – donné, fast geschenkt; – d'or, vortheilhafter Preis; faire bon – de qch., etwas wohlfeil geben; fig. nicht viel achten, verschwenderisch damit umgehen; avoir bon – de q., leicht mit einem fertig werden; faire bon – de sa vie, sein Leben wagen; prv. mettre le – à la main à q., einem den Stuhl vor die Thür setzen; par-dessus le –, adv. fam. noch oben darein, noch dazu.

Marchepalier, m. (arch.) die Ruhestaffel, oberste Staffel.

Marchepié, m. der Fußschemel, Fußtritt, die Hütsche; fig. servir de –, als Mittel zur Erhebung dienen; (mar.) die Pertleine, Pardune.

Marcher, v. n. gehen, fortgehen, reisen, wandern, ziehen, marschiren; – sur qch., auf etwas treten; fig. il ne faut pas lui – sur le pié, man muß ihm nicht zu nahe treten, darf ihn nicht vor den Kopf stoßen; – sur le bon pié, seine Pflicht thun; – droit, seinen geraden Weg, aufrichtig zu Werke gehen; – sur les traces de q., in Jemandes Fußstapfen treten; il lui –e sur les talons, er verfolgt ihn scharf; cette affaire ne –e point, diese Sache hat keinen Fortgang; cela –e tout seul, das geht von selbst; ce discours, ce poëme –e bien, diese Rede, dieses Gedicht bewegt sich gut fort, spinnt sich gut fort, hat einen guten Gang; prv. il a –é sur une mauvaise herbe, heute ist sein Unglückstag; quand l'argent –e bien tout va bien, Geld bezwingt die Welt; –, v. a. treten; filzen; (mar.) segeln; – la terre, den Thon austreten.

Marcher, m. der Gang, das Gehen.

Marchette, f. (ép.) der Fußtritt; (cir.) das Stellhölzchen.

Marcheur, m. –se, f. der Fußgänger, die Fußgängerin; (bri.) der Thontreter; (mar.) vaisseau –, schneller Segler. [grube.

Marcheux, m. (bri.) die Tret-

Marcotte, f. (hort.) der Absenker; Einleger, Fächser, Steckling.

Marcotter, v. a. Einleger machen, einlegen, absenken.

Marcottin, m. das Reisholzbündelchen.

Mardi, m. der Dienstag; – gras, Fastnacht; prv. – –, s'il fait chaud, er wird lange warten müssen.

Mare, f. (st. U.) der Pfuhl, die Pfütze, Lache; Weinhacke.

†Maréage, m. (mar.) das Matrosengeld. [Bruch, Sumpf.

Marécage, m. das Moor, der

Marécageux, se, adj. moorig, sumpfig, morastig. [schnecke.

Marécagine, f. die Sumpf-

Maréchal, m. (dsch. U.) 1) der Schmied, Hufschmied; 2) Marschall; 3) (grr.) – de camp, Brigadegeneral; – des logis, Wachtmeister; – des logis chef, Oberwachtmeister; – des logis fourrier, Fourier; – des logis trompette, Stabstrompeter; – de France, Marschall von Frankreich; grand – de l'Empire, Erzmarschall des Kaiserreichs; grand – du palais, Oberhofmarschall; 4) bâton de –, Marschallsstab; la salle des –aux, der Marschallssaal in den Tuilerien.

Maréchalat, m. die Marschallswürde. [der Rothschwanz.

Maréchale, f. die Marschallin;

Maréchalerie, f. das Handwerk eines Hufschmieds; die Schmiedearbeit.

†Maréchaussée, f. 1) das Marschallsgericht; 2) die Polizeiwache zu Pferde; 3) die holländische Gensdarmerie. [–, Netzmelone.

Maréché, e, adj. (hort.) melon

Marée, f. alle Arten gesalzener Seefische; die Ebbe und Fluth; basse –, Ebbe; haute –, hohe Fluth; prendre la –, die Fluthzeit wahrnehmen; prv. avoir vent et –, Glück und guten Fortgang haben; la – n'attend personne, die Gelegenheit wartet auf Niemanden. [Mühlenspiel.

Marelle, f. das Heubodenspiel,

Maremme, f. (it. U.) die Maremme, ungesunder, durch Schwefel- und Alaundünste verpesteter Boden in Italien.

Marène, f. der Zollfisch.

Marengo, adj. et m. brun –, marengobraun (ein sehr dunkles Braun).

Maréographe, m. (mar.) der Wellenmesser. [bearbeiten, hacken.

Marer, v. a. (vig.) mit der Hacke

Mareton, m. (orn.) die Reiherente, der Rothhals.

Maréyeur, m. –se, f. der Seefischhändler, die Seefischhändlerin.

Marga||rate, m. (chi.) das margarinsaure Salz; -reux, -se, adj. (chi.) margarig; -rine, f. (chi.) das margarinsaure Kali; -rique, adj. acide -rique, Margarinsäure; -ritacés, m. pl. die Perlmuscheln; -ritaire, f. die Perlpflanze; -ritate, m. (chi.) das margaritsaure Salz; -ritifère, adj. Perlen enthaltend; -ritique, adj. acide -ritique, Margaritsäure.

Margay, m. die Tigerkatze.

Marge, f. der Rand eines Blattes, eines Weges; en –, an den Rand; fig. fam. avoir de la –, Zeit und Mittel haben, etwas zu thun.

Margelle, f. das steinerne Brunnengeländer. [Glasofen.

Margeoir, m. der Schieber am

Marger, v. a. (typ.) die Stege einrichten; (ver.) – le four, den Ofen allenthalben wohl verstopfen.

Margeur, m. (ver.) der Ofenverkleiber.

Marginal, e, adj. an den Rand geschrieben od. gedruckt; note -e, Randnote. [rändert.

Marginé, e, adj. gesäumt, ge-

Marginelle, f. die Randschnecke.

Marginer, v. a. Randnoten machen.

Margot od. Margoton, f. Gretchen (Diminutiv von Marguerite); fig. ein Weib von equivoken Sitten.

Margota, m. der Doppelkahn.

Margotter, v. n. schreien (von Wachteln).

Margouillet, m. die Folterkugel; (mar.) der hölzerne Kausch.

Margoulin, m. ein Kaufmann.

Margouillis, m. die Mistpfütze, Kothlache; fig. pop. dans le –, im Drecke, in der Brühe. [sterbaum.

Margousier, m. der Paterno-

Margrave, m. et f. (dsch. U.) der Markgraf, die Markgräfin.

Margravial, e, adj. markgräflich. [schaft.

Margraviat, m. die Markgraf-

Margriette, f. die große Glasperle.

Margritin, m. die Stickperle.

Marguerite, f. Margarethe, Grete (Frauenname); (bot.) die Margarethenblume, Maßliebe, das Tausendschön; reine –, Aster; (Ecr.) die Perle; jeter des –s devant les pourceaux, Perlen vor die Säue werfen; (mar.) der Knoten in einem Schiffseile.

Marguillerie (ll'), f. das Kirchenvorsteheramt.

Marguillier (ll'), m. der Kirchenvorsteher, Kirchenälteste, Kirchvater

Mari, m. der Mann, Ehemann; -able, adj. mannbar.

Mariage, m. die Ehe, der Ehestand, die Heirath; das Heirathsgut; die Hochzeit; prendre en –, zur Ehe nehmen, heirathen; – de conscience, Winkelehe; – en détrempe, wilde Ehe; – de la main gauche, Morganatehe; – de gens des vignes, Scheinehe; prv. un bon – payera tout, eine reiche Braut bezahlt Alles.

Mariannes, f. pl. die Diebsinseln.

Marie, f. Marie (Frauenname); (géo.) Ste. – aux Mines, Markirch (Stadt); (bot.) das Salzkraut; (mar.) – salope, Kehrschiff, Sandschiff.

Marié, m. –e, f. der Bräutigam, die Braut (am Hochzeittage); le nouveau –, der junge Ehemann; la nouvelle –e, die junge Frau; les nouveaux –s, die neuen Eheleute, das junge Ehepaar; prv. il se plaint que la –e est trop belle, er klagt ohne Grund.

Mariée, f. eine Art Nachteule.

Marier, v. a. trauen; vermählen; verheirathen; fille bonne à –, mannbares Mädchen; fig. vereinigen, verbinden, vermengen, vermählen; se –, v. réfl. et réc. heirathen; prv. se – au treizième arrondissement (es giebt nur 12), in wilder Ehe leben.

Mariette, f. das Marienveilchen.

Marieur, m. –se, f. der Freiwerber, die Freiwerberin.

Marigot, m. der Sumpf; courir le –, faullenzen und fressen.

Marin, e, adj. zur See gehörig, See; avoir le pié –, der See gewohnt sein; fig. die Fassung nicht verlieren.

Marin, m. der Seemann, Seeoffizier; – d'eau douce, iron. der Flußschiffer. [richt.

Marinade, f. das marinirte Ge-

Marine, f. 1) das Seewesen: aspirant de –, Seekadett; – militaire, Kriegsflotte; – marchande, Handelsflotte; officier de –, Seeoffizier; 2) die Seemacht; 3) der Seegeschmack, Seegeruch; die Seeküste; cela sent la –, das hat einen Seegeschmack; (pntr.) das Seestück.

Mariné, e, adj. verb. marinirt etc.; verdorben (von Waaren, die zu lange auf der See gewesen sind); (bl.) mit einem Fischschwanze.

Mariner, v. a. mariniren (Fische, Fleisch etc. braten und dann mit Essig und Oel einlegen).

Marinesque, adj. in Marinis Geschmack.

Maringouin, m. eine Art Mücke in Amerika.

Marinier, m. der Schiffmann, Seemann; † officiers –s, Seeunteroffiziere.

Marinière, à la, adv. nager à la –, auf der Seite schwimmen.

Mariole, f. das Marienbild.

Marionnette, f. die Marionette, bewegliche Puppe; eine alte lothringische Geldmünze; –s, pl. das Puppenspiel; joueur de –, Puppenspieler; fig. ein kleines Frauenzimmer, eine Zierpuppe; leicht zu lenkende Person.

Marisque, m. (bot.) das Knopfgras; (path.) die Feigwarze.

Marital, e, adj. (pr.) männlich, dem Ehemanne gebührend; –ement, adv. wie es einem Ehemanne geziemt; vivre –ement, in ehelicher Gemeinschaft leben. [Passionsblume.

Maritambour, m. (bot.) eine Art

Maritime, adj. zur See gehörig; an der See liegend; am Meere wohnend; commerce –, Seehandel; forces –s, Seemacht; puissances –s, Seemächte; ville –, Seestadt.

Maritorne, f. fam. die übel gewachsene und schmutzige Weibsperson.

Marivaudage, m. der geschraubte, gekünstelte Styl (von Marivaux).

Marivauder, v. n. Marivaux' Styl nachbilden.

Marjolaine, f. (bot.) der Majoran, Meiran; – rouge, wohlriechendes Basilikum.

Marjolet, m. pop. der Jungfernknecht, junge Naseweis.

Markairſſe, m. (ć. r.) ein Käsebereiter in den Vogesen; –ie, (ć. r.) die Käsehütte.

Marli, m. der Marly (eine Art Gaze); (orf.) der innere vertiefte Rand.

Marlin, m. die Holzaxt.

Marmaille, f. fam. ein Schwarm kleiner Kinder.

Marmelade, f. die Marmelade, das Saftmus, der Schachtelsaft; fig. fam. cette viande est en –, diese Speise ist zu Brei (zu Mus) gekocht.

Marmenteau, adj. bois –, Lustgehölz; –x, m. pl. (e. f.) die Zierbäume.

Marmite, f. der Fleischtopf; écumer la –, das Fleisch schäumen; fig. écumeur de –, Schmarotzer; fam. nez en pié de –, breite, aufgestülpte Nase; prv. avoir de quoi faire bouillir la –, bequem zu leben haben; la – bout dans cette maison, in diesem Hause ißt man gut; (phys.) – de Papin, papinischer Topf.

Marmiton, m. der Küchenjunge.

Marmonner, v. a. et n. pop. mummeln, brummen.

Marmonoïdes, m. pl. (minć.) die marmorähnlichen Steine. [artig.

***Marmoréen**, ne, adj. marmor-

Marmorisation, f. die Marmorbildung; Entstehung marmorähnlicher Flecken.

Marmose, f. die Beutelratze.

Marmot, m. 1) die Meerkatze; 2) kleine groteske Figur; fig. fam. croquer le –, lange warten müssen; –, m. –te, f. fig. fam. das kleine ungestalte Kind.

Marmotte, f. (it. U.) das Murmelthier; dormir comme une –, wie eine Ratze schlafen. [hermurmeln.

Marmotter, v. a. fam. murmeln,

Marmotterie, f. der Ratzenschlaf.

Marmouset, m. das kleine ungestalte Bild; visage de –, Fratzengesicht; häßlicher Junge, Wechselbalg; Knirps; (h.) conspiration des –s, eine Verschwörung unter Richelieu.

Marmoutier, m. Maurusmünster (Stadt).

Marnage, m. das Düngen mit Mergel.

Marnat, m. (conch.) die punktirte Mondschnecke.

Marnaux, m. pl. (ch.) die Netze zum Fange der Wasserhühner.

Marne, f. der Mergel.

Marner, v. a. mergeln, mit Mergel düngen; –, v. n. wieder zurücktreten (vom Meere).

Marneron, m. der Mergelgräber.

Marneux, se, adj. mergelig.

Marnière, f. die Mergelgrube.

Marno‖ bitumineux, adj. mergel- und bitumhaltig; –gypseux, se, adj. mergelhaltig; –sablonneux, se, adj. Mergelsand enthaltend.

Marnois, m. der Marnekahn.

Maroc, m. Marocco (ein Land).

Maroc, m. (com.) der Kastor Rasch.

Marolle, m. der Marollkäse.

* **Maronite**, m. (h. e.) der Maronit.

Maroquin, m. der Saffian; – du Levant, türkischer Saffian; –er, v. a. auf Saffianart zubereiten; –erie, f. die Saffianzubereitung; Saffianfabrik; Saffianwaare; –ier, m. der Saffianmacher. [des Dichters Marot.

Marotique, adj. im Geschmacke

Marotisme, m. die marotische Schreibweise.

Marotiser, v. a. die marotische Schreibweise nachahmen.

Marotte, f. die Narrenkolbe, Narrenkappe, Schellenkappe; fig. fam. Narrheit, das Steckenpferd; chacun a sa –, jeder hat sein Steckenpferd; chaque fou a sa –, jedem Narren gefällt seine Kappe; (ć. r.) das Raupenflecken.

Marotter, v. n. nach seiner Laune handeln.

·· **Marouflo**, m. fam. der Schlingel, Lümmel; ··–, f. eine Art Leim der Maler.

Maroufler, v. a. (pntr.) die Leinwand zur Oelmalerei auf Holz ꝛc. aufleimen.

Marquage, m. (j.) das Aufschreiben, Aufzeichnen.

Marquant, e, adj. (j.) cartes –es, im Imperialspiele, Karten, welche sichere Stiche machen; *–, sich auszeichnend, ausgezeichnet, hervorstechend; personnage –, bedeutende Person.

Marque, f. (dsch. U.) I) das Zeichen; 1) Mark-, Denk-, Kenn-, Anzeichen, Merkmal; homme de –, Mann von großem Ansehen, von Stande; –s d'honneur, Ehrenzeichen; faire porter ses –s à q., einen so mißhandeln, daß die Spuren ewig bleiben; 2) die Spur, Narbe; II) das Mal, der Fleck; Stempel; – de fonderie, Hüttenzeichen; – d'infamie, Schandmal; fig. Brandmal; Beweis; (j.) die Spielmarke; (min.) – de reconnaissance, Gegen-, Markscheidstufe; fig. der Beweis von Erkenntlichkeit; (mar.) lettre de –, v. lettre; (vét.) Bohne od. Kennung an den Zähnen der Pferde.

Marqué, e, adj. verb. gezeichnet, ꝛc. il est –, er ist gezeichnet, er steht im übeln Rufe; cet enfant est né –, dieses Kind hat ein Maal auf die Welt gebracht; – au bon coin, gut, den Stempel der Güte tragend; – de petite vérole, blatternarbig; un goût – pour qch., einer entschiedenen, besondern Neigung, Vorliebe für etwas; (éq.) cheval –é en tête, Pferd mit einer Blässe; (pap.) papier –, Stempelpapier.

Marquer, v. a. 1) zeichn zeichnen, anzeichnen; – son pa par des ravages, Spuren seines Z zugs durch Verheerungen bezeic cela –e trop, das ist zu auffallen homme ne –e point, dieser M macht sich nicht bemerklich; (bi.) lard markiren, zählen u. bem (grr.) – un camp, ein Lager abs – un pas, den Tritt andeute stempeln; 3) anzeigen, melden; zeigen, beweisen; –, v. n. 1) zei (von Pferden) die Kennung no ben; 2) zeigen, sich zeigen; fig. sich zeichnen, Aufsehen machen.

Marquesee, m. das Weißfi

Marqueté, e, adj. verb. ge sprenklig; eingelegt.

Marqueter, v. a. flecken, fein; (men.) auslegen; einlegen.

Marqueterie, f. die einge Arbeit. [legte Arbeit m

Marqueteur, m. einer der e

Marquette, f. 1) der Ku Jungfernwachs; 2) eine Art S (féo.) le droit de –, der Brau Frauenzins.

Marqueur, m. der Stempler

Marquis (spr. ki), m. der quis; fig. Geck; fam. – de bas, sehr reicher Grundbesitzer; (spr. sa), m. das Markisat.

Marquise, f. 1) die Markisin; elle fait la –, sie spielt die vorn Dame; 2) der Ueberzug über ein zierzelt; das Schiffszelt; 3) Fe 4) leinwandene Sonnendach vor Fenster od. einer Thüre; (hort.) ei Birne; (pyr.) eine Art Rakete.

Marquiser, v. a. Jemande dem Titel Marquis anreden.

Marquoir, m. das Schne

Marraine, f. die Pathe, Pat

Marre, f. die Winzerhacke. [n

†**Marri**, e, adj. p. u. betrübt

Marrin, m. (ch.) die Stang nes Hirschgeweihes.

Marron, m. die Marone, ße Kastanie; – d'Inde, Roßkast prv. se servir de la patte du pour tirer les –s du feu, sich schickt eines Andern bedienen. eines Andern bedienen, um der die Schelle anzuhängen; il est rôtir des –s, er konnte nicht mehr spielen, weil ihm sein Geld a gangen; (grr.) die Stundenplatt Wachposten); (pyr.) eine Art kub Petarde; (typ.) heimlich gedru Buch; †–s, pl. die großen L locken; –, adj. entlaufen; nèg flüchtiger Neger; (ch.) chien –, wilderter Hund; (com.) courti Winkelmäkler; (typ.) auch von h lich gedruckten Büchern; imprimeu Winkeldrucker; ein in Blech au schnittener Buchstabe. [l

Marronnage, m. die Pfuisch

Marronner, v. n. pop. sich gern; murren; † Seeräuberei treib

Marronnier, m. (bot.) der M ronenbaum; – d'Inde, Roßkastan baum.

Marrube, m. (bot.) der Ando – aquatique, Wolfsfuß. [sche And

Marrubiastre, m. (bot.) der

Mars (spr. marss), m. der Mo März; (astr.) der Mars; (chi.) Eisen; (myth.) Mars, der Kriegsg champ de –, Marsfeld in Paris; pl. (e. r.) das Sommergetreide.

Marsèche, f. die Sommergerste.

Marseillais, e, adj. aus Marseille; –, s. der Marseiller, die Marseillerin; –e, f. die marseiller Hymne; – de la paix, Lamartine's Friedensmarseillaise.

Marsette, f. das Lieschgras.

Marsi||léo, f. (bot.) die Wasserlinse; –léacées, f. pl. die Wasserlinsenarten. [tianisches Fahrzeug.

Marsillame, f. eine Art vene-

Marsouin, m. das Meerschwein; –commun, Braunfisch.

Marsupial, m. das Beutelthier; (an.) muscle –, Taschenmuskel.

Martagon, m. (bot.) die Krullilie, der türkische Bund.

Marteau, m. (ft. U.) der Hammer; Klopfer; – d'armes, Streithammer; – brettelé, Zahnhammer; – à briser, Anschlagfäustel; – à dresser, Schlichthammer; – de forge, Schmiedehammer; – à layer, Waldhammer, eisen; – à planer, Treibhammer; – de porte, Thürklopfer; – à river, Niethammer; prv. graisser le –, den Thürhüter bestechen; coup de –, Hammerschlag; il a un –, er hat eine fixe Idee, ist vernagelt; prv. il vaut mieux être – qu'enclume, besser ein Anderer leidet für uns, als wir für ihn; (icht.) der Hammerfisch.

Martel, m. † der Hammer; prv. mettre – en tête à q., einem Grillen in den Kopf setzen; il en a – en tête, das wurmt ihn im Kopfe.

Martelage, m. das Bezeichnen der Bäume mit dem Waldeisen, Anschalmen.

Martelé, e, adj. verb. gehämmert; vaisselle –e, geschlagenes Geschirr; fig. vers –s, mühsam zusammengeschmiedete, in die Form gezwängte, geschraubte Verse.

Martelées, f. pl. (ch.) die Losung des Rothwildpreis.

Marteler, v. a. hämmern; mit dem Hammer bearbeiten; fig. – le bon sens, den gesunden Menschenverstand auf die Folter spannen; se –, v. réfl. sich quälen.

Martelet, m. 1) das Hämmerchen; 2) der Hammerschmied; (orn.) die Mauerschwalbe, Thurmschwalbe.

Marteline, f. der Spitzhammer der Steinhauer ꝛc. [Triller.

†Martellement, m. (mus.) der

Martellien, adj. m. vers –s, heroische Verse (ital. Poesie).

Martello, m. (it. U.) (grr.) ein Thurm zur Küstenvertheidigung.

Martelot, m. (orn.) das Braunkehlchen. [name).

Marthe, f. Martha (Weiber-

Martial (spr. ßal), e, adj. kriegerisch; cour –e, Martialgericht, Kriegsgericht; loi –e, Martialgesetz; (chi.) eisenhaltig.

Marticles, f. pl. (mar.) die Hahnenfüße (Säule).

Martin, m. Martin, Märten (Mannsname); prv. il y a plusieurs ânes qui s'appèlent –, alle Esel sind grau, welchen meint Ihr aber? (cath.) la St.-Martin, St. Martinstag; (ent.) der siebenpunktige Marienkäfer; (orn.) – pêcheur, Taucherkönig; Eisvogel.

Martinet, m. 1) der große hölzerne Hammer, die Stampfe; 2) der Handleuchter; 3) die kleine Strickpeitsche, Schulgeißel; (orn.) a) Schwalbe Hausschwalbe; – de rivage, Uferschwalbe; b) (mar.) der Baumhacker; Dirk des Besansegels.

Martingale, f. (éq.) der Sprungriemen; (j.) jouer à la –, immer um das Verlorene spielen, doubliren.

Martinolle, f. der Laubfrosch.

Martiobarbule, m. (arché.) die Bleikugel; der damit bewaffnete Soldat. [richthammer.

Martoire, m. (sell.) der Auf-

Martre, f. der Marder, Feldmarder, Baummarder; fig. das Marderfell; –zibeline, Zobel; (ent.) chenille –, Bärenraupe.

Mart||yr, m. –yre, f. der Märtyrer, die Märtyrin, der Blutzeuge; fig. être du commun des –s, ein Alltagsmensch sein; –yre, m. der Märtertod; das Märterthum: die Marter, Pein, Qual; fig. souffrir le –yre, schreckliche Qualen erdulden; –yriser, v. a. martern, peinigen; –yrologe, m. das Märtyrerbuch, –yrologie, f. die Märtyrergeschichte; –yrologiste, m. der Verfasser eines Märtyrerbuches.

Marum (spr. romm), m. (bot.) das Amberkraut, Katzenkraut, Mastixkraut.

Marurang, m. (bot.) der Unglücksbaum. [tropfkorb.

Marvaux, m. pl. (sal.) der Ab-

Maryland, m. Maryländer Tabak.

Mas, m. (ctm.) das Gut eines zur todten Hand gehörigen Besitzers; (com.) die Mase.

Masa||re od. –is, m. (ent.) die Kolbenwespe; –rides, m. pl. die Kolbenwespenarten.

Mascagnin, m. (chi.) das schwefelsaure Ammoniak.

Mascarade, f. die Mummerei, der Maskenball, Larventanz; fig. mettre en –, vermummen, mit einer Larve bedecken. [auf der Garonne.

Mascaret, m. die Springfluth

Mascarille (ll'), m. Mascarillo; ein Lackei im höhern ital. Lustspiele.

Mascarin, m. der Larvenpapagei.

Mascaron, m. (arch. scpl.) das Fratzengesicht.

Mascul||iflore, adj. (bot.) mit männlichen Blüthen; –in, e, adj. männlich (a. gr.); –iniser, v. a. (gr.) ein weibliches Wort als männlich gebrauchen, demselben die männliche Form geben; –inité, f. die Mannheit, männliche Eigenschaft. [zirk.

†Masement, m. der Gerichtsbe-

Masier, m. (conch.) der Hundsdarm.

† Masnage, m. das Haus, f. die Haushaltung.

Masourka od. masurka, f. ein polnischer Nationaltanz, die Masurka.

¨ Masque, m. (it. U.) die Larve, Maske; – à domino, Halbmaske (a. domino); fig. der Schein; die verlarvte Person; (scpl.) die von dem Gesichte eines Menschen genommene Form; (hort.) fleur en –, verlarvte Blume; ¨–, f. pop. der Fratzenkopf; das häßliche Weib, Scheusal.

Masquer, v. a. verlarven, maskiren; vermummen; verkleiden; fig. verbergen, bedecken; bemänteln; se –, v. réfl. sich verlarven, sich vermummen; fig. seine Absichten verbergen.

Massacrant, adj. verb. être d'une humeur –e, gräßlicher, fürchterlicher Laune sein.

Massacre, m. 1) die Metzelei, das Gemetzel. Blutbad, die Ermordung; 2) Niederlage unter den wilden Thieren; fig. fam. der Pfuscher; (bl.) Hirschkopf mit Geweihe; (ch.) Kopf eines Hirsches od. Rehbocks ohne Leib.

Massacrer, v. a. niedermetzeln, niedermachen, umbringen, ermorden, übel zurichten; fig. fam. verderben, verpfuschen, verhunzen.

Massacreur, m. p. u. der mordsüchtige Tyrann, Schlächter.

Massage, m. (ar. U.) das Kanten, Walken.

Massane, f. v. voltigéole.

Masse, f. 1) die Masse; – d'armes, Kolben, Streitkolben; 2) der Klumpen, Haufen; c'est une – de chair, er ist ein Fleischklumpen; (bl.) der Kolben od. die Masse beim Billard; (bot.) – au bedeau, Stachelhanf; – d'eau, Wasserkolbe; – à guerrier, schuppiger Keulenschwamm; (col.) der Stab od. das Scepter, welches dem Kanzler, dem Rektor ꝛc. vorgetragen wurde; (car.) der eiserne Schlägel, besonders der Fäustel; (grr.) – du soldat, Abzug vom Solde, den der Soldat zu gut hat; Masse; fam. il a sa – complète, er geizt mit seinem Solde; il redoit à la –, er hat nie Geld; (min.) der Päuschel; en –, adv. ordonner la levée en –, den Aufstand in Masse befehlen.

Mâsse, f. (j.) der Satz, Einsatz.

Masselotte, f. (f. de c.) das überflüssige Metall in der Gießform.

Massement, m. das Ausrecken, Kneten der Glieder in türkischen Bädern.

Massepain, m. (sp. U.) (pât.) der Marzipan.

Mâsser, v. a. (j.) einsetzen, setzen; (path.) den Körper kneten.

Masséter (spr. tärr), m. (an.) der Kaumuskel.

Massette, f. der Handschlägel; (bot.) die Wasserkolbe, Lieschkolbe.

Massicot, m. das Massikot, Bleigelb, die Bleiglätte; –natif, Bleierde.

Massier, m. der Stabträger, Scepterträger.

Massif, ive, adj. massiv, stark, fest, dick, dicht, steinern; fig. grob, plump; (arch.) voûte –ive, feuerfestes Gebäude; (orf.) or –, gediegenes Gold; –, m. das Grobe; (arch.) die starke Grundmauer; (hort.) das dicke Gehölz; (luth.) der Kielklotz; –ivement, adv. massiv, schwerfällig, plump.

Massiveté, m. das Massive.

Massole, f. das Todtschlagen mit einer Keule (Hinrichtung in Italien).

*Massoler, v. a. mit einer Keule todt schlagen.

Masson, m. (bot.) der wollich e Brustbeerbaum.

Massorah, f. die Massora, kritische Erklärung des hebräischen Textes der Bibel.

Massorète od. massorétique, adj. massoretisch, sich auf die Massora beziehend.

Massorets, m. pl. die alten Rabbiner, Verfasser der Massora.

Massue, f. die Keule; – d'Hercule, Herkuleskeule; prv. faire de sa tête –, mit dem Kopfe durch die Wand wollen; sich ein Ding sauer werden lassen; il coupe un cheveu en quatre avec la – d'Hercule, er schlägt eine Fliege mit einer Keule todt; ist ein weitschweifiger Redner; (bot.) – des

sauvages, Teufelsbaum; (conch.) – d'Hercule, Nagelschnecke; en –, adv. keulenförmig.

Masti||**c** (spr. tik), m. der Mastix; eine Art Steinkitt, Bildhauerkitt; -cateur, m. (an.) der Kaumuskel; -cation, f. das Kauen; -catoire, m. (path.) das Käumittel; -cine, f. (chi.) das Mastixin; -gadour, m. (éq.) das Tränkgebiß; -gocère, m. der Peitschenborn; -gophore, m. (arché.) der Stockträger (bei öffentlichen Spielen); -quer, v. a. kitten, verkitten; -te, f. (path.) der Warzenstein.

Masto||**donte**, m. das Mastodon (ein vorweltliches Thier); -dynie, f. (path.) der Schmerz in den Brüsten; -ïde, adj. (an.) zitzenförmig; muscle-ïde, Beugemuskel des Kopfes; -ïdien, ne, adj. m. (an.) zum zitzenförmigen Fortsatze gehörig.

Masturbation od. mastrupation, f. die Selbstbefleckung, Onanie.

se **Masturber**, v. réfl. sich selbst beflecken. [feiner indischer Zitz.

Masulipatam, m. eine Art sehr

Masulit, m. eine Art indischen Bootes. [steuer.

† **Masurage**, m. die Wohnungs-

Masure, f. das alte, verfallene Gemäuer; fig. alte baufällige Haus; Eulennest.

† **Masurier**, m. der Insasse.

Mat, **e** (spr. matt), adj. matt, glanzlos; pain –, teigiges Brod.

Mat, m. (pl. W.) (im Schachspiele) der Matt (Zustand des Königs).

Mât (spr. mâ), m. (dsch. U.) der Mast, Mastbaum; – d'avant, Fockmast; – d'arrière, Besanmast; v. misaine, artimon, etc.

Matacher od. matachier, v. a. bunt tätowiren.

Matacon, m. die Brodnuß.

Matador, m. (sp. W.) (j.) der Matador; Obertrumpf im L'hombre; fig. der reiche Pilz; wichtige Mann.

Matafion, m. (mar.) die Beschlagseising der Segel.

Mâtage, m. (mar.) das Einsetzen der Masten.

****Matamore**, m. fam. der Großsprecher, Prahler; (agr.) die Kornhöhle; **–, f. der unterirdische Sklavenkerker in der Berberei. [Seide.

Matasse, f. die Massenseide, rohe

† **Matassin**, m. (sp. U.) der Gaukler; †–s, m. pl. der Gaukeltanz; die Gaukeltänzer; -ade, f. (sp. U.) die Gaukelpossen; -er, v. n. Gaukelpossen machen.

Mâté, **e**, adj. verb. bemastet, mit Masten; fig. streng gehalten; –, m. der Maisbrei.

Matelas (spr. lâ), m. (ft. U.) die Matratze; das Polster, Seitenkissen in der Kutsche; -ser, v. n. polstern, auspolstern; – sier, m. der Matratzenmacher, Polstermacher; -sière, f. die grobe Leinwand zum Auspolstern der Wagen; -sures, f. pl. das Polster unter dem Küraß.

Matelot (spr. lô), m. (ft. U.) der Matrose, Bootsknecht; das Beischiff, Bedeckungsschiff; – age, m. der Matrosenlohn; das Matrosenhandwerk.

Matelote, f. das auf Matrosenart zubereitete Fischgericht; der Matrosentanz; à la –, adv. auf Matrosenart.

Mâtement, m. (mar.) das Bemasten.

Matéologie, f. (did.) die Geheimnißgrübelei.

Mater, v. a. schachmatt machen (im Schachspiele); fig. abmatten, kasteien; demüthigen.

Mâter, v. a. bemasten.

Matéro, f. die Pikenträgerin (Minerva); der Wurfspieß.

Materat, m. die Schwanzmeise.

Mâtereau, m. (mar.) der Ersatzmast.

* **Matériali**||**ser**, v. a. verkörpern; zur Materie herabsetzen; -sme, m. der Materialismus; die Geistesläugnerei; Lehre von der Körperlichkeit der Wesen; -ste, m. der Materialist; Geistesläugner; -té, f. die Körperlichkeit.

Matériaux, m. pl. die Materialien, der Stoff, Bedarf.

Matériel, **le**, adj. materiell, körperlich; plump, schwer (auch fig. vom Verstande); –, m. das Materielle; -lement, adv. materiell, der Materie nach.

Maternel, **le**, adj. -lement, adv. mütterlich. [nachahmen.

Materniser, v. n. der Mutter

Maternité, f. 1) die Mutterschaft; 2) eine Entbindungsanstalt in Paris, die Maternität. [steufeger.

Mâteur, m. der Mastmacher, Ma-

Mathémati||**cien**, m. der Mathematiker; -que, adj. -quement, adv. mathematisch; -ques, f. pl. die Mathematik, Größenlehre; étui de -ques, mathematisches Besteck.

Mathésiologie, f. die Lehre vom Universalunterricht.

Mathias, m. Matthias, Matthis (Mannsname).

Mathurin, m. (h. e.) der Mathuriner, Mathurin; Trinitarier, (v. trinitaire); colique de St. –, mal St. –, Narrheit; malade de St. –, Narr; prv. il faut l'envoyer à St. –, er hat den Verstand verloren; man muß ihn in's Irrenhaus schicken.

Matière, f. die Materie, der Stoff, Zeug; fig. Gegenstand, Stoff, die Veranlassung, der Anlaß; en –, in Sachen, in Betreff; en – civile, in Civilsachen; en – criminelle, in Kriminalsachen; (litt.) table des –s, Inhaltsverzeichniß eines Buches; (mon.) – en oeuvre, gemünztes Gold od. Silber; (path.) der Eiter; (pntr.) – brune, Indigobraun; – rouge, Indigoroth; –s, pl. die Ausleerungen; Exkremente.

****Mâtin**, m. (dsch. U.) der Haushund, Hofhund, Schäferhund, Hirtenhund, Fleischerhund; fam. ein infamer Hundsfott; prv. voilà un beau –, s'il voulait mordre, dieser Mensch könnte wohl etwas thun, wenn er wollte.

****Matin**, m. der Morgen; ce –, diesen Morgen, heute früh; –, adv. früh; demain –, demain au –, morgen früh; hier – od. hier au –, gestern früh; de grand –, sehr früh; prv. on a beau se lever – quand on a le renom de dormir la grasse matinée, wer einmal seinen guten Namen verliert, bekommt ihn so leicht nicht wieder; – al, e, adj. der od. die früh aufsteht; -ement, adv. frühzeitig. [hund rc.

Mâtineau, m. der kleine Haus-

Mâtinée, adj. f. (chienne) –, von einem gemeinen Hunde belegt.

Matinée, f. die Morgenzeit, der Morgen.

Mâtiner, v. a. belegen, belaufen (von einem gemeinen Haushunde); fig. fam. p. u. ausschelten, ausrüffeln.

Matines, f. pl. die Mette, mette; (h.) les-parisiennes, die Bluthochzeit; prv. le retour est quo –, am Ende ist man schl daran, als zuvor; le retour bien –, Wurst wider Wurst; comme le premier coup de – wahrer Faselhans.

Matineux, **se**, adj. der gern früh aufsteht.

Matinière, adj. nur in: Morgenstern.

Matir, v. a. (orf.) matt verarb

Matité, f. die Tonlosigkeit, heit; der dumpfe Schall.

Matoir, m. der Mattpunzen Radireisen zum Mattmachen; treibestahl.

Matoire, f. eine Art Grab

Matois, **e**, adj. fam. listig, verschmitzt, pfiffig; –, s. un schlauer Fuchs.

Matoiserie, f. fam. die heit, Betrügerei. [Klümpe

Maton, m. das Klümpchen

Matou, m. der Kater; fig. ausschweifender Mensch.

Matras (spr. tras), m. † der zen; (chi.) die Phiole, Retorte; Bologne, Bologneserflasche, kolben; prv. être comme un - penné, die nöthige Entschiede nicht besitzen.

Matricaire, f. (bot.) das

Matrical, **e**, adj. Mutter médicament –, Mutterarznei.

Matrice, f. 1) die Gebärmu 2) Metallmutter; 3) Matrize der gießer; – d'étain, Zinnmutter, gießerform; 4) der Prägestock in zen; 5) das Eichmaß; der Eich die Mutterrolle (Steuerbüreau).

Matrice, adj. f. langue –, Stammsprache; (égl.) église–, kirche; (pntr.) couleur –, Hau

Matricide, m. f. der Mutter der, die Muttermörderin.

Matriculaire, m. der in Matrikel Eingeschriebene.

Matricule, f. die Matrikel; registre –, die Stammrolle der mentsquartiermeister.

Matrimonial, **e**, adj.

† **Matrologue**, m. das buch, Gemeindebuch.

Matronal, **e**, adj. (bot.) Frauen betrifft. [Gebur

Matrone, f. die Matrone;

Matte, f. das Traubeul (métal.) der Rohstein, das Lech; cuivre, Kupferstein; – mince, stein; – de plomb, Bleistein.

Matthieu, m. Matthäus, Ma (Mannsname). [bring

Maturatif, **ive**, adj. zur Zeitig

Maturation, f. die Zeitigu (alch.) Veredlung eines Metalls.

Mâture, f. die sämmtlichen sten eines Schiffs; das Holz zu Ma

Maturité, f. die Zeitigung, fig. Reife; avec –, reiflich; mit Ue legung.

Matute, f. die Schwimmkrabbe

Matutinaire, m. das Frühm tenbuch. [Frühmette geh

Matutinal, **e**, adj. p. u.

Maubêche, f. v. pluvier.

Maubert, n. pr. Name eines P tes in Paris; faire des complime

de la place –, sich in pöbelhaften Redensarten ausdrücken.

Maudire, v. a. ir. (je maudis, nous maudissons; je maudis, maudismes, maudit), fluchen, verfluchen, verwünschen.

† Maudisson, m. fam. der Fluch, die Verwünschung.

Maudit, e, adj. verb. verflucht, verwünscht, verdammt, sehr schlecht; –, m. der Verfluchte.

Maugère, f. (mar.) der Schlauch, Wasser aus dem Schiffe zu leiten, die Mamiering.

Maugrebin, e, adj. (ar. U.) aus dem Magreb (Berberei).

Maugréer, v. a. fluchen, verabscheuen, toben, wüthen.

Maulin, m. das maulinische Murmelthier.

Maupiteux, se, adj. p. u. grausam, hart; pop. faire le –, kläglich thun.

Maure, m. Maurus (Mannsname); –, m. der Mohr, Maure, –, f. Mohrin (v. more); –, adj. maurisch; –, m. die Mohrnatter.

Maurelle, f. (bot.) die Lackmuspflanze (v. tournesol). [beere.

Maurette, f. die gemeine Heidel-

Maurice, m. Moriz (Mannsname).

Mauresque, adj. maurisch; –, f. (bot.) die Mohrenolive. [kopf.

Maurin, m. (orn.) der Mohren-

Mauritanie, f. (géo.) Mauritanien, das Mohrenland.

Mausolée, m. das prächtige Grabmal, Ehrenmal; fig. Trauergerüst.

Maussade, adj. -ment, adv. widerwärtig, ekelhaft, schmutzig; unartig, tölpisch, plump.

Maussaderie, f. die Widerwärtigkeit; Ungeschicklichkeit.

Maute, m. (miné.) das Maulberg.

Mauvais, e, adj. 1) schlecht, übel; –e herbe, Unkraut; –e herbe, f. Jakobwurz; il fait – temps, es ist schlechtes Wetter; prendre une chose en –e part, etwas übel nehmen; être – pour qch., einer Sache schädlich; 2) böse, gefährlich (von Personen); –, adv. schlecht, übel; sentir –, stinken; trouver – que, etwas mißfällig, unpassend finden; –, m. das Schlechte, Schlimme, Böse; faire le – ... (zornig) stellen.

Mauve, f. (bot.) die Malve.

Mauvette, f. (bot.) das Tauben-... [drossel.

Mauviard, m. (orn.) die Sing-

Mauviette, f. (orn.) die gemeine Lerche; prv. manger comme une –, wenig essen. [drossel.

Mauvis, m. (orn.) die Wein-

Mauvisque, m. (bot.) der Sandeibisch.

Max-d'or, m. der Maxd'or (baierische Goldmünze).

Maxillaire, adj. zu den Kinnbacken gehörig; artère –aire, Kieferschlagader; os –aire supérieur, Backenknochen; –aires, m. pl. die Schalthiere mit zwei Mandibeln und zwei Maxillen; –é, e, adj. kieferig; –eux, se, adj. großkieferig; –ifère, adj. gekiefert; –iforme, adj. kieferförmig; –ien, ne, adj. muscle –ien, Kiefermuskel; –o, m. der dreieckige Lippenmuskel.

Maxime, f. die Maxime, Regel, der Grundsatz; (mus.) eine viertaktige Note.

*Maximer, v. a. den höchsten Preis fest setzen; einschränken (die Gedanken 2c.).

Maximilien, m. Maximilian (Mannsname).

Maximum, m. (math.) der höchste Grad einer Größe; (fin.) * höchste Preis, das Maximum.

Maxon, m. die großköpfige Meeräsche. [len.

Maye, f. der Oeltrog in Oelmüh-

Mayence, f. Mainz.

Mayençais, e, adj. mainzisch; –, s. der Mainzer, die Mainzerin.

Mazame, m. das mexikanische Reh.

Mazarin, m. das Becherglächen; -ades, f. pl. (litt.) die Satiren auf Mazarini, Mazarinaden.

Mazette, f. die Schindmähre, Kracke; fig. fam. der schlechte Spieler; Schwächling.

Me, prn. mir, mich.

Méadia, f. (bot.) die Götterblume.

Méan, m. (sal.) das fünfte Behältniß eines Salzteiches am Meere.

Méandre, m. poét. die geschlängelte Windung, Krümmung eines Flusses; (hort.) Einfassung der Blumenbeete.

Méandrique, adj. gekrümmt.

Méandrite, f. der Meandrit, die Hirnkoralle.

Méant, e, adj. fließend.

Méat (spr. méatt), m. (an.) der Gang; –auditif, Gehörgang.

Mécanicien, m. der Mechanikus, Mechaniker; –icité, f. das Mechanische; –ique, f. die Mechanik, Bewegungslehre; innere Einrichtung, der Bau; –ique, adj. -ment, adv. mechanisch; handwerksmäßig, gemein, schlecht, niedrig; –isant, e, adj. wirkend; passion -isante, (Fouriers) wirkende Leidenschaft; –isme, m. der Mechanismus, Bau; –iser, v. a. zu einer Maschine machen; pop. langweilen; –ographie, m. die Danton'sche Schreibmaschine.

Mécène, m. der Mäcen, hohe Gönner der Gelehrten.

Méchamment, adv. böslich, aus Bosheit; schlecht, übel.

Méchanceté, f. die Bosheit; Bösartigkeit; Büberei, der schlechte Streich; fam. muthwillige Streich; Schabernack, die Possen.

Méchant, e, adj. 1) schlecht, elend; 2) böse, bosbaft, bösartig; fam. schalkhaft, muthwillig; une –e épigramme, ein schlechtes Spottgedicht; une épigramme –e, ein bösartiges, giftiges Spottgedicht; un – homme, ein schlechter Mensch; un homme –, ein böser Mensch; prv. il a trouvé plus – que lui, er hat seinen Meister gefunden; –, s. faire le –, böse thun, drohen.

Mèche, f. 1) der Docht; Zunder, Schwamm; 2) die Lunte; fig. fam. découvrir od. éventer la –, Lunte riechen, den Braten riechen, den Anschlag entdecken; fam. il n'y a pas –, es geht nicht; 3) die Dille (eines Leuchters 2c.); 4) das Zieheisen am Korkzieher; 5) Bohreisen, die Bohrspitze; Seillitze; (mar.) – du gouvernail, Hauptstück des Steuerruders

† Méchef, m. p. u. das Unglück, der Unfall.

Mécher, v. a. schwefeln (Fässer od. Wein). [dend

Mécheux, se, adj. Dochte bil-

Méchoacan, m. die weiße Jalappe.

Mecklembourg (spr. ämbuhr), m. Mecklenburg (ein Land); –eois, e, adj. mecklenburgisch; –, s. der Mecklenburger, die Mecklenburgerin. [messer.

Mécomètre, m. der Längen-

Mécompte, m. das Verrechnen, der Irrthum, Fehler, Verstoß; il y a trouvé du –, er hat sich dabei geirrt, geschnitten, verrechnet, sich getäuscht.

se Mécompter, v. réfl. sich verrechnen (de, um); auch fig.

Méconate, m. (chi.) das mekonsaure Salz; –nial, e, adj. den Mohnsaft betreffend; –nine, f. (chi.) das Mekonin; -nite, f. der Mohnsaamenstein (aus Meersand entstanden); –nium, m. der Mohnsaft, das Opium; (path.) der schwarze Unrath neugeborner Kinder. [lich, unkennbar.

Méconnaissable, adj. unkennt-

† Méconnaissance, f. die Unerkenntlichkeit. [unerkenntlich.

Méconnaissant, e, adj. verb.

Méconnaître, v. a. ir. n. connaître; verkennen, mißkennen, nicht mehr kennen (a. fig.); se –, v. réfl. ir. vergessen, was man gewesen ist, sich vergessen.

Mécontent, e, adj. mißvergnügt, unzufrieden; –, s. les –s, die Mißvergnügten (besonders mit der Regierung).

Mécontentement, m. die Unzufriedenheit, das Mißvergnügen, der Verdruß.

Mécontenter, v. a. mißvergnügt machen; einem Ursache zur Unzufriedenheit geben.

Mecque, f. Mecca (Stadt).

Mécréant, m. der Ungläubige (Muselmann).

Mécroire, v. n. ir. n. croire; nicht glauben; prv. il est dangereux de croire et de mécroire, im Glauben wie im Unglauben ist Gefahr.

Médaille, f. (it. U.) die Schaumünze, Gedächtnißmünze, Denkmünze; prv. chaque – a son revers, jede Sache hat zwei Seiten, eine gute und eine schlechte; tourner la –, das Blatt umwenden; c'est une tête de –, es ist ein Kopf mit starken hervortretenden Zügen; une vieille –, eine alte Schrunze; (arch.) die hervorragende runde Fläche mit einem Brustbilde.

Médailleur, m. der Medaillenstecher. [Medaillenschrank.

Médaillier, m. der Münzschrank,

Médailliste, m. der Liebhaber, Kenner od. Sammler alter Schaumünzen.

Médaillon, m. (it. U.) das Medaillon; große Schaustück, Amtszeichen; der runde Ring zu einem Gemälde 2c.; (arch.) die runderhabene Fläche.

Mède, m. et f. der Meder, die Mederin; –, adj. medisch.

Médecin, m. der Arzt; fig. das Mittel wider ein Uebel; fam. – d'eau douce, Quacksalber; prv. il fait honneur à son –, er erfreut sich immer einer trefflichen Gesundheit.

Médecine, f. 1) die Arzneiwissenschaft, Arzneikunde; docteur

en –, Doktor der Medicin; die Arznei, das Heilmittel, abführende Mittel; prendre –, etwas abzuführen einnehmen; fig. – de cheval, Pferdearznei; prv. argent comptant porte –, Geld macht Muth; avaler la –, die Pille verschlucken; in den sauren Apfel beißen.

Médeciner, v. a. fam. Arznei eingeben od. verordnen.

Médi||aire, adj. in der Mitte befindlich; (bot.) cloison -aire, Mittelscheidewand; -al, e, adj. mittel...; lettre-ale, Mittelbuchstabe; -an, e, adj. in der Mitte befindlich; (an.) veine -ane, Mittelader; -anoche, m. (sp. W.) der Mitternachtsschmaus nach einem Fasttage; -ante, f. (mus.) der Mittelton; -astin, m. (an.) das Mittelfell; -at, e, adj. -atement, adv. mittelbar; -ateur, m. -atrice, f. der Mittler, Vermittler, die Vermittlerin, Mittelsperson; -ation, f. die Vermittelung; -atiser, v. a. mediatisiren.

Médica||go, m. (bot.) der Schneckenklee (v. luzerne); -l, e, adj. zur Arznei gehörig; -ment, m. das Arzneimittel, Mittel; -mentaire, adj. die Arzneimittel betreffend, davon handelnd, medicinisch; -menter, v. a. Arznei geben; se -menter, v. réfl. Arznei gebrauchen; -menteux, se, adj. kräftig wie Arznei, heilsam; -stre, m. p. u. der Quacksalber; -tion, f. die Wirkung der Arzneien.

Médicinal, e, adj. heilend, heilsam; heures -es, Stunden zum Einnehmen der Arznei; potion -e, Arzneitrank.

Médicinier, m. die schwarze herzförmige Purgirnuß. [Land).

Médie, f. Meden, Medien (ein

Médimne, f. (arché.) ein gewisses Maß zu trocknen Dingen bei den Griechen.

Médio||cre, adj. mittelmäßig; -crement, adv. mittelmäßig; ziemlich; -crité, f. die Mittelmäßigkeit; prv. il faut garder la -crité en toutes choses, man muß in allen Dingen die Mittelstraße halten.

Médio||dorsal, e, adj. was zur Rückenmitte gehört; – jurassique, adj. zum Mitteljura gehörig.

Médionner, v. a. (arch.) durch Vergleichung gegen einander berechnen.

Médique, adj. medisch.

Médi||pectoral, e, adj. zur Mittelbrust gehörig; – poitrine, f. das Mittelbruststück.

Médire, v. n. ir. (je médis, nous médisons, vous médisez, ils médisent, v. dire) de q., einem übel nachreden, übel od. Böses von ihm reden, ihn verleumden, lästern.

Médi||sance, f. die üble Nachrede, Verleumdung, Lästersucht, Schmähsucht, Verunglimpfung; -sant, e, adj. der, die gern übel nachredet, schmähsüchtig; prv. l'histoire -sante, die Lästerchronik; -sant, m. der Lästerer; das Lästermaul.

Médita||tif, ive, adj. nachdenkend, nachdenklich, nachsinnend; -tion, f. das Nachdenken, die Betrachtung; das tiefe Denken, Nachsinnen; (th.) stille Gebet.

Méditer, v. a. qch. et v. n. sur (de) qch., 1) über etwas nachdenken, nachsinnen, Betrachtungen anstellen; 2) auf etwas sinnen, denken, mit etwas umgehen; erwägen, prüfen, nachforschen; il -e quelque nouvelle coquinerie, er führt irgend ein Bubenstück im Schilde, beabsichtigt irgend einen Schurkenstreich; il -e comment il s'y prendra, er denkt darauf, wie er es anfangen will; (dév.) still für sich beten.

Méditerrané, e, adj. mittelländisch; provinces -es, Binnenländer; la Méditerranée, f. das mittelländische Meer; fig. une -e de montagnes, mittelländische Berge.

Médium (spr. omm'), m. fam. der Mittelweg; das Mittel zur Beilegung einer streitigen Sache.

Médoc, m. der Medoc (Wein); (miné.) eine Art glänzender Kiesel.

Médois, e, adj. medisch.

Médonner, v. a. (j.) die Karten vergeben. [Medoc.

Médoquin, e, adj. aus dem

Médullaire, adj. markig; marksicht; canal –, Rückenmarkskanal; étui –, Markscheide; rayon –, Markstrahl; substance –, Marksubstanz.

Médulleux, se, adj. markhaltig.

Médulline, f. (chi.) der Markstoff.

Méduse, f. (myth.) Medusa; (bot.) das Medusenhaupt; (h. n.) der Medusenstern, die Meerassel.

***Méduser**, v. a. in Schrecken setzen, sich entsetzen.

†**Méfaire**, v. a. ir. p. u. n. faire; Schaden thun, Unrecht thun.

†**Méfait**, m. p. u. die Uebelthat.

Méfiance, f. das Mißtrauen; être d'une extrême –, äußerst mißtrauisch sein, einen sehr mißtrauischen Charakter haben.

Méfiant, e, adj. mißtrauisch; –, s. der, die Mißtrauische.

se **Méfier**, v. réfl. de q., einem nicht trauen, mißtrauen, ein Mißtrauen in einen setzen, auf der Hut sein.

Méga||céphale, m. der Großkopfkäfer; -cère, adj. mit großem Geweihe; -chile, f. die Blumen-, Schmarotzerbiene; -électromètre, m. der Elektricitätsmesser im Großen; -lanthropogénésie, f. die Kunst, geistvolle Kinder zu zeugen; -lodonte, m. die Großkopfblattwespe; -lographe, m. der Großmaler; -lographie, f. (pntr.) die große Malerei; -lonix, m. das versteinerte Großthier; -lope, m. 1) der Karpfenhäring; 2) Hüftenkäfer; -loptères, m. pl. die Großflügler; -mètre, m. (astr.) der Großwinkelmesser; -nyctères, m. pl. die großen Fledermäuse. [samkeit.

Mégarde, f. par –, aus Unacht-

Méga||stomes, m. pl. die Großmundschnecken; -thère, m. das versteinerte Faulthier.

Mégère, f. Megära (eine Furie); fig. fam. das böse Weib.

Mégie, f. die Weißgerberei; passer en –, weiß gerben, weißgar machen.

Mégir, v. n. weiß gerben.

Mégille, f. die Hügelbiene.

Mégisserie, f. die Weißgerberei, das Weißgerberhandwerk; der Weißgerberhandel.

Mégissier, m. der Weißgerber.

***Mégouverner**, v. a. schlecht regieren.

Meigle od. mègle, f. (agr.) die Spitzhacke, Spitzhaue.

Meilleur, e, adj. (comp. von bon) besser; le, la –, sup. der, die, das beste.

Mein, m. (géo.) der Main.

Méionite, f. der Mejonit, weiße Hyacinth (Stein).

Meistersaengers, m. pl. die deutschen Meistersänger.

Meistre od. mestre, m. (mar.) arbre, mât de –, Hauptmast einer Galeere.

Méjuger, v. n. falsch urtheilen; (ch.) beitreten (vom Hirsche).

†**Méla**||dermie, f. das Schwarzwerden der Haut; -gastre, mit schwarzem Bauche.

Mélage, m. das Mischen.

Mélaïne, f. (chi.) das Melain.

Mélaïnocome, adj. pommade –, eine die Haare schwarzfärbende Salbe.

Mélaleuque, adj. schwarz und weiß; –, m. (bot.) der Kajeputbaum, die Melaleuka. [Füßen.

Mélampe, adj. mit schwarzen

Mélampyre, m. (agr.) der Kuhweizen; – des champs, Ackerbrand.

†**Mélan**||agogue, adj. et m. (path.) die Galle abführend; -anthe, adj. schwarzblumig; -anthère, adj. schwarzstaubfädig; -cholorose, f. (path.) die schwarze Gelbsucht.

Mélancolie, f. die Melancholie, Schwermuth, der Trübsinn.

Mélancolique, adj. -ment, adv. melancholisch; schwerblütig; schwermüthig, trübsinnig, traurig.

Mélandre od. mélandrin, m. (icht.) der kleine Geißbrassen. [käfer

Mélandrye, f. (ent.) der Schwarz-

Mélange, m. 1) die Mischung, Vermischung; 2) Kreuzung der Thiergattungen; 3) das Gemisch, Gemenge; -s, pl. (litt.) vermischte Schriften od. Aufsätze; Miscellen. [mischen.

Mélanger, v. a. mischen, ver-

Mélano||céphale, adj. schwarzköpfig; -gramme, f. der Lilienstein; -phore, die Schwarzfliege; -phre, adj. mit schwarzen Augenbrauen; -se, f. der Schwarzstoff.

Méla||nourine, f. (chi.) der schwarze Harnstoff; -phire, m. der Trappporphyr. [Wolkenrolle.

Mélar, m. (conch.) der Tiger, die

Mélas, m. der schwarze Aussatz, Katzentiger von Java. [käfer.

Mélasomes, m. pl. die Schwarz-

Mélasme, m. (path.) der schwarze Hautflecken.

Mélasse, f. der Zuckersyrup, Zuckersatz. [beere.

Mélastome, m. die Schwarz-

Mêlé, e, adj. verb. vermischt; (éq.) cheval –, Pferd, das in die Stränge getreten hat; fam. c'est marchandise -e, das ist eine gemischte Gesellschaft; c'est un marchand –, er betreibt mehrere Geschäfte; avoir les dents -es, wegen Trunkenheit die Zunge nicht mehr heben können; nicht mehr Pfaff (Rudel) sagen können.

Méléagre, m. die gestickte Schurrenschlange; –, adj. (bot.) fritillaire –, das Kibitzei.

Mêlée, f. 1) das Handgemenge, Schlachtgetümmel; 2) die Schlägerei, der Streit; 3) heftige Wortstreit.

Méléna, f. das schwarze Erbrechen, gelbe Fieber.

Méléorrhagie, f. der schwarze Blutsturz.

Mêler, v. a. 1) mischen, vermischen, vermengen; 2) unter einander mengen, verwirren; (j.) – les cartes, die Karten mischen; fig. die Sachen verwirren; – du fil, Zwirn, Garn verwirren; – du vin, Wein mischen, verfälschen; fig. – q. dans une affaire, einen in eine Sache mischen, verwickeln; – qch. à, avec qch., etwas mit etwas verbinden; (éq.) – un cheval, ein Pferd unsicher machen; (serr.) – une serrure, ein Schloß verdrehen; se –, v. réfl. 1) sich mischen, sich mengen, (dans, parmi, unter); fig. se – de qch., sich in etwas mischen, sich damit beschäftigen; il se mêle de chimie, de peindre, er giebt sich mit der Chemie, der Malerei ab; 2) sich einer Sache annehmen, etwas übernehmen; sich darum bekümmern; de quoi vous mêlez-vous? was geht das Ihnen an?

Mélette, f. der Aehrenfisch.

Mélèze, m. der Lärchenbaum.

Méli‖anthe, m. die Honigblume; -bée, m. der Purpurvogel (Schmetterling); -ca (bic barbu), m. die indianische Elster; -céris, m. die Honiggeschwulst; -crat, m. das Honigwasser; -de, f. (vét.) der Rotz; -er, m. eine Art weißer Weintrauben; -lot, m. der Steinklee, Honigklee; -lot des champs, Feldluzerne; -ne, f. die melische Erde; -net, m. (cérinthée, f.) die Wachsblume; -orat, m. die bolognesische Organsinseide; -sse, f. (bot.) die Melisse; -sse de citron, Citronenmelisse; -sot, m. die Wald- od. Bergmelisse; -tée, f. der Schneckenfalter; -tite, f. der Honigstein.

Melli‖fer, m. der Blättermagen, Psalter; -fère, adj. honigerzeugend; -fication, f. die Honigbereitung; -flux, e, adj. reich an Honig; fig. zuckersüß, allzusüß; -ne, f. die Glattwespe; -pède, adj. mit honiggelben Füßen; -phage, adj. honigfressend; -suge, honigsaugend; -tate, f. (chi.) honigsaures Salz, -te, adj. honiggebend; -te, m. der Honigsaft; -te de mercuriale, Bingelkrauthonig; -tique, adj. acide -tique, Honigsteinsäure; -tophiles, m. pl. die Blumenbienen; -vore, m. der honigfressende Vielfraß.

Mellon, m. (chi.) das Mellon; -ure, m. die Mellonverbindung.

Mellusine, f. die Badenymphe.

Mélocacte, m. (bot.) die Melonendistel.

Mélochie (spr. kie), f. (bot.) der ägyptische Mangold.

Mélo‖die, f. die Melodie, Gesangweise, Weise; -dieux, se, adj. melodisch, wohlklingend, lieblich; -dieusement, adv. melodisch, lieblich; -dique, adj. melodisch; *-diste, m. der wohllautende Gesangpartien komponirt, Melodist; -dramatique, adj. melodramatisch; *-dramaturge, m. der Melodramen schreibt; -drame, m. das Singspiel, Melodrama; -é, m. der Oelkläer; -graphe, m. der Musiknotenschreiber; -graphie, f. die Musiknotenschreiberei; -mane, adj. nach Musik närrisch; -mane, m. der Musiknarr; -manie, f. der Musikrausch.

Mélon, m. die Melone; – d'eau, Wassermelone; – sucrin, sucré, Zuckermelone; -gène, f. das Eiergewächs (v. tomate); -ifère, adj. melonentragend; -née, f. der Melonenkürbiß; -nier, m. p. u. der Melonenhändler; -nière, f. das Melonenbeet, Melonenland.

Mélopée, f. (arché.) die Gesangsprache.

Méloplaste, m. die Gesangtafel.

Mélose, f. (chir.) das Suchen mit der Sonde.

Mélote, f. das Schaffell mit Wolle.

Mélusine, f. Melusine; fig. –, ein zänkisches Weib.

Mémarchure, f. (vét.) die Verrenkung.

Membrace, f. die Wassercikade.

Membra‖nacé, adj. hautschnäbelig; -ne, f. (an.) das Häutchen; -neux, se, adj. (an.) häutig.

Membre, m. das Glied; fig. Glied, Mitglied; der Theil; – viril, männliches Glied; -s, pl. 1) die Glieder, Gliedmaßen; être fort des -s, starke, stämmige Glieder haben; fig. – pourri, gangrené, untaugliches Glied, räudiges Schaf; (bou.) die Hauptstücke eines Ochsen; (mar.) Schiffsrippen; 2) Mitglieder.

Membré, e, adj. bien –, von schönem Gliederbau; (bl.) mit Beinen von anderer Farbe, als der Leib.

Membriolet, m. das Gliedchen.

Membron, m. (arch.) der bleierne od. kupferne Unterzug eines gebrochenen Daches; rundes Gliedchen.

Membru, e, adj. fam. großgliederig.

Membrure, f. (charp.) ein zu zerschneidendes Stück Zimmerholz; (mar.) das Rippenwerk, die sämmtlichen Schiffsrippen; (men.) der Klafterrahmen, -stock, das Klaftermaß, Holzmaß; der Rahmen, die Einfassung.

Même, (it. ll.) 1) Adjectiv: le, la –, les -s, derselbe, dieselbe, dasselbe; dieselben; der nämliche, gleiche; le – arbre, derselbe Baum; de – espèce, de la – espèce, du – genre, von einerlei, gleicher Art; le – homme, eben derselbe, der nämliche Mann; 2) Pronomen: selbst; moi-même, toi-même, lui-même, nous-mêmes, ich, du, er, wir selbst; 3) adjectivisches Formwort: selbst, nämlich, einerlei, gleich; cet homme est la bonté –, dieser Mensch ist die Güte selbst; 4) Adverb: selbst, sogar, auch; 5) à –, adt. être à –, die Freiheit haben, im Stande sein nach seinem Belieben zu handeln; vous êtes à – de, es steht Ihnen frei zu handeln; mettre od. laisser q. à –, einen in Stand setzen, ihm die Gelegenheit verschaffen, die Freiheit lassen; fam. boire à –, gleich aus der Flasche trinken; cela revient au –, das kommt auf eins heraus; (bi.) jouer la bille au –, den Ball, ohne zu dubliren, in's Loch machen; (pop.) faire au –, hintergehen, betrügen; de –, tout de –, eben so, gerade so; quand –, v. quand; de – que, de –, conj. so wie, gleichwie, ebenso; de – que l'ambitieux n'est jamais content, de – le débauché n'est jamais satisfait, so wie der Ehrgeizige nie zufrieden ist, so wird der Schwelger nie befriedigt.

† **Mêmement**, adv. selbst, sogar; eben so.

Mémento, m. fam. das Erinnerungszeichen; (cath.) le – des vivants, des morts, das Gebet in der Messe für die Lebenden, für die Todten.

··**Mémoire**, f. 1) das Gedächtniß, die Erinnerungskraft; – de lièvre, schlechtes, schwaches Gedächtniß; 2) das Andenken, Gedächtniß, die Erinnerung; de -d'homme, seit Menschengedenken; poét. les filles de –, die Musen; le temple de –, der Tempel des Nachruhms; 3) der gute od. böse Name eines Menschen nach seinem Tode; prv. faire – d'un saint, den Gedächtnißtag eines Heiligen feiern; ··–, m. 1) der Aufsatz; 2) das Verzeichniß, der Zettel, die Rechnung; – de frais, Kostenrechnung; -s, pl. die Denkwürdigkeiten; Sammlungen von den Abhandlungen gelehrter Gesellschaften; prv. il a eu de bons -s, er hat gute Quellen gehabt; er kennt die Sache genau.

Mémorable, adj. denkwürdig, merkwürdig.

Mémorandum (spr. domm'), m. das Gedenkbuch.

Mémoratif, ive, adj. eingedenk.

Mémorial, m. 1) die Denkschrift, Bittschrift; 2) das Memorial; le – de St. Hélène, das Memorial von St. Helena; (com.) das Gedächtnißbuch; die Strazze; -aux, pl. (h.) die Bücher, worin die offenen Briefe der Könige von Frankreich eingetragen wurden.

Mémorial, e, adj. p. u. das Gedächtniß betreffend; colonne -e, Denksäule; (ar.) arithmétique -e, Kopfrechnen.

***Mémorialiste**, m. der Memorialist, Verfasser von Memoiren.

Memphite, m. der Memphit, gemeine Chalcedon.

Menaçant, e, adj. verb. drohend.

Menace, f. die Drohung; das Drohwort; -s en l'air, leere Drohungen, Schreckschüsse.

Menacer, v. a. drohen, bedrohen (q. de qch., einen mit etwas); ce bâtiment -e ruine, dieses Gebäude droht einzufallen; prv. tel -e qui a grand' peur, Mancher droht und fürchtet sich selbst.

Ménade, f. die Bacchantin; fig. das tolle Weib; (crust.) die Strandkrabbe.

Ménage, m. die Haushaltung, Wirthschaft, das Hauswesen; fig. die Haushältigkeit, Sparsamkeit; pop. der Hausrath; 1) femme de –, Aufwärterin; gâte-–, Wirthschaftsverderber; – de garçon, Junggesellenwirthschaft; – de bout de chandelles, schmutzige Sparsamkeit; pain de –, Hausbackenbrod; 2) faire bon, mauvais –, gut, schlecht wirthschaften; fig. gut, schlecht mit einander leben (Eheleute); mettre une fille en –, ein Mädchen, eine Tochter verheirathen; tenir –, haushalten; vivre de –, sehr sparsam leben; fam. Hungerpfoten saugen; troubler un –, den Frieden einer Ehe, den Hausfrieden stören; prv. il n'y a qu'un – de gâté, der Mann ist nicht besser wie die Frau; da sind die rechten Leute zusammengekommen.

Ménagement, m. die Behutsamkeit, Schonung, vorsichtige Behandlung; – des esprits, Lenkung der Gemüther; sans –, schonungslos.

Ménager, v. a. 1) sparen; zu Rathe halten; – son temps, mit seiner Zeit sparsam umgehen; 2) schonen (a. fig.); prv. qui veut aller loin -e sa monture, gut halten, hilft haushalten; 3) mit Schonung behandeln, in Acht nehmen, behutsam umgehen mit; 4) sich mit Behutsamkeit bedienen, auf die beste Art zu benutzen suchen; – l'occasion, sich die Gelegenheit zu Nutze machen; – le temps, die Zeit wohl an-

wenden, den Zeitpunkt wahrnehmen; - les termes, die Worte abmessen; fig. im Reden behutsam sein; gewählt sprechen; fig. - la modestie, die Bescheidenheit wahren; (pntr.) - les clairs, die Lichter eines Gemäldes sparen; - les couleurs, die Farben ordnen; 5) geschickt führen, leiten, lenken, einleiten; - les intérêts de q., eines Vortheil wahrnehmen, auf dessen Nutzen bedacht sein; 6) verschaffen, auswirken, veranstalten; 7) anbringen; (arch.) - un escalier dans un bâtiment, eine Treppe in einem Gebäude anbringen; se -, v. réfl. fig. sich schonen; se - avec q., behutsam mit einem umgehen; se - bien avec tout le monde, sich mit allen Leuten wohl vertragen.

Ménager, -ère, adj. haushältig, wirthschaftlich, sparsam; -, s. der Haushälter, die Haushälterin, Wirthschafterin; fam. Hausfrau.

Ménagerie, f. 1) der Viehhof auf großen Landgütern; 2) Thiergarten, das Thierhaus, der Zwinger.

Mendiant, m. -e, f. der Bettler, die Bettlerin; moine, religieux -, Bettelmönch; les quatre -s, die vier Bettelorden; (cui.) trockene Feigen, Rosinen, Mandeln und Haselnüsse; Bettlerkonfekt; Studentenfutter.

Mendicité, f. der Bettelstand; être reduit à la -, an den Bettelstab gerathen; dépôt de -, Bettlerherberge; Gewahrsam für Bettler, Arbeitshaus.

Mendier, v. a. betteln; fig. erbetteln; auf gemeine Art erbetteln.

Mendole, f. der Sparstich, Hanting.

Meneau, m. das Fensterkreuz.

*****Ménechmes** (spr. nèk), m. pl. die bis zum Verwechseln ähnlichen Brüder.

*****Ménechméisme** (spr. nèk), m. die auffallende, treffende Aehnlichkeit.

Menée, f. der geheime Gang; -s, pl. die Schliche; sourdes -s, geheime Kunstgriffe; (ch.) suivre la - od. être à la - d'un cerf, dem angejagten Hirsche auf der geraden Spur folgen.

Ménélas (spr. lass), m. Menelaus (Mannsname); (ent.) ein Schmetterling.

Mener, v. a. (it. ll.) (je mène, nous menons) 1) führen, leiten; 2) fahren; ce cocher mène bien, dieser Kutscher fährt gut; - quatre chevaux de front, mit Vieren in einer Reihe fahren; 3) Vieh treiben; 4) anführen; 5) bei sich haben, mitnehmen; 6) fig. lenken, leiten, führen, verwalten, hinhalten, lange reichen, mit dem Gelde auskommen rc.; a) cet argent ne le mènera pas loin, mit diesem Gelde wird er nicht weit kommen, reichen, langen; - de front, gleichzeitig betreiben; b) - q. comme il faut, Jemandem viel zu schaffen machen; - q. à la baguette, Jemanden nach seiner Pfeife tanzen lassen; - q. grand train, tambour battant, mit Jemandem kurzen Prozeß machen; - q. doucement, rudement, mit einem gelind, hart umgehen; (méd.) gelind, stark wirken (Arzneien); - q. par le nez, einen bei der Nase herumführen; c) - beau, grand bruit, einen Höllenlärm schlagen; d) - une vie chrétienne, ein christliches Leben führen; fam. je vous mènerai par un chemin où il n'y a pas de pierres, ich will Euch Sitten lehren, eifrig verfolgen.

†**Ménestrander**, v. n. mit der Geige umherziehen.

†**Ménestrandie**, f. der Minnesängerbund.

Ménestrel, m. der umherziehende Sänger, Musikus, Minnesänger.

Ménétrier, m. der Bierfiedler, Spielmann.

Meneur, m. -se, f. 1) der Führer einer Dame; die Führerin; - d'ours, Bärenführer; le - d'un parti, der Parteiführer, Anführer einer Partei; (cart.) - de ciseaux, Kartenbeschneider; 2) der Ammenbesorger, die Ammenbesorgerin (in Paris); (cart.) -se de table, Kartenausleserin. [Felsenblöcke.

Menhir, m. (ft. ll.) die gallischen

Méniane, adj. et s. f. der vergitterte Erker, Altan.

Ménianthe (trèfle d'eau), m. (bot.) der Sumpf-, Fieber-, Bitterklee.

Ménianthine, f. (chi.) das Menianthin.

Ménickéa, f. der Pflaumbaum.

†**Ménil**, m. p. u. die Wohnung, das Dorf.

Menille (ll'), f. (typ.) der Handgriff an den Preßbrettern.

†**Menin**, m. (sp. ll.) eh. ein Edelknabe bei dem Dauphin.

Ménin||ge, f. (an.) das Hirnhäutchen; -gette, f. (an.) das dünne Hirnhäutchen; -gine, f. (an.) das Hirnspinnengewebe; -go-gastrique, adj. (path.) fièvre -go-gastrique, Gallenfieber; -gophilax, m. (chir.) der Hirnbeschirmer (ein Instrument).

Méni||scoïde, adj. (h. n.) halbmondförmig; -spermacées, f. pl. (bot.) die mondsaamenartigen Gewächse; -spermate, m. das menispermsaure Salz; -sperme, m. der Mondsaame; -spermine, f. (chir.) das Menispermin.

Ménisque, m. (opt.) das konvexkonkav geschliffene Glas.

Ménisse, f. das Mondfarrnkraut.

Ménole, f. der Butterstößel.

Ménologe, m. das Märtyrerbuch der griechischen Kirche.

Méno||logue, m. die Abhandlung über die monatliche Reinigung der Frauen; -rrhagie, f. das Uebermaß der Menstruation.

Menon, m. eine levantische Ziege.

Menotte, f. fam. das Händchen, Patschchen; -s, pl. die Handschellen, Handfesseln; -s de laquai, Lackeienriemen an einer Kutsche.

Menotter, v. a. Handschellen anlegen. [Hand.

Mensale, f. die Mittellinie der

Mense, f. die Tafelgüter, -gelder.

Mensole, f. (it. ll.) (arch.) der Schlußstein eines Gewölbes.

Mensonge, m. die Lüge; fig. der Trug; das Blendwerk; (Ecr.) l'esprit du -, der Geist der Lüge, Satan; prv. songes, -s, Träume sind Schäume.

Mensonger, -ère, adj. lügenhaft, lügnerisch; fig. trüglich, falsch, gleißnerisch. [Menstruations ..., monatlich.

Menstru||al, e, adj. -aux, pl.

Menstruation, f. (chi.) die Auflösung, Reinigung.

Menstrue, m. (chi.) das Auflösungsmittel; -s, f. pl. (path.) die monatliche Reinigung.

Menstrué, e, adj. femme -e, Frau, bei der die Menstruation Statt findet.

Menstruel, le, adj. zur mo[...] lichen Reinigung gehörig.

†**Menstrueux**, se, adj. ([...] allzu auflöslich. [...]

Mensuaire, adj. p. u. m[...]

Mensuel, le, adj. monatig; [...] ment, adv. mit jedem Monate.

Mensurabilité, f. die [...] barkeit.

Mensuration, f. die Vermess[...]

Mentagre, f. die Kinnflechte.

Mental, e, adj. innerlich, in [...] danken; oraison -e, innerliches [...] bet; restriction -e, Vorbehalt [...] Gedanken; -ement, adv. stillschw[...] gend; geistig.

Menterie, f. fam. die Lüge.

Mentes, f. pl. (com.) die rhein[...] Wolldecken.

Menteur, -se, adj. lügen[...] erlogen; betrüglich; -, s. der Lügn[...] die Lügnerin; (ch.) chien -, falsch [...] schlagender Hund.

Menthe, f. (bot.) die Mün[...] - aquatique, - pouliot, Polei, Was[...] polei; - de chat, Katzenmünze; - [...] pue, frisée, Krausemünze; - des [...] dins, Balsammünze; - de No[...] Dame, Frauenmünze; - poiv[...] Pfeffermünze. [bar[...]

Mentiane, f. (bot.) der Schl[...]

Mention, f. die Erwähnung, M[...] dung; faire - de qch., einer S[...] Erwähnung od. Meldung thun.

Mentionner, v. a. erwähn[...] melden, gedenken, anführen (besond[...] pal.).

Mentir, v. n. ir. (je mens, [...] ment; je mentis; mentant, men[...] lügen; fig. trügen; - à q., einen [...] lügen; - à sa conscience, sein G[...] wissen belügen, vorsätzlich lüg[...] sans -, od. à ne point -, ohne [...] lügen, in Wahrheit; prv. bon sa[...] ne peut -, ein gutes Blut verräth [...] bald; wer gut ist, bleibt wohl g[...] a beau - qui vient de loin, wer w[...] herkommt, kann gut lügen.

Mentisme, m. die Abschweifun[...] des Geistes.

Mentolabial, m. (an.) der v[...] eckige Kinnmuskel.

Menton, m. das Kinn; double [...] - à double étage, Doppelkinn, Unt[...] kinn; fam. branler le -, essen, [...] den Kinnladen wackeln; lever le [...] sich entschlossen stellen; mettre [...] mains sous le -, es sich beq[...] machen.

Mentonnet, m. (cout.) [...] Kinnstückchen; der Federhalter, das [...] schlageeisen; (o. m.) der Wellent[...] men; (grr.) Bombenring. [gehör[...]

Mentonnier, ère, adj. zum Ki[...]

†**Mentonnière**, f. die Ki[...] binde, das Sturmband an der Ko[...] bedeckung der Soldaten (v. jugulair[...]

Mentor (spr. mèn), m. der M[...] tor, Führer, Hofmeister.

Mentulagre, f. (path.) der [...] thenkrampf. [blut[...]

Mentule marine, f. der [...]

Menu, e, adj. dünn, fein, kl[...] schmal, schlank, rahn; une plui[...] ein dünner, feiner Regen; fig. [...] gering; †-e monnaie, Scheidemün[...] le - peuple, das gemeine Volk; ([...] - plomb, Vogeldunst, feiner Schr[...] †-s suffrages, Nebeneinkünfte, S[...] tein; (cath.) -s suffrages, kleines [...] bet, nach dem Schlusse des Gott[...]

...tes; (cal.) de l'écriture fort -e, ... kleine Schrift; (cul.) - rôt, ge... Vögel; -s plaisirs od. -s, die ... Ausgaben; das Geld dazu, ...geld, Spielgeld; Hôtel des -s ..., Direktion der Hoflustbar...; salle des -s, Saal der Hofbe... ...ngen; dru et -, v. dru.

...nu, adv. klein, in kleinen Stü... hacher - comme chair à pâté, ... klein hacken; in tausend Stücke ...

...nu, m. 1) der Küchenzettel; 2) ... (flare) Wäsche; compter par ... genau, Stück für Stück zählen ...; fam. se donner du -, ... zu gute thun.

...uaille, f. 1) allerlei kleine ... Scheidemünze; 2) eine Menge ...; fam. unnütze Kleinig... ...ander, Bettel.

...uet, m. (dan.) die Menuett.

...uiser, v. a. tischlern, schrei...

...iserie, f. 1) das Tischler... 2) die Tischlerarbeit, ...; 3) das Gitterwerk in ...

...isier, m. -ière, f. der Tisch...; die Tischlerfrau; -, adj. ...ères, Bohrbienen; fourmis ... Zimmerameisen.

...ure, f. (orn.) der Leierschwanz.

...-vair, m. (bl.) das Grau... ...mit silbernem Eisenhütchen im ... Felde.

Méphi||te, f. die Stickluft; ... adj. Stickluft enthaltend, me... ...; -tiser, v. a. mit Stickluft ...; -tisme, m. das Mephitische, ...

...plat, e, adj. auf einer Seite ... auf der andern, halbflach; ...) das Halbflache, die Halb...

Méponctuer, v. n. die Inter... ...zeichen nicht nach den gram... ...Regeln setzen.

Se Méprendre, v. réfl. ir. n. ...; sich irren, sich versehen, sich ...

Mépris, m. die Verachtung; - de ... Todesverachtung; geste de -, ... Geberde; -, pl. verächt... ..., eine verächtliche Behand... ...au - de, zum Nachtheil, mit ..., ungeachtet, ohne Rück...; au - de, zum Trotze, Hohne, ...achtung; prv. la familiarité ... le -, rücksichtslose Vertrau... ...führt zur Verachtung.

Méprisable, adj. -ment, adv. ... [verächtlich.

Méprisant, e, adj. verachtend.

Méprise, f. der Irrthum, der ...; die Verwechselung, das Ver...; par -, aus Versehen.

Mépriser, v. a. verachten, ge... ...schätzen.

Mer, f. das Meer, die See; aller, ... sur -, zur See gehen; coup ... Windstoß zu See; se mettre en ... in See gehen; la pleine -, die offene ...; la - brise, moutonne, rapporte, ... See brandet, fluthet, treibt weißen ...; il y a de la -, die See geht ..., ist bewegt; il n'y a pas de -, ... Meer ist ruhig; par - et par terre, ... Wasser und zu Land; fig. chercher ... par - et par terre, Jemanden an ... Orten und Enden suchen; labourer le rivage de la -, sich nutzlose Mühe machen; voguer en pleine -, in der Wolle sitzen; prv. c'est la - à boire, das ist ein wahres Riesenwerk.

Mérandine, f. die Leinwand aus der Auvergne.

Mercantile, adj. kaufmännisch; -ment, adv. auf kaufmännische Weise; iron. nach Krämer Art.

Mercantilisme, m. das Handelswesen. [die Krämerei.

Mercantille, f. p. u. der Kram,

Mercenaire, m. f. der Miethling, Söldner, Söldling; †Lohndiener, Lohnarbeiter; -, adj. gedungen, lohnsüchtig; labeur -, Lohnarbeit; témoin -, gedungener Zeuge; fig. âme -, feile Seele; -s, pl. de vils -s, gemeine Soldknechte; -ment, adv. lohnsüchtig.

Mercerie, f. der Kram, die Kramwaare; le corps de la -, die Krämerinnung; apprendre la -, die Krämerei lernen; prv. il a plu dans sa -, es hat ihm in die Bude geschneit.

Mercerot, m. p. u. der Marktkrämer.

Merci, f. 1) die Barmherzigkeit, das Erbarmen; fam. je vous crie -, ich bitte Sie um Verzeihung; fig. à la - de, in der Gewalt, in der Willkür; abandonner, laisser à la - de, Preis geben dem, der, den..; 2) der Dank; -, grand' -, Dank, großen Dank, schönen Dank; Dieu -! Gott sei Dank! - de ma vie! ich will des Todes sein! (h. e.) les frères de la M-, die barmherzigen Brüder.

Mercier, m. -ière, f. der Kramer, Krämer, die Krämerin.

Mercoufat-calémi, m. (t. W.) das Finanzministerium in der Türkei.

Mercredi, m. Mittwoch; - des Cendres, Aschermittwoch.

Mercure, m. (myth.) der Merkur, Bote der Götter; fig. fam. der Kuppler, Unterhändler; (astr.) ein Planet; (chi.) das Quecksilber; sulfure rouge de -, rothes doppelt Schwefeloxyd, Zinnober.

Mercureux, se, adj. (chi.) merkurartig.

Merciale, f. das Bingelkraut; fig. fam. der Verweis; faire une - à q., Jemandem die Leviten lesen; (pal.) †eh. in Frankreich die Versammlung des Parlaments am Mittwoch nach Martini; die Rede gegen die in der Rechtspflege vorkommenden Mißbräuche; jetzt die Rede des Staatsanwalts bei Eröffnung der Sitzungen; *-, f. der Getreidepreiszettel, Marktzettel.

*Mercuriali||sation, f. (chi.) die Merkurialkur; -ser, v. a. mit Quecksilber behandeln.

Mercuri||aux, m. pl. die Quecksilberpräparate; -el, le, adj. quecksilberartig; Quecksilber enthaltend; remède -el, Quecksilbermittel; -fication, f. (chi.) die Ausziehung des Quecksilbers, Verquecksilberung; -que, adj. merkurartig.

Mercuroso, adj. iodure--mercurique, Jodquecksilberoxydulorxd.

Merdaille, f. pop. ein Haufen kleiner schmutziger u. lästiger Kinder.

Merde, f. b. et pop. der Koth, Dreck (Menschen, Thiere); couleur - d'oie, gänsedreckfarben, gelbgrün; - du diable, Teufelsdreck.

Merdeux, se, adj. b. et pop. dreckig, schmutzig.

Mère, f. die Mutter (a. fig.); mal de -, Mutterbeschwerde, -weh; fam. - aux écus, reiche Frau; - nourrice, Amme; - patrie, Mutterland; prv. faire des contes de ma - l'oie, unverständiges Zeug schwatzen; apprendre à sa - à faire des enfants, als Ei klüger sein wollen, als die Henne; -, adj. (card.) - laine, feinste Wolle, Schurwolle; (chi.) eau -, Mutterlauge; (conch.) - perle, Perlmutter; (log.) idée -, Grund-, Haupt-, allgemeine Idee; (phil.) langue -, Muttersprache; (vig.) - goutte, Vorlauf.

Mérelle od. marelle, f. die Hinkbahn (ein Kinderspiel); jeu de -, Mühlenspiel. [Mühlen.

Mérellé, e, adj. (bl.) mit

Méréussir, v. n. mißlingen.

Méri||anelle, f. die Steinblume; -dien, m. (astr.) der Mittagskreis, Meridian; -dien, ne, adj. (astr.) den Mittag betreffend; (bot.) um Mittag aufgehend; -dienne, f. die Mittagsruhe; faire la -dienne, Mittagsruhe halten; -dienne, (astr.) Mittagslinie; -dional, e, adj. mittägig, südlich.

Meringue, f. (pât.) die Meringel (Backwerk). [Merinoschaf.

Mérinos (spr. oss), (sp. u.) das

Mérion, m. der amerikanische Springhase.

Merise, f. die Vogelkirsche.

Merisier, m. der Vogelkirschbaum.

Mérisme, m. (rh.) die Eintheilung des Stoffes.

Méritant, e, adj. verb. verdienstvoll.

Mérite, m. das Verdienst; (chev.) l'ordre du -, der Verdienstorden; se faire un - de qch., sich ein Verdienst, eine Ehre aus einer Sache machen; -s, pl. (th.) das Verdienst Christi, der Heiligen.

Mériter, v. a. verdienen; sich erwerben; -, v. n. bien - de qch., sich um etwas verdient machen.

Méritoire, adj. -ment, adv. verdienstlich.

Merlan, m. (icht.) der Merlan, Weißling; pop. Perrückenmachergesell.

Merle, m. die Amsel; - à collier, Ringelamsel; - doré, Goldamsel; fig. fam. c'est un fin -, er ist ein listiger Vogel; beau -, ein dummer einfältiger Mensch; je lui donnerai un - blanc, si ..; ich gebe ihm was er will, wenn.

Merleau, m. die junge Amsel.

Merlesse, f. das Amselweibchen.

Merlette, f. (bl.) ein Vogel ohne Füße und Schnabel.

Merlin, m. (cor. et mar.) das dreidrähtige dünne Seil.

Merline, m. die Amselorgel.

Merliner, v. a. (mar.) mit den Raabändern befestigen. [zeile.

Merlon, m. (fort.) die Schartenzeile.

Merluche, f. der Stockfisch; prv. manger de la -, in einen sauren Apfel beißen.

Merlut, m. peau en -, mit den Haaren, od. der Wolle getrocknetes Fell. [bruch, äußere Leistenbruch.

Mérocèle, f. (chi.) der Schenkel-

Mérovée, m. (h.) Merovaus, Merovig (Mannsname).

Mérovingien, m. der Merovinger; -, -ne, adj. merovingisch.

Merrain, m. die dünnen, schmalen, eichenen Bretter, das Böttcherholz, Stabholz; (ch.) die Stange des Hirschgeweihes.

Mérale, m. der Aberwitz.

Merveille (ll'), f. (it. ll.) das Wunder; faire des -s, Wunder, etwas Außerordentliches thun; ce n'est pas -, es ist kein Wunder; fig. eine wunderschöne Person od. Sache; dire - de qch., Wunderdinge von Etwas erzählen; à -, adv. zum Verwundern, wunderschön, ganz vortrefflich; fam. pas tant que de -, eben nicht so gar sehr, nicht sonderlich viel; prv. promettre monts et -s, Wunderdinge, das Blaue vom Himmel, goldene Berge versprechen.

Merveilleux, se, adj. wunderbar, bewunderungswürdig, vortrefflich; -, m. das Wunderbare, Bewunderungswürdige; fam. † der Modenarr, Stutzer; -se, f. die Modenärrin; -sement, adv. zum Verwundern, ganz vortrefflich, außerordentlich.

Mérycologie, f. die Lehre vom Wiederkäuen, Merykologie.

Mérycothérion, m. ein fossiles Säugethier, das Merykotherion.

Mes, prn. pl. (von mon und ma) meine.

Més - Mé -, (Vorsylbe) Miß...

Mésadministrer, v. a. schlecht verwalten. [kenlöffel.

Mésadou, m. (É. r.) der Mol-

Més‖air, m. (éq.) die kleine Curbette, der halbe od. niedrige Sprung; -alliance (spr. mésa), f. die Mißheirath, ungleiche Heirath; -allier, v. a. zu einer Mißheirath nöthigen; unter dem Stande verheirathen; se -allier, v. réfl. mißheirathen; sich mesalliiren.

Mésange, f. (orn.) die Meise; - bleue, Blaumeise; grande, grosse -, Kohlmeise; - huppée, Haubenmeise; - à longue queue, Schwanzmeise.

Mésaraïque, adj. (an.) zum Gekröse gehörig.

Més‖arriver, v. n. mißrathen, mißlingen, fehlschlagen; -aule, m. (arch.) der Nebenhof; -avenir, v. imp. ir. u. venir; p. u. mißlingen; -aventure, f. das Mißgeschick, der Unfall.

Mèse, f. (mus.) die höchste Saite des zweiten Tetrachords.

Més‖embryanthèmes, m. pl. (bot.) das Geschlecht der Eispflanzen; -enseigner, v. a. nach schlechten Methoden unterrichten; -entendre, v. a. mißverstehen; -entère, m. (an.) das Gekröse; -entérique, adj. (an.) zum Gekröse gehörig; -estimable, adj. verachtenswerth; * -estime, f. der Mangel an Achtung, die Geringschätzung; -estimer, v. a. gering schätzen; unter dem Werthe schätzen; -inférer, v. n. sich in seinen Schlußfolgerungen irren; -informer, v. a. falsch berichten; -intelligence, f. das Mißverständniß, die Mißhelligkeit; -interpréter, v. a. mißdeuten, übel auslegen. [krankheit.

Mésire, m. (path.) die Leber-

Meslier, m. die Roscheltraube.

Mesmérisme, m. der thierische Magnetismus, Mesmerismus.

Méso‖branches, m. pl. die Mittelkiemer; -carpe, m. das Fruchtmark; -chondriaque (spr. kon), adj. Zwischenknörpel ...; -colon, m. (an.) das Grimmdarmgekröse; -cynion, m. die Fessel; -discale, adj. mittelscheibig.

Mésoffrir, v. n. ir. u. offrir; mißbieten, zu wenig bieten.

Méso‖gonidie, f. die umschleierte Brutzelle; -labe, m. (math.) das Mesolabium; -lobe, m. der mittlere Lappen; -logarithme, m. der Logarithmus des Sinus und der Kotangente; -mérie, f. (an.) der Theil des Körpers zwischen den Schenkeln; -mydes, f. pl. die Mittelfliegen; -phragme, m. die Mittelwand; -phylle, m. der Blattkern; -potamique, adj. mesopotamisch; -rectum (spr. om), m. (an.) das Mastdarmgekröse; -rhinion, m. die Nasenscheidung; -sperme, m. die mittlere Saamenhaut; -stomes, m. pl. die Seeigel mit centraler Mundöffnung; -thénar, m. der Mittelklopfer, -thorax, m. die Mittelbrust; -tome, adj. mittelschnittig; -type, m. (miné.) der strahlige Zeolith, Natrolit.

Mesquin, e, adj. -ement, adv. (it. ll.) filzig, knauserig, knickerig; kärglig, armselig, dürftig, elend; (pntr.) et fig. ärmlich, kleinlich, mager.

Mesquinerie, f. die Knauserei, Knickerei.

Mesquis, m. das mit Gerberbaumrinde zubereitete Schafleder.

Mesquite, m. der amerikanische Tintenbaum.

Message, m. die Botschaft, der Auftrag, die Bestellung.

Messager, m. -ère, f. der Bote, die Botenfrau; fig. der Vorbote; - d'état, Staatsbote; †- à cheval, reitender Bote; - à pié, Fußbote; (orn.) der Sekretär; pigeon -, Brieftaube.

Messagerie, f. 1) das Botenamt, Botenwesen; 2) Botenhaus; 3) Botenfuhrwerk; 4) die Diligence, der Eilwagen.

Messaline, f. (h.) Messalina; fig. eine ausschweifende und grausame Frau; (com.) ein ägyptischer Zeug.

Messe, f. (cath.) die Messe; dire la -, Messe lesen; célébrer la -, das Hochamt feiern; la grand' - od. la - haute, das Hochamt; petite od. basse -, stille Messe; - du point du jour, Frühmesse (Weihnachten); - des morts, des trépassés, Seelenmesse, Todtenamt; prv. il va à la - des morts, er frühstückt, ehe er zur Messe geht; il ne faut pas se fier à un homme qui entend douze -s, Muckern, Frömmlern ist nicht zu trauen; fam. a) enfants de la - de minuit, liederliche Saufbrüder; b) - de chasseur, Jägermesse, kurze Messe; - des paresseux, - musquée, die letzte Messe.

Messéance, f. die Unanständigkeit, Unschicklichkeit.

Messéant, e, adj. verb. unanständig, unschicklich.

Messénie, f. (géo.) Messenien.

Messénienne, f. (litt.) das messenische Trauergedicht.

Messeoir, v. n. ir. u. seoir; unanständig sein, übel anstehen, sich nicht geziemen. [lesen.

* **Messer**, v. n. p. u. fam. Messe

† **Messer** (spr. ssèrr), m. Herr!

Messiade, f. (litt.) die Messiade.

* **Messianique**, adj. des Messias ...

* **Messianisme**, m. eine neue, die Erfüllung der Worte des Messias versprechende Lehre.

* **Messidor**, m. der Erntemonat vom 19. Junius bis 18. Julius.

Messie, m. (héb. ll.) der M[...] sias; prv. attendre q. comme l[...] auf Jemanden wie auf den Mes[...] warten. [sche[...]

Messier, m. der Feldhüter. F[...]

Messieurs, m. pl. v. mons[...]

Messin, m. -e, f. der Metzer, [...] Metzerin (aus Metz).

Messine, f. Messina (Sta[...] -ois, e, adj. aus Messina.

Messire, m. (it. ll.) sonst, [...] Ehrentitel, den man in gerichtl[...] Verhandlungen den Vornehmen [...] legte; (hort.) poire de - Jean, G[...] birne.

† **Mestivage** od. mestive, m. [...] Kornzehnte.

† **Mestre**, m. v. meistre.

† **-Mestre-de-camp**, m. d[...] Oberst eines Regiments; **-, f. [...] Leibkompagnie des dritten schwer[...] Reiterregiments.

† **Mestre-école**, m. der Sch[...] meister. [Kenn[...]

† **Mestrie**, f. die W[...]

† **Mesuage**, m. das Wohn[...] Landhaus.

Mesurable, adj. meßbar.

Mesurage, m. 1) das Mes[...] Abmessen, die Ausmessung; 2) [...] Meßgeld, der Messerlohn; 3) Be[...] eines Feldmessers.

Mesure, f. 1) das Maß; die [...] ße; -s liquides, Flüssigkeitsmaße; [...] sèches, Maße für trockene Artikel; [...] avoir deux poids et deux -s, [...] Baum auf beiden Schultern tra[...] (cord. tllr.) prendre la - d'un h[...] d'un pié, das Maß zu einem Rocke, [...] Fuße nehmen; (sal.) - de saline, [...] Schild ($1^1/_2$ Centner); 2) das M[...] die Maßregel; être en - de faire q[...] in der Lage, im Stande sein Etwa[...] thun; passer la -, ne garder auc[...] -, in keinem Dinge Maß halten, [...] Grenzen überschreiten; je pren[...] mes -s, ich werde meine Maßregeln [...] greifen; 3) avec -, adt. a) mit [...] stand; b) nach Maß und Ziel; à - [...] adt. nach Verhältniß, verhältnißmä[...] ßig; à - que, adt. nach Maßgabe, [...] nachdem; outre -, sans -, adt. [...] die Maßen, übermäßig, unm[...] schrankenlos; unbändig; (éq.) [...] schulgerechte Gang eines Pferd[...] (esc.) entrer en -, ausfallen, sich [...] legen; lâcher la -, retiriren; rom[...] la -, hinter die Mensur zurücktre[...] serrer la -, auf seinen Gegner lo[...] cken; fig. seinen Gegner dräng[...] (mus.) der Takt, die Mensur, das [...] maß; (pros.) Sylbenmaß.

Mesuré, e, adj. verb. gem[...] abgemessen 2c.; fig. wohl überd[...] vorsichtig.

Mesurer, v. a. messen, ausme[...] abmessen; prüfen; abwägen; fig. - [...] dépense à son revenu, seine Aus[...] nach der Einnahme abmessen; - [...] épée avec q., sich mit einem schla[...] - ses paroles, seine Worte au[...] Wagschale legen; seine Ausdrücke [...] ßigen; - q. des yeux, Jemanden [...] ßig mit den Augen messen; se -, [...] réfl. se - avec q., sich mit einem me[...]

Mesureur, m. der Messer.

† **Mésus**, m. p. u. der Mißbra[...] Viehschaden in Wäldern 2c.

Mésuser, v. n. de qch., et[...] mißbrauchen, einen übeln Gebr[...] wovon machen.

Metaſ||bale, f. der Uebergang, die ...ſätten; -bole, f. die Anhäu... gleichbedeutender Ausdrücke; ...) Veränderung (Krankheit ꝛc.); ...pe, m. (an.) die Mittelhand; ...en, m. (an.) der letzte Knöchel ... Fingern und Zehen; -chorèse, ...) die Verſetzung des Krank...; -chronisme, m. der Irr... in der Zeitrechnung; -cisme, m. ... in der Ausſprache des m.; ..., m. (chi.) das metagallus... Salz.

...tail, m. das Metallgemiſch.

...airie, f. (dich. ll.) die Meie... Anerhof.

...al, m. das Metall; - d'Alger, ...; - de cloches, Glocken...; - de fonte, Gußmetall; - de ..., Spiegelmetall; - noble, - ..., edles Metall; - natif ou ... Metallerz; - de prince, ...; métaux, pl. (bl.) Gold ... [Talent.

...talent, m. der Mangel an

...lepse, f. (rh.) eine Figur, ... Vorhergehende mit dem ... verwechſelt wird, die Meta...

Méta||lité, f. die Metalleigen...; -cent, e, adj. metalliſch; ..., adj. metallhaltig; -iforme, ...förmig; -in, e, adj. metal...; -ique, adj. 1) metalliſch, ...; 2) die Medaillen betref...; histoire -ique, die Geſchichte ...; science -ique, Münz...; 3) metallähnlich; (ent.) in... -iques, metallglänzende In...; -iques, f. pl. die öſterreichiſchen ...; -isation, f. (chi.) die ...; -iser, v. a. (chi.) me... zu Metall machen; -ographe, ... Metallbeſchreiber; ..., f. die Metallbeſchreibung; ..., adj. metallähnlich; -urgie, f. ..., Erzkunde, Hütten..., ...kunſt der Metalle; -ur..., adj. metallurgiſch; -urgiste, ..., Erzkundige.

Méta||morphose, f. die Verwand..., Metamorphoſe; -morphoser, ...wandeln; umgeſtalten; um...; se -morphoser, v. réfl. ... verändern; -phore, f. ... Metapher, Uebertragung; ..., adj. -phoriquement, adv. ... übertragend; -phragme, ... Scheidewand der Bruſt u. ...; -phrase, f. die wört... ...ſetzung; -phraste, m. der ...; *-physicaille, f. die er... Metaphyſik; -physicien, ne, ... metaphyſiſch; -physicien, m. der ...; -physique, f. die Me..., Wiſſenſchaft des Ueberſinn...; -physique, adj. -physique... adv. metaphyſiſch, überſinnlich; ...quer, v. n. fam. grübeln; ..., m. (gr.) die Umbildung eines ... durch Weglaſſung eines Buch... od. einer Sylbe; -plastique, ...; -ptose, f. der plötz... Uebergang einer Krankheit in eine ...; -stase, f. (path.) die Verſe... eines Krankheitsſtoffes auf einen ... Theil; -statique, adj. meta...; -syncrise, f. die Veränderung ... Stammzuſtandes; -tarse, m. (an.) der ...; -tarsien, ne, adj. os ..., Mittelfußknochen; -teur, m. (arché.) der Lagerabſtecker; -thèse, f. (gr.) die Buchſtabenverſetzung.

Métayer, m. -ère, f. der Meier, die Meierin.

Métazoïque, adj. ſpäter als die Erſchaffung der Thiere.

Méteil, m. das Mengkorn.

Métel, m. (bot.) die Stachelnuß, Igelskolbe. [wanderung.

Métempsycose, f. die Seelen-

Métemptose, f. (math.) die Auslaſſung eines Schalttages in 134 Jahren.

Métensomatose, f. der Uebergang eines Körpers in einen andern.

Météo||re, m. die Lufterſcheinung, das Luftzeichen; -res aqueux, Waſſererſcheinungen; -res aériens, Lufterſcheinungen; -res ignés, Feuererſcheinungen; -res lumineux, Lichterſcheinungen; fig. il a passé comme un -re, er verſchwand wie eine überflüchtige Erſcheinung; -rique, adj. meteoriſch; -riser, v. n. se -riser, v. réfl. ſich aufblähen; -risme, m. (path.) die Aufblähung des Leibes; -rographe, m. der Witterungsanzeiger; -rolithe, m. der Meteorſtein; -rologie, f. die Lufterſcheinungslehre, Witterungslehre; -rologique, adj. was die Witterung betrifft; observations -rologiques, Wetterbeobachtungen; -rologue, m. der Witterungsbeobachter; -romancie, f. die Wahrſagerei aus den Luftzeichen; -roscope, m. der Wetterzeiger, das Meteoroskop; -roscopie, f. die Witterungsbeobachtung.

Méthémérin, e, adj. (path.) ſich täglich erneuernd.

Métho||de, f. die Methode, Lehrart, Lehrweiſe; der Lehrplan, planmäßige Gang; die Schule; Anleitung; das Verfahren; die Gewohnheit; avec -, kunſtmäßig; -dique, adj. -diquement, adv. methodiſch, regelmäßig; wiſſenſchaftlich, regelrecht; *-disation, f. die Anwendung einer Methode (auf); -disme, m. der Methodismus; -diste, m. der wiſſenſchaftliche Arzt; Begründer, Anhänger einer Methode; -dologie, f. die Lehre von den Methoden; -nique, f. (bot.) die Prachtlilie.

Méticu||leux, se, adj. ängſtlich, peinlich, furchtſam; -leuse, f. der Achatvogel, (ein Schmetterling); -leusement, adv. auf eine peinliche Art; *-losité, f. die peinliche Aengſtlichkeit; kleinliche Furcht.

Métier, m. 1) das Handwerk; faites votre -, a) treiben Sie Ihr Handwerk; b) thun Sie Ihre Pflicht; fig. avoir le coeur au -, mit Luſt arbeiten; elle est du -, ſie geht in's Waſſer; gâter le -, das Handwerk verderben; jalousie du -, Brodneid; (grr.) - des armes, Kriegsfach; prv. il m'a joué un tour de son -, er hat mir einen Streich geſpielt; servir à q. un plat de son -, Jemandem einen Streich ſpielen, der ſeinem Charakter entſpricht; 2) die Zunft, Innung, Gilde, das Gewerbe; fig. die Handthierung; (bro. tI.) der Werkſtuhl, Stuhl eines Leinwebers, Strumpfwirkers; - à broder, Stickrahmen; fig. quel ouvrage avez-vous sur le -? was haben Sie für ein Werk unter den Händen? (br.) -s, pl. die Würze.

Métis (ſpr. tiss), m. -se, f. der Meſtize, die Meſtizin (von Weißen und Indianern erzeugte Kinder); (ch.) der Blendling (v. Hunden).

Métissage, m. die Kreuzung der Racen.

†**Métivage**, m. die Ernteſteuer.

Méto||nomasie, f. die Namensüberſetzung; -nymie, f. (rh.) die Namensverwechſelung, Wortverwechſelung; -page, m. (an.) die aus zwei Körpern mit zuſammengewachſener Stirn gebildete Mißgeburt; -pe, f. (arch.) die Zwiſchenweite zwiſchen den Dreiſchlitzen am doriſchen Fries; das Metopen; -pomancie, f. die Geſichts- od. Stirnwahrſagerei; -poscope, m. der Wahrſager aus den Geſichtszügen; -poscopie, f. die Wahrſagung aus den Geſichtszügen; -se, f. (path.) der Augapfelkrampf.

Métrage, m. die Vermeſſung nach mètres. [ſchmerz.

Métralgie, f. (path.) der Mutter-

Métranastrophie, f. (chir.) der Umſchlag der Gebärmutter.

Mètre, m. † (pros.) das Metrum, Sylbenmaß; der Vers, das Gedicht; * das Metre od. die Einheit des Längenmaßes (3 pariſer Fuß $11^{7}/_{16}$ Linien).

***Métrème**, m. (pros.) der rhythmiſche Satz.

Métremphraxie, f. (path.) die Mutterverſtopfung. [terſpritze.

Métrenchyte, f. (chir.) die Mut-

***Métreur**, m. der Meſſer, Vermeſſer.

Métrio||pathie, f. der Gleichmuth; -ramphes, m. pl. die Mittelſchnäbler; -pe, adj. mittelbeinig.

Métrique, adj. metriſch, nach dem Sylbenmaße.

Métrite, f. (path.) die Mutterentzündung.

Métro||campsie, f. die Entzündung der Mutter; -cèle, f. der Mutterbruch; -dynie, f. der Mutterſchmerz; -graphe, m. a) der über Maßkunde ſchreibt; b) der über die Gebärmutter ſchreibt; -lite, f. der Steinkern in einer Muſchel; *-logie, f. die Maßkunde; -loxie, f. die ſchiefe Lage der Mutter; -mane, m. der Reimnarr; -manie, f. die Reimſucht; -mètre, m. (mus.) der Taktmeſſer (eine Maſchine); -péritonite, f. die Entzündung der Gebärmutter; -pole, f. eh. die Mutterſtadt, Hauptſtadt einer Provinz; j. der Mutterſtaat von Kolonien; (cath.) der erzbiſchöfliche Sitz; église -pole, erzbiſchöfl. Kirche, Domkirche, Hauptkirche; -politain, m. der Erzbiſchof; -politain, e, adj. erzbiſchöflich; -proptose, f. (path.) der Muttervorfall; -rrhagie, f. (path.) der Mutterblutfluß; -rrhée, f. der Mutterfluß; -rrhexie, f. der Mutterbruch; -scope, m. Lisfranks Spekulum; -scopie, f. die Unterſuchung der Gebärmutter mit dem Spekulum; -sidéros, m. (bot.) die Eiſenmyrthe; -some, adj. mit einem Leibe von mittlerer Größe; -tomie, f. die Ausbebung oder Operation der Gebärmutter; -xyle, m. die indiſche Sagopalme.

Mets (ſpr. mè), m. das Gericht, die Speiſe. [dungsſtücke).

Mettable, adj. tragbar (Klei-

Mottage, m. das Nagelholz in Seidenſpinnereien.

Metteur, m. der Setzer, nur in - en oeuvre, m. der Juwelier, Gold... ſchmied, der Edelſteine faſſet.

pages, m. (typ.) der umbrechende Setzer, Formatbilder.

Mettre, v. a. ir. (je mets, il met; nous mettons; je mis; nous mîmes; je mettrai; que je mette; que je misse; mettant; mis); 1) setzen, legen, stellen, bringen, thun; a) – en prison, ins Gefängniß setzen; b) – son fils à l'école, seinen Sohn auf die Schule thun, in dieselbe bringen; c) – en colère, erzürnen; – à couvert, decken; – à contribution, brandschatzen; fig. in Kontribution setzen; – à profit, benutzen; – en pièces, zertrümmern, zerstückeln, zerreißen; – sus, aufrichten; – à sec, austrocknen; prv. – le feu aux affaires, die Angelegenheiten in Verwirrung bringen; il a mis d'abord le doigt dessus, er hat gleich den Nagel auf den Kopf getroffen; – la main à la pâte, in der Küche mit Hand anlegen; (dr. r.) – au ban de l'Empire, in die Reichsacht erklären; (pal.) – hors la loi, vogelfrei erklären; (grr.) – en bataille, in Schlachtordnung aufstellen; (mus.) – en musique, in Musik setzen; 2) anlegen, anziehen, aufsetzen, umthun, umbinden; stecken; se –, v. réfl. 1) sich legen, stellen, setzen ꝛc.; 2) se – bien ou mal, sich gut od. schlecht kleiden; 3) se – à qch., sich mit etwas beschäftigen, sich darauf legen; 4) se – à faire qch., anfangen, etwas zu thun; 5) se – dans le jeu etc. sich dem Spiele ꝛc. ergeben; se – au lait, etc. eine Milchkur gebrauchen; se – au régime, eine Kur gebrauchen; se – à sec, all sein Geld ausgeben; (hort.) se – à fruit, anfangen Früchte zu tragen; 6) se – en chemise, sich bis aufs Hemd ausziehen; 7) se – à tout, sich zu Allem verstehen od. gebrauchen lassen; keine Arbeit verschmähen.

Metz, m. Metz (Stadt).

Meublant, e, adj. möblirend; étoffe -e, guter Möbelzeug; meubles -s, Hausrath, Hausbedarf.

Meuble, adj. leicht, locker; (agr.) terre –, leichter Boden; (dr.) biens -s, bewegliche Güter.

Meuble, m. ein Stück Hausrath; (pr.) das bewegliche Gut; -s, pl. das Hausgeräth, die Mobilien; se mettre dans ses -s, sich häuslich einrichten; mettre une femme dans ses –, ein Mädchen ausmiethen.

Meubler, v. a. mit Hausrath versehen; (é. r.) – une ferme, ein Pachtgut mit dem Feldgeräthe, dem nöthigen Viehe ꝛc. versehen.

Meulard, m. der große Schleifstein. [Schleifstein.

Meularde, f. der mittelgroße

Meule, f. 1) der Mühlstein; 2) Gang (in einer Mühle); 3) die Quetsche; 4) der Schleifstein; (ép.) der Spitzring; (é. r.) Schober (Heu ꝛc.); (ch.) die knotige Wurzel des Hirschgeweihes; der Kolbenansatz; (charb.) Kohlenmeiler; (f. de cl.) der gemauerte Stand für die Glockenform; (icht.) Klumpfisch; (mou.) -s battues, geschärfte Mühlsteine; (t. pié.) das Schneidzeug, -rad. [stein.

Meuleau, m. der kleine Schleif-

Meulerie, f. die Schleifsteinfabrik.

Meulette, f. (agr.) ein kleiner Heuhaufen; (icht.) der Laberdanmagen.

Meulier, m. der Mühlsteinhauer.

Meulière, f. 1) der Mühlstein; 2) pierre de –, Mühlenkalkstein; 3) der Mühlsteinbruch.

Meulon, m. der Salzhaufen.

Méum, m. (bot.) die Bärwurz; der Bärendill.

Meunier, m. -ière, f. der Müller, die Müllerin; (ent.) die Schabe, der Mehlkäfer; (icht.) – de mer, nordamerikanischer Barsch; (orn.) die Nebelkrähe, der Eisvogel.

Meuron, m. die wilde Maulbeere.

Meurt-de-faim, m. der Landstreicher; pop. Lump.

Meurtr||e, m. (dsch. ll.) der Mord, die Mordthat; der vorsätzliche Todschlag; fig. fam. c'est un –, es ist Jammerschade, ein wahrer Mord; crier au –, über Gewalt schreien, ein Zetergeschrei erheben; -ier, m. -ière, f. der Mörder, die Mörderin; (grr.) die Schießscharte; –, adj. mörderisch; (poét.) mörderisch, würgend; une bataille -ière, eine Mordschlacht; -ir, v. a. † 1) tödten; 2) quetschen, zerquetschen; fam. il est tout -i de coups, er ist ganz braun und blau von Schlägen; sie haben ihm die Knochen zu Brei geschlagen; -issure, f. die Quetschung; das blaue Maal, der Stoß.

la **Meuse** (sp. mös'), die Maas (Fluß). [Rose.

Meutang, m. die große chinesische

Meute, f. (dsch. ll.) die Koppel Jagdhunde; clé de –, der Koppelführer; – de cerfs, Rudel Hirsche; cerf de –, Anjagdhirsch; fig. une – d'ambitieux, ein Schweif Ehrgeiziger.

Mévendre, v. a. unter dem Preise od. mit Schaden verkaufen, schleudern.

Mévente, f. der Verkauf unter dem Werthe, das Schleudern.

†**Mex**, m. (féo.) das Gut eines Leibeigenen.

le **Mexique** (spr. ksi), Mejiko.

Mexicain, e, adj. mejikanisch; –, s. der Mejikaner, die Mejikanerin.

Meydan, m. der Marktplatz (in Persien).

Mézail, m. (bl.) das Helmvisir.

†**Mézance** od. meige, f. die Kammer des Galeerenvogts.

Mézéréon, m. der Seidelbast.

Mezozoth, m. (heb. W.) der vor den Thüren der Juden in Blech eingefaßte Bibelspruch.

†**Mézzabouth** (sp. mésa), m. (mar.) das Sturmsegel der Galeere.

†**Mezzanin** (spr. mèdsa), m. der Mittelmast einer Galeere.

Mezzanine (sp. mèdsa), f. (arch.) der Zwischenstock, das Halbgeschoß; fenêtre –, Halbfenster.

Mezzo-termine (spr. mèdso-tèrminé), m. (it. W.) der Mittelweg zur Ausgleichung.

Mezzo-tinto (spr. mèdso-tinnto), m. (it. W.) (pntr.) die Mittelfarbe, gebrochene Farbe; (grav.) estampe en –, ein Kupferstich in schwarzer Manier.

Mi, partic. halb, Mitte, Hälfte (nur vor einigen Wörtern); à mi-corps, bis an den Gürtel; à mi-chemin, bis auf den halben Weg; à mi-jambes, bis an die Waden; la mi-mai, der halbe Mai; vers la mi-août (spr. mi-oû), gegen die Hälfte, Mitte des Augusts; (bl.) mi-partie de blanc et de rouge, halb weiß und halb roth; (cath.) la mi-carême, Mitfasten; (esc.) à mi-fer, in der Mitte des Rappiers.

Mi, m. (mus.) das E (Not
Miasmater, v. a. mit Kr
stoff verpesten.
Miasmatique, adj.
tisch, aus Ansteckungsstoff herr
Miasmes, m. pl. (path.)
steckungsstoff; Krankheitsstoff;
che Dünste; – marécageux,
dünste.
Miaulant, e, adj. mauen
Miaulement, m. das
Mauen. [(von
Miauler, v. n. mauen,
Miauleur, m. die Seemö
Mi-bis (spr. bi), adj. grau
Mica, m. der Glimmer; di
mererde; – blanc, Katzensi
jaune, Katzengold.
Mica||cé, e, adj. glimm
-cique, adj. aus Glimmer be
-schiste, m. der Glimmer
-tion, f. (arché.) das Finger
der Alten und Italiener.
†**Mice**, f. die Hälfte; droi
das Recht der halben Nutznieß
Michaut, m. pop. faire
sein Schläfchen machen.
Miche, f. das Brod, der Lai
prv. une – de St. Etienne, e
phansbrod (Stein).
Miché, m. pop. der Tropf,
Michée, m. Micha (der P
Michel, m. Michael,
(Mannsname); prv. monté su
quenard de St. –, vom Teufel
Michon, m. Michelchen.
Micmac, m. fam. die Z
cherei, Mauschelei, der Mischm
Micocoulier, m. (bot.)
gel-, Bohnen-, Nesselbaum.
Micra||canthe, adj. klein
mit kleinen Stacheln; -nthe, a
blümig. [nem (
Microncéphale, adj.
Micro||base, m. die Fru
kleinem Fruchtknotenwulste;
adj. kleinfrüchtig; -cèle, adj. k
chig; -céphale, adj. kleinköpfi
rées, f. pl. die Kurzhornfliegen;
m. pl. die Kurzhornwürmer; –
mètre, m. das Werkzeug zum
sehr kleiner Zeiträume; -cosm
kleine Welt, die Welt im Klein
Mensch; -électromètre, m. da
zeug zum Abmessen sehr kleiner
cititätssummen; -galvanique,
pareil -galvanique, Apparat
obachtung der durch die gal
Kette entwickelten Wärme; -ga
der Kleinbauch (Art Ichneumon
ses, m. pl. die Kleinzüngler; -g
m. pl. die kleinkieferigen Fische
phe, m. der Miniaturmaler, K
ler; -graphie, f. die Beschreib
kroskopischer Gegenstände; -lé
kleinschuppig; -lépidoptérolog
Abhandlung über die kleinen
terlingsarten; -logie, f. die
keitssucht; -logique, adj. k
-logue, m. die lakonische Re
Kleinigkeitsgeist; -méga, m.
strument zum Messen kleiner
-mélie, f. die kleingliedrige Miß
-mètre, m. (astr.) das Mikr
der Kleinmesser; Wollmesser; –
f. die Buntspinne; -pétale, ad
blätterig; -phone, m. adj. inst
-phone, ein den Schall oder d
breitung der Töne vermehrend
strument; -phonie, f. die Schw
der Stimme; -phthalme, adj.

...nzig; -phthires, m. pl. die Kerf... ...: -phylle, adj. (bot.) klein... ...; -podes, m. pl. die Kleinfuß... ...; -pore, adj. mit kleinen ...löchern; -psychie (spr. ki), f. ...schwäche; -ptérygiens, m. ...Kleinflosser; -pyle, m. (bot.) ...mich; -rhynques, m. pl. die ...; -scope, m. das Ver... ...glas; -scope solaire, Son... ...; prv. il voit tout avec ...-scope, er sieht Alles durch die ...: -scopique, adj. mikroskopisch; ..., m. pl. die kleinleibigen Käfer; ..., adj. mit kleinem Saamen; ..., m. (icht.) der Kleinmund; ..., m. pl. die mikroskopischen ...; Mikrozoen.

...rure, adj. kleingeschwänzt.

...das, m. die Midasfliege, auch ...; fig. ein unwissender ...

...deronner, v. n. p. u. Mit... ...halten.

..., m. der Mittag (die Zeit und ...gegend); il est –, es ist ...; en plein –, am hellen ...; le soleil est à son –, ... steht am höchsten; prv. ... à quatorze heures, Schwie... ...suchen, wo keine vorhan... ...voir pas clair en plein –, auch ... Sache nicht verstehen; ... feux du –, die südliche Hitze.

...e, f. die Krume; Brodkrume; ..., nichts; il n'en tirera –, ... davon bekommen; ... –, ..., das Liebchen; ma –, ...

...go, m. die Hälfte.

..., m. der Honig; – vierge od. ..., Jungfernhonig; Honigseim; ... Bienenhonig.

...llat, m. der Honigthau.

...llé, e, adj. honigartig.

...lleux, se, adj. honigsüß; ... angenehm; voix –se, süßelnde ...

...n, ne, prn. der, die, das mei... ..., mein; le –, das Meinige, ... Eigenthum; les –s, die Meini... ... Angehörigen; fam. j'en ai ... -nes dans ma vie, ich habe ... Leben viel tolle Streiche ...

...tte, f. das Krümchen; fig. ...; faire sauter les –s, begierig ...

..., adv. (comp. v. bien) 1) ... de –en –, immer besser; valoir ..., mehr werth sein; 2) lie... ... –, lieber wollen, mögen, ...; fam. à qui –, –, mit einander ...; prv. un tiens vaut – ... tu l'auras, besser ein Sper... ... der Hand, als zehn auf dem ...; –, m. das Beste; le, du, au –, ...; il danse des –, er steht ... Tänzern nicht nach; le – être, ... Zustand; il fait de son –, ... Bestes; le – se soutient, ... Besserung hat Bestand; le – du ..., am Allerbesten, gar nicht bes... ...; prv. le – est l'ennemi du bien, ... immer besser machen will, ver... ... Alles.

...èvre, adj. fam. muthwillig; ...; -rie, -té, p. u. f. fam. ... Muthwille (der Kinder).

Mignard (n'), -e, adj. -ement, adv. fam. p. u. niedlich, fein, zart; geziert, zimperlich; –, m. fam. le – de la mère, der Liebling der Mutter; -er, v. a. fam. verzärteln; -er son style, seinen Styl verkünsteln; -ise, f. die Niedlichkeit, Feinheit, Zartheit; Ziererei; (hort.) Federnelke; -ises, pl. Liebkosungen, Reize.

Mignon, ne (n'), adj. (dch. U.) niedlich, klein u. artig, nett; fig. argent –, Sparpfennige; péché –, Lieblingssünde, Schooßsünde; –, s. der Liebling, das Schooßkind; mon –, ma –ne, mein Liebchen (zu Kindern); –s, pl. (h.) die Mignons Heinrich III.; Lieblingsknaben; -ne, f. (hort.) die Lackpfirsiche (eine Art Pflaume); (typ.) die Jungfernschrift, Mignon; -nement, adv. niedlich, fein, nett.

Mignonet, m. der Wiesenklee.

Mignonnette, f. (bot.) die Bartnelke, Karthäusernelke; (com.) a) eine Art feiner und leichter Spitzen; b) der fein gestoßene Pfeffer.

Mignoter, v. a. pop. p. u. liebkosen, hätscheln, verhätscheln.

†Mignotise, f. p. u. die Liebkosung, Zärtelei.

Migraine, f. das einseitige Kopfweh; (hort.) der Granatapfel.

Migrane, f. (crust.) die Schildkrabbe; – granulée, Körnerschild.

Migration, f. die Auswanderung; la – des peuples, die Völkerwanderung.

Migratoire, adj. wandernd.

Miguélis||me, m. die Anhänglichkeit an Don Miguel; -te, m. der Miguelist, Anhänger Don Miguel's von Portugal. [die Närrin.

Mijaurée, f. fam. der Zieraffe,

Mijoter, v. a. (cul.) protzeln od. schmoren lassen; pop. hätscheln.

Mil v. mille.

Mil od. millet (l', ll'), m. die Hirse; petit – od. – d'Inde, Honiggras.

Milabre, m. (ent.) der Sonnenkäfer. [Weihe.

Milan, m. der Hühnergeier, die

Milan, m. (géo.) Mailand; le -ais, m. das mailändische Gebiet; -ais, e, adj. mailändisch; –, s. der Mailänder, die Mailänderin; -aise, f. (bot.) eine Anemone.

Milandre, m. (icht.) die Meersau.

Milaneau, m. die kleine Weihe.

Milésiaque, adj. milesisch.

Milésie, f. die Schwebfliege.

Miliacées, f. pl. die Hirsearten.

Miliaire, adj. hirseförmig; (an.) glande –, Hirsendrüse; (path.) fièvre –, Hirsenfieber, Friesel.

Mili||ce, f. 1) das Kriegswesen (der Alten); 2) die Mannschaft, Truppen; 3) Landmiliz, Bürgersoldaten, Landsoldaten; (ég.) – de J. Christ, Verfechter der christlichen Lehre; prv. homme de –, ein Mann, der es in seinem Leben zu nichts gebracht hat; -cien, m. der Soldat von der Landmiliz (Spanien, England).

Milicite, m. (bot.) die Pflanze mit unvollständigen Blüthen.

Milicoton, m. der rothe Magdalenenpfirsich.

Milieu, m. die Mitte; fig. Mittelstraße; das Mittel, die Auskunft, der Mittelweg; un juste –, eine billige Mittelstraße; (pol.) le juste –, das Justemilieu; il n'y a point de – à cela, es giebt keinen Mittelweg, es läßt sich nicht anders machen, dafür hilft nichts; au – de, adv. mitten in, unter, auf, an; fam au – de tout cela, bei alle dem, alles dessen ungeachtet; (phys.) das Mittel, Flüssige, welches die Körper umgiebt.

Militaire, adj. zum Kriege, Soldaten gehörig, Kriegs..., Soldaten...; kriegerisch; –, m. der Kriegsmann, Soldat, Militär; -ment, adv. nach Kriegsgebrauch, soldatisch; exécuter -ment, standrechtlich erschießen.

Militante, adj. f. (th.) l'église –, die streitende Kirche.

Militariser, v. a. zu Kriegern umschaffen. System.

Militarisme, m. das kriegerische

† Militer, v. n. fig. streiten (pour, contre, für, wider).

Mille, adj. tausend; in der christlichen Zeitrechnung mil geschrieben; l'an mille, im Jahre 1000 der Welt; –, m. 1) das Tausend; 2) die Meile.

Mille||canton, m. (pch.) die junge Börsbrut; -feuilles, f. die Schafgarbe; -fleurs, f. (ph.) eau de -fleurs, Kuhharn (Arznei); Kuhfladenwasser; rossoli de -fleurs, Tausendblümchenwasser (ein Branntwein); -greux, m. die Salzbinse, das Salzgras.

Millénaire, adj. tausend; tausendjährig; le nombre –, die Zahl 1000; le règne –, das tausendjährige Reich; –, m. das Jahrtausend; -s, pl. (th.) die an das tausendjährige Reich glauben.

Mille||pède, f. die Vielfußschnecke, das Tausendbein; -pertuis, m. das Johanniskraut, Grundheil; -piés, m. der Tausendfuß (ein Kellerwurm); -points, m. (conch.) die Abedute; -ponctué, e, adj. mit tausend Punkten, Flecken bedeckt; -pore, m. die Punktkoralle; -porite, m. die versteinerte Punktkoralle; -réo, f. der Millerees (port. Münze); -rot, m. eine Art Zierrath an der Besetzung der Damenkleider.

Millerine (ll'), f. das Hirsenfeld.

Millerolle, f. (sav.) der Oelkrug.

Millésime, m. die Jahrzahl auf Münzen.

Milli||ade, f. das Jahrtausend; -aire, m. der Meilenzeiger; -aire, adj. f. colonne -aire, Meilensäule; pierre -aire, Meilenstein; -ard, m. tausend Millionen; * -are, m. ein Tausendtheil des Are (beinahe 1 Quadratfuß); -asse, f. fam. die sehr große Menge; -ème, adj. (der, die, das) tausendste; -ème, m. das Tausendtheil; -er, m. das Tausend; zehn Zentner; à -ers, zu Tausenden; -gramme, m. ein Tausendtheil des Gramme (beinahe $^1/_{50}$ Grän; * -litre, m. ein Tausendtheil des Litre; * -me, m. ein Tausendtheil des Franc; * -mètre, m. ein Tausendtheil des Metre (noch nicht $^1/_2$ Linie); -on, m. die Million; -onnaire, m. et f. der od die Millionen besitzt, eine sehr reiche Person; -onième, adj. (der, die, das) zehnmalhunderttausendste; * stère, m. ein Tausendtheil des Stere (die neue Kubiklinie).

Millouinan, m. die Moderente

† Mi-lods, m. pl. (dr.) die Kontraktgebühren bei dem Verkaufe unbeweglicher Güter.

Milord, m. Milord (ein Ehrentitel in England); pop. c'est un –, er ist ein Krösus.

Milort, m. die Hausunke.

Milouin, m. (orn.) der Rothhals, die Reiherente, Straußente.

Milphose, f. das Ausfallen der Augenbraunhaare.
Mime, m. (arché.) 1) der Geberdenmacher, Possenmacher; Mime; 2) das Geberdenspiel, Possenspiel.
Mimiambe, adj. m. (pros.) vers –, eine Art unzüchtiger Verse in den Geberdenspielen.
Mimique, adj. zu den Geberdenspielen gehörig, possenhaft; –, f. die Geberdenkunst.
Mimo||graphe, adj. et m. der Geberdenspielschreiber; -graphie, f. die Mimenschreibkunst; –logie, f. die Nachahmung der Reden und Geberden Anderer; –logue, m. et f. der Nachahmer, die Nachahmerin der Reden und Geberden Anderer.
Mimose, m. der Graustein; (bot.) die keusche Sinnpflanze.
Mimule, f. (bot.) die Rachenblume.
Mimuscope, m. der Affenbaum, die Spitzenblume.
Minable, adj. pop. elend, lumpig.
†Minage, m. die Scheffelsteuer, das Meßkorn. [baum.
Minahouet, m. (mar.) der Dreh-
Minaret, m. (ar. W.) der Minaret (Thurm an einer türkischen Moschee).
Minauder, v. a. sich zieren, schön thun. [die Ziererei̇en.
Minauderies, f. pl. das Geziere.
Minaudier, -ière, adj. et s. der, die sich ziert, der Zieraffe.
Mince, adj. dünn; fig. klein, geringe, schlecht; prv. – comme la langue d'un chat, sehr dünn.
··Mine, f. (lt. U.) die Miene, Gesichtsbildung, das Gesicht, Ansehen; avoir la –, das Ansehen haben, scheinen, aussehen; avoir bonne –, gut aussehen, gut zu sein scheinen; faire bonne – à q., einem ein freundliches Gesicht machen, ihn freundlich empfangen; faire la – à q., einem ein (böses) Gesicht machen; faire – de..., Miene machen, sich stellen...; ··–, f. (dsch. U.) 1) die Mine, Erzgrube, Grube, das Bergwerk; exploitation des –, Bergbau; inspecteur des –s, Berghauptmann; – d'or, Goldbergwerk; 2) die Erzstufe; Erzader, der Gang; 3) das Erz; – de bronze, Glockenerz, Zinnkies; – de cuivre, de cuivre blanc, Kupfererz; Schwerstein; –douce, Braunerz; – de plomb, Bleierz; pierre de –, Gangstein; –s grosses, Stuferze; (grr.) die Mine, Pulvermine; fig. der heimliche Anschlag; chambre de la –, Minenkammer; ··–, f. ein eh. franz. Maß für trockene Dinge.
Miner, v. a. miniren, untergraben; fig. auszehren. [Erz.
Minéral, m. das rohe Metall;
Miné||ral, m. das Mineral, Berggut; -ral, e, adj. mineralisch; eaux -rales, Mineralbrunnen; -ralisable, adj. vererzbar; -ralisateur, -trice, adj. vererzend; -ralisateur, m. der Vererzungsstoff; -ralisation, f. die Vererzung; -raliser, v. a. vererzen, in Erz verwandeln; -ralogie, f. die Mineralogie (Wissenschaft od. Lehre von den Mineralien); -ralogique, adj. mineralogisch, die Mineralien betreffend; -ralogue, m. der Mineralog; -ralogiste, m. der Mineralog; -ralurgie, f. die Mineralurgie.
Minerie, f. die Salzgrube.
*Minérographie, f. die Beschreibung der Mineralien.

Minerve, f. (myth.) Minerva, die Göttin der schönen Künste.
Minet, m. -te, f. fam. das Kätzchen, Miezchen, Minchen, Mimi.
Minette, f. der Hopfenklee; (brl.) Sandkübel.
Mineur, m. der Bergmann, Bergknappe; Minirer; (grr.) sapeur-mineur, Ingenieur; (orn.) – des Indes orientales indischer Staar.
Mineur, e, adj. 1) minderjährig, unmündig; 2) kleiner, minder, geringer; –, s. der, die Unmündige; prv. ce n'est pas le profit des –s, das bringt keinen Nutzen.
Mineure, f. (log.) der Untersatz eines Schlusses; (th.) die erste theologische Disputation zu Erlangung der Doktorwürde.
Mingle, f. (com.) der Mingel (holl. Flüssigkeitsmaß).
Mingré||lie, f. (géo.) Mingrelien; -lien, ne, adj. mingrelisch; –, s. der Mingrelier, die Mingrelierin.
Mingrelin, m. der Schwächling.
Miniature, f. die Miniatur, Miniaturmalerei, Kleinmalerei; peintre en –, Miniaturmaler.
Miniaturiste, m. der Miniaturmaler. [Theilchen.
Minicule, f. das sehr kleine
Minière, f. das Bergwerk, die Erzgrube.
Minime, adj. sehr klein; †dunkelbraun; (mus.) intervalle –, kleinstes Intervall; –, m. eine Art Franziskanermönche; (conch.) der Töpfer.
Minimum, m. (math.) der kleinste Grad, zu welchem eine Größe gebracht werden kann; (pal.) – d'une peine, mildeste Strafe.
Ministère, m. 1) das Amt; die Amtsverrichtung, der Dienst; 2) die Staatsverwaltung, Regierung eines Staatsministers; 3) das Kollegium der Staatsminister, der Staatsrath, das Ministerium; – des affaires étrangères, Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten; – des cultes, geistliches Ministerium; – de la guerre, Kriegsministerium; – de l'instruction publique, Ministerium des öffentlichen Unterrichts; – de l'intérieur, Ministerium des Innern; – des finances, Finanzministerium; – de la marine et des colonies, Ministerium der Marine; – des travaux publics, Ministerium der öffentlichen Bauten; (dr.) le – public, die Staatsanwaltschaft; der Staatsanwalt.
*Ministérialisme, m. die Anhänglichkeit an's Ministerium.
Ministériel, le, adj. (pol.) einem Minister zukommend, amtlich, ministeriell; (pol.) député –, ein für das Ministerium stimmender Abgeordneter; (cath.) le chef – de l'église, das stellvertretende Oberhaupt der Kirche, der Papst.
Ministre, m. 1) der Minister; 2) Gesandte; 3) p. u. Diener; 4) protestantische Prediger; fig. (im Moralischen) das Werkzeug.
Ministrerie, f. das Vorsteheramt in einigen Klöstern. [nig.
Minium (spr. omm), m. der Men-
Minnesaenger, m. der Minnesänger.
Minois, m. fam. †das Gesicht, die Gesichtsbildung; noch in: un joli petit –, ein artiges Gesichtchen.

Minon, m. fam. Miez, Mi
(Katzenname); prv. il entend bien sans qu'on lui dise –, er weiß sog was man sagen will.
Minoratif, m. (path.) li lind abführende Arznei.
Minoration, f. (path.) li linde Abführung.
Minorité, f. die Minderj keit; *mindere Anzahl. [Min
Minorque, f. (géo.) die
Minorquin, e, adj. minor –, s. der Minorker, die Minorker
†Minot, m. das Minot (ein französisches Maß).
Minotaure, m. (myth.) de notaurus, Stiermensch.
Minoterie, f. die Mehlfabr
Minuit, m. die Mitternac est –, es ist Mitternacht, 12 Uhr N
Minule, m. (orn.) de (Art Sperber).
Minusculaire, m. (arché Vorgesetzte des Pachtwesens in
Minuscule, adj. caractère – od. –, f. der kleine Buchstabe.
··Minute, f. die Minute; (der sechzigste Theil eines Gr ··–, f. die kleine Schrift; écrire ganz klein schreiben; (pr.) das cept, der Entwurf; das Original Urkunde. [in eine
Minuterie, f. das Minute
Minuter, v. a. entwerfen setzen; fig. – qch., auf etwas mit etwas umgehen.
Minutie, f. die Kleinigkeit bärmlichkeit.
Minutieux, se, adj. zu zu ängstlich; –, s. der, die, Kleinigkeiten abgiebt; der K keitskrämer.
Mioche, m. pop. der Bube, Knabe; Einfaltspinsel.
Mion, m. fam. der kleine das Bübchen.
Miostade, f. eine Art Sar
Mi-parti, e, adj. halb halb.
Miquelet, m. (sp. U.) der Sch bahn, †Räuber in den pyren Gebirgen, f. aragonische Gen (h.) les –s français, französische schaar in Spanien unter Napole
†Miquelot, m. der Bettelj fig. pop. Heuchler.
Mirabelle, f. (hort.) die belle (ein Art gelblicher Pflaume
Miracle, m. das Wunder, derwerk; fig. fam. c'est un – de voir, es ist ein Wunder Sie zu faire –, zum Verwundern m faire des –, Wunder thun; prv. pas de quoi crier –, das ist ebe Wunder; à –, adv. wunderschön
Miraclifique, adj. wund lig, wunderschön.
Miraculeux, se, adj. w bar; bewundernswürdig; -se adv. wunderbar, auf eine w bare Art. [der
Miraculiser, v. a. (p. u.)
Mirage, m. die Luftspiegelu
Miraillé, e, adj. (bl.) mit geln od. Augen versehen.
Mirander, v. a. – un oeu Ei genau besehen; an's Licht h
Mircollon, m. eine Art senlöwe.
Mire, f. das Korn, od. die auf Schießgewehren; das Ziel;

…une pièce en –, ein Stück richten; …en de –, Richtheil; ‥–, m. (ch.) das …jährige Schwein.
…iré, adj m. (ch.) sanglier –, ein …Keiler mit krummen Hauern.
…irement, m. die Spiegelung; …la terre est en –, das Land …ist über dem Wasser erhaben.
…irer, v. a. zielen (qch., nach et…); – un oeuf, ein Ei an das Licht …; se –, v. réfl. sich spiegeln, …im Spiegel besehen, sich bewun… [Türkei.
…iri, m. die Grundsteuer in der …
…ride, f. die Langwanze.
…ifique, adj. bewunderungs…
…iotage, m. das Spiegeln.
…icoton, m. die gelbe Spät… [leux.
…iflor, m. fam. v. merveil-
…iton, m. eine Flöte; ein Zwi…
…neau, m. das Zangelmoos.
…illon, m. der Myrmidone; …winzige Bube, Knirps; …weis.
…illon, m. der Sichelfechter, …
…irobolant, e, adj. fam. aus…, erstaunenswerth.
…iroir, m. der Spiegel; (a. arch. …) – ardent, Brennspiegel; – …, Hohlspiegel; – de toilette, …spiegel; (cui.) des oeufs au …, auf Butter geschlagene …; (ch.) –s de bécasses, Schne…; (ent.) der Pfauenspiegel; …cheval à –, Spiegelschimmel; … der Sperrer; (még.) die unge… …stelle; (orn.) Spiegel… …an Flügeln.
…iroitant, e, adj. schillernd; …é, adj. gespiegelt; * une plaine …de neige, eine spiegelnde Schnee…; (éq.) cheval bai –té …à miroir, Spiegelschimmel; …) carpe –tée, Spiegelkarpfen; …ement, m. der Spiegelglanz, die …; –terie, f. der Spiegel…; –tier, m. der Spiegelfabri…, …händler.
…iroitement, m. die Spiege… …der Spiegelglanz.
…iroton, m. ein Gericht aus ge… …Fleischschnitten und Gewürzen.
…irou, m. (mar.) das Ruderschiff …
…isaple, m. der Pernbalsam… [Schmetterling.
…ril, m. eine Art Tagefalter,
…tille, f. die Heidelbeere.
…irza, m. der tatarische Fürst; …Ohrgehänge.
…is, m. (pr.) das Datum auf Ak… …die Uebergabe der Proceßakten.
…is, e, adj. verb. 1) gelegt, ge… …; 2) angekleidet.
…isaine, f. (it. U.) (mar.) das …segel; mât de –, Fockmast.
…isanthrope, m. der Men…feind, Menschenhasser; –ie, f. der …haß.
*Miscellanées, m.pl. vermischte …sätze.
…iscibilité, f. die Mischbarkeit.
…iscible, adj. mischbar.
…iscophe, m. die Drehwespe.
…ise, f. 1) der Einsatz, die Ein…; 2) das Gebot bei Versteige…rungen; 3) die Gangbarkeit; argent, monnaie de –, gangbares Geld; fig. cette excuse n'est pas de –, diese Entschuldigung ist ungültig; 4) fam. die Art sich zu kleiden, Tracht; cet habit n'est plus de –, dieser Rock ist aus der Mode; fig. fam. cet homme est de –, dieser Mensch ist brauchbar, kann sich überall sehen lassen; (dr.) – en liberté, Freilassung; – en possession, Einsetzung in den Besitz; (a. d.) – en scène, Inscenesetzung; (com.) – en vente, Ausstellung zum Verkaufe; – de fonds, Einlage von Geld; (grr.) – en état de siège, Belagerungszustand; (sav.) –s, pl. die Trockenkasten; (typ.) – en pages, Umbrechung der Kolumnen; – en train, Zurichtung; prv. il n'en fait ni – ni recette, es liegt ihm wenig daran.

Misérable, adj. –ment, adv. elend; armselig, erbärmlich, schlecht; böse; –, s. der, die Elende.

Misère, f. das Elend, die Noth; fig. fam. Erbärmlichkeit, Kleinigkeit; fig. collier de –, Joch, beschwerliche Arbeit; lit de –, Schmerzenslager; vallée de –, irdisches Jammerthal.

Miséréré, m. (path.) die Darmgicht, das Miserere; prv. dans un –, in kurzer Zeit, bald.

Miséricorde, f. 1) die Barmherzigkeit, Erbarmung, das Erbarmen; 2) die Gnade; prv. à tout péché –, jede Sünde findet Vergebung; 3) der kleine Sitz unter den Chorstühlen für die Geistlichen; –, int. daß Gott erbarm! o Jammer! Gnade!

Miséricordieux, se, adj. barmherzig; –sement, adv. mit, aus Erbarmen.

Misgurn, m. der Schlammpeitzker, Wetterfisch.

Misna od. Mishna, f. die Mischna (Text des Talmud).

Misnie, f. Meißen (ein Land).

Miso‖game, m. der Weiberfeind, Heirathscheue, Ehefeind; –gamie, f. die Ehescheu, der Weiberhaß; –gyne, m. der Weiberfeind; –gynie, f. der Weiberhaß.

Missel, m. (cath.) das Meßbuch.

Mission, f. 1) der Auftrag, die Vollmacht; 2) Sendung, das Sendungsgeschäft (die Ungläubigen zu bekehren); 3) die Bekehrungsgesellschaft; 4) das Haus derselben.

Missionnaire, m. der Missionar, Glaubensbote, Heidenbekehrer, Bekehrer. [der Brief (a. lettre –).

Missive, f. das Sendschreiben,

†Mistrance, f. gesammte Unteroffiziere einer Galeere.

Mitaine, f. (it. U.) der Fausthandschuh; Klapphandschuh; fam. prv. de l'onguent miton-mitaine, ein Mittel, das weder hilft noch schadet; –s à quatres pouces, den Mäusen gepfiffen; cela ne se prend pas sans –s, das bekommt man so leicht nicht; (com.) –s, pl. die geringen Biberfelle.

Mite, f. (it. U.) die Miete, Milbe; – des boeufs, Kuhmiete, Zecke; – domestique, Käsemilbe.

Mitelle, f. (bot.) die kleine Bischofsmütze.

†Mithridate, m. der Mithridat (ein Gegengift); vendeur de –, Marktschreier, Großprahler. [lindernd.

Mitigatif, ive, adj. mildernd,

Mitigation, f. die Milderung.

Mitiger, v. a. mildern.

Miton, m. der Stutzhandschuh; Armmuff.

Mitonner, v. n. (cui.) über dem Feuer ziehen, ganz gelind kochen (besonders Brodschnitte in Fleischbrühe); –, v. a. fig. fam. 1) sorgfältig pflegen; verzärteln; 2) liebkosen, sorgfältig schonen, vorsichtig behandeln; – une affaire, eine Sache vorsichtig einleiten.

Mitoyen, ne, adj. in der Mitte befindlich, Mittel…, Zwischen…; (arch.) mur –, Zwischenmauer; (dr.) avis –, Mittelweg; (vét.) dents –nes d'un cheval, Vorschieber, Mittelzähne eines Pferdes.

Mitoyenneté, f. (pr.) die Zwischenmauer, Scheidung.

*Mitraillade (ll'), f. das Erschießen mit Kartätschen.

Mitraille (ll'), f. 1) allerhand kleine Eisen-, Meising- od. Blechwaare; 2) alte Stücke Eisen, Nagelköpfe &c.; (art.) Kartätschen; (pop.) die Scheidemünze.

Mitrailler (ll'), v. a. mit Kartätschen feuern, niederschießen.

Mitral, e, adj. (an.) mützenförmig

Mitre, f. die Bischofsmütze; der Bischofshut, die Inful; (arch.) Schornsteinhaube; (arché.) eine Art Kopfputz der römischen Damen.

Mitré, e, adj. mit einem Bischofshute; das Recht habend, einen Bischofshut zu tragen.

Mitron, m. pop. der Bäckerbursche.

Mitte, f. der Kothgrubendunst.

†Mive, f. (ph.) der Saft.

Mixte, adj. vermischt; mariage –, gemischte Ehe.

Mixti‖binaire, adj. gemischt zweizählig; –ligne, adj. (géom.) halb gerad-, halb krummlinig; –nerve, adj. gemischtnervig. [Mixtur.

Mixtion, f. (ph.) die Vermischung;

Mixtionner, v. a. mischen, vermischen. [Mischtrank.

Mixture, f. die Mixtur, der

*Mnémonique, f. die Gedächtnißkunst.

Mnie, f. das Sternmoos.

Mnion, m. das Drehmoos.

Mobile, adj. beweglich; fig. veränderlich, unbeständig; (grr.) garde –, Mobilgarde; –, m. ein Soldat von der Mobilgarde; (méc.) der bewegliche Körper; fig. die Triebfeder; le premier –, die erste Bewegkraft; fig. der Urheber, Anstifter; † (féo.) fief –, Falllehn. [Gütern bestehend.

Mobiliaire, adj. in beweglichen

Mobilier, ière, adj. (dr.) beweglich; biens –s, bewegliche Güter, Mobiliarvermögen; héritier –, Erbe solcher Güter; succession –ière, die aus diesen Gütern bestehende Erbschaft; –, m. die bewegliche Habe, der Hausrath; die Mobilien.

Mobilisation, f. die Mobilmachung; Mobilisirung.

Mobilité, f. die Beweglichkeit; fig. Veränderlichkeit, Wankelmüthigkeit.

Moca, m. der Mokkakaffee.

Modale, adj. f. (log.) proposition –, der bedingte od. eingeschränkte Satz.

Modalité, f. (phl.) die Seinsart, Modalität; das Verhältniß der Weise.

‥Mode, f. die Mode; Sitte, Weise, Gewohnheit, der Gebrauch; à la –, nach der Mode; habit à la –, Modekleid; –s, pl. Modewaaren, Modekupfer; …itte. … marchande de –s, Modehändlerin…; à la –, … la –, Modeldo… …ren, Modekunde… …, Modehändlerin…

Galanteriehändlerin; ˙˙–, m. (phl. gr.) die Art des Seins, Art, Weise; (mus.) der Modus, die Art; (mus.) Tonart; – majeur, harte Tonart (Dur); – mineur, weiche Tonart (Moll). [(a. fig.).

Modèle, m. das Muster, Modell

Modeler, v. a. et n. (je modèle, nous modelons), ein Muster machen, modelliren; se –, v. réfl. sur qch., sich nach etwas bilden, etwas zum Muster nehmen. [delliren.

Modeleur, m. der Modler, Mo-

Modénature, f. (arch.) das Simswerk od. die Theile desselben.

Modène, f. Modena (Stadt).

Modénois, e, adj. modenesisch; –, s. der Modeneser, die Modeneserin.

* **Modérantisme**, m. das gemäßigte Regierungssystem; die Gesinnung der gemäßigten Partei. [ßigte.

Modérantiste, m. der Gemä-

Modéra||teur, m. -trice, f. der Regierer, Führer, die Regiererin rc.; -teur, m. (m. vap.) der Regulator in Dampfmaschinen; -tion, f. 1) die Mäßigung; Mäßigkeit; 2) Verminderung; 3) der Nachlaß.

Modéré, e, adj. verb. gemäßigt, mäßig; gelassen; –, m. der Gemäßigte, Anhänger des gemäßigten Regierungssystems; -ment, adv. mäßig, mit Maße.

Modérer, v. a. mäßigen, einschränken, mildern; se –, v. réfl. sich mäßigen; gelinder werden, nachlassen (von der Witterung).

Moderne, adj. heutig, neu, modern; -s, pl. (litt.) die neuern Schriftsteller.

* **Moderner**, v. a. nach dem neuesten Geschmacke einrichten, modern machen. [verheutigen; restauriren.

Moderniser, v. a. modernisiren;

Modeste, adj. -ment, adv. bescheiden, sittsam, ehrbar, anständig; couleur –, sanfte, ehrbare Farbe.

Modestie, f. die Bescheidenheit, Sittsamkeit, Ehrbarkeit.

Modi||cité, f. die Geringheit, Geringfügigkeit, Mäßigkeit; -fiable, adj. abänderungsfähig; -ficatif, ive, adj. (gr.) mildernd, abändernd; -ficatif, m. (gr.) das Bestimmungswort; -fication, f. die Abänderung, nähere Bestimmung, Einschränkung; (phl.) Artung; -fier, v. a. abändern, anders bestimmen, einschränken; (phl.) die Art od. Gestalt geben, arten.

Modillon (ll'), m. (it. ll.) (arch.) der Sparrenkopf.

Modique, adj. -ment, adv. mäßig, gering.

Modiste, m. fam. der Modehändler, die Modehändlerin.

Modulation, f. (mus.) die Modulation, Abwechselung (das Steigen und Fallen) der Stimme, Durchführung der Töne.

Module, m. (arch.) der Model, Durchmesser einer Säule (auch einer Medaille).

Moduler, v. n. et a. (mus.) die Stimme steigen und fallen lassen, die Töne durchführen.

Moelle (spr. moël), f. das Mark; – de l'épine od. épinière, Rückenmark; – de pierre, Steinmark; fam. nous avons été mouillés jusqu'à la – des os, wir sind bis auf's Mark naß geworden.

Moelll||eux, se, adj. markig; fig. stark, kernig, kernhaft; voix -euse, eine volle und angenehme Stimme; -eux, m. (pntr.) das Markige; Weiche, Sammetartige; -eusement, adv. fig. markig, kernhaft.

Moellon, m. der Bruchstein.

Moeuf, m. (gr.) der Modus (v. mode, m.).

Moeurs (spr. meurss u. a. meur'), f. pl. die Sitten; Gebräuche; les – des animaux, die verschiedenen Neigungen, Art, Weise, Eigenschaft der Thiere; (pr.) certificat de vie et –, Sittenzeugniß; (rh.) bonnes –, reine, gute Sitten; der Theil derselben, der dahin zielt, die Gemüther zu gewinnen.

Mogos, f. pl. – de morue, das Eingeweide vom Kabeljau.

Mogitanisme, m. (path.) die Schwierigkeit, die Lippenlaute zu sprechen.

Mogol, m. der große Mogul, Kaiser von Indostan; -ien, ne, adj. m. mogolisch; –, m. der Mogole.

Mohabut, m. der bunte ostindische Kattun.

† **Mohatra**, adj. m. contract –, der wucherliche Kontrakt.

Moi, prn. ich; mich, mir; à –, mir, zu mir her! hierher! de vous à –, unter uns gesagt.

Moie, f. der Haufen.

Moignet, m. die Schwanzmeise.

Moignon, m. (ft. ll.) der Stumpf, Stürzel, Stummel.

Moilette, f. das mit Filz überzogene Polirholz.

Moinaille, f. das Pfaffenvolk.

Moindre, adj. (comp. v. petit) kleiner, minder, geringer; le, la –, sup. der, die, das kleinste, mindeste, geringste.

Moine, m. der Mönch; – lai, Laienbruder; fam. – bourru, Popanz, Knecht Ruprecht; prv. se faire – après sa mort, sich in einer Mönchskutte begraben lassen; (é. d.) der Bettwärmer.

Moineau, m. der Sperling; – franc, vulgaire, Haussperling; prv. tirer sa poudre aux -x, sich verrechnen, sein Geld auf Kleinigkeiten verwenden; (grr.) ein kleines niedriges Bollwerk; –, adj. m. cheval –, Pferd mit gestutzten Ohren, Stutzohr.

Moinerie, f. die Möncherei; das Mönchswesen. [Nonne.

Moinesse, f. (verächtlich) die

Moinillon, m. (verächtlich) der kleine od. junge Mönch, das Pfäfflein.

Moins, adv. (comp. von peu) weniger, minder; nicht so (vor einem adj.); 1) rien –, nichts weniger als; rien de –, nichts weniger; 2) en – de rien, in einem Nu, in sehr kurzer Zeit; 3) – que rien, weniger als nichts, gar nichts, von gar keinem Werthe; à – de (vor einem Zahlworte), unter; (vor einem s.) ohne; à – que ... ne, (mit dem subj.), od. à – de (mit dem infin.), conj. wofern nicht, wenn nicht, es sei denn daß, außer wenn; 5) le –, sup. et s. das Wenigste; au –, du –, tout au –, pour le –, wenigstens, zum wenigsten.

Moire, f. der Mohr (ein seidener Zeug); – métallique, Metallmohr.

Moiré, e, adj. verb. gemohrt, gewässert wie Mohr; ruban –, gewässertes Band. [machen.

Moirer, v. a. mohren, gewässert

Mois, m. 1) der Monat; trois –, ein Vierteljahr; six –, ein halbes Jahr; neuf, quinze, vingt-un –, drei, fünf, sieben Vierteljahr; dix-huit –, anderthalb Jahr; elle a ses –, sie hat ihre monatliche Zeit; prv. on a tous les ans douze –, man wird alle Tage älter; 2) das Monatsgeld, die monatliche Bezahlung. [das Band.

Moise, f. (charp.) der Bandbalken,

Moïse, m. Moses (Mannsname).

Moiser, v. a. (charp.) mit Bändern befestigen. [Schimmel.

Moisi, m. das Schimmelige, der

Moisi, e, adj. verb. schimmelig verschimmelt.

Moisir, v. n. et se –, v. réfl. schimmeln, schimmelig werden; –, v. a. schimmelig machen.

Moisissure, f. der Schimmel.

† **Moison**, f. der Pacht.

Moissine, f. der Büschel Weinreben mit Trauben.

Moisson, f. die Ernte; poét. das Jahr, die Ausbeute; prv. il ne faut pas mettre la faucille dans la – d'autrui, man soll in Anderer Rechte nicht eingreifen.

Moissonner, v. a. ernten, einernten; fig. et poét. 1) einernten, wegraffen; 2) ausbeuten, abraffen, davon tragen; 3) aufopfern; 4) niedermetzeln.

Moissonneur, m. -se, f. der Schnitter, Mäher, die Schnitterin.

Moite, adj. feucht.

Moiteur, f. die Feuchtigkeit, gelinde Transpiration der Haut.

Moitié, f. die Hälfte; fig. fam. Ehehälfte; de –, (hinter od. vor dem comp.) um die Hälfte; être de – avec q., mit einem zur Hälfte gehen; prendre une terre à –, ein Gut um die Hälfte des Ertrages pachten; –, à –, adv. halb, zur Hälfte; à – pourri, halb verfault; à – chemin, auf halbem Wege; (com.) – soie, – laine, halb Seide, halb Wolle; prv. il est – chair, – poisson, er ist halb Fleisch, halb Fisch; – figue, – raisin, halb im Ernste, halb im Scherze. [feuchten.

Moitir, v. a. die Kartenpappe an-

Mol, v. mou.

Molaire, adj. f. dent –, der Mahlzahn, Backenzahn. [förmig.

Molariforme, adj. mahlzahn-

Molarisses, f. pl. die languedoc'schen Mandeln. [gel.

Molasse, f. der verhärtete Mer-

Moldavie, f. die Moldau.

Moldavique (mélisse des Canaries), f. die türkische Melisse.

˙˙ **Môle**, f. das Mondkalb; ˙˙–, m. der Wehrdamm, Hafendamm.

Moléculaire, adj. molekular.

Molécule, f. das Theilchen, Kügelchen, Klümpchen (Blut).

Molendinacé, e, adj. (bot.) windmühlenflügelartig.

Molène, f. das Wollkraut, die Königskerze. [Winde segeln.

Moler, v. n. (mar.) mit vollem

Molestation, f. die Plackerei.

Molester, v. a. belästigen, beschweren, plagen, necken; Ungelegenheit, Verdruß machen.

Molet, m. 1) das Zängelchen der Goldschmiede; 2) die Borde mit Fransen.

Moletoir, m. ein gekittetes Glas.

Molette, f. das Spornrädchen; (cor.) die Spule od. Spindel mit einem Haken; (hor.) das kleine Rädchen zur

Richtung einer großen Uhr; (orf.) die breite lange Zange; (pntr.) der Läufer zum Reibesteine; (pol. de gl.) die Handhabe beim Schleifen optischer Gläser; (vét.) Steingalle (eine Geschwulst an der Köthe der Pferde); der Wirbel (das Stirnhaar eines Pferdes). [liren.

Moletter, v a. das Steingut po-

†Molière, f. der Mühlsteinbruch.

Molinis‖me, m. (h. e.) die Lehre Molina's von der Gnade u. dem freien Willen; -te, m. der Molinist, Anhänger dieser Lehre.

Molino‖sisme, m. Molino's Tugendlehre; -siste, m. der Molinosist, Anhänger dieser Lehre.

Mollah, m. ein muhammedanischer Priester und Gelehrter.

Mollasse, adj. fam. weichlich, voll, schlaff.

Molle, f. der Büschel Weidenbänder od. Reifen; (icht.) die Meerschleie.

Mollé, m. (bot.) der Mollebaum, Wachholderstrauch.

Mollement, adv. weich; fig. weichlich; nachläßig.

Mollesse, f. die Weichheit; fig. 1) Weichlichkeit; 2) Nachläßigkeit, Trägheit; 3) allzu große Nachgiebigkeit, Schwäche.

Mollet, te, adj. weich, zart, sanft; oeufs -s, weichgekochte Eier; pain -, eine Art kleiner weißer Brode, Milchbrödchen.

Mollet, m. die Wade; kleine Franse; (géol.) lehmiger Boden im Poitou.

Molleton, m. (com.) der Molton (ein Zeug); (orn.) Rothhals, die Weidenkrähe. [Reibkeule.

Mollette, f. (ph..) der Läufer, die

Mollification, f. die Erweichung, das Verdünnen.

Mollifier, v. a. (ph. path.) erweichen; verdünnen. [flügler.

Mollipennes, m. pl. die Weich-

Mollir, v. n. morsch, weich, teigicht werden (vom Obste); fig. matt, schwach, müde werden; auf eine feige Art nachgeben; wanken, erschlaffen; si longues avant justice entière, nos bras meurtris laissaient - leurs coups, vom vor ergangenem Strafgericht, vom Arm verstümmelt, in seinem Ziele erschlaffte; (mar.) das Steuer einziehen, abvieren.

Molliuscule, adj. weich behaart; etwas weich. [kraut.

Mollugo, m. (bot.) das Weich-

Molluscarticulés, m. pl. die weichen Gliederthiere.

Mollusque, adj. weich; -, m. das Weichthier; -s, m. pl. die Mollusken; Muscheln und Schnecken.

Molobre, m. der Pilzkäfer.

Moloch (spr. ok), m. der Moloch (Götze der Ammoniter u. Moabiter).

Molops, m. (path.) die Pestflecken, Striemen auf der Haut.

Molosse, m. (pros.) ein Versfuß von drei langen Sylben, der Molossus; poét. der Jagd- und Hirtenhund; (ch.) Saufänger; (z.) das Hundsmaul.

Moluque, f. die moluckische Melisse. [moluckischen Inseln.

Moluques, f. pl. (iles -) die

Moluride, m. (ent.) der Schwellkäfer. [nung der Quappe.

Molve, f. die gewöhnliche Benen-

Moly, m. das Moly (eine Art Knoblauch).

Molyb‖date, m. das wasserbleisaure Salz; -daté, adj. molybdänsauer; -dène, f. das Wasserblei, Reißblei, Molybdän; -dénite, f. der Molybdänglanz, das Wasserblei; -deux, se, adj. (chi.) sels -deux, Molybdänoxydulsalze; -dico-ammonique, adj. chlorure-dico-ammonique, doppelt Chlormolybdänammoniak; *-dique, adj. (chi.) acide -dique, die Wasserblei-, Molybdänsäure; -dite, f. das Bleierz; -domancie, f. die Wahrsagerei aus gegossenem Blei.

Molybdose, adj. chlorure-ammonique, adj. einfach Chormolybdänoxydulammoniak.

Mom, m. die braunschweigische Mumme; - double, Schiffs-Mumme.

Môme, m. ein wegen Diebstahls bestrafter, im Zuchthause sitzender Junge; der Straßenjunge.

Momenet, m. der Hundskopfaffe.

Moment, m. 1) der Augenblick; à tout -, jeden Augenblick, alle Augenblicke; 2) der Zeitpunkt; un bon -, ein günstiger Augenblick od. Zeitpunkt; ce fou a de bons -s, des -s lucides, dieser Wahnsinnige ist zuweilen ganz vernünftig.

Momentané, e, adj. augenblicklich; -ment, adv. auf einen Augenblick, für den Augenblick.

Momerie, f. (ar. U.) die Mummerei; Verstellung; der Spaß; das Gaukelspiel; der lächerliche Aufzug.

Momie, f. (ar. U.) die Mumie; fig. eine hagere schwarzbraune Person.

Momification, f. das Dörren der Leichen.

Momifier, v. a. in eine Mumie verwandeln; se -, v. réfl. zur Mumie werden.

Momon, m. die Aufforderung einer vermummten Person zum Würfelspiele; der Einsatz darin; couvrir un -, jene Aufforderung annehmen, den Einsatz halten; (j.) (Landsknecht). Karten, ein Spiel mit gleichem Einsatze; gagner le -, den ganzen Einsatz ziehen.

Momordique, f. (bot.) der Balsamapfel; die Springgurke; Eselsgurke. [Spottes; fig. Tadler.

Momus, m. (myth.) der Gott des

Mon, ma, adj. poss. mein, meine; mon ami, mein Freund; mon amie, meine Freundin; ma soeur, meine Schwester; mes, pl. meine (von beiden Geschlechtern).

Mona, m. der bunte Affe.

Mona‖caille, f. die Mönchsbrut, das Mönchsgezücht; -cal, e, adj. mönchisch, Mönchs...; -calement, adv. als ein Mönch, nach Mönchsart.

Mona‖canthe, m. der Einhornfisch; -canthe, adj. eindornig; -chisme (spr. kiss), m. der Mönchsstand; das Mönchswesen; -daire, adj. Monaden...; -daires, m. pl. die Punktthierchen; -de, f. (phi.) die Monade, Einheit, das einfache Wesen; -delphe, f. (bot.) einbündelig; -diste, m. der Anhänger der Monadenlehre; -ndre, adj. (bot.) einmännig; -ndrie, die Klasse der einmännigen Pflanzen; -ndrique, adj. mit einmännigen Blumen; -nthe, adj. einblumig; -nthère, adj. einstaubbeutelig; -rchie, f. die Monarchie, Alleinherrschaft; der monarchische Staat; *-rchien, m. der Anhänger der 1791 vorgeschlagenen monarchischen Regierungsform; die heutigen Royalisten; -rchique, adj. -rchiquement, adv. monarchisch; -rchiser, v. a. zur Alleinherrschaft stimmen; se -rchiser, v. réfl. Monarchist werden; -rchisme, m. das System der Alleinherrschaft; *-rchiste, m. der Anhänger der Monarchie; Widersacher der Dreieinigkeit; -rcholâtrie (spr. ko), f. die Vergötterung, Anbetung der gekrönter Häupter; -rque, f. der Monarch, Alleinherrscher; -se, m. der Bartkuckuk; -stère, m. das Kloster; -stère d'hommes, de filles, Mönchskloster, Nonnenkloster; -stérien munstérien, m. ein Wiedertäufer in Münster; -sticité, f. das Mönchswesen; -stique, adj. klösterlich, Kloster...

Monaul, m. der Pfaufasan.

Monaut, adj. m. einöhrig.

Monax, m. das amerikanische Murmelthier, der Afterhase.

Monbin, m. der Monbinbaum.

Monoayat, m. eine Art Wolle.

Monceau, m. der Haufen; Klumpen, kleiner Berg; il roule sur des -x d'or, er hat Geld in Hülle und Fülle.

Mondain, e, adj. -ement, adv. weltlich, irdisch, eitel; -, m. das Weltkind, der Weltmensch.

Mondanité, f. die Weltlichkeit, Eitelkeit.

Monde, m. 1) die Welt, das Weltall; prv. ainsi va le -, so geht's in der Welt, das ist der Welt Lauf; depuis que le - est -, so lange die Welt steht; 2) die Welt, Erde; l'ancien -, die alte Welt; le - nouveau, die neuen den Alten unbekannten Welttheile; le Nouveau-Monde, die neue Welt, Amerika; être au -, auf der Welt sein, leben; le train du -, der Weltlauf; 3) die Welt, Menschen, Leute; le commerce du -, der Umgang mit der Welt; aller dans le -, sich in der Welt bewegen; il y avait bien du - à la promenade, es waren viele Leute auf dem Spaziergange; tout le -, Jedermann; prv. devoir à Dieu et au -, Gott und der Welt schuldig sein; laisser le - tel qu'il est, die Welt nicht anders machen wollen; il se moque du -, er macht sich nichts daraus; 4) Leute, Dienerschaft, Gäste; tout mon -, alle meine Leute, meine ganze Gesellschaft; il a amené tout son -, er hat alle seine Leute mitgebracht; 5) die Welt, der Weltton, -geist; il a du -, il n'a pas de -, er hat Welt, keine Welt, Lebensart; esprit du -, Weltgeist; il sait bien le -, er hat viel Weltkenntniß; 6) l'autre -, die andere Welt; le mieux du -, auf die beste Art von der Welt, aufs Beste; pour tout au -, um Alles in der Welt; pour rien au -, um alle Welt nicht; (icht.) petit -, Brillenträger, gefleckter Stachelbauch.

Monde, adj. (Ecr.) rein (nach den jüdischen Gesetzen).

Monder, v. a. von der Schale säubern; schälen, aushülsen.

Mondificatif, ive, adj. (chir.) reinigend. [Reinigung.

Mondification, f. (chir.) die

Mondifier, v. a. (chir.) reinigen.

Mondrain, m. (mar.) der Hügel, Sandhügel (an der Küste).

Mone, f. (sp. U.) eine Affenart.

Monétaire, m. der Münzer bei den Alten; *-, adj. système -, Münzsystem, -fuß [gattung.

Monérin, m. (hort.) eine Pfirsich-

Monial, m. -e, f. (can.) der Mönch, die Nonne, die in einer Klosterzelle eingeschlossen leben.

Moni‖forme, adj. (bot.) perlschnurförmig; -laire, adj. mit perlschnurähnlichen Fühlern; -licorne, adj. mit rosenkranzähnlichen Fühlern; -liforme, adj. halsbandförmig; -ligère, adj. schnurtragend.

Moniteur, m. 1) der Erinnerer, Rathgeber; 2) Lehrer beim wechselseitigen Unterrichte; 3) Moniteur (officielles Organ der Regierung).

Monition, f. (can.) die Erinnerung, Ermahnung.

Monitoire, m. et adj. (dr.) lettres -s od. monitoriales, das Ermahnungsschreiben; der Mahnbrief.

Monitorial, v. monitoire.

Monitrice, f. 1) die Rathgeberin; 2) Lehrerin beim wechselseitigen Unterrichte.

Monnaie, f. 1) die Münze, das Geld, kleine Geld; papier -, Papiergeld; prv. payer q. en même -, einen mit gleicher Münze bezahlen; rendre à q. la - de sa pièce, einen in gleicher Münze bezahlen; einem Gleiches mit Gleichem vergelten; 2) die Münze, Münzstätte; (conch.) - de Guinée, Kauris. [Münzwesen.

Monnayage, m. das Münzen;

Monnayer, v. a. münzen, prägen, Geld schlagen.

Monnayère, v. nummulaire.

Monnayerie, f. die Werkstätte der Münzer. [faux -, Falschmünzer.

Monnayeur, m. der Münzer;

Mono‖axifère, adj. einspindelig; -baphie, f. die Einfärbigkeit; -base, adj. mit einer einzigen Basis an der Wurzel abhärirend; -bios, m. pl. die einlebigen Blasenwürmer; -carpe, adj. (bot.) einfrüchtig; -céphal, e, adj. einköpfig; -cère, adj. einhörnig; -chiles, m. pl. die Einhufer; -chlamydié, e, adj. einhülsig; -chroé, e, adj. einfarbig; -chrome, m. et adj. tableau -chrome, einfarbiges Gemälde; -cle, m. das Opernglas für ein Auge; -cline, adj. (bot.) einbettig; -corde, m. das Monochord (einsaitiges musikalisches Instrument); -cotylaires, m. pl. die Würmer mit einem einzigen Saugnapfe; -cotylédone, adj. (bot.) spitz keimend, einlappig; mit einem Saamenlappen; -culaire, adj. einäugig; -culo, m. (chir.) die Binde bei der Thränenfistel; -dactyle, adj. einzehig, einfingerig; -delphes, m. pl. die Thiere mit einer einzigen Gebärmutter; -die, f. (mus.) der einstimmige Gesang, das Solo; -donte, m. (conch.) der Einzahn; -dyname, adj. einmächtig; -écie, f. (bot.) die Klasse der einhäusigen Pflanzen; -éleuthérogynie, f. die Monokotyledonen mit freistehendem Fruchtknoten; -épigynie, f. die Monokotyledonen mit oberständigen Staubfäden; -game, adj. der od. die nur einmal verheirathet gewesen ist; einehig; -gamie, f. die einfache Ehe; Einweiberei; -gène, adj. einkeimig; -génie, f. die einsame Zeugung; -génique, adj. aus einem u. demselben Grundstoffe gebildet; -gomphe, adj. einzahnig; -grammatique, adj. monogrammatisch; -gramme, m. der verzogene Name, Namenszug; -graphie, f. die Einzelbeschreibung; Monographie; -gyne, adj. (bot.) einweibig; mit einem Fruchtknoten; -gynie, f. das Geschlecht der einweibigen Pflanzen; -hydrique, adj. monohydrisch; -hypogynie, f. die Monokotyledonen mit unterständigen Staubfäden; -ïque, adj. (bot.) einhäusig; -lithe, adj. aus einem Steine bestehend; -logue, m. der Monolog, das Selbstgespräch; † -machie, f. das Gottesgericht; gerichtlicher Zweikampf; -mane, m. der mit einer fixen Idee Behaftete; -manie, f. die fixe Idee; Monomanie. [Größe.

Monôme, m. (alg.) die einfache

Mono‖mère, adj. eintheilig; -myaires, m. pl. die einmuskeligen Muschelthiere; -neures, m. pl. die Thiere mit einem einzigen Nervensysteme; -pède, adj. einfüßig; -périanthé, e, adj. mit einer einzigen Blumendecke; -périgynie, f. die Monokotyledonen mit an den Fruchtknoten stehenden Staubfäden; -pétale, adj. (bot.) einblätterig; -pétalie, f. die Einblätterigkeit; -phylle, adj. einblätterig; -phyte, adj. aus einer einzigen Species bestehende Pflanzengattung; -pleurobranches, m. pl. die Einseitkiemer; -podie, f. die einfüßige Mißgeburt; -pole, m. das Monopol, der Alleinhandel; pop. eine neue Auflage auf Waaren od. Lebensmittel; -poleur, m. der Monopolist, Alleinhändler; pop. Schatzungseinnehmer; -polisateur, -trice, adj. Alleinhandel treibend; vues -polisatrices des ministres, die Bestrebungen der Minister, Alles zum Monopol zu machen; -polisation, f. die Monopolisirung; Umwandlung zu einem Monopol; -, adj. monopolisirend; -poliser od. -poler, v. a. zum Monopol machen; Alleinhandel treiben; -pse, adj. einäugig; -ptère, m. (archéo.) rundes, auf bloßen Säulen ruhendes Tempeldach; -ptère, adj. einflügelig; -ptérygiens, m. pl. Fische mit einer einzigen Rückenflosse; -rchide, adj. einknollig; -rhynques, m. pl. die einrüsseligen Würmer; -rime, m. der gleichlautende Reim; -sépale, adj. mit einblätterigem Kelche; -sperme, adj. (bot.) einsaamig; -stique, adj. einzeilig; -stique, m. das einverfige Gedicht; -style, adj. (bot.) eingriffelig; -syllabe, adj. einsylbig; -syllabe, m. das einsylbige Wort; -syllabique, einsylbig; vers -syllabique, ein Vers aus lauter einsylbigen Wörtern; -thalames, m. pl. die Kopffüßler mit einfächerigem Gehäuse; -tone, adj. eintönig; fig. einförmig; -tonie, f. die Eintönigkeit; fig. Einförmigkeit; -triglyphe, m. (arch.) der Raum eines Dreischlitzes zwischen zwei Säulen; -trope, m. (bot.) das Ohnblatt; -type, adj. nur eine Species enthaltend. [Stadt).

Mons, m. (géo.) Bergen (eine

Mons, m. iron. Herrchen, Mosjö.

Monseigneur, m. gnädiger Herr, Ihro Gnaden; Durchlaucht; Ew. Hochwürden, Gnaden (Erzbischof); * -iser, v. a. Monseigneur nennen.

Monsieur, m. mein Herr, Herr; (eh. Titel des ältesten Bruders des Königs von Frankreich); fam. faire le -, wichtig thun, den Herrn spielen; devenir gros -, reich werden; donner du - à q., Jemanden Herr tituliren.

Monstre, m. die Mißgeburt, Mißgestalt; fig. das Ungeheuer, Unthier, Ungethüm; Scheusal; der Unmensch, Unhold, Wütherich; -d'avarice, Geizdrache; -dénaturé, unerhörter Bö[sewicht]; - d'ingratitude, Unmensch; - [de] laideur, ein wahres Scheusal; prv. faire un - d'une chose, eine [Mücke] für einen Elephanten ansehen; poét. cruel, grausamer Wütherich; les - [des] forêts, die wilden Thiere; (art.) [mor]tier -, Riesenmörser; (bot.) die [Miß]bildung; (dr.) procès -, Riesenpro[zeß]; (mus.) concert -, Riesenkonzert.

Monstru‖eux, se, adj. unge[heu]er, mißgestaltet; fig. abscheulich, ent[setz]lich, außerordentlich; les amours -eux od. -eux de..., die widernatür[liche] Liebe des ..; une -euse associ[ation] d'idées, eine sinnlose, ungereimte Gedankenverbindung; -eusement, adv. [un]geheuer; abscheulich, entsetzlich; -[osité], f. die Ungestaltheit, Mißgestalt, Ungeheuer; fig. Widernatürliche; Scheußlichkeit; das Ungeheuere; Unthat.

Mont, m. der Berg; le - Etna, der Aetna rc.; poét. le double -, [der] Musen-, Doppelberg; Parnaß; -s, die Berge, Gebirge; die Alpen; fig. -s et par vaux, über Berg und Thal, überall; promettre -s et merveilles, einem goldene Berge versprechen, [die] glänzendsten Versprechungen mach[en]; (fin.) - de Piété, Leihhaus.

Montage, m. 1) das Hin[auf]schaffen; 2) Hinauffahren, Aufw[ärts]fahren; 3) Hinaufwinden; fam. [c'est] un - de coup, das ist eine abgekart[ete] Sache, eine Betrügerei, Prell[erei]; (techn.) die Zurichtung.

Montagnard, e, adj. auf d[en] Bergen wohnend; peuples [-s], Bergvölker; -, m. der Bergbewohner; * ein Mitglied der Bergpartei im N[a]tionalkonvent und in der spätern N[a]tionalversammlung.

Montagne, f. 1) der Berg; le[s] ... pl. die Berge, das Gebirge; a) système de -s, Mehrheit zusammenhängender Berggruppen; b) -s à parasol, s[chirm]renförmige Berge; -s primitives, [Ur]gebirge; -s à réverbère, Spiegelbe[rge]; -s secondaires, Uebergangsgebi[rge]; -s tertiaires, Flötzgebirge; -s volcaniques, Gebirge vulkanischen Ursprungs; c) -s de glace, Eisblöcke; (hyd.) - d'e[au], Wasserberg; poét. - humide, ...berg (die Welle); fig. -s russes, ...sche Rutschbahnen; prv. il a sa - [dans] la tête, er hat seinen Kopf voll; il [n'y] a point de - sans vallée, in der ... geht Alles natürlich zu; la - en[fante] une souris, der kreisende Berg [hat eine] Maus geboren; 2) der Berg im [Na]tionalkonvent u. in der spätern [Natio]nalversammlung; die äußerste Lin[ke].

Montagneux, se, adj. ber[gig], gebirgig.

Montant, e, adj. verb. 1) auf[stei]gend, aufgehend; bateau -, auf[wärts] steigendes Schiff; garde -e, aufzieh[ende] Wache; marée -e, steigende Flut; robe -e, ein bis an den Hals hin[auf]gehendes Kleid; (arch.) joint -, stehe[nde] Fuge; (bot.) sich aufrichtender Blum[en]stiel; 2) - à, sich belaufend auf; be[tra]gend; -, m. 1) der Ständer, Pfosten; - de fer, eiserner Pfosten; (arch.) [Sei]tenpfosten an einer Thür od. an ein[em] Fensterrahmen; (bot.) Stengel [der] Pflanzen; (éq.) - de la bride, Bac[ken]stück des Pferdezaums; (men. etc.) [das] aufrecht stehende Stück Holz, Eisen an Schreiner-, Zimmer-, Schlosser-

[illegible]; 2) die Würze; ce vin a du –, [dies]er Wein hat Feuer, Kraft, eine [stark]e Blume; (hort.) – d'un arbre, [der Wu]chs, Schuß eines Baumes; 3) der [Betr]ag, Belauf einer Summe; 4) [(jeu)] prendre le –, einen andern Vo[gel] [illegible]fliegen; (j.) das Seil am Racket [illegible]; (typ.) – d'une presse, [illegible] einer Presse; (t. de d.) der [illegible] der Tuchscheere.

[Mon]tbéliard, m. Mümpelgard [(eine] Stadt).

[Mon]te, f. 1) das Bespringen des [Pfer]des; 2) die Beschälzeit.

[Mon]te-à-regret, pop. l'abbaye [de] –, das Schaffot, der Galgen, die [Guill]otine.

[Mon]té, e, adj. verb. 1) hinaufge[stieg]en, aufgezogen, bezogen, aufge[schlag]en; tente -e, aufgestelltes Zelt; [(mus.)] instrument –, bezogenes In[strum]ent; fig. être –, gestimmt sein; [être] – sur le ton de, pflegen; fam. un [coup] –, eine abgekartete Sache; 2) – de, [versehen], ausgerüstet mit; il est bien –, [er ist] gut versehen mit; prv. ce [mot est] un collet –, dieses Wort ist [illegible]; (éq.) cheval haut –, [hochbein]iges Pferd; (mar.) vaisseau – [de soix]ante-vingt pièces de canon, ein [illegible] Kanonen führendes [Schiff]; 3) beritten; être bien, mal –, [gut, schl]echt beritten sein; ein gutes, [schlechtes] Pferd reiten; prv. il est – [comme un] Saint-George, er ist stattlich [beritt]en.

[Mon]tée, f. die Stiege, kleine [Trep]pe; pop. Stufe; Auffahrt; das [Hin]aufsteigen, -gehen, -fahren, -reiten; [(éq.)] faire sauter les –s à q., Jeman[den] die Treppe hinunterwerfen; (fauc.) [das] Steigen des Vogels.

[Mon]ter, v. n. et a. I) 1) steigen, [hinauf]steigen, -gehen, -fahren, -reiten, [illegible]; – en chaire, die Kanzel be[steigen]; – dans une chaire, auf eine [Kanz]el hinaufgehen (sie zu besehen); – [à cheval], reiten; – un cheval, ein Pferd [reiten]; – en voiture, in einen Wagen [steigen], einsteigen; on ne fait que – et [desc]endre dans ce pays, hier geht es [imm]er bergauf, bergab; fig. – sur ses [grands] chevaux, sich ereifern; – aux [nues], aus der Haut fahren; – la tête [à q.], Jemandem etwas in den Kopf [setzen]; (mil.) – un cavalier, un esca[dron], einen Reiter, eine Schwadron [beritten] machen; – la garde, auf die [Wache] ziehen; (mar.) – un vaisseau, [ein Schiff] befehligen; 2) steigen, hin[aufrücken], befördert werden; 3) hinauf[tragen], -ziehen, hinaufschaffen, -brin[gen] [illegible]; 4) steigen, wachsen, au[fschießen]; fig. cette fille –e en graine, [dieses] Mädchen kommt in das alte Re[gister]; 5) zusammensetzen; versehen; [illegible]; – un bouquet, einen Strauß [binden]; – un canon, ein Stück auf die [Laf]fete bringen; – un couteau, ein [Messer] stielen; das Heft daran befestigen; – une chemise, un habit, ein Hemd, [ein] Kleid zusammennähen; – une cou[leur], eine Farbe erhöhen; fam. – des [illegible], Jemandem einen Possen, ei[nen] Streich spielen, ihn anführen; fig. – une cabale, eine Kabale einfädeln; – un diamant, einen Diamant fassen; – une estampe, einen Kupferstich in [ein]en Rahmen setzen; – une épée, eine [Degenk]linge in das Gefäß stoßen; – un [filet] etc., ein Netz zurichten; – un fusil etc., eine Flinte schäften; – un instrument, ein Instrument beziehen, es hoch stimmen; – un lit etc., ein Bett aufschlagen; – q. en linge, einen mit Wäsche versehen; – une montre etc., eine Uhr ꝛc. aufziehen; zusammensetzen; – une maison, ein Haus einrichten, mit Hausrath versehen; – une partie, eine Partie veranstalten; – une pièce de théâtre, ein Stück einstudiren; – un soulier sur la forme, einen Schuh über den Leisten schlagen; – sur le ton, au ton de, nach einem gewissen Tone stimmen; II) –, v. n. et se –, v. réfl. à, sich belaufen auf, betragen; se – à qch., sich bis zu etwas erheben; fam. se –, sich Sachen anschaffen.

Monte-ressort, m. (arq.) der Federschlüssel; die Federschraube; der Federspanner.

Monteur, m. 1) der Kardensetzer bei den Wollkämmern; 2) Werkmeister; Einrichter, Zurichter; Einsetzer; – en blanc, Büchsenschäfter; – de boîtes, Uhrgehäusmacher; fam. – de coups, Flausenmacher.

Monteuse, f. die Arbeiterin, welche Hauben zusammensetzt; Aufseherin in einer Putzhandlung.

Montfaucon, Ort bei Paris; † mener q. à –, Jemanden zum Galgen führen.

Montferrine, f. ein italienischer Tanz; eine italienische Arie.

Montgolfière, f. der Luftball.

Monti||cole, adj. auf Bergen lebend; –culaire, m. die Hügelkoralle; –cule, m. der kleine Berg, Hügel; –e, f. (bot.) der Quellrich; –er, m. der Salinenaufseher.

†˙˙**Mont-joie**, m. 1) der Titel des ersten Wappenkönigs in Frankreich; 2) Mont-joie St. Denis, Feldgeschrei der Franzosen; – St. André, Feldgeschrei der Herzöge von Burgund; – Notre-Dame, Feldgeschrei der Herzöge von Bourbon; – Notre-Dame-St. George, Feldgeschrei der Könige von England; 3) ein Ritterorden; ˙˙–, f. der Steinhaufen zum Andenken eines Sieges, daher die Benennung.

Montjoli, m. der Bergsalbei.

Montoir, m. der Auftritt; Tritt auf's Pferd zu steigen; le côté du –, le côté –, die linke Seite eines Pferdes; le côté hors du –, le côté hors –, die rechte Seite eines Pferdes; ce cheval est aisé, doux, difficile, rude au –, ˙˙ dieses Pferd läßt gern, nicht gern aufsitzen.

†**Mont-pagnote**, m. die Anhöhe außerhalb des Kanonenbereichs, der Abrahamsschooß.

˙˙**Montre**, f. die Taschenuhr; das Zifferblatt; – de chasse, Jagduhr; – avec échappement à cylindre, Cylinderuhr; – à répétition, Repetiruhr; ˙˙–, f. 1) das Muster, die Musterkarte; der Aushang vor Kaufläden; das Schaukästchen der Silberarbeiter; fig. der Schein; fig. faire – de son esprit, de son érudition, seinen Witz, seine Gelehrsamkeit auskramen; fam. cela peut passer à la –, das kann noch so mitgehen, kann mit durchschlüpfen, sich unter andern mit sehen lassen; prv. belle –, peu de rapport, viel Geschrei und wenig Wolle; il n'en coûte rien pour la –, das Sehen hat man umsonst; (f. d'.) – d'orgues, Scheinpfeifen der Orgel; 2) die Probe; der Aufschlag an einem Stücke Tuch od. Zeug; (éq.) der Schauort, Roßmarkt; die Pferdeschau; der Proberitt.

Montrer, v. a. 1) zeigen, weisen, sehen lassen; – les dents à q., die Zähne zeigen; fig. Jemandem die Stirn bieten; – la porte à q., Jemandem die Thüre verweisen; – les talons à q., Jemandem die Ferse zeigen; Fersengeld nehmen, fig. – un visage de fer, fest, unerschütterlich, entschlossen sein; 2) zeigen, blicken lassen, zu erkennen geben, – la corde, fadenscheinig werden; fig. zeigen, daß man auf dem letzten Loche pfeift; 3) unterrichten, lehren; fam. il a été bien –é, er hat gute Anweisung, guten Unterricht, einen tüchtigen Lehrer gehabt; je vous –ai à vivre, ich will Euch Sitte lehren; se –, v. réfl. sich zeigen; sich sehen lassen.

Montreur, m.–d'angles, der Winkelweiser.

Montrier, m. p. u. der Uhrmacher.

Montueux, se, adj. uneben, bergig, hügelig.

Monture, f. 1) das Thier zum Reiten; Reitpferd; prv. qui veut aller loin ménage sa –, man muß schonen, was man lange haben will; 2) die Fassung eines Schmuckes; (arm.) der Schaft; das Schäften; (épr.) – de bride, Zaumstange; – d'éperon, Spornleder; (techn.) – de scie, Sägegestell.

Monument, m. das Denkmal; Grabmal; – funéraire, Grabmal; – littéraire, Schriftdenkmal; Denkmal des Schriftenthums.

Monumental, e, adj. als Denkmal dienend, denkmalmäßig.

†**Mopse**, m. der Mops (v. carlin).

Moquable, adj. spottenswerth.

Moque, f. (mar.) der Kloben ohne Scheibe; Flaschenzug ohne Rolle; blecherne Becher.

se **Moquer**, v. réfl. de q. ou de qch., sich über Jemanden od. etwas aufhalten, einer Person od. Sache spotten, lachen, sie zum Besten haben, höhnen, nicht achten; sich nichts daraus machen; fam. scherzen; vous vous –ez, Sie scherzen, Sie spaßen, es ist nicht Ihr Ernst; c'est se – que de…, es ist lächerlich, wenn man wollte ꝛc.; fam. se faire – de soi, sich lächerlich machen; prv. la pelle se –e du fourgon, ein Esel nennt den andern Langohr; es schimpft Einer den Andern einen Sackträger; il ne faut pas se – des chiens qu'on ne soit hors du village, man muß nicht eher über eine Gefahr triumphiren, als bis sie überstanden; je m'en –e comme de l'an quarante, ich mache mir gar nichts daraus.

Moquerie, f. der Spott, die Spötterei, Höhnerei, Ungereimtheit.

Moquette, f. die Mokade (eine Art Trippsammet).

Moqueur, se, adj. spöttisch, spottsüchtig; höhnisch; –, s. der Spötter, die Spötterin; (orn.) der Spaßvogel; merle –, Spottdrossel.

Moquoiseau, m. die weißliche Kirsche.

Morailler, v. a. (maré.) bremsen; (ver.) mit der Zange ziehen od. ausdehnen.

Morailles, f. pl. (maré.) die Bremse, Pfetzzange; (ver.) die Zange zum Ausdehnen der Glasmasse.

Moraillon, m. der Schließ[haken]; die Krampe.

Moraine, f. (é.r.) die Sterblingswolle; –s, f. pl. (géol.) Haufen von Felsentrümmern am Fuße der Gletscher; (maç.) die Einfassung eines Erdgemäuers; (vét.) Würmer in dem After der Pferde.

Moral, e, adj. -ement, adv. moralisch, sittlich; –, m. das Sittliche, geistige Wesen; *– d'une armée, der Geist, die Stimmung eines Heeres; -e, f. die Sittenlehre, Moral; -isateur, trice, adj. die Sittlichkeit fördernd; -iser, v. n. moralische Betrachtungen anstellen, moralisiren; se –iser, v. réfl. bessere Sitten annehmen; -iseur, m. der Sittenprediger; -isme, m. das sittliche Wesen; -iste, m. der Sittenlehrer; -ité, f. der Sittenspruch, moralische Grundsatz, die Moral (einer Fabel rc.); Sittlichkeit, Moralität, das sittliche Verhalten.

Morat, m. (géo.) Murten.

Morate, f. (chi.) das maulbeerholzsaure Salz.

***Morateur**, m. der Zögerer, Verzögerer.

Moratoire, adj. lettres –s, Anstandsbriefe, Schutzbriefe; intérêts –s, Verzugszinsen.

Morav||e, s. der, die aus Mähren ist, Mähr-e, -in; les frères –es, die Herrnhuter; -ie, f. (géo.) Mähren.

Morbide, adj. (it. U.) krankhaft, zart (vom Fleische).

Morbidesse, f. (it. U.) (pntr.) die Zartheit und Weichheit des Fleisches.

Morbifique, adj. Krankheit verursachend.

Morbilles, f. pl. die Hautausschläge (v. rougeole).

Morbilleux, se, adj. mit Hautausschlägen verbunden; fièvre – se, Scharlachfieber.

Morbleu, int. potz! zum Henker! alle Wetter!

Morce, f. (arch.) die Steinpflasterverzahnung.

Morceau, m. 1) der Bissen; fig. a) tailler les –x à q., einem vorschreiben, was er ausgeben od. verzehren soll; il a ses –x taillés, die Bissen sind ihm kurz zugemessen; er kann mit seinem Einkommen keine großen Sprünge machen; b) le – honteux, das letzte Stück auf der Schüssel; c) doubler les –x, seine Mahlzeit halb verschlingen; rogner les –x à q., Jemandem den Brodkorb höher hängen; d) c'est un friand –, un – de roi, sie ist ein niedliches, reizendes Mädchen; pop. manger le –, Jemanden verrathen; 2) das Stück; 3) die Stelle aus einem Buche.

Morceler, v. a. zerstücken, zerstückeln.

***Morcellement**, m. die Zerstückelung.

Mordache, f. 1) eine Art Beiß- od. Kneipzange, große Feuerzange; 2) der Feilenhalter, -hauer; (mar.) Klemmbock.

Mordacité, f. die beißende Schärfe; Aetzkraft; fig. das Beißende; der schneidende, bittere Spott; das tief Verletzende.

Mordant, e, adj. verb. beißend; un acide –, eine fressende Säure; –, m. (dor.) die Beize, der Firniß od. Grund zum Vergolden; (typ.) das Divisorium (die Klammer zum Festhalten des Manuskripts auf dem Tenakel); (serr. etc.) die Zwinge, eine Art Schraubstock; fig. das Beißende, Anzügliche; fig. cette voix a du –, diese Stimme hat einen einschneidenden Klang; il a du – dans l'esprit, er besitzt einen scharfen Verstand; sein Witz ist beißend, ist scharf.

Mordoret, m. der vergoldete Nagel am Pferdegeschirr.

Mordelle, f. (ent.) der Blumen-, Erdflohkäfer.

Mordellones, f. pl. (ent.) die Nagelkäfer, Wurzelfresser.

Mordette, f. (ent.) die Maikäferlarve, der Engerling.

Mordicant, e, adj. scharf, fressend; fig. fam. beißend.

Mordicus, adv. fam. steif u. fest.

Mordienne, f. pop. à la grosse –, ohne Umstände, frei, unverhohlen.

Mordillage, m. das leichte Beißen.

Mordiller, v. a. oft und ein wenig beißen.

Mordoré, adj. braunroth; –, m. das Braunroth; (orn.) eine schwarzbraune Traube.

Mordre, v. a. et n. (je mords, il mord; nous mordons; je mordis; mordant; mordu) beißen, abbeißen; fig. ätzen, fressen, einfressen, eingreifen, greifen; tadeln; prv. un aveugle y –ait, ein Blinder würde es finden; allez-vous y faire –, verlassen Sie sich darauf; il cherche à – sur tout, er sucht an Allem etwas zu tadeln; fam. il ne saurait y –, er wird dazu nicht gelangen können; er kann es nicht begreifen; s'en – les doigts, etwas bereuen; – à l'hameçon, in die Falle gehen, sich verlocken lassen; (teint.) l'étoffe mord la teinture, der Stoff nimmt die Farbe an.

More, m. et f. der Mohr, Schwarze, Maure, die Maurin; prv. et fam. traiter q. de Turc à –, Jemanden hartherzig behandeln; à laver la tête d'un – on perd sa lessive, man kann einen Neger nicht weiß waschen; was unmöglich ist läßt sich nicht thun; (éq.) gris de –, mohrengrau.

Moreau, adj. m. cheval –, Rappe, kohlschwarzes Pferd; –, m. das Futternetz der Maulesel.

Morée, f. die Halbinsel Morea.

Morelle, f. (bot.) der Nachtschatten; – tomate, Liebesapfel.

Morène, f. (bot.) der Froschbiß.

Moresque, adj. maurisch; –, f. die Maurin; der Maurentanz; (pntr.) die maurische, phantastische Malerei.

Morfier, v. a. (arg.) essen.

Morfil, m. (ar. U.) 1) der Faden an der Schärfe eines geschliffenen Messers rc.; 2) rohe Elephantenzahn.

Morfondre, v. a. kalt machen, durchkälten; se –, v. réfl. sich erkälten; fig. unnütz die Zeit verlieren, vergeblich warten; sich zu Tode langweilen.

Morfondure, f. (vét.) der Strengel, die Strenge der Pferde.

Morgane, f. das Nachtgesicht; (phys.) châteaux de la fée –, die Fata Morgana (optische Täuschung).

Morganitique, adj. m. mariage –, die morganatische Ehe, Ehe zur linken Hand.

Morgeline, f. (bot.) der Hühnerbiß, Hühnerdarm, das Vogelkraut.

Morgeule, f. (moll.) die Qualle, Seenessel.

Morgue, f. 1) das ernsthafte, trotzige, hochmüthige Gesicht, der stolze Ernst; 2) faire la – à q., Jemandem ein trotziges Gesicht machen; tenir sa –, ein steifes Amtsgesicht schneiden; † der Ort im Gefängnisse, wo der Th[…] wärter rc. die Gefangenen genau [be]trachtet; 3) Ort, wo Todtgefun[dene] zur Schau hingelegt werden, [die] Morgue in Paris; 4) die gespre[izte] Schreibart.

Morguer, v. a. q. einem trot[zig] genau betrachten.

†**Morgueur**, m. der Besch[auer] der Gefangenen.

Moribond, e, adj. sterbend, t[od]krank; –, m. der Sterbende, Versch[ei]dende.

Moricaud, e, adj. schwarzbra[un]; –, s. der schwarzbraune Mensch, [klei]ner Mohr.

Morie, f. peau de –, Aashaut.

Morigéné, e, adj. verb. gezog[en], wohl gezogen, gesittet.

Morigéner, v. a. in guten Si[t]ten erziehen; zu seiner Pflicht anha[l]ten; fam. Jemanden schulmeister[n], Sitten lehren.

Morille, f. die Morchel, der M[…] [schelschwamm].

Morillon, m. 1) die Blauen[te]; 2) eine Art schwarzrother Weint[rau]ben; –s, pl. (jo.) rohe und [klei]ne Smaragde.

Morin, m. (chi.) der gelbe Fa[rbe]stoff des Gelbholzes, das Morin.

Morinde, m. (bot.) der indi[]sche Maulbeerbaum; – royale, [Rö]tenwurzel.

Morine, f. (bot.) das Morinkra[ut].

Moringe, f. (bot.) der gem[eine] Behennußbaum.

Morion, m. (gr. U.) die Pi[ckel]haube; 2) eine gewisse alte Krie[gs]strafe auf den Hintern.

Morique, adj. (chi.) acide [–], Maulbeerholzsäure.

Morne, adj. (goth. U.) finster, [dü]ster, verdrießlich, mürrisch; –, m. das Finstere, Düstere, Traurige; 2) [] Hügel in Amerika; le – de la Déc[ou]verte, der Entdeckungshügel.

Morné, e, adj. (bl.) ohne Z[äh]ne, Schnabel, Zunge, Klauen [und] Schwanz; † armes –es, stumpfe W[af]fen.

Mornette, f. (bl.) das Ring[…].

Mornifle, f. pop. die Maulsche[lle].

Moronde, f. (icht.) der Seeteu[fel].

Morose, adj. grämlich, mürri[sch].

†**Morosif**, ive, adj. (dr.) la[ng]sam, nachlässig, saumselig.

Morosité, f. das mürrische W[e]sen; die verdrossene Stimmung.

Morphée, m. (path.) das Fe[uer]maal, der Maalfleck.

Morphine, f. (chi.) das M[orphin].

Morphique, adj. (chi.) sels [–], Morphiumsalze.

Morpho||logie, f. die Bildung[s-], Veränderung der organischen Körp[er]; -zoaires, m. pl. (z.) die Formthie[re].

Morpion, m. die Filzlaus, Fle[ck]laus.

Mors, m. das Gebiß, Mundst[ück] am Pferdezaume; – de bride, St[an]gengebiß; – de bridon, Knebelgeb[iß]; – de filet, Trensengebiß.

**Morse, m. (ruff. U.) (z.) [das] Wallroß, Seepferd, die Seekuh; ** [–], f. (pav.) die Querreihe, Steinpfla[ster]verzahnung.

Morsure, f. der Biß; – de puce, Flohbiß, Flohstich; fig. – de la calom[]nie, durch Verleumdung geschlage[ne] Wunde.

Mort, f. der Tod; donner la – … einen tödten, einem das Leben … fig. mourir de sa belle –, eines … Todes sterben; fig. il a la – … les dents, er hat einen Fuß im …; faire une belle –, als Christ …; il est bon à chercher la –, … lange aus; souffrir – et pas… die Hölle heiß machen; je souffre …-s, ich leide die unausstehlichsten …; (dr.) – civile, Verlust al… …lichen Rechte; (ph.) – aux …ttengift, -pulver, Mäusegift; … la –, adv. auf den Tod, bis auf … …; boire, jouer à –, leiden… …trinken, spielen, sich todtsau… …, m. der Todte, die Leiche; … couchez-vous et faites le –, … sich; faire le –, sich todt … –, e, adj. verb. gestorben, todt …; chair –e, abgestorbenes …; eau –e, stehendes Wasser; –e … Wasser, Ebbe; feuille –e, …; – gage, todtes Pfand; … betrunken; pop. kanonen… … un homme –, er ist ein ver… …, ein Kind des Todes; … –e, unbelebte, leblose Natur; … die stille, nahrlose, ge… Zeit; prv. –e la bête, – le …, todte Hunde beißen nicht; … –e-charge, f. die nicht völlige … [für die Neger.

…tade, f. (com.) die Glasperlen

…tadelle, f. die italienische … [gen; leibfällig.

Mortaillable, adj. (dr.) leibei-

Mortaille, f. (dr.) die Leibeigen… …, Leibfälligkeit, der Leibfall, … [Wolle.

…tain, m. (com.) die schlechteste

…taise, f. das Zapfenloch, die … Einschnitt; (luth.) das höl… … mit Löchern.

…talité, f. die Sterblichkeit; … Sterben.

…tel, le, adj. tödtlich; sterb… …, der, die Sterbliche; –lement, … bis auf den Tod; pécher … eine Todsünde begehen.

…tellerie, f. das Steinstoßen.

…tellier, m. der Steinstößer.

…tier, m. 1) der Mörser; 2) …Sammetmütze der Parlaments…; (pap.) das Stampfloch; … Mörtel, Mauerkalk; prv. cette … n'est que du –, diese Suppe ist … – de veille od. bloß –, … Nachtleuchter und Nachtlichter.

…tifère, adj. den Tod verur… …, tödtlich.

…tifiant, e, adj. kränkend.

…tification, f. (ég.) die Ka… …, Abtödtung, Züchtigung; fig. …; (chi.) Tödtung des Queck…; (chir.) das Absterben des ….

Mortifier, v. a. Fleisch mürbe … od. werden lassen; (chi.) …; – le mercure, das Quecksil… …; (th.) kasteien, abtödten; … Begierden unterdrücken; – sa …, sein Fleisch kreuzigen; fig. – q., … kränken; se –, v. réfl. mürbe … (vom Fleische); fig. sich ka… …

Mortine, f. die Myrtenblätter als …mittel. [Perlen.

Mortodes, f. pl. die falschen

Mortuaire, adj. zu den Leichen … Leichenbegängnissen gehörig; drap –, Leichentuch; extrait –, Todtenschein; registre –, Sterbeliste, Todtenliste.

Morue, f. der Kabeljau, Stockfisch; – salée, Laberdan, – sèche, Stockfisch; fig. à queue de –, abgestumpft; (tllr.) habit à queue – de, Frack mit breiten Schößen.

Morve, f. der Rotz; – des chiens, Hundekrankheit; (hort.) die Fäule des Lattichs und der Cichorie.

Morveau, m. der zähe Schleim, Qualster. [den; (hort.) faulen.

Morver, v. n. rotzig sein od. wer-

Morveux, se, adj. rotzig; –, s. pop. die Rotznase, der Rotzjunge, das Rotzmädchen, der Rotzschnabel; prv. qui se sent – se mouche, wen es juckt, der mag sich kratzen; il m'a traité comme un –, er hat mich wie einen Rotzbuben behandelt.

Morvolant, m. die Wirrseide beim Haspeln.

Morxi, m. (path.) die indische Pest.

Mosaïque, adj. mosaisch; il est coiffé à la –, er trägt Hörner, ist Hahnrei; –, f. die Mosaik, Musivarbeit; eingelegte Arbeit; fig. das bunte Allerlei; or de –, Musivgold, unächtes Malergold. [Gesetz.

Mosaïsme, m. das mosaische

Mosaïste, m. der Musivarbeiter.

Mosambé, f. die Pillenblume.

Moscatelline, f. (a. herbe musquée) das Bisamkraut, Bisamkräutlein.

Mosch, m. das Bisamkraut, die Bisampappel.

Moschéléon, m. das Moschusöl.

Moscou, m. (géo.) Moskau.

Moscouade, f. die Moskovade, der erste rohe Zucker aus dem Zuckerrohre.

† Moscovie, f. (géo.) 1) Moskovien; –vite, adj. moskovitisch; –vite, s. Moskovit, die Moskovitin.

Mosellane, adj. aus den Uferländern der Mosel.

la Moselle, (géo.) die Mosel.

Mosette, f. (cath.) eine Art Bischofsmantel. [fliege.

Mosille, m. eine Art Buschhorn-

Mosquée, f. (ar. tl.) die Moschee.

† Mosquillier, m. der Moskitenvorhang.

Mosquitos, m. pl. die Moskiten; (path.) heftig juckende Hausblatter.

Mosse, f. der neuengländische Ochse.

Mot, m. 1) das Wort; ne dire –, kein Wort, Wörtchen sagen; se donner le –, sich mit einander verständigen, sich verabreden; prendre q. au –, einen beim Worte halten; traîner ses –s, langsam sprechen; fig. et prv. entendre à demi –, leicht verstehen; je lui en dirai deux –s, ich werde ihm meine Meinung sagen; gros –s, Grobheiten, Zoten; – pour rire, Schwank, Spaß, Lächerliches; un petit – de lettre, ein Briefchen; tranchons le –, sagen wir es gerade heraus; en un –, adv. mit einem Worte; – à –, – pour –, adv. wörtlich; le – à –, die wörtliche Uebersetzung; 2) der Ausdruck, Lehrspruch; 3) Wahlspruch, Denkspruch; 4) die Ueberschrift, das Motto eines Sinnbildes; 5) das Auflösungswort eines Räthsels; (grr.) – d'ordre, Losung, Parole; – de ralliement, Feldgeschrei.

Motacille, f. die Bachstelze (v. bergeronnette). [Schmerle.

Motelle, f. (icht.) eine Art

Motet (spr. tè), m. die Motette.

Moteur, m. 1) der Regierer (Gott); 2) Urheber, Anstifter, die Urheberin 2c.

Motif, m. der Beweggrund, Antrieb; (mus.) das Thema; (th.) – de crédibilité, Grund zum Glauben.

Motilité, f. die Bewegungskraft, der Trieb.

Motion, f. (did.) die Bewegung; *der Antrag, Vorschlag; – d'ordre, Antrag auf Uebergang zur Tagesordnung; -naire, -neur, m. p. u. der einen Antrag thut; *-ner, v. a. auf etwas antragen, einen Antrag stellen.

Motival, e, adj. den Grund angebend, mit Gründen unterstützend.

Motiver, v. a. die Gründe od. Ursachen eines Urtheils 2c. anführen, begründen.

Motrice, adj. f. faculté, force, puissance, vertu –, Bewegkraft.

Motte, f. 1) die Erdscholle, der Erdkloß, Klumpen Erde; Erdhaufen, Hügel; 2) Lohballen, Lohkuchen; (é. r.) –s de tourbe, Torfklöße; (hort.) une – de gazon, ein Stück Rasen; lever un arbre en, avec sa –, einen Baum mit dem Ballen ausheben.

Motter, v. a. mit Erdklößen werfen (Schäfer); se –, v. réfl. (ch.) sich hinter Erdklöße verkriechen, sich drücken (von Feldhühnern). [schwanz.

Motteux, m. (orn.) der Weiß-

Mottois, m. der Ochs aus der Auvergne. [still davon.

Motus (spr. tüss)! int. fam. still!

Mou, m. die Kalbslunge, Lammslunge.

Mou, molle, adj. 1) weich; fig. schwach, kraftlos; 2) weich, weichlich; wollüstig; 3) fühllos, gleichgültig; 4) weich, gelind, warm und feucht, schlaffig (vom Wetter und Winde); (pntr.) weich, angenehm verschmolzen.

Mouchage, f. die Stärke aus Maniokmehl.

Mouchard, m. der Kundschafter, Spion der Polizei.

Moucharder, v. a. spähen, auskundschaften; den Spion spielen.

† Mouche, f. 1) die Fliege, Mücke; – asile, Steckfliege; – bateau, Wasserwanze; – bombardière, Bombardirkäfer; – domestique, Stubenfliege; – loup, Wolfsfliege; – à miel, Biene; – parasite, Staubfliege; – piqueuse, Stechfliege; prv. gober des –s, das Maul aufsperren; une querelle sur un pié de –, ein Zank über eine Lumperei; des piés de –, gekritzelte elende Buchstaben, Krakelbeine, Mückenfüße; prendre la –, gleich in Hitze gerathen; la – lui monte à la tête, er fährt in den Kragen; il est tendre aux –s, er ist empfindlich, ihn ärgert die Fliege an der Wand; quelle – l'a piqué? wer hat ihm etwas gethan? was fehlt ihm? faire d'une – un éléphant, aus einer Mücke einen Elephanten machen; elle sent des –s, sie spürt leichte Wehen; 2) † das Schönfleckchen, Schönpflästerchen, Schminkpflaster; 3) der Spion im Polizeiwesen, Gerichtsdiener; fam. c'est une fine –, er ist ein verschmitzter Kerl; (astr.) die Fliege, Biene (Gestirn); (cout.) couteau à –, Messer mit einer Stellfeder; (mar.) das schnellsegelnde Rekognoscirungsschiff; (méd.) –s volantes, fliegende Funken (die ein Kranker zu sehen glaubt).

Moucher, v. a. 1) schnäuzen, putzen (die Nase, das Licht); fig. je vais le –, ich will ihm eins versetzen (Ohrfeige, Degenstich); 2) auskundschaften; se –, v. réfl. sich die Nase schnäuzen, sich schnauben; fig. c'est un homme qui ne se –e pas du pié, es ist ein Mann, der Haare auf den Zähnen hat; prv. du temps qu'on se –ait sur la manche, zu Olim's Zeiten.

Moucherie, f. das Schnäuzen.

Moucherolle, f. der Fliegenschnäpper, Fliegenvogel.

Moucheron, m. 1) die Schnake, Mücke; 2) Schnuppe, Lichtschnuppe.

Mouchet, m. die Baumnachtigall, gefleckte Grasmücke, der Farrenschwanz.

Moucheté, e, adj. verb. 1) gesprenkelt, gefleckt, tüpfelig; 2) ausgehackt; (bl.) auf Hermelinart gefleckt; (esc.) fleuret –, ein mit einem Knöpfchen versehenes Rappier.

Moucheter, v. a. 1) sprenkeln, flecken, tüpfeln; 2) aushacken (kleine runde Löcher in seidenen Zeug machen); (esc.) Jemandem mit einem mit Kreide bestrichenen Rappier Stöße beibringen.

Mouchette, f. (men.) der Kehlhobel, Stabhobel; Karnießhobel; (arch.) die Kranzleiste.

Mouchettes, f. pl. die Lichtputze, Lichtscheere; Kindertaschentücher.

Moucheture, f. 1) das Getüpfte, Gesprenkelte, die bunten Flecken; 2) das Ausgehackte.

Moucheur, m. der Lichtputzer auf dem Theater.

Mouchoir, m. das Schnupftuch; – de cou, Halstuch; – de gaze, Flortuch; fig. briguer le –, nach der Liebe eines Mannes streben; jeter le –, ein Mädchen bevorzugen; refuser le –, die Liebe eines Mannes zurückweisen; (mar.) – du vaisseau, Blasebalken.

Mouchure, f. die abgeputzte Schnuppe.

Moudre, v. a. ir. (je mouds, il moud; nous moulons; je moulais; je moulus; je moudrai; que je moule; que je moulusse; moulant; moulu) mahlen (in einer Mühle); fig. on l'a moulu, tout moulu de coups, man hat ihn ganz zu Schanden geschlagen.

Moue, f. fam. das verzogene Maul; faire la –, das Maul hängen, maulen; (à q.) einem ein Maul machen.

Mouée, f. (ch.) der Hirschschweiß mit Milch und Brod für die Jagdhunde.

Mouet, m. ein Maß in Salzwerken.

Mouette, f. (orn.) die Möwe; – blanche, Seeschwalbe.

Moufette, f. der Bergschwaden, Dampf aus Gruben ꝛc.; (h. n.) –s, f. pl. die Stinkthiere.

Mouflard, m. -e, f. fam. das Blasebalggesicht.

†··**Moufle**, f. (dsch. U.) der Fausthandschuh.

··**Moufle**, m. der Flaschenzug; (chi.) die Muffel, Kapellendecke; pop. das Muffelgesicht.

Mouflée, adj. f. poulie –, f. der Flaschenzug.

Moufler, v. a. pop. q., einen bei der Nase und dem Maule zugleich anfassen.

Mouflettes, f. pl. (vitr.) die Handhabe.

Mouflon, m. das wilde Schaf, Muffelthier, Argali.

Mouillade, f. das Beizen des Tabaks mit Salzwasser.

Mouillage, m. der Ankergrund; (corr.) das Anfeuchten der Häute; (é. r.) Einquellen der Gerste.

Mouille-bouche, f. die Wasserbirne.

Mouillée, f. eine Partie gefaulter Lumpen.

Mouiller, v. a. tauchen, tunken, eintauchen, eintunken, einweichen; naß machen, netzen, benetzen, feuchten, anfeuchten; fig. poule –ée, Hasenfuß; fam. être –é comme un canard, naß wie ein Pudel sein; prv. se couvrir d'un drap –é, einen Fehler durch eine ungeschickte Entschuldigung verschlimmern; nach Johann Ballhorn korrigiren; quand on file beaucoup, il faut –, wenn man viel ißt, muß man auch trinken; pop. comme il est –é, er hat tüchtig Einen genommen; (gr.) weich und gelind aussprechen, mouilliren; (mar.) – l'ancre od. v. n. –, den Anker werfen, ankern; se –, v. réfl. sich naß machen; se – les piés, nasse Füße bekommen.

Mouillères, f. pl. nasse Stellen in Feldern.

Mouillet, m. (charp.) die Zusammenfügung zweier Felgen.

Mouillette, f. die Schnitte Brod, ein weichgesottenes Ei damit auszutunken, die Tunkschnitte.

Mouilloir, m. das Netzschüsselchen am Spinnrade; (pap.) die Anfeuchtgrube; (rel.) der Planirkessel.

Mouillure, f. das Netzen, Feuchten; Feuchtsein.

Mouisseau, m. (mar.) der Strick zum Anbinden großer Taue.

Moukhallifat, m. das Finanzbüreau in Konstantinopel.

Moulage, m. 1) das Holzmessen; Meßgeld dafür, Klaftergeld; 2) Abformen; der Abguß; 3) die gestrichenen Flursteine; 4) das Mahlwerk, Getriebe; † droit de –, das Mahlgeld, die Mahlmetze; (tuil.) das Streichen der Ziegel; –s, pl. die künstlichen Mühlsteine.

Moularde, f. der Schlich, das Schleifsel.

..**Moule**, f. (conch.) die eßbare Muschel, Miesmuschel; ··–, m. die Form, Gießform, der Model; fig. se former sur le – de q., sich nach einem bilden; cela ne se jète pas en –, das ist nicht so leicht gethan, als man glaubt; pop. – de gant, Maulschelle; (bou.) die Knopfform; (chand.) Lichtform; (é. r.) bois de –, gemessenes Holz, Klafterholz; (pyr.) – de fusée, Stock zu Schwärmern, Raketenstock; (vét.) – à oreilles, krumme Zwickzange zum Stutzen der Pferdeohren.

Moulé, e, adj. verb. gegossen, geformt ꝛc.; gedruckt, od. geschrieben wie gedruckt; pop. le –é, das Gedruckte, die gedruckte Schrift; il croit tout ce qui est –, er glaubt Alles, was er gedruckt liest.

Moulée, f. das Abschleifsel, der Schliff.

Mouler, v. a. gießen, formen, abformen; p. u. abdrucken; fam. se faire –, etwas drucken lassen; (é. r.) – du bois, Holz messen, in Klaftern od. Faden setzen; (pch.) – le hareng, den Häring säubern; se –, v. réfl. gegossen, geformt werden; fig. se – sur q., sich nach einem bilden.

Moulerie, f. die Gießerei.

Moulette, f. (icht.) der Glattkopf.

Mouleur, m. der Former in Ziegelbrennereien; Gießer; – de bois, Holzmesser.

Moulière, f. der Muschel
muschelreiche Ort.

Moulin, m. die Mühle; – à
oberschlächtige Mühle; – à bras,
mühle; – à café, Kaffeemühle;
cylindre, Holländer; – à eau,
mühle; – à émoudre, Schleifm
– à écacher, Plattmühle; – à fo
Walkmühle; – à forge, Ham
werk; à huile, Oelmühle; – p
Schiffmühle; – à papier, Papierm
– à poudre, Pulvermühle; – à p
Pfeffermühle; – à soie, Seidenm
– à scie, Schneidemühle; – à
Lohmühle; – à tirer, Drahtm
Drahtzug; – à vent, Windm
– à vannes, à volets, unterschläc
Mühle; prv. jeter son bonnet
dessus les –s, seine Flinte ins
werfen; sich über Alles hinwegs
fam. – à paroles, Plaudertasche.

Moulinage, m. das Zu
der Seide auf der Seidenmühle.

Mouliné, e, adj. wurmstichig

Mouliner, v. a. Seide a
Mühle zurichten; (hort.) wühlen
Würmern).

Moulinet, m. 1) die kleine
Windmühle der Kinder; 2) das
rädchen an der Windmühle;
Quirl; 4) Drehbaum, das Dreh
(auf einem Fußsteige); 5) die S
winde; der Knebel, ein Seil
ziehen; 6) die Kurbel an einer
ꝛc.; (maç.) die Nuß zum Kolder
7) eine Art Haspel; (esc. gr.)
le – avec un bâton, une épée,
sabre, mit einem Stocke, einem
gen, einem Säbel ein Rad schlage

Moulinier, m. der Seiden
ner.

†**Moult**, adv. sehr viel.

Moulu, e, adj. verb. gemal
fig. zerschlagen; or –, Malergold;
les fumées du cerf sont mal –es,
Losung des Hirsches ist schlecht verd
fam. avoir le corps tout –, être
–, wie gerädert, wie zerschlagen se

Moulure, f. (arch.) das Ge
der Sims; (pol. de gl.) der
ablaufende Rand vom Spiegel;
das Simswerk, die Gesimse.

Mourant, e, adj. verb.
une voix –e, eine ganz schwache,
brochene Stimme; des yeux –s,
chende Augen; fig. schmachtende
(féo.) homme vivant et –, der
träger von einer todten Hand;
bleu –, blaßblau; tons –s, blasse,
waschene Farben.

Mourant, m. der Sterbende

Mouret, m. die Napfschnecke.

Mourgon, m. der Taucher.

Mourine, f. (icht.) der
adler.

Mourir, v. n. ir. (je meurs,
mourons, ils meurent; je mou
je mourrai; que je meure; q
mourusse; mourant; mort) st
(a. fig.); – d'apoplexie, am Sc
sterben; – de faim, de vieillesse,
Hunger, Hungers, vor Alter sterb
– d'une maladie, an einer Kran
sterben; fig. – d'impatience, vor
geduld sterben, fast umkommen,
vergehen; prv. – tout vif, trotz
Lebenskraft sterben; – en l'air, ge
werden; – de la mort de Roland,
dursten; le renard mourra dans
peau, der Sünder wird sich nicht
kehren; vous me faites –, Sie qu

... zu Tode; vous me faites - à ... fou, Sie ärgern mich zu Tode; ...) - au monde, au péché, der Welt, ... Sünde absterben; 2) absterben, ab... aufgehen (Pflanzen ꝛc., Feuer); ... -, v. réfl. 1) sterben, im Sterben ... in den letzten Zügen liegen; 2) aus... abstechen; fig. se - de peur, ... Furcht fast sterben.

...ron, m. (bot.) das Gauchheil.

...rra, f. (it. U.) das Finger... Mora.

...squet, m. (it. U.) die Mus... porter le -, gemeiner Soldat ...ade, f. der Musketenschuß; das ...feuer; -aire, m. der Muske... ...res noirs, Reiter von der königl. ...rde (mit schwarzen Pferden; ... mit grauen Pferden); -erie, ... Musketenfeuer; -on, m. der ... das Stutzrohr, der Kara... [Maniokmehl.

...ssache, f. die Stärke von

...sse, m. (ir. U.) der Schiffs... Subaltern im Bagno, der ...sklaven untersucht; ...-, f. ... das Moos; prv. pierre qui ... pas de -, bei häufigen ...gen kommt nichts heraus; ... Schaum, Gäscht.

...sseau, m. das Brod von ... [das Nesseltuch.

...sseline, f. der Musselin.

...sser, v. n. schäumen, gäsch... fig. faire - q., Jemanden heraus... hervorheben.

...sseron, m. der Moos...

...sseronne, f. (hort.) eine ... [beet.

...sseronnière, f. das Pilz...

...ssette, f. eine Art Apfel.

...sseux, se, adj. schäumend; ...pagne -, moussirender Cham...

...ssier, m. die Moossammlung.

...ssoir, m. eine Art Walze, ... Lorf.

...sson, f. (mar.) der Passat..., Südwind (auf dem indischen ...): die Zeit, da er weht.

...ssu, e, adj. moosig, bemoost.

...ssure, f. (pot.) der Bart ... Löchern.

...stac, m. der Bartaffe.

...stache, f. der Knebelbart; ... Katzen, Löwen ꝛc.; fig. fam. ... la -, sich die Finger verbren... la - à q., dicht vor Einem ...; donner sur la - à q., Je... eine Ohrfeige geben; enlever ... sur la - de q., einem ... vor dem Maule, vor der Nase ... [vorhang.

...stiquaire, m. der Muskito...

...stique, f. die Stechmücke in ... und Amerika, der Muskito.

...st, m. (dsch. U.) der Most; die ...

...stard||e, f. der Senf, Mostrich; ... prv. s'amuser à la -e, sich mit ... Dingen aufhalten; la -e lui ... au nez, er fängt an unwillig ... zu werden; c'est de la -e ... dîner, das kommt zu spät; sucrer ..., die Pille vergolden; fam. c'est ... -e, es ist Dreck, Lapperei; -ier, m. ... Senfkännchen, Senfnäpfchen; ... Senfkrämer.

...stier, m. das Münster, die ... mener une fille au -, ein Mädchen zur Trauung führen; fig. laisser le - où il est, es beim Alten lassen.

Mouton, m. (it. U.) 1) der Hammel, Schöps; prv. revenons à nos -s, wieder auf unsere vorige Rede zurückzukommen; pop. *der Spion im Gefängnisse; 2) das Schöpsenfleisch, Hammelfleisch; gigot de -, Hammelskeule; fig. das Schaf; die Ramme, der Rammblock; 3) das Schafleder; relié en -, in Schafleder gebunden; (f. de cl.) der Wellbaum am Glockenstuhle; (é. r.) pain de -, ein Brödchen mit darauf gestreuten Körnern; (icht.) - marin, der Widderfisch; -s, pl. 1) die Hämmel, Schafe; 2) Docken am Kutschengestelle; 3) schäumenden Wellen; 4) Schäfchen am Himmel, krause Wolken; †-nage, m. der Schafzoll; †-naille, f. fig. gute Schafe; -né, e, adj. verb. wollicht, kraus; tête -née, Krauskopf; le temps est -né, der Himmel ist voller Schäfchen; -ner, v. a. wollicht, kraus machen; -, v. n. sich kräuseln, schäumen (vom Wasser); *-nerie, f. die Dummheit; -neux, se, adj. (mar.) schäumend; -nier, -ière, adj. fam. dumm, wie ein Schaf, schafsmäßig.

Mouture, f. das Mahlen; Mahlgeld, die Mahlmetze; das Mengkorn.

†**Mouvance**, f. die Lehnbarkeit.

Mouvant, e, adj. verb. bewegend; beweglich, locker; un lieu -, ein belebter, sehr besuchter Ort; des sables -s, Flugsand, Triebsand; (bl.) hervorgehend; (féo.) lehnbar; fief - de la couronne, Kronlehn; (pntr.) tableau -, Gemälde mit beweglichen Figuren; Guckkastenbild.

Mouvechaux, m. die Rührstange.

Mouvement, m. die Bewegung; fig. a) Regung, Bewegung; fig. se donner du -, bien du -, sehr geschäftig sein, sich viel Mühe geben; b) der Antrieb; il l'a fait de son propre -, er hat es aus eigenem Antriebe gethan; (hor.) das Gehwerk; (mus.) der Takt, Taktschlag; (pntr.) die Abwechselung; (pol.) le parti du -, die Bewegungspartei, die nach Neuerungen drängende Partei; -s, pl. die Bewegungen, Unruhen unter dem Volke; (rh.) Figuren, Bilder, erschütternde Stellen.

***Mouvementé**, adj. style -, ein wechselreicher, lebhafter Styl.

Mouver, v. a. (hort.) aufscharren, auflockern (die Erde in einem Topfe ꝛc.); (raff.) sachte umrühren.

Mouveron, m. (maç.) die Rührkrücke. [stock.

Mouvet od. mouvoir, m. der Rühr-

Mouvette, f. die Rührkelle.

Mouvoir, v. a. ir. (je meus, nous mouvons, ils meuvent; je mus; je mouvrai; que je meuve; que je musse; mouvant, mu) bewegen, regen; fig. in Bewegung setzen, bewegen, anreizen, antreiben; se -, v. réfl. ir. sich bewegen.

Moxa, m. (sin. W.) (path.) die Moxa, der Brennkegel.

Moxibustion, f. (path.) das Ansetzen von Brennkegeln.

Moye, f. (car.) die weiche Ader in einem Steinbruche.

Moyen, m. das Mittel, der Weg; die Gelegenheit; fig. das Vermögen (etwas zu thun); il n'y a pas -, es ist nicht möglich, es geht nicht an; le -! quel -! wie ist das zu machen! wie ist es möglich! au - de, adv. vermöge, kraft, vermittelst; -s, pl. die Mittel, Vermögensumstände, Umstände; (log.) Mittelsätze; (pal.) Beweisgründe.

Moyen, ne, adj. mittelmäßig, mittler; de - âge, von mittlerem Alter; -ne, f. die mittlere Größe, Durchschnittssumme.

Moyennant, prp. vermittelst; mittelst, durch, mit; - de l'argent, durch, mit, für Geld.

†**Moyennement**, adv. mittelmäßig, so so. [teln.

Moyenner, v. a. p. u. vermit-

Moyenneur, m. der Vermittler, Unterhändler.

Moyer, v. a. (t. pie.) (große Steine) nach der Ader spalten.

Moyeu, m. die Nabe; eine gewisse Pflaumenart; † das Eierdotter.

Mozarab||e, m. der Mozarabe (von Mauren und Saracenen abstammender Spanier); -ique, adj. mozarabisch. [wogen.

Mu, e, adj. verb. bewegt; fig. be-

Muable, adj. unbeständig, veränderlich.

†**Muance**, f. (mus.) die Veränderung eines Tones. [Kanal.

Muant, m. (sal.) der Graben,

Mucate, m. (chi.) das schleimsaure Salz.

Muci||lage, m. der zähe Saft, Schleim; -lagineux, se, adj. schleimig; -ne, f. (chi.) der Schleimstoff; -pare, adj. Schleim absondernd; glandes -pares, Schleimdrüsen; -que, adj. (chi.) acide -que, Schleimsäure; -vores, m. pl. die Aasfliegen.

Mucorées, f. pl. das Geschlecht der Schimmelarten. [schleimige Saft.

Mucosité, f. der Schleim, Rotz;

Mucro||ne, f. die Dolchspitze; -né, e, adj. stechend; -nifère, adj. stachelig; -nifolié, e, adj. stachelblätterig; -niforme, adj. dolchspitzig.

Mude, m. der Bast (ein Zeug).

Mue, f. 1) die Mauser; Mauserzeit; 2) der Käfig ꝛc.; 3) der dunkele Ort od. Stall zum Mästen des Federviehs; 4) das Haaren der Katzen ꝛc.; 5) Häuten; Ablegen der Haut; Abwerfen des Geweihes; 6) der abgelegte Balg, das abgeworfene Geweih ꝛc.; fig. prv. être en -, das Zimmer hüten, im Gefängnisse sein; il est propre à garder les oiseaux en -, er ist zu gar nichts zu gebrauchen; (pr.) - de plaid, Anfang eines Rechtsstreites.

Muer, v. n. sich mausern; sich haaren; sich häuten; sich verändern (von der Stimme).

Muet, te, adj. stumm, sprachlos (a. fig.); devenir -, verstummen; (ch.) chien -, ein nicht anschlagender Spürhund; (gr.) lettre -te, stummer Buchstabe; (géo.) cartes -tes, Landkarten ohne Ortsnamen; -, s. der, die Stumme; prv. la -te des Halles, das keifende, schimpfende Fischweib; †-te, f. das Jagdhaus, Aufbewahrungshaus für die abgeworfenen Hirschgeweihe und für die Falken und Reiher; das Jagdschloß; Lager, worin der Hase wirft.

Muezzin, m. (ar. U.) der muhammedanische Sänger, der von den Minarets der Moscheen die Gläubigen zum Gebete aufruft.

Mufle, m. die Schnauze, das Maul einiger Thiere; pop. das Mufelgesicht; (arch.) der Thierkopf; (bot.) – bâtard, unächtes Löwenmaul; – de lion, de veau, Dorant, Löwenmaul, Hundskopf, Antirrhinum.

Mufti, m. der Mufti, türkischer Oberpriester.

Muge, m. (icht.) die Meeräsche, der Seealant.

Mugiloïde, m. die chilische Meeräschenart.

Mugir, v. n. brüllen, blöken (vom Rindvieh); fig. brausen.

Mugissant, e, adj. verb. brüllend, blökend; fig. brausend.

Mugissement, m. das Brüllen, Blöken; fig. Brausen.

Muguet, m. das Maiblümchen; fig. fam. der Jungfernknecht, geputzte Liebhaber.

Mugueter, v. a. um etwas buhlen; – une femme, bei einem Frauenzimmer läffeln.

Muid, m. das Muid (ein Maß zu trocknen und flüssigen Sachen), Faß, die Tonne.

Muire, f. (sal.) die Muttersoole.

Muite, f. die Soole, das Salzwasser.

Mular, m. (icht.) der Blasefisch.

Mulard, m. die Bastardente.

Mulâtre, adj. et s. der Mulatte, die Mulattin.

†**Muleter**, v. a. (pal.) strafen, mit Strafe belegen.

Mule, f. 1) die Mauleselin; 2) der Pantoffel des Papstes, auch der Damen; –s, pl. die Frostbeulen; (vét.) –s traversières, Spalten an der Köthe.

Mulet, m. der Maulesel, das Maulthier; prv. garder le –, lange warten müssen; il est fantasque comme un –, er ist ein Erzstarrkopf; (icht.) die Seebarbe.

Muletier, m. der Mauleseltreiber; prv. une hôtellerie de –s de Salamanque, eine Kneipe.

Mulette, f. (fauc.) der Kropf der Raubvögel.

†**Mulièbre**, adj. weiblich; flux –, weißer Fluß.

Mulle, f. (com.) der schlechte Krapp.

Mull-jenny, m. v. jenny.

Mulon, m. (agr.) ein großer Heuhaufen; (sal.) der Salzhaufen am Seeufer.

Mulot, m. die große Feldmaus; prv. endormir le –, einen einschläfern, zu hintergehen suchen.

Muloter, v. n. in die Erde wühlen (von wilden Schweinen).

Mulquinerie, f. die Linonmanufaktur.

Mulquinier, m. der Linonfabrikant.

Multangulaire, adj. vielwinklig.

Multi‖capsulaire, adj. vielkapselig; –caule, adj. vielstengelig; –colore, adj. vielfarbig; –denté, e, adj. vielgezahnt; –embryonné, e, adj. mehrkeimig; –farié, e, adj. vielreihig; –fascié, e, adj. vielbündelig; –fère, adj. mehrmals Früchte tragend; –fide, adj. vielfädig; muscle –fide de l'épine, vieltheiliger Rückenmuskel; –flore, adj. vielblumig; –folié, e, adj. vielblättrig; –forme, vielgestaltig; –jugué, adj. vielpaarig; –gemme adj. mehrknospig; –latère, adj. vielseitig, -eckig; –lobé, e, adj. viellappig; –local, e, adj. an mehrern Orten zugleich; –loculaire, adj. vielfächerig; –mamme, adj. mehrzitzig; –nervé, adj. vieladerig; –nôme, m. (alg.) die vieltheilige Größe; –pare, adj. vielgebärend; –parti, e, adj. vieltheilig; –ple, adj. et m. (ar.) von einer Zahl, die eine andere vielmal in sich hält, das Vielfache; –pliable, adj. vermehrbar; (ar.) zu vervielfältigen; –pliant, m. das vervielfältigende optische Glas; –plicande, m. (ar.) der Multiplikand (die zu vervielfältigende Zahl); –plicateur, m. (ar.) der Multiplikator (die Zahl, wodurch eine andere vervielfältigt wird); –plication, f. die Vervielfältigung, Vermehrung; (ar.) Multiplikation, Vervielfältigung; –plicité, f. die Vielheit, Mannigfaltigkeit; –plier, v. a. vervielfältigen, vermehren; (ar.) multipliciren, vervielfältigen; –plier, v. n. sich mehren, sich vermehren (besonders durch Fortpflanzung); –rème, adj. vielrudrig; –sérié, e, adj. (bot.) vielreihig; –siliqueux, se, adj. (bot.) vielschotig; –tude, f. die Menge, Vielheit; fig. der große Haufen, das Volk; –valves, adj. et f. pl. (conch.) les coquilles –valves od. les –valves, die vielschaligen Muscheln, Schaltbiere.

Munich, m. (géo.) München.

Municipal, e, adj. zum Land- od. Stadtrechte gehörig, Municipal..; droit –, Stadtrecht; la garde –e, die Municipalgarde in Paris; juges od. officiers –aux, Stadtbeamten, der Gemeinderath; ville –e, Municipal-, Landstadt; °–, m. der Municipalbeamte, Stadtbeamte; °–iser, v. a. zu einer Municipalität machen; –lité, f. die Municipalität, der Gemeinderath, die Stadtobrigkeit; Gemeinde und deren Bezirk.

Municipe, m. (arché.) eine Stadt, die das alte römische Bürgerrecht genoß; °(spöttisch) der Municipalbeamte.

Munificence, f. die Freigebigkeit; Mildthätigkeit.

°**Munificent**, e, adj. mildthätig, freigebig.

Munifices, m. pl. (arché.) die dienstpflichtigen Soldaten.

Munir, v. a. versehen; se –, v. réfl. sich versehen (de qch. mit etwas); fig. se – de courage, Muth fassen; se – de patience, sich mit Geduld waffnen; se – de résolution, einen festen Entschluß fassen.

Munition, f. der Kriegsbedarf; (nur pl.) –s de bouche, Mundvorrath, Proviant; –s de guerre, Kriegsbedürfnisse, Kriegsvorrath; pain de –, Kommißbrod; –naire, m. der Proviantverwalter einer Festung, Armeelieferant.

Muqueux, se, adj. schleimig; membrane –se, Schleimhaut.

Mur, m. die Mauer; Steinwand; – d'appui, Geländermauer; – de clôture, Ringmauer; – de face, Vordermauer; – mitoyen, Zwischenmauer, Mauer zwischen zwei Häusern; (esc.) parer, tirer au –, blind pariren, stoßen; fig. mettre q. au pié du –, einen in die Enge treiben.

Mûr, e, adj. reif, zeitig; fig. reif, reiflich; un homme –, ein verständiger Mann; prv. la poire est –e, die Sache ist reif; (vig.) du vin –, abgelagerter, trinkbarer Wein.

†**Murage**, m. die Stadtsteuer.

Mûraie, f. die Maulbeerpflanzung.

Muraille, f. die Mauer; Wand; il n'y a que les quatres –s, man sieht da nichts als die leeren Wände; (min.) das Gestein, die Wand in Kohlengruben.

Mural, e, adj. sel –, Mauersalz.

Mûral, e, adj. maulbeerähnlich.

Murcien, ne, adj. aus Murcia.

Mûre, f. die Maulbeere; – de ronce, Brombeere; prv. aller aux –s sans crochet, etwas ohne die nöthigen Mittel anfangen.

Mûrement, adv. reiflich.

Murène, m. (icht.) die Muräne.

Murer, v. a. zu-, vermauern.

Murex, m. die Stachelschnecke.

Muria‖cite, f. der Würfelspath; °–te, m. (chi.) das Sauersalz, Kochsalz; –te d'argile, salzgesäuerter Thon; –te de chaux, kochsalzsaure Kalkerde; –tique, adj. (chi.) salzsauer; †–tum, m. das säurefähige Radikal der Salzsäure.

Muri‖cier, m. das Thier der Stachelschnecken; –cite, f. die fossile Stachelschnecke; –culé, e, adj. mit stumpfen Spitzen besetzt; –de, m. der mäuseartige Nager; –e, f. (chi.) die Soole, Salzsoole.

Mûrier, m. der Maulbeerbaum.

Murins, m. pl. die Rattenarten.

Muriosulfate, m. – d'étain, (chi.) das salz- und schwefelsaure Zinn.

Mûrir, v. a. reifen, zeitigen, reif machen, zur Reife bringen (a. fig.); –, v. n. reifen, zeitigen, reif werden.

Murleau, m. der Trojaner (Traubengattung).

Murmurateur, m. (th.) der Murrer; –, adj. murrend.

Murmure, m. das Murren; Gemurmel; fig. Murmeln, Säuseln, Geplätscher, Rieseln.

Murmurer, v. n. 1) murren, brummen; 2) murmeln, säuseln; rauschen; plätschern; fam. – entre ses dents, in den Bart brummen, zwischen den Zähnen murmeln.

†**Murrhine**, f. (arché.) ein Getränk aus süßem Weine und Gewürzen.

Murucuca, m. die Murucuca od. neuspanische Passionsblume.

Murucuje, m. der Wachsbaum.

Murume, m. die fächertragende Weinpalme.

Musacées, f. pl. die Familie der Bananen.

Musagète, adj. Apollon –, der Musenführer Apollo.

Musangère, f. (orn.) die Finkenmeise.

Musaraigne, f. die Spitzmaus.

Musard, e, s. et adj. fam. der, die überall stehen bleibt u. umhergafft.

Musarder, v. n. gaffen.

Musc, m. das Bisamthier; der Bisam; couleur de –, moschusbraun; –ade, f. die Muskate, Muskatennuß; huile de –ade, Muskatbutter; –adelle, f. die Muskatellerbirne; –adet, m. der Muskateller, Muskatwein; –adier, m. der Muskatenbaum; –adin, m. das Bisamkügelchen, der Bisamkopf; °wohlriechende Herr, Stutzer; ° – adiner, v. n. den Stutzer machen; °–ardin, m. die Haselmaus; –ari, m. die Muskatenhyacinthe; –ariforme, adj. besenförmig; –at, ade, adj. einen muskatartigen Geruch und Geschmack habend;

..s -ede, Muskatennuß; raisin -at, ..skatellerwein.
..sent, m. der Muskatwein, ..skateller.
..scellin, e, adj. voll Moschus.
..sci||capidées, f. pl. (orn.) die ..fänger; -cole, adj. auf Moos ..; -forme, adj. fliegenförmig; .., adj. fliegenfangend; -vore, ..genfressend; -des, f. pl. (ent.) ..enderusfliegen; -tes, m. pl. die ..fliegen.
..scle, m. der Muskel, die Maus.
..sclé, e, adj. (pntr. et scpl.) ..skelig.
..scosité, f. das sammetartige ..in dem Magen wiederkäuen..
..scu||laire, adj. zu den Mus.. ..ig; -lature, f. das Muskel..; -le, f. (arché.) das Schutz.. ..bedeck; (an.) die Schen..; -leux, se, adj. voll Mus..; -lite, f. die versteinerte ..; -lobranche, m. der ..
..se: die Muse (Kunstgöttin); ..; (ch.) der Anfang der ..; -s, pl. fig. die Mu.. ..Wissenschaften.
..seau, m. 1) die Schnauze; .. der Bart eines Schlüssels (v. ..); 2) Schnabel eines Fluß..; 3) die Seitenlehne eines Chor..; à regorge -, adv. bis an den .. [dirstube.
..sée, m. das Museum; die Stu..
..sées, f. pl. die Musenfeste.
..seler, v. a. einen Maulkorb ..; fig. einem Schweigen gebie.. .. [Beißkorb.
..selière, f. der Maulkorb,
..ser, v. n. (dsch. U.) † sich mit Ne.. ..aufhalten; prv. qui refuse -e, ..Arbeit versäumt, bekommt ..ie bald wieder; (ch.) an.. ..zu brunsten, in die Brunst ..
..serolle, f. (éq.) das Nasen.. ..der Kaienriemen am Zaume.
..set, m. (z.) die Spitzmaus.
..sette, f. die Sackpfeife, der ..
..séum (spr. seomm), m. das .. die Natur- und Kunstsamm.. [musikalisch.
..sical, e, adj. -ement, adv.
..sicien, m. -ne, f. der Ton.. ..Musikus, die Tonkünstlerin; .., die Musikantin; (orn.) .., Singdrossel.
..sico, m. das Spielhaus in .. [doppelt Schwefelzinn.
..sif, adj.; or -, Musivgold,
..sique, f. 1) die Musik; Ton.. ..Tonwissenschaft; livre de -, ..; notes de -, Noten; pa.. ..-, Notenpapier; prv. être réglé .. un papier de -, pünktlich und .. in Allem sein; pays de -, eine .., die mit vielen Hügeln versehen .. la - des saints innocents, .. Stümpermusik; 2) eine Gesell.. ..Tonkünstler, die Kapelle; (conch.) ..schnecke.
..somanie, f. die Musikwuth.
..squé, e, adj. nach Bisam rie..; fig. fig. angenehm, schmeichel..; hochtrabend, aristokratisch, am..; écrivain -, gezierter ..steller; fantaisies -es, Selt..samkeiten; zierliche Kleinigkeiten; paroles -es, schmeichelhafte Worte; (hort.) poire -e, Muskatellerbirne.

Musquer, v. a. mit Bisam wohlriechend machend, parfümiren.

Musquier, m. der Batist-, Linonweber. [tenstall.

Musse, f. (ch.) der Schlupf, En-

† se **Musser**, v. réfl. sich verstecken; pop. à musse-pot, heimlich.

Mussitation, f. das leise Murmeln.

Mustélins, m. pl. die Wieselarten.

Mustelle, f. die Meerquappe.

Musulman, m. (ar. ll.) der Muselmann; -isme, m. p. u. die muhammedanische Religion.

Musurgie, f. (mus.) die Kunst, die Konsonanzen und Dissonanzen zu rechter Zeit anzubringen. [keit.

Mutabilité, f. die Veränderlich-

Mutacisme, m. (path.) die Schwierigkeit, die Lippenbuchstaben auszusprechen.

Mutage, m. (chi.) die Schwefelung; Versetzung mit schwefelichter Säure. [telmönche.

Mutande, f. die Hosen der Bet-

Mutation, f. (dr.) die Veränderung; -s, pl. die Veränderungen im Staate, in der Luft, in den Regimentern. [Kalke versetzen.

Muter, v. a. mit schwefelsaurem

* **Mutilateur**, m. der Verstümmler; fig. d'obscurs -s de la pensée, erbärmliche Gedankenschinder (Censoren). [lung.

Mutilation, f. die Verstümme-

Mutilé, e, adj. verb. verstümmelt; -, m. der Verstümmelte; (grr.) Soldat in den französischen Strafkompagnien, der sich selbst verstümmelt, um dem Dienste zu entgehen.

Mutiler, v. a. verstümmeln (a. fig.); entmannen.

Mutillaires, f. pl. (ent.) die Afterbienenarten.

Mutille, f. die Afterbiene.

Mutime, m. der Gott des Stillschweigens.

Mutin, e, adj. 1) störrisch, widerspenstig, eigensinnig, halsstarrig; 2) aufrührerisch, aufwieglerisch; -, m. 1) der störrige Mensch, Trotzkopf; 2) Aufrührer, Aufwiegler, Meuterer.

se **Mutiner**, v. réfl. (il. ll.) 1) widerspenstig sein; 2) sich empören; 3) sich sträuben, trotzig werden; 4) sich meuterisch zusammenrottiren.

Mutinerie, f. 1) die Meuterei, Empörung, der Aufruhr; 2) Eigensinn, die Widerspenstigkeit, der Starrsinn.

Mutique, adj. unbewehrt, wehrlos. (von Raubvögeln).

Mutir, v. n. p. u. (fauc.) misten

Mutisme, m. die Stummheit; (vig.) das Schwefeln des Weins.

Mutitation, f. (arché.) der Schmausekranz.

* **Mutité**, v. mutisme.

Mutuel, le, adj. gegenseitig, wechselseitig; assurance -le, gegenseitige Versicherungsgesellschaft; enseignement -, wechselseitiger Unterricht; -lement, adv. gegenseitig, wechselseitig, einander.

* **Mutualiste**, m. der Aktionär einer gegenseitigen Versicherungsgesellschaft.

* **Mutualité**, f. die Gegenseitigkeit.

Mutule, f. (arch.) der viereckige Sparrenkopf am dorischen Säulengesimse.

Mya||canthe, adj. mit muschelzahnähnlichen Dornen; -cées, m. pl. die Familie der Klaffmuscheln; -gre, m. (bot.) der Flachsdotter, Leindotter.

My||célion, m. (chi.) der Schwammstoff; -cétologie, f. die Lehre von den Schwämmen; -cétophile, adj. Schwämme liebend.

Myctère, m. (ent.) der Nasenkäfer.

Mycterisme, m. (rh.) der verhöhnende Spott.

My||dalornithe, adj. an feuchten Orten lebend; -driase, f. (oc.) die allzuweite Ausbreitung des Augapfels; -e, f. (conch.) die Klaffmuschel; -élithe, f. die Rückenmarksentzündung; -élocone, f. der Gehirnmarksstaub; -éloméningite, f. die Entzündung der Rückenmarkshäute; -éloneures, m. pl. Thiere mit einem dem Rückenmarke ähnlichen Nervensysteme; -er, m. das Thier der Klaffmuschel; -gale, f. die Krabbenspinne; -iologie, f. die Lehre von den Fliegen; -iothères, m. pl. die Ameisenfresser, Fliegenschnäpper.

Mylo||glosse, m. (an.) der Backenzungenmuskel; -hyoïdien, m. (an.) der äußere Zungenbeinmuskel; -pharyngien, m. (an.) der Kinnbackenschlundmuskel.

Myo||céphale, m. (oc.) das Mückenauge (ein Geschwür am Auge); -colite, f. die Entzündung der Bauchmuskeln; -daires, m. pl. die Lippenfliegen; -désopsie, f. (path.) das Flimmern vor den Augen; -doque, f. die Halswarze; -dynie, f. der gichtische Muskelschmerz; -graphie, f. die Muskelbeschreibung; -ïde, adj. fliegenähnlich; -logie, f. die Muskellehre; -mancie, f. die Wahrsagung durch Mäuse od. Ratten.

Myop||e, m. et f. der od. die Kurzsichtige (a. fig.); avoir la vue -e, kurzsichtig sein; -ie, f. die Kurzsichtigkeit. [maus.

Myopotame, m. die Schwimm-

Myosotis, m. (bot.) das Mäuseöhrchen.

Myotomie, f. die Zergliederungskunst der Muskeln. [Schlafmaus.

Myre, f. das Spitzmaul, die

Myria||de, f. die Myriade (eine Zahl von 10,000); fig. die unzählbare Menge; -der, v. a. zu Myriaden machen; se -der, v. réfl. sich in Myriaden belaufen zu M. werden; * -gramme, m. ein Gewicht von 10,000 Grammes; * -litre, m. ein Maß von 10,000 Litres; * -mètre, ein Maß von 10,000 Metres (jetzt das Wege- od. Meilenmaß); * -re, m. ein Maß von 10,000 Ares; * -stère, m. ein Maß von 10,000 Steres; (h. n.) die Stachelameise.

Myrio||nime, adj. tausendnamig; -phille, m. (bot.) das Tausendblatt.

Myristi||cées, f. pl. die muskatnußartigen Pflanzen; -cine, f. (chi.) das Myristicin.

Myrmé||cie, f. (path.) die Ameisenwarze; -cite, f. der Ameisenstein; -cophage, m. der Ameisenfresser.

Myrobolan, m. (bot.) die Mirobalane; -ier, m. der Mirobalanbaum.

Myrosme, m. (bot.) das Balsamrohr.

Myroxylon, m. (bot.) das Balsamholz.

(bot.) das bad (-

Myrrh‖e, f. die Myrrhe; -in, e, adj. myrrhinisch; -inite, f. der Myrrhenstein; -is, m. der Myrrhenkerbel.

Myrt‖e, m. die Myrthe; -acées, f. pl. die myrthenartigen Pflanzen; -ées, f. pl. das Geschlecht der Myrthenarten; -ifère, adj. myrthentragend; -iforme, adj. (an.) myrthenförmig; -ille, f. die Heidelbeere (v. airelle); -oïde, adj. myrthenähnlich.

Myrus, m. das Männchen der Muräne.

Mysie, f. (géo.) Mysien.

Mystago‖gie, f. die Auslegung der Geheimnisse; -gue, m. der Ausleger der Geheimnisse einer Religion; (verächtlich) Geheimnißkrämer.

Myste, m. der eingeweihte Priester; (h. n.) Bratbäring.

Mystère, m. 1) das Geheimniß; die Glaubenslehre; les saints -s, das Meßopfer; prv. il est tout cousu de -s, er steckt voll Geheimnisse; 2) das mittelalterliche Bibelschauspiel.

Mystérieux, se, adj. -sement, adv. geheimnißvoll.

Mysti‖cisme, m. der Mysticismus; -cité, f. das tiefe Nachforschen in dem geheimen Verstande der Schrift; der übertriebene Frommglaube; *-ficateur, m. der Schrauber, der andere lächerlich macht; -fication, f. das Schrauben, Foppen, Narren; *-fier, v. a. schrauben, foppen, narren, aufziehen; -que, adj. -quement, adv. mystisch, geheim (in Religionssachen); -que, m. der Mystiker, Forscher in der geheimen Gotteslehre.

Mystre, m. (arché.) ein Maß zu Flüssigkeiten bei den Griechen.

Myth‖e, m. die Göttersage, der Mythus; -ique, adj. mythisch; *-isme, m. die Mythenkunde; *-ocrate, m. der Herrscher aus der mythischen Zeit; -ographie, f. die Beschreibung von Fabeln; -ologie, f. die Mythologie, Götterlehre, Fabellehre; -ologique, adj. mythologisch; -ologiser, v. n. die Mythologie erklären; -ologiste, m. der Mytholog.

Mytule, m. 1) der längliche Muschelfisch; 2) die Miesmuschel.

Mytulite, f. die versteinerte Miesmuschel.

Myure, adj. m. mauseschwanzartig; (path.) pouls -, ein nach u. nach schwächer werdender Puls.

Myxa, f. (orn.) die Dille.

Myxine, m. die Bauchbiene; (icht.) der Schleimaal, Fischwurmsauger.

Myzocéphales, m. pl. (helm.) die Saugeköpfe.

N.

N, m. (spr. ne); das N, n, der vierzehnte Buchstabe des Alphabets; mit a, e, i, o, u verbunden, bezeichnet es die Nasenlaute: an, en, in, on, un; n, bedeutet neutre; N. S.: notre Seigneur; N. bedeutet Napoléon; N. od. NB.: Nota od. nota bene; N.: Nord; N.E.: Nord-est, Nord-Ost; N.O.: Nord-ouest, Nord-West.

Nabab, m. (ind. U.) der Nabob.

Nababie, m. die Nabobswürde.

Nabis, m. eine Art Fliegenwanze.

Nabot, m. -e, f. fam. der Knirps (ein Schimpfwort).

Nacaire, m. (ar. U.) (arché.) eine Art Zimbel.

Nacarat, m. (sp. U.) die Nakaratfarbe, hochrothe Farbe.

Nacarat, e, adj. nakaratfarben, hochroth.

Nacelier, m. der Nachenführer.

Nacelle, f. der Nachen, Kahn; (an.) das Schiffchen im Ohrkreise; (arch.) die Einziehung (halbovale Vertiefung in einem Profile); (aér.) die Gondel eines Luftballons; (cath.) la - de St. Pierre, die römisch-katholische Kirche. [ein Boot voll.

†**Nacellée**, f. die Kahnladung,

Nacre, f. (ar. U.) die Perlmutter; Perlenmuschel (a. nacre de perle).

Nacré, e, adj. perlmutterartig; (ent.) le -, der Perlenvogel (Schmetterling).

Nacrer, v. a. einen Perlmutterglanz geben.

Nacrite, f. der Perlmutterfalk.

Nadir, m. (ar. U.) (astr.) der Fußpunkt; Nadir.

Naffe, f. eau de -, das Pomeranzen- od. Orangeblüthwasser.

Nage, f. das Schwimmen; à la -, adt. schwimmend, mit (durch) Schwimmen; se jeter à la -, sich ins Wasser werfen, um zu schwimmen; passer la rivière à la -, über den Fluß schwimmen; fam. être en -, über und über schwitzen, naß sein; prv. le voilà à - pataud, seht nur, wie er zappelt.

Nageant, e, adj. (bot.) schwimmend; auf der Oberfläche liegend.

Nagée, f. die Strecke im Wasser, über welche man schwimmt.

Nageoire, f. die Floßfeder; fig. Schwimmblase; der Deckel auf einem Wassereimer; (pap.) die Schöpfstelle.

Nager, v. n. schwimmen; (bat.) rudern; fig. - entre deux eaux, nicht wissen, zu welcher Partei man greifen soll; - en grande eau, Alles vollauf haben; - dans la joie etc., in Freuden schwimmen; le pié -e dans le soulier, der Schuh ist viel zu weit für den Fuß; fam. - des coudes, sich mit den Ellbogen durchdrängen; - comme une balle de plomb, untergehen; *de grands aigles nageaient, sans remuer leurs ailes, dans l'océan de l'éther, von unbeweglichen Flügeln getragen, schwebten große Adler im blauen Himmelsgewölbe.

Nageur, m. -se, f. 1) der Schwimmer, die Schwimmerin; 2) der Ruderer; -s, pl. (orn.) die Schwimmvögel; (z.) schwimmenden Säugethiere.

Nagor, m. die rothe Gazelle, das Krummhorn. [ratische Buchstaben.

Nâgri, adj. caractères -s, guzu-

Naguère od. naguères, adv. poét. vor Kurzem, unlängst.

Naia, m. die indische Brillenschlange.

Naïade, f. die Najade, Wassergöttin, Flußgöttin; (ent.) Teichwanze.

Naïde, f. (z.) die Nais (Wasserschlängelchen).

Naïf, ive, adj. -ivement, adv. 1) natürlich, ungeschminkt, ungekünstelt, ungezwungen; 2) unbefangen, treuherzig, offenherzig, aufrichtig.

Nain, m. -e, f. der Zwerg, die Zwergin; -, adj. Zwerg...; arbres -s, Zwergbäume; haricots -s, Zwergbohnen; oeuf -, Windei; palmier -, Zwergpalme.

Naïpe, m. der türkische Dorfrichter.

Naïrangie, f. (ar. U.) die Sonnen- und Mondwahrsagerei.

Naïre, m. der edle Malabar.

Naissance, f. 1) die Geburt; 2) Abkunft, das Geschlecht, Herkommen; homme sans -, Unadeliger, Mensch von gewöhnlichem Herkommen; donner la -, das Leben geben; fig. donner -, Anlaß zu etwas geben; fig. der Anfang, Ursprung, das Entstehen; - du jour, Tagesanbruch; prendre -, seinen Anfang nehmen, entstehen, entspringen; (arch.) der Anlauf (eines Gewölbes x.).

Naissant, e, adj. verb. werdend, entstehend, wachsend, aufkommend, hervorkommend, angehend; le jour -, der anbrechende Tag; fig. cheveux -s, eigene, natürlich lange od. krause Haare; (perr.) perruque -e, Perrücke mit langgelocktem Haare; (bl.) lion -, ein über dem Schilde hervorragender Löwenkopf.

Naître, v. n. ir. (je nais, nous naissons; je naquis; je naîtrai; que je naisse, que je naquisse; naissant; né); I) 1) geboren werden, zur Welt kommen; - aveugle, blind geboren werden; un enfant qui vient de -, ein neugeborenes Kind; mort-né, todtgeboren; premier-né, der Erstgeborene; fig. bien né, von guter Herkunft; il est né poète, peintre, er ist zum Dichter, Maler geboren; 2) hervorwachsen, hervorkommen; le jour commence à -, der Tag bricht an; auskriechen; 3) aufgehen; II) fig. anfangen, anbrechen, entstehen, entspringen; des chefs-d'oeuvre naissent de toute part, allenthalben tauchen Meisterwerke auf; faire -, hervorbringen, veranlassen, Anlaß geben; cela m'en a fait - l'idée, das hat mich auf den Gedanken gebracht.

Naïveté, f. die Natürlichkeit, das ungezwungene Wesen, die edle Einfalt, Unbefangenheit, Treuherzigkeit, Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit.

Nalimé, m. ein sibirischer Fisch.

Nanan, m. fam. die Leckerei, Etwas zu essen (Kindersprache).

Nancéien, ne, adj. aus Nanzig; -, s. der Nanziger, die Nanzigerin.

Nanci, m. (géo.) Nanzig.

Nandou, m. der Churi, amerikanische Strauß.

Nanguer (spr. guèr), m. die Dammantilope (Gazelle).

Nanisme, m. die Zwergbildung.

Nanna, f. (bot.) die amerikanische Artischocke.

Nannette od. **Nanon**, f. Aennchen (Frauenname).

Nanquin (spr. nankin), m. der Nanquin (chinesischer Baumwollenzeug).

Nanquinette, f. eine Art feiner Nanquin.

Nanse, f. der Aalkorb, die Aalreuse.

Nant, m. der Wasserfall in den Alpen.

Nantais, e, adj. aus Nantes.

Nanterre, m. Nanterre bei Paris; gâteaux de -, Butterkuchen; la Vierge de -, die heilige Genovefa.

Nantir, v. a. Pfand, Versicherung geben, durch ein Unterpfand decken; se

…, réfl. de qch., sich vorläufig einer … versichern; fam. sich aus Vor… mit etwas versehen.
…antissement, m. das Unter…, die Sicherheit.
…apacé, e, od. napiforme, adj. …rübenförmig.
…apaal, m. der gehörnte Fasan [(aus Bengalen).
…apée, f. (myth.) die Waldgöttin, …
…apel, m. die Teufelswurz (v. [aconit).
…aphtaline, f. (chi.) das Naph…
…aphte, f. die Naphta, der Berg…; -s, pl. die Aetherarten.
…aphte, m. die russischgesinnten …
…aples, f. Neapel (Land u. Stadt).
…apoléon, m. Napoleon; (mon.) …d'or = 20 Frk.
Napoléonien, ne, adj. napo…: parti –, napoleonistische Par…; …leonsregierungssystem.
Napoléonisme, m. das Napo…
Napolitain, e, adj. neapolita…: –, s. der Neapolitaner, die Nea…
Nappe, f. das Tischtuch, Tafel…; mettre la –, den Tisch decken; … fam. Wasserfall, der sich wie ein Tuch ausbreitet; Wassertep…; en forme de –, en –, tep…; (cath.) – d'autel, Altartuch; a) eine Art Wachtelnetz; b) die … Hirschhaut, worauf den … das Jägerrecht vorgelegt wird; … Streichgarn, Streichnetz; d) der … Belg.
…apperon, m. die Tischtuchdecke.
…appiste, m. der Streichnetzjäger.
…aquoter, v. n. pop. unterthä… an der Thür warten. [rinde.
…arcaphte, f. die Weihrauch…
…arcéine, f. (chi.) das Narcein.
…arcisse, m. die Narcisse; (myth.) … (ein schöner Jüngling); fig. … in sich verliebter Mensch.
…se Narcisser, v. réfl. sich in … verlieben.
…arcissi||flore, adj. narcissen…; -te, f. der Narcissenstein.
…arcissoïdes, f. pl. die Nar…
…arco||tine, f. das Narkotin, …; -tique, adj. einschläfernd, …; -tique, m. ein dergleichen …; -tisme, m. die Betäubung, … durch betäubende Mittel.
…ard, m. (ar. U.) (bot.) die Narde; … das Nardenöl; – indien, Spie…
…arel, m. (conch.) die Bohne.
…argue, f. nur in: il dit – de, … sagt dem Henker nach; faire – … Trotz bieten, weit übertreffen; –, … – de, Pfui, Henker mit! ich hätte … den Henker von; zum Kuckuk mit.
…arguer, v. a. fam. spotten, la… über, Trotz bieten.
…arguillé, m. die türkische Pfeife; … pipes et les –s furent apportés … pour les femmes, gewöhnliche … türkische Pfeifen wurden auch für … Damen hergebracht.
…arine, f. das Nasenloch.
…arquois, m. –e, f. fam. der … Gauner, durchtriebene Mensch, der … Spitzbube; parler –, rothwälsch reden.
Narra||teur, m. der Erzähler; -tif, ive, adj. erzählend, in Form einer Erzählung; -tion, f. die Erzählung.

Narré, m. die Erzählung.
Narrer, v. a. erzählen.
Narthécoïde, f. der jährige Sesel.
Narval, m. (ft. U.) der Narwall, das Seeeinhorn.
Nasal, e, adj. (an.) zur Nase gehörig; (gr.) was durch die Nase ausgesprochen wird; son –, Nasenlaut; –, m. (bl.) die Nasendecke am Visire.
Nasaler, v. n. näseln.
*Nasalisme, m. das Näseln, die Gewohnheit, durch die Nase zu sprechen.
Nasalité, f. das Näseln, der Nasenlaut.
Nasamonite, f. der Blutstein mit schwarzen Adern.
Nasard, m. das Nasal (Orgelregister).
Nasarde, f. p. u. der Nasenstüber; c'est un homme à –s, er verdient Nasenstüber. [ber geben.
Nasarder, v. a. p. u. Nasenstü…
Nascalles, f. pl. (path.) die Mutterzäpfchen. [Fisch).
Nase, m. (icht.) der Näsling (ein
Naseau, m. das Nasenloch der Thiere; fam. un fendeur de –x, ein Prahlhans.
Nasi, m. (jud.) der Präsident des hohen Rathes zu Jerusalem (Sanhedrin).
Nasi||cole, adj. ver – cole, der Nasenwurm; -corne, m. (ent.) der Nashornkäfer; (z.) die Karetschildkröte.
Nasillard, e, od. nasilleur, se, adj. et s. näselnd, der od. die durch die Nase redet.
Nasillard, e, s. der Näseler, die Näselerin; -er, v. n. näseln, durch die Nase reden; (ch.) mit der Schnauze wühlen. [Schlange).
Nasique, f. die Rumpfnase (eine
Nasitort, m. die Gartenkresse.
Nason, m. der Einhornfisch.
Nasse, f. die Reuse, Fischreuse; fig. fam. être dans la –, in der Patsche sitzen; (conch.) die Bogenschnecke.
Nassement, m. die Verwirrung, Verlegenheit.
*se Nasser, v. réfl. sich verwirren, in Verlegenheit kommen.
Nassette, f. die kleine Reuse.
Nassonne, f. (pch.) die Reuse zum Schaltthierfange.
Nasturtie (cresson d'Inde, capucine), f. die indianische Kresse.
Nasua, m. das Nasenthier.
*Natabilité, f. die Schwimmfähigkeit.
Natal, e, pl. -s, adj. wo man geboren ist, gebürtig, heimathlich; air –, vaterländische Luft; jour –, p. u. Geburtstag; lieu –, Geburtsort; pays –, Vaterland; salut, doux ciel –, terre où j'ouvris les yeux, gegrüßt seist du, heimathlicher Himmel, Land, wo ich zur Welt kam! ville –e, Geburts-, Vaterstadt. [burtsfeste.
Natalities, f. pl. (arché.) die Ge…
Natation, f. das Schwimmen; die Schwimmkunst; école de –, Schwimmschule.
Natatoire, adj. vessie –, Schwimmblase; –, m. der Schwimmplatz. [des Gehirns.
Nates, f. pl. (an.) die Hinterbacken
Natice, f. (conch.) die Schwimmschnecke.
Natif, ive, adj. de 1) gebürtig aus; 2) gediegen, gewachsen; 3) angeboren, angestammt.

Nation, f. die Nation, das Volk, die Völkerschaft, Landsmannschaft.
Nation||al, e, adj. national, eine ganze Nation betreffend, derselben eigen; garde -ale, Bürgerwehr; garde -al, Nationalgardist; troupes -ales, Landestruppen, einheimische Truppen; *-alement, adv. der Nation gemäß; im Namen der ganzen Nation; *-aliser, v. a. nationalisiren, der Nation eigen machen; -alité, f. die Nationalität; Volksthümlichkeit; der Nationalcharakter; -aux, m. pl. die Einheimischen; *-icide, m. der Volksmord; Volksmörder; -icide, adj. volksmörderisch.
Nativité, f. die Geburt (Christi, der Maria und einiger Heiligen); (astr.) der Stand der Gestirne in der Geburtsstunde eines Menschen; dresser, faire la – de q., einem die Nativität stellen, dessen Schicksale aus dem Gestirnstande seiner Geburtsstunde vorhersagen. [asien.
Natolie, f. (géo.) Natolien, Klein…
Natrix, m. die Ringelnatter, Wasserschlange. [stein.
Natrolithe, m. der Aschensalz…
Natron, m. (chi.) das Natrum (ein natürliches Laugensalz), kohlengesäuerte Sodasalz.
Natta, f. (chir.) die speckartige Geschwulst auf dem Rücken und an den Schultern.
Natte, f. die Matte, Strohmatte; Flechte; le peuple ici n'a d'autre lit que la terre et une – de paille d'Egypte, das Volk hier schläft auf der bloßen Erde und einer ägyptischen Strohmatte; (conch.) – de jonc, Buchstabenmuschel.
Natter, v. a. mit Matten belegen od. behängen; (perr.) einflechten (Haare).
Nattier, m. der Mattenmacher, -händler. [adt. völlig nackend.
Naturalibus (spr. biss), in –,
Naturali||sation, f. die Einbürgerung, Aufnahme unter die Landeskinder; la petite, la grande -sation, das große, das kleine Bürgerrecht; -ser, v. a. einbürgern, in die Zahl der Eingebornen aufnehmen; fig. -ser un mot etc., ein Wort in seine Sprache aufnehmen; Alexandre tenta vainement de -ser le lierre dans les campagnes de Babylone, vergebens versuchte es Alexander, den Epheu auf babylonischen Boden zu verpflanzen; -sme, m. die Natürlichkeit; natürliche Religion, der Naturglaube, Vernunftglaube; -ste, m. der Naturkundige, -forscher, -al.st, -gläubige; Thierausstopfer; médecin -ste, naturforschender Arzt, Naturarzt.
Naturalité, f. der Stand eines Eingebornen; droit de –, Heimathsrecht; lettres de –, schriftliche Urkunde darüber, der Heimrechtsbrief.
Nature, f. 1) die Natur, Schöpfung; das Naturgesetz, die Naturkraft; dessiner, peindre d'après –, nach der Natur zeichnen, malen; 2) die Natur, natürliche Beschaffenheit, Art; – humaine, menschliche Natur, Menschheit; ces choses sont encore en –, die Sachen sind noch wirklich und unveräußert (in natura) da; 3) die Anlage, der Naturtrieb, das Naturgefühl; (com.) changer qch. de –, etwas veräußern, zu Gelde machen; payer en –, in Naturalien bezahlen; (h. n.) di…

Geburtstheile einiger Thierweibchen; (jo.) un diamant de –, ein Diamant von ungleichem Gefüge.

Naturel, m. 1) die Natur, natürliche Eigenschaft und Beschaffenheit; un – fort et robuste, eine starke und dauerhafte Natur; de mon, de son etc. –, meiner, seiner ꝛc. Natur nach; 2) die natürliche Gemüthsart, das Naturell; 3) die Naturgabe, natürliche Fähigkeit; 4) das natürliche Gefühl (der Liebe, des Mitleidens ꝛc.); (des. pntr. scpl.) die natürliche Größe, das Original; (peint.) représenté au –, nach der Natur, in natürlicher Größe gemalt, vorgestellt; 5) (cui.) boeuf au –, Rindfleisch ohne Sauce.

Naturel, le, adj. 1) natürlich; droit –, Naturrecht; histoire – le, Naturgeschichte; philosophie – le, Naturphilosophie; 2) unehelich; enfant –, uneheliches Kind; (an.) les parties –les, die Zeugungstheile; fig. natürlich, ungekünstelt, ungezwungen, unverstellt, unverfälscht ꝛc.; 3) angeboren; 4) gewöhnt; il lui est – de, er ist daran gewöhnt zu; 5) gerade; la route –le est la plus courte, der gerade Weg ist der kürzeste; –, s. les –s du pays, die Eingebornen, Landeskinder.

Naturellement, adv. natürlich ꝛc. (v. vorher); parlez moi –, reden Sie aufrichtig, freimüthig, offenherzig mit mir. [der Naturarzt.

Naturiste, adj. médecin –,

Naucle, m. (bot.) der Morgenstern.

Naucore, m. der Wasserskorpion.

Naufrage, m. der Schiffbruch; faire –, Schiffbruch leiden (a. fig.), scheitern; droit de –, Strandrecht; fig. leurs noms sont échappés du – des temps, ihre Namen sind aus dem Schiffbruche der Zeiten gerettet worden.

Naufragé, e, adj. schiffbrüchig; gescheitert; –, s. der, die Schiffbrüchige.

Naufrageux, se, adj. Schiffbrüche veranlassend.

Naulage, m. der Schifflohn, das Fahrgeld, Fährgeld.

Naumachie, f. (arché.) die Naumachie; das Lustgefecht zu Schiffe und der Platz, wo es gehalten wurde.

Nauscopie, f. (mar.) das Entdecken entfernter Schiffe.

Nause, f. (agr.) der Abflußgraben.

***Nauséabond**, e, adj. ekelhaft.

***Nauséabondité**, f. die Ekelhaftigkeit, das Ekelerregen.

Nausée, f. die Uebelkeit, der Trieb zum Erbrechen; fig Ekel.

Nauséeux, se, adj. (bot.) ekelhaft.

Nautier, m. das Fischmesser.

Nautil‖e, f. die Schiffmuschel, Schiffkuttel, der Nautilus; le –e dirige sa coquille comme une barque, der Segler regiert seine Muschel wie eine Barke; –ier, f. das Thier der Schiffskuttel; –ithe, m. die versteinerte Schiffsschnecke.

Nautique, adj. zur Schiffahrt gehörig; cartes –s, Seekarten; (h.) légion –, Seelegion in Aegypten unter Bonaparte.

Nautonnier, m. poét. der Schiffer; le – des sombres bords, Charon.

Naval, e, adj. *–s, pl. zur Schifffahrt od. zu den Kriegsschiffen gehörig; architecture –e, Schiffbaukunst; armée –e, Kriegsflotte; bataille –e, Seetreffen; combat –, Seegefecht; forces –es, Seemacht; science –e, Schiffkunde.

Navarre, m. (géo.) Navarra.

Navarrais, e, adj. navarresisch, aus Navarra gebürtig.

Navée, f. die Ladung eines Flußschiffes, Schiffladung.

Navet, m. die Steckrübe; (cui.) –s glacés au jus, glacirte Rüben mit der Coulissauce; –s en ragoût vierge, Rüben in Sauce.

Navette, f. 1) der Rübsaamen, Rübsen; 2) das Rauchfäßchen, Räucherfaß; 3) der Klumpen Blei, das Muldenblei; (tis.) das Schiff, der Schütze; ouvrier de la grande –, Gold- und Seidenwirker; ouvrier de la petite –, Band- und Bordenwirker; (conch.) – de tisserand, Weberspule (eine Schnecke); fig. fam. faire la –, viel hin und her laufen; seine Stellung oft verändern; faire faire la –, hin und her schicken; Wechselreiterei treiben; la langue lui va comme la – d'un tisserand, das Maul steht ihm nie still.

Naviculaire, adj. et m. (an.) os –, das schiffförmige Bein der Fuß- und Handwurzel; (bot.) kahnförmig; nachenförmig.

Naviforme, adj. schiffförmig.

Navigabilité, f. die Schiffbarkeit.

Navigable, adj. schiffbar.

Navigateur, m. der Seefahrer, Seemann; –, trice, adj. schifffahrttreibend.

Navigation, f. die Schifffahrt; Schiffkunst; Seereise, -fahrt.

Naviguer, v. n. schiffen, segeln, fahren; steuern.

Naville, m. (it. ll.) der gemachte Wassergraben.

Navire, m. das Schiff, Seeschiff; – en charge, in Ladung liegendes Schiff; – désarmé, aufgelegtes Schiff; – marchand, Kauffahrteischiff; (astr.) das Schiff (ein Gestirn); prv. à – brisé tous vents sont contraires, einem zerrütteten Körper schadet Alles; einen Verunglückten sieht man immer über die Achsel an.

***Navrant**, e, adj. verb. (fl. ll.) herznagend, herzzerfleischend; un spectacle d'une majesté –e, ein herzzerreißender Anblick.

Navrer, v. a. (fl. ll.) † verwunden; fig. das Herz zerreißen; cela me –e le coeur, od. j'en ai le coeur –é, das Herz blutet mir dabei (davon), das thut mir herzlich weh; (hort. vig.) – un échalas od. une perche, eine Stange einschneiden, um sie gerade zu biegen.

Naye, f. die senkrechte fremdartige Ader in einem Schieferbruche.

Nazaréen, m. –ne, f. der Nazarener, die Nazarenerin. [(Stadt).

Nazaret, m. (Ecr.) Nazareth

Ne, adv. n. nicht; – jamais, nie; niemals; – pas, – point, nicht; – que, nur; il n'a pas d'amis, er hat keine Freunde; il n'a point d'ennemis, er hat keine Feinde, à moins qu'il ne vienne, es wäre denn, daß er käme, er müßte denn kommen; je crains qu'il ne sorte, ich fürchte, er möchte ausgehen; il est des moments où ceux qui conduisent les états ne voient rien et n'écoutent rien, es giebt Momente, wo diejenigen, die an der Spitze der Staaten stehen, blind und taub sind.

Né, e, adj. verb. geboren; fam. il est – prié, er kommt ungebeten.

Néanmoins, adv. nichts desto weniger, dennoch, doch, gleichwohl.

Néant, m. 1) das Nichts; 2) die Nichtigkeit; – des choses humaines Nichtigkeit, Erbärmlichkeit irdischer Dinge; 3) Nichtswürdigkeit, Niedrigkeit; un homme de –, ein geringer, schlechter Mensch; pour –, adv. umsonst und um nichts; ohne Ursache, (pal. mettre une requête etc. au –, eine Bittschrift ꝛc. nicht annehmen, nicht zulassen, für nichtig erklären.

Néapolitain, e, adj. neapolitanisch; –, s. der Neapolitaner, die Neapolitanerin. [Admiralschiff.

Néarque, m. der Admiral, das

Nébride, f. (arché.) das Hirschkalbfell.

Nébrie, f. (ent.) der Hirschkäfer.

Nébulé, e, adj. (bl.) bewölkt.

Nébuleux, se, adj. nebelig, trübe, wolkig, bewölkt; étoile –se, Nebelstern; fig. dunkel. [Trübe.

Nébulosité, f. das Wolkige,

Nécanées, f. pl. (com.) eine Art blau und weiß gestreifter ostindischer Baumwollentücher.

Nécessaire, adj. –ment, adv. nöthig, nothwendig; il n'est pas – de vous dire, man braucht Ihnen nicht zu sagen; il est – d'être circonspect, man muß vorsichtig sein; se rendre –, sich nothwendig, unentbehrlich machen; prv. cela n'est pas – au salut, davon hängt die Seligkeit nicht ab; –, m. 1) das Nothwendige, Nöthige, die Nothdurft; avoir le –, sein Auskommen haben; 2) das Arbeitskästchen; – de toilette, de voyage, Putz-, Reisekästchen.

Nécessitante, adj. f. fam. de nécessité –, aus unumgänglicher Nothwendigkeit; nothgedrungen; (th.) la grâce –, die zwingende Gnade.

Nécessité, f. 1) die Nothwendigkeit; c'est une – de mourir, sterben ist ein Muß; 2) de –, adv. nothwendiger Weise; de toute –, de – absolue, unumgänglich nothwendig; prv. faire de – vertu, aus der Noth eine Tugend machen; – n'a point de loi, Noth hat kein Gebot; 3) –s, pl. die Nothwendigkeiten, Bedürfnisse, Nothdurft; aller à ses –s, auf den Abtritt od. Nachtstuhl gehen; faire ses –s, seine Nothdurft verrichten; –s de la vie, Lebensbedürfnisse; 4) die Dürftigkeit, Noth, der Mangel; die Hülflosigkeit; se trouver dans une grande – d'argent, sich in großer Geldnoth befinden. [zwingen.

Nécessiter, v. a. nöthigen,

Nécessiteux, se, adj. dürftig.

le **Necker**, der Neckar (ein Fluß).

Nécrobie, f. (ent.) der Aaskäfer.

Nec plus ultra (spr. nèk plüss ültra), loc. adv. non plus ultra, es geht nichts darüber; cet homme c'est le – des hommes, dieser Mensch ist die Perle der Männer.

Nécro‖gène, adj. auf todten Pflanzen wachsend; –lâtrie, f. die Todtenverehrung; –loge, m. das Todtenregister; der Nekrolog; –logie, f. die Biographie eines Todten; –logue, m. der Nekrologschreiber; –mance od. –mancie, f. die Beschwörung der Todten, Geisterbeschwörung, schwarze Kunst, Hexerei; –mancien, m. –ne, f. der Schwarzkünstler, die Schwarzkünstle-

rin, der Zauberer, die Zauberin, der Hexenmeister, die Hexe; (a. -mant), m. ne porte-t-elle pas l'anneau des -mants? Trägt sie nicht den Zauberring? -phage, adj. aasfressend; -phage, m. der Aaskäfer; -phobie, f. die Todesfurcht; -phore, m. (ent.) der Todtengräber; -se, f. (path.) der trockene Brand eines Gliedes.

Nectaire, m. das Honiggefäß der Blumen.

Nectar, m. der Nektar, Göttertrank; -adène, f. die Honigsaftdrüse; -ifère, adj. (bot.) Honigsaft habend; -ilyme, f. die Honigdecke; -ine, f. die violette Pfirsiche; -inie, f. der Honigsaft.

Nectaro‖stigmate, m. das Saftmal; -thèque, f. der Honigbehälter.

Nectique, adj. pierre -, der Schwimmstein. [füßen versehen.

Nectopode, adj. mit Schwimm-

Nécydalide, f. der Halbkäfer.

Nécysies, f. pl. (arché.) die Todtenfeste.

Nef, f. poët. 1) das Schiff; 2) (arch.) das Schiff einer Kirche; 3) moulin à -, Schiffmühle; (bat.) eau de -, Zwischenwasser; (orf.) ein schiffförmiges Gefäß; - à vermeil, schiffförmiges silbernes und vergoldetes Gefäß.

Néfastes, adj. m. pl. (arché.) jours -, Unglückstage.

Nèfle, f. die Mispel; prv. on vous donnera des -s, man wird dir was braten.

Néflier, m. der Mispelbaum.

Négateur, m. der Glaubensverläugner.

Négatif, ive, adj. verneinend; fam. il a l'air, le visage -, er sieht aus, als ob er Alles abschlüge; c'est un homme -, das ist ein negativer Mensch, ein Mensch, dessen vorherrschende Gemüthsrichtung verneinend, kritisirend ist, ein Mensch ohne Glauben, ohne Gemüth; (alg.) quantité -ive, eine negative Größe (mit dem Minuszeichen -); (gr.) sens - d'une phrase, negativer Sinn eines Satzes; (phys.) électricité -e, negative Elektricität; pôle -, negativer Pol einer galvanischen Säule.

Négation, f. die Verneinung; (gr.) das Verneinungswort; (phl.) die Abwesenheit, der Mangel einer Eigenschaft.

Négative, f. 1) der verneinende Satz; 2) die abschlägige Antwort; 3) das Läugnen; (gr.) Verneinungswort; -ment, adv. verneinend, mit Nein. [tive Zustand.

Négativité, f. (phys.) der nega-

Négatoire, adj. (dr.) action -, die Klage gegen partielle Störung des Eigenthums.

Négligé, m. der Hausanzug, das Hauskleid, Negligé; (pntr.) nachlässige Gewand; -, e, adj. vernachlässigt; fig. ungeschmückt; gering.

Négligeable, adj. was vernachlässigt werden kann.

Négligement, m. (pntr.) die Vernachlässigung.

Négligemment, adv. nachlässig.

Négligence, f. die Nachlässigkeit, Vernachlässigung, Saumseligkeit, Unachtsamkeit; (rh.) - de style, vernachlässigter Styl.

Négligent, e, adj. nachlässig, fahrlässig, saumselig.

Négliger, v. a. vernachlässigen, versäumen, unterlassen, aus der Acht lassen, nicht achten, verwahrlosen; - sa femme, seine Frau vernachlässigen; se -, v. réfl. nachlässig werden; vous vous -ez, Ihr besucht Euch selten.

Négoce, m. der Handel, die Handlung, Handelschaft; fig. das Gewerbe, der Handel; faire - de, handeln mit; fam. se mêler de bien des -s, sich in allerlei schlechte Händel einlassen.

Négociabilité, f. die Verkäuflichkeit eines Wechsels.

Négoci‖able, adj. was sich verhandeln läßt (von Wechseln, Akten etc.); -ant, m. der Handelsmann; -antisme, m. der Handelsgeist; -ateur, m. der Unterhändler; -atrice, f. die Unterhändlerin; -ation, f. die Unterhandlung; (com.) der Handel mit Wechseln.

Négocier, v. a. unterhandeln; einhandeln, verhandeln (Wechsel, Aktien etc.); -, v. n. handeln, Handel treiben.

Négraille, iron. f. das Negerpack.

Négral, m. der Hänfling.

Nègre, adj. schwarz.

Nègre, m. négresse, f. der Neger, die Negerin; der, die Schwarze; der Negersklave. [Negerpelz.

Nègre-pelisse, f. (com.) der

Négrerie, f. das Negerhaus (für die zu verkaufenden Neger).

Négrier, adj. m. capitaine -, Kapitän eines Negerschiffes; vaisseau -, Negerschiff.

Négrillon, m. -ne, f. der kleine Neger, die kleine Negerin.

Négrite, s. der junge Neger, die junge Negerin. [der Kortes von 1820.

Négro, m. der Spanier Anhänger

Négrone, f. die dunkele Feige.

Négro‖phagie, f. das Negersklavensystem; -phagisme, m. das Negersklaventhum; -phile, m. der Negerfreund.

Négus, m. 1) der Kaiser von Abyssinien; 2) die englische Weinlimonade, Negus.

Neige, f. der Schnee; prv. boule, pelotte de -, es nimmt immer zu; (cul.) oeufs à la -, zu Schnee geschlagenes Eiweiß; (com.) die geringe, wohlfeile Spitze.

Neiger, v. imp. schneien; il neige, es schneiet; prv. il a -é sur sa tête, er hat weißes Haar.

Neigeux, se, adj. schneeig; saison -se, Schneezeit; temps -, Schneewetter.

Neille, f. (ton.) die Kimme.

Nélicourvi, m. der Hängesperling (aus Madagaskar).

Nélumbo, m. (bot.) die schildförmige Seerose.

Némake, f. die Blattsaugewespe.

Némato‖ïde, f. der Fadenwurm; -podes, m. pl. die Würmer mit fadenähnlichen Bewegungsanhängen.

Néméens, adj. m. pl. (arché.) jeux -, die nemeischen Spiele, dem Herkules zu Ehren.

Néméonique, m. (arché.) der Ueberwinder in den nemeischen Spielen.

Némésis (spr. siss), f. die Rachegöttin. [be (ein Insekt).

Némestrine, f. die Waldschwal-

Némo‖glossates, m. pl. die Fadenzüngler; -gnathe, m. eine Art Gürtelkäfer; -lithe, m. der Waldstein; -ptère, f. die Waldskorpionfliege; -rat, m. (arché.) der Waldtempel; -sie, f. eine Art Merle; -some, m. der Drahtkäfer; -tèle, die Sumpffliege.

Nems, m. (h. n.) die ägyptische Manguste. [lied, Leichenlied.

Nénies, f. pl. (arché.) das Klage-

Nenni (spr. nani), adv. fam. nein.

Nénuphar, m. die Seeblume, Wasserlilie, Nymphee.

Néo‖core, m. (arché.) der Tempelvorsteher; eine Stadt mit einem dem römischen Kaiser gewidmeten Tempel; -énie, f. (arché.) das Fest des neuen Weins; -gale, m. (méd.) neue frische Milch; -game, adj. kürzlich verheirathet; -graphe, m. der Neuschreiber, Neograph; -graphisme, m. die Neuschreibung, neue Rechtschreibung; -latin, e, adj. romanisch; -logie, f. die Erfindung u. der Gebrauch neuer Wörter, Neologie; -logique, adj. den Gebrauch neuer Wörter betreffend, neologisch; -logiser, v. a. et n. neue Wörter schaffen, in der Rechtschreibung Neuerungen machen; -logisme, m. die Neuerungssucht in Absicht der Sprachen; -logue, m. der neue Wörter schafft und braucht, Neolog; -méniaste, m. der Neumondsfeierer; -ménie, f. (arché.) der Neumond, das Neumondsfest; -pètre, m. der Neustein; -phobe, m. der Feind der Neuerungen; -phisme, m. die Bekehrungssucht; -phyte, m. et f. der, die Neubekehrte; -térique, adj. neu, im neuen Geschmack.

Nèpe, m. der Wasserskorpion.

Népenthe, f. die Nepentha, das Mittel gegen die Traurigkeit; (bot.) der ceylonische Kannenträger.

Néphé‖line, f. (chi.) das Nephelin; -lion, m. (chir.) das Augenwölkchen; -loïde, adj. wolkig (vom Harne).

Néphiri, m. (miné.) der Muschelmarmor.

Néphr‖algie, f. (path.) das Nierenweh; -érie, f. die Nierenkrankheit; -étique, adj. die Nieren betreffend, Nieren...; -phrétique, f. das Nierenweh; -phrétique, m. das Nierenmittel; °-phrétiser, v. a. die Nieren angreifen; se -phrétiser, v. réfl. die Nieren in Mitleidenschaft ziehen; -ite, f. (path.) die Nierenentzündung.

Néphro‖cèle, m. der Nierenbruch; -graphie, f. die Nierenbeschreibung; -lithe, m. der Nierenstein; -lithiase, f. die Nierensteinbildung; -logie, f. die Nierenlehre; -plégie, f. die Nierenlähmung; -ps, m. der norwegische Krebs; -rrhagie, f. der Nierenblutfluß; -ste, f. (bot.) der Staubbeutel des Bärlapps; -tomé, f. die Fleckenmühle; -tomie, f. der Nierenschnitt. [Halbflügler.

Népides, m. pl. die nepartigen

Népotisme, m. (it. II.) die Neffen- od. Vetternbegünstigung, der Nepotismus; † Einfluß der Verwandten des Papstes in die Staatsverwaltung.

Neptun‖ales, f. pl. (arché.) die Neptunsfeste; -e, m. Neptun, der Gott des Meeres; poét. les fureurs de -e, die tobende See; (mar.) die Seekartensammlung; -ien, m. (géol.) der Neptunist, Anhänger der Wasserentstehungslehre; -isme, m. (géol.) der Neptunismus, die Wasserentstehungslehre.

Néréid‖e, f. (myth.) die Nereide, Seenymphe; –ées, f. pl. die Borstenwürmer.

Neret, m. (mon.) eine altfranzösische Münze, das Neret.

Nerf (spr. nèrf), m. 1) der Nerv; die Sehne, Spannader; – de boeuf (spr. nèr), Ochsenziemer; – de cerf, Hirschruthe, -ziemer; 2) fig. die Kraft, Haupttriebfeder; avoir du –, Kraft, Courage haben; plein de –, kraftvoll; sans –, kraftlos; –s, pl. die Nerven, (rel.) Bünde, Rippen eines Buches.

Nerf-férure, f. (vét.) die Sehnenverletzung.

Nériette, f. (bot.) das Weidenröschen.

Nérinde, f. (com.) ein ostindischer weißer Kattun. [schnecke.

Nérite, f. (conch.) die Schwimm-

Néritite, f. (conch.) die versteinerte Schwimmschnecke. [senz.

Néroli, m. die Pomeranzblüthes-

Néronien, ne, adj. neronisch, grausam wie Nero. [gieren.

*__Néroniser__, v. n. wie Nero re-

*__Néronisme__, m. die neromäßige Grausamkeit. [Wegedorn.

Nerprun, m. (bot.) der Kreuz-,

Nervaison, f. (an.) das Nervenwerk.

Nerval, e, adj. pl. nervaux, die Nerven betreffend; gut für die Nerven.

Nervation, f. (bot.) das Gerippe eines Blattes.

Nervato-veiné, e, adj. geadertgerippt.

Nervé, e, adj. (bl.) von Blättern mit Rippen von anderer Farbe; (j.) gut mit Sehnen bezogen (Ballspiel).

Nervement, m. (rel.) das Umflechten, Umwickeln.

Nerver, v. a. (rel.) 1) mit Sehnen umwinden od. überziehen; 2) die Bünde an ein Buch machen.

Nerveux, se, adj. nervig; zu den Nerven gehörig; fig. nervig, stark; kräftig; fluide –, Nervengeist; genre –, Nervensystem; suc –, Nervensaft.

Nervi‖folié, e, adj. geripptblätterig; –moteur, trice, adj. die Nerven erregend; –motilité, f. die Erregbarkeit der Nerven; –motion, f. die Nervenbewegung. [stärkend.

Nervin, e, adj. (path.) nerven-

Nervoir, m. der Teigstempel, Bundstempel. [Zustand.

Nervosité, f. der nervös gereizte

Nervule, f. der sehr kleine Nerv.

Nervuleux, se, adj. starkgerippt.

Nervure, f. 1) das Umwinden od. Ueberziehen mit Sehnen; 2) die Schnüre auf den Nähten eines Kleides; 3) Passepoilirung einer Naht; 4) Gebünde eines Buches; (arch.) –s, pl. die Rippen an gothischen Gewölben; Reifen am Kragstein; (bot.) Rippen der Pflanzen.

Net, te, adj. 1) rein, reinlich, sauber, nett; fig. rein, unbefleckt, unschuldig; avoir l'âme, la conscience –te, ein reines Gewissen haben; avoir la vue –te, gut sehen können; prv. – comme une perle, zierlich wie eine Perle; 2) klar, rein, hell, eben, glatt, leer; fig. a) deutlich, frei; bestimmt; un esprit –, ein heller Kopf, klarer Verstand; faire maison –te, reine Wirthschaft machen; dites le tout –, sagen Sie es frei heraus; b) redlich; procédé –, redliches Verfahren; (com.) netto, rein; bien –, reines, schuldenfreies Vermögen; mettre au –, in's Reine schreiben, sauber abschreiben; il reste tant de –, so viel bleibt rein, netto, übrig; –, adv. völlig, gänzlich, ganz; fig. rein heraus; j'en aurai le coeur –, ich will es genau wissen; darüber in's Reine gelangen. [Ton.

Nétoide, m. (mus.) der geschärfte

Nettement, adv. reinlich, sauber, nett; fig. deutlich, verständlich; rein heraus.

Netteté, f. 1) die Reinheit, Sauberkeit, Nettigkeit; 2) Reinlichkeit.

Nettoiement, m. das Reinigen, die Reinigung, Säuberung.

Nettoyage, m. das Beizen der Bleche vor dem Verzinnen.

Nettoyer, v. a. (je nettoie, nous nettoyons) 1) reinigen, rein machen, säubern, putzen; fig. il a tout –é, er hat Alles ausgeputzt; 2) ausputzen, kehren; fig. reinigen (de, von); (pntr.) – les contours, die Umrisse verbessern schärfen.

Neuf, adj. neun; der Neunte; –, m. der Neuner, die Neun.

Neuf, ve, adj. neu; fig. unerfahren; habit –, neues Kleid; maison –ve, neues Haus; la ville –ve, die Neustadt; fig. une idée, pensée –ve, ein neuer Gedanke; fam. tout battant –, funkelnagelneu; –, m. das Neue.

à Neuf, adv. neu.

Neufchatel, m. Wälschneuburg (Stadt).

Neume, m. (ég.) die Schlußwiederholung beim Kirchengesang.

Neurade, f. (bot.) die Faltenpflanze. [neun.

Neuranie, f. die Anzahl von

Neure, f. (mar.) die Häringsbüse.

Neurilème, m. (an.) die Nervenscheide.

Neutral‖ement, adv. (gr.) als ein Neutrum; –isant, e, adj. verb. (chi.) neutralisirend; –isation, f. die Neutralmachung; (chi.) Verwandlung in ein Mittelsalz; –iser, v. a. neutral machen; (chi.) in ein Mittelsalz verwandeln; –ité, f. die Neutralität, Parteilosigkeit.

Neutre, adj. neutral, parteilos; (gr.) genre – od. le –, das Neutrum, ungewisse od. sächliche Geschlecht; verbe –, subjektives Verb; (chi.) sel –, Mittelsalz; (pntr.) teinte –, dunkelgraue Farbe; –s, m. pl. (pol.) die neutralen Mächte, Neutralen.

Neutriser, v. a. (gr.) als Neutrum gebrauchen.

Neuvaine, f. die neuntägige Andacht, das neuntägige Gebet zu Ehren eines Heiligen.

Neuvième, adj. der, die, das Neunte; –, m. das Neuntel; –ment, adv. neuntens, zum Neunten.

Neveu, m. des Bruders od. der Schwester Sohn, der Neffe; nos neveux, (poét.) unsere Nachkommen; prv. – à la mode de Bretagne, der Vetter.

Névralgie, f. der Nervenschmerz.

Névri‖te, f. die Nervenentzündung; –tique, adj. nervenstärkend.

Névro‖gamie, f. die Nervenverbindung; –graphie, f. die Beschreibung der Nerven; –logie, f. die Nervenlehre; –pathie, f. das Nervenleiden; –ptère, adj. (h. n.) netzflügelig; –se, f. das Nervenübel; –squelette, m. der Nervenskelett; –tome, m. die Nervenzergliederung; das Messer zur Nervenzergliederung; –tomie, f. die Zergliederung der Nerven.

Nez, m. 1) die Nase; – camus, camard, Stumpfnase; – retroussé, aufgeworfene Nase; parler du –, durch die Nase reden; saigner du –, aus der Nase bluten; fig. fam. (sehr fehlerhaft) den Muth fahren lassen, das Hasenpanier ergreifen; fig. a) das Gesicht; donner sur le – à q., einem in's Gesicht schlagen; jeter qch. au – de q., einem etwas in's Gesicht sagen, unter die Nase reiben; rire au – de q., einem in's Gesicht lachen; b) pop. der Schnabel; c'est pour son –, das ist etwas für seinen Schnabel; ce n'est pas pour votre –, das ist nicht für Euren Schnabel; c) 1) prv. beau – à porter lunettes, eine Dicknase; avoir un pié de –, sich eines Mißlingens schämen; tirer les vers du – à q., einen ausfragen, ausholen; 2) der Geruch; avoir bon –, eine feine Nase haben; (chir.) – tortu, vereinigende Nasenbinde; (éq.) ce cheval porte le – au vent, dieser Gaul trägt die Nase zu hoch, streckt den Kopf gerade vor sich hin; (mar.) der Schiffsschnabel; (tuil.) – de la tuile, Nase eines Ziegels.

Nez-coupé, m. (bot.) der Pimpernußbaum; die Pimpernuß.

Ni, conj. weder, noch; il n'est ni grand ni petit, er ist weder groß noch klein; il ne boit, ni ne mange, er ißt und trinkt nicht; ni moi non plus, ich auch nicht.

Niable, adj. läugbar, verneinbar.

Niais, e, adj. oiseau –, Nestling; fig. einfältig, dumm; –, m. der Tropf, Einfaltspinsel; prv. c'est de la graine de –, damit fängt man Dumme.

Niaisement, adv. einfältig.

Niaiser, v. n. einfältigen Spaß treiben, albern.

Niaiserie, f. der einfältige Spaß, die Albernheit, Läppscherei, Kinderpossen.

Niccol‖ate, m. (chi.) nickelsaures Salz; –eux, se, adj. (chi.) nickelartig; –ico, ..., nickel ...; –ique, adj. (chi.) nickelartig.

†**Nice**, adj. einfältig.

Nicée, f. Nicäa (Stadt; de –, nicänisch. [Zusatz.

†**Nicement**, adj. einfach, ohne

Niche, f. 1) die Blende, Bilderblende, Nische; 2) der kleine abgesonderte Ort in einem Zimmer für ein Bett, od. in einem Garten, um da allein zu sein; – d'un chien, Hundelager; fam. der Possen, Schabernack.

Nichée, f. ein Nest voll, Nest (a. fig.); das Gezücht.

Nicher, v. n. nisten, sein Nest machen; –, v. a. fam. an einen Ort hinstellen, hinsetzen od. hinpflanzen; se –, v. réfl. fig. sich wo einnisten.

Nichet, m. das Nestei.

Nichoir, m. die Vogelhecke.

Nickel, m. der Nickel (ein Halbmetall).

Nicodème, m. Nikodemus (Mannsname); fig. der Erzgimpel.

Nicolas, m. Nikolas (Mannsname); Nicole, f. Nikola (Frauenname).

†**Nicorée**, f. das Gänschen, einfältige Mädchen.

Nicoteux, m. pl. (tui.) die Viertelsziegel.

Nicotiane, f. v. tabac.

Nicot‖ine, f. (chi.) das Nikotin, ...; –ique, adj. (chi.) ...

...ictation f. (path.) das krampf... ...ken der Augenlider.

N...d, m. das Nest (a. fig.); – à ..., Rattennest; fig. eine elende ...; un – de conspirateurs, ein ...Verschwörern; prv. petit à petit ... fait son –, nach und nach er... seinen Zweck; il a trouvé ... –, er hat sich gut gesetzt (gebet...; ... n'a plus trouvé que le –, ... das ganze Nest leer gefunden; ...-de pie, verschanztes Schieß...

...-d'oiseau, m. (bot.) das [Vogelnest.

...ification, f. (orn.) der Ne...

...dereux, se, adj. faul, wie ... od. brandig riechend.

...idaire, f. (bot.) der Nest...

...ant, e, (z.) nistend.

..., f. des Bruders od. der ...tochter, die Nichte; petite ...

...le, f. (agr.) der Rußbrand; ...; (bot.) Schwarzküm...; (com.) die neue Würze, ...; ** –, m. (orf.) das ..., der schwarze Schmelz.

...ieller, v. a. brandig, rußig ...; ** –, v. a. (orf.) mit schwar... Schmelze auslegen.

...ielleur, m. der Schwarzschmel- [zen.

...ielluro, f. (orf.) das Schwär...

...eper, m. der Dnieper (ein ...

...er, v. a. et n. läugnen, vernei... in Abrede stellen; – une dette, ... Schuld abläugnen; – fort et ferme, ... läugnen. [Fluß).

...ester, m. der Dniester (ein ...

...ise, f. (ard.) die obere Fläche ei... Schieferbank.

...iot, m. (conch.) das Knäbchen; ... Bischofsmütze.

...igaud, e, adj. einfältig, albern, ... tölpelhaft; –, s. der Einfalts... ..., die dumme Gans; (orn.) ... Kormoran, Seerabe; –er, ...es Zeug machen; sich mit ... beschäftigen; –erie, f. die ... Dummheit.

...ileaux, m. pl. (couv.) ...ziegel zum Unterlegen od. ... [schiefer.

...ine, m. (minė.) der Zeichnen...

...icaule, adj. schwarzstengelig; ..., adj. schwarzhalsig; –corne, ... schwarzen Fühlhörnern verse...; ...penne, adj. schwarzflügelig.

...grine, f. (minė.) das Nigrin, ...

...gritie, f. (géo.) Nigritien.

...groll (spr. groal), od. néguell ..., m. (icht.) das Schwarz... der Meerbrassen.

...ihilisme, m. (phl.) der Nihi... Mangel alles Glaubens.

*...ihiliste, m. der unbedeutende, ... Mensch. [würdigkeit.

...ihilité, f. die Nichtigkeit, Nichts...

...il, m. der Nil, Nilstrom.

...il-gaut, m. die weißfüßige An... ..., das Nilgau.

...ille (ll'), f. (bot.) das kleine Anker... ..., Gäbelchen an den Weinreben; ... der Handgriff einer Kurbel.

Nillée (ll'), adj. f. (bl.) croix –, das Ankerkreuz. [Nilmesser.

Nilomètre od. niloscope, m. der

Nimbe, m. die Strahlenkrone, der Heiligenschein, Nimbus.

Nimbo (spr. non), m. (bot.) die Melie mit Eschenblättern.

Nimègue, f. (géo.) Nimwegen (Stadt).

Ningas (spr. ga), m. eine Art Sandfloh. [Stoß, Schlag.

Niole, f. (Schülersprache) der

Niort, prv. aller à, prendre le chemin de –, lügen, abläugnen.

Nipper, v. a. mit Putz versehen.

Nippes, f. pl. allerhand Putzzeug, das Putzgeräth; fig. der Vortheil; il en a tiré de bonnes –, er hat etwas Hübsches, pop. hat einen schönen Rogen davon gezogen.

Nique, f. fam. faire la – à q. od. à qch., einen od. etwas verachten, eines od. einer Sache spotten, einem eine Nase drehen. [kopf.

Niquedouille, m. der Dumm-

Niquer, v. n. (j.) auf den ersten Wurf gewinnen.

Niquet, m. (mon.) der Nicket (einst eine kleine Münze); fig. die Kleinigkeit; –te, adj. vertraut, heimlich.

Nisanne, f. (bot.) die Ninsingwurzel. [Dachstein.

Nise, f. (ard.) die Dachschale, der

Nitidul‖aires, m. pl. (ent.) die Aaskäferarten; –e, f. der Aaskäfer.

Nitouche, f. fam. sainte –, die Scheinheilige; faire la sainte –, sich scheinheilig stellen. [strauch.

Nitraire, f. (bot.) der Salpeter-

Nitranilique, adj. (chi.) acide –, Salpeterindigsäure.

*Nitrate, m. (chi.) – d'argent, de cuivre, Höllenstein; salpetergesäuertes Silber, Kupfer; Silber-, Kupfersalpeter.

Nitraté, e, adj. salpetersauer.

Nitr‖e, m. (chi.) sel de –, der Salpeter; –eux, se, adj. salpeterhaltig, salpeterig; salpeterartig, salpeterricht; acide –eux, Salpetersäure; –ière, f. die Salpetergrube; –ification, f. die Salpeterbildung; *–ique, adj. (chi.) radical –ique, Salpetergrundlage; –ite, m. das salpetersaure Salz.

Nitro‖gène, m. das salpetererzeugende Gas; –hématite, m. das blutrothe, kohlenstichsaure, nitrohematinsaure Salz; –leucique, adj. acide –leucique, Leucinsalpetersäure; –muriate, m. das salpetersaure Kochsalz; –muriatique, adj. salpeterkochsalzsauer; acide –muriatique, Königswasser; –picrique, adj. acide –picrique, künstliches Indigbitter; –saccharique, adj. acide –saccharique, Leimsüßsalpetersäure; –sité, f. die Salpeterhaltigkeit; –so-nitrique, adj. acide –so-nitrique, salpetrichte Säure enthaltende Salpetersäure. [wachsend.

Nivéal, e, adj. (h. n.) im Schnee

Niveau, m. 1) die Bleiwage, Wasserwage, Richtwage, Setzwage, Schrotwage; – d'air, Wasserwage mit der Luftblase; 2) die wagrechte, horizontale Fläche; être au – de od. de – avec, wagrecht sein mit, gleiche Höhe haben mit; mettre de –, wagrecht legen; fig. gleich sein, die Wage halten dem, der, den...; in gleichem Range mit Jemandem stehen.

Niveler, v. a. mit od. nach der Wasser- od. Richtwage abmessen, abwägen; *fig. gleich machen.

Niveleur, m. der das Erdreich rc. nach der Wasserwage abmißt; *fig. der Gleichmacher; en France, les rois se sont montrés les plus actifs des –s, in Frankreich waren die Könige die thätigsten Gleichmacher der Standesverhältnisse.

Nivellement od. nivèlement, m. die Abmessung nach der Wasserwage, Wasserwägung; *fig. Gleichmachung; il faut distinguer avec soin l'égalité de l'esprit de –, man muß die Gleichheit von der Gleichmachung der Standes- und Vermögensverhältnisse genau unterscheiden. [glöckchen.

Nivéole, f. (hort.) das Schnee-

Niverolle, f. (orn.) der Schneefink.

Nivet, m. der Nachlaß zu Gunsten eines Kommissionärs.

Nivette, f. eine Art Pfirsiche.

Niviforme, adj. schneeähnlich.

*Nivôse, m. der Schneemonat (vom 21. December bis 19. Januar, ist wieder abgeschafft).

Nobiliaire, m. das Adelsbuch; –, adj. adelig.

Nobilier, ière, adj. adelig.

Nobilissim‖at, m. (h.) die Würde eines Edelsten; –e, adj. et s. der, die Edelste (Titel der griechischen Kaiser).

Noble, adj. adelig; fig. edel, erhaben, herrlich; –, m. der Adelige, Edle, Edelmann; –ment, adv. adelig, als ein Edelmann; edel, auf eine edle Art.

Noblesse, f. 1) der Adel, Adelstand; – commensale, Kammerherrnadel; – débarquée, Fremdenadel; – d'épée, Kriegs-, Militäradel; – féminine, Kunkeladel; – de robe, Amtsbürgeradel; 2) die Adeligen, Edelleute, Ritterschaft; corps de la –, der ganze Adel; prv. – vient de vertu, Tugend adelt; fig. der Adel, das Edle, Erhabene, die Hoheit; – de sentiments, Adel der Gesinnungen.

Noce, f. od. noces, f. pl. 1) die Ehe; 2) die Hochzeit, Vermählung; 3) Hochzeitsgesellschaft; habit de –, das Hochzeitskleid; présent de –, Hochzeitsgeschenk; épouser en premières, en secondes –s, sich zum ersten, zum zweiten Male mit einer Person verheirathen.

Nocer, v. n. † eine Hochzeit feiern; pop. sich belustigen, zechen.

Noceur, m. –se, f. pop. der Zecher; das lustige Frauenzimmer.

Nocher, m. poét. der Steuermann; le – du Styx, Charon.

† Nocier, ière, adj. Hochzeit...

Noctambulation, v. somnambulisme.

Noctambule, v. somnambule.

† Noctergie, v. somnambulisme. [Tigeraffe.

Nocthore, m. (z.) der Nachtaffe;

Nocti‖fer, m. (astr.) der Abendstern; –flore, adj. (bot.) nachtblühend; –lion, f. (z.) die braune Fledermaus; –lionide, adj. einer Fledermaus ähnlich; –luce, adj. (bot.) sich bei Nacht öffnend; –luque, adj. bei Nacht leuchtend (von Insekten rc.). [falter.

Noctuelle, f. (ent.) der Nacht-

Noctuélites, f. pl. die Nachtfalter, -vögel.

Noctule, f. die Speckfledermaus.

Noctuo-bombycites, m. pl. (ent.) die Eulenspinner.

Nocturlabe, m. (astr.) der Nachtweiser (ein Instrument, die Höhe des Nordsterns zu finden).

† **Nocturnal**, m. (ég.) die Frühmette.

Nocturne, adj. nächtlich; assemblée –, nächtliche Zusammenkunft; oiseaux –s, Nachtraubvögel; –, m. die Nachtmette; -ment, adv. p. u. nächtlich, bei Nacht.

* **Nocuité**, f. das Nachtheilige.

Nodal, e, (phys.) Schwingungsknoten...

Noddi, m. (orn.) die dumme Meerschwalbe.

Nodi‖fère, adj. knotentragend; -flore, adj. (bot.) knotenblumig; -penne, adj. mit knotigen Flügeln.

Nodosité, f. (chir.) die Knotigkeit.

Nodulaire, adj. knotig.

Noduleux, se, adj. knotenreich.

Nodus, m. (chir.) der Knochen, Knollen auf den Knochen.

Noé, m. Noah (Eigenname).

† **Noë**, f. (etm.) ein in Wiesen verwandeltes Stück Land.

Noël, m. (bb. U.) der Weihnachtstag, die Weihnachten; la fête de –, das Weihnachtsfest; à –, auf Weihnachten; † das Weihnachtslied; (h.) ein Volksruf bei politischen Begebenheiten.

Noëme, m. (rh.) eine rhetorische Figur, nach welcher man etwas Anderes zu verstehen giebt, als man sagt.

Noeud, m. 1) der Knoten; die Schleife; – d'épée, Degenschleife; fig. a) der Knoten, die Schwierigkeit; (a. d.) – d'une pièce, Verwickelung eines Stücks; b) das Band; –s de l'amitié, Bande der Freundschaft; 2) der Knorren, Ast im Holze; canne à –s, Knotenstock; (an.) der Luftröhrenknopf; Adamsapfel; Knöchel an den Fingern; das Gelenk am Schwanze einiger Thiere; (bot.) Absatz am Strohhalme; (mar.) – marin, Knoten, Knopf, Heling; (ver. miné.) der Knopf in Glasscheiben, Marmor ꝛc.; (astr.) –s, pl. die beiden Punkte, wo die Sonnenbahn von einem Planetenkreise durchschnitten wird.

Noguet, m. der Obstkorb.

† **Noguette**, f. die Hökin, Ladenjungfer.

Noir, e, adj. 1) schwarz; 2) dunkel, finster; 3) schwarz, schmutzig; beschmutzt, besudelt; il a toujours les mains –es, er hat immer schmutzige Hände; fig. a) schwarz; b) finster, traurig; c) boshaft, abscheulich; action, âme –e, schwarze That, Seele, rendre q. –, einen anschwärzen; –, s. der, die Schwarze; (ch.) bêtes –es, v. bête.

Noir, m. das Schwarz, die Schwärze; das Schwarze; –animal, Knochen-, Thierkohle; – antique, schwarzer germanischer Marmor; – d'Allemagne, Kupferdruckerschwarz; – de cerf, Hirschhornschwarz; – d'Espagne, Korkschwarz; – de fumée, Kienruß; – d'os, Beinschwarz; – de pêche, Pfirsichkernschwarz; en –, de –, schwarz; fig. vendre du – à q., einem etwas weis machen.

Noir‖âtre, adj. schwärzlich; -aud, -e, adj. et s. schwarzbraun; der, die schwarzbraune Haare od. Gesichtsfarbe hat.

Noirceur, f. die Schwärze; fig. Abscheulichkeit.

Noircir, v. a. schwärzen, schwarz machen, schwarz färben; fam. – du papier, Papier beklecksen; fig. anschwärzen; – l'esprit, den Geist verdüstern; –, v. n. schwarz werden; se –, v. réfl. schwarz werden; sich schwarz machen (a. fig.); le ciel, le temps se noircit, es wird trübe, der Himmel umwölkt sich.

Noircissement, m. das Schwärzen.

Noircisseur, m. der Schwarzfärber.

Noircissure, f. der schwarze Flecken, schwarze Anstrich.

Noire, f. (mus.) die schwarze Note.

Noise, f. fam. der Zank, Streit, die Händel.

Noiseraie, f. der Nußbaumgarten.

Noisetier, m. die Haselstaude.

Noisette, f. die Haselnuß; – aveline, Zellnernußstaude; couleur de –, nußbraun.

Noix, f. die Nuß, wälsche Nuß, Wallnuß; – du Bengale, Citrin, Mirobolane; – de galle, Gallapfel; d'Inde, Kokosnuß; – de jauge, große Wallnuß; – métel, Stachelnuß, Stechapfel; – muscade, Muskatennuß; – mésanges, weichschalige Nüsse; – du médicinier, Ricinuskörner; – de pistache, Pistazie, Pimpernuß; – vomique, Brechnuß, Krähenauge; (arm.) die Nuß im Flintenschlosse und an der Armbrust; (an.) – du genou, Gelenkkopf des Schenkelbeines; (orn.) – d'alouette, bitterer Kropf einer Lerche; (pot.) die Achse der Drehscheibe; (techn.) das Zahnrad einer Kaffeemühle.

Nolet, v. noulet.

Noli me tangere (spr. nōli mé tanjéré), m. das Springkraut, Sinnkraut; (chir.) ein um sich fressendes Geschwür.

Nolis od. nolissement, m. die Miethung, Befrachtung eines Schiffes.

Noliser, v. a. (ein Schiff) miethen, befrachten.

Nom, m. der Name; – de baptême, Tauf-, Vorname; – de famille, Familien-, Geschlechtsname; – de guerre, Kriegsname (den angeworbene Soldaten annehmen); Spottname; – de religion, Klostername; – supposé, falscher Name; au – de q., in Jemandes Namen, an dessen Statt; en mon, son etc. –, in meinem, seinem ꝛc. Namen; au – de Dieu, im Namen Gottes; fig. der Ruf, Ruhm; s'acquérir (se faire) un grand –, sich einen großen Namen machen; prv. il vaut mieux que son –, er ist besser als sein Ruf; (gr.) das Nennwort, Substantiv; – collectif, Sammelwort; – commun, Gattungsname; – propre, Eigenname; – de, int. Potz Wetter!

Nomade, adj. herumziehend, heimathlos; –s, m. pl. die Nomaden, Hirtenvölker, Wandervölker.

Nomance od. nomancie, f. die Wahrsagerei aus den Buchstaben des Taufnamens.

Nomarque, m. (arché.) der Befehlshaber eines Bezirks von Aegypten.

Nomble, f. (ch.) der Hirschziemer.

Nombrable, adj. zählbar.

Nombrant, adj. m. nombre –, die zählende Zahl.

Nombre, m. 1) die Zahl; sans –, ohne Zahl, unzählig; 2) Anzahl, Menge; – d'auteurs, eine Menge Schriftsteller; mettre q. au – de ses amis, einen unter die Zahl seiner Freunde setzen; il est du – des prisonniers, er ist unter der Zahl der (unter den), er gehört zu der Zahl der (zu den) Gefangenen; en – suffisant, in gehöriger Zahl; (Ecr.) le livre des –s, das vierte Buch Mosis; (gr.) die Zahl; – singulier, Einheit; – pluriel, Mehrheit; (rh.) der Numerus, Wohlklang, Redeklang.

Nombrer, v. a. zählen; verzählen; (ar.) numeriren, zählen.

Nombreux, se, adj. zahlreich; (rh.) wohlklingend.

Nombreusement, adv. in großer Menge.

Nombril (spr. bri), m. der Nabel; (bot.) die Kelchnarbe an Früchten; – de Vénus v. cotylédon.

Nombrilistes, m. pl. (h. e.) die Umbilikaner.

Nome, m. (arché.) 1) der Gesang zu Ehren des Apollo; eine gewisse taktmäßige Melodie; 2) einer von den Bezirken, in welche Aegypten abgetheilt war; (alg.) das Glied.

Nomencla‖teur, m. (arché.) der Namennenner im alten Rom; jetzt Nomenclator, Namenkundige in einer Kunst od. Wissenschaft; -ture, f. das Namenverzeichniß, Namenregister.

Nomie, f. das Gesetz, die Regel.

Nominal, e, adj. namentlich, valeur –e, Nennwerth.

Nominales, adj. f. pl. prières –, öffentliche Gebete für die Obrigkeit und andere angesehene Personen.

Nominataire, m. der Ernannte zu einem Kirchenamte.

Nominateur, m. der Ernenner (zu einem Amte).

Nominat‖if, m. (gr.) der Nominativ; -if, ive, adj. namentlich; -ion, f. die Ernennung; droit de –ion, Ernennungsrecht.

Nominaux, m. pl. die Nominalisten, eine Schule der Scholastiker.

Nommé, e, adj. verb. 1) genannt; festgesetzt; à jour –, auf den bestimmten Tag; à point –, zur bestimmten, rechten Zeit; wie gerufen; 2) ernannt; –, m. Namens; un – R, einer Namens R; le – S, ein gewisser S; -ment, adv. namentlich, mit Namen.

Nommer, v. a. 1) einen Namen geben; nennen, benennen; – q. son libérateur, einen seinen Befreier nennen; 2) den Namen sagen; 3) ernennen; – q. son héritier, einen zu seinem Erben ernennen; 4) – ses complices, seine Mitschuldigen angeben; se –, v. réfl. sich nennen, heißen.

Nommulaire, v. nummulaire.

Nomo‖canon, m. der Titel einer Sammlung kaiserl. Verordnungen und sich darauf beziehender Kirchensatzungen; -graphe, m. der Gesetzschreiber, Gesetzsammler; -graphie, f. die Gesetzschreibung; -logie, f. die Gesetzkunde; -thète, m. (arché.) der Gesetzgebungsrath.

Non, adv. nein; nicht; il dit que –, er sagt nein; dites oui ou –, sagen Sie ja oder nein; – pas, nicht; – sans raison, nicht ohne Grund; non-seulement, conj. nicht nur, nicht allein; – plus, conj. auch nicht; – plus que, conj. so wenig als.

…ona||génaire, adj. neunzig…; -gésime, adj. et m. (astr.) le …me degré et. le -gésime, der …zigste Grad. [nerig.

…nandre, adj. (bot.) neunmän…

…nane, adj. (path.) neuntägig; …-, neuntägiges Fieber.

…nantiéme, adj. (ar.) neunzig; … adj. (der, die, das) neunzigste.

…natta, m. (com.) die weiße … Leinwandsorte.

…nce, m. 1) der päpstliche Bot… 2) polnische Landbote.

…chalamment, adv. nach…; -ance, f. die Nachlässigkeit, …; avec une -ance créole, … Gemächlichkeit eines Kreolen; …, adj. nachlässig, fahrlässig; …, m. das träge, nachlässige …

…chaloir, v. a. unbekümm… …ssig sein.

…iation, f. (ctm.) das Ver… … Bauen fortzufahren.

…ature, f. das Amt eines … Botschafters.

…-comparution, f. das Nicht… … Gericht; -conducteur, … der Nichtleiter; -confor… … der Dissident, Nichtbekenner … Ritus; -confor… f. die Ungleichförmigkeit, Nicht…stimmung.

…ne, f. (cath.) 1) die neunte … des Tages in Klöstern; 2) das … um diese Zeit; -s, f. pl. die … im alten römischen Kalender.

…n-existence, f. das Nicht…

…ndi, m. der neunte Tag einer … ist wieder abgeschafft).

…ius, m. (astr.) der Minuten… Sekundentheiler.

…n-jouissance, f. (pal.) die … des Nießbrauches.

…nain od. nonne, f. (im Scherze) … Klosterfrau.

…nnerie, f. die Betschwesterei.

…nnette, f. das Nönnchen; … der Nonnentaucher; – cendrée, …

…nobstant, prp. ungeachtet, …; – ces difficultés, unge… … Schwierigkeiten.

…n-ouvré, e, adj. p. u. unver…

…pareil, le (l'), adj. ohne … unvergleichlich.

…pareille (ll'), f. 1) das Stroh… … Seidenband; 2) die … …körner; 3) der kleinste … …; (typ.) eine Art … …, etwas größer als die … [zahlung.

…n-payement, m. die Nicht…

…n plus ultra (spr. plüß ültra), … das Nichtweiter, Nichtsdarüber, … Ziel (v. nec plus ultra).

…n-ponté, adj. vaisseau -pon… das offene Schiff; -résidence, f. … Abwesenheit von der Residenz; …ction, f. die Nichtbestätigung; …, m. der Unsinn.

…nuple, adj. neunfach; -, f. … der Neunachteltakt; -r, v. a. …

…n-usage, m. der Nichtgebrauch; …, f. der Unwerth, Mangel des … eines Gutes ꝛc.; (fin.) der un… … Rückstand von Pach… …, Anlagen ꝛc.

†Non-vue, f. (mar.) der dicke Nebel.

Nopage, m. (dra.) das Noppen.

Nopal, m. (bot.) der indianische Feigenbaum (v. opuntia). [pen.

Noper, v. a. (dsch. U.) (dra.) nop-

Nopeuse, f. die Nopperin.

Noquets, m. pl. (plo.) die eingebogenen bleiernen Platten zum Belegen der Einkehlen der Dächer.

Nord, m. (dsch. U.) der Nord, Norden, die Mitternacht; der Nordwind; -est, m. Nordost, Nordosten; der Nordostwind; -ester, v. n. (mar.) von Norden gegen Osten abweichen (von der Magnetnadel); -ester, v. a. die Segel nach Norden richten; -est-quart-est, m. Nordost, gegen Osten; -est-quart-nord, Nordost, gegen Norden; -house, f. Nordhausen (Stadt); -ouest, m. Nordwest, Nordwesten; der Nordwestwind; -ouester, v. n. (mar.) von Norden gegen Westen abweichen (von der Magnetnadel); -ouester, v. a. die Segel gegen Nordwest richten. [rad.

Noria, m. (agr.) das Wässerungs-

*Normal, e, adj. regelmäßig, regelrecht, Normal…; école-, v. école.

Normand, e, adj. normännisch; -, s. der Normann, die Normännin; fig. prv. un fin -, ein schlauer Fuchs; avoir des griffes de -, gern zugreifen; répondre en -, eine unbestimmte Antwort geben; (agr.) der normannische Pflug; -er, v. a. (6. r.) das ausgedroschene Getreide reinigen (worfeln); -ie, f. (géo.) die Normandie.

Norv||ège, f. Norwegen; -égien, ne, adj. norwegisch; -, s. der Norweger, die Norwegerin.

Nos od. noues, f. pl. die gesalzenen Eingeweide vom Kaviar.

Noso||comial, e, adj. fièvre -comiale, Hospitaltyphus; -dendre, m. (ent.) der Baumkäfer; -graphe, m. der Krankheitsbeschreiber; -graphie, f. die Krankheitsbeschreibung; -logie, f. die Krankheitslehre.

Nostalgie, f. das Heimweh.

Nostoc, m. (bot.) das Nostoch, die Himmelsblume.

Nota, m. die Note, das Zeichen.

Notabilité, f. die Angesehenheit; Landstandschaft; -s, pl. die Honoratioren.

Notable, adj. merkwürdig; ansehnlich, beträchtlich; -ment, adv. ansehnlich, beträchtlich, viel, sehr; -s, m. pl. 1) die angesehensten Bürger; 2) der ständische Ausschuß, die Verordneten; (h.) Notabeln der ersten Revolution.

Notacanthe, adj. (z.) rückenstachelig; -s, m. pl. die Waffenfliegen.

Notage, m. das Setzen der Tonstifte bei dem Instrumentenmacher.

Notaire, m. der Notar; prv. c'est comme si le - y avait passé, die Sache steht ganz fest.

Notalgie, f. (path.) der Rückenschmerz. [vorzüglich.

Notamment, adv. besonders,

Notariat, m. das Amt eines Notars, Notariat.

Notarié, adj. m. acte -, eine von oder vor einem Notar ausgefertigte und von demselben beglaubigte Urkunde. [bigen.

Notarier, v. a. als Notar beglau-

Note, f. 1) das Zeichen, Merkzeichen; (dr.) - d'infamie, - infamante, entehrende Strafe, Schandfleck; 2) die Note, Anmerkung; kurze Bemerkung; (mus.) Note, das Tonzeichen; chanter sur la -, nach Noten singen; fig. prv. changer de -, andere Saiten aufziehen; cela change la -, das ändert die Sache; il ne sait qu'une -, er bleibt immer bei einer Leier.

Noter, v. a. merken, anmerken, aufzeichnen; -ez bien cela, merken Sie sich das wohl; (pal.) - d'infamie, entehren, ehrlos machen, einen Schandfleck anhängen; fig. - q., einen schwarz anschreiben; (mus.) in Noten setzen.

Notère, m. (ent.) der Tauchkäfer.

Noteur, m. der Notenschreiber.

Notice, f. 1) die (historische) Nachricht od. Anzeige; 2) historisch-geographische Nachricht od. Beschreibung eines Landes ꝛc.; 3) das Bücherverzeichniß.

Notification, f. die (gerichtliche) Anzeige, Bekanntmachung, Kundthuung.

Notifier, v. a. anzeigen, Nachricht geben, bekannt machen, kundthun, zu wissen thun, eröffnen.

Notiomètre, m. (phys.) der Feuchtigkeitsmesser.

Notion, f. der Begriff, Aufschluß; les premières -s, die Grundbegriffe.

Notiophile, m. (ent.) der Uferwaschkäfer.

Notite, m. (minė.) der Urfels aus Quarz, Glimmer und krystallisirtem Feldspath.

Notobranches, m. pl. (conch.) die Lungenschnecken.

Notoire, adj. bekannt, kundbar, weltkundig; -ment, adv. offenbar, unläugbar.

Noto||necte, m. (ent.) die Ruderwanze; -podes, m. pl. die Rückenfüßler; -ptère, f. (icht.) der Kahlrücken, Finnaal; -ptérygiens, m. pl. die Rückenflosser.

Notoriété, f. die Kundbarkeit; Offenkundigkeit, Notorietät; acte de -, schriftlicher Bericht von einer ganzen Gemeine od. Zunft an die Obrigkeit; actes de -, öffentliche Urkunden.

Notostomes, m. pl. die rückenmundigen Spinnen. [tenkäfer.

Notoxe, m. (ent.) der Schildkrö-

Notre, adj. d. unser, unsere; nos, pl. unsere (nur vor einem s.); nôtre, prn. poss. der, die, das unsrige; le nôtre, m. das Unsrige, unser Eigenthum; les nôtres, m. pl. die Unsrigen, unsere Angehörigen, unsere Leute.

Notre-Dame, f. (cath.) 1) unsere liebe Frau, die Jungfrau Maria; 2) die Kirche zu unserer lieben Frau; - des Ermites, Maria Einsiedeln (ein Kloster).

Notule, f. die kleine Anmerkung, kleine Note am Rande. [machen.

Notuler, v. a. Randbemerkungen

Notus (spr. tüß), m. poét. der Südwind.

†Nouailleux, v. noueux.

Nouasse, f. (com.) die wilde Muskatennuß.

Noue, f. der Kehlziegel, Hohlziegel; (agr.) fette und feuchte Wiesengrund.

Noué, e, adj. verb. geknüpft; fig. verwickelt, geschürzt; (an.) voller Gichtknoten, zweiwüchsig; (bl.) mit einer geschlungenen Binde eingefaßt; geringelt (vom Schwanze des Löwen); (ch.) chienne -e, belegte Hündin; (hort.) be-

fruchtet; (path.) enfant –, das mit Zweiwuchs behaftete Kind.

Nouées, f. pl. (ch.) der Hirschkoth von der Hälfte des Mai bis zu Ende des August.

Nouement, m. pop. – d'aiguillette, das Nestelknüpfen (v. aiguillette).

Nouer, v. a. knüpfen, einen Knoten machen; fig. – amitié, Freundschaft machen; – une partie, eine Partie machen; mon bras s'était en quelque sorte –é à l'arbre qui m'appuyait, mein Arm hatte sich so zu sagen an den Baum gefesselt, der mir zur Stütze diente; se –, v. réfl. (hort.) Früchte ansetzen; (path.) Knoten ansetzen (Gicht).

Nouet, m. das Kräutersäckchen.

Nouette, f. (tui.) der Gratbziegel.

Noueux, se, adj. knotig, knorrig, ästig.

Nougat, m. eine Art Mandelgebackenes; (agr.) der Oelkuchen zum Mästen des Viehes. [die Nudeln.

Nouilles (ll'), f. pl. (dsch. ll.) (cui.)

Noulet, m. die Einkehle eines Daches, Kehlrinne.

Nourou, m. (tat. W.) (tour.) ein mongolisches Fest. [der Fischsatz.

Nourrain, m. (pch.) die Fischbrut,

Nourri, e, adj. verb. genährt ꝛc.; fig. a) vollkörnig; b) fett, stark, kraftvoll; c) – de qch., mit etwas aufgesäugt; (bl.) von Pflanzen, deren Wurzel, und von Lilien, deren untersten Theil man nicht sieht; (pntr.) dick aufgetragen; (rh.) style –, kräftige Ausdrucksweise; (typ.) caractère –, fette Schrift.

Nourrice, f. die Säugamme, Amme (auch mère –e); mettre un enfant en –e, ein Kind zu einer Amme thun; fig. cette province est la –e de ce pays, diese Provinz ist die Kornkammer dieses Landes; –ier, m. der Pflegevater, Mann der Amme; –ier, ière, adj. nährend; père –ier, Pflegevater; mère –ière, Pflegemutter; suc –, sève –ière, Nahrungssaft.

Nourrir, v. a. ir. n. finir; 1) nähren, ernähren; 2) saugen; 3) speisen; fig. a) nähren, Nahrung geben, unterhalten; – l'amour, die Liebe nähren, – l'espoir, die Hoffnung hegen; – un serpent dans son sein, eine Schlange in seinem Busen erwärmen; b) erziehen; – bien des gens, des pigeons etc., viele Leute, Tauben ꝛc. halten; (pntr.) – les traits, fette Striche od. Züge machen; –, v. n. ir. nähren, nahrhaft sein; se –, v. réfl. ir. sich nähren, sich ernähren; fig. se – d'idées tristes etc., sich mit traurigen Gedanken unterhalten.

Nourrissage, m. die Viehzucht.

Nourrissant, e, adj. verb. nährend, nahrhaft.

Nourrisseur, m. – de bestiaux, der Viehzüchter; – de vaches, Kühhalter.

Nourrisson, m. der Säugling, das Pflegekind; fig. – des Muses, Musensohn, Dichter.

Nourriture, f. 1) die Nahrung, Speise, das Nahrungsmittel; – d'un animal, Futter eines Thieres; prendre de la –, Nahrung zu sich nehmen; prendre –, zunehmen, gedeihen; 2) das Säugen, Stillen; 3) die Erziehung; fig. geistige Nahrung; † fam. vous avez fait là une belle –, Sie haben da ein schönes Pflänzchen erzogen; prv. – passe nature, Erziehung macht Alles; (é. r.) faire des –s, Viehzucht haben, sich auf die Viehzucht legen; (még.) der Gerbebrei; (tan.) die Nahrung, frische Lohe.

Nous, prn. pl. wir, uns; nous partons, wir reisen ab; il – regarde, er sieht uns an.

Nouure, f. (path.) der Zweiwuchs.

Nouveau od. nouvel, le, adj. 1) neu; le nouvel an, der Neujahrstag; das neue Jahr; un habit nouveau, ein neumodisches Kleid; un nouvel habit, ein neues (anderes) Kleid; le nouvel homme, l'homme nouveau, der neugeschaffene, umgeschaffene Christ; la nouvelle lune, v. lune; le nouveau monde, v. monde; un mot nouveau, ein neues Wort; une mode nouvelle, eine neue Mode; une nouvelle servante, eine neue Magd; du vin nouveau, neuer Wein; 2) unerfahren; unbewandert; unbekannt, fremd; être nouveau en qch., ein Neuling in etwas sein.

Nouveau, adv. neu, frisch; – né, erst gekommen oder angekommen; de –, von Neuem, noch ein Mal; –, m. das Neue; du –, etwas Neues.

Nouveauté, f. die Neuheit; Neuerung; Neuigkeit, etwas Neues; (lib.) neue Bücher; (mod.) neue Modeartikel.

Nouvelle, f. 1) die Neuigkeit; Nachricht; envoyer savoir des –s de q., sich nach Jemandes Befinden erkundigen lassen; mandez-moi de vos –s, melden Sie mir, wie es Ihnen geht, was Sie machen; j'ai reçu de ses –s, ich habe Nachricht von ihm bekommen; vous aurez de mes –s, ihr sollt bald von mir hören, ich will euch schon weisen; 2) die Novelle, kleine Geschichtsdichtung, Erzählung; †-s à la main, geschriebene Zeitung.

Nouvellement, adv. neu, neulich, unlängst; – créé, neugebacken.

Nouvelleté, f. (pal.) die Störung in dem Besitze.

Nouvelliste, m. 1) der Neuigkeitsliebhaber; Neuigkeitskrämer; 2) der Novellist.

Novale, f. (agr.) der Neubruch, das Neuland. †-s, pl. (cath.) der Neubruchzehent. [ziehstein.

Novaculithe, f. (miné.) der Ab-

Novateur, m. der Neuerer, der Neuerungen einzuführen sucht; –, trice, adj. Neuerungs...; l'esprit –, die Neuerungssucht; génie –, Neuerungsgeist.

Novation, f. (dr.) die Neuerung, Veränderung (in einem Kontrakte ꝛc.).

Novelette, f. (é. r.) ein junges Schaf, das noch nicht geworfen hat.

Novelles, f. pl. (dr.) die Novellen des Kaisers Justinian. [Windmonat.

Novembre, m. der November,

Novice, s. (cath.) der, die Novize (Mönch od. Nonne während der Probezeit); fig. der Neuling, Lehrling; –, adj. ungeübt, neu, unerfahren.

Noviciat, m. (cath.) das Noviciat, die Probezeit der Mönche und Nonnen; das Novizenhaus; fig. die Probe.

Novissimé, adv. fam. neulich, vor Kurzem.

*__Noyade__, f. die Ersäufung.

Noyale od. noyalle, f. das Segeltuch.

Noyau, m. 1) der Stein, Kern (im Obste ꝛc.); il a amassé des –x, er hat viel Geld gesammelt; 2) die Kernstange, der Kern einer Geschützform; 3) die Spindel einer Wendeltreppe; (… – d'un comète, Lichtkern eines K… ten; fig. der Keim, Anfang, M… punkt; le – de ses troupes, der … seiner Truppen.

Noyé, e, adj. verb. ertränkt, er… fig. avoir les yeux –s de larme… Thränen schwimmen; (fam.) être … dettes, tief, bis über die Ohre… Schulden stecken; c'est un homm… er ist ein verlorener Mann.

Noyé-d'eau, m. der dunkle … im Papiere. [ba…

Noyer, m. der Nuß-, Wall…

Noyer, v. a. 1) ertränken, er… fen; 2) überschwemmen; fig. – son c… grin dans le vin, sein Leid, se… Kummer vertrinken; – sa raison da… le vin, sich um seinen Verstand trin… (pop. saufen); – son vin d'eau, sein… Wein wässern; (mar.) – un vaisseau… ein Schiff aus dem Gesichte verlieren… – la terre, das Land aus dem Gesich… verlieren, es verlegen; (pntr.) – l… couleurs, die Farben vertreiben; se… v. réfl. sich ertränken; sich ersäufen; … trinken, ersaufen; fig. zu Grunde … hen; se – dans la débauche etc., … der Schwelgerei ꝛc. ersoffen sein; (… sich verwerfen, verlaufen (Kegelspie…

Noyon, m. die Zielgrenze (Keg… spiel). [mige Versenkun…

Noyure, f. (hor.) die trichterfö…

Nu, e, adj. nackend, nackt, entblö… bloß; nu-piés, piés –s, barfuß; … tête, tête –e, mit bloßem Kopfe; fig. … nackt, bloß, kahl, unbedeckt, unbewa… unbefiedert; arbre –, blätterloser Bau… épée –e, blanker, bloßer Degen; b) … fen, ungeschminkt, unverschleiert; … vérité toute –e, die reine Wahrheit… (dr.) la –e propriété, das bloße Eige… thum; à –, adv. nackt, bloß (auch fig.… monter un cheval à –, ein Pferd ohn… Sattel reiten.

Nu, m. das Nackte; (arch.) le – d… mur, die bloße Mauer (ohne Zierrath)… (Ecr.) vêtir les –s, die Nackenden kle… den.

Nuag‖e, m. die Wolke, das Ge… wölk (auch fig.); –é, e, adj. (bl.) wol… kicht, wellenweise vorgestellt; –eux, se… adj. wolkig, bewölkt; ciel –eux, Wol… kenhimmel; (jo.) fleckig, dunkel.

Nualson, f. (nav.) die Zeit, … immer ein gleicher Wind weht.

Nuanc‖e, f. die Schattirung, Ab… stufung (der Farben; auch fig.); les –s… fines et délicates d'une langue, d… feinen und zarten Färbungen eine… Sprache; –er, v. a. schattiren, abstufen… fig. – les caractères, den Charakter… Schatten und Licht geben, den Unter… schied in denselben hervorheben.

Nubicule, f. (path.) a) der klein… weiße Fleck im Auge; b) das Wölkchen… im Urine; (astr.) der Flecken am Him… mel; * die kleine Wolke.

Nubi‖e, f. Nubien; –en, ne, adj. nubisch; –, s. der Nubier, die Nubierin.

*__Nubi‖fère__, adj. Wolken tragend; *– fuge, adj. die Wolken verscheuchend.

Nubil‖e, adj. mannbar; –ité, f. die Mannbarkeit. [ähnlich.

Nucamentacé, e, adj. nußchen…

Nuchicorne, adj. (z.) mit einem Horne im Nacken.

Nuci‖fère, adj. nußtragend; –frage, m. der Nußbrecher; –frages, m. pl. von Nüssen lebende Vögel; –persica, f. die Nußpfirsiche; –prunifère, m. der

Seifennußbaum; -vore, adj. Nüsse fressend.

Nucléǁal, e, adj. zum Kerne gehörend; -iforme, adj. kernförmig.

Nucléoǁbranches, m .pl. (moll.) die Kernkiemer; -lithe, m. der Kernstein. [derfrucht.

Nuculaine, f. (bot.) die Holun-

Nuculaire, adj. fruits -s, Nußfrüchte. [(conch.) die Nußmuschel.

Nucule, f. (bot.) das Nüßchen;

Nudiǁbranches, m. pl. (moll.) die Nacktkiemer; -caule, adj. nacktstengelig; -colles, m. pl. (orn.) die Nackthälse; -flore, adj. nacktblumig; -limaces, f. pl. die nackten Schnecken; -pare, adj. nacktgebärend; -pèdes, m. pl. die Nacktfüßler; -pellifères, m. pl. die nackthäutigen Amphibien.

Nudité, f. die Nacktheit, Blöße; Scham; (pntr.) nackte Figur.

Nue, f. die Wolke, dünne, leichte Wolke; fig. élever q. aux -s, einen bis in den Himmel erheben; se perdre dans les -s, sich in die Wolken verlieren, seinen Gegenstand aus den Augen verlieren; tomber des -s, wie aus den Wolken gefallen, ganz erstaunt sein; il est tombé des -s, man weiß nicht, wer, noch woher er ist; prv. être au-dessus des -s, sein Schäfchen im Trocknen haben.

Nuée, f. die Wolke, Wetter-, Regenwolke; das Regengewölk; une -se forme, es steigt ein Wetter auf (auch fig.); fig. die große Menge, der Schwarm, die Schaar; (astr.) les -s de Magellan, die magellanischen Wolken; (litt.) les -s d'Aristophane, die Wolken des Aristophanes.

Nuement, v. nûment.

†Nuesse, f. (féo.) das unmittelbare Recht; en -, unter unmittelbare Gerichtsbarkeit.

Nuer, v. a. schattiren, die Farben verlegen (besonders (man.)).

Nuga, m. der Waldschöfferbaum.

Nuire, v. n. ir. (je nuis, nous nuisons; je nuisis; nuisant; nui) (à) schaden; hindern, im Wege sein; einem Abbruch thun; il ne nuit pas, es schadet nicht; se -, v. réfl. sich schaden.

†Nuisǁance, f. der Schaden; -ible, adj. schädlich, nachtheilig.

Nuit, f. die Nacht; bonne -, gute Nacht; -close, stockfinstere Nacht; à la -fermante, bei einbrechender Nacht; il se fait -, es ist Nacht; fam. se mettre à la -, sich der Nacht (auf der Reise) aussetzen; fig. bonnet de -, Schlafmütze; silence de la -, nächtliche Stille; - du tombeau, Grabesnacht; poét. la - des temps, die graueste Vorzeit, das graue Alterthum; prv. la - porte conseil, über Nacht kommt guter Rath; de -, adv. bei Nacht, in der Nacht; (ch.) faire sa -, die Nacht über weiden, sich enthalten; (pntr.) effet de -, Nachtstück. [zur Nachtzeit.

Nuitamment, adv. bei der Nacht,

Nuitée, f. 1) die Nachtzeit, Nacht; 2) Arbeit während einer Nacht; 3) das Nachtlager.

Nul, le, adj. 1) kein, keine, keiner, keines; 2) (null und) nichtig, ungültig; fig. zu nichts tauglich; unbedeutend; gehaltlos; nichtssagend; -le, f. das Scheinzeichen in einer Geheimschrift; -lement, adv. keineswegs, mit nichten, gar nicht; -le part. adv. nirgend, nirgends.

Nulli, m. (cui.) eine Speise aus Eiern, Rosenwasser und Zucker.

*Nullificatǁeur, m. (pol.) der ein Gesetz aufheben will; -ion, f. die Ungültigmachung eines Gesetzes.

Nulliǁnervé, adj. ungerippt; -pore, m. die Kalkkoralle.

Nullité, f. (dr.) 1) die Nichtigkeit, Ungültigkeit; 2) Bedeutungslosigkeit; Einflußlosigkeit; 3) ein total unbrauchbarer Mensch; (typ.) der Nullstrich.

Nûment, adv. aufrichtig, unverhohlen, geradezu; (féo.) unmittelbar.

Numéraire, adj. f. valeur -, Zahlwerth.

Numéraire, m. das baare Geld (im Umlaufe).

Numéral, e, adj. eine Zahl andeutend; lettre -e, Zahlbuchstabe; vers -aux, chronologische Verse.

Numérateur, m. (ar.) der Zähler eines Bruches.

Numéǁration, f. (ar.) das Zählen, Zahlenaussprechen; (pr.) die Auszahlung; -rique, adj. zu den Ziffern gehörig; exégese -rique, Ausziehung der Wurzeln aus einer Gleichung in Zahlen; -riquement, adv. der Zahl nach.

Numéro, m. 1) die Nummer; prv. il entend le -, er versteht den Handel (den Rummel); 2) die Seitenzahl, Hausnummer; 3) das Blatt einer Zeitung; Heft, die Lieferung einer Zeitschrift; -tage, m. das Numeriren; -ter, v. a. numeriren, beziffern; - les pages, paginiren.

Numide, s. et adj. der Numidier, die Numiedierin; numidisch.

Numidie, f. (géo.) Numidien.

Numismaǁles, f. pl. (miné.) die Münzsteine; -te, m. ein Münzenkenner; -tique, adj. münzwissenschaftlich; münzkundig; la science -tique, die Münzwissenschaft, Münzkunde, Numismatik; -tiste, m. der Numismatiker; -tographie, f. die Münzbeschreibung.

Nummiǁfère, adj. mit einem münzähnlichen Flecken; -forme, adj. münzförmig.

Nummulǁaire, f. das Pfennigkraut; -ine, f. (conch.) die Münzmuschel.

Nuncupatif (spr. non), adj. m. testament -, ein mündlich gemachtes Testament.

Nundinales (spr. non), adj. f. (arché.) lettres -, die Jahrmarktsbuchstaben im altrömischen Kalender.

Nundination (spr. non), f. der Marktbandel.

Nundine (spr. non), f. der neuntägige Wochenmarkt. [lied.

Nunnie, f. (arché.) das Ammen-

Nuptial, e, adj. hochzeitlich; bénédiction -e, Brautsegen; habit -, Hochzeitkleid; Brautkleid; lit -, Hochzeitbett.

Nuque, f. das Genick, der Nacken.

Nuremberg, m. (géo.) Nürnberg.

Nutation, f. (astr.) das Schwanken der Erdachse; (bot.) die Richtung einer Pflanze nach der Sonne zu, der Heliotropismus.

Nutriǁtif, ive, adj. nahrhaft, nährend, ernährend; -tion, f. die Nahrung (des Körpers durch die Speisen).

Nyabel, m. ein malabarischer Baum.

Nychtémère, m. (méd.) ein 24stündiger Zeitraum.

Nyctagme, m. (path.) das Augenzucken.

Nyctaǁlope, m. et f. der, die Tagblinde (der, die bei Nacht besser als bei Tage sieht); -lopie, f. die Tagblindheit. [die Nachtblume.

Nyctante od. nictanthe, f. (bot.)

Nyctéliés od. nictiliés, f. pl. (arché.) die nächtlichen Bacchusfeste.

Nyctémère od. nyctémeron, m. (astr.) der natürliche Tag von 24 Stunden. (Fledermaus).

Nyctère, m. (z.) der Nachtflieger

Nyctéribie, f. (ent.) die Fledermausfliege. [Nachtvögel.

Nyctérins, m. pl. (orn.) die

Nyctiǁcorax, m. (orn.) der Nachtrabe; -nóme, m. (z.) das Hasenmaul, die Spaltnase.

Nyctostratège, m. (arché.) der Nachtwachhaber.

Nymphǁaea, v. nénuphar; -acés, m. pl. (z.) die Kastenmuscheln; -agogue, m. (arché.) der Heimführer der Braut; -ale, f. der Nymphenfalter; -e, f. die Nymphe; Fluß-, Quell-Wassergöttin; poét. schönes Mädchen; (ent.) die Puppe eines Insektes; (chir.) -es, pl. die Wasserlefzen der weiblichen Scham; -éacées, f. pl. (bot.) die Wasserrosen; -eau, m. -oïde, f. (bot.) die Nixblume; -ée, f. (arché.) das öffentliche Bad bei den Römern; -olepsie, f. die Wälderschnsucht; -omane, adj. mannstoll; -omanie, f. die Liebeswuth, Mannstollheit; -onanie, die Selbstbefleckung beim weiblichen Geschlechte; -otomie, f. (chir.) der Wasserlefzenschnitt.

Nyroca, m. die weißäugige Ente.

Nyssa, f. der Tupelobaum, Wasserbaum.

Nysson, m. (ent.) die Gürtelwespe; -iens, m. pl. die Gürtelwespenarten.

Nystagme, m. (path.) die wachende Schlafsucht.

O.

O, o, m. das O, o, der funfzehnte Buchstabe des Alphabets; (cath.) einer von den 9 mit O anfangenden Versen, die 9 Tage vor Weihnachten gesungen werden; prv. c'est un o en chiffre, er ist zu nichts brauchbar, eine wahre Null; rond comme l'o du Giotto, vollkommen rund.

O! int. o! ô mon Dieu, o mein Gott! ô temps, ô meurs! o Zeiten, o Sitten!

Oasiǁs, m. od. f. die Oase; fig. der Ruheplatz; -tes, m. pl. (géo.) die Oasenbewohner.

Ob, Vorsetzsilbe zu Beiwörtern, welche anzeigt, daß die Sache, die sie bezeichnet, unrecht ist.

Obal, m. der japanische Jasmin.

Oban, m. (com.) japanischer, gemünztes Geld vertretender Goldbarren. [(bot.) umgekehrt kolbig.

Obelavǁé, e, od. -iforme, adj.

Obconique, adj. (bot.) umgekehrt kegelförmig.

Obcordǁé, e, od. -iforme, adj. (bot.) umgekehrt herzförmig.

Obédience, f. (ég.) 1) der Gehorsam der Ordensgeistlichen; 2) die Erlaubniß od. der Befehl, wohin zu reisen, od. in ein anderes Kloster zu gehen; 3) die den Papst anerkennenden Länder, während kirchlicher Spaltungen: ambassadeur d'–, Obedienzgesandter, durch welchen ein Fürst den Papst seines kirchlichen Gehorsams versichert.

Obédien‖**ciaire**, m. (ég.) der Kanonikus in einigen Kapiteln; –ciel, le, adj. den Klostergehorsam betreffend; devoir –ciel, Obedienzpflicht; –cier, m. der einer Pfründe vorsteht, ohne den Titel davon zu führen.

Obéir, v. n. (à) gehorchen, Gehorsam leisten; unterwürfig sein; eines Herrschaft anerkennen; il est obéi, er findet Gehorsam; il sait bien se faire –, er weiß wohl sich Gehorsam zu verschaffen; fig. nachgeben, sich biegen, geschmeidig sein; sich schmiegen; – au vent, dem Winde folgen.

Obéissan‖**ce**, f. der Gehorsam; être, se ranger, vivre sous l'–ce de q., unter eines Herrschaft, Botmäßigkeit, Gewalt stehen, sich begeben, leben; –t, e, adj. verb. gehorsam; unterwürfig; fig. biegsam, geschmeidig; un chien -t, ein folgsamer Hund.

Obèle, m. (ég.) das Merkzeichen der Herapla bei solchen Stellen der siebzig Dolmetscher, welche im hebräischen Texte fehlen. [kuchen.

Obélies, f. pl. (arché.) die Opfer-

Obélisque, m. der Obelisk, Prachtkegel, die Denksäule.

Obéré, e, adj. verb. verschuldet, mit Schulden beladen.

Obérer, v. a. verschulden, mit Schulden beladen; s'–, v. réfl. sich in Schulden stecken; in Schulden gerathen.

Obésas (spr. sass), m. pl. (z.) die Flußpferde.

Obésité, f. (méd.) die Fettleibigkeit, Feistigkeit.

Obier, v. aubier.

Obiner, v. a. (hort.) junge Bäume nahe aneinander stecken.

Obisie, f. die Krebsspinne.

Obit, m. (lit.) das Todtenamt, die Seelenmesse; chanter un –, eine Seelenmesse singen; –uaire, m. der Nachfolger eines Pfründners; –uaire, adj. registre –uaire, Seelenmesseuregister.

Objecter, v. a. 1) einwenden, einwerfen, entgegensetzen; 2) vorwerfen.

Objectif, ive, adj. (phl.) objektiv, gegenständlich, außer uns; (opt.) verre – od. –, m. Objektivglas (in einem Sehrohre).

Objection, f. die Einwendung, der Einwand, Einwurf.

Objectivité, f. die Objektivität.

Objet, m. 1) der Gegenstand, das Objekt; 2) (phl.) der Zweck, die Absicht, das Ziel; avoir pour –, erzielen; 3) das Ding; toutes sortes d'–s, allerlei Dinge.

†**Objurgation**, f. der Verweis, Vorwurf; die Rüge.

†**Objurguer**, v. a. vorwerfen, ausschelten.

Oblade, m. eine Art Seebrassen.

Oblat, m. (cath.) der Oblat, Laienbruder; –eur, m. (th.) der Darbringer, Opferer; –ion, f. (th.) das Opfer, die Opferung.

Obiétie, f. das langblumige Eisenkraut. [zins.

†**Obliage**, m. (ctm.) der Oblei-

†**Oblial**, m. (féo.) prendre en –, gegen einen jährlichen Zins pachten.

Obligation, f. 1) die Verbindlichkeit, Verpflichtung; 2) Zusage, das Versprechen; (dr.) die Verschreibung, Schuldverschreibung, der Schuldbrief; – verbale, mündliches Versprechen.

Obligatoire, adj. verbindlich, verpflichtend, obligatorisch.

Obligé, m. 1) der Verpflichtete, Schuldner; 2) Lehrkontrakt.

Obligé, e, adj. verb. verbunden, verpflichtet, genöthigt ꝛc.; je vous suis –de, ich bin Ihnen verbunden für; bien –, schönen Dank; (mus.) obligat, mit der Hauptstimme verbunden.

Obligeamment, adv. höflich, artig; verbindlich.

°**Obligeance**, f. die Höflichkeit, Gefälligkeit, Verbindlichkeit, Dienstfertigkeit.

Obligeant, e, adj. höflich, zuvorkommend, dienstfertig; verbindlich, gefällig.

Obliger, v. a. 1) q. à qch., einen zu etwas verbinden, verpflichten; 2) sich gefällig gegen einen erweisen; einen verbinden, verbindlich machen; ihm eine Gefälligkeit erweisen, einen Gefallen thun; 3) anhalten; nöthigen, zwingen; 4) verpfänden; – un apprenti, einen Lehrburschen aufdingen, in die Lehre thun; s'–, v. réfl. à qch., sich zu etwas verbinden, verpflichten, verbindlich machen; s'– pour q., sich für einen verbinden, Bürge werden; s'– corps et biens, Person und Vermögen zum Pfande setzen.

Obliquangle (spr. kangl), adj. schiefwinkelig.

Oblique, adj. schräg, schief; fig. verdächtig, unerlaubt, krumm, versteckt; une louange –, ein verstecktes Lob; (gr.) cas –s, alle Kasus, außer dem Nominativ; (grr.) marche, pas –, schiefer Marsch, Schritt; fig. marche –, krummer Weg, Schleichweg; (mar.) navigation –, schiefe Fahrt; –ment, adv. schräg, schief; fig. nicht gerade, nicht aufrichtig, auf eine verdeckte Art; –r, v. n. (grr.) eine schräge Richtung verfolgen.

Obliquité, f. die Schräge, Schrägheit, Schiefe.

Oblitération, f. das Erlöschen, Verwischen; (an.) Verwachsen.

Oblitéré, e, adj. verb. (an.) verwachsen; °fig. erloschen, verwischt.

°**Oblitérer**, v. a. fig. auslöschen, verwischen; (an.) verwachsen; s'–, v. réfl. sich verwischen, erlöschen.

Oblong, ue, adj. länglich; un in-folio –, ein Querfoliant.

Obnubiler, v. n. wolkig werden, sich mit Wolken bedecken.

Obole, f. 1) der Obol; fig. Pfennig, Heller; l'– du pauvre, des Armen Scherflein; 2) der halbe Skrupel. [überschatten.

†**Obombrer**, v. a. beschatten,

Obreptice, adj. –ment, adv. erschlichen, erschlichener Weise.

Obreption, f. die Erschleichung.

Obscène, adj. unzüchtig, schändlich, garstig, unflätbig, schlüpfrig, zotenhaft. [Unflätherei, Zote.

Obscénité, f. die Unzüchtigkeit,

Obscur, e, adj. dunkel, [...] temps –, trübes Wetter; fig. a) [...]kel, undeutlich; b) unverständlich; unbekannt, verborgen; d) glanz[los], ruhmlos; e) gering, niedrig; [...] naissance –e, de parents –e, von geringer, niedriger Herkunft; –cir, [...] verdunkeln, verfinstern; fig. a) [...] dunkeln; b) – un texte, einen [...] unverständlich machen; undeut[lich] machen; –cir la vue, den Blick trü[ben]; s'–cir, v. réfl. sich verdunkeln, sich verfinstern, dunkel, finster werden; [...] werden (vor den Augen); –cisse[ment], m. die Verdunkelung, Verfinsterung; fig. Dunkelheit; –cissement de la vue, Abnahme des Gesichts, Sch[wä]chung der Augen; –ément, adv. [dun]kel, im Dunkeln; fig. im Verborgenen; –ité, f. die Dunkelheit, das Dunkel; fig. a) die Finsterniß, Nacht; b) [Un]deutlichkeit, Unverständlichkeit; [...] Niedrigkeit, Verborgenheit; [...] heit.

°**Obscurant**, m. der Finst[erling].

°**Obscurantisme**, m. [...] System der Finsterlinge.

Obscuration, f. (astr.) [Ver]dunkelung, Verfinsterung.

Obsécrations, f. pl. (an[t].) die öffentlichen Sühngebete bei den Römern; (rh.) Anrufung.

Obséder, v. a. q., einen um[-] lagern, stets um ihn sein; [be]lästigen, bestürmen, überlaufen; [...]gen, besitzen (vom Teufel).

Obsèques, f. pl. das Leich[en]gängniß; -gepränge.

°**Obséquieux**, se, adj. [unter]würfig, allzuehrerbietig; un ho[mme] –, ein Speichellecker; –sement, [...] unterwürfigst.

°**Observable**, adj. wahr[nehm]bar; bemerkbar.

Observance, f. die Haltung, Ordensregel, Observanz; [...] les –s légales, das mosaische Gesetz.

Observantin, m. der Fran[zis]kanermönch.

Observa‖**teur**, m. -trice, f. [der] Beobachter, die Beobachterin; [...] de la nature, Naturforscher; –teur, -trice, adj. esprit –teur, Beobachtungsgeist; –tion, f. die Beobachtung, Bemerkung, Anmerkung; Forsch[ung], das Ergebniß; –toire, m. die Sternwarte.

Observer, v. a. 1) beobachten, befolgen; 2) wahrnehmen, bemerken, betrachten, beschauen; – qch., [et]was spähen; etwas bewachen; s'–, v. réfl. vorsichtig sein; sich beobachten, sich in Acht nehmen; s'– à table, [bei] Tische mäßig sein.

Obsession, f. die Besitzung [vom] Teufel, Anfechtung; fig. das be[stän]dige Sein um Jemanden, Plagen, [Be]lauien, die Zudringlichkeit, Be[lästi]gung.

Obsidiane, adj. f. (miné.) pi[erre] –, der schwarze Achatstein, [...] Marmor, Onyx.

Obsidion, m. p. u. (arché.) Belagerung.

Obsidionale, adj. f. couro[nne] –, v. couronne (es muß beiden o[bsi]dionale, obsidiale ist ein Druckfehler); monnaie –, Belagerungsmünze.

†**Obsister**, v. n. widerstehen, [...] résister).

°**Obsolète**, adj. veraltet.

…stacle, m. das Hinderniß, … mettre – à une chose, … Sache Hindernisse in den Weg [mern.
…staclor, v. a. (dr.) verkümm…
…étrical, e, adj. (path.) … ..; -que, adj. Entbin… . Geburt…; -que, m. die …ngskunde.
…nation, f. die Halsstarrig…igkeit, Widerspenstigkeit, …; die Verstocktheit.
…é, e, adj. verb. halsstar…ig, widerspenstig, starr… …sinnig; –, s. der Starr… …, adv. hartnäckig.
…er, v. a. hartnäckig ma…; s'–, v. réfl. halsstar…; seinen Kopf auf etwas …näckig auf etwas bestehen; …, er will es durchaus … fest dabei.
…ité, f. (méd.) die Krümme.
…ant, e, adj. verstopfend.
…tif, ive, adj. (path.) [stopfung.
…tion, f. (path.) die Ver…
…er, v. n. verstopfen, auf… [pfriemenförmig.
…dalé, e, adj. umgekehrt
…tural, e, adj. an den Näh…
…é, e, adj. (ent.) von einer …liegenden, die Formen zeich… …ülle bedeckt.
…cto-veineux, se, adj. … Adern bedeckt.
…empérer, v. n. (pal.) gehor…kommen, Folge leisten.
…eur, m. der Stellenjäger.
…ir, v. a. ir. n. tenir; er…halten; faire –, auswirken. …(pal.) verhelfen; – ses fins …, zur Gewährung des … Bittschrift gelangen.
…tion, f. (pr.) die Erlan…
…iant, e, adj. (path.) ab…, mildernd.
…rateur, adj. m. (an.) … Verschließmuskel, Schen… –, m. (chi.) die Schließ… …) Schließplatte.
…ation, f. (chir. path.) die …, Verstopfung.
…, e, adj. (géom.) stumpf; …pfer Winkel; fig. esprit –, … Verstand; – angle, adj. ….
… die Haubitze, Haubitzen…granate; -ement, m. das … zu Haubitzen; -er, v. a. … beschießen; -ier, m. die … grobes Geschütz).
…ation, f. (arché.) die geist… (zum Behufe der Kreuz… [einer Medaille.
…vers, m. (num.) die Hauptseite
…viable, adj. abwendbar.
…ier, v. n. à qch., einer Sache …, begegnen, zuvorkommen; … [kehrt gebogen.
…volaté, e, adj. (bot.) umge…
…, m. (mus.) die (türkische) Kugel… [wurzel.
… od. oke, m. (bot.) die Ola…
…signer (spr. kèn'ié), v. n. (gan.) … gants, Handschuhe zum Parfü… … bereiten.
…ccase, adj. f. (astr.) amplitude … (eines Sterns).

Occasion, f. 1) die Gelegenheit; par –, bei Gelegenheit; à la première –, bei (mit) der ersten Gelegenheit; 2) die Veranlassung, der Anlaß; à mon (son etc.) –, meinetwegen (seinetwegen 2c.); 3) † der Vorfall im Kriege; l'– était chaude, p. u. das Gefecht war hitzig; 4) der Umstand; selon les –s, nach Befinden der Umstände; d'–, adt. gelegentlich; wohlfeil.

Occasionnel, le, adj. gelegentlich, veranlassend.

Occasionnellement, adv. gelegentlich, bei Gelegenheit.

Occasionner, v. a. Gelegenheit geben, veranlassen; zu etwas Anlaß geben.

Occident (spr. kßi), m. (orn.) 1) der Abend, Westen; 2) Occident; das Abendland.

Occiden‖tal, e, adj. abendländisch, westlich; -taux, m. pl. die Abendländer. [zum Hinterhaupte gehörig.

Occipital (spr. kßi), e, adj. (an.)

Occiput (spr. püt), m. das Hinterhaupt.

† Occire, v. a. tödten, ermorden.

† Occiseur, m. der Mörder, Todtschläger. [Tödtung.

† Occision, f. die Ermordung;

Occultation, f. (astr.) die Verfinsterung eines Sternes, Bedeckung.

Occulte, adj. verborgen, geheim.

Occupa‖nt, e, adj. verb. et m. (dr.) le premier -nt, der erste Besitznehmer; avoué-nt, bestellter Sachwalter; -tion, f. 1) die Einnehmung, Besetzung, Besitznehmung; l'–tion d'Afrique, die Besetzung Afrika's; armée d'–tion, Okkupationsheer; 2) die Beschäftigung, das Geschäft; donner de l'–tion à q., einem Arbeit geben, zu schaffen machen; 3) die Bewohnung; l'–tion d'une chambre, die Bewohnung eines Zimmers.

Occupé, e, adj. verb. 1) eingenommen, besetzt; 2) beschäftigt (à qch., mit etwas).

Occuper, v. a. 1) einnehmen, besetzen, in Besitz nehmen; 2) ausfüllen; fig. – un emploi, ein Amt bekleiden; 3) beschäftigen; – la pensée, den Gedanken in Anspruch nehmen; 4) inne haben, bewohnen; –, v. n. (pr.) pour q., einen vor Gericht vertreten, dessen Advokat sein; s'–, v. réfl. à qch., sich mit etwas beschäftigen; de qch., sich etwas angelegen sein lassen; je m'–e de vous, ich denke an Sie; être –é à, gerade daran sein.

Occurrence, f. das Ergebniß; der Zufall, Vorfall, die Gelegenheit, Lage. [vorfallend.

Occurrent, e, adj. vorkommend,

Occursir, v. n. entgegenkommen.

Océan, m. der Ocean, das Weltmeer; fig. un - de lumière, ein Lichtmeer, Flammenmeer; un - de maux, ein Abgrund von Uebeln; -e, adj. f. mer -e, der Ocean; -ides, f. pl. die Meer-, Seegewächse; -ie, f. (géo.) Australien; -ique, adj. den Ocean betreffend. [polyp.

Ocellithe, f. der gegrabene Stein-

Ocelot, m. der Katzenparder.

Oceloxochil, m. (bot.) die amerikanische Tigerlilie.

Oche, f. (charp.) die Kerbe, der Einschnitt.

Ochlocrat‖e (spr. klo), m. (pol.) der Pöbelherrscher; -ie, f. die Pöbelherrschaft.

Ochr‖acé (spr. kra), e, adj. ockergelb; -oïte, m. (miné.) das natürliche Ceriumoxyd; -oleuque, adj. gelblich weiß; -e, m. (bot.) die italienische Ockererbse; -osie, f. (bot.) das Gelbholz. [fliege.

Ochtère (spr. ok), m. die Zangen-

Ochtoïde (spr. ok), m. (path.) das harträndige Geschwür.

† Ocle od. oclage, m. (ctm.) das Hochzeitgeschenk an Geld.

Ococolin, m. (orn.) das brasilianische Berghaselhuhn.

Ocquisiner, v. a. mit Steuern überladen, placken.

Ocracé, e, adj. (bot.) ockergelb.

Ocre od. ochre, f. der Ocher, Ocker.

Ocreux, se, od. ochreux, se, adj. ocherartig, ockergelb.

Octaèdr‖e, m. (géom.) ein von acht gleichseitigen Dreiecken eingeschlossener Körper; -ique, adj. (crist.) achtflächig. [von 8 Jahren.

Octaétéride, f. (astr.) eine Zeit

Octandrie, f. (bot.) die Achtmännigkeit.

Octane, adj. (méd.) achttägig.

Octant, m. (astr.) der Achtelkreis.

† Octante, adj. achtzig.

† Octantième, adj. (der, die, das) achtzigste.

Octateuque, m. die ersten acht Bücher der Bibel.

Octav‖e, f. (ég.) die achttägige Feier, besonders der achte Tag derselben; (mus.) die Oktave; (pros.) eine Strophe von 8 italien. Versen; -ier, v. n. (mus.) bis zur Oktave steigen; -ine, f. die Oktavine, kleines Spinett; -on, m. -one, f. dessen od. deren Vater od. Mutter von einem Weißen und einer Mulattin, od. von einem Mulatten und einer Weißen abstammt.

* Octidi, m. der achte Tag einer Dekade (ist wieder abgeschafft).

Octil, e, adj. (astr.) aspect –, der geachte Schein.

Octo‖bre, m. der Oktober, Weinmonat; -game, m. der achtmal verheirathet gewesen ist; -génaire, adj achtzigjährig; -génaire, m. der Achtziger; -gone, adj. achteckig; -gone, m. das Achteck; -mage, m der achte Theil des Zehnten; -pétal, e, (bot.) adj. achtblätterig; -phore, f. (arché.) die Sänfte, welche von acht Sklaven getragen wurde; † -pode, m. die achtwimpelichte Kirchenfahne; (h. n.) der Achtfuß; -style, f. (arch.) eine Reihe von 8 Säulen.

Octroi, m. 1) die Bewilligung, Verleihung; deniers d'–, den Städten bewilligte Steuer zu öffentlichen Verwendungen; 2) der Stadtzoll.

Octroyer, v. a. bewilligen, gewähren, verstatten, zugestehen, verleihen; oktroyiren.

Octu‖ple, adj. achtfach; -pler, v. a. verachtfachen.

Oculaire, adj. zu den Augen gehörig; témoin –, Augenzeuge; verre – od. oculaire, Augenglas in einem Fernrohre; -ment, adv. p. u. mit seinen Augen, augenscheinlich.

Oculation, f. (hort.) das Ausbrechen der überflüssigen Knospen.

Oculé, e, adj. äugig; bien –, scharf sehend.

Oculiste, m. der Augenarzt.

Oculo-musculaire, m. (an.) der Augenmuskelnerv

Oculus-Christi, v. Oeil-de-Christ; Oculus-mundi, v. Oeil-du-monde.

Ocy||pète, m. f. (z.) der Schnellfuß; -pode, f. (crust.) die Wanderkrabbe; -ptères, m. pl. die Schwalbenfliegen; -thoé, m. (icht.) der Tintenfisch.

Odacanthe, f. der Laufkäfer.

Odalisque, f. die Favoritin des Großherrn, Odaliske.

Ode, f. die Ode, der Hochgesang; - héroïque, Heldenlied.

Odelette, f. die kurze Ode.

Odesse, f. Odessa (Stadt).

Odéum od. Odéon, m. (arché.) die Musikbühne (bei den Griechen); Odeon (Theater in Paris).

Odeur, f. der Geruch; fig. Ruf; -s, pl. die Düfte; Wohlgerüche; mauvaise -, Gestank. [häßige Art.

Odieusement, adv. auf eine ge-

Odieux, se, adj. 1) gehäßig, verhaßt; 2) verdrießlich, ärgerlich, unangenehm, unausstehlich, widerwärtig; se rendre -, sich verhaßt machen.

Odin, m. der vornehmste Gott der alten nordischen Völker.

Odo||mètre, m. der Wegemesser; Schrittzähler (ein Instrument); -nate, m. (ent.) die Wasserjungfer.

Odont||agogue, m. die Zahnzange, der Pelikan; *-algo, m. der Zahnarzt; -algie, f. das Zahnweh; -algique, adj. remède -algique, ein Mittel wider Zahnschmerzen; -ite, f. (path.) das Zahnkraut; -oïde, adj. (an.) zahnförmig; -olithe, m. der Zahnweinstein, der versteinerte Fischzahn; -omaque, f. die Stachelameise; -otechnie, f. die Kunst, die Zähne zu erhalten.

Odorabilité, f. die Riechbarkeit.

Odorant, e, adj. wohlriechend (besonders poét.).

Odorat, m. der Geruch (einer von den fünf Sinnen); -ion, f. das Riechen.

Odorer, v. a. riechen. [chend.

Odoriférant, e, adj. wohlrie-

Odorine, f. (chi.) das Odorin.

Odorique, adj. (chi.) odorinsauer.

Odynère, v. guêpe.

Odyssée, f. die Odyssee (ein Heldengedicht Homers); fig. die Irrfahrt.

Oecumé||nicité (spr. éku), f. die Allgemeinheit (einer Kirchenversammlung); -nique, adj. m. concile -nique, allgem. Kirchenversammlung; -nique adv. allgemein.

Oedémateux, se, adj. voll wässeriger Geschwulst; mit einer Wassergeschwulst behaftet.

Oedème, m. die Wassergeschwulst.

Oedémère, m. der Engdeckkäfer.

Oedinasarque, m. (path.) die Wassergeschwulst. [fuß.

Oedicnème, m. (orn.) der Dick-

Oeil, m. 1) das Auge; les yeux, pl. die Augen; 2) der Blick, das Sehevermögen, Gesicht; avoir de bons yeux, a) gute Augen haben; b) etwas gleich einsehen; avoir l'- exercé, einen scharfen Blick haben; avoir l'- à qch., ein Auge auf etwas haben, es wohl in Acht nehmen; avoir l'- sur q., ein Auge auf einen haben, ihn beobachten; cela saute aux yeux, das fällt in die Augen; cela se voit à l'-, das fällt sogleich in die Augen; donner dans l'- à q., einem in die Augen stechen; voir de bon -, de mauvais -, gern, ungern sehen, freundlich, scheel ansehen; fig. das Auge od. Loch verschiedener Dinge; a) eines Hammers, einer Hacke 2c. zum Stiele, an den Stangen des Zaumes, im Käse, im Brode 2c.; b) das Auge od. die Knospe; c) der Glanz der Zeuge und Edelsteine; (arch.) - de dôme, Nabelöffnung eines Kugelgewölbes; - de la volute, Auge einer Schnecke; (mar.) - de pie, Reefgat; (miné.) - de poisson, Fischaugenstein; (sell.) - du trait, Strangohr.

Oeil-de-boeuf, (-s-de-boeuf, pl.) m. (arch.) das runde Dachfenster, Kappfenster; (bot.) das Rindsauge; -de-bouc, m. (miné.) das Bockauge; (mar.) die Wassergalle am Himmel (der Vorbote eines Sturmes); -de-chat, m. (miné.) das Katzenauge; -de-Christ, m. (bot.) das Auge Christi; -de-paon, m. (ent.) das Pfauenauge; -de-perdrix, m. eine Art rother Champagnerwein; -de-serpent, m. (miné.) das Schlangenauge (eine Versteinerung); -de-vache, m. (bot.) die stinkende Kamille; -d'or, m. (icht.) das Goldauge; -du-monde, m. (miné.) der deutsche Onyx.

Oeillad||e, f. der Blick, verstohlene, schmachtende Liebesblick; -es, pl. das Liebäugeln; -er, v. a. p. u. Blicke werfen. [mittler Größe.

Oeillard, m. der Schleifstein von

Oeillé, e, adj. (miné.) geäugt, mit augenähnlichen Flecken; agate -e, Augenachat.

Oeillère, f. das Augenleder, Scheuleder; -, adj. et f. dent -, der Augenzahn.

Oeillet, m. 1) das Schnürloch; 2) die Nelke; - barbu, Bart-, Karthäusernelke; - de la Chine, Chinesernelke; - d'Espagne, Blutnelke; - frangé, Feder-, Pfingstnelke; - d'Inde, Sammetblume; - de mer, eine Art Madrepore; pié d'-, Nelkenstock, -pflanze; -erie, f. das Nelkenbeet; -on, m. der Ableger, Senker, Sprößling; -onner, v. a. Ableger, Sprossen abschneiden.

Oeillette, f. der Mohn, das Mohnsaamenöl.

Oenanthe, f. (bot.) die Rebendolde, der Steinbrech.

Oenanthique, adj. éther -, Weinblumenäther.

Oenas, m. (orn.) die wilde Taube.

Oenicole, adj. société -, Weinbaugesellschaft. [wahrsagerei.

Oenistice, f. (arché.) die Vogel-

Oeno||ïde, adj. (méd.) weinig; -logie, f. die Weinlehre, Weinbaukunde; -mancie, f. die Weinwahrsagerei; -mètre, m. der Weingährungsmesser; -pe, adj. weinähnlich; -phore, m. (arché.) a) das Weingefäß; b) der Kellermeister.

Oesophag||e, m. (an.) die Speiseröhre, der Schlund; -ien, adj. m. (an.) zum Schlunde gehörig; -otomie, f. (chir.) die Schlundöffnung.

Oestr||e, m. p. u. die Wuth, Begeisterung; (ent.) die Bremse; -ides, f. pl. die Bremsenarten; -omanie, f. (path.) die Mutterwuth.

Oesypère, f. das Wollfett; die Salbe daraus; ungewaschene Fettwolle.

Oeuf, m. das Ei; - de poule, de pigeon etc., Hühnerei, Taubenei 2c.; - rouge, de pâques, Osterei; prv. fam. elle a cassé ses -s, sie ist zu früh niedergekommen; donner u[n] … avoir un boeuf, die Wurst … Schinken werfen; il ne lui … - ni boeuf, er hat ihm kein … Wort gesagt; tondre sur un -, … zusammenscharren; -s, pl. … der Rogen; -s d'esturgeon, …

Oeufrier, m. (cul.) der …

Oeuvé, e, adj. Rogen … habend; poisson -, Rogener.

Oeuvre, f. 1) das Werk … beit; mettre en -, anwen[den], … brauchen; prv. à l'- on con[naît] … vrier, das Werk lobt den … fig. jamais un tel n'y fit -, … sich dagegen verstecken, er … das Wasser nicht; (mar.) -s … vives, das Oberwerk, Unter… Schiffes; (pal.) †maître des … der Scharfrichter; des … Schindkönig; 2) das Liebe… -, - méritoire, gutes, … Werk; - pie, milde Stiftung … Geistesprodukt eines Schrift… - complètes de Lamartine, … ne's sämmtliche Werke; 4) … die Unterhaltung einer Pfarr… wie die dazu bestimmten Eink… der Kirchenstuhl für die Kirche… Almosenpfleger 2c.; -, m. 1) … besonders das Werk eines … chers od. Tonkünstlers; 2) … der Weisen; (arch.) die vier … eines Gebäudes; (métal.) da… haltige Blei; (orf.) der Kasten … Fassung eines Edelsteines; … diamant en -, einen Diaman…

Oeuvriste, m. der K… sammler.

Offensant, e, adj. belei…

Offense, f. die Beleidigu[ng] … Sünde, Schuld.

Offensé, m. der Beleidig…

Offenser, v. a. beleidi[gen] … verletzen, beschädigen; anstö[ßig] … beleidigen; (th.) - Dieu, sich … versündigen; s'-, v. réfl. … digt halten, übel aufnehm[en] … werden; Anstoß an etwas n[ehmen].

Offenseur, m. der Belei…

Offensif, ive, adj. ang[reifend] … zum Angriffe dienend; ligue … défensive, Trutz- und Schutzb[ündnis] … -ive, f. (grr.) der Angriff; … l'-ive, angreifen; -ivement, … griffsweise, feindlich.

Offert||e, f. (cath.) da… opfer; -oire, m. der Opfergesa[ng] … Meßopfer.

..**Office**, m. 1) die Pf[licht] … der Dienst, die Gefälligkeit … -s, Dienstleistungen; 3) das … Dienst, die Bedienung; (cat[h].) … Amt (in der katholischen Kirch[e]) … Gottesdienst; das tägliche G… dem Brevier; Gebetbuch; (d…) … von Amts wegen; fig. von frei[en Stü]cken; (h.) Saint-Office, Inqu[isition] … 3) die Dienerschaft eines große[n] … die gewöhnlich in der Offiz ... -, f. 1) die Offiz, Speise- und … geräthkammer in vornehmen H[äusern] … 2) Kunst, den Nachtisch anzuor[dnen] … zuzurichten.

Official, m. der Official, … setzte eines geistlichen Gericht[s] … f. das Officialat (eines Officia[ls]) … od. Haus od. Gerichtsort).

Officiant, adj. et m. (cat[h].) … das Amt haltende Priester; -e, … Chornonne.

[illegible]ciel, le, adj. -lement, adv. [illegible] amtlich, Amts ...
[illegible]cier, m. 1) der Beamte, Be[illegible] - de la bouche, Mundkoch; [illegible]couronne, Kronbediente: - du [illegible] Kellermeister; (grr.) der Of[illegible] -ère, f. die Klosterschwester, [illegible] Amt hat.
[illegible]er, v. n. das Amt, den [illegible] halten; fam. il -e bien [illegible]hut bei Tische seine Schul[illegible] es sich schmecken.
[illegible]‖sement, adv. auf eine [illegible] Art; -x, se, adj. dienst[illegible]; fig. un mensonge [illegible], Nothlüge; (ar.) [illegible]; -x, m. der Dienst[illegible] Beamte in der ersten franz.
[illegible]al, e, adj. in der Apotheke [illegible] vorhanden (von Arz[illegible]) heilkräftig; plante -e, [illegible].
[illegible]e, f. (ph.) das Laborato[illegible] Arzneiladen, die Apotheke,
[illegible], f. das Opfer, die Gabe; [illegible]monie de l' -, die Opfe[illegible] [bietende.
[illegible]ant, m. le plus -, der Meist[illegible], f. 1) das Gebot; 2) Aner[illegible], die Erbietung, Aner[illegible] Antrag; faire - de qch. [illegible] etwas anbieten.
[illegible], v. a. ir. n. couvrir: 1) [illegible] antragen; 2) bieten; 3) [illegible]bringen; 4) darbieten; 5) [illegible] zeigen; - à la vue, aux [illegible] die Augen stellen, zeigen; [illegible] 1) sich erbieten, sich an[illegible] darbieten; 2) sich darstellen,
[illegible]quer, v. a. 1) verdunkeln; [illegible] die Aussicht benehmen; 2) [illegible] fig. a) verdunkeln; benebeln [illegible]); b) ärgern, verdrießen, [illegible] Auge sein; un rival l' -e, [illegible] steht ihm im Wege; [illegible] Alles ist ihm mißfällig; c) [illegible] hâle -e le teint, die bren[illegible] bräunt die Haut.
[illegible], m. (ent.) die Mundhorn[illegible] activirte Gewölbbogen.
[illegible] f. (Dich. II.) (arch.) der in[illegible], m. (bl.) die schwarze [illegible]e. [maus.
[illegible], m. (z.) die Sandhasen[illegible] (Dich. II.) der wilde [illegible]wolf; prv. il mange [illegible] frißt wie ein Wolf.
[illegible], f. das Währwolfsmär[illegible] [wolf.
[illegible]n, m. der kleine Währ[illegible] ah! o!
[illegible] (D. II.) die Gans; - à du[illegible]; jeu de l' -, Gänse[illegible] l' -, nach der Gans schnap[illegible] prv. contes de ma mère [illegible]märchen; (cul.) petite -, [illegible] (astr.) Gans; fig. [illegible] gehörigen Kleinigkei[illegible] la petite -, sich bei einem [illegible] Freiheiten herausneh[illegible]) - armée, Sperrgans.
[illegible]ment, m. p. u. das Sal[illegible].
[illegible]n, m. die Zwiebel; (chir.) [illegible] an der Fußsohle; fig. fam. [illegible] comme les -s, er wird dick [illegible] être vêtu comme un -, dick [illegible]; (hort.) eine Art Som-

mernbirne; -ière, f. das Zwiebelbeet, Zwiebelland. [Olla potrida.
Oille (ll'), f. (cul.) die Kraftsuppe;
Oindre, v. a. ir. u. craindre; 1) salben; - un roi, einen König salben (cath.) - un malade, einem Kranken die letzte Oelung geben; 2) schmieren, bestreichen.
Oing, v. vieux-oing.
Oint, m. der Gesalbte; l' - du Seigneur, der Gesalbte des Herrn.
Oiseau, m. der Vogel; - anonyme, vielfarbige Elster; - d'Afrique, Perlhuhn; - aquatique, Wasser-, Sumpfvogel; - mouche, Kolibri; - de neige, Schneefink; - de paradis, Paradiesvogel; - passager, de passage, Zugvogel; - de tempête, Sturmvogel; (fauc.) der Falke; - dressé, abgerichteter Falke; fam. - de combat, Streithahn; l' - de St. Luc, Ochse; voyez l' - de St. Luc, sehen Sie den Himmel; poét. - de Jupiter, Adler; - de Junon, Pfau; - de Minerve, Eule; - de Vénus, Taube; fig. - de mauvais augure, Unglücksvogel, -bote; (maç.) der Lehmkübel, die Mörteltrage; fig. il a porté l' -, er war Handlanger bei den Maurern; (stuc.) das Stuckbrett; à vue d' -, nach der Vogelperspektive; à vol d' -, in gerader Richtung.
Oiseler, v. a. (fauc.) einen Vogel zur Beitze abrichten; -, v. n. vogelstellen, auf den Vogelfang gehen, Vögel fangen.
Oiseleur, m. der Vogelsteller; (h.) Henri l' -, Heinrich der Finkler.
†**Oiselier**, m. der Vogelhändler.
Oisellerie, f. der Vogelfang; die Kunst, Vögel aufzuziehen; der Vogelhandel.
Oiseux, se, adj. müßig, faul; fig. unnütz, leer; question -se, unnütze Frage.
Oisif, ive, adj. müßig, unthätig; fig. ungenutzt.
Oisillon, m. fam. 1) das Vögelchen; 2) Gänschen.
Oisivement, adv. müßig.
Oisiveté, f. der Müßiggang; die Muße. [eine dumme Gans.
Oison, m. das Gänschen; fig.
Olampi, m. das Olampiharz.
Olani‖**ne**, f. (chi.) das Olanin; -ique, adj. sel -ique, Olaninsalz.
Oléa, m. (miné.) eine Art Jaspis; -te, m. (chi.) das ölsaure Salz.
Oléagineux, se od. oléifère, adj. ölig; ölicht; harzig.
Oléandre, m. die Lorbeerrose, der Rosenbaum, Oleander. [böder.
Olécrane, m. (an.) der Ellbogen-
Oléifiant, e, adj. ölbildend.
Oléine, f. (chi.) der Oelstoff.
Oléogène, m. (chi.) der Oelgrundstoff.
Oléracé, e, adj. (hort.) plante -e, Gemüsepflanze.
Olfactif od. ive, olfactoire, adj. (an.) zum Geruche gehörig, Geruchs ...
Oliban, m. der arabische Weihrauch, männliche Weihrauch.
Olidaire, f. (bot.) die Stinkmelde, das Bockskraut.
Oligarch‖**ie**, f. die Oligarchie, Ausschußregierung; -ique, adj. oligarchisch.
°**Oligarque**, m. der Oligarch.
Oligiste, adj. (c. m.) fer -, Glanzstein; minerai -, Pecherz.

Oligo‖**chrone**, adj. kurzlebend; -chyle, adj. saftlos; -phore, adj. schwach; -phylle, adj. (bot.) blätterarm; -posie, f. die Durstlosigkeit; -sperme, adj. saamenarm; -trophie, f. die Ernährungsverminderung.
Olim (spr. limm), adv. vor Zeiten, ehedem; -s, m. pl. die alten Protokolle des Pariser Parlaments, von 1313 an.
†**Olin**‖**de**, f. eine Art feiner Degenklingen; †-der, v. n. fam. vom Leder ziehen; †-deur, m. fam. der Raufer, Schläger.
Oliv‖**a**, m. (orn.) der olivengrüne afrikanische Würger; -aire, adj. (an.) olivenförmig; -aison, f. die Olivenernte, Olivenlese; -âtre, adj. olivenfarben; -e, f. die Olive, Oelbeere; der Oelbaum; poét. rameau d' -es, Oelzweig; (Ecr.) jardin des -es, Oelgarten; (arch.) ein olivenförmiger Zierrath; die Eierleiste; (bon.) bouton fait en -e, Olivenknopf; (conch.) die Dattel; (éq.) -e du bridon, Trensenknopf; -et, m. die Oelbaumpflanzung; -ète, f. (bot.) der Oelrettig; -etier, m. der wilde Oelbaum; -ettes, f. pl. der Oliventanz; -ier, m. der Oelbaum; -ière, f. der Oelgarten; -ile, f. (chi.) das Olivil.
Ollaire, adj. f. pierre -, der Topfstein.
Olographe, adj. eigenhändig geschrieben; testament -, ein von dem Erblasser ganz mit eigener Hand geschriebenes Testament.
Olymp‖**e**, m. der Olymp (ein Gebirge); poét. der Himmel; -iade, f. die Olympiade (eine Zeit von 4 Jahren); -iens, adj. m. pl. (myth.) les dieux -iens, die olympischen Götter; -iques, adj. m. pl. (arché.) les jeux -iques, die olympischen Spiele.
Omagre, f. (path.) die Schultergicht.
Omalise, m. (ent.) der Glanzkäfer.
Omasus (spr. süß) od. omasum (spr. somm), m. (an.) der Blättermagen, Psalter.
Ombell‖**e**, f. (bot.) die Dolde; der Schirm; -ifère, adj. (bot.) Dolden tragend.
Ombili‖**c** (spr. lik), m. (an.) der Nabel; (bot.) die Kelchnarbe; -cal, e, adj. zum Nabel gehörig; -qué, e, adj. (bot.) genabelt, nabelig.
Ombrage, m. der Schatten (von Bäumen rc.); poét. das Laub; fig. der Verdacht, Argwohn, das Mißtrauen; donner de l' - à q., Mißtrauen bei einem erregen; prendre -, Verdacht schöpfen.
Ombrager, v. a. Schatten geben, beschatten, umschatten; fig. schmücken, zieren, umkränzen.
Ombrageux, se, adj. scheu; fig. mißtrauisch, argwöhnisch; l' - se susceptibilité du gouvernement r., die argwöhnische Empfänglichkeit der r. Regierung.
°°**Ombre**, f. 1) der Schatten; faire - à q., einen beschatten, fig. einen verdunkeln, übertreffen, ihn in den Schatten stellen; tout lui fait -, Alles macht ihn mißtrauisch; er erschrickt vor jedem Schatten; 2) das Dunkel, die Dunkelheit, Finsterniß, Nacht; fig. der Deckmantel, Vorwand, Schein, Schirm, Schutz, Schild; à l' - de la nuit, unter dem Schutze der Nacht; sous l' - de la piété, unter dem Deckmantel der Frömmigkeit; à l' - d'un si puissant homme, unter dem Schutze eines so mächtigen

Mannes; fam. mettre q. à l'–, Jemanden in das Gefängniß bringen; ihn gewaltsam beseitigen; (icht.) der Schattenfisch; – chevalier, Ritter, Karpienforelle; – de mer, Seeschatten; (pntr.) der Schatten; terre d'–, Umbra, Umbraerde; –s, pl. die Schatten; –chinoises, chinesische Schattenmaschine; –s, (arché.) bei den Römern die Beigäste, (die die Eingeladenen mitbrachten); ··–, m. (tein.) der Irisdruck bei den Zeugdruckern.

Ombré, e, adj. (pntr.) schattirt.

Ombreil‖e, f. der kleine Sonnenschirm; –aire, adj. schirmartig.

Ombrer, v. a. (pntr.) schattiren.

Ombrette, f. der umbrafarbige amerikanische Strandkäfer.

† Ombreux, se, adj. schattig, schattenreich.

Ombromètre, m. der Regenmesser, Ombrometer.

Oméga, m. das Omega (der letzte Buchstabe des griechischen Alphabets); fig. das Ende, der Letzte.

Omelette, f. der Eierkuchen; Pfannkuchen. [Netzentzündung.

† Omentésie, f. (méd.) die

Omettre, v. a. ir. u. mettre; unterlassen; auslassen, weglassen.

Omineux, se, adj. 1) vorbedeutend, unheilvoll; unglücksschwanger; 2) frevelhaft.

Omission, f. 1) die Unterlassung; Auslassung; das Unterlassen, die Versäumniß, das Vergessen; 2) Auslassen, Weglassen, die Uebergehung; das Versehen; 3) die Lücke; 4) das Ausgelassene; (th.) péché d'–, Unterlassungssünde.

Omnibus (spr. büß), m. der Stadtwagen, Omnibus; fam. c'est un –, sie giebt sich Jedem hin.

Omni‖potence, f. 1) die Allmacht; 2) Machtvollkommenheit; °–potencier, v. a. unbeschränkte Macht geben; –progrès, m. der allgemeine Fortschritt; –science, f. (th.) die Allwissenheit; –vore, adj. Alles fressend.

Omo‖phage, adj. rohes Fleisch fressend; -phore, m. (cath.) das Schultermäntelchen der Bischöfe; –plate, f. das Schulterblatt; fig. caresser l'– de q. à coups de cravache, Jemandem das Fell mit der Reitpeitsche gerben; –ptères, m. pl. (ent.) die Gleichflügler.

Ompha‖cin, e, adj. aus unzeitigen Trauben bereitet; –locèle, f. der Nabelbruch (v. exomphale); –lode, m. (bot.) das Nabelsaamenkraut; –lomancie, f. die Nabelwahrsagerei; –lomyces, m. pl. die Blätterschwämme; –loptre, adj. (opt.) verre –loptre, das Linsenglas.

Omras, m. Titel der Vornehmen am Hofe des großen Moguls.

Omule, m. der sibirische Seehecht.

On, l'on, prn. man; on dit, man sagt, es heißt; prv. le qu'on dira-t-on, das Gerede, Gewäsch der Welt, der Leute.

Onagra, f. (bot.) die Nachtkerze.

Onagre, m. (z.) der Waldesel, wilde Esel; (arché.) die Wurfmaschine (im Kriege), große Steinschleuder.

Onanisme, m. die Selbstbefleckung, Onanie.

Onaniste, m. der Selbstbeflecker.

† Onc od. onques, adv. nie, niemals.

Once, f. (com.) die Unze (2 Loth); (mon.) eine spanische Geldmünze (84 fr. 80 cent.); (z.) die Unze, das kleine persische Pantherthier.

Onchidie, f. die Schwulstschnecke.

Onciales, adj. f. pl. (palé.) lettres –, Steinschrift; Uncialbuchstaben.

Oncle, m. der Oheim, Onkel.

Oncotomie, f. (chir.) die Geschwüröffnung.

Onction, f. die Salbung, Oelung; fig. Salbung, Inbrunst; (cath.) extrême –, letzte Oelung; – de la grâce, Weihe. [ben.

Onctionner, v. a. Salbung ge-

Onctueusement, adv. (th.) mit Salbung, mit Inbrunst.

Onctueux, se, adj. fett, ölig, schmierig; fig. (th.) salbungsvoll, -reich.

Onctuosité, f. die Fettigkeit, Oeligkeit.

Onde, f. die Welle, Woge; poét. das Wasser, Meer, die Fluth; l'–noire, der Styx, Kocytus; fig. a) les –s, das Wasser, Wellenförmige; b) Gewässerte, Geflammte (auf Zeugen und im Holze).

Ondé, e, adj. 1) wellenförmig; 2) gewässert (von Zeugen); 3) flammicht, geflammt (von Holzarten); (bl.) wellenförmig.

Ondécagone, adj. elfeckig; –, m. das Elfeck.

Ondée, f. der Regenguß, Guß.

Ondin, m. -e, f. der Wassergeist, Wassernix, Wassernixe; Undine.

Ondoiement, m. die Nothtaufe.

Ondoyant, e, adj. wallend, wogend; wellenförmig.

Ondoyer, v. n. fig. Wellen werfen, wallen; sich wellenförmig bewegen, wogen; – au vent, im Winde flattern; –, v. a. die Nothtaufe geben.

Ondulation, f. die wellenförmige Bewegung; (pntr.) – des contours, Wellenlinien der Umrisse.

Ondulatoire, adj. wellenförmig.

Ondulé, e, od. onduleux, se, adj. (bot.) zart wellenförmig.

Onéraire, adj. mit der Last und Arbeit beschwert; verantwortlich; verwaltend; tuteur –, wirklicher Vormund.

Onéreux, se, adj. beschwerlich, lästig.

Ongle, m. 1) der Nagel an Händen und Füßen; rogner ses –s, faire ses –s, sich die Nägel abschneiden; rogner les –s à q., einem die Flügel beschneiden; 2) die Klaue, Kralle; prv. avoir bec et –s, Haare auf den Zähnen haben; 3) das Nagelfell; Nagelgeschwür, die Hornhaut im Auge; (bot.) der unterste Theil eines Blumenblattes; (conch.) – odorant, wohlriechende Nagelmuschel.

Onglé, e, adj. (bl.) mit Klauen.

Onglée, f. die Erstarrung der Fingerspitzen; j'ai l'–, meine Fingerspitzen sind starr; (vét.) das Nagelfell; der Hauk auf dem Auge der Pferde und des Rindviehes.

Onglet, m. (bot.) der Nagel; (bou.) die fette Haut an Lunge und Leber; (grav.) der Plattstichel; (men.) die schiefe Nuth, der Ausschnitt; (orf. etc.) das Stecheisen; (rel.) der Falz; (typ.) das umgedruckte Blatt, der Karton; faire un –, ein Blatt umdrucken; –s, pl. die Gänsefüßchen (v. guillemets).

Onglure, f. die Nagelbildung.

Onguent, m. die Salbe; – pour la brûlure, Brandsalbe; – gris. pop. Reitersalbe; – mercuriel, Quecksilber-Merkurialsalbe; (arché.) wel[...] Salbe, Balsamsalbe.

Onguiculé, e, (bot.) n[...] (z.) mit Nägeln, Klauen, Kr[...]

Ongul‖é, e, adj. hufig, [...] pl. (conch.) die Klauenmusch[...]

Oniro‖critie, –manci[...] Traumdeutung; –critique, [...] Traumdeuter; –critique, f. d[...] deutekunst.

Onisci‖forme, adj. as[...] –formes, m. pl. die asselart[...] füße; –des, –ens, m. pl. (z[...] milie der Asseln.

Onkotomie, f. (chir.) [...] nung eines Geschwürs.

Ono‖céphal, e, adj. (h[...] köpfig; –clée, f. (bot.) die Fi[...] senzunge; –crotale, m. (o[...] Kropfgans, Schneegans; der [...] satt. [bach (Land [...]

Onolsbac, m. Anisch[...]

Ono‖mancie, f. die W[...] aus dem Namen; –matopée [...] die Schall-, Klangnachahm[...] Onomapoetikon; –matopos[...] Namensverbergung; –porde[...] don, m. die Eselsdistel.

Onoré od. onouré, m. [...] reiber. [senzunge,

Onosma, m. (bot.) die [...]

Onto‖logie, f. (phi.) di[...] gie, Wesenlehre; –phage, [...] Dreckkäfer.

Onymancie, f. die W[...] aus Oel und Wachs.

Onyx, m. der Onyx, On[...]

Onyxis, m. das Einw[...] Negels ins Fleisch.

Onze, adj. eilf, elf; –[...] Elf, der Elfte; il est le –[...] es ist der elfte des Monats; [...] –, Ludwig der Elfte.

Onzième, adj. der, [...] elfte; –, m. das Elfte.

Onzièmement, adv. [...] zum Elften.

Oo‖lites, m. pl. (miné.) [...] genstein; –mancie, f. die W[...] aus Eiern; -nine, f. (chi.) [...]

Opaciser, v. a. [...] nend machen.

Opacité, f. die Undurch[...]

Opale, f. (miné.) der [...] Halbedelstein); – laiteuse, [...] l'or est en –, das Gold steht [...] spielt mit Regenbogenfarbe[...] sucre, die krystallinische [...] Zuckers.

Opali‖n, e, adj. milchwei[...] tig; –sant, e, adj. opalartig [...] adj. in Opal verwandelt.

Opaque, adj. undurchsi[...]

Opâtre, m. (ent.) der [...]

Opéra, m. (it. ll.) 1) [...] das Singspiel; – comique, [...] Oper; 2) das Opernhaus; [...] Opernsaal; faire –, im Kon[...] alle seine Karten nach ein[...] werden.

Opérat‖eur, m. der [...] Marktschreier, Quacksalber; [...] die Wirkung; Verrichtung; [...] –ion d'arithmétique, arithme[...] rechnung; (chir.) das Verfa[...] Prozeß; (chir.) –ion de l[...] Steinschnitt; (grr.) die Untern[...] –rice, f. die Quacksalberin.

Opercul‖aire, m. (b[...] Deckelkraut; –e, m. (conch.) [...] auf der Oeffnung einiger [...]

e, adj. deckeltragend; –iforme, deckelförmig; –ithe, f. der Schre- ...rin.

...pérer, v. a. 1) wirken; bewir- ...vorbringen; befruchten; 2) ver- ... zu Wege bringen; 3) eine Kunst ... ausüben, Hand anlegen; ... rechnen; (chir.) chirurgische ... verrichten, operiren; se faire –, ... Wundarzte schneiden ec., sich ... lassen; (chi.) verfahren; s'–, ... bewerkstelligen, stattfinden, ...

... m. pl. (arch.) die Sparren- ... löcher in den Mauern.

...ase, f. (path.) der Schlan- ... –céphale, m. (icht.) der ...; –cléide, m. (mus.) ...enhorn; –die, f. (icht.) ...fisch; –diens, m. pl. die ...; –ogènes, m. pl. (arché.) ... einer Schlange entspros- ... vorgaben; –oglosse, f. ...Schlangenzunge; Natterwurz; ... der Schlangenanbeter; ... die Schlangenanbetung; ... f. das Ammonshorn; –on, ...langenreise; –ophage, m. ...enfresser; –ostome, m. der ...wurm; –te, adj. m. marbre ...Ophit, Schlangenstein; –ure, ...angenstern (Wurm).

...is, m. (bot.) das Zweiblatt.

...thalm‖ie, f. das Augenweh; ... adj. zu den Augen gehörig, gut ... Augen; –ographie, f. die Be- ... des Auges; –ite, f. die Ent- ... des ganzen Augapfels; –oto- ... f. die Augenzergliederung.

...ye, f. die Kilgrundel.

...cé, e, adj. Opium enthaltend.

...t, m. das Opiat (eine Arznei ...); (den.) die Zahnlatwerge.

...atif, ive, adj. (path.) ver- ... –ation, f. die Verstopfung; ... v. a. verstopfen.

...mes, adj. f. pl. (arché.) dé- ... –, die Feldherrnbeute.

...nant, adj. et m. stimmend; ...ender, Stimmende.

...er, v. n. 1) seine Meinung ... Stimme geben; stimmen; ..., dafür halten, der Mei- ...

...itre, adj. halsstarrig, wi- ... hartnäckig, starrköpfig (a. ...) der Starrkopf; –trément, ... standhaft.

...trer, v. a. qch. 1) hart- ...starrig machen; –trer un en- ... halsstarrig machen; 2) ... etwas hartnäckig behaupten; ... auf etwas bestehen; s'–trer, v. ... hartnäckig auf, bei etwas ...; –treté, f. die Halsstarrigkeit, ...keit, Hartnäckigkeit; der ...; 2) die Festigkeit, Stand- ... Ausdauer, Beharrlichkeit.

...ion, f. 1) die Meinung; ...: aller aux –s, zum Abstimmen ...; die Stimmen sammeln; 2) ... Gutachten; (log.) Meinen, ... [Hinterhaupt.

...sthocrane, m. (path.) das ...

Op...um (lat. pium), m. das Opium, ...

Op...machie, f. (arché.) der Fech- ...; –phores, m. pl. (icht.) die ...träger.

Op...balsamum, m. der ägyptische ...; –deidoch, adj. baume –del- doch, Seifenspiritus; –panax, m. das Panax-Gummi.

Opportun, e, adj. bequem, gelegen, schicklich, passend, günstig.

Opportunité, f. die gute, bequeme Gelegenheit; das Bequeme, Passende, Schickliche, Gelegene.

Opposant, e, adj. et s. (pal.) der, die einen Einspruch thut, eine Einwendung macht, der Gegner, die Gegenpartei, der Opponent.

Opposé, e, adj. verb. entgegengesetzt; fig. widerstrebend, zuwiderlaufend; parti –, Gegenpartei; –, m. das Gegentheil, Widerspiel, der Gegensatz.

Opposer, v. a. 1) entgegensetzen od. -stellen; 2) gegenübersetzen, -stellen, -legen ec.; – qch. ou q. à qch., ou à q., etwas od. einem, einer Sache od. einem Andern entgegensetzen, damit vergleichen, in Vergleich stellen; fig. – la force à la force, Gewalt mit Gewalt vertreiben; s'–, v. réfl. à q., sich einem widersetzen, demselben widerstehen; einem widerstreben; s'– à qch. einer Sache entgegen, zuwider sein; (pal.) wider eine Sache einkommen, Einspruch gegen etwas thun.

Opposite, m. das Gegentheil, Widerspiel; à l'–, adv. gegenüber; à l'– du bois, dem Holze gegenüber.

Opposition, f. 1) der Widerstand, die Widersetzung, Hinderung, das Hinderniß; 2) der Widerspruch, das Widerstrebende, -sprechende, der Gegensatz; être en – avec qch., mit einer Sache im Widerspruche stehen; 3) die Gegenpartei, Opposition; (astr.) der Gegenschein, das Gegenüberstehende; (dr.) der Einspruch, die Einwendung; apporter, faire, former, mettre – à qch., sich einer Sache widersetzen, Einspruch gegen etwas thun.

Oppressé, e, adj. verb. beklemmt, beklommen.

Oppresser, v. a. pressen, drücken, beklemmen, zusammenpressen, beengen; fig. – q., einem schwer auf dem Herzen liegen.

Oppress‖eur, m. der Unterdrücker; les –eurs des peuples, die Bedrücker der Völker; –if, ive, adj. drückend, Zwangs...; –ion, f. das Drücken, die Beklemmung; fig. der Druck, die Unterdrückung.

Opprimé, e, adj. verb. unterdrückt; –, m. der Unterdrückte.

Opprimer, v. a. unterdrücken, drücken, bedrücken.

Opprobre, m. die Schande, Schmach, der Schimpf, Schandfleck.

Opras, m. ein Titel der Großen in Siam.

Opsi‖gamie, f. die späte Verheirathung; –gone, adj. (did.) spät; dents –gones, Weisheitszähne; –mathie, f. die späte Lernbegierde.

Opsomanie, f. (path.) die Eßwuth.

Optatif, ive, adj. (gr.) einen Wunsch ausdrückend; –, m. die wünschende Art eines Verbs, der Optativ.

Opter, v. a. et n. wählen (nur von einer Sache); eine Wahl treffen.

Opticien, m. der Optikus, Optiker. [trefflich.

Optimé, adv. fam. herrlich, vor-

Optimis‖me, m. die Lehre von der besten Welt; –te, m. der Anhänger dieser Lehre, Optimist.

Option, f. die Wahl.

Optique, f. 1) die Optik, Lichtlehre, Sehekunst; 2) Perspektive; angle –, Sehwinkel; (a. d.) – de théâtre, Theateroptik; fig. Bühnenspiegel; 3) der Bilder-, Guckkasten; –, adj. optisch; (an.) les nerfs –s, die Sehnerven.

Opulemment, adv. im Ueberflusse, reichlich. [thum.

Opulence, f. der Ueberfluß, Reich-

Opulent, e, adj. wohlbegütert, reich.

Opuntia, f. (bot.) die Opuntia, der indianische Feigenbaum.

Opuscule, m. das Werkchen; die kleine Schrift.

Or, m. das Gold; fig. Geld, der Reichthum; – d'Allemagne, battu, en feuilles, Blattgold; – d'applique, de mosaïque, Malergold; – blanc, v. platine; – en barre, Stangengold; prv. c'est de l'– en barre, das ist so gut wie baares Geld; – en coquille, Muschelgold; – en chaux, de départ, moulu, Goldkalk, -lad; – fin, 24karätiges Gold; – en lingot, gegossenes Gold; – en lame, Goldlahn; – en masse, Klumpengold; – natif, vierge, gediegenes Gold; – potable, Goldtinktur; – de rivière, Flußgold; – trait, Golddraht; – au titre, 20karätiges Gold; fig. c'est un St. Jean bouche d'–, er nimmt kein Blatt vor den Mund; il a mangé plus d'– qu'il n'est gros, er hat sehr viel Geld durchgebracht; fig. d'–, köstbar, trefflich, herrlich, prächtig; l'âge d'–, das goldene Zeitalter.

Or, conj. nun, nun dann, nun aber.

Oracle, m. das Orakel, der Götterspruch; die Orakelgottheit; fig. der Ausspruch; (h.) l'– de Delphes, das delphische Orakel, das Orakel zu Delphi.

Ora‖ge, m. der Sturm, das Wetter, Ungewitter, Unwetter; fig. der Sturm, das Gewitter; poét. Wetter; le temps est à l'–ge, es ist ein Gewitter im Anzuge; –geux, se, adj. stürmisch, ungestüm; fig. stürmisch, sturmvoll; une vie –geuse, ein bewegtes Leben; vent –geux, Gewitter-, Sturmwind.

Oraison, f. das Gebet; faire l'–, beten, das Gebet verrichten; – mentale, stilles Gebet; (ég.) l'– dominicale, das Vaterunser; (gr.) die Rede; partie d'–, Redetheil; (rh.) – funèbre, Leichenrede.

Oral, m. der Kopfschleier des Papstes, wenn er Messe liest.

Oral, e, adj. f. mündlich; loi –e, mündliches Gesetz.

Oran‖ge, f. die Pomeranze, Orange; –ge douce, Apfelsine; –gé, e, adj. pomeranzenfarbig, orangegelb; –gé, m. das Orangegelb; –geade, f. das Pomeranzenwasser, der Bischof (ein Getränk); –geat, m. die eingemachte Pomeranzenschale; –ger, m. der Pomeranzenbaum; fleur d'–ger, Pomeranzenblüthe; eau de fleur d'–ger, Pomeranzenblüthwasser; –gerie, f. das Gewächshaus der Pomeranzen- und Citronenbäume ec.; die Orangerie; –giste, m. der Orangengärtner; (h.) Anhänger der orangischen Partei.

Orangisme, m. (h.) der Orangismus, die orangische Partei in England u. Belgien.

Orang-outang, m. (z.) der Orang-Outang, Waldmensch.

Orate, m. (chi.) das goldsaure Salz.

Orateur, m. der Redner; l'- romain, Cicero; (pol.) der Sprecher (England).

Oratoire, adj. -ment, adv. rednerisch; -, m. 1) die Betstelle, das Betzimmer, Bethaus; 2) eine Art Ordensverbrüderung u. das Haus derselben.

Oratorien, m. (h. e.) der Oratorianer. [Oratorium.

Oratorio, m. (it. U.) (mus.) das

Orbe, m. (astr.) der Kreis, die Laufbahn eines Planeten, Kreisbahn, -lauf desselben; poét. die Sphäre, der Ball; -, adj. m. (arch.) mur -, blinde Mauer ohne Fenster u. Thüren; (chir.) coup -, blinder Streich, Hieb oder Schuß, Streifwunde, -schuß.

Orbi||**culaire**, adj. kreisförmig, rund; -cule, f. (conch.) die zweischalige Rundmuschel; -culé, e, adj. kreisrund; -lle, f. (bot.) das Tellerchen; -s, m. der Stachelfisch; -taire, adj. (an.) Augenhöhlen ...; -te, f. (astr.) die Planetenbahn; (an.) die Augenhöhle; -té, f. die Kinderlosigkeit.

Orbulithe, f. die einschalige Scheibenmuschel.

Or-çà, int. wohlan! nun! (v. ça).

Orcades, f. die orkadischen Inseln.

Orcanette, f. (bot.) die rothe Ochsenzunge, das Färberkraut.

Orchésographie (spr. ké), f. die Tanzbeschreibung, Tanzzeichnung.

Orchestique (spr. ork), f. od. adj. m. (arché.) genre -, der von der Tanzkunst u. dem Ballspiele handelnde Theil der Gymnastik.

Orchestre (spr. késtr), m. das Orchester in Schauspielen, Opern u. Koncerten; diese Tonkünstler selbst; (arché.) a) bei den Griechen der Tanzplatz auf dem Theater; b) bei den Römern der Platz für die Rathsherren vor dem Theater.

***Orchestrion** (spr. kès), m. das flügelförmige Fortepiano.

Orchet, m. der bengalische Fink.

Orchi||**dées** (spr. ki), f. pl. (bot.) die Orchideen, Knabenkrautpflanzen; -ocèle, m. der Hodenbruch; -s, m. das Knabenkraut, die Stendelwurz; -te, f. die Hodenentzündung.

Orchotomie (spr. ko), f. (chir.) der Hodenschnitt.

Orcine, f. (chi.) das Orcin. [fisch.

Orcite, m. (icht.) der braune Lipp-

†**Ord**, e, adj. garstig, schmutzig.

Ordalie, f. die Unschuldsprobe, das Gottesurtheil.

Ordinaire, adj. 1) gewöhnlich; gemein, alltäglich; ordentlich; ambassadeur -, ordentlicher Gesandter; médecin -, Leibarzt; 2) einfach, mittelmäßig, Alltags ...; homme -, Alltagsmensch; nourriture -, Hausmannskost.

Ordinaire, m. 1) das Gewöhnliche; die Gewohnheit; 2) das gewöhnliche Essen, der gewöhnliche Tisch, die tägliche Kost, Hausmannskost; (grr.) die Menage der Soldaten; das gewöhnliche tägliche Futter; † - des guerres, Kriegskasse; 3) die ordentliche Post; der Postbote, Posttag; 4) gewöhnliche Preis; 5) Bischof eines Kirchsprengels; Ordinarius; (cath.) l'- de la messe, das gewöhnliche Meßgebet; -s, f. pl. die monatliche Reinigung der Frauen; à l'- adt. wie gewöhnlich, wie sonst; d'-, pour l'-, adt. gewöhnlich, meistentheils; -ment, gewöhnlich, gemeiniglich.

Ordinal, adj. m. (gr.) nombre -, die Ordnungszahl.

Ordinand, m. der zu ordinirende Geistliche, Weihling.

Ordinant, m. der ordinirende Bischof, Prälat rc., Weihbischof.

Ordination, f. die Priesterweihe, Einsetzung in den Priesterstand, Ordination.

Ordo, m. (cath.) der Kirchenkalender, die Gebetordnung.

Ordonnance, f. 1) die Anordnung, Ordnung; 2) Verordnung, Verfügung; une - royale, eine königliche Verordnung; 3) die Vorschrift eines Arztes, Verschreibung eines Receptes; das Recept; (fin.) die Anweisung einer Summe; (gr.) die Ordonnanz; habit d'-, Ordonnanzrock, Uniform, Montur.

***Ordonnancer**, v. a. den Zahlungsbefehl erlassen; anweisen; - un compte, eine Rechnung zur Bezahlung anweisen.

Ordonnateur, m. der Anordner, (fin.) Anweiser; (grr. et mar.) commissaire -, Intendant.

Ordonner, v. a. et n. 1) anordnen, veranstalten, ordnen, einrichten; 2) - de qch., über etwas verfügen, damit schalten und walten; 3) befehlen, verordnen, vorschreiben; (méd.) - un remède, eine Arznei verschreiben; (bro.) auf den Grund zeichnen; (ég.) ordiniren, die Priesterweihe geben, in den Priesterstand einsetzen; (fin.) auf eine Kasse anweisen.

Ordre, m. 1) die Ordnung, Anordnung; - de bataille, Schlachtordnung; mal en -, in Unordnung; mettre - à ses affaires, seine Sache in Ordnung bringen; 2) der Befehl, die Order; je suis à vos -s, ich stehe Ihnen zu Gebote; 3) die Anstalt; apporter, donner, mettre - à qch., Anstalten, Vorkehrungen gegen etwas treffen; einer Sache abzuhelfen suchen; (arch.) die Bauordnung, -art; (chev.) der Orden, das Ordenszeichen; - de la Toison-d'or, Orden des goldenen Vließes; (ég.) - de prêtrise, Priesterweihe; conférer, donner les -s, die Weihe ertheilen; (grr.) die Parole, Losung; - du jour, Tagesbefehl; (h.) - chronologique, Zeitfolge; (log.) - d'idées, Gedankenreihe, Ideenfolge; (pol.) - du jour, Tagesordnung.

Ordur||**e**, f. 1) der Unflath, Koth, Unrath; 2) Schmutz, die Unreinigkeit, das Kehricht; fig. a) die Unflätherei, Zoten; b) Schändlichkeit, Verderbniß; -ier, ière, adj. fig. unflätbig, zotig, schmutzig (in seinen Reden); -ier, m. der Zotenreißer. [ade.

Oréade, f. die Bergnymphe, Ore-

†**Orée**, f. der Rand eines Waldes.

Oreillard, e, adj. langöhrig (Pferde); -, m. das Langohr; (z.) die langöhrige Fledermaus.

Oreille, f. 1) das Ohr; Gehör; avoir bonne -, gut hören; avoir l'- dure, fine, être dur d'-, leise, schwer hören; harthörig sein; avoir l'- du prince etc., bei dem Fürsten rc. Gehör finden; wohl gelitten sein; n'avoir point d'- pour qch., keine Ohren für etwas haben; faire la sourde -, sich taub stellen; se faire tirer l'-, sich bitten, nöthigen lassen, se gratter l'-, sich hinter den Ohren kratzen; prêter l'- à q., einem Gehör geben; il m'est venu aux -s, es ist mir zu Ohren gekommen; 2) was die Gesta[lt eines] Ohres hat an verschiedenen [...] 3) das Ohr in einem Buche (de[...] ohr); die Ecke am Pfluge rc. Henkel an einem Napfe rc.; Lasche an Schuhen; 6) der [...] zugebundenen Tüchern. Sä[...] 7) die Widerhaken an Anke[r ...] (vig.) vin d'une -, vortreffliche[r ...] vin de deux -, schlechter Wein[...]

Oreillé, e, adj. (bl.) geö[hrt ...] Fischen und Muscheln).

Oreille||**-d'âne**, f. die B[...] -d'homme, f. die Haselwurz; [...] das, f. der Holunderschwamm[...] lièvre, f. (bot.) das Hasenö[hrchen ...] -de-mer, f. (conch.) das Seeo[hr ...] Schnecke); -d'ours, f. (bot.) Bärenöhrlein, die Aurikel; -de-[...] f. (bot.) das Mäuseöhrchen.

Oreiller, m. das Ohrkissen.

Oreillette, f. das Ohr[...] -bäuschchen; (an.) les -s (du coeur, die Herzohren.

Oreillons od. orillons, [...] die Geschwulst der Ohrendrü[sen ...] der Fluß in Ohren; (rel.) die Ab[...] vom Leder und Pergamente.

Orémus (spr. müß), m. [...] Gebet.

Orexi, m. die japanische [...]

Orexie, f. (path.) die Freß[...]

Orer, v. n. beten.

Orfe, m. (icht.) der Orfling[...]

Orfèvre, m. der Gold[schmied ...] Goldarbeiter; -rie, f. die Goldar[beiter-] kunst; Goldschmiedsarbeit.

Orfraie, f. (orn.) der Se[eadler ...] Fischaar.

Orfrol, m. der Goldstoff; [...] die goldene Verbrämung an Ki[rchen-] ornaten.

Organe, m. 1) das Organ, [Werk-] zeug; - de l'ouïe, Gehörwerk[zeug]; 2) die Stimme; das Organ; fig. [...] Organ, der Sprecher, Vertreter; [...] par l'- du ministre, durch den [Mi-] nister.

Organique, adj. organisch; [...] -, organische Verletzung; -, f. (ar[...]) die Instrumentalmusik.

***Organisa**||**teur**, m. der [...] Verfassung einrichtet, Ordnung[s...] ter, Ordner; -tion, f. die Or[gani-] sation, der Bau, Körperbau, die [...] verbildung; fig. Bildung, Einrichtung[...]

Organiser, v. a. organi[siren ...] bilden, ordnen, einrichten (a. fig. [...]) un piano, ein Piano mit einem [...] versehen, verbinden.

Organisme, m. der Organismus[...]

Organiste, m. et f. der Orga[nist, ...] Orgelspieler, die Orgelspielerin.

Organsin, m. die Organsin[...] zweimal gezwirnte Seide; -age[...] das Doppelzwirnen; -er, v. a. [...] die Seide zwirnen.

Orgasme, m. (path.) die Wall[ung ...] der Andrang des Geblütes, Orgas[mus].

Orge, f. 1) die Gerste; -ca[rrée ...] vierzeilige Gerste; grain d'-, Gers[ten-] korn; pain d'-, Gerstenbrod; [...] grossier comme du pain d'-, [...] grob wie Bohnenstroh; ein Grobia[n ...] fam. faire ses -s, sein Schäfchen [sche-] ren, weiden, sein Schnittchen ma[chen ...] (com.) sucre d'-, Gerstenzucker; [...] mondé, m. geschälte Gerste, Gers[ten-] graupen; der Gerstentrank; -perlé[...] Perlgraupen.

rgeat, m. die Mandelmilch; ...–, Mandelsyrup.
...geater, v. a. mit Orgeade ver...
...reau, m. (mar.) die Ruder... eine Galeere.
...eolet od. orgeolet, m. (path.) ...korn im Auge.
...es, f. pl. (arché.) die Orgien; ...fest; fig. –, f. sing. das ... Saufgelag; faire une –, ... halten.
...es, f. pl. (agr.) nebeneinan... Schwaden Stroh.
...e, m. od. orgues, f. pl. die ... Orgelwerk; – d'Allemagne, ...ne, Drehorgel; – d'église, ...; -hydraulique, Wasser...; -portatives, Tragorgel, Po...; ...n. das Orgelchor; point d'–, ...zug; tuyau d'–, Orgel...; ... † eine Art Fallgatter, ...; (h. n.) – de mer, die ... mehrere zusammen verstei...ten od. Meerschnecken).
...eil, m. der Hochmuth, Stolz, ..., der Dünkel, Uebermuth; ...sinn; l'– de sa naissance, ... auf seine Herkunft; (méc.) ..., Unterlage eines Hebels.
...eilleusement, adv. hoch...; ...stolz ꝛc.; mit Stolz, auf hoch... Art.
...eilleux, se, adj. hochmü..., hoffärtig, übermüthig; ... kühn; –, m. der Stolze, ...ge; (oc.) † das Gerstenkorn ...
...on, m. der Ohrengeier.
...ent, m. der Morgen, Ost; das ..., der Orient; le grand –, ...ordneten sämmtlicher Fr.-Mau...; (jo.) perle d'un bel –, Perle ... Wasser; –al, e, adj. ..., orientalisch; fig. bil..., prachtvoll; –aux, m. pl. ...genländer; morgenländischen ...
...entaliste, m. der Orientalist.
...enter, v. a. nach den Him...gegenden richten, stellen od. le...; – les voiles, die Segel nach dem ... richten; s'–, v. réfl. die Him...gegenden nehmen, sich in seinem ..., in etwas finden, sich ...; fig. sich in etwas finden ler..., ...recht finden, sich finden.
...e, m. das Mundloch, der ... Mündung (besonders (an.). ...mac, Magenmündung.
...amme, f. die Hauptfahne ...schen Armee, Oriflamme.
...ant, e, adj. prunkliebend, ...
...orme, adj. mundförmig.
...gan, m. (bot.) der Dosten, ...
...ginaire, adj. -ment, adv. ..., uranfänglich, der Abkunft ...; être - de Prusse, aus Preußen ...; preußischen Ursprungs ...; - de Rome, aus Rom gebürtig; ... marchandises –s, Landeswaa...; (z.) un animal - de Sibérie, ein ... einheimisches Thier.
Original, e, adj. 1) ursprünglich, ..., ureigen, Ur...; tableau ..., Originalgemälde; texte –, Urtext; ...–, Muster; 2) neu, eigenthüm...; ..., originell, sonderbar, wunderlich; ..., m. 1) das Original, die Urschrift, das Urbild, -stück, -wesen; 2) der Sonderling, der sonderbare, wunderbare Kauz.

Originalement, adv. auf eine originelle, eigenthümliche Weise, Art.
Originalité, f. 1) das Eigenthümliche, die Ureigenheit; 2) Sonderbarkeit, Wunderlichkeit.
Origine, f. der Ursprung, die Quelle; der Anfang, das Entstehen, die Entstehung, Ursache; 2) Abkunft, Herkunft; tirer son – de ..., herstammen, herrühren von ...; dans l'–, adv. ursprünglich, anfangs; dès l'–, gleich Anfangs, von Anfang an; –l, le, adj. ursprünglich; (th.) justice, grâce -le, ursprüngliche, anerschaffene Gerechtigkeit, Gnade; péché -l, Erbsünde; vice –, angebornes Laster; –lement, adv. ursprünglich, von Natur.
Orignal, m. das Elennthier in Kanada. [bänschen.
Origome, m. (bot.) das Keim-
Orillard, v. oreillard.
Orillon, m. das Ohr, die Handhabe; (arch.) –s, oreillons, m. pl. die Eckzierrathen an Fenstern und Thüren; (fort.) das Bollwerksohr. [Beileine.
Orin, m. (mar.) das Beiseil, die
Orion, m. (astr.) der Orion; ceinture d'–, Orionsgürtel.
Oripeau, m. 1) das Flittergold, Rauschgold; 2)–x, pl. der Flitterstaat, -kram; fig. das Flitterwerk; der eitle Prunk. [krabbe.
Orithie, f. (crust.) die Ruder-
Orle, m. (arch.) der Saum (ein kleines, gerades Glied an den Säulen); (bl.) der Rand, Saum am Schilde.
Ormaie, f. das Ulmenwäldchen, die Ulmenpflanzung, -setzlinge.
Orme, m. der Ulmbaum die Ulme, Rüster; prv. attendez-moi sous l'–, ihr könnt lange warten, bis ihr mich wiedersehet.
Ormeau, m. der kleine Ulmbaum.
Ormière, f. (bot.) der Wiesenbocksbart.
Ormille, f. 1) der Setzling vom Ulmbaume; 2) die junge Ulmenpflanzung. [kraut, der Scharlei.
Ormin, m. (bot.) das Scharlach-
Orne, m. die Bucheiche, Blütheiche.
Ornement, m. 1) die Zierde, Verzierung, der Zierrath, Schmuck; 2) Kirchenschmuck; –s, pl. 1) die Zierrathen, Verzierungen; 2) der priesterliche Schmuck; 3) Kirchenschmuck; poét. Schmuck; (rh.) –s du style, Redeschmuck.
Ornementiste, m. der Ornamentenzeichner, -macher. [flügler.
Ornéode, m. (ent.) der Fächer-
Orner, v. a. schmücken, zieren, ausschmücken, auszieren, verzieren; zum Schmucke dienen, zur Zierde gereichen.
Orni, m. die Ornosfeige.
Ornière, f. das Geleise, Fahrgeleise; fam. Gleis; fig. die betretene Bahn.
Ornitho||céphale, m. der versteinerte Vogelkopf; -gale, f. od. -galon, m. (bot.) die Vogelmilch; -lites, f. pl. versteinerte Theile von Vögeln; -logie, f. die Naturgeschichte der Vögel, die Vogelkunde, Vogellehre, Ornithologie; -logiste, m. der Vogelkundige, -kenner; -mance, -mancie, f. die Vögelwahrsagerei; -rhynque, m. (z.) das Schnabelthier aus Neuholland.

Oro||banche, f. die Sommerwurz; -be, f. die Erve, Roßwicke; -bite, f. der Erbsenstein; -bolde, adj. (méd.) urine -bolde, Harn mit mehligem Bodensatze; -graphe, m. der Gebirgsbeschreiber; -graphie, f. die Gebirgsbeschreibung. [ron.
Oronce, f. (bot.) der Schwimm-
Oronge, f. (bot.) der Blätterschwamm. [-wäscher.
Orpailleur, m. der Goldsucher,
Orphé||e, m. (myth.) Orpheus.
Orphelin, m. –e, f. die Waise, der Waisenknabe, das Waisenmädchen; maison des –s, Waisenhaus; –e, f. (hort.) die violettbraune Nelke.
Orpheliniser, v. a. Waisen schaffen.
Orphéon, m. der Gesangverein, die Liedertafel; –iste, m. das Mitglied einer Liedertafel.
Orphi||e, f. (icht.) der Hornhecht; -lière, f. (pch.) die Hornhechtangel; -que, adj. et m. von Orpheus her; fêtes -ques, eine Art Bacchusfest; vie -que, eingezogenes tugendhaftes Leben.
Orpiment, m. das Operment, Auripigment.
Orpimenter, v. a. (pntr.) mit Operment vermischen.
Orpin, f. (bot.) die fette Henne, das Wundkraut, Knabenkraut; -rose, Rosenwurz; (pntr.) - rouge, Auripigment.
Orse, f. (mar.) die linke Seite; –, int. halt!
Orseille, f. die Orseille, Färberflechte, das Färbermoos.
Orser, v. n. (mar.) 1) anluven; 2) nach der linken Seite zu fahren.
Or-sol, m. (b.) das Dreifache einer in Wechseln benannten Summe.
Ort, m. (com.) peser –, mit der Tara wiegen. [am Fuße.
Orteil, m. die Zehe, große Zehe
Ortho||cère, m. (conch.) das gerade Horn, der Bürstenkäfer; -doxe, adj. rechtgläubig, orthodox; fig. richtig; –doxe, m. der Rechtgläubige, Orthodoxe; -doxie, f. die Rechtgläubigkeit, Orthodoxie; -dromie, f. (mar.) der gerade Lauf eines Schiffes; -dromique, adj. (mar.) geradeläufig; -gonal, e, v. perpendiculaire; -graphe, f. die Rechtschreibung; -graphie, f. (arch.) der Aufriß, Standriß; (fort.) der senkrechte Durchschnitt; Seitenriß; -graphier, v. a. richtig schreiben; -graphique, adj. orthographisch; -graphiste, m. der Rechtschreiber; -logie, f. das richtige Sprechen; -pédie, f. die Kunst, die Mängel an den Körpern junger Kinder zu heilen; -pnée, f. (path.) das Schweratbmen; -ptères, m. pl. (ent.) die Geradflügler; -rynque, der geradflügelige Kolibri.
Ortie, f. die Nessel, Brennnessel; – brûlante, piquante, Brennnessel; – morte, weiße Nessel, Taubnessel; (vét.) der Lederflecken, das Haarseil.
Ortier, v. a. mit Nesseln brennen.
Ortolan, m. der Ortolan, die Fettammer. [Wachtelkampf.
Ortygocopie, f. (arché.) der
Orvale, v. ormin.
Orvet, m. die Blindschleiche.
Orviétan, m. eine Art Theriak; vendeur d'–, Theriakskrämer, Marktschreier.

Oryct||**ères**, m. pl. (h. n.) die Erdwühler; **-es**, m. pl. (ent.) die Scharrkäfer.

Orycto||**gnosie**, f. die Kenntniß der Fossilien; **-graphie**, f. die Beschreibung der Fossilien; **-logie**, f. die Lehre von den Fossilien; **-logiste**, m. der Fossilienkenner.

Orysophage, adj. Reis fressend.

Orysse, m. die stachellose Holzwespe.

Oryx, m. der Gemsbock.

Os, m. das Bein, der Knochen; d'-, beinern, knöchern; - de baleine, schwarzes Fischbein; - de sèche, Blackfischbein, weißes Fischbein; fig. fam. il n'a que la peau et les -, les - lui percent la peau, il a la peau collée sur les -, er hängt nur in Haut und Knochen; il ne fera pas de vieux -, er wird es nicht zum hohen Alter bringen.

Osane, f. die Pferdeantilope.

Oscabrion, m. die Käfermuschel.

Oscill||**ation**, f. die Schwingung, schwingende Bewegung; fig. -s du baromètre, Schwingungen des Barometers; -s de l'esprit humain, Schwankungen des menschlichen Geistes; -atoire, adj. m. schwingend; mouvement d'-, schwingende Bewegung.

Osciller, v. n. Schwingungen machen.

Oscine, f. die Fritfliege.

Osci||**tant**, e, adj. (path.) fièvre -tante, Gähnfieber; -tation, f. das Gähnen.

Osculat||**eur**, adj. (géom.) berührend; -ion, f. (géom.) die Berührung.

Osé, e, adj. kühn, dreist, verwegen.

Oseille, f. der Sauerrampfer.

Oser, v. n. sich unterstehen, sich erkühnen, sich erdreisten, dürfen, es wagen, sich getrauen; vous n'oseriez, wagen Sie es einmal! -, v. a. wagen, die Kühnheit haben.

Oseraie, f. das Weidengebüsch.

Osier, m. 1) die Bach-, Wasser-, Band-, Korbweide; 2) Weidenruthe; panier d'-, Weidenkorb.

Osilin, m. die Kräuselschnecke.

***Osmazome**, f. das Wasserextrakt.

Osmère, m. (icht.) der Stint.

Osmi||**ate**, m. (chi.) das osmiumsaure Salz; -de, m. (chi.) Osmiummetall; -eux, adj. oxide -eux, Osmiumoxydul; -que, adj. (chi.) das Osmium...; -um, m. (chi.) das Osmium; -ure, f. (chi.) Osmiumlegirung.

Osmonde royale (fougère à fleurs) f. (bot.) der Wasser-, Traubenfarrn. [fliege.

Osmyle, m. die gefleckte Flor-

Ossature, f. der Knochenbau.

Ossec, m. (mar.) der Pumpensood.

Osséens, m. pl. (myth.) die Centauren vom Berge Ossa.

Osselet, m. 1) das Beinchen, Knöchelchen; 2) (vét.) Beingewächs an der Köthe eines Pferdes; -s, m. pl. die Folterbeine.

Ossements, m. pl. die Gebeine, Todtenknochen; -fossiles, versteinerte Knochen. [messer.

Osseret, m. (bou.) das Knochen-

Osseux, se, adj. knochig, beinig; beinicht, knochicht.

Ossi||**fication**, f. die Verknöcherung; -fier, v. a. verknöchern, verbeinern; s'-fier, v. réfl. zu Knochen werden, sich verknöchern; -fique, adj. verknöchernd, in Knochen verwandelnd; -frage, m. (icht. der Beinbrecher; -frague, m. v. orfraie.

Ossillon, m. das Knöchelchen von einem Vogel.

Ossu, e, adj. von groben, starken Knochen.

Ossuaire, m. das Beinhaus.

†**Ost**, m. das Kriegsheer.

Ostagre, m. (chir.) die Beinzange.

Ostensible, adj. was man vorzeigen kann und darf. [barlich.

Ostensiblement, adv. sicht-

Ostensif, ive, adj. zeigend.

Ostensoir, m. (cath.) die Monstranz.

Ostentateur, adj. prahlend.

Ostentation, f. die Prahlerei.

Ostéo||**cèle**, f. die Bruchsackgeschwulst; -colle, f. (miné.) der Knochenstein; -cope, m. das Knochenweh; -gonie, f. (an.) der Knochenwuchs; -graphie, f. die Knochenbeschreibung; -lithes, m. pl. die versteinerten Knochen, Knochenversteinerungen; -logie, f. die Knochenlehre; -tomie, f. die Knochenzergliederung, Knochenbaulehre.

Ostfrise, f. Ostfriesland.

Ostracé, e, adj. (h. n.) zweischalig, vielschalig; les animaux -s, od. le genre des -s, die Schalthiere.

Ostracion, m. der Beinfisch, Panzerfisch.

Ostracisme, m. (arché.) der Ostracismus, das Scherbengericht (die zehnjährige Verdammung bei den Griechen).

Ostracite, f. die versteinerte Austerschale, der Austerstein; (métal.) der Galmei, Kobalt.

Ostrelin, m. (h.) der Ostländer in England und den Hansestädten.

Ostrogoth, m. der Ostgothe; fig. rohe Mensch, Barbar.

Osyris, m. das Kugel-, Beinbeerkraut. [dernd.

Otacoustique, adj. gehörbeför-

Otage, m. die Geißel, der Leibbürge; das Unterpfand.

Otalg||**ie**, f. (path.) das Ohrenweh; -ique, adj. médicament -ique, Mittel gegen das Ohrenweh.

Otarde, v. outarde.

Oté, e, adj. weggenommen, abgenommen; prp. ausgenommen, außer.

Otelles, f. pl. (bl.) die Lanzeneisen. [spritze.

Otenchyte, m. (chir.) die Ohr-

Ôter, v. a. 1) wegnehmen, weglegen, wegstellen, wegsetzen, wegschaffen, wegbringen; 2) abnehmen, abthun, von sich legen, ausziehen; - le chapeau, den Hut abziehen, abnehmen; - ses gants etc., seine Handschuhe &c. ausziehen; 3) abräumen, aus-, herausnehmen; 4) benehmen, nehmen; ôtez-moi d'inquiétude, benehmen Sie mir die Unruhe; s'-, v. réfl. a) s'- de quelque lieu, sich von einem Orte wegbegeben, sich wegmachen; b) ôtez-vous de là, geben Sie da weg; ôtez-vous du chemin, geht aus dem Wege; ôtez-vous de devant mes yeux, geht mir aus den Augen.

Other, m. (bot.) der Tausendfuß.

Othon, m. Otto (Mannsname).

Othonne, f. das Hauslaub.

Otion, m. (conch.) die Kornmuschel.

Otis, m. (icht.) der Knurrh

Otite, f. die Ohrenentzünd

Oto||**graphie**, f. (path.) beschreibung; -lite, m. (ich Steinohr; -logie, f. (path.) vom Ohre; -tomie, f. die Oh derung.

Ottoman, e, adj. m. l'em das türkische Reich; la porte ottomanische Pforte.

Ottomane, f. eine Art K Sopha.

Ottuple, m. (mus.) der D

Ou, conj. oder; ou..., ou weder..., oder.

Où, adv. wo, wohin, worin, woran, wobei; d'-, woher; wodurch.

Ouaiche, m. (mar.) die spur, das Kielwasser.

Ouaille, f. †das Sch Beichtkind, Kirchkind.

Ouais, int. fam. ei! potz potz Velten!

Ouate, f. die Watte; -r, v. Watte füttern, wattiren.

Oubier, m. (orn.) eine Ar

Oubli, m. die Vergess mettre qch. en -, etwas in Ve heit stellen; tomber en -, in Ve heit gerathen; †-ance, f. p. Vergeßlichkeit.

Oublie, f. (pât.) die Hippe,

Oublier, v. a. 1) vergesse säumen, vorübergehen lassen; geben, übersehen, auslassen; gessen, liegen, stehen lassen; gessen, vernachlässigen; - ses d seine Pflicht aus den Augen vergeben; - une injure, eine gung vergeben, verschmerzen; réfl. sich vergessen, sich vergeben.

†**Oubliettes**, f. pl. das irdische Gefängniß, Verlies; fängniß; faire passer q. par einen heimlich hinrichten, die küssen lassen.

Oublieur, m. der Hippen -krämer, -junge.

Oublieux, se, adj. vergessen.

Ouest, m. der Abend,

Ouette, f. (orn.) der roth denschwanz.

Ouf! int. o weh! o! ach!

Oui, adv. ja; -, m. das J

Ouï, e, adj. verb. (pal.) - le rapport, nach Vernehmun Berichts.

Ouï-dire, m. das Hörensa

Ouïe, f. 1) das Gehör (Ver zu hören); (luth.) Schallloch. -s, pl. die Kiemen; fam. Fischoh

Ouillage, m. die Nachauff eines Fasses.

Ouïr, v. a. ir. (j'ois, tu oit; nous oyons, vous oyez, ils j'oyais; j'ouïs; j'oïrai; j'oïrais j'oie, oye; que j'ouïsse; oyant nur im Infinitiv und den zusam gesetzten Zeitformen üblich) 1) anhören; 2) vernehmen, verhören, erhören.

Ouistiti, m. der Bisamaffe, tigallenaffe.

Oulices, f. pl. (charp.)

Oupelotte, f. die suratische wurzel. [Sturm

Ouragan, m. der Orkan,

...raque, m. (an.) die Blasen-
...t.

...rdir, v. a. (tiss.) anscheren, ...hen, anzetteln; das Geflecht an- ...; fig. anspinnen, anzetteln (eine ...erei ɪc.). [teln.

...rdissage, m. (tiss.) das Zet-

...rdisseur, m. der Anzettler; ...die Zettellegerin, Schererin.

...rdissoir, m. (techn.) die ...mühle; der Scherrahmen.

...rdissure, f. (techn.) das Auf- ...gewebes, Anscheren; die An- ...er Zettel; (van.) das Auflech- ...tens am Korbe.

...n, m. falsche Sennesblät- ...schene Sennesblätter in den

...re, m. (pch.) der Maschen- [Saum.

...er, v. a. säumen; –et, m. der

...ologie, f. (path.) die ...

... [Drossel aus Madagaskar.

...rang, m. die aschgraue ... od. ouroucoucou, m. der ...bte Kukuk.

...se, f. (icht.) der Meerdrache.

..., m. der Bär (a. fig.); fam. – ..., ungehobelte, rohe Gesell; ...inn; –e, (astr.) der Bär; ..., petite –e, der große, kleine ... der Norden, Polarstern; ... v. bource; –in, m. der Meer- ...; –iné, e, adj. igelicht, ...; –niens, m. pl. die Bären- ...–on, m. der junge Bär.

...vari, v. hourvari.

...arde, f. der Trappe; –au, ...ge Trappe.

... (pl. –ls), m. das Handwerks- ...zeug; – à centrer, Cen- ...; – à fût, geschäftetes Werk- ... – de labourage, Ackergeräth; ...ineurs, Berggezeug; – à ...eltes Werkzeug; – à tronc, ...

...llé, e, adj. mit Werkzeug ...; fig. pop. bien, mal –, wohl, ...; gut, schlecht vorbereitet.

...ler, v. a. mit Werkzeugen ...

...rage, m. der Schimpf, die ..., grobe Beleidigung; ...; fig. – à la raison, Verstoß ...Vernunft; – du temps, Ver- ...der Zeit; –ant, e, adj. ...digend, schimpflich (von ...parole –ante, Schimpfwort.

...ger, v. a. beschimpfen, ...digen; – q. en son hon- ...an seiner Ehre kränken; ..., das Schamgefühl ver-

...geux, se, adj. –sement, ..., schmählich, höchst be-

...trance, à toute outrance, ...die Maßen, übertrieben, mit ..., auf's Aeußerste; combat ... auf Leben und Tod.

...re, f. der Schlauch.

...re, prp. über, außer; jenseits; ..., überdies, außerdem; les ... d'outre-mer, die Kriege jen- ...des Meeres, über dem Meere; ...–Rhin, überrheinische Länder; ..., weiter; – que, außerdem, ... d'– en –, durch und durch; en –, ...

...tré, e, adj. verb. 1) übertrie- ..., cet homme est – en tout, die- ser Mensch schweift aus, übertreibt Al- les; 2) aufs Aeußerste gebracht; – de colère, de douleur etc., vor Zorn, Schmerz ɪc. ganz außer sich.

†**Outrecuidance**, f. der Ueber- muth, die Verwegenheit.

†**Outrecuidant**, e, od. †outre- cuidé, e, adj. übermüthig, stolz, ver- wegen. [außerordentlich.

Outrément, adv. über die Maßen,

Outremer, m. das Ultramarin, Himmelblau; (orn.) der lasurblaue Fink.

Outre||-mesure, adv. über die Maßen, zu sehr; -passe, f. (e. f.) die Ueberschreitung der Grenzen beim Holz- fällen; -passer, v. a. fig. überschreiten.

Outrer, v. a. übertreiben, zu stark angreifen; fig. – q., einen aufs Aeu- ßerste bringen, aufbringen.

Ouvave, m. (bot.) das rothfär- bende Schilfrohr.

Ouvert, e, adj. verb. offen, ge- öffnet ɪc.; fig. offenbar; offenherzig, offen; compte –, offene Rechnung; une guerre –e, ein erklärter Krieg; (bl.) –, m. die Oeffnung; (bot.) calice –, abstehender Blumenkelch; (éq.) che- val –, weitstelliges Pferd.

Ouvertement, adv. offenbar, öffentlich, frei heraus.

Ouverture, f. 1) die Oeffnung, das Loch, der Spalt; 2) das Oeffnen, Eröffnen; – d'un livre, Aufschlagen eines Buches; – des portes, Aufschluß der Pforten; fig. a) der Anfang; Vor- schlag, Antrag; die Mittheilung, das Geständniß; fig. b) – de coeur, Offen- heit, Offenherzigkeit; – d'esprit, offener Verstand, Fassungskraft; fig. c) der Ausweg, das Mittel, die Gelegenheit; (mus.) das Eröffnungsstück, Einlei- tungsspiel, die Ouverture; (pal.) – de rachat, Vorbehalt des Wiederkaufes; – de requête civile, Rechtsmittel der Revision.

Ouvrable, adj. m. jour –, der Werktag.

Ouvrage, m. 1) das Werk, die Arbeit; 2) das Werk, die Schrift; (fort.) – de fortification, Festungs- werk; (fond.) das Gestell des Hoch- ofens; – blanc, Kleinschmiedearbeit; (maç.) gros –s, Grundmauern; menus –s, Nebenmauern.

Ouvragé, e, adj. ausgearbeitet.

Ouvrant, e, adj. à jour –, bei (mit) Anbruch des Tages; à porte –e, mit (bei) Aufschluß des Thores, als das Thor aufging.

Ouvré, e, adj. verb. 1) zierlich ge- arbeitet, gebildet, gemodelt; 2) verar- beitet; (com.) du linge – de table, ge- blümtes Tischzeug.

Ouvreaux, m. pl. die Ofenlöcher in Glashütten; Zuglöcher in Kohlen- meilern.

***Ouvrer**, v. a. arbeiten; prägen.

Ouvreur, m. –se, f. (a. d.) – de loges, der Logen-Aufschließer, die Lo- gen-Aufschließerin.

Ouvrier, m. –ière, f. der Arbeiter, die Arbeiterin; – en conscience, in be- stimmtem Wochenlohn stehender Setzer; – à façon, Hausarbeiter; – aux pièces, Stückarbeiter; (th.) – d'iniquités, Gottloser, Uebelthäter; –, adj. jour –, der Werktag.

Ouvrir, v. a. ir. u. couvrir; 1) öffnen, eröffnen, aufmachen, aufthun, aufschließen, aufschlagen, aufbrechen, aufschneiden ɪc.; – les jambes, die Beine auseinander thun; – les chemins, les mers, die Wege, Meere sicher ma- chen; –un mur, eine Mauer durch- brechen; – un port, einen Hafen er- öffnen; – de grandes oreilles, hoch aufhorchen; – les yeux à q. sur qch., einem die Augen in etwas öffnen; – de grands yeux, große Augen machen; 2) eröffnen; – un avis, eine Meinung in Vorschlag bringen; – son coeur à q., einem sein Herz öffnen; – l'esprit, den Geist schärfen; –, v. n. (die Thür) aufmachen; aufgemacht, geöffnet wer- den; fig. eröffnet werden; s'–, v. réfl. sich öffnen, aufgeben; fig. s'– à q., sich einem entdecken.

Ouvroir, m. die Werkstatt, Ar- beitsstube, der Arbeitssaal; – des fi- leuses, Spinnzimmer.

Ovaire, m. (an.) der Eierstock; (bot.) Fruchtknoten; (h. n.) der Rogen- stein (a. pierre ovaire).

Ovalaire, adj. (an.) eiförmig.

Ovale, adj. länglichrund, eirund, oval; ''–, f. das Ovale, die eirunde Figur; ''–, m. (man.) das Zwirnbret.

Ovaler, v. a. Seide mit dem Zwirnbrette bereiten.

Ovaliser, v. a. oval machen; s'–, v. réfl. oval werden.

Ovari||sme, m. der Ovarismus, die Einbildungslehre; –ste, m. der An- hänger des Ovarismus; –te, f. die Entzündung des Eierstockes.

Ovation, f. (archéo.) der kleine Triumph bei den alten Römern; fig. der feierliche Empfang, Einzug.

Ove, m. (arch.) das Ei (der eirunde Zierrath am Wulste einer Säule).

Ové, e, adj. eiförmig.

Ovelle, f. (icht.) der Ukelei, kleine Weißfisch. [stein.

Ovéolite, m. (conch.) der Eier-

Ovicule, m. (arch.) der kleine ei- runde Zierrath. [tertrompete.

Oviducs, m. pl. (an.) die Mut-

Oviforme, adj. eiförmig.

Ovin, (mar.) m. das Bojereep.

Ovin, e, adj. (vét.) zum Schafe ge- hörend, Schaf....; race –e, Schaf- geschlecht.

Ovipare, adj. (h. n.) Eier legend.

Ovoïde, v. oviforme.

Ovoir, m. (scpl.) der Meißel zu erhabener Arbeit.

Ovul||aire, adj. eiförmig; –e, m. das sehr kleine Ei, Eichen.

***Oxal**||ate, m. (chi.) das sauer- kleesaure Salz; -ide, oxalis od. oxis, m. (bot.) der Sauerklee; –ique, adj. (chi.) acide –ique, die Sauerkleesäure.

Oxalme, m. der Salzessig.

Oxibète, m. die Spitzwespe.

Oxid||abilité, f. (chi.) die Ver- säuerbarkeit, Verkalkbarkeit; -able, adj. (chi.) versäuerbar, verkalkbar; -ation, f. (chi.) das Säuern, Verkal- ken; *–e, m. (chi.) die metallische Halbsäure; -er, v. n. (chi.) säuern, verkalken, oxydiren; –ule, m. (chi.) der halbgesäuerte, halbverkalkte Körper.

Oxi||génation od. oxygénation, f. die Säuerung; -gène, m. (chi.) der Sauerstoff; -géné, e, adj. (chi.) über- sauer, mit Salzsäure übersättigt.

Oximangan||ate, m. (chi.) oxy- mangansaures Salz; -ique, adj. et s. (übersaure) Oxy-Mangansäure.

Oxiodique, adj. acide –, Oxio- dinsäure.

Oxique, (chi.) m. die negative Sauerstoffverbindung.

Oxisel, m. das Sauerstoffsalz.

Oxi‖sélénure, m. (chi.) das Selenoxyd; -sulfocyanure, m. (chi.) das Schwefelcyanoxyd; -sulfosel, m. (chi.) die Sauerstoffschwefelsalz; -sulfure, m. das Schwefeloxydul.

Oxure, m. (chi.) das oxurinsaure Salz. [oxyd...

Oxurate, m. der Sauerstoff...

Oxurique, adj. acide -, Oxurinsäure.

Oxy‖cèdre, m. der Ceder-Wachholder; -crat, m. ein kühlendes Getränk aus Wasser und Weinessig; -crocéum, m. (ph.) das Safranpflaster; -gone, adj. (géom.) spitzwinkelig; -mel, m. der Sauerhonig, Essigmeth; -mètre, m. der Sauerstoffmesser; -ope, m. (h. n.) die Wolfsspinne; -pore, m. (ent.) das Schwammkäferchen; -regmie, f. (path.) die Magensäure, Magenschärfe; -rhynque, m. (icht.) die Spitznase; -rrhodin, m. der Rosenessig; -saccharum, m. der Essigzucker; -stome, m. (ent.) der Kornwurmkäfer; -tèle, m. (ent.) der Eilkäfer; -thymie, f. (méd.) der Jähzorn.

Oyant, m. -e, f. (pr.) der Rechnungsabnehmer, die Rechnungsabnehmerin. [schändler.

Oyer, m. der Gänsebrater, Gän-

Ozène, f. das stinkende Nasengeschwür.

Ozophylle, adj. (bot.) stinkend.

P.

P, p, m. das P, p, der sechzehnte Buchstabe des Alphabets; ph lautet wie f: philosophie, Philosophie. [Ratze.

Paca, m. die große brasilianische

Pacage, m. die Weide, Viehweide, Hut; le droit de -, die Hutgerechtigkeit; -r, v. n. weiden.

Pacane od. pacanier, m. der schwarze Wallnußbaum.

Pacant, m. pop. der Tölpel, Grobian. [gola u. Congo.

Pacasse, m. der Büffel in An-

Pace (spr. passé), adv. in -, in Frieden; in -, m. (cath.) das Klosterverließ.

Pacfi, m. (mar.) das Marssegel.

Pacha, m. der Pascha, Bassa; -lik, m. das Paschalik. [baum.

Pachirier, m. der wilde Kakao-

Pachy‖derme, adj. dickhäutig; -, m. das Dickhautthier; -gastre, m. die Metallfliege. [bringend.

Pacifère, adj. (arché.) Frieden

Paci‖ficateur, m. der Friedensstifter; -cateur, -trice, adj. friedenstiftend; -cation, f. die Friedensstiftung; -cation des différents, Beilegung der streitigen Punkte; -er, v. a. stillen, den Frieden herstellen; beilegen; -que, adj. -quement, adv. friedfertig, friedlich, friedsam, still, ruhig; (géo.) la mer -que, das stille Meer, die Südsee.

Pacolet, m. (pch.) der Schnürpflock. [Wolle davon.

Paco, m. das Pakoschaf; die

Pacotille, f. 1) die Freifracht; 2) Ausschußwaaren; fam. der Vorrath, unnützer Kram, die Beilast.

Pacquet, m. das Löschwasser zum Stahlhärten.

Pacquire, m. das Bisamschwein.

Pacta conventa, m. pl. (h.) der Wahlvertrag in Polen.

Pact‖e, m. der Vertrag, das Bündniß; -ion, f (pal.) † der Vertrag; -iser, v. n. (pr.) einen unerlaubten Vertrag machen; fig. sich abfinden.

Pactole, m. der Paktolus; fig. tout l'or du -, alle Schätze der Erde.

Padda, m. der Reisvogel. [tiegel.

Padelin, m. (ver.) der Schmelz-

Padère, m. die gefleckte Natter.

Padou, m. (com.) das Floretband; -an, m. -ane, f. der Paduaner, die Paduanerin; -ane, f. (num.) die Paduane (nachgemachte, alte Medaille); -e, f. Padua (Stadt).

Paean, m. (arché.) das Loblied (auf den Apoll); Siegeslied.

Paedère od. paedérie, f. (bot.) die Stinkwinde; (ent.) der Traubenkäfer.

Paeone, f. die Päonienrose.

Pagaie, m. das Ruder der Wilden bei den Piroguen.

Paganales od. paganalies, f. pl. (arché.) die Feste zu Ehren der Feldgötter.

Paganisme, m. das Heidenthum.

Pagayer, v. a. rudern (mit dem pagaie).

·· **Page**, m. (it. ll.) der Edelknabe, Page; - de l'écurie, Stalljunker; - de la vénerie, Jagdjunker; tour de -, Pagenstreich; (ent.) - de la reine, Machaon (Schmetterling); ·· -, f. die Blattseite, Seite; (typ.) fausse -, Blattseite; lier la -, die Kolumnen ausbinden.

Pagel, m. (icht.) der rothe Meerbrassen.

Pagésie, f. (féo.) das solidarische Afterleben. [nung, Paginirung.

Pagination, f. die Seitenbezeich-

Pagne, m. der Schurz der Neger und Indianer. [Tuch aus Sedan.

Pagnon, m. das feine schwarze

Pagnones, f. pl. (meu.) der Wellbaum, die Radspindel.

Pagnote, m. fam. (it. ll.) der feige Mensch, die Memme; fig. mont-, Bärenhäuterberg, Abrahams Schooß.

Pagnoterie, f. fam. die Feigheit.

Pagode, f. (ind. W.) 1) die Pagode, der indische, sinesische Götzentempel; 2) das Götzenbild darin; 3) eine indische Goldmünze; 4) eine kleine Figur mit beweglichem Kopfe.

Pagodite, f. der sinesische Speckstein. [sser.

Pagre, m. (icht.) der Sackfi-

Pagur‖e, m. (crust.) der Seekrebs; -iens, m. pl. die Schmarotzerkrebsarten.

Paie, v. paye.

Paiement, v. payement.

Païen, m. -ne, f. der Heide, die Heidin; -, adj. heidnisch.

Paillard, e, adj. pop. unzüchtig; -, m. der Hurer, die Hure; -er, v. n. huren; -ise, f. pop. die Hurerei.

··**Paillass‖e**, f. der Strohsack; ··-e, m. der Pickelhäring, Hanswurst; -on, m. die Strohdecke, Strohmatte; Herdmauer.

Paille, f. 1) das Stroh; botte de -, Bund Stroh; couche de -, Strohlager; coucher sur la -, auf Stroh schlafen; fig. am Bettelstabe sein; im tiefsten Elende stecken; couleur de -, strohfarben; feu de -, Strohdeckenfeuer; fig. heftiges Feuer, Leidenschaft, die aber nur von Dauer sind; grande -, Lan Schüttenstroh; - hachée, Hech -menue, petite -, Krumm-, Wir à la -, ausgeruht; prv. rompe avec q., mit einem brechen, die F schaft aufheben; tirer à la co Hälmchen ziehen; 2) der Stroh (Ecr.) Splitter; (mar.) -s de Bätingsnägel; (métal.) der Bru brüchige Stelle in Metallen; liquation, Seigergekrätz; 3) d cken in Edelsteinen.

Paillé, e, adj. (bl.) bunt.

Paille-en-cu, m. (icht.) ge[n]fisch, Spitzschwanz.

Paillier, m. der Strohhof, haufen, Mist; chapon -, auf dem gemästeter Kapaun; fig. être bi son -, sich stark auf seinem Boden fühlen.

Paillet, adj. m. du vin -, kelrother, in das Gelbe spielen cher (Wein); -, m. (agr.) der haufen; (mar.) das Matte (serr.) die Riegelfeder.

Paillette, f. 1) der Flitter, Flitterchen; 2) Eisensplitterchen; Goldflimmer, das Goldkörnchen

Pailleur, m. -se, f. der S händler, die Strohhändlerin.

Pailleux, se, adj. (métal.)

Paillo, m. (mar.) die Zwi kammer auf einer Galeere.

Paillon, m. die Folie; (orf.) soudure, Schlagloth. [chen be

Paillonner, v. a. mit Zin

Pain, m. 1) das Brod; fig Nahrung, der Unterhalt, das Brod; der Verdienst; - quotidien, liches Brod; 2) verschiedenartige sen; - d'acier, Stahlklumpen; - finage, gereinigtes Metall; - de d'Espagne, Stück weiße Farbe Blankmachen der Gefäße; - de bo Wachsstock; - à cacheter, Obla à chanter, Hostie; - de cire, boden; - du diable, - fossile, Steinbrod; - d'épices, Pfeffe nigkuchen; - de lie, Stück ge Weinhefe für Hutmacher; (métal.) de liquation, Masse der ersten bungen; - de savon, Seifente de sucre, Zuckerhut; - de vieux- Klumpen Wagenschmiere od. Sch (bot.) - de coucou, Kuckucksbrod, - de pourceau, Schweinsbrod; singe, Affenbrod; (fond.) - de pl Bleimasse, -klumpen, -mulde; (ph.) rose, Rosenbrod, -kuchen.

Pair, m. der Pair, oberste stand, Kron-, Thronvasall; - ecclé tique, geistlicher Pair.

Pair, adj. m. gerade; gleich; un homme sans -, er ist ein der seines Gleichen sucht; être compagnon avec q., mit einem mit seines Gleichen leben, ungef de -, adv. gleich, in gleichem auf gleichem Fuße; (ar.) nombre eine gerade Zahl; (com.) le change au -, der Wechselcours steht (pari); -, m. der Gleiche, Ebenbürt mes -s, meines Gleichen.

Paire, f. das Paar (zwei zu men gehörende Sachen; auch von gen Vögeln); une - d'armes, bits, vollständige Rüstung, v diger Anzug; une - de boeufs,

... Höschen; une – de ciseaux, de ...pattes, de mouchettes etc., eine ... Scheere, Brille, Lichtputze; une – de ..., ein Paar Tauben; une – de ... etc., ein Paar Schuhe rc.

...airement, adv. (ar.) gerade; ... - pair, gerade Zahl, welche ... eine gerade Zahl getheilt, auch ... Zahlen giebt.

...resse, f. 1) die Inhaberin ei... ...lichen Pairschaft; 2) Pairs...

...ie, f. die Pairswürde, Pair... ...

...e, m. (bl.) das Gabel-, Scha... [scherkreuz.

...ible, adj. 1) friedlich, fried... ...; 2) ruhig, still; 3) unan... ... ungestört; –ment, adv. fried... ... still, in Frieden.

...mme, m. (mar.) die Untiefe, ...

...ant, e, adj. (bl.) weidend.

...isseau, m. (vig.) der Wein... [pfählen.

...elage, m. (vig.) das Ab...

...er, v. a. (vig.) mit Wein... ...stöcken, pfählen.

...lière, f. (vig.) der Pfahl... [pfahlband.

...elure, f. (vig.) das Wein...

...sson, f. die Waldweide, Mast; ... Eckerich.

...on, m. (gan.) das Streck... ...er, v. a. die Felle über dem ... ausstreichen.

...tre, v. a. et n. ir. (je pais; ... (p. a.); paissant; pû (nur ...) weiden, abweiden, gra... ... envoyer q. –, einen abfüh... ...) den Vogel füttern; se –, ... sich weiden, sich nähren (von ...); fig. se – de chimères, ... in den Wind bauen.

...x, f. der Friede, Frieden; fig. ... Ruhe, Stille, das Schwei... ... de l'âme, Seelenfrieden, -ruhe; ... Dieu fasse –! Gott habe ihn selig! ... -moi en –, laßt mich zufrieden, ... (bou.) das vom Fleische ent... ... Schulterblatt eines Hammels ...; (cath.) der Kelchteller; ... temps de –, in Friedenszeiten; ... de –, Friedensschluß; –, int.

...age, m. (méc.) das Umdre... ... Schöpfbretter im Wasser.

..., m. (conch.) der Weitmund.

..., m. pl. pals (bl.) der Pfahl.

..., m. (icht.) der Schnäpel.

...ache, f. p. u. die Fuchtel, der ... [-schlag.

...ade, f. (mar.) der Ruderzug.

...adin, m. der Ritter; Paladin; ... ritterlicher, galanter Held.

Palais, m. 1) der Palast; die ... 2) der Gerichtshof, das Gericht; ... –, Gerichtspersonen; jour de ... – de justice, Gerichts... ... de –, Gerichtsstul; fig. ... –, sich dem Advokatenstande ...; ¨–, m. der Gaumen; (bot.) ... Rachen der Lippen...; (bou.) – de boeuf, Ochsen... [Grünspecht.

Palalaca, m. der bengalische

Palamente, f. (mar.) das sämmt... Ruderwerk eines Schiffes. [winde.

Palan, m. (mar.) die Hisse, Zug...

Palanche, f. das Tragejoch des ...trägers; (com.) eine Art Matro...

Palançon, m. (maç.) das Schalholz.

Palangre, f. (pch.) die Leine.

Palanque, f. (fort.) das Pfahlwerk.

Palanquer, v. a. (mar.) bissen.

Palanquin, m. der Tragsessel; das Tragbett der Morgenländer; (mar.) kleine Hißtau.

Palanquinet, m. (mar.) das Seil am Helmstocke des Steuerruders einer Galeere. [Klüszapfen.

Palardeux, m. pl. (mar.) die

Palare, m. (art.) Drehweipe.

Palas (spr. lass), m. (tk. W.) der Pallasch.

Palastre, m. (serr.) das Schloßblech. [Kebllaut.

Palatale, adj. f. (gr.) lettre –e,

¨Palatin, e, adj. pfalzgräflich; pfälzisch; comte –, Pfalzgraf; ¨–, e, adj. Gaumen...; (an.) os –s, die Gaumenbeine; ¨–, m. 1) der Woywode in Polen; 2) königliche Großgraf in Ungarn, (der des Königs Stelle vertrat); –at, m. 1) die pfalzgräfliche Würde; 2) Pfalz; 3) Woywodschaft; –e, f. (mod.) †der Palatin (Pelzkragen der Frauenzimmer). [entzündung.

Palatite, f. (path.) die Gaumen-

Palato-pharyngien, m. (an.) der Gaumen-Schlundmuskel; - -staphylin, Gaumenzapfenmuskel.

¨Palatre, f. (arm.) die Blechkappe am Säbelgriffe.

¨Palâtre, m. (forg.) das dünngeschlagene Eisenblech.

Pale, f. (cath.) der Kelchdeckel; (hyd.) das Schutzbrett, der Schutz; (mar.) die Schaufel, das platte Ende eines Ruders.

Pâle, adj. blaß, bleich; fig. matt; poét. les –s ombres, die bleichen Schatten; Schatten der Verstorbenen; (méd.) les –s couleurs, Bleichsucht.

Palé, e, adj. (bl.) in Pfähle getheilt. [tig.

Paléacé, e, adj. (bot.) spreuar-

Paléage, m. (mar.) das Umschaufeln des Kornes rc. in einem Schiffe.

Palée, f. das Pfahlwerk, Brückenjoch; die Verpfählung.

Palefrenier, m. der Stallknecht.

Palefroi, m. 1) das Paradepferd, Prachtroß; j'ai sur mon – devancé le cortège, auf meinem Rosse bin ich dem Zuge vorangeeilt; 2) das Damenpferd, der Zelter.

Paléo‖graphe, m. der Altschriftkundige; –graphie, f. die Kenntniß der alten Schrift; –laire, f. (bot.) die Paleolaria; –le, f. (bot.) das Spreublättchen; –logue, adj. die alten Sprachen kennend; –ntographe, m. der Paläontograph; –ntographie, f. die Beschreibung der Urbewohner der Erde; –ntologique, adj. altschriftlich; –saures, m. pl. (h. n.) die Eidechsen der Urwelt; –thérien, ne, adj. (géo.) von Gruppen aufgeschwemmten Landes; –thérion, m. (h. n.) eine urweltliche Thierart; –zoologie, f. (h. n.) die Naturgeschichte der urweltlichen Fossilienthiere. [das Schulterblatt.

Paleron, m. (an.) der Vorderbug,

¨Palès, f. (myth.) die Hirtengöttin; ¨–, m. (h. n.) Insekt von der Gattung der Lepidopteren.

Palestine, f. (géo.) Palästina od. das gelobte Land; (typ.) die Doppelciceroschrift.

Palestr‖e, f. (arché.) die Ringschule, der Ringplatz; –iques, adj. m. pl. (arché.) exercices –iques, Ringübungen.

Palet, m. der Wurfstein; die Wurfscheibe; jeu de –, Scheibenwerfen; –er, v. n. mit dem Wurfsteine spielen. [Bauern.

†Paletoque, m. der Leibrock der

Paletot, m. der Mantelrock; (mar.) Matrosenkittel; –sac, Sackpaletot.

Palette, f. die Pritsche, der Ballschlägel; (chir.) das Aderlaßbecken; (orn.) der Löffelreiher; (pntr.) das Farbenbrett, die Palette; (pot.) Schiene; (rel.) das Vergoldmesser; (typ.) der Spatel. [zelträger.

Palétuvier, m. (bot.) der Wur-

Pâleur, f. die Blässe, Bleiche.

Pâli, m. (phil.) die Palisprache.

Palier, m. der Absatz einer Treppe; (ch. f.) die Bahnlinie; – de communication, Flur.

Palification, m. (hyd.) die Verpfählung. [bringen.

Palifier, v. a. ein Pfahlwerk an-

Palikour, m. die Ameisendrossel.

Palimpseste, m. (litt.) das Palimpsest. [(path.) Rückfall.

Palindrome, m. der Krebsvers;

Palindromie, f. (path.) das Zurücktreten der Schärfe in die edlern Theile.

Palingénésie, f. (chi.) die Wiedererzeugung, Wiederherstellung.

†Palinod od. palinot, m. ein Gedicht zu Ehren der unbefleckten Empfängniß Mariä.

Palinodie, f. der Widerruf; fig. chanter la –, widerrufen.

Palintocie, f. (dr.) der Ersatz für Wucher.

Palinure, f. (crust.) der Heuschreckenkrebs. [Fingerpalme.

Palipou od. paripou, m. (bot.) die

Pâlir, v. n. erblassen, erbleichen, blaß, bleich werden; fig. verbleichen; –, v. a. blaß, bleich machen.

Palis, m. der Pfahl, Zaunpfahl; Zaun; –sade, f. der Schanzpfahl, die Palissade; das Pfahlwerk; (hort.) Stacket, die Baumwand, Hecke, der lebendige Zaun; das Baumgehege; –sader, v. a. mit Schanzpfählen versehen, verpfählen; (hort.) mit einem lebendigen Zaune od. einer Hecke einschließen.

Palissage, m. (fort.) das Abpfählen; (hort.) Spalierziehen.

Palissandre, v. palixandre.

Pâlissant, e, adj. erblassend.

Palisser, v. a. (hort.) Bäume an Stackete binden und ziehen, mit Spalierbäumen besetzen.

Paliure, m. (bot.) der Christdorn.

Palixandre, m. das veilchenblaue Holz zu eingelegter Arbeit; Purpurholz.

Pallad‖ate, m. (chi.) das palladiumsaure Salz; –eux, se, adj. (chi.) vom Palladiumorydul; oxide –eux, Palladiumorydul; sulfure –eux, einfach Schwefelpalladium; sel –eux, Palladiumorydulsalze; –ico-ammonique, adj. (chi.) das Doppelpalladiumammoniak; –idé, adj. (miné.) palladiumartig; –ides, m. (miné.) die Palladiumerze; –ique, adj. (chi.) oxide –ique, Palladiumoryd; sels –iques, Palladiumbaloidsalze; –ium (spr. om), m. (arché.) das Palladium, Schutzbild

Troja's; fig. Schutzheiligthum; die Schutzmauer; la loi civile est le -ium de la propriété, das bürgerliche Gesetz ist die Bürgschaft für die Erhaltung des Eigenthums; (chi.) das Neusilber; -éso, v. -eux; -éso, Palladium ...; -oso-ammoniaque, einfaches Chlorpalladiumammoniak; -ure, m. (chi.) die Palladiumlegirung.

Pallage, m. (dr.) der herrschaftliche Zoll für jeden anzulegenden Kahn.

Palliatif, ive, adj. (von Arzneimitteln und Kuren) nicht aus dem Grunde heilend, nur lindernd; –, m. (path.) das Hinhaltungsmittel, Scheinmittel.

Palliation, f. die Bemäntelung, Beschönigung; (méd.) Linderung.

Pallier, v. a. bemänteln, beschönigen; (méd.) lindern. [das Pallium.

Pallium, m. der Bischofsmantel,

Palmaire, adj. (an.) zur flachen Hand gehörig; –, m. der Muskel der flachen Hand.

Palmati‖fide, adj. handförmig gespalten; -foliées, f. pl. die Sauerkleearten mit handförmigen Blättern; -lobé, e, adj. handförmig gelappt; -séque, adj. handschnittig.

**Palme, f. der Palmzweig, die Palme; fig. der Sieg; - marine, eine Art Korallen, Seepalme; *–, m. die Handlänge, Spanne.

Palmé, e, adj. handförmig.

Palmer, v. a. (aig.) les aiguilles, die Nähnadeln oben breit schlagen, um das Oehr hinein zu machen.

Palmette, f. das Palmblatt als Zierrath; der Palmzweig, die Palme.

Palmi‖cole, adj. auf Palmbäumen lebend; -fère, adj. palmtragend; -nerve, adj. handnervig.

Palmier, m. der Palmbaum; - dattier, Dattelpalme; - à sagou, Sagopalme; - vinifère, Weinpalme.

Palmi‖ne, f. (chi.) das Palmin; -pèdes, adj. m. pl. oiseaux -pèdes, plattfüßige Vögel mit einer Schwimmhaut; -que, adj. (chi.) acide -que, Palmsäure; -ste, m. der zahme Palmbaum, Kohlbaum (s. palmier franc); das Palmeichhörnchen, die Palmratze; -te, m. das Palmmark.

Palombe, f. (orn.) die hochköpfige Ringeltaube.

Palon, m. der Spatel, Rührspatel; -nier, m. das Ortscheit (Querholz an der Wage eines Wagens). [Grobian.

Palot, m. fam. der Bauerlümmel,

Pâlot, te, adj. fam. bläßlich.

Pâloter, v. n. fam. erblassen.

Palourde, f. eine Art Seemuschel.

Palpable, adj. -ment, adv. fühlbar, greifbar; fig. handgreiflich.

Palpe, f. et m. (h. n.) das Fühlhorn, die Fühlspitze; - labial, Lippenfreßspitze; - maxillaire, Freßspitze der Maxille.

Palpébral, adj. Augenlid....

Palpébré, e, adj. mit Augenlid versehen. [greifen.

Palper, v. a. fam. betasten, be-

Palpeurs, m. pl. (ent.) die Fühlhornträger.

Palpi‖cornes, m. pl. die Langfühler; -ste, adj. fühlhorntragend.

Palpitant, e, adj. zuckend; klopfend (vom Herzen); fig. glühend; - d'intérêt, ein hohes Interesse erregend.

Palpitation, f. das Zucken; Herzklopfen.

Palpiter, v. n. zucken; klopfen, pochen; faire –, in Wallung bringen; fieberhaft bewegen.

Palplanche, f. (arch.) der Grundbalken, Grundbaum.

Palsembleu, int. beim Henker!

Paltoquet, m. pop. der Lümmel, Flegel. [Sümpfen wachsend, lebend.

Paludeux, se, adj. (h. n.) in

Paludier, m. der Arbeiter in den Salzwerken am Meere.

Palus, m. (géo.) der Sumpf; les - Méotides, die mäotischen Sümpfe; das Azowsche Meer.

Pâmé, e, adj. verb. (bl.) mit offenem Maule od. Rachen; carpe -e, Karpfen mit offenem Maule; prv. faire la carpe -e, sich krank stellen.

Pâmer, v. n. od. se pâmer, v. réfl. in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden; fam. - de joie, vor Freuden außer sich sein; - de rire, sich krank lachen; vor Lachen bersten wollen; (br.) la barrique est -ée, das Faß stößt keine Hefen mehr aus.

Pâmoison, f. die Ohnmacht.

Pampe, f. das Blatt an der grünen Saat.

Pampelune, f. Pampelona (Stadt); prv. aller à –, sich aus dem Staube machen. [Blattwespe.

Pamphilie, f. die Langhorn-

Pamphlet, m. die Flugschrift, das Schriftchen.

*Pamphlétaire, m. der Verfasser einer Flugschrift.

Pamphractus, m. das Panzerthier. [benblattähnlich.

Pampiniforme, adj. (bot.) re-

Pamplemousse, f. der Pampelpomeranzenbaum.

Pampre, m. die Weinrebe, Weinranke. [Trauben an der Ranke.

Pampré, e, adj. verb. (bl.) mit

Pamprer, v. a. mit Weinlaub schmücken.

**Pan, m. 1) der Schooß, Zipfel eines Rockes, Mantels; 2) die Wand, das Stück einer Mauer; fig. tous les jours je vous apporte un - de l'Europe, täglich bringe ich Euch einen Fetzen Europa's; (arch.) die Seite, Ecke, Fläche; - de bois, Zulage, das Fachwerk; - de charpente, Holzwerk; - de comble, Dachseite; (art.) - de la tête d'affût, Anstoßschiene; à -s, adt. eckig; **–, m. (myth.) Pan, der Hirtengott.

Panacée, f. das Universalmittel, die Panacee.

*Panacéiser, v. a. als allgemeines Heilmittel ausschreien.

Panache, m. (it. ll.) 1) der Helm-, Federbusch; 2) der Lampenkranz; (arch.) die dreieckige Oberfläche eines Gewölbbogens; (bot.) das Buntstreifige der Blumen; (h. n.) - de mer, Seepalme.

Panaché, e, adj. verb. buntgestreift; buntsprenkelig.

Panacher, v. n. od. se panacher, v. réfl. bunte Streifen bekommen (von Blumen und vom Geflügel).

Panachrante, adj. (h. e.) unbefleckt. [mischung.

Panachure, f. (bot.) die Farben-

Panade, f. die Brodsuppe.

Panader, v. a. zu Brodsuppe verwenden. [brüsten.

se Panader, v. réfl. fam. sich

Panage, m. das Mastgeld; droit de –, Mastrecht.

Panagie, f. (h. e.) das Brodopfer.

Panaire, adj. brodartig

Panais, m. (bot.) die P

Panard, adj. m. (vét.) ein Pferd mit auswärts stehen derfüßen.

Panardement, m. (v Auswärtsstehen der beiden Vo der Pferde.

Panarder, v. n. (vét.) wachsen; sich nach außen bie

Panarine, f. (bot.) die blume, der Hartkelch.

Panaris (spr. ri), m. d am Finger, das Nagelgeschw

Panariser, v. a. ein schwür veranlassen.

Panasse, f. p. u. das

Panathénées, f. pl. (a Minervenfeste in Athen.

Panax, m. (bot.) die Hei der Ginseng.

Pancalier, m. der Sav

Pancarpe, m. (arché.) schenkampf mit Thieren.

Pancarte, f. die Zollt Anschlagzettel; (im Scherze) d die Scharteke.

† Panchreste, adj. (path

Panchymagogue, adj remède - od. –, m. ein allge führendes Mittel.

Pancrace, m. od. panc (arché.) 1) der Allkampf: da Springen, Fechten, Ringen u sen zugleich; 2) der Wettka Leben und Tod.

Pancratiaste, m. (a der in dem Allkampfe geschickt der darin den Preis davon tru

Pancratique, adj. (o vergrößernd.

Pancréa‖s, m. (an.) d Magendrüse, Gekrösdrüse; -tiq (an.) zur Gekrösdrüse gehörig f. (path.) die Magenentzündu

Pandaléon, m. die Brustla

Pandectaire, m. der He ber der Pandekten. [ten (v. di

Pandectes, f. pl. die

Pandémie od. pandém épidémie, épidémique.

Pandémonium, m. der rath, Rath der Teufel, da dämonium. [S

Pandiculation, f. (pat

**Pandore, f. (myth.) Pa boîte de –, Pandorenbüchse; heilquell; **–, f. (mus.) die renzither.

Pandor‖é, e, adj. Blattla -ine, f. (z.) die Pandorine.

Pandour, m. (dsch. ll.) de dur (eine Art ungar. Soldat).

Panduré, e, od. pandurifor (bot.) geigenförmig. [Brod

Pané, e, adj. verb. eau -

Panéfaction, f. das Brod

Panégyr‖ique, m. die Lo fam. 1) das Lob; 2) die Stichelrede m. der Lobredner; fam. Lobhu

Panelle, f. der antillisch Zucker. [nem Brode be

Paner, v. a. (cul.) mit g

Panerée, f. ein Korb voll.

Paneterie, f. 1) die Bro mer, Bäckerei; 2) Hof-, Mundbä

† Panetier, m. le grand - couronne, der Aufseher über di bäckerei; Oberbrodmeister.

Panetière, f. der Brodsack Hirtentasche.

[illegible] ...umpenbier.

Pangonie, f. die Rüsselbremse.

Panhydromètre, m. (phys.) [illegible] Flüssigkeitsmesser.

Panicaut, m. (bot.) die Manns[treu]; – des champs, Feld-, Brachdistel.

Panicées, f. pl. (bot.) das Ge[schlecht] der Fennichgarten.

Panicul||e, m. (bot.) die Rispe; [-é], e, adj. (bot.) rispenförmig.

Panier, m. 1) der Korb; – à anse, [Henkel]korb; – à bouteilles, Flaschen[korb]; – de bonde, Reuse; – de marée, [Fisch]korb; – à ouvrage, Arbeitskörb[chen]; fig. un – percé, ein Verschwen[der]; mettre tous ses oeufs dans un –, [sein] ganzes Vermögen in eine Unter[nehm]ung stecken; secouer l'anse du –, [Schwe]nzelpfennige machen; 2) der Wa[gen]korb, die Schoßkelle; 3) der Bienen[korb]; 4) † Reif-, Fischbeinrock. [tung.

Panification, f. die Brodberei-

Panique, adj. f. terreur –, pa[nisch]er Schrecken.

[P]anis, m. (bot.) der Fench, Fen[nich]; – millet, Hirsegras.

[Pan]rite, m. (conch.) das versteinerte [illegible].

Pannaire, f. die Decke in Seiden[illegible].

[P]anné, e, adj. pop. abgetragen, [illegible].

Panne, f. 1) der Pelzsammet, Fel[bel]; 2) das Bauchfett, die Fluhme; 3) [die] breite Theil eines Hammers 2c.; [(arch.)] die Fette, Dachfette; (bl.) das [Kürsch]werk, der Hermelin; (mar.) mettre [en] –, beilegen; se tenir en –, aufge[geit], ruhig liegen; fig. sich ruhig [verh]alten.

Panneau, m. 1) das Fach, Feld, [die] Füllung (einer Thür 2c.); 2) [die] Fläche eines behauenen Steines; [3)] das Garn, Netz; fig. pop. il crève [dans] sa peau, er möchte vor Aerger [berst]en; donner dans le –, in das Garn [gehen]; (sell.) das Sattelkissen.

Panneauter, v. n. (ch.) Garne [stell]en. [blatt.

Pannelle, f. (bl.) das Pappel-

Panner, v. a. (cul.) – de la viande, [Fleisch] kerben; (mar.) – un vaisseau, [ein] Schiff beibrassen; (serr.) mit der [Hammer]bahn vertiefen, auslochen; [illegible] Fett ansetzen.

Panneton, m. der Bart eines [Schlüssels]. [ßere Fruchthülle.

Pannexterne, m. (bot.) die äu-

Pannicule, f. (an.) die Fett-, [Fleischhaut].

Panniforme, adj. (bot.) tuchartig.

Panninterne, m. (bot.) die in[nere] Fruchthülle. [hammer.

Pannoir, m. (ép.) der Aufklopf-

Pannomie, f. eine Sammlung [der] Kirchengesetze.

Pannon, m. (dsch. U.) das Panier, [die] Fahne; – généalogique, Familien[tafel].

† Pannon||ie, f. Pannonien (Un[garn]); † -ien, m. -ienne, f. der Pan[nonier], Unger, die Ungarin.

† Pannoniteux, se, adj. p. u. in [Lumpen] gehüllt.

† Pannus, m. (path.) das Fell, [Augen]fell; der Honigflecken, Sonnen[brand].

Panonceau, m. (it. U.) das [Wappen]schild, Wappenschild an einem Pfahle 2c. zum Zeichen der Gerichtsbarkeit.

[illegible] stung eines Ritters; fig. das unnütze Gepäck; (th.) Rüstzeug des Glaubens.

Panops, m. (ent.) die Rüsselfliege.

Panorama, m. das Rundgemälde.

Panorpe, f. (ent.) die Skorpionsfliege. [Pferde.

Pansage, m. die Wartung der

Panse, f. fam. der Wanst, Bauch; fig. leere Raum in einem rundgeschlossenen Buchstaben; je n'ai pas fait une – d'a, ich habe nichts geschrieben; prv. il a plus grands yeux que grande –, die Augen sind bei ihm größer als der Bauch; (grr.) fam. se faire crever la –, den Tod finden.

† Panséléne, f. der Vollmond.

Pansement, m. 1) das Verbinden einer Wunde, die Kur; 2) Wartung eines Pferdes.

Panser, v. a. verbinden (Wunden); – un cheval, ein Pferd warten, putzen; striegeln. [slavismus.

Panslavisme, m. (pol.) der Pan-

Panspermie, f. (physio.) Heraklits Lehre von der Ubiquität der Keime.

Pansu, e, adj. fam. dickbäuchig; –, m. un gros –, ein Dickwanst.

† Pantagruéliser, v. n. saufen.

·· Pantalon, m. (it. U.) 1) der Pantalon, Pickelhäring; Hanswurst; fig. fam. ein Mensch, der allerhand Rollen spielt, um zu seinem Zwecke zu gelangen; der Gaukler, Gaukelspieler; prv. à la barbe de –, ihm zum Trotze; 2) ·· –, m. das Beinkleid, die Hose; – de cheval, Reithose; – à pieds, Strumpfhosen; (da.) ··–, m. der Pantalon; -nade, f. der Gaukeltanz, die Gaukelei, Gaukelpossen; fig. die Posse, Verstellung, lächerliche Ausflucht, Fazen; -ner, v. a. Beinkleider machen; -nier, m. der Hosenschneider.

Pantanne, f. (pch.) der Fischzaun.

Pantanos (spr. noss), m. pl. (sp. W.) (tour.) überschwemmte Heiden in Südamerika.

Pantelant, e, adj. verb. keuchend; schnaufend; chairs -es, zuckendes Fleisch.

Panteler, v. n. keuchen; schnaufen.

Pantenne, f. (mar.) der takellose Zustand eines Schiffes.

Panter, v. a. (card.) – des cardes, das Leder zu den Kardätschen aufspannen.

Panteur, m. (card.) der Rahmen zum Aufspannen des Kardätschenleders.

Panthée, adj. f. (arché.) figure –, Bildsäule mit Attributen mehrerer Gottheiten.

Panthéis||er, v. a. pantheistische Lehren verbreiten; -me, m. der Pantheismus; die Abgötterei.

Panthéon, m. (arché.) das Pantheon; fig. der Ehrentempel; * – français, Pantheon in Paris, Ehrentempel großer Männer; -iser, v. a. q., einem die Ehre des Pantheons zuerkennen.

Panthère, f. der Panther, Parder, das Pantherthier.

Panti||me od. -ne, f. eine Anzahl zusammengebundener Strähne Seide 2c. zum Färben; -mer, -ner, v. a. in Strähnen zusammenbinden (Seide 2c. zum Färben).

Pantin, m. das Karten-, Gliedermännchen; der Zappelmann; fig. einer der sich steif und ungelenk bewegt; -er,

[illegible] das lächerliche Gestikuliren.

Panto||gène, adj. (cryst.) an allen Kanten abnehmend; -graphe, m. (des.) der Storchschnabel.

Pantoiment, m. (fauc.) die Engbrüstigkeit, das Keuchen der Falken.

† Pantois, adv. m. engbrüstig, keuchend; fig. verdutzt.

Pantomètre, m. (géom.) der Winkelmesser, Höhenmesser, Pantometer.

·· Pantomime, f. 1) das Geberdenspiel, die Geberdensprache, Pantomime; 2) ··–, m. der Geberdenspieler; –, adj. pantomimisch.

Pantomimer, v. a. durch Pantomimen ausdrücken. [Ganzkiemer.

Pantoptères, m. pl. (icht.) die

Pantoquières, f. pl. (mar.) die Scherleinen der untern Schiffswände.

Pantoufl||e, f. (it. U.) der Pantoffel; mettre ses souliers en -es, seine Schuhe hinten niedertreten; prv. raisonner -e, dummes Zeug reden; en -es, adv. bequem, ohne Mühe; im Negligé, mit aller Bequemlichkeit; †-ier, m. der Pantoffelmacher; fig. die Schlafmütze; (icht.) der Pantoffelfisch.

Pantriteur, m. (agr.) der Allzermalmer. [artige Geschwüre bildend.

Panulé, e, adj. (méd.) brodkrust-

Panurge, m. (ent.) 1) die Grabbiene; 2) ein schlauer, pfiffiger Kerl; prv. moutons de –, Nachäffer.

Paon (spr. pan), m. der Pfau, Pfauhahn; fig. der lächerliche Stolz; (ent.) – de nuit, Nachtpfauenauge (Schmetterling); (icht.) – marin, Meerpfau; (h.) voeu du –, Pfauengelübde; prv. c'est le geai paré des plumes du –, er schmückt sich mit fremden Federn; -ne, f. (spr. pann), f. die Pfauhenne; -neau (spr. panô), m. der junge Pfau. [Mohnfarbe.

Paonace (spr. panass), f. p. u. die

Paonné, e (spr. pané), adj. pfauenschweifartig. [Pfauenwärter.

Paonnier (spr. panié), m. der

Papa, m. der Papa.

Papable, adj. (h. e.) zu der päpstlichen Würde fähig.

Papal, e, adj. päpstlich.

Papan, m. die Bisamente.

Papas (spr. pass), m. griechischer Pope (Levante); le chef des – priait à haute voix, das Oberhaupt der Popen betete laut.

Papauté, f. 1) die päpstliche Würde; 2) päpstliche Regierung.

Papavéracées, f. pl. die Mohnpflanzen.

Papayer, m. der Papageibaum.

Pape, m. der Papst; prv. il est servi comme le –, er ist vortrefflich bedient; (orn.) ein Vogel in Kanada.

Papegai, m. der hölzerne Vogel zum Abschießen. [ger, Heuchler.

† Papelard, m. fam. der Kopfhän-

† Papelarder od. papelardier, v. n. den Scheinheiligen machen.

† Papelardise, f. fam. die Kopfhängerei, Heuchelei.

Papeline, f. (com.) die Papeline (ein halbseidener Zeug).

Papeloné, e, adj. (bl.) schuppicht.

Paperasse, f. das alte beschriebene Papier, der Wisch; die Scharteke.

Paperasser, v. n. in den alten Papieren herum kramen; viel schmieren, Papier verderben.

Paperassier, m. fam. der gern in alten Papieren kramt; Schartekenfreund.

Papesse, f. die vermeintliche Päpstin Johanna.

Papeterie, f. 1) die Papiermühle; 2) der Papierhandel; 3) die Papiermacherkunst.

Papetier, m. 1) der Papiermacher, Papiermüller; 2) Papierhändler.

Papier, m. 1) das Papier; – à calque, glacé, Durchzeichenpapier; – Colbert, – de compte, Registerpapier; – à dessiner, Zeichenpapier; – à écrire, Schreibpapier; – granit, rothgesprenkeltes Papier; – à imprimer, Druckpapier, – à lettres, Briefpapier; – libre, mort, ungestempeltes Papier; – marqué, timbré, Stempelpapier; – de musique, Notenpapier; – réglé, linirtes Papier; – de sûreté, Sicherheitspapier zu Banknoten; – tenture, Tapetenpapier; jeter, mettre ses idées sur le –, seine Gedanken zu Papiere bringen; (bot.) – du Nil, Papiergras, Papyrusblätter; (chi.) – réactif, Lakmuspapier; (dis.) – à filtrer, – Joseph, Seihe-, Fließpapier; (miné.) – fossile, Bergkork, -leder; schwimmender Asbest; (pap.) – mâché, Pappe, Papiermaschee; fig. avoir une figure de – mâché, ein Kartoffelgesicht haben; * un estomac de – mâché, ein schlechter Magen; 2) die Schrift, Urkunde; –s publics, öffentliche Blätter; fig. être sur les –s de q., einem schuldig sein; bei einem seiner Obern verklagt worden sein; 3) das Blatt; – volant, fliegendes Blatt; 4) –s, pl. die Papiere, der Paß; 5) das Register; – journal, Tage-, Rechnungsbuch; 6) der Wechsel, Schuldschein, die Anweisung; – monnaie, Papiergeld; (fin.) Staatspapiere; fam. –s sur table, Beweise in der Hand; prv. le – souffre tout, Papier ist geduldig.

Papillonacé, e. (bot.) schmetterlingsartig; fleurs –es, Schmetterlingsblumen.

Papill||aire, adj. (an.) warzig, warzenförmig; –e, f. (an.) die Zungenwarze.

Papillon, m. der Schmetterling, Sommervogel, Zwiefalter, Molkendieb; – à tête de mort, Todtenkopf; fig. il m'a payé de –s noirs, er hat mir Flausen vorgemacht; (ch. f.) die bewegliche Vorrichtung, Klappe an Lokomotiven; (mod.) der Flügel einer Haube; *–, ne, adj. (soc.) passion –ne, die Veränderungsliebe; –ner, v. n. fam. herumflattern; -neur, m. arg. der Wäschedieb.

Papillotage, m. 1) das Flimmern, der funkelnde Glanz; 2) das Aufwickeln der Haare; 3) die aufgewickelten Haare, Wickel.

Papillote, f. 1) der Haarwickel, Wickel; fig. avoir la tête en –s, am Kopfe verbunden sein; 2) das Gold- od. Silberflitterchen; 3) (cul.) côtelette en –, in Papier gebackene Karbonnade; (conf.) die Zuckerpapillote.

Papilloter, v. a. die Haare aufwickeln; –, v. n. flimmern, flittern; (typ.) doppelt erscheinen (v. friser.)

Papillots, m. pl. die Frieselflecken.

Papimanie, f. die Päpstelei, das Pfaffenland.

Papion, m. der Pavian, Hundskopf.

Papisme, m. das Papstthum.

Papiste, m. der Papist, Päpstler; –, adj. papistisch, päpstlich.

Papoage, m. (dr.) das Stammgut, Erbgut.

Papolâtre, m. (h. e.) der, die Verehrer(in) des Papstthums.

Papongo, f. (bot.) die chinesische Gurke.

Papul||es, f. pl. (an.) die Hitzblattern; –eux, se, adj. (an.) warzig.

Papyracé, e, adj. (h. n.) papierartig (von der Schale einiger Seeschnecken); arbres, plantes –es, Papierbäume, Papierpflanzen.

Papyrier, m. der Papiermaulbeerbaum.

Papyrus, m. die Papierstaude.

Paquage, m. (pch.) das Packen, Eintonnen.

Pâque, f. das Osterfest der Juden; Osterlamm.

Pâque od. paques, m. die Ostern der Christen; –s, f. pl. faire ses –s, um Ostern zum Abendmahle gehen; –closes, der Sonntag nach Ostern; –fleuries, Palmsonntag; oeufs de –, Ostereier; fig. das Ostergeschenk; semaine de –, Osterwoche.

Paquebot (spr. pakbo), m. das Packetboot, Postschiff.

Pâquerette, f. die Gänseblume, Maßliebe; fig. – de cimetière, graues Haar.

Paquet, m. 1) der, das Pack, Packet, Bündel; le petit –, das Päckchen; fig. fam. donner à q. son –, einem seinen Theil geben, ihn abführen; donner, faire un – à q., einen hintergehen, ihm einen Bären aufbinden, ihm einen Streich spielen; faire son –, sein Bündel schnüren, einpacken, fortziehen; faire des –s, lügen; il a bien eu son –, der ist recht abgeführt worden; hasarder, risquer le –, es auf gut Glück wagen; 2) das Pack Briefe, die Briefe, Depeschen; fig. ein Dickwanst, eine Biertonne; (typ.) aller en –, in Stücke setzen.

Paquer, m. der Fischpacker, Häringspacker.

Par, prp. drückt aus: 1) ein Ortsverhältniß: jeter – la fenêtre, aus dem Fenster werfen; zum Fenster hinauswerfen; passer – le jardin, durch den Garten gehen; cela se fait – tout pays, – toute terre, dies geschieht in jedem Lande, auf der ganzen Erde; se promener – la ville, in der Stadt spazieren gehen; passer – une ville, über eine Stadt reisen; je sue – tout le corps, ich schwitze am ganzen Leibe; fam. de – le monde, in der Welt; 2) ein Zeitverhältniß: voyager – un beau temps, bei schönem Wetter, während eines schönen Wetters reisen; – une belle soirée d'été, an einem schönen Sommerabende; – la nuit, la pluie, während der, bei Nacht, beim Regen; 3) ein Verhältniß der Weise: – an, jährlich; – couples, paarweise; – douzaines, dutzendweise; – eau, zu Wasser; prendre – la main, bei der Hand fassen; venir – la poste, mit der Post kommen; 4) des Grundes: – cette raison, wegen dieser Ursache, aus diesem Grunde; réussir – son habileté, durch seine Geschicklichkeit seinen Zweck erreichen; un ouvrage écrit – Guizot, ein von Guizot geschriebenes Werk; 5) wird mit andern Adverbien und Präpositionen verbun-
den: par-ci, par-là, hier und d
hier bald dort, hin und wied
Zeit zu Zeit; – là, dadurch,
fig. – ce moyen, auf diese Ar
tendre – là, darunter verste
trop, fam. gar zu, allzu, zu seh
– trop fort, das ist zu stark.

Parabolains, m. pl. (
die Kühnsten unter den Klo
(h. e.) Geistliche, welche die ge
sten, besonders von der Pest a
ten Kranken besuchten.

Parabol||e, f. die Gl
rede, das Gleichniß; (géom.
Parabel, Kegellinie; –ique
(géom.) parabolisch. Kege
–iquement, adv. gleichn
(géom.) parabolisch; –isme, m.
die Theilung einer Gleichung
bekannte Größe; –oïde, m.
der aus Umdrehung der Par
ihre Achse entstandene Kör
kegel.

Para||centrique, adj. (gé
racentrisch; –chèvement, m.
die Vollendung; –chever, v. a.
vollenden, endigen; –chronism
der Fehler in der Zeitrechnung,
Versetzung einer Begebenheit
spätere Zeit; *–chute, m. der
schirm; –clet, m. (th.) der
(heil. Geist); –clétique, m.
betbuch zur Anrufung der He
–corolle, f. (bot.) die Nebenk
krone; –cyanique, adj. (chi.)
– cyanique, Paracyansäure.

Parade, f. 1) der Staat,
die Pracht, das Gepränge;
de –, Staatskutsche; chambre
Prunkzimmer; faire – de q
etwas prahlen; lit de –, Para
mettre en –, zur Schau stellen;
Possenspiel, die Posse; (éq.)
halten des Pferdes; (esc.)
die Parade, (grr.) die Wache
der Wachtaufzug.

Parader, v. n. eine Sache
putzen; il sait –, er versteht zu
pern, ist ein Marktschreier.

Paradiaire, f. (ph.) das
netz.

Paradi||gme, m. (gr.) das
von den Abänderungen eines
–grammatique, f. die Gipsb
kunst.

Paradis, m. 1) das Para
fig. Eden, Elysium, Paradies;
il ne l'emportera pas en –,
es ihm gedenken; 2) der Par
apfelbaum; (a. d.) oberste,
Platz im Schauspielhause; –ier,
der Paradiesvogel.

Parados (spr. do), m. (grr.
Rückenwehr.

Paradox||al, e, adj. sonder
abweichend, seltsam, befremdend
m. der sonderbare Satz, Schein
sinn, das Paradoxon; –e, adj. pr
sition –e, befremdende, paradoxe
Behauptung; –isme, m. (rh.) das
doxe Redebild.

Parafe od. paraphe, m. der Z
zug, Handzug, Zug.

Parafer, v. a. einen Zug
od. hinter seinen Namen machen,
dem Handzuge bezeichnen.

Parafeu, m. (ver.) das
mäuerchen.

Paraffine, f. (chi.) das Para

**Parage, m. †der Stand,
Herkommen; de haut –, von ho

…seit; †das Mitrecht im Lehn; …, m. (mar.) die Seegegend, der …; -s, pl. die Gewässer; fig. …; ''-, m. (charp. ton.) das …chen, Poliren; (vig.) Beschnei… des Weinstocks.

Parageau od. parager, m. … der Mitbelehnte.

Paragoge, f. (gr.) der Zusatz … Sylbe am Ende; -gique, adj. … am Ende eines Wortes hinzuge…

…gomphose, f. (méd.) die … Einkeilung des Kinds… … Becken.

…graphe, m. 1) der Para… Absatz in einem Kapitel, in …; 2) das Zeichen eines sol… (§).

…grêl‖e, m. der Hagelableiter; … mit Hagelableitern versehen.

Paraguante, f. fam. das Ge… die Verehrung, der Kuppelpelz.

…rnus, m. die Maskenfliege.

…son, f. (verr.) das Hin- u. … der Glasmasse auf einer eiser… … während des Blasens, …; -nier, m. (ver.) der Glas…

…raître, v. n. ir. (je parais, tu …, il paraît, nous paraissons; je …; paraissant; paru) 1) erschei…, zum Vorschein kommen, sichtbar …, sich sehen lassen; il paraît une …, es läßt sich ein Komet sehen; … paru un livre, es ist ein Buch er…; 2) scheinen; il paraît sa…, er scheint gelehrt zu sein; il me … que etc., es scheint mir, daß ꝛc.; … Aufsehen machen in die Augen …, glänzen; il n'y a rien qui n'y …, das ist augenscheinlich; il …, v. imp. es erscheint, zeigt sich, …; scheint; fam. il y paraît, man …; das sieht man.

Paraisé, m. der unechte Fieber…

…lipomènes, m. pl. die Bü… der Chronik in der Bibel.

Paralipse, f. (rh.) die scheinbare …gehung.

Parall‖actique, adj. (astr.) pa…, zur Parallaxe gehörig; … f. (astr.) die Parallaxe (der … des wahren und scheinba… … der Gestirne); (chir.) der … mit Verschiebung; -èle, … gleichlaufend, in allen … gleich weit von einander ab…; -èle, f. die Parallellinie; … …dung zwischen zwei Lauf…; -èle, m. der Parallelkreis … der Erd- oder Himmelskugel); … Vergleichung, Gegeneinander…; mettre en -èle, in Vergleich …, vergleichen mit; -élipipède, … (géom.) das Parallelepiped (eine … mit sechs geradwinkeligen Sei…); -élisme, m. der parallele Zu…; (opt.) das parallele Fortgehen … Lichtstrahlen; -élogramme, m. … das Parallelogramm (ein … Viereck mit gleichen Seiten); …graphe, m. der Parallelenzieher … Instrument).

Paralogisme, m. der Fehlschluß.

Paraly‖ser, v. a. lähmen (a. fig.); …sie, f. die Lähmung, Gliederlähmung; …, adj. gelähmt, gliederlahm, …; -tique, m. der Ge… …, † Gichtbrüchige.

Paramécie, f. (helm.) der Pantoffelwurm; das Jungenthierchen.

Paramèse, m. (an.) der Ringfinger.

Paramètre, m. (géom.) der Parameter, die unveränderte Linie zur Erklärung der Kegelschnitte und krummen Linien. [Kirchengutspachter.

Paramonaire, m. (h. e.) der

Paramont, m. (ch.) die äußerste Spitze des Hirschgeweihes.

Para‖morphine, f. (chi.) das Paramorphin; -naphthaline, f. (chi.) das Paranaphthalin; -nète, f. (mus.) die Saite neben der letzten.

Parangon, m. † das Muster, die Vergleichung; (jo.) der fleckenlose Diamant (a. diamant -); (typ.) die Paragonschrift; -ner, v. a. vergleichen; (typ.) abgleichen, unterlegen.

† Paraniser, v. a. p. u. verewigen.

† Paranite, f. der helle Amethyst.

Parant, e, adj. verb. zierend, putzend.

Para‖nymphe, m. (arché.) der Brautführer; 2) eine Lobrede auf den, der eine akademische Würde erhalten hat; -nympher, v. a. in einer solchen Rede (v. vorher) loben; -pègme, m. (arché.) die eherne Tafel, worin die Gesetze und Verordnungen eingegraben waren; (astr.) Rechnungstafel, -tabelle.

Parapet, m. (fort.) die Brustwehr, Brüstung, Brustlehne.

Parapher‖naux, adj. m. pl. (dr.) biens -aux, Gerade, Nebengüter; -naliser, v. a. zu einem Nebengute machen.

Para‖phimosis, m. (path.) der spanische Kragen (die Geschwulst der Vorhaut); -phone, adj. (mus.) zusammenklingend; -phonie, f. (path.) die schwere Zunge, der Zusammenklang; -phoniste, m. der Chorsänger; -phosphorique, adj. acide -phosphorique, geglühte Phosphorsäure.

Paraphras‖e, f. die Umschreibung; -er, v. a. umschreiben, eine Umschreibung machen; fam. hinzusetzen, mit Zusätzen vermehren; -eur, m. -euse, f. der, die boshafte Ausleger(in); -te, m. der Umschreiber.

Para‖phrénésie, f. (path.) eine von der Entzündung des Zwerchfelles herrührende Raserei; -physe, f. (bot.) der Saftfaden; -plexie, f. (path.) die Lähmung aller Glieder außer dem Kopfe nach dem Schlage; -pluie, m. der Regenschirm; -poplexie, f. (path.) der falsche Schlag; -ptère, m. (orn.) der Nebenfittig; -sange, f. (arché.) die alte persische Meile; -scénium, m. (arché.) die hintere Wand auf der Bühne; -scève, f. der Rüsttag der Juden vor dem Osterfeste; -sélène, f. (astr.) der Nebenmond.

Parasite, m. der Schmarotzer; -, adj. fig. expression, mot -, ein Wort, Ausdruck, das, der in einer Rede zu oft vorkommt; (bot.) plante -, Schmarotzerpflanze.

Parasitisme, m. (h. n.) das Schmarotzerleben.

Parasol, m. der Sonnenschirm.

Parastannique, adj. (chi.) acide -, die Parastannumsäure.

Parastate, m. v. épididyme.

Para‖style, m. (bot.) der Aftergriffel; -synancie, f. (path.) die Entzündung der Schlundmuskeln; -tarse, m. (orn.) die Lauferte; -tartrate, m. (chi.) paratartarsaures Salz; -tartrique, adj. (chi.) die Nebenweinsteinsäure; -tastrate, m. (chi.) das paratasteriaure Salz; -thénar, m. (an.) der Muskel der kleinen Zehe; -titles, m. pl. die kurze Erklärung einiger Titel des Codex u. der Pandekten; -titlaires, m. pl. die Verfasser solcher Erklärungen; -tonnerre, m. (phys.) der Blitzableiter, Wetterableiter; -tonnerre portatif, Wetterschirm; -tout, m. ein Schirm, der zugleich als Sonnen-, Regen- und Lichtschirm dient.

Parâtre, m. der böse Stiefvater, Rabenvater. [seite.

Parauchène, m. (z.) die Hals-

Paravent, m. der Windschirm, die spanische Wand.

Parbleu, int. wahrhaftig!

Parc, m. (ft. ll.) 1) der Park, Thiergarten; 2) das Lustwäldchen, der Lusthain; 3) die Pferche, Hürde; das Pferchlager; 4) der große Weideplatz zum Fettmachen der Ochsen; 5) Austernbehälter an einer Seeküste; 6) der mit Garnen umstellte Platz für das Schwarzwild; (grr.) - d'artillerie, Artillerie-Park, Lagerstand für das grobe Geschütz ꝛc.; - des vivres, Proviant-Park, Marketenderplatz; (mar.) Ort für das Federvieh auf dem Decke; - de marine, Admiralitäts-Park, Ort zur Aufbewahrung der Haupt- und Baumagazine und zur Erbauung der Kriegsschiffe.

Parcage, m. 1) das Pferchen, der Hürdenschlag; 2) das Pferchgeld; droit de - Pferchrecht.

Parceau, m. die Hand voll Seidengarn.

Parcellaire, adj. et m. cadastre -, Grundsteuerregister, -rolle.

Parcelle, f. das Stückchen, Theilchen; fam. der Brocken; - d'or, Goldtheilchen; par -s, adv. theilweise.

Parceller, v. a. zerstückeln.

Parce que, conj. weil; je l'exige, - qu'il y a droit, ich fordere es, weil er dazu berechtigt ist.

Parchasser, v. n. (ch.) ein Abjagen halten.

Parchemin, m. das Pergament; alonger, étendre le -, v. alonger und étendre; vieux -s, alte, auf Pergament geschriebene Urkunden; -er, v. a. auf Pergament schreiben; in Pergament binden; se -er, v. réfl. bleichgelb werden; -erie, f. 1) die Pergamentmacherei; 2) das Pergamentmachen; 3) der Pergamenthandel; -ier, m. der Pergamentmacher; Pergamenthändler.

Parcimonie, f. die Sparsamkeit, Knickerei, Spärlichkeit, Knauserei, Kargheit.

Parcimonieux, se, adj. sparsam.

Par-ci, par-là, adv. hier und da, hin und wieder.

Parcloses, f. pl. (mar.) die losen Weger im Schiffsboden.

Parçonier, m. (etm.) der Theilhaber.

Parcourir, v. a. ir. v. courir; durchlaufen, -gehen, -reisen, -reiten, -fahren, -schiffen ꝛc.; - un livre, ein Buch durchlaufen, flüchtig durchlesen, durchblättern; -des yeux, rasch übersehen, -blicken.

Parcours, m. 1) der Vergleich zwischen zwei Landesherren wegen häuslicher Niederlassung der Unterthanen, in ihren gegenseitigen Ländern; 2) die

Freizügigkeit; 3) der Viehtrieb; droit de –, das Triftrecht, Koppelweiderecht; (mar.) die Beschiffung; assurer le – de la Méditerranée, die Beschiffung des Mittelmeeres sichern (L. Blanc); le – des omnibus, die Distance, welche die Omnibus befahren.

Par-deçà, prp. diesseits; – la rivière, diesseits des Flusses; –, adv. herwärts; in dieser oder in diese Gegend (v. deçà).

Par-delà, prp. et adv. jenseit, über; c'est deux lieues – Paris, es ist zwei Meilen über (jenseit, hinter) Paris (v. delà).

Par-derrière, v. derrière.

Par-dessous, prp. unter, unter... weg; on le prit – les bras, man faßt ihn unter den Armen; il passa – le bras, er ging unter dem Arme weg (v. dessous).

Par-dessus, prp. auf, über, über... weg; il avait l'eau – la tête, das Wasser ging ihm über den Kopf weg; –, adv. darüber, überdies (v. dessus).

Par-devant, prp. vor, in Gegenwart (besonders einer gerichtlichen Person); vor... weg; – notaire, im Beisein eines Notars; –, adv. von vorn (v. devant).

†**Par-devers**, prp. bei, vor; garder des papiers – soi, Papiere, Briefschaften bei sich behalten; se pourvoir – le juge, seine Klage vor den Richter bringen (v. devers).

Pardi od. pardiennes, int. wahrlich!

Pardon, m. 1) die Verzeihung, Vergebung; je vous demande –, ich bitte um Verzeihung, entschuldigen Sie; 2) die Gnade, Begnadigung, der Straferlaß; lettre de – Begnadigungsbrief; –s, pl. (cath.) der Ablaß; 3) die Betglocke; sonner le –, die Betglocke läuten; –nable, adj. verzeihlich; –naire, m. der Ablaßertheiler; –ner, v. a. 1) verzeihen, vergeben, begnadigen; –ner qch. à q., einem etwas verzeihen, zu Gute halten, hingehen lassen, es übersehen; 2) die Strafe erlassen; 3) schonen, verschonen; ne pas –ner à q., einen nicht verschonen.

Paréage, v. pariage.

†**Paréatis**, m. (chan.) das Reskript zur Vollziehung eines Urtheils in fremden Gerichten.

Pareau, m. (cir.) der Schmelzkessel, Wachsableiter; –x, m. pl. (pch.) die Netzsteine.

†**Parégorique**, adj. (path.) schmerzstillend (v. anodin).

Pareil, le, (adj. l', ll') adj. 1) gleich, ähnlich; sans –, ohne Gleichen, unvergleichlich; 2) solch; un – exemple, ein solches Beispiel; – m. mon, ton, son etc. –, meines, deines, seines ꝛc. Gleichen; fam. rendre la –le, Gleiches mit Gleichem vergelten; à la –le, auf gleiche Art, auf Wiedervergeltung, es steht wieder zu verschulden; –lement, adv. ebenfalls, gleichfalls.

Pareira brava, f. (bot.) die Grieswurz, wilde Weinrebe.

Parélie od. parhélie, m. (astr.) die Nebensonne.

Parelle, f. (bot.) die krebsaugenartige verblassende Schlüsselflechte.

Parembole, f. (gr.) der Zwischensatz, Nebensatz.

Parement, m. 1) der Schmuck, Zierrath; 2) Altarschmuck, das Altartuch; 3) der Aufschlag an Aermeln und am Vordertheile der Kleider; (bû) das dicke Holz in Klaftern und Reisbündeln; (cui.) mit Fett bewachsene Netz eines Lammes; (maç.) die äußere glatte Seite eines Werkstückes in der Mauer, oder die ganze äußere, aus behauenen Steinen bestehende Seite derselben, (pav.) die Reihe großer Steine an beiden Seiten eines gepflasterten Weges.

Parémiolog‖ie, f. die Erklärung der Sprüchwörter; –que, adj. was von den Sprüchwörtern handelt.

Parenchym‖ateux, se, adj. (bot.) fleischig; –e, m. (an.) das eigentliche Bestandwesen der Eingeweide; (bot.) Zellengewebe oder Mark der Pflanzen.

Parén‖èse, f. (did.) die moralische Rede, Ermahnung zur Tugend; –étique, adj. moralisch, erbaulich.

Parent, m. –e, f. der, die Verwandte, der Vetter, die Muhme; – paternel, Verwandter von väterlicher Seite; –s, pl. 1) die Vorfahren; 2) die Aeltern.

Parenté, f. (†parentage, parentèle) die Verwandtschaft; Verwandten; iron. Sippschaft.

Parenthèse, f. 1) die Parenthese, der eingeklammerte Satz, Schaltsatz; 2) das Einschließungszeichen, die Klammern ( ).

Paré, e, adj. verb. geschmückt; †un titre –, eine bis zur Vollziehung fertige Urkunde.

Parer, v. a. 1) schmücken, putzen, zieren, ausschmücken, auszieren; zurecht machen, bereiten, zurichten; 2) ablenken; – un coup, einen Hieb, Stich ablenken; pariren, auspariren; – du corps, mit dem Leibe ausweichen; – de l'épée, de la main, mit dem Degen, mit der Hand pariren; – q. de od. contre qch., Jemanden vor etwas schützen, verwahren; (maréc.) – le pié d'un cheval, den Huf eines Pferdes auswirken; (mar.) – un cap, ein Vorgebirge umsegeln; (tan.) – un cuir, eine Haut zurichten; –, v. n. à qch., abwehren, abwenden, ablenken, pariren, auspariren, sich gegen etwas decken; fig. on ne saurait – à tout, man kann nicht Alles verhindern; se –, v. réfl. 1) sich putzen, sich schmücken; 2) de qch., sich vor etwas schützen, sich verwahren, sich hüten, einer Sache ausweichen.

Parère, m. das Gutachten eines Kaufmannes in Handlungssachen.

Parerga, m. (arch.) das Nebenwerk.

Parésie od. parésis, f. (path.) die unvollkommene Lähmung, Schlappheit.

Paresse, f. die Faulheit, Trägheit.

Paresser, v. n. faullenzen.

Paresseux, se, adj. faul, träge; –, s. der Faullenzer, die Faullenzerin; (h. n.) das Faulthier.

Pareur, m. (még. parch.) der Schaber od. Putzer, †–s de drap, die Walker; (mar.) der Lienlenker.

Parfaire, v. a. ir. n. faire; (dr.) vollenden, endigen; durchführen; (fin.) vollzählig, vollständig machen, ergänzen.

Parfait, e, adj. vollkommen; (ar.) nombre –, vollkommene (der Summe ihrer Aliquoten gleiche) Zahl; (gr.) †prétérit –, et plus-que-parfait, die völlig vergangene, und längst vergangene Zeit, das Plusquamperfektum; (mus.) accord –, vollstimmiger A[…] –ement, adv. 1) vollkommen, vo[…]lich; 2) gänzlich, völlig.

°**Parfilage**, m. das Ausz[…] die ausgezupften Fäden. [ausgi[…]

Parfiler, v. a. zupfen, ausz[…]

†**Parfois**, adv. bisweilen.

†**Parfondre**, v. a. (pntr.) […] schmelzen. [zu sehr anstre[…]

†se **Parforcer**, v. réfl. p. u[…]

†**Parfournir**, v. a. p. u. m[…]fern, vollends hinzuthun.

Parfum, m. 1) der Wohlge[…] Duft; fig. Duft, Weihrauch; 2) W[…]geruch, Duftstoff; – d'encens, Räu[…]werk; autel des –s, Rauchaltar; […] poudre, Räucherpulver.

Parfumer, v. a. 1) einen W[…]geruch verbreiten; mit Wohlgeru[…] erfüllen; durchduften; 2) wohlri[…] machen, beräuchern, durch[…] ausräuchern.

Parfumeur, m –se, f. der, […] Parfümeriehändler(in).

Parfumoir, m. das Räucher[…]

Pari, m. die Wette; faire u[…] eine Wette eingehen; le – est ou[…] die Wette steht frei. [fig. Gedä[…]

Paria, m. (ind. W.) der Pa[…]

Pariade, f. die Paarzeit der […]hühner; ein Paar Rebhühner.

Pariage, m. das gemeinschaft[…] Recht zweier Besitzer auf ein Gut.

Par-ici, adv. hier durch.

Paridées, f. pl. (bot.) die Pa[…]krautarten.

Parier, v. a. wetten.

Pariét‖aire, f. (bot.) das Mau[…] Glaskraut; –aux, adj. m. pl. (an.) […] –aux, die Vorderhauptbeine.

Pariét‖al, e, adj. (an.) p[…] –ale, Rippenhaut der Pleura.

Parieur, m. der Wetter, Wettr[…]

Parigline, f. (chi.) das Parigl[…]

Pâris (spr. riss), m. Paris (Man[…]name).

Paris (spr. ri), m. Paris (Stad[…] –ien, ne, adj. parisisch; s. der Pari[…] die Pariserin; –ienne, f. (litt.) die P[…]riser Freiheitshymne von 1830; (ty[…] Perlschrift; –is, adj. m. (mon.) de[…]nier –is, Denier Parisis. [ber[…]

Parisette, f. (bot.) die Wei[…]

Parisyllable, od. parisyl[…]bique, adj. gleichsylbig.

Parité, f. die Gleichheit, der […]liche Fall, das Gleichniß.

Parjure, adj. meineidig; eidb[…]chig –, s. der, die Meineidige, E[…]brüchige; Treuvergessene; –, m. […] Meineid.

se **Parjurer**, v. réfl. meinei[…] od. eidbrüchig werden; falsch schwör[…] einen falschen Eid schwören, sei[…] Eid brechen.

Par-là, adv. dadurch; par […] conj. daraus, daher, also.

Parlage, m. fam. das Geschwä[…] Gewäsch.

Parlant, e, adj. redend; fig. p[…]trait –, ein zum Sprechen ähnlich[…] Portrait; (bl.) armes –tes, v. arm[…] trompette –e, Sprachrohr.

Parlement, m. das Parlement[…] die Reichsversammlung; † der Obe[…]gerichtshof in Frankreich; –aire, m. […] der es mit dem Parlemente gegen de[…] König hält; 2) der Parlementär; Un[…]terhändler; –aire, adj. zum Parle[…]mentegehörig; vaisseau –aire Parle[…]mentärschiff.

…rlementer, v. n. sich in Unterhandlungen einlaßen, unterhandeln (…eines Vergleiches).

…ler, v. n. 1) sprechen, reden; …; fig. das Wort führen, …; fam. schwatzen; – à, …pour q., zu, mit einem, gegen, … reden; la chose –e d'elle … Sache spricht von sich selbst; … point fait - d'elle, sie hat sich … Gerede gebracht; il en –e … à aise, er hat gut reden; –ez …! das laße ich mir gefallen; … –ez pas, erinnern Sie mich …; il trouvera à qui –, er … Mann finden; 2) mal –, … Rede führen; - mal, sch…; (a. d.) faire – q., ei… einführen; fig. einem die … den Mund legen; 3) sich …klären; 4) einen Ton von … –, v. a. sprechen, reden; – … sprechen; – guerre, po…, über Krieg, Politik spre… … langue, eine Sprache re… … a créé une langue que … parlée, Bossuet hat eine … Leben gerufen, die er … geredet hat; se –, v. réfl. … od. gesprochen werden; l'ita… –e dans tout le Levant, das … wird in der ganzen Levante …; 2) mit einander sprechen; … depuis deux heures, sie spre… zwei Stunden mit einander; …ment -ant, adv. im Allgemei…; … - de, adv. abgesehen von.

…ler, m. das Reden, die Spra…; … -doux, eine sanfte Sprache; … avoir son franc –, alles frei … [Gewäsch.

…erie, f. fam. das Geschwätz, …

…eur, m. –se, f. der Schwätzer, …; beau–, Schönredner.

…tier, m. der Advokat, Für…

…oir, m. das Sprachzimmer (… Nonnenklöstern).

…are, f. die Sprache.

…acelle, f. die Schildschnecke.

…ne, f. die Tartsche; (géo.) …

…entière, f. die Kartoffel.

…san, m. (géo.) das parme… …; (com.) der Parme…

…i, prp. unter, mitten unter. … hommes, es giebt unter …; – le peuple, unter dem …; … mêla – le peuple, er … unter das Volk.

…asse, m. der Parnaß, Mu…, fig. die Dichtkunst; monter …, den Parnaß erklimmen; das … Roß, den Pegasus besteigen; … auf's Dichten legen.

…assie, f. die Leberblume, … Leberkraut.

…odie, f. die Parodie, Spott…; –ier, v. a. parodiren, …, zum Spotte nachbilden (ein …); –ier q., einen spöttisch …; –ique, adj. parodienartig; … m. der Parodienmacher.

…rei, f. † die Wand, Scheide…; les –s d'un tube, d'un vase, … die Seitenwände einer Röhre, ei… …; (an.) die Wand, Sei…

Paroir, m. (maré.) das Wirkeisen; … Schlichteisen.

Paroiss||e, f. 1) das Kirchspiel, die Pfarre; 2) Pfarrkirche; 3) Gemeinde; fig. le coq de la –, der Angesehenste im Dorfe; il est de deux –es, er hat zweierlei Tuch am Rocke; –ial, e, adj. zur Pfarre gehörig; biens –iaux, Pfarrgüter.

Paroissien, m. –ne, f. 1) das Pfarrkind; 2) Gebet-, Meßbuch.

Parole, f. das Wort; les –s s'envolent, die Worte verfliegen; 2) die Sprache; Dieu donna la – à l'homme pour cacher ses pensées, Gott gab dem Menschen die Sprache, um seine Gedanken zu verbergen; fig. Rednergabe, Beredtsamkeit; avoir le don de la –, savoir bien manier la –, die Sprache in seiner Gewalt haben, wohl zu reden wissen; 3) die Sprache, Stimme, der Ton; perdre la –, stumm werden, die Sprache verlieren; fig. sprachlos werden, verstummen; 4) das Wort, die Rede, der Ausdruck; fig. das Wort, der Spruch, Denkspruch; porter la –, das Wort führen; prendre la –, das Wort nehmen; –s, pl. a) die Stichelreden; b) der Wortwechsel; se prendre de –s, einander mit Worten angreifen; in einen Wortwechsel gerathen; c) Worte, leere Versprechungen; être à deux –s, nicht bei einerlei Rede bleiben; (grr.) faire passer la – de main en main, den Befehl von Mund zu Mund geben lassen; passe –, gebt die Ordre weiter, laßt es weiter geben; 5) das Wort, Versprechen; die Versicherung, Zusage; il est homme de –, er ist ein Mann von Wort; – d'honneur! auf mein Ehrenwort! un homme d'honneur n'a que sa –, ein Mann, ein Wort; tenir –, sa –, sein Wort halten; 6) der Text, die Worte; je sais l'air, mais j'ai oublié les –s, ich kenne die Melodie, den Text habe ich aber vergessen; 7) der Vorschlag, Antrag, das Anerbieten; – d'accommodement, Vergleichsantrag; charger q. d'une – importante, einem einen wichtigen Auftrag geben; porter – de qch. à q., einem mündliche Vorschläge im Namen eines Andern thun; – de paix, Friedenswort, -antrag; (mag.) –s magiques, Zauberworte, -spruch; (th.) – de Dieu, divine, Wort Gottes; – écrite, heilige Schrift; –s sacramentelles, Einsetzungsworte; sur –, adv. auf's Wort.

† Paroler, v. n. reden, sprechen.

Paroli, m. (j.) das Paroli; 1) Doppelte des ersten Satzes in Kartenspielen; 2) Ohr in der Karte zum Zeichen eines Paroli; – de campagne, falsches Paroli; fig. faire – à q., einen mit doppelter Münze bezahlen.

Paromocricions, m. pl. (z.) die Schätopoden mit fast gleichen Ringen.

Paronique, f. (bot.) das Nagelkraut.

Paronomas||e, f. (rh.) der Gleichklang der Wörter; –ie, f. (did.) die Aehnlichkeit zwischen Wörtern aus verschiedenen Sprachen.

Parons, od. pairons, m. pl. (fauc.) die Alten des Raubvogels.

Paronyme, m. (gr.) das durch gleiche Abstammung verwandte Wort.

Paronyque, f. (bot.) das Nagelkraut.

Paroptique, adj. (phys.) durch Lichtstreuung entstanden. [Thee.

Parote, m. (bot.) der mexikanische

Parotid||e, f. (an.) die Ohrendrüse; Geschwulst derselben; –ien, ne, adj. (an.) Ohrspeicheldrüsen...

Parotique, adj. das Ohr umgebend.

Paroxysme, m. (méd.) der Paroxysmus, verstärkte Anfall, Anstoß von einer Krankheit; fig. * le – des grandes commotions populaires, die fieberhafte Aufregung der großen Volksbewegungen.

Parpaigne, adj. f. (arch.) pierre –, Balken-, Streck-, Quer-, Tragstein.

† Parpaillot, m. –e, f. der Hugenot, Spitzkopf (ein Schimpfwort auf die Reformirten); fam. Gottlose, Ketzer.

Parpaing, m. (arch.) ein Stein, der durch die ganze Mauer geht.

Parpaye, f. die völlige Abzahlung, Schlußzahlung; –r, v. a. völlig abbezahlen.

Parque, f. (myth.) die Parze, Lebensgöttin.

Parquer, v. a. 1) in einen Park thun, hinstellen, setzen, legen 2c.; 2) einpferchen; in den Pferch, in die Hürde stellen; (grr.) – des munitions de guerre, Munition in den Park stellen, auffahren; (mar.) vaisseau –é, ein mit Knien verstärktes Schiff; (pch.) – des huîtres, Austern mästen; –, v. n. in einem Parke liegen, stehen 2c.; pferchen (v. parc).

Parquet, m. 1) das Parket; der getäfelte Fußboden; 2) die hölzerne Einfassung, das Getäfel, Tafelwerk eines Spiegels; 3) das Parkett, Sitzungszimmer der Gerichtspersonen; (a. d.) Parkett; (art.) der Kugelkasten im Zeughause; (mar.) das Kugelbak; – de carène, Ballastkiste.

Parquetage, m. 1) das Täfelwerk eines Fußbodens; 2) Täfeln.

Parqueter, v. a. einen Fußboden täfeln.

Parquet||erie, f. das Täfeln; die Täfelung; –eur, m. der Dielenleger.

Parquier, m. (é. r.) der Hüter sequestrirten Viehes; (pch.) Zaunfischer.

Parrain, m. 1) der Pathe, Gevatter, Taufzeuge; 2) (chev.) a) Kampfzeuge, Beistand; b) Ritter, der den Novizen bei seiner Aufnahme vorstellt; Gevatter.

Parraka, m. der Fasan aus Guyana.

Parricide, m. et f. 1) der Vater- od. Muttermörder, Mörder eines Blutsfreundes, die Vater- od. Muttermörderin 2c.; fig. der blutige Frevler; 2) –, m. der Vatermord, Muttermord, Mord eines Blutsfreundes; fig. die blutige Freveltbat; –, adj. vatermörderisch; fig. frevelhaft, verrucht.

Parsemer, v. a. bestreuen, besäen; fig. ausschmücken; –é d'étoiles, mit Sternen besetzt, durchzogen.

Parsi, m. v. guèbre.

† Parsonnier, m. (ctm.) der Haushaltungsgesellschafter.

°°Part, m. (dr.) die Geburt, das neugeborne Kind; °°–, 1) der Theil, Antheil, das Stück, Loos; avoir – à qch., Theil, Antheil an einer Sache haben, mit dazu beitragen; faire la – de q., einem seinen Antheil anweisen; fig. faire la – de qch., auf etwas Rücksicht nehmen, es berücksichtigen, erwägen; faire – à q. d'une nouvelle, einem eine Neuigkeit mittheilen, zu wissen thun; prendre – à qch., Theil, Antheil an etwas neh-

men; prendre en bonne –, en mauvaise –, wohl, übel aufnehmen (nehmen), od. auslegen; (pop.) je retiens –! halb Part! (mar.) être à la –, Theil an der Beute haben; 2) der Ort, die Seite; de quelle – viènent ces nouvelles? von wem (woher) kommen diese Neuigkeiten? elles viènent de bonne –, sie kommen von guter Hand; de ma –, meines Theils, meinerseits, von meiner Seite, in meinem Namen, von mir; quelque – que vous alliez, wohin Sie auch gehen; de quelque – qu'il viène, woher er auch komme; de – et d'autre, auf beiden Seiten; d'une –, d'autre –, eines Theils, andern Theils; de toute – od. de toutes –s, von allen Seiten; à –, bei Seite, beiseits, auf die Seite, besonders; à – moi, fam. bei mir selbst; de – en –, durch und durch; billet de faire –, Anzeigebriefchen; un homme à –, ein besonderer Mensch.

Partage, m. 1) die Theilung; das Theilen; – de voix, Stimmengleichheit; 2) der Antheil, das Erbtheil; cela m'est échu en –, das ist mir in der Theilung zugefallen; (dr.) der Theilungs-, Erbvertrag, -vergleich.

Partageable, adj. fam. theilbar

Partager, v. a. 1) theilen, vertheilen, eintheilen, austheilen; – en deux, entzwei schneiden, theilen; fig. – l'assemblée, die Versammlung entzweien; 2) zu seinem Antheile geben, bedenken; il est bien –é, er ist gut bedacht; 3) Theil nehmen; je –e votre douleur etc., ich theile Ihren Schmerz, nehme Theil an Ihrem Schmerze &c.

Partance, f. (mar.) die Abfahrt einer Flotte od. eines Schiffes; fig. fam. Abreise, Trennung; coup de –, Abfahrtsschuß; fig. das Zeichen zur Trennung.

Partant, conj. (pal.) folglich, mithin.

Partement, m. die dünne Rackete; (mar.) der Schiffslauf.

Partenaire, m. 1) der Mitspieler; 2) Mittänzer.

Partèque, f. (pch.) die Beutelgarnstange.

Parterre, m. 1) das Lustitück in Gärten, Blumen-, Gartenbeet; 2) a) das Parterre; b) die darin befindlichen Zuschauer; 3) das Erdgeschoß.

Parthe, m f. der Parther, die Partherin.

Parthénon, m. der Tempel der Minerva zu Athen, das Parthenon.

Parthie, f. (géo.) das Partherland.

Parthique, adj. parthisch.

Parti, m. 1) die Partei; der Anhang; prendre le – de q., eines Partei (Partie) nehmen; se faire un –, sich einen Anhang machen; esprit de –, Parteigeist, -sucht; (grr.) † – bleu, ein Haufen Freibeuter; * das Streifcorps; 2) der Entschluß; prendre son –, seinen Entschluß fassen; 3) der Stand, die Laufbahn; le – de l'épée, de la robe etc., der Soldatenstand, obrigkeitliche Stand &c.; 4) die Partie; il a épousé un bon –, er hat eine gute Partie gemacht; 5) der Vorschlag, Antrag, die Bedingung, Behandlung, Lage; faire un mauvais – à q., einem einen schlechten Streich spielen; 6) das Mittel, der Ausweg; 7) der Nutzen; tirer – de qch., aus etwas Nutzen ziehen, sich etwas zu Nutze machen.

Partiaire, adj. (dr.) fermier –, der Theilpächter.

Partial, e, adj. –ement, adv. parteilich, parteiisch.

† se **Partialiser**, v. réfl. p. u. parteilich sein.

* **Partialiste**, m. der parteiische Richter.

Partialité, f. die Parteilichkeit.

Partiable, adj. (bot.) theilig.

Partibus, in, v. évêque.

Partichoir, m. (man.) der Fadentheiler.

Particip‖**ant**, e, adj. theilnehmend, theilhaftig (de qch., einer Sache); –ation, f. die Theilnehmung, Theilnahme; das Mitwissen; –ation au profit, die Theilnahme am Gewinne.

Participe, m. (gr.) das Participium, Wechsel-, Mittelwort; † (fin.) der Theilhaber; (dr.) Mitschuldige.

Participer, v. n. 1) Theil haben, Theil nehmen (à qch., an etwas); 2) – de qch., von der Natur einer Sache etwas an sich haben; (th.) einer Sache theilhaftig werden.

Particulariser, v. a. 1) umständlich erzählen, vorstellen &c.; 2) vereinzeln; (pal.) besonders betreiben, verfolgen; – une affaire, eine besondere Untersuchung wider einen Einzelnen der Mitschuldigen anstellen.

Particularité, f. der besondere Umstand; die Einzelnheit.

Particule, f. das Theilchen; (gr.) das Redetheilchen, die Partikel.

Particulé, e, adj. p. u. (gr.) mit einer Partikel zusammengesetzt.

Particulier, -ière, 1) à q., à qch., einem, einer Sache eigen, eigenthümlich; besonder; 2) privat, geheim; abgesondert; audience -ière, Privataudienz; 3) genau, umständlich; 4) sonderbar, seltsam; homme –, seltsamer, verschlossener Mensch; –, m. die Privatperson, der Privatmann; pop. der Unbekannte, Fremde; en –, adv. besonders, einzeln, allein, insbesondere; être en son –, für sich (allein in seinem Zimmer) sein; en, pour mon –, was meine Person besonders angeht, was mich anlangt; -ièrement, adv. 1) besonders, insbesondere, vorzüglich; ausnehmend; 2) umständlich.

Partie, f. 1) der Theil; – du monde, Welttheil; 2) das Stück; fig. Glied; –s, pl. (pop.) die Schamtheile; –s honteuses, Scham; fig. die schlechte Seite einer Sache; (com.) die Menge, Quantität; (gr.) – du discours, Redetheil; 3) die Partie; (ch.) – de chasse, Jagdpartie; (j.) – d'échecs, Partie Schach; faire un coup de –, einen glücklichen Wurf thun, glücklich sein; 4) die Lustbarkeit, Lustreise; Gesellschaft; être od. se mettre de la –, mit dabei, von der Partie, von der Gesellschaft &c. sein; 5) die Stimme in der Musik; chanter sa –, seine Partie singen; 6) der Posten, Schuldposten; (com.) tenir les livres en – simple, double, einfache, doppelte Buchhaltung führen; 7) die Partei (in einem Prozesse, Kontrakte &c.); Post, Schuldpost; – adverse, Gegenpartei; – civile, der Ankläger (in Kriminalsachen); – publique, Generalprokurator und seine Substituten; prendre son juge à –, seinen Richter der Pflichtverletzung beschuldigen; prendre q. à –, sich an Jemanden wegen eines erlittenen Schadens halten; (grr.) der Gegner; les –s belligérantes, die Krieg führenden Mächte; en –, od. –, adv. theils, zum Theil; –s, pl. die Theile &c.; fig. die (guten) Eigenschaften des Menschen; 8) der Stand, Fach, Geschäft.

Partiel, le, adj. einzeln, Theil von einem Ganzen aus[illegible] –lement, adj. theilweise, zum [illegible]

Partir, v. n. ir. (je pars, partons; je partis; partant, [illegible]) abreisen; – pour Paris, na[illegible] reisen; mon frère est –i, mei[illegible] ist abgereist, verreist; 2) fortge[illegible] gehen, abfahren, absegeln, au[illegible] le courrier est –i, der Kurier [illegible] gegangen; les troupes sont –i[illegible] Truppen sind aufgebrochen, [illegible] schirt; le vin va –, der Wein [illegible] laufen; 3) fortfliegen, [illegible] springen, herrühren, herkommen (de, von, aus); 4) [illegible] fahren, fortschießen, [illegible] coup part, der Schuß ge[illegible] coup a –i, der Schuß ist [illegible] faire – le gibier, das Wi[illegible] verscheuchen; fig. a) – d'un p[illegible] von einem Grundsatze au[illegible] d'un éclat de rire, laut au[illegible] ein lautes Gelächter ausbr[illegible] mot est –, das Wort ist [illegible] (éq.) – de la main, gleich [illegible] setzen; fig. (von einem [illegible] gleich laufen und das [illegible] – cela part de bonne main, [illegible] von guter Hand; les nerfs – [illegible] cerveau, die Nerven ent[illegible] dem Gehirne; 5) à – de là, [illegible] das annehmen; das voraus[illegible]

Partisan, m. der [illegible] Parteigänger; † Finanzpa[illegible]

Partiteur, m. (ar.) der [illegible] Austheiler.

Partitif, ive, adj. (gr.) [illegible] Theil bezeichnend; sens –, [illegible]sinn.

Partition, f. (bl.) die [illegible] (litt.) –s oratoires de Cicéron, [illegible] Topika; (mus.) die Partitur.

Partologie, f. (méd.) [illegible]burtslehre.

Partout, adv. überall.

Partroubler, v. a. [illegible]wirren.

Partrouver, v. a. [illegible]

Parturateur, m. [illegible] Entbindungswerkzeug.

Parturition, f. das [illegible] die Niederkunft.

Paru, m. (icht.) die [illegible]

Parul‖**ie**, –ée, f. die [illegible]geschwulst; –is, m. die [illegible] des Zahnfleisches, Zahnfäule.

Parure, f. 1) der Putz [illegible] fig. die Zierde; (orf.) das [illegible] fig. tout est de même –, Alles [illegible] einem Schlage (im bösen [illegible] 2) das Abschabsel vom [illegible] Horne &c.

Parvenir, v. n. ir. à [illegible] qch., zu etwas kommen, gelangen; emporkommen; sich empor[illegible] sein Glück machen.

Parvenu, m. der Emporkömmling, Glückssohn; fam. Glück[illegible]

Parvis, m. der Vorhof, [illegible] einer Kirche; –, pl. poét. die [illegible] Halle; les célestes –, die himm[illegible] Räume.

Pas, m. 1) der Schritt, [illegible] ler au –, im Schritte gehen; a[illegible] –, einen guten Schritt gehen; [illegible] cher aux – de q., einem auf Schritten und Tritten nachgehen; [illegible] de grands –, große Schritte ma[illegible]

…tte machen; faux -,
… - de géant, Riesenschritte;
… faire de grands - à l'étude
…rative des langues, er hat das
…chende Sprachstudium bedeutend
…; revenir sur ses -, wieder
…; de ce -, adv. stehenden Fu-
…s, auf der Stelle; - à -,
…itt für Schritt; (géom.) -
…que, geometrischer Schritt;
… accéléré, v. accéléré, - de
… Sturmschritt; - de course, v.
… - ordinaire, Parademarsch;
…; (h.) - d'armes, Zwei-
… Ritterspielen; 2) die Fuß-
… die Thürschwelle, der Auf-
… Stufe; 4) der Vortritt; avoir
… q., den Vorrang vor einem
… der Engpaß; die Meerenge;
… Damme; un - difficile, ein
… Handel; il a passé le -, er
…nten, ist todt; (géo.) le
…alais, der brittische Kanal;
… das Zapfenloch zu einem
…(hor.) le - de fusée, der Gang
… die Schnecke; les - d'une
…ge an der Schnecke; (mar.)
…ns, Webeleinen der Maß-
…(méc.) - de la vis, Schrau-
… Gewinde der Schraube; (tis.)
…g, Durchgang des Fadens
… Weberkamm; (vét.) - d'âne,
…, Galgengebiß.
… adv. nicht; - un, - une, nicht
… eine, kein, keiner, keine;
…, keine Seele, je ne le veux
… es nicht.
…al, e, adj. österlich, Oster..;
… -, Osterlamm.
…g, m. (z.) der Bezoarbock.
…igraph||e, m. der Allschrei-
…ie, f. die Schreibekunst für alle
…, Allerweltschrift.
…lalie, f. (gr.) die Allsprache.
…palo, m. (bot.) das Pfannen-

…in, m. (it. U.) der Name
… verstümmelten Bildsäule zu Rom,
… die Pasquille und beißen-
… Einfälle heftet; fig. der
…, Schalksnarr, platte Sa-
… Spaßmacher; -ade, f. die
…ift, das Pasquill, der ge-
…; -iser, v. n. fam. Pas-
…, lästern.
…ble, adj. -ment, adv. ziem-
…, erträglich.
…caille, f. (mus.) eine Art
…, der Tanz darnach.
…de, f. 1) die Durchreise, der
…; fig. die Eintagsliebe;
…; 2) der Zehrpfennig;
… spanische Schritt, die Passade;
…lag.
…ge, m. der Durchgang, -ritt,
…, -reise, der Durchzug,
… oiseau de -, Zugvogel; - des
…, Zug der Häringe; 2) Ueber-
… die Ueberfahrt; 3) der Weg,
…, Paß, die Straße, Bahn,
…; 4) Zoll, Brückenzoll, das
…, Fährgeld; 5) der Satz, die
… in einem Buche rc.); (astr.) le
… Vénus, der Vorübergang der Ve-
… der Sonnenscheibe; (éq.) die
…, der schulrechte Gang des
…; (mus.) die Passage; (pntr.)
… couleurs, Farbenübergang.
…sager, v. a. et n. (éq.) ein
… gerecht gehen od. paradiren
…, Passagen machen.

Passag||er, ère, adj. unstät; fig. flüchtig, vergänglich, vorübergehend; oiseau -, Zugvogel; -, m. et f. der, die Reisende; Durchreisende, Fremdling; fig. Wanderer, Pilger; -èrement, adv. flüchtig, im Vorbeigehen; auf kurze Zeit.

Passale, m. (h. n.) der Stammschröter.

Passan, m. (icht.) der weißstriemige Fadenrücken.

Passandeau, m. (art.) eine Art Achtpfünder.

Passant, e, adj. verb. gangbar, wo viel gegangen, gefahren od. geritten wird; rue -e, besuchte, befahrene Straße; -, m. der Vorübergehende, Durchreisende, Reisende, Wanderer; en -, adv. im Vorbeigehen; fig. gelegentlich, beiläufig, nebenher.

Passarage, m. (orn.) die gehörnte Trappe.

Passation, f. (dr.) die Ausfertigung, Unterzeichnung eines Kontrakts.

Passavant, m. der Passirzettel.

Passe, f. (b.) das Fehlende an einer gewissen Summe; (esc.) der Gang; Ausfall; fig. être en -, Aussichten haben; pop. il se trouve dans une mauvaise -, er befindet sich in einer schlechten Lage; (j.) a) die Passe, das Pförtchen im Mailspiele, wo die Kugel hindurch muß; b) im Billard, der Ort, wo der Ball ohne Brikoll passiren kann; c) der Zusatz in einigen Kartenspielen; (mod.) Schirm an Damenhüten; die Passe; (nav.) die enge Durchfahrt; das Fahrwasser; (teint.) die letzte Farbe; pop. maison de -, Absteigequartier; Bordellhaus.

Passe! int. fam. es sei! meinetwegen! - pour cela, das mag so hingehen.

Passé, m. das Vergangene; (gr.) die vergangene Zeit; -, e, adj. verb. 1) vergangen, verflossen, ehemalig; 2) abgekommen, aus der Mode; 3) verblichen, verwelkt.

Passe||-avants, m. pl. (mar.) die Laufplanken; -balle od. -boulet, m. (art.) die Kugellehre, das Kugelmaß; -bleu, m. (orn.) der blaue Sperling von Cayenne; -canal, m. (mar.) die enge Fahrt zwischen Sandbänken; -carreau, m. das Bügelbrett; † -coudes, adj. gants -coudes, lange Handschuhe; -debout, m. der Geleitszettel für Waaren; -dix, m. das Spiel mit 3 Würfeln, Paschen, Knöcheln; -droit, m. 1) die Milderung des strengen Rechts, Nachsicht; 2) das Unrecht, die Zurücksetzung; faire un -droit à q., einem Unrecht thun ihn zurücksetzen.

Passée, f. (ch.) das Streichen der Schnepfen; die Fährte des Wildes; (perr.) der Einschlag; (tilr.) Vorstich am Knopfloche; (tiss.) so viel Fäden, als durch das Hin- und Herlaufen des Schiffchens in den Zettel eingetragen werden; (tan.) eine Partie (2 Dutzend) Felle, die auf ein Mal in die Kufe kommen.

Passe||fleurs, f. v. anémone; -lacets, m. pl. die Schnürnadeln.

Passement, m. das Posament, die Posamentirarbeit, Borde oder Schnur von gesponnenem Golde, Silber, Seide rc.; (még. tan.) die Beize; -er, v. a. besetzen, verbrämen; -ier, m. -ière, f. der Posamentirer, Bordenwirker, die Posamentirerin rc.

Passe||méteil, m. das Meng-, Mischkorn; † -mur, m. (art.) der Mauerbrecher (grobes Geschütz); -musc, m. die Bisamkatze; -muscat od. -musqué, m. die edle Muskatellertraube; -parole, m. (grr.) der Laufbefehl; -partout, m. der Hauptschlüssel; prv. l'argent est un bon -partout, Geld schließt alle Thüren od. Schlösser auf; (ard.) der Keil, Schiefermeißel; (grav typ.) die Rahmenplatte; -passe, m. tours de -passe, Taschenspielerkünste, Kunststücke; fam. Spitzbübereien. -perle, m. der sehr dünne Eisendraht, -pié, m. der Schnelltanz im 3/8 Takt, -pierre, f. der Meerfenchel; -poil, m. die Litze, der Streifen, Vorstoß an Kleidern und Uniformen; -pomme, f. (hort.) der Johannisapfel ohne Kerne; -port, m. der Paß, Reisepaß, Geleitsbrief; fam. Laufpaß; prv. il porte son -port avec lui, er kömmt allenthalben gut fort.

Passer, v. n. I) von einem Orte zum andern: 1) zu Fuß gehen, reiten, fahren, schiffen, segeln, schwimmen, 2) fliegen, ziehen, wandern, streichen; 3) reisen; II) durch einen Ort: 1) gehen, reisen, fahren, reiten, streichen, fließen rc.; 2) - par la fenêtre, in das Fenster hineinsteigen, aus demselben hinaussteigen, hineinfliegen, hinausfliegen rc.; - par la porte, in die Thüre hineingehen, zur Thüre hinausgehen, III) einbrechen, einfallen, durchdringen (Regen Licht, Wind); fig. v. a. - des épreuves, Proben bestehen; ce mot est passé, dieses Wort gilt nicht mehr, ist alt; ce mot a passé, dieses Wort ist aufgenommen worden; IV) über etwas hinweggehen; hinüberreiten, -springen, setzen; fig. - sur les convenances, sich über den Anstand hinwegsetzen, sich über die Schicklichkeit erheben; - sur les défauts de q., sur un endroit, die Fehler Jemandes übersehen, dieselben mit Stillschweigen übergehen; eine Stelle übergehen, -springen; - sous silence, mit Stillschweigen übergehen; (esc.) - sur q., einem mit dem Degen unterlaufen; (grr.) - sur le ventre à l'ennemi, den Feind zu Boden werfen, niederschmettern; prv. - sur le ventre de q., über Jemandes Leichnam, Ruin zu seinem Zwecke gelangen; V. 1) vorbei-, vorübergehen; vorüberreiten, -fahren, -reisen; 2) übergehen, -fahren, -setzen, -schreiten; - de l'autre côté, auf die andere Seite gehen; - à l'ennemi, zum Feinde übergehen; les nuages passent, die Wolken ziehen vorüber; - une rivière, über einen Fluß setzen; fig. - à autre chose, zu etwas Anderm übergehen; - en d'autres mains, in andere Hände fallen, kommen; ses biens passent à sa nièce, sein Vermögen fällt, kommt an seine Nichte; il va -, es wird bald aus mit ihm sein, er wird sterben; s'il passe ce jour, wenn er diesen Tag überlebt, so rc.; VI) - au conseil de guerre, vor ein Kriegsgericht gestellt werden; - par tous les emplois, alle Aemter durchmachen; - en proverbe, zum Sprichworte werden; - par la tête de q., einem durch den Kopf fahren, einem einfallen; - par les verges, Spießruthen laufen; VII) - chez q., bei einem vorkommen, zu einem gehen; VIII) il faut en - par là, man muß sich darein ergeben, sich es gefallen lassen; il en passera par où

il vous plaira, er wird sich Alles gefallen lassen, was du willst, er wird sich in deinen Willen fügen; IX) hingehen, angehen, erträglich sein, reichen, ausreichen; X) vergehen, vorübergehen; verfließen; enden, ein Ende nehmen, aufhören; fig. verbleichen, verschießen, hinwelken, verwelken, vergehen, verblühen; – de mode, aus der Mode kommen; prv. tout passe, Alles vergeht, ist vergänglich; XI) – pour qch., für etwas gehalten werden; il passe pour savant, er wird für gelehrt gehalten, man hält ihn für gelehrt; XII) (j.) a) nicht spielen, passen; b) durchgehen, nicht gestochen werden; (pal.) à quoi passe-t-il? wofür stimmt er (von Meinungen der Richter)? (ver.) – en couvert, dem Glase die Glasur geben; –, v. a. I) gehen, reiten, fahren; – les monts, un pays, über die Berge gehen, durch ein Land reisen; – le pont, über die Brücke gehen; – une rivière à la nage, durch einen Fluß schwimmen; fig. – son chemin, seiner Wege gehen; fam. – le pas, sterben; II) überfahren, -setzen, -führen; III) durchziehen, -stecken, -stechen, -stoßen; – sa chemise, son habit, sein Hemd, seinen Rock anziehen; – le bras dans la manche d'une redingote, den Arm in den Aermel eines Ueberrockes stecken; – l'épée au travers du corps, den Degen durch den Leib stoßen, rennen; – un ruban dans un oeillet, ein Band durch ein Schnürloch ziehen; fig. – à q. la plume par le bec, Jemanden mit langer Nase abziehen lassen; fam. ihm den Brei um's Maul schmieren; IV) – une pièce fausse, ein falsches Geldstück unterbringen, ausgeben; – au tamis, durchseiben, -sieben, -lassen, -laufen lassen, -beuteln, -werfen; (com.) – un billet à l'ordre de q., einen Wechsel ausstellen, indossiren; V) – qch., über etwas hinausgehen; fig. es übergehen, nicht erwähnen; es vorbei gehen lassen, hingehen lassen, übersehen, ungestraft lassen; – les bornes, die Grenzen überschreiten; – de la tête, einen Kopf höher sein; VI) – q., einen hinter sich zurücklassen, ihn übertreffen, es ihm zuvorthun, ihm vorkommen; cela me –e, das ist mir zu hoch, geht über meinen Verstand; VII) hin und her bewegen; – l'éponge sur qch., etwas mit dem Schwamme auswischen; – la main sur la figure, mit der Hand über das Gesicht fahren; – la plume sur une ligne, eine Zeile mit der Feder ausstreichen; – un rasoir sur une pierre, ein Rasirmesser auf einem Steine abziehen, schleifen; VIII) bereiten, zubereiten, fertig machen (bei verschiedenen Dingen); – des coutures, du linge au fer, Nähte ausbügeln, Wäsche plätten; – par la calandre, rollen; – au feu, an, über das Feuer halten; – par la poêle, in die Pfanne legen; (grr.) – la revue des troupes, Truppen mustern, Musterung über dieselben halten; (mar.) – les manoeuvres, das laufende Tauwerk einscheeren; IX) bestehen, zugelassen, angenommen werden; – un examen, ein Examen bestehen; X) eingehen; – un contrat, einen Kontrakt eingehen, ausfertigen; (pal.) – une procuration, eine Vollmacht ertheilen; XI) – qch. à q., einem etwas hingehen lassen, gelten lassen, einräumen, gestatten, bewilligen, zugestehen; XII) billigen; vergeben, nachsehen; XIII) anwenden, zubringen; – le temps à qch., die Zeit mit etwas verbringen, zubringen; sich belustigen, sich die Zeit vertreiben; XIV) vertreiben; faire – le mal de dents, das Zahnweh vertreiben; fig. – son envie, seine Gelüste nach etwas stillen; seine Lust zu etwas büßen; XV) aushalten; cet habit me passera cet hiver, dieses Kleid muß mir diesen Winter noch halten; se –, v. réfl. 1) vergehen, verfließen, verstreichen, verblühen, verwelken, verderben; verschießen; 2) vorfallen, vorgehen, sich ereignen, sich zutragen, geschehen; il se passe ici des choses, es geben hier Dinge vor; 3) se – de od. à qch., sich mit einer Sache begnügen, damit zufrieden sein, sich behelfen; se – de qch., sich einer Sache enthalten, dieselbe od. derselben entbehren; il ne peut se – de lui, er kann nicht ohne ihn leben.

Passerage, f. (bot.) das Pfefferkraut; die breitblätterige Kresse.

Passerelle, f. 1) das Weibchen des Sperlings; 2) die schmale Brücke für Fußgänger.

Passereau, m. der Sperling.

Passerie, f. od. passement, m. die Beize; (h.) traité de –s, der Grenzvertrag zwischen Spanien und Frankreich.

Passerilles od. passes, f. pl. Muskatellerrosinen. [wurz.

Passerine, f. (bot.) die Sperling-

Passerinette, f. die kleine Grasmücke.

Passe-talon, m. das Absatzleder.

Passe-temps, m. der Zeitvertreib.

Passets, m. pl. (com.) der Waarenschrank mit einem Vorhange.

Passette, f. (soi.) der Kettendraht; (t. d'.) Ring unten am Reife, wodurch der Draht unter die Räder der Mühle läuft.

Passeur, m. der Fährmann.

Passe-‖velours, v. amaranthe; -vert, m. der grüne Sperling; -violet, m. die veilchenblaue Stahlfarbe; -vogue, f. die Verdoppelung der Anstrengung der Ruderknechte auf einer Galeere; †-volant, m. der bei der Musterung untergeschobene Soldat od. Matrose (v. homme de paille); fig. der sich wo einschleicht, ohne zu bezahlen, der Blinde, blinde Passagier.

Passibilité, f. die Fähigkeit zu leiden, Empfindbarkeit.

Passible, adj. 1) fähig zu leiden, empfindbar, empfänglich; 2) être – d'une amende, d'une peine, einer Geldstrafe unterworfen sein; dieselbe zu erlegen haben; straffällig sein, eine Strafe verwirkt haben.

Passif, ive, adj. 1) leidend; 2) unthätig; (com.) dette –ive, Passivschuld, ausstehende Schuld, Forderung; l'actif et le –, das Vermögen und die Schulden; (gr.) un verbe –, passives, leidendes Verb, Passivum; (grr.) l'obéissance –ive du soldat, des Soldaten blinder Gehorsam.

Passiflore, f. (bot.) die Passionsblume.

Passion, f. 1) das Leiden (Christi); 2) die Passionspredigt; 3) Leidens-, Passionsgeschichte; 4) Passionszeit; prv. souffrir mort et –, in Todesängsten sein; fig. die Leidenschaft, Liebe; der Hang; die Sucht; – du [jeu], Spielsucht, -wuth; (path.) – hystéri[que], Mutterbeschwerde; – iliaque, D[arm]gicht; (phi.) der leidende, passive [Zu]stand; -aire, m. das Passions[buch]; -né, e, adj. leidenschaftlich, ver[liebt], zärtlich; -nément, adv. leidenschaft[lich]; -ner, v. a. leidenschaftlich [aus]drücken; heftig einnehmen; se –, v. réfl. sich einnehmen lassen; in le[iden]schaftliche Hitze gerathen, sich erb[ittern], ereifern; se –ner pour qch., sich [einer] Sache leidenschaftlich annehmen.

Passis, m. (soi.) die Mat[ten] der Seidenwürmer. [den...

Passivement, adv. leiden[d]...

Passivité, f. (myst.) der leid[ende] Zustand. [S...

Passoire, f. der Durch[schlag]...

Passulat, m. der mit Rosinen ... bereitete Honig.

Pastel, m. (it. ll.) (pntr.) 1) ... Farbenstift, die Pastellfarbe; 2) ... malerei; 3) das Pastellgemälde; (...) der Waid (v. guède); – d'écar[late], Kermes od. Scharlach in Täfel[chen]; orangé –, Orangenbraun.

Pastellage, m. der Zuck[erguß] zum Verzieren.

Pastenague, f. der pfeilsch[wän]zige Roche (ein Seefisch).

Pastèque, f. die Wassermelo[ne].

Paster, v. pâter.

Pasteur, m. der Hirt, Schäf[er]; fig. Seelsorger, Pastor, Pfarrer.

Pastiche, m. (it. ll.) das ... gemachte (copirte) Gemälde; fig. ... nachgeahmte Styl; die Nachbildu[ng]; (mus.) das Pasticcio.

Pastillage, (ll') m. das ... Zuckerwerk.

Pastille (ll'), f. 1) das Räuch[er]kerzchen; 2) Mundküchelchen; – [du] sérail, Haremskügelchen.

Pastisson, m. der Apfelkürb[is].

Pastophore, m. (arché.) der [Gö]tzenbildträger; fig. Pfaffe (Volt.)

Pastoral, e, adj. hirtenmäß[ig], schäfermäßig, Hirten..., Schäfer...; fig. geistlich; lettre –e, Hirtenbri[ef]; soin –, Seelsorge; –e, f. 1) das Sch[ä]ferspiel; 2) Hirtengedicht; –ement, a[dv.] fig. als ein Hirt od. Seelsorger.

Pastorelle, f. (mus.) das [Hir]tenlied.

Pastoricide, m. (h. e.) [der] Pfarrermörder.

***Pastosité**, f. (pntr.) die M[ar]kigkeit; fig. Teigigkeit.

Pastoureau, m. –elle, f. [der] kleine, junge Hirt, Schäfer, die ju[nge] Hirtin, Schäferin; der Hirtenknab[e], das Hirtenmädchen; (da.) die Pas[tou]relle.

Pastremonts, m. pl. (com.) [die] türkischen Ochsenhäute.

··**Pat**, m. (it. ll.) (j.) das P[at] im Schachspiele; être –, den Kö[nig] nicht mehr ziehen können, ohne ihn [in] das Schach zu setzen; ··–, m. (fau...) das Futter.

Patache, f. (it. ll.) 1) das Wac[ht]schiff, der Auslieger; das Zollsch[iff], die Postjacht; 2) ein öffentlicher W[a]gen; iron. Rumpelkasten.

Patagan od. patague, m. (conch.) der Sandkriecher, große Entenschnabe[l].

Patagon, m. eine spanische S[il]bermünze; der Albertusthaler; –s, ... die Patagonen (eine riesenmäßi[ge] amerikanische Nation).

…tapatapan, m. pop. das … der Trommeln.
…taquès, m. die fehlerhafte …bindung des t mit dem s, der …verwechsel.
…traffe, f. das Gekritzel, die …
…ard, m. eine kleine silberne …münze in Flandern.
…(spr. ta), m. der rothe Affe.
…tras, int. pop. plumps!

…, m. der junge Hund mit …; à la nage -! ins Wasser, … pr. être à nage -, in der …; -, m. -e, f. fig. fam. die …liche Person, der Tapps, …; die Trutschel.
…ger, v. n. (dich. u.) im … patschen, plumpen, wa… … verwirren, stecken bleiben.
… f. 1) der Teig; - d'amandes, …: Mandelseife; - à four, …; -s d'Italie, italienische … - de pommes de terre, Kar… … - verre, Glaspaste; faire … -, den Teig gehen lassen; … mettre la main à la -, mit …; b) die Leibesbeschaffen… … de bonne -, er hat eine …; c'est une bonne - …, er ist eine gute ehrliche … der Kleister; (cord.) die …

… m. die Pastete; - de canards, … Enten-, Hasenpastete; - … gebackene Feige mit eingesteckter …; fig. a) der Tinten… … - d'enfant, ein dickes, aufge… …; (arch.) - de maisons, …; (fort.) eine Art …; (j.) die betrüglich ge… …; faire le -, die Karten … (typ.) verschobene Schrift, zer… …
… f. 1) die Stopfnudel; 2) das … Fleischmengsel für Thiere: … - aux chiens, den Hunden … geben: pop. j'ai ma -, ich … tägliches Brod.
…, m. (pch.) der Kabeljau.
…, e, adj. fam. schmeichle… …, süßthuend; -, m. … Schelm, Schmeichler, …; -age, m. fam. die be… …schmeichelei, Fuchsschwän… … v. a. fam. durch Schmei… …; listig einfädeln; … süßthun; -une affaire, … und wenden; - q., … Munde reden, ihn be… … -er, v. n. krumme Wege neh… … zu Werke gehen; … -se, f. der betrügerische … die verschmitzte Schmeich…
…
…elle, f. die Schüsselmuschel … [Schüsselmuschel.
…ellite, f. die versteinerte …
…ne, f. das Kelchschüsselchen, …
…nôtre, f. pop. das Vater… (arch.) der Rosenkranz; -nôtres, … Paternoster, der Rosenkranz; … -nôtré, e, adj. (bl.) pater… …; -nôtrerie, f. die Verfer… … der Paternoster, der Handel … -nôtrier, m. der Paternoster…

…tent, e, adj. (chan.) offen; …; lettres -es, offene Briefe; (fin.) acquit-, Anweisung an's Schatzamt.

Patente, f. 1) das Patent; impôt de la -, Patentsteuer; 2) das Diplom, der Bestallungsbrief, Freibrief, Erlaubnißschein &c.; (h.) † la - du Languedoc, eine Auflage auf die Waaren, die aus dieser Provinz ausgeführt wurden; (mar.) der Sanitäts-, Gesundheitspaß.

***Patenté**, e, adj. der, die ein Patent hat; patentirt.

Pater (spr. tèr), m. fam. das Vaterunser; die größere Kugel am Rosenkranze. [stern.

Pâter, v. a. (cord.) parren, flei-

Patère, f. (arché.) die Opferschale; *- de lit, Gardinenknopf, Rosette. [väterlich.

Paternel, le, adj. -lement, adv.

†**Paterniser**, v. a. p. u. seinem Vater nacharten.

Paternité, f. die Vaterschaft, der Vaterstand.

Pâteux, se, adj. 1) teigig, teigicht; fig. j'ai la langue -se, die Zunge ist mir teigicht; 2) chemin -, lehmiger, schlüpfriger Weg; (jo.) diamant -, trüber, unreiner Diamant; (vig.) vin -, zäher, trüber Wein.

Pathéti‖que, adj. -quement, adv. pathetisch, große und erhabene Leidenschaften und Empfindungen erregend, erschütternd, rührend; -que, m. (rh.) genre -que, das Pathetische; faux -que, Hochtrabende, Schwülstige; -sme, m. die Kunst, Leidenschaften zu erregen.

Patho‖génie, f. 1) die Krankheitsentstehung; 2) Krankheitsentstehungslehre; -génique, adj. über Krankheitsentstehung; -gnomonique, adj. (path.) signe -gnomonique, Krankheitszeichen; -logie, f. die Krankheitslehre; -logique, adj. zu dieser Lehre gehörig, pathologisch; -logiste, m. der Patholog, Krankheitslehrer.

Pathos, m. (rh.) der Ausdruck großer und erhabener Leidenschaften, die leidenschaftliche Erhabenheit, das Pathetische; iron. der Pathos, Schwulst; hochtrabende Redensarten; faire du -, schwülstig reden, schreiben.

Patibulaire, adj. galgenmäßig; Galgen...; mine -, Schelm-, Schurkengesicht; il a une figure -, er sieht wie ein Galgenvogel aus.

Patiemment, adv. geduldig, mit Geduld.

··**Patience**, f. die Geduld, Langmuth, Beharrlichkeit; prendre -, sich geduldes; prendre qch. en -, etwas geduldig ertragen; -! int. Geduld! ··-, f. (bot.) der Ampfer; - des jardins, Geduldampfer, englischer Spinat; (grr.) ein Holz zum Putzen der Knöpfe.

Patient, e, adj. geduldig; duldsam; langmüthig; beharrlich; (phl.) leidend.

Patient, m. 1) der zum Tode verurtheilte Missethäter, arme Sünder; 2) der unter den Händen der Wundärzte ist, und eine schmerzhafte Operation aushält; Patient; (phl.) der leidende Theil. [Geduld haben.

Patienter, v. n. sich gedulden,

Patin, m. 1) † der Stelzschuh; 2) Schlittschuh; (charp.) die Sohle einer Treppe; (maç.) der Rost unter einem Mauerwerke; (maré.) fer à -, Kugeleisen; (rel.) les -s, die Brückenbrettchen.

Patinable, adj. p. u. betastenswerth.

***Patinade**, f. das derbe Schütteln beim Handgeben.

Patine, f. (métal.) die Patina; der Rost; (pntr. scpt.) die Schmutzkruste auf antiken Marmorwerken und Gemälden.

Patiner, v. a. pop. betasten; grob, unschicklich befühlen, begreifen; fam. herum manschen; -, v. n. Schlittschuh laufen, auf Schlittschuhen fahren.

Patineur, m. der Schlittschuhfahrer; fam. Betaster.

Pâtir, v. n. 1) de, pour qch., um, für, wegen etwas leiden; etwas ausstehen; Ungemach ertragen; 2) für etwas büßen; - pour q., für einen büßen, eines Schuld tragen; 3) Schaden nehmen, leiden.

Patira, m. das Bisamschwein; (tlir.) der Bügelteppich. [recht.

Pâtirage, m. (etm.) das Weid-

Patirich (spr. rik), m. (ent.) der Bienenfresser von Madagaskar.

Pâtis, m. (é. r.) die Weide, Viehweide. [kneten.

Pâtissage, m. (boul.) das Teig-

Pâtisser, v. n. Back- od. Pastetenwerk machen, backen.

Pâtisserie, f. 1) das Pastetenwerk, Backwerk, Gebackene; 2) die Pastetenbäckerei.

Pâtissier,* m. -ière, f. der Pastetenbäcker, Kuchenbäcker, die Pastetenbäckerin; iron. der Sudler.

Pâtissoie, f. eine Art chinesischer Grosdetours. [Backtafel.

Pâtissoire, f. der Backtisch, die

Patois, m. die Volks- od. Bauernsprache, das Kauderwälsch; Plattfranzösisch; der Provinzialismus; parler en franc -, die wahre Bauernsprache, wie ein Erzbauer sprechen.

Pâton, m. (é. r.) die Stopfnudel; (boul.) Teigwurst; (cord.) Kappe vorn an Schuhen; (pot.) der Erdklumpen; -s, pl. (pap.) die Knollen im Papiere.

Patouille (ll'), f. (e. m. mar.) die schwebende Strickleiter.

Patouillet, m. (e. m.) der Pochherd. [scheider.

Patouilleur, m. (e. m.) der Erz-

Patouilleuse, adj. (mar.) hohl gehen.

Patraque, f. fam. die abgenutzte Maschine od. Sache; Scharteke, Baracke, Flinte, Uhr &c.; auch eine alte Person; fam. alte Schachtel; -, adj. abgenutzt, unbrauchbar; hinfällig.

Patrat, m. (arché.) der oberste Waffenherold.

Pâtre, m. der Hirt.

Patres (ad) (spr. très), fam. aller ad -, sterben, zu den Vätern gehen; envoyer ad -, in die andere Welt spediren.

Patriar‖cal, e, adj. 1) patriarchalisch, altväterisch; 2) patriarchalisch; Patriarchen...; 3) oberbischöflich; -cat, m. 1) das Patriarchat, die Würde eines Patriarchen; 2) das oberbischöfliche Gebiet; -che, m. (Ecr.) der Patriarch; Erzvater; Stammvater; (ég.) Oberbischof in der morgenländischen Kirche; - de Constantinople, Patriarch zu Konstantinopel.

··**Patrici‖e**, m. der Patrizier (eine Würde); -iat, m. die Patrizierwürde, das Patriziat; -ien, ne, adj. vom Ge-

schlechte der Patrizier, patrizisch; -len, ne, s. der Patrizier, die Patrizierin; ··-, f. (f. de c.) der Stempel, die Patrize.

Patrie, f. das Vaterland; poét. die Heimath; Geburts-, Vaterstadt; fig. Wiege; amour sacré de la -, geheiligte Vaterlandsliebe; (th.) la céleste -, die himmlische Heimath, der Himmel.

Patrimoine, m. das Erbtheil, Erbgut; Vermögen; fig. Gut; le - de St. Pierre, der Kirchenstaat.

Patrimonial, e, adj. zum väterlichen Erbgute gehörig, väterlich; biens -aux, Stammgüter.

Patriot||e, m. der Patriot, Vaterlandsfreund; *-icide, adj. patriotenmörderisch; -ique, adj. -iquement, adv. patriotisch, vaterländisch; se *-iser, v. réfl. a's Patriot handeln, den Patrioten spielen; -iser, v. n. Patriot werden. -isme, m. der Patriotismus, die Vaterlandsliebe; *-issime, m. der Erzpatriot.

Patristique, f. (h. e.) die Kirchenväterkunde.

†**Patrociner**, v. n. Jemandem viel vorschwatzen, um ihn zu bereden.

··**Patron**, m. 1) der Patron, Schutzherr, Beschützer, Gönner; (ég.) a) Schutzheilige; b) Kirchenpatron, Kirchenherr; 2) Schiffspatron; - de la barque, Schiffsherr; 3) der Vorsteher; - d'un corps de métier, Obermeister einer Zunft; fam. - de la case, Hausherr; (techn.) ·-, m. die Patrone, Form, das Modell, Muster; -age, m. 1) das Patronatrecht, Kirchenlehen, Pfarrlehen, der Kirchensatz; 2) der Schutz, die Schutzherrschaft; -al, e, adj. Schutzheiligen...; fête -ale, das Schutzheiligenfest; -ymique, adj. nom -ymique, Geschlechtsname.

Patronne, f. 1) die Patronin, Beschützerin, Gönnerin; 2) Schutzheilige; (mar.) † zweite königliche Galeere (a. galère -).

Patronner, v. a. (cart.) Karten bemalen; *-, v. n. unter seinem Schutze in die vornehme Welt einführen.

*__Patronnesse__, f. die Patronin; Veranstalterin eines Balles zu Gunsten Unglücklicher.

Patronneur, m. der Musterzeichner.

Patrouillage, m. pop. das Gemansche, die Sauerei.

Patrouille, f. (grr.) die Patrouille; Runde; Streif-, Scharwache; fam. être en -, herumstreifen.

Patrouiller, v. n. fam. patrouilliren, die Patrouille, Runde machen; -, v. n. pop. manschen, sudeln, herummanschen; - le pinceau, den Pinsel ausdrücken.

Patrouillis, m. pop. die Kothpfütze, -lache; Manscherei.

Patte, f. 1) die Pfote, Tatze, Klaue, Kralle; fig. Klauen, Gewalt; faire - de velours, von der Katze, die Krallen einziehen, wenn sie die Pfote giebt; fig. den Schelm durch Schmeicheleien verbergen; den Frommen, Sanften spielen; graisser la - à q., Jemanden schmieren, bestechen; 2) das Bein, der Fuß der Spinnen, Mücken &c.; marcher à quatre -s, auf allen Vieren gehen od. kriechen; 3) die Krebsscheere; tenir q. sous sa -, einen in seinen Klauen haben; 4) der Fuß eines Glases, einer Schale &c.; 5) das Rostral; 6) Bankeisen; (bot.) die klauenförmige Wurzel der Anemonen, Ranunkeln, Kommellinen; (j.) das Aufschlagen (Kinderspiel; (mar.) a) die Schaufel od. Fliege am Anker; b) das viereckige Stück Leinwand am Rande der Segel; (tllr.) der Latz über dem Hosenschlitze; Streifen an Uniformen; (raff.) Boden am Zuckerhute.

Patté, e, adj. (bl.) pfotenförmig.

Patte-d'oie, f. 1) der Gänsefuß; 2) Vereinigungspunkt mehrerer Wege; Stern; (arch.) dreieckiges Balkengefüge; (grr.) die drei Schnallen an beiden Seiten des Gebisses; (pav.) der Fuß des Straßenpflasters.

Patte-pelu, m. -e, f. der Schleicher, Duckmäuser; der, die Scheinheilige.

Pattu, e, adj. (orn.) rauchfüßig.

Patulé, e, adj. (bot.) abstehend, niederhängend.

Patulipalles, m. pl. (conch.) die Muschelthiere mit offenem Mantel.

Pâturage, m. 1) die Weide, Hut, Trift; 2) Weidenutzung; droit du -, Hut-, Triftgerechtigkeit.

Pâture, f. 1) die Nahrung, der Fraß, das Futter; - des vers, Speise der Würmer; fam. Nahrung der Menschen; fig. Nahrung, Weide; - de l'âme, de l'esprit, spirituelle, Seelenweide, Geistesnahrung, geistige Nahrung; 2) der Weideplatz, die Weide, Trift; mettre des chevaux en -, Pferde auf die Weide, in die Grasung thun; vaine -, Koppelweide, Gemeindeweide.

Pâturer, v. n. weiden.

Pâtureur, m. (grr.) der Futterknecht bei der Armee.

Paturon, m. (vét.) die Fessel am Pferdefuße.

Pauci||flore, adj. (bot.) wenig blumig; -folié, e, adj. armblätterig; -radié, e, adj. (bot.) wenig-strahlig.

Paucité, f. p. u. die Wenigkeit.

Pauforceau, m. (pch.) der Netzpfahl.

Paul, m. Paulus, Paul (Mannsname).

†**Paulette**, f. die Wittwen-, Amtsverkaufssteuer; -r, v. n. das Amtsgeld erlegen.

Paulin, m. Paulinus (Mannsname); Pauline, Paule, f. Pauline (Frauenname).

Paulot, m. Paulchen (Mannsname).

Paume, f. 1) die flache Hand; 2) Querfaust, Faust (ein Maß); 3) das Ballspiel; 4) der Ball; jeu de -, Ballhaus; (h.) serment du jeu de -, Eid des Ballhauses.

Paumelle, f. 1) (agr.) die gemeine Gerste; 2) das Handleder einiger Handwerker; 3) ein Stück Tuchschrote, zwischen welchem der Seiler beim Spinnen den Faden hält; 4) eine Art Thürbänder aus einem Flügel und einem Haspen; das Hackenband; (corr.) Reckholz; (ois.) Gestell auf dem Vogelherde.

Paumer, v. a. pop. - la gueule à q., einem mit der flachen Hand auf's Maul (in die Fresse) schlagen; -, v. n. (mar.) bei den Levantefahrern, mit den Händen bugsiren; se -, v. réfl. (mar.) sich aufpalmen, sich an einem Taue in die Höhe schwingen.

Paumet, m. (mar.) das Handblech der Segelmacher; der Platen.

Paumier, m. der Ballmeister.

Paumille, f. (ois.) das Lockvogelstängelchen.

Paumillon, m. (agr.) das [illegible] wetter am Sech.

P[illegible]umure, f. (ch.) das [illegible] gehi[illegible]n.

*__Paupérisme__, m. der [illegible] mus, das Armenwesen, die Verar[illegible]

Paupière, f. das Augenl[illegible] Augenwimper; fermer la -, [illegible] gen zuthun; fig. das Auge sch[illegible] sterben.

Paupoire, f. die Eisenpla[illegible] Plattmachen des Bodens der [illegible]

Paussaire, m. (mar.) der [illegible] meister.

Pause, f. die Pause, der [illegible] punkt, Stillstand, die Ruhe, Schweigen; (mus.) die Pause.

†**Pauser**, v. n. (mus.) [illegible] eine Zeit lang inne halten.

Pausicape, f. (arché.) [illegible]

Paussus, m. der Halsk[illegible]

Pauvre, adj. -ment, a[illegible] ärmlich, armselig, dürftig; [illegible] los, unergiebig, unfrucht[illegible] langue -, eine wortarme Sprache; - langue, eine erbärmliche S[illegible] 3) unglücklich, beklagenswerth [illegible] kläglich, elend, erbärmlich; [illegible] homme, ein erbärmlicher Tropf. [illegible] un homme -, ein dürftiger Mann [illegible] m. der Arme; -sse, f. fam. die [illegible] frau; -t, m. -tte, f. fam. der Schelm, arme Tropf, das arme [illegible] -té, f. die Armuth, Dürftigkeit; [illegible] -té n'est pas vice, Armuth [illegible] det nicht; fig. -té d'une la[illegible] Wortarmuth einer Sprache; [illegible] Armseligkeit; -s, pl. die Armselig[illegible] gemeine, armselige Dinge.

Paux, m. pl. (pch.) die S[illegible] pfähle.

Pavage, m. das Pflastern, [illegible] ster; droit de -, Pflastergeld

Pavame, m. der Sassafra[illegible]

Pavane, f. (it. U.) der [illegible] tanz.

se **Pavaner**, v. réfl. [illegible] hergehen, sich brüsten, einher[illegible]

Pavé, m. der Pflasterstein, Pflaster; der mit Steinen be[illegible] boden; le haut du -, das [illegible] ster, der Mittelstein; das [illegible] die Oberstelle, der Vorrang; pr[illegible] main sur le -, an gefährlichen [illegible] len muß man vorsichtig seyn; [illegible] le -, keine Herberge, keinen [illegible] ben; mettre q. sur le -, e[illegible] dem Hause jagen, heraussetzen; [illegible] le disent, Jedermann spricht [illegible] tâter le -, behutsam zu Werke ge[illegible]

Pavécheur od. pavesi[illegible] (grr.) † der Schildträger.

Pavement, m. das Pflaster[illegible] Auslegen des Fußbodens; die [illegible] rialien dazu.

Paver, v. a. pflastern; -de [illegible] den Fußboden mit Steinplatten [illegible] legen.

Pavesade, f. (mar.) (it. U.) Schirmwand, das Schanzkle[illegible] Galeeren.

Paveur, m. der Pflasterer. [illegible]

Pavie, f. Pavia (Stadt); [illegible] (hort.) der Härtling (Pfirsiche).

Pavillon, m. 1) das Zelt, [illegible] zelt; 2) der Nebenflügel eines [illegible] des; 3) das Sommerhaus, G[illegible] haus, Lusthäuschen; 4) Zeltbett; [illegible] der Wappenmantel, die Wappen[illegible] (cath.) der Vorhang vor od. die [illegible] auf der Hostienkapsel; (jo.) - d'un [illegible]

… Krone eines geschliffenen Dia… (mus.) die weite Oeffnung … der Trompete, am Horne, … Sprachrohre ꝛc.; (mar.) Flagge; … le –, baisser –, mettre – bas, … streichen; le – couvre la …ise, frei Schiff, frei Gut.

…llonné, e, adj. (bl.) cor de …–, Jagdhorn mit einer weiten …; von anderer Farbe; tour –e, … mit einer Wetterfahne.

…llonner, v. a. 1) beflag… …nen Pavillon anbauen.

…enteux, se, adj. (minéd.) …nnen dienend.

…s, m. (lt. U.) der Rundschild, …mar.) das Schanzkleid.

…sé, e, adj. verb. (mar.) mit … Wimpeln geschmückt.

…iser, v. a. (mar.) festlich …; – un vaisseau, ein Schiff …, alle Flaggen desselben …

…aire, f. (poly.) die Pfauen… …, f. (poly.) der strahlige …: –ien, ne, adj. (h. n.) … gefleckt; –ite, f. der fos…

…, m. der Mohn; – cornu, …hn; – épineux, à mas… …mohn; – rouge, – sau… …rose; fig. –s de Morphée, …körner, Schlaf; les –s …pes pleuvent sur les yeux … de la compagnie, die my… …Schlummerkörner senken … zufallenden Augen der Ge… …schaft. [gei mit rothem Halse.

…cane, m. (orn.) der Papa…

…ble, adj. zahlbar, verfallen; … Wechsel.

…ant, e, adj. verb. et s. zah… …d; der Zahler, Bezahler.

…, f. 1) der Sold, die Löhnung: …; 3) Zahler; c'est une … mauvaise –, er ist ein gu… …chter Zahler; morte –, …

…ment, m. die Bezahlung. … en –, als Zahlung, an …; faire un –, eine Zah… …, jour du –, Zahlungstag.

…, v. paien.

…, v. a. (je paye, nous pa… …ent od. paient; je paye… …, pairai; payant, payé) …len, bezahlen, aus… …len, abtragen, entrich… …ancier, einen Gläubiger …, fig. a) – une bouteille à … eine Flasche Wein zum Be… …; ihn damit bewirthen, …; – pour q., aa) einen frei …, für ihn bezahlen; b) – …autres, für die Andern büßen; … cher, das soll ihm theuer …mmen; tu me le –eras, Du … entgelten, das sollst Du …umsonst gethan haben, das …ungestraft hingehen; d) … belohnen, lohnen, entschä… …los halten; e) erkaufen, …; f) – d'audace, keck in … treten, durch seine kühne …; – d'effronterie, … Unverschämtheit durchhelfen; …titude, mit Undank belohnen; … paroles, mit glatten Wor… …; – de sa personne, sein …, in die Schanze schlagen;

– de raisons, Gründe für seine Handlungen anführen, vorbringen; – de mauvaises raisons, sich mit dummen Ausreden behelfen; se –, v. réfl. bezahlt od. vergolten werden; sich bezahlt machen; fig. se – de raisons, sich bedeuten, belehren lassen; sich durch Gründe, Ausreden abfinden lassen; prv. je ne suis pas payé pour cela, ich habe durchaus keinen Grund es zu thun; je suis payé pour cela, ich habe die Erfahrung theuer erkauft; ich bin durch Schaden klug geworden.

Payeur, m. –se, f. der Zahler, Bezahler, die Zahlerin ꝛc.; (grr.) der Zahlmeister.

Pays, m. 1) das Land; die Gegend, der Landstrich; bas –, Niederung, Unterland; les Pays-Bas, (géo.) die Niederlande; haut-pays, Oberland; (col.) – latin, Studentenviertel in Paris; – perdu, armes, ausgehungertes Land; (dr.) – d'états, ständische Provinzen; prv. faire voir du – à q., einem zu schaffen machen; gagner –, vorwärts eilen; savoir la carte du –, seine Leute kennen; tirer –, davon laufen; (ch. grr.) battre le –, die Gegend durchsuchen, -streifen; fig. battre du –, weit umherkommen, viele Gegenden sehen; über verschiedene Gegenstände schreiben; 2) das Vaterland, der Geburtsort, die Geburtsstadt; poét. die Heimath; c'est lorsque nous sommes éloignés de notre – que nous sentons surtout l'instinct qui nous y attache, wenn wir von unserer Heimath fern sind, fühlen wir besonders den Trieb, der uns an dieselbe fesselt; prv. il est bien de son – de croire que etc., er ist herzlich dumm, ein wahrer Michel, wenn er glaubt, daß ꝛc.

Pays m. od. payse, f. pop. der Landsmann, die Landsmännin.

Paysag‖**e**, m. die Landschaft; (pntr.) das Landschaftsstück, die Landschaftsmalerei; –iste, m. der Landschaftsmaler.

Paysan, m. –ne, f. der Landmann, Bauer (a. fig.), die Bäuerin; –, adj. avoir l'air –, wie ein Bauer aussehen; à la –ne, nach Art der Bauern, bäuerisch; une danse à la –ne, ein Bauerntanz.

Paysannerie, f. p. u. der Bauernstand, das Bauernwesen.

Pé, m. (van.) der aufrechte Stab bei einem Korbgeflechte; (ard.) Anhaltstein. [Chlorit.

Péache, f. (o. m.) der erdige

Péag‖**e**, m. 1) der Zoll, das Weggeld, Brückengeld; 2) Zollhaus, die Zollstätte; –er, m. der Zolleinnehmer, Zöllner; –ier, adj. m. chemin –, Zollstraße.

Peau, f. 1) die Haut; fig. et prv. il crève dans sa –, er möchte aus der Haut fahren; faire bon marché de sa –, sein Leben nicht hochschätzen; la – lui démange, der Rücken juckt ihm (nach Schlägen); il a peur de sa –, er fürchtet sich vor Schlägen; je ne veux point me charger de ta –, ich will mich nicht mit dir behängen; 2) das Fell, Leder; 3) der Balg; (conch.) – de tigre, Tigerporzellane; –x, f. pl. die Häute, Felle; passer des –x, Häute gar machen. [felschwämme.

Peauciers, m. pl. (bot.) die Kun-

Peau-de-chienner, v. a. (man.) mit Seehundsfell glätten.

Peauss‖**erie**, f. 1) der Fellhandel, Lederhandel; 2) die Lederwaare; –ier, m. der Lederbereiter, Fellhändler; –ier, adj. muscle –ier, der Hautmuskel einiger Thiere.

Peautraille, v. canaille.

†**Peautre**, m. p. u. das Steuerruder; der Matratze; pop. envoyer q. au –, einen zum Henker schicken.

Peautré, e, adj. (bl.) mit einem Schwanze von anderer Farbe (von Fischen). [häring.

Pec, adj. m. hareng –, der Pökel-

Pécari, m. das Bisamschwein.

Peccable, adj. (th.) fähig zu sündigen, sündhaft.

Peccadille, f. die kleine Sünde.

†**Peccant**, e, adj. (path.) böse, schädlich; humeurs –es, böse Säfte.

Peccata, m. der Esel bei Thierkämpfen; fig. ein Dummkopf, Esel, Pekus, Rindvieh.

Peccavi, m. fam. ein reuiges Sündenbekenntniß; eine bußfertige Reue; pater –, bon –, aufrichtige Reue.

°°**Pêche**, f. (it. U.) der Pfirsich, die Pfirsiche; – chevreuse, frühe od. schöne Peruvianerin; – Madelaine, Magdalenenpfirsiche; – rouge, Blutpfirsiche; – vineuse, Weinpfirsiche; °°–, f. 1) die Fischerei, der Fischfang, das Fischen; droit de –, Fischgerechtigkeit; 2) der Fischzug; faire une heureuse –, einen glücklichen Fang thun.

Péché, m. die Sünde; – charnel, fleischliche Sünde; – d'habitude, Gewohnheitsfehler; – mortel, Todsünde; – mignon, Lieblingssünde; – originel, Erbsünde; – véniel, läßliche Sünde; haïssons le –, mais non pas le pécheur, hassen wir die Sünde, den Sünder aber nicht; fig. fam. mettre au rang des –s oubliés, ganz vergessen; se dire les sept –s mortels, einander alle Schande und Laster nachjagen; pour mes –s, zu meiner Strafe.

Pécher, v. n. (je pèche, nous péchons) 1) sündigen; 2) – contre qch., gegen, wider etwas verstoßen, sich an etwas vergehen, sich gegen etwas versündigen; 3) einen Fehler, Mangel, Tadel haben; – par trop de précaution, allzu vorsichtig sein; prv. ce n'est pas par là qu'il pèche, das ist sein Fehler nicht. [Pfirsichbaum.

Pêcher, m. der Pfirsichbaum;

Pêcher, v. a. 1) fischen; – à l'hameçon, angeln, mit der Angel fischen; fig. auffischen, auffangen; où avez-vous été – cela? wo habt Ihr das aufgelesen, aufgegabelt? prv. – en eau trouble, im Trüben fischen; toujours –e qui en prend un, etwas ist besser als nichts; fam. il n'aime qu'à –er au plat, er mag nur in die Schüssel fahren, zulangen, selbst nichts thun; 2) – un étang, einen Teich ausfischen.

Pêchère, f. (hyd.) der Wasserbehälter einer hydraulischen Maschine.

Pêcheresse, adj. trève –, Vertrag, die Fischerei während des Krieges nicht zu stören. [der Fischplatz.

Pêcherie, f. 1) die Fischerei; 2)

Pécheur, m. –eresse, f. der Sünder, die Sünderin.

Pêcheur, m. –euse, f. der Fischer, die Fischerin; (cath.) l'anneau du –, der Fischerring (Siegelring des Papstes).

Pécore, f. das Thier; fig. pop. der dumme Ochs, Schöps, das Rindvieh.

Pecque, f. fam. das naseweise Ding. [re Salz.

Pectate, f. (chi.) das gallertsau-

Pectin||aire, f. (helm.) die Amphitrite; -al, e, adj. kammförmig; poissons -aux, Kammflosser; -e, f. (chi.) die Pflanzengallerte; das Pektin; -é, m. das Schambein; -né, e, adj. (bot.) kammförmig; -eux, m. (an.) der Schambeinmuskel; -ibranches, m. pl. (h. n.) die Kammkiemer; -icornes, m. pl. die Kammschmetterlinge; -ier, m. das Thier der Kammmuschel; -ite, f. die Kammmuschel.

Pectique, adj. (chi.) acide -, die Gallertsäure, Pektinsäure.

Pectoral, e, adj. zur Brust gehörig; Brust ....; -, m. 1) das Brustschild des Hohenpriesters; 2) der Brustmuskel.

Péculat, m. der Kassendiebstahl; *-eur, m. der Kassendieb.

Pécule, m. das Vermögen, Eigenthum, Pekulium.

Péculier, ère, adj. eigenthümlich.

†**Pécune**, f. p. u. das Geld.

Pécuni||aire, adj. in Geld bestehend; peine -aire, Geldstrafe; -eux, se, adj. fam. reich an baarem Gelde.

†**Pédagne**, f. (mar.) die Fußbank der Ruderknechte.

Pédagogi||e, f. die Kinderzucht; Erziehungsanstalt; -que, adj. zur Erziehung gehörig, pädagogisch; -que, f. das Erziehungswesen, die Pädagogik.

Pédagogue, m. der Pädagog, Erzieher, (nur spottweise) Hofmeister, Schulmeister.

Pédaire, adj. (arché.) beitretend, bei Abstimmung im römischen Senat.

Pédale, f. das Pedal, Fußklavier einer Orgel od. einer großen Harfe; (mus.) der tiefe Baßton.

Pédal||é, e, adj. (bot.) gefußt; -iforme, adj. fußförmig; -inerve, adj. fußnervig; -ion, m. (icht.) die Schwanzfinne.

Pédane, f. (bot.) die Krebsdistel.

Pédané, adj. m. juge -, der Dorfrichter, welcher stehend Gericht hielt.

Pédant, m. -e, f. 1) der Pedant, die Pedantin, der Schulfuchs; Schulgelehrte; 2) Superkluge; 3) Kleinigkeitskrämer; 4) ein Mensch, der Andern seine Ansichten aufdringen will; -aille, f. die Pedanten od. Schulfüchse; -, e, adj. pedantisch, schulfüchsisch, hochweise; -er, v. n. fam. Schulstaub fressen; -erie, f. die Pedanterei, Schulfüchserei; -esque, adj. -esquement, adv. pedantisch, schulfüchsisch, steif; -iser, v. n. den Pedanten spielen; schulmeistern, schulfuchsen; -isme, m. das Pedantische, schulfüchsische Wesen.

Pédarthrocace, f. (path.) der Winddorn der Kinder.

Pédati||fide, adj. (bot.) fußförmig gespalten; -lobé, e, adj. fußförmig gelappt; -séqué, e, adj. fußförmig eingeschnitten.

Pédérast||e, m. der Knabenschänder; -ie, f. die Knabenschänderei.

Pédère, m. (ent.) der Traubenkäfer.

Pédestre, adj. f. zu Fuß; statue -, Bildsäule zu Fuße; Fußstandbild. [Fuße.

Pédestrement, adv. fam. zu

Pédotes, m. pl. (z.) die Hüpfer.

Pédi||al, e, adj. (orn.) plumes -ales, Fußfedern; -aire, adj. (bot.) gefußt, fußförmig; -cellaire, m. der Stielwurm; -celle, f. (bot.) das Blumenstielchen; -cellé, e, adj. (bot.) gestielt; -culaire, adj. f. maladie -culaire, die Läusesucht; Phthiriasis; -culaire, f. das Läusekraut; -culation, f. die Läusekrankheit; -cule, m. (bot.) der Blumenstengel, Blumenstiel; -culé, e, adj. (bot.) gestielt; *-cure, m. der Fußarzt, Leichdornschneider; -cure, adj. chirurgien -cure, Hühneraugenarzt; -eux, adj. m. (an.) muscle -eux, der Sohlenmuskel; -luve, m. (méd.) das Fußbad; -mane, m. (z.) das Säugethier mit abstehender Zehe (z. B. der Känguruh), Daumenthier; -ne, m. (ent.) der Rinnenkäfer; -ocle, adj. (h. n.) stieläugig; -onomes, m. pl. (orn.) in Ebenen lebende Stelzenläufer; -palpes, m. pl. (h. n.) die Scheerenfüße (Spinnengattung).

Pédon, m. der Fußbote; -culaire, adj. (bot.) blumenstielständig.

Pédonne, f. pédonné, m. (man.) das Knöpfchen von Elfenbein.

Pédophile, m. der Kinderfreund; -trophie, f. die Kinderernährung, Kinderpflege.

Pégase, m. der Pegasus, das Flügelpferd, Dichterroß; (astr.) der Pegasus; (icht.) das Meerpferd; der Seedrache (fliegender Fisch).

Pégomancie, f. (arché.) die Wahrsagung aus Brunnenwasser.

Pégon, m. (conch.) die harte Venusmuschel.

Pégot, m. die Alpengrasmücke.

Pégouse, m. (icht.) die äugige Meerzunge.

Peignage, m. (é. r.) das Krämpeln, Hecheln.

Peigne, m. 1) der Kamm, Haarkamm; - à grosses dents, weiter Kamm; - à petites dents, enger Kamm; fam. être sale comme un -, sehr schmutzig sein; 2) der Weberkamm; Krämpelkamm, Wollkamm, die Krämpel; 3) der Hechelkamm, Riffelkamm, die Riffel; 4) Mauke, v. grappe; (an.) der Kammknorpel; (bot.) - de Vénus, der Nadelkerbel; (conch.) die Kamm-, Jakobsmuschel; (tourn.) das Schraubeneisen.

Peigné, e, adj. verb. gekämmt; fig. bien, mal -, sauber, unrein gehalten, in guter, schlechter Ordnung, gut, schlecht ausgearbeitet; homme trop -, zu gesucht gekleideter Mensch; style trop -, zu sehr gefeilter Styl; prv. être - à la diable, verworrenes Haar haben; -, m. (com.) die Kammwolle; pop. un mal -, ein Schmutzfink.

Peignée, f. pop. die Prügelei, Schlägerei; (card.) der Kamm voll Wolle.

Peigner, v. a. 1) kämmen; 2) krämpeln; 3) hecheln, riffeln; pop. zerzausen, durchprügeln, durchwammsen; se -, v. réfl. sich kämmen; pop. sich balgen, prügeln.

†**Peignette**, f. der kleine Kamm.

†**Peigneur**, m. der Kämmer, Perückenmacher.

Peignier, m. der Kammmacher.

Peignoir, m. †der Pudermantel, das Kammfutteral; *(mod.) der Hausrock; das Nachtkleid.

Peignon, m. (cor.) die Docke Hanf od. Flachs; (car.) die Kämmlinge, der Abgang von der gekämmten Wolle.

Peignures, f. pl. das [...] Kämmen ausgegangene Haar, Kammhaare.

Peilles, f. pl. (pap.) die Lum[...] (pch.) die Angelschnüre. [samm[...]

Peillier, m. p. u. der Lum[...]

Peindre, v. a. ir. n. crain[...] 1) malen, abmalen, abbilden; da[...] len; fait à -, zum Malen schön, [...] schön gemacht; - d'idée, de mém[...] aus dem Kopfe malen; 2) an[...] - en noir etc., schwarz ꝛc. an[...] 3) ausmalen, bemalen; fig. [...] beschreiben, lebhaft, malerisch dar[...] -, v. n. schreiben; il peint b[...] schreibt eine schöne Hand; se -, [...] 1) sich malen ꝛc.; 2) sich färben, [...] malen; fig. sich schildern; sich [...] den; sich abdrücken auf, sich [...] chen in, sich zeigen, sich sehen la[...] zu lesen sein.

Peine, f. 1) die Stra[fe] [...] gung; - corporelle, de mort, [...] Todesstrafe; sous - de la vie, [...] bensstrafe; 2) der Schmerz, [...] Kummer, das Leid, Leiden, die [...] rigkeit; Betrübniß, Noth, Sor[...] ruhe, Qual, Pein; conter ses -[...] einem sein Leid klagen; être en [...] Sorgen, in Verlegenheit, bek[...] sein; ne vous mettez pas en -, [...] chen Sie sich deswegen keine S[...] das kümmere Sie nicht; prv. [...] une âme en -, wie ein ge[...] Geist; (th.) la - du sens, die [...] pein; 3) die Mühseligkeit, Last; [...] rigkeit, das Hinderniß; die Mühe, [...] der Lohn dafür; die Verlegen[heit] [...] donner la -, sich die Mühe n[...] sich bemühen; c'est bien la -, ce [...] pas la -, es ist der Mühe werth [...] werth; la chose n'en vaut pa[s] [...] die Sache belohnt (lohnt) die [...] nicht; j'ai - od. de la - à ...; es [...] mir Mühe, Ueberwindung, [...] kaum; es kommt mir schwer an, [...] adv. et conj. kaum; à - est-il [...] lit, kaum ist er aus dem [...] sait-il lire, er kann kaum [...] grand' -, schwerlich.

Peiné, e, adj. verb. 1) [...] besorgt; 2) ängstlich, mühsam [...] trop -, zu ängstlich; style -, [...] abgeschliffener Styl.

Peiner, v. a. 1) Mühe, K[...] Sorgen, Unruhe, Verdruß ma[chen] [...] nen bekümmern, dauern; tu me - [...] dauerst mich; 2) einen ermüden, [...] schwer, sauer werden; 3) müh[...] beiten; il -e trop son écriture, [...] stellt seine Schrift zu sehr; -, v. [...] Mühe haben, schwer fallen, [...] kommen; 2) sich anstrengen, sich [...] geben, es sich sauer werden [...] (arch.) cette poutre -e trop, [...] Balken trägt zu schwer; se -, v. [...] sich Mühe geben, sich bemühen, [...] sauer werden lassen.

Peineuse, adj. f. pop. se[maine] -, Charwoche, Marterwoche.

Peintre, m. der Maler; - [en bâ]timents, Häuseranstreicher; - [d'hi]stoire, Historienmaler; - en ém[ail], pastel, en miniature, der Email[...] stell-, Miniaturmaler; - sur v[erre], Glasmaler; une femme -, eine [Male]rin. [der [...]

Peinturage, m. das Anstr[...]

Peinture, f. 1) die Malerei; [Ma]lerkunst; 2) die Malerei; die [...] das Bild, Gemälde; 3) die Farb[...]

...chreibung, Schilderung; en –, ...r in der Einbildung, dem Scheine ...; -es, pl. die Bilder in der Karte.
...einturer, v. a. anmalen, an...ben, übermalen; (maç.) verblen...; -eur, v. barbouilleur; -lurer, v. ...p. aufstreichen, bemalen.
...joratif, ive, adj. (gr.) ver...nernd; fig. mesure -ive, ver...ernde Maßregel. [sel.
...can, m. (z.) das kanadische Wie...
...kin, m. Peking, Pekingseide; ...Spottname der Civilisten, ein ...kat; Philister.
...s, m. (bot.) der Wachsbaum.
...lache, f. (com.) der grobe ...
...ade, f. das Ausgeben der ...még.) die abgebeizte Raufwolle.
...adon, m. (techn.) ein eiserner, ...en langen hölzernen Stiele be... ...haken. [name).
...lage, m. Pelagius (Manns...
...age, m. die Haarfarbe verschie...tiere, besonders der Pferde und ... [Rotblauf.
...agie, f. (path.) der schuppige
...agien, ne, adj. (h. o.) pelagi..., meeresgleich; une brume ...t à la surface -ne semblait ...re l'immensité même, ein sich ...gleichen Oberfläche des Meeres ...nder Nebel schien selbst die ...nnung desselben zu vermehren; ...er Pelagianer; -s, m. pl. (orn.) ...eervögel.
...agoscope, m. (phys.) das ...robe. [chinesischer Atlasse.
...elains, m. pl. (com.) eine Art
...lamide, f. (icht.) der Bonnet...
...iard, adj. m. bois –, geschältes ...er Gerberlohe.
...largone, f. (bot.) das Pelar...m.
...lasgie, f. (géo.) Altgriechen...
...-n, ne, adj. pelasgisch; –, s. der ...er, die Pelasgierin.
...lasgique, adj. écriture –, ...e –, pelasgische Schrift, Sprache; ... –, pelasgische Meerbusen; heute: ...en von Volo.
...estre, m. das Blatt einer ...
...é, e, adj. verb. geschält; platt; ... les -es et nues de l'Archi..., ...en und nackten Inseln des ...; –, m. der Kahl-, Glatz... ...il n'y avait que trois -s et ..., es waren nur einige geringe ... [Kropftaucher.
...écanides, m. pl. (orn.) die
...écine, f. (ent.) die Dünn... [mig.
...écoïde, adj. (géom.) beilför...
...e-mêle, adv. untereinander, ...ander; –, m. das Gewirr, Ge...: un – assourdissant, ein betäu...es Gewirr.
...eler, v. a. 1) absengen, abhaa..., abbrühen (ein Schwein ꝛc.); 2) ..., abschälen; – du fromage, Kä...rinden; (hort.) – la terre, den ... oben von der Erde abstechen; ..., v. réfl. sich schälen (von der ...).
...lerin, m. der Pilger, Pilgrim, ...fahrer; Pilgersmann; Wanderer, ...dersmann; fig. der lose Vogel, die ...Runde; – age, m. die Pilgerschaft, ...fahrt; der Wallfahrtsort; die Wan-

derung; aller en –, wallfahrten, eine Wallfahrt unternehmen; -e, f. 1) die Pilgerin; 2) der Pilgermantel; (mod.) eine Art Weiberhalstuch von Gaze od. Taffet, die Pelerine; fig. das verschmitzte Weibsbild; die lose Dirne.

Pèletrage, m. p. u. das Kofferschloß.

Pelette, f. das Schäufelchen.

Pélican, m. der Pelikan, die Kropfgans; (chir.) der Glashelm, Pelikan; (chi.) die Zahnzange, der Pelikan; (charp.) die Schließklammer.

Pélice, f. die Spießnatter.

Pelin, m. die Kalkgrube (v. plain).

Pelisse, f. (dsch. u.) der Pelz, Pelzrock, Pelzmantel.

Pellâtre, v. pelastre.

Pelle, f. die Schaufel, Schippe, (hort.) – à cul, Schaufelstuhl. [voll.

Pellée od. pellotée, f. eine Schaufel

Pelleron, m. (boul.) die kleine Schaufel.

Pelleterie, f. 1) das Kürschnerhandwerk; 2) Pelzwerk, Rauchwerk; 3) der Pelzhandel.

Pelletier, m. -ière, f. der Kürschner, Pelzhändler, die Kürschnerin.

Pelletrer, v. a. (é. r.) umschaufeln.

Pellicu||laire, adj. (miné. bot.) häutchenähnlich; (path.) häutig; -le, f. das Häutchen; -leux, se, adj. häutig, mit Häutchen bedeckt.

Pelma, m. (orn.) die Fußsohle; -todes, m. pl. die Sitzvögel.

Peloir, m. (még.) das Schabe-, Streicheisen. [sagerei.

Pélomancie, f. die Kothwahr-

Pélopeé, f. (ent.) die Afterwespe.

Pélore, f. (bot.) das Flachskraut.

Pélorie, f. die Umbildung einer gewöhnlich unregelmäßig gestalteten Blumenkrone in eine regelmäßige.

Pelotage, m. (com.) die dritte Sorte der Vigogne-Wolle, eine Art Kameelhaar.

Pelote, f. 1) der Knäuel, Knauel; – de fil, Knäuel Garn; 2) der Ball, Klumpen; – de neige, Schneeball; prv. ça fait –, es sammelt sich; il a fait sa –, er hat sich etwas zusammengebracht; 3) (vét.) die Bläsſe (an Pferden).

Peloter, v. n. 1) mit dem Balle blos zur Lust spielen; 2) mit Schneebällen werfen; 3) kleine Klümpchen Fraß den Fischen vorwerfen; –, v. a. fam. prügeln, wammsen; (mon.) unter dem Hammer strecken.

Peloton, m. der Knäuel, Knauel; 2) Klumpen; 3) das Nadelkißchen; prv. c'est un ramasse –, er verbringt seine Zeit bei den Frauen; 4) der unüberzogene Ball; (grr.) die Rotte, der Haufen; par -s, rottenweise; feu de –, Rottenfeuer; -ner, v. a. 1) in einen Haufen od. Klumpen legen; 2) auf einen Knäuel wickeln; se –, v. réfl. sich rottenweise aufstellen. [Anger.

Pelouse, f. der Gras-, Rasenplatz,

Pelta, f. (bot.) das Schildchen.

Peltaire, f. (bot.) das Scheibenkraut, der ungarische Bauernsenf.

Peltaste, m. (arché.) der Peltast, leichte Soldat; (ent.) Raupentödter.

Pelte, f. (arché.) der kleine runde Schild der Alten.

Pelté, e, adj. (bot.) schildförmig.

Pelti||folié, e, (bot.) schildblätterig; -nerve, adj. schildnervig.

Pelto||cochlides, m. pl. die Schildmuscheln; -ïdes, m. pl. (ent.) die Schildkäfer.

Peltre, m. das Segeltuch aus der Bretagne.

Pelu, e, adj. mit Haaren bewachsen, haarig, behaart; fig. fam. patte -e, Schleicher, Schleicherin; Fuchsschwänzer, Fuchsschwänzerin; -che, f. der Plüsch, Wollsammet: -ché, e, adj. haarig, wollig, sammetartig; -cher, v. n. wollig, faserig werden.

Pelure, f. 1) die Schale, Haut des Obstes, der Zwiebeln ꝛc.; – de fromage, Käserinde; 2) die Raufwolle; (conch.) – d'oignon, weiße Zwiebelauster, Sattelmuschel.

Pelvi||ptères, m. pl. (icht.) die Fische ohne Beckenflossen; -en, ne, adj. (an.) zum Becken gehörig; -mètre, m. (chir.) der Beckenmesser; -podes, m. pl. (icht.) die Fische, deren Beckenflossen den After umgeben.

Pemina, f. (bot.) der kanadische Wachholder.

Pemphigode (spr. pangfi), adj. fièvre – ou pemphigus, m. (path.) das Fieber mit einem Blatternausschlage, der Blasenausschlag.

Pemphis (spr. pangfis), m. (bot.) der Weiderich.

† Pénader, v. n. sich fortschleppen, im Kothe wälzen.

Penaille, f. pop. das Mönchsvolk; der Mönchsklub; -rie, f. das Mönchswesen.

Penaillon, m. fam. 1) der Lumpen; 2) Mönch; prv. cest un –, er ist ein alter Sünder; fam. ein alter geiler Bock.

Pénal, e, adj. strafend; code –, Strafgesetzbuch; les lois de la conscience vont plus loin que le code –, des Gewissens Gesetze reichen weiter als das Strafgesetzbuch; lois -es, Strafgesetze; -ité, f. die Strafbestimmung, Strafe, Strafbarkeit.

Penard, m. fam. der alte Fuchs, alte Schlaufuchs, Sünder; vieux –, Ehekrüppel, alter Sündenbock.

Pénates, m. et adj. pl. (arché.) die Hausgötter; Penaten; fig. ses –, seine Wohnung, sein heimathlicher Herd.

Penaud, e, adj. fam. bestürzt, beschämt, verlegen, verdutzt, verblüfft.

Penchant, e, adj. verb. abhängig, schief; sich neigend; abschüssig; fig. wankend; auf der Neige stehend; –, m. der Abhang, die Neige, das Sinken; fig. der Hang, die Neigung (pour, für); fig. le – de l'âge, die Neige des Alters, Abnahme der Kräfte; être sur le – de sa ruine, am Rande des Verderbens stehen, seinem Untergange (Falle) nahe sein.

Penché, e, adj. verb. geneigt, gebeugt, überhangend, übergebogen; fig. fam. airs -s, geziertes Wesen, um zu gefallen; (bot.) chardon –, nickende Distel, Eselsdistel.

Penchement, m. das Neigen od. Hängen; die Neigung, das Ueberhangen; – de la balance, Ueberschlag der Wage; – de tête, Kopfnicken.

Pencher, v. a. 1) neigen, abhängig, abschüssig machen; 2) schief halten, tragen; – la tête, das Haupt neigen, den Kopf hängen; prv. cela fait – la balance, das giebt der Wage den Ausschlag; –, v. n. et se –, v.

réfl. sich neigen, hangen, abhängig sein; überhangen; fig. à od. vers qch., zu etwas geneigt sein, Hang, Neigung haben; – vers sa ruine, sich seinem Untergange, Sturze zuneigen.

Pendable, adj. henkenswerth; fam. homme –, Galgenstrick; tour –, verdammter Streich.

Pendage, m. (e. m.) die Neige, der Einfall einer Kohlenader.

Pendaison, f. pop. das Henken, Aufhangen, der Strang, Galgen.

Pendant, e, adj. verb. hangend, herabhängend; (dr.) anhängig; les fruits –s par racines, die Früchte auf den Halmen; –, m. 1) das Gehänge, Gehenk; –s d'oreille, Ohrgehänge; (grr.) † – de baudrier, de ceinturon, Degengehenke; 2) der Schlüsselriemen, -ring; (hor.) das Ohr an der Uhr; (pntr.) Gegenstück, Seitenstück; fig. le – des eaux, das Flußgebiet, Gebiet der Gewässer; il n'a pas son –, er hat nicht seines Gleichen.

Pendant, prp. drückt ein Zeitverhältniß aus: während; – l'été, während des Sommers, den Sommer über (hindurch); – que, conj. indessen da, während daß.

Pendard, m. –e, f. fam. der Galgenstrick, -schwengel, -vogel, das Rabenaas.

Pendeloque, f. das Angehänge eines Ohrrings; Ohrgehenke; pop. 1) die Bummel; 2) die Lumpen, Lappen, Fetzen.

Pendentif, m. (arch.) der überhängende Gewölbebogen, Strebebogen.

Penderie, f. die Henkerei, das Aufhängen; (még.) der Trockenplatz, die Hängestelle.

Pendeur, m. (mar.) der Hänger (ein Tauende mit einem Kloben).

Pendiller, v. n. baumeln, hängen.

Pendillon, m. (hor.) die Gabel.

Pendoir, m. (bouch.) die Speckleine, das Speckseil.

Pendre, v. a. 1) hängen, auf-, an-, einhängen; 2) henken; fam. il ne vaut pas le –, er ist ein Taugenichts; dire pis que – de q., einem Schimpf und Schande nachsagen; kein gutes Haar an einem lassen; je veux être pendu si, ich will des Henkers sein, wenn; se –, v. réfl. sich hängen, sich erhenken; –, v. n. hangen, herabhangen; aushängen; votre jupon pend, Ihr Unterrock sieht hervor; autant lui en pend à l'oreille, ein Gleiches steht ihm bevor.

Pendu, e, adj. verb. gehängt &c.; –, m. der Gehenkte, Erhenkte.

··**Pendule**, m. das Pendul, Pendel, der Perpendikel; ··–, f. die Pendel-, Perpendikel-, Stand-, Stubenuhr; – à répétition, repetirende Pendeluhr.

Pendulier, m. der Pendeluhrmacher.

Penduli||**flore**, adj. (bot.) hängendblumig; -blüthig; –ne, f. (orn.) die Beutelmeise.

Penduliste, m. der Uhrkastenmacher.

··**Pêne**, m. (dich. U.) der Riegel am Schlosse.

··**Pène**, f. (mar.) 1) ein Stück Holz an der Segelstange; 2) der Theerpinsel.

Peneaux, m. kleine Kleidungsstücke, Lappen.

Pénée, m. (z.) der dünnschalige Krebs; –n, ne, adj. (géol.) arm an Metall und Fossilien.

Pénélac, m. ein durch einen Kanal mit dem Meere verbundener Binnensee.

Pêner, v. a. mit einem Riegel versehen.

Pénétr||**abilité**, f. die Durchdringlichkeit; -able, adj. durchdringlich; –ant, e, adj. durchdringend, eindringend; froid –ant, schneidende, scharfe Kälte; fig. durchdringend, scharf, scharfsichtig; –atif, ive, adj. leicht durchdringend; -ation, f. das Eindringen, Durchdringen; fig. der Scharfblick, die Scharfsichtigkeit, der Scharfsinn, durchdringende Verstand; –er, v. a. et n. (je pénètre, nous pénétrons) durchdringen; eindringen, hineindringen, dringen, gehen in...; fig. ergründen; –er dans l'avenir, die Zukunft erforschen, ergründen, in dieselbe blicken; sa douleur me pénètre le coeur, sein Schmerz geht mir sehr zu Herzen, rührt mich tief; se –er, v. réfl. de qch., sich etwas tief einprägen, etwas beherzigen; sich etwas zu Herzen nehmen.

Pénible, adj. –ment, adv. mühsam, mühselig, beschwerlich; fig. sacrifice –, schweres, hartes, schmerzliches Opfer; situation –, peinliche Lage.

Péniche, f. (mar.) das Kriegsboot.

Pénicill||**é**, e, –iforme, adj. pinselförmig.

Pénide, f. (ph.) der Gerstenzucker.

Pénie, f. (myth.) die Göttin der Armuth.

Pénil (spr. nil), m. (an.) der Schambügel, Venusberg.

Péninsule, f. die Halbinsel.

Pénis, m. das männliche Glied.

Péniten||**ce**, f. 1) die Buße, Reue; l'humilité n'est qu'une –ce que la religion impose à l'orgueil, Demuth ist nur eine Buße, welche der Glaube dem Hochmuth auferlegt; faire –ce de qch., für etwas büßen; 2) die Strafe; pour od. en –ce, zur Strafe; †–cerie, f. die Ablaßkanzlei des Papstes, das Bußgericht; Amt eines Buß- od. Strafrichters; –cier, m. ehemals, der Buß- od. Strafrichter, Pönitentiarius; *–cier, m. das Militärgefängniß; –cier, v. n. eine Buße auferlegen.

Pénitent, e, adj. bußfertig; –, s. 1) der bußfertige Sünder, die bußfertige Sünderin, das Beichtkind; 2) der Büßer, die Büßerin (gewisse Klostergesellschaften).

Pénitentiaire, adj. Besserungs...; établissement –, Besserungsanstalt; système –, Besserungssystem.

Pénitentiaux, adj. (cath.) les psaumes –, die Bußpsalmen.

Pénitentiel, m. das Bußbuch.

Pennache, m. die aus Federn bestehende Kopfbedeckung der Wilden; (h. n.) – de mer, Seefederbusch.

Pennage, m. 1) das Gefieder; 2) die Schwungfedern.

Pennatul||**e**, f. (poly.) die Seefeder; –ite, f. der Abdruck der fossilen Seefeder.

Penne, f. 1) die Schwungfeder des Falken; 2) das Gefieder eines Pfeils; (mar.) die oberste Spitze eines dreieckigen Segels; faire la –, die Segelstange der Länge nach an den Mast legen; –s, pl. (tiss.) die Garnenden, was von dem Ende eines Stückes abgeschnitten wird.

Penniforme, adj. federförmig.

Pennon, m. † das Banner; [...] Ritterfahne; –ceau, m. das Fähnlei[n]

Pennule, f. (orn.) die Flaumfed[er]

Pénombre, f. (astr.) der Hal[b]schatten.

*__Pénombrer__, v. a. (des.) Hal[b]schatten anbringen.

Penon, m. (mar.) der Verkli[...]

Penorçon, m. (mus.) die n[...]saitige Pandora.

Pensant, e, adj. 1) denke[nd]; un être –, ein denkendes Wesen; fac[ul]té –e, Denkvermögen; Descartes [est] le père de la philosophie –e, De[s]cartes ist der Schöpfer der denken[den] Philosophie; 2) gesinnt.

··**Pensée**, f. 1) das Denk[en], Denkvermögen, der Gedanke; –s [dé]tachées, abgerissene Sätze, Gedan[ken], Aphorismen; avoir de mauvaises –[s], auf etwas Böses sinnen; 2) die T[räu]merei; s'entretenir avec ses –s, [sei]nen Gedanken nachhängen, sich sei[nen] Träumereien überlassen; 3) die M[ei]nung, Vermuthung, Denkart, Ans[icht]; fig. der Begriff, die Vorstellung, [der] Sinn, Geist, Verstand; cela ne m'e[st] jamais entré, venu en –, das ist m[ir] nie in die Gedanken, in den Sinn [ge]kommen, nie eingefallen; je crois q[ue] c'est la – qui fait l'homme, ich glau[be], daß es die Denkart ist, die den M[en]schen schafft; 4) die Absicht; das [...] haben; fig. das Bedenken; 5) [der] Einfall; erste Entwurf eines Ge[mäl]des &c.; ··–, f. (bot.) die Dreifalt[ig]keitsblume; das Stiefmütterche[n]; couleur de –, violettbraun. [...]

†**Pensement**, m. die Sorge, [...]

Penser, v. a. et n. 1) denken; [im] Sinne haben; 2) nachdenken, sinne[n], überlegen; donner à –, Nachd[enken] verursachen; – à qch., an, auf et[was] denken, darauf sinnen, es überle[gen]; pensez-y, überlegen Sie es wohl; [...] ausdenken, erdenken, aussinnen; [j'ai] pensé une chose, ich habe etwas au[s]gedacht; 4) meinen, glauben, wä[hnen], dafür halten; qu'en pensez-v[ous], was denken, halten Sie davon, [...] meinen, sagen Sie dazu; à ce que [je] –e, meiner Ansicht, Meinung na[ch]; [...] sich in Acht nehmen; –ez à vous, [neh]men Sie sich in Acht, seien Sie v[or]sichtig; 6) Gallverb; beinahe [...]; j'ai pensé mourir, ich wäre bald [ge]storben; †–, m. der Gedanke, [das] Denken.

Penseur, m. der Denker.

Pensif, ive, adj. nachdenkend, [in] Gedanken, tiefsinnig.

Pension, f. 1) das Kostgeld, [die] Kost; être en –, in der Kost sein; [se] mettre en –, sich in die Kost begeben; 2) die Kostschule, Erziehungsanstal[t], Pension; demi –, halbe Pension; [...] das Jahrgeld, der Gnadengehalt, [...] die Pension; – viagère, Leibre[nte]; –naire, m. et f. 1) der Kostgänger, [die] Kostgängerin; 2) der Kostschüler, [die] Kostschülerin; 3) der, die ein Jahrgel[d] od. einen Gnadengehalt bekommt, [der] Pensionair; Gnadensöldner; (a. d.) –naire d'un théâtre, mit festem Ge[halt] angestellter Schauspieler; (h.) [...] in Holland, der Abgeordnete einer Pro[vinz] od. Stadt; –nat, m. die Kost[schule], Erziehungsanstalt, das Pen[sionat]; –ner, v. a. ein Jahrgeld ge[ben]; einen Gnadengehalt ertheilen, aussetzen.

Pensum (fr. som), m. die Strafarbeit eines Schülers; das Pensum.

Pentacle, m. (mag.) das Zauberzeichen.

Penta||canthe, adj. (icht.) fünfstachelig; -chiles, m. pl. (z.) die Fünflipper; -contaèdre, adj. (cris.) fünfzigflächig; -corde, m. das fünfsaitige Instrument; -crinite, f. der Tulpenstein; ...e, m der Fünffingerfisch; ...ie, adj. fünfzehig, fünffingerig; ...one, m. das Fünfzehneck; ...e, adj. fünfbrüderig; -dynamo, (bot.) fünfmächtig; -èdre, m. (...) das Fünfflach; -crostiches, m. pl. (pros.) vers -crostiches, die eine fünffache Reihe von ...gedichten enthalten; -glotte, (h. n.) fünfzüngig; (phil.) in ...sprachen; -gonal, e, adj. (cris.) ...; -gone, adj. (géom.) fünfeckig; -gone, m. das Fünfeck; -gyne, (bot.) fünfweibig; -mérés, m. (...) die Käfer mit 5 Fußgliedern; ...m. od. adj. m. (pros.) vers ..., der Pentameter, fünffüßige ...; -adrie, f. (bot.) die Fünfmännerei; -nthe, adj. fünfblumig; ...e, adj. fünfstaubbeutelig; ...e, m. (méc.) der Flaschenzug ... Scheiben; -pétalé, e, -phylle, (bot.) fünfblätterig; -pole, f. ...gegend mit fünf Städten, der Fünfstädtebezirk, die Pentapolis; -rchie, die Fünfherrschaft, Pentarchie; ...e, f. der Fünfherr, Pentarch; ...e, m. (arch.) das fünfsäulige ...; -teuque, m. (Écr.) die ... Bücher Mosis, der Pentateuch.

Pente, f. 1) der Abhang, Abschuß, ...; die Neigung, Abhängigkeit, ..., Abschüssigkeit; fig. a) der ..., die Neigung; suivre sa - naturelle, seiner Neigung folgen, sich seinem ... Hange überlassen; b) die ...; je descends la - des ans, ich ... des Alters Neige; 2) der Kranz ...himmel, Fensterverhang 2c.; ... die Abdachung; (hyd.) der Fall, ...fall des Wassers; (miné.) die ...lage.

Pentecost||aire, m. (cath.) das ...buch für Pfingsten; -costal, e, ... Pfingst... don -costal, Pfingst...

Pentecôte, f. die Pfingsten, das ...fest.

Pentéade, f. das Fest der Reinigung ... in der griechischen Kirche.

Pentière od. pentière, f. das Hängenetz zum Vogelfange. [fünfklauig.

Pentisulce, -sulque, adj. (h. n.)

Pentore, f. das eiserne Band an ...; Fenstern 2c.; (dra.) die Werf...

Pénule, f. (arché.) das Regenkleid.

Pénultième, adj. et s. der, die, das vorletzte; la -, die vorletzte Sylbe.

Pénurie, f. der Mangel an den nothwendigsten Dingen, die äußerste Noth; die Noth, das Elend.

Peotte, f. (it. U.) die Peotte, ...Gondel.

Pépajos (spr. los), m. (bot.) der ...baum.

Pépasme, m. (path.) die Zeitigung der Säfte; -tique, adj. (path.) ...end, reif machend.

Péperin, m. (it. U.) (miné.) der ... vulkanische Tuffstein.

Pépétiller, v. n. p. u. funkeln.

Pépie, f. (sp. U.) der Pfipps, Pips; prv. il a la -, er liebt den Trunk; elle n'a pas la -, sie kann gut schwatzen; vous nous ferez avoir la -, der Hals wird uns ganz trocken.

Pépier, v. n. pipen, zirpen (von Sperlingen 2c.)

Pépin, m. der Kern der Aepfel, Birnen 2c.; -ière, f. die Baumschule; fig. Pflanzschule; -iériste, m. der Baumgärtner. [schiebe.

Pépite, f. (miné.) das Goldge-

Péplis od. péplion, péplide, m. (bot.) der Wasserportulak.

Péplon od. péplum, m. (arché.) das Peplum, Gewand, der gestickte Mantel, Schleier.

Pépon, m. (bot.) die Gurken-, Kürbisfrucht; -aire, adj. (miné.) aus Körnern von Kürbisgröße gebildet.

Pepsie, f. (méd.) die Zeitigung der Säfte.

Pepsis, m. (ent.) die Grabwespe.

Péquet, m. (an.) réservoir de -, das Behältniß des Nahrungssaftes, worin er durch die Milchgefäße geführt wird. [wanderung.

Péragration, f. (astr.) die Durch-

*Pérambulation, f. (etm.) die Grenzbesichtigung. [dachs.

Péramèle, m. (z.) der Beutel-

Péra||pétase, m. (bot.) der Blumenblattansatz; -phylle, m. (bot.) der Kelchansatz.

Perçage, f. das Bohren.

Percale od. percaline, f. p. (com.) der Perkalin.

Perçant, e, adj. durchdringend, scharf, spitzig; fig. durchdringend; un froid -, eine durchdringende, schneidende Kälte; des yeux -s, lebhafte, funkelnde Augen; voix -e, gellende Stimme; vue -e, durchbohrender Blick; avoir l'esprit -, Scharfsinn besitzen, scharfsinnig sein.

Perce, f. (luth.) der Pfeifenbohrer; en -, adv. angezapft; mettre en -, anzapfen; anstechen.

Percé, e, adj. verb. durchstochen 2c., durchbohrt, durchlöchert, zerrissen, bodenlos; forêt bien -e, von breiten Wegen durchschnittener Wald; - à jour, durchbrochen; fam. - jusqu'aux os, bis auf die Haut durchnäßt; maison bien -e, Haus mit großen, gut angebrachten Fenstern; sehr helles Haus.

Perce||-à-main, m. (luth.) der Hand-, Lochbohrer; -beurre, m. der Butterstecher; -bois, m. der Holzwurm; eine Art Biene; -bourdon, m. (luth.) der Schnarrbohrer; -chaussée, m. eine Art Käfer, die die Dämme durchbohren; -clous, m. (mar.) der Nagelbohrer; -droit, m. der Geradbohrer.

Percée, f. 1) der Durchhau eines Waldes; 2) Durchgang, Weg; fig. a) die Durchsicht, Aussicht; b) das Eindringen; faire une - dans l'Algérie, in das Innere von Algerien eindringen; faire des -s clandestines dans la politique, das Innere der Politik heimlich durchschauen; (c. m.) der Verbindungsdurchbruch; (fond.) das Flößloch.

Perce||feuille, f. (bot.) der Durchwachs; -forêt, m. fam. der Buschjäger, Erzjäger; -fournaise, m. (forg.) das Stich-, Stecheisen; -lettres, f. fam. der Briefstecher.

Percement, m. 1) das Durchbrechen, -stechen, -bohren, -schauen; 2) die dadurch gemachte Oeffnung; der Durchbruch, 3) das Ausbohren, Durchbohren eines artesischen Brunnens; 4) der Durchstich eines Dammes; (min.) das Aufsenken eines Schachtes, Treiben eines Stollens; - caché, Raubstollen.

Perce||mousse, f. (bot.) der goldene Widerthon; -muraille, f. das Glaskraut; -neige, f. das Schneeglöckchen, der Schneetropfen, die Schneeblume; -oreille, m. der Ohrwurm, Zungenkäfer; -pot, m. der Blauvecht.

*Percentage, m. (com.) der Procent.

†Percepta, m. pl. (l. W.) die Wahrnehmungen.

*Percept||eur, m. der Einnehmer; -eur des contributions, Steuereinnehmer; -ibilité, f. 1) die Erhebbarkeit der Steuern; 2) Vernehmbarkeit; Bemerkbarkeit; Fühlbarkeit, Sichtbarkeit; -ible, adj. 1) erhebbar; merkbar, vernehmbar, sichtbar; 2) schmeckbar; riechbar; fühlbar; hörbar; -ion, f. die Einnahme, Erhebung der Gelder, Früchte 2c.; (phi.) die Auffassung sinnlicher Begriffe; Wahrnehmung, Vorstellung, der Begriff; -ion des sons, Wahrnehmung des Schalles; une -ion rapide, eine schnelle Auffassung.

Perceptif, ive, adj. wahrnehmend, auffassungsmäßig.

Percer, v. a. (je perce, nous perçons) 1) durchstechen, -bohren, -stoßen, -löchern, -brechen, -graben, -schlagen 2c.; - des chemins dans un bois, einen Wald durchhauen; cela me -e le coeur, das geht mir durch's Herz, bricht, zerreißt mir das Herz; fam. les os lui -nt la peau, er kann kaum die Knochen bedecken; er ist nichts als Haut und Knochen; 2) aufstechen; anbohren; - un abcès, ein Geschwür öffnen, aufstechen; - un tonneau, ein Faß anstechen, anzapfen; anstecken; 3) durchdringen, eindringen, dringen in; - un bataillon, ein Bataillon durchbrechen, in dasselbe einhauen; - la foule, sich durch das Volk drängen, durch die Menge einen Weg bahnen; nos habits sont percés, unsere Kleider sind durchnäßt; - les nuages, durch die Wolken scheinen; fig. bekannt werden, emporkommen, sich erheben; la vérité -e, die Wahrheit kommt an den Tag; 4) schallen; ses cris -nt l'air, sein Geschrei schallt durch die Luft; -, v. n. durchbrechen, ausbrechen, aufgehen, hervorkommen; durchdringen, eindringen, dringen od. gehen in...; cet abcès est -é de lui-même, dieses Geschwür ist von selbst aufgegangen; le coup -e dans les chairs, der Schuß od. Hieb geht in das Fleisch; le jour -e, der Tag bricht an; cette maison -e dans deux rues, dieses Haus geht in zwei Straßen, geht ganz durch; ce soulier ne -e point, dieser Schuh läßt kein Wasser durch; fig. - l'avenir, - dans l'avenir, die Zukunft ergründen, durchschauen; - dans le fond d'une affaire, auf den Grund einer Sache gehen, kommen; rien n'a encore -é, es ist noch nichts bekannt geworden; fam. être bas -é, auf der Neige sein; c'est un panier -é, er hat Löcher in den Händen; (ch.) le cerf -e, der Hirsch geht durch. [adler.

Percerat, m. (icht.) der Meer-

Percerette, f. p. u. der Zwickbohrer.

Perce||**roche**, f. (helm.) der Steinbohrer; -ronde, f. der Stangenzirkel der Siebmacher.

Perceur, m. (mar.) der Lochbohrer.

Percevoir, v. a. (je perçois, nous percevons; je perçus; percevant, perçu) 1) empfangen, erheben, einnehmen (Steuern, Gaben, Fruchtzehnte rc.); 2) (phi.) wahrnehmen; auffassen.

Perchant, m. (ois.) der Läufer auf dem Vogelheerde, Lockvogel.

··**Perche**, f. (icht.) der Bars, Barsch; ··–, f. 1) die Stange; se battre à la –, sich prügeln ohne einander Schaden zu thun; – de l'oiseleur, Kloben der Vogelsteller; fig. fam. une longue –, eine Hopfenstange, lange ungestalte Weibsperson; 2) die Ruthe, Meßruthe; –s, pl. (ch.) die Stangen des Hirschgeweihes; –r, v. n. od. se –r, v. réfl. sich auf eine Stange, einen Zweig setzen; sich setzen; auffliegen; fig. fam. se –r, sich auf einen hohen Ort setzen; hinaufklettern.

Per||**chis**, m. (hort.) der Steckenzaun; –choir, m. das Stängelchen im Vogelbauer; die Hühnerstange.

Perchlor||**é**, adj. éther–é, schwerer Salzäther; –ure, f. (chi.) die Chlorverbindung im Maximum.

Perclus, e, adj. lahm, gliederlahm; fig. esprit –, schwacher, lahmer Geist. [machen.

Percluser, v. a. lähmen, lahm

Percnoptère, adj. schwarzflügelig; –, m. (orn.) der schwarze, schmutzige Aasgeier.

Percoïdes, m. pl. (icht.) die barschartigen Fische.

Perçoir, m. (bro.) die Durchbrechnadel; (ton.) der Ansteckbohrer, Spundbohrer; (serr.) Durchschlag, Löcher zu machen, das Locheisen.

Percussion, f. der Schlag, Stoß eines Körpers auf den andern, das Zusammenstoßen zweier Körper, die Perkussion; (mus.) instrument de –, Schlaginstrument.

***Percuter**, v. a. et n. perkutiren, sondiren; (méd.) – la poitrine, an die Brust klopfen.

Perdable, adj. verlierbar.

Perdant, e, adj. verlierend; –, s. der Verlierende, Verspieler; (mar.) das ablaufende Wasser, die Ebbe.

† **Perdiablé**, e, adj. p. u. vom Teufel ganz besessen, verteufelt.

Perdicite, f. (arché.) der Rebhuhnstein.

Perdition, f. 1) das Verderben; die Verschleuderung; tout son bien s'en va en –, sein ganzes Vermögen geht zu Grunde; maison de –, liederliches Haus; 2) (th.) das Verderben, die Verderbniß; l'enfant de –, das Kind des Verderbens; der Antichrist; le fils de –, der Sohn des Verderbens; Judas.

Perdre, v. a. ir. (je perds; nous perdons; je perdis, perdant, perdu) 1) verlieren; – son argent, sein Geld verlieren; – sa fortune, um sein Vermögen kommen; – ses forces, von Kräften kommen; – sa santé, sa vie, seine Gesundheit, sein Leben einbüßen; 2) abkommen; – le chemin, vom Wege abkommen; sich verirren; – q., einen irre führen, vom rechten Wege abbringen; fig. in's Verderben stürzen; 3) – pié, terre, keinen Grund mehr finden (im Wasser); fig. sich nicht mehr zu helfen wissen; – la tête, den Kopf verlieren; fig. den Verstand verlieren, närrisch werden; – de vue, aus den Augen, dem Gesichte verlieren; 4) – sa peine, sich umsonst, vergeblich bemühen; – l'usage de la parole, verstummen; 5) zu Grunde richten, stürzen, verderben; verwüsten; – q. dans l'esprit d'un autre, einen um eines Andern Gunst, Gnade bringen; ihn bei demselben anschwärzen; ihn in seiner Meinung stürzen; – q. de réputation, einen um seinen guten Namen bringen; (mar.) la mer perd, das Wasser fällt; se –, v. réfl. 1) sich verlieren, verloren geben; 2) verderben, zu Grunde gehen, sich zu Grunde richten, sich ins Verderben stürzen; 3) sich verirren; 4) scheitern; 5) vergehen; 6) verschwinden, verfliegen; fig. fam. je m'y perds, hier steht mir der Verstand still, das ist mir unbegreiflich, ich kann mich nicht daraus finden; (bl.) sich verlaufen.

Perdreau, m. das junge Rebhuhn.

Perdriau, m. der Markstein.

Perdrigon, m. eine Art Pflaumen.

Perdrix, f. das Rebhuhn; – blanche, Schneehuhn; – grise, Feldhuhn; – rouge, Rothhuhn; fig. – de Gascogne, Knoblauch.

Perdu, e, adj. verb. verloren, verdorben rc.; il est – de débauches, de dettes, er hat seine Gesundheit durch Ausschweifungen zu Grunde gerichtet, er steckt bis über die Ohren in Schulden; c'est un homme –, er ist verloren, es ist aus mit ihm; une femme –e, od. une –e, eine Hure; il est – d'honneur, de réputation, er hat seine Ehre, seinen guten Namen verloren; à, dans vos heures –es, in Ihren Nebenstunden; un puits perdu, ein grundloser Brunnen; fam. courir, crier comme un –, wie toll laufen, aus vollem Halse schreien.

Perdurable, adj. ewig dauernd.

Père, m. 1) der Vater; – de famille, Familienvater; nos –s, unsere Väter, Ahnen, Vorfahren; 2) der Stammvater, Urvater; fig. Vater, Schöpfer, Urheber, Begründer, Stifter; le – éternel, der ewige Vater; – des lumières, Vater des Lichts (Gott); – des mensonges, Lügenvater (Teufel); 3) der Pater (in Klöstern); 4) alte Kirchenlehrer; –s de l'Eglise, Kirchenväter; le saint –, der Papst, heilige Vater; – spirituel, Beichtvater; Seelsorger; – temporel, Schaffner eines Bettelklosters; fam. un – la joie, ein lustiger Bruder; (a. d.) – noble, Väterrollen spielender Schauspieler. [Pilger.

† **Pérégrin**, m. der Fremdling,

Pérégrinaire, m. (h. e.) der Pilgervater.

Pérégrination, f. die Reise in entfernte Länder; Wanderung, Wanderschaft; dans ses longues –s militaires, in seinen langen militärischen Streifzügen.

Pérégrin||**er**, v. n. wandern, wallfahrten; –ité, f. (dr.) der Stand und die Eigenschaft eines Ausländers.

Perempt||**ion**, f. (dr.) die Ungültigwerdung einer Rechtssache; il y a –ion d'instance, die Klage ist verfallen, verjährt; -oire, adj. (dr.) zerstörlich, ungültig machend; terme –oire, endlicher und letzter Termin, eine perem[...] Frist; fig. entscheidend, unum[...] –oirement, adv. entscheidend, [...] schließlich, bündig; –oriser, v. a. [...] Frist geben.

Perenn||**e**, adj. (bot.) au[...] ernd, perennirend; –ité, f. die [...] Dauer.

Péréquat||**eur** (spr. kua) [...] (arché.); der Steuerausgleicher; –ion die volle Ausgleichung.

Perfecti||**bilité**, f. die [...] kommlichkeit; –ble, adj. vervo[...] lich, der Vervollkommnung fä[...]

Perfect||**ion**, f. die Vollk[...] heit; Vervollkommnung; Voll[...] en –ion, vollkommen gut, [...] –ionnement, m. die Vervollkom[...] –ionner, v. a. vervollkommne[...] bessern; se –ionner, v. réfl. s[...] kommnen, vollkommener werden, [...] bessern; –ionniste, m. der a[...] schränkten Fortschritt glaubt.

Perfide, adj. treulos, un[...] falsch, verrätherisch; trügerisch; [...] listig; –, s. der, die Treulose, [...] räther, die Verrätherin; –ment, [...] treulos, auf eine treulose Art.

Perfidie, f. die Treulosigkeit, [...] treue, Falschheit; der Trug; [...] rätherei. [...]

Perfolié, e, adj. (bl.) [...]

Perfor||**ant**, e, adj. durch[...] –atif, m. (chir.) der Schädel[...] –ation, f. das Durchbohren, die [...] löcherung; –er, v. a. durch[...] durchlöchern; durchfressen.

Perfusion, f. (chir.) die [...] bohrung und Auflösung.

Pergamentacé, e, adj. [...] pergamentartig.

Pergée od. pergie, f. (ctm. [...] Geldbuße wegen Viehschadens.

Pergolèse, m. (vig.) die [...] lentraube. [...]

Pergonte, f. (bot.) die [...]

Perhydriodure, m. (chi.) [...] carbone, Jodkohlenwasserst[...] ximum. [die Fee [...]

Péri, m. (myth.) der [...]

Péri, e, adj. (bl.) – en [...] en barre, vertieft, versenkt.

Péri||adynie, f. (path.) der [...] genschmerz; –anthe, m. (bot.) [...] Blumenkelch; –blepsie, f. (path.) [...] Stieren der Augen; ··–bole, f. [...] das Treten des Krankheitsstoffes [...] die Oberfläche der Haut; ··–bole, [...] (arché.) der grün ummauerte Platz [...] einen Tempel; –carde, m. (an.) [...] Herzbeutel; –cardiaire, adj. m. [...] –cardiaire, der Herzwurm; –cardi[...] adj. f. (an.) humeur od. sérosité –c[...] dine, Herzwasser; –carpe, m. [...] das Saamengehäuse, die Fruchthülle; –clase, m. (chir.) der Beinbruch [...] herausstehenden Knochen; –cliter, [...] n. in Gefahr sein; cette affaire –cl[...] mit dieser Sache steht es gefährlich [...] –condre od. chondre, m. (an.) [...] Knorpelhaut, das Knorpelhäutchen; –crâne, m. (an.) das Hirnschalhäutchen; –décaèdre, adj. (cris.) [...] sirt; –diole, m. (bot.) der innere [...] schlag; –diolite, m. der Taschen[...] –discal, e, adj. scheibenrandständig; –dot, m. (miné.) der Bastard-Smaragd; –drome, m. (arch.) der G[...] zwischen den Säulen und der Mauer; –écien, adj. et m. (géo.) der Nebe[...] bewohner; –élèse, f. (mus.) die Kaden[...]

…érier, m. 1) die Haidelerche; 2) …der Glockengießer.

…igée, m. (astr.) die Erdnähe …eten; -gée, adj. erdnahe; …, m. (bot.) der Kelch der männ… …blüthe.

…gueux, m. (geo.) Perigueux …; (miné.) der Braunstein zum … x.

…gyne, adj. (bot.) um den …findlich; -gynion, m. (bot.) …notenhülle; -gynique, adj. … befindlich; -hélie, m. die …he der Planeten; -hélie, …nnahe.

…il (l'), m. die Gefahr; au - de …, mit Gefahr meines Lebens; … une chose à ses risques, -s …, eine Sache auf seine Ge… … Kosten übernehmen; prv. il y … à demeure (est periculum in …) es ist Gefahr beim Verzuge.

…ampe, m. (ent.) die Zwerg… …e.

…lle, f. die indianische Melisse.

…iller, v. n. in Gefahr sein.

…lleusement, adv. mit Ge… … eine gefährliche Art.

…lleux, se, adj. gefährlich.

…mer, v. n. (dr.) verfallen, … werden (Klage x.); un passe… …, ein abgelaufener Paß.

…‖mètre, m. (géom.) der Um… …figur; -néal, e, adj. (path.) …mme gehörig; -née, m. (an.) …m, das Perinäum.

…se-vierge, f. (com.) das …karz.

Période, m. 1) der höchste …, die höchste Stufe; der Gipfel; …aum, die Zeit; ** -, f. 1) der …, Umlauf der Planeten; 2) …raum, -abschnitt; (méd. gr.) …e; der Satz; structure des …enbau.

…iodi‖cité, f. das Periodische, … Zeitlauf; -que, adj. 1) re… … Zeit…, Wechsel…; fièvre … Wechselfieber; ouvrage -que, … Schrift, Zeitschrift, Monats… … kreislaufend, umlaufend, ab…; 3) in wohlgerundeten Rede… …denreich; wohlklingend; …, adv. periodisch (v. vorher); … der Verfasser periodischer …

…dure, f. m. (chl.) die Jod… … im Maximum.

…eciens, m. pl. (géo.) die …ohner (die zwischen einerlei …aten Kreisen rings um den … herum wohnen); -oste, m. … Beinhäutchen; -ostose, f. …hautgeschwulst; -patéticien, … peripatetisch, aristotelisch; -pa…, m. der Peripatetiker, Anhän… … Aristoteles od. dessen Philoso…; -patétisme, m. die aristotelische …; -patiens, m. pl. (helm.) … schweifenden Ringelwürmer; …, adj. (bot.) die Kronblätter …; -pétie, f. die Entwickelung, …gang (eines Schauspiels x.); … der Umschwung, rasche Glücks…; -phérie, f. der Umkreis, Um…, die Außenfläche; -phérique, …erisch; Außen…; -phore, … der Kronenträger; -phrase, … Umschreibung; -phraser, v. a. …eiben; -ple, m. die Umschiffung; -…a, f. (bot.) die Hundswinde;

-pneumonie, f. die Lungenentzündung; -polygone, adj. vielflächig; -ptère, m. (arch.) das Gebäude mit rund umherstehenden Säulen; -ptose, f. (méd.) der entscheidende Augenblick; -pyème, f. (path.) die Eiteranhäufung, der Eitersack.

Périr, v. n. 1) vergehen, ein Ende nehmen; - dans un combat, in einem Treffen bleiben, fallen; 2) umkommen, um das Leben kommen; - de faim, de froid, vor Hunger, Kälte umkommen, verhungern, erfrieren; fig. - d'ennui, vor langer Weile vergehen, sterben; 3) untergehen, zu Grunde gehen, Schiffbruch leiden, scheitern, verunglücken; 4) verfallen, einfallen, einstürzen; (dr.) laisser - une instance, die rechte Zeit zur Klage versäumen.

Périsciens, m. pl. (géo.) die kreisschattigen, umschattigen Völker.

Périsperme, m. (bot.) die Keimhülle.

Périssable, adj. vergänglich.

Périssologie, f. (rh.) die fehlerhafte Wiederholung.

Péri‖staltique, adj. (an.) mouvement -staltique, die wurmförmige Bewegung der Gedärme; -stédion, m. (icht.) der Panzerhahn; -stères, m. pl. (orn.) die Taubenarten; -stole, f. (path.) die wurmförmige Bewegung; -stome, m. (bot.) das Maul; (conch.) die Mündung der Schnörkelschnecken; -style, m. (arch.) der Säulengang; -systole, f. (path.) die Zeit zwischen zwei Pulsschlägen; -toine, m. (an.) das Darmfell, Bauchfell.

Perlaire, adj. perlartig, glänzend; -s, m. pl. die Perlfliegen.

Perlasse, f. (com.) die amerikanische Pottasche.

Perle, f. die Perle; - d'une belle eau, schöne weiße Perle; - fausse, - de Venise, Glasperle; -s en loupe, Brackperlen; -s de nacre, Franzperlen; -s à l'once, semences de -, kleinste Perlen, Saamen-, Lothperlen; fig. la - des hommes, der beste Mensch von der Welt; die Krone der Menschheit; (arch.) -s, pl. die Perlenschnur, perlenartige Verzierungen; prv. enfiler des -s, die Zeit mit Nichtigkeiten hinbringen; (typ.) die Perlschrift.

Perlé, e, adj. (bot.) mit Perlen besetzt; (bro.) sehr rein gestickt; (cui.) bouillon -, eine kräftige Fleischbrühe, Kraftbrühe; (mus.) jeu -, cadence -e, eine sehr reine u. richtige Spielart, Kadenz; (ph.) julep -, Kühltrank, wozu Saamenperlen kommen; (raff.) sucre -, geperlter, zweimal gesottener Zucker.

Perli‖des, f. pl. (ent.) die Perlfliegen; -ère, f. (bot.) die Ruhrpflanze.

Perlimpinpin, f. poudre de -, Altesweibermittel. [eisen.

Perloir, m. (fourb.) das Perl-

Perlon, m. (icht.) der aschgraue Hai. [Leucht-, Harzspäne.

Perluaux, m. pl. (ard.) die

Perlure, f. (ch.) das Perlichte am Hirschgeweihe.

Permanence, f. die Fortdauer, das beständige Verbleiben; l'assemblée s'est déclarée en -, die Versammlung hat sich permanent erklärt, hat erklärt, sie werde unausgesetzt versammelt bleiben; (th.) die bleibende Gegenwart des Leibes Christi im heiligen Abendmahle.

Permanent, e, adj. bleibend, fortdauernd, immerwährend, beständig, unausgesetzt. [Gondel.

Perme, m. die kleine türkische

Permé‖abilité, f. (phys.) die Durchdringlichkeit; -able, adj. (phys.) durchdringlich, durchdringbar.

Permess‖e, m. der Permessus; fig. Musenfluß; poét. les nymphes du -e, die Musen; -ides, f. pl. die Permessiden, am Permessus wohnenden Musen.

Permettre, v. a ir. n. mettre; 1) qch. à q., einem etwas erlauben, gestatten, verstatten, vergönnen; -ez que je vous dise, erlauben Sie mir, Ihnen zu sagen; -ez, erlauben Sie, mit Ihrer Erlaubniß; il n'est pas permis à tout le monde, es steht einem Jeden nicht frei, es ist nicht einem Jeden vergönnt; 2) zugestehen; 3) dulden, zulassen, geschehen lassen; se -, v. réfl. sich erlauben, sich die Freiheit nehmen, sich herausnehmen.

Permis, m. der Erlaubnißschein, Passirzettel; - de chasse, Jagderlaubniß, -freiheit.

Permis, e, adj. verb. erlaubt, gestattet; fam. à vous - de, es steht Ihnen frei, zu.

Permission, f. die Erlaubniß; Zulassung, Verstattung, Vergünstigung; Gestattung, Genehmigung; (grr.) der Urlaub; (th.) - de Dieu, Schickung, Fügung Gottes.

Permu‖tant, m. 1) der eine Pfründe mit einer andern vertauscht; 2) tauschende Beamte, Offizier; -tation, f. 1) die Vertauschung einer Pfründe; 2) der Tausch unter Beamten, Offizieren; (gr.) der Umlaut, die Versetzung der Buchstaben; -ter, v. a. vertauschen, tauschen; se -ter, v. réfl. (gr.) vertauscht werden.

Perne, f. (conch.) die Schinkenmuschel. [Gefäß.

Pernette, f. (fal.) das dreikantige

Pernicieusement, adv. schädlich, verderblich x.

Pernicieux, se, adj. schädlich, verderblich, gefährlich; langue -se, Lästerzunge; (méd.) maladie -se, bösartige Krankheit.

Pernitreux, adj. (chl.) acide -, übersalpetrisirte Säure, rauchende Salpetersäure. [durchschwärmen.

†Pernocter, v. n. die Nacht

Per obitum, adt. (can.) durch Absterben.

Péroné, m. (an.) das Wadenbein.

Péronier, m. (an.) der Wadenbeinmuskel.

Péronnelle, f. pop. das gemeine naseweise Weib, die Plaudertasche.

Péroptères, m. pl. (icht.) die Fische mit verstümmelten Flossen.

Péroraison, f. der Beschluß einer Rede; * das Hersagen einer Rede.

*Pérorer, v. a. eine Rede halten, hochtrabend reden.

*Péroreur, m. der Redner; le plus beau - n'est pas toujours homme d'Etat, der schönste Redner ist nicht immer Staatsmann.

Pérot, m. (o. f.) der Vorständer, 50jähriger Baum.

Pérou, m. (géo.) Peru; fig. der Schatz; prv. ce n'est pas le -, das will nicht viel sagen.

Perouasca, m. (z.) der Tigeriltis.

Peroxyde, m. (chi.) das Hyperoxyd.

Perpendicul||aire, adj. -airement, adv. senkrecht, lothrecht, scheitelrecht; de hautes montagnes se dressent presque -airement, hohe Berge erheben sich fast senkrecht, -aire, f. die senkrechte Linie; -arité, f. die senkrechte Richtung oder Lage; -e, m. die senkrechte Linie; der Perpendikel; -e d'un niveau, Bleischnur an einer Setzwage.

Perpétration, f. (dr.) die Vollendung; Ausübung, Verübung.

Perpétrer, v. a. (dr.) verüben, begehen. [Gemeingut.

Perpètres, f. pl. (etm.) das

Perpétuation, f. (did.) die Unterhaltung der Fortdauer, immerwährende Fortsetzung, Verewigung, Forterhaltung.

Perpétuel, le, adj. immerwährend, unaufhörlich, ewig.

Perpétuellement, adv. beständig, immer, unaufhörlich, lebenslänglich.

Perpétuer, v. a. immerwährend erhalten, fortsetzen, fortpflanzen, fortgehen lassen; dauernd begründen; -son nom, seinen Namen verewigen; - une race, ein Geschlecht fortpflanzen; se -, v. refl. sich fortpflanzen; fortbestehen, verewigen.

Perpétuité, f. die ununterbrochene Fortdauer, Unaufhörlichkeit; der Fortbestand; à-, adt. auf immer, auf ewig, auf ewige Zeiten, für beständig, lebenslänglich, auf Lebenszeit.

Perphosphor||é, adj. hydrogène -é, Wasserstoffphosphor im Maximum; -eux, adj. acide -eux, überphosphorichte Säure.

Perpigner, v. a. (mar.) - les couples, die Späne senkrecht halten.

Perplex||e, adj. 1) betreten, verlegen, bestürzt, verwirrt, unschlüssig; 2) schwierig, peinvoll, verwickelt; -ité, f. die Verlegenheit, Verwirrung, Bestürzung, Unschlüssigkeit.

Perquirateur, m. (chan.) der Beglaubigungsschein.

Perquisition, f. 1) die Nachsuchung; 2) gerichtliche Nachforschung, Erkundigung; - de la demeure, Hausuntersuchung.

Perreau, m. (cir.) der Wärmekessel. [brecher, Schieferbrecher.

Perrier, m. (ard.) der Stein-

Perrière, f. p. u. die Steingrube; (fond.) das Stoßeisen.

Perrique, f. der kleine Papagei.

Perron, m. (arch.) der Auftritt; die Frei-, Vor-, Außentreppe; (hyd.) der staffelförmige Wasserfall. [sen.

Perronné, e, adj. (bl.) mit Stu-

Perroquet, m. der Papagei; parler comme un -, gedankenlos nachschwatzen; (icht.) - marin, Wasserpapagei; (mar.) die Bramstenge; voile du -, Bramsegel, Toppsegel.

Perruche, f. 1) das Weibchen des Papageien; 2) eine Gattung kleiner Papageien, der Sittig; - de France, Domvfaff; - de mer, nordischer Papageientaucher.

Perruqu||e, f. die Perrücke, Perrucke, der Haaraufsatz; fig. die alte Perrücke, Greis; pop. der Verweis; Rüssel, die Nase; -ier, m. -ière, f. der Perrückenmacher, die Perrückenmacherin; -er, v. n. Perrücken machen.

Pers, e, adj. grünlich blau.

Per saltum, (can.) durch einen Sprung.

Persan, m. -e, f. der Perser, die Perserin (die alten und neuen); -, m. die persische Sprache; das Persische; -, adj. persisch.

Perse, f. (géo.) Persien; (com.) die persische fein gemalte Leinwand; pop. une chemise de -, ein zerrissenes Hemd; -, adj. persisch; -, s. der Perser, die Perserin (von den alten).

Persécutant, e, adj. verb. verfolgend; beschwerlich, überlästig, ungestüm.

Persécuter, v. a. verfolgen; fig. überlaufen, plagen, drängen, peinigen.

Persécut||eur, m. -rice, f. der Verfolger, die Verfolgerin; -ion, f. die Verfolgung; fig. Zudringlichkeit.

Persée, m. (astr. et myth.) der Perseus (Gestirn).

Perséité, f. (phi.) p. u. das Durchsichselbstsein.

Persévér||amment, adv. beharrlich, anhaltend; -ance, f. die Beharrlichkeit, Beständigkeit, das Anhalten, Ausdauern, die Ausdauer, Festigkeit, Standhaftigkeit, das Verharren; doué d'une énergique -ance, mit thatkräftiger Festigkeit begabt; -ant, e, adj. beharrlich, ausdauernd, anhaltend, standhaft; -er, v. n. beharren, verharren; anhalten, aushalten; standhaft, fest bleiben; bei einer Meinung bleiben.

Persi||caire, f. (bot.) das Flöhkraut, Pfirsichkraut; -cite, f. der Pfirsichstein; -cot, m. der Pfirsichbranntwein, Persico; -enne, f. 1) die persische Kleidung; 2) der Sommerladen, die Jalousie; 3) das gemusterte Seidenzeug.

Persiflage, f. die Spöttelei, Hohnneckerei, das Spötteln.

Persifler, v. a. ausspotten, hohnnecken, aufziehen, sich über einen lustig machen; fam. einen foppen; -, v. n. witzeln, spötteln. [Hohnnecker.

Persifleur, m. der Spötter,

Persil (spr. sil), m. (hort.) die Petersilie; - de montagne, Bergpetersilie; - de marais, Wassereppich; - de Macédoine, Steineppig; prv. griller sur le -, am Schwachen zum Ritter werden.

Persillade, f. die Zurichtung mit Petersilie; du boeuf à la -, Rindfleisch mit Petersilie.

Persillé, adj. m. fromage -, grünflecktiger Käse.

Persique, adj. m. (arch.) ordre -, die persische Ordnung; (géo.) persisch; golfe -, persischer Meerbusen; -, f. (hort.) die große Pfirsche.

Persistance, f. die Dauer, Beständigkeit; der Bestand; die Hartnäckigkeit, Beharrlichkeit.

Persister, v. n. à, dans qch., auf etwas beharren, bestehen, bei etwas verharren.

Personnage, m. die Person, der Mann; (verächtlich) Mensch; Wicht; (a. d.) die Person, Rolle; jouer un beau -, un mauvais -, eine schöne, eine schlechte Rolle spielen; (pntr.) die Figur; tapisserie à -s, eine Tapete mit menschlichen Figuren.

Personn||aliser, v. a. persönliche Anzüglichkeiten sagen, anzüglich sein (v. personnifier); * - alisme, m. die Selbstsucht, Eigenliebe; -alité, f. die Persönlichkeit, persönliche Anz[...]keit; la -alité, maniée cruel[...] effraye jusqu'aux rieurs, wenn [...]lichkeiten mit bitterm Spott ver[...] werden, so erschreckt selbst der [...] Lachende; -at, m. die Pfründe in [...] Dom- oder Stiftskirche.

Personne, f. die Person [...] gr.); en -, in Person, persön[...] est bien fait de sa -, er ist gut g[...]sen, wohl gebildet; une jeune [...] junges Mädchen; fig. exposer [...] sein Leben wagen; (dr.) parlant [...] -, mit ihm selbst sprechend; -, [...] Jemand; - mit ne, Niemand.

Personné, e, adj. (bot.) ver[...] maskirt.

Personnel, le, adj. per[...] (dr.) action -le, Personalklage; - [...] persönliche Charakter; -lement, [...] persönlich, selbst.

Personnification, f. [...] Personendichtung; Verpersönl[...] Personifikation.

Personnifier, v. a. unter [...] Bilde einer Person vorstellen, ver[...]sönlichen, personificiren.

Perspectif, ive, adj. persp[...]visch, fernscheinig.

Perspective, f. 1) die Pers[...]ve, Fernscheinlehre; 2) der Pr[...] Fernschein, die Ansicht, Aus[...] das perspektivische Gemälde o[...] Prospekt, die Fernzeichnung, [...]darstellung; fig. die Aussicht; [...]heureux en -, eine glückliche Au[...] vor Augen haben; être riche e[...] Aussicht auf Reichthümer haben; [...] amusantes, Guckkasten.

Perspicac||e, adj. scharfsi[...] -ité, f. der Scharfsinn, Scharfsich[...], Scharfsichtigkeit.

Perspicuité, f. die Deutl[...] Verständlichkeit, Klarheit.

Perspira||ble, adj. was au[...]sten kann; -tion, f. (path.) die un[...]liche Ausdünstung; - toire, [...] merkliche Ausdünstung betreffen[...]

Persuadant, e, adj. verb. [...]redend.

Persuader, v. a. q. einen [...]reden, bereden; überzeugen; - qch à [...] einen einer Sache überreden; einen [...] etwas bereden, einem etwas ein[...] - une vérité à q., einen von e[...] Wahrheit überzeugen; se -, v. r[...] glauben, sich einbilden, sich verl[...]

Persua||sible, adj. leicht zu [...]den, dessen man überredet werden [...] -sif, ive, adj. überredend, überzeu[...] -sion, f. die Ueberredung; Bered[...] Zuredung; Ueberzeugung; fig. il [...] -sion sur les lèvres, die Ueberre[...] fließt von seinen Lippen.

Persulfure, m. (chi.) die Sc[...]felverbindung im Maximum.

Perte, f. 1) der Verlust, Nacht[...] Schade; die Einbuße; être en -, [...] Verluste sein, verlieren (im Spie[...] faire une -, einen Verlust erleid[...] (méd.) der Blutfluß der Frauen; [...] der Verfall, Untergang, Umsturz, [...] Verderben; courir à sa -, in sein V[...]derben rennen; (Ecr.) - de l'[...] ewige Verdammniß, Verlust der ew[...] Seligkeit; à -, adt. mit Verlust, [...] Schaden; en pure -, unnützer W[...] ohne allen Nutzen, vergeblich; à - [...] vue, unabsehbar; fig. faire des disc[...]sions à - de vue, in's Blaue, in [...] Tag hineinschwatzen.

Pertègues, m. pl. die Zeltlatten ... Galeere.

...rtérébrant, e, adj. (méd.) ...bohrend, stechend.

...rtinac||e, adj. hartnäckig; ... f. die Hartnäckigkeit.

...rtinemment, adv., schicklich, ...ig, bestimmt, genau.

...tinence, f. (pr.) das Tref... ...fende.

...tinent, e, adj. schicklich, ge... ...ßend, passend; bestimmt, ...

...tuis, m. das Loch, die Oeff... ...er.) das Schlüsselloch; die ..., der Mittelbruch; (géo.) ..., die enge Durchfahrt; ...: -age, m. das Zapfen... ...(s. afforage).

...rtuisan||e, (it. U.) die Parti... ...Knebelspieß; †-ier, m. (mar.) ...Partisane trägt; †-on, m. die ...isane.

...tuiser, v. a. p. u. mit der ...niederstoßen.

...urbateur, m. -trice, f. der ...e Störerin, der Ruhestörer, ...

...urbation, f. die Gemüths..., ...Wallung, Verwirrung; fig. ...des -s politiques et sociales, ...n politischen und socialen Um...; (astr.) die Abweichung.

...ée, e, adj. (bot.) durchstoßen.

...ale, f. (bot.) die Hülle.

...uvien, ne, adj. et s. peruvia... der Peruvianer, die Peruvianerin.

...venche, f. (bot.) das Sinn-, ...n.

...vers, e, adj. verkehrt, verderbt, ..., böse, entartet; -, s. der, die ...; -ion, f. die Verkehrung, Ver..., Entartung, Verderbniß; ...; -ité, f. die Verkehrtheit, ..., Verderbniß, sittliche Ver...

...vertir, v. a. verderben, ver...schlechtern; zum Bösen len... ...ordre des choses, die Ordnung ...umkehren; fig. - le sens d'un ..., den Sinn einer Stelle ver... [bar.

...vertissable, adj. verführ...

...ade, f. (éq.) das Aufheben der ... ohne Bewegung der hin... ...une -, sich auf die Hinter...

...amment, adv. schwer; -armé, ...; fig. mühsam; il écrit ...Schreiben wird ihm schwer.

...ant, e, adj. verb. 1) schwer; - ...ntal, centnerschwer; fig. il a ...-e, er hat eine schwere Hand, ... derb; 2) drückend, lästig, be...; fig. j'ai la tête -, der Kopf ...schwer (eingenommen); 3) voll...: ducat -, vollwichtiger Duka...; 4) schwerfällig, plump, langsam, ...a l'esprit -, er hat einen schwe...; -, m. das Gewicht; fam. il ...son - d'or, er ist Goldes werth, ...mit Golde zu bezahlen; -, adv. ...livres -, zwanzig Pfund schwer.

...santeur, f. 1) die Schwere, Gewicht; 2) die Gewalt, Heftig...; 3) - d'estomac, Magenbeschwe...; - de tête, Schwere im Kopfe, ...genommenheit des Kopfes; fig. ..., Schwerfälligkeit; fig. - d'es..., Dummheit, der schwere Kopf.

Pescadon, m. der Fischer.

Pesée, f. 1) das Wägen, Wiegen, Abwägen; 2) eine Wagschale voll; (aig.) das Druckgewicht.

Pèse||-liqueur, m. die Wasserwage; -monnaies, m. die Geldwage.

Peser, v. a. (je pèse, nous pesons) wägen, wiegen, abwiegen; fig. überlegen, prüfen; il pèse toutes ses paroles, er legt alle seine Worte auf die Wage; -, v. n. wiegen, sein Gewicht haben; fig. drücken, schwer liegen, (sur, auf); (éq.) ce cheval pèse à la main, dieses Pferd liegt schwer in der Faust; fig. (von einem Menschen) er ist ein Klotz; fig. cela me pèse sur les bras, sur le coeur, das liegt mir auf dem Halse, auf dem Herzen; le secret lui pèse, er kann dieses Geheimniß nicht verschweigen; es drückt ihm bald das Herz ab; (mar.) -sur une manoeuvre, ein Tau herunter ziehen; (man.) - sur un levier; einen Hebel niederdrücken; (mus. et gr.) -sur une note, sur une syllabe, auf einer Note, Sylbe halten, einen stärkern Ton legen; fig. - sur une circonstance, einen Umstand hervorheben. [meister.

Peseur, m. der Wieger, Wage-

Peson, m. die Schnellwage; - à ressort, Güterwage; (fil.) der Wirtel.

Pessaire, m. (chir.) das Mutterzäpfchen. [die Harztanne.

Pesse, m. (bot.) der Pechbaum,

Pesselage, m. (dr.) das Pfahlrecht; (vig.) Anpfählen.

Pessimisme, m. 1) die Lehre von der schlechtesten Welt; 2) ein politisches System, demgemäß das Gute nur aus dem Schlechten entspringen soll, der Pessimismus. [Murrkopf.

Pessimiste, m. der Pessimist,

Pessonnure, f. (még.) das Abschabsel.

Pestard, m. (col.) der Angeber.

Pest||e, f. die Pest, Pestilenz, verheerende Seuche; fig. das Zerstörungsmittel; fam. une méchante, petite -e, ein muthwilliger Knabe, ein muthwilliges Mädchen, ein Schwerenothsjunge; -e, int. fam. - de.., der Henker! daß dich doch; alle Wetter! Donner und Doria! rc. -er, v. n. fam. fluchen, schmähen, lästern, schimpfen; wettern, toben; prv. -er entre cuir et chair, in den Bart brummen.

Pesti||fère, adj. pestilenzialisch, pestisch; -féré, e, adj. et s. von der Pest angesteckt, verpestet; der Pestkranke; je dormis sur la natte d'où l'on venait d'enlever un musulman -féré, ich schlief auf der Strohmatte, von der man so eben einen von der Pest angesteckten Muhammedaner weggeschafft hatte; -lence, f. die Pestilenz, Pest; -lent, e, adj. ansteckend; -lentiel, le, adj. pestilenzialisch, pestartig, pesthaft; -lentieux, se, adj. fig. schädlich, ansteckend.

Pet, m. der Furz, Wind; (pât.) -de nonne, Nonnenfürzchen; prv. il est glorieux comme un -, qui chante dès qu'il est né, er ist eitel wie ein Furz, der seine Geburt gleich selbst austrompetet; er ist ein unausstehlich hochmüthiger Mensch. [gebenk für Kinder.

Pétacule, m. (mag.) das Zauber-

Petalaire, m. die bunte indische Natter.

Pétal||e, m. (bot.) das Blumenblatt; -é, adj. (bot.) mit Blumenblättern versehen; -iforme, adj. blumenblattförmig; -in, e, od. -oïde, adj. blumenblattähnlich; -isme, m. (arché.) das Blättergericht in Syrakus.

Pétarade, f. das Farzen der Pferde rc.; fig. fam. faire la - à q., aus Verachtung gegen einen mit dem Munde pr, pr, machen; (pyr.) das Knallracketenfeuer.

Pétarasse, f. (mar.) die Hammeraxt der Kalfaterer.

Pétard, m. (art.) die Petarde, das Sprengstück, der Thorbrecher; (pyr.) der Schlagschwärmer, Frosch; -er, v. a. mit Petarden aufsprengen od. zersprengen; † -ier, m. der Petardirer.

Pétase, m. (myth.) der geflügelte Hut des Merkur. [wurz.

Petasite, m. (bot.) die Pestilenz-

Pétaud, m. la cour du roi -, od. petaudière, f. fam. ein Ort, wo die größte Unordnung herrscht, wo Jeder Herr sein will; wo Alles darunter und darüber geht.

Pétaudière, f. fam. v. pétaud.

Pétéchi||al, e, adj. (path.) Fleck...; fièvre -ale, Fleckfieber; (h. n.) rothpunktig; -es, f. pl. 1) die typhösen Blut-, Pestflecken; 2) durch innere Ursachen hervorgebrachte Hautekchymosen.

Pet-en-l'air, m. fam. der kurze Schlafrock, das Nachtkamisol, -leibchen.

Pétenuche, f. (com.) die schlechte Flockseide.

Péter od. peter, v. n. 1) einen Wind lassen, fahren lassen; pop. farzen, furzen; prv. - plus haut que son cu, zu hoch hinauswollen; 2) fig. knallen; krachen, prasseln, knastern, knistern; son fusil lui a -é dans la main, die Flinte ist ihm in der Hand zersprungen; il m'a peté dans la main, er hat mir sein Wort nicht gehalten; pop. mir was geblasen. [schwärmer, Frosch.

Péterolle, f. (pyr.) der Hand-

Péteur, m. -se, f. der Farzer, die Farzerin; (a. péteux); on l'a chassé comme un péteux, man hat ihn mit Schimpf und Schande fortgejagt.

Petillant (ll'), e, adj. verb. 1) prasselnd, knasternd, knisternd; 2) sprudelnd, funkelnd; vin -, perlender Wein; yeux -s, funkelnde, blitzende Augen; 3) wallend, sprühend, kochend; 4) lebhaft, munter, feurig, unruhig; enfant -, feuriges Kind; esprit -, sprudelnder Witz.

Petillement, m. 1) das Prasseln, Knastern, Knistern; 2) Funkeln (der Augen); 3) Sprudeln, Perlen, Schäumen (des Weins).

Petiller, v. n. 1) prasseln, knastern, knistern (Feuer rc.); 2) sprudeln, schäumen (Wein); fig. funkeln, perlen; 3) funkeln, blitzen (Augen); 4) kochen, wallen (Blut); fig. -d'ardeur, d'impatience, vor Hitze, Ungeduld brennen; fam. zappeln; - d'esprit, von Witz sprudeln, sprühen; il petille de faire etc., er ist äußerst begierig zu thun rc.

Pétimbe, m. (icht.) die Tabakspfeife.

Pétiol||aire, adj. (bot.) blattstielständig; -e, m. der Blattstiel; -é, e, adj. gestielt.

Petit, e, adj. 1) klein; kurz; un - enfant, ein kleines Kind; a. s. le pauvre -, cette -e, der arme Kleine, diese Kleine; il porte de -s cheveux, er trägt kurze Haare; 2) klein, gering, unbedeutend, schlecht, unerheblich; ge-

Kind; à - bruit, ohne viel Geräusch, leise, sachte; à - feu, bei gelindem Feuer; fig. langsam; 3) schwach, schwächlich; elle est d'une -e complexion, sie hat eine schwächliche Natur; un - esprit, ein kleiner Geist, schwacher Verstand; Schwachkopf; à la -e pointe du jour, beim ersten Tagesgrauen, bei der ersten Morgendämmerung; beim ersten schwachen Tagesschimmer; un - vent, ein schwacher Wind; 4) gemein, unedel; cela est bien -, das ist erbärmlich; un homme -, ein gemeiner Kerl, eine gemeine Seele; 5) se faire -, sich klein machen, sich ducken; fig. sich demüthigen; en -, im Kleinen; c'est Rome en -, es ist Rom im Kleinen; fam. mon - homme, ma -e femme, mein Männchen, Weibchen; en être aux -s soins avec q., Jemandem außerordentliche Aufmerksamkeit erzeigen.

Petit, m. 1) das Kleine; conclure du - au grand, vom Kleinen auf's Große schließen; 2) der, die Kleine; das Junge (vom Thiere); (h. n.) faire des -s, Junge bekommen, hecken; -s, m. pl. die kleinen Leute.

Petit-à-petit, adv. nach und nach, allmälig.

Petit‖-argent, m. v. platine; -barrage, m. (com.) das schmalgestreifte Leinenzeug; -bois, m. pl. (men.) die Kreuzstäbe; -choux, m. der Leinfink; -chêne, m. v. germandrée; -cyprès, m. v. aurone; -deuil, m. (orn.) die kapische Meise; -duc, m. die Steckeule; -e-bière, f. das dünne Bier, der Kofent; fam. ce n'est pas de la -e-bière, das ist keine Kleinigkeit; -e-fille, f. die Enkelin, Großtochter; -ement, adv. klein, nicht viel, gering, kümmerlich, spärlich, knapp, kärglich; fig. kleinlich, niedrig; -e-mignonne, f. die Frühpfirsiche; -e-oie, f. das Gänseklein, Gänsegekröse; fig. fam. † die zum Anzuge gehörigen Kleinigkeiten; kleinen Gunstbezeigungen, Freiheiten, die man sich bei den Frauenzimmern heraus nimmt; -e-olonne, f. eine Art Segeltuch; -esse, f. 1) die Kleinheit; 2) Geringfügigkeit, Unerheblichkeit, Kleinigkeit, Wenigkeit; fig. Schwäche, Kleinlichkeit; kleinliche Handlung, der kleinliche Zug; -esse d'âme, de coeur, a) Kleinsinn, Kleinmüthigkeit; b) Zaghaftigkeit; Niederträchtigkeit; -esse d'esprit, Geistesschwäche, Kleingeisterei; -e-vérole, f. die Kinderblattern; -fils, m. der Enkel, Großsohn; -gris, m. 1) das Grauwerk; 2) graue Eichhorn; 3) die weiblichen Straußdunen.

Pétition, f. * das Gesuch, die Bitte, Bittschrift; (phi.) - de principe, Scheinbegründung; -naire, m. et f. der Bittsteller, die Bittstellerin; -nement, m. das Petitioniren; -ner, v. n. eine Bittschrift einreichen.

Petit‖-lait, m. die Molken; -lard, m. der Schrotspeck; -maître, m. -e-maîtresse, f. der Stutzer, die Stutzerin; -métier, m. (pât.) die Hippe; -millet, m. das Hirsengras; -moine, m. die Kohlmeise; -moineau, m. der Feldsperling; -neveu, m. -e-nièce, f. der Großneffe, die Großnichte; -noir, m. die männlichen Straußdunen; -issime, adv. p. u. sehr klein.

Pétitoire, adj. (dr.) bittend, um etwas anhaltend; -, m. die Begehrungs- od. Anspruchsklage.

Petit‖-orge, m. der Sämischsame; -peuple, m. das gemeine Volk, der gemeine Mann; -poivre, m. der Keuschbaum; -salé, m. das schwach gesalzene und geräucherte Fleisch; -e-filets, m. pl. (cui.) der Halsbraten; -e-piés, m. pl. (cui.) das kleine Geflügel; -suif, m. das Knochenfett; -velours, m. der Velveret (ein Zeug); -vin, m. der leichte Wein, Krätzerwein.

Peton, m. fam. (im Scherze) das Füßchen.

Pétoncle, f. (conch.) die Herz-, Kammmuschel.

Pétorite, m. (arché.) eine Art vierräderiger Wagen.

Pétrarquiser, v. n. (litt.) den empfindsamen Liebhaber spielen.

Pétreau, m. v. drageon.

Pétrée, adj. f. (géo.) l'Arabie -, das steinige Arabien.

Pétrel, m. (orn.) der Sturmvogel; -le, f. das Weibchen des Sturmvogels.

Pétreux, se, adj. (arché.) steinicht, felsicht.

Pétri, e, adj. verb. geknetet 2c. fig. âme -e de boue, Dreckseele; - de bonté, voll Güte, aus lauter Güte zusammengesetzt, die Güte selbst; - de malice, d'orgueil etc., ganz voll Bosheit, Stolz 2c.; - de salpêtre, jähzornig, aufbrausend; äußerst hitzig.

Pétrichorie. f. (mar.) die ganze Zurüstung zum Stockfischfange.

Pétri‖cole, f. (conch.) der Felsenbewohner (Muschel); -fiant, e, od. -fique, adj. verb. versteinernd; -fication, f. die Versteinerung; -fier, v. a. versteinern, in Stein verwandeln; se -fier, v. réfl. sich versteinern, zu Stein werden; fig. erstarren.

Pétr‖in, m. der Backtrog; fig. être dans le -in, zwischen Thür und Angel sein; -ir, v. a. kneten; treten, durchtreten; fig. backen, bilden, schaffen; -ir de l'argile, Lehm, Thon treten; fig. -ir le manche d'un poignard, den Griff eines Dolches handhaben; -issage, m. das Kneten; -isseur, m. der Kneter, Lehmtreter.

Pétro‖le, m. huile de -le, das Stein-, Bergöl; -myzon, m. der Steinsauger, das Neunauge, die Lamprete; -myzon fluviatile, Flußbricke; -silex, m. der Bergkiesel; -staphylin, m. (an.) der Zäpfleinmuskel.

in Petto, adj. im Sinne, im Stillen, bei sich, in petto.

Pétuculaire, adj. (path.) flohstichähnlich; fièvre -, Fleckfieber.

Pétul‖amment, adv. mit Heftigkeit, ungestüm; -ance, f. die Heftigkeit, der Ungestüm; -ant, e, adj. heftig, ungestüm, aufbrausend; enfant -ant, muthwilliges, ausgelassenes, wildes Kind.

† **Petun**, m. pop. der schlechte Tabak, Kneller.

† **Petuner**, v. n. pop. Tabak, Kneller schmauchen.

Petunsé, m. (fin. W.) der Porzellanstein, die Petunze.

Petut, m. das weitmaschige Netz.

Peu, adv. (it. U.) wenig; nicht viel; selten; - d'argent, wenig Geld; c'est - de chose, es ist wenig, unbedeutend, etwas Geringes, es will nicht viel sagen; c'est - de chose que de nous, es ist ein armseliges Ding mit uns; was sind wir für armselige Geschöpfe! c'est - de chose que cet homme-là, an dem Menschen ist nicht viel; es ist ein unbedeutender Mensch; de - de conséquence, von g[eringer] Bedeutung, geringfügig; - ou [rien,] fast gar nichts, gar kein; ni -, ni [beaucoup,] ganz und gar nichts; si - que [rien,] fast so gut als gar nicht; un -, [ein] wenig; tant soit -, adv. nur ein[...] - à -, nach und nach, unvermer[kt;] près, adv. beinahe, fast, ungef[ähr;] --près, das Beinahe, die un[gefähre] Schätzung; dans -, adv. in K[ürze,] nächstens; pour - que, conj. (m[it dem] subj.), wenn nur ein wenig, we[nn nur] noch etwas; pour - que vous [le dési]riez, wenn Sie es nur im Ge[ringsten] wünschen; -, m. das Wenige; [le peu de] bien qui lui reste, das wenige [Vermö]gen, welches ihm noch übrig bl[eibt;] - de mémoire, das schlechte G[edächt]niß; son - de mérite, sein g[eringes] Verdienst; le - de temps, d[ie kurze] Zeit; fam. iron. excusez du -, [nehmen] Sie mit dem Wenigen vorlieb.

Peucédan, m. (bot.) der [Haar]strang; Roßfenchel.

Peugne, f. (pêch.) der F[...] mit dreidräthigem Garne.

Pouille, f. (aff.) das Pr[...]chen von einem Metalle.

Peuplade, f. 1) die Völk[erschaft,] das Pflanzvolk, Kolonie; 2) [Völ]kerschaft, der Volksstamm, die [...] j'ai vu du Nord les -s sans gl[oire de] leurs manteaux secouer les [...] ich sah die ruhmlosen nordischen [Volks]stämme ihrer Mäntel Eis abs[chütteln].

Peuple, m. 1) das Volk, die [Völ]kerschaft; Nation; les -s, [die Völ]ker, Unterthanen; 2) menu, bas [-, ge]ringes, gemeines Volk; der große [Haufe;] iron. Pöbel; 3) der Fischsatz, die [...] Brut, Setzlinge; (hort.) Sch[...] unten am Stamme eines Ba[...] Brutzwiebeln; -, adj. gemein, [pöbel]haft; volksmäßig.

Peuplé, e, adj. verb. bev[ölkert,] volkreich.

Peuplement, m. die Bevölk[erung].

Peupler, v. a. 1) bevölkern [...] mit Fischbrut, Tauben, Kanin[chen] besetzen; (vig.) - une vigne, [...] Reben nachsetzen; -, v. n. sich ve[rmeh]ren, sich fortpflanzen; se -, v. r[éfl.] bevölkern, volkreich werden.

† **Peuplerage**, m. p. u. die [Pap]pelallee, der Pappelwald.

Peuplier, m. der Pappelb[aum,] die Pappel; - blanc, Silberpap[pel; -] tremble, Zitterpappel, Espe.

Peuplière, f. (bot.) der Pa[ppel]schwamm.

Peur, f. die Furcht, Besorgniß, [...] der Schrecken; avoir - de q., de q[. ch.,] sich vor einem od. etwas fürc[hten,] Furcht vor etwas haben, etwas fürc[hten,] befürchten; en être quitte pour [la -,] mit der Furcht davon kommen; [faire] - à q., einem Furcht einjagen, [bange] machen, bange machen, in Angst [setzen;] à faire -, zum Erschrecken, erschrec[klich,] entsetzlich; j'ai - de vous incomm[oder,] ich fürchte, Ihnen beschwerlich zu fal[len;] j'ai grand' - qu'il ne s'y oppose, [ich] fürchte, daß er sich dagegen erhebe; [j'ai] - qu'il ne vienne pas, ich fürchte, [er] möchte nicht kommen; es scheint [mir] fast, als wollte er ausbleiben; j'ai [- de] (mit dem infin.), od. que ne (mit [dem] subj.), ich fürchte, ich besorge [...] ich möchte ...; j'ai - pour lui, ich [bin] seinetwegen in Sorgen, besorgt; d[e -] de (mit dem infin.), aus Furcht [...]

que, ne (mit dem subj.), damit, [scheu, feig.
...reux, se, adj. furchtsam,
...t-être, adv. vielleicht; –, m.
...se, f. (bot.) der Becher- ... die Kaffmorchel. [stein.
...ite, m. (miné.) der Linsen-
...ule, adj (path.) humeur ... krystallinische Feuchtigkeit des ... –se, m. der schwarze Fleck im
...n, m. (myth.) Phaeton, ... der Sonne, der den Sonnen- ... wagen führte; fig. der ... eine Art leichter und unbe-...).
...énique, adj. (méd.) ... sich fressend; eau –, Aetz-
[fallen der Haare.
...crose, f. (path.) das Aus-
...nge, f. (arché.) die Pha- ... des griechischen Fußvolks, ... ein in dichtgeschlossener ... nung gestellter Heerhaufen); ... ; (bot.) das Erdspin- ... die Zaunblume; (h. n.) eine ... Spinnen; –s, pl. (an.) die ... od. Glieder der Finger ...; –lle, f. (an.) das dritte ... das Zehenglied.
...ngi||ens, m. pl. die After- ... –le, m. der Soldat von einer ...
...aris, m. v. alpiste.
...rops, m. (orn.) der Sturm-
[Nachtschmetterling.
...ne, m. der Nachtfalter.
...ites, m. pl. die Familie ... metterlinge.
...ques od. phaleuces, adj. ...) vers –, eine Art lateini-... ger Verse; die phaleuki-...
...érogame, adj. (bot.) mit ... Befruchtungswerkzeugen.
...tas||cope, die (verbesserte) ...; –macope, m. die Ge-... mungsmaschine; –mago-... tasmagorie, f. die Erschei-..., Phantasmagorie; fig. ... werk; die Spiegelfechterei; ... od. fantasmagorique, adj. ..., gaukelhaft; –me, ..., Phantom.
..., m. 1) der ägyptische ...; 2) das Pharaospiel, ...) pou de –, Sandfloh; (z.) ... Pharaonsratte, Ichneumon.
..., m. 1) die Insel Pharos; ...; 3) die Feuerwarte, ...; – de Messine, Meer-... Messina.
...illon, m. (pêch.) das Lockfeuer.
...isa||ïque, adj. pharisäisch; ... m. die pharisäische Lehre; fig. ...; –ien, m. der Pharisäer.
...ma||ceutique, adj. zur Apo-... gehörig; pharmaceutisch; ..., f. die Apothekerkunst; Phar-...; –cie, f. die Apothekerkunst, ...; –cien, m. der Apotheker, ...; –cochimie, f. die chemi-... bereitung; –colithe, f. (miné.) ...; –cologie, f. die Apothe-...; –comanie, f. die Arz-... sucht; –copée, f. das ... buch, die Pharmakopöe; –co-... m. (im Scherz) der Apotheker, ...; –sidérite, f. (miné.) ..., arseniksaures Eisenoxyd.

Pharyngotom||e, m. (chir.) eine Art Lancette bei verschwollenem Halse; –ie, f. der Luftröhrenschnitt.

Pharynx, m. (an.) der Schlund.

Phase, f. (astr.) der abwechselnde Schein des Mondes und der Planeten, die Wandelung; fig. der Wechsel.

Phaséoline, f. (chi.) das Phaseolin.

Phasie, f. die Breitfliege.

Phasme, m. die Fangheuschrecke; (bot.) das wandelnde Blatt. [moos.

Phasque, m. (bot.) das Wert-

Phébus, m. (myth.) Phöbus, Apoll, der Sonnengott; poét. die Sonne; fig. hochtrabende Rede od. Schreibart, der Schwulst, Bombast; donner, parler dans le –, schwülstig reden od. schreiben.

Phellodrys, m. die Korkeiche.

Phello-plastique, f. die Korkbildnerei.

Phéni||cie, f. (géo.) Phönicien –cien, ne, adj. phönicisch; s. der Phönicier, die Phönicierin; –cine, f. (chi.) der Indigopurpur; –coptère, m. der Flammenvogel.

Phénigme, m. (path.) ein Mittel, welches Röthe, Hitze und Blasen auf der Haut macht.

Phénix, m. der Phönix; fig. der große, seltene, in seiner Art einzige Mann.

Phénom||énal, adj. phänomenal, wunderartig; –énalisme, m. der Phänomenalismus; –ène, m. die Naturerscheinung, Erscheinung; fig. seltene Erscheinung.

Phérécratien, m. (pros.) ein griechischer und lateinischer Vers aus einem Daktylus zwischen zwei Spondäen. [stein.

Phialite, f. eine Art Flaschen-

Philandre, m. das Beutelthier.

Philanthe, m. die Blumenwespe.

Philanthro||pe, m. der Menschenfreund; –pie, f. die Menschenliebe; –pique, adj. menschenfreundlich, philanthropisch.

Phil||harmonique, adj. et s. der, die die Koncerte liebt &c.; –hellène, m. der Griechenfreund. [jungfer.

Philinthe, m. (ent.) die Brei-

Philippi||nes, adj. et f. les îles –nes, die philippinischen Inseln; –que, f. die Philippika, heftige Rede; fig. beißende, satyrische Rede.

Philippot, m. Philippchen; Philippe, m. Philipp (Mannsname); Philippine, Philipote, f. Philippine (Frauenname).

Philippsbourg, m. Philippsburg (Stadt). [lister.

Philistin, m. (arché.) der Phi-

Phillyrée, f. die Steinlilie.

Philolo||gie, f. die Philologie, Sprachforschung, alte Gelehrsamkeit; –gique, adj. philologisch, sprachkundig, Sprach...; –gue, m. der Philolog, Sprachkundige, Gelehrte; –guer, v. n. sprachforschen.

Philomath||ie, f. die Lernbegierde; –ique, adj. lernbegierig.

Philomèle, f. (myth.) Philomele; poét. die Nachtigall.

Philophane, m. der Lichtanbeter.

Philosophaill||e, f. das Philosophengezücht; –er, v. n. den Philosophen spielen.

Philosophale, adj. f. pierre –, der Stein der Weisen.

Philosophe, m. der Philosoph, Weltweise, die Philosophin; –, adj. philosophisch; –r, v. n. philosophiren, gründlich denken; –rie, f. das Philosophiren.

Philoso||phie, f. die Philosophie, Weltweisheit, die philosophische Lehre; der philosophische Kursus; (typ.) Philosophie (eine Schriftgattung); –phique, adj. –phiquement, adv. philosophisch; –phisme, m. die Schein-, Afterphilosophie; –phiste, m. der Scheinphilosoph.

Philotechn||ie, f. die Kunstliebe; –ique, adj. kunstliebend. [trank.

Philtre, m. der Liebes-, Zauber-

Phimosis, m. (path.) die Vorhautsenge; pop. der spanische Kragen.

Phlébo||logie, f. die Blutaderlehre; –tome, m. (chir.) der Aderlaßschnepper; –tomie, f. (chir.) die Aderlaßkunst; der Aderlaß; –tomiser, v. a. Ader lassen; –tomiste, m. (chir.) der Aderlasser.

Phlégéton, m. (myth.) der Name eines Höllenflusses.

Phlegmasie, f. (méd.) die Entzündung.

Phlogis||tique, adj. (chi.) entzündbar; –tique, m. der Brennstoff, Feuerstoff; –tiquer, v. a. (chi.) mit einer brennstoffhaltigen Substanz verbinden; –ton, m. (path.) der Brennstoff.

Phlogo||pyre, f. (path.) das Entzündungsfieber; –scope, m. der Flammenzeiger; –se, f. (path.) die fliegende Hitze. [blume.

Phlox, m. (bot.) die Flammen-

Phlyctène, f. (path.) das Hitzblätterchen. [arten.

Phocacées, f. pl. die Robben-

Phocas, m. das Seekalb.

Phocéen, ne, f. (arché.) der Phocier, Phocienser, die Phocienserin.

Phocén||ine, f. (chi.) das Trantfett; –ique, adj. (chi.) acide –, die Delphinsäure. [schwanz.

Phoenicure, m. (orn.) der Roth-

Pholad||e, f. (conch.) die Steinmuschel; –ite, f. die versteinerte Steinmuschel.

Pholonite, m. der Klingstein.

Phonique, adj. Schall...; signe –, Tonzeichen.

Phono||camptique, adj. den Schall brechend; –lithe, m. der Klingstein; –logie, f. die Lautlehre, Phonologie; –mètre, der Schallmesser.

Phoque, m. der, die Robbe, der Seehund &c. [sche Fliege.

Phormion, m. die neuseeländi-

Phoronomie, f. die reine Größenlehre der Bewegungen.

Phos||gène, adj. durch das Licht erzeugt; –phate, m. (chi.) das phosphorsaure Salz; –phatique, adj. acide –phatique, die Unterphosphorsäure; –phite, adj. (chi.) phosphorichtsauer.

°**Phospho||rate**, m. (chi.) das phosphorische od. phosphorsaure Salz; –re, m. der Phosphor, Leuchtstein, die leuchtende Materie; °–ré, e, adj. phosphorhaltig, phosphorirt; °–rique, adj. (chi.) phosphorisch, phosphorsauer; briquet –rique, chemisches Feuerzeug; –rescence, f. die Phosphorescenz, das Leuchten im Dunkeln; –reux, adj. acide –reux, phosphorische Säure; –rite, f. (miné.) der Faserapatit; –ritique, adj. (géol.) Phosphorit...; –vinate, m. (chi.) das phosphorwein

saure Salz; -vineux, adj. m. acide -vineux, Weinphosphorsäure.

*Phosphure, f. (chi.) – de fer, das mit Phosphor verbundene Eisen.

*Photo‖graphe, m. der Photograph, Verfertiger photographischer Darstellungen; -graphie, f. die Lichtzeichnung; Daguerreotypie; -graphique, adj. durch Licht gezeichnet; -logie, f. die Lichtlehre; -mètre, m. der Lichtmesser; -métrie, f. die Lichtmessung (eine Wissenschaft); -phobe, adj. lichtscheu; -phobie, f. die Lichtscheu; -psie, f. (oc.) das Licht-, Funkensehen; -sphère, f. (astr.) die Lichtsphäre.

Phragme, f. (bot.) die Querwand.

Phras‖e, f. die Redensart; der Satz; -es, f. pl. der Wortkram, die leeren Redensarten; faseur de -es, Wortkrämer; (mus.) -e musicale, musikalischer Tonsatz; -éologie, f. die Wortstellung, Satzlehre, Phraseologie; -er, v. n. (mus.) Tonsätze bilden; -er, v. a. – la musique, die Musik abrunden, harmonisch verbinden; *-eur od. -ier, m. fam. der Wortkrämer, Phrasendrechsler.

Phrénésie, v. frénésie.

Phréni‖que, adj. (an.) zum Zwergfelle gehörig; -tis, f. (path.) die Zwergfellentzündung.

Phryg‖ie, f. (arché.) Phrygien (ein Land); -ien, -ne, adj. phrygisch; –, s. der Phrygier, die Phrygierin.

Phthiriasis, m. die Läusesucht.

Phthis‖ie, f. die Schwindsucht, Auszehrung; -ie pulmonaire, Lungensucht, Schwindsucht; -iologie, f. die Abhandlung von der Schwindsucht; -ique, adj. schwindsüchtig.

Phthori‖des, m. pl. (miné.) die fluorartigen Mineralien; -ques, m. pl. (chi.) die negativ-elektrischen Fluorverbindungen.

Phylactère, m. der Denkzettel der alten Juden; das Zauberzeichen, der Talisman.

Phylarque, m. (arché.) der Zunftmeister in Athen.

Phyll‖adisère, adj. blättersteinhaltig; -adiforme, adj. blättersteinartig; -adique, adj. (géol.) roches -adiques, Blättersteinfelsen; -anthe, f. die Blätterblume; -idie, m. (ent.) die Blattschnecke; -ie, f. (ent.) das wandernde Blatt; -ites, m. pl. die Thierpflanzen bildenden Thiere; -ithe, m. der Blattstein; -itis, f. (bot.) die Hirschzunge.

Phyllo‖bie, m. (ent.) der Blattkäfer; -branches, m. pl. die Bankkiemer; -céphale, adj. blattköpfig; -clade, m. der Blattast; -clade, m. der Knospenschopf; -dermes, m. pl. die Blatthautschwämme; -dial, e, adj. godet -dial, Stockschlauch; -diné, e, adj. blattstielblätterig; -gène, adj. auf Blättern wachsend; -manie, f. die Blattsucht; -pes, m. pl. die Blattfüßler; -phages, m. pl. die Blattfresser; -rhynques, m. pl. die Blattmäuler; -some, m. der Blattkrebs; -stomes, m. pl. die Blattnasen.

Phyllu‖le, f. (bot.) die Blattstielnarbe; -re, m. (z.) der Blattschwanz.

Physa‖podes, m. pl. (z.) die Blasenfüßler; -lie, f. (z.) die Blasenqualle.

Physconie, f. (path.) die Bauchgeschwulst.

Physétère, m. (méd.) die Windgeschwulst; (z.) der Pottfisch.

Physicien, m. der Naturforscher, Naturkundige.

Physico-technique, m. (opt.) das Vergrößerungsglas mit sehr großem Sehfelde.

*Physio‖crate, m. der Anhänger der Naturallvermögenheit; -gnomie od. -gnomonie, f. die Gesichtskunde, Gesichtsdeutung; -graphie, f. die Naturbeschreibung; -logie, f. die Physiologie, Naturlehre der thierischen und Pflanzenkörper, besonders Menschennaturlehre; -logique, adj. physiologisch; -logiste, m. der Physiolog; -nomie, die Physiognomie; Gesichtsbildung, Gesichtskunde; Gesichtsdeutung; fig. der Ausdruck, Charakter, das Gepräge; -nomiste, m. der Physiognom, Gesichtskundige; Gesichtsdeuter.

**Physique, f. die Physik, Naturkunde, Naturlehre, Naturwissenschaft; **–, m. die Leibesbeschaffenheit, der Körper, das Aeußere.

Physique, adj. -ment, adv. physisch; zur Physik gehörig; natürlich; körperlich; sinnlich; force –, Körperkraft.

Physo‖carpe, adj. blasenfrüchtig; -cèle, f. der Windbruch; -céphale, m. die Kopfwindgeschwulst; -phore, adj. blasentragend; -phore, m. die Stengelblasenqualle.

Phyt‖anthrace, m. (miné.) die vegetabilische Steinkohle; -auxie, f. das Treiben der Pflanzen.

Phytoumacolle, f. (chi.) der stickstoffhaltige Pflanzenstoff.

Phyti‖branches, m. pl. die Krustenthiere mit baumartigen Kiemen; -phages, m. pl. die pflanzenfressenden Weichthiere.

Phyto‖biologie, f. die Lehre vom Pflanzenleben; -chimie, f. die Scheidekunst der Pflanzenstoffe; -dozoés, m. pl. die Pflanzenthiere; -gène, adj. aus Pflanzen entstanden; -génésie, f. das Entstehen der Pflanzen; -géographie, die Pflanzengeographie; -gnomie, f. die beschreibende und vergleichende Botanik; -graphe, m. der Pflanzenbeschreiber; -graphie, f. die Pflanzenbeschreibung; -ïde, adj. pflanzenähnlich; -lites, m. pl. die Pflanzensteine; -logie, f. die Pflanzenkunde, Pflanzenlehre; -nomatotechnie, f. die botanische Terminologie; -nymphie, f. das Aufbrechen der Blumen; -polyte, adj. Schmarotzer...; -schésie, f. die Lehre von den abgesonderten Pflanzentheilen; -technie, f. die Lehre von der Eintheilung und Benennung der Pflanzen; -térosie, f. die vegetabilische Krankheitslehre; -tomie, f. die Anatomie der Pflanzen; -trophie, f. die Kunst, das Gedeihen der Pflanzen zu befördern; -tropie, f. die Kunst die Gestalt der Gewächse umzubilden; -zoaires, m. pl. die Pflanzenthiere.

Piabuque, m. der brasilianische Silberlachs.

Piaculaire, adj. p. u. versöhnlich, zur Versöhnung dienend; sacrifice –, Versöhnopfer.

Piaff‖e, f. fam. (dch. u.) die Großthuerei, Prahlerei; -er, v. n. großthun, prahlen, prunken, sich spreizen; (éq.) stolze Bewegungen machen, sich bäumen; -eur adj. m. cheval -eur, ein stolzes Pferd; -eux, s[…] p. u. prahlerisch.

Piailler, v. n. fam. schrei[…]nen, kreischen; -ie, f. fam. das S[…] Greinen. [Sch[…]

Piailleur, m. -se, f. der S[…]

Pian, m. die venerische [Lustseuche] (in Amerika).

Pianelle, f. die Fußbe[…]

Piano-piano, adv. sach[…]te! langsam. [ler. […]

Pianiste, m. der Pian[…]

Piano, (mus.) gelind. […] –, m. das Piano. [(eine Art […]

Piano-forte, m. das Pi[…]

Piaste, m. der Piast (A[…] eingeborenen alten polnisch[…]gen).

Piastre, f. der Piaster (s[…]nische und türkische Silber[…]

Piat od. piot, m. die J[…] Elster.

Piaulard, m. der Heuler, […]

Piauler, v. n. fam. […] wimmern; piepen (von jung[…]nern).

Pic, m. 1) der Specht; 2) die [Spitz]haue, Spitzhacke, Steinhaue; […] Piquetspiele) ein Sechziger; […] sehr hohe spitzige Berg; le – de [Tene]riffe, der Piko auf der Insel Te[…] à –, adv. senkrecht, gerade […] fam. zu rechter Zeit.

Pica, m. das Gelüsten der S[…]gern und Bleichsüchtigen.

Picacule od. pic-grimper[…] (orn.) der Holzhäher.

Picadil, m. das gelbe, […] grüne Glas.

Picard, e, adj. pikardisch[…] der Pikardie; –, s. der Pikardi[…] Pikardierin.

Picardant, m. Muskatwe[in…] Trauben aus Montpellier.

Picarel, m. der Meerbrass[…] rothen Flossen.

Pication, f. das Pechpfla[…]

Picaveret, m. der Sten[…]ling.

Piciforme, adj. […]

Picéa, m. v. pesse.

Pichet, m. der kleine Kru[g…] einer Schnauze, Füllkrug.

Picholine, f. die Olive […] kleinsten Art. [[…]

Picnostyle, m. die enge S[…]

Picolets, m. pl. (serr.) die […]gelhaken im Schlosse.

Picor‖ée, f. das Marodire[n…] Streiferei, der Beutezug; aller […] -ée, auf Beute ausgehen (fig. […] Bienen); -er, v. n. marodiren, […] Beute ausgehen (a. fig. von Bie[nen…] -eur, v. maraudeur.

Picot, m. 1) der Splitter, das S[…]terchen, der Baumstürzel, St[…] 2) das Zäckchen an Spitzen &c.; […] eine Art Spitzhaue; (pch.) das […]maschige Sackgarn.

Picot‖é, e, adj. fam. blatter[…]big; -ement, m. das Prickeln, […]chen (in der Haut); -er, v. a. p[…] od. stechen; picken, mit dem S[…]bel hacken; fig. -er q., auf eine[n stic]heln; -erie, f. die Stichelei, Sti[chel]rede, Neckerei.

Picoteux, m. der kleine Ka[…]

Picotin, m. das Mäßchen, […]lein, die Metze Hafer.

Picpus (spr. pi-püß), m. der F[ran]ziskanermönch.

...crite, f. der Bitterpath.
...crocholo, adj. vollgallig.
...ites, m. pl. die Pikten (altes ...

... f. 1) die Elster; prv. larron ... une –, diebisch wie eine Elster; ... auf dem Roste gebratenes ... Hammelfleisch ... fromage à la –, ... cheval-bai, Braunschecke. ... m. cheval –, die Schecke; ... f. oeuvre –, die milde ... m. der Papst Pius.
... de –, adv. vor Kurzem.
... f. 1) das Stück von einem ... der Fleck, Lappen, Fe... mettre en -s, in Stücke ... schneiden rc.; fig. ... tout le monde en -s, über ... sein; – à –, Stück für ...; tout d'une –, aus ..., aus dem Ganzen; fig. ... tout d'une –, die ganze ... fort schlafen; prv. ac... de toutes -s, einem er... emporter la ... schrauben; mettre la ... trou, einem Uebelstande ...; (cul.) – de rési... résistance; (grr.) l'armée ...-s, die Armee wurde gänz..., in die Pfanne gehauen; ... Zimmer; 3) Stückfaß; ... donner la – à q., einem ... Geld geben, ihm etwas in ... drücken; pop. c'est une ... méchante –, das ist ein ... Stück vom Menschen; ... Werk des Geistes od. der ... rc.; – fugitive, ... (a. d.) – à tiroir, Schub... la petite –, das Nachspiel, ... 6) das Stück od. Geschütz, ... de campagne, Feldstücke; ... od. der Satz der Frau... die Figur od. der Stein ... fig. Streich, Possen; faire, ... à q. od. faire – à q., ei... Streich spielen; (charp.) ... holz 12 Schuh lang und ...; (chap.) der Platt... -s pl. die Stücke, Akten... Urkunden; -s à l'appui, ..., Beweisstücke, Belege; ... v. rapport.
... f. (mon.) eine kleine ...; (path.) die Leber...
... pié, m. I) der Fuß, das ... prv. 1) avoir bon –, ... und gesund, sehr auf ...; bon –, bon oeil! vor... sur –, auf den Beinen ... en –, im Amte stehen, in ... sein; être sur le –, sur ... sur un bon – dans le monde, ... in guten Umständen sein; ... in Achtung stehen; il est ... bel esprit, er wird für ... gehalten; mettre sur ... Beine bringen; mettre q. ... –, einen auf einen guten ... Stand setzen; einen zur ... anhalten od. bringen; se ... sur le – de faire qch., sich auf ..., sich die Freiheit heraus... angewöhnen, etwas zu ... mettre sur le – d'un homme ..., sich das Ansehen einer ... geben; perdre –, Grund ... (im Wasser); prendre q. au – levé, einen auf dem Sprunge treffen; die geringste Unvorsichtigkeit benutzen; 2) à –, adv. zu Fuße; mettre pied à terre, absteigen, vom Pferde, aus dem Wagen, an's Land rc.; un pied-à-terre, ein Absteigequartier; (grr.) pied à terre! setzt ab! – à –, adv. Schritt für Schritt, langsam, bedächtlich; 3) sur le – de, nach dem Fuße, dem Verhältnisse; auf dem Fuße, in den Umständen; sur ce – là, so wie die Sachen stehen, bei so bewandten Umständen; II) der Lauf eines Hirsches, das Horn, der Huf der Pferde; fig. die Fährte, Spur des Wildes; III) der Fuß, Schuh; – de roi, Zollstock; au petit –, adv. im Kleinen; réduire un plan au petit –, einen Riß ins Kleine bringen; fig. être réduit au petit –, auf einem geringen Fuße leben, sich knapp behelfen müssen; fam. avoir un – de nez, mit einer langen Nase abziehen müssen; on lui a fait un – de nez, man hat ihm eine Nase gedreht; elle a un – de rouge sur le visage, sie hat sich dick geschminkt; IV) pop. un – plat, ein schlechter Mensch; – poudreux, † ein Ueberläufer, Lumpenkerl; V) der Fuß, unterste Theil vieler Dinge: eines Tisches, Stuhles, Bettes, Berges, Baumes rc.; fam. mettre q. au pié du mur, einen in die Enge treiben, es einem unmöglich machen, etwas zu entgegnen; (hort.) der Stengel einiger Pflanzen; Stock; un – d'oeillet, ein Nelkenstock.

Pied‖bot od. pié-bot, v. bot; -cornier, v. cornier; -d'Alexandre, a. camomille romaine, m. der Bertram, die Zahnwurzel; -d'alouette, m. v. delphinette; -de-biche, m. (serr.) der Geißfuß; (hor.) winkelige oder gebrochene Ausheber; (méc.) Klauenhammer; -de-boeuf, m. eine Art Kinderspiel; der Kuhpilz; -de-chat, m. (bot.) das Katzenpfötchen; -de-cheval, m. (bot.) der Huflattich; -de-chèvre, m. (méc.) der Geißfuß (eine Brechstange); das Hebezeug; -d'étable, m. (ép.) der Amboßklotz; -de-griffon, m. v. ellébore; -de-lièvre, m. das Hasenpfötchen, der Hasenfuß, Hasenklee; -de-lion, m. v. alchimille; -de-lit, m. (bot.) das Wirbelkraut; -de-loup, m. (bot.) die Wolfsklaue, das Gürtelkraut; -de-mouche, m. (typ.) das Nachweisungszeichen; -d'oiseau, m. (bot.) der Vogelfuß; -de-pigeon, m. (bot.) der Taubenfuß; Storchschnabel; -de-poule, m. (bot.) das Hundsgras; -de-vent, (mar.) das Ochsenauge; -droit, m. (arch.) der Nebenpfeiler, Wandpfeiler; die Widerlage; Pfosten od. Einfassung an Thüren u. Fenstern.

Piédestal, m. der Säulenfuß, Säulenstuhl, Bilderstuhl, das Fußgestell, Postament; fig. se faire un – de qch., als Mittel zum Emporkommen gebrauchen; servir de –, einem als Schemel dienen, für einen geopfert werden.

Pied‖fort od. pié-fort, m. (mon.) der Probeschlag, die Probemünze; -horaire, m. (bot.) der Stundenfuß.

Piéd‖ouche, m. das kleine zierliche Fußgestell, der Bilderfuß; -rouge, m. (orn.) der Verkehrtschnabel.

Piége, m. die Schlinge, Falle (a. fig.); donner dans le –, in die Falle gehen; tendre un – à q., einem eine Falle, Schlinge stellen.

Pie-grièche, f. v. grièche.

Pie-mère, f. (an.) das untere od. dünne Hirnhäutchen. [(Musen).

Piérides, f. pl. die Pieriden

Pierraille, f. der grobe Kies, Grand.

Pierre, m. Peter (Mannsname); (cath.) Pierre-ès-liens, Petri Kettenfeier.

Pierre, f. 1) der Stein; – à aiguiser, Schleifstein; – arborisée, Dendrit; – d'aimant, Magnetstein; – à broyer, Reibstein; – à chaux, Kalkstein; – de Chypre, Amianth; – d'évier, v. évier; – à fusil, Flintenstein; – de gallinace, Obsidian; – herculienne, Magnet; – pesante, Schwerstein; – ponce, de touche, v. ponce, touche; – précieuse, Edelstein; – résonnante, Glimmerschiefer; – à sablon, feiner Sandstein; Scheuersand; fig. fam. il gèle à – fendre, es friert, daß die Steine zerspringen möchten; jeter des -s dans le jardin de q., auf einen sticheln; chacun lui jète la –; Jedermann ist über ihn her, sucht sich an ihm zu reiben, verdammt ihn; 2) der Blasen-, Nierenstein; Stein; die Steinkrankheit; 3) der Stein (ein Gewicht).

Pierrée, f. der steinerne Wassergang, das Steingerinne.

Pierr‖eries, f. pl. die Edelsteine; das Geschmeide; -ette, f. das Steinchen; -eux, se, adj. steinig, steinicht, voll Steine; -eux, s. eine mit dem Stein behaftete Person, der Steinkranke; † -ier, m. (art.) der Steinböller.

Pierrières, f. pl. (fort.) die Steinblöcke, Steinhaufen.

Pierrot, m. Peterchen, Hanswurst; fam. der Spatz; prv. être hardi comme un –, im höchsten Grade frech sein.

Pierrures, f. pl. (ch.) die krausen Knöpfchen unten am Hirschgeweihe.

Piété, f. 1) die Frömmigkeit, Gottesfurcht; 2) Liebe und Ehrerbietung, Verehrung, Ehrfurcht; – filiale, kindliche Liebe; (bl.) ein Pelikan, der sich die Brust aufreißt, um seine Jungen mit seinem Blute zu nähren; -s, pl. p. u. Andachtsbücher.

Piété, e, adj. in Fuß und Zolle eingetheilt.

Piéter, v. n. (j.) im Kegelspiele, Fuß halten; –, v. a. fam. q. contre.., einen vorbereiten, gefaßt machen, gegen etwas zu verwahren suchen; ihn zum Widerstande reizen; (mar.) – le gouvernail, an das Steuerruder Zeichen machen, um zu sehen, wie weit es in das Wasser geht; se –, v. réfl. sich vorsehen, Maßregeln nehmen, sich gefaßt machen; sich sträuben; se – contre la douleur, sich gegen den Schmerz waffnen. [Trappeln, Getrappel.

Piétinement, m. das Trippeln,

Piétiner, v. n. mit den Füßen strampeln, zappeln, trippeln; – de colère, vor Wuth stampfen.

Piétisme, m. der Pietismus, die Frömmelei.

Piétiste, v. béat.

Piéton, m. -ne, f. der Fußgänger, die Fußgängerin.

Piètre, adj. -ment, adv. fam. armselig, elend, schlecht, erbärmlich.

Piètrerie, f. fam. die schlechte, elende Sache, das elende Zeug, der Schofel, Bettel.

Piette, f. (orn.) die weiße Nonne, der weiße Taucher.

Pietter, v. n. (ch.) nicht halten, bald auffliegen.

Pieu, m. (it. U.) der Pfahl.

Pieusement, adv. fromm, gottesfürchtig; croire –, treuherzig (gar gern) glauben.

Pieux, se, adj. 1) gottesfürchtig, fromm, gottselig; croyance -se, frommer Glaube; -se croyance, blinder Glaube, Köhlerglaube; legs –, Vermächtnisse zu frommen Stiftungen; 2) kindlich, ehrfurchtsvoll, heilig.

Piffre, m. piffresse, f. pop. der Dickwanst, die dicke und fette Person; – goulu, Vielfraß.

Pigage, f. (ch.) die Saufährte.

Pigamon, m. (bot.) die Wiesenraute.

Pigeon, m. 1) die Taube; – mâle, der Tauber; – femelle, die Taube; – à capuchon, Hauben-, Schleiertaube; – à collier, Ringeltaube; – cuirassé, Helmtaube; – culbutant, Tammeltaube, Tümmler; – courrier, messager, voyageur, Brieftaube; – de colombier, domestique, de volière, zahme Taube; – grand-gosier, – grosse-gorge, Kropftaube; – paon, Pfauentaube; – de passage, Zugtaube; – sauvage, wilde Taube; – tambour, Trommeltaube; aile de –, Taubenflügel; † (perr.) eine Art Frisur; fig. der Heerflügel; 2) der Gimpel; plumer le –, rupfen, betrügen; –ne, f. fam. das Täubchen; –neau, m. die junge Taube; fig. das Gimpelchen; –nier, m. das Taubenhaus, der Taubenschlag.

Pigeonner, v. n. (maç.) Gips auftragen. [benapfel.

Pigeonnet, m. (hort.) der Tau-

Pigment, m. (an.) das Pigmentum, der Farbestoff im Malpighischen Schleimnetze. [berfuchen.

Pigne, f. (min. et mon.) der Sil-

Pignocher, v. n. knaupeln, nicht ernstlich essen.

Pignolat, m. eingemachte Pinien.

Pignon, m. (arch.) der Giebel; prv. avoir – sur rue, ein eignes Haus haben; (bot.) die Pinie, Zirbelnuß; –s d'Inde, schwarze Brechnüsse; (hor.) der Schneckenzapfen; (méc.) das Getriebe; –s, pl. die Schäben (von gebrechtem Hanfe ꝛc.); –é, e, adj. (bl.) giebelförmig, gegiebelt.

Pignorat||if, adj. m. (pr.) unterpfändlich, pfandweise; contrat –if, Pfandvertrag; –ion, f. die Verpfändung.

Pignorer, v. n. verpfänden.

Pigoche, f. das Mühlenspiel.

Pigou, m. (mar.) der Schiffleuchter.

Piissime, adv. sehr fromm.

Pika, m. (z.) der Erdhase aus Sibirien. [Wandpfeiler, Pilaster.

Pilastre, m. der viereckige Pfeiler,

Pilau, m. der Reis mit Butter od. Fleischbrühe abgekocht, der Pilau.

Pile, f. 1) der Haufen, Stoß; mettre en –, aufschichten; 2) der Brückenpfeiler; 3) Quetschstein, die Quetsche; Stampfe; (mon.) Rückseite einer Münze; fam. jouer à croix ou –, Wappen od. Schrift spielen; prv. n'avoir ni croix ni –, keinen Heller haben; (phys.) – galvanique, de Volta, voltaïque, galvanische Säule.

Pilée, f. so viel auf einmal gestampft wird.

Piléi||forme, adj. hutförmig; –formes, m. pl. die Hutschnecken; Hütchen, Hüllblättchen. [chen versehen.

Piléolé, e, adj. mit einem Hutblätt-

Piler, v. a. im Mörser stoßen, zerstoßen, zermalmen; stampfen; fam. – du poivre, die Schrittbewegung angeben; schlecht arbeiten; (min.) pochen; –, v. n. fig. pop. essen.

Pilerie, f. (raff.) das Stampfhaus. [Ente.

Pilet, m. die langgeschwänzte

Pilette, f. das Walkholz zur Wolle. [pfer; pop. Fresser.

Pileur, m. der Stößer, Stam-

Pilier, m. 1) der Pfeiler, die Säule; – boutant, Strebepfeiler; – d'un moulin à vent, Pfeiler, Spindel einer Windmühle; fig. – de cabaret, d'estaminet, beständig in der Kneipe, in Kaffeehäusern liegend; 2) † der Schandpfahl, die Schandsäule; 3) der Ständer, Standbaum in Pferdeställen; –s, pl. die Pfeiler; (éq.) die beiden Pfeiler, zwischen welchen das Pferd springen muß; (hor.) Säulen, die das Uhrblatt halten; fig. fam. avoir de bons gros –s, sehr starke Beine haben.

Piliforme, adj. haarförmig.

Pillage (ll'), m. die Plünderung; das Plündern, die Beute; livrer, mettre au –, der Plünderung Preis geben; fig. un – organisé sur une vaste échelle, ein im großen Maßstabe betriebenes Diebshandwerk; fig. tout y est au –, Alles geht drunter und drüber; (mar.) das geplünderte Gut.

Pillard (ll'), e, adj. räuberisch, diebisch; plünderungssüchtig; –, m. der Plünderer, Räuber; Raubgesell; (ch.) chien –, bissiger Hund.

Pille-de-Chartreux (ll'), f. eine Art spanischer Wolle.

Piller (ll'), v. a. (it. u.) plündern, ausplündern, berauben, bestehlen; fig. – dans les auteurs, aus Büchern entlehnen, zusammenstoppeln; (ch.) anfallen (von Hunden); pille! pack an! (j.) rauben.

Pillerie (ll'), f. fam. die Plünderei, Pladerei, Erpressung.

Pilleur (ll'), m. der Plünderer; fig. Bücherdieb, literarische Dieb.

†**Pilloter**, v. a. p. u. im Kleinen plündern.

Piloir, m. (tan.) der Stempel.

Pilon, m. der Stößer, die Mörserkeule; Stampfe, Krautstampfe; mettre un livre au –, ein Buch in die Papiermühle schicken, unter die Stampfe bringen; (ver.) das Rühreisen; –age, m. das Stampfen, Stoßen; (ver.) Umrühren der Fritte; –er, v. a. walken (Wolle); (ver.) die Fritte umrühren; –neau, m. (pch.) eine Art Meerbrassen.

†**Pilori**, m. 1) das Drillhäuschen; eine Art Pranger in Frankreich u. Italien; 2) der Schandpfahl, Pranger; –er, v. a. 1) in das Drillhäuschen sperren, drillen; 2) an den Pranger stellen.

Piloris, m. (z.) die Bisamratze.

Piloselle, f. (bot.) das Mäuseöhrchen.

Pilot, m. (arch.) der Pfahl; (sal.) Salzhaufen; –age, m. 1) das Pfahlwerk; 2) Einrammen der Pfähle und der Lohn dafür; 3) die Steuermannskunst; –e, m. der Steuermann, Lootse; (icht.) Lootsmann; –er, v. a. et n. Pfähle einschlagen od. einrammen; verpfählen, mit Pfählen aus[illegible] (mar.) Schiffe durch gefährliche [illegible] führen, lootsen; –in, m. [illegible] Hauptpfahl; (mar.) angehende [illegible] mann, Lootse; –is, m. der Grund[illegible] das Pfahlwerk.

··**Pilulaire**, f. (bot.) der [illegible] farrn; ··–, m. (ent.) der [illegible]

Pilule, f. die Pille (a. [illegible] Verdruß, Aerger, Verweis); ava[illegible] –, eine Pille verschlucken; fig. Verdruß einschlucken; faire av[illegible] – à q., einem eine Pille zu ver[illegible] geben; dorer la –, v. dorer.

Pilulier, m. (ph.) die [illegible] Pillenmaschine. [illegible]

Pimart jaune, m. [illegible]

Pimbêche, f. fam. [illegible] die schnippische Person.

Pimberah, m. die [illegible] (aus Ceylon). [illegible]

Pimélilaires, f. pl. [illegible]

Pimélite, f. (minér.) [illegible] grün gefärbter Speckstein, der [illegible]

Piment, m. das [illegible] Taubenkraut, der türkische [illegible] (com.) spanische Pfeffer, die [illegible] ꝛc; – de Jamaïque, Nelken[illegible]

Pimpant, e, adj. fam. [illegible] niedlich, nett, zierlich, schm[illegible] geputzt; des abbés –s roucou[illegible] romance, schmucke Weltgeist[illegible] Romanze trillernd.

†**Pimpesouée**, f. fam. [illegible] Zieraffe.

Pimpignon, m. (pch.) [illegible]

Pimple, f. (ent.) die [illegible] wespe.

Pimprelocher, v. a. [illegible] Haar auf eine lächerliche Art [illegible]

Pimprenelle, f. (bot.) [illegible] pinelle, Becherblume.

Pin, m. die Fichte, Kiefer. [illegible] – d'Ecosse, Kiefer, Kienbaum; [illegible] Genève, Fohre, Föhre; – de [illegible] tagne, Krummholzbaum; – [illegible] Pinienbaum; forêt de –s, [illegible] Föhrenwald; pommes de –, [illegible] pfen, Tannäpfel.

Pinacle, m. die Zinne [illegible] fig. fam. der Gipfel; être [illegible] sehr hoch am Brette sein, a[illegible] pfel des Glückes sein; mettre q. [illegible] –, einen bis in den Himmel [illegible] ihn übermäßig loben.

Pinaie, f. die Fichten[illegible]

Pinaru, m. (icht.) die [illegible]

Pinasse, f. (mar.) [illegible] Pinasse (ein kleines Rennschiff). [illegible]

Pinastre, m. der wilde [illegible]

Pinçart, m. (a. adj.) che[illegible] (maré.) der Spitzengänger.

Pince, f. 1) die Spitze am [illegible] Hufeisen; 2) das Horn od. die [illegible] vorn an den Läufen der Hirsche ꝛc [illegible] spitzig zugehende Falte an K[illegible] an der Wäsche ꝛc.; 4) der Zwick[illegible] Zwicke, Zwickzange, Kneifzange, Brecheisen, Hebeisen; fig. po[illegible] Kneipen, Kneifen, Zwicken, der [illegible] être sujet à la –, (vom Geld[illegible]) greifisch sein; (von Menschen) de[illegible] zugreift; –s, pl. die Krebsscheren; [illegible] vier Vorderzähne eines Pferdes.

Pincé, e, adj. verb. geknippen[illegible] fig. steif, gezwungen, geziert; po[illegible] griffen, ertappt, angeführt; (mar.) [illegible] schmal gebaut.

Pincé, m. (mus.) das [illegible] to, Pizzikato; battre le –, [illegible] spielen.

…ceau, m. der Pinsel; coup de …inch: fig. die Art zu malen; …schreiben, der Styl; die Feder; … - optique, der Strahlen-, Licht- [Meerpinsel.

…ceau-marin, m. (conch.) der

…e-balle, m. (art.) die Zange …der Kugeln.

…ée, f. eine Fingerspitze voll; …e, eine Prise Tabak. [trog.

…ller, m. (pntr.) der Pinsel-

…-maille, m. fam. der Pfen- … Knauser, Knicker.

…ment, m. (hort.) das Ab- … jungen Schößlinge.

…r. v. a. 1) kneifen, kneipen, …mmen; - le bouton d'une … Blumenknospe abkneipen; … de q., einen in die Backen … -q., einen packen; fig. auf …a, ihn schrauben; - sans …riant, heimlich spotten, sti… greifen, ertappen, anführen; …s deux, dem Pferde beide …en; (mus.) - la guitare, la … luth, die Guitarre, Laute, …en; (mar.) - le vent, sich … Winde halten; -, m. (éq.) …ßen mit den Sporen.

…tte, f. das Zängelchen; - … faire la barbe, Bartzän… fam. baiser en -, à la -, den … Kuß geben, in die Ba…en und küssen; -s, pl. die …

…eur, m. der gern kneipt.

…e, f. das Löwenäffchen.

…ina, m. eine Art groben …

…on, m. der Kniff od. Knipp, … vom Kneipen; (maré.) fer …tes Hufeisen.

…ure, f. die kleine Falte im … Balken.

…rique, adj. pindarisch, in … Geschmack.

…riser, v. n. fam. geziert, …, poetisch reden; schwülstig …

…riseur, m. fam. der schwül… …steller. [berg).

…, m. der Pindus (Musen-

…-abson, m. der Giftapfel- [die Zirbeldrüse.

…le, adj. f. (an.) glande -,

…, m. eine Art schwarzer … [fisch.

… f. die beste Gattung Stock-

…in od. pingouin, m. die Fett-

…cele, m. die Fichtenwespe.

…ne, f. (chi.) das Pinienharz; … (chi.) acide -que, Piniu… …te, f. das Pinit.

…natifide, adj. (bot.) ungleich … (von Blättern); -pèdes, m. … Vögel mit Flossenzehen.

…né, e, adj. (bot.) gefiedert.

…ne-marine, f. (conch.) die … Steckmuschel. [thier.

…nier, m. das Steckmuschel-

…ipèdes, m. pl. (h. n.) die …; -te, f. die versteinerte …el. [Fischflosse.

…ulaire, f. die versteinerte

…ule, f. (phys.) das Abse… … Diopter (auf mathematischen …enten); (h. n.) * das Flößchen, … Flossel.

…que, f. (mar.) die Pinke (ein …).

Pinson, m. der Fink, Buchfink; - royal, Kernbeißer, Kirschfink; prv. gai comme un -, lustig wie ein Fink; -née, f. (ois.) der nächtliche Finkenfang.

Pintad||e, f. das Perlhuhn; (conch.) die Perlmuttermuschel; -eau, m. das junge Perlhuhn.

Pintail, m. der Seefasan.

Pinte, f. die Pinte, Kanne (ein Maß); payer -, die Zeche für einen bezahlen; tirer -, Wein abzapfen; -r, v. n. pop. zechen.

Pintereau, m. (verächtlich) der schlechte Maler. [dem Karst.

Piochage, m. das Hacken mit

Pioche, f. die Steinhaue; Hacke, der Karst.

Piocher, v. a. hacken, umhacken; -, v. n. hacken; fig. schanzen; pop. ochsen. [specht.

Piochet, m. (orn.) der Grau-

Piocheur, m. (agr.) der Schanzgräber, fig. ein tüchtiger Arbeiter; (in der Studentensprache) ein Ochser. [axt.

Piochon, m. (charp.) die Quer-

Pioler, v. piauler.

Pion, m. 1) der Bauer im Schachspiele; 2) Stein im Damenspiele.

Pionner, v. n. (j.) den Bauer schlagen (Schach).

Pionnier, m. der Schanzgräber; (grr.) Pionnier (Strafkompagnie).

Piot, m. fam. (im Scherze) der Wein, Trunk. [Kröte.

Pipa od. pipal, m. die surinamische

Pipable, adj. mit der Lockpfeife zu fangen. [Pipe Wein.

Pipage, m. die Auflage auf eine

Pipe, f. 1) die Tabakspfeife, Pfeife; - de terre, Thonpfeife; 2) Pipe (ein Maß); (icht.) der Nadelfisch.

Pipé, e, adj. verb. gelockt; poét. dés -s, falsche Würfel.

Pipeau, m. die Rohrpfeife, Hirtenflöte; Schalmei; (ois.) Lockpfeife; Leimruthe; fig. Falle, Schlinge; pop. der Kniff; -x, pl. die Leimruthen.

Pipée, f. der Vogelfang mit der Lockpfeife und Leimruthen; attraper, prendre à la -, mit der Lockpfeife, Leimruthe fangen; fig. durch List bekommen.

Piper, v. a. et n. Vögel mit der Pfeife locken; fig. pop. im Spiele betrügen; - les dés, die Würfel kneipen, mit falschen Würfeln spielen.

Piperie, f. pop. der Betrug, besonders im Spiele.

Pipérine, f. (chi.) das Piperin.

Pipérit||ées, f. pl. (bot.) die Pfefferarten; -is, m. der Pfeffer. [ger.

Pipet, m. (orn.) der Fliegenfän-

Pipette, f. fam. das Tabakspfeifchen; Saugröhrchen; (chi.) der Tropfheber.

Pipeur, m. pop. der falsche Spieler, Betrüger.

Pipi, f. l'alouette -, die Piplerche.

Pipiri, m. (orn.) der kleine amerikanische Neuntödter.

Pipoir, m. (men.) die Keilzwinge; (ois.) Lockpfeife. [deaux.

Pipot, m. das Honigfaß (zu Bor-

Piptonichie, f. (méd.) das Ausfallen der Nägel.

Pipuncule, m. die Hackenfliege.

Piquage, m. das Rauchen der Mühlsteine.

Piquamment, adv. stechend.

Piquant, e, adj. 1) stechend, stachelig, spitzig; 2) prickelnd, reizend, scharf beißend; fig. a) pikant; beißend, schneidend, anzüglich; b) anziehend, einnehmend, reizend; -, m. der Stachel; das Reizendste, Interessanteste.

Pique, f. (dsch. II.) 1) die Pike, der Spieß; † Pikenier; --, f. der Zwist, Groll; --, m. (j.) franz. Karte: das Piek; deutsche: Grün, Spaten, Schüppen.

Piqué, e, adj. verb. gestochen; être tout -, wurmstichig sein.

Piqué, m. der Steppstich; (com.) Piqué, baumwollener Zeug; - bâtard, Halbpiqué; (mus.) pratiquer le -, die Noten kurz abstoßen.

Pique||assiettes, m. der Tellerlecker, Schmarotzer; -boeuf, m. der Ochsentreiber; -chasse, m. (pyr.) der Durchschlag; -mine, m. (e. m.) der Erzklopfer; -nique, m. das Picknick (ein gemeinschaftlicher Schmaus).

Piquer, v. a. et n. 1) stechen, einstechen; 2) anstechen; - une pièce de vin, ein Faß Wein anstechen, anbohren; (chir.) punktiren; - du papier, Papier durchstechen, -löchern; 3) stechen, beißen (Fliegen, Bienen, Flöhe, Wanzen); beißen, anfressen (Schlangen, Würmer); 4) brennen (Nesseln, Pfeffer); auf der Zunge beißen (scharf schmeckende Dinge); 5) spornen; - un cheval, ein Pferd spornen; antreiben; (maré.) ein Pferd vernageln; - des deux, beide Sporen geben; fam. - en latin, schlecht reiten; - la mazette, eine Schindmähre reiten; 6) fig. reizen, empfindlich machen, kränken, schmerzen; - la curiosité, die Neugierde reizen; anziehen; - q., einen böse machen; ihn kränken, beleidigen; - q. d'honneur, einen bei der Ehre angreifen; fam. quelle mouche le -e, was kommt, sicht ihn an; - les tables, schmarotzen gehen; (charp.) mit der Axt zeichnen; (chir.) - l'artère, die Blutader treffen, verletzen; (cui.) - un lièvre, einen Hasen spicken; ce poisson -e, dieser Fisch ist nicht frisch, schmeckt übel, ist angegangen; ce vin -e, dieser Wein hat einen Stich; (cou.) steppen, durchnähen; Taffet ausbacken; (t. pie.) Steine picken, behacken; 7) (bi.) - une bille, von oben auf den Ball stoßen; se -, v. réfl. I) sich stechen; II) wurmstichig, fleckig od. stockfleckig werden, Mottenlöcher bekommen; (vig.) einen Stich bekommen, sauer werden; fig. 1) se - de qch., empfindlich über etwas werden, sich dadurch beleidigt finden; seine Ehre in etwas setzen, etwas darin suchen, sich etwas darauf einbilden, groß damit thun; 2) se - d'honneur, etwas aus Ehrgeiz thun, sich bei Gelegenheit sehen lassen; 3) se - (au jeu), im Spiele hitzig werden; mit dem Kopfe durchwollen, etwas schlechterdings durchsetzen, erzwingen wollen.

Piqueron, m. der Schlägel.

Piquet, m. 1) der Absteckpfahl; prv. droit comme un -, gerade wie ein Pfahl, kerzengerade; (grr.) a) der Pflock, Zeltpflock; planter le -, das Zelt aufschlagen; lever le -, das Zelt abbrechen; fig. fam. planter le - chez q., seine Wohnung bei einem aufschlagen; b) das Picket, Kavalleriefeldwache; 2) der Pfahl zum Anbinden der Pferde; (j.) das Picketspiel.

Piqueter, v. a. eine Linie mit Pfählen ziehen; (grr.) - des fascines, Faschinen mit Pflöcken an einander schlagen.

Piquette, f. (é. r.) der Lauer, Treberwein, Nachwein, Gesindewein; fig. schlechter Wein, Krätzer.

Piqueur, m. (ch.) der Rüdenknecht bei der Parforcejagd (gewöhnl. piqueux); (cou.) Stepper; (-se, f. die Stepperin); (cui.) der Bratenspicker; (cath.) Aufzeichner der an- oder abwesenden Domherren; (éq.) Bereiter, Vorreiter; (ép.) Löcherstecher; (maç.) Bauaufseher, Werkmeister.

Piquier, m. der Pikenier, Pikenträger.

Piquitingue, m. (icht.) der Schneppfisch.

Piqûre, f. 1) der Stich; - de vers, Wurmstich; (chir.) die Verletzung; (maré.) Vernagelung; 2) a) Stepperei; b) der Steppstich; c) die ausgehackte Arbeit (vergl. piquer).

Pira‖be, m. der fliegende Häring; -pède, m. der fliegende Seehahn.

Pirassoupi, m. (z.) das arabische Maulthier.

Pirate, m. der Seeräuber, Korsar; -r, v. n. Seeräuberei treiben; -rie, f. die Seeräuberei.

Pire, adj. (comp. von mauvais) ärger, schlechter, schlimmer; le, la -, sup. et s. der, die, das Aergste, Schlechteste, Schlimmste; il a du - dans cette affaire, er zieht dabei den Kürzern, hat Schaden, kommt dabei zu kurz.

Pirel, m (conch.) die gegitterte Tellmuschel.

Piriforme, adj. (an.) birnförmig.

Pirogue, f. (sp. U.) der Kahn der Wilden, die Pirogue.

Pirolle, f. (bot.) das Wintergrün.

Pirouette, f. das Drehrädchen (der Kinder); (da. éq.) die Kreiswendung; fig. leere Ausflucht, Finte; prv. qui a de l'argent, a des -s, wer Geld hat, kann Alles haben; payer ses créanciers en -s, seine Gläubiger immer mit Ausflüchten abfertigen; répondre par des -s, auf etwas Ernstes mit Witzen erwidern.

Pirouetter, v. n. (éq.) sich im Kreise herumdrehen, pirouettiren.

Pis (spr. pihs), m. das Euter; † die Brust.

Pis (spr. pi), adv. (comp. von mal) schlimmer, schlechter, übler, ärger; le -, sup. et s. das Schlimmste, Aergste rc.; aller de mal en - od. de - en -, immer schlechter werden, sich verschlimmern; faire du - qu'on peut, es so arg als möglich machen; ce qui - est, was das Schlimmste dabei ist; prendre qch. au -, etwas von der schlimmsten Seite ansehen.

Pis-aller, m. das Schlimmste, der schlimmste Fall; au -, wenn es aufs Aeußerste kommt, in der höchsten Noth, im Nothfalle; c'est votre -, das ist das Schlimmste, was Ihnen begegnen kann; fam. il sera mon -, im Nothfalle werde ich mich seiner bedienen, er soll mein Nothnagel sein.

Pisang, m. die javanische Feige, Paradiesfeige. [das Erdharz.

Pisasphalte od. pissasphalte, m.

Piscantine, f. v. piquette.

Pisci‖cole, f. der Fischegel; -dia, m. (bot.) der Fischbaum; -ne, f. der Fischteich, Weiher, (nur Ecr.) Teich Bethesda; (cath.) Spülwasserbehälter; là est cette -ne salutaire où l'on purifie l'enfant nouveau-né, dort ist jener heilbringende Taufstein, worin der Neugeborene rein gewaschen wird; -vore, m. (h. n.) die Fischschlange.

Pisé, m. (arch.) die zu einer dichten Masse gestampfte Erde.

Piser, v. n. mit Stampferde bauen.

Piseur, m. der Maurer mit Stampferde.

Pis‖iforme, adj. erbsenförmig; -olithe, f. der Erbsenstein, Rogenstein (v. oolithes).

Pisoir, m. die Erdstampfe, der Erdschlägel.

Pison, m. der Lehmschlägel.

Pissat, m. fam. der Urin, Harn, die Pisse; pop. Seiche.

Pissement, m. das Harnen, Pissen; pop. Seichen.

Pissenlit, m. fam. der Bettseicher; (bot.) Löwenzahn, Hundslattig.

Piss‖er, v. n. et a. harnen, pissen, pop. seichen; faire -er les harengs, die Häringe abtropfen lassen; -eur, m. -euse, f. der Pisser; pop. Seicher, die Pisserin rc.; -oir, m. der Pißwinkel; -ote, f. der hölzerne Hahn an einem Laugenfasse; -oter, v. n. oft pissen; -otière, f. der schlechte Springbrunnen; Pißwinkel.

Pistache, f. die Pistazie; - sauvage, Pimpernuß.

Pistachier, m. der Pistazienbaum; - noir, virginische Zauberstrauch; faux -, - sauvage, Pimpernußstrauch.

Pistation, f. das Verkleben eines Gefäßes mit Teig.

Piste, f. die Spur, Fährte; - du cheval, Hufschlag; (ch.) suivre la bête à la -, der Spur des Wildes folgen; fig. suivre q. à la -, einem auf dem Fuße nachfolgen, seiner Spur nachgehen; ihm nachsetzen.

Pistil, m. (bot.) der Blumengriffel, Staubweg, die Fruchtröhre.

Pistole, f. (it. U.) 1) die Pistole (eine Goldmünze; in Frankreich, eine Rechnungsmünze von 10 Franken); fam. - volante, Heckpistole (die allemal wiederkommt, wenn man sie ausgegeben hat); être cousu de -s, steinreich sein; 2) die Pistole, das Separatzimmer in Gefängnissen.

†**Pistoler**, v. a. p. u. mit einer Pistole erschießen.

Pistolet, m. (sp. U.) die Pistole, das Pistol (ein Gewehr); - d'arçon, de selle, Sattelpistole; - de poche, Sackpistole, Terzerol, Puffer; - de tir, gezogene Pistole; faire le coup de -, mit Pistolen schießen; (még. parch.) ein runder Stahl, womit man die Schärfe des Schabeisens umlegt; (phys.) - de Volta, elektrische Pistole; Voltaische Flasche.

Pistoletter, v. pistoler.

†**Pistolier**, m. p. u. der Pistolenschütze.

Piston, m. der Pumpenstock, die Ziehstange; (min.) Kunststange; (arm.) *das Wärzchen (für das Zündhütchen) am Perkussionsgewehre; (m. vap.) cours de -, der Kolbenhub.

Pitanc‖e, f. die Portion (in Klöstern); aller à la -e, das Nöthige zum Essen einkaufen; fig. die Kost; maigre -, magere Kost; schmale Bissen; -erie, f. die Speisekammer im Kloster; -ier, m. der Speisemeister ebendaselbst.

Pitaud, m. -e, f. pop. der grobe Bauer, das grobe Mensch.

Pitchou, m. (orn.) die Kohlstelze.

Pite, f. 1) † die Pite (franz. Kupfermünze von ¼ denier); 2) d[…] amerikan. Aloe, woraus ma[…] starken und feinen Faden zieht[…]

Piteusement, adv. [er]bärmlich, jämmerlich, kläglich[…]

Piteux, se, adj. erbärm[…]lich; faire -se mine, eine [...] Miene, ein jämmerliches [...] sicht machen; faire le -, sich jä[mmerlich] anstellen, ohne Noth klagen, [...] thun.

Pithéciens, m. pl. (z.) [...]got-Affen.

Pithèque, m. der gemein[…]

Pithorne, m. die Tanne[…]

Pitié, f. 1) das Mitleiden, [...] Erbarmen; avoir - de q., [...] mit einem haben, einen be[…]; cela fait - à voir, c'est une [...] etc., das ist ein Elend zu seh[en] [...] me fait -, mich jammert [...] dauert mich; ce serait gra[nd] [...] würde Jammer und Scha[de] [...] prendre - de q., sich eines e[rbarmen]; à faire -, adv. zum Erbarmen [...]lich, herzlich schlecht; 2) la Pitié[,] die Pitié in Paris (Spital).

Pitois, m. (pntr.) der [...] Dachspinsel.

Piton, m. der Ringnag[el] [...] Ringschraube; (géo.) Kupp[e,] [...]spitze; (hor.) - de spirale, [...]feder.

Pitoyable, adj. -ment, [...] erbärmlich, jämmerlich, kläg[lich,] jammernswürdig; 2) erbärmli[ch,] elend, äußerst schlecht; 3) † barm[herzig,] mitleidig; lieux -s, Barmher[zigkeits]anstalten; Armen- und Kranke[n...]

Pitpit, m. (orn.) die ca[...] Grasmücke.

Pitrepite, m. (com.) der [...] Branntwein von Weingeist.

Pitte, f. (bot.) die Agave, [...]kanische Aloe; (com.) der dara[us ver]fertigte Hanf, Pittohanf.

Pittoresque, adj. -ment, [...] malerisch; site -, malerische [...]tische Lage.

Pituitaire, adj. (an.) [...] enthaltend od. absondernd; [...] Schleimdrüse; membrane -, [...]haut; sinus -, Schleimhöhle [...]

Pituite, f. der Schlei[m ...] menschlichen Körper).

Pituiteux, se, adj. [...] verschleimt, Schleim...

Pityri‖ase, f. (path.) der [...]grind; -oide, adj. (path.) klei[...]

Pityte, f. das versteinerte [...]holz.

Piu (spr. piu), adv. (it. W.) [...] - lento, langsamer; - presto, [...] rascher; - tosto, früher.

Pive, f. die Fischlaus.

Pivert, m. (orn.) der Grün[specht].

Pivoine, f. (bot.) die [...] Gichtrose, Pfingstrose; --, m. [...] der Blutfink, Dompfaff, Gimpel[...]

Pivot, m. 1) der Zapfen, [...]gel; (grr.) der Drehpunkt; fig. [...]punkt, die Hauptstütze; (typ.) - de [...] Schraubenspitze; 2) die herz[...] [...] Hauptwurzel der Pflanzen; -e, f. [...] die gefleckte Stelze; -er, v. n. [...] drehen, sich schwenken; 2) eine [...]wurzel treiben.

Pivotal, e, adj. (phl.) zur [...]lage dienlich.

Pivotant, e, adj. verb. [...] die Pfahlwurzel.

...rre, f. (agr.) die Kartoffelkrank...

...sicato (spr. pitsl), m. (it. U.) das Pinken.

...alques, f. pl. ein Saugwerk ... pumpen des Wassers aus den ... der Ertrunkenen.

...bilité, f. (did.) die Ver... ...; -le, adj. versöhnbar.

...age, m. 1) die ein- oder aus... ...rbeit; fig. das Flickwerk, ... 2) der flüssige Mörtel.

...ard, m. 1) der Anschlagzettel, ... das Plakat; fig. die Schmäh... ... ...liche Verkleidung über ..., der Aufsatz, das Feld; 3) ...krank; (typ.) Plakard, ...

...ardé, e, adj. angeschlagen, ...ten bedeckt.

...arder, v. a. öffentlich an... ... - q., eine Schmähschrift ge... ...schlagen od. ausstreuen; ...en verunglimpfen.

..., f. 1) der Platz, Raum, Ort, ... Stelle, Stätte, Statt; il y a ...x personnes, es ist Platz ...sonen; il n'y a plus de - ...n Platz mehr hier; ce mot ... à sa -, dieses Wort steht ...em Platze (Orte); se mettre ... - de q., sich an Jemandes ...; fig. der Platz, Dienst, ..., das Amt; être en -, in ...lichen Amte stehen, ein ...; être sans -, außer ...; 2) der Platz, öffentliche ..., Markt; (com.) der ... die Börse; fig. Kaufmann... ... jour de -, ein Börsentag; ...armes, Waffenplatz; (min.) ...age, Füllort; 3) der Platz, ...ung; -! int. Platz! ...! aus dem Wege!

...é, e, adj. verb. 1) hingelegt, ...; 2) angestellt, versorgt; ... ce bourg est bien -, dieser ... ...ön; fig. avoir le coeur ... ...end, aufrichtig sein; ... am rechten Flecke haben. ..., m. (mar.) der ebene See... ... ...de Riff.

...ment, m. 1) das Anlegen, ... des Geldes; fig. ange... ..., 2) die Anstellung, Ver...

...ta, m. (an.) der Mutter... ..., Saamenkuchen, Saamen...

...er, v. a. 1) an einen Ort le... ...ellen, hinlegen, hinstellen, ...; den Platz anweisen; 2) - ... unterbringen, anbringen; ... versorgen; 3) - de l'argent, ...ringen, anlegen; auf Zin... ...; - des marchandises, ...gen; an den Mann brin... ... mot, ein Wort anbringen; ... ses bienfaits, seine Wohl... ... anlegen, würdigen Leuten ... ...en; - bien ce qu'on dit, ... man sagt, am rechten Orte ... (j.) - la paume, den Ball ... bestimmten Ort hinschlagen; ... ...fl. 1) sich stellen, sich setzen; ... den Dienst treten, ein Unter... ... haben.

...et, m. 1) der Sessel; 2) die ... [name).

...cide, m. Placidus (Manns...

...cier, m. 1, der Pachter od. Ab...

...baut, Dict. I.

miether eines Platzes; 2) Verkäufer von Handelsartikeln.

Placité, e, adj. (dr.) bewilligt, gut geheißen; -, m. † die Gerichtssitzung.

Placune, f. (conch.) die Scheiben- od. Kuchenmuschel. [liderbeere.

† **Pladarose**, f. (méd.) die Augen-

Plafond, m. die Decke eines Zimmers; - de corniche, Deckfläche des Karnießes, Kranzfläche; - peint, Deckenstück, -gemälde.

Plafonnage, m. das Vergipsen der Decke, die Deckarbeit.

Plafonner, v. a. die Decke eines Zimmers bekleiden od. verzieren; -, v. n. (pntr.) cette figure -e, diese Figur ist verkürzt, stellt sich dem Auge nach der Absicht dar.

Plafonneur, f. m. der Deckenmaler, -macher.

Plagal, adj. m. (mus.) feierlich, ernst.

Plage, f. (mar.) das lange, flache Meerufer, der Strand, die Küste, das Gestade; poét. die Himmelsgegend, Weltgegend, Gegend, Zone, der Himmelsstrich.

Plagiaire, m. der Ausschreiber, Gedankenräuber; -, adj. auteur -, literarischer Dieb; tout siècle est - d'un autre siècle, jedes Jahrhundert entnimmt irgend etwas einem andern Jahrhunderte.

Plagiat, m. der literarische Diebstahl, Gedankenraub, die Ausschreiberei; (dr.) † Menschendieberei.

Plagièdre, adj. (cris.) querflächig.

Plagieux, m. (icht.) der raube Flünder. [Quermaul.

Plagiostome, m. (icht.) das

•• **Plaid** (spr. plè), m. † die Vertheidigungsrede (v. plaidoyer); tenir les -s, Audienz- od. Gerichtstag halten; les -s tenants, im Verhöre; prv. peu de chose, peu de -, die Sache ist nicht der Rede werth; on est sage au retour des -s, wer Prozeß gehabt hat, wünscht keinen mehr; - able, adj. (pal.) jour -, der Gerichtstag; cette cause n'est pas -, diese Sache kann nicht vor Gericht gebracht werden; •• -, m. (ft. U.) der schottische Mantel, Plaid.

Plaidant, e, adj. verb. vor Gericht redend, streitend, prozessirend; avocat -, Sachwalter.

Plaider, v. n. 1) rechten, prozessiren, einen Rechtshandel führen; 2) vor Gericht reden, eine Sache mündlich vor Gericht verhandeln, vertheidigen; ils -ent l'un contre l'autre, sie prozessiren mit einander; - pour q., einen vor Gericht vertreten, seine Sache als Advokat führen, dessen Sachwalter sein; -, v. a. 1) - une cause, einen Rechtsstreit führen, vertheidigen; fig. eine Sache vertheidigen; 2) - q., einen belangen, einen Prozeß mit ihm anfangen; fig. - un fait, un moyen, eine Thatsache, einen Beweisgrund anführen; prv. - le faux pour savoir le vrai, eine Lüge vorbringen, um die Wahrheit zu ermitteln.

Plaid||eur, m. -se, f. der, die Prozeß führt; fig. der Streiter, Zänker, die Zänkerin; -oirie, f. 1) das Prozessiren, die gerichtliche Verhandlung; 2) gerichtliche Praxis; Advokatur; -oyable, adj. m. jour -, Gerichtstag; -oyer, m. die Vertheidigungsrede; Vertheidigung.

Plaie, f. 1) die Wunde; -d'arme à feu, Schußwunde; - suppurante, Geschwür; fig. - d'un arbre, Wunde, Einschnitt, Riß in einem Baume; prv. il ne demande que - et bosse, er geht immer auf Schlägereien aus; 2) das Wundenmaal, die Narbe; (Ecr.) les -s d'Egypte, die ägyptischen Plagen; frapper d'une -, mit einer Plage heimsuchen.

Plaignant, e, adj. et s. vor Gericht klagend; der Kläger, die Klägerin.

Plain, m. (tan.) die Gerbergrube.

Plain, e, adj. 1) gleich, glatt, eben, flach; maison en -e campagne, Haus auf dem flachen (im freien) Felde; (arch.) chambres de - pié, Zimmer auf gleichem Boden, im nämlichen Stocke; de la salle on entre de - pié dans, aus dem Saale geht man ebenen Fußes in; (com.) étoffe -e, glatter, ungemodelter Zeug; (fauc.) aller de -, stät fliegen, in der Luft schweben.

Plainage, m. (tan.) das Kalken.

Plain-chant, m. der Kirchengesang, Choral.

Plaindre, v. a. ir. n. craindre; 1) beklagen, bedauern; fig. je plains ma peine, mes soins, mon temps etc., es dauert mich, ich lasse mich dauern, verdrießen, die Mühe, Sorgfalt, Zeit rc.; 2) bedauern, nicht gönnen, nicht scheuen; il ne plaint point l'argent, la dépense, er scheuet keine Ausgabe, keine Kosten; - le pain à ses gens etc., seinen Leuten das Brod nicht gönnen; se -, v. réfl. 1) klagen; 2) beklagen; se - de qch. à q., sich über etwas bei einem beschweren; se - toutes choses, sich Alles versagen; (dr.) eine Klage anbringen, einreichen; se - de q., einen verklagen.

Plaine, f. die Ebene, Fläche; un pays de -s, ein ebenes, flaches Land; poét. la - liquide ou humide, das Meer.

Plainte, f. 1) die Klage, Wehklage; 2) Klage, Beschwerde; faire des - contre q., über Jemanden Beschwerde führen; 3) die Klagschrift; rendre - au juge, en justice, eine Klage vor Gericht eingeben. [fam. immer klagend.

Plaintif, ive, adj. kläglich;

Plaintivement, adv. kläglich, in einem kläglichen Tone.

Plaire, v. n. (je plais, il plaît, nous plaisons; je plus; je plairai, plaisant; plu), I) gefallen, anständig sein, anstehen; le vert plaît aux yeux, das Grüne gefällt den Augen, ist den Augen angenehm; II) belieben; gefällig sein, gefallen, wollen (meistens imp.) il fait tout ce qu'il lui plaît, er thut Alles, was ihm beliebt; à Dieu ne plaise, das wolle Gott nicht; plût à Dieu! Gott bewahre! wollte Gott! (mit que und dem subj.) plaise à votre Excellence, Euer Excellenz belieben, geruhen; s'il vous plaît, wenn es Ihnen beliebt, gefällig ist, gefälligst; fam. cela vous plaît à dire, das beliebt Ihnen so zu sagen, das sagen Sie nur so, ist nicht Ihr Ernst; Sie scherzen; plaît-il? was beliebt? was belieben Sie? prv. cela va comme il plaît à Dieu, das geht ziemlich schlecht, das geht bunt zu; es geht, wie es der liebe Gott will; man läßt das Ding gehen, wie es will; III) se -, v. réfl. 1) à qch., Gefallen an etwas haben, Vergnügen an etwas finden, etwas gern

haben, gern sehen, gern thun rc.; il se plait à la campagne, es gefällt ihm (er ist gern) auf dem Lande; comment vous êtes-vous plu à Pau? wie hat es Ihnen in Pau gefallen? 2) se – en quelque lieu, a) gern an einem Orte sein, sich gern da aufhalten (von Thieren); b) an einem Orte gut fortkommen, gern wachsen, gern stehen, einen Ort lieben (Pflanzen); le sapin se plait sur les montagnes, die Tanne gedeiht auf Bergen.

Plaisamment, adv. 1) lustig, artig, anmuthig; 2) spaßhaft, possierlich, drollig; 3) lächerlich, sonderbar, schlecht, schön.

Plaisance, f. die Lust, das Vergnügen; lieu de –, Lustort; maison de –, Lusthaus.

Plaisance, f. Piacenza (eine Stadt).

Plaisant, e, adj. 1) lustig, artig, anmuthig; 2) spaßhaft, drollig, possierlich, kurzweilig; 3) sonderbar, lächerlich, seltsam; –, m. a) der Lustigmacher, Spaßmacher; mauvais –, hämischer Spaßvogel, schlechter Spötter; b) das Spaßhafte, Scherzhafte, Lustige; le – de l'affaire, das Drollige bei der Geschichte; – er, v. n. scherzen, spaßen; Spaß, Scherz treiben; il ne –e pas là-dessus, in dieser Hinsicht versteht er keinen Spaß; er nimmt das streng; –er, v. a. q., einen zum Besten haben, aufziehen, schrauben seinen Scherz mit ihm treiben; –erie, f. 1) der Scherz, Spaß; il n'entend pas la –erie, er versteht keinen Spaß, läßt nicht mit sich scherzen; 2) der Spott, die Spötterei; il tourne tout en –erie, er macht aus Allem Spaß, scherzt und spottet über Alles.

Plaisir, m. 1) das Vergnügen, die Vergnügung, Lust, Freude, Ergötzung, Ergötzlichkeit, Belustigung, Lustbarkeit, der Genuß, das Entzücken, die Wonne, Wollust; cela fait – à voir, es ist ein Vergnügen, eine Lust, Freude es zu sehen; prendre – à qch., Vergnügen an etwas finden; les –s de la campagne, die Freuden des Landlebens; –s de la vie, Lebensfreuden; 2) der Gefallen, die Gefälligkeit; faites-moi ce –, thun Sie mir den Gefallen; 3) der Wille, das Belieben; die Bewilligung, Genehmigung; si c'est votre –, wenn es Ihr Wille ist; tel est notre bon plaisir, solches ist unser gnädigster Wille; sous le bon – de q., mit Jemandes Genehmigung, Bewilligung, nach Jemandes Willen; (pât.) ein gerollter Oblatenkuchen, Plaisir; 4) à –, adv. nach, zum Vergnügen, nach seinem Sinne; mit Muße, zur Lust, zum Scherze; nach, mit Bequemlichkeit, nach Herzenslust; par –, adv. zum Vergnügen, zur Lust, zum Spaße, zum Zeitvertreibe.

Plamage, m. (még. tan.) die Aescherung.

Plamée, f. (még. tan.) der Aescher, Gerberkalk.

Plamer, v. a. (még. tan.) – un cuir, eine Haut äschern, die Haare davon mit Kalk wegbeizen.

Plamerie, f. das Aeschern, der Aescherplatz.

Plamoter, v. a. (raff.) aus der Form klopfen.

Plan, e, adj. flach, eben; carte –e, flache, glatte Karte; la mer est –e, brillante et légèrement plombée, das Meer ist eben, glänzend und von blasser Bleifarbe; surface –e, ebene Fläche; (ar.) nombre –, Flächenzahl, Produkt aus zwei miteinander multiplicirten Zahlen; –, m. die Ebene, Fläche; – de gravitation, Fallebene; – du méridien, Mittagsebene; (math.) der Plan, Grundriß, Riß; fig. Plan, Entwurf; tracer, prendre un –, einen Riß entwerfen, aufnehmen; – perspectif, Perspektivriß; – en relief, Aufriß; (des. pntr.) der Plan, die Gesichtsfläche; – de clivage, Schnittebene; dégradation des –s, Abstufung der Gesichtsflächen; – de sustentation, Unterlage.

Planaire, f. der Plattwurm.

Planche, f. (dsch. H) 1) das Brett, die Bohle, Diele; der Steg; fig. fam. faire la – à q., einem den Weg bahnen; ihm die Bahn brechen; faire la –, auf dem Rücken schwimmen; – dans le naufrage, Rettungsanker, Hülfe in der Noth; – pourrie, eine ungewisse Hülfe, schwache Stütze; s'appuyer sur une – pourrie, sich auf ungewisse Hülfe verlassen; 2) das Gartenbeet; une – d'asperges, ein Spargelbeet; (a. d.) brûler les –s, leidenschaftlich spielen; monter sur les –s, die Bretter betreten, Schauspieler werden; fam. mimen; 3) (épr.) – de l'étrier, Fläche des Steigbügels; (grav.) a) die Platte, b) der Kupferstich, das Kupfer; (grr.) – à pain, Brodschrank; (cir.) die Scheibenform; (maré.) – d'un mulet, Hufbeschlag eines Maulesels; (mar.) jours de –, Liegetage eines Schiffes; –s, pl. die Bretter; (t. de d.) die Klingen an der Scheere; (teint.) –s d'imprimeur d'indiennes, Formen der Kattundrucker.

Planchéi||er, v. a. 1) dielen, brettern, bohlen, mit Dielen od. Brettern belegen; 2) ausschalen, beschalen; –eur, m. der vom Ufer ab Bretter an die Schiffe legt.

Plancher, m. 1) der Boden, Fußboden; 2) die Decke eines Zimmers; un – de solives, eine Balkendecke; fam. marcher sur le – des vaches, Fußreisen machen; (an.) der Boden der Nasengrube; (e. m.) Boden, die Sohle, Bühne; – du lavoir, Schlemmherd; – du repos, Ruhebühne.

Planchette, f. 1) das Brettchen, Scheit; (géo.) der Meßtisch; – ronde, Winkelscheibe, -messer; (min. pyr.) das Zündbrett; (mod.) Blankscheit, die Korsettstange; (sell.) – d'une selle de femme, Tritt am Damensattel.

Plançon, m. (hort.) der Setzling, die Satzweide.

****Plane**, m. v. platane; **–, f. der Schnitzer, das Schnitzmesser; (orf.) Fläche des Planirhammers; – de mer, v. plie.

Planer, v. a. ebenen, gleichen, glatt machen, gleich (eben) und glatt schlagen, klopfen, schneiden, hobeln rc., planiren (bei verschiedenen Handwerkern); –, v. n. schweben (von Vögeln in der Luft, aber a. fig.); überschauen; – sur la campagne, das Feld übersehen.

Planétaire, adj. (astr.) zu den Planeten gehörig, sie betreffend; année –, Planetenjahr; région –, Planetenraum; –, m. das Planetensystem; die Platenmaschine.

Planète, f. der Planet, Wandelstern; fig. Stern, das Gestirn.

Planeter, v. a. (pei.) Horn, Elfenbein zu Kämmen zurichten.

Planétique, adj. (path.) ... –, die fliegende od. laufende G...

Planétolabe, m. (astr.) ... netenmesser.

Planeur, m. (orf.) der Pla... Polirer.

Plani||caudes, m. pl. (h. ...) Flachschwänze (Reptilien); –foli... adj. flachblätterig; –formes, ... die Plattkäfer; –mètre, m. (gé...) Flächenmesser; –métrie, f. (gé...) Flächenmessung, Planimetrie; –p... m. pl. (ent.) die Plattflügler; ... tres, m. pl. (orn.) die ... (Vögel); –sphère od. –globe, m. ... gelkarte, der Planiglob; –glo... leste, terrestre, Himmels-, ... Erd-, Weltkarte; astrolabe –... neueres Astrolabium, neue... messer.

Planites, m. pl. die ... Seeröhren.

Planiuscule, dj. (h. n.) ... flach, abgeflacht.

Planoir, m. der Polir-... hammer; (hyd.) das Plack...

Plan||orbe, m. (conch.) ... benschnecke; –orbier, m. das ... selben; –orbique, adj. scheiben... artig.

Planospir||e, adj. mit ... Spiralgängen; –ite, m. die ... Scheibenschnecke.

Plant, m. 1) der Setzling, ... Pflanzreis, der Fächser; 2) das ... Bäumchen, der Satzbaum; 3) ... junge Stämme gepflanzt sind, ... Wald bis ins 20. od. 30ste J... jeune –, un nouveau –, ein ju... neuer Satz, neu angelegter ... –ade, f. p. u. gepflanzte Bäume; ... m. die Pflanzung.

Plantaginé, e, adj. ... gerichartig; –es, f. pl. die ... arten.

Plantain, m. (bot.) der ... rich, das Wegebreit; – d'eau, ... wegerich, Froschlöffel.

Plantaire, adj. m. (an.) ... Sohlenpulsader; muscle – ... Fußsohlenmuskel; région –, ... gegend.

Plantard, m. der ... pflanzte Baumsetzling (v. pl...

Plantat, m. (vig.) der ... Weinstock, Weinberg; –ion, f. ... Pflanzen, die Anpflanzung; ... ge; 3) Pflanzung; comme... –tions, Kolonienhandel.

****Plante**, f. die Pflanze, da... wächs, Kraut; –fluviatile, ... pflanze; – à jaunir, ... marais, Sumpfpflanze; – ... Seepflanze; – printanière, ... Frühlingspflanze; (h. n.) –s ani... Zoophyten; **–, f. (an.) ... Sohle, Fußsohle.

Planté, e, verb. gepfla... setzt rc.; fig. cheveux bien –s, w... wachsenes Haar; figure bien –e, ... gur, die eine schöne Stellung ... être bien – sur ses piés, ... ver gut tragen; maison, terre b... wohl gelegenes Haus, Landgut; ... poil –, struppiges Haar; –, m. ... pop. der Ueberfluß, die Menge; ... adv. v. abondamment.

Planter, v. a. pflanzen, ... aller – des choux, sich auf's ... zurückziehen; 2) in die Erde ... stellen, stecken; – des bornes, ...

...setzen; – des croix, Kreuze auf... – un drapeau, eine Fahne ...pflanzen; – des pieux, Pfähle in die ...setzen; 3) anlegen; – des colo... Kolonien anlegen; – son camp ...une plaine, sein Lager in einer ...aufschlagen; – des échelles à ...muraille, Leitern an eine Mauer ...Sturm zu laufen; ... – q. en quelque endroit, ...irgendwo stehen lassen und fort... – là q., einen verlassen, im ...sitzen lassen; – qch. au ...einem etwas unter die Nase ...fam. – un soufflet, eine Ohr...; être –é en quelque part, ...eingewurzelt sein; (boul.) ...die Brode in die Formen ...(raff.) – les formes, die For... se –, v. réfl. sich hin...stellen, hinpflanzen (devant ...).

...teur, m. der Pflanzgärtner; ...fam. (verächtlich) – de choux, ...mann, Krautjunker.

...grade, adj. (h. n.) auf ...en gehend; –grades, m. ...die Sohlengänger (Bären); ...der Pflanzensauger (Insekt); ...adj. Pflanzen fressend.

...toir, m. der Pflanzstock, das ...

...ton, m. der Ordonnanzun...; die Schildwache, der Aufpas...dienst.

...tule, f. (bot.) 1) der Pflan...; 2) das Pflänzchen.

...tureux, se, adj. p. u. 1) ..., häufig, fruchtbar; 2) fett; ..., adv. fam. reichlich, häufig.

...ure, f. der Holzspan, Hobel...

...gué, m. die plattirte Arbeit.

...que, f. 1) die Platte, das ...Täfelchen, Blatt, Blech; 2) ...leuchter; 3) das flache Stich... am Degen; 4) Schild am ...der schweren Kavallerie; auf ...der Feldhüter; 5) ...am Schießgewehre; 6) Zif...einer Wanduhr; 7) Schildchen; ...Stern auf dem Kleide eines ...; (e. f.) das Maalzeichen; ...cartilagineuse, Knorpelplatte.

...eminier, m. (bot.) der ...baum.

...quer, v. a. belegen, bekleiden, ...überziehen; – du plâtre sur ...muraille, eine Mauer mit Gyps ...; fam. – un soufflet sur la ...Maulschelle geben; – qch. ...q., einem etwas unter die ...geben, vorwerfen.

...quesain od. plaquesin, m. ...Schale der Glaser; das Gefäß ...Maler zur weißen Farbe.

...quette, f. die Plaquette, der ...; prv. ça ne vaut pas une –, ...keinen Heller werth; (dra.) –s ...kleine Kartätschen; (rel.) das ...Plättchen. [nirer, Plattirer.

...queur, m. (mon.) der Four...

...quis, m. die schlecht belegte ..., schlechte Bekleidung, das ...

...sme, m. (ph.) † das Sma..., der rohe, geriebene Sma...; (minéf.) das Plasma; unrein ...gefärbter Chalcedon.

...stique, adj. (phl.) bildend, ...; art – od. –, f. die plastische, bildende Kunst, Plastik; vertu –, bildende Kraft, Bildungskraft.

Plastron, m. 1) das Bruststück am Harnische, der Brustharnisch; (esc.) das Brustleder der Fechtmeister; fig. 2) der Gegenstand, die Zielscheibe des Spottes; il m'a choisi pour son –, er hat mich zu seinem Stichblatte gewählt; 3) der wie ein Schild gestaltete und oben schneckenförmige Zierrath am Simswerke; (cord.) das Brustleder; (chir.) die Brustbinde; (h. n.) das Brustschild einer Schildkröte; (mod.) der gestickte Theil der Chemisette; (orn.) le – blanc, der weißkehlige Kolibri.

Plastronner, v. a. 1) einem einen Brustharnisch, ein Brustleder anlegen; 2) mit einem Brustschilde versehen; se –, v. réfl. ein Bruststück, ein Brustleder anlegen.

Plat, e, adj. (bsch. U.) 1) platt, flach, eben; des cheveux –s, schlichtes Haar; avoir la bourse –e, le ventre –, einen leeren Beutel, Magen haben; un pays –, ein flaches, ebenes Land; le – pays, das platte, offene Land; vaisselle –e, alles Silbergeschirr aus einem Stücke (das nicht gelöthet ist); (pros.) vers à rimes –s, Verse, von welchen sich immer zwei unmittelbar auf einander folgende reimen; 2) platt, gemein, niedrig, kriechend; fade, schal, geschmacklos, seicht, abgeschmackt, nichts sagend; physionomie –e, gemeine Gesichtsbildung; se mettre à – ventre, sich platt auf den Bauch legen; sich auf die platte Erde hinstrecken; fig. être à – ventre devant q., vor einem im Staube kriechen; 3) à –, tout à –, adt. ganz, gänzlich, geradezu, durchaus; fam. platterdings; à –e terre, auf der bloßen Erde; être étendu à – terre, auf der platten, bloßen Erde liegen; tomber à –e terre, der Länge nach auf die Erde fallen; fig. tomber à –, geradezu durchfallen.

****Plat**, m. die Fläche (des Degens, Messers rc., der Hand); donner des coups de – d'épée, einen fuchteln, ihm die Fuchtel geben; fig. fam. donner du – de la langue, schmeicheln, glatte Worte geben; il fait merveille du – de la langue, er kann vortrefflich schmeicheln, sehr gut reden, es ist aber nichts dahinter; **–, m. 1) die Schüssel; – d'argent, silberne Schüssel; 2) eine Schüssel voll, ein Gericht; – de rôti, Schüssel mit Braten; – à rôti, Bratenschüssel; – de viande, Fleischgericht; fig. donner, servir à q. un – de son métier, einen ein Stück von seiner Kunst sehen lassen, ihm einen von seinen gewöhnlichen Streichen spielen; fam. voilà un bon –, das ist ein sauberes Kleeblatt, eine schöne Sippschaft; 3) die Tafelgelder (von vornehmen fürstlichen Bedienten); ils ont leur – en argent, sie bekommen Kostgeld (von geringern Bedienten); 4) –s de balance, Wageschalen; – de cuivre, Kupferplatte auf der Schmelzhütte; – de verre, Glastafel.

Platan||aie, f. die Platanenpflanzung; –e, m. die Platane; der fremde Ahornbaum; –iste, m. (arché.) der mit Platanen umpflanzte Platz.

Platatim, adv. (burl.) Schüssel für Schüssel.

Plat-bord, m. (mar.) das Dahlbord (die Lehne des Verdecks).

Plate, f. ein flaches Schiff, der Plattkahn, das Plattschiff; (bl.) der silberne Pfennig; (jo.) die dünne Folie; (tréf.) –s, pl. die Zuschneideplatten.

Plateau, m. 1) das Wagebrett; 2) Theebrett, Kaffeebrett, Chokolatenbrett; 3) der Aufsatz auf einem Tische, auf einer Kommode; 4) ebene Platz auf einem Berge; (grr.) die Hochfläche, Hochebene zu Anlegung einer Batterie; 5) (boul.) Teigschüssel; (phys.) Scheibe; – électrique, Elektrisirscheibe; (pyr.) der Spiegel (durchlöcherte Scheibe auf der Ladung); –x, pl. (ch.) die plattrunde Losung des Rothwildpretes.

Plate-bande, f. 1) (hort.) die Rabatte, das länglichschmale, eingefaßte Gartenbeet; 2) (arch.) a) der schmale und einfache Zierrath oder Streifen, die Einfassung; b) das Fensterfutter; c) die Binde am obern Theile dorischer Säulen; – de compartiment, Kranzleiste; (art.) der Gürtel, das Mittelband der Geschütze.

Platée, f. fam. eine Schüssel voll; (arch.) die Grundmauer, der Grundbau eines Gebäudes.

Plate||forme, f. 1) der Altan, Söller; 2) die Dachplatte; 3) der ebene Platz auf der Vorderschanze des Schiffes; 4) erhabene Ort, die Terrasse in einem Garten; (art.) a) der erhöhete u. geebnete Platz zur Aufpflanzung des groben Geschützes; b) die Stückbettung, das Stückgerüst; (charp.) – forme de comble, Dachplatte, Mauerplatte; – longe, f. der Langriemen, Sprungriemen; (ch.) das Koppelband der Hunde.

Platement, adv. 1) seicht; platt; gemein; 2) platt weg, gerade, rund heraus. [Plattheit.

† **Plateur**, f. p. u. die Flachheit.

Plateure, f. (e. m.) der flache, söhlige Theil eines Minengangs.

Plat-fond, v. plafond.

Platiasmo, m. die unverständliche Aussprache.

Platilles, f. pl. (com.) 1) Platilla's (Zeuge); 2) feine Leinwand.

****Platine**, f. 1) die Trockenplatte; das Plätteisen; 2) Plättchen, Blech an verschiedenen Dingen; 3) Flintenschloßblech, Flintenschloß; 4) Schloßblech, Klinkenblech, Riegelblech an Thüren; (hor.) eine von den beiden Scheiben einer Taschenuhr, zwischen welchen das Räderwerk ist; (typ.) der Tiegel der Presse; **–, m. (sp. U.) die Platina, das weiße Gold; éponge de –, Platinaschwamm.

Platin||eux, adj. Platin..; oxide –eux, Platinoxydul; –ifère, adj. platinhaltig; –ique, adj. (chi.) acide –ique, Platinsäure; oxide –ique, Platinoxyd; sulfur –ique, Doppeltschwefelplatin; –oso, adj. (ch.) chlorure –oso-ammonique, salzsaures Platinoxydulammoniak; –ure, f. mit Platina belegte Arbeit.

Platitude, f. fig. 1) die Plattheit, der platte Ausdruck; 2) die Flachheit, Seichtheit, Schalheit, Geschmacklosigkeit; 3) das gemeine Benehmen, der gemeine Streich.

Platole, f. (é. r.) die Rahmschale.

Platon||icien, m. der Platoniker, Anhänger des Plato; –icien, ne, adj. platonisch; –ique, adj. platonische, amour –ique, platonische, bloß geistige

Liebe; année -ique, platonisches Jahr (die Zeit, worin die Fixsterne ihre Bewegung um den ganzen Himmel vollenden sollen); -isme, m. die platonische Lehre, Plato's Lehre, der Platonismus.

Plâtrage, m. die Gipsarbeit; fig. das Pfuschern; (agr.) Düngen mit Gips.

Plâtras, m. 1) das abgefallene Stück Gips, Kalk; 2) der Schutt, schlechtes Baumaterial.

Plâtre, m. 1) der Gips; fig. die weiße Schminke; - cru, Gipsstein; - gris, ungesiebter Gips; - de Paris, gebrannter Gips, Sparkalk; fam. battre q. comme -, einen zu Brei schlagen, ihn derb durchprügeln; 2) der Gipsabdruck; ouvrage moulé en -, Gipsabguß; (arch.) -s, pl. die Gipsarbeiten.

Plâtré, e, adj. verb. gegipset; fig. geschminkt; fig. paix, réconciliation -e, Scheinfriede, Scheinversöhnung.

Plâtre-ciment, m. der Gipskitt, hydraulische Kalk.

Plâtr||er, v. a. gipsen, vergipsen, mit Gips überziehen; fig. übertünchen, verdecken, für den Augenblick nothdürftig zusammenflicken, bemänteln, beschönigen, schminken; -er la paix, den Streit zum Scheine beilegen; -er la terre, die Erde mit Gips düngen; se -er, v. réfl. fig. sich schminken; Weiß auflegen; -erie, f. 1) die Gipserei, Gipsbrennerkunst; 2) der Gipshandel; -eux, se, adj. gipsartig, mit rother Kreide vermischt; terrain -eux, Gipsboden; -ier, m. der Gipser, Gipsbereiter, Gipshändler; -ière, f. die Gipshütte, -brennerei; -onoir, m. die Gipserkelle.

Plature, m. (z.) der Breitschwanz (Schlange).

Platy||carpe, adj. flachfrüchtig; -céphales, m. pl. (icht.) die Breitköpfe; -dactyles, m. pl. die plattfingerigen Ruderwanzen; -glossates, m. pl. die Breitzüngler; -phylle, adj. breitblätterig; -pèze, f. die Plattfußfliege; -podes, m. die plattfüßigen Vögel; -ptérix, m. der Plattflügler; -rrhinins, m. pl. das Geschlecht der plattnasigen Affen; -rostres, m. pl. das Geschlecht der plattschnäbeligen Sperlinge; -somes, m. pl. 1) die Plattkäfer; 2) die Plattfische; -ure, v. plature.

Platyste, m. (icht.) der Plattleib.

Plausibilité, f. p. u. die Scheinbarkeit, Wahrscheinlichkeit.

Plausible, adj. -ment, adv. scheinbar, wahrscheinlich, anscheinlich, glaubhaft, -würdig.

Plébéien, ne, adj. plebejisch; fig. bürgerlich; -, s. der Plebejer, die Plebejerin; fig. der, die Bürgerliche.

*Plébicide, adj. p. u. volksmörderisch; -, m. der Volksmörder; Volksmord.

*Plébiscite, m. (archéol.) der Volksschluß (bei den Römern).

Pléco||podes, m. pl. die Knochenfische mit verwachsenen Brustflossen; -ptères, m. pl. die Knochenfische mit verwachsenen Bauchflossen.

Plecto||gnates, m. pl. die Knochenfische mit verwachsenen Kiefern; -neurite, f. (méd.) die Nervengeflechtsentzündung; -rite od. -nite, f. † der fossile Fischzahn.

Plectranthe, m. die Lippenblume.

Plectrone, m. der Afterkreuzdorn.

Plectrum (spr. tromm) m. (mus.) † der Seitenschneller.

Pléiade, f. od. -s, f. pl. (astr.) das Siebengestirn; 1) (litt.) - littéraire de Karl-le-Grand, des großen Karl's literarisches Siebengestirn; 2) la - poétique, a) das berühmte poetische Siebengestirn unter Ptolemäus Philadelphus; b) Ronsards Plejade; (myth.) die Plejaden, des Atlas sieben Töchter.

†**Pleige**, m. (dr.) der Bürge.

†**Pleiger**, v. a. bürgen, Bürge werden, sich verbürgen.

Plein, e, adj. 1) voll; angefüllt; un jardin - de fruits, ein Garten voller Früchte; une salle -e de monde, ein Saal voll Leute; fig. être - de loisir, volle Muße haben; un homme - de bonté, d'esprit, ein Mann voll Güte, voll Geist, geistreicher, geistvoller Mann; être - de qch., von etwas voll sein; fig. von etwas durchdrungen, ergriffen sein; j'en suis encore tout -, ich bin noch ganz voll davon; pop. chienne -e, trächtige Hündin; 2) völlig, vollständig, vollkommen; (dr.) - pouvoir, Vollmacht; (typ.) caractère -, fette Schrift; 3) mit Präpositionen: en -, en -e, mitten in dem, im, in den, auf dem, auf der &c.; en - champ, mitten im Felde, auf freiem Felde; en - hiver, mitten im Winter; à -es mains, mit vollen Händen, reichlich; en -e rue, auf freier Straße; crier à -e gorge, tête, aus vollem Halse schreien; -, m. 1) das Volle, der volle Raum; 2) die Vollständigkeit, Fülle; la lune est dans son -, der Mond ist voll; (cal.) le - de la plume, die volle Breite der Federspitze; der volle Strich damit; 3) das Ziel, Centrum; mettre dans le - od. en -, mitten ins Ziel (ins Schwarze) treffen; (j.) faire son -, (Brettspiel) sechs geschlossene Bänder machen; (maç.) le - d'un mur, das massive Mauerwerk; (tan.) die Kalkgrube, das Aescherfaß, der Aescher.

Plein, adv. voll, ganz voll; à pur et à -, völlig, ganz und gar; -ement, adv. völlig, vollkommen, ganz, durchaus. [eines kleinern Fischerfahrzeugs.

Plempe od. plempte, f. der Name

Plénière, adj. f. völlig, vollkommen; (cath.) indulgence -, vollkommener Ablaß; (pal.) cour -, eine allgemeine Hofversammlung.

Plénipotentiaire, adj. bevollmächtigt; ministre - od. -, m. der bevollmächtigte Gesandte, Bevollmächtigte. [Vollschnäbler.

Plénirostres, m. pl. (orn.) die

Pléniste, m. (phys.) † der Vertheidiger des vollen Raumes.

Plénitude, f. (méd.) die Fülle; der Ueberfluß; - d'humeurs, od. -, der Ueberfluß an Feuchtigkeiten, Säften im Körper; fig. - du coeur, Herzensfülle; - de la force, Kraftfülle; - de puissance, die volle Macht, Gewalt, Machtvollkommenheit eines Fürsten.

Pléonas||me, m. der Wortüberfluß, Pleonasmus; -te, m. der braune Granat; -tique, adj. pleonastisch.

Pléorama, m. (opt.) die vollkommene, naturgetreue Ansicht.

Pléréoramphes, m. pl. (orn.) die Hartschnäbler.

Pléro||se, m. (path.) das [...] erlangen des Fleisches, der [...] -tique, adj. (path.) fleischerzeug[...]

Plessimètre, m. das P[...] onstäfelchen.

†**Plessis**, m. p. u. das [...]

Pléteux, m. (ép.) die [...]

Pléthor||e, f. (path.) -san[...] Vollblütigkeit; -ique, adj. vo[...] vollblütig.

Pleuralgie, f. der Seiten[...]

Pleurant, e, adj. verb. w[...] thränend.

Pleurard, m. der Sch[...] Greiner, ein stets weinendes K[...]

Pleure-misère, m. p[...] Hungerleider.

Pleurer, v. n. 1) weinen[...] nen; fam. greinen; avec ce[...] -ent, mit den Weinenden w[...] ten; - sur q., über einen t[...] triefen; la vigne -e, der [...] thränt; -, v. a. beweinen; [...] le pain qu'il mange, er gönn[...] liebe Brod nicht.

Pleures, f. pl. (com.) d[...] lingswolle.

Pleurésie, f. die Brus[...] zündung; der Seitenstich, [...] tenstechen.

Pleureu||r, m. -se, f. 1) [...] ner, Greiner, die Weinerin, [...] 2) das Klageweib; (z.) le -r, [...] selaffe; -r, adj. m. saule -r, [...] weide; -ses, f. pl. die Trau[...] vorn an den Aermeln der Trau[...] Pleureusen; -x, se, adj. [...] verweint.

Pleurnicher, v. n. ein [...] liches Gesicht machen; pop. K[...] thränen weinen, zimperlich thun, [...] spielern mit seinem Schmerze.

Pleurnicheur, m. -se, [...] nerlicher, greinender Mensch, [...] hänger, die zimperliche Person[...]

Pleuro||branche, m. (m[...] Seitenkiemer; -cèle, m. (pa[...] Brustbruch; -necte, f. eine [...] fisch, der Seitenschwimmer, [...] monie, f. (path.) die Entzü[...] Rippenfelles und der Lung[...] nos, m. (path.) der Starrk[...] einer Seite.

Pleurs, m. pl. die Thrän[...] ren; essuyer ses -, seine Thrän[...] nen; fig. sich trösten (pleur, [...] Bossuet; ce - éternel, die[...] Jammer); - de terre, in die [...] gendes Regenwasser; poét. - de [...] rore, der Thau, Morgenthau.

Pleutre, m. (pop.) der [...] Lumpenkerl.

†**Pleuvine**, f. (pr.), v. ca[...]

†**Pleuvir**, v. a. v. pleiger.

Pleuvoir, v. n. et imp. ir[...] (il pleut; il plut; il pleuvra; p[...] plu), es regnet; fig. auch [...] il pleut des croix, es regnet [...] les boulets, les coups y pleuv[...] od. il y pleuvait des boulets[...] coups, es regnet dort Kugeln, [...] die Kugeln, Schläge fielen dort [...] fenweise; il pleut des chansons[...] kommen eine unendliche Menge [...] heraus; pop. comme s'il en p[...] in gewaltiger Menge; prv. qua[...] pleuvrait des hallebardes, ja [...] bei dem abscheulichsten Wetter; qu[...] Ciel fasse - sur elle un déluge [...] feux! Möge sie der Himmel mit [...] Feuermeere überschütten.

…èvre, f. (an.) das Brustfell; – co-… …; – pulmonaire, Lun-…

…xéoblaste, adj. embryon –, …keim; plante –, Einschnitt-…

…chronomètre, m. der …messer; -forme, adj. (an.) …lich.

…us (spr. ksnuss), m. (an.) das …Nervengeflecht.

…, m. (couv.) das Stroh-… …) die Strohdecke; (vig.) …band, die Wiede.

… m. 1) die Falte; cet habit a …–, die Falten gehen nicht mehr …Kleide heraus; fig. die Ge-… …a pris son –, er wird nun …; 2) die Wendung: donner …– à une affaire, einer Sache …Wendung geben; fam. cette …ne fera pas un –, diese Sache …keine Schwierigkeit mehr ma-… …ohne Anstand durchgehen; …im Gesichte; 4) Beuge-… …, der Bug; (éq.) das Ge-… …Schiffe; die Biegung des … 5) das Kouvert; sous ce –, …Kouvert, anliegend.

…ble, adj. biegsam, geschmei-… …; fig. beugsam, geschmeidig.

…e, m. 1) das Falten, Biegen; … Zusammenlegen; 2) der …; (tis.) das Aufwinden der …den Baum.

…t, e, adj. verb. biegsam, …geschmeidig; fig. fügsam, ge-… …; siége –, od. un –, ein Feld-… …stuhl.

…, v. pilque.

…és, m. pl. (conch.) die …; -tif, ive, adj. faltig; … (bot.) faltbar; –tule, f. …die Faltenmuschel; –ture, f. …das Biegen der gebrochenen …

…fère, adj. faltentragend; …, m. pl. (ent.) die Flatter-…

…, f. (icht.) die Platteiße, …der Plattfisch.

…, v. a. 1) falten, in Falten …zusammenlegen; – des serviettes, …zusammen legen, Servietten …; – les tentes, die Zelte abbre-… …; – la toilette, mit den Sa-… …Herrn heimlich davon ge-… …; – un pain de bougie, einen …wickeln; (mar.) – le pavil-… …und Segel einziehen; (rel.) …, Bogen falzen; 2) beu-… …, krümmen; fig. – son es-… …humeur, seinen Kopf, seine … bändigen, seinen Sinn …; prv. mieux – que rompre, …, als brechen; –, v. n. …, v. réfl. sich biegen, gebogen …; fig. nachgeben, sich fügen (à …); (grr.) wanken, weichen, …; (men.) une table …, ein Tisch, der sich zusammen-… [für feines Mehl.

…-trolt, m. das Beuteltuch …, m. –se, f. der, die etwas …zusammenlegt, falzt, der Fal-… …

…, v. a. (chand.) die Dochte …Male eintauchen; –eure, f. …Eintauchen der Dochte.

…nthe, f. (arch.) die Tafel, …platte, Platte am Säulenfuße; – de figure, Bilderfuß; – de mur, Gurtwerk einer Mauer; (arché.) der griechische Plinthus, das Truppenviereck; (men.) Fußgesims am Getäfel.

Plioir, m. das Falzbein.

Plique, f. (méd.) der Weichselzopf.

Plis, m. pl. die Abwolle, Wolle von geschlachteten Schafen.

Plissé, e, adj. verb. gefaltet; (bot.) faltig; (conch.) mit Längenfalten; (ent.) mit Querstreifen.

Plisser, v. a. falten, fälteln, in Falten legen od. schlagen, runzeln; –, v. n. et se –, v. réfl. sich falten, Falten werfen. [Schafe.

Plisson, m. die Faulkrankheit der

Plissure, f. das Falten; die Falten.

Ploc, m. das Kuhhaar; (mar.) der Kuhhaartheer.

Plocage, m. (card.) die Bearbeitung der Wolle mit Brechkämmen.

Ploière, f. (ent.) die Hüftwanze.

Ploie-ressort, m. (arq.) der Federbieger.

Plomb, m. 1) das Blei; – blanchi, überzinntes Blei; – brûlé, gebrannte Bleiasche; de –, bleiern, von Blei; – en culot, altes Blei; – frais, Frischblei; – laminé, en rouleau, Rollenblei; mine de –, v. plombagine; – en poudre, Bleipulver; – en sable, Sandblei; – de vitres, Fensterblei; fig. avoir du – dans la tête, nachdenken, sich nicht übereilen; il n'a ni poudre ni –, er hat nichts; il a fondu du –, er hat gefaullenzt; 2) verschiedene bleierne Sachen: a) die Kugel zum Schießen; b) der Schrot; – à giboyer, Bürichhagel; Palester; menu –, Schrot; c) les –s de Venise, die Bleidächer zu Venedig; d) das Bleigewicht an Uhren; e) Bleizeichen, bleierne Siegel an Waaren; f) das Bleiloth, Senkblei; g) Bleibecken, die Abflußrinne; (méd.) das Dunststickgas; die Dunststickkrankheit; à –, adv. senkrecht, lothrecht, scheitelrecht, gerade auf den Kopf.

Plombage, m. 1) das Futtern mit Blei, Plombiren; 2) Stampfen der Erde nach den Sätzen, Sacken eines Getreidehaufens; 3) die Löthung zweier Mühlsteine; 4) Anlegung eines Bleisiegels; das Stempeln, Plombiren.

Plombagine, f. (miné.) das Wasserblei, Bleierz, der Bleischweif.

Plombate, m. (chi.) das bleisaure Salz.

Plombateur, v. plombeur.

Plombé, e, adj. verb. 1) bleifarbig, bleich (vom Gesichte), erdfahl; 2) plombirt; –, m. (rel.) der bleifarbige Anstrich an Bücherbänden; –e, f. die aus Blei gebrannte röthliche Farbe.

Plomber, v. a. 1) verbleien, ausbleien, mit Blei ausfüllen, ausgießen, ausfüttern, belegen, beschweren; 2) eine Mauer mit dem Bleilothe messen; 3) ein Bleizeichen oder Bleisiegel anhängen, plombiren; 4) den Schnitt, die Decke eines Buches bleifarbig anstreichen; 5) irdene Gefäße glasuren, glasiren; (agr.) – les terres, das Erdreich fest treten, stampfen; –, v. n. (fond.) eine Bleifarbe, dunkle Farbe bekommen.

Plomb||erie, f. die Bleigießerei; Bleiarbeit; –eur, m. der die Waaren rc. mit dem Bleizeichen od. Bleisiegel versieht; Plombirer; –eux, adj. m. sulfure –eux, einfach Schwefelblei; –ico, adj. –ico-cuivrique, Bleikupferoxyd; –icopotassique, Jodbleikalium; –ides, m. pl. (miné.) die Bleierze; –ier, m der Bleigießer; Bleiarbeiter; Bleihändler; –ière, adj. f. pierre –ière, Bleistein.

Plomb||ières, f. 1) (géo.) Plombières; 2) Plombières-Eis; –érine, f. (chi.) das Plombiren; –fère, adj. (chi.) bleihaltig; –que, adj. sels –ques, Bleioxydsalze; sulfure –que, drittehalb Schwefelblei.

Plombo, adj. – argentifère, blei- und silberhaltig; – cuprifère, blei- und kupferhaltig.

Plomboir, m. (dent.) das Plombirwerkzeug, der -kolben.

Plommer, v. a. (pot.) mit Bleiasche glasuren. [der Handschuhe.

Plongé, m. (gan.) die helle Farbe

Plongeant, e, adj. verb. 1) tauchend; 2) von oben herab, von oben nach unten zu, gesenkt; (grr.) feu –, Senkfeuer; (pers.) vue –e, Tiefblick, -sicht.

Plongée, f. (grr.) – du parapet, die oberste Abdachung, Böschung der Krone der Brustwehr; tirer de od. par –, von oben herunterschießen, in die Tiefe schießen, Senkschüsse thun.

Plongeon, m. (orn.) der Taucher; (nat.) das Sturzbad, mit dem Kopfe zuerst; faire le –, untertauchen; fig. a) sich ducken; b) nachgeben, die Pfeife einziehen; c) vor Furcht ausreißen; (pyr.) der Wasserkegel.

Plonger, v. a. tauchen, untertauchen, ins Wasser rc. thun, stecken und wieder herausziehen; fig. a) stoßen, stechen, stecken in; – un poignard dans le sein de q., einem einen Dolch ins Herz stoßen; b) versenken, versetzen, stürzen in; – q. dans le malheur, einen in's Unglück stürzen; –, v. n., a) untertauchen; b) sich senken; (art.) die Mündung der Kanone senken, unterwärts schießen; batterie qui –e, gesenkte Batterie; le canon –e, die Kanone ist zu niedrig gestellt; fig. la vue –e [illegible] une vallée, der Blick erstreckt sich [illegible]r ein Thal; se –, v. réfl. sich tauchen; fig. sich ve[illegible]nken, sich stürzen sich überlassen; se – dans la douleur, dans la débauche etc., sich den Schmerzen, den Ausschweifungen überlassen; in Schmerz versinken; sich in Ausschweifungen stürzen.

Plongeur, m. der Taucher; cloche à –, Taucherglocke; (pap.) –, Büttgesell.

Plongeure, f. (pap.) das Eintauchen der Form.

Plonure, f. das glasurte Geschirr.

Ploque, f. (card.) 1) die Flötwolle; 2) das Blatt gekardätscher Wolle.

Ploquer, v. a. ein Schiff mit Kuhhaartheer bestreichen; (card.) – les laines, Wolle von verschiedener Farben mischen.

Ploqueresses od. ploquereuses, f. pl. (card.) die Brechkämme, Kardätschen.

Ploquettes, f. pl. die Wollflocken.

***Ploutocratie**, f. die Geldaristokratie.

Ployable, adj. biegsam.

Ployer, v. a. (je ploie, nous ployons); 1) beugen, biegen, krümmen; 2) zusammenlegen, -falten; –des marchandises, Waaren einpacken.

Ployure, f. der Bruch des Tuches.

Pluie, f. der Regen; eau de –, Regenwasser; – fine, Staubregen; – de

feu, Feuerregen; jour de –, Regentag; – d'or, Goldregen; prv. après la – le beau temps, nach dem Regen folgt Sonnenschein; faire la – et le beau temps, über Alles verfügen; se jeter dans l'eau de peur de la –, aus dem Regen in die Traufe kommen; parler de la – et du beau temps, von gleichgültigen Dingen reden.

Plumage, m. das Gefieder, die Federn.

Plumail od. plumart, m. 1) der Federbusch; 2) Federbesen, Federwisch.

Plumaire, adj. (bot.) feingefiedert.

Plumart, m. (charp.) die Unterlage.

Plumasseau, m. 1) der Kiel an Klaviertangenten; 2) Wind- od. Feuerfächer von Federn, Federbesen; (chir.) das Bäuschchen von Leinwandfasern; (vét.) der Federbüschel für Nasenlöcher.

Plumasserie, f. der Handel mit Schmuckfedern; die Federschmückerkunst.

Plummassier, m. der Federschmücker, Federhändler.

Plume, f. 1) die Feder; – d'oie, Gänsefeder; prv. la belle – fait le bel oiseau, den Vogel kennt man an den Federn; Kleider machen Leute; il a eu de ses –s, er hat ihm Federn ausgerupft, hat ihn gerupft; il y a laissé des –s, de ses –s, er hat Haare lassen müssen; 2) die Schreibfeder, der Federkiel, Kiel; plume d'acier, métallique, Stahl-, Metallfeder; tuyau de –, Federkiel; fig. Feder, Schreibart, Schriftstellerei; Schriftsteller; a) mettre la main à la –, die Feder ergreifen, anfangen zu schreiben; tenir la – dans quelque affaire, in einer Sache die Feder führen; b) homme de –, Schreiber; fam. Federheld; c'est une des meilleures –s de France, es ist einer der besten Schriftsteller in Frankreich; 3) das Gefieder, die Federn; –s de lit, Bettfedern; Daunen; lit de –, Federbett; (chi.) alun de –, Federalaun; (conch.) – de paon, Pfauenfeder, Perlmutte[illegible] (h. n.) – marine, – de mer, Me[illegible]er (Thierpflanze); [illegible]né.) der grünliche, federartig gestreifte Agat.

Plumeau, m. 1) der Federbesen; 2) die Federbüchse; (bot.) Wasserviole.

Plumée, f. eine Feder voll Tinte; (car.) die Aushöhlung eines Steines.

Plumelle, f. die Federnelke (v. mignardise).

Plume-nigaud, m. pop. der Beutelschneider.

Plumer, v. a. rupfen; – dans de l'eau chaude, die Federn mit heißem Wasser abbrühen; (még.) – une peau, ein Fell abwollen; (pch.) – les cannes, die Blätter von den Rohrstäben abschneiden; –, v. n. (még.) die Wolle, Haare geben lassen.

Plumet, m. 1) die Hutfeder; fig. † der Federhut; 2) Federbusch, Helmbusch; fig. der ihn trägt; der junge Soldat; 3) der Kohlenträger (in den Pariser Häfen); (mar.) –s de pilote, Windfeder; –é, e, adj. (bl.) federartig gestickt; –is, m. 1) † der erste Entwurf (das Koncept) einer Schrift; (bro.) broder au –is, mit feiner Baumwolle sticken.

Plumette, f. eine Art leichten wollenen Zeuges.

Plumeux, se, adj. federig, von Federn gemacht; federicht.

Plumi‖**colle**, m. der Raubvogel mit befiedertem Halse; –gère, adj. befiedert; –pèdes, m. pl. die Federfüßler, Hühner; –tif, m. das Koncept, der Originalaufsatz od. das Buch der gerichtlichen Verhandlungen; tenir le –tif, das Protokoll führen; fam. der Schreiber, Federfechter.

Plumo‖**tage**, m. (raff.) das Anfeuchten der Erde zur Reinigung des Zuckers; –ter, v. n. die Erde zur Reinigung des Zuckers anfeuchten.

Plumulaire, m. die Federkoralle.

Plumule, f. (bot.) das Blattfederchen, der Blattkeim.

Plupart, f. der meiste, mehrste, größte Theil, die Meisten; la – des hommes, die meisten Menschen; la – croient, die Meisten glauben; la – du temps, die meiste Zeit; pour la –, meistens, meistentheils, größtentheils.

Pluralité, f. 1) die Mehrheit, -zahl; avoir la – des voix, die Mehrheit der Stimmen, Stimmenmehrheit für sich haben; 2) Vielheit; – des acceptions, Mehrdeutigkeit; – des femmes, Vielweiberei.

Plure, f. die Sterblingswolle; pop. der Rock.

Pluriel, le, adj. (gr.) in der Mehrzahl; le nombre – od. le –, die Mehrzahl, der Plural.

Pluri‖**denté**, e, adj. mehrzähnig; –flore, adj. mehrblümig; –lobé, e, adj. mehrlappig; –loculaire, adj. vielfächerig; –valve, adj. mehrklappig.

Plus, adv. drückt ein Intensitätsverhältniß aus: 1) mehr; il a – d'amis que je n'en ai, er hat mehr Freunde als ich; il n'a – d'argent, er hat kein Geld mehr; il a – de cent louis, er hat mehr als hundert Louisdor; il y a – d'un an, es ist mehr als, länger als, über ein Jahr; 2) bildet den Komparativ: il est – grand que son frère, er ist größer als sein Bruder; elle est – riche qu'on ne pense, sie ist reicher, als man glaubt; 3) den Superlativ: a) den relativen mit le, la, les: le – sage, la – tranquille, les – violents, der Klügste, die Ruhigste, die Heftigsten; b) den absoluten; le – brillant, am glänzendsten; le –, am meisten; le – solidement possible, so fest als möglich; 4) außerdem, noch mehr; il y a –, außerdem, noch mehr; 5) ferner, weiterhin; – de chagrin, de larmes! keinen Kummer, keine Thränen mehr! n'y pensons –, wir wollen nicht mehr daran denken; 6) steht in folgenden Redensarten und adverbialen Verhältnissen: au –, tout au –, höchstens, aufs Höchste; im höchsten Falle; bien –, qui – est, was noch mehr ist; de – en –, immer mehr; il y a du – ou du moins à cela, es ist nicht gerade so (geschehen), wie man sagt; – ou moins, mehr od. weniger, ungefähr; – od. de –, ferner, weiter, überdieß; – du tout, gar nichts, gar nicht, keineswegs; qui –, qui moins, einige mehr, einige weniger; ni –, ni moins, weder mehr, noch weniger; nichts weniger, nichts Geringeres als; sans –, ohne weiter; nichts weiter und nicht mehr; sans – différer, ohne es länger (weiter) aufzuschieben; tant et –, im Ueberflusse, genug, außerordentlich viel; – tôt, früher, eher; mieux vaut – tôt que plus tard, je früher je besser; 7) –, m. das Mehr, das Höchste; le – que je puisse y mettre, das Höchste, was ich dafür geben kann; le – ou le moins, das Mehr od. Weniger; (alg.) Plus.

Plusage, m. (man.) das Z[illegible] der Wolle. [Wolle [illegible]

Pluser, v. a. (man.) – la la[illegible]

Plusieurs, adj. pl. mehrere, [illegible]che, viele, verschiedene; – fois, me[illegible] Male; mehrmals; en – occasion[illegible] mehreren (verschiedenen) Gelege[illegible]ten; –, m. pl. Mehrere, Manche.

Plus‖**-offrant**, m. der Mei[illegible]tende; -pétition, f. (dr.) die über[illegible]bene Forderung; –que-parfait, (gr.) die längst vergangene Zeit parfait).

Pluton, m. Pluto, der Hölle[illegible] (com.) eine Art Baumwollen[illegible] der Normandie; (géol.) –ien, ne, plutonisch, vulkanisch, durch Feue[illegible]standen; -ique, adj. vulkanis[illegible]irrungs; –isme, m. der Vulkan[illegible] die Feuerentstehungslehre; –is[illegible] der Vulkanist, Plutonist.

Plutôt, adv. 1) eher, liebe[illegible] mehr; mourir – que de me dé[illegible]rer, lieber sterben, als mich en[illegible] 2) pas –, kaum; il ne l'eut pas – [illegible] fait, ..que, kaum hatte er das ge[illegible]than.... als, so....

Plutus, m. (myth.) Plutus, Gott des Reichthums.

Pluvial, m. (cath.) der Chor[illegible] das Meßgewand der Bischöfe.

Pluvi‖**al**, e, adj. (bot. z.) 1) [illegible] regnichtem Wetter (seine Kelche [illegible]ßend; 2) ungewöhnlich scharf [illegible] 3) einen Regen von Saftperlen [illegible]selnd; 4) eau –ale, Regenwasser; – m. (orn.) der Regenvogel, [illegible] Wetter-, Brachvogel; –eux, –se, [illegible] regnerisch, regenhaft, Regen...; [illegible] temps, vent –eux, Regentag, [illegible] -wind; -omètre, m. der Regenm[illegible] –ôse, m. der Regenmonat der er[illegible] Republik (20. Januar bis 18. Febr[illegible]

Pnéomètre, m. der Athemm[illegible]

Pneuma, m. der Geist; –ti[illegible] die Luftzugänglichkeit, Pneuma[illegible] -tique, adj. f. (phys.) machine –[illegible] Luftpumpe; -tique, f. 1) die Leh[illegible] den Gasarten; von den Beweg[illegible] luftförmiger Stoffe; 2) Geisterle[illegible]

Pneumato‖**cèle**, f. (chir.) [illegible] Windbruch; –chimie, f. die [illegible]tik; -de, adj. (path.) keuchend; –[illegible] f. die Geisterlehre; –pathologie, f. [illegible] Lehre von den Wind- und Blähung[illegible]krankheiten; –mphale, f. (chir.) [illegible] Nabelwindbruch; –rrachis, m. [illegible] Luftwirbelsäule; –se, f. (path.) [illegible] Windgeschwulst des Magens.

Pneumo‖**branche**, f. die Luft[illegible]me; der Lungensack; –branches, m. [illegible] die Bauchfüßler mit Luftkieme[illegible] –derme, m. der Hautkiemer; –nie, [illegible] die Lungenentzündung; –nique, [illegible] m. (path.) remède –nique, Lunge[illegible]mittel; -nite, f. v. –nie; –péricar[illegible] m. der Luftherzbeutel.

Pneumono‖**cèle**, f. der Lunge[illegible]bruch; –graphe, m. der Lunge[illegible]schreiber; –graphique, adj. Lung[illegible] beschreibend; –logie, f. die Lungenle[illegible] -plégie, f. der Lungenschlag; –rrhag[illegible] f. der Lungenblutfluß; –rrhée, f. [illegible] anhaltende Blutspeien; –tomie, f. [illegible] Lungenzergliederung.

Pneumo‖**pomes**, m. pl. die Lu[illegible]genschnecken; –stome, m. die Luft[illegible]nung; –thorax, m. die Luftbrust.

Pnigme od. pnix, m. (méd.) [illegible] Stickhusten. [Luftlochdeck[illegible]

Pnystège, m. (ent.) der Blas[illegible]

…yx, m. (arché.) der Pnyx, Ver…
…lungsplatz in Athen.
…liler, m. (fond.) der Zapfen…
… einer Glocke, Glockenthurm;
… der Mühleisen.
…ade, f. (patr.) die flüchtige
… Zeichnung.
…he, f. (eng. U.) 1) die Tasche;
…: mettre en –, in die Tasche
… stecken; fig. für sich behal…
… Kaninchennetz, Sackgarn;
… Taschengeige, Stockgeige; 4) der
… Vogel; 5) runde Zug unten
… Buchstaben; 6) Sack,
… in einem Geschwüre; 7) die
… cet habit fait des –s, dieses
… sich, beutelt sich, schlägt
… (ver.) der Schöpflöffel.
…ché, e, adj. verb. 1) dick auf…
…; yeux –s, blau unterlaufene
…; 3) oeufs –s, Setzeier, Spiegel…
… (cal.) écriture –e, durchaus kleck…
… Schrift.
…her, v. a. – les yeux à q., ei…
… Augen blau schlagen; (cal.) –
…ture, eine Schrift durch Tin…
… unleserlich machen; – la queue
…, den runden Zug unten an
… Buchstaben machen; (cul.) – des
… Eier einschlagen.
…deter, v. a. et n. in die Ta…
…; in der Tasche tragen; lais…
… olives, Oliven in der Tasche
… werden lassen. [Täschner.
…etier, m. der Beutler,
…dette, f. das Täschchen, Säck…
… prv. avoir un jeu de –, wie auf
… Kindergeige spielen; (ch.) das
… Kaninchennetz.
…dure, f. (bû.) das Dicke des
… bundes; (man.) Grübchen.
…cellforme, adj. (h. n.) be…
…
…dagraire, f. (bot.) der Geiß…
… das Zipperleinskraut.
…dagre, adj. podagrisch, fuß…
… schwbrüchig; –, m. fam. der
… mit der Fußgicht Behaftete,
…; –, f. das Podagra; die
…: fam. das Zipperlein.
…darion, m. (z.) der Hinterfuß.
…darthre, m. (orn.) das Fuß…
… [träger (Mißgeburt).
…lencéphale, m. der Hirnstiel…
…destat, m. (it. U.) der Polizei…
…, Amtmann, Bürgermeister in
… Städten Italiens, Po…
… [stiel.
…dition, m. (bot.) der Frucht…
…der, m. (ent.) das Afterstück.
…dicille, m. (bot.) das Frucht…
…
…dicipède, adj. (z.) kreißfüßig.
…dion, m. (z.) das Unterbein.
…dium, m. (arché.) das Podium;
… kleine Ringmauer um ein Am…
…; 2) die Sitze der Senatoren
… [drossel.
…dobé, m. (orn.) die Senegals…
…do‖branches, m. pl. die Fuß…
…; -carpe, adj. mit gestielten
…; -cère, m. (crust.) der
…; -chélones, f. pl. die
… Kröten; -danères, m. pl. die
…; -gyne, m. der Fruchtkno…
…, -mètre, v. odomètre; -pha…
…, adj. deutlich mit Füßen versehen;
…thalmes, m. pl. (z.) die stieläugi…
… Krebse; -phylle, m. (bot.) der En…
…, das Fußblatt; -ptère, m. (orn.)
… Flügelfüßler; -sperme, m. der Saa…

menfuß; -thèque, f. die Fußscheide; -zoaires, m. pl. die Fußthiere.

Podure, adj. springschwänzig; –, m. der Springschwanz; – des arbres, Baumfloh; – noir, des sables, de terre, Erdfloh.

Podurelles, f. pl. (ent.) die Familie der Springschwanzkerfen.

Poecile, m. (arché.) die Bilderhalle.

Poecilien, ne, adj. (géol.) bunt; Buntsandstein...

Poecilo‖morphis, m. pl. (h. n.) die verschiedenartig gestalteten Quallen; -podes, m. pl. die verschiedenfüßigen Schalthiere.

··**Poêle**, m. 1) das Leichentuch, Bahr-, Sargtuch; 2) Trautuch, der Trauschleier; prv. mettre un enfant sous le –, ein Kind durch Heirath legitimiren; 3) der Thronhimmel, Traghimmel; ·· – od. poile, m. 1) der Stubenofen, Ofen; – de construction, Kachelofen; 2) die Stube; ·· –, f. die Pfanne; – à frire, Bratpfanne; prv. tomber de la – dans la braise, aus dem Regen in die Traufe kommen.

Poêlée, f. eine Pfanne voll.

Poêlerie, f. 1) das Ofensetzergeschäft; 2) der Handel mit Oefen.

Poêlette, f. das Pfännchen.

Poêlier, m. 1) der Pfannenschmied; 2) Ofenmacher, -setzer.

Poêlon, m. das Pfännchen; –ée, f. eine volle Pfanne.

Poëme od. poème, m. das Gedicht; – épique, Heldengedicht, Epos.

Poésie, f. 1) die Dichtkunst, Poesie, Verskunst; 2) Dichtungsart, Dichtung, das Gedicht; 3) der Dichtergeist, die Dichtersprache; das Dichterische, Poetische; 4) –s, pl. die Dichtungen, Gedichte. [tig.

†**Poësté**, e, adj. hoch und mächtig.

Poétastre, m. (litt.) der Reimschmied, Dichterling, Poetaster.

Poëte od. poète, m. der Dichter; il est né –, er ist zum Dichter geboren, ein geborener Dichter; il (elle) est –, er ist ein Dichter, sie ist eine Dichterin; femme –, Dichterin.

Poétereau, m. der Dichterling, elende Dichter, das winzige Dichterlein.

Poétesse, f. p. u. die Dichterin.

Poétique, adj. –ment, adv. dichterisch, poetisch; art –, Dichtkunst; caractère, esprit –, Dichtergeist; –, f. die Poetik, Dichtkunde.

Poétiser, v. n. fam. p. u. dichten, Verse machen; * –, v. a. mit poetischen Farben schmücken, einen Dichterglanz geben, in ein poetisches Gewand kleiden.

Poge, m. (mar.) die rechte Seite eines Schiffes (nur auf dem mittelländischen Meere); droit de –, Häringszoll.

Pogono‖cère, m. der Buschkäfer; -phore, m. der Bartkäfer; -rhynques, m. pl. die Bartvögel.

Poids, m. I) das Gewicht; 1) die Schwere; (mon.) – légal, Vollwichtigkeit; monnaie de –, vollwichtige Münze; ce ducat est de –, dieser Dukaten ist vollwichtig; fig. die Wichtigkeit, Erheblichkeit, das Gewicht; homme de –, wichtiger Mann; une raison de peu de –, ein unerheblicher, unbedeutender Grund; 2) das Gewicht, der Gewichtstein; faire bon –, gutes Gewicht geben; le – n'y est pas, das Gewicht ist falsch, zu gering; fig. acheter qch. au – de l'or, etwas mit Gold aufwiegen, theuer kaufen; prv. cet homme a deux – et deux mesures, dieser Mann hat zwei Maße u. Gewichte; er ist parteiisch; il ne faut pas avoir deux – et deux mesures, was dem Einen recht ist, ist dem Andern billig; 3) (hor.) das Gewicht an der Uhr; (mon.) das Schrot; † – de roi, abgezogenes Gewicht; (pr.) das Wagegeld; II) die Last, Beschwerde; fig. porter tout le – du jour et de la chaleur, des Tages Last und Hitze ertragen; III) der Nachdruck; donner du – à ses paroles, seiner Rede Nachdruck geben. [nend.

Poignant, e, adj. stechend, brennend.

Poignard (spr. po-n'ar), m. der Dolch; fig. ce fut un coup de – pour lui, das war ein Dolchstich für ihn; il a le – dans le coeur, er ist schmerzlich betrübt; mettre le – sur la gorge de q., einem das Messer unter die Kehle setzen; (icht.) der Hecht von mittlerer Größe.

Poignarder, v. a. mit einem Dolche verwunden, erstechen, ermorden, erdolchen; fig. tödtlich betrüben u. kränken; se –, v. réfl. sich erdolchen, den Dolch in's Herz stoßen.

Poignée, f. 1) eine Handvoll; une – de verges, ein Bündel Ruthen; (com.) une – de morue, ein Gebund Stockfische; (tuil.) la – de tuiles, vier auf einander gelegte Ziegel; à –, adv. vollauf; 2) der Griff, das Heft; (arm.) Gefäß am Degen; 3) fig. une – de monde, eine Handvoll Leute, ein paar Menschen.

Poignet, m. 1) die Handwurzel, das Handgelenk, die Faust, Hand; force du –, Stärke der Faust; 2) das Preischen od. Bindchen am Hemde; 3) der Vorderärmel, Halbärmel.

Poil, m. 1) das Haar am Leibe; fam. avoir du –, Haare auf den Zähnen haben; sich vor nichts fürchten; 2) der Bart; se raser le –, sich den Bart scheren; pop. faire le – à q., einen betrügen, rupfen; 3) das Haar der Thiere; die Farbe der Pferde; (éq.) monter un cheval à –, ein Pferd ohne Sattel reiten; (ch.) chien au – et à la plume, auf Hasen und Hühner abgerichteter Hund; fig. il est au – et à la plume, er ist in alle Sättel gerecht; prv. reprendre du – de la bête, se guérir du – de la bête, wieder von vorn anfangen, Hundshaar auflegen; 4) der Strich des Tuches, Zeuges; (ard.) – noir, rouge, taché, Schiefer von schwarzem, rothem, fleckigem Striche; (com.) – d'argent, de nacre, d'or, Spinn-, Muschelseide; velours à trois, à quatre –s, dreidrähtiger, vierdrähtiger Sammet; fig. fam. un brave à trois –s, ein Schläger, Raufer von Profession; (path.) der Milchknoten, die Milchverhärtung in den Brüsten.

Poile, v. poêle.

Poilette, f. (meu.) der Schmeertiegel, die Schmierpfanne.

··**Poilier**, m. (meu.) das Mühleisen; ·· –, v. poêlier.

Poilloux, m. pop. der Lumpenkerl.

Poilu, e, adj. haarig.

Poincillade, f. (bot.) der schöne Pfauenschwanz.

Poinçon, m. 1) die Pfrieme, der Pfriem, Stecher; – à emboutir, Bunzen; 2) der Stichel, Grabstichel, Grabmei…

ßel; (arm.) – à piquer, Vorstecher, (bon.) die Schaftnadel; (bot.) der Kolben; (charp.) der Giebelspieß, die Giebelspitze; (com.) das Poinson, ein Weinmaß von $\frac{2}{3}$ Muids; (ép.) der Ziehküfer; (éq.) Stachel; (j.) die Haar-, Schmucknadel; der Stempel; – à sertir, Vorstecher; (mon.) Münzstempel; (méc.) Tragbaum; die Pinne; (pyr. ferb.) der Durchschlag; – à arrêt, Durchschlag mit einem Querstifte; (sclp.) – à grain d'orge, Spitzeisen, -meißel; (typ.) die Patrize, der Stempel.

Poindre, v. a. ir. p. u. n. craindre; (nur im Infinitiv und Futurum) stechen; –, v. n. ir. keimen, sprossen, aufgehen, hervorkommen, anbrechen (vom Tage); sichtbar werden; fig. on voit déjà où l'épine veut –, man sieht schon, wessen Geistes Kind er ist; le poil commence à lui –, sein Bart fängt an zu wachsen.

Poing, m. (fl. U.) die Faust, Hand; le – fermé, die geballte Hand, mit geballter Faust; se battre à coups de –, sich mit Fäusten schlagen, sich boxen; serrer le –, die Faust ballen; (fauc.) oiseau de –, ein Vogel, der an die Hand gewöhnt ist.

··**Point**, m. 1) der Anbruch; le – du jour, der Anbruch des Tages; (mar.) – du pilote, Besteck; on a fait le –, il y a tant de lieues de gagnées, das Besteck ist gemacht und so viel Meilen zurückgelegt; 2) der Stich im Nähen; die Näherei, Stickerei, genähte Spitze; – de dentelles, Spitzenstich; – de Gênes, genueser Spitze; ouvrages de –, Spitzenarbeit, Spitzen; le – en est beau, die Stickerei ist schön; 3) – de côté, der Seitenstich; ··–, m. 1) der Punkt, das Tüpfelchen; fig. der Punkt, das Stück, der Satz, Abschnitt, Theil, Artikel, Grad, Umstand, Zustand; c'est le – de l'affaire, das ist gerade die Sache, darauf kommt es besonders an; accommoder q. de tout –, einem sehr übel begegnen, einen übel zurichten; fam. ses affaires sont en mauvais –, seine Sachen stehen schlecht; être en bon –, in guten Umständen sein; être sur le – de faire qch., im Begriffe sein, etwas zu thun; – d'honneur, Ehrenpunkt, Ehrensache, Ehre; Ehrgefühl; ces lunettes sont à mon –, diese Brille ist für mein Gesicht; ce malade est toujours au même –, dieser Kranke ist immer in dem nämlichen Zustande; venir à –, bien à –, à – nommé, zur rechten, gelegenen, erwünschten Zeit, gerade recht, zur bestimmten Zeit kommen, eintreffen; fig. faire venir q. à son –, einen auf geschickte Art zu seinem Willen nöthigen; 2) au –, à un tel – que, so sehr, daß; au dernier –, im höchsten Grade; de – en –, pünktlich, ausführlich, von Punkt zu Punkt; fam. haarklein; de tout –, in jedem Bezuge, jeder Hinsicht, in allen Punkten, ganz, völlig; (an.) – lacrymal, Thränenpunkt; (astr.) – d'été, Sommerpunkt; (bot.) – de réunion, Fruchtnabel; (dr.) – de droit, Rechtssache; (gr.) der Punkt; double –, Kolon; – virgule, Semikolon; (pers.) – de vue, Gesichtspunkt; (grr.) Direktionspunkt beim Frontenmarsche; fig. der Gesichtspunkt, die Aussicht.

Point, adv. 1) nicht; n'avez-vous – vu mon frère? haben Sie meinen Bruder nicht (etwa) gesehen? 2) kein; il n'a – d'argent, er hat kein Geld; en voulez-vous? wollen Sie davon? –, nein; keineswegs, mit nichten; – du tout, gar nicht, durchaus nicht; ganz und gar nicht.

Pointage, m. (art.) das Richten des Geschützes; vis de –, Richtschraube; (mar.) die Bezeichnung des Laufes eines Schiffes auf der Seekarte.

Pointal, m. (charp.) der Stützbalken; die starke Unterlage.

Pointé, m. (mus.) das kurze Abstoßen der Note; exécuter le –, abstoßen.

Pointe, f. 1) die Spitze; – d'une coiffe, Schneppe einer Haube; – d'un fichu, Zipfel, Zwickel am Frauenhalstuche; emporter qch. à la – de l'épée, etwas mit dem Degen in der Faust, mit Gewalt erobern, erzwingen; fig. fam. etwas mit großer Mühe erlangen, durchsetzen; 2) die Schärfe, Würze; – d'une sauce, du vin, der scharfe, angenehme Geschmack einer Brühe, des Weins, fam. être en – de vin, einen Spitz, kleinen Rausch, Hieb haben; fig. – d'esprit od. bloß –, das Spitzige, Witzige in einem Gedanken, der witzige Einfall; – d'épigramme, der Aufschluß, Stachel, witzige, sinnreiche, beißende Gedanke am Ende eines Sinngedichtes; 3) – du jour, Anbruch des Tages; 4) das Aufsteigen, der Aufflug; (éq.) das Steigen eines Pferdes; (fauc.) faire la –, aufsteigen; fam. faire une –, einen Seitensprung thun; (grr.) pousser une –, ein Truppenkorps vorschieben; fam. poursuivre, suivre sa –, seinen Plan auszuführen suchen, von seinem Vorhaben nicht abstehen; (mar.) – de vent, leichte Brise; 5) die spitzen Theile eines Dinges; a) die spitze Radirnadel; b) der Diamantgriffel; c) der Stift; (ard.) – d'ardoise, Schieferstift; d) die Spitzhaue, der Spitzhammer; e) Stachel; (typ.) der Pfriem, die Ahle; – du tympan, Punkturspitze; en –, adv. spitzig zulaufend.

Pointeau, m. (hor.) der Meißel.

Pointement, m. (art.) v. pointage; (cris.) die Zuspitzung.

Pointer, v. a. 1) stechen; – un boeuf, einen Ochsen abstechen; – avec l'épée, mit dem Degen Stiche beibringen, stoßen, stechen; (grr.) en avant –ez! gerade aus stoßt! (Kavall.-Kommando); – un patron de dentelle, ein Spitzenmuster abstechen; (typ.) – les feuilles, die Bogen einstechen; 2) punkten, punktiren; mit Punkten bezeichnen; – les absents, die Abwesenden notiren; (mar.) – la carte, die Karte pricken; 3) richten; – une lunette contre, ein Fernrohr richten auf; (art.) – le canon, die Kanone richten, pointiren; –, v. n. 1) punktiren; kleine Punkte machen (Miniaturmalerei); 2) keimen, hervorkommen, sprießen; rien ne –e à l'horizon, nichts zeigt sich am Horizonte; 3) in die Höhe steigen, schießen, aufsteigen (Vögel); (éq.) sich bäumen.

Pointerolle, f. (min.) das Bergeisen, Schießeisen.

Pointeur, m. (art.) der Stückrichter; (cath.) chanoine –, anzeichnender Domherr; (typ.) Einstecher.

Pointicelle, f. der Querstift im Seidenweberschiffchen.

Pointil, m. (ver.) die Puntirstange.

Pointillage, m. (des. pntr. sclp.) 1) das Punktiren, die Punktirung; 2) Punktirarbeit.

Pointille, f. p. u. die Spitzfindigkeit.

Pointillé, e, adj. verb. punk… gepunktet; –, m. die punktirte …

Pointiller, v. n. Punkte ma… punkten, punktiren; fig. sich bei … gen Kleinigkeiten aufhalten, … streiten, grübeln, kritteln; –, … fam. sticheln; se – l'un l'autre, … einander sticheln.

Pointillerie, f. die S… Krittelei; Spitzfindigkeit, der … über Kleinigkeiten.

Pointilleux, se, adj. … wunderlich, krittlich, spitzfindig; … der Splitterrichter.

Pointu, e, adj. spitzig, … zugespitzt; fig. fam. esprit –, … findiger Kopf, der über Alles … –, m. der Spitzkopf; (icht.) … Klippfisch.

Pointure, f. (mar.) … schürzen eines Segels; (typ.) Pu…

Pointus, m. pl. (chap.) … flache od. flockigen Halbfilze zu … Hute.

Poire, f. 1) die Birne; –s de … Winterbirnen; prv. entre la – … fromage, beim Nachtische; beim … Wein; garder une – pour la … etwas für spätere Zeiten zurück… en –, adv. birnenförmig; 2) … gengewicht einer Wage; 3) der … beutel, Pulversack; (art.) – à … Pulverhorn, Ladebirn der … sten; (épr.) –s secrètes, … am Pferdegebisse; (pyr.) – à feu, … Dampfkugel; (typ.) der …

Poiré, m. der Birnmost.

Poireau od. porreau, m. … der Lauch, Winterlauch; (chir.) … Warze.

Poirée, f. (bot.) der Mang… – rouge, rothe Rübe.

Poirier, m. der Birnbaum.

Pois, m. 1) die Erbse, Erbsen; … en cosse, Schotenerbsen; – ch… gris, Kichererbsen; – sans cosse … lus, Zuckererbsen; – de mer… Blasen-, Herzerbsen; – ma… Wassererbse; des – verts, des … grüne Erbsen, Schoten; prv. … un – pour avoir une fève, die … nach der Speckseite werfen; 2) – … tère, Fontanellerbse, -kügelchen.

† **Poiser** (spr. pèsé), v. n. … drückend, lästig sein, wiegen.

··**Poison** (spr. poaſ-on), m. … Gift; ··–, f. pop. die liederliche …

Poissard, e, adj. pöbelhaft, … weiberartig.

Poissarde, f. das Fischweib.

Poisse, f. (art.) das in … tunkte Reisigbündel bei Belager…

Poisser, v. a. 1) pichen, mit … bestreichen, auspichen; 2) beschmu… besudeln.

··**Poisson**, m. ein kleines … ungefähr ein Viertel Schoppen; ··– … m. der Fisch; – à lard, Thran… prv. – sans boisson est poison, … Fisch will schwimmen, auf Fisch … man trinken; (astr.) –s, pl. die F… im Thierkreise; –naille, f. fam. … Fischwerk, allerhand kleine Fische; –… rie, f. der Fischmarkt; –neux, se, … fischreich; –nier, m. –ière, f. der F… händler, die Fischhändlerin; –nière, … der Fischkessel.

Poissonnure, f. (cart.) das … schabsel von Hammelfellen.

Poitevin, e, adj. aus Poitou.

Poitrail, m. 1) die Brust eines Pferdes, eines Hundes; 2) der Brustriemen; 3) das Brustbrett, Brustholz; 4) die Schwelle, der Hauptbalken in einem Mauerwerke; Querbalken über einer Thür, das Blattstück.

Poitrinaire, adj. et s. mit einer Brustkrankheit behaftet, schwindsüchtig; ein Brustkranke, Schwindsüchtige.

Poitrinal, e, adj. was an die Brust gelegt wird; –, m. (forg.) der Brustbohrer; (grr.) † die Stutzbüchse.

Poitrinatier, m. p. u. der ...bütze.

Poitrine, f. die Brust; fig. il a une bonne –, er hat eine gute Brust, sehr gute Stimme; maladie de –, Brustkrankheit, Lungenentzündung.

Poitrinière, f. das Brustholz am Bandwirkerstuhle ec.

Poivrade, f. die Pfefferbrühe; artichauts à la –, Artischocken in der Pfefferbrühe.

Poivre, m. der Pfeffer; – d'Ethiopie, Mohrenpfeffer, Schotenpfeffer; – de Guinée, – d'Inde, – de la Jamaïque, Piment, – long, langer Pfeffer; – cela est cher comme –, das ist sehr theuer.

Poivrer, v. a. pfeffern; fig. pop. mit Lustseuche anstecken; cette personne a été bien –e, diese ist gar sehr gepfeffert (theuer).

Poivrette, f. der Schwarzkümmel.

Poivrier, m. 1) der Pfefferbaum; 2) die Pfefferbüchse; 3) schwarze Johannisbeere.

Poivrière, f. 1) die Würzschachtel, Pfefferbüchse, Pfefferdose; 2) das ...

Poivron, m. der Glockenpfeffer.

Poix, f. das Pech; – blanche, de Bourgogne, weißes Pech; – juive, Judenpech; – minérale, Erdharz; – navale, Schiffpech; – noire, schwarzes Schusterpech; – sèche, Glaspech; – de terre, Erdpech.

Polacre od. polaque, f. die Polacke (Ruderschiff); ··–, m. † der polnische Edelmann, Polak.

Polaire, adj. bei den Polen befindlich, dazu gehörig, Polar....

Polarisation, f. – de la lumière, Polarisiren des Lichtes.

Polariser, v. a. (phys.) polarisiren.

Polarité, f. die Polarität (Polarisirung).

Polatre, m. (plo.) die Löthpfanne.

Polatouche, m. das fliegende Eichhorn.

Polder, (spr. dèr), m. (bll. W.) Eindeichung, der Polder.

Pôle, m. der Pol, Angelpunkt.

Polécat, m. das amerikanische Stinkthier.

Polémarque, m. (arché.) der Kriegsherr, Feldherr, Polemarch.

Polémi||que, adj. polemisch, Streit...; –que, f. die Polemik, Streitschrift, der Federkrieg; –ser, v. n. p. u. mit Jemandem einen Federkrieg führen.

Polémoine, f. (bot.) das Sperrkraut.

Polémoscope, m. das Kriegsfernrohr.

Polenta (spr. lènn), f. (it. W.) der Maismehlbrei, Kastanienbrei.

Polergal, e, adj. vielseitig thätig; –, m. (an.) der Sinnes-, Gehirn- und Kauwirbel.

Poli, e, adj. verb. polirt, geglättet; glatt, rein; fig. höflich, artig, fein; –, m. die Politur, der Glanz.

Poliâtre, m. p. u. der Stadtarzt.

Police, f. 1) die Polizei; Polizeianstalt; règlement de –, Polizeiverordnung; 2) die Polizeiverwaltung, das Polizeiwesen; bureau de –, Polizeibehörde; haute –, Oberpolizei; (com.) die Police, Versicherungsschrift; – d'assurance, Versicherungsschein; – de chargement, Konossement; (f. de c.) der Gießzettel; (grr.) bonnet de –, Dienstkappe, -mütze der Soldaten; salle de –, Arrestzimmer.

Policé, e, adj. verb. gebildet, gesittet; peuple –, gesittetes Volk.

Policer, v. a. 1) Polizeianstalten machen, Polizei einführen; bürgerliche Ordnung einrichten, einführen; 2) bilden; – les moeurs, die Sitten verfeinern.

··**Polichinel** od. polichinelle, m. (it. U.) der Polichinell; fig. fam. Possenreißer, Hanswurst; ··–, m. (fond.) die gebogene Ofengabel.

Poliment, m. 1) das Poliren, die Politur, Glätte; 2) das Glätten, Schleifen, der Glanz.

Poliment, adv. höflich, artig, fein.

Polion, m. (bot.) der Polei.

Poliorcète, m. (arché.) der Städtebezwinger.

Polir, v. a. poliren, glatt und glänzend machen; fig. a) verfeinern, höflicher, artiger machen; – une langue, eine Sprache ausbilden; – les moeurs, die Sitten abschleifen, verfeinern; b) feilen; – un discours, eine Rede ausfeilen.

Poliss||eur, m. –se, f. der Polirer, die Polirerin; –eur d'argenterie, Silberpolirer; – eur de glaces, Glasschleifer; – oir, m. das Werkzeug zum Poliren; der Polirstahl, -zahn, -stein, Glättstein, das Glättbein, Polirrad, die Polirscheibe ec.; –oire, f. die Polir-, Glanzbürste, Polirscheibe.

Polisson, ne, adj. 1) gassenjungenmäßig; 2) zotenhaft, schmutzig; –, m. 1) der Gassenjunge, Gassenbube; Ausbund; 2) Zotenreißer, gemeine Mensch, Lump.

Polissonner, v. n. 1) Gassenjungenstreiche begehen, sich wie ein Gassenjunge aufführen; 2) Zoten reißen.

Polissonnerie, f. 1) die Ungezogenheit, der Bubenstreich; 2) Gassenwitz; 3) die Zote.

Polissure, f. v. poliment.

Poliste, m. (ent.) die Pappwespe.

Politesse, f. 1) die Höflichkeit, Artigkeit, Feinheit; être d'une extrême –, überaus höflich sein; manquer de –, unhöflich sein, an feiner Lebensart fehlen.

Politique, adj. –ment, adv. 1) politisch; 2) staatsklug, staatskundig; maxime –, Staatsgrundsatz; fig. weltklug, klug, listig, verschlagen, schlau.

Politique, m. 1) der Staatsmann, Staatskundige, Politiker; 2) Staatsklügler, fam. politische Kannengießer; fig. Schlaukopf; –, f. 1) die Staatswissenschaft, Staatskunst; 2) Staatskunde, Staatsklugheit, Politik; la – n'est que la morale appliquée à la vie civile, die Staatskunde ist nur die auf das bürgerliche Leben angewandte Moral; 3) die Staatslehre; fig. Klugheit, List, Schlauheit.

Politiquer, v. n. fam. über Staatsgeschäfte reden oder klügeln, kannegießern, politisiren.

Polixène, m. (conch.) die Löchermuschel.

Polk, m. ein polnisches Korps; –a, f. (da.) die Polka; –er, v. n. (da.) die Polka tanzen.

Pollen (spr. polènn), f. der Blumenstaub.

Pollénine, f. (chi.) das Pollenin.

Pollicata, m (z.) der Daumfüßer.

Pollicitation, f. (pal.) das Versprechen, die Angelobung.

Polluer, v. a. verunreinigen, entweihen, entheiligen, schänden; se –, v. réfl. sich selbst beflecken.

Pollution, f. die Verunreinigung, Entheiligung, Entweihung, Befleckung; – volontaire, Selbstbefleckung; – involontaire, Pollution, Saamenerguß.

Polochion (spr. kion), m. der molukkische Bienenfresser.

Polochre (spr. kre), m. die Moderwespe.

Polograph||e, m. der Himmelsbeschreiber; –ie, f. die Himmelsbeschreibung.

Polo||gne, f. Polen; (h.) le partage de la -gne, Polens Theilung; -nais, e, adj. polnisch; –ais, m. e, f. der Pole, Polak, die Polin; –ais, m. das Polnische, die polnische Sprache.

Poltron, ne, adj. (it. U.) feig, feigherzig, verzagt, zaghaft; (fauc.) oiseau –, Falke mit beschnittenen Hinterklauen; –, s. die feige Memme, der Feigherzige, Hasenfuß.

Poltronnerie, f. 1) die Feigheit, Zaghaftigkeit; 2) der feige Streich.

Poly||acanthe, adj. vielstachelig; –acanthe, m. die schöne Distel; –acoustique, adj. tonverstärkend; m. cornet –acoustique, Gehörtrichter; –adelphe, adj. (bot.) vielbündelig; –adène, adj. vieldrüsig; –andrie, f. die Vielmännerei; –angique, adj. (bot.) vielfächerig; –anthéa, m. die alphabetische Sammlung merkwürdiger Sachen und Stellen für Schriftsteller, Blumenlese; –anthée, adj. (bot.) vielblumig; –anthémum, m. die Geißblume, der Hahnenfuß; –anthéré, e, (bot.) vielstaubfädig; –archie, f. die Vielherrschaft; –baphie, f. (bot.) der Farbenreichthum, die Buntscheckigkeit; –blennie, f. (path.) die Verschleimung; –branches, m. pl. (moll.) die Nacktkiemer; –camare, adj. vielfächerig; –carpe, adj. vielfrüchtig; –cère, m. (icht.) das Vielhorn; –chnème, f. die wilde Kampherpflanze; –cholie, f. (path.) das Gallenfieber, die Vergallung; –chreste, adj. (ph.) wider viele Krankheiten gut; du sel –chreste, Polychrestsalz; –chronique, adj. (path.) langwierig; –chyle, adj. (path.) nahrhaft; –cotylédon, e, adj. (bot.) mehrere Saamenblättchen habend; –dactyle, adj. vielfingerig; –dipsie, f. (path.) der heftige Durst; –èdre, m. (géom.) das Vieleck, Rautenglas; –ergue, f. (ent.) die geschäftige Ameise; –gala, m. das Milchkraut; –game, m. et f. der viel Weiber, die viel Männer zugleich hat; –gamie, f. die Vielweiberei; –gamiste, m. der Anhänger der Vielweiberei (eine Sekte);

-garchie, f. die Regierung vieler Oberhäupter, Vielherrschaft; -gastriques, m. pl. die Pflanzenthiere mit mehreren Magen; -glotte, adj. 1) vielzüngig; in vielen Sprachen geschrieben; 2) vielsprachig; viele Sprachen redend; Siméon rendit l'abbaye de la Trinité célèbre par ses connaissances -glottes, Simeon machte die Abtei der Trinität durch seine vielsprachigen Kenntnisse berühmt; -glotte, f. bible -glotte, Polyglotte, vielzüngige Bibel; -glotte, m. f. Polyglott, der viele Sprachen redende Mann; -glotto, m. (orn.) der Vielzüngler, die Spottdrossel; -gone, adj. vieleckig, vielseitig; -, m. das Vieleck; (art.) Polygon; -gonées, f. pl. (bot.) die Knöterichsarten; -gonote, m. die Wallfischlaus; -grammes, m. der Schriftjaspis; -graphe, m. 1) der Vielschreiber; 2) eine Art Schreibmaschine; -graphie, f. 1) die geheime Schreibekunst; Kunst sie zu entziffern; -gyne, adj. (bot.) vielweibig; -mathe, m. der Vielwisser, Polymath, -histor; -mathie, f. das Vielwissen; iron. die Vielwisserei; -mathique, adj. vielwissend; -mne, m. der Fingerfisch, das Weißband; -nôme, m. (alg.) die vielfache, vieltheilige Größe; -odon, m. der Vieleckfisch; -onyme, adj. vielnamig; -optre, m. das vervielfachende Verkleinerungsglas; -pe, m. der Polyp, Vielfuß (Thierpflanze); (path.) der Polyp (Fleischgewächs); -pétale, adj. (bot.) vielblätterig; -peux, euse, adj. (path.) polypenartig; -phage, m. der Vielfresser; -phagie, f. das Vielfressen; -phore, adj. (path.) stärkend, kräftig; -phylle, adj. vielblätterig; -pier, m. das Polypenhäuschen; -pile, adj. vielhaarig, -pode, m. (bot.) das Engelsüß, die Steinwurz; -prion, m. (icht.) der Sägekiemen; -ptère, m. (icht.) der Vielflosser; -ptique, adj. aus vielen Bogen bestehend (Büchern); -pyrène, adj. (bot.) vielkernig; -pyte, m. das versteinerte Polypenhäuschen; -scope, m. das Rautenglas; -sépale, adj. mit vielblätterigem Kelche; -spaste, m. (méc.) der Flaschenzug; -sperme, adj. (bot.) vielsaamig; -stachyé, e, adj. ährenreich; -style, adj. (bot.) vielgriffelig; -syllabe, adj. vielsylbig; -syllabe, m. das vielsylbige Wort; *-syndéton, m. (rh.) die Bindewörterhäufung; -synodie, f. die Vielheit der Rathsversammlungen in einem Staate; -technique, adj. f. école -technique, die alles umfassende Lehranstalt für künftige Ingenieurs, polytechnische Schule; -théisme, m. die Vielgötterei; -théiste, m. der Anhänger der Vielgötterei; -tric, m. (bot.) das Jungfernhaar; *-typage, m. die Vervielfältigung der Druckformen, Kupferplatten durch Abgüsse, Prägungen; *-type, m. der dergleichen Abgüsse od. Prägungen macht; -typer, v. a. Druckformen, Kupferplatten auf jene Art vervielfältigen; -urique, adj. (path.) ischurie -urique, der Harnzwang; -xène, f. (conch.) die Löchermuschel.

Poma||cantho, m. (icht.) der Stacheldeckel; -centre, m. (icht.) der Wackelzahn; -cie, f. -tique, m. (conch.) die Weinbergsschnecke; -dère, f. (bot.) die Pomaderis.

Pomaire, f. (bot.) die Pomaria.

Poméran||ie, f. (géo.) Pommern, -ie citérieure, Vorpommern; -ie ultérieure, Hinterpommern; -ie occidentale, suédoise, Schwedischpommern, Vorpommern; -ien, ne, adj. pommerisch; -, s. der Pommer, die Pommerin.

Pomifère, adj. (bot.) äpfeltragend; -forme, adj. (bot.) apfelförmig.

Pommade, f. die Pomade, Haarsalbe; - en pots, weiche Pomade; (éq.) ein Sprung auf, über das Pferd, um den Sattelknopf; -r, v. a. mit Pomade schmieren, salben.

Pomme, f. 1) der Apfel; fig. das Apfelrunde; -d'Adam, Adamsapfel; (an.) Adamsapfel am Halse; -d'amour, - dorée, Liebes-, Goldapfel; - à couteau, Tisch-, Tafelapfel; - de chêne, Eichapfel; Gallapfel; - de chou, Kraut-, Kohlkopf; - épineuse, Stechapfel; - d'églantier, Schlafapfel, Hagebutte; - de laitue, Salatkopf; Kopfsalat; - poire, Birnapfel; - de pin, Tannzapfen, - de rainette, Ränettapfel; - sauvage, Holzapfel; - de terre, Erdapfel, Kartoffel; fig. la - de discorde, der Zankapfel; donner la - à une femme, einer Frau den Preis der Schönheit geben; 2) der runde Knopf; - d'arrosoir, Aufsatz einer Brause; - de canne, Stockknopf; - de lit, Bettknopf; (mar.) -s de pavillon, Flaggenknöpfe. [wein.

Pommé, m. der Apfelmost, Apfel-

Pommé, e, adj. verb. was sich in Häupter schließt (vom Kohl, Kraut und Salat); chou -, Kopfkohl; laitue -ée, Kopfsalat; Staudensalat; fig. fam. un fou -, ein ausgemachter Narr; une sottise -e, ein erzdummer Streich.

Pommeau, m. der Degenknopf; - d'une selle, Sattelknopf.

Pommelé, e, adj. verb. apfelgrau; cheval -é, ein apfelgraues Pferd (v. gris); (mét.) ciel -, ein Himmel voller kleiner, weißer Wölkchen (Schäfchen).

se Pommeler, v. réfl. 1) apfelgrau werden (v. Pferden); 2) sich mit kleinen weißen Wölkchen überziehen.

Pommelière, f. (vét.) die Lungenentzündung, Lungenschwindsucht.

Pommelle, f. der Seiher, das durchlöcherte Blech einer Röhre; (car.) der Nebenkeil; (corr.) das Krispelholz zum Korduanmachen.

Pommer, v. n. rund werden, Köpfe ansetzen, sich in Häupter schließen (von Krautarten).

Pommeraie, f. der Apfelgarten.

Pommeté, e, adj. (bl.) mit Knöpfchen geziert.

Pommette, f. 1) das Knöpfchen zur Zierde (an einer Kutsche etc.); 2) Knöpfchen auf gesteppter Arbeit; (an.) der Oberbacken; os de la -, Wangenbein.

Pommier, m. 1) der Apfelbaum; - franc, sauvage, Apfeldorn, wilder Apfelbaum; - d'Inde, ostindische Jujuben; 2) die Apfelpfanne.

Pomo||logie, f. die Obstkunde; -logue, m. der Obstkenner; -ne, f. (myth.) Pomona, die Obst- und Gartengöttin; poét. der Herbst.

Pomoyer, v. a. (mar.) durch die Hand laufen lassen, unterholen (ein Tau). [beutel.

Pompadour, m. eine Art Strick-

**Pompe, f. die Pracht, das Gepränge, der Prunk; fig. - du monde, Herrlichkeiten, eitler Prunk der W; - du style, prunkende, hochtrab Schreibart; **-, f. (dich. U.) die Pumpe; - foulante, Druckpumpe; - à incendie, Feuerspritze.

Pomper, v. a. et n. pumpen, auspumpen; fig. fam. - q., einen holen, ausfragen; le soleil -e les vapeurs, die Sonne zieht Dünste in die Höhe, saugt sie auf, zieht sie an

Pompeusement, adv. prächtig, mit Pracht; fig. s'exprimer -, schwülstig ausdrücken.

Pompeux, se, adj. prächtig, hochtrabend, schwülstig.

Pompholix, m. der weiße Ga

Pompier, m. 1) der Pumpenmacher; 2) Pumpenmann, Spritzenmann; 3) Soldat des Pompierregiments in Paris.

Pompile, m. (icht.) der Sc kopf; (ent.) die Grabwespe.

Pompon, m. 1) der Kopf-, zierrath; iron. Flitterstaat; fig. rednerische Schmuck; 2) Tischal Pompon.

Pomponner, v. a. ausschmücken, fig. - le style, den Styl aufstutzen; -, v. réfl. sich herausputzen.

Ponandé, m. (fin.) die Eingangsbemerkung, der Aufschriftzettel.

Ponant, m. (mar.) der W Westen (vorzüglich auf dem mittelländischen Meere).

Ponantais, adj. westlich; - 1) der Matrose aus den westl Küstenländern; 2) ein Schimpf der Seeleute.

Ponçage, m. das Durchst Durchbauschen der Muster.

**Ponce od. pierre-ponce, Bimsstein; **-, f. (des.) die (ein Säckchen mit Kohlenstaub

Poncé, m. das Zeichnenich

**Ponceau, m. das Brück m. 1) die Klapperrose; 2) roth, Ponceau.

Poncer, v. a. 1) mit abreiben, bimsen; 2) durch durchstäuben.

Ponceur, m. der Glätter, stäuber. [der

Ponche od. punch, m. (eng

Poncirade, f. das

Poncire, m. die Citronate.

Poncis, m. (des.) 1) das stochene Muster zum Durchstäuben; Linienblatt.

Ponction, f. (chir.) die Abz des Wassersüchtigen, der Bauch; on lui a fait la -, man hat ihm Wasser abgezapft.

Ponctualité, f. die Pünktl

Ponctuation, f. das Punkt im Hebräischen; (gr.) die Interpu Bezeichnung durch Unterscheidungszeichen.

Ponctué, e, adj. verb. punktirt; (h. n.) gepunkt, getüp

Ponctué, m. der fleckige fisch. [pun

Ponctuel, le, adj. -lement,

Ponctuer, v. a. (gr.) punkt Punkte, Unterscheidungszeichen ma

Pondag, m. (e. m.) die Neigung eines Kohlenflötzes.

Pondage, m. (h.) das geld in England. [

Pondérabilité, f. die

Pondérable, adj. wägbar.

Pondération, f. (phys.) der ge- … Ausdruck des Gleichgewichts; … gleichmäßige Abwägung, Ver- …

Pondérer, v. a. gleichmäßig ab- … richtig vertheilen, in ein rich- … Verhältniß bringen; fig. – les … de l'état, die Staatsgewalten … Gleichgewicht erhalten, bringen, …

Pondéreux, se, adj. p. u. schwer.

Pondeuse, f. die Legehenne; fig. … fruchtbares Weib, Heckemutter.

Pondre, v. a. et n. (je ponds, … pondant, pondu, nur in … allen Personen, sonst imp.) … legen; fig. il pond sur ses … ist warm, hat sein Schäfchen …; voilà qui est bien pondu, … für eine saubere Arbeit ge- …

…nère, f. die Stachelameise.

Poney od. ponet, m. (eng. U.) ein … Pferdchen, der Pony.

…ger, v. n. (corr.) Wasser …

…itif, ve, adj. (path.) stechend.

Pongo, m. (z.) der Pongo, Wald- …

…is, m. (fond.) die Pausche.

Pont, m. die Brücke; – dormant, … brücke; – à radeaux, Floß- …; – à rouleaux, Rollbrücke; – à …, Sturmbrücke; – sus- … Hängebrücke; – tournant, Dreh- …; – à tonneaux, Tonnenbrücke; … fliegende Brücke; prv. laisser … l'eau sous les –s, den Dingen … lauf lassen; il passera bien de … l'eau sous les –s d'ici à ce temps-là, … noch lange währen, es wird … noch viel Zeit hingehen; (an.) … varole, die Brücke im Gehirne; … nerves, unregelmäßige Sprünge …; (j.) faire un –, einen Theil … biegen, damit der andere so …, als man will; (mar.) das …; vaisseau à trois –s, Dreidecker; … –s et chaussées, Land- und …; Brücken- und Wegbau; … Hosenklappe, der Latz.

…ac, m. der Pontak (ein Wein).

…al, m. (mar.) der hohle Theil …

…te, m. (j.) die Ponte (das … Kartenaß im Lhomberspiele); …, der im Pharaospiele ge- … Banquier spielt; ··–, f. das …, die Legezeit; (géol.) das …; – couchante, Wand eines …; – courante, Dach. [habend.

…té, e, adj. (mar.) ein Verdeck

…eau, m. der Stuhlbalken der … [setzen.

…teler, v. n. die Stuhlbalken

…ter, v. n. (j.) gegen den Ban- … halten, pontiren.

…tet, m. der Handbügel am …; das Kreuz am Degengefäße.

Le Pont-Euxin, (géo.) das … Meer.

Pontière, f. p. u. die Oeffnung … hintern der Vögel, wodurch sie … Eier legen.

Pontife, m. 1) der hohe Priester … bei den alten Juden; 2) Oberpriester … bei den Römern; (cath.) Bischof; le … souverain –, der Papst.

Pontifical, e, adj. 1) hoheprie- …; 2) oberpriesterlich; 3) päpstlich, bischöflich; –, m. das Ceremonienbuch od. die Kirchenordnung für die Bischöfe; –ement, adv. im bischöflichen Amtskleide (Ornate).

Pontificat, m. 1) das Hohepriesterthum; 2) Oberpriesterthum; 3) die päpstliche Würde und Regierung.

Pontil, m. (ver.) das Bübneisen, die Glaszange.

Pontiller, v. n. (ver.) mit dem Bübneisen auffassen.

Pontilles, v. épontilles.

Pontins, m. (géo.) les marais –, die pontinischen Sümpfe.

Ponton, m. (grr.) der Brückenkahn, das Brückenschiff, der Ponton; (mar.) 1) Unterleger, Baggert; 2) das alte Kriegsschiff; Gefangenschiff; prisonnier sur les –s, auf den Pontons gefangen; –age, m. der Brückenzoll; das Fährgeld; –nier, m. der Brückenzöllner; (grr.) Pontonier.

Pontuseau, m. (pap.) 1) die metallene Stange über den Formdrähten; 2) die Streifen davon im fertigen Papiere. [Priester).

Pope, m. der Pope (griechische

Popeline, f. (com.) die Popeline (ein Halbseidenzeug.)

†Popine, f. die Schenke.

†se Popiner, v. réfl. sich putzen.

Poplitaire od. poplité, e, adj. (an.) zur Kniekehle gehörig.

Populac||e, f. der Pöbel, das gemeine Volk; *–ier, ière, adj. pöbelhaft, niedrig; termes –iers, Ausdrücke, die beim gemeinen Volke gangbar sind; –ier, m. der Anhänger des Pöbels. [blume.

Populage, m. (bot.) die Schmalz-

Populaire, adj. –ment, adv. 1) das Volk betreffend, dem Volke gehörig, Volks...; 2) volksmäßig, pöbelhaft, gemein, gemeinverständlich; 3) volkgefällig; 4) leutselig, herablassend, populär.

*Populariser, v. a. volksmäßig od. volkgefällig machen; gemeinverständlich, gemeinnützig machen; se –, v. réfl. sich bei dem Volke beliebt machen. [schmeichelei.

Popularisme, m. die Volks-

Popularité, f. 1) die Herablassung zu dem gemeinen Volke, Leutseligkeit; 2) Gemeinverständlichkeit, Volkssprache, der Volkston; 3) die Gemeinnützigkeit; 4) Volksliebe, Volksgunst, Popularität; la – c'est la gloire en gros sous, Volksgunst ist der grobgemünzte Ruhm.

Population, f. die Volksmenge; Bevölkerung. [die Pappelsalbe.

Populéum (spr. lomm), m. (ph.)

Populeux, se, adj. volkreich; der Bevölkerung günstig.

*Populicide, adj. p. u. volksmörderisch; –, m. der Volksmord; –, m. et f. der Volksmörder, die Volksmörderin.

Populine, f. (chi.) das Populin.

Populo, m. pop. das kleine fette Kind. [völkerung.

*Populosité, f. die starke Be-

Poque, m. das Pochspiel; Pochbrett.

Poquer, v. a. eine Kugel so werfen, daß sie sich nicht dreht (ein altes Volksspiel); pochen (im Pochspiele).

Poracé, e, adj. grüngelb.

Porc (spr. por vor Kons., pork vor Vok.), m. 1) das Schwein; 2) Schweinefleisch; – frais, frisches Schweinefleisch; 3) soies de –, Schweineborsten.

Porcelain||e, f. (it. U.) das Porzellan; (conch.) die Porzellanschnecke; –e, adj. cheval –e, Porzellanschecke; –ier, m. –ière, f. der Porzellanhändler, die Porzellanhändlerin.

Porcelanite, f. 1) der Porzellanjaspis; 2) die versteinerte Porzellanschnecke.

Porcelle, f. das Sauerkraut.

Porcellion, m. die Assel.

Porc-épic, m. das Stachelschwein. [feiste.

Porchaison, f. (ch.) die Schwein-

Porche, m. der Vorhof, die Halle an einer Kirche.

Porcher, m. -ère, f. der Schweinhirt, die Schweinhirtin.

Porcherie, f. der Schweinstall.

Porc-marin, m. v. marsouin.

Pore, m. 1) das Schweißloch auf der Haut; 2) die feine Oeffnung an andern Körpern.

Porelle, f. das Löchermoos.

Poreux, se, adj. löcherig, porös.

Porgy, m. (icht.) das Goldauge.

Porites, f. pl. zu Fossilien gewordene polypenartige Körper.

*Pornographe, m. p. u. der Pornograph, Verfasser unsittlicher Bücher.

Poro||cèle, f. (path.) der Steinbruch; –mphale, m. (path.) der Nabelsteinbruch; –sité, f. die Schwammartigkeit, Porosität.

Porphyr||e, m. der Porphyr; –iser, v. a. (chi.) auf Porphyr zerreiben; –ite, m. der Porphyrit; (bot.) die Porphyrfeige; –isation, f. (ph.) das Präpariren, Zerreiben; –ogénète, adj. im Purpur geboren; –oïde, adj. porphyrähnlich.

Porques, f. pl. (mar.) die Katzsparren.

Porracé, e, adj. (méd.) lauchgrün.

Porrale, f. (path.) die Augenlidwarze.

Porrection, f. (can.) die Darreichung.

Porrigineux, se, adj. kleienartig.

Porse, f. (pap.) der Stoß Papier.

··Port, m. der Hafen, Seehafen; die Anlände; – franc, Freihafen; – de marée, ein Hafen, welcher bei der Ebbe trocken wird; – de relâche, Schlupfhafen; fig. – de salut, Sicherheitshafen, Bergungsort; Zufluchtsort; Ruhestätte; Freistatt; arriver à bon –, glücklich anlanden, od. ankommen (a. fig.); ··–, m. 1) das Tragen; – d'armes, Waffentragen; Recht dieselben zu tragen; (grr.) das Schultern des Gewehres; die Führung der Waffe; 2) die Tracht, Last; un vaisseau du – de trois cents tonneaux, ein Schiff von 300 Tonnen Last (das 300 Tonnen trägt od. laden kann); 3) die Frachtbarkeit, Fracht; der Fuhrlohn; – permis, Freifracht; 4) die Haltung, der Anstand; avoir un beau – de tête, den Kopf mit Würde tragen; – de reine, königliche Würde; (bot.) – d'une plante, Wuchs einer Pflanze; (j.) die Handkarten, das Spiel; (mus.) – de voix, die Schleifung von einem niedern in einen höhern Ton; (post.) das Postgeld, Briefgeld, Porto; – payé, franc de –, franko, portofrei.

Portable, adj. tragbar; (pal.) an Ort und Stelle zu zahlen.

Portage, m. 1) das Tragen, Fortschaffen; 2) Fortschaffen zu Lande, wegen eines Wasserfalls; 3) der Wasserfall, die unfahrbare Stelle.

Portail (l'), m. (pl. portails), 1) das Portal, die Prachtthür, das Prachtthor; 2) die ganze Vorderseite einer Kirche, eines Palastes ꝛc.

Portant, e, adj. verb. 1) tragend; fig. fam. dire à q. des choses fâcheuses à bout –, einem etwas Unangenehmes unter die Nase sagen; 2) bien –, gesund; il est mal –, ihm ist unwohl; 3) l'un – l'autre, eins ins andere gerechnet, im Durchschnitte.

Portant, m. 1) der Griff, die Handhabe (an Koffern ꝛc.); 2) der Träger (an einer Sänfte ꝛc.); 3) Anker eines Magnetes.

Portatif, ive, adj. tragbar, leicht zu tragen; fig. fam. il n'est pas –, er ist nicht gut zu Fuße; dictionnaire –, Handwörterbuch; moulin –, Handmühle.

Portatif, m. fam. p. u. die Schreibtafel, das Taschenbuch.

Porte, f. 1) die Thür, das Thor, die Pforte; a) – à deux battants, Flügelthür; – croisée, Fensterthür; – à claire-voie, durchbrochene Thür; – cochère, – Thorweg, Einfahrt; – de derrière, Hinterthür; fig. Ausflucht, Hinterhalt; fausse –, blinde Thür; – à jour, Gitterthür; – vitrée, Glasthür; de – en –, von Thür zu Thür, von Haus zu Haus; je suis logé à sa –, ich wohne gleich neben seinem Hause; mettre q. à la –, einem die Thür weisen, ihn fortjagen; prendre la –, das Weite suchen, sich aus dem Staube machen; refuser la – à q., einem den Eingang, den Zutritt in sein Haus verweigern; ihn an der Thür abweisen lassen; la liberté du travail a ouvert à tous les -s jadis privilégiées de la propriété, die Gewerbefreiheit hat Allen die ehemals privilegirten Pforten des Eigenthums geöffnet; 2) – d'une agrafe, Schlinge zur Spange od. zum Häftel; – d'une écluse, Flügel einer Schleuse; – d'un four, Klappe eines Backofens; 3) la P–, la Sublime P–, la P– Ottomane, a) die Pforte, ottomanische Pforte; b) der Hof des türkischen Kaisers; c) das ganze türkische Reich; (fort.) fausse –, Ausfallsthor; – de secours, Hülfsthor.

Porté, e, adj. verb. 1) getragen ꝛc.; fam. puisque vous êtes tout – ici, od. vous voilà tout –, weil Sie einmal hier sind; 2) – à qch., zu etwas geneigt sein; – pour qch., für etwas eingenommen; être – d'amitié pour q., Freundschaft für einen haben; (peintr.) ombre -e, Schlagschatten.

Porte‖aigle, m. der Adlerträger; -aiguille, m. die Strickscheide (v. affiquet); (chir.) der Nadelhalter; -allume, (boul.) die Leuchtpfanne; -allumettes, m. das Schwefelholzbüchschen; † -arquebuse, m. der Büchsenträger des Königs, wenn er auf die Jagd ging; *Büchsenspanner; -assiettes, m. der Schüsselring, Strohteller, Untersetzer; -auge, m. der Handlanger, Kübelträger; -baguette, m. der Ladestockring; -balance, m. der Wagebalken; -balle, m. der Tabulettkrämer, Hausirer; -bannière, m. der Bannerträger, Fahnenträger; -barres, m. pl. die Halfterringe an Koppelpferden; -bec, m. der Schnabelkäfer; -bouchoir, m. (boul.) der Vorofen; -bougie, m. (chir.) der Bougieleiter; -broche, m. das Heft an den Senkkolben der Büchsenschmiede; -carreau, m. das Polstergestell; -chape, m. der Geistliche, der gewöhnlich in der Kirche einen Chorrock trägt; -chapeau, m. (bot.) der Christdorn, Stechdorn, Judendorn; -charnière, f. der Gewindträger; † -chausse, m. der Hosenträger; -choux, m. der Marktklepper; -cigarre, f. die Cigarrenspitze; Cigarrendose; -clefs, m. der Beschließer, Gefangenwärter; -cochère, f. der Thorweg; -collet, m. der Kragenhalter, -träger; -corne, m. p. u. das Rhinoceros; -corps, m. der Sattelwagen; †-coton, m. der Kammerdiener; -couteau, m. das Drahtmesser; -crayon, m. das Bleistiftrohr, die Reißfeder; -croisette, f. die Glasthür; -croix, m. (cath.) der Kreuzträger; -crosse, m. (cath.) der Krummstabträger; -Dieu, m. der Geistliche, der das Hochwürdige zu den Kranken trägt; Abendmahlreicher; -dîner, m. der Einsatz (das Geschirr zum Essentragen); – drapeau, -enseigne, m. der Fahnjunker, Fähnrich (v. enseigne), m.

Portée, f. 1) die Schußweite, Wurfweite; à une – de fusil, einen Büchsen-, Flintenschuß weit; être hors de la – des balles, außer Schuß sein; ce fusil a quatre-vingt pas de –, diese Flinte schießt, trägt 80 Schritt weit; fig. a) die Fähigkeit, das Vermögen; – de l'esprit, Geistesfähigkeit, Fassungskraft; je connais sa –, ich weiß wie weit sein Verstand reicht; ich kenne seine Fähigkeiten; cela passe ma –, das übersteigt meine Kräfte, das ist mir zu hoch; b) der Bereich; être à – de qch., nahe bei etwas sein; fig. Gelegenheit haben, im Stande sein zu; ce n'est pas à la – de ma main, de ma vue, so weit kann ich nicht reichen, sehen; nous étions à la – de sa voix, wir konnten hören, was er sagte; 2) die Tracht (Junge); (ch.) hohe Spur, Hochspur; pl. die dadurch abgebrochenen Aeste; (charp.) die Länge eines gelegten Balkens ꝛc.); (mus.) das Notensystem, die fünf Notenlinien; (man.) der Gang (die Anzahl Fäden in der Kette od. dem Aufzuge).

Porte‖épée, m. p. u. das Degengehenk (am Hosengurte); -éperon, m. der Spornträger (an Kanonenstiefeln); -éponge, m. (tourn.) die Schwammzange; -étendard, m. der Standartenjunker; Standartenschuh; -étriers, m. pl. der Bügelträger; Steigbügelriemen; -étrivières, m. pl. die Steigriemenringe; -faix, m. der Lastträger, Träger; -feu, m. (art. pyr.) das Leitfeuer; Lauffeuer; die Zündruthe; Brandröhrhülse einer Bombe od. Granate; -feuille, m. die Brieftasche, Mappe; fig. ein Ministerium; refuser un – feuille, ein Ministerium ausschlagen; (bot.) die kleine Ochsenzunge; -flambeau, m. der Fackelträger; -foret, m. der Drehbogen eines Drehbohrers; *-foudre, m. fig. die Kanone; -gargousse, m. der Kartätschenfasser (ein Futteral zu den zu ladenden Kartätschenhülsen); -glaive, m. (h.) der der Schwertträger; chevalier -glaive, Schwertritter; -grève, m. der Hafenmeister; -guignon, m. der Unglücks[illegible]gel; -haubans, †-aubans, m. [illegible] die Rüsten; -huile, m. (hort.) [illegible] nadel; -jupe, f. das Frauen[illegible] Weib; -laine, m. das Wollgras; -[illegible] beaux, m. (orn.) der Laeven[illegible] -lame, m. (t. de d.) der [illegible] träger; -lancette, m. (icht.) der [illegible]zenträger; -lanterne, m. (ent.) der [illegible]ternenträger; -lentille, f. Art [illegible]chel; -lettre, m. die Brieftasche, -[illegible]ère, m. (phys.) der Lichtträger, [illegible]werfer (Instrument); -malheur, m. fam. der Unglücksbote, Unglücks[illegible] -manchon, m. der Muffring; -[illegible]teau, m. 1) der Mantelträger; 2) [illegible]telsack; 3) das Mantelholz, [illegible]brett, der Kleiderriegel; 4) die [illegible]nadel; †-masse, m. der [illegible] -ment, m. – de croix, das [illegible] der Kupferstich vom Kreuzträ[illegible] sti; * das Befinden; demander [illegible] -ments, sich nach dem Befinden [illegible]digen (G. Sand); -miroir, m. [illegible] der Spiegelvogel; -missel, m. [illegible] Meßpult auf dem Altare; †-m[illegible] m. p. u. der Distelfink; -mon[illegible] m. das Geldtäschchen, Portemon[illegible] -montre, m. das Uhrkissen[illegible] -mors, m. der Riemen am [illegible] -morts, m. (ent.) der Todten[illegible] -mouchettes, m. die Lichtputzen[illegible] -mousqueton, m. der Haken am [illegible]delier; †(hor.) Uhrhaken; -mus[illegible] der Bisamhirsch; -noir, m. [illegible] nuß; -objet, m. der Gegenstand[illegible]ger (am Mikroskop); -outil, m. [illegible] Futteral; -page, m. (typ.) die [illegible]lagen; -pièce, m. v. emporte-[illegible] -pierre, m. (chir.) das Röhr[illegible] Hineinstecken des Höllensteines, -p[illegible] m. (bot.) die Kampher-Pieren[illegible] Federhalter; -plumet, m. die [illegible]schnecke; -presse, m. (rel.) das [illegible]gestell; -queue, m. der Schweif[illegible]träger.

Porter, v. a. 1) tragen [illegible] Bedeutungen); – les armes, [illegible] tragen; fig. dienen; (gen.) – les [illegible] das Gewehr schultern; – les [illegible] q., vor einem schultern; – de[illegible]brodés, gestickte Kleider tragen; [illegible] -e jamais d'argent sur lui, er [illegible] führt nie Geld bei sich; – la queue [illegible] q., eines Schleppe tragen, [illegible] Schleppe nachtragen; – q. en [illegible] einen zu Grabe tragen; fig. il [illegible] la peine, er wird die Schuld [illegible] die Strafe dafür leiden, dafür [illegible] müssen; – q. sur les bras, [illegible] den Händen tragen, ihn sehr lieben; – aux nues, ihn bis in die Wolken heben; 2) forttragen; – une lettre [illegible] poste, einen Brief auf die Post [illegible] fig. – la guerre dans un pays, [illegible] Krieg in ein Land bringen; [illegible] Krieg überziehen; 3) eintragen; – [illegible] article sur le compte de q., einen [illegible]sten auf Jemandes Rechnung [illegible] 4) einbringen; cet argent -e intérêt, dieses Geld trägt Zinsen; 5) [illegible] schieben; ausdehnen, strecken, [illegible] bringen, fahren, führen, treiben; – [illegible] coup à q., einem einen Stoß, [illegible] beibringen; nach einem stoßen, [illegible] hauen; – à l'extrémité, auf's [illegible]ste treiben; – un mur jusqu'au [illegible] d'une montagne, eine Mauer bis [illegible] den Fuß eines Berges führen; – [illegible] main à qch., an etwas greifen; – [illegible] main sur q., Hand an einen legen [illegible]

… an ihm vergreifen; – malheur, … bringen; – une santé, un toast …, einem eine Gesundheit, einen … bringen; – la terreur partout, … Schrecken verbreiten; – sa vue … quelque endroit, seine Augen wo… …; – la vengeance trop loin, … zu weit treiben; 6) verleiten; … qch., einen zu etwas bringen, … machen; ihm Lust machen, ihn … reizen; 7) halten; a) ce che… … sa tête, –e beau, dieses … seinen Kopf gut; ce vin … l'eau, dieser Wein verträgt …; b) in die Länge so u. so …; cette poutre –e trente … dieser Balken hält 30 Fuß in die … enthalten; ce fruit –e son … dieses Obst hat seinen Zucker in … genug, bedarf keines Zu… … la loi –e que, das Gesetz lautet, … les journaux d'aujourd'hui … die heutigen Zeitungen sa… …, daß; 9) fig. ertragen, er… … trächtig sein (Thiere); 11) …; – amitié, affection, re… … Freundschaft, Liebe, Ach… … haben; einen lieben, … honneur, einen ehren; (j.) – … jeu, gutes, schlechtes Spiel … haben; – à une couleur, … Farbe halten; 12) ablegen; – … de, sur q., sur qch., ein … über Jemanden, über etwas … über Jemanden, von Jeman… … etwas urtheilen; etwas beur… … – témoignage pour q., einem … geben, für einen zeugen, … ablegen; 13) – q., einen un… …, ihm seine Stimme geben; … v. n. 1) sur …, auf etwas ruhen, … berühren; 2) auf, gegen et… … schlagen; 3) treffen, an… … fig. treffen, abzielen, abzwe… … sein; ce vin –e à la tête, … steigt zu Kopf, berauscht; … a porté sur les nerfs, das hat … gereizt; (arch.) tragen, …; (art. ch. grr.) (vom Ge… … Geschütze) tragen, reichen, … führen (etwas in seinem …; (mar.) anliegen, segeln, steu… … au large, seewärts anliegen; les … près, die Segel sind beim … …; – la voile, segelsteif … v. réfl. 1) sich befinden; se – … sich wohl, übel, schlecht be… … sich betragen; il s'y est –é … de coeur, er hat sich dabei … hafter Mann betragen, be… … 3) se – à qch., sich zu etwas … sein, sich dazu entschlie… … auf etwas legen, sich einer … nehmen, ergeben; 4) etwas an… … daran legen, etwas thun; … les excès, sich Ausschweifungen … hingeben; sich Excesse zu … kommen lassen, erlauben; … pour appelant, appelliren; se – … etwas verbürgen, als Bürge … stehen; se – héritier od. … héritier, sich zum Erben angeben; … partie contre q., sich zum Kläger … Jemanden aufwerfen, als Klä… … Jemanden auftreten.

…ter (spr. Porter), m. (eng. W.) … Porterbier.

Porte||reau, m. (hyd.) das … …; –respect, m. 1) die Droh… …; 2) das Ehrenzeichen; 3) das … …; –rie, f. p. u. das Pfört-nerstübchen, die Thorstube; –sac, m. die Sackträgerin; –sceptre, m. fig. der regierende Fürst, König; –scie, m. der Sägenträger; –sel, m. der Salzkorb; –six, m. (ch.) der Sechsender; –soie, m. das javanische Flaumhuhn; (conch.) die Stockmuschel; –sonde, m. (chir.) das Leitröhrchen der Sonde; –tapisserie, m. die Tapetenthür, der Tapetenrahmen; –trait, m. (sell.) die Strangscheide.

Porteur, m. –euse, f. der Träger, Ueberbringer, die Trägerin 2c.; (com.) – d'une lettre de change, der Inhaber eines Wechselbriefes; au –, auf den Inhaber ausgestellt.

Porte||valise, m. der Mantelsackträger; –vent, m. die Windröhre (an einer Sackpfeife; an der Windlade einer Orgel); †–verge, m. 1) der Pedell, der das Scepter vorträgt; 2) Unterküster in einer Pfarrkirche; –vis, m. (arq.) das Schraubenblech; –voix, m. das Sprachrohr.

Portier, m. –ière, f. der Pförtner, Thorwärter, Thürsteher, Thürhüter, die Pförtnerin 2c.

Portière, f. 1) der Schlag, Kutschenschlag; 2) Thürvorhang; Sitz im Schlage; (art.) die Blendung, der Schußlader; (é. r.) –, adj. Zucht…; brebis, jument, vache –, Zuchtschaf, -stute, -kuh.

Portion, f. 1) der Theil, Antheil; 2) Mundtheil, die Portion, Gabe; (ég.) – congrue, Zehntgebühr; fig. Gnadengehalt.

Portioncule, f. das Theilchen.

Portique, m. die Säulenhalle, der Säulengang; Portikus; (phi.) le – od. la doctrine du –, Zeno's Lehre, der Stoicismus; disciple du –, Stoiker. [in Klöstern.

Portoir, m. die Trage zum Essen

Portor, m. der schwarze gelbgeaderte Marmor. [malen.

† **Portraire**, v. a. abbilden, ab-

Portrait, m. 1) das Bild; Bildniß, Portrait; – en buste, Brustbild; – chargé, überladenes Bild; – flatté, schmeichelndes Bild; – en miniature, Miniaturgemälde; peintre de –, Portraitmaler; – en pié, Gemälde in Lebensgröße; 2) fig. das Ebenbild; c'est ton –, das ist dein Ebenbild; (rh.) das Bild, Gemälde, die Schilderung; 3) Portraitmalerei; il fait le –, er ist Portraitmaler.

Portraiture, f. 1) livre de –, Zeichenbuch; 2) die Portraitmalerei.

Portug||al, m. Portugal; –ais, e, adj. portugiesisch; –ais, m. e. f. der Portugiese, die Portugiesin; –ais, m. das Portugiesische; (mon.) der Portugaleser (Goldstück). [lakartigen Pflanzen.

Portulacées, f. pl. die portu-

Portulan, m. (mar.) das Gradbuch, Hafenbuch. [krabbe.

Portune, f. (crust.) die Ruder-

Porures, f. pl. (dor.) die Bläschen.

Posage, m. 1) das Aufstellen, Aufschlagen, Legen; 2) der Lohn dafür.

Pose, f. (arch.) das Setzen od. Legen der Werkstücke; – d'une colonne, Aufrichten einer Säule; faire la – de la première pierre, den Grundstein legen; (j.) das Aussetzen im Domino; à vous la –, Sie setzen zuerst an; (grr.) a) – des factionnaires, sentinelles; die Schildwachenausstellung; b) Schildwachenzahl; (pntr. sclp.) – d'une figure, Stellung, Haltung einer Figur.

Posé, e, adj. verb. –ment, adv. 1) gesetzt, gelegt 2c.; fig. gesetzt, ernsthaft; bedächtig, bedächtlich, bedachtsam; 2) gesetzt, vorausgesetzt; cela –, in dieser Voraussetzung; dies vorausgesetzt.

Poser, v. a. 1) setzen, stellen, legen; 2) aufstellen; – un modèle, ein Muster zum Zeichnen aufstellen; – une pierre, einen Stein legen; 3) ausstellen; – des gardes, des sentinelles, Wachen, Schildwachen ausstellen; 4) auf die Erde legen; – les armes, das Gewehr strecken; fig. die Waffen niederlegen; einen Waffenstillstand, Frieden schließen; 5) – des sonnettes, eine Schelle anbringen, befestigen; 6) aufstellen, festsetzen, bestimmen; posons le cas, wir wollen den Fall setzen; – une question, eine Frage aufwerfen; – un principe od. pour principe, einen Grundsatz festsetzen, zum Grunde setzen; (ar.) – un chiffre, eine Zahl setzen; (mus.) – un son, einen Ton anstimmen; (maç.) – à sec, trocken aufmauern; –, v. n. 1) sur qch., (arch.) auf etwas ruhen, sitzen, liegen, stehen, aufliegen; 2) (pntr.) sitzen, Sitzungen geben; als Modell sitzen, dienen; fig. gekünstelte Stellungen annehmen, sich eine gekünstelte, studirte Haltung geben; il croit –, er sitzt da, als ob er sich malen ließe; se –, v. réfl. sich setzen; fig. a) sich eine wichtige Stellung geben; sich aufwerfen; il ressemble au désir qui jamais ne se –e, er gleicht dem stets herumflatternden Wunsche.

Poseur, m. der setzt, Steinsetzer, – de sonnettes Schellenanschlager.

Positif, ive, adj. 1) wirklich, zuverlässig, gewiß, sicher; ausdrücklich; bestimmt, ausgemacht; un homme –, ein genauer, praktischer, positiver Mensch; 2) bejahend, unbeziehlich; positiv; 3) positiv, vorgeschrieben; droit –, gegebenes Recht; Satzungsrecht; religion –ive, geoffenbarte (angenommene, vorgeschriebene, gesetzliche) Religion; théologie –ive, dogmatische Theologie, Dogmatik; (ar.) quantité –ive, positive Größe (mit dem Pluszeichen).

Positif, m. 1) * das Positive; 2) die kleine Orgel, das Positiv; (gr.) die erste Vergleichungsstaffel, der Positiv.

Position, f. die Stellung, Lage, Haltung; fig. Lage, Stellung, Umstände; il a une belle – à cheval, er sitzt gut zu Pferde; prendre –, Stellung nehmen; (ar.) règle de fausse –, regula falsi, Regel des falschen Satzes; (da.) die Stellung der Füße; (did.) der Satz, Grundsatz, Lehrsatz; (gr.) une syllabe longue par –, eine durch Zusammenstellung der Konsonanten lange Sylbe.

Positionnaire, m. (grav.) der Durchstichpfriemen.

Positivement, adv. 1) gewiß, zuverlässig; 2) ausdrücklich, bestimmt.

Positivité, f. die Positivität.

† **Posnanie**, Posen, f. (géo.) Posen.

† **Pospolite**, f. das Aufgebot der polnischen Edelleute, die Pospolit.

Possédé, e, adj. verb. besessen; –, s. der, die Besessene.

Posséder, v. a. (je possède, nous possédons) 1) besitzen, haben, inne haben; nous ne l'avons –é que quelques

instants, wir haben ihn nur wenige Augenblicke in unserer Mitte gehabt; fig. – la gloire éternelle, den ewigen Ruhm genießen; – le coeur, les bonnes grâces etc. de q., Eines Herz, Gunst besitzen; 2) vollkommen verstehen; durch und durch kennen; il –ède Tacite, Virgile, er hat den Tacitus, Virgil inne, versteht sie ganz, kennt sie durch und durch; – une langue, einer Sprache Meister sein, ihrer mächtig sein, sie in seiner Gewalt haben; 3) beherrschen, bemeistern; l'avarice le –ède, er fröhnt dem Geize, ist des Geizes Sklave; la colère le –ède, der Zorn bemeistert ihn; le démon le –ède, er ist vom Teufel besessen; se –, v. réfl. seiner mächtig sein, Herr über sich sein; sich zu mäßigen wissen; il ne se –ède pas de joie, er weiß sich vor Freude nicht zu lassen; ist vor Freude außer sich.

Possess‖eur, m. der Besitzer, Inhaber; –if, adj. m. (gr.) zueignend; possessiv; pronom –, zueignendes Fürwort, Possessivpronomen; –ion, f. 1) der Besitz; être en –ion de qch., im Besitze einer Sache sein, etwas besitzen; être en –ion, das Recht haben, befugt sein; fig. être en –ion de la considération publique, sich der allgemeinen Achtung erfreuen; –ion d'état, Besitzstand; prise de –ion, Besitznahme; prendre –ion de..., Besitz von etwas nehmen; se mettre en –ion, sich in Besitz setzen; 2) die Besitzung, das Besitzthum; fig. die Besessenheit vom Teufel; –oire, m. (pal.) das Besitzrecht; –oire, adj. (pal.) possessorisch; action –oire, Besitzklage; –oirement, adv. (pal.) nach dem Besitzrechte.

Posset, m. die Biermolken.

Possibilité, f. die Möglichkeit, das Mögliche.

Possible, adj. möglich, thunlich; cela n'est pas –, das ist unmöglich, kann nicht sein; –, m. das Mögliche; les bornes, champs du –, der Möglichkeit Grenzen, Gebiet; fam. je ferai tout mon –, ich werde mein Möglichstes thun; au –, so viel als nur immer möglich ist; –, adv. vielleicht.

Possire, m. od. f. (bot.) das Spießholz, Pfeilholz (aus Guyana).

Post od. poch, m. (icht.) der Kaulbörs.

***Postal**, e, adj. die Post betreffend; convention –e, traité –, Postübereinkunft, -vertrag.

Post‖-communion, f. das Gebet nach der Kommunion; –date, f. das spätere Datum; –dater, v. a. das Datum weiter hinaussetzen; –diluvien, ne, adj. (géol.) nachsündfluthig; –dorsal, e, (an.) hinter dem Rücken befindlich.

****Poste**, m. 1) der Posten; prendre –, Posto fassen, sich an einem Orte festsetzen; 2) das Wachhaus; 3) der Wachtposten, die Wache; – jaloux, verlorner Posten; 4) die Stelle, das Amt, der Dienst, Platz; (min.) die Bergmannsschicht.

****Poste**, f. (it. ll.) 1) die Post; aller en –, prendre la –, die Post nehmen, mit der Post reisen; chevaux de –, Postpferde; courir la –, mit der Post, mit Postpferden, Extrapost reisen; Post reiten; fig. aller un train de –, eilen, als ob einem die Sohlen brennten, als ob man mit Hunden gehetzt würde; faire tout en –, en courant la –, Alles in der größten Eile abfertigen; 2) das Postamt; –s pl. das Postwesen; – aux chevaux, Poststation; – aux lettres, Briefpost; petite –, Stadtpost; 3) der Postbote; 4) die Postmeile.

Postels, m. pl. (dra.) die stärksten nach den schon gebrauchten Kratzdistein.

Poster, v. a. stellen, postiren, an einen Ort stellen; se –, v. réfl. sich stellen, sich postiren.

Postère, m. fam. (im Scherze) der Hintere.

Postérieure, e, adj. jünger, neuer, später, nachherig; hinter; cette lettre est – à celle-là, dieser Brief ist jünger, später geschrieben als jener; –, m. fam. der Hintere; –ement, adv. nachher, später (à ..., als ...).

Postériorité, f. das Spätersein; – de date, spätere Datum.

Postérité, f. die Nachwelt, Nachkommenschaft, Nachkommen.

Posthume, adj. nach des Vaters Tode geboren, nachgeboren; fig. oeuvre –, hinterlassenes Werk; oeuvres –s, Nachlaß.

Postiche, adj. 1) nachher hinzugefügt, nachgetragen; 2) falsch, unächt; cheveux, dents –s, falsche Haare, falsche, eingesetzte Zähne; 3) unpassend; cet épisode est –, diese Episode ist übel angebracht; (grr.) fam. caporal –, stellvertretender Korporal.

†**Postille**, f. die Randanmerkung in der Bibel.

Postillon (ll'), 1) der Postknecht, Postreiter, Postillon; fam. Schwager; 2) Vorreiter.

Post‖poser, v. a. p. u. nachsetzen; – positif, ive, adj. (gr.) Nachsatz..., nachstehend, postpositiv; – position, f. die Nachsetzung; (rel.) Verbindung; –scénium, v. parascénium; – scriptum (spr. omm), m. die Nachschrift, das Postskriptum.

Postulant, m. –e, f. der, die Ansuchende; Postulant, Postulantin; –, adj. m. † avocat –, in Frankreich, ein Advokat in den Untergerichten.

Postulat, m. (phi.) das inständige Anhalten; die Forderung; der Forderungssatz, Heischesatz; (typ.) das Postulat; –eur, m. (ég.) der den Proceß bei einer Heiligsprechung betreibt; –ion, f. (ég.) das Ansuchen bei dem Papste um die Bestätigung der Wahl eines Kandidaten; (pal.) die Betreibung einer Rechtssache; Darstellung, Ausführung.

Postuler, v. a. anhalten, ansuchen; – un emploi, une place, sich um ein Amt, eine Stelle bewerben; (can.) – q., einen postuliren, um Dispensation, Wahlbestätigung ansuchen; –, v. n. als Sachwalter eine Rechtssache bei Gericht betreiben, führen; advociren; – pour q., einen vor Gericht vertreten; (typ.) postuliren, feierlich zum Gesellen gemacht werden.

Posture, f. die Stellung (des Leibes), Positur, Haltung; danse de –s, ein Tanz mit wunderlichen Stellungen; fig. die Lage, Verhältnisse; fam. se mettre en – de faire qch., sich anschicken, Miene machen, sich gefaßt machen, etwas zu thun; fig. être en bonne, en mauvaise –, in einer guten, üblen Lage sein; être en bonne – auprès de q., gut bei einem stehen.

Posydrastère od. † porydrostère, m. (hyd.) die hydrostatische Wage.

Pot, m. (bll. ll.) 1) der Topf[...] sen; – de chambre, v. chambre[...] fleurs, Blumentopf, Blumen[...] – de fleur, Blumentopf, T[...] Blumen; 2) der Topf, Flei[...] (cui.) – pourri, ein Gericht [...] hand Fleisch und Zuthaten; [...] topf; fig. Mischmasch; poét. [...] fam. la fortune du –, was an der [...] kommt; inviter q. à la fortune [...] Jemanden einladen mit der Bitte [...] lieb zu nehmen; fig. et prv. to[...] autour du –, wie die Katze u[...] Brei herum gehen, Umschweife m[...] 3) (grr.) † die eiserne [...] Sturm-, Pickelhaube (a. – en t[...] lade); 4) das Maß, die Kanne [...] vin, Kanne Wein; fig. der [...] 5) der Schminktopf; prv. déc[...] le – au rose (aux roses) ist [...] das Geheimniß aufdecken; [...] Geheimniß kommen; 6) (art.) – [...] Feuertopf, Schwärmersatz; [...] pfanne; Pechpfanne.

Potable, adj. trinkbar, [...] ken; (orf.) or –, flüssiges Gold.

Potage, m. die Suppe; – [...] aux herbes, au lait, maigre, [...] Fleischsuppe, Kräutersuppe, [...] pe, Wassersuppe ꝛc.; fig. pour [...] tout –, alles zusammen gen[...] und weiter nichts.

****Potager**, m. 1) der S[...] herd, Kochofen, Sparherd; [...] pentopf od. die Suppenschüssel, [...] man den Arbeitsleuten das [...] bringt; **–, m. der Küchengarten; –, ère, adj. herbe –ère, Küchen-, [...] penkraut; jardin –, Gemüsegarten, Küchengarten.

Potam‖ide, f. (conch.) die [...] hornschnecke; –ides, f. pl. die [...] miden, Flußnymphen; –ographe, [...] der Flußbeschreiber; –ophile, [...] Flußkrabbe.

Potass‖e, f. die Pottasche; [...] chaux, Aetzkali; –e de co[...] Weinsteinsalz; –e nitratée, [...] salz; –e perlasse, gereinigte [...] Pottasche; –é, e, adj. Pott[...] haltend; –ides, m. pl. (chi.) [...] liumartigen Körper.

Pote, adj. f. fam. main –, [...] geschwollene Hand.

Poteau, m. der Pfosten, St[...] Pfahl; – cornier, der Eckpfosten [...] ständer; –x guides, Wegsäulen, [...] weiser.

Potée, f. 1) ein Topf voll; [...] une – d'enfants, ein Haufen [...] Kinder; prv. être éveillé comme [...] – de souris, sehr lebhaft, munter [...] 2) der Zinnkalk, die Zinnasche; – [...] meri, Schmergelstaub vom [...] Steinschleifers; (fond.) – de m[...] tagne, Englischroth, Tripel.

Potelé, e, adj. fleischig, voll, [...] fett, quatschlicht.

Potelet, m. der kleine [...] besonders an einer Treppenlehne; [...] (serr.) die Füllbänder.

Poteleur, m. der Weingar[...]

Potelot, m. das Bleierz (v. plombagine).

Potence, f. 1) die Kniestütze un[...] einem Balken; comble en –, [...] Dach, Pultdach; 2) der [...] Schnellgalgen; 3) die Krücke; 4) [...] Meßstock, das Höhenmaß für [...]

Pferde; der eiserne od. hölzerne etwas zu tragen od. daran zu ; der Träger, Arm; 6) die eiserne od. das Querholz an einem : 7) die gebogene Röhre an Trompete; (grr.) armée rangée im Haken (rechten Winkel) aufArmee; (hor.) der Steigradlardons de la –, Stiftchen.

…encé, e, adj. (bl.) galgenförmig, …kenförmig; croix –e, Krückenkreuz. [Rahmengestell.

…nceaux, m. pl. (pass.) das …ntat, m. der Potentat, …ter; fam. trancher du –, den …ßen, großen Herrn spielen.

…ntiel, e, adj. (méd.) eine …ne Kraft in sich schließend; …t nach wirkend (v. cautère).

…ntille, f. v. argentine.

…rie, f. 1) die Töpferarbeit, …waaren; irdenes Geschirr; 2) …rstall; – de grès, Steinzeug; …leine Abtrittsröhre; 4) d'é…zinngeschirr; Zinngießerwaare; …rn.

…rne, f. (fort.) der Ausfall, …fallthor; Schlupfthor; die …pforte.

…yer od. potoyer, v. n. (ét.) …formen inwendig aus…

…ier, m. der Töpfer, Hafner; …, Zinngießer, Kannengießer.

…ie, f. (forg.) das Schiebe…

…in, m. (fond.) 1) das Gelb…; – gris, Graukupfer; 2) die …abfälle von Gußeisen.

…nières, f. pl. (pch.) die …rnetze.

…ion, f. der Arzneitrank; das …

…iron, m. 1) der Pilz; 2) die … der Türkenbund, runder Kür… – à verrues, Warzenkürbis.

…-pourri, v. pot.

…, m. die Laus; (ent.) – pulsa…, der Holzwurm, die Holzlaus, …; (conch.) – de mer, eine …schaliger Muscheln; –acre, adj. … pop. unflätig, säuisch; der …, Saukerl, Saunickel, …; –acrerie, f. pop. die Un…, Sauerei; – ah! int. fam.

…ne, m. (z.) die Scharrmaus. ❧

…uce, m. 1) der Daumen; fig. … –, Geld zahlen, herausrücken, … il s'en mordra les –s, er wird …; manger sur le –, in aller …; serrer le – à q., einem …, ihn zum Geständnisse …, y mettre les quatre doigts …, mit allen fünf Fingern zugrei… der Zoll; prv. si on lui donne …, il en prendra long comme le …, wenn man ihm den Finger gibt, … er die ganze Hand.

Pouce-(lévent, bess. pouce-avant, … avec-évent, beim Messen mit … für den Daumen zugeben; -pié, (conch.) der Vielfuß.

Poucettes, f. pl. die Handschran…, Ketten der französischen Sträf…

Pouche, f. (pch.) ein dreieckiges …

Poucier, m. 1) der Däumling; … Fingerhut einiger Handwerker; 3) … der an der Klinke.

Poud od. poude, m. das Pud (russisches Gewicht von 40 Pfd.).

Pou-de-soie, m. eine Art seidenen Zeuges.

Poudette, f. (agr.) der Baummesser.

Pouding, m. der Pudding, englische Kloß.

Poudingue, m. (minè.) der Puddingstein.

Poudré, e, adj. gepudert, bestäubt.

Poudre, f. (ft. ll.) 1) der Staub; – de diamants, Diamantstaub; (jo.) die kleinsten Diamanten; fig. mettre en –, zu Staub machen, zernichten; mettre une ville en –, la réduire en –, eine Stadt zerstören; jeter de la – aux yeux de q., einem Staub in die Augen streuen, ihm blauen Dunst vormachen; 2) zerriebene Sachen; café en –, gemahlener Kaffee; sucre en –, gestoßener Zucker; tabac en –, Schnupftabak, (ph.) – aux mouches, Fliegengift; – pectorale, Brustpulver; – vermifuge, Wurmpulver; 3) der Streusand; – d'or, Goldstaub; 4) der Puder; il met de la –, er pudert sich; 5) das Pulver; – à canon, Schießpulver, grobes Pulver; – fulminante, Knallpulver; – à giboyer, à tirer, Bürschpulver, feines Schießpulver; – de mine, Sprengpulver; poét. des bataillons tout noirs d'une héroïque –, Bataillone vom Schlachtendampfe geschwärzt; prv. il est vif comme la –, er fängt leicht Feuer; 6) prendre de la – d'escampette, Fersengeld geben; de la – de succession, Gift; (éq.) ce cheval bat la –, das Pferd macht kleine Schrittchen.

Poudrer, v. a. pudern, mit Puder bestreuen; –, v. n. den Farbenstaub von sich lassen; (ch.) le lièvre –e, der Hase wirft Staub auf; se –, v. réfl. sich pudern.

Poudrette, f. der kurze Mist, Stäubmist, das Kothpulver.

Poudreux, se, adj. staubig, mit Staub bedeckt, bestäubt; (myth.) Jupiter le –, der bestäubte Jupiter (zu Megara).

Poudrier, m. 1) der Pulvermüller, Pulverhändler; 2) die Streubüchse; (mar.) Sanduhr; (phys.) das Beobachtungsglas der Naturforscher.

Poudrière, f. (chi.) 1) die Pulvermühle, das Pulverhorn; 2) das Sandfaß (v. poudrier).

Pouf! int. puff! –, adj. m. (sclp.) marbre –, Marmor, der sich im Verarbeiten bröckelt; –, m. 1) eine Art Kopfputz; 2) pop. der Pump; faire un –, einen Pump anlegen, pumpen; ohne Bezahlung fortgehen; 3) (eng. ll.) der Puff; die emphatische Annonce.

Pouffer, v. n. fam. – de rire, laut auflachen, vor Lachen bersten.

Pouger, v. n. (mar.) abfallen, laufen, lenken.

Pouille, f. (géo.) Apulien.

Pouillé, m. (cath.) das Pfründenregister, -buch.

Pouiller, v. a. pop. schimpfen, heruntermachen; se –, v. réfl. 1) sich lausen; 2) sich ausschimpfen; –ie, f. die Kleiderkammer in einem Hospitale; fam. Lumperei; höchste Dürftigkeit.

Pouillière, f. (arch.) die Hühnerthüre, das Hühnerloch.

Pouilles, f. pl. fam. die Schimpf-, Scheltworte.

Pouilleux, se, adj. lausig; garçon –, Lausebengel; –, m. der Lausekerl, Lump.

Pouillier od. pouillis, die Bettelherberge, das Lausenest.

Pouillot, m. (orn.) der Weidenzeisig.

Poulailler, m. 1) das Hühnerhaus, der Hühnerstall; 2) Hühnerhändler; 3) Eierkarren, Hühnerwagen; fig. a) schlechte Wagen; alte Rumpelkasten; b) die Fraubasengesellschaft; –ie, f. der Hühnermarkt.

Poulain, m. das Füllen; (méd.) die Leistenbeule.

Poulaine, f. (mar.) der Schiffsschnabel; fig souliers à la – Schnabelschuhe.

Poulaz, m. der doppelte Einsatz in einigen Spielen.

Poulangis, m. der Name eines groben halbwollenen und halbleinenen Zeuges. [zen.

Poulard, m. (agr.) eine Art Wei-

Poularde, f. das junge gemästete Huhn, Masthühnchen.

Poule, f. das Huhn, die Henne; – de bruyère, Auerhuhn, -henne; – d'eau, Wasserhuhn; –frisée, Strobelhenne; – d'Inde, Truthenne; – de mer, Seehuhn; fig. cuir de –, das sehr dünne, unbrauchbare Leder; chair de –, Gänsehaut (von der Kälte); fig. fam. cela fait venir la chair de –, davor schaudert einem, dabei überläuft einem ein Schauer; faire le cul de –, das Maul spitzen; c'est le fils de la – blanche, er ist ein Glückskind; c'est une – mouillée, er ist ein Weichling, Zärtling v. (mouillé); plumer la – sans la faire crier, etwas ganz in der Stille verrichten; (bl.) der Satz, Stamm; faire une –, um einen Satz, Poule spielen; (dan.) die Poule.

Poulet, m. 1) das junge Huhn, Hühnchen; 2) Liebesbriefchen; (alch.) le – des sages, der Stein der Weisen.

Poulette, f. die junge Henne; fig. das Mägdlein, Püppchen; fam. une maîtresse –, eine gefährliche, geschickte und herrschsüchtige Frau; (cui.) sauce à la –, Mehlbrühe.

Pouliche, f. das Stutfüllen, Mutterfüllen. [Füllen.

Poulichon, m. das sehr junge

Poulie, f. der Kloben, die Rolle, Flasche, Zugrolle; (mar.) Blockrolle, der Block; (opt.) die Augenwelle.

Poulier, v. a. aufwinden.

Poulierie, f. die Blockrollenfabrik in Häfen. [Windenmacher.

Pouleur, m. der Kloben- oder

Pouliner, v. n. füllen, fohlen, ein Füllen werfen; –ière, adj. f. jument –ière, Zuchtstute.

Pouliot, m. (bot.) der Polei.

Poulnée, f. (agr.) der Taubenmist.

Poulot, te, s. das Püppchen, Mäuschen.

Poulpe, f. das derbe Fleisch am thierischen Körper; (hort.) Fleisch der Früchte; (poly.) der Achtfuß; –r, v. n. wie ein Geier schreien; –ton, m. (cui.) das Gericht von gebacktem mit Kalbfleischschnittchen bedecktem od. darein gewickeltem Fleische. [Dämpftopf.

Poulpetoniaire, f. (cui.) der

Poulque, m. (h.) der Pulk, ein Kosakenregiment.

Pouls, m. der Puls; lorsque le – a cessé de battre, qu'attendre alors?

wenn der Puls nicht mehr schlägt, was bleibt uns denn noch zu erwarten übrig? se tâter le –, wegen seiner Hülfsmittel mit sich zu Rathe gehen; le – lui bat, sein Puls schlägt; fig. das Herz klopft ihm, ihm ist bange; tâter le – à q., einem an den Puls fühlen; fig. einem auf den Zahn fühlen, ihn ausforschen. [Gerste.

Poumèle, f. (agr.) eine Art

Poumon, m. (an.) die Lunge; –s, pl. die Lunge, der Lungenflügel; avoir de bons –s, eine gute Lunge (fig. Stimme) haben; être malade du –, an der Lunge leiden, lungenkrank sein; (h. n.) – de mer, Seelunge.

Pou-ou! int. o weh!

Poupard, m. 1) das Wickelkind; 2) die Wickelpuppe; –, m. (crust.) der Taschenkrebs.

Poupe, f. (mar.) der Hintertheil des Schiffes; avoir le vent en –, guten Wind haben; fig. im Glücke sitzen; (an.) l'os de la –, das Stirnbein; la – d'une ourse, die Brust, Zitze einer Bärin.

Poupée, f. 1) die Puppe, Docke; fig. Zierpuppe, das Steckenpferd; pop. eine Lustdirne; 2) der Haubenstock, Perrückenkopf; 3) das Ziel einer Scheibe; 4) die Hobeldocke, der Docken-Reitstock an der Drehbank; 5) (hort.) (ch.) der Spaltimpf; enter en –, in den Spalt pfropfen. [gebackenes

Poupelin, m. eine Art Butter-

Poupelinier, m. die Backpfanne.

Poupiettes, f. pl. die gefüllten Kalbsschnitte.

Poupin, e, adj. puppenmäßig, geputzt, geschniegelt; –, m. das Putznärrchen; der Modenarr, Zierbengel.

Poupiner, v. a. puppenmäßig aufputzen; fig. – son style, seinen Styl künsteln.

Poupon, m. –ne, f. das Püppchen, Pausbäckchen; ma –ne, mein Herzchen, Schatz.

Pour, prp. drückt aus: I) ein Verhältniß des Grundes; bedeutet: 1) für, zu; wegen, halben; um ... willen; in Betracht; – l'amour de Dieu, um Gottes Willen; c'est – votre bien, es ist zu Ihrem Besten; – la santé, der Gesundheit wegen, zur Erhaltung der Gesundheit; 2) für; weil; um, zu; gegen; il a donné cela – un écu, er hat dieses für einen Thaler hingegeben; je ne dis pas cela – vous fâcher, ich sage dieses nicht, um Sie zu ärgern; il a été puni – avoir été paresseux, er ist gestraft worden, weil er faul gewesen ist; – dire le vrai, um die Wahrheit zu sagen; ce remède est bon – la variole, dieses Mittel ist gegen die Blattern gut; II) ein Zeitverhältniß: je n'en ai que – un moment, ich bin im Augenblicke fertig; il sera banni – toujours, er soll auf immer verbannt werden; – la vie, auf Lebenszeit; III) bezeichnet ferner: das Ziel, die Bestimmung: ce livre est – moi, dieses Buch ist für mich bestimmt; cette lettre est – ma tante, dieser Brief ist an meine Tante gerichtet; IV) ein Verhältniß der Weise: on le laissa – mort sur le champ de bataille, man ließ ihn für, als todt auf dem Schlachtfelde liegen; V) wird mit Infinitiven verbunden: um zu, als daß er, sie, es sollte; il est fait – arriver à tout, er besitzt die nöthigen Gaben, um zu Allem zu gelangen; – ne pas vous fatiguer, um Sie nicht zu ermüden; elle est trop fière – vous prier, sie ist zu stolz, um Sie zu bitten, als daß sie Sie bitten sollte; – rire, im Scherze, zum Spaße; VI) elliptisch: faute – faute, wenn man einen Fehler gegen den andern hält; mourir – mourir, wenn man ja sterben soll, wenn es einmal gestorben sein soll; VII) vertritt folgende Wörter: 1) au lieu de, für, statt, anstatt: il a fait cela – son frère, er hat dieses für seinen Bruder, anstatt, wegen seines Bruders gethan; 2) quant à, was betrifft; – moi, – ce qui est de moi, was mich betrifft; 3) quoique, bien que, obschon, obgleich, wiewohl; – être riche, il n'en est pas moins malheureux, obgleich er reich ist, so ist er dennoch unglücklich; VIII) pour que, conj. mit dem Konjunktiv od. mit weggelassenem que und dem Infinitiv: daß, als daß, um; – qu'il devînt sage od. – devenir sage, il faudrait, um vernünftig zu werden, müßte er; um ihn zur Vernunft zu bringen, müßte man; IX) – lors, adv. sodann, alsdann; X) – peu que, v. peu; le – et le contre, v. contre.

Pourana, m. (litt.) indische Gedichte, die Padma-Pouranas.

Pourang, m. der Name des ersten Menschen bei den Japanesen. [geld.

Pour-boire, m. fam. das Trink-

Pourceau, m. das Schwein; fig. étable à –x, schmutziges Haus; c'est un vrai –, er ist ein wahres Schwein; pop. Beest, prv. – d'Epicure, epikurisches Schwein; aller de porte en porte comme le – de Saint-Antoine, für sich selbst einsammeln; (h. n.) – ferré, Igel; – de mer, v. marsoin.

Pour-cent, m. (fin.) das Procent.

† **Pourchas**, m. die Jagd, Hetzjagd.

† **Pourchasser**, v. a. q., einen hitzig verfolgen, ihm nachjagen; fig. nach etwas streben, auf etwas Jagd machen. [ling.

Pourette, f. der Maulbeerschöß-

Pourfendeur, m. der Spalter; – de géants, Eisenfresser, Bramarbas.

† **Pourfendre**, v. a. mit einem Säbelhiebe spalten, durchhauen; iron. croyez-vous donc que vous allez avoir à – des géants? glaubt Ihr denn, daß Ihr Riesen zu erlegen, erwürgen habt? [stöcke.

Pourjet, m. der Kitt für Bienen-

Pourparler, m. die Unterredung, Unterhaltung, Konferenz, Besprechung; –s, pl. die Unterhandlungen.

Pourpier, m. (bot.) der Portulak, das Wurzelkraut; – de mer, Meermelde.

† **Pourpoint**, m. das Wamms; il n'avait conservé que son – de cuir de Hongrie, er hatte nur sein aus ungarischem Leder gemachtes Wamms aufbewahrt; à brûle –, in's Gesicht, auf Gewehrlänge (v. brûle); fig. † conserver le –, sein Leben retten; remplir son –, dick und fett werden; fam. † donner à q. un – de pierre, de taille, einen in's Gefängniß werfen; † –erie, f. die Wammsschneiderei; † –ier, m. der Wammsschneider.

**Pourpre, m. der Purpur, die Purpurfarbe, das Purpurroth; (méd.) die Rötheln, das Scharlachfieber; – blanc, weiße Friesel; –ortie, ... der; **–, f. 1) der Purpur; ... farbene Zeug; das purpurfarbene ... wand; fig. die Königswürde, ... nalswürde; manteau de –, ... mantel; la – romaine, a) der ... Purpur; b) die Kardinals... (conch.) die Purpurschnecke; – ... purpurfarbig; -roth; les crêtes flammées des montagnes se con... dent avec les nuages –s du ... die flammenden Bergspitzen ... sich in den purpurrothen Morgen...

Pourpré, e, adj. purpur... purpurn; rouge –, purpurroth; ... fièvre –e, Friesel, Fleckfieber.

Pourprée, f. (hort.) die ... pfirsiche [der Purpur...

Pourprier, m. (moll.) ...

† **Pourpris**, m. der Um... zirk eines Ortes.

Pourprure, f. (techn.) ...

Pourquoi, prn. int. 1) ... weshalb; je ne sais pas – il est ... ich weiß nicht warum, aus ... Grunde er fortgegangen ist; ... mandez-moi –, darnach frage ... mich nicht; ich weiß nicht warum; ... m. fam. das Warum, die Ur... je veux savoir le –, ich will die Ur... wissen; vos – ne finissent pas, ... Fragen nehmen kein Ende; le ... comment, das Wie und Warum.

Pourri, e, adj. verb. ver... faul, moderig; planche –e, ... Brett; (cul.) viande –e de cuire, ... kochtes Fleisch; (méd.) ange... brandig; –, m. das Faule; die ... der Moder, das Moderige; sentir ... nach Moder riechen; –r, v. a. faul ... chen, in Fäulniß bringen; fig. ... faire –r q. en prison, einen im ... fängnisse umkommen lassen; –r, v. ... faulen, verfaulen; moderig wer... modern, verwesen; fig. –r dans la mi... sère, im Elend verderben, verkommen; ... –r dans l'ordure, im Kothe ver... –r en prison, im Gefängnisse ver... -ssage, m. das Faulen, die ... -ssoir, m. (pap.) die Faulbütte; ... f. die Fäule, Fäulniß, der ... Verwesung; (méd.) –ture d... Spitalfäulniß, -brand.

Poursille, f. (icht.) der ...

Poursuite, f. die Verfolg... Nachstellung; das Nachsetzen, ... -jagen; fig. die Bewerbung; ... bung; (pal.) –s, pl. die ... Verhandlungen, Akten eines Proze... faire ses –s, seine Sache gerichtlich ... treiben; frais de –s, Prozeßkosten.

Poursuivant, m. 1) der ... ber; (pal.) der eine Sache bei Ge... betreibt; 2) der Freier; – d'am... irrender Liebesritter.

Poursuiveur, m. fam. der ...

Poursuivre, v. a. ir. ... 1) verfolgen, nachsetzen, nach... nachjagen; 2) fig. einem nach... einen quälen; 3) gerichtlich belan... – q. criminellement, einen pein... verklagen, peinlich gegen ihn verfahren; 4) betreiben; ne voulez-vous pas ... wollen Sie Ihren Prozeß nicht ... betreiben? wollen Sie nicht ... (pal.) acheter une maison ... qu'elle se poursuit, ein Haus ... nähere Beschreibung kaufen; 5) ... ten, um etwas werben, sich bewerben; – une fille en mariage, um ein ... chen freien; 6) fortsetzen, fortfahren

, v. réfl. (pal.) betreiben, fortge- ...ées; l'affaire se poursuit, die ... wird betrieben, geht ihren Gang [nienart.

...rtalone, f. (agr.) eine Kasta-

...rtant, conj. advers. doch, ... gleichwohl; quoiqu'il soit ha-... - fait une faute, obgleich er ... R., so hat er dennoch einen ...gangen.

...our, m. (a. d.) das Pour-... Umfang, Umkreis.

...roi, m. das Einkommen ge-... richterlichen Spruch; – en ... Kassationsgesuch; – en ...gesuch.

...voir, v. n. ir. (n. voir, au-...rvus, nous pourvûmes; je ...; je pourvoirais; que je ...: 1) a) à qc., für etwas ...gt sein, dawider Vorkeh-...n; – au désordre, à un ..., der Unordnung steuern, ...: einer Unannehmlichkeit, ... zuvorkommen, ihr vor-... – à un bénéfice, à une ... emploi, eine Pfründe, ein ... vergeben; 2) –, v. a. q. ... mit etwas versehen, ver-... – q. einen versorgen; aus-...ben; se –, v. réfl. sich ... versorgen; (pal.) se – en ... Sache bei Gericht anbrin-... Gericht einkommen; se – ... sentence, sich gegen einen ... verwahren; se – en cas-... den Kassationshof appelli-... das Oberappellationsgericht ... se – en grâce, ein Gnaden-...chen.

...voirie, f. die Vorrathskam-... Lieferanten, sein Magazin.

...voyeur, m. der Lieferant; ... – la lion, Karakel.

...vu, e, adj. verb. versorgt, ... fig. ausgestattet, begabt; –, ... einer Pfründe versehen ist.

...vu que, conj. (mit dem ...) nur, wenn, unter der Be-... daß ...; wofern, falls, im ... vous le fassiez, wenn Sie ... [Scharlachfarbe.

...t (spr. ße), m. (tein.) die ...s, m. eine groteske Figur, ... ist und womit die Kin-...

...sse, f. 1) der Trieb, Schöß-... Anflug des Nadelholzes; ...n, Hopfenkeimchen; ––, ...scher, Schergen; ––, f. ... Schwaden, Dünste; 2) ...schlächtigkeit, Engbrüstig-...; 3) (vig.) das Schal-... des Weins; ––, f. (com.) ...staub.

...sé, e, adj. verb. gestoßen, ...; (vét.) – de nourriture, ... (von einem Pferde); (vig.) ... gewordener Wein.

...sse||-balle, m. (arm.) der ...; –barre, int. (mar.) win-... an der Gangspille)! –broche, ... der Treibmeißel; –cambrure, ...) das Schweifungseisen; ... pop. der Häscher, Büttel, ...

...ssée, f. das Stoßen, der ... pop. donner la – à q., hin-... her sein, einen verfolgen, ei-... machen; vous avez fait-là ... –, Sie haben da einen schö-

nen Streich gemacht; (arch.) der Druck eines Gewölbes.

Pousse-fiche, m. (vitr.) der Fischbandtreiber; –pieds, m. (mar.) ein sehr leichtes, kleines Boot; –pointes, m. pl. (hort.) der Treiber.

Pousser, v. a. 1) stoßen, schieben, treiben, drücken, fortstoßen, fortschieben, forttreiben; – un cheval, ein Pferd antreiben; – les ennemis, die Feinde zum Weichen bringen, zurücktreiben; – la porte au nez de q., einem die Thür vor der Nase zuschlagen; – la raillerie trop loin, den Scherz zu weit treiben; 2) fortführen, fortsetzen, ausdehnen; – une allée, eine Allee weiter fortführen; – ses conquêtes au loin, seine Eroberungen weit ausdehnen; – un travail, eine Arbeit fortsetzen; fig. – q. a) einem forthelfen, ihn vorwärts bringen; b) ihn reizen, beleidigen, ihm zu nahe treten; – q. à qch., einen zu etwas anreizen, verleiten; – q. de questions, einem mit Fragen zusetzen; (fort.) – une tranchée, einen Laufgraben fortführen; 3) hineinstoßen, -treiben, -schlagen; fig. – q. de nourriture, einen überfüttern; 4) ausstoßen; – des cris, ein Geschrei erheben; – des soupirs, Seufzer ausstoßen; – la voix, seine Stimme erheben; (esc.) – une botte, einen Stoß thun, ausstoßen; einen Gang machen; (mar.) – sa bordée, seinen Gang beim Laviren weiter fortsetzen; (men.) – des moulures, Schnitzwerk machen; (rel.) – les nervures, die Rippen aufdrücken; –, v. n. 1) treiben, ausschlagen (von Bäumen ɀc.); j'ai défriché un champ où il ne poussait que des ronces, ich habe ein Feld urbar gemacht, auf dem nur Dornen wuchsen; 2) – à ..., losgehen auf; la cavalerie poussa aux ennemis, die Reiterei sprengte auf die Feinde los; – jusqu'à un lieu, auf einen Ort zureiten; fig. ne poussons pas plus loin, wir wollen in dieser Sache nicht weiter gehen; (bât.) – de fond, mit der Ruderstange auf den Grund aufstoßen, um den Kahn fortzutreiben; (maç.) einen Bauch bekommen; (pntr.) nachfärben; (vét.) herzschlächtig werden; se –, v. réfl. se – dans le monde, sich in der Welt forthelfen, sein Glück machen.

Poussette, f. das Stecknadelspiel; Nadelschieben.

Poussier, m. der Kohlenstaub; Torfstaub; pop. das Bett; (art.) Pulverstaub; (maç.) Steinstaub.

Poussière, f. der Staub; il fait de la –, es ist staubig; fig. mordre la –, ins Gras beißen; umkommen; faire mordre la – à q., einen niedermachen, ihn niederhauen; retirer q. de la –, einen aus dem Staube hervorziehen; (bot.) der Blumen-, Saamenstaub.

Poussif, ive, adj. (vét.) herzschlächtig, engbrüstig, keuchend; –, m. pop. gros –, dicker Schnaufer, Keucher.

Poussin, m. das Küchlein; –ière, f. (astr.) pop. die Gluckhenne, das Siebengestirn.

Poussoir, m. (chap.) die Socke; (den.) das Zieh- od. Stoßeisen; (hor.) der Knopf od. Drücker an Repetiruhren.

Poussolane, v. pouzzolane.

Poutagan, m. (tour.) ein hölzerner Mörser der Wilden.

Poutché, m. (tour.) der tägliche Götzendienst der Hindus.

†**Poutie**, f. das Stäubchen (auf dem Kleide).

Poutre, f. der Balken; –lle, f. der kleine Balken, das Bälkchen.

Pouture, f. (agr.) trockenes aus mehligen Samen bestehendes Viehfutter.

Poutuseau, m. (pap.) das Zeichen auf dem Velinpapier.

Pouvoir, v. n. et a. ir. (je puis, †je peux; je pus; je pourrai; je pourrais; que je puisse; que je pusse; Imp. fehlt; pouvant; pu) 1) können; je puis le faire, ich kann es thun; je ne puis le faire, ich kann es nicht thun; je n'en puis rien dire, ich darf es nicht sagen; 2) mit plus: n'en – plus, nicht mehr können, nicht mehr fortkönnen (de, vor...) ganz erschöpft sein; nous n'en pouvons plus de soif, wir vergehen, verschmachten vor Durst; 3) möglich sein; cela se peut, das kann sein, das ist möglich; il se peut que (mit dem subj.), es kann sein, daß; 4) vermögen; il peut tout sur son esprit, er vermag Alles über ihn; 5) in Optativsätzen: puisse le Ciel, möge der Himmel.

Pouvoir, m. 1) das Vermögen, die Macht, Gewalt, Kraft; der Besitz, das Ansehen, der Einfluß; avoir qch. en son –, etwas in seiner Gewalt, in seinem Besitze, in den Händen haben; il n'est pas en mon –, es steht nicht in meiner Macht, in meinen Kräften, (cath.) ce prêtre a des –s, dieser Priester hat die Erlaubniß, Beichte zu sitzen; 2) die Regierung, Herrschaft; – absolu, unumschränkte Gewalt; – exécutif, vollziehende Gewalt, die Regierung; – législatif, gesetzgebende Gewalt; (pol.) balance des –s, Gleichgewicht der Gewalten; homme du –, Mann, der es mit der herrschenden Gewalt hält; –s, pl. a) die auf die Wahl bezüglichen Papiere; b) der Nachweis der Wählbarkeit; (dr.) die Vollmacht; Erlaubniß; être fondé de –, bevollmächtigt sein; (phys.) – expansif, Ausdehnungskraft.

Pouzzolane, f. (it. U.) (miné.) die Pozzolanerde.

Pozzolite, f. (miné.) die aufgelösten vulkanischen Schlacken.

Pracrit, m. (phil.) das Prakrit, indische Sprache.

Pradani, m. (tour.) der erste Minister eines regierenden indischen Fürsten. [wächter.

Pradier, m. (agr.) der Wiesen-

Prag||matique, adj. la sanction –matique od. la –matique, die pragmatische Sanktion; –uerie, f. (h.) der Aufruhr unter Karl VII. in Frankreich (1440); –neu, m. einer dieser Aufrührer.

Prag||ue, f. Prag; –ois, m. –oise, f. der Prager, die Pragerin; –ois, –oise, adj. pragisch.

Prâhâsari, m. (tour.) der herumziehende Schauspieler in Indien.

†**Prainte**, m. (étm.) die Getreidegebühr, welche der Kirche für die ersten Feldprodukte gezahlt wurde.

Prairial, e, adj. Wiesen...; –, m. der Wiesenmonat (vom 20. Mai bis 18. Junius).

Prairie, f. die Wiese, Aue; der Wiesenwachs.

Praline, f. die gebrannte (in Zucker gebackene) Mandel.

Praliner, v. a. in Zucker rösten.

Prame, f. (dsch. U.) der Prahm (ein plattes Flußschiff).

Praticable, adj. 1) thunlich, ausführbar; 2) gangbar, fahrbar; brauchbar; les chemins ne sont pas -s, auf den Wegen ist nicht fortzukommen; fig. cet homme n'est pas -, dieser Mann ist nicht umgänglich, gesellig.

Praticien, m. der Praktiker; praktische Mann; 2) praktische Arzt, Sachwalter ꝛc.; 3) geübte, erfahrene Mann; fam. Praktikus.

Praticult‖eur, m. (agr.) der Wiesenbauer; -ure, f. (agr.) der Wiesenbau.

Pratique, f. 1) die Praxis, Anwendung, Ausübung; mettre en -, in Ausübung bringen; ausüben; 2) der Gebrauch, das Herkommen; Verfahren, die Methode; la - commune, der allgemeine Gebrauch; (dr.) a) der Rechtsgang; b) die Akten, Schriften, Briefschaften eines Advokaten od. Notars; 3) die Uebung, Erfahrung; il a une grande - de dessin, er hat große Fertigkeit im Zeichnen; la - du théâtre, die Bühnenkenntniß; 4) der Kunde, Kundmann, die Kundschaft; une bonne -, ein guter Kundmann, ein guter Zahler; avoir bien de la -, viel Geschäfte haben; 5) die Stimmröhre der Marionettenspieler; 6) (ch.) die Klapper; (mar.) donner - à un vaisseau, einem Schiff erlauben, zu landen und zu handeln; -s, pl. die Praktiken, Ränke, Kniffe; das geheime Verständniß; faire de sourdes -s, heimliche Ränke schmieden, spinnen.

Pratique, adj. 1) praktisch; 2) ausübend, werkthätig; 3) angewandt; 4) anwendbar.

Pratiquer, v. a. 1) ausüben; la théorie ne suffit pas, il faut - les arts, die Theorie genügt nicht, man muß die Künste praktisch betreiben; 2) treiben (eine Kunst, ein Handwerk ꝛc.); tous les gens de métier le -ent ainsi, alle Leute vom Handwerke machen (halten) es so; 3) - q., mit einem umgehen; einen gewinnen, auf seine Seite bringen, heimlich anstellen; - les domestiques, die Dienstboten auf seine Seite bringen; - des intelligences, sich heimliche Einverständnisse verschaffen; - les moines, mit Mönchen verkehren; (mar.) - avec les gens de la terre, mit den Leuten des Landes in Verbindung stehen; 4) geschehen; cela se pratique tous les jours, das geschieht alle Tage; (arch.) - un cabinet, un escalier etc., ein Kabinet, eine Treppe anbringen; (pol.) - des voix, Wahlstimmen verkaufen.

Pré, m. die Wiese, der Anger; poét. die Aue; fam. der Kampfplatz zum Duell.

Préadami‖sme, m. der Präadamismus; -te, m. der Präadamit, Mensch, der vor Adam gelebt haben soll; -te, adj. präadamitisch.

Préalable, adj. vorgängig, vorläufig; question -, Vorfrage; au -, adv. zuvor, vorher; -, m. (dr.) das Vorläufige, die Vorfrage; -ment, adv. vorläufig, vorher, zuvor, zuvörderst.

Préambule, m. die Vorrede, der Eingang; sans -, od. point de -, ohne Umschweife. [dem Gipfel befindlich.

Préapitial, e, adj. (conch.) vor

Préau, m. 1) die kleine Wiese; 2) der Klosterhof, Gefängnißhof.

Pré‖balancier, m. (ent.) der Vorderschwingkolben; - basilaire, adj. (an.) Vorgrundflächen...

Prébend‖e, f. die Pfründe, Präbende; -é, adj. et m. mit einer Pfründe versehen, der Pfründner; -ier, m. der Pfründner; Stiftsvikarius, Präbendar; Unterstiftsherr.

Prébois, m. (e. f.) die Weide.

Prébuccal, e, adj. Vormund...; cavité -e, Vormundhöhle.

Précaire, adj. aus Gnade, Gunst verstattet; widerruflich; fig. schwankend, unsicher, ungewiß; prekär; -, m. (dr.) par -, aus Vergünstigung; -ment, adv. aus Vergünstigung; auf unsichere, prekäre Weise.

Précaudal, e, adj. (ent.) vor dem Schwanze befindlich.

Précaution, f. die Behutsamkeit, Vorsicht; -s, pl. die Vorsichtsmaßregeln; (rh.) -s oratoires, rednerische Formen, kluge, feine Wendungen; -né, e, adj. verb. 1) behutsam, vorsichtig; 2) bewahrt, verwahrt; -nel, le, adj. vorsichtig; -ner, v. a. q. contre qch., einen vor etwas bewahren, gegen etwas verwahren; se -, v. réfl. contre, sich vorsehen, vorsehen vor..., verwahren gegen..., vor etwas auf seiner Hut sein.

Précédemment, adv. vorher, zuerst, zuvor, oben, früher.

Précédent, e, adj. vorig, vorhergehend; früher; le jour -, den Tag zuvor.

Précéder, v. a. (je précède, nous précédons); 1) - q., vor einem hergehen, -reiten, -fahren; fig. vorhergehen; a) - q., den Vorrang vor einem haben; b) - q., einem vorausgehen, vor einem auf die Welt gekommen sein; 2) vorhergehen, vorstehen; geschehen vor, stattfinden vor; la musique précéda le souper, die Musik ging vor dem Abendessen her, vor dem Abendessen wurde Musik gemacht.

Préceinte, f. (mar.) das Barkholz (v. lisse).

†**Précellence**, f. der Vorrang, die Ueberlegenheit.

Précenteur, m. v. préchantre.

Précepte, m. 1) die Lehre, Vorschrift; 2) das Gebot, der Befehl; - affirmatif, Gebot; - négatif, Verbot.

Précepteur, m. der Lehrer, Hofmeister, Hauslehrer, Erzieher.

Préceptor‖al, e, adj. einem Lehrer zukommend, eigen; ton -, Lehrton, (iron.) Schulmeisterton; -at, m. der Lehrerstand; die Hofmeisterstelle; -iale, adj. et s. f. prébende - od. la -, die Lehrpfründe, mit dem Lehrmeisteramte verbundene Pfründe.

Précession, f. (astr.) - des équinoxes, das Vorrücken der Nachtgleichen.

Préchantre, m. der Vorsänger (in einer Kirche); -rie, f. das Vorsängeramt.

Prêche, m. (prot.) die Predigt; †in Frankreich, das Bethaus od. die Kirche der Reformirten; fig. fam. †die protestantische Religion, Religionspartei; †quitter le -, dem Protestantismus entsagen.

Prêcher, v. a. et n. predigen; - les chrétiens, den Christen Gottes Wort verkünden; fig. fam. vorpredigen, predigen, schwatzen; rühmen; empfehlen; - q., einen ermahnen; - d'exemple, mit gutem Beispiele vorangehen; - misère, Unglück verkünden; cet homme ne parle jamais sans -, dieser Mann spricht nie ohne lange Vorpredigt; prv. - sur la vendange, mit dem G... der Hand eine Rede halten.

Prêcheresse, f. (h. e.) ... minikanernonne.

Prêcheur, m. der Prediger... zelredner; frères -s, Prediger... Dominikaner; fig. fam. un - ... ein ewiger Prediger, Ermahn... tenprediger.

Prêcheuse, f. fam. die ... nerin; Sittenpredigerin; -, adj... (von Pflanzen, deren Saamen... zu Rosenkränzen dienen(d).

Précieuse, f. das gezierte ... zimmer, der Zieraffe; die Zie... (litt.) les -s ridicules par Molière..., liere's lächerliche Zierpuppen.

Précieusement, adv. so... fältig; conserver qch. -, etwa... fältig, als etwas Kostbares auf...

Précieux, se, adj. 1) kostba... lich; fig. kostbar, köstlich, theuer; (jo.) pierre -se, Edelstein; 2) ... gen, gesucht; geziert; -, m. ... suchte; être d'un - insupporta... was unerträglich Gesuchtes ... (pntr.) fini -, sehr sorgfältig ge...

Préciosité, f. die Ziererei..., Gezierte, Gekünstelte; fig. - d... gage, gezierte Sprache.

Précipice, m. der Abgrund...; das Verderben; tu cours tête b... au fond du -, du stürzest dich blin... ins Verderben.

Précipitamment, adv. ... fig. übereilt, voreilig.

Précipitant, m. (chl.) ... derschlagende Substanz, das ... schlagmittel.

Précipitation, f. die allg... Eile, Hast, Eilfertigkeit; fig. ... eilung, Voreiligkeit; (phl.) das ... schlagen, der Niederschlag.

Précipité, e, adj. 1) ge... abgestürzt; 2) eilig, eilfertig; ... nigt; fig. übereilt; voreilig; ... niedergeschlagen; -, m. der Nied... - rouge, rother Quecksilberpräc...

Précipiter, v. a. stürzen, ... stürzen; schleudern; fig. besch... übereilen; - ses pas, seine ... verdoppeln, fördern; (chl.) ... gen; se -, v. réfl. sich ... sich stürzen; se - sur q., auf ... losstürzen; über einen herfallen; ... au devant de q., einem entgeg... fen; fig. sich übereilen, voreilig ...

Préciput (spr. pü), m. ... Voraus; par -, zum Voraus.

Précis, e, adj. -ément, ... stimmt, genau angegeben, ... kurz und deutlich; à trois heu... mit dem Schlage drei, gerade ... Uhr; -, m. der kurze Begriff, ... halt; *-er, v. a. genau, deutl... ben; -ion, f. die Bestimmth... nauigkeit, Richtigkeit, Deutli... Ausdrucks; (phl.) genaue Be...

Préciste, m. der vom ... Kaiser ernannte Pfründner.

Précité, adj. (pal.) vorh... *vorerwähnt; zuvor angeführt.

***Préciter**, v. a. schon vor... führen.

Précoce, adj. frühzeitig... vaise herbe est - et croît ... temps, früh kommt das Unk... und wächst mit der Zeit; ... früh, voreilig, vorschnell; b) frü... -, f. (hort.) die Frühkirsche; ... Frühkirschbaum.

Pré|cocité, f. die Frühzeitigkeit,
itige Reife, Frühreife; -compter,
abrechnen (sur ..., von ..., an ..);
ception, f. (did.) die Vorauffas-
ssten Gedanken; *-concevoir,
v. a. concevoir; zum Voraus
en; -conçu, e, adj. verb. vor-
; opinion -e, vorgefaßte Mei-
, Vorurtheil; -conisation, f.
die Würdigsprechung eines Bi-
Ankündigung; -coniser, v. a.
würdig sprechen, abkündigen;
ig erklären; fig. lobpreisen;
aus streichen; -cordial, e, adj.
herzfell ...; région -cordiale,
gegend; -couvé, adj. (orn.)
legen bebrütet; -curseur, m.
läufer (nur (Ecr.) vom Johan-
fig. Vorbote; Vorläufer; -cur-
adj. signe - curseur, Vorzeichen;
er, v. n. (pal.) zuerst sterben, ver-
ben; -décédé, e, adj. verb. zu-
storben; -décédé, m. der Vorab-
ne; -décès, m. (pal.) das Vor-
abscheiden; -décesseur, m. der
ger, Vorfahr; -décesseurs, pl.
ahren; -destinatianisme, m.
Bestimmungslehre; -destina-
n. der Anhänger dieser Lehre;
ation, f. (th.) die Vorherbestim-
Gnadenwahl; Prädestination;
wendbare Geschick, Verhäng-
destiné, e, adj. verb. vorher be-
: auserwählt, auserkoren; fam.
destiné, er ist zum Hahnrei aus-
; er kann in dieser Beziehung
Geschicke nicht entgehen; -, s.
Auserwählte; prv. avoir un
de -destiné, ein volles, blü-
Gesicht haben; -destiner, v. a.
1) zur Seligkeit vorher bestim-
rädestiniren; 2) auserwählen;
; -détermination, f. (th.)
herbestimmung; -déterminer,
vorher bestimmen.
édial, e, adj. (ctm.) auf ei-
Gute haftend, es betreffend.
di|cable, adj. (log.) was von
Dinge gesagt werden kann; -ca-
m. (log.) das Prädikament, Be-
; fig. fam. être en bon ou en
-cament, im guten od. üblen
; -cant, m. iron. der Predigt-
Prädikant; -cateur, m. der Pre-
Kanzelredner; fig. Verkünder,
; -cation, f. 1) das Predigen;
Predigt; -catrice, f. die Predige-
en Quäkern).
diction, f. 1) das Weissagen,
, Prophezeien; 2) die
ung, Weissagung, Prophe-
; -dilection, f. die Vorliebe;
v. a. ir. u. contredire; vorher-
weissagen, prophezeien; fig.
aus verkündigen; voraussa-
-disposant, e, adj. verb. (path.)
end, empfänglich machend;
er, v. a. (méd.) vorbereiten,
lich machen; prädisponiren;
sition, f. (path.) die Empfäng-
Prädisposition für eine Krank-
-dit, e, adj. verb. vorhergesagt,
, prophezeiet; -dominance,
) das Vorherrschen; der über-
nde Einfluß; -dominant, e, adj.
vorherrschend, herrschend, über-
; Haupt...; symptôme -,
zeichen der Krankheit; vice -do-
, vorherrschendes Laster; -domi-
v. n. et a. vorherrschen, herrschen,
Oberhand haben; überwiegen; fig.

vorschmecken; -dorsal, e, adj. vorwärts vom Rücken befindlich; -éminence, f. der Vorzug, Vorrang, Rang; -éminent, e, adj. vorzüglichst, erhaben; hervorragend; -emption, f. der Vorkauf; droit de -, Vorkaufsrecht; -établir, v. a. vorher festsetzen, zuvor bestimmen; -existant, e, adj. verb. (th.) vorherbestehend; -existence, f. das Vorherdasein, -bestehen, die Präexistenz; -exister, v. n. vorher da sein; vorher bestehen.

Préface, f. die Vorrede, Einleitung; (cath.) der Eingang der Messe.

Préfectoral, e, adj. Präfektur...

Préfecture, f. 1) die Präfektur; 2) die Präfektenstelle; 3) (arché.) -du prétoire, Oberbefehlshaberschaft der Leibwache; 4) - de police, Polizeipräfektur.

Préférable, adj. den Vorzug verdienend, vorzüglich, vorzuziehen (à, vor); -ment, adv. vorzüglich, vorzugsweise; -ment à tous les autres, vor allen Andern, über Alles, vor allen Dingen.

Préférence, f. der Vorzug, das Vorrecht; par -, de -, vorzugsweise, vorzüglich, vor Andern; (j.) die Trumpffarbe; (pal.) instance de -, Gesuch um ein Prioritätsurtheil; -s, pl. die Auszeichnungen, besondere Aufmerksamkeiten.

Préférer, v. a. (je préfère, nous préférons) vorziehen, den Vorzug geben; je préférerais mourir, ich wollte lieber sterben; je préfère (de) rester à la maison, ich mag lieber zu Hause bleiben.

Préfet, m. 1) der Präfekt; 2) Statthalter, Landpfleger, Landvogt; 3) - des études, Studienaufseher; (arché.) - du prétoire, Oberbefehlshaber der Leibwache; (mar.) - maritime, Seepräfekt; (poli.) - de police, Polizeipräfekt.

Pré||finir, v. a. (dr.) anberaumen, ansetzen, festsetzen; -fix, e, adj. (dr.) bestimmt, festgesetzt, anberaumt; (gr.) -fixe, f. die Vorsylbe; -fixion, f. (dr.) die Bestimmung, Anberaumung; -fleuraison, -floraison, f. (bot.) der Blüthenknospenstand.

Prégaton, m. (t. d'.) das zweite Ziebeisen.

Prégnant (spr. prè-g-n), e, adj. heftig, dringend, prägnant.

Prégnation (spr. prè-g-na), f. (z.) die Zeit der Schwangerschaft, Trächtigkeit.

Pré||gustation, f. das Kosten der Speisen; -hanchiale, f. (an.) das Mittelglied zwischen der Hüfte und dem Schenkel.

Préhens||eur, adj. m. zum Greifen bestimmt; -eurs, m. pl. (orn.) die Vögel mit Greiffüßen; -ile, adj. (z.) umwickelnd, Wickelschwanz . . .

***Préhension**, f. die Wegnehmung.

Préhensipède, adj. (orn.) greifklauig; mit Kletterfüßen.

Préhnite, f. (minè.) das Prehnit.

Préjudic||e, m. der Nachtheil, Schade; au -e de son honneur, de sa parole, de la vérité etc., seiner Ehre, seinem gegebenen Worte, der Wahrheit etc. zuwider; sans - de mes droits etc., unbeschadet meiner Rechte etc., mit Vorbehalt meiner Rechte; -iable, adj. nachtheilig, schädlich; -iaux, adj. m. pl. (pal.) frais -, die Gerichtskosten zur vorläufigen Einleitung des Prozesses; -iel, le, adj. (pal.) vorläufig; vor der Hauptsache zu entscheiden; -ier, v. n. à q., einem nachtheilig, schädlich sein; Eintrag thun; einem schaden.

Préjugé, e, adj. verb. vorher entschieden; -, m. 1) das vorläufige Urtheil, der Vorbescheid, Vorgang; 2) das schon vorher in einem ähnlichen Falle gefällte Urtheil; 3) Vorurtheil, die vorgefaßte Meinung; 4) Vermuthung, das Anzeichen, Zeichen.

Préjuger, v. a. 1) einen Vorbescheid erlassen, vorläufig entscheiden; 2) muthmaßen, vermuthen.

Prélart, m. (mar.) das Pfortsegel.

se **Prélasser**, v. réfl. fam. sich in die Brust werfen; sich breit machen; se - en voiture, sich in einem Wagen brüsten.

Prélat, m. der Prälat, vornehme Geistliche.

Prélation, f. (dr. féo.) das Vorzugsrecht.

Prélature, f. die Prälatenwürde, Prälatur.

Prêle, f. (il. ll.) (bot.) das Kannenkraut, der Schachtelhalm, das Schaftheu.

Prélecture, f. (typ.) das Lesen der ersten Korrektur.

Prélegs, m. das Vorvermächtniß.

Préléguer, v. a. zum Voraus vermachen, als Vermächtniß hinterlassen.

Prêler, v. a. mit Schachtelhalm abreiben, glatt machen.

Prélevé, e, adj. verb. voraus erhoben.

Prélèvement, m. das Abziehen zum Voraus.

Prélever, v. a. zum Voraus wegnehmen, abziehen, voraus erheben.

† **Prélibation**, f. (did.) die Erstlingsernte.

Préliminaire, adj. vorgängig, vorläufig; connaissances -s, Vorkenntnisse; discours -, Vorrede; (dip.) les articles -s od. les -s, die vorläufigen Friedensartikel.

***Préliminairement**, adv. vorläufig.

Prélire, v. a. ir. u. lire, (typ.) vorher lesen, durchsehen; - une épreuve, die erste Korrektur lesen.

Prélombaire, adj. (an.) région -, die Vorlendengegend.

Prélude, m. das Vorspiel, der Vorgesang; fig. das Vorspiel, der Eingang, die Einleitung.

Préluder, v. n. das Vorspiel od. den Vorgesang machen, präludiren; - à qch., sich durch einen Versuch auf etwas vorbereiten.

Prématuré, e, adj. frühzeitig, frühreif; fig. voreilig, vorzeitig, unzeitig.

Prématurément, adv. zu früh, vor der Zeit; zur Unzeit.

Prématurité, f. fig. die frühzeitige Reife, Frühreife.

Préméditation, f. der Vorbedacht, Vorsatz; meurtre avec -, vorsätzlicher Todtschlag.

Prémédité, e, adj. verb. vorbedacht, vorsätzlich.

Préméditer, v. a. qch., etwas vorher bedenken, vorher überlegen, auf etwas denken, sinnen, mit etwas umgehen.

Prémerage, m. (agr.) die erste Zeit der Reife, Frühzeit.

† **Prémesse**, f. (ctm.) das Ankaufsrecht.

Prémices, f. pl. die Erstlinge; fig. die ersten Versuche, Leistungen, Regungen, Triebe.

Premier, ière, adj. num. ord. 1) der, die, das erste; la prière naquit du - soupir du coeur humain, das Gebet entstand aus dem ersten Seufzer

des menschlichen Herzens; fig. das oberste, höchste, ausgezeichnetste, vornehmste, vorzüglichste, hauptsächlichste, trefflichste; le – architecte, der Oberbaumeister; (ar.) nombre –, Primzahl; (phi.) la cause -ière, die Grundursache; la matière -ière, der Urstoff; (com.) das rohe Produkt, der Rohstoff; 2) vorderst, vorig, früher; récouvrer sa -ière santé, seine vorige Gesundheit wieder erlangen; 3) zuerst, am ersten, vorn; entrer, passer le –, zuerst hinein, voran gehen; la doublure s'use la -ière, das Unterfutter reißt am ersten.

Premier, m. 1) der Erste, Vorderste; le – venu, der erste Beste; 2) der erste Stock; (a. d.) jeune –, erster Liebhaber; (blan.) das Blauwasser, die Bläue; (pol.) – Paris, der aus Paris datirte Leitartikel in einer Zeitung; (ton.) der Spundreif.

Première, f. (typ.) die erste Korrektur; -s, pl. (a. d.) die ersten Logen.

Premièrement, adv. erstens, erstlich, zuerst, zum ersten, anfangs.

Prémisses, f. pl. (log.) die Vorderglieder, -sätze eines Schlusses.

Prémontré, m. (h. e.) der Prämonstratenser.

Prémotion, f. (th.) die Vorherbestimmung.

Prémourant, e, adj. (pr.) der zuerst Sterbende.

Prémunir, v. a. contre qch., vor etwas verwahren, sichern, schützen, sich wider, gegen etwas waffnen; se –, v. réfl. contre qch., sich gegen etwas verwahren, sichern.

Prémunition, f. (did.) die Verwahrung, Sicherung.

Prenable, adj. einnehmbar, einzunehmen, bezwinglich; fig. bestechlich, verführlich.

Prenant, e, adj. nehmend, empfangend; (pr.) partie -e, der empfangende Theil, Empfänger; (z.) queue -e, Wickelschwanz.

Prendre, v. a. (je prends, nous prenons; ils prènent, prennent; je pris; que je prène, prenne; prenant, pris); 1) nehmen; fassen, ergreifen, angreifen; – q. au collet, à la gorge, einen beim Kragen, bei der Gurgel fassen; – q. par les cheveux, par les oreilles etc., einen bei den Haaren, bei den Ohren ꝛc. ergreifen; fig. a) on ne sait pas par où le –, man weiß nicht wie man ihn fassen, ihm beikommen soll; b) nehmen, umnehmen, umhängen, anlegen, aufsetzen (Kleidungsstücke); – perruque, sich eine Perrücke zulegen; – le voile, den Schleier nehmen, Nonne werden; 2) mitnehmen; holen, abholen; 3) fassen, packen, nehmen, entwenden, stehlen; – des canons, des drapeaux, Kanonen, Fahnen erbeuten; – un ennemi, einen Feind zum Gefangenen machen; – des poissons, Fische fangen; – des villes, Städte erobern; einnehmen; 4) anfallen, angreifen, überfallen, ertappen, erwischen, bekommen; – q. par derrière, einen von hinten anfallen; fig. ergreifen, befallen; – la fièvre, das Fieber bekommen; – l'orage nous prit à l'entrée de la forêt, das Gewitter überfiel uns am Eingange des Waldes; 5) nehmen, zu sich nehmen; il n'a encore rien pris de la journée, er hat heute noch nichts zu sich genommen; – du thé, Thee trinken; fig. – des bains, Bäder gebrauchen; – un calmant, ein schmerzstillendes Mittel einnehmen; – du tabac, schnupfen; 6) wählen, sich entscheiden für; – un chemin, einen Weg nehmen, einschlagen; – le chemin de fer, la diligence, mit der Eisenbahn, der Eilpost reisen, fahren; – un expédient, ein Mittel, einen Ausweg wählen; – le plus long, le plus court, den längsten, den kürzesten Weg nehmen; – des mesures, Maßregeln treffen; – une résolution, einen Entschluß fassen; 7) nehmen, annehmen; – femme, sich verheirathen, eine Frau nehmen; – une habitude, eine Gewohnheit annehmen; – des leçons, Stunden nehmen; – un logement, eine Wohnung miethen; – qch. sur sa nourriture, sich an seiner Nahrung abbrechen; – qch. sur soi, etwas auf od. über sich nehmen, übernehmen; – les ordres de q., eines Befehle einholen, von einem Befehle empfangen; le malle ne prend que trois voyageurs, die Briefpost nimmt nur drei Reisende auf; fam. je n'y prends, ni n'y mets, ich sage es wie es ist; ich gewinne und verliere nichts dabei; prv. il faut – le temps comme il vient, man muß sich in die Zeit fügen, schicken; 8) entlehnen, hernehmen; il a pris cette idée dans Bossuet, er hat diesen Gedanken aus Bossuet geschöpft; nous avons pris le mot mâtin de l'allemand, wir haben das Wort mâtin (Masthund) aus dem Deutschen entlehnt; 9) annehmen, den Fall setzen (mit que und dem subj.); prenez que, prenons que ma soeur ait tort, nehmen Sie an, nehmen wir an, daß meine Schwester Unrecht hat; 10) nehmen; – trop cher, zu viel nehmen, zu theuer verkaufen, übertheuern; 11) nehmen, aufnehmen, ausdeuten, verstehen; – une chose pour une autre, eine Sache für die andere nehmen, mit der andern verwechseln; 12) besondere Redensarten: – q. en amitié, sich mit einem befreunden; – de l'âge, anfangen zu altern, zu Jahren kommen; – chair, Fleisch ansetzen; ce cheval prend cinq ans, dieses Pferd geht ins fünfte Jahr; – qch. à coeur, sich etwas zu Herzen nehmen; – la droite de q., sich Jemandem zur Rechten stellen, setzen; – la fuite, die Flucht ergreifen; – à gauche, links gehen, sich links wenden; – jour, einen Tag verabreden, festsetzen; – du plaisir à qch., an einer Sache Vergnügen finden; – une somme à intérêt, eine Summe gegen Zinsen aufnehmen; – à témoin, zum Zeugen nehmen, anrufen; – qch. à tâche, sich etwas angelegen sein lassen; à tout –, Alles wohl überlegt, Alles zusammen genommen, wenn man Alles zusammen erwägt; im Ganzen; (mar.) – la mer, in die See gehen, stechen; – terre, ans Land gehen, landen, anlanden; – le vent, den Wind fassen; – le vent sur un vaisseau, einem Schiffe den Wind abgewinnen; – du temps, verschieben, hinausschieben, Zeit lassen, verlangen, brauchen; – le temps de q., die einem gelegene Zeit wählen, einen um seine Zeit bringen; – son temps, sich Zeit nehmen, sich nicht übereilen, seine Zeit absehen, den günstigen Augenblick wählen; – les voix, die Stimmen wählen; prv. avoir le – et le laisser, die Wahl haben; – un rat, ein Loch schießen, ein Ziel verfehlen; –, v. n. 1) ge... fortkommen (von Pflanzen); – ... Wurzel fassen, schlagen; fig. ... finden, aufkommen; 2) haften... bringen, angreifen, entzünden; ... don n'a pas pris, der Zunder he... Feuer gefangen; cette coule... prend pas, diese Farbe greift ni... haftet nicht; – à la gorge, im... kratzen, beißen; – au nez, in ... steigen; les sangsues ne veule... –, die Blutegel wollen nicht an... sich nicht ansaugen; le vésicato... prend pas, das spanische Flieg... ster will nicht ziehen; 3) gerinne... frieren; 4) – à q., et v. imp., be... überfallen, anwandeln; la fièvr... pris, er hat das Fieber bekomm... lui prend une faiblesse, es ... ihn eine Ohnmacht an; fig. ... prend envie, v. envie; bien lu... es ist gut für ihn, es ist sein G... vous en prendra mal de ..., e... Euch übel bekommen (gehen), ... Ihr ....; 5) – sur, sich abbrech... – sur soi, über sich gewinnen; ... walt anthun; 6) se laisser – ... fangen, erwischen, hintergehen ... von, durch; se –, v. réfl. 1) sich ... men, sich fassen; se – aux che... sich bei den Haaren nehmen, ... einander in die Haare fallen, gera... 2) an etwas hangen bleiben; se – ... un filet, sich in einem Netze verwi... fig. sich verstricken; se – à qch. ... etwas hangen bleiben; fig. sich ... was halten; sich benehmen, anfa... je ne sais comment m'y –, ... weiß nicht wie ich es anfangen soll... savoir où se –, nicht wissen ... man sich halten soll; was man an... gen soll; weder aus noch ein w... il s'y est bien ou mal pris, er ha... gut od. schlecht dabei benommen; ... es recht, unrecht angefangen, ang... fen; 3) s'en – à q., sich an einem ... ten, ihm die Schuld beimessen; ... q., einen angreifen; fam. sich an ... machen; 4) anfangen; se – d'a... d'aversion pour q., Freundschaft ... derwillen gegen einen fassen, ... lieb gewinnen, anfangen ihn ... sen; se – de passion pour ..., sterblich in einen verlieben, ... denschaftlicher Liebe für einen ent... nen; elle se prit à pleurer, sie f... zu weinen; se – de vin, sich berau... betrinken, sich einen Rausch tri... fam. sich anreißen; 5) gerinnen, ... werden; 6) gebraucht werden; (m... – le fond, lothen, die Tiefe des ... sers mit dem Lothe messen; l'anc... pris fond, der Anker hat gefa...

Prendre, m. avoir le – ou le lais... ser, die Wahl haben.

Preneur, m. se, f. 1) der, ... etwas nimmt, fängt; Nehmende; ... mer, Nehmerin; – de café, de ... Kaffee-, Theetrinker; -se de ca... feeschwester; – de tabac, Ta... schnupfer; -se de tabac, Ta... schnupferin; (dr.) le bailleur et ... der Verpachter und Pachter, Ve... ther und Miether; 2) der Fänger, ... nehmer; – d'huîtres, Austernfisch... d'oiseaux, de souris, taupes, Vo... Mäuse-, Maulwurfsfänger; fa... de villes, Städteeroberer; (orn.) – ... mouches, rothe Fliegenfänger; – ... (mar.) vaisseau –, Fangschiff.

Prénom, m. der Vor-, Taufna...

…énommé, e, adj. verb. mit …men. [men geben.
…enommer, v. a. einen Vorna…
…énotion, f. (did.) die vorläu… …niß.
…éoccu‖pation, f. die vorgefaßte …, das Vorurtheil, die Befan…, Eingenommenheit; -pé, e, … de qch., von etwas eingenom…ngen; voll; fig. besorgt, sor…, -per, v. a. q., l'esprit de q., …nehmen, befangen halten; …iche Meinung, Vorurtheile …; se -, v. réfl. Vorurtheile … Sorgen machen.
…cipiaire, adj. (ant.) vor den …lich.
…opina‖ant, m. der Vorstim…; -er, v. n. zuerst stimmen, seine …ändern sagen; vorstimmen.
…opination, f. (path.) die … Vermuthung.
…parants, adj. m. pl. (an.) …, den Saamen zubereitende [die Stirnblutader.
…ate od. veine -, f. (an.)
…parat‖if, m. die Zurüstung, …; -ifs de guerre, Kriegs…; (cul.) das Bereiten, Zurich…; et ph.) die Zubereitung, das …; (tan.) Gerben; -ion, f. die …; -oire, adj. vorberei…; …-oire, Vorbereitungsschule; …
…parer, v. a. bereiten, zube…, vorbereiten, zurüsten, zurich…; (tan.) gerben; se -, v. … ou à qch., sich zu etwas be…, vorbereiten, sich dazu an…, … gefaßt machen, sich rüsten; …bat, sich zum Kampfe rüsten; … les évènements, sich auf … gefaßt machen; se - à la …, sich zum Tode bereiten; fig. le … -e à être beau, es scheint … werden zu wollen; voilà … -e, es steigt ein Gewit…, es ist ein Gewitter im Anzuge; … -e des choses, es stehen …
…pondér‖ance, f. das Ueber…, die Oberhand; -ant, e, adj. …; fig. la voix -ante, die …, den Ausschlag gebende … [seber.
…posé, m. der Vorgesetzte, Auf…
…poser, v. a. q., einen vor… …etwas setzen, zu etwas be… [Vorsetzen dienlich.
…positif, ive, adj. (gr.) zum
…position, f. (gr.) das Vor…, die Präposition; -nel, le, adj. … Präposition angehörend; …
…pu‖ce, m. (an.) die Vorhaut; …-ce de mer, Gießkanne; -tial, … Vorhaut angehörend; filet … Vorhautsstrang.
…rogative, f. der Vorzug, das …, la - royale, die königl. Vor…
…ès, prp. drückt Orts- und Zeit… … aus und bedeutet I) mit der … de verbunden: 1) bei, an, … nahe bei, bei, in der Nähe; asso… - de moi, setzen Sie sich neben …; il est - d'une heure, es ist nahe …, nicht weit von eins; il est - de …, er ist dem Tode nahe, er wird … sterben; il n'est pas - de partir, … noch nicht so bald zur Abreise fer…tig; il est logé - du théâtre, er wohnt bei dem, neben dem Theater; 2) beinahe, fast, ungefähr; il y a - de dix ans, es sind beinahe, ungefähr 10 Jahre; il y a - de huit jours, es sind beinahe, ungefähr 8 Tage; II) ohne Präposition: am; ambassadeur - la cour de Londres, Gesandter am englischen Hofe; fam. il demeure - la porte St. Denis, er wohnt bei der Pforte St. Denis; III) plus -, näher, fort-, nicht weit; ganz in der Nähe; tout -, ganz nahe, zunächst; IV) -, adv. 1) bis; à deux louis -, bis auf zwei Louisd'or; 2) à beaucoup -, bei weitem, es fehlt viel; 3) à cela -, außer dem, dieses ausgenommen; ohne Rücksicht darauf zu nehmen; 4) de -, in der Nähe, nahe; fig. genau; il n'y regarde pas de si -, er nimmt es nicht so genau; tenir q. de -, einem immer auf dem Nacken sein, ihn nicht aus den Augen lassen; ihm nicht von der Seite gehen, ihn genau bewachen; 5) - à -, ganz nahe an einander; 6) ni de - ni de loin, od. ni - ni loin, im Geringsten nicht, gar nichts.

Présagé, e, adj. verb. angedeutet, [vorbedeutet.

Présage, m. 1) die Vorbedeutung, das Anzeichen, Vorzeichen, Zeichen; un - sinistre, eine unglückliche Vorbedeutung; 2) die Vermuthung, Ahnung, Muthmaßung.

Présager, v. a. 1) vorbedeuten, prophezeien; verkünden, weissagen, andeuten; 2) muthmaßen, Vermuthungen ziehen, ahnen.

Presbyopie, f. (oc.) die Weit-[sichtigkeit.

Presbyt‖e, m. et f. (oc.) der od. die Weitsichtige; -e, adj. weitsichtig, le chamois et la gazelle sont -es, die Gemse und Gazelle sind fernsichtig; -éral, e, adj. priesterlich; maison -érale, Pfarrhaus; -ère, m. das Pfarrhaus, die Pfarrwohnung; -érianisme, m. die Sekte und Lehre der Presbyterianer; -ériat, m. der Kirchenälteste, -vorsteher; -érien, ne, adj. presbyterianisch; -érien, m. der Presbyterianer (Protestant in England, der keine bischöfliche Würde anerkennt).

Presbytie, f. (opt.) die Weitsichtigkeit.

Prescience, f. (th.) das Vorher-[wissen.

Prescinder, v. n. (scol.) nicht Erwähnung thun, übergehen.

Prescindré, m. (agr.) das erste Umackern der Brachfelder.

Prescript, m. (ph.) die Pflicht; -ible, adj. verjährlich, verjährbar; -ion, f. die Verjährung.

Prescrire, v. a. ir n. écrire; vorschreiben; verordnen, anbefehlen; (dr.) für verjährt erkennen; fig. *il n'y a pas de talent qui prescrive contre le bon sens et contre l'humanité, es giebt kein Talent, das den gesunden Menschenverstand und die Rechte der Menschheit vernichten könnte; -, v. n. ir. (dr.) verjähren; se -, v. réfl. ir. sich eine Pflicht auflegen; sich vorschreiben; (dr.) durch Verjährung verloren gehen; verjähren verjährt werden. [verjährt.

Préscrit, e, adj. vorgeschrieben;

Préséance, f. der Vorsitz, Vorrang.

Présence, f. 1) die Gegenwart, Anwesenheit; les deux armées étaient en -, die beiden Armeen standen einander im Gesichte; en - de q., in Gegenwart, im Beisein Jemandes; fig. - d'esprit, Geistesgegenwart, Besonnenheit; (th.) la - réelle de Jésus-Christ dans l'eucharistie, die wirkliche Gegenwart J. Ch. im Abendmahle.

··**Présent**, m. das Geschenk; faire - de qc. à q., donner qch. en - à q., einem mit etwas ein Geschenk machen, einem etwas zum Geschenke geben, schenken; ··-, m. das Gegenwärtige; (gr.) die Gegenwart, gegenwärtige Zeit, das Präsens; -s, pl. die Anwesenden; dès à -, adt. von jetzt an; pour le -, adt. für jetzt.

Présent, e, adj. gegenwärtig, anwesend; fig. vorschwebend, erinnerlich; fam. la -e lettre, od. blos la -e, dieser Brief; le - porteur, Ueberbringer dieses; fig. avoir l'esprit -, Geistesgegenwart besitzen; avoir la mémoire -e, ein gutes Gedächtniß haben; il n'est jamais -, er ist mit seinen Gedanken nie zu Hause, immer zerstreut.

à **Présent**, présentement, adv. gegenwärtig, jetzt; d'à -, der jetzigen Zeit, les moeurs d'à -, die jetzigen Sitten.

Présenta‖ble, adj. was man mit Ehren darbieten, anbieten, vorstellen, vorsetzen, zeigen kann; der mit Anstand erscheinen, vorgestellt werden kann; -teur, m. -trice, f. der od. die das Recht hat, einen zu einer Pfründe vorzuschlagen und vorzustellen; -tion, f. 1) die Ueberreichung, Einreichung, Vorzeigung; 2) Vorschlagung, Darstellung (Jemandes zu einer Pfründe); fig. dieses Vorschlagungsrecht; 3) die Vorstellung (bei Hofe); 4) Erscheinung eines Prokurators in der Gerichtskanzlei, und die Erklärung, daß er die und die Partei vor Gericht zu vertreten habe; (cath.) - de la Vierge, Mariä Opferung.

Présenter, v. a. 1) darreichen, darbieten, anbieten, reichen, bieten, hinhalten; vorsetzen; überreichen, einreichen; vorweisen, vorzeigen; vorhalten; vorstellen; - un bouquet, einen Blumenstrauß darreichen; - une lettre de change, einen Wechsel vorzeigen; - q. pour une cure, une place, einen zu einer Pfarre, einer Stelle vorschlagen; (grr.) - les armes, das Gewehr fällen, vorhalten; das Gewehr präsentiren; - la baïonnette, das Bayonnet vorhalten; 2) fig. darstellen, darlegen, zeigen, vortragen; - à q. ses respects, einem seine Ehrfurcht bezeigen; (ég.) - un enfant au baptême, ein Kind über die Taufe halten; (mar.) - au vent, gegen den Wind segeln; se -, v. réfl. 1) sich darstellen; sich sehen lassen, erscheinen; se - bien, mit Anstand erscheinen, auftreten; 2) sich darbieten, sich zeigen, sich finden, sich ereignen, vorkommen; il se -e beaucoup d'occasions, es bieten sich viele Gelegenheiten dar; 3) sich bewerben; se - pour une place, sich zu einer Stelle melden; 4) einfallen; se - à l'esprit, à la mémoire, in den Sinn kommen, einfallen; (pal.) sich melden, daß man die und die Partei zu vertreten habe (v. présentation).

Présèpe, m. (astr.) ein Nebelstern im Zeichen des Krebses. [Schutzofen.

Préservateur, m. (dor.) der

Préserv‖atif, ive, adj. verwahrend, einem Uebel zuvorkommend; un remède -atif od. -atif, m. ein Verwahrungsmittel, Vorbauungsmittel; -er, v. a. verwahren, bewahren, behüten, beschützen; - q. de qch., einen

vor etwas erhalten; le ciel m'en –e, der Himmel behüte mich davor! se –, v. réfl. sich bewahren, sich schützen.

Présiden||ce, f. der Vorsitz, die Präsidentenstelle; Präsidentschaft; –ce alternative, abwechselnder Vorsitz; –t, m. der Präsident; Vorsitzer, Präses, Vorsteher; –te, f. die Präsidentin, Vorsteherin.

Présider, v. a. 1) – une société, einer Gesellschaft vorstehen, der Vorsteher derselben sein; 2) – à une assemblée, in einer Versammlung den Vorsitz haben, führen; fig. – à qch., einer Sache vorstehen, sie leiten, lenken, regieren.

Présides, f. pl. die spanischen Galeerensträflinge, das Präsidio.

Présidial, e, adj. zum Landgerichte gehörig, von demselben ergangen; juge –, Landrichter, Oberlandrichter; –, m. das Landgericht, Oberlandgericht; †–ement, adv. in letzter Instanz, landrichterlich.

Présompt||if, ive, adj. muthmaßlich; –ion, f. die Vermuthung; fig. Einbildung, der Eigendünkel, Dünkel; die Vermessenheit; –ueusement, adv. mit Dünkel, vermessen, anmaßend; –ueux, se, adj. eingebildet, stolz, anmaßlich, vermessen; –ueux, m. der Dünkelhafte, Vermessene.

Préspinal, e, adj. (an.) vor dem Rückgrate befindlich.

Prespiration, f. (phys.) das Eindringen des Wassers in den Erdboden.

Presque, adv. beinahe, fast.

Presqu'île, f. die Halbinsel.

Pressamment, adv. p. u. dringend, angelegentlich.

Pressant, e, adj. verb. 1) dringend, eilig, angelegentlich; 2) andringlich, heftig, empfindlich; 3) inständig.

··**Presse**, f. 1) das Gedränge, Gewühl; la – y est, es ist viel Gedränge darnach; ce prédicateur a la –, dieser Prediger hat starken Zulauf; fig. se tirer de la –, sich aus dem Spiele ziehen; (mar.) die Matrosenpresse; 2) die Eile; fam. il n'y aura pas grand' – à faire cela, man wird sich nicht sehr darum reißen; ··–, f. die Presse; (méc.) – muette, kein Geräusch machende Oelpresse; (typ.) die Presse, Druckerpresse; fig. der Druck; mettre sous –, unter die Presse bringen, drucken lassen; (iron.) faire gémir la –, viel drucken lassen; ··–, f. (hort.) eine Art Pfirsiche.

Pressé, e, adj. verb. gepreßt, gedrückt, gedrängt; les montagnes s'enchaînaient aux montagnes, comme les anneaux d'une chaîne pressée, die Gebirge verbanden sich mit den Gebirgen, wie die Glieder einer engen Kette; fig. je suis –, ich bin eilig, habe dringende Geschäfte.

Pressée, f. eine Presse voll.

Pressenti, e, adj. verb. geahnt.

Pressent||iment, m. die Ahnung, Vorempfindung, das Vorgefühl; –ir, v. a. et n. ir. n. sentir; ahnen, vorempfinden; ausforschen, erforschen.

Presser, v. a. 1) pressen, drücken, drängen; auspressen, ausdrücken; (tail.) ausbügeln; 2) drängen, treiben, antreiben; fig. – q., einem hart zusetzen, zu Leibe gehen, ihn in die Enge treiben; in einen dringen, ihn mit Bitten anliegen, ihn plagen; – q. de partir, auf eines Abreise dringen; 3) beschleunigen; – ses pas, seine Schritte fördern; le temps me –e, die Zeit heißt mich eilen; 4) zusammendrängen, -rücken; – l'écriture, les lignes, enger schreiben; fig. – son style, seine Ausdrucksweise bündig, kurz fassen; (mar.) Matrosen pressen; –, v. n. 1) dringend sein, Eile haben; l'affaire, l'occasion –e, die Sache, die Gelegenheit leidet keinen Aufschub; la maladie –e, die Krankheit ist gefährlich, erfordert schleunige Hülfe; le mal –e, das Uebel ist dringend; 2) heftig, äußerst empfindlich sein; la douleur –e, der Schmerz ist anhaltend und empfindlich; se –, v. réfl. 1) sich drücken, pressen rc.; 2) sich andrücken (contre, an); 3) eilen.

Pressette, f. (pap.) die Feinpresse.

Press||eur, m. der Presser, Zeugpresser rc.; –ier, m. der Drucker (in Buchdruckereien); –ion, f. der Druck.

Pressirostre, adj. (orn.) mit eingedrücktem Schnabel; –s, m. pl. (orn.) die Plattschnäbler, Brachvögel.

Pressis, m. p. u. der ausgedrückte Saft.

Pressoir, m. die Weinpresse, Kelter; 1) das Kelterhaus; 2) (an.) – d'Hérophile, Hirnkelter.

Pressur||age, m. 1) das Auspressen, Keltern; 2) der Tresterwein; –e, f. (aig.) die Vorspitzung des Drahtes, daß er durch die Löcher des Zieheisens gehe; (path.) das Nagelgeschwür; –é, e, adj. verb. ausgesogen, erschöpft; –er, v. a. auspressen, ausdrücken; keltern; fig. fam. ausmergeln, aussaugen, erschöpfen; – q., von einem Geld erpressen; –eur, m. der Kelterer.

Prestance, f. die Stattlichkeit, das stattliche Aussehen, Aeußere.

Prestant, m. das Principal einer Orgel.

Prestation, f. (pal.) die Leistung; – en argent, Geldzins; – annuelle, Jahresgülte; – de foi et hommage, Leistung des Lehnseides; – de serment, Eidesleistung.

Preste, adj. et int. –ment, adv. behend, hurtig, geschwind, flink.

Prestesse, f. die Geschwindigkeit, Behendigkeit, Schnelligkeit; fig. Gewandtheit.

Prestidigitat||eur, m. der Taschenspieler, Gaukler; –ion, f. die Taschenspielerkunst; das Gaukelspiel.

Prestige, m. das Blendwerk, die Gaukelei, Täuschung; fig. – de l'art, Zauber der Kunst; – des sens, Blendung der Sinne.

Prestigieux, se, adj. blendend, fabelhaft, zauberisch.

Prestimon||ial, e, adj. (can.) eine Privatstiftung betreffend; –ie, f. die Privatstiftung.

Prestissimo, adv. (it. u.) (mus.) sehr geschwind.

Presto, adv. (it. u.) (mus.) geschwind.

Prestolet, m. der armselige Pfaffe, das Pfäfflein.

Présuccession, f. (dr.) der Erbschaft vorhergehendes Recht.

***Présumable**, adj. muthmaßlich, vermuthlich.

Présumer, v. a. et n. muthmaßen, vermuthen, schließen, halten, voraussetzen, denken; – assez, beaucoup, trop de..., eine zu gute Meinung haben von...; zu viel Vertrauen setzen auf...; – de soi, sich einbilden, zutrauen; les législateurs doivent
mal, afin de le prévenir, der G
geber muß das Uebel vorausse
demselben vorzubeugen.

Présuppos||er, v. a. vor
setzen; –ition, f. die Voraussetzung

Présure, f. (é. r.) das Lab,
lab.

Prêt, m. 1) die Darleihung
das Darlehn, die Anleihe; 2) der
schuß eines Pachters; (grr.) die
nung.

Prêt, e, adj. bereit, fertig,
im Begriffe; – à tout faire, zu
bereit; – à partir, reisefertig.

Pretantaine, f. fam. cour
allenthalben herumstreichen,
men; elle court la –, sie such
haber anzulocken; fam. sie ge
den Strich.

Prête, f. (ton.) die Bandw

Prétendant, m. –e, f.
werber, die Bewerberin; der P
dent, die Prätendentin; der Frei

Prétendre, v. a. 1) forder
gehren, verlangen, wollen; je pré
qu'on fasse son devoir, ich will
fordere, daß man seine Schul
thue; 2) Willens sein, gedenken
nen; je prétends partir demai
bin Willens (ich gedenke) morg
zureisen; 3) behaupten; il prétend
cela n'est pas vrai, er behauptet
dieses nicht wahr ist; –, v. n. à
auf etwas Anspruch machen, sich
etwas bewerben, nach etwas
– à la main d'une jeune pers
um eine junge Person werben,
ten; je n'y prétends pas, ich
keine Ansprüche darauf, will,
nichts davon.

Prétendu, e, adj. verb. 1)
langt, gefordert; 2) vermeintlich,
gegeben, angeblich, sogenannt;
fam. der Bräutigam, die Braut.

Prête-nom, m. der seinen N
zu etwas hergiebt.

Prétenti||eux, se, adj.
gebildet, anmaßlich; –on, f.
spruch, die Forderung;
Einbildung; un homme sans
anspruchsloser Mensch.

Prêter, v. a. leihen,
– sur gage, auf Pfänder leihen
hergeben, darbieten rc.; – une
un ouvrage à q., einem eine
lung, ein Werk zuschreiben; –
tion, l'oreille à q., einem andern
aufmerksam zuhören, das Ohr
– aide, secours à q., einem
Beistand leisten; – le flanc à l'en
dem Feinde die Flanke bloß
fam. – le flanc, eine Blöße geb
des intentions à q., einem Abs
zuschreiben, beilegen; – main-
Mannschaft zu Hülfe schicken;
main, die Hand bieten; behülflich
helfen, mit angreifen; – serment,
Eid ablegen, schwören; – sa voix
für einen das Wort führen, für
sprechen, sich für ihn verwenden;
n. nachgeben, sich dehnen lassen;
bieten; – à la censure etc.,
Stoff zum Tadel rc. geben; – au ridi
cule, Stoff zum Lachen geben;
sujet qui –e, ein reichhaltiger
ein Gegenstand über den sich viel
läßt; se –, v. réfl. (à) 1) nach
sich etwas gefallen lassen; 2)
mitmachen, Theil daran nehmen;

...gen, sich richten nach . . .; se – ...rconstances, sich in die Umstände ...

...ter, m. prv. ami au –, ennemi ...dre, durch Leihen macht man ...unde, durch Wiederfordern ...; c'est un - à ne jamais rendre, ... ein verlorenes Darlehn, eine ... Schuld; fam. diese Schuld ... in den Schornstein schreiben.

...rgénération, f. (phys.) ...me in den Zeugungsge...

...rit, m. (gr.) die vergangene ... Präteritum.

...rition. f. (dr.) die Ueber... eines rechtmäßigen Erben im ...; (rh.) die scheinbare Ueber... (a. prétermission).

...eur, m. der Prätor, Stadt...

...eur, m. -se, f. der Leiher, ...; - sur gages, Pfandver...

...texte, m. der Vorwand, die ... der Scheingrund; – spé... ...nbarer Vorwand; servir ... Vorwande dienen.

...texte, f. (arché.) das Ehren... Prätexta.

...exter, v. a. 1) vorwenden, ... vorschützen; 2) p. n. bemän...

...bial, e, adj. (an.) zum Vor... gehörig.

...ntaille, f. die ausgehackte ... Besetzung auf einem Frauen... fam. das Zubehör; -r, v. a. ... solchen Besetzung fransen, ... beietzen, ausschmücken (a.

...toire, m. (arché.) 1) das ..., der Gerichtssaal des Prä... 2) dessen Wohnung; 3) das ... des Generals; 4) die kaiser... ...wache (bei den Römern).

...torien, ne, adj. dem Prätor ... zukommend, stadtrichterlich; ... -ne, die Leibwache; –, m. der ...; prätorianische Trabant.

...traille, f. (iron.) das Prie... Pfaffengeschmeiß, Pfaffen-, ...

...tre, m. der Priester; un bon ... commentaire vivant de ..., ein guter Priester ist der ... Kommentar des Evangeliums; ... Oberpriester; – Jean, m. der ... in Abyssinien (v. négus); ... Blutfink, Dompfaff; –esse, ...rin; –ise, f. 1) das Prie... Priesteramt; 2) der Priester... 3) die Priesterweihe.

...ture, f. (arché.) das Amt und ... des Prätors, die Prätur.

...euve, f. 1) der Beweis, Beleg; ...ciaires, gerichtliche Beweise; – littérales, par lettres, schrift... Beweise; – muette, stillschwei... Beweis; –s vocales, mündliche ...; 2) die Probe; faire – de no... od. faire ses –s, die Ahnenprobe ..., seinen Adel beweisen; il a fait ..., er hat seine Proben abgelegt, ... tapfer gehalten.

...reux, adj. m. tapfer, beherzt; ... der Ritterheld, ritterliche Held.

...évaloir, v. n. ir. (n. valoir, ... que je prévale, que tu prévales, ... prévale, que nous prévalions etc.) ...siegen, überlegen sein, obsiegen; – sur qch., den Sieg über etwas davon tragen; mehr gelten als ..., den Vorzug haben, die Oberhand behalten (über...); se –, v. réfl. de qch., 1) sich etwas zu Nutze machen, sich einer Sache zu seinem Vortheile bedienen; 2) sich einer Sache überheben; 3) etwas mißbrauchen; se – de son autorité, auf sein Ansehen trotzen; (com.) se – de ses frais sur la marchandise, seine Unkosten auf die Waare entnehmen.

Prévaricat||eur, m. der Pflichtvergessene, Treulose, -eur, adj. m. pflichtvergessen, untreu; –ion, f. die Pflichtvergessenheit, Pflichtverletzung (in Amtssachen).

Prévariquer, v. n. wider Treue und Pflicht handeln; pflichtvergessen handeln.

Prévat, m. der Pfefferschwamm, Milchling.

Prévenan||ce, f. das Zuvorkommen, die Gefälligkeit; –t, e, adj. zuvorkommend, einnehmend, gefällig, angenehm; (th.) zuvorkommend.

Prévenir, v. a. ir. n. venir; 1) – q., einem zuvorkommen, vorkommen, eher kommen als ein Anderer; fig. zuvorkommen; – l'heure, vor der Zeit kommen, früher kommen; – le mal etc., dem Uebel ɪc. zuvorkommen, vorbeugen, vorbauen; – les objections, den Einwürfen im Voraus begegnen; (dr.) – un juge subalterne, einem Unterrichter zuvorkommen, vorgreifen; 2) einnehmen, gewinnen; – q. od. l'esprit de q., einen einnehmen; 3) im Voraus benachrichtigen; – q. de od. sur qch., einem etwas vorher sagen od. sagen lassen, einen von etwas benachrichtigen, Nachricht geben, ihm etwas zuvor melden; – q. d'un danger, einen vor einer Gefahr warnen; se –, v. réfl. Vorurtheile fassen, sich einnehmen lassen.

Préventif, ve, adj. -vement, adv. vorbeugend, verhütend.

Prévention, f. 1) (dr.) das Vorgreifen, die Vorgreifung; 2) Befangenheit, das Vorurtheil, die vorgefaßte Meinung; être sujet aux -s, voll Vorurtheile sein; 3) die Beschuldigung; être en –, angeschuldigt sein.

Prévenu, e, adj. verb. 1) vorgebeugt; 2) unterrichtet; 3) eingenommen; (pal.) – de crime, eines Verbrechens wegen angeklagt, beschuldigt; –, s. der, die Angeklagte, Beschuldigte.

Prévision, f. (th.) die göttliche Vorhersehung; fig. das Voraussehen; –s, pl. die Vermuthungen, Voraussetzungen.

Prévoir, v. a. ir. n. voir (außer in: je prévoirai; je prévoirais) vorhersehen, voraus sehen; fig. – qch., über etwas zum Voraus verfügen.

Prévôt, m. der Vorsteher, Aufseher; – d'équipage, Schiffsprofoß; – de fief, Lehnpropst; – des marchands, Stadtvogt; Vorsteher der Kaufmannsinnung, Stadtschultheiß; † – des maréchaux, Generalgewaltiger in den Steuerkreisen; Oberster der maréchaussée; – général des monnaies, Münzrichter; – de santé, Sanitätsrath; (ég.) der Propst; – d'un chapitre, Dompropst; (esc.) – de salle, Vorfechter; (grr.) † – de l'armée, Generalgewaltiger, -profoß; grand –, Großprofoß; – d'un régiment, Regimentsprofoß; – † des bandes, * des gardes suisses, Feldrichter der Schweizergarden.

Prévôtal, e, adj. den Profoß betreffend, von ihm ergangen; cour -e, Prävotalgericht; -ement, adv. vom Profoß.

Prévôté, f. 1) die Propstei; 2) das Amt, die Würde und Gerichtsbarkeit eines Profoßes; – royale, Amtshauptmannschaft.

Prévoyance, f. die Voraussicht, Vorsicht, Vorsichtigkeit, Vorsorge.

Prévoyant, e, adj. verb. vorausſehend, vorsichtig.

Prévu, e, adj. verb. vorausgesehen; im Voraus bestimmt.

Priacanthe, m. (icht.) der Rauchschuppen.

Priam (spr. amm), m. (myth.) Priamus.

Priap||e, m. (myth.) Priapus (ein Gartengott); fig. das männliche Glied, die Ruthe; –ée, f. das unzüchtige Gedicht; –isme, m. (path.) das schmerzhafte Starren des männlichen Gliedes; –olite, f. (miné.) der Gliedstein.

Prié, m. der Eingeladene, Gast.

Prie-Dieu, m. der Betstuhl, das Betpult.

Prier, v. a. et n. 1) bitten; – q. de qch., einen um etwas bitten; – pour q., für einen bitten; 2) einladen; – à dîner, zu Gaste laden; – à la fête, à la nôce, zum Feste, zur Hochzeit bitten; – pour compère, pour commère, zu Gevattern bitten; 3) sich ausbitten; je vous prie que etc. (mit dem subj.), ich bitte mir aus, daß ɪc.; 4) beten; – Dieu, beten, zu Gott beten; fam. je prie Dieu que, ich bitte Gott, daß; Gott gebe, daß; – les saints, die Heiligen anrufen, anflehen.

Prière, f. 1) die Bitte, das Gesuch, die Fürbitte; instante –, flehendliche Bitte; 2) das Gebet; Beten; faire sa –, sein Gebet verrichten; être en –, im Beten begriffen sein.

Prieur, m. –e, f. der Prior, die Priorin. [würde.

Prieuré, m. die Priorei; Prior-

Primage, m. das Primgeld.

* **Primaire**, adj. f. v. assemblée, école. [Erzbischof.

Primat, m. der Primas, oberste

Primates, m. pl. (z.) die erste Klasse der Thierwelt.

Primat||ial, e, adj. église -ale, eine Kirche, deren Haupt ein Primas ist; siège -ial, Sitz eines Primas; -ie, f. 1) das Primat, die Würde eines Primas; 2) dessen Wohnung.

Primauté, f. die Oberstelle; (j.) Vorhand (im Spiele); fig. gagner q. de –, einem den Vorrang ablaufen.

Prime, adj. fam. de – abord, gleich anfangs, beim ersten Anblicke.

Prime, f. 1) die Prime (erstes von den Stundengebeten); 2) der zehnte Theil eines Ganzen; 3) 24ste Theil eines Grans; 4) die Prämie in der Lotterie; 5) – d'assurance, Versicherungsprämie; (com.) die allerfeinste spanische Wolle; (esc.) die Prime, erste Lage od. Stellung, (j.) ein Kartenspiel mit vier Karten; (jo.) der Praser (Edelstein); – d'améthyste, ins Violette fallender Amethyst; – d'émeraude, grünlicher Praser, Smaragdpras; (pch.) der Stockfisch vom ersten Fange; sardines de –, in der Nacht gefangene Sardellen; (typ.) der Schöndruck.

Primer, v. n. et a. (j.) den Anfang machen; die Vorhand, das Ausspielen haben; fig. zuvorkommen, überholen; zuvor thun, übertreffen, sich über einen erheben, ihm den Rang ablaufen.

Primerole, v. primevère.

Primerose, f. (bot.) die Tredye.

Primeur, f. die erste Zeit nach der Reife der Früchte; –s, pl. das frühzeitige Obst od. Gemüse, die Erstlinge; ce vin est bon dans la –, dieser Wein ist gut zu trinken, wenn er jung ist.

Primevère, f. die Schlüsselblume.

Primi‖cériat, m. die Würde eines Aeltesten in einem Stifte; –cier, m. der Aelteste in einem Stifte.

* **Primidi**, m. der erste Tag einer Dekade (ist wieder abgeschafft).

Primi‖gène, adj. ursprünglich, Ur..., Stamm...; –ne, f. (orn.) die Außenhaut des Eichens; –pare, f. (path.) die erste Niederkunft; –parité, f. das Erstgebären, die erste Niederkunft; –pile od. –pilaire, m. der erste Centurio od. Hauptmann bei den Römern; –sternal, e, adj. (an.) pièce –sternale, das erste Brustknochenstück.

Primiti‖f, ive, adj. ursprünglich, (der, die, das) erste, älteste; langue –ve, Stammsprache; monde –f, Urwelt; (ég.) curé –f, eigentlicher Pfarrer, Oberpfarrer (der einen beständigen Vikar hat); la –ive église, die Urkirche; (gr.) mot –f od. un –f, ein Stammwort; (géol.) terrains –fs, Urerdarten, Urfelsen; (phys.) couleurs –ives, Grundfarben (v. couleur); –vement, adv. ursprünglich, anfänglich, zuerst; –vité, f. der Ursprung, ursprüngliche Stand.

Primo, adv. erstlich.

Primogéniture, f. die Erstgeburt, das Recht der Erstgeburt; dans l'ordre de –, nach dem Erstgeburtsrechte.

Primordial, e, adj. ursprünglich, Ur..., (bot.) branche –e, Hauptast; feuilles –es, Keimblättchen; racine –e, Hauptwurzel.

Primulacées, f. pl. die Familie der Schlüsselblumen, Primeln.

Princard, m. (orn.) der Buchfink.

Prince, m. der Fürst, Prinz; ami du –, fürstlicher Kuppler; fig. der Vorzüglichste, Vornehmste, Herrlichste; (th.) les –s des apôtres, die Hauptapostel (Petrus, Paulus); – de l'église, Kirchenhaupt; le – des ténèbres, der Fürst der Finsterniß, Teufel.

Princerie, f. fam. die Prinzenschaft, das Prinzenthum, die prinzlichen Manieren.

Princesse, f. die Fürstin, Prinzessin; fam. faire la –, die große Dame spielen; –, adj. amandes –s, zarte Mandeln.

Princi‖er, m. der Vornehmste im Stifte, (v. primicier); –ère, adj. fürstlich, prinzlich; maison –ère, Fürstenhaus; (cath.) abbaye –ère, gefürstete Abtei.

Princillon, m. fam. der kleine Fürst; fam. Zaunkönig.

Principal, e, adj. (der, die, das) hauptsächlichste, vornehmste, Haupt...; – obligé, Hauptschuldner; –, m. 1) das Hauptsächlichste, die Hauptsache; 2) der Hauptpunkt (einer Rechtssache); 3) erste Gerichtsstand, die erste Instanz; 4) Hauptsumme, das Kapital; –aux, pl. die Angesehensten, Vornehmsten, Honoratioren (einer Stadt); (col.) der Prinzipal, Schulvorsteher; (com.) der Prinzipal, Patron, Handelsherr; –ement, adv. hauptsächlich, vornehmlich, vorzüglich; –ité od. –at, m. das Schulvorsteheramt.

Principat, m. die Oberstelle im Senate; das Fürstenthum.

Principauté, f. 1) das Fürstenthum; 2) die fürstliche Würde, der Fürstenstand.

Principe, m. 1) der Ursprung, Anfang, Grund, die Quelle, Grundursache, das Urwesen; der Urstoff, Bestandtheil; – de connaissance, Erkenntnißgrund; 2) der Grundsatz, die Grundregel; homme sans –s, Mensch ohne Grundsätze; –s, pl. die Anfangsgründe, Grundlehren; (chi.) die Anfänge, Grundstoffe; Grundtheile, Bestandtheile; (phys.) die Grund-, Urkraft.

Principicule, m. das kleine Fürstchen, der Wiegenprinz.

Principié, e, adj. (chi.) aus Grundstoffen entsprungen od. zusammengesetzt.

Principion od. principiot, m. das Fürstchen, Prinzchen.

Prinfilé, m. (man.) sehr fein gerollter Tabak.

Printanier, ière, adj. Frühlings....; fleurs –ières, Frühlingsblumen.

Printemps, m. der Frühling (a. fig.), das Frühjahr; poét. der Lenz; – de la vie, des Lebens Lenz, Jugendzeit.

Prion, m. (orn.) der Flaumtaucher; –anthe, adj. (bot.) mit gezackten Blättern; –e, m. (ent.) der Forstkäfer; –oderme, m. (ent.) der Sägebauchwurm; –oramphes, m. pl. (orn.) die Sägeschnäbler.

Prionote, m. (icht.) der Seehahn.

Priorat, m. das Priorat (die Zeit, während welcher Jemand Prior ist).

à Priori, adv. (log.) von vorn herein, a priori; on ne fait pas des moeurs à –, man schafft keine Sitten von vorn herein.

Priorité, f. der Vorzug, Vorgang; – de date, älteres Datum.

Pris, e, adj. verb. genommen, gefangen, ergriffen, erbeutet, erobert; – sur le fait, auf der That ertappt; fig. homme – de vin, Mensch, der einen Weinrausch, sich angerissen, angefeuchtet hat; bien – dans sa taille, wohlgestaltet; (éq.) cheval bien –, wohlgebautes Pferd.

Prisable, adj. preiswürdig.

Prisage, m. das Anschlagen, Taxiren.

Prise, f. 1) das Nehmen; – d'armes, Schilderhebung, Ergreifen der Waffen, Greifen zu den Waffen, der Aufruhr; – de possession, Besitznahme; (cath.) – d'habit, Einkleidung einer Nonne; 2) das Greifen, Fangen, die Wegnahme, Eroberung; Gefangennehmung, Verhaftung; – de corps, gefängliche Haft; Verhaftsbefehl; être en –, in Gefahr sein, weggenommen zu werden; (bi.) von einem Balle gemacht zu werden; être hors de –, außer dieser Gefahr sein; fig. donner – sur soi, eine Blöße geben, sich bloß geben, Gelegenheit zum Tadel, zur Strafe rc. geben; lâcher –, die gemachte Beute fahren lassen, loslassen; fig. nachgeben; 3) der Fang, die[…] das genommene Schiff, die Pri[…] der Griff, Henkel, die Handhabe[…] so viel man auf einmal von […] nimmt, die Prise; 5) der Zank, […] das Handgemenge; en être a[…] sich mit einander schlagen; en[…] aux –s, einander in die Haare […]then; (dr.) – à partie, Belangen […] Richters; (m. v.) – de vapeur, D[…]leitungsröhre; (mon.) – d'essai, […]probe.

Prisée, f. die Schätzung […] faire la –, abschätzen; prv. cett[…] est demeurée pour la –, sie ist […] geblieben.

** **Pris‖er**, v. a. schätzen, a[…]gen, taxiren; il –e trop sa mar[…]dise, er schlägt seine Waare […] an; fig. hoch schätzen, hoch […] ** –er, v. n. Tabak schnupfen; […] m. der Schätzer, Taxator; ** –[…] –se, f. der Tabaksschnupfer, die T[…]schnupferin; fam. Rotznase.

Prismati‖que, adj. prism[…] –sation, f. (phys.) die Prismati[…] –iser, v. a. (phys.) prismatisiren[…]

Prismatoïde, adj. (bot.) […] Prisma gleich.

Prisme, m. (géom. opt.) […] Prisma, der Lichtspalter; die Ec[…] fig. das täuschende, färbende […] die Brille; regarder à travers […] durch seine Brille, nach seiner Art […] mit Vorurtheil richten.

Prison, f. 1) das Gefängni[ß …] Kerker; chérir sa –, seine Fessel[n lie]ben; fig. die Hülle; (pal.) – […] dettes, Schuldthurm; 2) die G[efan]genschaft.

Prisonnier, m. –ère, f. de[r …] Gefangene; les –s pour dettes, […] Schulden halber Sitzenden.

Pristi‖gastre, m. (icht.) de[r …]gebauch; –phore, m. (ent.) die […]sägewespe; –pomides, m. pl. d[ie …]gekiemendeckler.

Privable, adj. der Zähmu[ng …]

Privatif, ive, adj. (gr.) […]bend, einen Mangel, eine […] od. das Gegentheil einer […] andeutend; verneinend; –, m. [Ver]neinungspartikel.

Privation, f. die Berau[bung …] Verlust, Mangel des Nothwen[digen …] die Ermangelung, Entbehrung; […] lontaire, freiwillige Entsagung; […] das Nichtsein.

Privativement, adv. au[…]

Privauté, f. die Vertrau[lichkeit …] große Freiheit.

Privé, e, adj. verb. 1) beraub[t …] 2) privat, amtlos, außeramtlich […] en son propre et – nom, für s[ich …] seine eigne Person; aus eigner N[…] personne –e, Privatperson; faire […] de son autorité –e, etwas eigenm[ächtig] thun; 3) geheim; conseil –, geh[eimer] Staatsrath; 4) vertraut; 5) za[hm …] animal –, zahmes Thier; –, m. […] heimliche Gemach; –ment, adv. […] vertraulich, auf vertraute Art.

Priver, v. a. 1) q. de qch., e[…] einer Sache berauben, einem e[…] entziehen; 2) zähmen, zahm mac[hen …] se –, v. réfl. de qch., sich um e[…] bringen, sich etwas versagen, sich e[iner] Sache enthalten.

Privilège, m. 1) das Privileg[ium …] die Freiheit, Gerechtsame, das Vor[recht …] les –s forment toujours la corr[…]

tyrannie, Vorrechte sind stets im der Tyrannen; fig. der Vor- der Freiheitsbrief; – d'impres- Druckprivilegium.

…vilégié, e, adj. privilegirt, …; jour –, Schutztag; …ort, Schutzort; –, m. der …te, Bevorrechtigte.

…, m. 1) der Werth, Preis; fig. … – fixe, um einen festgesetzten … – fait, ein bedungener Preis; … –, zu theuer, über den Preis; … la tête d'un homme à –, einen … Jemandes Kopf setzen; – …rhältnißmäßig; ces papiers … –, a) diese Papiere werden …, haben keinen Werth; b) …bar; au – de, adv. in Ver… …; fig. au – de son hon… Kosten seiner Ehre; au – de … de sa vie, mit seinem Blute, …; 2) der Preis; fig. a) die …, der Lohn; b) die Strafe; … le – de ses forfaits, er hat … für seine Missethaten, die … seine Schandthaten em… [pfangen] [dienen.

…tailles, f. pl. die After…

…abi‖lisme, m. (th.) die Lehre …glauben; –liste, m. der … dieser Lehre; –lité, f. die …lichkeit.

…able, adj. wahrscheinlich, zu …; –ment, adv. wahrschein…, allem Anscheine nach.

…ante, adj. f. en forme –, …gültiger, rechtskräftiger Form; … –, Beweisgrund.

…bat‖ion, f. die Probe, Probe… (in Klöstern); –oire, adj. zur …; acte –oire, Prüfungs…

…robe, adj. redlich, rechtschaffen, … bieder.

…bité, f. die Redlichkeit, Recht…; ni liberté, ni lois, sans …, weder Freiheit noch Gesetze … Redlichkeit.

…blématique, adj. –ment, …ematisch, zweifelhaft, unaus…

…blématiser, v. a. problema… zweifelhaft machen; se – v. réfl. … werden.

…blème, m. (géom. et phi.) das …, die Aufgabe, zweifelhafte …

…scel‖de, f. (bl.) der Ele…; (ent.) Rüsselwurm; –dés, … Rüsselkerfen, -fliegen, -spin…; –iens, m. pl. die Rüsselthiere; …, m. (ent.) der rüsselförmige … [wirkend.

…catartique, adj. offenbar

…cédé, m. das Verfahren, die …ngsart, das Betragen, Be…; avoir de bons, de mauvais … q., einem gut, übel begegnen; … un homme à –s, er ist ein Mann …; (chi.) der Prozeß, die …ngsart; (techn.) Behandlung, …

…océder, v. n. (je procède, … procédons) 1) herkommen, her… (de, von), herstammen, ent…; (th.) – du Saint-Esprit, vom … ausgehen; 2) verfahren; – … homme, sich als rechtlicher … benehmen; (dr.) – criminelle… contre q., peinlich gegen Je… verfahren; – par devant un tribunal, gerichtlich verfahren, verhandeln; 3) – à qch., zu etwas schreiten, etwas vornehmen; fig. fortfahren, fortschreiten; il procède bien, das schreitet gut fort (gelehrte Werke).

Procédure, f. 1) das rechtliche Verfahren, die Gerichtsordnung, Prozeßordnung; 2) der Rechtsgang; 3) die Akten.

***Procédurier**, ière, adj. 1) der Rechtshändel kundig; –, m. –ière, f. der dieselben liebt.

Procellaires, m. pl. (orn.) die Sturmvögel.

Procéphalés, m. pl. (conch.) die Flügelmuscheln.

Procer (spr. ssèr), m. (sp. W.) das Mitglied des Senats in Spanien.

†**Procérité**, f. die Höhe, Erhebung; der hohe Wuchs.

Procès, m. 1) der Prozeß, die Rechtssache, der Rechtshandel, -streit; faire le – à q., einem den Prozeß machen, ihn peinlich anklagen, das Urtheil an ihm vollziehen; fig. faire le –, à q. od. à qch., einen od. etwas verdammen, tadeln, mißbilligen, verwerfen; 2) die Anklage; 3) die Prozeßakten; 4) fig. der Zank, Zwist, Streit; faire le – à la mémoire de q., dem Andenken Jemandes nach seinem Tode den Prozeß machen; den Nachruhm Jemandes antasten; (an.) der Fortsatz.

Processif, ive, adj. prozeßsüchtig.

Procession, f. der (feierliche) Umgang, Aufzug, die Prozession; Wallfahrt; fig. fam. aller en –, in einer langen Reihe aufziehen, einen Zug bilden; une longue –, ein langer Zug, Aufzug; une – continuelle, ein beständiges Hin- und Hergehen; (th.) das Ausgehen, Ausströmen des heil. Geistes; (astr.) – des équinoxes, Hin- und Herrücken des Aequinoktialpunktes; –naire, adj. (h. n.) wandernd; chenille –naire, Wanderzugraupe; –nal, –nel, m. das Prozessionsbuch; –nellement, adv. in Prozession, im feierlichen Aufzuge.

Procès-verbal, m. das Protokoll; –iser, v. a. ein Protokoll aufnehmen.

Prochain, e, adj. nahe, nächst; künftig; (th.) occasion –e de pécher, nahe Veranlassung zur Sünde; –, m. der Nächste; –ement, adv. nächstens.

Proche, adj. nahe; – parent, – parente, der, die nahe Verwandte; –s, m. pl. die nahen Verwandten.

Proche, prp. bezeichnet ein Ortsverhältniß: nahe bei, dicht an, in der Nähe; – de la ville, nahe an der Stadt; in der Nähe der Stadt; –, adv. nahe, in der Nähe; il demeure ici –, er wohnt hier in der Nähe; tout –, ganz nahe; de – en –, adv. 1) von Ort zu Ort; 2) von Haus zu Haus; 3) einen nach den andern; fig. nach und nach, allmälig.

Prochronisme, m. der Prochronismus, in der Angabe eines frühern Datums bestehender chronologischer Fehler.

Procidence, f. (path.) der Vorfall, die Procidenz, der Prolapsus der Gebärmutter.

Procigale, f. (ent.) die Schaumfliege, das Schaumthierchen.

Procillon, m. der kleine Rechtsstreit.

Proclam‖ation, f. die Ausrufung, öffentliche feierliche Bekanntmachung; –er, v. a. ausrufen, öffentlich und feierlich bekannt machen; Néron fut –é empereur par ses soldats, Nero wurde von seinen Kriegsknechten zum Kaiser ausgerufen; –er les bans de mariage, Verlobte aufbieten; –er des droits mensongers, c'est mettre en péril des droits certains, scheinbare Rechte verkünden, heißt wirkliche gefährden.

Proclamo, f. das Bekenntniß seiner Fehler.

Proclitique, adj. (gr.) den Accent auf das folgende Wort schiebend.

Procombant, e, adj. (bot.) niederliegend.

Pro‖commissaire, m. der Stellvertreter eines Kommissärs, Unterkommissär; –consul, m. der Unter- oder Vicekonsul; (arché.) Prokonsul; –consulaire, adj. prokonsularisch; Prokonsul…; –consulat, m. die Statthalterschaft, das Prokonsulat.

***Procrastiner**, v. a. et n. auf den andern Tag verschieben.

Procréation, f. die Zeugung, Erzeugung.

Procréer, v. a. zeugen, erzeugen.

Procris, f. (myth.) Prokris, die Tochter des Erechtheus und der Praxitea; (astr.) Prokris, das Hundsgestirn; **–, m. (ent.) der Graukäfer.

Procruste, m. (myth.) Prokrustes; lit de –, Bett des Prokrustes; fig. ein erzwungenes Maß; (ent.) der Lederkäfer.

Proct‖algie, f. (path.) der Schmerz am After; –ite, f. die Entzündung des Afters.

Proctocèle, f. der Aftervorfall.

Proctotrupe, m. die Bohrwespe.

Procurateur, m. 1) der Prokurator (obrigkeitliche Person in Venedig und Genua); 2) Vorsteher, Schaffner oder Pfleger eines Stiftes.

Procura‖tion, f. die Vollmacht; –trice, f. die Bevollmächtigte.

Procure, f. die Schaffnerei in Klöstern.

Procurer, v. a. 1) verschaffen; – qch. à q., einem zu etwas verhelfen; etwas für ihn auswirken; 2) zu Stande, zu Wege bringen; 3) herbeiführen, nach sich ziehen.

Procureur, m. 1) der Prokurator; 2) Sachwalter, Anwalt, Geschäftsverwalter; – général, Generalanwalt; – du roi, Staatsanwalt; 3) Bevollmächtigte; 4) Schaffner in Klöstern; 5) Lehnträger; –se, f. die Frau eines Prokurators ꝛc. [schwenderisch.

Prodigalement, adv. ver-

Prodigalité, f. die Verschwendung, Vergeudung; (myst.) de saintes –s, heilige Spenden.

Prodige, m. das Wunder, -werk, -bare, -ding; fig. Wunder, ein Ausbund; cela tient du –, das grenzt ans Wunderbare.

Prodigieux, se, adj. –sement, adv. wunderbar, außerordentlich, ungeheuer, entsetzlich, gewaltig.

Prodigue, adj. verschwenderisch; fig. être – de qch., freigebig mit etwas sein; etwas nicht schonen, nicht sparen; l'enfant –, der verlorene Sohn; –, m. der Verschwender; –r, v. a. verschwenden, durchbringen, verthun, vergeuden; fig. nicht sparen, nicht schonen; freigebig mit etwas sein.

sa vie, sein Leben wagen, in die Schanze schlagen.

Proditoirement, adv. (pal.) [verrätherischer Weise.

Prodrome, m. die Einleitung, Vorrede zu einem Werke.

*__Producteur__, m. der Hervorbringer, Erwerber.

*__Productif__, ive, adj. hervorbringend, fruchtbar, ergiebig, einträglich.

Production, f. 1) die Hervorbringung, Erzeugung; 2) das Erzeugniß, Produkt; Werk; 3) der Ertrag, das Einbringen, Eintragen; (dr.) a) die Beibringung, Aufweisung, Vorlegung seiner Beweise, Urkunden rc.; b) die Beweisschriften; – des témoins, Vorführung, Darstellung der Zeugen; (méd.) die Verlängerung.

Produire, v. a. ir. n. conduire; 1) zeugen, erzeugen, hervorbringen, tragen, liefern; 2) einbringen, eintragen, abwerfen; 3) verursachen, veranlassen; einführen, (ar.) machen, ausmachen; (dr.) a) Beweise beibringen, vorbringen, vorzeigen; b) vorführen, darstellen (Zeugen); se –, v. réfl. ir. sich darstellen, sich sehen lassen, sich bekannt machen.

Produisant, m. (ar.) der Faktor.

Produit, m. 1) der Ertrag; 2) das Produkt; (ar.) das Ergebniß; (chi.) das Erzeugte.

Proembryon, m. (bot.) der Afterkeim.

Proème od. prooemium, m. die Vorrede.

*__Proéminence__, f. die Hervorragung, das Hervorstehen, Hervorragen (v. abdominal).

*__Proéminent__, e, adj. hervorragend, hervorstechend.

Proemptose, f. (astr.) die Mondgleichung (a. équation lunaire).

Profanat||eur, m. der Entheiliger, Entweiher; –eur d'un temple, Tempelschänder; –ion, f. die Entheiligung, Entweihung.

Profane, adj. 1) unheilig, entweihend, ruchlos; 2) ungeweiht, weltlich, profan; l'histoire –, die Weltgeschichte; –, m. der Religionsverächter; Ruchlose; 2) Ungeweihte, Laie; 3) das Ungeweihte, Weltliche.

Profaner, v. a. entheiligen, entweihen; fig. schänden; mißbrauchen.

†**Profectif**, ive, adj. (pal.) von den Eltern herrührend; bien –, ererbtes Gut.

Proférer, v. a. hervorbringen, aussprechen (Worte), sprechen, reden; fam. im Munde führen.

Profès, esse, adj. et s. der, die, das Klostergelübde abgelegt hat; religieux –, religieuse –esse, Ordensgeistlicher, Klosterbruder, -schwester; maison –esse, Profeßhaus, Ordenshaus der Jesuiten.

Professer, v. a. 1) öffentlich bekennen; – une religion, sich zu einer Religion bekennen; 2) – qch. pour q., etwas für einen hegen, es ihm bezeigen; 3) eine Kunst ausüben; ein Handwerk treiben; 4) öffentlich lehren; – la littérature, öffentliche Vorlesungen, Vorträge über Literatur halten.

Professeur, m. der öffentliche Lehrer, Professor; fig. Kenner, Meister, Künstler; – de chant, Singlehrer.

Profession, f. das Bekenntniß; die Erklärung; faire sa – de foi, sein Glaubensbekenntniß ablegen; 2) die feierliche Ablegung der Klostergelübde, das Ordensgelübde; faire –, das Klostergelübde ablegen; 3) das Gewerbe, Geschäft, Handwerk, die Handthierung, der Stand, die Lebensart, Profession; – d'avocat, Advokatenstand; un savant de –, seines Fachs ein Gelehrter; fig. faire – de ..., ein Handwerk machen aus, etwas zu seinem gewöhnlichen Geschäfte machen; un joueur de –, ein Spieler von Profession.

Professo (ex), adv. als Kunstverständiger, ex professo; traiter une question –, eine Frage gründlich behandeln.

Professoire, m. das Jahr zur Ablegung des Klostergelübdes.

Professoral, e, adj. zum Professor gehörig.

Professorat, m. 1) die Professorenstelle, Professur; 2) der Professoren-, Lehrerstand.

Profil, m. das Profil, die Seitenansicht, Seite; (arch.) das Profil, die Zeichnung nach dem Durchschnitte, der Durchschnitt; –er, v. a. (arch. et peintr.) von der Seite abzeichnen, malen; im Durchschnitte vorstellen.

Profit, m. der Gewinn, Nutzen, Vortheil; das Verdienst; faire, tirer – de qch., sich etwas zu Nutze machen; Vortheil aus etwas ziehen; habit etc. fait à –, ein auf die Dauer gemachtes Kleid rc.; fam. cela ne fait pas de –, das dauert nicht lange, reicht nicht weit; –s, pl. die Nebenverdienste, Trinkgelder; (com.) –s aventureux, Bodmereizinsen; (féo.) –s de fiefs, Lehnsgefälle.

Profitable, adj. einträglich, vortheilhaft, nützlich, zuträglich.

Profiter, v. n. 1) dans, in, bei, sur, an.. gewinnen; 2) – de qch., etwas benutzen, sich zu Nutze machen; faire – son argent, sein Geld nützlich anlegen; cela ne lui –a pas, das wird ihm nicht zu Nutzen kommen; 3) nützen, nützlich sein; 4) – en qch., an etwas zunehmen; wachsen, Fortschritte machen; fortkommen, gedeihen; cet écolier –e beaucoup, dieser Schüler lernt viel.

Profiterole, f. (cui.) der Aschenkuchen.

*__Profligateur__, m. der Verfolger.

Profond, e, adj. –ément, adv. 1) tief; 2) hoch, dicht, tief eindringend; fig. tief, sehr groß, unergründlich, sehr schwer; gründlich, grundgelehrt, tiefdenkend; un – scélérat, ein ausgelernter, abgefeimter Bösewicht; –eur, f. die Tiefe; (grr.) Höhe; fig. Verborgenheit, Unergründlichkeit; Gründlichkeit.

Profontid (spr. -ssid), adj. m. (mar.) was tief im Wasser geht (von Schiffen).

Pro forma, adv. der Form wegen, pro forma; lettre de change –, fingirter Wechsel.

Profusément, adv. allzu reichlich, verschwenderisch.

Profusion, f. die Verschwendung; der Ueberfluß; donner à –, mit etwas überhäufen.

Progéniture, f. fam. die Nachkommenschaft.

Prognostique, adj. (méd.) prognostisch.

Programme, m. das Programm, die Anzeige; prv. mentir comme un –, viel versprechen, wenig halten; (col.) die Einladungsschrift (auf Sch...
Universitäten).

Progrès, m. der Fortga...
Fortschreiten, Fortrücken; ...
Fortschritt; das Zunehmen, ...
thum, Umsichgreifen; faire f...
– à q., einen vorrücken, ihn ...
vorwärts bringen; le feu fi...
pides –, das Feuer griff sch...
sich; (mus.) die Fortschreitung ...
der Töne; mauvais –, ...
schreitung.

*__Progresser__, v. n. Fo...

*__Progresseur__, adj. m. ...
ment –, fortschreitende Beweg...

*__Progressibilité__, f. ...
schreitungsfähigkeit.

Progressif, ive, adj. –...
adv. fortgehend, fortschreitend, ...

Progression, f. das ...
Fortrücken, die Fortschreitung ...
der Fortschritt, das Steigen; ...
die Progression; mouvement ...
fortschreitende Bewegung.

*__Progressiste__, m. der ...
des Fortschritts; –, adj. parti ...
schrittspartei.

Prohiber, v. a. (pal.) ve...
untersagen; livres –és, verbot...
cher; la liberté civile consist...
le droit de faire tout ce que la ...
–e pas, die bürgerliche Freiheit ...
in dem Rechte Alles, zu thun, ...
Gesetz nicht verbietet.

Prohibitif, ive, adj. verb...

Prohibition, f. das ...
die Untersagung; la – de ce ...
contre l'ordre ne peut être ...
à la société, die Untersagung ...
was gegen die Ordnung ist, ...
Gesellschaft nicht schaden; (com...
Einfuhrverbot.

Proie, f. der Raub; die ...
oiseaux de –, Raubvögel; fig. ...
– à la douleur, vom Schmerze ge...
überwältigt werden; être en ...
médisance, der Schmähsucht ...
setzt sein; être en –, se livrer ...
ses passions, seinen Leiden...
unterliegen, von denselben ...
werden.

Projectile, m. (méc.) ...
Höhe geworfene Körper; (...
Wurfgeschoß; –, adj. force, ...
ment –, v. projection.

Projection, f. (méc.) das ...
fen, Schleudern eines Körpers; ...
mouvement de –, Wurfkraft; ...
pendiculaire, senkrechter Wurf; ...
das allmälige Hinzuwerfen ...
Schmelztiegel; † poudre de –, ...
zum Goldmachen; (fond.) der ...
(math.) die Projektion, ...
der Lage und Gestalt eines ...
aus einem gewissen Gesichtspunkt ...
trachtet, der Abriß.

Projecture, f. (arch.) das ...
laufen, der Vorsprung.

Projet, m. der Entwurf, ...
Plan; dresser le – d'un contrat ...
Entwurf zu einem Vertrage ...
– de loi, Gesetzentwurf; – d'un ouv...
Plan eines Werkes.

Projeter, v. a. (je projette, ...
projetons) 1) entwerfen, ...
sich etwas vornehmen, mit etwas ...
gehen; – de grandes choses, ...
Dinge vorhaben, mit großen ...
sen umgehen; perdre son temps ...
seine Zeit mit Projekten verlieren ...
entwerfen, gezeichnet vorstellen, ...

…tragen; 3) vorwärts werfen; …sitzen; - son ombre, seinen … werfen; –, v. n. hervorra… …chen, hervortreten; se –, v. …treten, einen Vorsprung bil… …alre se projète sur le mur, …ten fällt auf die Wand. [tur.

…ation, f. (mus.) die Kolora…

…gomènes, m. pl. der aus… Vorbericht, die Vorerinne… …rede.

…se, f. (rh.) die Voraus…ung; –tique, adj. (path.) …, zu früh kommend.

…aire, adj. zur ärmsten …gehörig; –airement, adv. …tarier; –aire, m. der Pro… …a société moderne n'est pas …de la vie et des moeurs …die moderne Gesellschaft ist …weise und die Sitten des …nicht verantwortlich; fig. …, Güterlose; –ariat, m. …

…re, adj. (bot.) sprossend; … (bot.) das Sprossen; …befruchtend; zur Zeugung …–fique, Zeugungskraft, …vermögen. [schweifig.

…e, adj. –ment, adv. weit… …ité, f. die Weitschweifigkeit.

…gue, m. † die Vorrede, Er… …Eingangsrede; (a. d.) das … der Prolog.

…ngation, f. die Verlänge…, der Aufschub.

…nge, f. (art.) das Schlepp… …Kanonen-, Geschützwagen.

…gement, m. die Ver… …einer Mauer ꝛc.).

…nger, v. a. 1) verlängern, …ziehen, hinausschieben; …, einen Irrthum fortbeste… …; 2) länger machen, erweitern, … (mar.) – un vaisseau, bei … anlegen, ein Schiff an …stellen; se –, v. réfl. sich …, länger währen; la vue se … zieht sich hinaus.

…sion, f. das Vorspiel, der … eines Werkes.

…enable, adj was ausge… …en kann.

…nade, f. 1) das Spazieren… …Spaziergang; a) – en bâ…, Spazierfahrt; – à … Spazierritt; – en traîneau, …; b) aller à la –, spazie… …la – est belle aujourd'hui, …schönes Spazierwetter; 2) …weg.

…ener, v. a. (je promène, …) 1) spazieren führen; … esprit, ses regards (sur, …Gedanken, seine Augen herum …, od. richten; fam. envo… …, einen fortschicken, ihm die …, zum Henker jagen; va … pack dich; faire bien – q., …Gänge, Wege machen; - ses …, seinen Sorgen nachhän… … herumführen; – un étranger, … Fremden herumführen; (fig.) … il –e ses créanciers, er zieht … Gläubiger auf; se –, v. réfl. … gehen; se – en carrosse, … fahren; se - à cheval, spa… …ten.

…meneur, m. –se, f. 1) der …gänger, die Spaziergängerin; … Spazierenführer.

Promenoir, m. der Spazierplatz, -ort.

Promérops, m. der Haubenspecht.

Promérupe, m. der Paradieswiedehopf.

Promesse, f. 1) das Versprechen, die Zusage, Verheißung; fig. se ruiner en –s, gar zu viel versprechen und nichts halten; donner sa –, eine Verschreibung ausstellen; – de mariage, Eheversprechen, Verlobung; 2) die Handschrift, Verschreibung.

Prometteur, m. –se, f. fam. der Versprecher, die Versprecherin.

Promettre, v. a. ir. n. mettre; 1) versprechen, zusagen, zusichern, geloben; verheißen, angeloben; – fidélité, Treue geloben, 2) Hoffnung geben od. machen, erwarten lassen; ankündigen; ce jeune homme promet beaucoup, dieser junge Mann verspricht viel, läßt viel von sich erwarten; prv. chose promise, chose dûe, Versprechen macht Schulden; se –, v. refl. 1) sich versprechen, hoffen, erwarten; 2) sich vernehmen, sich angeloben.

†**Promin**‖**ence**, f. die Hervorragung, das Herausstehen; †–ent, e, adj. hervorragend; †–er, v. n. hervorragen.

Promis, e, adj. versprochen; la terre –e, das gelobte Land; –, s. der, die Verlobte.

Promiscuité, f. die Gemischtheit der Stände, der Gesellschaft, der Mischmasch.

Promission, f. (Ecr.) die Verheißung; la terre de –, od. la terre promise, das gelobte Land.

Promontoire, m. das Vorgebirge.

Promoteur, m. der Beförderer; fig. Urheber, Anstifter, Stifter; – d'une querelle, Anstifter eines Streites; (can.) der Syndikus od. Fiskal bei geistlichen Gerichten.

Promotion, f. die Beförderung, Erhebung (zu einer Würde ꝛc.).

Promouvoir, v. a. ir. n. mouvoir (nur im Infinitiv und den zss. Zeiten) befördern, erheben (à, zu); se faire – aux ordres, sich die kirchlichen Weihen geben lassen.

Prompt, e, adj. 1) geschwind, hurtig, schnell, fertig, rasch; – comme l'éclair, blitzesschnell; vin – à boire, ein Wein, der sich gleich jung trinken läßt; 2) lebhaft, flink, behend; esprit –, schnell fassender Geist; – à se décider, kurz entschlossen; – à rendre service, dienstfertig; 3) hitzig, aufbrausend, jähzornig; avoir la main –e, gleich zuschlagen, gleich mit der Faust da sein; –ement, adv. geschwind, eilends, hurtig, schnell, unverzüglich; –itude, f. 1) die Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Raschheit, Eilfertigkeit; 2) Flinkheit, Hurtigkeit, Behendigkeit, Lebhaftigkeit; – à servir, Dienstfertigkeit; 3) Hastigkeit, Hitze, der Jähzorn; das auffahrende Wesen.

Promptuaire, m. (phi.) der kurze Begriff, Auszug.

Promu, e, adj. erhoben, befördert; –, m. der Beförderte; les –s allèrent le remercier de les avoir recommandés au roi, die Beförderten begaben sich zu ihm und bedankten sich, daß er sie dem Könige empfohlen habe.

Promulgation, f. die öffentliche Verkündigung, Bekanntmachung (der Gesetze ꝛc.).

Promulguer, v. a. kund od. bekannt machen (Gesetze ꝛc.).

Promuscide, f. (ent.) der Saugrüssel der Hautflügler.

Pronaon, m. (arché.) die Vorhalle eines altgriech. Tempels.

Pronat‖**eur**, adj. m. (an.) muscle –teur, der Neigemuskel, Vorbeuger; –ion, f. mouvement de –, die Vorwärtsdrehung.

Prôné, e, adj. verb. angepriesen, gerühmt, herausgestrichen.

Prôn‖**e**, m. die Predigt, Ermahnungsrede; fig. Strafpredigt, der Verweis; –er, v. n. die Predigt halten, vorpredigen; fig. fam. anpreisen, rühmen, heraus streichen; –, v. a. q., einem vorpredigen, Strafpredigten halten; –eur, m. –se, f. 1) der Redner, Prediger; 2) Lobredner, die Lobrednerin; fig. der Sittenprediger, Schwätzer, die Schwätzerin.

Pronom, m. (gr.) das Fürwort, Pronomen.

Pronominal, e, adj. (gr.) fürwörtlich, Pronominal..; –ement, adv. als Pronomen, Fürwort.

Prononcé, e, adj. verb. ausgesprochen ꝛc.; (pntr.) ausgedrückt, hervortretend; fig. bestimmt, entschieden, erklärt, einleuchtend, sichtbarlich; –, m. der Ausspruch eines Urtheils, Urtheilsspruch.

Prononcer, v. a. 1) aussprechen; – un discours, eine Rede halten; 2) aussprechen, fällen; – un jugement etc., ein Urtheil ꝛc. sprechen; – la sentence à l'inculpé, dem Inkulpaten das Urtheil vorlesen; 3) ablegen; – ses voeux, sein Gelübde ablegen; (pntr.) – les muscles, die Muskeln stark ausdrücken; –, v. n. – sur une chose, in einer Sache erkennen, sie entscheiden; *se –, v. réfl. 1) sich erklären (pour, contre, für, wider); 2) sich aussprechen, sich erklären (sur, über).

Prononciation, f. 1) die Aussprache; 2) der Vortrag; 3) richterliche Ausspruch, dessen Bekanntmachung; die Vorlesung, Verkündung.

Pronosti‖**c**, m. 1) die Vorhersagung, Weissagung; (méd.) Vermuthung; 2) Vorbedeutung, das Zeichen, Anzeichen; † –cation, f. p. u. die Vorhersagung; –quer, v. a. vorhersagen, prophezeien; –queur, m. fam. der Weissager, Prophet.

Pronunciamento, m. (sp. W.) (h.) der Militäraufstand im spanischen Amerika, das Pronunciamento.

Proodique, adj. vers –, der Vorvers.

Propagand‖**e**, f. 1) die Bekehrungsanstalt (de propaganda fide) zu Rom; *2) Gesellschaft zur Verbreitung der Lehren einer politischen Partei; geheime Gesellschaft zur Verbreitung revolutionärer Lehren; faire de la –e, Anhänger werben; Grundsätze verbreiten; Propaganda machen; *–isme, m. die Ausbreitungssucht der demokratischen Grundsätze (während der franz. Revolution); *–iste, m. der dergleichen Grundsätze ausbreitet; Emissär der Propagande.

Propag‖**ateur**, atrice, adj. fortpflanzend, verbreitend; –ateur, m. der Fortpflanzer; Verbreiter; –ation, f. die Vermehrung, Fortpflanzung; fig. Ausbreitung, Verbreitung, Beförderung; –eable, adj. (méd.) ansteckend, verbreitbar; –er, v. a. fortpflanzen, vermehren; fig. ausbreiten, verbreiten,

-er les connaissances, das Wissen befördern; se -er, v. réfl. sich fortpflanzen, sich vermehren; fig. sich verbreiten; -ine, -ule, f. (bot.) der Staubfortsatz, Fortpflanzungsstaub.

Propension, f. (phys.) die Neigung, das Streben; fig. der Hang.

Prophèt||e, m. der Prophet, Seher; faux -e, Lügenprophet; -e roi, od. -e royal, König David; prv. personne n'est - en son pays, ein Prophet gilt nirgends weniger, als in seinem Vaterlande.

Prophét||esse, f. die Prophetin, Seherin; -ie, f. die Prophezeiung, Weissagung; -ique, adj. -ment, adv. prophetisch, weissagend; -iser, v. a. et n. prophezeien, weissagen; fig. vorhersagen; -isme, m. die Sucht zu weissagen.

Prophragme, m. (ent.) die vordere Scheidewand des Insektenleibes.

Prophyl||actique, adj. (path.) vorbeugend; remède -actique, Verwahrungsmittel; -axie, f. (path.) die Kunst, den Krankheiten vorzubeugen, Prophylaxie; 2) das vorbeugende Verfahren.

Propice, adj. günstig, gnädig; fig. geneigt, gewogen; gut, vortheilhaft. [Afterfuß.

Propié od. propied, m. (ent.) der

Propine, f. die Schutzgebühr (an die Kardinäle).

Propitia||tion, f. (th.) die Versöhnung; sacrifice de -tion, Sühnopfer; -toire, m. (Ecr.) der Gnadenstuhl; -toire, adj. versöhnend; offrande, sacrifice -toire, Sühnopfer.

Proplastique, f. die Formkunst.

Propolis, f. (ent.) das Stopfwachs, Bienenharz.

Proportion, f. das Verhältniß, Gleichmaß, Ebenmaß; (ar.) règle de -, Regel Detri; à -, en - de, adv. verhältnißmäßig gegen, nach Maßgabe; -nable, adj. des Ebenmaßes fähig; -nalité, f. (did.) die Verhältnißmäßigkeit; -né, e, adj. verb. eingerichtet, verhältnißmäßig, angemessen, gemäß; bien -, wohl gebauet od. gestaltet; -nel, le, adj. im Verhältnisse mit etwas stehend, verhältnißmäßig; les deux -les, die beiden Glieder eines Verhältnisses; -nellement, adv. verhältnißmäßig; -nément, adv. verhältnißmäßig, nach Verhältniß, nach Maßgabe.

Proportionner, v. a. qch. à qch., etwas nach etwas verhältnißmäßig einrichten, eine Sache einer andern anmessen, nach etwas berechnen; einrichten; se -, v. réfl. se - à l'intelligence de ses élèves, seinen Vortrag der Fassungskraft seiner Schüler anpassen; se - à qch. sich in etwas fügen.

Propos, m. 1) die Rede, das Gespräch, die Aeußerung; - injurieux, Schimpfreden; - de table, Tischgespräche; fig. Geschwätz; Gerede, Klatschereien; 2) der Vorschlag; Anschlag, die Aeußerung; 3) der Vorsatz, Entschluß; à -, adv. zur rechten Zeit; schicklich, rathsam, dienlich; bei Gelegenheit; da fällt mir ein, da wir gerade davon reden; à - de bals, da wir gerade von Bällen reden; hors de -, mal à -, adv. zur Unzeit; cela est hors de -, das schickt sich (gehört) nicht hierher; à tout -, adv. bei jeder Gelegenheit; de - délibéré, v. délibéré; juger à -, für rathsam halten; à - de rien, ohne Ursache, ohne Gelegenheit; fam. um nichts und wieder nichts; l'à-propos, m. das Passende, Treffende.

Proposable, adj. vortragbar, vorlegbar; vorschläglich.

Proposant, m. der etwas vorträgt, vorschlägt; (prot.) der Kandidat zum Predigtamte.

Proposer, v. a. 1) vortragen, vorlegen, vorbringen; auf etwas antragen; - un prix, einen Preis aussetzen; - une question, eine Frage aufwerfen, vorlegen, zur Beantwortung aufgeben; - un sujet, einen Gegenstand zur Bearbeitung aufgeben; 2) vorschlagen, in Vorschlag bringen; - q. pour une charge, einen zu einem Amte vorschlagen; - q. pour exemple, pour modèle, einen zum Beispiel, zum Muster vorstellen; prv. l'homme -e, Dieu dispose, der Mensch denkt, Gott lenkt; se - de faire qch., sich etwas vorsetzen, sich vornehmen zu ...

Proposition, f. (gr.) der Satz; - principale, Hauptsatz; - subordonnée, Nebensatz; (math.) die Aufgabe; fig. der Vortrag; Vorschlag; Antrag; (th.) Aufwerfung einer Frage; pains de -, Schaubrode.

Propre, adj. 1) eigen, eigenthümlich; se rendre -, sich zu-, aneignen; de mes -s yeux, mit meinen eigenen Augen; 2) eigentlich, wahr, wirklich, besonders; (gr.) nom -, Eigenname; prendre un mot dans le sens -, od. au -, ein Wort im eigentlichen Sinne nehmen; 3) - à, pour, gut, tüchtig, geschickt zu; 4) reinlich, anständig, sauber; les mains -s, mit reinen Händen; 5) angemessen; -ment, adv. 1) eigentlich, bestimmt, genau; 2) reinlich, sauber, zierlich, artig.

Propre, m. 1) das Eigenthümliche; (gr.) le - d'un mot, der eigentliche Sinn eines Wortes; (pal.) das Eigenthum, eigenthümliche Vermögen; avoir (posséder) en -, eigenthümlich besitzen; (th.) le - du temps, des saints, de certaines églises, die bei Gelegenheit gewisser Feste üblichen Gebete und Ceremonien.

Propre-à-rien, m. pop. ein unfähiger, unbrauchbarer Mensch, Nichtsnutz.

Propréfet, m. (h.) der Stellvertreter des Präfekten.

Propret, te, adj. sauber, nett gekleidet, schmuck; geputzt; -, m. das Putznärrchen.

Propreté, f. die Reinlichkeit, Ordentlichkeit, Anständigkeit, Sauberkeit; (mus.) Zierlichkeit.

Propréteur, m. (h.) der Unterstadtrichter, Proprätor bei den alten Römern.

Propriétaire, m. et f. der Eigenthümer, die Eigenthümerin; -, adj. -ment, adv. (pr.) als Eigenthümer, eigenthümlich.

Propriété, f. 1) das Eigenthumsrecht; 2) Eigenthum; fig. Gut, die Besitzung; 3) die Eigenthümlichkeit; (gr.) eigentliche Bedeutung; Genauigkeit, Richtigkeit im Ausdrucke; Eigenschaft.

Proprio motu (spr. motü), adv. aus freien Stücken, aus eigenem Antriebe.

Proptome, m. od. proptose, f. (path.) 1) das Austreten eines Körpertheils, der Vorfall; 2) die kr[...] Verlängerung. [ge[...]

Propugnacule, m. (z.) [...]

Propylées, f. pl. (arch[...]) Propyläen, Vorhallen.

Prorata, adv. au -, ver[...]mäßig.

Prorog||atif, ive, adj. ve[...] verlängernd; -ation, f. (dr.) [...] Verschiebung, der Aufschub; -ation des chambres, Vertag[...] Kammern; -é, e, adj. verb. [...] -er, v. a. (dr.) verlängern, ver[...] aufschieben.

Prosailler, v. n. fam. [...]ter Prosa schreiben.

Prosa||ique, adj. -quement [...] prosaisch, ungebunden; pro[...]tisch; kalt, nüchtern; -iser, v[...] Prosa schreiben; -sme, m. [...]saismus, das Prosaische, [...] fig. die Kälte, Nüchternheit, [...]tägliche.

Prosateur, m. der [...] Schriftsteller, Prosaiker.

Proscarabée, m. der [...]

Proscénium (spr. [...]) m. die Vorbühne.

***Proscript**||eur, m. der [...]ner, Aechter; -ion, f. die Ach[...]rung, Verbannung, Aechtung[...] Verfolgung; (rh.) - d'un mo[t...]werfung eines Wortes; - d'un [...] Abschaffung eines Gebrauches.

Proscrire, v. a. ir. n. [...] ächten, in die Acht erklären; [...]nen; für vogelfrei erklären; 2) [...]gen; vertreiben; 3) abschaffen, [...]fen, vertilgen.

Proscrit, m. der Geächte[te...]bannte, Vertriebene; fig. [...] (der sich nicht getraut in sein Va[...] zurückzukehren).

Prose, f. die Prosa, ungeb[undene] Rede; (cath.) der gereimte [...] fig. nous retombons dans la [...] plus - du monde, wir sinken in [...] Zustand alltäglicher Nüchtern[heit] rück, der jede Poesie mangelt; [...] faire de la - sans le savoir, [...]fällig erreichen; finden.

Prosecteur, m. (an.) [...]schneider; Prosektor.

Prosélyt||e, m. et f. der [...]genoß, die Judengenossin; [...] Neubekehrte, der Proselyt, die [...]lytin; fig. der zu einer Sekte od[...]nung Neuangeworbene; -ique, [...] bekehrungseifrig; -isme, m. die [...]selytenmacherei; der Bekehrungs[...] die Bekehrungssucht.

Prosembryon, m. (bot.) [...] Keimhülle. [Halb[...]

Prosimiens, m. pl. (z.) [...]

Prosod||ie, f. (gr.) die Pro[...] Sylben-, Tonmessung; -ique, [...] prosodisch.

Prosopalg||ie, f. der Ge[...]schmerz, die Prosopalgie; -que, [...] 1) von Gesichtsschmerz; 2) an [...]sichtsschmerz leidend.

Prosopis, m. (ent.) die Fest[...]

Prosopo||graphie, f. (rh.) die [...]sopographie, Beschreibung der [...] eines Menschen, Thieres; -pée, f. [...] die Personendichtung, Prosopopöie.

Prospectif, ive, adj. in die [...]ne blickend.

Prospectus (spr. tüß), m. [...] gedruckte Plan von einem Werke, [...] Anzeige; Uebersicht.

…rospère, adj. günstig, geneigt, … gewogen, glücklich, blühend.
…ospérer, v. n. 1) gedeihen, …; 2) gelingen, gerathen, … sein Glück machen.
…ospérité, f. der glückliche Zu… das Glück, Wohlergehen, die … der Wohlstand; – des … Lebensglück; –s, pl. die Glücks… …lichen Ereignisse.
…ndyse, f. (path.) die fehler… …bildung; (bot.) Nebenfäden …
…statalgie, f. (path.) der … Vorsteherdrüse.
…raphérèse, f. (astr.) der … zwischen dem mittlern und … eines Planeten.
…stase, f. (path.) die Ueberle… … Feuchtigkeit über die …
…statite, f. (an.) die Vorste… –ique, adj. Vorsteherdrü… –ite, f. (path.) die Entzün… … Vorsteherdrüsen.
…ster‖nation, f. der Fußfall; … das Niederfallen, der …
…rosterner, v. réfl. devant … Jemandem niederfallen, ihm zu …, sich vor ihm niederwer… …digen.
…thème, m. (z.) der Nasen…
…thèse, f. (gr.) die Vorse… … Buchstabens od. einer … (chi.) künstliche Ersetzung.
…stitué, e, adj. verb. geschän… fig. il est –é à la faveur, er … auf eine niederträchtige Art … Gunst des Glücks od. eines … une plume vénale et –ée, ein … niederträchtiger Schriftstel… … f. die Lustdirne, Kourtisane; … zur Unzucht verführen; fig. … entehren; se –er, v. réfl. … Preis geben, sich ent… … wegwerfen; (h) sich nieder… …; fig. ce journaliste se … Zeitungsschreiber verkauft …
…stitution, f. die Schändung, … das unzüchtige Leben, die …, maison de –, Freudenhaus; … Feilbietung; b) Abgöt…
…tomides, m. pl. (icht.) die …
…stration, f. der Fußfall; … gänzliche Erschlaffung.
…tyle, adj. m. (arché.) … vorsäuliger Tempel.
…otype, m. (bot.) die Verlän… … Saamenstrangs.
…ta‖goniste, m. der Held, die … eines Schauspiels; –ase, … Eingang eines Schauspieles rc.; …, adj. nur zu Anfange des … vorkommend; –e, m. der … Buchdruckerei.
…tecteur, m. –trice, f. 1) der …, Beschirmer, Gönner; die …; der Schutzherr, Schirm… … Schutzherrin; 2) der Protek… – adj. beschützend, Beschützers…
…otec‖tion, f. 1) der Schutz, … die Beschützung, Obhut; 2) … Beförderung; 3) Schutz…; 4) Stütze, der Beistand; … die Protektorstelle in Rom; … der geistlichen Angelegen…

heiten; –torat, m. die Protektorwürde; (h.) das Protektorat, die Schutzherrschaft; *–torerie, f. der Schutz.

Protéacées od. protées, f. pl. (bot.) die wandelbaren Gewächse.

Protée, m. (myth.) Proteus; fig. der unbeständige Mensch; das Chamäleon; – au pié boiteux, Proteus mit hinkendem Fuße; (bot.) – argenté, Silberbaum.

Protégé, e, adj. verb. beschützt, begünstigt; –, s. der, die Begünstigte, der Schützling, Günstling; iron. die Kreatur.

Protéger, v. a. schützen, beschützen, beschirmen; in Schutz nehmen, unterstützen, befördern, schützen, bewahren; – la bonne cause, die gute Sache vertheidigen.

Protéi‖forme, adj. vielgestaltig; wandelbar; –que, adj. (géol.) vielgestaltig.

Protéocéphalés, m. pl. (helm.) die Rüsselwürmer mit wandelbarem, die Gestalt oft wechselndem Kopfe.

Protéranthe, adj. erstblumig.

Protestant, m. –e, f. der Protestant, die Protestantin; fig. der Verwahrer; –, adj. protestantisch; –isme, m. die protestantische Religion.

Protestation, f. 1) die Betheuerung, Versicherung, Bezeugung; das Versprechen; 2) die Verwahrung seiner Gerechtsame durch einen förmlichen Widerspruch; Einrede, Einsprache, Protestation.

Protester, v. a. et n. betheuern, zusichern, versichern; (com.) – un billet, une lettre de change, einen Wechsel protestiren, zurückweisen; (pal.) – contre, wider etwas protestiren, Einrede thun, sich dagegen verwahren, eine Verwahrung einlegen; – de violence, erklären, daß man etwas gezwungen thue, gegen den Gewaltstreich protestiren. [Wechsels.

Protêt, m. (com.) der Protest eines

Proth‖èse, f. (gr.) die Vorsetzung eines Buchstabens od. einer Sylbe vor ein Wort; (méd.) Ersetzung eines mangelnden Theiles durch einen künstlichen; –étique, adj. (chir.) an- und auszusetzen.

Prothorax, m. (ent.) die Vorderbrust.

Protiodure, m. (chi.) einfache Jodverbindung.

Proto‖bromure, m. (chi.) die einfache Bromverbindung; –canonique, adj. (th.) protokanonisch; –carboné, adj. m. gaz hydrogène – carboné, Kohlenwasserstoffgas im Maximum; Sumpfluft, feuriger Schwaden; –carbure, m. die einfache Kohlenstoffverbindung; –chlorure, m. das einfache Chlormetall; –cole, m. 1) das Formular- u. Titularbuch; 2) Verhandlungsbuch; Protokoll; –cyanure, m. das einfache Cyanmetall; –enothionique, adj. (chi.) acide –enothionique, Schwefelweinsäure im Maximum; –fluore, m. das einfache Fluormetall; –gale, m. (phys.) die erste Muttermilch; –gène, adj. zuerst entstanden; –génes, m. pl. die Urthiere; –hydriodure, m. die einfache Jodwasserstoffverbindung; –martyr, m. der erste Märtyrer (der h. Stephan); –notaire, m. der Protonotar, Obergeheimschreiber des Papstes; –pathie, f. das Urleiden; –pathique, adj. zuerst leidend; –phosphure, m. die einfache Phosphorverbindung; –phylle, m. das Ur-, Keimblatt; –phytes, m. pl. die Urgewächse; –pope, m. der griechische Oberpriester.

Protorganique, adj. aus der ersten Periode der organischen Welt stammend.

Proto‖séléniure, m. die einfache Selenverbindung; –spathaire, m. der Oberste der Schwertträger od. Leibwache; –sulphure, m. die einfache Schwefelverbindung; –syncelle, m. der Vikar eines griechischen Patriarchen od. Bischofs; –thalle, m. (bot.) das Bildungslager; –type, m. das Urbild, Vorbild, Muster; der erste Abdruck; fig. ein wahres Muster; –vertèbre, f. der Urwirbel; –vestiaire, m. der Obergarderobemeister; –xide, m. (chi.) erste Orydationsstufe; –zoaires, m. pl. die Urthiere; –zoïque od. prozoïque, adj. (minė.) der organischen Welt vorhergehend.

Protubérance, f. (an.) die Hervorragung, der Fortsatz, Auswuchs, Höcker. [vormund.

Protuteur, m. der Neben-, Mit-

Protypographique, adj. der Buchdruckerkunst vorhergehend.

† Prou, adv. viel, genug.

Proue, f. der Vordertheil des Schiffes.

† Prouesse, f. die Heldenthat; ir. voilà une belle –, das ist eine rechte Heldenthat, ein schöner Streich.

Prouvable, adj. zu beweisen.

Prouver, v. a. beweisen, darthun, erweisen, zeigen.

Provéditeur, m. der Proveditore in Venedig.

Provenance, f. das Erzeugniß eines Landes; –s, pl. die Produkte.

Provenant, e, adj. herkommend, herrührend, herstammend.

Provençal, e, adj. zur Provence gehörig, provençalisch; –, s. der Provençale, die Provençalin; –, m. das Provençalische (v. la langue d'oc); –isme, m. die der provençalischen Sprache eigene Redewendung.

Provende, f. 1) das Viehfutter; 2) Mischkorn; † der Vorrath von Lebensmitteln.

Provenir, v. n. ir. n. venir; 1) herkommen, herrühren, entstehen, entspringen; les avantages qui en proviennent, die daraus entspringenden Vortheile; 2) eintragen, einbringen, abwerfen, herauskommen.

Provenu, m. p. u. der Gewinn, Ertrag; Nutzen, Vortheil.

Proverbe, m. das Sprichwort; vous savez le –, Sie kennen das Sprichwort; les –s de Salomon, die Sprüche Salomonis.

Proverbial, e, adj. –ement, adv. sprichwörtlich, sprichwortsweise.

Provicaire, m. (cath.) der Stellvertreter eines Vikars.

† Provide, adj. vorausforgend, für die Zukunft besorgt.

Providen‖ce, f. die Vorsehung; fig. der Schutzengel; *–tiel, le, adj. Vorsehung….

Provign‖age (n'), m. (vig.) das Absenken der Reben; –ement, m. (vig.) das Ausfächsern; –er, v. a. (vig.) senken, absenken, einlegen (Reben, Fächser); –er, v. n. wachsen, sich vermehren (a. fig.). [Absenker, Fächser

Provin, m. (vig.) der Senker,

Province, f. 1) die Provinz, Landschaft; 2) das erzbischöfliche Gebiet einer Stadt; 3) alle unter einem Superior (Provinzial) stehende Klöster und Ordenshäuser; 4) das Land, im Gegensatze der Hauptstadt und des Hofes; (géo.) les -s unies des Pays-Bas, die vereinigten Niederlande.

Provincial, adj. -ement, adv. provinzial, landschaftlich, aus der Provinz, dazu gehörig; -, s. 1) der Provinzbewohner; (iron. provinciaux, pl. Kleinstädter); eine Person vom Lande; 2) der Provinzial od. Oberaufseher einer Ordensprovinz (a. père -); -at, m. das Amt und die Würde eines Provinzials, Provinzialat; -isme, m. (gr.) der Provinzialismus, die volksthümliche Redensart.

Proviseur, m. der Verweser, Pfleger, Verwalter, Obervorsteher (einer Schule &c.); Provisor.

Provision, f. der Vorrath; -s de guerre et de bouche, Kriegs- und Mundvorräthe; faire - de bois etc., sich Holz &c. in Vorrath anschaffen, sich mit Holz &c. versehen; fig. bonne - de patience, gehörige Dosis Geduld; (com.) a) die Deckung; b) Provision od. Bemühungsgebühr; (dr.) der vorläufige Spruch; (ég.) das Recht in ein geistliches Amt einzusetzen; pl. -s, †der Bestallungsbrief; par -, adv. vorläufig, einstweilen, bis auf weitern Bescheid.

Provisionnel, le, od. provisoire, adj. vorläufig, einstweilig; -lement od. provisoirement, adv. vorläufig, einstweilen, bis auf weitern Bescheid.

Provisoire, m. 1) das vorläufige, provisorische Urtheil; 2) der einstweilige, provisorische Zustand, das Provisorische; Provisorium; les angoisses du -, die peinlichen Unruhen eines provisorischen Zustandes.

Provisor||at, m. die Provisorstelle; das Provisorat; -erie, f. das Amt und die Würde eines Obervorstehers; -ier, v. a. eine Maßregel provisorisch erlassen; -ier, v. n. provisorisch sein; -isme, m. das Provisorium, provisorische System; -ité, f. das Provisorische, die provisorische Geltung.

Provocateur, adj. herausfordernd, aufwiegelnd; agent -, der von der Polizei bestellte Aufwiegler; -, m. Herausforderer.

Provocation, f. 1) die Herausforderung; 2) Aufwiegelung; 3) Reizung, der Reiz; - au sommeil, Erregung, Beförderung des Schlafes.

Provoquer, v. a. herausfordern, auffordern; - le sommeil, au sommeil, den Schlaf hervorrufen, befördern, reizen; - au vomissement, le vomissement, à vomir, ein Erbrechen verursachen, zum Erbrechen reizen.

Provoqueurs, m. (arché.) der Herausforderer (Gladiator).

Proxène, m. (arché.) der Fremdenbesucher, Gastmeister.

Proxénète, m. der Unterhändler, Mäkler; Kuppler.

Proximité, f. 1) die Nähe; 2) nahe Verwandtschaft.

Proyer, m. (orn.) der Grauammer.

Prude, adj. auf eine übertriebene, gezierte, lächerliche Art sittsam, spröde; un air -, ein sprödes, altkluges, über-aus geziertes Wesen; -, f. die Scheinspröde.

Prudemment, adv. klug, klüglich, gescheidt, verständig.

Pruden||ce, f. die Klugheit, Einsicht, Vorsicht; (Ecr.) -ce de la chair, mondaine, du siècle, Weltklugheit; -t, e, adj. klug, verständig, gescheidt, bedächtig, vorsichtig, einsichtsvoll; *-tiel, le, adj. von der Klugheit geboten.

Pruderie, f. die Scheinsittsamkeit, Scheinsprödigkeit; air de -, spröde Ziererei. [Redlichkeit.

†**Prud'homie**, f. die Biederkeit,

Prud'homme, m. †der Biedermann; jetzt, der Werkverständige, Kunstverständige, Schiedsrichter; conseil de -s, Rath der Sachverständigen, der Schöffen. [spielen.

Prudifier, v. n. die Zimperliche

†**Prudoterie**, f. v. pruderie.

Prue, f. das Flößband.

Pruin||e, f. der zarte Reif; Mehlstaub; -é, e, od. -eux, se, adj. bereift, bestäubt.

Prune, f. die Pflaume, Zwetsche; - de Reine-Claude, Königspflaume; Reineclaude; prv. pour des -s, umsonst, für die Langeweile, um nichts und wieder nichts; (conch.) die glatte Gurke.

Pruneau, m. die gedörrte Pflaume.

Prunelaie, f. der Pflaumengarten.

Prunelée, f. das Zwetschenmus; die geschmorten Pflaumen.

Prunelet, m. (é. r.) der Schlehenmost.

Prunelle, f. die Schlehe; jus de -, Schlehensaft; fig. Krätzer, Dreimännerwein; (an.) der Augapfel, die Sehe; fig. fam. jouer de la -, liebäugeln; (chi.) †pierre de -, Mineralkrystall; sel de -, Salpeterkügelchen; (com.) das Prunell, ein sarschartiger Wollenzeug.

Prunellier, m. der Schlehendorn. [Zwetschenbaum.

Prunier, m. der Pflaumenbaum,

Pruni||forme, adj. pflaumenförmig; -ne, f. (chi.) das Prunin, Pflaumengummi.

Prurig||ineux, se, adj. (path.) juckend; -o, m. (path.) das Hautjucken.

Prurit, m. (path.) das Jucken der Haut; fig. der angenehme, wollüstige Kitzel.

Prusse, f. (géo.) Preußen; prv. travailler pour le roi de Prusse, für umsonst arbeiten; pop. trente-un, misère en Prusse, 31, schlechte Zahl (weil der Soldat am 31. keinen Sold erhält).

***Pruss**||iate, m. (chi.) - de fer, blaugesäuertes Eisen; - de potasse, blaugesäuerte Pottasche; -ien, ne, adj. preußisch; à la -ienne, auf preußische Art; cheminée à la -ienne, Berliner Ofen in Form eines Kamins; -, s. der Preuße, die Preußin; pop. -ien, m. der Hintere; il est tombé sur son gros -ien, er ist auf seinen Allerwerthesten gefallen; *-ique, adj. (chi.) acide -ique, Berlinerblausäure.

Prymne, m. (z.) das Kreuz.

Prytan||at, m. (arché.) die Würde eines griechischen peinlichen Richters; -e, m. (arché.) das Staatsoberhaupt, der Prytane; fig. verdienstvolle Mann;

-ée, m. (arché.) das P…
Versammlungshaus der Pr…

Psallette, f. die Sing… schule.

Psalm||iste, m. der … Psalmendichter (ein Name … David); -odie, f. der Psalmg… das Herleiern, Absingen; -o… Psalmen singen; fig. in ei… hinter einander absingen, ab…

Psaltérion, m. der Ps… Art von Harfe).

Psamm||e, (bot.) das … -isme, m. (path.) das Sand… m. (miné.) der Kohlen-, … -itique, adj. (géol.) psammi…

Psare, m. (ent.) die Schn…

Psature, f. (bot.) das …

Psaume, m. der Psalm…

Psautier, m. das Psal… Psalter. [sche Ka…

Psécade, f. (arché.) …

Psélaphe, m. (ent.) … käfer.

Psellisme, m. (path.)

Pseud||alcyons, m. pl. … Afterpolypenschwämme; -ar… (an.) das falsche Gelenk, Sch… -asthme, m. (path.) die … brüstigkeit.

Pseudo||blepsie, f. (o… Falschsehen; 2) der Geis… -branchie, f. die Afterkieme; … m. die Scheinfrucht; -cri… Scheinkrystall; -édrique, … Scheinflächen; -épineux, … scheinstachelig: -érythrine, … Pseudoerythrin; -étoile, f. (… Scheinstern; -fragmentaire, a… bar brüchig; Scheintrümmer… thes, m. pl. die Afterkieferth… decin, m. der Afterarzt, Qua… -morphose, f. (an.) das Tr… -gewebe; (miné.) die Sche… -nyme, adj. falschnamig, pse… -nyme, m. 1) der Pseudonym… namiger Schriftsteller; 2) un… falschen Namen erschienenes W… mie, f. die Namensverdichtung… nomie; -polype, m. (an.) der … Blutklumpen; -sauriens, m… Afstereidechsen; -scorpions, … Afterskorpione; -toxine, f. … Pseudotoxin; die Tollkraut… -zoaires, m. pl. die Sch… Thierpflanzen.

Psilosomes, m. pl. …

Psittacins, m. pl. (o… Papageiarten, Sittige.

Psoa od. **psoas**, m. (an.) … denmuskel. [der Lenden…

Psoïte, f. (path.) die Ent…

Psoque, m. (ent.) die Ho…

Psora, m. (path.) die … Blatter, Krätze.

Psori||asis, m. (path.) … artige Hautkrankheit; -de, f. … artige Hautausschlag; -form… krätzförmig; -que, adj. (path… -que, Bodengift.

Psorophthalmie, f. (p… Augenliderkrätze.

Psychagog||ie, f. die Ge… schwörung; -ique, adj. (path.) … belebend; -ue, m. der Geisterbe…

Psych||é, f. (myth.) Psych… pido's Gattin; (ent.) ein Sch… ling; (phi.) die Seele, das Lebe… gie; (mod.) ein großer, beweglic… Kleiderspiegel; -iatre, m. der … arzt, Irrenarzt; -iatrie, f. (pat…

...kunde der Seelen- u. Geisteskran-...; -ique, adj. (phl.) psychisch, geistig.
...sycho‖de, f. die Schmetter-...mücke; -diaire, adj. lebensfähig; ...ne -diaire, Reich der lebensfähigen ...en; -logie, f. die Seelenlehre; -lo-...e, adj. psychologisch; -logue, m. Seelenlehrer, -kundige, Psycholog; ...e, f. (bot.) die Brechpflanze.
...sychromètre, m. der Kälte-...
...yctique, adj. et m. erkältend, ...; das Kühlmittel.
...ydracie, f. (méd.) das syphi-...hautgeschwür.
...yllie, f. (ent.) der Blattfloh; ...m. (bot.) der Flohsaamen.
...armique, v. sternutatoire.
...téride, f. (bot.) der Flügel-..., ...; -ie, f. (bot.) die Flügel-...
...téri‖gène, adj. auf Farrnkräu-...wachsend; -graphie, f. die Farrn-...; -gyne, f. der Saamen-flügel.
...terne, f. (orn.) der Fußknorren.
...‖branches, m. pl. die Flü-...; -carpe, m. (bot.) die Flü-...; -cère, m. (moll.) das Flü-...; -dactyle, m. 1) die fossile ...eidechse; 2) (orn.) der mit ...füßen versehene Sumpfvo-...; -branches, m. pl. die Zweiflü-...; -glosses, m. pl. die Wald-...vögel mit federartiger Zunge; -ide, ...ähnlich; -me, m. (orn.) die ...decke; -pe, m. das Flatter-...; -phandre, adj. mit Sichtbarkeit ...flügel; -phore, m. die Federmotte; ...des, m. pl. die Flossenfüßler; ...que, f. die Flügelscheide.
Ptéry‖gibranches, m. pl. die flü-...igen Asseln; -gien, ne, adj. flos-...; -giens, m. pl. die Flossenweichthiere; ...m. (an.) 1) die Ueberwachsung des ...; 2) das Flügelfell am Auge; ...) der Fruchtflügel; (ent.) Flügel-...der Schmetterlinge; (z.) Nasen-...der Säugethiere; -gode, m. der ...flügel der Schmetterlinge; -golde, ... flügelförmig; -goldien, m. der ...muskel; -gomaxillaire, m. der ...kiefermuskel; -pharyngien, m. ...Flügelschlundmuskel; -staphylin, m. der Flügelzapfenmuskel.
Ptile, m. (orn.) die Federdecke.
Ptiline, f. (ent.) die Stirn-, ...haut.
Ptilo‖cérées, f. pl. die federhör-...igen Fliegen; -ptères, m. pl. (orn.) ...Flossenflügler.
Ptilose, f. (oc.) das Ausfallen der Augenwimpern; (orn.) Gefieder.
Ptine, m. (ent.) der Bohrkäfer; -..., Kräuterdieb.
Ptyalagogue, adj. (path.) den Speichelfluß befördernd.
Ptyali‖ne, f. (chl.) der Speichel-stoff; -sme, m. (path.) 1) die Vermeh-rung der Speichelabsonderung; 2) der Speichelfluß.
Ptychoptère, f. (ent.) die Flat-termücke.
Ptysmagogue, v. ptyalagogue.
Pu, m. (sin. W.) sinesisches Stre-ckenmaß (2400 Schritt).
Puamment, adv. stinkend; fig. fam. mentir –, schändlich lügen.
Puant, e, adj. stinkend; bêtes -es, Stinkthiere; gaz –, Stickgas; fig. unverschämt; Erz...

Puant, m. fam. der Mistfink, Stänker, Stinkbock. [Geruch.
Puanteur, f. der Gestank, üble
Pubère, adj. (dr.) mannbar; hei-rathsfähig.
Puberté, f. die Mannbarkeit; Heirathsfähigkeit; âge de la –, mann-bares Alter.
Pubescen‖ce, f. (bot.) der wol-lige Ueberzug; (méd.) Milchbart; -t, e, adj. weich-, flaumhaarig.
Pubi‖corne, adj. (z.) mit weich-behaarten Fühlern; -gère, adj. haar-tragend.
Pubien, ne, adj. (méd.) das Schambein betreffend; arcade -ne, Schambogen. [Schambeinschenkel.
Pubio-, adj. -fémoral, n. der
Pubis (spr. bis), m. (an.) der Schamhügel, Venusberg.
Public, ique, adj. 1) öffentlich; Staats..., gemein; bien –, v. bien; dette -ique, Staatsschuld; voix -ique, öffentliche Stimme; voie -ique, offene Straße; 2) allgemein, gemeinkundig, weltkundig, ruchtbar; bekannt; rendre une chose -ique, etwas bekannt ma-chen, zur öffentlichen Kunde bringen; –, m. 1) das Publikum; die Welt, Leute; avis au –, Nachricht an's Publikum; 2) die Lesewelt; 3) Zuhörer, Zuschauer; 4) das Gemeinwesen, Gemeinwohl; en –, adv. öffentlich; -ain, m. der Zöllner, Zollpachter bei den alten Römern; (iron.) Pachter herrschaftlicher Gefälle; Wucherer, Staatspächter; -ation, f. die Bekanntmachung, Verkündigung, Abkündigung; – d'un livre, Herausga-be eines Buches; -iste, m. der Publi-cist, Lehrer, Kenner des Staatsrechts; -ité, f. die Oeffentlichkeit, Kundbarkeit; donner de la -ité à qch., etwas kund machen.
Publier, v. a. verkündigen, öf-fentlich bekannt machen; kund machen; – l'évangile, das Evangelium verkün-digen; – des bans, Verlobte aufbieten; – du haut de la chaire, von der Kan-zel verlesen; – un livre, ein Buch her-ausgeben; drucken lassen, in den Druck geben; fam. – qch. sur les toits, etwas überall austrommeln, ausposaunen.
Publiquement, adv. öffentlich.
Puce, f. der Floh; prv. mettre la – à l'oreille de q., einem einen Floh ins Ohr setzen, einen unruhig machen; il a la – à l'oreille, er ist unruhig od. argwöhnisch gemacht worden; –, adj. flohfarben (a. couleur –), flohbraun.
Puceau, m. (im Scherze) der reine Junggesell.
Pucelage, m. die Jungferschaft; Junggesellenschaft; (conch.) Venus-schnecke.
Pucelle, f. die reine Jungfer; la – d'Orléans, die Jungfrau von Orleans; (icht.) der Maifisch.
Puceron, m. die Blattlaus, Baumlaus. [ausschöpfen.
Pucher, v. a. (raff.) den Zucker
Puchette, f. (pch.) das Bagger-netz. [löffel.
Pucheux, m. (raff.) der Schöpf-
Puchoir, m. (raff.) das Schöpf-fäßchen. [trombe).
Puchot, m. die Wasserhose (v.
Pudendagre, f. (path.) der Schmerz an den Zeugungstheilen.
Pud‖eur, f. 1) die Züchtigkeit, Schamhaftigkeit Scham; 2) Sittsam-keit, Bescheidenheit; Verschämtheit; rougir de –, schamroth werden, vor Scham erröthen; sans –, ohne Scham, schamlos; il eut la –, er hatte das Zartgefühl, war so bescheiden; -ibond, e, adj. verschämt, blöde; *-ibonder, v. a. schamroth machen; -icité, f. die Keuschheit; Züchtigkeit, Ehrbarkeit; -ique, adj. -iquement, adv. keusch, züchtig. [Weberzettels.
Pué, f. (man.) die Anrichtung des
Pueil, m. (e. f.) bois en –, junger Holzschlag, der noch nicht drei Jahre alt ist.
Puer, v. n. déf. (nur im Infinitiv, im Präsens, Imperfektum, Futurum u. Konditionalis gebräuchlich) stinken, übel riechen; la viande etc. lui pue au nez, das Fleisch etc. stinkt, ekelt ihn an; –, v. a. qch., nach etwas stin-ken; ça pue le cuir, das stinkt nach Juchten.
Puéril, e, adj. -ement, adv. kin-disch, knabenmäßig; -iser, v. a. kin-disch machen; -ité, f. die Kinderei, das kindische Wesen, Knabenhafte, die kin-dische Rede, Kinderei; j'espère que je suis au-dessus de ces -s, ich hoffe, daß ich über diese Kindereien hinweg bin.
Puerpéral, e, adj. (path.) fièvre -e, das Kindbettfieber; *-ité, f. (path.) der Zustand einer Kindbetterin.
Puf, m. (engl. U.) die trügerische Anzeige; Prellerei; –, int. pfui!
Puffin, m. (orn.) der Wasserscherer.
Pugilat, m. der Faustkampf.
Pugile, m. der Faustkämpfer, fam. les -s du lustre, die Klacke; Faust-helden des Applaus.
Pugillaire, adj. faustgroß.
Pugioniforme, adj. dolchförmig.
Puine, m. (e. f.) der abholzige Baum; abgestorbene Strauch.
Puîné, e, adj. et s. nachgeboren, jünger; mon frère –, od. mon –, mein jüngerer Bruder; ma soeur -e, od. ma -e, meine jüngere Schwester.
Puis, adv. hernach, nachher, hier-auf, alsdann; fam. et puis? und dann? und wie weiter? –, conj. dann, darauf sodann.
Puisage, m. das Schöpfen.
Puisard, m. die Senkgrube, das Abzugs-, Senkloch, der Abzug; Wasser-behälter in einem Brunnen od. in einer Pumpe.
Puiselle, f. (chand.) die Schöpf-kelle, der Schöpflöffel.
Puiser, v. a. et n. schöpfen; – dans un puits, à la rivière, à la source, Wasser aus einem Brunnen, aus dem Flusse, aus der Quelle schöpfen; fig. – dans, schöpfen aus..; – dans la bourse de q., in eines Beutel greifen; tous ces exemples sont puisés aux sources les plus authentiques, alle diese Beispiele sind aus den glaubwür-digsten Quellen entlehnt, geschöpft; (mar.) le vaisseau -e, das Schiff zieht Wasser.
Puiseur, m. der Schöpfer. [kelle.
Puisoir, m. (salp.) die Schöpf-
Puisque, conj. weil, da; 1) faites le, – vous le pouvez, thun Sie es, da Sie es können; 2) getrennt: puis donc que vous le voulez, weil Sie es denn so wollen.
Puissamment, adv. mächtig, kräftig, nachdrücklich, gewaltig, sehr; iron. c'est – raisonner, das nenne ich mir einen Kraftschluß.

Puissance, f. 1) die Macht, Gewalt; avoir qch. en sa –, etwas in seiner Macht, Gewalt haben; cela n'est pas en ma –, das steht nicht in meiner Macht, in meinem Vermögen; 2) die Herrschaft, Oberherrschaft, Botmäßigkeit; 3) Macht, der unumschränkte Staat; fam. Gewalthaber, Mächtige; 4) die Kraft, das Vermögen; – de guérir, Heilkraft; – de l'habitude, Einfluß der Gewohnheit; (math.) die Potenz od. Dignität (das Produkt einer mit sich selbst multiplicirten Zahl); (méc.) – mouvante, bewegende Kraft; (phi.) das Können, die Fähigkeit; (th.) – des clés, Amt der Schlüssel; Macht zu binden und zu entbinden; – ecclésiastique, kirchliche Gewalt; –s, pl. die Mächte; Mächtigen; sechste Ordnung der Engel.

Puissant, e, adj. 1) mächtig, gewaltig, viel vermögend; très-puissant, großmächtig (Titel); 2) stark, sehr wirksam; sehr kräftig; fig. entscheidend, wichtig; de –es raisons, wichtige Gründe; fam. – astronome, gewaltiger Astronom; 3) sehr reich; pop. stark, dick, groß; –s, pl die Großen, Mächtigen, Gewalthaber; les –s du siècle, de la terre, die Großen der Welt.

Puits, m. der (gegrabene) Brunnen, Zieh-, Schöpf-, Pumpbrunnen; fig. un – d'or, 1) eine wahre Goldgrube; 2) ein steinreicher Mann; ein Nabob; un – de science, ein grundgelehrter Mann; (grr.) a) der Minenbrunnen (ein Loch in der Erde zum Führen od. Aufsuchen der Minengänge); b) die Wolfsgrube; (mar.) der Ort im Schiffsraume, wo sich alles Wasser sammelt; (min.) Schacht; – souterrain, Gesenk.

Pulicaire, f. das Flöhkraut; fièvre –, Flohfieber.

Pullulation, f. die Vermehrung, das Wuchern.

Pulluler, v. n. sich vermehren, überhand nehmen; um sich greifen; wuchern (a. fig.).

Pulmo‖branches, m. pl. die Lungenkiemer, -schnecken; -grades, m. pl. die Lungengänger; –naire, adj. zur Lunge gehörig, Lungen...; –naire, f. das Lungenkraut; Lungenmoos; –nés, m. pl. (z.) die Wirbel-, Lungenthiere; –nie, f. die Lungensucht; –nique, adj. lungensüchtig; –nique, s. der, die Lungensüchtige; –nes, m. pl. (h. n.) die Lungenschnecken.

Pulp‖ation, f. (ph.) die Verwandlung in Brei; -e, f. v. poulpe; –er, v. a. das Mark einer Frucht zu Brei quetschen; –eux, se, adj. fleischig, markig; –oire, f. (ph.) der Quetschspatel.

Pulsat‖eur, adj. m. pou –eur, der Holzwurm; -if, ive, adj. (path.) was ein Klopfen verursacht; douleur -ive, ein klopfender Schmerz; -ille, f. v. anémone u. coquelourde; –ion, f. der Pulsschlag; -oire, adj. Pulsschlag erzeugend.

Pulsi‖loge od. –mètre, m. der Pulsmesser; –mancie, f. die Wahrsagerei aus dem Pulse; -on, f. (phys.) der Schlag, die Schwungbewegung.

Pultacé, e, adj. breiartig.

Pulvér‖acé, e, adj. bestäubt; -ateur, m. (orn.) der Staubwälzer; -escence, f. die Bestäubtheit, Staubigkeit; -escent, e, adj. fein bestäubt; staubig; –ifère, adj. staubhaltig; –in, m. (art.) 1) das Mehlpulver, Zündpulver, Zündkraut; 2) Pulverhorn; (hyd.) der Wasserstaub, Staubregen; –isation, f. das Pülvern, Pulverisiren; Zerstoßen zu Pulver; –iser, v. a. pulvern, zu Pulver stoßen; fig. zernichten; –ulent, e, adj. zerreiblich, mürbe, staubicht; (bot.) staubig, bestäubt.

Pulvi‖cule, f. (astr.) das Stäubchen, Atom; –né, e, adj. (bot.) polsterförmig; –sculaire, adj. (miné.) f. sehr feinkörnig, pulverig.

Pumicin, m. das Palmöl.

Pumiqueux, se, adj. bimssteinähnlich; Bimsstein...

Punais, e, adj. et s. der, die aus der Nase stinkt, die Stinknase.

Punaise, f. die Wanze, Wandlaus; (conch.) Käfermuschel; (p. ch.) kleine Zwecke.

Punaisie, f. der stinkende Nasengeruch; (path.) die Ozäna.

Punch, m. (eng. W.) der Punsch.

Punique, adj. punisch; karthaginensisch; foi –, punische Treue, Treulosigkeit.

Punir, v. a. strafen, bestrafen (de, pour, wegen, um, für etwas); – de mort, am Leben strafen; fig. übel belohnen; bestrafen; le voilà bien –i, es ist ihm übel ergangen.

Punissable, adj. strafbar, sträflich, straffällig.

†**Punisseur**, m. der Strafer.

Punition, f. die Bestrafung, Strafe; (col.) Strafbarkeit.

Pupe, f. (ent.) die eiförmige Nymphe.

Pupillaire, adj. einem Mündel gehörig, Mündel...; (méd.) Pupillen..; membrane –, Haut, welche die Fötuspupille verschließt.

Pupillarité, f. die Minderjährigkeit, Mündelschaft.

··**Pupille**, f. der Augapfel, die Pupille.

··**Pupille**, m. et f. der und die Mündel; fig. der Zögling.

Pupi‖pares, adj. et m. pl. die puppengebärenden Zweiflügler; –vores, m. pl. die puppenfressenden Insekten, Puppenräuber.

Pupitre, m. das Pult.

Pupivores, m. pl. die puppenfressenden Insekten; Puppenräuber.

Pupue, f. v. huppe.

Pupuler, v. n. p. u. wie ein Wiedehopf schreien.

Pur, e, adj. 1) rein, lauter, unvermischt; ungetrübt, hell, klar; un ciel –, ein unbewölkter Himmel; de l'eau –e, reines Wasser; de l'or –, reines, lauter (eitel) Gold; l'état de –e nature, der bloße Naturzustand; fig. être en état de –e nature, vollkommen nackend einhergehen, gehen, wie einen Gott geschaffen hat, in puris naturalibus; 2) unbefleckt, gesund, unverdorben; makellos, tadelfrei, keusch, unschuldig, züchtig; un coeur –, ein reines Herz; 3) einfach; la –e vérité, die reine Wahrheit; par –e malice, aus bloßer (bloß aus) Bosheit; une –e trahison, eine offenbare Verrätherei; (bl.) einfarbig; argent –, silbernes Feld; (gr. et rh.) sprachrein, korrekt; style –, korrekter Styl; (pal.) – et simple, unbedingt, ohne Vorbehalt; à – et à plein, adt. völlig, ganz.

Puraque, m. (icht.) der brasilische Starrfisch.

Pureau, m. (couv.) die unbedeckt liegende Fläche der Schiefer und Dachziegel, das offene Feld.

Purée, f. 1) die durchgeschlagenen Erbsen, Linsen, Bohnen 2c.; – de pois, Erbsenbrei; 2) die Suppe da... potage à la –).

Purement, adv. rein; bl... prv. – et simplement; einzig ... lein, lediglich.

Purer, v. a. (br.) auslee...

Pureté, f. 1) die Reinheit... keit, Lauterkeit; Ungetrübthei... heit, Helle; 2) Wolkenlosigkeit... keit; 3) Unbeflecktheit; fig. U... benheit, Makellosigkeit Ke... Unschuld, Züchtigkeit.

Purette, f. (miné.) der ... eisen- und titanhaltige Sa... schwarze Streupulver.

Purgat‖if, ive, adj. ... abführend; -if, m. das Ab... mittel; –ion, f. die Reinigung ... rung; das Abführungsmittel ... ganz; (cath.) –ion canoniq... nische Reinigung, Beweis ... Eid; –ions, pl. die monatliche ... der Weiber; (cath.) –oire, m. ... feuer; prv. faire son –oire en ... die Hölle schon auf Erden hab...

Purge, f. 1) die Reinigung ... der Pest angesteckten Waaren; ... nigung der Felle vor dem ... pop. das Abführungsmittel; ... die Entlastung.

Purgeoirs, m. pl. (fon... mit Sand angefüllten Becken, ... laufende Wasser zu reinigen.

Purger, v. a. reinigen, ... läutern; fig. reinigen, befreien ... rotten, zügeln; (még.) die ... dem Färben reinigen; (pal.) ... gen, entschuldigen; – la mémoi... mort, das auf den Namen ein... storbenen lastende Strafurtheil ... ren; (path.) die Säfte reinigen ... führen; (pr.) – son bien de ... sich schuldenfrei machen; (th.) ... conscience, sein Gewissen frei... entlasten; se –, v. réfl. sich ... purgiren; fig. sich reinigen, ... Verdachte eines Verbrechens ... sich rechtfertigen; se – par ... sich durch einen Eid reinigen.

Purgerie, f. (raff.) der ... die Zuckerformen gereinigt ...

Purification, f. 1) ... gung, Läuterung (der Metalle ... (th.) a) Reinigung des ... gesetzliche Reinigung; b) (cath. ... des Kelches bei der Messe; bb) ... der Reinigung Mariä, Lichtmeß...

Purificatoire, m. (cath. ... Kelchtuch, Abwischtuch zum Kel...

Purifier, v. a. reinigen, ... fig. reinigen, veredeln; se –, ... sich reinigen, rein werden (a. fig.) ...

Puriforme, adj. eiterartig.

Purisme, m. der Sprach... gungseifer; das übertriebene ... nach Sprachreinheit.

Puriste, m. der Purist, ... Sprachreiniger.

Purit‖ain, m. der Purit... strenger Presbyterianer (in Engl... fig. Sittenverbesserer; iron. ... Tugendheld; –anisme, m. die ... der Puritaner.

Puron, m. die Molken.

Purpura, m. (path.) die ... fleckenkrankheit; -te, m. (chi.) ... purpursaure Salz.

Purpurifères, m. pl. die ...

Purpur‖in, e, adj. purpur... ben, purpurroth; –ine, f. das ... Erz od. Metall zum Anstreichen, ...

rig; (chi.) der Farbestoff aus
...: -ique, adj. (chi.) acide
... die Purpursäure; -ite, f. die
... Purpurschnecke.
...lence, f. das Eiterige; -t,
...eiterig, mit Eiter vermischt.
...(spr. pü), m. der Eiter, die
[verzagt.
...lanime, adj. kleinmüthig,
...lanimité, f. der Klein-
... Kleinmüthigkeit, Verzagt-
[blumig.
...flore, adj. (bot.) zwerg-
...alse, f. die Eiterblatter,
..., e, adj. mit Blattern besetzt;
..., adj. finnig, eiterblatterig.
...n, f. pop. die Hure.
...inées, f. pl. (bot.) die
...arten.
...isme, m. das Hurenleben;
... f. pop. die Hurerei; -sier,
... Hurenjäger, Satyr.
...if, ive, adj. vermeint; le
... vermeinte Vater. [kirsche.
..., m. (bot.) die Trauben-
..., m. (z.) der Iltiß.
...t, m. der Wiedehopf.
...édinaire, m. der Anhän-
...erzeugungslehre durch Fäul-

...faction, f. die Fäulniß;
... adj. p. u. (path.) in Fäulniß
...gen; -fier, v. a. faulen ma-
...Fäulniß bringen; se -fier, v.
...faulen, faulen, verwesen, mo-
[Faul-, Mistfliegen.
...llinées, f. pl. (ent.) die
...rescible, adj. der Fäul-
...fähig, verfaulbar.
...de, adj. 1) faul, faulig,
... faulig; 2) faul...; fièvre
... Fieber; -dité, f. (path.) die
... Fäule, Fäulung; -lage, m.
... Masse, stinkende Jauche,
...; -vores, f. pl. (ent.)
...fliegen. [stein.
...lite, (miné.) der Stangen-
...ostyle, adj. et m. (arch.)
...; ein Gebäude, an welchem
... anderthalb Säulen-
... [die Säfte verdickend.
...otique, adj. et m. (path.)
...argue, m. (orn.) der weiße

...née, m. der Zwerg; -n, ne,
...artig.
...podes, m. pl. (z.) die

..., m. (arch.) die Haupt-
...(miné.) der Thurm eines ägyp-
...mpels, Pylon.
...ore, m. (an.) der Pförtner;
...genmund; -ique, adj. (an.)
...m Magenmunde gehörig.
...cèle, f. der Eiterbruch; -ché-
... der Eiterdurchfall; -cyste, m.
...sack; -génie, f. die Eiterer-
...; -génique, adj. eiterbildend;
..., f. die Vermischung des Blu-
... Eiter; -mètre, m. die An-
... von Eiter im Uterus;
...mie, f. 1) die eiternde Augen-
...dung; 2) der Abscess des Aug-
...-ptysie, f. das Eiterspeien, der
...en; -rrhée, f. (path.) der Ei-
...; -thorax, m. die Eiterbrust.
...ose, f. (oe.) das Schwären der
...

...oulque, f. v. piulque.
...racanthe, adj. gelbdornig.
...rale, f. (ent.) der Wickler.

Pyrame, m. der englische Wachtelhund, kurzhaarige Bologneserhund.

Pyramid||al, e, adj. pyramidenförmig, außerordentlich; c'est -al, das ist ja ganz außerordentlich; succès -al, außerordentlicher, ungewöhnlicher Erfolg; -ale, f. die hohe blaue Glockenblume; -e, f. die Pyramide, Spitzsäule; fig. chacun n'apporte qu'un grain de sable dans la -e de la science qu'élèvent les hommes, jeder fügt nur der von der Menschheit errichteten wissenschaftlichen Spitzsäule ein Sandkorn bei; -elle, f. die Pyramidenschnecke; -er, v. n. die Form einer Pyramide bilden.

Pyrate, f. (chi.) die Eisenbeize.

Pyrélaïne, f. (chi.) das brenzliche Oel. [kerngewächse.

Pyrénacées, f. pl. die Stein-

Pyrène, f. der Steinkern.

Pyrénées, f. pl. die Pyrenäen, das pyrenäische Gebirge.

Pyrénoïde, adj. steinkernförmig.

Pyrèthre, m. (bot.) der Bertram, die Speichelwurz, Zahnwurz.

Pyrét||ine, f. (chi.) das Brenzharz; -ique, adj. fieberhaft; -ologie, f. die Fieberlehre. [matische Fieber.

Pyrexie, f. (path.) das sympto-

Pyrifère, adj. Birnen tragend.

Pyrit||e, f. der Feuerstein; (miné.) Kies; -eux, se, adj. kiesig, kiesartig; -ologie, f. die Beschreibung der Kiese.

Pyro||balistique, adj. arme -balistique, Feuergeschoß, Feuerwurfgeschoß; -boliste, m. (art.) der Feuerwerker; -bologie, f. die Feuerwerkslehre; -cète, adj. fer -cète, vulkanisches Eisen; -chre, m. (ent.) der Feuerkäfer; -citrique, adj. acide -citrique, die Brenzcitronensäure; -électrique, adj. feuerelektrisch; -gale, m. der brennende Milchblätterschwamm; -gallate, adj. acide -gallate, brenzgallussaures Salz; -gallique, adj. acide -gallique, Brenzgallussäure; -gène, adj. (géol.) aus Feuer entstanden, vulkanischen Ursprungs; -gnostique, adj. essai -gnostique, Feuerprobe; -ïde, adj. (géol.) aftervulkanisch; den durch Feuer entstandenen Gebirgsarten ähnlich; -kinate, m. das brenzchinasaure Salz; -lâtre, m. der Feueranbeter; -lâtrie, f. die Feueranbetung.

Pyrole, f. (bot.) das Wintergrün; Holzmangold.

*Pyro||ligneux, se, -lignique, adj. (chi.) brenzlich- od. brandichtholzsauer; acide -ligneux, brenzliche Holzsäure; -lignites, m. pl. brenzlichholzsaure Salze; -logie, f. die Feuerlehre; -malate, m. das brenzapfelsaure Salz; -malique, adj. acide -malique, die brenzliche Apfelsäure; -mance, -mancie, f. die Wahrsagung aus dem Feuer; -maque, adj. am Stahle Funken gebend; pierre -maque, Feuerstein; -margarique, adj. esprit -margarique, brenzlicher Margaringeist; -mètre, m. der Feuermesser (ein Werkzeug, die Grade des Feuers zu messen); -métrie, f. die Feuergradmessung, Pyrometrie; -mucate, m. das brenzschleimsaure Salz; -mucique, adj. acide -mucique, die Brenzschleimsäure; -nomie, f. (chi.) die Feuerkunst (Kunst, das Feuer gehörig zu regieren); -pe, m. (miné.) der Karfunkel; böhmische Granat; -phage, m. der Feuerfresser; -phane, adj. feuerscheinend; -phore, m. (chi.) der Luftzünder, Selbstzünder, Pyrophor; -phosphate, m. das pyrophosphorsaure Salz; -phosphorique, adj. acide -phosphorique, die Pyrophosphorsäure; -phyllite, m. (miné.) der Pyrophyllit, die kieselsaure Alaunerde; -physalite, f. der gemeine Topas; -pien, ne, adj. mit eingesprenkten rothen Granaten; -ptère, adj. gelbflügelig; -scaphe, m. das Feuerschiff, Dampfschiff; -scope, m. der Wärmzeiger; -sie od. -sis, f. (path.) das Sodbrennen; -some, f. (moll.) die Feuerwalze; -stat, m. der Feuersteller; -stéarine, f. das feste Brenzöl; -stéarique, adj. acide -stéarique brenzlicher Talggeist; *-tartareux, se, adj (chi.) brenzlich- od. brandicht-weinsteinsauer; acide -tartareux, brenzliche Weinsteinsäure; -technie, f. die Feuerwerkerkunst; -technique, adj. zur Feuerwerkerkunst gehörig; -télégraphe, m. der Telegraph mit Feuersignalen; -tique, m. (chir.) die Anwendung des Glüheisens; -trites, m. pl. (chi.) die brenzlich-weinsteinsauren Salze; -thonide, m. (chi.) das Holzstofföl, brenzliche Papieröl; -urique, adj. acide -urique, die Brenzharnsäure; -xène, m. (miné.) der Augit; -xylique, adj. (chi.) acide -xylique, Holzessig; -zoïque, adj. acide -zoïque, animalische Brandsäure.

Pyrrhine, f. (ch.) die Substanz des rothen Schnees.

Pyrrhique, f. der pyrrhische Tanz (kriegerischer Tanz der Alten); -, m. (pros.) ein Fuß von zwei kurzen Sylben.

Pyrrhon||ien, ne, adj. zweifelsüchtig, skeptisch, pyrrhonisch; -ien, s. der Pyrrhonianer, Pyrrhoniker, Skeptiker, Zweifler, die Pyrrhonianerin Zweiflerin; -iser, v. n. sich zur Zweifelsucht hinneigen; -isme, m. die Zweifelsucht, Zweifellehre, der Pyrrhonismus.

Pyrule, f. die Birnschnecke.

Pythagor||e, m. Pythagoras; -icien, ne, adj. pythagorisch; -cien, m. der Pythagoräer, Pythagoriker; -ique, adj. table -ique, v. table; -isme, m. die Lehre des Pythagoras.

Pythi||e, f. (myth.) Pythia, die Priesterin des Apollo zu Delphi, Pythonisse; -ques, adj. (arché.) jeux -ques, pythische Spiele zu Ehren des Apollo zu Delphi.

Python, m. (myth.) die Schlange, welche Apollo tödtete; -isse, f. die Zauberin, Hexe.

Pyurie, f. (path.) das Eiterharnen.

Pyxide, f. (bot.) a) die Büchsenfrucht; b) Moosbüchse; das Moosbecherchen; (z.) die Büchsenschildkröte.

Q.

Q, q (spr. ke), m. das Q, q, der siebzehnte Buchstabe des Alphabets; q. bedeutet (ph.): quantité, Dosis, Menge; q. s.: quantité suffisante, hinreichende Menge; das nach q stehende u lautet bald u, bald ü, bald ist es stumm; (phil.) die französischen

Orientalisten schreiben jetzt mit q (früher k) die mit qof anfangenden arabischen Wörter, z. B. qoul-oughly st. koulougli (s. dieses W.).

Qôran (fr. koran od. alcoran), m. der Koran.

Quacha (spr. kua), m. (z.) v. couagga.

Quachi (spr. kua), m. (z.) der Koati (Art Marder).

Quadernes, m. pl. (j.) zwei Vieren, alle Vier, Pasch von Vieren.

Quadragénaire (spr. kua), adj. vierzigjährig, 40 Jahre alt; –, s. p. u. der Vierziger, die Vierzigerin.

Quadragésim‖al (spr. kua-jési), adj. zur Fastenzeit gehörig; –e, f. dimanche de la –e, der erste Fastensonntag.

† **Quadrangle**, m. v. quadrilatère.

Quadrangulaire, adj. viereckig, Vierecks...; (h. n.) vierkantig.

Quadrat (spr. kuadra), e, adj. nur in (astl.) aspect –, gevierter Schein; –, m. (bess. cadrat) (typ.) das Quadrat; –eur, m. der Aufsucher der Quadratur des Kreises; –ifère, adj. (miné.) ein Quadrat bildend; –in (spr. ka; bess. cadratin), m. (typ.) das Schließquadrätchen.

Quadra‖tique (spr. kua), adj. (alg.) équation –tique, die quadratische Gleichung; –trice, f. (géom.) die Vierungslinie; –toriste, m. (it. U.) der italienische Freskomaler; –ture, f. (géom.) die Quadratur, Vierung; (astl.) der gevierte Schein; (hor.) v. cadrature.

Quadrette (spr. ka), f. die Ankerblume.

Quadri‖ailé, e (spr. kua bei allen hier folgenden Wörtern), adj. vierflügelig; –articulé, e, adj. viergliederig; –basique, adj. (chi.) vierfach basig; –binaire, adj. (crist.) zweimal vierzählig; –capsulaire, adj. vierkapselig; –colore, adj. vierfarbig; –color, m. (orn.) der vierfarbige Ammer; –corne, adj. vierhörnig; –cuspidé, e, adj. vierspitzig; –denté, e, adj. vierzähnig; –digité, e, adj. vierfingerig; –ennal, v. quatriennal; –farié, e, adj. vierreihig; –fide, adj. vierspaltig; –flore, adj. vierblumig; –folié, e, adj. vierblätterig; –folium, m. das Vierblatt (eine Art Klee); –foré, e, adj. vierlöcherig; –forés, m. pl. die Cirripeden mit vierklappigem Gehäusdeckel; –formé, adj. viergestaltig; –ga, m. (chir.) die Küraßbinde; –ge, m. der vierspännige Wagen der Alten; –jugué, e, adj. (bot.) vierfach gepaart; –jumeaux, m. pl. (an.) die 4 Zwillingsmuskeln; –latéral, e, adj. (géom.) vierseitig; –latère, adj. vierseitig; –latère, m. die vierseitige Figur, das Viereck.

·· **Quadrille** (spr. ka-ll'), f. (it. U.) die Quadrille; 1) ein Reitertrupp beim Karusselreiten; 2) der Viertanz; ·· –, m. die Quadrille (L'homberspiel zu vier Personen).

Quadri‖llion (spr. kua-ll'), m. (ar.) die Quadrillion; –lobé, e, (spr. kua), adj. vierlappig; –loculaire, adj. (bot.) vierfächerig; –nerve, adj. (bot.) vierrippig; –manes, m. pl. (ent.) die vierhändigen Käfer; –nôme, m. (ar.) die viertheilige Größe; –partible, adj. viertheilbar; –partite, adj. in vier Theile getheilt, viertheilig; –partition, f. die Theilung in vier Theile; –penne, adj. vierfederig, -flügelig; –phylle, adj. (bot.) vierblätterig; –plombique, adj. vierfaches Bleioxyd; –rème, f. (arché.) das vierruderige Schiff, der Vierruderer; –sélénite, m. (chi.) das vierfache selenichtsaure Salz; –sulce, adj. vierhufig; –sulce, m. der Vierhufer; –syllabe, adj. viersylbig; –valve, adj. (bot.) vierklappig; –vium (spr. kua-wiomm), m. das Quadrivium, die 4 im Mittelalter gelernten Künste und Wissenschaften (Arithmetik, Astronomie, Geometrie, Musik).

Quadru‖mane (spr. kua), adj. vierhändig; –manes, m. pl. die Vierhänder (Affen); –pède, adj. vierfüßig; –pède, m. das vierfüßige Thier; –ple, adj. vierfach, viermal; (mus.) –ple croche, viermal geschwänzte Note, das Vierundsechzigtheil; –ple, m. 1) das Vierfache; 2) der Quadrupel (spanische Goldmünze 84 f. 80 c.); au –ple, viermal so viel; –pler, v. a. vervierfachen; –pler, v. n. sich vervierfachen, vierfach werden.

Quai (spr. kè), m. (bll. U.) der Kai, die Bühne, der Ausladungsplatz eines Hafens; la cale d'un –, die Anlände eines Kais; (ch. f.) *a) der Platz zum Ein- und Aussteigen; b) die Höhe an den Anhaltpunkten.

Quaiche (spr. kèsch), f. (eng. U.) (nav.) der Kits (kleines Waarenschiff).

Quaker (spr. kuakr'), m. –esse, f. (eng. U.) der Quaker od. Quäker, die Quäkerin; êtes-vous –, n'aimant que le blanc et le noir? seid Ihr ein Quäker, der nur schwarz-weiß liebt? les –esses, avec leurs robes grises et leurs visages pâles, nous paraissaient belles, die Quäkerfrauen mit ihren grauen Kleidern und blassen Gesichtern kamen uns schön vor; –isme, m. die Sekte od. Lehre der Quäker.

Qualificat‖eur (spr. ka), m. der Untersuchungsrichter, Beisitzer bei dem Inquisitionsgerichte; –ion, f. die Benennung, Betitelung.

Qualificatif, ive (spr. ka), adj. (gr.) bestimmend; –, m. das adjektivische Begriffswort.

Qualifié, e, adj. verb. benannt, betitelt ꝛc.; (pal.) crime –, ein namhaftes, großes Verbrechen.

Qualifier (spr. ka), v. a. q., qch. de, einer Person, Sache gewisse Eigenschaften od. Titel beilegen, sie so und so benennen, betiteln, sie ausgeben, erklären für; – q. d'avare, Jemand einen Geizhals nennen, für einen Geizhals erklären; fam. – q. de duc, einem den Titel Herzog geben; se –, v. réfl. sich nennen, sich für etwas ausgeben; il se – docteur, (fam. de docteur) er nennt sich Doktor, giebt sich für einen Doktor aus.

Qualité (spr. ka), f. 1) die Eigenschaft, Art, Beschaffenheit; ce vin a de la –, dieser Wein hat eine vorzügliche Güte; 2) der Stand, das Ansehen; de –, von Stande, vornehm; homme de –, Mann von Stande, Standesperson; en – de, adt. als, als ein, als wie; 3) der Titel; il prend la – de prince, er giebt sich den Titel Prinz; fig. die Anlage, der Werth, Vorzug.

Quamets (spr. kamèts), m. das Kamets (Zeichen für das lange a im Hebräischen).

Quamoclite (spr. kua), m. (bot.) die gefiederte Trichterwinde.

Quand, adv. 1) wann, wenn; depuis –? seit wann? depuis – êtes-vous à Paris? seit wann sind [...] Paris? jusqu'à –, à –? bis w[...] zu welcher Zeit; – j'y pense, [...] daran denke; pour –? auf wel[...] – viendrez-vous? wann od. w[...] den Sie kommen? –, conj. [...] Adverbialsätzen der Ze[...] bedeutet: wenn, als; – Dieu [...] monde, als Gott die Wel[...] quand on compare l'*Atrée* et [...] avec la pièce que Sénèque a [...] sée sur le même sujet, Crébil[...] plus qu'un poète à l'eau-ro[...] gleicht man (wenn man) Atre[...] Thyestes mit dem gleichnam[...] de Seneka's (vergleicht), ist C[...] weiter nichts, als ein Dichter, [...] im rosenfarbigen Lichte darst[...] vérité ne choque pas, elle ex[...] miration, wenn die Wahrhe[...] mandem Anstoß erregt, so [...] Gegenstand der Bewunder[...] prosodie grèque devint m[...] sible, le dactyle devint auss[...] cessaire au rhythme, als die g[...] Prosodie minder merkbar wu[...] auch dem Rhythmus der Dakt[...] entbehrlicher; 2) allein od. mi[...] im Koncessivsatze und b[...] wenn auch, wenn gleich, wenn [...] od. – même je le voudrais, [...] pourrais pas, wenn ich es auc[...] so könnte ich es nicht.

Quand et quand, prp. [...] zugleich mit; il partit – et – [...] reisete zugleich mit uns ab.

Quanie (spr. kua), f. [...] kleid, der Schlafrock.

† **Quanquam** od. quamqu[...] kuan-kuam), m. (col.) die [...] lateinische Rede eines Schülers [...]

Quant à (spr. kant à), ad[...] anlangt od. betrifft; – moi, [...] anlangt; fam. il se met sur [...] moi, er bildet sich etwas ein [...] reste, übrigens, im Uebrigen.

† **Quantes** (spr. kant'), a[...] toutes et – fois od. toutes [...] – que, so oft als.

Quantième (spr. kan), [...] die, das) wievielste; –, m. [...] natstag, das Datum; une mo[...] eine Uhr, welche das Datum a[...]

Quantité (spr. kan), f. die [...] Menge, Vielheit; (gr.) das [...] maß; (mus.) Zeitmaß.

Quapactotl (spr. kua), [...] rieur. [die doldentraubige [...]

Quapalier (spr. kua), m. [...]

Quapoyer (spr. kua-pua-[...] (bot.) der Quapoya.

Quarantain (spr. ka), m. [...] das Quarantäntuch.

Quarantaine (spr. ka), f. [...] 1) eine Anzahl von vierzig; une [...] cus, d'hommes, vierzig Thaler, [...] schen; fam. das Alter von 40 J[...] approcher de la –, in die vierzig[...] men, 40 Jahre alt werden; [...] vierzigtägigen Fasten vor Ostern; [...] la –, die 40tägige Fastenzeit [...] 3) die Quarantäne, Kontumaz [...] heitsprobe; faire la –, die Quaran[...] halten.

Quarante (spr. ka), adj. vi[...] –naire, adj. (pal.) von 40 Ja[...] vierzigjährig; –nier, m. (pch.) [...] Seil von 4 bis 5 Garnen.

Quarantie (spr. ka), f. (h.) [...] Gericht der Vierziger zu Ven[...] –ème, adj. (der, die, das) vierzi[...]

…das Vierzigtheil; -nier, m. …der dünne Strick.
…deronner (spr. kar), v. a. …die scharfen Ecken abrunden.
…rre (spr. carre), f. die scharfe …Kante des Amboßes.
…(spr. kar, auch in den Zff.), …tel; - d'aune, Viertelelle; …Viertelstunde; - de lieue, …; - de papier, Quartblatt; …, ein Viertel über die …. le tiers et le -, alle …mann ohne Unterschied; … de rond, Viertelstab, …; (ch.) levant de trois …wachsener Hase; (grr.) - …, Viertelschwenkung; …Sache, das Quart, Quar… (- de rumb), der Vier… dem Kompasse; (math.) - …Quadrant (Instrument zum …) - de soupir, Sech…

…e, adj. (der, die, das) … ce sanglier est à son - …), dieses wilde Schwein …; (fin.) le - denier, der …ines Pfennigs; (path.) la …viertägige Fieber; fièvre …, Fieber, das in drei Tagen …

…taine, adj. f. fièvre -, …Fieber, nur in: pop. vas … daß du das viertägige Fie… Kränke kriegtest!

…nier, m. (ch.) das vier… Schwein.

…tion, f. (ch.) das Quar… dreier Theile Silber zu … Gold).

…aut (spr. karto), m. das …Vierteltonne.

…, f. das Quart (ein Maß); …) die Quarte; (dr. r.) der …einer Erbschaft od. eines …; -s, pl. (astr.) das Him…

…te-feuille, f. (bl.) die … Blume.

…nier, v. quartinier.

…, v. n. v. cartayer; (esc.) …durch eine Seitenwendung …

…eron, m. 1) das Viertel, …; 2) Viertelhundert; 3) …, ein Buch Silber, Gold …; (ép. pap.) der Stech… …-ne, f. der, die von ei… und einer Mulattin od. …Mulatten und einer Weißen

…ttât (spr. kuar), m. der …einer Delabe der altfr. Re…

…tier, m. 1) das Viertel; - … de ruban, viertelelle Zeug, … de mouton, de pomme, de … de veau, ein Viertel vom …Hammel, von einem Apfel, …vom Kalbe; un - de terre, …vom Acker, der vierte Theil …; mettre en -s, in vier …schneiden, viertheilen; 2) das …, Quartal; fig. der Qua… …vierteljahrtag; par -, viertel… …weise; être de (od. en) … Dienst, die Aufwartung bei …haben; 3) das Stück, der Theil; …, Scheitholz; échalas de -, … Pfähle; -s de pierre, … - de pain, großes Stück,

Laib Brod; 4) das Mondviertel; 5) das Stadtviertel, der Theil einer Stadt; fig. die Nachbarschaft, Gegend; dans nos -s, in unserer Gegend, in unserm Lande; fam. gazette du -, Stadtklatsche, -Zeitung, Neuigkeitskrämerin; nouvelles de -, Neuigkeiten, die nicht weit her sind; (astr.) - de réduction, Reduktionsquadrant; - sphérique, sphärischer Quadrant; (bl.) das Feld, die Abtheilung des Schildes; franc -, Oberfeld; (b. d'.) die Goldplatte von einem Zoll im Quadrate; (grr.) das Quartier, Lager, die Kantonnirung; - d'assemblée, Sammelplatz; - général, Hauptquartier; - d'hiver, Winterquartier; fig. die Verschonung, Gnade, der Pardon; demander -, um Gnade, um Verschonung, um sein Leben bitten; donner - à q., einen schonen, verschonen; ne point faire de - à q., einen nicht schonen, ihm kein Pardon geben; à -, aut. bei Seite; -s, m. pl. (gén.) die Ahnen.

Quartier-maître, m. (grr.) der Quartiermeister; (mar.) Schiemann (Aufseher über Segel und Pumpen).

† Quartier-mestre, m. (grr.) der Wachtmeister bei einem fremden Kavallerieregimente in Frankreich.

Quartile (spr. kuar), adj. m. (astr.) nur in: aspect -, der Geviertschein.

† Quartinier (spr. kar), m. der Viertelsmeister in einer Stadt, Viertelsherr. [spanische Münze.

Quarto (spr. kuar), m. (m.) eine

† Quartuaires, m. pl. (h.) die berittenen polnischen Grenzsoldaten gegen die Tataren.

Quartz (spr. kuarz), m. (dsch. W.) der Quarz; -eux, se, adj. quarzig; quarzicht; -ifère, adj. quarzhaltig; -ique, adj. quarzig; -ite, m. der Quarzfels.

Quasi (spr. kasi), adv. fam. beinahe, fast, halb…, After…; -, m. (bou. cul.) - de veau, Kalbsschlägel, Kalbskeulenstück.

Quasi‖-chose, f. eine halbe Sache; -contrat, m. (pr.) der stillschweigende Kontrakt; -délit, m. (pr.) das unvorsätzliche Verbrechen; -évaporation, f. die unvollständige Verdampfung; -légitimité, f. die Quasilegitimität; -liberté, f. die Scheinfreiheit; -modo, f. der erste Sonntag nach Ostern; -pupillaire, adj. mündelähnlich; -républicain, m. der halbe Republikaner; -république, f. die Scheinrepublik; -restauration, f. die unvollständige Wiederherstellung; -universalité, f. die Quasiuniversalität.

Quassi‖a (spr. kua), m. der Quassienbaum, Bitterholzbaum; bois od. racine de -a, Quassia, Bitterholz; -ne, f. (chl.) das Quassienbitter.

Quatèle (spr. kua), f. (bot.) der Topfbaum.

Quaternaire (spr. kua), adj. 1) vierzählig; nombre -, Zahl vier; 2) in vier aufgehend.

Quaterne (spr. kua), m. die Quaterne im Lotto. [(bot.) vierfach.

Quaterné, e (spr. kua), adj.

Quatorzaine, f. (pal.) die vierzehntägige Zeit, 14 Tage.

Quatorz‖e (spr. ka), adj. vierzehn; der vierzehnte; un -e d'as, de rois etc., im Piketspiele, vierzehn Aß (Däuser), Könige rc.; -ième, adj. (der, die, das) vierzehnte; -ièmement, m. das Vierzehntel.

Quatrain (spr. ka), m. eine Strophe von vier Versen.

Quatre, adj. vier; der vierte; -, m. die Vier od. Viere; fam. - de chiffre, Mäuse- od. Rattenfalle; fig. faire du bruit comme -, entsetzlich lärmen; manger comme -, sehr viel essen; se mettre en - pour q., Alles für einen aufbieten; se faire tenir à -, große Schwierigkeiten machen; (h.) Guillaume -, Wilhelm IV.

Quatre‖ailes, m. (orn.) der Vierflügel (Vogel); -cents-langues, m. (orn.) die Spottdrossel; -cornes, m. (icht.) der Meerochs; -dents, m. (icht.) der Stachelbauch; † -nations, f. pl. das Kollegium der vier Nationen in Paris, gestiftet von Mazarin; -temps, m. pl. die Quatember, dreitägigen Fasten zu Anfange eines jeden Vierteljahres; - vingt, adj. achtzig; -vingts ans, 80 Jahre; -vingt-dix, adj. neunzig; -vingt-dixième, adj. (der, die, das) neunzigste; -vingtième, adj. (der, die, das) achtzigste; -voleurs, m. (com.) vinaigre des -voleurs, ein sehr scharfer Essig; -yeux, m. (z.) die langhaarige Beutelratte.

Quatrième, adj. vierte; -, m. der Vierte, vierte Theil; 1) das vierte Stockwerk; 2) der Quartaner, Schüler der vierten Klasse; 3) Quarta (auf Schulen); (j.) Quarte im Piket; -ment, adv. viertens, zum vierten.

Quatriennal, e, (spr. ka), adj. vierjährig, vier Jahre dauernd (von Aemtern). [theilige Größe.

Quatrinome, m. (alg.) die vier-

Quatrouille (spr. ka-ll'), adj. mit fremdartigen Haaren unter den Hauptbaaren. [Waldteufel (Affe).

Quatto (spr. kua), m. (z.) der

Quatuor (spr. kuatüor), m. (mus.) das Quartett, Quatuor. [Kaigeld.

Quayage (spr. ké-laj), m. das

Que, prn. rel. steht 1) in Adjektivsätzen: a) im echten, in der Bedeutung von welchen, welche, welches, den, die, das; (Ecr.) so: il est peu d'objets qu'on ne puisse envisager sous plusieurs points de vue, es giebt wenig Gegenstände, die man nicht von verschiedenen Gesichtspunkten aus betrachten könnte; une étude approfondie du livre des Rois et des Paralipomènes ne fait que redoubler l'admiration qu'on éprouve pour l'auteur d'Athalie, ein gründliches Studium der Könige und der Chronik erhöht nur die Bewunderung, welche man für den Verfasser der Athalia empfindet; b) im unechten, in derselben Bedeutung: il ne manqua à Voltaire, pour être au théâtre l'égal de Corneille et de Racine, que la force et la netteté de l'expression, qu'il aurait eues si, dans son immense activité, il n'avait voulu effleurer toutes les connaissances humaines, um als Bühnendichter Corneille und Racine zur Seite gestellt werden zu können, ging Voltaire nur Kraft und Bestimmtheit des Ausdrucks ab, die er gewiß erreicht hätte, wenn er nicht bei seiner riesenhaften Thätigkeit alle menschlichen Kenntnisse oberflächlich behandelt hätte; 2) im Fragesatze statt: à quoi, de quoi, en quoi, wozu, warum, worin; qu'avez-vous à vous

plaindre? warum beklagt Ihr Euch? qu'a-t-il besoin de mes conseils? wozu bedarf er meines Rathes? –, conj. bedeutet als, im Komparativsatze; daß im Substantivsatze und wenn es andere Konjunktionen vertritt, damit, auf daß, um; seitdem, wenn, wie; il faut aimer sa patrie plus que sa famille, man muß sein Vaterland mehr als seine Familie lieben; il ne faut pas croire que Marivaux ait été un homme superficiel et léger, man muß nicht glauben, daß Marivaux ein oberflächlicher und leichtsinniger Mensch gewesen ist; il est plus riche que tu ne crois, er ist reicher, als du glaubst.

Quel, le, adj. dét. welcher, welche, welches, was für ein; quel homme, quelle femme! welcher, was für ein Mann! welche, was für eine Frau! quel désastre! welches Unglück! fam. tel quel, telle quelle, mittelmäßig: c'est du vin tel quel, der Wein ist so so, nicht sonderlich.

Quelconque, prn. 1) irgend ein, eine, ein, wer, was es auch sei; une ligne –, deux points –s, (nur géom.) irgend eine Linie, irgend zwei Punkte, welche Sie wollen; 2) ne –, gar kein, gar nicht; il n'y a homme –, es ist gar Niemand da; il n'y a pouvoir – qui m'obligeât à cela (mit dem Subj.), keine Macht auf Erden kann mich dazu nöthigen.

Quellement, adv. fam. tellement –, so, so, so hin, leidlich, mittelmäßig.

Quelque, adj. dét. 1) einige, einiges, etliche; –s écus, etliche, einige Thaler; les –s écus qu'il avait encore, die wenigen Thaler, die er noch hatte; – peu d'argent, ein wenig Geld; – temps, einige Zeit; 2) – personne, Jemand; 3) irgend ein, eine, ein; – auteur, irgend ein Schriftsteller; – chose (v. chose); – occasion, irgend eine (eine) Gelegenheit; 4) welcher, welche, welches, was für (mit que); de – religion qu'il soit, welcher, von was für einer Religion er auch sein mag; 5) vor Adjektiven (adv.), so auch; – trente ans, etwa 30 Jahre; – riche qu'il soit, so reich er auch sein mag; – orgueilleuses qu'elles soient, so stolz sie auch sein mögen; 6) –, adv. fam. ungefähr; 7) –, adv. (getrennt) quel, – le que soit, quels, quelles que soient, von welcher Art (Beschaffenheit) od. wie es auch sein mag, sie auch sein mögen; quels que soient vos motifs, wie auch Ihre Gründe sein mögen; donnez-moi un couteau quel qu'il soit, geben Sie mir ein Messer, was es auch für eines sein möge.

Quelquefois, adv. bisweilen, zuweilen, dann und wann, einigemal, manchmal.

Quelqu'un, e, prn. einer, eine, eines, Jemand, irgend einer etc.; quelques-uns, quelques-unes, pl. einige, etliche; quelques-uns croient, Manche glauben.

†Quémand‖er, v. n. (St. II.) betteln; –eur, m. -se, f. der Bettler, die Bettlerin.

Qu'en-dira-t-on, m. fam. das Gerede der Leute.

Quénia, m. (h. n.) das afrikanische Stachelschwein.

Quéniquier, m. (bot.) der Bebenbaum, Oelnußbaum. [kirsche.

Quenot, m. (bot.) die Mahaleb-

Quenotte, f. fam. der Zahn eines kleinen Kindes, Milchzahn.

Quenouill‖e (ll'), f. der Spinnrocken, Rocken, die Kunkel; fig. weibliche Linie; *un sceptre en –e, ein Kunkelscepter; tomber en –e, auf die weibliche Linie, auf die Kunkelseite fallen; 2) der Bettstollen, -pfosten; –ée, f. ein Rocken voll; –ette, der kleine Spinnrocken; das Spindelkraut, Stopfstangen.

†Quens od. cuens, m. der Graf.

Quérable, adj. (pal.) abzuholen.

†Quérat, m. (mar.) der unterste Theil am Bord eines Schiffes.

Querci‖cole, adj. auf Eichen lebend, wachsend; –ne, f. (chi.) das Quercin; –nées, f. pl. die Eichenarten; -trin, m. (chi.) das Quercitrin; –tron, m. (bot.) die Färber-, Schwarzeiche; bois de –tron, Färbereichenholz.

Querélva, m. (orn.) der Seidenschwanz aus Cayenne.

Querelle (spr. ke-rèl), f. der Zank, die Zänkerei, das Gezänk, der Streit, Hader; fam. Krakeel, die Händel; embrasser, épouser, prendre la – de q., bei einem Streite Jemandes Partei nehmen; prv. une – d'Allemand, ein ohne Ursache angefangener (vom Zaune abgebrochener) Streit.

Quereller, v. a. q. 1) mit einem zanken, streiten, hadern; 2) einen auszanken, ausschelten; se –, v. réfl. sich zanken.

Querelleur, se, adj. zänkisch, zanksüchtig; –, s. der Zänker, die Zänkerin; fam. der Krakeeler.

Quérimonie (spr. kü-é), f. (can.) die Bittschrift um die Erlaubniß, ein Ermahnungsschreiben ergehen und abkündigen zu lassen.

Quérir, v. a. (nur im Infinitiv) aller –, holen; envoyer –, holen lassen; venir –, holen, abholen.

Questeur (spr. kü-ès), m. der Quästor, Rentmeister 1) im alten Rom; 2) bei der pariser Universität; 3) der Quästor, Schatzmeister der eh. Deputirtenkammern.

Question, f. 1) die Frage; faire une – à q., eine Frage an einen richten; 2) die Streitfrage, Aufgabe; la chose en –, die bewußte Sache; il est – de savoir si etc., es ist die Frage, es kommt darauf an, ob etc.; 3) die Folter, Tortur; appliquer q. à la –, Jemanden auf die Folter spannen; -naire, m. 1) der Folterer; 2) eine Sammlung Fragen in Programmen, Grammatiken; –ner, v. a. fragen, ausfragen, befragen; –ner q., einen mit Fragen bestürmen; –neur, m. -neuse, f. der Frager, die Fragerin.

Questure (spr. kü-ès), f. die Quästur, das Rentmeister-, Quästorenamt.

··Quête, f. 1) das Suchen, Aufsuchen; (ch.) Spüren der Jagdhunde; être en – de qch., etwas suchen; se mettre en –, anfangen zu suchen; chien bon pour la –, guter Spürhund; 2) das Almosensammeln, die Kollekte; aller à la –, Almosen einsammeln, betteln (Mönche etc.); (ch.) vorsuchen; ··–, f. (mar.) der Vorsprung des Vorder- und Hinterstevens.

Quêter, v. a. et n. 1) spüren, aufspüren, nachspüren, ausspüren, suchen (bes. ch.); 2) Almosen sammeln, betteln; fig. – des louanges, Lob erbetteln.

Quêteur, m. –se, f. der Almosen-sammler, die Almosensammle[rin]; –s, Bettelmönche, -brüder.

Queue, f. 1) der Sc[hwanz] Schweif, Sterz, Bürzel (V[ögel]; Schwarzwild); bascha, pac[ha à trois] –s, Pascha mit drei Ro[ßschweifen]; flatter de la –, mit dem [Schwanze] wedeln; prv. brider son c[heval par] la –, eine Sache verkehrt an[fangen] (âne); b) der Haarzopf, Ze[ug, das] einem Schwanze gleicht; (ast[r.] comète, Kometenschweif; [(bot.)] Blumenstengel; (bi.) Ste[ck] fam. das Queue; – à proc[édé] Leder besetzter Billardstock; – d'aronde (v. aronde); (... rat, Rundfeile; – de coch[on] bohrer; (hort.) – de chat, d[e] renard, de souris, Katzen-, Fuchs-, Mauseschwanz; gro[ße] stieler (Birne); (j.) die ... Summe für den, der am ... winnt; (luth.) das Seit[enholz] Geigen; piano à –, Flüg[el]; der Sterz, das Wendeholz ... mühle; (tilr.) die Schleppe ... (tech.) a) der Stiel an ver[schiedenen] Geschirren; b) Wetzstein; ... ßes Maß; 3) das Ende, ... fig. Gefolge; faire –, vor de[m] Spielhause in langer Reih[e] um die Oeffnung des Hau[ses] warten; – d'une maladie, ... einer Krankheit; (grr.) – d'u[ne armée] Nachzug, Nachtrab eines ...; d'une colonne, Ende, Sc[hweif einer] Kolonne; – d'un camp, ... eines Lagers, wo sich die ... findet; à la –, en –, adv. am Ende, hinter her, hinten na[ch] drein; avoir les ennemis ... Feinde im Rücken haben; – hinter einander, in einer Reih[e]; – d'un bossoir, innere ... Krahnbalkens; fréter un na[vire] et –, ein ganzes Schiff in ... frachten; (rel.) der untere ... Buches.

Queuneron, m. (bot.) ... kamille.

Queurse, f. (tan.) der ...

Queuser, v. a. (tan.) ... Steine abhaaren.

Queuter, v. n. (bi.) ... schmalen Ende des Billard[stockes die] Bälle fortstoßen. [queue]; ...

Queux, m. der Wetzst[ein] ...

Qui, prn. 1) welcher, welch[e, welches], was, der, die, das; derjenig[e] ... l'homme – pense à l'aven[ir] ... Mensch, welcher an die Zukun[ft denkt] ... der an die Zukunft denkende ...; c'est vous à – je parle, ich ... Ihnen; – que ce soit, wer es ...; il n'y a – que ce soit, es ist ... mand (kein Mensch) da; 2) ... l'aurait cru? wer hätte das gl[aubt] ... qui wiederholt p.u die einen, die ...

à Quia (spr. kü-ia), fam. ... nichts mehr zu antworten ... mettre q. –, einen zum Still[schweigen] bringen, ihm das Maul stopfe[n].

Quibus (spr. kü-ibüs), m. ... du –, Batzen, Geld haben.

Quiconque, prn. jeder, ... dermann, wer; je le dis à – ve[ut l'en]tendre, ich sage es Jedem, der ... will; je la défendrai contre ... quera, ich werde sie gegen Jede[n, der] sie angreifen wird, vertheidig[en, in] Schutz nehmen.

... (spr. kidan), m. quidam, eine Person, die ich ... will od. nicht nennen ... un certain –, ein gewisser

..., m. (pch.) der Garn... hohem Pfahlwerke.
...é (spr. küid-ditö), f. (phil.) ... Wesenheit.
...ßce (spr. küi), f. (gr.) ... der Buchstaben; –t, e, ...end, quiescirend, stumm.
...e (spr. kü-ié), adj. ruhig.
...me (spr. kü-ié), m. die ... der Quietismus; ... Quietist; -ude, f. die ...; fig. Sorglosigkeit, Un... d'esprit, Gemüthsruhe.
..., m. pop. der Runken

...quet (spr. kilbokè), m. ... kleine Winkelmaß zum ... der Zapfenlöcher.
...(...ill'), m. (mar.) nur in: ...recht.
..., f. der Kegel; dresser ... aufsetzen; prv. recevoir ... chien dans un jeu de ... übel empfangen; (ard.) ...; (gan.) Fingerstock; ... einer Brücke; (mar.) ... Grundbalken eines Schif... – de coq, eine Sorte ...; –r, v. n. (j.) anwerfen, ... kegeln.
...e, f. (agr.) die kleine ... Satzstock.
..., m. 1) der Kegelplatz, ... 2) alle neun aufgesetzten ... Kegelbrett.
..., m. (grr.) das Kreuz am ... der Stichblattzapfen.
..., m. (sal.) die Meerwasser...

...(spr. kü-l), m. (arché.) ... das Fünffaßstück, (num.) ... od. silberne Münze ... Größe.
..., e, adj. beschämt, be...

...e (spr. kèn-kall'), f. ... eiserne, kupferne und ... die kurze Waare; ... Kupfermünze; –rie, f. ... der Eisenkram; Handel ... der mit kurzen Waaren ... Eisenkrämer.
...e, m. un –e od. un ... –e, ein rautenförmig ge... Kreuzgehölz, ins ... Kreuz gesetzte Bäume, ...; -lal, e, adj. rauten...

...cagone (spr. kü-èn), m. ...; –cemvirs, m. pl. ... Fünfzehner, Quindecem...

... décagonal, e, (spr. kü-èn), ... achteckig; –denté, ... förmig.
..., e, adj. (bot.) fünffach.
..., m. die Laterne im Pol... –s pl. alle Fünfen im Triktrak.
..., m. (bot.) der Quina... [blumig.
...flore, adj. (bot.) fünf...ne, f. (chl.) das Chinin, ..., adj. (chl.) sels –s,

..., m. (it. U.) der Herz... Wettspiele.

Quinqua‖génaire (spr. kü-èn-kua), adj. fünfzigjährig, 50 Jahre alt; –génaire, s. der Fünfziger, die Fünfzigerin; –gésime, f. der Sonntag vor Fastnacht, Quinquagesimä.

Quinquangulaire od. quinquangulé (spr. küèn-kuan), e, adj. (bot.) fünfeckig.

Quinqué (spr. küèn-küè), m. (mus.) das Quintett; –capsulaire, adj. fünfkapselig; –denté, e, adj. (bot.) fünfzähnig; –farié, e, adj. fünfreihig; –fide, adj. (bot.) fünfspaltig; –flore, adj. fünfblumig; –folié, e, adj. fünfblätterig; –foré, e, adj. fünflöcherig; –jugué, e, adj. (bot.) fünffach gepaart; –loculaire, adj. (bot.) fünffächerig; –nervé, e, adj. fünfrippig.

Quinquenelle (spr. kü-èn-kenèl), f. (dr.) die fünfjährige Zahlungsfrist.

Quinquennal, e (spr. kü-ènkuènal), adj. fünfjährig, fünf Jahre dauernd, alle fünf Jahre geschehend; –es, f. pl. (arché.) die fünfjährigen Feste od. Spiele bei den Römern.

Quinquennium (spr. kü-èn küènniomm), m. die fünfjährige Studienzeit.

Quinquenove (spr. kü-ènkenov'), f. die Fünf und Neun (Spiel mit zwei Würfeln).

Quinquéporte (spr. kü-ènküé), (pch.) der Garnsack mit 4 bis 5 Eingängen.

Quinquerce (spr. kü-èn-küèrs), m. (arché.) das Quinquerz; fünffache Kampfspiel; der fünffache Preis in demselben

Quinquérème (spr. kü-ènküérèm), f. die fünfruderige Galeere.

Quinquet (spr. kènkè), m. die Zuglampe.

Quinqué‖valve (spr. kü-ènküé), adj. (bot.) fünfklappig; –vasculaire, adj. (bot.) fünfbecherig; –vir, m. der Fünfherr.

Quinquille, m. v. quintille.

Quinquina (spr. kènkina), m. die Fieberrinde, China; –tiser, v. a. Fieberrinde geben.

Quint (spr. kèn), adj. der fünfte; nur in Charles-Quint, Karl V. (von Spanien); Sixte-Quint, Sixtus V. (Papst).

Quint, m. das Fünftel (in einem Handel ꝛc.); † –adiner, v. n. einen unreinen Ton angeben (von Orgeln); –aine, f. (it. U.) 1) der Rennpfahl, Wurfpfahl; 2) courir la –aine, Pfahl rennen; –al, m. der Centner; fig. cela pèse un –al, das ist centnerschwer; –ane, adj. fünftägig; –au, m. der Garbenhaufen, Holzbündelhaufen.

Quint-Dieu, m. (com.) der Piaster von Bologna.

Quinte (spr. kènt), f. 1) die Quinte (in der Musik, im Fechten und im Piket); 2) Quintgeige (eine Art großer Geigen); 3) der Keuchhusten; fig. die närrische Laune, Grille, Mucke; (path.) la fièvre –, das fünftägige Fieber; -feuille, f. das Fünffingerkraut, Fünfblatt; -lage, m. (mar.) die freie Ladung eines Matrosen; –r, v. a. mit dem Probestempel zeichnen (Gold, Silber); (mus.) bei dem Kontrapunkte durch Quinten fortschreiten; –ron, ne, m. der Sohn, die Tochter eines Quarterons, Fünftelschwarze.

Quintessenc‖e (spr. kèn), f. die Quintessenz; fig. das Beste, Feinste ꝛc.; der Kern, das Mark, Beste, Wesentliche; -ier, v. a. die Quintessenz aus etwas ziehen; fig. auszuklügeln suchen; läutern, künsteln, raffiniren; pensées –iées, ausgesuchte Gedanken.

Quintetto (spr. kü-èntètto), m. (it. U.) (mus.) das Quintett.

Quinteux, se, adj. wunderlich, eigensinnig.

*Quintidi (spr. kü-èn), m. der fünfte Tag einer Dekade (der altfranz. Republik).

Quintil (spr. kü-èntill), adj. (astr.) –aspect, der gefünfte Schein Gefünftschein.

Quintille (spr. kü-èntill'), m. das L'homberspiel zu fünf Personen, Cinquille. [Art feiner Leinwand.

Quintin (spr. kèntèn), m. eine

Quintine (spr. kü-èn), f. die fünfte Sibylle.

Quintuple (spr. kü-èn), adj. fünffach, fünfmal; –, m. das Fünffache; –r, v. a. verfünffachen. [Art Melde.

Quinua od. quinoa, m. (bot.) eine

Quinzain, (im Ballspiele) 15 gegen 15; les joueurs sont –, die Spieler haben jeder 15; -e, f. die Zahl von 15, eine Mandel; die Zeit von vierzehn Tagen.

Quinze, adj. fünfzehn; –jours, vierzehn Tage; prv. celui-là en vaut –, das ist lustig, das wäre artig; –, m. der Fünfzehnte; Fünfzehner; (j.) ein Kartenspiel; avoir – sur la partie, 15 in einer Partie vorhaben; fig. einen großen Vorsprung haben.

Quinze‖-épines, m. (icht.) der große Seestichling; –vingts, m. pl. das Hospital der 300 Blinden in Paris; un -vingts, einer von diesen Blinden.

Quinzième, adj. der, die, das fünfzehnte; –, m. das Fünfzehntel.

Quioss‖age, m. (tan.) das Schlichten der Felle; –e, f. (tan.) der Schlichtmond; –er, v. a. (tan.) les cuirs, die Felle schlichten.

Quipos (spr. kiposs), m. pl. die Denkschnur, Schriftknoten der Peruaner.

Quiproquo (spr. kiproko), m. fam. das Versehen, der Irrthum.

Quirée, f. (arché.) eine Art lederner Koller.

Quirinales (spr. kü-i), f. pl. (arché.) die Feste zu Ehren des Romulus.

Quis od. quisse (spr. kiss), m. (miné.) der Kupferkies.

Quiscale, m. der Raupentödter, Maisdieb, die Purpurdohle (Vogel).

Quisquale (spr. kiss-kual), f. (bot.) der Sonderling, Wunderstrauch.

Quittance, f. die Quittung, der Zahlungsschein; –r, v. a. quittiren, bescheinigen.

Quitte, adj. (ft. U.) frei, los, ledig, quitt; nous sommes –s, nous voilà –s, fam nous sommes – à –, nun sind wir quitt, einander nichts mehr schuldig; – pour être grondé, es kommt auf einen Ausputzer an und das ist es Alles, en être – pour la peur, mit der Furcht davon kommen.

† Quittement, adv. (pr.) franchement et –, frei von allen Schulden Hypotheken ꝛc.

Quitter, v. a. 1) verlassen, sich trennen, entfernen von, zurücklassen, von einem scheiden; fig. abtreten, überlassen; abstehen, ablassen, liegen, fahren lassen, aufgeben, lassen; 2) able-

gen; – ses gants etc., seine Handschuhe ꝛc. ablegen, ausziehen; 3) los lassen, geben, fahren lassen; – sa charge, sein Amt niederlegen, abdanken; – ses droits à q., einem seine Rechte abtreten, übertragen; – le vin etc., den Wein lassen, nicht mehr trinken; 4) frei sprechen, erlassen, quittiren; fam. p. u. je vous –e de tout ce que vous me devez, ich erlasse Ihnen die ganze Schuld, ich quittire Ihnen darüber; fam. je vous –e de tous vos compliments etc., ich schenke Ihnen alle Ihre Komplimente ꝛc.; –, v. n. vom Spiele abtreten, den Satz nicht mehr halten; se –, v. réfl. sich trennen, auseinander gehen.

Quitus (spr. kü-itüß), m. (fin.) die Schlußbescheinigung, Generalquittung.

Qui-va-là? halte-là, qui vive? int. (grr.) wer da?

Quoailler, v. n. (éq.) mit dem Schweife wedeln.

Quocolos, m. eine Art Stein in Italien, der sich im Feuer verglaset.

Quodlibétaire od. quodlibétique, adj. (scol.) question –, die Schulfrage, Uebungsaufgabe.

Quoi, prn. was, welches, welcher; à –, woran, wozu, womit ꝛc.; en –, worin; de –, wovon; ce sont des choses à – il faut faire attention, das sind Dinge, auf welche, worauf man achten muß; à – pensez-vous? woran, an was denken Sie? de – parle-t-il? wovon spricht er? en – puis-je vous être utile? womit kann ich Ihnen dienen? worin kann ich Ihnen von Nutzen sein? c'est en – tu te trompes, darin irrst Du Dich; fam. il n'y a pas de –, es ist nicht Ursache, es ist nicht nöthig; fig. de –, das Mittel, Geld; avoir de –, bei Mitteln, reich sein; il n'y a pas de – rire, es ist kein Grund da zu lachen, es ist nicht lächerlich; – de plus triste, was gibt's Traurigeres; (pal.) – fesant, wann, wofern man, er, sie ꝛc. es thut; –! int. was! wie! eh –? wie, was? was denn? fam. un je ne sais –, ein gewisses Etwas, ein ich weiß nicht was; – que, was auch; – que vous fassiez, was Sie auch immer thun mögen.

Quoique, conj. (mit dem subj.) obgleich, obschon, obwohl, wiewohl; wenn gleich, wenn schon; quoiqu'il soit malade, ob er gleich krank ist, obgleich er krank ist, ist er gleich krank; quoiqu'il soit pauvre, il est content, obschon arm, ist er doch zufrieden.

Quolibet (spr. ko), m. der abgeschmackte Witz, der schlechte, grobe Spaß; das Quodlibet; –étiste, m. p. u. der Witzbold.

Quote, quote-part, v. cote, cote-part.

Quotidien, ne (spr. ko), adj. täglich; feuille –ne, Tagblatt; pain –, tägliches Brod; (pol.) la –ne, die Quotidienne (eine Zeitschrift).

Quotient (spr. kossian), m. (ar.) der Quotient, die Theilzahl.

Quotité (spr. ko), f. der Theil, Antheil eines jeden; (pal.) Betrag; –, du cens, Steuerbetrag.

Quottement, m. (hor.) die Reibung der Radzähne.

Quotter, v. n. (hor.) anstoßen, sich reiben.

Quouiga (spr. ku-i-ga), m. (z.) der amerikanische Afterhase.

R.

R, r (spr. re), m. das R, r, der achtzehnte Buchstabe des Alphabets; (com.) R. = reçu, empfangen; (typ.) R⁰ = recto, die rechte Seite eines Blattes.

Raagdaerle, f. (tour.) eine Abgabe in Persien für die Beschützung der Reisenden auf den Landstraßen.

Rabâchage, m. od. rabâcherie, f. fam. die öftere Wiederholung, das Wiederkäuen.

Rabâcher, v. n. fam. immer wieder auf seine alte Rede zurück kommen, eine Sache zehnmal sagen, wiederkäuen.

Rabâcheur, m. –se, f. fam. eine Person, die einerlei Sache zehnmal sagt; der Wiederkäuer; fam. das Waschweib.

Rabais (spr. bè), m. der Nachlaß, Abzug, Rabatt; die Preisverminderung; adjudication au –, Verdingung für den wohlfeilsten Preis, Zuschlagen an den Mindestfordernden; donner od. mettre un ouvrage au –, eine Arbeit dem geben, der sie am wohlfeilsten macht; fig. mettre q. ou qch. au –, einen od. etwas heruntersetzen, zu sehr herabsetzen.

Rabaissement, m. die Verminderung, Herabwürdigung, das Heruntersetzen.

Rabaisser, v. a. 1) niedriger setzen, stellen, legen, hängen, rücken ꝛc.; 2) vermindern, herunterziehen, herabwürdigen; fig. herabwürdigen; demüthigen, unterdrücken, dämpfen; – le mérite, das Verdienst schmälern; – sa voix, seine Stimme mäßigen, dämpfen, leiser reden; (éq.) – les hanches d'un cheval, ein Pferd auf die Hanken setzen; –, v. n. abschlagen, wohlfeiler werden (v. baisser); se –, v. réfl. sich erniedrigen, sich demüthigen.

Raban, m. (mar.) das Raaband, Bindsel; (pch.) das Blindseil; –er, v. a. (mar.) mit Raabändern anbinden.

Rabat (spr. ba), m. 1) der Ueberschlag, Kragen, das Bäffchen (der Geistlichen ꝛc.); 2) – de couleur, Schwächung der Farbe; 3) der Rückwurf, das Zurückschlagen (im Kegeln); 4) Querdach am Ballhause; (ch.) chasse au –, Klopf-, Klapper-, Treibjagd.

Rabateau, m. (cout.) der Spritzlappen.

Rabat-joie, m. 1) die Freudenstörung; 2) der Freudenstörer.

Rabattage, m. (ctm.) der Abschlag.

† **Rabattement**, m. (dr.) die Niederschlagung, Widerrufung.

Rabattre, v. a. 1) niederschlagen, niederdrücken, niederbügeln ꝛc.; 2) niedriger machen, abtragen; nochmals niederreißen; 3) abziehen, abbrechen; abgeben lassen, nachlassen; fig. demüthigen, dämpfen; – qch. à q. sur ses gages, einem etwas an seiner Besoldung abziehen; (agr.) niederwalzen, eben walzen, eben machen; (ch.) – le gibier, das Wild zusammentreiben; (esc.) – un coup, einen Stoß brechen, niederwärts pariren; fig. – les coups, einen Streit schlichten; (fil. d'.) – du trait, den Faden über die Scheibe gehen lassen; (pal.) – un défaut, ein Urtheil über ungehorsames Ausbleiben
wieder aufheben, widerrufen [illegible]
– une couleur, eine zu [illegible]
schwächen; (tan.) – un cuir, [illegible]
in die Grube schlagen; –, v. [illegible]
schlagen (im Kegelspiele); –, [illegible]
v. réfl. einen andern Weg [illegible]
sich wenden; fig. von seiner [illegible]
etwas nachlassen; se – sur... [illegible]
plötzlich auf etwas Anderes [illegible]
mée se rabattit sur cette p[illegible]
Armee marschirte auf einmal [illegible]
Platz zu.

Rabattu, e, adj. verb. [illegible]
schlagen ꝛc. (v. das vorige); [illegible]
ein stumpfer Degen; (j.) da[illegible]
Schlagdame (Brettspiel); [illegible]
compté, tout –, Alles wohl [illegible]

Rabattue, f. (mar.) [illegible]
ning, der zerbrochene Gang.

Rabbin, m. (bb. U.) [illegible]
ner, jüdische Gottesgelehrte; [illegible]
(iron.) die Schriften der Rab[illegible]
das Studiren derselben; –at, [illegible]
Rabbinerthum; –ique, adj. [illegible]
–isme, m. die Lehre der [illegible]
–iste, m. der Anhänger der [illegible]

Rabdoïde, adj. (an.) [illegible]
lich; suture –, Pfeilnaht; [illegible]
die Rechenkunst durch Rechen[illegible]
–mance od. –mancie, f. die [illegible]
gerei vermittelst der Wünschel[illegible]

Rabelaisien, adj. m. [illegible]
lais' Geschmack; rire –, [illegible]
spöttisches Gelächter.

Rabêtir, v. a. pop. [illegible]
chen, verdummen; –, v. n. [illegible]
werden.

Râble, m. 1) das Rücken[illegible]
der Rücken von einem Hasen [illegible]
ninchen; 2) die Ofenkrücke; [illegible]
krücke; Schlammkrücke; 4) der [illegible]
ken der Schmelzer; 5) das [illegible]
neal der Bleigießer; –s, pl. [illegible]
stücke eines Flußschiffes; (par.) [illegible]
steine.

Râblé, e, adj. vierschrötig.

Râbler, v. a. das Feuer [illegible]
Schürhaken schüren.

Râblu, e, adj. dickrückig [illegible]
Scherze) breitschulterig. [illegible]
–re, f. (arch. n.) die Fuge [illegible]

† **Rabobeliner**, v. a. [illegible]
schickt flicken.

Rabonnir, v. a. wieder [illegible]
chen, verbessern; –, v. n. sich [illegible]

Raborder, v. a. (mar.) [illegible]
ten Male entern.

Rabot (spr. bo), m. 1) der [illegible]
– de bois, Reibe-, Messerbrett, [illegible]
bout, Schrubbhobel; – à écorne[illegible]
stoßhobel; fût du – Gehäuse [illegible]
bels; –incliné, Schiefhobel; [illegible]
un coup de –, behobeln; pass[illegible]
sur qch., etwas behobeln; fig. [illegible]
le – sur un ouvrage, ein Werk [illegible]
len; 2) die Rührschaufel, Kalk[illegible]
(hort.) Gartenschaufel; (pch.) [illegible]
stange, Fischtrampe.

Rabotage, m. das Behobeln.

Raboter, v. a. hobeln, be[illegible]
abhobeln; fig. hobeln, verbessern, [illegible]
feilen, abschleifen.

Raboteur, m. der Simshob[illegible]

Raboteuse, f. (z.) die [illegible]
Schildkröte.

Raboteux, se, adj. knorri[illegible]
eben, holperig, knotig; fig. st[illegible]
harter, rauher Styl; –, m. (icht.) [illegible]
Stachellinie.

Rabotier, m. (mon.) der [illegible]
zur Abrundung der Münzen.

…ougri, e, adj. verb. verkrüp… rencontre par troupes, dans … villes du nord, des enfants … et -s, haufenweise findet … einigen nördlichen Städten … und verkrüppelte Kinder; … klein und unansehnlich; -r, … –, v. réfl. verkrüppeln, ver… [krüppelung.
…grissement, m. die Ver…
…illère, f. (eng. ll.) (ch.) … der Kaninchen, das Ka… [stücken.
…ir, v. a. pop. zusammen…
…ser, v. a. fam. q., einen … grob abweisen, anfahren; … [der Hammel.
…se, f. (vét.) eine Krankheit …ges, m. pl. (mar.) der Rack, …
…out, m. (com.) der arabi…
…ille (ll'), 1) das Lumpenge… …enpack, Geschmeiß; 2) …; der Schofel, das elende … en –, in Scheidemünze …
…beau, m. (mar.) der dünne … an den Segelstangen einer … [kricke (Entenart).
…nette, f. (orn.) die Winter…
…oiser, v a. stillen, beru…
…mmodage, m. 1) das … Ausflicken; 2) der Lohn …lohn; 3) die ausgebesserte … [söhnung die Versöhnung.
…commodement, m. die Aus…
…commoder, v. a 1) aus… ausflicken, flicken; 2) wieder … bringen; 3) wieder gut …, 4) versöhnen, aussöhnen; se … sich wieder versöhnen.
…commodeur, m. -se, f. der … Flickerin.
…cord, m. (arch.) die Vereini… …ammenfügung, Ausbesserung; … Anknüpfung; -ement, …) die Vereinigung, Verbin… Zusammenpassen; (ch. f.) die … zweier Eisenbahnen; …-Verbindungskurve, -strecke; … (arch.) vereinigen, verbinden; …passen, -fügen; fig. vereini… …ander schmelzen; (mus.) …; fig. wieder vereinigen, … (pntr.) – un tableau, ein … ausbessern.
…uplement, m. das Wie… [menkoppeln.
…coupler, v. a. wieder zusam…
…courci, e, adj. abgekürzt, …) à bras –, mit zurückgezoge… …, mit aller Gewalt; –, m. … Auszug; Abriß; (pntr.) die …; en –, mit kurzen Worten.
…courcir, v a. abkürzen, ver… …, kürzer machen; – le bras, den … sich od. zurück ziehen; (pntr.) … figure, eine Figur verkürzen; se … sich verkürzen, sich zusammen… …, einschrumpfen, einlaufen.
Raccourcissement, m. die …
Raccours, m. das Einlaufen der … und Zeuge in der Farbe.
Raccoutrage, m. das Putzen der …
°Raccoutr||ement, m. das Aus…; -er, v. a. ausbessern, flicken; …eur, m. -se, f. der Flicker, die Flickerin.

se Raccoutumer, v. réfl. fam. à qch., sich an etwas gewöhnen.

Raccroc (spr. krô), (j.) coup de –, der Glückswurf, Glücksstoß.

Raccrocher, v. a. wieder anhängen od. aufhängen; – les passants, die Vorübergehenden zudringlich ansprechen; se –, v. réfl. fig. fam. sich wieder versöhnen, sich wieder anschmeicheln, sich wieder anschließen; fig. fam. sich durchhelfen.

Raccrocheur, m. (bl.) der im Billard besonderes Glück (Schwein) hat. [senhure.

Raccrocheuse, f. fam. die Gas-

Race, f. 1) das Geschlecht, der Stamm; être d'une bonne –, von einem guten Geschlechte sein; poét. la – future, die künftigen Geschlechter, Nachkommenschaft; – de vipères, Otterngezücht; fam. méchante – (a. pl. de -s races), böses Volk, böse Brut; prv. chasser de –, dem Vater nacharten; bon chien chasse de –, ein guter Hund jagt von Natur; 2) die Art, Zucht; cheval de –, Pferd von guter Race.

Racémique, adj. (chi.) acide –, Traubensäure.

Racémeux, se, adj. (bot.) traubenartig, traubentragend.

Racémi||fère, -flore, -forme, adj. (bot.) traubenblumig, traubig; traubenblüthig, -förmig; -que, adj. (chi.) acide -que, Traubensäure. [big.

Racémuleux, se, adj. kleintrau-

Racer, v. n. (orn.) seine Art fortpflanzen.

Rachalander, v. a. wieder Kunden verschaffen; se –, v. réfl. Kunden wieder herbeiziehen.

Rachat (spr. scha), m. der Wiederkauf; die Loskaufung, Auslösung; (féo.) Lehnsgebühr, die dem Lehnsherrn bei Veränderung des Lehns entrichtet wird; (pal.) Erlösung; à (avec) faculté de –, auf Wiederkauf; – d'une pension, d'une rente, Tilgung, Ablösung eines Jahrgeldes, einer Rente durch eine gewisse Summe auf ein Mal.

Rache, f. – de goudron, die Theerhefen; (path.) eine Art Flechte, Grind; (sal.) die Rasche (50 Pfund).

Rachel, f. Rahel, Rachel (Weibername).

Racher, v. a. –une broderie, eine Stickerei mit kleinen Punkten schließen.

Rachetable, adj. wiederkäuflich; ablöslich, tilgbar.

°Racheter, v. a. 1) wiederkaufen, wieder an sich kaufen; wieder kaufen, von Neuem kaufen; 2) loskaufen, auslösen; ablösen, tilgen (Renten 2c.); fig. – ses défauts par ses agréments, seine Fehler durch seine Annehmlichkeiten ersetzen, wieder gut machen; (féo.) – un fief, ein Lehn lösen, die Lehnsgebühr bezahlen; (th.) – le genre humain, das Menschengeschlecht erlösen; se –, v. réfl. sich von etwas loskaufen, sich erkaufen, erkauft werden.

Racheux, se, adj. (méd.) grindig; (men.) bois –, faseriges, knotiges Holz.

Rachèvement, m. (chand.) die letzte Tunke.

Rachever, v. n. (chand.) den gezogenen Lichten die letzte Tunke geben, ausbessern, vollenden.

Racheveur, m. (techn.) der Ausbesserer.

Rachialg||ie, f. (path.) der Rückgrathsschmerz; -que, adj. douleurs -ques, schmerzhaftes Rückgrathsleiden.

Rachidien, ne, adj. (an.) zum Rückgrathe gehörig.

Rachis, m. (an.) das Rückgrath; (bot.) die Spindel; -agre, f. (path.) die Rückgrathsgicht.

Rachiti||que, adj. mit der englischen Krankheit behaftet, zweiwüchsig, rhachitisch; (agr.) zusammenschrumpfend; ° fig. verkrüppelt; -s, m. die englische Krankheit, der Zweiwuchs; die Doppelglieder; -sme, m. (agr.) der Rausch des Getreides; (path.) die Verschrumpfung.

Rachose (spr. ko), f. od. rachosis, m. (path.) die Schlaffheit des Skrotums. [farbe, das Nußbraun.

Racinage, m. (tein.) die Wurzel-

Racinal, m. (charp.) der Grundbalken, die Grundschwelle.

Racine, f. die Wurzel, – de contrayerva, v. contrayerva; prendre –, Wurzel schlagen, wurzeln; anwurzeln; fig. aller à la –, bis auf die Wurzel, bis auf den Grund gehen; fig. die Wurzel; der Grund, Anfang, Ursprung; (alg. et gr.) die Wurzel; der Stamm; extraction de la – carrée, Ausziehung der Quadratwurzel; (an.) – salivaire, Speichelwurz; – sucrée, Zuckerwurz; – vierge, Schmeerwurz.

Raciner, v. n. et a. wurzeln, Wurzel treiben; nußbraun färben.

Rack, m. der Arack.

Râclage, m. (e. f.) das Lichten des Schlagholzes.

Râcle, f. die Schabe, Kratze, das Kratzeisen, Streichbrett.

Râclée, f. (agr.) das Auflockern, Aufharken; pop. die Tracht Schläge, Prügelsuppe.

Râcler, v. n. 1) schaben, abkratzen; raspeln; 2) abschaufeln, schaufeln, ausharken; 3) abstreichen (ein Maß); fig. a) – un air, eine Melodie abfiedeln, aufspielen; – les boyaux, auf der Darmsaite, Geige 2c. kratzen, stümpern; b) Bauchgrimmen machen (von einer Arznei und einem schlechten Getränk); (agr.) – un champ, ein Feld auflockern; (mar.) schragen.

Râcl||eur, m. der schlechte Geiger; -oir, m. das Schabeisen, der Schaber; die Gartenschaufel; -oire, f. das Streichholz; -ure, f. das Abschabsel, Schabsel; die Raspelspäne; (pot. d'é.) der Abdraht; -ure de corne de cerf, geraspeltes Hirschhorn; -ure d'ongles, Abschnitzel von Nägeln.

Racol||age, m. das Werberhandwerk; -er, v. a. gewaltsam od. listig zu Kriegsdiensten anwerben; -eur, m. der listige Werber; Seelenverkäufer.

°Racontage, m. das Geschwätz.

Racont||er, v. a. erzählen; -eur, m. -se, f. der Erzähler, die Erzählerin, der, die gern, viel und oft erzählt.

Racornir, v. a. hart und zähe machen; zusammenschrumpfen machen; se –, v. réfl. hart und zähe werden; einschrumpfen, zusammenschrumpfen, sich krümmen.

Racornissement, m. das Hart- und Zähewerden; Einschrumpfen.

Racquit, m. das Wiedergewonnene; -ter, v. a. das Verlorne wiedergewinnen, den Verlust wiedereinbringen; se -ter, v. réfl. sich wieder erholen wegen seines Verlustes; seinen Verlust, Scha-

den wiedereinbringen; fig. sich schadlos halten, sich entschädigen.

Rade, f. (mar.) (dsch. U.) die Rhede; – foraine, offene Rhede.

Radeau, m. die Flöße, das Floß, Blockschiff.

Rader, v. a. abstreichen (ein Maß Salz etc.); (mar.) – un vaisseau, ein Schiff auf die Rhede legen.

Radeur, m. der Salzmesser, Kornmesser.

Radiaire, m. (h. n.) das Strahlenthier; (bot.) die Astrantie, schwarze Meisterwurz.

Radial, e, adj. strahlig, gestrahlt; (bl.) couronne -e, Strahlenkrone; –, m. (an.) der Speichelmuskel.

Radiant, e, adj. strahlend; (bot.) strahlenförmig.

Radiatiforme, adj. strahlenförmig.

Radiation, f. die Durchstreichung, das Ausstreichen; (did.) p. u. Strahlen, Strahlenwerfen.

Radiatule, f. der fossile Polyp.

Radical, e, adj. (did.) die Wurzel, den Grund, den Ursprung einer Sache ausmachend; humide –, Grundfeuchtigkeit; Lebenssaft; vice –, angebornes Laster; (chi.) principe –, Wurzelstoff, Grundlage; (gr.) der Stamm-, Wurzelbuchstabe; (math.) signe –, Wurzelzeichen; – ement, adv. ursprünglich; gründlich, von Grund aus; -isme, m. (pol.) die Grundsätze der Radikalreform.

Radicant, e, adj. (bot.) wurzelnd.

Radication, f. der Wurzelstand.

Radicé, e, adj. langwurzelig.

Radicel||**e**, f. das Würzelchen; -ation, f. die Beschaffenheit des Würzelchens.

Radici||**cole**, adj. auf Wurzeln wachsend; -flore, adj. wurzelblumig; -vore, adj. wurzelfressend.

Radicule, f. das Würzelchen, Keimchen.

Radiculeux, se, adj. mit langen Würzelchen.

Radié, e, adj. Strahlen bildend, strahlig; (bl.) couronne -e, Strahlenkrone; (bot.) fleur -e, Strahlenblume.

Radier, m. (hyd.) die Schleusenbettung; -s, (pl. mar.) die Plankenbettung.

Radier, v. a. die Einschreibung einer Hypothek löschen, austilgen.

Radieux, se, adj. strahlend, schimmernd, glänzend; éclat –, Strahlenglanz; fig. – de joie, freudestrahlend; fam. avoir l'air –, frisch und wohlgemuth sein; –, m. (icht.) der Strahlfisch.

Radio||**le**, f. (bot.) der kleine wilde Lein; -lite, f. die versteinerte Strahlenmuschel; -mètre, m. (astr.) der Höhenmesser, Jakobsstab.

Radis (spr. di), m. der Radies, das Radieschen; (conch.) der Rettig.

Radius, m. (an.) die Armspindel.

Radoire, f. das Streichholz zum Salze.

Radot||**age**, m. das alberne Geschwätz, die Faselei; -er, v. n. albern, abgeschmackt reden, faseln, aberwitzig sein; -erie, f. die Faselei, der Aberwitz, das alberne Geschwätz; -eur, m. -se, f. der alberne Schwätzer, Faseler, Faselhans, die alberne Schwätzerin.

Radoub (spr. dubb), m. die Ausbesserung eines Schiffes; -er, v. a. ein beschädigtes Schiff ausbessern; -eur, m. der ein Schiff ausbessert.

Radoucir, v. a. milder, sanfter, gelinder, geschmeidiger machen; fig. – q., lui – l'esprit, einen, eines Gemüth besänftigen; se –, v. réfl. gelinder, sanfter werden; sich mildern; fig. sich besänftigen; le temps se radoucit, das Wetter wird gelind; mildert sich; se – pour une, auprès d'une femme, bei einer Frau den Liebhaber machen.

Radoucissement, m. das Gelindwerden; fig. die Linderung; Besänftigung; fam. Bewerbung um die Liebe eines Frauenzimmers.

Raf, m. (eng. U.) (mar.) die reißende Fluth.

Rafale, f. (mar.) der Windstoß.

se **Raffaisser**, v. réfl. sich wieder setzen, senken.

Rafferm||**ir**, v. a. wieder befestigen, stärken; fig. – le courage, den Muth beleben, stählen, stärken; – dans une idée, in einem Gedanken bekräftigen; – la santé, die Gesundheit stärken; – sur le trône, auf dem Throne befestigen; se -ir, v. réfl. sich befestigen, stärker werden; -issement, m. die gänzliche Wiederherstellung; Wiederbefestigung; Bestätigung.

Raffes, f. pl. die Abschnitzel vom Leder, Glas etc.

Raffilage, m. (gan.) das Abrunden der Fingertheile.

Raffiler, v. a. (gan.) die Fingertheile abrunden.

Raffin||**age**, m. 1) die Verfeinerung, Läuterung; das Zuckersieden; 2) die Läuterungsart; 3) der Raffinatzucker, Feinzucker; -é, e, part. geläutert; ausgeklügelt etc.; fig. verschmitzt, durchtrieben, abgefeimt; -ement, m. fig. die Grübelei, Klügelei, Spitzfindigkeit; Erkünstelung, Künstelei.

Raffiner, v. a. feiner machen, verfeinern, läutern, reinigen; –, v. n. sur qch., über etwas nachsinnen, grübeln, klügeln, es zu ergrübeln, zu erklügeln suchen; an etwas künsteln, es zu verfeinern suchen; se –, v. réfl. sich verfeinern, klüger, verschmitzter werden.

Raffin||**erie**, f. die Zuckersiederei; -eur, m. 1) der Läuterer; 2) Zuckersieder; 3) Fein-, Silberbrenner; (pap.) feinmachende Cylinder.

Raffoler, v. n. vernarrt sein, närrisch verliebt sein (de, in); des jésuites elle -e, sie hat sich in die Jesuiten vergafft; – de la danse, ein großer Tanzliebhaber sein; il -e de la musique, er spielt für sein Leben gern.

†**Raffolir**, v. n. p. u. närrisch werden, zum Narren werden.

Raffutage, m. (chap.) die völlige Zurichtung.

Raffuter, v. a. (chap.) völlig zurichten.

Raflage, m. (raff.) die fehlerhafte Unebenheit.

Rafle, f. (dsch. U.) der Weintraubenkamm; (j.) Pasch im Würfelspiele; amener –, einen Pasch werfen; – d'as, de six, drei Aß, drei Sechsen; fig. fam. faire –, Alles wegraffen; (ois.) prendre des oiseaux à la –, Vögel mit dem Koppelnetze fangen; -r, v. a. fam. wegraffen. [uneben.

Rafleux, se, adj. (raff.) rauh,

Rafraîchir, v. a. 1) erfrischen, abkühlen; – un appartement, ein Zimmer auslüften; fig. erquicken, laben; 2) auffrischen; beschneiden, vorn ein wenig abschneiden; fig. erneuern; – à q. la mémoire … das Andenken einer Sache bei … dem erneuern; (art.) – les … die Geschütze ausputzen; (ho… racines, die Wurzeln beid… (grr.) – les troupes, die Tru… holen, ausruhen lassen; … frischen, das Silber vom Ku… den; (perr.) – les cheveux, … ein wenig beschneiden, stutzen … – le tympan, den Preßde… trocknen; –, v. n. frisch, kühl … se –, v. réfl. sich erfrischen, … kühlen; sich erquicken, sich lab…

Rafraîchiss||**ant**, e, ad… erfrischend, kühlend; -ement, … Erfrischung, Abkühlung; Erq… Labung; (métal.) das Frische… neau de -ement, Frischofen … -oir, m. der Kühlkessel.

Ragaillardir, v. a. fa… fröhlich, lustig machen.

Rage, f. 1) die Wuth. … – blanche, schäumende Wuth; … stille Wuth; fig. Wuth, Rase… Zorn, Grimm, das Toben; fig. … à la – d'écrire, du jeu etc., er i… erpicht auf's Schreiben, auf's S… faire –, rasen, toben, hausen; … greifen, sich heftig bemühen, sei… lichstes thun; 2) der rasende S…

Rager, v. n. fam. wüthen … unwillig werden.

Rageur, se, adj. zornig; … –, er fuhr gleich aus der Haut; … der Zornige; fam. Isegrimm.

Ragot, m. der Deichselhaken … Bacher, zweijährige Keiler, da… jährige wilde Schwein.

Ragot, te, adj. kurz un… untersetzt; –, m. der kleine K… -er, v. n. pop. brummen.

Ragoule, m. der Kraut… schwamm.

Ragouminier, m. der … kirschbaum aus Kanada.

Ragouner, v. n. pop. mur… den Bart brummen.

Ragoût, m. das Ragou… Würzspeise); fig. fam. der Rei…

Ragoûtant, e, adj. a… einladend; fig. geschmackvol… mend; (pntr.) angenehm, lieb…

Ragoûter, v. a. wieder … machen; fig. reizen, aufregen.

Ragrafer, v. a. wieder au… einhaken, zuhaken etc.

Ragrandir, v. a. wieder ve… ßern, erweitern. [schn…

Ragréage, m. (hort.) das …

Ragréer, v. a. überarbe… vollends ausarbeiten, glatt ma… die letzte Hand an eine Arbeit le… (pntr.) die Farben verschmelzen; … – un morceau d'étoffe à une … ein Stück Zeug an einen Rock auf… se –, v. réfl. (mar.) sich wieder … dem Fehlenden versehen.

Ragréement, m. (techn.) … Ueberarbeiten, Ausbessern, Abpu… Wiederauftakeln.

Ragué, adj. m. (mar.) abg… das abgenutzte Tau.

se **Raguer** v. réfl. (mar.) … scheuern, schamfielen.

Raguet, m. (com.) der kl… Kabeljau. [Ausf…

Raguette, f. (bot.) der lech…

Raguin, m. (é. r.) ein Lamm v… funfzehnten Monate bis zum zwei… Jahre.

agus|ais, e, -ain, e, adj. ragu- ; **-ain, e,** s. der Ragusaner, ...anerin; **-an,** m. das Ragu- ..., **-e,** f. Ragusa.

...**aie,** f. 1) der Strich, die Linie; ... Streifen; 3) die Scheide-, ...Wasserfurche; 4) der Scheitel- ...haare; fig. fam. **à la –,** eins ...gerechnet, durch die Bank; ...**peaux à la –,** frische Ochsen- ...über 60 Pfd. schwer sind; ꞏꞏ**–,** ...Seefisch); **– bouclée,** Na- ...**étoilée,** Sternroche; **– hé-** ...Muschelroche; **– lisse,** Glatt- ...**miroitée,** Spiegelroche; **–** ...Glattroche.

...**ort,** m. der Rettig; **– sau-** ...Rettig; (hort.) **petit – des** ...Radieschen.

...**l,** m. (eng. U.) (ch. f.) die ...Eisenbahn; **distance des** ...**l'oeuvre,** das Gleis, die ...Gleises; **fixer les – sur** ...**porte,** die Schienen fest legen; ...bewegliche Schiene; **– à or-** ...Schiene; **– plat,** Flach- ...**parallèles, subondulés,** Pa- ...; **– saillant,** Kantenschiene; ...**poisson,** Fischbauchschiene. ...**e,** adj. (ch.) gleich groß.

...**e (ll'),** f. die Salzbrücke.

...**er (ll'),** v. a. q., über einen ...sich über ihn lustig machen, ...ziehen, durchziehen, schrauben, ...zum Besten haben; **–,** v. n., ...réfl. **de qch.,** über etwas ...sich darüber lustig machen, ...spaßen; scherzen.

...**erie (ll'),** f. die Spötterei, ...Spott, der Spott; Scherz, ...**ela passe la –,** das ist mehr ..., das ist zu grob; das ist ..., es ist Ernst; **entendre la** ...Scherz verstehen (Spaß zu machen) ...; **entendre –,** Scherz, Spaß ..., einen Spaß nicht übel neh- ...**– en est-elle?** ist hier ein ...Spaßt? **– à part,** Scherz bei ...

...**eur (ll'), se,** adj. spöttisch, ...spaßhaft; **–,** s. der Spöt- ...Spottvogel, Spaßvogel, die Spöt- ...

...**route (od. eng. rail road),** ...Eisenbahn, der Eisenbahn- ... [Nähnadel.

...**re,** f. die Furche an der ...**y,** m. (eng. U.) die Eisen- ...Eisengleis.

...**n. – de bois ou de forêt,** ...des Holzes od. Waldes.

...**e od. rainette,** f. der Frosch, ...

...**u,** m. (charp.) das Band, ...der Grundpfählen eingezapfte ... [Falz in Etwas machen.

...**er,** v. a. eine Furche, einen ...

...**nette,** f. der kleine Frosch; ...(charp.) der Verreißer; (f. de ...) Schneidemesser.

...**oire,** f. der Falzhobel.

...**ure,** f. die Fuge, der Falz.

...**ponce,** f. (bot.) der Rapunzel.

...**ire,** v. a. scheren; prv. **il ne** ...**ni de rais (adj. verb.) ni de** ..., er fragt nach (schiert sich um) ...; **–,** v. n. (a. raer) (ch.) ...schreien (von Hirschen).

Rais, m. (techn.) die Speiche; ...**Radspeiche; –,** pl. †die Strahlen; ...**– de coeur,** Herzlaub, herz-

förmiges Laubwerk; (bl.) die Spitzen od. Strahlen eines Sternes; (char.) Stäbe, welche die Scheibe halten; (épr.) Spitzen am Spornrade.

Raisin, m. die Traube, Weintraube; **– des bois,** Heidelbeere (p. u.); **– de Corinthe,** v. **Corinthe; – de Damas,** Cibebe, Kubebe; **– de mer,** Meertraube, Brombeere; **– d'ours,** Bärentraube; **– de renard,** Fuchstraube; **– sec,** Rosine; (pap.) **papier grand –,** großes Traubenpapier; **–é,** m. das Weinbeermus; **–ier,** m. (bot.) die Seetraube.

Raison, f. 1) die Vernunft, der Verstand; **avoir de la –,** Verstand haben, vernünftig sein; **il ne veut pas entendre –,** er will sich nicht bedeuten lassen; **parler –,** vernünftig, gescheidt reden; **se mettre, se rendre à la –,** der Vernunft Gehör geben, sich bedeuten, belehren lassen; sich fügen, nachgeben; 2) das Recht; **avoir –,** Recht haben; **à bonne –,** mit gutem Fug und Recht; **comme de –,** wie billig; **à plus forte –,** mit desto größerem Rechte; um desto eher; (pal.) **ce que de –,** nach Recht und Billigkeit; **à telle fin que de –,** auf alle Fälle, wenn es allenfalls gebraucht würde; 3) die Genugthuung, Rechenschaft; **demander – de...,** Genugthuung fordern wegen...; **rendre – de...,** Rechenschaft ablegen von...; **tirer – de q.,** einen zur Rechenschaft ziehen; fam. **faire –,** Bescheid thun (im Trinken); 4) der Grund, Beweisgrund, Beweis; die Ursache, der Beweggrund; **avoir – de,** Ursache haben zu; **pour cette –,** aus diesem Grunde, dieser Ursache; deswegen; **mauvaises –s,** schlechte Gründe, Ausflüchte; (com.) die Firma, die Handlungsunterschrift der Handlungsname; **livre de –,** Hauptbuch eines Kaufmanns; fam. **être hors de –,** übermäßig theuer sein; (math.) das Verhältniß; **en – inverse,** im umgekehrten Verhältnisse; 5) **mariage de –,** Konvenienzheirath; **à – de,** adv. nach dem Verhältnisse, nach dem Fuße, nach, so und so gerechnet zu; **en – de,** adv. im Verhältnisse zu.

Raisonnable, adj. **–ment,** adv. 1) vernünftig; 2) billig; 3) anständig; 4) gefaßt; 5) ziemlich artig; ordentlich; 6) recht; **elle est –ment laide,** sie ist recht häßlich.

Raisonn||é, e, adj. 1) ausführlich; erläutert; 2) geurtheilt, beurtheilt; 3) mit Gründen, Belegen, Beweisen unterstützt; **table –e des matières d'un livre,** systematisches Sachregister eines Buches; **–ement,** m. 1) die Urtheilskraft; das Urtheilen; Urtheil; fam. Klügeln, Vernünfteln; 2) der Vernunftschluß, Beweisgrund, Grund, Satz, die Schlußkette; 3) das Geschwätz, viele Gerede; 4) die Widerrede, Einwendung, Einrede.

Raisonner, v. n. 1) vernünftig reden, urtheilen und schließen, eine Sache durchdenken; fam. vernünfteln; (a. d.) **il –e bien ses rôles,** er ist ein denkender Schauspieler; 2) sein Urtheil über etwas sagen, davon od. darüber reden, es untersuchen; 3) viel Redens od. Einwendungen machen; (mar.) **– à la patache,** dem Wachtschiffe seine Pässe und Seebriefe vorzeigen.

Raisonneur, m. –se, f. 1) der Beurtheiler, Forscher; der, die über etwas

urtheilt od. spricht; fam. Schwätzer, Vernünftler; 2) Widersprecher, Vorlaute, Widerbeller, die Schwätzerin ꞏc. [dische Fürst.

Raja od. **rajah** m. der Raja, in-

Rajeunir, v. a. verjüngen, wieder jung machen; fig. **– une pensée,** einem Gedanken eine neue Form geben, denselben in ein neues Gewand kleiden; **–,** v. n. sich verjüngen, wieder jung werden, sich für jünger ausgeben, als man ist; **se –,** v. réfl. sich einen jugendlichen Anschein geben.

Rajeunissant, e, adj. verjüngend. [jüngung.

Rajeunissement, m. die Ver-

Rajustement, m. die Wiederherstellung, Wiedereinrichtung, Ausbesserung; fam. Aussöhnung, der Vergleich, die Beilegung eines Streites.

Rajuster, v. a. wieder in Ordnung bringen, wieder zurecht machen, wieder einrichten, wieder gut machen (a. fig.); aussöhnen, vergleichen; **se –,** v. réfl. sich wieder zurecht machen, seinen Anzug wieder in Ordnung bringen, ordnen, sich aufputzen.

ꞏꞏ**Rale,** m. (orn.) die Ralle, der Wiesenläufer; **– de genêt, rouge, de terre,** Wachtelkönig.

ꞏꞏ**Râle** od. **râlement,** m. das Röcheln; **– de la mort,** Todesröcheln.

Ralentir, v. a. langsamer machen; die Schnelligkeit hemmen; fig. mindern, mäßigen, schwächen, hemmen, dämpfen; **se –,** v. réfl. langsamer od. schwächer werden; fig. nachlassen, sich vermindern, abnehmen.

Ralentissement, m. die Verminderung, das Nachlassen, der langsamere Gang; fig. das Nachlassen, die Abnahme; **– du zèle,** Erkaltung des Eifers.

Râler, v. n. röcheln.

Ralinguer, v. n. (mar.) mit Saumtauen einfassen.

Ralingue, f. das Saumtau, Leik, der Segelsaum; **mettre une voile en –,** ein Segel auf den Wind brassen.

Ralliement, m. die Wiederversammlung (zerstreuter Truppen); **mot de –,** Feldgeschrei; **point de –,** Sammelplatz; Vereinigungspunkt.

Rallier, v. a. wieder versammeln, wieder zusammenziehen (Truppen); (mar.) **– le navire au vent,** das Schiff nach dem Winde richten; **se – à terre,** sich an den Wind legen, anlanden.

Rallonge, m. der Ansatz, das Ansatzstück.

Rallongement, m. die Verlängerung; (charp.) die Linie des Lehrsparrens.

Rallonger, v. a. verlängern, ansetzen, anstücken; (éq.) **– la courroie,** den Riemen nachlassen; **– les étriers,** die Bügel länger schnallen.

Rallumer, v. a. wieder anzünden; fig. wieder entzünden, wieder anfachen, wieder rege machen; **se –,** v. réfl. sich wieder entzünden od. entflammen, wieder anbrennen (a. fig.).

Ramadouer, v. a. durch Liebkosungen wieder besänftigen.

Ramadoux, m. das Ichneumon, die Pharaonsratte.

ꞏꞏ**Ramage,** m. das Astwerk, besonders Laub- od. Blumenwerk, Ranken auf Zeugen ꞏc.; ꞏꞏ**–,** m. der Gesang, Waldgesang der kleinen Vögel; **–r,** v. n. singen, zwitschern (Vögel).

Ramaigrir, v. a. wieder mager machen; –, v. n. wieder mager werden, abfallen, abnehmen, abmagern.

Ramaigrissement, m. die Wiederabmagerung.

Ramaill‖age, m. (még.) das Sämischmachen; –é, m. das sämischgare, auf der Fleischseite benutzte Leder; –er, v. a. les peaux, die Felle zum Sämischmachen zurichten, sämisch machen.

Ramaire, adj. (bot.) abständig.

Ramart, m. (icht.) die Seeratte.

Ramas, m. der Wust, Plunder, Haufen; – de bandits, Räuberbande; d'un – d'oppresseurs purger la république, den Freistaat von einer Tyrannenbande säubern; – de paroles, Wortschwall;–de vagabonds, Schwarm Landstreicher.

Ramassage, m. – du bois, Holzlesen; – des épis, Aehrenlesen.

Ramasse, f. der Bergschlitten (in gebirgigen Gegenden).

Ramassé, e, adj. verb. gesammelt, zusammengerafft; fig. untersetzt, stark, stammhaft.

Ramasser, v. a. 1) sammeln, zusammenbringen, -raffen, -lesen; 2) aufsammeln, aufraffen, von der Erde aufheben; fig. sammeln, aufbieten; – q., einem aufhelfen; cette femme qu'il avait ramassée dans les bagages de l'armée, devint impératrice de toutes les Russies, diese Frau, die er auf den Packwagen des Heeres aufgerafft hatte, wurde Kaiserin aller Reußen; 3) im Bergschlitten fahren; 4) pop. – les côtes à q., einen durchprügeln; se –, v. réfl. 1) sich versammeln, sich zusammenziehen, -ballen; 2) sich aufraffen, geschwind wieder aufstehen. [führer.

Ramasseur, m. der Schlitten-

Ramassis, m. das kleine Reisig; fam. der Haufen, Troß, das Gesindel.

Ramassoir, m. der Spatel.

Ramazan, m. die große Fasten der Türken. [kastell einer Galeere.

Rambade, f. (mar.) das Vorder-

Ramberge, f. (mar.) eine Art leichter Flußschiffe in England.

Rambour, m. od. pomme de –, eine Art großer säuerlicher Sommeräpfel.

Rambourrage, m. das Mischen der gefärbten Wolle.

Rame, f. 1) das Ruder; être à la –, tirer à la –, am Ruder ziehen, rudern; fig. sich es sauer werden lassen; 2) das Ries (20 Buch Papier); 3) der Stecken, die Stange; mettre un livre à la –, ein Buch zu Makulatur machen.

Ramé, e, adj. verb. 1) gestäbelt, gestengelt rc.; pois –s, Stäbelerbsen; 2) balle –e, Drahtkugel; boulet –, Kettenkugel.

Rameau, m. der Zweig (a. fig.); (an. min.) der Ast, die Ader; (cath.) dimanche des –x, Psalmsonntag; (gén.) der Ast, Zweig; –x, pl. die Seitenlinien.

Ramée, f. 1) das Laubwerk, grüne Zweige; 2) die Laube, Laubhütte.

Ramenable, adj. was zurückgebracht werden kann.

Ramend‖able, adj. fam. verbesserlich; –age, m. (orf.) die Ausbesserung; Goldblättchen dazu; –er, v. a. et n. den Preis herunter setzen; wohlfeiler werden, abschlagen; (orf.) ausbessern.

Ramener, v. a. (je ramène, nous ramenons) 1) wieder bringen, wieder herbringen od. herführen, wieder mitbringen, wieder zurückbringen; 2) zurückführen; fig. wieder einführen, wieder aufbringen; – q., einen wieder zur Vernunft bringen, besänftigen; einen Kranken wieder herstellen; – une affaire de bien loin, eine sehr schlimme Sache wieder auf einen guten Weg bringen; (éq.) – un cheval, ein Pferd herbei bringen; ce cheval se ramène bien, dieses Pferd trägt den Kopf schön; (j.) im Ballspiele, den Ball zurück schlagen; im Würfelspiele, die nämlichen Augen wieder werfen.

Rameneret, m. (charp.) der Strich mit der Meßschnur.

† **Ramentevoir**, v. a. erinnerlich, eingedenk machen; † se –, v. réfl. sich erinnern. [gebackene.

Ramequin, m. (cul.) das Käse-

Ramer, v. a. stängeln, stäbeln (Bohnen rc.); –, v. n. rudern; fig. sich sehr bemühen, sich es sauer werden lassen. [Holztaube.

Ramereau, m. (orn.) die junge

Ramette, f. (typ.) das Rähmchen, Rahmeisen.

Rameur, m. der Ruderer, Ruderknecht; (icht.) Mondfisch, Meerhahn.

Rameux, se, adj. ästig, vielzweigig, zackig.

Ramier, m. die Holztaube; (e. f.) –s, pl. das Abholz.

Rami‖corne, adj. (ent.) mit verzweigten Fühlern; –fère, adj. zweigetragend; –fication, f. 1) die Zertheilung in Zweige, Aeste, Adern rc.; 2) diese Zweige selbst; 3) das Ausschlagen der Bäume; fig. les -fications du commerce, die Verzweigungen des Handels; (an.) -fication artérielle, Verzweigung der Arterien; se –fier, v. réfl. sich in viele Aeste und Zweige zertheilen; sich verzweigen; –flore, adj. (bot.) zweigblumig; –forme, adj. zweigicht, zackicht.

Ramille (ll'), f. das Nebenzweiglein; –s, f. pl. das Reisholz.

Ramingue, adj. (éq.) spornstätig.

Rami‖pare, m. der Armpolyp; –que, adj. zweigicht. [Cayenne.

Ramiret, m. die Ringeltaube aus

Ramoindrir, v. a. verringern.

Ramoir, m. das Glättmesser.

Ramoitir, v. a. wieder feucht machen od. anfeuchten.

Ramolli‖r, v. a. wieder erweichen od. weich machen; fig. v. amollir; (fauc.) –r un oiseau, die Federn eines Falken mit einem nassen Schwamme wieder in Ordnung bringen; se –r, v. réfl. wieder weich werden, sich wieder erweichen; –ssant, m. (path.) das wieder erweichende Mittel.

Ramollissement, m. die Erweichung.

Ramon, m. (hort.) der stumpfe Besen; –er, v. a. den Schornstein fegen od. kehren; –ette, das Kratzeisen des Schornsteinfegers; –eur, m. der Schornsteinfeger, Essenkehrer.

Ramonage, m. das Schornsteinfegen, Essenkehren.

Rampant, e, adj. kriechend (a. fig.); des lianes –es entravaient nos pieds comme des filets, unsere Füße verwickelten sich in kriechende Lianen wie in einem Netze; (arch.) abhängig, abschüssig; (bl.) lion –, steigender Löwe.

Rampe, f. 1) der Absatz einer gebrochenen Treppe; 2) die Lehne, das Treppengeländer; 3) die A…
mählige Erhöhung, Abha…
ges; (an.) la – du limaço…
der Ohrschnecke; (a. d.) R…

Rampement, m. da…

Ramper, v. n. kriech…
schlängeln (Pflanzen); fig.
sklavisch demüthigen, erni…
Staube kriechen; c'est Ta…
mieux flétri tous ceux q…
Besten hat Tacitus alle …
gebrandmarkt; fig. il ne f…
schreibt blos Schofel.

Rampeur, m. (icht…
cher, Kriechfisch.

Ramphastides, m.
die Pfefferfresserarten.

Rampho‖copes, m.
ferschnäbler; –lites, m. pl…
schnäbler; –plates, m. pl. die…
ler; –stènes, m. pl. der S…
ler; –thèque, f. die Schna…

Rampin, adj. m. (éq…
an den Hinterfüßen ü…
Pferd.

Ramule, m. das Aestc…

Ramure, f. das Gehö…
(bot.) Gestänge, Astwerk.

Ramuscule, m. der …

Ranatre, f. (ent.) d…
wanze.

Rance, adj. (it. u.) ra…
sentir le –, ranzig riechen, …

Ranche, f. die Sp…
Stangenleiter. [der Kr…

Rancher, m. die Sta…

Rancherie, f. das Fr…
Indianer in Amerika).

Ranchier, m. (bl.) d…
klinge ohne Stiel. [

Rancidité od. rancis…

Rancir, v. n. ranzig we…

Rançon, f. das Löseg…
ment, m. die Loskaufung; …
theuerung.

Rançonn‖er, v. a. ve…
Lösegeld fordern; einem e…
auferlegen; fig. fam. üb…
übertheuern, übersetzen, prel…
len, schinden; –eur, m. –e…
die übertheuert; der Gel…
Preller.

Rancun‖e, f. der Grol…
–e à q., gegen Jemanden e…
hegen, ihm es nachtragen; …
grollen; –e tenante, scheinba…
nung; –ier, ière od. –eux, …
nen Groll hegend; grollend …
gend; –ier, m. der Groller …
Nachtragende.

Randon, m. der Ungest…
mit Ungestüm, mit Heftigkeit.

Randonnée, f. (ch.) de…
des Wildes, das Hakenschl…
Hasen.

Rang, m. 1) die Reihe, …
– d'arbres, Reihe Bäume; …
Reihe, das Glied; (mar.) …
Ruderbänke auf einer Galeere…
die Ruderknechte und das Ru…
der Rang; Platz, die Stelle; …
être, se mettre, paraître s…
bei den Turnieren, in den S…
erscheinen, sich zum Kampfe …
die Schranken treten; fig. mit …
Zahl derer sein, die sich um …
bewerben, mit um etwas a…
à son –, wenn die Reihe an …
se mettre au – de, unter die Z…
setzen; mettre q. au premier –
den ersten Rang anweisen, ein…

[illegible] zu den Ersten zählen; (mar.) vaisseaux de premier –, Schiffe vom ersten Range (von dem ersten Grade der [illegible] und Stärke).

[illegible]ge, f. (pav.) die Reihe gleich [illegible] Pflastersteine.

[illegible]gée, f. die Reihe.

[illegible]ger, v. a. 1) in Ordnung stellen, [illegible], stellen; 2) wegräumen, [illegible]; bei Seite, aus dem Wege [illegible] setzen, stellen ꝛc.; bei Seite od. [illegible] Wege führen, um Platz zu [illegible], 3) in die Zahl, in die Reihe [illegible] ꝛc. – sous, à, bringen unter [illegible]; se –, v. réfl. auf die [illegible] sich in eine Reihe, in Ordnung [illegible] od. setzen; Platz machen, [illegible] Wege gehen; sich (wohin) [illegible] setzen; fig. se – sous, sich [illegible]; se – auprès de q., sich [illegible] verfügen; se – à l'avis de q., [illegible] Meinung beitreten; se – [illegible] du parti de q., sich auf Jemandes Seite schlagen; (mar.) le vent [illegible] nord etc., der Wind dreht sich [illegible] ꝛc.; le vent se –e de l'avant, [illegible] schralt; le vent se –e de [illegible], der Wind räumt; rangez [illegible] les manoeuvres! paßt auf's [illegible]! [Rennthier.

[illegible]ger od. rangier, m. (bl.) das [illegible]cette, f. zu Stücken von 8 [illegible] Eisen; (typ.) das [illegible]

[illegible]guillon, m. (typ.) die [illegible] am Deckel der Presse. [kopf.

[illegible]ceps, m. (icht.) der Frosch-

[illegible]mer, v. a. wieder beleben; [illegible], einem Arme neue Lebenskraft [illegible]. – le feu, das Feuer wieder an-[illegible]; fig. aufmuntern, beleben, rege [illegible]; anfeuern; – les troupes, die [illegible] ermuthigen; (pntr.) – un tableau, ein Gemälde auffrischen; – le [illegible], die Farbe wieder in das Gesicht [illegible]; se –, v. réfl. wieder aufleben, [illegible] zurückkehren; sa colère se [illegible] Zorn entbrennt auf's Neue; [illegible] se –e, das Feuer geht wieder an.

[illegible]nin, e, adj. Frosch...; (an.) artères –es, Froschpulsadern.

[illegible]laire, adj. v. ranin.

[illegible]le, f. die Froschgeschwulst [illegible] Zunge.

[illegible], m. – des vaches, (dsch. U.) [illegible]

[illegible], m. Rudolph (Mannsname).

[illegible]ce, adj. räuberisch, raubgierig; fig. raubsüchtig; habsüchtig; [illegible] –, Raubvogel; (métal.) [illegible] –s, räuberische Bergarten.

[illegible], e, adj. (bot.) rübenförmig.

[illegible]acité, f. die Raubgier, Raub-[illegible] le nouveau régime en France [illegible] une impitoyable –, Frankreich neues Regiment legt eine unerhörte Raubsucht an den Tag.

[illegible]page, m. das Raspeln.

[illegible]pailler, m. (o. f.) schlechtes [illegible]

[illegible]paiser, v. a. wieder besänftigen, stillen; se –, v. réfl. sich beruhigen.

[illegible]parier, v. a. wieder paaren.

[illegible]patelle, f. der roßhärne Zeug.

[illegible]patriage od. rapatriement, [illegible] fam. die Wiederaussöhnung; –er, v. a. fam. wieder aussöhnen.

[illegible]pe, f. 1) das Reibeisen; 2) die [illegible], Raspe; Raspel; 3) Reibe-[illegible]; 4) der Weintraubenkamm; –s, pl. (vét.) die Rappe der Pferde.

Râpé, m. (é. r.) 1) Weintrauben, die man in ein Faß verdorbenen od. schwachen Weines wirft; ein solcher verbesserter Wein; der Rapps; 2) Reibtabak, Schnupftabak.

Râpé, e, adj. verb. 1) geraspelt, gerieben ꝛc.; tabac –, auf der Rappe geriebener Schnupftabak, Rapé; 2) abgetragen, abgenutzt, schäbig; des bas –s, Troddelstrümpfe; un habit –, ein abgetragenes Kleid.

Râper, v. a. 1) reiben, raspeln; 2) abraspeln, beraspeln.

Rapetasser, v. a. flicken, ausflicken.

Rapetisser, v. a. kleiner machen, verkleinern; –, v. n. kleiner werden, abnehmen; se –, v. réfl. kleiner od. kürzer werden, eingehen, einlaufen; fig. sich klein machen. [senzunge.

Rapette, f. (bot.) die kleine Och-

Râpeur, m. der Raspeler.

Raphanedon, m. (chir.) der Querbruch. [krankheit.

Raphanie, f. (méd.) die Kriebel-

Raphanistre, m. (bot.) der Ackerrettig, Feldkohl.

Raphé, m. (an.) die Naht.

Raphidie, f. (ent.) die Kameelfliege.

Rapicaude, adj. rübenschwänzig.

Rapid||**e**, adj. schnell, reißend; fig. schnell; style –e, hinreißende Schreibart; -ement, adv. schnell; -ité, f. die Schnelligkeit, Geschwindigkeit.

Rapiécé||**r** od. rapiéceter, v. a. (je rapièce, rapiécète, nous rapiéçons, rapiécetons) flicken, ausbessern; -tage, m. das Flicken, Flickwerk, die Flickerei.

Rapière, f. (dsch. U.) der Raufdegen, alte, lange Degen, Haudegen, Pallasch; iron. Bratspieß; prendre la –, Soldat werden.

Rapin||**e**, f. der Raub, die Räuberei, das geraubte Gut; –er, v. a. et n. fam. rauben, stehlen, unterschlagen; -eur, m. p. u. der Räuber, Plünderer.

Rapiquer, v. n. (mar.) – au vent, wieder bei dem Winde aufstechen.

Rapistre, v. raphanistre.

Rapointir, v. a. eine stumpfe od. abgebrochene Spitze wieder herstellen.

Raponce, f. die Rapunzel.

Rappareiller, v. a. (mar.) wieder segelfertig machen.

Rappel, m. 1) die Zurückberufung, der Aufruf; 2) das Zurückberufungsschreiben; (grr.) der Rappell (das Zeichen mit der Trommel ꝛc., sich wieder zurück zu begeben); (pal.) – de compte, Nachzahlung einer Rechnung; – à succession, Einsetzung einer solchen Person als Miterben, welche der Ordnung nach ausgeschlossen wäre; (pol.) – à l'ordre, au règlement, Rufen zur Ordnung, Auffordern zum Beobachten des Reglements; (pntr.) – de lumière, Zurückstrahlung, Rückstrahlung, Abstufung des Lichtes.

Rappeler, v. a. (je rappèle od. rapelle, nous rappelons) 1) noch einmal rufen, wieder rufen; 2) zurückrufen; – un ambassadeur, einen Gesandten ab-, zurückberufen; fig. – ses esprits, ses sens, wieder zu sich kommen, sich wieder besinnen, erholen; – la jeunesse, die Jugend zurückwünschen; – qch. à sa mémoire, etwas in's Gedächtniß zurückrufen; – q. à qch., Jemanden an etwas erinnern; – sa mémoire, sich zu erinnern suchen; rappelez-moi au souvenir de Mr. N., empfehlen Sie mich dem Andenken des Herrn N.; – le temps passé, an die vergangene Zeit zurück denken; fam. ce vin rappèle son buveur, dieser Wein schmeckt nach mehr; (dr.) – q., einen entfernten Verwandten zum Miterben einsetzen, ihm etwas vermachen; (pol.) à l'ordre, au règlement, Jemanden zur Ordnung, zum Reglement zurückrufen; (pntr.) – la lumière, das Licht zurückstrahlen lassen; –, v. n. (grr.) Rappell schlagen (entweder als Zeichen der Zurückrufung od. als Ehrenbezeigung, v. rappel); se –, v. réfl. sich erinnern; je me le rappèle, ich erinnere mich dessen. [auflegen.

Rappliquer, v. a. p. u. wieder-

Rapport, m. 1) das Wiederbringen, Zurückerstatten; 2) der Ertrag; champ, vigne d'un grand –, ein Acker, Weinberg, der viel einträgt; être en –, tragen, eintragen; 3) der Bericht, die Aussage, Nachricht; faire – de qch. à q., einem über etwas Bericht erstatten; au – de ..., nach dem Berichte des ...; (grr.) der Rapport; 4) die Geschichtserzählung eines Prozesses vor Gericht, der Vortrag, das Referiren; mon procès est au – d'un tel conseiller, der und der Rath hat den Vortrag in meiner Sache, sie liegt bei ihm zum Berichte; 5) die Klatscherei, Ohrenbläserei, Angeberei, das Anbringen; 6) die Uebereinstimmung, Gleichheit, Aehnlichkeit; (math.) das Verhältniß; 7) die Verbindung, Verwandtschaft, der Zusammenhang; (dr.) die Wiederbeibringung des voraus Empfangenen zur Erbschaftsmasse od. zu einer gemeinschaftlichen Kasse, das Einwerfen; -s, pl. das Aufstoßen der Speisen, pop. der Rülps; causer, donner des -s, aufstoßen; cette viande m'envoie des –s, diese Speise stößt mir auf; j'ai des -s aigres, es stößt mir sauer auf; (hort.) terres de –, aufgeführte Erde; (men.) pièces de –, die Stücke zur eingelegten Arbeit; un ouvrage de pièces de –, eine eingelegte Arbeit; (mar.) – de marée, der Unterschied der Höhe des Wassers bei zwei Fluthen; die Wassermenge, welche die Fluth in einen Hafen führt; par – à ..., adv. in Ansehung, in Betreff des, der ..., in Beziehung, in Rücksicht auf ...; in Vergleichung mit ...

Rapportable, adj. (dr.) was zur Erbschaftsmasse wieder herbeigeschafft werden kann und muß.

Rapporté, e, adj. verb. wieder gebracht ꝛc. (v. rapporter).

Rapporter, I) v. a. 1) wiederbringen, zurückbringen; -führen, -tragen; mit zurückbringen, mitbringen, an einen Ort hinbringen, hintragen; zurückerstatten, wieder erstatten, wieder zustellen; fig. davontragen, erwerben; (géom.) – un angle, einen Winkel abtragen; 2) aufsetzen, anstücken; 3) berichten, Bericht erstatten od. abstatten, erzählen, hinterbringen; den Bericht machen, vortragen; 4) ausschwatzen, ausplaudern, klatschen, zutragen; 5) anführen, beibringen; beziehen, richten auf; – à qch., auf etwas beziehen, nach etwas einrichten; – qch. à q., einem etwas zuschreiben; – son origine à q., seinen Ursprung von

Jemandem herleiten; 6) beimessen, beilegen, herleiten, ableiten; – l'effet à sa cause, eine Wirkung aus ihrer Ursache herleiten; – qch. à un certain temps, etwas in eine gewisse Zeit setzen; 7) aufheben; * – un arrêté, une loi, einen Beschluß, ein Gesetz aufheben; 8) hervorbringen, bringen, tragen, einbringen, eintragen, abwerfen; II) –, v. n. aufstoßen (von Speisen); (ch.) wiederholen, bringen (von Hunden); (dr.) einwerfen (v. rapport); (mar.) la mer –e beaucoup, das Meer fluthet stark; III) se –, v. réc. 1) überein kommen, treffen od. stimmen, sich gleichen, ähnlich sein; 2) sich zu etwas schicken, dazu passen; 3) auf etwas Bezug haben; se – à, sich beziehen auf; 4) sich berufen auf; s'en – à . . ., sich berufen auf . . ., es ankommen lassen auf . . .; je m'en –e à ma dernière lettre, ich beziehe od. berufe mich deshalb auf meinen letzten Brief; je m'en –e à vous, ich lasse es auf Sie ankommen, ich verlasse mich deswegen auf Sie; fam. je m'en –e, ich lasse es dabin gestellt sein; (pal.) se –, zur Sprache kommen, vorgetragen od. entschieden werden.

Rapporteur, m. (dr.) 1) der Berichterstatter, Referent; 2) Anbringer, Angeber, Ohrenbläser, Zuträger; (géom.) Winkelmesser; –euse, f. die Anbringerin *rc.*, Klatsche.

Rapprendre, v. a. ir. n. prendre; wieder lernen, wieder lehren.

Rapprivoiser, v. a. wieder zahm machen.

Rapprochage, m. (hort.) das Beschneiden einer Hecke.

Rapprochement, m. 1) das Heranrücken, Näherbringen, die Wiederannäherung; fig. Wiedervereinigung; Annäherung, Ausgleichung; 2) Zusammenbringung, -nehmung, -stellung, Vereinigung.

Rapprocher, v. a. wieder nähern, wieder näher bringen, -rücken, -setzen, -stellen *rc.*; fig. wieder vereinigen, annähern, ausgleichen; zusammen stellen, zusammen nehmen; (ch.) – un cerf, einen Hirsch aufspüren; (mar.) – du vent, beim Winde aufstechen; se –, v. réfl. sich (wieder) nähern, näher zusammen kommen, rücken *rc.*; fig. es näher geben; il s'est –é de mon quartier, er ist in meine Nähe gezogen.

Rapsod||**e**, m. der Rhapsodieensänger, Rhapsode; –ie, f. die Rhapsodie (ein Gesang, Stück aus dem Homer); fig. das Zusammengestoppelte, Stoppelwerk, die zusammengestoppelte Schrift *rc.*; das Flickwerk, die Rhapsodie; –iste, m. der Zusammenstoppler; –omancie, f. die Wahrsagerei aus den Versen.

† **Rapsodeur**, m. ein schlechter Zusammenflicker.

Rapt (spr. rapt), m. der Weiberraub, die Entführung; – d'un enfant, Kinderraub.

Râpure, f. das Abgeriebene, Abgeschabte, die Raspelspäne.

Rapuroir, m. (salp.) der Salpeterkessel.

Raqueton, m. das große Racket.

Raquette, f. 1) das Racket, Ballnetz; 2) eine Art Schlitt- od. Schneeschuhe der Wilden in Amerika; (bot.) der indianische Feigenbaum; (h. n.) – de mer, Feigenmoos; (ois.) la –, der Kloben.

Raquettier, m. der Racketenfabrikant; (grr.) Racketenwerfer; corps des –s, Racketenkorps.

Rare, adj. rar, selten, kostbar, seltsam, sonderbar, außerordentlich, ausgezeichnet; (phys.) dünn (von der Luft), locker, porös; (path.) schwach, langsam (vom Pulse); –ment, adv. selten, nicht oft.

Raré||**factif**, ive, adj. (phys.) verdünnend; –faction, f. (phys.) die Verdünnung; –fiable, adj. verdünnbar; –fiant, e, adj. (path.) verdünnend; –fier, v. a. (phys. et path.) verdünnen. [heit.

Rarescence, f. (path.) die Dünn-

Rarescibilité, f. (phys.) die Verdünnbarkeit.

Rarescible, adj. verdünnbar.

Rareté, f. die Seltenheit, der Mangel, etwas Seltenes; fam. pour la – du fait, der Seltenheit wegen, Wunders halber; (phys.) die Dünnheit.

Rari||**feuillé**, e, –folié, e, adj. (bot.) blattarm, weitblätterig; –flore, adj. (bot.) blumenarm.

Rarissime, adj. fam. sehr selten.

Rarité, f. p. u. (phys.) die Dünnheit.

Ras, e, adj. 1) geschoren, ganz abgeschoren, glatt, nackt, kahl, kurzhaarig; un chien de poil –, ein kurzhaariger Hund; fig. ein junger noch ungebildeter Mensch, aus dem man noch Alles machen kann; table –e, leere, glatte Tafel; fig. faire table –e, reine Bahn machen, Alles umstoßen; 2) flach, eben, platt; –e campagne, das ebene, freie Feld; au – de l'eau, fast gleich mit der Wasserfläche; – de marée, Punkt, wo zwei Strömungen auf einander stoßen; 3) gestrichen voll; mesurer –, das Maß streichen; (mar.) bâtiment –, entmastetes, mastloses Fahrzeug.

Ras, m. 1) der Rasch (ein glatter Zeug); 2) das erste Zieheisen für den Golddraht; (mar.) 1) das schwimmende hängende Brettergerüst; – de courant, starke Strömung in einem Kanale; – de marée, bis an den Wasserrand gehend; fig. remplir une coupe à – de bord, einen Becher bis an den Rand füllen. [Glas.

Rasade, f. das gestrichen volle

Rasant, e, adj. längs einer Fläche hinstreichend; vue –e, Blick, Aussicht über eine ganze Ebene, das flache Land hin; (grr.) flanc –, ligne –e, beständige Streichlinie.

Rascasse, f. der Meerskorpion.

Rasc||**ie**, f. (géo.) Raseien, Rhätien; –ien, ne, adj. raizisch; –, s. der Raizer, Rhätier, die Rhätierin.

Rase, f. (mar.) das Schiffspech; eau de –, Thiergalle.

Rasement, m. die Schleifung, das Schleifen eines befestigten Ortes.

Raser, v. a. 1) scheren, besonders den Bart scheren; prv. un barbier –e l'autre, eine Hand wäscht die andere; 2) niederreißen, schleifen, dem Erdboden gleich machen; fig. – qch., an etwas nahe hingehen, hinfahren; hinstreichen, -streifen; streifen, anstreifen; le boulet rasa le poitrail du cheval, die Kanonenkugel streifte die Brust des Pferdes; le boulet lui rasa le bras, die Kugel streifte ihm den Arm; batteries de la forteresse –ent la . . . die Batterien der Festung bestr . . . das Meer; (éq.) ce cheval –e le . . . dieses Pferd galoppirt an der Erde . . . streift den Boden mit den Fü . . . (mar.) le vaisseau –e la côte, . . . Schiff fährt hart an der Küste . . . un vaisseau, ein Schiff entmast . . . v. n. (vét.) die Kennung ve . . . (Pferde); se –, v. réfl. sich der . . . scheren; (ch.) sich ducken (vom . . .

Rasette, f. der geringe Ras . . . d'.) der Stimmdraht an den Org . . .

Rasibus (spr. büß), prp. pop. . . . dicht daran, ganz nahe daran . . .

† **Rasière**, f. ein Getreidem . . . Flandern.

Rasoir, m. das Schermesser . . . à –, Streichleder; pierre à –, . . . stein; (icht.) v. rason.

Rason, m. (icht.) der . . .

Raspaillon, m. (icht.) der . . . brassen. [das . . .

Raspation, f. die Zerm . . .

Raspatoir, m. v. rugine.

Rasque, f. die Flachseide.

Rassade, f. eine Art Glask . . . od. Perlen.

* **Rassasi**||**able**, adj. ersätt . . . –ant, e, adj. sättigend; –é, e, . . . verb. gesättigt, satt; fig. être . . . qch., einer Sache satt (überd . . . sein.

Rassasiement, m. die . . . gung, Sattheit; fig. – de pl . . . Uebersättigung an Vergnügungen.

Rassasier, v. a. sättigen, . . . machen, übersättigen; fig. befried . . . überhäufen, überschütten; – ses y . . . de qch., seine Augen an etwas we . . . se –, v. réfl. sich sättigen, sic . . . essen; fig. se – de plaisirs, der Verg . . . gen satt, überdrüssig werden; il ne . . . se – de cette pièce, er konnte d . . . Stück nicht genug sehen.

Rasse, f. der Kohlenkorb.

Rassée, f. einen Kohlenkorb v . . .

* **Rassemblement**, m. 1) . . . Versammeln, Sammeln; – de trou . . . Truppenzusammenziehung; lieu de . . . Sammelplatz; 2) das Zusammen . . . sen; der Auflauf; die Zusammen . . . tung.

Rassembler, v. a. 1) samme . . . wieder versammeln, zusammen b . . . gen; (éq.) – un cheval, ein Pferd . . . sammen nehmen, auf allen Viere . . . rade stehen lassen; 2) zusammen . . . ben; 3) wieder zusammen setzen . . . fügen, wieder aufschlagen od. auf . . . len; – un lit demonté, eine ausein . . . der geschlagene Bettlade wieder a . . . stellen; se –, v. réfl. sich wieder ve . . . sammeln, wieder zusammen komme . . .

Rasseoir, v. a. ir. n. asseoir; . . . wieder hinsetzen od. stellen; fig. . . . wieder erholen; donnez-lui le temp . . . de – son esprit od. ses esprits, lass . . . Sie ihm Zeit, sich wieder zu fass . . . od. zu erholen; 2) wieder fest mach . . . se –, v. réfl. sich wieder setzen od. . . . niedersetzen; – v. n. et se –, v. réfl. . . . sich setzen (von Flüssigkeiten); laiss . . . sez – le temps, warten Sie, bis das . . . Wetter wieder beständig wird; (mar.) . . . la mer se rassied, das Meer wird wie . . . der ruhig, beruhigt sich.

Rassérener, (je rassérène, nous rassérénons) v. a. wieder heiter ma . . . chen, wieder aufheitern, aufklären, auf . . .

...peiern; se –, v. réfl. sich ...weitern 2c., aufklären.

...sléger, v. a. wieder bela... [gelegte Hufeisen.

...sis, m. das alte wieder auf...

...ffis, e, adj. verb. wieder ge... ...s–, altbackenes Brod; fig. ...ubig, gelassen; esprit –, ru... ...ges Gemüth; il nous faut ... –, wir brauchen einen ge... ...gesetzten Mann; de sens ... kaltem Blute.

...ié, e, adj. verb. fam. p. u. ...de, in).

...ter, v. a. p. u. bethören, ... dumm, starrköpfig machen.

...rant, e, adj. verb. beruhi...

...rer, v. a. wieder befestigen; ... wieder beruhigen. Muth ... od. einflößen; befestigen, ... Zuversicht geben; se –, v. ... (wieder) beruhigen; sich ...ligen; je me –e sur votre ... verlasse mich auf Ihr Wort; ...tten; le temps se –e, das ... sich auf, wird wieder [der Haare.

...re, f. (pal.) das Abscheren

...n. (dich. u.) die Ratze, Rat... Alpes, Murmelthier; – de ...ter; – d'eau, Wasserratze; – ... Bisamratze; – de Norvège, ...; – pennade, Fiederratze, ... Fledermaus; – palmiste, ...hörnchen; fig. avoir des –s ...te, wunderliche Einfälle, ...; le fusil etc. a pris un ... 2c. hat versagt; il a pris ...am mißlungen, es hat ihm ...; gueux comme un – ...am wie eine Kirchenmaus; ... des –s par la queue, ...; °(a. d.) junge Figuran... ...in der Oper; (raff.) ein im... werdendes Loch im Zucker... ...ave, Wachsstock; pop. –s ...Wein- und Bierschauer; Kel... ...eisoffiziant.

...n. od. ratatouille, f. (grr.) Soldatenkost; quelle rata... ...was für ein Fressen.

...a, m. der Ratafia (abge... ...Branntwein).

...iné, e, adj. verb. zusam... ...mpft, runzelig, welk; une ... –e, ein altes zusammenge... Mütterchen; se –er, v. réfl. ...schrumpfen, runzelig wer... ...den.

..., f. die Milz; mal de –, Milz... ...sucht; fig. s'épanouir la –, ...machen.

...au, m. der Rechen, Harken; ... Stütze od. Lehne; (hor.) ... (j.) Rechen beim Rou...; (ram.) – à suie, Rußscharre; ...pl. die Vorstriche, Einstriche ...

...ée, f. ein Rechen voll; fig. ... au –, seine Meinung gerade ...; frei von der Leber weg ..., une – d'injures, ein ganzer ... von Schimpfwörtern.

...ler, v. a. rechen, harken; ... der Kamm, Rindlamm; Blatt... der Weber; –eur, m. der Rechen, ... [süchtig.

...eux, se, adj. (méd.) milz...

...eller, m. 1) die Raufe; prv. ... le – bien haut à q., einem eine Sache sehr schwer machen; einem den Brodkorb höher hängen; manger à plus d'un –, mehrern einträgliche Aemter haben; an mehren Krippen fressen; 2) die Flintenbank, das Wehrgestell; fig. remettre les armes au –, die Waffen wieder an den Nagel hängen; 3) die Kleiderleiste, das Kleiderholz; fig. fam. die beiden Reihen Zähne im Munde, das Gebiß.

Rater, v. n. versagen (von Gewehren); fig. mißlingen, fehlschlagen; –, v. a. fehl schießen, nicht treffen; – un lièvre, einen Hasen nicht treffen (weil die Flinte abblitzte); fig. fam. – une charge etc., ein Amt nicht bekommen; (raff.) canne –ée, von den Ratten angefressenes Zuckerrohr.

Rat||ier, m. –ière, f. pop. der Grillenfänger, die Grillenfängerin; -ier, -ière, adj. launisch, grillenhaft; –ière, f. die Rattenfalle; (pass.) der Stuhl zu den Rundschnuren und Gimpen.

Ratifi||cation, f. die Bestätigung; Bestätigungsurkunde; –er, v. a. bestätigen, gültig machen, genehmigen.

Ratillon, m. p. u. die kleine Ratze, der Zaunkönig. [Zeugen.

Ratinage, m. das Kräuseln von

Ratine, f. (com.) der Ratin.

† **Ratiocin||ation**, f. das vernünftige Urtheilen; –er, v. n. (log.) vernünftig urtheilen, schließen.

Ration, f. (grr.) a) die tägliche Ration der Soldaten und Matrosen; b) das tägliche Futter für die Pferde.

Rational, m. (jud.) das Brustschildchen des Hohenpriesters.

°**Rational||iser**, v. a. nach Gründen der Vernunft herstellen; –isme, m. der Vernunftglaube, Rationalismus; –iste, m. der Vernunftgläubige, Rationalist.

Rationnel, le, adj. (did. math.) ein gewisses Verhältniß gegen einander habend, rational...; (astr.) l'horizon –, der wahre Gesichtskreis.

Ratis (spr. tiss), m. (bou.) das Darmschmalz, Kaldaunenfett; couteau au –, Messer zum Ablösen des Darmfettes.

Ratisbonne, f. Regensburg.

Ratiser, v. a. wieder anschüren.

Ratissage, m. – d'une allée, d'un jardin, Schürfen einer Allee, eines Gartens; – d'un cuir, Schaben des Leders; – d'un escalier, Scheuern einer Treppe; – de navets, Abschaben der Rüben.

Ratiss||er, v. a. schaben, scharben, abschaben, abscharren, abkratzen, scheuern, schärfen, schraben; –ette, f. das Scharrholz, Kratzeisen; –oir, m. der Scharrdraht; das Abkratzeisen vor den Thüren; –oire, f. das Schabeisen, die Schabe, Kratze, Scharre; –ure, f. das Schrapsel, Abschabsel.

Rativore, m. der Mäusefänger (eine Schlange).

Raton, m. 1) eine Art Käsekuchen; 2) die kleine Ratze; fam. (zu Kindern) mon petit –, mein kleines Mäuschen; 3) der Waschbär. [gras, Tausendkorn.

Ratoncule, f. (bot.) das Mäuse-

Ratophage, m. der Rattenfresser.

Rattacher, a. v. wieder befestigen; – ses bas, seine Strümpfe festbinden; – un fichu, ein Halstuch wieder anstecken; fig. –q. à une société, einen wieder einer Gesellschaft anschließen, mit derselben wieder in Verbindung setzen; – une question à qch., eine Frage an etwas knüpfen; le noeud religieux est le noeud qui rattache les nations aux nations, das religiöse Band ist das Band, welches Nationen mit Nationen in Verbindung setzt; se –, v. réfl. à q., 1) sich anschließen; 2) befestigen.

Ratteindre, v. a. ir. n. craindre; wieder erreichen, wieder einholen, wieder bekommen. [chen.

Rattendrir, v. a. wieder erwei-

Rattorousse, f. die Feldmaus.

Rattraper, v. a. 1) wieder bekommen, -fangen, fam. wieder erwischen; 2) wieder einholen; 3) wieder gewinnen; 4) wieder anführen; on ne m'y rattrapera plus od. bien fin qui m'y rattrapera, man soll mich nicht wieder anführen od. mich nicht wieder auf so etwas ertappen; der muß es fein anfangen, der mich wieder anführen soll.

Rature, f. 1) das Ausgestrichene, Ausgekratzte in einer Schrift; 2) die ausgestrichene od. ausgekratzte Stelle 2c.; (pot. d'é.) –s d'étain, Drehspäne von Zinn.

Raturer, v. a. ausstreichen, durchstreichen; auskratzen; (parch.) das Pergament auf der Narbenseite schaben.

Ratureur, m. der Schaber.

Raucité, f. (path.) die Rauhigkeit (der Stimme)

Raugrave, m. (dsch. u.) der Raugraf. [me).

Rauque, adj. rauh, heiser (Stim-

Ravage, m. die Verheerung, Verwüstung; fig. fam. Unordnung; der Schaden, die Zerstörung, das Unheil; faire du – dans une maison, viel Lärm, Unordnung in einem Hause machen; de grands –s, große Verheerungen. [wüsten.

Ravager, v. a. verheeren, ver-

Ravageur, m. der Verheerer, Verwüster.

Ravale, f. die Eggemaschine.

Ravalement, m. der Bewurf, das Abputzen, Bewerfen einer Mauer; fig. die Erniedrigung, Verworfenheit; (luth.) piano à –, Pianoforte mit mehr Tasten als gewöhnlich.

°° **Ravaler**, v. a. 1) wieder hinunterschlucken, verschlucken; 2) wieder herunter ziehen od. lassen; fig. nicht heraus sagen, nicht von sich geben, verschlucken; fam. je lui ferai – ses paroles, er soll es schon bereuen, sich beleidigender Ausdrücke bedient zu haben; °° –, v. a. herunter setzen, verächtlich machen, erniedrigen, verringern, schmälern, herabwürdigen; (agr.) das Erdreich ebenen; (hort.) – un arbre, einen Baum stutzen, kappen; (maç.) – un mur, eine Mauer bewerfen; (még.) – un cuir, die abgehaarten Felle rein streichen; (sell.) – une longe, einen Riemen dünner machen; (vig.) – les vignes, die Weinstöcke beziehen; –, v. n. (ch.) ein unregelmäßiges und niedriges Geweih aufsetzen; se –, v. réfl. sich erniedrigen, sich demüthigen, sich verächtlich machen.

Ravaud||age, m. 1) das Flicken; 2) der Flickerlohn; fig. fam. das Flickwerk, die Flickerei, schlechte Arbeit; –er, v. a. et n. ausbessern, flicken, ausflicken; fig. fam. im Hause herum kramen; ausschimpfen; dummes Zeug plaudern, vorplaudern, salbadern.

-erie, f. das dumme Geschwätz, die Salbaderei; Lapperei, Lumperei; -eur, m. -euse, f. der Flicker, die Flickerin, Strumpfflickerin; fig. fam. der lästige Schwätzer, Salbader, die lästige Schwätzerin.

Ravaux, m. pl. (ch.) lange Stangen mit Zweigen bei der Fackeljagd, die Vögel damit niederzuschlagen.

Rave, f. die Rübe, große weiße Rübe; grosse –, Dickrübe; – en navet od. – femelle, Steckrübe; graine de –, Rübsaamen; – sauvage, wilder Rettig; (chir.) fracture en –, glatter Querbruch eines Knochens; (conch.) –, die Birnwalze.

Ravelin, m. (fort.) das Ravelin, Wallschild (eine Vorschanze).

Ravelure, f. (gan.) die Fingerlänge.

Ravenelle, f. (bot.) die gelbe [Viole, der Lackstock.

Raverdoir, m. (card.) der Würzzuber.

Ravet, m. (ent.) der Kakerlak [(Käfer).

Ravi, e, adj. verb. geraubt, entführt; – jusqu'au septième ciel, bis in den dritten Himmel erhoben; fig. entzückt; sehr erfreut; être – d'admiration, d'étonnement, de joie, vor Bewunderung, vor Erstaunen, vor Freude außer sich sein.

Ravier, m. die Radieschenschüssel.

Ravière, f. der Rübenacker.

Ravigote, f. eine Brühe von Schalotten, grünen Kräutern rc.; -r, v. a. pop. wieder stärken, erquicken.

Ravilir, v. a. verächtlich machen, schänden.

Ravin, m. 1) der Hohlweg; 2) die Schlucht.

Ravine, f. 1) der Regenbach; Gießbach; 2) Hohlweg.

Ravir, v. a. rauben, entführen, entreißen; fig. entzücken, bezaubern, sehr erfreuen; à –, adv. fam. zum Entzücken, ungemein schön.

se **Raviser**, v. réfl. seine Meinung ändern, sich anders besinnen.

Ravissant, e, adj. verb. raubend, reißend (von Thieren); fig. hinreißend, entzückend, bezaubernd.

Ravissement, m. der Raub, die Entführung; fig. das Entzücken, die Entzückung; (Ecr.) – de St. Paul, Paulus Erhebung, Verzückung des heil. Paulus.

Ravisseur, m. -se, f. der Räuber, die Räuberin; der Entführer.

Ravitaill‖ement, m. die neue, frische Verproviantirung; -er, v. a. frisch verproviantiren; mit frischen Lebensmitteln versehen.

Raviver, v. a. neu, wieder beleben; neue Frische geben; – le feu, das Feuer anfachen; – un tableau, ein Gemälde auffrischen; fig. ermuntern; – l'espoir, die Hoffnung neu beleben; se –, v. réfl. sich wieder beleben; fig. wieder aufleben.

Ravoir, v. a. (bloß im infin.) wieder haben, wieder bekommen; se –, v. réfl. fam. sich wieder erholen; wieder zu sich kommen; –, m. (pch.) das Quergarn.

Ravonaille, f. (é. r.) die Oelgewächse.

Ravoyeur, m. (pch.) der Fischer, der mit Quergarnen fischt.

Ray, m. (pch.) das engmaschige Trichternetz.

Rayage, m. die Ackerfurchen.

Ray-d'escarboucle, m. (bl.) das Rad.

Rayaux, m. pl. (mon.) die Eingüsse (Formen).

Rayé, e, adj. verb. geritzt; durchstrichen; gestreift, gezogen.

Rayer, v. a. 1) ritzen, Ritze od. Risse machen; 2) durchstreichen, ausstreichen, streichen; 3) streifen, mit Streifen versehen; (arm.) – une arquebuse, un fusil, eine Büchse, eine Flinte ziehen; (pot.) – de la vaisselle, Tischgeschirr ritzen.

Rayère, f. das lange Thurmfenster.

Ray-grass, v. fromental.

Rayon, m. 1) der Strahl; – de lumière, Lichtstrahl; fig. Strahl, Funke; Schein; (agr.) die Furche; (é. r.) – de miel, Honigscheibe, -wabe; (vig.) die Senkgrube; 2) der Umkreis, die Runde; (géom.) der Halbmesser, Radius; (pers.) – visuel, Gesichtsstrahl; 3) das Fach eines Schrankes, Gestelles, Bücherbrettes; 4) die Speiche, Radspeiche rc.; -s, pl. die Strahlen rc.; (mod.) Fältchen an den Streifen der Weiberhauben; (mon.) Rinnen an den Eingüssen.

Rayonnant, e, adj. leuchtend; strahlend; fig. glänzend; – de joie, freudetrunken; (phys.) ausstrahlend.

Rayonné, e, adj. verb. ausgestrahlt, strahlenförmig; -e, f. (jo.) der funkelnde Edelstein.

Rayonnement, m. p. u. das Ausstrahlen; Strahlen, Strahlenwerfen; (did.) – des esprits, Ausfluß der Lebensgeister aus dem Gehirne, die Verbreitung derselben in die übrigen Theile des Körpers.

Rayonner, v. n. strahlen; le soleil commençait à – sur la cime des montagnes, schon strahlte die Sonne auf der Berge Gipfel; fig. ausstrahlen; glänzen; (did.) ausfließen und sich verbreiten (v. vorher); (hort.) – une planche, Furchen abschnüren.

Rayonneur, m. der Furchenzieher.

Rayure, f. die Streifung; das Gestreifte, die Streifen; (arm.) der Zug am Flintenlaufe.

Raz, m. der Raz (ein Trockenmaß).

Raze-de-Bègle, m. eine Sorte rothen Bordeaux-Weins.

Razzi‖a, f. (ar. U.) der Raubzug, die Razzia; faire une –, einen Raubzug machen; fig. Alles aufheben; -er, v. a. fam. eine Razzia, einen Raubzug unternehmen; razziaen.

Ré, m. (mus.) das D od. A (die zweite Note in der Tonleiter).

Réactif, ive, adj. rückwirkend; –, m. (chi.) das rückwirkende Mittel.

Réaction, f. (phys.) die Gegenwirkung, Rückwirkung; fig. der Gegendruck, die Gegenwirkung; (pol.) Reaktion.

***Reactiver**, v. a. p. u. wieder beleben (den Handel rc.).

***Réactivité**, f. p. u. die erneuerte Thätigkeit, Wiederherstellung.

Réafficher, v. a. wieder anschlagen, nochmals bekannt machen.

Réaguerrir, v. a. wieder an den Krieg gewöhnen.

Réaggrave, m. (can.) die dritte und letzte öffentliche Vermahnung vor dem Kirchenbanne; -r, v. a. (can.) erklären, daß Jemand nach der letzten Ermahnung in die verwirkte Strafe verfallen sei.

Réagir, v. n. (phys.) zurückwirken.

Réajourne‖ment, m zweite gerichtliche Vorladun zum zweiten Male vor Geri

†**Réal**, e, adj. königli -e od. la -e, die königlic Hauptgaleere; pavillon, mé die Flagge, Arzt rc. auf de leere.

Réal, m. réaux, pl. c -s, pl. der Real (eine spaniß

Réalgale od. **réalgar**, m Rauschgelb, Auripigment; schwefel, rothe Arsenik.

Réalisable, adj. erfül lichst, was verwirklicht werd

Réalis‖ation, f. die gung, wirkliche Erfüllung, chung; -er, v. a. verwirk Wirklichkeit bringen, wirklic stellig machen, bewerkstellig erfüllen, ausführen; (co fonds, zu Gelde machen; se sich verwirklichen, in Erfüllu

Réalis‖me, m. (phi.) lismus; -tes, réaux, m. pl Realisten (scholastisches Sys

Réalité, f. die Wirklic Wirkliche; (th.) la – du corp S. au saint sacrament, di Gegenwart Christi beim Ab en –, adv. in der That, wirkl

Réapparition, f. di kehr, das Wiedereintreten, –

Réappel, m. der zwei Gegenappell.

Réappeler, v. a. zu Male aufrufen, den Gegenapp die Namen aufs Neue verles

Réapposer, v. a. (dr.) aufs Neue gerichtlich versiege

Réappréciation, f. malige gerichtliche Schätzung

Réargenter, v. a. ve versilbern.

***Réarmer**, v. a. wied

Réarpent‖age, m. be holte Messen, Feldmessen; nochmals vermessen.

Réassign‖ation, f. (pal malige Vorladung; andere weisung; -er, v. a. aberma den; eine neue Anweisung ge

Réatteler, v. a. wiede nen.

Réattiser, v. a. wiede

Réattraction, f. (p Wiederanziehung.

†**Réatu**, (pal.) être in Verbrechens angeklagt, ang sein. [zum zweiten Ma

Rebaigner, se –, v.

Rebailler, v. a. neuerd pachten.

Rebaiser, v. a. wiede (mon.) die Münzen zum letz beschneiden.

Rebaisser, v. a. wieder lassen, niederschlagen; niedrig (v. baisser).

Rebander, v. a. 1) wied nen; 2) wieder verbinden; (m vaisseau, ein Schiff umlegen, andere Seite legen.

Rebaptis‖ant, m. -e, f. Wiedertäufer, die Wiedert -ation, f. die Wiedertaufe; - wieder taufen.

Rébarbatif, ive, adj. derwärtig, mürrisch, rauh, fend; figure -ive, [illegible] sicht.

…**arder**, v. a. (hort.) v. rebor-…) † den zweiten Theil einer …
…**t**, m. (ton.) † das nochmalige … der Fässer; (fauc.) … den Habicht od. Taubenfal-… einem ersten Stoße wieder …
…**ter**, v. a. den Saumsattel …legen; neue Saumsättel für … machen lassen; fig. wie-… Joch bringen.
…**ir**, v. a. wieder aufbauen.
…**age**, m. (art.) das Ueber-… der Kanonenkugeln; (agr.) … des Getreides.
…**ttoret** od. **rebattoir**, m. … Abschlag-, Zurichteisen.
…**ttre**, v. a. u. **battre**, 1) … od. schlagen; fig. – la … od. bloß –, das Nämliche …, oft wieder sagen; … wieder vorleiern; 2) auf-… (art.) – les bou-… Stückkugeln überschmieden; … die Karten noch ein-…; (ton.) – les tonneaux, … noch einmal zusammen trei-… v. réfl. (chi.) die Spur …
…**u**, e, adj. aufgeklopft; fig. …, aufgewärmt; fam. je … j'en ai les oreilles -es, … zum Ueberdrusse gehört, die … mir davon weh.
…**ir**, v. a. (ch.) die Hunde … streicheln.
…, m. (ft. U.) die dreisaiti-…
…, adj. rebellisch, aufrüh-… fig. widerspenstig; ungehor-…zwinglich; unempfindlich; … für Dichtkunst ungeeig-…; (méd.) hartnäckig; …flüssig; spröde; -e, m. … Aufrührer, Empörer; se -er, … empören, sich auflehnen; … sträuben, einer Sache wider-… -ion, f. die Empörung, der … die Auflehnung, Rebellion; … Widerstand, Kampf, das Wi-…
…**ir**, v. a. wieder einweihen; …
…**quer**, v. réfl. fam. sich …, widersprechen; einen an-… trotzig antworten.
…**re** od. **rebêtrin**, m. der …
…**er**, v. n. **se** –, v. réfl. pop. … einen mausig machen; sich …
…**age**, m. (agr.) das noch-… Umbrachen.
…**chir**, v. a. wieder wei-… weiß machen.
… od. **ribble**, m. das Klebkraut, …
…**boire**, v. a. et n. ir. u. **boire**; …; (br.) – son eau, das … verschlucken (vom Malze).
…**oisement**, m. die Wiederbe-… mit Holz.
…**oiser**, v. a. wieder mit Holz …
…**ond**||, e, adj. fam. dick, …: Baus…; -ir, v. n. auf-… wieder aufspringen; fig. wieder … rund und voll werden; …ment, m. das Aufprallen; der …

Rebord (spr. r'bor) m. 1) die Randleiste, der Rand, Vorsprung; 2) Umschlag, Aufschlag; -er, v. a. wieder neu einfassen; (hort.) – une planche, ein Beet um den Rand herum wieder mit Erde erhöhen.

Rebottement, m. (hort.) das Zurückschneiden eines Baumes bis an die Impfstelle.

Rebotter, v. a. q., einem die Stiefel wieder anziehen; (hort.) – un arbre, einen Baum bis an die Impfstelle wieder zurückschneiden; se –, v. réfl. seine Stiefel wieder anziehen.

Rebouchement, m. das Wiederzustopfen.

Reboucher, v. a. wieder zustopfen, verstopfen; se –, v. réfl. sich umlegen (von einer Spitze u. Schneide).

Rebouillir, v. n. ir. u. bouillir; wieder kochen od. sieden, aufkochen.

Rebouisage, m. (chap.) das Aufputzen eines Hutes.

Rebouiser, v. a. (chap.) aufputzen; fig. fam. betrügen, klug machen; Verweise geben; pop. ansehen.

†**Rebourgeonner**, v. n. wieder ausschlagen.

Rebours (spr. buhr), m. der Gegenstrich (des Haares); fig. das Gegentheil, Widerspiel; à –, od. au –, adt. wider den Strich; à –, adt. fig. verkehrt. [rig, ungesellig.

Rebours, e, adj. fam. p. u. stör-

Rebouter, v a. (card.) die Kardätschennägelchen einsetzen; pop. verrenkte Knochen wieder einrichten.

Rebouteur, m. pop. der Knocheneinrichter. [knöpfen.

Reboutonner, v. a. wieder zu-

†**Rebras**, m. p. u. der Aufschlag (am Aermel); (gan.) das Armstück an einem Handschuhe; se -ser, v. réfl. seine Aermel aufstreifen (v. retrousser), verbrämen; -sé, e, (bl.) aufgeschlagen.

Rebrider, v. a. wieder zäumen.

Rebrocher, v. a. wieder durchwirken.

Rebroder, v. a. noch ein Mal übersticken, etwas hinzusticken; – du point, Spitzen ausbessern.

Rebrouiller, v. a. wieder unter einander werfen.

Rebrouss||e, f. v. rebroussoir; à rebrousse poil, adt. gegen den Strich; fig. fam. verkehrt; ungern; -ement, m. (géom.) die Wiederkehrung; -er, v. a. wider den Strich kämmen, streichen od. bürsten; fig. – chemin, od. –, v. n. plötzlich wieder umkehren, zurückkehren; -ette, f. der Aufstreichkamm, Krämpelkamm; -oir, m. (t. de d.) das Aufstreicheisen.

Rebroyer, v. a. wieder zerstoßen, zerreiben.

Rebrûler, v. a. wieder verbrennen.

Rebrunir, v. a. wieder glätten od. bruniren, poliren.

Rebuffade, f. fam. das Anfahren, Anschnauzen, die harten Worte.

Rebuffi, m. (art.) die Bastardkarthaune.

Rébus (spr. büß), m. das Wortspiel; alberne Wortspiele, Zweideutigkeiten; écriture en –, Bilderschrift.

Rebut (spr. bü), m. 1) die Abweisung, abschlägige Antwort; 2) der Ausschuß, Auswurf, Brack; Schofel; fig. – de l'humanité, Auswurf der Menschheit; mettre au –, ausschießen, als unbrauchbar wegwerfen; (post.) mettre une lettre au –, einen Brief als unbestellbar zurücklegen.

Rebutant, e, adj. verdrießlich, unangenehm; widrig, widerwärtig.

†**Rebute**, f. die Maultrommel.

Rebuter, v. a. 1) abweisen, von sich weisen; 2) ausschließen, verwerfen; 3) abschrecken, zurückschrecken; elle a une physionomie qui -e, sie hat eine widerwärtige Gesichtsbildung; 4) widerspenstig machen; se –, v. réfl. 1) sich abschrecken lassen; 2) widerspenstig werden; ce cheval se -e, dieser Gaul wird stätig.

Recacher, v. a. wieder verbergen, verstecken. [siegeln.

Recacheter, v. a wieder ver-

Récalcitrant, e, adj. hartnäckig, widerspenstig, aufsätzig.

Récalcitrer, v. n. p. u. widerstreben, widerspenstig sein; fig. sich sträuben.

Recaler, v. a. (men.) glatt hobeln, schlichten.

Recaloir, m. der Schlichthobel.

Recamer, v. a. Blumen und Zierrathen in einen Stoff mit einsticken; brocart -é, gestickter Brokat.

Récapitul||ation, f. die Wiederholung des Inhalts; der Ueberblick, die Rekapitulation; -er, v. a. kurz wiederholen.

Recarboniser, v. a. den verlornen Kohlenstoff wiedergeben.

Recarder, v. a. (die Wolle) aufkratzen, wieder kämmen, kardätschen.

Recarreler, v. a. mit neuen Steinplatten belegen; – une chambre, einen neuen getäfelten Fußboden in einem Zimmer machen.

Recass||er, v. a. (agr.) wieder umackern, umbrechen, felgen; -is, m. (agr.) der umgebrochene Acker, die Felge.

Recéder, v. a. (je recède, nous recédons) wieder abtreten.

Recel od. **recelé**, m. (pal.) die Verheimlichung. [lung.

Recèlement, m. die Verheh-

Recéler, v. a. (je recèle, nous recelons) verhehlen, verbergen, verheimlichen, vorenthalten; fig. enthalten, in sich schließen; (ch.) le cerf recèle, der Hirsch bleibt in seinem Lager, läßt sich nicht sehen.

Recéleur, m. -se, f. der Hehler, die Hehlerin. [vor Kurzem.

Récemment, adv. neulich, jüngst,

*__Récence__, f. die Frische.

Recense, f. der neue Stempel der Goldsachen.

Recens||ement, m. (dr.) die Zählung, Schätzung; (com.) nochmalige Besichtigung und Untersuchung der Kaufmannswaaren; (dr.) das Verhör od. Abhören der Zeugen; -er, v. a. 1) die neuen Zeugen verhören; 2) Waaren noch einmal besichtigen; 3) eine Bevölkerung zählen, schätzen.

Récent, e, adj. frisch, neu; avoir la mémoire -e de qch., eine Sache noch im frischen Andenken haben; d'une écriture -e, frisch geschrieben.

Recep||age, m. 1) das kurze Schneiden der Weinstöcke; 2) Abholzen des Buschholzes; -ée, f. (e. f.) der abgeholzte Platz im Walde; -per, v. a. 1) den Weinstock am Boden beschneiden; 2) das Busch- od. Schlagholz abholzen; 3) Grundpfähle in einerlei Höhe abschneiden

Récépissé, m. der Empfangschein.

Réceptacle, m. der Zusammenfluß, Sammelplatz, Schlupfwinkel; (bot.) Fruchtboden; (hydr.) das Behältniß; –culaire, adj. (bot.) auf dem Fruchtboden sitzend.

Réceptibilité od. réceptivité, f. die Empfänglichkeit.

Réception, f. der Empfang, die Aufnahme; faire une bonne, une mauvaise – à q., einen gut, übel empfangen; (féo.) la – en foi et hommage, die Zulassung zum Lehenseide.

Recercelé, e, adj. (bl.) zirkelförmig, gebogen, gekrümmt.

Recès, v. recez.

Recette, f. 1) der Ertrag, das Einnehmen; die Einnahme; faire la – des deniers, die Einkünfte erheben; porter les deniers à la –, die Gelder in die Einnahme, Kasse tragen; – des impôts, Erhebung der Steuern; prv. je n'en fais ni mise ni –, ich frage nicht im Geringsten danach; 2) die Kasse, Einnehmerei; 3) Arzneivorschrift, das Recept; fig. Mittel.

Recevable, adj. annehmlich; zuläßig, gültig; non –, unstatthaft.

Receveur, m. –se, f. der Einnehmer, die Einnehmerin; † der Schaffner, die Schaffnerin (auf einem Gute); (a. d.) –se, Billetabnehmerin; (cath.) – des hôtes, der die Reisenden aufnimmt und versorgt (in Klöstern), Gastmeier.

Recevoir, v. a. (je reçois, nous recevons, ils reçoivent; je reçus; je recevrai; que je reçoive, que nous recevions, qu'ils reçoivent; que je reçusse; recevant, reçu), 1) nehmen, annehmen, empfangen; 2) erhalten, empfangen, bekommen, einnehmen, erheben; – des marchandises, Waaren beziehen; – les ordres de q., Jemandes Befehle empfangen od. vernehmen; Jemandes Befehlen unterworfen sein; 3) in sich aufnehmen; auffangen; 4) empfangen, aufnehmen; il est bien reçu partout, er findet überall eine gute Aufnahme; – des visites, Besuch annehmen; 5) annehmen, aufnehmen; 6) zulassen; – q. membre de..., einen zum Mitgliede des, der... aufnehmen; – q. chevalier, einen zum Ritter schlagen; – q. à foi et hommage, einen in Pflicht und Eid nehmen, ihn zum Huldigungseide lassen; – q. en grâce, einen zu Gnaden annehmen; 7) sich unterwerfen, anerkennen; 8) annehmen, empfangen, leiden; la cire reçoit toutes les figures, das Wachs nimmt alle Gestalten an; cette proposition reçoit de la difficulté, dieser Vorschlag hat viele Schwierigkeiten; ce passage peut – diverses interprétations, diese Stelle kann verschieden ausgelegt werden; (pal.) faire – une caution en justice, eine Bürgschaft vor Gericht für gültig erkennen; –, m. (salp.) der Läuterkasten, Salpeterkessel.

Recez, m. der Receß, Abschluß, endliche Beschluß; – de l'empire, Reichsabschied, -receß.

Réchafauder, v. a. ein neues Gerüst bauen.

Réchampir, v. a. (pntr.) wieder aus dem Grunde hervorheben, hervormalen; ausstreichen, übertünchen.

Réchampissage, m. (pntr.) das Ausstreichen, Uebertünchen.

Rechange, m. (b.) der Rückwechsel; (mar.) das Reservegut, die Vorrathsstücke; (mus.) corps de – d'une flûte, Einsatzstück einer Flöte; de –, vorräthig, im Nothfalle zu gebrauchen.

Rechanger, v. a. wieder ändern, wechseln; wieder vertauschen; –, v. n. wieder wechseln (de, mit).

Rechanter, v. a. noch ein Mal singen, einen Gesang wiederholen.

Réchapper, v. n. fam. wieder entgehen, entwischen, entkommen, davonkommen.

Recharge, f. 1) die Ueberlast; 2) erhöhte od. neue Auflage; 3) der wiederholte Auftrag; fig. venir en –, zur Bestätigung dienen; venir à la – de q., einen neuerdings mit Bitten bestürmen; (ch. grr.) die nochmalige Ladung; (grr.) der erneuerte Angriff; (char.) – d'un essieu, Verstärkung einer Achse durch Anlegung eines neuen Ringes. (Umladen.

Rechargement, m. (com.) das

Recharger, v. a. 1) wieder beladen; 2) wieder laden; 3) von Neuem angreifen; 4) auf's Neue anbefehlen od. auftragen; einem etwas von Neuem einschärfen; (char.) – un essieu, eine Achse wieder verstärken, einen neuen Ring darum legen.

Rechasse, f. das Spülicht.

Rechasser, v. a. wieder zurück treiben, jagen od. schlagen; von Neuem jagen; –eur, m. (ch.) der das ausgetretene Wild wieder in den Wald jagende Treiber.

Réchaud, m. die Kohlenpfanne, Feuerpfanne, das Kohlenbecken; Kohlenfeuer; – à l'esprit de vin, Spirituslampe; (agr.) das warme Mistlager; (fort.) – de rempart, Walllampe; Pechlampe; (teint.) die Tunke, Farbe.

Réchauf, m. (hort.) der warme Dünger. [men.

Réchauffage, m. das Aufwär-

Réchauffé, m. das aufgewärmte Gericht ꝛc.; fig. fam. die aufgewärmte Sache, etwas Aufgewärmtes; das Aufgefrischte.

Réchauffement, m. (hort.) die Erneuerung der Wärme eines Mistbeetes durch frischen Mist.

Réchauffer, v. a. wieder warm machen, wärmen oder erwärmen, aufwärmen; (hort.) frisch düngen; fig. erwärmen, anfeuern, wieder in Feuer setzen; – un serpent dans son sein, eine Schlange an seinem Busen erwärmen; se –, v. réfl. wieder warm werden; fig. wieder hitziger werden, wieder entflammen.

Réchauffoir, m. der Wärmofen, die Bratröhre.

Rechaussement, m. (hort.) das Anhäufeln.

Rechausser, v. a. Schuhe und Strümpfe wieder anziehen; (arch.) einer alten Mauer einen neuen Grund unterlegen; (den.) –er les dents, die Zahnwurzeln befestigen; (hort.) –er un arbre, frische Erde od. Mist um einen Baum werfen; (méc.) –er une roue etc., ein Rad ꝛc. von Neuem zahnen; (mon.) –er les carreaux, die Münzstücke rund schlagen; –oir, m. 1) der Münzhammer; 2) Zainhammer der Schmiede.

† Rechef, m. die Veränderung; de –, adv. von Neuem.

Recherchable, adj. der Untersuchung unterworfen.

Recherche, f. 1) das Suchen, Nachsuchen, die Untersuchung, ...suchung, Nachfrage, Forschung, ...forschung; être à la – d'une chose, ... Sache aufsuchen; faire la – de q. ..., etwas suchen, es suchen, ... nachsuchen; um etwas anzusuchen ... halten; eine Untersuchung über ... anstellen; wegen einer Sache ... frage halten, Erkundigung ein...; fig. das Streben, Trachten, ...fung, Bewerbung, das Werb... halten; faire la – d'une fille, ... Mädchen anhalten, werben; ... Entdeckung; –s, pl. die Unter...gen, Forschungen; 3) ... (couv.) faire la – d'un toit, ... besteigen, ausbessern; (m... Vorspiel; (pav.) faire la – d... ein Pflaster ausbessern; (p... d'une personne, die gegen ... son angestellte Untersuchung; ... sept.) der Fleiß; (rh.) die Ueber... Gezierheit im Style, in der ... art; sans –, adv. ungekünstelt.

Recherché, e, adj. ... wieder gesucht, aufgesucht ꝛc.; 2) ... ausgearbeitet, schön; 3) ge... künstelt, geziert.

Rechercher, v. a. qch. ... was wieder suchen, noch ein ... chen; 2) aufsuchen, nachforschen, ... findig zu machen suchen, Erkun... einziehen; 3) untersuchen, ... q. einen zur Rechenschaft ... Verantwortung ziehen; – les ... bles, die Kasse der Einnehmer ... suchen; 4) um etwas nachsuchen, ... chen, anhalten, sich darum be... – la faveur, um die Gunst buh... – une fille (en mariage), um ein ... chen werben od. anhalten; fam. ... sich um einen reißen; (éq.) – un ... val, ein Pferd lebhaft schulen, ... feuern; (pntr. sept.) sorgfältig ... geben, mit allem Fleiße ausar... iron. zu sehr künsteln; se –, ... einander suchen.

Rechercheur, m. (bri.) ... führer der Baustoffe zu einem ... ofen.

Rechigné, e, adj. et s. ... töpfisch, verdrießlich, grämlich.

Rechignement, m. p. u. ... Maulhängen, Griesgramen.

Rechigner, v. n. sauer, ... risch aussehen; die Nase rü... (hort.) stocken, nicht fortkommen.

Rechinser, v. a. (man.) ... Wolle wohl ausspülen.

† Rechoir, v. n. ir. u. choir, ... der fallen; fig. zurückfallen.

Rechute, f. fig. der Rück... (fort.) die Wallerhöhung.

Récidive, f. der Rückfall in ... Fehler; faire une –, einen ... thun; faux avec –, wiederholte ... schung.

Récidiver, v. n. wieder in ... nämlichen Fehler fallen; ein Ver... chen wieder begeben; rückfällig wer...

Récif, rescif od. ressif, m. ... Riff, die Klippenreihe.

† Reciner, m. das Nachmitta... essen.

Récipé, m. (ph.) das Recept; ... die lateinische Zeichen oben am Recepte.

Récipiangle, m. (math.) ... Winkelmesser.

…ipiendaire, m. der Aufzu…, Kandidat.
…pient, m. (chl.) der Reci… Vorlage des Destillirgefäßes; der Recipient; das Glas über …
…proc|cation, f. (phys.) die … Abwechselung; – du pen… durch die Bewegung der … Pendel mitgetheilte Bewe…; †-cation des relatifs, … Bedeutung der sich auf … henden Wörter; -cité, … gegenseitige Verhältniß, die …; -que, adj. gegenseitig, … beiderseitig; (gr.) verbe … seitiges, zurückwirkendes …; (log.) proposition … bedeutender Satz; (math.) … umgekehrtes Verhältniß; … -ques, Verse, die sich vor- u. … lesen lassen; -quement, adv. … wechselsweise, beiderseits.
…oquer, v. a. p. u. wieder … erwiedern.
…er, v. a. wieder wichsen.
…, f. v. bénolte.
…m. die Erzählung, der Be… die Erzählung, der erzäh… (mus.) das Recitativ, Solo; …, f. (mus.) partie -ante, die … Hauptstimme; -ateur, m. … Hersager; -atif, m. (mus.) … das Recitativ; -ation, … sagen; der Vortrag eines …; -er, v. a. et n. hersagen; … -er une leçon, eine Lektion …; (mus.) ein Solo singen od. …; -eur, m. der Geschichtener…
…m od. réclame, f. (fauc.)
…mateur, m. der Zurück…, Reklamant.
…mation, f. die Zurückfor…, der Einspruch; Einwendung; …, der Anspruch, die For…, Reklamation.
…ame, f. 1) der Schlußgesang …; 2) empfehlende Artikel, die … in einem Journale; … Custos, Folgezeiger.
…mer, v. a. 1) anrufen, an…; – le secours de Dieu, Gott um … anrufen; – l'indulgence, um … bitten; 2) zurück fordern, in … nehmen; – q., sich für einen …; (fauc.) zurück rufen; –, v. … gch., gegen etwas Einwen… machen, einkommen; Ein…, Beschwerde führen, wider…, widersetzen; dawider pro…; (dr.) – de cour inférieure, … Untergerichte appelliren; … contre ses voeux, seine Ge… ; se –, v. réfl. de q., … Jemanden berufen, seine Ge… in Anspruch nehmen; *-ie, … Gebrauch mit bezahlten Zei…
…amper, v. a. (mar.) wieder … wieder ausbessern.
…are, m. (pch.) das einfache …
…in|aison, f. (gn.) das Zu…, Abweichen von der Pol…; -ant, adj. m. zurückhangend; …, v. n. (zu.) zurückhangen, von der … abweichen; (bot.) rameau -é, … gebogener Ast.
…clouer, v. a. wieder annageln.

Recluro, v. a. (nur im Infinitiv gebräuchlich) einsperren, einschließen.

Reclus, e, adj. verb. eingeschlossen, eingesperrt; –, s. der Klausner, Einsiedler, die Klausnerin.

Recluserie, f. die Klausnerzelle.

Reclusion od. réclusion, f. die Zelle, Klause; (dr.) Zuchthausstrafe; -naire, m. der Zuchthäusler.

Recocher, v. a. (boul.) – la pâte, den Teig mit der flachen Hand noch ein Mal schlagen.

Recogner(n'), v. a. wieder hineinschlagen; pop. zurückschlagen, zurücktreiben, hart abweisen.

Récognitif, ive (spr. kog-ni), adj. (dr.) anerkennend; actes -s, Anerkennungsurkunden.

Récognition (spr. kog-ni), f. (did.) die Erforschung, Untersuchung.

Recoiffer, v. a. 1) den Kopfputz wieder auf- od. zurechtsetzen; 2) eine Flasche wieder zumachen; se –, v. réfl. sich nochmals frisiren.

Recoin, m. der verborgene Winkel, Schlupfwinkel.

Recoiter, v. a. (dr.) verbergen.

Récolement, m. (dr.) das Wiedervorlesen der Zeugenaussage; die Gegeneinanderhaltung der inventirten Stücke mit dem Inventarium; (e. f.) Waldschau.

Récoler, v. a. (pal.) – des témoins, den Zeugen ihre Aussage noch einmal vorlesen; – un inventaire, die inventirten Stücke nochmals mit dem Inventarium vergleichen.

Récollection, f. die Fassung der Gedanken.

Recoller, v. a. wieder leimen.

Récollet, m. der Franziskaner von der verbesserten Regel, Barfüßer; (orn.) Seidenschwanz.

† se Récolliger, v. réfl. seine Gedanken sammeln.

Récolte, f. die Ernte, Einsammlung (a. fig.); – morte, fehlgeschlagene Ernte; les -s pendantes par les racines, die auf dem Halme stehenden Feldfrüchte; – du vin, Weinlese.

Récolter, v. a. ernten, einernten.

Recommandable, adj. empfehlungswerth, schätzbar.

Recommandaresse, f. (pr.) die Ammenverdingerin.

Recommandation, f. 1) die Empfehlung; lettre de –, Empfehlungsschreiben; (cath.) die Fürbitte für Kranke auf der Kanzel; (com.) der Umlauf wegen gestohlener od. verlorener Sachen; (dr.) die Empfehlung eines Gefangenen zur fernern gefänglichen Haft; 2) Achtung; avoir qch. en –, etwas hochschätzen, achten.

Recommander, v. a. 1) empfehlen; – son âme à Dieu, seine Seele Gott befehlen; 2) empfehlenswerth machen, anempfehlen; 3) ermahnen, rathen; 4) anbefehlen, einbinden, einschärfen; (com.) etwas Gestohlenes od. Verlorenes durch einen Umlauf anzeigen; (dr.) um Verlängerung des Arrestes ansuchen; se –, v. réfl. sich empfehlen.

Recommencement, m. p. u. der neue Anfang.

Recommencer, v. a. et n. wieder anfangen; fam. c'est toujours à –, da kann man immer wieder von vorn anfangen, das nimmt kein Ende, ist immer eine Leier; – de plus belle, mit neuem Eifer anfangen; – un écolier, mit einem Schüler wieder von vorn anfangen; (éq.) – un cheval, ein Pferd neuerdings in die Schule nehmen.

Récompense, f. 1) die Belohnung, der Lohn; fig. die Strafe, Züchtigung; 2) der Ersatz, die Entschädigung; Vergütung; (dr.) Wiedererstattung; en –, adv. zur Wiedervergeltung, dagegen, dafür.

Récompenser, v. a. 1) belohnen, vergelten, lohnen; fig. bestrafen, züchtigen; il a été justement récompensé de ses perfidies, er ist für seine Treulosigkeit gehörig belohnt (bestraft) worden; 2) entschädigen, wieder einbringen; – le temps perdu, die verlorene Zeit wieder ersetzen; se –, v. réfl. seinem Schaden od. Verluste beikommen, sich schadlos halten.

Recompléter, v. a. wieder vollzählig od. vollständig machen.

Recomposer, v. a. wieder zusammensetzen; (typ.) auf's Neue setzen.

Recomposition, f. (chl.) a) die Wiederzusammensetzung; b) das Wiederzusammengesetzte, die Neubildung; (typ.) das Umsetzen, der neue Satz.

Recompter, v. a. wieder zählen, überzählen, überrechnen.

Réconcilia|ble, adj. versöhnbar, versöhnlich; -teur, m. -trice, f. der Versöhner, die Versöhnerin; -tion, f. die Versöhnung, Aussöhnung; (ég.) a) Wiederaussöhnung eines Abtrünnigen mit der Kirche; b) Wiedereinweihung einer entweihten Kirche.

Réconcilier, v. a. versöhnen, wieder aussöhnen; fig. vergleichen, in Einklang bringen; (ég.) – un hérétique à l'église, einen Ketzer wieder mit der Kirche aussöhnen; – une église, eine entweihte Kirche wieder einweihen; se –, v. réfl. sich wieder versöhnen od. aussöhnen; (ég.) ehe man zum heil. Abendmahle geht, noch einmal beichten.

Reconduction, f. (dr.) tacite –, die stillschweigende Pacht- od. Miethserneuerung.

Reconduire, v. a. ir. n. conduire; wieder zurückführen, begleiten, das Geleit geben (einem Besuche); (iron.) abweisen, einen unverschämten Buben zurecht stutzen.

Reconduite, f. das Geleit.

Reconfesser, v. a. wieder beichten. [firmeln; bestärken.

Reconfirmer, v. a. noch einmal

†Réconfort, m. der Trost, Beistand; -atif, ive, adj. (path.) stärkend; -ation, f. die Wiederstärkung; -er, v. a. wieder stärken, erquicken; † wieder trösten.

Réconfront|ation, f. (dr.) die nochmalige Gegeneinanderstellung; -er, v. a. noch einmal gegen einander stellen (Zeugen rc.).

Reconnaissable, adj. kenntlich, kenntbar, kennbar.

Reconnaissance, f. 1) die Wiedererkennung, Erkennung; 2) Erkenntlichkeit, Dankbarkeit, Anerkennung; 3) Verschreibung, der Schein; 4) die Besichtigung und Untersuchung; (grr.) Kundschaft, Rekognoscirung; (mar.) les -s, die Seemarken.

Reconnaissant, e, adj. erkenntlich, dankbar (de qch., für etwas).

Reconnaître, v. a. ir. n. connaître; 1) wiedererkennen, erkennen; 2)

anerkennen; – un enfant, ein Kind anerkennen; 3) bekennen, gestehen, eingestehen; fig. einsehen; 4) erkennen, erkenntlich sein, vergelten, belohnen; – un service, für einen Dienst erkenntlich sein; einen Dienst vergelten; (grr.) spähen, ausspähen, auskundschaften, ausforschen, rekognosciren; – une patrouille, einer Patrouille die Parole abnehmen; faire – un officier, einem Offizier seine Truppen vorstellen; (mar.) erforschen; se –, v. réfl. zur Erkenntniß kommen, in sich gehen; sich besinnen; se – en quelque endroit, sich besinnen wo man ist, sich wieder zurecht finden.

Reconquérir, v. a. wieder erobern; fig. wieder gewinnen, erwerben.

Reconsolider, v. a. (chir.) wieder zuheilen; (fin.) konsolidiren.

Reconstitution, f. (dr.) die Wiederbestellung, Uebertragung.

Reconstruction, f. die Wiederaufbauung, Wiedererbauung.

Reconstruire, v. a. ir. n. construire, wieder aufbauen.

†**Reconsulter**, v. a. von Neuem um Rath fragen; nochmals berathschlagen, überlegen.

Reconter, v. a. wieder erzählen.

Recontinuer, v. a. abermals fortfahren.

Recontracter, v. a. aufs Neue einen Vergleich schließen.

Reconven||ir, v. a. ir. n. venir; (pal.) eine Gegenklage anstellen; –tion, f. (pal.) die Gegenklage.

Reconvoquer, v. a. wieder zusammenberufen. [schreiben.

Recopier, v. a. noch einmal ab-

Recoque||r, v. a. (ch.) sich abermals paaren (Rebhühner); –tage, m. (ch.) das zweite Eierlegen der Rebhühner.

Recoquillement, m. die Windung, das Zusammenrollen.

Recoquiller, v. a. schneckenförmig winden, krümmen, umbiegen, zusammenrollen; pop. aufkrämpen; se –, v. réfl. sich winden, sich krümmen, sich rollen; feuilles recoquillées, durch Einschrumpfung zusammengerollte Blätter. [(v. recors).

Record, m. (pal.) das Zeugniß

Recordation, f. p. u. die Erinnerung.

Recorder, v. a. fam. wiederholen, hersagen; (pal.) eine durch Gerichtsdiener geschehene Verrichtung durch Zeugen bescheinigen lassen; exploits recordés, Amtsverrichtungen im Beisein zweier Zeugen; †se –, v. réfl. sich erinnern; se – avec q., sich mit Jemandem bereden. [bessern.

Recorriger, v. a. wieder ver-

Recors, m. (pal.) der Zeuge, Häscher, Scherge.

Recoucher, v. a. wieder niederlegen, ins Bett legen; (hort.) – une branche, einen Zweig niederbiegen und in die Erde einlegen; se –, v. réfl. wieder ins Bett gehen.

Recoudre, v. a. ir. n. coudre; wieder nähen, annähen, zunähen ꝛc.

Recouler, v. n. wieder fließen; – les peaux, die Häute ablalken.

Recoupe, f. 1) der Abgang von bearbeiteten Steinen, Steingrus, Steingries; 2) das Kleienmehl.

Recoupé, adj. (bl.) écu –, das zweimal getheilte Schild.

Recoupement, m. (arch.) die Einziehung einer Mauer, der Mauerabsatz.

Recouper, v. a. wieder schneiden od. beschneiden; anders schneiden; (j.) die Karten wieder abheben.

Recoupette, f. das schwarze Kleienmehl.

Recourb||é, e, adj. verb. umgebogen, eingebogen, hakenförmig; –er, v. a. umbiegen, krumm biegen; anders biegen.

Recourir, v. n. ir. n. courir; 1) wieder laufen; courir et –, hin- und herlaufen; 2) – à q. ou à qch., zu einem od. zu etwas seine Zuflucht nehmen, sich an einen wenden; – aux armes, zu den Waffen greifen; (dr.) – en cassation, um Kassation einkommen; –, v. a. et n. (mar.) – le câble etc., das Ankertau ꝛc. nachsehen; – sur une manoeuvre, einem Taue, an welches man sich hält, mit der Schaluppe nachfolgen; faire – une manoeuvre, ein Tau so weit nachlassen, als es nöthig ist.

†**Recourre**, v. a. ir. zurückholen, wiederabjagen.

Recours, m. die Zuflucht; avoir – à q. ou à qch., zu einem od. zu etwas seine Zuflucht nehmen; (dr.) der Regreß, Rekurs, Rückhalt; Rückanspruch, Rückgang; avoir son – contre, sur q., seinen Regreß an einen nehmen; – en cassation, Kassationsgesuch; – en grâce, Begnadigungsgesuch.

Recousse, f. die Wiederabjagung.

Recouvert, e, adj. verb. wieder gedeckt; (men.) überliegend.

Recouvrable, adj. wieder erlangbar, eintreibbar (Gelder).

Recouvrant, adj. verb. bedeckend, übergeschichtet.

Recouvrement, m 1) die Wiedererlangung, das Wiedererlangen; 2) die Beitreibung, Eintreibung; Erhebung der Steuern; –s, pl. die Aktivschulden, Rückstände, ausstehenden Gelder; (art.) – de flasque, Deckschiene an den Laffettenwänden; (hor.) montre à –, die Deckeluhr; 3) die überschlagene Leiste, der Lederüberzug an einer Kiste.

Recouvrer, v. a. 1) wieder erlangen, wieder bekommen; il a –é sa santé, er ist wieder genesen; 2) beitreiben, eintreiben, einziehen (Gelder, Steuern).

Recouvrir, v. a. ir. n. couvrir; wieder decken, bedecken, zudecken; einhüllen, umhüllen; überziehen; fig. bemänteln, beschönigen; se –, v. réfl. sich bedecken, sich überziehen; le ciel se –e de nuages, der Himmel bewölkt sich auf's Neue. [ausspeien.

Recracher, v. a. wieder speien,

Récréance, f. (dr.) der einstweilig zuerkannte Besitz eines streitigen Gutes; (dip.) lettres de –, Abrufungsschreiben od. a. Entlassungsschreiben eines Gesandten.

Récréat||if, ive, adj. ergötzlich, erheiternd, lustig; –ion, f. die Ergötzung, Belustigung, Ergötzlichkeit, Erholung; (col.) heure de –ion, Erholungs-, Spiel-, Freistunde; être en –ion, frei haben.

Récrédentiaire, m. (can.) der einstweilige Besitzer einer streitigen Pfründe.

Recréer, v. a. wieder errichten, -einführen, -schaffen, -stiften; Philippe-le-Bel cassa l'université d'Orléans et la recréa sur d'autres fonde[...] Philipp der Schöne hob die Un[...] zu Orleans auf und stellte sie [...] dern Statuten wieder her.

Récréer, v. a. ergötzen, [...] gen, vergnügen; se –, v. réfl. [...] götzen, sich erholen, sich belustig[...] zerstreuen.

Récrément, m. (path.) [...] krements, in's Blut zurück[...] Absonderungen; –eux, se, [...] adj. was das Geblüt als un[...] wirft; humeurs –euses etc., v. [...] ment.

Recrépir, v. a. wieder [...] fig. – un vieux conte, ein alte[...] chen wieder aufstutzen; fam. –[...] sage, sich stark schminken.

Recrépissage od. recré[...] m. (maç.) das Wiederbewerfen[...]

Recreuser, v. a. wieder [...] tiefer graben; (mar.) bagger[...]

Recribler, v. a. noch [...] sieben.

se **Récrier**, v. réfl. la[...] schreien; – contre qch., übe[...] schreien; sich laut gegen etwas [...] (ch.) aufbellen, wieder anschlag[...]

Récriminat||ion, f. die [...] schuldigung, der Gegenverw[...] Rache; –oire, adj. eine Gegen[...] digung enthaltend; plainte –o[...] genklage.

Récriminer, v. a. Gegen[...] digungen machen, mit Gegensch[...] gen antworten, sich rächen.

Récrire, v. a. ir. n. éc[...] wieder schreiben, anders schrei[...] schreiben; umarbeiten; 2) wied[...] ben, antworten. [pelt[...]

Recroiseté, e, adj. (b[...]

Recroître, v. n. ir. n. cr[...] wieder wachsen, nachwachsen; [...] steigen, wieder anwachsen (Wa[...]

se **Recroqueviller**, v. r[...] sammenschrumpfen. [...]

Recrotter, v. a. wieder [...]

Récrouer, v. a. wieder ein[...]

Recru, m. der Nachwuchs[...] Anwuchs von Holz.

Recru, e, adj. matt, abge[...] abgemergelt.

Recrudescen||ce, f. [...] deraufleben krankhafter Erschei[...] die Rekrudescenz; Verschlimm[...] fig. Erneuerung; –t, e, adj. ve[...] mert, erneuert.

Recru||e, f. 1) der Nach[...] Zuwachs; 2) die Ersatzmannsch[...] Rekruten, Neugeworbenen; der [...] fig. Neuling; 3) die Rekrutirung[...] fam. neue, unerwartete Gäste; –te[...] m. die Rekrutirung, das Rekru[...] die Ausbebung, Werbung; bur[...] –tement, Rekrutirungsbüreau; [...] taine de -tement, Werbehaupt[...] –ter, v. a. rekrutiren, durch Re[...] wieder vollzählig machen; fig. [...] ben; –teur, m. der Rekruten an[...] Werber.

Recta, adv. fam. gerade; [...] allé d'ici – au parlement, er i[...] hier aus gerade in das Parla[...] gegangen.

Rectangle od. rectangu[...] adj. (géom.) rechtwinkelig; –, m. [...] Rechteck.

Recteur, m. 1) der Rektor, [...] gesetzte; 2) † Pfarrer (in einigen [...] vinzen); –, adj. m. nur in (chi.) a[...] –, gewürzhafter Theil einer Pflanz[...]

...ifcornes, m. pl. (ent.) die ...rulärer; -fication, f. die Be... (chi.) Reinigung, Läute... abermaliges Abziehen; -fication d'une courbe, Zu... einer krummen Linie auf ...; -fier, v. a. berichtigen. ...; -fier les idées de q., einem ...ichten beibringen; (chi.) ...gene Flüssigkeit durch aber... ...ziehen verstärken, läutern; ...er une courbe, eine krumme ... gerade zurückführen, eine ...finden, die mit einer krum... ...Länge hat; -flore, adj. ge...; -grades, m. pl. die auf... ...den Thiere; -ligne, adj. ...linig; -nerve, adj. gerad...; -rostre, adj. geradschnabelig; (path.) die Entzündung des ..., rothe Ruhr; -tude, f. die ..., Richtigkeit; fig. Unver..., Unverdorbenheit, Redlich...; -usculo, adj. (bot.) ... gerade.

... m. die Vorderseite eines ... - et le verso, die Vorder... [hörig.

...al, e, adj. dem Rektor ge... ...at, m. 1) das Rektorat, ...würde des Rektors; 2) die ...waltung des Rektorats; ... die Pfarre (in einigen Pro...). ...-ier, v. a. dem Rektor der ...versität die ihm zukommende ... Pergamente entrichten.

...vaginal, e, adj. Mast...; fistule -vaginale, ...; -vésical, e, ...mblasen ...

...ces, f. pl. (orn.) die Steuer...federn.

...m (spr. tomm), m. (an.) der ... Afler.

... m. der Empfangschein, die ...

...il (l'), m. die Sammlung.

...illement (ll'), m. die ... der Gedanken, des Geistes, ..., die Ueberlegung; (th.) ...

...ir (ll'), v. a. ir. n. cueil... ...ammeln, einernten, ernten; ... de qch., Nutzen von etwas ...; - une succession, eine Erb...; 2) sammeln, zusammen..., auffangen, wieder ...; - la ficelle, Bindfaden ...; - hareng, Häringe fangen; ... des Papier von den Schnü... ...en und zusammenlegen; ...esprits, seine Gedanken sam...; - des nouvelles, Neuigkeiten ...; - les voix, die Stimmen ...; 3) aufnehmen, den Auf...; 4) - de qch., aus et... ...abnehmen, folgern, eine ... ziehen; se -, v. réfl. sich ...fassen; nachdenken; seine ... sammeln; seinen Geist an... ...sammeln.

...illoir, m. die Sellerspule.

...uire, v. a. ir. n. cuire; ..., aufkochen; wieder backen, ...; ausglühen; - des briques, ...; - des étoffes, Zeuge ... auskochen; - un ... canon, eine Stückform aus...; - des pipes, Pfeifen ausbren...; - une pièce de métal, ein Stück ... ausglühen; (mon.) - les espèces, die Schrötlinge ausglühen; (ver.) - le verre, das Glas abkühlen. [kühlen.

Recuisson, f. (ver.) das Ab-

Recuit, e, adj. verb. wieder gekocht &c.; (path.) verdickt, zäh geworden, verhärtet.

Recuit, m. od. -e, f. 1) das Ausglühen; 2) Abkühlen; 3) nochmalige Brennen des Porzellans.

Recuiteur, m. der Lehrbursche eines Münzers od. Schmelzers.

Recul (spr. r'küll), m. der Zurücklauf, Rückstoß (einer Kanone).

Reculade, f. das Zurückfahren, -laufen (eines Wagens); fig. fam. Zurückweichen; die Verzögerung; der Rückschritt; fam. Krebsgang.

Reculé, e, adj. verb. zurück geschoben &c.; entfernt, entlegen; spät; la postérité la plus -e, die späteste Nachwelt.

Reculée, f. fam. feu de -, das Schreckfeuer.

Reculement, m. das Zurückschieben, Zurückweichen, Zurückfahren &c.; (charp.) die Einziehung, Gratbsparrenverlängerung; (soll.) die Koppelkette, Hemmkette, Afterkette.

Reculer, v. a. 1) zurückschieben; zurückziehen, zurücksetzen; 2) weiter hinaussetzen, hinausrücken; fig. - les frontières d'un état, die Grenzen eines Staates erweitern; 3) vom Ziele entfernen, zurücksetzen, verzögern, aufschieben; -, v. n. zurückweichen, -gehen, -treten, -fahren; fig. zurückgehen, zurücktreten, auf die Hinterfüße treten, einer Sache auszuweichen suchen, etwas verschieben, verzögern; se -, v. réfl. zurück-weichen, -treten od. gehen; -, m. (hor.) eine Art Feile.

à **Reculons**, adv. rückwärts; aller -, rückwärts gehen; fig. fam. den Krebsgang gehen. [émersion.

†**Récupération**, f. (astr.) v.

se **Récupérer**, v. réfl. fam. sich seines Schadens erholen. [kammer.

Récurage, m. (ferb.) die Scheuer-

Récurer, v. a. (cout. ferb.) scheuern; (vig.) - la vigne, dem Weinberge die dritte Hacke geben.

Récurrent, adj. m. vers -, ein Vers, den man auch zurück lesen kann; (an.) nerf -, der zurücklaufende Nerv.

Récurvirostre, adj. krummschnäbelig.

Récus||able, adj. verwerflich, verdächtig; -ation, f. die Verwerfung; -er, v. a. verwerfen, nicht annehmen (Richter, Zeugen); -er un témoignage, ein Zeugniß für unstatthaft erklären; se -er, v. réfl. sich zurückziehen.

Rédac||teur, m. 1) der Sammler, Anordner od. Abfasser schriftlicher Aufsätze; 2) der Zeitungsschreiber; Redakteur; -tion, f. die Sammlung, Anordnung, Abfassung solcher Aufsätze, Redaktion.

Redan, m. (arch.) -s, pl. die Absätze; (ard.) Stufenbank im Schieferbruche; (fort.) das Sägewerk; ligne à -s, Sägewerksverschanzung; (hyd.) - d'une digue, Rothfluth eines Deiches.

Redanser, v. a. et n. wieder tanzen. [aussetzen, verweisen.

†**Rédarguer**, v. a. et n. tadeln,

Reddition, f. 1) die Wiedergabe, Zurückgabe; 2) Uebergabe einer Festung; 3) Ablegung einer Rechnung; (dr.) - d'un arrêt, Ertheilung eines Urtheilsspruches.

Redébattre, v. a. von Neuem anfechten, bestreiten.

Redéclarer, v. a. wieder erklären.

Redédier, v. a. von Neuem einweihen.

Redéfaire, v. a. ir. n. faire; wieder auseinander machen, aufmachen, losmachen &c. [frühstücken.

Redéjeûner, v. n. noch einmal

Redélibérer, v. a. wieder überlegen. [freien.

Redélivrer, v. a. wieder be-

Redemander, v. a. wieder begehren, verlangen, ansuchen od. bitten; zurückfordern; wieder fragen.

Redemeurer, v. n. wieder an einem Orte wohnen. [reißen.

Redémolir, v. a. wieder nieder-

Rédempt||eur, m. der Erlöser; -ion (spr. r'dampp-ssion), f. die Erlösung; la -ion des captifs, die Loskaufung der Gefangenen; -oriste, m. (h. e.) der Redemptorist, Ligorianer.

Redenter, v. a. neue Zähne woran machen; - une scie, eine Säge schärfen.

Redents, v. redan. [fertigen.

Redépêcher, v. a. wieder ab-

Redescendre, v. a. et n. 1) wieder herablassen, herunternehmen; 2) wieder herabsteigen.

Redevable, adj. noch schuldig; il lui est - de cent écus, er ist ihm noch 100 Thaler schuldig; fig. je lui suis - de ma vie etc., ich habe ihm mein Leben zu verdanken, verdanke ihm mein Dasein; je vous en suis très -, ich bin Ihnen dafür sehr verbunden; -, m. der Verpflichtete; je suis votre -, ich bin Ihr Schuldner.

Redevanc||e, f. der Zins, Grundzins, die Gülte; -ier, m. -ière, f. der Zinsmann, Gültbauer, die Zinsfrau.

Redevenir, v. n. ir. n. venir; wieder werden.

Redévider, v. a. wieder abhaspeln.

Redevoir, v. n. n. devoir; noch schuldig bleiben; on lui redoit, man ist ihm noch schuldig.

Rédhibition, f. das Rückgaberecht, die Heimschlagung.

Rédhibitoire, adj. (dr.) action -, Klage auf Wiedernahme; cas -, die Zurückgabe begründende Fall; (vét.) vice -, die Zurückgabe begründender Fehler.

Rédiger, v. a. 1) schriftliche Aufsätze sammeln, anordnen, abfassen; 2) kurz zusammenfassen; 3) redigiren, schreiben, verfassen; - une feuille, ein Blatt herausgeben.

se Rédimer, v. réfl. (dr.) sich loskaufen, freimachen.

Redingote, f. (eng. U.) der lange weite Ueberrock, Reiserock; (path.) -s anglaises, Schutzschläuche; fam. Kondoms.

Redire, v. a. ir. n. dire; 1) wieder sagen, wiederholen; 2) wiedersagen, ausplaudern; 3) tadeln, aussetzen, einwenden; il n'y a rien à - à, dans cet ouvrage, es ist an diesem Werke nichts auszusetzen; il trouve à - à tout, er tadelt Alles, findet an Allem etwas zu tadeln. [plauderer.

Rediseur, m. der Salbader, Aus-

Redissoudre, v. a. ir. n. dissoudre; wieder auflösen.

Redistribuer, v. a. wieder austheilen; (pal.) - un procès, die Akten eines Prozesses einem andern Referenten zutheilen.

Redristribution, f. die anderweitige Austheilung.

Redite, f. die Wiederholung. [gen.

Redompter, v. a. wieder bezwin-

Redondance, f. die Weitschweifigkeit, der Wortüberfluß, -schwall.

Redondant, e, adj. überflüssig (in Worten); style –, weitschweifige Ausdrucksweise.

Redonder, v. n. überflüssig sein (in Worten); überfüllt sein.

Redondille, f. (litt.) ein altfranzösisches Virelai, die Redondilla.

Redonner, v. a. wieder geben; noch ein Mal geben; fig. – du courage, frischen Muth einflößen; –, v. n. wieder anfallen, von Neuem auf etwas losgehen; fam. la pluie -e de plus belle, es fängt wieder an stärker zu regnen; se –, v. réfl. à qch., sich aufs Neue einer Sache widmen.

Redorer, v. a. wieder vergolden.

Redormir, v. n. ir. n. dormir; wieder schlafen.

Redorte, f. (bl.) der wie ein Ring gewundene Zweig.

Redoublement, m. die Verdoppelung, Zunahme, der Zuwachs.

Redoubler, v. a. 1) verdoppeln; doppelt nehmen, geben rc.; 2) vermehren; (tailr.) wieder füttern; –, v. n. sich verdoppeln, sich vermehren, zunehmen; – d'attention, de soins etc., seine Aufmerksamkeit, Sorgfalt verdoppeln; prv. – de jambes, seine Schritte verdoppeln.

Redoul od. redour, m. der Gerberstrauch. [terlich.

Redoutable, adj. furchtbar, fürch-

Redoute, f. (it. U.) 1) die Redoute, Schreckschanze; 2) † der öffentliche Maskenball.

Redouter, v. a. etwas fürchten, sich scheuen; faire –, sich furchtbar machen.

Rèdre, m. das große Häringsnetz.

Redressage, m. (még.) das letzte Stellen.

Redressé, f. (mar.) der Aufholer.

Redressé, e, adj. fig. fam. stolz, aufgeputzt.

Redressement, m. das Geraderichten; fig. die Abhelfung, Abstellung.

Redresser, v. a. 1) wieder gerade richten, wieder in die Form bringen; fig. – une affaire, einer Sache abhelfen, sie wieder gut machen; – q., einen wieder auf den rechten Weg bringen (auch fig.); einen zurecht weisen, wieder zurecht bringen; (chev.) – les torts, das den Bedrängten zugefügte Unrecht rächen; fam. das Unrecht wieder gut machen; (j.) – q. au jeu, einen im Spiele betrügen; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff aufholen; (még.) – les peaux, die Häute oder Felle gerade strecken; 2) wieder aufrichten; se –, v. refl. sich wieder aufrichten; sich gerade halten, seinen Körper gerade tragen; fam. elle commence à se –, sie fängt an sich besser zu putzen, die Nase höher zu tragen, sich in die Brust zu werfen.

Redresseur, m. fam. 1) der falsche Spieler, Betrüger; 2) † de torts, Rächer der Bedrängten; irrende Ritter; fam. Absteller von Mißbräuchen, Tugendheld, Sittenrichter; (chir.) – de l'épine, der Rückgrathrichter.

Redressoir, m. (pot. d'é.) der Planirkolben

Redruge, f. (bot.) das Ausbrechen der überflüssigen Nachtriebe.

Réductible, adj. zurückführbar, auflösbar; (ar.) fraction –, aufgehender Bruch; (chi.) zerlegbar; zersetzbar; (dr.) herabsetzbar.

°**Réductibilité**, f. die Zertheilbarkeit.

Réductif, ive, adj. (chi.) wieder herstellend.

Réduction, f. 1) die Wiederzurückbringung in seinen vorigen Zustand; 2) Unterwerfung, Bezwingung; 3) Verminderung; Herabsetzung (einer Rente rc.); 4) Vergleichung der Münzen, Gewichte und Maße gegen einander; (ar. alg.) a) die Verwandlung der ganzen Zahlen in Brüche; b) Einrichtung (der Gleichungen); (chir.) Wiedereinrichtung, Einrenkung; (chi.) Wiederherstellung; (géom.) Verkleinerung, Verjüngung eines Risses; (log.) la – à l'impossible, die Zurückführung auf das Unmögliche; (ph.) la – d'une décoction, das Einkochen eines Absudes; (mar.) la – des vents, die Berechnung der Stelle des Schiffes aus den Coursen und gesegelten Weiten; (mus.) die diatonische Abstufung der Töne.

Réduire, v. a. ir. n. conduire; à qch., 1) beschränken, verkleinern, herabsetzen, vermindern; (géom.) – un plan, einen Riß verjüngen; 2) nöthigen, zwingen, zu etwas bringen, bändigen, bezwingen, unterwerfen, unterjochen; unter seine Botmäßigkeit bringen; 3) – en, verwandeln in: – en cendres, in Asche legen, einäschern; – en poudre, in Staub verwandeln, gänzlich zerstören; fig. gründlich widerlegen; (ar.) – les entiers en fractions, die Ganzen zu Brüchen machen; (alg.) les équations, die Gleichungen reduciren; (chi.) wiederherstellen; (chir.) wieder einrichten, einrenken, wieder hinein bringen; 4) fig. – en tables, en meilleure forme, in Tabellen, in eine bessere Form bringen; – en peu de mots, in wenig Worten zusammenfassen; se –, v. réfl. 1) à qch., auf etwas abzwecken, abzielen; hinaus laufen; 2) sich zum Gehorsam bringen od. bändigen lassen; 3) sich einschränken, es bei etwas bewenden lassen; 4) sich auflösen, sich bis auf eine gewisse Quantität vermindern, einkochen; fam. se – à rien, zu nichts, zu Wasser werden.

Réduit, e, adj. verb. 1) dahin gebracht, genöthigt, gezwungen rc.; 2) eingeschränkt; –, m. der abgesonderte Ort, das Plätzchen, Eckchen; (fort.) das Winkelwerk, die Rückenschanze.

Réduplicat||if, ive, adj. (gr.) eine Wiederholung andeutend; -ion, f. (gr.) die Wiederholung einer Sylbe od. eines Buchstabens.

Réduve, f. (ent.) die Winkelwanze; – à masque, verlarvte Wanze.

Réédification, f. die Wiederaufbauung.

Réédifier, v. a. wieder aufbauen.

Réel, le, adj. wirklich, wahrhaft; (com.) baar (Zahlungen); offres -les, Anerbietungen in baarem Gelde; (dr.) dinglich; action -le, dingliche Klage; droit –, dingliches Recht; –, m. das Reelle, Wirkliche, Thatsächliche, Solide, Wahrhafte.

°**Réélection**, f. die Wiedererwählung.

Rééligi||bilité, f. die Fäh[...] zu einer zweiten Wahl; – ble, wahlfähig, wieder wählbar.

Réélire, v. a. n. lire; wieder

Réellement, adv. wirklich der That; (com.) baar; (dr.) sai[...] ein unbewegliches Gut in Be[...] nehmen. [wan

Réémigrer, v. n. wieder

Réenclanchement, m. (e[...] das Umlegen der Schienen.

Réexpedier, v. a. (Waaren) der ausführen. [aus

Réexportation, f. die Wi[...]

Réexporter, v. a. wieder führen.

Réexposer, v. a. wieder aus[...]

Refâcher, v. a. p. n. wieder gern, erzürnen, böse machen.

Refaçonner, v. a. wieder men, bilden rc.

Réfaction, f. (com.) der Abz[...] der für die Beschädigung rc. [...] Waare gerechnete Abzug (die Refak[...] der Nachlaß am Zoll.

Refaillir, v. n. n. faillir; wi[...] neuerdings fehlen.

Refaire, v. a. et n. ir. n. fa[...] 1) wieder machen, wieder thun, 2) [...] arbeiten; wieder von vorn anfang[...] 3) die Karte noch ein Mal geben [...] ausbessern, flicken, wieder herstel[...] (cui.) Fleisch zum Braten od. Spi[...] vorher aufquellen lassen; (tan.) [...] cuir, die Häute wieder in die Gr[...] Lohe legen; se –, v. réfl. ir. sich wied[...] erholen, wieder zu Kräften komme[...] seinen Verlust wieder einholen.

Refaisage, m. (tan.) das Bei[...] der Felle mit doppelter Lohe.

Refait, e, adj. verb. wieder macht; pop. angeführt, betrogen. stohlen; bois –, winkelrecht behauen[...] Holz; cheval –, aufgefüttertes Pfer[...]

Refait, m. das von Neuem wi[...] angefangene Spiel; (ch.) neue Gew[...]

Refaucher, v. a. wieder mä[...]

Réfect||ion, f. 1) die Wiederh[...] stellung, Ausbesserung; 2) Mahl[...] in Klöstern; -oire, m. der Speise[...] Eßsaal, das Refektorium im Klo[...] -orier, m. -ière, f. der Tafeldecker, [...] Tafeldeckerin (in einem Kloster).

Refend, m. bois de –, Spa[...] Kielholz; mur de –, Scheidemau[...] pierres de –, Bindesteine.

Refendoir, m. das Biegeisen [...] Krämpelmacher.

Refendre, v. a. 1) wieder spalt[...] 2) der Länge nach durchsägen; scie[...] –, Brettsäge. [h

Refendret, m. (arm.) der Sva[...]

Référé, m. (pal.) der erstatt[...] Bericht. [Verhältn

°**Référence**, f. die Beziehung, [...]

Référendaire, m. der Referend[...] tiers –, Kostenschätzer.

Référer, v. a. (je réfère, no[...] référons), 1) à qch., zu etwas zähle[...] rechnen; 2) à q., einem zuschreiben, b[...] messen; – le choix à q., einem die Wa[...] lassen; (pal.) – le serment à q., d[...] Eid auf Jemanden zurückschieben; [...] v. n. (pal.) Bericht erstatten, vortr[...] gen; se –, v. refl. à qch., sich auf etwa[...] beziehen.

Refermer, v. a. wieder zum[...] chen, zuschließen, zutheilen.

Referrer, v. a. wieder beschlagen

Referrissage, m. (agr.) die bei[...] Hacke.

…fêter, v. a. wieder feiern.
…ecill||er, v. a. (men.) einen …en Falz od. Anschlag machen; … der doppelte Anschlag od. Falz.
…icher, v. a. wieder einstecken, …en; (maç.) die Fugen wieder …en.
…ger, v. a. wieder gestehen … se –, v. réfl. wieder gestehen, … verdicken.
…, m. (com.) a) die feinste … Wolle; b) der feine Zeug …
…xer, v. a. (chi.) wieder fest… (v. fixer).
…amber, v. a. wieder sengen.
…atter, v. a. wieder schmeicheln.
…échi, e, adj. verb. 1) zurück…, geworfen; mouvement –, …; vision –e, Sehen durch zu…rene Strahlen; (gr.) verbe …zurückführendes od. zurückdeu…ort; 2) überlegt, überdacht, …n homme –, ein bedachtsamer …
…échir, v. a. (phys.) zurück…, zurückwerfen (Lichtstrahlen &c.); …llen, wiederstrahlen; –, v. …rallen, zurückstrahlen, zu…; 2) nachdenken (sur qch., …); es überlegen, überdenken; … réfl. sich abspiegeln; zurück… (gr.) zurückwirken.
…échissant, e, adj. verb. …zurückwerfend, -stoßend; fig. …, nachdenkend, überlegend.
…échissement, m. 1) das …en; 2) der Widerschein; …
…échisseur, m. –se, f. die …ende Person.
…ecteur, m. (phys.) der Zu…, Zurückstrahler, Reflektor.
…ectif, ive, adj. (phi.) aus …legung hervorgegangen.
…let, m. (patr.) der Widerschein, …glanz.
…éter, v. a. (reflète, reflètent) …glanz werfen, zurückwerfen; se … sich spiegeln, wiederscheinen.
…euret, m. (com.) die zweite … der spanischen Wolle.
…eurir, v. n. wieder blühen.
…ex||e, adj. zurückprallend, zu…; vision –e, Sehen durch …worfene Strahlen; –ibilité, f. …schaft eines des Zurückstrah…, zurückprallens fähigen Kör…; …ibilität; –ible, adj. der …ung, -strahlung fähig; –ion, … Zurückwerfung, das Zurück…, -strahlen, der Widerschein; … Ueberlegung, das Nachdenken; …; cadran à –ion, Spie…uhr; (phys.) angle de –ion, …winkel; loi de –ion, Zurück…gesetz; 3) der Widerball.
…fluer, v. n. zurück fließen, zu…en.
…flux, m. die Ebbe (v. flux).
…fonder, v. a. (dr.) erstatten, …en.
…fondre, v. a. umschmelzen, …en; fig. gänzlich umarbeiten, …ern; (grav.) – le trait, die Platte … bein machen; (mar.) – un vais…, ein altes Schiff von unten bis … verzimmern.
…fonte, f. die Umschmelzung … Münzen), der Umguß; fig. die …fassung, Umgestaltung, Umän-

derung; une grande – sociale s'opère laborieusement dans le sein de la république humaine, eine große gesellschaftliche Umgestaltung geht mühsam im Innern des menschlichen Staatenverbandes vor sich.

Reforger, v. a. umschmieden.

Réform||able, adj. verbesserlich; –ateur, m. –atrice, f. der Verbesserer, die Verbessererin (der Mißbräuche &c.); der Glaubensreiniger, Reformator; –ation, f. 1) die Verbesserung; 2) Umprägung der Münzen; 3) Glaubensreinigung, Reformation; la –ation des abus, die Abstellung der Mißbräuche.

Réforme, f. 1) die Verbesserung; Abschaffung, Abstellung (der Mißbräuche); 2) Kirchenverbesserung, Reformation; fig. reformirte Gemeinde; 3) Abdankung (der Soldaten), Ausmusterung (der Pferde); chevaux de –, ausgemusterte Pferde; habit de –, a) abgelegtes Kleid; b) abgetragene Uniform; 4) Einschränkung (in seinem Hauswesen); Aenderung des Lebens; il vit dans une grande –, er führt ein strenges Leben.

Réformé, e, adj. verb. 1) verbessert, verändert; 2) abgedankt &c., als untauglich entlassen; un officier –, ein Offizier mit Anwartschaft; 3) reformirt; église –e, reformirte Kirche, Protestantismus; –, s. 1) der, die Reformirte, Protestant, -in; 2) der reformirte Ordensgeistliche; (grr.) Abgedankte.

Réformer, v. a. 1) umformen, verbessern, ändern, verändern, reformiren; – un arrêt, einen Urtheilsspruch umändern; – les monnaies, die Münzen umprägen; 2) abschaffen, abstellen; ändern, bessern, läutern; – la justice, das Gerichtswesen verbessern; 3) einschränken, vermindern; (grr.) abdanken.

Reformer, v. a. wieder formen, bilden, machen; (grr.) aufs Neue formiren; se –, v. réfl. sich aufs Neue bilden; (grr.) sich wieder formiren.

Refouetter, v. a. wieder peitschen.

Refouiller, v. a. wieder aufwühlen, durchsuchen &c. [umgraben.

Refouir, v. a. wieder graben,

Refoulement, m. 1) das Ablaufen der Fluth; 2) nochmalige Walken; 3) Einstoßen der Ladung; 4) Zurückschlagen des Rauches.

Refouler, v. a. wieder walken; (art.) ansetzen, die Ladung mit dem Setzkolben einstoßen; (font.) une pompe qui –e l'eau, eine Druckpumpe; (mar.) – la marée, der Fluth entgegen fahren; –, v. n. (mar.) ebben, wieder ablaufen. [schieber.

Refouleur, m. (chir.) der Zurück-

Refouloir, m. (art.) der Setzkolben, Setzer (zum Geschütze).

Refourbir, v. a. wieder putzen.

Refournir, v. a. auf's Neue versehen.

Réfractaire, adj. widerspenstig, widersetzlich, aufsätzig; (métal.) umschmelzbar, feuerbeständig; roche –, hartes, schwer zu gewinnendes Gestein; * –, m. (grr.) der Ausreißer, widerspenstige Militärpflichtige; Widerspenstige.

Réfract||er, v. a. (dio.) brechen (die Strahlen); –if, ive, adj. die Strahlenbrechung verursachend, strahlenbrechend; –ion, f. die Strahlenbrechung.

Refrain, m. der Schlußreim, -vers; fig. fam. die Wiederholung; c'est son – ordinaire, das ist sein gewöhnliches Lied, seine ewige Leier; (mar.) – od. refrein, das Anschlagen der Wogen an Felsen &c., die Widersee.

Refranchir, v. n. noch einmal hinübersetzen; se –, v. réfl. (mar.) wieder leicht werden; le vaisseau se refranchit, die Pumpen gewinnen.

Réfrangi||bilité, f. (phys.) die Brechbarkeit der Lichtstrahlen; –ble, adj. brechbar. [gung.

Refrappement, m. die Umprä-

Refrapper, v. a. wieder schlagen.

Refrayer, v. a. (pot.) glatt streichen.

Refréner, v. a. zähmen, bezähmen, mäßigen, zügeln; – sa langue, seine Zunge im Zaume halten; – la licence des peuples, der Zügellosigkeit der Völker Einhalt thun.

Réfrigér||ant, e, adj. (chi. path.) durchkältend, kühlend; –ant, m. das Kühlmittel; (chi.) Kühlfaß; –atif, ive, adj. innerlich kühlend, erfrischend; –atif, m. das Kühlmittel; –ation, f. (chi.) die Abkühlung, Durchkältung der Dämpfe beim Destilliren; –atoire, m. (path.) das Abkühlgefäß.

Réfringent, e, adj. (phys.) die Brechung der Lichtstrahlen verursachend; brechend.

Refrire, v. a. ir. n. frire; wieder in Butter backen. [frisiren.

Refriser, v. a. wieder kräuseln,

Refrogn||é od. renfrogné, e, adj. verdrießlich; gerunzelt; visage –é, saures Gesicht; –ement, m. das Runzeln der Stirn, Sauersehen; se –er, se renfrogner, v. réfl. die Stirn runzeln, sauer sehen, ein saures Gesicht machen; die Nase rümpfen.

Refroid, m. (tan.) mettre les cuirs au –, die Häute abkühlen lassen.

Refroidir, v. a. abkühlen, wieder kalt machen, erkalten, durchkälten; fig. abkühlen; schwächen, dämpfen; (fond.) – le fourneau après la fonte, den Ofen ausblasen; (path.) erkälten; –, v. n. et se –, v. réfl. erkalten, wieder kalt werden, sich abkühlen; fig. erkalten, nachlassen; (path.) sich erkälten.

Refroidissement, m. die Abkühlung, Erkaltung; fig. Kälte, Erkaltung; der Kaltsinn; (path.) die Erkältung; (vét.) das Verschlagen der Pferde. [Brache säen.

Refroisser, v. a. (é. r.) in die

Refrotter, v. a. wieder reiben &c. (v. frotter).

Refuge, m. 1) die Zuflucht, der Zufluchtsort; die Zufluchtsstätte; maison de –, Armenhaus; 2) die Ausflucht, der Hort, die Zuflucht.

Réfugi||é, m. der Flüchtling, Geflüchtete; Ausgewanderte; (h.) Réfugié, ein unter Ludwig XIV. aus Frankreich geflüchteter Reformirter; se –er, v. réfl. flüchten, sich flüchten, seine Zuflucht nehmen.

Refuir, v. n. ir. n. fuir; (ch.) zurückfliehen, wechseln; auf der Flucht umwenden.

Refuite, f. (ch.) 1) der Wiedergang, Wechsel; die Rückflucht eines gejagten Hirsches &c.; 2) der Ort, wohin derselbe flieht; 3) die List, den Hunden zu entgehen; fig. Ausflucht; (men.) unnöthige Tiefe eines Zapfenlochs.

Refus, m. die Versagung, abschlägige Antwort; fam. der Korb; avoir, faire qch. au – d'un autre, etwas bekommen od. thun, was ein Anderer ausgeschlagen hat; essuyer un –, eine abschlägige Antwort, fam. einen Korb bekommen; je ne veux pas le – d'un autre, ich mag nicht, was einem Andern nicht gut genug ist; fam. cela n'est pas de –, das ist nicht auszuschlagen, nicht zu verachten, zu verschmähen; (ch.) cerf de –, dreijähriger Hirsch; (hyd.) enfoncer un pieu jusqu'au –, einen Pfahl so weit einschlagen, bis er nicht mehr weiter geht.

Refusant, m. (h. e.) der die Bulle Unigenitus verwerfende Bischof.

Refuser, v. a. 1) ausschlagen, abschlagen, versagen, verweigern, eine abschlägige Antwort geben; – un candidat, einen Kandidaten zurückweisen, nicht annehmen; on lui a –é un dîner, man hat sich geweigert, ihm ein Mittagsessen zu geben; – q., einem eine abschlägige Antwort geben; fam. einen Korb geben; – obéissance, den Gehorsam verweigern; (grr.) – une bataille, sich in eine Schlacht nicht einlassen, ihr ausweichen; les Espagnols refusaient leur droite, die Spanier ließen ihren rechten Flügel nicht zum Schlagen kommen; 2) –, v. n. – de (mit dem Infinitiv), sich weigern zu; – d'accepter qch., sich weigern etwas anzunehmen, etwas nicht annehmen wollen, ausschlagen; – de prêter, nicht leihen wollen; (mar.) le vent –e, der Wind ist nicht günstig; se –, v. réfl. qch., sich etwas versagen; à qch., sich einer Sache entziehen, enthalten, widerstehen, sich nicht zu etwas eignen; se – à l'évidence, dem Augenscheine, der Gewißheit widerstreben.

Réfusion, f. (pal.) – des dépens, die Wiedererstattung der Unkosten.

Réfut‖able, adj. widerlegbar; -ation, f. die Widerlegung; –er, v. a. widerlegen; –atoire, adj. widerlegend.

Regagner, v. a. 1) wieder gewinnen, wieder erlangen, wieder bekommen; fig. – l'amitié de q., Jemandes Freundschaft wieder erwerben; – les bonnes grâces de q., sich wieder bei einem in Gunst setzen; – le temps perdu, die verlorene Zeit wieder einholen, einbringen; (grr.) wieder erobern, einnehmen, besetzen; – du terrain, wieder vorrücken, vordringen, die verlorenen Vortheile wieder gewinnen; (mar.) – le dessus du vent, den Wind abgewinnen; fig. fam. wieder emporkommen; 2) wieder erreichen, wieder zurückkehren; – le chemin, wieder auf den Weg kommen; (grr.) – un corps, zu einem Regimente wieder stoßen; (mar.) – un port, in einen Hafen wieder einlaufen.

Regain, m. das Nachgras, Grummet.

Régaires, f. pl. (ctm.) die geistliche Gerichtsbarkeit.

Régal, m. das Gastmahl, der Schmaus; fig. das Freudenfest, Vergnügen, Lieblingsgericht; fam. eine Tasse Kaffee mit Kognak (in Kaffeehäusern).

Régalade, f. (sp. U.) fam. 1) boire à la –, das Glas, den Becher &c. ausstürzen; 2) wie der Spanier aus dem Jarro trinken, ohne denselben an den Mund zu legen; 3) faire une bonne –, ein lebhaftes Flackerfeuer anmachen; 4) der Schmaus.

Régalant, e, adj. verb. iron. lustig, ergötzlich; cela n'est certes pas –, das ist freilich keine Ergötzlichkeit.

** **Régale**, m. (f. d'.) das Schnarrwerk (Regal); ** –, f. das Hoheitsrecht; (h. e.) –s de Saint-Pierre, Hoheitsrechte des h. Petrus; –, adj. f. (chi.) eau –, Königswasser.

Régalec, m. (icht.) die rothe Seebarbe, der Rothbart, Häringskönig.

Régalement, m. die gleiche Vertheilung einer Auflage; (arch.) Ebenmachung, Abgleichung, Ebenung eines Platzes.

** **Régaler**, v. a. 1) bewirthen, bedienen, einen Schmaus geben; fam. traktiren; 2) ergötzen, belustigen (de, mit); iron. einem aufwarten, ihn bedienen, ihm übel mitspielen; eine Auflage gleich vertheilen od. eintheilen; ** –, v. a. (arch.) einen Platz ebenen, abgleichen; (cir.) das auf der Bleiche liegende Wachs umwenden; (e. f.) – une vente, die Anschalmung eines verkauften Holzplatzes besichtigen; (fort.) mit der Schaufel ebenen; (még.) – la chaux, den Kalk auf einem Felle ausbreiten.

Régaleur, m. (arch.) der einen Platz ebenet, Abgleicher, Ebener.

Régalien, adj. m. droit –, das Hoheitsrecht.

Régalis, m. (ch.) die vom Rehbocke aufgescharrte Stelle.

† **Régaliste**, m. (can.) der königliche Pfründner.

† **Régaltes**, m. pl. (chi.) die mit dem Königswasser gebildeten Salze.

Regard, m. der Blick, Anblick, das Blicken, Anblicken; fig. –s, pl. die Aufmerksamkeit, Betrachtung; tourner ses –s vers une vie moins sauvage, seine Aufmerksamkeit einem weniger wilden Leben zuwenden; fam. avoir un –, sich während der Schwangerschaft versehen; † au – de, adt. in Vergleichung mit; en – de, daneben zur Ansicht; (arch.) das Licht-, Schloch; (astr.) der Abstand; (hyd.) – d'eau, de fontaine, Wasser-, Brunnenstube; (pntr.) das Gegenstück.

Regardant, m. fam. der Anschauer, Zuschauer, Begucker, Gaffer.

Regardant, e, adj. verb. fam. es zu genau nehmend, zu sparsam; (bl.) zurücksehend (von Thieren).

Regarder, v. a. et n. 1) sehen, blicken, schauen, ansehen, anblicken, anschauen, besehen, betrachten, beschauen; fig. – comme, ansehen, betrachten, als, wie; – bouche béante, angaffen; – de côté, anschielen; – fixement, starr ansehen, anstarren; il –e de près, er ist kurzsichtig; – en riant, anlachen; – q. entre deux yeux, einen sehr starr ansehen; 2) die Aussicht nach einem Orte hin haben, liegen, gehen; les fenêtres –ent sur le jardin, die Fenster gehen in den Garten; cette maison –e l'orient, dieses Haus liegt gegen Morgen; ces deux maisons se –ent, diese beiden Häuser stehen einander gegenüber; 3) ansehen, betrachten, in Betrachtung ziehen, erwägen, bedenken, zusehen, Acht haben; il faut y – de près, man muß es genau nehmen, sich in Acht nehmen; il n'y –e pas si près, er nimmt es so genau nicht; 4) angehen, betreffen, wohin gehören; cela ne me –e pas, das geht mich nichts an; cette charge, cette succession m… dieses Amt, diese Erbschaft habe… hoffen; cette question –e la… eine, diese Frage schlägt in das G… der Arzneikunde, gehört zur M…

Regarnir, v. a. wieder mit … versehen, besetzen

Régates, f. pl. das Sch… (zu Venedig), die Regatta.

Regay‖er, v. a. (é. r.) le… vre, den Hanf hecheln; –oir, … Hanfhechel; -ure, f. die Schäbe… Hanfe.

Regel, m. der neue Frost.

Regeler, v. n. wieder friere…

Régence, f. 1) die Regent… Reichsverwesung; 2) Regierun… Stadtrath; 3) Regierungsbez… Barbareskenstaat, die Regent… nis, Tripoli); 4) Rektorschaft…

* **Régénérat‖eur**, m. … der (die) Wiederhersteller (-in) … –rice, wiederherstellend, neu erze… schaffend; –ion, f. die Wiederge… –ion de la Grèce, Wiedergeburt … chenlands; –ion des moeurs, S… verbesserung; (chir.) das Wieder… sen (des Fleisches); (chi.) die W… herstellung.

Régénerer, v. a. (je régénère … régénérons) wieder erzeugen, … hervorbringen, wieder herstellen … verbessern, umbilden, umschaffen, … dergebären; (chi.) wiederher… (chir.) wieder-, nachwachsen; se… réfl. sich wieder erzeugen, … wachsen.

Régent, e, adj. die Regent… führend, das Reich verweisend; –, m… f. 1) der Reichsverweser; der … die Regentin; la reine –e, die r… rende Königin, Königin Regen… 2) – de la banque de France, … waltungsrath der französischen … 3) – d'un collège, Rektor, Lehr… einem Gymnasium; iron. Pedant, Sc… fuchs; –er, v. a. et n. öffentlich … rer sein; öffentlich lehren; ein … amt verwalten; – une classe, … Klasse unterrichten; fig. herrisch … fehlen, den Meister spielen wolle… geln, am Gängelbande führen … * –eur, m. der gern Befehle erthei…

Regermer, v. n. wieder keim…

Régicide, m. der Königsm… Königsmörder; –, adj. königsm… risch.

Régie, f. 1) die Verwaltung … wisser Einkünfte; cette terre est en … dieses Landgut wird durch einen … walter besorgt; mettre en –, … Staatskosten verrichten lassen; … des douanes, Zollverwaltung; – … tabac, Tabaksverwaltung, -regie.

Regimbement, m. das … schlagen der Pferde &c.

Regimber, v. n. hinten aussch… gen; fig. sich widersetzen, sich sträu…

Régime, m. 1) die Lebens… nung, Lebensweise; se mettre au … sich einer strengen Diät unterwer… 2) die Regierung, Regierungsfor… Staatsverwaltung; ancien –, alte Or… nung der Dinge, ehemalige Herr… schaft; – féodal, Lehnswesen; n… veau –, neue Regierungsform; (d… die Verwaltung, Verwesung; (gr.) R… gierung; 3) Ordnung, Einrichtun… das System; (bot.) – de dattes, … figues, de bananier, de palmier, Dat… teln-, Feigen-, Bananen-, Palmzweig…

(chl.) die Verstärkung od. …erung des Feuers; (gr.) -di… …tiv, Objekt.

…ment, m. das Regiment; … Schwarm, die Schaar; -aire, … einem Regimente gehörig; …, Regimentsschule.

…glettes, f. pl. (ch.) kleine …

…n, f. 1) die Gegend, der Erd… … ciel, Himmelsgegend; fig. …-s, die höheren, hohen Re… … die Luftgegend, der Luft… haute - de l'air, die obere …; (an.) die Gegend; - épi…, hypogastrique, obere, un…gegend; - ombilicale, Na…

…oné, adt. (typ.) gegenüber, …

…nnaire, adj. évêque -, …; notaire -, Bezirksno…

…eau, m. (nav.) die Verbin…g einer Holzflöße.

…, v. a. regieren, leiten, len… verwalten; (gr.) nach sich …

…seur, m. der Verwalter, … Vorsteher.

…straire, m. der Registrator, …protokolle in seiner Verwah…

…lzug einer Registratur.

…rata, m. (pal.) der Aus…

…strateur, m. (h. e.) der … in der römischen Kanzlei.

…stre od. regitre, m. p. u. … Verzeichniß, Protokoll. …; prv. tenir - de tout, sich … lehr pünktlich sein; 2) das …eines Kaufmannes; (chi.) die …, Luftzüge, das Zugloch an …; (l. d'.) der Zug, Orgelzug; … vaisseau de -, Registerschiff … Kauffartheischiff, das nach … Häfen handeln … (typ.) die Gleichzeiligkeit.

…strer od. regitrer, v. a. p. …

…le, f. 1) das Lineal, Richtscheit; … Richtscheit; - montée, …; (arch.) die Platte; Leiste …; (astr.) das Lineal; fig. …, Vorschrift, Richtschnur; …gel eines Mönchsordens; ce … en -, diese Pfründe muß … Ordensgeistlichen besessen …; die Ordnung, das Muster; … en -, ein regelmäßiges … 2) (ar.) die Regel, Species; …pagnie, Gesellschaftsrechnung; …, Regel de Tri; (icht.) der …; -s, pl. (path.) die mo… Reinigung.

…é, e, adj. verb. liniirt; fig. … q. ordentlich; bestimmt, fest… (méd.) elle est -e, sie hat ihre … Zeit ordentlich.

…lement, m. 1) die Verord…, Verfügung, Vorschrift, das Ver… (pal.) - de juges, Entscheidung …mmung, vor welchen Richter… … Sache gehöre; - de police, …ordnung; 2) das Festsetzen, …, Bestimmen; - de compte, …, Berichtigung einer Rech…; - des limites, Bestimmung …, Berichtigung der Grenz…; -s, m. pl. die Statuten.

…glément, adv. regelmäßig, …, richtig.

* **Réglementaire**, adj. die Verordnung betreffend; loi -, Verhaltungsgesetz; régime -, eine Regierung, unter welcher Verordnungen auf Verordnungen gegeben werden.

Réglementer, v. n. Verhaltungsregeln treffen, Regeln vorschreiben.

Régler, v. a. (je règle, nous réglons) liniiren, Linien ziehen; fig. richten, stellen, ordnen, anordnen, einrichten; bestimmen, festsetzen; mäßigen, einschränken; - ses affaires, seine Sachen in Ordnung bringen; - un compte, eine Rechnung abschließen, berichtigen; - un différend, einen Streit schlichten; - sa maison, sein Haus einrichten, auf einen regelmäßigen Fuß setzen; - les moeurs, die Sitten ordnen; - une montre, eine Uhr stellen; (mar.) - les voiles, die Segel nach dem Winde stellen; se - v. réfl. 1) sich regeln, einen regelmäßigen Gang annehmen; (méd.) die Regeln bekommen; 2) sur qch., sich nach etwas richten oder einrichten.

Réglet, m. (arch.) das Leistchen, Plättchen; (charp. men.) das Lineal, Winkeleisen; der Winkelstecker; (typ.) die Linie zwischen den Zeilen.

Réglette, f. (typ.) die Setzlinie.

Régleur, m. -se, f. der Linienzieher, die Linienzieherin, der Notenliniirer.

Réglisse, f. das Süßholz; - des montagnes, Alpenklee; -, m. die Lakritze; jus de -, Lakritzensaft.

Réglissier, v. réglisse.

Régloir, m. das Liniirzeug; (cord.) Glättholz; (cir.) Werkleistchen.

Réglure, f. die gezogenen Linien; Notenlinien.

Régnant, e, adj. regierend; fig. herrschend.

Regnard, m. Reinhard (Mannsname).

Regnauld, m. Reinhold (Mannsname).

Règne, m. 1) die Regierung; fig. die Herrschaft, Macht; - de Jésus-Christ, Reich Christi; 2) das Reich; - animal, Thierreich; - minéral, Steinreich; - végétal, Pflanzenreich; - d'un autel, (ég.) a) Altarkrone; b) le -, die dreifache päpstliche Krone, Tiara.

Régner, v. n. (je règne, nous régnons) I) 1) herrschen, regieren; - sur qch., etwas beherrschen; fig. herrschen, thronen; 2) seinen Einfluß ausüben; vorherrschen; II) sich erstrecken; les côteaux règnent le long de la rivière, die Hügel erstrecken sich längs dem Flusse hin; la galerie règne tout autour du palais, der Gang geht rund um den Palast herum.

Régnicole (spr. rég-ni), m. der Reichseinwohner, Eingeborne, Inländer; -, adj. eingeboren.

Regonfl||**ement**, m. das Anschwellen, Anlaufen, Steigen der Gewässer; -er, v. a. anschwellen, aufschwellen, steigen (vom Wasser).

Regorgement, m. das Ueberlaufen, Austreten, Ueberfließen flüssiger Körper.

Regorger, v. n. überlaufen, austreten, sich ergießen; fig. de qch., einen Ueberfluß an etwas haben, im Ueberflusse vorhanden sein, mit etwas überfüllt sein; le fort -e de munitions de guerre, die Festung ist mit Kriegsbedarf überfüllt; fam. il -e de santé, er strotzt von Gesundheit; faire - une chose à q., einem etwas wieder abnehmen, abjagen.

Regouler, v. n. pop. anschnauzen; j'en suis -é, ich bin dessen ganz satt.

Regourmer, v. a. die Kinnkette wieder anlegen. [(v. goûter).

Regoûter, v. a. wieder kosten etc.

Regracier, v. a. von Neuem begnadigen.

Regrat, m. p. u. das Höken, Aushöken; die Hökerbude; Hökerwaare, Trödelwaare, der Trödelkram.

Regrattage, m. das Auffkratzen.

Regratter, v. a. auffkratzen, wieder abkratzen; - une maison, ein Haus abputzen; - une planche, eine Kupferplatte wieder abschleifen; -, v. n. Salz aushöken; fig. fam. abzwacken, knickern.

Regratt||**erie**, f. 1) der Salzverkauf im Kleinen; 2) Trödelkram; die Höker-, Trödelwaare; -ier, f. der Salzhöker, die Salzhökerin; der Höker, die Hökerin; fig. fam. der Knicker, Knauser, die Knickerin.

Regreffer, v. a. wieder pfropfen od. impfen.

Regrêlage, m. (cir.) das nochmalige Bändern des Wachses.

Regrêler od. regrêlouer, v. a. das Wachs noch einmal bändern.

Regrès, m. (can.) das Wiedereintreten, der Rücktritt, Regreß in eine Pfründe. [gängig.

Régressif, ive, adj. (log.) rück-

Régression, f. (rh.) die Umkehrung eines Satzes.

Regret, m. das Bedauern, der Schmerz, das Leid, Leidwesen; die Betrübniß, Trauer, der Kummer; das Mißvergnügen; j'ai - de (mit dem infin.) od. que (mit dem subj.), es thut mir leid, ich bedaure, daß etc.; à-, adv. ungern; 2) die Reue; avoir - d'une faute, einen Fehler bereuen; -s, pl. die Klagen, der Jammer, das Wehklagen; -table, adj. bedauernswürdig; il, elle est -table, es ist Schade um ihn, um sie, darum; -ter, v. a. bedauern, beklagen; -ter q., um einen trauern, einen betrauern; -ter qch., etwas zurückwünschen.

Regros, m. (tan.) die grobe Lohe.

Regrossir, v. a. (grav.) Züge, Schraffirungen breiter machen.

Reguinder, v. a. wieder in die Höhe winden, aufziehen; (fauc.) l'oiseau se -e, der Falke steigt noch höher.

Régulari||**forme**, adj. (bot.) fast regelmäßig; -sation, f. die regelmäßige Bestimmung, Regulirung; * -ser, v. a. ordnen, einrichten, festsetzen, in Ordnung bringen; -té, f. 1) die Regelmäßigkeit; 2) Beobachtung der Ordensregeln; 3) der geistliche Stand, Mönchsstand.

Régulateur, m. (hor.) 1) die Unruhe nebst der Schneckenfeder in einer Taschenuhr; 2) der Perpendikel; (méc.) - des soufflets, Windregulator am Gebläse.

† **Régule**, m. (chi.) der König, Metallkönig; - d'antimoine, Spießglaskönig; - d'arsénic etc., Arsenikkönig etc.; (hor.) das Richtgewicht.

Régulier, ière, adj. -ièrement, adv. 1) regelmäßig, regelrecht; (géom.) gleichseitig, -winkelig; 2) sittlich, genau, ordentlich, pünktlich; 3) der Ordensregel gemäß; bénéfice -, eine Pfründe, die nur ein Ordensgeistlicher besitzen kann; clergé -, Ordensgeistlich…

–, s. régulier, der Ordensgeistliche. [tallisch.

† **Régulin**, e, adj. (chi.) rein me-

Régurgitation, f. 1) das Wiederhinunterschlucken; 2) Aufstoßen.

Réhabilit‖ation, f. die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand; -ation d'un failli, Wiederbefähigung eines Fallirten; -ation de mariage, neue Trauung, neue Einsegnung der Ehe; -atoire, adj. wiedereinsetzungsfähig; -er, v. a. wieder einsetzen, wieder in den vorigen Stand setzen, wieder befähigen, wieder einsegnen; – q., einen wieder zu Ehren, in Achtung bringen. [wohnen.

Réhabiter, v. a. von Neuem be-

Réhabituable, adj. was wieder an etwas gewöhnt werden kann.

Réhabituer, v. a. à qch., wieder an od. zu etwas gewöhnen.

Rehacher, v. a. wieder hacken ꝛc., v. hacher.

Rehanter, v. a. wieder umgehen mit, wieder besuchen ꝛc. (v. hanter).

Rehasarder, v. a. wieder wagen.

Rehaussement, m. die Erhöhung (a. fig.), Steigerung.

Rehausser, v. a. erhöhen, höher machen; fig. erhöhen, erheben; steigern; – le courage de q., Jemandes Muth wieder beleben, heben; übertrieben loben; (pntr.) – les jours, die Lichter blicken (heller machen); – d'or mit Gold auftragen.

Rehauts, m. pl. (pntr.) die Blicke, hellern Theile eines Gemäldes, Lichtes.

Reheurter, v. a. wieder anklopfen, anpochen. [demüthigen.

*__Réhumilier__, v. a. von Neuem

Reilbon, m. die Färberröthe aus Chili. [für das Aufschlagwasser.

Reillère, f. (hyd.) das Gerinne

Réimportation, f. (é. p.) die Wiedereinfuhr. [führen.

Réimporter, v. a. wieder ein-

*__Réimpos‖able__, adj. auf's Neue zu besteuern; -er, v. a. eine neue Steuer auflegen, wieder besteuern; (typ.) -er une feuille, ein Blatt anders ausschießen; -ition, f. die Wiederauflegung einer Schatzung, neue Auflage.

Réimpr‖ession, f. der neue Druck, die neue Auflage eines Buches; -imer, v. a. wieder drucken, wieder auflegen (ein Buch).

Rein, m. die Niere; -s, pl. die Nieren; Lenden; das Kreuz, Rückgrath; mal aux -s, Lenden-, Kreuzschmerzen; il s'est donné un tour de -s, er hat sich das Kreuz verrenkt; fam. donner un tour de -s à q., Jemandem einen boshaften Streich spielen; pousser q. l'épée dans les -s, einen hart drängen, verfolgen, ihm zusetzen; prv. avoir les -s forts, faibles, reich, arm sein; einer Arbeit gewachsen, nicht gewachsen sein; (arch.) -s d'une voûte, Gewölbewinkel; (e. f.) -s d'une forêt, Mantel, Grenzen eines Waldes.

*__Réincorpor‖é__, e, adj. verb. neu einverleibt; fig. wieder aufgenommen; -er, v. a. neu einverleiben.

Reine, f. die Königin; fig. Königin, Perle; – des anges, Himmelskönigin; – des abeilles, Mutterbiene; (bot.) – des prés, Johanniswedel, Geisbart; (z.) – des serpents, Abgottsschlange.

Reine‖-claude (spr. klo nicht glo), f. eine Art saftiger Pflaumen; -marguerite, f. (hort.) sinesische Aster.

Reinette, f. die Renette, der Renettapfel; – bâtarde, de Misnie, Borsdorfer Apfel. [stecken.

Réinfecter, v. a. wieder an-

*__Réinspirer__, v. a. von Neuem einflößen. [setzen.

Réinstaller, v. a. wieder ein-

Réinstituer, v. a. wieder einsetzen. [Kreuz (Jagdhunde).

Reinté, e, adj. (ch.) stark von

Réintégrable, adj. wiederersetzbar.

Réintégr‖ande, f. (dr.) die Wiedereinsetzung in den vorigen Besitz; -ation, f. die Wiedereinsetzung; -er, v. a. (dr.) wieder einsetzen (in den vorigen Besitz); faire -er des meubles, Mobilien wieder an Ort und Stelle setzen lassen; – dans les prisons, wieder in's Gefängniß setzen.

Réinterroger, v. a. wieder fragen, befragen. [von Neuem einführen.

*__Réintroduire__, v. a. ir. u. cuire;

*__Réinvestir__, v. a. von Neuem bekleiden. [laden.

Réinviter, v. a. auf's Neue ein-

*__Réinvocation__, f. der neue Anruf.

*__Réinvoquer__, v. a. von Neuem anrufen. [Reichskanzler.

Reis-effendi, m. der (türkische)

Réitératif, v. itératif.

Réitération, f. die Wiederholung. [häufig.

Réitéré, e, adj. verb. wiederholt,

Réitérer, v. a. wiederholen.

Reître (spr. rätr), m. (dsch. U.) † ein deutscher Reitersknecht; prv. vieux –, alter versuchter Knabe, alter Schlaukopf, Fuchs.

Rejailli‖r, v. n. 1) springen, spritzen; bespritzen, aussprudeln; 2) zurückspringen, zurückprallen, abprallen; zurückspritzen; fig. sur q., auf einen fallen, zurückfallen; -ssement, m. das Springen, Spritzen; Zurückprallen, Zurückspringen. [nachspotten.

Rejanner, v. a. p. u. nachäffen,

Rejaunir, v. a. wieder gelb machen; –, v. n. wieder gelb werden.

*__Réjection__, f. fig. p. u. die Verwerfung.

Rejet, m. 1) die Verwerfung; das Auswerfen; 2) die Uebertragung, der Uebertrag, Nachschuß; (agr.) Nachwuchs; das neue Reis; der Schoß, Schößling; terres demeurées à –, unangebaut gebliebene Ländereien; (fond.) die abfallenden Knöpfchen an gegossenen Sachen; (ois.) die Schnellruthe; (plo.) der Gießzapfen.

Rejetable, adj. verwerflich.

Rejeter, v. a. (je rejète, nous rejetons; je rejette, nous rejetons), 1) wieder werfen, wieder zuwerfen; 2) zurückwerfen; fig. – la faute sur q., die Schuld auf einen Andern schieben, wälzen; 3) auswerfen, wieder von sich geben; 4) wieder ausschlagen, wieder treiben (Bäume ꝛc.); (fin.) übertragen (v. rejet); – une imposition sur une ville, eine Auflage auf eine Stadt umlegen; (mon.) ausschießen; fig. verwerfen, nicht annehmen. [falle.

Rejetoir, m. (ch.) die Schnepfen-

Rejeton, m. der Sprößling; Schoß, Ausläufer; fig. Nachkömmling, Sprößling; tabac de -s, Tabak vom Nachtriebe.

Rejetoner, v. a. les plantes de tabac, den Tabak ausgeizen (die überflüssigen Blätter desselben abbrechen).

Rejoindre, v. a. ir. … dre; 1) wieder zusammenfüg… bringen ꝛc.; wieder vereinigen… les deux lèvres d'une plaie, … Ränder einer Wunde zusamm… 2) q., einen wieder einholen… treffen, wieder zu einem … l'armée, wieder zum Heere … –, v. réc. 1) sich wieder tre… zu einander kommen; 2) à q… wieder mit etwas vereinigen… etwas anschließen; sich wie… menfügen, wieder aneinan… wachsen.

Rejointoyer, v. a. (… Fugen wieder verstreichen.

Rejouer, v. a. wieder …

Réjoui, e, adj. verb. … –, s. fam. un gros –, ein lu… der, une grosse -e, … Schwester.

Réjouir, v. a. 1) erfre… hen, einem Freude machen; … gen, ein Vergnügen machen… réfl. sich freuen (de qch., üb… fig. sich lustig machen; se … pens de q., sich über ei… machen.

Réjouissance, f. … keit, Ergötzlichkeit, Belustig… denbezeigung, Freude; der J… de –, Jubelgeschrei; (bou.)… lage, Beilage; (j.) Setzkarte … knechte.

Réjouissant, e, adj. … götzlich, erfreuend.

Rejoûter, v. a. wieder … brechen, kämpfen.

*__Rejuger__, v. a. wieder … richten in einem Prozeße.

Réklab, m. (tk. U.) die … stütze; fig. der Sultan.

Rekiet, m. (tk. U.) die … gung der Muhamedaner beim …

Relabourer, v. a. um…

Relâchant, adj. (path.) … nend, erschlaffend; –, m. das … nungsmittel.

Relâche, m. das … der Unterlaß; die Unterbre… Nachlassen; die Ruhe, Erhol… sans –, ohne Unterlaß, … (a. d.) der Rast-, Ruhetag; … jourd'hui –, es wird heute … spielt; ‥ –, f. (mar.) der … Ankerplatz; die Rast.

Relâch‖é, e, adj. verb. … sen, erschlafft; fig. schlaff, nachläs… nachlässigt; -ement, m. 1) … schlaffung, Abspannung, das … sen; – du froid, Milderung der … fig. – du zèle, Erkaltung des … 2) die Schlaffheit (a. fig.); Na… keit; Vernachlässigung; il y a … – dans son travail, er ist in sei… beit sehr nachlässig geworden; … Erholung, Erquickung, Ruhe.

Relâcher, v. a. et n. 1) … sen, schlaff machen, erschlaffen… spannen; fig. erschlaffen; 2) los… losgeben, freilassen, in Freiheit … 3) nachlassen; – de ses prétent… von seinen Forderungen nachla… fahren lassen; (mar.) irgendwo … laufen, sich an einem sichern O… Anker legen; se –, v. réfl. 1) na… sen (a. fig.); schlaff werden, er… sen; se – l'esprit, sich erholen, … streuen, seinen Geist abspannen… gelinder, milder werden; fig. na… siger, lauer, schlaffer werden; se …

...ardeur, in seinem Eifer nach-
...
...el, m. (sal.) die zweite Sorte.
...ais, m. 1) der Vorspann, fri-
...che, Wechselpferde; aller en –,
...er im Schiebkarrenführen ablö-
... das Relais, die Poststation;
... avoir des habits de –, Zeug
...eln haben; être de –, nichts
... haben; (ch. f.) der Ar-
...; (ch.) frische Jagdhunde,
... Ort, wo sie stehen; donner le
...chen Hunde loslassen; (fort.)
...e; (man.) mettre au –, die
...tte drei od. vier Tage in die
...n; (pal.) der Ansatz, An-
... die Anschwemmung; (tap.) der
...raum bei einer neuen Farbe
... bei den Tapeten.
...alss‖é, adj. m. (ch.) abgejagt,
...e Hasen); –er, v. a. (ch.)
... Jagd abmatten. [treiben.
...an, m. (ch.) das Wiederauf-
...ancer, v. a. (ch.) wieder auf-
... zujagen; aufsuchen; fig. fam.
... austreiben, aufsuchen; mit
...hart anlassen, anfahren.
...aps, e, adj. (th.) wieder ab-
... wieder abtrünnig; –, s. der,
...fällige.
...argir, v. a. noch weiter oder
...en, auslassen. [lassen.
...argissement, m. das Aus-
...ater, v. a. erzählen, berichten.
...ateur, m. der Berichterstatter.
...atif, ive, adj. (à, auf) sich be-
...; bezüglich; tout est –, ex-
...infini, Alles ist relativ, außer
...lichkeit; –, m. (ph.) das Be-
...
...ation, f. 1) die Beziehung, der
...; 2) das Verhältniß, die Verbin-
... der Verkehr; avoir –, être en –
..., in Verhältnissen, in Verbin-
... mit einem stehen, Verkehr mit
...haben; 3) die Nachricht, Anzeige,
..., der Bericht; 4) die Reise-
...ung (ein Buch); (th.) les –s
..., die Verhältnisse zur Gottheit.
...ativement, adv. beziehungs-
... in Beziehung (à, auf).
...latter, v. a. wieder belatten.
...laver, v. a. wieder waschen 2c.
...)
...laxation, f. die Erschlaffung,
...; (dr.) Loslassung; (Eg.) Er-
... od. Milderung (der Strafen).
...lax‖é, e, adj. (path.) erschlafft;
... (pal.) losgelassen; –er, v. a.
... loslassen (einen Gefangenen).
...layer, v. a. (je relaye, nous
...) in der Arbeit ablösen; se –,
... einander ablösen; (post.) –,
... die Pferde wechseln, frische Pferde
...
Relégation, f. die Verweisung,
...nnung (aus einem Orte).
...Relégué, m. das Gnadengeld
... alten Reiter.
Reléguer, v. a. (je relègue, nous
...) verweisen, verbannen; se
... v. réfl. sich zurückziehen; il s'est re-
...é dans la province, er hat sich in
... Provinz zurückgezogen.
Relent, m. der dumpfe, müffige
...mack od. Geruch.
...se Relever, v. réfl. (chaud.) schrau-
...förmig von oben bis unten abspriu-
...gen (vom Talge).
Relevage, m. (pap.) das Aus-
...pressen, Sändern.

Relevailles, f. pl. (cath.) die Einsegnung einer Kindbetterin bei ihrem ersten Kirchengange.

Relevé, m. (ch.) die Zeit, wann das Wild sein Lager verläßt, um zu äsen; (com. fin.) – de compte, Auszug aus einer Rechnung; (cui.) das Zwischengericht; (maré.) alte wieder aufgelegte Hufeisen; Abnehmen und Wiederauflegen desselben.

Relevé, e, adj. verb. wieder aufgerichtet, aufgestanden 2c. (v. relever); fig. hoch, erhaben, edel.

Relevée, f. (dr.) der Nachmittag; à une telle heure de –, zu der und der Stunde Nachmittags; audiences de –, Nachmittagssitzungen.

Relève-gravure, f. (cord.) das Ausstreichmesser.

Relèvement, m. 1) die Wiederaufrichtung; 2) das Wiederaufstehen aus dem Kindbette, von einer Krankheit; (mar.) a) Wiederflottmachen; b) die Höhe an einem Theile des Schiffes; c) das Aufnehmen od. Peilen der Küste und anderer Gegenstände.

Relève‖-moustaches, m. die Zwickelbartbürste; – quartier, m. (cord.) der Schuhzieher.

Relever, v. a. (je relève, nous relevons) wieder aufrichten, aufheben, aufnehmen, aufsetzen, aufstellen; – des cartes, Karten aufnehmen; on -va le rôti par un plat de poisson, man trug (setzte) nach dem Braten ein Gericht Fische auf; – un service, eine Tracht Speisen abtragen und durch andere ersetzen; fig. – le courage, les espérances de q., Jemandes Muth, Hoffnungen wieder aufrichten, auf's Neue beleben; (mar.) – l'ancre, den Anker lichten und anders werfen; – un vaisseau, ein Schiff wieder flott machen; 2) erhöhen, erheben; – en bosse, erhabene und getriebene Arbeit machen; (éq.) – un cheval, ein Pferd aufrichten, demselben den Kopf in die Höhe richten; ce cheval -lève, dieses Pferd galoppirt hoch; fig. aufhelfen, emporhelfen, emporbringen; in Ansehen bringen; heben, hervorheben, erhöhen, adeln; – un mot, ein Wort hervorheben; 3) zurecht weisen, rügen; – les fautes d'un auteur, die Fehler eines Verfassers rügen; – q., einem wegen eines unschicklichen Ausdrucks einen derben Verweis geben; (ch.) – un défaut, v. défaut; (pal.) – q. de qch., einen von einer Verbindlichkeit befreien, freisprechen, entbinden, ihn derselben entlassen; – un (son) appel, eine Appellation einlegen, und sich die Erlaubniß, an einen höhern Richter appelliren zu dürfen, abschriftlich geben lassen; – un contrat, gerichtliche Abschrift von einem Vertrage nehmen; – un fief d'un seigneur, sich von einem Herrn belehnen lassen, ein Lehen miethen; 4) ablösen; (bl.) – un bille, einen Ball am Loche wegspielen; (mar.) – la côte, die Küste aufnehmen; – le quart, die Wache ablösen; – v. n. 1) wieder aufstehen, aufkommen (von einer Krankheit); – de couches od. bloß –r, aus dem Kindbett aufstehen, aus den Wochen kommen; 2) abgelöst werden; – de faction, de sentinelle, von der Schildwache abgelöst werden; (féo.) – d'un tel seigneur etc., bei dem und dem Herrn zu Lehen gehen; se –, v. réfl. sich wieder aufrichten, aus dem Bette wieder aufstehen; aider q. à se –, einem aufhelfen; fig. se – (de quelque perte), sich von einem Verluste wieder erholen; (ch.) wieder aus seinem Lager (in's Gras) gehen (vom Wilde); (mar.) sich wieder vom Lande entfernen.

Releveur, adj. et s. m. (an.) le muscle –, od. le –r, der Aufheber, Aufhebemuskel.

Reliage, m. das Binden der Fässer 2c., die Faßbinderarbeit; prix du –, Binderlohn.

Relicher, v. a. pop. über und über belecken.

Relief, m. (it. U.) 1) die erhabene Arbeit; demi-relief, haut-, plein relief, halb, ganz erhabene Arbeit, v. bas-relief; (pntr.) die Erhabenheit; fig. der Ruhm, Glanz; 2) (féo.) die Lehnsgebühr, das Lehngeld, die Lehnwaare; (grr.) † der Befehl zur Auszahlung der rückständigen Besoldung eines lange abwesend gewesenen Offiziers; (pal.) † – d'appel, die erhaltene schriftliche Erlaubniß, an einen höhern Richter appelliren zu dürfen; le – de laps de temps, der Gnadenbrief wegen versäumter Betreibung der Klage; le – de surannation, die Erlaubniß, veraltete Urkunden in Kraft zu setzen; (pr.) le – de noblesse, die Wiedereinsetzung in die Rechte des Adels.

†**Reliefs**, pl. (im Scherze) die Ueberbleibsel von der Mahlzeit, der Abhub.

Relien, m. (pyr.) das grobe (ungesiebte) Pulver.

Relier, v. a. wieder binden, zusammenbinden, zubinden; (rel.) binden, einbinden; (ton.) binden.

Relieur, m. der Buchbinder.

Religieusement, adv. 1) gottesfürchtig, gottselig, fromm; 2) gewissenhaft, pünktlich, treulich; 3) heilig.

Religieux, se, adj. 1) gottesdienstlich; gottesfürchtig, gottselig, fromm; 2) gewissenhaft, pünktlich, treulich; 3) ordensgeistlich; habit –, Ordenskleid; vie –se, Klosterleben; –, s. der Ordensgeistliche, -mann, -bruder, Mönch, die Ordensschwester, Klosterfrau, Nonne.

Religion, f. 1) die Religion; fig. das Gewissen; se faire une – (un point de –) de qch., sich ein Gewissen aus (über, wegen) etwas machen; surprendre la – du prince, den Fürsten durch falsche Berichte täuschen, hintergehen; violer la – du serment, einen Eid brechen; 2) der Orden; entrer en –, in einen Orden treten; mettre une fille en –, ein Mädchen ins Kloster thun; il a trente ans de –, er ist dreißig Jahre im Orden (im Kloster); 3) der Maltheserorden; pavillon de la –, die Maltheserflagge; vaisseaux de –, Maltheserschiffe; 4) il est de la –, er ist reformirt; –naire, s. der, die Reformirte, Kalvinist; –ner, v. a. den religiösen Grundsätzen unterwerfen.

Religiosité, f. die Religiosität; der Trieb zur Gottesverehrung.

Relimer, v. a. wieder feilen (a. fig.).

Relinguer, v. a. (mar.) ein Schiff so wenden, daß der Wind nur auf den Rand der Segel trifft.

Relingues, f. pl. (mar.) die Seile od. Stricke, womit die Segel 2c. eingefaßt sind.

Reliquaire (spr. kè), m. das Reliquienkästchen.

Reliquat (spr. ka), m. der Rückstand, Rest; das Ueberbleibsel.

Reliquataire (spr. ka), m. der Restant, der im Rückstande ist.

Relique, f. die Reliquie, das Ueberbleibsel von einer heiligen Person od. Sache; -s, pl. poét. die Reliquien, Ueberreste; das Heiligthum; fig. je n'ai pas foi à ses -s, ich habe kein Vertrauen in ihn; conserver qch. comme une -, etwas sehr sorgfältig bewahren.

Relire, v. a. ir. n. lire; wieder lesen, noch einmal lesen; lire et -, öfter lesen.

Reliure, f. 1) der Einband, Band eines Buches; 2) das Einbinden.

Relocation, f. (dr.) die Wiedervermiethung.

Relods, m. pl. (dr.) die Verkaufs- u. Wiederverkaufsgebühr.

Reloger, v. n. wieder in seine alte Wohnung ziehen.

Relouage, m. die Laichzeit der Häringe. [wieder vermiethen.

Relouer, v. a. wieder miethen;

Reluire, v. n. ir. n. luire; glänzen, blinken, blitzen, schimmern; fig. hervorleuchten; faire -, in ein helleres Licht setzen; prv. tout ce qui reluit n'est pas or, es ist nicht Alles Gold, was glänzt.

Reluisant, e, adj. glänzend, blinkend, blitzend; schimmernd, blank.

Reluquer, v. a. fam. anblinzen, anschielen. [zend machen.

Relustrer, v. a. wieder glän-

Remâcher, v. a. wiederkauen; fig. fam. oft überdenken.

Remaçonner, v. a. wieder mauern; ein Mauerwerk ausbessern lassen.

Remaillage, m. (tan.) das Ablösen der Oberhaut.

Remander, v. a. wieder melden rc. (v. mander).

Remandure, f. (sal.) das Werk; seize cuites font une -, 16 Stücke machen ein Werk.

Remanger, v. a. wieder essen.

Remaniement, m. 1) das öftere Anfühlen, Handhaben, wiederholte Bearbeiten mit den Händen; 2) nochmalige Kneten od. Wirken; (couv.) Umdecken; (pav.) Umlegen; (typ.) Umbrechen.

Remanier, v. a. 1) wieder, mehrmals anfühlen, angreifen, betasten, in die Hände nehmen, handhaben rc.; 2) noch ein Mal kneten od. wirken; 3) umarbeiten, ausbessern, verbessern; (couv.) umdecken; (pav.) umlegen; (typ.) umbrechen. [um etwas handeln.

Remarchander, v. a. wieder

Remarcher, v. a. wieder gehen.

Remarier, v. a. wieder verheirathen; se -, v. réfl. sich wieder verheirathen.

Remarquable, adj. 1) merkwürdig; bemerkenswerth; 2) beträchtlich, ansehnlich; bedeutend, außerordentlich, wichtig, ausgezeichnet; 3) kenntlich; -ment, adv. auffallend, äußerst; merklich, merkwürdigerweise.

Remarque, f. die Bemerkung, Beobachtung, Anmerkung; une chose digne de -, eine bemerkenswerthe Sache.

Remarquer, v. a. 1) von Neuem zeichnen; 2) bemerken, anmerken, beobachten, betrachten, wahrnehmen, aufmerken, auf etwas merken; se faire -, sich auszeichnen; (ch.) remarque! aufgepaßt!

Remarqueur, m. † der Glossenmacher; (fauc.) der bei einer Jagd die Rebhühner zu beobachten hat, Aufpasser. [ven rc.

Remasquer, v. a. wieder verlar-

Remastiquage, m. die Wiederverkittung; -quer, v. a. wieder verkitten.

Remâter, v. a. wieder bemasten.

Remballer, v. a. wieder einballen, einpacken. [dereinschiffung.

Rembarquement, m. die Wie-

Rembarquer, v. a. wieder einschiffen; se -, v. réfl. sich wieder einschiffen; fig. sich von Neuem einlassen.

Rembarrer, v. a. p. u. stark zurück treiben; fig. fam. derb abführen.

Remblai, m. 1) die Ausfüllung mit Erde, Schutt rc.; 2) Aufführung eines Dammes, und die dazu herbeigeführte Erde rc. [besäen.

Remblaver, v. a. (agr.) wieder

Remblayer, v. a. mit Erde od. Schutt ausfüllen.

Remboîtement, m. die Wiedereinfügung; Wiedereinrichtung; Wiedereinrenkung; -er, v. a. wieder einfügen, zusammenfügen; wieder einrichten, wieder einrenken.

Rembouger, v. a. wieder in ein Gefäß hineingießen.

Rembourrage, -ement, m. das Ausstopfen, die Ausstopfung, Polsterung; -er, v. a. ausstopfen; fig. fam. -er q., einen anfahren, abführen; -oir, m. (sell.) das Stopfholz; -ure, f. das Stopfzeug, Füllhaar.

Remboursable, adj. wieder zurückzuzahlen, zu erstatten.

Remboursement, m. 1) die Zurückzahlung, Wiedererstattung; Abtragung; 2) das zurückzuzahlende Geld, die Bezahlung.

Rembourser, v. a. (die Auslage od. den Vorschuß) zurückzahlen, wiederbezahlen, wiedererstatten, ersetzen, abtragen, bezahlen, auszahlen; - q. de ses frais, einem seine Kosten wiederersetzen; fig. fam. - un soufflet etc. eine Ohrfeige bekommen und einstecken.

Rembraser, v. a. wieder anzünden, in Brand stecken. [men.

Rembrasser, v. a. wieder umar-

Rembrocher, v. a. wieder od. anders an den Spieß stecken.

Rembruni, e, adj. verb. dunkler gemacht, verdunkelt; fig. düster; fam. air -, ein finsteres, trauriges Gesicht; -r, v. a. (pntr.) dunkler machen, dunkel halten; bräunen; fig. verfinstern, verdüstern; - l'imagination, sich traurige Gedanken machen; -ssement, m. (pntr.) das Bräunen, Verdunkeln, die dunkele Haltung eines Gemäldes.

Rembuchement, m. (ch.) der Rückgang des Hirsches od. Wildschweines in sein Lager; se -cher, v. réfl. (ch.) wieder zu Holze gehen (vom Wilde).

Remède, m. das Arzneimittel, Mittel, die Arznei; das Klystier; fig. Mittel, Hülfsmittel, Rettungsmittel; être, se mettre dans les -s, eine Kur brauchen, anfangen; le grand -, die Speichelkur; fig. il y a - à cela, dafür ist noch ein Mittel; prv. il y a - à tout, fors à la mort, für den Tod ist kein Kraut gewachsen; (mon.) die bewilligte Ringerung.

Remédier, v. n. à un m… einem Uebel rc. abhelfen, steuern…

Remeil, m. (ch.) das Quell… wo sich die Schnepfen im Winte… aufhalten

Remêler, v. a. wieder mis…

† Remembrance, f. die E… rung. [was erin…

Remémoratif, ive, adj.

† Remémorer, v. a. qch. … an etwas erinnern.

Remenée, f. (maç.) ein … Thür- od. Fensterbogen in einer…

Remener, v. a. zurück… -fahren.

Remercier, v. a. (q. de q… nem für etwas) danken, ihm… Dank sagen, abstatten; 2) höf… schlagen; 3) einen verabschie… danken, in allen Ehren entlass…

Remercîment, m. der … Danksagung.

Réméré, m. (pal.) der … kauf; die Wiederkaufsfrist.

Réméror, v. a. (dr.) wie… sich kaufen.

Remesurer, v. a. nachme…

Remettage, m. (sol.) da… sammenrichten zweier Ketten, …

Remetteur, m. (com.) der… geber, Remittent.

Remettre, v. a. ir. n. m… 1) wieder (an seinen Ort) legen… setzen, bringen od. thun, wieder… gen, hinstellen, hinsetzen, hin… l'épée dans le fourreau, den De… die Scheide stecken; - un habit, … Rock wieder anlegen, anziehen; … a remis la jambe, man hat i… Bein wieder eingerichtet, ein… - à la voile, wieder unter Segel … - devant les yeux, vor Augen … vorstellen; fig. wieder in den … Stand bringen, wieder zurecht br… wieder herstellen; - bien ens… wieder versöhnen, wieder einig … 2) zurückgeben, zustellen, über… überliefern, übermachen; fig. … ben, anvertrauen, übertragen, … sen; - un bénéfice, une char… einer Pfründe, eines Amtes be… zurückgeben; (com.) - de l'… Geld durch Wechsel übermache… aufschieben, verschieben; - ses … ciers de mois en mois, seine G… ger von einem Monate zum ander… trösten; 4) erlassen, nachlassen, … ben, verzeihen; 5) - aux él… d'une langue, auf die Elemente … Sprache zurückführen, verweilen… sich besinnen; me reconnaissez-v… oui, je vous remets, erkennen… mich? Ja, ich besinne mich auf … se -, v. réfl. 1) sich wieder (an se… Ort) legen, stellen, setzen, sich … hinlegen, hinstellen, hinsetzen; se … jeu, - au travail, sich wieder ans S… an die Arbeit machen; se - au lait… Milchkur wieder anfangen; se … mer, wieder in die See gehen, sich… (ch.) sich wieder setzen, niederla… fig. se -, sich wieder fassen; sich w… erholen (de, von); 2) s'en … es auf einen ankommen lassen, sich… ihn verlassen; 3) se - entre les m… de q., sich einem überlassen, anvertr… en; 4) se - qch., sich einer Sache … der erinnern, sich auf etwas besinn…

Remeubler, v. a. wieder … Hausrath versehen.

Remi, m. Remigius (Mannsnam…

…pifère, adj. ruderrtragend; …adj. ruderfüßig.

…iges, f. pl. die Schwungfedern.

…niscence, f. die Wiedererinnerung, Rückerinnerung, Reminiscenz.

…s, adj. (j.) (Schachspiel) halb verloren, gleichstichig.

…ise, f. die Wagenremise, …, das Wagenhaus; †un … - od. un –, Miethkutsche; … de –, ein Privatwagen; … Lager der Rebhühner; … der Hasen; ‥–, f. 1) …ung, der Aufschub, Ver…; …uncause, die Aufschiebung …; 2) der Erlaß, Nach… eines Einnehmers von …; 4) (com.) die Rimesse, … Wechselsendung, das …geld.

…ser, v. a. in den Schoppen … Wagenhaus stellen; –, v. …gen unterbringen.

…s, adj. (mus.) sons –s, …umpfe Töne; –, m. (sol.) …

…sible, adj. erlaßlich, ver…eihlich.

…on, f. (th.) 1) die Erlas…ung, Verzeihung; 2) Be… Gnade; lettres de –, Be…brief; 3) die Nachsicht; un … –, ein unbarmherziger … der Nachlaß, das Nachlassen; … Nachlassen des Fiebers; … der Begnadigte.

…rses, f. pl. (ent.) die … Ruderwanzen.

…m. (orn.) die Beutelmeise.

…illoter, v. a. wieder ein…wickeln. [len.

…ancher, v. a. wieder stie…

…ener, v. a. wieder wegfüh… zurücknehmen.

…eler, v. a. von Neuem …

…lade od. rémoulade, f. eine … Senf, Zucker- u. Citronen… die Pferdesalbe, Hornsalbe.

…lar, m. der Aufseher über … Galeere.

…e, f. p. u. (mar.) der Meer… wirbel.

…llent, e od. rémollitif, ive, … wieder erweichend.

…age, m. (sol.) das Ab… der Enden der Kettenfäden.

…ler, v. a. (sol.) die Enden … abschneiden.

…ontable, adj. ces bottes ne … –s, diese Stiefel können nicht …geschuht werden.

…ontage, m. (arm.) das An… (cord.) Vorschuben, An… die Vorschuhe; (hor.) das …

…ontant, m. (soll.) der untere … Theil des Wehrgehänges.

…ontadoire, adj. (pap.) … Aufschöpfschale.

…onte, f. die Remonte, das … mit Ersatzpferden; 2) die … Remontepferde; 3) das wieder… bringen einer Stute.

…onter, v. n. 1) wieder hin…, -gehen, -fahren, -reiten 2c.; …-Christ est –é au ciel, Christus … gefahren; fig. Ah! sans regret mon âme partez vite, en souriant –ez dans les cieux! Fahr' ohne Gram dahin, o meine Seele, und schwebe lächelnd auf zum Himmelszelt; – sur le trône, wieder auf den Thron steigen; 2) steigen, aufsteigen, in die Höhe gehen; la goutte –e, die Gicht tritt zurück; 3) – sur mer, wieder in die See gehen; 4) wieder aufwärts gehen; – plus haut, – à la source, à l'origine, weiter zurückgeben, auf die Quelle, auf den Ursprung zurückgehen; (dr.) les propres ne –ent point, das eigenthümliche Vermögen erbt nicht auf die Verwandten in aufsteigender Linie; –, v. a. 1) wiederhinaufsteigen; – la rivière, den Fluß hinauffahren, stromaufwärts fahren; 2) – q. de qch., einen wieder mit etwas versehen, ihn wieder einrichten; – un régiment, ein Regiment wieder beritten machen, remontiren; (arm.) – une arme à feu, eine Feuerwaffe ausschäften; (art.) – un canon, eine Kanone wieder auf die Laffette bringen; (cord.) – des bottes, Stiefel vorschuhen; (hor.) – une montre, eine Uhr wieder aufziehen; (luth.) – un violon, eine Geige wieder beziehen; (mus.) – un instrument, ein Instrument höher stimmen; (méc.) wiederzusammensetzen; (pap.) – les chiffons, la pâte, die Lumpen od. den Zeug ausschöpfen, in die Tröge zum Feinmachen thun; (sol.) die Ketten anietzen; 3) wieder hinaufziehen, bringen, tragen, schaffen; 4) fig. – la tête à q., einem den Kopf zurecht zusetzen; fam. einem auf's Neue den Kopf verdrehen; 5) wieder steigen, höher steigen; (fauc.) – l'oiseau, den Falken von einem Hügel aus wieder auffliegen lassen; den Falken fett machen.

Remontoir, m. (hor.) der Aufzug, das Stellrad.

Remontr‖ance, f. 1) die Einwendung, Vorstellung; 2) Ermahnung, Erinnerung; der Rath, die Lehre, der Verweis; -er, v. a. 1) wiederzeigen; (ch.) die Spur anzeigen; 2) vorstellen, Vorstellungen machen, zu Gemüthe führen; prv. c'est gros – Jean qui en –e à son curé, das Ei will klüger sein, als die Henne.

Remonture, f. die Achselstücke an Frauenkleidern.

Rémora, m. od. rémore, f. (icht.) der Schiffhalter, Sauger, Hemmfisch; fig. fam. Aufenthalt, das Hinderniß, der Verzug.

Remordre, v. a. et n. wieder beißen; wieder anbeißen (a. fig.); fam. wieder angreifen.

Remords, m. der Gewissensbiß.

Remorqu‖e, f. (mar.) das Bugsiren; Schleppen am Taue; -er, v. a. (mar.) bugsiren, ein Schiff am Schlepptau ziehen; (ch. f.) ziehen; –eur, m. (mar.) das Bugsirschiff, Schleppschiff; (ch. f.) der ziehende Dampfwagen, Schleppwagen, Tender.

Rémotif, ive, adj. (bot.) germination –ive, Form des Keimens, in welcher die Saamendecke von der Lappenscheide absteht.

Rémotifolié, e, adj. (bot.) entfernt blätterig.

à Rémotis (spr. tiss), adv. fam. p. u. beiseite, auf die Seite.

Remoucher, v. a. wieder schnäuzen, wieder putzen.

‥Remoudre, v. a. ir. n. moudre, wieder mahlen.

‥Rémoudre, v. a. ir. n. moudre, noch ein Mal schleifen.

Remouill‖er, v. a. wieder feuchten, netzen; -ure, f. (boul.) das Ansetzen frischen Sauerteiges.

Remoulage, m. (boul.) die Grützenkleie. [schleifer.

Rémouleur, m. der Scheeren-

Remourir, v. n. n. mourir; zum zweiten Male sterben; einen zweifachen Tod erleiden.

Remous, m. (mar.) der Wasserwirbel, das Kielwasser.

Rempaill‖age (ll'), m. das Stuhlflechten; -er, v. a. wieder mit Stroh ausstopfen od. beflechten; –eur, m. –euse, f. der Stuhlflechter, Stuhlbinder.

Rempaque‖ment, m. (pch.) das Einpacken der Häringe; -r, v. a. wieder in Tonnen packen.

Rempaqueter, v. a. wieder einpacken.

†Remparement, m. der Wall.

se Remparer, v. réfl. sich verschanzen.

Rempart (spr. par), m. (it. ll.) der Wall; fig. die Vormauer, das Bollwerk.

Rempiéte‖ment, m. die Ausbesserung des Fußes einer Mauer; -r, v. a. den untern Theil einer Mauer ausbessern; – des bas, Strümpfe anstricken.

*Remplaçable, adj. der Stellvertretung fähig. [treter.

*Remplaçant, m. der Stellver-

Remplacement, m. 1) die Wiederanlegung einer Summe Geldes; Wiedererstattung; 2) Ersetzung, Vertretung; le – est défendu, es ist verboten, sich durch Andere vertreten zu lassen.

Remplacer, v. a. 1) wieder anlegen (Geld); 2) ersetzen, Jemandes Platz wieder besetzen; (grr.) als Stellvertreter eintreten.

Remplage, m. die Auffüllung der Weinfässer; vin de –, Füllwein; (arch.) – de muraille, Füllsteine; (charp.) chevrons etc. de –, Füllsparren 2c.; poteaux de –, Zwischenpfosten.

Rempli, m. der Einschlag (an einem Zeuge, Kleide 2c.)

Rempli, e, adj. verb. wieder angefüllt 2c.; fig. être – de soi-même, von sich selbst eingenommen sein; (bl.) ganz von einer andern Farbe; (j.) la loterie est –e, die Lotterie ist geschlossen.

Remplier, v. a. einschlagen (einen zu langen oder zu weiten Rock 2c.).

Remplir, v. a. 1) wieder füllen, vollfüllen, vollmachen; 2) füllen, anfüllen; – une pipe, eine Pfeife stopfen; 3) füllen, ausfüllen; – un dessin, eine Zeichnung ausnähen; – une malle, einen Koffer voll packen; fig. bien – son temps, seine Zeit gut ausfüllen, anwenden; 3) nachfüllen, auffüllen; – de la dentelle, du point, Spitzen ausbessern; (j.) decken (Brettspiel); die Bänder machen (Triktrak); 4) vollzählig, vollständig machen, ergänzen, besetzen; fig. a) erfüllen; – son devoir, sa promesse, les voeux de q., seine Pflicht erfüllen (thun); sein Versprechen erfüllen (halten); eines Wün-

sche erfüllen, seinen Wünschen entsprechen; b) verwalten, versehen; – une charge, ein Amt bekleiden, einem Amte vorstehen; se –, v. réfl. sich füllen, sich anfüllen, voll werden; pop. se – de vin, sich voll trinken.

Remplissage, m. 1) die Ausfüllung; fig. der Lückenbüßer, das Füllwerk; (mus.) parties de –, Mittelstimmen; 2) die Füllsteine; 3) Ausbesserung einer Spitze; – d'un dessin, Ausnähen einer Zeichnung.

Remplisseuse, f. die Spitzenflickerin.

Remploi, m. die Wiederanlegung des Geldes.

Remployer, v. a. (je remploie, nous remployons) wieder anwenden, anstellen, anlegen, brauchen.

Remplumer, v. a. wieder befielen, befiedern; se –, v. réfl. wieder Federn bekommen; fig. fam. wieder emporkommen, sich wieder aufhelfen; (j.) sich wieder erholen, wieder gewinnen.

Rempocher, v. a. wieder einstecken.

Rempoissonnement, m. die Wiederbesetzung eines Teiches mit Brut, und dieser Fischsatz selbst.

Rempoissonner, v. a. wieder mit jungen Fischen besetzen.

Remporter, v. a. 1) wieder wegtragen, wieder mitnehmen; 2) wegtragen, forttragen; 3) davon tragen, erlangen, erhalten, gewinnen; – un avantage sur q., einen Vortheil über Jemanden davon tragen; – le prix, la victoire, den Preis, den Sieg davon tragen.

Remporteur, m. fam. ein Schüler, der viele Prämien erhält.

Rempotage, m. das Wiederumsetzen in Töpfe.

Remprisonner, v. a. wieder gefangen setzen.

Remprunter, v. a. wieder entlehnen, borgen.

Remuage, m. das Umrühren, Umrütteln, Rütteln; (agr.) Umschaufeln, Umstechen (des Getreides rc.).

Remuant, e, adj. unruhig, in steter Bewegung; fig. esprit –, ein unruhiger, Unruhe stiftender Kopf.

Remue-ménage, m. das Ausziehen aus einer Wohnung, der Auszug; fig. fam. die Unordnung, Verwirrung, Wirrwarr, das Poltern, Gepolter.

Remuement, m. die Bewegung; fig. Unruhe, Bewegung, Aufregung unter dem Volke; – des terres, Wegführung, Umfahren der ausgegrabenen Erde.

Remuer, v. a. et n. 1) bewegen, regen, rühren; rütteln, schütteln, aufrütteln, aufschütteln; rühren, umrühren, aufrühren; umschaufeln, umstechen, umwenden; – le lit, das Bett aufschütteln; – la terre, die Erde aufgraben, schanzen; – de la terre, Erde wegfahren; fam. – l'argent à la pelle, sehr viel Geld haben; (fort.) Erdwälle aufwerfen; fig. – une affaire, eine Sache wieder aufrühren; – l'âme, die Seele erschüttern, aufregen; – ciel et terre, Himmel und Erde in Bewegung setzen, alle möglichen Mittel aufbieten; – un enfant, ein Kind umwickeln; fam. – les puces à un enfant, einem Kinde die Ruthe geben; prv. ne – ni pié ni patte, weder Hand noch Fuß regen; 2) sich bewegen, sich von der Stelle rühren, regen; sich regen, von der Stelle rücken; fig. handeln, sich thätig bezeigen, sich regen, Unruhen stiften; se –, v. réfl. sich bewegen, sich regen, sich rühren; fig. sich rühren, sich Mühe geben; l'argent se –e, es ist viel Geld im Umlaufe; remuez-vous un peu! rühre Dich ein wenig!

Remueur, m. (ć. r.) der Kornwerfer, Kornmesser.

Remueuse, f. die Wickelfrau.

†**Remugle**, m. der müffige Geruch; sentir le –, müffig riechen od. schmecken, muffen, müffen.

Rémunérat||eur, m. –trice, f. der Vergelter, Belohner, die Vergelterin, Rächerin; –, adj. vergeltend, belohnend; –ion, f. die Vergeltung, Belohnung; –oire, adj. (pr.) statt einer Vergeltung.

Rémunérer, v. a. vergelten, belohnen.

Rémures od. rémuries, f. (arché.) die Feste zu Ehren des Remus.

Remuseler, v. a. das Gebiß, den Maulkorb wieder anlegen.

Renâcler, v. n. pop. vor Zorn schnauben.

Renager, v. n. wieder schwimmen.

Renaissan||ce, f. fig. die Wiedergeburt, das Wiederaufleben; (h.) la –ce des lettres, das Wiederaufblühen der Wissenschaften, die Renaissance; –t, e, adj. wieder werdend, entstehend, od. auflebend, wieder wachsend; le jour –t, der wieder anbrechende Tag.

Renaître, v. n. ir. s. naître; wieder entstehen, wieder hervorwachsen, hervorkommen, aufkeimen, aufblühen, wieder aufleben; sich wie neu geboren fühlen; (th.) wieder geboren werden.

Rénal, e, adj. (an.) nahe bei den Nieren liegend.

Renard (spr. r'nar'), m. (dich. U.) der Fuchs (a. fig.); – charbonier, Brandfuchs; – marin, Meerfuchs (ein Seehund); (fig.) coudre la peau du –, List mit Gewalt verbinden; un fin –, ein schlauer Fuchs; le – cache sa queue, schlaue Leute lassen sich nicht hinter ihre Schliche kommen; prendre martre pour –, sich zu seinem Vortheile vergreifen; il tousse comme un – enfumé, er hat einen schlimmen Husten; (pop.) das Erbrechen; Kotzen; (bot.) queue de –, Fuchsschwanz; (charp.) – à manier le bois, Teufelsklaue, Balkhaken; (man.) – de sabotier, Schlägel; (mar.) das Stundenbrett, die Windtafel; auf Werften, der Tragbalken zum Fortziehen der Bauhölzer; (maç.) die Blendwand, das Senkblei; –s, pl. die Füchse; fig. in Kanälen und Wasserleitungen, Risse, Spalten, Klüften; –e, f. die Füchsin; –é, e, adj. verrochen (vom Amber); –eau, m. der junge Fuchs, das Füchschen; –er, v. n. schlaue Streiche machen; pop. erbrechen; –ier, m. der Fuchsjäger; –ière, f. das Fuchsloch, die Fuchshöhle, der Fuchsbau; (forg.) Ziegel; *–ier, ière, adj. schlau, listig, fuchsartig.

Renarrer, v. a. fam. wieder erzählen.

Renaud, m. Reinhold (Mannsname).

Rencaissage, m. die Wiedereinsetzung in einen Kasten, Umsetzung in einen andern Kasten.

Rencaissement, m. das Versetzen aus einem Kasten in den andern.

Rencaisser, v. a. wieder Kiste od. in einen Kasten legen; wieder in einen Kasten setzen.

Renceinte, f. (ch.) die neu ge Umstellung.

Renchaîner, v. a. wie die Kette legen, anfesseln.

Renchér||i, e, adj. vertheuert rc.; fig. faire le –i, sich kostbar machen, geehrt und sein wollen, spröde thun; –ir, v. n. vertheuern, theuer machen; ten; theurer werden, aufschla sur q., v. enchérir; –issem enchérissement.

Rencloîtrer, v. a. wieder Kloster stecken.

Renclouer, v. a. (art.) vernageln.

Rencogner, v. a. in treiben, drängen; se –, v. einer Ecke verbergen.

**Rencontre, f. 1) die Be das Begegnen, Zusammentref fen, Aufstoßen, die unvermut sammenkunft; aller, venir à q., de qch., einem entgeg kommen; faire – de, begegnen (chl.) vaisseaux de –, Cirkuli (gr.) die Häufung, das Anei stoßen; (hor.) roue de –, 2) das Aneinanderkommen, kleine zufällige Gefecht; verabredete Kampf; kleine die Gelegenheit; Lage, Umst Zufall; fig. Einfall, Wi heureuse –, ein glückliche mentreffen; glücklicher Fun licher Einfall; par –, adv. Weise; de –, gelegentlich, durch Zufall; marchandise de Waare, die man von ungefä feil zu kaufen bekommt; †– die Abbildung eines Thierko il porte d'or au – de cerf de er führt einen von fern sich schwarzen Hirsch im golden (com.) m. et *f. die Nachwei

Rencontrer, v. a. q. einen od. etwas treffen, antr den, einem begegnen, auf etwas stoßen; – des diffic Schwierigkeiten stoßen; –, v. – bien, gut treffen, eine glückl treffen, einen guten Fund th rathen, einen glücklichen Einfa (ch.) auf die Spur kommen den); se –, v. réfl. einande antreffen, begegnen, auf einande fig. einander begegnen, mit ei zusammentreffen, einerlei Ge haben; cela ne se –e pas jours, das trifft sich nicht (komm alle Tage (vor).

Rencorser, v. a. ein Kle einem neuen Leibe versehen.

Rencourager, v. a. Muth machen, wieder aufmunter

Rendable, adj. (féo.) zur bar im Falle des Krieges.

Rendage, m. (chauf.) der brand; (mon.) Schlagschatz.

Rendant, m. –e, f. der nungsableger, die Rechnungsab

Rendement, m. (raff.) zeugniß, Ergebniß der Raffina

se **Rendetter**, v. réfl. sich Neue in Schulden stecken, wiede den machen.

Rendez-vous, m. 1) die stellung, verabredete Zusamme

…dchen; Rendezvous; 2) der …ammlungsort, Sammelplatz; …ungspunkt; il arrive toujours …ier au –, er findet sich immer … dem angewiesenen Orte ein.

…dormir, v. a. ir. n. dormir; …schläfern; se –, v. réfl. wieder …

…dormissement, m. p. u. …einschlafen.

…oubler, v. a. ein Kleid …

…re, v. a. 1) wiedergeben, zu… – de l'argent, Geld zurück… …halten; – une médecine, …e, eine Arznei wieder von … ausbrechen; – le reste d'une … monnaie, das übrige Geld …; fig. – l'âme, l'esprit, …geben; – le mal pour le … mit Bösem vergelten; – le …grüßen, danken; – la santé, …heit wiederschenken, wieder… – visite, einen Besuch ab… – une visite à q., Jemandes …iedern; – q. à la vertu, … auf die Bahn der Tugend …führen; fam. Dieu vous … vergelte es Ihnen! 2) ab…geben, geben, zustellen, …; – qch., q. en quelque en… od. einen an einen Ort …schaffen, -fahren, absetzen; …esse, une place, eine Fe…ben; prv. –ez à César ce …ent à César, gebet dem … des Kaisers ist; (grr.) – les … Waffen strecken; fig. v. arme; …en, ein Geständniß ablegen; … Lehnsrevers ausstellen; – …, Ehre erzeigen; – justice, …u widerfahren lassen; – …ce, Gehorsam leisten; – ser… bons ou de mauvais offices … Dienste, gute od. schlechte …ten, erweisen; – raison, a) …, die Ursache angeben; b) … Antwort stehen, etwas ver…; Rechenschaft ablegen; c) … den Waffen in der Hand …ung geben; 4) einbringen, …, ausgeben; – un par… Duft verbreiten; 5) machen, …; – q. heureux, mal… etc., einen glücklich, unglück…; 6) übersetzen, geben, …; wiedergeben, wiederholen; …ais, auf französisch wieder… …ersetzen; – un jugement, … fällen; – une loi, ein Ge… lassen; – le sens d'un pas… … Sinn einer Stelle erklären; …age, Zeugniß ablegen; –, v. …, geben, führen (Wege), … réfl. 1) sich ergeben, nachgeben; …werfen, sich geben; se – à … in etwas ergeben; se – pri…, sich ergeben, sich gefangen ge… … me rends à vos raisons, ich … Ihre Gründe an; se – à la rai… … Vernunft Gehör geben; 2) sich …geben; se – à l'assignation, … erhaltene Einladung erscheinen; … rendis à ma chambre, dans … ville etc., ich begab mich auf … Stube, in diese Stadt ꝛc.; se – … devoir, zu seiner Pflicht zurück… … le fleuve se rend à la mer, … Fluß ergießt sich ins Meer; 3) … werden; se – ridicule, sich … machen; 4) nicht mehr kön-nen; ce cheval se rend, dieses Pferd kann nicht mehr fort.

Rendu, e, adj. verb. 1) wiedergegeben ꝛc.; 2) geliefert ꝛc. (v. rendre); 3) abgemattet; nous voilà bientôt –s, wir sind nun gleich dort (bald an Ort und Stelle).

†**Rendu**, m. 1) die bezahlte Schuld; 2) der Ueberläufer; fam. c'est un –, un prêté –, das ist Wiedervergeltung, ein Gegenstreich.

Renduire, v. a. ir. n. conduire; wieder überstreichen ꝛc. (v. enduire).

Rendurcir, v. a. härter machen; se –, v. réfl. sich verhärten, sich verstecken.

Rêne, f. der Zügel; fig. les –s de l'état etc., das Staatsruder, die Regierung.

Rénégat, m. –e, f. der Renegat, abgefallene Christ, die abgefallene Christin; der, die Glaubensabtrünnige; –ion, f. die Selbstverläugnung.

Reneiger, v. imp. wieder schneien.

Rénette, f. (maré.) das Wirkmesser, Wirkeisen; (sell.) der Orrt, das Locheisen.

Rénetter, v. a. (maré.) den Huf des Pferdes auswirken.

Renettoyer, v. a. wieder reinigen, putzen ꝛc.

Renfaîter, v. a. die Firste eines Daches ausbessern od. erneuern.

Renfermé, e, adj. verb. eingeschlossen, geschlossen; –, m. das Eingeschlossene, Dumpfige; sentir le –, dumpfig riechen.

Renfermer, v. a. 1) wieder einschließen, verschließen; 2) enger einschließen (Gefangene); fig. in sich schließen, in sich halten, in sich fassen, in sich begreifen, enthalten, einschließen; zusammenfassen; (éq.) – un cheval, ein Pferd zusammennehmen, es kurz im Zügel halten; es stark im Schlusse nehmen; se –, v. réfl. sich wieder einschließen ꝛc.; fig. sich auf etwas beschränken, sich in etwas einschließen; se – en soi-même, sich in sich selbst verschließen, seine Gedanken zusammenfassen, sammeln.

Renfiler, v. a. wieder einfädeln.

Renflammer, v. a. wieder anzünden, entflammen.

Renflé, e, adj. aufgeschwollen, gequollen; (arch.) colonne –e, ausgebauchte Säule; (bot.) bauchig, aufgeblasen; feuilles –es, fleischige, in der Mitte dicke Blätter.

Renflement, m. (arch.) die Bauchung, Ausbauchung (eines Säulenstammes).

Renfler, v. n. 1) quellen, aufquellen; 2) gehen, aufgehen (vom Teige); (min.) le filon se –e, der Gang schließt sich auf.

Renfoncement, m. (arch.) die Vertiefung; (pers.) Entfernung, das Zurücktreten; (typ.) – d'une ligne, Einziehen, Hereinrücken einer Zeile; pop. der Schlag auf den Hutboden.

Renfoncer, v. a. 1) wieder hineinschlagen, -stoßen, -rammen; – un chapeau, einen Hut tiefer hineindrücken; 2) wieder untertauchen; (typ.) einziehen, hereinrücken; (ton.) den Boden wieder einsetzen; – un tonneau, einen neuen Boden in ein Faß setzen.

Renforcé, e, adj. verb. 1) verstärkt ꝛc.; taffetas –, Doppeltaffet; 2) stark, dick; bidet –, ein Klepper, der stärker ist, als gewöhnlich; fig. fam. bourgeois –, vornehmthuender Bürger; sot –, Erznarr.

Renforce‖ment, m. die Verstärkung; –r, v. a. verstärken, vermehren, stärker machen; se –r, v. réfl. sich verstärken, stärker werden.

Renformer, v. a. (gan.) mit dem Wendestecken ausweiten.

Renform‖ir, v. a. (maç.) eine alte Mauer ausbessern, ausputzen, neu bewerfen; –is, m. die Ausbesserung und das Bewerfen einer alten Mauer; –oir, m. (gan.) der Wendestecken.

Renfort, m. die Verstärkung (besonders von Truppen); (art.) der Bruch; second –, Zapfenstück; (cord.) mettre des –s aux souliers, die Kappen an den Schuhen besetzen.

se **Renfrogner**, v. se refrogner.

Rengagement, m. 1) die Einlassung aufs Neue; 2) neue Dienstnehmung od. Kapitulation, Wiederverdingung (eines Soldaten); 3) das neue Handgeld.

Rengager, v. a. 1) wieder verpfänden, versetzen; 2) wieder anwerben, in Dienste nehmen; 3) wieder in etwas verwickeln; – une action, ein Gefecht erneuern; se –, v. réfl. sich wieder verdingen, engagiren, anwerben lassen; se – dans les mêmes liens, sich wieder dieselben Fesseln anlegen; sich in die nämlichen Bande verstricken; le combat se rengagea le lendemain avec plus de fureur, am andern Morgen begann der Kampf mit noch größerer Wuth; se – dans qch., sich wieder in etwas einlassen.

Rengaîner, v. a. wieder in die Scheide stecken; fig. fam. – un compliment etc., ein Kompliment ꝛc. bei sich behalten, unterdrücken.

Rengendrer, v. a. wiedererzeugen.

se **Rengorger**, v. réfl. sich in die Brust werfen; sich aufblähen; sich brüsten (a. fig.); il se –e, er giebt sich ein wichtiges Ansehen.

Rengrainer, v. a. (mon.) v. rengrener.

Rengraisser, v. a. wieder fett machen, mästen; –, v. n. et se –, v. réfl. wieder fett werden, sich wieder mästen.

†**Rengrég**‖ement, m. das Zunehmen; die Vermehrung (des Uebels); †–er, v. a. schlimmer machen, vermehren (ein Uebel).

Rengrén‖ement, m. (mon.) das nochmalige Prägen; –er, v. a. aufs Neue prägen; (mon.) –er un poinçon, einen Stempel wieder abdrücken.

Rengrener, v. a. (meu.) noch einmal aufschütten; (méc.) in ein zweites Rad eingreifen lassen.

Renhardir, v. a. wieder beherzt machen.

Reniable, adj. p. u. läugbar; prv. tous vilains cas sont –s, seine Schande (Fehler, Laster) läugnet man gern.

Renié, e, adj. verb. 1) abgeläugnet, verläugnet; 2) abgefallen, abtrünnig; chrétien –, Renegat; moine –, aus dem Kloster getretener Mönch; cette femme est –e de Dieu et des hommes, dieses Weib ist von Gott und aller Welt verstoßen; dieses Weib ist eine verdammungswürdige Sünderin.

Reniement, m. die Verläugnung.

Renier, v. a. 1) verläugnen; 2) nicht erkennen für...; 3) abschwören (seinen Glauben), seiner Religion entsagen; – Dieu, lästerlich fluchen, Gott lästern.

Renieur, m. der Gottesläugner, Gotteslästerer.

Reniflard, m. fam. das Luftventil, die Klappe einer Dampfmaschine.

Reniflement, m. das Schnüffeln.

Renifl||er, v. n. schnüffeln, beschnüffeln, einschnauben (sur qch., etwas); fam. nicht anbeißen wollen; –erie, f. das Schnüffeln, Einschnauben; die Schnüffelei; –eur, m. –euse, f. der Schnüffler, die Schnüfflerin.

Réni||folié, e, (bot.) nierenblättrig; –forme, adj. (bot.) nierenförmig.

Renille f. (poly.) die Nierenfeder.

Rénitence, f. (did.) der Widerstand; (path.) die Spannung, Gespanntheit.

Reniveler, v. a. nochmals mit der Wasserwage abmessen.

Renne, m. et f. (f. U.) das Rennthier; bois de –, Rennthiergeweih.

Rennes, Rennes (Stadt); caillou de –, bretagner Kieselstein, Puddingstein.

Renoircir, v. a. wieder schwärzen, schwarz machen.

Renom, m. der Ruf, gute Ruf, Name; de –, berühmt.

Renommé, e, adj. verb. berühmt; berüchtigt.

Renommée, f. 1) der Ruf, Name, gute Ruf; 2) das Gerücht; die öffentliche Stimme; (dr.) commune –, gemeine Sage; (myth.) die Fama, Göttin des Rufes; prv. bonne – vaut mieux que ceinture dorée, ein guter Ruf ist mehr werth, als Reichthum.

Renommer, v. a. 1) wieder ernennen, erwählen; 2) mit Lob nennen, preisen; † se –, v. réfl. de q., sich auf Jemanden namentlich berufen.

Renonce, f. (j.) die mangelnde Farbe im Kartenspiele, Renonce; jouer de –, eine andere Farbe zugeben; jouer en –, Farbe verläugnen, nicht bekennen; -ment, m. die Entsagung; -ment à soi-même, Selbstverläugnung; les vertus poussées jusqu'à l'héroïsme atteignent la dernière limite du -ment de soi-même, die bis zum Heldenmuthe gesteigerten Tugenden erreichen die letzte Stufe der Selbstverläugnung.

Renoncer, v. n. à qch., einer Sache entsagen, darauf verzichten, Verzicht leisten; – à un droit, sich eines Rechtes begeben; – à une entreprise, von einem Unternehmen abstehen; – à soi-même, sich selbst verläugnen; (j.) Farbe verläugnen, nicht bekennen; – à une couleur, eine gewisse Farbe nicht haben; –, v. a. q., einen verläugnen, nicht erkennen für (das, was er ist).

Renonciation, f. die Verzichtleistung, Entsagung, der Verzicht.

Renoncul||acées, f. pl. (bot.) die hahnenfußartigen Pflanzen; –e, f. (bot.) der Hahnenfuß, die Ranunkel; –e bulbeuse, knollige Ranunkel; – scélérate, Froschepvich; –ier, m. (hort.) der wilde Kirschbaum mit gefüllten Blüthen.

Renoper, v. a. wieder noppen.

Renouée, f. (bot.) das Weggras, der Wegetritt, Vogelknöterich; – argentée, Nagelkraut.

Renouement, m. fig. die Wiederanknüpfung, Erneuerung.

Renouer, v. a. 1) wieder knüpfen, binden; 2) knüpfen, schürzen, schlingen; fig. wieder anknüpfen, wieder anfangen, erneuern; – amitié, die alte Freundschaft wieder erneuern, sich wieder versöhnen; –, (chir.) p. u. (v. remboiter).

Renoueur, m. -se, f. der Einrenker, die Einrenkerin. [Frühling.

† **Renouveau**, m. fam. der

Renouveler, v. a. (je renouvèle, renouvelle, nous renouvelons) erneuern; von Neuem anfangen, von Neuem einführen; wieder aufbringen; umschaffen, verjüngen; – amitié, connaissance avec q., Freundschaft, Bekanntschaft mit Jemandem erneuern; – ses domestiques, neue Diener annehmen; – un troupeau, – une vigne, eine neue Heerde anschaffen, einen Weinberg neu anpflanzen; – le vin, den Wein auffrischen, neu auffüllen; –, v. n. – d'appétit, de zèle, neuen Appetit, neuen Eifer bekommen; il renouvèle de jambes, er bekommt neue Kraft zum Gehen; fig. er greift die Sache mit verdoppeltem Eifer an; fam. c'est une invention –ée des Grecs, das ist etwas Aufgewärmtes, längst Bekanntes; se –, v. réfl. sich erneuern, neu erstehen, sich verjüngen.

Renouvellement, m. die Erneuerung, Verstärkung, Vergrößerung, der Zuwachs; – de la lune, Neulicht, -mond.

Rénovat||eur, rice, adj. erneuernd; –eur, m. –rice, f. der Erneuerer, die Erneuerin; –eur, m. (féo.) –eur à terriers, der Lagerbuch-Erneuerer (Feldmesser); –ion, f. die Erneuerung (der Gelübde ꝛc.); Wiederherstellung.

Renseignement, m. die Anweisung, Nachricht, Anzeige, Angabe, Auskunft, der Aufschluß.

Renseigner, v. a. 1) wieder lehren, von Neuem unterrichten; 2) fam. Auskunft geben. [besäen.

Rensemencer, v. a. wieder

Rentamer, v. a. wieder anschneiden, anreißen ꝛc.; fig. von Neuem anfangen (v. entamer).

Rentasser, v. a. wieder aufeinanderschichten, aufhäufen, aufsetzen ꝛc. (v. entasser).

Rente, f. 1) das Einkommen, die Einkünfte; 2) die Rente, der Zins; – constituée par l'état, Staatsrente; – foncière, Grundzins; – en grains, en vin, Getreide-, Weinzins; – viagère, Leibrente; vivre de ses –s, von seinen Zinsen leben.

Renté, e, adj. verb. mit Einkünften versehen; Einkünfte habend; mit Renten ausgestattet; il est bien –, er hat ein reiches Auskommen.

Renter, v. a. mit Einkünften versehen; – q., einem eine Rente aussetzen. [ben od. eingraben.

Renterrer, v. a. wieder begra-

Rentier, m. –ière, f. der Rentner, die Rentnerin; der Zinsgeber, Zinsmann.

Rentoilage, m. die neue Besetzung mit Leinwand; das Aufkleben auf neue Leinwand.

Rentoiler, v. a. wieder mit Leinwand besetzen, auf neue Leinwand ziehen ꝛc. (v. entoiler).

Renton od. rentou, m. 1
der Falz, die Fuge; 2) der D
Hälften einer Sanduhr mit
verbunden sind. [in ein

Rentonner, v. a. wie

Rentortiller, v. a. r
wickeln, umwickeln, verwick
entortiller).

Rentrainer, v. a. wied
fortreißen, hinreißen (v. e

Rentraire, v. a. ir.
(tilr.) anstoßen, stopfen.

Rentraiture, f. (dra.)
Stoßnaht, das Gesteppe
Stücke Tuch.

Rentrant, adj. m. (for
angle –, der eingehende, eins
Winkel; –, m. der neu
Spieler, Stellvertreter.

Rentray||age, m. (
Stopfen; –eur, m. –eus
Zeugstopfer, die Zeugstopfer

Rentré, e, adj. verb.
eingetreten, eingegangen; 2
treten; fig. douleur –e, v
Schmerz.

Rentrée, f. 1) die Wieder
der Gerichte, Schulen nach d
2) das allmälige Eingehen
künfte ꝛc.; 3) Einbringen,
der Feldfrüchte; (a. d.) Wie
ten eines Schauspielers; (ch
rückkunft des Wildes von de
(j.) die Kaufkarten; avoir
reuse –, glücklich kaufen; (t
Einziehen der Inhölzer; (t
pl. die Druckformen; (mus.)
wiederkehrende, obligate E
Horns.

Rentrer, v. a. et n.
hineingehen, herein komme
treten, wieder gehen, komme
in ... ꝛc. (a. fig. v. entr
classe, wieder in die Klasse g
classes –nt, die Schulen fa
der an, werden wieder eröff
jeu, in das Spiel eintreten; –
wieder auftreten, wieder auf
erscheinen; fig. – en soi-mêm
gehen; – dans son sujet,
Gegenstande zurückkehren; –
bon sens, wieder zur Vernu
men; 2) wieder nach Hause g
rückkommen, zurückkehren;
schlagen, zurücktreten (Sch
eingehen, einkommen (Gelde
–, au fort, sich ins Dickicht
zu Holze gehen; (É. r.) on a
les avoines, man hat den Ha
eingefahren; (grav.) auffteche
– dans les rangs, in die Reih
der zurücktreten; (j.) il m'est
jeu, (im Kartenspiele) ich hab
tes Spiel bekommen, gute K
kauft; (typ.) faire – une lig
Zeile hereinrücken.

Rentrures, f. pl. (ma
Treffstellen, Verbindungsstelle

Renvahir, v. a. wieder üb
an sich reißen. [

Renvelopper, v. a. wie

Renvenimer, v. a. wie
giften od. verschlimmern; fi
Reue erbittern; se –, v. réfl.
schlimmern. [lings

Renverdie, f. (litt.) be

Renverger, v. a. (van.)
einflechten.

à la Renverse, adv. rück
hinter sich zurück; fam. rückling
couché à la –, auf dem Rücken

r à la -, auf den Boden fallen,
gen, umfallen, umstürzen.
versé, e, adj. verb. umge-
umgestoßen ꝛc. (v. renverser);
Unordnung gebracht; vernichtet,
ite gerichtet; un bataillon -,
sprengtes Bataillon; prv. c'est
le -, es ist die verkehrte Welt;
ule est -ée dans cette mai-
diesem Hause ist Schmalhans
ster; (bot.) corolle -ée, um-
Blumenkrone.
versement, m. das Um-
stoßen, Umreißen, Nieder-
hauen, Umliegen, der Um-
des autels, Niederreißen der
fig. die Verwirrung, Unord-
Vernichtung, Zerstörung, der
Verfall, Untergang; (ar.
die Umsetzung, Umkehrung,
; (hor.) der Schwungstift;
das Umladen; (path.) die Um-
Verrückung, Unordnung; -
Geistesverwirrung; - des
, Umkehren der Augenlider;
, Einwärtskehrung der

verser, v. a. 1) umwerfen,
umreißen, niederreißen,
umschütten, zu Boden wer-
den Haufen werfen; - q. en
einen niederrennen; - q. en
cheval, einen niederreiten,
fig. - un ministère, ein
stürzen; - un système,
umstoßen; (mar.) - la
vaisseau, ein Schiff um-
unter einander werfen, in
bringen; fig. verrücken,
zerstören, vernichten; (grr.)
, un régiment, ein Ba-
Regiment werfen, über
werfen; in Unordnung
sprengen; se -, v. réfl.
niederwerfen; zurück-
rücklings überwerfen; fig.
bringen, besonders:
cavalerie se renversa sur
, die Reiterei warf sich auf
, brach in dasselbe ein,
auseinander.
verseur, m. der Umwerfer,
- d'empire, Staatsum-

, m. das Ueberbot im Spiele;
höher od. besser bieten im
, um).
ier, v. a. (fil.) den Faden
ndel laufen lassen.
, m. 1) die Zurücksendung;
voiture de -, leer zurückge-
, leer zurückgehender Wa-
Zurückschlagen eines Bal-
strahlen, -werfen des Lich-
; 3) die Verabschiedung,
(des Gesindes); 4) Zu-
, Nachweisung (in einem
; 5) (pal.) Vertagung,
; Verweisung einer Sa-
Sachen an ihren rechtmäßi-
, les -s d'un acte, die Re-
ngen in einem Aktenstücke;
ette, Glockenwirbel.
voyer, v. a. (n. envoyer;
im Futurum j'enverrai, im
enverrais, so auch je renver-
errais); 1) noch ein Mal sen-
den; 2) zurücksenden, zu-
, 3) wiederschicken, zuschi-
; 4) zurückgeben lassen;
, verabschieden, entlassen; 6) verweisen, weisen an, einsenden, befördern; - q. devant son juge naturel, Jemanden an seinen natürlichen Richter verweisen; 7) zurückweisen, abweisen, von sich weisen; - un accusé, einen Angeklagten frei sprechen; 8) verschieben; hinaussetzen, vertagen; - qch. à une autre fois, etwas bis auf ein ander Mal verschieben, aussetzen; il m'a renvoyé à Noël, er hat mich bis auf Weihnachten verwiesen, vertröstet; 9) auf etwas hinweisen; - à un autre passage, auf eine andere Stelle verweisen; 10) zurückwerfen, -strahlen, -treiben, -schlagen, -schleudern; l'écho renvoie le son, das Echo wirft den Schall zurück; le vent renvoie la fumée, der Wind treibt den Rauch zurück; (méd.) aus-, aufstoßen; se -, v. réfl. sich etwas zurückschicken; fam. se - la balle, sich einer dem andern die Schuld zuschieben.

Réoccuper, v. a. wieder besetzen.

Réordination, f. die nochmalige Priesterweihe.

Réordonner, v. a. von Neuem weihen, ordiniren.

*Réorganis‖ation, f. die Wiedereinrichtung; *-er, v. a. wieder einrichten.

*Réouvert, e, adj. verb. wieder geöffnet, wieder offen.

Réouverture, f. die Wiedereröffnung.

Repaire, m. die Höhle; der Aufenthalt wilder Thiere; un sanglant -, eine Mordhöhle; fig. - de brigands, de voleurs etc., Raubnest, Räuberhöhle; Diebsnest ꝛc.; (ch.) - de hiboux, Eulennest; - de loup, de lièvre etc., Wolfslosung, Hasenlosung ꝛc.

Repairer, v. n. (ch.) liegen, im Lager sein.

Répaissir, v. a. noch mehr verdicken; -, v. n. sich noch mehr verdicken.

Repaître, v. n. ir. n. paître, füttern, fressen; essen; -, v. a. fig. abspeisen - q. de vaines espérances etc., einen mit leeren Hoffnungen abspeisen, vertrösten; - ses yeux d'un spectacle, seine Augen od. sich an einem Schauspiele weiden, ergötzen; se -, v. réfl. fig. de qch., sich mit etwas nähren; fig. sich an etwas weiden, ergötzen; se - de carnage et de sang, sein Vergnügen am Morden und Blutvergießen finden; se - de chimères, sich an Hirngespinnsten weiden; il ne se repait que de vent, er lebt bloß von der Luft; (ch.) le cerf fait un faux -, der Hirsch läßt das Futter fallen.

Repaîtrir, v. repétrir.

Repamer, v. a. (die Leinwand) im fließenden Wasser ausschwemmen und schlagen.

Répandre, v. a. 1) verschütten, vergießen; - une larme, eine Thräne vergießen; poét. eine Thräne weinen; 2) austheilen, vertheilen; verbreiten, ausbreiten; fig. ausstreuen; - le bonheur, Glück verbreiten; - des dons, Gaben spenden; se -, v. réfl. verschüttet, vergossen werden; 2) sich vertheilen, sich ausbreiten, sich verbreiten; ausströmen, austreten; la rivière se répand au-dessus de ses rives, der Fluß tritt aus seinen Ufern; fig. se - en longs discours, en invectives etc., sich in ein langes Gespräch, in Schmähungen ꝛc. auslassen, ergießen.

Répandu, e, adj. verb. v. répandre; fig. ausgebreitet; un homme fort - (dans le monde), ein Mensch, der sehr ausgebreitete Bekanntschaften, viel Umgang mit Leuten hat, sehr bekannt ist.

Répara‖ble, adj. was ausgebessert, wieder gut gemacht werden kann; ersetzlich; -ge, m. (dra.) die zweite Schur der wollenen Tücher; (orf.) - des soudures, Glattfeilen der Löthstellen.

Reparaître, v. n. ir. n. paraître; wieder erscheinen.

Réparateur, m. der Wiederhersteller, Verbesserer; iron. Rächer; (th.) Mittler, Aussöhner, Versöhner (Christus); -, trice, adj. ersetzend, wiederherstellend.

Réparation, f. 1) die Ausbesserung, Reparatur; grosses -s, Hauptreparaturen; 2) die Genugthuung; - d'honneur, Ehrenerklärung; (pal.) - s civiles, Schadenersatz.

Réparée, f. v. belle.

Réparer, v. a. ausbessern (ein Gebäude ꝛc.); fig. verbessern, wieder gut machen, ersetzen, erstatten; - ses forces, wieder Kräfte bekommen, wieder zu Kräften kommen; - une faute, einen Fehler wieder gut machen; - l'honneur, die Ehre wieder geben, wieder herstellen; - ses pertes, seinen Verlust wieder einbringen; - le temps perdu, die verlorne Zeit wieder nachholen; fam. - les torts, die Beleidigungen rächen, ahnden; (dra.) - une étoffe de laine, einen wollenen Zeug aufkratzen; (pntr.) - un tableau, ein Gemälde wieder herstellen; (grav. sclp.) überarbeiten, nachbessern.

Reparier, v. n. wieder wetten.

Reparition, f. (astr.) v. apparition.

Reparler, v. n. wieder od. noch ein Mal sprechen od. reden.

Reparon, m. (tis.) der Flachs von mittler Art.

Repart‖ie, f. die Gegenantwort, Entgegnung; prompt à la -ie, gleich eine Antwort bei der Hand haben, keine Antwort schuldig bleiben; -ir, v. a. et n. ir. versetzen, erwidern, entgegnen; darauf antworten; -ir, v. n. ir. n. partir; wieder abreisen od. verreisen; zurückkehren.

Réparti‖r, v. a. n. finir; vertheilen; -tion, f. die Vertheilung; -teur, m. der Vertheiler; (c. m.) Aufschneider; (fin.) commissaire -teur, Steuervertheiler.

Repartons, m. pl. (ard.) die Stücke von getheilten Schieferblöcken.

Repas, m. die Mahlzeit, das Mahl, der Schmaus; - de corps, Offiziersessen, -schmaus; - de noces, Hochzeitmahl; ne prendre rien hors de ses -, nichts außer der Zeit zu sich nehmen; - prié, Gastgebot.

Repassage, m. 1) das Schleifen; 2) Bügeln, Plätten; 3) Harken der Gartenalleen, Schrobeln.

Repasse, f. (boul.) das noch mit Kleien vermischte grobe Mehl; (dis.) der Nachlauf; faire la -, den Branntwein zum zweiten Male abziehen.

Repasser, v. n. wieder vorbeigehen, -fahren, -reiten, -reisen; wieder durchgehen, -reisen, -reiten; wieder zurückgeben, -kommen, -fahren, -reiten, reisen; - un autre jour, einen andern Tag wieder vorkommen; fig. ces biens repassent dans leur famille, diese Güter fallen wieder an, kehren wieder in ihre Familie zurück; -, v. a. 1) wieder

überfahren, übertragen; 2) – qch. à q., einem etwas wieder zurückgeben, zukommen lassen; 3) abziehen, schleifen; – la lime sur qch., wieder überfeilen, ausfeilen (a. fig.); pop. – q., einen durchprügeln, ausklopfen, heruntermachen; 4) bügeln, ausbügeln; platten od. plätten, ausplätten; (boul.) – du pain rassis, hartes Brod wieder aufbacken, aufwärmen; (még.) – des cuirs, Felle von Neuem bereiten; (tein.) – des étoffes par la teinture, Zeuge noch ein Mal in die Farbe thun, von Neuem färben, auffärben; 5) nochmals durchgehen, -sehen; – qch. dans son esprit, dans sa mémoire, sich etwas in sein Gedächtniß zurückrufen, sich wieder daran erinnern; – un sermon, un discours etc., sich eine Predigt, eine Rede &c. überhören; (fin.) – un compte, eine Rechnung nochmals durchsehen; 6) poliren; (arm.) – un canon de fusil, einen Flintenlauf heiß durchhämmern; (chand.) – une pièce, ein Stück Arbeit glatt durchhämmern; (card.) – la laine, die Wolle schrobeln; (ép.) – les épingles, die Spitzen der Stecknadeln poliren; (hort.) – une allée, einen Baumgang schürfen.

Repass||**eresse**, f. (card.) die Schrobel; -ette, f. (card.) die Kniestreiche; -eur, m. (ép.) v. finisseur.

Répaumer, v. a. (man.) ein Stück Tuch in Wasser schlagen, eingehen lassen.

Repaver, v. a. wieder pflastern.

Repayer, v. a. u. payer; noch ein Mal bezahlen.

Repêcher, v. a. wieder fischen; wieder herausfischen. [aufkämmen.

Repeigner, v. a. wieder kämmen,

Repeindre, v. a. ir. u. peindre; wieder malen, aufmalen.

Repel||**age**, m. (még.) das Reinhaaren; -er, v. a. (még.) rein haaren.

Rependre, v. a. wieder aufhängen.

Repenelle, f. (ois.) die Schnellruthe. [überdenken, überlegen.

Repenser, v. n. wieder denken,

Repent||**ance**, f. die Reue, Buße; -ant, e, adj. reuig; il est – de ses fautes, er bereuet seine Fehler; -i, e, adj. verb. bereuet; (cath.) les filles -ies, od. les -ies, die reuigen Schwestern, Büßerinnen (im Kloster); -ies, f. pl. die Bußhäuser für reuige Schwestern

se **Repentir**, v. réfl. ir. u. sentir; de qch., etwas bereuen, Reue über etwas empfinden; je me repens de (mit dem Infin.), es reuet od. gereuet mich zu ..., od. daß ich ...; tu t'en -as, du wirst es bereuen; es wird dir Leid thun. [reuen.

Repentir, m. die Reue, das Be-

Repercer, v. a. wieder bohren, durchbohren, durchlöchern &c. (v. percer).

Reperceu||**r**, m. -se, f. der (die) Durchbrecher(in).

Répercuss||**if**, ive, adj. (path.) zurücktreibend; un -if, ein zurücktreibendes Mittel; -ion, f. das Zurücktreten; (mus.) öftere Anschlagen der nämlichen Töne; (path.) die Zurücktreibung; (phys.) das Zurückprallen, Zurückwerfen.

Répercuter, v. a. (path.) zurücktreiben; (phys.) zurückwerfen (den Schall, das Licht, die Hitze &c.); se –, v. réfl. zurückschlagen, sich zurückwerfen; (phys.) zurückprallen.

Reperdre, v. a. wieder verlieren.

Repère, m. (arch. charp.) das Merkzeichen, Zeichen; fig. jadis on observait le ciel à l'oeil nu et l'on prenait pour points de – des objets terrestres, vor Zeiten beobachtete man den Himmel mit bloßen Augen und nahm irdische Gegenstände als Merkzeichen an; (opt.) les –s d'une lunette, die Zeichen an einem Fernglase; (pat.) les –s, die Abzeichnreiben.

Repertoire, m. das Sachregister, Register; (a. d.) a) Verzeichniß der aufgeführten od. aufzuführenden Stücke, Repertorium; b) der Wochenzettel; (an.) – anatomique, Saal mit Gerippen, Beingerüsten; (com.) – d'un marchand, Hauptbuchregister; fig. fam. ein Mensch, der über Alles Auskunft zu geben weiß.

Repeser, v. a. von Neuem wägen, nachwiegen.

Répétailler, v. a. fam. bis zum Ekel wiederholen.

Répéter, v. a. (je répète, nous répétons) 1) wiederholen, wiedersagen; 2) wieder erzählen; Probe halten (a. d.) – un rôle, eine Rolle einüben, -studiren; (col.) – un élève, mit einem Schüler das Gehörte wiederholen und es ihm besser erklären; – une leçon, eine Lektion hersagen; (dr.) zurückfordern, wiederfordern, in Anspruch nehmen; (hor.) nachschlagen; (mar.) – les signaux, die Signale wiederholen; (pal.) – les témoins, die Zeugen auf ergangene Drohung ihre Aussage wiederholen lassen, sie nochmals abhören; se –, v. réfl. sich wiederholen.

Répéti||**teur**, m. (col.) der Wiederholer, Repetent; (mar.) les –s, die Signale wiederholenden Schiffe; -tion, f. (a. d.) die Wiederholung; Probe; (col.) Repetition; (dr.) Zurückforderung; -tion des témoins, wiederholtes Zeugenverhör; (hor.) montre à -tion, Repetiruhr.

Repétrir, v. a. noch ein Mal kneten od. treten.

Repeuplement, m. 1) die Wiederbevölkerung; 2) Wiederbesetzung eines Teiches mit Fischen; 3) die Wiederbepflanzung eines Waldes.

Repeupler, v. a. 1) wieder bevölkern; 2) einen Teich mit Fischen wieder besetzen; 3) einen Wald wieder bepflanzen.

Repic (spr. pik), m. der Neunziger im Piketspiele; fam. faire q. – et capot, Jemanden zum Schweigen bringen; le syndic, bien que disert, est fait pic et –, der Syndikus, obwohl beredt, wird zum Schweigen gebracht; (fam.) ist aufs Maul geschlagen.

Repiler, v. a. nochmals stoßen od. stampfen.

Repiquer, v. a. wieder stechen, steppen &c.; (v. piquer).

Répit, m. die Frist, der Anstand, Aufschub; lettres de –, Anstands-, Schutz-, Aufschubsbriefe.

Replacer, v. a. wieder hinstellen, hinsetzen, hinlegen.

Replaider, v. a. et n. wieder vor Gericht reden, einen Rechtshandel führen &c. (v. plaider).

Replain, m. (agr.) die angebaute Hochebene. [len.

Replanchéier, v. a. wieder die-

Replanir, v. a. (men.) ins Feine hobeln.

Replanter, v. a. aufs Neu[e ...] gen, umpflanzen, wieder in [...] setzen.

Replâtrage, m. 1) das [...] werk; 2) die leichte Bewerf[ung ...] Gyps; 3) Verkleisterung; fig. [...] tünchung, Bemäntelung; der [...] Friede, die scheinbare Versöhnu[ng ...] Scheinmittel.

Replâtrer, v. a. wieder [...] übergypsen; que fit Julien? il [...] des autels, was that Julia[n ...] übertünchte Altäre; fig. [...] gut machen, beschönigen, be[...]

Replâtreur, m. der Be[...] fig. Bemäntler.

Replé, e, adj. (bot.) [...] die eingefaßte Fruchthülle.

Replet, ète, adj. dick, fe[tt ...] feist, vollsaftig (Menschen). [...]

Replétif, ive, adj. [...]

Réplétion, f. 1) [...] Ueberladung, Beleibtheit; 2) [...] tigkeit, Vollsaftigkeit; (path.) [...] füllung des Magens; (can.) [...] Einkommen od. der völlige [...] ner Pfründe.

Repleuvoir, v. n. ir. [...] voir; wieder regnen.

Repli, m. die umgeschlag[ene ...] der Umschlag; –s, pl. die Kr[ümmun]gen, Windungen der Schlange[n ...] les plis et les –s du coeur [...] das Verborgene, die Schl[...] verborgensten Falten des m[enschlichen] Herzens; –er, v. a. wieder zu[sammen]legen, wieder falten; (grr.) –er [...] etc., einen Posten wieder an [...] se –er, v. réfl. sich wieder [...] krümmen od. winden; fig. [...] u. wenden; se –er sur soi-mêm[e ...] selbst zurückgeben, über sich [...] denken; (éq.) le cheval se re[plie sur] lui-même, das Pferd kehrt [...] um; (grr.) se –er sur un co[rps ...] sich zu einem Trupp &c. hinzi[ehen ...] denselben anschließen.

Réplique, f. (a. d.) das [...] wort; (dr.) die zweite Klage[...] genantwort od. Gegenrede de[s ...] Replik; fam. Antwort, [...] rung, Einrede; cela est sans [...] läßt sich nichts erwidern, da[...] widerleglich; (mus.) die Wied[erholung] der Oktaven.

Répliquer, v. a. et n. 1) [...] antworten, einwenden, Ein[wendun]gen machen; 2) antworten, [...] versetzen, entgegnen; Einwe[ndungen] machen; il ne souffre pas q[u'on] réplique, er leidet keine Einrede, [...] Widerspruch.

Replisser, v. a. wieder fa[...]

Replonger, v. a. wieder [...] eintauchen, untertauchen; fig. [...] in etwas stürzen &c. (v. plonger).

Repolir, v. a. wieder glä[tten ...] fälteln.

Repolon, m. (éq.) die halbe [...] in fünf Tempi's.

Répondant, m. 1) der Ge[...] Respondent (auf Universitäten) [...] der dem Messe lesenden Priester [...] wortet; Respondent; 3) Ge[währs]mann; Bürge.

Répondre, v. a. et n. (je ré[ponds ...] nous répondons; je répondis; [...] dant; répondu), 1) – qch. à q., [...] etwas, – à qch., auf etwas antw[orten ...] etwas beantworten; (cath.) – la [...] bei der Messe antworten; (dr.) –

...te, auf ein Gesuch antworten,
...worten; prv. – en Normand,
...zweideutige Antwort geben; 2)
...machen Einwendungen machen
...von Bedienten); 3) wider-
...(sol.) gewisse Sätze vertheidigen,
...; disputiren; 4) – à qch.,
...übereinkommen, Gleichför-
...haben, einer Sache angemessen
...sprechen, sich dazu schicken,
...; 5) geben, reichen, sich er-
...in, bis an; schallen, sich
...geipürt werden; la dou-
...pond à la tête, der Schmerz
...zum Kopfe spüren; 6) – de
...q., für etwas od. für einen
...werden, gut sein, gut sa-
...verbürgen, für einen od.
...od. haften; je vous en
...stehe Ihnen dafür, ich bin
...dafür; ich versichere es Ih-
...q., für einen Bürge wer-
...v. réfl. sich entsprechen, in
...; les portes se –ent,
...stoßen auf einander, stehen
...gegenüber.
...s, m. (cath.) der Antworts-
...Chores; (typ.) das Ant-
...
...se, f. 1) die Antwort; Beant-
...n'y a pas de –, es bedarf
...; 2) die Widerlegung;
...Bescheid; das Gutachten.
...t, m. der Uebertrag, Trans-
...

...tage, m. (ctm.) der Grund-
...halben Zehenten.
...ter, v. a. 1) wieder hin-
...tragen, zurücktragen; 2)
...andern Ort stellen, bringen;
...; se –, v. réfl. sich
...begeben; – à une époque
...in eine vergangene Zeit
...
...m. 1) die Ruhe, Erholung,
..., der Friede; soyez en
..., seien Sie deswegen un-
...etwegen seien Sie ruhig;
...soudain rentra dans le –,
...lehrte Europa zur Ord-
...; 2) der Schlaf, Schlum-
...prendre son –, sich schlafen
...(arch.) der Absatz, Ruheplatz
...; (ch.) mettre le chien
...au –, mettre un fusil en
...hahn einer Flinte in Ruhe
...(fort.) der Wallabsatz; (min.)
..., Schachtbühne; (pntr.)
...der Ruhepunkt; (pros. mus.)
..., die Cäsur; die Pause; der

...é, e, adj. verb. ausgeruht
...; teint –, lebhafte, fri-
...farbe; vin –, abgelegener
...à tête –e, adv. mit Bedacht,
..., kaltblütig, mit kaltem
...–, f. (ch.) das Lager eines
...

...ser, v. a. 1) sur, legen, hin-
...ruhen lassen, weilen las-
..., erfrischen; – l'esprit,
...Ruhe geben; –, v. n. 1) ru-
...ruhen, schlafen, schlummern;
..., ruhen; 3) sur, beruhen; sich
..., gegründet sein auf, 4) sich
...(Flüssigkeiten); laisser –, aus-
...; ruhen od. liegen lassen;
...um sich zu setzen; se –,
...ausruhen, ruhen; fig. se –
...qch., sich auf einen od. etwas
...

Reposoir, m. (cath.) der Ruhe-altar (am Frohnleichnamsfeste auf der Gasse); (man.) die Abseihekufe, der Stellbottich in den Indigobütten; (pap.) les –s, die Waschtröge.

Repous, m. (maç.) der Mörtel von Kalk und Ziegelmehle.

Répouser, v. a. wieder heirathen.

Repouss||ant, e, adj. verb. zurückstoßend, abschreckend, widerlich, unausstehlich; –ement, m. (arm.) das Zurückstoßen, Stoßen (einer Flinte).

Repousser, v. a. 1) wieder stoßen, treiben, schlagen; 2) wieder treiben (Blumen 2c.); 3) zurücktreiben, zurückschlagen; – l'ennemi, den Feind zurückschlagen; fig. – q. à la barricade, einem etwas rund abschlagen, ihn ohne Weiteres abweisen; – la calomnie, eine Verleumdung von sich abwälzen, abwehren; fig. – la force par la force, Gewalt mit Gewalt vertreiben; – une injure, einen Schimpf rächen; – une proposition, einen Vorschlag, Antrag verwerfen; –, v. n. 1) wieder treiben, ausschlagen, wachsen 2c.; cet arbre –e, dieser Baum schlägt wieder aus; 2) stoßen (Flinten 2c.); 3) zurückschlagen (Stahlfedern); (typ.) von der Hand drucken.

Repoussoir, m. der Durchschlag, das Treibeisen (hölzerne od. eiserne Pflöcke 2c. damit herauszutreiben); (den.) der Ueberwurf, die Zahnzange (zu abgebrochenen Zähnen); (pntr.) hochgefärbte dunkelschattirte Gegenstellung; (sclp.) der Steinmeißel.

Répréhensible, adj. tadelhaft, sträflich. [Tadel.

Répréhension, f. der Verweis,

Reprendre, v. a. et n. n. prendre; 1) wieder od. noch ein Mal nehmen; wieder ergreifen, -bekommen, -erhaschen, -fangen, -erwischen, -einnehmen, -erobern; zurücknehmen, wieder annehmen; sur leurs corps, l'étranger peut-être du vallon reprend le chemin, vielleicht, daß über ihre Leichen der Fremdling zieht durch's Thal zurück; fig. – courage, wieder Muth fassen, frischen Muth schöpfen; la fièvre, le rhume l'a repris, er hat das Fieber, den Schnupfen wieder bekommen; – ses forces, wieder zu Kräften kommen; – ses esprits, wieder zu sich kommen, wieder zur Besinnung kommen; – haleine, wieder Athem schöpfen; 2) wieder anfangen, -vornehmen, wieder fortsetzen; le fil d'un discours, den Faden einer Rede wieder aufnehmen; – de plus haut, höher hinaufgehen; – une pièce, ein Stück wieder in Scene setzen; fig. fortfahren, versetzen, erwidern; (arch.) – un mur sous oeuvre, eine Mauer unterhalb ausbessern; (dr.) – une instance, eine Klage von Neuem betreiben; (éq.) mit den Schenkeln, den Fuß wechseln; (mar.) – le large, wieder die hohe See nehmen; in die hohe See stechen; 3) wieder anwurzeln; Wurzeln schlagen; 4) wieder zusammennähen, zunähen, ausbessern, stopfen; – des bas, Strümpfe stopfen; 5) verweisen; – q. de qch., einem etwas vorwerfen; – qch., etwas tadeln, rügen, bestrafen; aussetzen; il n'y a rien à – à ce vers, es ist nichts an diesem Verse auszusetzen; il trouve à – à tout, er findet an Allem etwas zu tadeln, er mäkelt an Allem; 6) wieder aufkommen, in Aufnahme kommen; 7) wieder zufrieren; 8) wieder festwachsen; -zuheilen; se –, v. réfl. 1) sich wieder schließen, wieder zuheilen, wieder nachwachsen; 2) sich besinnen und das Gesagte zurücknehmen.

Repreneur, m. fam. der Tadler.

Représaille, f. représailles, f. pl. die Gegengewalt, Gegenthätlichkeit, Wiedervergeltung, Repressalien; droit de –, Wiedervergeltungsrecht; user de –s, Repressalien gebrauchen; fig. sich des Rechtes der Wiedervergeltung bedienen, sich rächen, Gleiches mit Gleichem vergelten, sich selbst Recht verschaffen; lettre de –s, die Erlaubniß zur Selbsthülfe.

Représent||ant, m. der Stellvertreter, Repräsentant; –ant du peuple, Volksrepräsentant; –atif, ive, adj. vertretend; vorstellend; (pol.) système –atif, Repräsentativsystem; dans le gouvernement –atif, la loi est l'expression de la volonté générale, bei einer auf Volksvertretung gegründeten Regierung ist das Gesetz der Ausdruck des allgemeinen Willens; (th.) bildlich; vorbildlich; –ation, f. 1) die Vorlegung, Darlegung, Vorzeigung, Aufweisung; 2) Vorstellung, Darstellung, Abbildung; 3) das Gemälde, die Schilderung; Abbildung; 4) Vorstellung, Aufführung eines Schauspieles; 5) das Leichengerüst; der Katafalk bei Seelenmessen; 6) Aufwand, das Ansehen, die Stattlichkeit; frais de –ation, Repräsentationskosten; Kosten gezwungenen Aufwands; homme d'une belle –ation, ein Mann von schönem Ansehen, ein stattlicher Mann; (dr.) droit de –ation, Vertretungsrecht bei Erbschaften.

Représenter, v. a. 1) wieder vorstellen; (dr.) vorlegen, vorzeigen, aufweisen; 2) wieder stellen, zur Stelle bringen; 3) vorstellen, vor Augen stellen, vorstellig machen; (th.) bildlich darstellen, das Vorbild sein; 4) vorbilden; vorstellen, abbilden, abmalen, schildern, darstellen, vergegenwärtigen; (a. d.) vorstellen, aufführen; (dr.) – q., einen od. eines Stelle vertreten, einen vorstellen; –, v. n. sich wichtig machen, sich ein Ansehen zu geben wissen; il représente bien, er stellt die Person gut vor, deren Stelle er vertritt; er stellt seine Person gut vor; fam. er stellt etwas Rechtes vor; se –, v. réfl. 1) sich stellen, sich vorstellen; sich etwas vergegenwärtigen; 2) vorgestellt od. aufgeführt werden; 3) se – devant q., wieder vor einem erscheinen, wieder einem vor die Augen kommen.

***Répressif**, ive, adj. hemmend, steuernd; lois, mesures –ives, Strafgesetze, Repressivmaßregeln; contre la licence de la presse le seul remède est une forte loi –ive, das einzige Mittel, der Zügellosigkeit der Presse zu steuern, ist ein strenges Strafgesetz.

***Répression**, f. das Einhaltthun, Hemmen, Steuern, die Bestrafung.

Reprêter, v. a. wieder leihen.

Reprier, v. a. wieder bitten; wieder einladen. [zuhelfend, strafbar.

Réprimable, adj. bezähmbar, ab-

Réprimande, f. der Verweis.

Réprimander, v. a. verweisen, einen Verweis geben, ertheilen.

Réprimé, e, adj. verb. zurückgedrängt

Réprimer, v. a. zurückdrängen, zurückhalten; fig. hemmen, Einhalt thun, steuern, wehren, unterdrücken; zähmen; – la chaleur du sang, die Hitze des Blutes dämpfen; – la sédition, den Aufstand unterdrücken; (chir.) wuchernde Auswüchse entfernen, zerstören, wegätzen.

Reprise, f. 1) das Wiedernehmen, die Wiedereinnahme, Wiedereroberung; (mar.) das wiedereroberte Schiff; 2) die Wiederaufnahme, das Wiederaufführen, Wiedervornehmen, Fortsetzen, Wiederanfangen, -betreiben; à diverses –s, auf etliche Mal, zu unterschiedenen Malen; à plusieurs –s, zu verschiedenen Malen, nach und nach; par –s, absatzweise, ruckweise; 3) (arch.) die Ausbesserung des Fußes einer Mauer, das neue Untermauern; (bot.) Fettkraut, die fette Henne; (éq.) jede wieder von Neuem angefangene Lektion; der Ritt; (fin.) die Ausstände, ausstehenden Gelder, die der Rechnungsführer mit in die Ausgabe setzt, um liquidiren zu können; (j.) das jedesmalige Herumspielen, eine Partie; cartes de –, Kaufkarten; (mus.) die Wiederholung, das Wiederholungszeichen; der zweite Theil einer Arie; (mon.) die nochmalige Probe einer Münzsorte; (pntr.) Ueberarbeitung, Uebermalung; (pr.) –s, pl. das im Voraus zu erhebende Gut einer Wittwe od. der Kinder.

Repriser, v. a. wieder schätzen.

Réprobateur, adj. tadelnd, mißbilligend, verdammend.

Réprobation, f. (th.) die Verwerfung, Verstoßung, Verdammniß; fig. der Tadel, die Mißbilligung; cette créature porte sur son front le sceau de la – divine, dieses Geschöpf trägt auf seiner Stirn den Stempel der göttlichen Verwerfung.

Reprochable, adj. sträflich; (pal.) verwerflich.

Reproche, m. der Vorwurf; sans –, untadelhaft, tadellos, ohne Tadel; soit dit sans –, es ist gesagt, ohne Ihnen den geringsten Vorwurf machen zu wollen; (pal.) –s, pl. die Einwendungen, der Verwerfungsgrund gegen einen verwerflichen Zeugen.

Reprocher, v. a. vorwerfen, vorrücken, vorhalten; fam. – les morceaux à q., einem die Bissen in den Mund zählen; (pal.) – des témoins, Zeugen verwerfen; se –, v. réfl. sich selbst Vorwürfe machen, sich es gereuen lassen.

Reproducteur, trice, adj. wiedererzeugend, fortpflanzend, Fortpflanzungs...

Reproducti||**bilité**, f. die Wiedererzeugbarkeit, Fortpflanzbarkeit, Fortpflanzungsfähigkeit, das Fortpflanzungsvermögen; –ble, adj. wieder erzeugbar, fortpflanzbar; –on, f. 1) die Wiederhervorbringung; Wiedererzeugung; Fortpflanzung; 2) das Wiederwachsen, der Nachwuchs verlorener Theile bei den Thieren; la –on de cette année est très-hâtive, dieses Jahr ist der neue Trieb sehr schnell, kommen die Früchte sehr früh zur Reife; fig. das Wiedervorbringen; der Nachdruck eines Werkes.

Reproduire, v. a. ir. n. conduire; 1) wieder erzeugen, -hervorbringen; 2) wiederzeigen; 3) nachdrucken; se –, v. réfl. sich fortpflanzen, sich wieder zeigen. [wieder versprechen.

Repromettre, v. a. ir. n. mettre,

Réprouvé, e, adj. verb. 1) verworfen; verdammt; 2) getadelt, gemißbilligt; 3) sens –, verkehrter, verrückter Sinn; –, m. der Verworfene, Verdammte; face de –, verworfenes Gesicht, Armsündergesicht.

°°**Réprouver**, v. a. 1) verwerfen, verstoßen, verdammen; 2) tadeln, mißbilligen. [beweisen

°°**Reprouver**, v. a. noch ein Mal

Reps, m. der Reps.

Reptation, f. das Kriechen.

Reptatoire, adj. kriechend.

Reptile, adj. kriechend; –, m. das kriechende Thier, Reptil, Gewürm.

Repu, e, adj. verb. (v. repaître), gefüttert; fig. abgespeis't; gesättigt; iron. voll gemästet.

Républicain, e, adj. –ement, adv. republikanisch, freibürgerlich; –, s. der Republikaner, die Republikanerin; –, je sers la monarchie, philosophe, j'honore la religion, als Republikaner diene ich dem Königthume, als Philosoph achte ich die Religion; –s, quel cortège s'avance? un vieux guerrier apparaît parmi nous, Ihr Bürger, welch Gewühl dort an dem Boote? ein alter Kriegsmann steigt bei uns an's Land, † eine 1793 geprägte französische Goldmünze; †– d'argent, Frank.

Républic||**aniser**, v. a. republikanisch machen, zur Republik, zum Republikaner machen; –, v. n. für republikanische Verfassung eingenommen sein; –anisme, m. die Anhänglichkeit an republikanische Verfassung, der Republikanismus, das Freibürgerthum; –ole, m. p. u. der Bewohner eines Freistaates, Landeseinwohner.

Republier, v. a. von Neuem bekannt machen.

République, f. die Republik, der Gemeinstaat, Freistaat; j'ai pris goût à la –, depuis que j'ai vu tant de rois, was doch die Republik mir mundet, seit ich der Kön'ge g'nug geseh'n! fig. der Staat; – des lettres, die gelehrte Welt.

Repuce, f. (ois.) die Schlinge.

Répudiation, f. 1) die Verstoßung seines Eheweibes; 2) Ausschlagung einer Erbschaft.

Répudier, v. a. verstoßen (sein Weib); (dr.) – une succession, auf eine Erbschaft Verzicht thun; fig. verwerfen, verläugnen.

Répugnance, f. der Widerwille; avoir de la – à faire qch., etwas mit Widerwillen (ungern) thun.

Répugnant, e, adj. widerstehend, widrig, zuwider, widerstrebend; – à la raison, vernunftwidrig.

Répugner, v. n. (à) zuwider od. entgegen sein, widerstehen, zuwiderlaufen, wider etwas streiten; cela me –e, das widersteht mir; cela –e, das widerspricht sich; il –ait à cette proposition, dieser Vorschlag war ihm zuwider, er war demselben abgeneigt.

Répulluler, v. n. sich wieder vermehren, häufig wieder hervorkommen.

Répulsi||**f**, ve, adj. (phys.) zurückstoßend; faculté –ve, Zurückstoßungsvermögen; –on, f. (phys.) die Zurücktreibung; das Zurückstoßen, der Rückstoß, die Abstoßung; fig. v. aversion. [ren.

Repurger, v. a. wieder abfüh-

Réputation, f. der Ruf, ... gute Ruf, gute Name, Ruhm, ... leben; se mettre en –, sich ein... erwerben; perdre q. de –, ein... seinen guten Namen bringen.

Réputer, v. a. halten, ach... ansehen für; – q. homme sage, ... für einen verständigen Mann h... – qch. pour une honte, etwas ... Schande halten, achten od. rech...

Requérable, adj. (dr.) ... dern (Grundzinsen).

Requérant, e, adj. verb. ... ansuchend; der, die Ansuchende, ... Klägerin.

Requérir, v. a. ir. n. ac... 1) auffordern, ersuchen; 2) ... anhalten, bitten; fig. erheische... dern; 3) noch ein Mal holen ... aller, envoyer, venir; v. quérir... – des chevaux, des hommes, ... requiriren, Mannschaften aush...

Requête, f. die Bittschr... Gesuch, Ansuchen; fam. Bitte; ... de –s, der Requetenmeister, Be... statter über die Bittschriften; (ch...) d'une bête, das Wiederaufsp... Wildes.

Requêt||**é**, e, adj. verb. ... wieder aufgesucht; –é, m. der ... stoß; das Jagdgeschrei z. Zur... der Hunde; –er, v. a. die Spur... aufsuchen.

Requiem (spr. rékûi-êmm), ... Gebet für die Ruhe der Verst... Requiem; messe de –, Seelen...

Requin (spr. r'kên), m. (ich...) Haifisch, Hai. [heraus...

se **Requinquer**, v. réfl. ...

Requinquette, f. (pch.) ... kreisförmige Einfassung mitten ... nem Fischzaune.

Requint, m. (féo.) das ... von dem Fünftel (des Kaufschill...

Requinteron, m. –e, f. ... nem Quinteron (Fünftelschwar...) zeugt. [Neue an...

Réquiper, v. a. wieder ...

Requis, e, adj. verb. 1) ... angesucht etc. (v. requérir); cette ... sera de –e, diese Sache wird ... sucht) werden; chose de –e, ... Seltenes, Gesuchtes; 2) erforde...

Réquisition, f. 1) das Er... Ansuchen, Begehren; die Anford... 2) ° der Anspruch von Seit... Staats, der Beschlag, die Liefe... mettre en –, in Anspruch od. Be... nehmen; 3) die Ausschreibung, ... Aufgebot; on a fait une – de ... gens, man hat junge Leute zu ... diensten in Anspruch genom... °–naire, m. der Aufgebotene, ... schriebene.

Réquisitoire, m. (dr.) ... schriftliche Ansuchen od. Ge... Antrag, das Requisitorium; ... Steckbrief. [ben, ...

Resacrer, v. n. von Neuem ...

Resaigner, v. resaigner. ...

Resaigue, resdgue od. re... m. (pch.) die große Aufstellung ... dreimaschigen Garnen.

Resaiguer od. ressaiguer, ... (pch.) Steine bei einem Aufge... Fischnetze hinwerfen, um die ... hineinzutreiben.

Resaluer od. ressaluer, v. a. ... der grüßen, den Gruß erwiedern.

Resangler od. ressangler, ... wieder gürten.

…esarcelé, e, adj. croix –e, ein … einem Saume eingefaßtes Kreuz.
…esarcler, v. a. wieder jäten.
…escampir, v. rechampir.
…escind‖ant, m. (pal.) die Bitte … Aufhebung eines Urtheils ꝛc.; –er, … aufheben, für ungültig erklären, … umstoßen.
…escision, f. (pal.) die Aufhe… … Umstoßung, Vernichtung einer … Handlung.
…escisoire, m. der Hauptgegen… … der streitigen Sache.
…escription, f. die Anweisung, … Zahlungsschein; (h.) * Staats… … die Staatsversicherung … der ersten franz. Revolution).
…escrit, m. (dr.) das Rescript, … Schreiben, der Bescheid des Lan… … an Untergeordnete; (ég.) die … des Papstes.
…eseau, m. 1) das kleine Netz od. …; fig. les –x du lierre, des … Geflecht; 2) die netzförmig ge… … gewebte Arbeit; das Seiden… (…) Geflecht; – veineux, Ader… … (conch.) die Netztute, -rolle; … Blange.
…esécher, v. a. wieder trocknen.
…esecte, f. p. u. (géom.) die Re…
…eséda, m. (bot.) das Harnkraut, … Reseda; –cées, f. pl. die …
…eservage, f. die Weißbeize.
…eservation, f. der Vorbehalt, … Vorbehaltung.
…eserve, f. (dr.) der Vorbehalt, … Ausnahme, Ausbedingung, Bedin…; 2) das Vorbehaltene, Ausbe… … der Rückhalt; die Zurückhal… … Behutsamkeit, Bescheidenheit, …; avec –, behutsam, vorsichtig, …; se tenir sur la –, zurück… … vorsichtig sein; (ch.) das Ge… … Revier; (ctm.) –s coutumières, … Erbgüter; (e. f.) arbre de –, … Baum; bois de –, Hegeschlag, Scho…; (grr.) corps de –, Reservekorps; … die Reserve; 3) à la – de…, … (unter) dem Vorbehalte, daß; … ausgenommen, bis auf; en –, adv. … in Vorrath, vorräthig; sans … Ausnahme.
…eservé, e, adj. 1) vorbehalten, …; 2) zurückhaltend, behut… … vorsichtig, eingezogen, sittsam; … die Zurückhaltende; faire la … thun, die Sittsame spielen.
…eserver, v. a. vorbehalten, zu… … halten, zurücklegen; 2) verspa…; se –, v. réfl. sich etwas vorbehal… … sich etwas ausbedingen; se – pour … sich für etwas aufsparen.
…éservoir, m. der Behälter, … Wasserbehälter, Röhrkasten, Röhrtrog, … Behälter; (an.) Behälter; das … ; – de la bile, Gallenblase.
…eseuil, m. (pch.) eine Art Netz.
…ésidant, e, adj. verb. sich wo … aufhaltend, wohnhaft, angesessen.
…ésidence, f. 1) der Wohnsitz, … Aufenthalt, Sitz, Wohnort, die Resi…; 2) Residentenstelle, Resident…; (chl.) der Bodensatz.
…ésident, m. der Resident (Ge… … Geschäftsträger eines Staates od. …).
…ésider, v. n. wohnen, sich auf… … seinen Wohnsitz haben, residi…; fig. wohnen, weilen, ruhen; be-
stehen, beruhen; la souveraineté –e dans le peuple, die Souveränetät wohnt im Volke.

Résidu, m. der Rest, Rückstand; (chi.) das Ueberbleibsel, der Ueberrest, Bodensatz, das Residuum; (o. m.) – des minérais bocardés, Aftererz.

Resiffler, v. n. wieder, mehrmals pfeifen.

Résignable, adj. (dr.) abtretbar.

Résign‖ant (n'), m. der Abtretende, Abtreter, Resignirende; –ataire, m. Antretende, Resignatar; –ation, f. die Niederlegung, Abtretung seines Amtes od. seiner Pfründe; fig. Ergebung in den göttlichen Willen, Gelassenheit; –é, e, adj. verb. abgetreten ꝛc.; fig. il est mort bien –é, er starb mit völliger Hingebung; –er, v. a. et n. abtreten, sein Amt niederlegen; seine Pfründe abtreten; fig. – son âme à Dieu, seine Seele Gott ergeben; se – à la volonté de Dieu, sich in den göttlichen Willen ergeben.

Résili‖ation, f. (pr.) die gerichtliche Aufhebung eines Vertrages ꝛc.; la demande en –ation, die Klage um Aufhebung; –er, v. a. gerichtlich aufheben, für ungültig erklären; –, v. n. zurücktreten (von einem Kontrakte ꝛc.).

Résille, f. (sp. U.) das spanische Haarnetz, Geflecht; les roses que tes filles suspendent, en dansant, aux noeuds de leurs –s, die Rosen, welche deine Töchter tanzend an den Schleifen ihrer spanischen Resilla befestigen.

Résinate, m. (chi.) Harzsalz.

Résine, f. das Harz; – blanche, Schellharz; – de copahu, Kopaivabalsam; – de cône, v. térébenthine; – d'huile, feinste Qualität des babonischen Goldharzes; – jaune, gelbes Pech; – liquide de la Nouvelle-Espagne, Liquidamber; – visqueuse, Weichharz.

Résin‖éine, f. (chi.) das Resineïn; –eux, euse, adj. harzig, harzicht; –ides, m. pl. (chi.) die Familie der Harze und harzartiger Ternärverbindungen.

Résingle od. résingue, m. (hor. orf.) ein Werkzeug, Beulen herauszuschlagen.

Résinier, m. der Harzeinsammler; – d'Amérique, v. gomart.

Résini‖fère, adj. harztragend; –forme, adj. harzförmig; –te, adj. pétrosilex –, Hornstein; quartz –, Halbopal.

Résino‖-amer, m. (chi.) das Bitterharz; Aloebitter; –extractif, ive, adj. gummichtharzig; –gommeux, se, adj. harziggummicht; –ïde, adj. harzähnlich. [harz.

Résinule, f. (chi.) das Halb-

Résipiscence, f. die Erkenntniß und Besserung seines Fehlers, Bekehrung; venir à –, zur Erkenntniß kommen, sich bekehren.

Résistance, f. der Widerstand, die Gegenwehr; fam. pièce de –, ein großes Stück Fleisch, von dem viel geschnitten werden kann.

Résister, v. a. (à) 1) Widerstand leisten, sich gegen einen sträuben; fig. sich widersetzen, widerstreben; 2) ertragen, aushalten, ausdauern; – à l'adversité, im Unglücke standhaft bleiben; das Unglück standhaft ertragen, dem Ungemache widerstehen; je ne saurais plus y –, ich kann es nicht länger aushalten, ausstehen; es ist für mich nicht mehr zum Aushalten; 3) fest, dicht, dauerhaft sein; ces bottes –ent à l'eau, diese Stiefel halten Wasser, sind wasserdicht; 4) nicht nachgeben, trotzen; (éq.) – à l'éperon, spornstätig sein; (th.) – à la grâce, der Gnade widerstehen.

Resixième, m. (ctm.) das Sechstel der Verkaufsgebühr.

Résolu, e, adj. verb. (v. résoudre), 1) aufgelös't, aufgehoben, zertheilt ꝛc.; 2) beschlossen, entschlossen; fam. un gros –, ein entschlossener Kerl; -ment, adv. durchaus, schlechterdings; entschlossen, beherzt, kühn.

Résolu‖ble, adj. (path.) zertheilbar, auflöslich; –tif, ive, adj. (ph.) auflösend; –tif, m. ein auflösendes Mittel.

Résolution, f. 1) die Auflösung, das Zergehen, Zerfließen; die Verdunstung; (ar.) Lösung, Auflösung (a. fig.); (path.) – d'une tumeur, Aufhebung, Zertheilung einer Geschwulst; (pal.) Aufhebung; demande en –, Aufhebungsgesuch; 2) der Entschluß, Beschluß; 3) die Entschlossenheit; un homme de –, ein entschlossener, herzhafter Mann.

Résolutoire, adj. verb. (pal.) aufhebend, ungültig machend.

Résolvant, e, adj. verb. auflösend; –, m. ein Auflösungsmittel.

Résonn‖ance, f. der Nachklang; das Mitklingen, Mitschallen, die Resonanz, der Klangboden, Schallboden, Resonanzboden; -ant, e, adj. wiederschallend; hell, stark klingend; –ement, m. der Wiederschall, Rückklang; –er, v. n. 1) wiederschallen, wiederhallen, wiedertönen; stark schallen; 2) erschallen, ertönen, erklingen (bes. fig.); ta voix –e et soudain ma jeunesse brille à tes chants d'une noble rougeur, ich höre Dich, in Seligkeit versunken fliegt mich, den Jüngling, edle Röthe an.

Résorption, f. das Wiederaufsaugen, Wiedereinsaugen.

Résoudre, v. a. et n. ir. u. absoudre; auflösen (a. fig.); le feu résout le bois en cendre et en fumée, das Feuer lös't das Holz in Asche und Rauch auf, verwandelt es in Asche und Rauch; – en poussière, zerstäuben; (path.) – une tumeur etc., eine Geschwulst erweichen, zertheilen; 2) erörtern, entscheiden; 3) (pal.) aufheben, vernichten; für ungültig erklären; 4) – qch., etwas beschließen, sich zu etwas entschließen; –q. à qch., Jemanden zu etwas bestimmen, vermögen, bewegen; se –, v. réfl. 1) sich auflösen; sich zertheilen (von einer Geschwulst ꝛc.); 2) se – à qch., sich zu etwas entschließen; fig. se – à rien, auf Nichts hinauslaufen.

Résous, m. adj. verb. (v. résoudre) aufgelös't, verwandelt; (en, in).

Respect (spr. spèk), m. 1) die Hinsicht, Beziehung, der Betracht, das Verhältniß; 2) die Ehrerbietung, Verehrung, Ehrfurcht, Hochachtung, Scheu; – humain, Achtung vor dem Urtheile der Welt; lieu de –, ein Ort, wo man sich ehrerbietig betragen muß; manquer de – à q. † lui perdre le –, die Ehrerbietung gegen einen aus den Augen setzen; – religieux, heilige Scheu; (grr.) cette place tient l'ennemi en –, diese Festung hält den Feind in Furcht, in

diese ... Furchtbruß

Schutz; 2) avec –, mit Hochachtung, Ehrerbietung; présentez-lui mes –s, empfehlen Sie mich ihm, ihr gehorsamst; sauf votre –, mit Vergunst, mit Ihrer Erlaubniß; mit Ehren zu melden; –abilité, f. die Achtbarkeit; –able, adj. ehrwürdig, ehrbar, verehrungswürdig; –er, v. a. achten, ehren, verehren, in Ehren halten; fig. verschonen, Rücksicht nehmen auf; se –, v. réfl. sich selbst ehren, sich behutsam aufführen, sich achten, sich nichts vergeben.

Respecti‖**f**, ive, adj. wechselseitig, beiderseitig, gegenseitig; –vement, adj. beiderseits, gegenseitig; in gewissem Betrachte, je nachdem der Fall ist.

Respectueusement, adv. ehrerbietig, ehrfurchtsvoll.

Respectueux, se, adj. ehrerbietig, ehrfurchtsvoll.

Respirab‖**ilité**, f. die Einathmenbarkeit; –le, adj. athmenbar, einathmenbar.

Respirat‖**eur**, m. (phys.) – antiméphitique, Stickluftprüfer; –ion, f. das Athemholen, Athmen; avoir la –ion libre, frei athmen; –oire, adj. zum Athmen gehörig; organes –oires, Athmungswerkzeuge.

Respirer, v. n. athmen, Athem holen; fig. wieder zu Athem kommen, sich wieder erholen, Luft schöpfen, verschnaufen; – après qch., sich nach etwas sehnen; ne – que la guerre, mit Leib und Leben für Krieg sein; –, v. a. einathmen; fig. – qch., etwas athmen, genießen, in etwas leben; sich nach etwas sehnen, danach trachten; – la vengeance, nach Rache dürsten, auf Rache sinnen, Rache athmen.

Resplendir, v. n. funkeln, leuchten, schimmern, blinken, strahlen.

Resplendiss‖**ant**, e, adj. verb. funkelnd, hellglänzend, leuchtend; –ant de, umglänzt, umstrahlt von; c'était l'époque où, fécondant l'histoire, la grande épée, effroi des nations, –ante au soleil de la gloire..., die Zeit war's, wo befruchtend die Geschichte, das Riesenschwert, zum Grau'n der Völker scharf, hellschimmernd in des Ruhmes Sonnenlichte...; –ement, m. der Wiederschein, Schimmer.

*__Responsabilité__, f. die Verantwortlichkeit.

Responsable, adj. verantwortlich (de, für); prv. on n'est pas – de ses pensées secrètes, Gedanken sind zollfrei.

Respons‖**if**, ive, adj. (pal.) beantwortend; eine Antwort enthaltend; –ion, f. (chev.) die Responsgelder (Abgaben, welche die Malteserritter an ihren Orden jährlich zahlen); Ordensgelder.

Ressac, m. (mar.) die Brandung, der Wellenschlag; nous abordâmes avec quelque difficulté, à cause d'un – assez violent, wir landeten mit einiger Schwierigkeit, eines ziemlich starken Wellenschlags wegen.

Ressaigner, v. a. wieder Ader lassen; –, v. n. wieder bluten.

Ressaisir, v. a. 1) wieder ergreifen; 2) wieder mit Arrest belegen; la barbarie ressaisit le monde de sa serre ensanglantée, mit blutiger Kralle bemächtigt sich die Barbarei des Weltalls wieder; se –, v. réfl. sich einer Sache wieder bemächtigen.

Ressasser, v. a. wieder durchbeuteln; fig. noch ein Mal durchgehen, untersuchen, genau prüfen; fam. – toujours la même chose, immer dasselbe wiederkäuen.

Ressaut, m. (arch.) der Vorsprung, Auslauf, die Ausladung; –er, v. a. et n. wieder zurückspringen; (arch.) hervorragen.

Resséant, e, adj. (pal.) seßhaft, wohnhaft.

Ressel, m. (sal.) das Rücksalz (das nach dem Ausladen in den Fahrzeugen bleibt).

Resseller, v. a. wieder satteln.

Ressemblan‖**ce**, f. die Aehnlichkeit, Gleichheit, Gleichförmigkeit; das Ebenbild; –t, e, adj. ähnlich, getroffen.

Ressembler, v. n. (à) gleichen, ähnlich sein, ähnlich sehen, aussehen wie...; ce peintre a le talent de faire –, dieser Maler hat die Gabe, daß er trifft; se –, v. réfl. 1) einander ähnlich sein, sich gleichen, sich gleich sein; 2) sich wiederholen; ce peintre, ce poète etc. se –e, dieser Maler, Dichter etc. bleibt sich immer gleich, wiederholt sich.

Ressemelage, m. das Wiederbesohlen, die Besohlung.

Ressemeler, v. a. wieder besohlen.

Ressemer, v. a. wieder säen.

Ressenti, e, adj. verb. empfunden etc. (v. ressentir); (pntr. sclp.) scharf, stark, in die Augen fallend.

Ressentiment, m. das Nachgefühl, Nachweh, die Nachempfindung (von einem überstandenen Uebel); 2) das Andenken od. die Erinnerung an etwas; die Empfindlichkeit, der Unwille, die Ahndung, Rache, der Groll.

Ressentir, v. a. ir. n. sentir; empfinden, fühlen; se –, v. réfl. ir. 1) de qch., noch Empfindungen od. Nachwehen von etwas verspüren, die Folgen davon empfinden, fühlen, spüren; 2) etwas übel empfinden, es ahnden, sich deßwegen zu rächen suchen; 3) etwas mit empfinden, mitgenießen, mit darunter od. dabei leiden.

Resserrement, m. die engere Zusammenziehung; (path.) Verstopfung (der Schweißlöcher); fig. – de l'argent, Verschließung, Zurückhalten des Geldes; – de coeur, Beklemmung.

Resserrer, v. a. et n. 1) wieder zusammenziehen, enger od. fester zuziehen, einziehen, wieder festbinden; – les liens, les noeuds de l'amitié etc., die Bande der Freundschaft etc. enger knüpfen; 2) wieder einschließen, verschließen; 3) enge od. enger einschließen, einsperren, sperren, einschränken; (mus.) – l'harmonie, die Theile der Harmonie durch kleinere Intervalle einander näher bringen; (path.) verstopfen; fig. zusammendrängen, kürzer zusammenfassen, abkürzen; se –, v. réfl. sich wieder zusammenziehen, enger od. schmäler werden, eingehen; (path.) sich verstopfen, sich verschließen; fig. sich einschränken; le temps se –e, es wird kälter.

**__Ressort__, m. 1) die Federkraft, Schnellkraft, Spannkraft; faire –, aufschnellen, zurückspringen; 2) die Feder, Triebfeder; fig. Triebfeder, das Mittel; fig. n'agir que par –, nichts aus eigenem Triebe thun; (arm.) – de batterie, Pfannfeder; – de gâchette, Stangenfeder; ** –, m. (dr.) die Gerichtsbarkeit, der Gerichtssprengel, Gerichtsstand, die Instanz; juger en dernier –, in der letzten Instanz (Endurtheil) sprechen; fig. cela n'est pas de mon –, das gehört nicht vor meinen Richterstuhl; das schlägt nicht in mein Fach ein; cela est du – de la théologie, das schlägt in das Fach (gehört in die) Theologie.

Ressortir, v. n. ir. n. sortir; wieder ausgehen, wieder hinausgehen; fig. hervorspringen, hervorstechen; v. n. n. finir; – à un tribunal, einem Gerichte unterworfen sein, vor ein Gericht gehören, unter einem Gerichte stehen; fig. * tous les végétaux et un grand nombre d'animaux ressortissent à la nourriture de l'homme, alle Pflanzen und eine große Menge Thiere gehören dem Menschen als Nahrung an.

Ressortissant, e, adj. unter einer Gerichtsbarkeit stehend.

Ressouch‖**ement**, m. (e. f.) Vergleichen muthmaßlich gehörender Baumstämme mit ihren Stümpfen; –er, v. a. diese Vergleichung anstellen.

Ressouder, v. a. wieder zusammenlöthen.

Ressource, f. die Hülfsquelle, das Hülfsmittel, Rettungsmittel, Hülfe, Rettung, Hoffnung; fig. homme de –, plein de –s, qui a des –s dans l'esprit, der Mann, der sich zu helfen weiß; fam. faire –, sich wieder helfen.

Ressouvenir, m. 1) die Wiedererinnerung, Erinnerung; 2) das Nachweh, Nachgefühl, die unangenehme Empfindung.

se **Ressouvenir**, v. réfl. ir. n. venir; 1) – de qch., sich einer Sache, sich an etwas wieder erinnern, entsinnen, sich etwas ins Gedächtniß zurückrufen; 2) bedenken, erwägen; v. imp. il m'en ressouvient, ich erinnere, entsinne mich dessen.

Ressu‖**age**, m. das Schwitzen der Steine und Mauern; (métal.) Darren der Metalle; fourneau de –age, Darrofen; –er, v. n. schwitzen, ausschwitzen (von Steinen u. Mauern); –er, v. a. (métal.) darren.

Ressui, m. (ch.) der Trockenplatz, Ruheplatz des Rothwildes; (sal.) die Salzstätte.

Ressuiement, m. das Austrocknen des Getreides.

Ressusciter, v. a. auferwecken, vom Tode erwecken; fig. vom Tode erretten, den Armen des Todes entreißen (Arzneimittel); wieder aufrichten, wieder auf die Bahn bringen, erneuern, aufwärmen, aufregen; –, v. n. auferstehen, wieder lebendig werden.

Ressuyer, v. a. et n. (je ressuie, nous ressuyons) wieder trocknen, wieder abtrocknen, abwischen; se –, v. réfl. sich wieder trocknen.

Restagnation, f. (path.) die Ergießung (der Galle etc.).

Restant, e, adj. übrig; rückständig; –, m. der Rückstand; Rest, Ueberrest; (com.) Restant, rückständiger Kunde.

Restaup‖**age** od. restoupage, m. (dsch. II.) (man.) das Stopfen; –er, v. a. stopfen.

Restaur, m. (com.) die Schadloshaltung der Versicherer.

estaurant, e, adj. stärkend; m. 1) das Stärkungsmittel, die ...ung, Kraftbrühe; 2) die Speise...tält, Restauration, das Speise...

estaurat||eur, m. 1) der Wie...steller; 2) Speisewirth, Garkoch; ...1) die Wiederherstellung, Wie...setzung; 2) Restauration im po... Sinne; 3) der Speisewirth; ...die Bildung eines neuen Theiles.

staurer, v. a. 1) wieder her..., wieder ausbessern; 2) stärken, ...; se –, v. réfl. sich stärken.

...te, m. 1) der Rest, Ueberrest, ...bige, Ueberbleibsel; il n'a eu ...son –, que mes –s, er hat nur ...kommen, was ich nicht gemocht ...le – des hommes, der übrige ...der Menschen; fam. il ne de...e pas son –, er hat genug, er ...s still davon; fam. donner le ..., einem abtrumpfen; jouer de ...die letzten Mittel aufbieten; 2) ...ständige, der Rückstand; être ...n Rückstande sein; fig. ne pas ...être en – de générosité, nicht ...muth nachstehen wollen; de ...ung, genug, mehr als nöthig; ...entends de –, ich verstehe Sie ...; au –, du –, adv. übrigens, ...gen, außerdem.

...ter, v. n. 1) übrig sein, übrig ...2) zurückbleiben, dableiben; ...j'en –ai là, dabei werde ich ...bleiben, dabei werde ich es be...lassen; 3) wohnen; – en place, ...m Platze bleiben; fig. – sur ...m. auf dem Platze bleiben, fal...tödtet werden; (mar.) cette terre ...reste vers le vent, das Land ...gegen den Wind; (mus.) – ...syllabe, auf einer Sylbe aus...; il –e, v. imp. es bleibt übrig, ...; –e à savoir, es bleibt zu ...ig, es fragt sich noch; restait ...formidable infanterie d'Es..., es blieb noch jene fürchterliche ...e Infanterie übrig.

...stitu||able, adj. 1) wieder her..., wieder einsetzbar; 2) ersetzlich; ...v. a. 1) erstatten, ersetzen; 2) ...herstellen, wieder in den vori...Stand setzen, wieder einsetzen; 3) ...(einen Text etc.); –teur, m. ...steller (eines Textes etc.).

...stitution, f. 1) die Wiederer..., Ersetzung, der Ersatz; die ...gabe; 2) Wiederherstellung; ...es de – od. médailles resti..., Denkmünzen, deren Gepräge ...hergestellte Denkmäler vorstellt; ...Ergänzung; (astr.) la – d'une ...te, die Rückkehr eines Planeten zu ...einer Knoten; (dr.) – en entier, ...setzung in den vorigen Stand.

...storne, m. (com.) die Verse...eines Artikels beim Buchhalten; ...v. a. (com.) an einem unrechten ...eintragen (beim Buchhalten).

...streindre, v. a. ir. n. crain... 1) stärker zusammenziehen (beson...); 2) einschränken; (path.) be..., zusammenziehen od. ver...; se –, v. réfl. ir. à qch., 1) sich ...schränken; 2) sich beschränken auf.

...strictif, ive, adj. einschrän..., beschränkend.

...striction, f. die Einschrän..., Ausnahme, Beschränkung; Be...ung, der Vorbehalt.

Restringent, e, adj. (path.) zusammenziehend, stopfend; –, m. das zusammenziehende Mittel.

Résult||ant, e, adj. verb. aus einer Sache entstehend, folgend, sich ergebend; –at, m. die Folge, das Ergebniß, der Erfolg, Ausschlag, Schluß, die Wirkung; –er, v. n. de qch. 1) aus einer Sache folgen, sich daraus ergeben; 2) daraus erfolgen, entstehen, entspringen.

Résumé, m. der kurz wiederholte Inhalt, Hauptinhalt; en –, mit wenig Worten, im Auszuge, im Ganzen genommen, kurz.

Résumer, v. a. kurz zusammenfassen, in der Kürze angeben; * se –, v. réfl. sich kurz fassen, das Gesagte kurz zusammenfassen.

Résumpt||e, f. die theologische Doktordisputation (pro loco); –é, adj. m. docteur –é, der eindisputirte Doktor der Theologie; –ion, f. die kurze Wiederholung.

Résupin||ation, f. (bot.) die Umkehrung; –é, e, adj. (bot.) umgekehrt.

Résure, f. (pch.) 1) der Köder von Kabeljau- u. Makrelenrogen zum Sardellenfange; 2) das Sardellennetz.

Résurrection, f. die Auferstehung; fig. wunderbare Genesung.

Retable, m. (arch.) das Altarblatt, die Altarwand.

Rétablir, v. a. 1) wieder herstellen, wieder in guten Stand setzen; 2) wieder einsetzen; – dans ses droits, in seine Rechte wieder einsetzen; (fond.) – la litharge, die Bleiglätte auffrischen; se –, v. réfl. 1) sich wieder in den vorigen Zustand versetzen; 2) wieder hergestellt werden, wieder gesund werden, genesen.

Rétablissement, m. 1) die Wiederherstellung; 2) Wiedereinsetzung.

Retaille (ll'), f. das Abschnitzel, die Abfälle.

Retaill||ement (ll'), m. das nochmalige Schneiden od. Beschneiden; –er, v. a. wieder schneiden od. beschneiden; –er une lime, eine Feile aufhauen; (tailr.) wieder zuschneiden.

Retaler, v. a. (még.) (ein Fell) mit dem Rücken des Abfleischmessers reinigen.

Retan, m. (conch.) die Dicklippe.

Retaper, v. a. (chap.) aufkrämpen, aufstülpen; fig. être bien –é, tüchtig mitgenommen, durchgehechelt werden; (prr.) aufkräuseln.

Retard, m. der Verzug, Aufschub, die Säumniß, Verzögerung; être en –, a) spät kommen; b) im Rückstande sein; saumselig sein (von Schuldnern); – d'une pendule, Nachgeben, -bleiben einer Pendeluhr; (hor.) – d'une montre, Retardirwerk; –ante, –atrice, adj. f. (phys.) force –atrice, die aufhaltende, hemmende Kraft; –ataire, m. der säumige Schuldner; (grr.) Nachzügler; zu spät eintretender Soldat; –ataire, adj. säumig, verspätet; –ation, f. (phys.) die Verminderung der Geschwindigkeit; (pr.) der Verzug, Aufschub.

Retardement, m. die Verzögerung, der Aufschub, Verzug, Aufenthalt; (astr.) – des planètes, scheinbar verzögerter Lauf der Planeten.

Retarder, v. a. 1) verzögern, aufschieben, verschieben; 2) verspäten, aufhalten; – une montre, eine Uhr zurückstellen; –, v. n. 1) zu spät od. zu langsam gehen; je –e de vingt minutes, meine Uhr geht um 20 Minuten zu spät, bleibt um 20 Minuten nach; 2) später kommen.

Retâter, v. a. wieder fühlen, befühlen; fig. noch einmal versuchen.

Retaxer, v. a. wieder schätzen.

Reteindre, v. a. ir. n. craindre; wieder färben, auffärben.

Réteindre, v. a. ir. n. craindre; wieder auslöschen.

Rétendeur, m. (man.) der die gefärbten Tücher wieder in die Rahmen spannt. [aufspannen.

Retendre, v. a. wieder spannen,

Rétendre, v. a. wieder ausbreiten.

Retenir, v. a. ir. n. tenir; 1) wieder bekommen, wieder haben, zurückbekommen; 2) zurückhalten, vorenthalten, behalten, beibehalten; – cause, sich eine Rechtssache zur Entscheidung vorbehalten; – un cri, einen Schrei unterdrücken; – un prisonnier, einen Gefangenen gefangen halten; prv. donner et – ne vaut, schenken u. behalten gilt nicht, geschenkt ist geschenkt; 3) belegen, miethen, bestellen, dingen; – un jour, einen Tag anberaumen; 4) abziehen, zurückhalten; 5) abhalten; 6) aufhalten, zurückhalten, anhalten; – un arbre, einen Baum kurz halten; – une poutre, einen Balken befestigen; 7) behalten, bei sich behalten, im Sinne behalten; – par coeur, auswendig behalten; (még.) – une peau, eine Haut mit dem Streichmesser stark überfahren; –, v. n. 1) anhalten (von Pferden); 2) empfangen od. trächtig werden; se –, v. réfl. 1) sich zurückhalten, sich halten; se – à qch., sich an etwas festhalten, anklammern; 2) se – qch., sich etwas vorbehalten; 3) se – de qch., sich einer Sache enthalten, sich mäßigen; fig. an sich halten, sich halten, sich mäßigen.

Retenter, v. a. wieder versuchen.

Rétentif, ive, adj. (an.) zusammenziehend.

Rétention, f. die Vorenthaltung, Zurückhaltung; (pal.) der Vorbehalt; (path.) die Verhaltung des Harnes, Harnverstopfung; –naire, m. et f. (pal.) der, die Vorenthaltende, Zurückhaltende.

Retenti||r, v. n. 1) wiederschallen, wiederhallen, wiedertönen; 2) erschallen, ertönen; le tonnerre –t, der Donner dröhnt; la trompette –t, die Trompete schmettert (a. fig.); faire –r les airs, die Lüfte erfüllen; faire –r les louanges de q., Jemandes Lob überall verbreiten, verkünden; –ssant, e, adj. verb. schallend, wiederschallend; –ssement, m. der Wiederschall, Wiederhall.

Rétentum (spr. rétenntom), m. (pr.) der mildernde Vorbehalt; geheime Beisatz; fam. Vorbehalt in Gedanken, die Ausflucht.

Retenu, e, adj. verb. 1) zurückgehalten etc. (v. retenir); 2) zurückhaltend, vorsichtig, bescheiden; sittsam, eingezogen; –e, f. 1) der Abzug; (dr.) droit de –, das Näherrecht, der Näherkauf, Vorkauf, das Einstandsrecht; † brevet de –, königlicher Gnadenbrief zu einem Abzuge; 2) die Zurückhaltung; (col.) être en –, Stuben...arrest haben; (charp.) das Strebeb... 2) die Zug... ...re en –, ...p.) das Strebe...

3) die Zurückhaltung, Mäßigung, Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, Bescheidenheit; Eingezogenheit.

Rétépor||**e**, f. (poly.) die Netzkoralle; *–ite, m. die versteinerte Netzkoralle.

Retersl|**age**, m. (vig.) das zweite Umhacken; –er, v. a. zum zweiten Male umhacken.

Rétiaire, m. (archéo.) der Netzfechter (bei den Römern).

Réticence, f. (pal.) die vorsätzliche Uebergehung, Verschweigung, Auslassung; (gr.) points de –, Gedankenpunkte; (rh.) die plötzliche Abbrechung eines Redesatzes.

Réticul||**aire**, adj. (an.) netzartig, netzförmig; –ation, f. (bot. phys.) das netzförmige Gewebe; –e, m. (astr.) das Netz; –é, e, adj. (arch.) rautenweise, netzförmig gelegt (von Steinen in der Mauer); (bot.) netzförmig geadert; –itèles, f. pl. ein Spinnengeschlecht.

Rétif, ive, adj. stätig; fig. widerspenstig; fam. faire le –, sich sträuben, sich sperren.

Rétil||**fère**, adj. netztragend; –fères, m. pl. die Netzkiemer; –forme, adj. (an.) netzförmig; –nacle, m. (bot.) der Netzkolben; –ne, f. das Netzhäutchen im Auge; –nerve, adj. (bot.) netzblätterig; –nite, f. (min.) der flüssige Pechstein; (path.) die Entzündung der Netzhaut; –nique, adj. (minér.) pechsteinhaltig; –noïde, m. das zusammengesetzte Harzpräparat; –nolé, m. das einfache Harzpräparat; –pèdes, m. pl. (orn.) die Netzfüßler.

Retirade, f. (fort.) der Abschnitt, Zufluchtsort, Rückzug in Bollwerken.

Retiration, f. (typ.) der Wiederdruck, die Bedruckung der Kehrseite.

Retiré, e, adj. verb. 1) wieder geschossen; gezogen; (typ.) nochmals abgedruckt (v. retirer); (chir.) zusammengezogen, eingeschrumpft, verkürzt; 2) zurückgezogen; fig. einsam, abgelegen; eingezogen.

Retirement, m. (chir.) das Einschrumpfen, Zusammenziehen.

Retirer, v. a. 1) wieder schießen; 2) wieder ziehen ꝛc. (v. tirer); 3) wieder herausziehen, nehmen, bringen ꝛc., ziehen (de, aus); fig. – q. d'embarras, einen aus der Verlegenheit reißen; – q. du vice, einen dem Laster entreißen; 4) zurückziehen, wegnehmen; – le canon du rempart, das Geschütz vom Walle abführen; 5) wieder an sich ziehen, an sich bringen; einlösen; – un capital, ein Kapital ablösen; – des effets mis en gage, verpfändete Sachen einlösen; fam. – son haleine, den Athem wieder an sich ziehen; (typ.) – une feuille, einen Bogen nochmals abdrucken; 6) aufnehmen, in sein Haus nehmen; 7) Gewinn od. Nutzen ziehen, gewinnen (de qch., von od. aus etwas); fig. – de la gloire, de la honte de qch., Ruhm von etwas einernten, Schande davon tragen; 8) (grr.) retirez vos armes! setzt ab! se –, v. réfl. 1) sich zurückziehen; 2) sich zurückbegeben, sich entfernen, gehen; prv. se – sur la bonne bouche, im besten Glücke aufhören; 3) sich nach Hause od. in sein Zimmer begeben; sich an einen Ort begeben; 4) sich wohin flüchten od. retten; 5) sich in den Ruhestand begeben, sich in Ruhe setzen; 6) sich zusammenziehen, zusammenschrumpfen, eingehen, einlaufen.

Retirons, m. pl. (card.) die Kämmlingswolle.

Retirure, f. (pot. d'ét.) das Grübchen in gegossener Zinnwaare.

*****Rétiveté**, f. die widerspenstige Gemüthsart.

Rétoire, m. (vét.) das Zugmittel, Zugpflaster.

Retoiser, v. a. mit der Meßruthe wieder abmessen ꝛc. (v. toiser).

Retombée, f. (arch.) die Biegung, der Anfang, Anlauf eines Gewölbes.

Retomber, v. n. 1) wieder fallen; 2) zurückfallen; fig. einen Rückfall bekommen; – dans la barbarie, in die Barbarei zurücksinken; le blâme etc. –bera sur lui, die Schande ꝛc. wird auf ihn fallen; que mon sang –e sur toi, mein Blut komme über Dich.

Retondre, v. a. wieder scheren ꝛc. (v. tondre); (arch. sclp.) glatt hauen, stutzen; fer à –, Bereiteisen, Polireisen dazu.

Retord||**age**, od. -ement, m. das Zwirnen der Seide; –eur, m. der Seidenzwirner; –oir, m. die Zwirnmühle, Zwirnmaschine; –re, v. a. 1) nochmals drehen, auswinden; 2) zwirnen; prv. donner du fil à –re à q., einem viel zu schaffen machen.

Rétorquer, v. a. wieder zurückschieben, eines Gründe gegen ihn selbst kehren, einen mit seinen eigenen Gründen schlagen.

Retors, e, adj. gedreht, gezwirnt; fig. fam. listig, verschlagen, durchtrieben; schlau; –, m. der Schlaukopf, durchtriebene Kerl.

Rétorsion, f. die Zurückschiebung eines Beweisgrundes ꝛc.

Retorsoir, m. (cor.) das Drehrad.

Retorte, f. (chi.) die Retorte, Kolbe, Kolbenflasche.

Retortum (spr. tomm), m. (bot.) die Schraubenakazie.

Retouche, (pntr.) die wieder überarbeitete od. ausgebesserte Stelle.

Retoucher, v. n. 1) wieder berühren, anrühren, angreifen; – le but, das Ziel wieder treffen; 2) wieder durchsehen; abändern, verbessern; wieder überarbeiten; (grav.) – une planche, eine Kupferplatte wieder aufstechen.

Retouper, v. a. (pot.) ein mißrathenes Stück Arbeit umarbeiten.

Retour, m. 1) der Rückgang, Rücklauf; les tours et les –s d'une rivière, d'un labyrinthe, die Krümmungen eines Flusses, Irrgänge eines Labyrinthes; 2) die Wiederkehr, Rückkehr, Rückfahrt, -reise; fig. Grille, Laune, List; être sur son –, auf der Rückreise begriffen sein, auf dem Heimwege sein; fam. être sur le –, abnehmen, im Verblühen sein, altern; – de l'âge, Neige des Alters; – à Dieu, Bekehrung zu Gott; faire un – vers Dieu, sich zu Gott bekehren; faire un – sur soi-même, in sich gehen; il a de fâcheux –s, er ist wunderlich, es ist kein Auskommen mit ihm; il n'y a point de – avec lui, er ist unversöhnlich; sans –, ohne Wiederkehr, unwiederbringlich; 3) die Zurückkunft, Rückkehr, Heimkehr; der Rückzug; fig. die Erwiderung, der Gegendienst; die Gegenliebe; chevaux de –, zurückkehrende Pferde; être de –, wieder zurückgekommen sein; (arch.) der Winkel; (ch.) les –s du cerf, die Wiedergänge des Hirsches; un – de chasse, ein Jägermahl; (dr.) dr[oit de] –, Rückfall- od. Heimfallrecht; d[ouaire] sans –, Leibgedinge od. Wittthum[, das] nicht an des Mannes Erben zurück[fällt]; – de partage, Ergänzung, Schluß[zahlung] eines Erbantheils; (j.) faire un – [im] Kartenspiele, die nämliche Farbe [wieder] spielen; prv. à beau jeu, beau –, [wie] Du mir, so ich Dir; (math.) – [des] suites, Rückkehr der Reihen; (m[in.]) – de mine, Umschlag, Wendung [eines] Minenganges; 4) was man [zu]bekommt; avoir, donner de –, [zu]bekommen, -geben; (com.) der [Rück]wechsel; (mar.) die Rückfracht, [Rück]ladung.

Retourne, f. das Wahlblatt [im] Kartenspiele, der Umschlag, Tru[mpf].

Retournement, m. (astr.) [die] Berichtigung eines Quadranten.

Retourner, v. a. umkehren, [um]wenden; – un habit, ein Kleid [um]wenden; tourner et –, drehen und wenden, hin und herwenden; – le sol, den [Boden] umgraben; (j.) – une carte, eine [Karte] umschlagen, aufschlagen, zum T[rumpf] wählen; –, v. n. 1) wieder zurück[gehen], zurückkehren, reisen, fahren ꝛc.; [2) wie]derkehren, umkehren; fig. – en [...] wieder zurückgehen, eine Un[terneh]mung ꝛc. aufgeben; – à l'ouv[rage], wieder an die Arbeit gehen, sich [wieder] an die Arbeit machen; 3) – à qc[h., et]was wieder anfangen, wieder [...]geben; 4) – à Dieu, sich bekehren; qu'est ce qui –e? was ist aufgeschl[agen] (Kartenspiel)? fam. vous ne save[z pas] de quoi il –e, Sie wissen nicht [wie die] Sachen stehen; se –, v. réfl. 1) [sich um]wenden, sich umkehren; fig. [sich zu] helfen wissen; 2) s'en –, wieder [...] od. fortgehen, wieder umkehren, wieder zurückkommen.

Retracer, v. a. nochmals [zeich]nen; – un plan, einen Plan wieder [auf]reißen; fig. wiedererzählen, sch[ildern], erinnern, erneuern, vor die [Augen] führen; se –, v. réfl. sich etwas [wieder] vorstellen, vergegenwärtigen; [cette] aventure se retraça à mon [esprit], dieses Abenteuer trat mir wieder [ins] Gedächtniß.

Rétract||**ation**, f. der Wi[derruf], die Zurücknahme; –er, v. a. [wider]rufen; se –er, v. réfl. sein Wort [zurück]nehmen.

Rétractil||**e**, adj. sich einzie[hend], einziehbar, zurückziehbar (von K[rallen] ꝛc.); –ité, f. die Zurückziehbarkeit, [Zu]rückziehungskraft, Einziehbarkeit.

Rétraction, f. (path.) die [Zu]sammenziehung, Einziehung.

Retraire, v. a. ir. n. traire; [...] wieder an sich kaufen.

Retrait, e, adj. verb. zurück[ge]kauft; (agr.) blé –, taubes Korn.

Retrait, m. 1) die Zurücknahme; (dr.) der Rückkauf; Einstand, das [Ein]standsrecht; 2) heimliche Gemach, Abtritt; cureur de –s, Sekretfeger.

Retraite, f. 1) das Heimgehen, nach Hause gehen; (grr.) a) der [Rück]zug, Abzug; b) Zapfenstreich; ba[ttre] en –, den Rückzug antreten; fam. [sich] aus dem Staube machen; 2) die [Zu]rückziehung von Geschäften; Abson[derung], Abgeschiedenheit von der W[elt], Ruhe, Einsamkeit; (grr.) definiti[ve] Entlassung eines Soldaten mit [Ru]hegehalt; pension de –, Ruhegehalt, Pension; 3) der Ruhesitz; [...]

...cht, der Zufluchtsort, Aufenthalt; ...winkel, die Höhle; 4) Zusam...ziehung, das Einziehen; (arch.) ...ziehung einer Mauer; ce mur ...– de deux pouces à chaque étage, ...Mauer ist bei jedem Geschosse um ...Zoll eingezogen; (ch.) der Roth...des Fuchses; (com.) Rückwech...die Retratte; (fin.) droit de –, ...geld, Nachsteuer; (hyd.) - des ...Laufen des Wassers; (maré.) ...rückgebliebene Nagelspitze am ...(mar.) – tirée, der Nachtschuß. ...; –s, pl. das Tauwerk zur ...ung des Mastkorbes, die Gei...; das Leitseil, der Leitriemen ...Vorderpferden.

...tranchement, m. 1) die ...kürzung, Beschneidung, Ein...; 2) Abschaffung; 3) Ver...; 4) der Verschlag (in einem ...u.).

...trancher, v. a. 1) abschneiden, ...ten, beschneiden, abhauen, ...wegnehmen; 2) wegstreichen, ...; 3) entziehen; les médecins ...le vin, die Aerzte haben ihm ...verboten; 4) absondern; ...communion des fidèles, aus ...meinschaft der Gläubigen aus...; (grr.) verschanzen; 5) ver...einschränken, abschaffen; se ...sich einschränken (à, auf); ...sich verschanzen; fig. se – sur ...sich hinter etwas verschanzen, ...entschuldigen, es vorschützen.

...travailler, v. a. wieder bear...

...trayant, m. –e, f. (dr.) der ...Näherkäufer; die Rück...

...tréci, e, adj. verb. verengt, ...; (bot.) feuille –e, schmäler ...Blatt; (cris.) cristal –, ver...Krystall.

...trécir, v. a. verengen, enger ...einziehen; fig. schwächen, nie...einengen, beschränken (den ...). (ch.) - l'enceinte de chasse, ...abbrechen; (éq.) – un che...Pferd in einem engen Raume ...lassen; –, v. n. enger werden; ...einlaufen; se –, v. réfl. 1) sich ...enger werden; 2) eingehen, ...; 3) einkriechen; (éq.) le cheval ...das Pferd geht in einem engern ...

...trécissement, m. die Ver...das Engermachen, Engerwer...Einlaufen; fig. die Schwächung; ...Beschränkung, Beschränkt...

Retreindre, v. a. ir. n. craindre; ...hohl schlagen, -hämmern.

Retrempe, f. das Wiedereintau...die zweite Härtung des Stahls.

Retremper, v. a. wieder ein...wässern, härten 2c.; fig. – ...die Seele wieder stählen, stärken; –, v. réfl. sich wieder stählen, frische ...schöpfen.

Retresser, v. a. wieder flechten.

Rétribué, e, adj. verb. besoldet.

Rétribuer, v. a. Jemanden belohnen, ihm seine Mühe vergelten; be...

Rétribution, f. die Belohnung, ...ung, der Lohn, die Gebühr.

Rétrie, m. (pap.) gros –, der ...Ausschuß.

Rétriller v. a. wieder striegeln.

Rétroact‖if, ive, adj. zurückwirkend, sich auf das Vergangene beziehend; c'est un principe général que les lois n'ont point d'effet –if, es ist ein allgemeiner Grundsatz, daß die Gesetze keine rückgängige Wirkung haben; –ion, f. die Zurückwirkung; –ivité, f. die rückwirkende Kraft.

Rétro‖céder, v. a. (dr.) wieder abtreten; –cession, f. die Wiederabtretung; (an.) das Zurückweichen.

Rétro‖gradation, f. (astr.) der Rücklauf eines Planeten; fig. die Rückschritte, rückgängige Bewegung; –grade, adj. rückwärts gehend, rückgängig; (astr.) rückläufig; (grr.) marche –grade, Rückmarsch, Rückzug; fig. die rückgängige Bewegung, der Rückgang; (pros.) vers –grade, ein Vers, den man auch rückwärts lesen kann; –grader, v. n. zurückgehen, rückwärts gehen, zurück marschiren; fig. Rückschritte machen; (astr.) zurücklaufen.

Rétrogressif, v. rétrograde.

Retroussé, e, adj. verb. aufgeschürzt, aufgestreift 2c.; nez –, aufgeworfene Nase, Stülpnase.

Retroussement, m. die Wiederaufschürzung, das Wiederhinaufschlagen, Aufstülpen 2c.

Retrousser, v. a. wieder aufschürzen, hinaufschlagen, in die Höhe nehmen, aufbinden, aufflechten, aufstreichen (die Haare); aufstülpen, aufstützen, aufkrämpen; aufstreichen; – les bras, sich aufstreifen.

Retroussis, m. 1) die Stülpe am Stiefel; bottes à –, Stülpenstiefel; 2) die Krämpe am Hute; (grr.) der Aufschlag, Umschlag.

Retrouver, v. a. wieder od. noch ein Mal finden; wiederfinden.

Rétroversion, f. (path.) die Zurückwendung.

Rets (spr. rè), m. das Netz; Garn; fig. der Fallstrick; jeter, tendre des –, Netze auswerfen, stellen; – dérivants, flottants, vom Ufer abgehende od. schwimmende Netze; – d'enceinte, Umstellungsnetze; – de gros fond, Netze für große Tiefen; – sédentaires, stehende Netze; (an.) le – admirable, das wunderbare Hirnnetz; (agr.) – de la charrue, Pflugsterze; (bot.) – des Philippines, Fächerschwamm; (moll.) – marin, Seenetzchen.

Rétudier, v. a. wieder studiren.

Retuer, v. a. wieder verderben.

Rétus, e, adj. (bot.) eingedrückt.

Rétuver, v. a. (chir.) wieder bähen.

Réunion, f. 1) die Wiedervereinigung; das Vereinigen, die Verbindung; – des preuves, Zusammenstellung der Beweise; (chir.) die Zusammenfügung; (dr.) Vereinigung, Einverleibung; 2) das Zusammenkommen, Zusammentreten, -fließen; die Zusammenkunft, Versammlung; fig. Aussöhnung; 3) der Verein, die Versammlung; fig. Gesammtheit.

Réunir, v. a. 1) wieder vereinigen; zusammenbringen; (chir.) zusammenfügen, an einander heften; (dr.) wieder vereinigen; fig. aussöhnen, versöhnen; 2) vereinigen, verbinden, zusammenstellen, sammeln, aufbieten; – des troupes, Truppen zusammenziehen; (min.) les filons se réunissent, die Gänge scharren sich an; se –, v. réfl. 1) sich vereinigen; sich verbinden; 2) sich versammeln; 3) zusammentreffen, -fließen.

Réunis, m. pl. (h. e.) die zu der römischen Kirche wieder übergetretenen Protestanten.

Réussir, v. n. 1) gelingen, glücken; tout lui –t, Alles gelingt, glückt ihm; – dans (à) qch., in einer Sache glücklich sein, seinen Zweck erreichen; 2) gut von Statten gehen, gut ausschlagen, ausfallen; gerathen.

Réussite, f. 1) das Gelingen, Gedeihen; der glückliche Fortgang od. Erfolg; 2) die gute Aufnahme, der Beifall; (j.) faire la –, beim Kartenlegen, den Ausschlag geben, die letzte Karte aufdecken.

Revalider, v. a. wieder gültig machen.

Revaloir, v. a. ir. n. valoir; wieder vergelten; Gleiches mit Gleichem vergelten.

Revanche, f. die Genugthuung, Wiedervergeltung, Rache; je tâcherai d'en avoir ma –, ich werde es zu erwidern suchen; (j.) die Gegenpartie, Revanche; en –, adv. zur Vergeltung, zum Ersatze, dagegen.

Revanch‖er, v. a. fam. q., einem Genugthuung verschaffen, ihn vertheidigen, rächen; se –er de qch., etwas erwidern; je m'en –erai, ich werde Gleiches mit Gleichem vergelten; –eur, m. p. u. der Rächer.

Rêvasser, v. n. fam. allerlei verworrene Träume haben, unruhig schlafen; fam. – à qch., etwas überdenken, über etwas hin und her denken.

Rêvasserie, f. die Träumerei, die unruhigen fieberhaften Träume; fam. das Hirngespinnst.

Rêve, m. der Traum; faire un –, einen Traum haben; fig. der Traum, die Täuschung, das Trugbild.

Revêche, adj. (dsch. U.) herbe, sauer; fig. störrig, unfreundlich; widerwärtig, starrsinnig; (jo.) diamant –, spröder Diamant.

Revêche, f. (com.) die Revesche (ein grober, wollener Zeug).

Réveil (l'), m. 1) das Erwachen; 2) der Wecker, die Weckuhr.

Réveille-matin (ll'), m. die Weckuhr, der Wecker; (bot.) Sonnenwirbel; – des vignes, Teufelsmilch; (orn.) –, Wachtel aus Java.

Réveiller (ll'), v. a. wecken, aufwecken; fig. erwecken, erregen, rege machen; wieder aufrühren, erneuern; se –, v. réfl. aufwachen, erwachen (a. fig.); – en sursaut, aus tiefem Traume in die Höhe schrecken.

Réveill‖eur (ll'), m. der Wecker, der Andere weckt; † –euse, f. eine Art Sopha; –on, m. die Nachtmahlzeit (wenn man von einem Balle, vom Spazierengehen zurückkommt); (pntr.) der Drucker, helle Pinselstrich.

Révélateur, m. –trice, f. der Angeber, die Angeberin.

Révélation, f. die Offenbarung, Entdeckung; Umgebung; (th.) Offenbarung.

Révéler, v. a. (je révèle, nous révélons) offenbaren, entdecken; bekannt machen; se –, v. réfl. sich offenbaren, sich kund geben, erscheinen.

Revenant, m. das Gespenst; –, e, adj. gefällig, einnehmend.

Revenant-bon, m. 1) der Kassenbestand, Ueberschuß; 2) das Gut...

haben; fig. der Nutzen, Gewinn, Vortheil, Nebennutzen, die Accidenzien.

Revendeur, m. -se, f. der Wiederverkäufer, Höker, Trödler, die Hökerin, Trödlerin; -se à la toilette, Putztrödlerin.

Revendi‖cation, f. (dr.) die Beschlagnahme, gerichtliche Zurückforderung od. Wiedererlangung; -quer, v. a. zurückfordern, in Anspruch nehmen, für sein Eigenthum erklären; vindiciren.

Revendre, v. a. wieder verkaufen; fig. il en a à –, er hat es im Ueberflusse, davon mehr als er braucht; – q., pop. einen überlisten, in den Sack stecken.

Revenir, v. n. ir. n. venir; 1) wieder-, nochmals kommen; fig. wieder erscheinen, wieder keimen, -wachsen; il me revient dans l'esprit, es fällt mir wieder ein, ich erinnere mich wieder; il me reviendra, es wird mir wieder beifallen; – à soi, wieder zu sich kommen, sich besinnen; prv. il n'y a que les morts qui ne reviènent pas, nur die Todten kehren nicht heim; 2) zurückkommen, zurück-, wiederkehren; fam. s'en –, wieder-, zurückkommen; fig. a) – sur l'eau, wieder aufkommen; il revient des esprits en cet endroit, es lassen sich an diesem Orte Gespenster sehen, es spukt, ist da nicht geheuer; b) wieder auf etwas zurückkommen; bei etwas bleiben; il ne revient jamais, er giebt niemals nach, besinnt sich nie eines Bessern; j'en suis revenu, ich habe mich anders besonnen, ich habe meine Meinung hierin geändert; fam. ich bin darüber weg (darüber hinaus); j'en reviens toujours là que etc., ich komme immer wieder darauf zurück, ich bleibe dabei, daß rc.; c) sich wundern; je n'en reviens pas, ich kann mich von meinem Erstaunen nicht erholen, ich kann mich nicht genug wundern; 3) a) eintragen, einkommen, erwachsen, nutzen, einbringen; b) zu stehen kommen, kosten; il ne m'en revient rien, es trägt mir nichts ein, ich gewinne nichts dabei; cela me revient à tant, das kommt mir so und so hoch zu stehen, kostet mir so und so viel; 4) gefallen; anstehen, sich schicken, passen; ses manières ne me reviènent pas, sein Benehmen gefällt mir nicht; – au même, auf eins herauskommen; 5) il me revient, es kommt mir zu Ohren, ich erfahre, man berichtet mir; 6) aufstoßen (Speisen); 7) genesen, wieder aufkommen; (cuis.) faire – de la viande, Fleisch zum Spicken auflaufen lassen; (pal.) – sur q., sich an einen (als Bürgen) halten; revenir par opposition contre…, einkommen wider…

Revenoir, m. (hor.) das Ausglüheisen; queue du –, Griff desselben.

Revente, f. der Wiederverkauf; de –, nicht aus der ersten Hand gekauft.

Reventer, v. a. (mar.) wieder voll brassen. [krämer.

Reventier, m. (sal.) der Salz-

Revenu, m. das Einkommen, der Ertrag, die Einkünfte; -s casuels, pl. Nebeneinkünfte; (ch.) le – du cerf, das neue Gehörn eines Hirsches; (e. f.) bois de haut –, hochaufgeschossenes, halb gewachsenes Holz; (hor.) die Gare des Stahls.

Revenue, f. (e. f.) der Nachwuchs.

Rêver, v. n. et a. 1) de qch., von etwas, qch., etwas träumen; 2) faseln, irre reden; 3) – à qch., sur qch., über etwas nachsinnen, auf etwas sinnen; poét. – qch., von etwas träumen, leidenschaftlich nach etwas trachten; 4) nachdenken (sur, über); in tiefen Gedanken sein seinen Gedanken nachhängen.

Réverbération, f. (phys.) das Zurückprallen, -werfen; – de la lumière, Wiederschein des Lichtes.

Réverbère, m. 1) der Scheinwerfer, Hohlspiegel; 2) die große Straßenlaterne; (chi.) feu de –, Streich-, Reverberirfeuer; fourneau de –, Reverberirofen; le –, das Gewölbe am Flammofen, die Haube.

Réverbérer, v. a. (il réverbère, ils réverbèrent) zurückwerfen, -schlagen (Lichtstrahlen, Hitze); (chi.) mit Streichfeuer verkalken; –, v. n. zurückprallen.

Reverchor, v. a. die Lücken im gegossenen Zinne ausbessern.

Reverdie, f. (mar.) die große od. hohe Fluth; Springfluth.

Reverdir v. a. wieder grün anstreichen; –, v. n. wieder grünen, grün werden, wieder ausschlagen; fig. wieder hervorkommen (von Hautausschlägen); fam. wieder jung werden; prv. planter là q. pour –, einen stehen od. sitzen lassen.

Reverdissement, m. p. u. das Wiedergrünen, Wiederausschlagen.

Reverdoir, m. (br.) die Werkbütte. [bietig, mit Ehrerbietung.

Révéremment, adv. ehrer-

Révérence, f. 1) die Ehrerbietung; 2) Ehrwürden (ein Titel); Ehrerbietigkeit; 3) Verbeugung, Verneigung, der Gruß; fam. Bückling, Knix; aller faire la – à q., einer Standesperson seine Aufwartung machen; pop. tirer sa – à q., sich gehorsamst, schönstens bei einem bedanken.

Révérencielle, adj. f. (pal.) crainte –, ehrerbietige Furcht.

Révérencieux, se, adv. fam. der, die viele Verbeugungen macht; -sement, adv. mit vielen Verbeugungen.

Révérend, e, adj. ehrwürdig (in Titeln); –, m. ehrwürdiger Herr; –, e, f. Euer Ehrwürden.

Révérendissime, adj. ehrwürdigst (in Titeln).

Révérer, v. a. (je révère, nous révérons) verehren, ehren; hochschätzen; avec ce front que l'esclave révère, mit einer Stirn, die selbst der Sklave ehrt.

Rêverie, f. 1) die Träumerei, das Träumen; 2) Fantasiren, Faseln, Irrereden; der Aberwitz, Wahnwitz (der Kranken); 3) die Grille, das Hirngespinnst; 4) Schwärmen, Sinnen; -s, pl. die Schwärmerei, Träumereien; Einbildungen, Einfälle; être dans une grande –, in tiefe Gedanken verloren sein.

Revernir, v. a. wieder firnissen.

Revers, m. 1) der Streich, Schlag, Stoß mit verkehrter Hand; 2) die Rückseite (einer Münze, eines Blattes, Zeuges rc.); 3) der Umschlag, Aufschlag vorn an einem Mannsrocke, einer Uniform; fig. der Unglücksfall; éprouver des -s, Unglücksfälle erleiden; (art.) cet ouvrage est battu à –, dieses Werk wird von hinten (im Rücken) beschossen; batterie de –, Rückbatterie; (fort.) le – du fossé, die Feldseite d
grabens; (mar.) manoeuvres
lose Tauwerk; (pav.) – de p
abhängige Theil des Pflast
den Häusern bis an die Goss

Réversal, e, adj. eine G
sicherung, Gegenbescheinigung
genbekenntniß enthaltend; le
Gegenschein, Reversalien; –
die Bestätigungsurkunde; be

Reverseau, m. (arch.)
ferschenkel (an den untern Ra
Fenster rc.).

Reversement, m. (
transbordement; le – des m
de la marée etc., die Rückke
satwinde, der Gegeit rc.

Reverser, v. a. wieder
einschenken; (com.) übertrag
von einem Schiffe in's ander

Reversi od. reversis
(Kartenspiel) das Reversino

Réversi‖bilité, f. (dr.)
fälligkeit eines Gutes; -ble
fällig; -on, f. der Rückfall
droit de -on, Heimfallsrecht

Reversoir, m. (hyd.) d

Revertier, m. (j.) das

Revestiaire, m. (ec
Ankleidezimmer der Geistlich
Kirche.

Revêtement, f. (arch.)
kleidung; der Mauermantel
fossé, das Strebegemäuer e
bens.

Revêtir, v. a. ir. n. v
kleiden, bekleiden; 2) anzieh
gen (ein Kleid); – q., Jema
kleiden; fig. bekleiden; q. d'un
einen mit einem Amte rc.
– un personnage, eine Perso
len; – le mensonge des ap
de la vérité, die Lüge in da
der Wahrheit hüllen; – de ve
Tugenden schmücken; (arch.)
den, bekleiden, bedecken, üb
ausfüttern; (mar.) – un vais
Schiff mit Planken verkleide
se – de l'homme nouveau, d
Menschen anziehen.

* **Revêtissement**, m.
kleidung (v. revêtement).

Revêtu, e, adj. verb. bekl
gethan rc. (v. revêtir); fig. ge
schmückt (de, mit); il est
charge de, er bekleidet das A
être – du pouvoir d'un autre
nem bevollmächtigt sein;
gueux –, ein reich gewordener

Rêveur, se, adj. nach
tiefsinnig, träumerisch; schw
grübelnd; –, s. der Träumer,
Fantast, die Träumerin rc.

Revider, v. a. wieder au

Reviqu‖er, v. a. (man.)
Zeuge rc. abspülen; -eur,
Ausspüler, Ausschlämmer.

Revirade, f. (j.) das Au
eines Bandes im Brettspiele.

Revirement, m. (com.)
rechnung, Uebertragung; fig.
schwung, die Glückswendung
– par la tête, par la queue,
dung von vorn, von hinten; (
virement.

Revirer, v. a. – de bord
Schiff nach einem andern Wi
wenden; fig. fam. umsatteln,
andern Partei übergehen; (
plötzlich umwenden; (j.) ein Ba
brechen (Brettspiel).

…ser, v. a. 1) übersehen, durch… …sehen; 2) nochmals zielen.
…seur, m. der Revisor, Nach…ger; -ion, f. die Ueber…prüfung (einer Rechnung, Pro… (arm.) das nochmalige …ter Flintenläufe; (com.) die …ierung; (grr.) – d'un …eue Unterhaltung eines …conseil de –, Revisionsge… die Revision der Korrek…

…er, v. a. wieder besichti…, besuchen sc., (v. vi-

…cation, f. (chi.) die …machung, Frischung …); (forg.) das Glätt…

…fier, v. a. wieder leben… wieder beleben; (chi.) – … das Quecksilber wieder

…, v. n. ir. n. vivre; 1) … werden, wieder auf…; – dans ses enfants, … fortleben; 2) faire …ig machen, wieder be… les morts, die Todten …ufs Neue beleben, wie… erneuern, rege machen, …kraft verleihen; wie…; aufheitern; erneuern, …; wieder geltend … einführen; la noix … les vieilles écritures, …ktur frischt alte Schrift

…ble, adj. widerruflich; … abgesetzt werden kann; … Zurückberufung, Abru… …rufung; -toire, adj. …ung enthaltend.
… revoilà, prp. fam. … siehe da wieder, hier … wieder; me –, hier, da bin

…, v. a. ir. n. voir; 1) wie… pauvre soldat je reverrai … main d'un fils m'y fer… yeux, ein armer Soldat, … Frankreich wieder, wo … die Augen einst ver… wieder zu einem gehen; … verbessern; (ch.) – d'un … nachspüren; (typ.) …, eine Korrektur nach… v. réfl. sich wieder sehen; … Wiedersehen.

…, v. a. et n. 1) wieder … wieder zurückfliegen (be…

…, m. (mar.) der Rück…

…ant, e, adj. verb. empö… f. die Empörung, der Auf… -é, m. der Empörer, …er, v. a. et n. empören, … zum Aufstande bringen, … reizen; fig. empören, …; se –er, v. réfl. sich empö… …lehnen.

…u, e, adj. verlaufen, ver… verstrichen, geendigt; après …-s, nach Verlauf von hun… …; il a vingt ans –s, er ist … Jahre; poét. les empires –s, … Reiche; (astr.) zurück…

…volute, e, adj. (bot.) umge…

Révolutif, ive, adj. (bot.) gemmation –, das Ausschlagen mit zurückgerollten Blättchen.

Révolution, f. 1) der Umlauf (eines Planeten sc.); 2) die Veränderung, Abwechselung, der Wechsel (der Jahreszeiten sc.); 3) Verlauf, die Vollendung; fig. Staatsumwälzung, Revolution, Veränderung; la –, comme Saturne, dévore ses enfants, die Revolution verschlingt ihre Kinder, wie Saturn; (méd.) die Wallung, Aufregung, Erschütterung; *-naire, adj. -ment, adv. staatsumwälzend; *–, m. der Staatsumwälzer, Revolutionär; *-ner, v. a. eine Umwälzung erregen od. bewirken, umwälzen, umschaffen, in Revolution versetzen.

Revomir, v. a. wieder ausbrechen od. ausspeien, sich wieder erbrechen.

Révoquer, v. a. 1) zurückberufen, abrufen; absetzen; 2) zurücknehmen, widerrufen; fig. – en doute, in Zweifel ziehen.

Revouloir, v. a. ir. n. vouloir; wieder wollen.

Revoyager, v. n. wieder reisen.

Revue, f. 1) die Nachsuchung, Untersuchung, Prüfung; 2) fam. das Wiedersehen; nous sommes de –, wir sehen uns wieder; 3) (litt.) die Revüe; 4) (grr.) Heerschau; Musterung; Durchsuchung; faire la –, die Musterung halten; passer les troupes en –, die Truppen mustern.

Révuls||if, ive, adj. (path.) ableitend, abziehend; -ion, f. die Ableitung der Feuchtigkeiten.

Rez, prp. (fort.) – pié, – terre, dem Erdboden gleich.

Rez-de-chaussée, m. 1) die wagerechte Erdfläche, der ebene Boden; 2) das Erdgeschoß, unterste Stockwerk.

Rhabillage, m. fam. die Ausbesserung; fig. Pfu…erei.

Rhabiller, v. a. wieder ankleiden; wieder bekleiden; fig. fam. ausbessern, wieder gutmachen; (chir.) wieder einrichten, einrenken.

Rhacome, m. (bot.) die Fransenblume.

Rhacose, f. (path.) die Erschlaffung des Skrotums, Rhakosis.

Rhad od. rhaad, m. die gehaubte afrikanische Trappe.

Rhagad||es, f. pl. (path.) die Risse an den Lippen, dem After sc., aufgesprungene Haut; -iole, f. (bot.) das Schrundenkraut.

Rhagion, m. (ent.) der Wurmlöwe; -ides, m. pl. die Familie der Wurmlöwen.

Rhamnoïde, f. (bot.) der Seekreuzdorn; -s, pl. die Seekreuzdornarten. [füßler.

Rhamphe, m. (ent.) der Spring-

Rhapontic, m. (bot.) die Rhapontik, Mönchsrhabarber.

Rhazut, m. (bot.) die syrische Osterluzei.

Rhéine, f. (chi.) das Rhabarbarin, Rhein.

Rhénan, e, adj. rheinisch; la confédération –e, der rheinische Bund.

Rhéteur, m. der Redner, Redekünstler, Rhetor.

Rhétori||cien, m. 1) der Rhetoriker, Redekünstler, Meister in der Redekunst; 2) Primaner in Frankreich; -que, f. 1) die Redekunst, Rhetorik; fam. die rednerischen Kunstgriffe; Redekünstelei; fleurs de -que, rhetorische Floskeln; 2) die Klasse für die Redekunst; 3) das Werk über Rhetorik. [Strommesser.

Rheumamètre, m. (phys.) der

Rhex||ie, f. (bot.) die Ankerblume; -is, m. (path.) das Zerreißen, Aufbrechen.

le **Rhin**, der Rhein, Rheinstrom; le haut –, der Oberrhein; le bas –, der Unter- od. Niederrhein.

Rhin||anthacées, f. pl. (bot.) die hahnenkammartigen Larvenblümler; -anthe, m. der Hahnenkamm; -anthées, f. pl. die Hahnenkammarten; -aptères, m. pl. die Rüsselapteren; -arion, m. die Nasenkuppe; -encéphale, adj. rüsselköpfig; -enchyte, f. (chir.) die Nasenspritze; -eolithe, f. der versteinerte Seeigelstachel.

Rhingrave, m. et f. (dsch. U.) der Rheingraf, die Rheingräfin.

Rhinite, f. (path.) die Entzündung der Nasenschleimhaut, der Schnupfen; -s, pl. (ent.) die Rüsselkäferarten.

Rhino||bate, f. der Hairoche; -cères, m. pl. die Nashornkäfer; -céros, m. das Nashorn, Rhinoceros; -graphie, f. die Nasenbeschreibung; -lophe, m. die nasige Fledermaus, Kammnase; -phonie, f. (path.) das Näseln; -plastique, f. (chi.) die Nasenbildekunst; -pte, m. (path.) der Näseler, der mit der Nasendurchsicht Behaftete; -ptie, f. (path.) die Nasendurchsicht (Art Thränenfistel); -rrhagie, f. der Nasenblutfluß; -rrhée, f. der Nasenschleimfluß; -se, f. (path.) das Einschrumpfen der Haut; -stomes, m. pl. die Halbflügler; -thèque, f. die Nasenscheide; (orn.) Oberschnabelscheide.

Rhinthal, m. das Rheinthal (ein Bezirk).

Rhipiptères, m. pl. (ent.) die Fächerflügler. [zange.

Rhizagre, m. (den.) die Zahn-

Rhizine, f. (bot.) das Mooswürzelchen.

Rhizo||blaste, adj. embryon -blaste, der Wurzelkeim; plante -blaste, der Wurzelkeimer; -carpique, adj. wurzelfrüchtig; -gène, m. der Wurzelknollen; -matose, f. die Wurzelstockbildung; -me, m. der Wurzelstock; -phage, m. der Wurzelesser; -phore, f. der Wurzelbaum; -phylle, adj. wurzelblätterig; -physe, f. der Wurzelanhang; -spermées, f. pl. die wurzelkeimigen Gewächse; -stome, m. (poly.) das Wurzelmaul; -tome, m. (path.) der Wurzelausreißer, das Radikalmittel.

Rhodate, m. (chi.) das rhodiumsaure Salz. [Rhodus.

Rhodes, f. die Insel Rhodis,

Rhodia, f. die Rosenwurz; -con, m. das Rosenpflaster.

Rhodico, (chi.) Rhodium…

Rhodien, ne, adj. rhodinisch.

Rhodin, adv. mit Rosen zubereitet.

Rhodiole, f. (ph.) -rose, die Rosenwurzel.

Rhodiot, m. e, f. der Rhodiser, die Rhodiserin.

Rhodi||que, adj. (chi.) oxide -que, Rhodiumoxyd; -te, f. (miné.) der Rosenstein.

Rhodium, m. das Rhodium (Metall).

Rhodo‖dendron, m. (bot.) die Alpenrose, der Alpenbalsam; -dendron chrysanthe, m. die sibirische Schneerose; -mel, m. der Rosenhonig; -melon, m. das Konfekt aus Rosenhonig und Quittenfleisch; -ptère, adj. rosenflügelig; -racées, f. pl. (bot.) die Alpenbalsamarten; -so, adj. oxide -sorhodique, Rhodiumoxydulоxyd.

Rhoeadine, f. (chi.) der Färbestoff des Klatschmohnes, das Rhöadin.

Rhogmé, f. (chir.) der Hirnschädelriß.

Rhomba, m. der madagaskarische Balsam.

Rhomb‖e, m. (géom.) die Raute, das geschobene Viereck; -e solide, Doppelkegel; (chir.) -e d'Hippocrate, Hippokrates' rautenförmige Binde; (h. n.) die Rautenschnecke; -é, e, adj. rautenförmig.

Rhombi‖fère, adj. quartz -fère, der versteckt-rhombische Quarz; -folié, e, adj. rautenblätterig; -te, f. die versteinerte Kegelschnecke; der versteinerte Steinbutt.

Rhombo‖èdre, m. v. -ïde; -ïdal, e, adj. rautenförmig, rhombisch; -ïde, m. die längliche Raute; (an.) der rautenförmige Schultermuskel (a. muscle -ïde); (icht.) der Rautenfisch.

le **Rhône**, die Rhone (ein Fluß).

Rhubarbe, f. die Rhabarber; - des moines, v. rhapontic; - des paysans, Faulbaum; prv. passez-moi la -, je vous passerai le séné, gestatte mir das, so gestatte ich Dir jenes; schweige Du, so sage ich auch nichts.

Rhum (spr. romm), m. (eng. U.) der Rum, Zuckerbranntwein.

Rhumapyre, f. (path.) das Flußfieber.

Rhumat‖algie, f. (path.) der rheumatische Schmerz; -ique, adj. (path.) od. -ismal, e, adj. rheumatisch; arthrite -ismale, Flußfieber; douleur -ismale, Gliederschmerz; -isme, m. der Gliederfluß, Fluß, Rheumatismus.

Rhume, m. 1) der Schnupfen; 2) das Erkältungsfieber.

Rhyas, m. (oc.) der Thränenfluß.

Rhyncho‖céphales, m. pl. die Rüsselköpfe; -phores, m. pl. die Rüsselträger; -stomes, m. pl. die Rüsselmäuler, -käfer. [maler.

Rhypographe, m. der Schmutz-

Rhythm‖e, m. der Rhythmus (d. i. der Wohlklang), Numerus; (dan.) das Schrittmaß; (mus.) Zeitmaß; (pros.) Sylbenmaß; -ique, adj. rhythmisch, abgemessen.

Rhythmo‖mètre, m. der Taktmesser; -pée, f. (mus.) die Tonsetzkunst. [schwinden.

Rhytidose, f. (oc.) das Augen-

Ria, m. (mar.) die Scheibe in einem Blocke.

Riant, e, adj. lachend; fig. freundlich, lieblich, angenehm, heiter, anmuthig.

†**Ribadoquin**, m. (art.) der Fünfviertelpfünder.

Ribambelle, f. fam. die lange Reihe, ganze Heerde, der Schwall.

Ribaud, e, adj. pop. (it. U.) ausgelassen, unzüchtig; verhurt; -, m. der Hurenhengst; Hurenbold; -e, die Lustdirne; -erie, f. pop. die zügellosen Ausschweifungen; Hurerei.

Ribaudequin, m. (arché.) die Schleudermaschine.

Ribaudure, f. (man.) die falsche Falte im Tuche vom Walken.

Ribe, f. die Hanfbreche; -s, pl. (ph.) die rothen Johannisbeeren.

Ribeauvilliers, m. Rappoltsweiler (Stadt).

Riblette, f. (cul.) gewürzte, auf dem Roste gebratene Fleischschnitte.

†**Ribleur**, m. pop. der Nachtschwärmer.

Riblons, m. pl. die Eisenabfälle.

Ribon-ribaine, adv. pop. gern od. ungern.

Ribord, m. (mar.) die zweite Verkleidung; -age, m. (mar.) 1) das Aneinanderstoßen; 2) der daraus erwachsene Schade; droit de -, Ersetzung dieses Schadens.

Ribot, m. (é. r.) der Butterstößel.

Ribot‖age, m. -e, f. pop. das Schmausen, Schwelgen, Zechen, fam. Kneipen; il est en -e, er ist betrunken, fam. angerissen; se mettre en -e, sich betrinken; fam. sich anreißen; -er, v. n. schmausen, zechen, saufen, schwelgen; -eur, m. der Schwelger, Trunkenbold; -euse, f. die Säuferin.

Rican‖ement, m. das spöttische Lächeln, Hohnlächeln, Grinsen, Kichern; -er, v. n. spöttisch lächeln, hohnlächeln, grinsen, kichern; -eur, m. -euse, f. der Hohnlächler, Grinser, die Hohnlächlerin.

Ric-à-ric, adv. fam. auf's Genaueste, auf ein Haar, haarklein, auf Heller und Pfennig.

Rich (spr. ribsch), m. 1) eine Art in's Blaue fallender Luchsfelle aus Schweden und Polen; 2) dieser Luchs selbst; 3) blaues Kaninchenfell.

Richard, m. Reichard, Richard (Mannsname); (ent.) der Prachtkäfer.

Richard, m. -e, f. fam. der reiche Kauz.

Riche, adj. (ft. U.) 1) reich, begütert, vermögend; fig. - en qch., reich an, begabt, ausgestattet mit etwas; - en mérites, verdienstvoll; 2) ergiebig; reichhaltig; üppig; fruchtbar; fig. - en idées, en images, gedankenreich, bilderreich, blühend; 3) kostbar, prächtig, prachtvoll; werthvoll; (pntr.) mannichfaltig, vollkommen; (pros.) rimes -s, volltönige Reime; -, m. der Reiche; (Ecr.) le mauvais -, der hartherzige Reiche; -ment, adv. reich; reichlich; prächtig; rimer -ment, volltönig reimen; fam. überaus, äußerst; -ment laide, (im Scherze) überaus häßlich.

Richesse, f. 1) der Reichthum, das Vermögen; fig. der Reichthum, Ueberfluß, die Fülle; 2) Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, Reichhaltigkeit; 3) Kostbarkeit, Pracht; - des rimes, Vollklang der Reime; (pntr.) die Mannichfaltigkeit, Vollkommenheit; -s, pl. die Reichthümer, Schätze; si je devais un jour, pour de viles -s, vendre ma liberté, wenn ich dereinst für eitle Schätze meine Freiheit verkaufen sollte.

Richissime, adv. sehr reich, grund-, steinreich.

Ricin, m. der Wunderbaum; (ph.) huile de -, Ricinusöl; (z.) die Holzmilbe, Kegelzwecke; -ate, m. (chi.) das ricinsaure Salz; -ées, f. pl. die wunderbaumartigen Schneller; -elle, f. das Brennkraut; -ier, v. ricin; adj. (chi.) acide -, Ricin -oïde, adj. (bot.) wunderbaum -oïde, m. die barbarische Nu

Ricocher, v. n. von ei genstande (Erde, Wasser) ab faire - une pierre sur l'eau Stein auf dem Wasser hüpfen l

Ricochet, m. der Sprun Aufprallen; (art.) der Pr battre en -, Prallschüsse th fam. par -, vom Hörensa avoir de quoi faire des -s, ben, daß man auch etwas au gnügen wenden kann; -, Vogel mit einförmigem Gesan noch prv. c'est la chanson ist immer die alte Leier.

Ricochon, m. der Lei einer Münze.

Ridains od. rideaux, f. pl. (pch.) runzelartige Er des Meeresgrundes.

Ride, f. die Runzel, F der Haut); fig. kleine Kr (mar.) das Taljereep.

Ridé, e, adj. verb. gerun zelig, faltig; eingeschrumpft.

Rideau, m. der Vorh Gardine; tirer le -, den Vo ziehen od. aufziehen; fig. tire une chose, den Vorhang Sache ziehen, nicht weiter den; (a. d.) der Vorhang; pr derrière le -, es steckt ein (grr.) die kleine Anhöhe; d'arbres, Wand, Decku Bäumen.

Ridées, f. pl. (ch.) 1) des alten Rothwildprets; 2 chenetz.

Ridelle, f. die Wagenle ture à -s, Leiterwagen.

Rider, v. a. runzeln; ziehen; fig. et poét. kräuseln zusammenziehen (die Segel) machen, spannen; -, v. n. Hunden) der Fährte folgen zuschlagen; se -, v. réfl. sich runzelig werden.

Ridicule, adj. -ment

Ridicule, m. das die Lächerlichkeit; der Sp - achevé, parfait, höchst, im Grade lächerlich; se donner lächerlich machen; donner -s à q., einen lächerlich mach fait plus de tort qu'un vice, cherlichkeit schadet mehr als ein --, m. der Arbeitsbeutel.

Ridicul‖iser, v. a. fam. machen; in's Lächerliche zieh Gelächter machen; -issime, adj lächerlich; -ité, f. fam. 1) die lichkeit; 2) lächerliche Handlung

Ridble, v. grateron.

Rien, m. † 1) die Sache Kleinigkeit; -s, pl. Kleinig 2) Etwas; qui vous dit -, wer Ihnen etwas, das Geringste? reproche -, wer wirft Ihnen vor; sans - dire, ohne etwas y a-t-il - de plus grand que, wohl etwas Größeres als; si Dieu, devant lui je m'incline et content sans lui demander ein Gott und vor ihm fall' ich arm und vergnügt, ohn' ihn ben; 3) Nichts; un homme de gemeiner, hergelaufener Mensch; -, für umsonst, für ein Spottgeld;

...se, für Nichts in der Welt, ... in der Welt nicht; – du tout, ...; prv. ou César ou – (aut ... nihil), entweder Alles od. ... – mit ne, Nichts; – ne se ... de – ne vient –, aus ... Nichts; fam. il ne sait – de ... Nichts; il ne m'est –, er ... an, er ist nicht mit ...; il ne m'est de –, er gebt ..., ich bekümmere mich ... il n'en est –, es ist Nichts ... toute garde il n'avait – ..., als Leibwache ihm zur ... ein Hund; 5) en moins ... im Nu, stracks, blitzschnell; ... – n'était, als ob Nichts ... vorgefallen wäre; fam. mit ... Nichts; 6) – que, (nur ellip.) ... une main, Français, je ... nur eine Hand, Franzosen,

... m. -se, f. der Lacher, die ... Spötter, die Spötterin; ... de son côté, bei den Mei... ... chensten Beifall finden; ... lustig; –, m. (orn.) der ... Lachkukuk. [garne.
... m. pl. (pch.) eine Art Sack... ... die Senegalmondschnecke.
... m. (men.) der Schrot... ... (scpt.) Spitzmeißel; (t. ...) ...eißel; pop. der alte Regen... ...regendach.
... m. (ard.) eine Ader von ...
... e, adj. verb. pain –, Brod ... Gebäck.
..., v. a. mit der Rundfeile ... pop. hinunterschlingen.
..., m. (grav. scpt.) die Ra... [die Steinkerne.
... od. rigauds, pl. (maç.) ... f. (vig.) aus Saamen ge...
..., adj. -ment, adv. streng, ...
...ité, f. die Strenge, Schärfe, ...; (méd.) Straffheit, Stei...
...n od. † rigaudon, m. ...) das Rigodon.
..., f. (it. U.) die Rinne, der ...; (hort.) die Furche, Rille; ... (agr.) furchenweise tief um... ...charrue à –r, Riolpflug; ... Furchen anlegen; –r, ...chen; * –tte, f. die Grisette.
...sme, m. die strengste ..., -te, m. der allzu strenge ..., eiferer, Rigorist; fam. ... [siegel.
...eau, m. (conv.) der Halb...
...reux, se, adj. –sement, ... streng, scharf, hart; 2) unum... ... durchaus, unwiderleglich.
...eur, f. 1) die Strenge, ... Härte; fig. Sprödigkeit, ...; 2) Genauigkeit; à la ... –, adv. der Strenge nach, ... größten Schärfe; à la –, buch... ... im buchstäblichen Sinne; de ... unerläßlich.
..., m. (bot.) v. jaquier.
...aille (ll), f. die Reimerei, ...; –r, v. n. schlechte Verse ... Reime schmieden.
...ailleur, m. der Reimer, ...
..., f (dich. U.) der Reim; –s ... Bettelreime; prv. il n'y a ni – ni raison dans etc., es ist weder Sinn noch Verstand, weder Geschick noch Gelenk in 2c.; –r, v. a. reimen, in Reime bringen; Reime schmieden, Verse machen; fig. zusammenpassen; –, v. n. sich reimen; prv. – richement en Dieu, alle Augenblicke fluchen.

Rimeur, m. der Reimer, Reimschmied. [Spältlein.

Rimule, f. (conch.) das Ritzlein,

Rinceau, m. (arch. scpt.) das Laubwerk; (Bl.) –x passés en sautoir, gekreuzte, verschlungene Zweige.

Rincée, f. pop. 1) der Regenguß; 2) die Tracht Prügel, Schläge.

Rincer, v. a. (dich. U.) schwänken, ausspülen; fam. – q., Jemandem den Pelz waschen; il a été bien –é, dem ist der Kopf gut gewaschen worden, er hat eine gute Tracht Prügel bekommen; (dra.) ausschwämmen, abflauen.

Rinçure, f. das Schwänkwasser, Spülwasser.

Ringard, m. (forg.) die eiserne Stange zum Umwenden; Kehrstange, das Hebeeisen.

Ringeau od. ringeot, m. (mar.) der Unterlauf des Kieles zum Vorsteven.

Ringent, e, adj. (bot.) rachenförmig; –iflore, adj. mit rachenförmiger Blumenkrone.

† Ringrave, f. die Pluderhosen.

Riole, f. (arg.) pop. faire la –, sich belustigen; se trouver en –, betrunken sein; fam. knüll sein.

Riolé, e, adj. v. ragé.

Riote, f. (eng. U.) der Zank; pop. das Tändeln; –r, v. n. fam. lächeln, kichern; –eur, m. der gern kichert, Kicherer.

Ripaille, f. pop. die Schmauserei, Fresserei; faire –, schmausen, in Saus und Braus leben.

Ripe, f. (maç.) das Schabeisen, Kratzeisen, die Kratze; –r, v. a. mit der Kratze abkratzen od. beschaben; (mar.) glitschen. [wachsend.

Ripicole, adj. an Ufern lebend,

Ripiéniste, m. (mus.) der Ausfüllgeiger. [geige.

Ripienne, f. (it. U.) die Ausfüll-

Ripiphore, m. der Kammkäfer.

Ripopée, f. fam. das Gemisch von Ueberresten Wein 2c.; fig. der Mischmasch, das zusammengestoppelte Zeug.

Riposte, f. die schnelle Antwort, der Gegenstoß; –r, v. n. et a. schnell und lebhaft antworten; (esc.) nachhauen, nachstoßen; fig. fam. je lui ripostai par un (d'un) soufflet, ich antwortete ihm sogleich mit einer (versetzte ihm gleich eine) Maulschelle.

Ripuaire, adj. ripuarisch; Francs –s, die Ripuarier; loi –, ripuarisches Gesetz.

Rire, v. n. ir. (je ris, nous rions; je riais, nous riions; je ris; riant, ri) lachen; 1) – de qch., über etwas lachen, etwas belachen; fig. – du bout des dents, gezwungen lachen; prv. rira bien, qui rira le dernier, wohl dem, der zuletzt lacht; 2) – à q., einen anlachen, gefallen, zusagen; fig. tout lui rit, Alles lacht ihn an, geht ihm nach Wunsche; 3) sich lustig machen, scherzen; 4) fam. votre habit rit, Ihr Rock ist zerrissen; se –, v. réfl. de q., einen auslachen, verlachen. [Gelachte.

Rire, m. das Lachen, Gelächter,

* Ris, m. das Lachen; –, pl. poët. die Scherze; * –, m. – de veau, die Kalbsdrüse, Kalbsmilch, das Brößchen; * –, m. (mar.) (dich. U.) das Reff; –, pl. die Reffe, Segelringe.

Risave, f. (bot.) der Sumpfhafer.

Risban (spr. ri-), m. (dsch. U.) (fort.) die Ritzbank, an der Seeküste aufgeführte Schanze.

Risdale, v. rixdale.

Risée, f. das Gelächter; Gespött; (mar.) die Windflage, der jähe Windstoß. [treffen.

Riser, v. a. (mar.) einreffen;

Risibilité, f. das Lachvermögen.

Risible, adj. 1) lächerlich, belachenswerth; 2) lachensfähig.

Risorius, m. (an.) der Lachmuskel.

Risquable, adj. waglich, gewagt, gefährlich. [gefährlich.

Risquant, e, adj. verb. fam.

Risque, m. (it. U.) die Gefahr, das Wagniß; à tout –, auf gut Glück, auf Gerathewohl.

Risquer, v. a. wagen, in Gefahr setzen; –, v. n. Gefahr laufen; prv. qui ne –e rien n'a rien, wer nichts wagt, der nichts gewinnt.

† Rissir, v. n. p. u. abziehen.

Rissol‖e, f. (cui.) das Fleischpastetchen; (pch.) Sardellennetz; –é, m. (cui.) das braun Gebratene; –er, v. a. braun braten, braun backen; se –er, dadurch braun werden; –ettes, f. pl. gebratene Brodrinden mit Fleisch

Risson, m. (mar.) der kleine vierzackige Anker.

† Riste, m. p. u. der Reiterkragen.

Riste-perle, f. (bot.) der Waldritterspor.

† Rister, v. a. p. u. drücken.

Rit od. rite, m. der Kirchengebrauch, Ritus.

Ritournelle, f. (mus.) das Ritornell, der Wiederholungssatz; fig. die alte Leier.

Ritu‖aliste, m. der Schriftsteller über die Kirchengebräuche, Ritualist; –el, m. die Kirchenordnung, Agende, das Ritual.

Rivage, m. das Ufer, der Strand, die Küste, das Gestade; bons Espagnols, que voit-on au –? was seht Ihr, Spanier, dort vom Gestade wehen? mourir noyé, lorsqu'au – j'entends le feu, je vois luire l'acier, ertrinken, und der Schwerter Schimmer blitzt vom Gestad', es donnert das Geschoß! (luth.) die Kante.

Rival, m. -e, f. der Nebenbuhler, die Nebenbuhlerin; der Mitwerber, die Mitwerberin; –, adj. nebenbuhlerisch, wetteifernd; –iser, v. n. et a. wetteifernd; –ité, f. die Nebenbuhlerei, Mitbewerbung, Eifersucht, Wettstreit.

Rive, f. 1) das Ufer; 2) der Saum, Rand eines Gehölzes 2c.

Rivelle, f. (agr.) Eichenstrunk.

River, v. a. (it. U.) nieten, vernieten; fig. – les fers de q., eines Fesseln drückender machen; prv. – les clous à q., einem derb antworten.

Riverain, m. 1) der Uferbewohner, Strandsasse; 2) Holzmärker, der Grundstücke am Rande eines Waldes besitzt; –, e, adj. Ufer.... [wein.

Rivesaltes, m. eine Art Muskat-

Rivet, m. 1) die Vernietung, vernietete Spitze eines Hufnagels; 2) das Niet, der Nietnagel; (cord.) die innere Naht eines Schubes.

Rivetier, m. (sell.) der Nietmeißel.

Rivière, f. (géo.) der Fluß, Strom; fig. on n'y voit ni fond ni –, man sieht weder Grund noch Boden; – de Gênes, die genueser Küste; Genua; (jo.) – de diamants, die Diamantenschnur, der Halsschmuck von großen Diamanten.

Rivièreux, adj. m. (fauc.) faucon –, der Flußfalke.

Rivine, f. (bot.) eine Art Melde.

Rivoir od. rivoir, m. (maré.) der Niethammer.

Rivoyeur, m. der Flußbewohner.

Rivulaire, adj. in Bächen wachsend. [scheln.

Rivurales, f. pl. die Ufermu-

Rivure, f. (serr.) der Dorn in einem Gewinde.

Rixdale, f. der Reichsthaler.

* **Rixe**, f. der Zank, Streit, Händel, die Rauferei.

Riz, m. der Reis; faire du –, Reis kochen; faire crever le –, den Reis aufbrechen lassen; – au gras, in Bouillon gekochter Reis; – au lait, Milchreis.

Rize, m. ein Beutel mit 15,000 Dukaten (eine türkische Rechnungsmünze). [Reisacker.

Rizière, f. das Reisfeld, der

Rob, m. (ar. U.) (ph.) der eingekochte, dicke Saft; das Mus, der Rob.

Rob od. robe, robre, m. (eng. U.) (j.) der Robber.

Roba, f. (mar.) allerlei Waaren in der Levante.

Robe, f. 1) der Rock, lange Rock; Amtsrock, das Amtskleid; – de chambre, v. chambre; prv. Dieu donne le froid selon la –, Gott legt uns nicht mehr auf, als wir tragen können; 2) der Richterstand, die Magistratur; der Civilstand; gens de –, Rechtsgelehrte ꝛc.; fig. der Stand; 3) das Fell, die Farbe (Pferde, Hunde); chevaux de même –, Pferde von einerlei Farbe; (é. r.) – de laine, abgeschorene Wolle eines Schafes; (hort.) die Schale, Hülse, Haut einer Zwiebel, Bohne. [rupfen.

Robelage, m. (chap.) das Aus-

Rober, v. a. (chap.) die langen Haare von einem Hute abreiben.

Roberie, f. p. u. der Kleidersaal in Klöstern (v. vestiaire).

Robert, m. Ruprecht (Mannsname); (cui.) sauce –, Essigbrühe mit Zwiebeln; fam. c'est un –, er steht unter dem Pantoffel.

Robette, f. das wollene Hemd der Karthäuser.

Robin, m. iron. der Rechtsverdreher, Rabbulist; – des bois, Freischütz (Oper); – mouton, Meister Stutzbock; prv. ils sont ensemble comme – et Marion, sie leben mit einander im besten Einverständnisse; toujours souvient à – de ses flûtes, jung gewohnt, alt gethan; (é. r.) der Gemeindestier.

† **Robinerie**, f. v. raillerie.

Robinet, m. der Hahn an einem Fasse ꝛc.

Robinier, m. v. acacia.

* **Robinocratie**, adj. iron. herrschsüchtig (von Rechtsgelehrten); *-tie, f. der Herrschgeist der Rechtsgelehrten. [schirm.

Robinson, m. arg. der Regen-

Roboratif, adj. v. corroborant.

Robre, v. rouvre.

Robuste, adj. -ment, adv. stark, handfest, bei Kräften, kräftig, stämmig; fam. * – curiosité, gewaltige Neugier; foi –, starker, schwer zu erschütternder Glaube; les sources –s des libertés publiques, die fruchtbaren Quellen der Volksfreiheiten.

Roc, m. (fl. U.) der Felsen, Fels; loin de ce – nous fuyons en silence, fort, laßt uns schweigend fern von diesen Felsen fliehen; (j.) der Thurm im Schach; (miné.) – noir, schwarzer Basalt.

Rocaille (ll'), f. das Grotten-, Muschelwerk; * pendule de –e, Uhr in Rokokogeschmack; –er, v. a. mit Grottenwerk bekleiden; –eux, se, adj. mit kleinen Steinen besäet; fig. style –eux, holperiger Styl. [belter, -künstler.

Rocailleux, m. der Grottenar-

Rocambole, f. die Rockenbolle, spanische Schalotte; fig. fam. † das Beste an oder bei einer Sache.

Rocantin, m. (grr.) der zur Vertheidigung einer Felsenspitze bestimmte Veteran; fig. alter Knasterbart. [Kap.

Rocar, m. die Felsenamsel vom

Roccellique, adj. (chi.) acide –, Rocell-, Lackmussäure.

Roche, f. (it. U.) der Felsen, Stein; – amphibolique, Sienit; – amygdaloïde, Mandelstein; – d'alluvion, aufgeschwemmtes Land, tertiäre Gebirge; – argileuse, Thonstein; – feuilletée, micacée, Gneiß; – intermédiaire, Uebergangsgebirgsart; – noire, Basalt; – primitive, Urfels; – quartzeuse, Glimmerschiefer; – straiforme, – secondaire, Flötzgebirgsart; –s volcaniques, vulkanische Gebilde; fig. coeur de –, Felsenherz; de la vieille –, von altem Schrot und Korn; (art.) – à feu, Brand-, Kugelsatz; (bri.) verglaseter Backstein; (h.) – Tarpéienne, tarpejische Felsen; (chaud.) Löthstein; (mar.) –s molles, seichte Klippen.

Rochelle, f. (vig.) die Roschelltraube.

Rocher, m. der Felsen, Fels, die Klippe; – escarpé, steiler Felsen; (an.) das Felsenbein; (br.) der sich aufthürmende Hefenschaum; (conch.) die Stachelschnecke; – pourpre, Purpurschnecke; – rameux, Krausschnecke; (Ecr.) le Seigneur est mon –, der Herr ist mein Hort; (e. f.) –s od. rochées, dichtes, niedriges Buschwerk; (hort.) – de champignons, Pilzgruppe; (mon.) – de grenaille, zackige Metallmasse.

Rocher, v. a. (orf.) Borax aufschütten, häufeln; –, v. n. (br.) schäumend emporsteigen. [taube.

Rocheraie, f. (orn.) die Felsen-

Rochet, m. (it. U.) das Chorhemd mit engen Aermeln; (hor.) roue à –, Sperrrad. [sche Soda.

Rochette, f. (verr.) die levanti-

* **Rocheux**, se, adj. felsig.

Rochier, m. der Steinfalke; (icht.) Klippenbarsch.

Rochoir, m. (orf.) die Boraxbüchse, Löthbüchse.

* **Rococo**, adj. altmodisch (aus dem Zeitalter Ludwig XV. u. XVI.); schnörkelig; Rokoko…; style –, Rokokostyl; –, m. das Altmodische.

Roc-tordu, m. (miné.) das gewundene Gestein. [Galeere.

Rode, m. (mar.) der Steven einer

† **Rodontes**, m. pl. die Nagethiere.

Röder, v. n. um etwas herumgeben, herumstreichen od. streifen, umherlaufen; –, v. a. (arm.) die Nuß eines Gewehres abdrehen od. abmessen.

Rodet, m. (charp.) d… rechte Mühlrad.

Rôdeur, m. der Herum… Landstreicher; – de nuit, Na… mer.

Rodney, m. fam. der H…

Rodoir, m. (tan.) die Fa…

Rodolphe, m. Rudolph… name).

Rodomont, m. (it. U.) … ler, Großsprecher, Aufschn… nommist; –ade, f. die Prahl… sprecherei, Aufschneiderei.

Rodrigue, Roderic… derich (Mannsname).

Rogat, m. (h. e.) das A…

Rogations, f. pl. (cath.) … gationen (3 Tage vor Hi… semaine des –, Bet-, Kreuz…

Rogatoire, adj. ersuch… mission –, der bittliche A… Richters an einen andern.

Rogaton, m. das ne… Papier, die nichtsnutzige S… Wisch; –s, pl. fam. aufgewär… sen; Reigen, Ueberbleibsel…

Roger, m. Rüdiger (Man…

Roger-bontemps, m… ger Bruder, Lebemann, Bruder…

Rogne, f. die eingewurze… der Grind; (vét.) die Räude.

Rognement, m. das …

Rogne-pié, m. (maré.) … messer.

Rogner, v. a. beschneiden… ten; fig. beschneiden, abbr… kürzen, einschränken, schmäl… les ongles, sich die Nägel ab… fig. – les gages, vom Lohn ab… – les ongles à q., einem … beschneiden; eines Einfluß sch… (hort.) stutzen; (verr.) – le … Glas abfiedern.

Rogneur, m. –se, f. der … der, die Beschneiderin, der … schneider, Kipper. […

Rogneux, se, adj. räu…

Rognoir, m. (chaud.) … dezeug; der Beschneider.

Rognon, m. 1) die Ni… einiger Thiere; das Nierenst… avoir, mettre, tenir les mai… poings sur les –, die Arme … men, die Hände in die Seite… 2) die Geilen einiger Thiere; … des arbres, Staubschwamm… en –s, nierenweise, nesterweise…

Rognonner, v. n. pop. br… zanken; (vét.) ein Pferd … drücken (vom Sattel).

Rognure, f. 1) das Abs… die Späne; – de papier, Papier… -späne; – de peau, Abgänge … von Häuten; 2) das Leimleder; … pl. die Nachträge; der Abfall … Werkes).

Rogomme, m. pop. der B… wein, Liqueur.

Rogue, adj. fam. hochmüthig… geblasen, stolz.

Roi, m. der König; il a des… lumé le courroux, der Könige … hat er sich zugewandt; son élog… à ces – fit l'aumône, sein Abs… diesen Königen Almosen; – d'ar… Wappenkönig; – de la basoche… nier, Haupt, Vorsitzer der Parlam… schreiber; – de l'oiseau, Schützenk… – des ribauds, Hauptmann der … wache, Präses der Hofpolizei; … coeur de –, ein großmüthiger …

n de –, ein Herrenessen, ein
...ra; poét. cette chevelure
plus belle qu'un manteau
...gen Haarwellen, so gleich
prv. du temps du – Guil-
...ralten Zeiten; (cath.) le
..., der Dreikönigstag; faire
...mille, den Dreikönigstag
...e feiern; (h. n.) – des
...enkönigin; – des cailles,
..., Ralle; – des serpents,
...ge; – des harengs, See-

...raide, adj. steif; straff,
...am; schnell; steil, jähe;
... unbiegsam, halsstarrig,
–, adv. steif; schnell; sehr
... – mort, mausetodt; me-
–, einem sehr übel mitspie-
... flersen; se tenir –,
...en; fig. steif bei etwas
... einem Vorsatze beharren.
...raideur, f. die Steife,
... Straffheit; Schnelligkeit;
...; fig. Unbiegsamkeit,
..., Strenge.
...n, m. die kleine steile

... raidir, v. a. steif, straff,
... hart anspannen od. aus-
...den; –, v. n. et se –, v.
... starr werden, erstarren;
... halsstarrig widersetzen;
... sich sträuben; se – con-
... standhaft wider etwas
... contre l'adversité, dem
... bieten.
... (bot.) die Tintenwurzel.
... m. der Zaunkönig; iron.
..., der Schattenkönig,
[bern.
... das langschwänzige Eich-
..., m. Roland (Mannsna-
... tapfere Held; –re, f.
...andra.
... (bch. u.) 1) die Rolle;
...; fig. Person, Figur;
... Register, Verzeichniß;
...riebenes Blatt; – du ca-
... impositions, Steuerre-
... de –, der Reihe nach;
... Walze.
... v. n. (dr.) viel Blätter
...
... die kleine Rolle; fig. nur
... tout de son –, nicht mehr
... man sagen oder thun soll;
... –, seine Rolle (Person)
[roller.
... m. der Roller, Tabaks-
... m. die Mandelkrähe.
..., e, adj. römisch; fig.
... –, das ist ein großer, ed-
... –, Römergeist; –, s.
... die Römerin; fam. der
...) fam. der Klaqueur; –,
... (Mannsname); (typ.)
...; römische Schrift; gros
... –, Garmond; Korpus;
... Schnellwage; (hort.) römi-
...
..., e, adj. romanisch; –, m.
... die romanische Spra-
..., das Altfranzösische; –,
... Roman; – historique, ge-
... Roman; – de moeurs, Sit-
... (fig. a) – à la Ducray-Dumé-
..., Räuber- und Geisterge-
... Leihbibliothekenfutter; b)
... Begebenheit; ... -ce,
... -es, m. das Proven-

çalische; -cier, m. die Romanzendichter (besonders von den alten); -céro, m. (sp. u.) der Romanzero; -esque, adj. -ment, adv. romanhaft; -esque, m. das Romanhafte; -in, m. (num.) die von den Päpsten zu Avignon geschlagene Münze; -iser, v. n. p. u. 1) einen Roman dichten; 2) verwälschen; -tique, adj. romantisch, malerisch; -tique, s. 1) der Romantiker; 2) die Romantik, das Romantische; -tisme, m. der Romantismus.

Romarin, m. der Rosmarin.

Romatière, f. der Buttfischfang.

Rombalière, f. (mar.) die äußere Verkleidung einer Galeere.

Rome, f. Rom; au conclave on met la nappe, partez pour – à ce signal, doch im Konklave wird gedeckt, auf diesen Wink reiset nach Rom; prv. à – comme à –, ländlich, sittlich.

Romes, f. pl. (man.) die beiden Hauptstücke am Tapetenwirkerstuhle.

†**Romescot**, m. der Peterspfennig (Abgabe Englands an den Papst).

Rompement, m. – de tête, das Kopfbrechen; der beschwerliche Lärm.

Rompre, v. a. (je romps, nous rompons; je rompis, rompant, rompu), 1) brechen, zerbrechen, entzwei brechen; – un bataillon, ein Bataillon durchbrechen; sprengen, auseinander sprengen; – les chemins, les passages, die Wege, Pässe verderben, unfahrbar machen; – une lance, eine Lanze brechen; fig. als Verfechter einer Meinung auftreten; 2) abbrechen, zerschlagen, zerreißen; – le camp, das Lager abbrechen, aufheben; – ses chaînes, seine Fesseln sprengen, un criminel, einen Verbrecher rädern radbrechen; 3) aufbrechen, erbrechen aus-, durch-, einbrechen; fig. hindern, vereiteln, unterbrechen; 4) – q. aux affaires, einen zu den Geschäften abrichten; – avec q., mit einem brechen – le commerce, l'entretien, den Umgang, die Unterredung abbrechen; – le coup, den Fall aufhalten; etwas hintertreiben; – les couleurs, die Farben brechen, mischen; – un cheval, ein Pferd zureiten; – sa maison, son train, sein Hausgesinde, seine Leute abschaffen; – son ménage, sa table, son voyage, seine Haushaltung, seine Tafel, Reise einstellen; – la main de q. à l'écriture, eines Hand im Schreiben üben; – les oreilles à q., einem die Ohren vollschreien, »plaudern; – la tête à q., einem den Kopf voll schreien, toll machen; à tout –, adt. stürmisch, leidenschaftlich; il a été applaudi à tout –, er hat stürmischen Beifall erhalten; (br.) – la couche, des Malz umstechen; – la trempe, das Malzschrot einmaischen; (card.) – la laine, die Wolle mischen; (ch.) – les chiens, die Hunde abnehmen, abrufen; fig. etwas zu verhindern wissen; (esc.) seinem Gegner in den Stoß, Hieb fallen (a. – la mesure de son adversaire); (f. de car.) – le jet, die Gießzapfen von den gegossenen Lettern abbrechen; (mus.) – la mesure, den Takt nicht halten; (mar.) – les mâts, die Masten abschilfern; (typ.) – une forme, eine Form umbrechen; se –, v. refl. 1) sich brechen (Wellen ꝛc.); 2) brechen, zerbrechen; se – le cou, den Hals brechen; fig. se – la tête à qch., sich den Kopf über etwas zerbrechen; 3) reißen, zerreißen, ausreißen.

Rompu, e, adj. verb. gebrochen ꝛc.; je suis tout – de fatigue, ich bin wie zerschlagen, wie gerädert; – à qch., in etwas wohlgeübt, erfahren, geschickt, bewandert; prv. à bâtons –s, stückweise, mit Unterbrechung; (mar.) vaisseau –, ein Schiff, das einen Katzenrücken aufgestochen hat. [bruch.

Rompure, f. (f. de car.) der Ab-

Ronce, f. der Brombeerstrauch; baies de –, Brombeeren; fig. -s, Schwierigkeiten, Hindernisse; Mühen, Dornen; (icht.) der Dornroche.

Ronceraie, f. die Brombeerhecke.

Roncin, m. die Mähre, das schlechte Pferd. [genförmig.

Ronciné, e, adj. (bot.) schrotsä-

Rond, e, adj. rund (a. fig.); compte, nombre –, somme –e, eine runde Rechnung, Zahl, Summe; voix -e, runde, volle, gleiche Stimme; tout –, adt. einfach, ungekünstelt, offen, freimüthig; c'est un homme tout –, er ist ein ganz aufrichtiger Mann; –, m. das Rund, die Runde, Rundung; der Kreis, Zirkel; – d'eau, der runde Wasserbehälter, das runde Becken; en –, in die Runde, im Kreise. [Alten).

Rondache, f. der Rundschild (der

Rondo, f. die Runde, der Rundgang; fig. faire la –, um ein Haus ꝛc herumgehen, um etwas auszukundschaften; faire sa –, die Gesundheit der Gesellschaft herumtrinken; à la –, in die Runde, rund herum; – de table, der Rundgesang; (cal.) die Rundschrift; runde Schrift; Fraktur; (éq.) Volte; (j.) das Kartengeld beim Landsknecht; (mus.) die Schlagnote.

Rondeau, m. das Ringelgedicht; Rondeau; (arch.) der Stab, runde Kreis; (boul.) die Brodschaufel; (hor.) die Schleifplatte.

Rondelet, te, adj. fam. rundlich, etwas fett; soies -tes, eine Art Flockseide; -tes, f. pl. (tiss.) eine Art Segeltuch; die rohe Nähseide. [dellträger.

†**Rondelier**, m. (grr.) der Ron-

Rondelle, f. 1) das Rondell (alter runder Schild); 2) eine Art Hohlmeißel; 3) die unten zugerundete Maurerkelle; 4) das Schließblech der Bleigießer; 5) die Stoßscheibe; 6) der Rundstichel; (bot.) die Haselwurz; (icht.) der runde Klippfisch. [fig. aufrichtig.

Rondement, adv. gleich; eben;

Rondette, f. (bot.) der Erdepheu.

Rondeur, f. die Rundung, Ründung, Ründe.

Rondier, m. die Weinpalme.

Rondies, f. pl. (plo.) die Formwalzen.

Rondin, m. der Knüttel, Knüppel; (e. f.) das Rundholz; -er, v. a. pop. abprügeln.

Rondir, v. a. (ard.) runden; –, v. n. (mar.) nach und nach abfallen.

Rondon, m. (fauc.) fondre en –, mit Heftigkeit auf den Raub schießen.

Rond-point, m. (arch.) das Rondell.

Ronflant, e, adj. verb. fig. schnarrend, starktönend; hochtrabend, hochklingend; promesses -es, vielverheißende Versprechungen.

Ronflement, m. das Schnarchen; fig. der schnarrende Ton, das Brummen; – d'un cheval, Schnauben eines Pferdes.

Ronfler, v. n. 1) schnarchen; 2) schnauben (Pferd); fig. a) sich wacker

hören lassen, schnarren; b) krachen, donnern; c) faire – des vers, Verse in einem hochtrabenden Tone hersagen.

Ronfleur, m. -se, f. der Schnarcher, die Schnarcherin.

Ronge, m. (ch.) faire le –, wiederkäuen (von Hirschen).

Rongé, e, adj. verb. genagt; fig. – de remords, von Gewissensbissen gequält, gefoltert.

Ronger, v. a. 1) nagen, abnagen, benagen, zernagen; 2) anfressen; 3) aushöhlen, untergraben; zehren; fig. nagen; – son frein, an seinem Gebisse nagen; fig. seinen Kummer, Verdruß rc. in sich fressen.

Rongeur, adj. m. ver –, fig. der nagende Wurm des Gewissens; nagende Gewissensbisse; –, m. das Nagethier.

Rongnonner (n'), v. n. brüllen wie ein Tiger.

Ropalique, adj. (pros.) ropalisch.

Ropan, m. (conch.) die Bohrmuschel.

Rophite, m. (ent.) die Grabbiene.

Roquefort, m. ein Schafkäse, der zu Roquefort, in Languedoc, gemacht wird.

†**Roquelaure**, f. eine Art Reiserock, Regenrock, Reitmantel.

Roquentin, m. der lächerliche Kauz.

Roquer, v. a. (Schachspiel) rochen, rockiren.

Roquet, m. 1) der Bastardmops; fig. c'est un – qui aboie, es ist ein Mensch, auf dessen Schimpfen man nicht achtet; 2) die braune Zwergeidechse; 3) eine Art kurzer Mantel; † –s, (pch.) die Grundfelsen.

Roquetin, m. (soi.) die Seidenspule; (tréf.) – des lames, Lahnspule.

Roquette, f. (bot.) die Ranke; (com.) levantische Pottasche od. Soda; (mar.) faire la –, ein Zeichen mit Raketen geben.

Roquille, f. (com.) das kleinste Weinmaß, ein Spitzgläschen voll.

Rorelle, f. (bot.) der Sonnenthau.

Rorifère, adj. Thau bringend; (an.) vaisseaux –s, Milchgefäße.

Rorqual, m. (icht.) der Nordkaper.

Rosace, f. (arch.) die Einsatzrose.

Rosac‖é, e, adj. rosenartig; -ées, f. pl. die rosenartigen Pflanzen; -ique, adj. (chi.) acide -ique, die rosige Säure.

Rosage, m. die Lorbeerrose.

Rosaire, m. 1) der Rosenkranz; 2) das Gefäß zum Destilliren des Rosenwassers.

Rosalie, f. Rosalie (Weibername); (mus.) die Wiederholung.

Rosanne, f. (hort.) die große Safranpfirsiche.

Rosat (spr. sa), adj. m. von Rosen: huile –, Rosenöl; miel –, Rosenhonig; sucre –, Rosenzucker; vinaigre –, Rosenessig.

Rosbif, m. (eng. U.) (cul.) der Rostbraten, das Rostbeef.

Rosconnes, f. pl. (com.) die Roskone-Leinwand.

Rose, f. 1) – Bourbon, Bourbonrose; – aux cent feuilles, Centifolienrose; – églantine, v. églantine; – de Gueldre, Ballrose, Schneeball; – muscade, Muskat-, Bisamrose; – mousseuse, Moosrose; – de St. Gille, trémière, Stockrose; lit de –s, Lage von Rosenblättern; fig. être sur un lit de –s, auf Rosen gebettet sein; 2) die Rosenfarbe; lèvres de –, Rosenlippen; poét. aux doigts de –, rosenfingerig; 3) die künstliche Rose, od. eine der Rose ähnliche Figur; (arch.) Rose; (luth.) – de guitare, de luth, Schallloch einer Guitarre, einer Laute; (h.) la – blanche et la – rouge, die weiße u. rothe Rose (Yorksche und Lankastersche Partei); (mar.) – du compas ou des vents, Kompaß-, Windrose; (mod.) – en tasse, rothe Schminke in Näpfen; (orf.) diamant en –, v. rosette.

Rosé, adj. m. vin –, rosenrother Wein, hellrother Bleicher.

Roseau, m. das Rohr, Schilfrohr, Rieth (a. – des marais); fig. faible – qui plie à tous vents, schwankendes Rohr; -x, pl. das Rohrdickicht, -gebüsch.

Rose-croix, f. frère de la –, od. le –, der Rosenkreuzer (eine Sekte).

Rosée, f. der Thau; fig. (Ecr.) – céleste, v. manne; – du ciel, Segen; (dra.) die matte Farbe an den dünnen Stellen des gefärbten Tuches; (man.) der Raum zwischen den Kammzähnen; (maré.) die Huffeuchtigkeit; – du soleil, Sonnenthau, v. rorelle.

Roselé, e, adj. (bot.) rosenartig gestellt.

Roselet, m. (z.) das gelbliche Hermelin.

Roselière, f. der Schilfboden, die Schilfgegend.

Roselle, f. (orn.) die Buntdrossel, Weindrossel.

Rosemonde, f. Rosamunde (Weibername).

Roser, v. a. (teint.) röthen.

Roseraie, f. der Rosengarten, Rosenhain.

Rosereaux, m. pl. eine Art russisches Pelzwerk, Hermelin.

Rosetier, m. der Kammmacher, Blattmacher.

Rosette, f. 1) das Röschen, die kleine künstliche Rose; (jo.) diamant à –, Rosette, Rosenstein; 2) rothe Kreide; rothe Buchdruckerfarbe; 3) (hor.) Stellscheibe in Taschenuhren; (icht.) eine Art Seebarbe; (miné.) das Garkupfer; (serr.) der Rosenstempel.

Rosettier, m. (cout.) der Rosenstempel.

Rosicl‖aire, m. (miné.) das Rothgüldenerz; -e, m. das schwarze Silbererz.

Rosier, m. der Rosenstrauch, Rosenstock; – sauvage, v. églantier; – de Gueldre, Schneeballbaum; – mousseux, Moosrose; – de Provins, Provinserrose, Sammetrose.

Rosière, f. die Rosenjungfer (am Rosenfeste); (icht.) Rothfeder.

Rosiforme, adj. rosenartig.

Rosine, f. Rosine (Frauenname).

Rosmariens, m. pl. (z.) die Wallroßarten.

Rosoir, m. (luth.) der Lochmeißel.

Rosores, m. pl. (z.) die Nagethiere.

Rossane, f. eine Art gelber Pfirsichen; (cul.) Art Kaninchen zuzurichten.

Rosse, f. (dsch. U.) die Mähre, Schindmähre; (icht.) Rothflosser; prv. il n'est si bon cheval qui ne devienne –, das Alter schwächt auch den stärksten Körper.

Rossée, f. fam. die Prügelsuppe.

Rosser, v. a. pop. prügeln, abprügeln, wammsen.

Rossignol, m. die Nachtigall; – de muraille, Sprosser; (car.) die Gabelstütze; (charp.) der Füllkeil; (serr.) Dietrich, Haken; (typ.) … chung; -ade, f. der Triller … wie eine Nachtigall singen … junge Nachtigall; -ette, f … gallenweibchen.

Rossinante, f. et … jote's Rossinante; fam. … mähre.

Rossolis, m. (it. U.) … solis (ein Branntwein); … nenthau (v. rorelle).

Rostein, m. (soi.) … zur groben Seide.

Rostellaire, f. (moll … belflügelschnecke; – fuse … schnecke.

Rostelle, f. (bot.) …

Roster, v. rouster.

Rostrago, m. (h. … belförmige Fischstein.

Rostrale, adj. f. co… Schiffsschnäbeln gezierte … ronne –, Schiffskrone (bei d…

Rostre, m. (arché.) … l'heure de monter au –, … Rostra zu besteigen; die … (arch. sept.) der Schiffs… Schnabel; (chir.) die … belzange.

Rostr‖é, e, adj. (bot … förmig, nach oben gekrümm… m. pl. (ent.) die Schnab… -iforme, adj. schnabelförmi…

Rosture, f. die Seilw…

··**Rot**, m. pop. der …

··**Rôt**, m. (dsch. U.) das … der Braten; menu, petit – … Geflügel; prv. être à pot … cher Gast sein; il mange … fumée du –, er hat das Zu…

Rotacé, e, adj. (bot.) …

Rotacisme, m. (gr. … Schnarren.

Rotalithe, m. der …

Rotateur, m. (arché.) … fer; –, adj. (an.) muscle … Drehmuskel.

Rote, f. † die Rota (D… tionsgericht in Rom).

Roter, v. n. pop. rülps…

Rôti, m. das Gebratene … ten; -e, f. die gerösteten …

Rotifère, m. (poly.) … derthier.

… sche Rohr, …

Rotin od. rotan, m. …

Rôtir, v. a. (dsch. U.) … rösten; 2) versengen, verbr… der Sonne); –, v. n. et … braten, ausbraten, durchbra… der Sonne fast verbrennen; … balai ensemble, sich mit ein… machen.

Rôtiss‖age, m. (e. m.) … sten der Erze; -erie, f. die … das Bratenwerk; -eur, m. … der Bratenkoch, Garkoch, … köchin; -oir, m. -oire, f. die … schine.

Rot-je, m. (orn.) der …

··**Rotonde**, f. das Rund… die Rundkirche; ··–, f. 1) … runder Kragen; 2) die Si… terkasten eines Eilwagens.

Rotondité, f. die … Ründe; fam. Wohlbeleibtheit…

Rotoqu‖age, m. (o. f.) … deranzeichnung, -schalmung … bäume; -er, v. a. wieder a…

Rotule, f. (an.) die … (bot.) der Erdschwamm; … Kraftküchlein.

…rſe, f. 1) der unadelige … der Bürger- od. Bauernſtand; … Bürgerlichen; 3) terre en –e, … od. Bauerngut, -lehn; –ier, … adj. unadelig, bürgerlich; –ier, … f. der, die Bürgerliche; fig. … gentilshommes, ce sont les … gens; il n'y a que le vice … die rechtſchaffenen Menſchen … wahren Edelleute, nur das … unadelig; –ièrement, adv. … gemein.

…ge, m. das Räderwerk.

…, adj. m. cheval –, Grau- … ſchimmel; – vineux, Braun- …

…ane, f. (ton.) der Reißer; … mit dem Reißer zeichnen; … (carp.) der Reißer zum Zeich- … nungsbolzes.

…nt, adj. m. (bl.) paon –, … ausgebreitetem Schweife).

…ne, f. (pch. sal.) der Zulet- …

…e, m. der Rubel (eine ruſſ. … 4 Frs.).

…e, f. (mar.) der Rumpf …

…u, m. (bot.) der Rukubaum; … Ruku, Orleans (Farben- …), v. a. mit Orleans roth … –er, v. réfl. ſich bemalen … [ſen der Tauben.

…lement, m. das Ruch- …ler, v. n. ruchſen, gir- … (Tauben); fig. trillern.

…yer, m. v. roucou.

…ou od. redoul, m. der Fär- … Gerberbaum, Gerberſtrauch.

…, f. das Rad; a) bandes de … ; – de cadran, Stun- … ; – de champ, Kronrad; – de … Hafenrad; – à dents, Kamm- … ; fusil, grande –, Schnecken- … à longue tige, Minutenrad; … Rührad; –s de mouve- … werk; – de potier, Töpfer- … ; persique, (agr.) Wäſ- … ; – de rencontre, (hor.) … ; – de rateau, Stellrad; … Wechſelrad; fig. fam. … –, ein Rad ſchlagen (von … Knaben); b) fig. – de la … das Glücksrad; être au haut … Glücke im Schooße ſitzen; … la –, mit behülflich ſein, mit …

…, m. der Geräderte; *fig. der … Wüſtling; (h.) les –s de la … die Roués; ſittenloſe Höf- … der Regentſchaft des Her- … Orleans.

…lie, f. (cul.) die Scheibe a) … Citrone, einem Apfel ꝛc.; b) … Kalbsſcheibe; (é. r.) das … ; (ton.) Gebund Reiſen.

…nerie, f. die Baumwol- … aus Rouen.

…r, v. a. rädern; fig. fam. … coups, einen krumm und lahm … ; être –é (de fatigue), wie … ſein; (ch.) tête –ée, der … mit zu engem Geweihe; … – un cable, ein Tau rund zu- … legen.

…rgat, m. (bl.) der goldfar- … ling von Rouergue.

…rie, f. fam. der Schelm- … das Schelmſtück.

…et, m. 1) das Spinnrad, Rad; … mettre q. au –, einen in Ver- legenheit ſetzen; 2) das Wellrad in der Mühle; 3) Feuerrad am Büchſen- ſchloſſe; 4) die Scheibe an einem eiſer- nen Kloben; 5) der Reif im Einge- richte eines Schloſſes; 6) Kranz od. Roſt in einem Brunnen; 7) das Zieh- rad; 8) der Bleizug. [denband.

Rouette, f. die Wiede, das Wei-

Rouge, adj. roth; fig. se fâcher tout –, vor Zorn feuerroth werden; glühend; fer –, glühendes Eiſen; (art.) boulet –, die glühende Kugel.

Rouge, m. 1) das Roth, die Rö- the; – végétal, Karthamin; fig. le – lui monta au visage, das Blut ſtieg ihm, ihr ins Geſicht; 2) rothe Schminke; elle met du –, ſie ſchminkt ſich; (icht.) der Röthling, das Rothauge; (orn.) der Rothfuß, die rothfüßige Ente; (pol.) *der rothe Republikaner; république –, rothe Republik. [droſſel.

Rouge-aile, f. (orn.) die Wein-

Rougeâtre, adj. röthlich.

Rougeaud, e, adj. fam. roth- bäckig, roth vom Geſichte; –, s. der rothbäckige Menſch; auch Rothkopf; die rothbäckige Dirne.

Rouge‖-bourse od. -gorge, m. das Rothkehlchen, Rothbrüſtchen; –cap, m. der Rothkopf; –herbe, f. (é. r.) das ſchwarze Korn, der Wachtelweizen; –noir, m. (orn.) der Dickſchnabel von Koromandel. [ſern.

Rougeole, f. die Rötheln, Ma-

Rouge-queue, m. (orn.) der Rothſchwanz; (icht.) die Meerbarbe.

Rouget, m. (icht.) die Rothfeder.

Rougette od. rousette, f. (z.) der fliegende Hund (Fledermaus).

Rougeur, f. 1) die Röthe; 2) Hitzblatter.

Rougir, v. a. 1) roth färben, roth anſtreichen; – l'eau, Waſſer mit Wein vermiſchen; de l'eau -ie, mit Roth- wein gemiſchtes Waſſer; Waſſer mit Wein; 2) glühend machen, glühen, abglühen, ausglühen; –, v. n. roth werden; fig. erröthen, glühen, glühend werden; faire – q., einen ſchamroth, ihm Schande machen; (chl.) faire – les coupelles, die Kapellen abäthmen, ausglühen.

Rougissure, f. (chaud.) die Röthe der Kupferarbeit, Kupferfarbe; (hort.) das Rothwerden der Erdbeeren.

Roui, e, adj. verb. geröſtet; –, m. cette viande sent le –, dieſes Fleiſch ſchmeckt nach dem Topfe.

Rouille, f. der Roſt; fig. Spu- ren von Rohheit; – de la barbarie, Reſt der Barbarei; plus il rencontre de – à leur vieux trône, plus il y sème et fleurs et diamants, je roſtiger ihr Thron — um ſo mehr Roſen und Dia- manten er zum Schmuck herſchafft; un roi couvert d'une gothique – inso- lemment vient vous tyranniser, mit gothiſchem Roſte überzogen, bringt frech ein König Euch die Tyrannei; 2) der Brand am Getreide ꝛc.; –r, v. a. ro- ſten machen, roſtig machen; fig. lähmen, abſtumpfen; se –r, v. réfl. roſten, ver- roſten; fig. verroſten, verſauern.

Rouillure, f. der Roſt, das Ro- ſtige. [od. Hanf).

Rouir, v. a. et n. röſten (Flachs

Rouissage, m. das Röſten des Hanfes ꝛc.; – à l'eau, Waſſerröſte; – à la rosée, Thau-, Luftröſte.

Roujot, m. Art Eichhörnchen in Oſtindien.

Roulade, f. das Herabrollen; (cul.) gefüllte Kalbsſchnitte; (mus.) der Lauf, Läufer.

Roulage, m. 1) das Fortrollen; 2) Frachtweſen, Fahren; – accéléré, ſchnelle Frachtfuhre; par le –, auf der Achſe; 3) der Fuhrlohn; (agr.) das Ebe- nen mit der Walze; (mar.) Schlin- gern; (tréf.) fer de –, Rolldraht.

Roulaison, f. (raff.) die Arbeiten in Betreff des Zuckerrohrs.

Roulant, e, adj. rollend; chaise –e, eine Kaleſche mit zwei Rädern; chemin –, platter, ebener Fuhrweg; (chir.) vaisseaux –s, veines –es, aus- weichende, weggleitende Gefäße, Adern; (grr.) armée –e, Streifzügler; feu –, Rotten-, Roll-, Heckenfeuer; fig. feu – de bon mots, Sprühfeuer von Witzen; battre le tambour en –, auf der Trom- mel wirbeln.

Rouleau, m. 1) die Rolle; 2) Walze; das Rollholz, Mangelholz; (arch.) die Schnecke, der Schnörkel; (chap.) Rollſtock; (conch.) die Wal- zenſchnecke, Tutenſchnecke; (cul.) das Nudelholz; (fil.) der Wickel; (pât.) die Teigrolle; (typ.) Walze; (z.) Walzen- ſchlange. [garn.

Roulée, f. (pch.) das Lampreten-

Roulement, m. 1) das Rollen, Raſſeln; 2) Verdrehen der Augen; 3) der Wechſel; (grr.) das Wirbeln, der Wirbel; faire un –, einen Wirbel ſchlagen; (mus.) der Lauf; (mod.) das Wickeln der Strümpfe.

Rouler, v. a. (dſch. U.) 1) rollen, fortrollen, hinrollen, hinabrollen, rollen, raſſeln, wälzen, fortwälzen; l'haleine des autans –e les nuages à flocons d'or, der ſäuſelnde Südwind treibt die goldflockigen Wolken fort; (typ.) faire – la presse, die Preſſe in Thätigkeit ſetzen, drucken laſſen; 2) hin und her rollen; – les yeux, die Augen verdrehen; fig. – de grands projets dans sa tête, große Dinge (Entwürfe) im Kopfe haben; – sa vie, ſein Leben hinbringen; il –e doucement sa vie, er führt ein gemächliches Leben; 3) zuſam- menrollen, aufrollen, walzen, aufwi- ckeln; –, v. n. 1) ſich rollen, drehen; 2) im Dienſte mit einander abwechſeln; 3) fig. herumirren, ſich herum trei- ben; ſich fortbringen, ſein Leben durch- bringen; cela me –e dans l'esprit, das geht mir im Kopfe herum; la conver- sation, le discours, le livre –e sur cette matière, die Unterhaltung, das Geſpräch, das Buch hat dieſe Materie zum Gegenſtande, handelt davon; tout –e là-dessus, sur lui, es beruht Alles darauf, auf ihm, kommt Alles auf ihn an; (mar.) ſchwanken, ſich von einer Seite auf die andere werfen; le vais- seau –e, das Schiff ſchlingert; se –, v. réfl. ſich wälzen, ſich herumwälzen.

Roulet, m. (chap.) der Rollſtock.

Roulette, f. 1) das Rollrädchen; 2) Rollbettchen, der Fahrſeſſel, Roll- wagen der Kinder, Laufwagen, Gän- gelwagen; 3) das Roulett (Haſard- ſpiel); (géom.) v. cycloïde; (rel.) das Rädchen, der Räderſtempel.

Rouleur, m. –se, f. (ent.) der Blattwickler (Inſekt); die Blattwick- lerin (Raupe).

Roulier, m. der Fuhrmann; (min.) Karrenläufer.

Roulière, f. der Fuhrmanns- kittel.

Fuhrmannam…

Roulis, m. das Schwanken des Schiffs. [(méc.) der Zeugbaum.

Rouloir, m. (cir.) das Rollholz;

Roulon, m. (charp.) die Sprosse (einer Wagenleiter ꝛc.); (mon.) Geländerdocke. [Kronentaube.

Rouloul, m. (orn.) die kleinere

Roulure, f. (bot.) die Einrollung der Blätter; – du bois, Klüftigkeit des Holzes.

Rounoir, m. (z.) das Eichhörnchen der Hudsonsbai; der Bufchard.

Roup, m. der Rup (kleine polnische Münze).

Roupeau, m. v. bihoreau.

Roupi‖e, f. pop. der Nasentropfen; (mon.) die Rupie (ostindische Münze); -eux, se, adj. p. u. triefnasig.

Roupill‖er (ll'), v. n. fam. im halben Schlafe sein, nur halb schlafen; -eur, m. -euse, f. der, die Schlafmütze. [(männliche Hase).

Rouquet, m. (ch.) der Rammler

Rouret, m. (pch.) das Garneelengarn.

Roussable, adj. (pch.) lieux -s, die Plätze zum Räuchern der Häringe.

Roussaille, f. (pch.) kleine Weißfische. [liche Sandstein.

Roussard, m. (miné.) der röth-

Roussarde, f. (icht.) der Nilkarpfen. [gelb, fuchsroth.

Roussâtre, adj. röthlich, roth-

Rousse, f. (arg.) die Polizei, der Gendarm und Alles, was Jagd auf Spitzbuben macht.

Rousseau, m. fam. der Rothkopf; –, adj. fam. rothköpfig.

Rousselet, m. die Zuckerbirne; (bot.) der Honigtäubling.

Rousseline, f. (orn.) die Sumpflerche. [drossel.

Rousserole, f. (orn.) die Rohr-

Rousset, m. (z.) das kurzgeschwänzte Beutelthier.

Roussette, f. (icht.) der geflegerte Hai; (orn.) die Waldgrasmücke, Baumnachtigall (v. a. rougette); (hort.) – d'Anjou, anjouer Birne.

Rousseur, f. die Röthe; -s, pl. od. taches de -s, die Sommerflecken, -sprossen.

Roussi, m. 1) der Juchten; fam. ça sent le –, das stinkt nach der russischen Knute; 2) der Brandgeruch; il sent le –, es riecht brandicht, nach etwas Versengtem.

Roussin, m. der untersetzte Hengst; fam. – d'Arcadie, Eselhengst.

Roussir, v. a. röthlich od. rothgelb machen, rösten, sengen, versengen; –, v. n. roth, rothgelb, braungelb werden.

Roust‖er, v. a. (mar.) wuhlen; -ure, f. (mar.) die Wuhling.

Rout (spr. rut), m. (eng. ll.) die Assemblee, große feine Gesellschaft.

Routailler, v. a. (ch.) ein Wild mit dem Leithunde verfolgen u. in den Schuß treiben.

Route, f. 1) der Weg, die Straße; 2) Fahrt (eines Schiffes); 3) der Zug, Marsch; fig. Weg, die Bahn; (grr.) feuille de –, v. feuille; (mar.) faire –, segeln, fortsegeln; à van de –, adv. eilends, in Unordnung.

Routier, m. der Wegweiser für Seefahrer; fam. Wegkundige; fig. un vieux –, ein alter erfahrener Mann.

Routin‖e, f. die Fertigkeit, Geschäftserfahrung; Geläufigkeit, der Handgriff, die Routine; 2) das Herkommen, der Schlendrian; -er od. router, v. a. q. à qch., p. u. einen durch bloße Uebung zu etwas abrichten od. gewöhnen, darauf einüben; -ier, m. der Gewohnheitsmensch; der am Schlendrian klebt; les Français sont à la fois -iers et novateurs, die Franzosen sind zugleich Gewohnheitsmenschen und Neuerer. [röste.

Routoir, m. die Hanf- od. Flachs-

Rouverin, adj. m. spröde; du fer –, rothbrüchiges Eisen.

Rouvieux od. rou-vieux, m. (vét.) die Räude; –, adj. räudig, schäbig.

Rouvre, m. (bot.) die Rotheiche, Wintereiche.

Rouvrir, v. a. ir. n. ouvrir; wieder öffnen; wieder aufreißen; – une ancienne galerie, einen Stollen aufheben; fig. erneuern; se –, v. réfl. sich wieder eröffnen.

Roux, rousse, adj. rothgelb, fuchsroth, roth (Haare); rothköpfig; beurre –, braune Butter; fig. vents –, rauhe, trockene Aprilwinde; fam. la lune rousse, der rauhe Aprilmonat; –, m. das Roth, Fuchsroth; die rothgelbe Farbe (der Haare); il est d'un – ardent, er hat einen feuerrothen Kopf od. Bart; (cui.) die braune Butterbrühe.

Royal, e, adj. -ement, adv. königlich, Königs...; fig. majestätisch; (fort.) bastion –, Hauptbastei; –, m. (grr.) das Leibregiment; -e, f. (com.) das Futtertuch; (hort.) die Königspflaume, Königsbirne; eine Sorte Gartensalat; (perr.) der Knebelbart, Zwickelbart; *-iser, v. a. königlich gesinnt machen; nach königlichen Grundsätzen einrichten; -iser, v. n. königlich gesinnt sein; -isme, m. die Anhänglichkeit an die königliche Partei; das Königthum; -iste, adj. königlich gesinnt; -iste, m. der Königlichgesinnte, Royalist; il est des républicains amis de l'ordre, et des -istes amis de la liberté, es giebt Republikaner, die Freunde der Ordnung und Königlichgesinnte, die Freunde der Freiheit sind.

Royaume, m. das Königreich; Reich; der Staat; (th.) – des cieux, Himmelreich.

Royauté, f. die königliche Würde, das Königthum; die Königswürde; s'il aspirait à la –, plongeons ce César dans l'ivresse, ließ Einer gern sich König taufen, der Cäsar soll im Wein ersaufen!

Royes, f. pl. (pch.) die Theile eines Häringgarnes.

Royoc, m. (bot.) die Tintenwurzel.

Royoter, v. a. (hort.) mit der Haue umarbeiten.

Ru, m. das Bett eines Baches ꝛc.; der Wässerungsgraben.

Ruade, f. das Ausschlagen der Pferde ꝛc.; fig. die Grobheit, der grobe Ausfall. [Waschkrücke.

Ruart, m. (min.) die Läuter-,

Rub, m. (com.) die Rube (25 franz. Pfund).

Rubace od. rubacelle, m. (j.) der Rubicell (eine Art Rubin).

Ruban, m. das Band; – gaufré, geblümtes Band; – satiné, Atlasband; – de taffetas, Taffetband; (arm.) die Schiene; (bl.) Achtelsbinde; (bot.) – d'eau, die Igelsknospe; der Igelskolben; (cir.) cire en –, gebändertes Wachs; (icht.) – marin, [...] (méd.) der Bandwurm; -é, e, [...] bändert; (miné.) jaspe-é, Ba[...] -ée, f. die Bandnatter; -er, v. [...] bändern (das Wachs); -erie [...] Bandweberei, Bandwirkerei, [...] handel; -ier, m. -ière, f. [...] wirker, -weber, die Bandwi[...] †-té, e, adj. mit Band bez[...]

Rubasse, f. (miné.) a) [...] topas; b) künstlich gefärbte K[...]

Rubé‖faction, f. (p[...] Rothmachen; -fiant, m. (p[...] Hautreizmittel; -fier, v. [...] röthen.

Rubellite, f. (miné.) der [...] feuerbeständige Turmalin.

Rubentia, m. (bot.) [...]

Rubéole, f. (bot.) das [...] wurzelkraut, der rothe Wal[...]

Rubétra, m. der bra[...] nakin.

Rubette od. rubète, f. [...]

Rubi, m. v. garance; -[...] f. pl. (bot.) plantes -acées, [...] artigen Gewächse; -can, [...] cheval-can od. -can, das [...] Pferd, der Stichelschimmel; [...] adj. fam. hochroth, kupferig [...] farbe); -fication, f. das Ro[...] -gineux, se, adj. rostfarbig.

Rubin, m. (orn.) der [...] Fliegenfänger.

Rubine, f. (chi.) – d'a[...] Spießglanzschwefel; – d'arse[...] nikrubin.

Rubis, m. (it. ll.) der [...] balais, spinelle v. balais, [...] – vermeillé, scharlachrother [...] fig. pop. rothe Hitzblattern [...] sichte; prv. faire (boire) – s[...] bis auf den letzten Tropfen a[...] die Nagelprobe machen; faire [...] sur l'ongle, sich bis auf de[...] Heller bezahlen lassen; poët. [...] ruisselle en liquides –, in [...] Rubinen strömt sein Blut aus[...]

Rubord, od. robord, m. [...] erste Rimmgang.

Rubricaire, m. (dr. c.) [...] briken-, Titelkundige.

Rubrique, f. die rothe [...] Rothstein, Röthel; fig. die R[...] Titel, die Aufschrift, Ueberschr[...] lich mit Röthel); fam. die [...] Kunstgriff, Kniff; die Weise, [...] -r, v. n. Kniffe kennen.

Ruchaire, adj. (ent.) [...] bauend; Bienen ꝛc.

Ruche, f. der Bienenkor[...] nenstock, die Beute; (an.) der [...] des Gebörganges; (mod.) die [...] Quetschfalten.

Ruchée, f. ein Bienenkorb [...]

Rucher, v. a. (mod.) mit [...] falten ausputzen.

Rudenier, ière, adj. et [...] rauh, grob (besonders im Reden[...] beauté-ière, eine unfreundliche [...]

Rude, adj. 1) rauh, hart, [...] 2) uneben, holperig, höckerig [...] rauh, hart, streng, heftig; fig. [...] mühsam, sauer; 3) roh, grob, [...] unsanft, unfreundlich, gewaltig [...] thend, wild, unbändig; [...] furchtbar; (grr.) une – a[...] ein ungestümer Angriff; fam. ce[...] paraît –, das kommt mit u[...] scheinlich vor; -ment, adv. rauh, [...] streng, heftig, roh, grob, [...] derb; fig. fam. aller – en besogne[...]

mit Ernst angreifen; – boire,
er –, wacker essen, trinken.
dentisé, e, adj. (arch.) ver-
gezirpt; –er, v. a. verstäben;
die Verstäbung.
ral, e, adj. (bot.) auf Schutt

esse, f. 1) die Rauhheit, Här-
te; 2) Schwierigkeit, Müh-
seligkeit; 3) das Rauhe,
de, die Heftigkeit, Gewalt,
m. die Wildheit; amollir
ve des moeurs, die ur-
Rauhheit der Sitten ab-
4) der unsanfte Gang, das
die Härte, Strenge, Schärfe,
, Furchtbarkeit.
ment, m. das Rudiment;
Grammatik für Anfänger;
–, auf den Anfangsgründen
; –s, pl. die Anfangs-
h. n.) Grundzüge, Keime;
der Verfasser von Anfangs-

yer, v. a. q. (je rudoie,
as), einen hart behandeln;
hren, anschnauzen, ihm
en; – un cheval, ein Pferd
und Sporn halten.
(bot.) die Raute; –, f.
Straße; – écartée, – de
abgelegene Gasse, Quergasse;
s, alle Gassen durchlaufen;
ig sein: (mar.) la grande
des Schiffes.
f. (agr.) ein Haufen Streu-
ppeln, Haidekraut zum

, f. 1) das Gäßchen; 2) der
dem Bette; fig. das Da-

ée, f. (couv.) die Mauerkehle.
ler, v. a. (vig.) – la vigne,
die Weinstöcke anhäufen,
selben eine Furche machen.
v. a. mit Gewalt werfen,
fam. – de grands coups,
ge austheilen; – à tort et à
darein schlagen; –, v. n.
schlagen; se –, v. réfl. über
[gend.
, se, adj. hinten ausschla-
bin, m. der Kuckuck vom
[Buhler.
n, m. fam. (it. ll.) der
, f. (chir.) die Beinfeile,
meißel; das Schroteisen,
; der Schrotmeißel; –r, v. a.
od. Zähne mit der Bein-
[schnauben.
, v. n. brüllen (von Löwen),
ssant, e, adj. verb. brüllend.
ssement, m. das Gebrüll,
des Löwen.
sité, f. das Holperige, Höcke-
Runzel.
eux, se, adj. (bot.) runzelig.
ée, f. (couv.) die Verstrei-
des Daches mit Mörtel.
er, v. a. (charp.) bei den
gewisse Zeichen machen.
e, f. 1) der Einfall, Einsturz,
Untergang, die Zerstörung;
ent menace –, dieses Gebäude
Einsturz; tomber en –, ver-
zusammen fallen, einfallen; fig.
derben, der Verlust, Verfall,
, die Zerrüttung; –s, pl. die
Ruinen; pierres de –, Stei-
welchen die Natur Trümmern
Figuren gebildet hat.

Ruiner, v. a. verderben, verwüsten, verheeren, zerstören, zu Grunde richten; fig. – les espérances de q., Jemandes Hoffnungen zu nichte machen; – q. dans l'esprit du prince, einen um die Gunst seines Fürsten bringen; – q. d'honneur, de réputation, einen um seine Ehre, um seinen guten Namen bringen; (charp.) – les poteaux, les solives, die Ständer, die Balken aushauen, einkerben; se –, v. réfl. 1) verfallen, in Verfall gerathen; 2) verderben, zu Grunde gehen, sich zu Grunde richten.

Ruineux, se, adj. baufällig, schadhaft; verderblich, schädlich.

Ruiniforme, adj. ruinenförmig; marbre –, Trümmermarmor.

Ruinure, f. (charp.) die Einkerbung.

Ruisseau, m. der Bach; die Gosse, Gassenrinne; fam. cela traîne dans le –, das ist abgedroschenes Zeug.

Ruissel||ant, e, adj. rieselnd, rinnend; –er, v. n. rieseln, rinnen, triefen.

Rum, m. (mar.) der Schiffsraum; donner – à une pointe de terre, à une roche, eine Landspitze, Klippe umfahren, um ihr auszuweichen.

Rumb (spr. rommb'), m. der Windstrich auf dem Kompasse.

Rumen (spr. mènn), m. der Pansen (erste Magen der Wiederkäuer).

Rumeur, f. 1) der dumpfe, verworrene Lärm, Aufruhr, die Unruhe, Gährung; la - publique, das Gerücht, die allgemeine Meinung, Volksstimme.

Ruminal, m. figuier –, (arché.) der Ruminalfeigenbaum (des Romulus und Remus).

Rumin||ant, e, adj. wiederkäuend; –ation, f. das Wiederkäuen; –er, v. a. wiederkäuen; fig. hin und her überdenken, überlegen, nachdenken, über etwas brüten, grübeln.

Rummerie, f. die Rumbrennerei.

Rump (spr. rongp'), m. (h.) das Rumpfparlement.

Runcaires, m. pl. (h. e.) die sich in Wäldern versammelnden Waldenser.

Runciné, e, adj. (bot.) schrotsägeförmig.

Run||es, f. pl. (isl. ll.) die Runen (Buchstaben der nordischen Völker); –ique, adj. runisch; caractères –iques, die Runenschrift.

Ruotte, f. (agr.) die Ackerfurche.

Rupestre od. rupestral, e, adj. (bot.) Felsen ...; armoise –, Felsenbeifuß; (sal.) sel –, Steinsalz.

Rupicole, m. adj. auf Felsen lebend.

Rupti||nervé, adj. gerissennervig; –le, adj. (bot.) aufreißend, aufspringend; –lité, f. (bot.) die Zerreißbarkeit.

Ruptoire, adj. et m. (méd.) médicament – od. –, das Aetzmittel.

Rupture, f. 1) die Aufbrechung, das Erbrechen, der Einbruch, das Sprengen; 2) der Bruch, Darmbruch; fig. Bruch; (pntr.) die Brechung od. Mischung der Farben; 3) die Auflösung, Aufhebung; Abbrechung.

Rural, e, adj. zum Felde, zum Lande gehörig, ländlich; académie –e, Ackerbaugesellschaft; économie –e, v. économie; tribunal –, Ackergericht; redevance –e, Ackergülte.

*°***Ruricole**, adj. (h. n.) auf Feldern lebend.

Ruscicole, adj. Mäusedorn ...

Ruse, f. die List, Arglist, Hinterlist; (ch.) der Umweg; – (grr.) de guerre, Kriegslist; –s, pl. listige Streiche, Ränke.

Rusé, e, adj. verb. listig, arglistig, hinterlistig, schlau, verschlagen, verschmitzt; –, m. der Schlaukopf.

Ruser, v. n. List brauchen; (ch.) wechseln, Ränke machen; (mar.) un ancre qui a rusé, ein triftig gewordener Anker.

Rusine, m. (miné.) der Atramentstein.

Rusma, m. (méd.) das Enthaa- [rungsmittel der Türken.

Russe, adj. russisch; –, s. der Russe, die Russin; –, m. das Russische, die russische Sprache; fam. der hartherzige Mensch.

Russie, f. Rußland.

Russule, m. (bot.) der Honigtäubling.

Rustaud, e, adj. bäuerisch, grob, ungeschliffen; –, m. der Grobian, Bauerlümmel, Flegel, Bengel.

Rusticage, m. (arch.) der dünne Mörtel zum Bewurfe.

Rusticité, f. das bäuerische Wesen, die Grobheit, Ungeschliffenheit, Rohheit.

Rustine, f. (forg.) 1) der Rückstein im Gestell des Hochofens; 2) Hinterzacken in der Frischschmiede.

Rustique, adj. –ment, adv. bäuerisch; ländlich; fig. bäuerisch, grob, ungeschliffen; † économie –, Landwirthschaft; (arch.) l'ordre –, die toskanische Ordnung; (phil.) la langue romane –, das verdorbene Latein (lingua rustica).

Rustiquer, v. a. (arch.) aus grob behauenen Steinen aufführen, grob bearbeiten.

Rustre, adj. sehr grob, flegelhaft, ungeschlacht, ungehobelt; –, m. der Flegel, Grobian, Bauerlümmel; (bl.) die runddurchlöcherte Raute; † Turnierlanze.

Rut (spr. rü), m. die Brunst, Brunst, Laufzeit; der Brunstplatz, Brunststand.

Rutabaga, f. (bot.) die schwedische Kohlrübe.

Rutacées, f. pl. die rautenartiger Pflanzen.

Rutèle, f. der Rautenkäfer.

Ruthèle, m. (miné.) das Titanerz.

Rutilant, e, adj. (chi.) a) salpetersaure Dämpfe von sich gebend; b) röthlich; (did.) goldglänzend.

Rutiline, f. (chi.) das Rutilin.

Rye, f. (géo.) der Strand, das Ufer.

Ryptique od. rhyptique, adj. (path.) reinigend.

Rytine, m. (z.) das Borkenthier aus Kamtschatka.

Ryzophage, m. (ent.) der Splint- [käfer.

S.

S, s (spr. sse), m. das S, s, ß, der neunzehnte Buchstabe des Alphabets; fig. faire des –, faire des - majuscules, hin und her schwanken, vor Trunkenheit taumeln, laviren, Bogengänge, Züge machen; en –, schwanenhalsförmig; (an.) – iliaque, gewundener Theil des Grimmdarms; (épr.) – de la gourmette, Haken an der Kinnkette, auch crochet de gourmette; in

[illegible] S., Son. Sa, Se., Seine, Ihre, Ihro; S. S. = a) Sa Sainteté, Seine Heiligkeit; b) Sa Seigneurie, Seine Herrlichkeit; St. = Saint, Heiliger; Ste. Sainte, Heilige; (mar.) S. = Sud, Süden; S. O. = Sud-Ouest, Süd-West; S. E. = Sud-Est, Süd-Ost; (ph.) s. = soufre, Schwefel.

Sa, adj. dét. f. seine, ihre (nur vor einem s. f. v. son).

Sabadille, v. cévadille.

Sabadilline, f. v. vératrine.

Sabah, m. (tour.) der anbrechende Tag bei den Türken.

Sabaillon, m. der mit Zucker versüßte weiße Wein in Italien.

Sabaïsme od. sabéisme, m. der Sabäismus, die Anbetung der Gestirne und des Feuers.

Sabans, m. (bot.) das morgenländische Senfkraut.

Sabatte, f. (forg.) die Ankersohle.

Sabaudique, adj. (méd.) poudre -, das savoyische Pulver.

Sabbat (spr. saba), m. (bb. W.) der Sabbath; fig. fam. a) die nächtliche Zusammenkunft der Zauberer, der Hexentanz, die Walpurgisnacht; b) der große Lärm, Teufelslärm, Zank; -aire, m. der Sabbathheiliger; -ine, f. die kleine philosophische Streitübung in Schulen; -ique, adj. f. année -ique, das Sabbathjahr.

Sabdariffa, f. (bot.) die Sauermalve. [der fünf Hauptarten.

Sabech, m. ein Habicht von einer

Sabéens, m. pl. die Sabäer (eine Sekte, v. sabaïsme).

Sabellaire od. sabelle, f. der Sandlöcher (Wurm); - scabre, Sandröhre. [debaum.

Sabine, f. der Sevenbaum, Sa-

Sabinite, f. der Sevenbaumstein.

Sable, m. 1) der Sand; fondre en -, in Sand gießen; fam. il a du - dans les yeux, der Schlaf kommt ihm an; der Sandmann kommt; (hor.) die Sanduhr; (path.) der Gries, Harnsand; 2) - de fer, Eisenfeilicht; 3) (bl.) die schwarze Farbe.

Sablé, e, adj. verb. mit Sand bestreut, in Sand gegossen od. geformt; fontaine -e, der Sandseiher (Wasser durchzuseihen).

Sabler, v. a. mit Sand bestreuen, sanden, besanden; fam. - un verre de vin, ein Glas Wein auf einen Zug austrinken; - le fer, das Eisen seihen; (fond.) in Sand gießen.

Saberie, f. in Sand geformtes Eisen. [cher; pop. Säufer.

Sableur, m. der Sandformma-

Sableux, se, adj. sandig, mit Sand vermischt.

Sablier, m. 1) die Sanduhr; 2) Sandbüchse, das Sandfaß; (bot.) der Sandbüchsenbaum.

Sablière, f. die Sandgrube; (charp.) Schwelle, Sohle, das Rahmholz.

Sablon, m. der Staubsand, Scheuersand; -ner, v. a. mit Sand reinigen od. scheuern; -nette, f. der Sandbehälter über dem Frittofen; -neux, euse, adj. sandig, steinig; mine -euse, Sanderz; urine -euse, griesiger Harn; (hort.) poire -euse, steinige Birne; -nier, m. der Sandmann, Sandverkäufer; -nière, f. die Sandgrube; das Sandkraut; (fond.) der Formsandkasten.

Sabord, m. (mar.) der Stückpforte.

Sabot, m. 1) der Holzschuh; 2) Pferdehuf; 3) Kreisel: le - dort, der Kreisel steht; dormir comme un -, wie eine Katze schlafen; (fam.) a) die schlechte Geige, Fidel; b) das Schiff; 4) die holzschuhförmige Badewanne; (bot.) - notre-dame, Frauen-, Venusschuh; (conch.) die Kreisel-, Mondschnecke; (cor.) die Lehre, das Leitholz; (maré.) - fendu, Ochsenhuf; - à enrayer, Hemmschuh; (mar.) das Hooft; (ois.) Nest im Vogelkäfig; (pass.) die Schweifspule; -s, pl. die kupfernen od. messingenen Beschläge an den Füßen einer Kommode, eines Schrankes &c.; -er, v. n. mit dem Kreisel spielen, kreiseln; fam. mit Holzschuhen einhertappen; (dra.) - le drap, das Tuch mit Holzschuhen treten, walken.

Sabotier, m. der Holzschuhmacher; der Holzschuhe trägt. [sen.

Sabouler, v. a. pop. herumzau-

Sabre, m. (dich. U.) der Säbel; - de Damas, Damascenersäbel; des coups de plat de -, flache Säbelhiebe; (grr.) - (à la) main! Säbel heraus! blank gezogen! haut le -! zum Gefecht! portez (le) -! schultert das Gewehr! remettez (le) -! Säbel ein! (agr.) die Pfahlbarte, das Heckenmesser; (bot.) säbelförmige Ende gewisser Schoten.

Sabre‖nas, m. fam. der Pfuscher, Stümper; -nasser, -nauder, v. a. fam. schlechte Arbeit machen, pfuschen.

Sabrer, v. a. mit dem Säbel hauen, niedersäbeln; fig. fam. - une affaire, eine Sache geschwind abthun, aus dem Stegreife entscheiden; - des abus, Mißbräuche ausrotten.

Sabretache, f. (dich. U.) die Säbeltasche. [tapferer Haudegen.

Sabreur, m. ein Dreinschläger,

Saburral, e, adj. (path.) von Schleim und Unreinigkeit herrührend.

Saburon, m. (conch.) das Damenbrett. [der Ballast von Sand.

Saburre, f. v. gravelle; (mar.)

Sac, m. 1) der Sack; - à blé, à farine etc., Kornsack, Mehlsack; - de blé, de farine etc., ein Sack (voll) Korn, Mehl &c.; - de nuit, Beutel zum Nachtzeuge auf Reisen; 2) der Beutel; - aux heures, Beutel zu Gebetbüchern; - à ouvrage, Arbeitsbeutel, Strickbeutel; - de procès, Aktensack; - à vin, fig. fam. Weinschlauch, große Säufer; prv. la meilleure pièce de son -, das Beste, die Hauptsache; die beste Hülfe, Stütze; mettre q. au -, einen in den Sack stecken, in die Enge treiben; avoir la tête dans un -, nicht wissen, was vorgeht; 3) die Plünderung einer Stadt; (an.) le -, der Blinddarm; - lacrymal, Thränensack; (grr.) - à étoupilles, Schlagröhrentasche; - à laine, à terre, Erdsack, Wollsack (zu Verschanzungen); (pch.) das Sackgarn; (vig.) der Sicker. [dagaskar.

Saca, m. die wilde Katze auf Ma-

† Sacard, m. der Pesttodtengräber.

Saccade, m. (dich. U.) der starke Ruck mit dem Zügel, das Rütteln mit dem Zaume; fig. Schütteln, Rütteln; fam. der derbe Verweis; il a eu une furieuse -, er ist tüchtig aufgeschüttelt worden, hat einen scharfen Verweis bekommen; fig. -s, ungleiche, unregelmäßige Schriftzüge.

Saccage, m. (ctm.) das [illegible] (eine Abgabe von jedem Sack [illegible] -ment, m. die Plünderung; -[illegible] plündern; fam. Alles unter [illegible] werfen; -eur, m. der Plünder[illegible]

Saccatier od. sacquet[illegible] (forg.) der Kohlenführer.

Saccha‖rifère, adj. (bot.) [illegible] haltig; -rin, e, adj. (chi.) [illegible] Zuckersäure; principe -rin, Zu[illegible] -rinites, m. pl. (chi.) der [illegible] zucker; -roïde, adj. zuckerähn[illegible] logie, f. die Zuckerlehre; -[illegible] mit Zucker versetzt; -rolé, m. [illegible] ckermittel; -romètre, m. ([illegible] Zuckermesser; -rum (spr. ru[illegible] das Zuckerrohr.

Saccho‖lactate, m. das [illegible] chersaure Salz; * -lactique, [illegible] acide -lactique, Milchzu[illegible] * -late, m. die milchzucker[illegible] Substanz.

Sacci‖fère, adj. [illegible] -forme, adj. beutelförmig.

Sacco‖phore, m. der Beu[illegible] (h. n.) Sackträger; -ptéryx, [illegible] n.) Täschelflügig.

Sacculus, m. (h. n.) [illegible]

Sacellaire, m. (arch[illegible] Schatzmeister.

Sacelle, f. das Sackfisch[illegible]

Sacerdo‖ce, m. das [illegible] thum, Priesteramt, der Pries[illegible] -tage, m. das Priesterwesen, [illegible] adj. priesterlich.

Sachée, f. ein Sack voll[illegible]

Sachelet, m. das Säck[illegible]

Sachet, m. das Säck[illegible] Beutel; (bot.) Staubbeutel; [illegible] das Kräutersäckchen, Kräu[illegible] (grr.) - à dragée, Schrotbeu[illegible] mitraille, ein mit altem Eis[illegible] füllter Beutel zu den Stücklad[illegible]

Sachettes, f. pl. (h.[illegible] Nonnen vom Orden der Buße[illegible]

Sackl od. sacqui, m. der [illegible] sche Reisbier.

Sacoche, f. 1) die R[illegible] Kuriertasche; 2) Geldkatze, der [illegible]

Sacome, m. (arch.) das [illegible] stehende Simswerk.

† Sacoper, v. a. verwi[illegible]

† Sacquier, m. (mar.) [illegible] meister, Kornaufseher; Salz[illegible]

Sacraire, m. (arché.) [illegible] Tempel.

† Sacrament‖aire, m. der Sakramentirer; -al, e, [illegible] adj. sakramentlich; les mo[illegible] les paroles -elles, die Ein[illegible] worte; fig. fam. das Jawort, [illegible] willigung; -alement, -ellem[illegible] sakramentlich.

•• Sacre, m. die Salbung[illegible] •• -, m. (ar. U.) (fauc.) der [illegible] Sakerfalk; (grr.) die Viertelschl[illegible]

•• Sacré, e, adj. verb. ge[illegible] weiht; geheiligt; heilig; le fe[illegible] heilige Feuer; fig. die heilige[illegible] •• -, e, adj. Kreuz...; pop. [illegible] vermaledeiet.

Sacrement, m. das Sak[illegible] fam. il n'aime pas le -, er [illegible] Liebhaber vom heil. Ehestande; [illegible] s'approcher des -s, zur Beic[illegible] zum Abendmahle gehen; exp[illegible] saint -, das Hochwürdigste au[illegible]

Sacrer, v. a. salben, [illegible] v. n. fam. fluchen, schwören.

Sacret, m. der weibliche [illegible] falk; † (art.) die Viertelsbüch[illegible]

…fiable, adj. opferbar, zum … bestimmt; -cateur, … Opferpriester; -cature, f. die … des Opferpriesters; das Ho… …; -ce, m. das Opfer, die …; fig. Aufopferung; faire le … à q., einem ein Opfer mit …, ihm etwas aufopfern; … a. opfern; fig. aufopfern; … sich aufopfern (pour, für).

…ge, adj. -ment, adv. …vergessen, schändlich; -, s. …igung, Vergehung wider Personen od. Sachen; 2) …ub; 3) Heiligthumsschän… …räuber.

…ain, m. der Sakristan, …, Kirchner; -e, m. …tzer einer Sakristeipfrün… f. 1) die Sakristei; 2) Klei… Geräthschaften darin; 3) … den Messen, Seelmessen … Sakristeipfründe; -ine, f. … in einem Nonnenkloster.

…-coccygien, adj. et m. … -coccygien, der Steiß… …-fémoral, adj. et m. (an.) …ral, der große Gefäßmus… …ique od. sacrosciatique, … ligament -ischiatique, …schen dem Heiligenbeine …; -lombaire, adj. et m. … -lombaire, der breite … des Rückens; -spinal, … m.) muscle -spinal, der …muskel der Lenden.

… (spr. omm), m. (an.) (os …) Bein, der Kreuzknochen.

…, m. das Almosen der …

… m. (conch.) das Steinchen.

…, m. (pch.) das dreima… [röschen.

…, m. (bot.) das wilde Licht…

…, m. (jud.) der Saddu…

…, m. die Lehre der Sad…

…, m. (it. ll.) der Saffran; … v. carthame; (chi.) - de …safran; -é, e, adj. mit … zubereitet; fig. saffrangelb; … mit Saffran zubereiten od. …, m. -ière, f. pop. der ver…, Lump; -ière, f. die …ung.

… m. der Saffler, Zaffer; (bl.) …; -, adj. gefräßig.

…, adj. scharfsinnig.

…té, f. der Scharfsinn, die …heit. [Sagapingummi.

…pénum (spr. nomm), m. das …

… adj. 1) weise, klug, vernünf…; 2) mäßig, zurückhal…; 3) artig, gesetzt (Kin…), ehrbar, züchtig (Frau…); 4) fromm, lenksam, folg… (Pferde und Hunde); cette balance … die Wage ist richtig; -ment, … vernünftig, klug, klüglich, … artig etc.

… m. der Weise; les sept sages …, die sieben Weltweisen.

…-femme, f. die Wehmutter, …

…ne, f. die russische Klafter.

…esse, f. die Weisheit, Klug…heit; Sittsamkeit.

…ette, f. das Pfeilkraut.

…ne, f. (bot.) das Mastkraut.

…ittaire, m. (astr.) der Schütze (Thierkreis); --aire, f. (bot.) das Pfeilkraut; -ale, adj. f. (an.) suture -ale, die Pfeilnaht; -é, e, adj. (bot.) pfeilförmig; -ule, f. das Pfeilchen (Eingeweidewurm).

Sagou, m. (com.) der Sago, die Sagogrütze; der Sagobaum.

Sagouin, m. eine kleine Art Affen, die Meerkatze; fig. fam. -, m. -e, f. die unreinliche Person, der Schweinigel.

Sagoutier, m. der Sagobaum.

Sagre, m. (icht.) der Spornhai.

Sagri, m. das Schagrin (Art Leder. [Läferarten.

Sagrides, f. pl. die Schenkel-

Saguetter, v. a. p. u. 1) mit Sandsäcken schlagen; 2) mittelst Berührung des Gesichts vergiften.

Saï, m. (z.) der Winselaffe.

Saie, f. (ft. ll.) (arché.) eine Art Oberröcke der Soldaten (a. sagum); (orf.) die Kratzbürste; -ter, v. a. (orf.) mit der Kratzbürste putzen.

Saiett‖e, f. eine Art Sarsche; fil de -e, Saiegarn, die Saiette; -erie, f. die Saiettmanufaktur; -eur, m. der Saiettweber. [Risling.

Saiff, m. (h. n.) der Lauben,

Saïga, m. die tatarische Ziege od. Antilope.

Saignant, e, adj. blutend; fig. la plaie est encore toute -e, die Wunde blutet noch.

Saignée, f. der Aderlaß, das Aderlassen; fig. der Ableitungsgraben, Abzug; la - d'un étang, das Ablassen eines Teiches; (min.) - de saucisson, Einschnitt in die Zündwurst.

Saignement, m. das Bluten.

Saigner, v. a. 1) Ader lassen, zur Ader lassen, Blut lassen; 2) abzapfen, abstechen; 3) ableiten, abgraben; fig. - q., einen bluten lassen, ihm Geld abnehmen; -, v. n. bluten; - du nez, aus der Nase bluten; prv. p. u. Nasenbluten bekommen, keine Entschlossenheit haben, sich verzagt zurückziehen; se -, v. réfl. sich zur Ader lassen; fig. sich wehe thun, sich in Geldausgaben zu stark angreifen.

Saign‖eur, m. fam. der Arzt, der zu vieles Aderlassen verordnet; Wundarzt, der zu oft od. zu viel zur Ader läßt; -eux, se, adj. blutig; bout -eux, v. bout (bou.).

Saillant, e, adj. (arch.) hervorragend, vorspringend; überhangend; (bl.) aufgerichtet, auf den Hinterfüßen stehend; (grr.) ausspringend, ausgehend (von Winkeln, besonders am bedeckten Wege); fig. hervorstechend.

Saillie, f. das oft unterbrochene Herausschießen, Herausspringen; nur in: par -s, schußweise, ruckweise; (arch.) der Vorsprung, Auslauf, die Ausladung; fig. 1) jähe Hitze, das Auffahren, Aufbrausen; 2) der schnelle wunderliche Einfall; 3) unbesonnene Streich, die Unbesonnenheit; 4) der witzige Einfall od. Gedanke.

Saillir, v. n. ir. (il saille; saillera; saillant; sailli) hervorragen, überhangen; -, v. n. (il saillit, saillissent; il saillira); auslaufen, herausspringen, spritzen od. sprudeln, hervor sprudeln; -, v. a. bespringen (von großen Thieren).

Saïmiri, m. das Todtenköpfchen, der Eichhornaffe.

Sain, e, adj. gesund (a. fig.) -ement, adv. gesund; fig. juger - de qch., richtig von etwas urtheilen; cela est - pensé, das heißt vernünftig gedacht.

Sain‖bois, m. (bot.) die italienische Daphne; -doux, m. das Schweineschmalz, ausgelassene Schweinefett; -foin, m. der spanische Klee, das burgundische Heu, die Esparsette.

***Saineté**, f. für die Gesundheit zuträgliche Eigenschaften.

Saint, e, adj. heilig, fromm, gottgeweiht; St. Paul, Sanct Paulus; la -St. Jean, la St. Michel, la St. Martin etc., das Johannisfest, Johannis, das Michaelisfest, Michaelis, das Martinsfest, Martini etc.; -, s. der, die Heilige; prv. il ne sait plus à quel - se vouer, er weiß nicht, was er anfangen soll; (Ecr.) le - des saints, das Allerheiligste. [Pulverkammer.

Sainte-barbe, f. (mar.) die

Saintement, adv. heilig, als ein Heiliger. [touche.

Sainte-n'y-touche, v. ni-

Sainteron, m. der kleine Heilige.

Sainteté, f. die Heiligkeit; Sa Sainteté, Seine Heiligkeit (der Papst).

Saint-Gal, m. Sankt Gallen (Land und Stadt).

Saint-office, m. das Inquisitionsgericht.

Saint-Simonien, ne, adj. simonistisch; -, m. -ne, f. der Sanktsimonist, die Sanktsimonistin.

Saintre, m. (chi.) droit de -, das Weidgangsrecht.

Saïque, f. (mar.) die Saiaue (griech. Kaufmannsschiff).

Saisi, m. (pal.) der Verkümmerte, Schuldner, dessen Güter mit Arrest belegt sind. [die Verkümmerung.

Saisie, f. der Arrest, Beschlag,

Saisine, f. (dr.) die Besitznehmung eines Gutes von dem Lehnsherrn; Urkunde darüber; droit de -, die Abgabe deswegen an jenen; (mar.) -, Beschlagleine, Seising.

Saisir, v. a. ergreifen, fassen, packen; - l'occasion, le moment, die Gelegenheit, den Augenblick ergreifen, benutzen; (pal.) in Beschlag nehmen, mit Arrest belegen, verkümmern; fig. leicht begreifen; überfallen, befallen (von Krankheiten, von der Freude, dem Zorne, der Furcht etc.); se -, v. réfl. de qch. ou de q., sich einer Sache od. Jemandes bemächtigen; fig. se - od. être saisi, heftig erschrecken, erschüttert od. gerührt werden; être saisi d'étonnement, in Verwunderung gerathen.

Saisissable, adj. verkümmerbar.

Saisissant, e, adj. plötzlich überfallend; froid -, plötzlicher Anfall von Frost; -, s. (pal.) der, die ein bewegliches Gut mit Arrest belegen läßt.

Saisissement, m. fig. die schnell entstehende unangenehme Gemüthsbewegung, der plötzliche Schrecken, die Bestürzung; - de coeur, Herzbeklemmung.

Saison, f. 1) die Jahreszeit; fig. rechte Zeit; cette chose est de -, zu dieser Sache ist noch Zeit; hors de -, außer der Zeit, zur Unzeit; 2) die Zeit zu säen, ernten, jagen; (agr.) partager les terres en trois -s, die Aecker in drei Zelgen theilen.

Saki, m. der Saki (Affe).

Salabre, m. (pch.) das Sacknetz.

†**Salace**, adj. med. schmutzig, geil.

Salacie, f. (bot.) der Sperrast.

†**Salacité**, f. (path.) die Geilheit.

** **Salade**, f. (it. U.) der Salat; (vét.) ein Stück Brod mit Wein od Bier, welches man den Pferden zur Stärkung giebt; ** –, f. (sp. U.) eine Art Pickelhaube od. Sturmhaube; fig. † der Wischer, Verweis; † régiment de –, Neulingsregiment.

Saladier, m. die Salatschüssel.

Salage, m. das Einsalzen; droit de –, Salzsteuer von eingesalzenem Fleische.

Salaigre, m. (bot.) der Pfannen- [läufer.

Salaire, m. der Arbeitslohn, Lohn, die Besoldung; fig. der Lohn, die Strafe; (min.) – du mineur, Haugeld; – d'une tâche, Schichtlohn; – d'un travail libre, Freigedinge; – d'un travail à prix fait, Gedinggeld.

Salaison, f. 1) das Einsalzen; 2) die Zeit, da man einzusalzen pflegt; 3) die eingesalzenen Eßwaaren.

Salam, m. (ind. U.) der Salamstein (Rubin).

Salamalec, m. (ar. U.) der arabische Gruß; Friede sei mit Dir; fam. faire un grand –, einen tiefen Bückling machen.

Salamandre, f. (z.) 1) der Salamander; Molch; 2) salamandres, m. pl. (mag.) die Feuergeister; 3) (min.) v. amiante.

Salant, adj. m. salzig; Salzsole enthaltend; puits –, Salzbrunnen.

Salarié, e, besoldet; –, m. der Besoldete.

Salarier, v. a. belohnen, besol- [den.

Salaud, e, adj. schmutzig, unsauber; (a. fig.); –, s. der Schmutzhammel, -nickel, -fink.

Salbande, f. (dsch. U.) (miné.) das Sahlband.

Saldo, f. die Zirpenwanze.

Saldérija, f. (bot.) das Olivenkraut.

Sale, adj. -ment, adv. schmutzig, unrein, unreinlich, unsauber; fig. schmutzig, unflätbig, garstig.

Sale, f. (géo.) die Saale (Fluß).

Salé, e, adj. verb. gesalzen, eingesalzen; salzig; fig. witzig u. beißend; fam. gepfeffert; eau –e, Sole; source –e, Salzquelle; –, s. m. das Pökelfleisch.

Salègre, m. (ois.) der Kanarienteig; (sal.) das unreine Steinsalz.

Salep, m. (bot.) die Salepwurzel.

Saler, v. a. salzen; einsalzen, einpökeln; fig. pop. übertrieben theuer bieten; docteur en soupe salée, der Ueberkluge.

Saleran, m. (pap.) der Saalgesell (der das Papier leimt).

Saleron, m. die Salzfaßschale.

Saleté, f. der Schmutz, die Unreinigkeit, Unreinlichkeit, Unflätbigkeit; fig. Unflätberei, Zote, Sauerei, der schmutzige Ausdruck.

Saleur, m. der Einsalzer.

Salian, m. der amerikan. Strauß.

Salicaire, f. (bot.) der Weiderich.

Salicin||e, f. (chi.) das Salicin; (bot.) –ées, f. pl. die Weidenarten.

Salicite, f. der Weidenblattstein.

Salicoque, f. eine Art Seekrebs.

Salie, m. (ent.) die Grabwespe.

Saliens, adj. et m. pl. die Priester des Mars bei den Römern.

Salière, f. das Salzfaß; (jo.) Schälchen zum Fassen der Edelsteine; –s, pl. fig. die Gruben über den Augen alter Pferde, und über der Brust magerer Frauenzimmer.

Saliette, f. die Dürrwurz mit keilförmigen Blättern.

Salifi||able, adj. (chi.) salzerzeugend; salzbildend; –cation, f. die Salzbildung.

Saligaud, e, adj. et s. pop. die unflätbige, säuische Person, der Schweinigel, Schmutznickel.

Salignon, m. der Salzkloß.

Saligon, m. (sal.) der Neupfänner.

Salin, m. (icht.) 1) der Fleck; 2) die rohe Pottasche.

Salin, e, adj. salzig, Salztheilchen enthaltend; –age, m. die zur Salzbildung erforderliche Zeit; –e, f. 1) das eingesalzene Fleisch; 2) der Salzfisch; 3) das Salzwerk, die Salzsiederei, Salzkothe, Salzquelle, Salzgrube, das Salzbergwerk; actionnaire de –e, Salzpfänner; –ier, m. der Pottaschensieder; –ograde, m. (chi.) die Salzwage, Salzspindel.

Salique, adj. loi –, das Salische Gesetz in Frankreich.

Salir, v. a. besudeln, beschmutzen, schmutzig machen; se –, v. réfl. schmutzen, schmutzig werden.

Salis d'or, m. (pntr.) der dunkle Goldgrund.

Salissant, e, adj. schmutzend, das [leicht schmutzig wird.

Salisson, f. pop. das kleine unreinliche Mädchen, der Schmutzhammel.

Salissure, f. der Schmutz.

Saliv||aire od. salival, e, adj. zum Speichel gehörig; glandes –aires, Speicheldrüsen; –ant, e, adj. speichelerzeugend, den Speichelfluß befördernd; –ation, f. der Speichelfluß; die Speichelkur; –e, f. der Speichel; –er, v. n. viel Speichel auswerfen; faire –er q., die Speichelkur mit einem vornehmen.

Salle, f. der Saal; – d'armes, Fechtboden; –du commun, Bedientenstube; – à danser, Tanzsaal, -boden; – à manger, Speisesaal, -zimmer; – d'ormes, de tilleuls etc., der Ulmen-, Lindenplatz rc. in einem Garten; (da. esc.) tenir –, öffentlich im Tanzen od. Fechten unterrichten.

Salmarine od. salmerin m. (icht.) der Sälmling.

Salmiac, m. (chi.) der Salmiak.

Salmigondis, m. (cui.) ein Ragout von allerlei übrig gebliebenem Fleische; fig. Mischmasch, Gemengsel.

Salmis, m. ein Ragout von gebratenem Federwildpret.

Salmon, m. der Salm, Lachs.

Saloir, m. 1) das Salzgeschirr, Salzfaß; 2) der Fleischständer, das Pöckelfaß.

Salomé, f. Salome (Weibername.)

Salomon, m. Salomo (Mannsname).

Salon, m. der große hohe Saal; – de peinture, Gemäldesaal, Ausstellungssaal; (hort.) – de treillage, Gartensaal.

Salope, adj. -ment, adv. fam. schmutzig, unreinlich, säuisch, schlumpig; –, f. fam. die Schlampe; –rie, f. die Unreinlichkeit, Sauerei.

Salorge, m. die Salzniederlage.

Salpêtr||e, m. der Salpeter; faire du –e, Salpeter sieden; – en baguettes, Stangensalpeter; –e de deux eaux, zweimal geläuterter Salpeter; –e en glace, Spiegelsalpeter; eau mère de –e, Heckenlauge; fig. pétri de –e, ein Sprudelkopf, äußerst aufbrausend; –ier, m. der Salpetersieder; –ière, f. 1) die Salpeterhütte, -siederei; 2) [...] eines Pariser Hospitals.

Salpicon, m. eine Art [...] Salat.

Salpinge, m. (ent.) [...]

Salpingo-malléen, [...] (an.) muscle –, der innere [...] muskel.

Salse, f. der Schlamm[...]

Salsepareille, f. (ph.) [...] saparille, Sassparille.

Salsifis, m. (bot.) der [...]

Salsugineux, se, [...] Salztheilchen enthaltend.

Saltaire, m. der Land[...] her, Güteraufseher.

Saltat||eur, m. der [...] spieler; –ion, f. die Geberde[...]

Saltigrades, f. pl. [...] Springspinnen.

Saltimbanque, m. [...] schreier, Quacksalber.

Saluade, f. p. u. der [...]

Salubr||e, adj. gesun[d ...] der Gesundheit zuträglich; [...] Gesundheit, Heilsamkeit.

Saluer, v. n. 1) grüß[en ...] ßen; je vous salue, ich g[...] ich empfehle mich Ihnen; 2) [...] (grr.) salutiren.

Salure, f. die Salzigkeit[...]

Salut, m. 1) das Wohl, [...] fahrt; fig. port de –, Rettun[gs ...] Freistätte; das Heil, die [...] 2) der Gruß, das Grüßen; [...] –! sei mir gegrüßt; (cath.) [...] den-, Abend-, Schlußgebet; [...] lutiren. [fam. e[...]

Salutaire, adj. -ment, [...]

Salutation, f. fam. [...] ßung, der Gruß; la – angé[lique ...] englische Gruß (des Engels [...]

Salvage, m. (mar.) [...] das Bergegeld.

Salvatelle, f. (an.) [...]

Salvations, f. pl. (dr.) [...] tungsschrift.

Salve, f. (art. grr.) [...] (Abfeuerung mehrerer Feu[ergewehre ...] fig. – d'applaudissements, [...] klatschen. [Sal[...]

Salvé, m. (cath.) das [...]

Salveline, f. od. sal[...] (icht.) der Salbling.

Samari||e, f. (géo.) [...] (Land und Stadt); –tain, [...] maritisch; s. der Samariter, [...] mariterin.

Sambac, m. der arabische [...]

Sambarame, m. das [...] delholz.

Sambouc, m. (com.) [...]

Sambu||cine, f. (chi.) [...] bucin; –cées, f. pl. (bot.) die [...] derarten.

Sambuque, f. (arché.) [...]

Same, f. (icht.) die Meer[...]

Samedi, m. der Son[...] Samstag; – saint, Sonn[abend] vo[r ...]

Samequin, m. eine Art [...] Fahrzeuge. [...]

Samiel od. samieh, m. [...]

Samien, ne, adj. (géo.) [...]

Samolède, m. (géo.) [...] mojede.

Samol||e, f. das Samol[...] –olde, f. (bot.) der Theerkraut[...]

Samoreux, m. eine Art [...] und platter Schiffe, die Samor[...]

Samoul od. samour, m. v. [...] zibéline.

...pa, m. die Röhrenpalme.
...krit, v. sanskrit. [name).
...n, m. Samson (Manns-
...enito, m. (sp. U.) das
... der Inquisitionsopfer.
..., v. a. (mar.) versunken
...gewordenen Schiffen).
...ant, e, adj. heiligend;
... der Heiligmacher; -cation,
...ung; -er, v. a. heiligen,
..., feiern.
...on, f. die Bestätigung, Er-
... Gesetzeskraft; – pragma-
...ict; -ner, v. a. bestätigen,
...ung Gesetzeskraft ertheilen.
...aire, m. 1) das Heilig-
...Heiligste; fig. poser une
...ois du –, eine Sache wohl
... der Hochaltar, die Altar-
[delholz, der Sandel.
... m. pl. sandals, das San-
...e, f. die lederne Sohle,
...(cath.) der Bischofsschuh;
...schuh; (mar.) das Lich-
... Lichter in der Levante;
... Sohlenmacher, Sanda-
[der Armensarg.
...ille, f. die Armenbahre.
...racine, f. (chi.) das San-

...raque, f. der Sandarach;
...erharz; rothe Operment,
[melone.
... f. die peruanische Wasser-
... das gebrannte Bleiweiß;
... Mennig.
... od. sandat, m. (icht.) der
... Sandbarsch (ein Fisch).
...ich (spr. ssant-uitsch) m.
... (cul.), Butterbrod mit
... geräucherten oder anderen
...
... m. 1) das Blut, Geblüt;
...en –, einen blutrünstig ma-
...schlagen; fig. das Blut, Tem-
... Gemüth, der Charakter; prv.
...mauvais – à q., einen ärgern;
...kunft, die Geburt, der
...roit du –, Recht der Geburt;
... –, Prinz vom Geblüte; 3)
...schlag, die Rasse.
...de-dragon, m. (bot.) 1)
...blut, Blutkraut; 2) Dra-
...(rothes Harz).
...froid, m. die Kaltblütig-
...dj. [die Strieme.
...lade, f. der Peitschenhieb,
...ant, e, adj. blutig; fig.
...
...e, f. der Gurt; Tragriemen;
...arbeit; – de selle, Sattel-
...ances, m. pl. holländisches
...
...er, v. a. gürten; fig. pop.
...p, un soufflet etc., einen
... Ohrfeige 2c. geben; (é. r.)
...ge, den Käse einspannen.
...lier, m. das wilde Schwein,
... chasse du –, Sauhatz;
...rühling; – mâle, Keiler,
...; (icht.) – de mer, Saurüs-
...Meerschwein.
...on, m. (charp.) das Ver-
...holz.
...glot, m. das Schluchzen;
... schluchzen.
...otement, m. (path.) das
...
...sue, f. der Blutegel; fig.
...; – limace, Egelschnecke,
...

Sanguifica|| tif, ive, adj. (path.) bluterzeugend; -tion, f. die Bluterzeugung.

Sanguin, e, adj. blutreich, sanguinisch; blutfarbig, blutroth; (bot.) cornouiller –, Hartriegel; -aire, adj. blutgierig, blutdürstig; -aire, f. (bot.) das Blutkraut; -arine, f. (chi.) das Sanguinarin; -e, f. der Blutstein; -e à crayon, Röthel; -olaire, f. (moll.) der Blutwurm; -ole, f. (hort.) die Blutpfirsiche; -olent, e, adj. mit Blut vermischt und gefärbt; -olente, f. (icht.) der Blutbarsch.

Sangui|| purge (spr.güi), adj. blutreinigend; -sorbe, f. die Wiesenpimpernelle; -suge, adj. blutsaugend; -suge, m. der Blutsauger. [Rath zu Jerusalem.

Sanhédrin, m. (jud.) der große

Sanhia, m. (orn.) der chinesische Kuckuck. [Heilkraut.

Sanicle, f. (bot.) der Sanikel, das

Sani|| e, f. der wässerige Eiter; -eux, se, adj. eiterig, eiternd.

Sanitaire, adj. Gesundheits...; cordon –, Gesundheitskordon; police –, Gesundheitspolizei.

Sanité, f. p. u. die Sanität, Gesundheit; – d'esprit, Gesundheit des Urtheils. [Kalmus.

Sanley, m. (ph.) der chinesische

Sans, prp. 1) mit Infinitiven: ohne; – compter, ohne zu rechnen; – dormir, schlaflos; – y penser, in Gedanken; 2) in Adverbialverhältnissen: – argent, ohne Geld; – faute, unfehlbar; – fin, endlos; 3) – cela, ohne das, wo nicht, sonst; – quoi, wo nicht, sonst; – vous, ohne Sie, wenn Sie nicht wären; – que, conj. mit dem Konj. ohne daß; il l'a dit, – qu'on le lui ait demandé, er hat es unaufgefordert gesagt.

***Sans-culott**|| e, m. der Hosenlose, Ohnehosen, Sansculotte; Anhänger der republikanischen Regierung; *-iser, v. a. zum Sansculotten machen; -isme, m. die Anhänglichkeit an die Partei der Sansculotten; die Grundsätze derselben.

Sans-fleur, f. der Feigenapfel.

Sansonnet, m. (orn.) der Staar; (icht.) eine Art kleiner Makrelen.

Sans||-peau, f. die Birne ohne Schale; -prendre, m. (j.) das Solo ohne aufzunehmen; -souci, adj. sorglos; (a. d.) les enfants -souci, (altfr. enfants – soucy), die sorglosen Thespiskinder (17. Jahrh.); les enfants – soucy représentaient leurs pièces à la Halle, die sorglosen Thespiskinder spielten auf dem Kornmarkte; -tache, m. (z.) die Schneeschlange, schneeweiße Natter. [tendorn.

Sant, m. (bot.) der ägyptische Scho-

Santalin, f. (chi.) das Santalin.

Santé, f. die Gesundheit; être en –, en bonne –, sich wohl befinden; bei guter Gesundheit sein; maison de –, Krankenhaus, Sanitätsanstalt.

Santoline, f. (bot.) die Heiligenpflanze, das Cypressenkraut, der heilige Beifuß.

Santon, m. der türkische Mönch; (fort.) eine Art Schanze.

Santonine, f. (bot.) der Wurmsaame; (chi.) das Santonin.

Sanve, f. (bot.) der wilde Senf, Ackersenf.

† **Saore**, f. v. lest. [Most.

Sapa, m. (é. r.) der dickgesottene

Sapajou, m. (z.) der Sapajou (Affe); fig. der kleine Maulaffe.

Sapan, m. (com.) das Sapanholz.

Sape, f. das Untergraben einer Mauer; (fort.) Sappiren; die Sappe, der gegrabene Weg.

Saper, v. a. untergraben; (fort.) sappiren; fig. untergraben. [käfer.

Saperde, f. (ent.) der Schnecken-

Sapeur, m. der Sappirer, Sappeur; -s pompiers, Löschmannschaft, Spritzenleute. [flechte.

Saphat, m. (méd.) die Krusten-

Saphène, f. (an.) die Rosen-, Frauenader.

Saphique, adj. (poét.) sapphisch.

Saphir, m. (miné.) der Saphir (ein Edelstein); -in, m. (miné.) der Saphirin, die Hauyne.

Saphylécome, m. (chir.) das Zäpfleinmesser. [schmack habend.

Sapide, adj. (bot.) einen Ge-

† **Sapience**, f. die Weisheit; (Ecr.) Buch der Weisheit Salomonis.

Sapientiaux, adj. m. pl. (Ecr.) livres –, Bücher der Weisheit.

Sapin, m. die Tanne, der Tannenbaum; – rouge, Pechtanne, Harztanne; prv. il sent le –, er riecht schon nach dem Sarge, er wird bald sterben, steht schon mit einem Fuße im Grabe.

Sapine, f. (arch.) der tannene Balken; fam. die Miethkutsche, der Rumpelkasten. [Schiffsmuschel.

Sapinette, f. (conch.) die Enten-,

Sapinière, f. der Tannenwald; das von Tannenholz gebaute leichte Fahrzeug.

Sapon|| acées, f. (bot.) die Seifenpflanzen; -aire, f. das Seifenkraut; -arine, f. (chi.) das Saponarin; -ification, f. das Verwandeln in Seife; -ifier, v. a. (chi.) in Seife verwandeln; -ine, f. (chi.) das Saponin.

Sapor|| ation, f. (phi.) die Geschmacksform; -ifique, adj. einen Geschmack habend.

Sapo-tartareux, m. (chi.) die flüchtige Pottaschenseife.

Sapotier, m. der Breiapfelbaum.

Sapotille, f. der Breiapfel.

Sapro|| phages, m. pl. die Aas fressenden Käfer; -pyre, m. (méd.) das Faulfieber.

Sapyge, f. (ent.) die Moderwespe.

Saquebute, f. (mus.) die Posaune. [Meergras.

Sar, m. (bot.) der Tang, das

Sarabande, f. (sp. U.) die Sarabande (Tanz und die Musik dazu).

Sarac, m. (bot.) die flache Rieswurz.

Sarache, f. die kleine Alse; (bot.) -s, pl. die Nachtschattengewächse.

Saragousti, m. (mar.) ein Gemisch von Kalk, Oel und Pech zum Ueberziehen der Schiffsnähte.

Saranne, f. die schwarzrothe Lilie.

Sarbacane, f. (sp. U.) das Blaserohr; Sprachrohr.

Sarbotière, f. der Kumpf zu Gefrornem.

Sarcasme, m. die beißende Spötterei, das Stichelwort.

Sarcastique, adj. beißend, spöttisch.

Sarcelle, v. cercelle.

Sarche, m. der Siebreif, Siebrand.

Sarcite, f. (miné.) der Rindfleischstein.

Sarcl||er, v. a. gäten, ausgäten; -eur, m. -euse, f. der Gäter, die Gäterin; -oir, m. Gäthaue, Gäthacke; -ure, f. das ausgegätete Unkraut.

Sarco||carpe, m. (bot.) das Fleisch der Frucht; -carpes, m. pl. (bot.) die fleischigen Schwämme; -cèle, m. (chir.) der Hodenkrebs, Fleischbruch; -colle, f. der Fleischleim; -collier, m. (bot.) die Sarkokolla; -épiplocèle, m. der Netzfleischbruch; -épiplomphale, m. der Netzfleischbruch in der Gegend des Nabels; -hydrocèle, m. der Wasserfleischbruch; -logie, f. die Lehre von den fleischigen Theilen des Körpers; -mateux, se, adj. (path.) fleischgewächsartig; -me, m. das Fleischgewächs; -mphale, m. das Nabelgewächs; -phage, m. 1) der steinerne Sarg der Alten; 2) das im alterthümlichen Geschmack gebaute sargförmige Grabmal, der Sarkophag; -phage, adj. (path.) Fleisch wegbeizend; -pte, m. die Krätzmilbe; -pnoïde, adj. (path.) faulem Fleische ähnlich; -ramphe, m. der Kammgeier; -se, f. die Fleischbildung; -stome, f. die Fleischmilbe; -tique, adj. den Fleischwuchs befördernd; (path.) Fleisch machend.

Sardaign||e, f. die Insel Sardinien; -ois, e, adj. p. u. sardinisch.

Sarde, m. et f. der Sarde, Sardinier, die Sardinierin; -, adj. sardinisch; -, f. (agr.) die Geflügelgerste.

Sarde-agate, f. der Sard-Achat.

Sardienne, f. (miné.) der Sarder (ein Halbedelstein).

Sardim, m. (mar.) der offene Gang an der Schanze eines Schiffes.

Sardinal od. sardinau, sardinier, m. (pch.) das Sardellengarn.

Sardine, f. die Sardelle.

Sardoine, f. (jo.) der Sardonyx, Sardonier. [fassung.

Sardon, m. (pch.) die Netzein-

Sardon||ien od. -ique, adj. sardonisch, krampfhaft; fig. hämisch; m. rire -ique, krampfhaftes, gezwungenes od. bitteres Lachen.

Sardonix, m. (jo.) der Sardonyx.

Sargasse od. sargaze, m. (bot.) der schwimmende Tang.

Sargie, f. (ent.) die Plattfliege.

Sargo od. sargue, sarguet, m. (icht.) der Geißbrassen.

Sarguemine, f. Saargemünd (Stadt).

Saricovienne, f. (z.) die brasilianische Seeotter.

Sarigue, m. das Beutelthier.

Sarione, f. (icht.) der Sälmling.

Sarmate, m. der Sarmatier; adj. sarmatisch.

Sarmatique, adj. sarmatisch; (path.) plique -, sarmat. Weichselzopf.

Sarment, m. die Rebe, Weinrebe, das Rebholz; -eux, se, adj. rebenartig; viel Rebholz treibend; -acées, f. pl. (bot.) die Rebenarten.

Saronide, m. der Barde, gallischer Priester.

Saropode, f. die Langhornbiene.

Sarrasin, m. od. adj. blé -, Buchweizen, das Haidekorn; -, m. -e, f. (arché.) der Sarazen, die Sarazenin; -, adj. sarazenisch; -e, f. (fort.) das Fallgatter (v. herse).

Sarrau od. sarrot, m. der Kittel, Bauerkittel. [Schartenkraut.

Sarrette, f. (bot.) die Scharte, das

Sarriette, f. (bot.) der Saturei.

Sarrotrium, m. der Bürstenkäfer. [Meergras).

Sart, m. die Seeeiche (eine Art

Sartable, adj. (agr.) ausrodbar.

Sartie, f. (mar.) das Schiffsgeräth. [sartie).

Sartis, m. (pch.) das Zielseil (v.

Sarve, f. (icht.) die Plötze.

Sas, m. das Haarsieb; prv. passer qch. au gros -, etwas nur obenhin untersuchen; (hyd.) der Schleusenfall.

Sasa, m. (orn.) das Schopfhuhn.

Sasin, m. (orn.) der Fliegenkolibri, Summvogel.

Sassafras, m. der Sassafrasbaum; dessen Holz, das Fenchelholz.

Sasse, f. (mar.) die Wasserschaufel.

Sassenage, m. ein französischer Käse; (miné.) pierre de -, ein kleiner Stein, gut für böse Augen.

Sasser, v. a. sieben, durchsieben; fig. - et ressasser, genau untersuchen, sorgfältig erwägen.

Sasset, m. das kleine Haarsieb.

Sassoire, f. das Lenkscheit am Wagen; der Lenkschemel; (mar.) Lenkwagen des Ruders.

Satan, m. (beb. U.) der Satan, Teufel; -ique, adj. satanisch, teuflisch.

Satellite, m. der bewaffnete Bediente, Henkersknecht; (astr.) Trabant. [Ueberdruß.

Satiété, f. die Sattheit; fig. der

Satin, m. der Atlaß; fig. doux comme du -, sammetweich, seidenglatt; - cafard, v. dieses; (bot.) - pâle, Sammetschwamm; (hort.) pomme -, Atlaßapfel; -ade, f. eine Art von geringem Atlaß; -aire, m. der Atlaßweber; -é, e, adj. atlaßartig; peau -ée, sammetweiche, seidenglatte Haut; (hort.) tulipe -ée, atlaßweiße Tulpe; -er, v. a. auf Atlaß weben; -er, v. n. wie Atlaß aussehen.

Satir||e, f. 1) das Spottgedicht; 2) die Spottschrift, -rede; fig. Verspottung; Satyre; -ique, adj. -iquement, adv. satyrisch; -iser, v. a. et n. satyrisiren, spotten, durchhecheln, durchziehen.

Satisfact||ion, f. 1) die Zufriedenheit, Befriedigung, das Vergnügen; 2) die Genugthuung; (th.) Abbüßung; -oire, adj. (th.) büßend, genugthuend.

Satisfaire, v. a. ir. u. faire (q. od. qch.), befriedigen, Genüge thun, zufrieden stellen, genug thun, Genugthuung geben; - ses créanciers, seine Gläubiger befriedigen, bezahlen; -, v. n. à qch., einer Sache Genüge thun od. leisten; - à un payement, eine Zahlung leisten; se -, v. réfl. seine Wünsche befriedigen; sich Genugthuung verschaffen.

Satisfaisant, e, beff. satisfesant, e, adj. befriedigend, genugthuend.

Satisfait, e, adj. verb. befriedigt; vergnügt, zufrieden. [Erzeuger.

Sator, m. (myth.) der Urheber,

Satrap||e, m. der Satrap (persische Landvogt); -ie, f. das Gebiet eines Satrapen, die persische Landvogtei.

Satron, m. (pch.) der Köderfisch.

Satteau, m. das Fahrzeug zur Korallenfischerei.

Satur||ation, f. (chi.) die Sättigung; -er, v. a. (chi.) sättigen.

Saturnales, f. pl. (arché.) die Saturnfeste, Saturnalien.

Saturn||e, m. (myth.) [...] ein Gott; (astr.) ein Plan[...] das Blei; -ien, ne, adj. sa[...] u. melancholisch, finster, [...] -ilabe, m. (astr.) das Sat[...] (Maschine für die Satelliten [...] turns); -in, m. -ine, f. die bleifarbige Natter.

Satyr||e, m. (myth.) [...] Waldgott, Waldmensch; [...] Bock, Lustmensch; -iasis, [...] die Starrheit der männlic[...] und die damit begleitete [...] -iasme, m. das von der Sat[...] rührende Lendenweh; -ion [...] Knabenkraut (v. orchis); -i[...] satyrartig, unanständig.

Saucanelle, f. der [...] brassen.

Sauce, f. die Brühe, Tu[...] - Robert, Senfbrühe mit [...] Zwiebeln; - de pauvre [...] kalte Wasserbrühe mit Essig [...] beln; fig. donner ordre [...] die Küche besorgen; prv. il [...] d'appétit, Hunger ist der [...] on ne sait à quelle - le me[...] weiß nicht, was man mit i[...] gen soll; bon à toutes -s, [...] brauchbar; pop. faire la - à [...] einen Verweis geben.

Saucer, v. a. eintu[...] Brühe geben; fig. pop. - q[...] ausfilzen, ausbunzen; 2) [...] werden; il a été -é dans l[...] ist in den Koth gefallen; er [...] gehudelt worden; (num.) [...] -ée, überzinnte Medaille.

Saucière, f. das Brü[...] Tunknäpfchen.

Sauciss||e, f. die Brat[...] fumée, Knackwurst; (min.) [...] Zündwurst; -on, m. die [...] Schlackwurst; (min.) Pu[...] (art.) eine Art kurzer u. dick[...] mer; (fort.) die Batterie[...] schine von langem und biegsa[...] holze.

Sauf, sauve, adj. unver[...] beschädigt, wohlbehalten; [...] -, frisch und gesund.

Sauf, prp. 1) unbesch[...] Nachtheil; - meilleur avis, [...] sern Meinung unbeschadet; [...] bessern Rath, unmaßgeblich; [...] honneur, votre respect, [...] Ehre, Ihrer Achtung zu na[...] ten; - l'honneur, le respe[...] compagnie, mit Ehren zu m[...] mit Vorbehalt; - son recours [...] mit Vorbehalt seines Regreß[...] - à changer d'avis, mit [...] halte, seine Meinung ändern [...] nen; 3) ausgenommen; il [...] tout son bien, - une terre [...] ihm sein ganzes Vermögen ab[...] ausgenommen ein Landgut.

Sauf-conduit, m. der [...] brief, das sichere Geleit.

Sauge, f. (bot.) die Salbe[...]

Saugrenée, f. in Salzw[...] gekochte Erbsen mit Butter u[...] Kräutern.

Saugrenu, e, adj. [...] reimt, abgeschmackt, dumm, [...] nig, lächerlich, albern.

Saugue, f. eine Art Fisch[...] zeug (in Provence).

Saule, m. die Weide; - [...] vant, - parasol, -pleureur, [...] weide, Trauerweide.

...el, m. (orn.) der Weiderich,
...
...aire, adj. eau –, Brack-
...üt –, salziger Geschmack.
...ier, m. (pch.) die Lachsbar-

...ère, (mar.) v. jaumière.
...n, m. der Salm, Lachs;
...ef Blei od. Zinn; –eau, m.
...d. junge Lachs; –é, e, adj.
... wie der Lachs habend (von
...ite –ée, Lachsforelle.
...re, f. die Lake, das Salz-

...ge, m. der Salzhandel;
... Salz sieden; –erie, f. das
... Salzwerk, die Salzsiederei,
... Salzniederlage; –ier, m.
...er; Salzhändler; –ière, f.
... Salzfaß, der Salzkasten.
... m. (icht.) der Goldstrich.
...uet, m. (cul.) die Würz-

...drer, v. a. mit Salz be-
... einstreuen, einmischen,
... trockenem Miste ein wenig
[Goldbrassen.
...ine, f. (pch.) der junge
...e, m. (fauc.) das erste
... Vogels vor der Mause.
... od. saur, sauret, adj. gelb-
... Werden); hareng saur od.
...ng; (fauc.) oiseau –, ein
... im ersten Jahre, der sich
... gemauset hat; –r, v. n. räu-
...). [frele.
..., m. (icht.) die Stachelma-
...s, m. pl. (h. n.) die Sau-
...artige Reptilien.
..., m. – de bouche, der un-
... Häringsmilchner.
...age, f. das Räuchern der
... –erie, f. der Räucherungs-
..., m. der Häringsräucherer.
...te, m. die Eidechsennatter.
...ral, m. die ägyptische
...

...aie, f. das Weidengebüsch.
...ure, f. (hort.) greffe en –,
... in die abgelösete Wurzel.
..., m. 1) der Sprung, Satz; –
..., Schöpsensprung des Pfer-
... Seitensprung; fig. faire le –,
... wagen, sich endlich ent-
... fam. au – du lit, beim Auf-
...ter Fall; Wasserfall; 3) die
...; de plein –, adv. in einem
... fig. auf ein Mal.
...ge, m. das Eintreten der
...

...ant, e, adj. verb. (bl.) auf-
... (Ziege od. Bock).
..., f. – de vent, das Umsprin-
... Windes.
...teler, v. n. hüpfen.
...elle, f. (vig.) der mit der
... verpflanzte junge Weinstock.
...ter, v. n. 1) springen, hüpfen,
... hinwegspringen; – sur
...al, sich auf ein Pferd schwin-
... de joie, vor Freude in die Höhe
...; fig. – aux nues, vor Zorn
... Haut fahren wollen; par-des-
... qch., über eine Sache weg-
..., sie überspringen, überhü-
... in die Luft springen, fliegen,
... werden; faire –, springen
... sprengen, in die Luft sprengen;
... – la cervelle à q., einem eine Ku-
... den Kopf jagen; faire – un
... à q., einem ein Auge ausschlagen; faire – la tête à q., einem den Kopf abschlagen; quel vous fuyez, et ce fleuve qui gronde d'un pont qui saute emporte les débris, Ihr flieht, und der gesprengten Brücke Bogen wälzt dieser Fluß im zorn'gen Fluthgetös! (J.) faire – un brelan etc., ein Spielhaus rc. zerstören; fam. sa terre en a –é, sein Gütchen hat darüber springen müssen; (mar.) le vent a –té du nord à l'est, der Wind hat sich plötzlich von Norden nach Osten gedreht; –, v. a. (qch.) über etwas springen od. setzen; fig. fam. etwas überspringen, überhüpfen, überschlagen, auslassen; – le fossé, den Sprung wagen; (cui.) ragoût –é, aufgeschütteltes Ragout.

Sautereau, m. 1) der kleine Springer; 2) die Docke, der Berührungsstift, Tangent (an Klavieren, Flügeln rc.); (art.) eine unsicher schießende Kanone; †les –x de Brie, die höckerigen Wege in der Landschaft Brie.

Sauterelle, f. 1) die Heuschrecke; 2) das Schrägemaß, die Schmiege, der Winkelpasser; (hort.) der aus der Erde hervorstehende Theil eines Ablegers.

Sauterne, m. eine Gattung weißen Bordeaux-Weins.

Sauteur, m. der Springer; fig. Hasenfuß, Luftspringer; Windbeutel; (éq.) Springer; (icht.) Springfisch.

Sauteuse, f. (dan.) der Hopser, Springwalzer.

Sautillement, m. das Hüpfen.

Sautiller, v. n. hüpfen; fam. Sprünge machen; nicht bei der Sache bleiben.

Sautoir, m. (bl.) das geschobene Kreuz; (chev.) en –, von der Schulter bis zur Hüfte; (hor.) der Sperrkegel.

Sautriaux, m. pl. (tap.) die Springhölzer.

Sauvage, adj. wild; leutescheu; fig. †construction, phrase –, eine ungewöhnliche, harte Redensart, Wortfügung; feu –, Aufsprung od. Ausschlag im Gesicht kleiner Kinder; –, s. der, die Wilde. [ling.

Sauvageon, m. (hort.) der Wild-

Sauvagin, e, adj. et s. wild, wildpretmäßig; un goût –, ein Wildgeschmack; cela sent le –, od. la sauvagine, das hat einen Wildgeruch, das wildenzet, wildpert.

Sauvagine, f. (ch.) die Wasservögel, das Wassergeflügel.

Sauvegarde, f. 1) der Schutz; 2) Schutzbrief; 3) die Schirmwache, Schutzwache; (mar.) das Leittau; –, m. (h. n.) die Warneidechse.

Sauvement, m. (féo.) droit de –, Schirmgeld; (mar.) das glückliche Einlaufen; (mus.) – d'une dissonance, Auflösen eines Mißklanges.

Sauver, v. a. 1) retten, erretten; bergen; 2) erlösen, selig machen; 3) entschuldigen, rechtfertigen; 4) ersparen, überheben, verhüten; – les apparences, les dehors, den Schein vermeiden; (J.) – la bredouille, dem Marsche entgehen; (bl.) – les blouses du milieu à q., einem die Mittellöcher freigeben; se –, v. réfl. 1) sich retten; 2) flüchten, sich flüchten; sich wegbegeben, od. nach Hause begeben; 3) sich schadlos halten; 4) selig werden.

Sauve-rabans, m. pl. (mar.) die Tauringe von Tau-Enden.

*Sauvetage, m. die Rettung, das Bergen; frais de –, Bergelohn.

†Sauveté, f. die Sicherheit.

Sauveur, m. der Retter, Erretter; (th.) Erlöser, Heiland. [raute.

Sauve-vie, f. (bot.) die Mauer-

Savacou, m. (orn.) der Hohlschnäbler, Löffler. [Kenntniß.

Savamment, adv. gelehrt, mit

Savane, f. (sp. U.) 1) der Grasplatz (in Amerika); 2) Fichtenwald.

Savant, e, adj. gelehrt, erfahren, klug, geschickt; –, s. der, die Gelehrte; –asse, m. der gelehrte Prahler, Windbeutel; –issime, adj. iron. hochgelehrt.

Savate, f. 1) der alte abgetragene Schuh; 2) die Schlappe, Schlarre, der Briefbote; 3) pop. das Pantoffelspiel; (grr.) die Regimentsstrafe mit dem Schuh auf dem Hintern; –rie, f. der Schuhtrödel, Schuhflickermarkt.

Save, f. die Sau (Fluß).

Savenoau od. savoneau, m. savenelle, f. (pch.) die Streichwathe.

Saverne, f. Zabern (Stadt.)

Saveter, v. a. fam. verpfuschen; –ie, f. das schlechte Schuhwerk, die Schlarre.

Savetier, m. der Schuhflicker; fam. Pfuscher, Stümper.

Saveur, f. der Geschmack, die Schmackhaftigkeit; cette viande n'a ni goût ni –, dieses Fleisch hat weder Saft noch Kraft.

Savoie, f. (géo.) Savoyen.

Savoir, v. a. et n. ir. (je sais; nous savons, vous savez, ils savent; je sus; je saurai; que je sache; que je susse; sachant; su) 1) wissen, können, verstehen; il sait le secret, er weiß das od. um das Geheimniß; cet homme-là sait qch., dieser Mann weiß viel; faire –, wissen lassen, zu wissen thun; – vivre, zu leben wissen, Lebensart haben; je le voudrais bien, mais je ne le saurais, ich möchte es wohl, aber ich kann (vermag) es nicht; je ne sache personne qui (mit dem subj.) etc. ich wüßte (kenne) Niemanden, der rc.; que je sache, so viel ich weiß, meines Wissens; que je ne sache, daß ich nicht wüßte; 2) erfahren; il faut que vous sachiez, Sie müssen wissen, erfahren Sie denn; 3) –, od. à –, nämlich; c'est à –, od. à –, wer weiß, es ist noch die Frage, es steht noch dahin.

Savoir, m. die Wissenschaft, Gelehrsamkeit.

Savoir‖faire, m. die Geschicklichkeit; –vivre, m. die Lebensart.

Savon, m. die Seife; – mou, weiche Seife, Schmierseife; – nage, m. das Waschen mit Seife, Einseifen; Seifenwasser; –ner, v. a. seifen, einseifen, mit Seife waschen; –nerie, f. die Seifensiederei; –nette, f. 1) die Seifenkugel, Fleckkugel; 2) Seifenbeere; 3) das Seifenbecken; fig. –nette à vilain, gekauftes Gut um adelig zu werden; –neux, euse, adj. seifenartig; –nier, m. der Seifensieder; Seifenbaum; –nière, v. lychnis u. saponaire.

Savonnoir, m. (cart.) der Glättfilz. [be od. flüchtige Seife.

Savonule, f. (chi.) die riechen-

Savourement, m. p. u. das Schmecken.

Savour‖er, v. a. schmecken, langsam genießen; fig. recht genießen; –et, m. (cul.) das saftige Schenkelbein, der Markknochen; –eusement, adv. recht mit Geschmack; –eux, –se, adj. schmackhaft.

Savoyard, m. -e, f. der Savoyard, Savoyer, die Savoyardin; -, adj. savoyisch. [Schrauber (Art Netz).

Savre od. savreau, m. (pch.) der

Saxatile, adj. an od. zwischen Steinen wachsend.

Saxe, f. Sachsen; la - supérieure, od. la haute -, Obersachsen; la - inférieure, od. la basse -, Niedersachsen.

Saxi‖cave, m. die Steinmiesmuschel; -frage, f. (bot.) der Steinbrech; -frage, adj. (path.) steinzermalmend; -fragées, f. pl. die steinbrechartigen Pflanzen; -gènes, f. pl. die Riffe erzeugenden Seegewürme.

Saxon, ne, adj. sächsisch; -, m. -ne, f. der Sachse, die Sächsin.

Sayett‖e od. saiette, f. (com.) Sayett; tril de -e, Sai-, Knopfgarn; -erie, f. die Sayettfabrik; -eur, m. der Sayettfabrikant.

Sayon, m. (ft. U.) (arché.) der Kriegsrock. [Italien).

Sbire, m. (it. U.) der Häscher (in

Scabellon, m. das hohe und schmale Postament.

Scabi‖e, f. die Krätze; -es de la vessie, kleienartiger Niederschlag im Harne; -euse, f. (bot.) die Skabiose, das Grindkraut; -euse des bois, Teufelsabbiß; -eux, se, adj. grindartig, krätzartig.

Scabre, adj. scharf.

Scabreux, se, adj. holperig; fig. mißlich, gefährlich; fam. un esprit -, ein wunderlicher Kopf.

Scabri‖des, f. pl. (bot.) die rauhblättrigen Pflanzen; -forme, adj. scharf, rauh.

Scabrosité, f. die Rauhigkeit.

Scalaire, f. (conch.) die Treppenmuschel. [Treppenmuschel.

Scalatior, m. das Thier der

Scalde, m. der Skalde (der alten Kelten).

Scalène, adj. ungleichseitig; (an.) muscles -s, Genickmuskeln.

Salme, f. (mar.) die Dulle, der Rudernagel.

Scalope, m. (z.) die Hodenratte.

Scalpel, m. (chir.) das Zergliederungsmesser. [stenfüßler.

Scalpelle, f. (h. n.) eine Art Bor-

Scalvine, f. v. calebasse.

Scammon‖ée, f. (bot.) die Purgirwinde; das Skammonienharz; -ite, m. der Skammonienwein.

Scandal‖e, m. 1) das Aergerniß; die ärgerliche Sache; pierre de -e, Stein des Anstoßes, die anstößige Sache; 2) das Aufsehen; -eux, se, adj. -eusement, adv. ärgerlich, anstößig; -iser, v. a. ärgern, Aergerniß geben, zum Aergerniß gereichen; se -iser, v. réfl. de qch., ein Aergerniß an etwas nehmen, sich darüber ärgern.

Scander, v. a. un vers, einen Vers abmessen od. zertheilen, skandiren.

Scandinav‖e, s. der Skandinavier, die Skandinavierin; -e, m. das Skandinavische; -e, adj. skandinavisch; -ie, f. (géo.) Skandinavien.

Scandix, m. (bot.) der Kerbel.

Scansoripèdes, m. pl. (orn.) die Kletterfüße.

Scape, f. (mar.) die Ankerstange.

Scapha, m. (an.) das schifförmige Bein der Hand- od. Fußwurzel.

Scaphandre, m. das Schwimmkleid.

Scaphe, m. (astr.) der kleine Sonnenzeiger. [afterkäfer, Pilzkäfer.

Scaphidie, f. (ent.) der Spitz-

Scaphoïde, adj. v. naviculaire.

Scapiforme, adj. (bot.) schaftförmig.

Scapulaire, m. 1) das Skapulier, Schulterkleid verschiedener Ordensgeistlichen; 2) zwei geweihte Stückchen Zeug, die man aus Andacht am Halse trägt; -, adj. (chir.) bandage -, Schultertragbinde; (méd.) artères -s, Schulterpulsadern. [schnecke.

Scarabe, m. (conch.) die Käfer-

Scarabé‖e, m. der Käfer; -e doré, Goldkäfer; -e pulsateur, Todtenuhr, Holzwurm; -e à trompe, Rüsselkäfer; -ides, f. pl. die Käfergattungen.

Scaramouche, m. (it. U.) der Pickelhäring, Skaramutz. [bätsche.

Scardasse, f. die große Kar-

Scare, m. (icht.) der Papageifisch.

Scari‖eux, se, adj. (bot.) rasseldürr; -ficateur, m. (chir.) der Schröpfschnäpper; -fication, f. das Schröpfen; -fier, v. a. schröpfen.

Scarite, m. der Grabkäfer.

Scarlate, m. (orn.) der Scharlachsperling. [Scharlachfieber.

Scarlatine, adj. f. fièvre -, das

Scason, m. (pros.) der Hinkevers.

Scatophage, m. die Kothfliege.

Scatopse, m. die Düngmücke.

Scaure, m. der Krüppelkäfer.

Scavisson, m. (com.) der röthlichgelbe Zimmet.

Sceau, m. 1) das Siegel, Insiegel; garde des -x, Siegelbewahrer, Justizminister; fig. mettre le - à sa réputation, seinem Rufe die Krone aufsetzen; (bot.) - de Salomon, v. genouillet. [siegel.

†**Scel**, m. (chan.) das Siegel, In-

Scélérat, e, adj. verrucht, ruchlos, gottlos, lasterhaft, boshaft; -, m. der Bösewicht; -esse, f. die Ruchlosigkeit, Bosheit.

Scélétopée, f. (an.) die Kunst ein Beingerippe rein herzustellen.

Scélite, f. ein Bildstein, der das menschliche Bein vorstellt.

Scellage, m. (verr.) - de petites glaces, Zusammenkittung kleiner Spiegel.

Scellé, m. das gerichtliche Siegel; die gerichtliche Versiegelung; apposer (mettre) le -, v. apposer; lever le -, das Siegel abnehmen, entsiegeln.

Scellement, m. 1) die Befestigung eines Hakens &c. in einer Mauer; 2) Verpichung eines Stöpsels.

Sceller, v. a. siegeln, besiegeln; versiegeln; fig. bestätigen, versiegeln; (arch.) Klammern &c. in eine Mauer einsetzen od. eingießen; (com.) - une bouteille etc., eine Flasche verpichen, vermachen.

Scelleur, m. der Siegler (in der Kanzlei). [gang.

Scélotyrbe, f. (path.) der Hink-

Scène, f. 1) die Bühne, Schaubühne, der Schauplatz; 2) Auftritt (a. fig.); il ne faut point donner de - au public, man muß sich den Leuten nicht zur Schau ausstellen.

Scénique, adj. zur Schaubühne gehörig, theatralisch; jeux -s, Bühnenspiele. [setzung.

°**Scénisation**, f. die Inscene-

Scénite, m. et f. der Zeltbewohner, die Zeltbewohnerin.

Scénographi‖e, f. 1) [...] nenmalerei; 2) das Bühne[...] -que, adj. perspektivisch, [...] représentation -que, [...] stellung.

Scénopégies, f. pl. d[...] hüttenfest.

Scénopine, f. die [...]

Scepti‖cisme, m. [...] lehre; Zweifelsucht; der Ske[...] -que, adj. skeptisch, an Allem [...] -que, m. der Skeptiker, Zwe[...]

Sceptre, m. der od. da[...] fig. die Herrschergewalt; der [...]

Schaffouse, f. Sc[...] (Land u. Stadt).

Schabraque, f. v. chal[...]

Schah, m. der Schach.

Schako, m. der Tschak[...]

Schamane, m. der [...] (Zauberherr, Arzt und Prie[...]

Scheelin, e, m. [...] Scheelin, Tungstein; - calcair[...] stein; - ferrugineux, Sch[...] ram.

Schelling, m. (mon.) [...]

Schelot, m. (sal.) der [...] Pfannenstein, Salzschmant.

Schéma od. schème, [...] géom.) der Riß, Abriß; -tiser, [...] lich vorbilden; -tisme od. [...] tisme, m. die Tafel mit mathe[...] Figuren; (phi.) der Schem[...] (rh.) die bildliche Schreibart[...]

Schénanthe, f. (bot.) [...] meelheu.

Schène, m. (arché.) [...] maß, besonders der Aegypti[...] deutsche Meilen).

Schéno‖bate, m. (arc[...] Seiltänzer; -batie, f. die Se[...] kunst.

Schérome, m. (path.) [...] gentrockniß.

Schésis (spr. ské), f. (pa[...] natürliche Körperbeschaffenhei[...]

Schet (spr. schèt), m. [...] schwänzige Fliegenfänger.

Schetsi (spr. skèd), m. [...] russische Milchgericht.

Schigre, m. (com.) [...] (Art Käse).

Schindel, m. (dsch. U.) [...] der Sander, das Nagmaul.

Schirl, m. (miné.) der [...]

Schirre (spr. skirr), m. [...] die verhärtete Geschwulst.

Schism‖atique, adj. ab[...] was Spaltungen verursacht; -[...] m. der Abtrünnige, Schismatik[...] m. die Spaltung od. Trennu[...] einer Kirche.

Schist‖e, m. der Schiefer[...] ferartige Stein; -e argileux, [...] schiefer; -e à polir, -e tripoléen [...] pelschiefer; -eux, se, adj. [...] schieferig.

Schlague, f. (dsch. U.) (g[...] Stockschläge, Fuchtel.

Schlagueur, m. (grr.) der [...]

Schlich (spr. schlik), m. der [...] (das gepochte und gewaschene Er[...]

Schloter, v. n. (sal.) Pf[...] stein ansetzen.

Schyte, f. (z.) die europ[...] Natter, Hausschlange.

Sciage, m. das Sägen; bo[...] -, Schnittholz.

Sciagraphie, f. (arch.) [...] Grundriß; (astr.) die Stundenbest[...] mung durch den Schatten.

...amachie, f. (archéol.) das ...gefecht, Spiegelgefecht. [ug.
...ant, e, adj. (pop.) widerwär-
...uce, f. die Pilzmücke.
...térique, m. der Schattenzeiger.
...térique, adj. m. (gn.) ca-
... Schattenuhr, Sonnenuhr.
...ique, f. et adj. goutte –,
...weh, Lendenweh; (an.) zur
...g, Hüft...
... (bsch. U.) die Säge; – en
...genjäge; – à chantourner,
...; – à débiter, de long,
... – à main, Handsäge; – à
...säge; – de potier, Schnei-
... – à refendre, Rahmsäge; – à
... Spannsäge; – à vider,
... (bot.) das Sägekraut;
... gepunktete Dreieckmuschel;
... Sägefisch.
...ment, adv. wissentlich,
... und Willen.
...ce, f. 1) das Wissen; die
... Einsicht, Erkenntniß; – du
... Selbstkenntniß; (Ecr.) – du
... mal, Erkenntniß des Guten
...; 2) die Gelehrsamkeit;
...aft; Lehre; Kunst.
...om (spr. domm), m. (chan.)
...schrift, Amtsanweisung.
..., f. (icht.) der Umber-,
...
...ique, adj. –ment, adv.
..., gelehrt.
... v. a. sägen, schneiden; –, v.
...wärts rudern; –ie, f. die
...eidemühle.
..., m. der Säger; Schnitter;
... Brettschneider.
..., f. die Meerzwiebel; –i-
... (ph.) mit Meerzwiebeln be-
..., vinaigre etc. –itique, Meer-
..., essig 2c. [eimer.
...te, m. (sal.) der Schöpf-
...que od. scink, m. die Stink-
...
...ill||ation (spr. ssen-til-
..., f. (astr.) das Flimmern,
...er, v. n. funkeln, schimmern.
...graphie, f. (arch.) der
... Gebäudes von Innen.
...mancie, f. die Wahrsagerei
... der Todten.
..., m. (bot.) das Reis, der
...
...tique, adj. globe –, die
...kugel. [Handsäge.
... od. sciotte, f. (men.) die
..., m. (bot.) die Binse, das
... [härtete Hasengeschwulst.
...ocèle, f. (méd.) die ver-
..., m. (ent.) der Jochkäfer.
..., adj. spaltbar; –ion, f.
..., Trennung, der Zwie-
... die Uneinigkeit, Theilung
...; –ionnaire, m. der Tren-
...; Abtrünnige; –ionnaire,
...: sich absondernd; –ure,
... die Spalte, der Felsenriß.
...minées, f. pl. die Bana-
...
..., f. die Sägespäne; –ien,
... hornähnlich; –iens, m. pl.
...artigen Thiere.
...rème, m. die Verhärtung
... bei Neugeborenen.
...reux, se, adj. (an.) tissu –,
... [bärtung.
...asie, f. die Augenliderver-
...me, m. (path.) die Leber-
...

Scléro||carpe, m. (bot.) der Skle-
rokarpus; –derme, adj. harthäutig;
–dermes, m. pl. (icht.) die Panzer-
fische; –me, m. (path.) die Verhärtung
(der Augenlider u. des Mutterhalses);
–phylle, adj. hartblätterig; –phtal-
mie, f. die schmerzhafte, rothe Augen-
geschwulst; –sarcome, m. das harte
Fleischgewächs; –stomes, m. pl. die
Hartmäuler; –tique, f. (an.) die harte
Haut des Augapfels; –tique, adj.
(path.) verhärtend; –tite, f. (oc.) die
Entzündung der Sklerotika.

Scobi||forme, adj. sägemehlartig;
–ne, f. (bot.) der Spreuträger der Grä-
ser; –né, e, adj. raspelicht; –nicolle,
adj. raspelhalsig.

Scobulipèdes, m. pl. (ent.) die
Bienen mit bürstenartigen Hinterbei-
nen. [jahr.

Scolaire, adj. année –, Schul-

Scol||arité, f. droit de –arité, das
Studentenrecht; –astique, adj. –asti-
quement, adv. scholastisch, schulmäßig;
–astique, f. die Scholastik, scholastische
Theologie, Schullehre, Schulweisheit
des mittlern Zeitalters; –astique, m.
der Scholastiker, Schulgelehrte.

Scolectologie, f. die Würmer-
lehre. [Wortausleger.

Scoliaste, m. der Scholiast,

Scolie, f. die kurze Wortanmer-
kung; Erklärung der alten Schriftstel-
ler; (archéol.) das Trinklied; (ent.) die
Dolchwespe; –, m. (géom.) die Anmer-
kung, Erläuterung des Vorhergehenden.

Scoliose, f. (path.) der Seiten-
buckel.

Scolopacides, m. pl. (orn.) die
Schnepfenarten.

Scolopendr||e, f. (bot.) die
Hirschzunge; (z.) die Feuerassel, der
Tausendfuß; –oïde, f. der Seestern.

Scolopomachérion, m. (chir.)
das Messer mit einer gekrümmten Spitze.

Scolym||e, m. (bot.) die Gold-
distel; –océphale, m. (bot.) der Gold-
distelkopf.

Scolytaire, m. der Borkenkäfer;
–es, m. pl. die Borkenkäferarten.

Scombéro||ïdes, m. pl. (icht.)
die Makrelenarten; –more, m. (icht.)
der Golddistelkopf.

Scombr||e, m. (icht.) die Ma-
krele; –ésoce, m. (icht.) der Makrelen-
hecht. [dische Thee.

Scopaire, f. (bot.) der westin-

†Scopetin, m. (h.) der berittene
Scharfschütz. [eule.

Scops, m. (orn.) die kleine Ohr-

Scopulé, e, adj. (ent.) mit einem
Haarbüschel versehen.

Scorbut (spr. bü), m. der Schar-
bock, Skorbut; –ique, adj. skorbutisch.

Scordium (spr. diomm), m. (bot.)
der Lachenknoblauch.

Scori||acé, e, adj. schlackenartig;
–e, f. der Metallschaum, die Schlacke;
–fication, f. die Verschlackung; –fica-
toire, m. (chl.) das Gefäß, worin die
Metalle verschlackt werden, der Treibe-
scherben; –fier, v. a. verschlacken.

Scorodite, f. (minér.) das Knob-
laucherz. [skorpion.

Scorpène, m. (icht.) der See-

Scorpi||aque, adj. (méd.) wider
den Skorpionstich; –oïde, m. (bot.)
das Skorpionkraut, der Raupenklee;
–ojelle, f. (ph.) das Skorpionöl.

Scorpion, m. der Skorpion; auch
(astr.) ein Zeichen des Thierkreises.

Scorsonère, f. (it. U.) (bot.)
die Skorzonere, Schlangenwurz, der
Schlangenmord.

Scotie, f. (arch.) die Vertiefung
unter den Kranzleisten.

Scotodinie, f. (path.) der
Schwindel mit Verdunkelung des
Gesichts.

Scotomie, f. (oc.) das Flecken-
sehen. [Bauchstücks.

Scoue, f. (mar.) das Ende eines

Scouffin, m. (é. r.) der Oliven-
trestersack. [Schriftgelehrte.

Scribe, m. der Schreiber; (Ecr.)

Scripteur, m. der Schreiber, der
die Bullen schrieb.

Scrobi||colle, adj. mit grübigem
Halse; –cule, f. (an.) die Herzgrube;
–culeux, se, –culé, e, adj. (bot.) grubig.

Scroful||aire, f. die Braunwurz;
–arinées, f. pl. (bot.) die Form der
Braunwurzarten; –es, f. pl. (path.)
die Schweine-, Skropbelkrankheit;
–eux, se, adj. kropfartig, drüsig.

Scrotiforme, adj. (bot.) hoden-
förmig.

Scrotocèle, m. der Hodenbruch.

Scrotum od. scroton, m. der
Hodensack.

Scrupul||e, m. 1) der Zweifel,
das Bedenken, der Gewissenszweifel,
Anstand, das Gewissen; 2) die Ge-
nauigkeit, Strenge, Aengstlichkeit; 3)
das Gewissen, Zartgefühl; se faire –e
de qch., sich ein Gewissen aus od. über
etwas machen; –eusement, adv. ge-
wissenhaft, sehr genau, sorgfältig;
–eux, se, adj. gewissenhaft, allzu
genau, ängstlich.

Scrutateur, m. 1) der Erfor-
scher, Prüfer; 2) Stimmensammler,
Wahlzeuge.

*Scrutatif, ive, adj. ausspürend.

*Scrutation, f. das Aufspüren.

*Scruter, v. a. untersuchen, aus-
forschen, erforschen, prüfen.

Scrutin, m. die Wahl durch ver-
schlossene Zettel oder Kugeln; geheime
Abstimmung.

Sculpt||er, v. a. Bildhauerarbeit
machen, in Stein 2c. hauen, graben,
schneiden; –eur, m. der Bildhauer,
Bildner; –ure, f. die Bildhauerkunst;
Bildhauerarbeit; –ure en bois, Schnitz-
werk.

†Scurril||e, adj. –ement, adv.
p. u. schmutzig, unanständig, possen-
haft; –ité, f. das Schmutzige, der grobe
Scherz, die Possenreißerei.

Scutage, m. (féo.) die Lehen-
dienstpflicht; Lehenkriegspflicht; Dienst-
pflichttaxe. [das kleine Boot.

Scute, f. (mar.) die Schaluppe,

Scutell||aire, adj. schildförmig;
–aire, f. (bot.) das Helmkraut; –e, f.
(bot.) das Schüsselchen; (z.) Schild-
chen; –é, e, adj. (bot.) schüsselförmig;
(z.) geschildert; –ère, f. die Schild-
wanze; –iforme, –oïde, adj. schildchen-
förmig; –um, m. (ent.) das Schildchen.

Scuti||branches, m. pl. die Schild-
kiemer; –folié, e, adj. (bot.) schild-
blätterig; –forme, adj. (an.) schildför-
mig; –gère, f. (h. n.) der Schildträ-
ger; –pèdes, m. pl. die Schildfüßler.

Scuto||ïdes, m. pl. (bot.) die
schildförmigen Algen; –sternal, e, adj.
(ent.) Brustbeinschild...

Scutule, f. (orn.) das Beinschild.

Scutum (spr. tomm), m. der
Schild; (ent.) das zweite Schildstück.

Scybalaire, adj. (z.) im Kothe lebend.

Scygm‖ène, m. (ent.) der Fühlkäfer; -énides, m. pl. die Fühlkäferarten.

Scylla, v. Charybde.

Scyllare, m. die Seeheuschrecke, der Meerkrebs.

Scyllée, f. die Seemoosschnecke.

Scytale, f. (arché.) das Geheimschreiben der Lacedämonier.

Scythrops, m. (orn.) der Fratzenvogel.

Scytode, f. die Weberknechtspinne; pop. der Schneider.

Se, prn. 1) sich; se battre, sich schlagen; 2) se vendre, verkauft werden.

Séance, f. 1) der Sitz (das Recht, in einer öffentlichen Versammlung zu sitzen); 2) die Sitzung.

Séant, e, adj. 1) sitzend, seinen Sitz habend; 2) anständig, schicklich; -, m. die sitzende Stellung (im Bette); se mettre sur son -, sich im Bette aufrichten, sich aufrecht setzen.

Seau, m. der Eimer; - pour bouteilles, Kühleimer; - à incendie, de la ville, Feuereimer.

Seaugeoire, f. (sal.) die Salzschaufel.

Sébac‖é, e, adj. (an.) glandes -ées, Talgdrüsen; (chi.) acide -é, Fettsäure; *-ique, -ite, adj. (chi.) fettsauer, fettgesäuert; acide -ique, Fettsäure.

Sébastien, m. -ne, f. Sebastian (Mannsname), Sebastiane (Frauenname).

***Sébate**, m. (chi.) das fettgesäuerte Salz.

Sébest‖e, m. die schwarze Brustbeere; -ier, m. der Brustbeerbaum.

Sébifère, m. der Talgbaum; -, adj. talgtragend.

Sébile, f. der Kübel, die Bütte; Mulde, Teigmulde.

Sec, sèche, adj. 1) trocken, getrocknet, gedörrt; 2) dürr, verdorrt; 3) hager, mager; prv. - comme un pendu d'été, klapperdürr; 4) trocken, hart; fig. a) fer -, sprödes Eisen; b) trocken, kalt, frostig, anmutblos; 5) baar; argent -, baares Geld; fam. tout -, toute sèche, bloß, einzig und allein; -, m. die Trockenheit, das Trockene; trockene Futter; (mar.) die Bank oder Klippe, die bei der Ebbe trocken wird; -, adv. fig. trocken; boire -, brav zechen, austrinken, den Wein ohne Wasser trinken; parler - à q., trocken mit einem reden; répondre -, trocken hin antworten; à -, adt. trocken, ohne Wasser; mettre à -, austrocknen lassen (einen Teich rc.); auf's Trockene bringen (ein Schiff); fig. fam. ausbeuteln, ausleeren; être -, ganz ausgebeutelt sein.

Sécable, adj. (épl.) theilbar.

Sécaline, f. (chi.) das Sekalin, der Roggenkleber.

Sécance, v. séquence.

Sécante, f. (géom.) die Sekante, Schnittlinie.

Séchage, m. das Trocknen; (br.) Darren des Malzes.

Sèche, f. der Tintenfisch, Blackfisch; die Sagie; os de-, weißes Fischbein; Ossa sepia.

Séchée, f. (pch.) das weitmaschige Sackgarn; (vitr.) - d'eau, Zinnaschenwasser.

Sèchement, adv. trocken (a. fig.)

Sécher, v. a. (je sèche, nous séchons) 1) trocknen, abtrocknen; - des pleurs, Thränen trocknen; fig. trösten; 2) austrocknen, dörren; -, v. n. 1) trocknen, trocken werden; 2) vertrocknen, verdorren; fig. sich abzehren; verschmachten, vergehen; se -, v. réfl. sich trocknen.

Sécheresse, f. 1) die Trockenheit; Dürre; das Trockene; 2) die Magerkeit, Hagerkeit; fig. Frostigkeit, Unempfindlichkeit.

Sècherie, f. (man.) der Trockenplatz.

Sécheron, m. die dürre Wiese.

Séchoir, m. 1) das Trockenbrett; 2) der Trockenplatz; 3) die Trockenstange, der Trockenofen.

Second, e (spr. se'gon'), adj. (der, die, das) zweite, andere; poét. † sans -e, ohne Gleichen; (a. dr.) -s rôles, Nebenrollen; (chi.) eau -e, schwaches Scheidewasser; (grr.) - flanc, Nebenflanke; (mar.) -e ancre, Buganker; vaisseau -, Bedeckungsschiff.

Second, m. 1) der Kampfgehülfe, Sekundant; fig. Gehülfe; 2) Beistand; 3) Zweite (im Amte rc.); Sekundaner, Schüler in der zweiten Klasse; 4) das zweite Stockwerk; 5) in Ballhäusern, die zweite Abtheilung der Gallerie und der zweite Spieler in jedem Reviere; (grr.) capitaine en -, Stabskapitän; lieutenant en -, Sekondelieutenant; -aire, adj. nach dem ersten folgend, Neben...; preuve -aire, Nebenbeweis; planète -aire etc., Nebenplanet rc.; -aire, m. der Pfarrverweser, Vikar; -e f. 1) die Sekunde; 2) zweite Klasse in Schulen; (typ.) zweite Korrektur, der zweite Abzug; -ement, adv. zweitens, zum zweiten; -er, v. a. beistehen, helfen, unterstützen.

Secouement od. secoûment, m. das Schütteln, Rütteln.

Secouer, v. a. schütteln, rütteln; abschütteln; fig. fam. - le joug, das Joch abschütteln; la maladie l'a bien secoué, die Krankheit hat ihn recht geschüttelt, mitgenommen; - les oreilles, einen Verweis rc. abschütteln; se -, v. réc. sich schütteln; fam. sich Bewegung machen, handeln.

Secoueur, m. (épr. forg.) der Formbrecher; der Schüttler.

Secourable, adj. hülfreich, dienstfertig; dem zu helfen ist; cette place n'est plus -, man kann dieser Festung nicht mehr zu Hülfe kommen, sie kann nicht mehr entsetzt werden; ist nicht entsetzbar.

Secourir, v. a. ir. n. courir; (q. od. qch.) helfen, unterstützen, beistehen, beispringen; - une place, eine Festung entsetzen; se -, v. réc. sich einander beistehen.

Secours, m. 1) die Hülfe, Beihülfe, der Beistand; 2) die Hülfsvölker, der Entsatz; 3) die Beikirche.

Secousse, f. das Schütteln, Rütteln; die Erschütterung; der Stoß; fig. Anfall; rudes -s de la fortune, harte Unglücksfälle.

Secques, f. pl. (mar.) die Untiefen.

Secret, m. 1) das Geheimniß, die Heimlichkeit; fig. das geheime Mittel; 2) die Verschwiegenheit; fig. die geheime, trauliche Stille; je vous le dis od. dis cela en - od. sous le sceau du -, ich sage Ihnen dieses im Vertrauen, unter dem Siegel der Verschwiegenheit; 3) die geheime Haft; mettre un prisonnier au -, einen Gefang… Geheimgefängniß setzen, im … Gewahrsam halten; (mar.) … loch; - d'un brûlot, Lateg… Branders; (méc.) die geheim… Schublade, das verborgene …

Secret, ète, adj. 1) geheim… lich, verborgen; 2) verschwiege… une chose -ète, eine Sache … verschwiegen halten; 3) lieu … tritt; en -, adt. insgeheim; … trauen.

Sécrétage, m. (chap.) … bereiten der Haare zum Filze…

Secrétaire, m. 1) der … Geheimschreiber; -d'état, St… tär; 2) der Schreibtisch, das … der Briefsteller; (orn.) Schn… f. die Geheimschreiberei, Kanz…

Secrétariat, m. 1) … schreiberstelle; das Schrei… die Schreibstube; Kanzlei.

Secrète, f. (ég.) das … vor der Messe.

Secrètement, adv. … insgeheim.

Sécréter, v. a. (je sécrè… sécrétons) absondern; (ch… Haare beizen.

Sécrétion, f. (path.) …

Secrétivité, f. (phré.) … der Verschwiegenheit, die …

Sécrétoires, adj. m. … vaisseaux -, Absonderungsg…

Sectaire, m. (th.) der … Anhänger einer Sekte.

Sectateur, m. der Anh…

Secte, f. die Sekte.

Secter, v. a. (ch.) …

Secteur, m. (géom.) der … Ausschnitt eines Zirkels; (… tor; Instrument.

Sectile, adj. was sich … gen läßt, zertheilbar.

Section, f. 1) der Abs… Abtheilung; 2) * das St… (bl.) - de l'écu, Querschnitt … penschildes; (ch.) - du cerf, … des Hirsches; (chir.) der Sch… schnitt, die Oeffnung; - … Kaiserschnitt; (géom.) der D… (grr.) die Sektion, Abtheilung … m. der Anhänger einer Sekte; … haber.

Séculaire, adj. hunde… was aller 100 Jahre geschieht; … -, Jubeljahr.

Sécularis‖ation, f. die … machung; -ser, v. a. weltlich … -té, f. die Weltlichkeit; weltl… richtsbarkeit eines Geistlichen, … Kirche.

Séculier, ière, adj. -ière… adv. weltlich; le bras -, die … Gerichtsbarkeit; clergé -, … lichkeit; -, m. der Weltgeistliche…

Sécurité, f. die Sicherheit, … losigkeit, Furchtlosigkeit.

Sécuteur, m. (arché.) der … folger des Netzfechters (retiariu…

Sédanoise, (typ.) v. parisi…

Sédatif, ive, adj. (path.) … stillend.

Sédentaire, adj. 1) viel … wobei man viel sitzen muß; 2) … beständig zu Hause sitzt, wenig … geht; 3) beständig an einem Or… bend; la garde nationale -, die … wehr, Volkswehr; vétérans -s, … sige Veteranen.

† **Séder**, (méd.) v. calmer.

…diment, m. der Satz, Boden…
…eux, se, adj. (path.) satzig.
…itieux, se, adj. -eusement, …rührerisch, aufreizend, aufwie…; -, m. der Aufrührer.
…ition, f. der Aufstand, Auf…lauf. [de Netz…
…er, m. (pch.) das schwimmen…
… od. seidre, m. der Lehrer …mmedanischen Religion; An…… Ali.
…duct||eur, m. -rice, f. der Ver…, …Verführerin; der Irrlehrer, …; -eur, adj. verführerisch; …, Verführungsgeist; Teufel; … die Verführung.
…ire, v. a. ir. n. conduire; …; - des témoins, Zeugen be…
…isant, e, adj. verb. verfüh…, …nehmend, bezaubernd, hin…
[schwefelsauer.
…rique, adj. (chi.) sechsfach …, m. die Mastixschlange.
…al, e, adj. (bot.) Acker…; …-es, die Ackerpflanzen.
…aire, f. (pch.) das drei…garn.
…ent, m. (géom.) das Seg…, Abschnitt; -aire, adj. durch … gebildet.
…iane, f. die beste spani…
…rie, f. der Gemeinwald.
…is, m. (e. f.) der Nebenforst, …
…ayer, m. 1) der Mittheilha… …Walde; 2) Einnehmer …gebühr. [rung.
…égation, f. die Absonde…
…oyage, m. (féo.) das Wald…
…le, m. der Roggen, das …-bâtard, Trespe.
…gneur, m. der Herr, gebie… (auch ein Ehrentitel); le …, der Sultan; - souverain, …ränkte Herr; - suzerain, Ober…; prv. à tout -, tout hon…, Ehre wem Ehre gebührt; (th.) …, Gott; der Erlöser, Gott; …m. (mon.) der Schlägeschatz, die …; -ial, e, adj. herrschaft…, …herrlich; droits -iaux, Her…; maison -iale, Herrenhaus, … terre -iale, Edelgut.
…gneurie, f. 1) die Herrschaft; …bezirk einer Herrschaft, …herrschaft, -lichkeit; 3) Herr… (ein Ehrentitel); 4) Signo… Venedig und Genua).
…lle, f. (vig.) die Herbstgelte.
…lleau, m. (mar.) die Pütse.
…me, f. (vét.) die Hornkluft, …
…in, m. 1) der Busen, die Brust; … Schooß, Mutterleib; fig. das … der Schooß; (mar.) - d'une …, der Bauch eines Segels; (th.) … Abraham, Abrahams Schooß; - …glise, Schooß der Kirche; - de la …, Sitz der Herrlichkeit.
…inche, f. (pch.) der Fischfang … Platze. [netz.
…ine, f. das Schleppnetz, Säge…
…ing, m. die Unterzeichnung, Un…; blanc -, v. blanc; - privé, …-Unterschrift.
…einette, f. das kleine Sägenetz.
…eizain, m. eine Art Tuch mit … Kette; -e, f. der Packstrick, die Ballenschnur; ein Gebund von 16 Reifen.

Seize, adj. sechzehn; -, m. 1) der Sechzehnte; Louis -, Ludwig XVI.; 2) das Sechzehntel.

Seizième, adj. (der, die, das) sechzehnte; -, m. das Sechzehntel; -ment, adv. sechzehntens, zum Sechzehnten.

Sejé, m. (bot.) die Butterpalme.

Séjour, m. 1) der Aufenthalt; die Anwesenheit; faire - en quelque lieu, seinen Aufenthalt an einem Orte haben, sich daselbst aufhalten; (grr.) jour de -, Rasttag; 2) das Verweilen, Stocken; 3) der Sitz, Wohnsitz, die Wohnung; poét. - des Dieux, Göttersitz.

Séjourner, v. n. sich an einem Orte aufhalten, eine Zeit lang daselbst bleiben; fig. stehen bleiben, verweilen; (grr.) Rasttag halten.

Sel, m. das Salz; - amer cathartique, Bittersalz; - commun, Kochsalz, Küchensalz; - gemme, v. gemme; - d'oseille, Sauerkleesalz; - de verre, Glassalz, Glasgalle; ce jambon est de (d'un) bon -, dieser Schinken ist im Salze gut getroffen; fig. das Salz, der feine und beißende Witz; - attique, v. dieses; -s, pl. flüchtige Salze, Essenzen. [baifische.

Sélaciens, m. pl. die Wanderhaifische.

Sélag||e, m. (bot.) das Tangelmoos; -ine, adj. tangelmoosartig; -inelle, f. die Tangelmoosarten.

Sélam, m. (ar. W.) der Liebesstrauß, Selam.

Sélène, m. (chi.) das Selen; (icht.) der Mondfisch.

Séléni||ate, m. selensaures Salz; -baso, f. die positiv elektrische Selenverbindung; -cyanure, m. die Selencyanverbindung; -de, m. die negativelektrische Selenverbindung; -des, pl. die selenhaltigen Minerale; -é, adj. selenhaltig; -fique, adj. Selenit erzeugend; -eux, adj. acide -eux, selenichte Säure; -que, adj. den Mond betreffend; (chi.) Selensäure…; -sel, m. das Selensalz; -te, m. (astr.) der Mondbewohner; -te, f. (chi.) der Selenit (eine Art Mittelsalz); (minė.) Mondstein; krystallisirte Gips; -teux, euse, adj. selenitisch; kalkhaltig; -ure, f. (chi.) das Selenmetall.

Sélénо||centrique, adj. mondmittelpünktig; -graphie, f. die Mondsbeschreibung; -graphique, adj. zur Mondsbeschreibung gehörig; -topographie, f. die Beschreibung der Mondscheibe. [Stadt).

Sélestat, m. Schlettstadt (eine Stadt).

Séleucides od. samamars, m. (orn.) die Heuschreckenfresser.

Sélin, m. (bot.) die Silge; -e, f. die Nagelblüthe.

Selle, f. 1) der Sattel; a) - anglaise, englischer Sattel, Pritsche; - à la française, Schulsattel; - hongroise, à la hussarde, ungarischer Bock, Husarensattel; - à la turque, türkischer Sattel; b) cheval de -, Sattel-, Reitpferd; être bien en -, gut zu Pferde, im Sattel sitzen; fig. fam. festsitzen; courir une ou deux -s, eine od. zwei Stationen reiten; - à tous chevaux, ein Sattel für alle Pferde; fig. ein Gedanke, Ausdruck, Mittel, das man überall braucht, der Scherwenzel; prv. être entre deux -s le cul par terre, zwischen zwei Stühlen sitzen; 2) der Schemel; fig. a) Nachtstuhl, Abtritt; b) Stuhlgang, Stuhl; (char.) Radbock; (mar.) die Kalfatbank.

Sellée, f. (bri.) der Stoß Backsteine od. Fliesen auf der Schneidebank.

Seller, v. a. satteln; se -, v. réfl. (agr.) hart werden, ausdorren (Erde).

Sellerie, f. 1) die Sattelkammer, Geschirrkammer; 2) die Sattlerarbeit, -waare.

Sellette, f. 1) der niedrige Sessel; das Schemelchen, der Sündenschemel; fig. tenir q. sur la -, einen scharf ausfragen, ihm zusetzen; 2) das Sünderstühlchen der Mönche; être à la -, am Ketzerstühle sitzen; 3) die Bank eines Standkrämers od. Schuhputzers; (art.) der Schemel an einem Handprotzwagen; (char.) das Pflugstöckchen, -gestell; der Sattel an einem Sattelwagen; Boden eines Tragereffes; (cart.) Preßdeckel an der Pappenmacherpresse; (couv.) Dachschemel.

Sellier, m. der Sattler.

Selon, prp. nach, gemäß, zu Folge; - moi, mir nach, wenn es nach mir geht, meiner Meinung nach; - mon opinion, meiner Meinung nach; - la raison, der Vernunft gemäß; -, adv. fam. c'est -, nachdem es ist, kommt, nachdem die Umstände etc. sind; - que, conj. nachdem, so wie, in so fern; - que vous travaillerez, nachdem Ihr arbeiten werdet.

Semaille od. semailles, f. pl. 1) die Saat, das Säen; 2) die Saatzeit; 3) Aussaat.

Semaine, f. 1) die Woche; - sainte, Charwoche; auch ein Andachtsbuch für diese Woche; pop. la - des trois jeudis, nie, in Ewigkeit nicht; prêter à la petite -, kleine Summen auf kurze Zeit und gegen große Zinsen ausleihen; 2) die Wochenarbeit, der Wochendienst; être de od. en -, die Woche (den Dienst die Woche durch) haben; 3) der Wochenlohn, das Wochengeld.

Semainier, m. -ière, f. der Wöchner, der, die die Woche hat.

Semale od. semalle, semaque, f. (holl. U.) (mar.) die Schmacke (ein einmastiges Fahrzeug).

Sémantron, m. (ég.) das Glockeneisen (der Griechen).

Sémaphor||e, m. der Seetelegraph; die Fernschreibemaschine; -ique, adj. Signale auf der See gebend.

Semblable, adj. ähnlich, gleich; gleichförmig; -, s. il n'a pas son -, er hat seines Gleichen nicht; nos -s, unsers Gleichen; -ment, adv. gleichfalls, ebenfalls.

Semblant, m. der Schein, Anschein; faire - de (mit dem infin.) od. que…, sich stellen, thun, als ob…; ne faire - de rien, sich nichts merken lassen; faux -, falsche Schein, Maske.

Sembler, v. n. scheinen, dünken, vorkommen, den Anschein haben; il -e, v. imp. es scheint; il me -e, es scheint mir, mir däucht; il me -e que cela est ainsi, es scheint mir so; ce me -e od. ce -e, wie es mir dünkt, scheint; que vous en -e? was halten Sie davon? si bon lui -e, wenn es ihm gut dünkt, gefällig ist.

Sembli||des, m. pl. die Netzfliegenarten; -s, m. die Netzfliege.

Sembrador, m. v. semoir.

Semé, e, adj. verb. gesäet etc.; fig. übersäet, besäet, angefüllt (de, mit).

clair –, dünn gesäet, rar; (ch.) mal –, (von dem Gewebe) ungleiche Fäden habend.

Séméiologie od. **séméiotique**, f. (path.) die Zeichenlehre, Semiotik (Lehre von den Krankheitszeichen).

Semelle, f. 1) die Sohle (eines Schuhes, Stiefels, Strumpfes rc.); seconde –, Brandsohle; pop. battre la –, zu Fuß wandern; bei der Kälte mit den Füßen stampfen; 2) der Schuh od. Fuß (im Messen); 3) Alles was einer Sohle gleicht; 4) der Richtpfennig (die plattgeschlagene Gold- od. Silberprobe, a. poids de –); (art.) das Sohlstück an den Laffetten; (charp.) – d'un étai, Dachstuhlschwelle; (esc.) reculer d'une –, rompre la –, einen Fuß breit zurücktreten; (mar.) die Schwerter (wie Sohlen ausgeschweifte Bretter an den Seiten der Fahrzeuge).

Semence, f. der Saame, das Saamenkorn; fig. die Ursache, der Keim; –s de perles, v. perle; (com.) feine Nägel, Nägelchen.

Semencine, f. (ph.) der Wurmsaame.

Sementines, f. pl. (arché.) das Saatfest bei den Römern.

Semer, v. a. (je sème, nous semons) säen, besäen, einsäen; où nous semons, chaque peuple moissonne, wo wir säen, erntet jedes Volk; fig. ausstreuen; – la discorde, Uneinigkeit stiften; – des pièges sur les pas de q., einem Schlingen in den Weg legen; prv. – des perles devant les pourceaux, Perlen vor die Säue werfen.

Semestr‖al, e, adj. halbjährig; -iel, adj. halbjährig; –e, adj. sechsmonatlich, halbjährig (von Aemtern, Rathsversammlungen rc.); –e, m. das halbe Jahr; der halbjährige Dienst; halbjährige Urlaub; –ier, m. der Beurlaubte.

Semeur, m. der Säemann; fig. – de discorde, Uneinigkeitsstifter; – de faux bruits, Verbreiter falscher Gerüchte.

Semi, adv. dans la comp., halb; semi-preuve, halber Beweis; semiton, halber Ton; (hort.) fleur semi-double, halbgefüllte Blume.

Sémillant, e, adj. fam. unruhig, sehr lebhaft, regsam; fig. esprit –, muthwilliger, rastloser Geist.

Séminaire, m. das Seminarium; fig. die Pflanzschule.

Séminal, e, adj. (an.) zum thierischen Saamen gehörig; vésicules –es, Saamenbläschen.

Séminariste, m. der Seminarist, Zögling eines Seminars.

Sémination, f. (bot.) die Saamenerzeugung; (phys.) Saamenergießung.

Séminifère, adj. saamentragend.

Séminis‖me, m. die Zeugung durch Zusammenwirken des männlichen und weiblichen Saamens; –te, m. der Anhänger dieser Lehre.

Semis, m. (agr. hort.) das Saamenbeet, der Saamenflor; das Anlegen einer Saamenschule; (mod.) étoffe à –, Stoff mit Blumenmustern.

Semitique, adj. semitisch; les langues –s, die semitischen Sprachen.

Semoir, m. das Säetuch; die Säemaschine.

Semonce, f. die feierliche Einladung zu einer Ceremonie; fig. Ermahnung, Erinnerung, der Verweis; fam. die Strafpredigt; (mar.) coup de –, der Aufforderungsschuß.

Semoncer, v. a. einen Verweis ertheilen.

†**Semonceur** od. †**semonneur**, m. der Einlader, Bitter.

†**Semondre**, v. a. einladen.

Semotte, f. (hort.) der Sprößling, das Kohlsprößchen.

Semoule, f. die Körnernudeln, der Nudelgries.

†**Sempecte**, m. (h. e.) der Ordensjubilar.

Semper-virens, m. (bot.) das Immergrün.

†**Sempiterne**, f. eine Art Sarsche.

Sempiternel, le, adj. fam. immerwährend, ewig; fam. une vieille –le, ein steinaltes, eisgraues Mütterchen.

Semple, m. (sol.) der Semvel am Weberstuhle.

Senage, m. (etm.) der Fischzoll, die Fischsteuer.

Senagruel, m. (bot.) die virginische Schlangenwurz.

Senaillère, f. (é r.) der Kuhstallboden.

Senaire, adj. sechsfach.

Senapou od. **sinapou**, m. (bot.) der Fischfänger, die Rauschwurzel.

Sénat, m. der Senat, Rath, hohe Rath, Staatsrath; (é. r.) Strohboden; –eur, m. der Senator, Rathsherr; –orerie, f. die Senatorwürde; –orial, e, adj. rathsherrlich; –orien, ne, adj. vom Rathsherrengeschlechte; –rice, f. die Reichsräthin in Polen; Sénatus-consulte, m. der Raths-, Senatsbeschluß, das Senatskonsult.

Senau, m. (dsch. ll.) (mar.) die Schnaue (kleines Seeschiff).

Séné, m. der Sennesstrauch; die Sennesblätter; – bâtard, der unechte Sennesstrauch, holzartige Blasenbaum.

Sénéchal, m. (dsch. ll.) 1) der Landeshauptmann, Ritterhauptmann; 2) Landvogt, Landrichter, Landpfleger; 3) Gerichtshalter; –e, f. die Gemahlin eines Landeshauptmanns rc. v. vorher.

Sénéchaussée, f. 1) der Ritterkreis; 2) die Landvogtei, das Landgericht.

Sénécioïde, f. (bot.) die Kreuzkrautart.

Seneçon, m. (bot.) das Kreuz-, Grindkraut.

Senée, adj. (pros.) rime –, das Reimgedicht, dessen Verse alle mit demselben Buchstaben anfangen.

Sénégine, f. (chi.) das Senegin.

Sénéka, m. (bot.) die Klapperschlangenwurz.

Sénestr‖e, adj. (bl.) links; –é, e, adj. (bl.) auf der linken Seite neben sich habend; –ochère, m. (bl.) der linke Arm.

Sénevé, m. der Senfsaame, Senf.

†**Sénieur**, m. der Aelteste (einer Gesellschaft).

Sénile, adj. (path.) vom Alter herrührend, dem Alter eigen.

Senner, v. n. (pch.) mit einem Schleppnetze fischen.

Sens, m. 1) der Sinn; cela tombe sous les –, das fällt in die Augen; reprendre ses –, wieder zu sich kommen; 2) –, pl. die Sinne, Sinnlichkeit, Sinnenlust, Begehrlichkeit; donner tout à ses –, sich seinen sinnlichen Begierden ganz überlassen; 3) der Sinn, Verstand, die Vernunft; Meinung; 4) die Seite, Richtung; couper un jambon du bon –, einen Schinken an der rechten Seite (am rechten Orte) anschn[…] quelque – qu'on le prenne, a[…] Seite man es auch nimmt (be[…] – dessus dessous, adv. fam. […] terste zu oberst, Alles unter […] drunter und drüber; – devant[…] das Vordere zu hinterst, ver[…] die Bedeutung, der Sinn; à d[…] zweideutig.

Sensation, f. die Emp[…] der Eindruck; fig. faire –, […] machen.

Sensé, e, adj. verständ[…] nünftig, gescheidt; –ment, […] Verstand, vernünftig, gesche[…]

*__Sensibiliser__, v. a. […] schaulichen.

Sensibilité, f. die Emp[…] keit; Empfindlichkeit; Empfi[…] Genauigkeit; fig. – de coeur, […] volles Herz, Gemüth.

Sensible, adj. 1) em[…] empfindbar, merklich, merk[…] empfindlich, fühlbar, lebhaf[…] pfindend, fühlend, empfindlich[…] voll; empfindsam; erkenntlich[…] à qch., gegen etwas empfindl[…] Gefühl dafür haben, es fühlen[…] od. dabei gerührt sein; 3) […] augenscheinlich, hörbar; preuv[…] augenscheinlicher Beweis; 4) […] verwundbar, schwach; c'est s[…] droit –, das ist seine empfindlic[…] (mus.) note –, der unmittelba[…] dem Grundtone liegende hal[…] -ment, adv. 1) merklich; […] 2) empfindlich, schmerzlich; […] *–rie, f. die Empfindelei.

†**Sensile**, f. v. galère.

Sensit‖if, ive, adj. (did.) […] sinnlicher Empfindungen fähig; […] –ive, Empfindungsvermögen; […] –ives, empfindliche Pflanzen; […] (bot.) die Sinnpflanze, das Sin[…]

Sensori‖al, adj. die Sin[…] treffend; –um (spr. omm), m. […] der Sitz der Empfindung.

Sensualis‖er, v. a. zu […] machen; –me, m. der Sensuali[…] die Sinnlichkeitslehre; –te, m. de[…] sualist, Sinnlichkeitsanhänger.

Sensualité, f. die Sinn[…] sinnliche Begierde, Wollust.

Sensuel, le, adj. sinnlich[…] sinnlichen Vergnügungen ergeb[…] m. der sinnliche Mensch, Lüstling[…] ment, adv. sinnlich, wollüstig.

Sentence, f. 1) der Lehr[…] Sittenspruch; 2) Spruch, Aus[…] eines Richters, das Urtheil, der […] scheid; fig. der Ausspruch; das […]

Sentencier, v. a. (dr.) […] theilen.

Sentencieusement, adv. […] eine spruchreiche Art, in Sinnsprü[…]

Sentencieux, se, adj. spruch[…] spruchmäßig.

Sentène, f. (sol.) die Fitze, […] Fitzfaden.

Senteur, f. der Geruch; Wo[…] geruch, Duft; eaux de –, wohl[…] chende Wasser.

Senti, e, adj. verb. gefühlt, e[…] pfunden; bien –, gefühlvoll, ausdru[…] voll.

Sentier, m. der Fußsteig, Fu[…] weg, Pfad (a. fig.).

Sentiment, m. 1) die Empfin[…] dung; das Gefühl; 2) die Gesinnung[…] Meinung; avoir des –s, être capable[…] de –s, edle Gesinnungen haben, der[…] selben fähig sein; 3) die Witterung[…]

(Kunde); -al, e, adj. em-
-aliser, v. a. 1) vergei-
den Sentimentalen spielen.
ine, f. (mar.) der unterste
m, Schiffsgrund; fig. une
les vices, ein Sammelplatz
; *- de galère, Sammel-
aleerensklaven (Barth); das

aille, f. (it. U.) die Schild-
en -, faire -, Schildwache
bien souvent j'ai fait -,
le coin de sa prunelle,
rideau flottait au vent, wie
t nur ihrer Brauen durch's
Vorhangs zu erschauen, hielt
Fenstern Wacht; fig. fam.
de -, einem derbe Verweise

, v. a. et n. ir. (je sens,
; je sentis, sentant, sen-
en, fühlen; fig. spüren,
merken; faire -, fühlen od.
fen, merken lassen rc.; 2)
sent bon, mauvais, le
es riecht gut, übel, bran-
brannt rc.; ce vin sent le
neau, dieser Wein schmeckt
je; fig. ausstehen; elle
cet homme, sie kann diesen
ausstehen; 3) schmecken;
eben haben; tout sent ici
es zeugt hier von Freude,
hier Freude; il sent son
qualité, man sieht es ihm
Mann vom Stande ist;
point l' (son) honnête
zeugt nicht von einem ehr-
; il sent le terroir, man
sein Vaterland an; (mar.)
qui sent bien son gouver-
, das gut aufs Steuer
-, v. réfl. 1) sich fühlen;
geh., etwas fühlen od. spü-
ündung od. Rachempfin-
haben; il ne se sent pas
kennt sich nicht vor Freude,
vor Freude nicht zu lassen;
long-temps, er wird es
od. Schmerzen davon)
fühlen; 3) se faire -, sich
spüren lassen, empfunden
äußern.
, v. n. et imp. ir. (†il sied,
il seyait, il siéra; il sié-
ant, sis) sitzen, kleiden,
, sich schicken; cet ha-
, vous seyait bien, dieses
stand Ihnen gut; il ne lui
faire cela, das schickt sich
kleidet ihn nicht; iron. il
bien, es läßt Ihnen gut.
m. (mar.) -de drisse, Knecht.
, m. (bot.) der Einschnitt,
alte.
able, adj. trennbar; (gr.)
-ables, trennbare Partikeln;
f. 1) die Trennung, Absonde-
eidung; 2) Abtheilung, der
; (dr.) -ation de biens,
der Gütergemeinschaft;
le corps, Scheidung von Tisch
; (perr.) -ation des cheveux,
des Haares; -atisme, m.
ndungsänderung; -atiste, m.
, Sonderling; -atoire,
das Scheidungsgefäß, Schei-
rc.
paré, e, adj. verb. getrennt, ab-
; besonder, unterschieden;
getheilt; -ment, adv. beson-
ders, einzeln, jeder, jede, jedes für sich
allein.

Séparer, v. a. 1) trennen, absondern, scheiden; - les chairs d'avec les os, das Fleisch von den Knochen absondern, ablösen; ils sont séparés de corps, sie sind von Tisch und Bett geschieden; - le minéral de la roche, das Erz ausscheiden; fig. sondern, unterscheiden; 2) theilen, abtheilen; (ch.) - les quêtes, die Jägerburschen mit den Leithunden vertheilen; se -, v. réc. 1) sich trennen; 2) sich absondern, sich ablösen; 3) sich theilen; 4) von einander scheiden.

Sepé, m. (arm.) der Schieber.

Sépédon, m. (ent.) die Blattlausfliege. [roche.

Sephen, m. (icht.) der Dornfeil-

Sépia, f. (pntr.) die Sepia, das Tintenfischschwarz; lavis à la -, Sepiazeichnung. [denpflanzen.

Sépiaires, m. pl. (bot.) die He-

Sépidie, f. (ent.) der Faltenkäfer.

Sépio||ïde, adj. sepiaartig; -le, f. der kleine Tintenfisch; -staire, m. der Sepienknochen.

Séplombique, adj. sechsfach blei ....

Sépoull||e, f. (man.) die Wäfelspule; -er, v. a. aufspulen; -euse, f. die Aufspulerin.

Seps, m. die Schlangeneidechse.

Sept, adj. sieben; -, m. 1) der Siebener, die Sieben; 2) der Siebente; Henri VII., Heinrich der Siebente.

Septaine (spr. ssèpt), f. das Stadtgebiet. [siebentägig.

Septane (spr. ssèpt), adj. (méd.)

Septante (spr. ssèpt), adj. siebzig; -, m. pl. die siebzig Dolmetscher, Septuaginta. [Herbstmonat.

Septembre, m. der September,

* **Septembris||ade**, f. die Mordscene in Paris im September 1792 (v. nachher); -er, v. a. septembrisiren (morden, wie es 1792 in den Gefängnissen zu Paris geschah); -eur, m. der Septembriseur, Septembermörder; -te, m. der die septembrisade billigte.

Septemvir, m. (arché.) der Siebenherr, Siebenpriester; Epulonen.

Septénaire, adj. nombre -, die Zahl sieben; -, m. das Siebentjahr.

Septennal, e, adj. siebenjährig; -ité, f. die Siebenjährigkeit, die siebenjährige Dauer.

Septentrion, m. die Mitternacht, Norden; -al, e, adj. mitternächtlich, mitternächtig, nördlich.

Septerée, f. (agr.) der Morgen (Landes).

Septicolor, m. (orn.) der siebenfarbige brasilianische Sperling.

* **Septidi**, m. der siebente Tag einer Decade.

Septième, adj. (der, die, das) siebente; -, m. das Siebentel; (méd.) der siebente Tag (einer Krankheit); siebente Monat der Schwangerschaft; (j. mus.) die Septime; -, f. die siebente Klasse, Septima; -ment, adv. siebentens, zum Siebenten.

Septi||fère, adj. (bot.) Halbscheidewände habend; -forme, adj. (bot.) scheidewandförmig; -mestre, adj. (path.) enfant -mestre, ein im siebenten Monate der Schwangerschaft geborenes Kind. [siebtens.

Septimo (spr. ssèptimô), adv.

Septique, adj. (méd.) durchfressend, ätzend, faulig, septisch.

Septuagé||naire, adj. siebzigjährig; -naire, s. der Siebziger, die Siebzigerin; -sime, f. (ég.) der Sonntag Septuagesimä. [scheidewand.

Septule, f. (bot.) die kleine Halb-

Septum (spr. ssèptomm), m. (an.) die Scheidewand.

Septuple, adj. siebenfach; -, m. das Siebenfache, siebenmal mehr; -r, v. a. versiebenfachen.

Sépulcral, e, adj. zum Grabe od. Begräbnisse gehörig; fig. voix -e, dumpfe Stimme, Grabesstimme.

Sépulcre, m. das Grab, die Grabstätte, das Begräbniß, Grabmal; le saint -, das heilige Grab.

Sépulture, f. 1) das Grab, die Grabstätte; 2) das Begräbniß, die Beerdigung; - ecclésiastique, ehrliches Begräbniß.

Séquelle, f. fam. der Anhang, das Gefolge, der Troß; (ctm.) dîme de -, der Zehnte von auswärtigen Gütern. [-ordnung.

Séquence, f. (j.) die Kartenfolge,

Séquestration, f. die Sequestration, Beschlaglegung.

Séquestre, m. 1) der Sequestrator, Verwalter einer streitigen Sache; 2) der Beschlag, Sequester; die Verwahrung, Haft; bien en -, Haftgut; mettre une fille en -, ein Mädchen in Verwahrung geben.

Séquestrer, v. a. streitige Sachen rc. zur Verwaltung übergeben, sequestriren; Beschlag legen (auf); fig. - une personne, eine Person eigenmächtig einsperren, in Privathaft halten; 2) absondern, etwas heimlich auf die Seite bringen; se -, v. réfl. du commerce du monde, sich dem Umgange der Welt entziehen, von derselben absondern.

Sequin, m. (mon.) die Zechine.

Séraab||er, v. a. die Pfeifenerde klopfen; -es, f. pl. die Abfälle von noch weichen Pfeifen.

Séral od. sérail (l'), m. (ar. W.) 1) das Serail, der türkische Palast; 2) die sämmtlichen Weiber in einem Serail, der Harem.

Séran, m. die Hechel; -cer, v. a. hecheln; -ceur, m. der Hechler.

Sérancolin, m. (miné.) der Serankolinische Marmor, Achatmarmor.

Séraphin, m. der Seraph, Engel; les -s, pl. die Seraphim.

Séraphique, adj. seraphisch, engelisch; extase -, seraphinische Verzückung; fig. fam. seraphinische Liebelei; ordre -, Franziskanerorden.

Séraphiser, v. a. weihen, heiligen, unter die Engel versetzen.

Sérasquier od. séraskier, m. (tk. U.) der Seraskier (türkische General). [walze.

Serbocal, m. (ver.) die Glas-

Serche, f. (charp.) die Schindel.

Serdeau, m. 1) der Tafeldiener; 2) die Küchenstube; 3) der Pagensaal.

Serein, e, adj. heiter, hell, klar; fig. heiter, unbewölkt; poét. glücklich, ruhig, zufrieden, froh; -, m. der Abendthau.

Sérénade, f. (sp. U.) die Nachtmusik, das Ständchen, die Serenade.

Sérénissime, adj. durchlauchtig, durchlauchtigst; Son Altesse -, Ihre Durchlaucht.

Sérénité, f. 1) die Heiterkeit; fig. Ruhe, Zufriedenheit; 2) Durchlaucht (ein Titel).

Serenne, f. (é. r.) das Butterfaß.

Sérèque, m. (bot.) der Färbeginster. [gerfäse.

Séret, m. (é. r.) der Zieger, Zie-

Séreux, se, adj. (path.) wässerig (von dem Blute rc.).

Sérévan, m. der Senegalsperling.

Serf od. **serve**, adj. leibeigen; –, s. der, die Leibeigene; nous serons –s pour demeurer tyrans, wir werden Knechte, doch bleiben wir Tyrannen; aucun, suivant l'antique usage, n'a vexé des –s indigents, nie hat einer nach altem Brauche leibeignes, armes Volk geplagt.

Serfouette, f. (hort.) die Gartenhaue; –r od. serfouir, v. a. mit der Gartenhaue umhacken, aufhacken, behacken. [Aufhacken.

Serfouissage, m. das Behacken,

Serge, f. (com.) die Sarsche; –, drapée, Tuchsarsche.

Sergeant, m. (bot.) der wilde Kakao.

Sergent, m. (it. U.) 1) der Gerichtsdiener; 2) Unteroffizier, Sergeant; – fourrier, Fourier; – major, Feldwebel; (men.) die Zwinge; (ton.) der Reifzieher (v. davier); –er, v. a. q. einem die Gerichtsdiener über den Hals schicken, um ihn zur Bezahlung zu treiben; fig. fam. einen plagen, quälen, überlaufen; –erie, f. das Gerichtsdieneramt.

Serger od. **sergier**, m. der Sarschweber; –ie, f. die Sarschewebberei, Sarschemanufaktur; der Sarschehandel.

Sergette, f. die dünne Sarsche.

† **Sergetterie**, f. die Sarscheweberzunft.

Seri||**alaire**, f. (poly.) die Pfeifenkoralle; –branches, m. pl. (conch.) die Reihenkiemer; –caire, f. (ent.) der Seidenspinner; * –cicole, adj. seidenzüchtig, Seidenzucht treibend; *– ciculture, f. der Seidenbau; –cifolié, e, adj. seidenblätterig; –cocérées, f. pl. die Seidenhornfliegen; –ctère, m. (ent.) das Seidenwürgchen.

Série, f. (math.) die Reihe; Folge; * 1) die Reihenfolge; –d'idées, Gedankenreihe; 2) die Abtheilung, Klasse.

Sérieusement, adv. ernsthaft, im Ernste, ernstlich, mit Ernst.

Sérieux, se, adj. 1) ernsthaft, ernst; ernstlich, im Ernste gemeint; 2) wichtig, bedeutend, wahrhaft, aufrichtig; (a. d.) rôles –, ernsthafte Rollen, Charakterrollen; –, m. die Ernsthaftigkeit, das Ernsthafte; der Ernst; prendre son –, sein ernsthaftes Wesen annehmen; prendre une chose dans le –, eine Sache für Ernst aufnehmen; prendre une chose au –, aus einer Sache Ernst machen.

* **Sérigène**, adj. die Behandlung der Seide betreffend; industrie –, Seidenindustrie.

Serin, m. der Zeisig; – de Canarie, Kanarienvogel; – d'Italie, Citronenfink; – mulet, Bastard; fam. ein Gimpel; Tölpel; –e, f. das Weibchen von einem Zeisige od. Kanarienvogel; –er, v. n. vororgeln (einem Vogel); –er un air, ein Lied abvorgeln; –ette, f. die Vogelorgel.

Seringat, m. (bot.) der Flieder, die Syringe; – blanc, wilder Jasmin.

Seringue, f. (it. U.) die Spritze, Klystierspritze; fam. der Einfaltspinsel; –r, v. a. spritzen, einspritzen.

Sériole, f. (bot.) der Kugelträger.

* **Sérique**, adj. von Seide kommend.

† **Seris**, m. (bot.) die Wegewarte.

Sérisse, m. (bot.) der stinkende Wolfsdorn.

Serment, m. der Eid, Eidschwur; Schwur; – d'entrée en charge, Amtseid; faire –, den Schwur thun, schwören; prêter –, den Eid leisten, ablegen; prendre q. à –, den Eid von Jemandem fordern; prendre q. à foi et à –, einem den Amtseid abnehmen; –é, e, adj. v. assermenté.

Sermologue, m. (cath.) die Sammlung der Festpredigten der Päpste.

Sermon, m. die Predigt, Kanzelrede; fig. Ermahnung, Sittenpredigt; –naire, m. 1) das Predigtbuch; 2) der Verfasser od. Herausgeber von Predigten; –naire, adj. genre –naire, Kanzelberedtsamkeit, -sprache; –ner, v. a. fig. fam. – q., einem predigen, vorpredigen; –neur, m. fig. fam. der Sitten-, Strafprediger.

Sérosité, f. die wässerige Feuchtigkeit im Geblüte rc. [maus.

Sérotine, f. (z.) die blasse Flieder-

Serpe, f. die Hippe, das Gartenmesser; (art.) Faschinenmesser; fig. fait à la –, wie mit dem Beile zugehackt.

Serpéger, v. a. (éq.) ein Pferd im Kreise reiten (bess. serpenter).

Serpent, m. 1) die Schlange; – aquatique, Wasserschlange; – annulaire, Ringelschlange; – boa, Riesenschlange; – à lunettes, Brillenschlange; – à sonnettes, Klapperschlange; fig. Schlange, Natter; (conch.) pierres de –s, Ammonshörner; (mus.) a) das Serpenthorn; b) der Serpentist; ** –aire, m. (astr.) der Schlangenträger (ein Gestirn); ** –aire, f. das Schlangenkraut, die Drachenwurz; –e, f. das Schlangenpapier; –eau, m. die junge Schlange; (art.) Serpentose, der Schwärmer; (hort.) der Ableger, Absenker; * –ement, m. (géom.) die Schlangenkrümmung; –er, v. n. sich schlängeln; –iforme, adj. schlangenförmig; –in, ine, adj. langue –ine, Schlangenzunge (eines Pferdes); marbre –in, Serpentinmarmor; (arch.) colonne –ine, Schlangensäule; –in, m. (arq.) der Hahn an dem Luntenschlosse einer alten Art Büchsen; (art.) † die Feldschlange; (dis.) die Schlangenröhre an einer Branntweinblase rc.; –inaire, adj. (miné.) serpentinhaltig; –ine, f. der Serpentinstein; (bot.) das Schlangengras; (z.) die Schlangenschildkröte; –ineux, se, adj. (géol.) aus Serpentin gebildet.

Serper, v. n. (mar.) die Anker lichten (von Galeeren rc.).

Serpette, f. das Rebmesser der Winzer.

Serpigin||**e**, f. (path.) die Flechte, das Zittermal; –eux, se, adj. (path.) flechtenartig weiter fressend.

Serpiller, v. n. (hort.) Hecken bis aufs Hauptholz schneiden.

Serpillière, f. 1) das Packtuch, die Packleinwand; 2) das Sonnendach; (ent.) die Erdgrille, Werre.

Serpolet, m. (bot.) der – citronné, Citronenquendel

Serpul||**e**, f. (conch.) – röhre; –ées, f. pl. die – arten.

Serrage, m. (mar.) die – gen, inwendige Verkleidu[ng des] Schiffes.

Serran, m. (icht.) der –

Serrati||**corne**, adj. – –forme, adj. sägeförmig.

Serratile, adj. (path.) ungleich.

Serratu||**lées**, f. pl. – Schartearten; –re, f. (bot.) – zahn.

** **Serre**, f. 1) das Gewäc[hs]haus; – chaude, Warmhaus – Kalthaus; 2) ** – die Kral[le]; fig. il a la – bonne, er ist – schinder; 3) Krebsscheere (m– thefen); 4) das Keltern, – der Kelter, der Druck; 5) der – men; 6) die Fischzaunkamme[r] – canons en –, festgemachte – (raff.) der Sperrkeil.

Serré, e, adj. verb. 1) zusammengezogen, gepreßt rc. –rer); 2) gedrängt, enge; be– klemmt; fig. raisonnement – Schlußfolgerung; style –, – markiger, gediegener Styl; 3) – sen; fig. geizig, zähe; 4) eng– nend; fig. éducation trop – zwangvolle Erziehung; –, – stark, sehr, tüchtig; jouer –, – spielen, nicht viel wagen; –m– p. u. enge beisammen, gedrä[ngt,] knapp, genau.

Serre||**-banquières**, f. pl. die Unterbalkenträger; –bosse, die Rüstleine; –bras, m. die – – ciseaux, m. (con.) die – zwinge.

Serre-de-mât, m. v. –

Serre||**-feu**, m. (orf.) – schirm; –file, m. (grr.) 1) – schließer; Hintermann; 2) die – reihe der Unteroffiziere und – (mar.) das letzte Schiff in ei[ner] –

Serrement, m. das Zu– drücken, der Druck; – de coe[ur, Herz]beklemmung, Herzdrücken.

Serre||**noeud**, m. (chir.) – tenhalter; –papiers, m. 1) die – kammer, das Schriftkabinet rc. – stell zu den Schriften, Regal, – torium; 3) der Papierkorb; – m. (bour.) das Schnürholz; – m. die Daumenschraube.

Serrer, v. a. 1) drücken, – zusammendrücken, zusamme[n]– fest zuziehen, zusammenbinden – ren, schrauben, rücken, stellen – une courroie, einen Riemen – schnallen; – le corps dans un – den Leib in ein Korsett schnüren – noeud, einen Knoten zusamme[n]– ren; – les piés, die Füße einge– fig. – q. de près, einem hart zu[setzen,] lebhaft verfolgen; – les pouce[s] – einem ein Geheimniß rc. mit – abzwingen; 2) drängen, pressen, – men rc.; – l'écriture, les lignes – Schrift, die Zeilen zusamme[n]– enge schreiben; –les files, les – die Glieder, die Reihen sch[ließen;] – son style, sich kurz fassen; – les bottes, geschlossen reiten; – – les voiles, die Segel einbinden – einschließen, verschließen; – les

...ne, das Getreide, Heu in die ...e rc. bringen; se –, v. réfl. ...n; se – les uns contre les ... an einander anschließen.
...eté od. serrulé, e, adj. (bot.) ...ig
...e-tête, m. die Kopfbinde; ...chtmütze; (chir.) die Backen-
...eur, m. die Pfeilnatter.
...caudes, m. pl. (ent.) die ...wespen; –cornes, m. pl. ...käfer mit sägeförmigen Fühl-; –rostres, m. pl. (orn.) die ...bler.
...ron, m. die Spezereikiste.
...palpe, m. (ent.) der Säge-...
...t, m. (ois.) das Fangholz.
...é, e, adj. (bot.) kleinge-...
...re, f. das Schloß; – à de-... Schloß mit halbem Gewinde; ...tour, Schloß mit doppel-...; – forée, Dornschloß; ...mant, Mahlschloß; – à ... Springschloß; – à secret, ... geheimer Feder; la – est ... Schloß ist verdreht.
...rie, f. die Schlosserar... Schlosserhandwerk; –ier, m. ...
...e, f. (jo.) das Fassen, Ein-... Diamanten; –ir, v. a. (jo.) ... Edelstein); –isseur, m. ... Edelsteine fassende Arbei-...; f. (jo.) die Fassung der ...
...laire, f. (poly.) die Koral-...koralle; –ariées, f. pl. die ...arten; –e, f. (bot.) das ... Büschelchen; –é, e, od. ... büscheltragend.
...m (fr. romm), m. das Blut-... serosité).
...age, m. die Dienstbarkeit, ...aft, Sklaverei.
...ais, m. Servasius (Manns-...
...al, m. (z.) der Katzenparder.
...ant, adj. m. dienend, den ...end, dienstthuend; † gen-... –s, dienstthuende Hofjun-... 1) der Diener, Handlanger; ...onier; 3) Meßdiener.
...ante, f. die Dienstmagd, ...erin; (typ.) der Rähm-...
..., f. (pch.) der Fischbehälter; ...teich, Entenpfuhl, die ...mme.
...iable, adj. dienstfertig.
...ice, m. 1) der Dienst, Got-...; Kriegsdienst; être au – de ...andes Diensten sein, bei ihm ...; entrer au – de q., in Jemandes ...ien; entrer au –, in den ...en (als Soldat); entrer en ... Dienst antreten (als Bedien-...); ...re de –, den Dienst haben, den ... verrichten; de –, dienst-...; il a vingt ans de –, er dient ... zwanzig Jahre; c'est un homme ... er hat schon lange (als Soldat) ...; je suis à votre –, ich bin ... zu Ihren Diensten; 2) die ...eistung; ce cheval, cette étoffe ... bon –, dieses Pferd, dieser Zeug ... zur Dienste, ist sehr brauchbar; ... Bedienung, Aufwartung; 4) ... Speisen, der Gang; fig. das

Tisch-, Tafelgeräth, Gedeck, Service; (j.) der Ausschlageort (Ballspiel).

Servidon, m. (sav.) der Tragsessel.

Serviette, f. das Tellertuch, die Serviette.

Servile, adj. knechtisch; knechtlich; fig. knechtisch, sklavisch, blind gehorchend, servil; –ment, adv. knechtisch, sklavisch.

Servilité, f. das Knechtische, Sklavische; der Servilismus; fig. die engherzige Genauigkeit.

Servion, m. (sal.) die Salzkrücke.

Serviote, f. (arch.) das Stück Holz vorn am Schiffsschnabel.

Servir, v. a. ir. n. sentir; 1) – q., einem, bei einem dienen; – l'état, la patrie, dem Staate, dem Vaterlande dienen; (féo.) – le fief, die Lehnspflicht leisten; 2) – q., einem Dienste erzeigen, sich dienstfertig gegen ihn benehmen; 3) aufwarten, bedienen; – son maître à table, seinen Herrn bei Tische bedienen; – à table, bei der Tafel aufwarten; (art.) – l'artillerie, le canon, das Geschütz, die Artillerie bedienen, mit allem Benöthigten versehen; (j.) – la balle, od. bloß servir, den Ball anspielen, ausschlagen; c'est à vous à –, (im Brettspiele) es ist an Ihnen, die Würfel zu geben; 4) auftragen (die Speisen); vorlegen (bei Tische); – à boire à q., einem zu trinken reichen, ihm einschenken; – une table, eine Tafel bedienen, mit Speisen besetzen; vous êtes servi, man hat für Sie aufgetragen; 5) nützen; – de qch., statt od. zu etwas dienen; il lui a servi de père, er hat bei ihm Vaterstelle vertreten; – à qch., zu etwas dienen, nützen, helfen, dienlich sein; que vous sert-il de (mit dem inf.) od. que (mit dem subj.), was hilft es Ihnen, daß Sie rc.; se –, v. réfl. 1) sich selbst bedienen; se – soi-même, sich selbst bedienen; fam. selbst zugreifen; servez-vous vous-même, langen Sie selbst zu; 2) se – de qch., sich einer Sache bedienen, Gebrauch davon machen.

Serviteur, m. der Diener, Bediente; – de Dieu, Diener, Knecht Gottes; je suis votre –, ich bin Ihr Diener; fig. fam. ich bedanke mich dafür, das lasse ich wohl bleiben; fam. – aux beaux jours! gute Nacht schönes Wetter!

Servitude, f. 1) die Dienstbarkeit, Sklaverei; Unterwürfigkeit; fig. Herrschaft, Gewalt; – du démon, des Teufels Krallen; – du péché, Joch der Sünde; il est dans la – de ses passions, er fröhnt seinen Leidenschaften; 2) der Zwang, die Beschwerde, Last; (dr.) Dienstbarkeit.

Ses, adj. d. seine, ihr, dessen, deren; ses chevaux, seine, ihre Pferde; dessen, deren Pferde.

Sésam||e, m. (bot.) das Sesamkraut; –oïde, f. das Sternfruchtkraut; –oïde, adj. (an.) os –oïdes, die Gelenkbeinchen.

Sesbanie, f. (bot.) der indische Bocksbart.

Séséli, m. das Sefelkraut.

Sésie, f. (ent.) der Glasschwärmer (Insekt).

Sesqui||altère, adj. (chi.) anderthalbig; – arséniate, m. das anderthalbsachsaure arsenikaure Salz; –basique, adj. anderthalbfachbasisch; –carbonate, m. das anderthalbfachsaure kohlensaure Salz; –carbure, m. die anderthalbfache Kohlenverbindung; –double, adj. (math.) dritthalbig; –flore, adj. anderthalbblumig; –lithique, adj. anderthalbfach basisches Lithon...; –oxide, m. das Hyperoxydul; –plombique, adj. anderthalbfach basisches Blei...; –quadrat, adj. (astr.) aspect –quadrat, die Entfernung um anderthalb Quadranten; –sulfure, m. die Verbindung eines Metalls mit anderthalb Schwefel; –tierce, adj. (math.) nombre –tierce, Vierdrittelszahl; raison –tierce, Vierdrittelsverhältniß.

··**Sesse**, f. die Binde um einen Turban; ·· –, m (nav.) die Wasserschaufel. [ungestielt.

Sessile, adj. (bot.) fest ansitzend,

Sessi||flore, adj. (bot.) mit sitzenden Blüthen; –liocle, adj. (conch.) mit sitzenden Augen.

Session, f. die Sitzung, Session.

Sesterce, m. (arché.) die Sesterze (römische Scheidemünze).

Sesterrage, m. (ctm.) die Metzen- od. Scheffelgebühr.

Sésulfarséniate, m. (chi.) das sechsfach schwefelarsenikaure Salz.

Sétacé, e, adj. borstenförmig.

Sétérée, f. (com.) das Sesterfeldmaß, eine Sesteriaat Land.

Séteux, se, adj. (bot.) borstig.

Séti||caudes, m. pl. (h. n.) die Borstenschwänze; –cères, m. pl. die Borstenhornkrebse; –cornes, m. pl. die Borstenhörner.

Setier, m. 1) der Sester (ein Maß); 2) Schoppen; demi –, halber Schoppen; (é. r.) – de terre, ein Acker von einem Sester Aussaat.

Séti||fère, adj. (bot.) borstentragend; –forme, adj. borstenartig; –gères, m. pl. die Borstenthiere.

Sétine, f. (ctm.) die Sechsmannmahd. [Borstenfüßler.

Sétipodes, m. pl. (h. n.) die

Séton, m. (chir.) die Haarschnur, das Haarseil.

Seuil (l'), m. (dsch. ll.) die Schwelle; (hyd.) Grundschwelle einer Schleuse; (min.) Grundlage, -sohle.

Seuillet, m. (mar.) das Bankholz unter den Stückpforten des Schiffs; die Schwelle, der Drempel.

Seul, e, adj. 1) allein; prv. cela va tout –, das geht von selbst, versteht sich von selbst; 2) einzeln, einig, einzig; un homme –, ein Mensch allein (ohne Gesellschaft); un – homme, ein einziger (einzelner) Mensch; il n'y a qu'un – Dieu, es ist nur ein Gott; la –e pensée, der bloße Gedanke; (mus.) Solo; voix –e, Solostimme; –, m. der Einzige; gouvernement d'un –, Alleinherrschaft; –ement, adv. nur, bloß, weiter nichts als, nicht mehr (länger), öfter als; wenigstens; erst; pas –, nicht einmal; il n'est pas – venu me voir, er ist nicht einmal zu mir gekommen; non –ement, conj. v. non.

Seulet, te, adj. allein, ohne Gesellschaft (ganz allein).

Sève, f. 1) der Saft in Bäumen u. Pflanzen; 2) die Würze; der Geist (des Weines); fig. die Kraft, das Mark; – de la vie, Lebenssaft.

Sévère, adj. –ment, adv. 1) streng, scharf, hart; 2) sehr ernsthaft; fig. kunstgerecht.

...1) (I. v. ... ernsthaft nachsinn...

Sévérité, f. die Strenge, Schärfe, Härte; fig. – du caractère, Ernsthaftigkeit des Charakters; – des traits, strenge Regelmäßigkeit der Gesichtszüge.

Sévéronde, f. (arch.) die Dachtraufe.

Séveux, se, adj. (bot.) Saft...; vaisseaux –, Saftgefäße.

Sévices, m. pl. (pal.) die Mißhandlungen seines Eheweibes.

Sévir, v. n. contre q., streng gegen einen verfahren, ihn hart behandeln, ihn züchtigen; ihn mißhandeln.

Sevrage, m. das Entwöhnen der Kinder; Absetzen junger Thiere; être en –, entwöhnt werden.

Sevrer, v. a. 1) entwöhnen (ein Kind); – fig. q. de qch., einem etwas entziehen, rauben; 2) spänen, absetzen (ein Kalb rc.); (hort.) ablösen, abschneiden (einen Einleger rc.); se –, v. réfl. de qch., sich einer Sache entwöhnen, sie entbehren.

Sevreuse, f. die Entwöhnerin.

Sexa‖génaire, adj. sechzigjährig; -génaire, s. der Sechziger, die Sechzigerin; -gésime, f. der Sonntag Sexagesimä, zweite Sonntag vor Fasten.

Sex‖angle, -angulaire, adj. sechswinkelig; -costé, e, adj. sechsrippig; -décimal, e, adj. (cris.) sechzehnflächig; -digitaire, adj. sechsfingerig; -digitaire, s. der, die Sechsfingerige, der, die sechs Finger hat; -digital, e, adj. sechsfingerig, sechszehig.

Sexe, m. das Geschlecht, weibliche Geschlecht; le beau –, das schöne Geschlecht; (gr.) das Geschlecht, Genus.

Sex‖fide, adj. (bot.) sechsspaltig; -flore, adj. (bot.) sechsblumig.

Sexifère, adj. (bot.) mit sichtbarem Geschlechte.

Sex‖loculaire, adj. sechsfächerig; -radié, adj. sechsstrahlig (von Krystallen).

Sextane, adj. sechstägig; (path.) fièvre –, das sechstägige Wechselfieber.

Sextant, m. (astr.) der Sextant; Sechstelkreisbogen.

··**Sexte**, f. (cath.) die dritte von den horis canonicis; (mus.) Sexte, der sechste Ton der Tonleiter; ··–, m. das sechste Buch in den Dekretalien (v. décrétales).

Sexté, adj. m. registre –, das Salzregister.

Sextelage, m. die Abgabe von jedem Semester Getreide.

***Sextidi**, m. der sechste Tag einer Dekade.

Sextil, e, adj. aspect –, (astr.) der gesechste Schein; année –e, Jahr von 366 Tagen. [einer Unze.

Sextule, m. (ph.) der sechste Theil

Sextuple, adj. sechsfach; –, m. das Sechsfache; –r, v. a. versechsfachen.

Sexuel, e, adj. das Geschlecht betreffend; instinct –, Geschlechtstrieb; système des organes –s, System der Geschlechtswerkzeuge.

Sexvalve, adj. (bot.) sechsklappig.

Seye, f. (art.) der Protzschemelstift.

Sfumato, m. (it. W.) (pntr.) die Malerei in unbestimmten Umrissen.

Sgraffito, f. (it. U.) (pntr.) eine Art Freskomalerei.

Shako, v. tschako.

Shérif, m. (eng. W.) der Scherif (Landrichter in England).

Si, 1) conj. cond. steht in Konditionalsätzen und bedeutet: wenn; wofern; si j'ai des chevaux, je pars, wenn ich Pferde habe, reise ich ab; 2) conj. dub. steht in Substantivsätzen; il me demanda – je voulais partir avec lui, er fragte mich, ob ich mit ihm abreisen wollte; 3) erscheint in folgenden Redensarten: – bien que, so daß, dergestalt daß; fam. et –, und doch, bei alledem; – tant est que, wenn es wahr ist, daß; fam. il dit que non, je dis que –, er sagt nein, ich sage ja; –, m. fam. il a toujours un – ou un mais, er hat immer ein Wenn od. ein Aber (eine Bedenklichkeit, einen Zweifel rc.).

Si, m. (mus.) das h, die siebente Note in der Tonleiter.

Siagon‖agre, f. (path.) die Kinnladengicht; -ote, m. (icht.) das Breitmaul. [rend.

Sialagogue, adj. speichelauslee-

Sialis, m. eine Art Netzfliege.

Sialisme, m. die vermehrte Speichelabsonderung; der Speichelfluß.

Sialistère, m. (ent.) das speichelabsondernde Werkzeug. [baum.

Sialite, f. (bot.) der Rosenapfel-

Sialographie od. sialologie, f. (path.) die Speichellehre.

Siam, m. (path.) maladie de –, das gelbe Fieber.

Siamois, m. e, f. der Siamese, die Siamesin; –, adj. siamesisch; –, m. die siamesische Sprache; –e, f. (com.) eine Art baumwollenen Zeuges.

Sianco, m. (conch.) das Opferhorn.

Sibarite, m. v. sybarite.

Sibbon od. sibbens, m. (méd.) die schottische Lustseuche.

Sibérie, f. (géo.) Sibirien (ein Land); -n, ne, adj. sibirisch; -n, m. -ne, f. der Sibirier, die Sibirierin. [Schörl.

Sibérite, m. (miné.) der rothe

Sibilant, e, adj. (path.) pfeifend. [ter).

Sibon, m. der Rundkopf (Nat-

Sibyll‖e, f. (arché.) die Sibylle, Seherin, Wahrsagerin; fam. vieille –e, alte Hexe; -in, adj. m. sibyllinisch.

***Sicaire**, m. (jud.) der Dolchträger; Meuchler, Mörder, Meuchelmörder; –s, pl. (ent.) die Dolchfliegen.

Sicamor, m. (bl.) der Reif.

Siccatif, ve, adj. trocknend.

Siccité, f. die Trockenheit.

Sicélique, adj. (path.) wider die Kolik.

Sicil‖e, f. die Insel Sicilien; -ien, ne, adj. sicilianisch; -ien, ne, s. der Sicilianer, die Sicilianerin.

Sicilique, m. ein Apothekergewicht von 6 Skrupel.

Sicle, m. (bb. U.) (jud.) der Seckel (Gewicht, Münze).

Sicinnie, f. (arché.) der Singtanz.

Sicomore, v. sycomore.

Sicyédon, m. (chir.) der Querbruch. [gehörig.

Sidéral, e, adj. zu den Sternen

Sidération, f. der plötzliche Gestirneinfluß, die Sideration; (path.) der Schlagfluß (v. sphacèle).

Sidér‖ides, m. pl. (chi.) die eisenartigen Grundstoffe; -ique, adj. von den Sternen ausgehend; -isme, m. die Sternvermehrung; -ite, f. der Siderit, das Modererz.

Sidéro‖calcite, f. der Braunkalk; -gastre, adj. mit rostbraunem Bauche; -graphie, f. die Stahlstecherkunst; -graphique, adj. Stahlstich...; -lite, m. (poly.) der Sternpolyp; -manc[illegible] die Funkenwahrsagerei; -technie, [illegible] die Eisenbereitungskunst; -tite, [illegible] (chi.) das Phosphoreisen; -xylon, [illegible] (bot.) der Eisenbaum.

Sidérurgie, v. sidérotechnie.

Siècle, m. 1) das Jahrhundert; [illegible] Zeitalter, Weltalter, die Zeit; le – [illegible] Louis XIV., das Zeitalter Ludwig XIV.; fig. die Zeitgenossen; fam. la[illegible]ge, ewige Zeit, Ewigkeit; (th.) a) [illegible] weltliche, sinnliche Leben, die Welt; [illegible] gens du –, die Weltkinder; b) le – [illegible]tur, das künftige Leben; c) aux –s de[illegible] –s, dans tous les –s, von Ewigkeit [illegible] Ewigkeit, in alle Ewigkeit.

Sief, m. (path.) (ar. U.) das [illegible]genpulver.

··**Siége** od. siège, m. 1) der Stu[illegible] Sessel; – à bras, Armsessel, -stuhl; [illegible] du cocher, Kutschersitz, Bock; – [illegible] gazon, Rasensitz; – de paille, Stroh[illegible] Rohrstuhl; 2) der Sitz, Richter[illegible] Gerichtshof, das Gericht; fig. Bisthu[illegible] – épiscopal, bischöflicher Stuhl; [illegible] Saint-Siège, le – de Rome, le – ponti[illegible]fical, der päpstliche Stuhl; (méd.) [illegible] Gesäß; bain de –, Sitzbad; ··–, [illegible] die Belagerung; – dans les forme[illegible] förmliche Belagerung; lever le –, [illegible] Belagerung aufheben; fig. fam. [illegible] brechen, abziehen; mettre le – deva[illegible] une place, eine Festung belagern.

Siéger, v. n. (je siège, nous [illegible]geons) 1) sitzen, regieren, seinen Si[illegible] haben (von Bischöfen rc.); 2) Si[illegible] halten.

Sien, ne, prn. (der, die, das) seine, seinige; fam. un – valet, einer von seinen Dienern; –, m. der Seinige, Seine, Ihre, Ihrige; sein, ihr Gut; y mettre du –, etwas von dem Seinigen hinzuthun; fig. etwas hinzusetzen; –s, pl. die Seinigen; seine Angehörigen; –nes, pl. fam. faire des –nes, schöne, dumme Streiche, Schelmstreiche machen.

Siénite, f. (miné.) der Sienit, Afterschörl.

Sieste, f. (sp. U.) die Mittagsruhe.

Sieur, m. der Herr; fam. un – R., ein gewisser R.

Sifac, m. der Sifak, weiße Affe auf Madagaskar. [v. fai[illegible]

Si fait, adv. fam. ja, ja doch.

Sifflable, adj. auszischenswerth, auszischbar, auszupfeifen.

Sifflant, e, adj. zischend; (gr.) consonne –e, Zischlaut.

Sifflason (spr. sson), m. (orn.) das Grünbeinchen (Wasserschnepfe).

Sifflement, m. das Pfeifen, Zischen, Gepfeife.

Siffler, v. n. pfeifen; zischen; brausen, sausen; –, v. a. 1) pfeifen; – un oiseau, einem Vogel vorpfeifen, ihn ein Stückchen pfeifen lehren, ihn abrichten; fig. – q., einen abrichten, unterrichten; pop. – la linotte, v. linotte; 2) auspfeifen, -zischen; – un acteur, einen Schauspieler auspfeifen.

Sifflet, m. die Pfeife; das Pfeifen; fig. Auszischen, -pfeifen; ce misérable Collot d'Herbois tomba au bruit des –s, dieser erbärmliche Collot d'Herbois wurde ausgepfiffen; fam. die Kehle, Gurgel; couper le – à q., einen zum Stillschweigen bringen, ihm das Maul stopfen; ihn ermorden, ihm die Kehle abschneiden.

Siffleur, m. -se, f. der Pfeifer, die Pfeiferin; Auszischer, Auszischerin; –,

–, m. (orn.) canard –, Pfeifente; –, adj. (vét.) cheval –, keuchendes Pferd; –, m. (z.) der Waldteufel (Affe).

Sifilet od. sixfilets, m. (orn.) der Paradiesvogel mit sechs Schwanzfedern.

Sigalph, m. (ent.) die Hohlwespe, der Raupentödter. [Brummfliege.

Sigaras, m. (ent.) die afrikanische

Sigar‖et, m. (conch.) das Venusohr; –ier, m. das Thier des Venusohres. [name).

Sigefroi, m. Siegfried (Manns-

Siger, m. (conch.) der Olivenkern.

Sigillé, e, adj. terre –e, die Siegelerde.

Sigisbé‖o (spr. tschitschisbeo), m. (it. U.) der Cicisbeo (Freund des Mannes und Galan der Frau); –isme, m. das Cicisbeat.

Sigismond, m. Sigismund, Sigmund (Mannsname).

Sigle, f. der Abkürzungsbuchstabe, z. B. S. P. Q. R. (Senatus populusque Romanus).

Sigmoïde, adj. (an.) sigmaförmig, wie ein griechisches Sigma (Σ) gestaltet.

Signage, m. (vitr.) der Aufriß einer Fensterverzierung.

Signal, m. das Zeichen, die Losung, das Signal; (ch.) – du cor, der Ruf mit dem Jägerhorne; (mar.) –, de détresse, Nothsignal.

Signalé, e, adj. verb. 1) bezeichnet, beschrieben; 2) ausgezeichnet, berühmt; wichtig, merkwürdig.

Signalement, m. die genaue Beschreibung eines Menschen nach seiner Gestalt, Kleidung rc., der Steckbrief; (grr.) – d'un déserteur, Personalbeschreibung eines Ausreißers.

Signaler, v. a. 1) der äußern Gestalt nach beschreiben, bezeichnen; (grr.) – les soldats de recrue, die Rekruten in die Musterrolle einschreiben; 2) – qch. à l'attention de q., einen auf etwas aufmerksam machen; fig. zu erkennen geben, an den Tag legen, zeigen, bemerkbar machen; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff anzeigen, signalisiren; se –, v. réfl. sich auszeichnen, sich hervorthun.

Signandaire, m. (pal.) der unterschreiben kann, od. wirklich unterschrieben hat. [ner.

*Signataire, m. der Unterzeich-

Signature, f. die Unterschrift; das Unterschreiben; (typ.) die Signatur, das Bogenzeichen.

Signe, m. 1) das Zeichen; Kennzeichen, Merkmal; Maal; 2) der Wink; faire – des yeux, de la main etc. à q., einem mit den Augen, mit der Hand rc. winken; (cath.) faire le – de la croix, ein Kreuz schlagen, sich bekreuzigen; (Ecr.) das Zeichen, Wunder; Vorzeichen; quel – précurseur d'un désastre prochain, welches Vorzeichen eines bevorstehenden Unfalls!

Signer, v. a. 1) unterzeichnen, unterschreiben; – à un contrat, einen Vertrag mit unterschreiben; quand l'Eglise, par sa brigue, traînait l'état vers son déclin, aucun d'eux ne signa la Ligue, nicht Einer war, der, als das Priestervolk durchtrieben dem Staate rücklings stellt' ein Bein, zur Ligue sich mit unterschrieb; 2) zeichnen, bezeichnen; – l'argenterie, l'or etc., das Silberzeug, Gold rc. stempeln.

Signet (spr. ssin'h), m. das Bändchen, Schnürchen in einem Buche, zu Blattzeichen.

Signifiant, e, adj. verb. bedeutend, deutlich. [deutungspunkt.

Significateur, m. (astr.) der Be-

Significatif, ve, adj. bedeutend, bedeutungsvoll.

Signification, f. die Bedeutung; – d'un mot, der Sinn eines Wortes; (pal.) die Anzeige, Bekanntmachung.

Signifier, v. a. bedeuten; – qch. à q., einem etwas andeuten, anzeigen; bekannt machen; cela ne –e rien, das bedeutet nichts, heißt nichts, will nichts sagen; (pal.) gerichtlich andeuten, kund machen, die Anzeige thun.

Siguette, f. (mar.) das Kappenmundstück (a. mors à la –).

Sikion, m. (toin.) das Schafwasser.

Sil (spr. ssil), m. (pntr.) † der gelbe od. rothe Ocher.

Silence, m. das Stillschweigen; Schweigen; –! still! schweiget! fig. die Ruhe, das Geheime, die Stille; loin de ce roc, ah! fuyons en –, fort, laßt uns diesen Felsen fliehen! (mus.) die Pause.

Silenciaire, m. (arché.) der kaiserliche Geheimschreiber.

Silencieusement, adj. stillschweigend, in der Stille.

Silencieux, se, adj. stillschweigend, stille.

Silène, m. (myth.) Silen; (z.) das Faulthier von Ceylon.

Silèné, m. (bot.) das Leinkraut.

Silés‖ie, f. (géo.) Schlesien; –ien, ne, adj. schlesisch; –ien, m. –ne, f. der Schlesier, die Schlesierin.

Silette, f. (agr.) die Pfluglade.

Silex, m. (miné.) der Flintenstein.

Silhouett‖e (spr. ssi-lu-ètt), f. der Schattenriß, das Schattenbild, die Silhouette; –er, v. a. Schattenrisse machen; –eur, m. der Schattenrisse macht.

Silic‖ate, m. (ch.) das kieselsaure Salz; –e, f. die reine Kieselerde; –eux, se, adj. kieselartig; –ule, f. (bot.) das Schötchen; –uleux, se, adj. (bot.) schötchenförmig.

Siliginosité, f. die Eigenschaft dessen, was mehlicht od. schleimicht ist.

Siliqu‖aire, f. (moll.) die Schotenröhre; –astre (spr. kastr'), m. der spanische od. indianische Pfeffer (v. piment); (bot.) der Judasbaum; –e, f. (bot.) die Schote; –eux, se, adj. (bot.) schotenförmig.

Sillage (ll'), m. (mar.) das Kielwasser, der Sog, Strich im Wasser; doubler le –, die Schnelligkeit des Schiffs verdoppeln; faire bon –, eine gute Fahrt haben.

Sille (spr. ssil'), m. das griechische Spottgedicht, der Silus.

Siller (ll'), v. n. segeln, steuern; (fauc.) v. a. dem Falken die Augen zunähen.

Sillet (ll'), m. (luth.) der Kamm einer Geige rc.

Sillomètre (ll'), m. (mar.) der Geschwindigkeitsmesser.

Sillon (ll'), m. die Furche; le dos du –, die Mittelfurche, der Mittelrücken; fig. die Strieme; Runzel; (poét.) un – de lumière, ein Lichtstrahl; –né, e, adj. verb. gefurcht; fig. runzelig; –ner, v. a. furchen, Furchen ziehen; fig. et poét. runzeln; – les mers etc., die Meere rc. durchschneiden, durchschiffen.

Silph‖e, f. der Aaskäfer; –idées, f. pl. die Aaskäferarten; –ion, m. (bot.) das Haferkraut.

Silure, m. (icht.) der Wels; – électrique, Zitterwels. [erz.

Silvane, m. (miné.) das Silvan-

Silves, f. pl. im poetischen Feuer schnell verfertigte Gedichte, die Silven; vermischte Gedichte.

Silvi‖coles, m. pl. die Waldkäferarten; –e, f. (bot.) das Windröschen.

Silybe, m. (bot.) die Mariendistel.

Simagrée, f. die Ziererei, das Geziere; die Firlefanzerei; faire des –s, sich zieren. [ruba.

Simarouba, m. (bot.) der Sima-

Simarre, f. (it. U.) der lange, nachschleppende Rock; das lange und weite Oberkleid. [kelschnur.

Simbleau, m. (charp.) die Zir-

Similaire, adj. (phys.) einfach, gleichartig.

Simili‖flore, adj. mit gleichartigen Blumen; –tude, f. die Aehnlichkeit; (rh.) das Gleichniß. [metall.

Similor, m. das Semilor, Prinz-

Simoniaque, adj. 1) wucherlich; 2) Simonie treibend; –, m. der Pfründenkäufer, Amtswucherer.

Simonie, f. der Wucher mit geistlichen Aemtern, die Simonie, der Pfründenwucher. [mum (Stickwind).

Simoon (spr. ssimuhn), m. der Sa-

Simousses, f. pl. (soll.) die Zaumborte, -tresse.

Simple, adj. 1) einfach; fig. natürlich, ungekünstelt, schmucklos; (chi.) corps –, Grundstoff; (gr.) verbe –, einfaches Verb; 2) gemein, einzig, bloß, allein, nichts als; un habit tout –, ein ganz einfaches (gemeines) Kleid; un – gentilhomme, ein bloßer Edelmann; un – soldat, ein gemeiner Soldat; 3) schlicht, aufrichtig, arglos, ohne Falschheit; 4) albern, einfältig; dumm; –ment, adv. einfach; bloß, nur; einfältig, schlicht, schlechthin, schlechtweg; –, m. (Ecr.) das Einfache; pop. der Einfaltspinsel, der Einfältige; (mus.) der einfache Gesang; –s, pl. einfache Heilmittel, Kräuter, Wurzeln rc.

Simplesse, f. die Einfalt, Aufrichtigkeit; fam. il ne demande qu'amour et –, er verlangt nichts als Liebe und Aufrichtigkeit, er ist ein treuherziger und friedliebender Mann.

Simplicité, f. 1) die Einfachheit; Einfalt; fig. Aufrichtigkeit; 2) der einfältige Streich, die Dummheit, Pinselei.

Simplicornes, m. pl. die Insekten mit einfachen Fühlhörnern.

Simplification, f. die Vereinfachung.

Simplifier, v. a. vereinfachen; se –, v. réfl. einfacher werden.

Simpule, m. (arché.) das Gießgefäß zu Libationen.

Simulacre, m. 1) das Götzenbild, Bild; fig. der Schatten, das Trugbild; – de puissance, Schattengewalt; de vains –s, leere Erscheinungen, Hirngespinnste; 2) der Schein, Scheingottesdienst, die Spiegelfechterei; – de combat, Scheingefecht.

Simulation, f. (pr.) die Verstellung, der Schein.

Simule, f. die Kriebelmücke.

Simulé, e, adj. verb. vorgegeben, erdichtet, verstellt, nur zum Scheine gemacht; charge -e, Scheinangriff; paix -e etc., Scheinfriede ꝛc.

Simuler, v. a. (pr.) vorgeben, verschützen, verwenden.

Simultané, e, adj. gleichzeitig; investiture -, Gesammtbelehnung; Mitbelehnschaft, gesammte Hand; -ité, f. die Gleichzeitigkeit; -ment, adv. zu gleicher Zeit.

Sina, f. (com.) die chinesische Seide.

Sinapi, m. (bot.) die Senfpflanze; -ne, f. (chi.) das Sinapin; -ser, v. a. mit Senföl bestreichen; -sme, m. das Senfpflaster, der Senfumschlag.

Sincère, adj. -ment, adv. aufrichtig, wahr, lauter, rein, unverfälscht.

Sincérité, f. die Aufrichtigkeit.

Sincialo, m. (orn.) der langschwänzige grüne Papagei.

Sinci‖pital, e, adj. (an.) zum Vorderhaupte gehörig; -put, m. (an.) das Vorhaupt, Vorderhaupt.

Sindon, m. (chir.) die Wieke; (Ecr.) das Schweißtuch Christi.

Sinécure, m. die Sinekure, das geschäftlose Amt.

Singe, m. der Affe (a. fig.); (des.) der Storchschnabel (v. pantographe); (méc.) der Kreuzhaspel (ein Hebezeug).

Singer, v. a. nachäffen, nachmachen.

Singeresse, adj. nachäfferisch.

Singerie, f. das Affenspiel, der Affenstreich; die Nachäffung.

Singliots, m. pl. (géom.) die beiden Brennpunkte einer Ellipse.

se **Singulariser**, v. réfl. sich auszeichnen wollen, den Sonderling machen. [keit, Seltenheit; Eigenheit.

Singularité, f. die Sonderbar-

Singulier, ière, adj. 1) sonderbar, eigenthümlich; 2) selten, trefflich, ausgezeichnet; 3) sonderbar, eigen, wunderlich; combat -, v. combat; (gr.) nombre - od. -, m. die Einzahl, der Singular; -ièrement, adv. sonderlich, besonders, vorzüglich, außerordentlich; sonderbar, auf eine wunderliche Art.

Singultueux, se, adj. (path.) von Schluchzen begleitet.

Sinistre, adj. -ment, adv. 1) unheilvoll, unselig, Unheil verkündend, unglücklich; 2) übel, böse, widrig, schlimm, feindlich; arg; verderblich; -, s. m. ein Unglück, ein Unheil, Brandschaden, Seeunglück.

Sinodendron, m. (ent.) der Baumnager. [los.

Sinombre, adj. (lamp.) schatten-

Sinon, conj. wo nicht, sonst; wenn nicht; -que, außer daß.

··**Sinople**, m. (bl.) die grüne Farbe, grün; ··-, f. (hort.) das fleischfarbige Windröschen; die Anemone.

Sinters, m. pl. (dsch. U.) (miné.) der Sinter, Tropfstein.

Sinué, e, adj. (bot.) buchtig, ausgehöhlt.

Sinueux, se, adj. krumm, gekrümmt; ulcère -, Hohlgeschwür.

Sinuosité, f. die Krumme, Krümmung; (chir.) -s d'une plaie, krummen Gänge einer Wunde.

Sinus (spr. nüß), m. (géom.) der Sinus, die halbe Sehne des doppelten Bogens, der Abschnitt eines Winkels; (chir.) a) der Eitersack einer Wunde; b) die Höhle, Schleimhöhle.

Sipède, m. (z.) die braune Natter.

Siphale, m (helm.) der Syphalus.

Siphili‖s od. siphylis, syphilis, f. (path.) die Lustseuche, der Tripper; -tique, syphilitique, adj. die Lustseuche betreffend.

Siphon, m. (phys.) der Heber; (path.) die Saugeröhre; (mar.) Wasserhose; -ante, m. (bot.) die Röhrenblume; -é, e, adj. heberartig, saugröhrenförmig; -obranches, m. pl. (moll.) die Röhrenkiemer; -ostomes, m. pl. die cylinderförmigen Fische.

Siponcle, m. (helm.) der Springwurm.

Sippage, m. die dänische Gerberei, auf dänische Art gegerbtes Leder.

Sire, m. 1) † der Herr; le - de Joinville, der Edle von Joinville; 2) allergnädigster König (Titel); fam. (im Scherze) vous êtes un beau -, Ihr seid mir ein schöner Herr; un pauvre -, ein erbärmlicher Wicht.

Sirène, f. (myth.) das Meerweib, die Meerfrau, Sirene (a. fig.). [fisch.

Sirénia, f. der grasfressende Wal-

†**Sirerie**, f. die Herrschaft (ein alter Titel einiger Ländereien ꝛc.).

Sirex, m. (ent.) die Holzwespe.

Siri, m. (bot.) die Betelpflanze.

Siriase, f. (méd.) das Blattfallen, der Sonnenstich.

Siriasis, f. der Sonnenstich.

Sirium (spr. omm), m. (chi.) das Sirium. [Sirius.

Sirius, m. (astr.) der Hundsstern,

Sirli, m. (orn.) die kapische Lerche.

Siroco, m. (it. U.) der Südostwind (auf dem mittelländischen Meere); il fait -, der Südostwind weht.

Sirop (spr. rô), m. der Syrup; - violat, Veilchensaft; -er, v. a. (ph.) mit Syrup mischen.

Siroter, v. n. pop. langsam ausschlürfen, nippen.

Sirsair, m. (orn.) die afrikanische Kriechente.

Sirtale, m. (z.) die Sirtelschlange.

Sirtes, f. pl. die beweglichen Sandbänke im Meere.

Sirtique, adj. (mar.) die Sandhügel betreffend.

Sirupeux, se, adj. syrupbaltig.

Sirvente od. sirvantois, m. (litt.) die Sirvente, das Spottgedicht (der Troubadours, Trouvères, Minnesänger, Canzonneros), eine alte Art satyrischer oder verliebter Gedichte.

Sis, e, adj. verb. (von † seoir) (pr.) liegend, gelegen.

Siserin od. sizerin, m. (orn.) der Bluthänfling, das Ziserinchen.

***Sismomètre**, m. der Erdbebenmesser (ein Instrument).

Sison, m. (bot.) der Steineppich.

Sister, v. a. (pal.) vor Gericht laden. [Klapper.

Sistre, m. (arché.) die ägyptische

Site, m. (pntr.) die Lage (einer Landschaft).

Sitiologie, f. (path.) die Lehre von den Nahrungsmitteln.

Sitophage, adj. Getreide essend.

Si-tôt que, conj. sobald als.

Sittelle, m. (orn.) der Blauspecht.

Situation, f. die Lage; Stellung; fig. Lage, der Zustand; (a. d.) die Situation, plötzliche, unerwartete Lage.

Situé, e, adj. verb. gestellt, gelegen.

Situer, v. a. stellen, setz[…]
einer Sache eine gewisse Lage[…]

Situle, m. (z.) die […]
Wassernatter.

Siu, m. der Bartfink (a[…]

Six (spr. ssiss), adj. sech[…]
die Sechs; der Sechser; Se[…]

Sixain, m. das halbe […]
un - d'épingles, ein Pack […]
Stecknadeln; (pros.) die […]
Strophe.

Six-doigts, m. (pch.) […]
garn. [beisamm[…]

Sixenaire, adj. (bot.) […]

Six-huit, m. (mus.) […]
achteltakt.

Sixième (spr. ssiß), adj. […]
das) sechste; -, m. 1) das Se[…]
der Sextaner (Schüler in de[…]
Klasse); -, f. 1) die Sexte in[…]
2) sechste Klasse auf Schulen[…]
-ment, adv. sechstens, zum S[…]

†**Six‖-quatre**, m. (m[…]
Sechsvierteltakt; †-seize, […]
Sechssechzehnteltakt.

Sixte, f (mus.) die Sex[…]

Sizette, f. das Sizetspie[…]

Slabre, m. (mar.) die […]

Slée, f. (holl. U.) (mar.) da[…]
(der Holländer) beim La[…]
Schiffe.

Sloop od. sloupe, m. […]
(mar.) die Slupe. [das […]

Smalt, m. (it. U.) die […]

Smaragd‖in, e, adj. (m[…]
ragdfarbig; -ite, f. der S[…]
Smaragdspath; -oprase, m. […]
ragdopras.

Smectin od. smectis, m. […]

Smegme, m. (path.) 1) […]
mittel; 2) die Talgdrüsenfeu[…]

Smérinthe, m. (ent.) di[…]
schwärmer.

Smila‖cées, f. pl. die Ste[…]
artigen Pflanzen; -cine, f. […]
Smilazin; -x, m. die Stech[…]

Smill‖e, f. (maç.) die Z[…]
der zweispitzige Hammer der M[…]
-er, v. a. mit der Zweispitze […]

Smirringue, f. (orn.) […]
nische Wasserhuhn.

Smogl‖er, v. n. (dsch. U[…]
schmuggeln; -eur, m. der […]
händler.

Smyrne, f. Smyrna (St[…]

Sobole, (bot.) die Wurz[…]

Sobr‖e, adj. -ement, adv[…]
nüchtern; fig. bescheiden; -ié[…]
Mäßigkeit, Nüchternheit; […]
gung. [[…]

Sobriquet, m. der Sp[…]

Soc (spr. sook), m. die P[…]
das Pflugeisen, Pflugmesser, […]

Socage, m. (sal.) die […]
zeit.

Soccolant, m. der […]
mönch (Art Franziskaner).

***Sociabilité**, f. die Ge[…]

Sociable, adj. -ment, […]
sellig.

Social, e, adj. gesellschaf[…]
cial; le contrat -, der Gesells[…]
trag; la guerre -e, der Krieg[…]
bündeten (in der röm. Ges[…]
république -e, die sociale […]
-isme, m. der Socialismus; […]
a. für den Socialismus werb[…]
m. der Socialist.

***Sociétaire**, m. das Ges[…]
glied; (a. d.) der besoldete, […]
stellte Schauspieler.

…ciété, f. die Gesellschaft; – de …rce, Handelsgesellschaft; (cath.) …res de la –, die Patres von der …ft Jesu.

…cin‖ianisme, m. die Lehre der …ner; –ien, m. der Socinianer, …r des Socinus (der die Drei… und Gottheit Christi läugnete).

…, m. (arch.) der Untersatz.

…tlière, f. (pch.) das feine …netz.

…que, m. (it. U.) 1) der Ueber… 2) der hölzerne Schuh (der …; niedrige Schuh der Schau…, Soccus.

…quement, m. (sal.) das Weg… der Salzpfannen.

…, m. (path.) das Sodbren… Sodwasser.

…ique, adj. (chl.) sulfure –, …natrium.

…um (spr. omm), m. das Na… …natronmetall.

…omi‖e, f. die Sodomiterei; … der Sodomit.

…r, f. die Schwester; Nonne; …e v. germain etc.; – de … Halbschwester von väterlicher …(cath.) les –s de la charité, v. …

…rette, f. das Schwesterchen.

…, m. (tk. U.) der, das Sofa.

…te, f. die Felderdecke.

… m. sich; être à –, für sich … sein, sein eigener Herr sein; … est odieux, das Laster ist …haßt; la vertu est aimable … die Tugend ist an und für sich …; soi-même, sich selbst. [nannt, angeblich.

…disant, adj. m. (pal.) so ge…

…, f. die Seide; – à coudre, à …, Näh-, Sternpseide; (conch.) …, Borsten-, Fadenwurm; … Muschelseide; (cord.) –s de …, de porc, Schweinsborsten; …s en suçoir, Saugeborsten der …

…rie, f. die Seidenwaare, Sei…fabrik.

…f, f. der Durst (auch fig.); j'ai … Durst, es durstet mich; fig. …geance etc., Durst (Begierde) … ꝛc.

…gné, e, adj. verb. besorgt ꝛc.; … bearbeitet.

…ner, v. a. (qch. et †v. n. à …) besorgen, Sorge tragen; abwar…, pflegen; fig. – son style, … Fleiß auf seine Schreib… verwenden.

…gneusement, adv. sorgfäl…, mit Sorgfalt.

…gneux, se, adj. sorgfältig, …, sorglich, besorgt.

…n, m. die Sorge, Sorgfalt; … prendre – de qch., Sorge … tragen, dafür besorgt sein, …gen; –s, pl. die Sorgfalt; …; fig. Dienstgefälligkeiten; ren… des –s à q., einem fleißig seine …tung machen.

…r, m. der Abend; (astr.) l'étoile … der Abendstern (die Venus).

Soirée, f. die Abendzeit, der …; die Abendgesellschaft.

Soit, conj. es sei … oder …; soit … parte, soit qu'il demeure, es sei …, daß er reise, oder daß er dableibe.

Soixant‖aine (spr. ssoassant'), f. … Anzahl von 60, das Schock; fam. avoir la –aine, ein Sechziger sein; –e, adj. sechzig; –e-dix, siebzig; –er, v. n. (j.) einen Sechziger machen (im Piket); –ième, adj. (der, die, das) sechzigste; –ième, m. das Sechzigtheil.

Sol, m. der Boden, das Erdreich; (dr.) der Grund und Boden; (mon.) eine franz. Münze (v. sou); (mus.) das G, der fünfte Ton in der Tonleiter.

†**Solacier**, v. a. trösten.

Solaire, adj. zur Sonne gehörig; année –, Sonnenjahr; cadran –, Sonnenuhr.

••**Solaire**, f. (astr.) die krumme Linie, welche die Strahlen bei ihrem Durchgange durch die Luft beschreiben; ••–, m. die Stachelnuß.

Solak, m. (tk. U.) der Bogenschütze von der Leibwache des Großherrn.

Solamire, f. (man.) das Siebgewebe. [pe (der Pferde).

Solandres, f. pl. (vét.) die Rap-

Solan‖ées, f. pl. (bot.) die Nachtschattengewächse; Tollkräuter; –ine, f. (chl.) das Solanin; -ique, adj. sels -iques, Solaninsalze; –oïde, f. (bot.) das unächte Bittersüß; –um, m. (bot.) der Nachtschatten; -um tubéreux, Erdapfel.

Solbatu, e, adj. (vét.) an der Fleischsohle verletzt (Pferde); –re, f. die Beschädigung der Fleischsohle.

Soldanelle, f. (bot.) die Meerwinde.

Soldat (spr. da), m. (it. U.) der Soldat, Kriegsmann, Krieger; – de marine, Seesoldat; (crust.) –marin, Schmarotzerkrebs; (orn.) das Streithuhn; –, adj. m. air –, das soldatische Ansehen; –esque, f. das gemeine Kriegsvolk, die Soldaten, Soldateska; –esque, adj. soldatisch.

Solde, f. (it. U.) der Sold; (com.) Saldo.

Solder, v. a. (com.) – un compte, eine Rechnung abschließen, saldiren.

Sole, f. (dsch.) (agr.) 1) der Schlag, die Zelge; 2) Sohle am Hufe eines Pferdes ꝛc.; 3) der Ballen unter den Klauen der Hirsche ꝛc.; 4) platte Boden eines Fahrzeuges; 5) die Schwelle, Sohle, Unterlage; (conch.) Kompaßmuschel, der Sonnenweiser; (icht.) die Scholle; (maç.) der Gypsanwurf.

Soléaire, adj. (an.) muscle –, der untere Wadenmuskel, Fußsohlenmuskel.

Solécisme, m. der Sprachfehler, Solöcismus.

Soleil (l'), m. die Sonne; il fait grand –, es ist heller, lichter Tag; fam. avoir un coup de –, angerissen sein; (bot.) die Sonnenblume; (cath.) Monstranz; (chl.) das Gold; (Ecr.) – de justice, Sonne der Gerechtigkeit, Allgerechte; (h. n.) – marin, Seesonne; (pyr.) die Feuersonne; –lé, e, adj. sonnicht, hell; *–ler, v. a. sonnen, in die Sonne setzen; se –ler, v. réfl. sich sonnen.

Solémye, f. (conch.) die mittelländische Klaffmuschel.

Solen (spr. ssolènn), m. (chir.) die Beinlade; (conch.) Scheidemuschel.

Solen‖acés, m. pl. (conch.) die Messerscheidearten; –icoles, m. pl. die Röhrenwürmer; –ier, m. das Thier der Messerscheide; –ite, f. (conch.) die versteinerte Messerscheide.

Solenn‖el, le (spr. ssolanèl), adj. –ellement, adv. feierlich, festlich, glänzend; fam. hochtrabend; –isation, f. die Feier; –iser, v. a. feiern, feierlich begehen; –ité, f. 1) die Feierlichkeit; 2) Förmlichkeit.

Solette, f. (pch.) das Viereck.

Soleure, f. (géo.) Solothurn.

Solfège, m. (mus.) der Notenschlüssel, das Notenabc.

Solfier, v. a. (mus.) die Noten beim Singen nennen, solmisiren, abecediren.

Solidaire, adj. (pr.) wechselseitig verbürgt, zur ganzen Summe, im Ganzen verbunden; obligation –, Verschreibung Mehrerer, da Einer für Alle und Alle für Einen stehen wollen; –ement, adv. Einer für Alle und Alle für Einen (verbindlich).

Solidarité, f. (pr.) die Allbürgschaft, das Solidarverhältniß.

Solide, adj. 1) dicht, fest, haltbar, stark, dauerhaft; fig. wirklich, wahr, ächt; 2) derb; 3) gründlich; 4) rechtlich (rechtschaffen und ansehnlich; 5) gesetzt; 6) sicher, wohl berechnet; angle –, körperlicher Winkel; nombre –, Körperzahl; –, m. der feste Körper; (math.) ein Körper, der eine Länge, Breite und Dicke hat; fig. das Wahre, Rechte, Dauerhafte, Gründliche; –ment, adv. fest, dauerhaft, gründlich.

Solidifier, v. a. (chi.) fest machen.

Solidisme, m. die Lehre von dem vorherrschenden Einflusse der festen Bestandtheile auf die Lebensäußerungen.

Solidité, f. 1) die Dichtheit, Festigkeit, Dauerhaftigkeit; 2) Derbheit; fig. Gründlichkeit; Rechtlichkeit; Gesetztheit; (pal.) das Solidarverhältniß (v. solidarité).

Soliloque, m. das Selbstgespräch, Alleingespräch.

Solins, m. pl. (arch.) der Zwischenraum der Balkenenden; (couv.) die Ausmauerung des Balkenzwischenraumes; Firstziegeluntermauerung.

Solipède, adj. einhufig.

Solitaire, adj. -ment, adv. einsam; ver –, Bandwurm; –, m. der Einsiedler; (jo.) Solitär; einzeln gefaßter Edelstein; (orn.) die italienische Amsel. [öde.

Solitude, f. die Einsamkeit, Ein-

Soliv‖age, m. (charp.) die Balkenberechnung; –e, f. der Balken, mittelmäßige Balken; –e de brin, Stammbalken; –é, e, adj. von Balkenwerk getragen; –eau, m. der kleine oder dünne Balken; –ette, f. das Baujoch; –ure, f. das Gebälkwerk.

Solles, f. die Grundbalken.

Sollicitable, adj. ansuchbar, erbittlich.

Sollicitation, f. 1) die Bitte, das inständige Ansuchen, Anhalten; 2) die Anreizung, Betreibung; 3) Empfehlung einer Sache bei einem Richter.

Solliciter, v. a. 1) anreizen (à qch., zu etwas); – q. à faire qch., einem anliegen, etwas zu thun; 2) – qch., etwas betreiben; um etwas anhalten, ansuchen; (dr.) – son rapporteur, seinem Referenten seine Sache empfehlen; mes amis ont –é pour moi, meine Freunde haben meine Sache empfohlen.

Solliciteur, m. –se, f. der, die um etwas anhält, etwas betreibt ꝛc., der Ansucher, Rechtssucher.

Sollicitude, f. die Sorge; Sorgfalt.

Solo, m. (it. W.) das Solo, der Alleingesang, das Alleinspiel; fam. der einsitzige Wagen.
Solonois, e, adj. aus der Sologne.
Solséquial, e, adj. (bot.) sonnenwendig.
Solstice, m. (astr.) die Sonnenwende, Wende, der Wendepunkt; – d'été, Sommerwende; – d'hiver, Winterwende.
Solstitial, e, adj. (astr.) zur Sonnenwende gehörig.
Solubilité, f. die Auflösbarkeit.
Soluble, adj. auflöslich, auflösbar; fig. lösbar.
Solutif, ive, adj. (path.) auflösend.
Solution, f. die Auflösung; (chi.) Zertheilung, Trennung; (pal.) jusqu'à parfaite – et payement, bis zur gänzlichen Zahlung und Tilgung der Schuld. [Aufgelöste.
Solutum (spr. tomm), m. (chi.) das
Solvabilité, f. das Zahlungsvermögen, die Zahlungsmittel.
Solvable, adj. zahlungsfähig, solvabel.
Somatologie, f. (an.) die Körperlehre, Lehre von den festen Theilen des menschlichen Körpers.
Sombre, adj. dunkel, düster; fig. finster, traurig, mürrisch, verdrießlich, verschlossen; poét. les rivages –s, die finstern, dunkeln Gestade; das düstere Schattenreich.
Sombrer, v. n. (mar.) – sous voiles, im vollen Segeln umschlagen, untersinken.
Sommage, m. (féo.) der Frohndienst mit Lastthieren.
Sommager, v. a. (sal.) die Schlußreife an ein Gefäß legen.
Sommail (l'), m. (mar.) die Untiefe.
Sommaire, adj. -ment, adv. summarisch, kurz zusammengefaßt, dem Hauptinhalte nach; –, m. der kurze Inhalt, Hauptinhalt.
Sommation, f. die Aufforderung, Mahnung; Ladung vor Gericht; (ar.) das Summiren.
****Somme**, f. (bsch. U.) die Tracht od. Last eines Lastthieres; – de blé, Tracht Korn; – de verre, Last (ein Saum) Glas; **–, f. 1) die Summe; Menge; en –, od. fam. – toute, überhaupt, kurz, mit einem Worte; 2) der kurze Begriff, Abriß; **–, m. der Schlaf; il a fait la nuit tout d'un –, er hat die ganze Nacht in einem fort geschlafen.
Sommé, e, adj. verb. aufgefordert 2c. (v. sommer); (bl.) pièce –e, überdeckte Figur.
Sommeil (l'), m. der Schlaf; die Schläfrigkeit; j'ai –, ich bin schläfrig, mich schläfert; – léger, ein leichter Schlaf, Schlummer; –ler, v. n. schlummern; fig. schläfrig od. nachlässig werden.
Sommelier, m. -lère, f. der Kellner, Schaffner, Beschließer, die Kellnerin, Schaffnerin, Beschließerin.
Sommellerie, f. 1) die Kellnerei, Schaffnerei; 2) das Kellermeisteramt.
Sommer, v. a. 1) auffordern; gerichtlich zu etwas anhalten; – q. de payer, einen mahnen; – q. de sa parole, einen auffordern (anhalten), sein Wort zu halten; 2) summiren, zusammenzählen.
Sommet (spr. mè), m. der Gipfel, die Spitze; fig. der Gipfel; – de la tête, Scheitel, Wirbel; (bot.) das Staubwölkchen der Blumen; (couv.) – d'un toit, Giebel, Firste eines Daches; (poét.) le double –, der Parnaß, Musenberg.
****Sommier**, m. 1) das Saumthier, Lastthier, Saumroß, Packpferd; 2) die pferdehaarne Matratze; **–, m. (arch.) der Tragstein, -balken; (br.) die Unterlage; (charp.) der Thürsturz, die Fensteröffnung; (f. d'.) die Arche, Windlade; der Pfeifenboden; (luth.) Wirbelbalken am Piano; (parch.) das auf den Rahmen gespannte Kalbfell; (typ.) der Preßbalken; (ton.) der Schlußreif; **–, m. (com.) das Hauptbuch; (fin.) Hauptregister in einer Rentkammer.
Sommière, f. 1) eine Art wollener Sarsche; 2) das Packseil eines Lastthieres. [Kanzleidirektor.
Sommiste, m. der päpstliche
Sommite, f. (miné.) das Nephelin.
Sommité, f. die äußerste Spitze der Blätter und Blumen der Pflanzen, Bäume 2c.; fig. der Gipfel.
Somnambul||e, m. et f. der Nachtwanderer, Mondsüchtige; * der Schlafredner, -wahrsager; –isme, m. das Nachtwandeln 2c., der magnetische Schlaf.
Somnifère, adj. Schlaf machend; –, m. das Schlafmittel.
***Somniloquer**, m. im Schlafe reden.
Somnolence, f. (path.) die Schlaftrunkenheit, -sucht.
Somnolent, e, adj. schläfrig,
Somptuaire, adj. f. loi –, das
schlaftrunken. [Aufwandsgesetz.
Somptueux, se, adj. -eusement, adv. prächtig, kostbar.
Somptuosité, f. die Pracht, der Prunk, Prachtaufwand.
****Son**, m. der Laut, Schall, Klang, Ton; – des cloches, Geläute; – des trompettes, Trompetenschall, -geschmetter; – du tambour, Trommelschlag; **–, m. die Kleie, Kleien.
Son, sa, prn. sein, seine; – ami, sein Freund; – amie, seine Freundin; sa fille, seine Tochter; ses, pl. seine (von beiden Geschlechtern).
Sonat, m. (még.) das weißgare Hammelfell. [nate.
Sonate, f. (it. U.) (mus.) die So-
Sondage, m. das Sondiren, die Untersuchung mit dem Grundbohrer, mit der Sonde.
Sonde, f. (bou.) der Stecher; (chir.) die Sonde; Senknadel, der Sucher; (fin.) das Sucheisen, Visitireisen (der Zollbedienten 2c.); (mar.) das Senkblei, Bleiloth (bei der Schifffahrt); (min.) der Erdbohrer; les –s, (die beobachteten) Meerestiefen.
Sonder, v. a. mit der Sonde 2c. untersuchen; – une caisse, eine Kiste mit dem Visitireisen untersuchen; – un fromage, einen Käse anstechen; – une poutre, einen Balken anbohren; – un verre, ein Glas durch den Klang untersuchen; fig. ausforschen, prüfen, erforschen, ergründen; fam. – q., einen ausforschen, ihn ausholen, ihm auf den Zahn fühlen; (typ.) – une forme, eine Form untersuchen; –, v. n. (mar.) mit dem Senkblei untersuchen.
Sondeur, m. der Untersucher, Erforscher (a fig.); (mar.) der Lootse.

Songe, m. der Traum,
men, Traumbild, -gesicht; p
mensonges, Träume sind
en –, adv. im Traume.
Songe||-creux, m. fam.
mer, Duckmäuser, Grillenfän
lice, m. et f. fam. der
Mensch, Schadenfroh.
Songer, v. n. et a. 1)
je songeais, es träumte mir,
2) à qch., an od. auf etw
auf etwas bedacht sein, etwas
il songe aux moyens de,
die Mittel bedacht; elle –e
rier, sie denkt daran, geh
Gedanken um, sich wieder
rathen; y –ez-vous? à quoi
vous n'y -ez-pas? was de
wie können Sie daran de
denken Sie hin? Sie bede
was Sie thun; il –e toujo
er denkt, sinnt immer auf
sich bei Allem etwas Schlim
Alles übel, auf's Schlimmst
donner à –, Nachdenken veru
Songeur, m. der Träu
Sonica, f. (j.) die Son
die gerade zur rechten Zeit ko
fam. gerade zur rechten Zeit.
Sonna, **Soanna** od.
Assorah, f. (ar. U.) die Su
Traditionsbuch der Muhamm
Sonnaill||e (ll'), f. die S
das Viehglöckchen; –er, m.
mit einer Schelle, der Leitham
ochs; –er, v. a. fam. beständ
bimmeln.
Sonnant, e, adj. verb.
schallend; läutend; schlagend
–es, klingende Münze; heu
Schlaguhr; à l'heure –e,
Glockenschlage; à six heures
dem Schlage sechs. [
Sonnante, f. die fliegend
Sonner, v. n. 1) schallen
klingen, tönen; 2) blasen;
trompette, in die Trompete
fig. – la trompette de la
tion, die Trompete der
blasen; (ch.) – le laisser-co
Loskoppeln der Hunde blas
– à cheval, zum Aufsitzen
– la retraite, zum Rück
Zapfenstreich) blasen; 3) schla
ten, klingeln, schellen; –
tique, einem Bedienten kling
len; – la foire, die Messe
quelle heure a-t-il –é? wie
hat es geschlagen? midi est –
12 geschlagen; on –e vêp
vêpres –ent, man läutet in
per; 4) faire – une lettre, ei
staben hören lassen; fig. cela
mal, das klingt gut, schlecht
– bien haut qch., von et
großes Geschrei machen, es a
nen; ne – mot, kein Wort sa
nichts merken lassen; (mon.)
monnaie, eine Münze durch
untersuchen.
Sonnerie, f. 1) das Gel
Schlagwerk (in einer Uhr);
Signal.
Sonnet, m. (poét.) das S
Klinggedicht, Klanglied.
Sonnett||e, f. die Schelle
gel, das Glöckchen; (arch.)
gerüst; (grav.) der Stempel
(ph.) die getrocknete Kaffee
(z.) der Hornring; –ier, m. der
lenmacher.

…eur, m. 1) der Glocken-
…glöckner; (ols.) Scheller; 2)
… Waldhornist; Hornbläser.
…nez, m. (Brettspiel) die zwei
…
…mètre, m. der Tonmesser.
…e, adj. wohlklingend, hell-
…klangreich, hellschallend, hell-
…wiederhallend; cette église
…dieser Kirche nimmt sich die
… Musik gut aus.
…té, f. die klangreiche Be-
…; das Klingen, Schallen,
…ng, Schall. [keit.
…t, f. p. u. die Schläfrig-
…isme, m. der Trugschluß.
…; -te, m. der Sophist (der
…glüsse zu blenden sucht);
…f. (alch.) die Verfälschung
…; -tique, adj. sophistisch,
…verfänglich; -tiquer, v. n.
…machen; -, v. a. verfäl-
…eiwaaren und Wein ꝛc.);
…f. 1) die Sophisterei. Ver-
…klügelei; 2) Verfälschung;
…m. 1) der Vernünftler, So-
…verfälscher, Betrüger.
…atif, ive, adj. einschlä-
…langweilig, wobei man ein-
…m. das Schlafmittel.
…eux, se, adj. die Schlaf-
…achend; affection -se,
…
…ifère, -fique, adj. Schlaf
…schläfernd; fig. langwei-
…, m. das einschläfernde
…
…osité, f. der Schlafzustand.
…e od. soprano, m. (it. U.)
… Oberstimme, der Sopran.
… m. (icht.) die Meersau.
…e, m. (chi.) das ebereschen-
…
…e, f. die Spierlingsfrucht;
… Elsebeere, Ebersbeere, Vo-
…
…et, m. (or. U.) der Sorbet;
…Sorbeis; Kühltrank.
…er, m. der Spierling-, Sperr-
…lingsbaum; - sauvage,
… Ebersbeerbaum; - tormi-
…mique, Arlesbeerbaum.
…que, adj. (chi.) acide -,
…ensäure.
…nique, f. die theologische
…tation bei der Sorbonne;
… der Doktor od. das Mitglied
…ne; -ne, f. † die Sorbonne
…Kollegium der theologischen
… und diese selbst in Paris).
…erie, f. die Zauberei,
…
…ier, m. -ière, f. der Zaube-
…meister, die Zauberin, Hexe;
… (bot.) das Hexenkraut.
…de, adj. -ment, adv. filzig,
… stinkend, schmutzig, gemein,
…
…lidité, f. die Filzigkeit, der
…, stinkende Geiz. [Register.
…n, m. (f. d'.) das dumpfe
…e, f. (bot.) das Häufchen.
…et, m. (pch.) das Beutelgarn.
…go, m. (agr.) die Mohnhirse,
…egsaamen.
…i od. sory, m. (miné.) der
…Atramentstein. [Lammwolle.
…le, f. die gewaschene spanische
…ite, m. (log.) der Kettenschluß,
… [Pantoffel.
…mer, m. (conch.) der Schuh,

Sorne, f. (métal.) die Eisenschlacke.

Sornette, f. die Albernheit, Alfanzerei, besonders -s, pl. Narrheiten, Alfanzereien, Possen, dummes Zeug.

Soron, m. (conch.) die fleckige Napfschnecke. [sterlich.

Sororial, e, adj. (dr.) schwe-

Sororillant, e, adj. schwellend (vom Busen); fig. les ondes -antes, die schwellende Fluth; -ation, f. das Schwellen, Wachsen der Brüste.

Sororicide, m. der Schwestermord.

Sorose, f. (bot.) die Haufenfrucht.

Sort, m. 1) das Schicksal, Geschick, Verhängniß; 2) Loos; die Loosung; tirer au -, das Loos ziehen, loosen; fig. le - en est jeté, das Loos ist gefallen, geworfen, der Entschluß ist gefaßt, das Schicksal hat gesprochen; 3) der Zauber, die Zauberei, Hexerei; Weissagung, das Orakel; jeter od. mettre un - sur, donner un - à ..., bezaubern, behexen; les -s de Dodone, das Orakel von Dodona; fig. das Glück; le - des armes, das Waffenglück; quel, vous fuyez, vous les vainqueurs du monde! devant Leipzig le - s'est-il mépris? Ihr flieht, die siegbekränzt die Welt durchzogen! Verirrt vor Leipzig sich das Schlachtenloos? [angemessen.

Sortable, adj. schicklich, passend,

Sortant, e, adj. verb. hinaus-, herausgehend, austretend; -, m. der Hinaus-, Herausgehende; (col.) der Abgehende, Abiturient.

Sorte, f. (com.) die Art, Gattung, Sorte; fig. der Stand; fam. das Gelichter; un homme de sa -, ein Mann seiner Art (von seinem Stande), ein Mann wie er; en quelque -, adt. einiger Maßen; 2) die Art, Weise; de la -, de telle -, adt. so, also, auf solche Art; toute - (toutes sortes) de..., allerhand, allerlei; de - que, en - que, conj. so daß, dergestalt daß; -s, pl. (lib.) der Verlag, die Verlagsbücher.

Sortie, f. 1) der Ausgang, Auszug, Austritt, die Ausfahrt, der Auszug, das Aussegeln, Auslaufen, der Ausfluß; à la - des juges, beim Aufstehen, Weggehen der Richter; à la -, beim Herausgehen; à la - du diner, beim Aufstehen von der Tafel; à la - du printemps, de l'hiver, zu Ausgange (zu Ende) des Frühlings, des Winters; depuis sa - de prison, seit seiner Entlassung aus dem Gefängnisse, seit seiner Freilassung; à la - du spectacle, nach beendigtem Schauspiele; (gr.) der Ausfall; fig. fam. faire une - sur od. contre q., einen Ausfall auf einen thun, ihn hart anlassen; (méd.) - des dents, Herauskommen der Zähne; - de la langue, Zungenvorfall; - du nombril etc., Heraustreten des Nabels ꝛc.; 2) der Ausgang, das Ausgangsthor; fig. die Hinterthür. [xerei.

Sortilège, m. die Zauberei, He-

Sortir, v. n. ir. (je sors, nous sortons; je sortis; sortant, sorti) 1) ausgehen, heraus-, hinausgehen; - de la chambre, aus dem Zimmer gehen, zum Zimmer hinausgehen; - à cheval, ausreiten; - du lit, de table, aus dem Bette steigen, aufstehen; vom Tische aufstehen; - du port, aus dem Hafen laufen, auslaufen; - de prison, aus dem Gefängnisse kommen, entlassen werden; - en voiture, ausfahren; - de voiture, aus dem Wagen steigen; (a. d.) abtreten, abgehen; faire - q., einen herauslassen, -führen, -treiben, -jagen; - des bornes du devoir, die Grenzen der Pflicht überschreiten; fig. - d'une chose à son honneur, mit Ehren aus einer Sache kommen; - d'embarras, sich aus einer Verlegenheit ziehen; - de la mémoire, aus dem Gedächtnisse entfallen; - de mesure, aus dem Takte kommen; - de la question, von der Frage abweichen; - du sujet, von der Sache abkommen, abspringen; - du ton, falsch singen; 2) hervorkommen; abstammen; une oeuvre -ie d'un cerveau puissant, ein aus dem Kopfe eines tiefen Denkers hervorgegangenes Werk; il sort de bon lieu, er ist von gutem Herkommen; - des mains de q., aus Jemandes Händen hervorgehen; - d'une bonne plume, aus einer guten Feder fließen; 3) herauskommen, zum Vorschein kommen; fig. hervorstechen; - de sa coque, aus der Schale hervorkriechen; le feu lui sort des yeux, das Feuer blitzt, sprüht ihm aus den Augen; (hort.) les bourgeons -ent, die Knospen brechen auf; (pntr.) hervortreten; 4) austreten; la rivière sort de son lit, der Fluß tritt aus seinem Bette; -, v. a. 1) herausziehen, herausnehmen; 2) herausbelfen; - un cheval, ein Pferd herausführen (aus dem Stalle); -, v. a. n. finir; (pal.) erlangen, erhalten, haben; il faut que la sentence sortisse son plein et entier effet, das Urtheil muß seine volle Kraft haben; - nature de propre, als ein Eigenthum angesehen werden; -, m. das Herausgehen ꝛc. au - du lit, beim Aufstehen.

Sose, m. das Jahrsechzig bei den Chaldäern.

·· Sosie, f. (com.) das Bastzeug; ·· -, m. Sosius; fig. ein zweites Ich; der Doppelgänger.

Sosove, m. der glänzendgrüne, langgeschwänzte Papagei von Cayenne.

Sot, te, adj. -tement, adv. 1) dumm, einfältig, albern, thöricht; närrisch, lächerlich; ärgerlich, verdrießlich; connais donc mieux leur -te vanité, ihren Wahnsinn doch erkenne Du; 2) verlegen, verblüfft; -, s. der Dummkopf, Schöps, Pinsel; die Thörin, Närrin; prv. c'est un - en trois lettres, er ist ein Dummkopf in Folio; (icht.) der langschnauzige Roche.

Soter, m. (arché.) der Erhalter.

Sothiaque od. sothiacale, adj. période -, Periode von 1460 Jahren.

Sotie od. sottie, f. (litt.) 1) das alte französische Possenspiel; les Sotties des Enfants sans soucy avaient beaucoup de rapport avec les Moralités, die Possenspiele der Ohnesorgen hatten viel Aehnlichkeit mit den geistlichen Stücken; 2) der Narrenverein.

Sot-l'y-laisse, m. pl. des -, das Pfaffenschnittchen (vom Geflügel).

Sotoferin, m. (mar.) die Kalben zwischen den Deckknien.

Sottise, f. 1) die Dummheit, Einfalt; 2) Thorheit, Narrheit, der dumme Streich; 3) etwas Dummes, Unanständiges, Beleidigendes, die Grobheit; 4) Schlumpfrede, Zote, Gemeinheit.

Sottisier, m. fam. 1) eine Sammlung von allerhand schmutzigen Liederchen, Possen ꝛc.; 2) der Zotenreißer.

Sou, m. der Sou (franz. Kupfermünze, $3^{3}/_{5}$ Pf. am Werthe); † – parisis, Sou von 15 Deniers; † – tournois, Sou von 12 Deniers; prv. il n'a pas le –, er hat nicht einen Heller Geld; il met – sur –, er spart Heller und Pfennig.

Souabe, f. (géo.) Schwaben; –, m. et f. der Schwabe, die Schwäbin; –, adj. schwäbisch.

Soubah od. souba od. suba, m. der Unter-Nabob.

Soubardiers, m. pl. (carr.) die Hauptstützen.

Soubassement, m. der Ansatz unten am Bettvorhange; (arch.) 1) die Grundmauer; 2) Unterlage eines Säulenstuhles. [wasser.

Souberme, f. (mar.) das Ober-

Soubresaut, m. der Satz eines Pferdes; Stoß eines Wagens; fig. fam. das Hinderniß.

Soubrette, f. (a. d.) die Jose, das Kammermädchen, -kätzchen.

† **Soubreveste**, f. das Oberkamisol; Oberwamms der königlichen Leibgarde.

Soubuse, m. (orn.) der Bleifalk.

Souche, f. (dsch. U.) 1) der Stock, Stamm; das Stammende, der Stumpf (eines Baumes); fig. Stock, Kloß, dumme Mensch; 2) Stamm, Stammvater; faire –, Stammvater einer Geschlechtslinie sein; (arch.) – de cheminée, Schornstein; (com.) das Kerbholz; – d'un registre, Stammregister; (hyd.) die Springröhre.

Souchère, adj. (dr.) coutume –, Stammrechtsgewohnheit.

Souchet, m. (bot.) das Cypergras, die Butter-, Schmalz-, Dotterblume; (maç.) eine Art Bruchstein; (orn.) die Löffelente.

Souchet||age, m. (e. f.) die Stammzählung, Stockschau; –eur, m. der Stockschauer, Stammzähler.

Souchev||er, v. a. die untere Bank in einem Steinbruche räumen; –eur, m. der die untere Bank in einem Steinbruche räumt. [senstange.

Souchon, m. die dicke, kurze Ei-

** **Souci**, m. die Ringel-, Dotterblume; – d'eau, – de marais, v. souchet; fam. jaune comme un –, quittengelb; ** –, m. der Gram, die Sorge, der Kummer; sans –, ohne Sorgen, sorgenlos; fam. un sans-souci, Hans ohne Sorge, Sorgenfrei; (com.) der Seeeyes, buntgestreifter indischer Seidenzeug; (pass.) – de hannetons, Franienquastchen, Büschelfränchen. [das Berg-, Goldhähnchen.

Soucie, f. (orn.) der Haubenkönig,

se **Soucier**, v. réfl. de qch., sich um etwas bekümmern, dafür sorgen, für etwas besorgt sein; fam. je me –e bien de lui, ich frage wohl nach ihm; je ne m'en –e guère, ich bekümmere mich wenig darum, ich frage nichts darnach.

Soucieux, se, adj. sorglich, sorgenvoll, kümmerlich, bekümmert, besorgt.

Soucoupe, f. 1) der Kredenz-, Präsentirteller; 2) die Unterschale, -tasse.

Soucrourette, f. (orn.) die bunte Ente.

Soudain, e, adj. plötzlich, schnell, jähling, sofort, sogleich; –ement, adv. plötzlich, unverzüglich, sogleich, jählings; –eté, f. p. u. die Schnelligkeit, Geschwindigkeit.

Soudan, m. (ar. U.) der Saladin, Soldan, Sultan von Aegypten.

Soudard, m. fam. der gediente Kriegsmann; un vieux –, ein alter Soldat, Haudegen.

Soude, f. (bot.) die Sode, das Aschensalz, Salzkraut; (chi.) die Soda, Aschenpflanze; – artificielle, künstliche, aus Glaubersalz bereitete Soda; – bourde, dritte Sorte; – douce, beste alkalische Soda; – mélangée, zweite Sorte. [Werth.

† **Soudée**, f. (ctm.) eines Sous

Souder, v. a. 1) löthen, schweißen; fer à –, Löthkolben; 2) verbinden, zusammenfügen; se –, v. réfl. sich fest verbinden, an einander wachsen.

Soudoir, m. der Löthkolben; (f. d'.) Löthhammer.

Soudoyer, v. a. besolden, in seinem Solde haben.

† **Soudre**, v. a. (nur im Infinit.) auflösen.

Soudrille, m. fam. der schlechte, liederliche Soldat; Soldatenschlingel, -schelm.

Soudure, f. die Löthe, das Loth; Löthen, die Löthung; – forte, Schlagloth; – fondante, Weich-, Schnellloth.

Soufflage, m. das Glasblasen; (mar.) die Ausbauchung; – sur taquets, auf Klampen geschieferte Taiche.

Souffle, 1) m. der Hauch, Athem, das Blasen; 2) der Athemzug; poét. Odem; – de vie, Lebensfunke; n'avoir plus que le –, in den letzten Zügen liegen; 2) das Wehen, Säuseln; – de vent, Lüftchen; fig. der Einfluß, die Eingebung; – empoisonné de la haine, des Neides Pesthauch; (art.) – du canon, der Luftdruck beim Abfeuern der Kanone; – du fourneau, Rauch der Zündwurst.

Soufflé, e, adj. verb. geblasen 2c. (v. souffler); (cul.) omelette –e, Aufläufer (Eierkuchen); –e, f. (vét.) – au poil, aus dem Pferdehufe nach einer Vernagelung fließender Eiter.

Souffler, v. n. 1) hauchen; blasen; 2) wehen; 3) anblasen, anhauchen; fig. a) – aux oreilles de q., einem etwas in die Ohren blasen, einblasen, eingeben; b) – sur, ausrotten, zerstören; chassons cet homme et soufflons sur sa gloire, laßt uns den Mann mit seinem Ruhm vertreiben; v. a. 1) blasen, anblasen; – le feu de la discorde, das Feuer der Zwietracht anschüren, anfachen; prv. il souffle le froid et le chaud, er redet Jedem nach dem Munde, hängt den Mantel nach dem Winde; fam. ne –ez pas! muckt nicht! 2) ausblasen, abblasen, wegblasen, aufblasen, zublasen, anhauchen; – q., einem einblasen, einhelfen; fig. – à q. un emploi etc., einem ein Amt 2c. wegkapern, wegschnappen; (alch.) den Stein der Weisen suchen, laboriren; (art.) – un canon, eine Kanone ausflammen; (j.) – une dame, (Brettspiel) eine Dame blasen; (grr.) p. u. – une marche, einen heimlichen Marsch thun; (hort.) – un arbre, einen Baum beim Setzen oft lüften; (mar.) – un vaisseau, ein Schiff auswendig neu verkleiden; (mus.) – l'orgue, die Orgel treten; (verr.) – le verre, das Glas blasen.

Soufflerie, f. (f. d'.) das Blasewerk an der Orgel, Schmiede 2c.

** **Soufflet**, m. 1) der Blasebalg; – d'une pompe à incendie, Feuerspritzenschlauch; 2) das Klappverdeck ein[er] Kutsche; –s, pl. die Blasebälge, Bäl[ge] 2c.; (forg.) das Gebläse; ** –, m. d[ie] Maulschelle, Ohrfeige; –ade, f. fa[m.] das Maulschelliren; eine Tracht Oh[r]feigen; –er, v. a. Ohrfeigen geb[en], maulschelliren; être –é, Ohrfeigen b[e]kommen; –eur, m. der Ohrfeigen au[s]theilt; –ier, m. der Blasebalgmache[r].

Souffleur, m. –se, f. 1) [der] Schnauber, Keucher, die Schnauberi[n,] Keucherin; 2) der Feueranbläser; [...] Laborant, Goldmacher; (a. d.) Ein[-] bläser, Einhelfer, Souffleur; (icht[h.)] Spritzfisch, Blasfisch; (mus.) – d'or[-] gues, Bälgentreter. [im Metall.

Soufflure, f. (fond.) die Bla[se]

Souffrance, f. das Leiden; [...] peut-être, accablé de –, à la pat[rie] adresse ses adieux, er vielleicht [...] Schmerze tief gebeugt, dem Vater[land] sendet seinen Gruß; (dr.) die Ver[-] stigung; Nachsicht; (fin.) en –, [...] gesetzt (Posten, Geldsummen).

Souffrant, e, adj. verb. 1) [...] dend, leidend, büßend; 2) duldsam, [...] duldig.

Souffre-douleur, m. fam. [...] das Marterholz; der Schmerzensdul[der,] Sündenbüßer; Aschenbrödel, [...] Stichblatt.

† **Souffreteux**, se, adj. 1) [...] tig, armselig, nothleidend; 2) leide[nd,] unwohl.

Souffrir, v. a. et n. ir. (je so[uf]fre, nous souffrons; je souffris, sou[f]frant, souffert) 1) leiden, dulden, [...] dulden, ausstehen, ertragen; verstatte[n,] zulassen, erlauben; – du pié, de [la] tête, am Fuße, am Kopfe leid[en,] Schmerzen haben; – un siége, [...] Belagerung aushalten; 2) vertrag[en;] il ne peut – la mer, er kann die S[ee] nicht vertragen; 3) erlauben, gestatte[n,] zulassen; vergönnen, zugeben; cela [ne] –e pas de doute, das leidet kein[en] Zweifel, ist keinem Zweifel unterw[or]fen; –ez que je vous dise, erlaub[en] Sie, daß ich Ihnen sage.

Soufrage, m. das Schwefeln, [die] Schwefelung.

Soufr||e, m. der Schwefel; [...] d'antimoine, Goldschwefel; –e aéri[en,] Luftschwefel; –e brut, Rohschwefel; [...] en canons, Stangenschwefel; fleur [de] –e, Schwefelblüthe; –e gris, vierg[e,] gediegener Schwefel, Jungfernschwe[fel;] lait de –e, Schwefelmilch; –e de mi[ne,] Bergschwefel; –e de Quito, transparen[t] vif, durchsichtiger, lebendiger Schwefe[l;] (pnt.) jaune de –e od. jaune–e, [schwe]fel-, blaßgelb; –e végétal, Hexenmehl; –er, v. a. schwefeln; –ière, f. [die] Schwefelgrube; –oir, m. der Schwe[fel]kasten, die Schwefelkammer.

Sougarde od. sous-garde, f. [der] Bügel am Degengefäße, am Schafte [ei]ner Flinte 2c.

Sougorge od. sous-gorge, f. (é[q.)] der Kehlriemen am Hauptgestelle.

Souhait, m. der Wunsch; à [–,] nach Wunsch; –able, adj. wünschens[-] werth; –er, v. a. wünschen, gönnen; fam. je vous en –e, rechnen Sie da[r]auf, da können Sie lang darauf wa[r]ten; –eur, m. p. u. der Wünscher.

Souillard, m. (charp.) die Str[e]be, der Strebebalken; (hyd.) das Wasser[-] loch, Wasserstein; –e, f. (sav.) der [...] genständer; –ière, f. (pch.) die Rolle, das Netz am Fuße eines Fischergarnes.

Souille (ll'), f. od. **souil** (l'), m. (ch.) die Saulache, -schwemme, Kotblache, worin sich die wilden Schweine wälzen; (mar.) der Ort, wo ein Schiff auf dem Schlamme gesessen.

Souiller, v. a. besudeln, beschmutzen, beschmieren, beflecken; fig. besudeln, beflecken; (ch.) sich kühlen (…ch).

Souillon, m. et f. fam. das schmutzige Kind, der Schmutzbammel, …tel, -fink; die schmutzige Küchen…, der Aschenbrödel.

Souillure, f. der Schmutz; fig. Flecken; die Unreinigkeit; (Ecr.) …légales, gesetzliche Verunreinigung …Juden; (teint.) die Milchfarbe…

Soûl, e, adj. (it. U.) 1) ganz satt; fam. être – de q. ou de qch., einer od. einer Sache satt, überdrüssig …; 2) betrunken; –, m. die Genüge (mit mon, ton, son etc.); boire manger son –, tout son –, sich ganz recht satt essen und trinken; j'en ai mon –, ich habe davon vollkommen zur Genüge.

Soulagement, m. die Erleichterung, Linderung, Unterstützung, Beruhigung, der Trost.

Soulager, v. a. erleichtern, einen der Last abnehmen (a. fig.); fig. Erleichterung od. Linderung verschaffen; unterstützen, helfen, beistehen; aufrichten, trösten, erquicken, beruhigen; se –, v. réfl. sich erleichtern, sich Linderung verschaffen.

†**Soûlant**, e, adj. fam. sättigend, …tigend.

Soûlard, m. e, f. der Säufer, …kenbold; die Säuferin.

†**Soulas**, m. v. soulagement.

Soulciet, m. (orn.) der Graufink.

Soûler, v. a. 1) übermäßig sättigen; fig. – ses yeux de sang, seine … am Blute weiden; 2) betrunken machen; se –, v. réfl. 1) sich übermäßig satt essen und trinken, sich ganz …; sich überessen (de qch., an …); 2) sich betrinken, sich besaufen.

Souleur, f. fam. der Schrecken, …, das Grauen.

Soulevant, e, adj. verb. in die …ebend.

Soulèvement, m. – de coeur, …eben, die Uebelkeit, Neigung zum …chen; – des flots, Aufwallen der …; fig. die Gährung, der Aufstand, die Entrüstung; (h.) le – des Pays-Bas, der Abfall der Niederlande.

Soulever, v. a. (je soulève, nous soulevons) lüften, ein wenig aufheben, in die Höhe heben, aufrichten; fig. aufrührerisch machen, empören, aufwiegeln; – les flots, die Wellen aufwühlen; – la poussière, den Staub aufheben, aufwirbeln; – une question, eine Frage erheben, aufwerfen; –, v. n. le coeur lui soulève, es wird ihm übel, es hebt ihn; cela fait – le coeur, das macht einen übel; se –, v. réfl. sich in die Höhe heben, sich aufrichten; fig. sich empören, sich auflehnen (contre, …ter).

Soulgan, m. (z.) der Zwerghase.

Soulie od. **soulick**, m. (z.) die …selmaus.

Soulier, m. der Schuh; – d'écorce, Bastschuh; – de feutre, Filzschuh; – d'homme, de femme, Manns-schuh, Weiber-, Frauenschuh; (bot.) – de Notre-Dame, Venusschuh; (méc.) – du siphon, Pumpenschuh.

Souligner, v. a. unterstreichen.

Souligneux, se, adj. (bot.) holzig.

†**Souloir**, v. n. pflegen; il soulait dire, er pflegte zu sagen.

Soulte, f. (dr.) die Herausgabe zur Ausgleichung der Erbschaftslovie.

Soumettre, v. a. ir. u. mettre; unterwerfen, unterwürfig machen, unter seinen (zum) Gehorsam bringen; – à l'examen, prüfen; – ses idées à celles d'un autre, seine Gedanken denen eines Andern unterordnen; – au jugement de q., dem Urtheile Jemandes anheimstellen; se –, v. réfl. (à) sich unterwerfen; je me soumets à tout, ich unterwerfe mich Allem, ich lasse mir Alles gefallen.

Soumis, e, adj. verb. unterworfen, unterwürfig; unterthänig, gehorsam, demüthig.

Soumission, f. die Unterwürfigkeit, Unterthänigkeit; Unterwerfung, der Gehorsam; die Huldigung; – à la volonté de Dieu, Ergebung in den göttlichen Willen; – d'une ville, Uebergabe einer Stadt; (dr.) faire sa –, sich dem richterlichen Ausspruche unterwerfen; (fin.) faire (donner) sa –, sich zu einer gewissen Summe verstehen; -s, pl. die Ehrerbietung, Ergebenheit; -naire, m. der Gebotthuende; Lieferant; die Lieferantin; -ner, v. a. ein Gebot thun, auf etwas bieten; sich zu einer gewissen Zahlung od. Lieferung verstehen; käuflich an sich bringen; Vorschläge zu einer Lieferung machen.

Soupape, f. (hyd.) der Zapfen, Stöpsel in einer Röhre; (méd.) das Ventil, die Klappe.

Soupçon, m. 1) der Argwohn, Verdacht; das Mißtrauen; 2) die Vermuthung, Muthmaßung; der Zweifel; fig. Anschein; die Anwandlung, Spur, die Kleinigkeit; il a un – de fièvre, er hat eine Spur von Fieber; un – de vin, ein Tröpfchen Wein; -nable, adj. p. u. verdächtig; -ner, v. a. 1) argwöhnen, Verdacht haben; 2) muthmaßen, vermuthen, ahnen; -neux, se, adj. argwöhnig, argwöhnisch.

Soupe, f. (dsch. U.) 1) die Suppe; – grasse, Fleischsuppe; – au lait, à l'oignon, au vin etc., Milch-, Zwiebel-, Weinsuppe &c.; – maigre, Wassersuppe; – au (à) perroquet, Weinkaltschale; 2) Brodschnitte; tailler la –, Brod einschneiden; tremper la –, die Suppe anrichten; 3) – de lait, au lait, weißgelblich, hellisabellfarben, hermelinfarbig (Tauben und Pferde).

Soupeau, m. (agr.) der Scharbaum, das Sechholz, Kolterholz.

Soupente, f. der Trag-, Hangriemen an einer Kutsche; (arch.) Hängeboden, Verschlag; das hangende Halbgeschoß; – de cheminée, Rauchfangträger; (charp.) die senkrechte Stütze an einem Krahne, dessen Welle zu tragen; (meu.) das Stellholz, die Räder damit hoch od. niedrig zu stellen.

Souper, v. n. zu Abend essen; fam. un soupe sept heures, der seine Abendmahlzeit zeitig hält, der des Abends nicht ausgeht; fam. der mit den Hühnern aufsitzt; –, soupé, m. das Abendessen, Abendbrod, der Abendtisch, die Abendmahlzeit.

Soupeser, v. a. mit der Hand wägen od. wiegen.

Soupeur, m. der Abendesser, zu Abend, Nacht Speisende.

Soupière, f. der Suppennapf, die Suppenschüssel.

Soupir, m. (it. U.) der Seufzer; allée, pont des -s, Seufzergang, Seufzerbrücke; fig. a) das Schmachten, Sehnen, die Sehnsucht; b) der Hauch, Athemzug; (mus.) die Vierteltaktpause; demi –, Achtelpause; quart de –, Sechzehntelpause. [Luftloch, Zugloch.

Soupirail, m. das Kellerloch,

Soupirant, m. fam. der Liebhaber.

Soupirer, v. n. seufzen (de, vor) – après (pour) qch., nach etwas seufzen; sich nach etwas sehnen, darnach streben, trachten; – pour q., in einen verliebt sein; –, v. a. poét. beseufzen; – des vers, Verse seufzend aushauchen.

Soupireur, m. p. u. der Seufzende.

Souple, adj. -ment, adv. geschmeidig, biegsam, gelenk, gelenksam; fig. folgsam, lenksam, nachgiebig.

Souplesse, f. die Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, Gelenkigkeit; Lenksamkeit, Gewandtheit; fig. Folgsamkeit, Nachgiebigkeit; (a. fig.) tours de –, od. -s, künstliche und behende Sprünge; fig. Ränke, Kniffe, Pfiffe.

Souquenille, f. der Kittel, Leinwandkittel.

Souquer, v. a. (mar.) – un amarrage, ein Bindseil fest zuziehen.

Source, f. 1) die Quelle, der Quell; poét. Born; fig. die Quelle, der Born, die Fundgrube, das Vaterland; 2) der Anfang, Grund, Ursprung; (th.) -es de la grâce, Gnadenquelle; (mar.) -e du vent, Windstrich; -ier, m. der Quellen-, Brunnengräber.

Sourcil (spr. ssi), m. die Augenbraue, -braune; poét. der Wipfel; (arch.) die Oberschwelle; -ler (ll'), v. n. die Augenbrauen bewegen (nur nég.): ne pas –, sein Gesicht nicht im Mindesten verändern; sans –, ohne eine Miene zu ziehen.

Sourcilier, ière, adj. (an.) arcade -ière, Augenbrauenbogen; –, m. (icht.) der Augenfisch (a. sourcilleux); (verr.) Vorsprung am Glasofen.

Sourcilleux, se, adj. poét. schroff, jäh, mit hochgezogenen Brauen.

Sourcrout, m. p. u. v. choucroute.

Sourd, e, adj. 1) taub; sourd-muet, adj. taubstumm; – muet, m. der Taubstumme; fig. unempfindlich, unerbittlich; être – aux prières etc. de q., gegen Jemandes Bitten &c. taub sein; prv. – comme un –, stocktaub; faire la -e oreille, sich taub stellen; 2) dumpf, gedämpft; fig. heimlich; geheim, Schleich…; bruit –, dumpfes Getöse; fig. das heimliche Gerücht, Gerede, Gemurmel; douleur -e, dumpfer (stummer) Schmerz; -es pratiques etc., heimliche Umtriebe, Ränke; geheime Schleichwege; (grav.) stumpf; (jo.) dunkel, wolkicht; (math.) quantités -s, unmeßbare Größen, Irrationalzahlen; –, s. der Taube, die taube Person; (h. n.) v. salamandre.

Sourdaud, -e, s. fam. der, die Harthörige, Halbtaube. [schnepfe.

Sourde, f. (ch.) die kleine Sumpf-

Sourdeline, f. (mus.) das Hummelchen, die Hummel (italienische Sackpfeife).

Sourdement, adv. dumpf; fig. heimlich, insgeheim.

Sourdine, f. (hor.) die Sperrfeder an einer Repetiruhr; dumpf schlagende Repetiruhr; à la –, adv. ganz in der Stille, heimlich; in's Geheim; (mus.) der Dämpfer.

Sourdon, m. die eßbare Herzmuschel.

Sourdre, v. n. (nur im Infinitiv und der dritten Pers. sing. das Präsens Indik.) quellen, hervorquellen; fig entquellen, entspringen; entsprießen, hervorgehen; (mar.) – au vent, dicht beim Winde segeln.

Souri‖ceau, m. das Mäuschen; –cière, f. die Mäusefalle; fig. Mordhöhle; Falle, Schlinge; (poli.) das Loch, die Stockstube; –quois, adj. fam. zu den Mäusen gehörig; la gent –e, le peuple –, das Mäusevolk.

Sourire, v. n. ir. lächeln; – à q., einen anlächeln, anlachen, ansprechen (a. fig.).

˙˙**Souris**, m. das Lächeln; ˙˙–, f. 1) die Maus; – aquatique, – d'eau, Wassermaus; – des champs, Feldmaus; – domestique, Hausmaus; – des forêts, Waldmaus; – de Moscovie, Zibelinmarder; fig. on entendrait trotter une –, es ist mäuschenstill; (teint.) couleur gris –, mäusefahl; (vét.) cheval –, mäusefalbes Pferd; (an.) die Maus, das Mäuschen; (bou.) – d'un gigot, Maus, Muskel am Gelenkbeine einer Hammelskeule; (fort.) pas de –, steile Leiter eines Außenwerkes; (min.) der Zündapparat, das Zündfeuer; (méd.) das Augenblinzen; (mod.) die Unterhaube; (pch.) – de mer, Rocheneier.

Sourive, f. (pch.) die Höhlung unter den Baumwurzeln am Ufer.

Sournois, e, adj. mürrisch, verstockt, verschlossen, heimlich, tückisch; –, s. der Duckmäuser; Schleicher; die Duckmäuserin; Schleicherin.

Sous, prp. drückt aus 1) ein Ortsverhältniß: sous un arbre, unter einem Baume, einen Baum; être – le feu d'une batterie, dem Feuer einer Batterie ausgesetzt sein; sous la table, unter dem Tische; unter den Tisch; sous vos yeux, unter Euren, vor Euren Augen; in Eurer Gegenwart; fig. il est – tes ordres, er steht unter Deinem Befehle; 2) ein Zeitverhältniß: Horace vivait – Auguste, Horaz lebte unter Augustus; – peu, in Kurzem; il partira – trois jours, er wird innerhalb, in drei Tagen abreisen; – le règne de Henri III, unter, während Heinrich III. Regierung; 3) ein Verhältniß der Weise: ce cheval est – la main du cocher, dieses Pferd geht rechts von der Deichsel, ist das Handpferd; – main, unter der Hand; passer – silence, mit Stillschweigen übergehen; (grr.) se mettre – les armes, ins Gewehr treten; 4) des Grundes: – prétexte, unter dem Vorwande; – telle condition, unter der und der Bedingung; 5) erscheint in folgenden Redensarten: il a cent hommes sous son commandement, er hat 100 Mann unter seinem Befehle; – peine d'amende, bei Geldstrafe; – ce rapport, in dieser Hinsicht; – serment, eidlich 2c.

Sous‖acétate, m. (chi.) das basisch essigsaure Salz; –affermer od. –former, v. a. in Unterpacht geben, nehmen; –âge, m. (dr.) die Minderjährigkeit; –aide, f. (féo.) der Unterlehndienst; –ailes, f. pl. (arch.) die Abseiten (einer Kirche); –allée, f. (hort.) die Unterallee; –amendement, m. der Zusatz zu einem Amendement; –amender, v. a. ein Amendement abändern; –arborescent, e, v. –ligneux; –arbrisseau, m. die Halbstaude; –argousin, m. der Untergaleerenaufseher; –arseniate, m. (chi.) das basisch arseniksaure Salz; –arsénite, m. basisch arsenikfaures Salz; –avoué, m. der Unterschirmvogt; –axillaire, adj. (an.) unter der Achselhöhle gelegen; –bail, m. der Unterpacht; –bande, f. (art.) das eiserne Zapfenlager; (chir.) das Unterband; –barbe, f. das Unterkinn eines Pferdes; fam. der Schlag od. Stoß unter das Kinn; † heimliche Possen; (mar.) das Knie unter dem Krahnbalken des Schiffes; die Strebe; –barque, f. (charp.) die letzte Reihe Bretter eines Flußschiffes; –bassement, v. soubassement; –benzoate, m. (chi.) das basisch, drittel, sechstel benzoesaure Salz; –bibliothécaire, m. der Unterbibliothekar; –borate, m. (chi.) das basisch boraxsaure Salz; –bout, m. (cord.) der Absatz; † –brigadier, m. der Unterbrigadier; –camérier, m. der Unterkämmerer; –cap, m. (mar.) der Unteraufseher; –carbonate, m. (chi.) das basisch kohlensaure Salz; –chantre, m. der Unterkantor; –chef, m. der Untervorsteher; –chevron, m. (charp.) das Schließholz; –chlorite, m. (chi.) das basisch chlorigsaure Salz; –chlorure, m. (chi.) die basische Chlorverbindung; –chromate, m. (chi.) das basisch chromsaure Salz; –clavier, ière, adj. (an.) unter dem Schlüsselbeine liegend; –clerc od. –comite od. –commis etc., der Unterschreiber, -galeerenvogt, -faktor 2c.; –cloison, m. (an.) die Unterscheidewand; –collet, m. (ton.) der letzte Bergeireif; –conjonctival, e, adj. (oc.) unter der Bindehaut liegend; –contraire, adj. (géom.) mit gemeinschaftlicher Winkelspitze od. nicht gleichlaufenden Grundlinien; –costal, e, adj. (an.) unter den Rippen liegend.

Souscripteur, m. der Unterzeichner, Subskribent, Pränumerant.

Souscription, f. 1) die Unterzeichnung, Unterschrift, Subskription; 2) Vorausbezahlung; 3) der Schein darüber, Vorschußschein.

Souscrire, v. a. ir. n. écrire; unterschreiben, unterzeichnen; –, v. n. 1) à qch., etwas unterschreiben, darein willigen; 2) – pour un livre, auf ein Buch unterzeichnen, vorausbezahlen, subskribiren.

Sous‖cutané, e, adj. unter der Haut befindlich; –déléguer, v. subdéléguer; –diaconat, m. das Unterdiakonat; –diacre, m. der Unterdiakonus; –diaphragmatique, adj. (an.) unter dem Zwerchfelle befindlich; –diviser, v. subdiviser; –dominante, f. (mus.) der vierte Ton über dem Grundtone; –double, adj. halb, halbtheilig; –doublé, e, adj. (math.) halbirt, halbtheilig; –doublis, m. (couv.) die Ziegelrinne; –doyen, m. der Unterdechant, Zweitälteste; –doyenné, m. die Würde und das Amt eines Unterdechanten; –écuyer, m. der Unterstallmeister; –entendre, v. a. voraussetzen, im Si
haben; stillschweigend mit einschlie
–entendu, m. das darunter Ver
dene; –entente, f. der Vorbehalt,
terhalt, arglistige Gedankenzu
–épineux, se, adj. (an.) muscle –
neux, m. der Unterstachelmuskel
Schulterblattes; fosse –épineuse,
Grube unter dem Stachelfortsatze
Schulterblattes; –faîte, m. (ar
der Giebelspieß; –ferme, f. der U
pacht; –fermer, v. affermer; –ferm
m. fermière, f. der Unterpachter,
terbeständer, die Unterpachterin
–fluorure, m. (chi.) die basische Flu
verbindung; –fondeur, m. der Ab
schmelzer; –formiate, m. (chi.) das
sisch ameisensaure Salz; –fréter, v
ein gemiethetes Schiff an einen An
vermiethen; –gallate, m. (chi.)
basisch gallussaure Salz; –gou
nante f. die Unterhofmeisterin; –
verneur, m. der Unterhofmeister; –
drochlorate, m. (chi.) das basisch
saure Salz; –hyponitrite, m. (chi.)
basisch untersalpetrichtsaure Salz; –
posulfate, m. (chi.) das basisch
terschwefelsaure Salz; –hyposul
m. das basisch unterschwefeligs
Salz; –iodate, m. (chi.) das ba
jodsaure Salz; –introduite, f. (h
die Haushälterin, Beischläferin; –
tenance, f. die Unterlieutenantsst
–lieutenant, m. der Unterlieuten
–ligneux, se, adj. staudenartig; –
gual, m. (an.) der große Zungen
–locataire, m. et f. der Unterm
mann, die Untermiethfrau; –locat
f. die Unter- (After-) Vermieth
–louage, m. die Aftermiethe; –lo
v. a. wieder vermiethen; von
Hauptmiethmanne etwas mieth
–maître, m. der Unterlehrmei
–mineur, m. der Untersteiger; –mal
m. (chi.) das basisch äpfelsaure S
–manche, f. der Unterärmel; –man
nate, m. (chi.) das basisch mang
saure Salz; –maxillaire, adj. (a
glande –maxillaire, die Unterki
drüse; –médiante, f. (mus.) der
Ton über dem Grundtone; –men
m. (gr.) die Unterabtheilung einer
riode; –mentonnier, ière, adj. (
unter dem Kinne liegend; –men
nière, f. p. u. das Sturm-, Kinn
am Tschako; –multiple, m. (ar.)
Zahl, die mehrere Male in einer
ßern enthalten ist; –nitrate, m. (c
das basisch salpetersaure Salz; –nit
m. (chi.) das basisch salpetrichtsa
Salz; –nitrure, m. (chi.) die St
stoffverbindung im Minimum; –
male, f. (géom.) die Subnormallin
–occipital, e, adj. (an.) unter
Hinterhaupte liegend; –oeuvre, m.
prendre en – oeuvre, nachbauen,
terbauen, ausbessern; im Grunde a
bauen; fig. nacharbeiten, verbessern
–oléate, m. (chi.) das basisch öls
Salz; –orbiculaire od. –orbiculé,
adj. (bot.) rundlich; –orbitaire,
(an.) unter der Augenhöhle befindlich
–ordre, m. der Untergeordnete; (p
die Unterordnung in der Reihe
Schuldbezahlungen; –oxalate,
(chi.) das basisch kleesaure Sal
–pectate, m. (chi.) die basisch pekti
saure Säure; –perpendiculaire,
–normal; –phosphate od. –phosphi
m. (chi.) das basisch phosphorsau
Salz; –pié, m. der Sprungriemen

...Entrée; -poplité, adj. (an.) le ...scle-poplité, das Kniekehlenmuskel; -précepteur od. -prieur etc. m. ...Unterlehrer, Unterprior 2c.; -préfet, m. der Unterpräfekt; -prote, m. ...Unterfaktor; -quadruple, adj. ...viertelduplirt; -réfectorier, m. ...Untertafeldecker (in Klöstern); ...f. die Afterrente; -rentier, m. ...Afterrentner; -résine, f. (chi.) das ...harz; -sacristain, m der Untermeßner; -scapulaire, adj. (an.) unter dem Schulterblatte liegend; -secrétaire, m. der Untersekretär; -sel, m. das basische Salz; -séléniate ...sélénite, m. (chi.) das basisch selensaure Salz; -sesquialtère (spr. ki), ...(ar.) raison -sesquialtère, das ...ältige Verhältniß; -sesquitierce (spr. ki), adj. (ar.) raison -sesquitierce, das Verhältniß von vier zu drei.

...ssigné, e, adj. verb. unterzeichnet; -, m. der Unterzeichnete; je -, je -e reconnais, ich Unterschriebener, ich Endesunterschriebene bekenne; nous -s etc., ...-Unterzeichnete 2c. [-schreiben.

...ssigner, v. a. unterzeichnen,

...ss||silicate, m. (chi.) das basisch kieselsaure Salz; -succinate, m. das basisch bernsteinsaure Salz; -tellurate, m. (chi.) das basisch tellursaure Salz; -sulfate, ...(chi.) das schwefelsaure Salz.

...s||tangente, f. (géom.) die Subtangente; -tantalate, m. (chi.) das basisch tantalsaure Salz; -tartrate, m. (chi.) das weinsteinsaure ...; -tendante, f. die Untersehne ...Spitzbogens.

...stractif, ive, adj. (crist.) ...tiv.

...straction, f. 1) die Unterschlagung; Entwendung; Entziehung; das Abziehen, die Subtraktion.

...straire, v. a. ir. n. traire; ...schlagen; 2) entwenden; 3) ...; (ar.) abziehen, subtrahiren; ...v. réfl. de od. à qch., sich einer ...entziehen; au sort nul ne peut ...Niemand kann sich dem Schicksale ...

...s||traitant, m. der Unterpächter, ...händler; -traité, m. der ...; -traiter, v. a. in Unterpacht nehmen; -triplé, m. (ar.) das ...; -triplé, e, adj. (ar.) raison ..., das Kubikwurzelverhältniß.

...stylaire, f. (gnom.) die Zeigerlinie einer Sonnenuhr.

...s||vanadate, m. (chi.) das basisch vanadiumsaure Salz; -ventrière, ...Bauchgurt eines Pferdes; -verge, ...Handpferd; -vicaire, m. der ...

...utache, f. das Soutaschbörtchen, ...platte, feine Husarenschnüre.

...utane, f. (it. U.) der Leibrock ...geistlichen 2c.; fig. der geistliche ...; -lle, f. das Leibröckchen.

...ute, f. (com.) der Saldo (v. ...); (dr.) die Gleichmachung der ...antheile; (mar.) Kammer unten im Raume eines Schiffes; - aux ...dres, Pulverkammer.

Soutenable, adj. was sich behaupten läßt; erträglich; (grr.) haltbar; un poste qui n'est pas -, ein ..., der nicht haltbar (nicht zu vertheidigen) ist.

†Soutenance, f. p. u. das Behaupten, die Behauptung.

Soutenant, m. (col.) der Vertheidiger eines Satzes, Respondent.

Soutenelle, f. v. arroche.

Soutènement, m. (maç.) der Halt, Widerhalt, die Stütze; (pal.) die Vertheidigungsschrift, der Rechnungsbeleg.

Souteneur, m. fam. der Beschützer schlechter Oerter und öffentlicher Huren; Hurenwirth.

Soutenir, v. a. ir. n. tenir; stützen, unterstützen, tragen, halten; fig. unterstützen; unterhalten; - la conversation, die Unterhaltung im Gange erhalten; - le courage, den Muth stählen; - sa dignité, sa noblesse, seine Würde, seinen Adel behaupten; - une dépense, eine Ausgabe, einen Aufwand bestreiten; - le fardeau, le faix des affaires, die Last der Geschäfte tragen; il soutient le faix des affaires, auf ihm ruht die ganze Last der Geschäfte; 2) behaupten, vertheidigen; aushalten, ausstehen; - une attaque, einen Angriff aushalten; - un état, einen Staat aufrecht erhalten; - une opinion, eine Meinung vertheidigen; (col.) - des thèses, Sätze vertheidigen, respondiren, disputiren; 3) stärken, nähren; la bonne nourriture soutient, gute Nahrung giebt Kräfte; 4) ertragen, vertragen; se -, v. réfl. 1) sich aufrecht od. auf den Füßen erhalten; 2) sich halten, sich erhalten, sich immer gleich bleiben.

Soutenu, e, adj. verb. unterstützt, erhalten 2c. (v. soutenir); (arch.) - par des colonnes, auf Säulen ruhend; (a. d.) caractère -, wohl durchgeführte Charakterrolle; (rh.) discours -, sich gleichbleibende Rede; style -, höhere Stylistik, edle Schreibart.

Souterrain, e, adj. unterirdisch; fig. voies -es, Schleichwege, ränkevolle Umtriebe; -, m. der unterirdische Bau, Gang, das unterirdische Gewölbe; -s, m. pl. † fig. die Schliche.

Souterré, e, adj. (bot.) sich in der Erde verbergend.

Soutien, m. die Stütze, der Pfeiler; fig. die Stütze, der Vertheidiger; pièces au -, die Beweisschriften, Urkunden. [ziehen des Weines.

Soutirage, m. das Ablassen, Ab-

Soutirer, v. a. Getränke in ein anderes Faß ablassen.

Soutrait, m. (pap.) das untere Brett an der Presse.

Soutre, m. die Unterlage (zum Schreiben). [rung.

†Souvenance, f. die Erinne-

se Souvenir, v. réfl. ir. n. venir; 1) de qch. ou de q., sich eines Dinges od. eines erinnern, sich darauf besinnen; je ne m'en souviens plus, ich erinnere mich dessen nicht mehr; 2) denken an..., eines od. einer Sache gedenken; etwas im Andenken behalten; il s'en souviendra toute sa vie, er wird Zeitlebens daran denken; 3) se - de qch., auf etwas bedacht sein, für etwas sorgen; -, v. n. faire - q. de qch., einen an etwas erinnern; il me souvient, imp. ich erinnere, entsinne mich; s'il m'en souvient bien, wenn ich mich nicht irre; -, m. 1) das Andenken, die Erinnerung, das Gedächtniß; perdre le - de qch., etwas aus dem Gedächtnisse verlieren; 2) die Schreibtafel.

Souvent, adv. oft, oftmals, öfters; moins -, nicht so oft, seltener; plus -, öfter; pop. prost die Mahlzeit, wenn es wieder so kommt; le plus -, gemeiniglich.

Souventefois, adv. oftmals.

Souverain, e, adj. 1) höchst, vortrefflich, einzig in seiner Art; untrüglich, unfehlbar; 2) oberherrlich, unumschränkt; conseil -, Obergericht; cour -e, Obergerichtshof; 3) äußerst, außerordentlich, unbeschreiblich; -, s. der unumschränkte Beherrscher, Oberherr, Herr, Fürst, Regent, die Beherrscherin, Fürstin; (mon.) der Souverainsd'or, Sovereign.

Souverainement, adv. 1) höchst, im höchsten Grade; vollkommen; - bon, allgütig; fam. - ridicule, im höchsten Grade lächerlich; 2) unumschränkt, in letzter Instanz.

Souveraineté, f. 1) die unumschränkte Staatsgewalt, oberherrliche Gewalt, Oberherrschaft; - du peuple, Volksherrschaft, -hoheit; 2) das Gebiet eines Beherrschers, die Herrschaft.

Soy, m. die Soya, japanische Brühe.

Soyé, m. der chinesische Reiher.

†Soyeteur, m. p. u. der Seidenfabrikant.

Soyeuse, f. (bot.) die Seidenpflanze; (com.) Watte daraus.

Soyeux, se, adj. seidenartig, zart wie Seide; seidenreich; -se chevelure, seidenglänzendes Haar.

Spacieusement, adv. geraum, geräumig.

Spacieux, se, adj. geraum, geräumig, geräumlich, weitläuftig, ausgedehnt.

Spaciment od. spaciement, m. der Spaziergang (der Karthäuser 2c.)

Spadassin, m. (it. U.) der Schläger, Raufer.

Spadic||e od. spadix, m. (bot.) der Kolben; -é, e, adj. (bot.) Kolben tragend.

Spadille, m. (it. U.) die Spadille (das Pik-Aß im Lhomberspiel).

Spagyrique, adj. f. chemisch; art -, Metallveredlungskunst.

Spahi, m. (ar. W.) der türkische Reiter, Spahi; -s, pl. ein Reiterregiment in Afrika; les -s réguliers, die französisch-arabische Reiterei; les -s irréguliers, der arabische Gum.

Spalme, m. (mar.) der unzerstörliche Kitt od. Schiffstheer; -r, v. a. (mar.) theeren.

Spalt, m. (fond.) der Spaltstein (v. asphalte).

Sparadrap, m. (ph.) der Durchzug (ein durch Pflaster gezogenes Stück Leinwand); -ier, m. das hölzerne Pflastermesser. [brassen.

Sparaillon, m. (icht.) der Spar-

Spare, m. (icht.) der Seebrassen.

Spargane, f. sparganion, m. die Igelskolbe, Rindknospe.

Sparganose, f. (path.) die Vollbrüstigkeit.

Spargelle, f. v. genistelle.

Sparies, f. pl. der Auswurf des Meeres.

Sparo||ïdes, m. pl. die brassenartigen Fische; -phage, adj. brassenfressend. [(Sterne).

Sparsile, adj. f. (astr.) zerstreut

... mit

... tique,

... Braunspath;

... Quor od. fu-

... table, Tafel-

... o, e, adj. (bot.)

... Scheide versehen; -e,

... Samenscheide; -elle, f.

... Samenscheidchen; -ellule,

... Kornivelzschüppchen;

... Scheidenblumig; -ique,

... Spath enthaltend.

Spatule, f. der Spatel; palette ... der Theil des Spatels; ... die Löffelgans.

Spatulé, e, adj. (bot.) spatelförmig.

Spé, m. der älteste Chorknabe in ... Kathedralkirche in Paris.

Spécial, e, adj. besonders; -ement, adv. insbesondere, vorzüglich; -iser, v. a. einzeln angeben; -iste, m. der Fachgelehrte; -ité, f. die Besonderheit, Specialität; das Besondere; Specialfach; der Specialist.

Spécieux, se, adj. -sement, adv. scheinbarlich, scheinbar; raison -se, Scheingrund.

Spécificatif, ive, adj. (gr.) näher bezeichnend.

Spécification, f. das Verzeichniß, die namentliche Angabe, besondere Bezeichnung.

Spécificité, f. die Specificität, specifische Eigenschaft; das eigenthümliche Wesen.

Spécifier, v. a. besonders bezeichnen, namentlich od. einzeln angeben.

Spécifique, adj. eigen, eigentlich, eigenthümlich; (bot.) zu derselben Art gehörig; -, m. das eigene, besondere Arzneimittel; -ment, adv. eigenthümlich.

Spécimen (spr. menn), m. (typ.) das Probestück, Probeblatt.

Spectacle, m. 1) das Schauspiel, der Anblick; se donner en -, sich dem allgemeinen Urtheile od. Tadel aussetzen; sich zur Schau ausstellen; être en -, dem Urtheile der Welt ausgesetzt sein; den Augen der Welt bloßgestellt sein; servir de -, der Welt zum Spotte, zum Gelächter dienen, sich an den Pranger stellen; 2) das Schauspiel; salle de -, Schauspielhaus; 3) der Pomp, das Gepränge; fam. der Lärm; pièce à -, Spektakelstück.

Spectateur, m. -trice, f. der Zuschauer, die Zuschauerin; der Beobachter.

Spectre, m. das Gespenst; fig. das Schreckbild; (ent.) der Gespensterkäfer; (h. n.) Vampyr, Blutsauger; (phys.) - coloré ou solaire, Farben... der Sonne.

...ire, adj. f. (miné.) pierre ... das Frauenglas, ...

...ateur, m. †der Beobachter des Himmels, der Gestirne etc.; ... négociant -, spekulirender Handelsmann.

Spéculatif, ive, adj. beobachtend, nachdenkend, grübelnd; außerordentlich; (com.) spekulirend.

Spéculation, f. 1) die Beobachtung, Betrachtung; Theorie; Forschung; (com.) Berechnung, Spekulation; der Plan, die Unternehmung.

Spéculatoire, f. die Wissenschaft von den Lufterscheinungen, den Himmelskörpern; -, adj. observation -, Himmelsbeobachtung.

Spéculer, v. a. beobachten; -, v. n. 1) nachsinnen, grübeln, über etwas nachdenken; 2) Handelsentwürfe machen, spekuliren.

Spéculum (spr. kulomm), m. (chir.) der Sperrer, Spiegel, das Spekulum.

Spée, f. (e. f.) das ein- bis zweijährige Holz. [ling.

Speirème, m. (bot.) der Säm-

Spencer (spr. spènsser), m. (engl.) der Spencer, die Jacke, der Rock ohne Schöße. [käfer.

Sperche, m. (ent.) der Beutel-

Spergu||lastrées, f. pl. (bot.) die spergelartigen Pflanzen; -e, f. der Spergel, Spark.

Sperma||céti, m. der Wallrath; -pode, m. das Saamenfüßchen; -tine, f. (chi.) das Spermatin; -tique, adj. zum thierischen Saamen gehörig; artère -tique, Saamenpulsader; animalcules, vers -tiques, Saamenthierchen; cordon -tique, Saamenstrang; -tobie, m. das Saamenthierchen; -tocèle, f. (chir.) der Saamenbruch; -tographie, f. die Saamenbeschreibung; -tologie, f. die Lehre vom thierischen Saamen; -topé, m. (path.) das saamenerzeugende Mittel; -tophages, m. pl. die Saamenkäfer; -torrhée, f. der unwillkürliche Saamenabgang; -tose, f. die Saamenbereitung; -tozoaires, m. pl. die Saamenthiere.

Sperm||e, m. der männliche Saamen; -e de baleine, Wallrath; -é, e, adj. saamentragend.

Spermétiser, v. a. (an.) Saamen einspritzen.

Spermo||derme, m. der Keimsack; -lithe, m. der Saamenstein; -phore, adj. saamentragend; -phore, m. der Mutterkuchen. [Rittersporn.

Spéronelle, f. (hort.) der gefüllte

Spet, m. (icht.) der Pfeilhecht.

Sphacèle, m. der kalte Brand.

Sphacélé, e, adj. vom kalten Brande angegriffen.

Sphacéloïde, adj. (bot. chir.) rußartig, brandschwarz; dem kalten Brande ähnlich.

Sphagitides, f. pl. (an.) die Drosselblutadern am Halse. [moos.

Sphaigne, m. (bot.) das Torf-

Sphalérocarpe, m. die Scheinbeere.

Sphalloïde, adj. (cris.) täuschend.

Sphase, m. die Wolfsspinne.

Sphéci||forme, adj. afterwespenartig. [Summstück.

†Sphécisme, m. (mus.) das

Sphécode, m. die Schlupfwespenbiene.

Sphécotère, m. (orn.) ... dische Amsel.

Sphégi||des, m. pl. die ... wespen; -fère, adj. (bot.) ... wespenähnlichen Blumen; -... pl. die Stielfliegen.

Sphène, m. (min.) der Keil...

Sphénencéphale, m. die ... geburt mit verbildetem Keilbein...

Sphénisque, m. (icht.) der ... sentaucher.

Sphéno||basilaire, adj. ... laire od. -basilaire, m. der Keil... grundknochen; -céphale, m. ... köpfige Mißgeburt; -ïdal, e, adj. ... zum Kopfkeilbeine gehörig; -... (an.) das Kopfkeilbein.

Sphéranthe, m. (bot.) ... gelblume.

Sphère, f. die Kugel, ... Himmelskugel; - armillaire, ... kugel; fig. die Sphäre; Sphär... von der Sphäre; (astr.) - ... nète, Kreisbahn eines ... (phys.) - d'activité, Wirkung... Schlagweite; a. fig. -, der Wir... kreis, der Kreis, die Sphäre, ... reich; cela est hors de sa -, cela ... pas de sa -, das geht über sein... griffe, seine Kräfte, übersteigt ... Fassungskraft; sortir de sa -, die ... zen seines Standes überschreiten.

Sphéri||cité, f. die Kugel... -gestalt; Rundung; -die, m. (ent.) ... Kugelkäfer; -diotes, m. pl. die ... käferarten; -que, adj. -quement, ... sphärisch, kugelförmig, kugelrund; ... m. (arché.) der Ballmeister; -... m. (arché.) der Ballplatz; -stique ... (arché.) zum Ballspiele geh... -stique, f. (arché.) die Ballspiel... -te, m. der Rundkäfer.

Sphéro||blaste, adj. kugelfr... -carpe, m. (bot.) die Kugelfrucht; ... Kugelschwämmchen; -céphale, m. ... Kugelkopf (Schwamm); -ïdal, e, ... sphäroidisch, rundlich, afterkug... -ïde, m. (géom.) die ... -machie, f. (arché.) das Ball... -me, m. die Rundassel; -mètre, ... (opt.) der Kugelmesser; -sperme, ... rundsaamig. [scheligen Korb...

Sphérules, m. pl. die ...

Sphex, m. (ent.) die Sandwe...

Sphincter, m. (an.) der Sch... muskel.

Sphingides, m. pl. (ent.) ... Dämmerungsfalter.

Sphinx, m. (myth.) die Sph... (ent.) der Abendschmetterling, -fal...

Sphygmique, adj. (path.) ... Puls betreffend.

Spiautre, m. (miné.) das ... (a. speautre).

Spic, m. (bot.) der Spik, Lav...

Spica, m. (chir.) die Kornäh... binde.

Spicanard, m. (bot.) die Sp... lenarde; (bot.) - d'Inde, indische ... drianwurzel.

Spiccato (spr. spik-ka), ... (mus.) kurz abgestoßen.

Spici||fère, adj. ährentragen... (orn.) mit geradem Federbusche; -... m. der spornlose javanische ... -flore, adj. ährenblumig; -lège, ... fig. (litt.) die Aehrenlese; Urkunde... sammlung.

Spicul||aire, adj. (cris.) pfeil... mig; -é, e, adj. klein und vollähri... -ifère, adj. (bot.) ährchentragend.

pigélie, f. (bot.) die Wurm-
...ye. [blume.
...ilanthe, m. (bot.) die Fleck-
...ile, m. der Nabelfleck.
...inal, e, adj. (an.) zum Rück-
...gehörig; muscles -aux, Sta-
...lein der Wirbelsäule.
...ina-bifida, m. die Spal-
...Rückgraths. [stichling.
...arelle, f. (icht.) der Zwerg-
...a-ventosa, m. (chir.) der
...rn.
...elle, adj. m. rubis -, der
...ell, blaßrothe Rubin.
...ellé, e, adj. (bot.) dorn-
...-ne, f. (miné.) der Spinellan,
...
...escent, e, adj. (bot.) in
...e Spitzen auslaufend.
...i‖cérébraux, m. pl. die Hirn-
...rkelthiere; -fère, adj. dorn-
...; -forme, adj. (bot.) dorn-
...
...nosis‖me, m. (phi.) die Lehre
...oza; der spinozistische Pantheis-
...te, m. der Anhänger des Spi-
...n Systems, Spinozist. [feuerz.
...thère, m. (miné.) das Fun-
...théro‖mètre, m. (phys.)
...nmesser (ein Instrument bei
...marmaschine); -ide, adj. fun-
...
...thrien, ne, adj. (arché.) ob-
...Gegenstände darstellend; mé-
...-nes, Schandmünzen.
...uleux, se, adj. feindornig.
...olette, f. die florentinische
... [Luftloch.
...racule, m. das Athmungs-,
...ral, e, adj. schneckenförmig
...; ressort -, Schnecken-,
...der; -e, f. die Schnecken-,
...nie: en -e, spiralförmig; -é,
... (bot.) schneckenförmig; -ement,
...neckenförmig.
...ration, f. (th.) das Ausgehen
...Geistes vom Vater u. Sohne.
...ire, f. (géo.) Speier.
...ire, f. die Spirallinie, -win-
...der Schneckenzug; (arch.) schne-
...ig gewundene Pfühl einer
...
...ée, f. (bot.) die Spierstaude;
...pl. die Spierstauden.
...ifère, adj. mit Spiralwin-
...; -fère, f. die pfeilförmige
...ichel; -trompe, f. der spiral-
...gewundene Rüssel der Schmet-
...ge.
Spiritu‖alisation, f. (chi.) die
...ung, Verwandlung in Spi-
...; -aliser, v. a. (chi.) vergeistigen,
...Spiritus aus etwas herausziehen;
...e, m. (phi.) der Spiritualismus;
...Lehre vom Dasein eines geistigen
...s im Menschen; -aliste, m. der
...ualist; -aliste, adj. spiritua-
...; -alité, f. die Geistigkeit; (th.)
...e Natur, Geistlichkeit; -el, le,
...) geistig, unkörperlich; 2) geist-
...; sinnreich; 3) geistlich; père -,
...Beichtvater; -el, m. 1) die
...lenangelegenheiten, Seelsorge, Ge-
...nssache; das Kirchenwesen; 2) das
...liche, Bildliche, Figürliche; -elle-
..., adv. geistreich; im Geiste; -eux,
..., geistig; stark; -eux, m. pl. die
...n Getränke; -osité, f. (chi.) der
...r Gehalt.
Spirivalves, f. pl. (crus.) die
Spiralschalthiere.

Spirlin, m. (icht.) die Alantblecke.
Spiro‖glyphe, m. (h. n.) die Wurmröhre; -graphe, m. (h. n.) der Wurmköcher; -ïde, adj. spiralförmig; -ptère, m. (vét.) der Magenwurm des Pferdes.
Spirul‖e, f. (z.) das Posthörnchen; -ier, m. das Thier des Posthörnchens. [ne.
Spithame, m. (arché.) die Spanne.
*Splanchnique, adj. (an.) die Eingeweide betreffend.
*Splanchno‖graphie, f. die Beschreibung der Eingeweide; -logie, f. die Lehre von den Eingeweiden; -squelette, m. das Eingeweideskelett; -tomie, f. die Zergliederung der Eingeweide.
Splane, m. das Schirmmoos.
Spleen od. splen (spr. sspliin), m. (path.) der Spleen, die Milzsucht.
Splénalgie, f. (path.) das Milzweh.
Splendeur, f. der Glanz; fig. die Pracht; das hohe Ansehen, der Hochglanz; poét. Strahlenglanz.
Splendide, adj. -ment, adv. glänzend, prächtig; kostbar; prachtvoll; prachtliebend.
Splénétique, adj. milzsüchtig.
Splén‖ique, adj. zur Milz gehörig; -isation, f. die milzartige Erweichung; -te, f. (an.) die Blutader der linken Hand; -te, -tis, f. (path.) die Milzentzündung.
Spléno‖cèle, f. (path.) der Milzbruch; -graphie, f. die Milzbeschreibung; -logie, f. die Lehre von der Milz, die Milzlehre; -parectame, f. die widernatürlich große Milz; -tomie, f. die Milzzergliederung.
Spode, f. (chi.) der Ofenbruch, graue Nicht, die Zinkasche. [phan.
Spodumène, m. (miné.) der Triphan.
Spoliat‖eur, m. (pal.) der Plünderer, Räuber; *-eur, trice, adj. räuberisch; -ion, f. die Plünderung, Beraubung.
Spolier, v. a. plündern, berauben.
Spond‖aïque, adj. (pros.) spondäisch; -alies, f. pl. (arché.) die spondäischen Gesänge; -ée, m. (pros.) der Spondäus, Doppellangfuß (Versfuß - -).
Spondyl‖e, m. (an.) das Wirbelbein; (conch.) die Lazarusklappe; das derbe Fleisch an der Auster; (ent.) die Wurzelraupe; -ite, f. (path.) die Wirbelentzündung.
Spondylo‖cace, f. die Wirbelkrankheit; -lithe, f. der Wirbelstein; -pathie, f. das Wirbelleiden; -zoaires, m. pl. die Wirbelthiere.
Spongi‖aires, m. pl. die Seeschwammarten; -ées, f. pl. die Seeschwämme; -eux, se, adj. schwammicht; -forme, adj. schwammförmig; -lle, f. der Süßwasserschwamm; -ocarpées, f. pl. die Schwammfruchtalgen; -ole, f. (bot.) das Schwammwülstchen; -osité, f. die Schwammigkeit; -te, f. (miné.) der Schwammstein.
Spontané, e, adj. freiwillig; (chir.) natürlich, von selbst; (an. bot.) wild wachsend; -ité, f. 1) die Freiwilligkeit; 2) Selbstentstehung; -ment, adv. freiwillig, von selbst.
Spor‖ange, m. (bot.) der Fruchtsack; -angidion, m. das Saamensäulchen; -angiole, m. das Brutbehälterchen; -angiolifère, adj. Brutbehälterchen in sich schließend.

Sporadique, adj. (path.) maladie -, besondere (nicht epidemische) Krankheit; (bot.) zerstreut wachsend.
Spor‖e, f. (bot.) das Keimkorn der Moose; -ifère, adj. Keimkörner tragend.
Sporidi‖fère, adj. Lagerkeime enthaltend; -e, m. (bot.) der Lagerkeim.
Sporo‖carpe, m. die Keimfrucht; -tame, m. der Keimboden. [puziner.
Sporte, f. der Bettelkorb der Ka-
Sportule, f. (arché.) die Sportel.
Sporule, f. (bot.) das Keimkörnchen.
Spum‖aires, m. pl. die Schaumschwämme; -escent, e, adj. schaumartig; -eux, se, adj. schaumig; -osité, f. die Eigenschaft dessen, was schäumt, Schäumigkeit.
Spund (spr. sspunnt), m. (e. m.) der Spund, die Wetterthür. [dechse).
Sputateur, m. der Speier (Ei-
Sputation, f. der Auswurf des Speichels, das Ausspeien, Spucken.
Squadroniste (spr. sskua), m. im Konklave, ein Kardinal, der es mit keiner Partei hielt. [Reiher.
Squajote (spr. sskua), f. eine Art
Squal‖e (spr. sskua), m. der Haifisch; das Quermaul; -ide, adj. schmutzig, haifischartig; *-idité, f. der Schmutz, die Unreinlichkeit.
Squamm‖e (spr. sskua), f. (path.) die Schuppe; -eux, se, adj. schuppicht; (path.) suture -euse, Schuppennaht der Hirnschale; -isère, m. die Schuppeneidechse; -forme, adj. schuppenförmig; -odermes, m. pl. (icht.) die Schuppenfische; -ule, f. (bot.) das Schüppchen; -uleux, se, (bot.) kleinschuppig. [(bot.) sparrig.
Squarreux, se (spr. sskua), adj.
Squelett‖e, m. das Gerippe, Skelett, Knochengerüst; fig. die magere Gestalt; -oïde, adj. gerippartig; -ologie, f. (an.) die Gerippelehre.
Squill‖aires (spr. sskill'), m. pl. (crust.) die Heuschreckenkrebse; -e, f. (crust.) der Squillenkrebs; die Meerzwiebel.
Squinancie, v. esquinancie.
Squine, f. (ph.) die China-, Pockenwurzel.
Squirr‖e, m. die harte Geschwulst; -eux, se, adj. verhärtet, hart (von den Geschwülsten); -osité, f. die Verhärtung.
St! int. st! still!
Stabat (spr. batt), m. (cath.) die Passionshymne (Stabat mater dolorosa etc.).
*Stabilis‖me, m. der Stabilismus; -te, m. der Anhänger des Stabilismus.
Stabilité, f. 1) die Festigkeit, Dauerhaftigkeit; Dauer, Beständigkeit, der Bestand; 2) beständige Aufenthalt an einem Orte; (méc.) die Standfestigkeit.
Stablat, m. die Stallwohnung im Gebirge während des Winters.
Stable, adj. fest, dauerhaft (auch fig.); beständig; (méc.) standfest.
Staccato, m. (it. W.) (mus.) 1) abgestoßen; 2) der Stakkato. [polei.
Stachis (spr. kis), (bot.) die Roß-
Stachyde (spr. ki), f. die Roßnessel.
Stacté, m. der Myrrhensaft.
Stade, m. (arché.) 1) die Rennbahn (bei den Griechen); 2) das St...
...henschau-
...né.) 1) die (1...
...chen); 2) d (2...

dium (ein Wegemaß von 125 Schritt); (méd.) die Periode.

Stadhouder, m. (holl. U.) der Statthalter, Stadhouder; **-at**, m. die Statthalterschaft desselben.

Stadiodrome, m. (arché.) der Wettläufer. [holz.

Stadmane, m. (bot.) das Eisen-

Stage, m. die Residenz bei einigen Stiftern, Kapiteln 2c.; das Stagium.

Stagiaire, adj. advocat –, angehender Advokat, Auditor.

Stagier, m. der pflichtmäßig anwesende Stiftsherr.

Stagn‖**ant, e** (spr. stag-nan), adj. stockend, stehend; **-ation** (spr. stagnassion), f. die Stockung, das Stillstehen.

Stalacti‖**forme**, adj. tropfsteinartig; **-te**, f. der Tropfstein, Sinter.

Stalagmite, f. der Warzenstein; (bot.) Guttibaum.

Stalle, m. et f. (dsch. U.) der Chorstuhl, Chorsitz; (a. d.) Sperrsitz.

Staltique, adj. (méd.) p. u. zurücktreibend, zusammenziehend.

Stamenai, m. (mar.) das Knieholz.

Stamète, f. der Stamet (ein Zeug).

Stamin‖**al, e**, adj. (bot.) zu den Staubgefäßen gehörig; **-é, e**, adj. (bot.) blumenblattlos; **-eux, se**, adj. langfaserig; **-ifère**, adj. (bot.) staubgefäßtragend; **-iforme**, adj. (bot.) staubfadenförmig; **-ode**, m. der staubgefäßartige Anhang.

Stampe, f. (it. U.) der Negerstempel; (e. m.) die Ackerkluft.

Stance, f. (it. U.) (pros.) die Stanze, Strophe.

Stangue, f. (bot.) die Ankerstange.

Stanislas, m. Stanislaus (Mannsname).

Stann‖**age**, m. das Eintauchen in eine Zinnauflösung; **-ate**, m. (chi.) das zinnsaure Salz; **-ides**, m. pl. (miné.) Zinn und dessen Verbindungen; **-ique**, adj. (chi.) oxide -ique, Zinnoxyd. [Wallfisch.

Stant, m. (pch.) der zweijährige

Stanté od. **stenté**, adj. m. (it. U.) (pntr.) mühsam, gezwungen.

Stapédie, m. (an.) der Steigbügelmuskel. [Stapelia.

Stapélie, f. (bot.) die Aaspflanze,

Staphisaigre, f. (bot.) das Läusekraut, der Mäusepfeffer.

Staphyl‖**agre**, m. (chir.) die Zäpfleinstange; **-e**, f. (an.) das Zäpfchen; **-in, e**, adj. (an.) das Zäpflein betreffend; **-in**, m. der Raubkäfer; **-odendron**, m. die Pimpernuß; **-ôme**, m. der Vorfall des Augensternes; **-oraphie**, f. die Gaumennaht; **-ose**, m. der Vorfall der Traubenhaut des Auges; **-otome**, m. das Werkzeug zum Gaumensegelschnitt; **-otomie**, f. der Zapfenschnitt.

†**Starie**, f. (mar.) die Liegetage.

Staron, m. (conch.) das brütende Täubchen.

Starost‖**e**, m. (pln. U.) der Starost, polnische Landhauptmann; Kronvasall; **-ie**, f. die Starostei.

Stase, f. (path.) der Stillstand der Säfte. [wage.

Statère, f. (arché.) die Schnell-

Statice, f. (bot.) das Meer-, Nelkengras.

Station, f. der Stillstand an einem Orte; faire –, an einem Orte still halten, einkehren; (cath.) die Kirche, Kapelle, der Altar, die Betfahrt, Station; faire ses -s, die Kirchen, wo Ablaß zu erlangen ist, besuchen; donner une – à un prédicateur, einen zum Advents- od. Fastenprediger bei einer Kirche ernennen; (astr.) der Stillstand eines Planeten; (géom.) Standpunkt; (mar.) angewiesene Ort im Meere zum Kreuzen; **-naire**, adj. stillstehend; (arché.) soldats -naires, Standsoldaten; (path.) fièvre -naire, Standfieber, lange anhaltende Fieber; **-naire**, m. (mar.) das Stations-, Wachschiff; **-nale**, adj. f. église -nale, die Stationskirche; **-ner**, v. n. stationiren.

Statique, f. die Statik, Standlehre, Gleichgewichtslehre.

Statisticien, m. der Statistiker.

Statistique, f. die Statistik, Staatenkunde; –, adj. statistisch.

†**Statmeistre**, m. der Stadtmeister, Stättmeister in Straßburg.

Statuaire, m. der Bildhauer; –, f. die Bildhauerkunst; –, adj. art –, Bildhauerkunst; colonne –, Standbildsäule; marbre –, Bildsäulenmarmor.

Statue, f. das Standbild, die Bild-, Ehrensäule; – sacrée, Heiligenbild; fig. die unbelebte, regungslose Person; das Marmorbild.

Statuer, v. a. (dr.) festsetzen, verordnen, beschließen; (de, worüber).

Statuette, f. das Standbildchen.

Statuminées, f. pl. (bot.) die Stützgewächse.

Statu-quo (spr. statü-kuo), adv. in –, beim Alten, in dem jetzigen, dermaligen Zustande; –, m. der bisherige Zustand.

Stature, f. die Leibesgröße, Statur, der Körperbau; d'une – colossale, von riesenmäßiger Größe, riesengroß.

Statut (spr. tü), m. die Satzung, das Gesetz, Statut.

Statutaire, adj. p. u. droit –, das Statutenrecht. [anbeter.

Staurolâtre, m. (h. e.) der Kreuz-

Stéar‖**ate**, m. (chi.) das talgsaure Salz; **-ine**, m. (chi.) das Talgfett, Stearin; **-ique**, adj. acide -ique, die Talgsäure.

Stéaschiste, m. (miné.) der Specksteinschiefer.

Stéatit‖**e**, f. der Speckstein; **-eux, se**, adj. aus Speckstein gebildet.

Stéato‖**cèle**, m. der Fettbruch, die Fettgeschwulst im Hodensacke; **-mateux, se**, adj. speckgeschwulstartig.

Stéatôme, m. die Speckgeschwulst.

Stéchas, m. (bot.) das Stöchaskraut. [Ruderfuß.

Stégane, adj. (orn.) pié –, der

Stéganograph‖**e**, m. der Geheimschreibekünstler; **-ie**, f. die Geheimschreibekunst; **-ique**, adj. zur Geheimschreibekunst gehörig.

Stégnose, f. (path.) die Zusammenziehung der Schweißlöcher und Gefäße.

Stegnotique, v. astringent.

Stégoptères, m. pl. (ent.) die Dachflügler.

Steinkerque, f. (géo.) Steenkerk; mouchoir à la –, Zipfelhalstuch mit Spitze.

Stélag‖**e**, m. (cim.) der Kornzoll, **-ier**, m. der Kornzollpachter.

Stèle, m. (arché.) der Schandpfahl; (arch.) obeliskartige Monolith.

Stellaire, f. das Augent… –, adj. sternförmig; (chir.) –, Sternbinde.

Stell‖**ère**, f. (bot.) das S… (z.) **-ère**, m. das sibirische … **-érides**, f. pl. die Seesterne … m. (icht.) der Sternträger; … die Sterneidechse.

Stellio‖**nat**, m. (com.) d… liche Handel, Verkauf 2c.; das … nat; **-nataire**, m. der betrügi… käufer 2c., Trughändler.

Stellipores, m. pl. die … cherkorallen.

Stellites, f. pl. die St…

Stellule, f. (bot.) das … chen. [benaugen der

Stemmates, m. pl. (ent…

Stencore, m. der Bock…

Sténélytres, m. pl. (… Schmalflügler.

Sténo‖**carpe**, adj. schmal… **-chorie**, f. (méd.) die Be… **-graphe**, m. der Geschwind… Stenograph; **-graphie**, f. … schwindschreibekunst durch Zei… Abkürzungen; **-graphier**, v. … Zeichen und Abkürzungen schre… nographiren; **-graphique**, a… graphisch; **-ptères**, m. pl. die … flügler; **-rhynque**, m. der … fel; (crust.) Schmalrüsselkreb… Schmalrüsselkäfer; **-stome**, … Schmalmundkäfer.

Sténon, m. (h.) Stenon … conduit de –, Ohrspeicheldrüse…

Stentor, m. Stentor; v… Stentorstimme, gewaltige, be… Stimme; (z.) der Brüllaffe.

Stephan‖**e**, m. (ent.) … wespe; **-oé**, m. (bot.) die Kran… **-omye**, f. die Blätterqualle; -o… m. pl. die Kranzmundwürmer.

Steppes, m. pl. (dsch. U.) die Steppen.

Stercor‖**aire**, adj. 1) de… betreffend; 2) im Miste wachse… e.) chaire -raire, bei Papstwei… brauchter kothiger Stuhl; … mouche -raire, Kothfliege; -… (orn.) der Strandjäger; -ral, … Koth…; abcès -ral, Kothab…

Stercul‖**iacées**, f. pl. (bo… Stinkbaumarten; **-ie**, f. (bo… Stinkbaum.

°**Stère**, m. das Stere (Brenn… maß, halbe Toise, ein halber … eine halbe Klafter).

Stéréo‖**bate**, m. (arch. … Grundmauer; **-dynamique**, f. (… die Lehre von der Bewegung fester … per; **-graphie**, f. die Kunst, die … ren dichter Körper auf einer Fläch… zustellen, Stereographie; -mé… die Ausmessung der dichten K… **-métrique**, adj. stereometrisch; -p… adj. dichtblätterig; **-statique**, f. (… die Gleichgewichtslehre fester K… **-tomie**, f. (géom.) die Durchsch… meßkunst; °**-typage**, m. -typ… (typ.) 1) der Plattendruck, die St… typie; 2) der Stereotypdruck; °-… adj. (typ.) mit feststehender Sc… Plattenschrift gedruckt, stereotyp… fig. stehend; (lib.) édition -… Stereotypausgabe, Plattendruck… gabe; **-type**, m. die feststehende … od. Kolumne, Stereotype; -typ… die feststehende Schrift, Stereoty… **-typé, e**, adj. stereotypirt; °-typ… v. a. (typ.) stereotypiren, mit Ste…

…drucken; -typeur, m. der Plat-
…Stereotypdrucker; *-typie, f. die
…Stereotypen zu verfertigen.
…rile, adj. unfruchtbar; fig. ma-
…r, unfruchtbar. [chen.
…iliser, v. a. unfruchtbar ma-
…ilité, f. die Unfruchtbarkeit;
…uth, Unergiebigkeit, Dürre;
…uteur, Gedankenleere, -armuth
…christstellers.
…ne, f. (bot.) die Pfeilblume.
…let, m. (icht.) der Donaustör.
…ling, m. (eng. U.) Sterling
…6 Thlr. 16 ggr.).
…nal, e, adj. (an.) zum Brust-
…hörig.
…rne, m. (orn.) die Seeschwalbe.
…nicorne, adj. brustbeinför-
… [denrücken.
…rache, m. (icht.) der Fa-
…nicle, m. (icht.) der Sterni-
…önnermesser.
…no||claviculaire, adj. Brust-
…bein…; -costal, e, adj.
…rippen…; -hyoïdien, m. der
…beinmuskel; -ptyges, m.
…brustfaltenfische; -ptyx, m. der
…fisch; -pubien, ne, adj.
…-pubien, der gerade Bauch-
…-thyroïdien, ne, adj. muscle
…en, der Brustschilddrüsenmus-
… [Spritzbrustkäfer.
…noxes, m. pl. (ent.) die
…num (spr. nomm), m. (an.)
…bein.
…nutatoire, adj. (path.) zum
…end; -, m. das Niesemittel,
…ver. [röchelnd.
…oreux, se, adj. (path.)
…tho||mètre, m. der Brustmesser;
…n. das Horchrohr; Stethoskop;
…f. die Anwendung des Stetho-
…-scopique, adj. stethoskopisch,
…
…énisse, f. die Kraft, Stärke,
…Lebensthätigkeit; -que, adj.
…der Lebensthätigkeit.
…nomètre, m. der Kraftmes-
…meter.
…é, e, adj. aus Spießglas ge-
…mischt; tartre -, Brechwein-
… [rung.
…ère, m. (chi.) die Zinnlegi-
…||mancie, f. die Wahrsage-
…en; -métrie, f. die Abthei-
…Versen.
…ique, adj. gepunktet.
…mat||e, m. die Narbe, Wun-
…maal; †Brandmaal; die Brand-
…, fig. der Schandfleck; das
…en; -es, pl. die Wundmaale
…(ent.) die Luftwarzen; -isé,
…path.) mit Farben od. Wund-
…bezeichnet (vom heil. Franz
…); -ique, adj. (bot.) zur Nar-
…; -iser, v. a. brandmarken;
…ch u. hart tadeln.
…m||atographie, f. die Tüpfel-
…nit; -e, m. eine Art Glatt-
…-ites, f. pl. die Tüpfelsteine;
…(bot.) das Närbchen.
…be, f. (bot.) die Stilbe; (ent.)
…Kuckucksweſpe.
…bite, f. (minéralogie) der Stilbit,
…Zeolith. [gelb.
…-de-grain, m. das Schütt-
…lati||on, f. (phys.) das Sickern,
…maal; -oire, adj. sickernd,
…
…mul||ant, e, adj. (path.) rei-
…-ant, m. das Reizmittel; -e, m.

die Brennspitze, Borste; -er, v. a. treiben, anreizen; -spornen, -feuern; (path.) reizen, aufregen; erregen; -eux, se, adj. (bot.) brennend, stechend.

**Stipe, m. (bot.) der Strunk, Stiel der Pilze; **-, f. das Pfriemgras.

Stipelle, f. das Nebenblättchen.

Stipendiaire, adj. um Sold dienend, ein Stipendium beziehend; -, m. der Söldling, Soldknecht; Stipendiat.

Stipendier, v. a. besolden.

Stipi||fère, adj. (bot.) Strunk…, strunktragend; -forme, adj. strunkartig; -té, e, adj. (ent.) gestielt.

Stipul||acé, e, 1) afterblätterig; 2) nebenblattartig; -aire, adj. 1) blattansatzartig; 2) feinstrunkig.

Stipulant, e, adj. (dr.) feierlich versprechend; bedingend; partie -e, Kontrahent.

Stipulation, f. das Angelöbniß, die festgesetzte Bedingung, Uebereinkunft; (bot.) der Nebenblätterstand.

Stipul||e, f. (bot.) der Blattansatz, das Afterblatt; -é, e, adj. (bot.) afterblätterig; -er, v. a. angeloben, festsetzen, sich ausbedingen; die Verabredung treffen, über etwas eins werden; -eux, v. -é; -ifère, adj. nebenblatttragend.

Stirie, f. (géo.) Steiermark; -n, m. -ne, f. der Steiermärker, die Steiermärkerin; -n, ne, adj. aus Steiermark.

Stize, m. (ent.) eine Art Schnabelwespe.

Stockfisch, m. (dsch. U.) der ungesalzene, gedörrte Kabeljau, gedörrte Salzfisch.

Stockholm, m. (géo.) Stockholm.

Stoechas, m. (bot.) -immortelle, die buschige Rainblume.

Stoechio||logie, f. (phys.) die Urstofflehre; -métrie, f. (chi.) die Messung der Grundstoffe; Stöchometrie.

Stoï||cien, m. der Stoiker, Philosoph von der Sekte des Zeno; fig. ernste, strenge, unerschütterliche Mann; -cien, ne, adj. stoisch, den Grundsätzen der Stoiker gemäß; -cisme, m. die Lehre der Stoiker; fig. Standhaftigkeit, Unempfindlichkeit im Leiden; der Gleichmuth; -que, adj. -quement, adv. stoisch, standhaft, streng, unempfindlich im Leiden.

Stole, f. (arché.) die Stole, das Schleppkleid.

Stolon, m. (bot.) der Sprößling, die Wurzelsprosse; -ifère, adj. (bot.) sprossend, Ausläufer od. flache Wurzeln treibend.

Stoma||cace, f. (path.) die Mundfäule; -cal, e, adj. magenstärkend; -chique, adj. zum Magen gehörig; magenstärkend; -chique, m. die Magenarznei; -lgie, f. (path.) die Mundschmerzen; -podes, m. pl. die Kieferfußkrebse; -te, m. (bot.) die Spaltöffnung; -te, (conch.) die Großmundschnecke; -tique, m. (path.) das Mundmittel; -tite, f. die Mundentzündung; -torrhagie, f. der Mundblutfluß.

Stomencéphale, m. der Rüsselkopf.

Stomox, m. (ent.) die Herbstfliege.

Stoqu||er, v. a. (dsch. U.) (raff.) das Feuer schüren; -eur, m. das Schüreisen, die Schürgabel.

Storax od. styrax, m. der Storax (ein wohlriechendes Harz); Storaxbaum (der dieses Harz giebt).

Store, m. der Rollvorhang.

Stoutgard (spr. gar), m. Stuttgart (Stadt).

Stourne, m. (orn.) der Staar (aus Louisiana).

Strabisme, m. (path.) das Schielen.

Strabite, adj. schielend; -, m. der Schieler.

Stragule, f. (bot.) die innere Hülse.

Stralite, f. v. actinote.

† Stramoine od. stramonium, m. der Stechapfel (v. noix métel).

Strangalides, f. pl. (path.) die Milchknoten.

Strangulat||ion, f. 1) die Zusammenziehung, Einschnürung; (hort.) Unterbindung, das Abbinden; 2) die Erdrosselung, Hinrichtung mit der Schnur; -oire, adj. (path.) den Kehlkopf zuschnürend, erstickend.

Strangurie, f. die Harnstrenge, -winde; pop. kalte Pisse.

Strapass||er, v. a. (it. U.) † übel zurichten; (pntr.) in der Eile hinarbeiten; -on, m. der Schmierer, Grobmaler; -onner, v. a. (pntr.) schlecht malen, unrichtig zeichnen.

Strapontin, m. der kleine Sitz in einer Kutsche; (mar.) † die Hängematte.

Stras od. strass (spr. straß), m. der Straß, Glasfluß, nachgemachte Demant.

Strasbourg (spr. straßbuhr), m. Straßburg (Stadt); -eois, m. e, f. der, die Straßburger(in); -eois, e, straßburgisch.

Strasse, f. 1) die Wirrseide; 2) das Packpapier.

Strat||agème, m. die Kriegslist; List; fig. der Pfiff, Kunstgriff; -arithmétrie, f. (gtr.) die Stellungskunst; -ège, m. (arché.) der Strateg, Feldherr bei den Griechen; -égie, f. die Kriegführung, Strategie, Feldherrnkunst; -égique, adj. strategisch; -égiste, m. der Strategiker, Kenner der Feldherrnkunst.

Stratifi||cation, f. (chi.) die Schichtung; -é, e, adj. in Schichten geordnet, Schichten bildend; (géol.) montagnes -ées, Flötzgebirge; -er, v. a. (chi.) schichten, schichtenweise legen, aufthürmen.

Stratiforme, adj. aufgeschichtet, flötzartig.

Stratio||mye, f. (ent.) die Waffenfliege; -mydes, f. pl. die Waffenfliegenarten; -te, m. (bot.) die Wasserfeder.

* Strato||cratie, f. die kriegerische Regierungsform, Soldaten-, Prätorianerherrschaft; -graphie, f. die Kriegsgeschichte, Beschreibung eines Kriegsheeres.

Strélitz, m. pl. (russ. U.) die Strelitzen († russische Leibwache); et cosaques, landwehr, houlans, pandours, -s, à genoux! tout est mort! saluez Austerlitz! Und Kosaken, Landwehr, Uhlanen, Panduren, Strelitzen, auf die Knie! Alle sind vernichtet! begrüßt Austerlitz!

Strepsiptères, m. pl. (ent.) die Fächerflügler.

Striatule, adj. l'anomie -, (conch.) die Streifschale.

Stribord, m. (dsch. U.) (mar.) das Steuerbord, die rechte Seite eines Schiffes.

Stricage, m. (dra.) das Ausrauben der Tücher.

Stricte (spr. strickt'), adj. 1) gepreßt, straff; 2) genau, scharf, streng.

enge, pünktlich; le - nécessaire, das durchaus Erforderliche, Unentbehrlichste, Unerläßliche; -ement, adv. genau, auf's Genaueste.

Stricture, f. (path.) die Striktur.

Strident, e, adj. 1) zischend, pfeifend, knarrend; voix -e, gellende Stimme; 2) unwiderstehlich, nagend (vom Hunger).

Stridour, f. das Gellen, Schwirren, Schnarren; (méd.) die Heiserkeit.

Stridul||ation, f. (ent.) das Schnarren, Zirpen; -ent, e, adj. (ent.) schnarrend, zirpend, schwirrend; -eux, se, adj. (path.) hochtönend, hell, gellend.

Strié, e, adj. (an.) gestreift; (arch.) gereifelt; -e, f. (icht.) der Strichbarsch.

Stries, f. pl. die Streifen, Striche; (arch.) Reifen, Riefen, Rinnen an Säulen &c.

Striga, f. (bot.) die Strichborste, Haarschuppe der Farrnkräuter.

Strigée, f. (helm.) der Doppelmund.

Strigile, m. (archéol.) der Badeschaber, die Kratzbürste. [pflanze.

Strigilie, f. (bot.) die Striegel-

Strigiliforme od. strigillé, e, striegelförmig, -ähnlich.

Striquer, v. a. (dsch. U.) (dra.) ausrauhen.

Striures, (arch.) v. stries.

Strobil||e, m. (bot.) der Zapfen; -ifère, adj. (bot.) zapfentragend; -iforme, adj. (bot.) zapfenförmig.

Stromatée, f. (icht.) der Deckfisch.

Stromates, m. pl. (litt.) vermischte Gedanken.

Stromb||e, f. (conch.) die Flügelschnecke; -iforme, adj. flügelschneckenartig; -ite, m. die versteinerte Flügelschnecke.

Strombuli||fère, adj. schraubentragend; -forme, adj. schraubenförmig.

Strome, m. (bot.) die Unterlage.

Strongyl||e, m. (helm.) der Darm-, Spul-, Palissadenwurm; -in, e, adj. palissadenwurmartig.

Strontian||e, f. (chi.) das Strontian; -ique, adj. strontianhaltig; -ite, f. (minér.) der kohlensaure Strontian.

Strontii||que, adj. (chi.) sulfure -que, das einfache Schwefelstrontium; -um, m. (chi.) das Strontium.

Strophante, m. (bot.) die Drehblume. [Versatz, Vers.

Strophe, f. die Strophe, der

Strophiole, f. (bot.) die Nabelwarze.

Strosse, f. (dsch. U.) (e. m.) die Strosse, Stufe; exploiter une mine en -s, das Erz abstrossen.

Structure, f. der Bau, die Bauart; fig. - d'un discours, Anordnung einer Rede.

Strumeux, adj. m. kropfartig; (z.) mit kropfartigem Halshöcker.

Strumosité, f. (path.) die Halsgeschwulst.

Struthio||le, f. (bot.) der Spatzenstrauch; -phage, m. der Heuschreckenesser. [vögel.

Struthonés, m. pl. die Strauß-

Strutho||phage, adj. von Straußen lebend; -phage, m. der Straußenesser; -podes, f. pl. die kleinfüßigen Indierinnen.

Strychn||ate, m. (chi.) das strychninsaure Salz; -ine, f. (chi.) das Strychnin; -ique, adj. acide -ique, die Strychninsäure; -ochromine, f. (chi.) das Strychnochromin.

Strychnos, m. (bot.) die Brechnuß.

Stuc, m. (dsch. U.) der Stuk (Mörtel aus Kalk und fein gestoßenem weißen Marmor); -ateur, m. der Stukaturarbeiter.

Studieux, se, adj. -sement, adv. fleißig, arbeitsam.

Stupéfactif, ive, od. stupéfiant, e, adj. (path.) betäubend.

Stupéfaction, f. die Einschläferung, Betäubung; fig. das Erstaunen, Entsetzen, Befremden, die Bestürzung.

Stupéfait, e, adj. erstaunt, bestürzt, befremdet, betäubt, entsetzt; fam. verdutzt. [Mittel.

Stupéfiant, m. ein betäubendes

Stupéfié, e, adj. verb. betäubt, bestürzt &c., erstarrt, starr.

Stupéfier, v. a. betäuben; einschläfern; fig. in Erstaunen setzen, bestürzen, befremden.

Stupeur, f. (path.) die Betäubung od. Erstarrung eines Gliedes; fig. Bestürzung, das Erstaunen.

Stupid||e, adj. 1) dumm; fam. vernagelt; 2) starr; silence -e, dumpfes Schweigen; -e, m. der Dummkopf; -ement, adv. dumm, auf eine dumme Art; -ité, f. 1) die Dummheit; 2) dumme Rede, Aeußerung; der dumme Streich, die Dummheit.

† **Stupre**, m. die Schwächung, Entehrung.

Stygie, f. (ent.) der Grauschwärmer.

Stygien, ne, adj. stygisch; zum Styx od. Höllenflusse gehörig; eau -ne, (chi.) ein jedes starke Wasser, besonders das Goldscheidewasser.

Style, m. (archéol.) 1) der Griffel der Alten; (bot.) Griffel, Blumengriffel; 2) Zeiger an einer Sonnenuhr; fig. a) Styl, die Schreibart; (arch.) der Styl, die Bauart; (pntr. sclp.) Art und Kunst; b) Zeitrechnung; c) fam. Art zu handeln, sich auszudrücken; das Verfahren, Benehmen; die Redeweise, Sprache, der Ton; Vortrag.

Stylé, e, adj. abgerichtet, zugestutzt; - dans les affaires, in den Geschäften geübt, gewandt; (bot.) gestielt, griffelförmig. [träger.

Stylephore, m. (icht.) der Stiel-

Styler, v. a. fam. abrichten, anführen, üben, zustutzen.

Stylet, m. das Stilett, der kleine Dolch; (bot.) Griffelast; (chir.) die Senknadel.

Styleux, se, adj. (bot.) langgriffelig; (helm.) lang und dünn.

Stylisque, m. (bot.) der Griffelstrang. [Säulenheilige.

Stylite, m. (h. e.) der Stylit,

Stylobate, m. v. piédestal und soubassement.

Stylo-cérato-hyoïdien, adj. m. (an.) muscle - od. -, m. der Griffelmuskel des Zungenbeines.

Stylo||glosse, adj. m. (bot.) muscle -glosse od. -glosse, m. der Griffelzungenmuskel; -ïde, adj. f. (an.) apophyse -ïde od. -ïde, f. der griffelförmige Fortsatz; -mètre, m. der Säulenmesser; -métrie, f. die Säulenmeßkunst.

Stylo-pharyngien, adj. m. (an.) muscle - od. -, m. der Griffelschlundmuskel.

Stylo||pode, m. der Gri... -stège, m. die Griffelkappe; ... adj. griffelstaubfädig. [

Stymatose, f. (path.) d...

Stypti||cité, f. (path.) die ... menziehende Kraft; -que, adj. zusammenziehend, blutstillend ... m. ein solches Mittel.

Styracine, f. (chi.) das S...

Styrax, v. storax. [

Styx, m. (myth.) der St...

Su, e, adj. verb. v. sav... wußt; -, m. das Wissen, die ... au vu et au - de tout le mond... aller Welt, vor Jedermanns A...

Suage, m. (chaud.) der ... boß; (mar.) das Schmiergeld ... der Kranz eines Geschirres; (m... Kehlhammer.

Suager, v. a. den Ra... Kessels umbiegen und fügen. [

Suaire, m. das Sch... Grabtuch; le saint -, das ... tuch Christi; ein Gemälde dav...

Suant, e, adj. verb. s... schweißig.

Suave, adj. lieblich ... (Geruch); sourir -e, anmuth... cheln; -ment, adv. p. u. lieb...

Suavité, f. die Lieblich... muth; -s, pl. (myst.) sanfte ... gen und Empfindungen.

Subabdominaux, m. p... die Kieferzahnstiche.

Sub||acaule, adj. (bot.) ... -aciculaire, adj. (minér.) ... förmig; -actinozoaires, m. ... Halbstrahlenthiere.

Subaction, f. (path.) da... einanderkneten; die Durch... mischung.

Sub||aigu, e, adj. leicht ... -aliés, m. pl. (orn.) die Kur... -alaire, adj. unter den Flü... findlich. [der Alpen

Subalpin, e, adj. (géo.) ...

Subaltern||e, adj. unt... net, unter einem Andern steh... tergeben; unter....; fig. un... net, mittelmäßig; officier -, ... ternofficier; -e, m. der Un... untergeordnete Beamte; *-ité ... eine untergeordnete Stellung ... * -ité, f. p. u. die Untergeben...

Sub||anguleux, adj. ... lig; -annélidaires, m. pl. ... ringelwurmartigen Artikulate... tères, m. pl. (ent.) die Halb... -arrondi, e, adj. fast rund; -... e, adj. scheingliederig; -ascen... adj. leicht aufstrebend; -auri... adj. leicht geohrt; -axillaire, ... achselständig; -bacillaire, adj. ... stabähnlich; -bilobé, e, adj. ... lappig; -bivalves, m. pl. die ... füßler; -calcaire, adj. ... -campanulé, e, adj. glocken... -canaliculé, e, adj. leicht ... -caudal, e, adj. unter dem Sc... befindlich; -caulescent, e, ad... stempelig; -central, e, adj. fast ... punktig; -conique, adj. leg... -contigu, e, adj. halbgetrennt... tinu, e, adj. kaum getrennt; ... fièvre -continue, verlarvtes, ... rendes Wechselfieber; -corti... adj. 1) unter der Rinde befindl... rindenartig.

Subdélég||ation, f. die U... ordnung; -ué, m. der Unterab... nete, Unterbevollmächtigte; -ue...

Andern an seine Stelle abordnen bevollmächtigen.

bdistique, adj. (cris.) halb-, subdistisch.

bdivis‖er, v. a. etwas Ge- wieder abtheilen, Unterabthei- machen; -ion, f. die Unter- ung.

duple, v. sous-double.

er, m. (chi.) der Korkstoff.

ér‖ate, m. (chi.) die Kork- -eux, se, adj. korkartig; -ine, Korkstoff, Suberin; -ique, adj.

‖fibreux, se, adj. (an. miné.) ig; -foliacé, e, adj. blattför- -granulaire, adj. halbkörnig; ation, f. das Eindrücken des ; -grondo, f. (arch.) die vor- Dachtraufe.

hastation, f. (ctm.) die gericht- steigerung; -haster, v. a. ge- versteigern; -hasté, e, adj. spießförmig; -ichthyens, m. die fischartigen, durch Kiemen Amphibien; -inflammation,) die Verdichtung lymphati- ; -inflammatoire, adj. bei; irritation -inflamma- entzündlicher Reiz.

intrante, adj. (path.) fièvre ber, dessen neue Anfälle eher als die vorigen vorüber sind.

v. a. leiden, dulden, aus- aushalten, über sich nehmen, werfen; - des changements, ungen erleiden; - un examen, ung bestehen; - un interro- in das Verhör kommen, ver- ten; - le joug, das Joch auf ; sich unter das Joch bege- ; subirai votre jugement, ich Ihrem Urtheile unterwer- ; la loi, sich dem Gesetze unter- dem Gesetze huldigen; - la gerichtet werden; - la peine, leiden, sich der Strafe unter-

it, e, adj. -ement, adv. plötz- , jähe, unerwartet, unver- , unversehens.

ectif, ive, adj. (phi.) in- subjektiv; -ion, f. (rh.) eine der Redner an sich selbst auch selbst beantwortet, Sub- ivité, f. (phi.) die Subjekti- [dre; p. u. hinzufügen.

joindre, v. a. ir. u. join- jonctif, m. (gr.) der Kon- , die Möglichkeitsform des Verbs.

jugal, adj. m. (mus.) ton -, geordnete Ton.

juguer, v. a. unterjochen, (a. fig.); beherrschen, be- , zügeln. [mirbar.

limable, adj. (chi.) subli-

limat‖ion, f. (chi.) die Sub- (das Emportreiben eines Kör- mittelst des Feuers); -oire, m. das Sublimirgefäß.

lime, adj. -ment, adv. fig. , groß, hoch; -, m. das Erha- , Größe, Hohe, Hehre.

ublim‖é, m. (chi.) das Subli- Emporgetriebene, besonders das Quecksilber; -er, v. a. (chi.) flüchtigen u. sammeln, sublimiren.

ublimité, f. fig. die Erhaben- , Hoheit, das Erhabene.

ub‖lingual, e, adj. (an.) unter Zunge befindlich; -lunaire, adj. unter dem Monde befindlich; -luxation, f. (chir.) die Verstauchung; -marin, e, adj. unter dem Meere befindlich.

Submerger, v. a. unter Wasser setzen, überschwemmen; être submergé, untergehen, versinken (Schiffe); untertauchen, versenken; ertrinken, umkommen (Menschen).

Submersible, adj. (bot.) sich unter dem Wasser entwickelnd.

Submersion, f. die Ueberschwemmung, das Untergehen, Versinken.

Submultiple, v. sous-multiple.

Subodorer, v. a. von weitem riechen.

Subordination, f. die Unterordnung; daraus herfließende Unterwürfigkeit, Subordination.

Subordinément, adv. (pr.) auf eine untergeordnete Weise; zu Folge, in Gemäßheit.

Subordonnément, adv. untergeordnet, als Untergeordneter.

Subordonner, v. a. unterordnen; von etwas abhängig machen.

Suborn‖ation, f. (pal.) die Verführung, Verleitung, Anstiftung (zum Bösen); Bestechung der Zeugen; -ement, m. (pal.) -ement des témoins, Anstiftung der Zeugen; -er, v. a. verleiten, verführen, anstiften (zum Bösen); -er des témoins, Zeugen bestechen; -eur, m. -se, f. der Verführer, Anstifter, die Verführerin, Anstifterin.

Subrécargue, m. (sp. U.) der Faktor in einer indischen Handlung.

Subrécot, m. fam. (sp. U.) die Nachzeche; fig. unerwartete Nachforderung, Nachrechnung.

Subreptice, adj. erschlichen; édition -, heimlicher Nachdruck; -ment, adv. durch Erschleichung.

Subreption, f. die Erschleichung.

Subrog‖ateur, m. (pr.) der Forderungsabtreter; -ation, f. (pr.) die Einsetzung od. Eintretung in eines Andern Stelle und Rechte; -atis, m. (pal.) die Verordnung zur Ernennung eines andern Referenten an die Stelle des vorigen; -er, m. (pal.) in eines Andern Stelle und Rechte einsetzen, eintreten lassen; -er un rapporteur, einen andern Referenten an die Stelle des vorigen ernennen; -é-tuteur, m. der Nebenvormund, Mitvormund.

Subséquemment, adv. (pal.) hernach, darauf, nachher.

Subséquent, e, adj. folgend, nachfolgend.

Subside, m. die Hülfssteuer; -s, pl. die Hülfsgelder, Subsidien.

Subsidiaire, adj. (pal.) zu Hülfe kommend, Hülfs ...; caution, hypothèque -, zweite Bürgschaft, Rückbürgschaft; zweite Hypothek; moyens -s, Hülfsgründe; -ment, adv. beihülflich, zur Unterstützung und mehrerer Versicherung.

Subsistance, f. 1) der Unterhalt; die Nahrung; fam. Existenz, das Auskommen; (grr.) être en - dans une compagnie, zur Verpflegung in eine Kompagnie gegeben sein; -s, pl. (grr.) 1) die Bedürfnisse, Lebensmittel; 2) Soldaten-, Kriegssteuer.

Subsister, v. n. 1) bestehen, stehen, fortdauern; 2) Bestand haben; gelten, in Kraft bleiben; 3) zu leben haben, sich erhalten, sich ernähren, leben; son métier le fait -, sein Handwerk ernährt ihn, er lebt von seinem Handwerke.

Substance, f. 1) (phi.) das Wesen, die Substanz; 2) der Stoff; 3) die Kraft, nährende Kraft; das Mark; fig. a) das Vermögen, Hab und Gut; b) der wesentliche Inhalt; - d'un discours, Kern einer Rede; - du peuple, Brod, Schweiß des Volkes; en -, adv. überhaupt, kürzlich, im Wesentlichen.

Substantiel, le, adj. 1) wesentlich; 2) nahrhaft, kräftig; -lement, adv. (th.) wesentlich, wirklich.

Substanti‖f, adj. selbstständig; -f, m. (gr.) nom -f od. -f, selbstständiges Wort, Hauptwort, Dingwort; verbe -, Hauptzeitwort; -vement, adv. (gr.) als ein Hauptwort. [erbe.

Substitué, m. der Nach-, After-

Substituer, v. a. unterschieben; (dr.) nachsetzen, zum Nacherben einsetzen; (méd.) - un médicament à un autre, eine Arznei durch eine andere ersetzen.

Substitut, m. der Zugeordnete, Amtsvertreter, Substitut; -ion, f. die Unterschiebung; (dr.) Einsetzung eines Nacherben; Aftereinsetzung; nachgesetzte Erbfolge.

Substruction, f. der Unterbau.

Subterfuge, m. die Ausflucht, fahle Entschuldigung.

Subtil, e, adj. fein, dünn, zart; air -, dünne Luft; fig. spitzfindig; fein, listig; schlau; fein erdacht, scharfsinnig; spitzfindig; behend; avoir la vue, l'ouïe -e, ein scharfes Gesicht, feines Gehör haben; -ement, adv. fein, listig, behend, gewandt; -isation, f. (chi.) die Verdünnung (einer Essenz); -iser, v. a. feiner, dünner, flüchtiger machen, verdünnen; fig. fam. fein betrügen, schnellen; -iser, v. n. grübeln, klügeln; -ité, f. die Feinheit, Dünne, Dünnheit, Zartheit; fig. Spitzfindigkeit, Schlauheit, List, Scharfsinnigkeit; Behendigkeit, Fertigkeit; -ités, f. pl. die Spitzfindigkeiten, Kunstgriffe.

Subtriple, adj. (math.) drei Mal in einer andern Zahl od. Größe enthalten, dreitheilig.

Subul‖aire, f. (bot.) der Wasserpfriemen; -é, e, adj. (bot.) pfriemenförmig.

Subuli‖cornes, m. pl. (ent.) die Käfer mit ahlenförmigen Fühlhörnern, Wasserjungfern; -folié, e, adj. pfriemenblätterig; -palpes, m. pl. (ent.) die Laufkäfer mit pfriemenförmigen Außenpalpen; -rostres, m. pl. (orn.) die Pfriemenschnäbler.

Suburbicaire, adj. (ég.) zu den Vorstädten Roms gehörig; unter der Gerichtsbarkeit der Stadt Rom stehend.

Subvenir, v. n. ir. u. venir; (à) zu Hülfe kommen, beistehen, helfen; - à q., einem beistehen, einem aushelfen; on a subvenu à ses besoins, man hat für seine Bedürfnisse gesorgt; - aux dépenses, die Ausgaben bestreiten; on ne peut - à tout, man kann nicht Allem abhelfen.

Subvention, f. 1) die Beisteuer, Hülfssteuer; 2) Geldhülfe, Unterstützung.

*Subvers‖if, ive, adj. fig. umstürzend; auf Umsturz abzweckend; -ion, f. fig. der Umsturz, Untergang, die Zerrüttung; -ion d'estomac, heftiges Erbrechen.

Subvertir, v. a. fig. umstoßen, umstürzen, zerrütten.

Suc, m. der Saft; fig. das Beste, Mark, der Kern; – de réglisse, Süßholzsaft.

Succédané, e, adj. (ph.) zum Ersatze dienend; –, m. das Ersatzmittel, Surrogat; Succedaneum.

Succéder, v. n. (je succède, nous succédons) 1) folgen (à qch., auf, nach etwas); – à q., einem (im Amte ꝛc.) folgen, nachfolgen; Jemandes Erbe, Nachfolger sein, ihn beerben; 2) gelingen, glücken; tout lui succède à souhait, es geht ihm Alles nach Wunsch. [terfänger.

Succenteur, m. (h. e.) der Un-

Succenturié, e, adj. (an.) stellvertretend.

Succès, m. der Fortgang, Erfolg, Ausgang, Ausschlag; glücklicher Erfolg, das Glück.

Successeur, m. der Nachfolger; – au trône, Thronfolger. [bigkeit.

***Successibilité**, f. die Erbfä-

***Successible**, adj. erbfolgefähig, erbfähig.

Successif, ive, adj. auf od. nach einander folgend, allmälig; (dr.) droit –, Erbrecht.

Succession, f. 1) die Folge; – des temps, Zeitfolge; 2) die Nachfolge, Amtsfolge; 3) Erbfolge; (h.) guerre de la –, Erbfolgekrieg; 4) die Erbschaft, Verlassenschaft, der Nachlaß.

Successivement, adv. nach einander, nach und nach, allmälig.

Succin, m. der Bernstein, Agtstein; –ate, m. (chi.) das bernsteinsaure Salz.

Succinct, e, adj. kurz, bündig, gedrängt; kurz gefaßt; fam. repas –, schmale, magere, einfache Mahlzeit; –ement, adv. kurz, kürzlich; fam. déjeuner etc. –, ein leichtes, kärgliches Frühstück ꝛc. einnehmen.

Succin‖**ée**, f. (conch.) die Kahnschnecke; –ime, f. (chi.) das Bernsteinharz; –ique, adj. (chi.) acide –ique, die Bernsteinsäure; –ite, f. (minė.) der gelbe Granat. [saugen.

Succion, f. das Saugen; Aus-

Succise, f. (bot.) der Teufelsabbiß. [Pflanzensaftfliegen.

Succivores, m. pl. (ent.) die

Succomber, v. n. erliegen, unterliegen; –sous le poids, unter der Last erliegen; fig. a) überwunden, überwältigt werden; den Kürzern ziehen; – à la douleur, – à la tentation, den Schmerzen, der Versuchung unterliegen; b) sterben, umkommen.

Succotrin, m. (bot.) aloès –, die Succotrinaloe.

Succube, m. (mag.) das Nachtweibchen (ein Gespenst in Weibsgestalt).

Succulent, e, adj. saftig, saftreich, kräftig, nahrhaft.

Succursal‖**e**, adj. et f. église –, e, die Hülfskirche, Beikirche, Nebenkirche, das Filial; –iste, m. der Filialverweser. [Suffutiren.

Succussion, f. das Schütteln,

Sucement, m. das Saugen.

Sucer, v. a. saugen, einsaugen; aussaugen (auch fig.).

Sucet, m. (icht.) der Sauger, Saugfisch.

Suceur, m. der Wundenaussauger; (ent.) –s, pl. die saugenden Insekten.

Suçoir, m. (ent. et icht.) das Saugewerkzeug; der Saugerüssel.

Suçon, m. das rothe Maal auf der Haut vom Saugen od. Küssen; (tilr.) Einnähen.

Suçoter, v. a. fam. oft saugen.

Sucre, m. der Zucker; – de betteraves, Runkelrübenzucker; – de canne, colonial, Rohrzucker, – d'érable, Ahornzucker; – de Malte, Meliszucker; un pain de –, ein Zuckerhut; (chi.) – de Saturne, Bleizucker; fig. il est tout –, er ist ein zuckersüßes Männchen; tout – et tout miel, lauter Zucker und Honig.

Sucré, e, adj. verb. gezuckert, zuckerig, überzuckert; melon –, Zuckermelone; fig. süßlich, zuckersüß; elle fait la –e, sie spielt die Sittsame, Unschuldige; thut spröde; (chi.) zuckersauer, zuckergesäuert.

Sucrer, v. a. zuckern, überzuckern; –ie, f. die Zuckersiederei; –ies, pl. das Zuckerwerk.

Sucrier, m. die Zuckerbüchse, -dose; (orn.) der Zuckervogel.

Sucrin, adj. m. (hort.) zuckersüß; melon –, zuckersüße Melone, Zuckermelone. [saure Salz.

***Sucrite**, m. (chi.) das zucker-

Sud, m. (dsch. ll.) 1) der Süd, Süden, Mittag; 2) Südwind, Mittagswind; (géo.) la grande mer du Sud, die Südsee; (mar.) faire le –, südlich steuern.

Sudation, f. das Schwitzen.

Sudatoire, adj. mit Schweiß verbunden. [wind.

Sud-est, m. Südost; der Südost-

Sudori‖**fère**, –fique, adj. schweißtreibend; –fique, m. das schweißtreibende Mittel. [Südwestwind.

Sud-ouest, m. der Südwest;

Sud-quart-sud-est, m. Süd zum Osten.

Sud-quart-sud-ouest, m. Süd zum Westen. [südwest.

Sud-sud-ouest, m. der Süd-

Suède, f. (géo.) Schweden.

Suédois, e, adj. schwedisch; –, s. der Schwede, die Schwedin; –, m. das Schwedische, die schwedische Sprache.

Suée, f. pop. der Angstschweiß, die Angst.

Suer, v. n. et a. 1) schwitzen; – du corps, de la tête, du visage, am Leibe, am Kopfe, im Gesichte schwitzen; se faire –, etwas zum Schwitzen einnehmen; fig. schwitzen, es sich sauer werden lassen; faire – q., einem viel Arbeit, viel Mühe machen; ihm das Leben sauer machen; – sang et eau, sich sehr viel Mühe geben, in großen Aengsten sein; 2) schwitzen, beschlagen.

Suerie, f. das Schwitzhaus.

Suette, f. das Schweißfieber, der englische Schweiß.

Sueur, f. der Schweiß; à la – de son front, de son visage, im Schweiße seines Angesichts; –s, pl. fig. die saure Arbeit.

Suffètes, m. pl. (archė.) die Suffeten (ersten Magistratspersonen in Karthago).

Suffire, v. n. ir. (je suffis, il suffit; nous suffisons; je suffis, suffisant, suffi) hinreichen, zureichen, hinlangen, zulangen, hinreichend od. hinlänglich sein, genügen, genug sein, gewachsen sein, bestreiten können; il ne suffira pas à cette charge, er wird diesem Amte nicht gewachsen sein; cette somme ne suffit pas pour payer la dette, diese Summe ist nicht hinreichend, um die Schuld zu bez[...] ne peut pas – à cette dépense [...] diesen Aufwand, diese Aus[...] bestreiten; peu de bien suffit au [...] wenig Gut genügt dem Weisen; [...] chaque jour suffit sa peine, je[...] hat seine Plage; se –, v. réfl. [...] gen; se – à soi-même, sich se[...] sein; il suffit, v. imp. es ist gen[...] reichend; il – d'un mauvais sujet [...] ein Bösewicht ist hinreichend, [...] suffit, fam. genug davon, g[...] gut.

Suffisamment, adv. [...] lich, genug, zur Genüge, sattsa[...]

Suffisance, f. † 1) die [...] Geschicklichkeit; 2) die Genüge [...] avoir – od. sa –, zur Genüge [...] haben; j'en ai ma –, ich hab[...] daran (damit, davon); à –, [...] nüge; la – modeste, die [...] Selbstgenügsamkeit; 3) der D[...] gendünkel, die Selbstgefällig[...] nügsamkeit.

Suffisant, e, adj. ver[...] reichend, zureichend, hinlän[...] länglich, genugsam (à qch., [...] 2) einer Sache gewachsen; ver[...] im Stande; 3) selbstgenügsam [...] bildet, dünkelhaft, stolz; –, m. [...] gebildete Mensch; il fait le –, er [...] Alles allein zu verstehen, er [...] wichtig.

Suffixe, m. (gr.) die Endsi[...] Suffixum.

Suffocant, e, adj. erstick[...] tarrhe –, Stickfluß.

Suffocation, f. die Erst[...] der Stickfluß, die Beklemmung.

Suffoqu‖**er**, v. a. erstick[...] Athem benehmen; les pleurs le [...] er erstickte fast vor Weinen, S[...] zen; er konnte vor Schluchzen [...] reden; –er, v. n. ersticken, [...] verlieren; fig. –er de colère, [...] ersticken.

Suffocatoire, adj. erstick[...]

Suffragant, adj. unter [...] Erzbischofe stehend; –, m. der [...] bischof, Suffragan.

Suffrage, m. die Stimm[...] stimme; droit de –, Stimmr[...] universel, allgemeines (W[...] Stimmrecht; –s, pl. die Zu[...] der Beifall; (cath.) die Fürbitt[...]

Suffumigation, f. (path.) [...] Räuchern, Beräuchern.

Suffusion, f. (path.) die [...] ßung.

Suggérer (spr. ßüg-jé[...]) (je suggère, nous suggérons), [...] ben, in den Sinn od. an die [...] ben; (dr.) – un testament, ein [...] ment erschleichen.

Suggestion, f. die Ein[...] Verleitung; (dr.) Erlistung, [...] chung.

Sugillation, f. (path.) [...] blaue Maal vom Stoßen ꝛc.

Suicide, m. der Selbstmord, [...] Selbstentleibung; fig. der Selbstm[...]

* **se Suicider**, v. réfl. sich [...] ben, sich ermorden, Hand an [...] ben legen; einen Selbstmord [...] (ein schlechter zu vermeidender [...] rismus).

Suie, f. der Ruß; – de cu[...] Kupferrauch; – de pin, Kienruß; [...] couleur de –, Rußbraun, [...]

Suif, m. der Talg, das Un[...] (bot.) arbre à –, Talgbaum; [...]

... Schmiere, der Schmeer; (minéral.) ...ile, minéral, Bergtalg. [salz.

...uin, m. (ver.) das Glasmittel-

...lat, m. der fettige Schweiß ge... Thiere, besonders in der Wolle ... - de la laine, Wollenfett.

...intement, m. das Schweißen ...ässen; Sickern, Sintern.

...inter, v. n. schweißen od. ...; sickern, durchsickern; fließen, ...; les murs de ce cachot –ent, ... Wasser aus den Mauern dieses ...; (min.) sintern.

...isse, f. (géo.) die Schweiz, das ...erland; –, m. et f. 1) der ..., die Schweizerin; 2) der ..., Thürsteher, Kirchendiener, ... –, m. die Schweizermundart; ...schweizerische; –, adj. schweize-...

...ite, f. 1) die Folgenden, Nach-...; fam. cet homme n'a point ... dieser Mann hat keine Familie, ...der; 2) das Gefolge, die Be-...; der Begleiter; carrosse de –, ...wagen; être à la –, zu dem ... des Hofes od. eines Gesandten ...; marcher, entrer à la – de q., ...ter) einem geben, hineinge-...; être à la – d'une affaire, ... einer Sache her sein, sie betrei-... die Folge, das Folgende; die ...ung; cela peut avoir des –s, ... (üble) Folgen haben; 4) die ... Reihefolge; Verkettung, Ver-..., der Zusammenhang, die ...; Konsequenz; avoir de la – ...rit, im Zusammenhange den-... n'y a point de – dans sa con-... Betragen bleibt sich nicht ... la –, adv. im Gefolge; de –, ...einander, hintereinander, ne-...einander, in einer Reihe; tout de ...sogleich; hinter einander, ohne ...chung.

...ites, f. pl. (ch.) v. luites.

...vable, adj. (dra.) un fil –, ein ...Faden.

...vant, prp. nach, zu Folge; ge-... Verhältniß; in Gemäß-... – tes désirs, deinen Wünschen ... – le cours de la nature, nach ... der Natur; fam. c'est –, es ...darauf an; – que, conj. nach-...dem; – qu'il m'aura servi, ... er mir gedient haben wird.

...vant, e, adj. verb. folgend, ...end; –, m. poét. – d'Apollon, ... Musensohn; prv. il n'a ni ... ni –s, er hat weder Kind noch ...–e, f. das Kammermädchen, die ... [überstreichen.

...ver, v. a. (mar.) mit Unschlitt

...vi, e, adj. verb. 1) begleitet, ... befolgt zc.; 2) viel Zuhörer od. ...er habend, einen großen Zu-...end; cet opéra est fort –, diese ... hat großen Zulauf; 3) wohl zu-...hängend, gut ausgeführt, fol-... (von einer Rede zc.).

...ivre, v. a. ir. (je suis; nous ...; je suivis; je suivrai; sui-... suivi) 1) – q., a) einem folgen, ...; hinter einem hergehen; ihn ..., in seinem Gefolge sein; b) ... einem kommen; c) einem nach-..., nachfolgen; einen verfolgen; ... beobachten, ausspähen; – qch., ... etwas folgen; le souper fut ... de la danse, auf das Abendessen ... der Tanz; b) auf etwas Acht geben; 2) – un (son) chemin, einen (sei-nen) Weg verfolgen, fortsetzen; le vais-seau suit la côte, das Schiff streicht längs der Küste hin; fig. – les armes, den Soldatenstand erwählen; – une affaire, eine Sache verfolgen, betrei-ben; – ses caprices, sich seinen Lau-nen überlassen; – la mode, sich nach der Mode richten, die Mode mitma-chen; – un prédicateur, einen Predi-ger oft hören.

Sujet, m. die Ursache, Veran-lassung, Gelegenheit, der Anlaß; Ge-genstand (einer Schrift, Rede zc.); avoir – de, donner –, Ursache haben, Anlaß geben; au – de, das betreffend, wegen des; über das; à ce –, hierüber, darüber; sans –, ohne Ursache; (an.) ein Körper, eine Leiche; ein Kadaver; (gr.) das Subjekt (dasjenige, von welchem etwas gesagt wird); (hort.) der Stamm, Wildling; (mus.) das Thema, der Hauptsatz; fam. ein Mensch, Mann, eine Person, Jemand.

Sujet, te, adj. 1) unterworfen, unterthan; – aux lois, den Gesetzen unterworfen; 2) ausgesetzt, bloßge-stellt; pays – aux inondations, ein den Ueberschwemmungen ausgesetztes Land; 3) verpflichtet; être – à l'heure, à un coup de cloche, an die Stunde, an den Glockenschlag gebunden sein; 4) geneigt, gewohnt; ergeben; – aux fluxions, zu Flüssen geneigt; – au vin, à s'enivrer, dem Weine, dem Trunke ergeben; (éq.) tenir un cheval –, ein Pferd gut im Zaume halten, –, s. der Unterthan, die Unterthanin.

Sujétion, f. 1) die Unterwürfig-keit, Unterthänigkeit; 2) Unterwer-fung; 3) lästige Gewohnheit, Noth-wendigkeit, der Zwang; (dr.) die Dienstbarkeit.

* **Sulfat||e**, m. (chi.) – de chaux, – de fer, schwefelgesäuerter Kalk, schwe-felgesäuertes Eisen; –es, pl. mit Vi-triolsäure gebildete Mittelsalze; –é, e, adj. schwefelgesäuert.

* **Sulfite**, m. (chi.) das schwefel-gesäuerte Salz.

Sulfo||adipate, m. das fettschwe-felsaure Salz; –arséniure, f. die Schwefelarsenikverbindung; –base, f. die Schwefelbase; –basique, adj. schwe-felbasisch; –borate, m. das boraxschwe-felige Salz; –carbonate, m. das koh-lenschwefelige Salz; –carbure, m. die Kohlenschwefelverbindung; –chlorure, m. die Chlorschwefelverbindung; –chro-mate, m. das chromschwefelige Salz; –cyanite, –cyanate, m. das cyanschwe-felige Salz; –cyanhydrate, m. das cyanwasserstoffschwefelige Salz; –cya-nique, adj. éther –cyanique, die Schwefelcyannaphtha; –cyanite, m. das Schwefelcyansalz; –cyanure, m. das Schwefelcyanmetall; –hyparsé-nite, m. das unterarsenichtschwefelige Salz; –indigotate, m. das schwefelin-digsaure Salz; –iodure, m. die Jod-schwefelverbindung; –molybdate, m. das molybdänschwefelige Salz; –naph-thalate, m. das schwefelnaphthalin-saure Salz; –phosphate, m. das phos-phorschwefelige Salz; –phosphite, m. das phosphorichtschwefelige Salz; –platinate, das platinschwefelige Salz; –sel, m. das Schwefelsalz; –sélénite, m. das selenichtschwefelige Salz; –sili-cate, m. das kieselschwefelige Salz; –sinapate, m. das schwefelsenfsaure Salz; –sinapique, adj. acide –sina-pique, die Schwefelsenfsäure; –tanta-late, m. das tantalschwefelige Salz; –tellurate, m. das tellurschwefelige Salz; –titanate, m. das titanschwefe-lige Salz; –tungstate, m. das wolf-ramschwefelige Salz; –vanadate, m. das vanadiumschwefelige Salz; –vi-nate, m. das schwefelweinsaure Salz.

Sulfosmiate, m. (chi.) das os-miumschwefelige Salz.

Sulfuration, f. die Schwefelung.

* **Sulfur||e**, m. ein mit Schwefel gebundener Körper; –é, e, adj. (chi.) geschwefelt, mit Schwefel gebunden; –eux, se, adj. schwefelig, schwefelicht; –ides, m. pl. (miné.) die Schwefelerze; –ifère, adj. schwefelhaltig; *–ique, adj. (chi.) acide –ique, Schwefelsäure; éther –ique, Schwefeläther.

Sulla, f. (bot.) der Kronenklee.

Sulpice, m. Sulpicius (Manns-name).

Sultan, m. (ar. U.) der Sultan, die Sultane; fig. der Tyrann, Despot; (parf.) das Riechkißchen; (mod.) der Toilettenkorb für Damen; –e, f. die Sultanin; (mar.) ein türkisches Kriegs-schiff. [türkischen Goldmünze.

Sultanin, m. der Name einer

Sumac, m. (ar. U.) der Sumach, Färberbaum, Gerberbaum.

le **Sund**, (géo.) der Sund (die Meerenge zwischen Dänemark und Schweden). [stopfen.

Super, v. n. (mar.) sich ver-

Supération, f. (astr.) der Un-terschied der mittleren Geschwindigkeit zweier Planeten.

Superaxillaire, adj. über dem Blattwinkel stehend.

Superbe, adj. -ment, adv. stolz, hochmüthig, hoffärtig; fig. prächtig, kostbar; –, m. der Hochmüthige, Hof-färtige; fig. † die kostbare Sache; (h.) Tarquin le –, Tarquinius Superbus; (orn.) der violettkehlige Paradiesvo-gel; † –, f. der Stolz, Hochmuth, die Hoffart.

Supercessions, f. pl. (pal.) die Entbindungsurtheile für Rech-nungsbeamte.

Supercherie, f. (it. U.) der Be-trug, die Hinterlist, der hinterlistige Streich. [sindlich.

Supère, adj. (bot.) oberhalb be-

Superfétation, f. die Ueber-schwängerung; fig. reine, unnütze Wiederholung.

Superficie, f. die Oberfläche, Fläche; – d'un bassin, Wasserspiegel; fig. die Oberfläche, Schale.

Superficiel, le, adj. –lement, adv. oberflächlich, seicht. [fein.

Superfin, e, adj. überfein, ganz

Superflu, e, adj. überflüssig, un-nöthig; –, m. der Ueberfluß, das Ue-berflüssige; –ité, f. der Ueberfluß, das Unnöthige.

Supérieur, e, adj. obere, oberste; höher, höchst; überlegen; être – à q., einem überlegen sein, einen übertreffen (en, an); la cour de justice –e, das Oberhofgericht; –, s. der, die Obere, Vorgesetzte, der Vorsteher, Superior, die Vorsteherin, Superiorin; –ement, adv. vorzüglich, vortrefflich, meister-haft. [her stellen.

Supérioriser, v. a. erhöhen, hö-

Supériorité, f. 1) die obere Ge-walt; 2) der Vorzug, das Vorrecht

3) Uebergewicht, die Ueberlegenheit; 4) das Amt und die Würde eines Superiors od. einer Superiorin; (gr.) comparatif de –, Komparativ der höheren Vergleichungsstufe.

Superlatif, m. (gr.) die höchste Steigerungsstufe, der Superlativ; fam. au –, im höchsten Grade, äußerst; –, ive, adj. (gr.) höchst, im höchsten Grade.

Superlativement, adv. (im Komischen) im höchsten Grade.

Super‖port, m. (arch.) das Thürstück; -posé, e, adj. (bot.) übereinanderliegend; -poser, v. a. übereinander legen; -positif, ive, adj. (bot.) mit übereinanderliegendem Kelche, Kronentheilen; -position, f. die Uebereinandersetzung; -purgation, f. (path.) das übermäßige Abführen (Purgiren); *-sédatif, ive, adj. was aufzuschieben ist; † -séder, v. n. (pr.) aufschieben, aussetzen (à qch., etwas).

Superstiti‖eux, se, adj. -sement, adv. abergläubig, abergläubisch; -on, f. der Aberglaube.

Super-sus, m. (mus.) der höchste Diskant.

Supin, m. (gr.) das Supinum der lateinischen Verben.

Supinat‖eur, adj. et s. m. (an.) der Zurückbeugemuskel; -ion, f. (an.) mouvement de -ion, auswärtsgehende Bewegung des Ellbogens.

Suppilote, m. (orn.) der mexikanische Aasrabe.

Supplant‖al, e, adj. médicament -al, der Fußumschlag, das Fußpflaster; -ateur, m. der einen aussticht, untertritt; (Ecr.) der Untertreter (a. supplanteur); -ation, f. das Ausstechen eines Gegners; -er, v. a. ausstechen, vertreiben, untertreten.

***Suppléant**, m. der Ueberzählige, Substituirte.

Suppléer, v. a. qch., ergänzen, nachtragen, ersetzen; – un mot, ein Wort hinzudenken; – q., eines Stelle vertreten; einen vertreten; –, v. n. à qch., etwas ersetzen.

Supplément, m. 1) die Ergänzung, der Nachtrag (zu einem Buche ꝛc.); 2) Zuschuß, die Zulage einer Summe; 3) – d'un journal, Beilage einer Zeitung; -aire, adj. ergänzend, als Nachtrag.

Supplétif, ive, adj. zur Ergänzung dienend; serment –, Ergänzungseid.

Suppliant, e, adj. demüthig bittend; –, s. der od. die Bittende, der Supplikant, die Supplikantin.

Supplication, f. die demüthige Bitte; (archéo.) les –s, die öffentlichen Gebete; les –s particulières, die besonderen Gebete; (pal.) les –s du parlement, die mündlichen Vorstellungen des Parlements.

Supplice, m. 1) die Leibesstrafe, Lebensstrafe, Strafe; dernier –, Todesstrafe; – du feu, Feuertod; – de la roue, Strafe des Rades; 2) die Marter, Qual, Pein, Plage (a. fig.); 3) der Richtplatz; mener au –, zum Tode führen; fig. –s éternels, ewige Pein, Höllenstrafe.

Supplicié, e, adj. verb. hingerichtet, am Leben gestraft; –, s. der, die Hingerichtete; cimetière des –s, Armensünderkirchhof.

Supplicier, v. a. hinrichten, am Leben strafen.

Supplier, v. a. demüthig bitten, flehen; – Dieu, Gott anflehen.

Supplique, f. die Bittschrift, das Bittschreiben; fig. Gesuch.

Support, m. die Stütze, Haltung; fig. Stütze, Unterstützung, Hülfe, der Beistand; (bl.) Schildhalter; (bot.) die Stütze; (ois.) der Ruhebock; (phys. tourn.) Träger; (typ.) Träger am Rähmchen; (verr.) das Leisteneisen.

Supportable, adj. -ment, adv. erträglich, leidlich.

Supportant, e, adj. (bl.) oben über sich habend.

Supporter, v. a. tragen, stützen, unterstützen; fig. tragen, ertragen, erdulden, leiden, ausstehen, aushalten; – le feu, feuerfest sein.

Supposable, adj. annehmbar, vermuthbar.

Supposé, e, adj. verb. 1) gesetzt; vorausgesetzt ꝛc.; cela –, dieses vorausgesetzt, angenommen; – ces principes, diese Grundsätze vorausgesetzt; 2) falsch, untergeschoben; – que, conj. (mit dem subj.) gesetzt, daß ꝛc.

Supposer, v. a. 1) voraus setzen, (für wahr) annehmen; 2) unterschieben, etwas Falsches als wahr oder echt ausgeben; – un enfant, un testament, ein Kind, ein Testament unterschieben; se –, v. réfl. sich zum Beispiel anführen, sich an Jemandes Stelle setzen.

Supposition, f. 1) die Vermuthung, Voraussetzung; 2) Unterschiebung, falsche Angabe; – de part, Erbeuchelung einer Niederkunft, Scheingeburt; (mus.) notes par –, untergeschobene Noten.

Suppositoire, m. das Stuhlzäpfchen.

Suppôt, m. † 1) das Mitglied (einer Universität); 2) der Anhänger, Anhang; Helfershelfer; Diener, Knecht.

***Suppressif**, ive, adj. abstellend, unterdrückend.

Suppression, f. 1) die Unterdrückung; das Verbot, Wegstreichen; – d'un ordre religieux, Aufhebung, Abschaffung eines geistlichen Ordens; 2) die Verheimlichung, Verschweigung, Uebergehung, Auslassung; (chl.) feu de –, Dämpffeuer; (path.) – d'urine, Verhaltung, Verstopfung des Urins; – de mois, od. bloß –, Verhaltung der monatlichen Reinigung; (pal.) Verheimlichung; – d'état, Verhehlung des Personenstandes; – d'enfant, de part, Verhehlung eines neugeborenen Kindes, der Frucht.

Supprimer, v. a. 1) unterdrücken; verbieten; 2) verhehlen; verheimlichen; verschweigen; übergehen, auslassen; weglassen; streichen; 3) vernichten; abschaffen, aufheben.

Suppur‖ant, e, adj. eiternd, eiterig; -atif, ive, adj. eiterziehend, eiternd; -atif, m. das Eiterungsmittel; -ation, f. die Eiterung; -er, v. n. eitern.

Supput‖ation, f. die Ueberrechnung, Berechnung, der Ueberschlag; -er, v. a. et n. überrechnen, berechnen, rechnen, überschlagen.

Suprématie, f. die Obergewalt, Oberhoheit; Ueberlegenheit.

Suprême, adj. (der, die, das) höchste; l'heure, l'instant –, die letzte Stunde, Todesstunde; rendre à q. les honneurs –s, Jemandem die letzte Ehre erweisen; volontés –s, letzter Wille.

Sur, prp. drückt aus: 1) ein Ortsverhältniß u. bedeutet: auf, über, zu, an; – la chaise, auf dem S[…] auf dem Stuhle; – la table, au[f dem] Tische; avoir, porter – soi, b[ei sich] haben, tragen; le ciel est – notre [Haupt,] der Himmel ist über unserm H[aupt;] j'ai chanté même aux vend[anges] nouvelles – des côteaux dont [j'ai] longtemps ma part, jüngst li[eß ich] selbst ein Winzerlied ertönen, b[ei Re]benhügel, mein zuvor, entlang; [écrire] – ses tablettes, in seine Schrei[btafel] schreiben; planer – l'eau, über [dem] Wasser schweben; travailler – [l'or,] in Gold arbeiten; – terre et – m[er, zu] Wasser und zu Lande; les ville[s qui] sont – le Rhin, die Städte, welc[he am] Rheine liegen; 2) ein Zeitverh[ält]niß: – les huit heures, gegen [8] Uhr; – le midi, gegen 12 Uhr, M[ittag;] 3) ein Verhältniß der W[…] coup – coup, Schlag auf Schla[g; ju]ger – l'apparence, nach dem S[cheine] urtheilen; 4) des Grundes: […] q. – sa paresse, einem seiner [Faulheit] wegen einen Verweis geben; 5) [ver]tritt mehrere andere Pr[äpo]sitionen: disputer – qch., übe[r eine] Sache streiten; un – six, einer [unter,] einer von Sechsen; 6) – toutes ch[oses,] adt. besonders, hauptsächlich; – le […] adt. Alles in Allem.

··**Sur**, e, adj. sauer, herbe.

··**Sûr**, e, adj. sicher, gewiß, [zuver]lässig; être – de qch., einer S[ache] gewiß sein, sie gewiß wissen; être – [d'un] homme, sich sicher auf einen M[enschen] verlassen können; (mus.) être – [de sa] partie, seine Stimme vom B[latt] singen od. spielen können; fa[m.] être – de sa partie, de son […] de son fait, seiner Sache gewiß [sein;] prendre le plus –, den sicherst[en Weg] geben.

Sura, m. die eßbare ameri[kanische] Ratte; (bot.) –, od. suri, der […]wein.

Surabond‖amment, adv. […] als überflüssig, sehr reichlich, [über]schwänglich; -ance, f. der gro[ße Über]fluß, das Uebermaß; -ant, e, a[dj.] mehr als überflüssig, überflü[ssig, über]schwänglich; -er, v. n. in gr[oßem Ue]berflusse da sein; (th.) über[mäßig] groß sein.

Surachat, m. (mon.) der Ue[ber]kauf.

Surachoter, v. n. allzu [theuer kaufen].

Suraffinage, m. (aff.) der [Ue]berbrand.

Suraigu, e, adj. (mus.) zu [hoch].

Surajouter, v. a. noch da[zu] hinzufügen.

Sural, e, adj. (an.) nerf –, [Wa]dennerve; veine –e od. –e, Waden[ader].

Suraller, v. n. ir. (ch.) u. a. […] über die Spur hinauslaufen […]

Surandouiller, m. (ch.) […] Nebensprosse eines Hirschgewei[hes].

Surannation, f. (dr.) die [Ver]jährung; lettres de –, Erneuer[ungs]briefe (wodurch verjährte Rechte, […]fehle ꝛc. wieder hergestellt werden).

Suranné, e, adj. verjährt; veraltet, altväterisch.

Suranner, v. n. verjähren, [ver]alten, über ein Jahr alt werden ([Ur]kunden, Briefe, Befehle ꝛc.).

Surantimoniate, m. (ch.) […] saure antimonsaure Salz.

Sur-arbitre, m. der Oberschieds]richter, Obmann.

-ard, adj. m. vinaigre –, der Heidelbeeressig.
-arséniate, m. (chi.) das Arseniksaure Salz.
-baissé, e, adj. (arch.) gedrückt (von Gewölben ꝛc.); –ement, (arch.) die Drückung eines Gewölbbogens; das gedrückte Gewölbe (das keinen halben Zirkel macht); –er, v. a. (einen Bogen) drücken.
-bande, f. (art.) der Schildbeckel; (chir.) die Oberbinde.
-basique, adj. (chi.) überbasisch.
-baux, m. pl. (mar.) die Seerahmen der Luken.
-bout, m. (arch.) arbre de –, das aufrechtstehende Holz, das sich auf einem Zapfen dreht, der Drehbaum.
-carbonate, m. (chi.) das doppelt kohlensaure Salz.
-case, f. das gehäufte Band ... Track.
-cens, m. (féo.) der Grundzins über den ordentlichen Lehnzins.
-charge, f. die Ueberlast, -fracht; die Ueberladung, Vermehrung der ...; das überschriebene Wort; ... die willkürliche Grundzinserhöhung.
-charger, v. a. überladen, zu beschweren; fig. – un mot, ein Wort überschreiben; se –, v. réfl. se – l'estomac, sich den Magen überladen.
-chauffer, v. a. (forg.) zu sehr erhitzen; –ures, f. pl. die Risse im Stahl, Stahlbrüche.
-chlorure, m. (chi.) die salzsaure Chlorverbindung; –chromate, m. das doppelt chromsaure Salz.
-cilier, m. (an.) das Stirnbein.
-composé, e, adj. (gr.) doppelt zusammengesetzt; –, m. (chi.) der zusammengesetzte Körper.
-costaux, m. pl. (an.) die aufliegenden Rippenmuskeln.
-coup, m. (j.) der Ueberstich; –er, v. a. überstechen, abstechen.
-croissance, f. der widernatürliche Auswuchs.
-croît, m. der Zuwachs, die Vermehrung; pour – de malheur, zu größerem Unglücke.
-croître, v. n. ir. n. croître; überwachsen, herauswachsen.
-culle, m. (bot.) der Stengel ...; –eux, se, adj. (bot.) mit Stengeln besetzt; –igère, adj. (bot.) Schößlinge treibend.
-cyanate, m. (chi.) das doppelt blausaure Salz.
-décomposé, e, adj. dreifach zusammengesetzt.
-demande, f. (ctm.) die übermäßige Forderung.
-dent, f. der Ueberzahn.
-dité, f. die Taubheit.
-dorer, v. a. doppelt vergolden; –, vergolden.
-dos, m. der Kreuzriemen am Geschirre.
-eau, m. der Holunder, Flieder; petit –, Attich.
-elle, f. der Sauerampfer.
-ellagate, m. (chi.) das ...sgallussaure Salz.
-émarginé, e, adj. doppelt ausgerandet.

Sûrement, adv. sicher; gewiß, zuverlässig.
Surémineut, e, adj. p. u. über Alles erhaben.
Surenchère, f. das Uebergebot.
Surenchérir, v. a. überbieten.
Surépineux, se, adj. (an.) über dem Rückgrate befindlich.
Surérogation, f. die Uebergebühr; par –, zum Ueberflusse, noch oben darein.
Surérogatoire, adj. übergebührlich, über seine Pflicht.
Suret, te, adj. säuerlich.
Sûreté, f. 1) die Sicherheit; lieu de –, ein sicherer Ort; mettre q. en lieu de –, einen in sichere Verwahrung bringen; fig. en – de conscience, mit gutem Gewissen; 2) die Versicherung, Bürgschaft, das Unterpfand, die Gewährschaft; prenez vos –s avant de terminer, lassen Sie sich Sicherheit (ein Pfand, eine Handschrift, Bürgschaft ꝛc.) geben, ehe Sie abschließen; 3) die Festigkeit; la – de la main, die Festigkeit der Hand (zu Operationen, zum Fechten ꝛc.)
Surexcitation, f. die Ueberreizung, der Ueberreiz.
Surface, f. die Oberfläche, Fläche.
Surfaire, v. a. ir. n. faire; übersetzen, übertheuern, übernehmen, vorschlagen.
Surfaix, m. der Ueberqurt am Pferdegeschirre; – de sangle, Obergurt aus Hanf. [häutchen.
Surfeuille, f. (bot.) das Knospen-
Surfleurir, v. n. nachblühen.
Surfluorure, m. (chi.) die flußsaure Fluorverbindung.
Surfoncier, ière, adj. (ctm.) cens –, rente –ière, zweiter Grundzins, Nachzins.
Surfs, m. pl. (pch.) eine Art Wasserwürmer, von denen sich die Häringe nähren. [reiter.
Surgarde, m. (o. f.) der Hege-
Surge, adj. f. laine –, die ungewaschene Wolle.
Surgeon, m. das Stamm-, Wurzelreis; † fig. der Abkömmling; – d'eau, kleine Wasserquelle.
† **Surgir**, v. n. ankommen, anlanden; fig. hervorgehen, sich erheben; faire –, hervorrufen.
Surhaussement, m. (arch.) die Erhöhung, Zuspitzung; fig. Uebersteigung (der Waaren); –er, v. a. (arch.) erhöhen; fig. den Preis erhöhen, steigern. [lich.
Surhumain, e, adj. übermensch-
Surhuméral, e, adj. (an.) zum Schulterblatte gehörig.
Surhyposulfate, m. (chi.) das doppelt unterschwefelsaure Salz.
Surinamine, f. (chi.) das Surinamin.
Surintendance, f. die Oberaufsicht; das Oberaufseheramt; die Superintendentur; –t, m. –te, f. der Oberaufseher, die Oberaufseherin; der Superintendent, die Superintendentin.
Surjalé, e, adj. (mar.) unklar, verwickelt.
Surjet, m. die Ueberwendlinksnaht; –er, v. a. überwendlich nähen; (pr.) überbieten.
Surlendemain, m. der übermorgende, dritte Tag.
Surlier, v. a. (mar.) betakeln.
Surliure, f. (mar.) die Betakelung.

Surlonge, f. (bou.) das Mittelstück, Lendenstück von einem Ochsen.
Surmalate, m. (chi.) das doppelt äpfelsaure Salz.
Surmarcher, v. n. (chir.) auf der Fährte wieder zurückgehen.
Surmargarate, m. (chi.) das margarinsaure Salz.
Surmener, v. a. übertreiben (ein Pferd, Lastthier).
Surmesure, f. das Uebermaß.
Surmontable, adj. p. u. übersteiglich.
Surmonté, e, adj. verb. überstiegen ꝛc. (v. das Folgende); – d'une statue, mit einer Bildsäule gekrönt; (bl.) über sich habend, belegt, bedeckt.
Surmonter, v. a. übersteigen; fig. besiegen, überwinden, überwältigen, bezähmen, übersteigen, übertreffen; se – soi-même, sich selbst überwinden.
Surmoule, m. die Ueberform.
Surmousse, m. (bot.) der Erdschwamm.
Surmoût, m. der ungekelterte Most, Vorlauf, Vorlaß.
Surmulet, m. (icht.) die Riesen-, Meerbarbe.
Surmulot, m. (z.) die große Wald-, Wanderratte. [thiere.
Surmurins, m. pl. (z.) die Nage-
Surnager, v. n. oben schwimmen; il va périr! non, il lutte, il –e; il se rattache aux longs crins du coursier, er stirbt; doch nein! empor ringt sich der Schwimmer, am langen Mähnenhaar faßt er sein Roß; fig. übrig bleiben, sich erhalten, die Oberhand behalten. [u. (h) auf etwas wachsen
Surnaître, v. n. ir. n. naître; p.
Surnaturel, le, adj. –lement, adv. übernatürlich.
Surneigé, e, adj. (ch.) überschneiet; voies –es, f. pl. zugeschneiete Spuren, die Fährte des Wildes auf dem Schnee.
Surnom, m. der Beiname, Zuname; –mé, e, adj. verb. mit dem Beinamen od. Zunamen; –mer, v. a. einen Beinamen od. Zunamen geben.
Surnuméraire, adj. überzählig; –ariat, m. die Ueberzähligkeitszeit.
Suroléate, m. (chi.) das doppelt ölsaure Salz.
Suron, m. (com.) die Serone, (südamerikanische rohe Ochsenhaut zum Einballen und der darin eingenähte Ballen Waare); – de cannelle, Ballen Zimmet. [am Pferdefuße.
Suros, m. (vét.) das Ueberbein
Suroxalate, m. (chi.) das doppelt kleesaure Salz; –oxigénation, f. (chi.) die Uebersäuerung; –oxigéné, e, adj. (chi.) übersäuert; –oxigénèse, f. (path.) die Uebersauerstoffung.
Surparticulière, adj. f. (ar. mus.) proportion –, übertheiliges Verhältniß.
Surpartient, e, adj. (géom.) in einer gegebenen Größe od. Zahl ganz und noch etwas darüber enthalten.
Surpasser, v. n. höher sein, an Höhe übertreffen, über etwas herausragen (de, um); fig. – q. en qch., einen an etwas übertreffen; cela me –e, das ist mir unbegreiflich; dabei steht mir der Verstand still; se – soi-même, sich selbst übertreffen, mehr als gewöhnlich leisten. [len; zu viel bezahlen.
Surpayer, v. a. zu theuer bezah-

Surpeau, v. épiderme.

Surpente, f. (mar.) das Tau, womit ein Stück fortgezogen wird.

Surphosphate, m. (chi.) das phosphorsaure Salz.

Surplis, m. das Chorhemd.

Surplomb, m. der nicht senkrechte Stand; être en –, nicht bleirecht, lothrecht stehen.

Surplomber, v. n. nicht bleirecht sein, überhangen; leurs cimes –ent un horrible abîme, ihre Gipfel schweben über einem schrecklichen Abgrunde.

Surpluées, adj. f. pl. (ch.) die überregneten Fährten des Wildes.

Surplus, m. der Ueberschuß, das Uebrige; der Rest; au –, adv. übrigens, im Uebrigen, außerdem.

Surpoids, m. das Uebergewicht, der Ausschlag.

Surpoint, m. (cor.) das Abgeschabte von gegerbten Häuten. [stück.

Surporte, m. (pntr.) das Thür-

Surposer, v. a. darübersetzen, stellen, legen. [trieb.

Surpousse, f. (bot.) der Nach-

Surprenant, e, adj. überraschend, seltsam, wunderbar, erstaunend, befremdend, befremdlich.

Surprendre, v. a. ir. n. prendre; 1) überraschen, überfallen, überrumpeln; être surpris d'une apoplexie, von einem Schlagflusse befallen werden; la nuit, la pluie nous a surpris, die Nacht, der Regen hat uns überfallen; fig. le feu a surpris ce pâté, das Feuer hat diese Pastete zu schnell gebacken; 2) ertappen; – q. en mensonge, einen auf der Lüge ertappen; 3) hintergehen, betrügen, überlisten, fangen, erschleichen; – le secret de q., einem sein Geheimniß ablocken; 4) auffangen (Briefe); 5) wundern, verwundern, in Erstaunen setzen, befremden, bestürzen, erschrecken; j'en suis surpris, das wundert (befremdet) mich, ich bin darüber erstaunt; n'en soyez pas surpris, lassen Sie sich das nicht wundern; je ne suis pas surpris que etc., es nimmt mich nicht Wunder, daß etc.

Surprise, f. 1) die Ueberraschung, Ertappung; der Ueberfall, die Ueberrumpelung; 2) der Betrug, die List; 3) Bestürzung, Verwunderung, das Erstaunen; 4) der Irrthum, Fehler, das Versehen; par –, aus Versehen, aus Uebereilung; (hor.) la –, der Ueberfall in einer Repetiruhr.

*__Surquérir__, v. a. p. u. ausfragen.

Surrénal, e, adj. (an.) über den Nieren liegend.

Sursatur‖**ation**, f. (chi.) die Uebersättigung; –é, e, adj. verb. übersättigt; –er, v. a. (chi.) übersättigen.

Sursaut, m. s'éveiller en –, plötzlich vor Schrecken aus dem Schlafe auffahren. [Frist; (pal.) der Anstand.

Surséance, f. der Aufschub, die

Sursel, m. (chi.) das Salz mit einem Ueberschusse von Säure.

Sursélénïate, m. (chi.) das doppelt selensaure Salz.

Sursemé, e, adj. verb. neu übersäet; (vét.) auf der Zunge finnig.

Sursemer, v. a. (je sursème, nous sursemons) aufs Neue besäen.

Surseoir, v. a. et n. ir. (je sursois; nous sursoyons, ils sursoient; je sursis je surseoirai; sursoyant; sursis); (pal.) aufschieben, aussetzen; – le od. au jugement d'une affaire, die Aburtheilung einer Sache verschieben; faire –, den Aufschub anbefehlen.

Sursilicate, m. das doppelt kieselsaure Salz. [Aufschub.

Sursis, m. (pal.) die Frist, der

Sursolide, m. et. adj. (alg.) die vierte Dignität. [schwefelsaure Salz.

Sursulfate, m. (chi.) das doppelt

Surtartrate, m. (chi.) das doppelt weinsaure Salz.

Surtaux, m. die übersetzte Schätzung, zu hoch angesetzte Schätzungsanlage. [a. zu hoch schätzen.

Surtaxe, f. die Nachsteuer; –er, v.

Surthorax, m. (ent.) die Spindelbrust. [tansaure Salz.

Surtitanate, m. das doppelt ti-

Surton‖**dre**, v. a. überscheren, obenhin scheren; –te, f. die abgeschnittene schlechte Wolle.

Surtout, m. 1) der Ueberrock, Oberrock; 2) Bagagekarren; 3) Tafelaufsatz, das Tafelgeschirr zur Zuckerbüchse, zur Essig- und Oelflasche, zu den Salzfässern etc.; (fond.) der Formmantel.

Surtungstate, m. (chi.) das doppelt wolframsaure Salz.

Surveillance, f. die Wachsamkeit, Aufmerksamkeit, Aufsicht.

Surveillant, e, adj. wachsam, aufmerksam; –, s. der Aufseher, die Aufseherin.

Surveille, f. der zweite Tag vor einem Feste od. andern bestimmten Tage.

Surveiller, v. n. à qch., über etwas wachen, ein wachsames Auge darauf haben, etwas besorgen; –, v. a. q., einen aufmerksam beobachten, beaufsichtigen, bewachen, ein wachsames Auge auf ihn haben.

Survenan‖**ce**, f. (pal.) die unvermuthete Dazukunft od. Ankunft; –t, –e, adj. unvermuthet dazukommend; –t, m. –te, f. der, die Hinzukommende, unvermuthete Gast.

Survendre, v. a. zu theuer verkaufen, übertheuern, übersetzen.

Survenir, v. n. ir. n. venir; dazukommen, unvermuthet kommen; dazuschlagen, zustoßen; dazwischen kommen; si la fièvre –ait, wenn das Fieber dazukommen (dazuschlagen) sollte; il lui est –nu une maladie, es ist ihm eine Krankheit zugestoßen; s'il me –vient des affaires, wenn ich unvermuthet Geschäfte bekomme.

Survente, f. die Uebertheurung.

Surventer, v. n. (mar.) stürmen.

Survenu, e, adj. dazu gekommen.

Survêtir, v. a. ir. n. vêtir; ein Kleid über ein anderes anziehen (von Geistlichen).

Survider, v. a. abfüllen, abgießen, abschütten.

Survie, f. das Ueberleben.

Sur‖**vivance**, f. die Anwartschaft; –vivancier, m. der Anwarter, Amtserbe; –vivant, m. –e, f. der, die Ueberlebende, der überlebende Theil.

Survivre, v. n. ir. n. vivre; à q. ou à qch. et v. a. ir. q., einen od. etwas überleben.

Sus, prp. courir – à q., auf einen losgehen; en –, adv. darüber, la moitié, le tiers, le quart en –, die Hälfte, das Drittel, Viertel von der Summe noch dazu gerechnet; le tiers ou le quart en – de..., das Drittel od. Viertel von der um die Hälfte od. das Drittel vermehrten Summe; la somme et ... ou le quart en –, die Summ... Hälfte od. das Drittel noch da...

Sus! int. fam. auf! frisch!

Susain od. susin, m. (m... Hinterverdeck.

Susanne, f. Susanna; ... f. Suschen (Frauenname).

Susaureux, adj. oxide ... Goldhyperoxydul; –bande, ... der Pfannendeckel; –bec, m. (... Kopfkrankheit der Falken; ... no, adj. (an.) artère –carpie... obere Schlagader der Handwu...

Susceptib‖**ilité**, f. die ... lichkeit; –le, adj. fähig; em... empfindlich. [eines geistlichen

Susception, f. die An...

Suscitation, f. die A... Anreizung, Anregung, Eingel...

Susciter, v. a. 1) erwe... stehen lassen (bloß Ecr.); 2) ... erregen, anrichten; – des affa... ennemis à q., einem Hände... machen; – q. contre q., ei... einen Andern aufhetzen.

Suscription, f. die Au...

Susdit, e, adj. oben ges... sagt, obbemeldet.

Sus‖**dominante**, f. (mus... berdominante, Sexte von de... note; –hépatique, adj. übe... befindlich; –iridieux, adj. o... dieux, Iridiumhyperoxydul; ... adj. oxide – iridique, Iridi... oxyd; –maxillaire, adj. (an. ... –maxillaire, der obere Kinnba... –maxillo-labial, m. (an.) ... –maxillo-labial, der Aufhebe... senflügel und der Oberlippe; ... roux, adj. iodure –mercureu... Jodquecksilber; –métatarsien ... (an.) artère –métatarsienne ... fußpulsader; –orbitaire, m. ... trou –orbitaire, Augenbra... artère –orbitairée, Augenbr... ader.

Suspect, adj. verdächt... de partialité, im Verdachte ... lichkeit stehen; –, m. der v... Mensch; –er, v. a. q., eine... dachte haben, in Verdacht bri... dächtig machen; être –é, im ... sein.

Suspendre, v. a. a... schwebend hängen, einhän... aufschieben, aussetzen, einst... stehen lassen; auf einige Zei... tes entsetzen; – son jugem... Urtheil zurück halten; – d... Stunden aussetzen; (f. d'.) ... vement des soufflets, die ... hängen; (mar.) – l'ancre, ... aufbinden, aufholen.

Suspendu, e, adj. verb... hängt etc.; 2) hangend, s... pont –, Hängebrücke; fig. ... in der Ungewißheit, im Zweif... hangen, in der Schwebe sein.

Suspens, adj. m. sein... auf eine Zeitlang entsetzt; ... 1) ungewiß, zweifelhaft; 2) ... macht, unentschieden.

Suspens‖**e**, f. die Ents... nes Geistlichen von seinem ... eine gewisse Zeit; –if, ive, a... aufhaltend; (rh.) im Zweifel...

Suspenseur, adj. (an.) ... –, das Hängband.

Suspension, f. der Auf... Aufschiebung, Verschiebung,

Einstellung, der Stillstand; – nes, Waffenstillstand; (gr.) die brechung; (mar.) das Gehänge lemvaffes od. der Seeubr; (mus.) emmung; (rh.) Spannung der ttung.

spensoire, m. (chir.) das band, Bruchband.

spicion, f. (pal.) der Arg-, Verdacht.

s-pié, m. (épr.) das Spornle- Spornriemen über dem Riste.

platineux, adj. oxide -pla-, das Platinhyperoxydul; -pu- adj. (an.) artère -pubienne, bauchschlagader.

selement od. susseyement, das Zischen.

stanneux, adj. m. (chl.) sul- anneux, das anderthalb Schwe- -tarsien, ne, adj. (an.) artère ne, die Fußwurzelschlagader.

stentation, f. der Unterhalt.

stenter, v. a. unterhalten, ernähren.

-tonique, m. (mus.) der Tonika stehende Ton.

surrus, m. (méd.) das

ar, m. (pch.) die Harpune.

tural, e, adj. ligne -e, die

re, f. (an. chir.) die Naht; he Verbindung.

erain, e, adj. (féo.) das betreffend; seigneur -, herr; -eté, f. (féo.) das Ober- die Oberlehnsherrlichkeit.

te, adj. leicht, frei, unge- schlank.

tesse, adj. die Leichtigkeit,

rite, m. der Sybarit; fig.

mantie, f. die Wahrsagerei mit ;-more, m. der Adams-, enbaum; -phante, m. der Ohrenbläser, Verräther, Be- -e, f. (chir.) die Feigwarze;

laire, m. das ABCbuch; Silbe; -ique, adj. syllabisch; syllabiren.

pse, f. (gr.) die Syllepsis bei der man mehr auf den auf die Regeln Rücksicht

logis||me, m. (log.) der Ver- Schluß; -tique, adj. (log.)

phe, m. -ide, f. (myth.) der die Sylphide (eine Art Luft-

lv||ain, m. (myth.) Sylvan gott); (ent.) der Waldschmet- (z.) Waldaffe; -atique, adj. Wäldern wachsend; -estre, wild wachsend.

ylviculture, f. der Waldbau.

mbol||e, m. das Sinnbild; bensbekenntniß; -ique, adj. symbolisch; -iser, v. n. in einer gewissen Verbin- mit etwas stehen, übereinstim- -ogique, f. (pat.) die Erkennt- Ursachen der Krankheiten.

ymétri||e, f. das Ebenmaß, die ; -que, adj. -quement, mäßig, symmetrisch; -iser, metrisch geordnet od. gebaut

Sympathi||e, f. die Sympathie, das Mitgefühl, Gleichgefühl; die Geheimkräfte; (méd.) Mitleidenheit; (pntr.) Verträglichkeit der Farben; -que, adj. sympathetisch; (an.) le grand -que, der große sympathetische Nerv; -ser, v. n. übereinstimmen, mitfühlen.

Sympétalique, adj. (bot.) sympetalisch.

Symphoniaste, m. der Tonsetzer für den Kirchengesang.

Symphoni||e, f. die Symphonie; der Zusammenklang mehrerer Instrumente und Stimmen; das vielstimmige Tonstück; -ste, m. der Tonsetzer, der Symphonieen &c. schreibt; Tonkünstler, der verschiedene Instrumente spielt.

Symphys||andrie, f. (bot.) die Pflanzen mit verwachsenen Staubbeuteln; -e, f. (an.) die unbewegliche Beinfügung. Verwachsung der Knochen; -éotomique, adj. des Schambeinfugenschnitts; -ie, f. die Mißbildung mit verwachsenen Theilen; -odactylie, f. die widernatürliche Verwachsung; -opsie, f. die durch Verwachsung entstandene Einäugigkeit.

Symplésiasme, m. die Begattung.

Sympode, adj. mit zusammengewachsenen Hinterfüßen.

Symposi||aque, m. (arché.) das Tischgespräch; -e, f. das Gastmahl.

Symptomat||ique, adj. zu den Zufällen einer Krankheit gehörig, symptomatisch; -isme, m. der Symptomatismus; -iste, m. der Symptomatist; -ologie, f. (path.) die Zeichenlehre.

Symptôme, m. das Symptom; der Zufall bei einer Krankheit, das Krankheitszeichen; fig. die Anzeige.

Symptose, f. (path.) das Zusammenfallen.

Synadelphe, adj. (méd.) aus zwei verwachsenen Körpern bestehend.

Synagogue, f. die Judenschule, der Judentempel; prv. enterrer la – avec honneur, mit Ehren zu Ende bringen.

Synagre, f. (ent.) die Hornwespe.

Synalèphe, f. (gr.) die Zusammenziehung zweier Sylben.

Synallagmatique, m. (dr.) eine gegenseitige Verbindlichkeit enthaltend; contrat –, gegenseitiger Vertrag.

Synanastomose, f. (an.) die Blutgefäßverbindung.

Synanthérique, adj. (bot.) mit verwachsenen Staubbeuteln.

Synarthrose, f. (an.) die schwach bewegliche Beinfügung.

Synaulie, f. (mus.) † das wechselseitige Flötenkoncert

Syn||branche, m. (icht.) die Einkieme (Fisch); -carpe, m. (bot.) die Klumpenfrucht; -celle, m. (h. e.) der Patriarchengehülfe; -chondrose, f. (an.) die Knorpelbeinfügung; -chrone, adj. (did.) gleichzeitig; -chronisme, m. (did.) die Gleichzeitigkeit; -chroniste, v. contemporain; -chyse, f. (path.) die mit Eiter vermischte Blutmasse.

Syncope, f. die Ohnmacht; (gr.) Weglassung einer Sylbe aus der Mitte; Synkope; (mus.) Theilung einer Note; -r, v. a. (gr.) ein Wort verkürzen; (mus.) eine Note theilen.

Syn||cranienne, adj. f. (an.) la mâchoire -cranienne, der Oberkiefer; -crèse, f. (chl.) das Gerinnen; -crétisme, m. die Religionsvereinigung; -crétiste, m. der Religionsvereiniger; -dactyles, m. pl. (orn.) die Vögel mit verbundenen Zehen; †-dérèse, f. die Gewissensangst; -desmographie, f. (an.) die Bänderbeschreibung; -desmologie, f. (an.) die Bänderlehre; -desmotomie, f. (an.) die Bänderzergliederung.

Syndic, m. der Syndikus (Rathgeber einer Gemeinde &c.); -al, e, adj. dem od. für den Syndikus gehörig; -at, m. das Amt u. die Stelle eines Syndikus.

Synecdoche od. synecdoque, f. (rh.) die Vertauschung (eine Figur, bei der man einen Theil für das Ganze und umgekehrt setzt), Synekdoche.

Synérèse, f. (gr.) die Zusammenziehung zweier Sylben in eine.

Synergie, f. das Zusammenrücken.

Synévrose, f. (an.) die Bandbeinfügung.

Syngnathe, m. (icht.) das Seepferdchen.

Syngraphe, m. die Schuldverschreibung.

Synistates, m. pl. (ent.) die Netzflügler.

Synizèse, f. (oc.) die Verschließung der Pupille; *(gr.) Verbindung des Endkonsonanten mit dem darauf folgenden Vokale.

Synodal, -e, adj. zur Synode gehörig; -ement, adv. synodalisch, in der Synode.

Synod||atique, m. die Synodalgebühr; -e, m. die Synode, Versammlung der Geistlichen; -ies, f. pl. die Visitationsgebühren; -ique, adj. lettres -iques, von einer Synode erlassene Briefe; (astr.) mouvement -ique, die Bewegung des Mondes von einem Neumonde bis zum andern; mois -ique, die Zeit von einem Neumonde bis zum andern; -ique, m. die Sammlung von den Verhandlungen einer Synode.

Synonym||e, adj. gleichdeutig; synonym; sinnverwandt; -e, m. das gleichdeutige Wort, sinnverwandte Wort, Synonym; -ie, f. die Gleichdeutigkeit, Sinnverwandtschaft; Setzung mehrerer gleichdeutigen od. sinnverwandten Wörter; -ique, adj. sinnverwandt; -iste, m. der Verfasser einer Synonymik.

Synoptique, adj. was sich mit einem Blicke darstellt; tableau –, kurze Uebersicht.

Synoque, adj. f. (path.) fièvre –, od. –, f. das ohne merkliche Veränderung anhaltende Fieber.

Synostéo||graphie, f. (an.) die Beschreibung der Knochenfügung; -logie, f. die Lehre von der Knochenfügung; -tomie, f. die Zergliederung der Knochengelenke.

Synoviales, adj. f. pl. (an.) glandes –, Gelenkdrüsen.

Sinovie, f. (an.) der Gelenkschleim; fam. das Glied-, Gelenkwasser.

Syntax||e, f. (gr.) die Wortfügung, Wortfügungslehre, Syntax; -ique, adj. syntaktisch.

Syntexis, f. (méd.) die Schwindsucht.

Synth||èse, f. die Zusammensetzung, Verbindung; (chir.) Zusammenfügung getrennter Theile; (ph.) Zusammensetzung der Arzneien; -étique, adj. -étiquement, adv. zusammensetzend od. verbindend, synthetisch; -étisme, m. (chir.) die Handhülfen bei der Einrichtung der Glieder.

Syntomide, f. (ent.) eine Art Kolbenschwärmer.

Syphili|ide, f. der syphilitische Hautausschlag; -is, f. (path.) die Syphilis, Lustseuche; -itique, adj. syphilitisch.

Syphon, v. siphon. [Syrische.

Syriaque, adj. syrisch; -, m. das

Syrie, f. (géo.) Syrien. [flöte.

Syringe, f. (archéo.) die Pan-

Syringo|ïde, adj. pierre -ïde, der Röhrenstein; -tome, m. (chir.) das Fistelmesser; -tomie, f. der Fistelschnitt.

Syrite, f. der Saphir. [kleid.

Syrma, m. (archéo.) das Schlepp-

Syrph|e, m. (ent.) die Hummelfliege; -ies, f. pl. die Hummelfliegenarten. [wanze.

Syrtis, m. (ent.) die Großkopf-

Syssarcose, f. (an.) die Befestigung der Knochen durch Muskeln.

Systaltique, adj. (an.) zusammenziehend.

Systémati|que, adj. -quement, adv. systematisch, zusammenhängend, wissenschaftlich; -ser, v. a. zu einem Systeme machen, systematisiren; -ste, m. der Systematist.

Système, m. 1) das System, Gebäude, Lehrgebäude, der Lehrbegriff, Zusammenhang; - féodal, Lehnwesen; - du monde, Weltgebäude; - planétaire, Planetensystem; 2) der Plan, Vorsatz.

Systole, f. (an.) die Zusammenziehung des Herzens.

Systrophe, m. die Grabbiene.

Systyle, m. (arch.) das nahesäulige Gebäude; -, adj. nahesäulig.

Syzygie, f. (astr.) die Syzygie; der Zusammenkunftspunkt zweier Planeten; ihr Gegenschein; besonders die Zeit des Neu- od. Vollmondes.

Szeinau, m. (z.) das Plattkhorn, der Kevel (Gazellenart).

T.

T, t (spr. te), m. das T, t, der zwanzigste Buchstabe des Alphabets; T, Zahlbuchstabe für 160, und mit einem wagerechten Striche darüber für 160,000; (cout.) die Messerheftschraube; (chir.) le T, die T-Binde, Steinschnittsbinde; (min.) le T od. Té, die T-Mine.

Ta, prn. f. deine (nur vor einem s. f., v. ton); (grr.) -, m. der kurze Trommelschlag.

Tabac (spr. ba), m. der Tabak, Toback; - en corde, gesponnener Tabak; - à fumer, Rauchtabak; - en feuilles, Blättertabak; - glutineux, Soldatentabak; - marron, Negertabak; - en paquets, Brieftabak; - en poudre, Schnupftabak; - en rouleau, Rollentabak.

Tabachir od. tabashir, tabaxir, m. (com.) der Bambuszucker.

Tabacos, m. der mexikanische Rauchtabak mit Ambra und Gewürzen.

Tabagie, f. 1) die Tabakschenke, das Tabakshaus, die Tabaksstube, Tabaksgesellschaft; 2) das Tabaks- und Pfeifenbehältniß.

Tabala, m. die große Negertrommel.

Tabarin, m. der Pickelhäring, Hanswurst; -age, m. die Pickelhäringspossen, Narrenspossen, der Hanswurststreich; (soi.) Apparat zur Seidenwürmerzucht. [dose, Tabaksdose, Dose.

Tabatière, f. die Schnupftabaks-

Tabellaire, adj. tabellarisch.

† **Tabellion**, m. der Gerichts- od. Amtsschreiber auf dem Lande; -age, m. die Gerichts- od. Amtsschreiberei.

Tabernacle, m. das Zelt, die Hütte; (Jud.) Stifts-, Lauberhütte; fête des -s, Lauberhüttenfest; m. (cath.) das Sakramenthäuschen; (Ecr.) -s éternels, Himmel, Wohnsitz der Seligen; (mar.) † - de galère, kleine Erhöhung am Hintertheile einer Galeere, wo der Kapitän stand, wenn er kommandirte.

Tabès, m. (path.) die Schwindsucht, Auszehrung, Darre.

Tabi|de, adj. schwindsüchtig, auszehrend; -fique, adj. (path.) die Schwindsucht verursachend.

Tabis, m. (com.) der Tobin, Doppeltaffet, gewässerte Taffet; -er, v. a. wässern (Zeuge od. Band).

Tablature, f. (mus.) die Tabulatur (Bezeichnung der Töne durch Buchstaben und Ziffern statt der Noten); prv. donner de la - à q., einem viel zu schaffen machen; einem aufzurathen geben, mehr wissen, als er.

Table, f. 1) der Tisch, die Tafel; à -, bei, über, am Tische; bei der Tafel; - brisée, pliante, Klapptisch; courir les -s, schmarotzen gehen; - du commun, Gesindetisch; - à écrire, à jouer, à manger, Schreib-, Spiel-, Eßtisch; Speisetisch; propos de -, Tischgespräch; fig. das Mahl, die Mahlzeit, Kost; (litt.) - d'Arthur, ronde, Tafelrunde; (th.) la sainte -, die heilige Tafel, der Altar; 2) die Tafel, Scheibe, Platte, das Blatt, Brett; (an.) Hirnschalentafel; (arq.) - de la platine, Fläche am Flintenschlosse; (ch.) - à moule, Gießformtafel; (dra.) - à tondre, Schertisch; (e. m.) - du lavoir, Schlämmheerd; (géo.) -s du mont Thabor, Hochebenen des Thabor; (jo.) ce diamant a plusieurs -s, dieser Diamant hat mehrere Spiegelflecken; (j.) die Flügel eines Brettspiels; † -s, pl. die Steine desselben; (luth.) das Saitenbrett, der Saitenhalter; Resonanzboden; (mar. pal.) -s de la loi, Tafeln des Gesetzes; (verr.) - de verre, Glasscheibe; verre en -, Tafelglas; - à mêler les compositions, das Abreibebrett; 3) die Tabelle, das Register, Verzeichniß; (math.) - de loc, die Logtafel; - de Pythagore, pythagorique, Einmaleins.

Tableau, m. 1) die Tafel, das schwarze Brett; (pntr.) Gemälde, Bild; fig. Bild, Gemälde, die Schilderung; - de famille, Familienstück; - à l'huile, Oelgemälde; 2) das Verzeichniß, die Liste, Tabelle; - civique, Bürgerverzeichniß; (a. d.) die Veränderung; (arch.) Fläche, Seite; (hort.) parterre d'un seul -, Blumenstück aus einem einzigen Felde; (mar.) der Spiegel; (phys.) - magique, elektrische Platte.

Tablée, f. fam. ein Tisch voll; (dra.) die Scheertischlänge.

Tabler, v. n. † im Brettspiele, v. caser; fig. fam. vous pouvez - là-dessus, Sie können darauf rechnen.

Tabletier, m. der Schachbr
Damenbretter, Billardkugeln rc.
Kunsttischler.
Tablette, f. 1) das Brett,
- de bibliothèque, Büchersach;
Tafel, Platte; (arch.) der Balle
Gesimsstein, das Gesims; -s de
nêtres, Fenstergesims; (boul.)
Brodbank; (chir.) Bruchschienen;
Brücke an der Presse; 3) das
chen, die Tafel (Chokolate);
bouillon, Suppentäfelchen; -s,
Schreibtafel; prv. vous êtes
-s, Ihr habt noch etwas bei
Fasse, wir haben noch etwas mi
der auszumachen; rayez cela
-s, rechnen Sie nicht darauf.
Tabletterie, f. 1) das
werk eines Kunsttischlers; 2) die
tischlerarbeit.
Tablier, m. die Schü
Schurz; das Schurzfell; - des
Berg-, Arschleder; (a. d.) ro
Handwerkerrolle in der
Oper; (mus.) - de timbale,
Umhang um eine Pauke.
Tabloin, m. (art.) die
Tabouret, m. der Sche
Lehne; Schemel; das Tabure
kissen; (h.) Recht, in Gegenw
Königin zu sitzen; la marquis
-, die Freifrau hat das T
(phys.) - électrique, Elektri
Isolirschemel.
Tabourin, m. (arch.) die
fangkappe; (mar.) der Platz
der Galeere. [Nonnen
Tabulaire, f. die Anmel
Tabut (spr. bü), m. das
Gelärm.
Tac, m. (vét.) die Räu
Tacamaque od. tacamaha
(bot.) das Takamahakgummi
Baum, der es giebt.
Tacaud, m. (icht.) der
Tacco, m. (orn.) der
bel, das alte Weib.
Tacet, m. (mus.) das
Tache, f. der Flecken,
Schandfleck, Flecken, Makel;
une - d'huile, es ist ein
cher Schandfleck.
Tâche, f. die Arbeit, das
werk; être à la -, travailler
eine überhaupt verdungene Arb
chen; fig. prendre à - de faire
sich etwas angelegen sein
prendre q. à -, Händel an
chen; prv. en bloc et en -,
und Bogen.
Taché, e, adj.
Tachée, f. (icht.) der
Tachéograph|e od.
graphe, m. der Geschwind
-ie od. tachygraphie, f. die Ges
schreibekunst.
Tacher, v. a. beflecken,
machen, besudeln.
Tâcher, v. n. sich bemühen,
bestreben, sich angelegen sein
suchen, trachten (de, zu);
haben, suchen (à, zu);
Tacheté, e, adj. gefleckt,
Tacheter, v. a. flecken,
Flecken versehen.
Tachipète, m. (orn.) der
Tachiron, m. der Tachir
Tachure, f. (miné.)
färben.
Tachydrome, m. der
läufer (Eidechse).

Tacite, adj. -ment, adv. still- ...weigend.

Taciturn||e, adj. still, verschlos... verschwiegen; (h.) Guillaume le -e, ...helm der Verschwiegene; -ité, f. ... Stillsein, die Verschlossenheit, das ...lossene Wesen.

Tacon, m. (agr.) der Sälmling, ...afte Auswuchs an den Safran... [fleckig.

...conné, e, adj. (vig.) brand-

...aconner, v. taquonner.

...ct (spr. takt'), m. das Gefühl, ...n; fig. feine Gefühl; der An...

...ctac, m. das Ticktack (Gehen ...). [Vorschlag.

...ctée, adj. (mus.) note -, der

Tacticien, m. der Taktiker.

...ctile, adj. fühlbar.

...ction, f. (did.) das Fühlen.

...ctique, f. die Taktik, Kriegs-, Waffenkunst; fig. das Verhalten, ...

...dorne, f. (orn.) die Brand-, Fuchsente, Erdgans.

...eni||anote, m. (icht.) der ...fen; -oïtes, m. pl. die Band-

...ffetas (spr. taffta), m. (it. U.) ...t; -changeant, Schillertaffet; ... Wachstaffet; - d'herbe, Gras-; (ph.) - anglais od. - d'Angle-... englisches Pflaster.

...fia, m. der Zuckerbranntwein.

Tage, (géo.) der Tajo, Tagus.

...guan, m. das große fliegende ... [ho! halloh!

...aut od. tayau, tayaut, m. (ch.)

...ie, f. der Ueberzug, die Bett-, ...ziehe; - d'oreiller, Kopfkissen; ... die Hornhautblatter; das Häut-... die Leibesfrucht 2c.

...ill, m. (cal.) der Schnitt, Aus-... einer Feder).

...illa||bilité, f. die Steuerbar-; -ble, adj. steuerbar, zinsbar, ...

...illad||e, f. 1) der Schnitt, Ein-... ins Fleisch); die Schmarre; 2) ...; -er, v. a. Schnitte in et-... machen; einschneiden; aufschlitzen.

...illanderie, f. 1) das Hand-... Kleinschmieds; 2) die Eisen-... das Eisenzeug.

...illandier, m. der Klein-, ...schmied; - en fer blanc et noir, ...schmied; - grossier, Zeugschmied; ..., Bohrschmied.

...illandin, m. (conf.) der dünne ... od. Pomeranzenschnitt.

...illant, m. die Schneide, ...

...aille, f. 1) der Schnitt, das ...en, Beschneiden; Zuschneiden, ...schnitt, das Ausschneiden, Be-...; (boul.) Kerbholz, der Kerb-...; (chir.) Steinschnitt; (e. f.) ...lag, Schlag, das Gehau; - ...eux ans, zweijähriger Holzschlag; ...) taille-douce, f. der Kupferstich ...gravure en taille-douce); (jo.) das ...en eines Edelsteins; (j.) der Ab-... im Pharao; (maç.) pierres de -, ...steine, Werkstücke; (mon.) die ...lung; (mus.) der Tenor, Teno-...; - de violon, Tenorgeige, Bratsche; ... der Wuchs, Leib, die Leibesgestalt, ...tur, Größe, Höhe, Länge; (taill.) ... robe, Leibchen eines Kleides; ... die Schärfe, Schneide (v. estoc); 4) † die Steuer; - industrielle, Gewerb-steuer; - personnelle, Personensteuer; - réelle, Grundsteuer; - serve, Steuer auf Leibeigene; à la -, auf Rechnung.

Taillé, e, adj. verb. geschnitten (v. tailler); fam. c'est de la besogne toute -e, das ist zugeschnittene, leichte Arbeit; homme bien -, wohlgewachsener Mensch; (bl.) écu -, schräg durchgeschnittenes Wappenschild.

Taille||-douce, v. taille; -mèche, m. (cir.) das Dochtmesser; -mer, m. (mar.) das Schwert der Seespalte, der Untertheil des Vorderstevens; -plume, m. der Federnschneider.

Tailler, v. a. (it. U.) schneiden, beschneiden, behauen, zuschneiden, zubauen, hauen; zerschneiden, zerhauen, einschneiden; - un diamant, einen Diamanten schleifen; - une étoffe, un habit, einen Zeug, ein Kleid zuschneiden; - une grotte dans le roc, eine Grotte in einen Felsen hauen; - des limes, Feilen hauen; - une plume, la vigne etc., eine Feder, den Weinstock 2c. schneiden; - une pierre, einen Stein behauen, zubauen; - le pain, das Brod auf dem Kerbholze anzeichnen; - en roue, aushobeln, glatt hobeln; - la ruche, die Bienen ausbrechen; fam. il peut - en plein drap, seine Mittel erlauben es ihm; (chir.) den Stein schneiden, schneiden; (mon.) stückeln; -, v. n. (j.) abziehen, Bank machen; (sal.) - au large, Salz in ein Schiff verladen.

Taille||resse, f. (mon.) die Stücklerin; -rolle, f. (man.) das Sammetmesser. [eisen.

Taillet, m. (forg.) das Schrot-

Taillette, f. eine Art Schiefer.

Tailleur, m. der Schneider; - pour homme, pour femme, Mannsschneider, Frauenschneider; - de limes, Feilenhauer; - de pierres, Steinhauer; -metz; (hort.) - d'arbres, Baumschneider; (jo.) - de diamants, de pierres précieuses, Demant-, Steinschneider; (j.) der Bankhalter, Kartenabzieher; (sal.) - de sel, Salzmesser.

Tailleuse, f. die Schneiderin.

Taille-vent, m. (orn.) der Windschneider.

Taillis, m. (e. f.) das Gehau, der Holzschlag; das Buschholz; bois-, v. bois; fam. gagner le -, entfliehen.

Tailloir, m. das Hackbrett; (arch.) die Platte auf einer Säule, worauf der Bindebalken ruht, Säulenplatte. [densteuer.

Taillon, m. die Nachsteuer, Ne-

Taillure, f. (bro.) eine Art Stickerei mit ausgeschnittenen Blumen 2c.

Tain, m. das Staniol, Blattzinn, die Spiegelfolie. [Hausmarder.

Taira, m. (z.) der brasilianische

Taire, v. a. ir. (je tais, nous taisons; je tus; taisant; tu) geheim halten; verhehlen; verschweigen; -, v. n. ir. faire -, zum Schweigen bringen; Stillschweigen auferlegen; se -, v. réfl. ir. schweigen, stillschweigen; (Ecr.) verstummen. [fresser.

Tairi, m. (z.) der kleine Ameisen-

Taisson, m. v. blaireau.

Tait-sou, m. der blaue Kuckuck (Madagaskar).

Talaires od. talonnières, f. pl. die Fersenflügel des Merkur.

Talapiot, m. die Spechtdrossel (Guinea).

Talapoin, m. ein Priester in Siam und Pegu; (z.) der schwarznasige Affe. [stein, Talk.

Talc, m. (ar. U.) (min.) der Talk-

Talcaire, adj. terre -, Talkerde.

Talcite, m. der Schalentalk, erdige Talk. [glimmer...

Talcomicacé, e, adj. Talk-

Taled, m. (hb. U.) der Taled, Schleier der Juden in Synagogen.

Talent, m. das Talent; ein gewisses Geld- od. Silbergewicht, od. eine gewisse Summe Geldes bei den Alten; fig. 1) die natürliche Fähigkeit, Gabe und Geschicklichkeit, Anlage, Kunst; 2) das Talent; der fähige Mensch; Künstler.

Taler od. thaler, m. der Thaler.

Taléve, f. das Purpurhuhn.

Talictron, m. die Wiesenraute.

Talinguer, v. étalinguer.

Talion, m. die Wiedervergeltung; la loi du -, das Wiedervergeltungsrecht.

Talisman, m. (ar. U.) der Talisman (das Zaubermittel, der Zauberring 2c.); fig. das Schutzmittel, die Schutzwehr; -ique, adj. den Talisman betreffend.

Tallard, m. (mar.) das vordere Verdeck einer Galeere.

Talle, f. (hort.) der Schößling am Stamme eines Baumes; Ableger; die Brut zwiebelartiger Gewächse 2c.; -r, v. n. (hort.) Brut treiben.

Tallevane, f. (com.) der Buttertopf. [palme.

Tallipot, m. (bot.) die Schirm-

Talmouse, f. der Käsekuchen.

Talmud, m. der Talmud (das Gesetzbuch der neuern Juden); -ique, adj. zu dem Talmud gehörig, talmudisch; -iste, m. der Talmudist (der im Talmud erfahren ist).

Taloche, f. pop. der Schlag mit der Hand auf den Kopf, die Kopfnuß.

Talon, m. 1) die Ferse, Hacke; être toujours aux (sur les) -s de q., einem immer auf dem Fuße nachfolgen, auf dem Nacken (Halse) sein; marcher sur les -s de q., es einem gleichthun, in eines Fußstapfen treten; montrer les -s, Fersengeld geben, ausreißen; 2) der Absatz am Schuh 2c.; 3) unterste od. äußerste Theil an verschiedenen Dingen, als an der Klinge eines Messers, einer Sichel, Sense, Säge 2c., an einem Schloßriegel, am Kolben einer Flinte 2c.; (arch.) die Kehlleiste, der Kehlstoß; (art.) - de flasque, Schwanz der Laffettenwand; (boul.) die Eckrinde, der Ranft am Brode; (conch.) der dickste Theil einer Muschelschale; (éq.) der Sporn; serrer les -s, die Sporen einsetzen; (hort.) der Stock einer Artischocke; das Stammende eines Astes, Zweiges; (j.) der Stock (Karten); (mar.) die Winkel des Kiels mit dem Hintersteven; 4) der Schuh einer Pike.

Talonner, v. a. q. einem auf dem Fuße nachfolgen; hinter einem her sein, ihm auf dem Nacken sein, zusetzen, ihn anspornen, antreiben; -, v. n. (mar.) mit dem Hintertheile des Kiels auf den Grund stoßen.

Talonn||ier, m. 1) der Absatzschneider; 2) † Fahnen- od. Standartenschuh; -ières, f. pl. das Fersenleder an den Holzschuhen der Barfüßer.

Talpa, f. (chir.) die blinde Kopfgeschwulst, der Hauptmaulwurf.

Talp||iens, m. pl. (z.) die Maulwurfarten; -inette, f. (z.) der Spitzmaulwurf; -oïde, m. die Maulwurfsmaus, Reitmaus.

Talqueux, se, adj. talkartig.

Talus (spr. lüß), m. die Böschung, Abdachung einer Mauer, eines Walles 2c. [ben, abhängig machen.

Taluter, v. a. eine Böschung ge-

Talmacolin, m. die Kropfeidechse.

Tamandua, v. fourmillier.

Tamanoir, m. (z.) der große Ameisenfresser, Ameisenfuchs.

Tamarin, m. (bot.) die Tamarinde; (z.) der Eichhornaffe; -ier, m. der Tamarindenbaum.

Tamaris od tamarisc, m. (bot.) die Tamariske, der Tamariskenstrauch.

Tamatia, m. (orn.) das Großmaul, der Bartvogel. [baum.

Tamboul, m. (bot.) der Trommel-

Tamboula, m. die große Negertrommel.

Tambour, m. (tt. U.) 1) die Trommel; battre le –, trommeln, die Trommel rühren; – de cuivre, Kesselpauke; 2) der Trommelschläger, Tambour; 3) Trommel in einer Uhr; 4) Kaffeetrommel, Kaffeepauke; 5) Trommelhöhle des Ohrs; 6) Welle in einer kleinen Orgel od. einem Glockenspiele; 7) eiserne Walze in der Zuckermühle; 8) der Lauf (Kasten) eines Siebes; 9) Windfang od. Verschlag vor einer Thüre; 10) Vorsprung in einigen Ballhäusern; 11) eine Art Nähe- od. Stickrahmen (das Tambourin); (arch.) der runde Stein am Säulenschafte od. an einer Treppenspindel; (conf.) das Trommelsieb; (fort.) die Thorschanze, dicht an einander gesetzte Palissaden; (hyd.) der Sammelkasten; (icht.) Trommelfisch; (mar.) Blasebalken, die Klappe der Luken; (mon.) der Windfang.

Tambourin, m. die Handtrommel, das Tambourin; der es schlägt; das Trommelstück darauf; -age, m. das Getrommel; -er, v. n. trommeln (von Kindern 2c.); -er, v. a. austrommeln (etwas Verlornes); -eur, m. (verächtlich) der Trommler.

Tamias (spr. maß), m. (z.) das Backenhörnchen. [wurzel.

Taminier, m. (bot.) die Schwarz-

Tamis (spr. mi), m. 1) das Haarsieb; fig. fam. passer par le –, eine strenge Untersuchung ausstehen müssen; 2) Pfeifenbrett an der Orgel.

Tamisaille, f. (mar.) der Leuwagen des Ruders.

la **Tamise**, (géo.) die Themse.

Tamis||er, v. a. sieben, durchsieben; sichten; -eur, m. der Sieber in einer Glashütte; -ier, m. der Haarsiebmacher.

Tampane, f. (charp.) das Getriebe eines Windmühlengehäuses.

Tampe, f. (man.) das Streichbrett; -r, v. a. (man.) das Streichbrett aufdrücken. [terungskamm.

Tamplon, m. (tiss.) der Erwei-

Tampon, m. 1) der Pfropfen, Pfropf, Zapfen, Stöpsel; 2) Kern in einer Flöte od. Orgelpfeife; (art.) – de mortier, Mundpfropf, -deckel; (arch.) der Döbel; (grav.) das Filzbällchen; (mar.) der Schmierpfropf; (typ.) Tupfballen; – à l'huile, Oelbällchen; -ner, v. a. zupfropfen, zustöpseln; (charp.) verzapfen. [nesische Pauke.

Tam-tam, m. die türkische, chi-

Tan, m. die Lohe, Gerberlohe.

Tanacét||ées, f. pl. (bot.) die Rainfarrnarten; -ique, adj. (chi.) acide -ique, Rainfarrnsäure.

Tanaisie, f. (bot.) der Rainfarrn.

Tanas, m. (orn.) die Fischweihe (Afrika).

Tancer, v. a. fam. ausschelten.

Tanche, f. (icht.) die Schleihe.

Tancoïde, adj. schleihenartig.

Tandelet, m. (hort.) die Sonnendecke; (mar.) das Sonnendeck.

Tandolin, m. die Salzbutte.

Tandis que, conj. während, als od. da, indessen als, so lange als, da hingegen. [tisch.

Tendour, m. (tk. U.) der Wärm-

Tandrole, f. (ver.) die Glasgalle, der Glasschaum. [selin.

Tang, m. (com.) der indische Mous-

Tangage, m. das Schwanken des Schiffes der Länge nach.

Tangence, f. die Tangenz, Berührung; point de –, Berührungspunkt.

Tangente, f. (géom.) die Tangente (berührende gerade Linie eines Bogens); fig. s'échapper par la –, sich geschickt aus einem Handel ziehen.

Tanger, v. a. (mar.) – la côte, an der Küste hin schiffen.

Tanghine, f. (chi.) das Tanghin.

Tangibilité, f. die Fühlbarkeit.

Tangible, adj. fühlbar.

Tangue, m. der Meersand.

Tanguer, v. n. (mar.) von vorn nach hinten zu auf und nieder schwanken; vorn zu tief im Wasser gehen, stampfen.

Tangueur, m. (mar.) der Stampfer. [galische Seide.

Tani, m. (com.) die feine ben-

Tanière, f. die Höhle; Grube; – de renard, Fuchsbau; fig. Schlupfwinkel; fig. il est toujours dans sa –, er sitzt immer zu Hause.

Tannage, m. (tan.) das Lohen.

Tannate, m. das gerbsaure Salz.

Tanne, f. die Finne in der Haut.

Tanné, e, adj. verb. gelohet 2c.; lohfarben; cela tire sur le –, das fällt in's Lohfarbene; -e, f. die ausgebeizte Gerberlohe.

Tanner, v. a. lohen, lohgar machen, roth gerben; -ie, f. die Lohgerberei, -grube.

Tann||eur, m. der Lohgerber; °-in, m. (chi.) der Gerbestoff, die Gerbesäure.

Tanningique, adj. acide –, Tanninginsäure; eisengrünender Gerbestoff.

Tanqueur, m. der Schifflader.

Tanrec, m. (z.) der madagaskarische Igel. [mante.

Tanrouge, m. (bot.) die Wein-

†**Tanson**, m. der Verweis.

Tant, adv. 1) so viel; so sehr; so stark, dermaßen, so; so lange; so weit; – de fois, so viel Mal; – que je vivrai, so lange ich leben werde; tous – que vous êtes, so viel Eurer sind; – que la vue se peut étendre, so weit das Gesicht reicht; 2) so wohl als; theils; – grands que petits, sowohl große als kleine, theils große, theils kleine; 3) – il est difficile de..., so schwer ist es zu...; s'il fesait – que de sortir, wenn er einmal ausginge; 4) – plus que moins, mehr o[...]ger, ungefähr; 5) – mieux, d[...]ser; – pis, desto schlimmer; [...] que..., so viel ist gewiß, daß [...] est que (mit dem subj.), we[...] ist, wofern, wenn anders; ([...] sommes – à –, wir sind gleich.

Tantalate, m. (chi.) das [...] saure Salz.

Tantale, m. (myth.) Ta[...] fig. der reiche Geizhals; (orn.) a[...]sche Baumpelikan, Nimmersatt; das Tantalum (neuentdecktes [...]

Tantal||eux, adj. (chi[...] -eux, die tantalige Säure; -[...] pl. das Tantalmetall und [...] bindungen; -ique, adj. (chi[...] -ique, Tantaloxyd. [...]

Tantamon, m. die veil[...]

Tantarelle, f. (mus.) [...]rantellied.

Tante, f. des Vaters od. [...]ter Schwester, die Base, Muhm[...] prv. – à la mode de Breta[...] Vaters od. der Mutter Brud[...] Schwestertochter; fam. –, [...]haus; der Pfandleiher; mon [...] est chez ma –, mein Mantel [...]bräisch, steht Gevatter. [ei[...]

Tantin od. tantinet, [...]

Tantôt, adv. bald, in [...] vor Kurzem; erst, vorhin; -[...] l'autre, bald der eine, bald d[...]

Tany||glosse, m. die Rüss[...] -pe, f. die Streckfußmücke; [...] m. pl. die Streckmäuler (Inse[...]

Taon (spr. tan), m. die [...] Pferdefliege; -ions, m. pl. [...]senarten.

Tap, m. (mar.) -s de [...] Lager für Böller.

†**Tapabor**, m. die R[...] Regenkappe.

Tapada, f. die Kabusch[...]

Tapag||e, m. fam. der [...] Getöse; Toben, Geschrei; -[...] fam. lärmen, poltern; -eur, [...] der Lärmer. [könig aus [...]

Taparara, m. (orn.) der [...]

Tapayaxin od. tapaye[...] gewimperte Dorneidechse.

Tape, f. der Zapfen od. [...] pop. Tapps, Klapps, Klitsch[...]tel, Ohrfeige; (art.) der M[...]sen einer Kanone.

Tapé, e, adj. verb. [...] poires et pommes -es, geba[...]nen- od. Aepfelschnitze; suc[...]preßter Mehlzucker; pop. mo[...] treffendes Wort; –, m. (p[...] Aufgekräuselte.

Tapecu, m. 1) das besch[...]de eines Schlagbaumes 2c.; 2) [...] od. Beutel hinten an den K[...] Kapuziner; fam. der Ripp[...] Rumpelkasten.

Tapéen, m. (mar.) das [...] den Rückenwind.

Tapement, m. (grav.) [...]

Taper, v. a. pop. klapp[...]schen, dachteln; (dor.) de[...] Grund auftragen; (grav.) - l[...] den Firniß tupfen; (mon.) - le[...] unscheinbar gewordene Mün[...]peln; (pntr.) tockiren, keck [...] Striche machen; (perr.) - les c[...] die Haare tappiren; (raff.) - un[...] eine Zuckerhutform unten zu[...] v. n. du pié, mit dem Fuße st[...]

Tapère, f. (orn.) die [...] Schwalbe.

ipéti, m. (z.) der brasilische
peite, f. (grav.) der Firnißbal- [der Maniokfatz.
piaca od. tapioca, m. (chi.)
pier od. tapin, m. der Stink-
aum.
pière, f. (mar.) das Leibholz,
assergang. [vermerkt.
Tapinois, adv. heimlich, un-
pion, m. (mar.) der Flecken;
rsfläche bei stillem Wetter.
pir, m. (z.) der Tapir, das Was-
vein.
apir, v. réfl. sich ducken, sich
lauern; niederhocken, zusam-
ichen.
pirer, v. a. (ois.) bunt od.
ling machen.
pis, m. der Teppich; – vert,
ne Teppich; fig. Spieltisch; –
de verdure, Rasenplatz; amu-
v. amuser; être sur le –, im
tin, in den Mäulern der Leute
ettre qch. sur le –, etwas aufs
die Bahn) bringen; (j.) le –
hat einer nicht gesetzt.
ssendis, m. pl. (com.) der
Baumwollenzeug.
isser, v. a. tapeziren; -ie, f.
, Tapezirerei.
ssier, m. der Tapezirer; Ta-
, Tapetenmacher, Tapeten-
; pop. sale -ier, Schmutzfink;
a) die Tapezirerin; b) der Mö-
zum Ausziehen; (ent.) abeille
Tapezirbiene.
pon, m. fam. der zusammenge-
Klumpen Kleider, Wäsche ꝛc.;
en –, in einem Klumpen zu-
drücken, zusammen knüllen;
der Mundpfropfen einer Kano-
) die Fausttrommel.
poter, v. a. fam. klappsen.
ure, f. das Tappiren der
die tappirten Haare.
ue, f. die Gußplatte; (bl.) der
(v. masse); -r, v. a. (typ.)
klopfen.
queret, m. (forg.) die Vor-
[Reverberiröfen.
rle, f. das Heizloch der
t, m. (fau.) das Klopfbrett;
Takelhaken; (ton.) die ein-
Spitze eines Reifes.
in, e, adj. -ement, adv.
filzig, knauserig, knickerig;
widerspenstig, störrig; –,
Filz, Knicker; Trotzkopf; -er,
nörgeln, brömmeln; -erie,
Filzigkeit, Knauserei, Kni-
halsstarrigkeit, der Eigensinn.
quoir, m. (typ.) das Klopfholz.
quon, m. (typ.) die Unterlage;
ung des Deckels; -ner, v. a. füt-
unterlegen.
ra, m. der Tarabaum.
rabat, m. (cath.) die Klapper,
, der Wecker ꝛc., womit die
geweckt werden.
rabé, m. (orn.) der rothköpfige
Papagei.
rabiscot, m. (men.) der feine
hobel, Leistenhobel.
rabuster, v. a. fam. beschwer-
len, einem die Ohren voll schreien.
raison, f. (ton.) die Sperr-
Taranche, f. (charp.) der Dreh-
; Schraubennagel.
Tarare, m. (é. r.) die Putzmühle.

Tarare! int. Larifari! Possen! das glaube ich nicht!
Taraud, m. der Schraubenbohrer; -er, v. a. eine Schraubenmutter ausbohren; pop. einen durchprügeln.
Taraxacum, m. (bot.) das Pfaffenröhrlein. [the.
Taraxis, f. (path.) die Augenrö-
†Tarcaire, m. der Köcher.
Tard, adv. spät; –, adj. il est bien – pour; es ist ziemlich spät, um; il se fait –, es wird spät; prv. mieux – que jamais, besser spät, als nie; –, s. sur le –, erst spät; -er, v. n. zögern, säumen, zaudern; verziehen, verweilen, lange ausbleiben, sich aufhalten; -er, v. imp. il me -e de (mit dem infin.), od. que (mit dem subj.) es verlangt mich zu, es wird mir Zeit und Weile lang, bis; il me -e de le voir, es verlangt mich ihn zu sehen; il me -e que ce procès soit jugé, es verlangt mich sehr diesen Prozeß entschieden zu sehen.
Tardif, ive, adj. spät; verspätet; agneaux -s, Spätlinge, später als gewöhnlich geworfene Lämmer; fruits -s, Spätobst; fig. langsam; esprit –, langsamer Kopf; -ivement, adv. spät; langsam.
Tardiveté, f. p. u. die Langsamkeit; (hort.) das Spätreifen.
Tardi‖flore, adj. (bot.) spät blühend; -grade, m. (z.) das Faulthier.
Tare, f. (com.) 1) die Tara (der Abgang od. Abzug am Gewichte für die Fässer, Kisten ꝛc.); 2) der Abgang od. Verlust am Gelde, od. an verdorbenen Waaren; fig. fam. Fehler, Mangel, Tadel.
Taré, e, adj. verdorben, fehlerhaft, schadhaft; fig. übel berüchtigt, verrufen; (bl.) die Art, wie der Helm angebracht ist, gehelmt.
Tarentelle, f. (it. U.) die Tarentella, der tarentsche Tanz.
Tarentisme, m. der Tarantismus, Taranteltanz; die Tanzwuth.
Tarentule, f. 1) die Tarantel (giftige Spinne in Italien); 2) die Taranteleidechse.
Tarer, v. a. verderben, schadhaft machen; (com.) tariren, abwiegen; fig. – la réputation de q., Jemandes Ruf schmälern; se –, v. refl. Schaden nehmen.
Tareronde, m. v. pasténague.
Taret, m. (helm.) der Bohr-, Schiffswurm.
Targe, f. (féo.) die Tartsche (ein Schild); (hort.) der Halbmond. [gel.
Targette, f. (serr.) der Schubrie-
Targeur, m. (icht.) der punktirte Blattfisch.
se Targuer, v. réfl. fam. de qch., auf etwas pochen, damit prahlen, groß thun, sich mit etwas brüsten.
Targum (spr. gomm), m. der Targum (die chaldäische Auslegung des alten Testaments); -ique, adj. targumisch (v. targum); -iste, m. der Erklärer der Bibel in chaldäischer Sprache, Targumist. [und Kokosbäumen.
Tari, m. der Saft aus Palmen-
Tarier, m. der Fliegenvogel; das Braunkehlchen.
Tarière, f. der Hohlbohrer; Erdbohrer; (conch.) Zirkel.
Tarif, m. der Tarif, das Preisverzeichniß; Zollregister, die Zollrolle, -tare; – des monnaies, das Verzeichniß der gangbaren Münzen nebst ihrem

Werthe; -er, v. n. einen Tarif machen, in einen Tarif bringen.
Tarin, m. (orn.) der Grünhänfling, Grünling.
Tarir, v. a. et n. austrocknen; vertrocknen, versiegen, sich erschöpfen; ein Ende nehmen; une source qui ne tarit point, ein unversiegbarer Quell; ne point - sur un sujet, nicht aufhören von einem Gegenstande zu reden, nicht genug davon zu reden wissen.
Tariri, m. das unechte Brasilienholz.
Tarissable, adj. was vertrocknen kann, od. sich austrocknen läßt; cette source n'est pas –, diese Quelle ist unversiegbar.
Tarissement, m. das Austrocknen, Vertrocknen, Versiegen.
Tarot‖é, e, adj. auf der Rückseite gefärbt, tarockirt (Spielkarten); -ier, m. der Tarockkartenmacher; -s, m. pl. die Tarockkarte; jouer aux -s, Tarock spielen; (j.) elfenbeinerne Würfel.
Taroupe, f. das Haar zwischen beiden Augenbrauen.
Tarpéien, ne, adj. le roc –, la roche -ne, der tarpejische Felsen in Rom; prv. la roche -ne est près du Capitole, die Strafe folgt oft bald dem Siege, die Schande rasch dem Ruhme nach. [name).
Tarquin, m. Tarquinius (Manns-
Tarse, m. (an.) die Fußwurzel; der Augenknorpel; der Fuß, das Bein (der Insekten). [wurzel betreffend.
Tarsien, ne, adj. (an.) die Fuß-
Tarso, m. der Tarsomarmor.
Tartan, m. (schott. U.) (com.) der großgewürfelte Wollenzeug.
Tartane, f. (it. U.) die Tartane (eine Art kleiner Schiffe).
Tartare, m. (myth.) der Tartarus, die Hölle, Schattenwelt.
Tartare, m. et f. der Tatar, die Tatarin; –, m. das Tatarische; –, adj. tartarisch; (h.) les -s du roi, die königlichen Troßjungen. [tig.
Tartareux, se, adj. weinsteinar-
Tartarie, f. (géo.) die Tatarei.
Tartarin, m. (z.) der Mandrilaffe.
Tartari‖que, v. tartareux; -ser, v. a. (chi.) mit Weinstein sättigen, mit Weinsteinsalz reinigen.
Tarte, f. (it. U.) die Torte; – à la crème, Rahmtorte; -lette, f. das Törtchen, die kleine Torte.
† Tarterel, f. die Siechenklapper (der Aussätzigen).
Tartine, f. mit Butter, mit Obstgelee bestrichene Brodscheibe; – de beurre, Butterbrod.
Tartonaire od. tartonnaire, f. (bot.) der weißliche Seidenbast.
Tartrate, v. tartrite.
Tartr‖e, m. der Weinstein; -e émétique od. stibié, Brechweinstein; -ite, m. (chi.) das weinsteinsaure Salz; -ique, adj. (chi.) acide -ique, Weinsteinsäure.
Tartufe, m. der Heuchler, Scheinheilige, Kopfhänger; -rie, f. die Heuchelei, Scheinheiligkeit.
†Tartufier, v. n. heucheln; –, v. a. zum Heuchler machen.
Tartuffite, f. (miné.) das versteinerte Trüffelholz. [rikugna.
Taruga, m. (com.) die Pegoar-
Tas (spr. ta), m. 1) der Haufen (Heu, Korn ꝛc.); fig. die Menge, der Haufen

Leute; à -, par -, haufenweise; se mettre tout en un -, zusammenkriechen, seinen Leib nicht gerade tragen; un - de mensonges, eine Menge Lügen; 2) der kleine Handamboß; 3) die Knopfform, Matrize; 4) Docke der Messerschmiede; (arch.) - de charge, der Kragstein einer Mauer; (pav.) - droit, der Rücken eines auf beiden Seiten abhängigen Pflasters.

Taschisure, m. (icht.) der Schnellschwanz.

Tassart, m. (icht.) die Borstenflosse.

Tasse, f. die Schale, Tasse; demi -, kleine Tasse; prv. boire un coup à la grande -, sich ersäufen, ins Wasser springen; (conch.) - de Neptune, Topf, philippinische Kahnschnecke.

Tasseau, m. (arch.) der Trageklotz; (luth.) das Herz, Hauptstück einer Laute; (men.) die Leiste; (t. de d.) die Wanke od. das Klötzchen auf dem einen Blatte der Scheere. [voll.

Tassée, f. eine Schale od. Tasse

Tasser, v. a. häufen, aufhäufen, in Haufen legen; -, v. a. (hort.) sich buschen, sich ausbreiten.

Tassette, f. die Schenkelschiene am Harnische.

Tassiot, m. (van.) die Kreuzlatte.

Tassole, m. (bot.) die Burbavie.

Tassot, m. die Sumpfeidechse.

Tâte-poule, m. fam. der Topfgucker.

Tâter, v. a. 1) befühlen, betasten, anfühlen, fühlen; fig. versuchen, prüfen, auf die Probe stellen; - le pouls à q., v. pouls; - le pavé, nicht fest auftreten, wie auf Eiern gehen; fig. v. pavé; (éq.) ce cheval tâte le terrain, dieses Pferd tritt leise auf; -, v. n. 2) versuchen, kosten; - aux sauces, au vin, die Brühe, den Wein versuchen; tâtez de ce vin-là, de ce pâté, versuchen (kosten) Sie diesen Wein, diese Pastete; fig. - d'une chose, eine Sache versuchen; se -, v. réfl. fam. sich prüfen, sich selbst untersuchen, mit sich zu Rathe gehen.

Tâteur, m. -se, f. der Taster, die Tasterin; der, die Unentschlüssige, Zauderer, die Zaudererin.

Tâte-vin, m. der Weinzieher.

Tâti, m. der indische Kolibri.

Tatillon, m. et f. fam. der Wäscher, Schwätzer, die Schwätzerin; der Schnüffler; -nage, m. fam. das unnütze Geschwätz, Gewäsch, die Schnüffelei; -ner, v. n. fam. schwatzen, waschen, schnüffeln.

Tâtonn‖**ement**, m. das Tappen, Herumtappen; -er, v. n. tappen, herumtappen; fig. im Finstern tappen; (pntr.) tappen, mit unsicherer Hand arbeiten; -eur, m. -euse, f. der, die im Finstern herumtappt; fig. der mit unsicherer Hand arbeitet; (icht.) der Felsenfisch.

à Tâtons, adv. im Finstern tappend, im Dunkeln; fig. im Griff, blindlings, ohne Richtschnur.

Tatou, m. (z.) der Tatu, das Panzerthier, Gürtelthier.

Tatou‖**age**, m. das Bemalen des Körpers; -er, v. a. seinen Körper bunt malen (von den Wilden), tättowiren.

Tatouette, f. das Panzerthier mit acht Gürteln.

Tau, m. (bl.) das Antoniuskreuz (in der Gestalt eines T).

Taudis od. taudion, pop. m. die Hütte, das Loch, Nest, schlechte Behältniß, Kämmerchen, übel aufgeräumte Zimmer, der Schweinstall.

Taugours, m. pl. die Stangen zur Befestigung der Achse eines Karrenkastens auf einer Tragbahre.

Taumulin, m. das Krabbenfett.

Taupe, f. 1) der Maulwurf; la - rat, le rat -, die Scharrmaus; fam. c'est une -, er ist ein Duckmäuser; il est parti pour le royaume des -s, er ist todt; prv. il va comme un preneur de -s, er schleicht wie ein Maulwurfsfänger; 2) die Speckbeule am Kopfe; (vét.) der Hauptmaulwurf der Pferde.

Taupe-grillon, m. v. courtilière.

Taup‖**ier**, m. der Maulwurfsfänger; -ière, f. die Maulwurfsfalle.

Taupin, m. (ent.) der Springkäfer; -, e, adj. (burl.) schwarzhaarig.

Taupinée od. taupinière, f. der Maulwurfshaufen; Hügel; fig. kleine Hügel, das Hügelchen.

Taupins, m. pl. (h.) les francs -, die Schanzgräber unter Karl VII.

Taure, f. p. u. die Kalbe, Färse, Schälbe (junge Kuh).

Taureau, m. der Stier, Bull, Brummochs, Zuchtochs; - banal, v. banal; - sauvage, Auerochs; fig. une voix de -, eine brüllende Stimme; fam. der riesenstarke Mensch. [kub.

Taurellière, f. (é. r.) die Gelt-

Tauries, f. pl. (arché.) die Stierfeste (zu Ehren des Neptun).

Taurine, f. (chi.) das Taurin.

Tauro‖**bole**, m. (arché.) das Stieropfer; -boliser, v. n. p. u. einen Stier opfern; -colle, f. p. u. der Ochsenleim; -phage, m. der Ochsenfresser, Bacchus.

Tauto‖**chrone**, adj. gleichzeitig; -chronisme, m. die Gleichzeitigkeit; -gramme, m. ein Gedicht, dessen Verse mit einerlei Buchstaben anfangen, das Tautogramm; -logie, f. die unnöthige Wiederholung eines Wortes 2c., Tautologie; -logique, adj. oft und unnütz wiederholt; -logue, m. der Wortschwallmacher; -métrie, f. die zu ängstliche Symmetrie.

Taux, m. 1) die Taxe, der von der Obrigkeit gesetzte Preis; 2) die Steueranlage; Schatzung; 3) der Zinsfuß; † le - du roi, die landesüblichen Zinsen.

Tavaiolle, f. (it. U.) das mit Spitzen besetzte Tuch, Tauftuch.

Tavèle od. tavelle, f. die schmale Borde, Rundschnur.

Tavel‖**é**, e, adj. (dsch. U.) gefleckt, fleckig; -er, v. a. buntfleckig machen; -ure, f. das Sprenkliche, die Flecken auf der Haut eines Thieres; (pel.) -ure de l'hermine, Gesprenkeltes am Hermelinfelle.

Tavernage, m. (ctm.) die Weinschankgebühr.

Tavern‖**e**, f. die Weinschenke; fam. Kneipe, das Speisehaus in England; -ier, m. -ière, f. der Weinschenk. die Weinschenkin.

Taxat‖**eur**, m. der Schätzer, Taxator; -ion, f. die Schätzung; -ions, pl. die Sporteln.

Taxe, f. 1) die Taxe, der von der Obrigkeit gesetzte Preis; 2) die Auflage, Abgabe, Schatzung, Steuer, Steuersumme.

Taxer, v. a. schätzen, taxiren; ... Schatzung auflegen; fam. - q. de ... einen einer Sache beschuldigen, ... je ne - personne, ich beschuldige ... manden, ich habe auf Niemanden ... dacht; se -, v. réfl. sich schätzen, ... einem freiwilligen Beitrage ...

Taxi‖**cole**, adj. auf Eiben... wachsend; -corne, adj. ... -cornes, m. pl. (ent.) die ... käfer; -dermie, f. die Ausbälg... -forme, adj. eibenblätterig; -... pl. die Eibenbaumarten.

Taxis, m. (chir.) das Zur... ben in die vorige Lage.

Taxo‖**logie**, f. die Eintheil... lehre; -nomie, f. die Ein... kunde.

Taxus, m. der Dachs.

Tayon, m. (e. f.) der St... dritten Gehaue; angehende ...

Tayove, m. (bot.) der ... Kohl. [sillische ...

Tayra, m. der schwarzbra...

Tcha, m. (orn.) der Tschä...

Tchako, m. der Tschako.

Tchou, m. (orn.) der ... Falke.

Te, prn. dir, dich; je te cro... glaube Dir; je te prie, ich bitte ...

Té, m. (min.) v. T.

Technique, adj. kunstmäß... nisch; mot, terme -, Kun... vers -s, Gedächtnißreime.

Techno‖**logie**, f. die Techn... Kunstlehre, Gewerbkunde; -... adj. technologisch, kunstlehrig. ... kundig.

Teck, m. (bot.) der Teckbaum...

Técolithe, m. (miné.) der ... kolith, Judenstein.

Técon, m. der Säimling.

Tecti‖**branches**, m. pl. ... die Dachkiemer; -pennes, m. pl. ... die Dachflügler.

Tectrice, f. (orn.) die ... der Knochen.

Te-deum (spr. tédéomm), m. ... Tedeum, der ambrosianische Lob... Herr Gott Dich loben wir; ... Siegeslied, die Siegeshymne. ...

Tégénaire, f. die Deckspinne...

Tegm‖**en** (spr. tegmènn), ... (bot.) die Kernhaut des Samen... -iné, e, adj. (bot.) behäutet.

Téguixin, m. die Nabeleid...

Tégument, m. (an.) die ... Haut.

Teignasse, f. tignasse.

Teigne, f. (it. U.) 1) der Gr... Kopfgrind, Schorf; 2) die Räude ... Bäume; 3) (ent.) Schabe, ... - fripière, Kleidermotte; - des pel... teries, Pelzmotte; - des tapis... Tapetenmotte; (vét.) der Huf... das Strahlgeschwür; † -rie, f. ... Siechhaus für Grindige, die K... kammer.

Teigneux, se, adj. grindig; ... dig; (typ.) balle -se, zu fetter, ... fleckiger Ballen; -, s. der, die G... dige.

Teillage, m. das Hanfbrechen...

Teille, f. die durch das Br... abgelöste Hanf- od. Flachsrinde, ...

Teiller od. tiller, v. a. ... Hanf od. Flachs brechen.

Teilleur, m. -se, f. der Hanfbre... cher, die Hanfbrecherin

Teindoux, m. (hort.) die ... dine (Pfirsiche).

Teindre, v. a. ir. n. craindre; ...en; – une étoffe, einen Zeug fär... – en rouge, roth färben; se –, ...d. sich färben.

Teint, e, adj. verb. gefärbt; – de ...g, blutbefleckt, -triefend; fig. il est ...re – du sang des victimes égor... par lui, das Blut der von ihm ...rgten Opfer klebt noch an ihm; –, ...as Färben; le grand od. le bon ...Schönfärberei; le petit –, die ...ärberei, das Schlechtfärben; fig. ...Gesichtsfarbe, Hautfarbe, Haut; ...eat, eine zarte Haut.

Teinte, f. (it. U.) (pntr.) 1) die ...Tinte; 2) der Grad der Stärke ...ben; Farbenton; demi-teinte, ...farbe; noyer les –s les unes ...les autres, die Tinten od. Farben ...en; fig. der Anstrich, Schatten, ...immernde Schein.

...int||é, e, adj. verb. (arch. ...icht gefärbt; -er, v. a. (arch. ...enförmig anstreichen; -ure, f. ...rbe; (chi.) Tinktur; fig. der ...e, die oberflächliche Kenntniß; ...druck; –urier, m. –urière, f. ...rber, die Färberin; –urier en ... en laine, Seiden-, Wollfärber; ... du petit teint, Kleinfärber, ...arfärber; –urier du grand teint, ...ärber; fig. der Verbesserer, Nach... [ferbaum.

...inturier, m. (bot.) der Fär...
...ira, m. (icht.) die Langfinne.
...ité, m. (orn.) der veilchenblaue ...ara.

...ke, m. das Derwischkloster.

...el, le, adj. 1) solch, ähnlich; sol... solche, solches; dergleichen, des... ...en; de –les gens, solche, der... ...e Leute; de –s livres, solche, ...den Bücher; je n'ai jamais rien ... –, ich habe nie etwas Aehnliches ...en; vit-on jamais rien de –, sah ... je etwas? 2) mit que: elle est ... la laideur que, sie ist so häß... daß; voilà un homme – qu'il ... le faut, da haben Sie einen ... wie Sie ihn brauchen; un ... – que lui, ein Mann seiner ... ein solcher Mensch; –le est ... des préjugés que, so groß ist ... Gewalt der Vorurtheile, daß; la ... de l'homme est – le que, die ... Natur ist so beschaffen, daß; ... Art, daß; fig. il n'y a rien de ... l'argent, nichts geht über das ...; prv. – maître, – valet, wie der ... der Knecht; –le vie, –le fin, ... gelebt, so gestorben; 3) der und ... die und die, ein gewisser, eine ge... ein gewisses; Monsieur un –, ... und der Herr; Madame une –le, ... die Frau; c'est un –, es ist der ... der; -les et -les conditions, die ... die Bedingungen; 4) mancher, ... manches; – était alors riche ... etc., mancher war dazumal reich, ... 2c.; 5) dieses, das; – fut son ..., das war seine Rede; 6) – ... -le quelle, so, so, mittelmäßig ... quel); (pr.) unverändert, pünkt...; fam. so, so, mittelmäßig, nicht ... der.

Télamon, m. (arch.) der Sims... ...ger; (arché.) Schildriemen.

Télégra||phe, m. die Fernschrei... ...maschine; der Telegraph; –phe élec... ...tro-magnétique, elektro-magnetischer ...Telegraph; -phie, f. die Fernschreibekunst; –phique, adj. zur Fernschreibemaschine gehörig, telegraphisch.

Télé||mètre, m. der Fernmesser; -métrie, f. die Fernmessung; -phonie, f. die Fernredekunst; –phonique, adj. appareil -phonique, Sprachrohr.

Téléo||branches, m. pl. (icht.) die Vollkiemer; -logie, f. 1) die Lehre von den Zwecken der Dinge; 2) Fernsprechkunst; -logique, adj. 1) zwecklehrig; 2) fernredend; -logue, m. das Fernsprachrohr; -podes, m. pl. die Schwimmvögel mit gedaumten Füßen; -saure, m. der Teleosaurus, ein fossiles Krokodill.

Téléphe, m. (myth.) Telephus (Herkules Sohn); (bot.) das Wundkraut; der Donnerbart.

Télé||phien, adj. (chir.) ulcère -phien, das chironische Geschwür; -phore, m. der Warzenkäfer.

Télescop||e, m. das Sehrohr, Fernrohr, Teleskop; –e catoptrique ou de réflexion, Spiegelteleskop; (conch.) das Teleskop, die Seetonne; -ique, adj. (astr.) nur durch das Fernrohr sichtbar.

Télésie, f. (miné.) der Saphir; - astérie, Elementstein; - bleue chatoyante, blaues schillerndes Katzenauge; – jaune, gelber Topas; - verte, morgenländischer Smaragd.

Tellement, adv. dermaßen, dergestalt, so sehr; – quellement, v. dieses.

Tellenon, m. (arché.) eine Art Sturmbock.

Tellette, f. (pap.) das Pferdehaarzeug.

Tellière, f. (pap.) das feine Velinpapier zu Bittschriften.

Tellin||aires, m. pl. (conch.) die Tellmuscheln; –e, f. die Tellmuschel; -ier, m. das Thier der Tellmuschel; ite, f. die versteinerte Tellmuschel.

Tellur||ate, m. (chi.) das tellursaure Salz; –aurate, m. (chi.) das Tellurgoldsalz; –e, m. (chi.) das Tellurium; –é, adj. m. (chi.) tellurig; -ide, m. (chi.) die negativ-elektrische Tellurverbindung; -ique, adj. (chi.) oxide -ique, Telluroxyd; -isel, adj. (chi.) das Tellursalz; -ure, m. (chi.) das Tellurmetall.

Téméraire, adj. -ment, adv. verwegen, vermessen, tollkühn, frech, keck, sehr verwegen; frevelhaft; un jugement –, ein vermessenes, u. (pal.) ein widerrechtliches Urtheil; –, s. der, die Verwegene, Tollkühne, der Wagehals; (h.) Charles le T–, Karl der Kühne von Burgund.

Témérité, f. die Verwegenheit, Vermessenheit, Tollkühnheit, Frechheit; noble –, edle Kühnheit.

Témoign||age (n'), m. das Zeugniß, der Beweis, das Merkmal; –er, v. a. zeugen, bezeugen, bezeigen, zu erkennen geben, blicken od. merken lassen; -er en justice, vor Gericht zeugen; –er hautement, laut und frei bekennen.

Témoin, m. 1) der Zeuge; il, elle est – de ..., er, sie ist Zeuge von ..., je vous prends tous à –, ich nehme Sie alle zum Zeugen; – oculaire, Augenzeuge; fig. der Beweis, das Zeichen; – muet, stummer Zeuge; – une telle chose, zum Zeugnisse, zum Beweise dient (davon zeugt) die und die Sache; – les victoires qu'il a remportées, davon zeugen seine erfochtenen Siege; 2) der Kampfzeuge, Sekundant; (pal.) † en – de quoi, zu Urkund dessen; –s, pl. 1) die Zeugen; fig. kleinen Merksteine 2c. am Fuße eines Grenzsteines od. unter demselben 2c.; 2) Maßbügel, Erdzeichen der Wallsetzer; Maßkegel; (mac.) Blindlöcher; (rel.) Randspuren.

Tempe, f. der Schlaf, die Schläfe.

Tempérament, m. das Temperament, die Leibesbeschaffenheit, körperliche Anlage, Natur; fig. a) das mäßigende Mittel, die Mäßigung, der Mittelweg; b) die Sinnlichkeit; das Gemüth; avoir du –, viele Anlage zur Sinnlichkeit od. Wollust haben; (mus.) die Temperatur, Milderung.

Tempérance, f. die Mäßigkeit; société de –, Mäßigkeitsverein.

Tempérant, e, adj. mäßig; (path.) lindernd, dämpfend, niederschlagend; –, m. der Mäßige; das lindernde, dämpfende, niederschlagende Mittel.

Température, f. 1) die Witterung, das Wetter; 2) der Wärmegrad, -stand.

Tempéré, e, adj. verb. 1) gemäßigt; mäßig; 2) † gelassen, sittsam; 3) gemäßigt, gemildert; une république –e par un président, ein durch einen Präsidenten gemäßigter Freistaat; le thermomètre est au -é, der Thermometer steht auf gelinde; (rh.) style –, Mittelstyl.

Tempérer, v. a. mäßigen, mildern, lindern, vermindern; – le sang, das Blut abkühlen.

Tempête, f. das Ungewitter, Wetter, der Sturm (a. fig. der Lärm, das Getöse, Gepolter). [toben, wettern.

Tempêter, v. n. fam. lärmen,

Tempêtueux, se, adj. häufigen Stürmen ausgesetzt, stürmisch.

Temple, m. 1) der Tempel; 2) das Gotteshaus; 3) der Tempelhof der Tempelherren; chevaliers du –, Tempelherren; 4) (cath.) die Kirche (nur poét.); (prot.) Kirche; – du St. Esprit, der Tempel, die Behausung des h. Geistes; (tis.) der Spannstab, die Sperrruthe.

Templet, m. (rel.) der Vorschlag der Heftlade, Häkchenhalter.

Templier, m. der Tempelherr; l'ordre des –s, der Tempelorden; prv. boire comme un –, wacker zechen; pop. wie ein Loch saufen.

Templu, m. (man.) der Spannstab; die Sperrruthe.

Temporaire, adj. f. (ég.) foi –, kurzer Glaube; bail –, Zeitpacht; -ment, adv. vorübergehend, von kurzer Dauer.

Temporal, e, adj. (an.) zu den Schläfen gehörig; muscle –, Schlafmuskel.

Temporalité, f. die weltliche Gerichtsbarkeit eines Bischofs 2c.

Temporel, le, adj. 1) zeitlich, irdisch, vergänglich; 2) weltlich; –, m. das weltliche Einkommen der Geistlichen; die weltliche Macht; -lement, adv. zeitlich, hier in der Zeit.

Temporisation, f. † temporisement, m. das Warten auf bessere Zeit, Zögern, Zaudern, die Verzögerung.

Temporiser, v. n. die Zeit abwarten, zaudern, aufschieben.

Temporiseur, m. der Zauderer; –s timides, avons-nous toujours en le ...

ciel des Pyramides? Ihr zögernden Memmen, beleuchtete uns immer des Pyramidenkampfes Sonne?

Temps, m. die Zeit; couler le –, die günstige Zeit abwarten; donner son – à qch., seine Zeit auf etwas verwenden; se donner le –, sich die Zeit zu etwas nehmen; il est – de s'en aller, es ist Zeit fortzugehen; je n'ai que le – de le faire, ich habe kaum Zeit, es zu thun; du – du déluge, d'Homère etc., zur Zeit der Sündfluth, Homers ꝛc.; un famille au – de Luther, eine Familie zu Luthers Zeit; faire son –, seine Zeit aushalten, seine Lehrjahre ausstehen; (grr.) seine Zeit ausdienen; prendre bien son –, seine Zeit absehen; prendre du –, Zeit zu gewinnen suchen; (Ecr.) à la consommation des –, am Ende der Zeiten, i. e. der Welt; – périodique, Umlaufszeit; prv. qui a –, a vie, kommt Zeit, kommt Rath; 2) das Wetter, die Witterung; il fait beau –, mauvais –, es ist gutes, schlechtes Wetter; un – de demoiselle, ein Damenwetter; (ch.) revoir de bon –, eine frische Nachtfährte finden; (da. esc. mus. etc.) das Tempo; Zeitmaß, der Takt; (gr.) die Zeit, -form, das Tempus; à –, adv. zu rechter Zeit; zeitig genug; auf eine bestimmte Zeit; au même –, adv. zu gleicher Zeit, zugleich; de tout –, adv. zu aller (jeder) Zeit; de – en – od. de – à autre, adv. von Zeit zu Zeit, dann und wann, bisweilen; en – et lieu, v. lieu.

Témulence, f. (path.) der Taumelwahn.

Tenable, adj. (grr.) haltbar; fig. wo man bleiben kann; cela n'est pas –, das ist nicht zum Aushalten.

Tenace, adj. zähe, kleberig; fig. a) geizig, filzig, zähe; b) starrköpfig.

Ténacité, f. die Zähheit, Zähigkeit; fig. a) Filzigkeit; b) der Starrsinn, die Hartnäckigkeit.

Ténagode, m. (helm.) die Meerröhre (Wurm).

Tenaille (ll'), f. die Zange; –s, pl. die Schmiedezange; le mors de la –, das Gebiß der Zange; (chir.) –s incisives, Schneidezange; (fort.) das Zangenwerk; (grr.) † die zangenförmige Truppenstellung; (ver.) die Hafenzange.

Tenaillé, e, adj. (fort.) mit Zangenwerk versehen. [voll; der Griff.

Tenaillée (ll'), f. eine Zange

Tenailler (ll'), v. a. mit glühenden Zangen zwicken.

Tenaillon, m. (fort.) das Zangenwerk, die Bollwerksohren.

Tenancier, m. -ière, f. (féo.) der Zinsmann, die Zinsfrau; der Gutsbesitzer, die Gutsbesitzerin.

Tenant, e, adj. verb. haltend; séance -e, in derselben Sitzung, gleich, sofort; fig. geizig, zähe; –, m. fig. Vertheidiger; der in einem fremden Hause Alles gilt, daselbst Hahn im Korbe ist; (bl.) Schildhalter; (chev.) Platzhalter (in Turnieren); –s, pl. die Grenzen eines Ackers od. Gutes (v. aboutissants); tout d'un – od. tout en un –, Alles in einem Stücke (von Aeckern, Weinbergen ꝛc.).

Ténar‖e, m. (myth.) die Hölle; Unterwelt; der Tänarus; –es, f. pl. (arché.) die Neptunsfeste auf dem Tänarus.

Tendance, f. (phys.) 1) das Bestreben, Streben, die Strebekraft; 2) Richtung der Bewegung; fig. das Streben, der Hang.

Tendant, e, adj. à qch., auf etwas abzielend, abzweckend, gerichtet, hinauslaufend.

Tendelet, m. (hort.) das Schutzzelt; (mar.) die Sonnendecke, das Schirmdach od. Zelt.

Tender (spr. tènndèr), m. (eng. ll.) (ch. f.) der Wasser- und Kohlenwagen eines Eisenbahnzuges, Tender.

Tenderie, f. (ch.) das Netzjagen, Netzstellen.

Tendeur, m. (ch.) der Netzsteller, Schlingenleger; (tap.) Trauertapezirer.

Tendineux, se, adj. sehnig; sehnicht.

Tendoir, m. der Spannstock.

Tendoires, f. pl. die Trockenstangen.

Tendon, m. die Sehne, Flechse, Spannader; – d'Achille, die große Sehne an der Fußsohle, Achillessehne.

Tendrac od. tenrac, m. der madagaskarische Igel.

Tendre, v. a. n. vendre; 1) spannen; – un arc, une corde, einen Bogen, ein Seil spannen; – les chaînes devant les rues, die Ketten vor die Straßen ziehen; – des filets, Netze stellen; – un lit, une tente, ein Bett, ein Zelt aufschlagen; 2) nachstellen; – un piège, eine Falle legen; (ois.) – aux oiseaux, den Vögeln nachstellen; 3) ausschlagen, behängen, tapeziren; – une tapisserie, eine Tapete aufhängen; – une chambre de deuil, de noir, ein Zimmer schwarz ausschlagen; 4) ausstrecken, darstrecken, hinhalten, darreichen, reichen, bieten; aucune main n'eût mieux l'art de répandre plus d'or, avec plus de bonté, que cette main qu'elle hésite à nous–, ach diese Hand, — seht sie sich schüchternd strecken! der Armuth kam wie vieles Gold aus ihr! il lui tendit la main pour le relever, er bot ihm die Hand, um ihm aufzuhelfen; fig. – le bras à q., einem unter die Arme greifen; –, v. n. 1) hingehen, sich erstrecken bis...; où tend ce chemin? wo geht dieser Weg hin? où –ent vos pas? wo gehen Sie hin? 2) – à qch., auf etwas zielen, abzielen, abzwecken, hinaus laufen, abgesehen od. gerichtet sein; fig. nach etwas streben, trachten; cette maladie tend à la mort, diese Krankheit ist zum Tode; ce malade tend à sa fin, dieser Kranke ist seinem Ende nahe.

Tendre, adj. -ment, adv. 1) weich, mürbe, zart; pain –, frisches Brod; viande –, weiches, mürbes Fleisch; 2) empfindlich; schwach, schwächlich; il est – au froid, er ist empfindlich gegen die Kälte; avoir la vue –, ein schwaches (blödes) Gesicht haben; fig. a) zärtlich; b) weichherzig, weichmüthig, weich; sous tant de maux, si son coeur – encore peut se nourrir de piété, o, wenn ihr Herz, gebrochen und dennoch voller Liebe, zum Himmel gläubig schauet; c) rührend, sanft, lieblich (von dem Tone u. der Stimme); prv. il est – aux mouches, er ärgert sich über die Mücke an der Wand; (éq.) cheval – à l'éperon, ein für den Sporn sehr empfindliches Pferd; (pntr.) weich, sanft; –, m. die Zärtlichkeit.

Tendrelet, te, adj. fam. p. u. zärtlich, verwöhnt.

Tendresse, f. die Zär das Zärtliche, die zärtliche (pntr.) Weichheit; –s, pl. sungen, Freundschaftsbezeigun

Tendreté, f. die Zartheit, heit, Mürbigkeit.

Tendron, m. der junge ling, die Sprosse, Knospe; fig. das junge Mädchen; die zarte –s, pl. (cul.) die Knorpel an Kalbsbrust ꝛc.; des –s de choux, sprossen.

Ténèbres, f. pl. die Dunkelheit; Nacht; fig. Unwissenheit; (cath.) Spät-, Nachtmette; (th.) –, Hölle.

Ténébreux, se, adj. ster, dunkel, schwarz; fig. höllisch; un coquin –, ein sch Bösewicht; teuflischer Schurk séjour –, Höllenreich; (jo.)

Ténébr‖icoles, m. pl. Nachtkäfer; -ion, m. der Schlupfkäfer, die Hausschabe; tes, m. pl. die Schlupfkäferartig

Ténement, m. (féo.) schaftliche Meierhof, das (pal.) der verjährte Besitz, sitzung.

Ténesme, m. (path.) der zwang; – vésical, Harnzwang.

Tenettes, f. pl. (chir.) der löffel, das Blasensteinzängel

··**Teneur**, f. der Inhalt; – de livres, Buchhalter; –, der dritte Vogel, den man Reiher los läßt.

Ténia, m. der Bandwurm;

Ténie, f. (arch.) die Binde, an den dorischen Säulen.

Tenir, v. a. ir. (je tiens, tenons, ils tiennent od. tiennent; tins; je tiendrai, que je tienne; que nous tenions, qu' nent od. tiennent); que je tenant, tenu) I) 1) halten Beziehung); – q. par le bras, gorge, par la main, einen beim bei der Gurgel, der Hand hal doigts ont peine à – le rosa l'eût fait sourire jadis, kaum noch — wie hätte sie mit Sch sonst besehen! — ihren Rosen fig. – la main à qch., die Hand etwas halten, dafür Sorge t fam. en –, a) einen Hieb haben, rissen sein; b) sich verliebt ha tenez! halt! da! da nehmt! seht prv. un tiens vaut mieux que tu l'auras, es ist besser ich habe, hätte ich, besser ein Sperling in Hand als eine Taube auf dem Dac 2) besitzen, haben, inne haben, ein men; – la chambre, le lit, das Zim das Bett hüten; – une bonne, mauvaise conduite, eine gute, schl Aufführung haben; – une place, Festung besetzt halten; – la prison, Gefängnisse bleiben; ne – rien de nicht von einem abhangen; fig. – de q., einem etwas zu verdanken ben; etwas von einem haben od. sen, es von ihm erfahren od. ge haben; etwas von einem an sich ihm ähnlich sein; cette architecture tient du gothique, diese Bauart etwas Gothisches; cela tient du das klingt wie ein Mährchen; il beaucoup de son père, er hat vi seinem Vater, er sieht seinem Va

ähnlich; (grr.) l'armée tient la campagne, die Armee steht im Felde; (mar.) – la mer, auf der See, auf dem ... bleiben; – le vent, bei dem ... halten; (mus.) – sa partie, ... Stimme singen od. spielen; – des ... etc., Reden 2c. führen; la ..., sa mauvaise humeur le tient, ... das Fieber, seine üble Laune; ...en; – pension, eine Kostschule ...; – table, Tafel halten; (com.) ...res, die Bücher halten, führen; ...conseil, Rath halten; – un chemin, une route, einen Weg nehmen; ...ère, zornig bleiben; – sa parole, sa promesse, sein Wort, sein ... halten; 4) enthalten; 5) ..., unterhalten; 6) bestehen, ..., dauern, währen, bleiben; ..., Stand halten, aushalten; – ferme, standhaft bleiben, sich ... widersetzen od. vertheidigen; ...geben; – contre, sich halten, ...halten, widerstehen; le temps ...ra pas, das Wetter wird sich ...en; on n'y peut pas –, man ... darin nicht aushalten, nicht ...; 7) helfen; bedenken; il n'y ... etc. qui tienne, da hilft keine ...schaft 2c., Freundschaft hin, ...schaft her; il n'y a rien qui ..., es ist dabei nichts zu bedenken; ...halten, glauben; – q. honnête ... od. pour honnête homme, ... für einen rechtschaffenen Mann ...; je tiens cela vrai od. pour ..., ich halte das für wahr; 9) auf..., abhalten, zurückhalten; – tête ..., einem Widerstand leisten; ihm ... bieten; 10) aufbehalten, be...; – compte de qch. à q., einem ... in Rechnung bringen, etwas ... Rechnung schreiben (a. fig.); ... etwas zu vergelten suchen; 11) ... qch., an etwas festhalten, fest..., ...sitzen, hängen, kleben 2c.; ... neben etwas liegen, daranstoßen ...; fig. cela me tient au ..., das liegt mir am Herzen, das ... auf dem Herzen; b) – à q., ... hangen, in genauer Verbindung ... mit ihm stehen; einem anhängen, seiner Meinung, Partei zugethan ...; ne – à rien, durch nichts ... sein, etwas zu thun; je ne ..., es hindert mich nichts; ... q., es mit einem halten; 12) ... qch. à q., einem etwas einhändigen, ausliefern, überliefern, über...; II) v. imp. il tient à..., es ..., es kommt auf... an; à ...-il que nous ne soyons bons ..., woran liegt es, daß wir keine Freunde sind? il ne tient pas à ..., es liegt nicht an mir, qu'à cela ..., daran soll es nicht liegen, ... soll es nicht ankommen; III) 1) ... v. réfl. sich halten; se – droit, ... gerade halten; se – à genoux, auf ... Knien liegen; se – propre, sich ... halten; se – à qch., sich an ... halten, anhalten; 2) a) se – ... quelque lieu, sich wo befinden, ...halten, bleiben, wohnen, sitzen, liegen; b) gehalten werden (von Versammlungen); fig. se – od. s'en – à ..., sich an etwas halten, dabei stehen bleiben, sich dabei beruhigen, es ... dabei bewenden lassen; s'en – à q., sich ... etwas an einen halten; 3) se – ... (mit dem infin.), sich enthalten zu

...; 4) je me tiens heureux de..., ich schätze mich glücklich zu...; il se tient perdu, er hält sich für verloren; tenez-vous cela pour dit, lassen Sie sich das gesagt sein; 5) se – à peu de chose, sich bei einer Kleinigkeit aufhalten, deswegen Schwierigkeiten machen, allzu genau sein; on ne sait à quoi s'en –, man weiß nicht, woran man sich halten soll, was man glauben soll; 6) il ne s'en tiendra pas là, dabei wird er es nicht bewenden lassen, damit wird er nicht zufrieden sein

Tenon, m. der Zapfen; (arm.) Ladestockring; (hor.) das Zäpfchen an der Feder; (hort.) Gäbelchen; (mar.) – d'un mât, Top eines Mastbaumes; (scpt.) die Stützen (unbearbeitete Stücke an einer Bildsäule 2c.); (vit.) –s, pl. Bleiringe der Windeisen.

Ténontagre, m. die Sehnengicht.

Ténor, m. (it. U.) (mus.) der Tenor.

***Ténotomie**, f. (méd.) die Sehnendurchschneidung.

Tensif, ive, adj. (miné.) spannend.

Tension, f. die Spannung; 1) das Spannen, Straffziehen; 2) die Gespanntheit; – d'esprit, geistige Aufregung; Anstrengung; (phys.) die Ausdehnung.

†**Tenson**, m. (it. U.) der Wettstreit der Kanzoneros, Troubadours 2c. über einen Gegenstand der Minne.

Tentacul||aire, m. der Fühlfadenwurm; –e, f. die Fühlspitze, der Fühlfaden.

Tentant, e, adj. verführerisch, reizend.

Tentat||eur, m. –rice, f. der Versucher, die Versucherin; (myst.) Teufel; –if, ive, adj. versuchend; –ion, f. die Versuchung, Lockung, der Reiz; (th.) die Anfechtung; –ive, f. der Versuch; (th.) erste Versuch eines Kandidaten der Theologie im Disputiren od. Predigen; (pal.) –ive d'assassinat, Mordversuch.

Tente, f. das Zelt, die Zeltbude; (chir.) Wieke; (ch.) das aufgestellte Jagdnetz; (pch.) –s, pl. die Fischzäune bei niedrigem Wasser.

Tentement, m. (esc.) das Dämpfen der Klinge seines Gegners durch Doppelschlag.

Tenter, v. a. 1) versuchen; 2) reizen, verleiten, in Versuchung führen, in Versuchung kommen, Lust machen; – fortune, sein Heil versuchen, es wagen; (Ecr.) – Dieu, die göttliche Allmacht versuchen; (esc.) die Klinge seines Gegners dämpfen; (méd.) † mit Wieke auspolstern.

Tenthr||ède, f. (ent.) die Blattwespe, Schlupfwespe, Sägefliege; –édines, f. pl. die Blattwespenarten.

†**Tentipelle**, m. p. u. das Mittel gegen die Runzeln.

Tenture, f. 1) die Tapete, Tapezirung, Tapezirerei; 2) das Tapeziren, Behängen.

Tenu, e, adj. verb. 1) gehalten 2c. (v. tenir); 2) verbunden, gehalten (à qch., zu etwas) verpflichtet.

Ténu, e, adj. (did.) dünn, zart, fein.

Tenue, f. das Halten, die Dauer; 2) Haltung, Führung; – des livres, Buchhaltung; fig. die Haltung, der Anstand; das gesetzte Wesen; Betragen; der Bestand, die Festigkeit; Ordnung, (éq.) der feste Sitz zu Pferde; cet homme n'a point de – à cheval, dieser Mensch sitzt nicht fest im Sattel, hat keinen Schluß; (féo.) – noble, adeliges Afterleben; (grr.) die Uniform; grande –, Paradeuniform; petite –, Dienstuniform; (j.) das Halten, die Fortsetzung eines Spiels im Brette; (mar.) un fond de bonne ou de mauvaise –, ein guter oder schlechter Ankergrund; tout d'une –, adt. Alles im Zusammenhange.

Ténui||folié, e, adj. dünnblätterig; –rostres, m. pl. die Dünnschnäbler; –té, f. (did.) die Dünne, Zartheit, Feinheit.

Tenure, f. (ard.) der Keilspalt; (féo.) die Lehnbarkeit (v. mouvance); (rub.) das Fäserchen.

Téorbe, m. (mus.) die Theorbe (eine Art Baßlaute).

Tépale, m. (bot.) das Hüllblatt.

Téphamancie, f. die Wahrsagung aus der Asche des Opferfeuers.

Téphralides, m. pl. (chi.) die Aschenmetalle.

Tephr||ite, f. (ent.) die Zangenfliege; -oïte, m. (miné.) der Aschenstein.

Tépid||e, adj. (did.) lau; –ité, f. die Lauheit.

Térat-boulan, m. die indische [Amsel.

Tératologie, f. die Lehre von den Mißgeburten.

Tercer, v. a. (vig.) v. terser.

Tercet, m. (pros.) die dreizeilige Strophe; das Terzett.

Tercine, f. die dritte Eihülle.

Térébell||aire, f. (poly.) der Bohrpolyp; –e, f. (helm.) der Steinbohrer; –é, e, adj. 1) steinbohrerartig; 2) schraubenförmig.

Térébène, f. (chi.) der Terpentinstoff.

Térébenthine, f. (bot.) das Terpentin, der Föhrenbalsam; essence, huile de –, Terpentinöl; –s, pl. die Terpentinarten.

Térébinth||acés, f. pl. das Geschlecht der Terpentinbäume; –e, der Terpentinbaum; –inées, f. pl. die Terebintineen.

Térébral, e, adj. (z.) schrauben- [förmig.

Térébrant, e, adj. verb. bohrend; (z.) einbohrend; coquille –e, Bohrmuschel, Steinbohrer; –s, m. pl. die Bohrwespen.

Térébrons, m. pl. die Hautflügler (Insekten).

Térébrat||ion, f. das Anbohren eines Harzbaumes 2c.; –ule, f. die Bohrmuschel; –ulite, f. die versteinerte Bohrmuschel.

Térébrer, v. a. (did.) bohren.

Térédin||e, m. der Holzbohrer.

Térédyles, m. pl. (ent.) die Bohrkäferarten.

Térégam, m. (bot.) der große malabarische Feigenbaum.

Téréniabin, m. das persische flüssige Manna.

Térénite, f. (miné.) das Terenit.

Térentins, m. pl. (arché.) die in Terent zu Ehren der unterirdischen Götter gefeierten Spiele.

Térès, m. (helm.) der gemeine Spulwurm.

Téret, –ète, adj. (bot.) rund.

Téréti||caude, m. der Rundschwanz (Reptil); –folié, e, adj. linienblätterig; –forme, adj. walzenförmig;

-rostres, m. pl. (orn.) die Rundschnäbler.

Térétu‖lariées, m. pl. (helm.) die walzenförmigen Würmer; -scule, adj. (bot.) rundlich.

Tergal, adj. zum Rücken gehörig.

Tergéminé, e, adj. (bot.) dreimal gezweit.

Tergi‖pe, m. (moll.) der Rückenfuß; -sperme, adj. (bot.) rückensaamig; -versateur, m. (pal.) der Ausflüchte sucht; -versation, f. die Ausflucht, Zögerung; das wankelmüthige, zweideutige Benehmen; der Winkelzug; -verser, v. n. Ausflüchte suchen, zögern; Winkelzüge machen, seinen Sinn ändern.

Tériaire, adj. (géol.) terrains -s, Erdarten, welche Fossilien von Thieren und Pflanzen enthalten, die den jetzt lebenden gleichen.

Térin, m. der Kanarienhänfling.

Terme, m. 1) das Ende, Ziel; die Grenze; - de la vie, Lebensziel; (phys.) - de la congélation, Gefrierpunkt; - de l'ébullition, Siedepunkt; 2) der Zeitpunkt; Termin, die Frist, gewisse gesetzte Zeit, Zahlungszeit 2c.; par -s, terminweise; (math.) das Glied; - moyen, Mittelglied; fig. Durchschnitt; 3) die Zeit der Entbindung, Niederkunft; das Grenzbild, die Grenzsäule; approcher de son -, être à -, der Niederkunft nahe sein; accoucher avant -, vor der Zeit niederkommen; 4) der Ausdruck, das Wort; -s de l'art, Kunstausdrücke; -s du palais, Gerichtssprache; en -s propres, in solchen Ausdrücken, die der Sache angemessen sind; en propres -s, mit den nämlichen Worten; (log.) - de relation, Beziehungsbegriff; (pal.) aux -s du contrat, laut des Vertrages; 5) das Grenzbild, die Grenzsäule; (myth.) der Grenzgott, Gott Terminus; -s, pl. der Zustand, Fuß; en quels -s est cette affaire êtes-vous avec lui? wie steht es mit dieser Sache? wie stehen Sie mit ihm? (pr.) être en -s d'accommodement, auf dem Punkte eines Vergleiches, auf dem Wege einer Ausgleichung stehen.

Termès od. termes, m. (ent.) der Termit; le - fatal, der Zerstörer.

Terminaire, m. (h. e.) der Terminirmönch.

Terminaison, f. das Ende, der Ausgang; die Endung eines Wortes.

Terminal, e, adj. (bot.) gipfelständig; Gipfel ...; épis terminaux, Gipfelähren.

Terminalies, f. (arché.) die Feste zu Ehren der Grenzgötter bei den Römern.

Terminé, e, adj. verb. beendigt; - en pointe, spitz zulaufend; (pntr.) vollendet, bestimmt.

Terminer, v. a. begrenzen, zur Grenze dienen, Grenzen setzen; endigen, beschließen, vollenden; - une affaire, eine Sache ausmachen; se -, v. réfl. sich endigen; ausgehen; ausfallen, ablaufen.

Terminologie, f. die Kunstsprache, Terminologie; fam. leere Zusammenstellung von Kunstausdrücken.

Terminthe, m. die Hundsblatter.

Termit‖es, m. v. termes; -ines, f. pl. das Termitengeschlecht.

Ternaire, adj. gedritt; le nombre -, die Zahl drei; (mus.) mesure -, Tripeltakt.

Ternatée, f. (bot.) die blaue Klitorisblume.

Terne, adj. matt, trübe, ohne Glanz; angelaufen, erloschen; (pntr.) glanzlos, matt; fig. matt.

Terne, m. die Terne, der Dreitreffer (im Lotto); -s, pl. (j.) alle Dreien im Würfeln.

Terné, e, adj. (bot.) dreizählig.

Ternifolié, e, adj. (bot.) dreiblätterig.

Ternir, v. a. matt od. trübe machen; den Glanz benehmen, verdunkeln; quand secoûrai-je la poussière qui ternit ses nobles couleurs? wann werde ich den Staub abschütteln, der seine edeln Farben deckt? fig. - la réputation, la vertu, den Ruf beflecken, die Tugend verdunkeln; se -, v. réfl. matt od. trübe werden, den Glanz verlieren, anlaufen; fig. sich verdunkeln, befleckt werden.

Ternissure, f. die Mattheit, Trübheit, das Anlaufen, Trübewerden; die Trübung; fig. der Verlust der Frische, der Reinheit.

Téroule, f. (e. m.) die Steinkohlenerde.

Terpsichore, f. (myth.) Terpsichore, die Muse des Tanzes.

Terrag‖e, m. (féo.) der Fruchtzins, die Fruchtgülte; (raff.) das Weißen des Zuckers; (vig.) Beschütten des Weinstocks mit Erde; -eau od. -eur, m. der Fruchtzinsherr; -er, v. a. die Fruchtzinsen erheben; -eresse, adj. f. grange -eresse, die Scheuer zu den Fruchtzinsen.

Terragnol od. terraignol (n'), m. cheval -, Schlepper, Schleppfuß.

Terraille (ll'), f. (com.) die irdene Waare.

Terrain, m. 1) der Raum, die Strecke; der Grund, Boden; das Land; un pouce de -, ein Fußbreit Landes; (éq.) die Bahn; (esc.) der Kampfplatz, die Mensur; (grr.) der Platz, das Feld; Schlachtfeld; fig. der Grund und Boden; Ort; die Stelle, Stellung; connaître le -, seine Leute kennen; être sur son -, zu Hause sein; gagner du -, immer weiter kommen; ménager le -, behutsam zu Werke gehen; 2) der Erdboden, die Erde, der Boden, das Erdreich; (géol.) die Erdart, das Gebirge; - primitif, Urboden, Urgebirge; - sédimentaire, Flötzgebilde, aufgeschwemmtes Land; - sablonneux, Sandboden; (pntr.) die Bodenfläche, der Estrich.

Terral, m. (mar.) der Landwind.

Terraqué, e, adj. aus Erde und Wasser bestehend.

Terrass‖e, f. 1) der Erdwall, die Erdstufe, Terrasse; 2) das platte Dach auf einem Hause, der Altan; die Altanplatte, der Söller; (arch.) der obere Theil der Säulenplatte; (des. pntr.) der Vordergrund; (jo.) erdige Fleck in Steinen; (scpt.) die Wassergalle im Marmor; (t. d'.) der Wärmofen; -é, e, adj. verb. mit erhöheter Erde unten um den Stamm herum (Baum); mit einem grünen Rasen unten (Schild).

Terrassement, m. (fort.) das Aufführen eines Erdwalles; der Dammbau.

Terrasser, v. a. 1) mit Erde anschütten, mit einem Erdwalle umgeben; 2) zur Erde od. zu Boden werfen, niederwerfen; fig. zu Boden schlagen, niederschlagen; übermannen, ... gen, zum Schweigen bringen; se -, v. réfl. sich mit Erdwällen umschanzen.

Terrass‖eur, m. der Grabarbeiter; -eux, se, adj. (scpt.) erdig; -ier, m. der Wall-, Terrassen-, Dammarbeiter; Terrassenmeister; Wallgräber, ...her, -arbeiter.

Terrat, m. (pot.) der ...

Terre, f. 1) die Erde, der ...; tomber par -, auf die Erde ...; être couché par -, auf der Erde, dem Boden liegen; à -, auf die Erde, auf der Erde (berührt es nicht); Lande, an das Land; par -, ... (der) Erde, zu Boden (berührt es) Lande; fig. a) das Grab; ... ouvrir la -, ein Grab machen; ... qui nous ouvre la - du ciel ... montre le chemin, der uns ... öffnende Spaten zeigt uns ... zur Seligkeit; porter en -, zu ... tragen; fig. b) - à -, nahe ... über) der Erde hin; am ... fig. aller - à -, sich nicht über ... Stand, nicht über seine Fähigkeiten ... heben; am Staube kleben; ... Land, die Gegend; der Landstrich ... neuve, Neuland, -bruch; -s ... Nordländer; -s de France, ... Gauen; (géo.) les -s australes ... indien; la - sainte, das gelobte ... Palästina; 3) der Boden; das ... reich, der Grund, der Erdboden ... cuite, rauhes Steinzeug (...) - franche, Dammerde; - à ... Walkererde; de -, adt. erden ... Erd ...; 4) das Land, Feld; ... das Gut, Landgut; 5) (mar.) das ... land; Land; die Küste; das ... der Grund, Boden; prendre - ... scendre, mettre à -, ans Land ... gen; 6) der Erdball, Erdkreis; ... kugel; poét. das Erdenrund; ... Erde, Welt; die Bewohner der ... fig. das Irdische; die irdischen ... humble débris des trônes de la ... apparaît brillant sur cet écueil ... strahlend über allen Erdenthronen ... jenseits dieses Riffs sein Ruhm ...

Terreau, m. (hort.) die ... erde; -ter, v. a. mit Düngererde ... streuen.

Terre‖-neuve, f. (géo.) ... land, Neufundland; Terranova; ... -vier, m. (mar.) 1) der Neuländer ... 2) das dahin fahrende Schiff (a. ... -seau -nouvier); -noix, f. (bot.) ... Erdnuß, Erdkastanie; -plein, m. ... -pleins) (fort.) 1) die Wall-, ... höhe; 2) der gemauerte Erdwall.

Terrer, v. a. (agr.) mit Erde ... schütten; bewerfen; frische Erde ... (man.) mit Thonerde bestreichen ... - du sucre, Zucker weißen, ... se -, v. réfl. sich in die Erde ... ben; einen Erdbau machen; (fort.) hinter Erdwällen verschanzen.

Terrestre, adj. 1) zur Erde gehörig, aus der Erde kommend, ... erdig, erdartig; vapeurs -s, Erd... (géo.) † globe -, Erdkugel; fig. ... ball (v. terre); (h. n.) animaux ... Landthiere; 2) irdisch, weltlich; ... sinnlich; paradis -, irdisches Paradies, Erdenparadies; Eden; fig. ... Paradies; des pensées -s, ir... Gedanken.

Terrestréités, f. pl. (chi.) ... erdigen Theile einer Substanz.

errour, f. der Schrecken, das ...setzen, die Todesangst; être la – ...ennemis, dem Feinde ein Schrecken ... (h.) le règne de la –, das Schreckenssystem; die Schreckenszeit, der ...rismus (in Frankreich); (myth.) ... (der Schreckensgott), Deinos, ...ner des Tartarus.

...rreu‖x, se, adj. 1) erdig, voll ... mit Erde beschmutzt; 2) erdfar...fahl; 3) nach Erde schmeckend ...chend; (géol.) roches –ses, Erd...

...rible, adj. –ment, adv. 1) ... erschrecklich, fürchterlich, ent... gräßlich; fam. enfant –, schreck... gefährliches Kind; peut-être il ... boulet invincible qui fracassa ...ônes à la fois, ne peut-il pas, ...ant –, aller mourir sur la tête ...? vielleicht schläft er, der Don... des Sieges, der zwanzig Kro... dem Staub einst trat, kann er ... sich jetzt mit Macht erheben, ...gshäuptern fallend unterge... außerordentlich, gewaltig; – ... unerträgliches, unausstehli...

...ricole, adj. auf der Erde ...

...rien, m. –ne, f. der Güterbe... Länderbesitzer, die Güterbesitze... Länderbesitzerin.

...errier, adj. et m. (féo.) das ..., Lehnregister, Erbzinsregi...salbuch, Flurbuch, Grundbuch; ... die Grube, das Loch od. der Bau ...Thieres; die Klause, das Nest; ... il s'est retiré dans son –, er ... in seine Einöde, auf seine Gü...tern; chien –, v. basset.

...rrification, f. (chi.) die An..., das Ansetzen von erdigen ...

...errifier, v. n. schrecken, er..., in Schrecken setzen; abschrecken.

...rrifores, m. pl. (ent.) die ...; Bohrwespen.

...rrin‖e, f. die große Schüssel, ...schüssel, Terrine; der Asch; ... Schüsselpastete; –ée, f. eine ...voll.

...rir, v. n. ans Land gehen ... Schildkröten); (mar.) landen.

...ritèles, f. pl. (z.) die Erd...

...rrit‖oire, m. das Gebiet, der ... Sprengel; *–orial, e, adj. das ... den Grund u. Boden betreffend; ... –orial, Grundsteuer; propriété ..., Grundeigenthum.

...rrivome, adj. (géol.) Erde od. ... speiend; volcan –, Schlamm...

...rroir, m. der Boden, Grund; ... sent le –, man merkt ihm seine ... an.

Terroris‖er, v. a. mit Furcht ... Schrecken erfüllen, für das Schre... geneigt machen; *–me, m. ...eur (h.); *–te, m. der Schre...mann, Terrorist.

...rrure, f. (vig.) das Beschütten ... Weinberge mit frischer Erde.

...rser, v. a. (vig.) dem Wein... die dritte Hacke geben.

...rtiaire, adj. (cath.) chanoine ..., Tertiarius, Drittelspfründner; ... rhoncule –, zweite Verästelung ... Stammnerus; (géol.) période –, ... Periode; terrain –, Erdreich dritter Formation; tertiäre Gebilde; (minéraux) Tertiar...

Tertianaire, adj. et f. (méd.) das Tertianfieber; (ph.) Fieberkraut.

Tertre, m. der Hügel, die Anhöhe; (tan.) der Lohkäsetisch.

Tes, adj. poss. deine; de – enfants l'étendard s'est brisé, deiner Kinder Fahne ist zertrümmert.

Tésan, m. (conch.) die gestrickte Melone; (orn.) das Rebhuhn.

Tescaret, m. (com.) der Einfuhr-, Zollschein in Smyrna.

†Tesseaux, m. pl. (mar.) die Kreuzhölzer unter dem Mastkorbe.

Tesselé od. tessulé, e, adj. (h. n.) gewürfelt; (math.) vom Kubus u. vom regelmäßigen Oktaeder abgeleitet.

Tesselite, f. (minér.) der Würfelstein.

Tessell‖e, f. (arch.) der Marmorwürfel; –é, e, adj. gewürfelt; schachbrettähnlich.

Tessère, f. (archéol.) 1) der Würfel; 2) die Maske; 3) das Kennzeichen, der Einlaßzettel; – de l'hospitalité, Wahrzeichen der Gastfreundschaft.

Tesson, m. die Scherbe (v. têt).

··Test, m. (h.) serment du –, der Religionseid in England.

··Test od. têt, m. (conch.) das Schalengehäuse.

Testac‖é, e, adj. mit einer harten Schale ohne Gelenke bedeckt, hartschalig; –és, m. pl. die Schalthiere; –elle, f. od. –ellier, m. die Schwanzdeckelschnecke; –éologie, f. die Schalthierkunde; –ites, f. pl. die Schalthierversteinerungen.

Testament, m. das Testament, der letzte Wille; – politique, politisches Vermächtniß; (th.) l'ancien et le nouveau –, das alte und das neue Testament; der alte und neue Bund; –aire, adj. letztwillig, testamentarisch, testamentlich.

Testa‖teur, m. –trice, f. der Erblasser, Testirer, die Erblasserin.

Tester, v. n. sein Testament machen, letztwillig verfügen.

Testicul‖aire, adj. artères –aires, die Hodenschlagadern; –e, m. die Hode; –é, e, adj. 1) mit Hoden; 2) mit Schoten versehen.

Testif od. testi, m. das Kameelhaar.

Testimonial, e, adj. Zeugniß gebend od. enthaltend; lettres –es, Sittenzeugniß; preuve –e, Zeugenbeweis.

Teston, m. (mon.) die Testone (altfr. Silbermünze).

†Testonner, v. a. den Kopf, die Haare zurecht machen; – q., einen durchprügeln.

Testudin‖aire, adj. schildkrötig; –ides, –és, m. pl. die Schildkrötenarten.

Têt, m. die Scherbe, der Scherben; (an.) † die Hirnschale; (chi. fond.) der Test, Treibeheerd, die große Kapelle; (ch.) – du cerf, der Rosenstock; die Schale, worauf der Hirsch sein Geweih trägt.

Tétan‖ique, adj. starrkrampfig; –ode, adj. starrkrampfähnlich; –os, m. (path.) der Todtenkrampf, Wundstarrkrampf.

Têtard, m. der Froschwurm; (icht.) Döbel, Alant; – adj. (é. r.) saule –, Kopfweide, deren Aeste oft gehauen werden.

Tetartophie, f. (méd.) das anhaltende viertägige Fieber.

Tétasses, f. pl. fam. die schlaffen und hangenden Brüste.

Tête, f. I) 1) der Kopf, das Haupt; – couronnée, gekröntes Haupt; – de mort, Todtenkopf; haut de la –, Scheitel; (éq.) – du cheval, Kopf des Pferdes; 2) der Schädel, Kopf; das Haar; – chauve, Kahlkopf; il a une belle –, une naissante –, er hat ein schönes, langes, krauses Haar; 3) die Person; payer tant par –, so und so viel für den Mann, die Person bezahlen; fig. der Verstand, Eigensinn; avoir de la –, a) Kopf, Verstand haben; b) seinen eigenen Kopf haben, eigensinnig sein; worauf bestehen; agir de –, mit Kopf, Klugheit handeln; c'est une bonne, forte –, un homme de –, er ist ein guter Kopf, tiefer Denker, ein Mann von Kopf, Verstand, Einsicht; – chaude, Hitzkopf; Brausekopf; – faible, Schwachkopf; – posée, rassise, verständiger, gesetzter Mann; faire (tenir) – à q., einem die Spitze bieten, Widerstand thun; mettre q. en – à un autre, einem Andern Jemanden entgegen stellen, der ihm die Spitze bieten kann; se mettre qch. en, dans la –, sich etwas in den Kopf setzen; prv. autant de –s, autant d'opinions, viel Köpfe, viel Sinne; avoir la – près du bonnet, hitzig, jähzornig sein; ce sont deux –s dans un bonnet, diese Beiden haben immer einerlei Meinung; la – lui a tourné, ihm ist schwindlig geworden; fig. sein Glück hat ihn schwindelnd gemacht; II) das Erste, Vornehmste, Haupt, Oberhaupt, die Oberstelle, Spitze; à la – du, de la, des..., an der Spitze des, der...; se mettre à la –, sich an die Spitze stellen; III) der Anfang; à la – d'un livre, zu Anfange eines Buches, vor einem Buche; (fort.) – du camp, Spitze, vorderste Theil eines Lagers; – d'un défilé, Eingang eines Passes; – de pont, Brückenschanze, Brückenkopf; (grr.) die erste vorderste Kolonne eines Heeres; (mon.) Kopfseite einer Münze; (mod.) – de bois, Haubenstock; (perr.) – à perruque, Perrückenstock; (typ.) ligne de –, Kolumnentitelzeile; (vig.) der Vorlaß, Vorsprung, Vorlauf des Weines, IV) a) der runde, oberste (auch zuweilen unterste) Theil, Kopf verschiedener Dinge, z. B. einer Nadel, eines Nagels, des Kohles, Krautes 2c.; b) der Gipfel, die Krone eines Baumes; c) der Bollen, Knollen einer Zwiebel 2c.; d) Butz eines Apfels; V) (astr.) – d'une comète, Kern eines Kometen; (ch.) das Gehirn, Geweih Krongehörn eines Hirsches.

Tête-à-tête, adv. unter vier Augen, mit Jemandem allein; –, m (pl. des –) die geheime Unterredung zweier Personen; das Zwiegespräch.

Tête‖-bleu, f. (ent.) der Blaukopf; –d'âne, f. (icht.) der Kaulkopf, Alant; –de-chien, f. (z.) der Hundskopf od. die Hundsschlange; –de-dragon, f. (bot.) der Drachenkopf; –de-Méduse, Medusenhaupt (Schwamm); –de-more, f. (chi.) der Helmkühler; (vét.) der Mohrenkopf (v. cap de more); –de-mort, f. (z.) das Todtenköpfchen (Affe); –morte, f. (chi.) das Rückbleibsel nach einer Destillation in der Retorte (caput mortuum); –chèvre od. tette-chèvre, m. (orn.) der Ziegenmelker, die Nachtschwalbe; –cornue, v. bident.

Teter, v. a. et n. (je tète, nous tetons) saugen, an der Brust saugen.

Tétéron, m. (bot.) der Mehlpilz.

Téthie od. **téthye**, f. (bot.) der Knollenschwamm. [Seehase.

Tethys, f. (helm.) der Sprützling,

Têtière, f. das Kinderhäubchen; (éq.) Kopfgestell eines Pferdes; (typ.) der Kreuzsteg.

Tetin, m. die Brustwarze, Zitze; -e, f. das Euter, Kuheuter, Schweinseuter (zum Essen); † die Beule in einem Kürasse; (chir.) Milchpumpe.

Têtoir, m. (épr.) die Wippe.

Tétombo, m. (h. n.) die gefiederte Sturmhaube.

Teton, m. die Brust, Weiberbrust; -nière, f. die Spitzen um das Obertheil der Schnürbrust.

Tétra‖branchial, e, adj. vierkiemig; -branchiaux, m. pl. die Nautilusarten; -canthe, adj. vierdornig; -cères, m. pl. die Vierhornschnecken; die Insekten mit vier Fühlhörnern; -corde, m. das viersaitige Instrument, die viersaitige Leier der Alten; das Tetrachordon; -ctys, f. die Zahl vier; -dactyle, adj. vierzehig; -drachme, m. (arché.) das Vierdrachmenstück; -dyname, adj. (bot.) viermächtig; -dynamie, f. (bot.) die Viermächtigkeit; -èdre, m. (géom.) das Vierflach, Tetraeder; -gone, m. das Viereck; -gonisme, m. die Quadratur des Zirkels; -gonure, m. (icht.) der Eckschwanz; -gyne od. -gynique, adj. (bot.) vierweibig; -gynie, f. (bot.) die Vierweibigkeit; -logie, f. die Preisaufgabe von drei Tragödien und einer Satyre; -mètre, m. der vierfüßige Vers.

Tétrandrie, f. die Klasse der viermännigen Pflanzen.

Tétra‖odon, m. (icht.) der Vierzahn, Stachelbaum; -paste, m. ein Kloben (Hebezeug) mit vier Rollen; -pétale, -pétalé, e, -phylle, adj. (bot.) vierblätterig. [in vier Sprachen.

Tétraple, adj. bible -, die Bibel

Tétra‖pode, adj. vierfüßig; -pode, m. das vierfüßige Thier; -podolite, f. der versteinerte Vierfüßler; -podologie, f. die Lehre von den Vierfüßlern; -pole, f. die Vierstadt; -ptère, adj. (bot.) vierflügelig.

Tétrarch‖at (spr. ka), m. od. -ie, f. (arché.) die Vierfürstenwürde, das Vierfürstenthum; die Tetrarchie; (grr.) † Unterabtheilung der Phalanx.

Tétrarque, m. der Vierfürst.

Tétras, m. der Auerhahn.

Tétra‖sperme, adj. (bot.) viersaamig; -stique, adj. (pros.) vierzeilig; -style, adj. (arch.) viersäulig; -style, m. das viersäulige Gebäude; -syllabe, adj. viersilbig; -tome, m. der Vierschnittkäfer.

Tétrix, m. die Spitzheuschrecke.

Tette, f. die Zitze der Thiere.

Tettigone, f. (ent.) die Cikade.

Têtu, m. (icht.) der Großkopf; (maç.) Brechhammer.

Têtu, e, adj. et s. starrköpfig, eigensinnig; störrisch; der, die Starrköpfige.

Teugue od. **tugue**, f. (mar.) die Oberhütte. [der Leberstich.

Teuthis, m. od. theutie, f. (icht.)

Teuthlaco, m. (z.) die weiße Klapperschlange.

Teuton, ne, adj. deutsch; -, m. die teutonische Sprache; -ique, adj. teutonisch; deutsch; l'ordre -ique, der deutsche Orden; -s, m. pl. die Teutonen (alten Bewohner Dänemarks); poét. die Deutschen.

Texte, m. der Text; fig. fam. der Gegenstand, das Beispiel; (ég.) der Bibeltext; (typ.) gros -, petit -, die grobe, kleine Textschrift.

Textil‖e, adj. spinnbar; -é, adj. maschenartig; -ité, f. die Spinnbarkeit.

Textuaire, adj. et m. 1) der bloße Text; 2) Textverständige; Bibelkundige.

Textuel, le, adj. textmäßig; -lement, adv. dem Texte gemäß, wörtlich; ausdrücklich.

Texture, f. das Gewebe, Weben; der Bau; fig. die Verbindung.

Thalamite, m. der Ruderer auf der untersten Reihe.

Thalass‖archie, f. die Meerherrschaft; -ème, m. (h. n.) der Angelwurm; -ique, adj. vom Meere abgesetzt; -omètre, m. der Meertiefenmesser.

Thalictron, m. (bot.) das Heilblatt, die Wiesenraute.

Thallide, f. der Räderwurm.

Thalie, f. (myth.) Thalia, die Vorsteherin der Lustspiele (eine Muse).

Thall‖e, m. (bot.) das Flechtenlaub; -odique, adj. flechtenlagerartig; -ophores, m. pl. (arché.) die Oelzweigträger. [Erntefeste (der Ceres).

Thalysies, f. pl. (arché.) die

Thamnion, m. eine Art Meergras.

Thanatophile, m. (ent.) der Aaskäfer. [Turbith.

Thapsie, f. (bot.) der unechte

Thaumaturge, adj. wunderthätig; -, s. der Wunderthäter, die Wunderthäterin.

Thé, m. die Theestaude, der Theestrauch; Thee; - bou (bohéa, roux), Theebu; - impérial, Kaiserthee; - vert, grüner Thee; (ph.) - de France, Melisse; - de santé, gewürzhafter Gänsefuß; fig. - dansant, Theegesellschaft mit Tanz. [tische Turmalin.

Théamède, f. (miné.) der magne-

Théandrique, adj. (th.) göttlich u. menschlich zugleich. [mensch.

Théanthrope, m. der Gott-

Théatin, m. -e, f. (cath.) der Theatiner (Mönch), die Theatinerin (Nonne). [bühnenmäßig.

Théâtral, e, adj. theatralisch,

Théâtre, m. 1) das Theater, die Schaubühne, Bühne; 2) fig. der Schauplatz; - de la guerre, Kriegsschauplatz; 2) die Schauspielkunst; 3) Sammlung von Schauspielen; 4) dramatische Literatur.

Thébaïde, f. (géo.) die Thebais; fig. Einöde; Wüstenei; (litt.) Statius Thebaide.

Thébain, m. -e, f. der Thebaner, die Thebanerin; -, adj. thebanisch.

Thécadactyle, m. der Gecko mit zurückziehbaren Klauen.

Thècle, f. Thekla (Frauenname).

Thégel, m. der Lanzettenvogel.

Théière, f. die Theekanne.

Théiforme, adj. (bot.) theeartig.

Théine, f. (chi.) das Theïn.

Théis‖me, m. die Lehre von dem Dasein eines Gottes; -te, m. der Bekenner eines Gottes.

Thème, m. der Satz, Gegenstand einer Rede, das Thema, die Aufgabe eines Schülers; der Aufsatz; die Ausarbeitung; fig. Aufgabe; (astl.) - céleste, Stand der Gestirne ... gende der Geburt eines ... (gr.) die Grundform, Stamm...

Thémis, f. (myth.) Them... Göttin der Gerechtigkeit.

Thénar, m. (an.) der lange ... ziehmuskel des Daumens.

Théo‖cratie, f. die Theo... Priesterherrschaft; Gottesr... -cratique, adj. theokratisch; -... die Lehre von der Gerechtigkeit ... Gottes; Theodicee; Gottes... gung; -dolite, m. der Höhen... Theodolit.

Théodore, m. Theodor (... name).

Théo‖gonie, f. die Theo... Göttergeschichtslehre; -logal, ... Lehrer der Theologie bei einem ... stifte; Stiftslehrer; -logale, ... Stiftslehrerstelle; -logale, adj. ... logisch, gottgefällig; vertu -... eine göttliche Tugend (die ... Gott zum Gegenstande hat); -... 1) die Theologie, Gottesgel... Gottesgelahrtheit; 2) der Got... die Gotteslehre; 3) die S... theologischer Schriften; -log... der Theolog, Gottesgelehrte, -... f. die Theologin; -logique, ... giquement, adv. theologisch; -... m. pl. (myth.) die Götterbe... Titanen; -mancie, f. die ... nach vorgeblicher, göttlicher ... bung; -maque, m. der Go... -phanie, f. die Gottese... -philanthrope, m. der G... Menschenfreund; -phile, m. ... (Mannsname); -phobie, f. die ... scheu, die Scheu, die Aversion ... dem Gedanken an Gott zu ...

Théorbe, m. (mus.) die ... Baßlaute.

Théorème, m. (math.) der ... satz, das Theorem.

Théori‖cien, m. der Theo... Betrachter; -e, f. die Theorie, ... das Lehrgebäude; theoretische ... jung; (arché.) die abgeordneten ... ren; (grr.) die Lehre von den ... bewegungen; -que, adj. -que... adv. theoretisch; *-riser, v. a. ... Theorien aufstellen.

Théo‖sophe, m. der Theo... Gottweise; -sophie, f. die Theo... Gottweisheit.

Théotisque, adj. (phil.) ... deutsch, altfränkisch.

Théoxénie, f. das ... Götterfest.

Thèque, f. (bot.) die Büchse, ...

Thérapeut‖es, m. pl. (h. e.) ... Therapeuten (jüdische Mönche, ... bloß beschauliches Leben ... -ique, adj. die Therapeuten ... beschaulich; -ique, f. die Heil... -iste, m. der Therapeutiker.

Théraphose, f. die Mi...

Thérèse, f. Theresia (... name).

Thérève, f. (ent.) die Stilett...

Thériacal, e, adj. (ph.) ... kalisch, Theriak...

Thériacalogie, f. die Lehre ... den giftigen Thieren.

Thériaque, f. der Theriak ... Art Latwerge, besonders gegen ... Gift).

Thérïo‖me, m. (path.) das ... artige Lungengeschwür; -tomie, f. ... Thierzergliederung.

hermal, e, adj. zu den warmen ...n gehörig; eaux -es, warme ...ralische Wasser.

...ermantique, adj. (path.) ...rmend; -, m. das erwärmende ...

...ermes, m. pl. 1) die warmen ..., Thermen; 2) Badehäuser der ...; 3) der Palast.

...ermidor, m. der Hitzmonat ... 19. Julius bis 17. August); ...thermidorisch; -ien, m. der Ther... ...aner.

...ermo||lampe, f. die Wärm... ...; -mètre, m. der Wärmemesser, Thermometer (Wetterglas); - ..., f. der Wärmezeiger; -xigène, ...) das Wärmestofforyd.

...sauris||ation, f. das Schätze... ...; -er, v. n. Schätze sammeln; ...m. -euse, f. fam. der, die Schätze ...

...èse, f. 1) der Satz, Streitsatz; ...; fig. Sache; ce n'est pas ..., vous sortez de la -, vous ... la -, Sie bleiben nicht bei ...; soutenir - pour q., einen ...en, verfechten; 2) die öffent... ...übung, Disputation; 3) ..., Dissertation; 4) das ge... ...tt, das die zu vertheidigenden ...thält. [name).

...ésée, m. Theseus (Manns-

...smothète, m. (arché.) der ..., Gesetzbewahrer bei den ...

...ssali||e, f. (géo.) Thessalien; ..., adj. thessalisch; -ien, m. ..., f. der Thessalier, die Thessa... ... -onique, f. Thessalonich ...; -onien, m. -onienne, f. der ..., die Thessalonierin.

...étis, f. (myth.) Thetis.

...urgi||e, f. die Theurgie, Gei...; -que, adj. theurgisch, gei... ...wirkend, wunderthätig.

...iase, f. (myth.) der Tanz der ...

...ibaude, f. das Kuhhaarge... [name).

...ibaut, m. Theobald (Manns-

..., f. (fil.) das Spindelfutteral.

...ri, m. Dietrich (Manns-

...mi||des, m. pl. (chi.) die ...igen Grundstoffe; -que, adj. ...

...onville, f. Diedenhofen

...rsé, m. die Nilschildkröte, der ...

...le od. thlasme, f. (chir.) die ... Hirnschale.

...spi, m. der Bauernsenf, das ...; -dium, m. der bittere ...

...psie, f. (path.) das Zusam... der Adern und Ge...

..., m. (arch...) ... die Krabbenspinne.

..., m. (icht.) der Thunfisch ... m. (pch.) das Thunfischnetz ... der eingesalzene Thunfisch.

...acanthe, m. (ent.) ... ...acide, m. (crust.) ...

...achique od. thoracique ... zur Brust gehörig; (path.) ... die Brust dienlich.

Thibaut, Dict. I.

Thoraco||centèse, f. (path.) der Brusthöhlenstich; -dynie, f. der Brustschmerz; -poncture, f. die Behandlung eines Brustübels; -scopie, f. die Besichtigung der Brusthöhle; -zoaires, m. pl. die Brustthiere.

Thorax, m. (an.) die Brust, der Oberleib; (conch.) die Kauris.

†Thore od. thora, f. (bot.) der Gifthahnenfuß.

Thori||co, adj. (chi.) fluore -co-potassique, flußsaures Thorerde-kali; -ne, f. das Thoriumoryd; -que, adj. (chi.) oxide -que, Thoriumoryd.

Thorite, f. (miné.) das Chlor-thorium.

Thrace, f. (géo.) Thrakien; poét. le chantre de -, Orpheus, der thrakische Sänger; -, adj. thrakisch; -, s. der, Thrakier, die Thrakierin; -, m. (arché.) der in thrakischer Rüstung fechtende Gladiator.

Thran, m. (dsch. U.) der Fischthran.

Thrène, m. thrénodie, f. (arché.) der Trauergesang. [Blasenfuß.

Thrips od. thryps, m. (ent.) der

Thrombe od. thrombus, m. (chir.) die Adergeschwulst.

Thrombose, f. (path.) die Milchverhärtung.

Thucion, m. (mar.) die große Ruderspinne.

Thuilée, f. die schieferartige Schildkröte.

Thuraire, adj. offrande -, das Weihrauchsopfer.

*Thuri||bulaire, adj. weihrauch-streuend; fig. schmeichlerisch; -bulum, m. die Räucherpfanne; -féraire, m. der Rauchfaßträger; fig. Lobredner; -fère, adj. Weihrauch erzeugend.

Thuring||e, f. (géo.) Thüringen; -ien, ne, adj. thüringisch; -ien, m. -ienne, f. der Thüringer, die Thüringerin. [Lebensbaum.

Thuya od. thya, m. (bot.) der

Thyades, f. pl. (arché.) die Thyaden, Bakchantinnen.

Thym, m. (bot.) der Thymian.

Thymale, m. (icht.) die Aesche.

Thymbre, m. (bot.) die kretische Saturei, Thymberpflanze.

Thymélé, m. (arché.) das Orchester. [nische Daphne.

Thymélée, f. (bot.) die italie-

Thymi||flore, adj. thymianblumig; -que, adj. (an.) zu den Brustdrüsen gehörig; -te, f. (path.) die Entzündung der Brustdrüsen.

Thymus, m. (an.) 1) die Quendelwarze; 2) Brustdrüse. [derwesdre.

Thynne, f. (ent.) eine Art Mo-

Thyréophore, m. (ent.) die Linsenfliege.

Thyroïd||e, adj. m. (an.) ...drüse. ...lage -e, Schild... (myth.) der Bak... ...; -iflore, adj. (bot.) straußtra... -oïde, adj. straußartig.

Thysanoures, m. pl. (ent.) die Fransenschwanzinsekten. [Tjalke.

Tialque, m. (hll. U.) (mar.) die

Tiare, f. 1) die Tiare, der Hauptschmuck der persischen Fürsten rc.; die ...fürsten-, Priesterbinde; das Diadem; ...) die dreifache Krone des Papstes, ...ara, Papstkrone; fig. päpstliche ...ürde, das Papstthum; (z.) die Bi...ofsmütze.

Tiarelle, f. (bot.) die Bischofsmütze. [m. das Tibetanische.

Tibétain, e, adj. tibetanisch; -,

Tibi||a, m. (an.) das Schienbein; -al, e, adj. (an.) zum Schienbeine gehörig; -aire, adj. (ent.) geschient.

Tiburin od. tiburon, tiboron, m. (icht.) der Jonashai.

Tic (spr. tik), m. 1) das Krippenbeißen, Krippensetzen der Pferde; 2) Hin- und Herschwanken des Bären; 3) Zucken der Glieder bei den Menschen; fig. die eigene Art, Weise, Laune; -douloureux, Gesichtsschmerz.

Tic-tac (dsch. U.), tucktack; -, m. das Ticktack, Ticken.

Tichodrome, m. (orn.) der Mauerkletterer.

Tiède, adj. -ment, adv. lauwarm; fig. lässig, lau, kühl, kaltsinnig.

Tiédeur, f. die Lauigkeit, Lauheit; fig. das laue Wesen; der Kaltsinn, die Lässigkeit.

Tiédir, v. n. lau werden; überschlagen; se -, v. s'attiédir.

Tien, ne, prn. der, die, das deinige, deine, dein; deiner, deine, deines; à ce pays qui te doit tant de lyres, et d'où la tienne en pleurant s'exila, als aus dem Land du weinend mußtest weichen, wo du der Dichtung brachst die neue Bahn; -, m. das Deinige, dein Eigenthum; -s, m. pl. die Deinigen, deine Angehörigen.

Tiennon, f. Stephanie (Frauenname). [name).

Tiennot, m. Steffen (Manns-

Tiens (impér. v. tenir), 1) halt! 2) das wäre! ei, ei!

Tiéran (aus tiers-an), m. (ch.) das dreijährige wilde Schwein.

Tierçage, m. (dr.) das Vermögensdrittel.

Tierce, f. I) (astr. math.) der sechzigste Theil einer Sekunde; (esc. j. mus.) die Terz, Terzie; (égl. cath.) a) die dritte kanonische Stunde; b) dritte Person im Sprachzimmer einer Nonne; (f. d'.) der Tertian, das Tertianregister; (typ.) der dritte Probebogen, die Revision; II) (bl.) -s, pl. die Dreilingsstreifen; (com.) -, dritte u. geringste Art Wolle; (plu.) abgestoßene Straußfeder.

Tiercé, e, adj. (bl.) dreifach getheilt, dreitheilig.

Tierce||-feuille, m. (bl.) das Dreiblatt; -foi, -main, f. (féo.) die dritte Hand, der dritte Besitzer eines Lehens.

Tierce||let, m. das Männchen einiger Raubvögel, der Däumling; -... f. (h. e.) die ...; demi -ment, Steigerung um ein Sechstel mehr.

Tiercer, v. a. (agr.) zum dritten Male pflügen od. hacken, dreibrachen; (bl.) in drei Theile abtheilen; -, v. n. ein Drittel mehr bieten; (j.) den dritten Mann abgeben (Ballspiel).

Tiercer||et od. -on, m. (arch.) das Bogenstück an einem gothischen Gewölbe. [mehr bietet.

Tierceur, m. der ein Drittel

Tierciaire od. tertiaire, m. (h. e.) der Tertiarier (Mönch).

Tierci||ère, f. (pch.) eine Art Beutelnetz; -ne, f. (couv.) der Drittelsziegel.

Tierçon, m. das Drittelmaß.

Tiers, tierce, adj. (der, die, das) dritte; – arbitre, dritter Schiedsrichter (Mann), Obmann; – état, der dritte Stand, Bürger- u. Bauerstand, Nährstand; – parti, dritte Partei; (pol.) der Tierspartei, die Mittelpartei; parler en tierce personne, in der dritten Person reden; (méd.) fièvre tierce, das dreitägige Fieber; (pal.) tierce opposition, der Einspruch, das Einkommen eines Dritten gegen ein Urtheil; –, m. der Dritte, dritte Mann; das Drittel; le – et le quart, v. quart.

Tiers‖-point, m. (arch.) der Gipfelpunkt, gothische Spitzbogen; (géom.) Durchschnittspunkt eines gleichseitigen Dreiecks; (hor.) die dreieckige Feile; (mar.) voile à -point, dreieckiges lateinisches Segel; (pers.) der dritte Punkt, worin die Diagonalen zusammentreffen; -poteau, m. (charp.) das Laurband, die Dreilingsdiele.

Tige, f. (dsch. U.) I) der Stamm der Bäume; fig. Stamm, Stammvater; 1) (e. f.) Schaft; 2) (bot.) Stock, Strunk, Stängel, Stiel verschiedener Pflanzen; II) 1) Schaft eines Stiefels, einer Säule 2c.; 2) das Rohr od. die Röhre eines Schlüssels 2c.; 3) der Kiel (einer Feder); III) (an.) – pituitaire, Schleimdrüsengang; (hor.) –, die Welle oder Achse eines Rades; (hyd.) – de fontaine, Springbrunnenschaft.

Tigé, e, adj. (bl.) mit einem Stamme od. Stängel von anderer Farbe. [f. das Stängelchen.

Tigell‖e, f. das Stielchen; –ule,

Tigeron, m. (hor.) das Stielchen.

Tigette, f. (arch.) v. caulicoles.

Tignasse, f. 1) die Grindhaube; Atzel; 2) pop. das dicke Haar; die schlechte Perrücke.

Tignon, m. v. chignon; die Haube eines gemeinen Weibes; –ner, v. a. fam. die Hinterhaare kräuseln; se -ner, v. réfl. pop. sich bei den Haaren zausen.

Tigre, m. der Tiger, das Tigerthier; fig. der Wütherich, Tiger; Kannibale, das Tigerherz; fam. der Reitknecht eines Modeherrn; (ent.) die Birnbaumwanze; –, adj. getigert; cheval –, Tigerpferd, Tiger; chien –, chat –, Tigerhund, -katze.

Tigré, e, adj. getigert, tigerfleckig.

Tigresse, f. die Tigerin; fig. grausame Schöne.

Tijé, m. (orn.) der große Manakin.

Tiklin, m. (orn.) die philippinische Ralle.

Tilbury, m. (eng. U.) der leichte offene Wagen, Tilbury.

Tillacées, f. pl. (bot.) das Lindengeschlecht. [streifige Eidechse.

Tiliguerta, m. (a.) die zwei-

Tilin, m. (conch.) die Netztute.

Tilla, m. der Backstein von Schmelztiegelerde.

Tillac (sp. tiliak), m. (mar.) der Oberlauf, das Oberverdeck.

Tillale (sp. tilid), f. die Lindenpflanzung, der Lindenwald.

Tillau od. tillot (spr. tilio), m. die Steinlinde.

··**Tille** (ll'), f. der Lindenbast; (e. m.) das Hammerbeil (v. auch teille); ··–, m. der Afterrüsselkäfer.

Tiller, v. teiller.

Tillette, f. (ard.) der Musterschiefer.

Tilleul (sp. till-eul), m. die Linde, der Lindenbaum.

Tillette
schiefer.
Tilleul (fi)
der Lindenbaum

Tilleur (sp. till-eur), m. -se, f. der Hanfbrecher, die Hanfbrecherin.

Tillotiers (ll'), m. pl. die Fischerschiffe zu Bayonne.

Tilly od. tilli (ll'), m. die aschgraue amerikanische Drossel.

Timar, m. das türkische Lehngut; -iot, m. der Besitzer eines solchen Lehngutes, Timariot.

Timbal‖e (sp. tän), f. 1) die Pauke, Heerpauke; 2) der kleine halbkugelige Becher, Tümmler; 3) das auf beiden Seiten mit Pergament überzogene Racket; 4) (f. d'.) der Paukenzug; –ier, m. der Pauker, Paukenschläger. [Timbolian.

Timbo (sp. tän), m. (bot.) die

··**Timbre** (sp. tänbr), m. 1) die Glocke ohne Klöppel; Hammerglocke; 2) der Klang, Schall davon; (grr.) die Klang-, Schallseite einer Trommel; fig. – argentin, Silberklang; – de la voix, Klang, Schmelz, das Metallische der Stimme; ··–, m. der Stempel; das Stempelgeld; Postzeichen auf den Briefen; – poste, m. Frankirmarke; (bl.) der Helm auf dem Schilde; (bot.) – violet, veilchenblaues Glöckchen; (pell.) das Zimmer, od. 40 Stück Felle; ··–, fam. der Kopf; avoir le – fêlé, einen Sparren zu viel haben; il a le – fêlé, es spukt bei ihm im Oberstübchen.

Timbré, e, adj. verb. gestempelt; mit dem Postzeichen versehen; papier –, Stempelpapier; fig. fam. übergeschnappt; un cerveau mal –, une tête mal -ée, ein Dummkopf; (bl.) gehelmt.

Timbrer, v. a. 1) stempeln; das Postzeichen setzen auf ...; 2) den Inhalt u. das Datum über die Akten 2c. schreiben; (bl.) mit einem Helme zieren, helmen.

Timbreur, m. der Stempler.

Timide, adj. -ment, adv. furchtsam, zaghaft, schüchtern, blöde.

Timidité, f. die Furchtsamkeit, Zaghaftigkeit, Schüchternheit, Blödigkeit.

Timon, m. die Deichsel; (mar.) der Helmstock, das Steuerruder; fig. Ruder, die Führung, Regierung; – des affaires, Staatsruder; -erie, f. (mar.) die Steuerpflicht; -ier, m. das Deichselpferd; (mar.) der Bootsmann am Steuerruder, Untersteuermann.

Timoré, e, adj. 1) furchtsam, ängstlich, bedenklich; 2) gottesfürchtig; fam. conscience -e, kitzliches Gewissen, kopfscheu. [(Mannsname).

Timothée, m. Timotheus

Timpe, m. (fond.) der Tumpel.

Tin, m. (bot.) der Tinus; (bot.) – laurier, wilder Lorbeer.

Tincal, m. (minér.) – terreux, der erdige Borax, Sedativspath.

Tinctorial, e, adj. Färbe ...; pastel –, Färberwaid.

Tine, f. der Zuber, die Tiene; (é. r.) – de beurre, Butterfäßchen; (e. m.) der Bergkübel. [tenarten.

Tinéites, f. pl. (ent.) die Mot-

Tinet, m. der Kübelstock; (bou.) Wellbaum; -te, f. der kleine Zuber, Ständer, die Hose; -te de beurre, eine Hose Butter; -te à beurre, Butterhose, Butterfäßchen. [wanze.

Tingide, f. (ent.) die Linden-

Tintamarre, m. fam. das Getöse; -r, v. n. (pop.) ein Getöse machen, lärmen.

Tintement, m. der Nach... einer Glocke 2c.; – d'oreille, D... klingen.

Tinter, v. a. mit dem Klöpp... die Glocke schlagen; – le sermon, Predigt anschlagen; (mar.) auf... pelblöcke stützen; –, v. n. anschla... klingen; la cloche -e, die G... schlägt an; les oreilles me -ent, Ohren klingen mir; faire – un v... ein Glas klingen lassen; fig. ... n'avez qu'à –, nous sommes à v... Sie dürfen nur winken, so sind ... Ihren Diensten.

Tintin, m. das Geklingel.

Tinto, m. (sp. W.) der Tinto...

Tintouin, m. fam. das O... brausen; fig. die Unruhe; -s, ... in den Ohren klingen.

Tiny, m. der Tinnsfalk.

Tion, m. (fond.) der Tingel...

Tioul, m. (fond.) der Sch... löffel.

Tipule, f. (ent.) die Sch... Erdfliege, langbeinige Fliege.

Tique, f. (dsch. U.) (ent.) der ... bock, die Schaflaus, Zecke.

Tiquer, v. n. in die Krippe be... koppen; (vét.) cheval tiquant ... Windkopper. [geiert...

Tiqueté, e, adj. (hort.) getre...

Tiqueur, adj. et m. ebe... der Krippensetzer, -beißer.

Tir, m. 1) die Schußlinie; ... Schuß; (art.) – de but en blanc, ... fischuß; – de plein fouet, ... schuß mit voller Ladung; – plong... Bohrschuß; – à toute volée, ... mit der stärksten Ladung und m... ster Aufrichtung der Kanone; ... Schießplatz, das Schießhaus.

Tirade, f. eine Reihe Worte, ... danken 2c. über einen Gegenstand ... Stelle, Tirade; (a. d.) Satz-... reihe; iron. der Wortschwall, ... meinplätze; fam. – d'injures ... Strom von Schmähworten 2c. ... d'une –, in einem Zuge, einem ... hinter einander; (mus.) der ... Sprunglauf.

Tirage, m. 1) das Ziehen; ... Ziehung der Lotterie; – au sort, ... 3) das Abziehen, Abdrucken, ... Abzieherlohn, Druckerlohn; ... Abhaspeln der Seide; 6) Rech... Tücher und Zeuge; 7) die Leine... der Leinpfad (am Ufer für Me... und Pferde).

Tiraillement, m. das Z... Reißen im Leibe 2c.; fig. die ... Unruhe; – d'esprit, Seelenpein.

Tirailler, v. a. zerren, ... fig. fam. an den Haaren herbeiz... se faire – pour faire qch., ... bitten lassen, um etwas zu thun ... v. n. viel Pulver verpuffen, ... (grr.) plänkeln; tirailliren.

Tiraillerie, f. das Puffen, ... len; (grr.) Geplänkel.

Tirailleur, m. der Plänkler ... verschütze; (grr.) ... schütze; Jäger, Tirailleur; ... léoptère –, Bombardierkäfer; ... der Wechselreiter. [die Ko...

Tirance, f. (mar.) pieux ...

*Tirant, adj. m. un chemin ... ein Weg, der sich leicht befahren ... (Custine).

Tirant, m. 1) die Zugschnur ... Schnur od. der Riemen an ... Beutel 2c.; 2) die Strippe am ...

er Riemen od. die Schnur an der
mmel zum Spannen; 4) der Ver-
zatriemen od. die Schnur zum Zu-
menheften der Akten ꝛc.; 5) die
e Sehne im Fleische; fam. das
wachs; (arch.) der Durchzug,
ebalken; Hahnenbalken, Balken
Giebel; (mar.) 1) die Ankerkam-
2) der Wasserzug, die erforder-
Wassertiefe eines Schiffes.
rasse, f. (ch.) das Streichnetz,
chgarn; -r, v. a. et n. streichen,
dem Streichnetze fangen; -r aux
ttes, aux cailles, auf den Ler-
, Wachtelstrich geben.
, m. (ch.) die Schießjagd.
, f. voler à - d'aile, schnell
; fam. tout d'une -, in einem
, ohne abzusetzen; (man.) étoffes
grande -, Stoffe vom großen
ré, e, adj. verb. gezogen ꝛc.; fig.
-, hageres, eingefallenes Ge-
(ch.) faire un -, bloß mit der
jagen.
-à-barre, m. (ton.) das
zum Einsetzen der Ringelhöl-
Faßboden; -aux-dents, m.
Haarwachs im Fleische (v.
; -balle, m. der Kugelzieher;
die Kugelzange; -bord, m.
) die große Ziehschraube;
m. 1) der Stiefelzieher, Stie-
; 2) starke leinene Borde zum
der Stuhlkappen ꝛc.; -bou-
m. (charp.) die Bandart, Bund-
-bouchon, m. der Korkzieher;
, m. pl. die lang gezogenen,
Locken; -boucler, m. (charp.)
cher; -bourre, m. der Krä-
) Vorschlagzieher, das Aus-
; der Lumpenzieher; -bouton,
Knopfzieher, Knopfhaken;
m. die Ofenkrücke; -clou, m.
der Nagelzieher, Deckhammer;
m. der Flügelschwung; à -d'aile,
-dent, m. das Zahnausziehen;
ge; -fiente, m. (agr.) der
; -filet, m. der Filetzieher,
; -foin, m. v. -bourre; -fond,
) der Bodenzieher; (ton.)
; -laine, m. (fond.) der
zieher; fam. Straßenräu-
teldieb; -laisse, m. fam.
lich gemachte Hoffnung;
m. der Wendehals; à -lari-
pop. boire à -larigot, brav
-ligne, m. der Linienzieher,
er; lames, pince d'un
Blätter, Spitze einer Reißfeder.
lisatin, m. das Klingling.
-lire, f. die Sparbüchse;
v. n. fam. wie eine Lerche sin-
, v. contre-lames.
lles, f. pl. die Aufziehschnüre
enweber).
-moelle, m. (cul.) der Mark-
; -paille, m. der Bernstein,
; -pièce, m. (raff.) der
; -pié, m. (cord.) der
; -plomb, m. (vitr.) der
, die Ziehmaschine, † -poil,
) das Aufsieden im verdünn-
wasser; -point, m. (cir.)
drückerrahmen; -pus, m.
) die Eiterpumpe.
rer, I) v. a. 1) ziehen; - à l'écart,
te ziehen; - à soi, an sich zie-
an sich ziehen, zupfen, reißen;
cheveux, les oreilles à q., einen
Haaren, Ohren ziehen, zupfen;

2) herausziehen, nehmen; abziehen, ausziehen, abzapfen; - de l'argent de sa bourse, Geld aus seinem Beutel nehmen; - les bottes, les bas à q., einem die Stiefeln, Strümpfe ausziehen; - un billet, ein Loos ziehen; - le chapeau devant q., den Hut vor Jemandem abnehmen; - de l'huile, Oel auspressen; - des larmes des yeux, Thränen entlocken, abgewinnen; - l'épée, v. épée; - la langue, die Zunge hinausstrecken, hervorziehen, zeigen; - du sang, Blut abzapfen lassen; - du vin, Wein ausheben, zapfen; - une vache, od. le pis d'une vache, eine Kuh melken; fam. - la laine, die Mäntel stehlen; - un son d'un instrument, einen Laut auf einem Instrumente hervorbringen; fig. ziehen, beziehen, erhalten; - de l'argent de q., von einem Geld ziehen, beziehen; einem Geld ablocken; - une conséquence, eine Folge ziehen, herleiten; - le gâteau des Rois, - les Rois, den Bohnenkuchen vertheilen; - une lettre de change sur q., od. - sur q., einen Wechsel auf einen ziehen, auf einen ziehen, trassiren; - quelque grâce de q., eine Gefälligkeit von einem erhalten; - son origine de...; seinen Ursprung herleiten von...; on ne peut rien - de lui, man kann nichts von ihm herausbringen; - parti de q. ou de qch., Vortheil von einem od. von etwas haben; - sa source, seine Quelle haben, entspringen; 3) ziehen, dehnen, recken, strecken; - ses bas, seine Strümpfe glatt aufziehen; - une corde, einen Strick anziehen, spannen; 4) öffnen; - les rideaux, 1) die Gardinen auseinander ziehen; 2) sie zuziehen, vorziehen; fig. - le rideau sur qch., den Schleier über etwas decken, fallen lassen; 5) ziehen; entwerfen; - en cire, in Wachs bossiren; - un homme au naturel, einen Menschen in Lebensgröße zeichnen od. malen; - une ligne, eine Linie ziehen; - en marbre, in Marmor hauen; - en plâtre, in Gyps abformen; (bri.) - la terre, die Erde auswittern lassen; (esc.) stoßen; ausstoßen; (typ.) drucken, abdrucken, abziehen; 6) schießen, abschießen, losschießen; - un coup, einen Schuß thun; - un feu d'artifice, ein Feuerwerk abbrennen; - un fusil, eine Flinte abfeuern; - un lièvre, un oiseau, einen Hasen, Vogel schießen; 7) - les cartes, die Karten schlagen; - l'horoscope, v. horoscope; II) v. n. 1) ziehen; 2) spannen, gespannt sein; (éq.) ce cheval -e à la main, dieses Pferd liegt schwer in der Hand; 2) - au sort, loosen; 3) schießen, feuern; - de l'arc, de l'arbalète, mit dem Bogen, mit der Armbrust schießen; - à balle, à plomb, à poudre, mit Kugeln, Blei (scharf) schießen; mit Pulver (blind) schießen; - sur q., auf einen schießen; fig. einen angreifen, auf einen losziehen; (art.) le canon commença à -, die Kanonen fingen an zu spielen; (ch.) le fusil vint à -, die Flinte ging los; tirez, tirez! fort, fort! fig. sich wenden, gehen, sich richten; l'armée tira vers le Rhin, die Armee zog sich nach dem Rheine; ce chemin tire vers le bois, dieser Weg zieht sich nach dem Holze; - au large, das weite Feld suchen, davonlaufen; (conf.) - au sec, trocken einmachen; (corr.) - à la pommelle, mit dem Krispelholze ausrecken; (mar.) - à la mer, in die See stechen; 4) - sur, (von Farben) fallen in; cette pierre - sur le vert, dieser Stein fällt in's Grüne; 5) - à, sur sa fin, sich dem Ende nähern, dem Ende nahe kommen; il tire à sa fin, es geht mit ihm zu Ende, auf die Neige; er ist dem Tode nahe; - en longueur, in die Länge ziehen; fig. - à conséquence Folgen haben, nach sich ziehen, von Bedeutung sein; III) se -, v. réfl. 1) sich ziehen; 2) sich losmachen, loskommen, sich heraushelfen; il s'en est bien tiré, er hat sich gut heraus geholfen; 3) se - de od. du pair, sich über seines Gleichen erheben, sich emporschwingen.

Tire‖racine, m. (dent.) der Wurzelauszieher, das Stoßeisen; -sable, m. (font.) der Sandbohrer; -sou, m. der ewige Bettler.

Tiret, m. die Heftschnur, der Heftriemen; (gr.) Bindestrich; (typ.) das Trennungszeichen.

Tiretaine, f. eine Art grober halb leinener u. halb wollener Zeug.

Tire‖terre, m. die Erdhaue; -tête, m. (chir.) der Kopfzieher.

Tirette, f. (cord.) das Leistenleder; (chl.) der Pfropf zur Verstopfung der Zuglöcher; (dis.) die Sperrscheibe; (vig.) das lange, gekrümmte Rebholz.

Tireur, m. 1) der Schütze, Wildschütze, Jäger; (com.) Zieher, Trassent; (esc.) - d'armes, Fechtmeister; (grr.) Scharfschütze; (t. d'.) - d'or, Golddrahtzieher; 2) tireuse de cartes, Kartenschlägerin; 3) -, m. der Taschenspieler; fam. Taschendieb.

Tire-veille od. tire-vieille, m. (mar.) das Fallreep. [gei.

Tirica, m. (orn.) der Possenpara-

Tirito, m. (bot.) der amerikanische Palmbaum.

Tiroir, m. die Schublade, der Schubkasten; (a. d.) pièce à -, Wechselstück (v. pièce); (arm.) der Ring am Gewehrlauf; (fauc.) das Federspiel, der Vorlaß; (grr.) fam. das zweite Glied, die zweite Reihe; (man.) die zackige Wolle einer Frisirmühle.

Tironien, ne, adj. tironisch (von Tiro); caractère -, lettre -ne, Abkürzungszeichen, Schriftzeichen.

Tirtoir, m. (ton.) die Reifzwinge.

Tirsa, m. (bot.) eine Art Quecken in der Ukraine. [Garn.

Tis, m. od. tisse, f. (pch.) eine Art

Tisage, m. (verr.) das Schüren, Nachschüren.

Tisane, f. der Gerstentrank, das Gerstenwasser; - rafraîchissante, Kühltrank; (vig.) - de Champagne, leichter Champagner.

Tisart, m. (ver.) das Schür-Ofenloch im Schmelzofen. [nachheizen.

Tiser, v. a. (fond.) nachschüren,

Tiseur, m. der Schürer.

Tison, m. der Brand, Feuerbrand; - ardent, glühender Brand; - éteint, Löschbrand; fig. - de discorde, Zwietrachtstifter, Zankteufel; être toujours sur (garder) les -s, immer beim Feuer sitzen; fam. cracher sur les -s, anfangen alt zu werden; pop. - d'enfer, Höllenbrand, Unhold; prv. Noël à son pignon et Pâques à son -, grüne Weihnachten, weiße Ostern; -né, adj. m. cheval gris -né, graues, brandfleckiges Pferd, Schwarzschimmel; -ner, v. n. das Feuer schüren, anschüren; -neur, m. -se, f. der, die gern das Feuer schürt; -nier, m. der Schürhaken.

Tissage, m. das Weben; Gewebe.

Tisser, od.† tistre, v. a. weben, wirken; nach einem Muster klöppeln; -and, m. der Weber; Leinweber; -and en drap, Tuchweber; -and en laine, Wollenweber; -and en soie, Seidenweber, Seidenwirker; (orn.) oiseaux -ands, Webervögel; (z.) -and, m. der Spinner, die Spinnmilbe; -anderie, f. die Weberkunst, Leinweberei, das Leinweberhandwerk.

Tisseur, m. der Weber.

Tissu, m. das Weben, Wirken, Gewebe, Gewirk; fig. die Anordnung, Einrichtung, das Gewebe; Gespinnst; die Kette, Reihenfolge; Verkettung, Verstrickung; - de mensonges, Lügengespinnst, -gewebe; (an.) - cellulaire, Zellgewebe; -, e, adj. verb. (von †tistre) gewebt, gewirkt; fig. gesponnen.

Tissure, f. das Gewebe, Gewirk.

Tissutier, m. der Kleinweber; -rubanier, m. der Borden-, Bandwirker.

Titan, m. (myth.) der Titan, Himmelsstürmer.

Titan||ate, m. (chi.) das titansaure Salz; -e, m. (chi.) das Titan; Menakan; sels de -e, Titanoxydsalze; -é, e, adj. Titan enthaltend; -ides, m. pl. die titanartigen Grundstoffe; -ifère, adj. titanhaltig; -ique, adj. titanisch; -oxide, m. (chi.) das Titanoxyd.

Tithyma||le, m. die Wolfsmilch; -loides, f. pl. die Wolfsmilcharten.

Titill||ant, e (spr. titilan), adj. kitzelnd, sprudelnd; -ation, f. (path.) 1) der Kitzel; 2) das Sprudeln, Perlen, die leichte Wallung; -er, v. a. (path.) 1) kitzeln; 2) -, v. n. sprudeln, perlen.

Titiri, m. 1) der tyrannische Würger (Vogel); 2) der Nadelfisch.

Titre, m. 1) der Titel, die Aufschrift, Ueberschrift eines Buches etc.; das Titelblatt; (typ.) faux -, Schmutztitel; 2) der Titel, Amts- od. Ehrenname; - de comte, Grafentitel; 3) die Wirklichkeit, od. der eigenthümliche Besitz eines Amtes; en -, eigenthümlich, wirklich; fig. c'est un fripon etc. en - d'office, er ist ein ausgemachter, recht ausgelernter Spitzbube etc.; 4) die Urkunde; - de famille, Familienurkunde; - de noblesse, Adelsurkunde; 5) der Rechtsgrund, das Recht; (pr.) à bon -, à juste -, mit gutem Rechte; mit Recht; - d'achat, vermöge des durch den Kauf erlangten Eigenthumsrechtes; à - gratuit, unentgeltlich; à - onéreux, lucratif, unter einer lästigen, vortheilhaften Bedingung; - de pauvreté, Armenrecht; à - universel, als Universalerbe; 6) der Vorwand, die Bedingung; (mon.) der Gehalt der Münzen, Münzfuß; (orf.) Gehalt des verarbeiteten Goldes und Silbers; argent à bas -, geringhaltiges Silber.

Titré, e, adj. verb. mit Titel versehen, betitelt; personne -e, Standesperson; terre -e, einen Titel beilegendes Gut.

Titre-planche, m. das gestochene Titelblatt.

Titrer, v. a. mit einem Ehrentitel versehen, betiteln; berechtigen, bevollmächtigen.

Titrier, m. 1) der falsche Urkunden macht; 2) Urkundenverwahrer (in Klöstern).

Titubant, e, adj. wankend, taumelnd.

Titubat||ion, f. (astr.) das Schwanken (der Erdachse); -ique, adj. Schwanken....

Titulaire, adj. den Titel von etwas führend, Titular..; écriture -, Frakturschrift; -, m. der Amtsbesitzer; Inhaber einer Pfründe.

Toactli, m (orn.) der mexikanische Reiher.

Toast (spr. tost), m. (eng. W.) der Trinkspruch, Toast.

Tobie, m. Tobias (Mannsname).

Toc, m. jeu du -, das Tokkateglispiel; (hor.) Schlagwerk.

Tocan, m. der Sälmling.

Tocane, f. der Vorlaßwein, Vorlauf.

Tocanhoha, m. die madagaskarische Brechnuß.

Tocsin, m. 1) die Sturmglocke, Lärmglocke; sonner le -, Sturm läuten, stürmen; fig. den Aufruhr predigen; Lärm schlagen; sonner le - sur q., alle Welt wider einen aufbringen; 2) das Läuten; der Sturm.

Toddi, m. (eng. W.) der Weinpalmensaft.

Todier, m. (orn.) der Plattschnabel.

Tof, m. (méd.) der Sandstein.

Toge, f. die Toga, das Oberkleid der alten Römer.

Toi, prn. du; dich; dir; j'ai besoin de -, ich bedarf deiner; -, me tromper, du könntest, solltest mich täuschen; -, peuple animal, porte encore le bât féodal, du gemeines Bestienpack, trag wie zuvor den Lebenssack.

Toile, f. 1) die Leinwand, das leinene Tuch, Tuch, Leinen; - d'argent, Silbertuch; - d'araignée, Spinngewebe; - blanchie, gebleichte Leinwand; - cavalline, Roßleinwand; - de coton, Kattun; - cirée, v. cirer; - à chapeaux, Glanzleinwand, Glanzschetter; - écrue (- bise, brune), ungebleichte Leinwand; - d'emballage, Packleinwand; - fine, feine Leinwand; grosse -, grobe Leinwand; - de ménage, Hausleinwand; - ouvrée, gemodelte Leinwand; - peinte, Zitz; - à sacs, Sacktuch; - de soie, Seidentuch, -zeug; - à tamis, Siebtuch; - à voile, Segeltuch; fam. un fusil en - pour aller à la chasse aux croûtes, Bettelsack; prv. c'est la - de Pénélope, das ist das ewige Lied; (a. d.) der Vorhang; das Zelt; (pntr.) die Leinwand; das Gemälde; Bild; -s, pl. (ch.) die Tücher, Garne, Jagdnetze; se mettre dans les -s, in's Garn gehen; fam. zu Bett gehen; (j.) der Vorhang (des Ballhauses); (mar.) das Segelwerk; (meu.) die Flügeltücher einer Windmühle.

Toilé, m. der Grund in den Spitzen, Spitzengrund.

Toilerie, f. die Leinenwaare; der Leinwandhandel.

Toilette, f. 1) das Putztischtuch; 2) der Nachttisch, Putztisch; - de campagne, Reisetoilette; coffret à -, Putzkästchen; faire sa -, sich ankleiden, sich putzen; pilier de -, (im Scherze) der den Frauenzimmern bei ihrem Putztische fleißig seine Aufwartung macht; 3) ein Stück bunte Leinwand zum Einschlagen (besonders bei den Schneidern); 4) der Ueberzug, die Kappe über ein Stück Tuch, Seidenzeug etc. (bei den Kaufleuten); fig. der Putz, die Putzsachen, Toilette; Kleider, Kleidung, der Anzug; faire sa -, sich ankleiden; seine Toilette machen; fam. faire une - à q., Jemandem den Kopf waschen; pop. den zum Tode [illegible] theilten das Haar schneiden; [illegible] bleu de -, Neu-, Waschblau; (bou.) Zwerchfell; (com.) der feine [illegible]

Toilier, m. -ière, f. der Leinwandhändler, die Leinwandhändlerin.

Toinette, f. Antonia (Frauenname).

Toise, f. 1) die Klafter (6 Schuh); 2) das Klaftermaß, der Maßstab; fig. Maßstab; mesurer les autres à sa -, Andere nach sich selbst beurtheilen; (e. m.) das Lachter.

Toisé, e, adj. verb. ausgemessen; fig. pop. c'est une affaire -e, [illegible] -, das ist abgethan, dabei ist nichts zu thun; -, m. das Ausmessen nach Klafter und Schuhen; (math.) die Flächen-, Körpermeßkunst.

Toiser, v. a. ausmessen, [illegible] tern, abklaftern; fig. - q., einen in's Auge fassen; se -, v. réc. sich mit den Augen messen.

Toiseur, m. der Messer, [illegible] ser (beim Bauwesen).

Toison, f. die Scherwolle, [illegible] wolle; das Fell mit der Wolle; (myth.) - d'or, goldene [illegible] (chev.) der Ritterorden vom [illegible] Vließe.

Toit, m. 1) das Dach; die [illegible] chung; fig. Haus; die Wohnung; [illegible] hospitalier, gastlicher Herd; [illegible] ärmliche Hütte; fam. crier [illegible] dessus les -s, etwas von den Dächern herab, auf offener Straße [illegible] etwas überall ausposaunen; [illegible] à cochons, Schweinestall, [illegible] schmutzige Loch; (cath.) bénéfices [illegible] le même -, in der nämlichen [illegible] gestiftete Pfründen.

* **Toiture**, f. das Dachwerk

Tokai od. tokay, m. [illegible] in Ungarn; (com.) vin de -, [illegible]

Tolai, m. (z.) das langgeschwänzte Kaninchen.

Tôle, f. das Eisenblech.

Tolér||able, adj. -ablement, erträglich, leidlich; -ance, f. [illegible] dung; Vergönnung, Vergünstigung; Toleranz; -ance civile, [illegible] dung; maison de -ance, [illegible] öffentliche Freudenmädchen; die Nachsicht am Gewichte; -ant, e, adj. duldsam, tolerant, [illegible] -antisme, m. die übertriebene [illegible] onsduldung; Duldsamkeit; [illegible] m. der Anhänger der Duldung, Tolerantist.

Tolérer, v. a. dulden, [illegible] gestatten, ertragen, zulassen.

Tolet od. toulet, m. (mar.) Dulle, der Rudernagel.

Tolière, f. (mar.) die [illegible]

Tollé, m. Zeter; fam. crier [illegible] q., Zeter über einen schreien.

Tollenon, m. (hyd.) die [illegible]

Tolu, m. (bot.) der Tolu[illegible]

Tomahawk (spr. toma-[illegible]) (tour.) die Mörserkeule, das [illegible] der Wilden.

Toman, m. der Name einer Rechnungsmünze in Persien (45 Fr.)

Tomate, f. (bot.) der [illegible] Goldapfel.

Tombac, m. der Tomback.

Tombant, e, adj. verb. [illegible] lend, abfallend, herabfallend; [illegible] -s, herunterhangendes Haar; [illegible] étoile -e, Sternschnuppe; 2) [illegible] sich neigend; nuit -e, [illegible] Nacht.

[T]ombe, f. 1) die Grabtafel; der ... Leichenstein; 2) das Grab, die ... (hort.) das Mistbeet, Winterbeet.
[T]ombé, e, adj. verb. 1) gefallen; ... gefallen; auteur –, pièce –e, ... Schriftsteller, durchge... Stück.
[T]ombeau, m. 1) das Grabmal; ... Leichenstein; 2) das Grab, ... Begräbnißstätte; – de famille, Fa...; sur mon – couleront ... jours, meinem Grabe blinkt ... Morgen; fig. der Tod, das ... Untergang; (éq.) aller à – ..., auf eine halsbrechende Art ... fahren.
[T]ombée, f. à la – du jour, bei ... Tages; am Abende; à la – de ..., mit Einbruch der Nacht; bei ... Nacht.
[T]ombelier, m. der Kärrner.
[T]omber, v. n. 1) (mit être kon... mit avoir nur in wenigen Fäl...) stürzen; niederfallen, her... (a. fig.); les cheveux, les ... –ent, die Haare, die Zähne ... aus; ses cheveux lui –ent ... épaules, ihre Haare hängen ihr ... Schultern herab; – dans l'eau, ... fallen; fam. in Vergessen... ...en; – dans un précipice, ... Abgrund stürzen; les poëtes ... que Vulcain a –é du ciel pen... jour, die Dichter sagen, daß ... Fall aus dem Himmel einen ... Tag dauerte; fig. – aux piés ..., einem zu Füßen fallen, vor ei... ...fallen; 2) einfallen; ce bâ... –e de vieillesse, dieses Ge... fällt vor Alter ein; 3) – sur q., ... herfallen; fig. faire – les ... des mains de q., einem die ... aus der Hand schlagen; ihn ...; la conversation tomba ..., das Gespräch fiel auf ihn, man ... ihn zu sprechen; faire – la ... sur qch., das Gespräch ... lenken; il me –e dans l'es..., kommt mir in den Sinn, fällt ...; – sur un passage, auf eine ... stoßen; le tonnerre est –é sur ..., der Blitz hat in einen Baum ...; fam. bien –, gut treffen; ... plat, über eine Schüssel her...; le sort est –é sur lui, das ... auf ihn gefallen, ihm zugefal...; ... gerathen; – en défaillance, ... fallen; – en démence, ... verfallen, wahnsinnig ...; – en disgrâce, in Ungnade ...; – dans le mépris, in Verach... gerathen, sich verächtlich machen; ... les mains de q., einem in die ... fallen, in dessen Hände gerathen; ... la pauvreté, in Armuth gera...; – dans le péché, in die Sünde ..., der Sünde anheim fallen, ein ... werden; – en poussière, zu ... werden, in Staub verfallen; ... dans le sens, le sentiment de ..., Meinung treffen, seine Gesin... ...; 6) anheim fallen; – à ... famille, einer Familie zufallen; ... Familie kommen; 7) stoßen, ... auf; un chemin –e dans un ..., ein Weg geht in einen andern; ... –ent dans l'Océan, diese ... ergießen sich in den Ocean; fig. ... ivresse du bonheur dans les ... du désespoir, vom Rausche ... Glückes in die Qualen der Ver-zweiflung versinken; 8) nachlassen, sich neigen; le jour –e, der Tag neigt sich; le vent est –é, der Wind hat sich gelegt; fig. la conversation –e, die Unterhaltung wird schläfrig; 9) – d'accord, zugeben, einräumen, eingestehen; – d'accord avec q., mit einem überein kommen; 10) fallen, herunterkommen, unterliegen; (a. d.) fallen, durchfallen, abkommen.

Tombereau, m. der Karren, Schuttkarren; Dreckkarren; ein Karren voll; (ois.) der Schlag; (pch.) Fang. [Werkes).

Tome, m. der Band, Theil (eines

Tomellaux, se, adj. (an.) matière –se, der färbende Theil im Blute.

Tomenteux, se, adj. (bot.) filzig, wollicht.

Tomex, m. (bot.) der Zeugbaum.

Tomique, m. (ent.) der Borkenkäfer.

Tomme, f. (é. r.) der Quark.

Tomotocie, f. (chir.) der Kaiserschnitt.

Ton, m. 1) der Ton, Klang, die Stimme; Betonung, der Accent, Laut; fig. die Redeart; der Styl, die Schreibart; der Charakter; (mus.) der Ton, die Tonart; Melodie, Weise; donner le –, den Ton angeben; fig. donner le – à la conversation, in der Gesellschaft den Ton angeben; parler à q. du bon –, auf eine gute, überredende Art mit einem reden; (mus.) changer de –, den Ton ändern; fig. aus einem andern Tone reden, die Sprache verändern; 2) die Lebensart; bon –, guter, feiner Ton, Weltsitte; guter Geschmack; (com.) die Tonne; (ent.) der Sandfloh; (mar.) das Topp der Masten und Stangen; (path.) die Kraft, Stärke; (pntr.) – de couleur, der Ton (die Uebereinstimmung) der Farben, Grad der Schattirung; die herrschende Farbe in einem Gemälde; (rub.) die Nuß.

Ton, ta, prn. dein, deine; – amie, deine Freundin; – oncle, dein Oheim; ta tante, deine Base; tes, pl. deine (von beiden Geschlechtern); au rang des maux qu'au ciel même ils imputent, leur coeur ingrat met ta fidélité, den Uebeln, drob den Himmel sie verklagen, gesellen sie auch deine Treue zu. [guineischen Pfeffers.

Tonalchile, m. (com.) eine Art

Tonalité, f. (mus.) die tönende Eigenschaft, Tonbeschaffenheit, Tonart.

Tonarion, m. (arché.) die Rednerpfeife. [kabohne.

Tonca od. tonka, m. die Ton-

Tondage od. tondaison, v. tonte.

Tondaille, f. 1) die abgeschorne Schafwolle, Scherwolle; 2) Schafschur.

Tondeur, m. der Scherer; Schafscherer; – de drap, a) Tuchscherer; b) Schermaschine; –s, pl. (h.) v. écorcheurs.

Tondin, m. (arch.) das Reifchen, der Rundstab; (plo.) die Röhrenform.

Tondre, v. a. (je tonds, ils tondent; je tondis; tondant, tondu) scheren, abscheren; – une brebis, ein Schaf scheren; – des draps, Tuch bescheren; – des haies, Hecken beschneiden; – le gazon, den Rasen abmähen; – un pré, eine Wiese abgrasen; fam. – q., einem den Bart scheren, die Haare abschneiden; fig. fam. je veux être tondu od. que l'on me tonde, si je fais cela, man soll mir allen Schimpf anthun (ich will ein Mönch werden), wenn ich das thue; il a été tondu, sein Rath ist nicht befolgt od. sein Plan ist vereitelt worden; – sur un oeuf, knausern, abzwacken; pauvres moutons, ô vous avez beau faire, toujours on vous tondra, o armen Schöpse, ihr mögt euch immer sträuben, geschoren werdet ihr doch stets; prv. à la St. Aubin on tond les veaux, das geschieht am Nimmermehrstage, wenn die Gänse Haarbeutel tragen.

Tonicité, f. (path.) der Ton, die Spannkraft.

Tonifi||cation, f. die Tonificirung; –er, v. a. tonificiren, Spannkraft verleihen. [mit einem Netzsacke.

Tonillière, f. (pch.) der Rechen

Tonique, adj. (méd.) spannend; (mus.) note – od. la –, der Hauptton eines Stücks; (gr.) *accent –, Betonung.

Tonlieu, m. (féo.) das Standgeld.

Tonnage, m. das Tonnengeld; (com.) die Lastigkeit; (mar.) Tonnenzahl.

Tonnant, e, adj. donnernd; Jupiter –, der Donnergott, Donnerer; fig. voix –e, eine donnernde Stimme, Donnerstimme.

Tonne, f. (dsch. II.) 1) die Tonne; 2) das Faß; fig. des –s d'or, ungeheure Summen; (e. m.) – d'amalgamation, Anquickfaß; (conch.) die Oelschnecke; (mar.) Tonne (2000 Pfd.).

Tonneau, m. 1) die Tonne, das Faß; 2) Faßgebinde; (art.) die Tonne, das Mörserziel; (j.) jeu du –, Tonnenspiel; (mar.) eine Schiffslast von 20 Centnern; (min.) – à vent, Windfaß.

Tonnel||ade, f. (fort.) die Brustwehr von Erdtonnen; –age, m. die Böttcher-, Faßbinderarbeit; (com.) marchandises de –age, f. Faßwaaren (die in Fässern verführt werden); –er, v. a. (ch.) mit einem Garne fangen; fig. † mit List fangen, in das Netz locken; –et, m. 1) der ausgebogene Zierrath unten um die römischen Kleider, eine Art kleiner Reifröcke; 2) das Fäßchen, Tönnchen (auch der Soldaten); –eur, m. (ch.) der Rebhühnerfänger; –ier, m. der Böttcher, Faßbinder, Küfer; –le, f. 1) die Sommerlaube; 2) das Rebhühnergarn; 3) der Fischzaun; (arch.) voûte en –le, Bogengewölbe; –lerie, f. 1) das Böttcherhandwerk; 2) die Werkstätte eines Böttchers, Böttcherei.

Tonner, v. imp. et n. donnern; il tonne, es donnert; fig. – contre, donnern, heftig eifern wider....; losziehen.

Tonnerre, m. 1) der Donner; coup de –, Donnerschlag; 2) der Blitz, Donner-, Wetterstrahl; poét. Donnerkeil; le – est tombé sur cette tour, es hat in diesen Thurm eingeschlagen; 3) der Pulversack an Schießgewehren.

Tonnite, f. (conch.) die versteinerte Seetonne, der Globosit.

***Tono||mètre**, m. der Tonmesser; –technie, f. 1) die Kunst, Tonwalzen zu verfertigen; 2) die Kunst, Musik in Noten zu setzen.

Tonsill||aire (spr. tonssil-lär), adj. (an.) die Mandeln betreffend; –es, f. pl. (an.) die Mandeln.

Tonsur||é, e, adj. verb. (cath.) geschoren, mit Tonsur; –é, m. der

Tonsur-, Plattenträger; -e, f. 1) das Abscheren des Hauptbaares; prendre la -e, in den geistlichen Stand treten; 2) die Platte, Tonsur; -er, v. a. eine Platte scheren, die Tonsur geben.

Tonte, f. 1) die Schafschur, Wollschur, Schur; 2) abgeschorene Wolle.

Tontin||e, f. die Tontine, wachsende Leibrenten; -ier, m. -ière, f. der Theilhaber an einer Tontine.

Tontisse, f. die Scherwolltapete; -, adj. f. v. bourre.

Tonture, f. 1) das Scheren der Tücher; 2) Scheren od. Beschneiden der Hecken ꝛc.; 3) die beim Beschneiden abgefallenen Zweige und Blätter; 4) Scherflocken, -wolle; (mar.) 1) die Krümmung, Wölbung des Verdecks; 2) Rundung der Barkhölzer ꝛc.; vaisseau qui a sa -, ein Schiff, das seine gehörige Bauchung und richtige Lage hat.

Topar||chie, f. (arché.) die Bezirksherrschaft, Statthalterschaft; -que, m. der Bezirksherr, Statthalter.

Topaze od. topase, f. der Topas; - enfumée od. diamant d'Alençon, Rauchtopas; fausse-, unechter Topas.

Tope! int. topp! wohlan! ich willige ein. [vogel.

Topeau, m. (orn.) der Nashorn-

Töper (sp. U.), v. n. den Satz im Spiele halten; fig. fam. topp sagen, einen Vorschlag eingehen.

Toph||acé, e, adj. (miné.) sandsteinartig; -us, m. od. -e, f. der Sandstein.

Topinambour, m. (bot.) 1) die knollige Sonnenblume, Erdbirne; 2) Erdartischocke, der Erdapfel, das Schweinbrod.

Topique, adj. (path.) örtlich; -, m. das örtliche Heilmittel; -s, m. pl. (rh.) die Beweisquellen aus dem Aristoteles od. Cicero.

Topograph||e, m. der Ortsbeschreiber, Topograph; (pntr.) Prospektmaler (a. peintre -e); -ie, f. die Ortsbeschreibung, Topographie; -ique, adj. topographisch.

Topo||rame, m. (opt.) das Ortsgemälde; -ristique, f. (géol.) die Ortsbestimmungslehre.

Toquage, m. (typ.) die einstweilige Ersetzung eines Arbeiters durch einen andern. [zenträger.

Toquart, m. fam. der Faltenmü-

Toque, f. (it. U.) † 1) die hohe hutförmige Filzmütze der franz. Schweizergarde; der Faltenhut; 2) die Advokaten-, Faltenmütze; (bot.) das Schildkraut.

† **Toquer**, v. a. (it. U.) anrühren, schlagen. [Weiberhaube.

Toquet, m. die Kinderhaube;

Toqueux, m. (raff.) die Schürgabel.

Toraille, f. (com.) rohe Korallen.

Torche, f. 1) die Fackel, Pechfackel; fig. - de discorde, Fackel der Zwietracht; - funéraire, Leichenfackel; 2) der Strohwisch zum Unterlegen; 3) das Fackelharz, Pech; 4) - de fil de fer, Drahtrolle, -bund; (hort.) - d'oignons, Stange, Stab Zwiebeln; -s, pl. (chir.) die Strohladen, gebrochene Beine zu schienen; (ch.) weiche Losung des Rothwildes.

Torche||-cul, m. pop. der Arschwisch; -fer, m. (mét.) der Wischer; -nez, m. (vét.) die Bremse; -pinceau, m. (pntr.) der Wischlappen, Pinsellumpen; -pin, m. (e. f.) die Serpe; -pot, m. der Grauspecht.

Torcher, v. a. 1) wischen, abwischen, aufwischen, auswischen, abputzen, scheuern; fam. -, q., einen durchbläuen; 2) mit Lehm bewerfen, kleiben; pop. mal -, pfuschen, sudeln.

Torchère, f. der Fackel-, Leuchterstuhl.

Torchette, f. (van.) die Zähne am Boden eines Korbes.

Torchis, m. (m.) der Kleiberlehm.

Torchon, m. 1) der Lappen, Hader, das Wischtuch, der Wischlappen, Scheuerlappen, Scheuerwisch, Strohwisch; pop. ein schmutziges Frauenzimmer; 2) † die Fackel.

Torciner, v. a. (verr.) - le verre, das Glas winden.

Torcol od. torcot od. torcou, m. (orn.) der Wendehals, Drehhals, Wettervogel, die Bachdrossel.

Tordage, m. das Zwirnen, Drehen, Klöppeln; - de la soie, Zwirnen der Seide. [Tauring.

Torde, f. (mar.) die Leguan; der

Tordeur, m. -se, f. der Zwirner, die Zwirnerin; der Wolldreher, die Wolldreherin.

Tordile od. tordyle, m. (bot.) das Drehkraut.

† **Tordion**, m. ein Tanz.

Tordre, v. a. (je tords, nous tordons; je tordis, tordant; tordu) 1) drehen, winden, ringen, zusammen drehen, abdrehen; - le cou à un poulet, einem Hühnchen den Hals umdrehen, es abwürgen; (blan.) - du linge, Wäsche ringen, ausringen, auswinden; - des cordes, de la laine, Seile, Wolle drehen; 2) zwirnen; - du fil, Garn zwirnen; 3) verdrehen; - la bouche, den Mund verdrehen; - le bras, den Arm verdrehen, verrenken; fig. - une loi, ein Gesetz verdrehen; - un passage, eine Stelle falsch, verkehrt auslegen; fam. - q., in einen dringen, ihn zum Reden zwingen; se -, v. réfl. sich drehen, sich winden, sich drehen und wenden, sich verdrehen; se - les mains, die Hände ringen; je la vois béante se - dans un baiser de rage, et mordre, ich seh' sie unter Küssen, grimmigen, beißen, nach allen Seiten schlagen, beißen.

Tore, m. (arch.) der Pfühl (stärkste Stab am Säulenfuße).

Toréador, m. (sp. W.) der Stierfechter, Toreador.

Toreumatographie, f. die Kenntniß der alten Kunstwerke in erhabener Arbeit.

Toreutique, f. die Kunst, erhabene Arbeit in Holz zu schneiden.

Torisme, m. (pol.) der Torismus, toristische Grundsätze.

Tormentille, f. (bot.) die Tormentille, Heil-, Ruhrwurz.

* **Torne**, adj. schief, schräg.

Toron, m. (arch.) der große Pfühl; (cord.) die Litze; (mar.) der Ducht.

Torpeur, f. die starke Mattigkeit, Schläfrigkeit; Betäubung, Erstarrung; fig. Schlafsucht. [erstarrt, betäubt.

Torpide, adj. lähmend, torpid;

Torpille (ll'), f. (icht.) der Krampf-, Zitterfisch.

Torque, f. (bl.) der Helmwulst.

Torquer, v. a. le tabac, Tabak spinnen.

Torquet, m. pop. donner le q., einem eine Nase drehen, einen [hin]tergehen, hinter's Licht führen.

Torqueton, m. (astr.) ein [Werk]zeug, die tägliche Bewegung des [...]ches in der Sonnenbahn um die [...] darstellend.

Torquette, f. (man.) die ge[...]ten Tabaksblätter; (pch.) ein [...] in Stroh eingepackter Seefische.

Torqueur, m. der Tabak[...]

Torré||faction, f. das [...] Dörren, die Röstung, das [...]; -fier, v. a. rösten, dörren.

Torrein, m. (ard.) die [...] fremdartigen Stoffes in einem [...]ferblocke.

Torrent, m. 1) der Strom, [...] Fluth; de son coursier le - le [...] des Stromes Wirbel trennen [...] Reiter; 2) der Regenbach, [...] fig. Strom; - de larmes, Thr[änen]fluth; - d'injures, Fluth von Sch[impf]wörtern.

Torrentiel, le (spr. toran-[...]) adj. 1) stromähnlich; eaux -les, [...]wasser; pluie -le, Regen in Strö[men]; 2) durch Regenbäche aufgewühlt, [...] geschwemmt; 3) von Waldström[en] kommend.

*se **Torrentiser**, v. réfl. [...] einen Wildbach verwandeln.

Torrentueux, se, adj. wil[d strö]mend, brausend.

Torride, adj. f. brennend, [...] zône -, heißer Erdstrich.

Tors, e, adj. 1) gedreht, [...] dreht, verdreht, verrenkt; fam. [...] -, ein Scheinheiliger, Heuchler; [...] zwirnt, gewunden.

Torsade, f. 1) die Torsade [...] wundene Franse); 2) Silber-, [...] raupe.

·· **Torse**, m. (it. U.) 1) der [...] einer verstümmelten Bildsäule [...] Kopf, Arme und Füße, der [...] 2) Rumpf des menschlichen Kör[pers], Leib; plusieurs esclaves, le - [...] étaient prêts à exercer leurs [...]tions de baigneurs, mehrere, bis [...] Gürtel nackte Sklaven waren be[reit, ihr] Geschäft als Badeknechte zu ver[...] (pntr.) das lebende Modell; [...] (tourn.) die gewundene Arbeit.

Torser, v. a. (arch.) Win[dungen] um eine Säule ꝛc. machen.

Torsion, f. die Windung; [...] widernatürliche Knochenwindung.

Torsoir, m. der Windestock.

Tort, m. 1) das Unrecht; der [...]de; avoir -, Unrecht haben; [...] à q., einem Unrecht od. Schaden [...] mettre q. dans son -, einem [...] daß er Unrecht habe, ihn seines [...] überführen; 2) die Schuld; [...] - sur q., die Schuld auf einen sch[ieben]; à -, adt. mit Unrecht; à - et [à tra]vers, adt. ohne Ueberlegung, [...]sonnen, in den Tag hinein.

Tortelle, f. (bot.) der Hede[...]

Torticolis, m. der steife [...] krumme Hals; fig. Kopfhänger, [...]ler. [binde, Kronen[...]

Tortil, m. (bl.) die [...]

Tortile, adj. (bot.) gedreht, [ge]wunden.

Tortill||age (ll'), m. fam. [das] verworrene Gerede, Geschwätz; [...] e, adj. (bl.) sich schlangenförm[ig um] etwas windend; -ard, adj. m. [...] bois -ard, krumm gewachsenes, [...]

...Drehholz; –e, f. (hort.) der ...ngenweg, Schlangenpfad, krum... ...Baumgang; –ement, m. 1) das ... Winden, Zusammendrehen; ...ammengedrehte an einer Sa... ...fg. die Drehungen, Ausflüchte, ...weife, Winkelzüge; –er, v. a. ... winden, flechten, zusammen ...; –er, v. n. – des hanches, die ... hin und her drehen; fig. fam. ... und wenden; Umschweife od. ...züge machen; se –er, v. réfl. ... sich winden; –ère, f. v. –e; ... (arch.) der kleine gewundene ...

...illon, m. der Wulst (auf dem ... Tragen); 1) Haarwulst; 2) ... Wulst zusammengedrehter ... der gemeinen Landmädchen; ... Dorfe genommene Magd. ...magd. [ter Wolle.

...in, m. die Tapete von gedreh...

...ionna|ire, adj. (pal.) wi... ..., gewaltthätig; * –er, v. a. ...deln.

...is, m. die Strähne, das Ge... ... der Blumenkranz; (bl.) die ...aur; (cir.) der gewundene ...

...toir, m. der Knebel, Reitel.

...trices, f. pl. (ent.) die Wi...

...tu, e, adj. krumm, schief; bois ... Holz, Weinstock; chemin ...ener Weg; fig. esprit –, ver... verschrobener Kopf.

...tu, m. (z.) der Kneifer ...

...tue, f. die Schildkröte; – ..., Riesenschildkröte; fig. fam. ... à pas de –, sehr langsam ge... Schneckengang geben; (arché.) ... Schilddach, Sturmdach der Rö... (bot.) die Schildblume; (chir.) ... Schildkrötengeschwulst (auf dem ...; Schildkrötenbinde.

...tu|er, v. a. krumm machen, ..., krümmen; épingle –ée, ver... Stecknadel; se –er, v. réfl. ... werden, sich krümmen; –euse... ..., adv. krumm, schlangenförmig; ..., adj. krumm, mit Krümmun... ...mt; fig. schleichend, ränke... ...–euses, Schleichwege; –osi... Krümme, der krumme Lauf.

...tur|e, f. die Folter, Tortur, ...; (dr.) Folter; fig. Pein; ... son esprit à la –e, donner la ... esprit, sich den Kopf zerbre... ... martern und quälen; (bot.) ... Espagne, Kreuzpflanze; (path.) ...verdrehung; –er, v. a. fol... martern, peinigen; fig. verdrehen; ...

Toruleux, se, adj. (bot.) höcke... angeschwollen.

Torvitiser, v. a. von der Seite ...; – le regard, die Augen ver...

Tory, m. (eng. W.) der Tory.

Toscan, e, adj. toskanisch; (arch.) ... –, toskanische Säulenordnung.

Tostable, adj. eines Toastes ... [Schaluppe (v. toast).

Toste, f. die Ruderbank einer

Tostion, v. torréfaction.

Tôt, adv. bald, bei Zeiten, zeitig; ... –, früh, bald genug; pas si –, ... so bald; plus –, eher, früher, zei...; – ou tard, früh od. spät, über ... od. lang.

Total, e, adj. –ement, adv. ganz, gänzlich, völlig, ganz und gar; –, m. f. das Ganze, die ganze Summe; der Gesammtbetrag; die Totalsumme; au –, en somme –e, adt. im Ganzen; Alles in Allem; le – du bien, das ganze Vermögen; –ité, f. das Ganze, die Gesammtheit; Gesammtzahl, Totalität.

Totipalmes, m. pl. (orn.) die Schwimmvögel mit ganzen Schwimmfüßen.

Totombo, m. (conch.) das braune Kofferhörnchen.

Toton, m. der Drehwürfel.

Touage, m. (mar.) das Herbeiziehen eines Schiffes vermittelst eines Seiles. [Rolltuch, die Queble.

Touaille, f. (it. U.) das Handtuch,

Toue, v. toug.

Toucan, m. (orn.) der Pfefferfraß, die brasilische Elster; (astr.) amerikanische Gans (ein Gestirn).

Touchant, e, adj. rührend; ergreifend; beweglich; (géom.) point –, Berührungspunkt; –, prp. betreffend, angehend, in Ansehung, hinsichtlich; in Beziehung auf; in Betreff, anlangend, wegen; – vos affaires, in Betreff ihrer Geschäfte.

Touchau, m. (orf.) die Probirnadel, Streichnadel.

Touche, f. (mus.) 1) der Griff; – d'une guitare, d'un violon, Griffbrett an einer Guitarre, einer Geige; –s du clavier, d'un orgue, d'un piano, Klaves an einer Orgel, Tasten an einem Klaviere; 2) der Strich auf dem Probirsteine ꝛc.; daher: pierre de –, Probirstein; (mus.) der Anschlag; 3) der Griffel (der Kinder); 4) das kleine Stäbchen zum Stäbchenspiele (v. jonchets); 5) die Schmitze an der Peitsche; fig. der widrige Zufall; Streich, Schlag, Hieb, Stich; die Spötterei; 6) Lesestab eines Schullehrers; (é. r.) – de boeufs, Heerde Ochsen; (pntr.) der Farbenauftrag, Pinselstrich, Zug; die Art, Manier; – d'arbre, Baumschlag; fig. die Weise, Behandlungsart; Darstellungsweise eines Schriftstellers; (typ.) der Auftrag; (ton.) –, eine Handvoll Weidenreise.

Touché, e, adj. verb. berührt; (j.) dame –ée, dame jouée; pion –, pion joué, berührt ist so gut als gezogen (Brettspiel).

Toucher, v. a. 1) anrühren, berühren, anfühlen, angreifen; – q. de coude, einen mit dem Ellbogen berühren, anstoßen; – dans la main, die Hand darauf geben, einschlagen; touchez-là, die Hand her! schlagt ein! fig. a) faire – qch. au doigt, etwas handgreiflich machen; b) – de l'argent, Geld in Empfang nehmen, einnehmen, beziehen; faire – de l'argent à q., einem Geld auszahlen lassen; (mus.) – la harpe, l'orgue, le piano, Harfe, Orgel, Klavier spielen; (mar.) a) – une île, auf einer Insel landen, an eine Insel anfahren; b) –, auf den Grund stoßen; (mon.) – une pièce, ein Stück Geld probiren; (phys.) mit dem Magnet bestreichen; (pntr.) mit Ausdruck malen; ausführen; fig. – les passions, die Leidenschaften behandeln, darstellen, schildern; (typ.) – les formes, Farbe, Schwärze auftragen; 2) mit der Peitsche vor sich hertreiben; – des boeufs, Ochsen antreiben, vor sich her treiben; – des chevaux, Pferde vor sich her peitschen; touche, cocher! (gew. fouette, cocher) fahre zu, peitsche zu, Kutscher! 3) – qch., etwas berühren; an etwas stoßen; – une ligne, eine Linie berühren; fig. a) angeben, angehören, mit einem verwandt sein; – q., einem zu nahe treten, einen beleidigen; – une matière, eine Materie berühren, derselben Erwähnung thun; cela ne me touche point, das geht mich nichts an; il me touche de près, er ist mit mir nahe verwandt; b) rühren, bewegen, erweichen, zum Mitleid stimmen; –, v. n. 1) an etwas rühren; anrühren, antasten; – à qch., etwas angreifen, anrühren; – à une caisse, sich an einer Kasse vergreifen, dieselbe angreifen; ne pas – à qch., etwas unangetastet (unverändert) lassen; – à un ouvrage, ein Werk ändern, Veränderungen an einem Werke machen; il y a –é, er (von einem Gelehrten) hat mit daran gearbeitet; – à un certain temps, einer gewissen Zeit nahe sein; il –e à sa fin, er ist seinem Ende nahe; fig. vous y avez –é de près, Sie haben es beinahe getroffen; 2) – à qch., bis an etwas reichen; an etwas stoßen; nahe kommen, sich nähern; – au but, das Ziel treffen; (mar.) – à une côte, eine Küste berühren, an einer Küste anlegen, landen; 3) – sur qch., auf etwas stoßen; se –, v. réfl. 1) sich berühren, an einander stoßen, stehen od. liegen; 2) se – dans la main, (zum Zeichen der Versöhnung) einander die Hände geben; –, m. das Gefühl; Fühlen; Anfühlen; (mus.) der Anschlag, das Spiel, die Spielart.

Toucheur, m. (min.) der Göpeltreiber; (typ.) die Farbenwalze.

Toucoi od. toucoy, int. (ch.) still! kusch!

Toue, f. (mar.) a) das Herbeiziehen eines Schiffes vermittelst des Seiles; b) Fährboot.

Toude, f. (mar.) 1) die Einführungsleine, das Wurfankertau; 2) die Taulänge (120 Faden).

Touer, v. a. (mar.) (dsch. U.) ein Schiff mit einem Seile herbeiziehen.

Toueux, m. (mar.) der Wurfanker. [wind.

Toufan, m. (mon.) der Wirbel-

Touffe, f. (dich. U.) 1) der Busch, Büschel; – d'arbres, Baumgruppe, Hölzchen, Gehölz; – d'un arbre, Buschwerk, dicht beblätterter Wipfel eines Baumes; – de cheveux, Büschel Haare, Haarschopf; par –s, büschelweise; 2) der Federbusch auf dem Kopfe eines Pferdes; (bot.) – argentine, silberfarbiger Buschschwamm; (sol.) die Krankheit der Seidenwürmer.

Touffer, v. n. (hort.) sich buschen, sich bestocken. [Qualm, Schwaden.

Touffeur, f. fam. der heiße Dunst,

Touffu, e, adj. buschig, dick belaubt; dicht; fig. barbe –e, starker, dichter Bart.

Toug od. toue, m. (tk. W.) der Roßschweif; die Roßschweiffahne; der Tug, Tuk.

Toui, m. (orn.) der Tui (Papagei).

Touillage (ll'), m. (techn.) das Reinigungsverfahren. [hat.

Touille-boeuf, m. der Nasen-

Touilloir, m. der Pulverspatel in Pulvermühlen. [sperling.

Touite, f. der neuspanische Bunt-

Toujours, adv. 1) allezeit, immer, ohne Unterlaß, unaufhörlich; stets, beständig; pour –, auf ewig; immer; 2) inzwischen, einstweilen; unterdessen, indessen; doch, dennoch; nichts desto weniger, wenigstens.

Toujours-vive, f. (bot.) die Hauswurz, das Immergrün.

Toulot, m. (mar.) der Rudernagel; -lère, f. (mar.) das Ruderholz, wo jener Nagel steckt.

Touloia od. touloula, m. (bot.) das Pfeilrohr der Karaiben.

Toulou, m. (orn.) der madagaskarische Kuckuck.

Toupet, m. der Büschel, Schopf; das Stirnhaar, Toupet; † – de barbe (bouquet de barbe ist besser), Zwickbart, -bärtchen; fig. fam. quand son – lui prend, wenn ihm seine Narrheit ankommt; wenn er ungeduldig od. zornig wird; pop. n'avoir pas beaucoup de cheveux, mais du –, Haare auf den Zähnen haben; quel –! welche Dreistigkeit! (hort.) – de bois, kleines Gebüsch; (orn.) – bleu, javanischer Blauschopf; (vét.) – du cheval, Stirnhaar des Pferdes.

Toupie, f. der Kreisel mit einem Stiele, Hohlkreisel; – bourdonnante, Brummkreisel, die Nonne, der Mönch; pop. die Gassenschanddirne; (conch.) Kreiselschnecke; glatte Pyramide.

Toupiller, v. n. fam. sich wie ein Kreisel drehen, hin- und herlaufen; -on, m. das Büschelchen, kleine Büschel; (hort.) couper les -ons, die Blätter abschneiden. [Gehölz, Leitholz.

Toupin, m. (cord.) die Lehre, das

Toupras, m. (mar.) das Sorrtau.

Touque, f. (pch.) ein Schiff zum Häringsfange.

··Tour, m. I) der Umlauf, Kreislauf, Umfang, Umkreis, Umschwung; die Umdrehung; 1) – de broche, Wendung eines Bratspießes; fig. à -s de bras, aus Leibeskräften; 2) faire le – de qch., um etwas herumgehen; fig. faire un – d'allée, de jardin, in der Allee, im Garten spazieren gehen; faire un – dans le jardin, einen Gang in den Garten thun, ein wenig in den Garten gehen; – de promenade, Spaziergang; 3) faire le – des hôpitaux, die Spitäler nach der Reihe besuchen; – de roue, Drehung, Umschwung eines Rades; fam. – de roue, Katzensprung, ein Paar Schritte; aller à – de roue, langsam fahren; – de main, Umwendung der Hand; fam. -s de main, Kunststücke; en un – de main, im Nu; in einem Augenblicke; faire le – du monde, eine Reise um die Welt machen; (mar.) die Welt umsegeln; fam. faire son tour de France, seine Wanderung durch Frankreich machen, es durchreisen, durchwandern; 4) – du visage, runde, volle Gesichtsbildung; Rundung; Umrisse des Gesichts; (grr.) die Wendung, Schwenkung; demi – à droite, à gauche! rechts um, links um, kehrt euch! (j.) jouer (faire) un –, ein Mal herumspielen (in der Karte); (mod.) – de bonnet, Mützenstreifen; – de cou, Halsstreifen; Halskragen am Mantel ꝛc.; – de gorge, Busenstreifen, Halsstreifen am Frauenhemde; – de lit, Bettumhang; – de rabat, Ueberschlag am Halskragen; (perr.) – de cheveux, falscher Haaraufsatz, Haartour, Tour; ··–, m. II) 1) der Kunstgriff; – de force, Kraftstreich; fig. Streich, Possen, Nebenvortheil; – d'ami, Freundschaftsstück; – du bâton, Nebenvortheil, unerlaubter Vortheil; – de fripon, Schelmstreich, Bubenstück; jouer un – à q., einem einen Streich, Possen spielen; 2) die Wendung, Einkleidung, der Schwung, Anstrich, die Richtung; donner un – à une affaire, einer Sache eine Wendung geben; il a le – d'esprit agréable, er weiß einer Sache eine sehr angenehme Wendung zu geben; ··–, m. III) die Reihe; ce n'est pas mon –, die Reihe ist nicht an mir; à mon (ton, son etc.) –, wenn die Reihe an mich (dich, ihn ꝛc.) kommt, an mir (dir, ihm ꝛc.) ist, wenn ich ꝛc. daran komme; wiederum, wieder, auf meiner (deiner, seiner ꝛc.) Seite; – à –, nach der Reihe, wechselsweise; prends courage! ici-bas chacun aura son –, faß Muth; an einen Jeden wird die Reihe kommen; ··–, m. IV) die Steifheit; – de reins, Verrenkung im Kreuze; se donner un – de reins, sich wehe thun, sich Schaden thun; fig. fam. donner un – de reins à q., einem zuwider sein, schaden, eins versetzen; ihm ein Bein stellen; ··–, m. V) das in einer Wand angebrachte Drehbrett, der Drehschrank; die Drehlade in Nonnenklöstern, Findelhäusern; Winde, Rolle, Walze; VI) (arch.) – de l'échelle, Leiterraum; Leiterrecht; – du chat, Brandgasse, Feuerschleppe; – de la souris, Mäuseschlippe; (a. d.) – de faveur, aus Begünstigung übertragene Rolle; (boul.) der Wirktisch; (cir.) die Rollwalze; (conf.) das Wirkbrett; (cord.) das Seilerrad; (fil.) die Welle eines Haspels, der Rundbaum; (horl.) Drehstuhl; (pot.) die Drehscheibe; (pot. d'é.) Drehlade (tourn.) Drechselbank, Drehbank; fig. cela est fait au –, das ist wie gedrechselt.

··Tour, f. der Thurm; (j.) (im Schach) der Roche. [Kuckuck.

Touraco, m. (orn.) der gehaubte

Touraille (ll'), (br.) die Malzdarre; -on, m. das Malzkehricht.

··Tourbe, f. (dsch. ll.) der Torf; – de marais, Torfboden, -moor; ··–, f. der Haufen, Schwarm Menschen; la – des philosophes, die Philosophenzunft; -r, v. n. (a. tirer de la –) (é. r.) Torf stechen; -tte, f. (bot.) das Torfmoos.

Tourb||eux, -se, adj. Torf enthaltend; -ier, m. der Torfgräber, Torfstecher; -ière, f. das Torfmoor, Torfland.

Tourbillon (ll'), m. 1) der Wirbel, Wirbelwind; 2) Wasserwirbel, Strudel; fig. Wirbel; – de feu, Feuerwirbel; – de poussière, Staubwirbel, -wolke; -s, pl. (phi.) der Wirbel, Sonnenwirbel (Descartes); -naire, adj. wirbelnd, strudelnd; (géol.) mouvement -naire, Erdwirbel; -nement, m. das Wirbeln, Strudeln; -niste, m. der Anhänger des kartesischen Wirbelsystems.

··Tourd, m. (icht.) der Drosselfisch; ··-e, m. (orn.) (a. tourdelle) die Singdrossel. [grau (Pferde).

Tourdille, adj. gris –, drossel-

Tourelle, f. das Thürmchen; (bot.) – od. tourette, Thurmkraut; (f. d'.) das Orgelpfeifenthürmchen.

Tourellé, e, adj. (arché.) mit Thürmchen versehen.

Tourer, v. a. (pât.) rollen.

Touret, m. 1) das Rädchen; … die Rolle, der Haspel, die Spann… (épr.) † der Kinnbacken am Pferde… (fauc.) Ring an der Schn… und am Wurfriemen eines Fa… (jo.) das Steinschneiderädchen; … die Dolle (der Pflock auf dem R… eines Kahnes ꝛc. zu dem Ringe… Ruders); 2) das Spinnrad.

Tourie, f. (dis.) der Schei… ferkrug.

Tourière, f. (cath.) die … nerin im Kloster (v. tour); … Drehladendienerin.

Tourillon, m. der Zapfen … einem Thorflügel, einer Zugbrü… (art.) Schildzapfen an einer Kan… (cor.) Haspelzapfen.

*Touriste, m. (eng. ll.) der … reisende, Tourist.

Tourlourou, m. (z.) die … krabbe; (pop.) der Rekrut, die … hose, der Infanterist. […

Tourmaline, f. (min…

Tourment, m. die Pein, … Marter, Plage, der Schmerz, … das Herzeleid, die Sorge, Angst…

Tourmentant, e, adj. peinigend, quälend, marternd.

Tourmente, f. der See… Sturm, das Unwetter; fig. – politi… Revolutionssturm, drangvolle … mische Zeit; des -s dévastat… France, Stürme verheerten … reich.

Tourmenter, v. a. 1) … martern, peinigen, plagen, … ängstigen; fig. a) – q., einen … mern, kränken, ihm Sorge, … machen; b) einem beschwerlich … Last fallen; ihn belästigen, … drängen; 2) heftig hin- und her… gen, erschüttern, herumwerfen, … treiben; fig. – une figure, einer … eine gezwungene Stellung geben; … idées -ent la société, Ideen beun… len die Gesellschaft, regen sie auf; … ouvrage, ein Werk mühsam … ten; – son style, seinen Styl … feln; se –, v. réfl. 1) sich beun… sen, sich heftig hin- und herbe… 2) sich quälen, sich plagen, … tern, sich ängstigen; 3) sich werfen (… Holze).

Tourmenteux, se, adj. (… stürmisch, den Sturmwinden … setzt.

Tourmentin, m. die St… möve; (mar.) Blindstenge, der … fock; die Bogsprietstange.

Tournage, m. (mar.) das … holz. [sen; herumschl…

Tournailler, v. n. herum…

Tournaire, m. (cath.) der St… herr, an welchem die Reihe ꝛc. … Pfründen zu ernennen.

Tournant, m. 1) die Wend… Krümmung, der Wendepunkt; die … me od. Ecke eines Flusses, Weges, … Straße; 2) der Wendeplatz für … ꝛc.; 3) Wasserwirbel, Strudel; 4) … stein; 5) Rollpfahl an Ufern zum … und Abwärtsziehen eines Fahrzeu… (é. f.) die Eckbäume; (perr.) –… von den Schläfen nach dem … laufende Haarflechten; (pmtr.) … chungen; –, e, adj. umlaufend, … herumdrehend; escalier –, Wendel… pe, Schneckenstiege; chaise –, … –, Drehstuhl.

Tournante, f. (pyr.) die Dreh-…lette.

Tournass‖**er** od. tournasser, v. a. (pot.) ausbessern; -in, -sin, m. (pot.) das Ausbesserungseisen; -ine, -sine, (pot.) die Masse zum Drehen.

Tournay, m. Dornick (Stadt).

Tourne, f. (j.) der Umschlag, das …blatt, Trumpfblatt.

Tourné, e, adj. verb. 1) gedreht, ge… rc. (v. tourner); compliment …-, artiges, zierliches Kompliment; … esprit bien –, guter Kopf; gutes …; homme bien –, wohlgewach… …gebildeter Mensch; (rh.) période …-, gut gegründete Periode; 2) bien …-, (von Häusern od. Zimmern) … rc. übel gelegen, wohl od. schlecht …art; mal –, linkisch, verkehrt; …ronnen (Milch).

Tourne-à-gauche, (serr.) v. …erie.

Tourne‖**bouler**, v. a. hin- und …; -bout, m. (mus.) das …horn (eine Art Zinke); -bride, … Bedientenherberge; -broche, … der Bratenwender; 2) Bratspieß…; -case, m. eine Art Brettspiel … Steinen.

Tournée, f. 1) die Rundreise, …; Amtsreise, -runde; 2) fam. …ng, Ausgang, -flug; (hort.) Doppelhaue; -feuillet, m. der …wender, das Blattzeichen; -fil, … viereckige Wetzstahl; -gants, (…a.) v. renformoir.

Tournelle, m. 1) das Thürm…; 2) palais des -s, Tournellpalast; Tournellgericht; – du parlement, …nalkammer.

Tourne‖**main**, m. en un -main, … man eine Hand umwendet, in …; -oreille, m. (agr.) char…, Pflug mit beweglichem Streich…; -pierre, m. (orn.) der Stein…

Tourner, v. a. 1) drehen wenden, … richten; umdrehen, umwenden, …; – une feuille, le sablier, … die Sanduhr umwenden; … einen Rock wenden; – ses …, seine Schuhe schief treten; – … den Kopf umdrehen, sich um…sehen; fig. – la tête à q., ei… Kopf verdrehen, einen när…ben; – la voiture, mit dem …umlenken; (boul.) – le pain, … formen; (col.) – du latin …français, aus dem Lateinischen ins …e übersetzen; (grr.) tournez …, rechts schwenkt; tournez (à) …, links schwenkt; (j.) – une … eine Karte umschlagen; (mar.) …, das Schiff wenden, umlegen, … nach einem andern Windstriche …; 2) richten, wenden; fig. – son … à Dieu, sein Herz Gott zuwen…; – bien ou mal une affaire, einer … eine gute od. schlechte Wendung …; – qch. à son avantage, etwas … zum Besten auslegen, zu seinem … einrichten; – la conversation …, das Gespräch lenken auf…; … en bien, Alles auf's Beste aus…; – q. à son gré, einen nach sei… Gefallen leiten, lenken; – q. en …, einen lächerlich machen; 3) …, drechseln; fig. – un compli…, ein Kompliment machen, drech… … legen; 4) umgeben, um…, umfahren; (grr.) – un poste, einen Posten von hinten angreifen; ihn umgehen; fig. – une difficulté, eine Schwierigkeit umgehen; – q., einen umstricken, umgarnen, ihn ausholen; –, v. n. 1) sich drehen, sich wenden, sich umwenden, sich umkehren, sich umdrehen; – autour de son axe, sich um seine Achse drehen, schwingen; – autour de q., um einen herumgehen, herumlaufen, herumflattern; ihn umschweben, umflattern; 2) sich verändern, sich verwandeln (en, in); 3) sich färben, reifen (von den Früchten); 4) sich wenden, sich drehen; le vent a –é, der Wind hat sich gedreht; fig. avoir l'esprit –é à qch., zu etwas geneigt sein, Lust haben; fig. eine Wendung nehmen, ausfallen, ablaufen, gereichen; – du côté de q., sich auf Jemandes Seite schlagen; ne savoir plus de quel côté –, sich weder zu rathen, noch zu helfen wissen; 5) umschlagen, verderben, sauer werden, gerinnen, zusammenlaufen; le vin –e, der Wein schlägt um, wird sauer; le lait –e, die Milch gerinnt, läuft zusammen; cela –era à sa gloire etc., das wird ihm zur Ehre gereichen; 6) la tête lui –e, es wird ihm schwindelig; fig. er schwindelt; er weiß nicht, wo ihm der Kopf steht; la tête lui a –é, er hat den Verstand verloren; se –, v. réfl. sich drehen, sich umdrehen, sich wenden; se – en qch., sich in etwas verwandeln, zu etwas werden, in etwas ausarten; cet enfant se –e au bien, au mal, dieses Kind wird gut, böse; le temps se –e au beau, das Wetter wird schön.

Tournes, f. pl. (dr.) die Herausgabe zur Ausgleichung der Erbschaftsloose.

Tournesol, m. (bot.) die Sonnenblume; Lackmuspflanze; (chi. teint.) das Lackmus; Malerblau; die blaue Stärke; – en chiffons, en drapeaux, Färberläppchen, Rosentuch zum Färben des Weins rc.; (com.) – de Constantinople, rothe Schminkläppchen; – en coton, rothe baumwollene Kügelchen zum Schminken.

Tournette, f. 1) (fil.) die Winde, Garnwinde; Seidenwinde; (fai.) das Drehgestell zum Porzellanmalen; 2) der Drillkäfig (für Eichhörnchen).

Tourneur, m. 1) der Dreher, Drechsler; – en bois, Holzdrechsler; 2) der Raddreher; –, adj. drehend, kreiselnd; derviche –, Drehmönch.

Tourne‖**vent**, m. fam. der Rauchschirm; -vire, f. (mar.) die Kabelaar; -vis, m. (arm. serr.) der Schraubenschlüssel, -zieher. [häkchen.

Tournille, f. (bon.) das Maschen-

Tourniquet, m. 1) das Drehkreuz, der Drehbaum, Weghaspel; 2) Feuerhaspel bei einem Feuerwerke; 3) Glückszirkel; die Drehnadel (ein Glücksspiel); 4) der Wirbel an einer Thür od. an einem Fenster; 5) die Bettstelle; (alg.) die Giebe, Winde zum Geradrichten des Drahtes; (chir.) der Drehstock, die Schraubenbinde, Aderpresse; (ent.) der Drehkäfer; (f. d'.) das Stimmhorn; (grr.) der Sturmbalken; (serr.) die Ringschraube an einem Bettstollen.

Tournis, m. (vét.) die Drehkrankheit der Schafe.

Tournisse, f. (arch.) der Füllposten, Zwischenständer.

Tournoi, m. (dch. U.) (chev.) das Ritter-, Kampf-, Rennspiel rc.; der Buhurt, das Gestech, Turnier.

Tournoiement, m. 1) das Drehen, Wirbeln, Kreiseln; 2) – de tête, der Schwindel; (vét.) v. tournis.

Tournoir, m. (cart.) die Zertheilungsmühle; (pot.) der Drehstock, Triebel.

Tournois, adj. m. et f. aus Tours, tourisch, turensisch; (mon.) livre –, tourische Livre.

Tournon, m. prv. p. u. être dans la rue de –, a) in Verlegenheit sein; b) betrunken sein.

Tournoyant, e, adj. verb. sich drehend, kreiselnd wirbelnd, strudelnd; (an.) vertèbre -e, Halswirbelbein.

Tournoyer, v. n. (je tournoie, nous tournoyons) sich herum drehen, sich kreiseln, wirbeln (Wasser); herum gehen, herum laufen; fig. sich drehen u. wenden, sich krümmen und winden; Umschweife machen.

Tournure, f. die Wendung, Art, Richtung, das Ansehen; fig. – d'une phrase, Wendung eines Satzes; fam. der Wuchs, die Haltung, das Geschick; die Gewandtheit; (conf.) -s, pl. die Ringstreifen; (mod.) Tournüre; (tourn.) Dreherkunst, -arbeit.

Tourocco, m. (orn.) die breitschwänzige Turteltaube vom Senegal.

Tourons, m. pl. (conf.) die Mandelberge.

Tourte, f. die Torte; (é. r.) der Oelkuchen; (sol.) Zwirnhaspel; (verr.) Herd, die Schmelzofenplatte; -s, m pl. die Hülsen von ausgepreßten Nüssen, Rübsaamen rc.

··**Tourteau**, m. † der Fladen, dünne Kuchen; (é. r.) – de colza, Oelkuchen; ·· –, m. (art.) der Pechkranz; (bl.) Kuchen, das farbige, runde Plättchen, der Pfennig ohne Gepräge; -x, pl. (fond.) die Seigerstücke; (meu.) Trillingsscheibe.

Tourtelé, e, adj. (bl.) pièce -e, das Wappenstück mit Kuchen.

Tourtelet, m. (cul.) die Schneiderflecke.

Tourter‖**eau**, m. das Turteltäubchen; -elle od. † tourtre, f. die Turteltaube; -elle à collier od. des Indes, Lachtaube.

Tour-terrière, f. (méc.) die Walze.

Tourtière, f. die Tortenpfanne.

Tourtoire, f. (ch.) der Klopfstecken.

† **Tourtouse**, f. der Strick, womit ein Verbrecher gehenkt wurde.

Touselle, f. (agr.) der glatte Weizen od. Spelz.

Touss od. touz, m. die feine Wolle an der Brust der tibetanischen Ziegen.

Toussaint, m. (cath.) Allerheiligen (ein Fest).

Touss‖**er**, v. n. husten; -eur, m. -euse, f. der Huster, die Husterin.

Tout, e, I) adj. 1) ganz, ganze; – le monde, die ganze Welt; – un peuple, ein ganzes Volk; -e la terre, die ganze Erde; 2) all', aller, alle, alles; – mon argent, all mein Geld; – commencement, aller Anfang; tous mes gens, alle meine Leute, meine sämmtlichen Leute; tous les jours, alle Tage; -es les nuits, alle Nächte; 3) jeder, jede, jedes; – homme, jeder Mensch; fig. à -e force, mit aller Ge-

malt, schlechterdings, durchaus; en -e hâte, in aller Eile, in der größten Eile; -, II) m. (pl. touts) das Ganze, Alles; c'est le -, das ist die Hauptsache, das Vornehmste; ce n'est pas - de (mit dem inf.), es ist nicht genug zu...; das ist noch nicht Alles, das ist nicht genug; ce n'est pas - de naître, mit der Geburt ist's nicht gethan; est-ce là -? ist das Alles? mettre le - pour le -, Alles daran setzen, das Aeußerste wagen; à - prendre, Alles wohl erwogen; im Ganzen genommen; prv. il y a de la différence du - au -, hierin ist ein Unterschied wie Tag und Nacht; à -, m (j.) v. atout; -, die dritte Partie dreifach nach Verlust der beiden ersten; le - du -, die vierte Partie vierfach 2c.; -, III) adv. 1) ganz, gänzlich, völlig; - à toi, ganz der Deinige; ils, elles sont - autres, sie sind ganz anders; il est - malade, er ist ganz krank; elle est - oeil, - oreille, sie ist ganz Auge, ganz Ohr; - pauvres qu'ils sont, so arm sie sind; - pauvres qu'ils soient, so arm sie auch sein mögen; - sage qu'il est, so klug er ist; 2) (vor einem adj. und subs. f., das mit einem Mitlauter anfängt, toute, toutes, z. B.) de l'eau -e pure, ganz reines Wasser; -e femme qu'elle est, obgleich sie eine Frau ist, obgleich Frau; elles furent -es surprises, sie waren ganz erstaunt; -es raisonnables qu'elles sont od. qu'elles soient, so vernünftig sie sind; - peintre qu'il est, obgleich er ein Maler ist, obgleich Maler; Saint Louis, - roi qu'il est et - saint qu'il soit, der heilige Ludwig, obgleich König und für einen Heiligen geltend; - en riant, obgleich lächelnd, im lachenden Tone; 3) - autant, gerade eben so viel; - comme, so wie, gerade als ob; c'est - un, das ist einerlei; en -, in Allem; - au plus, höchstens; - à point od. - à propos, eben recht, zu rechter Zeit; tout-à-fait, adv. ganz, gänzlich.

Tout‖bec, m. (orn.) der Großschnabel; -clément, adj. allgnädig; -e-bonne, v. orvale; -e-épice, v. nielle.

Toutefois, adv. dennoch, jedoch, gleichwohl, dessen ungeachtet, nichts desto weniger.

Toutenague od. tintenague, f. der Tuttenago (eine Art Kupfer).

Toute‖présence, f. (th.) die Allgegenwart; -puissance, f. v. omnipotence; -saine, f. (bot.) das Johanniskraut, Grundheil; -science, f. v. omniscience.

Tout‖miséricordieux, adj. allbarmherzig; -ou-rien, m. (hor.) die Einrichtung des Repetirwerks an einer Repetiruhr; -puissant, e, adj. allmächtig; T-puissant, m. der Allmächtige.

Toutou, m. der kleine Hund (in der Kindersprache), Wauwau.

Toux, f. der Husten; - sèche, pop. - de renard, der trockene Husten, Keuchhusten, Schafhusten.

Touyou, m. (orn.) der Bastardstrauß.

Toxico‖dendron, m. (bot.) der Giftbaum; -logie, f. die Lehre von den Giften; -se, f. die Vergiftungskrankheit.

Toxi‖fère, adj. amyris -fère, der giftige Balsamstrauch; -que, m. das Gift.

Toxo‖phore, m. (ent.) eine Art Schwebfliege; -trème, m. (conch.) die Schnörkelschnecke.

Toyère, f. das Auge, Oehr (der Axt).

Traban, m. (hist. A.) der Trabant, Leibwächter.

Trabe, m. (phys.) die Feuerlinie; (bl.) der Außerstock, Fahnenstock (a. fig.).

Trabée, f. (archit.) die Trabea, das Feier-, Triumphkleid der römischen Feldherren.

† Trac, m. 1) der Hufschritt, Tritt, Gang; 2) die Fährte, Spur.

Tracass‖er, v. a. (t. d'.) abhaspeln; -oir, m. (t. d'.) der Haspel.

Traçant, v. tracer.

Tracas, m. die Verwirrung, Unordnung, der Lärm, das Getöse; Gewirr, der Wirrwarr; fig. die Unruhe, Verdrießlichkeit, das Getümmel; - du ménage, Haushaltungssorgen.

Tracass‖er, v. n. 1) hin und her laufen, in beständiger Bewegung od. sehr geschäftig sein, viel Lärm um nichts machen; sich abquälen; 2) Unruhe od. Händel stiften, Stänkerei machen; -er, v. a. fam. quälen, plagen, beunruhigen, necken, ärgern; einem zu schaffen machen; -erie, f. 1) die Verdrießlichkeit, Schwierigkeit; fam. Plackerei, Neckerei; 2) der Zank, boshafte Streich, die Händel, Stänkerei, Aufhetzung, Klatscherei; -ier, m. -ière, f. der Quälgeist, Aufhetzer, Stänker; die Stänkerin; -ier, adj. quälsüchtig.

Trace, f. 1) die Spur, Fußstapfe, der Fußtritt; (ch.) die Fährte; fig. marcher sur (suivre) les -s de q., in eines Fußstapfen treten; 2) das Merkmal, die Narbe, Furche; das Geleise; fig. der Eindruck; 3) die Vorzeichnung, Abzeichnung; (brod.) die Vorstiche; das Vorreiben eines Zeuges od. einer Tapezirarbeit; (fort.) der Keilspitz (eine Absteckline); (fond.) die Abzucht (Rinne); (hort.) der Strich; (pap.) das Traßpapier, graue Papier.

Tracé, e, adj. verb. gezogen, vorgezeichnet, vorgesteckt; -, m. (brod.) die Vorzeichnung; (fort.) der Riß, Umriß eines Werkes.

Trace‖-bouche, m. (f. d'.) der Vorreißer zu den Mündungen der Orgelpfeifen; -let, -ret, traçoir, m. (techn.) der Vorreißer, Abreißer; (hort.) Furchenreißer; -ment, m. das Abzeichnen; (fort.) Keilspitzen, Abstechen.

Tracer, v. a. 1) ziehen; abzeichnen, zeichnen, vorreißen, abreißen; - un camp, ein Lager abstechen; - une ligne, eine Linie ziehen; que de sillons traça leur soc laborieux, wie oft die harte Scholle brach ihr Pflug! (bro.) mit Stichen vorzeichnen; (fort.) keilspitzen, mit der Spitze der Keilhaue auf der Erde durch Linien abstechen; 2) fig. vorzeichnen, bezeichnen, zeigen; entwerfen, schildern; - le chemin à q., einem den Weg zeigen, ihm ein Beispiel geben; - l'image de qch., ein Bild von etwas entwerfen; eine Schilderung von etwas machen; (van.) - la natte, die Matte flechten; -, v. n. (hort.) auf der Oberfläche der Erde hin wurzeln; le chiendent est traçant, die Quecke wurzelt flach.

Traceret, m. (charp.) der Vorreißer, Reißer, Reißgriffel.

Trace-sautereaux, m. (luth.) der Vorreißer zu den Klavierdocken.

Traceur, m. der Gartenzeichner.

Trachée, f. (bot. z.) das Luftgefäß; -artère, f. (an.) die Luftröhre.

Traché‖ite, f. die Bräune, Luftröhrenentzündung; -lagre, f. (p...) die Halsgicht.

Trachèles, m. pl. die Sch... nebsen.

Trachél‖ien, ne, adj. (an.) den Hals betreffend; -ion, m. od. tra... f. das Halskraut; -ocèle, f. (p...) das Luftröhrengeschwür; -ophyma, (path.) das Anschwellen des Hal...

Trachéo‖cèle, f. (path.) Luftröhrengeschwulst; -tomie, f. Luftröhrenschnitt.

Trachin‖e, f. (icht.) der ... drache; -ote, m. (icht.) le ... -ote, die Scheckflosse.

Trachiure, m. (icht.) ... Keilschwanz.

Trachome (spr. ko), m. ... die Augenliderflechte.

Trachuse (spr. kü), m. (en...) Wallnußbiene.

Trachy‖mène (spr. ki), f. die blaue, doldenblüthige Trach... -ptère, m. (icht.) der Säbelfi...

Tracière, f. (agr.) ein ... mergel mit Kalkkies enthaltende...

Traçoir, m. 1) der Grab... der Goldschmiede und Kupferst... 2) Stab der Gärtner zum Zeich... 3) Knopfformreißer.

Tractabilité, f. die Eigen... einer leicht zu behandelnden Sa...

Tractif, ive, adj. (méc.) z... ziehkräftig.

Traction, f. das Ziehe...

Tractoire od. tractrice, f. (...) die Zuglinie; (méc.) das Zugwe...

Tradescante, f. (bot.) Spinnenkraut.

Tradit‖eur, m. (h. e.) der Auslieferer der heiligen Bücher a... Heiden; -ion, f. die Ueberlie... mündliche Ueberlieferung, mü... fortgepflanzte Nachricht, Sage; Uebergabe, Ueberlieferung, ... ferung; Einhändigung; -ion... m. der Anhänger der Ueberliefe... lehre, Talmudist; -ionnel, le, ... durch Ueberlieferung fortgep... -ionnellement, adv. durch Ue... ferung, nach der Sage.

Traduct‖eur, m. et f. der ... setzer, Dolmetscher; die Ueberse... -ion, f. 1) die Uebersetzung; ... tragung; 2) das übersetzte Werk; ... la Bible, Bibelübersetzung.

Traduire, v. a. ir. (je tra... nous traduisons; je traduisis... duisant, traduit) 1) (pr.) vor ... Gerichte vor das andere ziehe... einem Orte an einen andern bri... gen, schaffen; - q. en justice, ... gerichtlich belangen, verklagen; ... q. en ridicule, einen lächerlich m... 2) übersetzen, übertragen.

Traduisible, adj. übersetzb...

Trafic, m. (it. A.) der H... Verkehr, das Gewerbe (a. fig.); ... grains, des vins etc., Getreide... handel 2c.; iron. der Schacher, ... wucherische Handel.

Trafiquant, m. der Hä...

Trafiquer, v. n. handeln, ... del treiben; - en laines, en soie, ... mit Wolle, mit Seide handeln; ... schachern, feilschen; - de son hon... mit seiner Ehre Wucher treiben; ... a. verhandeln, verkaufen.

Trafusoir, m. (soi.) der S... nenzertheiler

Traga‖cante od. -canthe, f. (bot.) der Tragant, Bocksdorn.

Tragédi‖e, f. das Trauerspiel; fig. die traurige Begebenheit; -en, m. -enne, f. der Tragödienspieler, die Tragödienspielerin; der tragische Schauspieler, Tragiker.

Tragélaphe, m. der Brandhirsch.

Tragi‖comédie, f. das weinerliche Lustspiel, die Tragikomödie; -comique, adj. halb traurig und halb weinerlich lustig, tragikomisch.

Tragion, m. (an.) der Bocks-...

Tragique, adj. -ment, adv. tragisch; poète –, tragische Dichter, Trauerspieldichter; fig. traurig, unglücklich, ...; n'attendez pas que j'ouvre une scène –, erwartet nicht, daß ich eine Trauerscene entfalte; –, m. das Tragische, Trauerspiel; 2) der tragische Schriftsteller, Trauerspieldichter, Tragödienschreiber.

Tragus, m. (an.) der Bock (das ... Blatt am äußeren Ohre).

Trahine, f. (pch.) das große Netz mit unbestimmten Maschen.

Trahir, v. a. verrathen; zum Verräther werden; fig. schaden, zuwider handeln; – la confiance de q., eines Andern Vertrauen mißbrauchen; treulos an einem handeln; – son devoir, wider seine Pflicht handeln; – une espérance, einer Hoffnung nicht entsprechen; – sa foi, seinen Eid brechen; – la vérité, von der Wahrheit abweichen; – soi-même, sich selbst verrathen; ... schaden.

Trahison, f. die Verrätherei; en trahison, auf verrätherischer Weise.

Traille, f. (bat.) das Fährseil; die ... fliegende Brücke.

Traill‖er od. trailler, v. a. (pch.) la ligne, an einer Leine zucken, einen schnellenden Zug thun; -et, m. ... der Rollrahmen. [brücke.

Traillon, m. (bat.) eine Art Fähr-

Train, m. 1) der Gang, Schritt; aller bon –, einen starken Schritt ... gut fahren, schnell reiten; le – de ce cheval est doux, dieses Pferd hat einen guten, sanften Gang; – d'un ..., Flug, Schwung eines Falken; ce cocher mène bon –, dieser Kutscher fährt gut, geschwind; fig. a) être en – de (mit dem Infinit.) im ... Gange, im Begriffe sein zu, aufgelegt sein zu; mettre q. en –, einen in den Gang bringen, in Thätigkeit setzen; mener q. bon –, grand train, einem recht zu Leibe gehen, ihm nichts schenken; tout d'un –, adv. in einem Zuge; le – du monde, der Weltlauf; le – de vie, od. –, die Lebensart, das Leben; die Lebensweise; der Aufwand; Saus und Braus; b) der ..., das Gefolge, die sämmtlichen Leute eines Herrn; das Gesindel; – mener un grand –, einen großen Aufwand, Staat machen; c) der Lärm; faire du –, Lärmmachen; 2) der Vorder- od. Hintertheil eines Pferdes und ... Lastthieres; 3) das Gestell eines Wagens ꝛc.; – de derrière, Hintergestell; (art.) – d'artillerie, ein Zug Geschütz; Geschützzug; (grr.) –, der Train; – des équipages, Kriegsfuhrwerk; – des parcs d'artillerie, Artilleriefuhrwesen; (ch. f.) – d'aller, Hinzug; – d'estafette, Postzug; – lent, de marchandises, mixte (s. convoi de bagages), Güterzug, gemischter auch Personen befördernder Zug; – parcourant toute la ligne, durchgehender Zug; – s'arrêtant à des stations intermédiaires, an den Zwischenstationen haltender Zug; – de plaisir, Extrazug, Vergnügungszug; – de retour, Her-, Rückzug; – de vitesse, Schnellzug; – de voyageurs, Personenzug; le – d'une machine, das Triebwerk einer Maschine; (hor.) Gestell einer Pendeluhr; (méc.) – d'une machine, Triebwerk einer Maschine; (typ.) – de la presse, Preßkarren; 4) die Flöße, das Floß.

Trainage, m. das Fahren, Ziehen, Schlittenfahren.

Trainant, e, adj. schleppend (auch fig.); robe –e, Schleppkleid.

Trainard, m. der Nachzügler; fig. saumselige Mensch. [netz.

Trainasse, f. (ois.) das Streich-

Traine, f. (ch.) perdreaux en –, noch nicht flügge Rebhühner; (mar.) das Schlepptau; Schleppseil.

Traineau, m. 1) der Schlitten; 2) die Schleife; (ois.) das Streichgarn, Schleppgarn; (pch.) Schleppnetz.

Traine-buisson, m. (orn.) die Winterlerche.

Trainée, f. der Strich, die Spur; – de sang, Blutstreifen; (art.) das Laufpulver, -feuer; (ch.) Ludern; (mus.) der Schleifer.

Trainelle, f. (pch.) der Schleppsack zum Fangen der Sandaale.

Traine-malheur, m. fam. der Bettler, unglückliche Mensch.

Trainement, m. das Kriechen.

Traine-potence, m. fam. der Unglücksvogel, Pechvogel; Galgenstrick; †-rapière, m. p. u. der Raufbold.

Trainer, v. a. et n. 1) bis auf die Erde hängen; schleppen, schleifen, ziehen; mit sich schleppen, mit sich führen; 2) dehnen; sich verweilen, in die Länge ziehen; – ses paroles, seine Worte dehnen; fig. nach sich ziehen; kränkeln; – une vie languissante, ein kränkliches, elendes Leben führen; 3) herumliegen; laisser tout –, Alles umher liegen lassen; (arch.) – une ligne, eine Linie gleichlaufend mit einer andern ziehen; (bl.) – sa bille, seinen Ball fortschieben; (ch.) chiens qui -nt, Hunde, welche zurückbleiben; (grr.) zurückbleiben, nachziehen, hinter herziehen; se –, v. réfl. sich fortschleppen; kriechen, schleichen.

Traineur, m. 1) der Schlepper, Schleifer; 2) Nachzügler, marode Soldat; (bl.) † der einen Ball fortschiebt; (ch.) a) der Jäger mit dem Streichnetze; b) zurückbleibende Hund, Schlepper; fam. † – d'épée od. de rapière, Degenschlepper; Faullenzer, Landstreicher; – de sabre, Säbelschlepper.

Traire, v. a. ir. (je trais; nous trayons; ils traient; je trayais; j'ai trait; trais; trayez; que je traie; trayant; trait) melken.

Trait, -e, adj. verb. (von traire) gemolken; de l'or –, de l'argent –, m. Gold-, Silberdraht.

Trait, m. 1) das Geschoß; der Pfeil, Wurfspieß, Bolzen ꝛc.; armes de –, Schleuderwaffen; Wurfgeschosse, -speere; gens de –, Bogenschützen; le – mortel, der tödtliche Pfeil, das tödtliche Geschoß; der Todespfeil; fig. – d'amour, Liebespfeil; – satirique, Spott-, Stachelrede; comme un –, pfeilschnell, mit Blitzesschnelle; † à un – d'arbalète, einen Bogen-, Büchsenschuß weit; 2) der Strang, Zugriemen; cheval de –, Zugpferd; † – de corde, Zug mit dem Folterseile; tout d'un – in einem Zuge, auf einen Zug; boire à longs –s, mit langen Zügen (recht langsam) trinken; (bon.) das Bindeseil; (ch.) Hängeseil des Leithundes; (com.) – de la balance, Ausschlag der Wage; (nav.) a) – de bateaux, Zug Fahrzeuge; b) der Leinpfad; 3) der Strich mit der Feder, dem Pinsel ꝛc.; – de scie, Sägezug, -schnitt; – de la scie, Sägeriß; couper à deux –s de scie, zweimal durchsägen; 4) der Zug, Gesichtszug; fig. a) – de caractère, Charakterzug; b) die Stelle in einem Werke; c) der glänzende Einfall; d) Bezug, die Beziehung einer Sache; e) der erste Zug (im Dam- oder Schachspiele); f) Schnitt, Riß der Werkstücke; (arch.) art du –, Grundrißkunst; suivre le –, nach dem Schnitte arbeiten; (bl.) eine Reihe kleiner Vierecke; (cath.) der Vers bei der Messe, der zwischen dem Gradual und dem Evangelium gesungen wird; (dra.) Kamm voll Wolle; (e. m.) das Zugwerk der Schwengel; (hort.) tondre le –, die Buchseinfassung scheren.

Traitable, adj. mit dem wohl umzugehen ist, lenksam, umgänglich, gesprächig; geschmeidig (auch fig.); (chir.) heilbar.

Traitant, m. der Pächter herrschaftlicher Gefälle, Steuerpächter.

Traite, f. 1) die Strecke, der Strich Weges; 2) die Ausfuhr; – des nègres, Neger-, Sklavenhandel; fam. – des blancs, Menschenschinderei; Menschenhandel für den Kriegsdienst; 3) der Aus- und Eingangszoll; (com.) das Ziehen; der gezogene Wechsel, die Tratte; faire honneur à une –, einen gezogenen Wechsel honoriren; (mon.) Alles, wodurch der innere Gehalt der Münzen verringert wird; (tan.) der Rand der Kalkgrube.

Traité, m. 1) das Handbuch; 2) die Abhandlung; der Vergleich, Vertrag, Traktat.

Traitement, m. 1) die Behandlung, Begegnung; 2) Bewirthung, Besoldung; (méd.) Behandlung, Heilung, Kur.

Traiter, v. a. et n. 1) behandeln, verhandeln, abhandeln; 2) bewirthen, ein Gastmahl od. einen Schmaus geben, speisen; 3) unterhandeln; 4) behandeln, begegnen; – q. en ami, einen als Freund behandeln; 5) nennen; – q. de prince, einem den Titel Prinz geben; – q. de fou, de fripon etc., einen einen Narren, Spitzbuben ꝛc. heißen; 6) behandeln, heilen, kuriren; – q. de ses blessures, d'une fièvre, einen von seinen Wunden, von einem Fieber heilen; –, v. n. de qch., von etwas handeln; um etwas handeln; – avec q. d'une affaire, mit einem wegen einer Sache in Unterhandlung stehen; avoir traité de qch., einer Sache wegen des Handels einig geworden sein, den Handel abgeschlossen haben; – d'une dette, wegen einer Schuld unterhandeln.

Traiteur, m. der Speisewirth; –s, pl. die fremden Handelsleute in Kanada.

Traitoire, m. (ton.) davier.

Traitr‖e, m. -esse, f. der Verräther, die Verrätherin; -, adj. verrätherisch, treulos, falsch; prv. il n'est pas -e à son corps, er ist seinem Maule keine Stiefmutter; -eusement, adv. verrätherisch. [zeug.

Trajectile, m. p. u. das Fahr-

Trajectoire, f. (astr. art. géom.) die Bahn; Kugelbahn; Schuß-, Wurf-, Bahn-, Schneidelinie.

Trajet, m. 1) die Ueberfahrt; Fahrt, Reise; poét. le noir -, die Reise in die andere Welt; dunkle Fahrt; 2) der Weg, die Strecke; - d'une balle, Lauf, Flug einer Kugel; 3) das Ueberfahren, Uebersetzen, der Gang, die Reise, Wanderung; (myth.) faire le - du Styx, über den Styx setzen; (path.) - d'une plaie, Gang, Kanal einer Wunde.

Tramail (l'), m. das dreimaschige Fischernetz; 2) (ch.) eine Art Netz, Wachteln rc. bei Nacht darin zu fangen; -lon (l'), m. (pch.) das kleine dreimaschige Garn. [Pfeifenschmückerin.

Tramasseuse, f. (man.) die

Tram‖e, f. (tis.) der Eintrag, Einschlag, Einschluß; fig. das Komplott; poét. - de la vie, des jours, Lebensfaden; -er, v. a. (tis.) eintragen, einschlagen, einschießen; fig. anspinnen, anzetteln; - une conspiration, eine Verschwörung anzetteln; -eur, m. (tis.) der Eintrager; -euse, f. die Sammlerin der noch weichen Pfeifentrümmer.

Tramillon, m. v. tramaillon.

Tramontane, f. 1) (auf dem mittelländischen Meere) der Nordwind; 2) Nordstern, Polarstern, Leitstern; 3) die nördliche Küste; fig. fam. perdre la -, die Fassung, den Kopf verlieren, verwirrt werden; aus der Fassung kommen.

Tranchant, e, adj. schneidend, scharf; (pntr.) schneidend, zu lebhaft, stark, grell, gegen einander abstechend (Farben); fig. schneidend, absprechend, entscheidend (Beweisgründe rc.); -, m. 1) die Schneide, Schärfe; à deux -s, doppeltschneidig; ah! Sire, vous avez une hache à deux -s, ah! Majestät, Ihr habt ein zweischneidiges Henkersbeil; 2) der Schneidemeißel, das Formenmesser, der Spaltkeil.

Tranche, f. 1) die Schnitte, das Schnittchen, Stückchen; 2) der Schnitt eines Buches; 3) äußere Rand einer Münze; 4) die Haue, der Meißel, glühendes Eisen damit zu zerspalten, der Spaltkeil; (art.) - de canon, Schnitt der Kanone an der Mündung; (arch.) - de marbre, geschnittene Marmorplatte, -tafel; (géom.) das Schnittstück. [der Beschneidhobel.

Tranche-couteau, m. (rel.)

Tranchée, f. der Graben; (fort.) Laufgraben; -s, pl. das Schneiden, Reißen im Leibe, Bauchgrimmen, Bauchweh, die Leibschmerzen; prv. -s de St. Mathurin, Anfälle von Wahnsinn; (vét.) -s rouges, Darmgicht der Pferde.

Tranche‖fil, m. (tap.) der Fadenschneider; -file, f. das Kapitälchen, die bestochene Schnur an einem Buche; (cord.) inwendige Naht an Saffianschuhen; (épr.) das Querkettchen am Gebisse; (sell.) das gerollte Stück Leder zur Befestigung der Kinnkette; -filer, v. a. (rel.) das Kapitälchen bestechen; -gazon, m. der Rasenspaten; -lard, m. das Speckmesser; -maçonné, e, adj. (bl.) halb Farbe, halb Mauerwerk in einem von der Rechten zur Linken schräg getheilten Schilde; -montagne, m. fam. der Aufschneider, Eisenfresser.

Trancher, v. a. 1) schneiden, zerschneiden, zerhauen, durchschneiden, durchhauen, abschneiden, abhauen, zerlegen, vorschneiden (die Speisen); - avec le glaive, mit dem Schwerte trennen; - la tête à q., einem den Kopf abschlagen, abhauen; 2) fig. abschneiden, endigen; - la difficulté, od. le noeud de la difficulté, die Schwierigkeit heben; - le mot, sich bestimmt erklären, eine entscheidende Antwort geben; mit einer Grobheit herausplatzen; - le noeud, den Knoten durchhauen, zerhauen; - la question, die Frage entscheiden; (verr.) - le verre, die Glasmasse zertheilen; -, v. n. schneiden, scharf sein; fig. a) entscheiden (sur, über); b) gegen einander abstechen (von Farben, Stellen in einem Buche rc.); fam. - court, kurz abbrechen; - net, seine Meinung rund heraus sagen; c) - du grand seigneur, du docteur etc., den großen Herrn, den Doktor spielen, groß thun; (e. f.) bois -é, krummfaseriges, kurzschnittiges Holz. [sterkneif, Sattlerkneif rc.

Tranchet, m. der Kneif, Schu-

Trancheur, m. (pch.) der Aufschneider.

Tranchis, m. (couv.) der Abschnitt, die Reihe Schiefer od. Ziegelsteine.

Tranchoir, m. das Hackbrett, der hölzerne Teller; (vitr.) Zwickel.

Tranler, v. a. (ch.) einem Hirsche auf gut Glück nachspüren.

Trangles, f. pl. (bl.) die Drittelsbinden in ungleicher Anzahl

Tranquill‖e, adj. -ement, adv. ruhig, still; friedlich, geräuschlos; fam. laissez-moi -e laßt mich in Ruhe, zufrieden; 2) ordentlich, ruhig, eingezogen; °-isant, e, adj. beruhigend; -iser, v. a. beruhigen, stillen, zur Ruhe bringen, beschwichtigen; se -iser, v. réfl. sich beruhigen sich zufrieden geben; ausruhen; -ité, f. die Ruhe, Stille, Geräuschlosigkeit; fig. a) Ruhe; -d'âme, Seelen-, Gemüthsruhe; Seelenfrieden; b) die Eingezogenheit.

Transaction, f. 1) der Vergleich, die Beilegung, Uebereinkunft, Ausgleichung; 2) der Vertrag, Verkehr; -s commerciales, Handelsverkehr; (litt.) -s philosophiques, philosophische Abhandlungen der königl. Gesellschaft in London.

Trans‖alpin, e, adj. transalpinisch; überalpisch; -border, v. a. aus einem Schiffe in das andere laden; -bordement, m. die Umladung; -border, v. a. von einem Schiffe auf ein anderes umladen; -calation, f. (chi.) das Filtriren; -cendance, f. das Uebergewicht, die Ueberlegenheit; -cendant, e, adj. 1) erhaben, vorzüglich; 2) °égalité -cendante, allgemeine, vom höhern zum niedern Stande sich richtende Gleichheit; 3) übersinnlich; (math.) géométrie -cendante, höhere Geometrie; (scol.) qualité -cendante, allgemeine Eigenschaft; -cendantal, e, adj. (phil.) übersteigend.

Tran‖scription, f. die Abschreibung; (mus.) la -scription des parties, das Aussetzen der Stimmen; -scrire, v. a. ir. n. écrire; abschreiben; ausschreib

Transe, f. die Angst, Bangigk être dans de grandes -s, dans des mortelles, in großen Aengsten, in beängsten sein.

Trans‖férer, v. a. an einen an dern Ort bringen, versetzen; verle (ein Fest rc.); (pr.) übertragen; -fe m. (pr.) die Uebertragung, Ueber gungsurkunde einer Rente rc.; -fi ration, f. (ég.) die Verklärung Chri -figurer, v. a. verklären; -fil, m. (der Formdraht; -filage, m. (mar.) Marlen; -filer, v. a. marlen, an len; -formation, f. die Umformung, Umbildung, Verwandlung; -form v. a. umformen, umbilden, verwan deln; se -former, v. réfl. fig. sich stellen; -fuge, m. der Ueberläufer; fig. Abtrünnige; Abgefallene; -fu v. a. 1) aus einem Gefäße in ein an res gießen; 2) das Blut aus Thiere in ein anderes fließen la -fuseur, m. (path.) der Blutüberlei -fusion, f. die Umgießung; Umgie des Geblütes; -gresser, v. a. ü schreiten, übertreten; -gresseur, der Uebertreter; -gression, f. die Ue bertretung.

Transi, e, adj. verb. d drungen (von Kälte), erstarrt; amoureux -, furchtsamer, verza Liebhaber.

Transiger, v. n. einen Vergl treffen, sich vergleichen; - avec devoir, mit seiner Pflicht kapitul

Transil‖vanie od. transylv f. (géo.) Siebenbürgen; -vain, e, siebenbürgisch; -vain, m. -e, f. Siebenbürge, die Siebenbürgin.

Transir, v. a. durchdringen, erstarren; -, v. n. erstarren; - de f de peur, vor Kälte, vor Furcht starren.

Transissement, m. die Er rung; il lui prit un - universel, erstarrte am ganzen Leibe.

Transit, v. passavant.

Transitif, ive, adj. m. ver (gr.) transitives, überleitendes conjonctions -ives, Uebergangs wörter.

Transit‖ion, f. der Ueberga einer Rede und in der Musik; Stimmscheidung; Transition; - adj. vorübergehend, vergänglich, storisch.

† **Translater**, v. traduire.

† **Translateur**, v. traducteur.

Trans‖latif, ive, adj. über gend; -lation, f. die Wegbringung einen andern Ort, Versetzung, Ver gung; (pal.) Uebertragung; -luci adj. durchscheinend; -lucidité, f. Durchscheinen; -marchement, m. u. die Fortbringung; -marin, überseeisch; -mettre, v. a. ir. n. tre; übertragen, überlassen, überge (in eines Andern Besitz); fig. - qch q., etwas auf einen bringen, fortp zen; -migration, f. die Wanderung (Ecr.) - de Babylone, babyloni Gefangenschaft der Juden; -missi lité, f. die Uebertragbarkeit; -missi adj. überläßlich; -mission, f. die berlassung; Fortpflanzung, Anerb -muable, adj. verwandelbar (beson (alch.)); -muer, v. a. verwan (besond. (alch.)); -mutabilité, f. (al die Verwandelbarkeit (der Metal

-mutation, f. (alch.) die Verwandlung; -parence, f. die Durchsichtigkeit; -parent, e, adj. durchsichtig; durchscheinend; fig. leicht zu errathen; -parent, m. 1) das Linienblatt; 2) ...papier; 3) Transparent, durchscheinende Gemälde; une illumination -parent, eine durchscheinende ...tung; (mod.) das durchschimmernde Unterkleid; -parution, f. das ...mmern; -percer, v. a. durchstechen, durchbohren (bes. fig.); -pi... adj. was ausdünsten, ausdampfen kann; -piration, f. 1) die Ausdünstung; 2) das Schwitzen, Aushauchung; 3) der Schweiß; -pirer, v. n. 1) ausdünsten, ausdampfen; 2) schwitzen; ...sichtbar werden, auskommen; ...teur, m. (path.) der Anhänger ...setzungs- od. Ueberleitungskur; ...tation, f. die Versetzung, Verpflanzung; -planter, v. a. verpflanzen, ...; (path.) durch Versetzung der ... heilen; fig. -planter une ..., eine Kolonie verpflanzen; se ...planter, v. réfl. sich anderswo niederlassen.

Transport, m. 1) die Fortschaffung, Fortbringung, das Verfahren, ..., Wegführen rc.; 2) die Ueberfahrt; Fuhre; vaisseaux de -, Ueberschiffe; 3) die Uebertragung, Ueber...; 4) der Uebertrag (der Summe von einer Seite auf die andere); (dr.) die persönliche Verfügung des Richters rc. an einen Ort; 5) ...hitze, Heftigkeit, Entzückung rc.; Ausbruch, die Aufwallung, der ... Schwindel; die Wuth, Gluth, ...rung; - de joie, Freudentaumel; (méd.) - au cerveau od. bloß -, ...ung des Verstandes, der Fieberhitze.

Transportable, adj. fortschiffbar, fortbringbar.

Transporté, e, adj. verb. fortgeschafft rc. (v. transporter); fig. - de ..., vor Wuth außer sich; - de ..., vor Freude entzückt.

Transporter, v. a. 1) von einem ... andern schaffen, bringen, tra..., führen rc., fortschaffen, ..., ausführen, versenden, be...; 2) - un droit, ein Recht auf ... andern übertragen, einem abtreten; (com.) - un poste, einen Rechnungsposten übertragen; 3) - sur la ..., auf die Bühne bringen; - le ... d'un empire à, den Sitz einer ... an ... verlegen, versetzen; ... entzücken, außer sich bringen; se -, ... sich an einen Ort hin verfügen (besonders pal.); fig. außer sich ..., hitzig werden, in Zorn gerathen, aufsahren.

Transposer, v. a. versetzen (umsetzen, ein Wort, Buchstaben rc.); ... ein Feld von einem Blatte auf ... anderes setzen; (mus.) transponiren, aus einem Tone in den andern ...setzen; (rel.) - les feuilles d'un ..., ein Buch verbinden, verheften; ... - un mot en imprimant, ein ... verdrucken.

Transposit||eur, m. piano -eur, ...rückendes Piano, Transponent; ...ive, adj. (gr.) transpositiv, Umstellung gestattend; -ion, f. (gr.) die ...stellung; (mus.) das Transponiren; ...) die Verbindung, Verheftung; ...) das Verdrucken.

Transrhénan, e, adj. überrheinisch, jenseits des Rheins.

Transsubstantiat||eur, m. (th.) der an die Transsubstantiation glaubt; -ion, f. (th. cath.) die Verwandlung des Brodes und Weines in den Leib und in das Blut Christi, Transsubstantiation.

Transsubstantier, v. a. in einen andern Stoff verwandeln; (th.) in den Leib u. das Blut Christi verwandeln.

Trans||sudation, f. das Herausschwitzen, Durchschwitzen; -suder, v. n. herausschwitzen, durchschwitzen; fig. il se gardait qu'aucune parole ne -sudât au travers de ses lèvres, er hütete sich, daß kein Wort über seine Lippen kam; -vasement, m. das Umfüllen, Uebergießen; -vaser, v. a. umgießen, umfüllen; -versaire, adj. m. (an.) le grand -versaire du cou, der große Halsquermuskel; -versal, e, od. -verse, adj. quer (besonders an. géom.); -versalement, adv. quer durch, überzwerch, in die (nach der) Quere.

Trantran, m. fam. der Schlendrian, Schlendergang.

Trapan, m. p. u. der Schlußabsatz einer Treppe; (pap.) das Abtropfbrett.

Trape, f. (mar.) der Aufhalter, Abhalter; (poël.) Ofenschieber, das Schiebblech.

Trapette, f. (sol.) das Fallstäbchen.

Trapèze, m. (géom.) das Viereck von ungleichen Seiten.

Trapéz||ien, ne, adj. trapezisch; -forme, adj. trapezförmig.

Trapézoïde, m. (géom.) die ungleiche Vierung. [fels.

Trapp, m. (minô.) der Trapp, Horn-

Trappe od. trape, f. (dsch. U.) 1) die Fallthür, Klappe am Taubenschlage rc.: Falle; 2) Wolfsgrube; --, f. (géo.) abbaye de la -, Abtei Trappe; (cath.) der Trappistenorden.

Trappéen, ne, adj. (géol.) trappartig; terrains -s, Trappfelsen.

Trappeur, m. der Fallenjäger.

Trappiste, m. der Trappist.

Trapu, e, adj. untersetzt, kurz und stämmig.

Traque, f. (it. U.) (ch.) das Stelljagen, die Treibjagd.

Traquenard, m. 1) der halbe Paß eines Pferdes; (éq.) der Halbpaßgänger; prv. être monté sur le - de St. Michel, vom Teufel geritten werden; 2) die Marder-, Iltisfalle; (dan.) † eine Art lustiger Tänze.

Traquer, v. a. (ch.) umstellen; fig. umringen, umzingeln, verfolgen; ils me traquent comme une bête fauve, sie verfolgen mich wie ein wildes Thier.

Traquet, m. 1) die Falle, das Fangeisen; fig. donner dans le -, in die Falle gehen; (meu.) der Rührnagel, die Mühlklapper; sa langue va comme un - de moulin od. c'est un - de moulin, ihre Zunge geht wie eine Klappermühle, sie ist ein Plappermaul; (orn.) le -, die Stelze; - blanc, Weißkehlchen.

Traqueur, m. (ch.) der Umsteller, Treiber.

Trasi, m. (bot.) die Erdmandel.

Trass, m. (dsch. U.) (miné.) der Duckstein. [Sorte Papierlumpen.

Trasse, m. (pap.) die schlechteste

Trastavrat, m. (vét.) das Pferd mit zwei weiß gezeichneten Füßen über das Kreuz.

Trattes, f. pl. (meu.) die Tragriegel. [nadel.

Traulet, m. (des.) die Punktir-

Traumat||e, m. (géol.) das Trümmergestein; -eux, adj. traumatisch haltig; -ique, m. (path.) das Wundmittel; -ique, adj. von einer Wunde herrührend; fièvre -ique, das Wundfieber; -ologie, f. (path.) die Wundlehre.

Travade, f. (sp. U.) (mar.) der ungestüme und unbeständige Wind.

Travail (l'), m. (pl. travaux) 1) die Arbeit, das Arbeiten, die Mühe, Anstrengung; das Unternehmen; homme de -, Arbeitsmann, Arbeiter; homme de grand -, arbeitsamer Mann; comme au sein des -aux leurs chants étaient joyeux, quand la forêt tombait sous de lourdes cognées! wie froh in's Feld sie trieben ihr Gespann, wie ihre starke Faust die Wälder schlug! 2) die Geburtswehen; elle était en - d'enfant od. bloß en -, sie war in Kindesnöthen; 3) die Arbeit, Arbeitsweise; das Werk; avoir le - facile, leicht arbeiten; être d'un beau -, leicht gearbeitet sein; (ch.) die aufgewühlte Stelle; (fort.) Schanze, Festungsarbeit; travaux, m. pl. 1) die Festungswerke, Laufgräben; 2) die Bauten, Bauwerke; directeur des travaux publics, Oberbaudirektor; fig. die Werke, Unternehmungen, Thaten; les travaux d'Hercule, Herkules-Thaten; fig. Herkulesarbeit, Riesenwerk; (dr.) travaux forcés, Galeeren-, Karrenstrafe; (grr.) condamné aux travaux publics, zur Festung Verurtheilter; 3) † (pl. travails) der Bericht eines Ministers od. die Abrechnung eines Finanzministers an den König od. seiner Untergebenen mit ihm; Rechnungsablegung, der Bericht, die Berichterstattung; 4) der Nothstall.

Travaillé (ll'), e, adj. verb. 1) gearbeitet; 2) ausgearbeitet; 3) abgearbeitet, ermüdet; (éq.) cheval qui a les jambes -es, Pferd, das steif auf den Füßen ist; (méd.) - de la fièvre, de la goutte etc., mit dem Fieber, Podagra rc. geplagt od. behaftet.

Travailler, v. n. 1) arbeiten (à qch., an etwas); 2) sich werfen, krumm werden, sich biegen (Holz und Mauern); 3) arbeiten, gähren, brausen (Weine rc.); 4) gehen, sich bewegen (Maschine); fam. l'argent -e, das Geld wuchert; (méd.) l'estomac -e, der Magen verdauet nicht gut; le poumon -e, die Lunge leidet; (mar.) la mer -e, das Meer tobt; -, v. a. 1) bearbeiten; - un champ, einen Acker bestellen; (éq.) - un cheval, ein Pferd herum tummeln, abarbeiten; (pât.) - la pâte, den Teig durchkneten; 2) ängstigen, beunruhigen, quälen, plagen, mitnehmen, schütteln; cette fièvre le -e cruellement, dieses Fieber nimmt ihn gewaltig mit; 3) - q., einen bearbeiten, aufreizen; - le peuple, das Volk aufzuwiegeln suchen; 4) - qch., etwas verkünsteln; - le vin, den Wein verfälschen; se -, v. réfl. 1) sich bearbeiten, sich abarbeiten, sich bemühen, sich bestreben; 2) sich quälen, sich beunruhigen; se - l'esprit, l'imagination, seinen Verstand, seine Einbildungskraft anstrengen.

Travailleur, m. 1) der Arbeiter; 2) Schanzer, Schanzgräber.

Travat, m. (vét.) ein Pferd mit zwei weißen Füßen auf einer Seite.

Travée, f. (arch.) der Zwischenraum zwischen zwei Balken ꝛc.; eine Reihe starker Querhölzer; – de balustres, Dockensach; – de comble, Stuhlwand; – de grille, Galleriegeländer, Gitterwerk; – de pont, Brücken-, Jochspannung.

Travers, m. 1) die Quere; un – de doigt, eines Fingers breit; deux – de doigt, zwei Querfinger breit; en –, adv. in die Quere, querüber, überzwerch; de –, adv. in die (nach der) Quere; schräg, schief, überzwerch; fig. der Quere; verkehrt; regarder de –, schief, von der Seite sehen, scheel, verächtlich, über die Achsel ansehen; tout de –, ganz verkehrt; 2) die Schräge, Schiefe, das Ungleiche, Unregelmäßige; fig. die Verkehrtheit, das verkehrte Wesen, die närrischen Grillen, seltsamen Einfälle; donner dans le –, sich schlecht aufführen, einen schlechten Lebenswandel führen; 3) à – le, la, les od. au – de, prp. quer durch, mitten durch, durch; regarder à – les od. au – des vitres, durch die Fensterscheiben sehen; fig. au – de toutes ses honnêtetés je vois que etc., bei aller seiner Höflichkeit sehe ich, daß ꝛc.; (mar.) d'un aviron, Obertheil eines Ruders; par le – de, gegenüber; – d'un vaisseau, Seite eines Schiffes; (rel.) die Goldlinie zu beiden Seiten des Rückens eines Buches.

Traversable, adj. gangbar fahrbar.

Traversage, f. (man.) das Abrechten.

Traversaire, m. (astr.) die Rückläufer.

Traversal, e, adj. quer durchlaufend.

Traverse, f. 1) das Querstück, -holz, die Querstange, -leiste, der Querriegel, -balken; (ch. f.) die Schwelle, Querschwelle; 2) der Querstrich, die Querlinie; 3) – od. chemin de –, Quergang, -weg; rue de –, Quergasse; fig. der widrige Zufall, Querstrich, das unvermuthete Hinderniß; die Widerwärtigkeit, der Unglücksfall; venir à la –, in die Quere od. dazwischen kommen; (bl.) die Querbinde; (fort.) der Querwall.

Traverse-d'entrée, f. (mar.) die Barre vor dem Eingange eines Hafens od. der Mündung eines Flusses.

Traversée, f. die Ueberfahrt.

Traverser, v. a. 1) quer durch od. quer über gehen, fahren, reiten ꝛc., durchreisen, durchdringen; fig. hindern, hintertreiben, einen Querstrich machen durch . . .; – le chemin, quer über den Weg gehen; – la rivière, über den Fluß setzen; (charp. men.) – le bois, das Holz quer durchsägen; – une poutre, einen Balken einziehen, durchziehen; (mar.) – les voiles, die Segel einbrechen; 2) –, v. n. durchgehen; se –, v. réfl. in die Quere gehen; (éq.) Quersprünge machen, traversiren.

Traversier, ière, adj. übersetzend, durchschneidend; (bat.) barque -ière, Fährkahn, Fähre; (luth.) flûte -ière, Querflöte; (mar.) vent –, Wechselwind.

Traversin, m. 1) der Kopfpfühl, das Querkissen; 2) der Wagebalken; (bou.) das Quer-, Sperrholz; (mar.) – du timon, Querbalken des Helmstocks; Balkfüllung; (ton.) –, das Bodenholz; -e, f. (hyd.) der Bindebalken eines Pfahlwerkes; die Querbohle; -er, v. a. die Scheite an einem Flosse richten.

Travestir, v. a. verkleiden; fig. anders einkleiden, travestiren, einen falschen Sinn unterschieben; l'Enéide travestie, die travestirte Aeneide; se –, v. réfl. sich verkleiden; fig. sich verstellen, eine falsche Gestalt annehmen.

Travestissement, m. die Verkleidung; fig. Verstellung.

Travon, m. (charp.) der Tragebalken, Träger.

Travouil (l'), m. (fil.) die Garnhaspel; -lette, f. der Spindelhalter; -ler, v. n. Garn zu Strähnen haspeln.

Travoul, m. (pch.) das Lienbrett, die Lienwinde.

Travure, f. (nav.) die Flußschiffküche.

Traye, f. die Misteldrossel.

Trayon, m. (é. r.) der Strich am Euter, die Zitze.

Trébellianique od. **trébellienne**, adj. f. (dr.) quarte –, der trebellianische Pflichttheil.

Trébuchant, e, adj. stolpernd; (mon.) überwichtig.

†**Trébuchement**, m. das Stolpern, der Fall, Sturz.

Trébucher, v. n. 1) stolpern, straucheln; fig. einen Fehltritt thun; 2) fallen; überwichtig sein, ausschlagen; cela fait – la balance, das giebt der Wage einen Ausschlag.

Trébuchet, m. (mon.) die Goldwage; (ois.) der Vogelschlag, Meisenkasten; fig. prendre q. au –, einen mit List fangen.

Trécheur, m. (bl.) der Saum des Schildes. [kleine Laufkäfer.

Tréchus (spr. küß), m. (ent.) der

Tréfil||er, v. a. –er le fil d'acier, den Stahldraht ziehen; -erie, f. die Drahtzieherei; Ziehbank; -eur, f. der Drahtzieher.

Trèfle, m. (bot.) der Klee; – d'eau od. de marais, Wasser-, Sumpf-, Bitterklee; (arch.) der Kleezug; (j.) Eichel od. Kreuz (Kartensp.); (min.) das Kleeblatt, die Mine mit drei Kammern.

Tréfl||é, e, adj. verb. (bl.) kleeblattförmig; (min.) une mine -ée, eine Mine mit drei Pulverkammern; -er, v. a. (je trèfle, nous tréflons), (mon.) eine Münze zwei od. drei Mal unter den Stempel thun; † -ier, m. der Kettler, Gürtler; (orn.) Distelfink.

Tréfoncier, m. (féo.) der Grundherr; Eigenthümer einer unter dem königl. Forstgerichte stehenden Waldung. [Boden.

Tréfonds, m. der Grund und

Treillag||e (ll'), m. das Gitterwerk; -er, v. a. vergittern; -eur, m. der Gitterwerkmacher.

Treill||e (ll'), f. die Weinlaube; das Weingeländer; der mit Reben überwachsene Gang; poét. le jus de la –e, der Rebensaft, Wein; -is, m. das Gitter, Gatter; (com.) die Glanzleinwand, der Glanzschetter; Drillich; -isser, v. a. vergittern, umgittern, mit Gitterwerk versehen.

Treizain, m. (féo.) die dreizehnte Garbe an den Zehntherrn; (mon.) † eine Münze von 13 Deniers.

Treize, adj. dreizehn; [...] zehnte (Tag des Monats ꝛc.); –, das Dreizehnspiel.

Treizième, adj. (der, [...] dreizehnte; –, m. das Drei[...] -ment, adv. dreizehntens, zu[...] zehnten.

Trélingage, m. (ma[...] Schwigtingen, der Spinnenko[...] v. n. (mar.) das gespannte Tau[...] menziehen, schwigten.

Tréma, m. (gr.) die Tre[...] (über Vokale ë, ï, ü); –, adj[...] ë, ï, ü –, ein ë, ï, ü mit zwei [...]

Trémaʃʃdote, m. der Sau[...] die Muschelmade; -topnés, m[...] Ordnung der Fische ohne Kiem[...]

Tremblaie, f. der Espen[...]

Tremblant, e, adj. zitt[...] bend; fig. zitternd, zaghaft; (b[...] pièce de boeuf -e, der Brust[...] Bruststück des Ochsen; (icht.) -e, Zitteraal; –, m. 1) die Zit[...] 2) der Tremulant, Zitter-, Be[...] den Orgeln.

Tremble, m. die Espe, Z[...] Zitterpappel; -ment, m. das Beben; fig. die Angst, Zagh[...] pop. il est venu avec le diabl[...] -ment, er kam mit vielen Leuten[...] das Tremolo, die Bebung, der (phys.) -ment de terre, Erdb[...]

Trembler, v. n. 1) zittern erbeben; zagen; tout le c[...] tremble, er zittert am ganz[...] toute l'église trembla, die gan[...] wurde erschüttert; fam. à fair[...] setzlich; pop. – la fièvre, den frost haben.

Trembleur, m. -se, f. 1[...] ternde furchtsame Person; der[...] fig. Zaghafte, die Memme; 2) v.

Tremblot||ant, e, adj. [...] ternd, bebend; -er, v. n. [...] wenig zittern, schauern.

Trémeau, m. v. merlon.

Trémelle, f. (bot.) die G[...]

Trémex, m. (ent.) eine [...] wespe.

Trémi||e, f. 1) der Mül[...] Mühltrichter; 2) große, höl[...] Boden angebrachte Trichter zu[...] od. Kornmessen; 3) Schornstei[...] 4) Fasanentrog; -ion, m. a) die Rumpfleiter; b) der Bal[...] den Schornsteinbusen trägt.

Trémois, m. (agr.) das S[...] getreide; Wickfutter. [der Ste[...]

Trémolithe, f. (miné.) -

Trémouss||ement, m. das [...] teln; -ement des ailes, Fl[...] -er, v. n. de l'aile od. des ail[...] den Flügeln schlagen, flattern; v. réfl. hüpfen; fig. fam. sich[...] sich rühren, sich tummeln; -e[...] die Bewegungsmaschine.

Trempage, m. (typ.) das [...]

Trempe, f. 1) das Härten [...] sens und Stahles; 2) – à volé[...] tung durch Eintauchen in kalte[...] ser; die Härte desselben; fig. der Schlag; un esprit de (d'une) –, ein fester, gesetzter Mann; [...] même –, Leute von einem S[...] (am.) la mise en –, das Einl[...] (br.) das Gährungswasser; (typ[...] feuchten des Papiers; (vig.) [...] guß zum Lauerwein.

Trempé, e, adj. verb. einge[...] eingewässert, eingetaucht, durch[...] gehärtet ꝛc. (v. tremper); [...]

…tout –, être –, durch und durch …ß sein; – de sueur, im Schweiße …badet, von Schweiß triefend.

Trempée, f. die Tunke; pop. Prü…

Tremper, v. a. 1) eintauchen, …, einweichen; einwässern, …; durchnässen, feuchten, anfeuchten; – son vin, seinen Wein wässern, … Wasser vermischen; (cul.) – la …, die Suppe anrichten, Fleisch… über die Brodschnitte gießen; … de a –é trop longtemps, das … hat zu lange im Wasser gelegen; … la colle, die Rücken der Bän… Leim bestreichen; 2) härten …); –, v. n. weichen, in etwas … liegen; fig. – dans un crime, … une conspiration etc., an einem …, an einer Verschwörung … haben.

…mp||erie, f. (typ.) die Feucht…; –eur, m. der Weicher, Ein…

…mpis, m. (am.) der Einsäu…; (cart.) Weichkübel; (mét.) …wasser zum Weißsieden; (pch.) …platz.

…mplin, m. die Springbank, …ingbrett der Luftspringer; fam. … le –, in einer schlimmen Lage

…mpoire, f. die Weichküpe, der …ich der Blaufärber; (pch.) …mer, das Netzgeflecht.

…pure, f. (mon.) der Mühl…; (hort.) die Einweichung.

…emue, f. (mar.) der Koker.

…stain, m. (j.) im Ballspiele, …; –e, f. eine Zahl von dreißig; … Stück, das halbe Schock. [bast.

…stanel, m. (bot.) der Seidel…

…ente, adj. dreißig; –, m. der …e (Tag des Monats); (j.) das …iel im Ballspiele.

…ente, m. (géo.) Trident, Trient; … de –, tridentinisches Koncil… [jährig.

…entenaire, adj. (dr.) dreißig…

…entième, adj. (der, die, das) …; –, m. der Dreißigtheil.

…ntin, e, adj. tridentinisch; –, …) der Tridentiner, die Triden… [Sturmsegel.

…n, m. (mar.) das Breefock;

…an, m. (chir.) 1) der Schä…, Trepan; 2) das Schädel…; (e. m.) der Erdbohrer; – à …, Drillbohrer, Rennspindel; … f. die Schädelbohrung; –er, v. … Schädel bohren, trepaniren 2c.; … m. der die Schädelbohrung ver…

…épas, m. der Tod, das Absterben, der Hintritt, das Abschei…, Hinscheiden; (ctm.) † Zoll; …) die enge Durchfahrt; –sé, m. … Verstorbene; (cath.) la fête des …, das Fest aller Seelen, Allersee…; pâle comme un –sé, blaß wie … Leiche; leichenblaß; –ser, v. n. … verscheiden, einschlafen, dahin …

…éphine, f. der Handtrepan.

…répidation, f. (path.) das …, Zittern; (astr.) † mouvement …, schwankende Bewegung des Fir…ments.

…épié, m. der Dreifuß; (myth.) … Apollon, – de Delphes, der drei… Stuhl Apoll's zu Delphi.

Trépigne||ment (n'), m. das Stampfen mit den Füßen; –r, v. n. mit den Füßen stampfen, strampeln; trappeln, trippeln.

Trépoint, m. od. trépointe, f. (cord.) der Rahmen an Schuhen und Stiefeln.

Tréport, m. (mar.) v. cornière.

Très, (ft. U.) adv. sehr, gar, überaus; très-bon, sehr gut; très-bien, sehr wohl; le Très-Haut, der Allerhöchste (Gott).

Trésaille, f. (char.) die Sperrleiste.

Tréseau, m. (agr.) drei zusammengelegte Garben.

Tré-sept (spr. tréssdt'), m. (j.) das Trisett (Kartenspiel).

Trésill||on, m. (charp.) das Sperrholz; (mar.) der Dreher, Knebel; –onner, v. a. Taue anknebeln, Bretter mit Sperrhölzern aufstapeln.

Trésor, m. 1) der Schatz; viens de –s combler mes mains avides, fülle meine gierige Faust mit Schätzen; fig. der Schatz; das Gut, die Gabe; 2) Schatzkammer; † das Archiv; –erie, f. das Schatzmeisteramt; die Wohnung des Schatzmeisters (in England); Schatzkammer; –ier, m. der Schatzmeister, Rentmeister; (grr.) capitaine –, Regimentsquartiermeister; –ière, f. (cath.) die Seckelmeisterin, Schaffnerin in Klöstern; –ière de la charité, Almosenverwalterin.

Tresquilles (ll'), m. pl. (com.) die fette levantische Wolle.

Tressaillement (ll'), m. das Schauern, Schaudern, Zittern, Auffahren, Zusammenfahren; (chir.) – d'un nerf, Ueberspringen eines Nerven.

Tressaillir (ll'), v. n. ir. (je tressaille; nous tressaillons, ils tressaillent; je tressaillis; je tressaillirai; je tressaillirais; tressaillant; tressailli) schauern, schaudern, zittern, auffahren, zusammenfahren; (chir.) un nerf tressailli, ein übergesprungener Nerve.

Tressaut, m. (mon.) die Ungleichheit in der Münzprobe.

Tress||e, f. die Tresse; Flechte; (perr.) Haarschnur, Tresse; –er, v. a. flechten, schlingen; fig. tous les arts lui tressaient des couronnes, es reichten Kronen ihr die Künste alle; (cout.) umnähen; (perr.) tressiren, ein Büschelchen Haare zwischen drei Seidenfäden einflechten; –eur, m. –se, f. (perr.) der Tressirer, die Tressirerin.

Tressillon (ll'), m. (mar.) der Drehbaum.

Tressoir, m. (perr.) der Flechtstock, Tressirstock, die Tressirbank.

Tresson, m. od. tressure, f. (pch.) eine Art Sackgarn; Art Watbe.

Trestoire od. trétoire, f. (van.) die Korbzange.

Tréteau, m. das Gestell, Gerüst; der Bock; – de scieur, Sägebock; – de table, Tischgestell; (pap.) –, der Liegestuhl; –x, pl. die Böcke, Träger unter einem Gerüste; fig. die Gaukler-, Marktschreierbühne; monter sur des –x, auf eine Gauklerbühne steigen, als Hanswurst auftreten; fam. monter sur les –x, auf die Bretter steigen, Schauspieler werden.

·· **Treu**, m. od. treuille, f. (pch.) der Fischhamen zum Garneelenfange.

·· **Treu** od. truage, m. (ctm.) der Zoll, Durchgangszoll.

Treuil (l'), m. (man.) die Welle, der Wellbaum an einer Winde.

Treuilles, f. pl. (pch.) die Eingeweide der Häringe.

† **Treuver** v. trouver.

Trêve, f. (dsch. U.) der Waffenstillstand; – marchande, Handelsfreiheit zwischen kriegführenden Mächten; – pêcheresse, ungestörte Fischerei; fig. die Ruhe, Rast; sans –, sans repos, ohne Rast und ohne Ruh; – de, stille mit; wir wollen aufhören von.

Trêves, m. Trier (Stadt.)

Trévi||er, m. (mar.) der Segelmeister; –re, f. (mar.) das Schrottau; –rer, v. a. (mar.) schroten.

Trézalé, e, adj. (pot.) Sprünge, Risse habend. [Risse bekommen.

se **Trézaler**, v. réfl. seine kleine

Tri, m. (j.) das Tri, L'homberspiel zu Dreien. [fisch.

Triachante, m. (icht.) der Dorn-

† **Triacleur**, m. der Quacksalber; fig. fam. Schwätzer, der zu betrügen sucht. [dreißigrautig.

Triacontaèdre, adj. (min.)

Triade, f. (mus.) der Dreiklang; (phl.) die Trias.

Triadique, adj. (th.) die heilige Dreieinigkeit betreffend.

Triage, m. das Auslesen, die Auswahl; ausgelesene od. ausgewählte Sache; (e. f.) der Schlag, das Gehau; (min.) Erzscheiden.

Triaille, f. (cart.) die schlechteste Sorte Karten.

Triaires, m. pl. (arché.) die Triarier der röm. Legionen.

Triandrie, f. (bot.) die Klasse der Pflanzen mit dreimännigen Blumen.

Triangle, m. das Dreieck, der Triangel; (astr.) das Dreieck (ein Gestirn). [adj. dreieckig.

Triangulaire od. triangulé, e,

Trianthème, f. (bot.) die Dreiblume. [person.

Tribade, f. die unzüchtige Weibs-

† **Tribale**, f. (cul.) das frische, in seinem eigenen Fette gekochte Schweinefleisch.

Triballe, f. (pell.) die Kürschnerbreche; –r, v. a. die Felle brechen.

Tribar od. tribart, m. (hort.) das Sperrholz, der Knebel.

Tribomètre, m. der Reibungsmesser.

Tribonianisme, m. (dr.) die tribonianische Einschaltung.

Tribord, v. stribord.

Tribordais, m. (mar.) die Steuerbordswache.

Triboulet, m. (orf.) der Schlägel; Richtkegel.

Tribraque, m. (pros.) der Tribrachys (ein Versfuß von ∪∪∪).

Tribu, f. 1) die Zunft (Tribus bei den Griechen und Römern); 2) der Stamm, Volksstamm; (col.) † die Landsmannschaft auf Universitäten.

Tribulation, f. das oder die Trübsal, Widerwärtigkeit, das Leiden.

Tribule, m. (bot.) der Burzeldorn; – aquatique, schwimmende Wassernuß.

Tribun, m. 1) der Volkstribun; fig. Volksredner; 2) Tribun, das Tribunatsmitglied.

Tribunal, m. der Richterstuhl, Gerichtshof, das Gericht; die Gerichtsbarkeit, Richter; – d'appel, Appellationsgericht; –de commerce, Handels-

gericht; - de cassation, Kassationsgericht; - des mines, Berggericht; fig. - de l'opinion publique, Richterstuhl der öffentlichen Meinung; (arch.) der Hintergrund; (cath.) - de l'inquisition, v. inquisition; - de la pénitence, Bußgericht; Beichtstuhl; (h.) - westphalien, Vehmgericht; (th.) - de Dieu, Gottes Richterstuhl, Strafgericht.

Tribunat, m. das Zunftmeisteramt; die Zeit der Verwaltung desselben; das Tribunat.

Tribune, f. die Rednerbühne; fig. Bühne, Gallerie; Tribüne; - sacrée, Kanzel; (ég.) Emporkirche, das Chor; (f. d'.) - d'orgue, Orgelgallerie.

Tribunitien, ne, adj. zunftmeisterlich; tribunisch; puissance -ne, Tribunengewalt.

Tribut, m. die Abgabe, Steuer, Schatzung, der Schoß, Tribut; fig. die Schuld, der Zoll; payer à q. le - d'éloges qui lui est dû, einem sein gebührendes Lob zollen, ertheilen; payer - à l'humanité, einige Schwächen, Unvollkommenheiten haben, der menschlichen Schwäche den Tribut zahlen; payer le - à la nature, die Schuld der Natur bezahlen, sterben, das Zeitliche segnen.

Tributaire, adj. zinsbar, tributzinspflichtig; fig. den Tribut schuldig; -, m. der Tributpflichtige.

Tric, m. (j.) der Trick (im Whistspiele); (typ.) faire un -, seinen Kameraden ein Zeichen machen, um zum Trinken zu gehen.

Tricapsulaire, adj. (bot.) dreikapselig. [melbrett der Hanswürste.

Tricbalac, m. (mus.) das Trom-

Tri||cénaire, adj. (cath.) dreißigtägig; -céphale, adj. dreiköpfig; -ceps, m. (an.) der dreiköpfige Muskel; -chèque, v. vache marine.

Trich||er, v. a. fam. (dsch. U.) betrügen, besonders im Spiele; -erie, f. die Betrügerei; -eur, m. -euse, f. fam. der Betrüger, die Betrügerin (im Spiele).

Tri||chiase (spr. ki), m. (path.) a) das Auswärtskehren der Augenwimpern; b) dicke und schleimige Harnen; c) Gerinnen der Milch in den Brüsten (v. poil); -chidion (ki), m. (icht.) der Haarfisch; -chie (ki), f. (ent.) der Schirmblumenkäfer; -chisme (ki), m. (chir.) der Haarspalt; -chite (ki), m. (chi.) der Haarvitriol, Weichselzopf; -chiure (ki), m. (icht.) der Degenfisch; -chocéphale (ko), m. (méd.) der Haarkopfwurm; -chocerque (ko), m. (poly.) das Haarkreisthier; -chode (ko), m. das Borstenthierchen; -chomane (ko), f. (bot.) der Widerthon, Steinfarrn; -chomatique (ko), adj. (path.) weichselzopfartig; -chôme (ko), m. (path.) der Weichselzopf; -chopode (ko), m. (icht.) der Haarflosser; -chorde (kor), m. (mus.) die dreisaitige Pandore, das Trichordium; -chosanthe (ko), m. (bot.) die Haarblume; -chostème (ko), m. (bot.) der Haarkranz; -chotome (ko), adj. (phi.) dreitheilig. [trügerei.

Trichotterie, f. die kleine Be-

Tri||cline, m. (arché.) der Speisesaal, Speisetisch; das Triklinium; -coises, f. pl. die Zwickzange der Hufschmiede; -color, m. (bot.) der dreifarbige Amaranth; (orn.) - de Chine, chinesischer Goldfasan; (pell.) das dreifarbige Katzenfell; *-colore, adj. dreifarbig; pavillon -, dreifarbige Flagge, Trikolore.

Tricon, m. (j.) drei gleiche Karten.

Tri||coque, adj. (bot.) dreischalig, dreifächerig; -cordine, f. (couv.) ein der Länge nach gespaltener Ziegel; -corne, adj. dreihörnig; (chap.) -corne, m. der dreieckige Hut, Dreimaster.

Tricot, m. das Strickwerk, die Strickerei, gestrickte Arbeit; fam. der Knüttel, Prügel; -age, m. das Stricken; Klöppeln; Strickwerk, Gestrick, die Strickerei; der Strickerlohn; -ée, f. (conch.) das Waffeleisen; der Bienenstock; -er, v. a. stricken, klöppeln; (éq.) tänzeln; -ets, m. pl. eine Art lustiger Tänze; -eur, m. -euse, f. der Stricker; Klöppler; die Strickerin; Klöpplerin.

Trictrac, m. das Triktrak (ein Brettspiel; (art.) † die fünfschlündige Kanone.

Tri||cuspidaires, f. pl. (helm.) die Dreispitzwürmer; -cuspidal, e, od. -cuspidé, e, adj. (an.) dreispitzig; -cuspis, m. (bot.) das Dreispitzgras; -dacne od. -dacné, m. (conch.) die Weibkesselmuschel; -dactyle, adj. (h. n.) dreiklauig.

Tride, adj. (éq.) kurz u. geschwind (vom Gange der Pferde).

Tri||dent, m. der Dreizack; fig. le -dent de Neptune, die Seemacht; (pch.) die Stechgabel; -denté, e, adj. (bot.) dreizähnig; -dentule, f. der versteinerte Zahn mit drei Einschnitten; *-di, m. der dritte Tag einer Dekade.

Trie, m. (pch.) die dritte Sorte Kabeljau.

Tri||èdre, adj. gleichseitig dreieckig; -émarginé, e, adj. (cris.) dreifach-entkantet; -ennal, e, adj. dreijährig; drei Jahre lang dauernd; -ennalité, f. die dreijährige Dauer eines Amtes; -ennat, m. die dreijährige Verwaltung; -entale, f. (bot.) das Sternblümchen, Schirmkraut; -épointé, e, adj. (cris.) dreifach-entdeckt.

Trier, v. a. auslesen, aussuchen, ausklauben, ausmerzen; - des lentilles, des pois etc., Linsen, Erbsen 2c. lesen; - du papier, Papier ausschießen; fig. fam. trié sur le volet, auserlesen.

Tri||érarchie, f. (arché.) die Stelle eines Trierarchen; -érarque, m. der Galeerenhauptmann bei den Atheniensern.

Trieur, m. -se, f. (pap.) a) der Ausleser, die Ausleserin der Lumpen; b) der Ausschießer, die Ausschießerin der fehlerhaften Bogen; (o. m.) der Erzklauber.

Tri||fide, adj. (bot.) dreispaltig; -flore, adj. dreiblumig; -forme, adj. (cris.) dreigestaltig; -game, adj. drei Weiber od. drei Männer zugleich habend; -gamie, f. die dreifache Ehe, Trigamie; -gastrique, adj. (an.) dreibauchig.

Trigaud, e, adj. fam. heimtückisch, falsch; -, s. der Fintenmacher, Duckmäuser, die Fintenmacherin 2c.; -er, v. n. fam. Finten machen; -erie, f. fam. die Betrügerei, Finte.

Trige, f. das Dreigespann.

Tri||gémeau, m. das Drillingskind; -gémeaux, pl. die Drillinge

Trigle, m. (icht.) der Seehahn; - cavillone, Knurrhahn.

Tri||glochide, adj. (bot.) dr… lig; -glochines, f. pl. (an.) di… spitzigen Klappen; -glotisme, … Zusammensetzung aus drei Spr… -glyphe, m. (arch.) der Drei… Triglyph; -gone, m. das Dreieck… gonon; -gone, adj. dreiseitig; … nelle, f. (bot.) das Bockshorn, … chische Heu; -gonie, f. (conch… Dreiengelmuschel; -gonocéphal… (z.) der Eckenkopf (Schlange); -… métrie, f. die Trigonometrie, Dr… lehre; Dreiecksmessung; -gonom… que, adj. -ment, adv. trigonomet… -gyne, adj. (bot.) dreiweibig; -… f. (bot.) die Trigynie; Dreiweib… -gynique, v. trigyne; -hexa… adj. (cris.) dreifachwürflig; -ju… e, adj. (bot.) dreipaarig gefiedert; … meau, m. (an.) der Dreifach-…

Tril od. trille, m. (dsch. U.) (… der Triller.

Trilatéral, e, adj. dreiseitig…

Triller, v. n. (mus.) trillern…

Trillion, m. (ar.) die … Billion (tausendmaltausend Million…

Tri||lobé, e, adj. (bot.) dreila… -loculaire, adj. (bot.) dreifäch… -logie, f. (poét.) die Trilogie.

Trimbaler, v. n. pop. … schleppen; verspotten.

Trimer, v. n. pop. sich ab… ten, sich abgeben.

Trimères, m. pl. (ent.) die … fer mit drei Fußgliedern; … Dreizaghfliegen …

Trimérésure, m. der Kl…

Trimestre, m. die Zeit von … Monaten, vierteljährige Dienst…

Trimètre, adj. m. (pros.) v… ein Jambe von sechs Füßen.

Trin od. trine, adj. m. (… - aspect, der gedritte Schein.

Trinerve, adj. (bot.) dreirip…

Trinette, f. Katharinchen, … chen (Frauenname). [läufer, …

Tringa, m. (orn.) der Str…

Tringle, f. 1) die Vorhang… stange; 2) das Windeisen an den … stern; 3) die eiserne Stange … Röhre einer Pumpe 2c.; 4) … was daran aufzuhängen; (arch.) … Simsstab, die Kranzleiste an de… Säulen; (charp.) die Schnur; … - à ourdir, der Flechtstab der … flechter; (men.) der Span od. die … zum Zumachen eines Spaltes; … - de marche-pié, Fußbrettstütze; … dünne Brett, das beim Vergolden … Schnitts zwischen das Buch und … Decke gelegt wird.

Tringler, v. a. (charp.) … ren, mit einer Schnur eine Linie …

Tringlettes, f. pl. (vitr.) a) … Glastafeln; b) der Bleifuchs.

Trinitaire, m. (cath.) a) … Trinitarier, Dreieinigkeitsbekenner; … Bruder vom Orden der heil. Dreieinig… keit.

Trinité, f. 1) die Dreieinig… -faltigkeit, Trinität; 2) das Dre… tigkeitsfest; 3) der Dreieinigkeitsor…

Trinôme, m. (alg.) die drei… lige Größe. [ringsbüse (Fahrzeug…

Trinquart, m. (pch.) die …

† **Trinquebaler**, v. a. die G… cken läuten.

Trinquer, v. n. (dsch. U.) trin… und dabei mit den Gläsern anstoß… - avec q., einem zutrinken, mit i… anstoßen.

Trisquerin, m. (mar.) die ...sbekleidung einer Galeere.

Trin‖quet, m. (mar.) der Fockmast ... Galeere; -in, m. (mar.) das ... Segel am vordern Maste einer ...; -te, f. (mar.) das dreieckige ... Sturmsegel. [nische Daphne.

...ntanelle, f. (bot.) die italie-

...o, m. (it. U.) (mus.) das Trio.

...ecie, f. (bot.) die Ordnung ...hufigen Pflanzen.

...let, m. das Triolett (ein ...dicht von 3 Versen; (bot.) ...klee.

...mphal, e, adj. zu einem ... od. Siege gehörig, Tri... Sieges...; arc -, Triumph-, ...ehrenbogen; porte -e, Sie...pforte; -ement, adv. p. u. ...d, in Triumph; char -, ... Siegeswagen; -ant, e, adj. ...gend, sieghaft, triumphirend; ... m. Triumphator; fig. der Sieger.

Triomphe, m. der Triumph, ...; - de l'amour, der Liebe ...; jour de -, Ehrentag; jours ... l'univers, Triumphgesänge ...er ganzen Welt! ** -, f. der ...; das Trumpfspiel; prv. voilà ... est la -, darauf kommt es ... davon handelt es sich jetzt.

...mpher, v. n. 1) triumphi...; einen Triumphzug halten; ... einen besiegen, über einen ... fig. den Sieg davon tragen ...); - de ses passions, seiner ...ften Meister werden; 3) der ...ein; es Allen zuvor thun; 4) ... außer sich sein; frohlocken, ...; 5) sich mit etwas brüsten, sich ... etwas zu gute thun; il tri... de sa perfidie, er rühmt sich ... Treulosigkeit, macht sich groß ...

...onyx, m. die Schildkröte mit ...hornigen Schilde; -optère, ...) der Dreiflügelsame.

...aille, f. das Eingeweide der ... die Kaldaunen.

...partible, adj. (bot.) dreithei... -partite, adj. f. in drei Theile ein...; histoire -partite, Auszug ... Kirchengeschichte des Eusebius, ... und Sozomenes.

..., f. (it. U.) besonders tripes, ... Eingeweide der Thiere, die ... Kutteln; (com.) - de ve... ...ppsammet; (cui.) oeufs à la ...e und gesottene Eier.

...-madame od. trique-ma..., f. (bot.) die kleine Hauswurz, ...pfeffer.

...perie, f. der Kaldaunenmarkt.

...pétale od. tripetalé, e, adj. ... dreiblätterig (von Blumen).

...potte, f. pop. die kleine Kal... nur in: cela ne vaut pas une ... n'en donnerais pas une -, es ... gar nichts, ich gebe keinen Pfif... Deut dafür.

...phane, m. (miné.) der Tri... ... Spodumen; -phthongue, ...) der Dreilaut; Dreilauter; ..., adj. (bot.) dreiblätterig.

...ipier, m. der Kaldaunenhöker; ... Zweizüngler; Achselträger; -, m. (fauc.) oiseau -, zur Beize un...licher Raubvogel; -ière, f. die ...aunenhökerin; fam. das dicke, fette ...; elle est un peu -, sie ist etwas ... couteau de -, v. couteau

Tri‖pinné, e, adj. (bot.) dreifach gefiedert; -plax, m. (ent.) der Dreischnittkäfer.

Triple, adj. dreifach; (mus.) mesure -, Tripeltakt, ungerader, dreigliederiger Takt; -, m. das Dreifache; -ment, m. (fin.) die Vermehrung bis auf ein Drittheil; -ment, adv. dreifach, um das Dreifache. [Dreiblatt.

Triple-feuille, f. (bot.) das

Tripler, v. a. verdreifachen; um das Dreifache vermehren; -, v. n. sich verdreifachen.

Tripli‖cata, f. (fin.) die dreifache Ausfertigung; -cité, f. die Dreifachheit; (th.) -faltigkeit; (astr.) -cité, ignée, Feuerdreieck; -nerve, adj. (bot.) dreifach gerippt; -que, v. tripliques; -quer, v. n. (pal.) die dritte Klageschrift eingeben, auf die Duplik antworten.

Tripli‖ques, f. pl. (pal.) die dritte Klageschrift des Klägers, Antwort auf die Duplik; -te, f. der Triplit.

Tripol‖éen, ne, adj. (géol.) aus Trippel gebildet; (miné.) perlartig; -i, m. (miné.) der Tripel; -ir, v. a. mit Tripel abreiben.

Tripoli, m. (géo.) Tripolis.

Tripolitain, e, adj. tripolitanisch; -, m. -e, f. der, die Tripolitaner(in).

Tripoloïde, m. (chir.) der Kopfdreifuß.

Tripot, m. 1) das Ballhaus; fig. fam. cela est de mon -, darin habe ich zu reden; il est dans son -, er ist da zu Hause, ist da auf seinem Miste; pop. die Kneipe; 2) das Spielhaus; (sal.) der Sohlstein; -age, m. der Mischmasch, das Gemengsel (a. fig.); pop. die Manscherei; -er, v. a. et n. einen Mischmasch machen; pop. manschen; fig. verwirren; karten, abkarten; Ränke schmieden, verleumden; -ier, m. † der Ballhausbesitzer; Ränkespinner, Krähwinkler; Zuträger, erbärmliche Intrigant.

Trips, m. (ent.) der Blasenfuß (ein Insekt).

Tri‖ptère, adj. (bot.) dreiflügelig; -ptérygien, adj. (icht.) der Dreiflosser.

Trique, f. der Knüttel (v. tricot); -balle, m. (art.) der Handprotzwagen; Kugel-, Schleppwagen; -madame, f. v. tripe.

Triquer, v. a. auslesen und bei Seite legen, unter einander mengen.

Triquet, m. das kleine Schlagracket; (charp.) der Rüstbock.

Tri‖quètre, adj. (bot.) dreiseitig, dreikantig; -règne, m. die dreifache Krone des Papstes; -rème, f. (arché.) das dreiruderige Fahrzeug; -sagium, m. (ég.) das dreimal Heilig im Kirchengesange.

Tris‖aïeul, m. -e, f. der Urgroßvater, Urältervater, die Urgroßmutter, Urältermutter; -annuel, le, adj. (bot.) dreijährig; -archie, f. die Regierung von drei Personen.

Trisection od. trissection, f. (géom.) die Theilung in drei gleiche Theile. [zwang.

Trismo, m. (path.) der Kinnbacken-

Trismégiste, m. (typ.) die Mittelschrift zwischen groß und klein Kanon; -, adj. dreifach groß; (myth.) Hermès -, Hermes Trismegistos.

Trisenot, m. (ph.) eine Art Magenpulver.

Tri‖spaste, m. (méc.) der Kloben mit drei Rollen; -sperme, adj. dreisaamig.

Tris‖planchnique (spr. plank), adj. (an.) nerf-planchnique, Zwischenrippennerve; -syllabe, adj. dreisylbig; -, m. das dreisilbige Wort.

Trisser, v. n. wie die Schwalben schreiben.

Trissotin, m. Trissotin in Molière; fig. der anmaßende Skribler, Schmierer; *-isme, m. der Trissotinismus.

Tristan, m. Tristan (bei Ludwig XI.) fig. der Henker; (ent.) Grasschmetterling.

Triste, adj. 1) traurig; betrübt, niedergeschlagen, trübsinnig, schwermüthig; 2) finster, dunkel; chambre, maison -, finsteres, trauriges Haus Zimmer; temps -, trauriges, trübes, finsteres Wetter; 3) traurig, betrübend, verdrießlich, langweilig; faire - mine, eine traurige Miene machen, verdrießlich aussehen; cet homme a le vin -, der Wein macht diesen Menschen verdrießlich; un - repas, eine traurige od elende Mahlzeit; 4) schmerzlich, unglücklich, elend, kläglich, beklagenswerth; 5) unzulänglich, leidig, jämmerlich, armselig, kläglich; une - consolation, ein leidiger, armseliger Trost; -ment, adv. traurig; des Espagnols m'ont pris sur leur navire, aux bords lointains où -ment j'errais, mich nahmen Spanier auf im gastlichen Fahrzeuge, da fern ich irrte am verlassenen Strand. [blatt.

Tristèque, m. (bot.) das Drei-

Tristesse, f. 1) die Traurigkeit, Betrübniß; Trauer; 2) Schwermuth, der Trübsinn; fam. die Traurigkeit, Langweile.

Tristimanie, f. (path.) der krankhafte Trübsinn.

Tri‖stome, m. (h. n.) der Dreimund; -sulce, adj. dreihufig; -sule, m. (chi.) das Dreisalz; -terné, e, adj. (bot.) dreifach, dreizählig; théisme, m. die Dreigötterei; -théiste, m. der drei Götter annimmt; -ticées, f. pl. Weizenarten; -ticine, f. (chi.) das Triticin; -ticite, f. (miné.) der Weizenährenstein (ein Bildstein, der eine Kornähre vorstellt); -tome, m. (ent.) der Linienkäfer; (chir.) Ohrtrichter.

Triton, m. (myth.) der Triton (ein Meergott); (conch.) die Stein-, Trompeterschnecke, das Tritonshorn; (mus.) der Dreiklang.

Tritonie, f. die Steinschnecke.

Tritoxide, m. (chi.) die dritte Oxydationsstufe.

Tritur‖able, adj. zerreiblich; -ation, f. die Zerreibung, Zermalmung, das Zerstoßen; (an.) surface de -ation, Kaufläche; *-e, f. die Geschäftserfahrung; -er, v. a. zerreiben, zerstoßen, zermalmen; fig. *une langue que j'ai -ée depuis mon enfance, eine Sprache, die ich von meiner frühester Jugend an gehandhabt habe.

Triumvir, m. (arché.) der Dreiherr, Triumvir; -al, e, adj. dreiherrig; -at, m. die Dreiherrschaft, das Triumvirat.

Triure, m. (icht.) der Dreischwanz.

Tri‖valve, od. -valvé, e, adj. (bot.) dreiklappig; -viaire, adj. carrefour -viaire, Dreiweg.

Trivial, e, adj. –ement, adv. gemein, niedrig, platt, abgedroschen, alltäglich; –ité, f. 1) das Gemeine, die Plattheit; das Gemeine, Abgedroschene, Alltägliche; 2) die alltägliche, abgedroschene Sache; gemeine Redensart; der Gemeinplatz.

Troc, m. (eng. U.) der Tausch; -pour –, gerader Tausch.

··**Trocart** od. trois-quarts, m. (chir.) der Bauchstecher, Trokart; ··–, m. (bot.) das Krötengras.

Trochaïque (spr. ka), adj. (pros.) trochäisch.

Trochanter (spr. trokantèr), m. (an.) der Schenkeldreher Trochanter; –ien. ne, trocantinien, ne, adj. (an.) die Schenkeldreher betreffend.

Trochantin (spr. trok), m. (an.) der Schenkeldreher.

Troche, m. (conch.) die Kreiselschnecke.

Trochée (spr. ké), m. (pros.) der Trochäus (ein Versfuß aus – ∪).

Trocher, v. n. (hort.) Ableger treiben.

Trochère, f. (bot.) die Ehrhardie.

Troches, m. pl. (ch.) die Winterlosung des Wildes.

Trochet, m. (hort.) der Büschel (von Früchten), Strauß (von Blumen).

Trochétie (spr. késsi), f. der grünliche Blutegel.

Trochier, m. (conch.) das Thier der Kreiselschnecke.

Trochile, m. (arch.) die rinnenförmige Vertiefung an den Pfühlen der Säulenfüße.

Trochin, m. (an.) der kleine Schulterblattfortsatz.

Trochisque od. trochique, m. das Arzneiküchelchen.

Trochite, f. die versteinerte Kreiselschnecke, der Räderstein.

Trochiter (spr. kitèr), m. (an.) der große Schulterblattfortsatz.

Trochlé‖aire, (spr. klé), adj. pierre –aire, Schraubenstein, Uhrstein; –ateur, m. (an.) der Rollaugenmuskel.

Trochlée (spr. klé), f. (an.) die Augenwelle, Augenwinde.

Trocho‖ïde (spr. ko), f. v. cycloïde; –ïlique, f. p. u. (méd.) die Lehre von der Kreisbewegung; –mètre, m. (mar.) der Fahrtmesser.

Trochure, f. (ch.) das Kron-, Traubengehörn.

Troëne, m. die Rainweide, der Hartriegel.

Troglodyte, m. der Höhlenbewohner; (orn.) Zaunkönig.

Trogne (n'), f. fam. das häßliche, versoffene, kupferige Gesicht.

Trognon (n'), m. das Kerngehäuse im Obste, der Griebs; – de chou, Kraut-, Kohlstrunk.

Trogossit‖aires, m. pl. (ent.) das Geschlecht der Getreidekäfer; -e, od. trogosite, m. der Getreidekäfer, Brodkäfer.

Trogue, f. (dra.) der Aufzug zu den vermischten Tüchern.

Trogule, (ent.) der Weberknecht.

Troie, f. (géo.) Troja; le siège de –, die Belagerung von Troja.

Trois, adj. drei; mon fils, le baron, quoique un peu poltron, veut avoir des croix, il en aura –, der Baron, mein Sohn, fast zu tapfer schon, fordert Kreuz und Stern, drei sind auch nicht fern; –, m. die Drei; der dritte (Tag eines Monats ꝛc.)

Trois‖–deux, m. (mus.) mesure à –deux, Dreizweiteltakt; –épines, m. der Seestichling; –huit, m. (mus.) mesure à –huit, Dreiachteltakt.

Troisième, (der, die, das) dritte; –, f. die dritte Klasse, Tertia; –, m. der Tertianer, Schüler in der dritten Klasse; –ment, adv. drittens, zum Dritten.

Trois‖-mâts, m. der Dreimaster; –quart, m. (serr.) die dreikantige Grobfeile; –quarts, m. v. trocart; –quatre, m. (mus.) mesure à–quatre, Dreivierteltakt; –seize, m. (mus.) mesure à –seize, Dreisechzehnteltakt; –six, m. (com.) der höchst rektificirte Weingeist (36⁰).

Trôler, v. a. fam. (eng. U.) mit sich schleppen od. führen; –, v. n. herumlaufen od. trollen, trödeln.

··**Trolle**, f. (ch.) das Loskoppeln der Hunde, die Hürde; ··–, m. (bot.) die Kugelranunkel.

Troller, v. a. (ch.) loskoppeln.

Trombe, f. die Wasserhose; – de terre, Wetter-, Staubwirbel; (mus.) die Trombe.

Trombid‖ion, m. (h. n.) die Erdmilbe; Zäcke; –ites, f. pl. die Trombiditen.

Tromblon, m. die Donnerbüchse.

Trombone, m. (it. U.) 1) die Posaune (das Geschlecht schwankt im Franz. la – (Barth.); 2) der Posaunenbläser (a. tromboniste).

Trompe, f. 1) das Jägerhorn, die Trompete (a. an.); publier à son de –, bei, unter Trompetenschall bekannt machen; fam. ausposaunen; 2) die Maultrommel, das Brummeisen; 3) der Rüssel (des Elephanten und der Insekten); (arch.) das Trompetengewölbe; (art.) die Landpatrone; (conch.) die Trompetenschnecke; (ent.) scarabée à –, Rüsselkäfer; (fond.) die Zugröhre; (vig.) der Weinheber.

Tromper, v. a. 1) betrügen, hintergehen, täuschen; – la loi, das Gesetz umgehen; 2) trügen, täuschen; fig. – son ennui, ses peines, sich seinen Verdruß, seine Sorgen aus dem Sinne schlagen; – l'heure, le temps, sich die Zeit vertreiben und darüber vergessen, wie viel Uhr es ist; (éq.) – un cheval, ein Pferd plötzlich wenden; se –, v. réfl. sich betrügen, sich täuschen, sich irren; cela ressemble à s'y –, das ist bis zur Täuschung ähnlich.

Tromperie, f. der Betrug, die Betrügerei; der Trug.

Trompeter, v. a. (je trompète, nous trompetons) bei Trompetenschall bekannt machen oder ausrufen; fig. fam. austrompeten, ausposaunen; (dr.) – q., einen bei Trompetenschall vorladen; –, v. n. schreien (vom Adler), trompeten.

Trompeteur, adj. et s. m. (an.) v. buccinateur.

··**Trompette**, f. die Trompete, Drommete; fig. Posaune; emboucher la –, die Trompete ansetzen, in die Trompete stoßen; les potences de la –, die Röhren, Galgenstücke der Trompete; fig. fam. – de la ville od. du quartier, Stadtklatsche; (conch.) die Posaunenschnecke; (d.) jeu de –, Trompetenwerk, -zug; (icht.) der Schnepfenfisch; die Meerschnepfe; (phys.) – écoutante, Hörrohr; – harmonieuse, Posaune; – marine, Krummscheit (einsaitiges Instrument); – parlante, Sprachrohr; ··–, m. der Trompeter; (orn.) Trompetenvogel.

Trompeur, se, adj. betrügerisch, betrüglich; verführerisch; –, m. –se, der Betrüger, die Betrügerin.

Trompillon, m. (arch.) das kleine Kugelgewölbe.

Tronc, m. der Stamm; – d'arbre, Baumstamm; (arch.) – de colonne, Säulenstumpf; (an.) – d'une artère, Stamm einer Blutader; – du corps, Rumpf des Körpers; (ég.) – des pauvres, Almosenstock; Armenbüchse; (gén.) der Stamm; die Stammtafel, das Stammhaus.

Troncature, f. (crist.) die Abstumpfung.

Tronche, f. das unbearbeitete Stück Bauholz, der Klotz, Block.

Tronchet, m. (orf.) der Ambosstock; Hau-, Hackblock; (tonn.) Schneidebank.

Tronchon, m. (icht.) der ...

Tronçon, m. 1) das abgebrochene, abgeschnittene ꝛc. längliche Stück, Stumpf, das Bruchstück; ... Schwanzrübe eines Pferdes; ... das Teichelstück; –ner, v. a. in längliche Stücke schneiden, zerschneiden.

Trône, m. 1) der Thron; les – de la terre, die Erdenthrone; ... Thron, die Herrschaft, Regierung; ... ne; monter sur le –, den Thron besteigen; zur Herrschaft gelangen; die Regierung antreten; 2) der Sitz, Stuhl (des Papstes ꝛc.); –s, pl. (th.) die Throne, die dritte Ordnung der Engel; –r, v. n. iron. thronen; fig. herrschen.

Trônière, f. (art.) die Schießscharte einer Batterie.

Tronqué, e, adj. verb. ... abgestutzt (v. tronquer).

Tronquer, v. a. verstümmeln, ... stumpfen; abstutzen, abkappen, ... stellen; verstümmeln, abkürzen.

Trop (spr. tro vor Kons.; ... Vok.) adv. zu viel; zu sehr; ... pain, zu viel Brod; pas –, ... viel, nicht zu sehr; – vite, zu ... ce vin n'est pas – bon, dieser ... eben nicht (ist wenig) gesund; ... n'êtes pas de –, Sie können ... stören uns nicht; il ne faut pas ... fier, man muß sich nicht allzu ... auf verlassen; fam. par –, ... allzu viel, allzu groß; prv. – ... zuviel ist ungesund; –, m. das ... Ueberflüssige.

Trope, m. (rh.) die Trope, ... blume; -figur.

Trophée, m. das Siegeszeichen, Siegesdenkmal, die Trophäe; ... ser des –s, Siegeszeichen ... faire – de qch., sich einer Sache ... men; sie zur Schau stellen; –s, ... (pntr.) die Zierrathen, Kunstzier... –s de chasse, Jagdzeichen.

Trophone, f. (conch.) die ... lanische Stachelschnecke.

Tropical, adj. Wendekreis...

Tropique, m. der Wendekreis, ... Sonnenwende.

Tropo‖logie, f. die Tropen..., Sittenlehre; (path.) diätische ... schrift; –logique, adj. p. u. (rh.) ... lich, uneigentlich, tropisch.

Trop-plein, m. die Ueber...

Troquer, v. a. (bsch. U.) tau... vertauschen; fig. la noblesse ... son blason contre de l'argent, ... Adel verschacherte seinen Wappen... für Geld, heirathete die Töchter ... Geldpilze; (com.) barattiren; ... changiren.

Troquet, m. (couv.) der Dachbock.
Troqueur, m. -se, f. der Tauscher, die Tauscherin.
Trot (spr. trô) m. der Trab; aller au –, den Trab reiten; fig. mener qch. au –, eine Sache in den Tritt setzen, betreiben; -tade, f. fam. der Spazierritt, die Spazierfahrt; -te, f. ... Weg, die Strecke; -ter, v. n. ... fam. viel laufen; cela me -te ... tête, das geht mir im Kopfe ... macht mir viel Sorgen; -teur, ... Traber (ein Pferd, das den Trab ...); -tin, m. pop. der Ausläufer, ... zum Verschicken; prv. avoir ... Trottin, hinter der Kirche ...

...rochemin, m. (orn.) der ...; -menu, m. der Tripp...

...tiner, v. n. trippeln, einen Hundetrab gehen.
...toir, m. der erhabene Fußsteig; fig. fam. cette affaire ... –, von dieser Sache wird ...sprochen; cette fille est sur ..., Mädchen ist zu verheirathen.
..., m. das Loch (a. fig.); fig. ... comme un –, übermäßig ..., wie ein Bürstenbinder saufen; ... – à la lune, sich fortstehlen ... bezahlen; bei Nacht und Nebel ...kommen; (an.) – optique, Sehe...; ...siebbeines, (mar.) – du chat, ...gat; – du mât de hune, Hum...

...badour, m. der Trouba..., ...provençalische Dichter; fig. fam. ...der Gesellschaftssänger.
...ble, adj. trübe; eau –, trübes Wasser; verre –, trübes Glas; ... est –, das Wetter ist trübe; ... vue –, trübe Augen haben; ... die Unruhe, Unordnung, Verwirrung, Uneinigkeit; (pr.) Störung ... x.; –, f. v. truble.
...bleau, m. die Fischtrampe, ...; -fête, m. fam. der Freu...

...bler, v. a. trüben, trübe ...; fig. stören, beunruhigen; verwirrt machen; sous mon ... commande en maître, de ... –e l'hymen, aus der Hütte ...chen, wo er gebent, der ... Glück; fig. il a l'esprit ... sens troublés, er ist nicht ... Sinnen, er ist verwirrt; se –, sich trüben, trübe werden; ma ... troubla, mein Auge verdunkelte ... Schleier umzog mein Auge; ... in seiner Rede verwickeln, irre ..., aus der Rede kommen.
...ué, e, adj. verb. durchlöchert, ...

...uée, f. die Oeffnung in einem ...; fig. Lücke, Bahn; (grr.) ... –, eine Lücke hauen, schie...; (e. f.) die Lache, der Lachsteig.
...nelle, f. (pch.) der Sperrreif ... Garnes.
...ouer, v. a. durchlöchern, ein ... Löcher machen, lochen, durch...; nos drapeaux troués par les ... témoignaient de plus d'un com..., unsere mit Schüssen besäeten Fahnen zeugten von mehr als einer Schlacht.
...ouille, f. (é. r.) die Oeltrester, Oelkuchen.
...ouillote, f. (pch.) eine Art ... Hamen.

Trou-madame, m. das Kammerspiel.
Troupe, f. (dsch. U.) der Trupp, Haufen, die Mannschaft; – de bandits, Räuberbande; – de comédiens, Schauspielergesellschaft; – d'oies sauvages, Zug wilder Gänse; en –, par –, truppweise, schaarweise; fam. la –, die Soldaten; cheval de –, Soldatenpferd; enfant de –, Soldatenkind; – de ligne, Linientruppen; -s, pl. die Truppen, Kriegsvölker, Soldaten.
Troupeau, m. die Heerde, Heerde Schafe; le jour fuit; de l'airain les lugubres accents rappèlent au bercail les -x mugissants, die Abendglocke wiegt den Tag zur Ruh, schwer zieht die Heerde brüllend heim vom Feld; (myst.) – de J. C., Heerde Christi; christliche Kirche.
Troupiale, m. (orn.) die Drossel.
Troupier, m. (fam.) der Reitersmann, Soldat, Haudegen.
Trousse, f. (dsch. U.) 1) das Bündel, Bund, Pack; mettre q. ou qch. en – derrière soi, einen od. etwas hinter sich auf's Pferd nehmen; en –, hinten auf dem Pferde; † 2) der Köcher; (chir.) 1) das Besteck; 2) der Schersack eines Barbiers; (grr.) das Nähzeug eines Soldaten; -s, pl. † eine Art enger Hosen, Pagenhosen; fam. être aux -s de q., hinter einem her sein, ihm auf dem Fuße nachfolgen, ihm auf dem Nacken sein, auf dem Halse liegen, einem nachfolgen, ihm nachsetzen.
Troussé, e, adj. verb. aufgeschürzt ꝛc. (v. trousser); fam. bien –, (Menschen, Pferde) wohlgewachsen, wohlgebaut, artig; (Sachen) wohl eingerichtet, artig.
Trousseau, m. 1) das Bund (Schlüssel, Pfeile); 2) die Ausstattung, das Brautgeräth; 3) die Fräulein-, Prinzessinsteuer; (fond.) die Formspindel; (méd.) – musculeux, Bündel von Muskeln.
Trousse‖barre, m. das Bindungsholz an Flößen; -galant, m. v. choléra-morbus; (vét.) die Pestbeule am Fuße; -pète, f. pop. das naseweise Mädchen; die Rotznase; -pié, m. (éq.) der Fußriemen; -queue, m. (éq.) die Schweifscheide, der Schwanzriemen od. das Stürzleder der Springer auf der Reitschule; -quin, m. (sell.) der Sattelbausch.
Trousser, v. a. aufschürzen, in die Höhe heben, nehmen od. binden, aufheben, aufnehmen, aufbinden, hinaufziehen, aufstecken, aufgürten, aufstreifen; fig. fam. geschwind abthun; hinweg raffen; la fièvre l'a -é en trois jours, das Fieber hat ihn in drei Tagen geliefert; – bagage, v. bagage; – en malle, heimlich mitnehmen; pop. – q. en malle, einen aufheben, in Verhaft nehmen; (mar.) –, einen Katzenrücken aufstechen; se –, v. réfl. sich aufschürzen ꝛc.
Troussis, m. der Umschlag, die Falte.
Trouvable, adj. findbar.
Trouvaille, f. fam. der Fund.
Trouvé, e, adj. verb. gefunden; enfant –, Findelkind, Findling; hôpital des enfants -s, Findelhaus.
Trouvé, m. eine Birnsorte.
Trouver, v. a. (it. U.) finden, antreffen; finden, ausfindig machen, erfinden, ersinnen; finden, befinden, dafür halten; aller – q., einen besuchen; il nous fit dire de venir le –, er ließ uns sagen, daß wir zu ihm kommen möchten; je -e cela bon, ich finde dieses gut, halte es für gut; 2) – bon que (mit dem subj.) ..., für gut befinden, billigen, sich es gefallen lassen; – mauvais (que mit dem subj.) ..., nicht für gut befinden, mißbilligen; se –, v. réfl. 1) sich finden, sich einfinden, sich befinden; 2) il se -e, es findet sich, es finden sich; 3) se – mal, sich übel befinden, nicht recht wohl sein; se – bien de q. ou de qch., sich bei einem od. bei etwas wohl befinden; je m'en -e bien, das bekommt mir wohl; comment vous êtes-vous -é de la promenade? wie ist Ihnen der Spaziergang bekommen? je m'en suis bien ou mal -é, er (es) ist mir wohl od. übel bekommen.
Trouvère od. trouveor, m. altfr. der Trouvère, nordfranzösische Dichter (v. troubadour).
Trouveur, m. (ch.) der gute Spürhund; (opt.) Sucher, Kometensucher.
Trox, m. (ent.) der Erdkäfer.
Troyen, m. der Trojaner; -ne, f. die Trojanerin.
Tru od. treu, m. (etm.) die Auflage, Hülfssteuer; -age, m. (etm.) der Waarenzoll.
† Truand, m. -e, f. (sp. U.) pop. der Landstreicher, Bettler, die Landstreicherin ꝛc.; – aille, f. pop. das Bettelvolk, Lumpengesindel; -er, v. n. pop. betteln gehen; -erie, f. pop. die Landstreicherei, das Bettlerhandwerk.
Truardière, f. (agr.) der Dreizack.
Truau, m. eine Art Fischernetz; ein Maß von $1\frac{1}{2}$ Scheffel (nur in einigen Gegenden).
Truble, f. der Fischhamen.
Truc, m. (j.) die Drucktafel, Wellke; fam. avoir le –, den Kniff loshaben.
Trucheman od. truchement, m. (ar. U.) der Dolmetscher.
† Truch‖er, v. n. pop. aus Faulheit betteln; -eur, m. -euse, f. pop. der Bettler, die Bettlerin.
Truck, m. (ch. f.) der Güterwagen.
Truell‖e, f. die Mauerkelle; – brettée, Kratzkelle; -ée, f. eine Kelle voll; -ette, f. das Kellchen.
Truff‖e, f. (it. U.) die Trüffel, Erdmorchel; -e d'eau, Wassernuß; -e rouge, Kartoffel; -er, v. a. mit Trüffeln würzen, füllen; -ière, f. der Trüffelboden, -platz.
Truie, f. (it. U.) die Sau, Zuchtsau, das Mutterschwein; (icht.) – de mer, großschuppiger Drachenkopf.
Truit‖e, f. die Forelle; -e lacustre, Seeforelle; -e rouge, Salbing; -e saumonée, v. saumoné; -é, e, adj. forellenartig; (h. n.) gesprenkelt, getigert; (vét.) cheval -é, Forellenschecke; -és, m. pl. die Forellenarten; -on, m. -elle, f. die kleine Forelle.
Trullisation, f. (arch.) die inwendige Bewerfung eines Gewölbes mit Mörtel.
Trumeau, m. (agf. U.) 1) der Fensterpfeiler; 2) Pfeiler-, Wandspiegel; (bou.) das Bugstück, die Ochsenkeule.
Truncicole, adj. (h. n.) auf Stämmen wachsend.

Trusion, f. (path.) mouvement de –, Stoßbewegung.

Trusquin, m. (charp.) der Streichmodel; compas à –, Stangenzirkel.

Truxale, f. (conch.) die Thurmheuschrecke.

Trygonobate, m. (icht.) eine Rochenart.

Tryphère, f. (ph.) † die Wunderlatwerge.

Trypoxilon, m. (ent.) die Wandwespe.

Tsar, m. v. czar.

Tschagrava, m. (orn.) die kaspische Meerschwalbe.

Tschako, m. v. chako.

Tschapka, m. (pol. U.) die Tschapka, der polnische Uhlanentschako.

Tsein od. **tsin**, m. (miné.) der chinesische Vitriol.

Tu, prn. du; – écris, du schreibst; n'entends-tu pas la France qui s'écrie: mon beau ciel pleure une étoile de moins? hörst du nicht Frankreich rufen: soll denn missen mein Himmel weinend wieder einen Stern?

Tu, e, adj. verb. v. taire; verschwiegen ꝛc.

Tuable, adj. p. u. was man tödten kann, was den Tod verdient.

Tuage, m. 1) das Schlachten; 2) Schlachtgeld.

Tual, m. (com.) der Sagopalmsaft.

Tuant, e, adj. fam. äußerst beschwerlich; mühsam; unausstehlich.

Tu-autem (spr. tü-otèmm), m. fam. der wesentliche Punkt, Knoten einer Sache; c'est là le –, da steckt eben der Knoten; entendre le –, schnell fassen.

Tubacé, e, adj. röhrenförmig.

Tubaeforme, adj. trompetenförmig.

Tubage, m. die Bekleidung eines Brunnenloches, das Röhrenlegen.

Tube, m. das Rohr, die Röhre, der Schlauch; (an.) Kanal, Gang; –s capillaires, Haarröhrchen; (f. d'.) die Orgelpfeife; (opt.) das Sehrohr, der Tubus; (verr.) das Blaserohr.

Tuber, v. a. mit Röhren bekleiden, Röhren einhaken.

Tubér‖acé, e, adj. (bot.) trüffelartig; –aire, f. die knollige Giftrose.

Tubercul‖aire, m. (bot.) der Knollenschwamm; –e, m. (bot.) der Hübel; Knollen; (conch.) Höcker; (orn.) die Burzeldrüse; (path.) der Knoten od. das kleine Geschwür auf der Lunge; –é, e, adj. (bot.) knollig, warzig; –eux, se, adj. (bot.) höckerig, warzig; –ifère, adj. höckertragend; –isation, f. (path.) die Knotenbildung; –iser, v. a. (path.) in Knoten verwandeln; se –iser, v. réfl. sich in Knoten verwandeln.

Tubér‖ées, f. pl. (bot.) die trüffelartigen Kugelschwämme; –euse, f. (bot.) die Tuberose; –eux, se, adj. knollig, Knollen habend; –oïde, f. (bot.) der Safrantödter; –osité, f. (path.) der Knorren, Knoten; Beinknoten.

Tubi‖cine, v. trompette; –cinelle, f. (conch.) eine Art Wallfischeichel; –colaire, f. das Röhrentbierchen; –cole, m. der Röhrenwurm; –fère, m. (bot.) der Röhrenträger (Schwamm); –fex m. (helm.) eine Art Naide; –pore, m. die Pfeifenkoralle; –porite, m. die versteinerte Röhrenkoralle.

Tubul‖aire, f. (poly.) die Meerröhre, der Kammpolyp; (gr.) –aire mouillée, mouillirte Laute (l', ll', n') (P. Ackerm.); –ariées, f. pl. die Meerröhrenarten; –é, e, adj. mit einer Röhre versehen; –eux, se, adj. (bot.) röhrig; –iforme, adj. röhrenförmig; –ite, f. (conch.) die Meerröhre; –ure, f. (chi.) die Veröhrung.

Tudesque, adj. altdeutsch; fam. urdeutsch, schwerfällig, flotzig, raub, plump, deutschthümlich; –, m. das Altdeutsch.

Tudieu, int. Herr Gott!

Tue‖-brebis, m. (bot.) das Fettkraut, die Schmeerwurz; –chien, m. v. colchique; –loup, m. (bot.) die Wolfswurz, das Giftkraut; –mouches, m. der Fliegenschwamm.

Tuer, v. a. (dsch. U.) 1) tödten; – q. à coups de bâton, einen zu Tode prügeln; erschlagen; todtschlagen; – q. à coups d'épée, einen erstechen; – q. d'un coup de fusil etc., einen mit der Flinte ꝛc. erschießen; être –é, getödtet werden, um's Leben kommen, bleiben (in der Schlacht ꝛc.); (bou.) – un boeuf, einen Ochsen schlachten; (ch.) fällen, erlegen, erschießen; 2) – q., einem den Tod geben, ihn umbringen, ihm das Leben nehmen, rauben, ihn um's Leben bringen, unter die Erde bringen, aus der Welt schaffen; fig. a) – q. de chagrin, einen zu Tode quälen; l'ennui le –e, er stirbt, vergeht vor Langeweile; fig. b) fam. – le temps, die Zeit tödten, müßig od. unnütz zubringen; se –, v. réfl. sich umbringen, sich um's Leben bringen; das Leben einbüßen; fig. a) sich äußerst bemühen (de od. à od. pour, zu, um zu); se – à force de boire, de travailler etc., sich zu Tode saufen, arbeiten.

Tuerie, f. 1) das Gemetzel, die Metzelei, das Blutbad; 2) der Schlachthof, das Schlachthaus.

à **Tue-tête**, adv. aus allen Kräften; crier –, aus vollem Halse schreien; disputer –, aus Leibeskräften streiten.

Tueur, m. der Schweineschlächter; fam. Todtschläger, Blutmensch; Menschenfresser.

Tue-vent, m. der Windschauer, -schoppen; (hort.) -schirm.

Tuf, m. (miné.) (dsch. U.) der Tof, Tofstein, Tuffstein, Duckstein; die Tof-Erde; (dra.) das Schertischtuch; –acé, e, adj. (miné.) tufartig; -aite, f. (miné.) der Tufalt.

Tuffeau, m. der Tuffstein.

Tufier, ière, adj. tuffsteinartig; terre –ère, Tof-Erde.

Tufière, m. (litt.) marquis de Tufière, der Großsprecher, Hochmuthsnarr, Adelsstolze; Herr von Tuffstein (im Glorieux von Destouches).

† **Tuge** od. **tugue**, f. (mar.) das falsche Verdeck, die Oberhütte.

Tugon, m. (conch.) die senegalsche Bohrmuschel.

Tuilage, m. (dra.) der Strich.

Tuile, f. (ft. U.) der Ziegel, Dachziegel; – cornière, Kehlziegel; – creuse, Hohlziegel; – à crochet, Hakenziegel; – gouttière, Dachtraufenziegel; – lucarnière, Dachfensterziegel; – plate, flache Ziegel; fam. être logé près des –s, in einer Dachkammer wohnen; prv. c'est une – qui lui est tombée sur la tête, das war ein ganz unerwartetes Unglück; (dra.) die Streichscheibe; (orf.) Gußrinne.

Tuil‖é, e, adj. ziegelförmig übereinanderliegend; –eau, m. das … Ziegel; –ée, adj. f. (conch.) coq… –ée, Hohlziegelmuschel; –er, … (dra.) dem Tuche den Strich g… fig. –er un maçon, einem angeh… Freimaurer auf den Zahn füh… –erie, f. die Ziegelhütte, -brenn… –eries, pl. der Tuilerienpalast, … in Paris; le cabinet des –eries, … französische Kabinet; –ier, m. der … geistreicher, Ziegelbrenner.

Tulip‖acées, f. pl. (bot.) … Tulpenarten; –aire, m. (poly.) … Tulpenpolyp; –e, f. die Tulpe; o… caïeu de –e, Tulpenzwiebel, Zw… brut; (conch.) die Tulpenschnecke … épanouie, offene Meereichel; –ier, … der Tulpenbaum; –ifère, adj. … tragend; –omane, m. der Tulpenlieb… haber; –omanie, f. die Tulpen…

Tulle, m. (com.) der Tüll.

Tumé‖faction, f. (chir. path.) … Geschwulst; –fier, v. a. (path.) … schwulst verursachen; aufschwellen, … Geschwulst erzeugen; fig. le … Rouget de Lisle –fia sa joue … soufflet, der alte Rouget de … brachte mit einer Ohrfeige seine … zum Anschwellen (Barth.); –fier, … se –fier, v. réfl. schwellen, aufsch…

Tumescence, f. v. intu… cence.

Tumeur, f. die Geschwulst.

Tumide, adj. aufgetrieben.

Tumite, f. (miné.) der Th… stein, Axinit.

Tumorifère, adj. beuli…

Tumulaire, adj. ein Grab… treffend; pierre –, Grabstein.

Tumult‖e, m. das Getü… der Auflauf, Lärm, Tumult, … lärm; fig. das Treiben der Zeit; … Aufruhr; die stürmische Bewe… der Sturm; –uaire, adj. –uaire… adv. lärmend, stürmisch, tumult… –ueux, se, adj. lärmend, un… aufrührerisch; –ueusement, adv. … Ungestüm, im Getümmel.

Tumulus (spr. tümüluß) … (arché.) der Grabhügel.

Tunga, m. (ent.) der Ha…

***Tungst‖ate** od. tunst… (chi.) die Schwersteinsäure; –ate… die wolframgesäuerten Salze; … m. der Tungstein, Eisensch… Schwerstein; –ides, m. pl. die … erze; –ique, adj. oxide –ique, … Scheeloxyd.

Tunicelle, f. (cath.) das … Leibröckchen der Klostergeistlichen.

Tuniqu‖e, f. der Leibrock … alten Römer, (cath.) a) der R… geistlichen ꝛc.; b) das Unterkleid … Bischöfe; c) die Dalmatika der … konen; (grr.) der Waffenrock der … daten; (h.) das Salbungsgewand … Könige von Frankreich; (mo…) … Blouse der Knaben; der offene … rock der Damen; (orn. bot.) das … chen; (méd.) –e caduque, … Netzhaut der Nachgeburt; –é, e, … (bot.) häutig.

Tunisien, m. der Tunisische … Berberfalke.

Tunnel (spr. tonél), m. (en… (ch. f.) der unterirdische Gang, …

Tupinambis, m. (z.) die … eidechse.

Turban, m. (pf. U.) der Tu… türkische Bund; fig. prendre le … ein Türke, Muhamedaner werd…

…nch.) – de Pharaon, Pharaons…
…ecke; *-er, v. a. einen Turban auf…
…en; se -er, v. réfl. einen Turban
…en.

Turbe, f. der Haufen (v. tourbe).

Turbé, m. (h.) das Sultans…
…mal.

Turbi‖cinées, f. pl. (conch.) die
…schnecken; –naire, m. (bot.)
…frucht. [zeuge.

Turbier, m. (etm.) der Haufen…

Turbin‖acées, f. pl. (conch.) die
…schnecken; –e, f. (arch.) die Or…
…gelbühne in Kirchen; (hyd.)
…Kreiselrad; –é, e, f. (h. n.) ke…
…förmig; kreiselförmig; coquillage
…schnecke, Mondschnecke; –ellier,
…Thier der Kegelschnecke; –ite, f.
…) der Turbinit.

Turbith, m. (bot.) der Turbith,
…Turbithwurzel; (chl.) – minéral,
…Quecksilberniederschlag.

Turbot, m. (dsch. U.) (icht.) der
…Dornbutt, Seefasan; –idre,
…) die Fischbackschaufel; –in, m.
…Seefasan, kleine Steinbutt.

Turbulemment, adv. p. u. un…
…

Turbul‖ence, f. das ungestüme
…, der Ungestüm; die Wildheit;
…enheit; –ent, e, adj. unge…
…, unruhig, ausgelassen, wild,
…stig.

Tur‖c, –que, *turk, adj. türkisch;
… –que, f. der Türke, die Türkin;
… fort comme un –c, stark wie ein
…, ein Athlet, Cyklop; riesenstark;
… –c, ein Barbar, unbarmherzi…
…rich (v. More); b) à la –que,
… Türkenart, türkisch; fam. grau…
… traiter q. à la –que, Jemanden
…ungslos behandeln; –c, m. das
…sche, die türkische Sprache; (ent.)
…Fadenwurm.

Turcaret, m. p. u. der Turkaret,
…, durch Wucher reich gewordener
…Emporkömmling (aus Le Sage, Tur…
…).

Turcie, f. der Steindamm; in…
… des –s et levées, Damm- und
…Deichmeister.

Turcoin, m. (com.) fil de –, ge…
… Ziegenhaar. [Brahmanen.

Turcol, m. die Einsiedelei der

Turcoman, m. der Turkomanne.

Turco‖phile, m. der Türken…
…; -polier, m. der General der
… bei den Maltheserrittern.

Turelure, f. das Dudeldum;
… c'est toujours la même –, es ist
… eine Leier, die nämliche Sache.

Turf, m. (eng. U.) die Wettrenn…
…

Turgescen‖ce, v. orgasme; –t,
… strotzend, vollsaftig, turgescirend.

Turgide, adj. (h. n.) aufgeschwollen.

Turgovie, f. (géo.) Thurgau.

Turion, m. (bot.) der Trieb.

Turlupin, m. der alberne Witz…
…, abgeschmackte Schwätzer; –ade, f.
…witzelei; –er, v. n. witzeln; –er, v.
… einen aufziehen, foppen, vexiren.

Turlurette, f. die Bettlerzither
… Karl VI).

Turlut (spr. lü), m. (orn.) die
…, Waldlerche; –aine, f. die kleine
…Vogelorgel; –er, v. n. dudeln.

Turneps, m. (bot.) die Steckrübe.

Turnère, f. (bot.) die Turnerie.

Turnix, m. (orn.) das Laufhuhn
… Madagaskar.

Turpitude, f. 1) die Schande, Schändlichkeit; 2) Schandthat, schändliche Handlung.

Turpot, m. (mar.) der Vorderschanzbalken.

Turquet, m. der kleine türkische Hund; (agr.) eine Art türkisches Korn; –te, f. das Bruchkraut (v. herniole).

Turquie, f. (géo.) die Türkei; prv. jouer des orgues de –, fauen, essen.

Turquin, adj. bleu –, dunkelblau; –, m. (orn.) der blaue brasilische Sperling.

Turquoise, f. (miné.) der Türkis.

Turrette od. turrite, f. (bot.) das Thurmkraut.

Turri‖culé, e, adj. thurmförmig; –lite od. –lithe, f. der Thurmstein; –telle, f. die Thurmschnecke.

Turvor, m. die purpurhalsige Turteltaube. [Marmor.

Tusdbe, m. (miné.) der schwarze

Tussilage, m. (bot.) der Huflattich.

Tute, f. od. tut, m. (dsch. U.) (chi.) die Tüte, Tute.

Tutélaire, adj. schützend, Schutz...; ange –, Schutzengel; dieux –s, Schutzgötter.

Tutelle, f. die Vormundschaft; fig. der Schutz, Schirm, die Abhängigkeit; être hors de –, mündig sein; (mar.) – du navire, Wappen des Schiffes.

Tuteur, m. der Vormund; (hort.) Schnitz-, Baumpfahl.

Tutie, f. der Ofenbruch, graue Nicht (v. spode); – blanche, weiße Nicht, Zinkkalk.

Tutoiement, m. das Dutzen.

Tutoyer, v. a. (je tutoie, nous tutoyons) q., einen dutzen, du nennen.

Tutrice, f. die Vormünderin.

Tuyau, m. 1) die Röhre, das Rohr; – de cheminée, Kaminröhre, Rauchfang; fam. parler dans le –, glisser qch. dans le – de l'oreille, etwas in's Ohr sagen, zuflüstern; 2) der Helm, das Rohr; – de blé, Strohhalm; – de chanvre, Hanfstengel; 3) der Kiel, die Spule; – de plume, Federkiel, Federspule; 4) –x à bouche, Flötenwerk in der Orgel; (art.) – de bombe, Brandröhre einer Bombe; (conch.) – de mer, Meerschnecke, Zahnschnecke; (icht.) –, der Nadelfisch; –ter, v. a. in Röhrenfalten legen; –terie, f. 1) die gesammten Röhren; 2) der Röhrenhandel. [balgröhre.

Tuyère, m. (fond.) die Blase…

Tympan, m. (an.) das Trommelhäutchen, die Trommel im Ohre; (arch.) das Giebelfeld; (horl.) Getriebe in den Uhren; (méc.) Tretrad, Schöpfrad; (men.) die mit Leisten eingefaßte Füllung od. das Fach, Feld; (typ.) der Preßdeckel; –ique, adj. (an.) artère –ique, die Trommelblutader; –iser, v. a. q., einen ausschreien, verschreien; –ite, f. (path.) die Trommelsucht, Windsucht; –on, m. (luth.) das Hackbrett.

Type, m. 1) das Urbild, Vorbild, Muster; 2) Sinnbild auf Denkmälern; (arch.) die Abbildung; (méd.) – d'une maladie, Grundform, Charakter einer Krankheit; (typ.) der Buchstabe, die Letter.

Typh‖a, m. (bot.) die Rohrkolbe; –acées, f. pl. die rohrkolbenartigen Gewächse; –eux, adj. typhös; –le, f. die blinde Natter; (ent.) Rauchwespe; –ique, adj. typhisch; –le, m. (icht.) die Trompete; –lobs, m. (z.) das Blödauge (Reptil); –oïde, adj. (path.) typhusartig; fièvre –oïde, Schwitzfieber, typhusartiges Fieber; –omanie, f. (path.) die wachende Schlafsucht; –on, v. trombe; –us, m. (path.) das hitzige, bösartige Fieber, der Typhus. [lich.

Typique, adj. vorbildlich, figür…

Typograph‖e, m. der Buchdrucker, Typograph; ouvrier –e, Setzer, Buchdruckergehülfe; –ie, f. die Buchdruckerkunst; Buchdruckerei, Typographie; –ique, adj. zur Buchdruckerkunst gehörig, typographisch; art –ique, Buchdruckerkunst.

Typolites, f. pl. (h. n.) Steine mit Eindrücken von Pflanzen od. Thieren.

Typo‖mètre, m. das Instrument, um den Körpern der Lettern eine richtige Proportion zu geben; –métrique, adj. m. l'art –métrique, die Kunst, Landkarten zu drucken.

Tyr, m. (géo.) Tyrus.

Tyran, m. der Tyrann, Wütherich; Gewaltherrscher, Zwingherr; – domestique, Haustyrann; –neau, m. der kleine Tyrann; –nicide, m. der Tyrannenmord; Tyrannenmörder; –nicide, adj. den Tyrannenmord betreffend; –nie, f. die Tyrannei, Grausamkeit, Gewaltherrschaft, Unterdrückung; fig. der Zwang, die Gewalt; –nifuge, adj. Tyrannen fliehend; –nique, adj. –niquement, adv. tyrannisch; grausam; du pouvoir –nique immuable adversaire, der Tyrannengewalt steter Gegner; –niser, v. a. et n. tyrannisch verfahren, tyrannisiren.

Tyriaméthiste, f. (miné.) der Purpuramethyst.

Tyriantin, adj. cristal, marbre –, purpurblaue Krystall, Marmor.

Tyrie, f. die Purpurnatter.

Tyrien, m. ne, f. der Tyrer, die Tyrerin; –, adj. tyrisch.

Tyro‖mancie, f. die Wahrsagerei aus Käse; –morphite, f. der Käsestein.

Tyron, m. (archéo.) der Rekrut.

Tyrtéen, ne, adj. (litt.) tyrtelsch.

Tzéiran, m. (z.) das Plattborn, der Kepel (Gazellenart).

U.

U, u (spr. ü), m. das U, u, der einundzwanzigste Buchstabe des Alphabets.

Ubalde, m. Ubaldus (Mannsname).

† Uberté, f. v. abondance.

Ubine, f. (icht.) der spitzschwänzige Degenfisch.

Ubion, m. (bot.) die rothe od. geflügelte Igname.

Ubi‖quiste, m. Doktor der Theologie; (col.) Ubiquist; (th.) Allgegenwartsbekenner; –quitaire, m. (h. e.) der die Allgegenwart des Leibes Christi behauptet, Ubiquitarier; –quité, f. (th.) die Allgegenwart Christi.

Ubitre, m. (icht.) der kuhschwänzige Riemfisch.

† Ucher, v. huissier.

Uhlan od. ulan, † houlan, m. (dsch. U.) der Uhlan, Lanzenreiter.

Ukase, m. (ruff. W.) die Ukase, das russische Edikt. [Eilbote zu Pferde.

Ulacide, m. (tour.) der türkische

Ulcération, f. das Schwären.

Ulcère, m. das Geschwür, der Schwären.

Ulcéré, e, adj. verb. vereitert; fig. conscience –e, verletztes, nagendes, böses Gewissen; coeur –, erbittertes Herz

Ulcérer, v. a. schwären machen; fig. kränken, erbittern; s'–, v. réfl. schwären.

Ulélote, f. (ent.) der Quetschkäfer.

Uligin‖aire, adj. (bot.) im Sumpfe wachsend; –eux, se, adj. (bot.) sumpfig.

Ulm, m. (géo.) Ulm; or d'–, das Ulmer Gold, Schlaggold, Blattgold.

Ulm‖acées, f. pl. (bot.) die Ulmenarten; –aire, f. v. reine des prés; –ate, m. (chi.) das humussaure Salz; –ine, f. (chi.) das Ulmin; der Ulmstoff; –ique, adj. (chi.) acide –ique, Ulminsäure.

Ulo‖nate, f. (ent.) der Goldflügler; –phone, m. das Giftharz.

Ulric, Udalric, m. Ulrich (Mannsname); Ulrique, Udalrique, f. Ulrika (Frauenname).

Ultérieur, e, adj. –ement, adv. jenseitig; fernerweitig, anderweitig.

Ultimatum (sp. tom'), m. die letzte Erklärung, letzten Vorschläge, das Ultimatum.

Ultra‖libéral, e, adj. überfreisinnig; –libéralisme, m. die Ueberfreisinnigkeit; –médiaire, adj. (dr.) lésion –médiaire, Verkürzung über die Hälfte; –mondain, e, adj. außerirdisch; –montain, –e, adj. jenseits der Gebirge, der Alpen liegend; italienisch; erzrömischkatholisch; –montains, pl. die Bekenner ultramontanischer Grundsätze; –montanisme, –montisme, m. der Ultramontanismus, die Lehre von der absoluten Machtvollkommenheit des Papstes; –révolutionnaire, adj. übertrieben revolutionär, ultrarevolutionär; –révolutionnaire, m. der übertriebene Anhänger der Staatsumwälzung; –royaliste, adj. et m. der übertrieben königlich Gesinnte, Ultraroyalist.

Ultrices, adj. f. pl. (myth.) les déesses –, die Rachegöttinnen, Eumeniden, Furien.

Ulula, f. die Kauzeule, der Ubu.

Ulv‖acées, f. pl. (bot.) die Familie der Watten; –e, f. (bot.) die Watte.

Umble, m. eine Art Lachsforelle.

Umbracul‖e, m. (bot.) das Keimkornschirmchen; –ifère, adj. schirmtragend.

Umbre, m. (icht.) der Umber; (z.) die dunkel schattirte Eidechse.

Un, e, adj. num. 1) ein, einer, eine, eins; – à –, einzeln, einer (oder eins) nach dem andern; l'un l'autre etc., v. autre: fam. vers une heure (besser à une heure environ; fehlerhaft sur les une (sp. lè-ühn) heure) gegen ein Uhr; 2) einig, einzig; la vérité est –e, die Wahrheit ist nur eine; es giebt nur eine einzige Wahrheit; il nous en a donné d'une, er hat uns Eins aufgebunden; fam. c'est tout –, das ist ganz eins; 3) –, m. die Eins.

Unanim‖e, adj. –ement, adv. einmüthig, einstimmig, einhellig; –ité, f. die Einmüthigkeit, Einhelligkeit; à l'–ité, einstimmig.

Unau, m. (z.) das zweifingerige Faulthier, Unau.

Unci‖forme, adj. (h. n.) hakenförmig; –naire, m. der Hakenwurm; –né, e, adj. hakicht; –nule, m. (helm.) die Hakenborste; –rostres, m. pl. (orn.) die Hakenschnäbeler.

Unguéal, adj. (an.) den Nagel betreffend; phalange –e, Nagelglied.

Unguifère, adj. nageltragend.

Unguis, adj. m. (an.) os –, das Nagelbein am Kopfe; –, m. (path.) der Augennagel.

Uni, e, adj. verb. 1) vereinigt (v. unir); 2) gleich, eben, flach, einfach; schlicht; un sol –, ein ebener, glatter Boden; fig. einfach, schmucklos; (éq.) galop –, gleichförmiger Galopp; (géo.) les Etats-Unis, die nordamerikanischen Freistaaten, Vereinigten Staaten von Nord-Amerika; (man.) fil –, Faden von gleichförmiger Dicke; –, adv. eben, gleich; –ment, adv. einfach; gerade heraus, ohne Umstände.

Uni‖angulaire, adj. einwinkelig; –articulé, e, adj. eingliederig; –capsulaire, adj. einkapselig; –cellulaire, adj. einzellig; –chroïte, adj. (phys.) einfarbig; nur eine Farbe zeigend; –colore, adj. einfarbig; –corne, adj. einhörnig; –corne, m. das Einhorn; (icht.) der Einhornfisch; –cuirassés, m. pl. (crust.) die Einschildkrebse; –embryonné, e, adj. einkeimig.

Unième, adj. ein, erste (nur mit vingt, trente, quarante etc.); le, la vingt-unième etc., der, die ein und zwanzigste 2c.; le, la cent-unième, der, die hundert und erste; –ment, adv. (nur mit vingt, trente etc.) vingt-unièmement etc., zum ein und zwanzigsten 2c.

Uni‖épineux, se, adj. eindornig, -stachelig, -spitzig; –flore, adj. (bot.) einblumig; –folium, m. (bot.) das Einblatt; –forme, adj. –formément, adv. fig. eintönig; gleichartig; gleich; einförmig, gleichförmig; –forme, m. die Uniform, Montur; fig. der Kriegsstand; *–former, v. a. übereinstimmend machen; (h.) –formiste, m. der Anhänger der Uniformitätsbill in England; –formité, f. die Einförmigkeit, Gleichheit; fig. das Einförmige, Gleichtönige; –gemme, adj. einknospig; –gène, adj. (myth.) von einem einzigen Urheber entsprossen; Vulcain –gène, Vulkan der Vaterlose; (bot.) nur einmal jährlich Blätter treibend; –jugué, e, adj. einpaarig; –labié, e, adj. (bot.) einlippig; –latéral, e, adj. (bot.) einseitig; –lobé, e, adj. (bot.) einlappig; –loculaire, adj. (bot.) einfächerig; –locularité, f. die Einfächerigkeit; –odés, m. pl. die Flußperlenmuscheln; –ole, f. (bot.) der Einkelch.

Union, f. die Vereinigung, Verbindung; fig. Einigkeit, Eintracht; (chi.) Mischung; (éq.) der ganze Bau eines Pferdes; (dr.) contrat d'–, Einigungsvertrag; (gr.) – de mots, Wortfügung; (h.) 1) die Vereinigung der Verwaltung Irlands mit der Englands; 2) la sainte –, der heilige Bund (1511); (pntr.) – des couleurs, Uebereinstimmung der Farben; (pol.) das Bündniß, der Bund.

Uni‖ovulé, e, adj. mit einem Eichen; –personnel, le, adj. (gr.) unpersönlich; –pétale, –petalé, e, adj.

(bot.) einblätterig; –polaire, adj. [...] polig; –polarité, f. die Einpoligk[...]

Unique, adj. 1) alleinig; ei[...] le fils –, der einzige Sohn; il est –[...] ritier, er ist der einzige Erbe; fig. [...] vergleichlich; fam. sonderbar, w[...] bar; c'est un homme –, dieser [...] ist einzig in seiner Art; (Ecr.) l'[...] cessaire, das was allein Noth [...] die ewige Seligkeit; –ment, adv. [...] zig und allein; über Alles; [...] bloß.

Unir, v. a. 1) vereinigen, [...] vereinbaren, verbinden; fig. [...] rathen; – les époux, die E[...] trauen; 2) ebenen, schlichten; [...] – un cheval, ein Pferd zu[...] men; (men.) – une planche, [...] hobeln, behobeln; (t. pl.) – [...] pierre, einen Stein glatt [...]; [...] v. réfl. sich vereinigen, sich [...] ein Bündniß schließen; s– par le [...] riage, sich verehelichen.

Uni‖sexé, e, od. –sexuel, le, [...] (bot.) nur ein Geschlecht habend.

Unisson, m. (mus.) der [...] die Gleichstimmung; fig. Ueber[...]mung; mettre à l'–, in Einklang [...]; se mettre à l'– de qch., sich nach [...] stimmen, richten.

Unitaire, m. (h. e.) der [...] rier; *Anhänger der Regierun[...] heit; –, adj. (cris.) einschichtig [...] mend; (th.) unitarisch; nur [...] son in der Gottheit annehmend.

Unité, f. die Einheit; (h. e.) [...] munion de l'–, Brüdergemeinde.

Unitestacé, e, adj. coqui[...] (conch.) die einschalige, [...] Muschel.

Uni‖tif, ive, adj. (th.) [...] vereinigend; –valve, adj. ein[...]; –valves, m. pl. die einschaligen [...]scheln; –valvé, e, adj. einspelzig[...] klappig; –vasculaire, adj. (bot.) [...] fächerig, einkapselig.

Univers, m. das Weltall, [...] gebäude, die Welt; –aliser, v. [...] allgemeinern; allgemein [...]; –aliste, m. der die Allgemein[...] Gnade Gottes glaubt; –ali[...] Allgemeinheit, das Ganze; –e[...] allgemein; héritier –el, [...] Universalerbe; homme –, ein [...]salmensch, ein in Allem [...] Mann; –el, m. –aux, pl. [...] Allgemeine; die allgemeine [...]schaft; †–aux, pl. das allgemeine [...]schreiben des Königs von Polen [...]nem Reichstage; –ellement, adv. [...]gemein, überall, durchgehends; –[...] adj. zur Universität gehörend; [...] franchi des brides –itaires, [...] Zwangsgesetzen der Hochschule [...]; –itaire, m. fam. der Student, [...]mann; –ité, f. die Universität, [...]schule; das Schulwesen.

Univocation, f. (scol.) [...]gemeinheit einer Benennung.

Univoque, adj. einerlei Sa[...] zeichnend; (gr.) gleichlautend; [...] gleichnamig; (path.) eindeutig.

Unxie, f. (bot.) das Kr[...]kraut.

Unzaine, f. (nav.) das Sa[...]

Upas, m. (bot.) der Giftbaum.

Upide, f. (ent.) der Mehlkäfer.

Upupées, m. pl. (orn.) die Wie[...]hopfarten.

Ur‖acrasie, f. (path.) die ä[...]schung des Harns, das Unvermögen[...]

..urin zu halten; -agogue, m. das ..treibende Mittel.
..an||ate, m. (chi.) das uransaure ..; -e, m. (chi.) das Uranerz; ..ine, f. das Himmelsöl, Uranelain; .. adj. (chi.) oxide -eux, Uran..; -ico-calcique, adj. der phos.. Uranoxydkalk; -ides, m. pl. .. die Uranerze, das Uran und ..bindungen.
..ie, f. (myth.) Urania, die .. Sternkunde; -, adj. Vénus .. Urania.
..ique, adj. (chi.) oxide ..anoxyd; -te, f. (minė.) das ..saure Uranoxyd; -um, m. ..Uranmetall.
..no||gnosie, f. die Himmels.. -graphie, f. die Himmelsbe..; -logie, f. die Himmels.. -métrie, f. die Wissenschaft, den ..mmel auszumessen; -mor.. f. der Himmelsbildstein (Den.. -scope, m. der Sterngucker, ..; -scopie, f. die Himmels..
..nus, m. (astr.) der Uranus.
..ri, m. (tour.) das Urari (Gift, .. die Wilden ihre Pfeile ver..
..arine, f. (chi.) das Urarin.
..ate, m. (chi.) das harnsaure ..
..ain, m. Urban (Mannsname).
..ain, e, adj. städtisch.
..anité, f. die Höflichkeit, Ar.. Urbanität (meist von alten ..); feine Weltsitte, der Welt..
..ère, m. (ent.) der Knospenna..benstecher.
..é, f. (chi.) der Harnstoff.
..ole, f. die Krugschnecke; .., adj. krug-, becherförmig; .., m. das Kreuzthierchen; -olé, (bot.) krugförmig; -ole, m. ..der Fruchtknotensack; -olifère, ..tragend.
..in, m. der Stachelschwamm.
.., m. der Auerochs.
..||inées, f. pl. (bot.) die Brand.. -o, m. (bot.) der Brandpilz; ..fender Ausschlag.
.., m. (chi.) der Harnstoff.
[Harnafterschmerz.
..ralgie, f. (path.) der ..tère, m. (an.) der Harngang.
..tér||ite, f. (path.) die Harn..dung; -olithe, m. der Harn..; -olithiase, f. die Erzeu.. Steinen in den Harnleitern; .., adj. (path.) affection -oli.. die Steinkrankheit.
..thane, f. (ch.) das Urethan.
..thre od. urètre, m. (an.) die .. (c. canal de l'-).
..thr||al, e, adj. (méd.) die ..; -algie, f. (path.) der Harn..schmerz; -algique, adj. von ..röhrenschmerz; -ite, f. (path.) die ..röhrenentzündung, der Tripper.
..réthro||plastie, f. die Urethro..; -rrhagie, f. der Harnröhren..; -tome, m. der Harnröhren..; -tomie, f. der Harnröhren..
Urgence, f. die dringende Noth, .. Drang; en cas d'-, im Fall einer ..genden Noth; il y a -, die Sache ..det keinen Aufschub.
Urgent, e, adj. dringend.

Urinaire, adj. (an.) Harn...; conduit -, Harngang.
Urinal, m. das Uringlas; (chi.) les urinaux chimiques, die langhalsigen Kolbenflaschen.
Urinateur, m. (mar.) der Taucher, Perlenfischer rc.
Urin||e, f. der Urin, Harn; médecin des -s, Harnarzt, -beschauer; -er, v. n. harnen, den Urin lassen; -eux, se, adj. harnhaft, urinartig; -oir, m. der öffentliche Pißplatz.
Urique, adj. (chi.) acide -, die Blasensteinsäure.
Urne, f. die Urne; - cinéraire, Aschenkrug; (pol.) - électorale, du scrutin, Wahlurne.
Uro||benzoate, m. (chi.) das harnbenzoesaure Salz; -benzoïque, adj. acide -benzoïque, Roßharnsäure; -branches, m. pl. die Schwarzkiemenschnecken.
Uro||cérates, m. pl. (ent.) die Hornwespen; -cère, m. (ent.) der Hornschwanz; -crisie, f. (path.) die Beurtheilung der Krankheit aus dem Harne; -dées, f. pl. die Schweifthierchen; -dèles, m. pl. die Schwanzfrösche; -dynie, f. der Harnschmerz; -gastre, m. das Bauchschwanzstück; -mancie, f. die Wahrsagerei aus dem Harne; -mancien, m. der Harndeuter; -nectes, m. pl. die Schwingenschwanzeidechsen; -pode, m. (orn.) der Schwanzfüßer; -preste, m. der Sägenschwanz, die Sägefliege; -pyge, m. die Schwanzgegend, der Steiß; -scopie, f. die Harnschau.
Ursides, m. pl. die Bärenarten.
Ursin, e, adj. (z.) bärenartig.
Ursin, m. Ursinus (Mannsname).
Urson, m. eine Art Stachelschwein in Nordamerika. [name).
Ursule, f. Ursula, Ursel (Weiber-
Ursuline, f. (cath.) die Ursulinernonne.
Urti||caire, f. (méd.) das Nesselfieber; -cation, f. (chir.) das Geißeln mit Brennnesseln, der Nesselbrand, die Brennnesselkur; -cées, f. pl. die Brennnesselarten.
Us, m. pl. (pal.) - et coutumes, die hergebrachte Gewohnheit, das Herkommen, der Gebrauch.
Usage, m. 1) der Gebrauch, die Gewohnheit, das Herkommen, die Sitte; 2) der Gebrauch, die Anwendung; der Nutzen; cela n'est pas d'-; de nul -, das ist von wenig Nutzen; von keinem Nutzen; faire un bon ou un mauvais - de qch., einen guten od. schlechten Gebrauch von etwas machen; mettre tout en - pour, alle Mittel aufbieten, um; faire - de vin, Wein trinken; 3) der Gebrauch, Mißbrauch; (o. f.) das Trift-, Holzungsrecht; 4) die Erfahrung, Gewohnheit; avoir l'- de qch., in etwas bewandert sein; - du monde, Weltkenntniß; avoir peu d'-, wenig Lebensart haben; -s, pl. (cath.) die Gebet-, Meßbücher.
Usager, m. der das Holzungs- und Triftrecht hat.
Usance, f. der Gebrauch, die Sitte; (com.) das Uso, die Wechselfrist, Monatsfrist (bei Wechselbriefen).
Usant, e, adj. (pr.) gebrauchend.
Usé, e, adj. verb. abgenutzt, abgetragen, ausgemergelt; cheval -, abgerittenes Pferd; fig. avoir le goût -, einen stumpfen Geschmack haben; passion -e, erkaltete Leidenschaft; pensée -e, abgedroschener Gedanke.
User, v. n. (de) brauchen, gebrauchen; sich einer Sache bedienen; en -, umgehen, behandeln, sich betragen; en - bien ou mal avec q., einen gut od. schlecht behandeln; on en use ainsi, so verfährt man, so ist der Gebrauch; - de violence, Gewalt gebrauchen, gewaltthätig verfahren; -, v. a. brauchen, verbrauchen, verzehren, abnutzen, abtragen; verderben; stumpf machen, abschleifen; wegbeizen; fig. entkräften, schwächen; (o. f.) - une vente, einen Schlag abholzen; (méd.) poudre pour -, Aetzpulver; (pol. de gl.) - le verre, das Glas dünner schleifen; (teint.) - une cuve, eine Küpe ausfärben; s'-, v. réfl. sich abnutzen, sich abtragen; fig. sich entkräften, sich schwächen, stumpf werden; (agr.) mager werden (Acker).
User, m. das Brauchen od. Nutzen einer Sache; ce drap est d'un bon -, dieses Tuch kann man lange tragen, trägt sich gut; fam. cet homme est bon à l'-, dieser Mensch gewinnt im Umgange bei längerer Bekanntschaft.
Usie, f. (ent.) der Glanzschweber.
Usine, f. die Maschine, das mechanische Werkzeug, Hüttenwerk; - à laiton, Messingwerk; - de verrerie, Glashütte.
Usité, e, adj. gebräuchlich, üblich, gewöhnlich, häufig vorkommend.
Usne, f. (bot.) das Anbinde-, Anlegeseil. [Flechte.
Usnée, f. (bot.) die fadenförmige
Usquebac od. scubac, m. der Safranbranntwein.
Ustensile, m. das Geräth, Haus-, Küchengeräth; der Hausrath; (grr.) -s, pl. was der Wirth dem bei ihm einquartierten Soldaten gesetzlich geben muß; der Servis, das Quartiergeld, der Küchenbedarf; das Stallgeräth; (hort.) -s de jardinage, Gartengeräth.
Ustion, f. (chi.) die Verbrennung, Einäscherung; (chir.) Brandschorfbildung; das Brennen.
Ustulation, f. (chi.) das Rösten; - du vin, Heißmachen des Weines.
†Usucaption, v. prescription
Usuel, le, adj. gewöhnlich, gebräuchlich, üblich; langue -le, Umgangssprache; -lement, adv. gewöhnlich, gemeiniglich.
Usu||fructuaire, adj. (dr.) den Nießbrauch gewährend, nießbarlich; -fruit, m. der Nießbrauch, die Nutznießung, Nutzung; -fruitier, m. -ière, f. der Nutznießer, die Nutznießerin.
Usun, m. (bot.) die harnfärbende peruanische Kirsche.
Usuraire, adj. -ment, adv. wucherlich, wucherhaft; intérêt -, Wucherzins.
Usur||e, f. 1) der Wucher; fig. rendre avec -e, reichlich vergelten; 2) fam. die Abnutzung durch einen langen Gebrauch; -ier, m. der Wucherer.
Usurpat||eur, m. -rice, f. der unrechtmäßige Besitzer, Gewalthaber, Machträuber, Thronräuber, Usurpator; die unrechtmäßige Besitzerin; -ion, f. 1) die widerrechtliche Besitznehmung, Anmaßung, Ermächtigung; -ion d'un droit, Erschleichung eines Rechtes; 2) die angemaßte, usurpirte Herrschaft.
Usurper, v. a. sich anmaßen, sich widerrechtlich zueignen, sich ermächti-

gen, an sich reißen; – la couronne, die Krone an sich reißen, sich zum Herrscher aufwerfen; – un nom, sich einen Namen anmaßen; –, v. n. – sur les droits de q., Eingriffe in Jemandes Rechte thun. [in der Tonleiter.

Ut, m. (mus.) das C, die erste Note

Utérin, e, adj. frères –s, soeurs –es, Brüder, Schwestern, die von einer und derselben Mutter sind; (path.) fureur –e, Mutterwuth.

Utérus, v. matrice.

Utile, adj. nützlich, nutzbar, vortheilhaft, zuträglich; einträglich; dienlich; être – à qch., zu etwas nützen, frommen; (dr.) jours –s, Gerichtstage; en temps –, zur rechten, gehörigen Zeit; –, m. das Nützliche; –ment, adv. nützlich, mit Nutzen.

* **Utilis**||ation, f. die Benutzung; * –ser, v. a. nutzbar machen, sich zu Nutze machen; benutzen.

Utilit||aire, adj. die Nützlichkeit bezweckend; –arisme, m. (phi.) der Utilitarismus; –é, f. der Nutzen, Vortheil; die Gedeihlichkeit, Ersprießlichkeit, das Frommen; (a. d.) –s, pl. die Nebenrollen.

Utinet, m. (ton.) der Bodenhammer; Kissenschemel.

Utopi||e, f. das Schlaraffenland; fig. der Traum, das Hirngespinnst; unerreichbare Ideal der Staatskunst; –ste, m. der Utopist; schöne politische Träumer. [quist.

Utraquiste, m. (h. e.) der Utra-

Utricul||aire, f. (bot.) der Wasserschlauch, die Wassergarbe; tissu –aire, Zellengewebe; –e, m. p. u. der kleine Schlauch; (bot.) das Saftbläschen; –é, e, adj. (bot.) schlauchartig; –eux, se, adj. (bot.) schlauchig.

Utri||forme, adj. schlauchförmig; –gère, adj. schlauchtragend.

Uvage, m. (raff.) der Rand einer Raffinirkufe.

Uvaire, f. (bot.) die Traubenfrucht; –, adj. traubenartig.

Uvaure, m. eine Art Seekalb.

Uve, f. (ph.) die Bleiweißsalbe.

Uvéal, e, adj. (an.) die Traubenhaut. [im Auge, die Uvea.

Uvée, f. (an.) das Traubenhäutchen

Uvette, f. (bot.) die Seetraube.

Uvi||fère, f. adj. traubig; –forme, adj. traubicht.

Uvulaire, adj. (an.) Zäpflein...; glandes –s, Zäpfleindrüsen; –, f. (bot.) die Traubenblume.

Uvule, f. (an.) v. luette.

Uvuliforme, adj. (an.) zapfenförmig.

Uvulite, f. (path.) die Entzündung des Zäpfleins.

Uzifure, m. (chi.) der gemachte Zinnober.

V.

V, v (spr. w, ve), m. das V, v, der zwei und zwanzigste Buchstabe des Alphabets; V römischer Zahlbuchstabe = 5; VI = 6; V. bedeutet Votre, Euer, Ew., Ihro; VV. bed. Vos, Eure; v. = voyez, siehe; (ég.) verset, Vers; (gr.) v. = verbe, Verb; (mar.) v = variation, Veränderung.

Va, 1) zweite Pers. Sing. des Imperativs v. aller; va-t'en, geh' fort! 2) int. meinethalben! es sei! es gilt! (j.) sept et le –, quinze et le – etc.; sieben Mal, 15 Mal &c.; – pour vingt louis, es gilt um zehn Louisd'or; va tout! ich halte den ganzen Satz; – tout, m. Alles; jouer son –, Alles aufs Spiel setzen; 3) –, m. der Satz, Einsatz.

Vacance, f. die Erledigung eines Dienstes &c.; –s, pl. die Ferien, Ruhezeit; jour de –, Ruhetag, Feiertag.

Vacant, te, adj. erledigt, leer, unbesetzt, offen; biens –s, ledige od. herrenlose Güter; † –, m. das Einkommen einer erledigten Komthurei.

Vacarme, m. der Lärm, das Geschrei; fam. der Mord-, Heidenlärm.

Vacation, f. † 1) das Gewerbe, die Handthierung; 2) Mühwaltung, Sitzung (einer obrigkeitlichen Person); (pal.) Erledigung eines Amtes &c.; –s, pl. die Gebühren für jene Mühwaltung; Gerichtsferien; le temps des –s, die Ferienzeit.

* **Vaccin**, m. das Kuhpockengift, der Impfstoff; –able, adj. impfbar; * –ateur, m. der Einimpfer der Schutzblattern, Impfarzt; –ation, f. die Einimpfung der Schutzblattern; * –e, f. die Schutzblatter; fam. Kuhpocke; * –er, v. a. q., einem die Schutzblattern einimpfen; –ique, adj. fam. virus –ique, Kuhpockengift; méthode –ique, Impfungsverfahren.

Vacciniées, f. pl. (bot.) die Heidelbeerarten.

Vache, f. 1) die Kuh; – à lait, Milchkuh; fam. Melkkuh; fig. – à lait, eine Person, die man unaufhörlich benutzt; manger de la – enragée, v. enrager; roux comme une –, fuchsroth; prv. la – est à nous, wir haben gewonnen; fam. il parle Français comme une – espagnole, er spricht ein jämmerliches Französisch; 2) das einer Kuh ähnliche Thier; – de Barbarie, – blanche, Büffelkuh; – brune, Senegalantilope; – marine, Seekuh; – sauvage, Auerkuh; (ch.) – artificielle, künstliche Kuh; der Schild; 3) die Kuhhaut, das Kuhleder; – d'Angleterre, englisches Zeugleder; – à grain, genarbtes Kuhleder; – grasse, Leder zu Felleisen, Pumpen &c; – de Russie, russische Juchten; – à vernir, Fahlleder; (cord.) † das Oberleder; – retournée, umgekehrtes Rindsleder; 4) der Lederkorb; Wagenkoffer; (sal.) – de sel, aufgeschütteter Salzhaufen; (typ.) der Aufhalter an der Presse; – des Alpes, Alpenhirt, Aelpler, Senne.

Vach||er, m. der Kuhhirt; prv. le –er de Chauny, Jedermann; –ère, f. die Kuhhirtin; Kuhmagd; –erie, f. der Kuhstall, die Melkerei; Schweizerei.

Vachin, m. (com.) das Rindsleder, die Rindshaut.

Vaciet, m. (bot.) die Rauschbeere.

Vacillant, e (spr. ſſil-lan), adj. wankend, schwankend; flimmernd; lueur –e, flackerndes Licht; fig. wankelmüthig, unschlüssig.

Vacillat||ion, f. das Schwanken, Wanken, Flimmern, Flackern; fig. die Unschlüssigkeit, Unentschlossenheit, der Wankelmuth; das Stottern aus Verwirrung &c.; –oire, adj. schwankend, ungewiß, zweifelhaft.

Vacillement, m. das Schwanken, Zittern.

Vaciller, v. n. wanken, schwanken; fig. wankelmüthig sein; la main lui –e, die Hand zittert ihm; la langue –e aux ivrognes, den Betrunkenen die Zunge schwer, sie stottern.

Vacos, m. die weiße Ameise.

Vacui||ste, m. (phys.) der die Natur einen leeren Raum an... Vakuist; –té, f. (path. phys.) ...heit, Leere.

Vacuole, f. (an.) das Zellchen

Vade, f. (j.) der Einsatz im ... fig. fam. Antheil.

† **Vademanque**, f. (h.) die ...ringerung des Kapitals in ...

Vademecum (spr. wademekum) m. fam. das Taschenbuch; ...kum.

Vadrouille, f. v. gu... vatrouille, (pch.) der Kabeljau... (mar.) Schiffsbesen.

Va-et-vient, m. (sol.) ...stock, Degen; (méc.) der Sattel... vement de –, Hin- und Herbewe... fig. le – de l'opinion, die Schw... gen der Meinung.

Vagabond, e, adj. herum...fend, herumstreichend, unstät, ... mend; poét. course –e des ... Irrlauf des Wassers; nef –e, ... irrendes Schiff; –, s. der Landstr... Landläufer, die Landstreicherin; (h. n.) der Schwärmer; –age, ... Landstreicherei. [...

Vagabonder, v. n. pop. ...

Vagant, m. (mar.) der St... dieb, Strander, Wracker.

Vagin, m. (an.) die Mutterscheide; –al, e, adj. (an.) zur Mutterscheide gehörig; –ant, e, adj. (bot.) ...artig. [...

Vaginati, m. pl. (orn.) die ...

Vaginicole, f. (helm.) ... Scheidethierchen.

Vaginien, ne, adj. zur S... gehörig; muscle –, Zungen... kel der Schlangen.

Vagir, v. n. quäken. [...

Vagissement, m. das ...

** **Vague**, f. (dsch. U.) die Wasserwoge, Woge; rompre ... die Wellen durchschneiden; (...) Malz-, Rührkrücke; ** –, m. ... bestimmte, Unbegrenzte; fig. ... kende; (pntr.) das Duftige, ... mernde, Liebliche; (phys.) le – de l'air, der unbegrenzte Luft... –, adj. weitläufig, ohne be... Grenzen; fig. unbestimmt, schwankend... terres –es, große öde Strecken ... –ment, adv. unbestimmt.

Vaguemestre (spr. mê...), (grr.) der Wagenmeister.

Vaguer, v. n. p. u. herum... fen, herumirren.

Vaguesse, f. (it. U.) (pntr.) ... Duftigkeit, Lieblichkeit.

Vagu-ranou, m. (bot.) das ... [Rosenst... ferwurmkraut.

Vahlbome, m. (bot.) der ...

Valgrage, m. (mar.) die ... eines Schiffes; das Wegern.

Valgre, f. (mar.) die Futter... der Weger.

Valgrer, v. a. (mar.) ein ... inwendig mit Dielen füttern, ... gern. [thig, ...

Vaillamment, adv. tapfer, ...

Vaillance, f. die Tapferkeit ... frères, à moi, vous vantiez ma –

…ber, heran, die meinen Muth ge…
…ert.

…aillant, e, adj. tapfer, beherzt, …tig; –, m. fam. das Vermögen, … und Gut; il a mis tout son – à … terre, er hat sein ganzes Vermö… … dieses Gut gesteckt; –, adv. il … plus rien –, er hat nichts mehr im …mögen.

…aillantise, f. die Heldenthat.

…ain, e, adj. 1) vergeblich, un…; eitel, leer, nichtig; stolz, hoch…; – gloire, Hochmuth, Ehr…; (ch.) † temps –, schwüles …; fumées –es, v. vaines.

…ain od. vainement, adv. ver…, vergebens, umsonst.

…aincre, v. a. et n. ir. (je …, tu vaincs, ils vainc; nous …; je vainquis; je vaincrai; …, vaincu) überwinden, besie…, bezwingen, bemeistern, …; se – soi-même, sich überwinden, Herr über sich wer…; se laisser –, sich bewegen lassen … zum Mitleiden; à des rai… … Gründe).

…aincu, m. der Ueberwundene.

…aines, f. pl. (ch.) die weiche, …lösung.

…ainqueur, m. der Ueberwinder, … Besieger; –, adj. fig. besiegend; … –, Siegerblick.

…ir, m. † das graue Pelzwerk. …; (bl.) Eisenhütchen.

…iré, e, adj. (bl.) mit Eisenhüt…chen; –, m. (bot.) eine Art …ras.

…iron, adj. m. (an. vét.) glas… (bes. Pferde); zweierlei Augen …; † cheval –, mischfarbiges …; –, m. (icht.) die Elritze.

…isseau, m. 1) das Gefäß, Ge…; (an.) die Ader; (arch.) der in… Bau einer Kirche, eines gro… …saales rc.; 2) das Schiff, Fahr…; – de conserve, unter Bedeckung …des Schiff; – de guerre, Kriegs…; – de ligne, Linienschiff; – gar…, Küstenwachtschiff; * fig. – de …, Staatsschiff, Staat.

…isselle, f. das Tischgeschirr, …geschirr. [voll.

…isselée, f. (drn.) ein Waltrog

…al, m. das Thal; – de grâce, …gnaden; vaux, pl. die Thäler; … monts et par –, über Berg und … [tig, rechtsgültig.

…alable, adj. -ment, adv. gül…

…alachie, f. (géo.) die Walachei.

…alais, m. (géo.) das Walliser…

…alant, adj. verb. geltend, werth.

…alaque, m. et f. der Walach, die …chin; –, m. das Walachische, Da…nische.

…alenciennes, f. pl. (com.) …-), die Genterspitzen.

…alentin, m. Valentin, Velten …name). [name).

…alère, m. Valerius (Manns…

…alérian‖ate, m. (chi.) das bal…saure Salz; –e, f. (bot.) der …rian; –ées, f. pl. die Baldrian…; –elle, f. der Ackersalat; -ique, … (chi.) acide –ique, die Baldrian… [name)

…alérien, m. Valerian (Manns…

…alet, m. (ft. U.) 1) der Knecht, Die…, Bediente; † – d'artillerie, Stück…; – de basse-cour, Hofknecht; – de bourreau, Henkersknecht; – d'écurie, Stallknecht; maître –, Ober-Großknecht; – de pié, Lakai; fig. der Knecht, Sklave; âme de –, knechtische Seele, Knechtsseele; les –s à nobles ancêtres ont fui le nez dans leur manteau, geflohen sind die edlen Speichellecker in ihre Mäntel dicht vermummt; prv. faire le bon –, den Augendiener, den Schmeichler machen; 2) das Gewicht an einer Thür; (art.) der Pfropf, Vorschlag; (chir.) – à patin, die Schnabelzange; (éq.) der Spornstab; (j.) der Bube in der Karte; (men.) der Klammhaken, die Zwinge; –s de chaise, à crémaillere, zwei Stücke Eisen in den Armen eines Lehnstuhls, die man herauszieht, um ein Tischblatt darauf zu legen; – de miroir, Spiegelfuß; (pyr.) der Knallstock; (serr.) die Speerstange; –age, m. pop. die Aufwartung, der Knechtsdienst; –aille, f. fam. das Bedientenvolk, Gesinde; –er, v. n. Knechtsdienste thun; mühsame und unangenehme Gänge nach etwas thun müssen; scherwenzeln, speichellecken; † –on, m. das Knäbchen, der Laufbursche.

Valétudinaire, adj. kränklich; –, s. der, die Kränkelnde.

**Valeur, f. 1) die Tapferkeit, der Muth; – héroïque, Heldenmuth; 2) der Werth; être en –, im Werthe sein, hoch im Preise stehen; im guten Stande sein (Landgüter rc.); (gr.) – d'un terme, Werth, richtige Bedeutung eines Ausdrucks; (mus.) – d'une note, Geltung einer Note; 3) der Werth; Betrag, die Summe; – de change, Wechselwerth; – nominale, Nennwerth; donner de la – à qch., einer Sache Nachdruck geben; (com.) – en compte, Werth in Rechnung; – reçue, Werth, Valuta erhalten; fam. la – de…, ungefähr von…, kaum, etwa, nicht so viel als; il y a été la – de dix minutes, er ist ungefähr 10 Minuten dagewesen; il n'a pas bu la – d'une demi-chopine, er hat kaum ein halbes Nößel getrunken.

Valeur‖eusement, adv. tapfer, mit Tapferkeit; –eux, se, adj. tapfer.

Valid‖ation, f. (pal.) die Gültigmachung; Bestätigung einer Rechnung; –e, adj. –ement, adv. gültig, rechtsgültig; fam. gesund, kräftig; mendiant –e, starker und gesunder Bettler; –é, f. la sultane –é, die Sultanin Mutter; –er, v. a. (pal.) gültig machen, für gültig erklären; –ité, f. die Gültigkeit, Rechtsgültigkeit.

Valise, f. (dsch. U.) das Felleisen; – de lit, Bettsack (auf Reisen).

Valisnérie, f. (bot.) die Valisnerie.

Valkyriès, f. pl. (myth.) die skandinavischen Walkyrien.

Vallaire, f. adj. (archéo.) couronne –, Lagerkrone.

Vallée, f. 1) das Thal; fig. la – des larmes, das Jammerthal; 2) der Geflügelmarkt in Paris.

Vallon, m. das kleine Thal; poét. le sacré –, das Musenthal, heilige Thal. [der, die Wallone.

Vallon, ne, adj. wallonisch; –, s.

Valoir, v. n. (je vaux, il vaut; nous valons; je valus; je vaudrai; que je vaille; que nous valions; qu'ils vaillent; valant; valu) 1) gelten, werth sein; cette étoffe vaut un florin l'aune, dieser Zeug gilt einen Gulden die Elle; en chiffre romain, V vaut cinq, V als eine römische Zahl gilt fünf; 2) taugen; cela ne vaut rien, das taugt nichts; il n'a rien fait qui vaille, er hat nichts Taugliches (nichts Rechtes) gemacht; fam. cela vaut fait, das ist so gut als geschehen (als fertig, als richtig); vaille que vaille, od. tout coup vaille, auf Gerathewohl, auf alle Fälle, es gehe wie es wolle; 3) einbringen, eintragen, verschaffen; faire –, geltend machen, in Aufnahme, in Ansehen bringen; faire – son argent, sein Geld umsetzen, wuchern lassen; faire – une terre, ein Gut in guten, nutzbaren Stand setzen; se faire –, sich geltend machen, sich in Ansehen setzen, sich ein Ansehen geben, sein Ansehen behaupten; (com.) à –, auf Abschlag.

Vals‖e, f. (dsch. U.) der Walzer (ein Tanz); -eur, m. –euse, f. der, die Walzende; –er, v. a. einen Walzer tanzen, walzen.

Value, f. (pr.) la plus-value, der Ueberwerth.

Valv‖aire, adj. (bot.) zu den Schalen, Klappen od. Spelzen gehörig.

Valvation, f. (eng. U.) (mon.) die Werthbestimmung.

Valv‖e, f. die Schale der Schnecken und Muscheln; –é, e, adj. (bot.) klappig; -ée, f. die Kammschnecke; –ier, m. das Thier der Kammschnecke; –ulaire, adj. (an.) viele Klappen habend; –ule, f. (an.) die Klappe, das Fallhäutchen.

Vampir‖e, m. 1) (z.) der Vampyr; 2) fig. Blutsauger (Leiche, die den Menschen das Blut aussaugen so[ll]); –isme, m. der Vampyrismus; fig. die Blutsaugerei.

Van, m. die Schwinge, Wanne.

Vanad‖ate, m. (chi.) das vanadinsaure Salz; –eux, adj. oxide –eux, das Vanadininboxyd; –ique, adj. oxide –que, Vanadinoxyd; -te, m. das vanadigsaure Salz; –ium, m. das Vanadin. [Mittelzeug.

Vanante, adj. (pch.) pâte –, das

Vandal‖es, m. pl. die Vandalen; *–isme, m. der Zustand der Rohheit, die rohe Zerstörungswuth. [falter.

Vanesse, f. (ent.) der Eckflügel-

Vanga, m. (orn.) der krummschnabelige Würger. [ner Rothauge.

Vangeron, m. (icht.) das lausan-

Vangeur od. vaugeur, m. (drl.) der Thonkneter.

Vanille (ll'), f. (bot.) die Vanille; -ier, m. die Vanillenpflanze.

Vanit‖é, f. die Eitelkeit, Ruhmsucht; Leerheit; Einbildung; Nichtigkeit; faire, tirer –é de qch., sich auf eine Sache etwas einbilden, damit prahlen, groß thun; fam. sans –é, ohne Ruhm zu melden; (th.) les –és du monde, die eitle Weltlust, eitlen Weltfreuden; –eux, se, adj. fam. eitel, Eitelkeit besitzend; –eux, m. –se, f. der, die Prahler(in); Eitle.

Vanne, f. 1) das Schutzbrett, der Schutz; 2) die gesteppte Decke; (fauc.) les –s, die großen Schwungfedern.

Vanneau, m. (orn.) der Kibitz; –x, pl. (fauc.) die Schwingen, Schwungfedern der Raubvögel.

Vanner, v. a. (agr.) mit der Schwinge reinigen, schwingen; –ie, f. die Korbmacherei; das Korbmacherhandwerk.

Vannet, m. (bl.) die offene Muschel; (pch.) das Sandnetz.

Vann‖ette, f. die Futterschwinge; -eur, m. (agr.) der Kornschwinger; -ier, m. der Korbmacher.

Vantail, m. pl. vantaux, der Thürflügel; Fensterladen.

Vantard, m. fam. der Prahler, Großsprecher.

Vanter, v. a. rühmen, anpreisen; se -, v. réfl. sich rühmen, groß sprechen; se - de qch., sich einer Sache rühmen; se - de faire qch., sich getrauen, etwas thun zu können.

Vanterie, f. die Ruhmredigkeit, Prahlerei, Großsprecherei.

†Vanteur, m. v. vantard.

Vantiller (ll'), v. a. (charp.) ein Wasser mit Bohlen schützen.

Va-nu-pieds, m. der barfußgehende Bettler.

Vaoutre, int. (ch.) such weiter!

Vapeur, f. der Dunst, Dampf, Duft; fig. Dunst, Nebel; bateau à -, od. -, Dampfboot; bain de -s, Dampfbad; machine à -, Dampfmaschine; moulin à -, Dampfmühle; -s, pl. 1) die Dünste 2c.; -s du vin, Weinnebel, -dünste; 2) Blähungen; hysterische, hypochondrische Zufälle; fig. Grillen, üble Laune.

Vapor‖ation, f. (chi.) das Ausdünsten, Ausdampfen; -eux, se, adj. (méd.) p. u. Dünste verursachend, blähend; zu Blähungen geneigt; (pntr.) dunstig; *fig. duftig, luftig; -isateur, m. der Verdünster, die Abrauchschale; -isation, f. (chi.) die Verdampfung; -iser, v. a. (chi.) verdunsten, verdampfen, abdampfen lassen.

Vappon, m. die Kugelfliege.

Vaquer, v. n. 1) erledigt, offen od. unbesetzt sein; leer stehen; 2) Ferien haben, die Geschäfte, Sitzungen im Gerichte auf einige Zeit ausgesetzt sein lassen; 3) - à qch., einer Sache obliegen, sie abwarten, besorgen.

Vaquette, f. (com.) die kleine Rindshaut.

Varaigne (spr. rèn'), f. (sal.) das Schutzbrett in den Salzteichen bei der See. [weiße Nieswurz.

Varaire, od. vérairo, m. (bot.) die

Varan, m. (z.) die Pharaonsratze.

Varander, v. a. (pch.) Häringe trocknen. [stück eines Schiffes.

Varangue, f. (mar.) das Bauch-

Vardiole, f. (orn.) der Paradiesrabe, Kattundieb.

Vare, f. (com.) die spanische Elle (1 1/3 E.).

Varech, m. (bot.) das Meergras; fig. der Meerauswurf; die Seetrift; (mar.) das gesunkene Schiff, Wrack; Strandrecht; droit de -, Strandgebühr.

Varenne, f. die Heide; (ch.) das Jagdgehege, der Jagdbezirk; †- du Louvre, Forstgericht des Louvre; die zum Louvre gehörige Jagd.

Vares crues, f. pl. (bri.) der Brandausschuß.

Vareuse, f. der Matrosenkittel.

Vari, m. (z.) der schwarze und weiße Vari (Affe). [derlichkeit.

*Variabilité, f. (did.) die Verän-

Variable, adj. veränderlich, unstät; (gr.) beugefähig; (math.) veränderlich; (méd.) wechselnd; -, m. das Veränderliche.

Variant, e, adj. veränderlich (von Menschen).

Variante, f. die verschiedene Leseart eines Textes, Variante.

Variation, f. 1) die Veränderung; Veränderlichkeit; (litt. th.) -s des Eglises protestantes, Glaubensverschiedenheiten in den protestantischen Kirchen (Bossuet); 2) die Abwechselung, der Wechsel; 3) die Abweichung (der Magnetnadel); (mus.) veränderte Gesang- od. Spielweise, Variation.

Varice, f. die Krampfader, der Aderkropf; die Kindsader.

Vari‖celle, f. (path.) die Wasserpocken; -cocèle, m. der Aderbruch; -comphale, m. (path.) der Nabelkrampfaderbruch; -cule, f. (path.) das Aderkröpfchen, Krampfäderchen.

Varié, e, adj. verb. verändert 2c. (v. varier); worin Abwechselung herrscht; mouvement -, ungleichförmige Bewegung.

Varier, v. a. qch., etwas verändern, Veränderungen, Verschiedenheit od. Abwechselung in etwas anbringen, mit etwas abwechseln; -, v. n. sich ändern, sich verändern; abwechseln, verschieden sein; veränderlich sein; abweichen (von der Magnetnadel); le compas varie, der Kompaß hat Mißweisung; - dans ses réponses, sich in seinen Antworten widersprechen; se -, v. réfl. p. u. sich verändern, anders werden.

Variété, f. die Abwechselung, Mannigfaltigkeit, Verschiedenheit; - des couleurs, Mannigfaltigkeit der Farben, buntes Farbenspiel; (h. n.) die Spielart, Abart; -s, pl. 1) das Allerlei; 2) Theater der Variétés.

Varioi‖arine, f. (chi.) das Variolarin; -aire, f. (bot.) die Blatterflechte, Pockenflechte; -e, f. (path.) die Blattern, Pocken; (orn.) buntfarbige, brasilische Lerche; -ette, v. varicelle; -eux, m. der Pockenkranke; -ique, adj. Blattern ...; virus -ique, Blatterngift; -ithe, f. (miné.) der Blatterstein, Pockenstein; -oïde, f. die umgeänderten Pocken. [rig.

Variqueux, se, adj. krampfade-

†Varlet, m. (lt. u.) der Edelknecht, Knappe; (hyd.) Schwangbaum, Schwengel. [Glatthobel.

Varlope, m. (men.) der Schlicht-,

Varr‖e, f. (mar.) die Harpune zum Fange der Schildkröten 2c.; v. (a. vare); -er, v. n. (mar.) Fische od. Schildkröten mit der Harpune fangen; -eur, m. der Schildkrötenfänger.

Varretée, f. (pch.) die Netzschnur.

Varsovie, f. Warschau (Stadt).

Vartias, m. pl. indische Mönche.

Varvoute od. varvoustb, f. (pch.) das Sacknetz.

Vasard, adj. (mar.) fond -, der schlammige Grund.

Vascul‖aire, -eux, se, adj. (an.) das viele Gefäße od. Adern hat; (bot.) becherförmig; -arité, f. die gefäßreiche Beschaffenheit; -e, m. das kleine Gefäß; -iforme, adj. (bot.) becherförmig.

**Vase, m. das Gefäß, die Vase; das Prachtgefäß; - supérieur, Obertheil einer Glocke; fam. †c'est un pauvre -, es ist ein armseliger Wicht; (arch.) - de chapiteau, Kapitälgefäß; (th.) - d'élection, Gefäß der Auserwählung; **-, f. der Schlamm, Mudder.

Vasé, e, adj. nach Schlamm riechend.

Vaseau, m. (ép.) das Gefäß zu den Nadelschäften und Nadelköpfen.

Vaseux, se, adj. schlammig.

Vasi‖cole, adj. im Schlam... bend; -ducte, m. (bot.) der ...leiter; -ère, f. die Salzpfanne.

Vasistas, m. (a. vagistas u.) das kleine Guck-, Schieb-fenster.

Vason, m. (bri.) der Thonkl...

Vassal, m. -e, f. (lt. u.) der Lehnsmann, Vasall, die ...frau, Vasallin. [Lehn...

Vasselage, m. die Lehn...

Vasselone, f. Wäß... (Stadt). [schnecke, Er...

Vasset, m. (conch.) die ...

Vassoles, f. pl. (mar.) die ...ter vor den Lukengittern.

Vaste, adj. groß, weit, ... unermeßlich; fig. ausgedehnt; ... -, viel umfassender Geist; -érudi... ausgebreitete Kenntnisse, ... Wissen; projet -, weit aussehe... sengroße Entwürfe; -, m. (an.) ... terne, der innere, (externe, ...) große Schenkelmuskel.

†Vastité, f. die Größe.

Vas-tu, viens-tu, m. ... gebe du komme du (Art Fischfang).

Vaté, m. (com.) der Krik... Hülfe. [grobe K...

Vateau, m. (sol.) der O...

Vatérie, f. (bot.) der ...

Vatican, m. der Vatikan, ... liche Palast; fig. päpstliche, ... Hof.

†Vaticination, f. die ...

Va-tout, m. v. va. [...

Vatrouille, f. (pch.) das ...

Vaubourg, f. Walpurgis... name. [de -, ...

Vaucluse, f. Vauklüse; ...

Vaucour, m. (pot.) die ... bank, der Zurichtetisch.

Vaud, le pays de -, das ...

† à Vau-de-route, adv. ... Hals und Kopf.

Vaudeville (spr. wod'wil) ... das Gassenlied, Volkslied; (a. ...) Vaudeville; Lustspiel mit Gesang ... final, Schlußgesang eines Vaud...

Vaudois, e, adj. walli... der Walliser, Waldenser, die ... rin 2c.; -e, f. (icht.) der Laub...

†Vaugeur, v. vengeur.

à Vau-l'eau, adv. den ... hinab; aller -, mit dem Strom ... hen, den Strom hinunter fahren; ... ohne Hülfe verloren.

Vaurien, m. der Tauge...

Vautour, m. der Geier, ... raubgierige Mensch; -ins, m. pl. ... Geierarten.

Vautr‖ait, m. (ch.) das Schwein... jagdzeug; -er, v. a. (ch.) ... Schweine jagen; se -er, v. réfl. ... wälzen; fig. se -er dans le vice ... sich im Laster 2c. wälzen; -oir, m. ... die Saulache, Suhllache.

Vaux, pl. v. val.

Vavass‖al, m. der Bauer; ... mônlers, châtelains, vassaux, va... saux et vilains, Almosener, ... Vasallen, Bauern, all heran! -eur, ... der Lehnherr; -erie, f. das Lehn...

Vauxhall od. Wauxhall, (... wolksall) m. Wauxhall.

Vayvod‖e od. woywode, m. ... Woywode (in der Walachei, Moldau 2c.); -ie od. woywodie, f. die Woy... wodschaft.

Veau, m. 1) das Kalb; - de lait, ... saugendes Kalb; - marin, Seehund ...

des brides à –, schlechte Gründe, ...es Zeug; tuer le – gras, eine ...ei anstellen; prv. les -x s'éten-... die Kälber strecken sich, das Leder wohlfeil werden; 2) das Kalb...; 3) eau de –, ungesalzene Kalbs...; 4) das Kalbsleder; -x d'An-...e, englisch Schuhleder; du – ... ungefärbtes Kalbleder; (rel.) ... en – marbré, marmorirter ...d; – aquatique, Wasserfaden ...

...teur, adj. m. (astr.) der Trä...; rayon –, Radius Vektor.

...am od. véda, m. das heilige ...er Indier.

...asse, f. (chl.) die Waidasche ...en gebrannten Weinhefen).

...dette, f. (it. U.) die Schild... Pferde, Reiterwache; (fort.) ...derhaus auf dem Walle einer ...; fg. der Anredetitel, die Briefan...; d.) mettre en – sur une af-... mit großen Buchstaben auf den ...zettel drucken lassen.

...ét‖able, adj. p. u. wachsbar ... Bäume), terre -able, v. ...; -abilité, f. die Vegetabi...; -al, ale, adj. von Pflanzen her..., zu denselben gehörig, Pflan...gewächs...; vertu od. faculté ...Vermögen zu wachsen; vie -ale, ...leben; (chl.) sel -al, Pflan...; -al, m. das Gewächs, die ...; -aux, pl. die Pflanzen, ...körper; -ant, e, adj. verb. ...; -atif, ive, adj. wachsen...; wachsend; force -ative, ...t; vie -ative, Pflanzenle... -ation, f. 1) das Wachsthum, ..., die Vegetation; das Pflan...thum; 2) die Pflanzenwelt; ...) -ations minérales, pflanzen... mineralische Erzeugnisse (Den... Stalaktiten 2c.); -er, v. n. (je ..., nous végétons) wachsen (von ...); fg. il ne fait plus que –, ... nur noch ein Pflanzenleben, ... Unthätigkeit, Bedrängniß dahin.

...éto‖-animal, e, adj. zum ... und Pflanzenleben gehörig; ...al, e, adj. eau -minérale, flüs...iges Salz.

...émen‖ce, f. die Heftigkeit, ... der Ungestüm; cet orateur a ..., dieser Redner hat viel Feuer; ...j. heftig, ungestüm, gewalt..., voll Feuer und Kraft (Rede); ... adv. (pal.) sehr.

...heur, m. (ctm.) der Zeuge bei ...ung eines Grundstückes.

...iculaire, adj. zum Wagen ..., den Wagen betreffend.

...icule, m. das Mittel, Beför..., Leitungsmittel; fam. der ..., das Fuhrwerk.

Veill‖e (ll'), f. 1) das Wachen; ... Wache, Nachtwache; 3) der Tag ..., heilige Abend; la -e, Tags ...; fg. être à la -e de ... (mit ...), auf dem Punkte stehen ... ganz nahe sein an ...; prv. se ...sonnier la -e de pâques, et... zu spät anfangen; (mar.) avoir ancre à la -e, en -e, einen zum ... klaren Anker haben; -es, pl. ...; fg. die schlaflosen Nächte; ...arbeiten, die Nachtstudien; ..., f. 1) die Abendzeit, Abendgesell..., Abendstunden; contes de la -ée, ...erzählungen; 2) das Wachen bei einem Kranken; (chev.) -ée d'armes, Waffenwache; -er, v. n. wachen; -er auprès d'un malade, bei einem Kranken wachen; fig. -er à, sur qch., für od. über etwas wachen; -e encor, ô lampe fidèle, brenne fort, o mein treues Licht; -er, v. a. q., bei einem wachen; fig. einen beobachten; (fauc.) -er l'oiseau, den Falken nicht schlafen lassen; -eur, m. der Wächter bei einer Leiche; -euse, f. die Nachtlampe; -oir, m. der Werktisch bei einer Lichtarbeit.

Veillotte, f. (agr.) der Windhaufen, Heu.

Veine, f. 1) die Blutader; Ader; fig. a) – poétique od. bloß –, Dichtertalent, Dichtergeist; la douceur de sa –, die Anmuth seiner Dichtung; b) das Glück; il a trouvé une bonne –, er hat es gut getroffen; être en – de bonheur, auf gutem Wege sein; c) il a nulle – qui y tende, er hat keine Anlage dazu; 2) die Ader im Holze, Steine, Erze 2c.; (e. m.) der Gang einer Erzader.

Vein‖é, e, adj. verb. geädert, äderig; -er, v. a. (pntr.) ädern; -eux, euse, adj. aderig, äderig; -ule, f. (an.) das Blutäderchen.

Vélan‖ède, m. (bot.) die Frucht der Süßeiche; -i od. -ide, m. die Süßeiche, Eiche mit eßbarer Frucht.

Vélar, m. (bot.) der Hederich.

Velaut! (ch.) hoho!

Velche, m. (eng. U.) der Wälsche; fam. Finsterling, Obskurant.

Vélelle, f. (h. n.) die Meernessel.

Vêler, v. n. kalben.

Vélet, m. (cath.) das Unterfutter eines Nonnenschleiers.

Vélie, f. (ent.) die Bachwanze.

Vélin, m. das Jungfernpergament; papier –, Pergament-, Velinpapier; non, d'aucune chevalerie je n'ai le brevet sur –, zeugt doch von meinem Ritterstande kein diplomatisches Velin.

Vélites, m. pl. (arché.) die leicht bewaffneten Soldaten bei den Römern; (h.) ein Jägerregiment unter Napoleon.

Velle, f. die wilde Kresse.

Velléité, f. der bloße Wille, Halbwille; -e d'indépendance, Aeußerungen von Unabhängigkeit.

Véloc‖e, adj. schnell (von Planeten); *-ifère, m. die sehr schnell fahrende Landkutsche, der Eilwagen; -ipède, adj. schnellfüßig; -ité, f. die Schnelligkeit.

Vélot, m. (parch.) das Pergament von der Haut eines unzeitigen Kalbes.

Velours, m. der Sammet; – de coton, Manchester; – ciselé, coupé, figuré, gerissener, geschorener, geblümter, plein, ras, glatter, unaufgerissener Sammet; – de gueux, eine Art Barchent; – de laine, wollener Plüsch; – de la Reine, Droguet-Sammet; fig. chemin de –, ein sanfter weicher Weg, Grasweg; faire patte de –, ein Sammetpfötchen machen, freundlich thun; jouer sur le –, mit gewonnenem Gelde spielen; (conch.) – anglais, Sammetdüte; (gr.) –, das fehlerhafte Aussprechen eines s am Ende der Wörter (z. B. va-z-être).

Velouté, e, adj. sammetartig; (cul.) crême -e Milchrahmbrei; Rahmmuß; (ent.) chenille -e, Sammetraupe; (jo.) dunkel (Edelsteine); (vig.) vin –, alter, dunkelrother, sehr milder Wein; –, m. der Sammetstreifen, das Sammetband; fig. das Sammetartige, der Sammetglanz; (en.) die fleckige sammetartige Haut; -er, v. a. auf Sammetart wirken.

Velt‖age, m. (com.) das Visiren, Eichen nach der Velte; -e, f. die Velte; der Visirstab; -er, v. a. Fässer visiren, eichen nach der Velte, -eur, m. der Eicher.

Velu, e, adj. haarig, rauh, zottig; fromage –, schimmliger Käse; ours –, zottiger Bär; pierre -e, rauher Stein; (bot.) wollig; –, m. das Haarichte, Wollige einer Pflanze; (icht.) der kleine Einhornfisch; -e, f. (ch.) der Bast auf dem Kopfe der Hirsche 2c.; (ent.) die Bürstenraupe.

Velveret, m. (com.) der Velveret (eine Art Manchester).

Velvote, f. (bot.) das Leinkraut.

Vémique, adj. das Vehmgericht betreffend, Vehm...

Venaison, f. (ch.) 1) das Wildpret (Roth- und Schwarzwild); 2) die Zeit, da es feist ist; 3) der Wildgeruch.

Vénal, e, adj. verkäuflich, feil (a. fig.); (com.) valeur -e, Verkaufspreis; -ement, adv. p. u. um's Geld, bestechlich; -ité, f. die Verkäuflichkeit, das Feilsein; fig. die Bestechlichkeit.

Venance, m. Venantius (Mannsname).

Venant, adj. 1) kommend; 2) eingehend, einkommend, sicher; –, m. der Kommende; à tout –, dem ersten Besten.

Venceslas, m. Wenzeslaus (Mannsname).

Vendable, adj. verkäuflich.

Vendang‖e, f. 1) die Weinlese; 2) Zeit der Weinlese, der Herbst; 3) die abgelesenen Trauben; fig. faire sa –, seinen Schnitt machen; prv. adieu paniers, -es sont faites, nun ist es zu spät, die Gelegenheit ist vorbei; prêcher sur la –, mit dem Glase in der Hand sprechen ohne zu trinken; pop. être pâle comme une écuelle de -e, feuerroth, wie ein abgesottener Krebs aussehen; -er, v. a. Weinlese halten, lesen, herbsten; fig. die Weinberge verheeren, verderben od. plündern; fam. seinen Schnitt machen; -oir, m. (é. r.) die Herbstscheune, -bütte; -otte, f. fam. die Weindrossel; -eur, m. -se, f. der Weinleser, Leser, die Weinleserin, Leserin; Winzer.

*Vendé‖e, f. die Vendee (in Frankreich); fig. der Bürgerkrieg; *-en, m. -ne, f. der Vendeer, die Vendeerin; –, adj. vendeeisch; officier –, vendeeischer Offizier.

*Vendémiaire, m. der Weinmonat (vom 22. September bis 21. Oktober).

Venderesse, f. (pal.) die Verkäuferin.

Vendetta (spr. wènndètta), (it. W.) f. die Blutrache.

Vendeur, m. -se, f. der Verkäufer, Händler, Krämer, die Verkäuferin, Händlerin 2c.; – d'épices, Gewürzkrämer; -se de fruits, Obstfrau, -händlerin; – de mithridate, Quacksalber, Marktschreier; fam. – de fumée, Windbeutel.

Vendication, f. v. revendication.

Vendiquer, v. revendiquer.

Vendition, f. (pal.) der Verkauf (einer Erbschaft 2c.).

Vendre, v. n. (je vends; nous vendons; je vendis; vendant; vendu), verkaufen; verhandeln; handeln mit; feil haben; fig. verrathen; anführen; fam. in den Sack stecken; – à l'aune, nach der Elle verkaufen; – par décret, auf obrigkeitlichen Befehl verkaufen; – sa protection, seine Gunst feil bieten, sich seine Gönnerschaft bezahlen lassen; se –, v. réfl. sich verkaufen, Käufer finden, abgehen; verkauft werden (zu einem gewissen Preise); sich für Geld zu einer schlechten Handlung brauchen lassen. [saint, Charfreitag.

Vendredi, m. der Freitag; –

Vené, e, adj. verb. (ch.) gebeizt 2c. (v. vener); wildpernd, anbrüchig; viande –e, gebeiztes Fleisch.

Vénéfice, m. (pal.) die Giftmischerei, Vergiftung.

† **Venelle**, f. das Gäßchen; prv. enfiler la –, davonlaufen.

Vénéneux, se, adj. (bot.) giftig.

Vener, v. a. ein zahmes Thier jagen od. hetzen; faire – de la viande, Fleisch einbeizen.

Vénér‖able, adj. ehrwürdig, verehrungswürdig; –able, m. 1) das Ehr-, Hochwürdige; 2) Ehrwürden (Titel); 3) –able d'une loge maçonnique, Vorsteher einer Freimaurerloge; –ation, f. die Verehrung, Ehrerbietung, Ehrfurcht; –er, v. a. (je vénère, nous vénérons) verehren (heilige Personen od. Sachen); –icade, f. (conch.) das versteinerte Venusberz.

Vénerie, f. 1) die Jagd, Jägerei, das Jagdwesen; termes de la –, Jägersprache; 2) der Jägerhof; officiers de la –, Jagdbedienten.

Vénérien, ne, adj. venerisch; mal –, maladie –ne, venerische Krankheit, Lustseuche.

Vénérupe, f. (conch.) eine Art Steinbeißer. [Fischzaun.

Venet, m. (pch.) der niedrige

Venette, f. fam. die Angst; la – est dans son quartier, es ist bei ihm Feuer im Dache.

Veneur, m. der Jäger, Oberjäger, Hetzmeister; grand –, Oberjägermeister; fam. grand – de Fontainebleau, der wilde Jäger.

Vengeance, f. 1) die Rache, Ahndung; prendre, tirer –, Rache nehmen, sich rächen; 2) die Rachsucht, -gier, das Rachgefühl.

Venger, v. a. rächen, ahnden; se –, v. réfl. sich rächen (de qch., wegen einer Sache; de q., an einem; de qch. sur q., wegen eines Dinges an einem).

Veng‖eur, m. –eresse, f. der Rächer, die Rächerin; –, adj. rächend.

Vengolina, f. (orn.) der afrikanische Grünling, angolische Hänfling.

Vengude, f. (pch.) der Eingang eines Fischzauns.

Veniat (spr. niatt), m. die Vorladung vor ein höheres Gericht, der Vorbescheid.

Véniel, le, adj. –lement, adv. (th.) erlaßlich, verzeihlich; péché –, erlaßliche Sünde; pécher –lement, eine verzeihliche Sünde begehen.

Veni-mecum, v. vade-mecum.

Vénimeux, se, adj. (z.) giftig.

Venin, m. das thierische Gift; fig. Gift, die Bosheit; prv. morte la bête, morte le –, ein todter Hund beißt nicht mehr; (h. n.) – de mer, der Meduſenstern; (vét.) le – dormant, das schlafende Gift; le – hâté, das Schnellgift.

Venir, v. n. ir. (je viens, nous venons; qu'ils viènent, viennent; je vins; nous vînmes; je viendrai; que je viène, vienne; que nous venions; que je vinsse; venant; venu); I) 1) kommen, ankommen, anlangen; il viendra aujourd'hui des lettres de Hambourg, es werden heute Briefe von Hamburg kommen, ankommen; nous nous en allons, venez avec nous, wir gehen fort, kommen (gehen) Sie mit uns, kommen Sie mit; il viendra un temps, es wird eine Zeit kommen; il lui vint une ébullition de sang, une fièvre, er bekam eine Wallung im Geblüte, ein Fieber; prv. viène la St. Martin, den künftigen Martini; fam. je vous vois –, ich sehe Sie schon kommen, ich weiß schon wo Sie hinaus wollen; prv. c'est un beau venez-y voir, da bekommt man etwas Schönes zu sehen; le vin est au bas, il vient troublé, der Wein ist auf der Neige, er kommt trübe; 2) einkommen; les revenus viènent bien, die Einkünfte gehen gut ein; 3) bekannt werden; cela vint à ma connaissance, dieses wurde mir bekannt; 4) einfallen; il me vint en pensée, dans l'esprit, en tête, es kam mir in den Sinn, in den Kopf, es fiel mir ein; 5) abstammen; il vient de bon lieu, er stammt von einer guten Familie ab; (phil.) ce mot vient de l'arabe, dieses Wort ist aus dem Arabischen entsprungen, entlehnt; 6) herkommen, herrühren; de qui vient cette nouvelle? von wem rührt (kommt) diese Nachricht her? de-là vient que etc., daher kommt es, daß 2c.; II) s'en –, mit einem kommen, einen begleiten; dites-lui qu'il s'en viène, sagt ihm, er soll kommen; III) en –, zu etwas schreiten; ils en vinrent aux coups, aux injures, aux reproches, es kam unter ihnen zu Schlägen, Thätlichkeiten, zu Schimpfwörtern, zu Vorwürfen; en – aux extrémités, zu den äußersten Mitteln greifen; en – à la force, à la violence, Gewalt brauchen; il en faut – là, dazu muß es kommen, man muß es dahin bringen; man muß endlich daran; IV) fortkommen, wachsen, aufsprossen, aufschießen, treiben; – bien, gut fortkommen, gedeihen, gut stehen, sich gut zu etwas schicken; V) – à ... (mit infin.) nous vînmes à parler, wir sprachen; si je venais à mourir, wenn ich sterben sollte, wenn es mit mir zum Sterben kommen sollte; si la mère venait à le voir, wenn es etwa die Mutter sehen sollte; VI) gelangen; – à compte, à composition, à partage, zur Abrechnung, zum Vergleiche, zur Theilung kommen; – à une succession, zu einer Erbschaft gelangen (kommen); VII) Gallicism. (drückt mit de und infin. eine nahe Vergangenheit aus) je venais d'apprendre que, ich hatte so eben erfahren, daß; il vient d'expirer, er ist so eben verschieden; fam. il ne vient que de partir, er ist so eben erst abgereist; il vient de –, er ist eben jetzt (erst) gekommen; IX) – bien à, gut stehen, passen zu; X) steigen, gehen, reichen; il me vient jusqu'à l'épaule, er reicht mir bis an die Schulter; XI) stattfinden, s'il vient un changement, wenn irgend eine Veränderung eintritt; XII) à –, küns[tig] le temps à –, die künftige Zeit; [l]e –, m. das Kommen; l'aller et [le] das Ab- und Zugehen; avoir l'[...] pour le –, den Hinweg für den He[r...] haben (v. a. aller, m.).

Venise, f. Venedig (Land [u.] Stadt); (com.) das damastene [...]zeug.

Vénitien, ne, adj. venetian[isch] –, s. der Venetianer, die Venetian[erin] –ne, f. (mus.) das Gondelliedch[en].

Vénosité, f. die venöse Be[schaf]fenheit.

Vent, m. 1) der Wind, die [...] il fait du –, der Wind geht, es [ist win]dig; faire du – avec un éventail [...] mit einem Fächer 2c. Wind [...]; [il] fait grand –, es geht ein starker [...] fig. a) le – des prospérités, das [...]stige Geschick; fam. le – du [...] bon, die Sache steht gut vor [...] voir de quel côté vient le –, [...] woher der Wind kommt; b) Na[chricht,] Kunde; fig. fam. avoir – od. [...] qch., Wind (Nachricht) von [...] haben; etwas wittern; c) Eitel[keit;] il y a bien du – dans sa tête, [...] steckt viel Wind (Eitelkeit 2c.) in [...] Kopfe; d) die Flause, Windbe[utelei;] ce n'est que du –, das ist lauter [...] fam. porter le nez au –, die Nase [...] tragen; 2) die Blähung; ce lé[gume] cause, donne des –s, dieses Ge[müse] macht Winde, Blähungen; 3) [...] Athem; (art.) der Spielraum [der] Kugel in der Mündung des G[...] (ch.) die Witterung, der Geruch; [le] cerf est de plus grand – que le [...] der Hirsch läßt einen stärkeren G[eruch] zurück als der Hase; (mar.) a) [...]rière, vor dem Winde; – devant, [...]rade gegen den Wind; – fait, [ste]hender Wind; (mar.) b) aller selon [le] –, sich nach dem Winde richten; [...] dem Winde segeln; prv. selon le [vent la] voile, man muß sich in Zeit und [Um]stände schicken, man muß sich [nach der] Decke strecken.

Ventage, m. (agr.) das [...]

Ventail, m. (bl.) das [...]

Vente, f. 1) der Verkauf; [...] mettre en –, zum Verkauf [...] feil bieten; être en –, feil sein, [zu ver]kaufen sein; 2) der Absatz. [...] être de – od. de bonne –, sich [gut] verkaufen lassen, gut abgehen; [cette] marchandise est dure à la –, [diese] Waare hat keinen Abgang; elle [est] hors de –, sie ist nicht verkäuflich, [nicht] anzubringen; od. die Zeit sie zu [ver]kaufen ist vorbei; 3) der [...] Kaufplatz; (e. f.) Holzschlag, [...] das Gehau; (féo.) les lods et les –[s, ...] Lehensgebühr; (lib.) der Verlag; [...] les –s de la charbonnerie (a. [...]) die Ventas, Sektionen der Karbo[nari.]

Venteau, m. (hyd.) das [...]senthor.

Venter, v. a. windig sein, [...]men, wehen; quelque vent qu'[il ...] was auch für ein Wind wehet; fig. [...] mag gehen (sein) wie es will.

Venterolles, m. pl. (féo.) [...] Gebühr an den Grundzinsherrn [...] Kaufe eines Gutes 2c.

Venteux, se, adj. 1) win[dig] blähend; 2) (path.) colique –se, [...]kolik; hernie –se, Windbruch.

Venti, m. (e. f.) der Windriß; [...] mit einem Seile umgerissene [...]

r, m. (e. f.) der Holzhändler, der ei-
t ganzen Wald kauft.

Ventilat‖eur, m. der Luftzieher, ..., das Windrad; (min.) die ...maschine; -ion, f. (pr.) die ...zung der Theile, Erbschichtung.

...ntiler, v. a. (dr.) p. u. theil- ... n. einzeln schätzen, erbschichten; ... untersuchen; (mar.) aus- ...

...ntolier, adj. m. (fauc.) oi- ... -, Falke, der gut gegen den ... liegt.

...ntose, m. der Windmonat (... 1. Februar bis 20. März).

...ntosité, f. die Blähung.

...ntous‖e, f. (chir.) der Schröpf- ... (hyd.) das Luftloch, Zugloch; ...) Saugenäpfchen; (hort.) Sau- ... (verr.) Tiegelloch; -er, v. a. ...köpfe setzen, schröpfen; -eur, ...er Schröpfer.

...ntral, e, adj. (an.) Bauch ...; ...-e, Bauchbruch.

...ntre, m. 1) der Bauch, Leib; ... sur le -, sich auf den Bauch ... fig. demander pardon - à terre, ..., kriechend um Verzeihung ... aller - à terre, im gestreck- ... reiten; être esclave de, ... à son -, für seinen Bauch ...; se faire un Dieu de son -, den ... zu seinem Götzen machen; met- ... sous le - à q., einen auf- ...; je veux savoir ce qu'il a ... -, ich will wissen, was er kann ... er im Sinne hat; il n'a pas ... dans le -, er hat kein halbes ... zu leben; passer sur le - à ... überwältigen; prv. robe de ve- ... - de son, Alles auf und nichts ... haben; tout fait -, auch die ... Speisen machen satt; (dr.) ...teur au -, ein Vormund eines ..., das noch im Mutterleibe ist; ... suit le -, der Stand des Kin- ... sich nach dem Stande seiner ...; le - anoblit, die Mutter adelt ...; 2) der Bauch eines Gefäßes, ... einer Mauer; (an.) die Höh- ...érieur, Bauchhöhle; -moyen, ...; - supérieur, Schädelhöh- ...) faire le -, einen Bauch bil- ... bauchen; (art.) le canon est ..., die Kanone liegt auf ebener ... (m.) le filon prend du -, der ... sich auf; (tourn.) - à ... Brustbrett; (vét.) ce cheval ... de -, dieses Pferd ist flachsei- ... - de vache, herunterhängender ...

...ntrebleu od. ventre-saint- ... pop. potztausend! zc. (Schwü- ...

...ntrée, f. der Wurf Junge.

...ntri‖cole, adj. den Tafelge- ...ergeben; -culation, f. die Wind- ...; -cule, m. der Magen gewisser ...; (an.) les -cules du cerveau, ..., die Gehirnkammern, Herz- ...; -ère, f. 1) der Bauchriemen, ... am Pferdegeschirre; 2) Gurt, ... man Pferde in und aus dem ... hebt; -loque, adj. aus dem ... redend; -loque, s. der Bauch- ..., die Bauchrednerin.

* Ventrouiller, v. réfl. sich im ... herumwälzen (Schweine).

...ntru, e, adj. dickbäuchig; -, ... un gros -, une grosse -e, ein ... dickbäuchiger Kerl, ein großes dickbäuchiges Weib, ein Dickbauch, Dickwanst.

Venturon, m. (pch.) der Senker; (orn.) - de Provence, Citronenfink.

Venu, e, adj. verb. gekommen zc. (v. venir); soyez le bien -, la bien -e, seien Sie willkommen; un nouveau -, ein neuer Ankömmling; le premier -, der erste, der beste.

Venue, f. die Ankunft; fig. il est tout d'une -, er ist oben und unten gleich dick; il a la jambe tout d'une -, er hat Beine wie Stecken (keine Waden); allées et -s, das Hin- und Herlaufen; (e. f. hort.) der Wuchs eines Stammes; (j.) der Hinwurf beim Kegeln.

Vénule, f. (minė.) das Aederchen.

Vénus, f. die Venus, Liebesgöttin; (astr.) die Venus, der Morgenstern, Abendstern; (chi.) das Kupfer; (minė.) pierre de -, Venusstein, Amethyst; -ier, m. (conch.) die Venusmuschel; † -té, f. die Schönheit, Anmuth.

† Vêpre, m. od. vesprée, f. die Vesper, der Abend.

Vêpres, f. pl. (cath.) die Vesper, der Nachmittagsgottesdienst; (h.) les - siciliennes, die sicilianische Vesper.

Ver, m. 1) der Wurm (a. fig.); - des enfants, Spulwurm; - luisant, Johanniswurm; - de mer, Wurmröhre; - à soie, Seidenwurm; - solitaire, - plat, Bandwurm; - de terre, Regenwurm; Erdwurm; - des vaisseaux, des digues, Bohrwurm; prv. tirer les - du nez à q., einem sein Geheimniß ablocken; ihn ausborchen; den Hund vom Ofen locken; (chir.) - auriculaire, Ohrwurm; 2) die Made; Motte; 3) -s, pl. die Würmer, Wurmkrankheit.

Véracité, f. die Wahrhaftigkeit; Wahrheitsliebe.

Vératr‖e, m. (bot.) die Nieswurz; -in, m. (chi.) das Veratrinharz; -ine, f. (chi.) das Veratrin; -ique, adj. sels -iques, Veratrinsalze.

Verbal, e, adj. mündlich; (gr.) von einem Zeitworte abgeleitet; procès -, Protokoll; -ement, adv. mündlich; -iser, v. n. ein Protokoll aufsetzen; zu Protokoll nehmen; fig. fam. viele Worte machen, hin und her schwatzen.

Verbe, m. (gr.) das Zeitwort, Verb; (th.) le - éternel, das Wort von Ewigkeit her; -, ou le - incarné, Wort, Jesus Christus; fam. avoir le - haut, aus einem hohen Tone sprechen.

Verbération, f. (phys.) die zitternde Bewegung, Schwingung der Luft.

Verbeux, se, adj. geschwätzig, wortreich.

Verbiag‖e, m. f. das Geschwätz; -er, v. n. fam. viel Geschwätz machen, schwatzen; -eur, m. -se, f. fam. der Schwätzer, die Schwätzerin; Wortkrämer(in).

Verboquet, m. (charp. maç.) das Lenkseil bei Aufziehung der Lasten.

Verbosité, f. die Geschwätzigkeit, Weitschweifigkeit.

Ver-coquin, m. (ent.) der Rebstecher; (path.) Wurm im Kopfe; fig. Eigensinn.

Verd‖ages, m. pl. (agr.) das grüne Futter; -agon, m. (com.) der Krätzer, herbe Wein; -até, m. (chi.) das grünsaure Salz; -âtre, adj. grünlich; -aud, e, adj. unzeitig, unreif; -ée, f. (com.) der weisgrünliche, toskanische Wein; -elet, te, adj. etwas herbe, säuerlich (junger Wein); fam. rüstig, munter (alte Personen); -erie, f. (chir.) das Forstrevier, der Forst, die Forstgerichtsbarkeit; -erin, m. (orn.) der Grünfink von St. Domingo; -eroux, m. der Waldsperling von Guiana; -et, m. v. vert-de-gris; -eur, f. 1) der Saft in Bäumen und Pflanzen; 2) die Säure, Herbe des Weines; fig. jugendliche Kraft, Lebhaftigkeit, Rüstigkeit; -eux, adj. (chi.) acide -eux, grünliche Säure.

* Verdict, m. (pal.) der Ausspruch Verdikt eines Geschworenen.

Verd‖ier, m. (e. f.) der Förster, Forstverwalter, Waldmeister; (orn.) Grünling, Grünfink; (z.) Laubfrosch; -illon (ll'), m. der Schnürstock der Tapetenwirker; (ard.) -illons, pl. die eisernen Stangen, die Schieferblöcke loszubrechen; -in, m. der Staar von Cochinchina; -inère, f. der Grünfink aus Südamerika; -ir, v. a. grün anstreichen; -ir, v. n. 1) grün werden; 2) Grünspan ansetzen; -on, m. eine Art Grünfink.

Verdoy‖ant, e, adj. grünend, grün; † -er, v. n. (il verdoie, ils verdoient) grün werden.

Verdur‖e, f. das Grüne, grüne Laub; (hort.) die Baumtapete; † -ier, m. der Hofküchengärtner.

Vérétille, f. (poly.) die Kielfeder.

Véreux, se, adj. wurmig; wurmstichig; fig. fam. schlecht, unsicher; son cas est -, seine Sache ist nicht rein; il sent son cas -, er fühlt sich nicht rein.

Verge, f. 1) die Gerte, Ruthe; - d'un fouet, Peitschenstiel; fig. die Geißel, Ruthe; 2) der lange Stecken, Stab, Stock; - de bedeau, Pedellstab; 3) die Stange; (hor.) - du pendule, Pendelstange; 4) die Ruthe, Meßruthe; (art.) - de calibre, Kaliberstab; 5) der Visirstab; Balken der Schnellwage; 6) † Ring, einfache Ring, glatte Trauring; (an.) die Ruthe, das männliche Glied; (bot.) - d'or, - dorée, Goldruthe, gülden Wundkraut; (ét.) étain en -s, Stangenzinn; (mar.) - d'ancre, Ankerschaft; (ois.) - de meute, Lockvogelstange; (serr. vitr.) - de fer à vitres, Fenster-, Windeisen; -s, pl. die Zuchtruthe, Spießruthe; prv. donner des -s pour se fouetter, sich selbst eine Ruthe binden, Andern Waffen gegen sich in die Hände geben; il n'a ni - ni bâton, er ist ganz wehrlos; (phys.) die Lichtstreifen (Meteor); (tis.) die Kammstäbe, -schäfte.

Verg‖é, e, adj. (bot.) ruthenförmig; (man.) ungleich gewebt, gefärbt; -eage, m. 1) das Messen der Zeuge mit der Verge; 2) Visiren der Fässer; 3) die fehlerhaften Streifen in Zeugen.

Verg‖ence, f. (méd.) das Anstreben der Säfte; -eoise, f. (raff.) die Bastardform; pains de -eoise, Bastardzuckerhüte; -er, m. der Baumgarten, Obstgarten; -er, v. a. ausmessen, ahmen, eichen; visiren.

Vergerette, f. (bot.) das Flöhkraut.

Vergeté, e, adj. gebürstet; striemig, streifig (von der Gesichtsfarbe und der Haut); (bl.) mit zehn od. mehr Pfählen besetzt; (men.) rothgeädert, brüchig (Holz).

Vergeter, v. a. ausbürsten, abbürsten, abkehren, auskehren.

Vergett||e, f. die Bürste; fam. das kurz geschnittene Stirnhaar; (bl.) der schmale Pfahl; -es, pl. die Bürste, Kehrbürste, Kleiderbürste; (grr.) die Trommelreifen; -ier, m. der Bürstenbinder.

Vergetures, f. pl. (méd.) die Hautstriemen.

Vergeure, f. (pap.) die Formdrähte; Streifen davon im Papiere.

Verglacé, e, adj. mit Glatteis bedeckt.

Verglas, m. (dsch. ll.) das Glatteis; il fait, il tombe du -, es glatteiset.

Vergne, m. v. aune.

†**Vergogn||e** (n'), f. die Scham, Schande; -eux, se, adj. -eusement, adv. verschämt.

Vergue, f. (mar.) die Segelstange, Raa; -en boute-hors, Spierraa; - de civadière, Sprietsegelraa; - de contre-civadière, Raa der Schiebblinde; - à corne, Gaffel; Segelbaum.

Véricle, f. (jo.) der falsche Edelstein; diamants de -, falsche Diamanten.

Véridi||cité, f. die Wahrhaftigkeit, Zuverlässigkeit; -que, f. adj. wahrhaft, wahrheitsliebend.

Vérificat||eur, m. (pr.) der Bewährer, Beglaubiger, Untersucher; -ion, f. die Bewährung, Beglaubigung, Beurkundung; -ion d'un édit, Protokolliren eines Edikts.

Vérifier, v. a. bewähren, darthun, beweisen, beglaubigen, beurkunden; - des édits, Edikte protokolliren, in die Gerichtsbücher eintragen; - des poids, Gewichte berichtigen, eichen.

Vérin, m. die Schraubenwinde.

Vérine, f. der Varinastabak.

Véritable, adj. wahr, ächt; wahrhaft; -ment, adv. wahr, wahrhaftig; in der That.

Véritaine, f. eine Art wollenen Kamelots.

Vérité, f. die Wahrheit, das Wahre, die Richtigkeit; Aufrichtigkeit; Wahrheitsliebe; fam. dire à q. ses -s, einem die Wahrheit sagen (seine Fehler 2c. vorhalten); cotoyer la -, neben der Wahrheit weggehen; en -, adt. in Wahrheit, wahrlich, wirklich, in der That; à la -, adt. es ist wahr, zwar.

Verjus (spr. jü), m. 1) der unreife Traubensaft, Agrest; 2) die unzeitigen Trauben und Beeren; Sauertraube; prv. c'est jus vert ou -, es ist Maus wie Mutter (keine Wahl darunter); fig. aigre comme -, sauertöpfig.

Verjuté, e, adj. sauer, herb (vom Weine).

Verle, m. der Eichstab.

··**Vermeil**, le (l'), adj. (it. ll.) roth, hochroth; frisch, blühend; ··-, m. das im Feuer vergoldete Silber; ··-, m. das Wurmnest; -le, f. (jo.) der böhmische Granat, Almandin; -loner, v. n. v. vermillonner.

Vermicell||e (spr. ssel nicht schell), m. (it. ll.) die Fadennudeln; -ier, m. der Fadennudelmacher.

Vermi||culaire, f. die Wurmschnecke; (bot.) der Mauerpfeffer; -culaire od. -forme, adj. wurmförmig; -culé, e, adj. (arch.) wurmförmig gestippt; -culures, f. pl. die wurmlinige Arbeit, das Würmerwerk; -fuge, adj. et s. m. das Wurmmittel; -langues, m. (h. n.) die Wurmzungen; -lie, f. (h. n.) die Wurmröhre.

Vermiller, v. n. (ch.) nach Würmern wühlen (wilde Schweine).

Vermillon, m. (it. ll.) 1) der gemahlene Zinnober; - de la Chine, sinesischer Zinnober; - de Provence, Kermesroth; fig. die natürliche Röthe der Lippen, Wangen; 2) die Schminke; - d'Espagne ou de Portugal, Saflorschminke; -ner, v. n. (ch.) Würmer suchen (Dachse); -, v. a. 1) röthen, roth machen; (dor.) - l'ouvrage, der Arbeit den Zinnobergrund geben; 2) schminken.

Vermin||e, f. das Ungeziefer, Geschmeiß; fig. Geschmeiß, Gesindel; -e du cloitre, Mönchsgezücht; (ch.) die Erdmast der wilden Schweine; -eux, se, adj. wurmstichig; maladies -euses, Wurmkrankheiten.

Vermisseau, m. das Würmchen; - de mer, Röhrenschnecke.

se **Vermouler**, v. réfl. wurmstichig werden.

Vermoulu, e, adj. verb. wurmstichig, von Würmern durchfressen; -re, f. der Wurmfraß; das Wurmmehl.

Vermout (spr. wörrmuth), m. der Wermuthwein.

Vernal, e, adj. zum Frühlinge gehörig, Frühlings...; équinoxe -, Frühlingsgleiche.

Verne, f. die Erle; (font.) der Theil des Schwengels, woran der Schöpfeimer hängt.

Vernier, m. (astr.) der Nonius, Sekundentheiler.

Vernir, v. a. firnissen, lackiren.

Vernis, m. 1) der Firnißbaum; 2) Firniß, Lack; die Glasur; - à l'essence, Terpentinfirniß; - de graveur, Aetzgrund; - rouge, rother Lack; - de terre, Topfglasur; -, fig. donner un - à qch., einer Sache einen Anstrich geben; -ser, v. a. firnissen; glasiren; -seur, m. der Lackirer; -sure, f. das Firnissen, Lackiren; der Firniß, Lack.

Vérol||e, f. fam. die Lustseuche, venerische Krankheit; pop. Franzosen; petite -e, Kinderblattern, -pocken, Blattern, Pocken; petite -e volante, Wasserblattern, Wind-, Spitz-, Schafpocken; marqué de petite -e, blatternarbig; -é, e, adj. fam. mit der Lustseuche behaftet, angesteckt; -ique, adj. von der Lustseuche herkommend, venerisch.

Véron, m. (icht.) die Elritze.

Véronicelle, f. eine Art Schildschnecke.

Véronique, f. Veronika (Weibername); (bot.) der Ehrenpreis.

Véronite, f (miné.) die Grünerde.

Vérot||er, v. n. (ch.) Würmer suchen; -ier, m. (pch.) der Wurmsucher; -is, m. (pch.) der Köderwurm.

Verpuntes, f. pl. (raff.) die Hüte von rohem Fettzucker.

Verrat, m. der Eber, Hackich; - de mer, Schweinfisch.

Verre, m. 1) das Glas; - d'antimoine, Spießglas; - de couronne, Kronglas; - à vitres, Fensterglas; 2) das Trinkglas; un - à bière, à vin etc., ein Bierglas, Weinglas 2c.; un - de bière, de vin etc., ein Glas Bier, Wein 2c.; prv. qui casse les -s les paye, wer den Schaden anrichtet, muß ihn vergüten; (opt.) - ardent, Brennglas; (phys.) - à diabète, Vexirglas.

Verrée, f. p. u. ein Glas voll.

Verrerie, f. 1) die Glashütte; 2) das Glasmachen, die Glasmach kunst; 3) Glaswaare, das Glaswer

Verriculaire, adj. (an.) rét -, Netzhaut des Auges.

Verrier, m. 1) der Glasma 2) Glashändler; prv. courir com un - déchargé, wie ein Schne Scheerenschleifer laufen; 3) der korb.

†**Verrière**, f. 1) das Gl einem Gemälde 2c.; 2) eine Art Sc faß; (hort.) das Glashän Treibkasten.

Verrillon, m. (mus.) das spiel (Art Harm

Verrine, f. (charp.) die Holzschraube; -s, pl. (litt.) Reden gegen den Verres.

Verroterie, f. kleine ren, Glasperlen 2c.

Verrou, m. der Riegel; ouvrir aufriegeln; fig. der Verschluß, sam, das Schloß; tirer le - sich in die Einsamkeit zurück prv. l'or ouvre tous les -s Gold schließt alle Schlösser auf; - à queue, Schwanzschraube.

Verrouiller, v. a. ver zuriegeln; se -, v. réfl. sich ein

Verru||caire, f. (bot.) das zenkraut; -cosité, f. die warze Erhöhung; -e, f. die Warze; -q se, adj. warzig.

Vers, m. der Vers; faire poser des -, Verse machen; - bl reimlose Verse; - rimés, Verse; prv. il a fait des - à louange, er hat Ihnen schöne nachgesagt.

Vers, prp. drückt aus 1) ein verhältniß und bezeichnet: Richtung; gegen, gen, nach, zu aller - q., auf einen zugehen; le lequel je tends, das Ziel, nach wonach ich strebe; - le ciel, gen mel, himmelwärts; marcher nemi, auf den Feind losgehen; rient, gegen Morgen (Osten), Morgen hin (zu), ostwärts; to vous - moi, wenden Sie sich mich; b) den Standpunkt (kommend): envoyé - les prin lemagne, Gesandter bei den Fürsten; 2) ein Zeitverhält - les trois heures, gegen 3 U fin du mois, gegen das Ende nats.

Versade, f. p. u. das sen mit einem

Versage, m. das Umpflügen graben eines Brachfeldes.

Versant, e, adj. verb. was umfällt (von Wagen 2c.); -, m. Abhang, die Abdachung, d'une colline, Abfall eines Hügels.

Versat, m. (sal.) der Pfanne

Versatil||e, adj. veränd unbeständig, wankelmüthig; -it die Veränderlichkeit, der Unbe Wankelmuth.

à **Verse**, adt. gußweise; il pl -, es regnet sehr stark; fam. als es mit Kübeln gösse

Verse, f. (com.) der Korb kohlen; -, adj. (géom.) m. sin Sinus versus.

Versé, e, adj. verb. gegossen schüttet, eingeschenkt 2c.; fig. dert, erfahren, geschickt, geübt; - le droit, des Rechtes kundig; verkehrt.

Verseau, m. (astr.) der mann (ein Zeichen im Thierkreis

sement, m. (fin.) die Liefe-
leidlieferung.
ser, v. a. 1) gießen, schütten;
len; ausgießen, ausschütten,
m. wegschütten; vergießen,
en; versez à boire, schenkt
-du baume sur une blessure,
n eine Wunde träufeln; – le
ur q., einen lächerlich, zum
te des Spottes machen; –
des mains, Geld mit vollen
en; poét. – la clarté, Licht
n; –s des larmes et des
rmengt Thränen mit Gebet;
; – des fonds dans une af-
d in eine Sache stecken, zu
verschießen; –, v. a. et n. 1)
, umfallen; ce cocher nous
, dieser Kutscher hat uns um-
; 2) sich legen, sich umlegen,
m, niedergeschlagen werden;
versé les blés, das Gewitter
treide zu Boden geschlagen.
et, m. der Vers, Absatz.
eur, m. p. u. der Einschen-
) Ausgießer.
color, m. (orn.) der chine-
Elerrabe.
ific||ailleur, m. der Verse-
Verskünstler; -ateur, m. der
ler; -ation, f. der Versbau.
fié, e, adj. verb. in Verse
d. gesetzt.
fier, v. n. Verse machen.
on, f. die Uebersetzung; –
ier, Version eines Schülers;
zählung, der Bericht; il y a
t différentes –s, die Sache
hieden erzählt.
, m. die Rück-, Kehrseite
tes.
oir, m. (agr.) das Streich-
Pfluge. [Meile.
e, f. die Werst, russische
, e, adj. 1) grün; des arbres
Bäume; 2) grün, naß, frisch,
ir –, eine noch nicht gegerbte
orue –e, frischer Kabeljau;
s, rohe, frisch gebrochene
in –, herber, saurer Wein;
munter, lebhaft, rasch, rü-
chen, derb; cet homme a
dieser Mann ist ein Brause-
un homme –, er ist ein ent-
Mann; il lui a fait une –e
t hat ihm eine derbe Ant-
en; une –e vieillesse, ein
munteres Alter; fam. un –
munterer, kraftvoller Mann;
e –e, das ist eine derbe Lüge.
, m. 1) das Grün, die grüne
brun, foncé, obscur, Dunkel-
clair, gai, Hellgrün; – de
d'iris, de vessie, Saftgrün;
e, Apfelgrün; – d'olive, Oli-
– de montagne, Berggrün;
, junges Grün der Pflanzen,
; fig. prendre q. sans –, ei-
vermuthet überraschen; em-
–et le sec, alle Mittel an-
3) das grüne Gras, die Gras-
ettre les chevaux au –, die
die Weide thun, sie grasen
) die Säure, Herbe (des Weins);
grüne Natter; – et bleu, die
e Natter; (orn.) – doré, der
r Kolibri.
-de-gris, m. der Grün-
, e, adj. mit Grünspan bedeckt.
ébral, e, adj. (an.) zu den
eln gehörig.

Vertèbre, f. (an.) das Wirbelbein. [steine.

Vertébrites, f. pl. die Wirbel-

Vertelle, f. (sal.) der Spund im Schutzbrette eines Salzteiches.

Verte-longue, f. (h.) die Herbstwasserbirne; – d'hiver, lange grüne Winterbirne.

Vertement, adv. nachdrücklich, herzhaft, derb.

Vertenelles, f. pl. (mar.) das Gewinde am Steuerruder.

Verterelles, f. pl. (serr.) der Riegelhaken.

Vertex, m. (an.) der Hauptwirbel.

Vertical, e, adj. -ement, adv. scheitelrecht, senkrecht, vertikal; point –, Scheitelpunkt, Zenith; -ité, f. der scheitelrechte Stand.

Verticill||aire, adj. quirlförmig; –e, m. (bot.) der Ring um Baumäste &c., der Quirl; -é, e, adj. (bot.) quirlförmig, ringförmig.

Verticité, f. (phys.) die Richtungskraft.

Vertig||e, m. der Schwindel, Taumel (a. fig.); il me prend un –e, es überfällt mich ein Schwindel, mir wird schwindelig; un esprit de –e, ein Schwindelgeist; -ineux, se, adj. mit dem Schwindel behaftet, schwindelig; rappelköpfig; –o, m. der Koller; fig. Schwindel, die Schwindelei.

Vertiqueux, se, (phys.) adj. wirbelnd.

Vertu, f. 1) die Tugend; les –s, guerrières, die kriegerischen Tugenden; 2) die Kraft; Eigenschaft; – des plantes, Heilkraft der Pflanzen; ni force ni –, weder Saft noch Kraft; (th.) les –s, die Kräfte, das fünfte Chor der Engel; en – de, adv. kraft, vermöge, zufolge; en – de quoi? aus was für einem Grunde?

Vertubleu od. vertuchoux, int. potztausend! ei daß dich!

Vertueux, se, adj. -eusement, adv. tugendhaft; keusch, sittsam, züchtig.

Vertugadi||er, m. der Wulstmacher; –n, m. † der Wulst, den die Frauen trugen; (hort.) das amphitheatralische Rasenstück.

Vertugois, int. zum Henker!

Vertumn||ales, f. pl. (archéol.) die Vertumnalien; –e, m. (myth.) Vertumnus, der Gott der Jahreszeiten.

Verumontanum, f. (an.) der Schnepfenkopf.

Verve, f. die Begeisterung der Dichter, der Künstlergeist, Schwung; être en –, im Zuge sein; fig. fam. die Narrheit, der närrische Einfall.

Vervein||e, f. das Eisenkraut; -ette, f. die lavendelblütbige Salbei.

Vervelle, f. der Falkenring mit dem Wappen &c. seines Herrn.

Verveux od. vervier, m. (pch.) der Garnsack; (hort.) Obstkorb.

Vésanie, f. (méd.) der Wahnsinn ohne Fieber.

Vesce, f. die Wicke; – noire, die Erve; -ron, m. die Vogelwicke.

Vésic||aire, f. die Blasenerbse; -al, e, adj. (an.) Blasen...; -ants, m. pl. die blasenziehenden Käfer; -ation, f. (chir.) das Entstehen der Blasen vom Brennen od. Zugpflaster; -atoire, adj. (chir.) Blasen ziehend; -atoire, m. das Zug-, Blasenpflaster; -ulaire, adj. f. fièvre -ulaire, Blasenfieber; vapour -ulaire, Dunstbläschen; -ule, f. das Bläschen (bei. an.); -ule du fiel, Gallenblase; -ulé, e, -uleux, se, adj. in Gestalt kleiner Bläschen.

Vésoul od. vesou, m. der rohe Zuckersaft.

Vespér||al, m. das Vesperbuch; † -ie, f. die Nachmittagsdisputation, letzte Disputation eines Theologen od. Mediciners; fig. fam. der Verweis; -iser, v. a. fam. einen Verweis geben.

Vespertilion, m. (icht.) der Fledermausfisch.

Vess||e, f. pop. der Fiest, Schleicher aus dem Hintern; -e-de-loup, f. (bot.) der Bofist, Staubschwamm; -er, v. n. fiesten, einen schleichen lassen; -eur, m. -euse, f. der od. die immer fiestet.

Vessie, f. die Blase; Urinblase; – de cochon, de poisson, Schweins-, Fischblase. [der Pferde.

Vessigon, m. (vét.) die Flußgalle

Vessir, v. n. (chi.) spratzen, zischen und springen (von der Silberprobe auf der Kapelle).

Vestale, f. (archéol.) die Vestalin, vestalische Jungfrau; fig. das keusche Frauenzimmer.

Veste, f. das Kamisol, die Jacke; – de chasse, Jagdrock.

Vestil||aire, m. 1) die Kleiderkammer in einem Kloster; 2) die den Mönchen und Nonnen zu liefernden Kleidungsstücke; 3) das Geld dafür; 4) der Kleiderbewahrer; -bule, f. das Vorhaus, die Hausflur; (an.) der Vorsaal im Ohre, die mittlere Höhe des Irrganges; -ge, m. die Spur, Fußstapfe, der Fußtritt; das Ueberbleibsel; (chir.) der Bruch flacher Knochen; (ch.) die Fährte; fig. suivre les –ges de q., in eines Fußstapfen treten.

Vestipoline, f. eine Art Flanell.

Vésuve, m. der Vesuv (feuerspeiender Berg).

Vêtement, m. das Kleid, die Kleidung, das Gewand.

Vétéran, m. der alte ausgediente Soldat, Veteran; 2) ausgediente Beamte; (col.) – d'une classe, Veteran, Altschüler; -ce, f. die Würde, Eigenschaft eines Ausgedienten, Dienstruhe.

Vétérinaire, adj. zur Vieharzneikunst gehörig; art –, Thierarzneikunde; école –, Thierarzneischule; –, m. der Thierarzt.

Vétill||ard, m. e, f. et -eur, -se, der (die) Kleinigkeitskrämer(in).

Vétill||e (ll'), f. 1) die Kleinigkeit; Lapperei; 2) das Zankeisen, Vexireisen; 3) der kleine Ring zum Faden am Spinnrade; (pyr.) ganz kleine Schwärmer; -er, v. n. sich mit Lappereien beschäftigen; -erie, f. die Krickelei; -eux, se, adj. frittlich.

Vêtir, v. a. ir. (je vêts, tu vêts, il vêt, nous vêtons, vous vêtez, ils vêtent; (*je vêtis, nous vêtissons); je vêtis; que je vête, que nous vêtions (*que je vêtisse, que nous vêtissions); vêtant; vêtu) kleiden, bekleiden; anziehen; – un enfant, ein Kind zum ersten Male kleiden; se –, v. réfl. ir. sich ankleiden, sich anziehen; sich auf eine gewisse Art kleiden.

Véto, m. (archéol.) das Veto; *Weigerungs-, Verwerfungsrecht; fig. die Weigerung; mettre son – sur qch., sich einer Sache widersetzen.

Vette, f. (pch.) das Nadelbechtgarn.

Vêtu, e, adj. verb. gekleidet ꝛc.; (bl.) bekleidet; -re, f. die Einkleidung eines Mönchs od. einer Nonne.

Vétusté, f. das Alter.

Veuf, veuve, adj. verwittwet; église -ve de son évêque, eine ihres Bischofs beraubte Kirche; église -ve, ehemals bischöfliche Domkirche; Kirche, die ehemals einen Bischof gehabt hat; -, s. der Wittwer, Wittmann, die Wittwe, Wittfrau; veuve, f. (conch.) die Elsterschnecke; (hort.) violett und weiß gestreifte Tulpe; (orn.) der Paradiesammer.

Veule, adj. fam. schwach; branche -, langer und schwacher Ast; castors -s, trockene, magere Biberfelle; terre -, allzu dichte Erde.

Veuvage, m. der Wittwerstand, Wittwenstand.

Vexant, adj. (pop.) ärgerlich, verdrießlich.

Vexillaire, adj. (arché.) die Fahnen betreffend; -, m. der Fahnenträger.

Vexat||ion, f. die Bedrückung; -oire, adj. drückend, beschwerlich.

Vexer, v. a. drücken, bedrängen, peinigen, plagen, quälen; fam. visacken; se -, v. réfl. sich plagen, sich quälen.

Viabilité, f. (path.) die Lebensfähigkeit.

Viable, adj. (path. pal.) was leben bleiben will, lebensbeständig.

Viaduc, m. die Bogenbrücke, Fahrbahn über Niederungen; Eisenbahnbrücke, der Viadukt.

Viager, ère, adj. lebenslänglich, auf Lebenszeit; rente -ère, Leibrente; -, m. il n'a que du -, er hat nur eine Rente (einen Jahrgehalt) so lange er lebt.

Viaire, f. (ctm.) der lebenslängliche Gehalt, Ruhegehalt.

Viande, f. das Fleisch; die Speise; - blanche, Fleisch vom Geflügel; - de carême, Fastenspeise; - faisandée, - hasardée, müffiges Fleisch; de grosse -, Fleisch vom Fleischer (von Ochsen, Kälbern, Hammeln ꝛc.); - noire, Schwarzfleisch, Wildpret; - creuse, eine Leckerei (v. creux); prv. ce n'est pas - pour ses oiseaux, das ist nicht für seinen Schnabel; ce n'est pas - cuite, das wird sobald nicht fertig.

Viand||er, v. n. (ch.) äßen, weiden; -is, m. das Geäß, die Weide (des Rothwildes).

Viateur, m. (arché.) der Senatsbote, Rathsbote.

Viatique, m. der Zehrpfennig, die Wegezehrung; (cath.) das heilige Abendmahl, das einem Sterbenden gereicht wird.

Vibord, m. (mar.) das Dahlbord.

Vibr||alité, f. (path.) die abwechselnde Spannung od. Erschlaffung; das allgemeine Zittern; -ant, e, adj. Schwingungen machend; corde -ante, bebende, klingende Saite; -ation, f. die Schwingung, der Schwung; -atoire, adj. in Schwingungen bestehend; -er, v. n. Schwingungen machen; -er, v. a. abschießen; -ion, m. (helm.) der Zitterwurm; -ion du vinaigre, Essigälchen.

Vicair||e, m. der Verweser, Stellvertreter, Vikar; -e de l'empire, Reichsverweser; (cath.) chanoine -e, Unterpfründner; -ie, f. v. vicariat.

Vicari||al, e, adj. einem Verweser, Vikar zuständig, gehörig; -at, m. die Verwesung, Stellvertretung, das Vikariat; die Pfarrverweserstelle; -er, v. n. ein Amt verwesen, den Pfarrdienst versehen; fig. eine untergeordnete Stelle bekleiden.

Vice, m. 1) der Fehler, Mangel, das Gebrechen, die Unvollkommenheit; - de conformation, Bildungsfehler; - de nature, Naturgebrechen; 2) der Fehler, das Vergehen; Laster, die Untugend; Unzucht, Ausschweifung; habitude du -, Lasterhaftigkeit.

Vice, in Zff., Unter-, Vice-.

Vice||-amiral, m. der Unteradmiral, Viceadmiral; dessen Schiff; -amirauté, f. die Viceadmiralschaft; †-bailli, m. der Vicelandvogt; -chambellan, m. der Unterkammerherr; -chancelier, m. der Vicekanzler; -consul, m. der Vicekonsul; -consulat, m. das Vicekonsulat; -gérant, m. der Viceofficial, Vicerichter; -légat, m. der Vicelegat, Unterstatthalter.

Vicennal, e, adj. (arché.) zwanzigjährig; -es, f. pl. die Todtenfeier am 20. Tage nach dem Todestage.

Vice||-président, m. der Vicepräsident; -recteur, m. der Prorektor; -reine, f. die Vicekönigin, Unterkönigin; -roi, m. der Vicekönig, Unterkönig; -royauté, f. die Würde eines Vicekönigs; -sénéchal, m. der Unterlandrichter.

Vice-versa, adv. umgekehrt, im umgekehrten Falle.

Vichy, n. p. ein Badeort in Frankreich; eau de -, Vichywasser.

Vicié, e, adj. verb. verdorben mangelhaft, fehlerhaft.

Vicier, v. a. verderben; (pr.) ungültig machen, umstoßen.

Vicieusement, adv. fehlerhaft, mangelhaft.

Vicieux, se, adj. einen Fehler habend, fehlerhaft; mangelhaft, lasterhaft; (éq.) cheval -, Pferd voll Untugenden, Tücke; (pr.) ungültig; -, m. pl. die Lasterhaften.

***Vicinal**, e, adj. nachbarlich; chemin -, Feldweg.

Vicissitude, f. 1) die Abwechselung, der Wechsel; poét. Reihen, Reigen; 2) Unbestand, die Veränderung, Wandelbarkeit; das Schicksal, Unglück; der Unfall; (phil.) -s des langues, a) Umbildung der Sprachen; b) Geschick der Sprachen.

Vicomt||e, m. ehemals der Vicegraf, Vicomte; -é, f. dessen Bezirk, die Vicegrafschaft; dessen Würde, das Amtsgericht; -esse, f. dessen Gemahlin; od. die Besitzerin einer vicomté.

Vicomtier, ère, adj. (pal.) vicegräflich; amtsrichterlich.

Victim||aire, m. der Opferknecht; -e, f. das Opferthier, Schlachtopfer, Opfer; fig. Schlachtopfer; (th.) -e offerte pour le salut des hommes, Opferlamm; -er, v. a. hinopfern; se -, v. réfl. sich aufopfern.

Victoire, f. der Sieg; fig. der Sieg, Triumph; remporter la - sur ses passions, seiner Leidenschaften Herr werden; (myth.) die Siegesgöttin, Viktoria; il fatigua la - à le suivre; elle était lasse, il ne l'attendit pas, ermüdet stand der Siegesgöttin Wagen, doch diese Rast hielt seinen Flug nicht auf; chanter -, Siegeslieder anstimmen, frohlocken.

Victori||al, e, adj. (arché.) jeux -aux, Siegesspiele, Siegesfeste; -at, m. die Siegesmünze; -euse[...] adv. auf eine siegreiche Art (bei[...] fig.); -eux, euse, adj. siegha[...] reich; (num.) -ole, f. ein kleines[...] niß der Siegesgöttin auf einer [...]

†Victuaill||es, f. pl. die [...] mittel; (mar.) faire des -es, [...] mittel an Bord nehmen; -eur, [...] Proviantmeister auf einem Sch[...]

Vidam||e, m. (dsch. U.) de[...] dom, Stiftsamtmann, -[...] -é, m., -ie, f. die Vizdom[...] Stiftsamt.

Vidang||e, f. 1) das Leer[...] die Ausleerung, Ableerung, [...] mung, Wegschaffung; 2) das [...] einer Mistgrube; (path.) [...] Kindbetterinnen (nach der [...] Neige, das Halbleere; ce ton[...] vin est en -e, dieses Faß, [...] geht auf die Neige; -s, pl. [...] einem Orte geräumte Unrath, [...] -eur, m. der Sekret-, Schunt[...]

Vide, adj. leer, ledig; [...] fig. hohl, gehaltlos; sinnlos, [...] gend; fig. un coeur -, ein [...] dungsleeres Herz; un discou[...] sens, ein leeres (unsinniges) Ge[...] tête -, hohler Kopf; (path.) [...] -s, freie Tage; -, m. die [...] der leere Raum, die Lücke; fig. [...] das Eitle; die Eitelkeit, [...] keit; machine du -, Luftpum[...] mur tire au -, diese Mauer steh[...] à -, adv. leer; (mus.) toucher [...] der Geige ꝛc. mit dem Boge[...] Ton aus nur einer Saite zieh[...] sie mit der linken Hand zu ber[...]

Vidé, e, adj. verb. geleer[...] vider); hohl, ausgehöhlt (v[...] Kniekehlen eines Pferdes).

Vide-bouteille, m. [...] kleine Gartenhaus, Trinkhaus [...] bei der Stadt.

Videlle, f. (pât.) das Teig[...] Aushöhlblech (für Früchte).

Vide-pommes, m. de[...] stecher.

Vider, v. a. 1) leeren, [...] leer machen; ausräumen, räu[...] räumen, wegschaffen; - la bo[...] einem den Beutel leeren, ih[...] teln; - un verre, ein Glas [...] leer machen, ausschütten; [...] - un étang, un vivier, einen [...] einen Weiher ablassen; - les lie[...] Abtritt räumen; einen Ort rä[...] verlassen müssen; (arm. [...]) [...] len, ausbohren, bohren; (c[...] ausweiden, auswirken, [...] ausnehmen; (fau.) - un oiseau, [...] Falken abführen; (pei.) - un p[...] einen Kamm auszacken, -zahnen; [...] Zeug ausschneiden; (vét.) - un che[...] ein Pferd ausleeren, demselben [...] verhärteten Mist aus dem After [...] 2) ausmachen, abmachen, abthun, [...] fechten, zu Ende führen; - une af[...] ses comptes, un différend, un pr[...] eine Sache, seine Rechnungen, [...] Streit, Rechtsstreit ausmachen [...] abthun; se -, v. réfl. 1) leer wer[...] sich ausleeren; fam. seine Noth[...] verrichten; 2) fig. ausgemacht, [...] than werden.

Vidien, ne, adj. (an.) vidian[...] flügelähnlich.

Vidimer, v. a. (pr.) begla[...] gen, vidimiren.

Vidimus (fr. [...]), m. ein [...] sum; (pr.) die Beglaubigung, [...]

...de Zeugniß über die Gleich... einer Abschrift mit dem Ori... die beglaubigte Abschrift.

...rscome, m. (dich. U.) der ...mein (ein großes Trinkglas).

...ité, f. der Wittwerstand, ...and; année de –, Trauerjahr ...

..., f. 1) das Aushacken, Aus... (der Zeuge 2c.); 2) Ausar... Zähne am Kamme; 3) Aus... Ausgeschnittene.

... f. 1) das Leben; die Lebens... de – à trépas, mit Tode ab... aus der Welt gehen; droit de ...mort, Recht über Leben und Tod ...); être en –, am Leben ...; à –, lebenslang, lebens... à la – et à la mort, auf Le... Tod; plein de –, voll Lebens... il y a bien de la – dans cet ... es ist viel Leben in diesem ...; un discours sans –, eine ... Leben; fam. recommander ... la –, etwas auf's Leben (sehr, ...blen; prv. telle –, telle fin, ... so gestorben; il faut faire – ..., man muß seine Gesundheit ... halten; 2) das Leben, die ...; der Wandel, die Sitten; ...une – tranquille etc., ein ru... Leben führen; 3) der Lebens... die Aufführung; changer de ... Leben (seinen Lebenswandel) ...; fig. faire bonne –, joyeuse –, ... Leben, ein lustiges Leben ...; faire la –, a) sein Leben ge... sich gute Tage (lustig) machen; ...derliches Leben führen; 4) der ...Unterhalt, die Nahrung, das ...gagner sa –, sein Brod verdie... das Vergnügen; c'est là ma –, ... mein Leben (mein größtes Ver... meine liebste Beschäftigung); ... das Leben, Geschrei, Getöse, ... Zank; fam. sa femme lui ... belle –, seine Frau wird ei... ...lichen Lärm anfangen, ihn ... anfahren; 7) das Leben; die ...schichte, -beschreibung, der Le...

...sse, m. (vr. W.) pop. der ... Tölpel; Taugenichts, Tage... ...t.n. pop. p. u. ein Eselsleben ...leben.

..., vieux, vieille, adj. alt; un ...eux ami, ein alter Freund; un ...timent, ein altes Gebäude; ... chapeau, vieil habit, ein ..., ein alter Rock; une vieille ..., eine alte Schuld; une vieille ..., eine alte Frau; un vieil, vieux ..., ein alter Mann; un vieux ... altes Wort; pauvre aujour... comme le vieil Homère, – il ... hélas, au seuil de l'étranger, ...mailos, muß er um Einlaß ... wie einst Homer, ach! an des ... Thor; voyez ce vieux mar... ...ous traiter en peuple conquis, ... den alten Baron, der hudelt ... in der Frohn! fig. (Ecr.) le ...mme, le vieil Adam, der alte ..., alte Adam; die Erbsünde; ..., m. der Alte; faire le –, den ... spielen; vieille, f. die Alte; sa...vous bien ce que fut cette –, au ...lèvre, aux traits amaigris? und ... Ihr, wer sie einstens war, die ... mit abgemagertem Gesicht, so ... (h.) le Vieux de la Montagne, der Alte vom Berge (Oberhaupt der Assassinen).

Vieillard, m. der Greis, alte Mann, Alte; le bon –, der gute Alte; amis du vin, de la gloire et des belles, daignez sourire aux chansons d'un –, hört, Kinder, hold dem Wein, dem Ruhm, den Schönen, huldlächelnd eines alten Mannes Sang; (orn.) der Greis (amerik. Kuckuck); (z.) – od. macaque, Bartaffe, bunter Affe.

Vieilleries, f. pl. fam. alte Lumpen, alte Sachen; fig. abgedroschene Gedanken, Gemeinplätze; abgedroschenes Zeug.

Vieillesse, f. das Alter; die alten Leute.

Vieillir, v. n. 1) alt werden, altern, veralten; vous vieillirez, ô ma belle maîtresse, vous vieillirez et je ne serai plus, alt, schöne Freundin, hör' es ohne Klage, alt wirst Du einst und fern bin ich Dir dann; – dans les affaires, in den Geschäften grau werden; ce mot a vieilli, dieses Wort ist veraltet; 2) alt scheinen, alt aussehen; –, v. a. alt machen; ce malheur l'a vieilli de dix ans, dieses Unglück hat ihn um zehn Jahre älter gemacht.

Vieillissement, m. p. u. das Altwerden; Veralten.

Vieillot, e, adj. et s. fam. ältlich; altes Männchen, altes Mütterchen; il a l'air –, er sieht schon ältlich aus.

Vielle, f. (dich. ll.) die Leier; –e organisée, Leierorgel; jouer de la –e, die Leier spielen; prv. il est long comme une –e, er kommt nicht vom Flecke; il est du bois dont on fait les –es, er ist ein gutherziger Narr, dem Alles recht ist; prv. c'est une roue de –e, es ist immer die alte Leier; –er, v. n. leiern.

Vielleur, m. –se, f. der Leiermann, die Leierfrau; (ent.) das Leierinsekt.

Vienne, f. Wien (Stadt); –ois, m. –oise, f. der Wiener, die Wienerin; –, adj. Wiener . . .; wienerisch.

Vierge, f. die Jungfrau, Jungfer; ô toi, – sans nom, fille du prolétaire, o Du, unbekannte Jungfrau, Tochter des Güterlosen; prv. il est amoureux des onze mille –s, er ist in jede Schürze verliebt; (astr.) die Jungfrau (ein Zeichen des Thierkreises); (Ecr.) la Sainte –, die heil. Jungfrau, Mutter Gottes; fig. das Muttergottesbild; (myst.) couronne des –s, Brautkranz der himmlischen Jungfrauen; –, adj. 1) rein, unbefleckt, jungfräulich; garçon –, ein reiner Junggeselle; fig. son épée est encore –, sein Degen ist noch nie gezogen worden; er trägt noch ein jungfräuliches Schwert; 2) rein, unbefleckt, ungebraucht, gediegen (Metalle); argent –, gediegenes Silber; cire –, Jungfernwachs; forêt –, Urwald; huile –, Jungfernöl; terre –, Urboden; vigne –, Jungfernwein.

Vieux-oing, m. (chir.) die Wagenschmiere.

Vif, vive, adj. 1) lebend, lebendig; chair vive, frisches, gesundes Fleisch; (man.) atelier –, Werkstätte, wo viele Arbeiter sind; 2) lebhaft, voll Leben, aufgeweckt; munter, feurig; funkelnd; reizbar, hitzig; 3) chaux vive, ungelöschter Kalk; eau vive, Quellwasser; hartes Wasser; forêt vive, wildreicher Wald; froid –, empfindliche Kälte; haie vive, grünende Hecke; pierre vive, Bruchstein in der Grube; roche vive, bloßer, reiner Felsen; (art.) vive canonnade, scharfes Geschützfeuer; (charp.) une poutre à vive arête, ein Balken mit scharf behauener Kante; (grr.) vive attaque, hitziger Angriff; 4) scharf, stark; il a l'odorat –, er hat einen scharfen Geruch.

Vif, m. das Leben, lebendige, gesunde Fleisch; trancher dans, sur le –, in das gesunde Fleisch schneiden; fig. ins Mark dringen; ans Herz greifen; durchgreifende Mittel brauchen, herzhaft zu Werke gehen; fig. piquer q. au –, einen empfindlich beleidigen, tief kränken; être piqué, touché au –, lebhaft gerührt sein; (mar.) le – de l'eau, die höchste Fluth, Springzeit; (pal.) –, der Lebende.

Vif-‖**argent**, m. das Quecksilber; fam. il a du –argent dans la tête, er ist wie Quecksilber; –gage, m. (dr.) das lebende Pfand.

Vigi‖**e**, f. (mar.) être en –, auf der Wache sein; fig. auf der Lauer stehen; –es, pl. die trocken stehenden Klippen; –er, v. n. (mar.) auf der Wache sein, ausgucken; –er, v. a. une flotte, auf eine Flotte kreuzen; –graphe, m. der Schiffstelegraph.

Vigilamment, adv. wachsam, mit Wachsamkeit.

Vigilance, f. die Wachsamkeit.

Vigilant, e, adj. wachsam, aufmerksam, sorgsam, umsichtig.

Vigile, f. der Abend vor dem Feste eines Heiligen; –s des morts, pl. (cath.) Seelmessen.

Vignage, m. (ctm.) der Durchgangszoll, die Steuer von durchgehenden Waaren.

Vigne, f. 1) der Weinstock, die Weinrebe, Rebe; un cep de –, ein einzelner Weinstock; 2) der Weinberg, -garten; prv. il est dans la –, er ist berauscht, betrunken; (bot.) – vierge, Zaunrebe, -rübe.

Vigneron, m. –ne, f. der Winzer, die Winzerin, der Weinbauer.

Vignette, f. der Buchdruckerstock, das Verzierungsbildchen, kleine Bild, die Vignette.

Vignoble, m. das Weinland, die Weingegend; –, adj. weinbauend, pays –, Weinland.

*__Vignomanie__, f. die Sucht (zum Nachtheile des Ackerbaues) Weinberge anzulegen.

Vignot, m. (conch.) die Strandmondschnecke.

Vigogne, f. das peruanische Schaf; die peruanische Schafwolle; –, m. der Hut von solcher Wolle.

Vigorte, f. (art.) der Kaliberstock, die Stückkugelform.

Vigoureux, se, adj. –sement, adv. stark, kräftig, kraftvoll; herzhaft, tapfer; nachdrücklich, lebhaft; (pntr.) kräftig, kernig.

Viguerie, f. die Landvogtei.

Vigueur, f. die Stärke, Kraft, Lebhaftigkeit, Tapferkeit; fig. der Nachdruck; das Kraftvolle; die Festigkeit; (pntr.) das Kernige; (pal.) – d'une loi, Gültigkeit eines Gesetzes; être en –, in Kraft sein, gelten.

†**Viguier**, m. der Landrichter in Languedoc und in der Provence.

Vil, e, adj. –ement, adv. niedrig, niederträchtig, schlecht, verächtlich; chose de – prix, Sache von wenig Werth; à – prix, sehr wohlfeil, um ein Spottgeld.

Vilain, e, adj. 1) † unadelig, bürgerlich; gemein; 2) niedrig, gemein, verworfen, niederträchtig; liederlich; 3) garstig, häßlich, abscheulich; – habit, garstiger Rock; paroles –es, garstige, häßliche Reden; – temps, häßliches Wetter; 4) unangenehm; schlecht; 5) geizig, filzig; –, s. 1) der, die Unadelige; Bürgerliche, gemeine Mann, Frau; 2) der garstige, häßliche, unsittliche Mensch; 3) das garstige, grobe Weibsbild, die liederliche Vettel; der Wüstling, Zotenreißer; 4) Geizhals, Filz.

Vilainement, adv. garstig, häßlich; schändlich ꝛc.

Vilebrequin, m. der Traubenbohrer, Windelbohrer.

Vilené, adj. m. (bl.) mit einer Ruthe von anderer Farbe; lion – de gueules, Löwe mit rother Ruthe.

Vilenie, f. 1) der Unrath, Unflath; 2) die garstige Rede od. Handlung; c'est une –, das ist ein schlechter Streich; 3) der stinkende Geiz, die Kargheit.

Vileté, f. die Niedrigkeit, Geringheit, Geringfügigkeit.

Vilipender, v. a. fam. gering schätzen, verächtlich behandeln.

Villa, f. (it. U.) das Landhaus, die Villa; –ce, f. das große öde Nest. (Stadt); –ge, m. das Dorf; prv. il est bien de son –, außer seinem Dorfe weiß er nichts; weiß nichts von dem, was in der Welt vorgeht; –geois, m. –se, f. der Landmann, die Landfrau, das Landmädchen; –geois, adj. dorfmäßig, Dorf…; manières –geoises, Dorfmanieren; il a l'air bien –geois, er hat ein recht dummes Aussehen.

Villanelle, f. 1) die Villanelle (Hirtenlied); 2) der Bauerntanz.

Ville, f. die Stadt; Einwohner einer Stadt; il est à la –, er ist in der Stadt (nicht auf dem Lande); il est en –, er ist ausgegangen, nicht zu Hause; il dîne, soupe en –, er speiset nicht zu Hause, hôtel de –, Stadthaus; le corps de –, der Stadtrath; fig. avoir – gagnée, gewonnenes Spiel haben.

* **Villégiature**, f. der Aufenthalt auf dem Lande, die Erholung im Sommer. [leben.

Villénage, m. (féo.) das Bürger-

Villette, f. das Städtchen.

Villeux, se, adj. (bot.) zottig, weichhaarig.

Villosité, f. (bot.) die Zottigkeit.

Vimaire, f. (e. f.) der Windschaden, Windbruch.

Vimbre, f. die Meernase.

Vin, m. 1) der Wein; – blanc, – rouge, weißer, rother Wein; gros –, petit –, schwerer, leichter Wein; – de Moselle, du Rhin etc., Moseler Wein, Rheinwein ꝛc.; – de ville, Wein, den eine Stadt einem vornehmen Fremden daselbst zum Geschenk macht; Ehrentrunk; coulez bons –s, femmes, daignez sourire, ström' perlender Wein, — Schöne lächelt d'rein! 2) die Kraft, der Gehalt; ce vin a beaucoup de –, peu de –, dieser Wein ist sehr weinreich, sehr stark, nicht sehr weinreich, nicht sehr stark; 3) une tache de –, ein rothes Muttermaal; fam. être entre deux –s, einen Rausch (Hieb) haben; il a le – mauvais, er ist zänkisch, wenn er getrunken hat; prv. après bon –, bon cheval, auf einen guten Trunk reitet man schnell; s'enivrer de son –, sich in seiner Einbildung täuschen; mettre de l'eau dans son –, sich mäßigen.

Vina‖de, f. (féo.) die Weinfrohne; –ge, m. (féo.) der Weinzehnt, -zoll.

Vinaigr‖e, m. der Weinessig, Essig; –e de bière, Biereſſig; fam. un habit de –e, ein für kaltes Wetter zu leichtes Kleid; (chi.) –e de saturne, Bleiessig; (ph.) –e des quatre voleurs, Pestessig; –er, v. a. mit Essig anmachen; sauce –ée, Essigbrühe, saure Brühe; –erie, f. die Essigbrauerei; –ette, f. die kalte Essigtunke; † zweiräderige, von einem Menschen gezogene Kalesche; –ier, m. der Essigbrauer; Essighändler; das Essiggeschirr, die Essigflasche; (bot.) der Essigbaum, Sumach.

Vinaire, adj. (vig.) vase –, Weingefäß; fermentation –, Weingährung.

Vinales, f. pl. (arché.) die Weinfeste. [Peru.

Vinapon, m. eine Art Bier in

Vinasse, f. (chi.) der Grünspanessig. [(Mannsname).

Vincent, m. Vincenz, Vinz

* **Vincible**, adj. besiegbar.

Vindas, m. (mar.) die Winde, Spille.

Vindicatif, ive, adj. rachgierig, rachsüchtig.

Vindicte, f. (pal.) – publique, die gerichtliche Verfolgung der Verbrecher.

Vinée, f. die Weinernte; der Herbst.

Vinetier, m. (bot.) der Berbisbeerstrauch, Saurach.

Vineux, se, adj. weinreich; weinroth; weinicht, nach Wein riechend od. schmeckend.

Vingeon od. canard siffleur, m. (orn.) die Pfeifente.

Vingt, adj. zwanzig; der zwanzigste (Tag des Monats ꝛc.); –aine, f. eine Anzahl von zwanzig; ein altes Schock; eine Stiege.

Vingt-deuxain, adj. (man.) 2200fädig.

Vingtième, adj. (der, die, das) zwanzigste; –, m. (fin.) das Zwanzigtheil; der zwanzigste Pfennig (eine Abgabe, a. vingtain, m.).

Vini‖fère, adj. weintragend; plantes –fères, Weinpflanzen; –fication, f. die Weinbereitungskunst.

Vinosité, f. der Weingehalt, die weinige Beschaffenheit.

Vintsi, m. (orn.) der gehaubte Taucherkönig, philippinische Eisvogel.

Vinule, f. (ent.) die Weidenraupe.

Viol, m. die Nothzüchtigung, Nothzucht.

Violacé, e, adj. (bot.) veilchenartig; (méd.) dunkelblau; –es, f. pl. die Veilchenarten.

Violat, adj. m. (ph.) mit Violen angemacht; miel –, Veilchenhonig; sirop –, Veilchensaft.

Violat‖eur, m. –rice, f. der Uebertreter, Verletzer, die Uebertreterin ꝛc.; –ion, f. die Uebertretung, Verletzung; –ion de la paix, d'un serment, der Friedensbruch, Eidbruch; –ion des tombeaux, Entweihung, Entheil[igung] der Gräber. [v…

Violâtre, adj. veilchenblau[…]

Viole, f. (mus.) die Viole, […]sche; – d'amour, Quartgeige [mit me]tallenen Saiten; – de jambe, […]geige.

Violement, m. v. viol.

Violemment, adv. hef[tig, ge]waltsam; ce remède agit –, [dieses] Mittel wirkt heftig.

Violence, f. 1) die Heft[igkeit]; Gewalt, Gewaltthätigkeit; […] q., se faire –, einem, sich […] (Zwang) anthun; faire – à […] das Gesetz verdrehen; faire […]lences, Gewaltthätigkeiten […] (dr.) faire – à une femme, […] Gewalt anthun, sie nothzüch[tigen] […] –, mit Gewalt.

Violent, e, adj. 1) heftig […]tig; 2) gewaltsam, gewaltthä[tig]; cela est –, trop –, das ist ar[g] […] –er, v. a. Gewalt anthun, […]

Violer, v. a. 1) übertre[ten, ver]letzen, brechen; entweihen, […] 2) schänden, nothzüchtigen.

Violet, te, adj. veilchen[blau] […] m. das Veilchenblau; fig. […] prächtig anfangen und schlecht […] –te, f. (bot.) das Veilchen, die […] bois de –te, Veilchenholz (aus […]

Violier, m. das gelbe […] der gelbe Veilchenstock; die […] der Goldlack.

Violine, f. (chi.) das […]

Violiniste, m. der Vi[olinist].

Violon, m. 1) die Geige, […] 2) der Geiger, Spielmann; […] –s, die Musik zu einem […] zahlen, einen Ball geben, ein […]chen bringen ꝛc.; fig. fam. il […] les –s, er lobt (rühmt) […] payer les –s, die Spielleu[te bezah]len, die Unkosten tragen; […] forme de –, geigenförmig; […] Fachbogen; (mar.) les –s de […] die Violinen od. Backen des […]

Violoncell‖e (spr. […]schêl), m. (it. U.) die klein[e Baßgeige], das Violoncell; –iste, m. [der Violon]cellist.

Viorne, f. (bot.) der […]baum, Schlingbaum.

Vipère, f. die Viper, […]ter; fig. langue de –, Läster[zunge, Lä]stermaul.

Vipereau, m. die junge […]

Vipérine, f. (bot.) das […]kraut, die wilde Ochsenzunge.

Virage, m. (mar.) der […] des Gangspills.

Virago, f. fam. das […] der weibliche Husar; c'est une […] –, sie ist ein wahrer Dragoner.

Virbouquet, m. (con[str.]) […] Haltpflock (an Thurmspitzen).

Vire, m. (hydr.) der hal[…] dünnere Ende einer Röhre.

Virelai, m. (litt.) das Ringe[l…] Zweireimgedicht.

Virement, m. das Wenden […] Schiffes; (com.) die Abrechnung, […] gleichung, das Skontriren, der […]

Virer, v. a. (mar.) drehen, [wen]den, umdrehen; fig. – de bord, [den] Mantel nach dem Winde häng[en]; […] v. n. fam. tourner et –, sich dre[hen und] wenden, Ausflüchte suchen.

Viresate, m. (minér.) die […]blende.

…reton, m. (grr.) der Drehpfeil, …
…eux, se, adj. (bot.) giftig.
…reveau, m. (mar.) der Brat… die Rolle.
…e-vent, m. v. martin-pêcheur.
…e-volte, f. (éq.) das Herum… eines Pferdes im Kreise.
…ousse od. virevouste, f. … geschwinde Herumlaufen; il … des –s, er läuft viel herum.
…gilien, ne, adj. im Geschmack …ers Virgilius.
…gin|al, adj. jungfräulich; –ité, Jungfrauschaft; garder la –ité, …frauschaft bewahren.
…gouleuse, f. (hort.) eine Art Winterbirnen.
…gul|aires, f. pl. (bot.) die …gewächse, dünnzweigigen Ge… –e, der Beistrich, das Komma.
…il, e, adj. –ement, adv. männ…, mannhaft; fig. herzhaft; (h.) … Mannesgewand; (pal.) portion …theil; voix –e, Eigenstimme.
…ilité, f. die Mannbarkeit, …; donner des signes de –, …en Mannbarkeit ablegen.
…ole, f. der Ring, die Zwinge … etc.); –é, e, adj. (bl.) mit … von anderer Farbe; –et, m. … die hölzerne Nuß am Kolder… des Steuerruders; –eur, m. der …macher.
…tualité, f. (did.) die vermö…kraft, das Wirkungsvermögen.
…tuel, le, adj. vermögend zu …, –lement, adv. seiner vermö… Kraft nach.
…tuose, m. et f. (it. U.) der … Künstler, Virtuose, die große …rin, Virtuosin; elle est –, sie ist … in ihrer Kunst.
…rulen|ce, f. die giftige Beschaf…; fig. Heftigkeit, Gewalt; –t, … eitrig, bösartig; giftig.
…ure, f. (mar.) das Bretterwerk … Schiff herum. [das Gift.
…us (spr. rüss), m. der Giftstoff,
… (spr. wiss), f. die Schraube; … der Schraubengang; (conch.) …benschnecke; (méc.) – d'Ar…, Wasserschraube, Schnecke; … escalier à –, Wendeltreppe.
…, m. (pr.) das Visa, die Un…
…age, m. 1) das Gesicht, Ange… … bon ou mauvais – à q., … ein gutes od. böses Gesicht ma…; 2) die Person; voilà bien des … je ne connais pas, da sind viel unbekannte Gesichter (Personen); … un plaisant –, das ist ein possir… Gesicht, eine närrische Fratze; … trouver – de bois, die Thür ver… … finden.
…sagère, f. (mod.) der Vorder… einer Weiberhaube.
Vis-à-vis, adv. et prp. 1) gegen…, gegen; je me plaçai – de lui, ich …stellte) mich gegen ihn über, ihm …über; – de l'église, fam. – …, der Kirche gegenüber; fig. … trouver – de rien, hülflos, aller … beraubt sein; 2) in Betreff, hin…sichtlich; –, m. 1) die gegenüberstehende Person; 2) das Gegenüber; die Ver… mit einem Sitze auf jeder Seite.
Viscach|e, m. (z.) das Fuchs…kaninchen; –ère, f. die Fuchskaninchen…höhle.

Viscéral, e, adj. zu den Eingeweiden gehörig.
Viscère, m. das Eingeweide.
Viscine, f. das Viscin; der Klebestoff.
Visco|sides, m. pl. (bot.) die Mistelarten; –sité, f. die klebrige Beschaffenheit; zähe Materie, der Schleim.
Visée, f. das Zielen; prendre la –, das Ziel nehmen; fig. fam. changer de –, seinen Plan ändern.
Viser, v. n. à qch., auf od. nach etwas zielen; fig. auf etwas Absicht haben; –, v. a. – q. à la tête, Jemanden nach dem Kopfe zielen; (pr.) visiren, mit dem Visa versehen.
Visi|bilité, f. die Sichtbarkeit; –ble, adj. sichtbar; augenscheinlich, offenbar; –blement, adv. sichtbarlich, zusehends, augenscheinlich, offenbar.
Visière, f. † 1) das Visir am Helme; lever la –, das Visir aufschlagen; rompre en –, die Lanze am Visire zerbrechen; fig. il lui rompit en –, er sagte ihm Grobheiten ins Gesicht; (grr.) der Schirm am Tschako; 2) das Visir, Visirkorn, Korn am Schießgewehre; 3) Gesicht; avoir la – nette, hell, deutlich sehen; fam. donner dans la – à q., einem in die Augen stechen, Liebe einflößen; avoir la – troublée, nicht ganz richtig im Kopfe sein.
Visif, ive, adj. (phys.) faculté –ive, Sehvermögen, Sehkraft.
Visigoth, m. –e, f. (les Westgothen, A. Thierry) der Westgothe, die Westgothin; fig. der rohe, grobe Mensch.
Vision, f. 1) das Sehen, Gesicht, die Wahrnehmung; – directe, simple, Sehen durch gerade Strahlen; – refractée, rompue, Sehen durch gebrochene Strahlen; (th.) – béatifique, seligmachende Anschauung; 2) die Erscheinung, Einbildung, Träumerei; un homme à –s, ein Träumer, Grillenkopf; –naire, m. et f. der Geisterseher, die Geisterseherin; fig. der Träumer, Schwärmer.
Visir, v. vizir.
Visitation, f. (th.) die Heimsuchung; fête de la –, Fest der Heimsuchung Mariä.
Visite, f. 1) der Besuch; faire une –, einen Besuch machen, abstatten; rendre – à q., einen besuchen; rendre la – à q., einem seinen Gegenbesuch machen; j'ai eu des –s, ich habe Zuspruch, Besuch gehabt; (cath.) die Visitation, Inspektion eines Bischofs; (mod.) die Visite, das Jäckchen, der Ueberwurf; 2) die Durchsuchung; – domiciliaire, Haussuchung; faire la – dans une maison, Haussuchung thun; 3) die Besichtigung; – d'un cadavre, Besichtigung eines Leichnams; (pal.) – de matrones, Besichtigung durch Hebammen; 4) die Untersuchung; procès verbal de –, Untersuchungsprotokoll.
Visiter, v. a. 1) besuchen; 2) durchsuchen, untersuchen, besichtigen, in Augenschein nehmen; (Ecr.) heimsuchen.
Visiteur, m. der Beschauer, Visitator; (mar.) huissier –, Schiffsladungs-Visitator; (th.) le – général, der Generalvisitator der Klöster.
Visnague, m. (bot.) das Zahnstocherkraut.
Vison, m. (z.) eine Art Marder, das Mink.

Vison-visu od. visum-visu, adv. pop. gegenüber.
Visorion, m. (typ.) der Schrifthalter, das Tenakel.
Visqueux, se, adj. kleberig, zähe.
Visser, v. a. anschrauben; se –, verb. réfl. angeschraubt werden.
Vistule, f. die Weichsel (Fluß).
Visuel, le, adj. (phys.) zum Gesichte gehörig; Gesichts…, Seh…; angle –, Gesichtswinkel; nerf –, Sehnerve; rayon –, Sehestrahl.
Vital, e, adj. zum Leben gehörig, Lebens…; esprits vitaux, Lebensgeister; principe –, Lebenskraft, -princip.
Vitalité, f. das Leben, die Lebenskraft, -fähigkeit.
Vitchoura, m. die Wildschur, der Wolfspelz.
Vite, adj. et adv. geschwind, schnell, hurtig; rasch, behend; aller – en besogne, rasch zu Werke gehen; je volerais –, –, –, si j'étais petit oiseau, o wie flög' ich schnelle, schnelle, schnelle, wär ich nur ein Vögelein.
Vitelotte, f. (agr.) eine Art langer Erdbirnen. [tenbrei.
Vitelots, m. pl. (cul.) der Paste…
Vitement, adv. v. vite.
Vitesse, f. die Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Hurtigkeit, Raschheit, Schleunigkeit; Behendigkeit; fam. Flinkheit.
Vitex, m. v. agnus-castus.
Vitiligo, f. (path.) die Schwindflechte. [krankheit.
Vitomon, m. (vét.) die Dreh…
Vitonière, f. (mar.) die Rüstergaten. [Glaswand.
Vitrage, m. das Fensterwerk, die
Vitrail, m. das Kirchenfenster, bes. vitraux, pl. die Kirchenfenster.
Vitre, f. die Fensterscheibe, Glasscheibe, Scheibe, das Glasfenster; Fenster; Glas; casser les –s, die Fenster einschlagen; fig. freie und kecke Reden führen; mit der Thür in's Haus fallen; kein Blatt vor den Mund nehmen.
Vitré, e, adj. verb. mit Glasscheiben versehen; porte –e, Glasthüre; (an.) humeur –e, gläserne Feuchtigkeit im Auge; (parch.) parchemin –, durchsichtiges Pergament.
Vitré, m. die Leinwand aus Vitré (Bretagne).
Vitrer, v. a. mit Glasscheiben versehen, Scheiben einsetzen; –ie, f. das Glaserhandwerk; der Glashandel.
Vitresci|bilité, f. (chi.) die Verglasbarkeit; –ble, adj. verglasbar.
Vitreux, se, adj. glasartig, glasig; mine d'argent –se, Glanzerz. [grube.
Vitrier, m. der Glaser.
Vitrière, f. die Fensterstange.
Vitrifi|able, adj. verglasbar; –cation, f. die Verglasung; –er, v. a. verglasen.
Vitrine, f. (conch.) die Glasschnecke; Glasflüssigkeit; (an.) das Vitrin.
Vitriol, m. der Vitriol; – blanc, Zinkvitriol; – bleu, Kupfervitriol; – vert, Eisenvitriol; –é, e, adj. Vitriol enthaltend; –ique, adj. vitriolisch; Vitriol…; acide –ique, Vitriolsäure; –isation, f. (chi.) die Schwefelsäuerung; –iser, v. a. (chi.) vitriolisiren.
*Vitromètre, m. (phys.) der Glasmesser.
Vittarie, f. (bot.) der Bandfarrn.
†Vitupère, m. der Tadel.

† **Vitupérer**, v. a. tadeln.

Vivac||**e**, adj. lange lebend, alt werdend; (hort.) plantes -es, ausdauernde, perennirende Pflanzen; -ité, f. die Lebhaftigkeit; das Feuer, die Hitze; (pnt.) -ité des couleurs, Farbenglanz; -ités, f. pl. die aufbrausende Hitze, Aufwallungen.

Vivandier, m. -ière, f. der Marketender, die Marketenderin.

Vivant, e, adj. lebend, lebendig; fig. portrait -, sprechendes Bild; fam. de votre vie -te, in eurem Leben, niemals; (mar.) vaisseau -, ein Schiff, das anfängt, Fahrt zu bekommen; -, m. 1) der Lebende, Lebendige; fam. un bon -, ein lustiger Bruder, Lebemann; (pal.) un mal -, ein liederlicher Mensch; † les vagabonds et malvivants, die Landstreicher und das liederliche Gesindel; 2) die Lebzeit; du - de, bei Lebzeiten des, der; vous ne verrez cela de votre -, Sie werden das in Ihrem Leben nicht sehen; en son -, in (bei) seinem Leben.

Vivat (spr. watt), m. das Vivat, Lebehoch; -, int. es lebe!

Vive, f. (icht.) der Meerdrache, Drachenfisch.

Vive-Dieu, int. so wahr Gott [lebt!

Vivelle, f. v. reprise.

Vivelote, f. (pal.) das Wittwengeräth.

Vivement, adv. lebhaft, heftig, [hitzig.

Vive-pâture, f. (é. r.) die Eichelzeit.

Viveur, m. v. vivant.

Vivianite, f. (miné.) das phosphorsaure Eisenoxyd.

Vivier, m. der Fischteich, Weiher; Fischhälter, Fischkasten.

Vivi||**fiant**, e, adj. verb. lebendig machend, belebend; chaleur -fiante, Lebenswärme; -fication, f. die Belebung; -fier, v. a. beleben, lebendig machen; -fique, adj. p. u. (did.) belebend.

Vivi||**pare**, adj. lebendige Junge gebärend; animal -pare od. -pare, m. Säugethier; -parisme, m. die Eigenschaft, Junge zu gebären.

Vivoter, v. n. fam. kümmerlich leben.

Vivre, v. n. ir. (je vis; nous vivons; je vécus; vivant; vécu) 1) leben; am Leben sein; da sein; poét. athmen; fig. leben, fortleben, bestehen; cesser de -, aus dem Leben scheiden; - de la foi, im Glauben wandeln; prv. on ne sait qui meurt ni qui vit, heute roth, morgen todt; 2) leben, sich ernähren, sich erhalten; - de son bien, de légumes, de son travail etc., von seinem Vermögen, von Gemüsen, von seiner Arbeit leben; - content, heureux etc., zufrieden, glücklich ꝛc. leben; - régulièrement, sagement etc., regelmäßig, ehrbar ꝛc. leben; prv. il faut que tout le monde vive, Jedermann will leben; 3) sich betragen, sich aufführen; - bien avec q., gut mit einem leben, sich gut mit ihm vertragen; il vit mal avec sa femme, er lebt mit seiner Frau in Uneinigkeit; savoir -, Lebensart haben; 4) Vive Dieu! so wahr Gott lebt! vive le vin! es lebe der Wein! ich lobe mir den Wein; fam. c'est un vive la joie, es ist ein lustiger Kunde; (grr.) qui vive? wer da? fig. être toujours sur le qui vive, stets auf seiner Hut sein; -, m. der Lebensunterhalt; -s, pl. die Lebensmittel; (grr.) la compagnie des -s, die Proviantlieferung.

Vivré, e, adj. (bl.) mit viereckigen Windungen.

Vizir, m. der Vezir; grand -, Großvezir; fig. parler en -, gebieterisch sprechen; -at, m. die Würde eines Vezirs; Zeit der Verwaltung seiner Würde.

Vlan, int. pop. patsch!

Voambe, m. (bot.) die Schminkbohne auf Madagaskar.

Vocab||**le**, m. das Wort; (th.) -le de la Vierge, Buchstabe Mariä; -ulaire, m. das Wörterbuch; -uliste, m. p. u. der Wörterbuchschreiber.

Vocal, e, adj. was durch die Stimme ausgedrückt wird; musique -e, Vokalmusik; oraison, prière -e, lautes Gebet; -, m. der Stimmgeber; -ement, adv. p. u. mit lauter Stimme; -isation, f. das Skalasingen, Vokalisiren; -iser, v. n. die Skala singen, vokalisiren.

Vocatif, m. (gr.) der Vokativ.

Vocation, f. der Beruf; Trieb; Ruf; (th.) die Berufung.

Vocaux, m. pl. die Stimmgeber (bei einer Wahl).

Vocifer, m. (orn.) der Schreifalke.

***Vocifér**||**ation**, f. das Geschrei, Gelärm; *-er, v. n. aus vollem Halse schreien.

Voeu, m. 1) das Gelübde; 2) Gelübdegeschenk; 3) die Stimme bei gewissen Wahlen; -x, pl. die Wünsche; il a les -x du public, er hat die Wünsche des Publikums für sich.

Voges od. Vosges, f. (géo.) Wasgau (Gebirge u. Land).

Voglie, f. (mar.) bonne -, der freiwillige Ruderer auf einer Galeere.

Vogue, f. 1) der Ruck od. Lauf eines Fahrzeuges bei jedem Ruderschlage, die Fahrt; 2) das Ansehen, die Achtung, der Ruf; être en -, im Schwange, im Gange sein, üblich sein; Mode sein, im Schwange gehen; mettre en -, in Gang bringen.

Vogue-avant, m. (mar.) der Vorruderer, vorderste Ruderknecht.

Voguer, v. n. rudern, fortschiffen, segeln; (chap.) faire - l'étoffe, den Zeug fachen; (pot.) - l'argile, den Thon durcharbeiten.

Vogueur, m. der Ruderer.

Voici, prp. 1) hier ist, da ist, hier sind, da sind; le -, hier ist er, es; nous - quatre, wir sind hier unser vier; l'homme que -, dieser Mann da; - qu'il vient, da kommt er eben; 2) mit dem Infinitiv: - venir un courrier, da kommt grade, nun kommt ein Kurier.

Voie, f. 1) der Weg, die Straße; der Pfad, Gang; - publique, Landstraße; fig. die Gelegenheit, das Mittel; envoyer qch. à q. par la - du chemin de fer, de la diligence, du pyroscaphe, einem etwas mit der Eisenbahn, dem Eilwagen, dem Dampfschiffe schicken; prendre la - du courrier, mit der Extrapost reisen; 2) das Geleise, die Spur; les voitures de France ont la plus large -, die französischen Fuhrwerke haben die weiteste Spur; fig. mettre q. sur la - od. sur les -s, einem auf die Spur helfen; 3) die Fahrt, Fuhre; - de bois, eine Fuhre Holz; - d'eau, eine Tracht Wasser; (agr.) mettre à deux -s, die Erde beim [...]gen in zwei Furchen aufwerfen; [...] - du soleil, Sonnenbahn; (luth.) [...] sautereau, der Pfriemen zur [...]terung der Dockenlöcher; (men.) [...] scie, Sägeschnitt; (mar.) - d'e[au] [...] Leck; (pal.) - de droit, Weg Re[chtens]; (path.) les premières -s, die [...] Wege.

Voilà, prp. da, dort ist, [...] sind; me -, da bin ich; -qu'on [...] da kommt man hergezugelaufen.

****Voile**, m. 1) der Schleier; [...] Schleier, Deckmantel, die De[cke]; [...] un - devant les yeux, eine [...] eine Decke vor den Augen [...] vrir d'un -, in einen Schleier [...] verschleiern; (cath.) prendre le - [...] Schleier nehmen, eine Nonne [...] poét. les -s de la nuit, der [...] die Finsterniß der Nacht; 2) [...] ertuch, der Schleierflor; - de [...] Florschleier; (an.) - du pa[lais] [...] weiche, hintere Theil des Ga[umens]; **-, f. das Segel; - en [...] fliegendes Segel; être prêt à [...] segelfertig sein; une flotte de [...] eine Flotte von 100 Segeln. [...] faire -, segeln; mettre à la -, [...] Segel geben; fig. aller à -s et [...] dans une affaire, alle Mittel [...] den, um etwas durchzuziehen; [...] lon le vent la -, wie der Wi[nd] [...] Segel.

Voilé, e, adj. verb. [...] verschleiert, verhüllt ꝛc.; fig. [...] -e, eine gedämpfte, dumpfe [...] (com.) porcelaine -e, trübes [...]

Voiler, v. a. 1) einen [...] vor etwas hängen; 2) schle[iern] [...] schleiern, verhüllen; fig. ve[...] verbergen, bemänteln; (cath.) [...] vize einschleiern; ihr den Orden [...] geben.

Voilerie, f. die Segelma[cherei] [...] der Segelbogen.

Voilier, m. der Segelma[cher] [...] adj. m. vaisseau bon -, ma[uvais] [...] ein guter, schlechter Segler ([...] gut, schlecht segelt).

Voilière, f. (géom.) [...] Kettenlinie.

Voilure, f. 1) das Segel[werk]; [...] die Segel, die man während [...] Fahrt gebraucht; 3) die Be[...] und Anwendung der Segel; 4) [...] stellung.

Voir, v. a. ir. (je vois; [...] voyons; ils voient; je vis; je v[errai]; [...] que je voie; que nous voyions; [...] voient; que je visse; voyant; v[u] [...] sehen, schauen, wahrnehmen, erb[licken]; [...] ansehen, besehen, betrachten; faire [...] sehen lassen, zeigen; 2) besuchen, [...] geben; aller - q., einen befuchen, [...] einem geben; il ne voit personne, [...] kommt zu Niemandem, er hat kei[nen] [...] Umgang; 3) sich ereignen; cela se v[oit] [...] tous les jours, so etwas sieht man [alle] [...] Tage; 4) versuchen; sich erkundi[gen], [...] nachfragen, nachsehen; nous ver[rons], [...] wir wollen sehen; voyez si cela [...] sehen Sie, sehen Sie zu, versuchen [...] ob das geht; voyez à nous faire [...] per, sehet nach, daß wir etwas [...] Abendessen haben; 5) entdecken; [...] tig werden; 6) sehen, merken, einsehen, [...] erkennen; bemerken, finden; [...] q., eines Absichten errathen, merken, [...] wo er hinaus will; einen die [...] Schritte zu einem Unternehmen [...]

einem anrücken lassen; fam. ... bean venez-y –, das ist etwas ...; 7) geboren werden; fig. – ..., das Licht der Welt erblicken, ... werden; 8) –, v. n. die Aussicht (sur, in, auf); cette maison voit ..., dieses Haus hat die Aus... die Straße.

...ire od. † voirement, adv. ... gewiß, in der That, sogar.

...e, f. 1) das Wegeamt; 2) die ...ſicht, das Amt eines Stra...; police de la –, Stra...; 3) der Schindanger, die ...be; (bou.) der Unrath vom ... Viehe.

...in, e, adj. benachbart, an... anliegend; –, m. –e, f. der ... die Nachbarin; -age, m. die ...ſt; die Nachbarn; -er, v. ... gute Nachbarschaft halten.

..., m. Veit (Mannsname).

...ure, f. 1) das Fuhrwerk, der ... Kutsche, das Fahrzeug ꝛc.; ..., Ladung, Fuhre; il ne ... la –, er kann das Fah... ertragen; fig. adieu la –! ... Reise; da liegt der Quark! ..., das Frachtgeld, der Fuhr...; ... de –, Frachtbrief.

...urer, v. a. 1) verführen, fort...; 2) fam. ausfahren, fahren.

...urier, m. der Fuhrmann; ... Brett für die Kardentrachten.

...urin, m. der Vetturino, ...ſcher; 2) Miethwagen.

...x, f. 1) die Stimme (der Men... Thiere); der Ruf, Schrei; ...imme, Sprache; Rede, der ...; die Warnung; das Fle...; – du peuple, die Stimme des ...; la déesse aux cent –, die ...; 2) die Stimmen, Sänger und ... bei einem Koncerte; 3) ... bei einer Wahl, bei Berath... ꝛc.; de vive – ou par ...ündlich od. schriftlich; tout ... einstimmig; 4) das Stimm...; active et passive, das Recht ... und gewählt zu werden; – humaine, Menschenstimme ..., Art Orgelregister).

..., m. (conch.) die Stachel... Senegal.

..., m. 1) der Diebstahl, Raub, ...; – à main armée, ge... Raub; 2) das geraubte, ge... Gut; ••–, m. 1) der Flug, ...; prendre un – trop haut, ...; fig. sich über seinen ..., es zu hoch anfangen; ... – d'oiseau, in gerader Linie, ... Weges; (a. d.) die Flugma... dem Theater; das Flugwerk; ... ausgebreitete zusammenhän... Flügel; demi-, ein einzelner ...; (fauc.) a) das Beizen, Jagen ... Raubvögeln; b) der Beizvogel ...; c) die Breite eines Vogels im ...; – du héron, – du milan etc., ... Geierbeize ꝛc.

...olable, adj. bestehlbar; stehlbar.

...age, adj. leichtsinnig, flatter..., flüchtig; unbeständig; (path.) ... Flugfeuer; Hitzblattern.

...olaille, f. das Geflügel, Feder...; ein Huhn, Kapaun.

...olant, e, adj. fliegend; fig. be..., schwindend; assiette –e, ein ...gender Teller od. eine derglei-chen kleine Schüssel mit einem Zwi-schengerichte ꝛc.; (art.) † artillerie –e, reitende Artillerie; (bl.) blouse –e, Freiloch; (pyr.) fusée –e, Steigrackete; (pntr.) draperie –e, flatterndes Ge-wand.

Volant, m. 1) der Federball; 2) Windmühlenflügel; 3) leichte Ueber-rock; 4) Windfang in Schlaguhren; (agr.) die Putzmühle, Fegemühle; (ois.) Leimruthenstange, Dohne; (pch.) der Garnschlauch mit niedrigen Stan-gen.

Volards, m. pl. (pch.) die Flecht-gerten.

Volatil, e, adj. (chi.) flüchtig; alcali –, flüchtiges Alkali; –e, m. das geflügelte Thier; –e, adj. geflügelt; espèce –e, Vogelgeschlecht; -isation, f. (chi.) m. die Verflüchtigung; -iser, v. a. verflüchtigen; –ité, f. die Flüch-tigkeit (a. fig.).

Volatille, f. fam. das Geflügel.

Vol-au-vent, m. (cui.) die Blät-terteigpastete, das Volauvent.

Volcan, m. der feuerspeiende Berg, Vulkan; fig. a) Feuerkopf; b) Krater gefährlicher Leidenschaften; c) die große, Ausbruch drohende Ver-schwörung; – icité, f. die vulkanische Beschaffenheit; –ique, adj. vulkanisch; fig. tête –ique, Feuerkopf; -isé, e, adj. vulkanisirt; fig. erhitzt, brennend; –iser, v. a. erhitzen, in Flammen setzen; –iste, m. (géol.) der Vulkanist.

Vole, f. (j.) die Volte (alle Stiche, Schlemm im Kartenspiele).

Volée, f. 1) der Flug eines Vogels; Aufflug; prendre sa –, auffliegen; fig. il a pris sa –, er hat seinen freien Schwung genommen, ist plötzlich auf-gebrochen; 2) der Schwarm, Zug (Vö-gel); une – de perdrix, eine Kette Rebhühner; pigeons de la même –, Tauben von einer Hecke; fig. a) der Schwarm, die Menge; b) fam. der Rang, Stand; q. de la haute –, Person von hohem Range, Standesperson; 3) der Flug, Schuß; une – de canon, ein Kanonenschuß; une – de canons, eine Salve aus mehreren Geschützen zu-gleich; tirer à toute –, Bogenschüsse thun; fam. une – de coups de bâton, eine Tracht Schläge; 4) der Schwung einer Glocke; sonner à toute –, mit allen Glocken läuten; sonner une, deux, trois –s, ein, zwei, drei Mal läuten; (charr.) die Wage, der Schwengel; chevaux de –, Riemen-, Vorspann-pferde; (pch.) –, das Stangennetz; à la –, adt. im Fluge, in der Eile, oben-hin, unbedachtsam.

••Voler, v. n. fliegen; fig. eilen; sich verbreiten; la flèche –e, der Pfeil fliegt; faire – la poussière, den Staub auftreiben; le vent fesait – les tuiles, der Wind riß die Ziegel vom Dache; faire – la tête de q., einem den Kopf abschlagen; – au secours de q., einem zu Hülfe eilen; prv. le temps –e, die Zeit verfliegt; (fauc.) beizen; jagen; ••–, v. a. stehlen, entwenden, Dieb-stähle begehen; – les pensées de q., die Gedanken eines Autors stehlen, plündern, ausschreiben; – sur les grands chemins, Straßenraub treiben; – q., einen bestehlen, berauben, aus-plündern; rauben; -eau, m. fam. der kleine Dieb; -ie, f. fam. die Dieberei; (fauc.) Vogelbeize, Beize.

Volet, m. 1) der Taubenschlag; 2) die Klappe davor; der Schlag; 3) Fensterladen; 4) äußere Laden vor ei-nem Orgelgehäuse; 5) die Flügelthüre eines Schrankes; 6) der hölzerne Deckel auf einen Topf Erbsen, Linsen ꝛc., wo-rauf diese gelesen werden; (bl.) die Helmbinde; (bot.) weiße Seeblume; (mar.) der kleine Kompaß.

Voleter, v. n. flattern.

Volette, f. die Lesehürde des Wollarbeiters; (éq.) –s, pl. die Fran-sen am Fliegennetze.

Voleur, m. –se, f. der Dieb, die Diebin; fig. der Betrüger, Spitzbube, Gauner; fam. être fait comme un –, wie ein Bandit zugerichtet sein; (fauc.) oiseau bon –, ein guter Beizvogel.

Volice, f. (couv.) die Latte zu Schieferdächern.

Volière, f. das große Vogelbauer; der kleine Taubenschlag; des pigeons de –, Schlagtauben; die Vogelhecke.

Volige, f. (e. f.) das Schal-, Schindelbrett; dünne Brett.

Volition, f. (phi.) das Wollen, die Willensäußerung.

Volontaire, adj. freiwillig; ei-genwillig; –, m. der Freiwillige, Vo-lontär; c'est un petit –, (von einem Kinde) es ist ein kleines eigenwilliges Geschöpf; -ment, adv. freiwillig, gut-willig, ungezwungen.

Volonté, f. der Wille, die Wil-lensmeinung, -äußerung; Willkür; das Verlangen, Gefallen, Belieben; Gebot; die Vorschrift; fig. –s, pl. die Launen, Grillen; faire ses –s, sei-nen Willen haben, thun, was man will; homme de bonne –, ein gut-williger, bereitwilliger Mensch; à –, adt. nach Belieben, nach Gutdünken.

Volontiers, adv. gern, willig; les rivières débordent –, die Flüsse treten leicht (häufig) aus.

Voltaïque, adj. galvanisch.

Volte, f. (éq.) die Volte, der Kreislauf, Kreisritt; (esc.) die Wen-dung mit dem Körper; (mar.) Wendun-gen eines Schiffes bei einem Treffen, Fahrt.

Volte-face, f. faire –, v. face.

Volter, v. n. (esc.) eine Wendung machen.

Voltig‖e, f. 1) das Spring-, Vol-tigirseil; 2) der Seiltanz, das Seil-tanzen; 3) Kunstreiten; Voltigiren; –ement, m. das Flattern; –er, v. n 1) flattern (a. fig.); herumflattern; (éq.) auf od. über ein hölzernes Pferd sprin-gen, voltigiren; fig. zu Pferde herum-streifen; 2) künstliche Sprünge auf dem Schlaffseile machen; -eur, m. 1) der voltigiren kann, es andern lehrt; 2) der Kunst-, Luftspringer; (grr.) Volti-geur, leichte Jäger; –eole, f. (mar.) das Seil auf dem Hintertheile einer Galeere.

Volubil‖e, (a. voluble), adj. (bot.) sich windend; –es, f. pl. die Winde-pflanzen; –ité, f. die Leichtigkeit, Be-weglichkeit (eines Rades ꝛc.); fig. Ge-läufigkeit (der Zunge).

Volucelle, f. (ent.) die Feder-fliege.

Volue, f. (tis.) die Weberschiff-spule.

Volum‖e, m. die Dicke, Größe, der körperliche Umfang; (lib.) Band eines Buches; (mus.) le – d'une voix, der Umfang einer Stimme; –ineux, se, adj. 1) dick, stark; 2) aus vielen Bänden bestehend (Bücher); auteur

-ineux, fruchtbarer Schriftsteller; -ouvrage -ineux, bändereiches Werk.

Volupt‖é, f. die Wollust, Sinnenlust; fig. Wonne, das Wonnegefühl; pour l'enlever au char qui la transporte, pour la rendre à la -é, que de rivaux l'attendent à sa porte, stieg sie aus, wer zählt vor ihrer Thüre den Schwarm Bewunderer, welcher ewig hier sich stritt, wer in ihr Prunkgemach sie führe; -uaire, adj. (dr.) zum bloßen Vergnügen gemacht od. dienend; -ueux, se, adj. wollüstig; -ueux, m. der Wollüstling; -ueusement, adv. wollüstig.

Volut‖e, f. die Walzenschnecke; (arch.) der Schnörkel, die Schnecke; -er, v. a. schneckenförmig winden; (soi.) Garn auf eine Spule winden; -ier, m. (conch.) das Thier der Walzenschnecke; -ite, f. die Kegel-, Pyramidenschnecke.

Volvaire, f. die Rollschnecke.

Volv‖e, f. -a, m. (bot.) die Wulst; -é, e, adj. (bot.) mit einer Wulst versehen.

Volvoce, m. das Kugelthierchen, der Drehwurm.

Volvulus, m. (path.) das Miserere.

Vomer, m. (an.) (spr. mèr) das Pflugscharbein od. Nasenbein.

Vomique, f. das Lungengeschwür, Eitergeschwür; -, adj. f. noix -, die Brechnuß, Krähenauge.

Vomiquier, m. (bot.) die Brechnuß; der Brechnußbaum.

Vomir, v. a. et n. brechen, sich erbrechen, sich übergeben, speien; fig. ausspeien, auswerfen, ausstoßen.

Vomissement, m. das Brechen, Erbrechen, Speien; (Ecr.) retourner à son -, wieder in seine alten Sünden fallen.

Vomitif, m. das Brechmittel; -, ive, adj. Erbrechen erregend.

Vomitoire, m. † die Brecharznei; -s, f. pl. (arché.) die Ausgänge für das gemeine Volk in den Schauspielhäusern.

Vomiturition, f. (méd.) das natürliche Erbrechen.

Voncondre, m. (icht.) der Wondondev.

Vond-sira, m. das Bisamwiesel.

Vontaca, m. (bot.) der bengalische Quittenbaum.

Voquer, v. a. (pot.) die Erde, den Thon durchkneten.

Vorac‖e, adj. gefräßig; -ité, f. die Gefräßigkeit, Freßbegierde.

Vorort, m. der Vorort, Regierungsrath (Schweiz).

Vorticelle, m. der Wirbelwurm, Schnellpolyp.

Vos, adj. dét. eure; Ihre; Eure (nur vor Substantiven); - grand'mamans diraient si je leur plus, fragt eure Großmama's, wie man mich fand.

Vot‖ant, m. der Stimmgeber, Stimmende; -ation, f. das Stimmgeben, Stimmen, Votiren; -e, m. die gegebene Stimme; -er, v. n. seine Stimme geben, stimmen; -if, ive, adj. gelobt, ein Gelübde betreffend; (archá) bouclier -, Denk-, Weibeschild.

Votre, adj. dét. eure, euer; vous qui, nobles par - boutonnière, encensez tout soleil levant, Ihr, die Ihr ja Alles riecht und durch das Knopfloch nur geadelt, vor jedem Tagesbelden kriecht! ô bonne vieille, au coin d'un feu paisible, de - ami répétez les chansons, sing', Mütterchen, am Herde mit Behagen die Lieder, die Dein Freund Dich einst gelehrt.

Vôtre, prn. poss. Ihre; le, la vôtre, der, die, das eurige, eure, Ihrige; mon livre et le -, mein und euer Buch; ces gants sont les -s, diese Handschuhe gehören Ihnen; -, m. das Eurige, Ihrige; les -s, pl. die Eurigen, Ihrigen, eure od. Ihre Angehörigen, Verwandte od. Freunde, eure od. Ihre Gesellschaft od. Partei; fam. je suis des -s, ich gehöre zu Ihrer Gesellschaft; ich komme mit Ihnen; je suis bien le -, ich bin ganz der Ihrige, bin Ihr Ergebener; fam. vous faites des -s, Ihr macht da schöne Streiche.

Vouape, f. (bot.) das ewige Holz.

Vouède, m. (bot.) der Waid.

Vouer, v. a. widmen; geloben, angeloben; se -, v. réfl. sich widmen (à q. ou à qch., einem od. einer Sache).

Vouge od. **vouige**, f. (agr.) die Hippe; (ch.) der Saufpieß, das Fangeisen; (h.) der Freischützenspieß.

†Voulance, f. v. volonté.

Vouloir, v. a. et n. ir. (je veux, il veut; nous voulons, ils veulent; je voulus; je voudrai; impér. voulez (Lamennais); veuillez; voulant; voulu) 1) wollen, Willens sein; il veut partir demain, er will, er ist Willens, morgen abzureisen; fig. ce bois ne veut pas brûler, dieses Holz will nicht brennen; 2) mögen, wünschen, begehren; je ne veux pas manger, ich mag nicht essen; je voudrais (mit dem infin. od. que mit dem subj.), ich wünschte (daß ...); 3) Höflichkeitsformen: - bien (mit dem infin.), die Güte haben, gütigst (gnädigst) erlauben, geruhen, sich gefallen lassen, gern sehen; voudriez-vous bien me donner etc., haben Sie die Güte und geben Sie mir rc.; veuillez me donner, geben Sie mir gefälligst; Dieu le veuille, Gott gebe es; prv. ce que femme veut, Dieu le veut, was die Frau will, das muß geschehen; je voudrais bien savoir, ich möchte gern wissen; je veux bien que vous sachiez, Sie sollen wissen; 4) wollen, gebieten, befehlen, verlangen, fordern, fügen, verfügen; la loi veut, das Gesetz gebietet; le sort a voulu que, das Schicksal hat es so gefügt, daß; que me, lui etc. voulez-vous? was wollen Sie von mir, ihm? fig. cette affaire veut être conduite avec prudence, diese Sache will (muß) mit Klugheit geführt werden; 5) einwilligen; si vous le voulez, wenn Sie es so haben wollen; il le voudra aussi, er wird auch darein willigen; 6) que voulez-vous qu'il fasse? was soll er denn thun? 7) - du bien, du mal à q., einem wohl, übel wollen; 8) - dire, sagen wollen, bedeuten; que veut dire cela? was soll das heißen, was bedeutet das? 9) en - à q., an einen wollen, etwas gegen einen haben, einem zu Leibe wollen, es auf einen gemünzt haben, Absichten auf einen (od. à qch., auf etwas) haben; à qui en voulez-vous, wen wollen Sie? wen suchen Sie? wen meinen Sie? wem soll das gelten? à qui en veut-il? über wen beklagt er sich? -, m. das Wollen, der Wille; fam. le malin -, die böse Absicht, der böse Wille.

Voulou, m. (bot.) das Rohr von Guyana

Voulu, e, adj. verb. ge[...] (v. vouloir); bien -, mal -, wohl[...] wohl gelitten.

Vous, prn. Ihr, Euch, Sie, [...] depuis trois ans je - conjure de[...] porter un souvenir, ein Liebe[...] mir zu geben, lag ich drei Jahr[...] Euch an; hirondelles, de ma [...] de ses malheurs ne me parle[...] pas? Ihr Schwalben aus dem [...] lande, von all' dem Jammer [...] mir kein Wort?

Voussoir od. vousseau, m. [...] der Gewölbstein.

Voussure, f. die Wölbung[...] genrundung.

Voûte, f. 1) das Gewölbe[...] Wölbung, Rundung (eines Sch[...] (an.) - du cerveau, Hirng[...] - à trois piliers, Gehirnkern[...] - du fer d'un cheval, Wölbu[...] lung des Hufeisens; 3) - de [...] raille, Sattel der Malzdarre (B[...]

Voût‖é, e, adj. verb. [...] fig. krumm, gebogen, gekrüm[...] Rücken); (maréch.) fer -é, ge[...] Hufeisen; -er, v. a. wölben; [...] tas de charge, Kragsteinartig [...] se -er, v. réfl. fig. sich wölbe[...] einen krummen Rücken bekom[...]

Voutis, m. (mar.) die [...] Hintergilling.

Voyage, m. 1) die Reise, [...] sen; die Wanderung; der [...] Fahrt; être en -, auf der Re[...] verreist sein; être du -, m[...] faire un -, reisen; fig. fam. [...] faire le grand -, die große Re[...] Reise in die andere Welt [...] (pch.) - de prime, die Frühj[...] Stockfischfange; 2) die Rei[...] bung, Reise; 3) Tracht eines [...] gers; Fahrt eines Fuhrmanns[...]

Voyager, v. n. reisen, [...] sein, ziehen, wandern; seine [...] jahre durchmachen; fig. seine [...] umherstreifen lassen; il a [...] -é, er ist weit umhergereist, [...] der Welt viel umgesehen; [...] les cartes, er ist nur a[...] gereist.

Voyageur, m. -se, f. [...] Reisende; (com.) commis -, [...] diener.

Voyant, e; adj. sehend; [...] hell, glänzend, schreiend (von [...] † frère -, der sehende Bruder, [...] Mann eines Spitalblinden; [...] (Ecr.) der Seher, Prophet; (hyd.) [...] niveau, Absehen einer Wasserw[...]

Voye od. voie, f. (pch.) [...] backe.

Voyelle, f. der Selbstlaut, [...] lauter, Vokal.

Voyer, m. 1) der Wege[...] Straßenaufseher, -bereiter; [...] richter.

Voyer, v. a. - la lessive, [...]

Voyète, f. (blan.) die [...] schüssel.

Voyeuse, f. der [...]

Voyou, m. der Range.

Vrai, e, adj. wahr, der Wa[...] gemäß; il est -, es ist wahr; [...] jours est-il -, demnach, nicht[...] weniger; 2) ächt; - marbre, [...] Marmor; 3) wirklich, wahrhaft; [...] frei, natürlich, richtig, genau, [...] un homme -, ein wahrhafter [...] voilà la -e place de ce tableau, [...] ist der wahre (rechte, eigentliche) [...]

ges Gemälde; fam. un – fripon, Erzschurke; –, adv. wahr, mit heit; parlez –, reden Sie wahr; –, od. à – dire, die Wahrheit zu –, m. das Wahre, die Wahr- –, adv. der Wahrheit gemäß, Wahrheit; -ment, adv. wahr- lich, wahrlich.

emblable, adj. -able- wahrscheinlich, wahrschein- ; -ance, f. die Wahrschein-

alée, f. (pch.) das Stan-

er, v. n. pop. herumlaufen, hin- und herlaufen.

e (ll'), f. der Zwickbohrer, rer; (art.) la - à canon, der zur Kanone; -es, pl. die an Pflanzen, und besonders ; -é, e, adj. (bot.) ran- , v. a. (pyr.) drehend, in die end (Schwärmer 2c.); -erie, f. waaren; -ette, f. (ent.) der ; -ette du pain, Brodbohrer; der Bohrschmied; -ière, adj. ig; -ières, m. pl. die Ran- ; -on, m. der kleine Faß-

, adj. verb. gesehen 2c. (v. m. (pal.) der Inhalt eines Ur- der sich auf die in den Akten 2c. Beweisschriften gründet; Erwägung, in Rücksicht; in in Ansehung; – son mérite, seines Verdienstes; – que, da, da doch.

f. 1) das Gesicht, die Seh- Sehen; die Augen, der An- blick; avoir la – bonne, la – ein gutes, ein kurzes Gesicht baisser la –, die Augen nie- ; il frémit à sa –, er schau- seinem Anblicke; fig. a) don- la –, in die Augen fallen, in stechen; perdre de –, aus , aus den Augen verlieren; , aufgeben; garder q. à nicht aus den Augen lassen; – sur q., die Augen od. ein Auge auf einen haben; b) la- nir, die Aussicht in die Zu- das Besehen, Sehen, Ansehen; rien, das Ansehen (Bese- nichts; à – d'oeil, adv. dem Augenmaße) nach; augen- scheinend, sichtbarlich; à – de obenhin, aufs Ungefähr, gein zu nehmen; 3) die Ansicht; être en –, im Ge- stehen; être à – de qch., Gesichte haben, es sehen une – de côté, eine Ansicht Seite; une – qui plonge, eine von oben herunter; – rasante, auf die Ebene hin; cette a point de –, a une belle –, Haus hat keine Aussicht, eine Aussicht; ma chambre a – sur meine Stube hat die Aussicht Straße; 4) der Prospekt; une Paris, ein Prospekt von Paris; Fenster, die Oeffnung; – dé- Dachfenster; – faîtière, Dach- ; – de terre, Erdfenster; 6) die avoir qch. en –, etwas zur haben, beabsichtigen; avoir – sur q. ou sur qch., Absichten od. auf etwas haben; avoir vues pour q., Absichten mit Je- haben; un homme de grandes vues, ein Mann von großen Ein- sichten; (com.) à –, auf Sicht; de –, nach Sicht.

Vulcain, m. (myth.) Vulkan (auch ein Schmetterling).

Vulcanales, f. pl. (myth.) die Vulkansfeste.

Vulgaire, adj. gemein; niedrig, alltäglich, platt; expression –, ge- meiner Ausdruck; grec –, Neugrie- chisch; langues –s, gemeine (jetzt le- bende) Sprachen; opinion –, Volks- meinung; pensée –, niedriger, gemei- ner Gedanke; (dr.) substitution –, Aftereinsetzung; -ment, adv. gemein, im gemeinen Leben, dem gemeinen Sprachgebrauche nach; –, m. der ge- meine Mann, gemeine Haufe, das ge- meine Volk.

Vulgarité, f. die Gemeinheit.

Vulgate, f. die gemeine lateini- sche Uebersetzung der Bibel.

Vulnér‖able, adj. was verwun- det werden kann, verletzlich; -aire, adj. für Wunden dienlich; •• -raire, m. das Wundmittel; •• -raire, f. das Wundkraut.

Vulpin, m. das Fuchsschwanz- gras; -ales, f. pl. (arché.) die Fuchs- feste; -ite, f. der Vulpinit, Kieselgips.

Vulpuline, f. (chi.) das Vulpulin.

Vulselle, f. (conch.) der Bart- kneiper.

Vultueux, se, adj. (path.) roth geschwollen.

Vulv‖aire, f. (bot.) der stinkende Gänsefuß; -e, f. (an.) die äußere Oeffnung der Mutterscheide; -e du cerveau, Hirnspalte; -o-utérin, adj. (an.) zur Scham und Gebärmutter gehörig; -canal -o-utérin, Mutter- scheide.

Vuppipi, m. (orn.) der chinesische Spornflügel.

W.

W, w, m. das W, w (ist kein franz. Buchstabe und kommt nur in Fremd- wörtern vor); es lautet in den engli- schen Wörtern u, in den deutschen w; (chi.) w bedeutet: Wolframmetall (v. tungstate).

Wacke od. wake, m. (miné.) die Wacke.

Wad-el-gazel, m. (géo.) (ar. W.) der Gazellenfluß in Nigritien.

Waffis, m. die (afrikanische) bunte Ente.

Wagon od. waggon, vagon (spr. ua), m. (eng. U.) (ch. f.) der Eisen- bahnwagen, Waggon; train de -s, Wagen-, Güterzug.

Wagonier (spr. ua), m. der Zug- führer.

Wahabis, m. pl. (ar. U.) die Wechabiten (Araber).

Wahitaha (a. Ste. Catharine), f. St. Christina (Marquisasinsel).

Waldstettes, f. pl. (géo.) lac des –, Waldstätter See.

Walhalla, m. die Walhalla.

Wallon, e, adj. (v. vallon); (h.) les gardes -es, die wallonischen Gar- den in Spanien.

Wanderou (spr. uan'), m. (z.) der Bartaffe.

Waraigue od. varègue, m. (géo.) der Wareger.

Warandeur (spr. va), m. (dsch.U.) (pch.) der Stempler der Häringstonnen.

Warnett‖e (spr uar), f. (pch.) das Netz von dünnen Fäden; -eur m. (pch.) die Fischerbarke.

Warretée, f. (pch.) das Segel- garn zu Netzen.

Washington (spr. Waschnkton), m. Washington (Eigenname); — (uaschinkten), m. (géo.) Washington (Stadt).

Watchman (spr. uatschmann), m. der Nachtwächter in England.

Watergank (spr. uaterr), m. (holl. U.) (mar.) der Kanal, Wassergraben.

Watringue, f. (pch.) die Ent- wässerung der Seeküsten in den nörd- lichen Departements Frankreichs.

Wauxhall (spr. wôk-saal), v. vauxhall.

Webb (spr. uebb), m. (path.) die persische Cholera.

Wée-bon, m. (orn.) der neuhol- ländische Buntspecht.

Wéga, m. (astr.) ein Stern erster Größe in der Leier.

Wehm‖e, f. (h.) die Vehm, Fehm, das Fehmgericht; (a. francs-juges); -ique, adj. v. vémique.

Weldien, ne (spr. uel), adj. (géol.) wealdisch; in der Nähe einer Flußmündung vom süßen Wasser ab- gesetzt, abwechselnd aus Kalk-, Sand-, Schlammschichten bestehend und mit Ueberresten von Landgewächsen unter- mischt.

West‖mannie, f. (géo.) Wester- mannland; -phalie, f. Westphalen; -phalien, ne, adj. westphälisch; -pha- lien, m. -ne, f. der Westphale, West- phälinger, die Westphälin.

Whig, m. od. whighs (spr. uig), der Whig, Liberale in England, Ari- stokrat in Amerika.

Whip-poor-vill (spr. uip-pr- uil), m. (h. n.) der virginische Ziegen- melker, Windschlucker.

Whist od. whisk (spr. uist, uisk), m. das Whist (Kartenspiel).

Wildgrave, m. der Wild-, Wald- graf, Rauhgraf.

Winter, m. (bot.) écorce de – (spr. winterr), Winterszimmet.

Wintère, f. (bot.) der Winter- rindenbaum.

Wisbade, m. (géo.) Wiesbaden (Stadt).

Wiskey (spr. uiski), m. der ir- ländische Gerstenbranntwein, Whisky.

Wiski (spr. uiski), m. der Whis- ky, ein leichter zweiräderiger Wagen mit hohem Gestell.

Withérite, f. (miné.) die kohlen- saure Schwererde.

Wittemberg (spr. bèr), m. (géo.) Wittenberg (Stadt).

Wodanium, m. (fl. U.) (chi.) das Wodanmetall, der unreine Nickel.

Wolframium, m. v. tungstate.

Worabé, m. (orn.) der abyssinische Fink.

Wormien, adj. m. (an.) os –s, die kleinen dreieckigen Hirnschalenbeinchen.

Woronèse, f. Woronesch in Ruß- land.

Worthite, m. (miné.) der Wor- thit.

Woures-feique, m. (orn.) die madagaskarische Ente.

Wouwou, m. (z.) der Wuwu (Affe).

Wurst, m. (dsch. U.) (art. ch.) die Wurst (ein Wagen).

Wurtemberg (spr. tämmbär), m. Würtemberg; -eois, e, würtembergisch; -eois, m. -e, f. der Würtemberger, die Würtembergerin.

X.

X, x (spr. kse), m. das X, x, der dreiundzwanzigste Buchstabe des Alphabets; X, Zahlbuchstabe, = 10; XX, = 20; (alg.) x, die unbekannte Größe; (phi.) das Unbekannte; (tap.) der Schemel mit gekreuzten Füßen.

Xabéga, m. (pch.) das spanische Sardellennetz.

Xaco, m. der oberste Bonze in Japan.

Xalapa, m. v. jalap.

Xanthium, m. (bot.) die kleine Klettenwurz, Spitzklette.

Xanthornus, m. (orn.) der Hordenvogel.

Xavier, m. Xaverius, Xaver (Mannsname).

Xé, m. (z.) das Bisamhirschchen.

Xénélasie, f. (arché.) die Fremdenverweisung, Xenelasie.

Xénie, f. eine Art Seekorf.

Xénies, f. pl. die Gastgeschenke; (litt.) Xenien.

Xéno‖dochion, m. (arché.) das Wirthshaus, die Herberge; -graphe, m. der Schriftkenner, -kundige; -graphie, f. die Schriftkenntniß der fremden Sprachen; *-mane, m. der Fremdenfreund; -manie, f. die übertriebene Anhänglichkeit an Fremde.

Xénos, m. die Wespenbremse.

Xéranth‖émue od. -ème, m. (bot.) die Strohblume.

Xérasie, f. (path.) die Haartrockniß.

Xéro‖myre, m. (path.) die trocknende Salbe; (ph.) das Räuchertäfelchen; -phagie, f. (h. e.) die Xerophagie, das Fruchtessen während der Fasten in der ersten gr. Kirche; -phite, m. der Dürrbaum.

Xerophthalmie, f. (path.) die trockene Augenentzündung, Xerophthalmie. Röthe der Augen. [Reiben.

Xérotribie, f. (path.) das trockene

Xilocolle, f. der Ochsenleim, Federleim.

Xiph‖ias, m. der Schwertfisch; (astr.) südliche Fisch; -ion, m. die Schwertlilie mit einer zwiebelartigen Wurzel; -oïde, adj. (an.) schwertförmig; appendice -oïde, Schwertknorpel; -osure, m. (icht.) der Degenschwanz; -ydrie, f. die Schwertwespe.

Xochi‖copal, m. der wohlriechende Kopalbaum.

Xochitotl, m. (orn.) die mexikanische Drossel.

Xocoxochitl, m. (bot.) der Pfefferlorbeer.

Xolo, m. (orn.) das gehaubte englische Huhn.

Xoride, m. (ent.) die Schlupfwespe.

Xutas, m. (orn.) die indische Hausgans.

Xyl‖ite, m. (ent.) der Holzkäfer; -aloës, m. (bot.) das Aloe-, Paradiesholz.

Xylo‖balsamum od. -balsame, m. (ph.) das Balsamholz; -carpe, m. (bot.) der Holznußbaum; -cope, m. die Holzbohrfliege; -glyphe, m. der Bildschnitzer, Bildhauer in Holz; -glyphie, f. die Bildschnitzerkunst; -graphe, m. der Holzschneider; -graphie, f. die Holzschneidekunst, -druckerkunst; -graphique, adj. mit Holzschrift gedruckt; impression -graphique, Holzdruck; -ïde, adj. holzähnlich, holzig; -lâtre, m. der Anbeter hölzerner Götzenbilder; -logie, f. die Beschreibung der Holzarten.

Xylome, m. der Holzschwamm.

Xylon, m. v. cotonnier.

Xylopale, m. der Holzopal.

Xylo‖phages, m. pl. (ent.) die Holzfliegen; -phylle, m. (bot.) das Holzblatt.

Xylorganon, m. (mus.) die Hammerorgel, Strohfiedel.

Xylo‖stéon od. -stéum, m. (bot.) die Hecken-, Zaunkirsche, das Spießbeerholz.

Xyr‖is, m. (bot.) das Degenkraut, der stinkende Schwertel; -oïdes, f. pl. die Schwertelarten.

Xyst‖e, m. (arché.) der bedeckte Gang, das Xyston; -ique, m. der Gangkämpfer.

Xystre, m. (chir.) das Schabmesser.

Y.

Y, y, m. das Y, y (Ypsilon, † i grec, *i), der vierundzwanzigste Buchstabe des Alphabets, lautet bald wie i; étymologie, Etymologie; bald wie zwei i: payer (spr. pä-ié), bezahlen; auf Läden bezeichnet y, daß nach festen Preisen verkauft wird; (ent.) der Ypsilonvogel (Schmetterling).

Y, 1) prn. darauf, daran; an, auf ihn; an, auf sie; ne vous y fiez pas, verlassen Sie sich nicht darauf; c'est un coquin, ne vous y fiez pas, er ist ein Schurke, verlassen Sie sich nicht auf ihn; c'est un homme équivoque, ne vous y fiez pas, es ist ein zweideutiger Mensch, rechnen Sie nicht auf ihn; pensez-y, denket daran; j'y penserai, ich will daran denken; pensez-vous à lui? denken Sie an ihn? oui, j'y pense, ja ich denke an ihn; j'y persiste, ich bleibe dabei; 2) adv. drückt ein Ortsverhältniß aus und bedeutet: da, daselbst, dort, dahin; hin; il y fait chaud, es ist dort warm; on y trouve, man findet da; est-il à l'église? oui, il y est, ist er in der Kirche? ja, er ist da, daselbst, dort, darin; est-elle ici? non, elle n'y est pas, ist sie hier? nein, sie ist nicht hier; fig. il n'y est pas, er hat es nicht getroffen; vas-y, gehe hin; j'y vais, ich gehe hin; 3) ausfüllende Partikel; il y a des hommes, es giebt, es sind Menschen; il y a trois jours, vor drei Tagen; il n'y a pas deux jours que, es sind keine, es sind noch nicht zwei Tage, daß.

Yac od. **yack**, m. (z.) der i sche Grunzochs.

Yacht (spr. i-ak), m. (bll. U.) (die Jacht, das Jachtschiff.

Yacondo, m. (icht.) der S fisch.

Yacou, m. (orn.) der bra Truthahn.

Yagouré, m. (icht.) ein Fi Mittelmeere.

Yak, m. (mar.) die königl. sche Flagge (auch le yac britann

Yalotechnie, f. (richtiger hyalotechnie) die Glasbereitungsk

Yam, m. die Brodwurzel.

Yankee, (spr. ianki), m. der kee, Nordamerikaner.

Yapous, m. die gelbe bra Drossel.

Yapu, m. die brasilische elster.

Yard, m. die englische Elle.

Yatagan (a. ataghan), m. tagan, arabischer od. türkischer

Yaw (spr. iô), m. die Yaw heit, Negerkrätze.

Ycho, m. (bot.) das die Lamabinse.

Yeldic od. **yeldis**, m. (alch. Stein der Weisen.

Yénite, f. der Yenit.

Yeuse, f. die Steineiche, Eiche.

Yeux, m. pl. die Augen (v.

Ylis, m. (miné.) der Grau

Yo, m. die chinesische Flöte.

Yole, f. v. jole.

Yolof, adj. et s. der Yolof (Senegambier).

Youfte, m. (com.) der Juf

Yourte, f. die Jurte, Kam lenhütte.

Yponomeute, f. (ent Schnauzmotte.

Yposolphe, m. die Licht

Ypréau, m. (bot.) die blätterige Ulme.

Ypres, m. Ypern.

Ypsiloïde, adj. ypsilon zwickelförmig.

Yttérite, f. (miné.) der

Yttria, f. (chi.) die Ytter delinerde.

Yttrico-ammonique, tererdeammoniak.

Yttri‖fère, adj. ytterhaltig; adj. (chi.) sels -ques, Yttererde

Yu, m. (miné.) der chinesische stein.

Yucca, m. (bot.) die Yuka, (am. Aloeart).

Yverdun, m. (géo.) Iferte

Yves, m. Yvo (Mannsname).

Z.

Z, z (spr. se), das Z, z, der fün zwanzigste und letzte Buchstabe d phabets; fam. il est fait en z, krumm und schief.

Zabr‖e, m. (ent.) der Schl fer; -oïdes, m. pl. die Schling arten.

Zaccon, m. (bot.) die Ja pflaume.

Zacharie, m. Zacharias (Mannsname).

Zachée, m. Zachäus (Mannsname).

Zacinthe, f. (bot.) das Warzenkraut.

Zagaie, f. der Wurfspieß der Neger am Senegal, die Zagaie.

Zaim, m. (ar. U.) ein Reiter von der türkischen Landmiliz, der Zaim.

Zain, adj. m. ganz schwarz, ganz kastanienbraun, ungefleckt (Pferd).

Zambo, m. der Zambo (Sprößling von einem Indianer und einer Negerin).

Zamorin, e, adj. aus Zamora, zamorisch.

Zani, m. (it. U.) der Pickelhäring, Hanswurst in ital. Lustspielen.

Zannichellie (sp. kèl), f. (bot.) – des marais, Teichkraut.

Zanoé, m. (orn.) die kleine mexikanische Elster.

Zanthe, m. (géo.) Zazynthus.

Zanthène, f. (icht.) das Silberauge.

Zanthopicrine, f. (chi.) das Bittergelb.

Zanthorhize, m. (bot.) der Hahnenfußstrauch.

Zanthoxyle, m. das Gelbholz.

Zaphar, m. (fauc.) eine Art schöner Falke mit großem Kopfe.

Zarétin, e, adj. aus Zara.

Zéa, f. die Insel Zeos.

Zèbre, m. (z.) das afrikanische Tigerpferd, Zebra.

Zébré, e, adj. zebraartig gestreift.

Zébu, m. (z.) der kleine Bisamochs.

Zédoaire, f. (bot.) der Zitwer, die Zitwerpflanze.

Zé‖e, m. (icht.) der Spiegelfisch; -ides, m. pl. die Spiegelfische.

Zéine, f. der Maiskleber, das Zein.

Zéland‖e, f. Seeland; -ais, e, seeländisch; -ais, m. -e, f. der Seeländer, die Seeländerin.

Zélateur, m., -trice, f. der Eiferer, die Eiferin; iron. der Zionswächter, Zelot; Glaubensheld; – du bien public, eifrige Beförderer des Gemeinwohls; (h. e.) der Tolleiferer.

Zèle, m. der Eifer, das eifrige Bestreben; der Trieb, Drang, die Beflissenheit; plein de – pour la foi, voll Glaubenseifer; le – de la patrie, der Vaterlandseifer, die eifrige Vaterlandsliebe; (Ecr.) – de la maison de Dieu, Glaubenseifer.

Zélé, e, adj. eifrig; – pour le service, dienstbeflissen, diensteifrig; –, s. der, die Eifrige, Dienstbeflissene.

Zélo‖type, adj. eifertoll; -type, m. et f. der, die Zelotype; -typie, f. (path.) der Tolleifer, Eifersuchtwahn.

Zélus, m. die Langfußwanze.

Zemble (Nouvelle), f. (géo.) Nowaja-Semla (Insel).

Zend-Avesta, m. (ps. U.) die Zendavesta (Zoroasters); das Buch des Lebens der Perser.

Zénith, m. (ar. U.) (astr.) der Scheitelpunkt, Zenith; -al, e, adj. (astr.) Scheitelpunkt…

Zénon, m. Zeno (Mannsname); -ique, adj. der Lehre des Zeno gemäß; -isme, m. die Lehre des Zeno; -iste, m. Schüler des Zeno.

Zéocritique, adj. spelz- und gerstenartig.

Zéo‖lithe od. -lite, f. (miné.) der Zeolith; -lithe bronzée, Stilbit; -pyron, m. die Dinkelgerste, nackte Gerste.

Zéphyr, m. der Zephyr, liebliche, säuselnde Wind; sanfte West; die milde Luft; (grr.) fam. les -s, die afrikanischen Strafjägerbataillone (sonst bataillons d'Infanterie légère d'Afrique); -e, m. 1) (myth.) Zephyr; Zephyrus; 2) der Westwind; poét. West; (dan.) pas de –, Zephyrschritt; *-ien, ne, adj. mild wie Zephyr, zephyrleicht; (z.) oeuf -ien, Luftei.

Zéro, m. (ar. U.) (ar.) die Null; prv. c'est un – en chiffre, es ist ein ganz unbedeutender Mensch.

Zérumbet, m. (ind. W.) der wilde Ingwer.

Zest, m. der Puderpüster; prv. entre le zist et le –, so so, weder gut noch schlecht.

Zest! int. Possen!

Zeste, m. der Sattel einer Nuß; das Schnittchen von einer Pomeranzen- od. Citronenschale; prv. cela ne vaut pas un –, das ist keinen Pfifferling werth; -r, v. a. p. u. dünne Schnittchen von Pomeranzen- oder Citronenschalen abschneiden.

Zététique, adj. f. (did.) méthode –, Auflösungsmethode.

Zèthe, m. (ent.) die Drüsenwespe.

Zeugme, m. (rh.) das Mitverstehen eines Wortes.

Zibeline, f. 1) der Zobel, das Zobelthier; 2) der Zobel, das Zobelfell.

Zibet od. zibeth, m. (z.) die Zibethkatze.

Zigzag, m. das Zickzack; fam. les -s d'un ivrogne, das Hinundhertaumeln eines Trunkenboldes; (fort.) – de la tranchée, Zackengraben, -schanze; (méc.) die Kreuzbandstange.

Zil, m. (mus.) das Becken.

Zilalat, m. (orn.) der weiße mexikanische Krabbenfresser.

Zimbi, m. v. cauris.

Zinc, m. der Zink, Spiauter (ein Halbmetall).

Zingani, zingano, zingaris, adj. zigeunerisch; –, s. der Zigeuner, die Zigeunerin.

Zingel, m. (icht.) der Zingel (Donaufisch).

Zinzolin, m. et adj. röthlich violett; fam. p. u. ein affektirter Mensch; †-er, v. a. violettroth färben.

Zircon, m. (miné.) das Zirkon; -e, f. (chi.) die Zirkonerde.

Zisel, m. (z.) die Ziselratte.

Zist, m. v. zest.

Zit-zil, m. der weißgetüpfelte mexikanische Kolibri.

Zizanie, f. p. u. das Kappengras; Unkraut; fig. die Uneinigkeit, Mißhelligkeit; Zwietracht.

Zizi, m. (orn.) die Heckenammer; -phe, m. der Brustbeerstrauch; -phore, m. das Zizikraut.

Zizith, m. (jud.) die Mantelquaste.

Zoanthe od. zoante, m. die Thierblume, Seeanemone, Seenessel.

Zoanthropie, v. lycanthropie.

Zocor, m. (z.) die Scharrmaus, das unterirdische Kleinauge.

Zodia‖cal, e, adj. (astr.) zum Thierkreise gehörig; étoiles -cales, Thierkreissterne; -que, m. der Thierkreis.

Zodion, m. (ent.) die Kolbenstechfliege.

Zoécie, f. (z.) das Thierhaus.

Zographique, adj. (miné.) zum Malen geeignet.

Zoïle, m. Zoilus; fig. der hämische Tadler; Kritiker, Splitterrichter.

Zomidine, f. (chi.) der thierische Extraktivstoff.

Zon, zon, int. schwirr, schwirr! -aire, adj. cristal –, gegürteter Krystall; -al, e, adj. mit farbigen Gürteln versehen.

Zona, m. der Gürtel, die Feuerrose.

Zone, f. die Zone, der Erdstrich, Erdgürtel; -e torride, heiße Zone; prv. passer la -e torride, durch einen heißen, schattenlosen Landstrich gehen.

Zoné, e, adj. mit gürtelförmigen Streifen versehen.

Zonécolin, m. (orn.) die gehaubte mexikanische Wachtel.

Zonéphore, (icht.) der gegürtelte Brassen.

Zonite, m. der Gürtelkäfer.

Zoobies, f. pl. (ent.) die Schmarotzerfliegen.

Zoocarpe, m. die Thierfrucht.

Zoochimie, f. die Thierscheidekunst.

Zoochrésie, f. die Thier-, Viehzucht.

Zooglyphite, m. der Thierbildstein.

Zoogonie, f. die Thierentstehung.

Zoographe, m. der Thierbeschreiber.

Zoographie, f. die Beschreibung der Thiere.

Zooïatrie, f. die Thierarznei.

Zooïde, adj. thierförmig.

Zoolâtre, m. der Thieranbeter.

Zoolâtrie, f. die Anbetung der Thiere, der Thierdienst.

Zoolithe, m. das versteinerte Thier.

Zoologie, f. die Zoologie, Naturgeschichte der Thiere.

Zoologue, m. der Thierkundige.

Zoomagnétisme, m. der thierische Magnetismus.

Zoomorphites, f. pl. die thierähnlichen Steinbildungen.

Zoomorphose, f. die Lehre von den Muschelthieren und Schnecken.

Zoomyes, f. pl. die Mistfliegen.

Zoonate, m. (chi.) das thiersaure Salz.

Zoonique, adj. (chi.) acide –, Thiersäure.

Zoonite, m. das thierische Theilwesen.

Zoonomie, f. die Thierwissenschaft; die Lebenskraftlehre.

Zoonomique, adj. thierkundig; zoonomisch.

Zoophage, adj. Fleisch fressend.

Zoophore, m. (arch.) v. frise.

Zoophorique, adj. f. (arch.) colonne –, Thiersäule.

Zoophyte, m. die Thierpflanze.

Zoophytolithe, m. die versteinerte Thierpflanze.

Zootechnie, f. die Lehre vom Gebrauche der Thiere zu nützlichen Zwecken.

Zoothérapie, f. die Thierheilmittellehre.

Zootique, adj. aus Thierfossilien bestehend.

Zootomie, f. die Zergliederung der Thiere.

Zootypolithe, m. ein Stein mit dem Abdrucke eines Thieres.

Zophose, m. (ent.) der Schattenkäfer.

Zopissa, m. (mar.) das alte Schiffspech.

Zorille, f. (z.) das peruanische Stinkthier.

Zornie, f. die Zornia (Art Esparsette).

Zoroche od. zorosche, m. (miné.) das talkähnliche Silbererz.

Zoster (spr. sostärr), m. (path.) der Rothlaufgürtel.

Zostère, f. (bot.) der Wasserriemen; la – marine, das Seegras.

Zostéricole, adj. auf Seegras lebend.

Zotides, m. pl. (chi.) die sauerstoffartigen Körper.

Zotique, adj. (path.) faculté –, Lebenskraft.

Zouave, m. der Zuawe (die arabisch-französische Infanterie in Afrika).

Zoucet, m. v. castagneux.

Zuchette, f. die Gurke von Zante.

Zugyte, m. (arché.) der Ruderer von der mittleren Ruderbank.

Zuric, m. Zürich (Land u. Stadt).

Zwingli‖anisme, m. (h. e.) die Zwingli'sche Lehre; –ens, m. pl. die Zwinglianer.

Zygène, m. (icht.) die Meerwage, der Hammerfisch.

Zygène od. zigoène, f. (ent.) die Zygäne, Zirkelmotte.

Zygénides, m. pl. (ent.) die Zygänenarten; Dämmerungsfalter.

Zygocérés, m. pl. die Borstenwürmer mit paarigen Fühlfäden.

Zygodactyles, m. pl. die eigentlichen Klettervögel.

Zygogomphe, adj. paarzähnig.

Zygoma, m. v. zygomatique.

Zygomatique, adj. (an.) zum Jochbeine gehörig; os – od. –, m. das Jochbein.

Zygophylle, m. (bot.) der wilde Kapernstrauch, das Jochblatt.

Zygostate, m. (arché.) der Aufseher über Maße und Gewichte.

Zymo‖logie od. –technie, f. (chi.) die Gährungslehre.

Zymome, m. (chi.) der im Weingeist lösliche Pflanzenkleber.

Zymosimètre, m. der Gährungsmesser.

Zythogala, m. (méd.) die Biermolken.

Zythum, m. (arché.) der Gerstentrank.

SECONDE PARTIE:

ALLEMAND-FRANÇAIS.

A.

A, m. (*première lettre de l'al-*
von A bis Z, d'un bout à
l'alpha et l'oméga; prv. wer
muß auch B sagen, un engage-
amène, en entraine un autre;
la; dieses Stück geht aus A,
ce morceau est en a-mi-la.
en, n. -s, Aix-la-Chapelle.
m. -es, s, pl. -e, anguille,
commune, f.; elektrischer -,
gymnote électrique; ein
un tronçon d'anguille; einen
n, dépouiller, écorcher une
fig. glatt wie ein -, glissant,
isqueux comme une anguille;
wie ein -, il vous échappe
une anguille; -angel, f. ha-
anguilles; -arten, f. pl.
es, m. pl.; -artig, adj. an-
me, anguillaire, anguilloïde.
baum, m. -es, s, pl. -bäume,
be; -beere, f. cassis, m.
noire, f. (v. Alantbeere); -beer-
m. cassis, groseillier à fruit
-behälter, m. anguillière, f.;
saumon du lac de Thun, m.;
alevin; fretin; maraignon,
ie, f. anguin, m.; -eisen,
el.
, v. a. h. fam. prendre, pê-
anguilles; (hyd.) dégorger
obstrué par de la boue, en
passer une anguille vivante.
ng, m. -es, s, 1) pêche aux
2) anguillière, f.; -fänger,
ur d'anguilles, m.; -flöße,
-förmig, adj. anguilli-
, f. femme aux anguilles,
s d'anguilles, f.; (icht.) v.
-gabel, f. fouène, fichure,
adj. v. anguille; fig. diese
ler, ces subtils hypocri-
pocrytisme raffiné; -grundel,
m. goujon-anguille, m.
m. -s, pl. -, anguillière,
peau d'anguille, f.; -kasten,
; -kirsche, v. Vogelkirsche;
nasse à anguilles, nanse,
n. battue d'anguilles, f.;
v. -wehr; -mutter, f. blenne
f.; -natter, m. anguis, or-
-puppe, f.; (pch.) épinette,
f. barbote, lotte, f.; -quast,
) fagot pour prendre les
m.
aupe, v. -quappe; -reuse,
f.; -schlange, f. congro,
he, f. v. -natter; -stachel,
m. v. -gabel; -streif, -strich,
) raie de mulet (sur le dos
al), f.; -suppe, f. soupe aux
f.; -teich, m. anguillière, f.;
n. cucullan, m.; -wäte, f.
haesse, f. chalut, m., -wehr,
f. gord, m.; -wels, v. Bunt-
wurm, m. v. -tierchen.
den, m. pl. (arché.) Ean-
m. pl.

Aar, m. -en, es, s, pl. -e, aigle, m.; wo die Gemse springt nur horstet der -, l'aigle bâtit son aire où bondit le chamois; die Ode ist ein -, der Sonnengluth wie Wasser trinkt, l'ode est un aigle qu'inondent les feux du soleil.

Aar'gau, n. -es, s, Argovie, f.; -er, m. -s, pl. -, Argovien; -in, f. -, pl. -nen, Argovienne, f.; -isch, adj. argovien.

A'aron, v. Aron.

Aar'weihe, f. -, pl. -n. (h. n.) milan-aigle, m.

Aas, n. Aases, pl. Aeser, 1) charogne, corps de bête morte; 2) pop. carogne, f. (*invective*); (ch.) carnage, m. trainée, f.; (pch.) appât, m. amorce, f.; -anger, v. Schindanger; -blatter, f. (path.) pustule gangréneuse, maligne, puante, f.

Aa'sen, v. a. h. fouiller dans l'ordure; die Kuh aaset im Grase, la vache gâte, foule l'herbe; (ch. pch.) appâter; faire une trainée; (még. tan.) écharner, drayer.

Aas'fliege, f. v. Schmeiß-, Fleischfliege; -fräßig, -fressend, adj. (h. n.) créophage; -geier, m. percnoptère, m.; -geruch, m. odeur de charogne, f.; -gestank, m. odeur (fam. puanteur) cadavéreuse, f.; -gierig, adj. avide de charogne; -grube, f. voirie, f.; -haft, aasig, adj. cadavéreux, de cadavre; -käfer, m. (ent.) bouclier, fouille-merde, fossoyeur, m.; -kopf, m. (arch.) tête de boeuf, tête de bélier décharnée, f.; -krähe, f. corbine, corneille noire, f.; -pflanze, f. (bot.) stapélie, f.; -pocke, v. -blatter; -räuber, m. pl. (orn.) vulturides, m. pl.; -seite, f. (még. tan.) côté de la chair, m. chair, f.; -vogel, m. oiseau qui vit de charogne, vautourin, m.

Aa'ßen, v. Äßen.

Ab, partic. et prp. (*indique la séparation, l'éloignement, le mouvement transcendant*) den Hut ab! chapeau bas! Kopf ab! abattez-lui, tranchez-lui, faites-lui sauter la tête! der Rabe schrie: Kopf ab, Kopf ab! le corbeau cria: gare la tête! einen Thaler auf od. ab, un thaler de plus ou de moins; (com.) ab Dresden, pris à Dresde; die Spitze ist ab, la pointe est cassée; der Knopf ist ab, le bouton manque, est perdu; ab und zu gehen, aller et venir; auf und ab gehen, se promener.

Ab'aasen, v. a. h. (még. tan.) écharner les cuirs.

sich Ab'ächzen, v. réfl. h. se consumer, s'épuiser en gémissements.

Ab'ackern, v. a. h. ôter en labourant; empiéter sur le champ du voisin.

A'bakus, m. -, (arch.) abaque, abaco, abacot, m.

Abalienatiōn', f. -, (dr.) aliénation, f.

Ab'‖änderlich, adj qui peut être changé; (gr.) déclinable; -änderlichkeit, f. -, variabilité; (gr.) déclinabilité, f.; -ändern, v. a. h. 1) changer; varier; 2) corriger; modifier; (gr.) décliner; -änderung, f. -, pl. -en, 1) changement, m.; variation; 2) modification; (gr.) déclinaison, f.

Abandonni'ren, v. a. h. (com.) abandonner; délaisser.

Abandonni'rung, f. -, (com.) délaissement, m.

Ab'‖ängsten, ab'ängstigen, v. a. h. causer une grande frayeur, une frayeur mortelle, de vives inquiétudes; angoisser, causer d'horribles angoisses; sich -ängsten, v. réfl. h. être dans l'angoisse, en angoisse, dans les angoisses, dans une grande anxiété; subir de mortelles angoisses, être dans des transes mortelles; -ängstigung, f. -, pl. -en, transe, frayeur, angoisse, anxiété, f.

Ab'ankern, v. n. s. (mar.) démarrer.

Ab'arbeiten, v. a. h. 1) ôter, séparer, user en travaillant; das Gröbste -, dégrossir; 2) fatiguer, épuiser par le travail; ein Pferd -, harasser un cheval; 3) travailler à compte de ce qu'on a reçu; eine Schuld -, acquitter une dette par son travail; (mar.) ein Schiff (vom Strande) -, déséchouer un vaisseau; sich -, v. réfl. h. épuiser ses forces par le travail, s'épuiser, se tuer à force de travail; s'excéder de fatigue; -, n. -s, Abarbeitung, f. -, action d'ôter etc., f.; acquittement, m.

Ab'ärgern, v. a. h. chagriner, vexer, tourmenter; sich -, v. réfl. h. se consumer de dépit, de colère.

Ab‖art, f. -, pl. -en, espèce bâtarde; fig. race abâtardie, dégénérée; (h. n.) variété, f.; -arten, v. n. s. dégénérer, s'abâtardir (v. ausarten); -artig, adj. dégénéré, abâtardi; -artung, f. -, pl. -en, dégénération, f.; abâtardissement, m. (v. Ausartung).

Ab'‖äschern, v. a. h. ôter avec de la cendre; (cui.) einen Fisch -äschern, dégorger, dégraisser un poisson en le frottant avec de la cendre chaude; sich -äschern, v. réfl. h. v. -äschern; -äßen, v. a. h. (ch.) brouter; -ästen, v. a. h. ébrancher; -ästen, n. -s, Abästung, f. -, ébranchement, élagage, m.; -ätbmen v. a. h. (chi.) faire rougir au feu, recuire; -ätbmung, f. -, (chi.) rougissement (des coupelles), m.; (forg.) recuit, m.; (métal.) recuite; (ver.) recuisson, f.; -ätzen, v. a. h. ôter avec de l'eau forte etc.

Abā'tia, f. -, (bot.) abatie, f.

Ab'äugeln, v. a. h. 1) bornoyer; 2) lire dans les yeux de q.; (ch.) chercher des yeux la trace du gibier.

Ab'||backen, v. a. ir. h. (boul.) achever de cuire; cuire à point; (hyd.) tracer l'alignement d'une digue avec des piquets; -backen, v. n. ir. h. achever la cuisson; (f.) être de bonne cuisson; se séparer de la mie; -gebackenes Brod, pain de boulanger, de cuisson; -backen, n. -s, achèvement de la cuisson; (hyd.) tracement, m.; -bäden, v. a. h. baigner; décrasser, laver, nettoyer la peau; ein Kind -bäden, baigner, laver un enfant; -bäden, v. n. h. achever de se baigner; -bäden, n. -s, décrassement, m.; -bähen, v. a. h. bassiner, étuver complètement; (méd.) fomenter; -bahren, v. a. h. ôter de la civière, débarder; -bäken, v. a. h. (mar.) baliser, jeter des bouées, avertir par des amarques; -balgen, v. a. h. dépouiller (un animal); pop. rosser, frotter, étriller q.; sich -balgen, v. réfl. h. se fatiguer en se chamaillant; -balzen, v. n. h. (ch.) ne plus être en chaleur, en rut; -bamsen, v. a. h. (corr.) épousseter (les peaux); -barbieren, v. a. h. ôter, enlever au rasoir; -basten, v. a. (hort.) écorcer; -bänchen, v. Ablangen; -bauen, v. a. h. (arch.) abattre; démolir; den Receß-bauen, payer les frais avec le profit de l'exploitation de la mine; die Zeche-bauen, finir le travail quand la mine ne rapporte plus rien; en abandonner l'exploitation; -bauen, n. -s, Abbauung, f. -, démolition, f.; exploitation à fond, f.; abandon de l'exploitation d'une mine, m.; -baumen, v. n. h. et f. (ch.) s'envoler d'un arbre; -bäumen, v. a. h. (tis.) dérouler l'étoffe de dessus l'ensuple; -bäumen, n. -s, déroulement, m.

Abbé, m. -s, pl. -s, abbé, m.

Ab'||beeren, v. a. h. égrener, égrainer, égrapper; -befehlen, v. a. ir. h. contremander, donner contre-ordre; -begehren, v. a. h. einem etwas, demander qch. de q.; -behalten, v. a. ir. h. fam. den Hut-behalten, ne pas remettre son chapeau, le garder à la main; rester nu-tête; se tenir tête nue; -beißen, v. a. ir. h. arracher, couper, détacher avec les dents; (grr.) die Patrone-beißen, déchirer la cartouche; sich -beißen, v. réfl. ir. h. s'épuiser à force de se mordre; -beizen, v. a. h. enlever à l'eau forte, au moyen d'un corrosif; (még. tan.) peler, rincer (des cuirs); -bekommen, v. a. ir. h. séparer, détacher par force; -bekommen, v. n. ir. h. avoir sa part de qch.; sich -bellen, v. réfl. h. s'épuiser à force de japper; -bersten, v. n. ir. f. se détacher et tomber en crevant; éclater; s'écailler (v. bersten).

Ab'||berufen, v. a. ir. h. rappeler; (pal.) évoquer (une cause); -berufung, f. -, pl. -en, rappel, m.; (pal.) évocation (d'une cause); -berufungsschreiben, n. lettres de rappel ou de récréance, f. pl.; (pal.) lettre évocatoire, f.; -bestellen, v. a. h. contremander; fam. décommander; -bestellung, f. -, pl. -en, contremandement, contre-ordre, m.; -beten, v. a. h. détourner par ses prières; seine Sünden -beten, réparer ses péchés par la prière; einen Rosenkranz -beten, dire (fam. défiler) son chapelet; poét. égrener un rosaire; -betteln, v. a. h. einem etwas, tirer ou obtenir qch. de q. à force de mendier ou de prier; sich -betten, v. réfl. h. sich von einem -betten, faire lit à part; sich von der Wand -betten, éloigner son lit du mur; -beuchen, v. a. h. couler la lessive (v. beuchen); -bezahlen, v. a. h. 1) donner un à-compte, des à-compte; s'acquitter à plusieurs reprises; fam. payer ric à ric; 2) payer entièrement; amortir une dette; -bezahlung, f. -, pl. -en, 1) payement à compte, à terme; 2) amortissement d'une dette.

Ab'biegen, v. a. ir. h. plier, tourner de côté, courber, détourner, détacher, écarter, séparer; (hort.) marcotter.

Ab'bild, m. -es, s, pl. -er, image, copie, f.; ein - machen lassen, faire faire une copie, tirer copie, faire copier (v. Ebenbild); fig. Deine Thaten sind das - Deiner schönen Seele, tes hauts faits sont le miroir de ton âme; ta belle âme se reflète dans tes actions; -en, v. a. h. 1) figurer, imiter, représenter; 2) dessiner, peindre; 3) mouler, modeler; fig. représenter, dépeindre; in dem Thierkreis abgebildet ist mein Leben, les signes du zodiaque sont l'image de ma vie; -ung, f. -, pl. -en, figure, image, f. portrait, m.; fig. représentation, f.

Ab'bimsen, v. a. h. frotter, enlever avec la pierre ponce.

Ab'bind||en, v. a. ir. h. délier, détacher, défaire; binden Sie das Pferd ab, détachez ce cheval; fam. einen Bären -en, payer une dette; pop. payer un pouf, lever l'ancre; (charp.) ein Zimmerwerk -en, assembler une charpente; (chir.) faire une ligature, °ligaturer; eine Warze -en, ligaturer une verrue; (é. r.) ein Kalb -en, sevrer un veau; (ton.) ein Faß -en, relier un tonneau; (typ.) délier, détacher; (vét.) ein Thier -en, faire à un animal la ligature des cordons spermatiques; -ung, f. -, pl. -en, (charp.) assemblage; (chir.) ligature; (é. r.) sevrage; (vét.) ligature des cordons spermatiques; castration.

Ab'biß, m. -sses, pl. -sse, action de mordre, morsure, f.; morceau; endroit où il a été coupé; (ch.) brisées (du cerf), f. pl.

Ab'bitte, f. -, pl. -n, déprécation, excuse, réparation d'honneur, f.; öffentliche -, amende honorable, réparation publique; -n, v. a. ir. h. 1) einem etwas -n, demander pardon, faire ses excuses à q., 2) obtenir qch. à force de prier; öffentlich -n, faire amende honorable.

Ab'||blänken, v. a. h. (orf.) polir; -blasen, v. a. ir. h. 1) souffler, ôter en soufflant; 2) -, v. n. h. sonner; der Nachtwächter hat abgeblasen, le garde de nuit a sonné pour la dernière fois; (ch.) forhuir du cor, du huchet, grailler; (grr.) sonner la retraite, l'extinction des feux.

Ab'||blatten, v. a. h. effeuiller, effaner, ronger le feuillage; (ch.) brouter les feuilles; (vig.) épamprer (la vigne); -blatten, n., -s, effeuillaison, f.; (vig.) épamprement, m.; -blattern, v. n. h. (méd.) guérir de la petite vérole, de la variole; -blättern, v. a. h. effeuiller; sich -blättern, v. réfl. h. s'effeuiller; (chir.) s'exfolier; -blätterung, f. -, pl. -en, action d'effeuiller; (chir.) exfoliation, f.

Ab'||bläuen, v. a. h. bleuir; fam. gourmer, rosser; administrer une volée de coups; (blan.) passer (du linge) au bleu; -bläuen, v. n. f. lâcher le bleu; -bleichen, v. a. h. blanchir; finir le blanchiment (v. verbleichen); -blicken, v. herabblicken; -blitzen, v. a. h. 1) cesser de faire des éclairs; 2) die Flinte ist abgeblitzt, le fusil a raté.

Ab'||blühen, v. n. h. et f. défleurir, perdre les fleurs; fig. mir hat des Lebens Mai abgeblüht, le printemps de la vie est passé pour moi; ein abgeblühter Mensch, un homme usé, vieilli avant l'âge; -blühen, v. a. h. défleurir, dépouiller de fleurs.

Ab'||bohren, v. a. h. achever de percer, de forer; -borgen, v. a. h. einem etwas, emprunter qch. de (à) q.; prendre à crédit; -borgen, n. -s, emprunt, m.; -bößeln, -bossiren, v. a. h. (scpt.) modeler.

Ab'brand, m. -es, s, pl. -brände, (métal.) déchet, m.

Ab'||brassen, v. a. h. (mar.) laisser à porter; décharger les voiles; -brassen, n. -s, (mar.) déchargement des voiles; -braten, v. a. et n. h. rôtir; achever de rôtir; -brauen, v. a. h. achever de brasser; -bräunen, v. a. h. lâcher le brun, se déteindre; -bräunen, v. a. h. (cul.) rissoler suffisamment; -brausen, v. n. h. cesser de bouillir (vin nouveau).

Ab'brechen, v. a. ir. h. rompre, briser, détacher; eine Blume, Obst -, cueillir une fleur, des fruits; le Hals einer Flasche -, casser le goulot d'une bouteille; ein Haus -, abattre, démolir une maison; die Spitze von einem Messer -, épointer un couteau, en casser la pointe; einen Zahn -, briser, ébrécher, casser une dent; fig. eine Arbeit -, discontinuer un ouvrage; einem etwas (am Lohne) -, rogner les gages, la paye de q., lui retenir qch., faire une retenue sur ses gages; etwas vom Preise -, rabattre qch. du prix; die Unterredung, -handlungen, das Gespräch -, rompre l'entretien, les négociations, le discours; fig. eine Sache grün -, précipiter qch.; (ch.) die Hunde -, rompre les chiens; (grr.) eine Brücke -, rompre un pont; das Gefecht -, cesser le combat; die Glieder -, rompre les rangs; ein Zelt -, plier une tente; (mar.) ein altes Schiff -, dépécer un vaisseau condamné; (maré.) die Hufeisen -, déferrer un cheval; (serr.) ein Schloß -, lever une serrure; ab'gebrochen, adj. verb. fig. -e Seufzer, des soupirs entrecoupés; -, v. n. f. et h. se briser, se rompre; fig. briser, discontinuer, rompre; kurz -, couper court; wir wollen davon -, brisons là-dessus, parlons d'autre chose; n'en parlons plus; hier wollen wir -, arrêtons-nous là, demeurons-en là; (ou trève de uni au mot auquel il se rapporte); sich -, v. réfl. h. sich etwas -, se refuser, se priver de qch.; sich eine Mahlzeit -, se retrancher un repas; sich es an seinem Munde -, épargner sur sa bouche; sich eine Stunde an, von seinem Schlafe -, prendre une heure sur son sommeil; -, v. a. h. (é. r.) macquer (le lin); écanguer, teiller, tiller (le chanvre).

Ab'breiten, v. a. h. (cl and.) aplatir, étendre.

Ab'brennen, v. a. rég. et ir. h. 1) ôter, faire passer par le feu; 2) incendier, brûler, anéantir, consumer par le feu; 3) réduire en cendres; einen Wald –, brûler une forêt; (art.) eine Kanone &c. –, tirer, décharger un canon etc.; (pyr.) ein Feuerwerk –, tirer un feu d'artifice; (tuil.) achever de cuire, cuire suffisamment; –, v. n. ir. f. être consumé par le feu; s'éteindre peu à peu; perdre son bien dans un incendie; (art.) faire faux-feu (de l'amorce); fig. abgebrannt sein; être ruiné par l'incendie; fam. être entièrement dépourvu d'argent; être chargé d'argent comme un crapaud de plumes; être brouillé avec le ministre des finances; pop. être désargenté comme le crucifix de sa paroisse; être à la côte, pané; –, n. –s, Abbrennung, f. –, pl. –en, action de brûler etc., f.; (chi.) déflagration, f.; – des Zündpulvers, faux-feu.

Abbreviatūr', f. –, pl. –en, abréviation.

Abbreviīren, v. a. h. abréger.

Ab'bringen, v. a. ir. h. ôter, détacher, enlever, emporter; einen von etwas –, détourner, dissuader q. de qch.; einen vom rechten Wege –, dérouter q.; fig. einen Gebrauch –, abolir un usage; einen von einer irrigen Meinung –, désabuser q.; einen von seinem Vorsatze –, détourner q. de son dessein; le faire changer d'avis; –, n. –s, Abbringung, f. –, action d'ôter etc. f.; abolissement, m.; abolition, f.

Ab'bröckeln, v. a. h. émier, émietter, détacher en petites pièces; sich –, v. réfl. h. s'émier; s'écailler.

Ab'brocken, v. a. h. détacher, faire tomber.

Ab'bruch, m. –es, s, pl. –brüche, 1) rupture, f.; (ch.) sur-aller, m.; (a. m.) minerai détaché; (f. de c.) rompure, f.; (géol.) éboulement, m.; (pal.) dérogation, f.; 2) endroit où une chose a été enlevée, m.; pièce démolie; démolition; fig. diminution, f.; rabais, m.; déduction, f.; dommage, préjudice, tort, m.; einem od. einer Sache – thun, faire tort à q. ou à qch.; einem an seinen Rechten – thun, déroger aux droits de q.; dem Handel – thun, nuire au commerce; dem Gewerbe – thun, faire du tort au métier; sich – thun, se priver de qch.; ich habe mir keinen – gethan, je ne me suis rien refusé.

Ab'brüchig, adj. qui se casse, se détache facilement; † (pr.) dérogatoire, préjudiciable.

Ab'‖brühen, v. a. h. échauder; laver avec de l'eau chaude; –brüllen, v. a. h. ein Lied –brüllen, beugler, hurler une chanson, un cantique, un chant quelconque; –brummen, v. a. h. chanter en grommelant; –brunften, v. n. h. (ch.) cesser d'être en rut; sortir du rut; –brüten, v. n. h. cesser de couver; –buden, v. a. h. démonter les boutiques; –bügeln, v. a. h. repasser (le linge); (tail.) rabattre les coutures, les passer au carreau.

Ab'‖buhlen, v. a. h. einem etwas, p. u. obtenir à force de caresses; fam. sich –buhlen, v. réfl. h. s'épuiser avec les femmes; ruiner sa santé par la débauche; –bürden, v. a. h. décharger, ôter un fardeau; –bürsten, v. a. h. ôter en brossant, brosser; –büßen, v. a. h. expier; –büßung, f. –, pl. –en, expiation, f.; –buttern, v. a. h. (é. r.) achever le barattage, de battre le beurre.

Abc', n. –, abc, alphabet, m. croix de par Dieu, f.; fig. fondement, rudiment d'une science, m.; premiers éléments, m. pl.; –buch, n. abc; abécédaire, m.; croix de par Dieu, f.; –schüler, –schütz, m. abécédaire, commençant; grimaud, m.; –tafel, f. v. –buch; –tüte, f. (conch.) mille-points, buccin, m.

Ab'‖dachen, v. a. h. 1) ôter le toit; donner la pente à qch., taluter; (maç.) chaperonner (une muraille); –dächig, adj. incliné, en pente, en talus; –dachung, f. –, pl. –en, pente, f. talus; (fort.) escarpement, glacis m.; –dachung der Brustwehr, plongée du parapet, f.

Ab'‖dämmen, v. a. h. arrêter, détourner, séparer (le cours de l'eau) par une digue; –dämmung, f. –, pl. –en, (hyd.) diguement, m.; –dampfen, v. n. f. s'évaporer, s'exhaler; –dampfen lassen; faire évaporer; –dämpfen, v. a. h. faire évaporer; séparer par l'évaporation; (cui.) faire cuire à l'étuvée; –dampfung, f. –, pl. –en évaporation; (chi.) exhalation, f.; –dämpfungskessel, m. vaisseau évaporatoire; évaporatoire; atmomètre, m.; † atmidomètre.

Ab'danken, v. a. h. congédier; licencier, réformer; einen Lehrer –, remercier un instituteur; ein Schiff –, condamner un vaisseau; abgedankter Soldat, (soldat) congédié, réformé, licencié; –, v. n. h. quitter le service, se retirer du service; prendre sa retraite, donner sa démission; se démettre d'un emploi; abdiquer; der König hat abgedankt, le roi a abdiqué (la couronne); der Nachtwächter dankt ab, le garde de nuit crie pour la dernière fois; bei einer Leiche –, renvoyer et remercier les assistants à une cérémonie funèbre; (cath.) leur donner la bénédiction.

Ab'dankung, f.–, pl. –en, congé, licenciement, m.; réforme; démission; abdication (d'un prince etc.), f.; –srede, f., harangue de congé, f.; adieux, m. pl.; –sschein, m. –, lettre de congé, f.; congé, m.

Ab'darben, v. a. h. sich od. seinem Munde etwas –, se priver de qch., épargner qch. sur sa bouche.

Ab'deck‖en, v. a. h. 1) découvrir; 2) desservir, ôter la nappe; 3) écorcher, équarrir; –er, m. –s, pl. –, écorcheur; équarrisseur, m.; –erei, f. –, pl. –en, 1) maison d'écorcheur; écorcherie, f.; 2) équarrissage; métier d'écorcheur, m.; –erleder, n. cuir de bêtes mortes, m.

Ab'deichen, v. a. h. séparer, arrêter, détourner par une digue. [pl.

Abderi'ten, m. pl. Abdérites, m.

Ab'dick‖en, v. a. h. (ph.) épaissir (un jus); –en, n. –s, –ung, f. –, pl. –en, condensation; (ph.) épaississement, m. [parer par une cloison.

Ab'dielen, v. a. planchéier; sé-

Ab'dienen, v. a. h. 1) acquitter par ses services; 2) achever son temps de service.

Abdikatiōn', f. –, pl. –en, (dr.) abdication (v. aussi Abdankung).

Ab'‖dingen, v. a. ir. h. rabattre du prix; –disputiren, v. abstreiten.

Ab'docken, v. abwickeln.

Abdominal', adj. (méd.) abdominal.

Ab'‖donnern, v. a. h. prononcer qch. d'une voix de tonnerre; –donnern, v. n. h. cesser de tonner; –doppeln, v. a. h. (cord.) piquer la semelle, la trépointe. les tiges avec un fil double; –dorren, v. n. f. sécher et tomber; –dörren, v. a. h. sécher, dessécher; –dörrung, f. –, pl. –en, dessèchement, dépérissement,. m.

Ab'draht, m. –es, s, pl. –drähte, (pot. d'é.) raclure, f.

Ab'‖drängen, v. wegdrängen u. abdringen; –dräuen, v. abdrohen.

Ab'drechseln, v. a. h. ôter en tournant; arrondir au tour.

Ab'dreheisen, n. –s, pl. –, tournoir, m.

Ab'drehen, v. a. h. tordre, détacher, séparer, enlever en tordant; ôter en tournant (v. abdrechseln).

Ab'dreschen, v. a. ir. h. battre le blé; eine Schuld –, acquitter une dette en battant le blé; fig. pop. einen –, rosser q.; lui mesurer les côtes, lui meurtrir solidement l'omoplate, lui astiquer les reins avec du bois vert; fig. abgedroschenes Zeug, choses cent fois rebattues, f. pl.; abgedroschene Entschuldigung, excuse banale, f.; –, v. n. ir. h. achever de battre le blé.

Ab'‖drieseln, v. a. h. effiler, séparer en effilant; –dringen, v. a. ir. h. extorquer; –dringung, f. –, pl. –en, extorsion, f.; –drohen, v. a. h. tirer, obtenir par menaces.

Ab'druck, m. –es, s, pl. –drücke, empreinte; copie, f.; tirage, m.; (arché.) ectype; (arm.) détente; (grav. typ.) épreuve, f.; exemplaire, m.; fig. image, f.; – von Pflanzen, typolithe, plante figurée, f.

Ab'drucken, v. a. h. (typ.) imprimer, tirer; tirer copie, copier; calquer; décalquer; –, v. n. h. (typ.) maculer; –, n. –s, tirage, m.

Ab'drücken, v. a. h. séparer en pressant; ein Gewehr –, décharger une arme à feu; tirer un coup de fusil; einen Pfeil –, décocher une flèche; ein Schloß –, débander, détendre le ressort d'une serrure; fig. fam. einem etwas –, extorquer qch. à q.; das drückt mir das Herz ab, cela me crève, cela me fend le coeur; Jemanden –, embrasser q.; –, v. n. h. (mar.) vom Lande (Ufer) –, dériver, s'éloigner du rivage.

Ab'drückstange, f. –, pl. –n, (arm.) détente d'une arme à feu, f.

Ab'dudeln, v. a. h. fredonner une chanson.

Abduktiōn', f. –, pl. –en, (an.) abduction, f.

Ab'dunkeln, v. a. h. (teint.) donner une couleur foncée (à une étoffe).

Ab'‖dunsten, v. n. h. et f. s'évaporer, s'exhaler; –dünsten, v. a. h. faire évaporer; –dünstung, f. –, pl. –en, évaporation, f.; –dünstungshaus, n. (sal.) chambre graduée, graduation, f.; –dupfen, v. a. h. sécher, nettoyer avec de la charpie.

Ab'eben‖en, v. a. h. aplanir; –ung, f. –, pl. –en, aplanissement, m.

Abecē', v. Abc.

Ab'||ecken, v. a. h. écorner, épointer; –eggen, v. a. h. ôter avec la herse.

Ab'||eichen, v. a. h. étalonner, jauger; sich –eifern, v. réfl. h. s'échauffer, se tuer à force de s'emporter; –eilen, v. n. s. sortir, s'éloigner précipitamment; –eisen, v. a. h. ôter la glace de qch.; –eisen, v. n. s. dégeler. [blanc, m.

Ab'ele, f. –, pl. –n, (bot.) peuplier

Abelmosch', m. –es, v. Bisamkörner.

A'bend, m. –es, s, pl. –e, I) 1) soir, m.; es wird –, le jour baisse, tombe; la nuit approche; gegen –, a) vers, sur le soir, b) vers l'occident; prv. es ist noch nicht aller Tage –, il peut y avoir un retour de matines; rira bien qui rira le dernier; 2) soirée, veillée; veille, f.; den – vor meiner Ankunft, la veille de mon arrivée; der heilige –, la veille d'une fête, f.; (cath.) la veille de Noël; II) occident, couchant, ouest, m.; dieses Land liegt gegen –, ce pays est situé à l'ouest; –andacht, f. prières du soir, f. pl.; –arbeit, f. occupations de la soirée, f. pl.; –belustigung, f. divertissement de la soirée; –besuch, m. visite du soir, f.; –brod, n. fam. souper, soupé, m.; –dämmerung, f. crépuscule (du soir), m.; –essen, n. souper, soupé, m.; die Zeit nach dem –essen, après-souper, m.; –falter, m. phalène, sphinx, m.; –feier, v. Abendandacht; –gang, m. promenade du soir, f.; (min.) filon du soir, m.; filon entre six et neuf heures de la boussole du mineur, m.; –gebet, n. prière du soir, f.; –gegend, f. région occidentale, f.; occident, couchant, m.; –geläut, n. cloche du soir, f.; –gesang, m. chant, cantique du soir, m.; –gesellschaft, f. veillée, soirée, f.; –glocke, f. cloche du soir, f.; couvre-feu, angelus, m.; retraite, f.; der letzte Hall der fernen –glocke, le son mourant de l'angelus lointain, de la cloche du soir; –gottesdienst, m. office, service divin du soir; (cath.) salut, m.; –himmel, m. partie occidentale du ciel, f.; fig. soir; déclin de la vie, m.; –jagd, v. Fackeljagd.

A'bend||kost, –, v. Abendessen; –kreis, m. v. Abendgesellschaft; –kühle, f. fraîcheur du soir, f.; –land, n. pays occidental, m.; –länder, pl. pays occidentaux, m. pl.; –länder, m. habitant de l'occident, m.; –länder, pl. peuples occidentaux, m. pl.; –ländisch, adj. occidental, d'occident; –ländische Kirche, église d'occident, f.; –landschaft, f. (pntr.) paysage représentant une scène du soir, m.; –lich, adj. du soir; occidental; –licht, n. fig. étoile du soir, f.; –lied, n. v. Abendgesang; –luft, f. air, brise, fraîcheur du soir, m.; –lustbarkeit, f. divertissement du soir, m.; –mahl, n. repas du soir, souper m.; (th.) la sainte cène; communion, f. sacrement de l'eucharistie, m.; zum –mahle gehen, (cath.) aller à la communion, s'approcher de la communion, de la sainte table; communier; (prot.) aller à la sainte cène; das –mahl reichen, empfangen, (cath.) communier; (prot.) célébrer la cène; –mahlsfeier, f. (cath.) communion; (prot.) célébration de la cène, f.; –mahlsgenoß, m. communiant, m.; –mahlzeit, f. repas du soir, souper, m.; –markt, m. marché du soir, m.; –musik, f. sérénade, f.; –opfer, n. sacrifice du soir, m.; fig. prière du soir, f.; –punkt, m. point où le soleil se couche, occident, point d'occident, m.; –regen, m. pluie du soir, f.; –roth, n. –röthe, f. rouge, m., teinte pourprée du ciel après le coucher du soleil, f.; indem im Grau das –roth zerfloß, le pourpre du ciel se couvrant d'un sombre voile; fig. fin de la vie, mort, f.

A'bends, adv. le soir, au soir.

A'bend||schein, –es, s, m. v. Abenddämmerung; –schicht, f. (min.) tâche du soir, f.; –schimmer, m. éclat du soleil couchant, m.; –schmaus, m. banquet du soir, m.; –segen, m. v. Abendgebet; –seite, f. côté occidental, m.; –sonne, f. soleil couchant, m.; –ständchen, n. v. Abendmusik; –stern, m. étoile du soir, du berger; Vénus, f.; –stille, f. calme du soir, silence de la soirée, m.; –stillstand, m. (astr.) station occidentale, f.; –stunde, f. heure du soir, f.; –täfel, f. souper, m.; –thau, m. rosée du soir, f.; serein, m.; –tisch, m. souper, soupé, m.; –uhr, f. cadran occidental, m.; –unterhaltung, f. entretien de la soirée, amusement du soir, m.; soirée, f.; –vogel, v. Abendfalter; –völker, n. pl. peuples occidentaux, m. pl.; –wärts, adv. vers l'occident, du côté de l'occident; –weite, f. (astr.) amplitude occidentale, f.; –wind, m. vent du soir, vent du couchant, d'ouest, m.; –zeit, f. soirée, veillée, f.; –zeitvertreib, m. amusement de la soirée, m.; –zirkel, m. veillée, soirée, f.

A'benteuer, n. –s, pl. –, aventure, f.; auf – ausgehen, chercher les aventures, courir après les aventures; –er, v. Abenteurer.

A'benteuerlich, adj. aventureux; étrange, hasardé; extraordinaire, singulier; romanesque; bizarre, extravagant; fam. braque; –, adv. extraordinairement, singulièrement; –keit, f. –, singularité, extravagance, bizarrerie, f.

A'benteuern, v. n. p. u. h. chercher des aventures.

A'benteurer, m. –s, pl. –, aventurier; coureur d'aventures; chevalier d'industrie, m.; homme sans aveu; homme qui n'a ni feu ni lieu.

A'ber, 1) conj. mais; nun –, or; oder –, fam. ou bien, autrement; – dennoch, néanmoins, toutefois, pourtant; 2) adv. encore, de nouveau; tausend und – tausend, mille et mille; 3) –, n. fam. es ist ein – dabei, il y a un mais; er hat immer ein Wenn und ein –, il a toujours des si et des mais; es ist kein Mensch ohne ein –, chacun a ses défauts. (v. Reichsacht).

†A'beracht, f. –, ban réitéré, m.

A'ber||glaube, m. –ns, superstition, f.; –gläubig od. –gläubisch, adj. superstitieux; –, adv. superstitieusement.

Ab'erkenn||en, v. a. ir. h. (pr.) priver de qch. par sentence ou arrêt, déposséder de qch. par jugement; –ung, f. –, pl. –en, (pr.) dépossession par arrêt, f.; –ungsurtheil, n. (pr.) arrêt (m.), sentence de dépossession f.

A'bermal od. abermals, adv. de rechef, de nouveau, encore; –ig, adj. nouveau, autre, second, itératif, réitéré.

Ab'ernten, v. a. h. faire la récolte, récolter les blés, recueillir, moissonner; –, v. n. h. finir la récolte.

A'berration, (astr.) v. Abirrung, Abweichung.

A'berwitz, m. –es, faux-esprit, délire, m. folie, radoterie, manie, extravagance, f. (v. Wahnwitz); –ig, adj. qui a l'esprit faux et recherché, absurde, fou, extravagant; –ig, adv. follement.

Ab'eschern, v. a. h. fam. fatiguer, lasser; sich –, v. réfl. h. s'épuiser, se harasser, se peiner.

Ab'essen, v. a. ir. h. manger (ce qui se trouve sur qch.); faire table rase; einen Kirschbaum –, manger tous les fruits d'un cerisier; einen Knochen –, ronger un os; –, v. n. finir son repas.

Ab'fachen, v. a. h. mettre dans des rayons dans une armoire à livres; classer. [surer par brasses

Ab'fädenen, v. a. h. (mar.) me-

Ab'fahren, v. n. ir. h. 1) partir (en voiture, en traîneau, en bateau); mettre à la voile; fig. pop. expirer, mourir, aller en l'autre monde; 2) sauter, se détacher avec force et tomber, descendre avec vitesse, partir tout-à-coup; (mar.) vom Ufer, Lande abfahren, dériver; 3) glisser; das Messer fuhr ihm ab, le couteau lui glissa des mains; fig. einen – lassen, éconduire, évincer q., pop. le jeter en l'air; –, v. a. 1) détacher, casser, enlever avec la voiture; emporter, rompre, renverser en voiturant; 2) user en voiturant; die Räder fahren sich ab, les roues s'usent; 3) charrier; Heu von der Wiese –, engranger les foins; 4) acquitter en voiturant; 5) fatiguer devant une voiture; ein Pferd –, harasser un cheval attelé.

Ab'fahrt, f. –, pl. –en, départ, m. sortie; (mar.) partance; fig. pop. mort, f.; –sflagge, f. (mar.) pavillon, signal de partance, f.; –sgeld, n. argent pour le voyage, m. (v. Abzugsgeld); (h. o.) viatique; –srecht, n. droit de retraite, d'émigrer, d'émigration, m.; –sschüß, m. (mar.) coup de partance, m.; –szeit, f. temps de départ, m.

Ab'fall, m. –es, s, pl. –fälle, chûte, pente, déclivité, f.; talus, m.; fig. a) décadence, f.; in – kommen, tomber en décadence; b) contraste, différence; c) défection, désertion, f.; – von der Religion, apostasie, f.; (h.) der – der Niederlande, le soulèvement des Pays-Bas; 2) rognures, f. pl.; déchet, m.; (bou. men.) issues; (ch.) abattures (du cerf); (cui.) épluchures, f. pl.; –vom Geflügel, abatis de volaille, m. pl.; (e. m.) appauvrissement du minerai, m.; (mar.) dérive; (tllr.) levée; (vig.) – des Weines, acidité du vin, f.

Ab'fallen, v. n. ir. h. 1) tomber; se séparer des pédicules, sortir de l'épi etc., se détacher des plantes; couler (raisins); s'égrener, s'égrainer (raisins, groseilles); (rel.) être de reste (rognures); fig. a) déchoir, maigrir, perdre son embonpoint; b) se passer, perdre son lustre (couleurs); se dégrader, se détériorer, baisser, diminuer; 2) von einem – abandonner q., abandonner son parti, sa cause; lui faire défaut; von der Religion –, abandonner sa croyance, changer de religion, apostasier; (mar.) das Schiff – lassen, laisser dériver le navire; (vig.) der Wein fällt ab, le vin tourne, n'est pas de garde, prend une teinte de lie, une

saveur acide, se trouble; die Trauben fallen ab, le raisin s'égraine; –, n. -s, das – der Blätter, la chute des feuilles; – der Blüthen, chute des fleurs, défleuraison, f.; défleurissement, m.; – vom Weinstocke, coulure de la vigne, f.

Ab'fällig, adj. p. u. 1) ce qui tombe (v. abfallen); 2) incliné; fig. qui abandonne, qui apostasie; défavorable, contraire. [descente, f.

Ab'fallsröhre, f. –, pl. -n. (arch.)

Ab'falzen, v. a. h. (még.) écharner; (men.) faire des rainures.

Ab'fangen, v. a. ir. h. 1) prendre, attraper; 2) détourner au préjudice de q. (p. e. l'eau); (ch.) attaquer le sanglier à l'épieu, l'enferrer, le tuer avec son épieu; lui donner le coup d'épieu, l'enfiler, le transpercer avec le couteau de chasse; (min.) étançonner.

Ab'färben, v. a. h. (teint.) donner la dernière teinture; –, v. n. h. se déteindre, lâcher la couleur.

sich **Ab'fäseln**, v. réfl. h. lâcher le poil, des filaments.

Ab'fasern, v. a. h. Bohnen –, éplucher des haricots.

Ab'fass‖en, v. a. h. 1) mettre par écrit, rédiger, composer, dresser, minuter; 2) saisir, empoigner, s'emparer de la personne de q.; (ch.) der Hund faßt den Hasen ab, le chien bourre le lièvre; 3) mesurer, peser; (maré.) das Eisen -en, rabattre, replier le fer; -er, m. -s, pl. –, auteur, rédacteur; -ung, f. –, pl. -en, rédaction, composition, minute, f.

Ab'fasten, v. n. h. expier par des jeûnes; sich –, v. réfl. h. s'épuiser par des jeûnes. [pourriture; pourrir.

Ab'faulen, v. n. s. tomber de

Ab'fechten, v. a. ir. h. fam. achever de combattre; sich –, v. réfl. h. s'épuiser en combattant; se fatiguer, se lasser en fesant des armes.

Ab'federn, v. a. h. plumer; –, v. n. h. se déplumer, perdre les plumes.

Ab'fegen, v. a. h. balayer, nettoyer, brosser; épousseter; torcher; ramoner (une cheminée); –, n. -s, balayage, ramonage, nettoiement, m.

Ab'feiern, v. a. h. (mar.) mollir, filer. [lime, limer.

Ab'feilen, v. a. h. ôter avec la

Ab'feilicht, v. Feilicht.

Ab'feilschen, v. abkaufen.

Ab'feinen, v. a. h. raffiner (le sucre).

Ab'fenstern, v. a. h. fam. einen –, réprimander, semoncer q.; fam. lui laver la tête, lui donner une perruque. [cochonner.

Ab'ferkeln, v. n. h. cesser de

Ab'fertig‖en, v. a. h. expédier; dépêcher; fig. einen -en, renvoyer, rebuter q.; lui donner son paquet, son compte; lui dire son fait; mit einem Korbe -en, renvoyer q. bien loin, lui faire essuyer un refus; man hat ihn mit einer Tracht Schläge abgefertigt, il a reçu, on lui a administré une volée de coups de bâton; on l'a rossé d'importance; -ung, f. –, pl. -en, expédition, dépêche, réponse, f.; fig. rebut, renvoi, m.

Ab'fetten, v. a. h. dégraisser; –, v. n. h. perdre la graisse.

Ab'feuchten, v. n. h. rendre l'humidité.

Ab'feuern, v. a. et n. h. 1) tirer, décharger (une arme à feu); (grr.) a) faire feu; b) faire une décharge; c) tirer une salve; d) cesser le feu; (forg.) laisser éteindre, mourir le feu; –, n. -s, décharge, salve; volée, bordée, f. (art.) † glais, *glas (à la mort d'un souverain); beim – der Geschütze, au bruit, fracas du canon, aux décharges d'artillerie.

Ab'feuerung, v. Abfeuern.

Ab'ficken, v. a. h. user en frottant (v. abreiben).

Ab'fiedeln, v. a. h. (mus.) jouer sur le violon; racler, racler le boyau; eine Melodie –, racler un air; (forg.) ôter les scories. [rogner.

Ab'fiedern, v. a. h. (vitr.)

Ab'filtriren, v. a. h. passer au filtre, à l'étamine; filtrer.

Ab'filzen, v. ausfilzen.

Ab'finden, v. a. ir. h. einen, contenter, payer, satisfaire; désintéresser q.; apanager (un prince); sich –, v. réfl. h. sich bei einem –, sich mit einem –, s'accommoder, s'arranger, transiger avec q., fam. se revancher; (dr.) sich mit einem wegen einer Erbschaft –, donner à q. sa part de succession.

Ab'findung, f. –, pl. -en, satisfaction, f.; accommodement, arrangement; apanage (d'un prince); -m.; (dr.) transaction, f.; -squantum, n. -ssumme, f. somme payée par arrangement, f.

Ab'‖fingern, v. a. h. compter sur les doigts; -finnen, v. a. h. (ferb.) marteler; (serr.) amorcer; -fischen, v. a. h. pêcher; fig. das Beste -fischen, enlever la crême, le meilleur, la fleur, la quintessence, écrémer; -fitscheln, v. a. h. fam. user par le frottement; -fitzen, v. a. h. (maç.) goupillonner, aplanir.

Ab'‖flachen, v. -dachen; -flammen, v. a. h. (corr.) donner le suif aux cuirs; -flattern, v. n. s. fam. 1) s'envoler en s'agitant dans l'air; tourbillonner; 2) s'envoler, s'enfuir en voletant; s'affaiblir à force de voleter; -flauen, v. a. rincer; (min.) nettoyer, laver la mine bocardée.

Ab'flau‖faß, n. -sses, pl. -fässer, (min.) baquet, cuvier, lavoir, m.; -herd, m. table de lavoir, f.

Ab'‖flechten, v. a. ir. h. détresser (les cheveux); défaire les tresses; -flechten, v. n. h.; finir une tresse; -flecken, v. n. h. lâcher les couleurs, faire des taches; -fledern, v. a. h. housser (v. -stauben); -fleischeisen, v. -fleischmesser; -fleischen, v. a. h. (még. tan.) écharner; -fleischmesser, n. (tan.) écharnoir m., drayoire, f.; -flenzen, v. a. h. (pch.) enlever le lard.

Ab'flie‖gen, v. n. ir. s. 1) s'envoler; dénicher; 2) partir; die Brieftaube fliegt ab, le pigeon messager part; (e. f.) sécher sur pié; -ßen, v. n. s. découler, écouler, s'écouler. [flöhen).

Ab'flöhen, v. a. h. épucer (v.

Ab'‖flügeln, v. a. h. (e. f.) désailer; abgeflügelter Fichtensaamen, semence de pin désailée f.; -fluß, m. découlement, écoulement, m.; décharge, f.; égoût, m.; Ab- und Zufluß des Meeres, marée, f.; -fluß des Seewassers, pente, f.; -gräben, m. (agr.) aigaire, m. (e. m.) arine, f.; -flüthen, v. n. s. s'écouler, se retirer.

Ab'‖fohlen, v. n. h. (vét.) cesser de pouliner; -folgen lassen, v. n. ir. h. laisser prendre, délivrer, livrer, remettre; -foltern, v. a. h. obtenir par la torture.

Ab'forder‖n, v. a. h. einem etwas, demander qch. à q., exiger qch. de q.; einen -n, rappeler q. (v. abberufen, zurückberufen); fig. Gott hat ihn von der Welt (aus diesem Leben) abgefordert, Dieu a disposé de lui, l'a rappelé à lui; -ung, f. –, pl. -en, demande, f.; rappel, m.; -ungsbrief, m. -ungsschreiben, n. lettre de rappel, f.; -ungsrecht, n. droit de rappel, m.

Ab'form‖en, v. a. h. mouler; (cord.) déformer; ôter de la forme; -en, n. -s, moulage, m.; (cord.) action d'ôter de la forme, déformation, f.; -leisten, m. (cord.) cabriolet, m.; -ung, f. v. -en, n.

Ab'forschen, v. a. h. einem etwas, tacher d'apprendre qch. de q. (en lui fesant des questions captieuses).

Ab'forsten, v. abholzen.

Ab'fragen, v. a. h. einem etwas, questionner q.; fam. listiger Weise einem etwas –, tirer les vers du nez à q.

Ab'fressen, v. a. ir. h. manger, brouter; ronger (aussi fig.).

Ab'frieren, v. n. ir. s. tomber, se perdre par le froid.

Ab'frohnen, v. a. h. payer en, par des corvées, faire ses corvées.

Ab'fuchteln, v. durchfuchteln.

Ab'fuhre, f. –, pl. -n, départ, m. (v. Abfahrt).

Ab'führ‖arbeit, f. –, pl. -en (t. d'.) dégrossage, m.; -eisen, n. (ton.) filière, f.

Ab'führen, v. a. h. emmener, transporter, charrier, voiturer, emporter; retirer; détourner; einen ins Gefängniß –, conduire q. en prison; (méd.) purger, évacuer; (t. d'.) dégrossir; passer par la filière; passer, tirer à l'argue; † arguer; fig. einen vom rechten Wege –, égarer, fourvoyer q.; le détourner du vrai chemin, du sentier; eine Schuld –, payer une dette; fam. einen –, relancer, renvoyer, rembarrer q.; -d, adj. verb. (méd.) laxatif, évacuatif, purgatif; ein -des Mittel –, un remède évacuant (v. Abführungsmittel).

Ab'führer, m. -s, pl. –, (t. d'.) dégrosseur, m.

Ab'führtisch, m. -es, pl. -e, (t. d'.) argue, f.

Ab'führung, f. –, pl. -en, action d'emmener etc. f.; transport, m.; (méd.) purgation, f.; laxatif, purgatif, m.; expulsion, f.; (t. d'.) dégrossage, m.; -sgang, m. (an.) conduit excrétoire, éphode, m.; -smittel, n. purgation, f.; évacuant, purgatif, laxatif, m.; pop. purgo, f.; -swege, m. pl. (an.) émonctoires, m. pl.

Ab'füll‖en, v. a. h. ôter le dessus d'un fluide; vider en partie; désemplir; tirer, soutirer; -en, v. n. h. cesser de mettre bas (d'une jument); -ung, f. –, pl. -en, soutirage, m.

Ab'furchen, v. a. h. faire des sillons, sillonner.

Ab'füttern, v. a. h. donner la dernière portion de fourrage (aux chevaux); donner à manger (aux bêtes); fam. faire repaître.

Ab'gabe, f. –, pl. -n, (com.) 1) délivrance, livraison, remise, f.; 2)

impôt, droit, m.; taxe, f.; die –n bezahlen, payer les droits, les impôts.

Ab'gabeln, v. a. h. ôter, enlever avec une fourchette, une fourche.

Ab'gaben‖frei, adj. intaxé; déchargé, exempt d'impôts; –freiheit, f. immunité réelle, f.; –system, n. assiette de l'impôt, f. établissement des impôts, m.; –wesen, n. mode d'imposition, m. [de fermenter.

Ab'gähren, v. n. ir. h. cesser

Ab'gang, m. –es, s, pl. –gänge, 1) départ, m.; partance (d'un vaisseau); sortie (d'un acteur), f.; fig. – der Leibesfrucht, fausse-couche, f.; avortement, m.; – aus diesem Leben, décès, départ pour un meilleur monde; in – kommen, s'abolir, tomber en désuétude, en décadence; dépérir, passer de mode; (com.) – einer Waare, débit d'une marchandise, m.; guten – haben, avoir bon, grand débit, se vendre coulamment; 2) diminution, f.; défaut, manque, m.; perte, f.; – des Blutes, perte du sang; (com.) tare, discale (du poids), f.; coulage (des liquides), m.; (chi.) déperdition, f.; (mon.) retaille, rognure; (min.) dégradation, déperdition, f.

Ab'gängig, adj. p. u. (com.) couru (avec être); de débit, de bon débit, en vogue; – werden, passer de mode. [(méd.) avorton, m.

Ab'gängling, m. –es, s, pl. –e,

Ab'gangsrechnung, f. –, pl. –en, (com.) compte de la tare, m.

Ab'gäten, v. a. h. finir de sarcler, d'éherber, d'arracher les mauvaises herbes. [quer; fam. filouter.

Ab'gaunern, v. a. h. escro-

Ab'geändert, ab'gedankt, ab'geschickt 2c., v. abändern, abdanken, abschicken 2c.

Ab'geben, v. a. ir. h. 1) livrer, délivrer, rendre, remettre; (grr.) 20 Mann –, fournir vingt hommes; 2) payer des impôts, des droits, contribuer; 3) partager; 4) servir à qch., être bon ou propre à qch.; 5) (aufgeben) se démettre, se défaire, se décharger de qch.; 6) produire, faire, causer; einen Boten 2c. –, faire le messager etc.; heute wird es Regen –, il pleuvra aujourd'hui; er würde einen tüchtigen Soldaten –, il ferait un fameux soldat; fig. fam. einem etwas –, donner sur les doigts à q.; (com.) einen Wechsel –, émettre une traite; einen Wechsel auf einen –, tirer une lettre de change sur q.; sich –, v. réfl. ir. h. mit etwas, s'occuper de qch., se mêler de qch.; sich mit einem –, avoir affaire avec q., se faufiler avec q., le fréquenter; er giebt sich viel mit Sprachen ab, il s'occupe beaucoup de linguistique.

Ab'gebrannt, adj. verb. brûlé, incendié (v. abbrennen); –heit, f. –, fig. état de dénuement, manque, m.

Ab'gedroschen, adj. verb. v. abdreschen; –heit, f. –, banalité, trivialité, f. [verb. fig. fin, rusé.

Ab'gefäumt, ab'gefeimt, adj.

Ab'gefunden, adj. verb. apanagé; ein –er Prinz, un prince apanagé, apanagiste; –e Kinder, des enfants qui ont reçu leur légitime par anticipation.

Ab'gehen, v. n. ir. f. 1) partir, s'en aller; einen Brief – lassen, faire partir une lettre; fig. mit Tode –, décéder, mourir; (a. d.) sortir; (com.) se débiter, se vendre; (méd.) die Frucht ist ihr abgegangen, elle a fait une fausse-couche; 2) se retirer; s'éloigner, s'écarter, quitter; von einem –, abandonner q., quitter son parti; von einem Amte –, quitter une charge, se démettre d'un emploi; von seinen Forderungen –, se désister de ses prétentions; von seiner Meinung –, changer d'avis, d'opinion; vom Wege –, s'écarter du chemin, de la route; hier geht der Weg ab, ici le chemin se détourne; die Farbe geht ab, la couleur passe, se détache; 3) se terminer; abolir, laisser tomber en désuétude (une coutume); es wird ohne Streit nicht –, cela ne finira pas sans dispute; es ist Alles gut abgegangen, tout s'est bien passé; (forg.) laisser éteindre le feu; 4) diminuer; etwas vom Preise 2c. – lassen, rabattre qch. du prix; 5) manquer; er läßt sich nichts –, il ne se laisse manquer de rien; es geht ihm nichts ab, rien ne lui manque; es geht ihm dadurch nichts ab, il n'y perd rien; –, v. a. ir. h. p. u. die Sohlen 2c., user les semelles etc.; einen Platz –, mesurer à pas une place; –d, adj. verb. partant (v. abgehen); gut, schlecht –de Waaren, des marchandises de bon débit, de mauvais débit.

Ab'‖geigen, v. a. h. jouer sur le violon (v. –fiedeln); –geizen, v. a. h. seinem Munde etwas –geizen, épargner sur sa bouche par avarice; sich –geizen v. réfl. h. se tuer par avarice; –gelben v. n. h. lâcher le jaune.

Ab'‖gelebt, adj. décrépit, vieux, fort âgé, usé; –gelebtheit, f. –, décrépitude vieillesse, f.; –geledigt, adj. verb (bl.) alésé, raccourci; –gelegen, adj. verb. éloigné, écarté; distant, isolé; –gelegener Wein, du vin reposé, rassis, fait, mûr, vieux, de garde; –gelegenheit, f. –, éloignement, m.; distance, f.; –geleibt, adj. (pal.) défunt, mort. [sion, exactitude, f.

Ab'gemessenheit, f. –, préci-

Ab'geneigt, adj. verb. mal affectionné, défavorable, ennemi; –heit, f. –, pl. –en, éloignement, m. aversion, f.

Ab'geordnete, m. –n, pl. –n, député, délégué, m.; die –n, les députés, la députation.

Ab'gerben, v. a. h. tanner à fond; fig. rosser, étriller.

Ab'geredet, adj. verb. concerté; –er Maßen, de la manière convenue, de concert; fam. un coup monté.

Ab'gerichtet, adj. verb. dressé; instruit; (fauc.) affaité, oiselé.

Ab'gerundet, adj. verb. (v. abrunden) arrondi.

Ab'gesagt, adj. verb. ein –er Feind, un ennemi déclaré, juré.

Ab'gesandte, m. –n, pl. –n, ambassadeur; envoyé, député, m. (v. Gesandte).

Ab'geschieden, adj. verb. séparé; –e Seelen, pl. mânes, m. pl.; die Abgeschiedenen, les trépassés; –heit, f. –, retraite, solitude, f.; isolement, m.

Ab'geschliffen, adj. verb. (v. abschleifen); fig poli, usé; –heit, f. –, politesse, f.

Ab'geschmackt, adj. fig. fade, insipide, absurde; –e Reden, Possen 2c., fadaises, inepties, niaiseries, f. pl.; –, adv. insipidement, absurdement; –heit, f. –, insipidité, fadeur, ab[illegible]dité, niaiserie, f.

Ab'getragen, adj. verb. (v. [illegible]tragen) usé, râpé, montrant la co[illegible] pop. pané.

Ab'gewähren, v. a. h. (e. [illegible] einem etwas –, transférer une ac[illegible] de mine à un autre.

Ab'gewichen, adj. verb. é[illegible] sorti de quelque chose; qui [illegible] décline (v. abweichen).

Ab'gewinnen, v. a. ir. h. [illegible] etwas, gagner qch. à q. ou [illegible] einem sein Geld –, gagner q.[illegible] einem den Vorsprung –, devanc[illegible] gagner les devants sur q.; av[illegible] l'avance sur q.

Ab'gewöhn‖en, v. a. h. [illegible] etwas, désaccoutumer, déshabit[illegible] de qch.; ein Kind –en, sevrer [illegible] fant; sich etwas –en, v. réfl. h. se [illegible] coutumer, se déshabituer de [illegible] se défaire d'une habitude; –un[illegible] † désaccoutumance, perte d'un[illegible] tume, d'une habitude; sevrage [illegible]

Ab'gezehrt, adj. verb. déc[illegible] amaigri, exténué, défait, grê[illegible]

Ab'gezogenheit, v. [illegible] denheit. [guer; prendre le [illegible]

Ab'gieren, v. a. h. (mar.) [illegible]

Ab'gießen, v. a. ir. h. v[illegible] transvaser; désemplir; (in ein[illegible] couler, jeter (en moule); (chi.) d[illegible] ter; –, n. –s; Abgießung, f. –, [illegible] chement, m. (chi.) décantatio[illegible]

Ab'gipfeln, v. a. h. cou[illegible] tête d'un arbre; (hort.) l'étêt[illegible] mer; –, n. –s, étêtement, élag[illegible]

Ab'gittern, v. a. h. trei[illegible] griller. [ré[illegible]

Ab'glanz, m. –es, éclat ré[illegible]

Ab'glätt‖en, v. a. h. don[illegible] dernier poli à qch., polir (v. gl[illegible] –er, m. –s, pl. –, polisseur; –un[illegible] dernier poli, m.

Ab'gleichen, v. a. h. [illegible] rendre égal; égaliser; (arch.) [illegible] rer, mettre de niveau; (mo[illegible] justifier; –, v. a. ir. h. fig. [illegible] aplanir. [illegible]

Ab'gleichfeile, f. –, pl. –[illegible]

Ab'gleichstange, f. –, p[illegible] (hor.) levier, m.

Ab'gleichung, v. Gleich[illegible]

Ab'gleiten, v. n. ir. f. [illegible] faire une glissade; fig. vom [illegible] Wege –, se détourner du vrai c[illegible] s'égarer; –, n. –s, glissade, f.

Ab'glimmen, v. n. rég. [illegible] s'éteindre peu à peu. [illegible]

Ab'glitschen, v. n. f. pop. [illegible]

Ab'glüh‖en, v. a. h. faire [illegible] au feu; Wein –en, chauffer du [illegible] –en, v. n. f. cesser de rougir; [illegible] –s; –ung, f. –, ignition, re[illegible]

Ab'gott, m. –es, –s, pl. –[illegible] idole, fétiche, manitou, m. (amé[illegible]

Ab'gött‖er, m. –s, pl. –, idol[illegible] m. (v. Götzendiener); –erei, f. –, [illegible] lâtrie, f.; fétichisme, m.; –er[illegible] ben, idolâtrer; –in, f. –, pl. –[illegible] fig. idole, f.; –isch, adj. idolâtre; [illegible] lâtrique; –isch, adv. einen –isch ve[illegible] ren, idolâtrer q. [illegible]

Ab'gottschlange, v. [illegible]

Ab'gräben, v. a. ir. h. [illegible] en bêchant; aplanir avec une bêc[illegible] couper, séparer par un fossé; [illegible] ter sur qch. en bêchant; einen T[illegible] –, saigner un étang; das Wasser [illegible] détourner l'eau par un fossé.

Ab'grämen, v. réfl. h. se
ner de chagrin, se désoler.
gräsen, v. a. h. couper ou
r l'herbe; brouter.
greifen, v. a. ir. h. user
de manier; sich –, v. réfl. ir.
(mon.) frayer (des monnaies);
, action d'user etc., f.; (mon.)
renzen, v. a. h. former,
limites; borner; séparer.
grund, m. –es, –s, pl. –gründ-
ime, gouffre, précipice (aussi
rünen, v. n. h. perdre la
; (teint.) lâcher le vert.
ucken, v. a. h. voir à la dé-
e que q. fait, apprendre qch.
yant faire; sich –, v. réfl. h.
ner, s'écarquiller les yeux à
regarder. [Mißgunst).
unst, f. –, envie, haine, f. (v.
ünstig, adj. envieux, défavo-
, mißgünstig).
urgeln, v. a. h. 1) couper la
) chanter de la gorge.
ürten, v. a. ôter la cein-
ceindre; défaire le ceinturon;
ler (un cheval).
uß, m. –sses, pl. –güsse, jet;
ir.) cliché, m.; einen –machen,
jeter en moule.
aaren, v. a. h. peler, dépiler;
lamer, débourrer; –, v. n. h.
r, perdre, lâcher le poil.
aben, v. n. ir. h. den Hut –,
chapeau à la main.
acken, v. a. h. couper, tran-
attre à coups de hache; em-
avec la hache; (fort.) saper
pic ou la pioche.
ädern, v. a. h. einem etwas,
qch. à q., le quereller sur qch.
äften, v. a. h. dégrafer.
ageln, v. imp. h. cesser de
es hat alle Blätter abgehagelt;
a abattu toutes les feuilles.
hägen, v. a. h. clore d'une
parer par une haie; –hägern,
s'amaigrir, s'émacier.
häkeln, v. a. h. ôter avec les
décrocher; délacer; –häkeln,
écrochement, m.; –häken, v.
crocher; –häken, n. –s, décro-
t, m. [trer, ôter le licou.
alftern, v. a. h. déchevê-
halsen, v. a. h. (ch.) déhar-
colleter (v. Umarmen).
alten, v. a. ir. h. tenir
de; fig. retenir, arrêter; sou-
den Feind –, faire face à l'en-
l'arrêter; einen von etwas –,
er, détourner q. de qch.; einen
Arbeit –, empêcher q. de tra-
(dr.) den Gerichtstag –, tenir
ce; (mar.) vom Lande –, ve-
large; prendre, courir le large;
inde –, gagner vent arrière.
alt||er, m. –s, pl. –, (mar.)
, f.; –ung, f. –, pl. –en, fig.
ement, m.
hämmern, v. a. h. ôter, en-
avec le marteau.
handeln, v. a. h. 1) einem et-
acheter qch. de q.; etwas (vom
) –, rabattre qch. du prix; 2)
–, traiter de qch., disserter sur
discuter qch.
handen, adj. fam. – sein, être
perdu; – kommen, se perdre,
er

Ab'handlung, f. –, pl. –en, traité, m., dissertation, f. discours, m.

Ab'hang, m. –es, s, pl. –hänge, penchant, m. pente, déclivité; descente, f.; (arch.) talus, m.; (fort.) – eines Walles, escarpement d'un rempart, m; –en, v. n. ir. h. 1) pendre à une certaine distance de; 2) incliner, pencher; aller en pente; fig. von einem od. etwas –en, dépendre de; (pal.) relever.

Ab'häng||en, v. a. h. dépendre, détacher; (ch. f.) die Wagen –en, désembrayer les wagons; –en, n. –s, (ch. f.) désembrayage, m.; –ig, adj. 1) penchant, qui va en pente, en talus; (arch.) –ig machen, taluter; (géom.) inclinant; 2) fig. dépendant de; sous la dépendance de; –igkeit, f. –, déclivité, pente; fig. dépendance, f.; in –igkeit leben, vivre dans la dépendance.

Ab'harken, v. a. h. râteler, unir avec le râteau. [sumer de chagrin.

sich Ab'härmen, v. réfl. h. se con-

Ab'härt||en, v. a. h. durcir, endurcir, rendre dur; fig. endurcir; zur Arbeit –en, endurcir au travail; die Soldaten –en, aguerrir les soldats; sich –en, v. réfl. h. s'endurcir, s'aguerrir; sich gegen die Hitze, Kälte –en, s'endurcir au chaud, au froid; –ung, f. –, endurcissement, m.

Ab'harzen, v. a. h. recueillir la résine d'un arbre

Ab'||haspeln, v. a. h. dévider; fig. prononcer (un discours) avec précipitation; le débiter avec une grande volubilité; fam. courir la poste en le débitant; –haspler, m. –s, pl. –, dévideur, m.; –hasplerin, f. –, pl. –nen, dévideuse, f. [chaperonner.

Ab'hauben, v. a. h. (fauc.) dé-

Ab'hauen, v. a. ir. h. 1) couper, trancher, abattre; 2) (mit der Sense) faucher (l'herbe); fig. faucher (des têtes); –, n. –s, Ab'hauung, f. –, abattage; fauchage, m.

Ab'häufeln, v. a. h. diviser en petits tas (monceaux).

Ab'häuten, v. a. h. peler, dépouiller; –, v. n. h. (von Schlangen) muer.

Ab'heben, v. a. ir. h. ôter, enlever; eine Kanone von der Laffette –, démonter un canon; die Karten –, couper les cartes; fig. den Tisch –, lever la table; ôter la nappe; –, n. –s, décharge, f.; (j.) coupe, f.; (maç.) abaissement, m.

Ab'hecheln, v. a. h. affiner.

Ab'hefteln, v. Abheften. [tacher.

Ab'heften, v. a. h. décrocher, dé-

Ab'heil||en, v. a. h. guérir; –en, v. n. f. se guérir; –ung, f. –, (méd.) état de ce qui guérit et tombe, m.

Ab'helf||en, v. a. ir. h. aider à déposer (une charge); fig. einer Sache –en remédier à qch., y mettre ordre; einer Schwierigkeit –en, lever une difficulté (v. herabhelfen); –lich, adj. à quoi l'on peut remédier; (chanc.) einer Sache –liche Maße geben, remédier à une affaire.

Ab'herzen, v. a. h. fam. baiser tout son soûl, baisotter, embrasser à mort.

Ab'hetz||en, v. a. h. lasser, fatiguer à force de faire courir; ein abgehetzter Hirsch, un cerf aux abois; –ung, f. –, pl. –en, (ch.) chasse au chien courant, f.

Ab'heucheln, v. a. h. obtenir par hypocrisie, en fesant l'hypocrite, le tartufe.

sich Ab'heulen, v. réfl. h. pop. s'épuiser en pleurant; –, v. a. h. réciter, débiter, chanter d'un ton pleureur, en hurlant. [usant de sortilège.

Ab'hexen, v. a. h. obtenir en

Ab'hilfe, v. Abhülfe.

Ab'hinken, v. n. f. s'en aller, se retirer, sortir en boitant.

Ab'||hobeln, v. a. h. raboter; amincir, aplanir, amenuiser; dégrossir; doler; fig. fam. polir, décrasser; déniaiser q.; faire son éducation; pop. lui donner des principes de cassure; (tan.) die Felle –hobeln, quiosser les peaux; –hold, v. abgeneigt.

Ab'holen, v. a. h. aller chercher, venir prendre; – lassen, faire chercher, † envoyer quérir.

Ab'holz, n. –es, (e. f.) abatis, m.; –en, v. a. h. déboiser; (e. f.) einen Wald –en, abattre, couper une forêt; das Busch- und Schlagholz –en, recéper les taillis; pop. battre, rosser q., lui administrer une volée de bois vert; le frotter d'huile de cotret; –ung, f. –, pl. –en, déboisement; (e. f.) abattage; recépage, m.

Ab'||horchen, v. a. h. einem etwas –en, apprendre qch. en écoutant q., en étant aux écoutes; espionner; recueillir ce qui se dit; –hören, v. a. h. (dr.) interroger, ouïr (des témoins); eine Rechnung –hören, examiner un compte.

Abhorresci'ren, v. a. h. avoir en horreur, abhorrer, détester.

Ab'hörung, f. –, pl. –en, (dr.) audition, f.; interrogatoire (des témoins); examen (d'un compte), m.

Ab'hub, m. p. u. –es, s, ce qu'on enlève de dessus; desserte (d'une table), f.; (j.) cartes coupées, f. pl., coupe des cartes, f.

Ab'hülf||e, f. –, rèmede, m.; einer Sache –e leisten, remédier à qch., y mettre ordre, y apporter remède; –lich, v. –helflich.

Ab'hülsen, v. a. h. écosser, écaler, peler. [clopin-clopant.

Ab'humpeln, v. n. f. s'en aller

sich Ab'hungern, v. réfl. h. s'exténuer faute de nourriture; abgehungert aussehen, avoir l'air affamé.

Ab'hüpfen, v. n. f. s'éloigner en sautillant; –, v. réfl. h. s'épuiser à force de sautiller.

sich Ab'huren, v. réfl. h. pop. ruiner sa santé par son incontinence.

Ab'huschen, v. n. f. s'en aller sans bruit, s'esquiver; fam. partir sans tambour ni trompette.

Ab'husten, v. a. h. rejeter en toussant; Schleim –, rejeter des mucosités en toussant; sich –, v. réfl. h. se fatiguer à force de tousser; fam. cracher son dernier poumon.

Ab'hüten, v. a. h. faire paître l'herbe (d'une prairie etc.)

Ab'hütten, v. a. h. (e. m.) ruiner une mine en la négligeant. [vers, m.

A'bicht, adj. (dra.) –e Seite, en-

Abietin', n. –s, (chi.) abiétine, f.

Ab'irr||en, v. n. f. se fourvoyer, s'égarer; –ung, f. –, pl. –en, fourvoiement, m.; fig. –ung des Verstandes, débauche, f., écart, m., * aberration, oscillation de l'esprit humain, f.; (astr. opt.) aberration, f.; –ungsstrahl, m. (opt.) rayon d'aberration, m.; –ungsweite, f. amplitude d'aberration f.

sich Ab'jachtern, v. réfl. h. se fatiguer en courant et en sautant.

Ab'jagen, v. a. h. harasser, fatiguer à force de faire courir ou de chasser; einem etwas –, faire lâcher prise à q. (en courant après lui), rattraper qch.; sich –, v. réfl. h. se fatiguer à force de courir ou de chasser; –, v. n. h. (ein Abjagen halten) finir la chasse par une battue générale.

sich Ab'jammern, v. réfl. h. se consumer en lamentations.

Ab'jochen, v. a. h. ôter le joug (aux boeufs); les détacher de la charrue.

Abjuri'ren, v. abschwören.

Ab'justiren, v. a. h. (f. d. c. typ.) justifier; (hor.) égalir une roue; (mon.) ajuster les monnaies, leur donner le poids égal en les passant dans l'ajustoir. [vêler.

Ab'kalben, v. n. h. cesser de

Ab'kälten, v. a. h. rafraîchir; fig. refroidir.

Ab'kämmen, v. a. h. ôter, décrasser avec le peigne; peigner; (fort.) ein Bollwerk –, écrêter un bastion.

Ab'kämpfen, v. a. h. obtenir, remporter en combattant. [écorner.

Ab'kanten, v. a. h. (men. charp.)

Ab'kanzeln, v. a. h. publier du haut de la chaire; einen –, déclamer, déblatérer contre q. en chaire; fig. fam. réprimander q.

Ab'kappen, v. a. h. (fauc.) déchaperonner; (e. f.) écimer, étêter (un arbre) (mar.); couper (un câble, un mât); (vét.) écourter; fig. fam. einen –, relancer q., lui rabattre le caquet, lui faire baisser pavillon.

Ab'kargen, v. a. lésiner sur, épargner sordidement; sich etwas vom Munde –, prendre sur sa bouche.

Ab'kart‖en, v. a. h. fam. concerter, convenir secrètement; se donner le mot, comploter; ajuster ses flûtes; eine abgekartete Sache, fam. un coup monté; –ung, f. –, pl. –en, fam. accord secret, m., convention tacite, f.; fam. coup monté, m.

Ab'kauen, v. a. h. ôter en mâchant, rogner, ronger.

Ab'kauf, m. –es, s, pl. –käufe, v. Abkaufung; –en, v. a. h. einem etwas –en, acheter qch. de q.; eine Strafe –en, se racheter d'une peine.

Ab'käuf‖er, m. –s, pl. –, acheteur, chaland, m.; –lich, adj. rachetable.

Ab'kaufung, f. –, pl. –en, action d'acheter, f.; achat, rachat, m.

Ab'kaupeln, v. a. h. einem etwas –, obtenir en trompant.

Ab'kehlen, v. a. h. égorger, couper la gorge à un animal; saigner un porc; (men.) faire les moulures.

Ab'kehr, f. –, v. Abkehrung; –en, v. a. h. 1) nettoyer; balayer; brosser, épousseter; 2) détourner, (v. wegwenden). [balayures, f. pl.

Ab'kehricht, n. –es, –s, ordures,

Ab'kehrung, f. –, pl. –en, action de détourner de qch., f.; (th.) – von der Sünde, conversion, f.

sich Ab'keifen, v. réfl. ir. h. se fatiguer à force de gronder.

Ab'keilen, v. a. h. séparer avec un coin; fam. acheter qch. de q.

Ab'‖keltern, v. a. h. pressurer; –keltern, v. n. f. finir le pressurage; –ketteln od. abketten, v. a. h. déchaîner, délier. [gorge déployée, pop. rigoler.

sich Ab'kichern, v. réfl. h. rire à

Ab'kimmen, v. a. h. (ton.) ein Faß –, rabattre la neille, le rebord d'une futaille.

Ab'kippen, v. a. h. épointer, couper la pointe; –, v. n. f. trébucher, tomber en glissant, en perdant l'équilibre. [pas fermer comme il faut.

Ab'klaffen, v. n. h. bâiller, ne

Ab'klaftern, v. a. h. toiser; séparer en toises. [fichoirs.

Ab'klammern, v. a. h. ôter les

Ab'klappen, v. a. h. baisser (les allonges d'une table, les bords d'un chapeau). [décanter.

Ab'klären, v. a. h. clarifier; (chi.)

Ab'klärung, f. –, pl. –en, clarification; (chi. ph.) décantation, défécation, f. [cliché, m.

Ab'klatsch, m. –es, pl. –e, (typ.)

Ab'klatschen, v. a. h. (typ.) clicher, jeter en moule.

Ab'klauben, v. a. h. éplucher; einen Knochen –, ronger un os; –, n. –s, épluchement, m.

Ab'kleid‖en, v. a. h. déshabiller; (charp.) cloisonner; –ung, f. –, pl. –en, action de déshabiller, f.; (charp.) cloisonnage, m.

Ab'klemmen, v. a. h. écacher, emporter en froissant, séparer en serrant. [en s'aidant des mains.

Ab'klettern, v. n. f. descendre

Ab'klimpern, v. a. h. écrocher, estropier, maltraiter (un air).

Ab'klopfen, v. a. h. abattre; battre, nettoyer en battant; den Staub –, épousseter; fig. einen derb –, rosser q. d'importance; lui rabattre les coutures; (typ.) einen Probebogen –, tirer une épreuve avec une brosse.

Ab'‖knabbern, v. a. h. croquer, ronger; –knallen, v. n. f. (chi.) fulminer, détoner; –knallen, n. –s, (chi.) fulmination, détonation, f.; –knappen, v. abzwacken; –knaupeln, v. a. h. croquer; einen Knochen –knaupeln, ronger un os; –knausern, v. abkargen.

Ab'kneifen od. abkneipen, v. a. h. rég. et ir. pincer, emporter avec les ongles, les tenailles etc.; (fig. v. abzwacken); (mar.) den Wind –, gagner le vent; –, n. –s, pince, f.

Ab'knicken, v. a. h. rompre en pliant; (ch.) einen Hasen –, rompre le cou à un lièvre.

Ab'knistern, v. a. h. (chi.) décrépiter; –, n. –s, (chi.) décrépitation, f. [défaire les boutons.

Ab'knöpfen, v. a. déboutonner;

Ab'knüpfen, v. a. h. dénouer, délier, détacher.

Ab'kochen, v. a. h. cuire, faire bouillir; (ph.) faire une décoction.

Ab'kohlen, v. a. h. (charp.) cingler, tringler.

Ab'kommen, v. n. ir. f. 1) s'éloigner (de son chemin); s'écarter (de son sujet etc.); von seiner Rede –, perdre le fil de son discours; aus dem Geschäfte –, se dérober à ses affaires; fig. a) se débarrasser, se défaire de; b) passer, passer de mode, s'abolir, tomber en désuétude; 2) – können, avoir le loisir de venir; fam. der kann –, on peut se passer de lui; nicht – können, être empêché de venir; –, n. –s, fig. 1) abolissement (d'une coutume), m.; 2) gütliches –, accommodement à l'amiable; ein – mit einem treffen, faire un accommodement avec q.

Ab'‖kommenschaft, f. –, pl. –en, descendance, f.; –kömmling, m. –es, s, pl. –e, descendant, rejeton, m.; –kommniß, n. –sses, v. Abkommen, n.

Ab'konterfeien, v. a. h. faire un portrait (v. abmalen, abzeichnen).

Ab'‖köpfen, v. a. h. couper la tête, étêter, écimer (un arbre); –köpfung, f. –, étêtement (d'un arbre), m.

Ab'kopiren, v. abschreiben, abzeichnen.

Ab'‖koppeln, v. a. h. découpler; –koppen, v. abkippen, abköpfen; –kosen, v. a. h. obtenir par flatterie. [un coq.

Ab'krähen, v. a. h. chanter comme

Ab'‖krallen, v. a. h. arracher avec ses serres; –krämpen, v. a. h. rabattre, détrousser un chapeau; sich –kränken, v. sich abhärmen; –kränzen, v. a. h. (e. f.) couper l'écorce d'un arbre par cercles; –kratzeisen, n. (vor Thüren) décrottoir, m.; –kratzen, v. a. h. gratter; ratisser, racler, décrotter; s'écorcher en se grattant; fam. décamper, filer; –kräuten, v. a. h. (vig.) éherber, sarcler.

sich Ab'‖kreischen, v. sich abschreien; –kreisen, v. a. h. séparer par un cercle; –kreisen, v. n., s'écarter du cercle; dévier de la route.

Ab'‖kriechen, v. n. f. s'éloigner en rampant; –kriegen, v. a. h. etwas, 1) attraper qch.; s'attirer qch. de fâcheux; fam. attraper un atout; 2) avoir sa part de qch.; 3) emporter de vive force; einem etwas –, conquérir qch. sur q. [clarifier.

Ab'kröschen, v. a. h. bien rôtir;

Ab'‖krümeln, v. a. h. émietter; –krümeln, v. n. et sich –krümeln, v. réfl. h. s'émier; –krusten, v. a. h. das Brod, chapeler le pain.

Ab'kühl‖apparat, m. –es, –s, pl. –e, (é. r.) refroidissoir; (chi.) appareil, n.; –en, v. a. h. rafraîchir; faire refroidir; sich –en, v. réfl. h. se rafraîchir, prendre le frais; –end, adj. verb. rafraîchissant; (méd.) réfrigératif; –mittel, n. réfrigérant, m.; –rinne, f. –trog, m. v. Kühlrinne, Kühltrog; –ung, f. –, pl. –en, (chi.) réfrigération, rafraîchissement; (méd.) remède rafraîchissant, réfrigératif, réfrigérant, m.

sich Ab'‖kümmern, v. réfl. h. se consumer de chagrin; –kündigen, v. a. h. publier, proclamer; –kündigung, f. –, pl. –en, publication, proclamation, f.

Ab'kunft, f. –, extraction, naissance, origine, lignée, race, famille, maison, f.; von deutscher –, d'origine allemande.

Ab'küpfen od. abkuppen, v. a. h. couper la pointe de qch.; épointer.

Ab'kürz‖en, v. a. h. accourcir, raccourcir; fig. abréger, raccourcir; élaguer, diminuer, retrancher; (ar.) einen Bruch –en, réduire une fraction; einem den Lohn –en, rogner la paye à q.; –end, adj. verb. abréviatif; –ung, f. –, pl. –en, accourcissement, raccourcissement, retranchement, rabais, m.; abréviation; diminution, f.; –ungszeichen, n. signe d'abréviation, m.

Ab'küssen, v. a. h. essuyer par des baisers; fatiguer à force de baiser.

sich Ab'lachen, v. réfl. h. fam. rire tout son soûl; se fatiguer à force de rire.

Ab'lad‖en, v. a. h. ir. décharger; –er od. Ab'lader, m. –s, pl. –, déchar-

;eur, m.; -trichn, m. frais de déchargement, m. pl.; -ung, f. -, pl. -en, décharge, f.; déchargement, m.

Ab'läge, f. -, pl. -n, (com.) chantier, dépôt, entrepôt, m.; (dr.) don en avancement d'hoirie, m.; anticipation de succession, f.; acte de séparation de biens, m.; -rn, v. n. f. (com.) mettre en chantier; entreposer; abgelagerter Wein, v. ablegen.

Ab||lakti'ren, v. a. h. (hort.) greffer en, par approche; -lakti'ren, n. -s, greffe en, par approche, f.; -länden, v. a. h. (mar.) dériver; s'éloigner du rivage; -landung, f. -, pl. -en, (mar.) dérive; partance, f.; † -lang, v. länglich; -langen, v. Herablangen; -längen, v. a. h. (e. m.) étendre horizontalement, filer; (charp.) couper, scier au long.

Ab'läß, m. -lasses, pl. -lässe, écoulement; saignée (d'un étang etc.), m.; décharge (lieu par où l'eau découle), f.; soutirage (du vin), m.; fig. (cath.) indulgence, rémission; - bekommen, gagner des indulgences; vollkommener -, indulgence pleine et entière, plénière, f.; -brief, m. bulle d'indulgence, f., bref, m.

Ab'lassen, v. a. h. ir. 1) lâcher, détendre, détendre (un ressort); 2) faire descendre, faire écouler, saigner (un étang); den Wein rc. -, soutirer, transvaser le vin etc.; 3) einem etwas -, céder, abandonner, donner qch. à q.; (com.) vendre; (cord.) die Sohlen -, rabattre les semelles; -, v. n. h. ir. 1) cesser, discontinuer; von einer Sache -, se désister, se départir d'une chose, quitter, abandonner qch.; y renoncer; 2) etwas vom Preise -, rabattre qch. du prix; von einem Fehler -, se corriger d'un défaut.

Ab'läß||handel, m. -s, v. Ablaßkram; -horn, n. (cord.) corne à rabattre les semelles, f.; -jahr, n. jubilé, m.; -kram, m. trafic d'indulgences, m.; -krämer, m. vendeur d'indulgences, m.

Ab'lassung, f. -, pl. -en, saignée (d'un étang), f.; soutirage (du vin), m.; fig. cessation, discontinuation, f.; désistement, m.

Ab'laßwoche, f. -, pl. -n, semaine des indulgences, semaine de la Fête-Dieu, f. [ablatif, m.

Ablativ', m. -es, s, pl. -e, (gr.)

Ab'latten, v. a. h. délatter.

Ab'laub||en, v. a. h. effeuiller; épamprer (une vigne); -ung, f. -, pl. -en, effeuillage; épamprement, m.

Ab'lauern, v. a. h. épier, espionner; être aux aguets, à l'affût.

Ab'lauf, m. -es, s, pl. -läufe, 1) écoulement, découlement, m.; 2) décharge; 3) fin, f., bout, m.; fig. - einer Sache, issue d'une affaire, f.; nach - des Monats, des Termins, au bout du mois, du terme, à l'expiration du terme; vor - der Post, avant le départ du courrier, de la poste; (arch.) congé, m.; (art.) gorge, f.; (hyd.) déchargeoir, épanchoir, m.; (mar.) dalot, m.; -en, v. n. ir. f. 1) découler; écouler, s'écouler; couler; das Licht läuft ab, la chandelle coule; 2) se dérouler, se terminer; finir; partir (d'un vaisseau); die Uhr ist abgelaufen, la montre est au bas, ne va plus; n'est pas remontée; fig. fort mußt Du. Deine Uhr ist abgelaufen, c'en est fait de toi, et ton heure est sonnée; l'aiguille du cadran a marqué ton départ au timbre de ta destinée; fig. (com.) der Wechsel ist abgelaufen, la lettre de change est échue; gut -en, avoir du succès; fam. einen -en lassen, éconduire, relancer q.; (esc.) seinen Gegner -en lassen, faire glisser, parer le coup de son adversaire; (mar.) ein Schiff -en lassen, lancer un vaisseau à l'eau; vor dem Winde -en, faire vent arrière; -en, v. a. ir. h. 1) user en courant (les souliers etc.); 2) emporter à la course; fig. einem den Rang -en, l'emporter sur q., damer le pion à q.; (e. m.) das Erz -en, charrier le minerai, le conduire au puits d'extraction; sich -en, v. réfl. ir. h. se fatiguer, s'épuiser à courir; courir à n'en pouvoir plus; fig. fam. (sich) die Hörner -en, jeter sa gourme, achever de jeter sa gourme; -en, n. -s, écoulement découlement, m.

Ab'läufer, m. -s, pl. -, (dra. tis.) bobine vidée, f.; fil derangé, m.

Ab'lauf||rinne, f. -, pl. -n, (mar.) dalot, dégorgeoir; (typ.) gouttière, f.; -röhre, f. (hyd.) épanchoir, m.; (mar.) orgue, m.; -schleuse, f. écluse de décharge, f.; -szeit, f. (com.) terme de l'échéance (d'une lettre de change), m.

Ab'laugen, v. a. h. lessiver; couler la lessive; (teint.) décruer (le fil); -, n. -s, décrûment, m.

Ab'||läugnen, v. a. h. dénier, nier, désavouer; -läugnung, f. -, pl. -en, dénégation, f.; désaveu, m.; -läugnungseid, m. serment de dénégation, m.

Ab'||lauschen, v. a. h. découvrir en étant aux écoutes; être aux écoutes pour apprendre qch.; -lausen, v. a. h. pop. épouiller, ôter les poux; fig. einem etwas -lausen, escroquer qch. de q.

Ab'läuter||faß, m. -fasses, pl. -fässer, (e. m.) lavoir; -junge, m. (e. m.) garçon de lavoir, m.; -kiste, f. (e. m.) caisse à laver, f.

Ab'||läutern, v. a. h. clarifier; (e. m.) Erze -läutern, laver le minerai; (fond.) affiner, épurer; (raff.) raffiner (v. Abklären); -läuterung, f. -, pl. -en, clarification, f.; (e. m.) lavage, m.; (fond.) affinage, m.; (raff.) raffinage, m.

Ab'leben, v. n. h. décéder, mourir; -, n. -s, décès, mort; poét. trépas, m.

Ab'||lecken, v. a. h. lécher, ôter en léchant; -ledern, v. a. h. ôter le cuir des martelets; pop. rosser, étriller q.; mesurer les côtes à q.; le frotter d'huile de cotret. [ablégat, m.

Ab'legāt, m. -en, pl. -en, (cath.)

Ab'leeren, v. a. h. vider; den Tisch -, desservir; (e. m.) einen Schacht -, vérifier les dimensions d'un puits.

Ab'legegrübe, f. -, pl. -n, (hort. vig.) fosse à chapons, à marcottes, f.

Ab'legen, v. a. h. 1) mettre bas, ôter, poser; den Mantel -, ôter le manteau; seine Kleider, seinen Degen -, quitter ses habits, son épée; ein Kleid - (nicht mehr tragen), ne plus porter un habit; le mettre au rebut; die Trauer -, quitter le deuil; das Gewehr -, mettre bas les armes; fig. ein Bekenntniß -, faire un aveu, une confession; einen Besuch -, faire une visite; einen Eid -, faire, prêter serment; sein Gelübde -, prononcer ses voeux; eine Gewohnheit -, se défaire d'une habitude; sein Glaubensbekenntniß -, faire sa profession de foi; seine sterbliche Hülle -, décéder; quitter sa dépouille mortelle, dépouiller son enveloppe mortelle, briser sa prison d'argile; die Huldigung -, rendre hommage; die Kinderschuhe -, sortir de l'enfance; eine Probe -, donner une preuve; Rechnung -, rendre compte; eine Schuld -, acquitter une dette; seine Vorurtheile -, se défaire de ses préjugés, dépouiller, secouer ses préjugés; Zeugniß -, rendre témoignage, témoigner; (hort.) Nelken -, marcotter des oeillets; (mar.) ein Schiff -, rader un vaisseau; (typ.) eine Form -, faire la distribution d'une forme; distribuer la lettre; -, v. n. h. mettre bas, vêler (vaches); pop. accoucher secrètement, faire son veau en cachette (filles); fig. s'affaiblir, maigrir; fam. das Gesicht, Gedächtniß, die Kräfte legen ihm ab, sa vue, sa mémoire, ses forces s'affaiblissent, diminuent; einem -, donner le tort à q., contredire q.; (mar.) mit dem Schiffe -, dériver.

Ab'||leger, m. -s, pl. -, (é. r.) rejet (d'abeilles), m.; (hort.) marcotte, f.; caïeu; (vig.) provin, m.; -legespän, m. -es, s, pl. -späne, (typ.) ais, m.; -legung, f. -, (dr.) -legung eines Eides, prestation de serment, f.; -legung einer Schuld, acquittement d'une dette, m.; (fin.) -legung einer Rechnung, reddition d'un compte; (typ.) -legung einer Form, distribution d'une forme; (th.) -legung der Gelübde, émission, prononciation solennelle des voeux, profession, f.; -legung seines Glaubensbekenntnisses, profession de foi, f.

·· Ab'lehn||en, v. a. h. emprunter; ·· -en, v. a. h. retirer; fig. a) éviter, détourner; b) parer à, obvier à; c) s'excuser de faire qch., décliner, refuser; d) Einwürfe -en, réfuter des objections; (dr.) eine Gerichtsbarkeit von sich -en, décliner une juridiction; -ung, f. -, pl. -en, refus, m.; declaration d'incompétence; fig. réfutation, f.

Ab'||leiern, v. a. h. (mus.) jouer (sur la vielle); fig. prononcer, lire d'une manière monotone; -leihen, v. a. h. einem etwas, emprunter qch. de ou à q.; -leisten, v. a. h. (cord.) ôter de la forme; (pal.) sein Versprechen -leisten, remplir sa promesse; einen Eid -leisten, v. ablegen.

Ab'leiten, v. a. h. 1) détourner, écarter; einen Fluß -, saigner une rivière; en détourner le cours; 2) (gr.) ein Wort -, dériver un mot etc.; abgeleitete Wörter, dérivés, m. pl.; étymologies, f. pl.; die von einem Worte abgeleiteten Wörter, les mots de la même famille; (gén.) eines Abkunft von... -, faire descendre q. de...; -d, adj. verb. (path.) dérivatif; révulsif.

Ab'leiter, m. -s, pl. -, conducteur, m. (v. Blitzableiter).

Ab'leitung, f. -, pl. -en, 1) déduction; 2) dérivation, f.; 3) conduit, canal, m.; (path.) révulsion, f.; -skanāl, m. (hydr.) émissaire, m.; -sgräben, m. saignée, f.; -srinne, f. épanchoir, m.; -sröhre, f. (hyd.) descente, f.; -sschirm, m. parafoudre, parapluie-paratonnerre, m.; -ssilbe, f. syllabe dérivative, f.; crément, m.

Ab'lenkbār, adj. ce qu'on peut détourner; (phys.) déviable; –keit, f. –, (phys.) déviabilité, f.

Ab'lenken, v. a. h. détourner, écarter, éloigner; fig. einen von etwas –, détourner, dissuader q. de qch.; einen Verdacht von sich –, se mettre hors de, écarter tout soupçon; (esc.) esquiver, détourner (un coup).

Ab'lenkung, f. –, pl. –en, diversion, f.; –sangriff, m. (grr.) diversion, f. [ablepsie, cécité, f.

Ab'lepsie, f. –, pl. –en, (méd.)

Ab'lernen, v. a. h. einem etwas, apprendre qch. de q. (à le voir faire ou à l'entendre).

Ab'lēsen, v. a. ir. h. 1) lire (à haute voix); 2) user à force de lire; 3) cesser de cueillir ou d'ôter; 4) cueillir, détacher, ôter, ramasser un à un; einen Acker –, épierrer un champ; die Raupen von den Bäumen ꝛc. –, écheniller les arbres etc.; die Weintrauben –, couper, cueillir les raisins.

Ab'lēser, m. –s, pl. –, lecteur, vendangeur, m.

Ab'lesung, f. –, pl. –en, lecture, f.; (hort. vig.) échenillage, m.; vendange etc., f.; (grr.) appel, m.

Ab'leugnen, v. abläugnen.

sich Ab'liebeln, v. réfl. h. s'épuiser d'amour.

Ab'liefer‖n, v. a. h. délivrer, livrer, remettre à q.; eine Arbeit –n, rendre de l'ouvrage; (fin.) die Gelder –n, faire prestation, la délivrance (annuelle des revenus en nature); –er, m. –s, pl. –, délivreur, m.

Ab'lieferung, f. –, pl. –en, délivrance, remise, livraison; (fin.) prestation f.; –schein, m. reçu, décharge, f.; acquit de livraison, m.; –szeit, f. (com.) terme de livraison, m.

Ab'liegen, v. n. ir. s. 1) être éloigné, isolé ou distant de; 2) reposer suffisamment; ein abgelegener Ort, un lieu éloigné, isolé, écarté, détourné, solitaire; sich –, v. réfl. ir. h. s'user, se gâter, se détériorer par le non usage.

Ab'list‖en, v. a. h. einem etwas, attraper par finesse, obtenir par brigue, par la ruse, escroquer qch. à q., pop. flouer q.; einem sein Geheimniß –en, surprendre le secret de q.; fam. tirer les vers du nez à q.; –ung, f. –, pl. –en, escroquerie, f.

Ab'locken, v. a. h. einem etwas, tirer, attraper par ruse ou par flatterie; soutirer; fig. einem sein Geheimniß –, v. ablisten; einem Thränen –, faire verser, arracher des larmes à q., faire couler ses pleurs (v. aussi weglocken).

Ab'‖lohnen, v. a. h. einen, donner les gages dûs à q.; congédier q. (en le payant); –lohnung, f. –, pl. –en, congé, m.; –lörschen, v. a. h. (o. m.) miner à peu de profondeur, percer un puits court; –lösbār, v. ablöslich; –löschen, v. a. h. 1) éteindre, étouffer; 2) effacer de dessus qch.; –löschung, f. –, pl. –en, extinction; action d'effacer, f.

Ab'lösen, v. a. h. 1) détacher, délier, séparer; fig. dégager, retirer (des objets engagés); (ch.) den Lauf des Hirsches –, lever le pié du cerf; (chir.) couper, amputer; (grr.) eine Schildwache –, relever un factionnaire; einen Soldaten von der Wache –, relever un soldat de garde; (hort.) einen Absenker –, sevrer une marcotte; (mar.) einen Matrosen –, relayer un matelot; (méd.) den Schleim von der Brust –, dégager la poitrine; (pr.) einen Zins –, racheter une rente; sich –, v. réfl. h. se détacher; fig. sich einander –, se relayer l'un l'autre; prendre la place l'un de l'autre.

Ab'‖lösend, adj. verb. (méd.) expectorant; –löslich, adj. (gr.) séparable; (jur.) rachetable; –löslichkeit, f. (dr.) rédimibilité, f.; –lösung, f. –, pl. –en, action de détacher etc.; (chir.) efflorescence (de la peau), f.; amputation (d'un membre), f.; (dr.) rachat (d'une rente), m.; (grr.) descente (de la garde), f.; soldats qui relèvent les factionnaires ou qui viennent d'être relevés, m. pl.

Ab'löthen, v. a. h. dessouder.

Ab'lügen, v. a. ir. h. 1) einem etwas, obtenir par mensonge, extorquer par des mensonges; 2) nier faussement; pop. aller à Niort.

Ab'lugsen, v. a. h. fam. attraper par ruse, escroquer; pop. flouer q.

Ablui'ren, v. abwaschen.

Ablutī'ren, v. a. h. (chi.) déluter.

Ab'machen, v. a. h. détacher, défaire, ôter, lever, écaler (des noix); fig. eine Sache –, régler, terminer, vider (un différend), arranger (une affaire); das ist eine abgemachte Sache, c'est une affaire faite; fam. bâclée.

Ab'māger‖n, v. n. s. amaigrir, maigrir, dépérir; –ung, f. –, pl. –en, amaigrissement, m.

Ab'mähen, v. a. h. faucher (un pré); couper (le blé). [moudre.

Ab'mahlen, v. n. ir. achever de

Ab'mahnen, v. a. h. einen von etwas, dissuader, déconseiller q. de qch.

Ab'mahnung, f. –, pl. –en, dissuasion, f.; –sschreiben, n. (dip.) lettre déhortatoire, f. [chage m.

Ab'mähung, f. –, pl. –en, fau-

Ab'maischen, v. Abmeischen.

Ab'mālen, v. a. h. peindre d'après qch.; copier, faire le portrait; fig. représenter, dépeindre, peindre; einen mit lebendigen Farben –, peindre q. de toutes les couleurs.

Ab'märgeln, v. a. h. épuiser, affaiblir extrêmement; ein Pferd –, harasser, efflanquer, épuiser un cheval; ein altes abgemärgeltes Weib, une vieille carcasse, médaille, pop. peau.

† Ab'mark‖en, v. a. h. aborner, borner; séparer par des bornes; –ung, f. –, pl. –en, abornement, bornage, m.

Ab'marsch, m. –es, pl. –märsche, départ, délogement, m.; (grr.) zum –e trommeln, blasen, battre, sonner la marche; –iren, v. n. s. se mettre en marche, partir, déloger, décamper; mit Zügen –iren, rompre par pelotons; links abmarschirt! à gauche, marche!

Ab'marter‖n, v. a. h. fam. tourmenter, martyriser; sich –n, v. réfl. se donner la gêne; se mettre (l'esprit) à la torture; –ung, f. –, pl. –en, tourment, m.; fatigue, f. [modifier.

Ab'māßigen, v. a. h. p. u. (log.)

Ab'matt‖en, v. a. h. fatiguer, lasser, harasser; ôter les forces, épuiser; (orf.) mâtir (l'or); sich –en, v. réfl. h. se lasser, se fatiguer, s'affaiblir, s'épuiser; –ung, f. –, pl. –en, fatigue, lassitude, f.; épuisement; h-rassement, m.; macération, f.

Ab'mei‖ern, v. a. h. (dr.) dépo-séder un métayer; –schen, v. a. h. (br.) das Malz –, achever de romp- la trempe; –ßeln, v. a. h. ôter, façon-ner avec le ciseau.

Ab'melken, v. a. ir. h. traire les vaches, achever de traire.

Ab'mergeln, v. abmärgeln.

Ab'merken, v. a. h. einem etwas, apprendre qch. de q. en le voyant opérer; fig. einem etwas an den Augen –, lire qch. dans les yeux de q.

Ab'meßbār, adj. (math.) commensurable; –keit, f. –, (math.) commensurabilité, f.

Ab'messen; v. a. ir. h. mesurer, toiser; auner; arpenter; niveler; nach der Schnur –, mesurer au cor-deau; (com.) messen Sie mir drei Ellen davon ab, mesurez, coupez-m'en trois aunes; (pros.) scander (des vers); etwas nach etwas –, mesurer, propor-tionner, conformer qch. à qch.; seine Worte –, peser ses paroles; Sie können leicht –, vous pouvez bien juger.

Ab'messer‖er, m. –s, pl. –, mesu-reur, niveleur, arpenteur, appareil-leur, m.; –ung, f. –, pl. –en, mesu-rage; aunage; arpentage, nivelle-ment, m.; (pros.) scansion, f.

Ab'metzen, v. a. h. prendre le droit de mouture, de minage.

Ab'mieth‖en, v. a. h. louer, pren-dre à louage; –er, m. –s, pl. –, loca-taire, m.; –erin, f. –, pl. –nen, loca-taire, f.; –ung, f. –, pl. –en, louage, m.

Ab'misten, v. a. h. enlever, ôter le fumier, la fiente.

Ab'mōdeln, v. a. h. modeler, faire le modele de.

Ab'moosen, v. a. h. émousser, ôter la mousse (*vaut mieux*).

Ab'mucken, v. a. h. fam. einen –, rembarrer, renvoyer q.

Ab'müden, v. ermüden.

sich Ab'mühen, v. réfl. h. se don-ner de la peine, du mal; prv. ... comme la corbeille qui abat des ...

sich Ab'müßig‖en, v. réfl. h. se donner le temps; trouver le loisir; –ung, f. –, pl. –en, p. u. loisir, ... m. [ver en rongeant.

Ab'nagen, v. a. h. ronger, ache-

Ab'nähen, v. a. h. (cou.) piquer; payer (une dette) en cousant etc.

Ab'nahme, f. –, pl. –n, action d'ôter; fig. décadence, diminution, f.; dépérissement, affaiblissement, m.; in – gerathen (kommen), tomber en décadence; (chir.) – eines Beines, amputation d'une jambe, f.; – des Verbandes, levée de l'appareil, f.; fig. (com.) – einer Rechnung, audition de compte, f.; (pal.) – eines Eides, prestation de serment, f.; – des Gesichts, affaiblissement de la vue, m.; – der Gesundheit, délabrement, m. altération, f. de la santé; – des Wassers, décroissement, abaissement de l'eau, m.; (astr.) – des Mondes, de-cours, déclin, décroissement de la lune, m.

Ab'narb‖en, v. a. h. (corr.) cou-per le grain, effleurer; –ung, f. –, pl. –en, effleurage, m. [friandise.

Ab'naschen, v. a. h. manger par

Ab'nehmen, v. a. ir. h. 1) ôter, lever (de dessus); prendre; 2) dé-tacher, détendre, dépendre; 3) ar-

raccourcir; 4) abaisser; di- ; 5) aus etwas –, conclure, arer, juger de qch.; den Bart la barbe, raser; fam. rajeunir e; Früchte –, cueillir des ein Gemälde –, descendre, un tableau; den Hut – ôter ; seinen Hut vor einem –, chapeau à q., se découvrir ; einem die Larve –, de- q.; die Speisen –, des- s Tischtuch –, lever la einen –, peindre q.; Rübe –, décharger q. d'une m.) einem etwas –, ache- de q.; (chir.) ein Bein –, amputer une jambe; den Ver- lever l'appareil; (dr.) das lever le scellé; eine Rech- , examiner un compte; , faire prêter serment à q., Kalb –, sevrer un veau; en –, couper les cartes; Schloß –, lever une ser- .) im Stricken –, diminuer ; –, v. n. ir. h. 1) diminuer, dépérir, s'affaiblir; 2) défail- , maigrir, amaigrir; se ; 3) s'accourcir, décliner, en décours, être sur son passer; die Tage nehmen décroissent, s'accour- Mond nimmt ab, la , est en son, à son dé- Gesicht nimmt ab, ma ; die Geschwulst nimmt diminue, se désenfle, ine Kräfte nehmen täglich diminuent, baissent : –, n. –s, 1) diminu- décroissement, abaissement, ment, affaiblissement; 2) décours (de la lune), m.; 3) amputation (d'un membre); , descente d'un tableau, Wassers, diminution, abais- de l'eau, m.; das Fieber ist fièvre est en son décours; ist im –, sa beauté se sur son déclin; (ar.) das , convergence d'une

end, adj. verb. (ar.) (v. abnehmen); –er, m. acheteur, chaland, m.; –, pl. –nen, chalande, f.; v. Abnehmen, n.

gen, v. a. p. u. h. détour- ; sich -neigen, v. réfl. , se pencher d'un côté; , diverger, pencher; f. –, pl. –en, éloignement, (du sol) f.; fig. aversion, ; (géom.) divergence, f.

en, v. a. h. dériver; ôter d'un clou.

m', adj. anormal; –ität', f. anomalie, f.

en, v. a. h. extorquer, par contrainte, des motifs ; arracher; -ung, f. –, pl. trainte, f.

en od. abnützen, v. a. h.) die Mündung einer Kanone un canon; (é. r.) das , effriter, détériorer un champ; v. réfl. h. s'user, se détériorer, par l'usage; (mon.) frayer; f. –, pl. –en, usure, détérioration, , f.; dépérissement, m.;) -ung der Münzen, frai, m.

Ab'‖öden, v. a. h. (e. f.) einen Wald -öden, dépeupler une forêt; -ödung, f. –, pl. -en, (é. f.) dépeuplement d'une forêt, m. [abonnement, m.

Abonn‖ement', n. -s, pl. -s, -ent, m. –en, pl. –en, abonné, m.; -i'ren, v. a. h. et f. abonner; sich -i'ren, v. réfl. h. s'abonner à.

Ab'‖ordnen, v. a. h. déléguer, députer; -ordner, m. –s, pl. –, délégant, commettant, m.; -ordnung, f. –, pl. –en, délégation, députation, f.; -orgeln, v. a. h. jouer sur l'orgue; réciter, chanter, débiter d'une manière monotone, sans goût.

Abórt', m. –es, pl. –e, avortement, m.; -i'ren, v. n. h. avorter, faire une fausse-couche.

Ab'‖pachten, v. a. affermer, amodier, prendre à ferme, à bail; -pachter, v. Pachter; –pachtung, f. –, pl. –en, amodiation, f.; -packen, v. a. h. décharger, déballer, dépaqueter; -packer, m. –s, pl. –, déchargeur, déballeur, débardeur, m.; -packung, f. –, pl. –en, décharge, f., déchargement, m.; –parīren, v. a. h. parer.

Ab'passen, v. a. h. compasser, ajuster; fig. die Gelegenheit, Zeit –, épier l'occasion, le temps, prendre son temps.

Ab'‖peitschen, v. a. h. emporter en fouettant; einen –, fouetter q. rudement; -perlen, v. a. h. défiler.

Ab'‖pfählen, v. a. h. jalonner; palissader, marquer avec des pieux; -pfählung, f. –, pl. –en, jalonnage, m.; palissade, f.; -pfänden, v. a. h. einen, saisir les effets de q.; s'en nantir, les prendre pour gage; -pfändung, f. –, pl. –en, saisie, saisie-gagerie, saisie-exécution, f.; nantissement, m.

Ab'pfetzen, v. -kneipen.

Ab'‖pflöcken, v. a. h. jalonner; (blan.) détacher des piquets; -pflücken, v. a. h. cueillir; arracher.

Ab'pflügen, v. abackern. [greffer.

Ab'pfropfen, v. a. h. (hort.) re-

Ab'picken, v. a. h. emporter à coups de bec; (maç.) délarder.

Ab'‖placken, v. -plägen, v. a. h. p. u. tirer, obtenir qch. de q. en le tourmentant; einen -plagen, molester, tourmenter q.; sich -placken, v. réfl. h. se tourmenter beaucoup; -platten, v. a. h. aplatir; -plattung, f. –, pl. –en, aplatissement, m.; -plätten, v. a. h. repasser, polir, laminer; -plätten, n. –s, laminage, m.; -platzen, v. n. f. sauter; -plätzen, v. a. h. marquer des arbres avec le marteau; (charp.) abattre les arbres vendus; -plätzung, f. –, pl. –en, (e. f.) martelage, m.; (charp. etc.) achat d'arbres, f.; -plaudern, v. a. h. einem etwas, obtenir qch. de q. par persuasion, par importunité.

Ab'pochen, v. a. h. détacher, ôter, séparer en frappant avec le marteau; fig. v. abtrotzen.

Ab'prägen, v. a. h. 1) frapper une monnaie; 2) empreindre, marquer au coin; figurer; –, v. n. h. frapper, achever de la monnaie.

Ab'‖prallen, v. n. f. rejaillir, rebondir; -prallen, n. –s, rejaillissement, rebondissement, m.; -prasseln, v. n. f. (ch.) manger les boutons des arbres (v. –knistern).

Ab'‖predigen, v. réfl. h. s'épuiser à force de prêcher; -prellen, v. a. h. faire rejaillir, rebondir; -pressen, v. a. h. ôter, emporter, séparer en pressant; presser suffisamment; fig. extorquer, arracher; pressurer; -pressung, f. –, pl. –en, fig. extorsion, f.

Ab'protzen, v. a. h. (art.) ôter, démonter, l'avant-train.

Ab'prügeln, v. a. h. fam. bâtonner, rosser, meurtrir l'omoplate, graisser les épaules de q., l'étriller, le battre comme plâtre; einen derb –, battre q. en diable et demi; lui secouer les puces; er ist tüchtig abgeprügelt worden, il en a eu du long et du large. [battre à coups de poing.

Ab'puffen, v. a. h. écorcher; pop.

Ab'putzen, v. a. h. nettoyer; moucher (la chandelle); fig. fam. einen –, réprimander q., le gronder, tancer; lui prendre mesure d'une perruque; le moucher; ein Haus –, peinturer une maison, rafraîchir les murailles d'une maison, crépir, rafraîchir une maison; die Schuhe –, décrotter les souliers; (mar.) die Taue –, moucher les câbles.

Ab'quälen, v. Abplagen.

Ab'‖querlen, v. a. h. fouetter avec le moulinet, battre; Fleischbrühe mit Eiern -querlen, fouetter des oeufs dans du bouillon; -quetschen, v. a. h. ôter séparer en froissant; einen Finger -quetschen, écraser, écacher un doigt; -quicken, v. verquicken; -quirlen, v. -querlen.

Ab'rädeln, v. a. h. dérouler (un fil de fer); (pât.) couper avec la videlle.

Ab'‖raffen, v. a. h. rafler, emporter promptement le dessus; das geschnittene Getreide -raffen, javeler le blé coupé; -raffer, m. –s, pl. –, (é. r.) javeleur, m.; -rafferin, f. –, pl. –innen, javeleuse, f.

Abrahami'ten, m. pl. (ég.) abrahamites, abrahamiens, m. pl.

A'brahams‖baum, v. Keuschbaum; -schoß, m. (fort.) mont Pagnote, poste des invulnérables, m.

Ab'rahmen, v. a. h. écrêmer.

Ab'rainen, v. a. h. (agr.) séparer par une raie.

Ab'‖rammeln, v. n. h. (ch.) cesser d'être en chaleur; -rändeln, v. a. h. rogner; -randen, v. a. h. déborder, ôter le bord de qch.; rogner (les pièces d'or); -ranken, v. a. h. (vig.) épamprer; -rappen, v. a. h. (vig.) égrapper; -räsen, v. a. h. enlever le gazon de; (agr.) écobuer; (ch.) brouter; sich -räsen, v. réfl. h. s'épuiser en délirant; -raspeln, v. a. h. racler, ôter avec la râpe.

Ab'‖rathen, v. a. ir. h. einem etwas, déconseiller qch. à q., dissuader q. de qch.; -rathung, f. dissuasion, f.; -rauchen, v. n. f. (chi.) s'évaporer; -rauchen lassen, faire évaporer; -rauchung, f. –, pl. –en, (chi.) évaporation, exhalation, f.; -räuchern, v. a. h. bien fumer; -rauchschale, f. –, pl. –n, (chi.) capsule, f.; -raufen, v. a. h. arracher.

Ab'‖raum, m. –es, –e, décombres, débris; déblai, m.; abatis od. abattis, m. pl.; -räumen, v. a. h. débarrasser; déblayer; décombrer; den Tisch -räumen, desservir la table -räumer, m. –s, pl. –, déblayeur, m.; -räumung, f. –, pl. –en, déblai, m.; vidange (d'une forêt), f.

Ab'raupen, v. a. h. écheniller; –, n. –s, échenillage, m.

Ab'‖rechen, v. a. h. râteler, ôter avec le râteau; -rechnen, v. a. h. décompter, soustraire, défalquer, déduire; mit einem -rechnen, compter avec q., régler, clore un compte; das abgerechnet, abstraction faite de; (fin.) liquider; gegen einander -rechnen, faire la balance de; -rechner, m. -s, pl. -, (fin.) liquidateur, commissaire liquidateur, m.; -rechnung, f. -, pl. -en, décompte, m.; déduction, f.; compte, arrêté de compte, règlement, m.; (fin.) liquidation, balance, f.

Ab'rechte, f. -, (dra.) envers, m. -n, v. a. h. einem etwas obtenir par voie de droit, de chicane.

Ab'recken, v. a. h. (ferb.) étendre.

Ab'rede, f. -, pl. -n, 1) chose concertée de vive voix; convention, f.; accord, m.; der - gemäß, suivant, d'après les conventions; - mit einem nehmen, convenir de qch., se concerter avec q.; se donner le mot; wegen Zeit und Stunde - nehmen, prendre jour et heure; 2) contestation, f.; nicht in - stellen, ne pas disconvenir de qch.; in - stellen, disconvenir, contester; nier; -n, v. a. h. 1) etwas mit einem, concerter qch. avec q.; 2) von etwas -n, dissuader de qch.; sich -n, réfl. h. se fatiguer à force de parler.

Ab'regnen, v. n. et sich -, v. réfl. h. fam. cesser de pleuvoir.

Ab'reib‖en, v. a. ir. h. ôter, emporter, nettoyer, user en frottant; (jo.) einen Diamanten -en, égriser un diamant; (pntr.) broyer; mit Bimsstein -en, poncer; mit Tripel -en, tripolir; sich -en, v. réfl. h. s'user par le frottement; (mar.) se raguer, raquer; -er, m. -s, pl. -, frotteur, broyeur, m.; -ung, f. -, pl. -en, frottement, frottage; (pntr.) broiement, m.

Ab'‖reichen, v. a. h. atteindre à qch.; fam. einem Brod -reichen, donner du pain à q.; es wird nichts abgereicht, vous n'aurez rien; ˙˙-reifen, v. a. h. (ton.) décercler, ôter les cercles d'un tonneau; ˙˙-reifen, v. n. h. bien mûrir; -reihen, v. a. h. défiler; découdre. [n. f. partir.

Ab'reise, f. -, départ, m.; -n, v.

˙˙Ab'reißen, v. a. ir. h. 1) arracher, détacher; etwas Angenageltes -, déclouer qch.; etwas Angeleimtes -, déchirer, décoller qch.; einen Faden -, rompre un fil; ein Schloß -, lever une serrure; (maré.) die Eisen -, déferrer (un cheval); 2) démolir, abattre (une maison); 3) user, déchirer; ein abgerissener Mensch, un homme déchiré, déguenillé, en haillons; -, v. n. ir. f. se rompre; se détacher; fig. être à bout; ˙˙-, v. a. ir. h. dessiner, tracer le plan de qch.

Ab'reißer, m. -s, pl. -, 1) dessinateur; 2) traçoir, tire-ligne, m.;

Ab'reißung, f. -, pl. -en, action d'arracher etc.; démolition, f.

Ab'reiten, v. a. ir. h. user en montant à cheval; ein Pferd -, harasser un cheval; -, v. n. ir. f. partir, s'éloigner à cheval; sich -, v. réfl. h. se fatiguer à force d'aller à cheval.

Ab'rennen, v. a. rég. et ir. h. emporter en courant; fig. einem den Weg -, devancer q., couper le chemin à q.; -, v. n. ir. f. partir, s'éloigner en courant; se mettre à courir.

Ab'richten, v. a. h. dresser, former, façonner; ajuster; (fauc.) affaiter, oiseler; fig. einen zu etwas -, dresser, façonner q. à qch., instruire q. de qch.; fam. lui faire le bec, la leçon; einen zum Kriege -, aguerrir q., lui faire faire son apprentissage dans l'art de la guerre, le discipliner; -, n. -s, (fauc.) affaitage, m.

Ab'richt‖hammer, m. -s, pl. -hämmer, (forg.) marteau à dresser les barres de fer, m.; -stab, -stock, m. (forg.) enclume, à façonner les barres, f.; aplatissoir, martelet, m.

Ab'richtung, f. -, pl. -en, action de dresser etc., f.; (fauc.) affaitage, m.

Ab'‖riechen, v. a. ir. h. découvrir en sentant, sentir; -riegeln, v. a. h. verrouiller, fermer au verrou; -riffeln, v. riffeln.

Abriko'se, f. -, pl. -n, abricot, m.; -nbaum, m. abricotier, m.; -nkern, m. amande d'abricot, f.

Ab'‖rinden, v. a. h. écorcer (un arbre); écroûter (le pain); -rinden, n. -s, décortication, excortication, f.; -rindern, v. n. h. (se dit des vaches) cesser d'être en chaleur; n'être plus en chaleur; -rindig, adj. dont la croûte se sépare de la mie; -ringen, v. a. ir. h. 1) arracher en luttant; 2) s'épuiser à la lutte; 3) sich die Haut (von den Händen) -ringen, s'écorcher les mains; -rinnen, v. n. ir. f. découler; -riß, m. -sses, pl. -sse, plan, dessin; esquisse, ébauche, f.; fig. kurzer -riß, abrégé, précis, m.; -ritt, m. -es, -s, départ à cheval; (éq.) partir, m.

Abrogi'ren, v. aufheben.

Ab'‖rohren, v. a. h. couper les roseaux d'un étang; -rollen, v. a. h. dérouler; ˙˙-rollen, v. n. f. rouler du haut en bas; -rollen, n. -s, roulade; -rollen des Schnees, avalanche, f.; ˙˙-rollen, v. a. h. bien calandrer (le linge); -rosten, v. n. f. se détacher, être séparé, tomber par la rouille; -rösten, v. a. h. griller, bien griller; -röthen, v. n. h. lâcher la couleur rouge.

Ab'rücken, v. a. h. retirer, reculer, éloigner; écarter; eine Leiter unten -, donner du pié à une échelle; -, v. n. f. faire place.

Ab'rudern, v. a. f. s'éloigner du rivage, quitter le rivage en ramant.

Ab'ruf, m. -es, s, annonce, f., rappel; (grr.) appel, m.; -en, v. a. ir. h. 1) appeler; rappeler; 2) crier, publier à haute voix; die Stunden -en, crier les heures; (grr.) faire l'appel; -er, m. -s, pl. -, crieur, m.; -ung, f. -, pl. -en, criée, f.; appel; rappel, m.; -ungsschreiben, v. Abberufungsschreiben.

Ab'rühren, v. a. h. 1) séparer et faire tomber en remuant; 2) mêler en remuant; (cui.) Eier -, brouiller des oeufs; mit einem Ei -, délayer un oeuf dans.

Ab'rund‖en od. abründen, v. a. h. arrondir; (arch.) quarderonner, chanfreiner; (orf.) gironner; (scpt.) donner du relief (à une figure); (pei.) grêler; (rh.) eine Periode -en, arrondir une période; (tllr.) einen Aermel -en, évider une manche; -ung, f. -, pl. -en, arrondissement; (arch.) délardement, m. [2) plumer, déplumer.

Ab'rupfen, v. a. h. 1) arracher;

Ab'rüsten, v. a. h. (arch.) ôter, démonter un échafaudage.

Ab'rutschen, v. n. fam. glisser, couler, fam. a) déguerpir, décamper; pop. se pousser, se donner ... prendre Jaque Déloge pour ... b) mourir; pop. passer l'arme à g...

Ab'rütteln, v. a. h. ôter ... tomber en remuant.

Ab'‖säbeln, v. a. h. fam. ... avec le sabre, sabrer; -säcken, ... h. ôter les sacs; décharger; ... ter; -säen, v. a. détériore... semences réitérées; einen A... épuiser un champ.

Ab'sage, f. -, contre-... révocation d'un ordre; ... f.; défi, refus, m.; -brief, m. ... refus, de défi, f.; -n, v. a. ... contremander qch.; ˙décom... refuser, se dédire, retirer ... es einem wieder -n, déprier ... etwas -n, v. absprechen; -n v. ... Sache -n, renoncer à qch. (v. ... (th.) seinem Glauben -n, re... abjurer; dem Teufel -n, r... Satan et à ses pompes.

Ab'sägen, v. a. h. coup... scie, scier.

Ab'sägung, v. Absage.

Ab'‖saigern, v. a. h. (... Schacht, mesurer la profon... puits; -satteln, v. a. h. dé... cheval); débâter (un mulet...

Ab'satz, m. -es, pl. -sätze ... ruption, pause, f. 1) article ... tion, f. (d'un écrit); paragr... (d'un chapitre); (poét.) co... (d'une chanson); stance, ... ode); strophe, f. (d'un cha... a) alinéa, commencement, ... discours périodique); b) ... f.; 2) (arch.) palier, repos (... lier); (bot.) noeud (d'un ... talon (d'une chaussure); (e... gement de direction, m.) ... berme, retraite, f. pas de ... (vig.) terrasse (d'une vigne ... bit (d'une marchandise), ... III) plateau (d'une monta... ohne -, adv. d'un seul trait ... coup; -bogen, m. (cord.) ... -bohrer, m. (cord.) broche ... -holz, n. (cord.) talon, bo... m.; -draht, m. (cord.) ... -macher, -schneider, m. ... - weise, adv. par intervalles ... néas; -zwecke, f. cheville ...

Ab'säubern, v. säubern.

Ab'saufen, v. a. ir. h. ... dessus de; pop. eine Sch... payer de son dû en buvant ... débiteur; sich -, v. réfl. h. ... s'énerver à force de boire.

Ab'‖säugeln, v. a. (vet.) ... fer en approche; -säugeln, n. -... en approche, f.; -saugen, v. ... cer le dessus; enlever en ... énerver à force de teter; -s... a. h. allaiter suffisamment ... (v. absäugeln). [ab...

Abscess', m. -sses, pl. -...

Ab'schabeisen, v. Schabeisen.

Ab'schaben, v. a. h. racler, ... ser; chapeler (le pain); sich -, v. ... se peler; s'user par le frottement ... abgeschabtes Kleid, un habit ...

Ab'schäbsel, n. -s, pl. -, ... ratissure; (corr.) écollage, m.; ... nure f.; (e.m.) grappillage, m.; ... drayure; (rel.) parure, f.

Ab'schachern, v. a. h. fam. ... etwas, acheter qch. de q. à vil ...

Ab'schachteln, v. a. h. ... polir avec de la prêle.

schaff||en, v. a. h. 1) se dé- e qch ; congédier, licencier q., r congé à q. ; das ganze Gesinde tire maison nette ; 2) abolir (une ne), abroger (une loi); nullifier érique) ; réformer (un abus) ; mer (une fête) (v. aufheben); 3) ir ; casser ; -ung, f. -, pl. -en, lissement, m. abolition, abro- , nullification ; réformation, e de qch. f. ; 2) renvoi, con- nciement, m.; cassation, f.; 3) nce, m.

||schäfen, v. a. h. (mar.) affa- schälen, v. a. h. (maç.) ébou- -schälen, v. a. h. peler ; écor- schälung, f. -, pl. -en, action r; décortication, f.; -schälschau- -, pl. -n, écobue, f.

schärf||en, v. a. h. (cord.) af- (cout.) aiguiser ; (f. de car.) (men.) chanfreiner, ébiseler ; effiler ; (rel.) parer ; -messer, -, (gan.) couteau à doler, m.

scharren, v. a. h. ratisser, , ôter en raclant ; emporter en nt.

schatt||en, v. a. h. silhouetter, ser ; -ung, f. pl. -en, esquisse, ette, f.

schätz||en, v. a. h. estimer, r, taxer ; -er, m. -s, pl. -, ur, m.; -ig, v. verächtlich; -ung, l. -en, évaluation, f. ; estima- mon.) rabaissement, décri, m.

schaufeln, v. a. h ôter, net- avec la pelle.

schaum, m. -es, s, écume - der Gesellschaft, écume de té, lie du peuple, f.; égout m. ; - der Menschheit, rebut de anité, m. ; er ist ein - aller Laster, exécration des hommes, un scé- chevé, le réceptale de tous les le vice incarné, personnifié.

schäum||en, v. a. h. écumer ; despumer ; -ung, f. -, pl. -en, d'écumer; (chi.) despumation, f.

scheeren, v. abscheren.

scheid||en, v. a. ir. h. séparer, ir ; partager ; (métal.) départir, r; -en, v. n. ir. s. mourir, décé- abgeschieden leben, mener une vie , vivre dans la retraite ; -en, n. rt. f. ; décès, trépas, m.; -ung, -en, séparation, f.; partage, m.

scher||en, v. a. h. raser, tondre, r; -ung, f. -, pl. -en, tonte, , f.

scherzen, v. a. h. einem etwas, qch. de q. par le badinage.

scheu, m. -es, s, horreur, abomi- exécration, détestation, aver- einen - vor etwas haben, avoir horreur, en aversion ; einen - em haben, avoir de l'aversion (pour) q. ; er ist allen Menschen il est en abomination, en exé- à tout le monde.

scheuchen, v. verscheuchen.

scheuern, v. a. h. écurer, r; ôter, user en écurant ; fig. nner une verte réprimande à q., q.

scheu'lich, adj. horrible, abo- le, détestable, exécrable ; fig. , atroce, excessif, effroyable ; horriblement, abominable- détestablement ; fam. excessi- t ; -keit, f. horreur, énormité, é, noirceur, f.

Ab'schichten, v. abtheilen.

Ab'||schicken, v. a. h. etwas an einen -schicken, envoyer, dépêcher, députer, adresser qch. à q. ; -schickung, f. -, pl. -en, envoi, m. ; députation, f. ; acheminement, m.

Ab'schieben, v. a. ir. h. éloigner, reculer, retirer en poussant ; (j.) einen -, abattre plus de bois qu'un autre; fig. eine Schuld von sich -, se disculper, repousser une inculpation ; -, v. n. ir. h. (é. r.) perdre ses dents de lait ; (e. f.) perdre ses menues tranches.

Ab'schied, m. -es, s, pl. -e, 1) congé, m. démission, f. ; 2) einem den - geben, donner à q. son congé ; fam. lui donner son sac et ses quilles ; (dr.) arrêt définitif ; recès (d'un tribunal) ; 3) adieu, départ, m. ; - von einem nehmen, prendre congé de q., dire adieu à q. ; fig. von der Welt - nehmen, se retirer du monde, mourir ; -saudienz, f. audience de congé, f. ; -sbesuch, m. visite d'adieu, f. ; -sbrief, m. congé, m. ; lettre de congé, d'adieu f. ; -skarte, f. carte de congé, f.; -skuß, m. baiser d'adieu, m.; -spredigt, f. sermon de congé, m.; -sschmaus, m. banquet d'adieu, dernier banquet, m.; -sstunde, f. heure du départ, f. ; -stag, m. jour de congé, m. ; -sthräne, f. larme versée aux adieux f. ; -strunk, m. vin de l'étrier, m.

Ab'||schiefern, v. a. h. lever par lames, par feuilles ; sich -schiefern, v. réfl. h. se séparer par feuilles, s'exfolier ; -schieferung, f. -, pl. -en, (chir.) exfoliation, f. ; -schielen, v. absehen, abgucken ; -schienen, v. a. h. (charr.) embattre une roue, en ôter les bandes ; (chir.) éclisser ; ôter les éclisses ; (e. m.) mesurer ; -schiener, m. -s, pl. -, (e. m.) arpenteur, mesureur, m.

Ab'schießen, v. a. ir. h. 1) tirer, décharger (un fusil etc.) ; 2) lancer (un trait) ; décocher (une flèche) ; 3) abattre d'un coup de fusil, de flèche etc. ; den Vogel (von der Stange) -, abattre l'oiseau ; fig. einen -, tirer plus près du but qu'un autre, le gagner sur q., démonter q. au tir ; -, v. n. ir. s. 1) couler en bas, découler rapidement, se précipiter ; rouler avec impétuosité ; 2) se déteindre, se décharger ; -, n. -s, pl. -, 1) décharge, f. ; décochement, m. ; ein - halten, terminer l'exercice du jeu d'arquebuse ; (cn.) terminer la chasse en tuant tout le gibier d'une enceinte ; 2) cours rapide, m. chute ; † avalasse, avalaison, f. p. u. [schießen, n.

Ab'schießung, f. -, pl. -en, v. Ab-

Ab'||schiffen, v. n. s. partir, sortir du port, mettre à la voile ; -schiffen, v. a. h. transporter, faire partir par eau, envoyer par bateau ; -schildern, v. a. h. peindre ; fig. dépeindre, définir, faire une description ; -schilderung, f. -, pl. -en, portrait, tableau, m. ; description, peinture, f. ; -schinden, v. n. et a. ir. h. écorcher ; sich -schinden, v. réfl. ir. h. se tuer à force de travailler ; -schirren, v. a. h. déharnacher ; -schirren, n. -s, Abschirrung, f. -, pl. -en, déharnachement, m. [ger, immoler.

Ab'schlachten, v. a. h. tuer, égor-

Ab'schlag, m. -es, s, pl. -schläge, 1) rebondissement, m. ; das Billard hat einen guten -, les bandes de ce billard repoussent bien la bille ; 2) fig. déduction, baisse, diminution ; auf -, à compte de, en déduction, à valoir sur . . ; das ist ein großer -, c'est une grande différence ; (e. f.) abatis, m. ; (f. de car.) matrice ; (num.) médaille incuse, f. ; (hyd.) déversoir, m.; -eisen, n. (ard.) rabattoir, doleau, m.

Ab'schlagen, v. a. ir. h. 1) abattre, couper, trancher ; faire sauter, démonter ; Nüsse -, gauler des noix ; (arch.) ein Gerüst -, enlever un échafaudage ; (grr.) battre la retraite ; eine Brücke -, rompre un pont ; ein Zelt -, démonter une tente ; (serr.) ein Schloß -, lever une serrure ; 2) repousser ; einen Stoß, Streich -, parer un coup, une botte ; fig. einem etwas -, refuser qch. à q. ; das kann man nicht -, ce n'est pas de refus ; pop. sein Wasser -, lâcher de l'eau ; -, v. n. ir. h. et s. (com.) baisser, diminuer de prix ; das Getreide schlägt ab, le prix des grains baisse ; (grr.) achever de battre le tambour ; (j.) die Karte hat abgeschlagen, la carte a perdu ; -, n. -s, baisse, f. [(sal.) bouchon, m.

Ab'schlägewisch, m. -es, pl. -e,

Ab'||schlägig, adj. -schlägige Antwort, refus, m. ; eine -schlägige Antwort geben, donner un refus à q., refuser q. ; -schläglich, adj. et adv. à compte, en déduction ; -schlägliche Zahlung, à-compte, m. ; -schlagszahlung, f. -, pl. -en, payement à-compte, à-compte, m. ; -schlagtisch, v. Klapptisch ; -schlägung, f. -, pl. -en, p. u. abattage, refus, m ; baisse, diminution, f.

Ab'||schlämmen, v. a. h. débourber, dégorger ; (e. m.) laver (le mineral) ; -schlämmung, f. -, pl. -en, dégorgement, m.

sich Ab'schleichen, v. réfl. ir. h. se retirer tout doucement ; s'esquiver.

Ab'||schleifen, v. a. ir. h. user en émoulant, en aiguisant, débrutir, regratter ; 2) affiler, émoudre ; fig. dérouiller, polir, déniaiser q. ; -schleifen, v. a. rég. h. 1) user en glissant, en traînant ; 2) (com.) transporter sur une claie, en traîneau ; -schleifer, m. -s, pl. -, polisseur, m. ; -schleifsel, n. -s, moulée, matière cimolite, terre d'émouleur, f. ; -schleifung, f. -, pl. -en, polissure, f.

Ab'||schleimen, v. a. h. ôter la matière visqueuse de dessus qch. ; Fische -schleimen, dégorger, débourber, laver des poissons ; (raff.) den Zucker -schleimen, écumer, purifier le sucre ; -schleimung, f. -, pl. -en, purification, clarification, f.

Ab'||schlendern, v. n. s. s'en aller lentement, nonchalamment ; -schlenkern, v. a. h. secouer, jeter, lancer ; -schleppen, v. a. h. emporter qch. qu'on a dérobé ; fig. gâter, user en traînant ; -schleudern, v. a. h. fronder, lancer avec une fronde.

Ab'schlichten, v. schlichten.

Ab'schließen, v. a. ir. h. 1) déchaîner, délier ; 2) ein Schloß -, détendre le ressort d'une serrure ; die Thür -, fermer la porte à clef ; (com.) eine Rechnung -, clore, arrêter, solder, apurer un compte ; einen Handel -, conclure, terminer un marché ; die Handlungsbücher -, régler les livres.

Ab'schlingern, v. a. h. (mar.) rompre par le roulis. [boire.

Ab'schlürfen, v. a. h. humer,

Ab'ſchlüß, m. -ſſes, pl. -ſchlüſſe, (com.) clôture, f. arrêté (d'un compte), finito, m. liquidation, balance, conclusion, f. acte définitif (d'une affaire etc.), m.; -wechſel, m. (com.) appoint, m.

Ab'‖ſchmarotzen, v. a. h. piquer l'assiette chez q.; *parasiter; -ſchmatzen, v. a. h. fam. baisotter; ſich -ſchmarotzen, v. réfl. h. se fatiguer à baisotter; -ſchmauſen, v. a. h. ruiner en fesant bonne chère; -ſchmauſen, v. n. h. finir le repas.

Ab'‖ſchmecken, v. a. h. goûter, juger d'une chose par le goût; -ſchmecken, v. n. h. avoir mauvais goût; -ſchmeckend werden, prendre un goût de gâté; -ſchmeicheln, v. a. h. einem etwas, obtenir par flatteries, cajoleries; pateliner; -ſchmeißen, v. abwerfen; -ſchmelzen, v. a. h. ôter, séparer en fondant, fondre à point; -ſchmelzen, v. n. ir. ſ. se séparer, se détacher et tomber en fondant, se détacher par la chaleur; -ſchmelzung, f. -, pl. -en, séparation par la fusion, par la chaleur.

Ab'‖ſchmieren, v. a. h. fam. copier en griffonnant, faire une méchante copie de qch.; bousiller; pop. einen -ſchmieren, rosser, étriller q.; -ſchmieren, v. n. h. poisser; -ſchmierer, m. -s, pl. -, barbouilleur, griffonneur; plagiaire; m.; -ſchmutzen, v. n. et a. h. lâcher la peinture, la couleur; salir; (typ.) maculer.

Ab'‖ſchnallen, v. a. h. déboucler; ôter les boucles; -ſchnappen, v. a. h. fermer à clef, détendre le ressort de la serrure; -ſchnappen v. n. ſ. se débander, se détendre; -ſchnäuzen, v. abputzen.

Ab'ſchneiden, v. a. ir. h. 1) couper, retrancher; (chir.) amputer; réséquer; die Kehle, den Hals -, couper la gorge, égorger; einem Hunde die Ohren -, essoriller un chien; ein Muſter -, couper un patron; fig. den Lebensfaden -, trancher le fil des jours; 2) tuer; fig. couper, retrancher, ôter qch. à q.; einem die Ehre -, flétrir l'honneur, la réputation de q.; (grr.) den Feind -, couper l'ennemi; einem alle Hoffnung -, ôter toute espérance à q.; einem den Weg -, couper, fermer le chemin à q.; einer Armee die Zufuhr der Lebensmittel -, couper les vivres à une armée; ſich -, v. réfl. ir. h. (e. m.) se couper; -, n. -s, coupe, f.; das - der Haare, coupe des cheveux; (vét.) - der Flechſen, énervation des tendons, f.

Ab'ſchnellen, v. a. h. lâcher, débander (un ressort), faire partir la détente; tirer, lancer, jeter avec force, décocher (une flèche); -, v. n. ſ. se débander, partir; sauter.

Ab'ſchnippeln od. abſchnippen, v. a. h. couper en petits morceaux; die Haare -, rafraîchir la pointe du poil, des cheveux.

Ab'ſchnitt, m. -es, s, pl. -e, 1) partie coupée, coupure; 2) section, f.; article, paragraphe, m.; (bot.) découpure; (fort.) coupure, retirade, f.; (géom.) segment, m.; (mon.) exergue m. (pros.) césure, f. repos; (tlr.) patron, m.; levée, f.; -ſchein, m. (com.) coupon, m.; -swinkel, m.; (géom.) angle de section, m.

Ab'ſchnitzel, n. -s, pl. -, copeau, m.; rognure, retaille, f.; cisaille de billon; tonture de palissade, f.; -n od. abſchnitzen, v. a. h. découper; couper; sculpter.

Ab'ſchnüren, v. a. h. 1) délacer, délier; 2) détacher; séparer avec un fil etc.; (charp.) das Zimmerholz -, marquer au cordeau, tringler le bois; (hort.) ein Beet -, aligner une couche; -, n. -s, action de détacher etc., f.; (hort.) alignement, m.

Ab'ſchocken, v. a. h. compter, diviser par soixantaines.

Ab'ſchöpfen, v. a. h. ôter de dessus; écumer; Fett -, dégraisser; Rahm -, écrêmer.

Ab'ſchoß, m. -ſſes, v. Abzugsgeld, Nachſteuer; -pflichtig, adj. sujet au droit de retraite.

Ab'ſchräg‖en, v. a. h. (men. charp.) couper obliquement, en biseau; débillarder; -ung, f. -, pl. -en, (men. charp.) coupe oblique, en biseau, f. [(art.) déculasser.

Ab'ſchrauben, v. a. h. dévisser;

Ab'ſchre‖cken, v. a. h. 1) effaroucher; fig. intimider, décourager, rebuter; 2) arracher par la terreur; ſich -cken laſſen, se rebuter; (cuis.) einen Fiſch -cken, arroser de vinaigre un poisson pour le mettre au bleu; -ung, f. -, pl. -en, intimidation, f. découragement, m.; -ungsſyſtēm, n. système d'intimidation, m.

Ab'ſchreibe‖gebühr, f. -, pl. -en, -geld, n. droit du copiste, m.; -maſchi'ne, f. machine à copier, f. pantographe, singe, m.

Ab'ſchreiben, v. a. ir. h. 1) copier, transcrire; 2) contremander par écrit, retirer sa parole par écrit; 3) déduire, décompter, précompter; 4) user à force d'écrire; (com.) einen Poſten in ſeinem Buche -, décharger son livre d'un article; fam. ſich faſt die Finger -, perdre presque l'usage de ses doigts à force d'écrire; -, n. -s, transcription, f.

Ab'ſchreiber, m. -s, pl. -, copiste; fam. fesse-cahier, m.; -ei', f. -, pl. -en, métier de copiste, m.; copie, f.

Ab'ſchreibung, f. -, pl. -en, p. u. v. Abſchreiben, n.

ſich Ab'ſchreien, v. réfl. ir. h. fam. ſich die Kehle, den Hals -, s'égosiller à force de crier.

Ab'ſchreiten, v. a. ir. h. mesurer à pas comptés, en marchant; -, v. n. ir. ſ. s'écarter; vom Pfade der Tugend -, s'écarter du chemin de la vertu. [au large.

Ab'ſchricken, v. a. h. (mar.) virer

Ab'ſchrift, f. -, pl. -en, copie, f.; - einer Urkunde, apographe, copie double d'un document, m.; eine - nehmen, tirer copie de; -lich, adj. par copie, apographique, copié; -lich, adv. par écrit, en copie.

Ab'ſchröpfen, v. ſchröpfen.

Ab'ſchröte, f. -, pl. -n, v. Schrotmeißel; -n, v. a. h. 1) descendre (un tonneau à la cave) sur un poulain; 2) retrancher qch. avec un instrument tranchant, rogner; (charp.) couper, scier; (hyd.) einen Graben -n, taluter un fossé; (mon.) ébarber.

Ab'ſchuppen, v. a. h. écailler; ſich -, v. réfl. h. s'écailler. [la pelle.

Ab'ſchüppen, v. a. h. ôter avec

Ab'ſchuppung, f. -, pl. -en, écaillage, m. [racler.

Ab'ſchürfen, v. a. h. ratisser,

Ab'ſchürzen, v. a. h. détrou...

Ab'ſchüß, m. -ſſes, pl. -ſchüſſe ... chute (des eaux); 2) décharge; ... pente, rampe, f.; penchant, ver... (d'une montagne), m.

Ab'ſchüſſig, adj. penchant; ... carpé, en talus, incliné; - ſein, ... per; -, adv. en pente; -keit, f. -, ... -en, déclivité, pente, f.

Ab'ſchütteln, v. a. h. 1) seco... faire tomber en secouant; 2) ... einen -, réprimander, tancer ve...ment q.; das Joch -, s'affranchir ... joug; secouer, briser le joug, ... fers, ses chaînes; (art.) die Stück... trone -, châtrer la gargousse.

Ab'‖ſchütten, v. a. h. décomb... ôter un peu; -ſchützen, v. a. h. ... Waſſer -ſchützen, arrêter l'eau par ... moyen d'une vanne.

Ab'‖ſchwären, v. n. ir. ſ. 1) ... ber par la suppuration; 2) cesser ... suppurer; -ſchwärmen, v. n. ... achever d'essaimer (des abeilles...

Ab'ſchwarten, v. a. h. ... couenne. [couleur ...

Ab'ſchwärzen, v. n. h. ...

Ab'ſchwatzen, v. a. h. ... was, obtenir par son caquetage ... belles paroles; escroquer.

Ab'ſchwefeln, v. a. h. dép... ler du soufre, dessouffrer.

Ab'ſchweifen, v. a. h. ... aiguayer (le linge); décruer ... (men.) échancrer (une planche) ... décruser (les cocons); -, v. n. ... carter du sujet, faire des digressions...

Ab'‖ſchweifung, f. -, pl. ... (sol.) décrusement; fig. digression, f.; écart, m.; ſich -ſchwelgen, v. ... h. s'épuiser, se ruiner par la dé...bauche, des orgies.

Ab'ſchwemm‖en, v. a. h. ... gorger; aiguayer; 2) débourber... toyer en versant de l'eau dessus; ... Pferd -en, guéer un cheval; 3) ... ner en coulant par dessus; ... -en, laver les roues; Holz -en, ... flotter du bois; -ung, f. -, pl. ... dégorgement; flottage (du bois...

Ab'ſchwen‖den, v. a. h. ... Aecker -den, brûler les terres, ... terre; -ken, v. a. h. enlever ... laver, nettoyer; (grr.) s'éloigner ... un mouvement de conversion...

Ab'ſchwimmen, v. n. ... loigner en nageant; être ... par le courant; fam. ſich -, v. ... se fatiguer en nageant.

Ab'ſchwin‖den, v. n. ir. ... grir de jour en jour; -gen, v. ... gen. herabſchwingen.

Ab'ſchwitzen, v. a. h. (tan.) ... Häute - laſſen, mettre les peaux ... échauffe; fam. ſich -, v. réfl. h. ... faiblir, s'épuiser par la transpiration...

Ab'ſchwör‖en, v. a. ir. h. abjurer ... einen Diebſtahl ꝛc. -, se purger ... vol etc. par serment; eine Schuld ... dénier une dette par serment; ... kunde -en, nier par serment l'authen...ticité d'une pièce; -ung, f. -, pl. ... abjuration, prestation de serment ... dénégation, f. [absci...

Ab'ſciſſe, f. -, pl. -n, (géom...

Ab'ſegel‖n, v. n. ſ. mettre à la voile, faire voile, appareiller; -n, ... rompre à force de voiles; -ung, f. ... départ, m. partance, f.

Ab'ſehbār, adj. ce que la vue peut embrasser, atteindre.

Ab'sehen, v. a. ir. h. 1) détourner la vue de qch.; 2) voir jusqu'au out (d'un lieu); eine Allee, deren änge nicht abzusehen ist, une allée à rte de vue; 3) fig. voir, concevoir, mprendre, juger; von einem etwas apprendre qch. de q. en le voyant dre; einem etwas an den Augen –, e qch. dans les yeux de q.; auf etas abgesehen sein, aboutir à qch., oir dessein de faire qch., die Gelegenheit –, saisir, épier l'occasion, , n. -s, intention, f. but, dessein, m.; worauf geht Ihr –? quelle est votre ntion? à quoi visez-vous? (astr. ath.) dioptre, m. pinnule, f.; (art.) re, visière, f.

Ab'seide, v. Floretseide.

Ab'seifen, v. a. h. (man.) ôter savon, guéer, laver; –, n. -s, lage, décrusement, m.

Ab'seiger||n, v. a. h. (min.) creur perpendiculairement; (métal.) hever la liquation; –n, n. -s, resage, m.; –schnür, f. –, pl. –schnüre, in.) corde à mesurer, f.

Ab'seihen, v. a. h. couler; filtrer; n. -s, filtration, f.

Ab'sein, v. n. ir. f. être séparé détaché.

Ab'seite, f. –, pl. –n, (arch.) aile, f.; pan (d'un toit), m.

Ab'seits, adv. à l'écart, à part.

Ab'send||en, v. a. ir. h. envoyer, pêcher, expédier; députer, délér; einen Brief an Jemanden –en, resser une lettre à q.; –er, m. -s, –, expéditeur; (com.) remetteur n billet de change, m.; -ung, f. –, -en, envoi, m.; expédition; déption, f.

Ab'sen||gen, v. a. h. ôter en flamnt, flamber, brûler; –ken, v. a. h. ort.) marcotter; (min.) creuser; g.) provigner (des rejetons); –ken, n. , provignement, m.; –ker, m. -s, –, (vig.) provin, rejeton, m.; rcotte, f.

sich Absentī'ren, v. réfl. h. s'absenter.

Ab'setzbār, adj. destituable; (com.) i peut être débité, de débit; (dr.) novible.

Ab'setzen, v. a. et n. h. 1) mettre s, mettre à terre, déposer; einen offer –, déposer un coffre; (éq.) das erd hat seinen Reiter abgesetzt, le eval a démonté son cavalier, l'a mmer; das Gewehr –, retirer l'arme; g. einen –, destituer q., détrôner (un i par terre; (grr.) casser; pop. dé-l); 2) quitter; Kleider –, quitter s habits; im Schreiben –, faire un inéa; im Reden und Singen –, faire e pause; ohne abzusetzen, sans disntinuer tout d'une haleine, tout n trait; 3) (com.) Waaren –, débir, vendre des marchandises; (é. r.) älber, Lämmer –, sevrer des veaux, s agneaux; (j.) die Stiche 2c. –, brir, quitter les tailles; (mar.) vom ande –, dériver, quitter le rivage; n Schiff –, dégrader un vaisseau; non.) eine Münze –, rabaisser, décrier une monnaie; (pntr. pers.) die arben –, contraster les couleurs; die arben setzen ab, les couleurs tranhent; (typ.) ein Manuskript, eine Seite –, composer un manuscrit, une age; –, v. imp. h. es wird Schläge –, il aura des coups de donnés; pop. des rions de distribués; on se peignera, e tirera la laine; es wird was –, on verra beau jeu; (e. m.) der Gang setzt ab, le filon change, prend une autre direction; ein Stück von einer Stufe 2c. –, abattre un morceau d'une mine.

Ab'setzer, m. -s, pl. –, dépositeur; (com.) débitant; (typ.) compositeur, m.

Ab'setz||ferkel, n. -s, pl. –, cochon de lait, m.; –füllen, n. poulain, m.; –kalb, n. veau sevré, m.; –tisch, m. table à servir, où l'on dépose les mets; (tond.) table à tondre, f.

Ab'setzung, f. –, pl. –en, 1) action de mettre bas etc.; 2) déposition, destitution (d'un emploi); 3) discontinuation, pause, f.; (mon.) rabaissement; (typ.) composition (d'une page etc.), f.

Ab'seyn, v. Absein.

Ab'sicht, f. –, pl. –en, intention, vue, f.; dessein, but, m.; – haben auf etwas od. auf einen, avoir des vues sur qch. ou sur q.; mit einem, pour q.; eine böse – bei etwas haben, entendre malice à qch.; etwas zur – haben, avoir qch. en vue; in –, à l'égard de; par rapport à; quant à; mit guter –, prv. en tout bien et tout honneur; in – meiner, à mon égard; –lich, adj. fait à dessein, prémédité, intentionnel; ein –licher Mord, un meurtre prémédité; –lich, adv. à dessein de propos délibéré; –los, adj et adv. naïf, ingénu; sans dessein.

Ab'sieben, v. a. h. cribler, ôter, séparer en criblant.

Ab'sichtslos, v. absichtlos.

Ab'sieden, v. a. ir. h. faire bouillir, cuire; (ph.) faire une décoction; (teint.) décruser (la soie).

Ab'singen, v. a. ir. h. chanter (à haute voix); chanter pour la dernière fois; sich –, v. réfl. ir. s'épuiser à force de chanter.

Ab'sintern, v. n. h. suinter, filtrer, transsuder (au travers de).

Absinthīn', n. -s, (chi.) absinthine, f.

Ab'sitzen, v. n. ir f. 1) descendre, mettre pié à terre; – lassen, démonter; 2) être assis loin de; –, v. a. ir. h. user, rompre ou séparer qch. en étant assis dessus; eine Schuld, Strafe –, compenser une dette. une amende par la prison; einen Vorschuß –, rester en possession de qch. jusqu'au remboursement de ses avances.

Absolut', adj. absolu, illimité, souverain; –, adv. absolument.

Absolutiōn', f. –, pl. –en, (dr.) acquittement; (th.) absolution; rémission des péchés, f.

Absolutis'mus, m. –, absolutisme, m.

Absolutist', m. –en, pl. –en, (pol.) absolutiste, m.

Absolvī'ren, v. a. 1) absoudre; acquitter; 2) (col.) achever (ses études).

Ab'sonderbār, adj. séparable.

Abson'derlich, adj. séparable; fig. singulier, étrange, bizarre; –, adv. particulièrement (v. besonders).

Ab'sondern, v. a. h. séparer; détacher, déjoindre, désunir; sich von Andern –, se séparer des autres, faire bande à part; (méd.) sécréter; (phi.) in Gedanken –, abstraire, ein abgesonderter Begriff, une idée abstraite; –d, adj. verb. séparant (v. absondern); (an. bot.) excrétoire.

Ab'sonderung, f. –, pl. –en; séparation; (méd.) sécrétion; (phi.) abstraction, f.; –sgefäß, n. (an.) vaisseau sécrétoire, m.; –vermögen, n. faculté d'abstraction, f.; –swerkzeuge, n. pl. (bot.) organes sécrétoires, m. pl.

Absorbī'ren, v. a. h. absorber.

sich Ab'sorgen, v. réfl. h. se consumer par des soucis.

Ab'spalten, v. a. h. séparer, détacher en coupant, fendre.

Ab'spänen, v. entwöhnen.

Ab'spannen, v. a. h. relâcher (ce qui était tendu), débander, détendre; die Pferde –, dételer les chevaux; fig. mein Geist ist abgespannt, mon esprit est sans ressort, il est relâché, affaibli, affaissé.

Ab'spannung, f. –, pl. –en, débandement, relâchement; dételage; fig. affaiblissement, affaissement, m.

Ab'spänstig, v. abspenstig.

Ab'sparen, v. a. h. es seinem Munde –, épargner sur sa bouche.

Ab'speisen, v. a. h. p. u. 1) donner à manger, alimenter; 2) einen Kranken –, communier un malade; fig. einen mit leeren Worten, mit eitlen Hoffnungen –, repaître q. de belles paroles, de vaines espérances; fam. le payer en monnaie de singe; lui faire bonne bouche; –, v. n. h. finir le repas.

Ab'spenstig, adj. aliéné; – machen, détacher, débaucher; – werden, quitter le parti de q.

Ab'sperr||en, v. a. h. barrer, barricader; (grr.) consigner; den Weg –, couper le chemin; –ung, f. –, pl. –en, fermeture, barricade; (com.) prohibition, interruption, f.

Ab'spiegeln, v. a. h. représenter, refléchir, rendre; sich –, v. réfl. h. se mirer, se peindre.

Ab'spielen, v. a. h. (bl.) einen Ball von der Bande –, décoller une bille; (j.) jouer les bêtes; eine Schuld –, acquitter une dette au jeu; (mus.) ein Lied –, jouer une chanson; vom Blatte –, jouer à livre ouvert.

Ab'spinnen, v. a. ir. h. filer, achever la quenouille; eine Schuld –, acquitter une dette en filant.

Ab'spitzen, v. a. h. épointer, ôter la pointe; rendre pointu, faire en pointe.

Ab'splittern, v. a. h. séparer, détacher par éclats, faire tomber en éclats; –, v. n. f. se détacher par éclats.

Ab'sprache, v. Abrede.

Ab'sprechen, v. a. h. ir. priver, déposséder, contester, faire perdre par jugement etc.; über etwas –, décider de; prononcer, trancher, dogmatiser sur qch.; einem das Leben – condamner q. à mort; einem seine Forderung –, débouter q. de sa demande; einem alle Hoffnung –, ôter toute espérance à q.; einem sein Glück –, ôter à q. tout espoir de bonheur; einem sein Recht –, dénier un droit à q.; –d, adj. verb. décisif, tranchant; auf –de Art, d'un ton doctoral.

Ab'sprecher, m. -s, pl. –, personne tranchante, f. homme décisif, dogmatiseur, m.; –isch, adj. tranchant, décisif.

Ab'spreizen, v. a. h. (e. m.) étrésillonner, étayer.

Ab'sprengen, v. a. h. 1) faire sauter, faire rompre; 2) se casser en sautant, se détacher; 3) partir au galop.

Ab'sprießen, v. entsprießen, abstammen.

Ab'ſpringen, v. n. ir. ſ. 1) sauter (de haut en bas, de côté etc.); 2) se détacher, se déjoindre, se rompre, se casser (en sautant); 3) rebondir, rejaillir; fig. changer brusquement d'avis, de résolution etc., reculer; von einer Materie –, s'écarter brusquement d'un sujet; von einer Partei –, quitter brusquement un parti, changer de parti.

Ab'ſpritzen, v. n. h. rejaillir.

Ab'‖ſproß, –ſſes, pl. –e, v. Abſprößling; –ſproſſen, v. –ſtammen; –ſprößling, m. –es, s, pl. –e, fig. rejeton, descendant, m.

Ab'ſprung, m. -es, s, pl. -ſprünge, saut; écart, m.; fig. changement subit d'avis, de parti, m.; brusque digression, f.; revirement subit etc.; contraste, m.; das iſt ein großer –, c'est une grande différence; c'est un étrange changement; –swinkel, m. (géom.) angle de réflexion, m.

Ab'ſpulen, v. a. h. dévider.

Ab'ſpülen, v. a. h. laver, nettoyer; rincer (un verre); guéer, dégorger (les lames etc.); emporter, enlever (d'une rivière etc.).

Ab'ſpuler, m. –s, pl. –, dévideur, m.; –in, f. –, pl. –nen, dévideuse, f.

Ab'ſtamm‖en, v. n. ſ. descendre, tirer son origine, sortir, être issu; (gr.) dériver; dieſes Wort ſtammt aus dem Lateiniſchen ab, ce mot dérive, vient du latin; –ung, f. –, pl. –en, descendance, origine, extraction; (gr.) dérivation, étymologie, f.

Ab'ſtämmen, v. a. h. ôter, couper avec le fermoir; (e. f.) einen Baum –, couper le tronc d'un arbre.

Ab'ſtämpeln, v. abſtempeln.

Ab'ſtampfen, v. a. h. 1) ôter, séparer, remporter avec un pilon; 2) user en pilant; 3) broyer, piler suffisamment.

Ab'ſtand, m. –es, s, pl. –ſtände, distance, f.; (arch.) espacement; (dr.) désistement, m.; fig. différence, f. contraste, m.

Ab'ſtänder, m. –s, pl. –, 1) arbre séché sur pié; 2) poisson crevé, m.

Ab'ſtändig, adj. (for.) mort, sec.

Ab'ſtands‖geld, n. –es, pl. –er, somme payée pour le désistement, m.; –swinkel, m. (astr.) angle d'élongation, m.

Ab'ſtatten, v. a. h. faire, rendre, payer, acquitter; einen Beſuch –, faire une visite; Dank –, rendre grâce; einem ſeinen Glückwunſch –, féliciter q.

Ab'ſtattung, f. –, pl. –en, – eines Beſuchs, visite, f.; – des Dankes, remerciment, m.; – eines Gelübdes, émission d'un voeu, f.

Ab'ſtäuben, v. a. h. époudrer, épousseter; housser; –, n. –s, Abſtäubung, f. –, pl. –en, nettoiement; houssage, m.

Ab'ſtäuber, m. –s, pl. –, époussette, f.; † houssoir, m.

Ab'ſtäupen, v. ſtäupen.

Ab'ſtecheiſen, n. –s, pl. –, (hort.) ébarboir, m; écope, f.; louchet, m.

Ab'ſtechen, v. a. ir. h. 1) abattre, emporter (avec la lance etc.); 2) figurer en piquant; fig. l'emporter sur q.; fam. damer le pion à q.; einen Kanal –, percer un canal; eine Karte –, surcouper une carte; ein Lager –, tracer un camp; ein Muſter –, pointer un patron; Raſen –, couper du gazon; ein Schwein –, tuer un cochon; einen Teich –, saigner un étang; das Waſſer –, détourner l'eau; den Wein –, soutirer le vin; (grav.) eine Zeichnung –, buriner un dessin; –, v. n. ir. h. fig. (des couleurs etc.) contraster, différer; ſehr gegen eine Farbe –, trancher auprès d'une, sur une couleur.

Ab'ſtecher, m. –s, pl. –, petite excursion, f.; petit détour, m.; petite course, f.

Ab'ſteckeiſen, n. –s, pl. –, fer pour aligner, m.

Ab'ſtecken, v. a. h. 1) détacher, défaire; détrousser; ôter l'épingle; 2) marquer en fichant; (grr.) ein Lager –, tracer, marquer un camp; einen Platz –, jalonner, aligner un terrain.

Ab'ſteck‖leine, f. –, pl. –n, –ſchnur, f. cordeau d'alignement, m.; –linie, f. (fort.) traces, f. pl.; –pfahl, m. –ſtab, m. piquet, jalon, m.

Ab'ſtehen, v. n. ir. h. et ſ. 1) être éloigné, distant de; 2) se gâter, s'altérer, tourner, se passer; fig. se désister, se déporter, se départir (de qch., von etwas); vom Dienſte –, quitter le service; von ſeinem Rechte –, renoncer à son droit; von einem Vorhaben –, quitter, abandonner un dessein, lâcher prise; 3) se défaire de qch.; (ch.) quitter l'affût; (e. f.) dessécher; (hort.) sécher; (mou.) s'arrêter; (pch.) mourir, avoir les ouïes pâles; –, v. a. ir. h. einem etwas –, céder, abandonner qch. à q.; –, n. –s, 1) distance, f.; 2) dessèchement; 3) désistement, m. (v. Abſtand).

Ab'ſtehlen, v. a. ir. h. dérober, voler; fig. apprendre furtivement d'un autre.

Ab'ſteifen, v. a. h. (blan.) empeser; (c. m.) arcbouter; (maç.) étayer, étançonner.

Ab'ſteig‖en, v. n. ir. ſ. descendre de qch., chez q.; mettre pié à terre; –en, n. –s, descente, f.; –end, adj. verb. (gén.) descendant; –equartier, pied-à-terre, m.; (Bordell) maison de passe, f.; –ung, f. –, pl. –en, descente; (astr.) descension, f.

Ab'ſtell‖en, v. a. h. 1) éloigner de; 2) mettre bas, à terre; se décharger (d'un fardeau); fig. abolir, abroger, faire cesser; –ung, f. –, pl. –en, fig. abolition, abrogation, f.

Ab'ſtemmen, v. abſtämmen.

Ab'ſtempeln, v. a. h. marquer au poinçon, estampiller (v. ſtempeln).

Ab'ſteppen, v. a. h. piquer, contrepointer, rentraire.

Ab'ſterben, v. n. ir. ſ. mourir (aussi fig.); décéder; ſein ganzes Geſchlecht iſt abgeſtorben, toute sa race s'est éteinte; fig. perdre, dépouiller tout sentiment; der Welt, den Sünden –, mourir au monde, aux péchés; –, n. –s, mort, f. décès, m.

Ab'ſteuern, v. abländen.

Ab'ſtich, m. –es, s, pl. –e, copie pointée d'un modèle; coulée de fonte, f.; fig. contraste, différence, m.

Ab'ſtimm‖en, v. a. h. 1) baisser le ton d'un instrument; 2) voter, opiner; (pol.) durch Aufſtehen und Sitzenbleiben –en, voter par assis et levé; fig. einen –en, l'emporter sur q. par la majorité des voix; –en, v. n. h. discorder; être en dissonance, ne pas accorder; fig. être du sentiment opposé; d'un autre avis; 2) achever de voter; aller aux voix; –ig, adj. p. u. discordant; –ung, f. –, pl. –en, (mus.) discordance, f.; fig. vote, m.; opinion, voix, f. (v. abſtimmen, n.).

Abſtinent', v. enthaltſam.

Ab'ſtinenz'tag, m. –es, s, pl. –e, (cath.) jour maigre, m.

Ab'ſtöbern, v. a. h. épousseter.

Ab'ſtoppeln, v. a. h. chaumer; glaner, grappiller; –, n. –s, chaumage, grappillage, m.

Ab'ſtößeiſen, n. –s, pl. –, ébarboir, m.

Ab'ſtoßen, v. a. ir. h. abattre, emporter, ôter en poussant, en donnant contre etc.; pousser; éloigner en poussant; den Kahn vom Ufer –, dériver; die Ecken –, écorner; ſich die Haut –, s'écorcher la peau; 2) es hat etwas Abſtoßendes, il y a dans ... qch. de rebutant, de repoussant; ... caillouteux (Balzac); fig. die Hörner –, ſich die Hörner –, jeter sa gourme; das Herz –, briser, déchirer, fendre, suffoquer, percer, crever le coeur; donner la mort à q.; eine Schuld –, payer une dette; (bi.) einen Ball von der Bande –, décoller une bille; (charp.) délarder, ébarber; (chir.) amputer; (e. f.) einen Baum –, receper un arbre; (é. r.) Bienen –, tuer les abeilles et prendre le miel; ein Kalb –, sevrer un veau; die Milchzähne –, mettre bas les dents de lait; (men.) aplatir; ein Brett –, dégrossir une planche; (mus.) eine Note kurz –, couper, pointer une note; einem Miſſethäter das Genick, das Herz –, donner le coup de grâce à un criminel; –, v. n. ir. h. (mar.) vom Lande –, dériver, démarrer du port; s'éloigner du rivage; ſich –, v. réfl. ir. h. s'user, s'user par le frottement.

Ab'ſtößung, f. –, pl. –en, abattage (v. abſtoßen); délardement; recépage (d'un arbre); payement (d'une dette), m.; (chir.) amputation, f.; (mus.) staccato, m.

Ab'ſtraf‖en, v. a. h. punir, châtier comme il faut; –ung, f. –, pl. –en, punition, f.; châtiment, m.

Abſtrahi'ren, v. a. h. (log.) abstraire; –, v. n. h. von etwas, briser sur qch., sur un sujet; renoncer à; se désister de (v. abſtehen, abſondern).

Abſtrakt', adj. (log.) abstrait.

Abſtraktion', f. –, pl. –en, (log.) abstraction, f.

Ab'ſtrahlen, v. n. h. réfléchir des rayons.

Ab'ſtreben, v. n. h. (phys.) vom Mittelpunkte –, tendre à s'éloigner du centre.

Ab'ſtreichen, v. a. ir. h. 1) emporter en passant la main etc. sur qch.; ôter la crasse, essuyer; couper, racler (une mesure); 2) repasser (le fer sur du cuir); fam. donner le fouet à, fouetter un enfant; (fauc.) f. dénicher; fig. s'éloigner, s'esquiver, prendre la clé des champs; –, v. n. ir. h. cesser de frayer (des poissons).

Ab'ſtreif‖en, v. a. h. 1) dépouiller; (cui.) einen Aal –en, écorcher une anguille; 2) effeuiller (une branche); ébarber (une plume); die Handſchuhe, Strümpfe –, ôter, tirer les gants, les bas; –en, v. n. ſ. se détourner; vom Wege –en, s'éloigner un peu d'un che-

la; -ung, f. -, pl. -en, dépouillement, m.
Ab'streiten, v. a. ir. h. einem was, disputer, contester qch. à q., lever par des procès, par la chicane.
Ab'strich, m. -es, s, pl. -e, ce l'on ôte en passant la main sur qch.; qui tombe en raclant; (fond.) crie, crasse, f. laitier, m.; (e. m.) letés, f. pl.
Ab'stricken, v. a. h. vider, achever tricotant; eine Schuld -, acquitter une dette en tricotant; -, v. n. h. hever de tricoter.
Ab'striegeln, v. striegeln.
Ab'strömen, v. a. h. faire flotter; porter en coulant; fig. se disperser (la foule); -, v. n. h. s'écouler rapidement.
Abstrūs', adj. abstrus.
Ab'stufen, v. a. h. (min.) couper mine par degrés; fig. nuancer (les couleurs); graduer (les idées); -ung, -, pl. -en, gradation; fig. nuance, f.
Ab'stülpen, v. a. h. (chap.) déchausser.
Ab'stumpfen, v. a. h. 1) émousser (une pointe); 2) écourter, courtauder, couper la queue; tronquer (un cône); fig. émousser (les sens); affaiblir (l'esprit); endormir; -ung, f. -, -en, épointage, épointement, m.; (méd.) troncature, f.
Ab'sturz, m. -es, pl. -stürze, précipice, m.; chute, f.
Ab'stürzen, v. a. h. 1) précipiter; briser; fam. sich den Hals -, se casser le cou en tombant; -, v. n. f. tomber d'en haut, se détacher.
Ab'stutzen, v. a. h. écourter; risquer; étêter, écimer (les arbres); (hort.) ébertauder.
Ab'suchen, v. a. h. enlever en cherchant; Flöhe -, épucer; Läuse -, épouiller; Raupen -, écheniller; (ch.) ein Feld etc. -, quêter dans un champ etc.; -ung, (ch.) quête, f. [décoction, f.
Ab'süd, m. -es, s, pl. -süde, (ph.)
Absurd', adj. absurde. [dité, f.
Absurdität', f. -, pl. -en, absurdité.
Ab'süßen, v. a. h. (ph.) édulcorer, dulcifier; -kessel, m. (ch. ph.) bassin à édulcorer, f.; -ung, f. -, pl. -en, (ch.) édulcoration, dulcification, f.
Abt, m. -es, pl. Äbte, abbé, m.; infulirter -, abbé crossé et mitré; gefürsteter -, abbé prince du St. Empire; Gott ist ein Herr, der - ein Mönch, il vaut mieux avoir affaire au bon Dieu qu'à ses saints; wo der - die Würfel legt, da doppeln die Mönche, le moine répond comme l'abbé chante; wenn der - die Würfel auflegt, hat das Convent die Macht zu spielen, quand l'abbé tient taverne, les moines peuvent aller au vin.
Ab'täfeln, fam. v. abspeisen.
Ab'täfeln, v. täfeln.
Ab'takeln, v. a. h. (mar.) dégréer (un vaisseau); défuner (un mât); -, n. -s, Ab'takelung, f. -, pl. -en, dégréement, m.
Ab'tanzen, v. a. h. ôter, enlever en dansant; sich -, v. réfl. h. 1) se fatiguer à force de danser; 2) s'échauffer en dansant; cesser de danser.
Ab'taumeln, v. n. f. chanceler, s'éloigner en chancelant.
Ab'tauschen, v. tauschen.
Abtei', f. -, pl. -en, abbaye, f.; -lich, adj. abbatial.

Ab'teufen, v. a. h. (e. m.) creuser.
Ab'thauen, v. a. h. faire dégeler; -, v. n. f. dégeler et découler.
Ab'theilen, v. a. h. diviser, partager, séparer; (perr.) die Haare -, faire la raie; in Klassen -, classer, distribuer, ranger; durch einen Verschlag -, séparer par une cloison; regelmäßig in Felder -, faire des compartiments; (pr.) seine Kinder, mit seinen Kindern -, partager avec ses enfants; loc. séparer de biens, leur donner par anticipation leur part à une succession; einen Prinzen -, apanager un prince.
Ab'theilung, f. -, pl. -en, division, classification, séparation, f.; partage; (hort.) compartiment (d'un parterre de fleurs), m.; (grr.) section, division, f.; -szeichen, n. tiret, trait-d'union; (typ.) signe de division, m.
Ab'thon, (bot.) v. Frauenhaar.
Ab'thun, v. a. ir. h. 1) ôter, quitter; den Mantel -, quitter son manteau; fig. vider, terminer, finir (une affaire, un différend); régler, solder (un compte), acquitter (une dette); eine Gewohnheit -, se défaire d'une habitude; einen Gebrauch -, abroger une coutume; (pr.) das ist ein abgethaner Punkt, c'est un point débattu entre les parties; fam. c'est une affaire bâclée; 2) tuer (un animal); einen Missethäter -, exécuter, † justicier un criminel; 3) abandonner q.
Aeb'tin, f. -, pl. -nen, femme d'un abbé protestant, f. [f.
Aeb'tissin, f. -, pl. -nen, abbesse,
Ab'tilgen, v. tilgen.
Ab'toben, v. austoben.
Ab'tödten, v. a. h. mortifier (v. kasteien); -ung, f. -, pl. -en, mortification, f.
Ab'traben, v. n. f. s'en aller, partir au trot.
Ab'trag, m. -es, s, pl. -träge, 1) acquit, payement, remboursement, m.; 2) réparation, indemnité, indemnisation, compensation, f.; dédommagement, m.; einem - thun, préjudicier à q., lui causer du dommage, du préjudice; (cui.) desserte, f.; (cath.) - einer Pfründe, redevance d'un bénéfice; (féo.) - der Lehensgebühr, relief de roture, m.
Ab'tragen, v. a. ir. h. 1) enlever, ôter en portant; 2) abaisser (un mur); démolir, abattre (un édifice); rompre (un pont); 3) desservir (la table); 4) payer, acquitter, rembourser (une dette); fig. rapporter des bénéfices; nichts -, n'être d'aucun rapport, ne rien rapporter; 5) user (un habit); ein abgetragener Rock, un habit usé, rapé, fripé; fam. qui montre les dents, la corde; pop. un habit de Perse (perce, *calembour*); sich -, v. réfl. h. 1) s'épuiser à force de porter, de rapporter; 2) s'user, s'effiler; (agr.) s'épuiser, s'effriter.
Ab'tragung, f. -, pl. -en, abaissement, m.; démolition, f.; remboursement (d'une dette); (agr.) aplanissement, m.
Ab'trauern, v. n. h. 1) se consumer de tristesse, de deuil; 2) quitter le deuil. [tröpfeln.
Ab'träufeln, v. abtriefen, ab-
Ab'treibe||herd, v. Treibherd; -mittel, n. remède avortif, m.

Ab'treiben, v. a. ir. h. 1) repousser, chasser; 2) séparer en poussant; 3) fatiguer en poussant; (ch.) einen Wald -, battre une forêt; (chi.) Gold -, affiner, coupeller l'or; (dr.) déposséder, expulser; (e. f.) ein Gehölz -, exploiter, abattre un bois; (e. m.) das Gestein -, faire tomber la roche détachée, lever les grandes pierres; einen Schacht -, réparer, rétablir un puits; (pap.) das Papier -, ébarber le papier; ein Kind -, faire avorter, faire périr son fruit; die Würmer -, chasser, extirper, expulser les vers; das Zugvieh -, surmener les bestiaux, harasser un cheval; -, v. n. h. (mar.) dériver, s'écarter de sa route; -d, adj. verb. (méd.) expulsif, extirpatif.
Ab'treibung, f. -, pl. -en, action de repousser; affinage, m.; coupellation (de l'or etc.); exploitation; dégradation (d'un bois), f.; harassement, m.; (grr.) répulsion, f.; (méd.) avortement, m.; -smittel, n. (méd.) remède ecbolique, m.
Ab'trenn||en, v. a. h. découdre; dégarnir (la doublure); séparer; -lich, adj. séparable; -ung, f. -, pl. -en, action de découdre; séparation, f.; démembrement (d'une province), m.
Ab'tretbār, adj. cessible.
Ab'treten, v. a. ir. h. 1) détacher, séparer, user en marchant dessus, éculer (des souliers); den Absatz -, perdre le talon; 2) tracer, marquer (un chemin) avec les piés; fig. einem etwas -, céder, se dessaisir de qch., faire cession de qch., abandonner, résigner qch. à q.; (pot.) den Thon -, pétrir l'argile; (tan.) die Häute -, fouler les cuirs; -, v. n. ir. f. sortir, se retirer; bei einem -, descendre chez q.; in einem Wirthshause -, descendre dans une auberge; fig. von etwas -, se désister, se dessaisir de qch., abandonner qch.; (a. d.) von der Bühne -, a) sortir de la scène; b) quitter le théâtre; von einem -, quitter le parti de q., abandonner q.; -, n. -s, (a. d.) sortie (d'un acteur).
Ab'tret||er, m. -s, pl. -, cédant, résignant, m.; -ung, f. -, pl. -en, cession, cessation, résignation, f.; dessaisissement, désistement, abandon, m.; démission, retraite; (a. d.) sortie, f. (v. Abtritt).
Ab'treugen, pop. v. abtrocknen.
Ab'trieb, m. -es, -s, pl. -e, (e. f.) coupe de bois, f.; abattis, m.; vidange, f.; (féo.) retrait, m.
Ab'triefen, v. n. f. dégoutter, distiller; fig. fam. es wird etwas für ihn dabei -, il y aura quelque petit profit pour lui.
Ab'trift, f. -, pl. -en, (pr.) droit de pâture, m.; (mar.) dérive, f.
Ab'trillern, v. a. h., ein Lied -, fredonner une chanson.
Ab'trinken, v. a. ir. h. boire le dessus ou une partie d'un liquide; fig. eine Schuld bei einem -, boire jusqu'à l'acquit d'une créance. [tits pas.
Ab'trippeln, v. n. f. s'en aller à pe-
Ab'tritt, m. -es, s, pl. -e, 1) sortie (du théâtre), retraite; 2) marche, f.; degré, m.; 3) lieux, m. pl.; commodités, aisances, latrines, f. pl.; fig. cession, résignation, f.; désistement, m.; seinen - nehmen, se retirer, sortir (bei einem, descendre chez q.); (ch.) abattures, foulures, f. pl.; abat-

tie, m. pl.; (é. m.) repos; –spredigt, v. Abschiedspredigt; –sröhre, f. fosse d'aisance, f.

Ab'trocknen, v. a. h. essuyer, sécher; –, v. n. s. sécher, se détacher en séchant.

Ab'trollen, v. n. s. se retirer à petits pas.

Ab'trommeln, v. a. h. battre sur le tambour; (é. r.) einen Bienenstock –, chasser les abeilles en battant sur la ruche; –, v. n. h. achever de battre le tambour.

Ab'tropf‖bank, f. –, pl. –bänke, (cui.) égouttoir, dressoir, m.; –brett, n. (pap.) égouttoir, m.

Ab'tröpfeln od. abtropfen, v. n. s. s'égoutter, dégoutter, distiller; – lassen, faire dégoutter.

Ab'tropftrog, m. –es, s, pl. –tröge, (chand.) égouttoir, m.

Ab'trotzen, v. a. h. einem etwas, extorquer qch. de q. par des menaces.

Ab'trumpfen, v. a. h. (j.) surcouper q.; fig. fam. einen –, rabattre le caquet de q., lui donner son paquet, lui faire baisser pavillon.

Ab'trünnig, adj. infidèle, révolté, rebelle, rénégat, apostat; – machen, débaucher; – werden, déserter, abandonner son parti, *défectionner; (th.) apostasier, schismatiser; –e, m. –n, pl. –n, apostat, rénégat, rebelle, transfuge, m.; (h.) Julian der –e (Julianus Apostata), Julien l'apostat; –keit, f. –, défection, apostasie, désertion, f.

Ab'tummeln, v. a. h. (éq.) travailler (un cheval); sich –, v. réfl. h. se trémousser. [ravaler.

Ab'tünchen, v. a. h. (maç.) bien

Ab'tupfen, v. a. h. sécher, nettoyer avec de la charpie (ou une éponge). [lavis, à l'aquarelle, laver.

Ab'tuschen, v. a. h. dessiner au

Ab- und zugehen, v. Ab.

Ab'urtheilen, v. a. juger définitivement, enlever par sentence (v. aberkennen, absprechen).

Ab'verdienen, v. a. fam. h. mériter, gagner par son travail, s'acquitter, payer par ses services.

Ab'verlangen, v. abfordern.

Ab'vier‖en, v. a. h. équarrir, carrer; donner la forme d'un carré; fig. einen –en, déniaiser q.; (mar.) filer à la côte; –ung, f. –, pl. –en, équarrissement, m.; équarrissage, f.

Ab'votiren, v. abstimmen.

Ab'wäg‖en, v. a. rég. et ir. h. peser; niveler (une plaine); fig. peser, considérer; examiner avec soin; –er, m. –s, pl. –, niveleur, m. (a. fig.); –ung, f. –, pl. –en, pesée, f.; nivellement, m.; (com.) pesage, m.; –ungskunst, f. nivellement, m.

Ab'walken, v. a. h. bien fouler; fig. rosser q., lui tanner le cuir.

Ab'wällen, v. a. h. (cui.) faire bouillir légèrement.

Ab'walzen, v. a. h. s'éloigner en valsant; (é. r.) aplanir, unir avec le cylindre; emporter avec le rouleau; sich –, v. réfl. h. se fatiguer à valser.

Ab'wälzen, v. a. h. rouler en bas; ôter en roulant; fig. etwas von sich –, se décharger de qch.

Ab'wammsen, v. a. h. rosser d'importance.

Ab'wandel‖bār, adj. (gr.) conjugable; déclinable; –n, v. a. h. (gr.) conjuguer; décliner; –ung, f. –, pl. –en, (gr.) conjugaison; déclinaison, f.

Ab'wandern, v. n. p. u. s. partir.

Ab'wanken, v. n. s. se retirer en chancelant. [chauffer à point.

Ab'wärmen, v. a. h. (fond.)

Ab'warnen, v. a. h. dissuader (v. abrathen).

Ab'warten, v. a. h. attendre la fin; einen od. etwas –, 1) attendre q. ou qch.; 2) avoir soin de q. ou de qch., soigner q. ou qch., s'appliquer à qch.; sein Amt –, s'acquitter de sa charge; eine Sache –, vaquer à qch.; s'appliquer à qch.; cultiver qch.; sich –, v. réfl. h. soigner son corps.

Ab'wartung, f. –, pl. –en, attente, f.; soin, m.

Ab'wärts, adv. en bas, en descendant; de côté; (arch.) contre-haut; (bat.) aval, à-vau-l'eau; (mar.) vers le large, vers la mer.

Ab'wasch‖en, v. a. ir. h. 1) laver, décrasser, débarbouiller; nettoyer en lavant; fig. dessouiller, expier; 2) user en blanchissant; (ph.) lotionner; (typ.) brosser; –ung, f. –, pl. –en, lavage, m.; (chi.) lotion; (cath. ph.) ablution; (th.) purification, f.

Ab'wässern, v. wässern. [tisser.

Ab'weben, v. n. h. achever de

Ab'wechseln, v. a. et n. h. changer; varier, diversifier (qch., mit etwas); alterner; garder l'alternative; (grr.) im Dienste mit einander –, rouler ensemble; se relever; (mus.) die Stimme –, moduler sa voix.

Ab'wechselnd, adj. verb. changeant, alternatif; (méd.) intermittent; –, adv. alternativement.

Ab'wechselung, f. –, pl. –en, changement, m.; variation, variété; alternative; vicissitude; (méd.) intermittence, f. [l'émouchoir.

Ab'wedeln, v. a. h. chasser avec

Ab'weg, m. –es, –s, pl. –e, faux chemin, détour; fig. écart, m.; auf –e führen, détourner, écarter; égarer; perdre; auf –e gerathen, s'écarter, s'égarer, dévier de; se détraquer; se fourvoyer.

Ab'wegs, v. beiseite.

Ab'wegsam, adj. p. u. écarté; isolé; plein de détours.

Ab'wehen, v. a. h. ôter, faire tomber, emporter en soufflant dessus.

Ab'wehr, f. résistance (v. Gegenwehr); –en, v. a. h. 1) retenir, se défendre de, résister à; 2) empêcher, détourner, repousser; préserver, garantir; obvier à; (esc.) parer (un coup etc.); –ung, f. –, pl. –en, défense; (esc.) parade, f.; –ungsmittel, n. préservatif, talisman, m.

Ab'weichen, v. a. rég. h. détacher qch. en l'amollissant; –, v. n. se détacher, tomber en s'amollissant; –, v. n. ir. s. se détourner, s'éloigner, s'écarter, dévier (d'un chemin); fig. s'écarter (de son sujet), faire une digression; (astr. phys.) décliner; (esc.) dégager; (mar.) dériver.

Ab'weichend, adj. verb. irrégulier, anomal, hétéroclite, divergent.

Ab'weichung, f. –, pl. –en, écart, détour, m.; déviation, divergence, hétéroclicité, irrégularité, anomalie, dérivation, f.; – von der Regel, exception à la règle; (astr.) aberration (des astres), f.; (esc.) dégagement du fer, m.; (géom.) réclinaison; (mar.) dérive; (phys.) déflexion (des rayons de lumière); déclinaison (de l'aiguille), f.; –sinstrument, n. déclinateur, m.; –snadel, f. (mar.) aiguille de déclinaison, f.; –szirkel, m. (astr.) cercle de déclinaison, m.

Ab'weiden, v. a. et n. h. paître, brouter; faire paître, faire brouter; fourrager.

Ab'weifen, v. a. h. dévider.

Ab'weinen, v. a. h. obtenir, expier par des larmes; sich –, v. réfl. h. s'épuiser à force de pleurer.

Ab'weisen, v. a. ir. h. renvoyer, rebuter, éconduire, refuser; einen ganz kurz –, éconduire q. tout net; spöttisch abgewiesen werden, avoir un pié de nez; (pal.) einen mit seiner Klage –, mettre q. hors de cour, le débouter de sa demande.

Ab'weisung, f. –, pl. –en, rebut, refus, m.; –sbescheid, m. (pr.) hors de cour, m.

Ab'weißen, v. n. h. lâcher le blanc; –, v. a. h. blanchir suffisamment.

Ab'welken, v. a. h. sécher, faire sécher; –, v. n. s. se faner, se sécher.

Ab'wendbār, adj. évitable, déviable.

Ab'wenden, v. a. rég. et ir. h. détourner, tourner d'un autre côté, éloigner; fig. détourner; dissuader; aliéner (les coeurs); einen Stoß –, parer un coup, une botte; sich –, v. réfl. h. se détourner, s'éloigner.

Ab'wendig, adj. détourné; aliéné; – machen, détourner, aliéner; einem die Kunden – machen, désachalander q.; einen von seinem Vorhaben – machen, détourner, distraire q. de son projet.

Ab'wendung, f. –, pl. –en, action de détourner etc.; aliénation, f.; (esc.) – eines Stoßes, parade d'un coup, f.

Ab'werfen, v. a. et n. ir. h. 1) abattre, jeter en bas; eine Brücke –, rompre un pont; das Joch –, secouer le joug; den Reiter –, démonter un cavalier; (ch.) das Geweih –, jeter son bois; (éq.) die Halfter –, se délicoter; (j.) einen –, abattre plus de bois (quilles); amener un plus haut point (dés.); 2) fig. rapporter.

Ab'wesen‖d, adj. absent; –de, m. –n, pl. –n, absent, m.; prv. die –de muß Haare lassen, les os sont pour les absents; –heit, f. –, absence, f.; (grr.) manque à l'appel; (pal.) alibi, m.; –heitsvormund, m. tuteur d'absent, m.

Ab'wetten, v. a. h. einem etwas, gagner par un pari, une gageure.

Ab'wetzen, v. a. h. ôter, user en aiguisant (v. aussi wetzen).

Ab'wichsen, v. a. h. cirer; fig. rosser; étriller q.; pop. le frotter avec de l'huile de bras. [dérouler.

Ab'wickeln, v. a. h. dévider;

Ab'wiegen, v. a. ir. v. abwägen; prv. das ist wie auf der Goldwage abgewogen, c'est juste comme l'or.

Ab'winden, v. a. ir. h. dévider; détortiller; dérouler; descendre au moyen d'une poulie.

Ab'wirken, v. a. h. achever de tisser; (boul.) pétrir suffisamment; (ch.) dépouiller (une bête).

Ab'wisch‖en, v. a. h. ôter, enlever, nettoyer en torchant; torcher, essuyer; effacer; –er, m. –s, pl. –, torchon, m.; –lappen, m. torchon, fam. *cachemire, m.

'wittern, v. imp. h. cesser de er. [aiser, dégourdir q.
'witzigen, v. a. h. fam. déni-
'wuchern, v. a. h. gagner par
s.
'würdig||en, v. a. h. rabais- lérier; -ung, f. –, pl. -en, ra- ement; fig. avilissement, rava- nt; (mon.) décri, m.
'wurf, m. -es, s, pl. -würfe, it, revenu, m.
|würfeln, v. a. h. einen, gagner dés en amenant plus de points ; -würgen, v. a. h. égorger; érnser (la tête d'un oiseau); n, v. a. h. épicer, assaisonner; , v. auswuthen. [nie, f.
ssi'nien, n. -s, (géo.) Abyssi-
ssi'nier, m. -s, pl. –, Abys- n.; -in, f. pl. -nen, Abyssine, f.
ssi'nisch, adj. abyssin.
zahl||en, v. a. h. payer, con- , acquitter; payer à-compte; en -en, laver la tête à q.; -ung, pl. -en, payement, acquit, m. , f.
zähl||en, v. a. h. compter; dé- er; an den Fingern -en, compter s doigts; fig. das läßt sich an den n -en, cela saute aux yeux; f. –, pl. -en, compte; dénombre- , m.
zahnen, v. a. h. faire ses s dents; noch nicht abgezahnt n'avoir pas encore toutes ses (v. aussi zahnen); (hor.) bien r; (men.) bretteler.
zanken, v. a. h. fam. 1) ob- r des querelles; 2) se fatiguer querellant.
zapf||en, v. a. h. tirer; vider; nch -en, débonder un étang; Blut -en, tirer du sang à q.; ei- s Wasser -en, faire la ponction ydropique; -ung, f. –, pl. -en, ponction; saignée, f.
zäsern, v. absasern.
'zappeln, v. réfl. h. se fa- à force de se débattre.
zaubern, v. a. p. u. h. obte- sant de charmes.
zäum||en, v. a. h. débrider; f. –, pl. -en, débridement, m.
zäunen, v. a. h. 1) séparer haie; 2) clore de haies.
zausen, v. a. h. fam. arra- tiraillant.
zehr||en, v. a. h. amaigrir, ex- , consumer; -en, v. n. s. et sich réfl. h. maigrir, amaigrir; perdre soupoint; *s'étioler; se consu- er zehrt zusehends ab, il languit d'oeil, sèche sur pié; -ung, f. -en, amaigrissement, m. exté- , consomption, f.
'zeich||nen, v. a. h. copier au du dessin; dessiner; tracer, prendre, lever le plan de; er (un camp), jalonner; -nung, pl. -en, dessin, plan, m. copie, f.;) délinéation, f. tracement, m.
'zerren, v. a. h. arracher.
'zetteln, v. a. h. (tis.) défaire ne, désourdir.
'zieh||blase, –, pl. -n, alambic, -bogen, m. (typ.) papier de dé- , m.; -eisen, n. (é. r.) affinoir, (pell.) fer, m.
'ziehen, v. a. ir. h. 1) tirer, ôter, er; die Saiten von einem Instru- -, démonter un instrument de musique; die Kleider, Schuhe –, se deshabiller, se déchausser; den Hut –, ôter le chapeau; einem die Larve –, démasquer q.; Wein –, tirer du vin; 2) dégarnir (un lit); peler (des amandes); écorcher (un boeuf); dépouiller (un lièvre); 3) tirer, faire sortir, faire écouler (l'eau etc.); 4) déduire, rabattre, décompter, défalquer; 5) ajuster, étalonner (un poids); fig. die Hand von einem –, abandonner q.; (ar.) soustraire; (cout.) repasser; (dist.) distiller (de l'eau-de-vie); (fin.) retenir; (hor.) polir; (j.) tailler (les cartes); (ph.) décanter; (phi.) abstraire; (typ.) tirer, imprimer; maculer; (vig.) proviguer; –, v. n. s. s'en aller, décamper; aus dem Dienste –, von einem –, sortir du, quitter le service de q.; von der Wache –, descendre la garde; fig. fam. leer –, essuyer un refus, manquer son coup; mit einer langen Nase –, se retirer avec un pié de nez; mit Schimpf und Schande –, se retirer honteusement, tout couvert de honte; s'en retourner avec sa courte honte; sich –, v. réfl. h. sich von der Welt –, abandonner les affaires, s'en retirer.

Ab'zieher, m. -s, pl. –, (an.) muscle abducteur, m.; (hor.) polisseur, affileur, m.

Ab'zieh||feile, f. –, pl. -n, lime douce, f.; -flasche, f. (chi.) cornue, f.; -muskel, m. (an.) abducteur, m.; -zahl, f. (ar.) nombre à soustraire, m.

Ab'ziehung, f. –, pl. -en, action de tirer, d'ôter etc.; (an.) abduction, f.; (ar.) soustraction, déduction, f.; (chi.) distillation; (phi.) abstraction; -svermögen, n. faculté d'abstraire, f.

Ab'ziehzeug, n. -es, s, appareil distillatoire, m.

Ab'zielen, v. a. h. auf etwas, viser, tendre, aboutir à qch.; –, v. a. h. etwas, avoir qch. en vue, pour but, envisager qch.; –, n. -s, visée, f.; -d, adj. verb. aboutissant, tendant à.

Ab'zimmern, v. a. h. (charp.) équarrir.

Ab'zirkel||n, v. a. h. mesurer avec le compas, compasser (aussi fig.); -ung, f. –, pl. -en, compassement, m.

Ab'zucht, f. –, pl. -züchte, égout, m. cloaque; (fond.) trace, f.

Ab'zūg, m. -es, s, pl. -züge, 1) départ, m.; sortie; (grr.) sortie; retraite, f.; zum – blasen; a) sonner la marche, b) la retraite; 2) déduction; retenue, f. rabais, décompte, m.; 3) détente (d'un fusil etc.); 4) décharge (par où l'eau découle); rigole; (j.) taille, f.; (métal.) premier déchet, (typ.) tirage; m.; -sblech, n. (arm.) platine, f.; -sbōgen, m. (typ.) épreuve; -sflagge, f. (mar.) pavillon de partance, m.; -sfreiheit, f. (dr.) droit d'émigrer sans payer le droit de retraite, m.; -sgeld, n. droit de retraite, de transfert, m.; -sgräben, m. (fort.) cunette, f.; -skanāl, m. canal de décharge, watergank, m.; -sprēdigt, sermon de congé, m.; -srechnung, f. (com.) calcul de l'escompte, m.; -srecht, n. droit d'écart, m.; -sschmaus, m. repas de congé, m.; -sschnalle, f. (hor.) détentillon, m.; -szeit, f. époque du congé des domestiques ou de la sortie des domestiques, f.

Ab'zupfen, v. a. h. tirer, arracher en pinçant, ôter en arrachant; effiler.

Ab'zwacken, v. a. h. ôter en pincant; fig. fam. einem etwas –, rogner, retrancher à q. une partie de qch.

Ab'zwecken, v. a. h. avoir pour but, viser.

Ab||zwicken, v. a. h. pincer, ôter en pinçant; -zwieseln, v. a. h. détacher avec une fourche; -zwingen, v. a. ir. h. extorquer, arracher, obtenir qch. de q. par la contrainte; -zwirnen, v. a. h. détordre du fil.

Aca'cie, f. –, pl. -n, v. Schotendorn.

Academie', v. Akademie.

Accent', m. -es, s, pl. -e, accent, m.; scharfer –, accent aigu; gedehnter –, accent circonflexe; schwerer –, accent grave; metrischer –, accent métrique; -buchstābe, m. lettre accentuée, f. [tion, f. accent tonique, m.

Accentuatiōn', f. –, accentua-

Accentui'ren, v. a. h. accentuer.

Accept, m. -es, s, pl. -e, (com.) acceptation, f.

Acceptant', m. -en, pl. -en, (com.) accepteur, m. [acceptation, f.

Acceptatiōn', f. –, pl. -en, (com.)

Accep'tenbūch, n. -es, s, pl. -bücher, (com.) livre des acceptations.

Acceptilatiōn, f. –, pl. -en, (dr.) quittance feinte, f. [cepter, payer.

Accepti'ren, v. a. h. (com.) ac-

Accēß', m. -sses, pl. -sse, accès, m. seconde élection, f. (v. Zutritt).

Accessiōns'recht, n. -es, s, pl. -e, (dr.) droit d'accession, f.

Accessist', m. -en, pl. -en, surnuméraire (dans un bureau), m.

Acce'ssit, n. -s, accessit, m.

Accessō'risch, adj. accessoire.

Accidenz'||arbeit, f. –, pl. -en, (typ.) ouvrage de ville, m.; -arbeiter, -drucker, m. (typ.) imprimeur en conscience, m.; -druckerei, f. imprimerie d'ouvrages de ville, f.; -setzer, m. (typ.) compositeur en conscience, m

Acciden'zien, n. pl. émoluments, m. pl. casuel, éventuel, m.

Accis'amt, n. -es, s, pl. -ämter, v. Accisexpedition.

Accis'bār, adj. sujet à l'accise, à l'imposition indirecte, à l'octroi.

Accis'bediente, m. -n, pl. -n, commis de l'accise, de l'octroi, m.

Acci'se, f. –, accise, f. impôt sur la consommation; bureau de l'octroi, des contributions indirectes, de l'accise, m.

Accis'||einnahme, f. –, pl. -n, recette de l'accise, de l'octroi, f.; -einnehmer, m. receveur de l'accise, des contributions indirectes, m.; -expeditiōn, f. bureau de l'accise, de l'octroi, m.; -frei, adj. exempt de l'imposition indirecte, de l'accise; -freiheit, f. exemption de l'accise, immunité, f.; -inspektor, m. inspecteur des contributions indirectes, m.; -stube, f. v. Accisexpedition; -zettel, m. billet d'accise, m. [akkurat &c.

Accord', accurāt' &c. v. Akkord,

Acerin', m. -es, s, pl. -e, (icht.) acérine, f. [acétate, m.

Acetāt', n. -es, s, pl. -e, (chi.)

Acē'tisch, adj. (chi.) acétique.

Acetōl', n. -es, s, (chi.) radical de l'acide acétique, m.

Ach! int. ah! ha! ahi! hélas! ach ja! oui dà! ach! daß..., plût à Dieu que...; Ach und Weh schreien, jeter les hauts cris.

Achāt', m. -es, s, pl. -e, agate, f.; isländischer –, agate obsidienne;

milchweißer –, chalcédoine; rothaderiger –, hémachade; rother –, cornaline, f.; schwarzer –, schiste siliceux, m.; violetter –, améthyste, f.; –galle, f. (miné.) galle d'agate, f.; –jaspis, m. sorte de jaspe agatisé naturellement, f.; –kiesel, m. pierre d'Egypte, f.; –kugel, f. boule d'agate, f.; –mühle, f. moulin d'agates, m.; –natter, f. (h. n.) couleuvre couleur d'agate, f.; –onyx, m. (miné.) agate-onyx, m.; –schleifer, m. tailleur d'agates, m.; –schleiferei, f. taille d'agates, f.; –schnecke, f. (h. n.) agatine, f.; –tüte, f. (h. n.) cône d'agate, m.; (conch.) tulipe, f.

Ach'el, f. –, pl. –n, (agr.) barbe d'épi; chènevotte, f.

Acheron, m. –s, (myth.) Achéron, m.

Achill', m. –s, Achille, m. (nom d'homme).

Achilli'sch, adj. d'Achille.

Achil'lenkraut, n. –es, s, pl. –kräuter, (bot.) achillée, f.

Achil'lesflechse od. Achillessehne, f. –, pl. –n, (an.) tendon d'Achille, m. grande corde, f.

Achroma'tisch, adj. (phys.) achromatique.

Achromatis'mus, m. –, (phys.) achromatisme, m.

Achrö'nisch, adj. (astr.) achronique.

Ach'se, f. –, pl. –n, essieu; Waaren per – transportiren, voiturer des marchandises, les transporter par le roulage; (ép.) fuseau à meule, m.; (hor.) tige, f.; (math. méc.) axe, m.

Ach'sel, f. –, pl. –n, épaule, f.; die –n zucken, hausser les épaules; fig. fam. etwas auf die leichte – nehmen, ne pas faire cas de qch.; einen über die – ansehen, regarder q. par dessus l'épaule; auf beiden –n tragen, flatter les deux partis; nager entre deux eaux; (an.) aisselle; –ader, f. (an.) veine axillaire, f.; –artèrie, f. (an.) artère axillaire, f.; –band, n. (grr.) noeud d'épaule, m.; bride, f. passant d'épaulette, m.; –bein, n. (an.) clavicule, f.; humérus, os de l'aisselle, m.; –drüse, f. (an.) glande axillaire, f.; –flechse, f. (an.) nerf axillaire, m.; –gelenk, n. (an.) joint, m. articulation, f. de l'épaule; –höhle, f. (an.) gousset, creux de l'aisselle, m.; –kleid, n. (cath.) amict (du prêtre à la messe), m.; –naht, f. (tilr.) épaulette, couture sur l'épaule d'un habit, f.; –pulsader, f. (an.) artère axillaire, f.; –schnur, f. (grr.) aiguillette, f.; –ständig, adj. (bot.) axillaire; –stück, n. (con.) épaulette, patte, f.; gousset, m.; –träger, m. porte-faix; fig. homme faux, à deux faces, m.; –zucken, n. haussement d'épaules, m.

Ach'sen‖arm, m. –es, s, pl. –e, fusée d'essieu, f.; –blech, n. happe, f.; (art.) heurtequin, m.; –eisen, n. équignon, m.; –geld, n. barrières, chaussées, f. pl.; Sie müssen –geld bezahlen, il vous faut payer les barrières; –nägel, m. esse, f.; –neigung, f. (astr.) obliquité de l'écliptique, f.; –riegel, m. (art.) entretoise de couche, f.; –ring, m. anneau d'essieu, m. frette, f.; –schiene, f. v. Achsenblech.

Achs'strich, m. –es, s, pl. –e, (arch.) axe droit, m.

··Acht, adj. huit; – Tage, huit jours, m. pl. huitaine, f.; über – Tage, dans huit jours, à huit jours, dans huitaine; bis über – Tage, à la huitaine; es schlägt –, il sonne huit heures; –, f. –, pl. –en, huit, m.

·Acht, f. –, ban, bannissement, m. proscription, f.; einen in die – erklären, mettre q. au ban, proscrire q.; die – aufthun, rappeler q. de l'exil.

··Acht, f. –, attention, f., soin, m.; auf etwas – geben, faire attention à qch., prendre garde à qch., veiller à qch.; auf einen – geben, prendre garde à q., le surveiller, faire attention à lui; aus der – lassen, oublier, négliger; etwas in – nehmen, avoir soin de qch.; sich in – nehmen, prendre garde, vor einem od. etwas, se garder de q. ou de qch.; etwas wohl in – nehmen, avoir bien soin de qch.; seine Gesundheit in – nehmen, ménager sa santé; sich vor der Ruthe in – nehmen, prendre garde au fouet.

Ächt, v. echt.

Acht'äugig, adj. (h. n.) octoculé.

Acht'bar, adj. estimable, honorable, respectable, digne de respect, d'estime; –keit, f. –, crédit, honneur, m.; dignité, estime, considération, f.

Acht'‖beinig, adj. à huit piés; –blätterig, adj. (bot.) octophylle; –blumig, adj. (bot.) à huit fleurs.

Ach'te (der, die, das), adj. le, la huitième; der – (des Monats), le huit.

Acht'eck, n. –es, s, pl. –e, (géom.) octogone, m.; –ig, adj. octogone.

Ach'tehalb, v. achthalb.

Ach'tel, n. –s, pl. –, huitième; (com.) quarteron, m.; (mus.) croche, f.; –form, –größe, f. octavo, in-octavo, m.; –kreis, m. (astr.) octant, m.; –note, f. croche, f.; –pause, f. demi-soupir, m.; –schein, m. (astr.) aspect octile, m.; –takt, m. mesure d'une croche, f.

Ach'ten, v. a. h. 1) estimer, considérer, faire cas, honorer, respecter; gering –, faire peu de cas de; kein Ansehen der Person –, ne point faire acception de personne; 2) juger, croire, réputer; für eine Ehre –, tenir à honneur; für gut –, juger, croire bon; 3) auf etwas –, faire attention à qch.; prv. – Sie auf meinen Rath, prenez de mes almanachs; sich nach etwas –, se régler sur qch.; (chan.) wonach ihr euch zu –, à quoi obtempérant; –, v. n. h. auf Träume –, ajouter foi aux songes.

Ächten, v. a. h. bannir, proscrire.

Ach'tens, adv. huitièmement, en huitième lieu.

Ach'tenswerth, v. achtungswürdig.

Ach'ter, m. –s, pl. –, pièce de 8 deniers, f.

Äch'ter, m. –s, pl. –, proscripteur, m.

Ach'terlei, adv. de huit façons ou manières.

Acht'‖fach od. –fältig, adj. octuple; –fingerig, adj. (h. n.) octodactyle; –flächig, adj. (géom.) octaèdre; –füßig, v. achtbeinig; –gro'schenstück, n. pièce de huit gros, f.; –halb, adj. sept et demi.

Ächt'heit, v. Echtheit.

Acht'‖jährig, adj. de huit ans; –jährlich, adj. qui a lieu tous les huit ans; –kantig, adj. octogone.

Acht'los, adj. inattentif, négligent; –, adv. sans attention; négligemment.

Acht'losigkeit, f. –, pl. –en, inattention; négligence, distraction, f.

Acht'‖mal, adv. huit fois; –malig, adj. huit fois répété; –männig,
(bot.) octandre; –monatlich,
huit mois; –pfenniger, m. pi
huit deniers, f.; –pfunder, m.
huit, f.; –pfündig adj. de huit
–saitig, adj. à huit cordes, octa

Acht'sam, adj. attentif; soi
–, adv. attentivement, soi
ment; –keit, f. –, attention, c
tude, f.; soin, m.

Acht'säulig, adj. (arch.)
style, à huit colonnes de front

Achts'brief, m. –es, s, pl.
lettre de proscription, f.

Achr'seitig, adj. octogone

Achts'erklärung f. –, pl.
scription, bannissement, m.

Acht'‖spännig, adj. à
vaux; –stündig, adj. de huit
–stündlich, adj. toutes les
res; –sylbig, adj. (gr.) de hu
bes, octosyllabique; –tägig,
huit jours; –täg'uhr, f. pend
jours, f.; –theilig, adj. (bot.)

Äch'tung, f. –, pl. –en,
tion, f. bannissement, m.

Ach'tung, f. –, attention, f
égard, m. estime, consid
(v. Acht); aus – für ihn, à s
dération; sich – erwerben, se
specter; auf einen – geben, sur
q.; (grr.) –! garde à vous!
gel, m. manque d'estime, m
estime, f.; –svoll, adj. plein
spect, respectueux; –swerth
estimable; digne d'estime;
table; –swidrig, adj. contre
–würdig, v. achtungswerth.

Acht'‖winklig, adj. octogo
chentlich, adv. toutes les huit
–zähnig, adj. (h. n.) octidente

Acht'zehn, adj. dix-huit;
m. (ch.) grand vieux
–pfünder, m. (grr.) pièce de
f.; –te (der, die das), le, la
tième; Ludwig der –te, L
huit ou XVIII.; –tel, n. dix-hu

Acht'zeilig, adj. de hu
(agr.) à huit rangs.

Acht'zig, adj. quatre-v
m. –s, pl. –; –in, –, pl. –ne
génaire, m. et f.; –jährig,
génaire; –ste, (der, die, das)
la quatre-vingtième.

Äch'zen, v. n. h. gémir,
pousser des gémissements;
gémissement, m.

Acker, m. –s, pl. Äcker, 1)
m.; den – bauen, cultiver la ter
acre (mesure de terre), f.;
m. (bot.) galéope des champs,
beit, f. travaux champêtres, m.
bour, labourage, m.; –bar, adj.
rable; –bau, agriculture, f. la
m.; vernachlässigter –bau,
–bautreibend, * agricole;
schaft, f. société, académie ru
–baukundiger, m. agronome, m.;
senschaft, f. économie rurale,
mie, f.; –beere, v. Brombeere;
m. (agr.) mélampyre des cham
–dill, m. anet des champs, m.;
stel, f. sarrette des teinturiers;
cynarocéphale, f.; –erde, f. ter
bourable, f.; –feld, terre la
f.; champ labouré, m.;
(agr.) corvée rurale, f.;
sillon, m.; –galle, f. fondrière
–gaul, m. cheval de labour, m.;
räth, n.; –geräthschaft, f. ins
aratoires, m. pl.; –gesetz, n. loi agr

-hahnenfuß, m. (bot.) renoncule [...] champs, f.; -holder, -holunder, hièble, m.; -hanbechel, v. Hauhe-[...]; -holz, n. bois de buissons, m.; [...]hn, v. Feldhuhn; -klee, m. trèfle [...] champs, m.; -klette, f. héris-[...]le, caucalide, f., -knecht, va-[...] laboureur; valet de charrue, -knoblauch, m. (bot.) ail de loup, [...]chien, m.; -kohl, m. lampsane, [...]krähe, f. freux, m.; -kraut, n. [...]ga, m. fumeterre, f.; [...] n. terre labourable, f.; -lat-[...] laitue sauvage, f.; -leine, f. [...] f.; -leute, pl. laboureurs, m. [...]hn, m. prix du labour, la-[...] m.; -mann, m. laboureur, cul-[...]r, m.; -männchen, n. berge-[...]e, f. (v. Bachstelze); -māß, n. [...] d'arpentage, f.; -münze, f. ca-[...], m. menthe des champs, f.

[...]rn, v. a. h. labourer; -, n. [...]ur, labourage, m.

[...]'||nessel, f. ortie-morte, f. [...] piquant, m.; -nuß, f. noix [...]re, f.; -pferd, n. cheval de la-[...] m.; -pflūg, m.; charrue, f.; [...] f. fumeterre, f.; -recht, n. ter-[...] code rural, m.; -rettig, m. [...] sauvage, m.; -röslein, n. (bot.) [...] d'été, m.; -salāt, v. -lat-[...]; -schnecke, v. Feldschnecke; -scholle, [...]; -schwarzkümmel, m. [...] des champs, f.; -senf, m., sé-[...] des champs, m.; -smann, v. [...] -spergel, m. (bot.) espar-[...] spergule, f.; -steinsaamen, m. [...] m.; -steuer, f. taille agraire, [...], f. fétu des champs, m.; [...] n. bêtes de labour, f. pl.; [...]meister, m. (bot.) aspérule des [...], f.; -walze, f. cylindre, rou-[...]; -weg, m. chemin des champs, [...]weizen, v. Kuhweizen; -werk, n. [...]age, m.; -werkzeug, n. instru-[...]ratoires, m. pl.; -wiesen, n. v. [...]-winde, f. liseron, m.; -zins, m. [...]nce rurale, f.; cens rural, m.; [...]el, f. ornithogalon, churle, m.

[...], Actie, v. Akt, Aktie 2c.

[...]am, m. -s, Adam (nom [...]me), m.; (th.) der alte -, le vieil [...] (le vieil Adam); le péché ori[...]

[...]-it', m. -en, pl. -en, (h. e.) [...]te, adamien, m.; -sapfel, m. [...], m.; (an.) noeud de la gorge, [...], m.; -sfeige, f. -feigenbaum, [...]anier à fruit long; -sholz, m. [...]ébène fossile, m.

[...]iren, v. a. h. additionner.

[...]ditiōn', f. -, pl. -en, (ar.) ad-[...]n, f.

[...]dresse 2c., v. Adresse 2c.

[...], int. adieu.

[...]del, m. noblesse, f.; nobles, m. [...]iron. gentilhommerie, f.; er ist [...]-, il est noble; er ist von recht [...]-, il est noble comme le roi; [...], f. v. Vogelbeerbaum; -fisch, [...]varet, m. [(nom de femme).

[...]delgun'de, f. -, Aldegonde, f.

[...]delheid, f. -s, Adélaïde (nom [...]emme).

[...]delherrschaft, f. -, pl. -en, [...]ocratie, f.; Anhänger der -, ari-[...]crate, m.

[...]delhof, v. Edelhof.

[...]delig, adj. noble; *nobiliaire, [...]-er Geburt, de noble extraction, [...]ine; ein -es Vorurtheil, un pré-[...] nobiliaire.

A'delige, m. -n, pl. -n, noble, gentilhomme, m.

A'deln, v. a. h. anoblir; fig. ennoblir; -, n. -s, anoblissement, m.

A'dels||brief, m. -es, s, pl. -e, lettre de noblesse, f.; -buch, n. nobiliaire, m.; -freund, m. aristocrate, m.; -probe, f. preuve de noblesse, f.

A'del||stand, m. -es, s. noblesse, f.; in den -stand erheben, anoblir; -stolz, m. orgueil nobiliaire, m.; vanité qu'on tire de sa noblesse; morgue aristocratique, f.; -stolz, adj. entiché, orgueilleux de sa noblesse, vain de son blason; -sucht, f. manie de vouloir être noble, noblessomanie, f.

Adeno||graphie', f. -, adénographie, f.; -gra'phisch, adj. adénographique; -logie', f. adénologie, f.; -lō'sis, f. adénocose, f.

Adept', m. -en, pl. -en, adepte, m.

A'der, f. -, pl. -n; veine (aussi dans le bois, dans les pierres etc. et fig.); artère (v. Schlagader, Pulsader), f.; goldene -, veine hémorroïdale, f. hémorroïdes, f. pl.; - lassen, zur - lassen, saigner; se faire saigner; fig. poetische -, verve, f. génie, talent poétique, m.; er hat keine - dazu, il n'a nulle veine qui y tende; il n'a aucune disposition pour cela; es ist keine gute - an ihm, c'est un franc vaurien; -beschreibung, f. phlébographie, f.; -binde, f. bande, f.; -bruch, m. rupture d'un vaisseau sanguin, f.; varicocèle, m.

A'derchen, n. -s, pl. -, vénule, petite veine, f.

A'der||entzündung, f. -, pl. -en, phlébite, f.; -förmig, adj. en forme de veine; -geflecht, n. (an.) plexus choroïde du cerveau, réseau vasculaire, m.; -geschwulst, m. † thrombe, m. tumeur anévrismatique, f.; -häutchen, n. (an.) tunique vasculaire, f.; -häutchen der Nachgeburt, chorion, m.

A'derig ou äderig, adj. veineux; veiné; (maç.) filardeux.

A'der||kluft, f. -, pl. -klüfte, (e. m.) stampe, f.; -kropf, m. (an.) varice, f.

A'derlāß, m. saignée, f.; -bäuschchen, n. (chir.) compresse, f.; -becken, n. (chir.) palette, f.; -binde, f. (chir.) bande, ligature, f.; -eisen, n. (chir.) lancette, f. [Ader.

A'derlassen, v. Ader lassen, unter

A'derlasser, m. chirurgien phlébotomiste, m.

A'derlāß||kunst, f. phlébotomie, f.; art de saigner, m.; -schnäpper, m. flamme, flammette, f.; -zeug, n. (chir.) étui à lancettes, m.

A'dermennig, v. Odermennig.

A'dern, v. a. h. veiner, marquer de veines.

A'der||presse, f. -, pl. -n, (chir.) tourniquet, m.; -schlāg, m. pouls, m.; -schwamm, v. Morchel; -wasser, n. lymphe, f. (v. Blutwasser). [adhérer.

Adhäri'ren, v. n. h. et f. (phys.)

Adhäsiōn', f. -, (phys.) adhésion, f.

Adjektiv', n. -es, s, pl. -e, adjectif, m.

Adjudant', v. Adjutant.

Adjudikatiōn', f. -, pl. -en, (dr.) adjudication, f. [juger.

Adjudici'ren, v. a. h. (dr.) ad-

Adjungi'ren, v. a. h. adjoindre, (v. beiordnen, zuordnen). [m.

Adjunkt', m. -es, pl. -e, adjoint,

Adjunktūr', f. -, pl. -en, adjonction; place d'adjoint, f.

Adjutant', m. -en, pl. -en, (grr.) a) aide-de-camp; b) officier d'ordonnance; c) adjudant sous-officier, m.

A'dler, m. -s, pl. -, aigle, m. et f.; junger, kleiner -, aiglon, m.; (bl.) aiglette, f.; fig. der französische -, l'aigle française; -auge, n. oeil d'aigle; fig. oeil perçant, m.; -blick, m. fig. oeil perçant, m.; -eule, f. grand-duc, m.; -flūg, m. vol de l'aigle; fig. vol d'aigle, m.; -holz, n. bois d'aigle, m.; -holzbaum, m. (bot.) agalloche d'Amboine, m.; -klaue, f. serre d'aigle, f.; -kraut, n. fougère femelle, f.; -nāse, f. nez aquilin, m.; -orden, m. ordre de l'aigle, m.; -schwinge, f. poét. aile d'aigle, f.; -stein, m. pierre d'aigle, étite, f.; -träger, m. (grr.) porte-aigle, m. [administration, f.

Administratiōn', f. -, pl. -en,

Administrā'tor, m. -s, pl. -ōren, administrateur, m. [nistrer.

Administri'ren, v. a. h. admi-

Admirāl', m. -es, s, pl. -räle, amiral, m.; -in, f. -, pl. -nen, amirale, f.

Admiralität', f. -, amirauté, f.; -sflagge, f. pavillon amiral, de l'amiral m.

Admirāl'||schaft, f. -, pl. -en, v. Admiralität; -sgaleere, f. amirale, galère de l'amiral, f.; -sschiff, n. amiral, vaisseau amiral, m.

Admoni'ren, v. ermahnen.

A'dolf ou Adolph, m. -s, Adolphe (nom d'homme), m. [nis, m.

Adō'nisblume, f. -, pl. -n, ado-

Adō'nisch, adj. (pros.) adonien.

*Adonisi'ren, v. a. h. adoniser, parer avec une extrême élégance; sich -, v. réfl. h. s'adoniser.

Adoptiōn', f. -, pl. -en, (pr.) adoption, f.

Adopti'ren, v. a. h. adopter.

Adoptiv', adj. adoptif; -mutter, f. mère adoptive, f.; -vāter, m. père adoptif, m.

Adressant', m. -en, pl. -en, qui adresse; (com.) destinateur, m.

Adressāt', m. -en, pl. -en, recommandé, destinataire, m.

Adreß'||buch, n. -es, s, pl. -bücher, almanach des adresses, m.; -komptoir, n. bureau d'adresses, m.

Adres'se, f. -, pl. -n. adresse, souscription, f.; renseignement, renvoi, m.

Adressi'ren, v. a. h. adresser.

Adreß'kalender, m. -s, pl. -, v. Adreßbuch. [(nom d'homme).

Adrian, m. -s, Adrien, m.

Adria'tische Meer, n. (géo.) mer Adriatique, Adriatique, f.

Advent', m. -s, pl. -e, avent, m.; -sprediger, m. prédicateur pour l'avent, m.; -szeit, f. temps de l'avent, m. [adverbe, m.

Adver'bium, n. -s, pl. -ien (gr.)

Advis'brief, v. Avisbrief.

Advokāt', m. -en, pl. -en, avocat; iron. robin, m.; - werden, se faire avocat, prendre la robe.

Advokā'ten||gebühr, f. -, pl. -en, honoraire d'avocat, m.; -kniff, m. tour de robin, f.; -stand, m. sich dem -stande widmen, suivre le barreau.

Advokatūr', f. -, pl. -en, profession d'avocat, plaidoirie, f.

Advoci'ren, v. n. h. exercer la profession d'avocat. [namique.

Adyna'misch, adj. (méd.) ady-

Aëro||dynä'mik, f. –, (phys.) aérodynamique, f.; –dynä'misch, adj. (phys.) aérodynamique; –graphie', f. (phys.) aérographie, f.; –gra'phisch, adj. (phys.) aérographique; –lith', m. (miné.) aérolite, m.; –me'ter, m. (phys.) aéromètre, m.; –metrie', f. (phys.) aérométrie, f.; –mē'trisch, adj. aérométrique; –naut', m. (phys.) aéronaute, m.; –nau'tik, f. (phys.) aéronautique, f.; –nau'tisch, adj. (phys.) aéronautique; –stat', m. (phys.) aérostat, m.; –sta'tik, f. (phys.) aérostatique, f.; –sta'tisch, adj. (phys.) aérostatique.

Äffchen, n. –s, pl. –, petit singe, m., guenuche, f.

Affe, m. –n, pl. –n, singe, quadrumane, m.

Affekt', m. –es, s, pl. –e, passion, émotion, affection, f. (v. Leidenschaft); er spricht mit vielem –, il parle avec beaucoup de chaleur, de feu.

Affektation', f. –, pl. –en, affectation f. (v. Ziererei).

Affekti'ren, v. n. h. affecter (des airs ridicules).

Affektirt', adj. verb. affecté; précieux, prétentieux.

Äffen, v. a. h. singer, contrefaire; berner, amuser, jouer.

Affen||art, f. –, espèce de singe, f.; –artig, adj. qui ressemble au singe; –baum, m. élengi du Sénégal, m.; –gesicht, n. visage de singe; fig. babouin, m.; –könig, m. (h. n.) aquiqui, singe du Brésil, m.; –liebe, f. fig. fol amour, m.; tendresse aveugle, f.; –mäßig, adj. à la manière des singes; –nase, f. nez de singe, nez camus, m.; –posse, f. singerie, f.; –schwanz, m. queue de singe, f.; fig. nigaud, m.; –spiel, n. singerie, f.; –stein, m. bézoard de singe, m.; –weibchen, n. guenon, f.

Äfferei', f. –, pl. –en, singerie, moquerie, f.

Affici'ren, v. a. h. toucher, émouvoir, affecter (au moral).

Affinität', f. –, (pr.) parenté; (chi. gr.) affinité, f.

Äffisch, adj. (h. n.) simien (v. affenartig).

Affi'xum, n. –s, pl. –xa, (gr.) affixe, f.

Affodill', m. –s, v. Asphodille.

Af'holder, m. –s, pl. –, v. Wasserholunder.

Afgha'nen, m. pl. das Land der –, Afghanistan, m.

Afrik||a, n. –a's, Afrique, f.; –a'ner, m. –s, pl. –, Africain, m.; –a'nerin, f. –, pl. –nen, Africaine, f.

Afrika'nisch, adj. africain; –, adv. à l'africaine.

Af'ter, m. –s, pl. –, anus, fondement, derrière, m.

Af'ter, n. –s, pl. –, retailles, rognures, f. pl.; déchet, m.; (bou.) tripe, f.; (min.) reste du minerai écrasé et lavé etc. (v. Afterkorn); –ahorn, m. (bot.) faux érable, m.; –alabaster, m. (miné.) alabastrite, f.; –anwalt, m. procureur substitué, m.; –arzt, m. charlatan, empirique, pseudo-médecin, m.; –belehnter, m. (féo.) arrière-vassal, m.; –belehnung, f. (féo.) arrière-investiture, f.; –beredtsamkeit, f. fausse éloquence, f.; –biene, f. ichneumon non-ailé, m.; –bildung, f. (chir.) condylome, m.; –blatt, n. (bot.) stipule, f.; –blattlaus, f. faux-puceron, m.; –blüthe, f. fleur fausse, f.; –bürde, f. (méd.) arrière-faix, délivre, m.; secondines, f. pl.; –bürge, m. arrière-garant, m.; arrière-caution, f.; –bürgschaft, f. arrière-caution, f.; –christenthum, n. faux-christianisme, m.; –cikade, f. (h. n.) cercopis, m.; –darm, m. (an.) rectum, boyau culier, m.; –darmentzündung, f. (méd.) proctitis, f.; –erbe, m. héritier substitué, m.; –erz, n. reste du minerai écrasé, m.; –flosse, f. fausse nageoire, f.; –flosser, m. (icht.) poisson abdominal, m.; –flügel, m. aileron, m.; –geburt, v. Afterbürde; –gefälle, n. (min.) réservoir, m.; –gelehrsamkeit, f. faux-savoir, m.; –gelehrte, m. faux-savant, docteur en soupe salée, m.; –glaube, m. fausse croyance, f.; –graben, m. (c. m.) canal qui conduit dans le réservoir, m.; –heu, n. (agr.) regain, m.; –holz, n. (e. f.) chablis, m.; –horn, n. (h. n.) cornichon, m.; fausse corne, f.; –kameel, n. chameau du Pérou, m.; –katholik, m. pseudo-catholique, m.; –kegel, m. (géom.) conoïde, m.; –kegelförmig, adj. conoïdal; –kette, f. (char.) reculement, m.; –kiel, m. (mar.) fausse quille, f.; –kind, n. enfant posthume, m.; –klaue, f. (ch.) éperon (du chien), m.; garde (du sanglier), f.; –klee, m. (agr.) faux trèfle, m.; –kohle, f. (miné.) alumine; houille, f.; –korn, n. (bot.) faux-seigle, m.; –könig, m. † vice-roi, usurpateur, m.; –kugel, f. (géom.) sphéroïde, m.; –leder, n. retailles de cuir, f. pl.; quartier (des souliers), m.; –lehen, n. arrière-fief, m.; –lehnsherr, m. seigneur féodal intermédiaire; –lehnsmann, m. arrière-vassal, m.; –lehre, f. (dog.) fausse-doctrine, f.; –medicin, f. fausse-médecine, f.; –mehl, n. (é. r.) recoupe, farine grossière, f.; –miethe, f. sous-louage, m.; –miethsmann, m. sous-locataire, m.; –moos, n. (bot.) plantes parasites qui ressemblent aux mousses; –motte, f. (h. n.) gallérie, f.; –niederschlag, m. (chi.) faux-précipité, m.; –pacht, m. sous-bail, m.; –pächter, m. sous-fermier, m.; –papst, m. anti-pape, m.; –prophet, m. faux prophète, m.; –rede, f. calomnie, médisance, f.; –reden, v. n. h. médire, calomnier; –redner, m. faux orateur, m.; –schörl, m. (miné.) siénite, axinite, f.; –silber, n. (miné.) argent impur, mica, m.; –spinne, f. faucheur, m.; –stück, n. (sell.) derrière (d'une selle), troussequin, m.; –thräne, f. (h. n.) mouche-guêpe, f.; petit bourdon, m.; –topas, m. morion, m.; topaze enfumée, f.; –vermiether, m. sous-locateur, m.; –vermiethung, f. sous-location, f.; –weisheit, m. fausse sagesse, f.; –wespe, v. Schlupfwespe; –welt, f. monde dégénéré, m.; –wind, m. vent de derrière, m.; –witz, m. faux-brillant, faux-esprit, m.; –zwang, v. Stuhlzwang.

Aga'pe, f. –, pl. –n, (h. e.) agape, f.

Agat, Agath', v. Achat.

Aga've, f. –, pl. –n, (bot.) agavé d'Amérique, f.

A'ge, f. –, pl. –n, v. Achel.

Agen'de, f. –, pl. –n, (ég.) rituel, m.

Agent', m. –en, pl. –en, agent, chargé d'affaires, m.; –schaft, f. –, pl. –en, agence, f.

Agglomerat', n. –es, s, pl. –e, (miné.) agglomérat, m.; agglomération, f.

Agglomeri'ren, v. a. h. agglomérer; sich –, v. réfl. h. s'agglomérer.

Aggregat', n. –es, s, pl. –e, (math.) agrégat; (chi.) agrégé, m.

Aggregi'ren, v. a. h. agréger.

Ägi'de, f. –, pl. –n, (myth.) égide, f.

A'gio, n. –s, agio, surchange, change, m.

Agioteur, m. –s, pl. –s, (fin.) agioteur; iron. coulissier, m.

Agioti'ren, v. n. h. agioter; –, n. –s, agiotage, m.

Agi'ren, v. a. h. agir (v. handeln); jouer un rôle.

Agitation', f. –, pl. –en, agitation, f.

Agita'tor, m. –s, pl. –toren, agitateur, m.

Agnat', m. –en, pl. –en, agnat, m.

Ag'nes, f. Agnès (nom de femme).

Agoni'stik, f. (arché.) agonistique, f.

Agoni'stisch, adj. (arché.) agonistique.

Agraf'fe, f. –, pl. –n, agrafe, f.

Agrā'risch, adj. (dr. r.) agraire.

Agrest', m. –es, s, verjus, m.

Agrikultur', f. –, agriculture, f.

Agrimo'ne, f. –, pl. –n, aigremoine, f. (v. Odermennig).

Agronomie', f. –, agronomie, f.

Agrono'misch, adj. agronomique.

Ag'stein, v. Bernstein.

Ägä'ische Meer, n. (géo.) mer Égée, f.

Ägi'dius, m. –, Gille, Gilles, m. (nom d'homme).

Ägyp'ten, n. –s, (géo.) Egypte, f.

Ägyp'ter, m. –s, pl. –, Egyptien, m.; –in, f. –, pl. –nen, Egyptienne.

Ägyptisch, adj. égyptien.

Ah! int. ah!

Ah'le, f. –, pl. –n, (cord.) alène; (typ.) pointe, f.

Ahlen||förmig, adj. (bot.) aléné; –schmied, m. alénier, m.

Ah'men, v. a. h. jauger.

Ahn, m. –en, pl. –en, aïeul, grand-père, m.; –, f. v. Ahnfrau.

Ahn'den, v. a. h. témoigner son ressentiment; blâmer, venger, punir.

Ahn'dung, f. –, pl. –en, ressentiment, m.; punition, f.; châtiment, m.

Äh'neln, v. n. h. ressembler un peu.

Ah'nen, v. n. h. et imp. pressentir, augurer; es ahnt mir, j'en ai un pressentiment; le coeur me le dit.

Ah'nen, pl. aïeux; ancêtres; quartiers de noblesse, m. pl.; –probe, f. preuve de noblesse, f.; –recht, n. droit d'ancienne noblesse, m.; –stolz, m. orgueil fondé sur le nombre d'aïeux nobles, m.; –stolz, adj. fier du nombre, du sang de ses ancêtres; –tafel, f. table généalogique, f.

Ahn'||frau, f. aïeule, grand'mère, f.; –herr, m. –, pl. –n, v. Ahn, m.

Ähn'lich, adj. ce qui a du rapport; semblable; ressemblant; analogue; in einem –en Falle, en pareil cas; ein zum Sprechen –es Portrait, un portrait parlant; er sieht seinem Vater außerordentlich –, il ressemble beaucoup à son père; fam. c'est son père tout craché; –keit, f. –, pl. –en, ressemblance, f.; rapport, m.; –keitsverhältniß, n. (log.) analogie, similitude, f.

Ah'nung, f. –, pl. –en, pressentiment, m.; –svermögen, n. faculté de pressentir l'avenir, f.; –los, adj. sans se douter de rien.

A'horn, m. –s, érable, m.; –artig, adj. acéracé; –en, adj. d'érable; –meise, f. broussin, m.

Äh're, f. –, pl. –n, épi, m.; in –n schießen, épier, monter en épi; –lesen, glaner.

ähren‖stand, -es, s, pl. -e, v.
...he; - lesen, n. ramassage des
..., m.; -kranz, m. couronne d'épis,
-lese, f. -lesen, n. glanage, m.;
...er, m. glaneur; -leserin, f. gla-
...se, f.; -fisch, m. melet, m.; -förmig,
...en forme d'épi, spiciforme; -spi-
... barbe, f.
...ä'rig, adj. ce qui a des épis, spi-
..., spicigère.
..., v. Faultbier.
...chen rc., v. eichen rc.
...ademie', f. -, pl. -en, acadé-
...université, f.; - der Wissenschaf-
...académie des sciences, f.; - der
...eister (in Paris), bureau d'es-
... [micien, m.
...ade'miker, m. -s, pl. -, acadé-
...ade'misch, adj. académique; -,
académiquement.
...ademist', m. -en, pl. en, aca-
..., m. [talectique.
...atalek'tisch, adj. (pros.) aca-
...atholicis'mus, m. -, acatho-
..., m.
...atho'lisch, adj. acatholique.
...zie, v. Schotendorn.
...cent', rc. v. Accent rc.
...lei', f. -, (bot.) ancolie, f.
...lamation', f. -, pl. -en, ap-
...ment, m. [mater.
...limatisi'ren, v. a. h. accli-
...ommodi'ren, v. a. h. accom-
..., sich -, v. réfl. h. s'accommo-
... [accompagner.
...ompagni'ren, v. a. h. (mus.)
...ord', m. -es, s, pl. -e, accord;
..., arrangement, m.
...ordi'ren, v. a. h. accorder (v.
...stimmen); (com.) faire un ar-
...ment.
...reditiren, v. a. h. accréditer.
...reditiv', n. -es, s, pl. -e,
... de créance, f.
...umuli'ren, v. a. h. accumuler.
...umulation', f. -, pl. -en, ac-
...lation, f.
...urat', adj. exact, juste; -,
exactement, justement.
...uratesse, f. -, exactitude,
..., précision, f.
...usativ', m. -es, s, pl. -e, (gr.)
...tif, m.
...la'stisch, adj. (opt.) aclaste.
...olyth', m. -es, s, pl. -en,
... acolyte, m. [nit, m.
...onit', n. -es, s, (bot.) aco-
...onitin, n. -s, (chi.) aconitine,
...säure, f. (chi.) acide aconitique, m.
...robat', m. -en, pl. -en, acro-
..., m. [acrostiche, m.
...ro'stichon, n. -s, pl. -cha, poét.
...t, m. -es, s, pl. -e, acte, m.
...ten, pl. (pal.) pièces, actes
... procès, f. pl. dossier, m.; -mä-
... adj. conforme aux pièces, fondé
... des documents authentiques;
...rank, m. armoire aux actes, f.;
...reiber, m. copiste, m.; -staub, m.
...ière du greffe, f.; -stoß, m. dos-
..., m.; -stück, n. acte, m. pièce de
..., f.; -widrig, adj. contraire
... actes.
...ktie, f. -, pl. -n, action, mise, f.
...ktien‖antheil, m. -es, s, pl. -e,
...pon d'action, m.; -besitzer, m. ac-
...naire, m.; -gesellschaft, f. société
... actionnaires, f.; -händler, m. ac-
...naire, m.; -inhaber, m. action-
...re, m.; -kapital, n. fonds social
... actionnaires, m.; -spekulant, m.
joueur à la hausse ou à la baisse, haussier, baissier, coulissier m.; -spiel, n. jeu à la hausse ou à la baisse, m.; -spieler, v. Aktienspekulant; -verein, v. Aktiengesellschaft. [tion, f.

Aktiōn, f. -, pl. -en, (a. d.) ac-

Aktiv', adj. actif; -, n. -es, -s, pl. -e, (gr.) actif, m.

Akti'va, pl. (com.) dettes actives, f. pl.; (dr.) masse active, f.

Aktiv‖handel, m. -s, (com.) commerce actif, m.; -schuld, f. dette active, f.; -stand, m. (grr.) état actif, m.; -vermögen, n. avoir, actif, m.

Aktuār', m. -es, s, pl. -e, greffier, m. [m.

Aktuariāt', n. -es, s, pl. -e, greffe,

Akupunkti'ren, v. a. h. (méd.) acuponcturer. [poncture, f.

Akupunktūr', f. -, (méd.) acu-

Aku'stik, f. -, acoustique, f.; -er, m. acousticien, m.

Aku'stisch, adj. acoustique.

Akūt', adj. (méd.) aigu; -, m. -es, s, pl. -e, (gr.) accent aigu, m.

Alaba'ster, m. -, albâtre, m.; -bruch, m. carrière d'albâtre, f.; -drüse, f. (miné.) groupe d'albâtre, m.; -er, m. -s, pl. -, sculpteur en albâtre, m.; -gips, m. -spes, alabastrite, f.; -salbe, f. onguent d'albâtre, m.

Alaba'stern, adj. d'albâtre.

Alant', m. -es, s, (bot.) aunée, f.; (icht.) têtard, m.; -beere, v. Aalbeere; -wurz, f. (bot.) hilinie, f.

Alarm', m. -es, s, pl. -e, alarme, f.; - blasen, sonner l'alarme.

Alarmi'ren, v. a. h. alarmer, sonner l'alarme.

Alaun', m. -es, s, pl. -e, alun, m.; -artig, adj. alumineux; -bād, n. eaux alumineuses, f. pl.; -bergwerk, n. mine, carrière d'alun, f.; -bildung, f. (chi.) alunation, f.; -bruch, m. v. Alaunbergwerk.

Alau'nen, v. a. h. (chi.) aluner.

Alaun‖erde, f. terre alumineuse, f.; -erz, n. mine d'alun, f.; -gār, adj. (még.) passé en alun; -grube, f. mine d'alun, minière d'alun, f.; -haltig, adj. alumineux; -hütte, f. alunière, f.; -leder, n. cuir passé en alun, m.; -mehl, n. (miné.) fleurs d'alun, f. pl.; -niederschlag, m. (chi.) précipité d'alun, m.; -quelle, f. source alumineuse, f.; -schiefer, m. ardoise alumineuse, f.; -sieden, n. préparation de l'alun, f.; -sieder, m. alunier, m.; -sicderei, v. Alaunhütte; -stein, m. roche alumineuse, f.; -wasser, n. eau alumineuse, f.; -werk, n. v. Alaunhütte; -zucker, m. (ph.) alun sucré, m.

Alba'nien, n. -s, Albanie, f. (pays); -ier, m. -s, pl. -; Albanien, m.; -ierin, f. -, pl. -nen, Albanienne, f.; -isch, adj. albanien, albanais.

Al'be, f. -n, pl. -, Alberbaum, m. peuplier blanc, m.

Alber, m. -s, pl. -, (icht.) cyprin, m.

Al'berich, m. -s, Aubri, Albéric, m. (nom d'homme).

Al'bern, adj. sot, niais, simple, déraisonnable, bête; -es Geschwätz, bêtises, sottises, f. pl.; -es Zeug, niaiserie, f.; -, adv. sottement etc.; -, v. n. h. fam. niaiser, faire ou dire des bêtises; -heit, f. -, pl. -en, sottise, bêtise, niaiserie; fadaise, f.

Albertiner od. Al'bertsthaler, m. -s, pl. -, albertus, écu d'Hollande, m.

Albigen'ser, m. -s, pl. -, (h. e.) Albigeois, m. [m. (nom d'homme).

Al'bin, m. -s, Albin, Aubin,

Albi'nos, m. -, pl. -, albinos, kakerlaque, m. [m. (nom d'homme)

Al'brecht, m. -s, Albert, Aubert,

Al'bum, n. -s, pl. -s, album, m.

Al'bus, m. -, pl. -, (mon.) albus, m.

Alchemil'le, f. -, pl. -n, (bot.) alchimille, f.

Alchimie', f. -, alchimie, f.

Alchimist', m. -en, pl. -en, alchimiste, m. [spagyrique.

Alchimi'stisch, adj. alchimique,

Aleman'nisch, adj. (litt.) alemanique.

Alep'po, n. -'s, (géo.) Alep, m.

Aleu'te, m. -n, pl. -n, Aleutien, habitant des îles aleutiennes, m.

Aleu'tisch, adj. aleutien.

Alexan'der, m. -s, Alexandre, m. (nom d'homme) [andrie, f.

Alexan'drien, n. -s, (géo.) Alex-

Alexandri'ner, m. -s, pl. -, (pros.) alexandrin, m. [alexandrin.

Alexandri'nisch, adj. (pros.)

Alfanzerei', f. -, pl. -en, fam. bouffonnerie, f. [garve, f.

Algar'bien, n. -s, (géo.) Al-

Al'gebra, f. -, algèbre, f.

Algebrā'isch, adj. algébrique.

Algebraist', m. -en, pl. -en, algébriste, m.

Algier', n. -s, Alger, m.; -er, m. -s, pl. -, Algérien, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Algérienne, f.; -isch, adj. algérien, d'Alger.

A'libi, m. (dr.) alibi, m.; das - beweisen, prouver son alibi.

Alien'bill, f. -, pl. -s, (pol.) bill concernant les étrangers, m.

Alimentation', f. -, nourriture, f. entretien, m.; -sgelder, n. pl. -skosten, f. pl. (dr.) frais de nourriture, m. pl. [(v. Unterhalt).

Alimen'te, n. pl. aliments, m. pl.

Alimenti'ren, v. a. h. nourrir, entretenir. [alque, m.

Alk, m. -es, s, pl. -e, (orn.)

Alkahest', m. -es, pl. -e, (chi.) alchaest, m.

Alkā'isch, adj. (pros.) alcaïque.

Al'kali, n. -s, alcali, m. (v. Laugensalz); -messer, m. (techn.) alcalimètre, m.

Alka'lisch, adj. alcalin.

Alkalisi'ren, v. a. h. (chi.) alcaliser. [lisation, f.

Alkalisi'rung, f. -, (chi.) alca-

Alkaloid', n. -es, s, pl. -e, (chi.) alcaloïde, m.

Alkeken'gi, f. (bot.) coqueret, m.

Al'kohol, m. -s, (chi.) alcool, m.; -isation', f. -, pl. -en, (chi.) alcoolisation, f.; -isi'ren, v. a. h. (chi.) alcooliser. [m

Alkoran, m. -s, le koran, qôran,

Alko'ven, m. -s, pl. -, alcove, f.

All (aller, alle, alles), adj. tout, toute; chaque; alle, pl. tous, toutes; alle Tage, tous les jours; alle drei Tage, de trois jours l'un; -, n. -s, poét. univers, m.

All'‖barmherzig, adj. tout miséricordieux; -bekannt, adj. connu partout; -bezaubernd, adj. poét. qui enchante tout le monde; -bereits', adv. déjà (v. bereits, schon); -da', adv. là, en ce lieu-là (v. da); †-dieweil', v. weil.

Al'le, adv. fam. - sein, être épuisé, consumé, dépensé, fini etc.; mein

Geld ist –, je n'ai plus d'argent; der Wein ist –, le vin est bu; – machen, consumer, dépenser; – werden, se consumer, se dépenser. [nade, f.

Allee', f. –, pl. –n, allée; prome-

Allegi'ren, v. a. h. alléguer.

Allegorie', f. –, pl. –en, allégorie, f. [adv. allégoriquement.

Allegō'risch, adj. allégorique; –,

Allegorisi'ren, v. a. h. allégoriser. [gretto.

Allegret'to, adj. (mus.) allé-

Alle'gro, adv. et –, n. –'s, pl. –'s, (mus.) allégro, adv. et m.

Allein', adj. seul; séparé; isolé; einzig und –, uniquement; sie ist –, elle est seule; –, adv. seulement, séparément, isolément; –, conj. mais; toutefois, cependant; nicht –, non seulement; –besitz, m. possession exclusive, f.; –gesang, m. (mus.) solo, m.; –gespräch, m. soliloque, monologue, m.; –handel, m. monopole, m.; –händler, m. monopoleur, m.; –herr, –herrscher, m. autocrate (v. Selbstherrscher); monarque, m.; –herrschaft, f. monarchie, autocratie, f.; –ig, adj. seul, unique, exclusif; –seligmachend, adj. die römische Kirche ist –, hors de l'Eglise romaine point de salut.

Al'le‖māl, adv. toutes les fois, toujours; –nfalls, adv. en tout cas, tout au plus, au besoin. [tous lieux.

Allenthal'ben, adv. partout, en

Al'ler... (in Zss.), de tous, le ou la plus..., p. ex.: der allerbeste, le meilleur de tous; der, die allerglücklichste, le plus hereux, la plus heureuse.

Al'lerbarmer, m. –s, (th.) Dieu de miséricorde.

Al'ler‖baum, v. Pappel; –christ'lichst, adj. très-chrétien; –dings', adv. sans doute, sans faute, assurément, certainement; –durchlauch'tigst, adj. Sérénissime; –durchlauchtigster König, Sire; –erst, adj. le premier de tous, la première de toutes; –erst, adv. fam. tout à l'heure, tantôt, depuis peu; –getreu'est, adj. très-fidèle; –gnä'digst, adj. très-clément, très-gracieux.

Al'lerhalter, m. –s, Dieu, conservateur de toutes choses, m.

Al'ler‖hand, adj. divers, différent, de toutes sortes; –hei'ligen, das Fest –hei'ligen, la Toussaint; –hei'ligenholz, n. bois de campêche, m.; –heiligst, adj. très-saint; das Allerhei'ligste, le saint des saints; –höchst', adj. très-haut; der Allerhöchste, le Très-Haut; –lei, adj. divers, différent, de toutes sortes (v. allerhand); –lei, n. (cui.) salmigondis (aussi fig.), amalgame, pot-pourri, m.; –lei'gewürz, n. cardamome, m.; –letzt', adj. le dernier de tous, la dernière de toutes; sie waren die –letzten, ils furent les derniers de tous; –liebst', adj. très-cher, très-aimé, très-joli, fort-gentil, charmant, excellent; –liebst', adv. excellemment; das ist –liebst, c'est charmant; –manns'freund, v. Allerweltsfreund; –manns'harnisch, m. (bot.) aloée, f.; † –mā'ßen, conj. et adv. puisque, parce que, comme aussi; –meist', adj. die –meisten Menschen, la plupart des hommes; –, adv. le plus souvent, principalement; –nächst', adj. le, la plus proche (v. nächst); –nächst', adv. tout près, en dernier lieu; –neuest, adj. le plus nouveau, la plus nouvelle; der –neueste Geschmack, le dernier goût; die –neueste Mode, la plus nouvelle mode.

Al'lerschaffer, m. –s, (th.) créateur de l'univers, m.

Aller‖seits', adv. de tous côtés, tous ensemble; ich empfehle mich Ihnen –seits, j'ai l'honneur de saluer toute la compagnie; –unterthä'nigst, adj. très-humble (et très-obéissant); –wärts od. –wegen, v. allenthalben; –welts'bürger, m. –s, pl. –, cosmopolite, m.; –welts'freund, m. ami de tout le monde, m.

Al'les, n. tout, toutes choses; fam. tout le monde, m.; – in Allem sein, être le factotum; in Allem, en tout.

Al'le‖sammt, adv. tous, toutes ensemble, tous tant qu'ils sont; †–we'ge, adv. toujours, partout, tout-à-fait; –wei'le, adv. fam. tout à l'heure, tantôt, toujours; –zeit', adv. toujours, en tout temps.

Allge'gen‖wart, f. –, toute-présence, f.; –wärtig, adj. présent partout. [monde.

All'geliebt, adj. aimé de tout le

All'gemach, adv. peu-à-peu, tout doucement.

Allgemein', adj universel, général, commun, public, – machen, généraliser, universaliser; –, adv. universellement, généralement etc.; –er Unterricht, enseignement universel, m. (la méthode de feu Jacotot); (ég.) –e Kirchenversammlung, concile oecuménique, m.; (log.) das –e und das Besondere l'abstrait et le concret; –glaube, m. catholicisme, m.; –heit, f. –, universalité, généralité, totalité, communauté, f.; –machung, f. –, généralisation, f. [toute-suffisance, f.

Allgenüg'samkeit, f. –, (th.)

All'gesang, m. –es, –s, pl. –sänge, (mus.) choeur, m.

All'gewalt, f. –, puissance suprême, omnipotence; toute-puissance, f.; –ig, adj. tout-puissant, formidable.

All'gut, n. –es, s, bon-Henri, m.

All'gütig, adj. souverainement bon; –keit, f. –, suprême bonté, f.

All'heit, f. –, (phi.) universalité, f.

Allhier', adv. ici, en ce lieu-ci (v. hier). [(v. Bündniß).

Allianz', f. –, pl. –en, alliance, f.

Alligatiōns'regel, f. –, (ar.) règle d'alliage, f.

Alligā'tor, m. –s, pl. –ōren, (h. n.) † alligator, *caïman, m.

Alli'r‖en, v. a. h. allier (v. verbünden; –te, m. –n, pl. –n, allié, m. (v. Bundsgenoß). [allitération, f.

Allitteratiōn', f. –, pl. –en, (pros.)

All'jährig od. alljährlich, adj. annuel; –, adv. annuellement.

All'‖macht, f. –, toute-puissance, f.; –mäch'tig, adj. tout-puissant; der Allmächtige, le Tout-puissant; –machtswort, n. –es, s, parole toute puissante, f. [successivement, peu-à-peu.

Allmä'lig, adj. successif; –, adv.

Allmō'natlich, adj. chaque mois, mensuel.

Allnächt'lich, adv. chaque nuit.

Allōd', n. –es, s, pl. –e, (dr.) bien allodial, m.; –iāl, adj. (dr.) allodial; –iālerbe, m. héritier allodial, m.; –iālgut, n. bien allodial, m.

*Allo‖path', m. –en, pl. –en, allopathe, allopathiste, m.; –pathie', f. –, allopathie, f.; –pa'thisch, adj. allopathique; –pa'thisch kuriren, allopathiser.

All'‖schreibekunst, f. –, pasigraphie, f.; –sehend, adj. qui voit tout; –seitig, adj. fig. universel, général; –seitigkeit, f. –, universalité, généralité, f.; –tägig, adj. journalier (v. täglich), quotidien; das –tägige Fieber, la fièvre quotidienne; –täglich, adj. de tous les jours; fig. ordinaire, commun, trivial, vulgaire, banal; –täglichkeit, f. trivialité, vulgarité, banalité, f.; –tägsgeschwätz, n. verbiage, m.; lieux communs, m. pl.; –tägsgesicht, n. physionomie commune, comme on en voit tous les jours; –tägskleid, n. habit de tous les jours, m.; –tägspoet, m. poète du commun, m.; –tägsschwätzer, m. bourgeois discoureur, m.; –tägswitz, m. saillie commune, plaisanterie triviale, f.; calembour usé, m.; –umfassend, adj. qui embrasse tout; universel.

Alluviāl', adj. (géol.) alluvial.

Alluviōn', f. –, pl. –en, (géol.) alluvion, f.

All'‖väter, m. –s, Dieu, père universel, m.; –verehrt, adj. révéré de tout le monde; –versöhner, m. réconciliateur du genre humain, m.; –waltend, adj. souverain; –wei'se, adj. souverainement sage; der –weise, le sage des sages; –weisheit, f. souveraine sagesse, f.; –wissend, adj. qui sait tout; der –wissende, Dieu qui sait tout; –wissenheit, f. toute-science, omniscience, f.; –wisserei', f. connaissance superficielle de tout, f.; –zu (–viel, –sehr), adv. trop; –geschwind, trop vite.

Al'manach, m. –s, pl. –e, almanach, calendrier, m.

Almandin', m. –es, s, pl. –e, almandine, alabandine (sorte de rubis), f.

Al Marko, adv. (com.) au marc.

Al'‖mōsen, n. –s, pl. –, aumône, charité, f.; um ein – bitten, demander l'aumône; –amt, n. aumônerie, f.; –brōd, n. pain distribué aux pauvres, m.; –brüder, m. qui a part aux aumônes publiques; –büchse, f. tronc pour les pauvres, trone, m.; –geld, n. aumône, f.; –ier', m. aumônier, m.; –kasse, f. caisse des pauvres, f.; –pfleger, m. aumônier, m.; –sammler, m. quêteur, m.; –sammlerin, f. quêteuse, f.; –sammlung, f. quête, collecte, f.

A'loe, f. –, aloès, m.; amerikanische –, agavé d'Amérique, f.; –ärtig, adj. aloïné; –extrakt, m. extrait d'aloès, m.; –harz, n. résine d'aloès, f.; –holz, n. bois d'aloès, agalloche, m.; –latwerge, f. électuaire aloétique, m.; –mittel, n. remède aloétique, m.; –saft, m. suc d'aloès, aloès, m.; –salz, n. (chi.) aloate, m.; –tinktur, f. teinture d'aloès, f.

Aloe'tisch, adj. (ph.) aloétique.

Alō'se, f. –, pl. –n, (icht.) alose, f.

Aloy'sius, m. –, Aloyse, m. (nom d'homme). [mar, m.

**Alp, m. –es, s, pl. –e, cauche-

**Alp, f. –, pl. –en, pacages, m. pl. (en Suisse).

Alp'drücken, n. –s, (méd.) cauchemar, m.; – haben, avoir le cauchemar.

Alpā'ri, adv. (fin.) au pair.

Al'pen, pl. (géo.) Alpes, f. pl. monts, m. pl.; –ampher, m. (bot.) rhubarbe des Alpes, f.; –beifuß, m. armoise glomérulée, f. génepi des Savoyards, m.; –bewohner, m. habitant des Alpes, m.;

irke, f. bouleau nain, m.; –erle, f. me des Alpes, m.; –forelle, f. truite s Alpes, f.; –gebirge, n. v. Alpen; löckchen, n. (bot.) campanule des lpes, f.; –hahnenfuß, m. (bot.) renoncule des montagnes, f.; –hirt, m. cher, pâtre des Alpes, m.; –kiefer, pin des Alpes, m.; –klee, m. trèfle s Alpes, m.; –kraut, n. eupatoire, ; –mohn, m. pavot épineux, m.; flanze, f. plante alpestre, plante alna, f.; –rōse, f. (bot.) rhododendron rugineux, m.; –sänger, m. (orn.) uvette des Alpes, f.; –schnee, m. eige des Alpes, f.; –wegerich, m. bot.) plantain des Alpes, m.; –ziege, v. Steinbock.

Alphabēt', n. –es, s, pl. –e, alphabet, abc, m.

Alphabē'tisch, adj. alphabétique; adv. selon l'ordre de l'alphabet; ordnen, *alphabétiser.

Alphabetisi'ren, v. a. h. alphabétiser.

Alp'‖hahn, v. Auerhahn; –hōf, m. cherie, *.; –horn, n. cornet à bouquin, m.; –ratze, f. rat des Alpes, (v. Murmelthier); –zopf, v. Weichselzopf.

Alraun', f. –, (bot.) mandragore, f.

Als, conj. quand, lorsque; que; ; comme, en, en tant que; – Gott Welt schuf, quand Dieu créa le onde; – er kam, lorsqu'il vint; weiter –..., plus loin que...; kein Anderer – ich, nul autre que moi; er sowohl ich, lui aussi bien que moi; mehr – hundert, plus de cent; – Freund, mme ami, en ami; – Mann, en omme; der Mensch – Mensch, l'homme tant qu'homme; – wie, comme, en; ob, – wenn, comme si, que si; es heint – wenn es regnen wollte, le mps est à la pluie; – daß, pour, our que, que de; si ce n'est que, ormis que; er ist zu schlau, – daß er betrügen ließe, il est trop fin, pour laisser tromper.

Alsbald', adv. d'abord, tout de ite, aussitôt, tantôt, incontinent, r le champ.

Alsdann', adv. alors, puis, après cela, ensuite.

Al'sen, v. Wermuth.

Al'so, adv. ainsi, de la sorte; –, nj. donc, par conséquent.

Al'ster, v. Elster.

Alt, adj. 1) vieux, vieil, âgé; sehr –, très-âgé, très-avancé en âge; –e ute, de vieilles gens, des vieillards; n –es Kleid, un vieux, vieil habit; ie – sind Sie? quel âge avez-vous? machen, werden, vieillir; ein –es Uebel. un mal invétéré; 2) ancien, antique; die –en Griechen, les anciens recs; das –e Testament, l'Ancien estament; auf –e Art, im –en Style, l'antique; die –en Sitten, les moeurs ntiques; 3) usé; ein –er Hut, un ieux, méchant chapeau, un chapeau sé; fig. ein –er Deutscher, un homme e la vieille roche.

Alt, m. –es, s, (mus.) haute-contre, f.

Al'tān, m. –es, s, pl. –e, (arch.) late-forme, f.; balcon, m.; galerie, f.

Altār' (Al'tār), m. –es, s, pl. –täre, autel, m.; der hohe –, maître-autel, m.; –bekleidung, v. Altardecke; –blatt, n. retable, m.; –decke, f. parement, ornement d'autel, m.; –diener, v. Altarist; –gemälde, n. tableau d'autel, m.; –himmel, m. dais, poêle, m.

Altarist', m. –en, pl. –en, bénéficier, chapelain desservant un autel, acolyte, *titulaire d'une altaristie, m.

Altār'‖leuchter, m. –s, pl. –, chandelier d'autel, m.; –licht, n. cierge, m.; –platte, f. –stein, m. table d'autel, f.; –stück, n. v. Altargemälde; –stufen, f. pl. marches de l'autel, f. pl.; –tisch, m. table d'autel, f.; –tuch, n. nappe d'autel, f.

Alt'‖backen, adj. rassis; –bārt, m. fam. barbon, m.; –bärtig, adj. barbon; grison; –deutsch, adj. vieux allemand; germanique, tudesque, teutonique, théotisque; fig. franc; –deutsche Schrift, écriture gothique, gothique, f.; die –deutsche Sprache, le tudesque.

Alte, m. –n, pl. –n, vieillard, vieux, m.; –, f. –n, pl. –n, vieille, f.

Äl'teln, v. n. h. vieillir, commencer à vieillir.

Al'ter, n. –s, 1) âge, m.; vieillesse; 2) ancienneté; antiquité, f.; das jugendliche –, le jeune âge, la jeunesse; das hohe –, l'âge avancé, décrépit, la décrépitude; vor –s, anciennement, jadis, autrefois; von –s her, de toute antiquité, depuis long-temps; nach dem –, d'après le rang, l'ancienneté.

Äl'ter, adj. (comp. de Alt) plus âgé, aîné.

Alteratiōn', f. –, pl. –en, 1) altération; falsification; 2) altération, émotion, agitation, f.

Al'tergrau, adj. blanchi par l'âge.

Alteri'ren, v. a. h. altérer, ébranler, émouvoir.

Äl'terlich, adj. paternel, maternel; (dr.) patrimonial.

Al'termann, m. –es, s, pl. –männer, maître juré d'un corps de métier; ancien, m.

Äl'termutter, f. –, pl. –mütter, bisaïeule, f.

Al'tern, v. n. vieillir, devenir vieux.

Äl'tern, pl. parents, m. pl.; –los, adj. orphelin; –mord, –mörder, m. parricide, m.

Al'tern, v. n. h. et s. vieillir, paraître vieux.

Alternatīv', adj. alternatif.

Alternatī've, f. –, pl. –n, alternative, f.

Alterni'ren, v. n. h. alterner.

Al'ter‖schwäche, f. –, caducité, f. sénilité; fig. enfance barbue, f.; poét. glaces de l'âge, f. pl.; –sgenōß, m. er ist mein –sgenōß, il est de mon âge; –thūm, n. antiquité; ancienneté (d'une famille, d'un droit etc.); vétusté (d'un monument), f.; –thümer, pl. antiquités; –thümler, m. antiquaire, m.; –thümlich, adj. antique, gothique; *rococo.

Al'terthums‖forscher, v. Alterthumskundige; –händler, m. marchand d'antiquités, m.; –kunde, f. connaissance des antiquités, archéologie, f.; –kundige, m. archéologue, m.

Äl'tervāter, m. –s, pl. –väter, bisaïeul, m.

Äl'teste, adj. (sup. de Alt), et s. le plus âgé, la plus âgée; l'aîné, l'aînée; –, m. ancien, sénieur, doyen, m.

Alt'‖flöte, f. –, pl. –n, flûte à haute-contre, f.; –fränkisch, adj. gaulois, gothique, vieux, suranné; –, adv. à l'antique; –fürstlich, adj. d'une (à une) ancienne maison princière; –geige, f. v. Bratsche; –gesell, m. maître-garçon, m.; –gläubig, adj de l'ancienne croyance, orthodoxe; –gōthisch, adj. gothique; –griechisch, adj. de l'ancienne Grèce, das –griechische, le grec ancien.

Althee', f. –, (bot.) guimauve, althée, f.; –schleim, m. (méd.) crême d'althée, f.

Alt'‖herkömmlich, adj. antique, ancien; –herr, v. Altermann; –hiebig, adj. –es Holz, bois de haute-futaie, m.; –hochdeutsch, adj. (phil.) v. Altdeutsch.

Altist', m. –en, pl. –en, haute-contre, f.

Alt'‖klug, adj. fam. prudent; –klug thun, faire l'homme posé, l'entendu, le capable; †–knecht, m. maître-valet; (cord.) goret, m.; –krieger, m. vétéran, m.

Ält'lich, adj. un peu vieux, vieillot, vieillotte.

Alt'‖mannskraut, n. –es, s, vergerette, f.; –mark, f. (géo.) la vieille Marche; –meister, v. Altermann; –mōdisch, adj. à la ou de vieille mode, passé de mode; –, adv. à la vieille mode; –nordisch, adj. (litt.) scandinave; –rōmisch, adj. de l'ancienne Rome; –sänger, v. Altist; –schlüssel, m. (mus.) clef de C sol ut, f.; –stadt, f. vieille ville, cité f.; –stimme, f. (mus.) haute-contre, f.; –testamentlich, adj. de l'Ancien Testament; –thier, n. (ch.) biche; –vater, m. souche, f. (v. Stammvater); –väterisch, adj. du vieux temps, patriarcal, gothique, antique; rococo; –, adv. à l'antique; –vordern, v. Vorfahren; –wasser, n. bras d'une rivière, m.; –wei'bermährchen, n. conte de ma mère l'oie, de peau-d'âne, de cigogne, f.; –wei'bersommer, m. derniers beaux jours de l'été; été St. Denis, St. Martin, m.; –weibisch, adj. fam. à la manière des vieilles femmes; fig. mou, efféminé.

Aluminit', m. –es, s, (miné.) aluminite, m.

Alumi'nium, n. –s, (miné.) alu minium, m.

Am (au dem) prp. au, sur, auprès, à la; (*avant les superlat.*) le plus; – besten, le mieux, du mieux, au mieux; es liegt mir – Herzen, cela me tient à coeur; – heutigen Tage, aujourd'hui.

Amadē'us, m. –, Amédée, m. (nom d'homme).

Amalgām', n. –es, s, (métal.) amalgame, m.

Amalgami'ren, v. verquicken.

Amalgamir'werk, m. –es, s, pl. –e, usine où l'on extrait l'or et l'argent de leur gangues à l'aide du mercure, f.

Amā'lia, f. –, Amélie, f. (nom de femme).

Amaranth', –es, s, –blume, f. amarante, f. passe-velours, m.; –farbe, f. –farbig, adj. amarante, f. et adj.; –tulpe, f. amarantine, f.

Amarel'le, f. –, pl. –n, (hort.) griotte, cerise d'Espagne, f.; –nbaum, m. griottier, m.

Amazō'ne, f. –, pl. –n, (arché.) amazone, f.; –nflūß, –nstrōm, m. (géo.) rivière des Amazones, f.; –nkleid, n. habit d'amazone, m.; amazone, f.; im –nkleide, en amazone.

Am'be, f. –, pl. –n, ambesas, ambe, m.

Am'ber, m. –s, pl. –, ambre, ambre gris, m.; der gelbe –, v. Bernstein; der flüssige –, liquidambar, copalme, m.; –baum, m. arbre dont découle le liquidambar, m.; –holz, n. bois ambré, m.; –kraut, n. marum, m.; –salz, n. sel d'ambre gris, m.; –schwalbe, f. hirondelle ambrée, f.; –strauch, m. (bot.) anthosperme, m.

Am'bōß, m. –es, pl. –e, enclume, f.; kleiner –, enclumeau, m.; zweihörniger – bicorne, f. bigorneau, m.;

-schmied, m. forgeron d'enclumes, m.; -stock, m. billot de l'enclume, m.

Am'bra, f. v. Amber; -birne, f. poire d'ambrette, f.; -duft, m. odeur d'ambre, f.; -harz, n. ambréine, f.; -kügel, f. muscadin, m.; -öl, n. huile ambrée, f. [broisie, f.

Ambrō'sia, f. –, (myth.) n. am-

Ambrosiā'nisch, adj. ambrosien.

Ambrō'sisch, adj. d'ambroisie.

Ambrō'sius, m. –, Ambroise, m. (nom d'homme).

A'meise, f. –, pl. -n, fourmi, f.; wandernde –, fourmi de visite; -när-tig, adj. formicaire; -näther, m. (chi.) éther formique, m.; -nbär, m. fourmilier, myrmécophage, m.; -nei, n. oeuf de fourmi, m.; -nfresser, (h. n.) v. -nbär; -nfuchs, m. tamanoir, m.; -nhaufen, m. fourmilière, f.; -nkäfer, m. sorte de clavicorne, f.; -nkriechen, n. (méd.) formication myrmécienne, f.; -nlöwe, m. fourmi-lion, m.; -nnest, n. v. -nhaufen; -nsäure, f. (chi.) acide formique, m.; -nstein, m. myrmécite, f.; -nwarze, f. myrmécie, f.

A'melmehl, n. -es, s, amidon, m. (v. Kraftmehl, Stärke).

A'men! amen! ainsi soit-il.

Amē'rik‖a, n. -'s, (géo.) Amérique, f.; -ā'ner, m. -s, pl. –, Américain, m.; -ā'nerin, f. –, pl. -nen, Américaine, f.; -ā'nisch, adj. américain; -ā'nisch, adv. à l'américaine.

Amethyst', m. -es, pl. -e, améthyste, f.; -flüß, m. fluor d'améthyste, m.; -pflanze, f. améthystée, f.

Amianth', m. (miné.) amiante, m. (v. Steinflachs). [amyloline, f.

Amidin', n. -s, (chi.) amidine,

Am'man, m. -s, amman, m. (v. Amtmann).

Am'me, f. –, pl. -n, nourrice, f.

Am'mei, m. -s, (bot.) ammi, m.

Am'meister, m. -s, pl. –, ammeistre, m.

Am'men‖kost, f. –, mets de nourrice, m.; -lohn, m. salaire de nourrice, m.; -mährchen, n. conte bleu, de bonne femme, de nourrice, de ma mère l'oie, m.; -milch, f. lait de nourrice, m.; -vermietherin, f. recommandaresse, f.

Am'mer, f. –, pl. -n, (orn.) embérise, f.; (bot.) (v. Amarelle), f.

Ammō'niak, v. Salmiak.

Ammoniakā'lisch, adj. ammoniacal, ammoniacé.

Ammoniak'‖öl, n. -es, s, pl. -e, (ph.) huile ammoniacale, f.; -salz, sel ammoniac, m.

Am'moniter, m. -s, pl. –; -in, f. –, pl. -nen, Ammonite, m. et f.

Ammō'nium, n. -s, (chi.) ammoniaque, † alcali volatil; azoture d'hydrogène, m.

Am'monshorn, n. -es, s, pl. -hörner, corne d'Ammon, f. (coquille pétrifiée).

Amnestie', f. –, amnistie, f.

Amnestī'ren, v. a. h. amnistier.

Amō'ne, f. –, pl. -n, (bot.) sison, m.

A'mor, v. Liebesgott.

A'moriter, m. -s, pl. –, Amorrhéen, m.; -in, f. –, pl. -nen, Amorrhéenne, f.

Amor'phisch, adj. (h.n.) amorphe.

Amortisatiōns'kasse, f. – pl. -n, caisse d'amortissement, f.

Amortisī'ren, v. a. h. (fin.) éteindre.

Ampel, f. –, pl. -n, lampe, f.

Am'pfer, m. -s, rumex, m.; patience, oseille, f.; -kraut, n. oseille ordinaire, f.

Amphī'bie, f. –, pl. -n, amphibie, f.; -nlehre, f. amphibiologie, f.

Amphiktyō'nen, m. pl. (arché.) amphictyons, m. pl.; -gericht, n. tribunal amphictyonique, m.

Amphipō'den, m. pl. (h. n.) amphipodes, m. pl.

Amphitheā'ter, n. -s, pl. -n, amphithéâtre, m. [phithéâtrique.

Amphitheatrā'lisch, adj. am-

Amphitrī'te, f. –, (myth.) Amphitrite, f.; (h. n.) chrysodon, m.

Amputī'ren, v. a. h. (chir.) amputer.

Am'sel, f. –, pl. -n, merle, m.

Amt, n. -es, s, pl. Ämter; 1) charge, f. emploi, office, m.; – eines Maire, mairat, m.; von -s wegen, d'office; ein – antreten, entrer en fonctions, entrer en charge; (th.) das – der Schlüssel, la puissance des clefs; prv. was deines -es nicht ist, da laß deinen Vorwitz, ne te mêle pas de ce qui te ne regarde point; 2) collège, bureau, m. intendance, f.; 3) bailliage, m.; 4) jurande, corporation, f.; 5) office, service divin, m.; (cath.) messe, f.; das – halten, officier.

Ämt'chen, n. -s, pl. –, petit emploi, m.; petite charge, f.

Amtei', f. –, pl. -en, bailliage, m.

Amt'‖frau, f. –, pl. -en, officière (*religieuse*), f.; -frei, adj. sans charge, sans fonction publique; en particulier; -haus, n. bailliage, m.

Amtī'ren, v. a. h. être en fonctions. [–, adv. officiellement.

Amt'lich, adj. d'office, officiel;

Amt'‖los, adj. et adv. sans emploi, sans charge, en particulier; -mann, m. bailli, m.; -männin, f. baillive, f.; -mannschaft, f. fonctions de bailli, f. pl.; bailliage, m.; -manns-frau, v. Amtmännin; -mäßig, v. amtlich; -meister, v. Obermeister.

Amts'‖alter, n. ancienneté, f.; -antritt, m. entrée en charge, fonctions, f. pl.; -arbeit, f. -geschäfte, f. pl. fonctions attachées à une charge publique, f. pl.; -aufseher, m. sur-intendant du bailliage, m.; -bauer, m. manan, paysan d'un bailliage, m.; -bericht, n. rapport officiel, m.; -bescheid, m. sentence prononcée, officielle, décision d'un bailliage, f.; -bewerber, m. candidat, aspirant, m.; -bewerbung, f. sollicitation d'un emploi, f.; -bezirk, m. ressort, m. étendue d'un bailliage, f.; -blatt, n. gazette officielle, f.; -böte, m. messager d'un bailliage, m.; -brief, m. lettre officielle, f.; -brüder, m. collègue, confrère, m.; -brüderlich, adj. convenable à des collègues, en bons collègues; -büch, n. registre du bailliage, m.; -diener, m. garçon de bureau, huissier, sergent d'un bailliage, m.; -dorf, n. village ressortissant à un bailliage, dépendant d'un bailliage, m.; -ehre, f. honneur attaché à une charge, m.; -eid, m. serment d'entrée en charge, m.; -eifer, m. zèle pour les fonctions de sa charge; iron. zèle officiel, m.; -einkünfte, f. pl. appointements annexés à une charge, m. pl.; -entsetzung, f. destitution, f.; -erträg, m. v. -einkünfte; -fähig, adj. apte à un emploi; -fähigkeit, capacité requise pour un emploi, f.; -folge, f. 1) succession, hiérarchie; 2) obéissance dûe au bailli, f.; -folger, m. successeur en charge, m.; -frohne od. -fuhre, f. corvée dûe par les habitants d'un bailliage, f.; -führung, f. administration, gestion, f.; -gebühr, f. -gebühren, f. pl. frais de justice, m. pl.; -gefälle, m. pl. redevances dûes au bailliage, f. pl.; -gehilfe od. -gehülfe, m. adjoint, assesseur, substitut, m.; -genōß', v. -bruder; -gericht, n. tribunal, siège d'un bailli, m.; -geschäfte, n. pl. fonctions d'une charge, affaires publiques, affaires d'état; f. pl.; -gesicht, n. fig. air grave, m.; mine sévère, morgue, f. maintien composé, m.; mine accommodée à sa charge, f.; -hauptmann, m. bailli, bailli noble, grand-bailli, m.; -hauptmannschaft, f. grand-bailliage, m.; -hoheit, f. seigneurie d'un bailliage, m.; dignité, majesté d'un office, f.; -kanzlei, f. chancellerie du bailliage, f.; -kleid, n. -kleidung, f. habit de cérémonie, costume officiel, m.; -knecht, m. [illegible] cher d'un bailliage, m.; -kommis, m. commis d'un bailliage, m.; -kosten, pl. frais de justice dans un bailliage, dépens, m. pl.; -lehn, n. fief dépendant d'un baill. seigneurial, m.; -miene, f. v. -gesicht; -nachfolge, f. v. -folge; -nachfolger, v. -folger; -name, m. titre (que donne une charge), m.; -ordnung, f. ordre, règlement des affaires d'un bailliage, m.; -person, f. personne en place, f.; employé, m.; -pflege, f. bailliage, m. administration d'un bailliage, f.; -pfleger, m. administrateur d'un bailliage, m.; -pflicht, f. devoirs attachés à une charge, m. pl.; serment qu'on prête en entrant en charge, m.; -pflichtig, adj. ressortissant au bailliage, m.; -physikus, m. médecin ordinaire d'un bailliage, m.; -rāth, m. conseiller de bailliage, bailli, m.; -reiter, m. huissier, sergent à cheval d'un bailliage; † soldat de la maréchaussée, * gendarme, m.; -richter, m. [illegible] justicier de bailliage, m.; -sache, f. cause du bailliage, affaire qui regarde le bailliage, affaire officielle, f.; -sāß, m. personne justiciable du bailliage, f.; -sässig, adj. sujet (en première instance) à un bailliage; -schildchen od. -schildlein, n. (jud.) rational, pectoral du grand-prêtre, m.; -schösser, m. receveur, administrateur, percepteur des fonds d'un bailliage, m.; -schreiben, n. écrit officiel, m. lettre d'office, f.; -schreiber, m. greffier de bailliage, m.; -schreiberei', f. greffe du bailliage, m.; -schultheiß, m. maire du bailliage, m.; -schultheißenamt, n. mairie, f.; -siegel, n. sceau d'un bailliage, m.; -sorge, f. soin attaché aux fonctions d'une charge, m.; -stadt, ville ressortissante à un bailliage, ville qui est le siège d'un bailliage, f.; -steuer, f. taille d'un bailliage, f.; -steuereinnahme, f. recette, perception de la taille d'un bailliage, f.; -steuereinnehmer, m. receveur, percepteur de la taille d'un bailliage, m.; -stube, f. siège, bureau du bailliage, m.; -tāg, m. jour de séance, d'audience d'un bailliage, m.; -thätigkeit, f. exercice des fonctions d'une charge, m.; -tracht, m.

...me officiel, habit de cérémonie, -untertbän, v. -faß; -verrichtung, ...ction, f.; -verwalter, m. administ...eur de bailliage, vice-bailli, m.; ...ter, m. vicaire, substitut, m.; ... m. prévôt, huissier d'un bailli... m.; -vögtei', f. charge, juridi... d'un prévôt, f.
...ulett', n. -es, s, pl. -e, amu... phylactère, m.
..., prp. à, au, en, de, sur, contre, ...; à peu près, environ; 1) avec ... - meinem Hause, près de ma ..., joignant ma maison; es ist ... - der Thüre, il y a quelqu'un ...vant) la porte; er rächt sich ..., il se venge de vous; die ... - mir, c'est à mon tour; so ... ist, autant qu'il est en moi; ... - dem, cela n'est pas vrai; ... liegt - ihm, c'est sa propre ... - meiner Seite, à côté de moi, ... côté; Frankfurt - der Oder, ...rt sur l'Oder; einen - der ...ren, mener q. par la main; ... Sache Theil nehmen, participer ... affaire; es ist nichts - der ..., c'est une fausse nouvelle; ... - zweitausend Mann, il y ... peu près (environ) deux mille ...; 2) avec l'accusatif: - die ...ellen, mettre contre le mur; ... Baum binden, lier à un ar... - die Thüre klopfen, heurter, ... à la porte; - das Feuer setzen, ... au feu; - die Arbeit geben, ... travail; - einen denken, pen...; ich habe - ihn geschrieben, ... écrit; einen - den Haaren ... prendre q. par les cheveux; ... glauben, croire en Dieu; adv. ..., dès; von jetzt -, von nun -, ...résent; von Kindheit -, dès ... (Berg an, v. bergan).
...baptist', m. -en, pl. -en, ...anabaptiste, m.; -baptis'mus, ... e.) anabaptisme, m.; -cho... -en, pl. -en, anachorète, m.; ...'mus, m. anachronisme, m.
...gramm', n. -es, s, pl. -e, ...me, m.; ein - machen, ana...atiser; -enmacher, m. -s, pl. ...grammatiste, m.
...kreon'tisch, adj. anacréon... -lekten, pl. analectes, m. pl.; ... adj. analectique.
...log', v. analogisch.
...logie', f. -, pl. -en, analo... (v. Aehnlichkeit); -isch, adj. ana... (v. ähnlich). [décomposition, f.
...lyse, f. -, pl. -n, analyse, ...lysi'ren, v. a. h. faire l'ana... analyser, décomposer, porter le ... de l'analyse sur qch. (v. zer...).
...ly'tik, f -, analytique, f.; ... m. -s, pl. -, (math.) analyste, ...-tisch, adj. analytique; -tisch, adv. ...tiquement. [morphique.
...amorphisch, adj. (arts.) ana...nanas, f. -, ananas, m.; (bot.) ...ndlie, f.; -apfel, m. pomme d'a... f.; -eis, n. glace à l'ananas, f.; ...beere, f. fraise d'ananas, f.; -vo... m. colibri, m.
...anker, v. a. h. amarrer; ... cramponner.
Anapäst', m. -es, s, pl. -e, (pros.) ...paste, m.; -pä'stisch, adj. (pros.) ...pestique; -pla'stisch, adj. (méd.) ...aplastique.

Anar||chie', f. -, pl. -en, anarchie, f.; -'chisch, adj. anarchique.; -chis'mus, m. -, anarchisme, m.; -chist', m. -en, pl. -en, anarchiste, m.

An'äsen, v. anaaßen.

Anathēm', n. -s, pl. -e, anathème, m.; -atisi'ren, v. a. h. anathématiser.

Anatom', m. -en, pl. -en, v. Anatomiker; -ie', f. -, anatomie, f.; vergleichende -ie, anatomie comparée, f.; -iker, m. -s, pl. -, anatomiste, m.; -i'ren, v. a. h. anatomiser, disséquer (v. zergliedern); -isch, adj. anatomique; -isch, adv. anatomiquement; -ist', m. -en pl. -en, v. Anatomiker.

An'ätzen, v. a. h. (grav.) entamer.

An'||backen, v. n. ir. f. s'attacher; -bahnen, v. a. h. commencer, tracer le chemin; sich -ballen, v. réfl. h. se pelotonner; -bannen, v. a. h. fig. fixer par un charme; enchaîner à; clouer; -bau, m. 1) pièce ajoutée ou attenante à un bâtiment; 2) (agr.) culture, f.; défrichement; 3) établissement (d'une colonie), m.; -bauen, v. a. h. 1) adosser à; ajouter à qch.; 2) cultiver; défricher (une terre); wieder -bauen, reconstruire, réédifier; sich -bauen, v. réfl. h. sich an einem Orte -bauen, s'établir en quelque lieu, dans un lieu; -bauer, m. défricheur; pionnier; cultivateur; colon, m.

An'||befehlen, v. a. ir. h. commander, ordonner; recommander; enjoindre; -befehlung, f. ordre, commandement, m.; recommandation, f.; -beginn, m. commencement, m.; origine, f.; von -beginn, dès l'origine; -behalten, v. a. ir. h. ne pas ôter, ne pas quitter ce que l'on porte, garder sur soi.

Anbei', adv. en même temps, ci-joint (v. hierbei).

An'||beißen, v. a. ir. h. entamer avec les dents; einen Apfel -beißen, mordre dans une pomme; -beißen, v. n. ir. h. mordre (à); fig. mordre à l'hameçon, à la grappe; avaler la dragée; pop. donner dans le panneau; einen -beißen lassen, faire avaler le goujon à q.; -belangen, v. anlangen; -bellen, v. a. h. aboyer contre, après q.; crier, clabauder contre q.; prv. den Mond -bellen, aboyer à la lune; -bequemen, v. a. h. accommoder; -beraumen, v. a. h. fixer, déterminer, marquer; -beraumung, f. -, pl. -en, fixation, préfixion, f.; † -beregt, adj. verb. (dr.) mentionné, susdit; -beten, v. a. h. adorer; -beter, m. -s, pl. -, adorateur, m.; -beterin, f. -, pl. -nen, adoratrice, f.; -betreffen, v. betreffen; -betteln, v. a. h. einen, aborder q. en mendiant; -betung, f. -, pl. -en, adoration, f.; -betungswürdig, adj. adorable.

An'||biegen, v. a. ir. h. approcher en courbant, plier et attacher; (chan.) joindre, ajouter; -biegung, f. -, pl. -en, (chan.) adjonction, f.; -bieten, v. a. ir. h. einem etwas, offrir, présenter qch. à q.; -bieten, v. n. ir. h. faire la première offre à l'encan; sich -bieten, v. réfl. h. s'offrir, se présenter; sich zuerst -bieten, faire les premières démarches; -bieter, m. -s pl. -, qui offre; qui fait la première offre; -bietung, f. -, pl. -en, offre, f. (v. Anerbieten); -bilden, v. a. h. donner, inculquer qch. à q.

An'binden, v. a. ir. h. an etwas, attacher, lier à qch.; fig. mit einem -, chercher querelle à q., entreprendre q.; einen an seinem Geburtstage ꝛc. -, faire cadeau à q., régaler q. de qch. le jour de sa fête etc.; kurz angebunden sein, être brusque, se fâchant aisément; fam. avoir la tête près du bonnet; einen Bären -, a) contracter une dette; fam. faire un pouf, planter un clou chez q.; b) en faire accroire à q.; lui conter des colles; le dauber; pop. lui faire accroire que les vessies sont des lanternes, que les pommes-de-terre sont fabriquées par des pâtissiers savoyards; (grr.) mettre au piquet (chevaux); (hort.) palisser (arbres); (mar.) amarrer, saisir, garer (bateau); (vig.) accoler, nouer.

An'biß, m. -sses, pl. -sse, morsure entamure; fig. collation, f.; fam. un morceau sur le pouce; (pch.) appât, m.; amorce, f.

An'||blasen, v. a. ir. h. 1) souffler vers, contre; 2) sonner, annoncer en sonnant de la trompette, du cor; fig. allumer, attiser, exciter; wieder -blasen, rattiser; -blatten, v. a. h. (men.) emboîter, assembler.

An'||blecken, v. a. h. einen, regarder q. en grinçant les dents, lui montrer les dents; -bleiben, v. n. ir. f. demeurer attaché.

An'blick, m. -es, s, 1) regard, coup d'oeil, m.; 2) vue, f.; aspect, spectacle, m.; bei diesem -e, à cet aspect, à cette vue; beim ersten -e, au premier coup d'oeil, dès le premier regard, du premier abord; de prime-abord; -en, v. a. h. einen, regarder. voir, jeter les yeux, un regard, un coup d'oeil sur q.

An'||blinzeln, -blinzen, v. a. h. regarder en clignant les yeux, en clignotant; -blitzen, v. a. h. foudroyer q. d'un regard.

An'blöken, v. a. h. mugir, bêler après, contre; fig. einen -, rabrouer q.; fam. le recevoir comme un chien dans un jeu de quilles.

An'||bohren, v. a. h. 1) commencer à percer; 2) mettre en perce, percer, faire un trou à qch.; entamer; fig. Jemanden -bohren, tirer les vers du nez à q.; -bohren, n. -s, (der Harzbäume) térébration, f.; (chir.) trépanation, paracentèse, f.; -borden, v. a. h. (mar.) accrocher, aborder; -böt, n. -es, s, pl. -e, première offre, f.

An'||brassen, v. a. h. (mar.) brasser au vent; -braten, v. n. ir. f. commencer à rôtir; -brausen, v. a. h. fig. rabrouer, rudoyer.

An'brechen, v. a. ir. h. entamer en rompant; -, v. n. ir. f. commencer à paraître, à poindre, à éclore; mit anbrechendem Tage, à la pointe, à l'aube du jour, à jour ouvrant; mit anbrechender Nacht, à l'entrée de la nuit; vers la brune; à la nuit tombante; die Nacht bricht an, la nuit tombe, vient.

An'brennen, v. a. ir. h. allumer, mettre le feu à qch.; -, v. n. ir. f. prendre feu, s'allumer, commencer à brûler; s'attacher en brûlant; brûler une partie de qch.; eine Speise - lassen, laisser brûler une viande; angebrannt riechen, schmecken, sentir le brûlé, avoir un goût de brûlé; fig. se prendre (d'amour. de vin).

An'bringen, v. a. ir. h. 1) parvenir à mettre; placer, employer,

mettre; einen Schrank in einer Mauer –, ménager un buffet dans un mur; fig. einen Bedienten –, placer un domestique; seine Tochter –, établir sa fille; 2) porter (une botte, une plainte etc.); gut angebracht, bien placé; übel angebracht, déplacé; 3) proposer; rapporter, raconter; dénoncer; Waaren –, placer des marchandises, s'en défaire; einen Schuß –, tirer un coup; –, n. –s, pl. –, proposition, demande, f.; rapport; (dr.) exposé, m.

An'bringer, m. –s, pl. –, rapporteur, dénonciateur, délateur; pop. barbet, m.; –in, f. –, pl. –innen, dénonciatrice, délatrice, f.

An'bringung, f. –, pl. –en, action de ménager etc.; dénonciation, f.

An'bruch, m. –es, s, pl. –brüche. 1) entamure, rupture, fracture, f.; commencement, m.; – des Tages, pointe, aube du jour; (e. m.) première tranchée d'une mine, f.; 2) pourriture, f.

An'brüchig, adj. un peu corrompu, gâté; – werden, commencer à pourrir, à se gâter, à se corrompre, à tourner; –es Obst, des fruits entichés.

An'||brühen, v. a. h. infuser (dans de l'eau chaude); –brühen, n. –s, infusion, f.; –brüllen, v. a. h. mugir, rugir contre; pop. einen –brüllen, rugir contre q., rabrouer q.; –brummen, v. a. h. beugler, gronder contre; fig. fam. montrer les grosses dents à q.; –brüten, v. a. h. commencer à couver; ein angebrütetes Ei, un oeuf couvi.

An'bumsen, v. n. h. fam. tomber avec un bruit sourd.

An'chove, f. –, pl. –n, anchois, m.

Anciennetät', f. –, ancienneté, priorité, f.

An'dacht, f. –, dévotion, f.; recueillement, m.; piété, attention, f.; seine – halten, verrichten, faire ses dévotions, ses prières, son bon jour.

Andäch'||telei', f. –, fausse dévotion, bigoterie, f.; –eln, v. n. h. faire le dévot, le bigot; –ig, adj. dévot, recueilli; fig. fam. attentif; (th.) meine –igen Zuhörer! très-chers auditeurs! mes très-chers frères! –ig, adv. dévotement; fig. attentivement; –ige, m. et f. –n, pl. –n, dévot, m. dévote, f.; –ler, m. –s, pl. –, béat, faux dévot, m.; –lerin, f. –, pl. –nen, béate, fausse dévote, f.

An'dachts||buch, n. livre de dévotion, d'église, m.; –eifer, m. zèle de dévotion, m. ferveur, f.; –los, adj. sans dévotion, sans recueillement; –stunden, f. pl. heures de dévotion, f. pl.; –übungen, f. pl. pratiques de dévotion, exercices de piété, f. pl.; –voll, adj. dévot.

Andalu'||sien, n. (géo.) –s, Andalousie; –sier, m. –s, pl. –, Andalous, m.; –sierin, f. –, pl. –nen, Andalouse, f.; –sisch, adj. andalous. [rivière).

An'dämmen, v. a. h. barrer (une

Andan'te, adv. et n. –s, (mus.) andante, adv. et m.

Andanti'no, adv. et n. –s, (mus.) andantino, adv. et m.

An'den, pl. (géo.) les Andes, f. pl. (montagnes.)

An'denken, n. –s, pl. –, 1) mémoire, f.; souvenir, m.; souvenance, f.; ressouvenir, m.; zum –, en mémoire, en commémoration, en souvenir de; mein Mann seligen –s, feu mon mari, mon mari défunt; Friedrich der Große hochseligen –s, Frédéric le Grand, de glorieuse mémoire; es ist (schwebt) mir noch in frischem –, j'en ai encore la mémoire récente; er steht noch bei ihm im –, il est encore dans son souvenir, présent à sa mémoire; 2) présent pour se souvenir de q.; (cath.) das – eines Heiligen feiern, faire la commémoraison d'un saint.

Ander (der, die, das andere), adj. second, deuxième; autre; etwas –es, quelque autre chose, autre chose; eins in's –e gerechnet, l'un portant l'autre, l'un dans l'autre; en moyenne; terme moyen; der eine ist so gut als der –e, l'un vaut l'autre; ein Jahr in's –e gerechnet, une année portant l'autre; bon an, mal an; ein Jahr um's –e, de deux années l'une; das ist etwas –es, c'est une autre affaire, c'est différent; fam. c'est une autre paire de manches; ein –es Kleid, Hemde rc. anziehen, changer d'habit, de chemise etc., ich will heute ein –es Kleid (als gestern) anziehen, je mettrai aujourd'hui un nouvel habit; eins mit dem –n vermengen, confondre l'un avec l'autre; –en Sinnes werden, changer d'avis; ein –es Leben anfangen, changer de vie; sich eines –n besinnen, se raviser; prv. wer sich auf –e verläßt, ist verlassen, qui s'attend à l'écuelle d'autrui a souvent mal dîné.

An'dergeschwisterkind, n. –es, s, pl. –er, cousin issu de germain, m.; cousine issue de germaine, f.

An'dern, v. a. h. changer; corriger, refaire; ich kann es nicht –, je ne saurais y remédier, je ne saurais qu'y faire; sich –, v. réfl. h. se changer, changer, se corriger; er hat sich sehr geändert, il est bien changé; die Sache kann sich –, la chance peut tourner; prv. ein Augenblick kann Alles –, il arrive bien des choses entre le verre et la bouche.

An'dern||falls, adv. p. u. au cas contraire; autrement (v. sonst, wo nicht); –theils, adv. de l'autre part; en second lieu.

An'ders, adv. autrement, d'une autre manière, différemment; – machen, faire autrement, d'une autre manière, changer; – macht er es nicht, il n'en fait point d'autres; – werden, changer, se changer; sich – besinnen, changer d'avis; die Sache verhält sich ganz –, la chose est tout autre; wenn –, wo –, conj. si toutefois, à moins que, pourvu que.

An'derseits, adv. d'un autre côté, de l'autre côté, d'autre part.

An'ders||wo, adv. ailleurs, autrepart; –woduch, adv. par ailleurs; –woher, adv. d'ailleurs, d'autre part, de quelque autre part; –wohin, adv. autre part, ailleurs; –wohin leiten, détourner.

Andert||halb', adj. un et demi; –hal'big, adj. (math.) sesquialtère.

An'derung, f. –, pl. –en, changement, m.

An'derwärtig, adj. ultérieur; autre; –, adv. ultérieurement; ailleurs, autre part. [tig, v. anderwärtig.

An'der||wärts, v. anderswo; –wei-

An'deut||en, v. a. et n. h. indiquer (par des signes); notifier, signifier, déclarer, dénoter; présager; annoncer; intimer, faire savoir, donner à entendre, faire connaître, donner; (ch.) arrêter; –end, adj. significatif; –ung, f. –, pl. –en, 1) indication, f., présage; augure; signe, m.; 2) déclaration, notification; intimation; marque, f.

An'dicht||en, v. a. h. attribuer, imputer faussement, supposer; einem etwas –en, prêter qch. à q.; –ung, f. imputation, supposition, f.

An'dienen, v. a. h. (com.) dénoncer (l'avarie).

An'dienung, f. –, pl. –en, (com.) dénonciation de l'avarie, f.

An'donnern, v. a. h. fam. frapper rudement à, contre qch.; fig. einen –, parler à q. d'une voix de tonnerre, tonner contre q.; wie angedonnert dastehen, demeurer comme frappé de la foudre, rester stupéfait.

An'dorn, m. –s, (bot.) marrube

An'dorren, v. n. s. sécher à qch., s'y attacher.

An'drang, m. –es, s, fig. presse, affluence, f.; (hyd.) – des Wassers, effort de l'eau, m.; (méd.) congestion, f. [serrer, contre.

An'drängen, v. a. h. presser,

An'dräuen, v. Androhen.

Andre'as, m. –, André, m. (nom d'homme); –kraut, n. (bot.) hypéricon, f.; mille-pertuis quadrangulaire, m.; –kreuz, n. croix en sautoir, de St. André, f.; –tag, m. la St. André.

An'drechseln, v. a. h. (tour) façonner, former au tour; das Kleid sitzt ihm wie angedrechselt, l'habit lui va parfaitement, lui va comme s'il lui était collé sur son corps.

An'drehen, v. a. h. ajouter en tournant; fig. fam. einem eine Nase –, en donner à garder à q.; –, v. a. h. commencer à tourner. [battre le blé.

An'dreschen v. n. h. commencer à

An'dring||en, v. n. ir. approcher vivement, s'avancer impétueusement; das Blut dringt nach dem Kopfe an, le sang se porte violemment à la tête; auf den Feind –en, charger, serrer l'ennemi; marcher contre l'ennemi; –lich, adj. pressant; indiscrètement curieux.

Androgyn', adj. (an.) androgyne.

Androh||en, v. a. h. einem etwas –, menacer q. de qch.; –ung, v. Drohung.

Andro'meda, f. –, (myth.) Andromède, f.; (bot. astr.) Andromède, f.

An'druck, m. –es, s, pl. –e, (typ.) carton, m. [imprimant.

An'drucken, v. a. h. ajouter à (en

An'drücken, v. a. h. presser, serrer contre. [courager, enflammer.

An'eifern, v. a. h. animer, en-

An'eign||en, v. a. h. einem etwas –, attribuer, approprier qch. à q.; sich –en, v. réfl. h. s'approprier, s'attribuer qch.; –ung, f. appropriation, f., (minér.) –ung zweier Körper, intussusception, f.

Aneinan'der, adv. ensemble; contigu, joignant; l'un contre l'autre; –fügen, joindre; (charp.) emboîter; –grenzen, confiner, être limitrophe, contigu; –grenzend, adj. verb. voisin, limitrophe, contigu; –grenzung, f. contiguïté, f.; –hängen, v. n. tenir l'un à l'autre; fig. être lié par des sentiments sympathiques; –hangend, –hängend, adj. verb. continu.

...-leben, conglutiner; -paſ... ...dre; -ſetzen, joindre, assem... ...-ſtoßen, s'entre-heurter, s'en... ...quer; être contigu à; se ren... ...r.

...'de, f. -, pl. -n, (litt.) Enéide, f.

...do'te, f. -, pl. -n, anecdote, ...ger, anecdotomane, m.; -n... ...ng, f. recueil d'anecdotes, m.

...eln, v. n. h. donner du dé... la l'aversion.

...mo‖graph', m. -en, pl. -en, ...graphe, m.; -graphie', f. ané... ...ie, f.; -me'ter, m. anémo... ...; -metrie', f. anémométrie, f.

...'ne, f. -, pl. -n, (bot.) ané... [anémoscope, m.

...moſkop', n. -es, s, pl. -e, ...pfehlen, v. empfehlen.

...rben, v. a. h. hériter, laisser ...ession, échoir; fig. angeerbte ...ile, préjugés innés, hérédi... ...les Laſter iſt ihm angeerbt, ... est naturel.

...bietern, n. -s, pl. -; -ung, ...en, offre, f.

...kennbar, adj. avouable.

...rkennen, v. a. ir. h. recon... ...avouer; nicht -, désavouer; ...accepter une lettre de change.

...rkenntniß, f. -ſſes, pl. -ſſe, ...perception, f.

...kennung, f. reconnaissan... ...aveu, m.; (com.) accepta... ...) récognition; gerichtliche ...ation; geſetzliche -, légiti... ...; -sſchein, m. billet de re... ...ance, m.

...ſchaffen, v. a. ir. h. donner ...; -, adj. 1) inné; 2) donné ...ature, naturel.

...gleben, v. a. h. inculquer ...cation.

...ſſen, v. a. ir. h. entamer; ſich ... ir. h. se remplir le ventre; ...piffrer, se bourrer le fanal, [anévrisme, m.

...ris'ma, n. -s, pl. -ta, (méd.)

...cheln, v. a. h. einen, faire ... avec l'éventail, effleurer ...ffle léger. [attiser, allumer.

...chen, v. a. h. souffler; fig. ...deln, v. anreihen. [dable.

...hrbar, adj. (mar.) abor... ...ren, v. a. ir. h. 1) ame... ...voiture, charrier, voiturer; 2) ...-, brusquer, rudoyer, ra... ...q.; einen hart -, parler dure... ...q.; -, v. n. ir. ſ. arriver en ..., en bateau etc., arriver, ...; angefahren kommen, arriver ...ure, en bateau etc.; an etwas ..., porter contre; (e. m.) des... [(e. m.) puits d'entrée, m.

...ahrſchacht, m. -es, s, pl. -e, ...ahrt, f. -, pl. -en, approche, ..., f.; abord, m.; entrée (d'un ...; (e. m.) descente, f.

...fall, m. -es, -s, pl. -fälle, 1) ... (contre qch.); 2) attaque, f.; ...assaut, m.; fig. attaque, at... ..., f.; accès (d'une maladie etc.), ...vom Schlagfluſſe, atteinte d'a... ...xie; (féo.) relief, m.; (ois.) de... ... (des oiseaux sur une aire); ...le, m. pl. (ois.) perchoirs de ...m pl.; (pr.) ce qui échoit en ... à q.; transmission (d'une ...sion); succession, f.

...'fallen, v. a. ir. h. attaquer, ...illir, fondre sur, se jeter, s'élancer sur; es fällt mich eine Krankheit an, je me sens attaqué d'une maladie; (ch.) der Leithund fällt die Fährte an, le limier empaume la voie; (dr.) tomber, échoir en partage; es iſt mir eine Erbſchaft angefallen, il m'est échu une succession; -, v. n. ir. ſ. tomber, donner contre; (ois.) percher.

An'falls‖geld, n. -es, pl. -er, (féo.) droit de mutation, de relief, m.; -recht, n. (dr.) droit de succession, d'expectative, m.

An'fang, m. -es, s, pl. -fänge, commencement; début, m.; entrée (d'une lettre etc.); origine; naissance (d'un état etc.); ouverture (de la campagne), f.; introït (de la messe); principe, m.; im -, au commencement, dans l'origine, le principe; vom -e bis zu Ende, du commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre, de l'alpha à l'oméga; - der Zeitrechnung, ère, f.; den - machen, commencer; faire l'ouverture, l'entrée, faire les premières démarches, le premier pas; ſeinen - nehmen, prendre son commencement; prendre naissance; prv. es iſt nur um den - zu thun, il n'y a que le premier pas (fam. la première pinte) qui coûte; die Anfänge, fig. et (chi.) les principes, les éléments, les rudiments, m. pl.

An'fangen, v. a. et n. ir. h. 1) commencer, débuter; 2) se mettre à, se prendre à, entrer en matière; er fing an zu lachen, il se mit à rire; das Geſpräch wieder -, renouer la conversation; wieder von vorn -, recommencer; mit einem Schüler wieder von vorn -, recommencer un écolier; 3) prendre naissance; entreprendre; fig. ich weiß nicht, was ich - ſoll, je ne sais que faire; ich weiß nicht, wie ich es - ſoll, je ne sais comment m'y prendre; es iſt nichts mit ihm anzufangen, il n'y a rien à faire avec lui; es fängt mich an zu hungern, je commence à avoir faim, à sentir la faim; es war darauf angefangen zu..., on avait dessein de...; ein Geſpräch -, entamer un discours, lier conversation; ein Geſchäft -, s'établir, établir une maison de commerce; Händel, Streit mit einem -, chercher querelle à q.; eine Haushaltung -, entrer en ménage; einen Prozeß -, intenter un procès; er hat von vorn angefangen, il est rentré de plus belle; prv. wer gut anfängt, iſt bald fertig, barbe bien étuvée est à demi rasée.

An'fänger, m. -s, pl. -, commençant; débutant; novice, apprenti, m.; -in, f. -, pl. -nen, commençante, f.

An'fänglich, adj. premier; -, adv. premièrement, d'abord, au commencement.

An'fangs, adv. au commencement, d'abord; gleich -, du premier abord, de prime abord; -buchſtabe, m. lettre initiale, majuscule; capitale, f.; großer -buchſtabe mit Verzierungen, lettre d'apparat, f.; -geſchwindigkeit, f. (phys.) vitesse initiale, f.; -grund, m. principe, m.; -gründe, pl. éléments, principes, m. pl.; rudiment, m.; -punkt, m. point initial, m.; -ſchule, f. p. u. école primaire, f.; -unterricht, m. enseignement primaire, m.; -vers, m. vers initial, m.; -zeile, f. ligne initiale, f.

An'färben, v. a. h. colorer; teindre; donner une couche de couleur.

An'faſſen, v. a. h. empoigner, saisir, prendre; angefaßt! (grr.) portez vos armes!

An'faulen, v. n. ſ. s'enticher, commencer à pourrir, à se gâter; angefaultes Obſt, des fruits entichés. (chir.) se carier.

An'fechtbar, adj. contestable.

An'fechten, v. a. ir. h. fam. attaquer; impugner, combattre; tenter; ich laſſe mich das nicht -, cela ne m'arrête pas, ne me rebute pas; was ficht ihn denn an? qu'est-ce qui le prend? que veut-il donc? quelle mouche le pique? ein Teſtament -, contester un testament, la validité d'un testament.

An'fechtung, f. -, pl. -en, attaque, dispute; contestation; (th.) tentation, f. [limer.

An'feilen, v. a. h. commencer à

An'feilſchen, v. a. h. marchander.

An'feind‖en, v. a. h. porter inimitié, vouloir du mal à q.; -ung, f. -, pl. -en, inimitié, haine, f.; -ung freiſinniger Ideen, illibéralisme, m.

An'fertigen, v. verfertigen.

An'feſſeln, v. a. h. enchaîner à qch.; mettre aux fers; fig. er iſt wie angefeſſelt an..., il est comme cloué à... [de la graisse dans.

An'fetten, v. a. h. (cui.) mettre

An'feucht‖en, v. a. humecter, mouiller, arroser; -er, m. -s, pl. -, (pap.) humecteur, m.; -grube, f. (pap.) mouilloir, m.; -pinſel, m. pinceau à humecter, m.; -ung, f. -, pl. -en, mouillure, humectation, f.

An'feuer‖n, v. a. h. faire du feu (dans le fourneau etc.), allumer; fig. enflammer, animer, encourager, exciter; (art.) égorger les jets de feu, amorcer; -ung, f. -, pl. -en, fig. encouragement, m. incitation, f.

An'filzen, v. a. h. (chap.) bâtir, bastir.

An'‖flammen, v. a. h. brûler un peu sur une flamme; fig. enflammer; -flattern, v. n. ſ. venir trémousser (contre la fenêtre); s'approcher en voletant (fig. en folâtrant).

An'flechten, v. a. ir. h. ajouter en tressant, tresser un bout à une corde.

An'fleh‖en, v. a. h. implorer, supplier; conjurer, prier; Gott um Hülfe -en, recourir à Dieu; -en, n. -s; -ung, f. -, pl. -en, imploration, supplication, invocation, prière ardente, f.

An'fletſchen, v. a. h. pop. ricaner (v. anblecken).

An'flicken, v. a. h. coudre à, ajouter à, rapiécer; ſich -, v. réfl. h. fig. s'accrocher, s'attacher.

An'fliegen, v. n. ir. ſ. 1) s'approcher en volant vers; angeflogen kommen, venir en volant; fig. survenir tout-à-coup; eine ſanfte Röthe flog ihre Wangen an, une teinte de, une légère rougeur colora ses joues; 2) an etwas -, voler contre, donner contre en volant; (e. f.) venir, pousser de la semence; (e. m. s'attacher superficiellement.

An'fließen, v. n. ir. ſ. couler contre, laver; das Waſſer fließt an, les eaux montent.

An'flößen, v. a. h. faire flotter (du bois) vers; charrier (du sable) vers; -, v. n. ſ. accroître par alluvion; an

geflößtes Stück Land, atterrissement, m.; accrue par alluvion, f.

An'flößung, f. –, pl. –en, flottage, m.; alluvion, f.; –srecht, n. droit d'alluvion, d'atterrissement, m.

An'fluchen, v. a. h. einen, pester contre q.

An'flug, m. –es, s, pl. –flüge, (ch.) vol, essor, m.; (e. f.) jeune bois, taillis, m.; pousse, crue; (e. m.) efflorescence, f.; (ois.) essor; (salp.) salpètre cristallisé, m.

An'fluß, m. –sses, accroissement des eaux, m.; alluvion, f. atterrissement, m.

An'fluthen, v. n. f. donner contre en ondoyant, s'approcher en flots.

An'forderung, f. –, pl. –en, prétention, demande, f.

An'formen, v. a. h. (chap.) enformer, enficeler.

An'frage, f. –, pl. –n, question, demande, information, enquête, f.; bei einem wegen (über) etwas – thun od. halten, s'informer de qch. à q., aller aux informations auprès de q.; –n, v. a. h. demander; venir demander, s'enquérir, s'informer, prendre des informations; um die Erlaubniß –n, demander la permission.

An'fressen, v. a. ir. h. ronger; manger de; picoter, corroder; (méd.) carier (les os); pop. sich –, v. réfl. ir. h. se remplir la panse; –d, adj. verb. corrosif, caustique; (méd.) estiomène.

An'fressung, f. –, pl. –en, corrosion, érosion, f. [à qch. en gelant.

An'frieren, v. n. ir. f. s'attacher

An'frisch||en, v. a. h. rafraîchir; fig. encourager, animer, exciter; (ch.) baudir (les chiens); –er, m. –s, pl. –, (fond.) ouvrier qui rafraîchit la litharge, m.

An'frisch||gefäß, n. –es, pl. –e, rafraîchissoir, m.; –ofen, m. fourneau de rafraîchissement, m.; –ung, f. –, pl. –en, rafraîchissement; fig. encouragement, m.

An'füge, f. –, pl. –n, (chan.) pièce additionnelle, f. (v. Beilage).

An'fügen, v. a. h. 1) joindre, ajouter, adopter, attacher; (men.) assembler, emboîter; 2) (chan.) faire savoir, avertir.

An'fügung, f. –, pl. –en, (men.) emboîtement, assemblage, m.; unter – von..., en y joignant.

An'fühl||en, v. a. h. toucher, tâter, manier; das fühlt sich rauh an, cela est âpre au toucher; –en, n. –s, beim –en, au toucher, à la main; –ung, f. –, pl. –en, attouchement, toucher, maniement, m. [voiture, f.

An'fuhre, f. –, pl. –n, charriage, m.

An'führen, v. a. h. 1) charrier, voiturer, amener; 2) conduire, mener, servir de guide; eine Armee –, commander une armée, être à la tête, être le chef d'une armée; einen Zug –, marcher à la tête d'une procession; fig. a) instruire, enseigner, montrer; b) diriger; c) induire, persuader; d) citer, alléguer, rapporter; e) produire; mettre en avant; f) tromper, attraper, duper; einen –, brider la bécasse; jouer q. par dessous la jambe.

An'führer, –s, pl. –, m. conducteur, chef, directeur; commandant, meneur, m.; –stelle, f. commandement, m.; –ei', v. Betrügerei; –in, f. –, pl. –nen, directrice, conductrice, f.

An'führung, f. –, pl. –en, 1) charriage, m.; 2) conduite, direction, f. commandement, m.; fig. a) instruction; b) citation, allégation; c) tromperie, f.; –szeichen, n. (typ.) guillemets, m. pl. onglet, m.

An'füll||en, v. a. h. emplir, remplir; sich –en, v. réfl. h. s'emplir, se remplir; pop. s'empiffrer; –ung, f. –, pl. –en, remplissage, m.

An'furt, f. –, pl. –en, abord, m.

An'fußen, v. n. h. (ch.) descendre, se percher.

An'gabe, f. –, pl. –n, 1) ce qu'on donne, comme partie d'un payement, retour; 2) projet, dessein, plan, devis, m.; 3) délation, dénonciation; 4) déclaration, f. dénombrement, détail; 5) rapport, m.; donnée, f. renseignement, m.; seiner – nach, à ce qu'il dit. [fourche (fourchette).

An'gabeln, v. a. h. saisir avec la

An'gaff||en, v. a. h. fam. regarder la bouche ouverte, bayer, badauder; –en, n. –s, badauderie, f. badaudage, m.; –er, m. fam. bayeur, badaud, m.; –erin, f. –, pl. –nen, bayeuse, badaude, f. [bâillant.

An'gähnen, v. a. h. regarder en

An'gebeliste, f. –, pl. –n, (mar.) manifeste, m.

An'geben, v. a. ir. h. 1) donner en payement, donner à-compte; 2) projeter (un plan); fig. rapporter, raconter, dire; réciter; avancer; einen –, dénoncer q., porter plainte contre q.; eine Idee von etwas –, donner l'idée de qch.; (com.) den Kurs –, coter le cours du change; den Namen von etwas –, dire le nom de qch., nommer qch.; seinen Namen –, décliner son nom, se nommer; (j.) sein Spiel –, accuser son jeu; (mus.) den Ton –, donner le ton (aussi fig.) entonner; fig. primer; sein Vermögen –, estimer, déclarer sa fortune; –, v. n. ir. h. (j.) commencer à donner, donner le premier; (mus.) rendre un son (v. ansprechen); (ch.) zu voreilig –, appeler en faux; sich –, v. réfl. ir. h. s'accuser, se présenter; s'offrir, se dénoncer.

An'geber, m. –s, pl. –, auteur, inventeur; délateur, dénonciateur, rapporteur; fam. barbet, m; –ei', f. –, pl. –en, métier de délateur, m. dénonciation, f.; –in, f. –, pl. –nen, délatrice, rapporteuse, f.

An'gebezettel, m. –s, pl. –, (com.) billet de déclaration, m.

An'gebinde, n. –s, pl. –, présent (d'un jour de fête), cadeau, m.; étrenne, f.

An'geblich, adj. prétendu, à ce qu'on dit, soi-disant; (math.) assignable. [clus, ci-joint, sous ce pli.

An'gebogen, adj. verb. ci-in-

An'geboren, adj. verb. inné, naturel. [mière offre, f.

An'gebot, n. –es, s, pl. –e, pre-

An'gebung, f. –, pl. –en, v. Angabe.

An'gedeihen lassen, v. n. ir. h. accorder, concéder; (chan.) octroyer.

An'gedenken, v. Andenken.

An'gehäng||e, n. –s, pl. –, pendeloque, breloque, f. coulant, amulette, phylactère, m.; –t, adj. verb. additionnel, appendu, attaché, annexe, accessoire.

An'gehen, v. n. ir. f. 1) commencer; das Konzert wird bald –, le concert va commencer; ein –der Arzt, un jeune médecin; 2) concerner, regarder, toucher, intéresser, importer; was geht das mich an? qu'est-ce que cela me fait? que m'importe? er ge... mich nichts an (er ist nicht mit mir verwandt), il ne m'est rien; (ich bekümmere mich nicht um ihn), il ne m'est de rien; 3) se pouvoir; aller, passer, réussir, être reçu, admis, supportable, praticable, fesable; das wird nicht ..., cela n'ira pas; cela ne pourra se faire; 4) s'embraser, s'allumer, s'enflammer; das Haus ist angegangen, le feu a pris à la maison; 5) commencer à se gâter, à se pourrir, à se corrompre; ein angegangenes Ei, un oeuf couvi; –, v. a. ir. h. einen –, approcher, aborder vers q.; s'adresser à q.; aborder; attaquer q.; einen mit Bitten –, solliciter, prier q.; einen mit einer Bitte –, adresser une demande à q.; ... trouver piste; –d, adj. verb. novice, qui commence; naissant; bei –der ... à l'entrée, à l'approche de la nuit; –es Schwein, tiéran; –, conj. en ce qui concerne; concernant, touchant, pour ce qui regarde, pour, quant à.

An'gebenke, v. Angehänge.

An'gehör, n. –es, s, propriété, f.; –en, v. n. h. appartenir, être à; –ig, adj. appartenant; –ige, m. pl. ... –igen, mes parents, les miens; ... gens.

An'geifern, v. begeifern.

An'geklagte, m. et f. –n, pl. –n, accusé, défendeur, m.; accusée, défenderesse, f.

An'gel, f. –, pl. –n, 1) aiguillon, m. (v. Stachel); 2) soie (d'un couteau, d'une épée), f.; 3) gond (d'une porte); 4) pivot (d'une machine), m.; ... chausse-trape, f.; (pch.) hameçon, m. ligne, f.; mit der – fischen, pêcher à la ligne; (typ.) die –n an der Frisket, les pitons à pattes; poét. die – der Welt, der Erde, les confins du monde (les pôles); prv. zwischen Thür und – ..., être entre le marteau et l'enclume; man muß die Finger nicht zwischen Thür und – stecken, entre le bois et l'écorce il ne faut pas mettre le doigt; –band, n. (serr.) penture, f.; –blei, n. (pch.) cale, f.; –bolzen, m. (art.) cheville à oeil, f.

An'geld, n. –es, s, pl. –er, arrhes, f. pl.; avance, f.; denier-à-Dieu, m.

An'geleg||en, adj. verb. fig. qui tient à coeur; important; sich etwas –en sein lassen, prendre à coeur, avoir à coeur une affaire, affectionner qch., prendre soin de qch.; –enheit, f. –, pl. –en, affaire, f. intérêt, m.; Minister der auswärtigen –enheiten, ministre des affaires étrangères, m.; –entlich, adj. instant, ardent, important; –entlich, adv. instamment, ardemment, avec empressement; er erkundigte sich sehr –entlich nach Ihnen, il demanda de vos nouvelles avec beaucoup d'intérêt; –t, adj. verb. ordonné, disposé, placé; bâti; fig. concerté (v. anlegen); fait à dessein; ein –tes Feuer, un incendie, effet de la malveillance.

An'gel||er, m. –s, pl. –, pêcheur à la ligne, m.; –fisch, m., v. Stachelroche); –fischerei', f. pêche à la ligne, à l'hameçon, f.; –haken, m. crochet de l'hameçon, hameçon, m.

Ange'lika, f. Angélique, f. (nom ... femme); (v. aussi Engelwurz); ...ude, f. (ph.) angélina, f.

An'geleine, v. Angelschnur.

An'geln, v. a. h. pêcher à la ligne, ...endre à l'hameçon; fig. nach etwas ... aspirer à qch.

An'geloben, v. a. h. promettre ...lennellement, faire voeu de; eidlich ... s'obliger par serment.

An'gelobung, f. –, pl. –en, An'...löbniß, n. –sses, pl. –sse, promesse ...nnelle, f.; engagement, voeu so...nel, serment, m.

An'gel‖platz, m. –es, pl. –plätze, ... propre pour pêcher à la ligne, f.; ...uth, m. pôle, m.; –rüthe, f. verge, ... perche, f.

An'gelsächsisch, adj. anglo-...on, anglo-normand.

An'gel‖schiff, n. –es, s, pl. –e, ...isseau pour pêcher à la ligne, m.; ...schnur, f. ligne, f.; –stern, m. (astr.) ...ile polaire, f.; –weit, adv. tout ...vert: die Thür steht –weit offen, la ...rte est tout ouverte; er sperrt das ...aul –weit auf, il ouvre la bouche ...squ'aux oreilles.

An'gemessen, adj. convenable, ...nforme, proportionné, analogue; ..., adv. convenablement, conformé...ent, proportionnément; –heit, f. –, pl. ...n, conformité, convenance, propor...n, précision; (th.) condignité, f.

An'genehm, adj. agréable, plai...nt, divertissant, gracieux, char...ant; avenant; insinuant; doux; ...licieux; suave; (com.) rare, re...erché, goûté (des marchandises); ...er ist es –, il fait bon ici; es ist ihm ...was –es begegnet, prv. il a marché ...r quelque bonne herbe; prv. Jeder ...nscht natürlich, was ihm – ist, faut-...demander à un malade s'il veut la ...nté? –, adv. agréablement, gra...eusement.

An'ger, m. –s, pl. –, bande de ...zon, f.; rain, m.; lisière (d'un ...amp), verdure, f.; pacage, pâtu...ge, m.; –blume, f. pâquerette, f.

An'geregt, adj. verb. mis en que...tion; –er Maßen, comme on l'a fait ...bserver ci-dessus.

An'gerissen, adj. verb. (v. an...reißen) pop. er ist –, il est gris; pop. ...ide, dans les vignes du seigneur.

An'gerkraut, n. –es, s, conti...ode, renouée, f.

Angerman'land, v. Ingerman...land.

An'ger‖recht, n. –es, s, droit de ...acage, m.; –weide, f. (bot.) saule ...ampant, m.

An'gesehen, adj. verb. considéré; ...onsidérable, notable, illustre; ap...arent, estimé, renommé, recomman...able; –e Leute, personnes notables, ...m. gros bonnets, m. pl.; – sein, être ...n crédit, en faveur; –, conj. p. u. ...u que, attendu que. [bli.

An'gesessen, adj. domicilié, éta-

An'gesicht, n. –es, s, pl. –er, vi...sage, m. figure, face; pop. trogne; ...rimousse; balle; cabesse; fig. vue, ...; im – des, der..., à la vue, à la face ...de...; einem in's – lachen, rire au nez ...de q.; –s, adv. p. u. en présence de.

An'gesteckt, adj. verb. infecté.

An'gewäge, n. –s, pl. –, (charp.) madrier d'appui, m.

An'gewandt, v. anwenden.

An'gewöhnen, v. a. h. accoutumer, habituer; faire prendre l'habitude; sich etwas –, v. réfl. h. s'accoutumer, s'habituer à qch., en prendre l'habitude.

An'gewohnheit, f. –, pl. –en, habitude, coutume, accoutumance, f.

An'gewöhnt, adj. verb. habitué, accoutumé.

An'gießen, v. a. ir. h. verser contre; joindre à par la fonte; Wasser an die Farben –, mouiller, détremper les couleurs; fig. fam. dieses Kleid sitzt wie angegossen, cet habit semble être (est comme) collé sur le corps.

An'girren, v. a. h. gémir, soupirer après q.

An'glänzen, v. n. h. répandre son éclat sur, briller aux yeux de.

An'gleiten, v. a. h. donner contre qch. en glissant.

Angli‖cis'mus, m. –, pl. –men, anglicisme, m.; –ka'nisch, adj. anglican; –kanis'mus, m. –, anglicanisme, m. [mer, s'embraser.

An'glimmen, v. n. ir. h. s'allu-

Anglisi'ren, v. a. h. angliser.

An'glotzen, v. a. h. fam. regarder en écarquillant les yeux.

An'gränzen, v. angrenzen.

An'greifbar, adj. attaquable.

An'greifen, v. a. ir. h. saisir, prendre; porter, mettre la main à, sur qch.; prendre (par.., bei..); fig. attaquer; assaillir; investir; infester; entamer; toucher à qch., ôter, prendre de qch.; commencer, entreprendre; fatiguer, épuiser; ronger (de la rouille); diese Arznei greift die Brust an, cette médecine affecte, affaiblit la poitrine; die Augen –, fatiguer les yeux; eines Ehre, einen an seiner Ehre –, attaquer l'honneur, la réputation de q., outrager q. en son honneur; den Feind –, attaquer, charger l'ennemi; den Feind in der Flanke –, prendre l'ennemi en flanc; das Feuer hat schon die Scheune angegriffen, le feu a déjà pris à la grange; anvertrautes Geld –, toucher à de l'argent confié, détourner des sommes en dépôt; fam. manger la grenouille; Jemandes Meinung –, combattre les idées de q.; eine Sache –, commencer, entreprendre, faire qch., se prendre à, se mettre à faire; eine Sache wohl –, empaumer une affaire; einen bei seiner schwachen Seite –, prendre q. par son faible; l'attaquer au défaut de la cuirasse; einen mit Worten –, attaquer q. de paroles; einander mit Worten –, se prendre de paroles; prv. etwas beim rechten Zipfel –, prendre qch. par le bon bout, se bien prendre à qch.; sich –, v. réfl. ir. h. fig. s'évertuer, s'efforcer, faire un effort; se mettre en frais; sich im Tanzen –, se fatiguer à la danse; sich sehr bei etwas –, fam. se battre les flancs; –, n. –s, attouchement, toucher, m.; –d, adj. verb. offensif; agressif; –der Theil, partie agressive, f.; assaillant, agresseur, attaquant, m.

An'greifer, m. –s, pl. –, agresseur, attaquant, m.

Angrenz‖en, v. n. h. confiner, avoisiner, aboutir à, toucher à; être contigu; limitrophe; –end, adj. verb. voisin, adjacent, contigu, limitrophe; –ung, f. –, pl. –en, confins, limites, m. pl.; voisinage, m. contiguïté, f.

An'griff, m. –es, s, pl. –e, 1) saisie; prise; attaque, charge, f.; assaut, choc, m.; fig. offense, atteinte; (grr.) einen – machen, attaquer; faire une attaque; den – aushalten, soutenir le choc, la charge; einen – mit dem Bajonett machen, attaquer à la baïonnette; 2) manche, m. poignée, f.; –Kolonne, f. (grr.) colonne d'attaque, f.; –Krieg, m. guerre offensive, f.; –Linie, f. les attaques, f. pl.; –Plan, m. plan d'attaque, m.; –Schritt, m. pas de charge, m.; –Waffe, f. arme offensive, f.; –Weise, adv. offensivement.

An'grinsen, v. a. h. ricaner en regardant q. [contre.

An'grunzen, v. n. h. grogner

Angst, f. –, pl. Ängste, angoisse, anxiété, inquiétude, f. trouble, m. transe, peur, f.; – machen, faire peur, alarmer; in tausend Ängsten sein, être dans d'une extrême angoisse, des transes mortelles; –, adv. es ist ou wird mir –, j'ai peur; –fieber, n. accès, f.; –geschrei, n. cri lamentable, d'angoisse, de détresse, m.

Äng'st‖igen, v. a. h. tourmenter, causer de la peur, de l'angoisse, inquiéter; sich –igen, v. réfl. h. s'inquiéter, se tourmenter (de qch., über etwas); –igung, f. –, pl. –en, tourment, m.; inquiétude, f.; –lich, adj. timide, inquiet, troublé, tourmenté, embarrassé; craintif, peiné, trop soigneux; trop recherché; es ist mir –lich, j'éprouve des inquiétudes; –liches Gewissen, conscience bourrelée, timorée; –lich, adv. avec inquiétude; craintivement; trop soigneusement; –lichkeit, f. –, pl. –en, inquiétude, timidité, f.; trouble, embarras; soin trop recherché, m.

Angst'‖ruf, m. v. Angstgeschrei; –schweiß, m. sueur froide, pop. suée, f.; es bricht ihm der –schweiß aus, il sue de peur; –voll, adj. plein d'angoisses, de peur. [lorgner.

An'gucken, v. a. h. fam. regarder,

An'gürten, v. a. h. ceindre.

An'guß, m. –sses, pl. –güsse, pièce jointe à une autre par la fonte, f. [f.

Angustu'ra, f. –, (bot.) angusture,

An'haben, v. a. ir. h. porter, avoir (sur son corps); Schuhe und Strümpfe –, être chaussé; die Uniform –, être en uniforme; die Handschuhe –, être ganté; den Küraß –, être cuirassé; fig. einem etwas –, gagner qch. sur q.; er will mir etwas –, il m'en veut; es ist ihm nichts anzuhaben, il ne donne point de prise sur lui; on ne saurait l'attaquer.

An'hacken, v. a. h. picoter; becqueter; commencer à bêcher, à labourer avec la houe; (é. r.) die Kartoffeln –, butter les pommes de terre.

An'haften, v. n. h. avoir, être attaché. [agrafer.

An'häkeln, v. a. h. accrocher;

An'häk‖en, v. a. h. accrocher; sich –en, v. réfl. h. s'accrocher; –ung, f. –, pl. –en, accrochement, m.

An'halftern, v. a. h. attacher avec le licou.

An'halsen, v. a. h. (ch.) harder.

An'halt, m. –es, s, pl. –e, p. u. arrêt; fig. appui, soutien, m.; –en, v. a. ir. h. 1) tenir près de, tenir contre; 2) arrêter, retenir; saisir; fig. einen zu etwas –en, porter, exciter, exhorter, pousser, obliger q. à faire qch.; einen zur Arbeit –en, accoutumer q., astrein-

dre q. au travail; l'y pousser; (ch.) chasser sans fin.; (méd.) astreindre, resserrer; (mus.) Töne –en, filer des sons; –en, v. n. ir. h. tenir à qch.; fig. continuer, durer, persévérer, persister; discontinuer, interrompre; um ein Amt –en, briguer, solliciter un emploi; um ein Mädchen –en, demander, rechercher une fille en mariage; an einem Orte –en, arrêter à quelque lieu; sich –en, v. réfl. ir. h. an etwas, se tenir, s'attacher, s'accrocher, s'arrêter, se cramponner à qch.; ich halte mich an Ihr Versprechen, je m'en tiens à votre promesse; sich an den Mähnen eines Pferdes –en, se tenir à la crinière d'un cheval; fam. empoigner la cinquième rêne.

An'halten, n. –s, An'haltung, –, pl. –en, 1) rapprochement, m.; 2) arrestation; saisie; 3) demande, sollicitation, supplique, prière; brigue; recherche; 4) continuation, continuité, durée; persévérance; durch eifriges –, à force de prières, de brigues, etc.; –d, adj. verb. continuel; continu; persévérant; (méd.) astringent; –d fleißig, assidu; –des Fieber, fièvre continue, f.; –der Fleiß, application assidue, ardente, f.

An'haltepunkt, v. Anhaltspunkt.

Anhalt||er, m. –s, pl. –, appui, arrêt, m.; –ette, f. reculement, m.; –sam, adj. persévérant; assidu; –samkeit, f. persévérance, assiduité, f.; –seil, n. (mar.) attrape, f.; –spunkt, m. arrêt; (ch. f.) station; (méc.) appui, point d'appui, m.; –tau, m. (mar.) tire-vieille, braque, drague, f.

Anhämie', f. –, (méd.) anhémie, f.

An'hämmern, v. a. h. faire tenir avec le marteau.

An'hang, m. –es, s, pl. –hänge, 1) appendice, supplément; accessoire; 2) parti, m.; faction, cabale, secte, f.; adhérents; suppôts, m. pl.; – zu einem Testamente, codicille, m.; sich einen – machen, se faire un parti; –en, v. n. ir. h. et f. prendre, être pendu près de qch.; être accroché; adhérer à qch.; fig. einem, einer Sache –en, être attaché à q. qch.; s'attacher, tenir à qch.; dem Laster –en, être attaché, porté au vice; einer Partei –en, adhérer à un parti; –en, n. –s, (phys.) adhésion, inhérence, f.; (e. m.) happement, m.

An'hängen, v. a. h. pendre, suspendre, accrocher, attacher; fig. einem Alles 2c. –, donner tout etc. à q.; fam. einem eins –, donner un coup à q., lui jouer un tour, faire pièce à q., attraper q.; (bl.) er hat mir zehn Partieen angehängt, il m'a gagné, m'a fait payer dix parties; prv. der Katze die Schelle –, attacher le grelot; sich –, v. réfl. h. se pendre, s'attacher (à qch., an etwas); fig. s'accrocher; sich an ein Mädchen –, s'attacher (fam. s'affubler d'une) à une fille.

An'hangend, adj. verb. adhérent; (phi.) inhérent.

An'hänger, m. –s, pl. –, pendeloque, f. coulant; fig. partisan, adhérent, m.; – einer Sekte, sectateur, sectaire, séide m.; suppôts, m. pl.; (pol.) – der Bourbonen, pl. blancs, m. pl.

An'hängewörtchen, n. –s, pl. –, (gr.) enclitique, f.

An'hängig, adj. fig. s'attachant; annexé; (dr.) appartenant, dépendant; (phys.) inhérent; vor Gericht –, pendant; einen Prozeß, eine Klage – machen, intenter, entamer un procès, une action; –keit, f. –, (phys.) inhérence, f.

An'hänglich, adj. fort attaché, dévoué à q. ou à qch.; –keit, f. –, pl. –en, attachement, m. affection (pour q., an einen), f.

An'hängsel, v. Angehänge.

An'hangstrich, m. –es, pl. –e, (cal.) délié, m.

An'harken, v. a. h. râteler contre, vers.

An'haspen, v. a. h. attacher avec des gonds, avec un crochet.

An'hau, m. –es, première coupe, f.

An'hauchen, v. a. h. souffler à qch., sur qch.; poét. er ist von göttlichem Feuer angehaucht, il est inspiré du feu divin; ihr süßer Athem hauchte mich an, je respirais sa douce haleine.

An'hauen, v. a. ir. h. commencer à couper; entamer d'un coup de hache; (e. f.) die Bäume –, layer les arbres.

An'häufeln, v. a. h. butter (les pommes de terre), rueller (la vigne).

An'häuf||en, v. a. h. accumuler, entasser, amasser, amonceler; fig. augmenter; (é r.) butter; (vig.) rueller; sich –en, v. réfl. h. s'accumuler, s'augmenter, *s'agglomérer; –fung, f. –, pl. –en, accumulation, f. entassement, m.; agglomération, f.; (méd.) –ung des Blutes, accumulation du sang, hyperémie. f.; (phys.) agrégat, m.; juxtaposition, f.

An'heben, v. a. et n. ir. h. approcher qch. de qch. en le soulevant; fig. commencer; er hub also an zu reden, il parla en ces termes; hier hebt ein neuer Zeitraum an, ici commence une nouvelle ère.

An'hefteln, v. a. h. arrêter avec un piquet.

An'heften, v. a. h. attacher, agrafer; an das Kreuz –, attacher à la croix; crucifier; (cou.) faufiler.

An'heilen, v. a. h. rejoindre, réunir en guérissant; eine Wunde –, faire fermer une plaie; –, v. n. f. se reprendre, se rattacher (en guérissant).

Anheim', adv. p. u. à la maison, chez lui; (dr.) – fallen, échoir; – geben, remettre, rendre; einem etwas – stellen, remettre à la disposition de q., s'en remettre, s'en rapporter à q. de qch.; ich stelle es Ihrem Urtheile –, je vous en fais juge.

An'heischig, adv. sich zu etwas – machen, s'obliger, s'engager à qch.

An'helfen, v. a. ir. h. aider q. à mettre (ses habits etc.).

Anher' od. Anher'o, adv. fam. ici, en ce lieu.

An'hetz||en, v. a. h. commencer à courir, † à courre (une bête); lâcher, animer (les chiens); fig. irriter, aigrir, inciter, animer, instiguer, échauffer, pousser; –er, m. –s, pl. –, instigateur, boute-feu, m.; –ung, f. –, pl. –en, fig. incitation, instigation, f.

An'heucheln, v. a. h. feindre qch.

An'heulen, v. a. h. hurler après, contre.

†An'heute, v. heute.

An'hexen, v. anzaubern.

An'hieb, m. –es, s, pl. –e, commencement de coupe; lieu où l'on commence à couper; (e. f.) abattage, m.; (esc.) er hat den –, c'est lui qui porte le premier coup.

An'höhe, f. –, pl. –n, hauteur, éminence, élévation, colline, f.

An'holen, v. a. h. tirer ve...
(mar.) haler; –, n. –s, (mar.) hal...

An'holtau, n. –es, s, ...
(mar.) hansière, f.

An'hör||en, v. a. h. écou...
tendre, ouïr; prêter l'ore...
man hört es ihm an der Sti...
daß ..., rien qu'à sa voix, ...
reconnaît à sa voix que; –un...
pl. –en, der Zeugen, audition ...
moins, f.; (pal.) nach –ung ...
ouï le ...

sich An'hosen, v. réfl. h. ...
chausser, mettre son panta...
pantalonner; se culotter.

An'hüpfen, v. n. f. s'app...
en sautant, sauter sur. [ve...

An'husten, v. a. h. tousser ...

Änigmatisch, adj. énigm...

Animalisation', f. –, ...
(chi.) animalisation.

Anima'lisch, adj. ani...
Magnetismus, magnétisme ...

Animalisi'ren, v. a. h. ...
animaliser. [animal...

Animalis'mus, m. –, ...

A'nimegummi, n. rési...
mée, f.

Animin', n. –es, s, (chi...
mine, f.; –salz, n. sel animiq...

Anis' (a. Änis), m. –ses, ...
mit – würzen, bestreuen 2c., ...
–apfel, m. fenouillet, m.; –bl...
(bot.) limonellier à feuilles ...
m.; –branntwein, m. eau d'ani...
sette, f.; –brod, n. pain ani...
–holz, n. anil, m.; –zucker, m. ...
d'anis, f.

An'jagd, f. –, pl. –en, (ch.) ...
les chiens ont trouvé le cerf, ...

An'jagen, v. a. h. (ch.) lan...
angejagt kommen, arriver en ...
hâte, à bride abattue.

An'jagshirsch, m. –es, ...
(ch.) cerf de meute, m.

An'jochen, v. a. h. mettre ...
(les boeufs etc.).

An'kämpfen, v. n. h. lutter ...

An'karren, v. a. h. amen...
une charrette.

An'kauf, m. –es, pl. –käu...
m. emplette, acquisition, f.: ...
f. pl.; –en, v. a. h. faire l'acq...
acheter, acquérir; sich wo –en, ...
blir en quelque lieu, y ache...
immeubles. [reur, ache...

An'käufer, m. –s, pl. –, ...

An'kaufung, f. –, pl. –en ...
m., acquisition, f. [ambou...

An'ke, f. –, pl. –n, (métal.) ...

An'kehren, v. a. h. balayer co...

Anker, m. –s, pl. –, (con.) ...
m.; (mar.) ancre, f.; kleiner –, ...
pin, hérisson, m.; vor – liege...
Schiff, vaisseau établi sur ses an...
res, m.; losgewordener –, ancre ...
rapée, f.; den – kappen, couper le ...
ble; den – werfen, sich vor – le...
– gehen, jeter l'ancre, mouiller; ...
– liegen, être à l'ancre; den – ...
holen, virer l'ancre; den – schlep...
chasser sur l'ancre; den – ...
draguer l'ancre; den – verlaufen, ...
penneler l'ancre; –amboß, m. ...
clume à forger les ancres; –arm ...
(mar.) bras d'ancre, m.; –auge, n. ...
let, trou d'ancre, m.; –balken, m. ...
bosseurs, bossoirs, m. pl.; ...
dung, f. bodinure, embodinure, ...

An'kerben, v. a. h. faire une ...
taille, une coche.

nker‖boje, f. –, pl. –n, bouée, balamarque, f.; –fabrik, v. –schmiede; adj. et adv. propre à l'ancrage; r Grund, bon mouillage, m.; das ist–fest gemacht, le bâtiment est ré; –fliege, f. patte d'ancre, f.; ig, adj. de la forme d'une ancre; eillé; –fütterung, f. (mar.) cousancre, m.; –geld, n. droit d'ancm.; –grund, m. ancrage, mouillm., écale, f.; –hafen, m. capon, lot, m. collet, fort de l'ancre, spiel, m. cabestan, m.; –holz, (bl.) trabe, m.; –knecht, m. m., m.; –korb, m. orin, m.; n. croisée, croix de l'ancre; ix ancrée, nillée, f.; –krücke, seuil de l'ancre, m.; –kugel, f. boulet à crocs, m.; –löcher, n. pl. m, écobans, m. pl.; –los, adj. plus d'ancre; qui les a perdus. ern, v. a. h. mouiller, jeter , ancrer; (arch.) affermir par res; fig. fam. nach etwas –, er avidement, briguer qch.; amarrage, m.

ker‖platz, m. –es, pl. –plätze, age, m.; –probe, f. essai d'une m.; –recht, n. droit d'amarancrage, m.; –ring, m. arganm.; –rührung, f. bodinure, f.; f. verge, tige d'ancre, f., m. forgeron d'ancres, m.; f. forge aux ancres, f.; soulier d'ancre, m.; –seil, m.; das –seil schießen lassen, ebie; –spitze, f. bec d'ancre, ge, v. –ruthe; (bl.) stan–stelle, f. v. –grund; –stich, ngure du câble, f.; –stock, m. –tau, v. –seil; –taulänge, f. câble, m.; –werk, n. garniture es, f.; –winde, f. cabestan, chen, n. bouée, amarque, f.; droit d'ancrage, m.

ketteln, v. a. h. attacher une chaînette.

ketten, v. a. h. enchaîner; v. réfl. h.; an einen, s'attfortement à q.; –ung, f. –, enchaînement, m.

kind, m. –es, pl. –er, (dr.) enoptif, m.; –en, v. a. h. adopter. indung, f. –, pl. –en, adop[mastiquer.

kitten, v. a. h. cimenter,

klagbar, adj. accusable.

klage, f. –, pl. –n, accusation, dénonciation, f.; –akt, m. acte ation, m.; –bank, f. (pal.) accusés, m.

klagen, v. a. h. accuser; déporter plainte contre q.; ei Diebstahls rc. –, accuser q. ete.

kläger, m. –s, pl. –, accusadélateur, dénonciateur, m.; –, imposteur, m.; –in, f. –, accusatrice, délatrice, f.; adj. accusatoire.

klageschrift, v. Klageschrift.

klammern, v. a. h. crampon, accrocher; (mar.) acclamper; v. réfl. h. se cramponner, s'acher (à qch., an etwas).

klang, m. –es, –s, pl. –klänge, mmencement d'un son; accord, nation, f.; – des Gläser, harle du choc des verres; 2) – finden, approuvé, rencontrer de la symn, plaire.

An'kleben, v. a. h. coller, attacher, afficher; –, v. n. f. s'attacher, se coller, être collé, prendre, tenir à; fig. adhérer; dieses Laster klebt ihm von Jugend an, il est infecté de ce vice depuis sa jeunesse, –d, adj. verb. gluant, visqueux; fig. adhérent; (méd.) adhésif. [afficheur, m.

An'kleber, m. –s, pl. –, colleur,

An'kleckſen, v. a. h. éclabousser, q. [(v. –kleben).

An'kleiben, v. a. h. coller contre

An'kleiden, v. a. h. habiller, vêtir; wieder –, rhabiller; sich –, v. réfl. h. s'habiller, se vêtir; faire sa toilette; sich anders –, changer d'habits.

An'kleidezimmer, n. –s, pl. –, chambre pour s'habiller, f. (cath.) revestiaire, m. [d'habiller, f.

An'kleidung, f. –, pl. –en, action

An'kleistern, v. a. h. coller sur, à; joindre à la colle d'amidon ou de farine. [tre.

An'klemmen, v. a. h. serrer con-

An'klingeln, v. a. h. tirer la sonnette; bei einem –, sonner chez q.

An'klingen, v. n. ir. h. commencer à sonner; s'accorder; choquer (les verres), trinquer.

An'klopfen, v. n. h. fixer en frappant; battre (la terre); heurter, frapper à la porte; fig. bei einem –, sonder q.; –er, m. –s, pl. –, marteau, m. (v. Klopfer); –ring, m. boucle de porte, f.

An'knallen, v. a. h. faire avancer en claquant (chevaux); sich –, v. réfl. h. pop. se parer; pop. se requinquer, se mettre sur son trente-un; se ficeler.

An'knebeln, v. a. h. garotter.

An'kneipen, v. a. h. pincer avec les tenailles.

An'knöpfen, v. a. h. attacher avec des boutons, boutonner.

An'knüpfen, v. a. h. nouer, lier ensemble; fig. reprendre, entamer; das Gespräch wieder –, renouer la conversation. [après, contre q.

An'knurren, v. a. h. grouder

An'köder‖n, v. a. h. amorcer, appâter, allécher; –ung, f. –, pl. –en, appât, m.; amorce, f.

An'kommen, v. n. ir. f. arriver, venir, parvenir, aborder; fig. réussir, parvenir; être accueilli; auf einen –, dépendre de q.; (teint.) fermenter; es ist ein Brief an Sie angekommen, il vient d'arriver une lettre pour vous; gut od. übel –, être bien ou mal reçu; être bien ou mal placé; unrecht –, se méprendre, se tromper, mal rencontrer; bei einem nicht –, ne pouvoir rien opérer sur q.; es – lassen auf.., s'en rapporter, s'en remettre à..; es auf den Zufall – lassen, s'abandonner au hasard; ich will es darauf – lassen, je veux le risquer, le hasarder; pop. je vais risquer le paquet; es kommt an auf, il s'agit de, il tient à; es kommt darauf an zu wissen, il s'agit de savoir; es kommt mir nicht darauf an, je n'y tiens pas; darauf kommt mir viel an, il m'importe, j'y tiens beaucoup; darauf kommt es gerade an, voilà justement de quoi il s'agit, c'est là le noeud de l'affaire; darauf soll es nicht –, qu'à cela ne tiène; es kommt nur auf Sie an, il ne tient qu'à vous; es kommt nicht auf Sie an, cela ne dépend pas de vous; was kommt euch an? qu'avez-vous? quelle mouche vous pique? ich lasse es aufs Aeußerste –, je hasarderai tout; j'irai jusqu'au bout: es kommt mir schwer an, il m'en coûte de, il me paraît dur de; es kommt mir leicht an, il ne m'en coûte rien; es kommt mir eine Lust an, il me prend une envie; es kommt mir eine Furcht an, je suis saisi de peur; auf einen Tag darf es nicht –, il ne faut pas regarder à un jour; auf diese Kleinigkeit soll es mir nicht –, je n'y regarderai pas de si près.

An'kömmling, m. –es, s, pl. –e, nouveau venu, étranger, novice; pop. nouveau-débarqué, m.

An'köpfen, v. a. h. (ép.) entêter, enrhuner.

An'koppeln, v. a. h. lier, attacher ensemble; (ch.) harder (les chiens).

An'körnen, v. a. h. (ch.) appâter, allécher, amorcer (aussi fig.).

An'krähen, v. a. h. s'adresser en coquelinant.

An'krallen, v. a. h. saisir avec les serres, les griffes; sich –, v. réfl. h. s'attacher avec les serres, les griffes.

An'kratzen, v. a. h. gratter.

An'kreiden, v. a. h. noter avec de la craie. [cher en rampant.

An'kriechen, v. n. ir. f. s'appro-

An'kündig‖en, v. a. h. annoncer; déclarer, dénoncer; intimer; seine Verheirathung –en, publier son mariage; Krieg –en, déclarer la guerre; –end, adj. verb. annonciatif; –er, m. –s, pl. –, celui qui annonce; (th.) annonceur, m.; –ung, f. –, pl. –en, annonce; déclaration; intimation, f.; avertissement, m.; –ungsschreiben, n. lettre d'avis, m.

An'kunft, f. –, arrivée, venue, f.; (th.) avènement (du Messie), m.; –sort, m. (com.) lieu d'arrivée, m.

An'kuppeln, v. a. h. harder (les chiens); pop. procurer (une femme à q.). [dure des articulations, f.

Ankylo'se, f. –, pl. –n, (an.) sou-

An'lächeln od. an'lachen, v. a. h. einen –, regarder q. en souriant, rire, sourire à q.; –, n. –s, rire, sourire, m.

An'lage, f. –, pl. –n, 1) pièce additionnelle; annexe (v. Beilage), f.; 2) mise de fonds, capital; 3) plan, dessin, m.; ébauche (d'un tableau), f.; commencement (d'un jardin), m.; plantation, f.; 4) établissement (d'une école); 5) impôt, m. taxe; 6) disposition à ou pour qch.; aptitude à qch. f.; génie, talent, m.; dieses Kind hat große –, cet enfant promet beaucoup; er hat – zum Stehlen, il a la bosse du vol; (arq.) couche; (fort.) base, f. pié, m.; –n, pl. jardins, m. pl. promenades, f. pl. promenoir, parc, m. [en bégayant.

An'lallen, v. a. h. parler à q.

An'landbar, adj. abordable.

An'lande, f. –, pl. –n, abord, atterage, m.

An'landen od. an'länden, v. n. f. aborder, arriver, débarquer, prendre terre, atterrir; –landung, f. –, pl. –en, abordage, débarquement, m.; arrivée, f.; arrivage (des marchandises), m.

An'langen, v. n. f. arriver, venir; –, v. a. h. 1) regarder, toucher; 2) concerner; was mich anlangt, quant à moi. [longer.

An'längen, v. a. h. alonger, ra-

An'langend, adv. touchant, pour ce qui regarde, au sujet de, quant à.

An'längungsstück, n. -es, s, pl. -e, (charp.) alonge, ralonge, f.

An'laschen, v. a. h. (cord.) remettre des oreilles à (v. anschalmen).

An'laschung, f. -, pl. -en, (e. f.) régale, f.; martelage, m.

An'laß, m. -sses, pl. -lässe, 1) action de faire monter (l'eau), en ouvrant les écluses etc.; 2) apparence; occasion, f. sujet, motif, m.; zu etwas - geben, donner occasion, sujet à qch. (v. Veranlassung).

An'lassen, v. a. ir. h. 1) laisser ce qu'on a sur le corps; permettre de porter (l'uniforme); 2) lâcher (les chiens) contre; 3) remplir (un étang) d'eau en ouvrant les écluses etc.; ouvrir (la vanne d'un moulin); faire jouer (les eaux); fig. fam. einen übel, hart -, rudoyer, mal recevoir q.; (métal.) recuire les métaux; sich -, v. réfl. ir. h. avoir l'apparence, paraître, sembler; donner espérance, promettre; se tourner à; es läßt sich zum Kriege an, il y a apparence de guerre; sich gut -, donner de belles espérances (enfant); sich übel (schlecht) -, prendre un mauvais pli, aller mal; die Sache läßt sich gut an, l'affaire s'annonce bien, va bon train; die Sache hat sich schlecht angelassen, on s'y est mal pris dans cette affaire; fam. l'affaire a été mal emmanchée; (e. m.) der Gang läßt sich gut an, le filon a belle apparence.

An'lätschen, v. n. f. pop. s'approcher nonchalamment.

An'lauf, m. -es, s, pl. -läufe, 1) élan, m.; einen - nehmen, prendre son essor, prendre son élan; 2) assaut, choc, abord, m. attaque; 3) (arch.) naissance (d'une voûte); escape, apophyge (d'une colonne), f.; - des Wassers, crue, affluence des eaux, f.; (art.) - des Mundstückes am Geschütze, naissance de la volée du canon, f.; großen - haben von, être importuné par.

An'laufen, v. n. ir. f. 1) commencer à courir; prendre son essor; 2) accourir; fig. a) heurter, donner contre; b) monter, croître, s'enfler (des eaux); c) s'augmenter, s'accumuler, accroître, monter (des dettes etc.); d) s'enfler (des jambes), se fluxionner, grossir; e) se ternir, commencer à chancir, à moisir, à se corrompre; f) s'enrouiller; roussir (du papier); blau - lassen, bleuir (de l'acier); bronzer (un fusil etc.); fam. einen blau - lassen, vendre du noir à q.; schwarz - lassen, noircir, enfumer (des verres de lunettes); fig. fam. (übel) -, s'adresser mal, avoir un pié de nez; einen - lassen, voir venir q. pour l'éconduire; (ch.) ein wildes Schwein - lassen, ferrer un sanglier, le laisser s'enfiler dans l'épieu; -, v. a. ir. h. p. u. einen um etwas -, importuner q. pour avoir qch.; -, n. -s, crue (des rivières); ternissure (des glaces); enflure (des jambes), f.

An'lauf||stange, f. -, pl. -n, (ch.) épieu, m.; -stift, m. (hor.) goupille, f.

An'laut, m. -es, s, pl. -e, (gr.) voyelle initiale (d'un mot), f.

An'läuten, v. a. h. sonner (l'heure du travail, le sermon).

An'legen, v. a. h. 1) mettre, placer; placer contre, vers; eine Leiter -, apposer une échelle (au mur); ein Kind -, mettre un enfant à la mamelle; Holz -, mettre du bois au feu; 2) coucher en joue (un fusil); * épauler; 3) mettre à la chaîne; appliquer des fers, les chaînes, enchaîner; einen Hund -, mettre un chien à l'attache; den Zaum -, mettre la bride; brider; fig. ébaucher (un tableau); établir (une école etc.); faire (un jardin); ouvrir (un magasin etc.); planter (une vigne); fonder (une ville etc.); asseoir (des impôts); imposer (q.); es war darauf angelegt, on avait dessein de; on visait à; Feuer -, mettre le feu (à une maison etc.); Geld -, placer de l'argent; sein Geld wohl -, employer bien son argent; die Hand -, mettre la main à l'oeuvre; ohne die Hand anzulegen, sans y mettre la main; einen Plan -, tracer un, fig. concerter un plan; pop. einen Pump -, faire un pouf; planter un clou; einen Rocken -, monter, charger une quenouille; Trauer -, mettre, prendre le deuil; den Treibeheerd -, préparer pour la fonte; -, v. n. h. fam. engraisser, devenir gras; (mar.) das Schiff -, amarrer le vaisseau; mit dem Schiffe -, aborder, atterrir; sich -, v. réfl. h. s'appuyer contre, se mettre contre, s'adosser contre; (cul.) sich an den Topf -, s'attacher au pot; -, n. -s, 1) placement, emploi, m. fondation, f.; 2) ébauche, f. ébauchage, m. esquisse, f.; 3) plantation, f.; 4) établissement, m.; (fin.) assiette (des impôts), f.; (mar.) bâclage, m.

An'lege||schloß, n. -sses, pl. -schlösser, cadenas, m.; -seil, n. (nav.) usne, f.; -span, m. (typ.) biseau, m.; -steg, m. (typ.) bois de marge, m. pl.; garniture, f.

An'legung, f. -, pl. -en, action de mettre etc. (v. Anlegen); ébauche, esquisse (d'un tableau), f.; placement (d'argent); établissement (d'une manufacture etc.), m.; fondation (d'une ville); plantation (d'une vigne); assiette (des impôts), f.

An'lehen, n. -s, pl. -, emprunt, m.

An'lehn||en, v. a. h. appuyer, adosser; sich -en, v. réfl. h. s'appuyer, s'adosser contre; -epunkt, m. point d'appui, m.; -ung, f. -, pl. -en, action d'appuyer etc., f.

An'leibe, f. -, pl. -n, v. Anleben.

An'leimen, v. a. h. coller.

An'leit||en, v. a. h. approcher en menant; fig. conduire, instruire, enseigner, diriger; -ung, f. -, pl. -en, fig. conduite, instruction, f.; guide, m.; direction; occasion, f.

An'||lenken, v. a. h. diriger, conduire, guider; -lernen, v. erlernen; -leuchten, v. a. h. luire.

An'liegen, v. n. ir. h. et f. 1) joindre, toucher, être contigu, être près, tout contre; serrer; 2) coller (habits); chausser bien (bas, souliers); fig. tenir à coeur; es liegt mir daran, j'y tiens, il m'importe; es liegt mir nicht viel daran, je m'en soucie peu, peu m'importe; je n'y tiens guère; sich eine Sache angelegen sein lassen, prendre une affaire à coeur, donner un soin particulier à qch.; einem -, solliciter, presser, importuner q.; -, n. -s, fig. peine, f.; souci, soin; intérêt, m.; demande, f.; ein - haben, avoir du chagrin, ... de qch.; sein - anbringen, ... son affaire.

An'lispeln, v. n. h. ... et doucement à q.; fig. ... cement, répandre sa douce ... (vent). [louer (v. ...

An'loben, v. a. h. ...

An'lock||en, v. a. h. appâ... rer; fig. allécher, amorcer, ... attirer, attraire, affrioler; ... séduire; -er, m. -s, pl. -, qui ... amorce les gens; -ung, f. -, ... fig. attrait, appât, m.; ... affriolement, m.; séduction, ... mittel, n. attraits, appas, ...

An'lodern, v. a. h. ... enflammer; -, v. n. f. ... s'enflammer.

An'löth||en, v. a. h. ... -ung, f. -, pl. -en, soudure ...

An'lüdern, v. a. h. ... cer, appâter avec de la ...

An'lügen, v. a. h. ... sement à q. (v. belügen).

An'lüven, v. n. f. ...

An'machen, v. a. h. 1) ... joindre, mettre; 2) ... prêter, accommoder; ... tremper (la chaux); ... ter, falsifier (le vin); ... du feu, allumer le feu; -, ... d'attacher etc., f.; ... apprêt, m.

An'mahnungsschrei... pl. -, (dr.) lettres monit...

An'malen, v. a. h. ... peinturer; 2) ajouter en ...

An'marsch, m. -es, ... approche, marche, f.; ... procher, avancer; -iren ... procher, marcher.

An'maschen, v. a. h. ...

sich An'maßen, v. réfl. ... einer Sache), s'arroger, ... s'approprier, prétendre, ... s'emparer; s'émanciper; ... prendre des licences.

An'maß||end, -lich, adj. ... insolent, présomptueux, ... (chan.) prétendu; usurpé; ... adv. arrogamment, ... présomptueusement; ... -en, usurpation; prétention ... ption, arrogance, insolence ... inmixtion, f.; Eingebungen ... inspirations prétentieuses ... -ungsvoll, adj. plein d'...

An'mauern, v. a. h. ... maçonnant; diese Pfeiler ... mauert, ces piliers tiennent ...

An'meld||en, v. a. h. ... faire savoir; notifier; ... se faire annoncer; -ung, f. ... annonce, notification, f.

An'mengen, v. a. h. ...

An'merk||ebuch, n. ... -bücher, mémorial, livret, ... carnet; agenda, m.; -en, v. ... server, remarquer, noter; ... es ihm wohl an, daß, ... bien que; -er, m. -s, pl. -, ... teur, commentateur, m.; ... remarquable, visible; ... -en, observation, remarque ... apostille; glose, f.; comment... annotation, f.; unter dem ... laufende -ungen, glose en ... -ungen machen, faire des notes ... commenter, gloser, ... -ungswerth, adj. remarquable ...

ble; digne de remarque, d'observation.

An'messen, v. a. ir. h. prendre mesure (d'un habit etc.); fig. proportionner, conformer, adapter.

An'mischen, v. anmengen.

An'murren, v. a. h. einen, gronder, grommeler après, contre q.

An'muth, f. –, grâce, f.; agrément, charme, m.; douceur, aménité, suavité, f.; attraits, m. pl.

An'muthen, v. ansinnen zumuthen.

An'muthig, adj. agréable, doux, gracieux, charmant; plaisant, divertissant; désinvolte; –e Haltung, désinvolture; –, adv. agréablement, charmant. [–voll, adj. plein de grâces.

An'muths||los, adj. sans grâces;

An'muthung, v. Zumuthung.

An'na, f. –, Anne, f.; Ännchen, n. –s, ...ette, Nanon (noms de femme).

An'nä||deln, v. a. h. (cord.) coudre des aiguillettes à; –geln, v. a. h. clouer, attacher avec des clous; –gen, v. nagen; –hen, v. a. h. approcher, approcher.

An'nä||hen, v. a. h. coudre à; ...ern, v. a. h. approcher, avancer; sich –hern, v. réfl. h. s'approcher peu à peu; –hernd, adj. verb. approximatif; –herung, f. –, pl. –en, approche, approximation, f.; –herungsgraben, m. (fort.) approche, f.; –herungskraft, f. (phys.) force centripète, f.; –herungslinie, f. (fort.) ligne d'approche, f.

An'nahme, f. –, pl. –n, acceptation (d'une traite etc.), adoption (d'une opinion); supposition (d'un fait); admission (d'un élève), f.; engagement (d'un domestique), m.; – der Bürgschaft, réception de caution, f.; – an Kindesstatt, adoption, f. (v. Annehmung).

Anna'len, pl., v. Jahrbücher.

Annalist', m. –en, pl. –en, annaliste, m.

Anna'ten, f. pl. annates, f. pl.

Ann'chen, n. –s, v. Ännchen (Anna).

An'nehmbar, v. annehmlich.

An'nehmen, v. a. ir. h. 1) accepter, agréer; recevoir; prendre; admettre; faire accueil; nicht –, refuser, répudier; gerichtlich –, entériner; 2) supposer, poser; wir wollen –, supposons, posons le cas; für ausgemacht –, poser en fait, en principe; einen Auftrag –, se charger d'une commission; Besuche –, recevoir; recevoir des visites; 3) prendre à son service; engager; choisir; prendre (un état etc.); einen an Kindesstatt –, adopter ...; eine Meinung &c. –, adopter une opinion etc.; eine wichtige Miene –, prendre un air important; fam. se mettre sur son quant à soi; eine Religion –, embrasser une religion; das Gesetz ist angenommen, la loi a passé; von seiner Kindheit an eine Lehre –, sucer une doctrine avec le lait; sich einer Sache –, se mêler de qch., prendre soin de qch., s'intéresser à qch., prendre intérêt à qch.; s'y appliquer; sich Jemandes –, s'intéresser à q., protéger q., intercéder pour q.; (ch.) die Fährte –, empaumer la voie.

An'nehmer, m. –s, pl. –, qui accepte qch.; accepteur, acceptant (d'une lettre de change), m.

An'nehmlich, adj. 1) recevable, acceptable, admissible, raisonnable (prix); 2) agréable, gracieux etc. (v. angenehm); –keit, f. –, pl. –en, admissibilité; grâce, f.; agrément, m.; (com.) bonne qualité (d'une marchandise), f.

An'nehmung, f. –, acceptation, admission, réception; – an Kindes Statt, adoption, f.; gerichtliche –, entérinement, m.; (pal.) – einer Erbschaft, adition d'hérédité, f.

An'neigen, v. n. h. incliner vers qch.; (géom.) –de Linien, lignes convergentes, f. pl.; sich –, v. réfl. h. s'insinuer.

An'||nesteln, v. a. h. lacer, attacher avec un lacet; –netzen, v. benetzen.

An'||nicken, v. a. h. saluer q. d'un signe de tête; –nieten, v. a. h. river à, attacher, affermir en rivant; –nisten, v. n. h. faire son nid contre qch.

Anno, adv. dans l'année, en.

Annulli'r||en, v. a. h. (dr.) annuller, nullifier; –ung, f. –, pl. –en, (dr.) annullation, nullification; (com.) ristorne, f.

An'öhren, v. a. h. (pot.) faire une anse à.

Anom||alie', f. –, pl. –en, anomalie, irrégularité; exception à la règle, f.; –a'lisch, adj. (gr.) anomal; (astr.) anomalistique.

Anon||ym', adj. anonyme; –, adv. anonymement; –ymität', f. –, pl. –en, anonymité, f.; –'ymus, m. –, anonyme, écrivain anonyme, m.

An'ord||nen, v. a. h. 1) mettre de l'ordre dans une chose; régler, disposer, arranger; die Bücher –nen, ranger les livres; disposer (les parties d'un poème etc.); (pntr.) dieses Gemälde ist gut angeordnet, il y a été de l'entente dans ce tableau; 2) ordonner (dans un testament), donner ordre; 3) établir, constituer, instituer; einen Tag –nen, fixer un jour; –ner, m. –s, pl. –, ordonnateur, régulateur; commissaire, m.; –nerin, f. ordonnatrice, f.; –nung, f. 1) ordonnance, f., ordre, règlement, arrangement, m.; disposition; 2) institution; 3) construction, disposition, f.; cadre (d'un poème), m.; 4) entente (d'un tableau etc.), f.

An'organisch, adj. anorganique.

Anorthit', m. –es, –s, (minér.) anorthite, f.

An'packen, v. a. h. empoigner, saisir par le bras, harper, attaquer; (ch.) mordre.

An'pappen, v. a. h. coller, attacher avec de la colle de farine.

An'pass||en, v. a. h. ajuster, conformer; essayer (un habit); fig. adapter; s'accommoder; seinen Vortrag der Fassungskraft seiner Zuhörer –en, se mettre à la portée de son auditoire; –end, adj. conforme; –ung, f. –, pl. –en, ajustement, m.; adaptation, f.

An'pfahl, m. –es, s, pl. –pfähle, (e. m.) état supérieur, m.

An'pfählen, v. a. h. attacher à des pieux, à des échalas.

An'pfeifen, v. a. ir. h. fig. einen, siffler q., siffler après q.

An'pflanz||en, v. a. h. planter; sich –, v. réfl. h. s'établir (dans une colonie); –er, m. –s, pl. –, colon, m. (v. Pflanzer); –ung, f. –, pl. –en, plantation, f. (v. Pflanzung).

An'pflöcken, v. a. h. cheviller, attacher avec des chevilles.

An'pflügen, v. a. h. enrayer; joindre en labourant; heurter contre en labourant.

An'pfropfen, v. a. h. enter.

An'||pichen, v. a. h. attacher avec de la poix; –picken, v. a. h. picoter, becqueter; –pinseln, v. a. h. barbouiller.

An'plärren, v. a. h. fam. brailler, crier après.

An'plumpen, v. a. s. tomber lourdement contre.

An'pochen, v. a. h. heurter, frapper.

An'prallen, v. n. h. et s. rejaillir, rebondir, bondir, donner contre; fig. assaillir; essuyer un échec; fam. se casser le nez, le cou dans une folle entreprise.

An'preis||en, v. a. ir. h. recommander, louer, vanter; prôner, exalter; porter au pinacle; fam. faire mousser; –ung, f. –, pl. –en, recommandation, f.

An'prellen, v. a. h. jeter, lancer contre; fam. tromper; pop. faire voir le tour à q.; lui tirer une carotte; lui monter un coup.

An'pressen, v. a. h. presser contre.

An'probiren, v. a. h. essayer (v. anversuchen).

An'punkten, v. a. h. marquer un passage d'un livre par des points; (com.) pointer.

An'putz, m. –es, pl. –e, parure, f., ajustement, m.; toilette, f.; sie braucht eine Stunde zu ihrem –e, elle passe une heure à sa toilette; –en, v. a. h. parer, ajuster.

An'quick||en, v. a. h. (métal.) amalgamer; –faß, n. (métal.) tonneau d'amalgamation, m.; –ung, f. –, pl. –en, (métal.) amalgamation, f.

An'racken, v. a. h. (mar.) mettre le racage.

sich An'ranken, v. réfl. h. s'accrocher, s'attacher en rampant contre.

An'raspeln, v. a. h. entamer avec la rape.

An'rasseln, v. n. s. battre contre le chariot; approcher avec bruit; der Wagen kommt schon angerasselt, on entend déjà le roulement de la voiture.

An'rath||en, v. a. ir. h. einem etwas, conseiller, persuader qch. à q.; –en, n. –s, –ung, f. –, pl. –en, conseil, m. persuasion, f.; auf mein –en, par, sur mon conseil, d'après mon avis.

An'rauchen, v. a. s. 1) commencer à fumer; 2) enfumer (un tableau); einen –, lancer à q. la fumée du tabac; 3) fumer pour la première fois, étrenner (une pipe); allumer; diese Pfeife raucht sich an, cette pipe se culotte.

An'räucher||n, v. a. h. 1) faire aller la fumée contre; (cath.) encenser; 2) fumer légèrement (des saucisses); –ung, f. –, pl. –en, (cath.) encensement, m.; (chi.) fumigation, f.

An'rauschen, v. n. h. s'approcher avec bruit.

An'rech||nen, v. a. h. compter, mettre sur le compte de q., passer en compte; fig. attribuer, imputer; einem etwas als einen Fehler, als eine Schande –nen, imputer qch. à faute, à blâme; etwas hoch –nen, faire grand cas de qch.; avoir beaucoup d'obligation à; tenir bon compte; sich etwas zur Ehre –nen, se faire honneur de qch.; –nung, f. –, pl. –en, mise en compte, f.; emploi, m.; fig. imputation, f.

An'rede, f. –, pl. –n, discours adressé à q., m.; harangue, f.; – in

einem Briefe, libellé d'une lettre, m.; eine – an das Volk halten, haranguer le peuple; (arché.) allocution; (rh.) apostrophe, f.; -fall, m. (gr.) vocatif, m.; -n, v. a. h. einen, aborder q., adresser ou porter la parole à q.; einen feierlich -n, haranguer q.; (rh.) apostropher q.; einen hart -n, brusquer, tancer q.; pop. engueuler q.; einen um etwas -n, demander qch. à q.

An'regen, v. a. h. inciter, pousser, porter, animer; stimuler; soulever (question); eine Sache –, faire une motion sur qch.; (chan.) mentionner; (pal.) angeregter Maßen, de la manière susdite.

An'regnen, v. imp. h. pleuvoir contre, donner contre (pluie).

An'regung, f. –, pl. -en, incitation, impulsion, instigation; mention, f.; in – bringen, faire mention, toucher.

An'reiben, v. a. ir. h. commencer à broyer (une couleur); einen mit etwas –, frotter q. de qch.

An'reicher||n, v. a. h. (métal.) enrichir une matte pauvre en argent; -ung, f. –, pl. -en, (métal.) enrichissement, m.

An'reihen, v. a. h. enfiler; fig. se suivre, se succéder; sich an das Gefolge reihen, se joindre au cortège; an diesen Satz lassen sich zahlreiche Folgerungen –, de cette proposition on peut déduire quantité de conséquences; (cou.) faufiler; (mar.) die Leifegel –, lacer les bonnettes.

An'reihnadel, f. –, pl. -n, (cou.) aiguille à enfiler, à faufiler, f.

An'reißen, v. a. ir. h. commencer à déchirer; entamer, en ôter; (e. f.) marquer; fam. sich –, pop. siffler la linotte, siroter; licher à mort.

An'reißer, m. -s, pl. –, (orf.) racloir, m.

An'reiten, v. n. ir. s. heurter, donner contre en allant à cheval; ein Pferd –, monter un cheval pour la première fois; angeritten kommen, s'approcher, arriver à cheval; fig. pop. übel –, mal rencontrer; être mal reçu; pop. être reçu comme un chien dans un jeu de quilles.

An'reiz, f. -es, pl. -e, m. impulsion, instigation, incitation; tentation, f.; encouragement, agacement, m.; provocation; sollicitation; invitation, f.; appas; charmes, attraits, m. pl.

An'reizen, v. a. h. inciter, exciter, animer, encourager, stimuler, pousser; irriter, agacer, provoquer; engager; -d, adj. attrayant (v. reizend).

An'reizung, f. v. Anreiz.

An'rennen, v. n. ir. s. 1) courir contre; donner, heurter contre en courant; 2) accourir; fig. fam. übel –, mal rencontrer; –, v. a. ir. h. fondre, tomber sur q.; courir sus à q.; fig. importuner q.; von Bettlern angerannt werden, être assailli par des mendiants.

An'richten, v. a. h. servir, dresser (les viandes); apprêter; préparer (un festin); fig. faire, causer, susciter; ein großes Blutbad –, faire un grand carnage; da habt ihr etwas Schönes angerichtet, vous avez fait là qch. de beau, une belle équipée.

An'richt||löffel, m. -s, pl. –, cuiller à dresser, f.; -tisch, m. dressoir, m.; table de cuisine, f.

An'richtung, f. –, pl. -en, apprêt, service (des viandes), m.

An'riechen, v. a. et n. ir. h. flairer, sentir; frapper l'odorat; dieser Wein riecht lieblich an, ce vin a un agréable bouquet; einen –, exhaler une odeur vers q.; man riecht ihm an, daß er geraucht hat, il sent le tabac; on sent qu'il a fumé.

An'ringeln, v. a. h. attacher avec des anneaux.

An'ritt, m. -es, s, pl. -e, approche à cheval; attaque, f.; -sgeld, n. (grr.) première mise (d'un sous-officier passant officier), f.

An'ritzen, v. a. h. érafler, faire, une petite incision dans.

An'rödeln, v. a. h. (art.) fixer, embreler (l'affût sur qch.); –, n. -s, embrelage, m.

An'rollen, v. a. h. rouler contre, faire rouler contre; –, v. n. s. avancer en roulant.

An'rosten, v. n. s. s'attacher à qch. par la rouille; s'enrouiller; se rouiller.

An'rüchig od. anrüchtig, adj. p. u. mal famé; diffamé (v. berüchtigt).

An'rücken od. anrücken, v. n. et a. h. et s. approcher, avancer, s'avancer, s'approcher.

An'rückung, f. –, pl. -en, approche, f.

An'rudern, v. n. s. s'approcher en ramant; heurter contre qch. avec la rame.

Anruf, m. -es, s, pl. -e, appel, m. (dr.) sommation publique, requête d'appel; (grr.) cri d'une sentinelle, m.; -en, v. a. ir. h. crier à q.; fig. invoquer, implorer; (mar.) héler; (grr.) crier qui-vive; Gott um seinen Beistand –, invoquer Dieu à son aide, (pal.) ein höheres Gericht –, interjeter appel; en appeler à un tribunal supérieur; einen um Hülfe –, implorer, réclamer le secours, l'assistance de q.; einen zum Zeugen –, appeler, prendre q. à témoin.

An'rufer, m. -s, pl. –, implorateur; (pal.) appelant, m.

An'rufung, f. –, pl. -en, imploration; (pal.) appel, m.; invocation, f.; -sgericht, m. tribunal d'appel, m.

An'rühm||en, v. a. h. vanter, louer, recommander; -ung, f. –, pl. -en, louange, f.; éloge, m.

An'rühr||en, v. a. h. toucher, manier; tâter; palper; (cui.) mêler; délayer, détremper; (maç.) gâcher (la chaux); (pntr.) Farben -en, délayer des couleurs; -ung, f. –, pl. -en, attouchement, délayement, m.

An's (an das), au, à la etc. (v. an).

An'säen, v. a. h. ensemencer.

An'säg||e, f. –, pl. -n, avertissement, m.; notification; (pal.) intimation, f.; -en, v. a. h. annoncer, dire, avertir; notifier; indiquer; sich bei einem -en lassen, se faire annoncer chez q.; gerichtlich -en, intimer; (grr.) auf Wache -en, commander de garde; (j.) déclarer, nommer (la couleur au jeu); accuser (son jeu).

An'sägen, v. a. h. entamer avec la scie.

An'säg||er, m. -s, pl. –, qui annonce; (th.) annonceur, m.; -zettel, m. bulletin, avis, m.; -ung, f. –, avertissement, m. notification; déclaration; intimation; indiction, f.

An'samm||eln, v. a. h. amasser, accumuler; sich -eln, v. réfl. s'amasser, s'accumuler; s'agglomérer; -lung, f. –, pl. -en, amas, m.

An'sässig, adj. domicilié; ... bli; propriétaire d'immeubles ... –, droit, m., obligation de do...

An'satz, m. -es, pl. -sätze, 1) ... ajoutée; allonge (d'une table) ... épiphyse; (luth.) embouchure ... flûte), f.; 2) ce qui demeure ... gratin (d'une poêle), m.; 3) ... tion, f. prix, m. indication, f. ... – einer Gleichung, arrangement ... équation, m.; doppelter –, ... double emploi, m.; (art.) cu... du canon; (ph.) drogues p... ler une liqueur; 4) élan ... m.; attaque, f.; 5) commen... fig. disposition; prédisposi... -größe, f. (alg.) différen... -rechnung, f. (alg.) calcul ... m.; -röhre, f. tuyau de com...

An'säuern, v. a. h. ... -säuern, mettre du levain ... pâte; -säen, v. a. h. ... -säung, f. –, pl. -en, ense... semis, m.; semailles, f. ...

An'saugen, v. a. ir. h. ... cer à sucer; das Kind ... l'enfant refuse le sein; sich ... h. prendre (sangsues); s'... suçant; se fixer par la ...

An'säuseln, v. a. h. ... cement vers, contre ou sur.

An'sausen, v. a. h. ... véhémence.

An'schaben, v. a. h. ...

Ans'bach, n. -s, Ans... pach, m. (pays et ville).

An'schaff||en, v. a. h. ... procurer, faire avoir; 2) ... sion, acquisition de, ... ter; 3) acquérir; –, v. a. ... donner en créant; sich –, v ... procurer; se pourvoir de; ... monter; -er, m. -s, pl. –, ... fournisseur, m.; -ung, f. ... fourniture, provision, f.; ... remise, f.

An'schäften, v. a. h. ... ter; (cord.) remonter.

An'schälen, v. a. h. ...

An'schalm||en, v. a. ... yer; -ung, f. –, pl. -en, ... telage, m.

An'scharren, v. a. h. ... à gratter; approcher en ...

An'schauen, v. a. h. jeter ... sur; regarder, envisager, ... templer, considérer; ... dévorer des yeux; (phil.) ... vement; –, n. -s, vue, con... perception, f.; regard, ... (th.) intuition, vision ... Dieu), f.; -d, adj. verb. ... l'intuition; intuitif; ... vision intuitive, intuition; ...

An'schau||er, m. -s, pl. ... teur, contemplateur; ... henseur, m.; -lich, adj. ... end) évident; etwas – ... ner à q. une idée, ... qch.; -lichkeit, f. ..., pl. -en, ... f.; -ungsbegriff, m. ... f.; -erkenntniß, f. science ... -vermögen, n. faculté ...

An'schein, m. -es, s, ... f.; dem – nach, d'après les ... den – haben, sembler; ... den – geben, se donner l'air ... a. ir. h. éclairer; jeter sa lu... er ist nicht werth, daß ihn die S... anscheint, il n'est pas digne ... jour; –, v. n. ir. h. paraître ...

…rence; -end, adj. verb. apparent; …adj. apparent; -lich, adv. selon, … les apparences.

…ſchellen, v. a. h. sonner à.

…ſchêre, f. -, pl. -n, (tis.) chaîne, …ure, f.; -n, v. a. h. (tis.) our… chaîne; -, v. a. ir. h. com… à tondre, à raser.

…ſcherſpiahl, m. -es, s, pl. … (cor.) râtelier, m.; -ung, f. … (tis.) ourdissure, f.

…ſchicken, v. réfl. h. 1) se …, s'apprêter, se disposer; …ner; es ſchickt ſich zum Regen …temps se dispose à la pluie; …ſich übel zu etwas -, se prendre …mal à qch.; 2) se tenir prêt à.

…ſchickung, f. -, pl. -en, pré…; apprêts, m. pl.; dispo…

…ſchieben, v. a. ir. h. appro… pousser contre; -, v. n. ir. … le premier (quilles), avoir la …ſchieber, m. -s, pl. -; -ſchiebe… allonge, f.

…ſchielen, v. a. h. regarder de … de côté, lorgner, guigner.

…ſchießen, v. a. ir. h. 1) bles…ant sur ou à; 2) tirer pour … fois (un fusil neuf etc.), …; 3) rapprocher, joindre à; … pris de vin, d'amour; en … l'aile; das neue Jahr -, … le nouvel an par des coups … (boul.) enfourner contre; …dre à; -, v. n. ir. h. 1) … à tirer, tirer le premier; …, s'approcher précipitam… élancer en avant; monter … (des eaux); 3) donner contre …ant; (chi.) cristalliser, se …er, se congeler; (é. r.) moi…ir; se gâter; -, n. -s, (chi.) …tion, f.; (sal.) soccage, m. …ſchießfaß, n. -ſſes, pl. -fäſſer, … de congélation, m.; -keſſel, m. …pli, m.; -pinſel, m. pinceau … m.

…ſchiffen, v. a. et n. h. aborder, … en naviguant; -, n. -s, …ung, f. -, pl. -en, (mar.) abor…

[joindre.

…ſchiften, v. a. h. (charp.) enter, …ſchimmeln, v. n. ſ. commen… moisir. [une lueur sur qch.

…ſchimmern, v. a. h. répandre …ſchirren, v. a. h. harnacher, … -ſchirren, m. -s, -ſchirrung, f. … harnachement, m.

…ſchlag, m. -es, s, pl. -ſchläge, … de frapper; coup contre; a) … cloche; b) choc, ressac (des …; c) crosse (d'un fusil); (luth.) … (d'un piano); (meu.) traquet, … (d'un moulin); (men.) feuil… embrasure (d'une porte); 3) af… f. placard, m. pancarte; fig. … taxe, estimation, f.; in - brin… mettre en ligne de compte; das … nicht mit in -, on ne met pas … ligne de compte; (tilr.) bâti, …ch.) devis; 3) dessein, projet; …, complot, m.; er hat einen - … Leben gemacht, il a attenté … jours. [jer, (meu.) claquet, m.

…ſchlagehölz, n. -es, pl. -höl…

…ſchlagen, v. a. ir. h. 1) frap… contre qch.; se briser (vagues); …, tinter (la cloche); toucher … corde de piano); 2) clouer, at… (une serrure); coucher en joue (un fusil); afficher (une maison); placarder (une affiche); battre (le briquet); die Wünschelruthe -, faire tourner la baguette (divinatoire); 3) fig. taxer, évaluer, estimer; priser, apprécier; gerichtlich zum Verkaufe -, décréter; wie hoch ſchlagen Sie dies an? à quel prix mettez-vous cela? etwas zu baarem Gelde -, réduire la valeur de qch. en argent comptant; (bon.) commencer un bas; (ch.) die Hunde ſchlagen an, les chiens donnent; (e. f.) marquer; (mar.) die Segel -, enverguer les voiles; ein Tau -, épisser un câble; (mus.) sonner (une note); -, v. n. ir. h. donner contre qch.; fig. faire effet, opérer; bei ihm ſchlägt Alles wohl an, tout lui réussit; das Eſſen ſchlägt bei ihm gut an, il prend de l'embonpoint; pop. la chicaille fait son effet; -, n. -s, 1) aboi, aboiement, m.; 2) succès, effet, m. (v. Anſchlag).

Anſchläger, m. -s, pl. -, (e. m.) chargeur de tonnes; (hor.) échappement, m.; die -, (mus.) les sautereaux, m. pl.

Anſchlagerad, n. -es, pl. -räder, (hor.) roue de sonnerie, f.

Anſchlagfaden, m. (con. tilr.) bâti, m. [génieux; rusé.

Anſchlägig, adj. inventif, in-

Anſchlagzettel, m. -s, pl. -, affiche, f. avis au public, m.

Anſchlämmen, v. a. h. remplir de bourbe, former par alluvion; ſich -, v. réfl. h. se former par alluvion, se remplir de vase.

Anſchleichen, v. n. ir. ſ. angeſchlichen kommen, approcher doucement, à pas lents; se couler, se traîner.

Anſchleifen, v. a. h. 1) amener sur une claie; 2) nouer, lier; -, v. a. ir. h. commencer à aiguiser; aiguiser (un couteau); entamer, commencer à polir (une pierre).

Anſchlemmen, v. Anſchlämmen.

Anſchleppen, v. a. h. traîner, conduire de force.

Anſchlendern, v. n. ſ. s'approcher à pas lents et nonchalamment.

Anſchleudern od. Anſchleudern, v. a. h. lancer contre, fronder à.

Anſchlichten, v. a. h. empiler contre (le mur etc.); (tis.) den Zettel -, coller la chaîne.

Anſchließen, v. a. ir. h. attacher; mettre aux fers; enchaîner; fig. joindre; serrer; ſich -, v. réfl. ir. h. se joindre à q., s'unir; s'attacher; ſich der Meinung Jemandes -, se ranger de l'avis de q.; se serrer les uns contre les autres; ſchließt euch an! serrez-vos rangs, les files; sentez les coudes à gauche, à droite! -, v. n. ir. h. joindre; (éq.) faire sentir les jambes au cheval; (tilr.) gut -, coller (des habits).

Anſchlingen, v. a. ir. h. attacher à qch. par le moyen d'un noeud coulant. [lader.

Anſchlitzen, v. a. h. fendre, tail-

Anſchloßen, v. imp. h. grêler contre.

Anſchluß, m. -es, pl. -ſchlüſſe, addition; adjonction; pièce ou lettre jointe à, incluse, f. accession (à un traité); -bahn, f. (ch. f.) voie latérale, f.

Anſchmauchen, v. Anrauchen.

Anſchmecken, v. n. h. reconnaître par le goût; (ch.) die Hunde ſchmecken an, les chiens tentent une bête.

ſich Anſchmeicheln, v. réfl. h. bei einem, s'insinuer auprès de q. par des flatteries.

Anſchmeißen, v. a. ir. h. fam. jeter de force contre; frapper fortement à; donner rudement contre.

Anſchmelzen, v. a. h. joindre par la fonte; -, v. n. ir. ſ. se joindre par la fonte, s'attacher en fondant.

Anſchmettern, fam. v. anſchmeißen.

Anſchmieden, v. a. h. joindre en forgeant, corroyer; mettre aux fers; fig. er ſitzt wie angeſchmiedet, il est comme enchaîné.

ſich Anſchmiegen, v. réfl. h. fam. 1) se serrer ou coller contre en pliant; 2) adapter, ajuster; fig. s'insinuer; s'accommoder; plier. [pliant.

Anſchmiegſam, adj. souple,

Anſchmieren, v. a. h. frotter, graisser; barbouiller; fig. fam. a) frelater (vin); b) einen -, attraper, duper q., pop. lui faire voir le tour; ſich -, v. réfl. h. pop. s'insinuer par des flatteries; -ſchmunzen, v. ſchmunzeln. [attacher avec une boucle.

Anſchnallen, v. a. h. boucler,

Anſchnarchen od. Anſchnauben, Anſchnauzen, v. a. h. roufler aux oreilles; fam. rabrouer, brusquer, rudoyer.

Anſchneiden, v. a. ir. h. entamer, entailler; faire des marques, des coches.

Anſchnellen, v. a. h. lancer contre, pousser contre; (charp.) cingler un cordeau.

Anſchnitt, m. coche; entamure; coupe (d'une étoffe); entaillure, f.; -buch, n. (com.) livre de compte, m.

Anſchnüffeln, v. beſchnüffeln.

Anſchnüren, v. a. h. lier, lacer, serrer avec un lacet; enfiler.

Anſchnurren, v. anſchnarchen, anbetteln. [contre.

Anſchobern, v. a. h. entasser

Anſchove, f. v. Anchove.

Anſchrauben, v. a. h. visser, attacher avec des vis; die Daumenſtöcke -, appliquer les poucettes.

Anſchrecken, v. a. h. (ch.) effrayer, effaroucher.

Anſchreiben, v. a. ir. h. écrire, noter, mettre en compte; fig. fam. bei einem wohl od. übel angeſchrieben ſtehen, être bien ou mal dans l'esprit de q., être bien ou mal noté; fam. bien ou mal dans les papiers de q.

Anſchreien, v. a. ir. h. einen, crier à q., appeler q. à haute voix; einen um Hülfe -, réclamer le secours de q.; implorer son assistance.

Anſchrote, f. -, pl. -n, lisière (du drap), f.; -n, v. a. h. 1) approcher en roulant; 2) faire la lisière à une pièce de drap.

Anſchub, m. -es, s, (j.) den - haben, avoir la boule; um den - werfen, abuter.

Anſchuhen, v. a. h. 1) mettre les souliers à q.; 2) remonter (des bottes); 3) Pfähle -, ferrer le bout des pieux.

Anſchuldigen, v. beſchuldigen.

Anſchuldigung, v. Beſchuldigung.

Anſchüppen, v. a. h. jeter contre avec la pelle

An'schür||en, v. a. h. attister, nourrir le feu; fig. wieder –, rattiser; –er, m. –s, pl. –, attiseur; fig. fam. boute-feu, m.

An'schuß, m. –sses, pl. –schüsse, premier coup, m.; ich habe den –, je tire le premier; (chi.) cristallisation, f.; (ch.) coup de feu porté à une bête, m.; (méd.) fluxion, f.; –schüsse in den Brüsten, grumeaux de lait, m. pl.; –trög, m. (phys.) cuve de congélation, f.

An'schutt, m. –es, s, alluvion, f. atterrissement, m.

An'schütten, v. a. h. verser contre; remplir de; Erde an eine Mauer –, terrasser une muraille.

An'schützen, v. a. h. (meu.) lâcher (l'eau) sur les roues, lever les écluses.

An'schwänger||n, v. a. h. (chi.) féconder; imprégner; –ung, f. –, pl. –en, imprégnation, fécondation, f.

An'schwanken, v. n. h. s'approcher à pas chancelants.

An'schwänzeln, v. n. h. s'approcher en frétillant de la queue.

An'schwärmen, v. n. s. commencer à essaimer; fig. arriver en foule.

An'schwärz||en, v. a. h. noircir; fig. dénigrer, noircir, calomnier, diffamer; –er, m. –s, pl. –, médisant, calomniateur, m.; –erin, f. –, pl. –nen, calomniatrice, f.; –ung, f. –, pl. –en, fig. dénigrement, m.; diffamation, f.

An'schwatzen, v. a. h. fam. einem etwas –, persuader q. à prendre qch.

An'schwefeln, v. schwefeln.

An'schweiden, v. a. h. (még.) frotter le côté de la chair avec de la chaux et des cendres.

An'schweif, m. –es, s, pl. –e, (pass.) chaine, f.; –en, v. a. h. (pass.) ourdir, monter la chaine; –haspel, m. chignolle, f.; –rahmen, m.; (pass.) ourdissoir, m.; –rolle, f. (pass.) sepoule, bobine à ourdir, f.

An'schweißen, v. a. h. corroyer, braser, souder; (ch.) blesser.

An'schwell||en, v. a. s. enfler, grossir; –, v. n. ir. s. s'enfler, grossir, monter; –, n. –s, (mus.) renflement, crescendo, m.; –end, adj. verb. (mus.) crescendo; –ung, f. –, pl. –en, crue, f.; accroissement, m. (v. anschwellen, n.).

An'schwemm||en, v. a. h. et s. flotter, faire flotter; charrier; angeschwemmtes Stück Land, alluvion, accrue, f.; (géol.) terrain alluvien, de sédiment; (mar.) laisses, f. pl. atterrissement, m.; –ung, f. –, pl. –en; flottage, m.; alluvion, f.; durch – entstandenes Land, terrain marin, m.; –srecht, n. droit d'alluvion, m.

An'schwimmen, v. n. ir. s. aborder à la nage.

An'schwöden, v. a. h. (még.) enchaussener les peaux.

An'segeln, v. n. s. 1) donner contre en naviguant; 2) aborder, s'approcher (à pleines voiles).

An'sehen, v. a. ir. h. regarder, voir, envisager; fig. considérer, regarder, envisager; einen unverwandt, starr –, regarder fixement q., fixer ses regards sur q.; sich einander –, s'entre-regarder; einen verstohlen –, regarder q. à la derobée, furtivement; etwas mit –, être spectateur de qch.; einen für etwas –, prendre q. pour qch.; etwas als (für) ... –, regarder, envisager qch. comme ...; angesehen sein, être considéré, avoir du crédit, être en faveur; ein angesehener Bürger, un bourgeois notable; wenn man ihn ansieht, sollte man nicht glauben, daß, à le voir, on ne croirait pas que; ich sehe ihn für einen rechtschaffenen Mann an, je le crois honnête homme; ich will es noch eine Weile mit –, je patienterai encore quelque temps; ich kann das nicht länger mit –, je ne saurais souffrir cela plus longtemps; je n'y tiens plus; fam. je bous; je grille dans ma peau; Gott sieht die Person nicht an, il n'y a point d'acception de personnes devant Dieu; er will für einen Gelehrten angesehen sein, il se donne des airs de savant; darauf ist es eben angesehen, c'est là leur dessein; c'est à quoi ils visent; es ist auf mich angesehen, c'est à moi qu'on en veut; einem etwas an den Augen –, lire dans les yeux de q.; etwas mit ganz andern Augen –, envisager qch. tout autrement, en avoir une toute autre opinion; einen über die Achseln –, regarder q. pardessus l'épaule; etwas mit dem Rücken –, abandonner qch.; etwas von der falschen Seite –, prendre qch. du mauvais côté; prv. sieht doch die Katze den Kaiser an, un chien regarde bien un évêque.

An'sehen, n. –s, 1) vue, f.; dem – nach, de vue, à vue d'oeil; d'après les apparences; sur la mine; dem ersten – nach, du premier abord; 2) extérieur, air, m. mine, apparence, prestance, représentation, face; fig. considération, estime, autorité, f. égard, crédit, poids, m.; ein Mann von großem –, un homme de grande considération, de grand crédit; das – haben, avoir l'air; sich ein – geben, se donner des airs; sich in – setzen, se faire valoir; sein – behaupten, tenir son rang; sich – erwerben, s'accréditer; in – stehen, être considéré; avoir du crédit; ohne – der Person, sans acception de personne.

An'sehnlich, adj. apparent, de belle apparence, de belle taille; prestance; fig. nombreux, considérable, important, distingué, remarquable; respectable; ein –er Mann, un homme distingué; –, adv. fig. considérablement; superbement, splendidement; –keit, –, pl. –en, f. prestance, bonne mine; grandeur, f. lustre, m.; importance, f.

An'sehung, f. –, in –, en considération de, par rapport à, eu égard à, à l'égard de, en faveur de; in – meiner, à mon égard; in – ihrer Tugend, quant à sa vertu.

An'sengen, v. a. h. flamber.

An'setzblech, n. –es, pl. –e, (hor.) dossier, m.

An'setzen, v. a. h. 1) mettre; appliquer; attacher, ajouter, joindre; ein Blasinstrument –, emboucher un instrument à vent, Blutegel –, appliquer des sangsues; die Feder –, mettre la main à la plume; commencer à écrire; einen Topf –, mettre un pot au feu; (tllr.) die Aermel an das Kleid –, attacher les manches à l'habit; 2) priser, taxer, estimer, évaluer; ein Haus zu hoch –, surfaire une maison, la mettre à trop haut prix; 3) déterminer, fixer (un terme); 4) côter, mettre, passer en compte; –, v. n. h. 1) faire un effort, attaquer; revenir à la charge; prendre son [...] sauter etc.); die Sporen –, [...] des deux; 2) prendre chair, [...] se nouer (des fruits et de la [...] pousser; se grapper; (é. r.) [...] (des juments); (e. m.) [...] continuer; (j.) poser le pre[...] –, v. réfl. h. s'attacher à; [...] juxtaposer, se superposer.

An'setzstück, n. –es, s, [...] (men.) allonge ou alonge, f.

An'setzung, f. –, pl. –en, [...] apposition, juxta-position, int[...]ception, f.; (boul.) remou[...]

An'sicht, f. –, pl. –en, 1) [...] aspect, m.; inspection (du [...] corps); 2) présentation (d'[...] de change); fig. vue, opi[...] avis, m.; bei – Ihres [...] reçu de votre lettre; ich bin [...]rer –, je ne suis pas de v[...] das ist meine –, c'est ma faç[...]ser, ma manière de voir; [...]schränkte –en, il a des vues [...] –ig, adj. –ig werden, aper[...] couvrir; –stäfel, f. –, pl. –n, [...]

An'siedelei', f. –, pl. –en [...]

sich **An'siedeln**, v. réfl. h. [...]micilier, s'établir.

An'sied||elung, f. –, [...] établissement, m.; coloni[...]lonie, f.; –en, v. a. ir. h. [...]lir; (teint.) décruer; –ler, m. [...] –, celui qui vient se domici[...]lon, m.

An'siegeln, v. a. h. ca[...]

An'singen, v. a. ir. h. [...] adresser son chant à q.

An'sinken, v. n. ir. s. [...] tomber contre.

An'sinnen, v. a. ir. v. [...]

An'sintern, v. n. s. (min.) [...]tacher à qch. en forme de s[...]

An'sitz, m. –es, pl. –e, [...] m.; –arbeit, f. (e. m.) premi[...] f.; –en, v. n. ir. h. 1) être [...] tenir à qch.; 2) être domicili[...] (e. m.) commencer à creuser [...]

An'spalten, v. a. h. [...] fendant, fendre un peu.

An'spann, m. –s, atte[...]lais, m.; –en, v. a. h. 1) [...] mettre les chevaux; 2) ten[...]der; fig. alle seine Kräfte –, [...] toutes ses forces.

An'spänner, m. –s, pl. –, [...] paysan, manant corvéable [...] chevaux, m.; –gut, n. terre [...] certaines corvées, f.

An'spannung, f. –, pl. –en, [...]tion d'atteler; 2) tension, [...]tion; übermäßige – hat seine [...] kräfte erschöpft, il s'est épuisé [...] trop grande tension d'esprit.

An'speien, v. a. ir. h. cra[...] contre.

An'spellen, v. anspalten.

An'spicken, v. a. h. farcir [...]plir; sich –, v. réfl. h. se ficher dans [...]

An'spielen, v. a. h. comm[...] à jouer, jouer le premier (au [...]leur); avoir la main; servir; [...] etwas –, faire allusion à qch.

An'spiel||er, m. –s, pl. –, [...] qui a la main; –ung, f. –, [...] fig. allusion, f.

An'spießen, v. a. h. emb[...] mettre à la broche; percer de [...] en part; empaler (un malfait[...] (ch.) enferrer; –, n. –s, (cui.) [...] brochement; empalement, m.

r'ſpinnen, v. a. ir. h. attacher
ant; entamer (une quenouille);
ommencer, tramer; eine Unter-
ng –, lier conversation; Unter-
ungen –, entamer des négocia-
; einen Verrath –, ourdir, bras-
e trahison.
ſpitzen, v. a. h. rendre pointu,
er; –, n. –s, aiguisement, m.
ſplißen, v. a. h. (cor.) épisser;
, (cor.) épissure, f.
ſpornen, v. a. h. piquer;
e l'éperon; fig. aiguillonner,
, inciter, pousser, encourager.
ſpornung, f. –, pl. –en, fig.
, f. encouragement, m.
ſpräche, f. –, pl. –n, abord,
adressé à q., m.; (mus.)
, m.; zur – bringen, faire
(au piano).
ſprechen, v. a. ir. 1) adresser
à q.; einen um etwas –, de-
qch. à q., prier q. de qch.;
vergebenden –, raccrocher les
2) toucher le coeur, intéres-
réclamer qch.; aspirer à qch.;
ſchaft –, prétendre à un héri-
ſprach diesen Vers als ein Frag-
Ennius an, il prit ce vers pour
ent d'Ennius; –, v. n. h. bei
, voir q., lui rendre visite en
(f. d'.) parler; –d, adj. verb.
t, touchant.
ſpreizen, v. a. h. appuyer,
contre.
ſprengen, v. a. h. 1) faire
contre, vers; faire galoper
al); auf einen –, galoper
s'élancer, fondre sur q.; an-
kommen, accourir au galop,
terre; 2) arroser; (cath.)
; –ung, f. –, pl. –en, ap-
f.; arrosement, m.; asper-
ſpringen, v. n. ir. ſ. sauter
vers, s'élancer sur q.; ve-
tant, accourir; das Pferd
– laſſen, faire partir le
au galop à droite, au galop
du pié droit, du pié gauche.
ſpritzen, v. a. h. éclabous-
ser, humecter; –, v. n. ſ.
; –ung, f. –, pl. –en, éclabous-
humectation; (cath.) asper-
ſpruch, m. –es, s, pl. –ſprü-
tention, revendication, récla-
, f.; droit, m.; auf etwas –
etwas in – nehmen, préten-
qch., revendiquer, réclamer
mettre qch. en réquisition; ſie
auf Schönheit –, elle veut pas-
belle; die Aufmerkſamkeit in
réclamer l'attention de q.;
adj. et adv. sans prétention,
; modestement; –loſigkeit,
pl. –en, modestie, f.; –voll,
prétentieux, exigeant.
ſprung, m. –es, –s, pl. –ſprün-
, m.; (méd.) achores, m. pl.
de lait, f. pl.; feu sauvage, m.
ſpucken, v. anſpeien.
ſpülen, v. n. h. laver, bai-
, v. a. h. charrier vers.
ſtacheln, v. a. h. piquer; fig.
, animer.
ſtalt, f. –, pl. –en, 1) préparatif,
, appareil, m.; disposition, f.;
arrangement, m.; – zu etwas
, se mettre en devoir de faire
; 2) établissement, institut, m.;

fondation, f.; lithographiſche –, ate-
lier lithographique, m.

An'ſtammen, v. a. h. laisser en
héritage; angeſtammt, transmis par
les ancêtres; héréditaire.

An'ſtämm‖en, v. a. h. appuyer
contre en se raidissant; ſich –, v.
réfl. h. s'appuyer, se raidir contre;
s'opposer; –ung, f. –, pl. –en, action
d'appuyer etc., f.; appui, m.

An'ſtampfen, v. a. h. battre, af-
fermir, fouler contre.

An'ſtand, m. –es, s, 1) délai, re-
tard, répit; doute, scrupule, m.;
das leidet keinen –, cela ne souffre
aucune difficulté, l'affaire ne souffre
point de délai; – nehmen, tarder;
douter, hésiter, balancer; 2) grâce,
décence, convenance, f.; décorum;
maintien, port, m.; manières, f. pl.;
gegen den – verſtoßen, s'abdiquer;
mit – ſprechen, parler convenable-
ment; (ch.) affût, m.; (éq.) mit –
reiten, se tenir bien à cheval.

An'ſtändig, adj. séant, conve-
nable, décent, raisonnable; honnête;
– ſein, convenir, agréer; –, adv. dé-
cemment, convenablement, hono-
rablement etc.; –keit, f. –, pl. –en,
convenance, décence, bienséance;
bonne grâce, f. [lettres de répit, f.

An'ſtandsbriefe, m. pl. (pal.)

An'ſtängeln, v. a. h. accoler,
ramer.

An'ſtäpeln, v. a. h. empiler con-
tre; fam. angeſtapelt kommen, arriver
à grands pas. [ment.

An'ſtarren, v. a. h. regarder fixe-

Anſtatt', prp. au lieu de, en place
de.

An'ſtaunen, v. a. h. regarder
avec surprise, d'un air stupéfait;
–swerth, –swürdig, adj. admirable.

An'ſtauner, m. –s, pl. –, admira-
teur, curieux, m.

An'ſtechen, v. a. ir. ſ. 1) faire une
piqûre, piquer; 2) percer, mettre en
perce, entamer; fig. fam. angeſtochen
kommen mit etwas, venir à parler de
qch., à proposer qch., amener un
discours sur qch.

An'ſteck‖ärmel, m. v. Vorärmel;
–bohrer, m. perçoir, m.; kleiner –boh-
rer, gibelet, m.

An'ſtecken, v. a. h. 1) mettre à,
embrocher; 2) attacher (avec des
épingles etc.); 3) percer, mettre en
perce (un tonneau); 4) allumer, em-
braser, mettre le feu à qch.; fig. in-
fecter, communiquer un mal à q.,
pop. poivrer q.; mit der Peſt –, em-
pester; –, v. n. h. être contagieux,
se gagner; –d, adj. verb. contagieux.

An'ſtecker, m. –s, pl. –, allonge, f.

An'ſteckung, f. –, pl. –en, fig.
contagion; infection, f.; durch – er-
zeugt, infectueux; –sgift, n. –sſtoff,
m. miasme, m.

An'ſtehen, v. n. ir. h. être placé
contre, se tenir auprès de, être proche
de, toucher; aller bien (habits); fig.
a) hésiter, tarder, balancer; etwas
– laſſen, remettre, différer, suspendre;
die Sache kann noch einige Zeit lang
–, cette chose peut être différée en-
core de quelque temps; b) convenir,
plaire, accommoder; es ſteht Ihnen
wohl an, il vous sied bien de.

An'ſteifen, v. anſtämmen.

An'ſteigen, v. n. ir. ſ. monter,
s'élever; fam. angeſtiegen kommen,
a) approcher en montant, en fesant
des enjambées; b) arriver, venir
avec des projets; pop. arriver la
gueule enfarinée.

An'ſtellen, v. a. h. 1) mettre,
placer, planter contre; 2) employer,
placer, poster q.; installer q.; Ar-
beiter –, engager des ouvriers; nicht
mehr angeſtellt werden können, se
rendre impossible; 3) ordonner, dis-
poser, régler, préparer; Betrachtungen
über etwas –, faire des réflexions sur
qch.; ein Gaſtmahl –, donner un re-
pas; eine Jagd –, arranger une partie
de chasse; eine Klage gegen einen –,
dresser une plainte contre q.; falſche
Zeugen –, aposter de faux témoins;
etwas mit einem –, concerter qch.;
ich weiß nicht, wie ich es – ſoll, je ne
sais comment m'y prendre; ſich –, v.
réfl. h. se placer contre; (ch.) se
mettre à l'affût; fig. faire semblant,
feindre de; er ſtellt ſich gut, ſchlecht
an, il s'y prend bien, mal; ſich als
ein Narr –, faire le fou, se conduire
comme un fou.

An'ſteller, m. –s, pl. –, 1) qui
nomme à une place, dispose, arrange
etc., ordonnateur, m. (v. anſtellen).

Anſtellerei', v. Ziererei, Heuchelei.

An'ſtellig, adj. fig. adroit, ha-
bile, fertile en ressources; –keit, f.
–, adresse, habileté, f.

An'ſtellung, f. –, pl. –en, fig. em-
ploi, m.; charge, place, f.

An'ſtemmen, v. Anſtämmen.

An'ſterben, v. n. ir. ſ. échoir par
droit de succession; angeſtorbenes
Leben, fief échu en partage, m.

An'ſteuern, v. a. h. diriger un
vaisseau vers.

An'ſtich, m. –es, s, pl. –e, (fond.) 1)
piqûre; 2) percée; (ton.) perce, f.;
–eln, v. a. h. auf etwas, faire une al-
lusion piquante à qch. [brodant.

An'ſticken, v. a. h. ajouter en

An'ſtiefeln, v. a. ſ. botter q.; –,
v. n. ſ. avancer à grands pas; da
kommt er angeſtiefelt, le voilà qui ar-
rive tout botté, éperonné.

An'ſtieren, v. anſtarren.

An'ſtift‖en, v. a. h. causer, occa-
sionner, susciter; machiner, forger;
einen zu etwas –, pousser, exciter q.
à qch.; falſche Zeugen –, suborner des
témoins; –er, m. –s, pl. –, auteur,
moteur, machinateur; instigateur,
boutefeu; suborneur (des témoins);
–erin, f. –, pl. –nen, auteur, m. mo-
trice; instigatrice, f.; –ung, f. –, pl.
–en, instigation, incitation, suscita-
tion, f.; °suscitement, m.; subor-
nation (des témoins), f.

An'ſtimm‖en, v. a. h. donner le
ton; (mus.) entonner; fig. Klagen –en,
se plaindre; élever des plaintes, des
jérémiades; –ung, f. –, pl. –en, into-
nation, f.

An'ſtinken, v. n. ir. h. einen, puer
à q., sentir mauvais; fig. faire hor-
reur; dieſer Menſch ſtinkt mich an,
fam. cet homme me pue au nez.

An'ſtolpern, v. a. h. broncher,
heurter contre en bronchant.

An'ſtopfen, v. a. h. remplir (v.
ſtopfen).

An'ſtören, v. anreizen, anſtiften.

An'ſtoß, m. –es, pl. –ſtöße, choc,
† heurt, cahot, m.; impulsion;
fig. difficulté, f.; inconvénient, em-
pêchement, scandale, m.; Stein

des –es, pierre d'achoppement, f.; ohne –, sans hésiter; sans difficultés, couramment; fig. – nehmen, se formaliser; prendre en mauvaise part; s'offenser; être choqué; (boul.) baisure; (hort.) cotissure; (méd.) attaque, f.; accès, m.

An'stoßen, v. a. ir. h. 1) heurter, pousser, choquer; einen mit dem Ellbogen –, pousser q. du coude; mit den Gläsern –, choquer les verres, trinquer; 2) ajouter, joindre à, emboîter (un tuyau); emmancher (une cognée); 3) fouler la terre; –, v. n. ir. 1) heurter, donner contre; chopper; das Pferd stößt an, le cheval bronche, fam. bute; mit der Zunge –, bredouiller; im Lesen –, avoir de la difficulté à lire, hésiter en lisant; 2) toucher, se toucher; aboutir, être contigu, attenant à; fig. faillir, manquer, faire une faute; offenser, heurter q.; choquer (la raison, la morale); (hort.) cotir; (mar.) das Schiff stößt hinten an, le vaisseau accule; (tilr.) rentraire; –, n. –s, 1) action de heurter etc., f.; † heurt, choc; 2) bredouillement, grasseyement, m.; 3) contiguïté (de deux maisons), f.; –d, adj. verb. contigu, attenant, aboutissant, joignant.

An'stößig, adj. scandaleux, choquant, indécent; –keit, f. –, pl. –en, chose scandaleuse; indécence, inconvenance, incongruité, f.

An'stoß||naht, f. –, pl. –nähte, rentraiture, f.; –schiene, f. (art.) contre-heurtoir, m. [à q. en bredouillant.

An'stottern, v. a. h. einen, parler

An'strahlen, v. a. h. éclairer, rayonner sur; fig. einen –, briller aux yeux de q.

An'stranden, v. stranden.

An'strängen, v. a. h. atteler, attacher avec, à des traits.

An'streben, v. n. h. 1) tendre à, vers; 2) lutter, diriger ses efforts contre qch.; combattre qch.; (phys.) anstrebende Kraft; force centripète, f.

An'streichen, v. a. ir. h. 1) frotter avec qch.; enduire de, badigeonner; peindre, peinturer; 2) noter, marquer; souligner; fig. fam. ich will dir den Muthwillen ꝛc. –, je te punirai de ta pétulance; –, v. n. ir. h. et s. an etwas, toucher légèrement qch. en passant; friser, effleurer qch.; –, n. –s, peinturage, m. (v. Anstrich).

An'streicher, m. –s, pl. –, barbouilleur, badigeonneur; (pntr.) iron. croûton, croûtier, m.

Anstreicherei', f. –, pl. –en, barbouillage, m.; (pntr.) croûtes, f. pl.

An'streichpinsel, m. –s, pl. –, brosse; (boul.) brosse, f.; (pât.) doroir, m. [friser, toucher en passant.

An'streifen, v. a. h. effleurer,

An'strengen, v. a. h. 1) pousser au travail; ein Pferd –, forcer un cheval; fig. seinen Geist, Kopf –, fatiguer, tourmenter son esprit; 2) faire un effort; alle Kräfte –, employer toutes ses forces; über die Kräfte, zu stark –, outrer; sich –, v. réfl. h. faire des efforts, s'efforcer, se fatiguer; –d, adj. verb. fatigant.

An'strengung, f. –, pl. –en, effort, m.; – des Geistes, tension d'esprit, f.

An'strich, m. –es, pl. –e, 1) action d'enduire; 2) peinturage, m.; couche (de couleurs); enduit (de chaux), m.; fig. vernis, m. couleur, teinte, f.; fig. einen – geben, colorer, farder; (ch.) trace, f.; (boul. pât.) dorure, f.

An'stricken, v. a. h. ajouter en tricotant; Strümpfe –, rempiéter des bas.

An'ström||en, v. n. h. 1) s'avancer en torrent, se dérouler avec impétuosité; 2) laver, baigner; fig. accourir par flots; –en, v. a. h. charrier vers le rivage, faire accroître par alluvion; –ung, f. –, pl. –en, cours rapide vers; (phys.) afflux, m.

An'stück||en, v. a. h. ajouter une pièce à qch.; coudre un morceau à un autre; rallonger; –ung, f. –, pl. –en, rapiécement; rallongement, m.

An'stürmen, v. a. h. attaquer, assaillir (v. Stürmen). [choc, m.

An'sturz, m. –es, pl. –stürze,

An'stürzen, v. n. s. attaquer vivement; angestürzt kommen, arriver précipitamment. [d'un air étonné.

An'stutzen, v. a. h. regarder q.

An'stützen, v. a. h. appuyer, contre (v. stützen).

An'suchen, v. a. h. um etwas, rechercher, solliciter, demander qch.; um eine Stelle –, postuler une place; (pal.) requérir; –, n. –s, Ansuchung, f. –, pl. –en, recherche, demande, prière, pétition, réquisition, f.; requête, m.

An'sucher, m. –s, pl. –, postulant, requérant, pétitionnaire, m.; –in, f. –, pl. –nen, postulante; requérante, f.

An'suchungsschreiben, n. –s, pl. –, pétition, f.; (pal.) commission rogatoire, f.; lettres de réquisition, f. pl. [bouillon, décrument, m.

An'sud, m. –es, s, pl. –e, (teint.)

**An'summen, v. n. s. arriver en bourdonnant; **sich –, v. réfl. h. s'augmenter, grossir, s'accumuler.

An'süßen, v. a. h. adoucir un peu; (chi.) édulcorer. [gonisme, m.

Antagonis'mus, m. –, antago-

Antagonist', m. –en, pl. –en, antagoniste, adversaire, m.

An'täkeln, v. a. h. (mar.) gréer, équiper. [ment, m. agrès, m. pl.

An'täkelung, –, pl. –en, équipe-

An'tanzen, v. n. h. 1) heurter contre en dansant; 2) mener la danse; sich die Schwindsucht –, s'attirer la phthisie en dansant. [tâtonnant.

An'tappen, v. n. h. toucher en

An'tast||en, v. a. h. tâter, toucher, manier, palper; mettre la main sur; fig. porter atteinte à qch.; blesser (l'honneur); –ung, f. –, pl. –en, attouchement, m.; atteinte, f.

An'taumeln, v. n. s. s'approcher en chancelant; donner, heurter contre q. ou qch. en chancelant.

Antapoplek'tisch, adj. (méd.) antiapoplectique. [arctique.

Antark'tisch, adj. (astr.) ant-

Antediluvia'nisch, adj. antédiluvien. [(mesure hongroise).

An'thal, n. –es, s, andale, f.

An'theil, m. –es, s, pl. –e, part, quote part, portion; quotité, f. contingent, m.; da habt ihr euren –, tenez, voilà votre fait; seinen – an der Zeche bezahlen, payer son écot; fig. intérêt; – an etwas haben, nehmen, avoir, prendre part ou intérêt à qch., être participant de qch; participer à qch.; partager qch.; s'intéresser à qch.; –haber, v. Theilhaber; –mäßig, adj. proportionné à la part de chacun; –schein, m.; –szettel, m. action, f.

Antho||logie', f. –, pl. –en, anthologie, f.; –lo'gisch, adj. anthologique; –logist', m. anthologue, m.

Anthropo||chemie', f. –, anthropochimie, f.; –chemisch, adj. anthropochimique; –gnosie', f. –, anthropognosie, f.; –graph, m. –en, pl. –en, anthropographe, m.; –graphie', f. –, anthropographie, f.; –gra'phisch, adj. anthropographique; –latrie', f. anthropolâtrie, f.; –log', m. –en, pl. –en, anthropologue, m.; –logie', f. –, anthropologie, f.; –lo'gisch, adj. anthropologique; –phag, m. –en, pl. –en, anthropophage, m.; –phagie', f. –, anthropophagie, f.; –sophie', f. anthroposophie, f.

An'thun, v. a. ir. h. mettre; den Degen –, mettre l'épée; fig. angethan mit, revêtu de; fig. faire; einem eine Schande, Gewalt –, faire honte, affront, violence à q.; einem etwas –, ensorceler q.; sich –, v. réfl. ir. h. s'habiller, se vêtir; sich anders –, changer d'habit; sich ein Leid –, se donner la mort; einem Mädchen Gewalt –, violer, forcer une fille; sich Zwang –, se gêner, se contraindre, se forcer. [christ, m.

Antichrist', m. –en, pl. –en, anté-

Anticipi'ren, v. a. h. anticiper, donner, prendre par anticipation.

An'tiefen, v. n. (mar.) sonder.

Antik', adj. antique; –, adv. à l'antique.

Anti'ke, f. –, pl. –n, antique, f.; –nkabinet, n. cabinet d'antiquités, m.

Anti||kritik', f. –, pl. –kri'tiken, anticritique, f.; –kri'tiker, m. –s, pl. –, anticritique, m.; –liberalis'mus, m. –, (pol.) antilibéralisme, m.; –konstitutionell', adj (pol.) anticonstitutionnel.

Antil'len, Antillische Inseln, f. pl. (géo.) Antilles, f. pl.

Antilo'pe, v. Hirschziege.

Antimonar'chisch, adj. (pol.) antimonarchique.

Antimo'nium, n. –s, (chi.) antimoine, m.

An'tinational', adj. antinational. [(ville), f.

Antio'chien, n. –s, Antioche

Anti||papis'mus, m. –, (h. e.) antipapisme, m.; –papist', m. –en, pl. –en, antipape, m.; –pathie', f. –, pl. –en, antipathie, aversion, répugnance, f.; –po'de, m. –n, pl. –n, antipode, m.

An'tippen, v. a. h. toucher légèrement.

Antiquar', m. –es, s, pl. –e, 1) marchand d'antiques; antiquaire; 2) bouquiniste, m.

Anti'quaschrift, f. –, pl. –en, (typ.) caractère romain, m. [quité, f.

Antiquität', f. –, pl. –en, anti-

Anti||revolutionär', adj. antirévolutionnaire; –syphili'tisch, adj. antisyphilitique. [face, f.

Ant'litz, n. –es, pl. –e, visage, m.

An'ton, m. –s, Antoine, m. (nom d'homme); Anto'nie, Antonet'te, f. Antoinette, Toinette, f. (nom de femme).

Anto'nius||feuer, v. Rothlauf; –kreuz, n. (bl.) tau, m.

An'tosen, v. n. h. s'avancer, se briser avec bruit. [tre.

An'traben, v. n. s. s'approcher au

n'träg, m. -es, -s, pl. -träge, osition, offre, * motion, ouver- , f.; - auf Uebergang zur Tages- ung, motion d'ordre, f.; einen - n, faire une motion, motionner; v. a. ir. h. 1) apporter; 2) pro- r, offrir qch. à q.; auf etwas -en, une motion, * motionner; -srecht, itiative, f.; -steller, m. motion- ; (p. u.) préopinant, m.

trappen, v. n. s. s'approcher bords et avec bruit.

trau||en, v. a. h. marier; lassen, épouser; sich (eine Per- die linke Hand -en lassen, épou- la main gauche, en mariage atique; -ung, f. -, pl. -en, ie des épousailles, f.

treff||en, v. a. ir. h. trouver, trer; -ung, f. -, pl. -en, p. u. tre, f.

treibeholz, n. -es, pl. -höl-) bois d'affinage, m.

treiben, v. a. ir. h. 1) pous- contre; 2) faire aller, faire , presser, piquer (un cheval mener, conduire (un trou- fig. einen zu etwas - pousser, , inciter, animer, aiguillon- qch.; 3) serrer (une planche); pour faire serrer des cercles; gel -, chasser un clou; -, v. flotter, charrier, être poussé ner contre en flottant; -, n. ibung; -d, adj. verb. im-

treib||er, m. -s, pl. -, fig. r, instigateur; (ch.) pi- ; -ung, f. -, pl. en, fig. in- , impulsion, f.

treten, v. a. ir. h. 1) affermir t; 2) aborder q.; fig. com- ; ein Amt, einen Dienst -, en- fonction, en service; eine Erb- recueillir une succession; e Jahr -, commencer l'année; ierung -, parvenir au trône, ronne, à l'empire; prendre les du gouvernement; eine Reise ettre en voyage; -, v. n. ir. s. mencer à marcher; 2) se pla- t près de qch.; zum Tanze -, r, se ranger pour la danse; 3) en fonction; (grr.) links, rechts du pié gauche, du pié droit.

tretung, f. -, pl. -en, ap- entrée, f.; - der Erbschaft, adi- érédité, f. (v. Antritt).

trieb, m. -es, s, pl. -e, im- instigation, incitation, f.; o, m.; aus eigenem -e, de opre mouvement, spontané- aus innerm -e, par inspiration; natürlichem -e, par instinct.

trinken, v. a. ir. h. boire le ; sich -, v. réfl. ir. h. avoir pointe; se griser; pop. se raidir.

tritt, m. -es, pl. -e, premier (éq.) amble; fig. commence- , début, m.; entrée, f.; avè- nt (d'un règne), m.; prise de pos- on; - an einer Treppe rc., pre- marche, f., -saudienz, f. pre- audience, f.; -spredigt, f. ser- d'entrée, m.; -srede, f. dis- s d'ouverture, d'inauguration, m.; le, f. rôle de début, début, m.; mans, m. bienvenue, f.; repas en bienvenue, m.; seinen mans geben payer sa bien- e.

An'trocknen, v. n. s. s'attacher en séchant.

An'trommeln, v. n. h. 1) (grr.) donner un coup de baguette; 2) fig. frapper à coups redoublés.

An'türpien, v. Antippen. [(ville).

Ant'werpen, n. -s, Anvers, m.

Ant'wort, f. -, pl. -en, réponse, réplique, repartie, riposte, f.; ab- schlägige -, refus, m.; zur - geben, donner pour réponse, répondre, ré- pliquer, repartir; Rede und - geben, rendre raison, compte de qch.; -en, v. n. h. répondre, répliquer, repar- tir; auf der Stelle -, répondre sur le champ, riposter; (grr.) einer Schild- wache -, avancer à l'ordre; (mar.) rendre le salut à qch.; (pal.) der Be- klagte hat geantwortet, le défendeur a fourni ses réponses; -schreiben, n. -s, pl. -, réponse, f.; -schrift, f. (pr.) exception, f.

An'versuchen, v. a. h. essayer.

An'ver||trauen, v. a. h. einem et- was, confier, fier, remettre à q; commettre à la garde de q.; déposer entre ses mains; anvertrautes Gut, bien commis, confié; dépôt, m.; sich einem -trauen, faire confidence de qch. à q., s'ouvrir à q.; -trauung, f. -, pl. -en, confidence, f.; -wandt, v. ver- wandt. [l'empressé.

sich Anvettern, v. réfl. h. faire

An'wachs||s, m. -ses, accroisse- ment, m. crue; accrue; augmenta- tion; propagation (du christianisme), f.; -sen, v. n. ir. s. 1) s'attacher en croissant; (chir.) adhérer; wieder -, reprendre, se rejoindre à qch.; 2) croître, s'accroître, grossir, se multi- plier; augmenter; -srecht, n. (dr.) droit d'accrue, d'alluvion, m.

An'wackeln, v. a. s. approcher, arriver en se balançant.

An'walt, m. -es, s, pl. -wälte, avocat; avoué; syndic; procureur, mandataire, m.; -schaft, f. -, pl. -en, procuration, f.; syndicat, m.

An'walzen, v. n. h. ouvrir la valse; heurter contre qch. en val- sant; (é. r.) aplanir avec le cylindre.

An'wälzen, v. a. h. rouler contre.

An'wand, f. -es, s, pl. -wände, (Grenze eines Ackers, eines Waldes) bout, m.; aboutissants, m. pl.; -eln, v. imp. h. fam. se sentir attaqué, pressentir; es wandelt mich (mir) eine Lust an, l'envie me prend; il me prend une envie; es wandelt mich ein Fieberschauer an, je me sens un frisson de fièvre; -lung, f. -, pl. -en, petit accès, m; attaque légère de quelque maladie, f.

An'wanken, v. n. s. approcher en chancelant.

An'wart||er, m. -s, pl. -, ex- pectant, survivancier, m.; -schaft, f. -, pl. -en, expectative, survivance, f.; -schaftlich, adv. expectatif.

An'||wäsche, f. -, pl. -n, (e. m.) lavage, m.; -wässern, v. a. h. arroser, tremper; -watscheln, v. anwanken.

An'||weben, v. a. h. tisser, ajouter à la trame; -wedeln, v. a. h. frétiller (des chiens); -wehen, v. a. h. souf- fler, donner contre; fig. wenn ihn nur ein Lüftchen anweht, so liegt er darnieder, le moindre revers l'abat; Entsetzen wehte mich an, l'horreur me saisit. -weichen, v. a. h. tremper, amollir.

Anweisebank, f. -, pl. -bänke, (com.) banque à virement, f.

An'weis||en, v. a. ir. h. 1) mon- trer, indiquer; assigner qch.; sur qch.; ein Grundstück zur Bezahlung seiner Schulden -en, affecter un fond au payement de ses dettes; 2) an einen -en, adresser à q.; 3) einen zu etwas -en, diriger, instruire, enseigner q.; -er, m. -s, pl. -, 1) celui qui assigne; (e. f.) marqueur; (com.) assignant; 2) instructeur, m.

An'weisung, f. -, pl. -en, 1) as- signation, f.; mandat, m.; 2) di- rection, instruction, méthode, f.; renseignement, m.; einem - in etwas geben, enseigner qch. à q.; gute -, (e. m.) belle apparence, f.; -sgeld, n. (féo.) droit d'installation, m.; -szet- tel, m. assignation, rescription, in- struction, f.; bulletin, m.

An'wendbar, adj. applicable; praticable; -keit, f. -, pl. -en, ap- plication, f.

An'wenden, v. a. rég. et ir. h. employer, mettre en usage; faire usage de; zu etwas -, employer, appliquer à qch.; auf etwas -, ap- pliquer, adapter à qch.; gut, schlecht -, bien, mal placer; sein Ansehen -, interposer son autorité; alle seine Kräfte -, faire tous ses efforts; mettre tout en oeuvre; faire jouer tous les ressorts; fam. faire feu des quatre piés.

An'wendung, f. -, pl. -en, em- ploi, usage, m.; application, adap- tation, f.

An'werb||en, v. a. ir. h. enrôler; recruter; engager; neue Truppen -en, lever de nouvelles troupes; fig. (um etwas -en) demander, briguer qch.; um ein Mädchen -en, demander, re- chercher une demoiselle en mariage; -er, -s, pl. -, v. Freiwerber; -ung, f. -, pl. -en, 1) enrôlement, engage- ment, recrutement, m.; 2) demande, recherche (en mariage), f.

An'||werden, v. n. ir. s. pop. vendre, débiter qch., se défaire de qch.; -werfen, v. a. ir. 1) jeter, pousser contre; eine Mauer -werfen, crépir une muraille; 2) mettre vite; se couvrir à la hâte; endosser (un habit); -werfen, v. n. ir. h. (j.) avoir la boule; -wesend, adj. pré- sent, assistant; die -wesenden, m. pl. les auditeurs, assistants spectateurs, m. pl.; assemblée, f.; auditoire, m.; compagnie, f.; -wesenheit, f. -, pl. -en, présence, f.; -wesenheitsver- zeichniß, n. (grr.) situation des hommes présents; liste d'appel, f.; -wettern, v. n. h. an die Thüre -, frapper rudement à la porte; -wetzen, v. a. h. eine Spitze -, aiguiser (un couteau etc.); -widern, v. n. h. don- ner du dégoût; -wiehern, v. a. h. hennir à; -wimmern, -winseln, v. a. h. parler à q. en gémissant; -win- ken, v. a. h. faire signe à q. de; -wirken, v. a. h. ajouter en tissant, allonger au métier; -wischen, v. a. h. souiller de qch. en touchant; fam. Einem eins -, attraper q.; pop. lui ficher un atout; -wittern, v. a. s. (e. m.) minéraliser; -witterung, f. -, pl. -en, (e. m.) fleur de minéral, f.; -wohnen, v. n. h. demeurer auprès, être logé à côté de; -wohner, m. -s, pl. -, voisin; riverain; die -woh-

ner der Alpen, les peuples voisins des Alpes; die--wohner des Rheins, les habitants des rives du Rhin; -wuchs, m. -ſes, pl. -wüchſe, crue, f.; fig. accroissement, m.; (e. f.) taillis, m.; excroissance, f. (v. Auswuchs).

An'wünſch‖en, v. a. h. souhaiter; einem alles Böſe -, charger q. d'imprécations, de malédictions; -ung, f. -, pl. -en, souhait, m.; - (eines Uebels) imprécation, f.

An'wurf, m. -es, s, pl. -würfe 1) action de jeter contre; 2) jet, enduit de chaux; crépi, m.; accrue; (dra.) lisière, f. (cou. tiir.) aboutissement, m.; (j.) den - haben, avoir le dé, jouer le premier; avoir la boule; um den - werfen, abuter, quiller; (mon.) balancier, m.; (serr.) aubéronnière, f. cadenas, m.

Anwürfeln, v. n. h. avoir le dé.

An'wurfſchlüſſel, m. -s, pl. -, bras du balancier, m.

An'wurzeln, v. n. ſ. prendre racine; fig. s'enraciner; wie angewurzelt, comme cloué, comme une statue; -, n. -s, enracinement, m.

An'wüthen, v. n. ſ. s'avancer en fureur.

Anzahl, f. -, nombre, m. quantité, f.; -en, v. a. h. payer d'abord; donner un à-compte.

An'zählen, v. a. h. Perlen -, compter des perles en les enfilant; -, v. n. h. commencer à compter; compter le premier.

An'‖zapfen, v. a. h. percer, entamer; fig. fam. einen -zapfen, a)railler q.; b)lui extorquer de l'argent; pop. lui donner un coup de pié; -zaubern, v. a. h. einem etwas, ensorceler q.; -zäumen, v. a. h. attacher par la bride (v. aufzäumen).

An'zechen, v. antrinken.

An'zeich‖en, n. -s, pl. -, 1) signe, m. marque, f.; 2) présage, augure, pronostic; indice, m.; -nen, v. a. h. marquer, noter; die Abweſenden -nen, piquer les absents.

An'zeige, f. -, pl. -n, 1) annonce, notification; déclaration, signification, f.; 2) indice, présage, augure; signe, m. marque, f.; 3) dénonciation, f.; 4) avis; prospectus, programme, m.; (com.) unter - erkennen, créditer sous avis; (méd.) indication, f.; -amt, bureau d'adresses, m.; -brief, m. lettre d'avis; circulaire, f.

An'zeig‖en, v. a. h. 1) indiquer, montrer; notifier; 2) annoncer; avertir; bei der Obrigkeit -en, dénoncer q.; déclarer (des marchandises); 2) présager, pronostiquer; augurer; -end, adj. verb. indicatif; -er, m. -s, pl. -, 1) indicateur; 2) délateur, dénonciateur, m.; (Anzeigeblatt) affiches, f. pl.; (math.) exposant, m.; -erin, f. -, pl. -nen, dénonciatrice, f.

An'zett‖eln, v. a. h. (tis.) monter la chaîne, ourdir; fig. tramer, ourdir, machiner; -elung, f. -, pl. -en, (tis.)ourdissure; fig. machination, trame, f.; -ler, m. -s, pl. -, (tis.) ourdisseur; fig. auteur, machinateur, instigateur, moteur, m.

An'zieh‖bar, adj. attirable; -en, v. a. ir. h. 1) attirer, tirer vers soi; †attraire; a) serrer (un cordon); tendre une corde; b) mettre (une cloche) en branle; c) aspirer (l'air), den Athem -en, retenir son haleine; der Schwamm zieht das Waſſer an, l'éponge boit l'eau; fig. attirer; intéresser, attacher; (ch.) den Leitriemen -en, raccourcir la laisse; 2) mettre (une chemise, des souliers); habiller, vêtir (un enfant); 3) tirer (une porte pour la fermer); fig. alléguer; citer (un passage); 4) cultiver (des fleurs); -en, v. n. ſ. 1) être en marche, marcher vers, approcher, avancer; angezogen kommen, arriver; entrer en charge; fig. mit Vorwürfen angezogen kommen, venir avec des reproches; 2) tirer; prendre; s'infuser (du thé); der Nagel zieht an, le clou prend du bois; der Leim, das Pflaſter zieht an, la colle, l'emplâtre prend; fig. fam. die Schläge ꝛc. ziehen an, les coups de bâton se font sentir; ſich -en, v. réfl. ir. h. s'habiller; ſich die Strümpfe und Schuhe -en, se chausser; ſich lächerlich -en, se fagoter ridiculement; -end, adj. verb. (phys.) attractif; fig. attrayant, intéressant, piquant; ein -endes Weſen haben, avoir un air piquant, intéressant; -er, m. -s, pl. -, chausse-pié; tire-bottes; (an.) muscle adducteur; adducteur, m.

An'ziehung, f. -, pl. -en, action de tirer; citation (d'un passage); (phys.) attraction; fig. allégation, f.; -skraft, f. (phys.) force, vertu attractive, f.; -skreis, m. sphère d'attraction, f.; -smuskel, m. v. Anzieher; -spunkt, m. centre d'attraction, de gravitation, m.

An'ziſchen, v. a. h. siffler vers; siffler q.; se moquer de q.

An'zucht, v. Abzucht. [de sucre.

An'zuckern, v. a. h. saupoudrer

An'zug, m. -es, -s, pl. -züge, 1) marche, approche, f.; 2) habillement, vêtement, habit, m. toilette, mise, f.; -ſpitzen, garniture de dentelles, f.

An'züglich, adj. piquant, choquant, offensant; mordant; -keit, f. -, pl. -en, parole, raillerie piquante, f.; propos offensant; sarcasme, m.; épigramme, f.; perſönliche -keiten, personnalités, f. pl. [predigt, ꝛc.

An'zugspredigt, ꝛc. v. Antritts-

An'zünd‖en, v. a. h. allumer, embraser, enflammer, mettre le feu à, incendier; -er, -s, pl. -, m. allumeur, m.; -ung, f. -, pl. -en, action d'allumer, f. embrasement, m.

An'zwacken, v. a. h. attaquer de paroles; fam. picoter, railler.

An'zwängen, v. a. h. mettre, faire entrer avec effort.

An'zwecken, v. a. h. (cord.) brocher; (men.) attacher avec des broquettes.

An'zwingen, v. aufzwingen.

An'zwirnen, v. a. h. joindre deux bouts de fil en les tordant.

Äo'liſch, adj. éolien.

Ä'olsharfe, f. -, pl. -n, harpe éolienne, f. pneumatocorde, m.

Ä'olus, m. -, (myth.) Éole, m.

Äo'nen, m. pl. temps infini, m. poét. éternités, f. pl.

Aor'ta, f. -, (an.) aorte, f.

Apalla'chiſche Gebirge, n. (géo.) Alléganes, Apalaches, f. pl.

Apanagi'ren, v. a. h. (dr.) apanager.

Apathie', f. -, pl. -en, apathie, indolence, insensibilité, f. [sible.

Apa'thiſch, adj. apathique, insen-

A'penbeere, f. -, pl. -n, camarigne, f. [m. pl.

Apenni'nen, pl. (géo.) Apennins,

Apertür', f. -, pl. -en, (opt.) ouverture, f.

Ap'fel, m. -s, pl. Äpfel, pomme, f.; prv. der - fällt nicht weit vom Stamme, bon chien chasse de race, fig. in einen ſauren - beißen, faire de nécessité vertu; fam. avaler, gober la pilule; -äther, m. (chi.) éther malique, m.; -auge, n. (chir.) melon, m.; -baum, m. pommier, m.; -bein, v. Backenbein; -braun, brun-pommelé (cheval); -brecher, v. Obſtbrecher; -brei, m. marmelade de pommes, f.

Äp'felchen, n. -s, pl. -, petite pomme, f.

Ap'fel‖dorn, m. -es, s, pl. -dorner, pommier sauvage. m.; -förmig, adj. pommé, pommeté, pommiforme; -garten, m. pommeraie, f.; -grau, adj. gris pommelé; -grün, adj. vert pomme; -kammer, v. Obſtkammer; -kreuz, n. (bl.) croix pommetée, f.; -kuchen, m. tarte aux pommes, f.; -küchelchen, n. beignet de pommes, m.; -kürbis, m. bonnet d'électeur, m.; -moſt, m. cidre, pommé, m.; -muß, n. v. Apfelbrei. [pommeler.

ſich Ap'feln, v. réfl. h. (vét.) se

Ap'fel‖pfanne, f. (cul.) pommée, m.; -pflaume, f. prune impériale, f.; -quitte, f.(hort.)cognasse, f.; -quittenbaum, m. cognassier mâle, m.; -raupe, f. (hort.) livrée, f.; -rund, adj. pommé; -ſauer, adj. aigre comme les pommes; -ſaure Salze, (chi.) malates, m. pl.; -ſäure, f. (chi.) acide malique, m.; -ſcheibe, f.; -ſcheibchen, n. rouelle de pomme, f.; -ſchimmel, m. cheval gris pommelé, m.; -ſchnecke, f. (conch.) cornet de chasseur, m.; -ſchnitz, m. quartier de pomme, m.; -ſchnittchen, n. v. Apfelſcheibe; -ſi'ne, f. orange douce, de Portugal, f.; -ſi'nenbaum, m. oranger de la Chine, m.; -ſtecher, m. (cul.) vide-pomme, perçoir, m.; -wein, v. Apfelmoſt; -wurm, m. v. Apfelraupe.

Apokry'phen, pl. (Ecr.) livres apocryphes, m. pl.

Apoll', m. -s, (myth.) Apollon, m.

Apoplek'tiſch, adj. apoplectique.

Apoſtel, m. -s, pl. -, apôtre, m.; -amt, n. apostolat, m.; -geſchichte, f. actes des apôtres, m. pl.; -tag, m. fête d'un apôtre, f.

Apoſto'liſch, adj. apostolique; -, adv. apostoliquement.

Apoſtroph', m. -es, s, pl. -e, apostrophe, f.; -i'ren, v. a. (gr.) apostropher. [†boutique d'apothicaire, f.

Apothe'ke, f. -, pl. -n, pharmacie,

Apothe'ker, m. -s, pl. -, pharmacien, † apothicaire, m.; -birne, f. bon-chrétien, m.; -buch, n. pharmacopée, f.; -gehilfe, -gehülfe, m. étudiant en pharmacie, m.; -in, f. -, pl. -nen, femme d'apothicaire, f.; -kunſt, f. pharmacie, f.; dazu gehörig, pharmaceutique; -lehrling, m. élève en pharmacie, m.; -ordnung, f. v. -buch; -rechnung, f. compte d'apothicaire, m.; fig. mémoire d'apothicaire, m. pl.; -taxe, f. taxe, f., tarif des drogues, m.; -waaren, f. pl. drogues, f. pl.; -wiſſenſchaft, f. pharmacologie, f.

Appell' m. -s, (grr.) appel, m.

ppellant', m. -en, pl. en, (pal.) lant, m. [intimé, m.
ppellāt', m. -en, pl. -en, (pal.)
ppellation', f. -, pl. -en, (pal.) l, m.; -sgericht, n. cour de cassa- , f. tribunal d'appel, m.; -srāth, m. eiller à la cour royale, à la cour de ation, m. [peler, interjeter appel.
ppellīren, v. a. h. (pal.) ap-
ppen'dix, m. -es, pl. -e, appen- m. [(phi.) aperception, f.
perception', f. -, pl. -en,
petit', m. -es, s, appétit, m.;
adj. appétissant, ragoûtant;
adj. privé d'appétit; -losigkeit, que d'appetit, m.
planīren, v. a. h. aplanir.
planīrung, f. -, pl. -en, apla- ment, m.
plaudīren, v. a. h. applaudir.
plikatūr', f. -, pl. -en, (mus.) m. [f. -, pl. -en, apprêt, m.
retīren, v. zurichten; -tūr',
robīren, v. a. h. approuver.
rikōse, v. Abrikose.
ril', m. -s, Avril, mois d'Avril,
n in den - schicken, donner n d'Avril à q.; der erste -, des dupes, f.; -blume, f. des bois, f.; -muschel, f.
manteau pointillé, m.;
m. dupe du premier Avril, f.
m. lune d'Avril, f.; -schwamm, seron, m.; -wetter, n. temps m.; giboulée de Mars, f.
rīrisch, adj. (phi.) à priori.
den, f. pl. (astr.) apsides, f. pl.
lien, n. -s (géo.) la Pouille.
lier, m. -s, pl. -, habitant Pouille, m. [duc, f.
ädukt', m. -es, pl. -e, aque-
arell', f. -, aquarelle, f.;
m. aquarelliste, m.; -malerei, ure à l'aquarelle, f.
amarin', m. -es, s, (miné.) marine, f. [teur, m.
ātor, m. -s, (géo.) équa-
avit', m. -es, s, pl. -e, eau- liqueur, f.
ilēja, n. -s, (géo.) Aquilée, f.
inoktiālkreis, m. -ses, pl.
tr.) cercle équinoxial, m.
inoktium, n. -s, pl. -tien, équinoxe, m. [taine, f.
itānien, n. -s, (géo.) Aqui- , f. -, pl. Aren, ère, f.
ber, m. -s, pl. -, Arabe, m.;
, pl. -nen, Arabe, f. [m.
abeske, f. -, pl. -n, arabesque,
bien, n. -s, (géo.) Arabie, f.
bisch, adj. arabe, arabique.
ak, m. -s, arack, m.
gonien, v. Arragonien.
ömeter, n. -s, pl. -, pèse- r, m.
beere, v. Arlesbeere.
beit, f. -, pl. -en, 1) travail, sogne, f. labeur, ouvrage, m.;
- gehen, se mettre à l'ouvrage;
an die - stellen, mettre q. en be-
; die - verweigern, faire grève;
Kleid ist in der -, on travaille à
e habit; 2) ouvrage, m.; bestellte
ouvrage de commande; erha-
-, relief; halb erhabene -,
relief; getriebene -, de l'em-
m.; 3) façon, confection, fa-
ation (d'une étoffe), f.; die - an
der Dose ist sehr schön, la façon de
tte tabatière est très-belle; 4) fa-
ne, peine, f.; das kostet viel -, cela coûte bien de la peine; unter der - erliegen, succomber à la tâche; 5) occupation, f.; mit -en überhäuft sein, être surchargé d'occupations; fig. der Wein ist in der -, le vin bout, fermente, est en fermentation; prv. wie die -, so der Lohn, tel travail, tel salaire.

Ar'beiten, v. n. et a. h. 1) travailler; für sich -, travailler pour son compte; tüchtig -, travailler rudement; aller rudement en besogne; fam. piocher; um Tagelohn -, travailler à la journée; sich krank -, travailler à se rendre malade; stückweise -, travailler à bâtons rompus; sich durch den Schnee -, se faire chemin à travers la neige; 2) *fonctionner (machines); (mar.) das Schiff arbeitet sehr, le vaisseau fatigue bien; der Telegraph arbeitet, le télégraphe est en mouvement.

Ar'beiter, m. -s, pl. -, travailleur, ouvrier; -in, f. -, pl. -nen, ouvrière, f.; -verein, m. association d'ouvriers, f.

Ar'beitsam, adj. laborieux; assidu, actif, industrieux.

Ar'beitsameise, f. -, pl. -n, fourmi non ailée, f.

Ar'beitsamkeit, f. activité, assiduité; application, diligence, f.

Ar'beits‖beutel, m. sac à ouvrage, ridicule, m.; -biene, f. abeille ouvrière, f.

Ar'beitschen, adj. paresseux; -, f. aversion pour le travail, f. [rable.

Ar'beitselig, adj. pénible, misé-

Ar'beits‖eifer, m. ardeur, f.; -fähig, adj. apte au travail; -haus, n. 1) maison de travail; fabrique; 2) maison de correction, de force, f.; -kästchen, n. boîte à ouvrage, f.; -körbchen, n. corbeille (f.), panier à ouvrage, m.; -kraft, f. force active, activité, f.; -lohn, m. salaire, m.; façon, main-d'oeuvre, f.; -leute, pl. v. Arbeitsmann; -los, adj. sans travail, sans besogne, sans condition; -mann, m. travailleur; ouvrier, manouvrier, m.; -ort, m. atelier, m.; -scheu, v. Arbeitscheu; -schule, f. école d'industrie, f.; -stube, f. cabinet (d'un savant); bureau (d'un homme d'affaire); atelier (d'un artiste), m.; étude (d'un notaire), f. (chi.) laboratoire, m.; -tag, v. Werktag; -tisch, m. table à ouvrage, f.; établi, m.; -tischchen, n. ouvragère, f.; -zeug, n. outils, m. pl.; -zimmer, n. v. -stube.

Arbiträge, f. -, pl. -n, jugement par arbitres; (b.) arbitrage, m.

Arcā'num, v. Arkanum.

Archāis'mus, m. -, pl. -men, archaïsme, m.

Archäo‖log', m. -en, pl. -en, archéologue, m.; -logie', f. -, archéologie, f.; -lo'gisch, adj. archéologique.

Archā'us, m. (chi.) archée, f.

Ar'che, f. -, pl. -n, arche, f.; conduit, canal, m.

Archi‖diākonus, m. -, pl. -ko'nen, archidiacre, m.; -me'disch, adj. d'Archimède; -medische Schraube, (méc.) vis d'Archimède, vis sans fin, f.

Archi‖tekt', m. -en, pl. -en, architecte, m.; -tekto'nik, f. -, architectonique, f.; -tekto'nisch, adj. architectural; -tektūr', f. -, architecture, f.

Architrāb', m. -es, s, pl. -en, (arch.) architrave, f.

Archiv', n. -es, s, pl. -e, archives, f. pl.; chartrier (d'un monastère), m.; -ār', m. -es, s, pl. -e, archiviste, chartrier (d'un monastère), m.

Arden'nen, f. pl. Ardennerwald, m. -es, (géo.) les Ardennes, f. pl., la forêt des Ardennes.

Ar'ka‖baum, m. arèque de l'Inde, aréquier, m.; -nuß, f. arec, m.

Areo‖me'ter, m. -s, pl. -, aréomètre, m.; -pāg', m. (arché.) aréopage, m.

Arg, adj. mauvais, méchant, malin, malicieux; fig. sévère; rude, fort; ein -er Fehler, une faute grave; ein -er Fuchs, un fin matois, renard; ich sehe nichts -es dabei, je n'y vois point de mal; die Welt liegt im -en, le monde est pervers; -e Gedanken haben, penser à mal; sich etwas -es bei einer Sache denken, entendre finesse à qch.; -, adv. mal; rudement; sévèrement; er macht es zu -, il en fait trop; das ist zu -, c'en est trop.

Ar'gali, n. -s, mouflon, m.; chèvre du Levant, f.

Arg'denkend, adj. verb. ombrageux, soupçonneux. [blanc, m.

Argentān', n. -es, s, cuivre

Är'ger, adj. (comp. de arg) pire, plus mauvais; plus rude, plus sévère; -, adv. pis, plus mal; etwas - machen, empirer qch.; - werden, empirer; s'aggraver, dégénérer; immer - werden, aller de pis en pis; -, m, -s, pl. -, chagrin, dépit, m., indignation; colère, f.; einem - machen, vexer, chagriner q.; -lich, adj. fâcheux; chagrin; chagrinant; scandaleux; -lich sein, être de mauvaise humeur; er ist -lich auf mich, il est fâché contre moi; -lich, adv. scandaleusement; -n, v. a. h. fâcher, chagriner, dépiter; indigner, scandaliser; courroucer; sich -n, v. réfl. h. se mettre en colère; se fâcher, se dépiter, se chagriner; s'indigner; se scandaliser; -niß, n. -sses, pl. -sse, 1) dépit, chagrin, déplaisir, m.; colère, f.; 2) scandale, m., pierre d'achoppement, f.

Arg'herzig, adj. méchant.

Arg'‖list, f. -, astuce, finesse, ruse, f. artifice, m.; -listig, adj. artificieux, *astucieux, rusé; -listig, adv. artificieusement; -los, adj. sans finesse, sans malice, sans arrière-pensée, ingénu, naïf, candide; -losigkeit, f. -, pl. -en, ingénuité, naïveté, bonhomie, simplicité, candeur, droiture, f.; -sinnig, v. -wöhnig.

Ärg'ste, adj. (sup. de arg) le, la pire; wenn es auf's - kommt, au pis aller; am -n, auf's -, adv. le pis.

Argument', n. -es, s, pl. -e, argument, m. (v. Beweis).

Ar'gus, m. -, (myth.) Argus, m.; (h. n.) lézard ponctué, m.; (icht.) petit argus, m.; -augen, n. pl. yeux d'Argus, m. pl.; fig. -augen haben, ne rien laisser échapper; fam. avoir des yeux de lynx.

Arg'willig, adj. malin; -keit, f. -, pl. -en, malignité, f.

Arg'wohn, m. -es, -s, soupçon; ombrage, m. défiance, f.; -en od. argwöhnen, v. a. h. soupçonner, prendre de l'ombrage; er argwohnt nichts, il ne se doute de rien.

Arg'wöhnig od. argwöhnisch, adj. soupçonneux, défiant.

Ariā'n‖er, m. -s, pl. -, (h. e.)

Arien, m.; -is'mus, m. -, (h. e.) arianisme, m.; -isch, adj. arien.

A'rie, f. -, pl. -n, air, m., chanson, f.; kleine leichte -, ariette, f.

Aristarch', m. -en, pl. -en, aristarque.

Aristo‖demokrat', m. -en, pl. -en, aristodémocrate, m.; -krat', m. aristocrate, partisan des privilèges, fam. *aristo, m.; -kratie', f. aristocratie, caste privilégiée, f.; gouvernement de la noblesse, m.; -kra'tisch, adj. aristocratique, m.; -kratisch, adv. aristocratiquement. [(nom d'homme).

Aristo'teles, m. -, Aristote, m.

Aristote'lisch, adj. aristotélicien.

Arithmé‖tik, v. Rechenkunst; -tiker, m. -s, pl. -, arithméticien, m.; -tisch, adj. arithmétique; -tisch, adv. arithmétiquement. [spécifique, m.

Arka'num, n. -s, pl. -na, secret,

Ark'tisch, adj. (géo.) arctique.

Ar'les‖beere, f. -, pl. -n, alize, f.; -beerbaum, m. alizier, m.

Arm, adj. pauvre; indigent, nécessiteux; - an Geist, pauvre d'esprit; -er Sünder, délinquant, patient, m.; - machen, appauvrir; - werden, s'appauvrir; (cui.) -e Ritter, beignets, m. pl.; fig. -e Ritter backen, être mal à son aise, vivre pauvrement.

Arm, m. -es, s, pl. -e, bras, m.; branche (d'un lustre); ein - voll, une brassée; einen mit offenen -en empfangen, recevoir q. à bras ouverts; fig. fam. einem unter die -e greifen, aider, soutenir q.; (ch. f.) embranchement, m.; (fort.) -e der Laufgräben, boyaux des tranchées, m. pl.

Armadill', n. -es, s, pl. -e, (h. n.) armadille, f. tatou, m.

Armatür', f. -, pl. -en, armure, f.

Arm'‖band, n. -es, -s, pl. -bänder, bracelet; (an.) ligament du bras; (bl.) fanon, m.; -bein, n. os du bras, m.; -beuge, f. pli du bras, m.; -binde, f. écharpe, f., bandage; manipule (du prêtre), m.; -blutader, f. veine brachiale, f.; -bruch, m. fracture, rupture brachiale, f.; -brust, f. arbalète, f.; -brustmacher, -brustschütz, m. arbalétrier, m.; -brustspanner, m. cranequin, m. [bras, m.

Ärm'chen, n. -s, pl. -, petit

Ar'me, m. -n, pl. -n, pauvre, m.

Armee', f. -, pl. -n, armée, f.; -lieferant, m. fournisseur, m.

Är'mel, m. -s, pl. -, manche, f.; (rel.) gantelet, m.; -aufschlag, m. parement, m.; -ausschnitt, m. entournure, f.; -bänder, n. pl. bouts de manches, m. pl.; -holz, n. (tllr.) espèce de passe-carreau, m.; -klappe, f. aileron, m.; -loch, n. emmanchure, f.

Ar'men‖anstalt, f. -, pl. -en, charité, maison de refuge, f.; dépôt de mendicité, m.; diaconie (dans les monastères), f.; -anwalt, m. avocat des pauvres, m.; -apotheke, f. dispensaire, m.; -becken, n. bassin des pauvres, m.; -brod, n. pain d'aumône, m.; -büchse, f. tronc des pauvres, m.; boîte à quêter, f.; -eid, m. serment de pauvreté, m.; -geld, n. aumône, f.; -haus, n. hôpital, hôtel-dieu, m., charité, f.; -kasse, f. caisse des pauvres, f.; -kollekte, f. quête, f. [nie, f.

Arme'nien, n. -s, (géo.) Armé-

Arme'nier, m. -s, pl. -, Arménien, m.; -in, f. -, pl. -nen, Arménienne, f.

Arme'nisch, adj. arménien.

Ar'men‖kasten, m. -, pl. -kästen, tronc (des pauvres), m.; -ordnung, f. ordonnance qui concerne les pauvres; police des pauvres, f.; -pflege, f. charité, f.; comité des pauvres, m.; -pfleger, m. aumônier, administrateur, dispensateur des aumônes, m.; -pflegerin, f. dame de la charité, f.; -recht, n. privilège des pauvres (de faire plaider leurs causes gratis), m.; sich in das -recht schwören, prêter serment de pauvreté; -steuer, f. taxe des pauvres, f.; -stock, v. Armenkasten; -suppe, f. soupe à la Rumford, f.; -vater, v. Armenpfleger; -versorgungsanstalt, v. Armenanstalt; -vogt, m. inspecteur des pauvres, m.; -wesen, n. paupérisme, m. établissements, pour les pauvres, m. pl.

Är'mer, comp. de arm.

Armesün'derstuhl, m. -es, s, pl. -stühle, sellette, f.; banc de l'accusé, m.

Arm'‖feile, f. -, pl. -n, (serr.) carreau, m.; -fläche, f. (an.) superficie brachiale, f.; -förmig, adj. en forme de bras; -geige, f. v. Bratsche; -gelenk, n. (an.) articulation brachiale, f.; -geschmeide, n. bracelets, m. pl.; -handschuh, m. v. Armstück; -höhle, f. (an.) sinus de l'os brachial, m.; -hut, m. p. u. chapeau-bas, claque, m.

Armini‖a'ner, m. -s, pl. -, (h. e.) arminien; -anis'mus, m. -, (h. e.) arminianisme, m.

Armi'ren, v. a. h. armer.

Arm'‖kissen, n. -s, pl. -, accoudoir, m.; -korb, m. panier à anse, m.; -leder, n. bracelet, m.; -lehne, f. bras de chaise; accotoir, m.; -leuchter, m. candelabre, m.; girandole, f.; (bot.) charagne, f.

Ärm'lich, adj. voisin de la misère; pauvre, misérable; -, adv. pauvrement; -keit, f. état voisin de la misère; dénuement, m. pauvreté, f.

Ärm'ling, m. -es, s, pl. -e, garde-manche, m.

Arm'‖loch, v. Ärmelloch; -muskel, f. muscle brachial, m.; -nerven, m. pl. nerfs brachiaux, m. pl.; -polster, v. Armkissen; -polyp, m. (chir.) polype au bras, m.; -pulsader, f. (an.) artère brachiale, f.; -ring, m. (charp.) anneau des armons, m. (v. Armspange); -röhre, f. v. Armbein; -säule, f. colonne à bras, colonne itinéraire, f.; -schiene, f. brassard, m.; (an.) éclisse, f.; (tourn.) appui, m.; -schild, m. plaque (des postillons), f.; -schnalle, f. boucle de bracelet, agrafe, f.; -sdick, adj. et adv. de l'épaisseur d'un bras; -selig, adj. pauvre, chétif, misérable, mesquin, pitoyable; -selig, adv. pauvrement, chétivement, misérablement etc.; -seligkeit, f. pauvreté, misère, f.; -sessel, m. fauteuil, m. chaise à bras, f.; -slänge, f. coudée, f.; -spange, f. bracelet, m.; agrafe, f.; -spindel, f. (an.) radius, rayon, m.

Ärm'ste, sup. de arm.

Arm'‖stück, n. -es, -s, pl. -e, pièce qui couvre le bras, f.; brassard; (gan.) rebras, m.; -stuhl, v. Armsessel.

Ar'muth, f. -, 1) pauvreté, indigence, f.; 2) pauvres, pl. (aussi Armuth, n.); fig. manque, m. disette, f.; - des Geistes, manque d'esprit, m.; prv. - schändet nicht, pauvreté n'est pas vice; -szeugniß, n. certificat d'indigence, m.

Ar'nika, f. -, (bot.) doronic à feuilles opposées, m.

Arnicin', n. -es, -s, (chi.) arnicine, f. [(nom d'homme).

Ar'nold, m. -es, s, Arnaud, m.

Ar'nolf, m. -es, s, Arnou, Arnould, Arnoul, m. (nom d'homme).

Ärn'te, v. Ernte.

Arom', n. -es, s, aromate; (chi.) arome, m. [gewürzhaft.

Aroma'tisch, adj. aromatique, (v.

A'roisbeere, v. Arlesbeere.

A'ron, m. -s, (bot.) arum, m.; -swurzel, f. racine d'arum, f.

† Arquebusa'de, f. -, eau d'arquebusade, f.

Ar'rak, v. Arak. [géo. m.

Arrago'nien, n. -s, (géo.) Arr

Arrago'nier, m. -s, pl. -, Arragonien, m.; -in, f. -, pl. -nen, Arragonienne, f.

Arrago'nisch, adj. d'Arragon, arragonien, arragonais.

Arrest', m. -es, s, pl. -e, 1) ... m. saisie, f.; - auf Schiffe, embargo, m.; mit - belegen, mettre arrêt sur; 2) prise de corps, prison; détention, f.; im - sein, être aux arrêts; fam. être au clou; leichter -, arrêts simples, pl.; strenger -, arrêts forcés, de rigueur, m. pl.; ihr werdet fünf Tage - haben, vous garderez les arrêts pendant cinq jours; im weiten - ..., avoir une ville etc. pour prison.

Arrestant', m. -en, pl. -en, prisonnier; (grr.) consigné, m.; -in, f. -, pl. -nen, prisonnière, f.

Arrest'‖klage, f. -, pl. -n, plainte en arrêt, f.; -zimmer, n. (grr.) salle de police, f. [sir (v. verhaften).

Arreti'ren, v. a. h. arrêter, sai

Arrondi'ren, v. a. h. arrondir.

Arsch', m. -es, pl. Ärsche, pop. cul, derrière, fessier, m.; -leder, n. (min.) tablier de mineur, m.

Ärsch'lings, adv. à reculons.

Arsenal', n. -es, s, pl. -e, arsenal, m. [séniate, m.

Arseniat', n. -es, s, (chi.) ar

Arse'nik, m. -s, arsenic, m.; gelber -, sulfure jaune d'arsenic; orpiment, m.; rother -, réalgar, proto-sulfure d'arsenic, m.; -a'lisch, adj. arsénical; -asche, f. (chi.) oxide d'arsenic, m.; -äther, m. éther arsénique, m.; -blei, n. (chi.) plomb arsénical, m.; -blende, f. (chi.) sulfure d'arsenic, m.; -blumen, f. pl. (chi.) arsenic oxidé natif, m.; -butter, f. (chi.) beurre d'arsenic, m.; -haltig, adj. (miné.) arsénical; -könig, m. (chi.) régule d'arsenic, m.; -salz, n. arséniate, m.; -säure, f. acide arsénieux, m.; -silber, n. (chi.) argent arsénical, m.

Art', f. -, pl. -en, 1) sorte, espèce, f. genre, m.; 2) race; fam. engeance, f.; ein Pferd von guter -, un cheval de race; aus der - schlagen, dégénérer, s'abâtardir; prv. - läßt nicht von -, bon chien chasse de race; 3) nature, qualité, f.; caractère, naturel, m. essence, f.; ein Kind von guter -, un enfant de bon caractère; Wein von guter -, du vin de bonne qualité; 4) mode, manière, f. usage, m. façon, f.; nach meiner -, à ma manière; nach - der Italiener, à la manière, à la façon des Italiens; es ist so in seiner -, er hat es so in der -, c'est sa coutume; c'est là son genre; das ist keine -, ce n'est pas là ce qu'il faut;

cela manque de tournure; cela ne va point; fam. arbeiten, daß es eine – hat, travailler comme il faut; (agr.) façon, f. labour, m.; einem Acker die zweite – geben, biner un champ; (litt.) caractère, génie (d'une langue), m.; –acker, m. champ labourable ou labouré, m.; –bär, v. urbar.

Ar'ten, v. n. f. 1) ressembler, tenir de; er artet nach seinem Vater, il tient de son père, se moule sur son père, suit les traces de son père; 2) ne pas dégénérer; der Kaffeebaum artet hier nicht, le cafier ne profite pas dans notre pays, ne vient pas bien ici; 3) former; élever (au moral); die Menschen sind so geartet, daß ꝛc., c'est le caractère, le naturel des hommes que etc.; sich –, v. réfl. h. se conformer, prendre un certain caractère.

Arte'rie, f. –, pl. –n, (an.) artère, f.; –nblut, n. sang artériel, m.; –nsystem, n. système artériel, m.

Arte'sisch, adj. –er Brunnen, puits artésien, m. [Artacker.

Art'feld, n. –es, –s, pl. –er, v.

Ar'tig, adj. joli, gentil, mignon, mignard; élégant; galant; plaisant, agréable; sage; ein –es Gesicht, un joli visage; ein –er Mann, un galant homme; un homme aimable; das ist recht –! voilà qui est drôle; das kommt mir – vor, je trouve cela étrange; sei –! soyez sage! –, adv. joliment, élégamment, gentiment, galamment; de bonne grâce; sagement; –keit, f. –, pl. –en, gentillesse (d'un enfant), politesse; grâce, f.; agrément, m.; galanterie, f.

Arti'kel, m. –s, pl. –, article; point, chapitre, m.; (com.) sorte de marchandise, f. article, m.; –weise, adv. par articles. [culer.

Artikuli'ren, v. a. h. (gr.) arti-

Artillerie', f. –, artillerie, f.; –werkstätte, f. arsenal de construction, m. [tilleur, canonier, m.

Artillerist', m. –en, pl. –en, ar-

Artischo'cke, f. –, pl. –n, artichaut, m.; spanische –, cardon, m.; –nboden, m. cul d'artichaut, m.

Arti'stisch, adj. artistique.

Art'land, n. v. Artacker.

†Ar'zen, v. Heilen.

Arzenei' ou Arznei', f. –, pl. –en, remède, médicament, m.; médecine, drogue, f.; zur – gehörig, médical; – gegen den Biß giftiger Thiere, antidote, alexitère, m.; – einnehmen, gebrauchen, prendre médecine, des remèdes, user de remèdes; eine – verschreiben, ordonner une médecine; –bereiter, m. pharmacien, m.; –bereitung, f. préparation des remèdes, f.; –bereitungskunst, f. pharmacie, f.; –buch, n. dispensaire, m.; pharmacopée, f.; –büchse, f. boîte à drogues, f.

Arzenei'en, v. n. h. médeciner, droguer; –, v. n. h. prendre médecine, être dans les remèdes.

Arzenei'‖formel, f. –, pl. –n, recette, ordonnance, f.; –gewächs, n. v. Arzeneikraut; –glas, n. fiole, f.; –gott, m. Esculape, m.; –göttin, f. Hygée, f.; –handel, m. commerce de drogues, m.; –händler, m. droguiste, m.; –handlung, f. boutique de droguiste, m.; –kästchen, n. droguier, m.; –kraut, n. herbe médicinale, f.; –küchelchen, n. trochisque; bol, bolus, m.; pastille, f.; –kunde, f. connaissance de la médecine; pharmaceutique, f.; –kunst, f. pharmacie, f.

Arzenei'lich, adj. officinal, médicinal, *iamique.

Arzenei'‖mittel, n. –s, pl. –, remède, médicament, m.; –mittellehre, f. pharmacologie, f.; –schrank, m. droguier, m.; –stoff, m. substance douée de propriétés curatives f.; –taxe, f. tarif des drogues, m.; –trank, m. potion, f.; breuvage, m.; –verständig, adj. savant, expert en, versé dans la médecine; –vorschrift, f. ordonnance, recette, f.; –waare, f. drogue, f.; –wesen, n. tout ce qui a rapport à la pharmacie, à la médecine; –wein, m. infusion, f.; –wissenschaft, f. science médicale; médecine, f.; –wissenschaftlich, adj. médical; –zettel, m. étiquette, f. (v. Arzeneiformel). [m.

Arzt, m. –es, pl. Ärzte, médecin,

Ärzt'lich, adj. qui tient à l'art de guérir; nach der –en Verordnung leben, vivre de régime.

Asant', m. –es, s, stinkender –, assa-fétide, m.; wohlriechender –, assa-doux, m.

Ascenden'ten, m. pl. (dr.) parents de la ligne ascendante, m. pl.

Ascet', m. –en, pl. –en, ascète, m.

Asce'tik, f. –, (th.) ascétique, f.

Asce'tisch, adj. ascétique.

Asbest', m. –es, s, asbeste, m.; –holz, n. asbeste ligneux, m.; –papier, n. papier fossile, m.

Asch, m. –es, pl. Äsche, pot, m.; terrine, f.; –voll, terrinée, f.

A'sche, f. cendre, f.; ausgelaugte –, charrée, f.; geweihte –, cendres, f. pl.; zu – verbrennen, cinéfier, réduire en cendres; (chi.) incinérer.

Ä'sche, v. Esche.

A'schen‖bad, n. –es, –s, pl. –bäder, (chi.) feu, bain de cendres, m.; –baum, v. Espe; –behälter, m. cendrier, m.; –brenner, m. cendrier, m.; –brödel, m. cendrillon, salisson, f.; souillon de cuisine, m. et f.; –fall, –heerd, m. cendrier, m.; –farbe, f. couleur de cendre, f.; –farbig, aschfarbig, adj. cendré; –faß, –gefäß, n. cendrier, m.; –grube, f. fosse aux cendres, f.; –kraut, n. –pflanze, f. cinéraire, f.; –krug, –topf, m. urne, cinéraire, f.; –kuchen, m. fouace, f.; –lauge, f. lessive, f.; –loch, n. cendrier, m.; –puddel, n. v. Aschenbrödel; –salz, n. sous-carbonate de soude, m.; –topf, m. cendrier, m. (v. Aschenkrug); –tuch, n. charrier, m.; –zieher, m. (mind.) tourmaline, f. [male, m.

A'scher, m. –s, pl. –, (icht.) thy-

Ä'scher, m. –s, (corr.) plamée, f.; plain, m.; –faß, n. –grube, f. plain, m.; –icht, –ig, adj. cendreux.

Aschermitt'woch, m. –s, (cath.) mercredi des cendres, m.

Ä'schern, v. a. réduire en cendres; (még.) plamer; (cath.) donner des cendres.

Ä'scher‖satz, m. –es, pl. –sätze, (fond.) lit de cendre, m.; –stange, f. (tan.) bouloir, m. [plamerie, f.

Ä'scherung, f. –, pl. –en, (még.)

Asch'‖farbe, v. Aschenfarbe; –farben, adj. cendré; –grau, adj. gris-cendré; –huhn, n. (orn.) poule-d'eau cendrée, f. [pulvérulent.

A'schicht, A'schig, adj. cendreux,

Asch'‖kraut, n. –es, s, (bot.) jacobée, f.; –kuchen, m. gâteau cuit sous les cendres ou dans un pot, m.; –lauch, m. poireau, ail sauvage m.; –meise, f. nonnette, f.; –zinn, n. v. Wißmuth.

Asiat', m. –en, pl. –en, –in, f. –, pl. –nen, Asiatique, m. f.; –isch, adj. asiatique.

A'sien, n. –s, (géo.) Asie, f.

Äskulap', m. –es, –s, (myth.) Esculape; fig. médecin, m.

Äsop', m. –s, Esope, m.

Äso'pisch, adj. ésopique.

As'pe, v. Espe. [pl.

Aspek'ten, pl. (astr.) aspects, m.

As'per, m. –s, pl. –, (mon.) aspre, m.; –beere, v. Stachelbeere.

Asphalt', m. –es, s, asphalte, m.; mit – belegen, asphalter; –theer, m. malthe, goudron minéral, m.

*Asphalti'ren, v. a. h. asphalter

Aspho‖dil'le, f. –, pl. –n, (bot. asphodèle, m.; –dill'lilie, f. hémérocale, belle de jour, f.; lis de St. Bruno, m.

Aspirant', m. –en pl. –en, aspirant, candidat, concurrent, m.

Aspiri'ren, v. n. h. aspirer.

Assekur‖ant', m. –en, pl. –en, assureur, m.; –anz', f. –, (com.) assurance, f. (v. Versicherung); –anz'gesellschaft, f. compagnie d'assurance, f.; –anz'police, f. police d'assurance, f.; –anz'prämie, f. prime d'assurance, f.; –i'ren, v. a. h. (com.) assurer (v. versichern).

As'sel, f. –, pl. –n, cloporte, m.

Assessor, m. –s, pl. –oren, assesseur, m. [sientiste, m.

Assientist', m. –en, pl. –en, as-

Assimil‖atiōn', f. –, pl. –en, (chi.) assimilation, f.; –i'ren, v. a. h. (chi.) assimiler. [assises, f. pl.

Assi'sen, f. pl. Assisengericht, n.

Assistent', m. –en, pl. –en, v. Gehülfe. [droit d'association, m.

Associatiōns'recht, n. –es, e,

Assonanz', f. –, pl. –en, assonance, f.

Assorti'ren, v. a. h. assortir.

Assy'‖rien, n. –s, (géo.) Assyrie, f.; –rer, m. –s, pl. –, Assyrien, m.; –rerin, f. –, pl. –nen, Assyrienne, f.; –risch, adj. assyrien.

Aß, v. essen.

Aß, n. Asses, pl. Asse, as (de carte); grain (petit poids), m.

Ä'ße, v. essen. [der, pâturer.

A'ßen, Ä'ßen, v. n. h. (ch.) vian-

A'ßung, Ä'ßung, f. –, (ch.) action de viander, f.; viandis, m.

Ast, m. –es, pl. Äste, branche, f.; gros rameau; noeud (dans le bois), m.; fig. branche, f.; rameau; (bl.) écot, m.

Äst'chen, n. –s, pl. –, petite branche, f.; petit noeud, m.; (hort.) branchette, f.

A'ster, f. –, pl. –n, v. Sternblume; –oi'den, f. pl. (astr.) astéroïdes, m. pl.

Ästhe'‖tik, f. –, esthétique, f.; –tisch, adj. esthétique; –tisch, adv. esthétiquement. [adj. asthmatique.

Asthma'‖tiker, m. –s, pl. –; –tisch,

Ast'‖holz, n. –es, pl. –hölzer, bois noueux, m.; –ig, ou ästig, adj. branchu, noueux; –knorren, m. noeud dans le bois, m.; –krähe, v. Nebelkrähe; –kreuz, n. (bl.) croix écotée, clavelée, f.; –loch, n. trou (où il y avait un noeud), m., –los, adj. sans branches, ébranché.

Äst'ling, m. –es, s, pl. –e, (fauc.) branchier, m.

Astrāl'lampe, f. –, pl. –n, lampe astrale, f.

Ast'rich, v. Estrich.

Astro‖lāb', n. –es, pl. –len, (astr.) astrolabe, m.; –lōg', m. –en, pl. –en, astrologue, m.; –logie', f. –, astrologie, f.; –nōm', m. –en, pl. –en, astronome, m.; –nomie' 2c., v. Sternkunde 2c.; –nō'misch, adj. astronomique; –nō'misch, adv. astronomiquement.

Astū'‖rien, n. –, (géo.) Asturies, f. pl.; –rier, m. –s, pl. –, Asturien, m.; –rierin, f. –, pl. –nen, Asturienne, f.

Ast'‖ständig, adj. (bot.) raméale, ramaire; –werk, n. branchage, m.

Asyl', n. –es, s, pl. –e, asile, m.

Atheis'mus, m. –, athéisme, m.

Atheist', m. –en, pl. –en, –in, f. –, pl. –nen, athée, m. et f.; –erei', f. –, athéisme, m.; –isch, adj. athée.

A'them, m. –s, haleine; respiration, f.; poét. souffle, m.; in einem –, tout d'une haleine; – holen, aspirer l'air, respirer; er holt kaum –, il n'a qu'un souffle de vie; aus dem – kommen, perdre haleine; wieder zu – kommen, reprendre haleine; respirer; sich außer – laufen, s'essouffler; den letzten – aushauchen, rendre l'esprit; –holen, n. –s, aspiration, respiration, f.; (path.) schweres –holen, respiration gênée, dyspnée, f.; –lōs, adj. et adv. hors d'haleine, essoufflé; –zūg, m. aspiration, f.; bis zum letzten –zuge, jusqu'au dernier souffle de vie; (phys.) inspiration, respiration, f.

Athēn', n. –s, Athènes, f.; –ien'ser, m. –s, pl. –, Athénien, m.; –ien'serin, f. –, pl. –nen, Athénienne, f.; –ien'sisch, adj. athénien.

Ä'ther, m. –s, éther, m.; zu – werden, s'éthériser; –in', n. –es, s, (chi.) éthérine, f.

Äthē'risch, adj. éthéré.

Ä'thersäure, f. –, (chi.) acide éthérique, m.

Äthiō'‖pien, n. –s, (géo.) Ethiopie, f.; –pier, m. –s, pl. –, Ethiopien, m.; –pierin, f. –, pl. –nen, Ethiopienne, f.

Athlēt', m. –en, pl. –en, athlète, m.; –ik, f. –, athlétique, f.; –isch, adj. athlétique.

Äth'm‖en, v. n. et a. h. respirer; –en, n. –s, respiration, f.; –ung, f. –, respiration; (méd.) anapneuse, f.

Ätiologie', f. –, aitiologie, f.

Atlant', m. –en, pl. –en, (arch.) atlante, m.; –isch, adj. das –ische Meer, la mer Atlantique, mer du Nord.

¨**At'las**, m. –sses, pl. –sse, atlas (recueil de cartes géographiques), m.

¨**At'laß**, m. –sses, pl. –sse, satin; geblümter –, satin à fleurs; indischer –, cotonnis, m.; –apfel, m. pomme satin, f.; –ārtig, adj. de satin, satiné; –band, n. ruban satiné.

At'lassen, adj. de satin.

At'laß‖erz, n. –es, (e. m.) mine de cuivre soyeuse, f.; –macher, v. –weber; –tūte, f. (conch.) cône satiné, m.; –vitriōl, m. vitriol de Hongrie, m.; –wēber, m. satinaire, m.; –zeug, m. satinade, f.

Atmosphä'‖re, f. –, pl. –n, atmosphère, f.; –risch, adj. atmosphérique; –rische Eisenbahn, f. rail atmosphérique, m. [can).

Ät'na, m. –s, (géo.) Etna (vol-

Atōm', m. –es, s, pl. –e, (phys.) atome, m.

Atō'nisch, adj. (méd.) atonique.

Atrament'stein, m. –es, pl. –e, (miné.) atramentaire, f.

Attestāt', n. –es, s, pl. –e, certificat, m.; attestation, f. (v. Zeugniß).

Attesti'ren, v. a. h. attester, certifier (v. bezeugen). [hièble, f.

At'tich, m. –es, s, pl. –e, (bot.)

At'tisch, adj. attique; fig. –es Salz, sel attique, m.

Ätz'‖brett, n. –es, s, pl. –er, (grav.) baquet, m.; boîte, f.; –druck, m. première épreuve (d'une estampe), f.

A'tzel, f. –, pl. –n, v. Elster; Perrücke.

¨**A'tzen**, v. a. h. (ch.) viander.

¨**Ä'tzen**, v. a. h. graver à l'eau forte; mordre (une planche); (chir.) cautériser, ronger par des corrosifs; –, n. –s, corrosion, f.; –d, adj. verb. caustique, corrosif.

Ätz'‖grund, m. –es, –s, (grav.) couche de vernis, f.; –kraft, f. vertu caustique; causticité, f.; –kunst, f. gravure à l'eau forte, f.; –lauge, f. lessive caustique, f.; –mittel, n. (chir.) caustique, corrosif, cautère, m.; –pulver, n. poudre cautérétique, corrosive, f.; –stahl, m. pointe, f.; burin, m.; –stein, m. pierre caustique, f.; –sublimāt, n. (chi.) sublimé corrosif, m.; –wasser, n. eau forte, f.

Ä'tzung, f. –, pl. –en, action de graver à l'eau forte, gravure à l'eau forte; (chir.) corrosion, cautérisation, f.

Au'! int. ah! aïe!

Auch, conj. aussi, encore, de plus, de même; poét. ob –, quoique; – nicht, non plus; ich – nicht, ni moi non plus; was –, quoi que; was ich – sage, thue 2c., quoi que je dise, fasse etc.; so gewaltig er – ist, quelque puissant qu'il soit; tout puissant qu'il est ou soit; wer es – sei, qui que ce soit; wenn –, quand même, quand, bien que, quoique.

Auctiōn' 2c., v. Auktion 2c.

Audienz', f. –, pl. –en, audience, f.

Auditeur', m. –s, pl. –e, auditeur, juge d'un régiment en Allemagne, m.

Audi'tor, m. –s, pl. –ōren, (pal.) auditeur, juge suppléant, m.

Auditō'rium, n. –s, pl. –rien, auditoire, m.

Au'e, f. –, pl. –n, 1) plaine; prairie, f.; pré, m.; contrée verdoyante et fertile; f.; 2) eau courante, f.

Au'er‖hirsch, m. –es, pl. –e, cerf commun, m.; –heller, m. chien pour la chasse du coq de bruyère, m.; –hahn, m. coq de bruyère, m.; –henne, f. poule ou femelle du coq de bruyère, f.; –kuh, f. vache sauvage, f.; –ochs, ure, taureau sauvage, bison, m.

Auf, I) prp. 1) *avec le datif:* sur, dessus, en, dans, à; das Buch liegt – dem Tische, le livre est sur la table; – dem Bauche liegen, être couché sur le ventre; – meiner Stube, dans ma chambre; – frischer That, sur le fait; – der Reise, en voyage; pendant le voyage; – dem Meere, sur mer, en mer; er ist – meiner Seite, il est de mon côté, avec moi; das beruht – mir, cela dépend de moi; – seiner Meinung bestehen, persister dans son opinion; – seinem Kopfe bestehen, s'obstiner, s'entêter, s'opiniâtrer; 2) *avec l'accusatif:* sur, à, de, pour, en, vers; einem – den Fuß treten, marcher sur le pié de q.; – die Erde fallen, tomber par, à terre; – den Markt gehen, aller au marché; das kommt – euch an, cela dépend de vous; – alle Fälle, à tous les cas; – kurze Zeit, pour peu de temps; – meine Gefahr, à mes risques et périls; – diese Art, de cette manière; ich hoffe – euch, j'espère en vous; – den Abend, vers le soir; so viel – den Mann, tant par tête; es geht – drei Uhr, il s'en va trois heures; – den Winter, pour l'hiver; – deinen Wunsch, d'après ton désir; – deutsch, en allemand; II) adv. von ... auf, dès; von Jugend –, dès l'enfance; von unten – dienen, passer par tous les grades; (grr.) porter la g... – ein Mal, à la fois; tout d'un coup; –s Neue, de nouveau; –s Höchste, au plus haut, degré; –s Längste, au plus tard; – ... plus ou moins; es sind – tausend Menschen umgekommen, mille hommes environ ont péri; III) conj. – daß, afin que, afin de, pour, pour que; IV) int. alerte, debout, allons, sus!

Auf'‖ackern, v. a. h. ouvrir avec la charrue; déterrer; –... v. –fischen; –arbeiten, v. a. h. ... yer; ouvrir avec peine; fig. ... Hände –arbeiten, s'écorcher les mains à force de travailler; (tlr.) ... –äthmen, v. n. h. respirer de nouveau; –ätzen, v. a. h. (chir.) ouvrir par un corrosif; (grav.) graver à l'eau forte.

Auf'‖backen, v. a. ir. h. cuire en pétrissant, recuire; –bähen, v. a. h. ouvrir par des cataplasmes; –bahren, v. a. h. mettre (le cercueil) sur le brancard; –bansen, v. a. h. entasser dans une grange; –bau, m. reconstruction, f.; –bauen, v. a. 1) élever, construire; 2) rebâtir; – v. Erbauer.

sich **Auf'bäumeln**, v. r. (ch.) se mettre sur ses piés de derrière (du lièvre).

Auf'‖baumen, v. n. h. grimper, sauter sur un arbre, percher; –bäumen, v. a. h. ourdir la chaîne, monter sur l'ensuple; sich –bäumen, v. r. se cabrer (chevaux); –bauschen, v. a. bouffer; –bauung, f. –, pl. –en, v. Aufbau.

Auf'‖bēben, v. n. s. commencer à tressaillir; sauter en l'air en tressaillant; sich –befinden, v. r. h. fam. sich wohl od. übel –, se trouver, se porter bien ou mal.

Auf'behalt‖en, v. a. ir. h. garder; den Hut –en, garder le chapeau sur la tête, rester couvert; garder, conserver (des fruits); für die Zukunft –en, réserver pour l'avenir; –ung, f. –, pl. –en, garde, réserve, f.

Auf'‖beißen, v. a. ir. h. ouvrir avec les dents; ronger; –beizen, v. a. h. ouvrir par des corrosifs; –bellern, v. a. h. réveiller en jappant; –bereiten, v. a. h. préparer pour la fonte; –bersten, v. n. ir. s. crever, se crever, crevasser, gercer, se gercer; –berstung, f. –, pl. –en, fente, crevasse, gerçure, f.; –bewahren, v. a. h. conserver, garder; réserver; fig. aufbewahrt sein, être destiné, réservé à; –bewahrung, f. –, pl. –en, conservation, garde, f.; –bewahrungsplatz, m. réservoir, m.

Auf'biegen, v. a. ir. h. 1) plier [ve]rs le haut; 2) ouvrir en pliant.

Auf'biet||en, v. a. ir. h. 1) ap[pe]ler aux armes, faire prendre les [a]rmes, commander de prendre les [a]rmes; das Volk in Masse -en, faire [u]ne levée en masse; (féo.) convoquer [le] ban et l'arrière-ban; fig. alle seine [K]räfte -en, employer toutes ses for[ce]s; pop. einen -en, vomir des invec[ti]ves contre q., invectiver contre [q.]; pop. agonir q. de sottises; 2) pu[bl]ier des bans; -ung, f. -, pl. -en, 1) ap[p]el aux armes, m.; 2) publication [d]es bans, f. (v. -gebot).

Auf'binden, v. a. ir. h. 1) rele[v]er; retrousser; 2) lier, attacher [d]essus ou sur qch.; 3) délier, déta[ch]er, défaire; fig. fam. einem etwas [..]en donner à garder à q.; faire ac[cr]oire qch. à q.; pop. lui faire ava[le]r le goujon, lui faire gober la pi[lu]le; (chir.) den Verband -, lever l'ap[pa]reil.

Auf'bläh||en, v. a. h. gonfler, [en]fler; sich -en, v. réfl. h. s'enfler; [fi]g. s'enorgueillir; (mar.) se déplo[ye]r; (méd.) se ballonner; -ung, f. -, [pl.] -en, gonflement; orgueil, m.

Auf'blasen, v. a. ir. h. 1) enfler, [g]onfler, souffler; remplir de vent; [bo]uffir, boursoufler (les joues); ouvrir [e]n soufflant; 2) éveiller en sonnant [de] la trompette etc.); (ch.) den Hun[de]n -, réjouir les chiens en sonnant du [co]r; sich -, v. réfl. s'enfler; fig. se bouf[fir] de vanité, d'orgueil, s'enorgueillir.

Auf'blättern, v. a. h. ouvrir les [fe]uillets (d'un livre), feuilleter.

Auf'bleiben, v. a. ir. s. 1) demeu[re]r debout, veiller; 2) rester ouvert.

Auf'blick, m. -es, s, pl. -e, regard [je]té en haut, m.; (ch.) éclair, m.; [-e]n, v. n. h. lever les yeux au ciel, [re]garder en haut; (chi.) faire l'éclair; [-e]n, v. a. (pntr.) die Lichter -en, re[ha]usser les jours.

Auf'blitzen, v. n. h. jeter une [l]ueur passagère; (art.) éclairer (se [di]t de la poudre allumée); fig. s'of[fri]r, se présenter soudain; tout-à-[co]up (à l'esprit).

Auf'blühen, v. n. s. s'épanouir; [f]. éclore; naître (la beauté); -, n. [.] épanouissement, m.

Auf'bohren, v. a. h. forer, per[ce]r de nouveau; ouvrir en forant.

Auf'borg||en, v. a. emprunter; [-,] n. -s, emprunt, m.; -er, m. -s, pl. [-,] emprunteur, m.

Auf'||brassen, v. a. h. (mar.) mettre [en] panne; -braten, v. a. h. rôtir de [n]ouveau; réchauffer de la viande.

Auf'||brauchen, v. verbrauchen; [-]brauen, v. a. h. employer en brassant.

Auf'brausen, v. n. s. fermenter [a]vec bruit; bouillonner; fig. se mettre [e]n colère, s'emporter, prendre feu; [-,] n. -s, effervescence, f.; bouillon[n]ement; fig. emportement, m.; -d, [a]dj. verb. fig. bouillant, emporté; ein [-]der Kopf, une tête bouillante; un [c]erveau brûlé.

Auf'brech||en, v. a. ir. h. ouvrir [e]n rompant, rompre; forcer (une [p]orte etc.); einen Brief -en, ouvrir, [d]écacheter une lettre; (ch.) den Hirsch [-], éventrer le cerf; -en, v. n. ir. s. 1) [s']ouvrir; s'épanouir; crever; se ger[c]er; débâcler (de la glace); 2) délo[g]er, se mettre en marche, partir; in aller Stille -en, décamper à la sourdine; -ung, f. -, pl. -en, ouverture; fracture; effraction, f., bris, m.; rupture (d'un abcès); débâcle (d'une rivière), f.; épanouissement (d'une fleur) m. (v. Aufbruch).

Auf'breiten, v. a. h. étendre, déplier.

Auf'brennen, v. a. h. 1) consumer en brûlant, brûler; 2) ein Zeichen -, marquer avec un fer chaud; (perr.) friser avec le fer chaud; -, v. n. ir. s. s'enflammer tout à coup; déflagrer; flamboyer; faire faux feu; das Zündkraut ist aufgebrannt, le fusil a fait faux feu, a raté.

Auf'bring||en, v. a. ir. h. 1) lever, relever, soulever; transporter en soulevant; 2) élever, nourrir (un enfant); 3) inventer, mettre en vogue, donner cours à (une nouvelle, mode etc.); 4) alléguer, mettre en avant (des raisons); Geld -en, se procurer de l'argent; einen Kranken -en, mettre, remettre un malade sur pié; ein Schiff -en, amener un navire, une prise; fig. einen -en, irriter, fâcher q., mettre q. en colère; er ist auf's Aeußerste aufgebracht, il est furibond; -er, m. -s, pl. -, (mar.) preneur, m.; -ung, f. action de lever etc. (v. -en); introduction (d'une coutume etc.), f.

Auf'brödeln, v. aufwallen.

Auf'||bruch, m. -es, -s, pl. -brüche, v. -brechung; délogement, départ (des troupes), m.; (agr.) labour, m.; (ch.) a) éventrure (d'un cerf), f.; b) entrailles, f. pl.; -brüsten, v. a. h. (bou.) ouvrir la poitrine (d'un boeuf tué etc.) (v. sich brüsten).

Auf'||büden, v. a. h. dresser, monter des boutiques; -bügeln, v. a. h. repasser de nouveau; -bürden, v. a. h. eine Last -bürden, imposer un fardeau à q., l'en charger; fig. einem etwas -bürden, a) en imposer à q.; b) lui imputer qch.; -bürdung, f. -, pl. -en, charge, imputation, f.; -bürsten, v. a. h. 1) rebrousser avec une brosse; brosser (le poil); 2) ouvrir, écorcher en brossant.

Auf'||dämen, v. a. h. (j.) damer; -dämmen, v. a. h. faire enfler par une digue; -dämmern, v. n. s. fig. commencer à paraître, à poindre; -dampfen, v. n. s. s'élever en vapeurs, s'évaporer; -dauern, v. n. h. et s. fam. veiller, rester debout.

Auf'||deckeln, v. a. h. découvrir; -decken, v. a. h. 1) découvrir; ôter le couvercle; fig. soulever le voile, découvrir, révéler; einem den Schalk -decken, découvrir la fourberie de q.; (j.) découvrir son jeu; 2) couvrir; mettre la nappe; -deckung, f. -, pl. -en, action de découvrir etc.; fig. révélation, f.; -deichen, v. a. h. hausser une digue; -dichten, v. Andichten.

Auf'dinge||brief, m. -es, pl. -e, contrat d'apprentissage m.; -geld, n. engagement, m.

Auf'dingen, v. a. ir. h. obliger, engager (un apprenti) chez un maître.

Auf'dingung, f. -, pl. -en, engagement d'un apprenti, m.; -sschmaus, m. repas de bienvenue, m.

Auf'||docken, v. a. h. (ch.) rouler, raccourcir le trait; -doppeln, v. a. h. (cord.) coudre la semelle à l'empeigne; (grr.) doubler; -dörren, v. a. h. sécher; achever de sécher.

Auf'drängen, v. a. h. ouvrir en pressant, enfoncer; fig. es drängen sich Gedanken in mir auf, il me vient une foule d'idées; sich -, v. réfl. h. s'imposer à q.

Auf'||drehen, v. a. h. 1) attacher en tournant; 2) ouvrir en tournant, lâcher (une vis etc.); 3) décorder, détortiller (une corde etc.); (mar.) éviter, faire tête; -dreschen, v. a. ir. h. achever de battre le blé.

Auf'dring||en, v. a. ir. h. einem etwas, presser, obliger d'accepter, ou de prendre; fig. seine Meinung -en, imposer son opinion à q.; sich -en, v. réfl. h. sich einem -en, importuner q., s'imposer à q.; -lich, adj. importun; -lichkeit, f. -, pl. -en, importunité, f.; -ung, f. importunité, f.

Auf'||drucken, v. a. h. empreindre, imprimer; apposer (le scellé); -drücken, v. a. h. ouvrir en pressant; appuyer (la plume); faire sauter (un ressort); ein Geschwür -drücken, faire crever un abcès en le serrant; -drückung, f. -, pl. -en, empreinte etc.; apposition (d'un cachet etc.), f.

Auf'||dunsen, v. n. s. bouffir, s'enfler, -dunsten, v. n. s. s'évaporer; -dunstung, f. -, pl. -en, évaporation, vaporisation, f.; -dupfen, v. a. h. (dor.) étouper, presser légèrement; -düven, v. n. h. (mar.) arriver vent arrière. [sant; herser de nouveau.

Auf'eggen, v. a. h. remuer en her-

Auf' einander, adv. l'un sur l'autre; l'un après l'autre; de suite; -drängen, se serrer les uns contre les autres; -folgen, se succéder, suivre. [-, v. n. s. débâcler.

Aufeisen, v. a. h. rompre la glace;

Auf'enblatt, n. -es, -s, pl. -blätter, (bot.) laurier alexandrin, m.

Auf'enthalt, m. -es, s, 1) séjour, m.; demeure, retraite, f.; asile, gîte, m. - der Räuber, repaire de brigands, m.; (ch.) reposée, f.; 2) retard, empêchement, obstacle; embarras, m.; ohne -, sans délai; -skarte, f. permis de séjour, m.; -sort, m. domicile; repaire (de voleurs), m.

Auf'er||bauen, v. aufbauen, erbauen; -legen, v. a. h. einem etwas charger, imposer; enjoindre, commander (v. auflegen); -legung, f. -, pl. -en, charge, imposition, f.; ordre, m.; -stehen, v. n. s. ressusciter; -stehung, f. -, résurrection, f.; -stehungsfest, n. fête de la résurrection, f.

Auf'||erwachen, v. aufwachen, auferstehen; -erwecken, v. a. h. réveiller, ressusciter (un mort); -erweckung, f. -, pl. -en, résurrection, f.; -erziehen, v. a. ir. h. élever; -erziehung, f. -, pl. -en, éducation, f. (v. Erziehung).

Auf'essen, v. a. ir. h. manger tout, consumer en mangeant; -, v. n. ir. h. achever de manger.

Auf'fädeln ou auf'fädmen, v. a. h. enfiler, effiler; (cou.) faufiler.

† Auf'fahen, v. auffangen.

Auf'fahren, v. n. ir. h. 1) monter, aller en montant; fig. vor Freude -, tressaillir de joie; aus dem Schlafe -, s'éveiller en sursaut; vom Stuhle etc. -, se lever brusquement; im Zorne -, s'emporter, prendre feu; 2) donner contre; (mar.) mit dem Schiffe -, donner sur un banc de sable etc.; 3) s'ouvrir brusquement (porte); -, v. a. ir. h. ouvrir, enfoncer en me-

nant une voiture contre, (art.) das Geschütz –, parquer les canons; (e. m.) ouvrir les travaux d'une mine; einen verderbten Weg –, remettre un chemin en état en y voiturant des pierres; –d, adj. verb. fig. fam. fougueux, emporté; –des Wesen, humeur prompte, f.

Auf'fahrt, f. –, pl. –en, montée, f.; (fort.) rampe, f.; (Ecr.) die – Christi gen Himmel, l'ascension de Jésus-Christ; (féo.) relief, m.; (mar.) entrée d'un port, f.

Auf'fallen, v. n. ir. s. 1) tomber sur qch.; 2) s'ouvrir en tombant; fig. étonner, frapper; choquer; marquer; (ch.) abattre (des oiseaux); –, v. a. ir. h. ouvrir, casser en tombant; sich –, v. réfl. ir. h. se blesser en tombant; –d, adj. fig. frappant; choquant; –de Aehnlichkeit, ressemblance frappante, f. ménechméisme, m.; das würde zu –d sein, cela serait trop visible; cela marquerait trop, sauterait sur-le-champ aux yeux; das –de lieben, aimer l'éclat.

Auf'fällig, v. auffallend.

Auf'falten, v. a. h. déplier, déplisser; (typ.) plier; –, n. –s, déplissage, m.

Auf'fangeglas, n. –ses, pl. –gläser, (opt.) verre collectif, m.

Auf'||fangen, v. a. ir. h. 1) prendre, saisir, attraper au passage; happer (chien); intercepter (des lettres); fig. Jemandes Worte –fangen, relever les paroles de q.; 2) recueillir (dans qch.); –fangung, f. –, pl. –en, action de prendre, de ramasser etc.; interception, f.

Auf'färben, v. a. h. repasser par la teinture, reteindre; aufgefärbtes Zeug, étoffe bisée, f.

Auf'fäseln ou auffäsen, v. a. h. effiler; sich –, v. réfl. h. s'effiler.

Auf'fassen, v. a. h. 1) ramasser (sur une pelle); rassembler; 2) reprendre une maille; Perlen –, enfiler des perles; fig. saisir, comprendre; er faßt sehr schnell auf, il a la conception rapide, il saisit rapidement (v. auffangen).

Auf'fassung, f. –, intelligence, f; entendement, m.; –sgabe, f. perception, f.; –skraft, f. –svermögen, n. conception, faculté de comprendre, f.

Auf'||feilen, v. a. h. limer de nouveau; ouvrir en limant; –feuchten, v. a. h. humecter de nouveau (v. anfeuchten).

Auf'||fiedeln, v. a. h. racler (un air); –finden, v. a. ir. h. trouver, découvrir; –fischen, v. a. h. pêcher, repêcher; fam. ramasser, puiser; wo hat er diese Neuigkeit –gefischt? où a-t-il pêché cette nouvelle?

Auf'||flackern, v. n. s. s'élever en flambant; flamber; –flammen, v. a. h. enflammer; –flammen, v. n. s. s'enflammer; fig. s'emporter; prendre feu; s'échauffer; –flattern, v. n. s. s'élever en battant des ailes; s'envoler.

Auf'||flechten, v. a. ir. h. 1) détortiller, décorder, défaire; détresser; 2) relever en tressant; –fliegen, v. n. ir. s. 1) prendre son essor; s'envoler; s'élever; monter (en ballon); se lever (brusquement de dessus sa chaise); 2) voler, sauter en l'air; eine Mine –fliegen lassen, faire sauter une mine; in Rauch –fliegen, s'en aller en fumée; 3) s'ouvrir brusquement (porte); –flug, m. volée, f. essor, m.

Auf'||födern, v. a. h. inviter, défier, provoquer; sommer; interpeller; einen zu etwas –födern, appeler, inviter, engager, exhorter q. à qch.; zum Tanze –födern, engager à danser; –föderung, f. –, pl. –en, invitation; provocation, f. défi, m.; sommation, exhortation, f.; gerichtliche –föderung, interpellation, f.; –fördern, v. a. h. (sal.) die Sole –fördern, élever les eaux salées dans le réservoir; –fordern, v. auffodern.

Auf'formen, v. a. h. (chap.) mettre en forme.

Auf'fressen, v. a. ir. h. 1) manger tout, consommer en mangeant; dévorer; sich einander –, se dévorer les uns les autres; 2) corroder, ronger; –, n. –s, corrosion, f. [de froid.

Auf'frieren, v. n. ir. p. u. crever

Auf'||frischen, v. a. h. rafraîchir (aussi fig.); fig. renouveler; einen zu etwas –frischen, animer, encourager q. à qch.; eine Schrift –frischen, abluer une écriture; –frischung, f. –, pl. –en, rafraîchissement; renouvellement, encouragement, m.; –fügen, v. a. h. (char.) emboîter les jantes.

Auf'führbar, adj. qui peut être joué, représenté, jouable.

Auf'||führen, v. a. h. 1) conduire, faire monter; (art.) parquer des canons; (grr.) conduire (la garde montante); fig. élever, construire, bâtir; einen Damm –führen, élever une digue; 2) conduire la danse; einen auf das Eis führen, éprouver q.; pop tâter le pouls à q.; (a. d.) jouer, représenter (une pièce); (mus.) exécuter (un morceau); 3) présenter, introduire; citer; énumérer; spécifier; (com.) einen Posten –führen, mettre un article en ligne de compte; (pr.) produire (des témoins); sich –führen, v. réfl. h. se conduire, se comporter, se gouverner; vivre; –führung, f. –, pl. –en, 1) montage, m.; 2) construction; 3) production, f. emploi, m.; fig. représentation; exécution; 4) conduite, manière de vivre, f.

Auf'||füllen, v. a. h. remplir, emplir; –füllung, f. –, pl. –en, remplissage, remplage, m.; –füllwein, m. vin de remplage, m.

Auf'furchen, v. a. h. sillonner.

Auf'füttern, v. a. h. consommer tout le fourrage; élever une bête en la nourrissant.

Auf'gabe, f. –, pl. –n, 1) action de donner, de reposer, de remettre (v. aufgeben); (post.) remise (d'une lettre), f.; 2) (col.) thème, m.; leçon, f.; devoir; 3) problème, m.; question, proposition; 4) tâche, besogne, f.

Auf'gabeln, v. a. h. amasser, prendre avec une fourche ou fourchette; fig. fam. trouver par hasard, pêcher, attraper; déterrer (un livre).

Auf'gähren, v. n. h. s'élever en fermentant.

Auf'gang, m. –es, s, 1) montée, f.; 2) lever (du soleil etc.); levant, orient, est, m.; vom – bis zum Niedergange, du levant au couchant; poét. du couchant à l'aurore; 3) consommation, f. dépenses, f. pl.; –spunkt, m. (géo.) orient, m.

Auf'gattern, v. a. h. fam. trouver, rencontrer par hasard.

Auf'geben, v. a. ir. h. 1) donner en haut; einen Brief –, mettre une lettre à la poste; 2) charger, commettre, donner commission (de); 3) fig. einem etwas –, donner une tâche à q.; ein Räthsel –, proposer une énigme; 3) quitter, discontinuer; se démettre (d'un emploi); den Geist –, rendre l'âme, mourir; die Hoffnung zu etwas –, renoncer à l'espoir; einen Kranken –, abandonner un malade; die Partie –, remettre la partie.

Auf'geber, m. –s, pl. –, celui qui propose une énigme.

Auf'geblasen, adj. verb. enflé, gonflé; fig. bouffi, orgueilleux, présomptueux; –heit, f. –, pl. –en, orgueil, m. suffisance; présomption, f.; fig. –heit der Schreibart, enflure du style.

Auf'gebot, n. –es, s, pl. –e, 1) convocation de troupes, levée, réquisition, f.; ban; appel, m.; 2) proclamation, annonce; publication de bans, f.; ban, m.

Auf'gebung, f. –, pl. –en, action de proposer; proposition, f.; abandon; désistement d'une plainte, m. démission; abdication; cessation, discontinuation, f.; – des Geistes, décès, m.; mort, f.; poét. trépas, m.

Auf'gedinge, n. –s, engagement (d'un apprenti), m.

Auf'gedunsen, adj. verb. enflé, bouffi, boursouflé; fig. enflé, ampoulé, emphatique; –heit, f. –, pl. –en, enflure, boursouflure, bouffissure, f.

Auf'gehen, v. n. ir. s. 1) s'élever, monter; se lever (du soleil et des astres); in Rauch –, s'en aller en fumée, en flammes; fig. es geht mir ein Licht auf, je commence à y voir clair; 2) lever, commencer à fermenter; der Teig geht auf, la pâte lève; 3) s'ouvrir, s'épanouir (des fleurs); se défaire, se détacher, se dénouer; se déboucler; se découdre; se décoller; das Eis geht auf, la glace se fond; der Fluß ist aufgegangen, la rivière a débâclé; der Rock ist aufgegangen, la jupe s'est décrochée; das Wetter geht auf, il dégèle; 4) être consommé, se consumer, se dépenser; er läßt gern viel –, il aime la dépense; es geht viel Holz auf, il se consomme beaucoup de bois; – lassen, dépenser, faire de la dépense; gegen einander – lassen, compenser; das Herz geht mir auf, mon coeur s'ouvre, s'épanouit; (ar.) sechs von sechs geht auf, six de six ne reste rien; sich –, v. réfl. ir. h. sich die Füße –, se blesser, s'écorcher les piés à force de marcher; –, n. –s, 1) lever (du soleil etc.); 2) épanouissement (des fleurs); 3) dégel, m.; débâcle (d'une rivière), f. [cargueur, m.

Auf'geier, m. –s, pl. –, (mar.)

Auf'geien, v. a. h. (mar.) carguer.

Auf'geigen, v. a. h. jouer (un air, une danse) sur le violon.

Auf'geklärt, adj. verb. éclairé, plein de lumières; instruit; –heit, f. –, clarté d'esprit, f.; lumières, f. pl.

Auf'geld, n. –es, –s, pl. –er, agio, change; surplus, m.; arrhes, f. pl.

Auf'gelegt, adj. verb. dispos, en humeur (v. auflegen); –heit, f. –, bonne disposition, envie, f.; entrain, m.

Auf'geräumt, adj. verb. arrangé; fig. de bonne humeur, éveillé, gai, gaillard, enjoué; –heit, f. –, enjouement, m.; gaîté, bonne humeur, f.

Aufgeschaut! int. gare! attention! [cé, crevassé.

Aufgeschrunden. adj. verb. ger-

Aufgetriebenheit, f. –, boursouflure, enflure, f.

Aufgewältigen, v. a. (e. m.) rétablir (un puits encombré), déblayer.

Aufgewärmt, adj. verb. réchauffé; fig renouvelé, banal, rebattu.

Aufgeweckt, adj. verb. éveillé, fringant; vif, alerte; –heit, f. –, gaîté, vivacité, f. enjouement, m.

Aufgeworfen, adj. verb. renversé, retroussé; –e Nase, nez retroussé, m.; –e Lippen, des lèvres renversées, f. pl.

Aufgießen, v. a. ir. h. verser, répandre dessus; infuser.

Aufgießlöffel, m. –s, pl. –, (...) cuillère, f. [de nouveau.

Aufglätten, v. a. h. lisser, polir

Aufglimmen, v. n. f. jeter une lueur.

Aufgrab[en], v. a. ir. h. ouvrir en bêchant, fouiller; déterrer (un corps mort); relever (une fosse remplie); die Erde um die Bäume –, déchausser les arbres; (grav.) graver; –grabung, f. –, pl. –en, fouille, f.

Aufgrappsen, v. a. h. ramasser.

Aufgrasen, v. a. h. couper, brouter toute l'herbe. [arrêter, saisir.

Aufgreifen, v. a. ir. h. ramasser;

Aufgrünen, v. n. f. verdir; wieder –, reverdir; fig. renaître.

Aufgürten, v. a. h. trousser; déceindre; dessangler (un cheval); sich –, v. réfl. h. se déceindre, ôter la ceinture.

Aufguß, m. –sses, pl. –güsse, (chi.) infusion, f.; –thierchen, n. animalcule d'infusion, m.

Aufhaben, v. n. ir. h. 1) avoir sur soi, porter; 2) fam. avoir qch. à faire etc.; den Mund –, avoir la bouche ouverte; (ch.) wie viel hat der Hirsch auf? combien de chevilles a le cerf? fig. auf sich haben, avoir de l'importance; es hat nichts auf sich, peu importe, cela ne fait rien; il n'y a pas de mal.

Aufhacken, v. a. h. 1) ouvrir, casser avec une hache, houe, pioche etc.; piocher; die Erde um einen Baum –, déchausser un arbre; 2) ouvrir avec le bec; 3) alles Holz –, fendre tout le bois. [dégrafer.

Aufhäkeln, v. a. h. décrocher,

Aufhaken, v. a. h. 1) ouvrir en ôtant le crochet; (grr.) dégrafer le collet de son uniforme; 2) attacher à un crochet; (grr.) mettre le sabre au crochet.

Aufhalt, m. –es, s, pl. –e, (éq.) arrêt; fig. retardement, délai, m.; –en, v. a. ir. h. 1) arrêter, empêcher; retenir, tenir, retarder, différer; 2) tenir ouvert, laisser ouvert; die Hand –en, tendre la main; fig. amuser q.; einen mit leeren Hoffnungen –en, repaître q. de vaines espérances; (mar.) das Ruder –en, arriver; sich –en, v. réfl. ir. h. s'arrêter, séjourner, faire séjour, demeurer en quelque lieu; sich mit etwas –en, s'arrêter à qch., s'amuser à (de) qch.; sich über etwas –en, se moquer de qch., se railler de qch.; –er, m. –s, pl. –, (mar.) attrape, corde de retenue, f.; (serr.) arrêt, m.; (typ.) vache, f.; –ung, f. –, pl. –en, empêchement, m. retard (v. Aufenthalt).

Aufhämmern, v. a. h. ouvrir avec le marteau.

Aufhängeband, n. –es, s, pl. –bänder, (an.) suspensoir, m.

Aufhängen, v. a. ir. h. pendre, suspendre, accrocher; an den Laternenpfahl –, accrocher à la lanterne, lanterner; fig. fam. einem etwas –, persuader q. de prendre, d'acheter qch., enjôler q.; man hat ihm etwas aufgehängt, on lui en a fait accroire; sich –, v. réfl. h. ir. pop. se pendre.

Aufhängeschnüre, f. pl. (typ.) étendage, m. [avec le râteau.

Aufharken, v. a. h. amasser

Auf‖haschen, v. a. h. attraper, prendre; fig. pêcher, puiser; –haspeln, v. a. h. mettre sur le dévidoir; guinder; sich –haspeln, v. réfl. h. fam. se relever péniblement; –hauen, v. a. ir. f. 1) ouvrir à coups de hache ou de sabre; 2) fendre; rompre, mettre en pièces; casser; 3) retailler (une lime); (art.) mettre la mèche sur la lumière du canon.

Aufhäufeln, v. a. h. mettre en petits tas, amonceler; Erde um die Pflanzen –, butter les plantes; Erde um die Weinstöcke –, terrasser les vignes.

Aufhäufen, v. a. f. accumuler, entasser, amonceler, empiler; combler; augmenter; sich –, v. réfl. h. fig. s'accumuler, accroître.

Aufhäufung, f. –, pl. –en, entassement, m.; accumulation, agglomération, f.; comble, m.

Aufhebemuskel, m. –s, pl. –n, (an.) muscle releveur, releveur, m.

Aufheben, v. a. ir. h. 1) lever, hausser; soulever; relever; ramasser, enlever de terre; den Arm –, élever, hausser le bras; die Hand –, lever la main; das Kleid –, relever sa robe; den Kopf –, lever, dresser la tête; eine Stecknadel –, ramasser une épingle; 2) garder, conserver, réserver; mettre de côté, en réserve; einem etwas aufzuheben geben, donner qch. à garder à q.; 3) compenser (l'un par l'autre); das Eine hebt das Andere nicht auf, l'un n'exclut pas l'autre; fig. lever, enlever; abolir; abroger; supprimer, casser; annuller; dissoudre, détruire, terminer; gerichtlich –, rescinder; eine Belagerung –, lever un siège; eine Gesellschaft –, dissoudre une société; ein Gesetz –, abolir une loi; einen Kontrakt –, annuller, résilier un contrat; das Lager –, lever le camp; einen Posten –, enlever un poste; eine Räuberbande –, détruire, arrêter une bande de brigands; die Sitzung –, lever la séance; einen Spruch –, casser une sentence; einen Streit –, terminer un débat; die Tafel –, finir le repas, se lever de table; das Verbot –, lever la défense; prv. aufgeschoben ist nicht aufgehoben, ce qui est différé n'est pas perdu; (ar.) einen Bruch –, réduire une fraction en entiers; (typ.) die Bogen –, assembler les feuilles imprimées.

Aufheben, n. –s, 1) levée, f.; enlèvement, m.; 2) garde, conservation, f.; 3) abolissement, m. abrogation, cassation; suppression; 4) résiliation, rescission; réduction, f.; fig. fam. –s von etwas machen, faire grand bruit de qch.; viel –s machen, faire des embarras.

Auf‖heber, m. –s, pl. –, (an.) muscle élévateur; n.; (chir.) élévatoire, m. érine, érigne, f. (*instruments*); (pap.) leveur, m.; –hebung, f. –, pl. –en, levée (d'un cadavre), f.; bei –hebung der Tafel, au sortir de table (v. –heben); (grr.) enlèvement (d'un poste), m.; levée (d'un siège), f.; –hebungsbefehl, m. mandat de cassation, m.; –hebungsgericht, n. cour de cassation, f.

Auf‖heften, v. a. h. dégrafer, déboucler; –heften, v. a. h. attacher, coudre sur; fig. einem etwas –heften, en faire accroire à q.

Aufheitern, v. a. h. éclaircir, rasséréner; fig. égayer, rasséréner; sich –, v. réfl. h. s'éclaircir; fig. s'égayer; sein Gesicht heitert sich auf, son front se déride; der Himmel heitert sich auf, le ciel s'éclaircit.

Auf‖heiterung, f. –, pl. –en, rétablissement de la sérénité, m.; distraction, réjouissance, f.; divertissement, m.; –heiterungsmittel, n. moyen pour égayer l'esprit, m.

Auf‖helfen, v. a. ir. h. einem, aider q. à se relever; fig. relever, rétablir, remettre; favoriser; aider, secourir, soulager; rétablir les affaires de q.; einem eine Last –helfen, aider à q. à mettre un fardeau sur ses épaules etc.; der Religion wieder –helfen, relever l'influence de la religion; sich wieder –helfen, v. réfl. h. se relever; fig. rétablir ses affaires; –helfer, m. –s, pl. –, qui aide à q. à se relever.

Auf‖hellen, v. a. h. éclaircir rendre clair; sich –hellen, v. réfl. h. s'éclaircir, clarifier; fig. éclaircir, élucider (une question); –hellung, f. –, pl. –en, éclaircissement, m.; clarification, f. [n. –s, pendaison, f.

Aufhenken, v. a. h. pendre; –,

Auf‖hetzen, v. a. h. lancer, faire lever (un lièvre); fig. einen –hetzen, inciter, animer, susciter, instiguer q.; exciter (au mal); das Volk –hetzen, ameuter le peuple; le pousser à la révolte; man hat sie gegen einander aufgehetzt, on les a aigris les uns contre les autres; –hetzer, m. –s, pl. –, boute-feu; instigateur, m.; –hetzung, f. –, pl. –en, excitation, suscitation, instigation, f.; (ch.) lancer, m.

Aufhilfe, v. Aufhülfe. [guinder.

Aufhissen, v. a. h. (mar.) hisser,

Aufhocken, v. a. h. einen –, prendre q. sur le dos en s'accroupissant; –, v. n. f. einem –, monter sur le dos de q. [cheval fondu, m.

Aufhockspiel, n. –es, s, pl. –e,

Auf‖holen, v. a. h. (mar.) monter (une chaloupe); redresser (un vaisseau); –holer, m. –s, pl. –, (mar.) drisse, f.; palan, m.; –holzen, v. n. f. (ch.) se percher; –horchen, v. n. h. écouter avec surprise, prêter l'oreille.

Auf‖hören, v. n. h. 1) écouter, prêter l'oreille; 2) cesser, finir, discontinuer, s'arrêter, s'interrompre; –hören, n. –s, cessation, discontinuation, intermission, f.; ohne –hören, sans cesse, sans discontinuer; –hucken, v. aufhocken.

Auf‖hülfe, f. –, secours, m.; assistance, f.; –hüllen, v. a. h. dévoiler (v. enthüllen); –hüpfen, v. n. h. sauter, bondir; vor Freude –hüpfen, tressaillir, sauter de joie; –husten, v. a. h.

einen, réveiller q. en toussant; laut -husten, tousser avec violence.

Auf'‖jagen, v. a. h. lancer, faire lever (le gibier); fig. etwas -jagen, déterrer, découvrir, pêcher, trouver qch.; -jammern, v. n. h. se lamenter hautement; -jauchzen od. aufjubeln, v. n. h. pousser des cris d'allégresse.

Auf'‖kämmen, v. a. h. relever en peignant, peigner; -kappen, v. a. h. (fauc.) chaperonner (l'oiseau); -katzen, v. a. h. (mar.) den Anker -katzen, caponner l'ancre.

Auf'‖kauf, m. -es, s, pl. -käufe, accaparement, achat considérable, en gros, en masse, m.; -kaufen, v. a. h. enlever, acheter en masse; Getreide -kaufen, accaparer du blé, faire provision de blé; Alles -kaufen, tout enlever; -käufer, m. -s, pl. -, accapareur, monopoleur, m.; -käuferin, f. -, pl. -nen, accapareuse, f.; -kaufung, f. -, pl. -en, v. Aufkauf.

Auf'‖kegeln, v. a. h. dresser les quilles; (art.) gerber, empiler (les boulets); -kegeln, n. -s, (art.) empilement, m.; -kehren, v. a. h. balayer, ôter avec un balai; -kehricht, v. Kehricht, Gekräß.

Auf'‖keimen, v. n. h. germer, pousser le premier germe; fig. naître; -keimen, n. -s, -keimung, f. -, germination, f.; -keltern, v. a. h. achever le pressurage; -keßern, v. a. h. (o. m.) fendre par le moyen d'un coin ou d'une masse.

Auf'‖kippen, v. n. h. monter en perdant l'équilibre, faire la bascule; -kippen, v. a. h. faire monter d'un côté, hausser un peu d'un côté; (mar.) traverser l'ancre; -kitten, v. a. h. cimenter, mastiquer, luter sur qch.; -klaffen, v. klaffen.

Auf'‖klaftern, v. a. h. entoiser, corder du bois; -klappe, f. -, pl. -n, rabat, revers, m.; -klappen, v. a. h. ouvrir le clapet, la soupape; lever les abattants (d'une table); retrousser (un chapeau).

Auf'‖klären, v. a. h. éclaircir; rendre serein; clarifier; fig. éclaircir, rendre clair; éclairer; das Wetter klärt sich auf, le temps se remet au beau, s'éclaircit; eine Frage -klären, débrouiller une question; das Geheimniß hat sich aufgeklärt, le mystère s'est dévoilé; einen über einen Irrthum -klären, tirer q. d'erreur; einen Zweifel -klären, éclaircir un doute; sich -klären, v. réfl. h. s'éclaircir; s'éclairer; s'instruire; -klärer, m. -s, pl. -, propagateur; propagandiste, m.

Auf'klärung, f. -, pl. -en, 1) clarification, f.; 2) éclaircissement, m.; culture, civilisation, f.; lumières d'un homme, d'un pays, d'un siècle éclairé, f. pl.; -ssucht, f. manie de vouloir éclairer les hommes, f.

Auf'klauben, v. a. h. 1) ramasser les épis; glaner; 2) ouvrir en épluchant; fig. fam. éplucher (les paroles), relever (les fautes).

Auf'‖kleben, v. a. h. coller sur, attacher de la colle; -, v. n. f. être collé sur qch., y adhérer; -klecksen, v. a. h. barbouiller (des couleurs); -kleiben, v. -kleben; -kleistern, v. a. h. coller sur qch., faire tenir avec de la colle de farine; -klettern, -klimmen, v. klettern, klimmen.

Auf'‖klinken, v. a. h. ouvrir en levant le loquet, déclancher; -klopfen, v. a. h. ouvrir en frappant; casser (des noix); rebattre (un matelas).

Auf'‖knacken, v. a. h. casser avec les dents (des noisettes etc.); -knebeln, v. a. h. 1) garroter; 2) delier; -knebelung, f. -, pl. -en, (mar.) manchette de bras, f.; -knöpfen, v. a. h. déboutonner; sich -knöpfen, v. réfl. h. se déboutonner; -knüpfen, v. a. h. 1) dénouer; 2) pendre; -knüpfung, f. -, pl. -en, 1) dénouement, m.; 2) pendaison, f.

Auf'kochen, v. a. h. recuire, faire rebouillir; ein wenig - lassen, faire ou laisser mitonner; -, v. n. f. bouillonner, se mitonner; -, n. -s, Aufkochung, f. -, pl. -en, reculsson, f.; bouillonnement, m.; ébullition, f.

Auf'kommen, v. n. ir. f. 1) relever, se relever; lever (de la semence); von einer Krankheit -, relever, se remettre, se rétablir d'une maladie; 2) profiter, venir bien, croître; 3) prospérer, avancer, s'agrandir, s'élever, prendre le dessus; réussir; einen Irrthum - lassen, tolérer un abus; er läßt keinen Andern -, il ne souffre pas de rival; man kann vor ihm nicht -, il n'y a pas moyen de se tirer d'affaire à cause de lui; 4) s'établir, s'introduire, prendre cours (d'une mode); -, n. -s, 1) avancement; 2) rétablissement, recouvrement de la santé; 3) commencement, établissement, succès, m. naissance, origine, f.; man zweifelt an seinem -, on doute qu'il en relève, en revienne.

Auf'‖kömmling, m. -es, s, pl. -e, parvenu, m.; -können, v. n. ir. h. pouvoir se lever; -köpfen, v. a. h. (ép.) enrhuner, entêter; -köpfer, m. -s, pl. -, (ép.) entêteur, m.; -köpfhammer, m. (ép.) pannoir, m.; -koppeln, v. a. h. découpler les chiens; -krähen, v. a. h. réveiller par son chant (le coq); -krämpeln, v. a. h. recarder; -krämpen, v. a. h. retrousser, retaper.

Auf'‖kratzeisen, n. -s, pl. -, (man.) égratignoir, m.; -kratzen, v. a. h. égratigner, écorcher, érafler; gratter, recarder, chardonner (de la laine); (dra.) friser, aplaner, garnir; (maç.) regratter; sich -kratzen, v. réfl. h. s'égratigner; -kratzer, m. -s, pl. -, (man.) égratigneur; aplaneur, aplaigneur, m.; -kräuseln, v. a. h. (perr.) friser, crêper; boucler.

Auf'‖kreischen, v. n. h. crier fort; -kreischen, v. a. h. réveiller par ses cris; -kriechen, v. n. f. monter en rampant; -kriegen, v. a. h. fam. 1) ouvrir, parvenir à ouvrir; parvenir à mettre (un chapeau); -krimpen, v. n. h. (mar.) se tourner contre le soleil; -krümmen, v. a. h. courber en haut; sich -krümmen, v. réfl. h. se recourber.

Auf'künden, v. aufkündigen.

Auf'kündigen, v. a. h. 1) donner congé; dédire; einem die Freundschaft -, retirer son amitié à q.; einem den Gehorsam -, refuser l'obéissance à q.; einem ein Kapital -, déclarer un capital remboursable; 2) contremander; den Waffenstillstand -, prévenir de la (dénoncer la) cessation d'un armistice.

Auf'kündigung, f. -, pl. -en, congé; refus; (com.) avis, m.; -sschreiben, n. lettre de congé, f.; -stermin, m. dédit, m.; -szeit, f. terme du congé, m.

Auf'kunft, f. -, guérison, convalescence, f.

Auf'küssen, v. a. h. einen, réveiller q. en le baisant.

°°Auf'‖lachen, v. n. h. éclater de rire; °°-lachen, v. a. h. (e. f.) einen Baum, inciser un arbre; -laden, v. a. ir. h. charger, imposer, mettre sur; sich -laden, v. réfl. s'imposer qch.; fig. sich eine Verantwortlichkeit -laden, se charger d'une responsabilité; -lader od. -lader, m. -s, pl. -, chargeur, m.; -ladung, f. -, pl. -en, charge, imposition, f.

Auf'lage, f. -, pl. -n, 1) impôt, m. imposition, taxe, † taille; 2) impression, édition (d'un livre); wie stark ist die - von diesem Buche? combien d'exemplaires a-t-on tiré de ce livre? 3) sommation, interpellation, signification judiciaire, f.

Auf'‖langen, v. a. h. fam. enlever qch. et le tendre à q.; -langer, m. -s, pl. -, (mar.) allonge, f.; -lassen, v. a. ir. h. laisser ouvert; (e. m.) abandonner (une mine); (féo.) ein Lehen -lassen, renoncer à un fief; -lässig, adj. (e. m.) abandonné; -lassung, f. -, pl. -en, (féo.) cession (d'un fief), investiture, f.; -lasten, v. -laden; -laurer, m. -s, pl. -, guetteur, espion, m.; -lauern, v. a. h. se tenir aux aguets, guetter; fig. espionner, épier; -lauerung, f. -, pl. -en, espionnage, m.

Auf'lauf, m. -es, s, pl. -läufe, 1) attroupement; rassemblement, m.; émeute, f.; einen - machen, s'attrouper; 2) crue (des eaux); fig. accumulation, f. accroissement, m.; (cuis.) omelette soufflée, f.; (pât.) pâtisserie soufflée, f.; chou, m.

Auf'laufen, v. n. ir. f. 1) monter, s'enfler, grossir, regonfler, enfler, se gonfler, se tuméfier; 2) accroître, grossir, s'augmenter; die Zinsen - lassen, laisser s'accumuler des intérêts; (mar.) échouer, mouiller sur la quille; -, v. a. ir. h. 1) ouvrir en enfonçant en courant contre; (e. m.) mettre dans le fourneau; 2) sich die Füße -, se blesser les piés à force de courir; -, n. -s, crue, f. regonflement, gonflement (des veines etc.), m.; - der Zinsen, accumulation des intérêts, arrérages, m. pl.; (mar.) échouement d'un vaisseau, m. [rouleur, m.

Auf'läufer, m. -s, pl. -, (a. m.)

Auf'‖leben, v. n. f. revivre, renaître à la vie; -lecken, v. a. h. lécher; -legbrettchen, n. -s, pl. -, (taill.) planchette d'essai, f.

Auf'legen, v. a. h. mettre dessus, appliquer; imposer; die Arme -, appuyer les bras; ein Pflaster -, appliquer, mettre un emplâtre; fig. einem etwas -, imposer qch. à q., charger q. de qch.; zu etwas aufgelegt sein, être d'humeur à faire qch.; avoir de la disposition à, pour qch.; einen Eid -, déférer un serment; eine Strafe -, infliger une peine; eine Verbindlichkeit -, imposer une obligation à q.; (com.) Waaren -, étaler des marchandises; (j.) sein Spiel -, étaler, abattre son jeu; (lib.) ein Buch -, réimprimer un livre; (mar.) ein Schiff -, dégréer un vaisseau; (pal.) sommer judiciairement, interpeller; (th.) die Hände -, imposer les mains; sich -, v. réfl. h. s'appuyer, s'accouder; s'attacher;

sich wider einen –, se révolter ...e q., s'opposer; fam. ich will nicht mit ihm –, je ne veux rien à démêler avec lui.

...f'legung, f. –, pl. –en, 1) im...ion; application; (dr.) infliction, ...r.) désarmement, m. (v. Auflage).

...f'lehn||en, v. a. h. appuyer, ...r; sich –en, v. réfl. h. s'appuyer; ...t dem Ellbogen –en, s'accouder; ... wider einen –en, se soulever; ...er contre q., s'opposer à q.; ... f. –, pl. –en, action d'appuyer ...; opposition, révolte, f. sou..., m. insurrection, f.

...leiben, v. aufborgen.

...leimen, v. a. h. coller sur ...; –, v. réfl. h. se décoller.

...lesen, v. a. ir. h. ramasser, ...; Ähren –, glaner.

...liegen, v. n. ir. h. 1) être ...; 2) appuyer, poser, porter sur ...; einem –, être chargé de; ... mir auf, je suis chargé; sich ... ir. h. se blesser à force d'être ...; (méd.) se causer des escarres; ... appui, support, m.; écor... (méd.) excoriation; formation ..., f.

...lockern, v. a. h. remuer, ...uble; secouer; –lockerung, ... –en, action de remuer etc.; ...tiée, f.; (méd.) ramollisse... cerveau), m.; –lodern, v. ...mmer tout à coup; s'éle...mmes.

...lösbar, adj. dissoluble, so...luble; déchiffrable; –keit, ... –en, dissolubilité, solubilité, f.

...lösen, v. a. h. délier, dé...; détacher; einen Knoten –, dé... noeud; fig. résoudre; dis...; délayer; décomposer; déchif...; ...ser; Gott hat ihn aufgelöst, ...posé de lui; die Bande der ...t –, dissoudre les liens de ..., la désorganiser; die Ehe –, ... le mariage, divorcer; eine ... –, résoudre une question; ein ... –, deviner une énigme; ein ... –, licencier un régiment; ...ber –, rompre un charme; ...eifel –, lever, éclairer, ré... doute; (ar.) einen Bruch –, ... une fraction; (ch.) einen ... ouvrir un cerf; sich –, v. réfl. ...udre; se décomposer; fig. ...de –, être transporté de joie; ...änen –, se fondre en larmes; ... verb. dissolvant, dissolutif, ..., résolutif; analytique.

...löslich, v. auflösbar.

...lösung, f. –, pl. –en, 1) ac... délier, de dénouer etc.; dé...ent (aussi fig.); 2) solution; disso...; mort, f.; trépas, m.; 3) décom..., réduction; analyse; 4) dés...tion, f.; die gänzliche – aller ... débâcle générale, f.; (mus.) ...Mißklanges, sauvement d'une ...ance, m.; (rh.) – einer Schwie... énucléation, f.; –sfähig, adj. ...le; –sfähigkeit, f. solubilité, f.; ..., f. (chi.) vertu dissolutive, f.; ..., f. art d'analyser, m. analyse, ...el, n. résolvant; (chi.) dis...nt, m.; –swort, n. eines Räth... mot d'une énigme, m.; –szei... n. (mus.) bécarre, m.

...f'löthen, v. a. h. souder sur, ...; dessouder.

sich Auf'lümmeln, v. réfl. h. pop. s'accouder grossièrement.

Auf'machen, v. a. h. 1) ouvrir (la porte, le livre, une lettre etc.); décoiffer, déboucher (une bouteille); défaire (un noeud); délacer (un corps de jupe); desserrer, relâcher (ce qui est serré); halb –, entr'ouvrir; 2) dresser, monter, tendre; mettre, attacher sur qch.; (j.) ein Band (im Puffspiele) –, revirer; eine Dame –, dédamer; sich –, v. réfl. h. s'ouvrir; se lever; se mettre en chemin, s'en aller, partir; sich auf und davon machen, décamper, s'enfuir; pop. déloger en ficelle; prendre Jaque Déloge pour enseigne; sich – um etwas zu thun, se préparer à qch.; –, n. –s, action d'ouvrir etc.; (j.) – eines Bandes, revirade, f.

Auf'||mahlen, v. a. ir. h. moudre tout; achever de moudre; –malen, v. a. h. consumer en peignant; restaurer (un tableau).

Auf'marsch, m. –es, pl. –märsche, marche, f.; der – der Züge im Bataillon, emboîtement des sections du bataillon, m.; –iren, v. a. s. se ranger en bataille; gliederweise –iren, défiler par pelotons; mit Rechts od. Links um aus der geschlossenen Kolonne –iren déployer par tiroir la colonne serrée; –iren, n. embataillement, m.; –linie, f. (grr.) alignement, m.

Auf'maß, n. comble, m.; –geben, ajouter à la mesure.

Auf'mauern, v. a. h. 1) élever en pierres, élever (une muraille); 2) employer en maçonnant.

Auf'meißeln, v. a. h. ouvrir avec le ciseau.

Auf'merk||en, v. n. h. écouter avec attention, faire attention; prendre garde; –en, v. a. h. noter, marquer; –er, m. –s, pl. –, observateur; censeur; espion, m.

Auf'merksam, adj. attentif; –, adv. attentivement, avec attention; –keit, f. –, pl. –en, attention, f.; –keit erregen, éveiller l'attention; allgemeine –keit erregen, faire évènement; die –keit Aller auf sich ziehen, attirer tous les regards; –keiten, pl. attentions, f. pl. petits soins, m. pl.

Auf'messen, v. a. ir. h. mesurer, mesurer et porter au grenier.

Auf'mischen, v. a. h. remêler; refaire (les cartes).

Auf'munter||n, v. a. h. éveiller; fig. égayer, éveiller; stimuler; dégourdir; einen zu etwas –n, exciter, animer, encourager q. à qch.; einander –n, s'entr'exciter; (ch.) die Hunde –n, appuyer les chiens; –nd, adj. verb. encourageant; –ung, f. –, pl. –en, excitation, f. encouragement, m.

Auf'||müssen, v. n. h. devoir se lever; er muß auf, il faut qu'il se lève, –mutzen, v. a. h. einem etwas, fam. relever (un mot); reprocher (une faute).

Auf'||nägeln, v. a. clouer sur, attacher, fixer avec des clous; –nagen, v. a. h. ouvrir en rongeant; –nähen, v. a. h. 1) coudre à, sur qch.; garnir (de rubans etc.); 2) employer à coudre.

Auf'nahme, f. –, pl. –n, réception, f. accueil, m.; admission, agrégation (dans une société etc); – an Kindes Statt, adoption, f.; – einer Summe Geldes, emprunt d'une somme d'argent, m.; in – bringen, faire prospérer, faire fleurir, faire valoir, mettre en vogue; in – kommen, s'agrandir, s'accroître; s'accréditer, prendre faveur; ein Haus wieder in – bringen, relever une maison; –schein, m. matricule, f.

Auf'nahmsfähig, adj. –sein, réunir les qualités requises pour être reçu.

Auf'naschen, v. a. h. manger par friandise.

Auf'nehmen, v. a. ir. h. 1) ramasser, relever, lever, 2) einen –, recevoir, accueillir q.; fig. recevoir, loger, donner retraite, asile, retirer; recevoir, admettre, agréger; approuver, accepter; einen nicht –, exclure q.; fig. wohl od. übel –, prendre en bonne ou en mauvaise part; es mit einem –, tenir tête à q., défier q., se mesurer avec q.; disputer la supériorité à q.; relever le gant; etwas als eine Beleidigung –, regarder qch. comme un affront; etwas als eine Ehre –, tenir qch. à honneur; etwas als Ernst –, prendre qch. au sérieux; etwas als eine Gefälligkeit –, accueillir qch. comme une prévenance; eine Gegend –, lever le plan d'un terrain; Geld –, faire un emprunt, emprunter de l'argent; einen in eine Gesellschaft –, admettre q. dans une société; ein Inventarium –, dresser un inventaire; an Kindesstatt –, adopter; einen als Lehrling –, prendre q. en apprentissage; eine Masche –, reprendre une maille; eine Rechnung –, ouïr, examiner un compte; (ch.) die Fährte –, saisir, empaumer la voie; das Thier hat aufgenommen, la bête a été couverte, saillie; die Körnung –, manger l'appât; (e. m.) eine Zeche –, se charger de l'exploitation d'une mine; (typ.) die Bogen –, assembler les feuilles; –, n. –s, Aufnehmung, f. –, pl. –en, action de ramasser etc.; réception, f. (v. Aufnahme). [d'être reçu, accueilli etc.

Auf'nehmenswerth, adj. digne

Auf'||nesteln, v. –schnüren; –nieten, v. a. h. river sur, à; –nöthigen, v. a. h. contraindre, obliger de prendre; –notiren, v. a. h. noter, marquer.

Auf'||opfern, v. a. h. sacrifier, immoler; sich –, v. réfl. h. se sacrifier, se victimer; se dévouer pour; sich für das Vaterland –, s'immoler pour la patrie; –opferung, f. –, pl. –en, sacrifice, dévouement, m.

Auf'orgeln, v. a. h. fam. jouer sur l'orgue.

Auf'||packen, v. a. h. 1) charger; 2) dépaqueter, déballer; –packen, v. n. h. fig. fam. plier bagage; décamper; fam. se donner de l'air; sich –palmen, v. réfl. h. (mar.) se paumer; –pappen, v. a. h. attacher sur qch. avec de la colle de farine; –papper, m. –s, pl. –, colleur, m.

Auf'||passen, v. a. h. essayer (un chapeau); ajuster (un couvercle); –, v. n. h. faire attention, prendre garde; écouter avec soin; einem –, a) épier, guetter q.; b) servir q.; –, n. –s, action de guetter, attention, f.; –passer, m. –s, pl. –, 1) guetteur; espion; mouchard; limier de la police; 2) garçon servant; brosseur; (ent.) scarabée inquisiteur, m.; (mar.) gar-

dien de la Sainte Barbe, m. -passung, f. –, pl. -en, ajustement, m.

Auf'||pauken, v. n. h. blouser les timbales; -peitschen, v. a. h. faire lever à coups de fouet; einen -peitschen, écorcher la peau à q. à coups et de fouet. [fifre.

Auf'pfeifen, v. n. ir. h. jouer du

Auf'pflanzen, v. a. h. planter, arborer; élever; mit aufgepflanztem Bajonett, la baïonnette au bout du canon; die Banner des Aufrufes –, arborer l'étendard de la révolte; die Kanonen –, dresser les canons.

Auf'pflügen, v. aufackern.

Auf'||pichen, v. a. h. coller sur, à qch. avec de la poix; -picken, v. a. h. ouvrir à coups de bec.

Auf'plätten, v. aufbügeln.

Auf'||platzen, v. n. s. 1) crever, se crever, se fendre; 2) éclater (en l'air); -plaudern, v. aufschwatzen.

Auf'plumpen od. auf'plumpsen, v.n. s. tomber avec un bruit sourd sur, tomber lourdement.

Auf'||pochen, v. a. h. heurter rudement; einen -pochen, éveiller q. à force de frapper; -poltern, v. a. h. éveiller q. en fesant du fracas.

Auf'||prägen, v. a. h. empreindre, imprimer; -prallen, v. n. s. bondir, rebondir; -prallen, n. -s, bond, rebondissement, ricochet, m.; -prasseln, v. n. s. éclater avec fracas; s'élever en pétillant; -prellen, v. a. h. faire bondir; -pressen, v. a. h. 1) repasser par le cylindre; presser de nouveau; 2) ouvrir en pressant; -probiren, v. a. h. essayer; -protzen, v. a. h. (art.) monter un canon; -geprotzt! amenez l'avant-train!

Auf'||pudern, v. a. h. poudrer de nouveau; -pumpen, fam. v. aufborgen; -putz, m. -es, pl. -e, parure, f.; ornement, embellissement, m.; atours, m. pl.; -putzen, v. a. h. orner, parer, ajuster; garnir; polir, nettoyer; sich -putzen, v. réfl. h. se parer, s'ajuster.

Auf'||quellen, v. a. h. faire gonfler; -quellen, v. n. ir. s. jaillir; s'enfler, se gonfler; -quetschen, v. a. h. écraser.

Auf'||raffen, v. a. h. rafler, ramasser; fig. pêcher; sich wieder -raffen, se ramasser; sich von einer Krankheit -raffen, se remettre d'une maladie; -ranken, v. n. h. grimper; -rasseln, v. n. s. s'ouvrir avec fracas; -rauchen, v. a. h. consumer en fumant; -rauchen, v. n. h. fumer; -rauhen, v. a. h. (man.) égratigner; bronzer (le cuir); -rauher, m. -s, pl. –, (man.) égratigneur, m.; -räumen, v. a. h. arranger, mettre en ordre; fam. chiffonner; déblayer; faire table rase; faire place, vider, emporter; (com.) réaliser, vendre le fonds; (art.) das Zündloch -räumen, épingler le fusil; (mar.) débâcler un port; -räumer, m. -s, pl. –, poinçon pour élargir un trou foré, m.; -räumung, f. –, pl. -en, arrangement; nettoiement, m.; -rauschen, v. n. s. s'élever avec bruit, en bruissant.

Auf'rechen, v. a. s. râteler.

Auf'||rechnen, v. a. h. gegen einander -rechnen, compenser une somme par l'autre; einem etwas -rechnen, mettre qch. sur le compte de q.; -rechnung, f. –, pl. -en, compensation, f.; règlement des comptes respectifs, m.

Auf'||recht, adj. et adv. droit, debout; -recht gehen, marcher droit; -recht stehen, être debout; -recht erhalten, soutenir; fig. maintenir (les lois); sich -recht halten, v. réfl. h. se soutenir, se conserver; -rechthaltung, f. –, pl. -en, maintien, m.

Auf'||recken, v. a. h. tendre en haut; lever (la main, les doigts); allonger le cou; -reden, v. a. h. einem etwas, persuader à q. de prendre, d'acheter qch.; -regen, v. a. h. remuer; fig. inciter, animer; mettre en mouvement; aufgeregt sein, avoir des impatiences; -regend, adj. verb. excitant, irritant; -regung, f. –, pl. -en, agitation, irritation, excitation, f.; mouvement, m.; -regungsmittel, n. remède excitant, m.

Auf'||reiben, v. a. ir. h. 1) écorcher, blesser en frottant; froisser (la peau); 2) ouvrir en frottant; 3) frotter, nettoyer; broyer (les couleurs); fig. emporter, détruire, faire périr; sich -reiben, v. réfl. h. s'exténuer, s'user; sich die Haut -reiben, s'écorcher; sich unter einander -reiben, se détruire mutuellement; -reiber, m. -s, pl. –, (luth.) vilbrequin, m.

Auf'reihen, v. a. h. enfiler.

Auf'||reißen, v. a. ir. h. 1) ouvrir brusquement, avec force; délier, dénouer, défaire brusquement, avec force; déchirer, rompre; das Fenster -reißen, ouvrir brusquement la fenêtre; das Pflaster -reißen, dépaver les rues; den Verband -reißen, arracher l'appareil; eine Wunde -reißen, déchirer une plaie; fig. pop. die Augen -reißen, ouvrir de grands yeux, écarquiller les yeux; 2) dessiner, tracer; einen Plan -reißen, lever un plan; -reißen, v. n. ir. h. 1) se déchirer, se fendre, crever, s'entr'ouvrir, se gercer, se fêler; 2) se découdre (couture); -reißung, f. –, pl. -en, 1) ouverture par violence; 2) action de déchirer etc.; (géom.) construction, f.

Auf'||reiten, v. a. ir. h. blesser, écorcher en allant à cheval; sich -reiten, v. réfl. ir. h. se blesser, s'écorcher en allant à cheval; -reizen, v. a. h. irriter, exciter (à la colère, à la revolte); provoquer; encourager; -reizer, m. -s, pl. –, incitateur, provocateur, agitateur, m.; -reizung, f. –, pl. -en, provocation; incitation, excitation; agitation, f.

Auf'rennen, v. a. ir. h. enfoncer, ouvrir en courant contre; –, v. n. ir. s. échouer, s'ensabler (d'un vaisseau).

Auf'richten, v. a. h. 1) ériger, élever, dresser; relever, redresser; ein Gebäude –, élever un bâtiment; ein Denkmal –, ériger un monument; ein Regiment –, lever un régiment; eine Schule –, fonder, établir une école; 2) fig. einen –, ranimer, consoler, soulager q.; relever son courage; (arch. n.) einen Mast –, arborer un mât; (charp.) ein Gebälk –, poser une charpente; sich –, v. réfl. h. se tenir droit; se remettre sur ses piés; se lever de terre; se lever sur son séant; fig. se soulager, reprendre courage. [érecteur, m.

Auf'richter, m. -s, pl. –, (an.)

Auf'||richtig, adj. sincère, droit, candide, ingénu, loyal, franc, véritable, de bonne foi; -richtig, adv. sincèrement, droitement, franchement; -richtig gesagt, à vrai dire, sans détour; ganz -richtig, sans fard; -richtigkeit, f. –, pl. -en, sincérité, droiture, bonne foi, franchise, candeur, f.; -richtung, f. –, pl. -en, érection, f.; établissement, m.; institution; fig. consolation, f.; soulagement, m.

Auf'||riegeln, v. a. h. déverrouiller, ôter le verrou; -ringeln, v. n. s. anneler; sich -ringeln, v. réfl. h. se tortiller (serpents).

Auf'ringen, v. n. ir. h. sich –, v. réfl. ir. h. faire de grands efforts pour se relever, s'efforcer.

Auf'||riß, m. -sses, pl. -sse, plan, dessin; (arch.) tracé de l'élévation (d'un bâtiment); (fort.) plan, contour, m.; projection, orthographie (géom.) construction; perspectivischer -riß, scénographie, f.; -rißzirkel, m. compas de construction, m.

Auf'||ritzen, v. a. h. érafler, percer; entamer; -ritzung, f. –, pl. -en, éraflure, entamure, incision superficielle, f.

Auf'||rollen, v. a. h. 1) mettre en rouleau, rouler; 2) dérouler, déplier; -rollen, n. -s, 1) roulement; 2) déroulement, m.; -rosten, v. n. s. s'attacher par la rouille; -rücken, v. a. h. hausser (un fardeau); (hort.) ... luter; -rücken, v. n. s. avancer en grade; -rudern, v.n. s. donner en ramant, s'ensabler; -ruf, m. -es, pl. -e, 1) appel, m.; 2) citation, sommation; fig. invitation, f. défi, m.; -rufen, v. a. ir. h. 1) appeler; zur Vertheidigung -rufen, appeler à la défense; 2) inviter; défier; -rufung, f. –, pl. -en, appel, m.; -ruhen, v. n. h. reposer.

Auf'ruhr, m. -es, e, révolte, rébellion, sédition, insurrection, tourmente révolutionnaire; émeute, mutinerie, f.; soulèvement, m.; fig. emportement, débordement (des passions), m.; effervescence, f.; -akte, f. (dr.) loi anglaise qui défend les attroupements, f.

Auf'||rühren, v. a. h. remuer; fig. pousser à la révolte; réveiller (une querelle assoupie); (hort.) remuer (la terre); -rührer, m. -s, pl. –, rebelle; mutin, révolté, insurgé, séditieux, factieux, m.; -rührerisch, adj. séditieux, rebelle, mutin, insurrectionnel; -rührerisch, adv. séditieusement, en rebelle.

Auf'ruhr||geist, m. -es, pl. -er, esprit de révolte, m.; -stifter, m. auteur d'une révolte, m.; -süchtig, adj. mutin, séditieux.

Auf'||rüstung, f. –, pl. -en, remuement, remuage, m.; -rüsten, v. a. h. (maç.) échafauder; -rüstung, f. (maç.) échafaudage, m.

Auf'rütteln, v. a. h. remuer en secouant; ouvrir en secouant; aus dem Schlafe –, éveiller en secouant, en poussant; -rütteln, n. -s, -rüttelung, f. –, pl. -en, remuage, secouement, m.

Auf's (auf das), au, sur; – Beste, au mieux; – Höchste, tout au plus; – Neue, de nouveau, derechef; – Späteste, au plus tard (v. aussi auf).

Auf'||sacken, v. a. h. charger, prendre sur son dos, mettre sur le dos de q.; einem viel Arbeit -sacken, donner beaucoup de besogne à q.; -sagen, v. a. h. 1) réciter, dire sa le-

…donner congé (v. -kündigen); …ſägen, renvoyer, congédier q.; … v. a. h. ouvrir en sciant; … le bois; -ſägung, f. –, pl. … récitation, f.; 2) congé m. …gung); -ſammeln, v. a. h. …r, ramasser, rassembler; … v.-ſäßig; -ſäſſigkeit, v. -ſäßig… …tein, v. a. h. seller (v. ſatteln). …ſatz, m. -es, pl. -ſätze, 1) ce …is sur qch.; chapiteau (d'une …etc.), m.; cage (d'un moulin … hausse (d'une ruche), f.; … d'un tuyau de fontaine etc.), …ure (de dentelles, de por…e); coiffure, f.; ornement …(Tafelaufſatz) surtout, m.; …ten, entrée, f.; service, … Deſſ zum Nachtiſche, fruit …) écrit, mémoire, m.; der …te, f.; (col.) einen – ma… …e une composition; (arch.) …m.; (art.) hausse, f.

…ſätzig, adj. ennemi, con…tiné, entêté, mutin, re… …-ſätzig ſein, en vouloir à … q. en haine; fam. prendre …e; -ſätzigkeit, f. –, pl. –en, …ine, obstination, f.; en…, m.; -ſatzplatte, f. (cul.) …n.; -ſatzröhre, f. (hyd.) tu…tage, m.

…ſäubern, v. a. h. nettoyer; …barrasser; -ſaugen, v. a. …vrir en suçant; 2) épuiser … sucer; -ſäugen, v. a. h. … nourrir de son lait.

…ſchaben, v. a. h. 1) ouvrir … en ratissant; 2) ratisser de …) râper (du sucre); -ſchan… h. élever, entasser, amon… …ſchärfen, v. a. h. aiguiser de … rafraîchir (une scie); fig. … érafler; (chir.) excorier; … f. –, pl. –en, aiguisement, …ure; (chir.) excoriation, f.

…ſcharren, v. a. h. ouvrir …t, gratter; déterrer; fig. … -ſchauen, v. n. h. 1) lever … 2) prendre garde; –geſchaut! …! fam. gare l'eau! gare … -ſchauer, m. -s, pl. –, v. …ſchauern, v. a. h. (agr.) don… troisième façon; -ſchaufeln, … amonceler avec la pelle; …, v. n. ſ. s'élever en écume,

…ſchären, v. a. h. écorcher …, en rasant; (mar.) rouer …uvre; (tis.) ourdir; -ſcheu… h. effaroucher, épouvan…) lancer.

…ſcheuern, v. a. h. 1) torcher, …ver la vaisselle; 2) écorcher … –, v. n. achever d'écurer.

…ſchichten, v. a. h. entasser, …) fig. accumuler, entasser; … -s, pl. –, (bri.) metteur en

…ſchieben, v. a. ir. h. 1) tirer, … en haut; 2) ouvrir (un vasis… différer, retarder, reculer, …e, suspendre; procrastiner, …; (pal.) surseoir; –, n. -s, … (pal.), m.; (pal.) surséance, f. …ſchiebſſenſter, v. Schieb… -ling, v. Aufſchößling.

…ſchießen, v. a. ir. h. ouvrir, … en tirant contre (à coups de … de canon); (mar.) ein Tau …, lever un câble; –, v. n. ir. ſ. 1) monter, grandir en peu de temps; 2) s'élever promptement, se lancer en haut; in Saamen –, monter en graine.

Auf'ſchiffen, v. n. h. s'ensabler; ſich -ſchinden, v. réfl. h. fam. s'écorcher; -ſchirren, v. a. h. enharnacher.

Auf'ſchlacken, v. n. h. (mét.) se scorifier entièrement.

Auf'ſchlag, m -es, s, pl. -ſchläge, (art.) bond des boulets; (chap.) retroussis; (chir.) cataplasme, épithème, m.; fomentation; (com.) hausse, enchère, f.; encan, enchérissement, surpoids, m.; (dr.) montre; (e. m.) chute (de l'eau); (j.) retourne, face; (mus.) élévation de la main (pour battre la mesure), f.; (tail.) revers (d'un habit); parement (des manches), m.; bordure (d'hermine etc.), f.; rabat, collet, m.

Auf'ſchlägeholz, n. -es, pl. -hölzer, (tail.) billot, m.

Auf'ſchlagen, v. a. ir. h. 1) ouvrir à force de coups, enfoncer, forcer, rompre; Nüſſe –, casser des noix; eine Thüre –, forcer une porte; 2) tourner (une carte); ouvrir (un livre); 3) monter, dresser; construire; élever; ein Bett, eine Bude –, monter un lit, une boutique; ein Gerüſt –, dresser un échafaud; ein Lager –, asseoir un camp; ein Zelt –, dresser une tente; 4) trousser, retrousser (son habit etc.); border (un manteau d'hermine etc.); plier (du linge); fig. die Augen –, ouvrir les yeux; ein Gelächter –, éclater de rire, rire aux éclats; ſeine Wohnung an einem Orte –, établir sa demeure en quelque lieu; (bl.) mit Hermelin aufgeſchlagen, rebrassé d'hermine; (chap.) retaper (un chapeau); (cord.) monter sur la forme; (hyd.) lever (la vanne); (maré.) mettre un fer, ferrer; (ton.) débonder (un tonneau); –, v. n. ir. ſ. enchérir, renchérir, hausser, augmenter de prix (marchandises); ſich –, v. réfl. h. se blesser en tombant; ſich den Kopf –, se fendre la tête; –, n. -s, 1) construction, f.; échafaudage; 2) établissement; 3) enchérissement, m.; hausse, f.; haussement du prix, m.

Auf'ſchlageſchaufel, f. (hyd.) alichon, m.; aube à conduire l'eau, f.; -tiſch, m. table pliante, f.; -waſſer, n. (hyd.) eau à aubes, eau motrice, f.

Auf'ſchlagung, f. –, pl. –en, v. Aufſchlagen, n.

Auf'ſchleiern, v. entſchleiern.

Auf'‖ſchleifen, v. a. h. traîner sur; -ſchlichten, v. aufſchichten.

Auf'ſchließen, v. a. ir. h. ouvrir; fig. découvrir; éclaircir; einem ſein Herz –, ouvrir son coeur à q.; ſich –, v. réfl. ir. h. fig. s'ouvrir; s'épanouir (fleurs).

Auf'ſchließer, m. -s, pl. –, ouvreur, m.; –inn, f. –, pl. –nen, ouvreuse, f.; –ung, f. –, pl. –en, ouverture, f. (v. Aufſchluß).

Auf'ſchlingen, v. a. ir. h. détortiller, défaire (un noeud), démêler (v. verſchlingen).

Auf'ſchlitzen, v. a. h. taillader; fendre; déchirer; den Bauch –en, éventrer; (ch.) découdre le ventre; –en, v. n. ir. ſ. se fendre; se déchirer; –ung, f. –, pl. –en, action de taillader, de fendre etc., f.

Auf'‖ſchlürfen, v. a. h. humer; -ſchluß, m. -ſſes, pl. -ſchlüſſe, ouverture; fig. explication, f.; éclaircissement, renseignement, m.; einem in oder über etwas -ſchluß geben, éclaircir, éclairer q. sur qch.

Auf'‖ſchmauchen, v. aufrauchen; -ſchmauſen, v. a. h. 1) manger tout; 2) dépenser (sa fortune) en bonne chère; pop. fricasser son bien; -ſchmeicheln, v. a. h. einem etwas, engager, décider q. par des caresses à accepter qch.; ſich -ſchmeicheln, v. réfl. h. s'insinuer par des caresses; -ſchmeißen, v. aufwerfen et aufſchlagen; -ſchmelzen, v. a. h. attacher sur qch. par la fonte; -ſchmelzen, v. n. ir. ſ. se fondre et s'ouvrir; -ſchmettern, v. a. h. faire sauter (un vaisseau) en pièces; l'ouvrir à coups de canon; -ſchmieden, v. a. h. 1) forger sur, joindre en forgeant; eine Radſchiene -ſchmieden, embattre une roue; 2) employer en forgeant; -ſchmieren, v. a. h. 1) étendre; ein Butterbrod -ſchmieren, étendre du beurre sur du pain; 2) employer tout (beurre, onguent); -ſchmücken, v. a. h. parer, orner, embellir; (plu.) raccommoder, rajuster (un plumet).

Auf'‖ſchnallen, v. a. h. 1) ouvrir la boucle, déboucler; 2) attacher sur qch. avec une boucle; -ſchnappen, v. a. h. happer, prendre, attraper; fig. fam. apprendre, pêcher, découvrir par hasard; -ſchnappen, v. n. ſ. se débander; sauter, partir; faire la bascule.

Auf'ſchneiden, v. a. ir. h. faire une entaille, ouvrir en coupant; couper, tailler; fendre; Brod –, découper du pain; ein Buch –, couper les feuilles d'un livre; ein Stück Zeug –, dépointer une pièce d'étoffe; (chir.) inciser; –, v. n. ir. h. fig. fam. hâbler, exagérer, outrer, dire des gasconnades, des fanfaronnades, des rodomontades; faire le gascon; pop. blaguer; –, n. -s, v. Aufſchneiderei.

Auf'ſchneider, m. -s, pl. –, fam. hâbleur, fanfaron, gascon, rodomont, charlatan, m.; pop. blagueur, carottier; (e.m.) répartiteur, m.; –in, f. –, pl. –nen, fam. fanfaronne, charlatane; pop. blagueuse, f.; –ei', f. –, pl. –en, fam. hâblerie, rodomontade, fanfaronnade, gasconnade, f.; pop. blague, carotte, f.; –iſch, adj. fam. fanfaron, gascon, exagératif.

Auf'ſchneidung, f. –, pl. –en, ouverture; coupe, taille.

Auf'ſchnellen, v. a. h. lancer, faire sauter; –, v. n. ſ. sauter; trébucher, faire ressort.

Auf'ſchniegeln, v. a. h. fam. atinter, adoniser; ſich –, v. réfl. h. s'atinter, s'adoniser.

Auf'ſchnippeln, v. a. h. couper par petits morceaux (du papier).

Auf'ſchnitt, m. entaille; incision, coupure; entamure; coupe, f.; (aff.) essai de l'eau forte, m.

Auf'ſchnitzen, v. a. h. tailler, sculpter.

Auf'‖ſchnüffeln, v. a. h. découvrir, reconnaître en flairant; -ſchnupfen, v. a. h. consommer en tabac (à prises); -ſchnüren, v. a. h. 1) lier sur qch. avec un cordon etc.; 2) délacer.

Auf'‖ſchöbern, v. a. h. tasser, entasser, amculonner (du foin); mettre

en meule; -ſchöbling, m. -es, -s, pl. -e, (arch.) chanlatte, f. (v. Traufbalken); -ſchöpfen, v. a. h. ramasser avec une cuillère.

Auf'ſchoſſen, v. n. ſ. monter, croître en haut, pousser des rejetons, faire des jets.

Auf'ſchößling, m. -es, -s, pl. -e, jet, rejeton, scion; fig. fam. jeune homme grandi en peu de temps; *iron.* grand flandrin, m. [der.

Auf'ſchrammen, v. a. h. taillader.

Auf'ſchrauben, v. a. h. 1) visser sur, attacher avec des vis; 2) élever par le moyen d'un vérin; 3) dévisser, desserrer la vis.

Auf'ſchrecken, v. a. h. épouvanter, effaroucher; éveiller brusquement, en sursaut; -, v. n. ſ. se lever brusquement, en sursaut, tout épouvanté.

Auf'ſchrei, m. -es, -s, cri perçant et coupé, m.

Auf'ſchreib‖en, v. a. ir. h. noter, marquer, prendre note de qch., écrire, mettre ou coucher par écrit; -er, m. -s, pl. -, écrivain, annotateur, m.; -ung, f. -, pl. -en, action de noter, d'écrire etc., notation, f.

Auf'ſchreien, v. a. ir. h. éveiller par des cris; -, v. n. ir. h s'écrier, jeter les hauts cris. [choquer.

Auf'ſchricken, v. a. h. (mar.)

Auf'ſchrift, f. -, pl. -en, suscription, adresse; étiquette, f.; intitulé, titre, m.; inscription (v. Inſchrift); rubrique (v. Ueberſchrift), f.

Auf'ſchröt‖en, v. a. h. rouler (du vin), monter, tirer en haut par le moyen d'une poulie; (charp.) ouvrir, élargir avec l'écarrissoir; (serr.) fendre avec le poinçon, le ciseau, le mandrin; -er, m. -s, pl. -, (charp.) équarrissoir, m.

Auf'ſchub, m. -es, s, délai, retardement, retard, m.; remise, suspension; ohne -, sans délai, sans retard; (pal.) surséance, f.; sursis, m.; -sbrief, m. (pal.) lettre de répit, f.; -surtheil, n. (dr.) arrêt de surséance, m.

Auf'ſchüppen, v. a. h. amonceler avec la pelle.

Auf'‖ſchüren, v. a. h. attiser; -ſchürfen, v. a. h. peler, ratisser (une allée); -ſchürzen, v. a. h. trousser, retrousser, replier; ein aufgeſchürztes Pferd, un cheval efflanqué; (mar.) ferler; -ſchürzfalte, f. -ſchürzknoten, m. troussis, retroussement, m.; -ſchürzung, f. -, pl. -en, retroussement, m.; -ſchüſſeln, v. a. h. fam. servir (les plats); tüchtig -ſchüſſeln, traiter avec profusion; fig. einem etwas -ſchüſſeln, régaler q. de qch.

Auf'ſchütteln, v. a. h. remuer, secouer; -, n. -s, remuement, secouement, m.

Auf'‖ſchütten, v. a. h. verser dessus; amasser; (art.) das Zündkraut -ſchütten, amorcer; (meu.) engrener; wieder -ſchütten, rengrener; (sal.) abouquer du sel; -ſchüttern, v. n. ſ. se lever en frissonnant; -ſchüttung, f. -, pl. -en, (sal.) emmagasinage, abouquement, m.; -ſchützen, v. a. h. (meu.) retenir les eaux.

Auf'‖ſchwämmen, v. a. h. faire gonfler; -ſchwämmung, f. -, pl. -en, gonflement, m.; -ſchwänzen, v. a. h. trousser la queue (d'un cheval); (cui.) replier la queue (d'un poisson etc.); -ſchwärzen, v. a. h. noircir de nouveau, reteindre en noir; renoircir; -ſchwatzen, v. a. h. enjôler, persuader de prendre.

Auf'‖ſchweben, v. n. ſ. s'élever dans les airs; poét. remonter dans les cieux; -ſchweifen, v. aufſchwänzen; -ſchweißen, v. a. h. souder à chaud, corroyer; -ſchwellen, v. a. ir. h. enfler, faire enfler; gonfler, grossir; (cui.) refaire; (méd.) tuméfier; -, v. n. ir. ſ. enfler, s'enfler, gonfler, se gonfler, grossir, regonfler (des eaux); (maré.) se gorger; fig. die Zinſen -ſchwellen laſſen, laisser accumuler les intérêts; -ſchwellen, n. -s, gonflement, m.; intumescence, f.; regonflement (des eaux) m.; -ſchwellend, adj. verb. tumescent, intumescent, turgescent.

Auf'ſchwemme, f. -, pl. -n, place pour le bois flotté, f.; -n, v. a. h. faire flotter, tirer vers la terre (le bois flotté); -r, m. ouvrier qui arrête et retire le bois flotté, flotteur, m.

ſich Auf'ſchwing‖en, v. réfl. ir. h. prendre l'essor, s'élancer; fig. s'élever; -ung, f. ou Aufſchwung, m. essor, m.; fig. élévation, f.; Aufſchwung des Geiſtes, essor du génie; dichteriſcher Aufſchwung, fougue poétique, f.

Auf'ſegeln, v. n. h. s'ensabler.

Auf'ſehen, v. n. ir. h. regarder en haut, lever les yeux; † fig. surveiller; -, n. -s, bruit, éclat, fracas, m.; figure, parade, f.; - in der Welt machen, faire sensation, faire époque dans le monde.

Auf'ſeher, m. -s, pl. -, inspecteur; surveillant; intendant, m.; - über die Galeerenſklaven, garde-chiourme, m.; -in, f. surveillante, f.; -in in einem Putzgeſchäfte, f. monteuse, f.; -ſtelle, f. charge d'inspecteur; intendance, f.

Auf'ſein, v. n. ir. ſ. 1) être debout, être levé; 2) être ouvert; 3) veiller; -, n. -s, état d'une personne qui est debout, m.; veille, f.

Auf'ſetzen, v. a. h. 1) mettre sur, mettre dessus; den Hut -, mettre son chapeau, se couvrir; 2) mettre debout, empiler; ranger, arranger; élever, ériger; einen Fleck -, coudre une pièce; die Kegel -, dresser les quilles; ein Stockwerk -, élever une maison d'un étage; (mar.) die Anker -, bosser l'ancre; die Segel -, guinder les voiles; die Stangen -, guinder les mâts de hune; fig. écrire, mettre, coucher par écrit; Gut und Blut -, sacrifier sa vie et son bien. Hörner -, planter des cornes à q., le cocufier; ſeinen Kopf -, s'entêter, s'obstiner, s'opiniâtrer; ſich -, v. réfl. h. se mettre, monter sur qch.; se mettre sur son séant; fig. ſich wider einen -, se révolter contre q.; -, v. n. h. (ch.) repousser les bosses, refaire sa tête (cerfs); (vét.) tiquer (chevaux).

Auf'ſetzer, m. celui qui dresse, qui empile etc.; (e. m.) chargeur, m.; -in, f. coiffeuse, f.

Auf'ſetz‖mauer, f. -, pl. -n, (fond.) mur de charge, m.; -röhre, f. (min.) tuyau de décharge, m.; -ſtunde, f. (min.) heure de repos, f.

Auf'ſetzung, f. -, pl. -en, action de mettre dessus, de dresser etc., f.; empilement, m.

Auf'ſeufzen, v. n. h. soupirer.

Auf'ſeyn, v. aufſein.

Auf'ſicht, f. -, surveillance, inspection, direction, intendance, garde; conduite (d'un jeune homme); charge, f.; die - haben, avoir l'inspection, inspecter; unter Jemandes - ſtellen, mettre sous la garde de q.; -sbezirk, m. district d'inspection, m.

Auf'ſieden, v. a. ir. h. faire re[illegible] bouillir; blanchir; -, v. n. ir. [illegible] bouillonner; -, n. -s, bouillonnement, m.; (chi.) ébullition, f.

Auf‖ſiegeln, v. a. h. 1) [illegible] avec de la cire à cacheter; 2) ouvrir, décacheter; (pr.) lever le scellé; -ſingen, v. a. et n. ir. h. chanter devant q.; (mus.) donner la voix.

Auf'ſitz, m. -es, action de monter à cheval, f.; -en, v. n. ir. h. et ſ. 1) tenir à qch., poser sur; (mar.) être ensablé; 2) être assis, demeurer debout; 3) monter à cheval [illegible] sur un chariot; dieſes Pferd läßt [illegible] gern -, ce cheval est difficile à monter; (grr.) aufgeſeſſen! à cheval! [illegible] se percher (oiseau); ſich -en, v. réfl. h. s'écorcher pour être trop longtemps assis; -en, n. -s, 1) état d'une [illegible] qui tient à une autre, m.; 2) [illegible] de demeurer debout; action de monter à cheval etc., f.; (grr.) [illegible] blaſen, sonner à cheval; -geld, [illegible] cadeau à l'écuyer, m.; -ſtange, [illegible] percholr, juchoir, m.

Auf'ſorren, v. a. h. (mar.) [illegible] ver les hamacs.

Auf'‖ſpähen, v. ſpähen et [illegible] ſpähen; -ſpalten, v. a. h. fendre; [illegible] v. n. ſ. se fendre; -ſpannen, v. a. h. tendre, étendre, déployer; fig. [illegible] lindere Saiten -ſpannen, filer doux; (arm.) ein Gewehr -ſpannen, [illegible] un fusil; (ch.) die Netze -ſpannen, tendre les filets); (mar.) alle Segel -ſpannen, faire force de voiles; -ſparen, v. a. h. épargner, mettre de côté, en réserve, réserver, garder pour un autre temps; fig. remettre, différer.

Auf'ſpei‖chern, v. a. h. mettre au grenier; serrer (le blé); -chern, [illegible] -s, emmagasinage, n.; -ern, v. a. h. brocheter; -ſen, v. a. h. manger [illegible]

Auf'ſperren, v. a. h. ouvrir [illegible] tièrement; écarquiller (les yeux); desserrer (les dents etc.); das [illegible] -, tenir la bouche ouverte; [illegible] fig. bayer aux corneilles, gober des mouches; einem das Maul -, [illegible] q. le bec dans l'eau, amuser q. par des promesses frivoles; Maul und Naſe -, ouvrir de grands yeux.

Auf'ſperrung, f. -, pl. -en, ouverture entière, f.

Auf'ſpielen, v. a. h. jouer, [illegible] mettre à jouer; zum Tanze -, jouer une danse; ſpielet auf! jouez!

Auf'ſpießen, v. a. h. enlever [illegible] la pointe d'une épée, avec le fer d'une lance etc.; attacher au bout d'une lance; mettre sur le bout d'une pique; embrocher; (parch.) brocher (les peaux). [enfileur, m.

Auf'ſpießer, m. -s, pl. -, [illegible]

Auf'‖ſpindeln, v. a. h. mettre sur le fuseau; -ſpinnen, v. a. ir. h. 1) filer tout; 2) achever de filer; [illegible] -ſpinnen, v. réfl. h. die Finger, s'écorcher les doigts à force de filer; -ſpreizen, v. a. h. (bou.) tenir ouvert par des traverses; -ſprengen, v. a. h. 1) forcer, ouvrir avec violence, enfoncer; (ch.) lancer (une bête); [illegible] mit Petarden, pétarder; 2) arroser

linge); –sprengung, f. –, pl. –en, foncement, m. [sprossen.
Auf'spriessen, v. n. ir. v. s. auf-
Auf'springen, v. n. ir. s. 1) sau-
, se lever soudain, promptement;
ndir, rebondir, tressaillir (de joie
.); 2) s'ouvrir; se débander; cre-
; crevasser, se crevasser, gercer,
gercer; die Hände, die Lippen sind
aufgesprungen, il a les mains, les
res gercées; –, n. –s, 1) saut; 2)
d, rebondissement, m.; (bot.)
hiscence, f.
Auf'spritzen, v. a. h. faire jail-
en haut; –, v. n. s. jaillir, re-
llir.
Auf'sprossen, v. n. s. germer,
; naître; –sprössling, v. Spröss-
g et Aufschössling; –sprudeln, v. n.
jaillir, bouillonner; fig. leicht–sprudeln,
s'emporter facilement; –sprung,
saut; bond, bondissement, m.;
t.) déhiscence, f.
Auf'spulen, v. a. h. bobiner;
lerin, f. –, pl. –nen, bobineuse, f.;
ülen, v. a. h. (cul.) rincer, laver,
er; –spünden, v. a. h. débon-
ner, débonder; –spüren, v. a. h.
ter (une bête); fig. chercher une
e; –spürung, f. –, pl. –en, quête,
quisition, f.
Auf'stacheln, v. anspornen;
affiren, v. staffiren; –stallen, v. a.
mettre à l'engrais (des boeufs);
ämmen, v. a. h. 1) ouvrir avec le
moir; 2) appuyer fortement sur
; sich –stämmen, v. réfl. h. s'appu-
, s'accouder; –stampfen, v. a. h. fou-
r; –stampfen, v. n. h. mit dem Fuße,
er du pié; –stämpfen, v. a. h. (ép.)
tier; –stand, m. 1) levée; fig.
ute, sédition, révolte, rébellion,
urrection, levée de boucliers, f.;
multe, soulèvement, m.; –stand
Masse, levée en masse, f.; sou-
ement général, m.; einen –stand
gen, exciter une révolte; (c. m.)
port, m.; –stäpeln, v. a. h. empi-
; entasser; –stäpelung, f. –, pl.
, empilement; entassement, m.;
arren, v. a. h. 1) fixer les yeux vers
ciel; 2) poét. se hérisser (che-
ux); –stäubern, v. aufstöbern; –stau-
, v. a. h. (é. r.) dresser le lin;
g.) raccourcir; das Wasser –stau-
, faire remonter l'eau en arrêtant
cours; –stauen, v. a. h. empiler.
Auf'stechen, v. a. ir. h. 1) ouvrir
e la pointe, percer; 2) enlever,
ndre avec la fourchette; fig. fam.
ever (un mot), reprocher (une
te); (grav.) retoucher, rentrer;
ar.) ajuster ensemble; –, v. n. s.
ht beim Winde –, (mar.) aller au
s près vu vent.
Auf'stecken, v. a. h. 1) trousser,
rousser (une robe); 2) fixer, atta-
er avec des épingles etc. sur; 3)
ttre sur; Heu –, mettre du foin
ns le râtelier; eine Kokarde –, atta-
er, fixer, prendre une cocarde; ein
ht –, mettre une chandelle dans (le
andelier); 4) arborer, planter; (ch.)
arquer (avec des piquets).
Auf'stecknadel f. –, pl. –n, épin-
e à la pièce, f.
Auf'stehen, v. n. s. 1) se lever;
relever; von einer Krankheit –, re-
ver d'une maladie; wider einen –,
soulever, se révolter contre q.;
lever contre q.; in Masse –, s'in-
surger, se lever en masse; 2) porter, poser, toucher le fond; 3) être ouvert; fig. paraître, s'élever; –, n. –s, 1) lever; beim –, au lever; 2) état de ce qui est ouvert, m.

Auf'steifen, v. a. h. raffermir (un chapeau); apprêter; empeser (le linge).

Auf'steigen, v. n. ir. s. 1) monter; (éq.) auf der rechten Seite –, ṡfauconner; monter du côté hors le montoir; 2) s'élever; es steigen Dünste auf, il s'élève des vapeurs; fig. causer des rapports (aliments); es steigt ihm auf, le coeur lui soulève; die Galle steigt ihm auf, sa bile remonte, s'émeut; fig. sa bile s'échauffe; es steigt mir ein Gedanke auf, il me vient une pensée, une pensée s'élève dans mon esprit; –, n. –s, 1) montée; élévation; 2) exhalaison, f.; fig. – aus dem Magen, rapports, m. pl.; (astr.) – eines Sternes, ascension d'une étoile, f.; –d, adj. verb. (astr. gén.) ascendant. [ascension, f.

Auf'steigung, f. –, pl. –en, (astr.)

Auf'stellen, v. a. h. mettre debout, dresser, élever, ériger; ranger, poser; ein Bett –, tendre un lit; die Kegel –, dresser les quilles; ein Netz –, tendre un filet; die Truppen –, ranger les troupes en bataille; Waaren –, étaler des marchandises; fig. s'informer, faire des recherches; eine Behauptung –, avancer une opinion; Beweise –, produire des preuves; einen Grundsatz –, poser un principe; Zeugen –, produire des témoins; –stellfähnchen, n. –s, pl. –, (arr.) fanon; jalon, m.; der Träger des –s, jalonneur, point, m.; –stellung, f. –, pl. –en, 1) étalage; 2) posage, arrangement, m.; fig. production (des témoins), f.

Auf'stemmen, v. –stämmen; –stempeln, v. a. h. empreindre sur qch.; (a. fig.) timbrer; marquer; imprimer; –steppen, v. a. h. (cou.) piquer.

Auf'sticken, v. a. h. (cou.) broder sur; –stieben, v. n. ir. s. s'élever en poussière; –stiften, v. –hetzen; –stöbern, v. a. h. faire lever, faire partir; fig. fam. déterrer; –stöpseln, v. a. h. déboucher; –stören, v. a. h. 1) remuer, fouiller, faire lever en furetant, en fouillant etc.; 2) fourgonner (le feu).

Auf'stoßen, v. a. ir. h. 1) ouvrir en poussant, enfoncer; défoncer; 2) faire lever en poussant; –, v. n. ir. s. 1) toucher, donner sur, contre; 2) faire monter la lie, jeter la lie, se troubler; fig. a) revenir; causer, donner des rapports, rapporter; pop. roter; es stößt mir sauer auf, j'ai des rapports aigres; das Getränk stößt mir auf, la boisson me revient; b) rencontrer; trouver par hasard; survenir; sich –, v. réfl. h. sich den Kopf –, se blesser, s'écorcher la tête en donnant contre; –, n. –s, 1) bondissement, choc, m.; 2) rapports, renvois, m. pl.; éructation, f., pop. rot, m.; 3) fermentation (du vin), f. [altéré.

Auf'stößig, adj. poussé, gâté,

Auf'strahlen, v. n. h. et s. paraître sur l'horizon, commencer à luire; sich –strampeln, v. réfl. h. se débarrasser de la couverture en se débattant; sich –sträuben, v. réfl. h. se dresser, se hérisser.

Auf'streben, v. n. h. faire des efforts pour s'élever à; fig. poét. s'élever; tendre; –strebung, f. –, pl. –en, fig. efforts, m. pl., essor, m.; –strecken, v. a. h. tendre vers (le ciel etc.).

Auf'streich, m. –es, –s, pl. –e, encan, m., enchère, f.; –eisen, n. (dr.) rebrousse, f.; –en, v. a. ir. h. 1) étendre sur qch.; 2) retrousser (les manches etc.); relever (les cheveux).

Auf'streifen, v. a. h. retrousser; sich die Haut –streifen, s'écorcher, s'érafler la peau; –streifen, v. n. s. raser, effleurer; toucher en traînant; –streuen, v. a. h. répandre, jeter dessus, poudrer; Salz –streuen, saupoudrer de sel; –strich, m. –es, s, pl. –e, (mus.) coup d'archet de bas en haut, m.; –stricken, v. a. h. employer en tricotant, tricoter; –striegeln, v. a. h. 1) arranger en étrillant; 2) retrousser (la moustache); fig. sich –, v. réfl. h. donner trop de soin à sa toilette; faire le dandy, le fashionable; fam. se pomponner; pop. se ficeler.

Auf'stülpen, v. a. h. 1) retrousser, retaper; die Stiefeln –stülpen, retrousser les revers des bottes; 2) couvrir (d'un couvercle); fig. eine aufgestülpte Nase, un nez retroussé; –stürmen, v. a. h. forcer; –stürzen, v. a. h. 1) couvrir (d'un couvercle); 2) arranger, placer (les plats); 3) donner contre; –stutzen, v. a. h. retrousser (moustache); retaper (chapeau); fig. ajuster, embellir; –stutzen, v. n. s. lever les yeux avec surpris; sich –stutzen, v. réfl. h. fam. se parer; –stützen, v. a. h. 1) appuyer sur; 2) étayer; sich –stützen, v. réfl. h. s'accouder, s'appuyer.

Auf'suchen, v. a. h. chercher, rechercher; (ch.) quêter; –suchung, f. –, pl. –en, recherche, perquisition, f.; –summen, v. n. –summen lassen, laisser s'accumuler (v. –laufen); sich –summen, v. réfl. h. monter, s'accumuler.

Auf'täfeln, v. a. (v. –tischen); –täfeln, v. a. h. (mar.) gréer; –takt, m. –es, s, pl. –e, (mus.) levé, m.; –taljen, v. a. h. (mar.) palanguer; –tassen, v. a. h. (é. r.) entasser, serrer; –tauchen, v. n. s. revenir, se montrer à la surface; fig. paraître, poindre, naître; –taumeln, v. n. s. se lever en chancelant.

Auf'thauen, v. a. h. dégeler; –en, v. n. s. dégeler, se dégeler; –en, n. –s, dégel, m.; –ungspunkt, m. (phys.) point de dégel, m.

Auf'thun, v. a. ir. h. ouvrir; fig. den Beutel –, délier les cordons de la bourse; sich –, v. réfl. ir. h. s'ouvrir; s'épanouir; se fendre; fig. fam. der Himmel thut sich auf, le ciel s'éclaircit; (mar.) commencer à paraître.

Auf'thürmen, v. a. h. entasser, amonceler; sich –, v. réfl. h. s'élever, s'amonceler.

Auf'tiefen, v. a. h. (ferb.) caver, emboutir; –tiefmeißel, m. –s, pl. –, (ferb.) repoussoir, m.; –tischen, v. a. h. fam. servir la table; traiter, régaler, donner à manger.

Auf'trag, m. –es, s, pl. –träge, (pntr.) couche; fig. commission, commande, charge, f., ordre, m.; –hölzchen, n. –s, pl. –, (dor.) couchoir, m.

Auf'tragen, v. a. ir. h. 1) porter, apporter; servir, mettre sur la table;

es ist für Sie aufgetragen, vous êtes servi; (arch.) tracer (un plan); (dor.) coucher; (imp.) toucher la forme, distribuer l'encre; (pntr.) appliquer, poser (les couleurs); 2) fig. einem etwas –, charger q. de qch.; donner commission à q.; commettre q. à qch.; fam. ein Kleid –, user un habit; –, v. n. h. augmenter l'épaisseur, gonfler; –, n. –s, (arch.) tracement, m.; (géom.) superposition, f.; (pntr.) empâtement, m. couche, f.; (typ.) encrage, m.

Auf'träger, m. –s, pl. –, (e. m.) chargeur (du fourneau), m.

Auf'trägs‖besorger, m. –s, pl. –, commissionnaire, m.; –geber, m. commettant, délégant, m.; –trög, m. (e. m.) panier de charge, m.

Auf'‖trampeln ou –trampen, v. n. f. marcher lourdement; –träufeln, v. a. h. verser, faire dégoutter (sur du sucre).

Auf'‖treiben, v. a. ir. h. 1) pousser en haut; chasser, pousser en avant ou sur qch.; 2) gonfler, enfler; faire lever, chasser; fig. chercher, trouver, Geld –treiben, se procurer de l'argent; eine Gelegenheit –treiben, fournir, trouver une occasion; (ch.) traquer; *–treiben, v. n. f. (mar.) s'ensabler, échouer, toucher le fond; –trennen, v. a. h. découdre, défaire; –trennen, v. n. f. se découdre, se défaire.

Auf'treten, v. a. ir. h. ouvrir d'un coup de pié; casser avec le pié; –, v. n. ir. f. mettre le pié sur la terre, marcher sur la pointe des piés; fig. se présenter, paraître; se lever; s'avancer; monter (en chaire); paraître en scène; zum ersten Male –, débuter; gegen, wider einen –, s'élever, se déclarer contre q.; mit etwas –, proposer qch.; (éq.) prendre de l'avantage.

Auf'trinken, v. a. ir. h. consommer tout en buvant.

Auf'tritt, m. –es, s, pl. –e, 1) action de monter sur qch.; 2) marche, f., degré; montoir; perron; marchepié (d'une voiture), m.; estrade; fig. action de paraître; scène; entrée, f.; erster – eines Schauspielers, début d'un acteur, m.; das war ein lustiger, trauriger –, c'était une plaisante, triste scène; –bank, m. (fort.) banquette, f.; (pass.) banc des marches, m.

Auf'‖trocknen, v. a. h. et n. f. sécher; devenir sec; (mar.) ébarouir; –trommeln, v. a. h. éveiller au son du tambour; –tröpfeln, v. –träufeln; –trumpfen, v. n. h. (j.) jeter un triomphe; –tüchen, v. a. h. (mar.) plier les voiles; –tüschen, v. a. h. (des.) retoucher à l'encre de la Chine.

Auf'‖wachen, v. n. f. s'éveiller; fig. se réveiller; –, n. –s, réveil, m.; –wachsen, v. n. ir. f. croître, grandir; mit einander –wachsen, être élevés ensemble; –wachsen, n. –s, accroissement, m., croissance, f.; –wägen, v. –wiegen; –wählen, v. a. h. (j.) retourner; –wallen, v. n. f. être en ébullition, bouillonner; bouillir; –wällen, v. a. h. faire bouillir, faire mitonner; –, n. –s, bouillonnement; m.; (chi.) interférence, f.; (sav.) levage, m.; –wallung, f. –, pl. –en, bouillonnement, m.; fig. ébullition (du sang), émotion, f.; transport, m.; in der ersten –wallung seines Zornes, dans les premiers transports de sa colère; (chi.) effervescence, f.; –walzen, v. a. h. mettre sur le rouleau; charger le rouleau; –wälzen, v. a. rouler en haut; fig. einem etwas –wälzen, charger q. de qch.

Auf'wand, m. –es, s, dépense, f.; frais, m. pl.; luxe, m.; – von Gelehrsamkeit, appareil, étalage, montre d'érudition, m.; –eln, v. a. h. (cath.) lever (le calice); –elung, f. –, (cath.) élévation (du calice), f.; –sgesetz, n. loi somptuaire, f.

Auf'‖wärmen, v. a. (cul.) réchauffer; fig. réveiller, ressusciter; aufgewärmtes Zeug, réchauffé, m.

Auf'warte‖geld, n. –es, pl. –er, ou –lohn, m. –es, s, pl. –löhne, salaire d'un domestique; pour-boire d'un garçon d'hôtel; –n, v. a. h. einem, 1) servir q.; soigner q.; bei Tische –n, servir à table; einem mit etwas –n, régaler q. de qch.; présenter qch. à q.; 2) rendre visite à q., rendre ses respects, ses devoirs à q., faire la cour à q.; courtiser q.

Auf'wärter, m. –s, pl. –, garçon, domestique; homme de confiance; fam. brosseur, m.; –dienst, m. emploi de domestique, m.; –in, f. –, pl. –nen, femme de ménage, servante, fille de service, f.; –lohn, v. Aufwartelohn.

Auf'wärts, adv. en haut, vers le haut; à mont, contre mont, à contre-poil, à rebrousse-poil.

Auf'wartung, f. –, pl. –en, 1) service, m., garde, f.; bei einem dienen haben, être de service auprès de q.; 2) visite, f.; einem seine –machen, faire la cour à q., rendre ses devoirs à q.

Auf'waschen, v. a. ir. h. 1) laver, écurer; 2) employer en lavant; sich –, v. réfl. ir. h. s'écorcher (les mains) à force de laver; –, n. –s, lavage, m.

Auf'wäscherin, f. –, pl. –nen, laveuse de vaisselle, d'écuelles, f.

Auf'wasch‖faß, n. –fses, pl. –fässer od. –kübel, m. vaisseau, cuveau à laver la vaisselle, m.; –ort, m. lavoir de cuisine, m.; –wasser, n. eau pour laver la vaisselle, lavure, f.

Auf'weben, v. a. h. 1) défaire un tissu, désourdir, 2) employer à un tissu.

Auf'wech‖sel, m. –s, pl. –, (b.) change, agio; agiotage, m.; –sel treiben, agioter; –seln, v. a. h. changer; –selung, f. –, change; agiotage, m.; –sler, m. –s, pl. –, agioteur, m.

Auf'weck‖en, v. a. h. éveiller; réveiller, ressusciter (les morts); fig. égayer, ranimer; –er, m. –s, pl. –, réveilleur; (hor.) réveil-matin, réveil, m.; –ung, f. –, action d'éveiller etc., f. (v. auferwecken).

Auf'wehen, v. a. h. 1) faire lever en soufflant; 2) ouvrir en soufflant.

Auf'weich‖en, v. a. h. 1) amollir (la terre); 2) ouvrir par un émollient, détremper; délayer; –, v. n. f. s'amollir; s'ouvrir par l'humidité; –end, adj. verb. (méd.) émollient; –ung, f. –, pl. –en, action de ramollir, f.

Auf'‖weifen, v. a. h. mettre sur le dévidoir; –weinen, v. n. h. se mettre à pleurer; pleurer bien fort; poét. zu Gott –weinen, adresser ses larmes à Dieu; –weisen, v. a. ir. h. montrer; produire (ses titres); exhiber (son passeport); (j.) faire voir; étaler (son jeu); –weisen, n. –s, exhibition; production, présentation [...] pièces), f.; –weißen, v. a. h. rebla[...] (chambre); –weißung, v. –weißen [...]

Auf'‖wenden, v. a. h. emp[loyer] dépenser, mettre à; –wendung [...] emploi, m.; dépense, f.

Auf'werfen, v. a. ir. h. 1) [...] d'un jet, casser; 2) jeter, pou[sser en] haut; jeter sur qch.; élever (e[...] lant); einen Damm –, élever [...] gue; einen Graben –, creuser [...] sé; die Karten –, étaler les [cartes]; eine Schanze –, élever une re[...] fig. eine Frage –, proposer u[ne] [ques]tion; das Maul –, faire la [...] einen Zweifel –, former un [...] aufgeworfene Lippen, lèvres renve[rsées], f. pl.; sich –, v. réfl. ir. h. fig. [...] s'ériger en, se poser en; sich [...] wider einen –, s'élever, se so[ulever], se révolter contre q.

Auf'werfung, f. –, pl. –[en, 1)] action d'ouvrir etc.; 2) je[...] struction; fig. propositio[n (d'une] question), f.

Auf'wichsen, v. a. h. ci[rer (v.] wichsen); –, v. n. h. fig. [...] bombance, traiter somptueuse[ment]; sich –, v. réfl. h. fam. se par[er] [...] affectation.

Auf'‖wickeln, v. a. h. 1) [...] plier en rouleau, mettre en [...] pelotonner; 2) dérouler, déve[...] déployer (un paquet); papi[...] cheveux); défaire (les pap[...] démailloter (un enfant); –[...] f. –, pl. –en, 1) roulement, m.; [...] tion de dérouler etc., f.; 3) [pe]lotage, m.

Aufwiegel‖ei', f. –, pl. –[...] –ung; –n, v. a. h. et f. éveille[r...] fant en secouant son bercea[u...] soulever, révolter, ameuter, [...] –ung, f. –, pl. –en, soulèveme[nt...]

Auf'wiegen, v. a. ir. h. pe[ser...] contrepeser; contrebalancer; [...] porter sur.

Auf'wiegler, m. –s, pl. –, [...] gateur; boute-feu, * agitateur, [...] provocateur, m.; –isch, adj. [sé]ditieux, mutin; factieux; –[...] séditieusement.

Auf'windeln, v. a. h. dém[...]

Auf'wind‖en, v. a. ir. h. [...] tiller sur qch.; pelotonner; [...] tiller, défaire; 3) guinder, lever, [...] lever, hausser; sich –en, v. ré[fl...] grimper en se tordant (serpent [...] telot); se détortiller; –ung, f. –[...] –en, 1) tortillement; 2) guindage [...] levée, f.

Auf'‖wippen, v. wippe[n...] beln, v. a. h. 1) soulever en [...] lonnant; 2) ouvrir la fenêtre e[n...] nant la targette; –wirken, v. a. [...] attacher en tissant; 2) employe[r...] en tissant; 3) désourdir; (bou[l.)...] trir la pâte, donner la forme a[u...] (ch.) ouvrir (une bête); (pât.) [...]

Auf'‖wirren, v. a. h. démê[ler...] brouiller (aussi fig.); –wischen, v. [a.] h. torcher, essuyer; –wischer, –[...] –; –wischbäder, –wischlappen, m. [tor]chon, m.; –wogen, v. n. f. s'é[lever] en vagues; poét. ein –wogender [Bu]sen, un sein palpitant; –wollen, v. [...] ir. h. vouloir se lever; –wühlen, v. [a.] h. fouiller, fouir; creuser; [...] déterrer; labourer (cochons); [...] tasser en fouillant (taupes); –[...] len, n. –s, fouille, f.; [...]

...pl. –würfe, levée, jetée d'un ... f.

...zählen, v. a. h. compter; détailler, citer, énumérer; fam. ei... zwanzig Prügel –zählen, donner vingt coups de bâton bien com...; –zählung, f. –, pl. –en, compte, dénombrement, détail, m.; –zäumen, v. a. h. brider; prv. das Pferd beim ... –zäumen, mettre la charrue ... les boeufs; brider son âne ... queue; rompre l'anguille au ...; –zechen, v. a. h. boire tout; ... tout à boire; –zehren, v. a. ...mer; consumer, dépenser; ... tout son bien; pop. licher, ...; manger tout son saint ...; –zehrung, f. –, pl. –en, ...mation, consomption, dé...; –zeichnen, v. n. h. 1) tracer, ...; 2) noter, marquer; in..., écrire; gerichtlich –zeichnen, ...; –zeichnung, f. action de no...; inventaire, m.; annotation, ...; –zeichnungsbuch, n. carnet, jour..., tablettes, f. pl.; livret, m.; ... –weisen; –ziehbrücke, v. ...

...ziehen, v. n. ir. h. 1) tirer ..., lever, monter, hausser, ... den Anker –, lever l'ancre; ... pomper les vapeurs; das ... – apprêter l'arme; den Hahn ... fusil; einen Riegel –, ro... verrou, déverrouiller une ...; Segel –, hisser, carguer les ...; Schleusen –, lever la vanne, ... écluses; den Teich –, dé... étang; die Uhr –, remonter ...; den Vorhang –, tirer le ..., (a. d.) lever la toile; eine ... –, lever un pont-levis; 2) ... en tirant; eine Schleife –, dé... noeud coulant; einen Schwä... percer un abcès; 3) tendre sur, ... eine Landkarte –, entoiler ... de géographie; Saiten –, ... des cordes à, monter (un in...); fig. gelindere Saiten –, ra... ses prétensions; filer doux; ...) ourdir; fig. différer, retar... (un ducat etc.); élever, ... un enfant); einen –, railler, ..., berner, turlupiner q.; ... etwas –, faire la guerre à ...; eine Person zum Tanze –, ... une personne à danser; –, ... marcher, aller en procession; ... monter la garde; fig. paraître, ...; fam. mit etwas aufge... kommen, proposer, avancer ... prächtig –, paraître avec éclat, ... grande figure; armselig –, être ... équipage; –, v. imp. ir. f. ... ein Gewitter auf, il s'élève ... tempête; –, n. –s, action de tirer ...; fig. raillerie, moquerie, (a. d.) lever (du rideau); (6. r.) ...age; (hor.) remontage; (tis.) ...age, m.; ourdissure, f.

...zieher, m. (an.) releveur, ... f. persiflage, m.; –loch, n. ... trou à monter, m.; –tau, n. ...) cargue, f.

...zieren, v. a. h. parer, orner.

...zug, m. –es, s, pl. –züge, 1) ... de tirer etc.; ouverture; 2) ... cavalcade, parade, pom... cortège, train, équipage, m.; ... acte, m.; fig. 1) figure, f.; 2) ..., m.; (ch.) couvée, f.; (hor.) remontoir, m.; (tis.) ourdissure, f.; ourdissage, m.; chaîne, f.; –bänder, v. Zugbänder; –kette, f. (tis.) fil de la chaîne, m.

Auf'züglich, adj. (pal.) interlocutoire. [noeud etc.).

Auf'zupfen, v. a. h. défaire (un

Auf'zwängen, v. a. h. ouvrir par force; den Hut –, enfoncer le chapeau; –zwecken, v. a. h. attacher avec des broquettes; (cord.) brocher; –zwicken, v. a. h. ouvrir, écorcher en pinçant; –zwingen, v. a. ir. h. forcer à prendre, contraindre de prendre, faire accepter de force.

Aug'apfel, m. –s, pl. –äpfel, globe de l'oeil, m.; prunelle, pupille, f.; fig. mignon, favori, m. mignonne, bien-aimée, f.; –entzündung, f. (path.) ophthalmie, f.; –geschwür, n. argémon, m.; –häutchen, n. (an.) choroïde, f.; –vorfall, m. (path.) exophthalmie, f.

Au'ge, n. –s, pl. –n, 1) oeil, m. (pl. yeux); Fleck im –, dragons dans l'oeil, m. pl.; taie, f.; albugo, m.; große –n machen, ouvrir de grands yeux; einem die –n zudrücken, fermer les yeux à q.; poét. lui fermer la paupière; etwas mit bloßen –n sehen, voir qch. à l'oeil nu; er ist ihm ein Dorn im –, c'est sa bête noire; (grr.) –n rechts! à droite alignement, sentez le coude à droite; tête à droite; 2) vue, f. regard, m.; ein starkes – haben, avoir la vue forte; einen aus dem – verlieren, perdre q. de vue; aus den – setzen, négliger; fig. das fällt in die –, cela saute aux yeux; gehe mir aus den –, ôte-toi de devant mes yeux; das liegt vor –, c'est évident; einem etwas an den –n absehen, lire dans les yeux de q.; mit einem blauen – weg-, davonkommen, l'échapper belle; en être quitte à bon marché; einen nicht aus den –n lassen, avoir l'oeil ouvert sur q.; einem die –n öffnen, dessiller les yeux à q.; einem etwas unter die –n sagen, dire qch. en face de q.; in die –n stechen, donner dans l'oeil; aus den –n verlieren, perdre de vue; ein – zudrücken, fermer les yeux sur qch., être indulgent; prv. aus den –n, aus dem Sinn, loin des yeux, loin du coeur; es paßt wie die Faust auf's –, cela rime comme hallebarde et miséricorde; es hackt keine Krähe der andern die –n aus, les loups ne se mangent pas; seine –n sind größer als der Magen, il a les yeux plus grands que le ventre; (hort.) oeil, bouton, bourgeon, m.; greffe, f.; (j.) point, m. [oeil, m.

Äu'gelchen, n. –s, pl. –, petit

Äu'geln, v. a. h. (hort.) écussonner, greffer en écusson; –. v. n. h. lancer des oeillades, oeillader.

Au'genachat, m. –es, s, pl. –e, agate oeillée, f.; –ader, f. artère ophthalmique, f.; –ähnlich, adj. en forme d'oeil; –arzenei, f. remède pour les yeux, m. (v. –mittel); –arzt, m. oculiste, médecin oculiste, m.; –bader, m. bassin oculaire, m.; gondole, f.; –balsam, m. baume ophthalmique, m.; –beschreibung, f. ophthalmographie, f.; –betrug, m. illusion optique, f.; –bild, n. image visuelle, f.; –binde, f. (chir.) bandage pour les yeux; fig. bandeau, m.; –blende, v. –leder; –blick, m. clin-d'oeil, m.; fig. moment, instant, m.; instantanéité, f.; in einem –blicke, en un clin-d'oeil, dans un instant, dans un moment; jeden –blick, alle –blicke, à tout moment, à tous moments; im –blicke da, als ..., au moment où (que)...; auf einen (für den) –blick, momentanément; im entscheidenden –blicke, au moment décisif, critique; –blicklich, adj. momentané, instantané; –blicklich, adv. instantanément, momentanément; à l'instant, dans le moment; –blödigkeit, f. faiblesse des yeux, f.; –blutfluß, m. ophthalmorrhagie, f.; –blüthe, f.; (bot.) mouron, anagallis, m.; –bogen, m. (an.) iris, cercle irien, m.; –braune, f. sourcil, m.; –butter, f. chassie, f.; –decke, v. Rickhaut; –deckel, m. (an.) gardien de l'oeil, m.; –diener, m. flatteur, faux complaisant, valet, m.; âme servile, f.; –dienst, m. fausse complaisance, f.; –dunkelheit, f. (oc.) amblyopie; f.; –entzündung, f. inflammation des yeux, ophthalmie, f.; –fell, n. tunique, membrane de l'oeil, taie, f. leucome, m.; –feuchtigkeit, f. wässerige –feuchtigkeit, humeur aqueuse de l'oeil, f.; glasartige –feuchtigkeit, humeur vitrée, f.; –fisch, m. (icht.) sourcilier, m.; –fistel, v. Thränenfistel; –fleck, m. v. Auge; –fluß', m. fluxion oculaire, ophthalmie rhumatismale, f.; –funkeln, n. (méd.) photopsie, f.; –geschwulst, f. exophthalmie, f.; –geschwür, n. égilops, m.; –gewölk, n. (oc.) nubécule, f.; –glas, lorgnette, loupe, lunette, f.; –glas eines Vergrößerungsglases, oculaire, m.; –grube, f. salière (de vieux chevaux), f.; –haut, f. v. –fell; –häutchen, n. pellicule sur l'oeil, opacité, f.; –höhle, f. orbite de l'oeil, f.; höhlen der Hirsche und Elennthiere, larmières, f. pl.; –hornhaut, f. (an.) sclérotique, f.; –hornhautentzündung, f. (méd.) sclérotite, f.; –kammer, f. (an.) chambre de l'oeil, f.; –kitzel, m. chatouillement dans les yeux; fig. charme, plaisir des yeux, m.; –klappe, v. Scheuleder; –knochen, v. Backenbein; –knorpel, m. cartilage, tarse, m.; –knoten, m. ganglion lenticulaire de l'oeil, m.; –koralle, f. corail blanc, m., –krampf, m. (méd.) spasme de l'oeil, m.; –krankenheilanstalt, f. institut ophthalmothérapique, m.; –krankheit, f. maladie des yeux, ophthalmie, f.; –kraut, n. (bot.) éclaire, f.; –krebs, m. cancer à l'oeil, m.; –kreis, m. orbite de l'oeil, f.; –leder, n. oeillère, f. (v. Scheuleder); –lehre, f. ophthalmologie, f.; –licht, n. fig. et poet. oeil, m.; vue, clarté des yeux, f.; –lid, n. paupière, f.; –lidentzündung, f. inflammation des paupières, f.; –liderbrand, m. anthrax ou charbon des paupières, m.; –liderumkehrung, f. chymose, f.; –lidvorfall, m. (oc.) blépharoptose, f.; –lust, f. concupiscence des yeux, f. (v. –weide); –marmor, m. (miné.) marbre oeillé, m.; –maß, n. estimation à vue d'oeil, f. coup d'oeil, m.; nach dem –maße abmessen, bornoyer; –maß haben, avoir le compas dans l'oeil; –merk, n. vue; intention, f.; but, dessein, m.; sein –merk auf etwas gerichtet haben, avoir qch. en vue; –mittel, n. remède ophthalmique, m.; äußerliches –mittel, collyre, m.; –muskel, m. (an.) muscle oculaire, m.; –nagel, m. (oc.) onglet, onyx, m.; (vét.) onglée (des chevaux), f.; –nebel, v. –gewölk; –nerv v. Seh-

nerv; -nicht, m. (bot.) spode, tutie, f.; -paar, n. poét. deux yeux; -pappel, f. (bot.) gimauve, alcée, f.; -perpendikel, m. (math.) cathète de l'oeil, f.; -pflège, f. hygiène des yeux, f.; -pulver, n. poudre antiophthalmique, f.; fig. fam. das ist -pulver, cela gâte les yeux, cela fait mal aux yeux; -punkt, v. Gesichtspunkt; -reiz, m. irritation de l'oeil, f.; -rinnen, n. épiphora, larmoiement, m.; -röthe, f. xérophthalmie, f.; -salbe, f. onguent pour les yeux, collyre gras, m.; -schälchen, n. v. -bader; -schein, m. vue, apparence, f.; das lehrt der -schein, cela se voit à l'oeil; (pal.) visite de lieux; descente sur les lieux, expertise, f.; etwas in -schein nehmen, examiner, inspecter qch.; faire l'inspection de qch.; (pal.) expertiser qch.; -scheinlich, adj. visible, évident, manifeste; -scheinlich, adv. visiblement, évidemment; à vue d'oeil; -scheinlichkeit, f. évidence, f.; -schießer, m. (ent.) demoiselle, f.; -schirm, m. garde-vue, écran, m.; -schleimfluß, m. (méd.) ophthalmorrhée, f.; -schmerz, m. ophthalgie, f.; -schwäche, f. faiblesse des yeux, de la vue, f.; -spiegel, m. (oc.) dilatatoire, spéculum, m.; -sprache, f. langage des yeux, m.; -sprosse, f. (ch.) andouiller, m.; -staar, m. cataracte, amaurose, f.; -stein, m. (miné.) oeil-de-chat, m.; -stern, m. prunelle, pupille de l'oeil, f.; -sternerweiterung, f. (méd.) mydriase, f.; sternverschließung, f. (méd.) synizèse, f.; -täuschung, f. v. -betrug; -treibend, adj. (bot.) gemmipare; -triefen, n. lippitude, f.; -triefig, v. triefäugig; -trockenheit, f. (méd.) ophthalmie sèche, f.; -tröst, m. (bot.) eufraise, f.; -tröstgräs, n. pié-de-lion, m.; grenouillette, f., -vörfall, m. (oc.) exophthalmie, proptose, f.; -wasser, n. eau antiophthalmique, f.; collyre liquide, m.; -wassersucht, f. hydrophthalmie, f.; -weh, n. mal aux yeux, m.; ophthalmie, f.; -weide, f. plaisir des yeux, m.; délices des yeux, f. pl.; -weiß, n. blanc de l'oeil, m.; -welle, f. (an.) poulie de l'oeil, trochlée, f.; -wimper, f. cil, m.; -winde, v. -welle; -wink, m. clin-d'oeil, signe donné par l'oeil, m.; oeillade, f.; -winkel, m. coin de l'oeil; (an.) canthus, m.; -wonne, v. -weide; -wurzel, f. (bot.) racine de l'alcée, du pissenlit, f.; -zahn, m. dent oeillière, canine supérieure, f.; -zergliederung, f. (oc.) ophthalmotomie, f.; -zeuge, m. témoin oculaire, m.; -zeugniß, n. témoignage oculaire, f.; -zier, f. (bot.) orcanette, buglose, f.

Augit', m. -es, s, pl. -e, (miné.) augite, f.; -porphyr, m. mélaphyre, m.

Äuglein, n. -s, pl. -, petit oeil; (hort.) bouton; petit empeau, m.

Augment, n. -es, s, pl. -e, (gr.) augment syllabique, m. [bourg, m.

Augs'burg, n. -es, s, (géo.) Augs-

Au'gur, m. -s, pl. -en, (arché.) augure; fig. prophète, m.

Au'gust, m. -s, Auguste (nom d'homme), m.; August', m. -s, Août, mois d'Août, m.; -apfel, m. calville d'été, f.; -birne, f. hâtiveau, m.; -eiche, f. chêne à grappes, m.; -häfer, m. avoine hâtive, f.; -hopfen, m. houblon précoce, m.; Augu'ste, f. -, Auguste (nom de femme), f.

Augusti'ner, m. -s, pl. -, (h. e.) moine Augustin, m.; -in, f. -, pl. -nen, religieuse de l'ordre de St. Augustin, f.

August'‖kirsche, f. griotte, f.; -pflaume, f. reine-claude, f.

Au'hirsch, m. cerf commun, de prairie, m. [enchère, f.

Auktiōn, f. -, pl. -en, encan, m.

Auktionā'tor, m. -s, pl. -ōren, crieur, proclamateur, m.

Auktorität, f. -, autorité, f.; -haben, faire autorité. [Triftgerechtigkeit.

Au'recht, n. -es, s, pl. -e, v.

Aurē'liā, f. -, Aurélie (nom de femme), f. [d'homme), m.

Aurē'lius, m. -, Aurèle (nom

Aurī'kel, f. -, pl. -n, (bot.) oreille d'ours, f. [ane, f.

Aurin', m. -es, s, (bot.) genti-

Auripigment', m. -s, s, (chi.) orpiment, m.

Aurō'ra, f. -, (myth.) Aurore, f. -farbe, f. aurore, m.

Aus, I) prp. de, du, de la, des, à; hors de, *gouverne le dativ, et marque:* 1) *une sortie:* - dem Fenster werfen, jeter hors de, par la fenêtre; - dem Garten, Hause kommen, venir du jardin, de la maison; - einer Hand in die andere, de main en main; - der Kirche gehen, sortir de l'église; einer - eurer Mitte, un d'entre vous; 2) *la naissance, l'origine, la matière:* er ist - Paris, il est de Paris; - Holz gemacht, fait de bois; 3) *la cause, le motif:* - Furcht, par crainte, *ou* crainte de; Geiz, par avarice - Liebe für ..., zu ..., pour l'amour de...; - Noth, par nécessité; 4) *la manière:* - dem Französischen in's Türkische, du français en turk; - vollem Halse, à gorge déployée, à tue-tête; - dem Kopfe, par coeur; - allen Kräften, de toutes (ses) forces; 5) *joint à la prp.* von: von Grund -, de fond en comble; von Haus -, dès le principe; er ist von Haus - reich, il est né avec de la fortune; er ist von Haus - arm, il est né sans fortune; II) -, adv. fini, passé, achevé; das Glas ist -, le verre est vide; Jahr ein, Jahr -, une année comme l'autre; es ist - mit ihm, c'est fait de lui; das Stück ist -, la pièce est finie; fam. la farce est jouée; ein Wort ganz - schreiben, écrire un mot en toutes lettres.

Aus'‖ächzen, v. n. h. cesser de gémir; expirer en gémissant; -ackern, v. a. h. tirer de la terre en labourant; -ackern, v. n. h. achever de labourer; -ädern, v. a. h. ôter, tirer les veines; -antworten, v. -liefern; -arbeiten, v. a. h. travailler, composer, élaborer; faire; perfectionner; (bou.) écorcher; (ch. grr.) dresser; -arbeiten, v. n. h. finir, cesser de travailler; -arbeitung, f. -, pl. -en, élaboration; dernière main; composition, f. thème (d'un élève), essai littéraire, m.; -arbeitungsbuch, n. cahier (pour les thèmes), m.; -arten, v. n. f. dégénérer, s'abâtardir; -artung, f. -, pl. -en, dégénération; dégénérescence, f. abâtardissement, m.; -ästen, v. a. h. émonder, élaguer, (un arbre); -athmen, v. a. et n. h. expirer (l'air); fig. rendre le dernier soupir; exhaler; -athmung, f. -, pl. -en, expiration; exhalaison, f.

Aus'‖backen, v. a. et n. ir. h. cuire assez; achever de cuire; Fische -backen, frire du poisson; -backen, n. -s,

(boul.) défournement, m.; -[illegible]
n. h. baigner, se baigner suffisam[illegible]
achever de baigner; fig. fam. [illegible]
-baden müssen, avoir le domm[illegible]
payer la folle enchère, -baggern, [illegible]
h. (mar.) creuser, débourber (un [illegible]
-bähen, v. a. h. bassiner (v. [illegible]
ein Schiff -bähen, chauffer un [illegible]
seau; -ballen, v. a. h. déballer; [illegible]
len, n. -s, -ballung, f. -, pl. -en [illegible]
lage, m.; -bannen, v. verbannen; [illegible]
m. -es, s, pl. -e, ensemble des [illegible]
vaux de bâtisse, m.; -bauchen, [illegible]
chen, v. a. h. emboutir; [illegible]
(arch.) sich -bauchen, v. réfl. [illegible]
le ventre, se déjeter; -bauchung, [illegible]
pl. -en, action d'emboutir [illegible]
(arch.) renflement; (mar.) [illegible]
(d'un vaisseau); -bauen, v. a. [illegible]
l'intérieur d'un édifice; [illegible]
bâtiment commencé); -bau[illegible]
f. cesser de bâtir.

Aus'‖bedingen, v. a. [illegible]
ler; excepter, réserver; sich -[illegible]
v. réfl. ir. h. etwas von einem [illegible]
ver q. de qch.; -bedingung, f. -, [illegible]
réserve, f.; -bedungen, adv. [illegible]
ception de; -beeren, v. a. h. [illegible]
égrapper; -behalten, v. -[illegible]
-beichten, v. a. h. confesser; fig. [illegible]
avouer, faire confidence de; -, [illegible]
achever sa confession; -beinen, v. [illegible]
désosser; -beinen, n. -s, désos[illegible]
m.; -beißen, v. a. ir. h. 1) arrache[illegible]
les dents; 2) casser qch. à [illegible]
mordre; 3) chasser à coups de [illegible]
fig. fam. einen -beißen, débusqu[illegible]
-beizen, v. a. h. ôter, faire [illegible]
par quelque corrosif; (chir.) [illegible]
riser (une plaie); -bellern, v. [illegible]
cesser de japper; fig. de gron[illegible]

Aus'‖besserer, m. -s, pl. -[illegible]
commodeur, réparateur, rhabill[illegible]
-bessern, v. a. h. raccommoder, [illegible]
rer, refaire, rajuster; rapetasse[illegible]
vauder, rapiécer; rapiéceter; [illegible]
(des chemins); remplir (des [illegible]
les); ramender (une dorure), [illegible]
biller (des filets); regratter, [illegible]
mir; reprendre (en sous-oeuvre [illegible]
la recherche (d'un pavé, d'un [illegible]
restaurer (un tableau); radoub[illegible]
vaisseau); -besserung, f. -, pl. -en [illegible]
commodage, rajustement, [illegible]
ment, m.; réparation, réfection, [illegible]
vaudage, rapiécetage; rem[illegible]
(des dentelles); ramendage (d'une [illegible]
rure); rhabillage (des filets); [illegible]
d'un mur), m.; recherche (d'un [illegible]
d'un toit), f.; radoub (d'un vaiss[illegible]
m.; -besserungskosten, f. pl. rac[illegible]
dage, m.

Aus'‖beten, v. n. h. [illegible]
finir sa prière; -beugen, v. n. [illegible]
(v. -biegen); -beugung, f. -, [illegible]
digression, f.; -beulen, v. [illegible]
(chaud.) planer; -beute, f. -, [illegible]
profit, revenu des mines, m.; [illegible]
dividende, f.; -beuteln, v. a. h. [illegible]
ôter, faire tomber du bluteau, [illegible]
ter; fig. einen -beuteln, vider la [illegible]
de q.; fam. défroquer q.; ich [illegible]
-gebeutelt, je suis à sec; sich -[illegible]
teln, v. réfl. h. dépenser tout son ar[illegible]
gent, se mettre à sec; -beuten, v. [illegible]
h. (e. m.) exploiter (aussi fig.); -[illegible]
ter, m. -s, pl. -, (e. m.) exploiteur, [illegible]
m. (aussi fig.); -beutung, f. [illegible]
exploitation, f. (aussi fig.); -[illegible]
thaler, m. (e. m.) écu de gain, [illegible]
-bezahlen, v. -zahlen.

Aus'‖biegen, v. a. ir. h. 1) plier dehors; courber; 2) échancrer, ...vuner; fig. se détourner; vor ei- ...biegen, faire place à q. en me- ...ne voiture; –bieger, m. –s, pl. ...) godronneur, m.; –bieten, v. ... h. mettre, exposer en vente, ...; einen –bieten, enchérir sur q.; ...r congé à q; sich –bieten, v. réfl. ...offrir publiquement ses services; ...g, f. –, pl. en, mise en vente; ...f.; –bilden, v. a. h. achever de ..., donner la dernière perfection, ...onner; fig. den Verstand –bil- ...mer, cultiver, développer l'es- ...ich –bilden, v. réfl. h. se façon- ...se former; se perfectionner; fig. ...r son esprit, –bilder, m. –s, pl. ...cultive, se perfectionne; –bil- ...f. perfectionnement, m.; fig. ...tion, culture, f.

...**binden**, v. a. ir. h. délier; ...mettre en ballots; (typ.) die ...m –, lier la page.

Aus'bitten, v. réfl. ir. h. de- ...ier q. d'accorder, de don- ...; das bitte ich mir aus, je ...ie d'en finir; solche Kindereien ...mir aus, je vous dispense de ...fantillages.

...**blasen**, v. a. ir. h. 1) souf- ...das Licht –, souffler, éteindre la ...; fig. einem das Lebenslicht –, ...; 2) publier à son de trompe; ...ir. h. achever de sonner; (e. ...nter.

...**bleiben**, v. n. ir. s. ne pas ...tarder à venir; ne pas compa- ..., faire défaut; fig. cesser; être ...manquer; ne pas réussir; diese ...t sind ausgeblieben, ces arbres ...pas réussi; der Athem ist ihm ...blieben, il a perdu la respiration; ...ieber ist ausgeblieben, la fièvre a ...; ich werde nicht –bleiben, je ne ...rai pas de venir; die Strafe ...nicht –bleiben, il ne l'aura pas ...punément, il n'échappera pas ...unition, la punition ne se fera ...ttendre; (typ.) es ist eine Zeile ...blieben, a) on a omis une ligne; ...e ligne n'est pas venue; –blei- ...n. –s, absence, f.; retard, m.; ...) cessation, apyrexie, f.; (pal.) ..., m.; einen wegen ungehorsa- ...verurtheilen, condamner q. par ...nce; contumacer q.; –bleichen, ... faire disparaître par le blan- ...ge; –bleichen, v. n. s. cesser de ...hir; –bleien, v. a. h. plomber, ...ir de plomb; –blitzen, v. imp. h. ...de faire des éclairs; –blühen, v. ... défleurir; –bluten, v. n. h. per- ...tout le sang; saigner; poét. sein ...–, perdre sa vie avec le sang.

Aus'‖böden, v. n. h. mettre le ...à un tonneau; –bohlen, v. a. h. ...chéier; –bohren, v. a. h. percer, ..., creuser; évider; tirer en fo- ...; eine Kanone –bohren, aléser un ...; einen Schlüssel –bohren, vider ...clef; eine Schraubenmutter –boh- ..., tarauder un écrou; den Spund ...hren, retirer le bondon avec un fo- ...; –, v. n. h. cesser de forer; –bor- ..., v. verborgen.

Aus'‖braden, v. –merzen, –son- ...; –braten, v. a. h. ir. tirer en rô- ...; rôtir assez, bien rôtir; –brä- ..., v. n. s. rôtir, se rôtir; sortir en ...issant; –brauchen, v. verbrauchen; –brauen, v. a. h. brasser suffisamment; –brauen, v. n. s. cesser de brasser; –brausen, v. n. h. cesser de bruire, s'apaiser; cesser de bouillir, de fermenter; fig. fam. er hat noch nicht ausgebrauset, il n'est pas encore parvenu à l'âge de la raison; il n'a pas encore achevé de jeter sa gourme; –brechen, v. a. ir. h. 1) arracher, détacher avec effort; rompre; einen Ast –brechen, rabattre une branche; einen Baum –brechen, ébrancher, ébourgeonner un arbre; Erbsen –ausbrechen, écosser des pois; Krebse –brechen, éplucher des écrevisses; einen Kamm –brechen, édenter un peigne; (art.) eine Kanone –brechen, mettre la pièce hors d'eau; (den.) einen Zahn –brechen, arracher une dent; (e. m.) einen Gang –brechen, poursuivre l'exploitation d'un filon; (é. r.) die Bienen –brechen, vider la ruche; (vig.) épamprer une vigne; 2) vomir; eine Arzenei wieder –brechen, rendre une médecine; pop. Lunge und Leber –brechen, vomir tripes et boyaux; –brechen, v. n. ir. s. percer; sortir, pousser en dehors, commencer à paraître; aus dem Gefängnisse –brechen, forcer sa prison; fig. éclater; se déclarer; se manifester, se découvrir; der Angstschweiß bricht ihm aus, il sue de peur, d'angoisse; in ein Gelächter –brechen, éclater de rire; in lautes Gelächter –brechen, rire aux éclats; es brach in diesem Hause ein Feuer aus, le feu prit à cette maison; der Krieg bricht aus, la guerre éclate; in Schmähworte –brechen, éclater en injures, en invectives; –brechen, n. –s, (chir.) exulcération; (den.) éruption, f.; (hort.) ébourgeonnement, m.; (méd.) manifestation (de la sueur), f.; (vig.) épamprement, m.

Aus'‖breiten, v. a. h. étendre, déplier, déployer, étaler; fig. divulguer (un bruit); répandre, publier; propager (une doctrine); ein Mann von ausgebreiteten Kenntnissen, un homme de connaissances fort étendues; (bl.) ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, une aigle éployée; sich –breiten, v. réfl. h. s'étendre, se déployer; fig. s'étendre, s'agrandir, s'élargir; se répandre; die Ebene breitet sich unabsehbar aus, la plaine se déroule à perte de vue.

Aus'breitung, f. –, pl. –en, extension, f.; déploiement, développement, m.; fig. divulgation, publication (d'une nouvelle); propagation (de la foi); –rath, m. (cath.) congrégation *de propaganda fide*; propagande, f.; –sucht, f. prosélytisme, m.

Aus'brennen, v. a. ir. h. creuser à l'aide du feu; brûler (des galons); bien cuire (des briques etc.); einen Bienenstock –, flamber une ruche; eine Kanone –, flamber, souffler une pièce de canon; Pfeifen –, recuire des pipes; (chir.) eine Wunde –, cautériser une plaie; –, v. n. ir. s. brûler, être consumé par le feu; être desséché par le soleil; achever, cesser de brûler; das Feuer – lassen, laisser le feu se consumer, s'éteindre tout seul; –, n. –s, des Zündloches, évasement de la lumière, m.

Aus'‖bringen, v. a. ir. h. tirer, mettre, transporter hors de; faire éclore; fig. répandre; einen Fleck –bringen, ôter, faire en aller une tache; die Handschuhe nicht –bringen können, ne pouvoir ôter les gants; einen Befehl –bringen, obtenir un ordre; eine Gesundheit –bringen, porter une santé, un toast; ein Geheimniß –bringen, divulguer un secret; –bringer, m. –s, pl. –, rapporteur, jaseur, m.

sich **Aus'bröseln**, v. réfl. h. s'émier et tomber, s'égrener.

Aus'bruch, m. –es, s, pl. –brüche, rupture; éruption (d'un volcan) f.; fig. éclat, m.; explosion (de colère) f.; transport (de joie), m.; vor dem – des Krieges, avant que la guerre fût déclarée, éclatât; zum – kommen, éclater; se déclarer; den – einer Sache hindern, empêcher l'éclat d'une affaire; (vig.) vin de la première goutte, m.

Aus'‖brühen, v. a. h. échauder; –brüllen, v. n. h. cesser de mugir, de gronder; –brummen, v. n. h. cesser de résonner, de bourdonner; –brunsten, v. n. h. cesser d'être en rut.

Aus'‖brüsten, v. a. h. (bou.) ôter l'os de la poitrine, vider la poitrine; –brüten, v. a. h. couver, faire éclore; fig. couver, machiner, comploter; –brüten, v. n. h. cesser de couver; –brütung, f. –, pl. –en, action de couver; incubation, f.

Aus'‖büchsen, v. a. h. doubler d'un cercle de fer en dedans; –bügeln, v. a. h. repasser; rabattre (les coutures); –bühnen, v. a. h. (e. m.) cuveler; –bühnung, f. –, pl. –en, (e. m.) cuvelage, m.

Aus'‖bund, m. –es, s, pl. –bünde, fig. merveille, f.; prodige, miracle, m. chose excellente, f.; modèle, m.; ein –bund von Gelehrsamkeit, un puits de science; ein –bund von Schelm, Schurken, un maître-fripon; ein –bund von Tugend, un prodige de vertu; –bündig, adj. p. u. excellent, extraordinaire; –bündig, adv. excellemment, merveilleusement.

Aus'‖bürgen, v. auslösen; –bürger, m. –s, pl. –, bourgeois de la banlieue, étranger, m. (v. Pfahlbürger); –bürsten, v. a. h. vergeter, brosser, épousseter; –bürsten, n. –s, époussetage, m.; –büschen, v. a. h. essarter un terrain; –büßen, v. a. h. expier (une faute); (chap.) étouper; fig. fam. etwas –büßen müssen, payer la folle enchère.

Aus'‖dampfen, v. n. h. s'évaporer; transpirer; cesser de fumer; –dämpfen, v. a. h. étouffer; (ch.) enfumer (les renards); ein ausgedämpfter Dachsbau, un terrier enfumé; –dampfung, f. –, pl. –en, évaporation, transpiration, f.; –därmen, v. a. h. ôter les boyaux d'un animal, l'étriper; –dauer, f. –, durée; persévérance, f.; –dauern, v. a. h. endurer, supporter; –dauern, v. n. h. durer; persévérer jusqu'à la fin; –dauernd, adj. verb. persévérant; dauernde Pflanzen, plantes vivaces.

Aus'‖dehnbar, adj. dilatable, expansible; extensible, ductile, malléable (des métaux); –dehnbarkeit, f. –, pl. –en, dilatabilité, expansibilité; ductilité, extensibilité, f.; –dehnen, v. a. h. étendre, dilater, allonger; seine Staaten –dehnen, agrandir ses états; eine ausgedehnte Strecke, une vaste étendue; im ausgedehnten Sinne, par extension; sich –dehnen, v. réfl. h. s'étendre, s'élargir; prêter; die Luft dehnt sich durch die Wärme aus, l'air

se dilate par la chaleur; -dehnend, adj. verb. expansif, extensif; -dehnung, f. -, pl. -en, extension, dilatation; expansion, fig. latitude; (géom.) dimension; (méd.) distension; (phys.) étendue, f.; -dehnungskraft, f. force expansive, f.; -deichen, v. a. h. séparer par une digue; -deichung, f. -, pl. -en, séparation faite par une digue, f.

Aus'‖denkbar, adj. imaginable, (v. denkbar); -denken, v. a. h. imaginer, inventer, controuver, trouver; achever une pensée; -denken, n. -s, imagination, excogitation, invention, f.; deuten, v. a. h. interpréter, expliquer, déchiffrer; -deutung, f. -, pl. -en, explication, interprétation, f.; déchiffrement, m.

Aus'‖dichten, v. a. h. (mar.) calfater (v. ausfinnen, erdichten); -dielen, v. a. h. planchéier; revêtir de planches; -dienen, v. n. h. achever son service, faire son temps, ein ausgedienter Professor, un professeur émérite; ein ausgedienter Soldat, un soldat qui a fait son temps, invalide, vétéran; fig. n'être plus capable de servir; fam. dieses Kleid hat ausgedient, cet habit a fait son temps; -dingen, v. a. ir. h. stipuler; excepter, réserver.

Aus'‖docken, v. a. h. (ch.) dérouler le trait; -donnern, v. imp. h. cesser de tonner; fig. fulminer; -dorren, v. n. f. sécher, se sécher; devenir sec; ausgedorrtes Land, pays, sol, terre aride; -dörren, v. a. h. sécher, dessécher; -dorrung od. -dörrung, f. -, pl. -en, dessèchement, m.

Aus'‖drängen, v. verdrängen; -drechseln, v. a. h. creuser au tour; fig. façonner (v. ausdrehen); -drehen, v. a. h. 1) arracher qch. de force en le tournant; 2) détortiller; 3) creuser au tour; (pot. d'e.) enfoncer; -dreschen, v. a. ir. h. battre le blé; -dreschen, v. n. ir. h. achever de battre en grange; -drieseln, v. ausfädeln.

Aus'‖druck, m. -es, s, pl. -drücke, expression; énonciation, f.; terme, m.; élocution, f.; bildlicher, pöbelhafter -druck, expression figurée, populacière, f.; sie hat keinen -druck im Gesichte, elle n'a pas de physionomie; mit -druck, adv. avec expression, expressivement; -drucken, v. a. h. empreindre, imprimer; das Werk wird bald ausgedruckt sein, cet ouvrage sera bientôt imprimé, sortira bientôt des presses; fig. exprimer, énoncer; -drucken, v. n. h. cesser d'imprimer, finir l'impression; -drücken, v. a. h. 1) empreindre; 2) épreindre; exprimer, presser, pressurer; 3) éteindre en pressant; fig. exprimer; das läßt sich nicht -drücken, nous n'avons pas d'expression pour cela; il n'y a pas moyen de rendre cette pensée; sich -drücken, v. réfl. h. er drückt sich schön aus, il a l'énonciation heureuse, il s'énonce bien (v. ausdrucken); -drucker, v. Streichmesser; -drücklich, adj. exprès; -drücklich, adv. précisément, expressément; exprès, à dessein; -drucksart, f. manière de s'exprimer, f.; -druckslos, adj. sans expression, dénué d'expression; -drucksvoll, adj. expressif, plein d'expression, énergique; -drucksvoll, adv. d'un ton expressif, avec expression; -drucksweise, v. Ausdrucksart; -drückung, f. expression, f.; pressurage, m.; -drüsch, m. battage; blé battu, m.

Aus'‖duften, v. n. h. s'exhaler, s'évaporer; transpirer; -düften, v. a. h. exhaler des odeurs; parfumer; -duftung od. Ausdüftung, f. -, pl. -en, exhalaison, f.; -dulden, v. a. h. supporter, endurer jusqu'à la fin; -dunstbar, adj. évaporable; -dünstbar, adj. transpirable; -dunstbarkeit, f. évaporabilité, f.; -dunsten, v. n. h. s'évaporer, s'exhaler; rendre des vapeurs, des fumées; -dünsten, v. a. h. exhaler; faire évaporer, pousser par la transpiration; -dünsten, v. n. h. transpirer, s'exhaler; -dünstung, f. 1) évaporation; exhalaison, vapeur, f.; miasme, m.; 2) transpiration, sueur, perspiration, f.; -dünstungsmaschine, f. (sal.) exhalatoire, f.; -dünstungsmesser, m. admomètre, m.

Aus'‖ebenen, v. ebenen; -ecken, v. a. h. couper en angles; fig. faire tout par règle et compas; -eggen od. -egen, v. a. h. tirer, arracher avec la herse.

Aus'einander, adv. séparément, - breiten, déplier; -bringen, séparer; disjoindre; - fahren, partir (en voiture) de différents côtés; fig. se séparer soudainement; se détacher; se briser; diverger; - fallen, se séparer en tombant; tomber, voler en éclats, en ruine; - gehen, se séparer; se disjoindre; - laufen, se débander (soldats); - legen, démonter; déployer; séparer; -legung, f. -, décomposition, analyse; fig. explication; liquidation, f.; - machen, défaire, déjoindre; - nehmen, désassembler; déconstruire; - rollen, dérouler; - setzen, séparer; fig. brouiller; décomposer, expliquer, analyser; sich - setzen, se séparer; fig. s'accommoder, faire un accommodement; liquider; - spalten, fendre; - sperren, écarter, écarquiller; - treiben, disperser; -wirren, débrouiller; démêler; - ziehen, étendre; séparer en tirant; se séparer; demeurer chacun de son côté.

Aus'‖eisen, v. a. h. débarrasser de la glace; -eisen, n. -s, (fond.) perrière f.; -eitern, v. n. f. cesser de suppurer; -eiterung, -, pl. -en, suppuration, f.

†Aus'‖erkiesen, v. auslesen, erwählen; -erkoren, adj. élu, choisi; † -erlesen, v. auslesen, aussuchen; -erlesen, adj. choisi, exquis; -ersehen, v. a. ir. h. choisir; einen zu etwas -ersehen, prédestiner q. à qch.; -ersehung, f. -, pl. -en, choix, m.; -ersinnen, v. aussinnen; -erwählen, v. a. h. élire, choisir; (th.) Viele sind berufen, aber Wenige sind auserwählt, il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus; -erwählte, m. pl. (th.) élus, m. pl.; -erwählung, f. -, (th.) élection, f.; ein Gefäß der -erwählung, un vase d'élection; -erzählen, v. a. h. raconter jusqu'au bout; -essen, v. a. ir. h. manger tout, vider le plat; prv. -essen müssen, was ein Anderer eingebrockt hat, porter la peine d'autrui; payer les pots cassés; -essen, v. n. h. achever de manger.

Aus'‖fachen, v. a. h. mettre, faire des rayons dans; -fächsern, v. a. h. (vig.) provigner; -fächsern, n. -s, provignement, m.; -fädeln, v. a. h. effiler; sich -fädeln, v. réfl. s'effiler; sortir du trou de l'aiguille, échapper de l'aiguille.

Aus'fahren, v. a. ir. h. 1) creuser des ornières en voiturant 2) exporter (des marchandises); -, v. n. ir. f. sortir, se promener en voitu[re,]
en bateau; partir; fig. manquer, [glis-]
ser; der Fuß fuhr ihm aus, le pi[é]
a manqué, le pié lui glissa; im [Ge-]
sichte, am Leibe - od. ausgefahren [sein,]
avoir des boutons sur le visage, [sur]
la peau; er ist am ganzen Leibe a[us-]
fahren, il a des boutons par to[ut le]
corps; fam. die Seele ist ihm a[usge-]
fahren, il a rendu l'âme; (e. m.) [sor-]
tir de la minière; (phys.) aus[fahren-]
de Lichtstrahlen, rayons émer[gents,]
m. pl.; -, n. 1) sortie, promen[ade;]
excavation; exportation; (pa[th.]
der Haut, ébullition, f.; exanthème, [m.]

Aus'fahrt, f. -, pl. -en, 1) [sor-]
tie, f.; départ, m.; promenade [en]
voiture, en bateau); 2) porte-coch[ère,]
f.; (mar.) - aus einer Meerenge
bouquement, m.

Aus'fall, m. -es, s, pl. -[fälle,]
(com.) non-valeur; (esc.) pa[sse, at-]
taque, f.; er macht einen -, [il se fend]
à fond; (fort.) poterne, fausse-p[orte;]
(grr.) sortie; fig. incartade, f.; [einen]
- auf einen machen, faire une s[ortie]
contre q.; (méd.) a) chute (de la [ma-]
trice); b) descente (de l'organe c[rista-]
teur); cristalline, f.

Aus'fallen, v. n. ir. f. tom[ber;]
s'écaler (des noix etc.); s'égrener [(du]
blé); fig. aller, tourner, se term[iner,]
avenir, arriver; gut -, avoir du s[uc-]
cès, réussir; schlecht -, ne pas réu[ssir;]
die Ernte ist schlecht ausgefallen, [la ré-]
colte a été mauvaise; es mag - w[ie es]
will, quoi qu'il en arrive; (col.) [die]
Stunde ist ausgefallen, la leçon [n'a]
pas eu lieu; (esc.) se fendre, faire [une]
passe; zu weit -, sortir de mes[ure;]
(grr.) faire une sortie; (hort.) s'[at-]
tardir; -, v. a. ir. h. déboiter, d[islo-]
quer, démettre; sich das Bein a[us-]
démettre, se disloquer la jam[be en]
tombant; -, n. -s, der Haare, c[hute, érup-]
tion, pelade; (méd.) alopécie, f.

Aus'fallthor, n. (fort.) p[orte]
de secours, f.

Aus'‖falten, v. a. h. dépl[ier,]
faire les plis; -fangen, v. a. [ir. h.]
prendre; dépeupler (un étang); [-fär-]
ben, v. a. h. (teint.) donner la [der-]
nière teinture (aux étoffes), ach[ever]
(les étoffes); -fasen od. -fase[n, v. a.]
h. effiler; sich -fasen, v. réfl. h. [s'effi-]
ler, s'éfaufiler; -fasen, n. -s, eff[ilage,]
m.; -fasercylinder, m. (pap.) e[ffilo-]
cheur, m.; -fasern, v. ausfasen; -[fau-]
len, v. n. f. 1) devenir creux en p[ou-]
rissant en dedans; 2) pourrir, tom[ber]
de pourriture; -fausten, v. a. h. [tra-]
remuer avec le poing; (chap.) dre[sser]
la forme avec la main.

Aus'‖fechten, v. a. ir. h. dé[cider]
par les armes, vider (une affaire) [à]
l'épée à la main; fig. vider (un d[ifférend]
etc.) en justice, en combattant [les]
raisons d'autrui; -fechten, v. n. ir. [h.]
cesser de faire des armes; -fegen, [v.]
a. h. 1) balayer; fam. donner un co[up]
de pinceau; 2) curer, nettoyer, é[cu-]
(un puits); fig. vider (une bou[rse);]
-feger, m. -s, pl. -, balayeur, m.; -[fe-]
gerin, f. -, pl. -en, balayeuse, f.; -[fe-]
sel, n. -s, balayures, f. pl.; -fegu[ng,]
f. -, pl. -en, action de balayer, [f.;]
-fehmen, v. a. h. retirer (les co[chons)]
de l'engrais; -feiern, v. n. h. chôme[r;]
-feilen, v. a. h. creuser, ôter, fa[-]
çonner avec la lime; fig. lim[er,]
corriger (un ouvrage); dieses Schrif[t]

sehr -gefeilt, cet ouvrage sent l'huile
op; fam. la lampe; -fenstern, v.
stühlen; -ferkeln, v. n. h. cesser de co-
chonner; -fertigen, v. a. h. terminer;
expédier (un brevet); -fertiger, m. -s,
-, expéditionnaire, m.; -fertigung,
-, pl. -en, 1) expédition, dépêche, f.;
trousseau, m.; -fertigungskosten, pl.
is et mise d'exécution, pl.; -ferti-
gungstag, m. jour des expéditions, m.;
etten, v. a. h. dégraisser; -feuern, v. a.
chauffer suffisamment; -feuern, v. n.
(gr.) faire l'exercice à feu; (ton.)
user; -feuern, v. n. h. finir l'exercice
feu; (éq.) fam. hinten -feuern, ruer.
Aus'‖filzen, v. a. h. feutrer;
g. fam. einen -filzen, chapitrer, ré-
mander q., lui faire une mercu-
e; fam. lui laver la tête; -finden,
. a. ir. h. trouver, découvrir; inven-
r, imaginer; -findig, adv. etwas
ndig machen, trouver, découvrir,
nter qch.; découvrir après de
ibles recherches; einen -findig
chen, dénicher q. ein Geheim-
ß -findig machen, éventer un
ret; -firnissen, v. a. h. ver-
ser en dedans; -fischen, v. a. h.
her, tirer de l'eau; dépeupler (un
ng); fig. pêcher (tout le pain dans
soupe); -fischen, v. n. h. finir la
che, cesser de pêcher.
Aus'‖flammen, v. a. h. (art.)
mber, souffler; -flammen, n. -s,
mbage, m.; -flattern, v. -fliegen;
lechten, v. a. ir. h. défaire une tresse;
rder; -fleischen, v. a. h. (corr.)
ryer, parer; (még.) écharner;
leischmesser, n. (még.) écharnoir,
; drayoire, f.; -fleischung, f. -, pl.
, (még.) écharnure; drayure, f.
Aus'‖flicken, v. a. h. raccom-
der, ravauder, rapiécer, rapiéceter,
petasser; -flicken, n. -s, (v. Aus-
flickung); -flicker, v. Flicker; -flickung,
-, pl. -en, raccommodage, ravau-
ge, rapiécetage, rapiécement, m.;
iegen, v. n. ir. f. s'envoler, dénicher;
échapper, s'enfuir; er ist schon wie-
r ausgeflogen, le voilà encore sorti;
ießen, v. n. ir. f. couler, s'écouler;
hys.) émaner; rayonner; -fließung,
-, pl. -en, écoulement, m.; (phys.)
anation, f.; rayonnement, m.;
öhen, v. a. h. épucer (v. flöhen);
luchen, v. n. h. cesser de jurer.
Aus'flucht, f. -, pl. -flüchte, sor-
, f.; fig. prétexte, défaite, f. sub-
fuge, tergiversation, faux-fuyant,
tour, m.; évasion, fuite, f.; fam. das
eine erste -, c'est sa première sor-
; c'est sa première entrée dans le
nde; eine faule -, une excuse frivole;
üchte machen, payer en gambades;
e Gläubiger mit -flüchten abferti-
, abweisen, payer ses créanciers en
nnaie de singe, en grimaces, en
rouettes; -flüchte suchen, chercher
s subterfuges, des échappatoires;
giverser.
Aus'flug, m. -es, s, pl. -flüge,
tion de s'envoler; sortie, f.; fig.
nen - machen, faire un sortie, excur-
n, se mettre en campagne.
Aus'fluß, m. -sses, pl. flüsse,
oulement, m.; décharge (d'une
urce), f. égout (d'un étang), m. em-
uchure (d'un fleuve), f.; (phys.) ef-
ence (de l'électricité); émanation
une lumière); -lehre, f. système de
manation, m.

Aus'flüth, f. décharge, f. écoulement, m. embouchure, f.

Aus'födern, v. ausfordern.

Aus'‖fohlen, v. n. h. cesser de pouliner; -folgen lassen, v. a. h. livrer, délivrer, remettre; -forderer, m. -s, pl. -, agresseur, m.; -fordern, v. a. h. 1) sommer de sortir; porter un défi à q.; provoquer, défier, appeler en duel; (j.) jouer un atout; -fördern, v. a. h. (e. m.) exploiter; -forderung, f. -, pl. -en, défi, appel, m.; -förderung, f. -, pl. -en, (e. m.) exploitation, f.; -forderungsbrief, m. cartel, cartel de défi, m.

Aus'‖forschen, v. a. h. découvrir en s'informant; rechercher; déterrer; einen -, sonder, scruter q.; fam. tirer les vers du nez à q.; -forscher, m. -s, pl. -, celui qui fait des recherches; scrutateur, observateur; sondeur, m.; -forschung, f. -, pl. -en, recherche, enquête, f.

Aus'‖fragen, v. a. h. découvrir à force de s'informer, de demander; einen -fragen, questionner q.; demander son adresse; -frager, m. -s, pl. -, questionneur, m.; -fransen, v. a. h. découper en franges; sich -fransen, v. réfl. h. s'effiler.

Aus'‖fressen, v. a. ir. h. vider en mangeant; creuser en mangeant; manger, ronger; prv. pop. wer es eingebrockt hat, mag es auch -fressen, qui casse les verres, les paye; -frieren, v. durchfrieren; -frischen, v. a. h. (ch.) purger (les chiens).

Aus'‖fuchteln, v. a. h. donner à q. des coups de plat d'épée; frotter q. à coups de bâton; -fühlen, v. a. h. manier, tâter (v. -forschen); -fuhr, f. -, pl. -en, exportation, sortie, f. transport, m.; -fuhrartikel, m. -s, pl. -, article d'exportation, m.; exports, m. pl.; -führbar, adj. ce qu'on peut exécuter; fesable, praticable.

Aus'‖führen, v. a. h. 1) exporter; transporter; emmener; 2) débourber; fig. exécuter, effectuer; achever, finir; traiter (une matière); poursuivre (un procès); weitläufig -führen, traiter amplement, amplifier; (méd.) excréter; évacuer (la bile etc.); (a. d.) eine Rolle gut -führen, bien rendre un rôle; -führer, m. exportateur, m.; -führlich, adj. détaillé, en détail; -führliche Sprachlehre, grammaire complète, f.; -führlich, adv. en détail; amplement, tout au long; -führlich erzählen, détailler; déduire; -führlichkeit, f. -, pl. -en, détail, m.; -fuhrprämie, f. prime d'exportation, f.; -führrohr, n. (méc.) tuyau d'émission, m.; -fuhrschein, m. billet de sortie, f.

Aus'führung, f. -, pl. -en, exportation (v. Ausfuhr); fig. exécution; poursuite; amplification; déduction, f.; - eines Stückes, conduite d'une pièce; (méd.) évacuation, excrétion, f.; -sdrüsen, f. pl. (an.) glandes excrétoires, f. pl.; -sgefäße, n. pl. (an.) vaisseaux excrétoires, m. pl.; -swege, m. pl. (méd.) émonctoires, m. pl.

Aus'‖füllen, v. a. h. 1) remplir, combler; eine Mauer -füllen, bloquer une muraille; mit Schutt -füllen, remblayer; 2) aus einem Gefäße -füllen, désemplir, verser, vider; (sal.) ferliner; -füllung, f. -, pl. -en, comblement, remplissage; (sal.) ferlinage, m.; -füllungswort, n. (gr.) mot explétif, m.

† Aus'fündig, v. ausfindig.

Aus'‖füttern, v. a. h. 1) revêtir; doubler; fourrer, rembourrer; 2) engraisser; affourrager, donner du fourrage; 3) vider en affourrageant; -, v. n. h. achever de faire paître; -fütterung, f. -, pl. -en, 1) revêtement; doublure, f.; rembourrement; 2) affourragement, m.; (mar.) faux-mantelets, faux sabords, m. pl.

Aus'gabe, f. -, pl. -n, 1) distribution (des billets etc.); 2) dépense, mise, f.; frais, m. pl.; 3) édition (d'un livre), f.; -buch, n. livre de caisse, m.; -geld, v. Ausgebegeld; -verzeichniß, n. (lib.) index des dépenses, m.

Aus'gähren, v. n. ir. h. et f. 1) fermenter suffisamment; 2) cesser de fermenter.

Aus'gang, m. sortie, f.; tour, m.; issue, f.; eine Gasse ohne -, impasse, f.; fam. cul-de-sac, m.; erster - einer Wöchnerin, relevailles, f. pl.; - aus einem engen Wege, débouché, m.; geheimer - eines Zimmers, dégagement, m.; dem Wasser einen - verschaffen, donner une décharge à l'eau; fig. dénouement, évènement, succès, m. fin, f.; mit - des Monats, à la fin du mois; (gr.) terminaison (d'un mot), f.; (th.) - des heil. Geistes, émanation du St.-Esprit, f.; (typ.) fin d'un alinéa, f.; -skolumne, f. (typ.) queue, f.; -sstück, n. (mus.) finale, f.; -zettel, m. billet de sortie, billet de transport, m.; -szoll, m. droit de sortie, d'exportation, m.

Aus'gärben, v. -ausgerben.

Aus'‖gäteisen, n. (é. r.) sarcloir, m.; -gäten, v. a. h. sarcler, éherber; ausgegätetes Unkraut, sarclure, f.; -gattern, v. a. h. fam. découvrir (v. -kundschaften).

Aus'‖gearbeitet, adj. verb. achevé, élaboré, fini (v. -arbeiten); -gebegeld, n. argent pour les dépenses, m.

Aus'geben, v. a. ir. h. 1) distribuer (des billets etc.); délivrer (les lettres au facteur); 2) dépenser, débourser (de l'argent); Staatspapiere -, émettre des effets; fig. einen od. etwas - für, faire passer q. ou qch. pour; eine Nachricht für wahr -, donner une nouvelle pour vraie; man giebt ihn für reich aus, on le dit riche; (grr.) die Losung, Ordre -, donner le mot de ralliement, le mot d'ordre; donner l'ordre; (j.) donner (les cartes); -, v. n. ir. h. donner, rendre, rapporter; (ch.) aboyer; sich -, v. réfl. ir. h. für einen, se faire passer pour, se qualifier de.

Aus'‖geber, m. -s, pl. -, distributeur, délivreur, intendant; (com.) tireur d'une lettre de change, m.; -geberin, f. -, pl. -nen, 1) distributrice; 2) ménagère, femme de ménage, f.

Aus'‖gebot, n. -es, s, pl -e, mise en vente (marchandise); (j.) couche, vade, f.; renvi, m.; -gebreitet, adj. verb. étendu (v. ausbreiten); -gebung, f. -, distribution, dépense; (j.) donne, f.; -geburt, f. fig. production, f.

Aus'gediente, m. -n, pl. -n, 1) homme qui a fini son temps de service; 2) vétéran, invalide; retraité; 3) professeur émérite, m.

Aus'gedinge, n. -s, pl. -, réserves, f. pl.; contrat de réserve, m.

Aus'gehackt, adj. verb. -e Arbeit, découpure, moucheture, f.

Aus'gehen, v. n. ir. s. 1) sortir, aller dehors; ein- und -, aller et venir; frei -, être dispensé de payer; leer -, ne rien obtenir; straflos -, ne pas être puni; 2) sortir, procéder, provenir; partir (d'un point de vue); émaner (de Dieu); 3) avoir une issue, se terminer, se perdre; dieses Wort geht auf einer aus, ce mot se termine en r; 4) aller jusqu'au bout; mesurer en marchant (un champ); fig. auf etwas -, tendre, viser à qch.; Alles wird über mich -, tout retombera sur moi; der Athem geht mir aus, la respiration me manque; je perds haleine, j'expire; einen Befehl - lassen, publier une ordonnance; die Farbe geht aus, la couleur se passe; das Feuer geht aus, le feu s'éteint; dieser Fleck geht nicht aus, cette tache ne s'efface point, ne s'en va point, est indélébile; das Geld geht mir aus, mon argent tire à sa fin; die Haare gehen mir aus, mes cheveux tombent; die Kräfte gehen aus, les forces diminuent; die Stiefeln gehen schwer aus, les bottes s'ôtent difficilement, on a de la peine à les ôter; der Traum geht aus, le songe s'accomplit; der Wein ist ausgegangen, le vin est vendu, consommé; (e. m.) zu Tage -, aboutir à la surface; (pât.) der Teig ist ausgegangen, la pâte a cessé de se lever, de fermenter; -, v. a. ir. h. die Schuhe -, élargir ses souliers en marchant; (ch.) découvrir; (e. m.) chercher; -, n. -s, sortie; extinction (d'une chandelle); (th.) procession (du St.-Esprit), f.

Aus'‖geigen, v. a. h. jouer jusqu'au bout; -geigen, v. n. h. et s. cesser de jouer du violon; -geizen, v. a. h. rejetonner (le tabac); épamprer (la vigne); -gekerbt, adj. verb. crénelé; dentelé; -gelassen, adj. verb. élargi; fondu etc. (v. -lassen); fig. dissolu, débauché, débordé, immodéré; licencieux; extravagant; folâtre; -gelassen lustig, joyeux à l'excès; -gelassenheit, f. -, pl. -en, dissolution, extravagance, f. débordement, excès de joie, m.; -gelegt, adj. verb. -gelegte Arbeit, marqueterie, f.; -gelernt, adj. verb. sorti d'apprentissage; fig. fin, rusé; -gemacht, adj. verb. arrêté, décidé, achevé (v. -machen); -genießen, v. a. ir. h. jouir de qch. sans interruption; épuiser la jouissance; humer le plaisir à longs traits; -genommen, adv. à l'exception, excepté; si ce n'est; hors, hormis; -gepeitscht, adj. verb. fig. fam. décrié, décrédité; rebattu; -gerben, v. a. h. achever de tanner, de corroyer; fig. fam. einen -gerben, rosser, étriller q.; -geschlagen, adj. verb. 1) couvert de boutons; bourgeonné; 2) teigneux; galeux (v. -schlagen); -gesucht, adj. verb. choisi, de première qualité; -gewachsen, adj. verb. bossu, gibbeux; -gewanderte, m. et f. -n, pl. -n, émigré, m.; émigrée, f.; -gezackt, adj. verb. déchiqueté, dentelé; -gezackte Arbeit, crénelure, dentelure, f.; -gezackte Manschetten, manchettes dentelées, languettées, f. pl.; -gezeichnet, adj. verb. insigne, distingué, signalé; fam. mirobolant; pop. chicard.

Aus'giebig, v. ergiebig.

Aus'gießblech, n. plaque, table de l'essayeur, f.

Aus'‖gießen, v. a. ir. h. 1) verser, répandre, épancher; 2) éteindre avec de l'eau; 3) remplir (un vide); jeter en moule; fig. se répandre; décharger (sa colère etc.); sein Herz vor einem -gießen, épancher son coeur dans le sein de q.; prv. das Kind mit dem Bade -gießen, jeter l'or avec les crasses; -gießung, f. -, pl. -en, épanchement, m. effusion; (th.) infusion (du St.-Esprit), f.; -gipfeln, v. a. h. écimer; -gipsen, v. a. h. plâtrer.

Aus'‖glätten, v. a. h. effacer, ôter en lissant; -gleichbar, adj. ce qu'on peut aplanir ou égaliser; fig. compensable (frais); accommodable (contestation); -gleichen, v. a. ir. h. égaler; rendre uni, aplanir; fig. aplanir une affaire, accommoder un différend; (com.) ein Saldo -gleichen, solder, balancer un compte; (mon.) die Münzstücke -gleichen, ajuster les flans; sich -gleichen, v. réfl. ir. h. se balancer, s'accommoder, faire un accommodement; sich gegenseitig -gleichen, se compenser; -gleicher, m. -s, pl. -, (mon.) ajusteur; -gleichung, f. égalisation, f.; fig. accommodement, m.; compensation, conciliation, f.; nivellement; (mon.) ajustage, m.; (pr.) zur -gleichung, en par contre; -gleichungsmünze, f. appoint, m.; -gleichwäge, m. (mon.) ajustoir, m.; -gleiten, v. n. ir. s. dévier en glissant; glisser, couler; -gleiten, n. -s, glissade, f.; -glimmen, v. n. h. s'éteindre peu à peu; -glitschen, pop. v. ausgleiten; -glühen, v. a. h. recuire; (chi.) mettre dans l'état d'ignition; faire rougir (un fer); (dor.) cuire; -glühung, f. -, recuite; (chi.) ignition, f.; -graben, v. a. ir. h. 1) déterrer; exhumer; 2) creuser, caver; 3) graver, buriner, ciseler; -grabung, f. -, pl. -en, déterrement, m. exhumation; 2) excavation, f.; 3) gravure en creux, f.; -gräsen, v. -gäten; -gräten, v. a. h. ôter les arêtes, désosser; -gräten, n. -s, désossement, m.

Aus'‖greifen, v. a. ir. h. tâter; pop. patiner; -greifen, v. n. ir. h. (éq.) allonger les pas; -griebsen od. gröbsen, v. a. h. ôter le trognon; -grollen, v. n. h. cesser d'avoir de la rancune contre q.; -grübeln, v. a. h. creuser; approfondir, découvrir, inventer en approfondissant; -grübeln, v. n. h. achever de faire des recherches; -grübelung, f. -, raffinement, m. spéculation, recherche curieuse, scrupuleuse, f.; -gründen, v. a. h. (men.) évider, faire une coulisse; (scpt.) travailler, sculpter en relief (v. ergründen); -grünen, v. n. h. cesser de verdir.

Aus'‖guck, m. -es, s, pl. -e, (mar.) vigie, f. quart de découverte, m.; -gucken, v. a. h. regarder par; découvrir à force de regarder; -gucker, m. (mar.) vigie, f.; auf den -gucker merken, vigier, être en vigie; sich -gurgeln, v. réfl. h. se gargariser.

Aus'guß, m. -sses, pl. -güsse, action de verser etc.; fig. effusion, f.; (cui.) évier, m. dalle, f.; (fond.) lingot, m.; -blech, v. Ausgießblech; -kelle, f. (fond.) cuillère, f.; -rinne, f. (sal.) coulé, m.; -röhre, f. (hyd.) a) tuyau de dégorgement; b) canal déférent, m.

Aus'‖haaren, v. n. h. perdre le poil (v. sich haaren); -hacken, v. a. h. 1) arracher avec le bec, avec la houe, la pioche; 2) crever (les yeux avec le bec); (bou.) détailler; (man.) découper, déchiqueter, moucheter (du taffetas etc.); -hacker, m. -s, pl. -, (man.) emporte-pièce, m.; -hageln, v. imp. h. cesser de grêler; -häkeln od. -häken, v. a. h. dégrafer, décrocher, détacher; -halftern, v. a. h. déchevêtrer, délicoter, ôter le licou; -hallen, v. n. h. résonner, retentir au loin.

Aus'halten, v. a. ir. h. soutenir (le ton de la voix); appuyer, peser (sur un mot); fig. souffrir, supporter, soutenir, essuyer; endurer; das Feuer -, supporter le feu (vase); (mil.) essuyer le feu de l'ennemi; seine Lehrjahre -, achever son apprentissage; eine Probe -, faire une épreuve; die Tortur -, soutenir la torture; seine Zeit -, faire son temps; -, v. n. ir. h. durer, tenir; persévérer jusqu'à la fin; man kann es bei ihm nicht -, on ne saurait y tenir avec lui; il est insupportable; man hält nicht lange aus, a) on ne tient pas long-temps (dans une maison); b) on ne le porte pas loin (un fardeau); c) votre patience est bientôt mise à bout; d) on ne le saurait supporter (un climat); (e. m.) eine Stufe -, égrapper une mine; (mus.) im Singen -, soutenir le ton de sa voix; appuyer sur une note; -, n. -s, action de soutenir etc.; souffrance, persévérance, constance; (mus.) tenue, f.

Aus'halt‖er, m. -s, pl. -, (mus.) note prolongée, f.; -ungszeichen, n. (mus.) signe de prolongement du ton, m.

Aus'‖hämmern, v. a. h. étendre à coups de marteau; (chaud. orf.) bâtir; -hämmern, rétreindre; -hämmern, n. -s, rétreinte, f.; -händigen, v. a. h. délivrer, livrer, rendre, remettre, mettre entre les mains de q.; (se) se dessaisir de qch.; -händigung, f. -, pl. -en, délivrance, extradition, f.; (dr.) exhibition, remise, f.

Aus'hang, m. -es, s, pl. -hänge, botte, montre, f. étalage, m.

Aus'hänge‖bogen, m. -s, pl. -, (typ.) feuille tirée pour spécimen, montre, f.; -brett, n. étalage, m.

Aus'hangen, v. n. ir. h. être suspendu au dehors, être exposé à la vue; -, n. -s, suspension d'une enseigne, f.; étalage (des marchandises), m.

Aus'hängen, v. a. h. suspendre, afficher, exposer à la vue; eine Thür etc. -, mettre une porte hors des gonds, la dépendre des gonds; Waaren -, étaler des marchandises; (typ.) mettre à part pour servir de spécimen; -, n. -s, des Hemmschuhs, désenrayement du sabot, m.

Aus'hänge‖schild, n. -es, s, pl. -er, enseigne, f. écusson (devant la maison d'un notaire), m.; fig. attrape, f.; -tafel, f. -zettel, m. écriteau, m.

Aus'hängung, f. -, pl. -en, suspension, f.; dérayement, m.

Aus'‖harnen, v. a. h. uriner (du sang); -harnen, v. n. h. cesser d'uriner; -harren, v. n. h. persévérer, attendre jusqu'à la fin; -harrend, adj. verb. persévérant; -harrung, f. -, persévérance, f.; -härten, v. abhärten.

shaspeln, v. a. h. guinder;
n, v. a. h. ôter de ses gonds
rte); -hau, m. -es, s, pl. -e,
éclaircissement; élagage, m.
nung); -hauch, m. expiration,
e, f. parfum, m.; fig. exhalai-
; -hauchen, v. a. et n. h. expi-
rer; den letzten Athemzug -hau-
dre le dernier soupir, l'âme;
ler; -hauchung, f. -, expira-
[échoppe, f.
haueisen, n. (aff. maré.)
hauen, v. a. ir. h. 1) caver,
en taillant etc.; sculpter; 2)
ailler; ébrancher, élaguer,
(un arbre); éclaircir (une
inen Weg durch einen Wald -,
ne forêt; (bon.) détailler;
) ruiner (les poteaux); (e. m.)
ang -, épuiser une mine; 3)
, pop. fouetter, fustiger q.;
v. Aushauung.
hauer, m. -s, pl. -, (aff.)
f.; (orf.) estampe, f.
häuten, v. a. h. dépouiller.
hauung, f. -, pl. -en, action
en taillant etc., coupe,
f, ébranchement (d'un arbre);
ement (d'une forêt), m.;
) rainure, f.
heben, v. a. ir. h. retirer,
; enlever; einen Baum -, re-
arbre de la terre, mit der
ver un arbre en motte, l'égra-
; eine Thür -, (v. aushäs-
ein -, retirer du vin avec le
fig. choisir, trier, tirer; Re-
lever des recrues, recruter;
n Begebenheiten die wichtigsten
apporter, ne relever que les
plus saillants, les plus re-
ables; (typ.) tirer de la presse.
heber, m. -s, pl. -, (hor.)
sonnerie, f. tympan, m.;
boulette, f. déplantoir, m.;
cueilleur, m.
hebespän, m. -es, s, pl.
(typ.) réglette, f.
hebung, f. -, pl. -en, action
ver etc.; - der Rekruten, levée
ommes de recrue, f. recrute-
m. conscription, f.; -sbögen,
) arc de levée, m.
hecheln, v. a. h. peigner,
er assez (le lin etc.); fig. fam.
persifler q.; -hecken, v. a. h.
faire des petits (oiseaux); fig.
venter, imaginer; eine Kabale
, faire cabale; faire, for-
e cabale; prv. der Adler heckt
lein aus, l'aigle, courageuse
, n'engendre point de tourte-
au loup n'engendre pas une
-hecken, v. n. h. cesser de
; die Vögel haben ausgeheckt,
de la ponte est passé; -hei-
a. h. et n. s. 1) guérir à fond;
ver de guérir; -heilung, f. -,
guérison radicale, f.; -hei-
v. -ländisch; -heitern, v. a. h.
, rasséréner; sich -heitern,
h. s'éclaircir, se rasséréner;
, v. a. h. chauffer, bien chauf-
-helfen, v. n. ir. h. einem, aider,
rir, assister q. dans son besoin;
aus der Verlegenheit helfen, tirer
mbarras; einem mit etwas -hel-
ider q. de qch., lui fournir qch.;
Sie mir mit 10 Thalern aus,
es-moi dix thalers; -helfer, m.
assistant, m.; -helfung, f. -, p. u.
v. -hülfe; -hellen, v. a. h. éclaircir (v. -heitern); -hemmen, v. n. h. désenrayer; -hemmen, n. -s, désenrayement, m.; -henken, v. -hängen; -herrschen, v. a. h. cesser de régner, de commander; -hetzen, v. a. h. einen mit Hunden -hetzen, chasser q. d'un lieu par le moyen des chiens; -heulen, v. n. h. cesser de hurler.

Aus'‖hieb, m. -es, s, pl. -e, (aff.) peuille, f.; (es.) premier coup, coup, m.; -hilfe, v. -hülfe; -heuern, v. vermiethen; -höbeln, v. a. h. dégrossir.

Aus'‖höhlen, v. a. h. 1) creuser; encaver; miner, caver (une pierre); 2) canneler (une colonne etc.); (cris.) ein -gehöhlter Würfel, un cube cristallisé; (grav.) inciser; -höhlung, f. -, pl. -en 1) excavation, f. creux, creusement, m.; 2) cannelure; (maré.) ajusture, f.; -höhnen, v. a. h. einen, insulter à q., se moquer, se railler de q.; -höhnung, f. -, pl. -en, moquerie, raillerie, f.; -hökern, v. a. h. revendre, vendre en détail.

Aus'holen, v. n. h. lever la main, le bras pour frapper; prendre son élan (pour sauter); fig. weit -, commencer de bien loin un récit etc.; remonter bien haut dans un récit; er holt weit aus, il remonte au déluge; -, v. a. h. fig. einen -, questionner, sonder q., tirer les vers du nez à q.

Aus'höler, m. -s, pl. -, quitâte, sonde; (mar.) amure, guinderesse, f.

Aus'‖holzen, v. a. h. (e. f.) éclaircir; -hölzen, v. a. h. (cord.) échancrer; -hölzung, f. -, pl. -en, (cord.) échancrure, f.; -horchen, v. -forschen; -hören, v. a. h. entendre, écouter jusqu'à la fin.

Aus'‖hub, m. -es, s, pl. -hübe, p. u. triage, choix, m.; (grr.) levée des recrues, f.; (ver.) cueillage, m; -hülfe, f. aide, assistance, f. secours, m.; -hülsen, v. a. h. écosser, écaler; -hülser, m. -s, pl. -, écosseur, m.; -hungern, v. a. h. affamer, faire mourir de faim; -hungerer, m. -s, pl. -, *affameur, m.; -hunzen, v. a. h. pop. gourmander, chapitrer, q.; agonir q. d'injures; -husten, v. a. h. cracher en toussant; expectorer; -husten, v. n. h. cesser de tousser.

Aus'‖jägen, v. a. h. chasser, mettre dehors; fig. einem einen Angstschweiß -jagen, faire suer q. d'angoisse, sang et eau à q.; pop. lui donner le taf; lui faire pisser des lames de rasoirs; -jagen, v. n. h. finir la chasse; -jammern, v. n. h. cesser de lamenter; -jäten, v. -gäten; -jochen, v. a. h. ôter le joug (aux boeufs etc.).

Aus'‖kalben, v. n. h. cesser de vêler; -kälbern, v. n. h. cesser de folâtrer; fam. cesser de faire ses farces; -kämmekamm, m. -es, s, pl. -kämme, peigne à grosses dents, m.; -kämmen, v. a. h. nettoyer en peignant; démêler avec un peigne, défriser, déboucler (les cheveux); -gekämmte Haare, peignures, f. pl.; -kauen, v. a. h. mâcher bien; -kauen, v. n. h. cesser de mâcher; -kauf, m. surenchère, f.; -kaufen, v. a. h. 1) acheter toute la provision; er hat seine Theilhaber -gekauft, il a acquis la part de ses associés; 2) débouter q. (d'une offre) par une surenchère; (pal.) exercer un droit de retrait contre q.; fig. die Zeit -kaufen, bien ménager son temps, être avare de son temps.

Aus'‖kehlen, v. a. h. (arch.) canneler; (fourb.) évider; -kehlung, f. -, pl. -en, (arch.) cannelure, f.; -kehren, v. a. h. balayer, nettoyer; brosser; ramoner (v. kehren, fegen); -kehrer, m. balayeur, m.; -kehrerin, f. balayeuse, f.; -kehricht, n. balayures, ordures, f. pl.; fig. fam. das wird sich im -kehricht finden, cela se trouvera au bout de l'affaire; -keifen, v. n. rég. et ir. h. cesser de gronder; -keilen, v. a. h. (e. m.) munir de coins; sich -keilen, v. réfl. h. (e. m.) s'aboutir en angle aigu; -keimen, v. n. h. germer; -keimung, f. -, germination, f.; -keltern, v. a. h. pressurer; -keltern, v. n. h. achever de pressurer; -kennen lernen, v. a. h. einen, étudier q.; -kerben, v. a. h. créneler, denteler, entailler; -kerbung, f. -, pl. -en, crénelage, m. crenelure, f.; -kernen, v. a. h. ôter les noyaux, les pepins; cerner (des noix); égrener (les concombres etc.); (e. m.) das Erz -kernen, séparer le meilleur minerai; -kesseln, v. a. h. donner la forme d'un chaudron à qch.; -kebern, v. a. h. (e. m.) faire des fentes.

Aus'‖kielen, v. n. p. u. h. s'emplumer (des oiseaux); -kitten, v. a. h. mastiquer; luter en dedans, cimenter.

Aus'‖klaftern, v. a. h. (bû.) toiser; -klagbar, adj. exigible en justice; -klagen, v. a. h. (pr.) etwas, obtenir par voie judiciaire; einen -klagen, poursuivre q. en justice; -klagen, v. n. h. cesser de se plaindre; -klagung, f. -, pl. -en, (pr.) discussion, poursuite (d'une dette), f.; -klären, v. a. h. éclaircir; sich -klären, v. réfl. h. s'éclaircir; -klärung, f. -, pl. -en, éclaircissement, m.

Aus'‖klatschen, v. a. h. einen 1) se moquer de q., bafouer q. en claquant des mains; 2) donner des claques sur les fesses à q.; fam. etwas -klatschen, redire, rapporter qch.; einen -klatschen, déblatérer contre q.; fam. faire des cancans, des commérages sur son compte; -klatschen, v. n. h. cesser de claquer; cesser de jaser; -klauben, v. a. h. éplucher; cerner (des noix); fig. fam. inventer; découvrir à force de recherches; (e. m.) trier, choisir; -klauber, m. -s, pl. -, éplucheur, trieur, m.; -klaubung, f. -, épluchement, triage, m.

Aus'‖kleben od. -kleiben, v. a. h. enduire (de papier), coller; tapisser (une chambre); -kleiden, v. a. h. déshabiller; sich -kleiden, v. réfl. h se déshabiller; -kleiden, n. -s, action de déshabiller; -kleidezimmer, n. (a. d.) garderobe, f. (*aux bains*) cabinet, m. marquise (*en Provence*), f.; -kleinen, v. a. h. (e. m.) réduire en petits morceaux; -kleistern, v. a. h. enduire en dedans avec de la colle de farine, encoller; -klingeln, v. a. h. publier au son d'une sonnette; -klingeln, v. n. h. cesser de sonner; -klingen, v. n. ir. h. cesser de sonner.

Aus'klopfen, v. a. h. faire sortir en battant dessus; épousseter (un habit); die Pfeife -, nettoyer la pipe en frappant sur qch.; fig. einen -, épousseter, étriller, rosser q.; prv. einem den Schneider -, rabattre les coutures à q.; -, n. -s, époussetage, m.

Aus'klügeln, v. a. h. inventer, découvrir à force de raffiner, de sub-

tilliser; -ung, f. –, pl. -en, invention, f.

Aus'‖knaupeln, v. a. h. fam. éplucher (v. -klauben); -knebeln, v. a. h. dégarrotter, ôter le garrot; (ch.) déchaîner; faire démordre; -kneten, v. a. h. pétrir suffisamment; -knien, v. n. h. cesser de se tenir à genoux.

Aus'kochen, v. a. h. 1) tirer, extraire par la cuisson; 2) cuire, faire cuire suffisamment; Seide –, décruer, décruser la soie; einen Topf –, échauder un pot; die Wäsche –, faire bouillir le linge sale; –, v. n. h. 1) s'épancher en bouillant; 2) cesser de bouillir; 3) cesser de faire la cuisine.

Aus'kochung, f. –, pl. -en, action de tirer etc. (v. auskochen).

Aus'kollern, v. n. h. cesser de glouglouter; fig. n'avoir plus le vertige; avoir jeté sa gourme; (gan.) cesser de blanchir des culottes, des caleçons de peau.

Aus'kommen, v. n. ir. f. sortir; er kommt nie aus (dem Hause), il ne bouge pas de chez lui; il ne sort jamais de chez soi; die Hühnchen sind eben ausgekommen, les poussins viènent d'éclore; fig. a) éclater, se divulguer, devenir public; b) commencer à brûler; prendre (*feu*); das Feuer ist in diesem Hause ausgekommen, le feu a commence dans cette maison; c) avoir assez de qch.; se tirer d'affaire avec qch.; er hat so viel, daß er recht gut – kann, il a de quoi vivre commodément; mit dieser Entschuldigung werden Sie nicht –, on ne vous passera pas cette excuse, on ne s'en contentera pas; mit diesem Gelde werde ich nicht –, cet argent-là ne me suffira pas; mit seiner Rechnung –, avoir ses comptes justes; d) mit einem –, se comporter, vivre bien avec q.; ich kann nicht mit ihm –, je ne saurais m'accorder avec lui, m'accommoder de lui; es ist leicht mit ihm auszukommen, il est d'un commerce facile, il est traitable, il est aisé à vivre; es ist schwer mit ihm auszukommen, il est intraitable; fam. il est difficile à ferrer, à chauffer; prv. mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus, il faut régler sa dépense sur son revenu; qui veut aller loin ménage sa monture; –, n. nécessaire, m.; subsistance, f.; sein – haben, avoir le nécessaire, avoir de quoi vivre, être à son aise; fam. avoir du pain cuit; pop. avoir sa pâtée; es ist kein – mit ihm, on ne saurait s'accorder, s'accommoder avec lui, il est intraitable.

Aus'kömmlich, adj. qui nourrit son homme; – (adv.) besoldet sein, avoir des appointements suffisants.

Aus'‖koppeln, v. a. h. découpler; -kornen, v. a. h. égrener; -körnen, n. -s, égrenage, m.; -kosten, v. a. h. choisir, vider peu à peu en goûtant; sich -köthen, v. réfl. h. (vét.) disloquer le boulet; ein -geköthetes Pferd, un cheval bouleté; -köthung, f. –, pl. -en, (vét.) dislocation du boulet, f.

Aus'‖kragen, v. a. h. (arch.) construire, faire en saillie; eine -gekragte Mauer, mur saillant, m.; -kragung, f. –, pl. -en, saillie, f.; -krähen, v. a. h. annoncer par son chant (du coq); -krähen, v. n. h. cesser de chanter; -krakeelen, v. n. h. cesser de gronder et de disputer; -kramen, v. a. h. étaler; faire étalage, montre de (aussi fig.); -krämpeln, v. a. h. bien carder; -krämpeln, v. n. h. cesser de carder; -kramung, f. –, étalage, m.; -kränkeln, v. n. h. n'être plus malade, cesser d'être malade; -kränken, v. n. h. einem die Seele -kränken, faire mourir q. de chagrin; -kränken, v. n. h. cesser de se chagriner; -krätschen, v. -spreiten; -kratzen, v. a. h. arracher en grattant avec les ongles; ôter, effacer en grattant; raturer, gratter (une écriture); -krauten, v. n. h. éherber, sarcler.

Aus'krebsen, v. a. h. pêcher toutes les écrevisses; –, v. n. h. cesser de prendre des écrevisses.

Aus'kriechen, v. n. ir. f. sortir en rampant; éclore; (mar.) der Wind kriecht aus und ein, le vent est inconstant; –, v. a. ir. h. alle Winkel –, ramper dans tous les coins et recoins; fureter dans, fouiller tous les coins.

Aus'kriegen, v. a. h. ôter, tirer ses (bottes etc.) de; (se débotter); –, v. n. h. cesser de faire la guerre.

Auskultant', m. -en, pl. -en, qui suit les tribunaux; auditeur; (h. e.) écoutant, m.

Auskultation', f. –, (méd.) stéthoscopie, f.

Auskulti'ren, v. n. h. suivre (les tribunaux) comme auditeur.

Aus'künden, v. a. h. p. u. publier.

Aus'kundschaft‖en, v. a. épier espionner; fam. moucharder; einen -en, déterrer q.; (grr.) aller à la découverte; éclairer; reconnaître; -er, m. espion, émissaire; fam. mouchard; mouton, m.; mouche, f.; -ung, f. –, pl. -en, perquisition, recherche, f.; espionnage, m.; (grr.) reconnaissance, f.

Aus'kunft, f. –, pl. -künfte, 1) moyen, expédient; 2) avis, éclaircissement, m.; einem – über etwas geben, donner des éclaircissements, des renseignements à q. sur qch.; -smittel, n. expédient, moyen de se tirer d'affaire, m.

Aus'künsteln, v. a. h. 1) fabriquer artistement; 2) inventer, découvrir à force de recherches, trouver par son industrie etc.

Aus'kuriren, v. a. h. 1) guérir à fond, radicalement; 2) achever de guérir.

Aus'lach‖en, v. a. h. einen, rire, se rire, se moquer de q., rire aux dépens de q.; du lachst mich aus, tu te moques de moi; -en, v. n. h. rire tout à son aise; fam. tout son soûl; cesser de rire; -enswerth, adj. ridicule, risible; -ung, f. –, rire, m.; risée, f.

Aus'läd‖en, v. a. ir. h. décharger, débarquer, désembarquer; Holz aus dem Schiffe -en, débarder du bois; (arch.) faire saillir; (ch. grr.) retirer la charge d'un fusil; (mar.) délester; -en, n. -s, v. Ausladung; -er, m. -s, pl. –, déchargeur; débardeur; (phys.) excitateur, arc conducteur, m.; -ezeug, n. (art.) tire-bourre, m.; -ung, f. décharge, f.; déchargement, débarquement, débardage, m.; (arch.) saillie, f. ressaut; fehlerhafte -ung, forjet, m.; forjeture, f.

Aus'läge, f. –, pl. -n, déboursement, débours, déboursé, m.; avance, f.; einem seine -n wieder erstatten, rembourser q. de ses frais; (esc.) ... f.; -rn, v. n. h. et f. (vig.) rester suf-fisamment couché sur le ch... (nur vom Weine); -schiff, v. Aus...

Aus'lammen, v. n. h. cesser d'a-gneler.

Aus'‖land, n. pays étr... étranger, m.; -länder, m. -s, ... étranger, m., -länderin, f. –, pl. ... étrangère, f.; -länderei', f. –, ... d'imiter les étrangers; préd... pour l'étranger, f.; -ländisch, ... étranger, forain, exotique.

Aus'‖langen, v. n. h. av... sez de qch., suffire; -längern, v. ... allonger; -läppern, v. a. h. ... der en buvotant; -lärmen, v. ... cesser de faire du bruit, du ...

Aus'lassen, v. a. ir. h. ... laisser sortir, laisser ... 2) omettre (un mot etc.); ... lettre); oublier, passer, ... ligne); 3) élargir (un habit); ... gegen einen –, s'ouvrir à q.; ... couvrir, lui manifester se... ments; sich mit etwas –, donner ... tendre, faire sentir qch.; ... Befehl – (ausgeben lassen), publier ... ordonnance; seine Freude –, ép... sa joie; seinen Zorn –, décharger ... colère; se déchaîner contre qch. ... das Kalb –, folâtrer, faire le ... diable à quatre; (cui.) Butter – ... du beurre; (fond.) disconti... fonte.

Aus'lassung, f. –, pl. -en, ... tion de faire ou laisser sortir ... 2) omission; ellipse; élision ... élargissement (d'un habit); ... chement (de la joie), m.; pub... (d'une ordonnance), f.; (typ.) ... Zeile, bourdon, m.; -szeichen, ... apostrophe, f.

Aus'lauern, v. a. h. déc... en épiant; –, v. n. h. cesser d'...

Aus'lauf, m. -es, s, pl. ... 1) écoulement (des eaux), m.; ... chure (d'un fleuve), f.; 2) ... partance, f.; départ; débouché, ... m.; (arch.) saillie, f.; (ch... cher, m.; sortie, f.; (mar.) ... quement, m.; (min.) brouett... (sal.) profit, revenu, m.; -en, v. ... f. 1) courir, commencer à courir ... d'un lieu; partir, sortir du ... bouquer, sortir (d'un canal etc.) ... écouler, s'écouler, couler, ... der Topf läuft aus, le pot fuit; ... ser de courir; 4) cesser d'... chaleur; fig. se terminer, se ... tracer, s'étendre (racines); ... saillir; (typ.) chasser; -en, v. ... h. courir d'un bout à l'autre, ... brouetter, charrier; (phys.) é... (rayons); sich -en, v. réfl. ir. h. ... rir pour se donner de l'exerc... s'élargir, s'agrandir; -en, n. ... sortie, f.; 2) écoulement, m.; ... lure, f.; (min.) transport, m.

Aus'läufer, m. -s, pl. –, ... qui fait les courses, fam. ... (géo.) prolongement (d'une mon-tagne); (grr.) déserteur; (bot.) ... rejeton, m.; -n, v. a. h. écosser ... fèves).

Aus'lauf‖karren, m. (min.) br...ette, f.; -seile, n. pl. (min.) bre... bricoles, f. pl.

Aus'laug‖en, v. a. h. laver ... cendres) pour en tirer les sels ... lins etc.; lessiver (une futaille); -...

pl. -en, lavage, lessivage, m.; 2) lixiviation, f.
Aus'laufen, v. laufen.
Aus'läuten, v. a. h. sonner le dernier coup, la dernière volée; annoncer la fin de qch. au son de la cloche; –, v. n. h. cesser de sonner; er kommt gerade zum –, il vient après la moutarde après dîner.
Aus'‖leben, v. n. h. cesser de vivre, terminer, finir ses jours; -lecken, v. a. h. lécher, vider en léchant; -lecken, v. n. f. s'écouler goutte à goutte; -ledern, v. a. h. garnir de cuir l'intérieur de qch.; -leeren, v. a. h. vider, dégarnir (une chambre); débarrasser; évacuer; décharger; fig. sein Herz -leeren, épancher son coeur; (méd.) évacuer; sich -leeren, v. réfl. h. se vider; se vider (chiens).
Aus'leerung, f. –, pl. -en, vidange (des lieux communs); décharge; (méd.) exinanition, déplétion (des vaisseaux); excrétion; évacuation, -mittel, n. purgatif, laxatif, m.
Aus'legen, v. a. h. 1) étaler, exposer en vente; mettre dehors ou en rade (un vaisseau); 2) garnir (d'or); marqueter; mit Gold –, damasquiner d'or; 3) etwas für einen –, avancer, débourser qch. (de l'argent) pour q.; fig. interpréter, expliquer; commenter; wie legen Sie das aus? comment le prenez-vous? er legt ihm das Geld aus, il le taxe pour cela d'avarice; etwas übel, wohl –, interpréter qch. en mal, en bien; sich –, v. réfl. h. (esc.) se mettre en garde, en ligne, s'aligner.
Aus'leger, m. -s, pl. –, interprète, commentateur, glossateur, m.; der Träume, onirocritique, m.; jeder ist der beste – seiner Worte, chacun est au diseur; (mar.) boute-hors; (th.) exégète, m.
Aus'legerei', f. –, pl. -en, fausse interprétation, f.
Aus'legstäbchen, n. -s, pl. –, (pl.) fournitures (de marqueterie), f.
Aus'legung, f. –, pl. -en, 1) étalage; 2) déboursement, m.; avance; 3) explication, interprétation; exposition; glose, f.; commentaire, m.; der Träume, onirocritie, f.; (dipl.) einer Geheimschrift, déchiffrement d'un chiffre; (th.) exégèse, f.; -s-art, f. manière d'interpréter, f.; -s-kunst, f. art d'interpréter, m.; herméneutique, f.; -s-sucht, f. manie de interpréter, f.
Aus'‖lehnen, v. ausleiben; -lehren, v. a. h. achever l'instruction d'un apprenti etc.; -leiden, v. n. ir. h. voir le terme de ses souffrances; cesser de souffrir; avoir patience; fig. boire son calice d'absinthe; boire le calice jusqu'à la lie; -leihen, v. a. ir. h. prêter; louer; auf Pfänder leihen, prêter sur gages; -leiher, m. -s, pl. –, prêteur, loueur, m.; -leiherin, f. prêteuse; loueuse, f.; -leihung, f. pl. -en, prêt; louage, m.; -lenken, v. n. h. gauchir, biaiser; se détourner; fig. éluder (une question); (e. m.) passer à côté.
Aus'lernen, v. n. et a. h. 1) achever d'apprendre, finir son apprentissage, faire son temps; einen Lehrjungen –, faire finir l'apprentissage à un apprenti; 2) parvenir à étudier qch. à fond; le bien apprendre; fig. einen –, connaître q.; in od. auf etwas ausgelernt haben, entendre qch. à fond, s'y entendre parfaitement bien; prv. der Mensch lernt nie aus, on n'est jamais trop vieux pour apprendre.
Aus'‖lesen, v. a. et n. ir. h. 1) choisir; trier; triquer (du bois); 2) achever de lire, terminer sa lecture; -leser, m. -s, pl. –, trieur, m.; -leserin, f. trieuse; (pap.) délisseuse, f.; -lesung, f. choix; triage; (pap.) délissage, m.; -leuchten, v. n. h. 1) éclairir à q. qui sort; 2) cesser de luire; -leuen, v. a. h. (mar.) décharger à l'anglaise.
Aus'‖lichten, v. a. h. (e. f.) éclaircir; -lichtung, f. –, pl. -en, (e. f.) éclaircissement, m.; -lieben, v. n. h. cesser d'aimer, ne plus aimer.
Aus'lieferer, m. -s, pl. –, délivreur, m.
Aus'liefern, v. a. h. délivrer, livrer, remettre, restituer; faire l'extradition; se dessaisir de qch.; man liefert die Verbrecher aus, on rend les criminels.
Aus'lieferung, f. livraison; délivrance; remise; restitution; extradition, f.; dessaisissement, m.; -s-vertrag, m. cartel, m.
Aus'lieg‖en, v. n. ir. h. reposer (du vin etc.); -er, m. -s, pl. –, (mar.) patache, f.; vaisseau stationnaire; stationnaire, m.
Aus'‖lochen, v. a. h. trouer; (charp.) entailler; -löchern, v. a. h. trouer, creuser, percer; -lochung, f. –, pl. -en, enlaçure, f.; -locken, v. a. h. tâcher de découvrir; einen -locken, arracher un secret à q.; fam. tirer les vers du nez à q.; -lohen, v. a. h. recuire; -lohnen, v. a. h. (grr.) faire le prêt aux soldats; (e. m.) die Arbeiter -lohnen, payer le salaire aux ouvriers; -loosen, v. a. h. mettre en loterie; lotir; (grr.) tirer au sort; -loosung, f. lotissement; (grr.) tirage au sort, m.; -lösbar, adj. rachetable.
Aus'lösch‖en, v. a. h. éteindre; effacer, rayer; fig. effacer; amortir (une dette); -en, v. n. ir. f. s'éteindre; -en, n. -s, v. Auslöschung; -er, v. Löschhorn; -lich, adj. effaçable; -ung, f. extinction, f.; fig. amortissement (d'une dette), m.
Aus'lösen, v. a. h. couper et ôter; délier (la langue); disjoindre avec précaution; énucléer (des noyaux, un os); fig. racheter, délivrer (un captif, un prisonnier); rançonner; dégager, retirer (un gage); défrayer q.; (grr.) libérer (un conscrit) en le fesant remplacer; sich –, v. réfl. h. se racheter.
Aus'lösung, f. –, pl. -en, 1) rachat, m.; rédemption, f.; défrai, rançonnement, m.; 2) extirpation; (chir.) énucléation; désarticulation, f.; (grr.) remplacement, m.; (hor.) bascule, f.; -s-vertrag, m. cartel, m.
Aus'lotsen, v. a. h. (mar.) piloter un vaisseau hors du port.
Aus'‖lüften, v. a. h. aérer, donner de l'air; éventer, exposer à l'air; -lüftung, f. –, pl. -en, aération, f.
Aus'machen, v. a. h. 1) écaler, cerner (des noix etc.); écosser (des pois etc.); 2) faire en aller, disparaître (des taches); Fettflecken –, dégraisser; 3) éteindre (la lumière, le feu); 4) éventrer (un poisson); vider (un poulet); étriper (un cerf); fig. vider, finir, achever, terminer; arrêter, résoudre; déterminer, convenir de qch.; es ist eine ausgemachte Sache, c'est une affaire arrêtée, faite, finie, achevée, décidée; c'est une chose certaine, avérée; un fait accompli; das ist noch nicht ausgemacht, cela n'est pas encore sûr, c'est encore à savoir; er ist ein ausgemachter Narr, c'est un fou achevé, fieffé; ein ausgemachter Jäger, Spieler, un chasseur déterminé, un second Nimrod; un joueur déterminé; etwas mit einem auszumachen haben, avoir à démêler qch. avec q.; sie mögen es mit einander –, qu'ils s'arrangent, à eux le débat; etwas in der Güte –, terminer qch. à l'amiable; einen Prozeß –, terminer, vider un procès; das Spiel –, finir la partie; etwas in einer Versammlung –, arrêter, résoudre qch. dans une assemblée; 5) einem etwas –, fixer qch. à q.; procurer qch. à q.; einem einen Dienst –, procurer une place à q.; einem ein Quartier –, arrêter, retenir un logement pour q.; 6) pop. einen –, réprimander, chapitrer q.; maltraiter q. de paroles; –, v. n. h. composer, constituer; consister en; faire; monter, se monter à; das wird es nicht –, cela ne suffira pas, ne fera pas l'affaire; was macht das aus? qu'est-ce que cela fait? das macht nichts aus, n'importe, cela ne fait rien.
Aus'‖mägern, v. -mergeln; -mahlen, v. a. ir. h. moudre suffisamment ou trop; -mahlen, v. n. h. achever de moudre; -malen, v. a. h. 1) achever, finir (un tableau); y mettre la dernière main; 2) peindre; enluminer, colorier; (cart.) habiller; -malen, n. -s; -malung, f. –, pl. -en, achèvement d'un tableau; enluminure, coloriage (des gravures), f.; (cart.) habillage, m.; -maler, m. † miniaturiste; historiographe; enlumineur (de manuscrits); *enlumineur (d'estampes), m.; -mangeln, v. a. h. bien calendrer; étendre la pâte avec le rouleau; -marken, v. a. h. aborner, mettre des bornes; -markung, abornement, bornage, m.; -marsch, m. marche, sortie, f.; départ, m.; -marschiren, v. n. f. marcher, se mettre en marche, sortir, partir; -mästen, v. a. h. engraisser bien, achever d'engraisser; -matratzen, v. a. h. matelasser, feutrer; -mauern, v. a. h. revêtir de pierres, de briques; ein Loch -mauern, murer un trou; -mauerung, f. –, pl. -en, revêtissement, m.; -maulen, v. n. h. cesser de faire la moue, de bouder.
sich Aus'mausen, od. aus'mausern, v. réfl. h. cesser de muer; fig. se remettre, se rétablir.
Aus'‖meißeln, v. a. h. creuser avec le ciseau; faire sortir par le moyen d'un ciseau; zierlich -meißeln, ciseler; fig. arrondir; -melken, v. a. ir. h. tirer tout le lait d'une vache etc., traire; -mergeln, v. a. h. exténuer, épuiser, énerver, amaigrir; -mergelung, f. –, pl. -en, exténuation, f.; épuisement, m.; -merken, v. a. h. bien remarquer, signaler; -merzen, v. a. h. mettre au rebut; rebuter; rejeter, trier (des brebis malades); fig. exclure, rayer; retrancher; pro-

scrire; élaguer (un mot); -merzung, f. retranchement (d'un passage), m.; suppression (d'un usage), proscription (d'un mot), f.; -meßbar, adj. mensurable; -messen, v. a. ir. h. 1) mesurer; toiser; arpenter; jauger; prendre les dimensions de, mit der Elle -messen, auner; 2) vendre en détail, à la mesure etc.; -messer, m. mesureur; arpenteur, toiseur, m.; -messung, f. mesurage; aunage; toisé; arpentage; jaugeage, m.; dimension, f.; (géom.) cubage, m.; cubation, f.; -messungskunst, f. toisé, m.; planimetrie; (der Körper) stéréométrie, f.; -metzen, v. n. h. (meu.) prendre la mouture, le minage.

Aus'meubliren, v. -möbliren.

Aus'||miethen, v. a. h. faire déloger q. en offrant plus que lui; louer au dehors pour q.; ein Mädchen -miethen, mettre une fille en chambre; -minderer, m. -s, pl. -, (pal.) crieur, m.; -minderei', f. -, (pal.) licitation, criée, f.; -mindern, v. a. h. (pal.) adjuger qch. au rabais; -misten, v. a. h. ôter le fumier de, curer; fig. fam. épurer, corriger; -mitteln, v. a. h. découvrir, déterrer (v. aussi vermitteln); -mittelung, f. -, pl. -en, découverte, f.; -möbliren, v. a. h. meubler; -montiren, v. a. h. (grr.) équiper, habiller, armer.

Aus'||münden, v. n. h. se décharger, se jeter dans; (ch. f.) -münden lassen, relier; -mündung, f. -, pl. -en, embouchure, f.; -münzen, v. a. h. monnayer; -münzung, f. monnayage, m.; -musterer, m. épurateur, m.; -mustern, v. a. h. rebuter, rejeter; congédier; (grr.) renvoyer avec un congé de réforme; réformer; Pferde -mustern, réformer des chevaux; -musternd, adj. verb. épuratoire; -musterung, f. rebut, m.; épuration, f.; (grr.) réforme, f.

Aus'||nagen, v. a. h. caver, creuser en rongeant; -nähen, v. a. h. piquer; broder; ausgenähte Arbeit, broderie, f.; piqué, m.; -nähen, v. n. h. achever de coudre; -nahme, f. -, pl. -n, exception; réserve; restriction, f.; mit -nahme, à l'exception de; ohne -nahme, sans exception, restriction; généralement; prv. keine Regel ohne -nahme, point de règle sans exception; -nahmegesetz, n. loi d'exception, exceptionnelle, f.; -nahmsweise, adv. par exception, exceptionnellement; -naschen, v. a. h. vider en mangeant par friandise.

Aus'||nehmen, v. a. ir. h. 1) prendre, tirer hors d'un lieu; einen Bienenstock -nehmen, châtrer une ruche; Fische -nehmen, éventrer des poissons; ein Schwein -nehmen, étripper un cochon; Vögel -nehmen, dénicher des oiseaux; 2) Tuch zu einem Rocke -nehmen, lever du drap pour un habit; Waaren auf Borg-nehmen, prendre des marchandises à crédit; 3) fig. excepter; sich -nehmen, v. réfl. h. faire un certain effet; sich gut -nehmen, se bien présenter, avoir belle apparence, faire un bon effet; -nehmend, adj. verb. singulier, admirable, extraordinaire; -nehmend, adv. singulièrement, admirablement; extrêmement.

Aus'nippen, v. a. h. fam. siroter.

Aus'||noppen, v. a. h. (dra.) noper, énouer; -nütschen, v. a. h. pop. sucer; -nutzen, v. abnutzen.

Aus'||öhsen, v. a. h. (mar.) vider avec une écope à main; -ölen, v. a. h. enduire d'huile en dedans; -orgeln, v. n. h. cesser de jouer de l'orgue.

Aus'||packen, v. a. h. déballer, dépaqueter; défaire, développer, ouvrir un paquet; -packer, m. -s, pl. -, déballeur, m.; -packung, f. désemballage, m.; ouverture d'un paquet, f.; -pariren, v. a. h. parer, détourner (un coup); -pauken, v. a. h. publier à son de timbale; fig. pop. einen -pauken, fouetter, rosser q.; lui donner des claques; (esc.) fam. lui prendre mesure d'un gilet; -pauken, v. n. h. achever de battre des timbales; -pauschen, v. a. h. (e. m.) écraser, briser (le minerai).

Aus'||peilen, v. a. h. (mar.) sonder le fond; -peitschen, v. a. h. fouetter, fustiger; flageller q.; lui administrer, donner le fouet (en Russie: le knout); chasser à coups de fouet; -peitschen, n. -s, v. -peitschung; -peitscher, m. -s, pl. -, fouetteur, m.; -peitschung, f. fustigation, f.; flagellation, f.

Aus'||pfählen, v. a. h. piloter, palissader, garnir de pieux; -pfählung, f. -, pl. -en, pilotage, m.; -pfänden, v. a. h. saisir les biens (d'un débiteur), exécuter, faire une saisie-exécution; -pfänder, m. commis saisissant, huissier-priseur, m.; -pfändung, f. saisie-exécution, saisie-gagerie, saisie-opposition; saisie-immobilière, f.

Aus'||pfarren, v. a. h. séparer une paroisse d'un diocèse; -pfeifen, v. a. ir. h. siffler; dieses Stück ist ausgepfiffen worden, cette pièce a été sifflée, a été écrasée sous les sifflets, a fait fiasco; -pfeifen, v. n. h. cesser de siffler; -pfeifenswerth, adj. sifflable; -pfeifer, m. -s, pl. -er, siffleur, m.; -pfeifung, f. huée, f.; sifflets, m. pl.; -pflanzen, v. a. h. transplanter, dépoter; -pflastern, v. a. h. paver (v. pflastern); -pflügen, v. -ackern; -pfünden, v. a. h. vendre au poids; -pfützen, v. a. h. (min.) épuiser; -pichen, v. a. h. enduire de poix; poisser, empoisser; fig. ein ausgepichter Magen, un estomac d'autruche, de fer blanc.

Auspi'cien, f. pl. auspices, m. pl.

Aus'picken, v. a. h. faire sortir en becquetant.

Aus'||plappern, v. -plaudern; --platten, v. a. h. paver, couvrir de carreaux, carreler; --platten, -plätten, v. a. h. repasser (v. -bügeln); -platzen, v. n. s. s'échapper, éclater, crever; in ein Gelächter -platzen, éclater de rire; (e. m.) rejaillir; -plauderer, m. -s, pl. -, rapporteur, bavard, indiscret, m.; -plaudern, v. a. h. fam. redire, rapporter, divulguer, ébruiter; -plaudern, v. n. h. cesser de babiller, finir le babil; -plauderung, f. -, pl. -en, redite, révélation (d'un secret), f.

Aus'||plünderer, m. -s, pl. -, pillard, m.; -plündern, v. a. h. saccager, piller; dépouiller, dévaliser, détrousser; einander -plündern, s'entrepiller; -plündern, n. -s, -plünderung, f. saccagement, pillage, dépouillement, m.

Aus'pochen, v. a. h. 1) ba…
2) égrener en battant; 3) chass…
en frappant la terre d'un bâton, …
per la terre d'un bâton pour …
gner son mécontentement, faire …
un acteur à force de trépignem…
einen aus dem Bette -, faire …
q. du lit; (ch.) déloger (d'un te…
du creux d'un arbre; (min.) …
le signal aux mineurs pour se re…

Aus'||polstern, v. a. h. …
-polstern, v. a. h. 1) garnir d'…
2) matelasser; rembourser; -…
v. n. h. cesser de tempêter; -…
nen, v. a. h. publier à son de …
fig. publier partout, trompette…
vulguer, faire sonner (son …
(le) prôner partout.

Aus'||prägen, v. a. h. 1) …
nayer; 2) empreindre, expr…
stinctement; -prägung, f. -, …
monnayage, m.; bonne empr…

Aus'||predigen, v. n. h. c…
de prêcher; -predigen, v. a. h. …
divulguer, ébruiter; -preisen, v. …
vanter, préconiser, exalter; -…
v. a. h. pressurer; ôter, efface…
moyen d'une presse; fig. …
einem -pressen, extorquer qch. …
einem Thränen -pressen, arrache…
larmes à q.; -pressen, n. -s, -…
f. -, pl. -en, pressurage, m.; …
extorsion, f.

Aus'prügeln, v. a. h. …
chasser à coups de bâton.

Aus'||pumpen, v. a. h. …
pomper, affranchir la pompe; …
pen, n. -s, (mar.) affranchisse…
de la pompe; (phys.) exantlati…
straction (de l'air), f.; -punkturi…
h. deviner, découvrir par la géo…

Aus'putzen, v. a. h. 1) n…
curer; décorer, orner; …
éplucher, ébrancher, élaguer, …
der (des arbres); einen Hut -, …
ser un chapeau; eine Kanone -, …
villonner un canon; 2) étein…
Licht -, éteindre la chandel…
mouchant; fig. pop. einen -, …
mander q., lui faire une mer…
-, n. -s, 1) nettoiement; orne…
2) épluchement, ébranchem…
rebouisage, m.; 4) extinction, …

Aus'putzer, m. -s, pl. -, …
yeur; cureur de puits, m.; …
mercuriale, réprimande, f.

Aus'||quartieren, v. a. …
loger; -quartierung, f. -, pl. -…
logement, m.; -quetschen, v. …
faire sortir (le suc etc.) en …

Aus'||räden, v. -rotten; …
-radiren, v. a. h. raturer, …
effacer avec le grattoir; -rah…
a. h. 1) ôter du cadre; 2) …
lait); (man.) ôter du mé…
meln, v. n. h. (ch.) cesser de …
quiner; -rammen, v. a. h. …
terrain); -rändern, v. a. h. …
émarginer; -rangiren, v. -…
-rasen, v. n. h. cesser d'être …
reur; fig. s'apaiser, achever de …
gourme; der Wind hat ausge…
vent s'est apaisé, calmé; -rat…
hen; -rauben, v. -plündern; -…
v. a. h. achever de fumer; (ch.) …
Füchse -rauchen, enfumer les re…
-rauchen, v. n. h. cesser de fu…
-räuchern, v. a. h. enfumer; …
mer; corriger l'air par des fu…
tions; fumer suffisamment; ein …
geräucherter Schinken, un jambon …

…ëmement.
Aus'nippen
Aus'||noppen.

–ränkerung, f. –, pl. –en, fu-
on, f.

'‖raufen, v. a. h. arracher, sarcler; plumer; bourrer (le ; sich die Haare –raufen, s'arra- cheveux; –raufung, f. –, pl. ion d'arracher; sarclage, m.; v. n. h. (dra.) striquer; –rau- –s, stricage, m.; –räumen, v. vider; déménager, démeu- garnir (une chambre etc.); yer; curer (un puits etc.); m. cureur (de puits, de re- vidangeur; (art.) tire-bourre, .) curette, f.; –räumung, f. nagement, démeublement; ment, m.; 3) vidange (d'une), f.; –raupen, v. a. h. éche- spern, v. a. h. et sich –räu- réfl. h. cracher en toussant nt, expectorer, s'expectorer.

‖rechnen, v. a. h. compter, supputer; –rechner, m. –s, calculateur, computiste, m., g, f. calcul, devis, m.; sup- , f.; –rechnung der Feste im lender, comput, m.; –recken, ndre; étendre, tirer; (ch.) la tête; –rede, f. excuse fri- uite, échappatoire, f.; pré- subterfuge, faux-fuyant, m.; auchen, user de défaites, de ges; (dr.) exception, f.

reden, v. a. h. 1) énoncer, ; einem etwas –, dissuader, r q. de qch.; das lasse ich mir ne m'ôtera pas cette per- sich –, v. réfl. h. s'épuiser en 2) se disculper, s'excuser, défaites; sich mit etwas –, sur qch.; sich mit einem –, avec q.; –, v. n. h. pronon- ler distinctement les mots; de parler; habt ihr ausgeredet? tout dit? avez-vous fini?

regnen, v. imp. h. cesser oir; ausgeregnete Wege, che- tés par les pluies.

reibeholz, n. curette, f.; polissoir, m.

reiben, v. a. ir. h. frotter; , ôter en frottant; sich die se frotter les yeux; den aus einem Kleide –, frotter, un habit; die Stärke aus sche rc. –, évider le linge; polir (les semelles); (hort.) des semences.

reichen, v. n. h. suffire; ;–reifen, v. n. h. et f. bien mû- , v. a. h. défiler (des perles,); –reinigen, v. reinigen; , pl. –n, départ, m.; –rei- f. 1) partir, se mettre en che-) cesser de voyager, finir ses

‖reißen, v. a. ir. h. 1) arra- ; 2) se déchirer, se rompre; Wurzel –reißen, déraciner; v. n. ir. f. rompre, se rompre, ; (tir.) s'échapper (dou-) fig. s'enfuir, prendre la fuite; ; prendre le mors aux dents chevaux); die Geduld reißt mir patience m'échappe; –reißen, n. rachement; déracinement, m.; sertion, évasion, fuite, f. (v. –rei-) zum –reißen verleiten, embau- ; –reißer, m –s, pl. –, déser- fuyard, m.; –reißung, f. –, pl. rachement, m.; (chir.) évulsion, f.

Aus'‖reiten, v. n. ir. f. sortir à cheval; –reiten, v. a. ir. h. parcourir à cheval; ein Pferd –reiten, promener un cheval en le montant; (grr.) die Pferde –reiten, aller à la promenade des chevaux; –reiter, m. huissier, sergent à cheval, m.

Aus'‖renken, v. a. h. disloquer, luxer, démettre, déboîter; –renkung, f. –, pl. –en dislocation, luxation, f.; déboîtement, m.; –rennen, v. a. ir. h. 1) einem das Auge –rennen, crever l'oeil à q. en courant; 2) cesser de courir; –reuten, v. a. h. sarcler, extirper, déraciner (v. –rotten).

Aus'‖rheden, v. a. h. (mar.) agréer; équiper; armer; –rhedung, f. –, pl. –en, (mar.) gréement, équipement, m.; –ribben, v. –rippen.

Aus'‖richten, v. a. h. redresser, planer, unir, égaler; (e. m.) den Kübel –richten, redresser le seau; fig. faire, exécuter, s'acquitter de ...; effectuer, opérer, réussir; ich danke Ihnen, ich werde es –richten, je vous remercie, je n'y manquerai pas; je ferai, remplirai, acquitterai votre commission; richten Sie ihm meine Grüße aus, saluez-le de ma part; er wird nichts –richten, il ne réussira pas; man kann nichts bei ihm –richten, on ne peut de rien obtenir de lui; il est impossible réussir auprès de lui; pop. einen –richten, faire la sauce à q.; damit ist nichts ausgerichtet, cela ne suffit pas, cela ne fait pas l'affaire; eine Hochzeit –richten, faire les frais d'une noce; einen Schmaus rc. –richten, donner un repas etc. à ses frais; prv. mit Güte richtet man mehr aus, als mit Gewalt, on réussit mieux par la douceur que par la force; on prend plus de mouches avec une cuillerée miel qu'avec cent tonneaux de vinaigre; mit Geld kann man Alles –richten, avec l'argent on vient à bout de tout; l'argent ouvre toutes les portes; jamais surintendant ne trouva de cruelles; qui a de l'argent a des pirouettes; (e. m.) einen Gang –richten, découvrir un filon; –richter, m. –s, pl. –, commissionnaire; exécuteur (d'un ordre); porteur (de compliments); (e. m.) découvreur, m.; –richtsam, adj. expéditif, actif, adroit; –richtsamkeit, f. activité, adresse, f.; –richtung, f. exécution (d'un ordre, d'une commission etc.), f.

Aus'‖riechen, v. a. ir. h. flairer, découvrir en flairant; –riechen, v. n. ir. h. remplir d'odeur, parfumer; fig. alle Winkel –riechen, donner des coups de nez dans tous les coins; fam. fureter par tout; farfouiller dans tous les coins et recoins; –riefen, v. a. h. canneler; –rindern, v. n. h. cesser d'être en chaleur; –ringen, v. a. ir. h. 1) tordre (le linge); sich den Arm –ringen, se disloquer le bras (en luttant); 2) cesser de lutter; fig. poét. cesser de souffrir; finir sa carrière; –rinnen, v. n. ir. f. couler, s'écouler; –rinnen, n. –s, coulage, m.; –rippen, v. a. h. ôter les côtes (des feuilles); éjamber (le tabac); –rippen, n. –s, écôtage, m.; –ritt, m. sortie à cheval; cavalcade; promenade, f., tour à cheval, m.

Aus'‖röcheln, v. n. h. 1) expirer en râlant; 2) cesser de râler; –roden, v. a. h. (e. f.) essarter (un bois); –rohren, v. a. h. revêtir de roseaux; –rollen, v. a. h. dérouler; cribler (le blé); étendre sous le rouleau; –rollen, v. n. h. cesser de rouler, de gronder; der Donner hat ausgerollt, les roulements du tonnerre ont cessé; –rotten, v. a. h. extirper, déraciner; fig. exterminer, extirper, déraciner; –rotter, m. –s, pl. –, destructeur, extirpateur, exterminateur, m.; –rottung, f. –, pl. –en, extirpation, f.; déracinement; fig. anéantissement, m.; extermination, f.; –rottungskrieg, m. guerre exterminatrice, f.

Aus'‖rucken, –rücken, v. n. f. (grr.) sortir, se mettre en campagne, marcher; prendre les armes; (typ.) compaser en sommaire.

Aus'‖ruf, m. exclamation, f.; cri, m.; proclamation, f.; ban, m.; (pal.) criée, licitation; (rh.) exclamation, interjection, f.; –rufen, v. a. ir. h. crier, publier, proclamer; einen zum (als) König –rufen, proclamer q. roi; –rufen, v. n. ir. h. s'écrier; –rufer, m. crieur public, m.; geschworner –rufer, juré crieur, m.; –ruferin, f. –, pl. –nen, crieuse, f., –rüffeln, v. a. h. mâtiner; –rufung, v. –ruf; –rufungswort, n. (gr.) interjection, f.; –rufungszeichen, n. (gr.) point d'exclamation, point exclamatif, m.

Aus'ruhen, v. n. h. se reposer, se délasser; donner du repos à son esprit; die Felder – lassen, laisser chômer les champs; –, n. –s, repos, délassement, chômage, m.

Aus'‖rühren, v. a. h. battre (le beurre), baratter; –runden, v. a. h. arrondir en dedans; (orf.) gironner; –rundung, f. –, pl. –en, arrondissement, m.; –runzeln, v. a. h. dérider; –rupfen, v. a. h. arracher petit à petit; die Federn –rupfen, plumer; die Haare –rupfen, épiler les cheveux; (chap.) éjasser; (dra.) noper; –rupfung, f. –, arrachement, m.; épilation (des cheveux), f.; –rüsten, v. a. h. équiper; armer; zur Kaperei –rüsten, armer en course; fig. douer; doter; –rüster, m. –s, pl. –, armateur, m.; –rüstung, f. équipement, armement, m.; (mar.) agrès, m. pl. appareil, m.; –rutschen, v. –gleiten; –rütteln, v. a. h. faire sortir en remuant; –rütteln, n. –s, secouement, ébranlement, m.

Aus'‖saat, f. –, pl. –en, 1) ensemencement; 2) semis, m.; semailles, f. pl.; –säckeln, v. a. h. einen (j.) vider la bourse de q.; –sacken, v. a. h. tirer qch. d'un sac, vider le sac, la poche; –säen, v. a. h. semer.

Aus‖'sage, f. –, pl. –n dire, rapport; énoncé (d'un jugement), m.; exposition, f.; aveu, m.; révélation, f.; seiner –sage nach, à son dire; (pal.) déposition (des témoins), f.; eine falsche –sage, un faux énoncé; –sagebegriff, m. (gr.) sujet, m.; –sagen, v. a. h. dire, rapporter; énoncer; avouer; révéler; etwas wider einen (vor Gericht) –sagen, déposer contre q.; eidlich –sagen, affirmer par serment; –sägen, v. a. h. scier, couper avec la scie; –sageweise, f. (gr.) mode indicatif, m.; –sagewort, n. verbe, m.

Aus'‖satz, m. –es, pl. –sätze, lèpre, ladrerie; (hort.) teigne (des arbres); (j.) mise, f.; enjeu; acquit, m.; (vét.) dartre (des chevaux), m.; –sätzig, adj. lépreux, ladre; ein –sätziger,

un lépreux; Spital für -säßige, léproserie, ladrerie, f.

Aus'säubern, v. a. h. nettoyer le dedans de qch.

Aus'‖säuern, v. a. h. (chi.) extraire les parties acides de qch.; -saufen, v. a. ir. h. 1) boire tout, vider en buvant; avaler; ein Glas Wein -saufen, écraser un verre de vin; 2) cesser de boire; boire suffisamment; -saugen, v. a. ir. h. 1) sucer; die Brüste -saugen, épuiser les mamelles; (an.) aussaugende Gefäße, vaisseaux émulgents, m. pl.; 2) guérir par la succion; fig. épuiser; ruiner; ein Feld -saugen, effriter un champ; -saugen, v. n. ir. h. cesser de têter; cesser de laisser têter; -saugen, n. -s, v. -saugung; -säugen, v. a. h. allaiter suffisamment; -säugen, v. n. h. cesser d'allaiter; -sauger, m. suceur, m.; fig. sangsue, f.; vampyre; concussionnaire, m.; -saugerei, f. -, concussion, f.; -, vampyrisme, m.; -saugung, f. -, pl. -en, sucement; fig. épuisement, m.; (méd. phys.) succion, exsuccion, f.; -säung, f. -, semailles, f. pl.

Aus'‖schaben, v. a. h. ôter, effacer, creuser en raclant, en ratissant; -schäften, v. a. h. (mar.) percer; -schäkern, v. n. h. cesser de badiner; -schälen, v. a. h. écailler; (arch.) planchéier, revêtir de planches; -schälen, n. -s, écaillage; (arch.) revêtement de planches, m.; -schälen, v. a. h. écaler; peler (des oignons etc.); écosser (des pois etc.); cerner (des noix); fig. pop. einen -schälen, dépouiller q.; vider la bourse de q.; (ein Krebsgeschwür) -schälen, extirper; -schallen, v. n. s. cesser de résonner; -schalmen, v. n. h. (for.) layer; sich -schämen, v. réfl. h. n'avoir plus de honte; fig. sich die Augen -schämen, mourir de honte; -schänden, v. a. h. fam. injurier, outrager, gourmander; -schank, n. vente en détail, à pot et à pinte, au cachepot, f.; -scharren, v. a. h. tirer de la terre en grattant; déterrer, racler, vider en raclant; sarcler une (allée); fam. einen -scharren, se moquer de q. en grattant du pié; le faire sortir, le siffler en trépignant des piés; -scharren, v. n. h. cesser de gratter; -scharrung, f. -, déterrement, m.; -schärten, v. a. h. ébrécher; (pell.) denteler, créneler; -schärtung, f. -, (pell.) dentelure, crénelure, f.; -schattiren, v. a. h. ombrer (v. schattiren); -schätzen, v. a. h. (pal.) déposséder; -schaufeln, v. a. h. vider avec la pelle; (mar.) faire le paléage; -schäumen, v. a. h. jeter dehors avec l'écume; -schäumen, v. n. h. cesser d'écumer.

Aus'‖scheiden, v. a. ir. h. séparer; (an.) ausscheidende Organe, organes excrétoires, sécrétoires, m. pl.; -scheiden, v. n. ir. s. se séparer (d'une société), quitter (un parti); (chi.) Metalle -scheiden, tirer les métaux des mines; (e. m.) die Erze -scheiden, séparer le mineral d'avec la roche; -scheidung, f. -, pl. -en, séparation; (méd.) excrétion, f.; -scheinen, v. n. ir. h. cesser de luire.

Aus'‖schelfen, v. a. h. écaler, peler (v. schelfen); -schellen, v. a. h. publier, crier au son de clochette; -, v. n. h. cesser d'agiter la sonnette; -schelten, v. a. ir. h. gronder, gourmander, réprimander; injurier; -schelten, v. n. ir. h. cesser de gronder; -schenken, v. a. h. 1) verser; vider; 2) vendre en détail; -schenken, v. n. h. achever de verser; tenir cabaret; -scheren, v. a. ir. h. (dra.) donner la dernière tonture, tondre en affinage; -scherzen, v. n. h. cesser de plaisanter, de badiner; -scheuchen, v. a. h. chasser (une casserolle) en effarouchant; -scheuern, v. a. h. écurer; mit Sand -scheuern, sablonner; ein Zimmer -scheuern, laver une chambre (v. -putzen); sich -scheuern, v. réfl. h. s'user en dedans par le frottement.

Aus'‖schicken, v. a. h. envoyer, expédier q. quelque part; nach etwas -schicken, envoyer chercher qch.; -schieben, v. a. ir. h. pousser, tirer dehors; allonger (la table); (boul.) défourner (le pain); (j.) jouer à qui gagnera qch. en jouant aux quilles; -schieben, v. n. ir. commencer à jouer aux quilles; -schieber, m. -s, pl. -, allonge, f.; tiroir, m.; (typ.) -schießbrett, n. ais à desserrer, m.

Aus'schießen, v. a. ir. 1) emporter d'un coup de fusil, de flèche etc.; einem ein Auge -, crever, faire sauter un oeil à q. d'un coup de fusil; 2) dépeupler (une forêt) de gibier; 3) perfectionner (un fusil) par l'usage; 4) jouer au tir; Pistolen -schießen, essayer des pistolets; 5) user à force de tirer, égueuler (un canon); fig. rebuter, rejeter; (typ.) imposer; -, v. n. ir. h. cesser de tirer; (hort.) bourgeonner; (mar.) der Wind schießt aus, le soleil chasse avec le vent.

Aus'schießung, f. -, pl. -en, (typ.) mise en page, imposition, f.

Aus'‖schiffen, v. a. h. débarquer; exporter par eau; -schiffen, v. n. s. partir, mettre à la voile; -schiffung, f. -, pl. -en, débarquement; transport par eau, m.; partance, f.; -schilfen, v. n. h. couper les roseaux d'un étang; -schimpfen, v. a. h. injurier, insulter; -schinden, v. a. h. fig. das Volk -schinden, écorcher, épuiser le peuple; -schirren, v. a. h. déharnacher, dételer; -schirren, n. -s, déharnachement, m.

Aus'‖schlachten, v. a. h. (bou.) habiller; habiller et dépecer; -schlachten, n. -s, habillage, m.; -schlacken, v. a. h. (métal.) séparer la crasse; -schlafen, v. n. ir. h. dormir assez, dormir à son aise; den Rausch -schlafen, cuver son vin ou sa bière.

Aus'schlag, m. 1) premier coup; (j.) service, m.; 2) trait, surpoids, surplus (de la balance); den - geben, faire pencher, trébucher la balance; fig. décider une affaire, f.; donner le coup de boutoir; fig. issue, fin, f. résultat, m.; (e. f.) brout (des jeunes taillis), m.; (e. m.) élite du mineral, f.; (méd.) exanthème, m. ébullition, éruption, f.; efflorescences (sur la peau), élevures, f. pl. boutons, m. pl.; lèpre; gale; teigne (sur la tête), f.; (vét.) farcin, m.; -fäustel, m. (e. m.) gros marteau pour priser la roche; -fieber, n. fièvre exanthématique, f.

Aus'schlagen, v. a. ir. h. 1) rompre, casser, briser, emporter en frappant; einem ein Auge -, crever, faire sauter un oeil à q.; ein Ei -, vider un oeuf (en le cassant); einem Fasse den Boden -, défoncer un tonneau; die Zähne -, casser, briser les dents; 2) déplier, défaire, démonter (un lit); 3) garnir, tapisser, tendre; mit Leinwand -, garnir de toile; ein Zimmer schwarz -, draper une chambre en noir, la tendre de noir; fig. a) refuser, rebuter, rejeter, répudier; das kann man nicht -, cela n'est pas de refus; (ch.) die Netze -, étendre les filets; (e. f.) ébaucher, dégrossir (arbres); -, v. n. ir. h. 1) frapper le premier, donner, porter le premier coup; servir (au jeu de paume); 2) trébucher, pencher (sortir de l'équilibre); 3) ruer, regimber (des chevaux); dieses Pferd schlägt gern aus, ce cheval est sujet à la ruade; 4) verdir, bourgeonner, pousser; wieder -, repousser, reverdir; 5) cesser de sonner; die Uhr hat eben ausgeschlagen, l'heure vient de sonner; 6) cesser de chanter (oiseaux); 7) suer, ressuer; se couvrir de frimas, blanchir de froid; 8) se déclarer, se manifester; 9) avoir des élevures, des pustules etc. (sur la peau), devenir galeux; die Nase schlägt ihm aus, le nez lui bourgeonne; er ist auf dem Kopfe ausgeschlagen, il a la teigne; er ist am ganzen Leibe ausgeschlagen, il a le corps tout couvert de boutons; fig. finir, se terminer, tourner, prendre une issue; die Sache ist anders ausgeschlagen, l'affaire a tourné autrement; wie wird die Sache -? quelle issue aura cette affaire! sie wird zu seiner Ehre -, elle tournera à son honneur; -, n. -s, (bot.) germification; (dr.) répudiation (d'une hérédité); (éq.) ruade; (hort.) pousse; (méd.) efflorescence, éruption; (vig.) pampination, f.

Aus'‖schläger, m. -s, pl. -, (e. m.) agresseur, m.; briseur, casseur au marteau, m.; -schlagesteiger, m. (e. m.) surveillant des briseurs, m.; -schlagewald, m. (e. f.) jeune pousse, f.; -schlägung, f. - fig. refus, m.; -schlämmen, v. a. h. débourber; -schlämmung, f. débourbement, m.

Aus‖schleifen, v. a. ir. h. 1) ôter, effacer en repassant, en aiguisant; aiguiser, émoudre suffisamment; vider (une lame); -schleifen, v. n. ir. h. cesser d'aiguiser, de repasser; sich -schleifen, v. réfl. ir. h. s'user à force d'aguiser; -schleimen, v. a. h. décrasser, dégorger; -schlemmen, v. ausschlämmen; -schleudern, v. a. h. lancer, jeter; der Vesuv schleudert Steine aus, le Vésuve vomit des pierres; einem ein Auge -schleudern, faire sauter un oeil à q. d'un coup de fronde.

Aus'‖schlichten, v. a. h. (mon.) étendre (les barres); -schliefen, v. auskriechen, ausschlüpfen.

Aus'schließbretter, m. pl. (typ.) ais à desserrer, m. pl.

Aus'schließen, v. a. ir. h. 1) chasser, forclore q.; lui fermer la porte; 2) déchaîner, ôter les fers à (un prisonnier); fig. exclure; excepter; einen von der kirchlichen Gemeinschaft -, excommunier q.; (typ.) finir, justifier.

Aus'schließend od. ausschließlich, adj. exclusif; ein ausschließendes Recht, un droit exclusif; -, adv. exclusivement, privativement à, à l'exception de....

Aus'schließung, f. -, pl. -en, action de fermer la porte à q.; fig. exclusion; exception, f.; - aus der kirch

Gemeinschaft, excommunication, (typ.) justification (d'une ligne), m, f.; mit –, à l'exception de, ... tivement à; –sweise, adv. exclusivement. [de grêler.
...s'schlößen, v. imp. h. cesser
...s'||schluchzen, v. n. h. cesser ... sangloter. schlucken, v. a. h. avaler ... gober (un oeuf); –schlucken, v. ... en; –schlummern, v. n. h. sommeiller suffisamment; cesser de sommeiller; –schlüpfen, v. n. f. éclore; ... sortir; –schlürfen, v. a. h. boire à petits traits, prendre ... rant (café, vin); pop. gobeloter.
...schluß, m. fig. exclusion; ... der Erbschaft, exhérédation, (Ausschließung); –weise, adv. ... vement.
...schmähen od. ausschmälen, ... réprimander, chapitrer, gourmander, gronder; –schmähen, v. n. ... de gronder; –schmauchen, v. ... et ausräuchern; –schmausen, v. a. h. manger tout; –schmausen, v. n. h. cesser de faire bonne ...
...schmeißen, v. ausschlagen, auswerfen; –schmelzen, v. a. h. ... tirer ou faire sortir par la ... schmelzen, v. n. ir. h. sortir, ... en fondant; se fondre; ... ung, f. –, pl. –en, fonte, liquation, f.; affinage (de l'or); ressuage (du cuivre), m.; –schmieden, ... 1) forger suffisamment; 2) ... sous le marteau); 3) déchaîner (un forçat); –schmieren, v. a. h. ... de graisse; graisser (une ...); fig. fam. copier sans choix, ... rosser, étriller; –schmierer, m. ..., fig. fam. plagiaire, méchant auteur, m.; –schmiererei', f. –, plagiat, m., mauvaise compilation, f.; –schmollen, v. n. h. cesser de bouder; –schmücken, v. a. h. parer, embellir, enjoliver; ... orner; mit Bildern –schmücken, ...; –schmücker, m. décorateur, ... ur; fardeur, m.; –schmückung, f. –, pl. –en, parure, f. ornement, embellissement, m.; –schmuggeln, v. ausschwärzen.
...schnallen, v. a. h. déboucler; –schnappen, v. n. f. se débander, lâcher; –schnarchen, v. n. h. ... de ronfler; –schnauben, v. n. ..., rejeter par le nez; s'é... (chevaux); –schnauben, v. a. h. ... le nez, faire sortir en se ... ant; sich –schnauben, v. réfl. moucher; –schnaufen, v. a. h. ..., reprendre haleine; –schnäuzen, v. a. h. moucher (v. ausschnauben); das Licht –schnäuzen, éteindre la chandelle en la mouchant.
...s'schneide||eisen, n. –s, pl. ... à découper, m.; –messer, n. ... couteau lenticulaire, m.; ... hate, f. boutoir, m.
...s'||schneiden, v. a. ir. h. 1) ..., trancher, enlever en coupant; ... in Papier, Taffet –, découper ... papier, du taffetas; ausgeschnittene ..., découpure, f.; (chir.) extirper; (cou.) échancrer, évider; chantourner; (é. r.) châtrer (ruche); ...) élaguer, émonder (arbres); 2) ... en détail, à la coupe, à l'aune, ...; –schneiden, n. –s, v. Ausschneidung; –schneider, m. découpeur, m.; –schneiderin, f. découpeuse, f.; –schneidung, f. –, pl. –en, 1) coupe; action de découper etc.; (chir.) extirpation, f.; (hort.) élagage, m.; (méd.) – des Zäpfchens, staphylotomie, f.; 2) vente en détail, à la coupe, f.; –schneien, v. imp. h. cesser de neiger; –schneiteln, v. a. h. (hort.) élaguer, ébrancher; –schneiteln, n. –s, ébranchement, m.

Aus'schnitt, m. –, –es, s, pl. –e, 1) coupe, découpure, f.; (art.) délardement (des flasques), m.; (com.) souche; (cou.) échancrure, entournure, évidure (d'une manche etc.), m.; zackige –, déchiqueture, f.; zierliche –, découpure, f.; (math.) secteur, m. section de cercle, f.; 2) vente à la coupe, en détail, f.; –er, m. fam. détailleur, marchand en détail, m.; –handel, v. Ausschnitthandlung; –händler, v. Ausschnitter; –handlung, f. commerce en détail, m.; –laden, m. boutique de détailleur, f.; –ling, m. (chir.) enfant né par l'opération césarienne; –waare, f. fam. marchandise à détailler, f.

Aus's||schnitzeln od. ausschnitzen, v. a. h. découper (des figures); ciseler (de l'or); sculpter, tailler; –schnitzeln, n. –s, Ausschnitzelung, f. –, pl. –en, action de sculpter etc.; découpure, ciselure, f.; –schnüffeln, v. a. h. découvrir en flairant; –schnupfen, v. a. h. vider sa tabatière; –schnüren, v. a. h. délacer; délier; (rel.) défouetter; sich –schnüren, v. réfl. h. se délacer, se délier.

Aus's||schölung, f. –, pl. –en, alluvion (du succin), f.; –schöpfen, v. a. h. puiser; tirer, épuiser, vider; (pap.) remonter; –schöpfen, n. –s, –schöpfung, f. action de puiser etc. f.; –schöpfkelle od. –schöpflöffel, v. Schöpfkelle, Schöpflöffel; –schöpfschale, f. (pap.) écuelle remontatoire, f.; –schöpftrog, m. (ver.) creuset, pot, m.; –schossen, v. n. f. bourgeonner; –schößling, m. rejeton, m. (v. Schößling); –schoten, v. a. h. écosser (des pois). [ser, desserrer la vis.

Aus'schrauben, v. a. h. dévis-

Aus'schreiben, v. a. ir. h. 1) transcrire, copier, extraire; compiler; piller (un auteur); eine Rechnung –, dresser un compte; (mus.) die Stimmen –, transcrire les parties; 2) écrire jusqu'au bout; seinen Namen –, écrire son nom en toutes lettres; 3) publier, ordonner, fixer par des lettres circulaires; ein Jubeljahr –, promulguer un jubilé; ein Koncil –, convoquer, intimer un concile; Steuern –, imposer, exiger des contributions; eine Versammlung –, convoquer une assemblée; –, v. n. ir. h. achever, finir, cesser d'écrire; sich –, v. réfl. ir. h. s'épuiser à écrire; –, n. –s, lettres circulaires, f. pl.; convocation, publication, intimation; répartition (impôts), f.

Aus's'chreib||er, m. –s, pl. –, copiste; plagiaire, m.; –erei', f. –, pl. –en, plagiat, m.; –ung, f. copie, transcription, f. extrait; plagiat, m. (v. Ausschreiben, n.).

Aus's'chrei||en, v. a. ir. h. crier; fam. seine Stimme –en, former, perfectionner sa voix à force de crier, de chanter etc.; fig. einen –en, décrier, diffamer q. –en, v. n. ir. h. cesser de crier; sich –en, v. réfl. ir. h. s'égosiller; –er, v. Ausrufer.

Aus's'||schreiten, v. a. ir. h. faire de grands pas, des enjambées; enjamber; fig. p. u. s'écarter; –schröpfen, v. a. h. tirer (du sang) avec des ventouses, cesser de ventouser; –schroten, v. a. h. 1) guinder des tonneaux; 2) vendre par tonneaux; 3) égruger (du blé); (tourn.) creuser.

Aus's'||schuhen, v. a. h. déchausser; –schuppen, v. a. h. ciseler en forme d'écailles, canneler; –schürfen, v. a. h. creuser un sillon avec la pelle, jeter la terre dehors avec la pelle; –schürfen, v. a. h. (e. m.) miner, creuser, fouiller; –schürfen, n. –s, fouille, f.

Aus's'schuß, m. –sses, pl. –schüsse, 1) rebut; fretin, m.; 2) élite (de la noblesse etc.), f.; enger –, comité, m.; –bogen, m. (typ.) feuille de rebut, f.; –mitglied, n. membre du comité, m.; –tag, m. diète, f.; –verwandte, m. député à la diète, m.

Aus's'schütt||eln, v. a. h. secouer; –elung, f. –, pl. –en, secouement, m.; –en, v. a. h. verser, épancher; répandre; vider; fig. sein Herz –en, épancher son coeur; fam. sich vor Lachen bald –en, se pâmer de rire; seinen Zorn über einen –en, décharger sa colère sur q.; prv. das Kind mit dem Bade –en, rejeter également le bon et le mauvais; (maç.) bloquer (mur); –en, v. n. h. (ch.) mettre bas; –ung, f. –, pl. –en, épanchement; versement, m.; fig. effusion (du coeur); décharge (de sa colère), f.

Aus's'||schwanken, v. n. f. se répandre par le branlement; échapper, tomber (des mains); –schwänken, v. a. h. rincer; –schwären, v. n. ir. 1) sortir par la suppuration; 2) cesser de suppurer; –schwärmen, v. n. h. sortir en essaim; cesser d'essaimer; fig. cesser d'extravaguer; revenir à la raison; –schwärzen, v. a. h. faire la contrebande, exporter en fraude; –schwatzen, v. ausplaudern.

Aus's'chwefeln, v. a. h. soufrer.

Aus's'chweif, m. digression (v. Ausschweifung).

Aus's'chweif||en, v. a. h. échancrer, évider, chantourner; rincer (le linge); –en, v. n. f. fig. 1) s'écarter, divaguer, extravaguer; faire des digressions, sortir de son sujet (dans un discours); er schweift gern aus, il est divagateur; er schweift in Allem aus, il est extrême, outré en tout; 2) faire des écarts, des excès, des folies; vivre dans le débordement, libertinage; mener une vie dissolue; (bot.) ausgeschweiftes Blatt, feuille godronnée, sinuolée; –end, adj. verb. débauché, débordé, dissolu; extravagant; –end, adv. dissolument; extravagamment; –ling, m. –es, s, pl. –e, libertin, débauché, m.; –ung, f. échancrure; fig. digression, divagation, f.; écart, débordement, m. dissolution, débauche, f. excès; égarement, m. extravagance, f.; –ungen begehen, faire des débauches; –ungskreis, m. (astr.) cercle d'excursion, m.

Aus's'||schweißen, v. a. h. (forg. maré.) corroyer (le fer), battre à chaud; kalt –schweißen, écrouir; –schwenken, v. a. ausschwänken; –schwemmen, v. a. h. 1) miner, caver, creu-

ser; 2) guéer, rincer (le linge); -schwingen, v. a. ir. h. vanner (v. schwingen); sich -schwingen, v. réfl. ir. h. (eh.) s'envoler; -schwitzen, v. a. h. suer; fig. fam. oublier; -schwitzen, v. n. h. exsuder, suinter, cesser de suer; -schwitzen, n. -s, exsudation, transpiration, f. suintement; fig. fam. oubli, m.

Aus'‖segeln, v. n. s. mettre à la voile; von einer Bank -segeln, faire honneur à une roche (v. absegeln); -sehen, v. a. ir. h. 1) voir jusqu'à la fin; attendre la fin (du spectacle); Allee, die man nicht -sehen kann, allée à perte de vue; 2) sich etwas -sehen, choisir qch., jeter les yeux sur qch.; 3) gâter, fatiguer (les yeux) à force de regarder; fam. sich fast die Augen -sehen, se crever presque, s'écarquiller les yeux à force de regarder; -sehen, v. n. ir. h. paraître, sembler, avoir l'apparence, l'air, la figure, la mine; blaß -, avoir le teint pâle; fam. avoir un visage d'excommunié; es sieht aus, als wollte es regnen, il y a apparence de pluie; er sieht traurig aus, il a l'air triste; wie sieht er aus? comment est-il fait? quelle mine fait-il? ungestalt -sehen, être fait, habillé, ficelé comme un fagot; pop. il a l'air d'une poignée de sottises; er sieht aus, daß Gott erbarme, il est fait comme il plaît à Dieu; wie er lächerlich -sieht! le voilà bien fagoté! fig. wie sieht es aus? comment vont les affaires; es sieht schlecht, schlimm aus, les affaires vont mal; es sieht schlecht, schlimm mit ihm aus, il y a du danger pour lui, ses affaires sont en très-mauvais état; er sieht anders aus, als er ist, il paraît autre qu'il n'est; er sieht aus, als wenn er krank wäre, il a l'air malade; der Schiefer sieht schwarz aus, l'ardoise est de couleur noire, est noire; in seinem Zimmer sieht es ordentlich aus, sa chambre est bien arrangée; wie wird es mit Ihrem Versprechen -sehen, wenn rc.? que deviendra votre promesse, si etc.? -sehen, n. -s, air, m. mine, figure, apparence, f.; das äußere -sehen, l'extérieur; einen nach dem äußern -sehen beurtheilen, juger q. sur l'apparence; -sehend, adj. verb. weit -sehend, de conséquence, de longue haleine; weit -sehende Pläne, de grands desseins; -seigern, v. a. h. (métal.) séparer par la liquation, ressuer; -seihen, v. a. h. filtrer; -seihung, f. -, pl. -en, filtration, f.; -seimen, v. a. h. purifier (le miel).

Aus'sein, v. n. ir. s. 1) être absent; ich werde nicht lange -, je ne resterai pas longtemps; auf etwas -, être à la recherche de qch.; über etwas -, ronger à qch., méditer qch., être occupé de qch.; 2) être fini; être éteint (chandelle); être vide, écoulé (tonneau); es ist mit ihm aus, c'en est fait de lui, il est ruiné, perdu; es wird bald mit ihm -, il mourra bientôt; fam. il sent le manteau de sapin; mit ihrer Liebe ist es aus, son amour a cessé.

Au'ßen, adv. hors, dehors, à l'extérieur; nach -, en dehors; von -, par dehors, au dehors; - bleiben, v. ausbleiben; *(en composition, avec des substantifs, il signifie* extérieur: Außenseite *(côté extérieur,* extérieur, dehors) ;-böschung, f. (fort.) contrescarpe, f.; -deichland, n. terrain entre une digue et la rivière, m.

Aus'‖senden, v. a. ir. h. envoyer, dépêcher; expédier; die Sonne sendet ihre Strahlen aus, le soleil répand, darde ses rayons.

Au'ßen‖ding, n. objet extérieur; hors d'oeuvre, m.

Aus'‖sendling, m. -es, s, pl. -e, émissaire, m.; -sendung, f. envoi, m.; -sengen, v. a. h. flamber en dedans.

Au'ßen‖graben, m. -s, pl. -gräben, (fort.) avant-fossé, fossé de la contrescarpe, m.; -hafen, m. port extérieur, avant-port, m.; -linie, f. contour, m.; -posten, m. (grr.) avant-poste, m.; -schein, m. apparences extérieuses, f. pl.; -seite, f. extérieur, dehors, m.; fig. apparence, f., (fort.) faces, f. pl.; -stand, m. (com.) dette active, f.; -treppe, f. perron, m.; -wall, m. rempart extérieur, m.; -wand, f. mur de face, m.; -welt, f. monde extérieur, m.; -werk, n. (fort.) ouvrage exterieur; die -werke, les dehors, m. pl. pièces détachées, f. pl.; -winkel, m. (géom.) angle externe, m.

Au'ßer, prp. 1) *gouverne le datif et signifie:* outre, hors de: a) (relativement au lieu, au temps); - dem Hause, hors de la maison; - dem Hause essen, dîner en ville; b) relativement aux personnes); sie waren alle da, - zwei, - den beiden Brüdern, ils étaient tous présents hors deux, excepté les deux frères, les deux frères exceptés, hormis les deux frères; ich habe keinen Freund - ihm, je n'ai d'ami que lui, il est mon seul ami; - diesem ist er ein ehrlicher Mann, à cela près il est honnête homme; fig. - Acht lassen, oublier, négliger; - Athem sein, être hors d'haleine, tout essoufflé; vor Aerger - sich sein, être outré de dépit; fam. monter au ciel; - Dienst sein, être hors de service; sans emploi, réformé; - sich sein, être hors de soi-même, éperdu; vor Freude - sich sein, ne pas se sentir de joie, être transporté de joie; fam. être aux anges, au septième ciel; pop. sur la chaise percée du bon Dieu; - Sorgen sein, être sans inquiétudes; sein Sie - Sorgen, ne vous mettez pas en peine; - der Zeit sein, être hors de saison, venir mal à propos; 2) *combiné avec* Land, *il prend le génitif* (pour außerhalb, en dehors): - Landes gehen, quitter le pays, aller hors du pays, s'expatrier, émigrer; - Landes sein, être à l'étranger; 3) *combiné avec les verbes,* setzen, mettre, *et ceux qui marquent un changement de lieu:* - Zweifel setzen, mettre hors de doute; -, conj. excepté, excepté si, lorsque, si non que; - daß, si ce n'est que; - wenn, à moins que, de; - wenn Sie mit ihm reden, à moins de lui parler, à moins que vous ne lui parliez;

Au'ßerchristlich, adj. non-chrétien. [outre, d'ailleurs.

Außerdèm, adv. outre cela, en

Au'ßere (der, die, das), adj. extérieur; -, n. -n, extérieur, dehors, m.; ein prunkendes -, un air brillanté; prv. wie das -, so das Innere, le style c'est l homme (v. äußerlich).

Au'ßer‖ehelich, adj. non conjugal, naturel; -eheliches Kind, enfant illégitime; bâtard, m.; -europäisch, adj. extra-européen; -gerichtlich, adj. extrajudiciaire; -gerichtlich, adv. extrajudiciairement; -halb, prp. gouverne le génitif, hors de; -halb des Hauses, hors de la maison; -halb, adv. par dehors, en dehors, au dehors. -kirchlich, adj. -kirchliche Andacht, dévotions privées, f. pl.

Äu'ßer‖lich, adj. extérieur; externe, extrinsèque; dem -lichen Ansehen nach, selon les apparences; nach dem -lichen Ansehen nach urtheilen, juger sur la simple apparence; -lich, adv. extérieurement, à l'extérieur, en dehors; -liche, n. -n, extérieur, dehors, m.; apparence, f.; -lichkeit, f. extériorité; fig. superficialité, f.

Äu'ßern, v. a. h. montrer, manifester, faire voir, faire paraître; fam. faire montre de; fig. faire connaître, donner à connaître, témoigner, déclarer, ° émettre; sich -, v. réfl. h. se montrer, paraître, manifester, se déclarer; er hat sich darüber nicht geäußert, il n'en a rien dit, il ne s'est pas énoncé, déclaré là-dessus; (Ecr.) er äußerte sich selbst, il s'abaissa lui-même.

Außer‖ór'dentlich, adj. extraordinaire; extrême; -órdentlich, adv. extraordinairement, extrêmement, à l'excès; -sinnlich, adj. spéculatif (v. übersinnlich); -weltlich, adj. au-delà des limites du monde.

Äu'ßer‖st, adv. extrêmement, infiniment, éperdûment, au dernier point; das ist -st lächerlich, cela est du dernier ridicule; -ste (der, die, das), adj. extérieur, externe; extrême; dernier; im -sten Falle, à toute extrémité; au pis-aller; der -ste Preis, le dernier prix; die -ste Vollkommenheit, la dernière perfection; -ste, n. -n, extrémité, f. bout, m. fin, f. dernier point, excès, état désespéré, m.; auf's -ste gebracht sein, être poussé, réduit à l'extrémité; sein -stes thun, s'évertuer, faire tous ses efforts, son possible; auf's -ste verfolgen, poursuivre à toute outrance, à cor et à cri; das -ste wagen, jouer de son reste, tirer l'épée et jeter le fourreau; jouer son va-tout;-ung, f.-, pl. -en, déclaration, émission, f. témoignage, m. manifestation, marque, f. signe, m.; -wesentlich, adj. accidentel; non-essentiel.

Aus'‖setzen, v. a. h. 1) exposer (à l'air; un enfant); mettre à la mer (chaloupe); mettre à terre, débarquer (criminel); mettre en vente; mettre à part (marchandises); fig. der Gefahr -setzen, exposer au péril; einen Preis -setzen, proposer un prix; (com.) einen Posten in der Rechnung -setzen, laisser un article en souffrance; (grr.) Wachen -setzen, poser des sentinelles; (hort.) Bäume -setzen, transplanter des arbres; (mar.) ein Boot -setzen, mettre une chaloupe à la mer; die Segel -setzen, déployer les voiles; (mus.) die Stimmen -setzen, transcrire les parties d'une musique; 2) revêtir en dedans (de pierres); 3) fixer (un temps etc.); destiner, constituer qch. (une somme etc.) à q.; 4) etwas woran -setzen, etwas woran -zusetzen haben, finden, critiquer qch., trouver à dire à ou dans qch.; was haben (finden) Sie daran -zusetzen? que trouvez-vous à y redire? 5) interrompre, discontinuer, renvoyer, remettre, suspendre; (path.) ein -setzendes Fieber, une fièvre inter-

mittente; 6) (typ.) achever la composition, de composer (une feuille); sich –setzen, v. réfl. h. s'exposer; sich Waaren –setzen, choisir des marchandises et les mettre à part; (bl.) s'acquitter, donner un acquit; –setzen, v. n. h. (c. m.) aboutir, se montrer à la surface; –setzen, n. –s, –setzung, f. –, pl. –en, 1) exposition; fig. proposition (d'un prix); (hort.) transplantation, f.; (mar.) débarquement; 2) revêtissement (de pierres), m.; 3) fixation, destination, constitution; 4) interruption, discontinuation, suspension, f.; (c.m.) aboutissement, m.; (mus.) transcription, m.; –seyn, v. –sein.

Aus'sicht, f. –, pl. –en, vue, f.; point de vue, m.; perspective, f.; eine beschränkte – in die Ferne, une échappée de vue; eine –von oben herab, vue qui plonge, f.; –über das flache Land, vue rasante, f.; dieses Haus hat eine schöne –, keine, cette maison a une belle vue, n'a point de vue; mein Zimmer hat die – auf die Straße, mon appartement a vue, donne sur la rue; fig. er hat schöne –en, il a une belle perspective; die – in die Zukunft tröstet mich, l'espérance d'un meilleur avenir me console; –shäuschen, n. p. u. belvédère, m.

Aus'||sickern, v. aussickern; –sieben, v. a. h. cribler, sasser, tamiser; –sieben, n. –s, criblage, sassement, tamisage, m.; –siechen, v. n h. cesser d'être malade; –sieden, v. a. ir. h. tirer, faire sortir à force de bouillir; (orf.) blanchir; –sieden, v. n. ir. s. s'enfuir en bouillant; –siedung, f. –, blanchiment, m.; –sickern, v. n. s. suinter; –siegen, v. n. h. 1) compléter la victoire; 2) cesser de vaincre; –singen, v. a. ir. h. 1) chanter jusqu'à la fin; 2) perfectionner, fortifier sa voix; –singen, v. n. ir. h. cesser de chanter; (mar.) donner la voix; –sinnen, v. a. ir. h. imaginer, inventer, trouver en méditant; –sitzen, v. a. ir. h. seine Zeit –sitzen, faire, finir son temps, rester en prison le temps fixé; –sitzen, v. n. ir. h. rester assis jusqu'à la fin; cesser de couver (d'une poule); mit Waaren –sitzen, tenir boutique.

Aus'||söhnbar, adj. réconciliable, expiable; –söhnen, v. a. h. réconcilier, raccommoder, rapprocher; expier; sich –söhnen, v. réfl. h. mit einem, se réconcilier, faire la paix avec q.; –söhnung, f. –, pl. –en, réconciliation, f. raccommodement, m.; expiation, f.; –sömmern, v. a. h. exposer (les lits) au soleil; –sondern, v. a. h. séparer, mettre à part; trier, choisir; –sonderung, f. séparation, f.; (méd.) excrétions, f. pl. excréments, m. pl.; –sorgen, v. n. h. cesser, achever de prendre soin de; fig. er hat nun –gesorgt, ses peines sont finies, il est mort; –sortiren, v. a. h. assortir, séparer, mettre à part.

Aus'||spähen, v. a. h. épier, espionner; (grr.) reconnaître; –späher, m. –s, pl. –, espion, mouchard, m.; –späherin, f. espionne, f.; –spähend, adj. verb. explorateur; –späherei ou –spähung, f. espionnage, m.; –spann, m. –es, s, gîte, relais; (féo.) droit d'auberge, m.; –spanneisen, n. (ton.) drayoire, f.; –spannen, v. a. h. 1) dételer; relayer (chevaux); 2) tendre, étendre, déployer (voiles etc.); détendre (ressort); –spannung, f. 1) dételement; relais; 2) déploiement, m.; –sparen, v. a. h. (des. putr.) épargner; –spaßen, v. n. h. cesser de badiner; –spazieren, v. n. s. se promener, aller prendre l'air, sortir; –speien, v. a. ir. h. cracher, vomir, jeter; oft –speien, crachoter; (fauc.) décharger; –speien, n. –s. crachement; vomissement; öfteres –speien, crachotement, m.; (méd.) sputation, f.; –spelzen, v. a. h. séparer la balle du grain; –spenden, v. a. h. distribuer, départir, dispenser; das heil. Abendmahl –spenden, administrer le saint sacrement, donner la communion; –spender, m. distributeur, dispensateur, m.; –spenderin, f. distributrice, dispensatrice, f.; –spendung, f. distribution, dispensation; administration (du saint sacrement), f.; –sperren, v. a. h. 1) écarquiller; 2) einen –sperren, fermer la porte à q., forclore q.; (hort.) diverger; –sperrung, f. 1) écarquillement, m.; 2) action de fermer la porte à q.; défense, f.; –spicken, v. spicken; –spielen, v. a. h. 1) jouer (une carte); servir (la balle); 2) achever (le jeu, la partie); fig. seine Rolle –spielen, finir son rôle; 3) mettre en loterie, jouer qch.; eine Uhr –spielen, jouer à qui gagnera la montre etc.; 4) perfectionner, améliorer à force d'en jouer souvent (un instrument de musique); –spielen, v. n. h. 1) (j.) avoir la main (au jeu), être le premier à jouer; servir (au jeu de paume); 2) cesser de jouer; –spinnen, v. a. h. 1) filer; 2) filer jusqu'au bout; fig. a) étendre (une pensée); etwas zu weit –spinnen, amplifier qch.; b) tramer un complot; –spinnen, v. n. ir. h. cesser de filer; –spioniren, v. a. h. fam. espionner (v. auskundschaften); –spötteln, v. a. h. einen –spötteln, se moquer un peu de q.; –spotten, v. a. h. einen –spotten, se moquer, se rire de q., railler q., insulter à q.; –spotten, n. –s, –spottung, f. moquerie, risée, f. outrage, m.; –sprache, f. prononciation, énonciation, f.; accent, m.; deutliche –sprache der Wörter, articulation de la voix, f.; –sprechen, v. a. ir. h. prononcer; proférer, dire; deutlich –sprechen, articuler; gelind, weich –sprechen, mouiller; das t wird nicht –gesprochen, le t est muet; es ist nicht –zusprechen, wie sehr etc., on ne saurait exprimer combien etc.; seinen Dank –sprechen, exprimer sa reconnaissance; ein Urtheil –sprechen, prononcer une sentence, rendre un arrêt; sich –sprechen, v. réfl. ir. h. s'exprimer, se découvrir; –sprechen, v. n. ir. h. cesser de parler; –sprechen, n. –s, prononciation, f. (v. –sprache, –spruch); –sprechlich, adj. exprimable; –spreiten ou –spreizen, v. a. h. étendre, écarquiller (les jambes); –sprengen, v. a. h. 1) faire sauter; fig. répandre, divulguer, débiter, semer (un bruit); man hat –gesprengt, daß etc., on a répandu, fait courir le bruit que etc.; (éq.) faire partir au galop, galoper; 2) asperger; –sprengung, f. fig. divulgation, f.; –sprießen, v. –sprossen; –springen, v. n. ir. s. 1) sauter dehors, se détacher; 2) s'échapper, s'enfuir; cesser de sauter; fig. dieses Messer etc. ist –gesprungen, ce couteau a une brèche; (arch.) –springende Winkel, angles saillants, m pl.; –spritzen, v. a. h. 1) jeter (de l'eau); 2) éteindre avec les pompes; (an.) injecter; (chir.) seringuer; –spritzen, v. n. s. jaillir, saillir; –spritzung, f. (an.) injection; éjaculation (de la semence), f.; –spritzer, m. –s, pl. –, (an.) injecteur, m.; –sprossen, v. n. s. bourgeonner, pousser; –sprößling, m. rejeton, scion, bourgeon, m.; –spruch, m. prononcé (d'un jugement etc.); jugement, arrêt, m. sentence; décision, f.; oracle (divin), m.; einen –spruch thun, décider, porter son jugement sur qch.; prononcer (un arrêt etc.); –sprudeln, v. a. h. faire jaillir, cracher, jeter avec bruit, avec bouillonnement; –sprudeln, v. n. s. jaillir; bouillonner; –sprühen, v. a. h. vomir, jeter; –spucken, v. a. et n. fam. cracher, crachoter; –spuken, v. n. h. cesser de lutiner; –spülen, v. a. h. 1) rincer, laver, nettoyer, écurer; 2) aigayer (le linge); 3) dégorger (les draps, la laine etc.); 4) miner (de l'eau); déchausser (les racines d'un arbre); –spülicht, n. v. Spülicht, Spülwasser; –spülstock, m. (dr.) dégorgeoir, m.; –spülung, f. 1) nettoiement; 2) dégorgeage (des draps), m.; –spünden, v. a. h. revêtir de planches l'intérieur (d'un puits etc.); –spündung, f. revêtement (d'un puits etc.), m.; –spüren, v. a. h. découvrir, déterrer; épier; ein Geheimniß –spüren, parvenir à découvrir un secret; (ch.) dépister (du gibier); –spürer, m. fureteur; mouchard, m., v. –späher et Spürhund (aussi fig.).; –spürung, f. découverte, f.

Aus'||staffiren, v. a. h. garnir; étoffer; fig. équiper, habiller, accoutrer; –staffirung, f. – pl. –en, garniture, f.; équipement, équipage, m.; –stähren, v. n. h. (é. r.) cesser d'être en amour; –staken, v. a. h. (charp.) garnir de traverses (un pan de charpente); –stallen, v. a. h. tirer, faire sortir de l'étable; –stämmen, v. a. h. tirer, creuser avec le fermoir; –stampfen, v. a. h. 1) faire tomber; (agr.) égrener les épis avec la batte; 2) piler suffisamment; –stampfen, v. n. h. cesser de taper du pié, de trépigner.

Aus'||stand, m. –es, s, pl. –stände, dette active, f.; reste, m. (fin.) reprise, f.; verlorene –stände, nonvaleurs, f. pl.; die –stände eintreiben, faire rentrer les arrérages; –ständig, adj. qui est dû; arriéré, actif (d'une dette); –stänkern, v. a. h. fam. empuanter; fig. pop. fureter; –statten, v. a. h. constituer une dot; doter; équiper, établir; fig. mit Verstand ausgestattet sein, être doué d'esprit; –stattung, f. –, pl. –en, dotation; dot, f. trousseau; équipement, équipage, établissement, m.; –stattungskosten, f. pl. frais d'équipement, m pl.; –stäuben, v. a. h. épousseter; –stäubern, v. ausstöbern; –stäupen, v. a. h. fouetter, fustiger; chasser à coups de fouet; –stäupung, f. fustigation, f. bannissement, m.; –stechen, v. a. ir. h. 1) ôter, tirer avec quelque instrument pointu; einem die Augen –stechen, crever les yeux à q.; Austern –stechen, écailler des huîtres; einen Graben –stechen, creuser un fossé; in Holz –stechen, graver en bois; in Kupfer –stechen, graver sur

cuivre; buriner; Rasen-stechen, enlever du gazon; Torf-stechen, creuser de la tourbe; 2) pointer, piquer, pointiller (un patron); fig. einen -stechen, a) renverser q. d'un coup de lance; b) supplanter q., s'emporter sur q.; fam. damer le pion à q.; eine Flasche Wein -stechen, vider une bouteille de vin; (hort.) einen Weg -stechen, peler une allée; (mar.) das Ankertau -stechen, filer l'ancre, le câble; -stecher, m. (mar.) bout de beaupré, m.; -stecken, v. a. h. 1) mettre, arborer; die rothe Fahne -stecken, déployer le drapeau rouge; 2) tracer (un camp); marquer (un champ); 3) planter (des fèves).

Aus'‖stehen, v. n. ir. h. et s. 1) se tenir debout hors de la maison; 2) étaler (des marchandises); tenir boutique; fig. Geld -stehen haben, avoir de l'argent placé; Schulden -stehen haben, avoir des dettes actives; er hat viel -stehen, on lui doit beaucoup; -stehen, v. a. ir. h. 1) rester debout jusqu'à la fin; fig. seine Zeit, die Lehrjahre -stehen, faire son temps, son apprentissage; 2) souffrir, endurer, essuyer, supporter; er kann Frost und Hitze -stehen, il est fait au froid et au chaud; ich kann ihn nicht -stehen, je ne saurais le souffrir, je le déteste; c'est ma bête noire; es ist bei ihm nicht auszustehen, il est insupportable; man kann es da nicht -stehen, on n'y tient pas; ein schweres Examen -stehen, passer par un examen sévère; eine Noth und Gefahr -stehen, passer par les piques; eine Strafe -stehen, subir une peine; ein Ungewitter -stehen, essuyer une tempête; -stehend, adj. verb. qui est dû, arriéré; ausstehende Schuld, dette active, créance, f.; -stehlen, v. a. h. piller, voler; -stehlen, v. n. h. cesser de voler; -stehlich, adj. fam. supportable, tolérable; -steifen, v. a. h. 1) garnir, doubler de bougran; 2) revêtir (de planches); -steifung, f. -, pl. -en, 1) doublement (m.), doublure de bougran, f.; 2) revêtement (de planches), m.; -steigen, v. n. ir. s. descendre (de voiture); mettre pié à terre, sortir (d'un bateau); débarquer; -steigen, n. -s, descente, sortie, f.; débarquement, m.; -steinen, v. a. h. borner (un champ); Pflaumen -steinen, ôter les noyaux des prunes; -stellen, v. a. h. 1) exposer, mettre en parade, mettre en vue; étaler (des marchandises); zum Verkauf -stellen, mettre en vente; (grr.) poser (des factionnaires); fig. eine Quittung -stellen, donner un reçu etc.; einen Wechsel -stellen, donner une lettre de change; einen Wechsel auf einen -stellen, tirer une lettre de change sur q.; 2) corriger, reprendre, blâmer; etwas woran auszustellen haben, trouver à redire à qch.; 3) eine Lehrstunde -stellen, remettre une leçon (v. aussetzen); -steller, m. -s, pl. -, exposant (de tableaux), m.; eines Wechsels, tireur d'une lettre de change, m.; -stellung, f. 1) exposition, mise en vente, f. étalage; bazar, m.; 2) répréhension, f. blâme, m.; -stellungen machen, trouver à redire à qch.; (com.) traite (d'une lettre de change); (grr.) pose (des factionnaires), f.; 3) remise; suspension, f.; -stellungssaal, m. salle d'exposition, f. bazar, m.; -stellungstag, m. eines Wechsels, date d'une lettre de change, f.; -stemmen, v. a. h. emporter, élever, creuser avec le perçoir (v. ausstämmen); -steppen, v. a. h. (cou.) piquer, contrepointer; -sterben, v. n. ir. s. se dépeupler (contrée); s'éteindre (une famille); finir; -sterben, n. -s, extinction, f.; -steuer, f. dot, f.; trousseau, m.; sie hat eine schöne -steuer, elle est belle au coffre; -steuern, v. a. h. doter; équiper; établir; -steuern, v. n. s. quitter le port; -steuerung, f. dotation, f.; établissement, m.; -sticken, v. a. h. broder; -stieben, v. n. s. sortir, s'élever en poussière; -stimmen, v. a. h. (mus.) bien accorder; -stöbern, v. a. h. (ch.) épousseter; chasser, faire déboucher; fig. débusquer q.; fureter; déterrer (un bouquin); -stochern, v. a. h. curer (les dents); -stocken, v. a. h. (e. f.) essoucher; arracher les vieux troncs; -stocken, n. déracinement, m.; -stoffen, v. a. h. étoffer; -stopfeisen, n. rembourroir, m.; -stopfen, v. a. h. rembourrer; feutrer; remplir; mit Baumwolle -stopfen, cotonner; mit Stroh -stopfen, empailler; mit Wolle -stopfen, ouater; fig. einen -stopfen, gorger q.; (art.) die Wagen -stopfen, étouper les caissons; (cul.) eine Gans -stopfen, farcir une oie; ein welsches Huhn mit Trüffeln -stopfen, truffer une dinde; -stopfen, n. -s, rembourrement; feutrage, m.; -stören, v. a. h. fam. fouiller, fureter.

Aus'‖stoß, m. -es, pl. -stöße, (art.) chasse; (esc.) botte, f.; coup, m.; -stoßen, v. a. ir. h. 1) pousser, mettre dehors; faire sortir ou rompre avec effort en poussant; einem ein Auge -stoßen, éborgner q.; dem Fasse den Boden -stoßen, défoncer un tonneau; prv. emporter la pièce, combler la mesure; ein Fenster -stoßen, casser une vitre; (é. r.) baratter, battre le beurre; fig. einen (aus der Gesellschaft rc.) -stoßen, exclure, expulser q.; Schimpfreden rc. -stoßen, dire, proférer, vomir des injures; Seufzer rc. -stoßen, pousser des soupirs; -stoßen, v. n. ir. (esc.) allonger, pousser, porter une botte, un coup etc.; -stoßung, f. -, pl. -en, action de pousser etc., f.; défoncement (d'un tonneau), m.; fig. exclusion, expulsion, f.; -strahlen, v. a. h. jeter, répandre des rayons; -strahlen, v. n. s. sortir en forme de rayons; -strahlen, n. -s, rayonnement, m.; -strahlen des Lichtes, effusion de la lumière, f.; -strecken, v. a. h. tendre, étendre, allonger; sich -strecken, v. réfl. h. s'étendre (sur son lit); -streckungsmuskel, m. (an.) extenseur, m.; -streckung, f. extension, f. allongement, m.; -streichen, v. a. ir. h. 1) chasser à coups de verges; fouetter, fustiger; 2) unir, aplanir, rendre égal, déplisser (un habit etc.); 3) frotter, oindre ou enduire en dedans; (maç.) die Fugen -streichen, boucher de chaux les joints (d'un mur); 4) effacer, rayer, barrer (un mot); biffer; (még.) étirer; (pal.) croiser, canceller; -streichen, v. n. ir. s. courir; (e. m.) zu Tage -streichen, se montrer; (ois.) aller tendre aux alouettes; -streichen lassen, laisser prendre son vol avant de tirer; -streichen, n. v. Ausstreichung; -streichlineal, n. dressoir, m.; -streichung, f. -, 1) fustigation; 2) défroncement, m.; 3) effaçure; (pal.) cancellation; (min.) issue, f. terme, m.;

-streifen, v. n. s. battre l'estrade, la
campagne, faire des excursi...
-streifen, v. a. h. écosser (des p...
-streiten, v. a. ir. h. finir, achever ...
combat, une dispute; vider (une q...
relle); poursuivre (un procès) jusq...
bout; fam. einem etwas -streiten, ...
tourner q. de qch. en disputant av...
lui; -streiten, v. n. ir. h. cesser ...
combattre, de disputer etc.; -str...
v. a. h. épandre; disséminer; d...
ser, répandre; semer (de l'arg...
parmi q.; fig. propager; débiter, ...
dre, semer (de faux bruits); -str...
f. -, pl. -en, action d'épandre e...
dispersion; dissémination; p...
tion; divulgation; (bot.) sémin...
f.; -strich, m. (e. m.) sable ...
mineral, m.; -stricken, v. a. h. ...
ver (un bas); -stricken, v. n. h. ...
de tricoter; -striegeln, v. a. h. ...
fig. fam. rosser; -strömen, ...
écouler, s'écouler en torrent; ...
der; -strömen, v. a. s. répa...
torrents; fig. répandre, vers...
éclater; déborder; Thränen ...
aus ihren Augen, elle versa ...
rent de larmes; (phys.) effluer; -...
men, n. -s, -strömung, f. écoule...
m.; (phys.) effluence, émissi...
-strömungskraft, f. (phys.) p...
émissif, m.; -stückeln, v. a. h. ...
tailler, débiter; -stückelung, f. -...
-en, taille, f.

Aus'‖studiren, v. a. h. ...
à fond; approfondir; découvr...
force d'étude; einen -studiren, ...
q. à fond; -studiren, v. n. h. ...
études; achever ses cours; -...
v. n. h. s'apaiser, se calmer; -...
v. a. h. précipiter dehors; ...
renverser et vider; fig. fam. ein ...
Wein -stürzen, vider, sabler un ...
de vin; -stürzer, m. -s, pl. -, (e. m.) ...
chargeur, m.; -stützen, v. a. h. é...
la partie intérieure de; -stütz...
-, pl. -en, étais, m. pl.

Aus'‖suchen, v. a. h. élire, ...
sir, trier; visiter, fouiller. ...
ausgesuchte Speisen, des mets ex...
m. pl.; -suchen, n. -s, choix, ...
m.; -suchung, f. recherche, ...
perquisition, f.; -sühnen, v. ...
nen; -süßen, v. a. h. dulcifier; ...
édulcorer, dulcifier; -süßung, f. ...
édulcoration, f.

Aus'‖täfeln, a. v. h. boiser; ...
brisser; -täfelung, f. -, pl. -en, ...
brissage; lambris, m.; boiseri...
-tanzen, v. a. h. einen Tanz ...
une danse; -tanzen, v. n. h. cess...
danser; -tapeziren, v. a. h. ...
ser; das Zimmer war mit weiß...
laß austapezirt, la chambre éta...
due de satin blanc; -tapezirung, f. ...
pl. -en, 1) action de tapisser; 2) ...
pisserie, tenture, f.; -tappen, v. a. ...
tâtonner (dans toute la chamb...
-tasten, v. a. h. tâter tout, par...
-tauchen, v. n. s. 1) revenir à la su...
face de l'eau; 2) (phys.) émerge...
-tauchung, f. (phys.) émersion, f. ...
-taumeln, v. n. h. 1) sortir en cha...
celant; 2) cesser de chanceler; -tau...
m. échange, f.; fig. poét. -tausch ...
Gefühle, effusion du coeur, f.; épanche...
ment des sentiments, du coeur, ...
expansion de sentiments, f.; -tau...
der Gedanken, expansion (f.), épanche...
ment des pensées, m.; -tauschen, v. a. h. ...
donner en échange; échanger, cha...

troquer; seine Gedanken -tauschen, nger, se communiquer mutuelle- ses idées; -tauscher, m. tro-r, changeur, m.; -tauschung, f. age, change, troc, m.; -teppi- v. a. h. couvrir d'un tapis.

'ster, f. -, pl. -n, huître, f.; , f. banc d'huîtres, m.; -laich, ufs d'huîtres, m. pl.; -mann, ailler, homme aux huîtres; (orn.) er, preneur d'huîtres, m.

tern‖behälter, m. -s, pl. -, ux huîtres, m.; -netz, n. drague, ng, m. pêche des huîtres, f.; s od. -fischer, m. pêcheur d'huî- n. (v. aussi Austermann); -fische- v. -fang; -händler, m écailler; and d'huîtres; -händlerin, f. re, marchande d'huîtres, f.; r, m. écailler, m.; -klieberin, llère, f.; -korb, m. bourriche, n. f.: -park, v. -behälter; -weib, me aux huîtres, f.

ter‖schâle, f. -, pl. -n, écaille re. f.; -stein, m. ostracite, m.; v. -mann.

s'‖theeren, v. a. h. goudron- tonneau etc.), brayer; -thei- v. a. h. 1) distribuer (des au-); dispenser (des dons, des); répartir (les biens d'une suc-n); partager (du butin); 2) ad-rer (les sacrements); fig. Schlä- len, donner des coups à droite uche; -theiler, m. -s, pl. -, uteur, dispensateur, partiteur, theilerin, f. distributrice, dispen-, f.; -theilung, f. 1) distribu- dispensation, répartition, f.; 2) e, m.; 3) administration (des ments), f.; -thun, v. a. ir. h. 1) quitter (un habit); 2) éteindre umière); effacer, rayer, annu- mortir (une dette); eine Schuld m Buche -thun, décharger son d'une dette; 3) affermer (un); Geld auf Zinsen -thun, don- placer de l'argent à intérêts; , v. a. h. (meu.) die Flügel ei- Windmühle, garnir les ailes d'un à vent; -tiefen, v. a. h. ap- dir, creuser; excaver; (pot.d'é.) er; -tiefung, f. -, pl. -en, ation, f.; -tilgen, v. a. h. dé- exterminer (une race); extir- vice); fig. éteindre (la haine); (une dette); -tilgung, f. de- ion, extermination, extirpation; ion (des péchés), f.; -toben, h. revenir de son emportement; ser, se calmer; décharger (sa) sur qch.; fig. -toben lassen, passer sa fougue; fam. cuver vin; seine Verzweiflung -toben s'abandonner aux excès de son spoir; -tönen, v. n. h. cesser de ner; -tollen, v. n. h. fam. ces- faire des folies; mettre de l'eau son vin; -tonnen, v. a. h. (min.) er, revêtir de planches; -ton- , f. -, pl. -en, (min.) cuvelage, -tosen, v. n. h. cesser de bruire, ser.

s'traben, v. a. h. et f. ein -lassen, 1) allonger le trot d'un al; le faire aller au grand trot; remettre au pas; -, v. n. f. 1) r au trot; 2) cesser le trot.

s'‖trag, m. -es, s, pl. -träge, ssue, décision (d'un point li-eux), f.; 2) produit, rapport, m.; -träge, pl. (h.) austrègues, m. pl.; commissions arbitrales, f. pl.

Austrâgâl'‖gericht, n. -es, s, pl. -e, tribunal des austrègues, des arbitres, m.; -instanz, f. instance devant un tribunal d'arbitres; -richter, m. austrègue, m.

Aus'‖trâgen, v. a. ir. h. 1) porter dehors; porter, distribuer, remettre (les lettres); emporter (un fardeau); fig. rapporter, divulguer; diffamer, décrier; 2) porter jusqu'au bout; (méd.) porter jusqu'à terme; 3) rapporter (une terre); (pr.) arranger, décider (un point litigieux); 4) vider (une chambre); -trâgen, v. n. ir. h. se monter à, faire la somme de; -träger, m. rapporteur, m.; -trägerei', f. habitude de rapporter, f., commérage, m., caquets; fam. cancans, m. pl.; cailletage, bavardage, m.; -trä- gerin, f. rapporteuse, f; -trägsgericht, v. Austrâgalinstanz; -trâgung, f. action de porter dehors etc.; fig. divulgation, diffamation, f.

Austrâl'erde, f. -, (chi.) sable austral, m.

Austrâ'l‖ien, n. -s, (géo.) Océanie; nouvelle Hollande, f.; -licht, v Südlicht; -it', m. -es, s, (chi.) australite, m. -ocean, m. (géo.) mer pacifique, mer du Sud, f.

Aus'‖trauern, v. n. h. 1) porter le deuil le temps voulu; 2) le quitter; fig. abandonner, dissiper la tristesse; -träufeln, v. n. f. dégoutter, distiller en gouttelettes; -träumen, v. a. h. finir un songe; -träumen, v. n. h. cesser de rêver; fig. s'évanouir.

Aus'treib‖eisen, n. -s, pl. -, (jo.) débouchoir, m.; -en, v. a. ir. h. faire sortir, chasser; pousser dehors; déloger, débusquer (l'ennemi); den Teufel -en, chasser le démon; exorciser; das Vieh -en, mener paître le bétail; (path.) expulser (les humeurs); -en, v. n. ir. h. cesser de pousser; -d, adj. verb. (path.) expulsif; -ung, f. action de faire sortir; (méd.) expulsion, f.; (th.) -ung des Teufels, exorcisme, m.

Aus'‖trennen, v. a. h. découdre, défaire; -treten, v. a. ir. h. 1) fouler, exprimer en foulant, en marchant dessus; 2) effacer, éteindre avec le pié; 3) caver, user à force de marcher dessus; élargir en marchant; die Schuhe -treten, éculer les souliers; fig. die Kinderschuhe -treten, sortir de l'enfance, atteindre l'âge de la puberté; sich etwas -treten, v. réfl. h. se démettre qch. (le pié) en marchant; -treten, v. n. ir. f. 1) déborder, sortir de son lit (rivière); 2) (grr.) sortir (des rangs; les quitter); fig. s'absenter, s'évader; déserter, se débander; aus einer Gesellschaft -treten, se séparer, se retirer d'une société; (méd.) s'extravaser; -treten, n. -s, 1) sortie des rangs, f.; 2) débordement (de l'eau), m. inondation, f.; 3) élargissement, m.; fig. désertion, fuite, évasion; (méd.) extravasation, f.; -treter, v. -reißer, Abtrünnige; -tretung, f. -, pl. -en, v. -treten, n.; -trengen, v. -trocknen.

Aus'‖triefen, v. -tröpfeln; -trillern, v. n. h. achever, cesser de fredonner; -trinken, v. a. ir. h. boire tout, vider; rein -trinken, boire sec; faire rubis sur l'ongle; (ein volles Glas) mit einem Schlucke -trinken avaler d'un trait; boire rasade; sabler un verre; pop. écraser un verre; (arg.) siffler un glassis de picton; den Kelch -trinken, avaler le calice; avaler des couleuvres; -trinken, v. n. ir. h. achever, cesser de boire.

Aus'tritt, m. -es, s, pl. -e, 1) sortir, m., sortie; issue; marche, f.; 2) balcon, m.; fig. évasion, f.; - aus dem Leben, décès, trépas; (arch.) avant-seuil, m.; (astr.) émersion, f.; (ch. f.) perron, m.; (e. m.) retraite, f.; -sbogen, m. (astr.) arc d'émersion, m.; -spunkt, m (astr.) point d'émergence, m.

Aus'‖trocknen, v. a. h. sécher, dessécher, tarir, mettre à sec; -trocknen, v. n. f. tarir, devenir sec; -trocknend, adj. desséchant; (méd.) dessiccatif; -trocknung, f. -, pl. -en, dessèchement; tarissement, m.; (chi.) exsiccation, dessiccation, f.; -trommeln, v. a. publier à son de tambour, tambouriner; 2) chasser en battant le tambour, en frappant sur la ruche; fig. divulguer partout; 3) huer (un professeur) en trépignant; -trompêten, v. a. h. publier à son de trompe; fig. divulguer; -tröpfeln, v. n. f. 1) égoutter, s'égoutter, distiller goutte à goutte; 2) cesser de s'égoutter; -tropfen, v. n. f. sortir par grosses gouttes; dégoutter; -trotzen, v. n. h. cesser de bouder, de braver; -trumpfen, v. n. h. jouer à-tout; -tünchen, v. -weißen; -tunken, v. a. h. tremper tout, vider en trempant; -tuschen, v. a. h. (des. pntr.) laver, ombrer avec de l'encre de la Chine; -tüten, v. a. h. corner (les heures).

Aus'‖üben, v. a. h. 1) exercer, pratiquer, mettre en pratique; 2) faire, commettre (des cruautés); Rache an einem -üben, exercer sa vengeance sur q.; -übend, adj. verb. 1) pratique; -übender Arzt, praticien, m.; 2) exécutif (pouvoir); -über, m. -s, pl. -, praticien, m.; -üblich, adj. p. u. praticable; -übung, f. exercice, m., pratique, mise en pratique, f.; -übung der Rache, assouvissement de la vengeance, m. vengeance, f.; in -übung bringen, mettre en pratique, exécuter.

Aus'verkauf, m. -es, s, pl. -käufe, vente pour cause de liquidation; -en, v. a. h. vendre son fonds.

Aus'‖wachsen, v. n. ir. f. 1) cesser de croître; croître à certaine hauteur; 2) germer (blé); fig. devenir bossu, contrefait; (chi.) végéter; (chir.) surcroître; -wachsen, n. -s, -wachsung, f. germination; (chi.) végétation; (chir.) surcroissance, f.; sich -wägen, v. réfl. h. se hasarder à sortir; -wägen, v. a. reg. et ir. h. trier, choisir au poids (ducats); vendre au poids, en détail; -wägung, f. triage, m.; vente au poids, f.; -wahl, f. choix, triage, m.; élite, f.; -wählen, v. a. h. choisir, élire, trier, faire un choix; -wählung, f. choix, triage, m.; -walken, v. a. h. fouler; fig. pop. rosser; -walken, v. n. h. achever de fouler; ··-walzen, v. a. h. égrener au cylindre; ··-walzen, v. n. h. cesser de valser; achever une valse; -wanderer, m. émigrant, m.; -wandererin, f. émigrante, f.; -wandern, v. n. f. 1) s'expatrier, émigrer, quit-

ter son pays; 2) achever de faire son tour ou ses voyages (se dit des ouvriers-compagnons) (v. durchwandern); –wanderung, f. émigration; migration, f.; –wanderungssucht, f. manie d'émigrer, f.; –wärmen, v. a. h. chauffer suffisamment; recuire (le fer etc.; sich –wärmen, v. réfl. h. s'échauffer suffisamment, assez; –wärmer, m. ouvrier qui recuit le fer; –wärmöfen, m. fourneau à recuire, m.; –warten, v. a. h. attendre la fin, jusqu'à la fin; –wärtig, adj. étranger; –wärtige Angelegenheiten, affaires étrangères, f. pl.; –wärtige Kaufleute, marchands forains, m. pl.; –wärts, adv. dehors, en dehors, au dehors, par dehors; ailleurs; den Fuß –wärts setzen, porter le pié en dehors; –wärts schlafen, découcher; –wärtszieher, m. (an.) abducteur, m.; –waschen, v. a. ir. h. 1) laver, faire en aller (une tache etc.); 2) nettoyer, rincer (des verres etc.); 3) caver, miner (les bords), dégravoyer, déchausser (le pilier d'un pont); (bou.) blanchir (les boyaux); (chi.) tirer par la lotion; (teint.) ébrouer; –waschen, v. n. ir. h. achever de laver, de faire la lessive; –waschung, f. action de laver etc.; (chi.) lotion, f.; (teint.) ébrouage, m.; –wässern, v. a. h. détremper, dessaler; –wässern, n. -s, détrempage, dessalage, m.; –wässerungslinie, f. (mar.) ligne de flottaison, f.

Aus'‖weben, v. a. h. achever un tissu; –wechsel, m. -s, pl. –, change, échange (des ratifications, des prisonniers), m.; –wechselbär, adj. échangeable; –wechseln, v. a. h. 1) échanger, changer; 2) substituer; supposer (enfant); –wechselung, v. –wechsel; –wechselungsvertrag, m. cartel, m.; –weg, m. sortie, issue; fig. ressource, f., moyen, expédient; débouché (marchandises); subterfuge, m. (v. –flucht); –wehen, v. a. h. éteindre en fesant du vent; –wehen, v. n. h. cesser de souffler; –weichen, v. a. h. amollir, tremper (le sédiment d'un vase); –weichen, v. n. f. 1) s'amollir; 2) (ir.) einem –weichen, faire place, céder le pas à q.; éviter la rencontre de q.; fig. éviter q. ou qch.; esquiver, parer (un coup etc.); der Fuß wich mir aus, le pié m'a manqué, glissé; einer Frage –weichen, éluder une question; (ch.) fortitrer; (mar.) donner rumb (à une roche); (mus.) changer de ton; –weichend, adj. verb. fig. évasif; –weichestelle, f. (ch. f.) courbe de raccordement, f. (v. Weiche); –weichung, f. écart, éloignement, m.; (astr.) élongation; (phys.) déclinaison, f.; –weiden, v. a. h. éventrer, étripper, vider; –weinen, v. a. h. poét. verser des larmes; seinen Kummer –weinen, noyer son chagrin dans les larmes; sich –weinen, v. réfl. h. pleurer à son aise; s'épuiser en pleurs; fam. sich die Augen –weinen, se gâter les yeux à force de pleurer; –weinen, v. n. h. cesser de pleurer; –weis, m. –ses, pl. –se, (pal.) nach –weis der Gesetze, conformément aux lois, selon la teneur des lois (v. Beweis); –weisen, v. a. ir. h. faire sortir, éconduire q., bannir, exiler, proscrire; fig. prouver; montrer, faire voir; die Zeit wird es –weisen, le temps nous l'apprendra; qui vivra verra; sich –weisen, v. réfl. ir. h. se montrer, se manifester; das wird sich bald –weisen, on verra bientôt; –weisung, f. bannissement, m.; –weißen, v. a. h. blanchir (une chambre etc.); –weißung, f. action de blanchir etc., f.; blanchiment, m.; –weiteholz, n. (gan.) pyramide, f.; –weiten, v. a. h. élargir; fig. étendre, (f. de p.) alléser (le calibre); –weitung, f. élargissement, m.; fig. extension, f.; –wendig, adj. extérieur, externe, de dehors; –wendig, adv. extérieurement, au dehors, par dehors; fig. par coeur; –wendig lernen, apprendre par coeur; –werden, v. n. f. ir. finir, prendre fin; –werfen, v. a. ir. h. 1) jeter dehors; Geld –werfen, disperser, jeter de l'argent; 2) faire sauter d'un coup de pierre; einem ein Auge –werfen, crever un oeil à q.; die Zähne –werfen, casser les dents d'un coup de pierre; 3) jeter; cracher; expectorer (pituite); 4) remplir en jetant, combler (fossé); fig. rejeter, rebuter (les mauvaises pièces); die Arme –werfen, jeter les bras, faire le moulin; ein Jahrgeld –werfen, fixer, constituer une pension; (ch.) éventrer, vider; châtrer; (com.) eine Summe am Rande –werfen, émarger une somme; in Rechnung –werfen, mettre en compte; –werfen, v. n. ir. h. (éq.) lever les piés de devant; (hor.) osciller (pendule); (j.) avoir le dé; avoir la boule; –werfen, n. crachement, m.; expectoration, f.; (com. fin.) émargement, m.; –werfung, f. jet; rejet, m.; –werthen, v. a. h. évaluer, estimer; –wetzen, v. a. h. aiguiser; fig. eine Scharte –wetzen, réparer une faute, un tort; –wichsen, v. a. h. cirer l'intérieur de qch.; fig. einen –wichsen, rosser, étriller q.; –wickeln, v. a. h. ôter l'enveloppe; démêler, défaire, démaillotter (un enfant); –wiegen, v. a. ir. v. –wägen; –windeln, v. a. h. démaillotter; –winden, v. a. ir. h. 1) tordre pour faire sortir l'eau; 2) guinder (des marchandises); retirer (une voiture) au moyen du cric; 3) einem etwas –winden, arracher qch. des mains de q.; –wintern, v. a. h. conserver, nourrir, entretenir durant ou pendant l'hiver; –wintern, v. n. h. se gâter par le froid; fam. es hat –gewintert, l'hiver est passé; –wipfeln, v. a. h. écimer; –wippen, v. a. h. peser et choisir les pièces d'or et d'argent pour billonner; –wirken, v. a. h. finir un tissu commencé, achever la toile; fig. obtenir en sollicitant; einem etwas –wirken, faire obtenir qch. à q.; (boul.) remanier; (ch.) vider, éventrer; (maré.) parer, rénetter; –wirken, v. n. h. cesser d'agir, d'opérer; die Arzenei hat –gewirkt, la médecine a opéré, fait son effet; –wirren, v. a. h. débrouiller, démêler; –wischen, v. a. h. torcher, essuyer, nettoyer en dedans; écouvillonner (le four, un canon); effacer (une écriture); sich die Augen –wischen, s'essuyer les yeux, (nach dem Schlafe) se dégluer les yeux; fig. einem eins –wischen, donner une tape, appliquer un soufflet à q.; –wischer, v. Wischer; –wittern, v. n. h. tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; –wittern lassen, exposer à l'air; –wittern, v. imp. h. cesser de tonner; –wittern, v. a. h. éventer, aérer, exposer à l'air; [illegible] découvrir, trouver; (ch.) flairer, [illegible] ter; (e. m.) faire effleurir (le [illegible] ral); –witterung, f. 1) décom[illegible] par l'air; 2) action de faire[illegible] évent, m.; (e. m.) exhalaison, f.; [illegible] peurs (des veines métalliques) [illegible] –wölben, v. a. h. voûter; –w[illegible] f. action de voûter; voûte, f.; [illegible] –wölken, v. réfl. h. s'éclaircir; –[illegible]chern, v. n. h. cesser de prêter à [illegible] –wuchs, m. 1) germination; 2) ex[illegible]sance, surcroissance; bosse, [illegible]mité, f.; fig. –wüchse einer [illegible] Einbildungskraft, aberrations [illegible] imagination vagabonde, f. pl.; –[illegible]len, v. a. h. arracher en [illegible] déterrer (les racines); déchausser [illegible] piliers d'un pont); sich –w[illegible] réfl. h. cesser de s'étonner, [illegible] s'étonner; –wurf, m. 1) pre[illegible] crachement, m.; éruption (d'[illegible]can); 2) crachat, m.; expector[illegible] excrétion, f.; excréments, [illegible] lave, f.; fig. rebut, m.; das [illegible] –wurf der Menschheit, c'est l'é[illegible] rebut du genre humain; –[illegible] Meeres, varech, m.; (hor.) osci[illegible] f.; (j.) main, f.; (pap.) trace, [illegible] f.; –würfeln, v. a. h. jouer aux [illegible] –würfeln, v. n. h. cesser de jouer [illegible] dés; –würfling, m. rejeton, [illegible] rebut, m.; –würgen, v. a. h. re[illegible] avec de grands efforts; fam. dé[illegible]ler; –würgen, v. n. h. cesser d[illegible]gler, de faire carnage; –wurzeln, v. a. h. déraciner, extirper; –wurz[illegible] déracinement, m.; extirpation [illegible] –wüthen, v. n. h. exhaler sa fu[illegible] cesser d'être en fureur; assouvir [illegible] rage; s'apaiser.

Aus'‖zacken, v. a. h. déch[illegible]ter, découper; denteler, denter, [illegible] en crénelure; –zahlen, v. a. h. p[illegible] –zählen, v. a. h. vendre par [illegible] nombre, compter; –zählen, v. n. h. [illegible]ver de compter; –zahler, m. pay[illegible] m.; –zahler eines Wechsels, pre[illegible] donneur de valeur; –zahlung, f. [illegible]ment, m.; –zähneln, v. a. h. den[illegible] –zahnen, v. a. h. édenter; (pa[illegible]der; –zahnen, v. n. h. avoir toutes [illegible] dents; (vét.) dieses Pferd hat –ge[illegible] ce cheval ne marque plus; –[illegible] v. a. h. fam. gronder, répri[illegible] fortement q.; –zanken, v. n. h. c[illegible] de gronder; –zapfen, v. a. h. 1) [illegible] vider; 2) vendre à pot et à p[illegible] –zäunen, v. a. h. enclore, sépar[illegible] un enclos; –zäunung, f. enclos, [illegible] clôture; haie qui sépare, f.; –[illegible] v. a. h. vider en chopinant; –[illegible]ten, v. a. h. dîmer, prendre la [illegible] –zehnter, m. dîmeur, m.; –zehren, v. a. h. consumer, épuiser; (fam.) [illegible]mer; –zehren, v. n. f.; sich –zehren, v. réfl. h. se consumer; languir; [illegible] lentement; –zehrend, adj. verb. (p[illegible]) étique, marasmoïde; –zehrung, f. [illegible] maigrissement, m.; consomption, [illegible] phthisie, f. marasme, m.; –zeichnen, v. a. h. 1) marquer, noter; 2) ex[illegible] d'un livre; 3) achever (en des[illegible] fig. distinguer, traiter avec di[illegible]tion; (com.) étiquetter, billeter, [illegible] désigner, layer; (typ.) indiquer la [illegible]clame; –gezeichnet, distingué, [illegible]tant; signalé; insigne; sich –ge[illegible] v. réfl. h. se distinguer, se signaler; sich –zeichnend, marquant; –zeichnung [illegible]

f. 1) action de marquer etc.; 2) distinction; (com.) marque, étiquette, f.; (e. f.) souchetage, m.; (typ.) réclame, f.; –zeichnungswerth, adj. digne de distinction; –zeideln, v. a. h. vider les ruches; –zerren, v. a. h. fam. tirer, arracher; –zickeln, v. n. h. cesser de chevroter; –ziehen, v. a. ir. h. 1) tirer, ôter; arracher; den Degen –ziehen, dégainer; die Farben –ziehen, déteindre les couleurs; die Handschuhe –ziehen, se déganter; die Kleider –ziehen, se déshabiller; die Stiefeln –ziehen, se débotter; die Strümpfe –ziehen, se déchausser; mit der Wurzel –ziehen, déraciner; einen Zahn –ziehen, arracher une dent; 2) distendre, étendre; allonger (une table); 3) extraire (un compte etc.); die Quadratwurzel –ziehen, extraire la (faire l'extraction de la) racine carrée; 4) einen –ziehen, déshabiller, dépouiller q.; fig. dépouiller q. de son bien; sich –ziehen, v. réfl. ir. h. se déshabiller; sich bis auf's Hemde –ziehen, se mettre en chemise; fig. sich etwas –ziehen, se réserver qch.; –ziehen, v. n. ir. s. 1) sortir, quitter un lieu; déloger, déménager, changer de logement; 2) sortir en procession; fig. fam. courir, s'enfuir, courir à toutes jambes, décamper; (j.) commencer à jouer, jouer le premier; –ziehen, n. –s, 1) sortie, f.; remue-ménage, délogement, déménagement, m.; 2) fuite; (chi.) extraction, f.

Aus'‖ziehkiste, f. (e. m.) ratissoire, f.; –ziehtisch, m. table qui se tire, f.; –ziehung, f. action de tirer etc.; (chi.) extraction, f.; –zieren, v. a. h. enjoliver, décorer, orner, parer, embellir; –zierer, m. décorateur, m.; –zierung, f. enjolivement, m.; enjolivure, décoration, f.; ornement, embellissement, m.; –zimmern, v. a. h. revêtir de charpente; (e. m.) cuveler (un puits); –zimmerung, f. revêtement, équarrissage, m.; –zinnen, v. a. h. étamer; –zirkeln, v. a. h. compasser, mesurer avec le compas; fig. Alles –zirkeln, faire tout par compas et par mesure; observer les longues et les brèves; –zirkelung, f. compassement, m.; –zischen, v. a. h. siffler q. ou qch., huer q.; –zittern, v. n. h. cesser de trembler; –zucken, v. n. h. cesser de palpiter; –zug, m. 1) sortie, f.; départ, m.; évacuation, f.; déménagement, délogement, m.; 2) allonge (d'une table), f.; tiroir, m.; 3) extrait, abrégé, précis, sommaire, m.; –zug aus einer Rechnung, dépouillement d'un compte, m.; –zug aus einem Todtenregister, extrait mortuaire, m.; (ph.) extrait, m.; quintessence, f.; –zugsfest, n. la pâque des Juifs; –zugssammlung, f. extraits, m.; –zugsweise, adv. par extrait; en abrégé, en raccourci; –zupfen, v. a. h. arracher, éplucher; épiler (le poil); effiler, parfiler; (ch.) bourrer (un lièvre); –zürnen, v. n. h. cesser d'être fâché, de se fâcher; –zwicken, v. a. h. (maç.) remplir avec de petites pierres.

Authent‖icität', f. –, authenticité, f.; –isch, adj. authentique; –isch, adv. authentiquement.

Auto‖biogra'phisch, adj. autobiographique; –da-Fe', n. –s, (h. e.) auto-da-fé, m.; –krat', m. autocrate, m.; –kratie', f. autocratie, f.; –kra'tisch, adj. autocratique; –mat', m. automate, m.

Au'tor, m. –s, pl. –oren; –in, f. auteur, m.; –isi'ren, v. a. h. autoriser; –ität', f. autorité, f.; –schaft, f. état d'auteur, m.

Auweh'! int. ouf! ahi! hélas!

Auxiliär'truppen, f. pl. troupes auxiliaires, f. pl.; secours, m.

Avancir'tau, n. –es, pl. –e, (art.) prolonge, f.

Aventurin'stein, m. –es, s, pl. –e, aventurine, f.

Aversion', v. Abneigung

Avis', m. v. Nachricht, Bericht; –brief, m. lettre d'avis, f.; –jacht, f. barque d'avis, f.; paquebot, m.

Avi'sta, adv. (mus.) à vue.

Axinit', m. –es, s, (miné.) axinite, f.; shorl feuilleté, m.

Axiom', n. –es, s, pl. –e, axiome, m.

Axt, f. –, pl. Ärte, cognée; hache, f.; –helm, m. manche de cognée, de hache, m.; ohne – in den Wald gehen, aller au bois sans cognée.

Ärt'chen, n. –s, pl. –, petite cognée, f.

Az, f. –, appât, m. (v. Azung).

A'zel, f. (ent.) scolopendre, f.

A'zen, v. a. h. donner la becquée à; engaver, appâter; –, v. n. h. dévorer la proie (v. aaßen).

Azerol'‖baum, m. –es, s, pl. –bäume, azérolier, m.; –beere, f. azérole, nèfle d'Orient, f.

Azimuth', n. –es, s, (astr.) azimut, m.; –al'kreis, m. cercle azimutale, m.; –al'linie, f. ligne azimutale, f.

A'zung, f. –, pl. –en, mangeaille, f.; aliments, m. pl.; –sgeld, n. –skosten, f. pl. aliments, m. pl.; pension alimentaire; †–srecht, n. droit d'auberge, m.

A'zur, m. –s, (miné.) azur, m. (v. Lasur); –blau, n. bleu azuré, m.

A'zuren, adj. d'azur, azuré.

B.

B, n. B, m. (*seconde lettre de l'alphabet*); (mus.) B dur, bé-mi; B moll, bé-fa; ein b vor eine Note setzen, bécarrer.

Baake, v. Bake.

Ba'al, m. –s, Baal (faux dieu), m.; –sdiener, m. serviteur de Baal; baalite, m.

Baar, v. bar.

Bab'beln, v. n. pop. babiller (v. plappern).

Ba'bel, v. Babylon.

Babu'schen, f. pl. babouches, f. pl.

Ba'byl‖on, n. –s, Babylone, f.; –o'nier, m. –s, pl. –, Babylonien, m.; –o'nierin, f. –, pl. –nen, Babylonienne, f.; –o'nisch, adj. babylonien.

Bacchana'lien, &c. v. Bakchanalien &c.

Bach, m. –es, s, pl. Bäche, ruisseau, m.; –amsel, v. –stelze; –binse, f. jonc congloméré, m.; –bunge, f. (bot.) bécabunga, m.

Ba'che, f. –, pl. –n, laie (femelle du sanglier), f.

Bä'chelchen, n. –s, pl. –, petit ruisseau, m.

Ba'cher, m. –s, pl. –, ragot (sanglier de deux ans), m.

Bach'‖fahrt, f. ravin, m. ravine, f.; –holunder, m. aubier *ou* obier, m.; –hündchen, n. basset, m.; –kresse, f. (icht.) goujon, m.

Bäch'lein, n. –s, pl. –, poét. v. Bächelchen.

Bach‖münze, f. –, (bot.) menthe aquatique, f.; –pflanze, f. plante rivulaire, f.; –schmerle, f. lotte-franche de ruisseau, f.; –stelze, f. hochequeue, m. bergeronnette, f.; –vögel, m. merle aquatique, m.; –wanze, f. punaise, aiguille, f.; –weide, f. osier vert, m.

Bacil'lenkraut, n. –es, s, perce-pierre, f.; fenouil marin, m.

Back, n. –es, s, pl. –e, (mar.) château d'avant (du vaisseau), plat (de l'équipage), m.; –, adv. (mar.) en arrière; –apfel, m. pomme à cuire, f.; –birne, f. poire à cuire; poire séchée au four, f.; –blech, n. (cul.) plafond, m.; –bord, n. (mar.) babord, m.; –bordswache, f. babordais, m.; –brett, n. (pât.) tour, f.

Bäck'chen, n. –s, pl. –, petite joue, f.

Backe, f. –, pl. –n, joue, f. (aussi fig.); der Obertheil der –, pommettes, f. pl.; er kaut auf beiden –n, il s'escrime des armes de Samson; (arm.) côté (d'une crosse); (e. m.) rebord, côté, m.; (méc.) mâchoires (d'un étau), f. pl.; (mar.) jouteraux (d'un mât), m. pl.; (tourn.) jumelles (d'un tour), f. pl.

Ba'cken, v. a. ir. h. (bäckst, bäckt; buk; gebacken), 1) cuire, boulanger; dieses Brod ist zu hart gebacken, ce pain a trop de four; Fische –, frire des poissons; Obst –, sécher des fruits; fig. et prv. sein Brod ist ihm schon gebacken, il n'en échappera pas; il a mangé son pain blanc le premier; arme Ritter –, n'être pas fort à son aise, vivre dans la misère; –, v. n. ir. h. cuire; frire; –, n. –s, cuisson, friture, f.; – der Ziegel, cuite des tuiles, f.

Ba'cken‖bart, m. –es, s, pl. –bärte, favoris, m. pl.; –bein, n. pommette, f.; –drüse, f. glande maxillaire, f.; –grübchen, n. fossette, f.; –haken, m. (men.) crochet à mâchoires, m.; –haube, f. coiffe à barbes, f.; –knochen, m. os de la hanche (d'un cheval), m.; –lähmung, f. (méd.) gnathoplégie, f.; –muskel, m. buccinateur, m.; –pulsader, f. artère buccale, f.; –riemen, m. (éq.) croupière, f.; –schlag, –streich, m. soufflet, m.; pop. calotte, giffle, f.; –tasche, f. abajoue, f.; –zahn, m. dent mâchelière, dent molaire, f.

Bä'cker, m. –s, pl. –, f. boulanger, m.; –brod, n. pain de boulanger, m.; –bursche, m. garçon boulanger, mitron, m.; –ei', f. –, pl. –en, boulangerie, f.; –ei für die Soldaten, manutention, f.; –geselle, v. –bursche; –handwerk, n. boulangerie, f.; –in, –, –nen, f. boulangère, f.; –meister, m. maître boulanger, m.; –ordnung, f. –reglement, n. règlement des boulangers, m.; –scheider, m. (meu.) cribleur, m.; –zunft, f. corps des boulangers, m.

Back'‖fisch, m. –es, pl. –e, poisson à frire, poisson frit, m.; fig. jeune fillette, f.; –fleisch, n. pâté, m.; –geld, n. fournage, m.; –geräth, v. –zeug; –gerechtigkeit, f. (féo.) droit de pétrir du pain, m.; –haus, n. boulangerie, f.; fournil, m.; –hecht, m. filardeau, m.; –hefen, f. pl. levure, f.; –kammer, f. (Zuckerbäckerei an Höfen) office, f.; –meister, m. chef de la panoterie, m.; –mulde, f. mai, sé-

bile, f.; –obst, n. fruit à cuire; fruit cuit ou séché au four, m.; –ofen, m. four, m.; ein –ofen voll, une fournée; das Brod in den –ofen schieben, enfourner le pain; –ofenhitze, v. –hitze. –ofenloch, n. gueule, bouche d'un four, f.; –ofenzins, m. fournage, m.; –ordnung, v. Bäckerordnung; –pfanne, f. poêle à frire, f.; –piß, m. (mar.) gatte, f.; –probe, f. pain d'essai, m.; –pfeife, v. Ohrfeige, –rädchen, v. Teigrädchen; –schaufel, f. –schieber, m. pelle à enfourner, de four, f.; –schüssel, f. panier, m.

Bäckst, v. backen.

Back‖stein, m –es, s, pl. –e, brique, f.; –steinmodell, n. calibre, m.; –stübe, f. fournil, m.

Bäckt, v. backen.

Back‖tag, m. –es, s, pl. –e, jour de cuisson, m.; –trög, m. huche, f. pétrin, m.; –tüch, n. couche, f.; –wanne, f. pétrin, m.; –werk, n. pâtisserie, f.; –werk machen, faire de la pâtisserie.

Bād, n. –es, s, pl. Bäder, bain, m. eaux, f. pl.; künstliches –, bain artificiel; – im Hause, bain à domicile; das – brauchen, prendre les eaux; in das – reisen, aller aux eaux; fig. einem ein schlimmes – zurichten, mettre q. dans de vilains draps; (arché.) thermes, m. pl.; prv. das Kind mit dem – ausschütten, rejeter le bon avec le mauvais; (méd.) trockenes –, fumigation, f.; (th.) das – der Wiedergeburt, baptême, m.

Bade‖anstalt, f –, pl. –en, bain public, m.; –arzt, m. médecin des bains, m.; –frau, f. baigneuse, f.; –gast, m. baigneur, m.; –haube, f. baigneuse, f.; –haus, n. bains, m. pl.; –hosen, f. pl. caleçons de bain, m. pl.; –kür, f. usage des bains, bains, m. pl.; eine –kur brauchen, faire usage de bains, prendre les eaux; –mägd, v. –frau; –meister, m. maître-baigneur, m.; –mulde, f. baignoire d'enfants, f.; –mutter, v. Hebamme.

Bā'den, v. a. h. baigner; –, v. n. h.; sich –, v. réfl. h. se baigner; fig. sich in Thränen –, fondre en larmes; sich in Wollüsten –, nager dans les plaisirs; –, n. –s, bain, m.

Baden, n. –s (géo.) Bade, f.; Baden-Baden, n. Bains de Bade, m. pl.

Baden'ser, m. –s, pl. –, habitant de Bade, Badois, m.; –in, f. Badoise, f.

Badenwei'ler, n. –s, (géo.) Badenvillers, m.

Ba'de‖ordnung, f. –, pl. –en, règlement pour les bains publics, m.; –platz, m. baignoir, m.

Bā'der, m. –s, pl. –, baigneur; étuviste, barbier de village, m.; –in, baigneuse, f.; –ei', –, pl. –en, f. maison d'un étuviste, f.

Ba'dereise, f. –, pl. –n, voyage aux eaux, m.

Bā'dergesell, m. –en, pl. –en, garçon-baigneur, m.

Bā'de‖schiff, n. –es, s, pl. –e, bateau pour les bains de rivière, m.; –schwamm, m. éponge, f.; –stelle, v. –platz; –stübe, f. bains, m. pl.; étuve, f.; –wanne, f. baignoire, cuve, f.; –warm, adj. chaud comme un bain; es ist da –warm, il y fait chaud comme dans un four; –wasser, n. bain, m.; –zeit, f. saison des bains, f.; –zeug, n. ustensiles, habits et linge pour les bains, m. pl.; –zimmer, v. –stube; –züber, v. –wanne.

Bādheizer, m. –s, pl. –, chauffeur des bains, m.

Bā'disch, adj. de Bade, Badois.

Bād'orden, m. –s, pl. –, ordre des chevaliers du bain, m.; –ritter, m. chevalier de l'ordre du bain, m.

Bäff'chen, n. –s, pl. –, petit collet, rabat, m.

Bäf'fen, v. n. h. japper, glapir.

Baf'finsbai, f. –, (géo.) baie de Baffin, f.

Bagā'ge, f. –, pl. –n, bagage, m. fig. pop. racaille, f.; –fahne, f. fanion, m.; –karren, m. fourgon, m.; –pferd, n. cheval de bât, m.; –wagen, m. fourgon, voiture de bagage, m.

Bag'ger, v. Baggert.

Bag'germaschine, f. –, pl. –n, machine à creuser, curer un port, f.

Bag'gern, v. a. h. (mar.) creuser, curer, débourber (un port de mer); Torf –, pêcher de la tourbe.

Bag'gert, m. –es, s, pl. –e, (mar.) ponton à creuser, m.

Bag'gertorf, m. –es, s, tourbe pêchée avec la drague, f.

Bāgno, n. –s, bagne, m.

Bä'hel‖kissen, n. –s, pl. –, sachet de fomentation, m.; –mittel, n. fomentatif, m. fomentation, f.

Bä'hen, v. a. h. étuver, bassiner, fomenter; rôtir, griller (du pain).

Bä'hesäckchen, n. –s, pl. –, nouet, m. (v. Kräutersäckchen).

Bahn, f. –, pl. –en, 1) chemin, m. voie; route, f. sentier, m.; (ch. f.) rail-way, m.; – brechen, frayer le chemin; fig. – des Lasters, route du vice, f.; auf die – bringen, mettre sur le tapis, proposer; Ihr seid nicht auf der rechten –, vous n'y êtes pas; 2) lice, carrière, f.; die – betreten, entrer dans la lice, ouvrir la carrière; 3) largeur, f. lé, pan (d'une robe etc.); biseau (d'un couteau etc.), m.; face (d'une hache), f.; (astr.) orbite, f.; (mar.) cueille, ferze, f. (lé de voile).

Bah'nen, v. a. h. aplanir, ouvrir, frayer le chemin; gebahnter Weg, chemin battu, frayé, m.; sich einen Weg –, se frayer un chemin, s'ouvrir un passage (aussi fig.); einem den Weg –, préparer les voies à q.

Bahn‖häuschen, n. –s, pl. –, (ch. f.) guérite, maisonnette, f.; –hof, m. (ch. f.) débarcadère, embarcadère, m. station, gare, f.; –hofsaufseher, m. chef de gare, m.; –linie, f. (ch. f.) palier, m.; –los, adj. sans chemin; –wärter, m. (ch. f.) cantonnier, garde, m. [f. bard, brancard, m.

Bah're, f. –, pl. –n, bière; civière,

Bah'renträger, m. –s, pl. –, bardeur, m.

Bahr'tüch, n. –es, s, pl. –tücher, drap mortuaire, m. [échauffe, f.

Bäh'stube, f. –, pl. –n, (tan.)

Bä'hung, f. –, pl. –en, fomentation, f. étuvement, m.

Bai, f. –, pl. –en, baie, f.

Bai'er, m. –s, pl. –n, Bavarois, m.; –in, f. –, pl. –nen, Bavaroise, f.; –isch, adj. bavarois.

Bai'ern, n. –s, (géo.) Bavière, f.

Baireuth', n. –s, Bareith, Bareuth, m. (ville). [f.

Bajadē're, f. –, pl. –n, bajadère,

Bajaz'zo, m. –s, pl. –s, (a. d.) paillasse, m.

Bajonett', n. –es, s, pl. –e, baïonnette, f.; (grr.) mit dem – angreifen, charger à la baïonnette; das – fällen, croiser la baïonnette; –angriff, charge à la baïonnette; –fechten, n. art de se battre à la baïonnette, m.; –feder, f. ressort de la baïonnette, m.; –ring, m. anneau de la baïonnette, m.; –träger, m. porte-baïonnette, m.

Bak'bord, v. Backbord.

Bā'ke, f. –, pl. –n, (mar.) balise, bouée, armaque, f. [précepteur), m.

Bā'kel, m. –s, pl. –, bâton (d'un

Bā'keljau, m. –es, s, pl. –e, bacaliau, m.

Bā'ken‖geld, n. –es, s, pl. –er, droit de bouée, m.; –meister, m. inspecteur des bouées, des balises, baliseur, m. [(col.) baccalauréat, m.

Bakkalaureāt', n. –es, s, pl. –e,

Bakkalau'reus, m. –, pl. –reen, (col.) bachelier, m.

Bakchanā'lien, f. pl. (arch.) bacchanales, orgies, f. pl.

Bakchant', m. –en, pl. –en, (myth.) prêtre de Bacchus, bacchant, m.; –in, f. –, pl. –nen, prêtresse de Bacchus, bacchante, f.

Bakchan'tisch, adj. bachique.

Bak'chus, m. –, (myth.) Bacchus, m.; –fest, v. Bakchanalien; –priester, v. Bakchant; –stäb, m. (myth.) thyrse, m.

Bak'trien, n. –s, (géo.) Bactriane, f.

Balancier', m. (m. vap.) balancier, m.

Balancī'ren, v. a. h. et n. balancer; (com.) faire le bilan.

Balancir'stange, f. –, pl. –n, balancier, contre-poids (de danseur de corde), m. [bis-balais, m.

Balāß'rubin, m. –es, s, pl. –e, ru-

Bald, adv. tôt, bientôt, tantôt, presque, à peu près, peu s'en faut; de bonne heure; facilement, aisément; – darauf, bientôt après; er wird so – nicht kommen, il ne viendra pas si tôt; ich werde – fertig sein, j'aurai bientôt fait; ich werde Sie – wiedersehen, je vous reverrai sous peu; er ist – hier, – da, il est tantôt ici, tantôt là; das ist nicht so – geschehen, cela ne se fait pas si vite, si promptement, si facilement; ich hätte es – geglaubt, je l'aurai presque cru; ich wäre – gefallen, j'ai failli tomber, j'ai manqué tomber, il s'en est peu fallu que je ne sois tombé.

Bal'dachin, m. –s, pl. –e, baldaquin, dais; (cath.) poêle, m.

Bal'derich, m. –s, Baudri, m. (nom d'homme).

Bal'dig, adj. prompt, vite; –e Rückkehr, prompt retour, m.

Baldriān, m. –es, s, (bot.) valériane, f. [Baudouin, Baud, m.

Bal'duin, –s, Bal'dus, –, m.

Balea'rische Inseln, pl. (géo.) les Baléares, f. pl. [f.; arc à jalet, m.

Balé'ster, m. –s, pl. –, arbalète,

Balg, m. –es, s, pl. Bälge, peau; gousse (des graminées); dépouille (d'un serpent etc.), f.; fig. pop. marmouset, marmot, m. vilaine créature, f.; pop. môme, moutard, m. (v. Wiesebalg); –drüse, f. (an.) follicule, f.

sich Balgen, v. réfl. h. fam. se battre, se chamailler, se colleter, ferrailler.

Bäl'gen‖gerüst, n. v. Balggerüst; –schwengel, m. bascule du soufflet, f.; –treter, m. souffleur d'orgues, m.

Bäl'ger, m. -s, pl. -, ferrailleur, spadassin, bretteur, m.

Bälgerei', -, pl. -en, fam. batterie, querelle, f.

Balg'‖gerüst, n. -es, pl. -e, pié du soufflet, m.; -geschwulst, f. (chir.) athérome, m. tumeur enkystée, f.; -geschwulstartig, adj. (chir.) athéromateux; -rohr, n. tuyère de soufflet, f.

Bali'ste, f. -, pl. -n, (arché.) baliste, f.

Bali'stik, f. -, (arché.) balistique, f.

Bälk'chen, n. -s, pl. -, poutrelle, f.

Bal'ken, m. -s, pl. -, 1) poutre; solive, f.; dünner -, soliveau, m.; senkrecht stehender -, poteau, m.; prv. er lügt, daß die - krachen, il ment comme un arracheur de dents; 2) fléau (d'une balance), f.; 3) arbre (de la charrue), m.; (bl.) fasce, f.; -anker, m. (arch.) ancre de poutre, f.; -band, n. (arch.) clef de poutre, f.; -gesims, n. (arch.) corniche, f.; -kante, f. face de poutre, f.; -kantig, adj. à faces; -kantig behauen, équarrir; -keller, m. cave plafonnée de poutres, f.; -kopf, m. tablette, f.; -recht, n. (dr.) servitude des poutres, f.; -riß, m. (charp.) enrayure, rayure, f.; -ruthe, f. (géom.) toise courante d'un pié cube d'épaisseur, f.; -schleuse, f. écluse construite de solives; -schuh, m. (géom.) pié courant d'un pouce cube d'épaisseur; -stein, m. (arch.) jambe parpaigne, f.; -streif, m. (arch.) fasce en divise, f.; -stütze, f. -träger, m. (arch.) pointal, sommier, m.; -wage, f. romaine, f. peson, m.; -werk, v. Gebälk; -zoll, m. (géom.) pouce courant d'une ligne cube d'épaisseur, f. [traversin, m.

Balk'füllung, -, pl. -en, (mar.)

Balkon', m. -s, pl. -s, balcon, m.

Ball, m. -es, s, pl. Bälle, 1) corps sphérique; globe, m.; 2) balle; paume; (bl.) bille; f.; großer -, ballon, m.; kleiner -, éteuf, m.; - spielen, jouer à la paume; einen - machen, faire une bille, blouser la bille; fig. prv. er ist ein - des Glückes, il est le jouet de la fortune; 3) bal, m.; er geht auf alle Bälle, macht alle Bälle mit, il court les bals.

Balla'de, f. -, pl. -n, ballade, chanson épique, f.; -ndichter, m. poëte cyclique, m.

Ball'anzug, m. -es, s, pl. -züge, costume (m.), parure de bal, f.

Ballast', m. -es, (mar.) lest, m.; -einnehmen, lester; - ausladen délester.

Balla'sten, v. a. v. Ballast.

Ballast'schiff, n. -es, s, pl. -e, lesteur; - zum Ausladen, vaisseau délesteur, m. [lestage, m.

Balla'stung, f. -, pl. -en, (mar.)

Bäll'chen, n. -s, pl. -, petite balle, f.; petit ballon, m.; (com.) petit ballot, ballotin, m.; ein - Leinwand, une demi-pièce de toile.

Ballei', f. -, pl. -en, bailliage, m. (h.) commanderie de l'ordre teutonique; -, m. -s, pl. -s, bailli, m.

Ball'eisen, n. -meißel, m. -s, pl. -, (charp.) fermoir, m.

Bal'len, v. a. f. former en pelote; der Schnee ballt sich, la neige se pelotonne; die Faust -, serrer le poing; mit geballter Faust, la main fermée, le poing fermé.

Bal'len, m. -s, pl. -, 1) balle, f. ballot; 2) bouton (d'un fleuret), m.; 3) saillie (sous le pouce et le gros orteil, f.; (an.) thénar, m.; (ch.) éponge, sole (du gibier), f.; (éq.) die - auf die Bügel setzen, chausser l'étrier; (typ.) balle, f.; -binder, m. emballeur, m.; -binderlohn, m. emballage, m.; -bund, m. (pyr.) étranglement, m.; -knechte, m. pl. (typ.) chevilles de presse, f. pl.; -kreuz, v. Kugelkreuz; -leder, n. (typ.) cuir de balles, m.; -schnür, f. seizaine, f.; -stock, m. bille, f. (v. Packstock); -waaren, f. pl. marchandises en ballots, f. pl.; -wälzer, m. (ent.) pilulaire, m.; -weise, adv. par ballots); -zinn, n. étain à rouleaux, m.

Ballet', n. -es, s, pl. -e, ballet, m.; chorégraphie, f.; -meister, m. maître de ballet, chorégraphe, m.; tänzer, m. danseur de ballet, de l'opéra, m.; -tänzerin, f. danseuse de ballet, de l'opéra, f.; fam. rat, m.

Ball'‖hatz, f. -, pl. -en, (ch.) chasse par rebonds, f.; -haus, n. jeu de paume, m. maison où l'on donne des bals, f.; -kleid, n. robe de bal, domino, m.; -königin, f. reine du bal, f.; -meister, m. maître d'un jeu de paume, paumier, m.; -netz, n. raquette, f.

Ballon', m. -s, pl. -s, ballon, m.; -macher, m. ballonnier, m.

Ballotti'ren, v. n. h. ballotter; scrutiner. [ballotte, f.

Ballottir'kugel, f. -, pl. -n,

Ball'‖rose, v. Schneeball; -schlägel, m. palette, f.; -spiel, n. paume, f. jeu de paume, m.; -tafel, f. billard, m.

Bal'sam, m. -s, pl. -e, baume, fig. parfum, m.; -apfel, m. pomme de merveille, f.; -baum, m. baumier, m.; -blume, f. fleur balsamique, f.; -duft, m. parfum de baume, m.; -geruch, m. odeur embaumée ou balsamique, f.; -harz, n. résine balsamique, f.; -holz, n. xylobalsamum, m.

Balsami'ne, f. -, pl. -n, (bot.) balsamine, f.

Balsami'ren, v. a. h. embaumer, frotter de baume, parfumer.

Balsami'rung, f. -, pl. -en, embaumement, m.

Balsa'misch, adj. embaumé, balsamique, balsamifère.

Bal'sam‖krämer, m. -s, pl. -, vendeur de baume, m.; -kraut, n. baume des jardins, m.; -öl, n. (chi.) huile balsamique, f.; -pappel, f. peuplier, baumier, peuplier noir, m.; -pflanze, f. -strauch, m. amyride opobalsame, baumier de la Mecque, m.; -tanne, f. sapin-baumier, sapin à feuilles d'if, m.

Bal'thasar, m. -s, Balthasard, Balthasar, m. (nom d'homme).

Bal'tisches Meer, n. Baltique, f.

Balz, f. -, (ch.) 1) couplement des coqs de bruyère; 2) temps où ils sont en amour, m. [amour, en chaleur.

Bal'zen, v. a. h. (ch.) être en

Bambus', m. -, pl. -, Bambusrohr, n. bambou, m. [deloque, f.

Bam'mel, f. -, pl. -n, pop. pen-

Bam'meln, v. baumeln.

Bäm'sen, v. a. h. (még.) épousseter, battre (les peaux). [genbaum.

Ba'nanasbaum, v. Paradiesfei-

Ban'co, v. Banko.

Band, v. binden.

··**Band**, n. -es, s, pl. Bänder, I. 1) ruban; 2) cordon (d'une montre, d'un ordre etc.), m. décoration, f.; - von Stroh, lien de paille, m.; fig. lien, noeud; (an.) ligament, m.; (arch. n.) courbe; (art.) bride, f. cercle (de fer), m.; (bl.) bande, f.; (charp.) lien, raineau, m.; moise; (chir.) bande, f. bandage, m.; (j.) case; (sept.) penture, f.; (ton.) cerceau, cercle; (serr.) crampon, m.; II. -, pl. Bande, fig. fers, liens, m. pl.; die Bande des Blutes, les liens du sang; das - der Ehe, le lien du mariage; die -e der Freundschaft, les noeuds de l'amitié; in Ketten und -en liegen, être dans les fers, être aux fers; seine -e brechen, briser ses fers; die -e der Gewaltherrschaft zerreißen, briser les fers du despotisme, de la tyrannie.

··**Band**, m. -es, s, pl. Bände, volume, tome, m.; (rel.) reliure, f.

Band'‖achat, m. -es, s, pl. -e, agate-onyx, f.; -ader, f. (an.) tendon, m.; -ähnlich, adj. rubané; -alabaster, m. albâtre rubané, m.; -artig, adj. rubané; (an.) ligamenteux; -axt, f. (charp.) tire-boucler, m.; -beinfügung, f. (an.) symphyse ligamenteuse, f.; -bohrer, m. (charp.) laceret, m.; -brille, f. (opt.) besicles, f. pl.

Bänd'chen, n. -s, pl. -, 1) petit ruban, m.; bandelette; bride (d'un béguin), f.; 2) petit volume, m.

··**Ban'de**, f. -, pl. -n, bande (du billard), f.

··**Bande**, f. -, pl. -n, bande (de voleurs); troupe (de comédiens), f.

Bände, v. binden.

Band'‖einfassung, f. -, pl. -en, (cou.) laçure, f.; -eisen, n. fer en bandes, m. [bandoulière, f.

Bandelier', m. -es, s, pl. -e,

Bän'dereich, adj. volumineux; nombreux.

Bän'der‖jaspis, m. -, jaspe strié, jaspe à zones, m.; -lehre, f. (an.) syndesmologie, f.

Bändern, v. a. h. das Wachs, rubaner la cire.

Band'‖fabrik, f. -, pl. -en, manufacture de rubans, f.; -fisch, m. ruban marin, flambo, ténia, m.; -förmig adj. rubané, rayé; -gras, n. (bot.) phalaris arundinaire, m.; -haken, m. (serr.) gond; (ton.) davier, chien, pivot de penture, m.; -handel, m. commerce de rubans, m.; rubanerie, f.; händler, m. marchand-rubanier, m.; -handlung, v. -handel; -holz, n. (ton.) bois à cerceaux, m.

Bän'digen, v. a. h. dompter; apprivoiser, assujettir; fig. réprimer ses passions. [teur, m.

Bän'diger, m. -s, pl. -, domp-

Bän'digung, f. -, pl. -en, apprivoisement, m. [une bille.

Bandi'ren, v. a. h. (bl.) bander

Bandit', m. -en, pl. -en, bandit, brigand, brave, m.

Band'‖jaspis, v. Bänderjaspis; -koralle, f. corail rubané, m.; -kram, boutique de rubans, f.; -krämer, m. mercier-rubanier, m.; -macher, m. -s, pl. -, rubanier, m.; -macherin, f. -, pl. -nen, rubanière, f.; -marmor, m. marbre rubané, m.; -masche, f. cocarde, f.; -messer, n. (ton.) doloire, f.; -moos, n. (bot.) ligatule, f.; -motte, f. phalène rubanée, f.; -muschel, f. coquille fasciée, rubanée, f.; -nagel, m. (charp.) cheville de bois, f.; -nudeln, f. pl. lazanes, f. pl.; -reich, v. bändereich; -reif, m. (ton.) cerceau, m.; -rohr, n. (arm.) canon à rubans, m.; rose, f. rosette, f.; -schleife, f.

noeud de ruban, m.; cocarde, f.; -stein, m. agate onduléo, f.; -stelle, f. (chap.) lien, m.; -streif, m. (bl.) cotice, f.; -stück, n. (charp.) aisselier, m.; -stuhl, m. métier de rubanier, m.; -tresse, f. galon de livrée, m.; -tüte, v. -muschel; -verlängerung, f. (chir.) élongation, f.; -waare, f. rubanerie, f.; -weide, f. osier, m. -weber, v. -macher; -weberei, f. rubanerie, fabrication de rubans, f.; -wirker, v. -macher; -wirkerei, v. -weberei; -wurm, m. ver solitaire, ténia, ruban, m.; -zieher, m. v. -haken.

Bang od. **ban'ge**, adj. et adv. (comp. banger, bänger; sup. bängst) qui a peur; inquiet, craintif; fig. qui fait peur, effroyable; einem - machen, faire peur à q.; lui donner de l'inquiétude; es wird mir -, je commence à m'inquiéter; ich bin -, mir ist -, j'ai peur de; es ist (wird) mir - dabei, cela m'inquiète; es ist mir angst und -, j'ai grand' peur; er ist von -er Natur, il est craintif, d'un naturel timide; es ist mir - um ihn, je crains, j'ai peur pour lui; davor ist mir nicht -, cela ne m'inquiète pas, cela ne me fait pas peur; ich stehe hier in -er Erwartung, j'attends ici avec inquiétude; -e Einsamkeit, triste solitude, f.; -e Sehnsucht, désir inquiet, m.

Bänge, f. p. u. v. Bangigkeit.

Bangen, v. n. et imp. h. es bangt mir, j'ai peur, je crains; j'appréhende.

Bangigkeit, f. -, pl. -en, inquiétude, angoisse, anxiété, détresse, f. trouble, m.

Bänglich, adj. un peu inquiet etc.; mir ist (wird) ganz - dabei, cela m'inquiète beaucoup; -keit, f. -, pl. -en, petite inquiétude, f. [banistère, f.

Banistē'rie, f. -, pl. -n, (bot.)

Bank, f. -, pl. Bänke, 1) banc, m.; eine beschlagene - ohne Lehne, banquette, f.; fig. et prv. durch die -, sans différence, sans distinction, pêle-mêle, en bloc, en gros; auf die lange - schieben, tirer en longueur, allonger la courroie; einen unter die - stecken, terrasser, vaincre, réduire q.; (arch. fort.) banquette, f.; (bou.) étal; (mar.) banc, m. (v. aussi Drehbank, Hebelbank, Schnitzebank, Werkbank etc.); 2) (pl. Banken) banque, f.; die Londoner -, la banque de Londres; - halten, tenir la banque; Geld in die - legen, mettre de l'argent à la banque; die - sprengen, faire sauter la banque, débanquer q.; 3) fig. banc, ordre, m.; adelige -, ordre de la noblesse; geistliche -, ordre ecclésiastique; Grafenbank, banc des comtes; weltliche -, ordre séculier; -agio, n. provision de banque, f.; -aktie, f. action de banque, f.; -aktionär, m. actionnaire de la banque, m.; -anweisung, f. billet de banque, m.; -arbeit, f. ouvrage sédentaire, m.; -arbeiter, m. ouvrier sédentaire, m.

Ban'kart v. Bankert.

Bank'‖assignatiōn, f. -, pl. -en, papier-monnaie (en Russie), m.; -billet, n. v. -note; -bohrer, m. (men.) perçoir, m.; -bruch, m. banqueroute, faillite, f.; -brüchig, adj. insolvable; der -brüchige, banqueroutier, m.; -buch, n. livre de banque, m.

Bänkchen, -s, pl. -, petit banc, m.; bancelle, f.

Bank'eisen, n. patte, f.

Bän'kel‖gesang, m. -es, s, pl. -gesänge, chant de foire, f.; -sänger, m. chanteur ambulant, m.

Bankerott', m. -es, s, pl. -e, banqueroute; faillite, f.; - machen, faire banqueroute; faillir, manquer; † prendre le bonnet vert; -i'ren, v. bankerott machen; -i'rer, m. -s, pl. -, banqueroutier; failli, m.

Ban'kert, m. -es, s, pl. -e, bâtard, m. batarde, f. [festin, m.

Bankett', -es, s, pl. -e, banquet,

Bank'‖halter, m. -s, pl. -, (j.) banquier, m.; -hammer, m. (scpt.) marteau d'établi, m.; estampe, f.; -herr, m. propriétaire d'une banque; banquier, m.; -hobel, m. (ton.) colombe, f.; -horn, n. (serr.) bigorneau, m.; -lehne, f. dossier d'un banc, m.; -meißel, m. (scpt.) langue de carpe, f.; -messer, n. couperet, m.; -note, f. billet de banque, m.

Ban'ko, adv. (com.) de banque

Bank'‖ordnung, f. -, pl. -en, règlement de banque, m.; -richter, m. (ton.) rajusteur, m.; -schein, m. v. -note; -schlachten, n. étalage, m.; -schlächter, m. étalier, m.; -schneider, m. (pch.) charpentier, m.; -thaler, m. écu de banque, m.; -tüchtig, adj. (bou.) bon à être étalé; -zettel, m. v. -note; -zins, m. droits d'étalage, m. pl.

Bann, m. -es, -s, 1) ban, bannissement, interdit, m.; excommunication, f. anathème, m.; in den - thun, excommunier, anathématiser, fulminer l'excommunication contre q.; 2) enclave, banlieue, f.; -brief, m. -bulle, f. (cath.) bulle d'excommunication, f.; -en, v. a. h. 1) bannir, reléguer, proscrire; mettre au ban; 2) excommunier, frapper d'anathème; 3) charmer; Geister -en, évoquer des esprits; den Teufel -en, exorciser, conjurer le diable; 4) fixer par une chaîne; -er, n. -s, pl. -, bannière, f.; drapeau, étendard, m.; -erherr, m. seigneur banneret, m.; -erleben, n. fief banneret, m.

Bann'‖fluch, m. -es, s, pl. -flüche, (cath.) anathème, m.; den -fluch aussprechen, fulminer l'excommunication (v. aussi -strahl); -forst, m. réserve, f.; -gerechtigkeit, f. droit de contrainte, f.; -herr, v. Gerichtsherr; -kelter, f. pressoir banal, m.; -leute, pl. vassaux, m. pl.; -meile, f. banlieue, f.; -mühle, -ofen, v. Zwangmühle, Zwangofen; -recht, n. v. -gerechtigkeit, f.; -richter, m. juge criminel, m.; -strahl, m. foudres de l'excommunication, de l'église, du Vatican, f. pl. anathème; der förmliche -strahl, anathématisme, m.; -stuhl, m. siège du juge criminel, m.

Bā'nus, m. -, pl. -, ban, m.; -würde, f. banat, m.

Bann'‖vōgt, -wart, -wärter, v. Flurschütz; -wasser, n. rivière où il est défendu de pêcher, f.; -wein, v. Weinbann; -werk, n. corvées, f. pl.; -zaun, m. haie à la charge d'une communauté, f.

Banquier', m. -s, pl. -s, agent de change; banquier, propriétaire d'une banque, m.; -geschäft, n. bureau de change, d'escompte, m.

Ban'se, f. -, pl. -n, (agr.) las, m.; lassière, grange, f.; -n, m. -s, pl. -, (an.) panse, f.; (h. n.) premier ventricule des animaux ruminants, m.; -n, v. a. h. entasser (les gerbes); -r, m. -s, pl. -, (agr.) granger, m.

Baptista, m. Baptiste, m. (
d'homme).

Bār, adj. et adv. 1) comp
fectif; -es Geld, argent comp
méraire, m.; - bezahlen, payer
tant; prv. - Geld lacht, argent
tant porte médecine; das ist
wie -(es) Geld, c'est de l'or en
2) dénué, dépourvu; er ist aller
-, il est dépourvu de tout
3) *comme affixe* bar
formation d'adjectifs, *et*
porte ou qui est pr
comme: frucht-bar, fertile;
potable; brenn-bar, combus

Bär, m. -en, pl. -en,
ein junger -, un ourson;
-en anbinden, v. anbinden;
ourse, f.; (fort.) batardeau, m.;
mouton, m. hie, f.

Barak'ke, f. -, pl. -n

Baran'ke, f. -, (pell.)

Baratt', f. -, (com.) troc,
m.; baraterie, f.; -iren, v.
(com.) troquer, barater.

Barbār', m. -en, pl. -en
baresque, berbère, m.; fig.
homme féroce et cruel; fam.
douin; kosaque; 2) barbe (
Barbarie), m.

Bar'bara, f. Barbe, f. (

Barb‖arei', f. -, pl. -en,
Barbarie, f.; fig. désert, m. ig
grossière, barbarie, cruauté, f.;
dalisme, m.; -aresken, m. pl.
Barbaresques, Berbères, m. pl.;
kenstaaten, m. pl. états bar
m. pl.; -ārin, f. femme bar
berbère; fig. femme barbare
elle, f.; -ārisch, adj. barbaresque
barbare; -ārisch, adv. barbare

Bar'be, f. -, pl. -n,
m.; kleine -, barbillon; (bl.)

Bär'beißig, adj. fam.
acariâtre; -keit, f. -, caractère
gneux, m. [de Sainte-

Bar'benkraut, n. -es, s,

Bar'ber, (cheval) v.

Barbier', m. -es, s, pl.
bier, m.; -becken, n. bassin à
m.; -beutel, m. -besteck, n. v.

Barbie'ren, v. a. h. raser,
la barbe; fig. fam. einen
Löffel -, surfaire q.; fam.
queue, le poil à q.; pop.
sich -, v. réfl. h. se raser, se faire

Barbier'‖gesell, m. -en, pl.
çon barbier, frater, m.;
soir, m.; -riemen, m. cuir à
-sack, m. trousse, f.;
à barbe, m.; -stube, f. bouti
barbier, f.; -zeug, n. v. -sack.

Barcelōn‖a, n. -s, (géo.)
celone, f.; -isch, adj. de
barcelonais.

Bar'chent, m. -es, s, pl.
taine, f.; -macher, m. futainier,
-stuhl, m. métier de futainier,
-weber, v. -macher.

Bar'de, m. -n, pl. -n,
(prêtre des anciens Gaulois), fig.
lyrique et héroïque, m. [guerr

Bardiet', n. -es, s, pl. -e,

Bä'ren‖artig, adj. ursin;
ßer, m. -s, pl. -, (ch.) boule-
alan, m.; † -berg, m. mont Pag
poste des invulnérables, m.;
couverture de peau d'ours, f.;
trappe d'ours, f. (v. aussi
v. -haut; -führer, m. meneur d'
m.; -hatz, chasse à l'ours avec

gues, f.; -haut, f. peau d'ours, f.; fig. m. auf der faulen -haut liegen, croupir dans l'oisiveté; -häuter, m. -s, pl. -, m. cagnard, poltron, vaurien, fessemathieu; fam. jean-farine, m.; -häuterei', f. -, fam. coquinerie, f.; -häuterisch, adj. coquin, lâche; -häuterisch, adv. en coquin; -hetze, v. -hatz; -hüter, m. (astr.) bouvier, bootès, arctophylax, m.; -jagd, f. chasse à l'ours, ; -klau, f. (bot.) acanthe, branche ursine; deutsche-klau, berce, f.; -koth, (aff. fond.) crasse gluante des méaux, f.; -krebs, m. squille, f.; -mäg, v. -haft; -motte, f. chenille bombyx, f.; -öhrlein, n. (bot.) oreille d'ours, cortuse, arctoïde, f.; -pfeife, (f. d'.) bourdon, m.; -raupe, f. (ent.) chenille-marte, f.; -tatze, f. patte d'ours, f.; -tatze, f. patte d'ours, ; -traube, f. (bot.) raisin d'ours, m. busserolle, f.; -vögel, m. (ent.) ours, phalène de laitue, f. [rette, f.

Barett', n. -es, s, pl. -e, -s, bar-

Bär'frost, m. -es, première gelée, f. froid sec, m.

Bar'||füß, adv. nu-piés; -füßer, m. -s, pl. -, -füßermönch, m. religieux déchaussé, carme déchaussé, cordelier, m.; -füßig, adv. déchaussé, piés nus.

Barg, bärge, v. bergen; -, m. v. Berg. [la tête nue.

Bar'häuptig, adv. fam. nu-tête,

Bä'rin, f. -, pl. -nen, ourse, f.

Barkarö'le, f. -, pl. -n, barcarolle, f. [marché comptant, m.

Bar'kauf, m. -es, s, pl. -käufe,

Bar'ke, f. -, pl. -n, barque, f.; kleine -, barquerolle, f.

Barl'||halter, m. -s, pl. -, (arch.) ..., ceinte, f.; -hölzer, n. pl. (arch.) ..., f. pl. carreaux, m. pl.

Bär'lapp, m. -es, s, (bot.) lycopode en massue; pié-de-loup, m.; -mehl, n. soufre végétal, m.; poudre de lycopode, [m.; -maus, v. Murmelthier.

Bär'||lauch, m. -es, s, (bot.) ail d'ours,

Bär'me, f. -, levure; mousse, f.

Barm'herzig, adj. miséricordieux; fig. pitoyable, misérable; -e Brüder, Schwestern, frères de la Charité, soeurs de la Charité, filles de la Miséricorde, de l'ordre de St. Vincent de Paul; -, adv. miséricordieusement; fig. pitoyablement; -keit, f. miséricorde; pitié, charité, f.

Bär'||muff, m. -es, s, pl. -müffe, manchon de peau d'ours, m.; -mutter, f. (an.) matrice, f.; -mütze, bonnet à poil, de grenadier, de peau d'ours; kolbak, m. [nabites, m. pl.

Barnabi'ten, m. pl. (h. e.) bar-

Barock', adj. baroque.

Barome'||ter, m. -s, pl. -, baromètre, m.; -terprobe, f. (phys.) éprouvette, f.; -trisch, adj. barométrique; -trograph, m. barométrographe, m.

Baron', m. -es, s, pl. -e, baron, m.; -esse, f. baronne, f.; -ie', f. -, pl. -en, baronie, f. [d'orgue, m.

Bär'pfeife, f. -, pl. -n bourdon

Bar're, f. - pl. -n, Barren, m. -s, pl. -en, barre, f. lingot, m.; -neinguß, m. lingotière, f.

Barrikadi'ren, v. a. h. barricader. [(icht.) perche, f.

Bars, Barsch, Bärsch, m. -s, pl. -e,

Barsch, adj. fam. rude, brusque, âpre, sévère; -, adv. rudement, brusquement.

Bar'schaft, f. -, pl. -en, argent comptant, m. espèces, f. pl.

Bärsch'heit, f. -, pl. -en, rudesse, brusquerie, f. [numéraire, m.

Bar'sendung, f. (com.) envoi de

Bart, m. -es, s, pl. Bärte, 1) barbe, moustache, f.; - einer Katze, moustaches, f. pl.; in den -brummen, grommeler, marmotter entre ses dents; fig. fam. dire des patenôtres de singe; fam. einem etwas in den - sagen, unter den - werfen, dire qch. à la barbe de q.; prv. sich um des Kaisers - zanken, se débattre (disputer) de la chape à l'évêque; 2) - einer Auster, barbe, frange d'une huître, f.; - einer Blume, - einer Feder, barbe d'une fleur, d'une plume; - einer Haube, ruche, f. bavolet, m.; - eines Kometen, barbe d'une comète, f.; - eines Schlüssels, panneton d'une clef m.; -becken, n. bassin à barbe, m.; -beißer, m. (icht.) lamprillon, m.; -bürste, f. relève-moustache, m.

Bärt'chen, n. -s, pl. -, petite barbe, f.; toupet de barbe, m.

Bär'te, f. -, pl. -n, fanons, m. pl. barbes (d'une baleine), f. pl.

Bär'teln, v. a. h. tondre le drap en harman.

Bart'||fäden, m. pl. barbillons (des poissons), m. pl.; -fisch, m. barbu, m. baleine de Groënland, f.; -flechte, f. (méd.) feu volage, mentagre, m.; -geier, v. Lämmergeier; -gerste, f. orgue barbue, f.; -gras, n. barbon, m.; -haar, n. poil de barbe, m.; -hafer, m. haveron, m.

Bar'the, f. -, pl. -n, hache, f.

Bartholomä'us, m. -, Barthélemi, m. (nom d'homme); -nacht, f. (h.) massacre de la St.-Barthélemi, m.

Bär'tig, adj. barbu.

Bart'||klappe, f. (serr.) tenaille à chanfrein, f.; -kratzer, v. -scherer; -läppchen, n. barbe, f.; -los, adj. et adv. sans barbe, imberbe; -moos, n. mousse barbue, f.; -nägel, m. cheville barbue ou barbelée, f.; -neige, f. fam. houspillon, m.; -nelke, f. mignonnette, f.; -nuß, f. noisette de Lombardie, f.; -salbe, v. -wichse; -scherer, v. Barbier; -seife, f. savon onctueux pour la barbe, m.; savonnette, f.; -stern, v. Schweifstern.

Bartum'ber, m. -s, pl. -, (icht.) ombre barbu, m. [moustaches, f.

Bärtwichse, f. -, pl. -n, cire à

Barut'sche, f. -, pl. -n, espèce de carrosse coupé, m. calèche, f.

Bär'||winkel, m. -s, (bot.) pervenche, f.; -wurz, f. (bot.) méum, méon, m.

Baryt', m. -es, s, (miné.) baryte, f.; -erde, f. terre de baryte, baryte, f.; -haltig, adj. barytifère.

Bar'zahlung, f. -, pl. -en, (com.) payement comptant, m.

Basalt, m. -es, s, pl. -e, (miné.) basalte, m.; -haltig, adj. basaltique; -porphyr, m. basalte porphyrique, m.; -säule, f. prisme de basalte, m.; -schiefer, m. basalte chisteux, m.

Basanit', m. -es, s, (miné.) basanite, f.

Bäs'chen, n. -s, pl. -, petite tante, f. [Baskir, m.

Baschkir, m. -en, pl. -en, (géo.)

Bä'se, f. -, pl. -n, cousine, f.

Ba'sel, n. -s, (géo.) Basle, Bâle, f. (pays et ville); -er, v. Basler.

Basilar'fortsatz, m. -es, pl. -sätze, (an.) apophyse basilaire, f.

Basi'lienkraut, n. basilic, m.

Basi'liken, f. pl. (dr. r.) basiliques, f. pl. [m.

Basilisk', m. -en, pl. -en, basilic,

Basi'lius, m. -, Basile, m. (nom d'homme).

Ba'sis, f. -, base, f.

Ba'sisch, adj. (chi.) basique.

Bas'ken, m. pl. Basques, Vaskons, m. pl. [-in, f. Bâloise, f.

Bas'ler, m. -s, pl. -, Bâlois, m.;

Baß, m. -sses, pl. Bässe, basse, f.; bourdon (de vielle, de cornemuse), m.; basse-taille, f.; -bläser, m. basson, m.; -brummer, m.; bombarde, f. (jeu d'orgues).

Basset'thorn, n. -es, s, pl. -hörner, (mus.) cor de basset, m.

Baß'||flöte, f. -, pl. -n, basse de la flûte à bec, f.; -geige, f. basse de viole, f., kleine -geige, violoncelle, m.; -geiger m. joueur de basse de viole, m. [taille, f.

Bassist', m. -en, pl. -en, basse-

Baß'||klarinette, f. -, pl. -n, cor de basset, m.; -lade, f. (f. d'.) portevent, m.; -laute, f. théorbe, m.; -pfeife, f. fagot, basson; serpent; courtaud (de cornemuse), m.

Basson, m. -s, pl. -s, basson, m.

Baß'||posaune, v. Posaune; -saiten, f. pl. basses, f. pl.; -sänger, v. Bassist; -schlüssel, m. (mus.) clef de f-ut-fa, f.; -stimme, f. basse-taille, f.

Bast, m. -es, 1) liber, livret, m.; écorce, f.; 2) - der Kokusnüsse, brou, m.; - vom Flachse, filasse de lin, f.; 3) mude (étoffe), m.

Bä'sta, int. baste!

Bastard', m. -s, pl. -e, bâtard, m. bâtarde, f.; -geschlecht, n. 1) genre bâtard, m.; espèce hybride, f.; 2) race bâtarde, abâtardie, f.; -lorbeer, m. (bot.) laurier-thym, m.; -pflanze, f. plante hybride, f.; -wolle, f. laine bâtarde, f.

Bä'ste, f. -, pl. -n, (j.) baste, m.

Bastei', f. -, pl. -en, (fort.) bastion, m.

Basten, adj. d'écorce.

Bä'stian, m. -s, Sébastien, m. (nom d'homme).

Bastion', v. Bastei.

Bast'ling, m. -es, -s, pl. -e, chanvre femelle, m.

Bät, v. bitten.

Batail'le, f. -, pl. -n, bataille, f.; combat, m. (v. Schlacht, Treffen).

Bataillon', n. -s, pl. -e, (grr.) bataillon, m.

Ba'tav||er, m. -s, pl. -, Batave, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Batave, f.; -ien, n. -s, (géo.) Batavie, f. (pays).

Ba'thengel, m. -s, pl. -, (bot.) germandrée officinale, f.

Bathil'de, f. -, Baudour, f. (nom de femme).

Bä'tings||balken, m. (mar.) traversin des bittes, m.; -hölzer, n. pl. (mar.) bittes, f. pl.; -nägel, m. pl. (mar.) pailles de bittes, f. pl.; -träger, m. pl. (mar.) contre-bittes, f. pl.

Batist', m. -s, pl. -e, batiste, f.; -en, adj. de batiste; -schleier, m. clarines, f. pl.; -weber, m. fabricant de batiste, m.

Batterie', f. -, pl. -en, 1) (grr.) batterie, f.; schief von der Seite bestreichende -, batterie en écharpe, f.;

2) (arm. phys.) batterie, f.; galvanische –, batterie galvanique, f.; -planke, f. (arch.) tablein, m.; -rippen, f. pl. (art.) gîtes, lambourdes, f. pl.; -stücke, f. pl. (art.) pièces de siège, f. pl.; -wurst, f. (art.) saucisson, m.

Batti'rung, f. –, pl. –n, (da.) battement, m. [ment d'épée, m.

Battü'te, f. –, pl. –n, (esc.) batte-

Bä'tzen, m. –s, pl. –, (mon.) batz, m.; fig. fam. er hat –, il a de l'argent, du quibus; pop. de la braise, du carme.

Bau, m. –es, s, pl. –e, 1) construction, bâtisse, f.; 2) art de construire, structure, architecture, f.; 3) bâtiment, édifice, m.; 4) culture, f.; labourage, m.; 5) peine de la brouette, f.; auf den – kommen, être mis à la brouette, condamné aux travaux forcés; fig. structure, organisation, conformation, f.; mécanisme, arrangement, plan; système (du monde), m.; (ch.) terrier (d'un renard, d'un lapin), m.; einen Fuchs aus dem – treiben, boucler un renard; -akademie, f. école d'architecture, f.; –amt, n. intendance des bâtiments, f.; département des travaux publics, m.; –anschlag, m. devis, m.; –arbeit, f. 1) travail, m.; construction, f.; 2) travail de brouette, m.; –art, m. 1) structure, façon de bâtir; 2) construction, f.; 3) style d'architecture, m.; –aufseher, m. inspecteur, intendant des bâtiments, conducteur des travaux de construction; (grr.) garde du génie, m.; –bär, v. baufähig; –besichtigung, f. inspection des bâtiments, f.

Bauch, m. –es, s, pl. Bäuche, ventre; (an.) abdomen, m.; fam. panse, f.; dicker –, gros ventre, m.; proéminence abdominale, f.; dem –e fröhnend, gastronome; * ventricole, p. u.; auf seinen – halten, seinen – pflegen, être sujet à son ventre; sich einen – zulegen, bâtir sur le devant; fig. coffre (d'un violon); sein (d'une voile); ventre (d'une bouteille, d'un mur, d'un vaisseau), m.; –binde, f. bandage de corps, m.; ceinture, f.; –bruch, m. (chir.) hernie abdominale; entéro-gastrocèle, f.; –diener, m. gastrolâtre, gastromane, m.; –dienst, m. gastrolâtrie, gastromanie, f.

Bäuche rc., v. Beuche rc.

Bauch'||fell, n. –es, es, pl. –e, (an.) péritoine, m.; –fellentzündung, f. (path.) exentérite, f.; –fellwassersucht, f. hydropisie du péritoine, f.; –fett, n. (an.) panne, f.; –finne, f. nageoire, f.; –flosser, m. poisson abdominal, m.; –fluß, m. flux de ventre, m.; diarrhée, lienterie, f.; –förmig, adj. en forme de ventre; –gegend, f. (an.) région abdominale, f.; –grimmen, n. colique, f.; tranchées, f. pl.; –gurt, m. sousventrière; sangle, ventrière, f.; –höhle, f. (an.) cavité abdominale, f.

Bauchig ou bäuchig, adj. ventru; convexe, bombé.

Bauch'||kneipen, fam. v. Bauchgrimmen; –krampf, m. colique, f.; –krankheit, f. maladie gastrique, f.; –linie, f. (an.) ligne blanche, f.; –muskel, m. muscle abdominal, m.; –naht, f. (chir.) gastroraphie, f.; –nerv, m. (an.) nerf abdominal, m.; –öffnung, f. (chir.) gastrotomie, f.; –pulsader, f. (an.) artère coeliaque, f.; –redend, adj. ventriloque, gastriloque; –redekunst, f. art du ventriloque, m.; –redner, m. ventriloque, gastriloque, m.; –riemen, m. ventrière, sangle, f.; –ring, m. (an.) cercle abdominal, m.; –runde, f. (arch.) bombement, renflement, m.; convexité, f.; –schmerz, v. –grimmen; –schnitt, v. –öffnung; –schwellen. n. (méd.) météorisme, m.; –sorge, f. gastromanie, f.; –späne, m. pl. (luth.) barrures; (mar.) porques, f. pl.; –stich, m. (chir.) ponction, paracentèse, f.; –stück, n. (mar.) varangue, f.; –übel, n. maladie gastrique, f.

Bauchung, v. Bauchründe.

Bauch'||wassersucht, f. –, pl. –en, (path.) ascite, hydropisie abdominale, f.; –weh, n. mal de ventre, m.; –wirbel, m. (an.) vertèbre lombaire, f.; –wunde, f. blessure au, dans le ventre, f.; –würmer, m. pl. vers intestinaux, helminthes, m. pl.; –zirkel, m. compas sphérique, m.

Bau'||direktor, m. maître des oeuvres; directeur des bâtiments, m.; –frohne, f. corvée de construction, f.

Bau'en, v. a. h. 1) bâtir, construire, édifier (une maison etc.); faire (un nid, une voiture); pratiquer, réparer (un chemin); dresser (un échafaud); sich arm –, se ruiner en bâtissant; auf Sand –, bâtir sur le sable (aussi fig.); fig. et prv. Schlösser in die Luft –, bâtir des châteaux en Espagne; 2) défricher, labourer, cultiver (la terre, un jardin, les vignes etc.); 3) produire par la culture (vin etc.); in diesem Lande wird viel Getreide gebaut, on récolte beaucoup de blé dans ce pays; 4) auf einen od. etwas –, faire fond sur q. ou sur qch.; compter sur q. ou sur qch.; (e. m.) exploiter, entretenir; (ton.) construire; –, n. –s, 1) construction; réparation, f.; entretien, établissement, m.; er ist ein großer Liebhaber vom –, c'est un grand bâtisseur; 2) culture; 3) production; (e. m.) exploitation, f.

Bau'er, m. –s, pl. –n, laboureur, cultivateur, villageois, paysan; fig. homme inculte; fam. manant, lourdaud, m.; pop. paltoquet, palot, m.; das mache den –n weiß, à d'autres; fam. il faut conter ça à ceux qui cassent des pierres sur la grand'route; (j.) pion (aux échecs); valet (aux cartes), m. [volière, f.

Bau'er, m. et n. –s, pl. –, cage,

Bau'er||arbeit, f. –, travail rustique, travail champêtre, m.; –bengel, v. Bauer, fig.; –bursche, m. jeune paysan, m.; –damast, m. damas cafard, m. [franche, labourable, végétale, f.

Bau'erde, f. –, terreau, m. terre

Bau'er||dirne, v. –mädchen; –erz, n. (e. m.) argent vierge natif en masse, m.; –fenchel, m. (bot.) peucédane officinal, m.; –flegel, v. –lümmel; –frau, f. paysanne; femme d'un paysan, f.; –gut, n. terre d'un paysan, f.; bien taillable, m.; –haft, v. bäuerisch; –haus, n. maison d'un paysan, rustique; cabane, chaumière, f.; –hof, m. métairie, ferme, f.; –hund, m. mâtin, m.; –hütte, f. hutte, cabane, chaumière, f.

Bäu'erin, f. –, pl. –en, paysanne; villageoise, f.

Bäu'erisch, adj. rustique; fig. paysan, grossier, rustique, impoli, rustaud, rustre, butor; –, adv. à la paysanne, rustiquement.

Bau'er||jacke, f. –, pl. –n, jaquette, f.; –junge, m. petit paysan; fig. ... çon grossier, m.; –kerl, m. ... paysan; fig. rustre, rustaud, ... m.; –kittel, m. blouse; sarrau ... souquenille, f.; –knecht, m. gar... métayer, m.; –leben, n. fief ru...

Bäuerlich, adj. de paysan ... lageois; rustique, rural, cham... –e Lasten, servitudes rurales, ...

Bau'er||lied, n. –es, s ... chanson rustique, f.; air cham... m.; –lümmel, m. v. Bauer, fig.; ... chen, n. jeune paysanne, f.; ... n. fam. fille grossière, lourd...

Bau'ern||aufstand, m. –es, ... –stände, soulèvement des paysans ... (h.) der französische –aufstand ... querie; –feind, m. ennemi ... sans, m.; –fiedler, m. ménétrier ... –frohne, f. corvée, f.; –hoch... de village, f.; –krieg, m. guerre ... les paysans révoltés, f.; ... champêtre, m.; villanelle, ... f. pratique usitée dans les cam... f.; –schinder, m. maltôtier, ... sionnaire, m.; –senf, m. (bot.) ... m. (v. Täschelkraut); –sprache ... guage rustique, patois de vi... (dr.) †ordonnance de police, f.; ... m. état de paysan, m.; ... paysans, f.; –stolz, v. Bauernst... rauch, f. gallipot, m.

Bau'er||pferd, n. –es, s ... cheval de labour, m.; ... –kerl; –schaft, f. corps de paysans ... communauté villageoise, f.; ... f. cabaret de village, m.; ... sabot, m.; –smann, m. paysan ... –sleute, pl. paysans, m. pl.; ... v. Bauernsprache; –stolz, m. ... rustique; fig. sot orgueil, m. ... adj. sottement orgueilleux; ... m. danse à la paysanne, f.; ... v. Bauer, fig.; –tracht, f. ... de paysan, m.; –volk, n. ... village, paysans; fig. gens ... m. pl.; –weib, n. v. –frau; ... ménage de campagne, m.; ... f.; –wirthschaft, f. économie rustique ...

Bau'||erz, n. –es, mine ... vierge, f.; –fähig, adj. labourable ... –fällig, adj. qui tombe en ruine ... duc, croulant; fig. délabré, ... –fällig werden, menacer ruine ... truire; –fälligkeit, f. caducité ... délabrement, m.; dégradation ...

Bau'||feld, n. –es, s, champ ... rable, labouré, m.; –fest, ... chaux et à ciment; –flöße, f. ... bois de charpente), m.; ... (féo.) corvée pour la construction ... bâtiment, f.; –fuhre, f. charroi ... matériaux, m.; –fuß, m. ... de maçon, de construction, ... pentier, m.; –gefangener, m. ... nier condamné aux travaux ... forçat, m.; –geist, m. manie de ... f.; –gerüst, n. échafaudage, ... m.; –grund, m. fondation, f.; ... adj. ce qui est à travailler, ... entretenu, exploitable; –herr ... propriétaire qui fait bâtir; 2) ... constructeur; entrepreneur de ... ments; 3) inspecteur des con... tions, m.; –hof, m. chantier, m.; ... n. bois de construction, m.; ... pl. frais de construction, m. pl.; ... f. architecture, f.; –künstler, ... chitecte, m.; –land, n. champ ... rable, m.; –leute, pl. ouvriers ... vailleurs, m. pl.

...ulich, adj. im –en Stande er-
t, entretenir en bon état.
..n'||luft, f. –, envie, f., manie
..tir, m.; -luftig, adj. qui a envie
..tir.
..um, m. –es, s, pl. Bäume, 1) ar-
..rv. er sieht den Wald vor Bäumen
les maisons l'empêchent de voir
..; ein – fällt nicht auf den ersten
l'arbre ne tombe pas du pre-
..up: wie der –, so die Frucht,
..t l'arbre à son fruit; 2) fig.
..(d'un traîneau etc.); arçon
..elle), m.; barre (d'un port), f.;
..m. flèche, f. (d'une voiture);
..ensuple, ensuble, enselle, f.;
..déchargeoir, m.; –achät, m.
..arborisée, f.; –ähnlich, adj. res-
..t à un arbre, arborescent;
..gezeichnet, arborisé. [sion, f.
..malerei, f. peinture d'impres-
..'aloe, f. –, (bot.) agavé, m.;
..f. grande fourmi des arbres, f.
..mannshöhle, f. –, caverne
..nann (dans le Harz), f.
..'artig, v. baumähnlich.
..aterialien, n. pl. maté-
.. pl.
..'ausputzer, m. –s, pl. –,
..émondeur, élagueur, m.; –au-
..huître des mangliers, f.; –bast,
..d'arbre, f.; (com.) biambo-
.. pl. (étoffe); –beschreibung, f.
..graphie, f.; –blüthe, f. 1) fleurs
.., f. pl.; 2) fleuraison, f.; –boh-
..) connare, m.; –brach, v.
.. [bre, arbrisseau, m.
..ämchen, n. –s, pl. –, petit ar-
..'meister, m. –s, pl. –, archi-
.. [dant, m.
..'mel, f. –, pl. –n, fam. pen-
..'melchen, n. –s, pl. –, fam.
..loque, f.
..'meln, v. n. f. pendiller, bran-
.. –, n. –s, brandillement, m.
..'men od. baumen, v. n. h. (ch.)
..; –, v. a. h. (é. r.) munir
..perche; sich –, v. réfl. h. se cabrer.
..m'||ente, f. –, pl. –n, petit
.., m.; –eule, f. hulotte, f.;
.. hobereau; faucon d'arbre,
..f. piège, trébuchet, m.;
.. v. windbrüchig; –farn, m. po-
.., m.; –flechte, f. (bot.) lichen
..aire, m.; –floh, m. pou-sau-
..; –förmig, adj. en forme
.. (bot.) arboré; arborescent;
.. (bot.) carie, f.; –frosch, v.
..; –gang, m. allée, f.; –gans,
.. m.; barnacle, f.; –garten,
.. fruitier, jardin fruitier,
..gärtner, m. jardinier pépinié-
..; –gärtnerei, f. culture des
.. f.; –geländer, n. espalier, m.;
.. m. cime d'arbre, f.; –grille,
..) grimpereau-falcaire, m.; ci-
.. f.; –häbicht, m. branchier, m.;
.., m. (orn.) grimpereau, m.;
.. n. gomme, résine, poix-résine,
..ecke, f. haie, palissade d'arbres,
.., adj. de la hauteur d'un ar-
..–holz, n. (e. f.) bois de haute-
.., m.; –huhn, n. (orn.) hous,
..–hüpfer, m. araignée sauteuse,
..käfer, m. capricorne, m.; –kahn,
..not, m.; –kantig, adj. (e. f.) en
..; –kelter, f. pressoir à barre,
..–kenntniß, f. dendrologie, f.;
.. v. –wachs; –klee, m. (bot.)
.. m.; –knospe, f. bourgeon, m.;
.. m. caisse, f.; –lang, adj. de la
longueur d'un arbre, très-long; fig. gi-
gantesque; –läufer, v. –hacker; –laus, f.
puceron, m.; –leiter, f. échelle double,
échelle brisée, f.; –lerche, f. alouette
des bois, f.; –malve, f. guimauve, f.;
–marder, m. martre des bois, f.; fu-
ret, m.; –mast, f. (é. r.) glandée, f.;
–meißel, m. (hort.) croissant, m.;
–messer, v. Gartenmesser; –moos, n.
mousse d'arbre, f.; –nachtigall, f.
rougette, fauvette des bois, f.; –nymphe,
f. hamadryade, nymphe des bois, f.

Baum'||öl, n. –es, s, huile d'olives,
f.; –pappel, f. mauve en arbre, de mer,
f.; –pfahl, m. tuteur, m.; perche, f.;
–pfeife, f. (hort.) flûte, greffe en flûte,
en chalumeau, f.; –pflanzung, f. 1)
plantation, f.; 2) lieu planté d'arbres,
m.; –pflaster, v. –wachs; –picker,
v. –hacker; –pilz, v. –schwamm; –presse,
f. pressoir à arbre, m.; –räude, f.
teigne, f.; –rebe, f. vigne grimpante,
f.; –reich, adj. riche en arbres, bien
planté, peuplé d'arbres; –rinde, f.
écorce, f.; –rose, v. Rosenbolder;
–saft, f. sève, f.; –säge, f. scie de jar-
dinier, f.; –sauger, v. Schmarotzer-
pflanze; –schere, f. ciseaux de jardinier,
m. pl.; –schlag, m. (pntr.) feuillé, m.;
–schlag machen, feuiller; –schließer,
m. (mar.) bacleur, m.; –schnitt, m.
(hort.) taille d'arbres, f.; ébranche-
ment, m.; –schröter m. cerf-volant, m.;
–schule, f. pépinière, f.; –schule von ge-
pfropften Wildstämmen, bâtardière,
f.; –schulgärtner, m. pépiniériste, m.;
–schwamm, m. agaric, bolet, m.;
–seide, f. soie d'arbre, f.; bombasin, m.;
–specht, v. –hacker; –stamm, m. tronc
d'arbre, m.; –stark, adj. de la gros-
seur d'un arbre; fig. robuste, fort;
–stein, m. dendrite, pierre arborisée,
f.; –stempel, m. (e. f.) marteau à
layer, m.; –stock, m. (e. f.) souche
d'arbre, f.; –stück, n. pièce d'arbres
fruitiers, f.; –sturzel, m. picot, m.; (e.
f.) étale, f.; –stütze, v. –pfahl; –tau, n.
(mar.) cap de remorque d'un canot
etc., m.; –wachs, n. (hort.) mastic à
enter, m.; –wagen, m. camion, bi-
nard, haquet, m.; –wanze, f. punaise
de jardin, punaise-volante, f.; –wär-
ter, m. garde des bois, m.; –werk, n.
(pntr.) arbres, m. pl.; –wermuth, m.
(bot.) armoise élevée, absinthe ro-
maine, f.; –winde, f. levier pour
charger de gros arbres, f.; –wolle, f.
coton, m.; explodirende –wolle, coton
explosif, fulmi-coton, m.; –wollen,
adj. de coton; –wollenbaum, m. co-
tonnier en arbre; gossampin, fro-
mager, m.; –wollengarn, n. fil de co-
ton, coton filé, m.; –wollenpflanze, f.
xylon, m.; –wollensammet, m. ve-
lours de Manchester, m.; –wollen-
staude, f. cotonnier, xylon, m.; –wol-
lentüll, m. (com.) bobin, m.; –wol-
lenwaare, f. étoffes de coton, rouen-
neries, f. pl. cotonnade, f.; –wollenwe-
berei, f. manufacture de coton, f.;
–wollenzeug, m. toile, étoffe de coton,
f.; –wurz, v. Engelsüß; –wurzelsau-
ger, m. (bot.) suce-racine, m.; –zucht,
f. culture des arbres, f.

Bau'||ordnung, f. –, pl. –en, or-
donnance relative aux bâtiments, f.;
–platz, m. emplacement, chantier
(v. –hof), m.; –riß, m. plan d'un bâ-
timent, m.; –sand, m. sable à mor-
tier, m.

Baus'||back, m. –es, s, pl. –bäcke,
fam. joufflu, mafflé, boursouflé, m.
joufflue, mafflée, f.; –backe, f. joue
enflée, f.; –bäckig, adj. joufflu, mafflé.

Bausch, m. –es, pl. Bäusche, bour-
relet; bourlet; paquet, m.; in – und
Bogen, en bloc, à forfait; (chir.) com-
presse, f.; –ärmel, m. manche bouf-
fante, f.

Bäuschchen, n. –s, pl. –, (chir.)
compresse, f. [gonflé.

Bau'schen, v. n. h. bouffer, être

Bau'schig, adj. bouffant.

Bausch'kauf, m. –es, s, pl. –käu-
fe, achat en bloc, m.

Bau'||schule, f. –, pl. –n, école
d'architecture, f.; –schutt, m. décom-
bres, m. pl. [f.

Bause, f. –, pl. –n, (pntr.) ébauche,

Bau'sen, v. Bauschen.

Bau'||ständig, v. –lich; –stätte,
f. emplacement d'un bâtiment,
m.; –stein, m. pierre à bâtir, f.,
–stelle, v. –stätte; –stück, n. (charp.)
tronche, f.; –sucht, f. manie de bâtir,
f.; –tag, m. jour de corvée pour les
bâtisses, m.; –te, f. –, pl. –n, bâ-
tisse, f.; öffentliche –ten, travaux pu-
blics, m. pl. [f. Bautzen, m.

Bau'tzen, n. –s, (géo.) † Budisse,

Bau'||verständig, adj. expert;
der –verständige, architecte expert,
m.; –verwalter, m. inspecteur des
bâtiments; administrateur de la caisse
des bâtiments, m.; –vogt, m. sur-
veillant d'une construction; chasse-
avant, m.; –werk, n. ouvrage d'ar-
chitecture, m.; –wesen, n. travaux
de construction; travaux publics,
m. pl.; architecture, f.; –wissenschaft,
v. –kunst; –würdig, adj. (e. m.) ex-
ploitable; –wuth, v. –sucht.

Bauz', int. pouf!

Bau'zierrath, m. ornements d'ar-
chitecture, m. pl.

sich Ba'xen, v. réc. h. se battre à
coups de poing, boxer; –, n. –s, combat
à coups de poing, pugilat, m.; boxe,
savate, f.

Ba'xer, m. –s, pl. –, boxeur, m.;

Bay, v. Bai.

Bayern, v. Baiern.

Be (*ce préfixe inséparable, dérivé de* bei, *près, marque proximité, accomplissement, et indique que l'action s'étend sur l'objet entier dont on parle:* decken, *couvrir;* bedecken, *couvrir entièrement; il change ordinairement les verbes neutres en actifs:* leben, *vivre;* beleben, *animer, et joue quelquefois un rôle explétif).*

sich Be||ab'schieden, v. réfl. h. p.
u. prendre congé de q.; –ab'sichtigen,
v. a. h. avoir en vue; –ach'ten, v. a.
h. avoir égard à; faire attention à;
suivre (un conseil); observer, re-
marquer; –ach'tenswerth, adj. remar-
quable; digne d'attention; –ach'tung,
f. attention, considération, f.; –a'ckern,
v. –pflügen.

Beam'te od. Beamtete, m. –n, pl.
–n, investi d'une fonction publique,
fonctionnaire; officier public, em-
ployé, m.; Beamtete, pl. gens de bail-
lage, pl.

Beang'stig||en, v. a. h. causer
des angoisses, tourmenter, alarmer,
inquiéter; –end, adj. verb. inquié-
tant, alarmant; –ung, f. –, pl. –en,
anxiété, inquiétude, f.; angoisses, f. pl.

Be||an'standen, v. a. h. récla-
mer; –an'tragen, v. a. h. faire une

motion; –ant'worten, v. a. h. répondre, faire réponse à; –ant'worter, m. –s, pl. –, qui répond; –ant'wortung, f. réponse, repartie; réplique; (rh.) prolepse, f.; –ant'wortungsschreiben, n. (pal.) écrit responsif, m.; –an'wartschaften, v. a. h. donner à q. la survivance d'une charge; –ar'beiten, v. a. h. 1) travailler; 2) façonner, manier, manipuler, mettre la main à (un ouvrage); das Land –arbeiten, cultiver, labourer la terre; fig. einen –arbeiten, former, polir q., chercher à gagner q.; eine Wissenschaft –arbeiten, cultiver une science; –arbeiter, m. einer Wissenschaft, savant qui cultive une science, m.; –arbeitung, f. 1) travail, m.; 2) manipulation, f; maniement (aussi fig.) m.; nochmalige –arbeitung, rétractation, f.; 3) culture, f.; (vig.) retersage, m.; –arg'wohnen, v. a. h. soupçonner q.

Beā'trix, f. –, Béatrice, f. (nom de femme).

Beauf'sichtig||en, v. a. h. surveiller; –ung, f. –, pl. –en, surveillance, inspection, f.

Be||auf'tragen, v. a. h. einen mit etwas, charger q. de qch.; –auf'tragt, adj. verb. chargé, commis; der Beauftragte, le commis agent; –äu'geln, v. a. h. lorgner, guigner; fig. admirer; –au'genscheinigen, v. a. h. regarder, envisager, faire l'inspection de qch.; visiter (v. –sichtigen); –au'genscheinigung, f. –, pl. –en, inspection, f. (v. –sichtigung); –bā'ken, v. n. h. (mar.) baliser; –bän'dern, v. a. h. garnir, orner de rubans, rubanner; –bän'dert, adj. verb. enrubané; fam. ganz –bändert, tout couvert de rubans (croix); –bär'tet, adj. verb. barbu; –bau'en, v. a. h. 1) couvrir de bâtiments; 2) labourer, cultiver (la terre); –bau'ung, f. –, pl. –en, action de bâtir; culture, f.

Bĕ'ben, v. a. h. trembler; tressaillir; fig. frémir (voix, cordes d'un instrument); –, n. –s, tremblement, frémissement, m.

Bĕ'ber, m. –s, pl. –, (f. d'.) tremblant, m.

Bĕ'bern, v. n. h. fam. 1) trembloter; 2) barboter (canards).

Bĕ'bezūg, v. Beber.

Bebil'dern, v. a. h. garnir d'images; illustrer.

Bebin'den, v. a. ir. h. lier tout autour, entourer de, avec (un ruban etc.).

Be||blät'tern, v. a. h. garnir de feuilles; –blät'tert, adj. verb. garni de feuilles, feuillé, feuillu; –ble'chen, v. a. h. garnir de fer-blanc; mettre une plaque de fer sur qch.; fig. fam. chamarrer, galonner; –blei'en, v. a. h. plomber; –blü'men, v. a. h. parer, embellir de fleurs; poét. –blümt, émaillé de fleurs; –blu'ten, v. a. h souiller, couvrir de sang; sich –bluten, v. réfl. h. s'ensanglanter, se souiller de sang; –borden, v. a. h. border, galonner, passementer; –bor'dung, f. –, pl. –en, bordure, f.; –bril'len, v. a. h. mettre des lunettes; –brillt, adj. verb. armé de lunettes; –brü'ten, v. a. h. couver; fig. couver (des yeux).

Bĕbung, f. –, pl. –en, tremblement, m. vibration de l'air, f. frémissement (d'une corde), m.

Bĕ'cher, m. –s, pl. –, gobelet, m. coupe, f. bocal; cornet (à dés); (bot.) calice (des fleurs), m.; –blume, f. pimprenelle, f.; –drüse, f. (minér.) quartz hyalin transparent crystallisé, m.; –eisen, n. (orf.) enclumeau, m.; –förmig, adj. en forme de gobelet, cyathiforme, cupulaire; –glās, n. verre en forme de gobelet, m.

Bĕ'chern, v. a. h. fam. gobelotter, chopiner, buvoter.

Bĕ'cher||schwamm, m. –es, s, pl. –schwämme, (bot.) oreille de Judas, f.; –spiel, n. jeu de gobelets, m.; –traube, f. (pot.) batte, f.

Bĕ'cken, n. –s, pl. –, bassin, m.; cuvette, f.; (an.) bassin, bassinet, m.; (mus.) cymbale, f.; (an.) zum –gehörig, pelvien; –bänder, n. pl. (an.) ligaments du bassin, m. pl.; –blutader, f. (an.) veine hypogastrique, f.; –eingang, m. (an.) entrée du bassin, f.; –förmig, adj. en forme de bassin; –geflecht, n. (an.) plexus hypogastrique, m.; –knochen, m. (an.) os du bassin, m.; –schlagader, f. artère hypogastrique, f.; –schläger, m. ferblantier; (mus.) joueur de cymbales, cymbaliste, m.; –weite, f. (an.) ampleur du bassin, f.

Beck'hammer, m. –s, pl. –hämmer, (chaud.) rivoir, m.

Be||da'chen, v. a. h. couvrir d'un toit; –dacht', m. –es, s, réflexion, f.; mit –dacht, avec circonspection; mit gutem –dacht, après une mûre délibération, de propos délibéré; avec parfaite connaissance de cause; ohne –dacht, sans réflexion, inconsidérément; –dacht auf etwas nehmen, faire réflexion à qch.; –dacht', adj. verb. et adv. réfléchi etc. (v. –denken); auf etwas –dacht sein, penser, songer à qch.; avoir soin de qch.; y aviser; –däch'tig, –dächt'lich od. –dacht'sam, adj. circonspect; discret, prudent; –däch'tig, adv. avec circonspection, considérément, délibérément, de propos délibéré; –däch'tigkeit, –dächt'lichkeit od. –dachtsamkeit, f. circonspection, réflexion, prudence, f.; –dacht'los, adj. (v. unbedachtsam); –da'chung, f. toiture, couverture; (mar.) couverte, f.

sich Be||dan'ken, v. réfl. h. remercier, rendre grâces; sich bei einem für etwas –danken, remercier q. de qch; –darf', m. –es, s, ce dont on a besoin; nécessaire, m.; matériaux, m. pl. (v. –dürfniß); –dau'erlich, v. –dauernswürdig; –dau'ern, v. a. h. regretter; plaindre, avoir pitié; fam. ich –daure, daß 2c., je suis fâché que etc.; –dauern, n. –s, regret, m.; pitié, compassion, f.; zu meinem großen –dauern, à mon grand regret; –dau'ernswerth od. –dauernswürdig, adj. digne de compassion, regrettable; déplorable; –dauernswerth, adv. déplorablement.

Be||dĕ'cken, v. a. h. 1) couvrir; 2) abriter, mettre à couvert; fig. déguiser, cacher, couvrir (un défaut); (com.) rembourser; (grr.) protéger, épauler (un corps d'armée); escorter (un convoi); (mar.) couvrir; sich –decken, v. réfl. h. se couvrir, mettre son chapeau etc; (ch.) s'accoupler avec la femelle; –deckt', adj. verb. couvert; –deckt stehen, se tenir à couvert, être à l'abri de (la pluie etc.); (bl.) chargé; (fort.) –deckter Weg, chemin couvert; äußerer –deckter Weg, avant-chemin couvert; –dĕ'ckung, f. 1) action de couvrir etc.; couverture; 2) escorte, f. convoi, m.; (astr.) occultation, f.; (com.) rembourse[illegible] m.; (grr.) garde (d'une batterie[illegible]) (fort.) épaulement, m.; –deck[illegible] schiff, n. conserve, f.; –dei'chen [illegible] h. munir d'une digue.

Bedell', v. Pedell.

Beden'ken, v. a. ir. h. 1) [illegible] songer, réfléchir, faire réflexion [illegible] sidérer, prendre en considér[illegible] mettre en délibération, peser; [illegible] attention; die Folgen –, pes[illegible] conséquences; bei sich –, pens[illegible] soi-même; 2) einen –, avantag[illegible] pourvoir, partager q.; einen in [illegible] mente –, penser à q., se souven[illegible] q. dans son testament; sich – [illegible] h. 1) faire réflexion à, dé[illegible] prendre en délibération; 2) [illegible] balancer; 3) se pourvoir; [illegible] anders –, changer d'avis, se r[illegible] bis dahin ist es noch Zeit, [illegible] il y a jour d'avis; –, n. –s, pl. [illegible] délibération, réflexion, consid[illegible] etwas in – ziehen, prendre [illegible] délibération, considération, [illegible] à qch.; 2) consultation, f. avis, m. [illegible] liches –, réponse, consulta[illegible] droit, f.; theologisches –, avis [illegible] nal, m.; ein – einholen, dem[illegible] une consultation; sein – über [illegible] geben, donner son avis sur qc[illegible] difficulté, f. scrupule, doute. [illegible] tragen zu 2c., faire difficulté d[illegible] werde kein – tragen, es ihm n[illegible] je n'hésiterai point à le lui dire[illegible] lui dirai franchement; sich über [illegible] ein – machen, se faire scrup[illegible] qch.; er macht sich über nichts [illegible] il ne doute de rien, il ne d[illegible] mais; ich habe deswegen (dabei[illegible]) je n'hésite point à cela.

Bedenk'lich, adj. digne [illegible] flexion; fig. épineux, périlleux[illegible] gereux, délicat; p. u. suspe[illegible] Sache ist sehr –, l'affaire deman[illegible] mûre réflexion; –keit, f. –, p[illegible] difficulté, hésitation, f. doute[illegible] pule, m.; die Sache ist von [illegible] –keit, l'affaire est extrêmeme[illegible] cate; er hat noch einige –keiten [illegible] lance, hésite encore.

Bedenk'zeit, f. –, temps [illegible] pour délibérer, pour se déter[illegible] etc. m.; sich – nehmen, prendre [illegible] d'avis; sich – ausbitten, demand[illegible] temps pour réfléchir.

Bedeu'ten, v. a. h. donner [illegible] tendre, signifier, déclarer; ex[illegible] einen –, remettre q. à la raison[illegible] – lassen, entendre raison; – [illegible] signifier, vouloir dire; marque[illegible] sager, être un signe, présage[illegible] être de conséquence; (com[illegible]) Geschäfte, affaires de conséque[illegible] pl.; was soll das –? que veut [illegible] la? qu'est-ce à dire? was hat es [illegible] qu'importe? es hat nichts zu –, [illegible] ne signifie rien, cela ne tire [illegible] conséquence; das bedeutet nicht[illegible] tes, cela ne présage rien de bon[illegible] hat viel zu –, c'est une chose de [illegible] séquence; –d od. bedeut'sam [illegible] significatif, signifiant; 2) impor[illegible] considérable, de conséquence.

Be||deut'samkeit, f. – pl. [illegible] importance, f.; –deu'tung, f. 1) si[illegible] fication, acception, f. sens (d'un [illegible]) m.; (gr.) eigentliche –deutung, [illegible] propre, m.; uneigentliche, bil[illegible] –deutung, sens figuré, figuré, m.; [illegible] marque, f. signe, présage, sig[illegible]

m.; die Sache ist nicht von –deutung, von keiner –deutung, l'affaire n'est pas importante, n'a point d'importance; ne tire pas à conséquence; –deutungsleer od. –deutungslos, adj. insignifiant; –deutungslosigkeit, f. insignifiance, f.; –deutungsvoll od. –deutungsschwer, adj. très-significant, significatif; –die'len, v. a. h. planchéier; –die'nen, v. a. h. servir; exercer, administrer (une fonction, charge); (art.) das Geschütz –dienen, servir l'artillerie; (j.) donner de la couleur; nicht –dienen, renoncer; sich –dienen, v. réfl. h. einer Sache, se servir, se prévaloir, profiter de qch.; –dienen Sie sich Ihrer Bequemlichkeit, prenez vos aises; –dien'sten, v. a. h. einen, donner une charge à q., employer, placer q.; –dien'stete, m. –n, pl. –n, homme en charge, employé, m.; –dien'te, m. –n, pl. –n, 1) domestique, laquais, valet, garçon; 2) officier, m.; –dientenrock, m. –dientenracht, f. livrée, f.; –dientenstand, m. domesticité, f.; –dientenpack od. –dientenvolk, n. valetaille, f.; –dienung, f. –, pl. –en, 1) service; 2) gens, domestiques, m. pl.; 3) emploi, office, m. charge, fonction, f.; –ding, m. mit dem –ding, daß ꝛc., à (sous) condition que etc., à la charge que etc. (v. –dingung); –din'gen, v. a. rég. et ir. h. stipuler, réserver; accorder; den Preis einer Sache –dingen, convenir du prix de qch.; (mar.) ein Schiff –dingen, affréter un vaisseau, noliser un navire; (phi.) einen Satz –dingen, poser une hypothèse; –ding'niß, n. –sses, pl. –sse, v. –dingung; –dingt', adj. verb. conditionnel; hypothétique; –din'gung, f. –, pl. –en, condition, stipulation, clause, réserve, f.; –dingungssatz, m. (phi.) hypothèse, f.; –din'gungsweise, adv. conditionnellement, sous réserve; hypothétiquement; –dor'nen, v. a. h. garnir une haie de ronces, d'épines.

Be||drän'gen, v. a. h. presser, affliger, tourmenter, peiner; in bedrängten Umständen sein, être dans la gêne, dans la détresse, dans une situation fâcheuse; fam. croquer le marmot; –drän'ger, v. –drücker; –dräng'niß, f. –sses, pl. –sse od. –drängung, f. –, pl. –en, gêne, situation fâcheuse, fig. affliction, f. tourment, m.; –dro'hen, v. a. h. menacer de; –droh'lich, adj. menaçant; (pr.) comminatoire; –dro'hung, f. menace; (pr.) commination, f.; –drü'cken, v. a. h. imprimer; –drü'cken, v. a. h. opprimer, vexer, presser, tourmenter; –drü'ckend, adj. verb. oppressif; –drü'cker, m. oppresseur, m.; –drü'ckung, f. –, pl. –en, oppression, f.

Bedui'ne, m. Béduin, m.

Bedün'ken, v. dünken; –, n. –s, avis, sentiment, m. opinion, f.; meines –s, nach meinem –, à mon avis, selon moi.

Be||dün'sten, v. a. h. couvrir de vapeurs; –dup'fen, v. a. h. (chir.) toucher (avec un corrosif); –dür'fen, v. n. ir. h. eines od. einer Sache, avoir besoin de q. ou de qch., avoir faute de qch., manquer de qch.; ich –darf deines Beistandes, j'ai besoin de ton assistance; nicht –dürfen, n'avoir que faire de; –dürf'niß, n. –sses, pl. –sse, besoin, m. exigence, nécessité, f.; dringendes –dürfniß, besoin urgent, pressant, m.; –dürf'tig, adj. nécessiteux, indigent, pauvre; einer Sache –dürftig sein, avoir besoin de qch; –dürf'tigkeit, f. nécessité, indigence, f.

Be||eg'gen, v. a. h. herser; –eh'ren, v. a. h. einen mit etwas, honorer q. de qch.; (com.) einen mit Briefen –ehren, favoriser q. de lettres; einen Wechsel –ehren, faire honneur à une lettre de change; –eh'rung, f. –, pl. –en, honneur, m.; –ei'den od. –ei'digen, v. a. h. 1) assermenter, faire prêter serment; 2) affirmer par serment; –ei'digung, f. –, pl. –en, action de faire prêter serment f.; serment, m. confirmation par serment, f.; sich –ei'fern, v. réfl. h. s'empresser, s'efforcer de, avoir du zèle pour; –ei'ferung, f. –, pl. –en, f. zèle, m.; sich –ei'len, v. réfl. h. se hâter, se presser, se dépêcher; –ein'trächtigen, v. a. h. einen, porter préjudice, faire tort à q., désavantager q.; einen in seinen Rechten –einträchtigen, empiéter sur les droits de q.; –ein'trächtigung, f. –, pl. –en, grief, tort, préjudice, m.; –ei'sen, v. a. h. 1) couvrir de glace, glacer; 2) ferrer.

Beel'zebub, m. –s, Beelzébut, m. (satan).

Be||en'den od. –en'digen, v. a. h. finir, achever, mettre fin à; –en'digung, f. achèvement, m. fin, conclusion, f.; –en'gen, v. a. h. rétrécir, serrer; fig. restreindre; die Tyrannei –engt den Geist, la tyrannie abrutit l'esprit; –en'gung, f. –, pl. –en, rétrécissement, m.; fig. restriction, f.

Beer'angelike, f. (bot.) aralia, f.

Beer'ben, v. a. h. hériter de q.; er ist noch nicht beerbt, il n'a pas encore d'enfants.

Beer'||blau, adj. bleu de tournesol; –blüme, f. baselle, f.

Beer'dig||en, v. a. h. enterrer, inhumer; –ung, f. –, pl. –en, enterrement, m. inhumation, f.; –ungsfeier, f. funérailles, f. pl.

Bee're, f. –, pl. –n, baie, f.; grain, m. graine, f.; fig. fam. einem eine – geben, hinwerfen, donner un coup de bec à q.

Bee'ren||artig, adj. en forme de baie, bacciforme; –dolde, f. (bot.) angélique épineuse, aralie, f.; –förmig, adj. v. –artig; –fressend, adj. baccivore; –tragend, adj. (bot.) baccifère; –wanze, f. punaise des mûres, des framboises, f.

Beer'||gelb, n. –, jaune de nerprun, m.; –grün, adj. v. saftgrün; –hacke, f. (vig.) troisième façon, f.; –heide, f. bruyère baccifère, camarigne à baies noires, f.; –melde, f. blette, f.; –möst, m. mère-goutte, f.; –raute, f. (bot.) rue grenée, f.; –reis, n. (ois.) verge à laquelle on attache l'appât, f.; –wein, m. 1) vin de première cuvée, m.; mère-goutte, f.; 2) rapé, m.; –winde, f. (bot.) liseron à baies, m.; –wurz, f. (bot.) méum, méon, m.

Beet, n. –es, s, pl. –e, couche, planche, f.; parterre; carré, carreau, m.; erhöhetes –, dos de carpe, m.; – längs einer Mauer, côtière, f.; rund erhabenes –, couche en dos de bahut, f.; schräges –, dos d'âne, m.; –e, f. –, (bot.) bette, f. (v. Mangold); –weise, adv. par couches, par planches.

Be||fäch'sern, v. a. h. (vig.) provigner, marcotter; –fä'higen, v. a. h. rendre capable, autoriser, habiliter; –fä'higung, f. –, pl. –en, autorisation, f.; –fahl', v. –fehlen; –fahr'bar, adj. praticable, navigable, * tirant; –fah'ren, v. a. ir. h. naviguer (sur un fleuve); fréquenter (un chemin); der Weg ist gut zu –fahren, * le chemin est tirant; (e. m.) einen Schacht –fahren, descendre dans un puits († –fahren, v. –fürchten); –fah'rung, f. –, pl. –en, navigation, f.; (mar.) –fahrung einer Küste, visite d'une côte, f.; (e. m.) descente dans un puits, f.; –fahrungsbericht, m. (e. m.) procès verbal d'une visite aux mines, m.; –fal'len, v. a. ir. h. attaquer, saisir, surprendre; es –fiel ihn ein Fieberschauer, il lui prit un frisson de fièvre; von der Pest –fallen, atteint de la peste; –fan'gen, v. a. ir. h. surprendre, attaquer; er ist mit darin –fangen, il y est intéressé, engagé, impliqué; (pal.) das ist mit darunter –fangen, cela y est déjà compris; sich mit etwas –fangen. v. –fassen; –fan'gen, adj. verb. 1) prévenu, fasciné de; ein –fangener Kopf, un esprit étroit; ein –fangener Richter, un juge partial; von Vorurtheilen –fangen sein, être prévenu par des préjugés; 2) préoccupé, interdit; confus, surpris, décontenancé; –fas'sen, v. a. h. tâter (v. –tasten, –greifen); sich –fassen, v. réfl. h. mit etwas, fig. s'occuper, se mêler de qch.

Be||fe'dern, v. befiedern; † –feh'den, v. a. h. faire la guerre à; déclarer la guerre à q. par un héraut; appeler en duel, porter un défi; † –feh'dung, f. –, pl. –en, déclaration de guerre, f. défi, m.; hostilités, f. pl.; –feh'dungsbrief, m. cartel, m.

Befehl', m. –es, s, pl. –e, ordre, commandement; obrigkeitlicher –, ordonnance, f.; öffentlicher –, édit, m.; auf – des Königs, par ordre du roi, de par le roi; auf ausdrücklichen –, par ordre formel; es steht Ihnen zu –, c'est à votre service, à votre disposition; ich stehe zu Ihrem –, je suis à vos ordres; was ist (steht) zu Ihrem –? qu'y a-t-il à vos ordres? bis auf weitern –, jusqu'à nouvel ordre; (grr.) – an die Schildwache, consigne, f.; –buch, n. recueil des ordonnances, m.; –en, v. a. ir. h. (ich befehle, befiehlst, befiehlt; befahl; befiehl; befohlen) 1) ordonner, commander; über etwas –en, disposer de qch.; Sie haben darüber zu –en, vous pouvez en disposer, vous en êtes le maître; haben Sie nichts zu –en? n'y a-t-il rien pour votre service? wie Sie –en, comme il vous plaira; wie –en Sie? que dites-vous? vous dites? plaît-il? 2) désirer; was –en Sie? que désirez-vous; 3) recommander; Gott befohlen! adieu! –erisch, adj. fam. impérieux; –erisch, adv. impérieusement; –flagge, f. (mar.) pavillon de commandement, m.; –igen, v. a. h. 1) einen –igen, donner ordre à q.; 2) commander (une armée); –igt, adj. verb. qui a reçu ordre; chargé de quelque commission; –igt werden, recevoir ordre; être chargé; être commandé par; être sous le commandement de; –sform, n. (gr.) mode impératif, f. impératif, m.; –shaber, m. commandant; chef, maître, m.; –shaber einer Armee, général; –shaber einer Flotte, amiral; –shabe-

risch, v. -erisch; -shäberstab, m. bâton de commandement, m.; -shäberstelle, f. commandement, m.; -shäberwürde, f. place de commandant, m.; -sweise, adv. par forme d'ordre, en commandant, d'un ton impératif; -swimpel, m. (mar.) flamme d'ordre, f.; -szettel, m. bulletin, m.

Be‖fei'len, v. a. b. limer, fourbir; -fe'stigen, v. a. b. attacher, assujettir, affermir, raffermir; assurer (les piés d'une table etc.); mit Klammern -festigen, cramponner; fig. affermir (l'autorité); raffermir; resserrer (les liens de l'amitié); seine Herrschaft -festigen, assurer, consolider sa domination; (grr.) fortifier (une ville); retrancher (un camp); -fe'stigung, f. 1) -, pl. -en, affermissement, m.; 2) fortification, f.; appui, m.; consolidation, f.; (chir.) consolidation, f.; -fe'stigungskunst, f. fortification, architecture militaire, f.; -fe'stigungspfahl, v. Schanzpfahl; -fe'stigungswerk, v. Festungswerk.

Be‖feuch'ten, v. a. b. humecter, mouiller, arroser; -feuch'ten, n. -s, -feuch'tung, f. -, pl. -en, mouillure; (ph.) humectation, f.; -feu'ern, v. a. b. fig. enflammer.

Befie'dern, v. a. b. empenner (flèche); emplumer (piano).

Be‖fiehl, -fiehlst, -fiehlt, v. -fehlen.

Be‖fin'den, v. a. ir. b. trouver dans un état; für gut -finden, trouver bon, juger à propos; sich -finden, v. réfl. ir. b. 1) être; se trouver; er -findet sich jetzt in Paris, il demeure actuellement à Paris; 2) se porter; die Sache -findet sich so, la chose en est ainsi; wie -finden Sie sich? comment vous portez-vous? sich übel -finden, se porter mal, se trouver mal; sich wohl -finden, se porter bien, être en bonne santé; sich bei einem od. etwas wohl -finden, se trouver bien de q. ou de qch.; sich in gesegneten Leibesumständen -finden, être enceinte; -finden, n. -s, 1) manière d'être, de se trouver, f.; état de la santé, m.; sich nach dem -finden erkundigen, *demander les portements; 2) circonstance, occurrence, f.; nach -finden der Sache od. der Umstände, selon l'état des choses, les circonstances, l'exigence du cas; -find'lich, adj. qui est, qui se trouve; situé; -flam'men, v. a. b. fig. enflammer; -flech'ten, v. a. ir. b. garnir, fortifier qch. d'un tissu, de fil d'archal; empailler (une chaise); clisser (une bouteille); -fle'cken, v. a. b. tacher, souiller; salir; die Hände mit Blut -flecken, tremper ses mains dans le sang, les souiller de sang; fig. polluer; seinen ehrlichen Namen &c. -flecken, entacher son honneur; souiller sa réputation etc.; (cord.) mettre des hausses (aux souliers), raccommoder les talons; sich -fle'cken, v. réfl. b. se tacher, se souiller, se salir; -fleckt', adj. verb. plein de taches, souillé; pollué; maculé; (cord.) qui a une hausse; -fle'ckung, f. -, pl. -en, action de tacher etc.; tache, souillure, contamination, f.; sich -flei'ßen, v. réfl. ir. b. (-fliß; -fliſ'sen) sich -flei'ßigen, v. réfl. b. s'étudier, s'attacher à qch., s'appliquer, s'adonner à qch.; prendre à tâche, tâcher; s'efforcer, avoir soin; sich der Kürze -fleißen, viser à la brièveté; -flei'ßigung, f. p. u. -, pl. -en, soin, application, f. effort, m.; flie'gen, v. a. et n. ir. h. et s. voler sur qch.; (ch.) prendre ses ailes; (e. f.) der Schlag ist -flogen, le brout a poussé; -flie'ßen, v. n. ir. h. couler sur, contre; baigner, arroser, laver (les murailles d'une ville).

Be‖fliß', v. -fleißen; -fliſ'sen, adj. einer oder auf eine Sache, attaché, appliqué, adonné à qch.; soigneux de qch.; sei eines guten Namens -fliſſen, aie soin de ta réputation; -fliſ'sene, m. -n, pl. -n, étudiant, curieux, m.; -fliſſene der Rechte, étudiant en droit; -fliſ'senheit, -, étude, application, f.; -fliſ'sentlich, adv. p. u. soigneusement, avec application.

Be‖flit'tern, v. a. h. mettre des paillettes sur, à; broder en paillettes; sich -flit'tern, v. réfl. h. se couvrir de paillettes; -flo'gen, v. -fliegen; -flö'ren, v. a. b. couvrir de gaze, de crêpe; -flü'geln, v. a. b. fig. donner des ailes, accélérer; (e. f.) einen Wald -flü'geln, faire une laie dans une forêt; -flü'gelt, adj. ailé.

Be‖fohlen, v. -fehlen; -fol'gen, v. a. h. suivre, exécuter; observer; -fol'gung, f. -, pl. -en, exécution, observation, f.; -fol'genswerth, adj. digne d'être imité.

Be‖förderer, m. -s, pl. -, 1) promoteur; protecteur; 2) expéditeur (marchandises), m.; -förderer der Künste u. Wissenschaften, mécène, m.; -för'derlich, adj. favorable; einem -för'derlich sein, être favorable à q., aider q. à réussir; -för'dern, v. a. b. eine Sache, expédier, hâter, accélérer, faire avancer une affaire; favoriser qch., aider, contribuer à qch.; einen -för'dern, placer, employer q.; (zu einer höhern Stelle) promouvoir, avancer q.; pousser q.; -för'derung, f. -, pl. -en, expédition (d'une affaire), f.; avancement, m.; promotion, f.; encouragement (des arts), m.; -för'derungsmittel, n. fig. moyen; acheminement, véhicule, m.

Befor'st‖en, v. a. h. (e. f.) surveiller; -ung, f. -, pl. -en, (e. f.) surveillance, f.

Be‖frach'ten, v. a. b. charger (une voiture, un vaisseau); (mar.) affréter, noliser; -frach'ter, m. -s, pl. -, (mar.) chargeur, affréteur, m.; -frach'tung, f. -, pl. -en, action de charger, f.; (mar.) chargement, fret, affrètement, m.; -frä'gen, v. a. b. questionner, interroger; einen um etwas -fragen, demander qch. à q.; sich -fragen, v. réfl. b. s'enquérir, s'informer; sich bei einem -fragen, consulter q. sur qch.; -fragen, n. -s od. -fra'gung, f. -, pl. -en, enquête; demande, information, consultation, f.

Be‖frei'en, v. a. b. 1) délivrer; affranchir (esclave); (grr.) dégager (un escadron); 2) fig. exempter, dispenser, décharger; libérer (de dettes, du service militaire etc.); von der Furcht -freien, délivrer de la crainte; sich -freien, v. réfl. b. 1) se délivrer; 2) fig. s'affranchir; se libérer, se défaire; s'exempter; secouer (un préjugé); (pr.) se rédimer; -frei'er, m. -s, pl. -, libérateur, m.; -in, -, pl. -nen, libératrice, f.; -frei'et, adj. verb. délivré; exempt, dispensé, libéré; -frei'ung, f. -, pl. -en, 1) délivrance, f.; affranchissement, m.; 2) rédemption; exemption, dis[...]
décharge, libération (de [...]
immunité (d'impôts, de poursuite[...]
-frei'ungskrieg, m. guerre d'indé[...]
dance, f.; -frem'den, v. n. [...]
prendre, étonner, paraître étr[...]
es -fremdet mich nicht, cela ne [...]
prend pas; Ihr Betragen hat [...]
-fremdet, votre conduite m'a sur[...]
lassen Sie sich das nicht -fremden, [...]
soyez pas surpris; -frem'den[...]
verb. od. -fremd'lich, adj. surpr[...]
étrange, singulier; -frem'dung[...]
pl. -en, surprise, f. étonnement[...]
seine -fremdung über etwas zu [...]
nen geben, témoigner sa surpr[...]
qch.; -freſ'sen, v. a. ir. h. [...]
manger de qch.; sich -freun[...]
réfl. b. s'associer; faire naître[...]
tié; sich mit einem -freunden, [...]
d'amitié avec q.; s'allier à [...]
habe mich mit dem Gedanken [...]
det, je me suis familiarisé ave[...]
-freun'det, adj. verb. apparenté[...]
lié d'amitié; -freun'dete, m. [...]
pl. -n, allié, proche; parent, [...]
liée, parente, f.; -freun'dung, [...]
-en, alliance; parenté, f.

Be‖frie'digen, v. a. h. 1) [...]
tenter; satisfaire, payer (ses [...]
ciers); 2) apaiser, assouvir; [...]
clore, fermer d'une haie etc.; -[...]
digung, f. -, pl. -en, 1) contentement[...]
satisfaction, f.; payement (créance[...]
2) assouvissement (passions), [...]
3) clôture, enceinte de haies, [...]
clos, m.; -frie'ren, v. n. ir. f. se [...]
vir de glace; -froh'nen, v. a. h. [...]
ger de corvées; -fruch'ten, v. [...]
féconder; fertiliser; -fruch'ter, [...]
pl. -, fécondateur, m.; -frucht[...]
verb. (bl.) fruité; -fruch'tung, [...]
pl. -en, fécondation, fertilis[...]
(bot.) unmerkliche -fruchtung, c[...]
gamie, f.; -fruch'tungswerkzeuge[...]
pl. organes de la fécondation, [...]
-fü'gen, v. a. p. u. h. autoriser; [...]
niß, n. -ſſes, pl. -ſſe, droit, m. [...]
té; autorisation, f.; ohne -[...]
incompétemment; -fugniß [...]
ters, compétence, f.; -fügt, [...]
torisé; en droit; compétent; -[...]
v. a. tâter, toucher, manier; [...]
patiner; fouiller; fam. [...]
mains; -füh'len, n. -s, od. -[...]
-, pl. -en, toucher, attouchement[...]
nement; tâtonnement, m.; -[...]
v. a. b. sillonner; -fürch'ten, [...]
craindre, appréhender, redouter[...]
peur; -fürch'tung, f. -, pl. -en, [...]
appréhension, f.

Be‖gä'ben, v. a. b. [...]
etwas, douer; doter; pourvoir [...]
qch.; -gäbt', adj. verb. doué, [...]
pourvu; -gä'bung, f. -, pl. -en, [...]
de douer, f.; don, m. dotation[...]
-gaf'fen, v. a. h. fam. bayer [...]
à qch., regarder qch. la bouche [...]
verte; -gaf'fer, m. bayeur, [...]

Begangen, part. de begehen.

Begann, v. beginnen.

sich Be‖gat'ten, v. réfl. h. [...]
coupler, s'apparier; -gattung, [...]
couplement, coït, m.

sich Be‖gében, v. réfl. ir. h. 1) [...]
ver, avenir, se passer, se faire[...]
begab sich, daß &c., il arriva que [...]
es -geben sich wunderliche D[...]
arrive, se passe des choses sin[...]
res; 2) se rendre, aller, se re[...]
se mettre; sich zur Armee -geben, [...]

er à l'armée; sich zu Bette –geben, e mettre au lit, aller se coucher; ich in fremde Dienste –geben, prendre n service à l'étranger; sich in den Ehestand –geben, se marier; sich auf ie Flucht –geben, prendre la fuite; ch fort –geben, s'en aller, se retirer; ch in Gefahr –geben, se mettre en anger, s'exposer; sich in die feindliche Gewalt –geben, se livrer à l'ennemi, au pouvoir de l'ennemi; sich uf das Meer –geben, monter sur mer, mettre en mer; sich zu seinem Regimente –geben, aller rejoindre (se rendre à) son régiment; sich auf die Reise geben, se mettre en chemin, partir; h unter den Schutz der englischen laagge –geben, se placer sous la protection du pavillon britannique; 3) iner Sache, sich –geben, renoncer à ch., se désister, se départir, se déettre de qch.; sich des Eigenthums geben, se dévêtir de la propriété de es biens; –gében, v. a. h. (com.) einen Wechsel –geben, négocier, vendre, esompter une lettre de change; –ge'benheit, f. –, pl. –en, aventure, f.; évènenent, m.; –gèb'niß, –sses, pl. –sse, v. gebenheit; –gè'bung, f. –, pl. –en, action d'aller; démission, cession, résignation, f.; abandon, désistement, .; désappropriation; (com.) négoiation, f.; (pr.) dévêtissement, m.

Be‖gèg'nen, v. n. h. et s. einem,) rencontrer q., faire rencontre de .; ich bin ihm begegnet, je l'ai rencontré; einander –gegnen, se rencontrer; fig. einer Einrede –gegnen, prévenir une objection; sich in einem Gedanken –gegnen, se rencontrer dans ne pensée; der Gefahr –gegnen, détourner le danger; einem übel –gegen, obvier à un mal; 2) arriver; as ist dir –gegnet, qu'est-ce qui t'est rrivé? es –gegnet mir, ihm x., il l'arrive, il lui arrive etc.; 3) accueilr, traiter q., en user avec q. (bien mal); einem höflich –gegnen, traiter q. civilement; einem grob –gegen, traiter q. rudement, rudoyer q.; jeg'niß, n. –sses, pl. –sse, rencontre, ; accident, évènement, m.; –gég'nung, f. –, pl. –en, rencontre, f.; fig. ccueil, traitement, m.; –gé'hen, v. a. . h. 1) aller d'un bout à l'autre, visir; inspecter; 2) commettre (un péché etc.); faire (une faute etc.); perétrer (un crime); 3) célébrer, fêter n jour de naissance etc.); sich –gen, v. réfl. ir. h. s'accoupler.

Begèhr', n. –es, s, demande, f.; ; désir, souhait, m. envie; préten; (phi.) appétition, f.; –en, v. a. . 1) convoiter; désirer, souhaiter, voir envie; 2) demander, prétendre, xiger (un payement); ein Mädchen ur Ehe –en, demander, rechercher ne fille en mariage; man –t deiner icht, dich nicht, on ne te demande as, ne veut pas de toi; es ist sehr enig, was ich von euch –e, ce n'est as la fiente de vos cannes que je ous demande; (com.) –t sein, être n faveur, goûté, être de demande; –n, n. –s, v. –; –end, adj. verb. (phi.) ppétitif; –er, m. –s, pl. –, demandeur, suppliant, m.; –lich, adj. qui ésire, désirable; exigeant, avide; –lichkeit, f. –, habitude d'exiger rop; convoitise, avidité, f. (v. Begierde).

Begèh'rungs‖trieb, m. appétit concupiscible, m.; –vermögen, n. faculté appétitive, f.; –werth, v. wünschenswerth.

Begé'hung, f. –, pl. –en, 1) action de commettre, de faire etc.; 2) célébration (d'une fête), f.; (féo.) – eines Lehnfrevels, félonie, f.; –sünde, f. péché de commission, m.

Be‖gei'fern, v. a. h. baver sur qch., souiller de bave; conspuer; répandre (le venin de qch.); –gei'stern, v. a. h. inspirer, enflammer; exalter; animer; fig. enthousiasmer; –gei'sternd, adj. verb. inspirant, inspirateur; (th.) anagogique; –gei'sterung, f. –, pl. –en, inspiration, f.; fig. enthousiasme, m.; dichterische –geisterung, verve, fougue poétique, f.

†Begier', v. Begierde.

Be‖gier'de, f. –, pl. –n, 1) appétit; –gierde nach Ruhm, soif de la gloire; sinnliche –gierde, appétit sensuel, charnel; 2) désir, m.; envie, avidité, cupidité, concupiscence, convoitise, f.; ich brenne vor –gierde, je brûle d'envie; 3) passion, f.; –gierde der Thiere auf Raub, acharnement, m.; –gie'rig, adj. désireux; avide; affamé, altéré; acharné; concupisciple; passionné, ardent; âpre; –gierig nach Ehre, auf Neuigkeiten x., avide d'honneur, de choses nouvelles etc.; –gierig auf das Geld x., avide d'argent etc.; –gierig nach Ruhm, désireux, avide de gloire; ich bin sehr –gierig zu x., je suis très-curieurs de etc.; (fauc.) hardi; –gierig, adv. avidement, passionnément, ardemment; –gierigkeit, v. Begierde, Gierigkeit; †–gier'lich, v. begehrlich; –gie'ßen, v. a. ir. h. verser, jeter de l'eau sur; arroser (des fleurs, le rôti); (agr.) eine Wiese –gießen, égayer un pré; sich –gießen, v. réfl. ir. h. verser, répandre de l'eau sur soi, sur ses habits; fig. pop. s'enivrer; pop. s'humecter le gosier; –gießen, n. –s, –gießung, f. –, pl. –en, arrosement, m.

Begi'ne, f. –, pl. –n, 1) béguine (religieuse), f.; 2) béguin (espèce de coiffe), m.

Beginn', m. –es, s, origine, f.; commencement, m.; –en, v. n. et a. ir. h. (begann; begonnen) commencer; fig., s'abandonner à qch.; entreprendre; seiner –en, faire l'enragé le fou; er weiß nicht, was er –en soll, il ne se sait que faire, à quel saint se vouer; –en, n. –s, commencement, m.; fig. action, entreprise, f.; début, m.; conduite, f.

Be‖gip'sen, v. a. h. plâtrer; –git'tern, v. a. h. griller (v. vergittern); –glän'zen, v. a. h. jeter un éclat de lumière sur qch.; éclairer qch.; –glä'sen, v. a. h. mettre les vitres (aux croisées); –glau'ben, –glau'bigen, v. a. h. faire foi de qch., attester, certifier, vérifier, assurer, avérer, confirmer; gerichtlich –glauben, †vidimer, légaliser; (pol.) einen Gesandten –glaubigen, accréditer un ambassadeur; –glau'bigt, adj. verb. attesté, avéré etc.; authentique; digne de foi; (dr.) légalisé, vidimé; –glaubigter Gesandter, envoyé accrédité, m.; –glau'bigung, f. –, pl. –en, attestation, confirmation; (dr.) vérification, légalisation, f., visa (d'un passe-port), m.; zu –glaubigung dessen, en foi de quoi; –glau'bigungseid, m. serment (en justice) de crédibilité, m.; –glau'bigungsschein, m. certificat, m.; –glau'bigungsschreiben, n. lettre de créance, f.; –glaubt', adj. verb. p. u. digne de foi, authentique, sûr; –glau'bung, f. p. u. v. Beglaubigung.

Beglei't‖en, v. a. h. accompagner, conduire; reconduire; escorter; (grr.) escorter, servir d'escorte; (mar.) marcher de conserve; convoyer; (mus.) accompagner; (pal.) von seinem Anwalt –et, assisté de son avocat; (th.) –ende Gnade, grâce concomitante, f.; –er, m. –s, pl. –, celui qui accompagne q.; conducteur, guide, compagnon, m.; –erin, f. –, pl. –nen, celle qui accompagne, conductrice, compagne, f.; –schein, m. (com.) acquit à caution, m.; –stimme, f. (mus.) accompagnement, m.; –ung, f. –, pl. –en, 1) accompagnement, m.; conduite; 2) suite, f.; cortège, m.; (grr.) escorte, f.; convoi; (mus.) accompagnement, m.; –ungsschiff, n. conserve, f.; –ungsstimme, v. –stimme; –ungsweise, adv. (th.) par concomitance.

Be‖glie'dern, v. a. h. (des. pntr.) faire l'emmanchement; –glie'derung, f. (des. pntr.) emmanchement, m.; –glo'tzen, v. a. h. regarder avec de grands yeux; –glü'cken, v. a. h. rendre heureux, faire le bonheur de q.; mit Reichthümern –glücken, combler de richesses; –glü'cker, m. –s, pl. –, auteur du bonheur, m.; er war der –glücker der Armen, il a fait le bonheur des pauvres; –glückt', adj. verb. heureux; fortuné; –glückt sein mit, avoir le bonheur d'avoir, être comblé de; –glü'ckung, f. –, pl. –en, action de rendre heureux etc., f.; –glück'wünschen, v. a. h. féliciter, présenter ses félicitations.

Be‖gnä'digen, v. a. h. einen, accorder à q. sa grâce, pardonner à q.; amnistier, gracier q.; faire grâce (à un criminel); –gnadigt werden, être gracié, obtenir sa grâce; einen wieder –gnadigen, recevoir q. en grâce; einen mit etwas –gnadigen, gratifier q. de qch.; –gnä'digung, f. –, pl. –en, pardon, m.; grâce, rémission; amnistie, f.; –gnä'digungsbrief, m. lettres de grâce, de rémission, f. pl.; –gnä'digungsrecht, n. droit de faire grâce, m.; sich –gnügen, sich –gnügen lassen, v. réfl. h. se contenter, être satisfait de qch.

Begö'nie, f. –, pl. –n, (bot.) bégone, oseille sauvage, f.

Begon'nen, v. beginnen.

Begrä'ben, v. a. ir. h. enterrer, ensevelir, inhumer; fig. ensevelir (dans l'oubli); prv. da liegt der Hund –, c'est là que gît le lièvre; c'est là le noeud de l'affaire; –, n. –s, v. Begräbniß, Begrabung; sich –, v. réfl. ir. h. sich unter den Trümmern der Festung –, s'ensevelir sous les ruines de la forteresse.

Begräb'niß, n. –sses, pl. –sse, 1) enterrement, m.; inhumation, f.; –mit militärischen Ehrenbezeigungen, enterrement avec les honneurs militaires; 2) funérailles, obsèques, f. pl.; 3) sépulture, f.; sépulcre, tombeau, m.; –zugehörig, sépulcral; –feierlichkeit, f. obsèques, f. pl.; –grüfte, f. pl. caveaux, m. pl.; (arché.) catacombes, f. pl.; –kosten, pl. frais d'enterrement, m. pl.; –platz, m. lieu d'enterrement, m.; cimetière, f.; –platz der Hingerichteten,

cimetière des suppliciés, f.; –tag, m. jour de l'enterrement, m.

Begrä'bung, f. –, pl. –en, enterrement, ensevelissement, m.; inhumation, f.; –grän'zen, v. begrenzen; –grä'sen, v. a. h. 1) enherber; 2) brouter (l'herbe d'un pré); sich –grasen, v. réfl. h. se couvrir d'herbes; fig. s'engraisser, s'enrichir; –graut', adj. verb. blanchi, décrépit.

Begrei'fen, v. a. ir. h. 1) tâter, manier, toucher; 2) fig. comprendre, contenir, enfermer, renfermer; in etwas mit begriffen sein, être compris, renfermé, contenu dans qch.; mit darunter begriffen, y compris; über, in od. mit in etwas begriffen sein, être occupé de qch.; im Marsche begriffen sein, être en marche; 3) comprendre, concevoir, entendre, saisir; das ist schwer zu –en, cela est difficile à comprendre; das ist nicht zu –en, cela est incompréhensible; ich begreife Dich nicht, je ne te comprends pas; sich –en, v. réfl. ir. h. recueillir ses esprits, se recueillir; –en, n. –s, attouchement, maniement, m.; compréhension, f.; –lich, adj. compréhensible, concevable, intelligible; das ist sehr –lich, cela est très-concevable; einem etwas –lich machen, mettre qch. à la portée de q., le lui faire comprendre; –lichkeit, f. –, compréhensibilité, f.; –ung, f. –, action de manier, f.; maniement, m.; –ungskraft, f. compréhension, conception, f.

Begren'zen, v. a. h. terminer, borner, limiter (v. aussi beschränken); –ung, f. –, pl. –en, abornement; terme, m.; délimitation, f.; limites, bornes, f. pl.; (phys.) circonscription, f.

Begriff', m. –es, s, pl. –e, 1) contenu; sujet; kurzer –, abrégé, aperçu, raccourci, précis, épitome, m.; 2) conception, compréhension, f.; intellect, m.; 3) perception, idée, notion, f.; sich einen – von etwas machen, se faire, se former une idée de qch.; nach gewöhnlichen –en, selon les notions communes; im – sein od. stehen, être sur le point de, être à la veille de; prêt à; –sbestimmung, f. définition, f.; –sfach, n. catégorie, f.

Begrün'den, v. a. h. fonder, appuyer de raisons; motiver; ein neues Lehrgebäude –gründen, fonder, établir un nouveau système; créer une nouvelle méthode d'enseignement; Schulden –gründen, consolider des dettes; –grün'der, m. fondateur, m.; –gründerin, f. fondatrice, f.; –gründung, f. fondation, f.; –grü'nen, v. a. h. couvrir de verdure; sich –grünen, v. réfl. h. commencer à verdir; –grünt', adj. verb. verdoyant, couvert de verdure; –grü'ßen, v. a. h. saluer, faire un salut à q.; fam. einen um etwas –grüßen, demander qch. à q.; ohne mich darum zu –grüßen, sans m'en demander la permission, à mon insu; –grü'ßung, f. –, pl. –en, salutation, f.; compliment; (esc.) salut (d'armes), m.; –grü'ßungsschuß, m. salve, f.

Begu'cken, v. a. h. fam. regarder, envisager (v. besehen); –gün'stigen, v. a. h. favoriser, avantager; seconder, protéger; –günstigt durch den Mondschein, à la faveur de la lune; –gün'stiger, m. –s, pl. –, fauteur, protecteur, m.; –günstigerin, f. –, pl. –nen, fautrice, protectrice, f.; –gün'stigung, f. faveur, grâce, protection, f.; unter –günstigung des, à la faveur du; –gür'ten, v. a. h. ceindre; –gut'achten, v. a. h. donner, émettre son avis; –gü'tern, v. a. h. enrichir; –gü'tert, adj. verb. 1) qui a du bien, riche en biens-fonds; opulent; –gü'tigen, v. besänftigen.

Behaa'ren, v. a. h. garnir, couvrir de poil; sich –haaren, v. réfl. h. se couvrir de poil; –haart', adj. verb. velu, pelu; –ha'cken, v. a. h. dégrossir avec la hache; houer (la vigne etc.); serfouir (les plantes, les choux); déchausser (un arbre); –ha'ckung, f. –, pl. –en, action de houer etc., f.; déchaussement (d'un arbre); labour (d'une vigne), m.; –haf'tet, adj. verb. mit etwas, chargé, accablé, atteint de qch.; sujet à qch.; incommodé; mit dem Fieber, mit Schulden –haftet sein, avoir la fièvre, être endetté, –hä'geln, v. a. h. grêler; –ha'gen, v. a. imp. h. agréer, plaire; es –hagt mir hier, je me plais ici; das –hagt mir nicht, cela ne me convient pas, ne me va pas; –ha'gen, n. –s, agrément, plaisir, m.; convenance, f.; satisfaction, m.; –hag'lich, –häg'lich, adj. agréable, commode, confortable; sich –haglich fühlen, se trouver bien; –häg'lichkeit, f. –, pl. –en, aise, commodité, confortabilité, f.; –half'tern, v. a. h. mettre un licou à un cheval, l'enchevêtrer; –halt'bar, adj. facile à retenir.

Behal'ten, v. a. ir. h. garder, retenir; tenir; conserver; übrig –halten, avoir de reste; einen bei sich zum Abendessen ꝛc. –halten, retenir q. à souper etc.; die Kinder zu Hause –halten, retenir, garder ses enfants à la maison; fig. etwas bei sich –halten, garder le secret, n'en dire mot; im Auge –halten, garder dans l'oeil, ne pas perdre de vue; das Feld –halten, demeurer maître du champ de bataille; im Gedächtnisse –halten, retenir, garder dans la mémoire; das Leben –halten, conserver la vie, rester en vie; die Oberhand –halten, avoir le dessus, l'emporter; Recht –halten, gagner sa cause; maintenir son droit; avoir raison; er behält lange, was er hat, il est de bonne garde; (ar.) schreibe 9 und –halte 3 pose 9 et retiens 3; wohlbehalten, adv. bien conservé; sain et sauf; –häl'ter, m. –s, pl. –, réservoir, endroit où l'on conserve qch.; (salp.) recevoir, m.; –hält'niß, n. –sses, pl. –sse, endroit propre à garder ou à serrer qch.; magasin, caveau, m.; armoire, petite chambre, pièce etc., f.; (an.) réservoir; réceptacle, m.; –halt'sam, adj. capable de conserver qch.; –haltsames Gedächtniß, heureuse mémoire; –haltsames Obst, fruit de garde; –halt'samkeit, f. faculté de retenir, f.; –häm'mern, v. a. h. marteler; –han'deln, v. a. h. 1) manier, manipuler qch.; einen –handeln, traiter q.; fig. einen Gegenstand –handeln, manier, traiter un sujet; sich –handeln lassen, être traitable, être de bonne composition; 2) marchander, convenir du prix de qch.; –hand'ler, m. –s, pl. –, (ph.) manipulateur, m.; –hän'digen, v. einhändigen; –hand'lung, f. 1) manipulation, f.; maniement, traitement, m.; 2) action de marchander etc., f.; –hang', m. –es, s, pl. –hänge; –hän'ge, n. –s, pl. –, (ch.) oreilles, f. pl.; dieser Hund hat schönes –hänge, ce chien est bien coiffé, a de beaux pendants; –hän'gen, v. a. rég. et ir. h. 1) couvrir de qch.; tendre; 2) orner, tapisser de; schwarz –hängen, tendre de noir; mit Bildern –hängen, orner de tableaux; fig. sich mit etwas –hängen, se mêler de qch.; se lier avec q.; s'engager dans qch.; se charger de qch.; (ch.) einen Hund –hängen, attacher un chien au trait; –hän'gezeit, f. (ch.) temps où l'on dresse le limier, m.; –häng'sel, n. –s, pl. –, tenture, f.; –här'len, v. a. h. passer en [illegible]; –här'nischen, v. a. h. p. u. cuirasser, endosser, mettre la cuirasse; –har'ren, v. n. h. et s. persévérer, persister, demeurer; auf seiner Meinung –harren, persister dans son sentiment, fam. ne pas démordre de son opinion; auf seinem Sinne –harren, s'opiniâtrer, s'entêter; –harr'lich, adj. persévérant, persistant, constant, ferme; –harrlich, adv. constamment, fermement; –harrlichkeit, f. persévérance, persistance, fermeté, constance, f.; –har'rung, f. v. –harrlichkeit; –har'rungsvermögen, n. (phys.) force d'inertie, f.; –harrungszustand, m. résistance (d'une machine), f.; –har'schen, v. n. h. et s. former une croûte; –här'zen, v. a. h. enduire de résine; (e. f.) die Bäume –harzen, tirer la résine des arbres en incisant l'écorce; –hau'ben, v. a. h. coiffer; (bl.) chaperonner; –hau'chen, v. a. h. souffler contre, ternir de son haleine (glace); –hau'en, v. a. ir. h. couper, tailler, façonner avec la hache, ébrancher (arbre); dünn od. fein –hauen, démaigrir; rauh –hauen, délarder (une pierre); aus dem Groben –hauen, dégrossir; nach der Schnur –hauen, laver; (arch.) dégauchir; (m.) das Gestein –hauen, essayer la roche; –hauen, n. –s, (arch.) dégauchissement, délardement, m.; taille, f.; (hort.) ébranchement, m.; –häu'feln, v. a. h. (é. r.) butter; –haupt'bar, adj. p. u. soutenable; –haup'ten, v. a. h. 1) soutenir, prétendre; affirmer, assurer; avancer, mettre en fait; eidlich –haupten, affirmer par serment; in's Gesicht –haupten, soutenir en face; können Sie es –haupten? pouvez-vous le prouver? 2) défendre; maintenir; sein Ansehen –haupten, maintenir son autorité; das Feld –haupten, rester maître du champ de bataille; einen Posten –haupten, maintenir, défendre un poste; den Platz –haupten, remporter la victoire; gagner la bataille; seine Würde –haupten, soutenir sa dignité; –haup'tung, f. –, pl. –en, affirmation, assertion, f.; maintien, m.; (pal.) gerichtliche –hauptung, daß eine Urkunde falsch sei, inscription en faux, f.; –hau'sen, v. a. h. loger, recevoir q. chez soi; –hau'sung, f. –, pl. –en, 1) réception; 2) maison, demeure, f.; logis, m.; –häu'ten, v. a. h. (sell.) couvrir de peau, de cuir; –hau'ung, f. –, pl. –en, 1) action de couper etc.; 2) taille, f. (v. –hauen).

Behelf', m. –es, s, pl. –e, 1) excuse, exception, f. prétexte, faux-fuyant; 2) moyen subsidiaire, adminicule, m.; das ist mein letzter –, c'est ma dernière ressource.

sich Behel'fen, v. réfl. ir. h. s'aider, se tirer d'affaire, savoir s'aider;

ich mit etwas –helfen, s'accommoder, se contenter, se passer de qch.; sich kümmerlich –helfen, vivre petitement, subsister avec peine; être à l'étroit, à la gêne; sich mit Lügen ꝛc. –helfen, avoir recours aux mensonges etc.; sich mit Reden, mit der Sprache helfen können, avoir le don de la parole, savoir se tirer d'affaire; sich mit Wenigem –helfen, se contenter de peu; –helf'lich, adj. (pr.) ce qui aide à faire preuve; –hel'ligen, v. a. importuner, incommoder, gêner; –hel'ligung, f. –, pl. –en, importunité, f.; –helmt', adj. verb. casqué, en casque.

Be'hen, n. –s, (bot.) behen, béhen (racine); cucubale, m.; –baum, m. moringa, m.

Behend', adj. agile, leste, vite, prompt, adroit; –, adv. agilement, adroitement.

Behen'digkeit, f. –, pl. –en, agilité, vitesse, promptitude, dextérité, f.

Be'hennuß, f. –, pl. –nüsse, noix de behen, noix de moringa, f.; –baum, v. Behenbaum; –baumöl, n. huile de moringa, f.

Be||her'bergen, v. a. h. héberger, abriter, loger, recevoir; accueillir q.; donner retraite à q.; –her'bergung, f. –, pl. –en, hébergement, m. réception, f.; –herr'schen, v. a. h. gouverner, dominer; commander, maîtriser; sich –herrschen, v. réfl. h. se posséder, commander à soi-même; avoir l'empire sur soi-même; sich von einem –herrschen lassen; se laisser maîtriser par q.; –herr'scher, m. –s, pl. –, dominateur, souverain, maître, m.; –herr'scherin, f. souveraine, f.; –herr'schung, f. domination, f.; gouvernement; empire, m.; –her'zigen, v. a. h. prendre à coeur, en considération, considérer, examiner avec attention; –her'zigenswerth, adj. digne de considération; –her'zigung, f. mûre considération, considération sérieuse, f. examen, m.; –her'zigungswerth, v. beherzigenswerth; –herzt', adj. courageux, hardi, déterminé; –herzt', adv. courageusement, hardiment; –herzt machen, donner, inspirer du courage, enhardir; –herzt'heit, f. courage, m. hardiesse, f.

Behe'tzen, v. a. h. (ch.) 1) chasser, courir; 2) dresser à la chasse; –he'xen, v. a. h. ensorceler, enchanter, charmer; –he'xung, f. –, pl. –en, ensorcellement, charme, maléfice, m. [dern.

Behin'dern, v. hindern, verhin-

Beh'ner, m. –s, pl. –, panier, mannequin, m. (v. Korb).

Be||ho'beln, v. a. h. raboter, menuiser; grob –hobeln, dégrossir, corroyer; –hohn'lächeln, v. a. h. einen, se moquer de q.; –hol'fenheit, f. –, pl. –en, adresse, dextérité, f.

Be||hol'zen, v. a. h. (e. f.) einen Wald –, peupler un bois; (hyd.) einen Deich –, piloter, palissader une digue; sich –holzen, v. réfl. h. pousser de grosses branches; –holzt', adj. verb. boisé; ein schön –holzter Baum, un arbre touffu; die Insel ist ganz –holzt, l'île est toute couverte d'arbres, de bois; –holzung, (e. f.) coupe, f.; –hor'chen, v. a. h. écouter, être aux écoutes.

Behör'de, f. –, pl. –n, 1) autorité compétente, constituée, f.; département, ressort, m.; instance, f.; tribunal, juge compétent, m.; in letzter –, en dernier ressort; 2) adresse, f.; einen Brief an die – abgeben, remettre, rendre une lettre à son adresse.

Be||hö'rig, v. gehörig; –hö'set, adj. verb. pantalonné.

Beh'ringsstraße, f. (géo.) détroit de Béring, m.

Behuf', m. –es, s, besoin, usage, m.; utilité, commodité, f.; profit, avantage, m.; das dient zu verschiedenem –e, cela sert à différents usages; –s, adv. en vue de, à l'usage de, au profit de.

Be||huft', adj. verb. onglé, pourvu de corne; –hülf'lich, adj. secourable, serviable, utile; einem in (bei) etwas –hülflich sein, aider à q., assister, seconder q., lui prêter aide; einem zu etwas –hülflich sein, faire obtenir qch. à q.; –hülflichkeit, f. –, pl. –en, fam. secours, m. aide, assistance, f.; –hü'ten, v. a. h. einen vor etwas, garder, garantir, préserver q. de qch.; behüte Gott! à Dieu ne plaise! Dieu m'en préserve! point du tout! behüte Euch Gott! que Dieu vous garde! adieu! –hü'ter, m. gardien, protecteur, m.

Be||hut'sam, adj. circonspect, précautionné, avisé, prudent; –hutsam, adv. avec circonspection; mit einem od. etwas –hutsam umgehen; manier qch. avec précaution, délicatement; –hut'samkeit, f. circonspection, précaution, délicatesse, f.; ménagement, m.; –hütung, f. garde, f.

Bei, prp. *se construit avec le datif; marque:* 1) *la proximité du lieu ou du temps, et signifie:* auprès de, près de, chez, à, au, à la, aux; – Rom, près de Rome; – Seite, de côté, à part; – Hofe, à la cour; près la cour; – der Kirche, près de l'église; er ist – uns, il est chez nous; – Tage, le jour, de jour; pendant le jour; – Tische, à table; beim Herausgehen, au sortir; er wohnt – mir, il loge chez moi; er sitzt – dem Feuer, il est auprès du feu; Schutz – einem finden, trouver protection auprès de q.; die Schlacht – Austerlitz, la bataille d'Austerlitz; einen immer – sich haben, avoir q. toujours auprès de soi, de sa personne; 2) *une présence, une coïncidence, un rapport intime, et signifie:* avec, par, parmi, dans, sous, sur, en; – Wasser und Brod, au pain et à l'eau; – der Hand, sous main; – der Hand (führen), par la main; – meiner Treue, par ma foi; – den Römern, chez les Romains; beim Eintreten, en entrant; – seinem Unglücke, dans son malheur; – diesen Worten, à ces mots; – Lebensstrafe, sous peine de la vie; sous peine de mort; – seiner Krönung, à son couronnement, à son sacre; – guter Gesundheit, en bonne santé; – Gelde sein, être pourvu d'argent, être en fonds; – sich sein; – Verstande sein, être dans son bon sens; être sain d'esprit; etwas – sich haben, avoir qch. sur soi; – sich überlegen, réfléchir en soi-même; 3) malgré; – alle dem, malgré tout; – alle seiner Klugheit, malgré toute sa prudence; 4) – Gott, par Dieu! – Leibe nicht, non par Dieu, gardez-vous en par Dieu; 5) *(en composition,* bei *est séparable et marque proximité et jonction)*

Beián', adv. tout proche, tout près, tout auprès.

Bei'||anker, m. –s, pl. –, (mar.) ancre d'affourche, f.; –ankern, v. n. h. (mar.) empenneler; –behalten, v. a. ir. h. garder, conserver; –behaltung, f. –, pl. –en, garde, conservation, f.; –biegen, v. a. ir. h. (chan.) joindre; beigebogen, ci-joint; –binden, v. a. ir. h. lier avec, joindre; –blatt, n. supplément, m.; feuille extraordinaire, f.; feuilleton, m.

Bei'bringen, v. a. ir. 1) apporter, amener; donner, faire prendre (une médecine); appliquer (un lavement); 2) porter (un coup); rapporter; alléguer (une raison), citer (une autorité etc.); administrer, produire (des preuves, des témoins); fig. einem etwas –, a) porter, appliquer (un coup) à q.; b) apprendre, enseigner; insinuer qch. à q.; einem gute Gesinnungen –, inculquer de bons sentiments à q.; einem eine Meinung –, faire goûter une opinion à q.

Bei'bringung, f. –, pl. –en, 1) action d'apporter etc.; 2) administration (des preuves); production (de témoins), f.

Beich'te, f. –, pl. –n, confession, confesse, f.; zur – gehen, aller à confesse; – hören, sitzen, confesser, ouïr la confession; aus der – kommen, venir de confesse.

Beich'ten, v. a. h. confesser; fig. dire, avouer; fig. einem ein Geheimniß –, confier un secret à q.; –, v. n. h. se confesser, dire sa confession (à un prêtre).

Beicht'||formel, f. –, pl. –n, (prot.) formule de confession; –geld, n. –groschen, m. denier de confession, m.

†Beich'tiger, –s, pl. –, v. Beichtkind et Beichtvater.

Beicht'||kind, n. pénitent, m. pénitente, ouaille, f.; –pfennig, v. Beichtgeld; –stuhl, m. confessional, m.; –vater, m. confesseur; père spirituel, m.; –zettel, m. billet de confession, m.

Bei'de, adj. pl. deux, l'un et l'autre; einer von Beiden, l'un des deux; alle –, tous les deux, tous deux; keiner von Beiden, aucun des deux; ni l'un, ni l'autre; man muß Beides thun, il faut faire l'un et l'autre; zu beiden Seiten, des deux côtés, de l'un et de l'autre côté; Doktor –r Rechte, docteur in utroque.

Bei'der||lei, adj. l'un et l'autre; auf –lei Arten, d'une manière et de l'autre; (gr.) –lei Geschlechts, du genre commun; –seitig, adj. d'un côté et de l'autre; réciproque; respectif; –seits, adv. de part et d'autre, de deux côtés, l'un et l'autre; réciproquement; respectivement; mutuellement.

Beid'lebig, adj. amphibie; –es Thier, amphibie, m.

Bei'||drehen, v. a. h. approcher en tournant; (mar.) mettre en panne; –drucken, v. a. h. 1) imprimer avec; die Noten sind dem Texte beigedruckt, les notes se trouvent imprimées avec le texte; 2) ajouter, apposer (le cachet); –drücken, v. a. h. approcher en pressant contre; apposer (le cachet etc.)

Beid'schattig, adj. amphiscien.

Bei einan'der, adv. ensemble.

Bei'‖erbe, m. héritier substitué, m.; -ern, v. a. h. sonner (les cloches); -essen, n. hors-d'oeuvre, entremets, m.

Bei'fall, m. -es, s, approbation, f. consentement, agrément, assentiment, suffrage; lauter -, applaudissements, m.pl.; -finden, avoir du succès; fam. faire florès; - geben, donner son approbation; approuver, applaudir.

Bei'fallen, v. n. ir. f. 1) einem, venir, tomber dans l'esprit de q., se souvenir; jetzt fällt es mir wieder bei, je m'en ressouvient maintenant; es fällt mir nicht bei, je ne me le rappèle pas; es wird mir wieder -, je m'en ressouviendrai; sein Name will mir nicht -, je ne saurais me remettre son nom; 2) tomber d'accord avec q.; Jemandes Meinung -, se ranger à l'opinion de q., se ranger du part. de q.

Bei'fällig, adj. 1) approbateur, favorable; -es Urtheil, jugement favorable, m.; 2) (pr.) incident.

Bei'fallklatschen, n. -s, battements de mains; applaudissements, m. pl.

Bei'falls‖bezeigung, f. -, pl. -en, approbation, f.; applaudissement, m.; -sturm, m. tonnerre, m. salve d'applaudissements, f.; -werth, adj. digne d'approbation.

Bei'‖folgen, v. n. f. accompagner, être joint à; der -folgende Brief, la lettre ci-jointe; -fracht, v. Beilast; -frau, f. -, pl. -en, aide, f.; -füge, v. Beilage, Zusatz; -fügen, v. a. h. ajouter, joindre; annexer; -fügung, f. addition, f.; -führung, f. (mar.) port permis, m.; -fuß, m. armoise, herbe de la St. Jean, f.

Bei'‖gang, m. -es, s, pl. -gänge, allée parallèle, contre-allée, f.; (e. m.) petit filon, m.; -geben, v. a. ir. h. adjoindre, associer; subroger (un tuteur); -geben, v. n. ir. h. être joint à; sich -geben lassen, se mettre dans la tête, s'aviser, oser; -gebend, adj. verb. ci-joint; die -gebenden Schriften, les écrits ci-joints, ci-annexés; -gemach, n. cabinet, m.; -genannt, adj. verb. dit, surnommé; -geordnete, m. -n, pl. -n. adjoint, m.; -gericht, v. Beiessen; -geruch, m. odeur hétérogène, f.

Bei'‖geschlossen, v. beigebend; -geschmack, m. goût hétérogène, m.; fig. déboire, m.; -gesell, v. Nebengesell; -gesellen, v. a. h. associer, adjoindre; sich -gesellen, v. réfl. h. s'associer; -gesellung, f. -, pl. -en, association, adjonction, f.

Beiher', v. nebenher; beiläufig.

Bei'hilfe, v. Beihülfe.

Bei'holen, v. a. h. (mar.) die Segel, border les voiles; -hülfe, f. -, pl. -en, aide, assistance, f. secours; (pr.) adminicule, m.

Bei'jagen, n. -s, pl. -, chasse extraordinaire, f.

Bei'‖kammer, v. Nebenkammer; -karte, f. -, pl. -en, (J.) garde, f.; -kirche, f. succursale, chapelle, f.; -knecht, m. aide-valet, m.; -koch, m. aide de cuisine, m.

Bei'‖kommen, v. n. ir. f. 1) approcher, s'approcher de, atteindre; fig. es ist ihm nicht beizukommen, il ne donne point de prise sur lui; dieser Festung ist nicht beizukommen, cette forteresse est inaccessible; 2) égaler, être égal à, ressembler à, approcher de; er kommt seinem Vater nicht bei, il n'égale pas son père, ne ressemble pas à son père; dieses kommt jenem nicht bei, ceci est bien inférieur à l'autre; seinem Schaden, seinem Verluste (wieder) -kommen, réparer son dommage, sa perte; -kommend, adj. verb. ci-joint, ci-inclus; -kräuter, f. pl. (cui.) fourniture, f.; -kreis, m. -ses, pl. -se, (astr.) épicycle, m.

Beil, n. -es, s, pl. -e, n. hache, cognée, f. durch das - hingerichtet werden, avoir la tête tranchée d'un coup de hache; mourir sous la hache.

Bei'‖lade, f. -, pl. -n, petit tiroir d'à côté, m.; -lage, f. lettre ou pièce ajoutée, incluse, f.; supplément (d'un journal), feuilleton, m.; (bou.) réjouissance, f.; -lager, n. noces (d'un prince); cérémonies du mariage (d'un roi), f. pl.; das -lager halten, célébrer les noces; -last, f. (mar.) pacotille, f.; -läufer, m. galopin. pop. moutard, m.; -läufig, adj. incident; -läufig, adv. incidemment, en passant, par occasion; environ, à peu près.

Beilbrief, m. -es, s, pl. -e, (mar.) contrat de construction d'un vaisseau, m. [f. hachereau, m.

Beil'chen, n. -s, pl. -, hachette,

Bei'‖legen, v. a. h. 1) ajouter, joindre; 2) mettre à part, de côté; fig. eine Sache -legen, accommoder une affaire; einen Streit -legen, terminer un différend; 3) donner; attribuer, conférer; einem einen Namen -legen, donner un surnom, un sobriquet à q.; einem die Schuld -legen, imputer, attribuer la faute à q.; -legen, v. n. h. einem, donner son assentiment à q., prendre le parti de q.; (mar.) mettre à la cape; -legen, n. -s od. -legung, f. -, pl. -en, 1) action d'ajouter etc.; 2) attribution; 3) imputation, f.; 4) accommodement (d'un différend), m.; -legungswort, n. (gr.) adjectif, m.

Bei'leben, v. Nebenleben.

Bei'leid, n. -es, s, compassion, condoléance, f.; einem sein - bezeigen, témoigner à q. sa compassion; faire son compliment de condoléance à q.; -sschreiben, n. lettre de condoléance, f.

Beil'‖eisen, n. fer en barres, m.; -fertig, adj. ein -fertiges Schiff, vaisseau fini quant à la charpente, m.; -förmig, adj. en forme de hache.

Bei'liegen, v. n. ir. h. et f. être situé, couché auprès de; coucher ensemble; (mar.) être à la cape; -d, adj. verb. ci-joint.

Beil'ke od. Beil'ketäfel, f. -, pl. -n, galet, truc, m.; Beilke spielen, jouer au galet.

Beil'‖kraut, n. coronille à gousses plates, f.; -stein, m. (miné.) néphrite, m.

Beim, pour: bei dem.

Bei'‖mengen, v. a. h. ajouter en mêlant, mélanger; -messen, v. a. ir. h. attribuer; imputer; Glauben -messen, ajouter foi; -messung, f. imputation (d'une faute), f.; -metze f. mouture extraordinaire, f.; -mischen, v. beimengen; -mischung, f. mélange, alliage, m.; -mittel, n. remède auxiliaire, m.

Bein, n. -es, s, pl. -e, os, m.; in - arbeiten, travailler en os; die -e herausnehmen désosser; zu - werden, s'ossifier; die Kälte dringt durch Mark und -, le froid pénètre ju[illegible] moëlle des os; fig. es geht mir [illegible] Mark und -, cela me touche [illegible] Stein und - schwören, jurer par [illegible] les saints du paradis; 2) jambe, pié, pied, m.; das dicke -, la [illegible] jambe, la cuisse; - einer Bank [illegible] d'un banc, m.; gut (flink) auf [illegible] sein, avoir de bonnes jambes [illegible] bon piéton; fig. auf die -e b[illegible] élever (des enfants); mettre [illegible] (une armée etc.); einem auf [illegible] helfen, remettre q. (un ma[illegible] pié; faire la fortune de q.; [illegible] auf die -e kommen, rétablir, [illegible] se remettre sur pié; fig. re[illegible] affaires, se remettre; einem -[illegible] chen, donner des jambes à q., [illegible] aller, marcher, lui faire [illegible] pas; sich auf die -e machen, [illegible] en chemin; fam. einem ein [illegible] donner un croc-en-jambe [illegible] lui tendre un piège, supp[illegible] den Kopf zwischen die -e ne[illegible] dre ses jambes à son cou [illegible] ler; etwas an's - binden, [illegible] perte; prv. was man nicht [illegible] hat, muß man in den -en h[illegible] n'a point de mémoire, a des [illegible] -ader, f. veine de la jambe, [illegible]

Beinahe, adv. presque, [illegible] près, environ; ich wäre - ge[illegible] j'ai failli tomber, j'ai ma[illegible] tomber.

Bein'ähnlich, adj. ea[illegible]

Bei'name, m. épithète, [illegible] sobriquet, m.

Bein'‖asche, f. -, cendre [illegible] nés, f.; -beule, f. tumeur [illegible] exostose, hyperostose, f.; -[illegible] m. tarière, f. (v. aussi Ba[illegible] -brecher, m. (orn.) ossifra[illegible] -bruch, m. 1) fracture, ru[illegible] 2) fracture de la jambe, f.; -[illegible] adj. fracturé.

Bein'chen, n. -s, pl. -, [illegible] osselet, m.; petite jambe, f.

Bein'drechsler, m. [illegible] en os, m.

Bei'nern, adj. d'os, [illegible]

Bei'nerv, m. nerf secon[illegible]

Bein'‖fäule, f. -, (chir.) [illegible] -feile f. (chir.) rugine, f.; -f[illegible] (icht.) poisson à coffre, m. [illegible] f.; -flügel, v. Fersenflügel; -[illegible] brodequins, m. pl.; -[illegible] Beinfäule; -fügung, v. [illegible] gung; -gerippe, v. Gerippe; [illegible] schwulst, v. Beinbeule; -ge[illegible] périostose, f.; -gras, n. [illegible] relle, f.; -harnisch, m. (c[illegible] sard, m.; tassette, jam[illegible] -hart, adj. fam. dur comme [illegible] -haus, n. ossuaire, charnier [illegible] -häutchen, n. (an.) périoste, [illegible] bel, m. (chir.) élévatoire, m. [illegible] v. Beinwell; -höhle, f. [illegible] seuse, f.; -holz, n. (bot.) [illegible]

Bei'nicht, adj. osseux, [illegible]

Bei'nig, adj. osseux, qui [illegible]

Bein'‖kehle, f. (an.) espace [illegible] plité de la jambe, m.; -[illegible] pl. pantalon, m.; † haut-de-c[illegible] m. culotte, f.; -kleider mach[illegible] talonner; -knopf od. -[illegible] condyle, m., tubérosité, f.; [illegible] ter; (méd.) tubercule dans l'os, [illegible] -krebs, m. (méd.) cancer, carcin[illegible] d'un os, m.; -lade, f. (chir.) g[illegible] come, m. boîte, f.; -leder, n. [illegible] renfort (aux bottes d'un courrier [illegible]

uv.) jambier, m.; (grr.) basane
n pantalon de cheval), f.; –lōs,
, sans os; désossé; –mark, n.
elle, f.; –mehl, v. –asche; –röhre, v.
e; –rüstung, v. –harnisch; –schellen,
. ceps, m. pl.; –schiene, f. (chir.)
sse, f. (v. aussi –harnisch); –schrau-
v. –folter; –schwarz, n. noir d'i-
re, m.; –späth, m. éparvin, m. (v.
atb); –waare, f. marchandise de
rneur, f.; –weh, n. mal aux jambes;
th.) ostéocope, m.; –well, n. (bot.)
sonde; (miné.) ostéocolle, f.

Bei'||ordnen, v. a. h. adjoindre;
elonner; –ordnung, f. adjonction,
rdination, f.; –orgel, f. positif,
;–packen, v a. h. empaqueter avec.

Bei'||pferd, n. cheval de main,
; –pflichten, v. n. h. et s. consen-
, assentir à; einem –pflichten, se
ger de l'avis de q., donner son
entiment à q.; –pflichtung, f. –,
–en, consentement, assentiment,
approbation, f.; –räth, m. con-
, avis, m.; –räthig, adv. einem
räthig sein, aider q. de ses conseils;
echnen, v. –messen, zurechnen.

Bei||sam'men, adv. ensemble;
ht –sammen, serré; –sammen sitzen,
e assis l'un à côté de l'autre; –säß,
–ssen, pl. –ssen, manant, vilain;
vassal, m.; –satz, m. addition, ap-
sition, f., supplément, m.; mit dem
ze, daß rc., en ajoutant que etc.;
schaffen, v. anschaffen, herbeischaffen;
hicken, v. –senden; –schießen, v. a.
. contribuer; fournir (à qch., zu
as); –schiff, n. calque, matelot,
; conserve, f.; –schlaf, m. cohabi-
tion, f.; unerlaubter –schlaf, coha-
tation illicite, f.; concubinage, m.;
.) fornication, f.; –schläfer, m.
mpagnon de lit; coucheur; (grr.)
marade de lit, m.; –schläferin, f.
ncubine, f.; –schlag, m. (mon.)
usse monnaie, f. faux coin de mon-
ie, m.; –schlagen, v. a. ir. h. joindre,
outer; –schlagen, v. n. ir. h. fam.
em. imiter q.; er schlägt nicht übel
, il est frappé au même coin;
chließen, v. a. ir. h. 1) enfermer,
rrer; 2) ajouter, joindre; der bei-
schlossene Brief, la lettre ci-incluse;
chluß, m. incluse; pièce incluse, f.;
chlüssel, m. fausse clef, f.; –schmel-
, v. a. ir. h. fondre de l'étain avec
cuivre; –schreiben, v. a. ir. h. apo-
tiller, écrire en marge, ajouter, an-
ter; –, n. –s, lettre jointe à une autre,
; –schreiber, m. aide écrivain, m.;
chrift. f. apostille; addition, f.; –schrift
es Kupferstiches, épigraphe d'une
ravure, f.; –schrift eines Sinnbildes,
me d'une devise, f.; –schuß, m. con-
ibution (v. –steuer).

Bei'||segel, n. (mar.) bonnettes,
pl.; †bourde, f.; –sein, n. –s, pré-
nce, f.; in seinem –sein, en sa pré-
nce; –seit', adv. à part, à côté, à
écart, à quartier; Scherz –seit, plai-
nterie à part; trêve de plaisante-
ie; –seit nehmen, prendre à part;
en Anstand –seit setzen, mettre les
onvenances de côté; etwas –seit le-
en, setzen, thun, mettre qch. à part;
seit treten, se mettre à l'écart, se re-
irer; –seit stehen, se tenir à l'écart;
en Respekt –seit setzen, manquer de
espect, oublier le respect; fig. etwas
seit gesetzt sein lassen, laisser qch. de
ôté.

Beiseit'setzung, f. –, pl. –en, oubli, manque (de respect), m.

Bei'senden, v. a. ir. h. envoyer avec.

Bei'||setzen, v. a. h. 1) mettre auprès; einen Topf –setzen, mettre le pot au feu; fig. ajouter (quelques lignes); 2) déposer (un corps mort), enterrer; (mar.) die Segel –setzen, mettre les voiles au vent; alle Segel –setzen, faire force de voiles; –setzung, f. –, pl. –en, 1) action de mettre auprès etc., f.; 2) déposition (d'un corps mort), sépulture, f.; enterrement, m.; –seyn, v. –sein; –sitz, m. séance; assistance, f.; –sitzen, v. n. ir. h. et s. avoir place, séance, assister; –sitzer, m. –s, pl. –, assesseur, m.; –sitzeramt, n. place d'assesseur, f.

Bei'spiel, n. –es, s, pl. –e, exemple, m.; ein – anführen, aufstellen, alléguer, citer un exemple; ein – an einem nehmen, prendre exemple sur q.; zum –, par exemple; –lōs, adj. sans exemple, sans pareil; das ist –los, cela est unique; –lösigkeit, f. –, pl. –en. absence, (f.), défaut, manque d'exemple, m.

Bei'springen, v. n. ir. s. einem, secourir, aider, assister q., accourir au secours de q.

Bei'ßen, v. a. et n. ir. h. (biß; gebissen) 1) mordre; fam. mâcher; nach einem –, vouloir mordre q.; an die Angel –, mordre à l'hameçon; in einen Apfel –, mordre dans une pomme; in den Finger –, mordre au doigt; auf einen Knochen –, mordre un os; die Zähne zusammen –, serrer, grincer les dents; sich in (auf) die Zunge –, se mordre la langue; fig. et prv. nichts zu – und zu brocken haben, n'avoir pas de quoi vivre; pop. n'avoir rien à se mettre sous la dent; croquer le marmot; in einen sauern Apfel –, avaler le calice; in's Gras –, mordre la poussière; einen hinaus –, chasser q. à force de l'inquiéter; ein todter Hund beißt nicht, morte la bête, mort le venin; (éq.) auf die Stangen –, prendre le mors aux dents; 2) mordre, piquer; in die Augen –, picoter les yeux; im Halse –, prendre à la gorge; es beißt mich auf der Haut, la peau me démange; auf der Zunge –, piquer, écorcher la langue; sich –, v. réfl. ir. h. se mordre; sich in (auf) die Lippen –, se mordre, se pincer les lèvres; –, n. –s, action de mordre etc.; fig. douleur cuisante, cuisson; démangeaison, f.

Bei'ßend, adj. verb. 1) mordant; 2) fig. mordant, piquant, caustique (réponse); corrosif; cuisant (douleur).

Bei'ßig, adj. hargneux; mordant; –keit, f. p. u. –, mordacité, f.

Beiß'ker, m. –s, pl. –, (icht.) lamproyon, m.

Beiß'||korb, v. Maulkorb; –zahn, m. dent incisive, f.; –zange, f. pince, f.; kleine –zange, pincettes, f. pl.

Bei'stand, m. –es, s, 1) secours, m. assistance, f.; – leisten, prêter secours, assistance à q., assister q.; 2) (dr.) assistant; rechtlicher –, avocat, procureur, m.; – bei einem Zweikampfe, second, témoin, m.; (mar.) vaisseau second, vaisseau matelot, m.; –standsgelder, n. pl. subsides, m. pl.

Bei'||stechen, v. n. ir. s. (mar.) tenir au vent; mettre en panne; –stecken, v. a. h. 1) mettre auprès; 2) mettre en poche; Geld –stecken, prendre de l'argent; se munir d'argent; fig. mettre en prison, emprisonner; –stehen, v. a. ir. h. einem, assister, aider, secourir, seconder q., mit etwas –stehen, assister de qch.; Gott stehe mir bei, que Dieu me soit en aide; (chir.) einer Frau in Kindesnöthen –stehen, délivrer, accoucher une femme; (mar.) alle Segel –stehen lassen, laisser toutes les voiles dehors; –steher, m. –s, pl. –, assistant, aide, m.; –steherin, f. –, pl. –nen, v. Hebamme; –steuer, f. secours d'argent, m. contribution, f. subside, m. subvention f.; –steuern, v. a. h. contribuer; donner sa quote-part, fournir aux frais; –stimmen, v. n. h. donner son assentiment à qch.; acquiescer à qch.; adhérer à qch.; Jemandes Meinung –stimmen, adopter l'opinion, l'avis de q.; –stimmer, m. –s, pl. –, approbateur, m.; –stimmung, f. assentiment, consentement, m. adhésion, f.

Bei'||strich, m. (gr.) virgule, f.; –ström, m. bras d'une rivière, m.; –stücke, v. Beilage (bou.); –täsche, f. bourson, m.; –thun, v. hinzuthun; –tisch, m. seconde table, f.

Bei'||träg, m. –es, s, pl. –träge, 1) contribution, part, f. secours, subside; contingent, m.; freiwilliger –trag, cotisation volontaire, f.; seinen –trag geben, fournir son contingent, payer son écot; –träge zu einem Werke liefern, coopérer à un ouvrage; fournir des articles pour un ouvrage; geschichtliche –träge, documents historiques, m. pl.; trägen, v. a. ir. h. zu etwas, contribuer, fournir à qch.; zu den Kosten –tragen, fournir aux frais; zur Unterhaltung –tragen, prendre part à la conversation; fig. contribuer; –trägsantheil, m. quote-part, f.; –treiben, v. a. ir. h. chasser (le gibier) de force dans un lieu; fig. eine Schuld –treiben, exiger une dette; seine ausstehenden Schulden –treiben, faire rentrer ses créances; –treibung, f. –, pl. –en, action de chasser etc.; fig. exaction, perception, f.; recouvrement, m.; –treten, v. n. ir. s. fig. einem, se ranger du côté de q., prendre le parti de q., se joindre à q.; einer Gesellschaft –treten, s'unir, s'affilier à une société; einer Meinung –treten, adopter une opinion; einer Sache –treten, accepter, approuver qch.; einem Vergleiche rc. –treten, accéder à un traité etc.; einem Vorschlage –treten, s'associer à une proposition; –tritt, m. accession, approbation, affiliation, f.; –trittsurkunde, f. acte d'accession, f.

Bei'||urtheil, n. interlocution, f. arrêt incident, m. sentence interlocutoire, f.; –urtheilen, v. n. h. interloquer.

Bei'||vormund, m. subrogé-tuteur, m.; –wache, f. bivouac, m.; –wägen, m. voiture extraordinaire, voiture de réserve, f.; –wèg, m. chemin à côté d'un autre; chemin détourné, de traverse, sentier; fig. faux chemin, m.

Beiwei'tem, adv. de beaucoup; à beaucoup près; er ist – nicht so groß als ich, il s'en faut de beaucoup qu'il soit aussi grand que moi.

Bei'||werfen, v. a. ir. h. jeter auprès; ajouter; –werk, v. Nebenwerk;

-wohnen, v. n. h. einer Sache, être présent, assister à qch.; (pr.) cohabiter (avec une femme); ehelich -wohnen, consommer le mariage; -wohnung, f. 1) assistance, présence; 2) cohabitation; consommation du mariage, f.; -wort, n. (gr.) adjectif, m.; épithète, f.; -wörtlich, adv. (gr.) adjectivement; -zählen, v. a. h. compter parmi, mettre au nombre de; einen einem Andern -zählen, adjoindre q. à un autre.

Beiz'brühe, f. (még.) passement, m.; (tan.) liqueur corrosive, f.

Bei'ze, f. -, pl. -n, macération, corrosion, f.; in die - bringen, mettre en macération; - zum Tabak, sauce du tabac; (ch.) chasse au vol, volerie, f.; vol, m.; (chir.) cathérétique; (grav.) eau-forte, f.; (pell.) confit; (tan.) tan, m.

Bei'zeichen, n. contre-marque; (bl.) brisure, f.

Beiz'eisen, n. (scpt.) ciselet, m.

Beizei'ten, adv. de bonne heure, à temps; bientôt.

Bei'zen, v. a. h. macérer; mortifier (la viande); in Essig -, mariner; schwarz -, ébéner; (ch.) chasser au vol; (chi.) corroder; (chir.) cautériser; (men.) donner de la couleur; (pell.) confire; (tan.) tanner; -d, adj. verb. corrodant, corrosif, caustique.

Bei'zeuge, m. -n, pl. -n, (pal.) témoin instrumentaire, m. [m.

Beiz'hund, m. chien de quête,

Bei'ziehen, v. herbeiziehen; -zimmer, v. Nebenzimmer.

Beiz'küfe, f. (corr. pell.) confit; plein; (még.) échaudoir, m.; -mittel, n. caustique, corrosif, mordant, m.

Bei'zoll, m. douane, f.; -zügel, m. (éq.) fausse rêne, f.

Beiz'‖vögel, m. pl. (ch. fauc.) oiseaux de vol, m. pl.; -wasser, m. liqueur corrosive, f.; -wolle, f. avalies, f. pl.; -zuber, v. -kufe.

Be‖ja'gen, v. a. h. einen Wald &c., chasser dans une forêt etc.; -jä'hen, v. a. h affirmer, assurer, dire oui; -jä'hend, adv. verb. affirmant, affirmatif; -jahende Meinung, affirmative, f.; -jahrt', adj. verb. chargé d'années; âgé, avancé en âge, vieux; -jä'hung, f. -, pl. -en, affirmation, f.; jä'hungssatz, m. (gr.) proposition affirmative, f.; -jam'mern, v. a. h. déplorer, se lamenter; -jam'mernswürdig, adj. digne de compassion; lamentable; déplorable, pitoyable; -jam'mernswürdig, adv. déplorablement etc.: -jam'mernswürdigkeit, -, f. pl. -en, état déplorable, m. misère, f.; -jauch'zen, -ju'beln, v. a. h. témoigner sa joie par des cris d'allégresse; *jubiler.

Be‖kal'ken, v. a. h. (maç.) enduire de chaux; -kal'men, v. a. h. (mar.) abriter; -kalmt sein, être pris de calme; -käm'pfen, v. a. h. combattre; seine Leidenschaften -kämpfen combattre, dompter ses passions; -kämpfung, f. pl. -en, action de combattre, f.; combat, m.

Bekannt', adj. verb. connu, notoire, public, certain, familier; rühmlich -, célèbre; fameux; für - annehmen, considérer comme connu; - machen, rendre public; publier; notifier; sich - machen, se faire connaître; se faire une réputation; sich mit einem - machen, faire (lier) connaissance avec q.; sich (eine) mit einer Sprache - machen, se familiariser avec une langue etc.; einen mit etwas - machen, faire connaître qch. à q.; einen mit den Geheimnissen einer Sprache - machen, initier q. aux secrets d'une langue, l'introduire dans la sanctuaire d'une langue; - werden, devenir public; entrer en connaissance; acquérir de la réputation; er ist mir -, je le connais; es ist -, daß, on sait que; -e, m. et f. -n, pl. -n, personne de connaissance, connaissance, f.; er ist mein -er, il est de ma connaissance; es war niemand -es da, il n'y avait personne de ma connaissance; sich unter lauter -en befinden, se trouver entre gens de connaissance, en pays de connaissance; -heit, f. -, notoriété, publicité, célébrité, f.; -lich, adv. comme on sait; -machung, f. -, pl. -en, 1) publication, notification, manifestation, signification (légale); 2) affiche, annonce, f.; -schaft, f. -, pl. -en, connaissance, habitude, familiarité, f.; vertraute -schaft, intimité, f.; mit einem -schaft machen, faire la connaissance de q.; lier connaissance avec q.

Be‖kan'ten, v. a. h. garnir de dentelles; -kap'pen, v. a. h. (arch. ch.) chaperonner; (con.) garnir (de dentelles); -kehr'bar, adj. convertissable; -keh'ren, v. a. h. convertir; fig. fam. ich weiß nicht, wie ich -kehrt bin, je ne sais que faire, que penser; sich -kehren, v. réfl. h. se convertir; -keh'rer, m. -s, pl. -, convertisseur, missionnaire, propagandiste, m.; -kehr'te, m. et f. -n, pl. -n, converti, m. convertie, f.; -keh'rung, f. -, pl. -en, conversion, f.; -keh'rungsanstalt, f. mission, propagande, f.; -keh'rungseifer, m. -sucht, f. prosélytisme, m.

Bekelcht', adj. verb. (bot.) calicé.

Be‖ken'nen, v. a. ir. h. 1) avouer, confesser; 2) reconnaître; ich -kenne empfangen zu haben, je reconnais avoir reçu; (j.) Farbe -kennen, donner de la couleur; (pal.) auf einen -kennen, accuser, charger q. par ses aveux; sich -kennen, v. réfl. ir. h. zu etwas, avouer qch.; professer qch., faire profession de qch.; sich zu einer Religion -kennen, professer une religion; -kenner, m. qui confesse (un culte, une doctrine); sectateur; disciple; adhérent; (prot.) confessionniste, m.; -kennt'niß, n. confession, f.; aveu, m.; -kennt'nißschrift, confession, f.

Be‖kie'len, v. a. h. emplumer (un clavecin); -kie'lung, f. -, pl. -en, action d'emplumer, f.; plumasseux, m. pl.

Be‖kla'gen, v. a. h. plaindre; avoir pitié de; déplorer; sich bei einem über etwas -klagen, se plaindre à q. de qch.; -kla'genswerth, -kla'genswürdig, adj. digne de compassion; lamentable; -klag'te, m. et f. -n, pl. -n, accusé, prévenu, m. accusée, prévenue, f.; (pr.) défendeur, m. défenderesse, f.; -klam'mern, v. a. h. cramponner; -klat'schen, v. a. h. 1) applaudir (un acteur etc.); 2) pop. einen -klatschen, parler (mal) de q.; -klau'ben, v. a. h. ronger, éplucher; manier.

Be‖kle'ben, v. a. h. coller sur, contre qch.; couvrir (un mur) de papier; -kle'cken, a. v. h. tacher; barbouiller; maculer; pop. mâchurer; mit Tinte -klecken, faire des pâtés; -klei'ben, v. a. h. enduire de terre gr... de colle (v. -kleben); -klei'ten ... f. (hort.) prendre racine, venir ...; -klei'den, v. a. h. vêtir, revêtir, h... ler; fig. revêtir, couvrir de; ... de; ein Amt -kleiden, admin... exercer une charge; einen mit ... Amte -kleiden, revêtir q. d'une ch...; mit Letten -kleiden, glaiser; ... mor -kleiden, incruster de ma...; (mar.) den Anker -kleiden, ... cre; ein Ankertau -kleiden, ... câble; (pntr.) draper (une ...); -klei'den, v. réfl. h. se revêtir ...; se draper; -klei'dung, f. habi... m.; fig. a) administration, f.; ... (d'une fonction); b) revêtem... navire); bordage (d'un navi...) bris, m. tenture (d'une cham...) cuvelage (d'un puits), m.; -... mauer, f. (maç.) mur de ... m.; -klei'stern, v. a. h. coller, ... de colle; fig. fam. pallier.

Be‖klem'men, v. a. ré... (beklomm; beklommen) ... coeur); suffoquer; -klem'mun... pl. -en; des Herzens, serremen... sissement de coeur, m.; -... der Brust, oppression de la p... f.; -klet'tern, v. erklettern; -... v. a. h. (charp.) assembler ... en about; -klom'men, adj. ... serré; oppressé; -klom'men... -klemmung; -klop'fen, v. a. h. ... per souvent; (mon.) die ... -klopfen, battre les flans.

Be‖klü'geln, v. a. h. ... subtilisant; critiquer, exami... subtilement, sophistiquer; -... v. a. h. pop. crotter (le bord ...) -kö'dern, v. a. h. amorcer (l'... le piège).

Bekom'men, v. n. ir. h. re... avoir, toucher; obtenir; ... trouver; Blätter -, pousser des ... les; einen Dienst -, obtenir un ... die Erlaubniß -, obtenir la ... sion; er hat das Fieber -, la fi... pris; Geld -, recevoir, tou... l'argent; zu Gesicht -, aper... Junge -, mettre bas; ein Kind ... coucher d'un enfant; eine K... -, attraper, gagner une mala... hat Lust -, il lui a pris envie, ... sie de; sie hat einen Mann -, ... trouvé à se marier; eines K... fendre; Schläge, einen Stoß -, ... voir des coups, un coup ... Wurzel -, prendre racine; ... racines; Zähne -, faire des d... -, v. imp. ir. s. s'en trouver ... mal; das bekommt mir (wohl), ... trouve bien, cela me fait du ... wohl bekomme es euch! grand ... vous fasse! Dieu vous bénisse.

Be‖kor'ken, v. a. h. boucher ... bouteilles); -kö'sten, v. -kosten ... schen; -kö'stigen, v. a. h. alime... nourrir, entretenir, donner la ta... q.; -kö'stigung, f. -, pl. -en, ... tation, nourriture, table, f., ... tien, m. aliments, m. pl.; (gr.) ... tier mit -köstigung, la table et le ... ment.

Be‖kräf'tigen, v. a. h. co... mer, affirmer, assurer, légaliser; ... einem Eide -kräftigen, confirmer, ... roborer par serment; ... adj. verb. confirmatif, affirma... -kräf'tigung, f. confirmation, aff...

…; zur -kräftigung seiner Aus… pour corroborer son assertion, …ition; (pr.) homologation, f.; …ungseid, m. serment d'asser…n.; -kränʹzen, v. a. h. couron… fleurs); -kränʹzung, f. –, pl. …ronnement, m.; -kräʹtzen, v. a. …er; -krauʹten, v. a. h. (agr.) … faucher (les herbes); -kreiʹ… h. (ch.) faire le tour (d'une …kreuʹzen, v. a. h. marquer …ix; (mus.) eine -kreuzte … dièsis, m.; sich -kreuzen, … (cath.) faire le signe de la … prendre la croix; se croi…kriʹechen, v. a. ir. h. ramper …riʹegen, v. a. h. faire la guerre …mbattre; -kriéʹgung, f. –, …action de faire la guerre à, …, v. a. h. (e. f.) einen …mir une digue d'un clayon…krittʹeln, v. a. h. critiquer, … minutieusement, en pé… -kritʹteln, trouver à re…; -krittler, v. Krittler; -kri'… h. griffonner; -kröʹnen, v. …onner; -krüʹsten, v. a. h. …; sich -krüʹsten, v. réfl. h. …; -krüʹsten, n. –s, incru… f.

…mʹmern, v. a. h. einen, cha…affliger, attrister q., faire de … donner des soucis à q.; um, … etwas bekümmert sein, être … se chagriner de qch.; s'in…tre en peine de qch.; sich –, … s'affliger, s'attrister, se …; sich um etwas –, se soucier … prendre intérêt à qch., s'em…, se mettre en peine de qch.; … de qch.; sich um Alles –, s'oc… mêler de tout; fam. fourrer … partout.

…ümʹmerniß, f. –, pl. -sse, … peine, f. souci, chagrin, …nden, v. a. h. bezeugen, aussa…ssen, v. a. h. fam. baisotter. …ʹcheln, v. a. h. ricaner, sou…cheln, n. –s, ricanement, m.; … v. a. h. rire, se moquer de … belacht meine Thorheit, tu … folie; -läʹchung, f. –, risée, f.; … v. a. ir. h. charger; fig. ac… mit Schande -laden, accabler, … de honte; sich -läʹden, v. réfl. … charger; sich zu sehr -laden, se …er; -läʹdung, f. charge, f.; … m. assiégeant, m.; -läʹgern, … assiéger; fig. obséder q.; … m. –n, pl. –n, assiégé, m.; … f. siège, m.; -läʹgerungs… f. armée de siège, f.; -läʹge…batterie, f. batterie de siège, f.; …ungsgeschütz, n. artillerie de …; -läʹgerungscorps, n. corps … au siège d'une place, m.; …ungskrone, f. couronne obsi… f.; -läʹgerungskunst, f. art de … siège, m.; -läʹgerungsmünze, … monnaie obsidionale, f.; -läʹge…stand, -läʹgerungszustand, m. … en état de siège, f.; in -läʹge…stand setzen, versetzen, erklären, … en état de siège; -läʹgerungs… n. pl. travaux de siège, m. …ches, f. pl.

…landʹer, m. –s, (mar.) bé… m.

…lang', m. –es, s, importance, …quence, portée, f.; -langʹen, v. … einen, citer q. en justice; einen Schulden halber -langen, poursuivre q. pour dettes; -lanʹgen, v. n. h. concerner, regarder; was mich belangt, pour ce qui me regarde; quant à moi: -lanʹgend, adj. verb. touchant, quant à, pour, concernant; -lanʹgung, f. –, pl. –en, poursuite (en justice), f.; -lapʹpen, v. a. h. (ch.) ein Gehölz, faire une enceinte de toiles autour d'un bois (v. aussi behängen); -lasʹsen, (pal.) v. bewenden lassen; -beläʹsten, v. a. h. charger, surcharger; (com.) porter, passer au débit, débiter; -läʹstigen, v. a. h. fig. einen, incommoder, molester, importuner q.; être à charge à q.; -läʹstigung, f. –, pl. –en, charge, importunité; incommodité, f.

Be|lat'ten, v. a. h. latter, couvrir d'un lattis; -latʹtung, f. –, pl. –en, lattis, m.; -lauʹben, v. a. h. couvrir de feuilles; orner de feuillage; sich -lauʹben, v. réfl. h. pousser des feuilles; -laubt', adj. verb. garni de feuilles; feuillu, touffu; -lauʹbung, f. –, pl. –en, feuillaison, f.; -lauʹern, v. a. h. épier; guetter, observer; fam. attraper; tromper; -lauʹerer, m. –s, pl. –, épieur; espion, m.; -lauʹerung, f. –, pl. –en, embuscade, surprise, f.

Be|lauf', m. –s, s, montant, contenu, tout, total, m.; somme totale; quotité, f.; -lauʹfen, v. a. ir. h. 1) parcourir, faire le tour, le circuit de; visiter; fam. courir après qch., prendre soin de qch.; (ch.) die Wolfsjagd -laufen, traquer le loup; 2) couvrir (la femelle), aligner (la louve); bouquiner (la hase); sich -lauʹfen, v. réfl. ir. h. s'accoupler; fig. monter, se monter, faire une certaine somme; -lauʹfung, f. –, pl. –en, 1) action de parcourir etc., f.; 2) accouplement, m.; -lauʹschen, v. a. h. écouter q., épier; -lauʹscher, v. Lauscher.

Be|leʹben, v. a. h. 1) vivifier, animer; rappeler à la vie; 2) animer, wieder -leben, ranimer; -leʹbend, adj. verb. vivifiant; -lebt', adj. verb. animé; alle -lebten Wesen, tous les êtres vivants; -lebter Ort, lieu fréquenté, m.; fig. gai, vif, éveillé; -lebtes Stadtviertel, quartier populeux, m.; -lebte Straße, rue passante, f.; -lebtʹheit, f. –, gaîté, vivacité; f. -leʹbung, f. –, pl. –en, vivification, animation; fig. excitation, f. encouragement, m.; -leʹbungsversuch, m. tentative pour rendre q. à la vie, f.; -leʹcken, v. a. h. lécher; fam. goûter; die Töpfe -lecken, fouiller aux pots; -leʹdern, v. a. h. (f. d'.) garnir de cuir; -leʹderung, f. –, pl. –en; (f. d'.) têtières d'un soufflet, f. pl.

Be|leg', m. –es, s, pl. –e, pièce justificative, f. certificat, document, m.; décharge, quittance, f.; -lége, n. –s, pl. –, (cou. tllr.) bord, m. bordure, f.

Beleʹgen, v. a. h. 1) mettre sur, couvrir (de, mit); mit Brettern –, planchéier; mit Fliesen –, carreler; mit dünnen Marmorplatten rc. –, incruster de plaques de marbre; einen Platz –, marquer une place; mit Rasen –, gazonner; 2) fig. couvrir; mit Abgaben –, imposer, frapper d'impôts; mit einem Namen –, donner, imposer un nom à; eine Rechnung –, apurer, liquider, justifier un compte; ein Schiff mit Beschlag –, mettre l'embargo sur un navire; mit Strafe –, infliger une punition, une amende à q.; mit Truppen – (eine Stadt), mettre garnison dans (une ville); 3) garnir, broder de; 4) couvrir (la femelle); lacer, mâtiner, aligner (la louve); (mar.) lancer (un câble); (mir.) étamer (les glaces); –, v. Belegung.

Be|légt', adj. verb. couvert (v. belegen); (mus.) -legte Stimme, voix voilée, f.; (path.) -legte Zunge, langue chargée, f.; -leʹgen, adj. verb. situé; -leʹgenheit, f. –, p. u. v. Lage; -légʹstelle, v. Beweisstelle; -leʹgung, f. –, pl. –en, action de mettre sur, de couvrir etc., f.; -legung mit Abgaben, einer Strafe, imposition de taxes, infliction d'une peine; -legung mit Rasen, gazonnement, m.; -legung einer Rechnung, apurement, m. justification d'un compte, f.; -legung mit Steinplatten, carrelage, m.; -legung mit Urkunden, production de titres, f.

Be|lehʹnen, v. a. h. (féo.) investir; einen Vasallen -lehnen, donner un fief à un vassal; sich -lehnen lassen, prendre l'investiture; -lehʹner, m. –s, seigneur suzerain, m.; -lehnʹte, m. –n, pl. –n, feudataire, m.; -lehʹnung, f. –, pl. –en, investiture, inféodation, f.

Be|lehʹren, v. a. h. instruire, informer; sich -lehren lassen, se laisser instruire, entendre raison, se montrer docile aux avis, aux leçons de q.; fig. einen eines Bessern (andern) -lehren, désabuser, détromper q.; sich -lehren, v. réfl. h. s'instruire; sich aus Büchern -lehren, s'instruire par la lecture; -lehʹrend, adj. verb. instructif; * instructionnel; -lehʹrung, f. –, pl. –en, instruction, information, f.; avis, m.

Be|leibt', adj. verb. corpulent; -leibt sein, avoir de la corpulence; de l'embonpoint; -leibtʹheit, f. –, corpulence, f.; embonpoint, m.; -leibʹzüchtigen, v. a. h. (pr.) donner une rente, une pension viagère; -leiʹdigen, v. a. h. offenser, insulter, injurier, outrager; désobliger; fig. offenser; choquer, blesser; sich für beleidigt halten, s'offenser, se choquer, se trouver offensé etc.; -leiʹdigend, adj. verb. offensant, désobligeant, outrageant, choquant, injurieux; -leiʹdiger, m. –s, pl. –, offenseur, m.; -leiʹdigte, m. –n, pl. –n, offensé, m.; -leiʹdigung, f. –, pl. –en, offense, injure, insulte, f.; outrage, affront, m.; -leiʹhen, v. belehnen; -leiʹsten, v. a. h. garnir de listels, de bordures; (mir.) facetter (une glace); -lemʹmern, v. a. h. (mar.) encombrer; fig. fam. tromper, duper; -lemʹmerung, f. –, pl. –en, (mar.) encombrement, m.

Belemnit', –es, s, pl. –e, v. Luchsstein.

Be|leʹsen, v. a. ir. h. éplucher (v. lesen); -leʹsen adj. verb. qui a de la lecture; lettré; sehr -lesen sein, avoir beaucoup de lecture; -leʹsenheit, f. instruction acquise par la lecture, f.

Bel-Etage, f. –, pl. –n, premier, m.; er wohnt in der –, il loge au premier.

Be|leuchʹten, v. a. h. éclairer, illuminer; fig. considérer, examiner de près; illustrer; (grr.) ein Dorf

-leuchten, reconnaître un village; -leuch'tung, f. -, pl. -en, illumination, f.; éclairage; fig. examen, m.

Bel'fern, v. n. h. clabauder; japper, glapir; fig. fam. gronder; grommeler, grogner; criailler; -, n. -s, glapissement; fig. fam. clabaudage, m. criaillerie, gronderie, f.

Bel'gien, n. -s, (géo.) Belgique, f.

Bel'gier, m. -s, pl. -, Belge, m.; -in, f. -, pl. -nen, Belge, f.

Bel'giſch, adj. (géo.) belge.

Bel'grad, n. -s, (géo.) Belgrade, f. (ville).

Belieb'äugeln, v. n. h. lancer des oeillades amoureuses à etc.

Belie'ben, v. n. h. et imp. plaire, agréer, vouloir; être au gré, au goût de q.; was beliebt Ihnen? que vous plaît-il? que désirez-vous? was beliebt? plaît-il? wem beliebt, der nehme, à qui en voudra; das beliebt Ihnen ſo zu ſagen, cela vous plaît à dire; ſich etwas - laſſen, avoir qch. en son gré, avoir qch. pour agréable; trouver plaisir à une chose; -, n. -s, plaisir, gré, goût, m.; volonté, f.; an etwas - finden, trouver une chose à son gré, prendre plaisir à qch.; nach Ihrem -, à votre gré, comme il vous plaira; es ſteht in Ihrem -, c'est laissé à votre convenance; vous n'avez qu'à commander, qu'à disposer, vous en êtes le maître; ich ſtelle das in Ihr -, je remets cela à votre discrétion.

Be‖lie'big, adj. agréable, à volonté; wenn es Ihnen -liebig iſt, s'il vous plaît; zu jeder -liebigen Stunde, à toute heure, à l'heure qui vous plaira; von -liebiger Größe, de toute grandeur, de toutes dimensions; -liebt', adj. verb. agréable; estimé; chéri, aimé, recherché, demandé; couru, en vogue; ſich -liebt machen, se faire aimer; ſich bei dem Volke -liebt zu machen ſuchen, se populariser; -li'ſten, v. überliſten; -lit'tern, v. a. h. (e. m.) attacher des échelles.

Belladon'na, f. -, (bot.) belladonne, belle-dame, f.

Bel'len, v. n. rég. et ir. (billſt, -t; boll; bill; gebollen) aboyer, japper; glapir (des renards); fig. pop. clabauder; -, n. -s, aboi, aboiement; glapissement, m. [f. (ville).

Bel'lenz, n. -, (géo.) Bellinzona,

Bel'ler, m. -s, pl. -, aboyeur, m.

Belletriſt', m. -en, pl. -en, homme versé dans les belles-lettres; littérateur; bel-esprit, m.

Belletriſterei', f. -, manie pour les belles-lettres, f.

Belletri'ſtik, f. -, science des belles-lettres, f.

Belletri'ſtiſch, adj. relatif aux belles-lettres, littéraire.

Bell'hammel, v. Leithammel.

Be‖lo'ben, v. a. h. louer; -lobt', adj. verb. loué; célébré; cité, allégué; -lo'bung, f. -, pl. -en, v. Lob; -lo'bungsdekret, -lo'bungsſchreiben, n. lettres de louange, f. pl.; -lo'chen, v. a. h. (e. f.) percer, forer; -loh'nen, v. a. h. récompenser, rémunérer, salarier; einen für etwas -lohnen, récompenser q. de qch.; es belohnt die Mühe nicht, ce n'est (cela ne vaut) pas la peine; fam. le jeu ne vaut pas la chandelle; fig. fam. punir; -loh'nend, adj. verb. rémunératif; -loh'ner, m. -s, pl. -, rémunérateur, m.; -loh'nung, f. -, pl. -en, récompense, rémunération, f.; salaire, m.

Belt, m. -es, s, (géo.) der große, kleine -, le grand, le petit Belt.

Belü'gen, v. a. ir. h. einen, tromper q. par des mensonges, mentir à q.; faire un mensonge à q., en imposer à q.

Be‖luch'ſen, v. a. h. fam. tromper, filouter, duper; -lu'ſtigen, v. a. h. réjouir, divertir, récréer; ſich -luſtigen, v. réfl. h. se divertir, se réjouir; -lu'ſtigend, adj. verb. réjouissant, divertissant, plaisant; -lu'ſtigung, f. -, pl. -en, réjouissance, f.; divertissement, amusement, plaisir, m. récréation, f.

ſich Bemäch'tigen, v. réfl. h. einer Sache, s'emparer, se saisir, se rendre maître de qch., occuper qch.; ſich einer Perſon -, se saisir de q., arrêter q. [priſe, saisie, occupation, f.

Bemäch'tigung, f. -, pl. -en,

Be‖mä'keln, v. beflecken, beſudeln; -maa'len, v. a. h. (ch.) marquer (un endroit); -ma'len, v. a. h. peindre; orner de peintures; barbouiller, peinturer; ſich -malen, v. réfl. h. se barbouiller, se tatouer (le corps); -man'nen, v. a. h. armer, équiper (un vaisseau); -mannung, f. -, pl. -en, équipement, équipage, m.; -män'teln, v. a. h. pallier, voiler, colorer, farder, déguiser; -män'telung, f. -, pl. -en, palliation, f. déguisement, m.; -mänt'ler, m. -s, pl. -, palliateur, m.; -ma'ſten, v. a. h. mâter; -ma'ſtung, f. -, pl. -en, mâture, f.; -mau'ern, v. a. h. murer, clore, fermer de murailles; -mau'ſen, v. a. h. fam. einen, souffler, escamoter qch. à q.; fam. flouer q.; -mei'ern, v. a. h. einen, donner une métairie à q.; ein Gut -meiern, constituer un métayer à une ferme; -mei'ſtern, v. a. h. maîtriser, dominer, vaincre; ſich einer Sache -meiſtern, se rendre maître, s'emparer de qch. (v. beherrſchen); -mel'det, adj. verb. mentionné, susdit.

ſich Bemen'gen, v. réfl. h. fig. mit etwas, se mêler de qch.; tremper dans (une intrigue).

Be‖merk'bar, adj. apercevable, sensible, perceptible; -merk'barkeit, f. -, pl. -en, (did.) perceptibilité, f.; -mer'ken, v. a. h. 1) remarquer; 2) observer, découvrir; wir haben ſchon bemerkt, nous avons fait observer (*et non*: nous avons observé); ſich etwas -merken, prendre note de qch.; noter qch.; -merk'lich, v. bemerkbar; -mer'kenswerth, adj. digne de remarque; remarquable; -mer'kung, f. -, pl. -en, remarque, observation, f.; -mer'kungsgabe, f. esprit observateur, m.; -mer'kungswürdig, v. bemerkenswerth; -mit'leiden, v. a. h. einen, avoir pitié, compassion de q.; -mit'telt, adj. verb. à son aise, dans l'aisance, aisé, fortuné.

Bemö'beln, v. ausmöbliren.

Be‖moo'ſt', adj. verb. mousseu, couvert de mousse; fam. -mooſtes Haupt, vieux étudiant, m.; -mör'teln, v. a. h. plâtrer.

Be‖mü'hen, v. a. h. incommoder, donner, causer de la peine; ſich -mühen, v. réfl. h. se donner la peine (de, um); s'efforcer; ſich für einen -mühen, faire des démarches pour q.; ſich wohin -mühen, se donner la peine d'aller à un endroit; wollen Sie ... nicht herein, herunter ꝛc. -mühen? ne voulez-vous pas vous donner la peine, avoir la complaisance d'entrer, de descendre etc.? ſich um ein ... -mühen, briguer, rechercher, poursuivre un emploi; -mü'hung, f. -, pl. -en, peine, f.; travail; effort, m.; démarche, f.; -mühungsgebühr, f. provision, f.; -mund'ſtückt, adj. (bl.) enguiché.

Be‖nach'bart, adj. verb. voisin, circonvoisin; adjacent, limitrophe. -nach'richtigen, v. a. h. avertir, instruire, donner avis, informer; -nach'richtigung, f. -, pl. -en, avertissement, avis, m.; instruction, information, f.; -nach'richtigungsſchreiben, n. lettre d'avis, f.; -nach'theiligen, v. a. h. préjudicier, être préjudiciable; -nach'theiligung, f. -, pl. -en, préjudice, tort, dommage, m.; -nä'geln, v. a. h. clouer; -na'gen, v. a. h. ronger, ...ter; -nä'hen, v. a. h. coudre ... tout autour, piquer; -na'men, -na'ſen, v. a. h. imposer un nom à q.; ... nommer, appeler; surnommer; -... adj. verb. v. -benennen; -narbt', adj. verb. couvert de cicatrices, balafré; -na'ſchen, v. a. h. goûter, tâter ... crètement de qch. par friandise; -näſſen, v. -benetzen.

Be‖ne'beln, v. a. h. couvrir de brouillard; fig. offusquer, troubler, griser; fam. ſich -ne'beln, v. réfl. h. s'enivrer, se griser; -ne'belt, adj. verb. fig. grisé, gris; er iſt -nebelt, il y voit double; il est dans les vignes du seigneur; -nebſt', v. nebſt; -nedei'en, v. a. h. (th.) bénir, louer, glorifier.

Be'nedikt, m. -es, -s, Benoît, m. (nom d'homme); -enfrant, n. bénédict...

Benediktī'ner, m. -s, pl. -, bénédictin, m.; -in, f. -, pl. -nen, bénédictine, religieuse de l'ordre de St. Benoît, f.; -kloſter, n. couvent de bénédictins, m.; -orden, m. ordre de St. Benoît, m. [(th.) bénéficiaire, m.

Beneficiā'rius, m. -, pl. -rien,

Benefiz', n. -es, pl. -e, bénéfice, m.; -vorſtellung, f. représentation à bénéfice, f.; bénéfice, m.

Be‖neh'men, v. a. ir. h. ôter, enlever, retrancher, empêcher, priver de qch.; den Athem -nehmen, faire perdre l'haleine, étouffer; die ... ſicht -nehmen, obstruer, masquer, empêcher la vue; einem die ... -nehmen, délivrer q. de sa peur, rassurer q.; alle Hoffnung -nehmen, faire perdre toute espérance, enlever, ravir tout espoir; einem den Irrthum -nehmen, tirer q. d'erreur, détromper, désabuser, désillusionner q.; einem das Licht -nehmen, ôter le jour à q.; offusquer la vue à q.; einem die Sorgen -nehmen, délivrer q. de ses inquiétudes; das benimmt der Sache nichts, cela ne porte point préjudice à l'affaire; ſich -nehmen, v. réfl. h. se conduire, se comporter; bei etwas ... se prendre à; er hat ſich gut, ſchlecht dabei benommen, il s'y est bien pris, mal pris; il a bien, mal agi dans cette occasion -nehmen, n. -s, conduite, manière d'agir, f.; procédé, m.; -neh'mung, f. -, pl. -en, action d'ôter etc., f. (v. benehmen).

Benei'den, v. a. h. envier, porter envie à, être jaloux de.

...gne d'envie.
...ei'dung, f. –, pl. –en, envie, ... f. (v. Neid).
...nen'nen, v. a. rég. et ir. h. ... appeler; Rom wurde nach ... Stifter benannt, Rome fut ap... nom de son fondateur; 2) ...; etwas mit dem rechten Na... nennen, désigner qch. par son ...; einem Zeit und Ort –nennen, ... le temps et le lieu à q.; (ar.) ... Zahl, nombre concret, m.; ...mmer; –nen'nend, adj. verb. ...; –nen'nung, f. –, pl. –en, ...tion, f.; nom, m.; dési... f.; –ne'ßen, v. a. h. arroser, ... tremper, baigner; –ne'ßung, ...en, arrosement, m. [m.
...'le, m. –n, pl. –n, Bengale, ...len, n. –s, (géo.) Bengale, m. ...lisch, adj. du Bengale; ...feuer, flamme du Bengale, m.
...gel, m. –s, pl. –, gros bâton, ... billot; fig. fam. lourdaud, ...; (typ.) barreau, m.; –ei', ...en, conduite grossière, f.; ... fam. rustre, grossier.
...eln, v. a. h. Nüsse –, abattre, ... noix. [sant la tête.
...len, v. a. h. affirmer en bais...
...e, f. –, pl. –n, benne, banne, ... m.
...bigt, adj. verb. einer Sache ...oir besoin de qch.; das Be... le nécessaire.
...m'mern, v. a. h. numé...
...bar, adj. ce qui peut être ... utilisé; –nü'ßen, v. a. h. 1) ... se prévaloir, tirer profit de ... qch., exploiter (une ferme); ... faire usage, *utiliser, se ser...; die Gelegenheit –nußen, ... de l'occasion; –nü'ßung, f. –, ...sage, m.; exploitation, f.
...in', n. –es, s, (chi.) ben...
...ol, n. et f. –, benjoin, m.; ... m. benjoin, badamier, m.; ...huile benzoïque, f.; –säure, f. acide benzoïque, m.; –tinktur, ...lait virginal, m. [zoïne, f.
...ein, n. –es, s, (chi.) ben...
...achten, v. a. h. observer; ...; den Feind –, observer ...; seine Schuldigkeit –, faire ... son devoir; Stillschweigen –, ... garder le silence; falsch –, ...erver.
...bachter, m. –s, pl. –, obser... ...; –obachterin, f. –, pl. –nen, ...trice, f.; –o'bachtung, f. –, ... observation; spéculation, f.; ...issement, m.; soumission, f.; ...–obachtung der Ordensregel, ...ance de la règle, f.
...achtungs‖geist, m. esprit ...vation ou observateur, m.; ...–korps, n. armée, corps d'ob... f.
...hrt', adj. verb. (bl.) oreillé.
...eln, v. a. h. huiler.
...ordern, v. a. h. commander, ...er, donner ordre; einen wohin ..., députer q. vers un lieu; –or... ..., avoir ordre, être chargé de; ... député; die Truppen sind nach ... beordert worden, les troupes ... reçu l'ordre de se rendre à Paris; ...ung, f. –, pl. –en, délégation, ...dre m.

... remplir; sich –packen, v. réfl. h. se charger; remplir ses poches; –pan'zern, v. a. h. cuirasser, armer; –pap'pen, v. bekleistern; –per'len, v. a. h. p. u. orner de perles; poét. embellir, émailler de; vom Thau beperlte Blumen, des fleurs émaillées des perles de la rosée, brillantées de gouttes de rosée.

Be‖pfäh'len, v. a. h. palissader; piloter (un terrain); échalasser (une vigne); borner (un champ) avec des poteaux; –pfäh'lung, f. –, pl. –en, échalassement; pilotis, m.; palissade, f.; –pfer'chen, v. a. h. einen Acker, parquer des moutons pour engraisser un champ; –pfer'chen, n. –s, parcage, m.; –pflan'zen, v. a. h. planter (une terre) de; (e. f.) wieder mit Holz –pflanzen, reboiser; einen Wald von Neuem –pflanzen, repeupler une forêt; –pflanzung, f. –, plantation, f.

**Be‖pfla'stern, v. a. h. appliquer, mettre des emplâtres, couvrir d'emplâtres; **–pfla'stern, v. a. h. paver.

Be‖pflö'cken, v. a. h. (hort.) planter des pieux; –pflü'gen, v. pflügen; –pfrün'den, v. a. h. conférer un bénéfice à q., apprébender, q.

Be‖pi'chen, v. a. h. poisser; –pi'cken, v. a. h. picoter; –pin'seln, v. anstreichen; –pis'sen, v. a. h. pisser, uriner sur; –plan'ken, v. a. h. 1) revêtir de planches; 2) faire un enclos de planches; –plat'ten, v. a. h. carreler; –pol'stern, v. a. h. rembourrer, matelasser; –pu'dern, v. a. h. poudrer; –punk'ten, v. a. h. mettre les points sur les i; –punk'tet, adj. verb. (bot.) ponctué, pointillé; (mus.) pointé; –pur'pern, v. a. h. (poét.) vêtir, teindre de pourpre.

Bequem', adj. commode, convenable, propre, aisé, facile; –er Mensch, homme qui aime ses aises, homme mou, nonchalant; (mar.) –er Wind, vent maniable, armogan, m.; –, adv. commodément, avec commodité, à l'aise; – machen, einrichten, accommoder; es sich – machen, s'accommoder; se prélasser; machen Sie es sich –, prenez vos aises, vos commodités, mettez-vous à votre aise; wenn es Ihnen – ist, so rc., si vous avez le temps, si vous êtes d'humeur, disposé etc.; si cela vous accommode.

sich Beque'men, v. réfl. h. zu, nach etwas, s'accommoder à qch.; se rendre, se prêter à qch.; y consentir, y condescendre; se régler, se conformer à qch.; se disposer à qch.; man mußte sich wohl dazu –, il fallut en passer par là, il n'y avait pas moyen de s'y refuser, il fallait y consentir.

Bequem'lich, adj. commode; –, adv. commodément (v. bequem); –keit, f. –, pl. –en, 1) commodité; aise, f.; –keiten des Lebens, douceurs de la vie, f. pl.; nach Ihrer –keit, à votre commodité, à votre aise; er liebt die –keit, il aime ses aises, à vivre à sa commodité; 2) cabinet, m. lieux d'aisances, m. pl.; –keitsstuhl, m. chaise percée, f.

Be‖rah'men, v. a. h. emborder, encadrer, border; –rai'nen, v. a. h. borner (v. begrenzen); –rä'men, v. anberamen; –ran'den, v. a. h. façonner le bord de qch.; bander (une tarte); –ran'ken, v. a. h. couvrir (de ...

... (maç.) bretter, bretteler, crépir (un mur); –ra'sen, v. a. h. gazonner; ein schön –raseter Platz, une belle pelouse; –ras'peln, v. a. h. racler, râper; –ra'then, v. a. ir. h. 1) conseiller; donner conseil; einen übel –rathen, donner un mauvais conseil à q., méconseiller q.; Gott –rathe euch! Dieu vous assiste! 2) doter (une église); sich –ra'then, v. réfl. ir. h. se consulter, tenir conseil; –ra'ther, m. –s, pl. –, consultant, aide, assistant, m.; Gott ist mein –rather, ma confiance est en Dieu; –rath'schlagen, v. n. h. (–rathschlagst, –rathschlagte, *et non*: –rathschlägst, –rathschlug) délibérer, consulter, sich –rath'schlagen, v. réfl. h. délibérer, consulter ensemble; –rath'schlagend, adj. verb. délibérant, consultatif, délibératif; –rath'schlagung, f. –, pl. –en, délibération, consultation, f.; –rathung, f. –, pl. –en, conseil; ordre; secours, m.; –ra'thungsstimme, f. voix consultative, f.

Be‖rau'ben, v. a. h. einen, voler q.; priver q. de qch.; ôter qch. à q.; piller; dévaliser, détrousser (un voyageur); dépréder (un vaisseau); aller Hülfe –raubt sein, être privé, dépourvu de tout secours; der Jungferschaft –rauben, dépuceler, déflorer une vierge; eine Kirche –rauben, piller une église; der Kleider –rauben, dépouiller; der Mannheit –rauben, châtrer; sich einer Sache –rauben, se priver de qch.; se refuser qch.; –rau'bung, f. –, pl. –en, 1) vol; pillage; dépouillement, détroussement, m. privation; 2) défloration; 3) castration, f.; gewaltthätige –raubung, vol de vive force, à main armée; (*argot*) travail à l'escarpe, m.; –räu'chern, v. a. h. enfumer; parfumer; (cath.) encenser; (méd.) fumiger; –räu'cherung, f. –, pl. –en, fumigation, f.; (cath.) encensement, m.; –raucht', adj. verb. enfumé; –rau'schen, v. a. h. enivrer, griser; sich –rauschen, v. réfl. h. s'enivrer, se griser; –rau'schend, adj. verb. enivrant, fumeux, capiteux (vin); –rauschende Eigenschaft, fumosité, f.; –rauscht', adj. verb. ivre, gris; –rau'schung, f. –, pl. –en, action d'enivrer, f.

Ber'ber, m. –s, pl. –, (géo.) Berber, Berbère, m.

Berberei', f. –, (géo.) Barbarie, f.

Ber'beris‖beere, f. –, pl. –n, berbéris, m. épine-vinette, f.; –strauch, m. vinetier, m. [berisbeere.

Berber'ze, f. –, pl. –n, v. Ber-

Be‖re'chenbar, adj. calculable; –rech'nen, v. a. h. 1) calculer, compter, supputer; 2) rendre compte; porter en compte; sich –rech'nen, v. réfl. h. mit einem, compter avec q., arrêter un compte avec q.; –rech'ner, m. –s, pl. –, calculateur; –rech'nung, f. calcul, compte, m.; supputation, mise en compte, f.; –rech'tigen, v. a. h. einen, conférer un droit à q.; autoriser; privilégier q.; –rech'tigt, adj. verb. autorisé, en droit; privilégié; –rech'tigung, f. –, pl. –en, autorisation, f.; droit, pouvoir, m.

Bere'den, v. a. h. 1) einen zu etwas, persuader, porter, décider q. à faire qch.; sich mit einem –, conférer, s'aboucher avec q.; se concerter, convenir; 2) etwas –, parler de qch.; einen –, blâmer q., médire de q.

Beredt', v. Beredtsam.

Beredt'sam, adj. éloquent; disert; –, adv. éloquemment etc.; –keit, f. –, éloquence, f.

Be‖re̊dung, f. –, pl. –en, 1) persuasion; 2) conférence, f.; abouchement, m.; –reg'nen, v. a. h. mouiller (de la pluie).

Bereich', m. –es, s, pl. –e, portée, f.; ressort; département, domaine, m.; das gehört nicht in meinen –, a) cela n'est pas de mon ressort, b) cela n'est pas à ma portée.

Be‖rei'chern, v. a. h. enrichir; sich –rei'chern, v. réfl. h. s'enrichir; s'engraisser; –rei'cherung, f. –, pl. –en, enrichissement, m.

··Berei'fen, v. a. h. se couvrir de frimas, de gelée blanche; poét. blanchir (cheveux). [cerceaux, cercler.

··Berei'fen, v. a. h. garnir de

Bereift', adj. 1) garni de cerceaux; 2) couvert de frimas; poét. blanchi par la neige.

Berei'sen, v. a. h. parcourir (un pays); fremde Länder –, voyager dans les pays étrangers, à l'etranger; die Messen –, fréquenter les foires.

Bereit', adj. et adv. prêt, préparé, disposé à qch.; – stehen, être prêt; sich – machen, se préparer; sich – halten, se tenir prêt.

Bereit'eisen, n. (sept.) fer à retondre, polissoir, m.

··Berei'ten, v. a. h. préparer, apprêter, disposer à qch.; eine Arzenei –, préparer un remède; den Tisch –, dresser, servir, couvrir la table; einen zum Tode –, préparer, disposer q. à la mort; (cor.) corroyer, parer, passer; (dra.) éplaigner; sich –, v. réfl. h. zu etwas, se préparer, se disposer à qch.

··Berei'ten, v. a. ir. h. 1) parcourir, visiter à cheval; 2) dresser, monter (un cheval); (grr.) wieder beritten machen, remonter.

Berei'ter, m. 1) écuyer, piqueur; 2) apprêteur; (cor.) corroyeur; (dra.) éplaigneur, m.

Bereits', adv. déjà.

Bereit'schaft, f. –, pl. –en, disposition, f.; in – haben, avoir tout prêt, disponible; Geld in – haben, avoir de l'argent comptant, des fonds disponibles; in – sein, stehen, être tout prêt, préparé; man hat Alles in – gesetzt, on a tout disposé.

Berei'tung, f. –, pl. –en, préparation, f.; (dra.) apprêt; (cor.) corroi, m.; –sart, f. 1) apprêt, m.; 2) préparation, f.

Bereit'willig, adj. prêt, prompt, disposé à faire qch.; officieux; obligeant; –keit, f. –, pl. –en, promptitude, bonne disposition, f.; zèle, empressement, m.

Be‖ren'nen, v. a. h. (grr.) investir, cerner (une place); –ren'nung, f. –, pl. –en, (grr.) investissement, m.; –ren'ten, v. a. h. renter q.; assigner certains revenus à q.; einen auf Lebenszeit –renten, donner une rente viagère à q.; –reu'en, v. a. h. etwas, se repentir de qch., regretter qch.; –reu'ung, f. –, pl. –en, f. repentir, regret, m.

Berg, m. –es, s, pl. –e, 1) mont, m.; der – Sinai, le mont Sinaï; 2) montagne, f.; eine Reihe von –en, une chaîne de montagnes; über – und Thal, par monts et par vaux; fig. et prv. er ist über alle –e, il a gagné le large; il a pris la clef des champs; wir sind noch nicht über den –, nous n'avons pas encore surmonté tous les obstacles; nous avons encore bien des difficultés à vaincre; die Haare standen ihm zu –e, les cheveux lui dressèrent à la tête, se hérissèrent sur sa tête; dabei stehen einem die Haare zu –e, cela fait dresser les cheveux; einem goldene –e versprechen, promettre monts et merveilles (des monts d'or) à q.; hinter dem –e halten, dissimuler; cacher ses desseins; da stehen die Ochsen am –e, voilà le noeud de l'affaire, la difficulté; es geht mit ihm – unter, ses affaires sont en décadence, déclinent; sa santé, ses forces s'affaiblissent; fam. il est mal à cheval; il est près de ses pièces.

Bergáb', adv. en descendant; es geht mit ihm –, ses affaires vont en décadence; il est sur le déclin de l'âge.

Berg'‖åder, f. veine métallique, f.; –ahorn, m. érable de montagnes, m.; –akademie, f. école des mines, f.; –alaun, m (miné.) alun de roche, m.; –älteste, m. ancien des mineurs, m.

Ber'gamo, n. –s, (géo.) Bergame, m. (ville). [motte (poire), f.

Bergamot'te, f. (hort.) berga-

Berg'‖ampfer, m. rhubarbe sauvage, f.; –amsel, f. merle de montagnes, m.; –amt, n. tribunal (m), administration, exploitation des mines, f.; –an', adv. en montant.

Berg'‖andorn, m. (bot.) sauge de montagnes, f.; –arbeit, f. travail des mineurs, m.; exploitation des mines, f.; –arbeiter, m. mineur, m.; –aron', m. (bot.) pié-de-veau, m.; –ärt, f. (e. m.) mine; gangue, roche, f.

Bergauf', v. bergan.

Berg'‖austheiler, m. distributeur des dîmes de la minière, m.; –baldrian, m. nard celtique, m.; –balsam, m. naphte, momie, f; baume de momie, m.; –barte, f. (min.) hachereau des mineurs, m.; –bau, m. exploitation des mines, f.; –baukunde, f. science du mineur, de l'exploitation des mines; minéralogie, f.; –baukundige, m. expert, mineur, ingénieur des mines; minéralogiste, minéralogue, m.; –baumwolle, f. coton de montagnes, m.; –beamte, m. employé aux mines, officier préposé à l'exploitation des mines, m.; –bediente, v. –beamte; –beschreiber, m. orographe, m.; –beschreibung, f. orographie, f.; –bewohner, m. habitant des montagnes, montagnard, m.; –bewohnerin, f. montagnarde, f.; –blau, n. (miné.) bleu de montagne, azur de cuivre, m.; cendre bleue, f.; –bock, m. bouquetin, m. v. Steinbock; –bohrer, m. aiguille; sonde, f.; trépan, m.; –buch, n. contrôle des mineurs, m.; –buche, f. charme, m. (v. Weißbuche); –butter, f. beurre de montagne, m.; couperose blanche, f., vitriol de Goslar; zinc sulfaté, m.; –distel, f. (bot.) artichaut sauvage, m. épine blanche sauvage, f.; –dohle, f. choucas des Alpes, m.; –drossel, f. mauvis, m.; grive de montagne, f.

Ber'gegeld, n. (mar.) droit de sauvetage, m.

Berg'‖einsiedler, m. ermite de montagne, m.; (orn.) huppe de montagne, f.; –eisen, n. (e. m.) pointerole, f.

Ber'gelohn, v. Bergegeld.

Berg'elster, f. lanier, m.

Ber'gen, v. a. ir. h. (birgst, –t, barg; geborgen) 1) sauver; fig. mettre en sûreté; cacher; er ist geborgen, il est sauvé; fig. il a de quoi vivre, son pain quotidien; die Segel –, mettre les voiles dedans; 2) cacher, celer; –, n. –s, (mar.) sauvetage, m.

Ber'gen op Zoom, n. Berg-op-Zoom, m. (ville).

Berg'‖ente, f. canard d'Islande, m.; –eppich, m. athamante crétois, linon, m.; épine blanche, f.

Ber'ger, m. –s, pl. –, (mar.) sauveur, m. [[illegible]

Berg'erbse, f. (bot.) orobe [illegible]

Ber'gerecht, n. –s, s, (mar.) droit de sauvetage, m.

Berg'‖erle, f. alizier des Alpes; –eremit, v. –einsiedler; –erz, n. [illegible] f., métal cru, m.; –eule, f. chouette, f., grand chat-huant, m.; –fahrt, f. navigation d'amont, f.; –falk, m. faucon montain, m.; –fall, m. écroulement d'une montagne, d'une mine, m.; –farbe, f. terre teinte, terre colorée, ocre, f.; –fasan, v. [illegible]; –fein, v. gediegen; –fertig, adj. (e. m.) phthisique, pulmonique; –feste, f. (e. m.) pilier, soutien de la voûte d'une mine, m.; –festung, f. forteresse située sur une montagne, f.; –fett, n. (miné.) suif fossile, m.; –feuer, n. fanal, feu-follet, m.; –fink, m. pinson montain, m.; –flachs, m. amiante, m.; –flecken, m. bourg situé sur une montagne, habité par des mineurs, m.; –fleisch, n. (e. m.) chair fossile, f.; –fluß, m. (miné.) spath fusible [illegible]lénieux; fluor, quarz coloré, m.; fleurs métalliques, f. pl.; –förderniß, f. (e. m.) extraction des minerais au jour, f.; –forelle, f. salmerin (m.), truite des Alpes, f.; –frei, adj. (e. m.) libre; –freiheit, f. 1) droit d'exploiter les mines, m.; 2) privilèges, m. franchises des mineurs, des villes dans les montagnes, f. pl.; 3) liberté des montagnards, f.; –fuchs, m. renard des Alpes, m.; –gang, m. (e. m.) filon, m.; veine métallique, f.; –gänsedistel, f. (bot.) laiteron des Alpes, m.; –gebäude, n. (e. m.) galerie, f.; –gebet, n. prière des mineurs, f.; –gebrauch, m. coutume des mineurs, f.; –gegend, f. région, contrée montagneuse, f.; –gegenschreiber, m. contrôleur des mines, m.; –geist, m. esprit, génie d'une montagne, m., oréade, oréade, nymphe des montagnes, f.; –gelb, n. ocre, f.; –genoß, m. 1) qui a part aux mines; 2) associé, membre d'un corps de mineurs, m.; –gericht, n. tribunal des mines, m.; –geschworne, m. juré des mines, m.; –gesetz, n. loi (f.), règlement concernant les mines, m.; –gespenst, v. –männchen; –gestift, n. 1) legs pour les mineurs; 2) hôpital des mineurs, m.; –gewächs, n. plante montaine, f.; (e. m.) minéral, m.; –gewerkschaft, f. société des actionnaires d'une mine, f.; –gezähe, n. (e. m.) instruments, outils des mineurs, m. pl.; –gift, v. [illegible]; –gipfel, m. cime d'une montagne, f.; –gliedkraut, n. (bot.) sidéritis des [illegible]

montagnes, f.; -gott, m. dieu des montagnes, m.; -grün, n. vert de montagne, vert de Hongrie, bérudleau, m., cendre verte, f.; -gruß, . salut des mineurs, m.; -günsel, n. bot.) bugle pyramidale, f.; -gut, n. ssiles, minéraux, m. pl.; -habn, v. irtbahn; -hahnenfuß, m. renoncule s montagnes, f.; -halde ou -halter, penchant, m., pente d'une montane; (min.) halde, f.; -harz, n. bime, m. (v. Erdharz); -hase, m. èvre blanc des Alpes, lièvre des ontagnes, m.; -haselhuhn, v. huhn; -haspel, m. (e. m.) bourquet, guindal, m.; -hauptmann, m. pitaine général, intendant des ines, m.; -hauptmannschaft, f. inndance des mines, f.; -henne, f. e. m.) sorte de mets particulier aux ineurs, m.; -herr, m. propriétaire l'une mine; seigneur du lieu où est a mine, m.; -himbeere, f. (bot.) ûre de renard, f.; -hoheitsrecht, n. égale des mines, f.; -höhle, f. caverne, grotte dans une montagne, f.; -hölzer, m. pl. (mar.) carreaux, m. l., ceintes, f. pl.; -huhn, n. francolin, m.; perdrix des montagnes, f.

Bergicht ou bergig, adj. montuux; montagneux.

Berg'‖kappe, f. calotte de mineur, ; -katze, f. chat sauvage; chat-pard, .; -keller, m. cave taillée dans le c, f; -kette, f. chaîne de montanes, f.; -kiesel, m. pierre de roche, ; pétrosilex, m.; -kieselartig, adj. étrosiliceux; -klee, m. trèfle blanc es montagnes, m.; -kluft, f. précice, gouffre, m.; -knappe, m. mineur, ouvrier des mines, m.; -knappschaft, f. corps, communauté, f. renez-vous des mineurs, m.; société es mineurs, f.; -kohle, v. Erdkohle; kork, m. liège fossile, m.; -krähe, f. casse-noix des Alpes, m.; -kratze, f. e. m.) grattoir des mineurs, m.; kresse, f. passerage à larges feuilles, .; cardamine, f.; -krystall, n. ristal de roche, m.; -kübel, m. (e. m.) seau des mineurs, m.; -kuh, f. vache marine, f.; -kunde, f. v. baukunde; -kupfer, n. cuivre natif, .; -lachs, m. (icht.) saumon des montagnes, m.; -lachter, n. (e. m. ise des mineurs, f.; -lasur, v. -blau; läufig, v. -männisch; -leder, n. (e. m.) ablier des mineurs; (miné.) cuir fossile, m.; -lehne, f. v. -halde; -letten, m. argile de montagne ou métallique, f.; -lösung, f. (min.) chambre d'une minière, f.; -mann, m. (pl. leute) mineur, m.; (vom Leder), véritable mineur, m.; (vom Feuer), ouvrier es usines, m.; -männchen, n. esprit follet, gnome, m.; -männisch, adj. et adv. à la manière des mineurs; mannskutte, f. froc de mineur, m.; mannsstand, m. état de mineur, m.; mannstreue, f. (bot.) panicaut, chardon Roland, m.; -maus, f. lemming, lemmer; rat des Alpes, m.; -mehl, . farine fossile, f.; -meise, f. mésange de montagnes à queue longue, ; -meister, m. maître, directeur des mines, m.; -milch, f. (miné.) lait de lune fossile, m.; -mönch, v. -männchen; -münze, f. (bot.) menthe de montagnes, f.; -musikant, m. musicien du corps des mineurs, m.; -nachgänger, m. visiteur, inspecteur des mines, m.; -naphtha, f. (miné.) bitume, m.; -nelke, f. staticée, f. oillet de Paris, m.; -nymphe, f. (myth.) oréade, f.; -öl, n. pétrole, m. (v. Steinöl); -ordnung, f. ordonnance, police des mineurs, f.

Berg'‖papier, n. papier fossile, m.; -partei, f. (h. pol.) Montagne, f.; das Mitglied der -partei, montagnard, m.; -pech, n. (miné.) asphalte, m.; -pecherde, f. (miné.) terre bitumineuse; ampélite, f.; -pfeffer, m. garou, m. auréole, f.; -pfleger, m. (e. m.) commis aux mines, m.; -prediger, m. prédicateur pour les mineurs, aumônier des mines, m.; -predigt, f. 1) sermon pour les mineurs, m.; 2) prédication de J.-C. sur la montagne, f.; -pumpe, f. (e. m.) pompe de minière, f.; -rath, m. 1) conseil d'administration des mines; 2) conseiller des mines, m.; -ratze, f. rat des montagnes, m.; -raute, f. (bot.) rue de montagne, harmale, f.; -recht, n. droit des mines; code des mineurs; droit d'exploiter les mines, m.; -rechtlich, adj. conforme au droit des mines; -richter, m. juge des mines, des mineurs, m.; -roth, n. arsenic rouge; rouge d'Angleterre, m. ocre brulée, f; -röthe, f. v. -zinnober; -röthel, v. Röthel; -rücken, m. dos d'une montagne, m.; -ruhrkraut, n. (bot.) pié-de-chat, m. immortelle dioïque, f.; -ruthe, v. Wünschelruthe; -säbel, m. couteau de mineur, m.; -sache, f. affaire concernant les mines, f.; -saft, m. (miné.) suc minéral, m.; -salz, v. Steinsalz; -sanikel, m. (bot.) sanicle de montagne, f.; -scheidung, f. (e. m.) gîte entre deux différentes natures de terrain, m.; -schicht, f. couche d'une montagne; (e. m.) travail surérogatoire, m.; -schlag, m. (e. m.) champ situé sur une montagne, m.; -schlitten, m. ramasse, f.; -schloß, n. château bâti sur une montagne, château fort, m.; -schlucht, f. gorge de montagne, f.; ravin, m.; -schmied, m. taillandier, forgeron de mineurs, m.; -schnepfe, v. Waldschnepfe; -schotte, m. (géo.) montagnard écossais; highlander, m.; -in, f. montagnarde écossaise, f.; -schreiber, m. contrôleur des mines, m.; -schule, v. -akademie; -schüler, m. élève de l'école des mines, f.; -schüssig, adj. -es Erz, mine mêlée de gangue, minéral éparpillé dans la roche, f.; -schwaden, m. (e. m.) mouffette, f.; -schwefel, m. soufre natif, vitriol jaune, m.; -segen, m. rapport, revenu, produit des mines, m.; -spitze, f. sommet, pic (m.), crête, cime d'une montagne, f.; -stadt, f. ville située sur une montagne, dans les montagnes, habitée par des mineurs, f.; die -städte, les villes des montagnes, f. pl.; -steiger, m. (min.) maître mineur, m.; -stollen, m. conduit d'une mine, m.; -straße, f. route qui passe sur une montagne; (géo.) route de Darmstadt à Heidelberg; -stufe, f. (e. m.) mine, f.; -sturz, m. (min.) éboulement d'un mur de rocher, m.; -sucht, f. maladie des mineurs, phthisie, f.; -süchtig, adj. phthisique; -talg, m. (miné.) suif minéral fossile, m.; -theer, m. (miné.) goudron minéral; pisasphalte, m.; -theil, m. (e. m.) portion aux mines, f.; -torf, m. tourbe des montagnes. terre ampélite, f.; -trög, m. auge des mineurs. f.; -trumm, n. débris de montagnes, m.; -üblich, v. -männisch; -ulme, f. orme sauvage, m.

Ber'gung, f. -, pl. -en, sauvement, sauvetage, sauvage, m.

Berg'unschlitt, m. v. Bergbutter.

Bergun'ter, v. bergab.

Berg‖urtheil, n. sentence (f.), arrêt du tribunal des mines, f.; -verständige, v. -baukundige; -vitriol, m. (chi.) natif, vitriol, sulfate, m.; -vogt, m. juge des mines, m.; -volk, n. peuple montagnard, m.; -wachs, n. (miné.) cire minérale, f. (v. aussi Gagath); -wand, f. flanc d'une montagne, m.; (e. m.) roche sauvage, f.; -wardein, m. essayeur de mine, m.; -wasser, n. eau des montagnes; -wasser, pl. ravines, f. pl.; -wegerich, m. plantain des montagnes, alisma, m.; -weide, f. saule des montagnes, m.; -wein, m. vin de montagne, de coteau, m.; -werk, n. mine, minière, f.; -werksverständige, m. minéralogue, métallurgiste, m.; -werkswissenschaft, f. minéralogie, f.; -wesen, n. tout ce qui a rapport aux mines; mines, f. pl. art du mineur, m. minéralogie, métallurgie, f.; -wetter, n. (e. m.) air, airage des mines, m.; -wissenschaft, v. -werkswissenschaft; -zehnte, m. (e. m.) dîme des mines, f.; -zehnter, m. (e. m.) receveur de la dîme des mineurs, décimateur des mines, m.; -zeitlose, f. (bot.) colchique des montagnes, m.; -ziege, f. chèvre sauvage des Alpes, m.; -zinn, n. étain pur, natif, m.; -zinnober, m. cinabre naturel, natif, m.; -zögling, v. -schüler.

Bericht', m. -es, s, pl -e, relation, f. rapport, avis; (pr.) référé, m.; - erstatten, faire un rapport (sur qch.).

Berich'ten, v. a. h. 1) ajuster, arranger, redresser; (mon.) Münzstücke -, ajuster des pièces de monnaie; 2) einem etwas, avertir, donner avis, informer, instruire (q. de qch.), mander, apprendre, rapporter, faire savoir (qch. à q.), faire un rapport (de qch. à q.); (pr.) faire un référé; Sie sind unrecht berichtet, vous êtes mal informé; wenn ich anders recht berichtet bin, à moins que je ne sois pas bien informé; einen mit Unwahrheit -, faire un faux rapport à q., lui dire des faussetés, lui en imposer; prv. wie man fragt, so wird man berichtet, telle demande, telle réponse; 3) préparer à la mort; einen Sterbenden -, communier un mourant, lui donner les sacraments; lui administrer la sainte cène.

Bericht'‖erstatter, m. rapporteur, référendaire, m.; -erstattung, f. compte rendu; rapport, bulletin, m.

Berich'tigen, v. a. h. 1) ajuster, redresser, corriger; rectifier; 2) arranger; 3) finir, terminer; solder, clore (un compte); payer, acquitter (une dette).

Berich'tigung, f. -, pl. -en, 1) rajustement, m.; correction, f.; 2) arrangement; fig. payement, m.; -sbogen, m. (typ.) feuille d'épreuve, f.

Berichts'brief, m. (com.) lettre d'avis, f.

Berich'tung, f. -, pl. -en, (th.) action de communier (un malade), administration des sacrements, f.

Be‖rie'chen, v. a. ir. h. flairer, sentir (une rose); -rieſ', v. -rufen, v. a.; -rie'feln, v. a. h. canneler; -rie'felung, f. -, pl. -en, cannelure, f.; -rill', m. -s, pl. -e, (miné.) aigue-marine, f. béril, m.; sich -rin'den, v. réfl. h. se couvrir d'une écorce, d'une croûte; -rin'gen, v. a. h. 1) couvrir de bagues, d'anneaux; 2) boucler (une jument). [straße.

Be'ringsstraße, v. Behrings-

Berit'ten, adj. verb. monté, équipé; - machen, monter.

Berkan', m. -es, -s, bouracan, m.; -weber, m. bouracanier, m. [(ville).

Berlin', n. -s, (géo.) Berlin, m.

Berli'ne, f. -, pl. -n, berline, f. (voiture).

Berli'ner, m. -s pl. -, Berlinois, m.; -in, f. -, pl. -nen, Berlinoise, f.; -isch, adj. berlinois.

Berli'nerblau, adj. et n. -es, -s, bleu de Prusse, adj. et m.

Berlo'cke, f. -, pl. -n, breloque, f.

Ber'me, f. -, pl. -n, (fort.) berme, lisière d'un rempart, f.

Bern, n. -s, Berne, f. (pays et ville); -er, m. -s, pl. -, (géo.) Bernois, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Bernoise, f.

Bern'hard, m. -s, Bernard, m. (nom d'homme); -i'ner, m. -s, pl. -, Bernardin, m.; -i'nerin, f. -, pl. -nen, Bernardine, f.; -i'nerkloster, n. couvent de Bernardins, m.; -i'nerorden, m. ordre de St. Bernard, m.

Bern'stein, m. -es, s, ambre jaune, succin; (ph.) carabé, m.; -alaun, m. (chi.) succinate d'alumine, m.; -arbeiter, m. ouvrier, tourneur en ambre jaune, m.; -äther, m. (chi.) éther succinique, m.; -auster, f. amomie ambrée, f.; -drechsler, v. -arbeiter; -en, adj. d'ambre jaune; -fang, m. pêche de l'ambre jaune, f.; -firniß, m. vernis d'ambre jaune, m.; -gericht, n. -kammer, f. chambre, commission pour connaître de ce qui regarde la pêche de l'ambre jaune, f.; -öl, n. huile volatile de succin, f.; -salz, n. (chi.) sel succinique, m.; -säure, f. (chi.) acide succinique, m.; -schnur, f. collier d'ambre jaune, m.; -verwalter, m. administrateur d'un magasin d'ambre jaune, m.; -weinstein, m. (chi.) tartre succiné, m.; -wind, m. vent favorable à la pêche de l'ambre jaune, m. [revêtir de roseaux.

Berohr'en, v. a. h. (maç.) garnir,

Bero'sten, v. n. s. se couvrir de rouille, d'oxide; s'oxider; se rouiller.

Ber'sching, m. -es, s, pl. -e, (icht.) perche d'eau douce, f.

Bersch'kohl, v. Wirsching.

Berser'kerwuth, f. -, frénésie guerrière, f.

Ber'sten, v. n. ir. s. (barst, borst; geborsten) crever, se crever, se crevasser, se fendre; gercer, se gercer; fig. fam. vor Lachen &c. -, crever de rire etc. [femme).

Ber'tha, f. -, Berte, f. (nom de

Ber'the, f. -, pl. -n, (mod. tilr.) berthe, f.

Ber'tram, m. -s, (bot.) pyrèthre, m.; -baum, m. frêne épineux, m.

Ber'trand, m. -s, Bertrand, m. (nom d'homme).

Be‖rüch'tigen, v. a. h. décrier, diffamer, infamer q.; -rüch'tigt, adj. verb. fameux, diffamé, mal-famé; -rü'cken, v. a. h. attraper (un oiseau); fig. surprendre, tromper, duper; sich -rü'cken lassen, donner dans le piège, le panneau; -rück'sichtigen, v. a. h. considérer, prendre en considération, avoir égard à; -rück'sichtigung, f. -, pl. -en, considération, f. égard, m.; mit -rücksichtigung, unter -rücksichtigung des, eu égard à, en raison de; -rü'ckung, f. -, pl. -en, tromperie, surprise, f.

Beruf', m. -es, s, pl. -e, 1) vocation, mission, f.; fig. er hat keinen - zu, il n'est pas appelé à; ich finde (fühle) keinen - zu, je ne me sens aucune envie de; je ne sens pas de vocation pour; je ne suis pas disposé à; 2) devoir, m. fonction, f.; das bringt mein - mit sich, mes fonctions l'exigent; seinem -e nachgeben, vaquer à ses affaires; -en, v. a. ir. h. (-rief; -rufen) 1) einen wohin, mander, faire venir q. en quelque endroit, convoquer; 2) einen zu etwas -en, appeler q. à qch.; sich -en, v. réfl. ir. h. 1) auf etwas, se rapporter à qch.; sich auf ein Gesetz -en, alléguer une loi; s'appuyer sur une loi; citer une loi à l'appui de; sich auf seine Unschuld -en, protester de son innocence; 2) sich auf einen (auf dessen Entscheidung) -en, s'en rapporter, s'en remettre à q.; sich auf seinen Gesandten -en, se réclamer de son ambassadeur; sich auf einen andern Richter -en, appeler d'un tribunal à un autre; sich auf Jemandes Schutz -en, invoquer la protection de q., se réclamer de la protection de q.; -sarbeit, f. occupation d'un état, m.; -sgeschäfte, n. pl. fonctions de sa charge, f. pl.; -smäßig, adj. convenable, attaché à une charge; -spflicht, m. devoir imposé par une charge, m.; -streue, f. fidélité à remplir les devoirs de sa charge, de son état, f.; -ung, f. -, pl. -en, 1) convocation, vocation, nomination, f.; 2) appel, compromis, m.; -ung an das Volk, appel au peuple, m.; -ungsrecht, n. (dr.) droit de patronage, m.; der das -ungsrecht hat, patron, collateur, m.

Beru'‖hen, v. n. h. 1) demeurer; es dabei -hen lassen, en rester, en demeurer là; etwas bis auf eine andere Zeit -hen lassen, remettre qch. à un autre temps; 2) auf einem, etwas -hen, dépendre de, tenir à, rouler sur, être fondé sur; es beruht bloß auf Ihnen, il ne tient qu'à vous; Alles beruht auf Ihrer Entscheidung, tout dépend de votre décision; -higen, v. a. h. tranquilliser, calmer, apaiser, rassurer; sich -higen, v. réfl. h. bei etwas, se tranquilliser sur qch., y acquiescer; -higung, f. -, pl. -en, action de tranquilliser etc.; tranquillité; consolation; (méd.) sédation, f.; -higungsgrund, m. motif de consolation, m.; -higungsmittel, n. (path.) calmant, m.

sich **Be‖rüh'men**, v. réfl. h. einer Sache, se vanter, se glorifier de qch.; -rühmt', adj. verb. célèbre, renommé, fameux, illustre; -rühmt machen, rendre célèbre, illustrer; ein -rühmter Mann, un homme illustre, m. ° une célébrité; sich -rühmt machen, se faire renommer, se faire un nom; se rendre célèbre, s'illustrer; -rühmt'heit, f. -, pl. -en, célébrité, renommée, °famosité, f.; -rüh'ren, v. a. h. toucher; fig. toucher (un sujet), faire mention, parler de qch.; sich -rüh'ren, v. réfl. h. se toucher, être contigu; être en contact; -rüh'rung, f. attouchement; (phys.) contact, m.; fig. mit einem in -rüh'rung stehen, être en rapport avec q.; -rüh'rungslinie, f. (géom.) ligne de contingence, f.; -rüh'rungspunkt, -rüh'rungswinkel, m. point, angle de contact, de contingence, m.; -rup'fen, v. rupfen.

Berü'ßen, v. a. h. noircir de suie.

Beryll', v. Berill.

Be‖sa'cken, v. a. h. charger de sacs; remplir les poches; sich -sa'cken, v. réfl. h. fig. fam. s'enrichir; mettre du foin dans ses bottes; -sä'en, v. a. h. semer, ensemencer; mit Korn -säen, emblaver; mit Korn besäeter Acker, emblavure, f.; fig. parsemé (de perles); -säen, n. -s, ensemencement, m.; -säen mit Korn, emblavage; -sa'ge, adv. p. u. (chan.) (suivant qch.), en conséquence, en vertu de qch.); -sa'gen, v. a. h. dire, porter; -sagt', adj. verb. dit, mentionné; dit; -sagter Maßen, comme il a été dit; -sai'ten, v. a. h. (luth.) monter, mettre des cordes à; -sal'ben, v. a. h. enduire d'onguent; oindre; fig. fam. salir; sich -sal'ben, v. réfl. h. se salir; er hat sich schön besalbt, il s'est joliment accommodé; -saa'men, v. a. h. ensemencer; sich -saa'men, v. réfl. h. se multiplier par la semence; -saa'mungsschild, m. (e. f.) coupe à ensemencer, f.

Besan', m. -s, pl. -en, (mar.) artimon, m.; -bram'stange, f. (mar.) mât de perruche, m.; -brasse, f. (mar.) bource, f. [sable; sabler.

Besan'den, v. a. h. couvrir de

Besan'flagge, f. -, pl. -n, (mar.) pavillon d'artimon, m.

Besänf'tigen, v. a. h. apaiser, adoucir, calmer; (path.) † accoiser (les humeurs); sich -, v. réfl. h. s'apaiser, se calmer, rasseoir ses esprits.

Besänf'tigung, f. -, pl. -en, adoucissement, radoucissement, soulagement, m.

Besan'‖mast, m. -es, pl. -en, (mar.) mât d'artimon, mât de fougue, m.; -mars, m. hune du mât d'artimon, f.; -raa, f. vergue d'artimon, f.; -schoten, f. pl. écoutes d'artimon, f. pl.; -segel, n. voile d'artimon, trinquette, f.; -wand, f. haubans d'artimon, m. pl.

Besatz', m. -es, pl. -sätze, garniture, bordure, f.; gefältelter -, plissage, m.; -teich, n. (pch.) étang où l'on met de la pouplade, m.

Besa'tzung, f. -, pl. -en, (mil.) garnison, f.; - in eine Stadt legen, mettre garnison dans une ville; (mar.) équipage (d'un vaisseau de guerre), m.; (serr.) garniture, f.; gardes, f. pl.

Be‖sau'en, v. a. h. pop. salir; -sau'fen, v. a. ir. h. pop. enivrer, soûler; sich -sau'fen, v. réfl. h. s'enivrer, se soûler; -säu'men, v. einsäumen.

Be‖schä'ben, v. a. h. racler, ratisser; -schä'digen, v. a. h. endommager, gâter, dégrader; er hat sich im Fallen beschädigt, il s'est blessé en tombant; ein beschädigtes Schiff, un vaisseau endommagé; (fort.) dégrader.

Beschä'diger, m. -s pl. -, gâteur, m.

Beschä'digung, f. –, pl. –en, endommagement, m.; blessure; (fort.) dégradation, f.

Beschaffen, adj. verb. et adv. fait; disposé; constitué; conditionné, dans un certain état; ich bin von Natur so –, tel est mon naturel, voilà comme je suis; la nature m'a fait ainsi; so war die Sache –, tel était l'état de l'affaire; es ist mit dieser Sache – wie mit, il en est de cette affaire comme de; die Sache ist anders, als ich dachte, l'affaire est autre que je ne pensais; die Welt ist so –, le monde est fait ainsi; –heit, f. –, pl. –en, état, m.; nature; disposition; essence, qualité, f.; –heit des Gemüths, disposition d'esprit, f.; caractère, m.; –heit des Körpers, constitution du corps humain; (Körperbeschaffenheit) complexion, f.; tempérament, m.; –heit der Luft, état de l'atmosphère, m.; constitution atmosphérique, f.; eigenthümliche –heit, conditions particulières, f. pl.; propriété; (méd.) idiosyncrasie, f.; was hat es mit dieser Sache für eine –heit? où en est cette affaire? nach –heit der Umstände, selon, suivant les circonstances; –heitswort, n. (gr.) adverbe, m.

Beschä'ftigen, v. a. h. (arm.) monter; –tigen, v. a. h. occuper; sich –tigen, v. réfl. h. a) s'occuper de qch.; er –tigt sich mit seinem Garten, il s'occupe de son jardin (c'est-à-dire il y travaille); b) s'occuper à qch.; (zum Zeitvertreibe) s'amuser à qch., à faire qch.; er –tigt sich mit Lesen, il s'occupe à lire, à la lecture (c'est-à-dire il lit); –tigt, adj. verb. occupé; –tigung, f. –, pl. –en, occupation, affaire, f.; embarras, m.; er hat keine –tigung, il manque d'occupation.

Beschä'len, v. a. h. 1) emmancher (un couteau etc.); 2) garnir (un plafond de menuiserie); –schä'len, v. a. h. peler; écorcer; (vét.) saillir (une jument); –schä'len, n. –s, (vét.) monte, f.; accouplement, m.; –schä'ler, m. –s, pl. –, (vét.) étalon, m.

Beschä'lgeld, n. (vét.) droit de monte, m.; –knecht, m. garde-étalon, valet de haras, m.

Beschä'lung, f. –, pl. –en, 1) garniture (d'un couteau) f.; 2) lattis (d'un plafond), m.

Beschä'lung, f. v. Beschälen, n.

Beschä'lzeit, f. –, (vét.) monte, f.

Beschä'men, v. a. h. einen, rendreq. honteux, confus, confondre q.; humilier q., couvrir de honte; fig. éclipser, surpasser; –schä'mend, adj. verb. humiliant; –schämt', adj. verb. honteux, confus, confondu; –schä'mung, f. –, pl. –en, confusion, humiliation, honte, f.; –schat'ten, v. a. h. ombrager, couvrir d'ombre; fig. offusquer, obscurcir; –schat'tung, f. –, pl. –en, action d'ombrager, f.; ombrage, m.; –schä'tzen, v. a. h. imposer des taxes; mettre à contribution; –schä'tzung, f. –, pl. –en, contribution, f.; –schau'en, v. a. h. 1) voir, regarder; 2) contempler, considérer; 3) examiner; inspecter; –schau'er, m. –s, pl. –, 1) contemplateur; 2) visiteur, m.; –schau'erin, f. –, pl. –nen, contemplatrice, f.; –schau'lich, adj. contemplatif; –schau'lichkeit, –, f. contemplation, f.; –schäu'men, v. a. h. couvrir d'écume; –schau'ung, f. –, pl. –en, 1) inspection, vue; 2) contemplation, f.; –scheeren, v. bescheren.

Bescheid', m. –es, s, pl. –e, 1) réponse; 2) sentence, décision, f.; arrêt, m.; einstweiliger –, arrêt interlocutoire, m.; bis auf weitern –, jusqu'à nouvel ordre; 3) information, connaissance, f.; – wissen um etwas, avoir connaissance de qch.; in einem Hause &c., savoir les êtres d'une maison; 4) – thun (beim Trinken), faire raison.

Beschei'den, v. a. ir. h. 1) einem etwas, donner en partage; douer, pourvoir, partager, dispenser; 2) einen wohin –, mander, faire venir q. en quelque lieu, marquer un rendez-vous à q.; vor Gericht –, assigner q., en justice; sommer q. de comparaître; auf einen bestimmten Tag –, ajourner q.; die Parteien –, appointer les parties; sich –, v. réfl. h. acquiescer à qch.; s'accommoder, se résigner; ich bescheide mich dessen, j'y acquiesce j'en conviens, je m'en accommode.

Beschei'den, adj. discret, modeste, modéré; †ein –er Theil, une portion congrue; – adv. discrètement, modestement; –heit, f. –, pl. –en, discrétion, modestie; modération, f.

··Beschei'nen, v. a. ir. h. éclairer.

··Beschei'nen, bescheinigen, v. a. h. 1) certifier, attester par écrit; 2) (den Empfang) quittancer, donner quittance.

Beschei'nigung, f. –, pl. –en, 1) certificat, m.; 2) reçu, m. quittance, f.

Beschel'len, v. a. h. attacher des grelots à; (bl.) ein beschellter Falke, un faucon grilleté, clariné; (fauc.) grilleter; –schen'ken, v. a. h. einen, faire présent à q; einen mit etwas –schenken, donner qch. en présent à q.; gratifier q. de qch.; faire présent à q. de qch.; ich bin –schenkt worden, j'ai reçu un présent; –schen'kung, f. –, pl. –en, présent don, cadeau, m. gratification, f.

··Beschee'ren, v. a. ir. h. raser (v. scheren); einem den Kopf –, tondre la tête à q.

··Beschee'ren, v. a. h. einem etwas, donner qch. en présent à q., donner qch. à q.; das hat uns der liebe Gott beschert, c'est le bon Dieu qui nous a donné cela; Dieu nous a accordé ce bonheur; nous tenons cela de la bonté de Dieu; was haben Sie (zu Weihnachten) beschert bekommen? was hat Ihnen das Christkindchen beschert? qu'avez-vous eu pour étrennes?

Besche'rung, f. –, pl. –en, action de donner, f.; présent, don, m.; das ist eine saubere –! voilà un beau présent, un beau gain, une belle poussée.

Beschi'cken, v. a. h. 1) envoyer, députer vers; den Reichstag –schicken, envoyer des députés à la diète; 2) préparer, ordonner, régler; sein Haus –schicken, mettre ordre à ses affaires, disposer de sa maison; (ch.) couvrir (une biche); (é. r.) soigner (les bestiaux); (fond.) ajuster (le fourneau); (e. m.) die Erze –schicken, préparer les mines; (mon.) allier; –schi'ckung, f. –, pl. –en, 1) envoi; 2) arrangement, m.; disposition, f.; (é. r.) soin donné aux bestiaux; (e. m.) préparation, f.; ajustement; (mon.) alliage, m.; –schi'ckungsregel, f. (ar.) règle d'alliage, f.; –schie'nen, v. a. h. ein Rad, embattre une roue; schienung, f. –, pl. –en, embattage (d'une roue), m.; –schie'ßen, v. a. ir. h. tirer, tirailler sur; canonner; mit Bomben –schießen, bombarder; von dieser Anhöhe kann man die Stadt –schießen, cette éminence commande la ville; ein Gewehr –schießen, éprouver une arme à feu; die Hühner sind –schossen, les perdreaux sont éparpillés; eine Mauer –schießen, battre une muraille en brèche; einen Posten –schießen, brûler un poste; den Wall schießen, labourer le rempart; die Wand ist mit Salpeter –schossen, le mur est couvert de salpêtre; –schießung, f. –, pl. –en, canonnade, f.; bombardement, m.; épreuve (d'un fusil), f.; –schiffbär, v. schiffbar; –schif'fen, v. a. h. naviguer sur (un fleuve etc.); –schiffung, f. –, pl. –en, navigation sur, f.; *parcours, m.; –schilft', adj. verb. couvert de roseaux; –schim'meln, v. n. s. se moisir, se chancir; –schim'meln, n. –s, moisissure, chancissure, f.; –schimmelt, adj. verb. moisi, chanci, velu; –schim'mern, v. a. h. éclairer d'une lumière brillante; –schim'pfen, v. a. h. outrager, injurier, honnir; diffamer, déshonorer, couvrir d'opprobre, de honte; sich –schim'pfen, v. réfl. h. se déshonorer, se prostituer; –schim'pfung, f. –, pl. –en, outrage, m.; injure, f.; affront, m.; –schin'deln, v. a. h. couvrir de bardeaux; –schin'den, v. a. ir. h. bourrer; die Hechte –schinden die andern Fische, les brochets bourrent les autres poissons; fam. écorcher; –schir'men, v. a. h. 1) mettre à l'abri, abriter; 2) défendre, protéger; er –schirmte ihn mit seinem Schilde, il le couvrit de son bouclier; –schir'mer, m. –s, pl. –, p. u. protecteur, défenseur, m.; –schir'mung, f. –, pl. –en, 1) abri, m.; 2) protection, défense, f. (v. Schutz).

Beschla'fen, v. a. ir. h. eine Frau, coucher avec une femme, la rendre enceinte, mère fig. eine Sache –schlafen, remettre une affaire au lendemain; consulter son chevet; wir wollen es erst –schlafen, la nuit porte conseil; –schlag, m. –es, s, pl. –schläge, 1) garniture; ferrure (d'un cheval etc.), f.; embattage (des roues), m.; fermoirs (d'un livre), m. pl.; armature (d'une machine), f.; 2) séquestre; arrêt, m. saisie, f. embargo, m.; –schlag auf etwas legen, etwas in –schlag nehmen, mettre arrêt sur qch., saisir, confisquer qch.; –schlag auf Schiffe legen, mettre un embargo sur des navires; 3) moisi, m. moisissure; (chi.) efflorescence, f.; –schlagbindsel, m. (mar.) ligne de ferlage, f.; –schlä'ge, n. –s, pl. –, garniture, ferrure, f.; fermoirs (d'un livre), m. pl.; –schla'gen, v. a. ir. h. 1) garnir, ferrer (de, mit); (arch.) équarrir (une poutre); (chi.) enduire, luter (une cornue); (mar.) ferler, plier (les voiles); (maré.) embattre (les roues); ferrer; ein Pferd scharf –schlagen, ferrer un cheval à glace; (mon.) ajuster (les monnaies); (ois.) envelopper (les oiseaux); 2) mit Arrest –schlagen, saisir, arrêter; Schiffe –schlagen, mettre un embargo sur des navires; –schla'gen, v. n. ir. h. se moisir, se chancir; se ternir par l'humidité;

(chi.) tomber en efflorescence; die Wände -ſchlagen, les murailles suent.

Beſchlä'gen, adj. verb. 1) ferré, garni; fig. in einer Sache gut. – ſein, être bien versé dans une affaire; être ferré sur qch.; connaître qch. à fond; er iſt darin wohl –, il est ferré à glace; 2) moisi; terne.

Beſchläg'||leine, f. –, pl. –n, (mar.) garcette, f.; –leinen, pl. commandos, f. pl.; –nahme, v. –nehmung; –neh·mer, m. saisissant, m.; –nehmung, f. saisie, confiscation, f. arrêt; (mar.) embargo, m.; –raſpel, f. (maré.) carreau, m.; –taſche, f. ferrière, f.; -zange, f. (maré.) étrangue, f.; (mon.) flatoir, m.; –zeug, n. (maré.) outils du maréchal-ferrant, m. pl.

Be||ſchlei'chen, v. a. ir. h. surprendre, épier; –ſchlei'chung, f. –, pl. –en, surprise, f.; –ſchlem'men, v. a. h. (agr.) couvrir de limon; –ſchleu'nigen, v. a. h. hâter, presser, accélérer, diligenter, expédier; den Marſch –ſchleunigen, forcer la marche; –ſchleu'nigend, adj. verb. accélérateur, accélératrice; –ſchleu'nigung, f. –, pl. –en, accélération, promptitude, diligence, f.

Be||ſchlie'ßen, v. a. ir. h. 1) fermer à clef; enfermer, serrer; 2) finir, terminer, conclure; 3) se décider, résoudre, déterminer, arrêter; se proposer; délibérer; gerichtlich–ſchließen, décerner, décréter; etwas bei ſich –ſchließen, déterminer qch. dans son esprit; die Sache iſt –ſchloſſen, c'est une chose arrêtée, une affaire décidée; –ſchlie'ßer, m. –s, pl. –, sommelier; gardien, m.; –ſchließerin, f. –, pl. –nen, sommelière, ménagère, femme de charge, f.; –ſchließung, f. –, pl. –en, fin; résolution, f. (v. –ſchluß); –ſchluß', m. 1) action de fermer etc. (v. Verſchluß); 2) conclusion, fin, clôture, f.; zum –ſchluſſe, à la fin, pour la clôture; den –ſchluß machen, finir; 3) délibération, f. arrêté, m.; résolution, f.; den –ſchluß faſſen, arrêter; –ſchluß·nahme, f. –, pl. –n, détermination, f.

Be||ſchmau'chen, v. a. h. enfumer; –ſchmau'ſen, v. a. h. fam. einen, aller prendre un repas, faire l'écornifleur, le pique-assiettes chez q.; –ſchmei'ßen, v. a. ir. h. 1) jeter contre (v. –werfen); 2) souiller de chiasse (mouches); –ſchmie'ren, v. a. h. enduire, frotter de; mit Butter –ſchmie·ren, étendre du beurre sur; mit Fett –ſchmieren, graisser; mit Theer–ſchmie·ren, goudronner; fig. salir; barbouiller; souiller; ſich –ſchmieren, v. réfl. h. se salir de; se souiller; –ſchmie'rung, f. 1) action d'enduire etc., f.; 2) barbouillage, m.; –ſchmu'tzen, v. a. h. salir, souiller, encrasser; maculer; polluer; (typ.) ein –ſchmutzter Bogen, une feuille maculée; ſich –ſchmutzen, v. réfl. h. se salir de, s'encrasser, se crotter, se polluer; –ſchmu'tzung, f. –, pl. –en, souillure, f.; –ſchnau'ben, –ſchnau'fen, v. a. h. flairer en soufflant, renifler sur; –ſchnei'debank, f. (ferb.) coupoir, m.; –ſchnei'debrett, n. (rel.) ais à rogner, m.; –ſchnei'debo·bel, m. (rel.) couteau à rogner, m.; –ſchnei'demeſſer, n. pierre de circoncision, f.; couteau à rogner, m.; (plo.) débordoir; (vitr.) cavoir, m.; –ſchnei'·den, v. a. ir. h. couper, retrancher; rogner; ein Buch ein wenig –ſchneiden, ébarber un livre; ein Kind –ſchneiden, circoncire un enfant; die Haare –ſchnei·den, rafraîchir les cheveux; fig. einem etwas –ſchneiden, ôter qch. à q.; einem die Flügel –ſchneiden, rogner les ailes à q.; einem den Lohn –ſchneiden, écorner, rogner les gages à q.; (é. r.) châtrer (les ruches); (f. de car.) écréner; (hort.) tailler (les arbres); tondre (une haie); –ſchneiden, n. v. –ſchnei·dung; –ſchnei'depreſſe, f. (rel.) presse à rogner, f.; –ſchnei'der, m. circonciseur; rogneur, coupeur; (rel.) ébarbeur, m.; –ſchneid'ſel, v. Abſchnitzel; –ſchnei'dung, f. –, pl. –en, coupe, taille, f.; (agr.) rognage; (f. de car.) écrénage, m.; (jud.) circoncision, f.; –ſchnei'en, v. a. h. couvrir de neige; –ſchnei'teln, v. ſchneiteln; –ſchnel'len, v. a. h. fig. surprendre, attraper; –ſchnip'·peln, –ſchnip'pen, v. a. h. couper, rogner le bord, les extrémités; –ſchnit'tene, m. –n, pl. –n, circoncis, m.; –ſchnö'pern, –ſchnüf'feln, –ſchnup'pern, v. a. h. flairer, renifler sur (aussi fig.); fam. er –ſchnüffelt, –ſchnopert Alles, il fourre son nez par-tout; –ſchnü'ren, v. a. h. corder (le tabac); (art.) ficeler (les boulets rouges); (pyr.) étrangler (les fusées); –ſcho'ßen, v. a. h. charger de tribut, de taille (une terre etc.); –ſchö'nigen, v. a. h. pallier, colorer, farder; –ſchö'niger, m. –s, pl. –, palliateur, replâtreur, m.; –ſchö'nigung, f. –, pl. –en, palliation, couleur, excuse, f.

Be||ſchrän'ken, v. a. h. barrer, barricader; fig. borner, limiter, restreindre, modifier; ein –ſchränkter Kopf, un esprit borné, un petit génie; –ſchränkender Vorbehalt, clause restrictive, f.; –ſchränkt'heit, f. –, pl. –en, 1) petitesse, f.; peu d'étendue, m.; modicité, f.; 2) esprit borné, m.; –ſchrän'kung, f. –, pl. –en, 1) action de barrer etc., f.; fig. bornes, f. pl.; 2) restriction, limitation, modification, f.

Beſchrei'b||en, v. a. ir. h. 1) écrire sur qch.; 2) décrire, dépeindre, détailler, représenter, exprimer, dire; es iſt nicht zu –en, on ne saurait le décrire, le dire; 3) définir; signaler (un déserteur etc.); (géom.) décrire, tracer; inscrire (une figure dans une autre); (gr.) –end, descriptif; –er, m. descripteur; historien, m.; –er einer Reiſe, voyageur, touriste, m.; –lich, adj. exprimable; –ung, f. –, pl. –en, 1) description; définition; relation, f.; –ung der Augen, ophthalmographie, f.; –ung der Bilder, iconographie, f.; –ung der Beine u. Knochen, ostéologie, f.; –ung der Blumen, anthographie, f.; –ung der Erde, géographie, f.; –ung der Fiſche, ichthyographie, f.; –ung des Himmels, uranographie, f.; –ung der Inſekten, entomologie, f.; –ung einer Landſchaft, chorographie, f.; –ung des menſchlichen Leibes, physiologie, f.; –ung des Mondes, sélénographie, f.; –ung der Muskeln, myographie, f.; –ung eines Ortes, topographie, f.; –ung der Pflanzen, phytographie, f.; –ung der Steine, lithographie, f.; –ung der Vögel, ornithologie, f.; –ung der Welt, cosmographie, f.; –ung der Weinarten, ampélographie, f.; 2) signalement (d'un déserteur, d'un voleur), m.

Be||ſchrei'en, v. a. ir. h. 1) diffamer, décrier; 2) ensorceler, en-
chanter, charmer; –
h. monter; marcher
(pal.) dieſes Urtheil hat
–ſchritten, cet arrêt est
cutoire; –ſchrö'ten, v. a. h.
rogner.

Be||ſchu'hen, v. a. h.
(v. anſchuhen); einen Pfahl –
ferrer la pointe d'un pieu; –
n. –s, chaussure, f.; –ſchul'
h. einen eines Dinges –ſchul
cuser q. de qch., imputer
inculper q., *incriminer q.
–ſchul'diger, m. accusateur,
m.; –ſchul'digung, f. –, pl. –
sation, imputation, f.; –
v. a. h. fam. tromper
ment, duper; faire la
flouer q., filouter q.; –ſchup
h. garnir d'écailles; fam.
meln; –ſchür'zen, v. a. h.
couvrir un filon; ſich –
réfl. h. mettre un tablier; –
v. a. h. 1) verser, répan
sur; 2) couvrir de qch.; ſich
v. réfl. h. répandre (de la
son habit; –ſchü'tzen, v. a. h.
à couvert; 2) protéger,
–ſchü'tzer, m. –s, pl. –, prot
fenseur, m.; –ſchü'tzerin, f. –
protectrice, f.; –ſchü'tzung,
tection, défense, f.; soutien

ſich **Be||ſchwä'gern**, v.
s'allier (à q.), s'apparenter; –
gerung, f. alliance par ma
–ſchwän'gern, v. ſchwängern; –
tzen, v. a. h. persuader; enjô
douer; ſich –ſchwatzen laſſen,
persuader, se laisser aller à
–ſchwa'tzer, m. enjôleur,
m.; –ſchwe'feln, v. ſchwefeln; –
ſen, v. a. h. pourvoir d'un
–ſchwei'ßen, v. a. h. couvrir
(ch.) souiller avec le sang

Beſchwer'de, f. –, pl. –n, 1)
f.; travail, m.; fatigue, incom
f.; 2) grief, m., plainte, f.;
bringen, porter ses plaintes en
– gegen einen führen,
plaintes contre q.; 3) charge
sition, f.; impôt, m.; –
(dr.) exposition des griefs, f.,
f. plainte, f.; –voll, adj.
pénible.

Beſchwe'r||en, v. a. h.
peser sur; fig. charger,
importuner, être à charge;
lagen –en, charger d'impôts;
ſuchen –en, importuner par
ſich –en, v. réfl. h. bei einem
was, se plaindre de qch. à
dürfen ſich nicht darüber –en,
pas en appeler; –lich, adj.
à charge, accablant, gênant,
mode; pénible, fatigant,
barrassant, importun;
mant; einem –lich fallen,
charge à q., incommoder,
ner q.; –lich, adv. péniblement,
portunément; –lichkeit, f. –,
incommodité, importunité;
tigue, difficulté, f.; –niß, f. –,
peine, f. (v. Beſchwerde); –
pl. –en, action de charger etc.,
f.; fig. mal, m.; incommodité

Be||ſchwich'tigen, v. a. h.
ser, faire taire; calmer,
douleur); ſein Gewiſſen –
étourdir sa conscience; –
v. –fiedern; –ſchwi'tzen, v. a. h.
couvrir de sueur.

Beschwö'ren, v. a. ir. h. 1) s'engager par serment; jurer (la paix); affirmer par serment; 2) conjurer, adjurer q.; 3) évoquer (les esprits); exorciser (les démons); fig. einen -ren, conjurer, supplier, q., -rer, m. -s, pl. -, conjurateur, enchanteur, exorciste, m.; -rung, f. -, pl. -en, 1) action de jurer etc.; 2) conjuration, adjuration, f. exorcisme, m.; -rungsbuch, n. grimoire, m.; -rungsformel, exorcisme, m. incantation, f.

Be||schwült', adj. (o. f.) couvert de gazon; -see'len, v. a. h. animer, vivifier; fig. ranimer, encourager; -see'lung, f. -, pl. -en, vivification; animation (du foetus), f.; fig. encouragement, m.; -se'geln, v. a. h. 1) garnir de voiles; 2) naviguer sur; -se'heblech, n. (f. d. car.) jeton, m.; -se'hen, v. a. ir. h. regarder, voir, considérer; examiner de près; sich -sehen, v. réfl. ir. h. se regarder, se mirer; -se'henswerth, -se'henswürdig, adj. digne d'être vu; -seh'nen, v. a. h. mettre une corde (à un arc); -se'hung, v. Besichtigung; -sei'len, v. a. h. (mar.) fuser; -sei'lung, f. (mar.) funin, m.; -sei'ten, v. a. h. (bl.) flanquer; -sei'tigen, v. a. h. 1) mettre à l'écart, écarter; faire abstraction de; 2) fig. écarter, lever, accommoder (un différend); aplanir (des difficultés); -se'ligen, v. a. h. poét. béatifier; rendre heureux; -se'ligung, f. -, béatification, f.

Be'sen, m. -s, pl. -, balai, m.; von Federn, plumail, plumeau, m.; prv. neue - kehren gut, au nouveau tout beau; alte - kennen die Ecken, il n'est chasse que de vieux chiens; -binder, m. fesour, lieur de balais, m.; -förmig, adj. en forme de balai; -heide, f. bruyère à balais, f.; -kraut, n. herbe à balai, f.; -reisig, n. rameaux de bouleau, m. pl.; -stiel, m. manche à balai, m.

Beses'sen, adj. verb. possédé (du diable), démoniaque; -ses'sene, m. et f. -n, pl. -n, possédé, m.; démoniaque, énergumène, m. et f.; -ses'senheit, f. -, possession, obsession, f.

Be||setz'band, n. ruban à garnir, m.; -se'tzen, v. a. h. mit etwas, border de qch., garnir; mit Spitzen -setzen, garnir de dentelles; 2) mettre, placer, poser sur qch.; ein Amt -setzen, remplir une charge; mit Bäumen -setzen, border, garnir, planter d'arbres; einen Platz -setzen, occuper une place; une ville; mit Soldaten -setzen, border de troupes; eine Stadt -setzen, mettre garnison dans une ville; die Straßen zu beiden Seiten mit Soldaten -setzen, former la haie dans la rue; alle meine Stunden sind -setzt, toutes mes heures sont remplies; toutes mes leçons sont prises; einen Teich mit Fischen -setzen, peupler, aleviner, empoissonner un étang; mit Tressen -setzen, galonner, chamarrer de brandebourgs, de galons; (a. d.) die Stellen in diesem Stücke sind gut besetzt, cette pièce est bien montée; les rôles en sont bien distribués; (j.) eine Karte -setzen, couvrir une carte; ein -setzter König 2c., un roi etc. gardé; -setz'platte, f. (arch.) carreau, m., -setz'schlägel, -setz'stößel, m. (pav.) demoiselle, dame, hie, f.; -setzung, f. -, pl. -en, 1) garniture, bordure, chamarrure, f.; 2) empoissonnement (étang), m.; 3) collation, f.; -se'tzungsrecht, droit de patronage; droit de mettre garnison m.; -seuf'zen, v. a. h. soupirer, gémir sur; déplorer (les folies); -sich'tigen, v. a. h. 1) voir, regarder; 2) visiter, faire l'inspection de; (méd.) faire l'autopsie (d'un cadavre); -sich'tiger, m. -s, pl. -, inspecteur, visiteur, m.; -sich'tigung, f. - pl. -en, 1) vue; 2) visite, inspection, f.; gerichtliche -sichtigung eines Ortes, descente, f.; -sichtigung einer Leiche, autopsie d'un cadavre, f.; -sichtigung der Waaren, examen de marchandises, m.; nochmalige -sichtigung der Waaren, recensement (des marchandises), m.; -sichtigung durch Werkverständige, expertise f.

† Besie'benen, v. a. h. (dr. all.) confirmer par sept témoins; einen -, interroger q. en présence de sept témoins.

Be||sieg'bar, adj. domptable; -sie'geln, v. a. h. sceller, apposer le scellé; cacheter; fig. sceller; corroborer; cimenter par; -sie'gelung, f. apposition du scellé, f.; scellé, m.; -sie'gen, v. a. h. vaincre; remporter la victoire; fig. vaincre, surmonter, dompter; -sieger, m. vainqueur, m. (v. Ueberwinder); -sie'gung, f. -, action de vaincre; victoire, f.; -sin'gen, v. a. ir. h. chanter, célébrer par des chants.

sich Besin'nen, v. réfl. ir. h. 1) auf etwas, se souvenir de qch.; se rappeler, se remettre qch.; 2) se reconnaître, reprendre ses sens, revenir à soi; 3) rêver pour se souvenir de qch.; 4) penser, délibérer, prendre du temps pour se résoudre; sich anders -, se raviser; changer d'avis; sich eines Bessern -, prendre une meilleure résolution; se rendre à la raison; sich lange -, délibérer, balancer, réfléchir, hésiter longtemps; 5) se décider, se déterminer, se résoudre; -, n. -s, action de penser etc.

Besin'nung, f. -, 1) état d'un homme qui revient à soi, m.; 2) connaissance, f.; zur - kommen, rappeler ses sens, ses esprits; die - verlieren, perdre connaissance; tomber en syncope; fig. réflexion, hesitation, f.; einen wieder zur - bringen, rendre q. à lui-même; rappeler q. à la raison; -skraft, f. mémoire; connaissance, f.; -slos, adj. sans connaissance, tout étourdi.

† Besippt', adj. v. befreundet, verwandt.

Besitz', m. es, possession, f.; in - bekommen, être mis en possession; -nehmen, prendre possession; etwas zum Voraus in - nehmen, s'emparer de qch. par anticipation; in - setzen, mettre en possession; einen aus dem - setzen, treiben, déposséder q.; exproprier q.; -en, v. a. ir. h. 1) couver; 2) fig. posséder; tenir; avoir; Gelehrsamkeit -en, être savant; sich -en, v. réfl. ir. h. se posséder; -er, m. -s, pl. -, possesseur, propriétaire, maître, détenteur; unrechtmäßiger -er, usurpateur, m.; -in, f. -, pl. -nen, maîtresse; détentrice, f.; -ergreifung, -nehmung, f. occupation, prise de possession; (pr.) saisine, f.; widerrechtliche -ergreifung, usurpation, f.; -recht, n. possessoire, m.; -thum, v. Besitzung.

Besitzung, f. -, pl. -en, possession, f.; établissement (aux Indes), m.; -en, pl. propriété, f.; biens, m. pl.; terres, f. pl.

Be||so'cken, v. a. h. mettre des semelles (aux bas); ressemeler des bas; mettre des chaussons; -sof'fen, adj. verb. pop. soûl (v. -trunken, trunken); -soffenheit, v. Trunkenheit; -soh'len, v. a. h. mettre des semelles à; neu -sohlen, ressemeler, mettre un ressemelage; -sol'den, v. a. h. salarier; payer; soudoyer, stipendier (des troupes); -sol'det, adj. verb gagé; stipendié, stipendiaire; mercenaire; -sol'dete, m. -n, pl. -n, stipendiaire, m.; -sol'dung, f. -, pl. -en, solde, f.; gages, m. pl., salaire, m.; appointements, honoraires, m. pl.; traitement, m. (v. Sold); -söm'mern, v. a. h. (agr.) semer les mars, les trémois.

Beson'der, adj. 1) particulier, singulier; 2) spécial; die -n Umstände, les particularités, f. pl.; les détails, m. pl.; das Allgemeine und das -e, le général et le spécial; l'abstrait et le concret; -heit, f. -, pl. -en, singularité, f.; -s, adv. 1) séparément; 2) particulièrement, en particulier, à part; principalement, spécialement; surtout.

Be||son'nen, v. a. h. poét. éclairer; -son'nen, adj. verb. avisé, prudent, circonspect, discret; -son'nen, adv. prudemment, discrètement; -son'nenheit, f. -, pl. -en, présence d'esprit; circonspection, réflexion, discrétion, f.; -sor'gen, v. a. h. 1) etwas od. einen, pourvoir à qch., soigner qch. ou q., prendre soin de qch. ou de q.; etwas für einen -sorgen, exécuter qch. pour q.; faire une commission pour q.; das Hauswesen, die Wirthschaft -sorgen, avoir le soin du ménage; 2) craindre, appréhender qch.; um etwas -sorgt sein, être en peine, inquiet de qch., craindre pour qch.; -sorgt machen, inspirer de la crainte; -sorg'lich, adj. qui est à craindre; périlleux; craintif, inquiet; -sorg'lichkeit, f. -, pl. -en, 1) appréhension, crainte, f.; 2) mal qu'on appréhende, m.; -sorg'niß, f. -, pl. -sse, soin, m.; appréhension, crainte, f.; aus -sorgniß, (par) crainte de; de crainte que; -sorgt', adj. verb. soucieux, inquiet; -sorgt sein für etwas, avoir soin de qch.; um, für einen -sorgt sein, craindre pour q.; -sor'gung, f. -, pl. -en, 1) soin, m.; exécution d'une commission, m.; einem die -sorgung einer Sache anvertrauen, confier à q. le soin de qch.; 2) appréhension (d'un malheur etc.), f.

Bespangt', adj. verb. (bl.) virolé.

·· Bespan'nen, v. a. h. atteler; mit Ochsen -, mettre des boeufs à.

·· Bespan'nen, v. a. h. monter des cordes à (un instrument).

Be||spei'en, v. a. ir. h. pop. cracher sur qch.; vomir sur qch.; sich -speien, v. réfl. ir. h. souiller ses habits en crachant, en vomissant; -spei'ung, f. -, pl. -en, vomissement, m.; -spi'cken, v. a. h. piquer, larder; sich -spicken, v. réfl. h. fig. fam. s'enrichir, se gorger; sich -spie'geln, v. réfl. h. se mirer, se regarder dans une glace; -spin'nen, v. a. ir. h. couvrir, envelopper de fil; sich -spor'nen, v. réfl. h.

mettre les éperons; -spornt, éperonné; -spöt'teln, v. a. h. railler, se moquer finement de qch.; -spre'chen, v. a. ir. h. 1) discuter qch.; débattre le prix; marchander; 2) conjurer (une maladie); sich -spre'chen, v. réfl. ir. h. mit einem über etwas, conférer avec q. de qch.; -spre'chung, f. –, pl. -en, conférence, f.; -spren'gen, v. a. h. arroser; humecter; mit Blut -sprengt, arrosé de sang; die Wäsche -sprengen, mouiller le linge; (cath.) mit Weihwasser -sprengen, asperger d'eau bénite; -spren'gung, f. arrosement, m.; humectation; (cath.) aspersion, f.; -sprin'gen, v. a. ir. h. sauter sur qch.; couvrir, saillir (une jument); aligner (une louve); saillir (une vache); -sprit'zen, v. a. h. arroser, asperger; mouiller; seringuer; répandre, faire rejaillir (de l'eau etc.) sur; mit Blut -spritzen, ensanglanter; couvrir de sang; mit Koth -spritzen, éclabousser; -sprit'zung, f. –, pl. -en, arrosement, m.; humectation; -spritzung mit Koth, éclaboussure, f.; -spü'den, v. a. h. fam. v. -speien; -spü'len, v. a. h. baigner, laver, arroser (les murs); -spun'den, v. a. h. bondonner.

Bess'arabien, n. -s, (géo.) Bessarabie, f. (pays).

Bess'arabier, m. -s, bess'arabisch, adj. Bessarabe, m. et adj.

Bes'ser, adj. (comp. de gut) meilleur; –, adv. mieux; fam. – laufen, courir mieux, plus vite; – machen, améliorer, rendre meilleur; faire mieux (que, als); – sein, valoir mieux; es – haben, être en meilleure position; – werden, s'amender, devenir meilleur; se corriger; aller mieux, se radoucir (du temps); desto –, tant mieux; – hin, plus loin, – hinauf xc., plus haut etc.; prv. – beneidet, als bemitleidet, mieux vaut faire envie que pitié.

Bes'sern, v. a. h. 1) corriger; amender, rendre meilleur, améliorer, bonifier; er ist nicht zu –, il est incorrigible; 2) raccommoder, refaire; réparer; rajuster; sich –, v. réfl. h. 1) se corriger, devenir meilleur, s'amender; 2) se porter mieux, amender, se rétablir, aller mieux; se remettre au beau, se radoucir (du temps).

Bes'serung, f. –, pl. -en, 1) amélioration, réparation, f.; 2) amendement; rétablissement de santé, m.; 3) correction, f.; (agr.) fumier, engrais, m.; (th.) conversion, f.; -sanstalt, f. pénitentiaire, m.; -shaus, n. maison de correction, f.; -smittel, n. moyen de correction, m.; -sstrafe, f. peine correctionnelle, f.

Be||stäh'len, v. verstählen; -stal'len, v. a. h. constituer q. en quelque dignité; donner des appointements; -stal'lung, f. –, pl. -en, nomination à une place, f.; acte, titre (d'une place conférée), m.; appointements, gages, m. pl.; pension, f.; -stallungsbrief, m. -stallungsurkunde, f. lettres d'appointement; provisions, f. pl.; -stammt', adj. verb. (bl.) futé.

Bestand', m. -es, s, pl. -stände, 1) consistance; durée, permanence, stabilité, fermeté, f.; – haben, être durable, de durée, être stable, ferme, constant; subsister, durer; der Friede wird keinen – haben, la paix ne sera pas de durée; das Wetter wird keinen – haben, le temps n'aura point de consistance; 2) reste, résidu, revenant-bon, m.; – einer Rechnung, état, restant d'un compte, m.; (e. f.) district couvert de bois, m.; (pr.) reliquat, m.; 3) ferme, f. louage, m.; in – geben, affermer, donner à ferme; in – haben, tenir à ferme, à bail; ein Gut in – nehmen, prendre une terre à ferme, affermer une terre; -buch, n. inventaire, m.

Bestän'der, m. -s, pl. –, fermier, locataire, m. [ronné, mérellé.

Bestän'dert, adj. verb. (bl.) gi-

Bestand'||geld, n. louage, loyer, m.; -gut, n. ferme, f.; -herr, m. bailleur, loueur, propriétaire, m.

Bestän'dig, adj. constant, stable, ferme, persévérant; continuel, perpétuel, éternel, durable; -e, n. -n; es ist nichts -es unter der Sonne, il n'y a rien de stable en ce monde; –, adv. constamment, toujours, continuellement, perpétuellement, à perpétuité; (alg.) -e Größe, quantité constante, f.; -keit, f. –, constance; stabilité; durée, permanence; perpétuité; assurance; certitude; persévérance, fermeté, f.; -keit eines Amtes, inamovibilité d'une charge; -keit des Wetters, tenue du temps.

Bestand'||jagd, f. –, (ch.) chasse louée, f.; -s'liste, f. (com. grr.) état, m.; -s'weise, adv. à louage, à ferme; -vertrag, v. Pachtvertrag; -theil, m. principe, élément, m.; partie intégrante, essentielle, f.; (chi.) principe composant, m.; -wesen, n. substance, essence, f.; -zeit, f. durée d'un bail, f.

sich **Bestan'gen**, v. réfl. h. (e. f.) limoner.

Be||stär'ken, v. a. h. corroborer; confirmer, fortifier, affermir; sich -stärken, v. réfl. h. in etwas, s'affermir dans qch.; -stär'kung, f. confirmation, f.; affermissement, m.; -stä'ter, m. -s, pl. –, pourvoyeur, m. (v. Güterbestäter); -stä'tigen, v. a. h. confirmer; affirmer, assurer; ratifier (la paix); sanctionner (une loi); eidlich -stätigen, affirmer par serment; gerichtlich -stätigen, homologuer, légaliser, entériner; (ch.) den Hirsch -stätigen, détourner le cerf; -stä'tigung, f. –, pl. -en, confirmation; ratification; sanction; autorisation; gerichtliche -stätigung, homologation, légalisation, f.; entérinement, m.; -stä'tigungsjagen, n. (ch.) chasse d'une bête détournée, f.; -stä'tigungsurkunde, f. document relatif à la confirmation, m.; -stätigungsurtheil, n. arrêt confirmatif de la sentence, m.; -stat'ten, v. a. h. 1) doter; 2) zur Erde -statten, ensevelir; enterrer; (com.) Güter -statten, expédier des marchandises; en soigner l'expédition; -stat'tung, f. –, pl. -en, 1) dot; 2) enterrement, m. funérailles, f. pl.; -stau'ben, v. n. f. se couvrir de poussière; -stäu'ben, v. a. h. couvrir de poussière; (cul.) saupoudrer (avec de la farine); -stäubt' od. -stäubt', adj. verb. couvert de poussière; poudreux; (bot.) pulvérulent; (cul.) saupoudré; sich -stau'den, v. réfl. h. venir en arbuste, pousser plusieurs tiges.

Best'bietende, m. -n, pl. -n, plus offrant, m.

Be'ste, (der, die, das), adj. (sup. de gut) le meilleur, la meilleure; in seinen -n Jahren, à la fleur de l'â… im -n Schlafe sein, être au milieu … son sommeil; fig. den -n Theil erw… len, prendre le meilleur part… erste –, le premier venu; den … sten -n, à tout venant; au pre… venu; am -n, auf's –, zum -n, … le mieux, du mieux, au mieux … ist am -n, daß xc., le meilleur es… etc.; –, n. -n, le meilleur, le mi… bien; avantage, profit, m.; qu… sence, f.; das – vom Mehle, la … de la farine; das gemeine –, le … public; l'utilité publique, (f.); das … der ganzen Geschichte war, le me… l'histoire c'était; fam. etwas … geben, régaler de qch.; zum -… Armen, au profit des pau… Jeder sucht sein -s, chacun … ses avantages; nicht viel zum -… ben, n'avoir pas grand' chose … pas à son aise; einen zum -n … railler, plaisanter q.; das – … reden, parler en faveur, dire … de q.; sein -s thun, faire de so… das – bei etwas thun, contri… plus à qch. [v. –

Bestech'||bar, v. -lich; -…

Beste'che||n, v. a. ir. h. … de fil ou de soie avec l'aiguille … quer (le cuir); fig. corrompre; … graisser la patte à q., le … la porte; er läßt sich nicht -… incorruptible, intègre; die Ze… corrompre, suborner les témoins … m.) sonder; (rel.) coiffer, tr… ler; -r, m. p. u. corrupteur, … neur (de témoins), m.

Bestech'||lich, adj. corrupt… nicht -lich, incorruptible; -… –, pl. -en, corruptibilité, f.; -… couture plate, f.; -presse, f. … presse à tranchefiler, f.

Beste'chung, f. –, pl. -en … corruption, subornation, f.; … ment, m.

Besteck', n. -es, s, pl. -e, étui … trousse (de barbier); coutelière … (mar.) pointage, point., … étui de mathématiques, m.

Beste'cken, v. a. h. 1) garnir, … de qch; 2) planter, piquer (de … etc.); (cul.) piquer (jambon); … emmancher (les fers).

Besteck'macher, m. -s, … feseur d'étuis, m.

Bestèg', n. -es, s, pl. -e, … lisière, f.

Beste'hen, v. n. ir. h. … etwas, consister en, dans qch … composé, se composer (de … 2) subsister; durer; être … er kann –, il peut subsister, … quoi vivre; sein Handel wird … lange –, son commerce ne … pas; diese Entschuldigung besteht … cette excuse n'est pas valable … Gesetz besteht noch, la loi subsiste … core; 3) auf etwas –, persister … qch.; insister sur qch.; auf … Kopfe –, s'obstiner, s'opiniâtrer, … têter; 4) soutenir, faire face à, … tête à; ein Abenteuer –, sortir … honneur d'une aventure; ein … –, passer un examen; réussir à l'… men; satisfaire aux questions … examen; einen Kampf –, sortir … queur d'un combat; gut od. … wohl od. übel –, s'acquitter bien … mal de qch., se tirer bien ou mal d'affaire; eine Probe –, soutenir une

reuve; er hat die Prüfung nicht bestanden, il a cédé, succombé à la tention; mit Schimpf und Schande –, er de la honte et du déshonneur de h.; –, n. –s, existence, persiance; durée; insistance, f.; –d, j. verb. consistant (en, dans, in, s), composé (de, aus); für sich –d, solu, indépendant; nicht neben einder –d, être incompatible.

Bestehl'bär, adj. volable.

Besteh'len, v. a. ir. h. einen, vo- q.; piller (un auteur).

Bestei'gen, v. a. ir. h. monter it Leitern); escalader; ein Dach –, re la recherche d'un toit; examir un toit; die Kanzel –, a) monter chaire; b) monter dans une chaire ur la voir); ein Pferd –, monter r un cheval; den Thron –, monter r le trône.

Bestei'gung, f. action de monr etc.; recherche (d'un toit), f.

Bestel'len, v. a. h. 1) mettre sur, uvrir de, remplir de; den Tisch mit ücher –, couvrir la table de livres; mander, assigner; einen wohin –, nner, marquer un rendez-vous à ; einen zu sich –, mander, assigner ; 3) einen zu etwas –, commettre pour qch.; constituer q.; einen er etwas –, donner à q. le soin, l'inection de qch.; er bestellte Leute, n zu ermorden, il aposta des gens ur l'assassiner; einen zum Vorunde 2c. –, constituer q. tuteur etc.; liche Zeugen –, aposter de faux téoins; 4) etwas bei einem –, commander qch. à q.; bestellte Arbeit, vrage de commande, m.; haben e nichts nach Wien zu bestellen? avez-vous rien pour Vienne? einen latz, die Post, Pferde 2c. –, arrêter e place, la poste, des chevaux etc.; ne Sache –, s'acquitter d'une commission, exécuter une commission; ein Amt –, remplir une place vante; einen Acker –, façonner, emaver, ensemencer, labourer un amp; sein Haus –, mettre ordre à s affaires domestiques; fig. se prérer à la mort; eines Fürsten Hofaat –, former la cour d'un prince.

Bestel'l||er, –s, pl. –, m. qui man-; (com.) commettant, m.; –ung, f.–, . –en, 1) action de placer etc. f.; 2) ndez-vous, m.; (com.) commande, ordre, commission, m.; 3) exécution l'une commission), remise (d'une ttre), f.; (agr.) labour (d'un champ), .; –ungsbuch, n. (com.) livre de mmissions, m.; –zeit, f. saison ropre pour façonner la terre, f.

Bestem'peln, v. stempeln.

Be'stens, adv. le mieux, au mieux, du mieux; ich empfehle mich Ihen –, j'ai l'honneur de vous saluer, me recommande à votre souvenir.

Be||ster'nen, v. a. h. 1) couvrir l'étoiles; 2) marquer d'un astérisque; sternt', adj. verb. 1) étoilé; 2) marqué 'un astérisque; 3) décoré; couvert e décorations; –steu'ern, v. a. h. imoser q.; –steu'erung, f. –, pl. –en, imosition, f.

Best'haupt, n. (féo.) droit de meileur catel, m.; mortaille, f.

Besti||a'lisch, adj. bestial (v. viehisch); –alität, f. –, bestialité, f.

Bestich', m. (rel.) tranche-file, f.

Be'stie, f. –, pl. –n, bête brute, f.

Bestie'feln, v. bestäuben; –stie'feln, v. a. h. botter; bestiefelt, botté; –stie'len, v. a. h. emmancher (cognée etc.)

Bestimm'||bär, adj. déterminable; –en, v. a. h. 1) désigner, marquer, préciser; 2) destiner à; 3) déterminer, fixer; den Sinn eines Wortes –en, fixer le sens d'un mot; 4) définir; 5) décider; sich –en, v. réfl. h. se destiner, se vouer à; –stim'mend, adj. verb. (gr.) déterminatif.; –stimmt', adj. verb. (v. bestimmen); caractéristique; –t, adv. sûrement; précisément, catégoriquement; –t reden, parler avec précision; –theit, f. –, pl. –en, précision, assurance, f.; –ung, f. –, pl. –en, 1) désignation, détermination, fixation (du prix); 2) destination; 3) destinée f. sort, m.; seine –ung erfüllen, répondre à sa vocation; –ungsgrund, m. motif déterminant, m.; –ungswort, n. (gr.) mot déterminatif, m.

Best'möglichst, adv. fam. au mieux, le mieux possible.

Be||stö'cken, v. n. h. sich –stö'cken, v. réfl. h. pousser plusieurs tiges; –stop'fen, v. a. h. Strümpfe inwendig, garnir des bas; –stö'ßen, v. a. ir. h. écorcher; (f. d. car.) couper; (men.) écorner, raboter.

Bestö'ß||feile, f. –, pl. –n, grosse lime, f.; –hobel, m. rabot à écorner, m.; –zeug, n. (f. d. car.) justifieur, m.

Bestra'f||en, v. a. h. punir, châtier; mit Worten –en, reprendre, réprimander; –er, m. –s, pl. –, celui qui punit; –ung, f. –, pl. –en, punition, f. châtiment, m. correction, f.

Be||strah'len, v. a. h. éclairer de ses rayons, jeter des rayons sur; –strah'lung, f. –, pl. –en, irradiation, f.

sich Bestre'ben, v. réfl. h. s'efforcer, tâcher; nach etwas –, aspirer à qc., rechercher, briguer qch.; –, n. –s; –strebung, f. – pl. –en, effort, m.

Bestreich'||en, v. a. ir. h. 1) enduire de qch.; frotter de qch.; mit Butter –en, étendre du beurre sur; mit Fett –en, graisser; mit dem Magnete –en, aimanter; mit Oel –en, oindre; 2) souffler sur, raser, balayer; (dra.) ensimer; (grr.) flanquer, battre par enfilade; –ung, f. –, pl. –en, action d'enduire etc., f.; frottement; (dra.) ensimage, m.

Bestreit'bär, v. streitig.

Bestrei't||en, v. a. ir. h. combattre, attaquer; contester; fig. suffire à qch.; er kann nicht Alles –en, il ne saurait suffire à tout; die Unkosten –en, suffire aux frais, fournir à la dépense; –er, m. –s, pl. –, combattant, adversaire, antagoniste, m.; –ung, f. –, pl. –en, action de combattre, de suffire à.

Bestreu'||en, v. a. h. jeter, répandre sur; parsemer; joncher de; mit Mehl –en, saupoudrer de farine; mit Sand –en, sabler (une allée); jeter du sable, de la poudre (sur un écrit); –ung, f. –, pl. –en, action de jeter etc., f.

Bestri'cken, v. a. h. 1) garnir de tricotage; couvrir de ficelle; 2) entourer de cordes; fig. prendre dans ses filets, enlacer, captiver; (ch.) enfermer avec des toiles.

Beströ'men, v. a. h. mouiller, baigner.

Bestü'cken, v. a. h. (mar.) monter de canons (un vaisseau).

Bestü'fen, v. a. h. (o. m.) rogner (le minerai); essayer (la roche).

Bestür'm||en, v. a. h. donner l'assaut, assaillir; fig. tourmenter, importuner, assaillir (par des prières); –er, m. –s, pl. –, assaillant, m.; –ung, f. –, pl. –en, assaut, m.; fig. importunités, f. pl.

Bestür'zen, v. a. h. 1) couvrir de, renverser sur; 2) consterner, effarer.

Bestürzt', adj. verb. consterné, effaré; –machen, consterner, effarer, étourdir, décontenancer.

Bestür'zung, f. –, pl. –en, consternation, surprise, f.; trouble, saisissement, m.; in – gerathen, être frappé de consternation.

Besuch', m. –es, s, pl. –e, 1) visite; 2) fréquentation (des foires), f.; 3) personnes en visite, f. pl.; monde, m.

Besu'ch||en, v. a. h. 1) einen, visiter q., rendre visite à q., faire une visite à q., aller voir q.; 2) hanter, fréquenter (une école, les foires, les sociétés, les spectacles); ein sehr besuchter Ort, un lieu mouvant; –en, n. –s; –ung, f. –, pl. en, 1) visite; 2) fréquentation, f.; –er, m. –s, pl. –, (mar.) visiteur, m.; –karte, f. carte de visite, f.

Be||su'deln, v. n. h. salir, souiller, barbouiller, encrasser; –su'delung, f. –, pl. –en, action de salir etc., f.

Betä'feln, v. täfeln.

Be||tä'gen, v. a. h. (pal.) ajourner; –tä'gen, v. n. s. échoir; –tagt', adj. verb. vieux, âgé, décrépit; (pal.) échu; –tä'keln, v. a. h. (mar.) agréer, gréer, funer; –tä'kelung, f. –, pl. –en, garniture, f.; agrès, m. pl.; –tä'sten, v. a. h. tâter, manier, toucher; unanständig –tasten, patiner, m.; –tä'stung, f. –, pl. –en, attouchement, m.

Betäu'b||en, v. a. h. assourdir; fig. étourdir, abasourdir, engourdir; assoupir; stupéfier; vor Schrecken betäubt, stupéfié de terreur; (méd.) amortir (les nerfs); –end, adj. verb. assoupissant, narcotique; (path.) –ende Mittel, n. pl. anesthésiques, m. pl.; –ung, f. –, pl. –en, action d'assourdir, f.; fig. étourdissement, engourdissement, m.; stupéfaction, stupeur, f.

Bet'||brüder, m. bigot, faux dévot, cagot, cafard, m.

Be'te, f. –, (j.) bête, f.

Be'tel, m. –s, (bot.) f. bétel, m.

Be't||en, v. a. h. prier, faire sa prière; zu Gott –en, prier Dieu; ein Gebet –en, dire, réciter une prière; vor Tische –en, dire le bénédicité; nach Tische –en, dire (ses) grâces; –er, m. –s, pl. –, –erin, f. celui, celle qui prie; –fahrt, v. Wallfahrt; –gang, m. procession, f.; –glocke, f. (cath.) cloche de la prière, f.; pardon, angelus, m.; –halle, v. Kapelle.

Be||thä'tigen, v. a. h. prouver par des actions; –thau'en, v. a. h. mouiller couvrir de rosée; poét. von Thränen –thaute Wangen, des joues arrosées, inondées de larmes.

Bet'haus, n. oratoire, m.; église, f.

Be||thee'ren, v. a. h. goudronner; –thei'ligen, v.a. h. 1) intéresser q. dans qch.; 2) impliquer q. dans qch.; –theu'ern, v. a. h. protester, assurer; affirmer (par serment); –theu'erung, f. –, pl. –en, protestation, f.; serment,

m.; -thö'ren, v. a. h. éblouir, fasciner l'esprit; tromper, duper, séduire; -thö'rung, f. -, pl. -en, éblouissement, m.; séduction, fascination, f.; -thü'lich, adj. commode, suffisant; -thü'lichkeit, f. commodité, f.

Be||ti'teln, v. a. h. intituler, conférer un titre, qualifier de; sich -titeln, v. réfl. h. prendre un titre; -ti'telung, f. -, pl. -en, qualification, f.; titre, m.

Bet'kammer, f. oratoire, m.

Be||töl'peln, v. a. h. duper, tromper; sich -tölpeln lassen, se laisser duper, donner dans le piège; fam. se laisser enfoncer; -tö'nen, v. a. h. accentuer; appuyer sur (une syllabe); (mus.) eine Note stark -tonen, peser sur une note; -tö'nung, f. -, accentuation, f.; accent tonique, m.; starke -tönung, appui (d'une syllabe), m. [f.

Betö'nie, f. -, pl. -n, (bot.) bétoine,

Be||tracht', m. -es, s, considération, f. (v. Betrachtung); in -tracht en considération de; vu; in gewissem -trachte, respectivement; in -tracht seiner Dienste, en considération de ses services; das kommt nicht in -tracht, cela n'entre pas en considération; -trach'ten, v. a. h. 1) regarder; contempler, considérer (aussi fig.); avoir égard à; 2) méditer, réfléchir; -trach'tend, adj. verb. contemplatif; -trach'tenswerth, -trach'tenswürdig, adj. digne d'être contemplé, considéré; -trach'ter, m. -s, pl. -, contemplateur, m.; -trachterin, f. contemplatrice, f.; -träch'tlich, adj. considérable, important; -träch'tlich, adv. considérablement; -träch'tlichkeit, f. -, pl. -en, importance, conséquence, f.; -tracht'sam, adj. p. u. contemplatif; -trach'tung, f. -, pl. -en, 1) contemplation, considération, f.; in -trachtung, v. -tracht; in -trachtung ziehen, prendre en considération; 2) méditation, réflexion, f.; in -trachtung versunken, plongé dans la méditation.

Beträg', m. -es, s, pl. -träge, montant; total, m.; somme totale; quotité, f.; -en, v. n. ir. h. monter à, se monter à; faire la somme de; sich -en, v. réfl. ir. h. se conduire, se comporter; procéder; -en, n. -s, conduite, f.; façons, f. pl.; procédés, m. pl.

Be||trau'ern, v. a. h. s'attrister de qch., déplorer qch.; s'affliger de; einen Verstorbenen -trauern, porter le deuil d'un mort; -trau'ernswerth, -trau'ernswürdig, adj. déplorable; -trau'erung, f. -, regret, deuil, m.; -träu'feln, v. a. h. arroser goutte à goutte; (cui.) einen Braten -träufeln, flamber un rôti; †-traut', adj. et adv. de confiance; ein -trauter Rath, conseiller intime *ou* privé, m.; der -trau'te, -n, pl. -n, homme de confiance, m.

Betreff', m. in -, à l'égard de, par rapport à, relativement à, concernant; -en, v. a. et n. ir. h. 1) attraper, surprendre; sich -en lassen, être attrapé; 2) concerner, regarder, toucher, s'agir de, être question de; was mich betrifft, pour ce qui me concerne, quant à moi, pour moi; es betrifft, il s'agit de, il est question de; es betrifft Ehre u. Leben, il y va de l'honneur et de la vie; fig. arriver, attaquer; es hat mich ein Unglück betroffen, il m'est arrivé un malheur, un malheur m'a frappé, j'ai éprouvé un malheur; -end, adv. touchant, quant à, pour, relativement à.

Betrei'b||en, v. a. ir. h. 1) mener (le bétail) sur (un pacage etc.); 2) poursuivre; 3) faire, exercer; cultiver (un art); etwas mit Nachdruck -en, mener qch. rondement; einen Rechtshandel -en, poursuivre un procès; -ung, f. -, pl. -en, 1) action de mener paître etc.; 2) poursuite, f.; 3) exercice, m.; culture, f.

Betre't||en, v. a. ir. h. 1) marcher, mettre le pié sur; entrer, mettre le pié dans; die Kanzel -en, monter en chaire; 2) -en Sie nie meine Schwelle, ne passez jamais le seuil de ma porte; fam. ne salissez jamais le plancher de ma chambre; einen über etwas -en, attraper, surprendre q.; 3) cocher (la poule); (ch.) couper, fouler (l'herbe); -en, adj. verb. battu, frayé, fréquenté (chemin); fig. surpris, étonné, confus, interdit; -enheit, f. p. u. -, pl. -en, surprise, perplexité, f.; †-er, m. -s, pl. -, (pal.) transgresseur, m.; -ung, f. -, 1) action de mettre le pié sur; 2) apparition, f.; im -ungsfalle, en cas qu'il (qu'elle etc.) paraisse.

Betrieb', m. -es, s, pl. -e, poursuite; impulsion, instigation, f.; -eines Geschäfts, exercice d'une profession, m.; (c. m.) exploitation, f.; -sam, adj. actif, laborieux; industrieux; -samkeit, f. -, 1) activité, industrie, f.; 2) empressement, m. -s'herr, m. -n, pl. -en, seigneur, propriétaire d'une mine, m.

Betrie'gen, v. betrügen.

Be||trin'ken, v. a. ir. h. enivrer, rendre ivre; sich -trinken, v. réfl. ir. h. s'enivrer, se griser; -trof'fen, adj. verb. surpris, frappé, consterné, interdit, confus; -trof'fenheit, f. -, pl. -en, surprise, perplexité, consternation, confusion, f.; -tröp'feln, -trop'fen, v. -träufeln; -trü'ben, v. a. h. affliger, attrister, contrister; sich -trü'ben, v. réfl. h. über etwas, s'affliger, s'attrister de qch.; -trüb'niß, f. -, pl. -sse, affliction, tristesse, douleur, f.; -trübt', adj. verb. affligé, triste; affligeant, fâcheux, désolant; -trübt', adv. tristement; -trüg', m. -es, s, tromperie, fourberie, fraude; imposture; fig. illusion, f.; -trug im Spiele, tricherie, f.; mit -trug umgehen, user de fraude.

Betrü'||gen, v. a. ir. h. einen, tromper, duper, en imposer à q.; einen um etwas -gen, frustrer q. de qch.; im Spiele -gen, tricher; sich -gen, v. réfl. ir. h. se tromper, s'abuser; être dans l'erreur, errer; -ger, m. -s, pl. -, trompeur, fourbe, imposteur; -ger im Spiele, tricheur, m.; -gerin, f. -, pl. -nen, trompeuse, fourbe, f.; -gerei', f. -, pl. -en, tromperie, fourberie, fraude; imposture, f.; -gerei im Spiele, tricherie, f.; -gerisch, v. betrüglich.

Betrüg'lich, adj. trompeur, fourbe, menteur, décevant; frauduleux, illusoire; -er Bankerott, banqueroute frauduleuse, f.; -, adv. frauduleusement, par fraude; -keit, f. -, pl. -en, illusion; déception, apparence trompeuse, f.

Betrun'ken, adj. verb. enivré, ivre, gris (v. trunken).

Bet'||saal, m. -es, s, pl. ... oratoire, m.; -schemel, v. ... -schwester, f. dévote, bigote, f.; ... -schwesterspielen, béguiner; -schw... thum, n. béguinerie, f.; -stuhl ... prie-Dieu, m.; -stunde, f. heure de prière; prière publique, f.

Bett', n. -es, s, pl. -en, lit, ... poét. couche, f.; elendes -, ... m.; zu -e bringen, coucher; ... geben, sich zu -e legen, se mettre ... lit, se coucher; das - hüten, ... le lit; fig. auf dem -e der Ehre ... ben, mourir au champ d'honneur; ... Tisch u. - geschieden werden, ... parés de corps; (ch.) bans (du ...) m. pl.; reposée (du cerf), f.; ... (du loup); gîte (du lièvre), m.; ... (du renard), f.; terrier (du blai...) m.; bauge (du sanglier), f.

Bet'täg, m. jour de pri... blique, jour de rogation, m.

Bett'||bank, f. -, pl. -bän... brisé, m.; -barchent, m. fut... dinaire, f.; -becken, n. bas... chambre, m.; -behang, m. ... deau de lit, m.; -boden, m. ... lit, m.; -bretter, n. pl. goberges ... pl.; -chen, n. -s, pl. -, petit ... couchette, f.; -decke, f. couvert... lit, f.; abgenähte, gesteppte -deck... tepointe, f.

Bet'tel, m. -, fam. guenille, ... chose de peu de valeur, ... vétille, f.; fig. das ist der ... voilà tout; -arm, adj. gueux, ... pauvre; -brief, m. 1) permis... demander l'aumône, f.; 2) lettre ... laquelle on demande la ch... -brod, n. pain des pauvres, m.; aumône, f.; -brüder, v. Bettler.

Bettelei', f. -, pl. -en, gueu... fig. demande importune, f.

Bet'tel||frau, f. -, pl. -en, ... diante; gueuse, f.; -geld, n. ... fig. bagatelle, f.; -gesindel, n. ... saille, f.; -haft, adj. gueux, ... misérable, chétif; -haft, adv. ... rablement; -herberge, dépôt de ... dicité, f.; hospice des pauvres, ... méchant cabaret, misérable bo... m.; -junge, m. jeune mendiant, ... -kram, m. fig. gueuserie, f.; ... m. pl.; bagatelle, f.; -leute, ... diants; gueux, m. pl.; gueus... -mann, m. mendiant, gueux, ... -mönch, m. moine mendiant, ... quêteur, m.; -münze, f. qu... menuaille, f.

Bet'teln, v. a. h. mendier, ... ser, demander l'aumône, la ch... fig. prier instamment; mendier, ... guer bassement; - geben, aller ... dier; prv. Kunst geht nicht -, l'... habile gagne son pain partout; ... -s, mendicité, f.

Bet'tel||orden, m. ordre ... ant, m.; -sack, v. -volk; -sack, ... sace, f.; -staat, m. fam. parure ... tive, fanfreluche, f.; -stab, m. ... de mendiant, bâton blanc, m.; ... an den -stab gerathen, être ré... la mendicité, à la besace; -stand ... mendicité, f.; -stolz, m. sot orgueil ... m.; -stolz, adj. pauvre et fier; ... m. agent de police qui surveille ... mendiants; archer de l'écuelle, ... -volk, n. gueusaille, f.

Bet'ten, v. a. h. faire le lit à ... sich -, v. réfl. h. se faire un lit; ... von einander -, faire lit à part; ...

zusammen –, coucher ensemble; fig. sich wohl od. übel –, se créer une bonne, une mauvaise position; prv. wie man sich bettet, so schläft man, comme on fait son lit, on se couche.

Bett'‖flasche, f. bassinoire, f.; -gang, m. ruelle, f.; -genöß, m. camarade de lit, m.; -genossin, f. compagne de lit, f.; -geräth, v. -zeug; -gesell, v. -genoß; -gestell, n. bois de lit, m. couche, f.; -gurt, m. sangle, f.; -himmel, m. pavillon d'un lit, ciel de lit, m.; -kammer, f. chambre où l'on garde les lits, literie, f.; -kissen, n. coussin, oreiller, m.; -korb, m. panier qui sert de lit, berceau, m.; -kranz, m. pente, f.; -lägerig, adj. alité; -laken, v. -tuch.

Bett'ler, m. -s, pl. -, mendiant, gueux, m.; -herberge, v. Bettelherberge; -in, f. –, pl. -nen, mendiante, gueuse, f.; -leben, n. vie de mendiant, mendicité, f.

Bett'‖meister, m. garde des lits, m.; -pfanne, v. -flasche; -pfosten, v. -stollen; -pfühl, m. traversin, m.; -sack, m. paillasse, f.; -säule, f. colonne de lit, f.; -schirm, m. paravent, m.; -stange, f. tringle, f.; -stelle, f. couche, f. (v. -gestell); -stollen, m. pié de lit, m.; -tisch, m. bois de lit en forme de table, lit à tombeau, m.; -tuch, n. drap de lit; linceul, m.; -überzug, m. housse de lit; taie (d'oreiller) f.; -umhang, v. -behang.

Bet'tung, f. –, pl. -en, (art.) batterie; (fort.) plate-forme, f.; (méc.) radier, m.

Bett'‖vorhang, v. -behang; -wärmer, m. chauffe-lit, m. bassinoire, f. moine, m.; -zeug; n. garniture de lit, f.; pièces de lit, f. pl.; linge, m.; -zieche, f. v. -überzug; -zwillich, m. coutil, m.

Betü'chen, v. a. h. garnir de drap.

Betün'chen, v. a. h. crépir, blanchir. [gations, f.

Bet'woche, f. semaine des ro-

Bet'ze, f. –, pl. -n, chienne; fig. pop. femme de mauvaise vie, f.

Bet'zimmer, v. Betkammer.

Beuch'bütte, f. cuvier, m.

Beu'che, f. –, action de faire la lessive; lessive, f. [sive, lessiver.

Beu'chen, v. a. h. faire la les-

Beuch'fäß, n. v. Beuchbütte.

Beu'ge, f. –, pl. -n, p. u. courbure (d'un arc); cambrure (d'une voûte), f.; -fall, m. (gr.) cas, m.; -muskel, m. (an.) fléchisseur, m.

Beu'gen, v. a. h. plier, courber, fléchir; fig. humilier; affliger; dompter; das Recht –, faire violence à la justice; den Stolz –, abattre la fierté; sich –, v. réfl. h. se courber, fléchir, sich vor einem –, fléchir, s'humilier devant q.

Beug'säm, v. biegsam.

Beu'gung, f. –, pl. -en, fléchissement, m; flexion, f.; inflexion (de corps, de la voix), f.; coude (d'une muraille etc.), m.; – des Lichtes, distraction de la lumière, f.; -spunkt, m. (math.) point d'inflexion, m.

Beu'le, f. –, pl. -n, 1) bosse, enflure, élevure, f.; 2) ulcère, bubon, m.

Beu'len‖klopfer, m. marteau à ébarber, m.; -melōne, f. (hort.) cantaloup, m. [bosse.

Beu'licht, adj. en forme de

Beu'lig, adj. bossué, plein de bosses.

Beun'ruhig‖en, v. a. h. inquiéter; troubler; alarmer; agiter; den Feind -en, harceler l'ennemi; fam. tracasser; sich -en, v. réfl. h. s'inquiéter, se mettre en peine, s'alarmer; -ung, f. –, pl. -en, inquiétude, f.; trouble, m.

Be‖ur'kunden, v. a. h. prouver, confirmer par des documents, des titres; -ür'lauben, v. a. h. donner congé; congédier, remercier; sich -urlauben, v. réfl. h. prendre congé; dire adieu, se retirer; -ür'laubte, m. -n, pl. -n, (grr.) soldat en congé; permissionnaire, m.; -ür'laubung, f. –, pl. -en, congé, m.; -ür'theilen, v. a. h. 1) juger (de qch.), porter un jugement (sur qch.); ein Buch -urtheilen, faire la critique d'une livre; critiquer, censurer; raisonner (sur); -ür'theiler, m. -s, pl. –, juge, critique, censeur, m.; -ür'theilung, f. –, pl. -en, jugement, raisonnement, m.; critique, censure, f.; -ür'theilungskraft, f. jugement; raisonnement, m.

‥ **Beu'te**, f. –, pl. -n, butin, m., capture, proie; (mar.) prise, f.; – machen, faire du butin, butiner; den Feinden zur – werden, tomber entre les mains de l'ennemi.

‥ **Beu'te**, f. –, pl. -n, (boul.) huche, f.; pétrin, m.

‥ **Beu'te**, f. –, pl. -n, (é. r.) ruche de bois, f.

Beu'tel, m. -s, pl. –, bourse; poche, f. sac, m.; es geht über meinen – her, on en veut à ma bourse; fig. fam. seinen – füllen, remplir sa bourse, s'enrichir; sich nach seinem – richten, régler sa dépense sur son revenu; die Schwindsucht im – haben, avoir la bourse plate; den – spicken, remplir sa bourse; aus einem – zehren, faire bourse commune; (charp.) fermoir, m.; (meu.) bluteau, m.; -arm, m. (meu.) bras de bluteau, m.; -fäß, n. (mar.) baril à bourse, m.; -förmig, adj. en forme de bourse; -geld, n. (meu.) argent pour la fourniture des bluteaux, m.; -ig, adj. qui fait des poches; (o. m.) poreux; -kammer, f. (meu.) bluterie, f.; -kasten, m. (meu.) blutoir, m.; -krabbe, f. od. -krebs, m. crabe boursier, m.; -lehen, n. fief boursier, m.; -meise, f. (orn.) mésange de Lithuanie, f.

Beu'teln, v. n. h. 1) bluter (de la farine); 2) battre (le chanvre) avec le battoir; sich –, v. réfl. h. fig. faire des poches.

Beu'tel‖netz, n. (ch.) bourses (pour lapins), f. pl.; (pch.) cibaudière, folle, f.; -perrücke, f. perruque à bourse, f.; -ratze, f. rat du Brésil, m. philandre, didelphe, f.; -schlöß, n. fermoir d'une bourse, m.; -schneider, m. coupeur de bourses, filou, m.; -schneiderei', f. filouterie, f.; -schneiderei treiben, prendre des rats par la queue; -sieb, n. (meu.) sas à tamiser, m.; -thier, v. -ratze; -tuch, n. étamine, f.; -welle, f. (meu.) tourne-bluteau, m.; -wurm, m. (helm.) boursaire, m.

Beu'ten, v. a. h. butiner, marauder; –, n. -s, ruche de planches, f.; -heide, f. forêt abondante en miel sauvage, f.; -hönig, m. miel sauvage, m.; -salbe, f. enduit à ruches, m.; -zins, m. cens des abeilles sauvages; abeillage, m.

Beut'ler, m. -s, pl. –, boursier, m.; -in, f. –, pl. -nen, boursière, f.

Beut'ner, m. -s, pl. –, gardien des abeilles sauvages, m.

Bevöl'ker‖n, v. a. h. peupler; -ung, f. –, pl. -en, population, populosité, f.; -ungsliste, f. état, tableau de population, m.

Bevoll'mächtig‖en, v. a. h. autoriser, donner plein pouvoir; -te Gesandte, ambassadeur, ministre plénipotentiaire, m.; -er, m. -s, pl. –, commettant, m.; -te, m. -n, pl. -en, procureur, mandataire; plénipotentiaire (d'un prince, d'une nation), m.; -ung, f. –, pl. -en, autorisation, f. mandat, m. procuration, f.; -ungsverträg, m. mandat, m. [de.

Bevōr', conj. avant que, avant

Bevōr'munden, v. a. h. (pal.) constituer un tuteur, un curateur.

Bevōr'rechten, v. a. h. donner, accorder des prérogatives, privilégier.

Be‖vōr'stehen, v. n. ir. h. être sur le point d'arriver; menacer, attendre; es steht ihm ein großes Glück bevor, il est à la veille de faire une grande fortune; es steht ihm ein großes Unglück bevor, il est menacé d'un grand malheur; -vōr'stehend, adj. verb. 1) imminent; prochain; 2) réservé à; -vōr'theilen, v. a. h. einen mit, um etwas, 1) frauder, frustrer q.; porter préjudice à q.; 2) avantager q.

Bevōr'theilung, f. –, pl. -en, action de frauder; fraude, tromperie, f.; préjudice, m.

Bevōr'worten, v. a. h. mentionner préalablement; faire des réserves.

Bevōr'zügen, v. a. h. accorder des prérogatives, préférer.

Be‖wa'chen, v. a. h. einen, garder q., veiller auprès de q.; -wach'sen, v. n. ir. s. se couvrir, se revêtir (d'herbe, de poil, de mousse etc.); -wa'chung, f. –, pl. -en, garde, veille, f.; waff'nen, v. a. h. armer; monter, équiper (la cavalerie); mit bewaffneter Hand, à main armée; sich -waffnen, v. réfl. h. s'armer; -waffnung, f. –, pl. -en, armement, m.; armure (d'un aimant), f.; -wahr'anstalt, f. salle d'asile, f.; -wah'ren, v. a. h. 1) garder, conserver; 2) préserver, garantir; Gott bewahre! à Dieu ne plaise! Gott bewahre mich davor! Dieu m'en préserve! sich -wahren, v. réfl. h. se préserver, se prémunir contre; -wäh'ren, v. a. h. 1) vérifier, avérer, prouver; 2) confirmer; éprouver (d'un remède); sich -währen, v. réfl. h. se montrer comme vrai, justifier sa réputation; -wah'rer, m. -s, pl. –, garde, gardien, m.; -währt', adj. verb. 1) authentique; 2) éprouvé, certain, à l'épreuve; -währt'heit, f. –, einer Arznei, vertu éprouvée d'un remède, f.; die -währtheit seiner Treue, sa fidélité éprouvée; -währtheit einer Urkunde, authenticité d'un document, f.; -wah'rung, f. garde, conservation, f.; -wah'rungsmittel, n. préservatif, m.; -wäh'rung, f. vérification, f.; -wald'rechten, v. a. h. (charp.) dégrossir, équarrir (le bois); -wal'len, v. a. h. (agr.) chausser, rechausser (le houblon); -wältigen, v. überwältigen; -wan'dern, v.

a. h. parcourir (un pays); -wan'dert, adj. verb. versé, exercé, expérimenté, foncé; -wandt', adj. bei so bewandten Umständen, en pareilles circonstances, dans cet état de choses; -wandt'niß, f. -, pl. -sse, circonstance, f. état, m. condition, situation, f.; was es auch für eine -wandtniß haben möge mit, quoi qu'il en soit de; -wäs'sern, v. n. h. arroser, mouiller; -wäs'serung, f. arrosement, m.; irrigation, f.; -wäs'serungsspritze, f. irrigateur, m.

Be‖weg'bār, adj. mobile (v. beweglich); -wē'gen, v. a. rég. h. mouvoir, remuer; agiter; mettre en mouvement ou en action; fig. émouvoir, toucher; sich -wegen, v. réfl. rég. h. se mouvoir, se remuer; -wegen, v. a. ir. h. (bewog', bewō'gen) fig. mouvoir, exciter, porter, pousser, déterminer, persuader, induire q. (à qch.); zum Mitleiden -wegen, émouvoir à la compassion, *apitoyer; sich zum Mitleiden -wegen lassen, se laisser toucher à la pitié, *s'apitoyer; sich -wogen finden, avoir des motifs, des raisons pour; -wē'gend, adj. verb. mouvant; fig. émouvant, touchant; -weg'grund, m. -es, s, pl. -gründe, motif, m.; raison, f.; -weg'lich, adj. mobile; mobilier; -wegliche Güter, m. pl. biens meubles, m. pl.; fig. touchant, pathétique; -weg'lichkeit, f. -, 1) mobilité; 2) volubilité, f.; -weg'muskel, m. (an.) moteur, m.; -wegt', adj. verb. fig. ému, touché, attendri; -wē'gung, f. -, pl. -en, 1) mouvement; in -wegung bringen, in -wegung setzen, mettre en mouvement; sich -wegung machen, faire de l'exercice; -wegungen mit den Händen machen, faire des gestes, gesticuler; (grr.) mouvement, m.; évolution, f.; die Massen sind in -wegung, les masses s'agitent, il y a de l'agitation dans les masses; 2) émotion; agitation (de l'âme), f.; aus eigener -wegung, de son propre chef; -wegungsfähigkeit, f. motivité, f.; -wegungsgrund, v. Beweggrund; -wegungskraft, f. faculté de se mouvoir; vertu, force motrice, motivité; (méc.) puissance mouvante, f.; -wegungskunst, -wegungslehre, f. mécanique, f.; -wegungslos, adj. sans mouvement, immobile; -wegungszirkel, m. (astr.) déférent d'une planète, m.

Be‖weh'ren, v. a. h. armer (v. -waffnen); -weh'rung, f. -, pl. -en, armement, m.; -wei'ben, v. a. h. fam. marier; -wei'nen, v. a. h. pleurer, déplorer (einen, sur q.); -wei'nenswürdig, adj. déplorable; -weinenswürdig, adv. déplorablement.

Beweis', m. -ses, pl. -se, preuve; démonstration; marque, f. témoignage, m.; (math.) démonstration, f.; den - führen, établir la preuve; faire la démonstration; -artikel, m. pl. (pr.) pièces justificatives, f. pl.; -bār, v. -lich.

Bewei'sen, v. a. ir. h. (bewies, bewiesen) 1) prouver, démontrer; 2) montrer, témoigner; seinen Adel -, faire preuve de noblesse, faire ses preuves; das beweiset für mich, cela parle, prouve pour moi, témoigne en ma faveur.

Beweis'‖führer, m. celui qui fait preuve de qch.; argumentateur, m.; -führung, f. argumentation, confirmation, f.; -grund, m. raison, f.; argument, m.; -kraft, f. force démonstrative, f.

Beweis'lich, adj. démontrable.

Beweis'‖mittel, n. preuve, f.; -rede, f. raisonnement, m.; -satz, m. (log.) thème, m.; -schluß, m. argument, syllogisme, m.; -schrift, f. enseignement, document, instrument, m.; -stelle, f. autorité, f.; -stellen anführen, citer des autorités; -stücke, v. -artikel; -urkunde, f. pièce à l'appui, f.; -zeuge, m. (pal.) adminicule, m.

Bewei'ßen, v. a. h. blanchir.

Bewen'den, v. n. ir. h. s'en tenir, en rester là; -, n. -s, hierbei hat es sein -, tenons-nous en là; ich lasse es bei dem Gesagten -, je m'en tiens à ce qui a été dit.

sich Bewer'ben, v. réfl. ir. h. um etwas, rechercher, poursuivre, solliciter, briguer, ambitionner qch.; sich um ein Mädchen -, rechercher une fille en mariage; sich um den Preis -, concourir pour le prix; sich um eine Stelle, postuler une place.

Be‖wer'ber, m. -s, pl. -, aspirant, concurrent, candidat, solliciteur, m.; -wer'bung, f. -, pl. -en, recherche, poursuite; candidature, f., concours, m. concurrence (pour un prix), f.; -wer'fen, v. a. ir. h. couvrir en jetant contre ou dessus; mit Koth -werfen, couvrir de boue; (maç.) crépir, ravaler; -wer'fung, f. -, pl. -en, (maç.) crépissure, f.; ravalement, m.; -werk'stelligen, v. a. h. effectuer, exécuter, réaliser; -werk'stelligung, f. -, pl. -en, exécution, réalisation, f.; -wi'ckeln, v. a. h. entortiller, envelopper; -wi'ckelung, f. -, pl. -en, entortillement, m.; -wil'ligen, v. a. h. accorder, concéder, octroyer; consentir; -wil'ligung, f. -, pl. -en, concession, f.; octroi; consentement, m.; -will'kommen, -will'kommnen, v. a. h. complimenter, accueillir, faire accueil, recevoir; -will'kommung, -will'kommnung, f. -, pl. -en, accueil, m.; bienvenue; réception, f.; -wim'peln, v. a. h. (mar.) garnir de ses flammes, pavoiser.

Be‖win'den, v. a. ir. h. entortiller (avec de la ficelle), lier tout autour; -wind'sel, n. -s, pl. -, (mar.) liure, f.; -wirk'bar, adj. qui peut être réalisé, réalisable, praticable; -wir'ken, v. a. h. 1) effectuer, exécuter; 2) causer, obtenir; -wir'then, v. a. h. traiter, régaler; -wirth'schaften, v. a. h. administrer; -wirth'schaftung, f. -, pl. -en, administration, f.; -wir'thung, f. -, pl. -en, traitement, régal, m.; die -wirthung bei der Tafel übernehmen, faire les honneurs à table; -wit'thümen, v. a. h. douer, assigner un douaire; -wi'tzeln, v. a. h. persiffler, faire de mauvaises plaisanteries sur qch.

Bewōg, bewōgen, v. bewegen.

Be‖wohn'bār, adj. habitable, logeable; -woh'nen, v. a. h. habiter, occuper; nicht zu -wohnen, inhabitable; -woh'ner, m. -s, pl. -, habitant, m.; -woh'nerin, f. -, pl. -nen, habitante, f.; -woh'nung, f. -, pl. -en, habitation, demeure, f.

sich Bewöl'ken, v. réfl. h. se couvrir de nuages.

sich Bewol'len, v. réfl. h. se couvrir de laine.

Be‖wun'derer, m. -s, pl. -, admirateur, m.; -wun'dern, v. a. h. admirer; es ist nicht zu -wundern, daß …, il n'est pas étonnant, surprenant que …

Bewun'derns‖werth, -würdig, adj. admirable; -, adv. admirablement.

Be‖wun'derung, f. -, pl. -en, admiration, f.; étonnement, m.; -wun'derungswürdig, v. -wunderswürdig; -wurf, m. (maç.) crépi; renformis (d'un vieux mur), m.

sich Bewur'zeln, v. réfl. h. prendre racine, s'enraciner.

Bewußt', adj. verb. einem, connu à, de q.; sich nichts Böses - sein, n'avoir rien à se reprocher; n'avoir la conscience d'aucune faute; sich einer Sache - sein, se souvenir de qch., se rappeler qch.; sich seiner nicht mehr - sein, avoir perdu toute connaissance; -los, adj. et adv. sans connaissance, privé de connaissance; -sein, n. connaissance, conscience, f.; im -sein seiner Unschuld, fort de son innocence.

Bezah'len, v. a. h. payer, satisfaire, acquitter; sich - lassen, se faire payer; sich selbst bezahlt machen, se payer par ses mains; bei Heller und Pfennig -, payer jusqu'à la dernière obole; mit klingender Münze -, payer en espèces sonnantes; fig. payer; er soll dafür bezahlt werden, il en sera payé; er ist recht (übel) bezahlt worden, il a été fort maltraité; er hat es mit dem Leben - müssen, il lui en a coûté la vie; il l'a payé de sa vie; einen mit gleicher Münze -, rendre à q. la monnaie de sa pièce; die Zeche müssen, payer la folle enchère, subir le quart-d'heure de Rabelais.

Be‖zah'ler, m. -s, pl. -, payeur, m.; -zah'lerin, f. -, pl. -nen, payeuse, f.; -zahlt', adj. verb. (com.) par acquit, acquitté; -zah'lung, f. -, pl. -en, payement, m.; (com.) zur -zahlung anweisen, ordonnancer.

Be‖zähm'bār, adj. domptable; -zähm'barkeit, f. -, domptabilité, f.; -zäh'men, v. a. h. dompter, apprivoiser; fig. seine Leidenschaften -zähmen, dompter, réfréner ses passions; sich -zäh'men, v. réfl. h. se dompter; -zäh'mer, m. -s, pl. -, dompteur, m.; -zäh'mung, f. -, pl. -en, apprivoisement, m.; -zähmt', adj. verb. [illegible] dompté.

Be‖zau'berer, m. -s, pl. -, enchanteur, m.; -zau'bern, v. a. h. ensorceler, enchanter, charmer (aussi fig.); -zau'bernd, adj. verb. charmant; enchanteur; -zau'bert, adj. verb. enchanté; ensorcelé; -zau'berung, f. -, pl. -en, ensorcellement, enchantement; charme, sortilège, m.; -zäu'men, v. zäumen; -zäu'nen, v. umzäunen.

sich Beze'chen, v. réfl. h. s'enivrer.

Be‖zeich'nen, v. a. h. 1) marquer; désigner, dénoter; 2) remplir de dessins; crayonner sur; -zeichnung, f. -, pl. -en, 1) désignation, dénotation, f.; 2) signalement (d'un fugitif), m.; (bot.) caractéristique; (gr.) accentuation, f.; -zeich'nungszettel, m. étiquette, f.; -zei'gen, v. a. h. marquer, montrer, témoigner; sich -zei'gen, v. réfl. h. se comporter, se conduire; sich gegen einen mitleidig

-zeigen, se montrer compâtissant envers q.; -zei'gen, n. -s, conduite, f.; procédé, m.; -zei'gung, f. -, pl. -en, témoignage, m.; démonstration (de joie), f.; -zet'teln, v. a. h. étiqueter; -zeu'gen, v. a. h. attester, témoigner, prouver, affirmer, assurer; ich bezeuge es vor Gott und der ganzen Welt, j'en atteste Dieu et les hommes; -zeu'gung, f. -, pl. -en, attestation, assurance, f.; témoignage, m.

†Bezich'tigen, v. a. h. einen einer Sache, imputer qch. à q.

Be||zie'hen, v. a. ir. h. 1) couvrir, garnir (de, mit); monter (un instrument de musique), y mettre des cordes; entourer (de filets une forêt); fig. ein Land mit Krieg -ziehen, porter la guerre dans un pays; 2) aller loger (dans une maison), se mettre en possession; ein Lager -ziehen, entrer dans un camp; 3) visiter (les bornes); fréquenter (les foires); 4) attirer vers soi, tirer; seinen Gehalt, eine Summe Geldes -ziehen, toucher son salaire, une somme d'argent; Waaren -ziehen, tirer des marchandises; 5) rapporter, référer, faire allusion à qch.; sich auf etwas -ziehen, se référer, s'en rapporter à qch.; (ch.) sich -ziehen, retenir; sich -zie'hend, adj. verb. relatif à; -zie'hendlich, adv. relativement à; -zie'her, m. -s, pl. -, (com.) eines Wechsels, tireur, m.; -zieh'lich, adj. relatif; -zieh'lichkeit, f. (did.) relativité, f.; -zie'hung, f. -, pl. -en, 1) action de monter etc.; 2) entrée, installation (dans un logement); 3) relation, f.; rapport, m.; référence, f.; in -ziehung auf, relativement à, par rapport à; -zie'hungsanweisung (com.) ordre de livraison, m.; -zie'hungsbegriff, m. (gr.) idée relative, corrélative, correspondante, f.; -zie'hungsfürwort, n. (gr.) pronom relatif, m.; -ziehungswort, n. (gr.) terme relatif, m.; -zie'len, v. a. h. avoir pour but, tendre à, avoir en vue; -zif'fern, v. a. h. chiffrer; numéroter (pages); -zim'mern, v. a. h. charpenter.

Be||zirk, m. -es, s, pl. -e, 1) circuit, m.; enceinte, f.; tour; 2) district, canton, cercle; fig. ressort, arrondissement, m.; -zir'ken, v. a. h. borner, limiter; -zirks'einnehmer, m. receveur d'arrondissement, m.; -zirks'gericht, n. tribunal d'arrondissement, m.; -zirks'vorsteher, m. sous-préfet d'un arrondissement, m.; -zir'kung, f. pl. -en, limitation, f.

Bezoar'||stein, m. bézoard, m.; -bock, m. -ziege, f. gazelle des Indes, f.

Be||zu'ckern, v. a. h. sucrer (des choses); -zug', m. -es, s, pl. -züge, garniture, f.; fig. rapport, m.; relation, f.; auf etwas -zug nehmen, se rapporter à qch.; -züg'lich, adj. relatif; -zug'nahme, f. -, pl. -n, relation, f.; mit -zugnahme auf, relativement à; -zwa'cken, v. a. h. rogner (aussi fig.); -zwe'cken, v. a. h. cheviller; fig. avoir pour but; tendre à; -zwei'feln, v. a. h. révoquer qch. en doute, douter de qch.; -zwing'bar, adj. domptable; prenable (forteresse); -zwin'gen, v. a. ir. h. vaincre, dompter, surmonter, subjuguer, soumettre, assujettir; sich -zwin'gen, v. réfl. ir. h. se dompter, se vaincre, se modérer, se contenir; -zwin'ger, m. -s, pl. -, vainqueur, dompteur, triomphateur, m.; -zwing'lich, adj. domptable; prenable (forteresse); -zwin'gung, f. -, pl. -en, réduction à l'obéissance, soumission, f.; assujettissement, m.

Bi'bel, f. -, pl. -n, Bible, Ecriture sainte, f.; -ausleger, m. exégète, m.; -auslegung, f. exégèse, f.; -fest, adj. versé dans la Bible; -husar, m. er ist ein -husar, la Bible est son grand cheval de bataille; -mäßig, adj. conforme à l'Ecriture; -sprache, f. langage de la Bible, style biblique, m.; -spruch, m. sentence de la Bible, f.; -werk, n. Bible avec un commentaire; polyglotte, f.

Bi'ber, m. -s, pl. -, castor, bièvre, m.; -affe, m. babouin, m.; -bau, m. terrier du castor, m.; -baum, m. magnolia glauque, f.; -ente, f. (orn.) harle de bièvre, f.; -fell, n. peau de castor, f.; -fett, n. graisse de castor, f.; -geil, n. (ph.) castoréum, m.; -haar, n. poil de castor, m.; -haaren, adj. de poil de castor, de castor; -haut, f. v. -fell; -hödlein, n. (bot.) petite scrophulaire, petite chélidoine, f.; -hut, m. castor, m.; -klee, m. (bot.) ményanthe, m.; -kraut, n. (bot.) petite centaurée, f.; -nell, -s, n. (bot.) boucage, m.; pimprenelle, f.; -ratze, f. rat musqué de Moscovie, desman, m.; -wurz, f. (bot.) aristoloche, f.

Biblio'||graph, m. -en, pl. -en, bibliographe, m.; -graphie', f. -, pl. -en, bibliographie, f.; -gra'phisch, adj. bibliographique; -man', m. -en, pl. -en, bibliomane, m.; -thek', f. -, pl. -en, bibliothèque, f.; -thekar, m. -s, pl. -en, bibliothécaire, m.

Bi'blisch, adj. de la Bible; biblique.

Bick'beere, v. Heidelbeere.

Bi'cke, f. -, pl. -n, pic, m. pioche, f.

Bi'ckelhaube, f. morion, m. salade, pot en tête, m.

Bi'cken, v. picken.

Bie'der, adj. droit, probe, loyal, honnête, franc; -, adv. loyalement, honnêtement; -herzig, v. bieder; -keit, f. -, probité, loyauté, honnêteté, f.; -mann, m. homme de probité, m.; -sinn, m. bonhomie, loyauté, f.; -weib, n. honnête femme, femme vertueuse, f.

Bieg'bär, adj. pliable.

Bie'ge, f. -, pl. -n, pli (du bras), courbure, flexion, f. [m.

Bieg'eisen, n. (card.) refendoir,

Bie'gefall, v. Beugefall.

Bie'gen, v. a. ir. h. (bog, gebo'gen) 1) plier, courber; krumm -, fausser; 2) fléchir (v. beugen); sich -, v. réfl. ir. h. plier, se plier, fléchir; se cambrer, se déjeter; fig. plier, s'humilier; -, v. n. ir. h. um eine Ecke -, tourner au coin d'une rue.

Biege'steig, m. -es, s, pl. -e, (ois.) suite des collets, f.

Bieg'muskel, m. (an.) fléchisseur, m.

Bieg'sam, adj. flexible, pliable, pliant, souple; fig. traitable, pliable, souple; -keit, f. -, pl. -en, flexibilité, souplesse; -keit der Stimme, inflexion de la voix, f.

Bieg'scheibe, f. (ton.) chien, f.

Bie'gung, f. -, pl. -en, 1) action de fléchir; courbure, cambrure; 2) coude, m.; eine - machen, faire coude; (an.) flexion, f.; (arch.) -, eines Gewölbbogens, retombée, f.; (gr. mus.) inflexion (de la voix).

Bieg'zange, f. bequettes, f. pl.

Biel, n. -s, (géo.) Bienne, f. (ville).

Bie'ler, m. -s, pl. -, Biennois, m.; -in, f. -, pl. -nen, Biennoise, f.; -See, m. (géo.) lac de Bienne, m.

Bien'chen, n. -s, pl. -, petite abeille, f. [mouche à miel, f.

Bie'ne, f. -, pl. -n, abeille,

Bie'nen||bau, m. éducation des abeilles, f.; -baum, m. érable, m.; -brod, n. nourriture des abeilles, cire brute, sandaraque, f.; -brut, f. couvain des abeilles, m.; -erz, n. minerai cellulaire, m.; -falter, m. phalène mélonnelle, m.; -fänger, -feind, m. clairon apivore, m.; -flug, m. 1) vol des abeilles, m.; 2) volée des abeilles, f.; 3) abeilles qu'on entretient, f. pl.; -fresser, v. -fänger; -halter, v. Zeidler; -harz, m. propolis, f.; -haube, f. capuchon, m.; -haus, n. rucher, m.; -käfer, v. -fänger; -kappe, f. camail, m.; -königin, v. -weiser; -korb, m. panier, m. ruche, f.; -kraut, n. lamier blanc, m.; -milbe, m. mite rouge des mouches à miel, f.; -mutter, f. mère abeille, f.; -pflege, v. -zucht; -recht, n. abeillage, m.; -schabe, f. teigne mélonnelle, f.; -scheibe, v. Honigscheibe; -schwarm, m. essaim, jet d'abeilles, m.; (pyr.) caisse de feu, f.; -specht, m. pic vert, m.; -stachel, m. aiguillon des abeilles, m.; -stand, m. place pour les ruches, f.; rucher, m.; er hat einen guten -stand, il est riche en abeilles; -stock, m. ruche, f.; ein -stock voll, ruchée, f.; -vater, v. -wärter; -wabe, f. rayon de miel, m.; -wärter, m. gardien d'abeilles, m.; -weiser, m. reine des abeilles; mère-abeille, f. (v. Weisel); -wirth, v. Zeidler; -wolf, v. -fänger; -zelle, f. alvéole, m. cellule, f.; -zucht, v. -bau.

Bie'ner, v. Bienenwärter.

Bier, n. -es, s, pl. -e, bière, f.; -brauen, brasser de la bière; zu -e gehen, aller au cabaret; - schenken, vendre de la bière (à pot et à pinte); -bank, f. banc d'un cabaret, m.; fig. fam. taverne, f.; cabaret à bière, m.; er liegt immer auf der -bank, c'est un pilier de cabaret; -bann, v. -zwang; -bottich, m. cuve à bière, f.; -brauer, m. brasseur, m.; -brauerei, f. brasserie, f.; -braugerechtigkeit, v. Braugerechtigkeit; -bruder, m. grand buveur de bière, f.; -faß, n. tonneau, muid à bière, m.; (mar.) gonne; f.; -fäßchen, n. rondelle, f.; -fiedel, f. mauvais violon, m.; -fiedler, m. ménétrier, racleur, m.; -gäscht, m. mousse de bière, f.; -gast, m. pratique, chaland d'un brasseur, m.; -gelag, n. compagnie de buveurs de bière, f.; -geld, v. Trinkgeld; -hahn, m. robinet, m. canelle, f.; -haus, n. brasserie, f.; cabaret, m.; -heber, m. siphon, m.; -hefen, f. pl. levure; lie de la bière, f.; -hold, m. (orn.) merle doré, m.; -kalteschale, f. birambrot, m.; -kanne, f. pot à bière, m.; -karren, m. haquet, m.; -keller, m. cave à bière, f.; -krug, m. cruche à bière, f.; -mährte, f. birambrot, m.; -meile, v. -zwang; -molken, pl. posset, m.; -probe, v. -wage; -schank, m. droit de vendre de la bière en détail, m.; -schenk, m. cabaretier qui vend de la

bière, m.; -schenke, v. -haus; -schild, n. enseigne à bière, f.; -schröter, m. encaveur, m.; -steuer, f. gambage, m.; -suppe, f. soupe à la bière, f.; -trinker, m. buveur de bière, m.; -wäge, f. pèse-liqueur (pour la bière), m.; -wägen, m. haquet, m.; -wirth, v. -schenk; -würze, f. moût de bière, m.; -zapfer, m. cabaretier à pot, m.; -zeichen, n. bouchon, m. enseigne à bière, f.; -zwang, m. (féo.) banalité d'une brasserie, f.

Biest'milch, f. -, premier lait d'une vache, m. [bise, m.

Bies'wind, m. -es, (mar.) vent de

Bie'ten, v. a. ir. h. (bot, gebo'ten) offrir; présenter; was - Sie mir dafür (darauf)? combien m'en offrez-vous? wie - Sie das? combien faites-vous cela? mehr, besser - als ein Anderer, renchérir sur q.; zu hoch, theuer, viel -, surfaire (une marchandise); zu wenig -, offrir trop peu; einem die Hand -, tendre, présenter la main à q.; einem einen guten Morgen, guten Tag rc. -, souhaiter le bon jour etc. à q.; einem die Spitze -, tenir tête à q.; einem Trotz -, défier, q.; porter défi à q., braver q.; prv. - und wieder - macht Kaufleute, à marchander on vend et on achète; (j.) auf die meisten -, envier le point; Schach -, donner échec. [frant, enchérisseur, m.

Bie'ter, m. -s, pl. -, (pr.) of-

Bie'tung, f. -, pl. -en, offre, mise, enchère, m. [ton, m. mamelle, f.

Biez, m. -es, pl. -e, pop. teton, te-

Bigamie', f. -, bigamie, f.

Biga'misch, adj. bigame.

Bigott', adj. bigot; -erie', f. -, bigoterie, cagoterie, cafardise, f.

Bilanz', f. -, pl. -en, (com.) bilan, m.; balance, f.; die - ziehen, faire la balance; -rechnung, f. (com.) bilan, m. balance, f.; -i'ren, v. a. h. (com.) faire sa balance.

Bilch'maus, v. Zieselmaus.

Bild, n. 1) image; figure, f.; tableau; portrait, m. effigie, f.; - eines Götzen, fétiche, m.; - in der Karte, figure, f.; mit -ern ausschmücken, imager, illustrer; fig. idée, image, description, f.; ein - von etwas entwerfen, faire le tableau, la description de qch.; 2) symbole, m.; (rh.) métaphore, f.; -anbeter, v. -eranbeter; -arbeit, f. camaïeu, m.; geschnitzte -arbeit, sculpture en bois, f.; -bar, adj. p. u. susceptible de culture.

Bild'chen, n. -s, pl. -, (pl. aussi Bilderchen) petite image, f.

Bil'den, v. a. h. 1) former, façonner, faire; 2) organiser; 3) sculpter; peindre, dessiner, figurer, représenter; (v. -d); fig. instruire, dresser, cultiver; gebildeter Mensch, homme cultivé, éclairé, de goût; gebildetes Volk, peuple civilisé; einen jungen Menschen -, former, façonner, dérouiller un jeune homme, faire son éducation; Verstand und Herz -, former l'esprit et le coeur; sich -, v. réfl. h. se former, se façonner, se faire, s'organiser; sich nach einem -, se former, se mouler sur q.; -d, adj. verb. plastique; -de Kunst, art plastique, m.; -de Kraft, vertu plastique (des animaux, des plantes etc.); (phys.) puissance créatrice, organisatrice, f.

Bil'der||anbeter, m. iconolâtre, m.; -anbetung, f. iconolâtrie, f.; -beschreiber, m. iconographe, m.; -beschreibung, f. iconographie, f.; -blende, f. niche, f.; -buch, n. livre d'images, d'estampes, de gravures, m.; -deutung, f. iconologie, f.; -dienst, m. culte des images, m. iconolâtrie, f.; -fuß, m. piédouche, piédestal, m. plinthe de figure, f.; -gallerie, f. galerie de tableaux, f.; -handel, m. commerce d'estampes, m.; -händler, m. marchand d'estampes, m.; -kabinet, n. cabinet, collection de tableaux, m.; -kram, m. boutique d'images, f.; -krämer, m. imager, m.; -krämerin, f. imagère, f.; -krieg, m. iconomachie, f.; -laden, v. -kram; -lehre, f. iconologie, f.; -marmor, m. marbre figuré, m.; -rahmen, m. bordure, f. cadre, m.; -reich, adj. riche en images; -reiche Sprache, langue imagée, f.; -reicher Styl, style figuré, m.; -reichthum, m. fig. riche imagination, imagination féconde en images, f.; -saal, m. salle de tableaux, f.; salon de peintures, m.; -sammlung, f. -schatz, m. collection de tableaux, f.; -schrift, f. caractères hiéroglyphiques, m. pl. hiéroglyphe, m.; -sprache, f., langage figuré, symbolique, m. iconologie, f.; -streit, v. -krieg; -stuhl, m. piédestal, m.; -stürmer, m. (h.) briseur d'images; iconoclaste, m.; -stürmerei', f. (h.) iconomachie, f.; -sucht, f. iconomanie, f.; -trödler, m. fam. croûtier, m.; -verehrer, v. -anbeter; -werk, v. Bildwerk.

Bild'||gießer, m. maître fondeur, statuaire-fondeur, m.; -gießerei', f. art de fondre des vases, des statues etc.; -gräber, m. chalcographe; graveur, m.; -gräberkunst, f. chalcographie; gravure, f.

Bild'hauer, m. sculpteur; statuaire, m.; -arbeit, f. sculpture, f.; (an einem Gebäude), manequinage, m.; -kitt, m. lithocolle, f.; badigeon, m.; -leim, m. colle à pierre, f.; -kunst, f. sculpture; profession de sculpteur, f.; -schule, f. académie de sculpture, f.

Bild'||lich, adj. figuré, allégorique; -lich, adv. figurément, figurativement, métaphoriquement; -los, adj amorphe; -macher, m. faiseur d'images, m.; -ner, m. -s, pl. -, sculpteur, statuaire, m.; -nerei', f. -, pl. -en, -nerkunst, f. sculpture, f. art de sculpter, m.; -niß, n. -sses, pl. -sse, effigie, image, figure, f.; portrait, m.; einen Verbrecher im -nisse aufhängen, pendre un criminel en effigie; -sam, adj. susceptible de toutes les formes; fig. docile, flexible; -säule, f. statue; colonne statuaire, f.; -schnitzer, m. sculpteur en bois, xyloglyphe, m.; -schnitzerei', f. sculpture en bois; xyloglyphie, f.; -schön, adj. fam. très beau; beau comme le jour; -seite, f. (mon.) côté de l'effigie, m.; -stecher, m. graveur, chalcographe, m.; -stein, m. pierre figurée, f.

Bil'dung, f. -, pl. -en, 1) formation; conformation; äußere -, configuration; - des Gesichts, physionomie; - eines Staates rc., organisation d'un état etc.; 2) éducation (d'un jeune homme); culture (de l'esprit), f.; Mann ohne -, homme inculte, m.; wissenschaftliche -, keine wissenschaftliche - haben, avoir de l'étude, manquer d'étude, d'instruction; -sanstalt, f. institut, m.; -sfähig, adj. civilisable; -fehler, m. défaut d'organisation, d'éducation, m.; -strieb, f. vertu formatrice, plastique, f.; -strieb, m. force plastique, f.

Bild'||weber, v. Damastweber; -werk, n. figures, f. pl.; ornements de sculpture, de peinture etc., m. pl.

Bill, v. bellen.

Billard', n. -es, s, pl. -e (-s), billard, m.; -ball, m. bille, f.; -beutel, m. blouse, f.; -i'ren, v. n. h. (fam.) billarder; -kugel, v. -ball; -stock, m. queue, f.; -tafel, f. billard, m.; -tuch, n. tapis du billard, m.; -zimmer, n. salle de billard, f.

Bil'le, f. -, pl. -n, hache à double tranchant, f.; (dra.) billette, f.; (mar.) -n eines Schiffes, fesses d'un vaisseau, f. pl.; (meu.) pivot, m.; -n, v. a. h. (meu.) rebattre les meules.

Bil'let, n. -es, s, pl. -e (-s), billet, m.; -ti'ren, v. a. h. (com.) étiqueter.

Bil'lig, adj. 1) équitable, juste, raisonnable, modéré; es ist nicht mehr wie -, comme de raison; 2) bon compte; à un prix raisonnable; -, adv. équitablement, justement; raisonnablement; -er Maßen, adv. à bon droit, avec raison; -en, v. a. h. approuver, agréer, avoir pour agréable, consentir; -er, m. -s, pl. -, approbateur, m.; -erweise, adv. justement, à bon droit; -keit, f. -, 1) équité, f.; 2) modicité (du prix), f.; -keitsgründe, m. pl. circonstances atténuantes, f. pl.; -ung, f. -, pl. -en, approbation, f. consentement, m.

Billion', f. -, pl. -en, billion, m. mille millions.

Billst, billt, v. bellen.

Bil'sen||kraut, n. jusquiame, f.; -pflaster, m. emplâtre de jusquiame, m.; -salbe, f. onguent de jusquiame, m.

Bim'mel, f. -, pl. -n, sonnette, clochette, f. grelot, m.; -n od. bimpeln, v. n. h. sonnailler; brimbaler les cloches. [avec la pierre-ponce.

Bim'sen, v. a. h. frotter, polir

Bims'stein, m. pierre-ponce, f.

Bin, v. sein (v. aux).

Bind'||ahle, f. poinçon (des faiseurs de cribles), m.; -axt, f. (charp.) cognée, f.; -balken, m. (arch.) architrave, f.; bandeau, m.; (charp.) tirant, m.; -chen, n. -s, pl. -, bandelette, f.; poignet (de chemise), m.; -draht, m. fil de fer, m.

Bin'de, f. -, pl. -n, 1) bande, f.; bandeau, m.; 2) (Halsbinde) col, m. cravate, f.; (arch.) fasce, plate-bande; (bl.) face, f.; (chir.) bandage, m. ligature, écharpe, f.

Bind'eisen, f. (vitr.) file, f.

Bin'de||messer, v. Bandmesser; -mittel, n. ciment; (chi.) intermède; (ph.) excipient, m.

Bin'den, v. a. ir. h. (band, gebun'den) lier; nouer; an etwas -, lier, attacher à qch.; Besen -, faire des balais; mit Bindfaden -, ficeler; ein Buch, ein Faß -, relier un livre, un tonneau; Garben -, lier des gerbes; in Garben -, gerber, engerber; einen Gefangenen -, lier un prisonnier; einem die Hände -, lier les mains à q. (aussi fig.); Heu -, botteler du foin; Reisholz -, fagoter les branchages; einen Strauß -, faire un bouquet; mit Stricken -, garrotter; fig. ein...

etwas –, astreindre, obliger q. à
.; einen durch etwas –, lier q. par
.; an die Gesetze, die Stunde rc.
unden sein, être sujet aux lois, à
ure, etc.; einem etwas auf das
wissen, die Seele –, mettre qch. sur
conscience de q., lui recomman-
fortement qch.; einem nicht Alles
die Nase –, avoir des secrets pour
gebundene Schreibart, style mé-
que, m.; poésie, f.; (esc.) die Klinge
engager le fer; (mus.) die No-
–, couler les notes; (th.) die
cht zu –, le pouvoir de lier; sich –,
réfl. ir. h. se lier; sich an etwas –,
treindre à qch.; s'attacher à qch.;
.-s action de lier etc., f.; - in Bün-
bottelage, m.; -in Reisbündel, fago-
, m.; - mit Stricken, garrottage;
) engagement, m.; (rel.) reliure,
(ton.) reliage, m.; –d, adj. verb.
; (gr.) ligatif; (log.) concluant.
Bin'der, m. -s, pl. –, tonnelier, m.
Bin'de‖mittel, n. (cul.) liaison,
(maç.) ciment, m.; (méd.) agglu-
tatif, m.; -schlüssel, m. -s, (th.) clef
St. Pierre, faculté de lier, f.;
, f. mandalé, f.; -stein, m. (arch.)
rre de refend, f.; -stoff, m. (cul.)
ison, f.; (h. n.) gluten, m.; -strich,
(gr.) trait d'union; tiret, m.;
, n. (mar.) cintrage, m.; -wort,
(gr.) conjonction, f.; -wörtchen, n.
) particule conjonctive, f.; -zei-
, n. (typ.) division, f. trait d'u-
, tiret, m.; -zeug, n. (chir.) bol-
, m.
Bind'fāden, m. ficelle, f.; mit –
, ficeler; -rolle, f. ficelier, m.
Bind'‖gerte, v. -weide; -rie-
, m. courroie, f.; prv. es geht auf
-riemen los, on ne badine plus;
, f. (ton.) étui pour mettre la
ire, m. [marrage, m.
Bind'sel, n. -s, pl. –. (mar.) a-
Bind'stecken, m. garrot, m.
Bin'dung, f. –, pl. –en, action de
etc., f.; (mus.) coulé, m.; (pntr.)
, f.; -strich, m. (mus.) cha-
, m.
Bind'weide, f. hart; rouette,
, m.; -werk, n. (arch.) treil-
, m.
Bingelkraut, n. mercuriale, f.
Bin'nen, adv. pendant, dans
pace de etc.; – Jahr und Tag,
l'espace d'un an; – 4 Jahren,
à quatre ans; – heut und mor-
, entre ci et demain; -deich, m.
rdeau, m. digue intérieure, f.;
, (dr.) tribunal domestique,
; -gewässer, n. eaux du continent,
. -hafen, m. (mar.) paradis, m.;
mbre d'un port, f.; -handel, m.
merce à l'intérieur, m.; -land, n.
entouré par la terre ferme,
fermé par une digue; intérieur
pays, m.; -länder, m. (nav.)
landre, bilandre, f.; -werk, n.
r.) entretoile, f.
Binōmisch, adj. (math.) binome.
Bin'se, f. –, pl. -n, jonc, m.; mit
bestreuen, joncher.
Bin'sen‖blume, f. jonquille, f.;
, f. pont de jonc et d'osier, m.;
, m. botte de jonc, f.; -decke,
natte, f.; -gras, n. jonc à tige
, m.; -lauch, m. ail jon-
, m.; -matte, v. -decke; -seide,
linaigrette commune, f.; -züge. pl.
) treilles à jonc, m. pl.

Bin'sig, adj. plein, couvert de
joncs.
Biogrāph', m. -en, pl. -en, bio-
graphe, m.; -ie', f. –, pl. -en, bio-
graphie, f.; -isch, adj. biographique.
Bi'quadrāt, n. -es, s, pl. -e.
(math.) puissance biquadratique, f.;
-isch, adj. (math.) biquadratique.
Birg, birgst, birgt, v. bergen.
Bir'ke, f. –, pl -n, bouleau, m.
Bir'ken, adj. de bouleau; -baum,
m. bouleau, m.; -büsch, m. boulaie,
f.; -holz, n. bois de bouleau, m.;
-meier, m. gobelet de bouleau, m.;
-saft, m. eau, sève de bouleau, f.;
-schwamm, m. agaric cotonné, m.
Birk'‖hahn, m. coq des bois, de
bruyère, m.; -henne, f. -huhn, n.
poule des bois, de bruyère, f.; -wur-
zel, f. (bot.) férule commune tormen-
tille, f.
Birn'‖apfel, m. pomme-poire,
f.; -baum, m. poirier, m., -bau-
men, adj. de poirier; – baum-
wanze, f. (ent.) tigre, m.; -brei, m.
v. -muß.
Bir'ne, f. –, pl. -n, poire, f.
Birn'‖förmig, adj. en poire; (an.)
piriforme; -most, m. poiré, m.;
-muß, n. marmelade de poires, f.,
-pflaume, f. prune piriforme, f.;
-quitte, -quittenbaum, m. cognassier
femelle, m.; -saft, m. suc (m.), eau
de poires, f.; -schale, f. pelure de
poire, f.; -schnitt, -schnitz, m. quartier
de poire, de poires sèches, m.;
-walzen, f. pl. (épr.) poires secrètes,
f. pl.; -wein, v. -most. [bersten.
Birst, (unrichtig, statt: berstet, v.
Bir'schen, v. bürschen.
Bis, adv. jusque, jusques; – hier-
her, jusqu'ici; – dahin, jusque là;
von hier – Halle, d'ici à Halle; von
Ostern – Pfingsten, depuis Pâques
jusqu'à la Pentecôte; drei – vier Jahre,
trois à quatre ans; – an, auf, zu rc.,
jusqu'à; er hat mich bezahlt – auf zwei
Thaler, il m'a payé à deux écus près;
er hat Alles gelesen – auf zwei Kapitel,
il a lu tout excepté deux chapitres;
er hat mich – auf morgen vertröstet,
il m'a renvoyé à demain; –, conj.
jusqu'à ce que; so lange –, en atten-
dant que; – daß ich komme, jusqu'à
ce que je viène; thun Sie es nicht, – ich
es Ihnen sage, ne le faites pas que
je ne vous le dise.
Bi'sam, m. -s. musc, m.; mit –
bestreichen, musquer; nach – riechen,
sentir le musc; -affe, m. singe mus-
qué, m.; -apfel, m. pomme musquée,
f.; -artig, adj. musqué; -blume, f.
ambrette, f.; -bock, m. musc, m.;
-büchse, f. -büchschen, n. boîte de
senteur, f.; -distel, f. chardon mus-
qué, échinope, m.; -ente, f. canard
musqué, m.; -farben, adj. couleur de
musc; -geruch, m. odeur de musc,
f.; -hirsch, v. -thier; -käfer, m. ca-
pricorne musqué, m.; -katze, f. ci-
vette, genette, f.; -knopf, m. pastille
musquée, f. muscadin, m.; -körner,
pl. grains de musc, m. pl.; -kraut, n.
graine musquée, muscateline, f.;
-ratze, f. rat musqué, piloris, m.;
-strauch, m. (bot.) hibiscus, abel-
mosch, m.; -thier, n. -ziege, f. musc,
m. chèvre musquée, f.
Bisanz',n. –, (géo.) Besançon, m.
(ville).
Bisan'zer, m. -s, pl. –, Besan-

çonnais, Bisontin, m.; -in, f. –, pl.
-nen, Besançonnaise, Bisontine.
Bisan'zisch, adj. (géo.) besan-
çonnais, bisontin.
Bis'chen, v. Bißchen.
Bi'schof, m. -es, s, pl. -schöfe,
évêque, m.; (com.) orangeade, f. bi-
schof (boisson), m.
Bi'schöflich, adj. épiscopal; -e
Kirche, église pontificale; église an-
glicane (en Angleterre); f. die Bi-
schöflichen, les épiscopaux (en An-
gleterre).
Bi'schofs‖amt, n. épiscopat, m.;
-hut, m. mitre, f.; (bot.) épimédium,
m.; -kreuz, n. croix pectorale, f.; -man-
tel, m. pallium, m.; -mäntelchen, n.
camail, m.; -mütze, f. mitre; (bot.)
kleine -mütze, mitelle, f.; -stab, m.
crosse, f.; -würde, f. dignité épisco-
pale, f. épiscopat, m.
Bi'schofthūm, v. Bisthum.
Bishēr, adv. jusqu'ici, jusqu'à
présent, jusque là.
Bishē'rig, adj. ce qui s'est passé,
ce qui a été jusqu'à présent; das -e
Wetter, le temps qu'il a fait jusqu'ici;
die -en Nachrichten, les nouvelles qui
nous sont venues jusqu'à présent.
Bis'muth, v. Wißmuth.
Bi'son, -s, pl. -s, v. Buckelochs.
Biß, m. -sses, pl. -sse, action de
mordre; morsure, f.; - einer Schlange,
piqûre d'un serpent; (ch.) –, bouche,
gueule (d'un renard, d'un loup), f.
Biß'chen, n.-s, pl.-, fam. petit mor-
ceau, m.; gute –, de bons morceaux,
des friandises; fig. bout, brin, m.; fam.
un peu; wartet ein –, attendez un peu.
Bis'sen, m. -s, pl. –, morceau, m.
bouchée, f.; fig. fam. einem keinen –
Brod gönnen, plaindre le pain à q.;
einem schmale – geben, tailler les mor-
ceaux bien courts à q.; einem alle – in
den Mund zählen, compter les mor-
ceaux à q.; (bot.) der süße –, corossol
à fruits écailleux, m.; -weise, adv.
par petits morceaux etc.
Bis'sig, adj. hargneux, mordant
(v. beißig).
Bist, v. sein (v. aux.).
Bis'thūm, n. -es, s, pl. -thümer,
évêché, épiscopat, m.
Biswei'len, adv. quelquefois,
parfois, de temps en temps, de temps
à autre. [nie, f.
Bithy'nien, n. -s, (géo.) Bithy-
Bithy'nier, m. -s, pl.-, Bithynien,
m.; -in, f. –, pl. -nen, Bithynienne, f.
Bithy'nisch, adj. bithynien.
Bitt'brief, v. Bittschrift.
Bit'te, f. –, pl. -n, prière, demande;
supplication, f.; eine - abschlagen, re-
fuser une demande; ich habe eine – an
Sie, j'ai une prière à vous faire.
Bitten, v. a. ir. h. (bāt; gebēten)
1) prier, demander; demüthig –, sup-
plier; für einen –, intercéder en fa-
veur de q.; einen um etwas –, prier
q. de qch., de faire qch.; demander
qch. à q.; um Gnade, Verzeihung –,
demander grâce, pardon à q.; 2) ei-
nen zu etwas –, prier, inviter, con-
vier q. à qch.; einen zur Kindtaufe –,
prier q. d'assister au baptême.
Bit'ter, adj. amer; fig. amer,
aigre, piquant; pénible; der -e Tod,
l'amertume de la mort; fam. er sieht
aus wie der -e Tod, il est pâle comme
la mort; –, adv. amèrement, plein
d'amertume; prv. wenn die Maus

satt ist, schmeckt das Mehl –, à ventre soûl cerises amères.

Bit'ter, m. -s, pl. –, qui prie, demande, demandeur, solliciteur, m.

Bit'ter‖bier, n. bière amère, houblonnée, f.; -böse, adj. fam. très-irrité; fort en colère, tout courroucé; -distel, f. chardon bénit, m.; -erde, f. (chi.) *terre muriatique, magnésie du sel d'Epsom, f.; -holz, n. (bot.) bois (m.), racine de quassia, f.; -holzbaum, m. quassia, m.; -kalk, m. (miné.) chaux gardée, f.; -keit, f. –, pl. -en, amertume; fig. aigreur, dureté, f.; -klee, m. (bot.) ményanthe, trèfle d'eau, m.; -kraut, n. petite centaurée, chicorée sauvage, f.; -kresse, f. cresson d'eau, m.

Bit'terlich, adj. un peu amer, –, adv. amèrement.

Bit'ter‖salz, n. (miné.) sel cathartique amer; *sulfate de magnésie, m.; -salzerde, f. terre de sels de Sedlitz, f.; -spath, m. (chi.) muricalcite, f.; -stoff, m. (chi.) amarine, f.; -süß, adj. doux-amer; -süß, n. –, (bot.) douce-amère, dulcamara, f.; -wasser, n. eau de Sedlitz; -wein, m. vin d'absinthe, m.; -wurz, f. gentiane, saune, f.

Bitt'‖schreiben, n. -schrift, f. requête, supplique, f. placet, m.; lettre de supplication; pétition, f.; -steller, m. -s, pétitionnaire, m.

Bitt'weise, adj. et adv. par prière, par grâce, en priant, en suppliant; précairement; einen – um etwas angeben, prier q. de qch.

Bituminös', adj. (miné.) bitumineux. [vouac, bivac, m.

Biwuak', m. -s, pl. -s, (grr.) bi-

Biwuakir'ren, v. n. h. (grr.) bivouaquer. [qu'en composition).

Blach, adj. (*pour* flach, *n'est usité*

Blach'‖feld, n. plaine, rase campagne, f.; -frost, m. froid sec, m.

Black'fisch, m. sèche, f.

Blaf'fert, m. -es, s, pl. -e, (mon.) blafard, m.

Blä'hen, v. a. h. enfler, gonfler, causer des vents, des ventuosités, des flatuosités; fig. sich –, v. réfl. h. s'enfler; -d, adj. verb. flatueux, venteux;

Bläh'sucht, f. –, flatulence, f.

Blä'hung, f. –, pl. -en, flatuosité, ventuosité, f. vent, m.; -smittel, n. carminatif, m.

Blank, adj. blanc; clair, net, luisant, poli; ein -es Schwert, un glaive brillant; – ziehen, tirer l'épée; fig. im -em Hemde, en chemise, nu; fam. en robe de chambre de hussard; fam. sich – machen, se parer.

Blän'‖keln, v. a. h. polir, éclaircir; -ker, m. -s, pl. –, (grr.) tirailleur, m.; -kern, v. n. h. (grr.) tirailler.

Blanket', n. -es, s, pl. -e, blanc-seing, m. [éclaircisseur, m.

Blank'macher, m. -s, pl. –, (tréf.)

Blan'ko (in –), adv. (com.) en blanc; -accept, n. acceptation en blanc, f.; -kredit, m. crédit ouvert, en blanc, à découvert, m.

Blank'scheit, n. -es, s, pl. -e, busc, m. blanchette, f. [chir.

Blanschi'ren, v. a. h. (cui.) blan-

Bläs'chen, n. -s, pl. –, petite bulle, petite ampoule; vésicule, f.; -artig, adj. vésiculeux; -kraut, n. utriculaire, f.

Blä'se, f. –, pl. -n, 1) (Luftblase) bulle; 2) (chir.) ampoule, cloche, vessie; 3) (dis.) alambic, m.; (méd.) vessie urinaire; (vitr.) soufflure, f.

Blä'sebalg, m. soufflet, m.; -kammer, f. loge, f.; -röhre, f. tuyère, f.; -treter, v. Balgentreter; -zieher, (maré.) chauffeur, m.

Blä'se‖balken, m. (mar.) tambour d'éperon, m.; -baß, v. Fagott; -fisch, m. souffleur, m.; -horn, n. 1) cor à sonner; 2) (conch.) buccin, m.; -instrument, n. instrument à vent, m.; -loch, n. (mus.) embouchure, f.

Blä'sen, v. n. et a. ir. h. (ich blase, bläsest, bläst; blies; geblasen); 1) souffler; (ver.) souffler (verre); 2) sonner (du cor etc.); jouer (de la flûte etc.); (grr.) zum Abzuge, zum Angriffe, zum Aufsitzen –, sonner la retraite, la charge, à cheval; Lärm –, sonner l'alarme; fig. einem etwas in die Ohren –, rapporter des propos à q.; fam. lui glisser qch. dans le tuyau de l'oreille; prv. in die Büchse –, cracher au bassin; mit einem in ein Horn –, ajuster ses flûtes; –, n. -s, soufflage, m.;

Blä'sen‖artig, adj. (an.) vésiculeux; ampouleux; -ausschlag, m. (path.) pemphygus, m.; -ball, m. ballon, m.; -band, n. (an.) ouraque, m.; -bandwurm, m. hydatide, f.; -baum, m. baguenaudier, m.; -bruch, m. (chir.) cystocèle, f.; -darmbruch, m. (chir.) entérocystocèle, f.; -entzündung, f. (path.) inflammation vésicale, f.; -erbse, f. vésicaire, f. pois de merveille, m.; -erdrauch, m. (bot.) fumeterre à siliques enflées, f.; -fieber, n. fièvre vésicale, f.; -flüßfliege, f. (ent.) trips, m.; -galle, f. (an.) bile cystique, f.; -gang, v. Harngang; -gries, m. gravelle, f.; -grün, n. vert de vessie, m.; -hals, m. (an.) cou de la vessie, m.; -hut, m. chape (d'un alambic), f.; -käfer, m. cantharide, f.; -kohl, m. roquette d'Espagne, f.; -krampf, m. spasme de la vessie, m.; -kraut, n. (bot.) utriculaire, f.; -kuchen, m. (cui.) omelette soufflée, f.; -lähmung, f. (path.) paralysie vésicale, f.; -moos, n. splane, m.; -muschel, f. (conch.) bulle, f.; -nuß, v. Pimpernuß; -pflaster, n. vésicatoire, m.; -pocken, f. pl. (path.) varicelle vésiculeuse, f.; -räumer, m. (chir.) curette, f.; -salbe, f. (chir.) onguent épispastique, m.; -säure, f. (chi.) acide urique, lithique, m.; -schnitt, v. -stich; -schnur, f. (an.) ouraque, m.; -stein, m. calcul, m. pierre dans la vessie, f.; -steinschneider, m. lithotomiste, m.; -stich, m. (chir.) kytéotomie, ponction de la vessie, f.; strauch, v. -baum; -vorfall, m. (path.) renversement de la vessie, m.; -wurm, m. hydatide, m.; -ziehend, adj. vésicant, épispastique; -zins, m. droit de brûlerie, m.

Blä'ser, m. -s, pl. –, souffleur; joueur de quelque instrument à vent, m. (v. aussi Blasefisch).

Blä'se‖rohr, n. sarbacane; (ver.) fêle, f.; -röhrchen, n. (orf.) chalumeau, m.; -werk, n. (f. d'.) soufflerie, f.; soufflets, m. pl.; -zeug, n. instrument à vent, m.

Blä'sicht, adj. vésiculeux, ampouleux. [vésiculaire.

Blä'sig, adj. plein d'ampoules,

Blasirt', adj. verb. blasé.

Blä'sius, m. – Blaise, m. (nom d'homme)

Blaß, adj. (comp. blässer; sup. blässest); pâle; blême; etwas –, pâle; blasse Tinte, f. encre blanche, f.; – werden, pâlir, fam. pâloter; -blau, adj. bleu pâle; bleu mourant.

Bläs'se, f –, 1) pâleur; 2) pelote, étoile, f.; chanfrein blanc (d'un cheval), m.; 3) cheval de belle face, m.

Bläß'ente, f. foulque, poule d'eau, f.

Bläß'grün, adj. vert clair.

Bläßhuhn, v. -ente.

Bläß'roth, adj. rouge pâle; incarnadin.

Bläst, v. blasen.

Blatt, n. -es, s, pl. Blätter, 1) feuille, f.; – eines Blumenkelches, sépale, m.; – einer Blumenkrone, pétale, m.; fig. feuille, f.; ein fliegendes –, une feuille volante; die öffentlichen Blätter, les feuilles, papiers publics, les journaux; fig. et prv. kein Blatt vor den Mund (vor's Maul) nehmen, dire franchement sa façon de penser, appeler un chat un chat; das Blatt hat sich gewendet, la fortune a changé de face; 2) feuillet (d'un livre), m.; (mus.) vom -e singen, spielen, chanter, jouer à livre ouverte; 3) ais (d'une table), m.; 4) pelle (d'aviron), f.; 5) branche (de ciseaux), f.; (an.) omoplate; paleron (d'un animal), m.; (dra.) ratelet, rot, m.; (esc.) garde (d'épée), f.; (serr.) panneton (d'une clef); (tailr.) pan, lé, m.; -ähnlich, adj. (an. bot.) foliacé; -ansatz, m. (bot.) stipule, f.; -blei, n. plomb en feuilles, m

Blätt'chen, n. -s, pl. –, petite feuille, paillette, ; (an.) fontanelle, f.; -gold, v. Blattgold; -silber, v. Blattsilber. [abbisenne]

Blat'ten, v. a. h. effeuiller [...]

Blat'ter, f. –, pl. -n, 1) bube, pustule, f.; 2) bouton, m.; 3) die Blattern, variole, petite vérole, f.

Blät'ter‖blume, f. phyllanthe, f.; -chen, n. -s, petite bube, petite pustule, f.; -druse, f. (miné.) groupe feuilleté, m.; -erde, f. (chi.) terre foliée de tartre, f.; -erz, n. (miné.) argent vierge en lames, m.; -flechte, f. (bot.) lichen pustuleux, m.; -gebackenes, n. feuilletage, gâteau feuilleté, m.

Blat'ter‖gift, n. venin, virus variolique, m.; -grube, v. -narbe.

Blät'tergold, v. Blattgold.

Blat'terig, adj. couvert de bubes, de boutons.

Blät'terig, adj. 1) feuillu; feuilleté; (chi.) folié; (miné.) lamelleux; 2) (*en composition :*) à feuilles.

Blät'ter‖kohl, v. Blattkohl; -koralle, f. corail lamelleux, m.; -kuchen, m. (pât.) gâteau feuilleté, m.; -los, adj. sans feuilles; (bot.) [...] aphylle; -magen, m. feuillet (des animaux ruminants), livre m.

Blat'tern, f. pl. petite vérole, f.; die – einimpfen, inoculer la petite vérole, vacciner.

Blät'tern, v. a. h. feuilleter (un livre); effeuiller (un arbre); sich –, v. réfl. h. s'effeuiller; s'écailler; (chir.) s'exfolier.

Blat'ter‖narbe, f. marque de petite vérole, f.; -narbig, adj. marqué de petite vérole, grêlé; -einimpfung, f. inoculation de la petite vérole, vaccine, f.; -schutzmittel, n. (méd.) antivariolique, m.

Blät'ter‖reich, adj. folioleux, ondifère, touffu; -schimmel, m. (bot.) érysiphe, f.; -schwamm, m. garic, m.; -spath, m. spath feuilleté, m. chaux carbonatée lamellée, ; -stand, m. (bot.) feuillage, m. fo- ation, f.
Blät'terstein, v. Bodenstein.
Blät'ter‖tabak, m. tabac en feuilles, m.; -teig, m. pâte feuilletée, f.; thon, m. (miné.) argile schisteuse, ; -weise, adv. par feuilles, par feuillets; -werk, n. feuillage, m.
Blatt'‖federchen, n. -s, (bot.) mulo, f.; -floh, v. -sauger; -förmig, adj. folliforme; -gerste, f. orge tique, f.; -gold, n. or en feuilles, r d'applique, m.; -halter, m. (typ.) ision, m.; -häutchen, n. (bot.) lanette, f.; -hüter, m. (typ.) réclame, ; -käfer, m. (ent.) chrysomèle, f.; sen, n. (b. d'. rel.) coussin, m.; ohl, m. choux non pommé, m.; laus, f. puceron, m.; -fresser, m. n-puceron, m.; -käfer, m. (ent.) chrysomèle, coccinelle; bête à Dieu, f.
Blatt'‖los, v. blätterlos; -löse, (bot.) onciole, f.; -rand, m. ord d'une feuille, m.; -reich, v. blätterreich; -reif, m. (ton.) cercle de fer, ttissoir; m., -rippe, f. (bot.) côte une feuille, nervure, f.; -roller, -wickler; -salāt, m. jeune salade, ; -salbe, f. (ch.) onguent pour les ens épaulés, m.; -sauger, m. (ent.) rmès, m.; -scheide, f. (bot.) gaine, ; -schläge, m. pl. (ch.) coups de uteau de chasse, m. pl.; -seite, (bot.) face d'une feuille; (typ.) page une feuille), f.; -silber, n. argent en uilles ou laminé, m.; -ständig, adj. ot.) foliaire, pétiolaire; -stiel, m. ene d'une feuille; (bot.) pétiole, f.; ielständig, adj. (bot.) pétiolaire; ück, n. (charp.) poitrail, m. archi- ave, f.; -vergoldung, f. dorure en uilles, f.; -wender, m. tournefeuil- , m.; -weiser, m. signet, m.; espe, f. mouche à scie, f.; -wickler, (ent.) rouleur, m. rouleuse, f.; inkel, m. (bot.) aisselle, f.; -wurm, hachée, f.; -zeichen, n. v. -weiser; -zinn, n. tain, étain en feuilles, m.
Blau, adj. (comp. blauer, sup. auest) bleu; *cérulé; (bl.) azur; machen, - anlaufen lassen, bleuir; unterlaufene Augen haben, avoir les ux pochés; einem die Augen -schlagen, pocher les yeux à q.; einen rpfen -sieden, mettre une carpe au u; fig. et prv. mit einem -en Auge von kommen, en être quitte à bon rché; einen -en Dunst vormachen, nner une bourde, une colle à q.; n Montag machen, fam. faire le ndi; fêter la saint lundi; ein -es under sehen, voir une chose merilleuse; -, n. -es, s, bleu, m.; das des Himmels, l'azur du ciel; -äugig, j. qui a les yeux bleus; aux yeux us; -bārt, m. Barbe-bleue, f.; ossel, f. (orn.) grive bleue, f.
Blau'e, f. -, 1) bleu, m.; - des mmels, azur du ciel, m.; 2) bleu empois, m.
Bläu'el, m. -s, pl. -, battoir, m. tte, f.
Blau'en, v. n. h. devenir bleu.
Bläu'en, v. a. h. 1) bleuir, mettre au bleu; 2) battre avec le battoir; fam. battre, rosser, frotter.

Blau'‖ente, f. morillon, canard sauvage, m.; -farbe, bleu d'émail, d'azur, safre, m.; -färber, m. teinturier du petit teint, m.; -färberei, f. teinture en bleu, f.; -farbenwerk, n. fabrique de safre, f.; -fuß, m. laneret, (faucon) m.; das Weibchen desselben, lanier, m.; -grau, adj. gris bleuâtre, gris de lin; -grün, adj. glauque, vert bleu, céladon; -holz, n. bois de campêche, m.; -kehlchen, n. gorge-bleue, f.; -kopf, m. (ent.) tête bleue (chenille); (icht.) perche de mer; (orn.) cercelle d'Amérique, f.; -krähe, f. corneille bleue, f.; -küpe, f. (teint.) cuve du bleu, f.
Bläu'lich, adj. bleuâtre; azurin.
Bläu'ling, m. -es, s, pl. -e, (icht.) tronchon, m.
Blau'‖meise, f. (orn.) mésange bleue, f.; -säure, f. (chi.) acide prussique, m.; -säureverbindung, f. (chi.) cyanure, f.; -schecke, f. pie bleue, f.; -schimmel, m. cheval bleu pommelé, m.; -schnābel, m. (orn.) moineau de la Chine à bec bleu, m.; -schörl, m. (miné.) cyanite, f.; -specht, m. (icht.) torchepot, sittelle, m.; -stein, m. lapis lazuli, m.; -stoff, m. (chi.) cyanogène, m.; -strumpf, m. pop. mouchard, espion, rapporteur, délateur, m.; -sucht, f. (path.) cyanose, f.; -vitriōl, m. (chi.) sulfate de cuivre, m.; -wasser, n. eau céleste, f.; -ziemer, m. litorne, f.
Blech, n. -es, s, pl. -e, 1) métal battu, m.; plaque mince; 2) *(en composition:)* lame, plaque; 3) fer-blanc, m.; tôle, f.; fig. fam. argent, m.; -abschnitt, m. (ferb.) retaille des feuilles de tôle, f. [jouer du pouce.
Ble'chen, v. a. h. fam. payer,
Ble'chern, adj. de fer-blanc; de tôle.
Blech'‖feuer, n. (forg.) feu à forger la tôle, m.; forge de tôle, f.; -geschirr, n. vaisseau de fer-blanc, m.; -hammer, m. 1) marteau à platiner, m.; 2) orge de tôle, f.; -handschuh, m. gantelet, m.; -haube, f. casque, m.; (hyd.) crapaudine, f.; -hütte, f. forge de tôle, f.; -māß, n. (orf. tréf.) calibre, m.; -meister, m. maître de l'atelier de tôle, m.; -münze, f. (num.) bractéate, f.; -nägel, m. clou à tête large, m.; -schère, f. coupoir, m. cisailles, f. pl.; -schläger, -schmied, m. ferblantier, taillandier en fer-blanc, platineur, m.; -schneider, m. cisailleur, m.; -stempel, m. (o. m.) pilon d'auge, m.; -streif, m. (art.) bandelette de tôle, f.; -verzinnung, f. étamage du fer battu, m.; -waare, f. ustensiles de fer-blanc, m. pl.; -zange, f. (maré.) tenaille à crochet, f.; -zinn, v. Blattzinn.
Ble'cken, v. a. h. die Zähne -, montrer les dents à q.; -, v. n. h. paraître; (chi.) faire l'éclair.
Blei', n. -es, s, plomb, m.; - in Blöcken, plomb en saumons, m.; gerolltes -, plomb laminé, m.; mit - ausfüllen, ausfüttern, behängen, plomber; (chi.) saturne, m.; (mar.) sonde, f.; -abgang, m. scories de plomb, f. pl.; -āder, f. veine de plomb, f.; -anflug, m. (miné.) croûte de plomb, f.; -arbeit, f. plomberie; (chi.) coupellation, f.; -arbeiter, m. plombier, m.; -arsenik, m. (chi.) *arseniate de plomb, m.; -artig, adj. qui ressemble au plomb, de plomb; plombé; -arznei, f. (ph.) préparation saturnine, f.; saturne, m.; -asche, f. cendre de plomb, f.; -auflösung, f. (chi.) extrait de saturne, m.; eau de Goulard, f.; -balsam, m. (chi.) baume de saturne, m.; -baum, m. (chi.) arbre de saturne, m.

Blei'ben, v. n. ir. f. (blieb, geblie'ben) 1) durer, subsister; 2) demeurer, rester, tenir, se tenir, persister; bei etwas -, s'en tenir à qch.; gesund -, conserver sa santé; hängen -, s'accrocher à; am Leben -, rester, demeurer en vie; liegen -, se tenir couché; es bleibt beim Alten, il n'y a rien de changé, tout reste sur l'ancien pié; - lassen, discontinuer, cesser; das lasse ich wohl -, je n'ai garde de faire cela; stehen -, rester debout; s'arrêter; fig. en rester-là; bei der Abrede -, s'en tenir à ce qui a été convenu; im Kothe stecken -, rester embourbé, s'embourber; bei seiner Meinung -, persister dans son opinion; bei einerlei, bei seiner Rede -, ne pas varier dans son discours; - Sie bei mir, restez chez moi; tenez-vous auprès de moi; es bleibt dabei! il reste convenu! es wird nicht dabei -, cela n'en restera pas là; fam. bleib mir vom Leibe! arrière; tenez-vous à distance; ne m'approchez pas; das mag -! qu'on laisse cela! 3) tarder, tarder à venir; er bleibt lange, il tarde longtemps à venir; ich weiß nicht, wo er bleibt, je ne sais où il reste; 4) rester, être de reste; vier von sechs bleibt zwei, ôtez quatre de six, reste deux; Ihr Garten soll Ihnen -, vous resterez en possession de votre jardin; 5) auf dem Platze, in einem Gefechte -, demeurer sur la place, périr, succomber dans un combat; -, n. -s, demeure, f.; hier ist meines -s nicht, je ne saurais m'arrêter plus longtemps ici.
Blei'bend, adj. verb. permanent, fixe, durable, constant, de durée; ein -es Denkmal, un monument durable, éternel, impérissable; keine -de Stätte haben, n'avoir aucune demeure; fam. n'avoir ni feu ni lieu.
Blei'‖blick, m. (mét.) éclair du plomb, m.; -blumen, pl. (chi.) fleurs de saturne, f. pl.; -butter, f. (chi.) beurre de saturne, m.
Bleich, adj. blême, pâle; -er Wein, v. Bleicher; - werden, pâlir, blêmir, passer (couleurs).
Bleich'‖anstalt, v. Bleiche; -blau, adj. bleu mourant. [blême, m.
··Blei'che, f. -, paleur, f.; teint
··Blei'che, f. -, pl. -n, 1) blanchiment, m.; 2) blanchisserie, blancherie, f.
··Blei'chen, v. a. h. et n. (rég. et ir.) f. (blich) blanchir; faire blanchir; auf dem Grase -, herber; -, n. -s, blanchissage, blanchiment, m.
··Blei'chen, v. n. f. 1) se décolorer, passer, pâlir; 2) blêmir.
··Blei'cher, m. -s, pl. -, blanchisseur, m.; -in, f. -, pl. -nen, blanchisseuse, f.
··Bleicher, m. -s, vin clairet; dunkelrother -, vin paillet, m.; -ei', f. -, pl. -en, blanchiment, m. blanchisserie, f.; -lohn, m. blanchissage, m.
Bleich'‖platz, m. blanchisserie, f. (v. Bleiche); -sucht, f. pâles cou-

leurs, f. pl.; –wand, f. muraille de terre pétrie, f.; –wassersucht, f. leucophlegmatie, f.

Blei'‖dach, n. toit de plomb, m; –darmgicht, n. colique des peintres, des potiers, f.; –decker, m. couvreur en plomb, m.; –drüse, f. (miné.) plomb cristallisé en groupes, m.

Blei'en, v. a. h. (com. pch.) plomber.

Bleierde, f.–, mine de plomb terreuse, f.

Blei'ern, adj. de plomb.

Blei'‖erz, n. mine de plomb, f.; –essig, m. (chi.) vinaigre de saturne, sous-acétate de plomb, m.; –falk, m. Jean-le-blanc, oiseau de St. Martin, soubuse, m.; –farbe, f. couleur de plomb; lividité, f.; –farbig, adj. couleur de plomb, plombé; –farbig anstreichen, plomber; –feder, v. –stift; –feile, f. râpe à plomb, f.; –flüß, m. (miné.) mine de plomb cristallisée, f.; –form, f. moule de plomb, m.; –gang, m. (e. m.) filon de mine de plomb, m.; –geist, m. (chi.) esprit de saturne, m.; –gelb, n. (chi.) massicot, carbonate de plomb natif; (pntr.) jaune de Naples, jaune minéral, m.; –gewicht, n. plomb, m.; –gießer, m. fondeur en plomb, plombier, m.; –gießerei', f. fonderie en plomb; plomberie, f.; –glanz, m. (miné.) galène, f.; alquifoux, m.; –glätte, f. (chi.) litharge, f.; –glimmer, m. (miné.) micacé, m.; –gneuß, m. (miné.) schiste plombifère, m.; –graupe, f. (miné.) cristal de plomb, m.; –hāken, m. crochet de plomb; (hyd.) tuyau de plomb en crochet, m.; –haltig, adj. plombifère; –hammer, m. (ferb.) marteau, m. [m.

Blei'he, f. –, pl. –n, (icht.) able,

Blei'hütte, f. plomberie, f.

Blei'icht, v. bleiartig.

Blei'ig, v. bleihaltig.

Blei'‖kalk, m. plomb calciné, m.; –kehlchen, n. (orn.) gorge-bleue, f.; –knecht, m. (vit.) tringlette, f.; –kolik, f. colique des plombiers, colique sèche, f.; –könig, m. (chi.) régule de plomb, culot de plomb, m.; –korn, n. grain de plomb; (chi.) bouton, témoin, m.; –krankheit, f. affection saturnine, f.; –kraut, n. dentelaire, herbe aux cancers, f.; –krystalle, m. pl. cristaux de plomb, m. pl.; –kugel, f. balle de plomb, f.; –löth, n. (charp. maç.) plomb; (mar.) plomb, m. sonde, f.; nach dem –lothe abmessen, plomber, prendre l'aplomb de qch.; –löthung, f. soudure de plomb, f.; –milch, f. (chi.) lait de lune, m.; –mulde, f. (fond.) saumon, m.; –niederschläg, m. (chi.) précipité de plomb, magistère de saturne, m.; –ocher, m. ocre de plomb, f.; –ōfen m. (fond.) fourneau à plomb, m.; –öl, n. (chi.) huile de saturne, f.; –oxyd, n. (chi.) oxide de plomb, m.; –pflaster, n. (pch.) emplâtre de saturne, m.; –platte, f. table de plomb; durchlöcherte –platte, pommelle, f.; –pröbe, f. essai du plomb, m.; –pulver, n. plomb en poudre, m.; –rād, v. –zug; –rahm, m. (chi.) crème de saturne, f.; –rauch, m. (chi.) écume de plomb, f.; –recht, adj. et adv. à plomb, perpendiculaire; –reif, m. (pch.) plombée, f.; –rohr, n. porte-crayon, m.; –rolle, f. rouleau de plomb, m.; –röth, n. minium, m. (v. Mennig); –rüthen, f. pl. (pass.) aiguilles, f. pl.; –sack, m. (aff.) scories de l'argent affiné, f. pl.; –safrān, m. (chi.) safran de saturne, m.; –salbe, f. onguent de saturne, m.; –salpēter, m. (chi.) nitrate de plomb, f.; –salz, n. (chi.) sel de saturne, m.; –sand, (miné.) sable plombifère, m.; –säure, v. –oxyd; –schaum, v. –asche; –schicht, f. (fond.) fonte, f.; –schiefer, m. ardoise plombifère, f.; –schlacke, v. abgang; –schlägel, m. (art.) masse, f.; –schnür, f. (charp. maç.) plomb, perpendicule (d'un niveau); (min.) plomb avec son fouet, m.; –schweif, m. (miné.) sulfure de plomb compacte, m. (v. Wasserblei); –siegel, m. plomb, m.; das –siegel abnehmen, déplomber; –spath, m. (miné.) mine de plomb spathique, f.; –stein, m. (fond.) pierre plombière, f.; –stift, m. crayon, mine de plomb, m.; –stiftrohr, n. porte-crayon, m.; –stufe, f. mine de plomb, f.; –suboxyd, n. (chi.) sous-oxide de plomb, m.; –tāfel, v. –platte; –vitriöl, m. vitriol de plomb, *sulfate de plomb, m.; –wāge, f. niveau; (maç.) chas, m.; –wand, f. (ver.) orlet, ourlet, m.; –weiß, n. (chir.) carbonate de plomb, m.; (pntr.) blanc de céruse, de plomb, m. céruse, f.; –weißsalbe, f. (ph.) blanc-raisin, m.; –wurf, m. (mar.) sonde, f. plomb, m.; –wurz, v. –kraut; –zange, f. tenailles de rouet à filer le plomb, f. pl.; –zeichen, n. plomb, m.; ein –zeichen anhängen, plomber; –zieher, m. (ver.) tireur de plomb, m.; –zinn, n. calin, m.; –zinnöber, m. cinabre de saturne, m.; –zucker, m. sucre de saturne, m.; –zuckerfabrik, f. fabrique de sucre de saturne, f.; –zūg, m. (vit.) tire-plomb, rouet, m.; –zūgmacher, v. Bleizieher.

Blen'de, f. –, pl. –n, oeillère, (v. Blendleder); (arch.) fenêtre feinte; porte feinte; niche, f.; (art.) couvre-corps, mantelet (du sapeur), m.; (fort.) blindes, f. pl.; (mar.) bastingue, f.; (min.) petit auvent, m.; (miné.) fausse galène, f.; –n, pl. (ch.) faux pié du cerf, m. fausse-voix du cerf, f.

Blen'den, v. a. h. 1) aveugler, crever les yeux avec un fer rouge; 2) éblouir (les yeux); fig. fasciner, séduire; sich durch Gold – lassen, se laisser éblouir par l'or; (éq.) mettre des oeillères (à un cheval); (e. m.) fermer (un puits); (fort.) blinder (une tranchée).

Blen'dend, adj. verb. éblouissant; fig. illusoire.

Blend'‖fenster, n. châssis de papier, m.; (arch.) fenêtre feinte, f.; –kugel, f. (pyr.) poire à feu, pelote fumante, f.; –laterne, f. lanterne sourde, f.; –leder, n. oeillère, f.; –leuchter, m. (fort.) chandeliers, m. pl.; –ling, m. bâtard, métis, m.; –rahmen, v. Blindrahmen; –stein, m. (maç.) tuile faîtière, f.

Blen'dung, f. –, pl. –en, action d'aveugler, f.; aveuglement, m.; fascination, f.; éblouissement, m.; fam. berlue, f.; (fort.) blindes, f. pl.; (opt.) diaphragme, m.

Blend'werk, n. (fort.) fascination, illusion, fausse apparence, f.; prestige; (fort.) blindage, m.

Blêß, m. –es, pl. –e, (min.) … de fer, m.

Blieb, v. bleiben.

Blick, m. –es, s, pl. –e, 1) regard … coup-d'oeil, m.; oeillade, f.; 2) … d'oeil, m.; durchdringender –, regard pénétrant, m.; verstohlner –, oeillade à la dérobée, f.; auf den ersten –, … premier coup d'oeil; den – auf … gerichtet haben, porter, tourner … regards vers q.; avoir l'oeil sur q.; einen – auf etwas werfen, jeter un coup d'oeil sur qch.; alle –e auf … ziehen, attirer tous les regards; … éclair; (phys.) éclat de lumière, … lueur rapide, f.; (pntr.) –e, pl. … hauts, m. pl.

Blich, v. bleichen.

Bli'cke, f. –, pl. –n, (icht.) …

Bli'cken, v. n. h. regarder; … einen –, regarder q.; … abaisser les regards vers … fig. se montrer; paraître; … blickt durch die Löcher deines … l'orgueil perce à travers les … ton manteau; die Sonne blickt … die Wolken, le soleil perce les … in die Zukunft –, percer l'avenir; (chi.) faire l'éclair, éclairer; –, v. a. h. (pntr.) die Lichter –, rehausser les jours.

Blick'‖feuer, n. faux-feux, m. pl.; (mar.) signal, m.; –gold, –silber, … (chi.) or, argent éclairé, m.

Blies, v. blasen.

Blind, adj. et adv. 1) aveugle … (aussi fig.); – machen, aveugler; … werden, perdre la vue; 2) faux, … –es Fenster, fausse-fenêtre, … feinte, f.; –e Klippen, rochers cachés sous l'eau, brisants, m. pl.; –er … achat simulé, m.; ventée simulée, f.; … Lärm, fausse alarme, f.; –er … gier, passe-volant; (maç.) –e … mur orbe, m.; (mar.) – liegen, … au vent; – laden, charger à poudre; 3) terne; die Spiegel sind –, … glaces sont ternes; –aal, m. … aveugle, f.; –ader, f. (an.) veine … cale, f.; –born, v. Brunnenkasten; … m. (an.) coecum, m.

··**Blin'de**, m. et f. –n, pl. … aveugle, m. et f.; fig. passe-volant …

··**Blin'de**, f. –, pl. –n, (mar.) … vadière, f.

Blin'dekuh, f. –, colin-maillard, m.; cligne-musette (jeu d'enfant) …

Blin'den‖anstalt, f. –institut, … hospice des aveugles; les Quinze-vingts (à Paris), m.

Blind'‖fechter, m. (arché.) … bate, m.; –fisch, m. trompette, … –gebōren, adj. aveugle-né.

Blind'heit, f. –, aveuglement, m.; cécité, f.; fig. mit – schlagen, aveugler, frapper d'aveuglement …

Blind'lings, adv. à yeux fermés, à tâtons; fig. aveuglément, … aveugle; tête baissée.

Blind'‖loch, n. (maç.) témoin, … –rahmen, m. châssis, m.; –schleiche … (j.) jan qui ne peut, m.; –schleiche … –, pl. –en, orvet; fig. sournois, … sournoise, f.; –schuß, m. coup … m.; –seil, n. (pch.) raban, m.; … f. (mar.) vergue de civadière, … tourmentin, m.

Blink, m. (mar.) –es, s, pl. –e … éclaircie, f.

Blin'ken, v. n. h. 1) reluire, briller; flamboyer; blinkendes …

le flamboyante, f.; 2) mit den Augen v. blinzeln.
Blin'zelmaus, v. Blindekuh.
Blin'zeln, od. blin'zen, v. n. h. ciller, ciller; mit einem Auge –, cligner l'oeil, mit den Augen –, clignoter les yeux; –, n. –s, clignement, cillement, clignotement, m.
Blitz, m. –es, pl. –e, éclair, m.; foudre, f.; vom –e getroffen werden, être frappé de la foudre; fig. die –e ihrer Augen, ses regards étincelants; wie der –, comme un éclair; –ableiter, m. paratonnerre, m.
Blit'zen, v. n. h. éclairer, faire des éclairs; fig. reluire, briller, flamboyer; Brillanten – an ihren Fingern, les diamants brillent à ses doigts.
Blitz'||feuer, n. matière électrique, f.; (ch.) faux-feu, m.; –feuergewehr, n. fusil électrique, m.; –funke, m. (phys.) étincelle électrique, f.; –pulver, n. poudre fulminante, f.; –röhre, f. (miné.) fulgurète, m.; –schlag, m. coup de foudre, m.; –schnell, adj. vite, prompt comme l'éclair; –stoff, m. v. –feuer; –strahl, m. trait de foudre, f.; poét. foudre, f. m.
Block, m. –es, s, pl. Blöcke, billot; bloc (de marbre etc.); saumon (d'étain, de plomb), m.; einen in den – legen, mettre q. aux fers, f.; (art.) flasque (hinter den Kanonen), cabrions; (der Stückbettungen), madriers, m. pl.; (e. f.) (zu Brettern) doubleaux, m. pl.; (mar.) poulies, f. pl.; tains, m. pl.
Blocka'de, f. –, pl. –n, blocus, m.; in –zustand erklären, déclarer en état de blocus.
Block'||batterie, f. batterie de madriers, f.; –baum, m. (e. f.) arbre de barrage, m.; –blei, n. plomb en saumons, m.
Blo'cken, v. n. h. (fauc.) se percher, brancher; –, v. a. h. (cord.) mettre sur l'embouchoir.
Blö'cken u. stöcken, v. a. h. garrotter, mettre aux fers.
Block'||haus, n. redoute en bois, fortin, blokhaus, m.; –holz, n. (charp.) bois en billes, m.
Blocki'ren, v. a. h. (bl. grr. typ.) bloquer; –, n. –s, (bl.) bloqué; (grr.) blocus; (typ.) blocage, m.
Blocki'rung, f. –, pl. –en, (grr.) blocus, m.
Block'||karren, m. éfourceau, m.; –laffette, f. (art.) affût d'une seule pièce; –mörser, m. (grr.) mortier de..., m.; –pfeife, f. (f. d'.) tuyau fait d'une seule pièce, m.; –rolle, f. (mar.) poulie, f.; –sberg, m. (géo.) Blocksberg, Broken, m.; –schiff, v. Floß; –stück, n. (fond.) saumon, m.; –taube, v. Holztaube; –wagen, m. binard, diable, m.; –zinn, n. étain en saumons, m.
Blöd'auge, n. myope, m. et f.
Blö'de, adj. 1) faible (d'esprit, des yeux); – Augen haben, – auf den Augen sein, avoir la vue faible; 2) timide, honteux; craintif; prv. ein blöder Hund wird selten fett, il n'y a que les honteux qui perdent; fam. pendant que le chien pisse le loup s'en va.
Blö'digkeit, f. –, 1) faiblesse (d'esprit, des yeux); imbécilité; 2) timidité, f.
Blöd'||sichtig, adj. qui a la vue faible; –sichtige, m. et f. –n, pl. –n, myope, amblyope, m. et f.; –sichtigkeit, f. –, faiblesse de vue, vue faible; myopie, amblyopie, f.; –sinn, m. imbécilité, f.; –sinnig, adj. imbécile; stupide, idiot; –sinnigkeit, f. –, faiblesse d'esprit, imbécilité, stupidité, f. idiotisme, m.
Blohm, f. Blohmplatz, m. –es, (ch.) grattis, m.
Blokä'de, v. Blockade.
Blö'ken, v. a. h. beugler, mugir (des boeufs et des vaches); bêler (des brebis); –, n. –s, beuglement, mugissement; bêlement, m.
Blond, adj. blond; eine – Mannsperson, blondin, m.; – werden, blondir. [din, m.
Blond'chen, n. –s, pl. petit blon-
Blon'de, f. –n, pl. –en, (com.) blonde, f. [f.
Blondi'ne, f. –, pl. –n, blondine,
Blond'||kopf, m. blondin, blond, m.; –lockig, adj. à cheveux blonds.
Bloß, adj. 1) nu; découvert; mit –en Augen, à l'oeil nu; mit –er Brust, le sein découvert; décolleté; die –e Erde, la dure, le plancher; auf der –en Haut, à cru; im –en Hemde, en chemise; im –en Kopfe, nu-tête, tête nue; die Stiefeln an die –en Füße ziehen, se botter à cru; –, adv. à nu, à découvert, à cru; ein Pferd – reiten, monter un cheval à poil; fig. sich – geben, montrer son faible, le défaut de la cuirasse; découvrir son jeu; sich der Gefahr – stellen, s'exposer au danger; 2) pur, seul, simple; es ist –er Argwohn, c'est un pur soupçon; der –e Gedanke, la pensée seule; –, adv. purement, seulement, uniquement; ich habe ihn – berührt, je ne fis que le toucher.
Blö'ße, f. –, pl. –n, nudité; (esc. j.) eine – geben, se découvrir; fig. donner prise sur soi; faire voir son faible; découvrir son jeu, se compromettre; (e. f.) clairière, f.
Blöß'ling, m. –es, s, pl. –e, (pell.) peau effleurée, f.
Blü'h||en, v. n. h. fleurir, être en fleur, m.; fig. être florissant, fleurir, être en crédit, en vogue; prospérer; der Mai des Lebens blüht nur einmal, le printemps de la vie ne revient jamais; wer weiß, wo mein Glück noch blüht, qui sait où la fortune m'attend; (fond.) former des vésicules à la surface; –, n. –s, fleuraison, floraison, f.; fig. état prospère, m. prospérité, f.; –end, adj. verb. fleurissant, en fleur; en fleurs, fleuri; fig. florissant; –endes Alter, fleur de l'âge, f.; –ender Jüngling, jeune homme à la fleur de l'âge. [raison, f.
Blü'hezeit, f. –, fleuraison, flo-
Blüm'chen, n. –s, pl. –, petite fleur; (poét.) fleurette; (ch.) queue d'un lièvre; (még. teint.) fleur, f.
Blü'me, f. –, pl. –n, fleur (aussi fig.); mit –n schmücken, orner, couronner de fleurs; 2) plante qui produit la fleur; 3) fleur peinte, brodée, fig. a) élite, f. choix, m. fleur, f.; die – der Ritterschaft, l'élite, la fleur de la chevalerie; die – des Weins, le bouquet du vin; b) allusion, allégorie; fleur (de rhétorique), f.; durch die – sprechen, parler en termes allégoriques, parler un langage figuré; (ch.) queue (du lièvre), f.; (vét.) étoile (d'un cheval), f.
Blü'men, v. a. h. façonner à fleurs, tisser des fleurs; geblümt, à fleurs, ouvré; geblümter Sammet, velours ciselé, m.
Blü'men||au, f. –, pré fleuri, m.; prairie émaillée de fleurs, f.; –bau, m. 1) culture des fleurs; horticulture; 2) structure d'une fleur, f.; –becher, v. –kelch; –beet, n. planche, f. parterre, carreau, compartiment de fleurs, m.; –biene, f. andrenette, f.; –binde, f. feston, m.; –binderin, f. bouquetière, f.; –binse, f. jonc fleuri, m.; –blatt, n. feuille de fleur, f.; (bot.) pétale, m.
Blü'menblatt||artig, adj. (bot.) pétaloïde, pétalin; –förmig, adj. pétaliforme; –los, adj. apétale; –ständig, adj. épipétale.
Blü'men||boden, m. (bot.) réceptacle, m.; –bremse, f. bombille, f.; –brett, n. banc, jardinière, f.; –büschel, m. bouquet; (bot.) corymbe, m.; –decke, v. –kelch; –duft, m. parfum, arome des fleurs, m.; –erde, f. terreau, m. terre franche, f.; –fabrik, f. fabrique de fleurs artificielles, f.; –flor, m. fleuraison, f.; –flur, f. champ fleuri, m.; –freund, v. –liebhaber; –garten, m. jardin-fleuriste, parterre, m.; –gärtner, m. jardinier fleuriste, horticulteur, m.; –gehänge, n. guirlande, f. feston, m.; –gewächs, n. plante à fleurs, f.; –gewinde, v. –gehänge; –göttin, f. (myth.) déesse des fleurs; Flore, f.; –grapp, m. garence femelle, f.; –griffel, m. (bot.) pistil, style, m.; –haar, n. cuscute, f. (v. Flachsseide); –händler, m. marchand de fleurs; fleuriste, m.; –händlerin, f. marchande de fleurs; fleuriste, f.; –honig, m. miel de fleurs, m.; –honigbehältniß, n. nectaire, m.; –hülle, f. (bot.) périgonium, m.; –käfer, m. mordelle, f.; –kasten, m. jardinière, f.; –kelch, m. (bot.) calice, godet, périanthe, m.; –kenner, m. fleuriste, m.; –knospe, f. bouton de fleurs, m.; –kohl, m. chou-fleur, m.; –könig, m. fleur prolifère, f.; –koralle, f. madrépore prolifère, f.; –korb, m. corbeille à, de fleurs, f.; (arch.) panier de fleurs, m.; –kranz, m. couronne de fleurs, guirlande, f.; –krone, f. couronne de fleurs; (bot.) corolle, f.; –krug, m. bouquetier, m.; –lese, f. récolte de fleurs; fig. anthologie, f.; –liebhaber, m. amateur de fleurs, m.; –liebhaberei, f. manie des fleurs; fleurisme, m.; –macher, m. –s, pl. –, fabricant de fleurs artificielles, fleuriste, m.; –macherin, f. –, pl. –nen, fleuriste, f.; –mädchen, n. bouquetière, f.; –maler, m. peintre fleuriste, m.; –malerei, f. art du peintre fleuriste, m.; –markt, marché aux fleurs, m.; –monat, m. Mai, mois de Mai, Floréal, m.; –reich, adj. riche en fleurs, plein de fleurs; –reich, n. règne de Flore, m.; –rohr, n. (bot.) balisier, m., canne d'Inde, f.; –röhre, f. (bot.) gaîne, f.; –schaft, m. (bot.) tige, hampe, f.; –scheide, f. (bot.) gaîne d'une fleur, spathe, f.; –scherbe, f. –scherbel, m. pot à fleurs, m.; –schirm, m. Dolde; –schmuck, m. (arch.) fleuron, m.; –schnur, f. feston, m.; –seite, f. (még.) fleur, f.; –sprache, f. langage des fleurs, langage symbolique; anthographie, f.; –stängel, v. –stengel; –staub, m. (bot.) poussière prolifique, f.; –stein, m. échinanthe, f.;

-stengel, m. tige, queue, f.; (bot.) pédoncule, m.; -sticker, m. brodeur en fleurs, m.; -stock, m. plante en vase (avec ses racines), f.; -stiel, v. -stengel; -strauß, m. bouquet, m.; -stück, v. -beet; -sucht, f. florimanie, f.; -thal, n. (poét.) vallée fleurie, f.; -thee, m. thé impérial, m.; -tisch, m. jardinière, f.; -topf, m. pot à fleurs, pot de fleurs, bouquetier, m.; -tragend, adj. (bot.) florifère; -werk, m. fleuron, m.; -wespe, f. (ent.) philanthe, m.; -zeit, f. saison des fleurs, f.; -zierrath, m. fleuron, m.; -zucht, f. culture des fleurs, f.; -zwiebel, f. oignon; caïeu, m.; griffe (de renoncule); patte (d'anémone), f.; bulbe, m. ou f.

Blü'm||icht, adj. à fleurs; fig. fleuri; -ig, adj. fleuri, plein de fleurs.

Blumist', m.-en, pl.-en, fleuriste, m.

Blü'mlein, -s, pl. -, v. Blümchen.

Blü'se, f. -, pl. -n, blouse, f.; -umann, m. blouse, m.

Blut', n. -es, s, 1) sang, m.; bis auf's -, jusqu'au sang; fig. extrêmement; mit kaltem -e, de sang froid; mit - vermischt, sanguinolent; mit - beflecken, ensanglanter; - lassen, saigner; se faire saigner; das - stillen, étancher, arrêter le sang; das - stieg ihm in's Gesicht, le sang (fig. le rouge) lui monta au visage; fam. wie Milch u. Blut aussehen, avoir un teint de lis et de roses; 2) vie; race, famille, f.; die Gerechtigkeit fordert sein -, la justice réclame sa vie, sa tête; er ist von edlem -e entsprossen, il est de noble extraction; Gut u. - opfern, sacrifier biens et vie; 3) ein junges -, une jeune personne; ein unschuldiges -, un pauvre innocent; -abgang, v. -fluß; -achat, m. agate sanguine, f.; -acker, m. (Ecr.) champ acquis au prix du sang, m.; -ader, f. veine, f.; -äderchen, n. veinule, f.; -ädergeschwulst, f. (méd.) varice, f.; -ähnlich, adj. de la nature du sang; -ampfer, m. patience rouge, m.; -andrang, m. congestion, f.; -apfel, m. pomme d'api, pomme d'or, f.; -arm, adj. fam. extrêmement pauvre; -artig, adj. de la nature du sang; -auge, f. (oc.) hémophthalmie; (bot.) potentille pourprée, f.; -ausleerend, adj. (méd.) déplétif; -ausleerung, f. évacuation de sang, déplétion sanguine, f.; -auswurf, m. (méd.) expectoration sanguine; hémoptysie, f.; -bad, n. carnage, massacre, m.; boucherie, f.; †-bann, m. juridiction criminelle, f.; -bars, m. (icht.) sanguinolente, f.; -baum, m. campêche, m.; -befleckt, adj. souillé, taché de sang; -begier, v. -gier; -behälter, m. sinus veineux, m.; -bereitung, v. -erzeugung; -bildung, f. sanguification, hématose, f.; -birne, f. sanguinole, f.; -bläschen, n. (phys.) vésicule du sang, m.; -blume, f. hémanthe, f.; -brechen, n. vomissement de sang, m. hématémèse, f.; -bruch, m. (chir.) hématocèle, f.; -buche, v. Rothbuche; -bühne, f. échafaud, m.; -durst, m. soif de sang, cruauté, f.; -dürstig, adj. sanguinaire.

Blü'te, v. Blüthe.

Blut||egel, m. sangsue; fig. sangsue, f.; fig. sangsue, f.; concussionnaire, m.; -eiter, m. sanie, f.

Blu'ten, v. n. h. saigner (aussi fig.); aus der Nase -, saigner du nez; sich zu Tode -, perdre tout son sang; fig. für das Vaterland -, verser son sang pour sa patrie; fam. er wird - müssen, il lui en coûtera, il sera obligé de cracher au bassin; -, n. -s, saignement, m. [sanglant.

Blu'tend, adj. verb. saignant,

Blut'||erbrechen, v. -brechen; -ergießung, f. épanchement du sang, m.; -erz, n. mine d'argent rouge, f. (v. Rothgüldenerz); -erzeugend, adj. sanguificatif; -erzeugung, f. sanguification, f.; -fäden, m. pl. (fauc.) filandres, f. pl.; -fahne, f. bannière rouge, f.; drapeau rouge, m.; -farbe, f. couleur de sang, couleur sanguine, f.; -farbig, adj. sanguin; (h. n.) hématoïde; sanguinolent; -faser, f. (phys.) fibrine, f.; -fink, m. pivoine, bouvreuil, m.; -flagge, f. pavillon de guerre, m.; -fleck, m. tache de sang, f.; -fleckig, adj. tacheté de sang; (h. n.) hématode; -flosser, m. (icht.) idbare, m.; -fluß, m. flux de sang, m.; hémorrhagie, f.; -flußstillend, adj. hémostatique; -flüssig, adj. atteint d'hémorrhagie; (Ecr.) das -flüssige Weib, l'hémorroïsse; -fremd, adj. absolument étranger; -gefäße, n. pl. (an.) vaisseaux sanguins, m. pl.; veines, artères, f. pl.; -gefäßlehre, f. (méd.) angéiologie, f.; zu derselben gehörig, adj. angéiologique; -geld, n. prix du sang; argent acquis par un meurtre, provenant d'exactions, m.; -gericht, n. haute-justice, justice criminelle, f.; -gerüst, v. -bühne; -geschwür, n. flegmon, furoncle, clou, charbon, m.; -gier, f. avidité de sang, cruauté, f.; -gierig, adj. avide de sang, sanguinaire; -gras, n. (bot.) panicum sanguin, m.; -hänfling, m. linotte rouge, f.; -harnen, n. hématurie, f.

Blü'the, f. -, pl. -n, 1) fleur, f.; volle -, fleur composée, f.; 2) fleuraison, f.; fig. in der - seines Alters, à la fleur de l'âge; in der - seines Glückes, au faîte de sa fortune; in der - der Jugend, à la fleur de la jeunesse.

Blü'then||blatt, n. feuille de fleur; (bot.) pétale, f.; -hülle, f. (bot.) tégument des fleurs, m.; -kelch, m. (bot.) périanthe, m.; -knospe, f. bouton floral, m.; -stand, m. (bot.) inflorescence, f.; -ständig, adj. (bot.) floral; -stengel, v. Blumenstengel; -zeit, v. Blumenzeit.

Blut'||hirse, f. v. -gras; -hochzeit, f. (h.) la St. Barthélemi, les matinées Parisiennes, f. pl.; -holz, n. (c. f.) bois sanguin, m.; -hund, m. (ch.) braque, f.; fig. buveur du sang; homme sanguinaire, m.; -husten, m. toux sanguinolente; (méd.) hémoptysie, f.

Blu'tig, adj. sanglant, ensanglanté, saigneux; fig. sanglant; -machen, ensanglanter.

Blut'||igel, fam. v. -egel; -jaspis, m. jaspe sanguin, m.; -jung, adj. fam. fort jeune; -klümpchen, n. caillot de sang, m.; -kohl, m. chou sanguin, m. (v. Rothkraut); -koralle, f. corail rouge, m.; -kraut, n. sanguinaire, salicaire, centinode, f.; -kuchen, m. (chi.) gâteau de sang, m.; -kügelchen, n. pl. molécules (f. pl.), globules du sang, m. pl.; -lassen, v. Aderlassen; -lauf, v. -fluß; -lauge, f. (chi.) lessive de sang, f. alkali phlogistique, m.; -leer, adj. privé de sang; -leere, f. (méd.) hémastégie, f.; -lilie, f. martagon, m.; -los, v. -leer; -mangel, m. (méd.) anémie, f.; -masse, f. masse du sang, f.; -mensch, v. -hund, fig.; -milchen, n. (vét.) maladie des vaches où le lait est mêlé de sang, f.; -nabelbruch, m. hématomphale, f.; -nuß, v. Bamperfennuß; -pfirsiche, f. brugnon, m. sanguinole, f.; -rache, f. vengeance qu'on tire d'un meurtre, f.; talion, m.; vendetta (en Corse), f.; -rächer, m. garant du sang, vengeur d'un meutre, m.; -rath, m. conseil en matière criminelle, m.; -regen, m. pluie de sang, f.; -regierung, f. règne de sang, m.; *sanguinocratie, f.; -reich, adj. sanguin; -reinigend, adj. dépuratoire, dépuratif; -reinigung, f. dépuration du sang, f.; -reinigungsmittel, n. remède dépuratoire, [illegible] cathartique, m.; -richter, m. juge criminel, m.; -roth, adj. rouge comme du sang, d'un rouge [illegible], fig. tout rouge; er wurde -roth, le rouge lui monta au visage; -roth, n. (chi.) cruorine, hémochroïne, f.; -rünstig, adj. sanglant jusqu'au sang; -sauer, adj. fam. extrêmement pénible; es sich -sauer werden lassen, se donner beaucoup de mal; -sauger, m. vampire, m. sangsue, f.; -saugerei, f. fig. vampirisme, m.; -schande, f. inceste, m.; -schänder, m. incestueux, m.; -schänderisch, adj. incestueux; -schänderisch, adv. incestueusement; -scheu, adj. hémophobe; -scheu, f. hémophobie, f.; -schlecht, adj. très-mauvais; -schöffe od. -schöppe, m. assesseur du tribunal criminel, m.; -schreier, m. accusateur criminel, m.; -schuld, f. meurtre, homicide, crime capital, m.; -schwamm, m. (bot.) agaric hémostatique, m.; -schwären, m. v. -geschwür; -schweiß, m. sueur de sang, f.; -schwitzen, n. 1) hemorrhagie du derme, f.; 2) hémathidrose, f.; -sfreund, m. proche parent, m.; -sfreundin, f. proche parente, f.; -sfreundschaft, f. consanguinité, f.; -speichel, m. crachats sanguinolents, m. pl.; -speien [illegible] -spucken, n. crachement de sang, m. hémoptysie, f.; -spur, f. trace de sang, f.; -stein, m. (miné.) hématite sanguine, f.; -stillen, n. étanchement de sang, m.; -stillend, adj. verb. styptique; -stockung, f. stagnation du sang, m. hémostasie, f.; -strieme, f. meurtrissure, † sanguine, f.; -strom, m. des flots, un torrent de sang; -stropfen, m. goutte de sang, f.; fig. fam. es ist kein guter -stropfen an ihm, c'est un franc vaurien; -sturz, m. hémorrhagie, f.; -sverwandte, v. -sfreund; -sverwandtschaft, v. -sfreundschaft; -taufe, f. baptême de sang, m.; -treibend, adj. verb. (méd.) hémagogue; -triefend, adj. sanglant, dégouttant de sang; -trinker, m. pl. (h. e.) sanguinaires, m. pl.; -umlauf, m. circulation du sang, f.; -unterlaufung, f. sugillation, extravasation, échymose f.; -urtheil, n. sentence de mort, f.; -vergießen, n. effusion de sang, f.; massacre, m.; boucherie, tuerie, f.; carnage, m.; -verlust, m. perte de sang, f.; -wage, f. (chir.) balance à peser le sang, f.; -wallungen, f. pl. (méd.) chaleurs, f. pl.; -wärme, f. chaleur naturelle du

ing, f.; -waſſer, n. (an.) lymphe, érosité, f.; -wäſſerig, adj. (méd.) choreux; -wenig, adv. fam. très-peu; -wurm, m. (méd.) sanguino-ire, f.; -wurſt, f. boudin, m.; -wurz, (bot.) tormentille, f.; -zehent, m. ime de bétail, f.; -zeichen, n. tache e sang; (astr.) aurore boréale, f.; euge, m. martyr, m.; -zwang, m. méd.) dyssenterie, f.; tenesme san-uinolent, m.

Bö, f. -, pl. -en, (mar.) grain de nt, grain, m.

Boberel'le, v. Judenkirſche.

Bock, m. -es, e, pl. Böcke, 1) bouc; ler -, bouquin; bélier, m.; fig. fam. n alter, geiler -, un vieux paillard; nen - machen, ſchießen, faire une te, une lourde bévue; prv. den n Gärtner ſetzen, ſtellen, enfermer loup dans la bergerie; au plus lar-de la bourse; (fort.) bélier, m; 2) tré-au, chevalet; † âne, baudet; siége u cocher), m.; polniſcher -, corne-use, f.; ſpaniſcher -, brodequins, m. ; einen in den - ſpannen, appliquer sur le chevalet, garrotter q., lier ds et poings à q.

Bock'beinig, v. -füßig.

Böck'chen, n. -s, petit, jeune bouc, bri. m.

Bo'cken, v. n. h. 1) être en cha-ur (des chèvres); 2) sentir le bou-in; 3) sauter comme un bouc; q.) faire des sauts de mouton; abler des reins; (mar.) tanguer.

Bö'ckenzen, v. n. h. sentir le bouc.

Bock'‖fell, n. peau de bouc, f.; löte, f. flûte à bec, f.; -füßig, adj. ui a des piés de bouc, les jambes rses; -geruch od. -geſtank, m. eur de bouc, f. bouquin, m.; -ge-l, n. porte-siége d'une voiture, m.

Bö'ckig, adj. en chaleur; qui sent bouquin.

Bock'‖käfer, m. cérambyx mus-é, m.; -kalb, n. chevrillard mâle, -kameel, n. antilope-chameau, f.; amm, n. agneau mâle, m.; -laffet-, f. (art.) affût-traineau (de l'artil-ie de montagne), m.; -leder, n. r de bouc corroyée, f.; -ledern, de peau de bouc; -leiter, f. échelle ble, f.; -meſſer, n. (pel.) couteau eignier, m.; -mühle, f. moulin à t posé sur des tréteaux, m.; -pfei-f. cornemuse, f.; -pimpinelle, f. ot.) pimprenelle saxifrage, f.; uge, n. (miné.) oeil-de-bouc, m.; ft.) oeil vairon, m.; -sbart, m. rbe-de-bouc ou de chèvre, f.; (bot.) sifis, m.; -sbeere, f. mure sauvage, -sbeerenſtrauch, m. ronce de haies, groseiller noir, m.; †-sbeutel, anciens us et coutumes (d'une le etc.), pl.; fig. et prv. einem ei-n -sbeutel anhängen, tourner q. en icule; -sbeutelei, f. attachement x anciennes coutumes, m.; -s-hne, f. (bot.) ménianthe, m.; -sche-l, m. v. -sgeſtell; -sdiſtel, f. -s-rn, m. tragacanthe, m.; -seife, f. iné.) savon noir de montagne, m.; geile, f. (bot.) satyrion, m.; -shorn, corne de bouc, f.; fig. fam. einen s-shorn jagen, intimider q.; (bot.) u-grec, m. trigonelle (plante), f.; hörner, pl. (mar.) chevilles à boucle à croc, f. pl.; -skraut, n. hypéri-n, m.; arroche puante, f.; -speter-, n. (bot.) boucage, m.; -sſprung, m. saut de bouc; fig. -sſprünge ma-chen, faire des gambades, cabrioler; (éq.) (v. bocken); -ſtein, m. (miné.) pierre de bouc, f.; -ſtück, n. (art.) pièce de montagne montée sur un tréteau, f.; -ſtütze, f. rancho, f. ran-chet (d'une voiture); étai (du siége du cocher), m.; -verſtellung, f. (arch.) échafaudage, armement de voûte, m.

Bo'den, m. -s, 1) terre, f.; ter-roir, terrain, sol, m.; Grund und -, fonds, m.; ein Zimmer auf ebenem -, chambre à rez-de-chaussée, f.; zu - werfen, ſchlagen, jeter par terre; terrasser; auf den - ſetzen, poser, mettre à terre, déposer; zu - ſinken, tomber à terre; zu - drücken, acca-bler; 2) fond (d'un vase, d'une étoffe etc.); fondement, m.; base, f.; ſich zu - ſetzen, zu - ſinken, aller au fond; 3) plancher, carreau, parquet; 4) galetas, grenier; 5) cul (d'un verre, d'une lampe etc.), m.; abaisse (d'un pâté); 6) enfonçure (d'un ton-neau, lit etc.), f.; (ton.) den - einſe-tzen, foncer; den - herausſchlagen, défoncer; fig. et prv. dem Faſſe vol-lends den - ausſtoßen, achever de gâ-ter une affaire; ein Handwerk hat ei-nen goldenen -, il n'y a si petit métier qui ne nourrisse son maître; auf ſei-nem - iſt man Meiſter, on est fort, quand on est sur son terrain; -bal-ken, m. (charp.) solive de plancher, f.; -blatt, n. (chi.) sol, âtre, m. tablette du moufle, f.; -brett, n. ais, m. planche de fond; (art.) barrette des chariots de munition, f.; -bretter, n. pl. enfonçure, f.; fonçailles, f. pl.; -eiſen, n. (chand.) fer à creuser le fond, m.; -feld, n. premier renfort, m. (v. -ſatz); -fenſter, n. lucarne, f.; -fries, m. (art.) plate-bande et moulure de la culasse, f.; -gericht, n. (ch.) collet, lacet, cerceau, m.; -geſchoß, n. rez-de-chaussée, m.; -hammer, m. (chand.) battoir; (ton.) utinet, m.; -haube, f. coiffe de réseau, f.; -he-fen, m. (br.) lie, f.; -holz, (ton.) bois d'enfonçure, f.; -käfer, m. (ent.) li-cine, f.; -kammer, f. galetas, m.; -kohlrübe, m. chou-navet, m.; -litzen, f. pl. (tis.) lisses de fond, f. pl.; -loch, n. abat-jour, m.; -los, adj. sans fond; -loſe Tiefe, abîme, gouffre sans fond, m.; -luke, f. v. -loch; -matte, f. natte de pié, f.; -mehl, n. fécule, f.; -planken, f. pl. (mar.) vaigres, f. pl.; -rad, n. (hor.) roue de fond, f.; -riß, m. déchet sur le blé en grenier, m.; -ſäge, f. (ton.) scie à tourner, f.; -ſalz, n. sel qui se forme au fond des lacs, m.; -ſatz, m. fécule, f. effondrilles, fondrilles f. pl. dépôt, sédiment, marc, m.; (chand.) boulée, f.; (chi.) rési-du, m. résidence, f.; (ph.) fèces, f. pl.; einen -ſatz machen, déposer, for-mer un dépôt; -ſchatz, m. cellerage, m.; -ſchicht, f. couche, rangée, f. lit de fond, m.; -ſchlüſſel, m. clef du grenier, f.; -ſchmier, f. (mar.) cou-rée, f.; -ſchraube, v. -zieher; -ſee, m. (géo.) lac de Constance, m.; -ſtein, m. (meu.) gîte, m. meule de dessous, f.; -ſtück, n. (art.) premier renfort d'un canon, m.; (fond.) sole du four-neau, f.; (nav.) râble, m.; (ton.) fond, m. enfonçure, f.; -talg, m. boulée, f.; -teig, m. abaisse, f.; -ven-til, n. (méc.) soupape du fond, f.; -zieher, m. (chi. ton.) tire-fond, m.; -zins, m. 1) loyer d'un grenier, m.; 2) rente foncière, f.

Bo'dmen, v. a. h. planchéier; mettre le fond à etc.

Bodmerei', f. -, (com. mar.) bo-merie, f.; prêt à la grosse aventure, m.; Geld auf - austhun, geben, met-tre à la grosse aventure, f.; -brief, m. lettre de grosse aventure; -ver-trag, m. contrat de grosse aven-ture, m. [vesse-de-loup, f.

Bo'fiſt, m. -es, e, pl. -e, (bot.)

Bog, v. biegen.

Bog, m. -es, e, pl. -e, (mar.) di-rection, f.; -anker, m. seconde an-cre, f. [vignes par anneaux.

Bo'geln, v. a. h. (vig.) lier les

Bo'gen, m. -s, pl. - (Bögen), 1) arc, m.; 2) courbe, courbure, ligne courbe; arcade (de lunettes), f.; arcnet (d'un violon), m.; 3) feuille (de papier), f.; 4) (arch.) arc, cintre, berceau, m.; arche (d'un pont), bu-tée, f.; oberer (äußerer) -, extrados, m.; innerer -, intrados, m.; gemau-erter - über Fenſtern und Thüren, dé-charge; remenée, arrière-voussure, f.; - an gewölbten Fenſtern und Thüren, arceau, m.; (sell.) arçon (de la selle), m.; - am Saumſattel eines Maul-eiels, courbet, m.; (v. aussi Drehbogen, Fachbogen etc.); -bohrer, v. Drillboh-rer; -decke, f. (arch.) voûte, f.; pla-fond voûté, m.

Bo'gener, v. Bogenmacher.

Bo'gen‖fahrt, f. marché en bloc et en tas, m.; -feile, f. lime à archet, f.; -fenſter, n. fenêtre cintrée, f.; -flä-che, f. convexité, f.; -form, f. format in-folio, n.; -förmig, adj. et adv. en arc; arqué; -gang, m. arcade, allée couverte, f.; belaubter -gang, berceau, m.; arcade de verdure, f.; portique d'arbres, m.; -gerüſt, n. (arch.) cintre, armement de voûte, m.; -gewölbe, n. voûte en plein cintre, en arc de cloî-tre; -größe, f. in-folio, m.; ein Buch in -größe, un livre in-folio; -halle, f. portique, m.; -halter, m. (typ.) ardil-lon, m.; -hobel, m. rabot cintré m.; -inſtrument, n. instrument à archet, m.; -laube, f. v. -gang; -leder, n. (chap.) cuiret, m.; -lehre, f. v. -ge-rüſt; -linie, f. ligne circulaire, f.; -macher, m. -, arbalétrier, m; -pfeiler, m. arc-boutant, m.; -rolle, f. (arch.) hyperthyron, m.; -rund, adj. courbé en arc, arqué; -rund machen, cintrer; -rundung, f. voussure; (charp.) dou-elle, f.; -ſäge, f. scie à refendre, f.; -ſchlägen, n. -s, (chap.) travail de l'arçonneur, m.; -ſchluß, m. clef de voûte, f.; -ſchuß, m. 1) coup d'arc, de flèche, m.; fig. einen -ſchuß weit, à la portée du trait de l'arc; 2) coup tiré à toute volée, m.; -ſchütz, m. archer, m.; -ſehne, f. corde d'arc, f.; -ſeite, f. page in-folio, f.; -ſenne, f. v. -ſeh-ne; -ſpanner, m. tendeur d'arc, m.; -ſprung, m. (éq.) courbette, f.; -ſtel-lung, f. (arch.) arcade, f.; -ſtrich, m. (mus.) coup d'archet, m.; -ſtück, n. (arch.) tiercerot, tierceron, m.; -thüre, f. porte cintrée, f.; -weiſe, adv. 1) en arc, en cintre; 2) par feuilles; -winde, f. machine pour bander l'arc, f. crane-quin, m.; -zeichen, n. (typ.) signature, f.; -zirkel, m. compas d'artisan, m.

Bo'gig, adj. courbé en arc, bom-bé; échancré, godronné; - ausſchnei-den, échancrer, festonner.

Bog'spriet, n. (mar.) beaupré, m.; -segel, n. civadière, f.; -stenge, ou Begstenge, f. tourmentin, m.; -stengenstag, m. étai du perroquet de beaupré, m.

Boh'le, f. -, pl. -n, planche épaisse, cartelle, f.; (fort.) madrier, m.

Boh'len, v.a. h. planchéier, garnir de madriers.

Boh'len||geld, n. tonlieu, m. (v. Standgeld); -säge, f. scie à refendre, f. passe-partout, m.

Böhm, m. -es, s, pl. -e, gros de Bohème, m. (monnaie).

Böh'me, m. -n, pl. -n; -in, f. -, pl. -nen, Bohème, m. et f.

Böh'men, n. -s, (géo.) Bohème, f. (pays).

Böh'misch, adj. de Bohème, bohémien; (h. e.) die -en Brüder, les frères Bohémiens; prv. das sind ihm -e Dörfer, c'est de l'algèbre, de l'hébreu, du grec pour lui.

Bohn'||axt, f. (charp.) hachette, f.; -bürste, f. (men.) frottoir, m.

Böhn'chen, n. -s, féverole, petite fève, f.

Boh'ne, f. -, pl. -n, fève, f.; türkische -, haricot, m.; faséole, f. (v. aussi Rennung).

Boh'nen, v.a. h. cirer, polir, frotter avec de la cire; -, n. -s, frottement, cirage, m.

Boh'nen||acker, m. champ semé de fèves, m.; -baum, m. févier; aubour, ébénier des Alpes, m.; stinkender -baum, v. -klee; -egel, m. ver de fèves, m.; -erz, n. fer pisiforme, m.; -feld, v. -acker; -hülse, v. -schelfe; -käfer, m. fabago, m.; -keim, m. (hort.) germe de fève, m.; (vét.) contremarque (aux dents des chevaux), f.; -klee, m. (bot.) anagyris puant, fétide, m.; -könig, m. roi de la fève, m.; -kraut, n. sarriette, f.; -kuchen, m. gâteau des Rois, m.; -säure, f. (chi.) acide phaséolique, m.; -schelfe, -schote, f. gousse de fèves, f.; -schuß, v. Rennung; -stange, f. rame, f.; mit -stangen versehen, ramer; -stengel, m. fabalie, f.; -stroh, n. paille de fèves, f.; fig. pop. grob wie -stroh, extrêmement grossier; er ist grob wie -stroh, il est grossier comme du pain d'orge, il a été à l'école des charretiers.

Boh'ner, m. -s, pl. -, frotteur, m.

Böhn'hase, m. gâte-métier, sabrenas; savetier; bousilleur; chambrelan (ouvrier en chambre); (com.) marron, m.

Bohn'lappen, m. -s, frottoir, m.

Bohr'||bank, v. -lade; -blume, f. (bot.) glycine, f.; -docke, f. (f. de c.) potence de l'alésoir, f.; -eisen, n. mèche de vilebrequin, f.; (min.) fleuret; (serr.) chevalet, m.

Boh'ren, v. a. h. forer, percer, trouer (une planche etc.); fig. ein Schiff in den Grund -, couler à fond un vaisseau; (chir.) perforer, trépaner; (f. de c.) die Seele eines Stückes -, aléser un canon; -, n. -s, forage, m.

Boh'rer, m. -s, 1) foret; perçoir; vilebrequin, m.; tarière, f.; 2) celui qui fore, perce, perceur, m.

Bohr'||fäustel, m. (min.) marteau à pousser l'aiguille, m.; -führer, m. (hor.) guide-foret, m.; -käfer, m. (ent.) ptinus, m.; -kluppe, f. (min.) tenailles, f. pl.; -krätzer, m. grattoir, m.; (min.) curette, f.; -kunst, f. vrillerie, f.; -lade, f. (f. de c.) alésoir; banc de forerie, de forage, m.; -loch, n. forure, f.; -maschine, v. -lade; -mehl, n. farine de foret, f.; -meißel, m. (hor.) pointeau, m.; -mühle, f. moulin à forer les tuyaux ou canaux de fontaine, m.; -muschel, f. térébratule, anomie, f.; -pfriem, m. (art.) vrille à canon, f.; -schmied, m. vrillier, m.; -schnecke, f. sabot, m.; -späne, m. pl. petits copeaux de foret, m. pl.; (f. de c.) alésure, f.; -spitze, f. (hor.) alésoir, m.; -stampfer, m. (min.) pilon, boulon, m.; -stange, f. (f. de c.) boîte à aléser, f.; cuillère de pompe, f.; -stück, n. (min.) pointe du fleuret, f.; -stuhl, m. palette, f.; perçoir, m.

Bohrung, f. -, pl. -en, forage; (art.) calibre, m.; (pyr.) âme, f.

Bohr'||wespe, f. (ent.) proctotrupe, m.; -winde, v. -lade; -wurm, m. ver taret, taret, m.; -zeug, n. (serr.) outils pour percer, m. pl.

Bö'je, f. -, pl. -n, (mar.) bouée, f.

Bö'jer, m. -s, barque pour mettre les balises, f.

Boi'salz, n. sel marin, m.

Bolar'erde, f. (min.) terre bolaire, f. bolus, m.

Bö'leine, f. (mar.) bouline, f.

Boll, v. bellen. [tubercule, m.

Bol'le, f. -, pl. -n, bulbe, f. ou m.;

Boll'eisen, n. fer rouverin, m.

Bol'lengewächs, n. plante bulbeuse, f. [mortier).

Böl'ler, m. -s, boîte, f. (petit

Bol'lig, bol'licht, adj. 1) bulbeux, 2) cassant, rouverin.

Boll'werk, n. bastion, m.; -sohr, f. (fort.) orillon, m.; -sthurm, m. tour bastionnée, f.; -swehre, f. contregarde, f.; -swinkel, m. angle flanqué, m.

Bolog'na, n. -'s, (géo.) Bologne, f. (ville).

Bologne'ser, m. -s, Bolonais, m.; -in, f. -, pl. -nen, Bolonaise, f.; -hündchen, n. chien de Malthe, bichon, m. [laire, f.

Bö'lus, m. -, bol, m. terre bo-

Böl'zen, m. -s, 1) flèche, f. trait, m.; einen - abschießen, décocher un trait; prv. der eine drehet die -, der andere verschießt sie, l'un projète et l'autre exécute; 2) cheville, f.; boulon, m.; eiserner -, cheville de fer; mit - festmachen, cheviller, boulonner; 3) fer (d'un carreau), m.; (min.) étaie, f.; coin, m.; -blech, n. rosette, f.; -gerade, adj. droit comme un I; -schloß, n. cadenas cylindrique, m.; -zange, f. tenaille à chevilles, f.

Bombar'de, f. -, pl. -n, bombarde, f.

Bombardier', m. -es, s, pl. -e, bombardier, brigadier d'artillerie, m.

Bombardi'ren, v. a. h. bombarder.

Bombardir'galiote, f. galiote à bombes, f. [bombardement, m.

Bombardi'rung, f. -, pl. -en,

Bom'basin, m. -s, (com.) bombasin, m. futaine à deux envers, f.

Bombast', m. -es, s, phébus, style emphatique, m. *goinfreries (de style), f. pl.

Bom'be, f. -, pl. -n, bombe, f.; mit -n beschießen, bombarder; -n werfen, jeter des bombes.

Bom'ben||brand, m. (art.) fusée de la bombe, f.; -fest, -frei, adj. et adv. à l'épreuve de la bombe, f.; -zünder, v. -brand.

Bonapartist', m. -en, pl. -en, bonapartiste, m.

Bön'axt, f. (harp.) cognée, f.

Bön'häse, v. Böhnhase.

Bonifa'cius, Bonifaz, m. -, Boniface, m. (nom d'homme).

Bonit', m. -es, s, pl. -e, (icht.) bonite, f.

Bonn, n. -s, (géo.) Bonne, f. (ville).

Bon'ner, m. -s, Bonnensien, m.; -in, f. -, pl. -nen, Bonnensienne, f.

Bonneti'rung, f. -, pl. -en, (fort.) bonnette, rechute, f.

Bonó'nien, n. -s, (géo.) Boulogne, f. (ville). [japanischer -, kooh, m.

Bon'ze, m. -n, pl. -n, bonze, m.;

Boot, n. -es, s, pl. -e, bot, bateau; canot, m.; petite chaloupe, barque, f.; kleines -, esquif, m.; -shaken, m. (mar.) gaffe, f.; ... fassen, gaffer; -sknecht, m. ... m.; -krapper, m. pl. (mar.) ... chaloupe, f. pl.; -sleute, pl. ... lots, mariniers, m. pl.; équipage, m.; -smann, m. pilote, contre-maître, m.; -smannsmaat, m. aide de contre-maître, m.

Bo'rax, m. -es, borax, m.; -büchse, v. Löthbüchse; -sauer, adj. (chi.) boraté; -säure, f. acide boracique, m.; -spath, m. boracite, f.

Bord, m. -es, s, pl. -e, bord, m.; an - legen, aborder; an - nehmen, prendre sur son bord; über - werfen, jeter à la mer; -anker, m. ancre de veille, f.; -brett, n. ais à rideaux, m.

Bor'de, f. -, pl. -n, bord, galon, passement, m.; mit - besetzen, ... sen, border, galonner.

Bor'den||macher, -wirker, m. passementier, m.; -wirkerei, f. passementerie, f.

Bordi'ren, v. a. h. border, galonner, chamarrer (v. besetzen, verbrämen).

Bordi'rung, f. -, pl. -en, bordure, f.

Bord'voll, adj. tout plein.

··Borg, m. -es, s, crédit, prêt, emprunt, m.; auf -, à crédit; vom - leben, vivre d'emprunt.

··Borg, m. -es, s, pl. -e, porc, verrat châtré, m.

Bor'gen, v. a. h. 1) prendre à crédit, emprunter; 2) (leihen) prêter, donner à crédit; faire crédit de; prv. - macht Sorgen, qui donne à crédit perd son bien et son ami; lange geborgt ist nicht geschenkt, ce qui est différé, n'est pas perdu. [2) prêteur, m.

Bor'ger, m. -s, 1) emprunteur;

Bor'gis, f. -, (typ.) gaillarde, f.

Borg'||raa, f. (mar.) vergue de rechange, f.; -wandtaue, n. pl. faux haubans, m. pl.

Borg'weise, adv. à crédit.

Bor'ke, f. -, pl. -n, écorce, f. (v. Rinde).

Bor'ken||käfer, m. scarabée disséqueur, typographe, m.; -wurm, m. 1) ver rongeur d'écorce, m.; 2) vermoulure (maladie des arbres), f.

Born, m. -es, s, pl. -e (Brunnen) fam. puits, m.; poét. fontaine, source, f.; -fahrt, f. visite des sources, f.

Bornirt', adj. verb. fig. borné.

Bornirt'heit, f. -, esprit borné, m.

Born'||knecht, m. bermier, m.; -magd, f. bermière, f.; -meister, m.

ntainier, m.; -räumer, m. cureur s puits salants, m.

Borrä'gen, -s, Bor'retsch, -es, (bot.) bourrache, f.

Borromä'ische Inseln, f. pl. éo.) îles Borromées, f. pl.

Börs, m. -ses, pl. Börse, (icht.) rche, f. [d'Allemagne, f.

Bors'dorferapfel, m. reinette

Bör'se, f. -, pl. -n, bourse, f.

Bör'sen‖diener, m. valet de urse, m.; -geschäfte, n. pl. affaires, érations de bourse, f. pl.; -geschäf- machen, être boursier; -furs, m. urs de la bourse, m.; -mäkler, m. ent de change, m.; -nachrichten, f. bruits (m. pl.), nouvelles de bourse, pl.; -ordnung, f. règlement de la urse, m.; -schließer, v. -diener; chluß, m. clôture de la bourse, f.; peculant, m. boursier, joueur de la urse, m.; -spiel, n. jeu de bourse, otage, m.; -spieler, v. -speculant; tag, m. jour de place, m.; -wucher, m. loup-cervier, m.; -zettel, m. ulletin de la bourse (v. aussi -furs).

Borst, v. bersten.

Borst, m. -es, crevasse, f. fente, (v. Riß); -besen, m. balai de soies cochon, m.; brosse, f.

Bor'ste, f. -, pl. -n, soie (de co- hon); f. poil (d'une tige), f.

sich Bor'sten, v. refl. h. se héris- r, se dresser.

Bor'sten‖artig, adj. raide mme les soies de cochon; (bot.) sé- cé; -blume, f. (bot.) glinole, f.; sch, m. (icht.) cirrhite, m.; -flosser, (icht.) castagnole, f.; -förmig, (bot.) sétiforme; -gras, n. nard montagne, m.; -tragend, adj. (bot.) tifère; -wurm, m. néréide, f.

Bor'stig, adj. qui a des soies; hé- sé.

Borst'‖pinsel, m. brosse, f.; -wisch, houssoir, m. (v. Kehrwisch).

Bor'te, v. Borde.

Bor'wisch, v. Borstwisch.

Bös, v. böse.

Bös'artig, adj. malin, maligne, alicieux, nuisible; fig. mauvais, échant; das ist ein -er Mensch, c'est chien enragé; -keit, f. -, pl. -en, alignité, malice, mauvaise nature, échanceté, f.

Bö'schen, v. a. h. (fort.) taluter.

Bö'schung, f. -, pl. -en, (fort.) lus, m.; die innere - des Grabens, carpe, f.; äußere -, contrescarpe, f.

Bö'se, adj. 1) mauvais, méchant; r - Feind, le diable, Satan; - Ge- ohnheit, mauvaise habitude, f.; n -r Geist, un mauvais génie; es ar nicht - gemeint, il n'y avait pas mauvaise intention; es ist -s Wet- r, il fait mauvais temps; -s von nem reden, dire du mal de q.; 2) mauvais état, malade, gâté; - ugen haben, avoir mal aux yeux; Geld, argent décrié, m.; -s Ge- issen, conscience bourrelée, f.; 3) fâ- eux, pénible, difficile; -r Weg, emin pénible; - Zeiten, temps dif- ciles, m. pl.; 3) fâché, en colère, rité, indisposé; einen - machen, fâ- er, irriter q.; über etwas, auf einen ein od. werden, se fâcher de qch., ntre q.; sich - stellen, faire le mé- hant; -, adv. mal; méchamment; , n. -n, mal, m.; zum -n geneigt in, être enclin au mal; Gutes mit -m vergelten, rendre le mal pour le bien; -, m. -n, diable; Satan, m.

Bö'sewicht, m. -es, s, pl. -e (-er), scélérat, m.

Bös'haft, adj. 1) malicieux; 2) malin, mutin; 3) méchant, dépravé; -, adv. malicieusement, malignement.

Bös'heit, f. -, pl. -en, malice; malignité; méchanceté, mutinerie, f.; -sünde, f. (th.) péché commis de propos délibéré, m.

Bös'lich, adv. malignement.

Bos'nien, n. -s, (géo.) Bosnie, f.

Bos'nisch, adj. Bosniaque.

Bos'porus, m. -, (géo.) Bos- phore, m.

Bo'ßeln rc. v. Kegeln rc.

Bossi'ren, v. a. h. travailler en bosse, en relief, bosseler.

Bossi'rer, m. -s, ouvrier en bosse, en relief, m.

Bossir'‖hölzchen, n. -s, ébauchoir, m.; -kunst, f. art de travailler en bosse etc., m.; -wachs, n. (scpt.) cire à modeler, f.

Bös'willig, adj. malveillant, malicieux; ein -er Kommunal-, National- gardist, biset, m.; -keit, f. -, pl. -en, malveillance, f.; mauvais gré, m.

Bota'nik, f. -, botanique, f.

Bota'niker, m. -s, botaniste, m.

Bota'nisch, adj. botanique.

Botanisi'ren, v. n. h. herboriser.

Bot, v. Boot und bieten.

Bo'te, m. -n, pl. -n, messager, m.; ein eigener -, exprès, m.; reitender -, estafette, f.; courrier, m.; fig. der hinkende -, le messager boiteux, m.; -n laufen, faire le métier de messa- ger, aller en message.

Bo'ten‖amt, n. messagerie, f.; -büchse, f. boîte de messager, f.; -frau, f. messagère, f.; -gang, m. course, f.; fig. marche lente, f.; -läufer, m. messager à pié, m.; -meister, m. facteur de messagerie, m.; -meisterei', f. bureau des messa- geries, f.; -schiff, v. Packetboot; -spieß, m. bâton ferré de messager, m.; -wesen, v. -amt. [nie, f.

Bothnien, n. -s, (géo.) Both-

Bo'tin, f. -, pl. -nen, messagère, f.

Bot'‖mäßigkeit, f. -, pl. -en, do- mination, puissance, f.; empire, m.; unter seine -mäßigkeit bringen, réduire sous sa puissance; assujettir, subju- guer; -schaft, f. -, pl. -en, message; avis, m.; nouvelle; ambassade, f.; -schafter, m. -s, ambassadeur, m.; der päpstliche -schafter, nonce, m.; -schafterin, f. -, pl. -nen, ambassa- drice, f.

Bött'cher, m. -s, tonnelier, m.; -arbeit, f. tonnelage, m.; -ei', f. -, pl. -en, tonnellerie, f.; -holz, n. mer- rain, m.; -lohn, m. tonnelage, m.; -marke, f. rouanne, f.; -woche, f. première semaine de la foire (à Leipsig), f.; -zange, f. davier, ser- gent, m. [dépense, f.

Bottelerie', f. -, pl. -en, (mar.)

Bottelier, m. -s, pl. -s, (mar.) maître-valet, dépensier, m.

Bott'ich, m -es, s, pl. -e, cuve, f.; -macher, v. Böttcher; -reif, m. cercle de cuve, m.

Bouillon'‖tafel, tablette de bouillon, f.; -tasse, f. génieux, m.

Bourbo'nisch, adj. bourbonien.

Bowle (spr. Buhle), f. -, pl. -n, bol, m.

Boxen, v. baxen. [laine).

Boy, m. -s, boie, f. (étoffe de

Boy'er, m. -s, boyer, m (bateau).

Bra'bant, n. -s, (géo.) Brabant, m.

Bra'banter, m. -s, (géo.) Bra- bançon, m.; -in, f. -, pl. -nen, Bra- bançonne, f.

Bra'bantisch, adj. brabançon, -e od. Brabanter Spitzen, des ma- lines, f. pl.

Brach, v. brechen.

Brach, adv. en friche, en jachère; - liegen, être en friche etc., reposer; fig. fam. chômer; - liegen lassen, lais- ser en friche; -acker, m. friche, ja- chère, f.; -amsel, f. vanneau gris, pluvier, m.; -drossel, v. Wendehals.

Bra'che, f. - (v. Brachacker), in die - säen, refroisser.

Bra'chen, v. a. h. jachérer, casser une jachère; -, n. -s, cassaille, f.

Brach'‖feld, v. -acker; -käfer, m. fouille-merde, m.; -korn, n. blé qu'on sème sur une jachère, ou qu'on y récolte, m.; -land, n. v. -acker; -lerche, f. farlouse, f.

Brachma'ne, m. -n, pl. -n, brame; brahmane; prêtre de Brama, m.

Brach'‖monat, m. Juin, mois de Juin, m.; -schein, m. nouvelle lune de Juin, f.; -schnepfe, f. cour- lis, courlieu, m.

Brach'te, v. bringen.

Brach'vogel, m. corlieu, cour- lis; pluvier, m.; der große -, petite outarde, f.

Brachy‖graph', m. -en, pl. -en, brachygraphe, m.; -graphie', f. -, brachygraphie, f.

Brach'zeit, f. temps de jachère, m.

**Brack, m. -es, s, -en, braque, m. et f. (v. Schweißhund).

**Brack, m. -es, s, rebut, m.

Bra'cken, v. a. h. trier, séparer.

Bra'cken‖distel, f. (bot.) pani- caut, chardon roland, m.; -haupt, m. (bl.) chien boucié, m.

Bra'cker, m. -s, trieur juré, m.

Brack'‖gut, n. (com.) marchan- dises de rebut, f. pl.; -deich, m. di- gue rompue, f.; -perle, f. loupe, f.; -tisch, m. table à trier, f.; -vieh, n. (é. r.) bétail de rebut, m.; -waaren, f. pl. v. -gut; -wasser, n. eau sau- mâtre, f. [gance, f.

Bragan'za, n. -s, (géo.) Bra-

Bra'gen, v. a. h. (pell.) tirer au fer.

Brahma'ne, v. Brachmane.

Brah'nen, brah'nen, v. n. h. (ch.) entrer en chaleur (des bêtes noires).

Brakteat', m. -en, pl. -en, brac- téate, m.

Bramar'bas, m. -, rodomont, fan- faron (nom d'une comédie du poète Holberg), m. [le rodomont.

Bramarbasi'ren, v. n. h. faire

Brahme, v. Brachmane. [pl.

Bram'fall, m. (mar.) breuils, m.

Bramine, v. Brachmane; -nlehre, f. brahmanisme, m.

Brama'nisch, adj. brahmanique.

Bräm‖ling, m. -es, s, pl. -e, (orn.) petit pinson de montagne, m.; -raa, f. (mar.) vergue du perroquet, f.; -salingen, f. pl. croisette, f.; -schoten, f. pl. écoutes du perroquet, f. pl.; -segel, n. voile du perroquet, m.; -stenge, f. perroquet, m.; -sten- genstag, m. étai du perroquet, m.; -stengenwand, f. haubans du perro- quet, m. pl.

Brand, m. -es, s, pl. Brände, 1) feu, embrasement; incendie, m.; in – gerathen, s'embraser, prendre feu; vor dem –e schützen, garantir de l'incendie; in – stecken, mettre en feu, mettre le feu à; Alles mit Mord und – verwüsten, mettre tout à feu et à sang; 2) (pl. Brände) tison, brandon, m.; 3) cuite, fournée (de tuiles etc.), f.; 4) rouille, nielle, f.; charbon (dans le blé), m.; 5) lieu où un feu a brûlé, théâtre d'un incendie, m.; auf den – betteln gehen, quêter pour avoir été ruiné par le feu; 6) brûlé, roussi; nach – riechen, sentir le brûlé, le roussi; (chi.) empyreume, m.; (méd.) der heiße –, gangrène, f.; der kalte –, sphacèle, m.; –ader, f. (an.) veine crurale, f.; –assekuranz, f. assurance contre l'incendie, f.; –balsam, m. onguent contre la brûlure, m.; –bettler, m. mendiant pour cause d'incendie, m.; –blase, f. cloche, ampoule produite par la brûlure, f.; –bock, v. Feuerbock; –bogen, m. (fond.) arceau, m.; –brachsen, m. (icht.) mélanure, f.; –brief, m. 1) certificat d'incendie, m.; 2) lettre d'incendiaire; menace d'incendier, f.; –eimer, v. Feuereimer.

Bran'den, v. n. s. (mar.) falaiser.

Bran'denburg, n. -s, (géo.) Brandebourg, m. (pays et ville); –er, m. Brandebourgeois, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Brandebourgeoise, f.; –isch, adj. brandebourgeois. [macreuse, f.

Brand'ente, f. (orn.) tadorne,

Bran'der, m. -s, (art.) fusée, f.; (mar.) brûlot, m.; –haken, m. 1) grappin de brûlot; 2) boute-dehors, m.

Brand'||erz, n. minéral métallique inflammable, m.; –eule, f. chat-huant, m.; –fackel, f. torche incendiaire, f.; fig. brandon, m.; –faß, n. (art.) barrique foudroyante, f.; –flecken, m.; (chir.) brûlure, f.; (méd.) maquereau, encaume, m.; –fleckig, adj. 1) qui a des taches de brûlure; 2) tisonné; graues –fleckiges Pferd, cheval gris-tisonné, m.; –fuchs, m. (ch.) renard croisé; (éq.) alezan brûlé, m.; –gasse, f. tour de chat, m.; (grr.) ruelle de camp, f.; –gerste, f. orge niellée, f.; –geruch, m. brûlé, roussi; (chi.) empyreume, m.; –geschmack, m. goût de brûlé, brûlé; (chi.) empyreume, m.; –geschwür, n. abcès gangréneux, m.; –giebel, m. (maç.) pignon mitoyen, m.; –glocke, v. Sturmglocke; –hafer, m. avoine rouillée, charbonnée, f.; –haken, m. croc, m. (v. Feuerhaken); –hirsch, m. cerf de Bohême, des Ardennes, m.; –holz, v. Brennholz.

Bran'dicht, adj. qui sent le brûlé, le roussi; qui a un goût de brûlé; (chi.) empyreumatique.

Bran'dig, adj. (agr.) rouillé, niellé; (méd.) frappé de gangrène.

Brand||kasse, f. caisse des incendies, d'assurance pour les incendies, f.; –korn, n. blé niellé, m.; –kugel, f. (art.) carcasse, bombe flamboyante, f.; –lattich, v. Huflattich; –leiter, v. Feuerleiter; –loch, n. (art.) oeil (de la bombe), m.; –maal, n. marque, cicatrice d'une brûlure; fig. flétrissure, f.; stigmate (imprimé avec un fer chaud), m.; (méd.) encaume, m.; –maalen od. –marken, v. a. h. marquer d'un fer chaud, flétrir; †fleurdeliser, stigmatiser; –maschine, f. machine infernale, f.; –mauer, f. mur mitoyen, m.; –meise, v. Kohlmeise; –meister, m. inspecteur des pompes à feu, m.; –mittel, n. antipyrotique, m.; –muschel, f. (conch.) brûlée, f.; –nessel, v. Brennnessel; –opfer, n. (arché.) holocauste, m.; –ordnung, v. Feuerordnung; –otter, v. Brandschlange; –pfahl, m. poteau où l'on a brûlé un criminel, m.; –pfeil, m. dard à feu, m.; falarique, f.; (pyr.) boulet à flèche, m.; –pflaster, n. emplâtre pour la brûlure, m.; –rakete, f. fusée incendiaire, à la Congrève, f.; –röhre, f. (art.) goulot de bombe, m. ampoulette, f.; –röhrenhülse, f. (art.) porte-feu, m.; –rose, f. (méd.) érésipèle gangréneux, m.; –rost, m. grille, f.; –salbe, f. onguent pour la brûlure, f.; –satz, m. (art.) charge, f.; –säure, f. (chi.) acide pyroligneux, m.; –schaden, m. 1) dommage causé par un incendie, m.; 2) brûlure, f.; –schatzen, v. a. h. mettre à contribution; imposer une contribution; –schatzung, f. imposition d'une contribution, contribution, f.; –schiefer, m. (géol.) ardoise grasse, f.; –schiff, v. Brander; –schlag, m. (pyr.) étoupille, f.; –schlange, f. aspic, m.; –schuß, m. coup tiré d'un fusil encrassé, m.; –schwarz, v. kohlschwarz; –silber, n. (aff.) argent affiné, m.; –sohle, f. (cord.) seconde semelle, f.; –sonntag, m. (h. e.) dimanche des brandons, m.; –spritze, v. Feuerspritze; –stätte, f. lieu, théâtre de l'incendie, m.; –stein, m. brique, f. (v. Ziegelstein); –steuer, f. 1) charité, aumône qu'on fait aux incendiés; 2) assurance obligatoire contre l'incendie, f.; –stifter, v. Mordbrenner; –stiftung, f. crime d'incendiaire, m.; –stück, n. (fond.) gâteau d'argent affiné, m., –thüre, f. porte de fer, f.

Bran'dung, f. –, pl. –en, (mar.) falaise, f.; brisants; écueils, m. pl.

Brand||versicherung, v. Feuerversicherung; –vogel, m. mouette cendrée, f.; –wache, f. patrouille nocturne qui veille aux incendies; garde du feu au camp, f.; (mar.) vaisseau de garde; stationnaire, m.; –welle, f. (pyr.) gerbe, f.; fagot ardent, m.; –wunde, f. plaie causée par le feu, brûlure, f.; –zeug, n. (art.) tourteau, m.; étoupille, f.; tourteaux goudronnés, m. pl.; –zieher, m. (art.) tire-fusée, f.; –ziemer, m. grive noire, f.

Brann'te, v. brennen.

Brannt'wein, m. eau de vie, f. brandevin; pop. schnique, m.; –blase, f. alambic, m.; –brenner, m. distillateur, m.; –brennerei', f. distillerie; distillation, f.; –faß, n. bassard, m.; –geist, m. esprit de vin; alcool, m. –haus, n. v. –schenke; –schenk, m. cabaretier qui vend de l'eau de vie; (grr.) cantinier, m.; –schenke, f. cabaret où l'on vend de l'eau de vie; cambuse à schnique; (grr.) cantine, f.; –spülicht, m. résidu de la distillation, m.; –stimme, f. fam. voix de rogomme, f.; –wage, f. alcoolomètre, m.

Bran'te, f. –, pl. –n, (ch.) patte d'ours, f.

Brasi'lien, n. -s, (géo.) Brésil, m. (pays); –enholz, n. brésil, m.; schlechtes –enholz, brésillet, m.; –er, m. -s, Brésilien, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Brésilienne, f.; –isch, adj. brasilien.

Bräß, m. –sses, fam. vétille, f. rebut, fatras, m.

Bras'se, f. –, pl. –n, (mar.) bras, m.; –n, m. -s, (icht.) brème, f.; –n, v. a. h. (mar.) brasser, haler sur les bras; auf den Wind –n, mettre en panne; in den Wind –n, brasser au vent.

Brät, v. braten. [(cul.) hâtier, m.

Brät||apfel, v. Backapfel; –bock, m.

Brä'ten, v. a. ir. h. (brä'te [brätst], brä'tet [brät]; brä'tete [briet], gebrä'ten) rôtir, faire cuire (à la broche); in Butter rc. –, frire; auf dem Roste –, griller; fig. et prv. man wird dir etwas –, on vous donnera des nèfles; nachdem der Mann ist, brät man die Wurst, † gens de village, trompette de bois; –, v. n. ir. h. rôtir, se rôtir; frire; –, m. -s, rôti, rôt, m.; prv. den – riechen, flairer la mèche, flairer qch. de loin; –brühe, f. jus de rôti, m. sauce, f.; –fett, n. graisse de rôti, f.; –kleid, n. fam. habit de gala, de fête, m.; –meister, m. rôtisseur, m.; –schüssel, f. plat à rôti, m.; –spicker, m. piqueur, m.; –wender, m. tourne-broche, rôtissoir, m.; –wildpret, n. venaison propre à être rotie, f.

Bräterei', f. –, pl. –en, rôtisserie, f.

Brät'||fisch, v. Backfisch; –kachel, v. –röhre; –koch, m. rôtisseur, m.; –köchin, f. rôtisseuse, f.

Brät'ling, m. –es, e, pl. –e, champignon à frire, m.

Brat'||maschine, f. rôtissoire, f.; –ofen, m. four à rôtir, m.; –pfanne, f. poêle à frire; (von Blech rc.) cuisinière; (unter den Spieß zu setzen) lèchefrite, f.; –röhre, f. réchauffoir, four à rôtir, m.; –rost, m. gril, m. (v. Rost); –schaufel, f. friquet, m.

Brät'sche, f. –, pl. –n, basse de violon, violon de haute-contre, f.

Brät'schirm, m. couvre-feu, m.

Brätschist', m. –en, pl. –en, violon de haute-contre, m.

Brat'||spieß, m. broche; fig. brette, f.; –spille, f. (mar.) vindas, cabestan, vireveau, m.

Brätst, v. braten.

Brat'wurst, f. saucisse, f.

Brau', m. –es, brassin, m.; –berechtigt, adj. qui a le droit de brasser; –bottich, m. bac, m.; cuve de brasseur, f.

† **Brauch**, v. Gebrauch.

Brauch'bar, adj. qui peut servir, propre à, utile; capable, habile; –er Mensch, homme capable, m.; –es Pferd, cheval de bon service, m.; –keit f. –, pl. –en, utilité, f.

Brau'chen, v. a. h. 1) user, faire usage, se servir de, employer; einen Arzt –, se servir d'un médecin; viel Holz –, consommer beaucoup de bois; eine Kur –, suivre un traitement; 2) avoir besoin, affaire de; das braucht Niemand zu wissen, il n'est pas nécessaire qu'on le sache; cela ne regarde personne; ich brauche Sie jetzt nicht, je n'ai que faire de vous maintenant; Sie – es nur zu sagen, vous n'avez qu'à le dire; ich brauche es Ihnen nicht erst zu versichern, je n'ai que faire de vous en assurer; –, v. imp. h. was braucht es so viel Umstände? à quoi bon, il ne faut pas tant de façons?

äuch'lich, v. gebräuchlich.
aü'en, v. a. h. brasser (de la
; Essig –, faire du vinaigre; –,
brassage, m.
au'er, m. -s, brasseur, m.
auerei', f. –, pl. –en, 1) bras-
f.; 2) métier de brasseur; 3)
brasser, m.
au'er‖gilde, –innung, f. com-
té des brasseurs, f.; -lohn, m.
ge, m.; –zunft, v. –gilde.
au'‖geräth, n. ustensiles de
urs, m. pl.; –gerechtigkeit, f.
e brasser, m.; –haus, n. bras-
f.; -herr, m. propriétaire d'une
rie, m.; –hof, m. v. –haus;
m. chaudière à brasser, f.;
, m.; -knecht, m. garçon-bras-
m.; -krücke, f. brassoir, m. va-
-meister, m. maître-brasseur, m.
aun, adj. brun; –e Butter,
noir, m.; – im Gesicht, brunet,
s Gesicht, visage basané, hâlé
soleil; –es Mädchen, brunette,
s Pferd, cheval bai-brun, m.;
n, brunir; – braten, backen,
; in Butter – braten, roussir
le beurre; – werden, brunir, se
; se rissoler; – und blau schla-
meurtrir de coups; –, n. brun, m.;
r brune, f.; – am Braten,
du rôti, f.; –äugig, adj. aux
bruns; -bier, n. bière brune ou
, f.
au'ne, m. –n, pl. –n, cheval
un, m.
äu'ne, f. –, couleur brune, f.
äu'ne, f. –, (méd.) esqui-
, angine, f.; – der Pferde, étran-
, m
aun'eisenerz, n. (miné.)
le fer oxidé brun, f.
aunell'chen, n. –s, (bot.) bru-
f.; (orn.) grisette, f.
äu'nen, v. a. h. brunir; (cui.)
r, roussir; –, v. n. s. brunir;
se rissoler.
aun'‖erz, n. mine de zinc sul-
illé de galène, f.; –fisch, m.
r, m. (v. Meerschwein); –gelb,
ure; roux; feuille-morte, terre
nne; –geier, v. Fischaar; –ge-
adj. rayé de brun; -hühnchen,
réole brun, m.; –kehlchen, n.
grand traquet, tarier, m.;
m. chou rouge, m.; –kohle,
ille terreuse, f.; lignite, m.;
m. (orn.) mouette à tête rous-
f.
äun'lich, adj. brunet, bru-
saure.
aun'‖lippe, f. (conch.) gour-
ine, f.; –mangān'erz, n. (miné.)
se, m.; –röth, adj. brun-rouge;
ré; bai-brun; –schecke, f. che-
le-bai, m.; –scheckig, adj. pie-bai
al).
aun'schweig, n. –s, (géo.)
swic, m.; –er, m. –s, Bruns-
is, m.; –erin, f. –, pl. –nen,
swickoise, f.; –isch, adj. bruns-
ois.
aun'‖spāth, m. (miné.) spath
escent, m.; –stein, m. (miné.)
ganèse, m.; –steinkalk, m. chaux
nganèse, f.; –wurz, f. scrofu-
, f.
au'‖ordnung, f. règlement des
sseurs, m.; –pfanne, f. v. –kessel;
t, v. –gerechtigkeit; –reihe, f. tour
brasseurs, m.

Braus, m. –, plaisir bruyant, m.; fam. im Sause und Brause leben, faire gogaille, bombance.

Brau'‖sche, f. –, pl. –n, pop. bosse, f. (v. Beule); –schenke, f. brasserie où l'on débite de la bière, f.

Brau'se, f. –, pl. –n, fermentation; ébullition; effervescence, f.; der Wein ist in der –, le vin bout.

Brau'se, f. –, pl. –n (an der Gießkanne), pomme d'arrosoir, f. (v. aussi Brausche); -beutel, m. certaine maladie des cochons, f.; fig. fam. esprit bouillant, homme fougueux, pétulant, turbulant, m.; –erde, f. argile rougeâtre bitumineuse, f.

Brau'sen, v. n. h. 1) bruire, mugir; 2) fermenter; fig. bouillir; s'emporter; (chi.) faire effervescence; (éq.) s'ébrouer (des chevaux); 3) –, v. imp. bourdonner (dans les oreilles); –, n. –s, bruit, bruissement, mugissement; 4) tintement, bourdonnement, m.

Brau'send, adj. verb. bruyant, bruissant; mugissant; fig. bouillant, fougueux.

Brause'‖pulver, n. (ph.) poudre gazeuse, f.; –wind, m. fig. v. –beutel.

Braus'hahn, m. glaréole combattant, m. [impétueux, bouillant.

Brau'sicht, adj. fam. pétulant,

Braut', f. –, pl. Bräute, mariée, fiancée, future; promise; épousée; fam. bonne amie, f.; wer das Glück hat, führt die – heim, le plus heureux l'emporte; eine reiche – bezahlt Alles, un bon mariage payera tout; (th.) – Christi, épouse de Jésus-Christ, f.; -bett, n. lit nuptial, m.; –diener, m. garçon d'honneur, m.; –führer, m.; –führerin, f.; premier garçon, première demoiselle d'honneur; (arché.) paranymphe, m.; –gemach, n. chambre nuptiale, f.; –geräth, n. trousseau, m.; –geschenk, v. Hochzeitgeschenk; –gewand, v. –kleid; –hemd, n. chemise de noce, f.

Bräu'tigam, m. –s, pl. –e, fiancé, futur époux; marié, m.

Braut'‖jungfer, f. demoiselle d'honneur, f.; –kammer, f. chambre nuptiale, f.; –kind, n. enfant naturel, m.; –kleid, n. habit nuptial, m. robe nuptiale, f.; –kranz, m. couronne nuptiale, f.; –kuß, m. baiser de fiancée, m., (féo.) droit du seigneur, m.; -lauf, m. (féo.) droit de marquette, m.; –leute, pl. fiancés; nouveaux mariés, m. pl.

Bräut'lich, adj. et adv. 1) comme il convient à une fiancée; virginal; 2) en fiancée.

Braut'‖lied, n. chanson nuptiale, f., épithalame, m.; –messe, f. (cath.) messe des épousailles, f.; –nacht, f. nuit de noces, f.; –paar, n. jeune couple, m.; –ring, m. bague nuptiale, f.; –schatz, m. dot, f.; –schilling, m. (féo.) impôt de noces, m.; –schmuck, m. parure d'une épousée, f.; –stand, m. état des fiancés, m.; –suppe, f. brouet de l'épousée, m.; –tāg, v. Hochzeittag; –werber, v. Freiwerber.

Bräu'wesen, n. –s, brasserie, f.

Brāv, adj. brave, courageux; honnête; probe; (ch.) ein -er Hirsch, une belle ramure de cerf; –, adv. bravement; en honnête bonne; comme il faut; –heit, v. Rechtschaffenheit, Tapferkeit.

Brech'‖arznei, v. -mittel; –bank, f. (boul.) table, f.; –bār, adj. cassant; fragile; (opt.) réfrangible (rayons de lumière); –barkeit, f. fragilité; (phys.) réfrangibilité, f.; –becher, m. (ph.) gobelet émétique, m.

Bre'che, f. –, pl. –n, (é. r.) brisoir, m.; broie, macque, f.

Brech'eisen, n. levier de fer, m. pince, f.; (ard.) verdillon, m.

Bre'chen, v. a. ir. h. (brichst, bricht; gebrochen; brich) 1) rompre, casser; briser; das Bein –, se casser la jambe; den Hals –, casser le cou à q. (aussi fig.); le ruiner complètement; eine Lanze mit einem –, rompre une lance avec q.; fig. die Bahn –, frayer la voie; fam. rompre la glace; die Ehe –, violer la foi conjugale; commettre un adultère; seinen Eid –, manquer à, trahir, fausser ses serments; ein Gelübde –, rompre les voeux; das Gesetz –, violer, enfreindre la loi; das bricht mir das Herz, cela me fend le coeur; das Joch –, briser, secouer le joug; den Stab über einen –, condamner q. à mort; das Stillschweigen –, rompre le silence; die Strahlen –, rompre, réfracter les rayons de lumière; einen Streit vom Zaune –, chercher une querelle d'Allemand à q.; die Wuth der Wellen –, rompre la fureur des vagues; sein Wort –, manquer à sa parole; gebrochene Stimme, voix brisée, cassée, f.; gebrochene Worte, mots entrecoupés, m. pl.; 2) cueillir (des fruits etc.); détacher (le minéral); tirer (des pierres); (é. r.) broyer, macquer (lin, chanvre); teiller (chanvre); 3) plier (une lettre); bâtonner (des serviettes); 4) vomir; fam. faire un renard; –, v. n. ir. s. rompre, se rompre, se briser, se casser; durch etwas –, rompre, fendre, percer qch.; mit einem –, rompre avec q.; se brouiller avec lui; aus dem Gefängnisse –, forcer sa prison; in ein Haus –, entrer par force dans une maison, forcer la porte d'une maison; die Augen – ihm, il a les yeux mourants; die Geduld bricht ihm, sa patience est à bout; fig. das Herz bricht mir, mon coeur se brise; prv. der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht, tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse; (ch.) die Rebhühner –, les perdrix s'enfouissent dans la neige; (e. m.) hier – reiche Erze, on trouve ici des mines riches; das Gold bricht nie in Flötzen, l'or ne se trouve jamais en lits; sich –, v. réfl. ir. h. 1) se rompre, se briser; die Wellen – sich am Gestade, les lames se brisent contre la côte; fig. das Wetter bricht sich, le temps change; die Wolken – sich, les nuages se dissipent; 2) vomir, rendre gorge; –, n. -s, 1) effraction, fracture; fraction (du pain); fig. transgression (d'une loi), f.; 2) brisement (des glaces, des vagues), m.; 3) violation (de la foi, d'une promesse), f.; 4) vomissement; 5) (grr.) déboitement des pelotons, m.

Bre'cher, m. -s, (é. r.) teilleur, m.

Bre'cherlich, adv. pop. es ist mir –, le coeur me soulève.

Brech'‖falle, f. (ch.) traquenard, m.; –fieber, n. fièvre asode, f.; -haare, n. pl. (dra.) mauvais poil, m.; (perr.) mauvais cheveaux, m. pl.; –hammer, m. (maç.) têtu, m.; –hanf.

m. (com.) chanvre en bottes, m.; -kamm, m. (dra.) ploqueresses, f. pl.; -kolben, m. (pel.) fer à amenuiser, m.; -meißel, m. (serr.) pié-de-chèvre, m.; -mittel, n. vomitif, remède émétique, m.; -nuß, f. noix vomique, f.; -pille, f. (ph.) pilule émétique, f.; -pulver, m. poudre émétique, f.; vomitif, m.; -punkt, m. (opt.) point de réfraction, m.; -ruhr, f. (path.) choléra-morbus, m.; -stange, v. -eisen; -tanne, v. Lerchenbaum; -trank, m. (méd.) potion émétique, f.

Bre'chung, f. –, pl. -en, rupture, fracture, f. (v. Brechen); – der Lichtstrahlen, réfraction, inflexion des rayons, f.; -sfläche, f. (opt.) plan de réfraction, m.; -swinkel, m. (opt.) angle de réfraction, m.

Brech'vitriol, m. vitriol émétique, sulfate de cuivre, m.

Brech'wein, m. vin émétique, m.; -stein, m. tartre émétique ou stibié, m.

Brech'‖wurz, f. –, (ph.) ipécacuanha, m.; -zeug, n. ferrements, m. pl.

Bregenz', n. –, (géo.) Brigance, f. (ville).

Brei, m. -es, s, pl. -e, bouillie, f.; prv. den – verschütten, gâter une affaire; um den – herumgehen, tourner autour du pot; viele Köche verderben (versalzen) den –, trop de cuisiniers gâtent la sauce; -apfel, m. sapote, f.; -apfelbaum, m. sapotier, m.; -artig, adj. comme de la bouillie; (chir.) athéromateux; (cui.) pultacé; -geschwulst, f. (chir.) athérome, m.; -hahn, v. Breihahn.

Brei'ig, adj. et adv. comme de la bouillie.

Brei'‖löffel, m. cuiller à bouillie, f.; -maul, n. fam. bredouilleur, m.; bredouilleuse, f.; -napf, m. écuelle à bouillie, f.; -pfanne, f. poêlon à bouillie, m.

Brei'sach, n. -s, (géo.) Brisac, m. (ville).

Brei'schüssel, f. plat à bouillie, m.

Breis'gau, n. -'s, (géo.) Brisgau, m.

Breis'ling, v. Alse.

Breit, adj. 1) large, ample; zwei Ellen –, deux aunes de large, de largeur; breiter machen, élargir; breiter werden, s'élargir; 2) plat, aplati; -e Nase, nez aplati, nez camus, m.; – drücken, écacher; – schlagen, aplatir; fig. étendu; weit und –, fort étendu; -er Styl, style traînant, m.; nicht einen Fuß –, pas un pouce de terrain; es fehlt nicht ein Haar –, il ne s'en faut pas l'épaisseur d'un cheveu; ein Langes und -es von etwas sagen, faire un long discours, discourir à perte de vue sur qch.; fam. sich – machen, se carrer, se pavaner; se prélasser; sich mit etwas – machen, se vanter, se glorifier de qch.; prv. es ist so – als lang, c'est jus vert et vert jus, bonnet blanc et blanc bonnet; -axt, f. -beil, n. (charp.) épaule de mouton, f.; -blatt, v. Ahorn; -blätterig, adj. à feuilles larges, latifolié; -brüstig, adj. à large poitrine; large du devant (des chevaux).

Brei'te, f. –, pl. -n, largeur, f.; lé (d'une étoffe etc.), m.; (astr. géo.) latitude, f.; (e. m.) puissance (d'un filon), f.; (mar.) bande, f.

Breit'eisen, n. (scpt.) houguette, f.

Brei'ten, v. a. h. 1) étendre, élargir; déployer; das Tischtuch –, étendre, mettre la nappe sur; (mar.) die Segel –, border et brasser au vent; 2) aplatir; fig. fam. sich –, v. réfl. h. se carrer; se prélasser; se pavaner.

Brei'ten‖blick, m. (e. m.) hauteur et puissance d'un gîte de minerai, f.; -grad, m. (géo.) degré de latitude, m.; -kreis, m. (géo.) cercle de latitude, m.

Breit'‖fisch, m. (icht.) bonite, f.; -flügelig, adj. latipenne; -füßig, adj. qui a les piés plats; latipède; -gold, v. Blattgold; -hammer, v. Streckhammer; -kopf, m. (icht.) platycéphale, m.

Breit'ling, m. -es, s, pl. -e, (bot.) amanite laiteuse (champignon); (icht.) sardine, f.

Breit'‖lippe, f. (conch.) grande vis ailée, f.; -mäulig, adj. (orn.) platyrostre; (z.) platystome; -muschel, v. Gienmuschel; -näsig, adj. camus; -rückig, adj. râblé, râblu; (z.) platynote; -schnabel, m. v. Löffelente; -schnäbler, m. oiseau à bec plat, à bec large, latirostre; platyrostre, m.; -schulterig, adj. carré des épaules; -schwanz, m. queue lancéolée, f. (serpent); -schwänzig, adj. à large queue; (z.) laticaude; -stielig, adj. (bot.) platypode; -stirnig, adj. qui a le front large; -wegerich, v. Wegebreit; -wandig, adj. à large cloison *ou* paroi; (bot.) latisepté; -zahnig, adj. à larges dents; (z.) latidenté; -zangig, adj. à larges pinces; (z.) platychélé; -ziegel, v. Flachziegel; -züngig, adj. platyglosse; -züngler, m. pl. (ent.) platyglossates, m. pl.

Brei'‖umschlag, m. cataplasme, m.; -weich, adj. mou comme de la bouillie.

Brème, v. Bremse.

Bremen, n. -s, (géo.) Brême, f. (ville).

Brem'mer, m. -s, (e. m.) puits court, à étages, m.

Brem'mern, v. a. h. tirer le minerai d'un tel puits.

Brem'merschacht, m. -es, s, (e. m.) puits peu profond, m.

Brem'se, f. –, pl. -n, taon, m.; (e. m.) manivelle; (mar.) livarde, f.; (maré.) morailles, f. pl.; torche-nez, (méc.) frein, m.

Brem'sen, v. a. h. moràiller (un cheval); (e. m.) arrêter par le frein.

Brem'ser, m. -s, (e. m.) qui fait jouer les freins.

Brenn'arbeit, f. –, (aff. chi.) coupellation, f.

Brenn'bar, adj. combustible, inflammable; -keit, f. –, combustibilité, f.

Brenn'‖bock, m. chenet de fer, m.; -eisen, n. fer rouge pour marquer (les criminels); (chir.) bouton de feu; (perr.) fer à friser, m.

Bren'nen, v. a. rég. et ir. h. (brann'te, gebrannt') 1) brûler (du bois); 2) mettre en feu, allumer, enflammer; sengen und –, mettre tout à feu et à sang; 3) marquer d'un fer chaud (un criminel); 4) affiner, cuire; Branntwein –, distiller de l'eau-de-vie; die Haare –, friser les cheveux; Kaffee –, rôtir du café; Kalk –, Ziegel –, cuire de la chaux, des briques; Kohlen –, faire du charbon; fig. die Augen – mich, les yeux me cuisent; die Sonne brennt mich, le soleil me brûle; me darde d'aplomb sur la tête, me fait bouillir la cervelle; (aff.) Silber –, affiner l'argent; (chi.) Holz –, incinérer du bois; (chir.) eine Wunde –, cautériser une plaie; (mar.) ein Schiff –, chauffer un vaisseau; (maré.) einem Pferde die Ader –, barrer la veine d'un cheval; –, v. n. rég. et ir. h. brûler, flamber; être en flamme; s'allumer, prendre feu; das Feuer brennt, le feu va; dieses Holz brennt nicht gut, ce bois a de la peine à s'allumer; dieses Licht brennt nicht gut, cette lumière n'éclaire pas bien; fig. der Pfeffer brennt, le poivre pique; vor Liebe &c. –, brûler d'amour; prv. er läuft, als wenn ihm der Kopf brennte, il court comme s'il avait le feu au derrière; ein gebranntes Kind fürchtet das Feuer, chat échaudé craint l'eau froide; was dich nicht brennt, das lösche nicht, mêle-toi de tes affaires; sich –, v. réfl. rég. et ir. h. se brûler; fig. er hat sich an den Nesseln gebrannt, les orties l'ont piqué; fig. sich weiß –, se disculper, se justifier, se blanchir; –, n. -s, action de brûler; 2) distillation (de l'eau-de-vie); cuite (de la chaux etc.); (chir.) ustion, cautérisation (d'une plaie); – im Magen, ardeur d'estomac; – in einer Wunde, cuisson, f.

Bren'nend, adj. verb. 1) brûlant, chaud; -es Licht, -e Lunte, chandelle, mèche allumée, f.; 2) ardent, cuisant; -e Augen, yeux vifs, ardents, passionnés, m. pl.; -er Schmerz, douleur cuisante, f.; -e Liebe, amour ardent, m.; (hort.) lychnide de Chalcédoine; croix de Jérusalem (de Malte), f.

Bren'ner, m. -s, pl. –, bec (de gaz), m.; (agr.) rouille, f.; (forg.) tiseur, attiseur, m. (v. aussi Branntweinbrenner).

Brenn'erde, f. –, tourbe, f.

Brennerei', –, pl. -en, v. Brennhaus, Branntweinbrennerei.

Brenn'‖geld, n. (aff.) salaire de l'affineur, m.; (é. r.) ce que l'on paye pour marquer les porcs; -glas, n. verre ardent, lenticulaire, m.; -haus, n. (chi.) distillerie; (fond.) affinerie, f.; -heiß, adj. chaud à brûler; -hitze, f. chaleur ardente, grande chaleur, f.; -holz, n. bois à brûler, bois de chauffage, m.; -hütte, f. affinerie, f.; -kasten, m. (pot.) gazettes, f. pl.; -kegel, m. (path.) moxa, m.; das Ansetzen von -kegeln, moxibustion, f.; -knecht, m. valet du distillateur; valet tisonneur, m.; -kolben, m. alambic, m.; -kraut, n. (bot.) renoncule des marais; grenouillette d'eau, f.; -linie, f. (géom.) parabole; (phys.) caustique, f.; -luft, f. air inflammable, m.; -material, n. combustible, m.; -meister, m. affineur, m.; -mittel, n. cautère; caustique, m.; -nessel, f. ortie, f.; -ofen, m. fournaise, f.; four, m.; -öl, n. huile à brûler, m.; -ort, m. (e. m.) endroit des feux, m.; -palme, f. (bot.) caryote à fruits brûlants, f.; -pfanne, f. (ver.) creuset, m.; -punkt, m. foyer (d'un verre optique), m.; fig. source, f.; foyer, m.; -silber, n. (chi.) litharge d'argent, f.; -spiegel, m. miroir ardent, verre caustique, m.; -stahl, m. acier de cémentation, m.; -stoff, m. matière inflammable, f.; combustible, m. (chi.) phlogiston, phlogistique, m.

Bren'nung, f. –, pl. -en, ustion, f.

Brenn'‖weite, f. –, (phys.) distance du foyer, f.; -wurz, v. -kraut; -zeug, n. vaisseaux pour distiller, m. pl.

Bren'te, f. –, pl. -n, baquet, m.
Brent'gans, v. Baumgans.
Bren'zeln, v. n. h. sentir le brûlé, l'empyreume.
Bresch'batterie, f. (art.) batterie du chemin ouvert, de brèche, f.
Bre'sche, f. –, pl. -n, (grr.) brèche, f.; – schießen, battre en brèche; die – stürmen, monter à la brèche.
†**Brest'haft**, adj. infirme.
Brèt, v. Brett.
Bretag'ner, m. -s, pl. –, Breton, m., -in, f. –, pl. –nen, Bretonne, f.
Bretag'nisch, adj. breton, f.
Brett', n. -es, s, pl. -er, ais, m.; planche, f.; mit –ern belegen, lambrisser, fig. et prv. die –er besteigen, monter sur les planches; auf einem –e bezahlen, payer tout à la fois; (hoch) am –e sein, stehen, être en faveur, en crédit, nager en grande eau (v. aussi Bühnen-, Damen-, Zählbrett 2c.); –baum, m. arbre de sciage, m.; –beute, f. (é. r.) ruche de planches, f.
Brett'chen, n. -s, planchette, f.
Bret'terdecke 2c., f. plafond lambrissé, m.
Bret'tern, adj. d'ais, de planches.
Bret'tern, v. a. h. planchéier (v. dielen).
Bret'ter‖verschlag, m. –wand, f. cloison, f.; bardis (d'un vaisseau), m.; -werk, n. planches, f. pl.; (meu.) houssage (d'un moulin à vent), m.
Brett'‖geige, f. petit violon de poche, m.; –meister, m. (cord. tir.) garçon, m.; –mühle, v. Schneidemühle; -nagel, m. clou à parquet, m.; –säge, f. scie à refendre, f.; –schneider, m. scieur de long, m.; –spiel, n. trictrac, m.; (conch.) casque pavé, m.; (h. n.) papillon Salathée, m.; –spieler, m. joueur de trictrac, m.; –spielblume, f. (bot.) fritillaire méléagre, f.; –spielmacher, m. tabletier, m.; –stein, m. dame, pièce, f.; pion, m.; –wand, v. Bretterwand.
Bre've, n. -s, pl. –n, (cath.) bref, m.
Brevier', n. -es, s, pl. -e, (cath.) bréviaire, m.; das – beten, dire son bréviaire.
Bre'zel, f. –, pl. -n, craquelin, m.; -bäcker, m. boulanger de craquelins, m.; -frau, f. –junge, m. femme, garçon aux craquelins, f.
Brich, brichst, bricht, v. brechen.
Bri'cke, f. –, pl. -n, lamproie marinée, f.
Brief, m. -es, s, pl. -e, 1) lettre, missive, épître, f.; billet, m.; –e mit einem wechseln, être en correspondance, correspondre avec q.; fig. acte écrit, m.; – und Siegel geben, s'obliger par contrat; – und Siegel über etwas haben, avoir lettres de qch.; 2) papier ployé en forme de lettre; papier (d'épingles); paquet (de tabac), m.; -abholung, f. (post.) levée des lettres, f.; –adel, m. 1) noblesse politique, civile, f.; 2) nouveaux anoblis, m. pl.; –aufschrift, f. adresse, suscription d'une lettre, f.; –beschwerer, m. serre-papiers, m.; –bote, m. facteur, m.; –buch, n. (com.) livre de correspondance, m.
Brief'chen, n. -s, billet, m.
Brief'form, f. –, 1) forme de lettre, f.; 2) style épistolaire, m.; –geld, v. -porto; –gut, n. (com.) marchandises marquées dans la lettre, f. pl.; -halter, v. -beschwerer; –kasten, m. (post.) boîte aux lettres, f.; den –kasten ausleeren, lever les lettres; –kästchen, n. cassette à lettres, poste, f.
Brief'lich, adj. et adv. par lettres, par écrit, en forme de lettre.
Brief'‖papier, n. papier à lettres, m.; –porto, n. port de lettres, port, m.; -post, f. 1) courrier, m.; 2) poste aux lettres, f.; mit der nächsten –post, par le prochain ordinaire; –presse, f. presse à lettres, f.; –sack, m. sac aux lettres, m.; –schaften, f. pl. papiers, documents, m. pl.; lettres, f. pl.; alte –schaften, 1) vieux papiers, m. pl. vieilles paperasses; 2) anciennes chartres, f. pl.; –schrank, m. bureau, secrétaire, m.; –schreiber, m. auteur d'une lettre, m.; –stecher, m. perce-lettres, m.; -steller, m. 1) auteur d'une lettre; 2) recueil de lettres, manuel épistolaire, m.; –stempel, m. timbre d'une lettre, m.; –stil, –styl, m. style épistolaire, m.; –streicher, m. plioir, m.; –tabak, m. tabac en paquets, m.; –tasche, f. porte-feuille, m.; –taube, f. pigeon courrier, m.; –träger, m. (post.) facteur, m.; –umschlag, m. couvert, m. enveloppe, f.; –wechsel, m. correspondance, f.; commerce, échange de lettres, m; –wechsler, m. correspondant, m.
Briga'de, f. –, pl. -n, (grr.) brigade, f.; –adjutant, aide de camp du général, m.; -chef, m. chef de brigade, m.; –general, m. général de brigade, maréchal de camp, m.
Brigadier', m. -s, pl. -s, (grr.) colonel-général, brigadier-général, m.
Briganti'ne, f. –, pl. –n, (mar.) brigantin, m.
Brigg, f. -, pl. -s, brig ou brick, m.
Brikolli'ren, v. a. h. (bi.) bricoler, faire (une bille) par bricole.
Brikol'schuß, m. (art.) coup à bricole, m.
Brillant', m. -en, pl. -en, brillant, m.; -feuer, n. (pyr.) aigrette, f.
Brillanti'ren, v. a. h. brillanter.
Bril'le, f. –, pl. -n, 1) lunettes, f. pl.; prv. einem –n verkaufen, bercer q.; fam. monter un coup, faire voir le tour à q.; 2) lunette (d'un privé); (fort.) lunette, f.
Brillen'‖bogen, m. arcade de lunettes, f.; –einfassung, f. châsse de lunettes, f.; –fledermaus, m. (z.) chauve-souris à lunettes, f.; –futter, -futteral, n. étui à lunettes, f.; –gewölbe, n. (arch.) voûte à lunettes, f.; –glas, n. verre de lunettes; verre à lunettes, m.; –händler, marchand-lunettier, m.; –macher, m. lunettier, opticien, m.; –nase, n. nez à porter lunettes, m.; (orn.) tette-chèvre de l'Amérique, f.; –schlange, f. serpent à lunettes, m.; -senf, m. (bot.) lunettière, f.; –zirkel, m. (arq.) compas à lunette, m.
Brill'‖ente, f. (orn.) macreuse à bec rouge, f.; –ofen, m. (forg.) fourneau à deux yeux et à deux traces, m.
Brin'gen, v. a. ir. h. (brach'te, gebracht') 1) porter, apporter, conduire, mener, transporter; in's Gefängniß –, conduire, mener en prison; auf die Schule –, mettre à l'école; zur Taufe – (ein Kind), présenter (un enfant) au baptême; auf den rechten Weg –, remettre dans le bon chemin; fig. was – Sie? que voulez-vous? que désirez-vous? was bringt Sie her? quel sujet vous amène? die Sache bringt es so mit sich, la chose le veut ainsi; es hoch, weit –, aller loin, se distinguer, avancer dans (un art etc.); es dahin, so weit, dazu –, daß, faire tant, faire si bien que; davon –, emporter; an sich –, acquérir, obtenir, s'emparer de qch.; es an einen –, forcer q.; einen auf etwas –, faire souvenir q. de qch., le lui remettre dans l'esprit; etwas auf einen –, accuser, charger q. de qch.; etwas aus einem –, tirer, arracher qch. de q., man kann gar nichts aus ihm –, on ne peut lui arracher un seul mot; man kann nichts in ihn –, il ne veut rien apprendre, c'est un homme bouché; einen um etwas –, priver q. de qch.; etwas vor sich –, acquérir, gagner qch.; einen zu etwas –, porter, déterminer, décider q. à qch.; es zu etwas –, réussir, parvenir à qch., faire son chemin; es zu nichts –, ne parvenir à rien, rester dans l'obscurité, dans la misère; einen wieder zu sich –, faire reprendre connaissance à q.; in's Andenken –, rappeler au souvenir, remettre dans la mémoire; einen auf's Aeußerste –, pousser q. à bout; auf die Beine –, mettre sur pié; an den Bettelstab –, réduire à la mendicité; etwas zu Ende –, conduire qch. à bonne fin, en venir à bout; einen zu Ehren –, mettre q. en honneur; einen wieder zu Ehren –, rendre l'honneur à q., réhabiliter q.; eine Frage auf die Bahn –, mettre une question en délibération, sur le tapis; einen unter die Erde –, être cause de la mort de q.; einen zu Falle –, causer, décider la chute, la perte de q.; in Gang –, mettre en train; einen auf den Gedanken –, inspirer la pensée à q., suggérer l'idée à q.; einen auf andere Gedanken –, changer les idées de q.; le faire changer d'avis; distraire q.; zum Gehorsam –, réduire à l'obéissance; Geschenke –, offrir, présenter des cadeaux; zum Geständniß –, amener q. à faire l'aveu de qch.; lui arracher un aveu; einen unter (in) seine Gewalt –, soumettre q. à sa puissance; es über's Herz –, le gagner, le prendre sur soi; einen auf's Höchste –, porter q. au dernier point; Hülfe –, porter du secours; etwas in den Kopf –, mettre qch. dans la tête; fam. mettre martel en tête à q.; einen um's Leben –, priver q. de la vie, l'assassiner, le tuer; sich um's Leben –, abréger ses jours; se donner la mort; einen vom Leben zum Tode –, mettre q. à mort; etwas unter die Leute –, porter qch. à la connaissance du public, divulguer, répandre qch.; faire courir, semer (un bruit); seine Tochter an den Mann –, établir, marier sa fille; etwas zum Opfer –, faire le sacrifice de qch.; offrir qch. en sacrifice; sacrifier qch.; in Ordnung –, mettre en ordre, arranger; zu Papiere –, rédiger, coucher par écrit; in Rechnung –, mettre en ligne de compte; einem etwas in Rechnung –, mettre qch. sur le compte de q.; charger q. de qch.; einen in guten Ruf –, fonder la réputation de q.; einen in üblen Ruf –, faire une mauvaise réputation à q., compromettre la réputation de q.; einen um das Seinige –, déposséder, dépouiller q.;

etwas auf die Seite –, mettre qch. de côté; soustraire, dérober qch.; einen auf seine Seite –, rendre q. favorable à ses intérêts, gagner q.; einen von Sinnen –, faire perdre la raison à q.; einen auf die Spur –, mettre q. sur la voie; etwas zu Stande –, conduire qch. à fin; einem ein Ständchen –, donner une sérénade à q.; etwas an den Tag –, mettre qch. au jour; découvrir qch.; einen Toast –, porter un toast; in Unordnung –, déranger; einen in Verdacht –, rendre q. suspect; einen in Verlegenheit –, mettre q. dans l'embarras; in Verse –, mettre, traduire, tourner en vers; vom Wege bringen, détourner du chemin, égarer; zur Welt –, mettre au monde; die Zeitumstände – es so mit sich, les circonstances le veulent, l'exigent ainsi; 2) produire, rapporter, porter, donner; fig. Ehre –, porter honneur, faire honneur à q.; honorer; Frucht –, produire des fruits; fructifier; einem Glück, Unglück –, porter bonheur, malheur à q.; Nutzen, Vortheil bringen, rapporter du bénéfice; procurer de l'avantage; Schande –, faire honte, déshonorer; prv. Zeit bringt Rosen, avec le temps et la paille les nèfles mûrissent; Glück bringt Neid, la fortune fait naître l'envie; Wahrheit bringt Haß, toutes les vérités ne sont pas bonnes à dire.

Brin'ger, m. -s, porteur, m.

Brink', m. -es, s, pl. -e, 1) pâturage, m.; 2) colline; 3) lisière, raie, f.

Britan'nien, v. Großbritannien.

Britan'nisch, v. Brittisch.

Brit'sche, f. –, pl. -n, 1) battoir, m.; batte, f.; 2) lit de camp, m.

Brit'schen, v. a. h. battre.

Brit'te, m. -n, pl. -n, Breton, Anglais, m. [Anglaise, f.

Brit'tin, f. –, pl. -nen, Bretonne,

Brit'tisch, adj. britannique; anglais; –, adv. à la manière des Bretons, des Anglais.

Bro'ckelerbse, f. pois vert, m.

Bröck'chen, n. -s, petit morceau, m.; miette, bribe, f.

Brö'ckelig, v. bröcklig.

Brö'ckeln, v. a. h. émier, émietter; sich –, v. réfl. h. tomber en petites pièces.

¨Bro'cken, m. -s, morceau, m.; kleiner –, miette, f.; die übrigen –, les bribes, f. pl.; – von Felsen, fragments de rocher, m. pl.; fig. lateinische –, bribes de latin, f. pl. [berg.

¨Bro'cken, m. -s, (géo.) v. Blocks-

Bro'cken, v. a. h. rompre, mettre en petits morceaux, morceler; prv. er hat nichts zu beißen und zu –, il n'a rien à se mettre sous la dent.

Bro'cken‖perle f. perle baroque, f.; -stahl, m. acier superfin, de carme, à la rose, m.; -stein, m. (miné.) brèche, f.; -weise, adv. par petits morceaux. [forme, f.

Brock'kohle, f. houille picci-

Bröck'lig, adj. friable, cassant.

Brod', n. -es, s, pl. -e, pain, m.; schwarzes –, pain bis, m.; weißes –, pain blanc, m.; – backen, cuire du pain; auf Wasser u. –, au pain et à l'eau; fam. repas de St. Antoine; fig. ich habe mein tägliches –, j'ai mon pain quotidien; pop. j'ai ma pâtée; er hat sein gutes, sicheres –, il a son pain assuré, son pain cuit; sein – verdienen, gagner son pain, sa vie; einem – verschaffen, procurer des moyens d'existence à q.; mettre à q. le pain à la main; prv. er kann mehr als – essen, il a mangé plus d'un pain; il sait bien mener sa barque; on disait qu'il est sorcier; einem den Bissen – im Munde nicht gönnen, reprocher les morceaux à q.; danach das Korn, danach das –, de tel pain, telle soupe; -abrechnung, f. (grr.) rachat du pain, m.; -austheilung, f. aumônée, f.; -back, n. (mar.) corbillon, m.; -backen, n. cuisson du pain, f.; -bäcker, m. boulanger, m.; -bank, f. table, boutique de boulanger, f.; -bann, m. impôt sur la vente du pain, m.; -baum, m. arbre à pain, jaquier, m.; -becker, v. -bäcker; -brechen, n. (th.) fraction du pain, f.; -brei, m. panade, f.

Bröd'chen, n. -s, petit pain, m.

Brod'dieb, m. voleur de pain; fig. gâte-métier, m.

Bro'dem, Bro'den, m. vapeur, exhalaison métallique; fumée, f.

Brod'‖erwerb, m. gagne-pain, m.; -esser, m. mangeur de pain, m.; fig. ein unnützer -esser, une bouche inutile; -frucht, f. fruit à pain, m.; -gelehrter, m. savant de profession, m.; -hänge, f. tréteau pour y mettre le pain, m.; -kammer, f. chambre à pain; (mar.) soute, f.; -karren, m. (grr.) fourgon, m.; -kasten, m. (boul.) huche au pain, f.; -korb, m. panier à pain, m.; prv. einem den -korb höher hängen, tenir la mangeoire haute à q.; rogner les morceaux à q., mettre un caveçon à q.; -korn, n. v. -frucht; -krümchen, n. miette, f.; -krume, f. mie, f.; -kruste, v. -rinde; -kuchen, m. galette, f.; -los, adj. sans pain; fig. sans place, sans ressource, dénué de tout; inutile, peu lucratif; -lose Kunst, ingrat métier, m.; -losigkeit, f. –, besoin, m.; disette, f.; -mangel, m. manque, (m.), disette de pain, f.; -markt, m. marché au pain, m.; -meister, m. panetier, m.; -messer, n. couteau à couper du pain, m.; -musterung, f. (grr.) revue de l'intendant militaire, f.; -neid, m. basse jalousie, jalousie de métier, f.; -ranft, m. grignon, m. (v. Ranft); -rindchen, n. croustille, f.; -rinde, f. croûte de pain, f.; ein Stück -rinde, croûton, m.; -sack, m. panetière, f.; -scharren, m. v. -bank; -schau, f. visite des boulangeries, f.; -schnitte, f. tranche de pain; geröstete -schnitte, rôtie, f.; -schrägen, m. v. -hänge; -schranne, v. -bank; -spender, m. distributeur de pain, m.; -schrank, m. armoire à pain, f.; -suppe, f. soupe au pain, panade, f.; zu -suppe verwenden, panader; -taxe, f. taxe du pain, f.; -teig, m. pâte, f.; -torte, f. tarte au pain, f.; -verdienst, v. -erwerb; -verwalter, m. (cath.) panetier d'un couvent, m.; -verwandlung, f. (th.) transsubstantation, f.; -wagen, m. (grr.) fourgon, caisson de vivres, m.; -wandlung, v. -verwandlung; -wasser, n. eau panée, f.; -wissenschaft, f. science qu'on cultive par état, f.; -wurzel, f. manioc, m.; -wurzelmehl, n. cassave, f.; -zucker, m. sucre terré, m.

Broi'hahn, m. -s, broihahn, m. (bière blanche).

Brokat', m. -es, s, brocart, m.

Brokatell', m. -es, s, pl. -e, brocatelle, f.

Brokkoli, m. -'s, v. Spargelkohl

Brom', n. -es, -s, (chi.) brome, m.

Brom'‖beere, f. baie de ronce, f.; -beerstrauch, m. ronce, f.

Brom'‖metall, n. (chi.) brome métallique, m.; -säure, f. acide bromique, m.; -verbindung, f. bromide, m.

Bronchotomie', f. –, (chir.) bronchotomie, f.

Bron'ze, f. –, pl. -n, bronze, m.; -farben, adj. de couleur bronzée. [f.

Brö'same, f. –, pl. -n, mie, miette,

Bröß'chen, n. -s, ris de veau, m.

Broschi'ren, v. a. h. brocher.

Broschü're, f. –, pl. -n, brochure, f.

Brö'seln, v. a. h. émietter du pain.

Brös'ling, m. -es, s, pl. -e, (hort.) grosse fraise blanche, f.

Brot', v. Brod. [brouillard, m.

Brouillon', n. -s, pl. -s, (m.)

¨Bruch, m. -es, s, pl. Brüche, 1) fracture, rupture (d'un os); 2) cassure (d'un verre etc.), brisure, f.; Brüche bekommen, a) se casser, se rompre; b) se crevasser; 3) fente, crevasse, brèche, f.; 4) pli (d'une feuille de papier etc.), m.; fig. rupture, f.; in die Brüche gehen, gerathen, kommen, se tromper dans ses calculs; pop. tomber dans la débine; (ar.) fraction, f.; Rechnung mit Brüchen, calcul des fractions, m.; (arch.) brisis, m.; (ch.) fouge; (chir.) hernie, descente, f.; (e. m.) éboulement, m.; Brüche, pl. (ch.) brisées, f. pl. (v. aussi Steinbruch).

¨Bruch, n. et m. -es, s, pl. Brüche, marécage, marais, m.

Bruch'‖artig, adj. (chir.) herniaire; -arzt, m. chirurgien herniaire, m.; -band, n. bandage; brayer, m.; -bandmacher, m. bandagiste, m.; -beere, v. Heidelbeere; -dach, n. toit brisé, m.; mansarde, f.; -geld, n. or de mine, m.; -hafer, m. avoine sauvage, m.; -halter, m. (chir.) arrêt, m.

¨Brü'chig, v. morastig. [fumeux

¨Brü'chig, adj. 1) qui a des fractures, des plis; 2) cassant, fragile.

Bruch'‖kraut, n. herniaire, herniole, f.; -pflaster, n. emplâtre pour les hernies, m.; -rechnung, f. calcul des fractions, m.; -sack, m. (chir.) sac herniaire, m.; -sackgeschwulst, f. (chir.) ostéocèle, f.; -schiene, f. (chir.) éclisse, f.; -schneider, v. -arzt; -schnepfe, f. bécassine des marais, f.; -schnitt, m. (chir.) célotomie, f.; -silber, n. argent à refondre, m.; -stein, m. moellon, m.; pierre de taille, f.; -stück, n. fragment, m.; -stücke, pl. (phi.) analectes, m. pl.; -wasser, n. eau marécageuse, f.; -weide, f. saule fragile, f.

Brucin', n. -es, s, (chi.) brucine, f.

Brück'chen, n. -s, petit pont, m.

Brü'cke, f. –, pl. -n, pont, m.; fliegende, schwimmende –, pont volant, flottant, m.; eine – bauen, schlagen, faire, bâtir, jeter un pont; (ch.) demimaille; (j.) enfilade, f.; eine – machen, faire le pont; (typ.) tablette, f.

Brü'cken, v. a. h. p. u. pourvoir d'un pont; ein gebrückter Weg, chemin de branches d'arbres, m.

Brü'cken‖amt, n. département des ponts et chaussées, m.; -balken, m. travon, m.; -bau, m. construction (f.) et entretien des ponts, m.;

r. -balken; -bogen, m. ar
-bohle, f. traverse, f.;
, n. garde-fou, m.; -geld,
v. -zoll; -glied, n. travée,
, n. (arch.) palée, f.; -joch·
quille du pont, f.; -knecht,
nier, m.; -kopf, m. tête de
-lehne, f. balustrade, f.; pa-
pont; garde-fou, m.; -mei·
specteur des ponts; (grr.)
de pontonniers, m.; -pfei·
e de pont, f.; pilier de pont,
nig, v. -zoll; -schanze, f.
pont, f.; pont fortifié, m.;
umierkragen, m.; -wage, f.
ule, f.; -zoll, m. droit perçu
ts; pontonnage, m.; -zoll·
m. pontonnier, m.
ing, f. -, pl. -en, plancher
ie, m.
l, m. -s, 1) vapeur, f.; 2)
n.; (h.) souille, f.; bourbier,
[ner.
ln, v. n. h. fam. bouillon-
r, m. -s, pl. Brüder, frère,
Brüder mit einander leben,
ternellement, fraterniser
lustiger -, joyeux compère;
on vivant, m.; prv. gleiche
iche Kappen, qui se res-
'assemble; -art, f.; nach
rnellement; -bund, m.
rnelle, f.
r‖chen, n. -s, pl. -, petit
-gemeinde, f. communauté
Moraves ou de l'unité, f.
r‖kind, n. neveu, m.;
-kuß, m. baiser de frères, m.
rlich, adj. fraternel; -,
nellement, en frère; -keit,
é, f.
r‖liebe, f. -; amour frater-
llgemeine -liebe, fraternité
, f.; -mord, -mörder, m.
m.
rschaft, f. -, pl. -en, fra-
confraternité; (geistliche)
f.; - mit einem machen,
nité à q., fraterniser avec
'n, boire la fraternité.
rs‖frau, f. belle-soeur, f.;
eveu, m.; -tochter, f. nièce,
n. v. -frau. [nelle, f.
rtreue, f. -, fidélité frater-
e, n. -s, (géo.) Bruges, f.
m. -s, Brugeois, m.; -rin,
en, Brugeoise, f.
isch, adj. brugeois.
, f. -, pl. -n, sauce, f.;
jus, m.; fig. fam. eine lange
ie machen, discourir lon-
sur qch.; débiter de lon-
es, enfiler un long discours;
zen, stecken, avoir une vi-
re sur les bras; être dans
nd embarras.
n, v. a. h. (cul.) échauder;
-, couler la lessive.
erz, n. (e. m.) mine de
atique, f.; -faß, n. échau-
-futter, n. breuvage, m.;
tout chaud, tout bouillant;
rüler; fig. tout frais, tout
uvelle); -käse, m. fromage
n.; -kessel, m. échaudoir, m.
l, m. -es, s, pl. -e, breuil, m.
näpfchen, n. saucière, f.;
ch ob. -warm, v. -heiß; -was·
a à échauder, f.
'affe, m. (z.) singe hur-
ète, m.

Brül'len, v. n. h. rugir (lion); mugir, beugler (boeuf); fig. rugir, mugir (éléments); -, n. -s, rugissement; mugissement, beuglement, m.

Brüll'ochs, m. taureau, m.

Brumft, v. Brunft.

Brumm'‖bär, -bart, m. fig. fam. grondeur, grogneur, m.; grondeuse, grogneuse, f.; -baß, m. bourdon, m.; (f. d'.) bombarde, f.; -eisen, n. trompe, guimbarde.

Brum'meln, v. n. h. grommeler.

Brum'men, v. n. h. gronder, murmurer; bourdonner (une chanson); fig. frémir (cloche); in den Bart -, marmotter, gronder entre ses dents; -, n. -s, gronderie, f.; bourdonnement, frémissement, bruit sourd, m.

Brum'mer, m. -s, pl. -, taureau, m.; fig. grosse corde d'une basse, f.; bourdon d'orgue, m..

Brumm'fliege f. bourdon, m.

Brum'mig, adj. fam. grondeur, grognon.

Brumm'‖käfer, m. escarbot bruyant, m.; -kater, v. -bär; -kreisel, m. toupie bourdonnante, f.; -ochs, m. taureau; fig. pop. stupide, nigaud, m.

Brunel'le, f. -, pl. -n, brignole (prune), f.; -nkraut, n. brunelle, f.

Brünet'te, f. -, pl. -n, brunette, f.; (ent.) scarabé d'eau brun, m.

Brunft, f. -, (ch.) rut, m. chaleur, f.; Anfang der -, muse, f.; -bürsche, f. chasse du cerf pendant qu'il est en rut, f.

Brunf'ten, v. n. h. être en rut; anfangen zu -, muser.

Brunft'‖hirsch, m. cerf en rut, m.; -platz, m. (ch.) place du rut, m.; -wildpret, n. biche en rut, f.; -zeit, f. temps du rut, m.

Brunir'eisen, n. brunissoir, m.

Bruni're‖n, v. a. h. brunir, polir; -n, n. -s, brunissage, polissage, m.; -r, m. -s, brunisseur, polisseur, m.

Brunir'‖gold, n. or bruni, m.; -stahl, v. -eisen; -zange, f. (dor.) griffe, f.

Brunn, -es, s, pl. -en, v. Brunnen.

Brünn'chen, n. -s, -s, pl. -, petite source, f.

Brun'nen, m. 1) fontaine, source, f.; 2) puits, m.; pompe, f.; 3) eaux, f. pl.; -trinken, prendre les eaux; prv. Wasser in den - tragen, porter de l'eau à la mer; in den - fallen, se tromper dans ses espérances; s'en aller en fumée; -ader, f. veine d'eau, f.; -anstalt, f. établissement pour l'usage des eaux minérales, m.; -arzt, m. médecin des eaux, m.; -becken, n. bassin de fontaine, bassin, m.; -behälter, m. réservoir de puits, m.; -bohrer, m. 1) drague, f.; 2) ouvrier qui fore les tuyaux de fontaine, m.; -büchse, f. (font.) boite des tuyaux d'un puits, f.; -bürste, f. brosse pour les tuyaux d'un puits, f.; -dach, n. toit d'un puits, m.; -deckel, m. couverture de puits, f.; -eimer, m. seau, m.; -feger, m. cureur, écureur de puits, m.; -gast, m. celui qui prend les eaux, hôte, m.; -geländer, n. margelle; balustrade, f. garde-fou, m.; -gräber, m. fontainier, m.; -gräberkunst, f. art du fontainier, m.; -hahn, m. clef de fontaine, f. robinet, m.; -haus, n. maisonnette de puits, f.; -haken, m. croc de puits, m.; -kasten, m. réservoir de fontaine, tour de puits, m.; -kresse, f. cresson de fontaine, m.; -kur, f. usage des eaux minérales, m.; eine -kur brauchen, prendre les eaux; -loch, n. ouverture de puits, f.; -meister, m. maître fontainier, inspecteur des fontaines, des eaux, m.; -ort, m. lieu où il y a des eaux minérales, m.; -rad, n. roue de puits, f.; -rand, m. margelle, f.; -räumer, v. -feger; -röhre, f. tuyau de fontaine, m.; -salz, n. sel des fontaines, m.; -schwengel, m. bascule, f.; -seil, n. corde à puits, f.; -stein, v. Kesselstein; -stübe, f. regard, m.; -trog, m. auge, coupe de fontaine, f.; -wasser, n. eau de fontaine, eau de puits, f.; -zeit, m. saison des eaux, f.

Brunn'‖quell, m. -quelle, f. fig. source d'une fontaine, source, f.

Brunst, f. -, pl. Brünste, incendie, m. *(ne s'emploie qu'en composition);* fig. ardeur; chaleur; passion, f.; amour sensuel, rut, m. (v. Brunft).

Brün'stig, adj. 1) ardent, violent; fervent; 2) en chaleur (des bêtes); -, adv. ardemment; fervemment; -keit, f. -, ardeur, ferveur, f.

Brunst'leim, m. (vét.) hippomane, m.

Brüs'sel, n. -s, (géo.) Bruxelles, f.; -er, m. -s, Bruxellois, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Bruxelloise, f.; -isch, adj. bruxellois.

Brust, f. -, pl. Brüste, 1) poitrine, f.; sein, m.; einen an die - drücken, presser, serrer q. contre son sein; mit bloßer -, le sein découvert, la poitrine découverte, décolletée; es liegt mir auf der -, j'ai la poitrine engagée; fig. sich in die - werfen, se donner des airs, se carrer, se pavaner, se prélasser, se rengorger; 2) poitrail (d'un cheval); brechet (d'un mouton); blanc (d'une volaille), m.; hampe (du cerf); estomac (d'une perdrix), f.; 3) mamelle, f.; teton, m.; gorge, f.; ein Kind ohne - aufziehen, biberonner un enfant; einem Kinde die - geben, donner le sein à un enfant; ein Kind an der -, un enfant à la mamelle, au sein; 4) corps de jupe, corset; (fort.) parapet, m.; (min.) chemise, f.; -ader, f. veine mammaire, veine thorachique, f.; -arznei, f. remède pectoral, m.; -balsam, m. baume pectoral, m.; -bandflosser, m. pl. (icht.) thoraciques, thorachiques, m. pl.; -band, n. (chir.) plastron, m.; -baum, m. (dra.) encouloire; (rub.) poitrinière, f.; (tis.) ensoupleau, m.; -beerbaum, m. jujubier; sébestier, m.; -beere, f. jujube, f.; sébeste, m.; -beerlatwerge, f. (ph.) diasébeste, m.; -bein, n. brechet, m.; lunette, fourchette (de la volaille), f.; (an.) sternum, m.; -beklemmung, -beschwerde, f. oppression de poitrine, f.; -bild, n. buste, m.; -binde, f. (chir.) plastron, m.; -blatt, n. poitrail, ventre, m. planchette, f.; -bohrer, m. vilebrequin, m.; -bräune, f. (path.) asthme cardiaque, m. sterno-cardite, f.; -brett, v. -blatt.

Brüst'chen, n. -s, pl. -, petite camisole, f.; brassières, f. pl.

Brust'‖drüse, f. fagoue, f.; -drüse vom Kalbe, ris de veau, m.; -drüsenentzündung, f. (path.) thymite, f.; -elixir, n. (ph.) élixir pectoral, m.

sich Brüs'ten, v. réfl. h. se rengorger, se carrer, se pavaner.

Brust'‖entzündung, f. (path.) inflammation de poitrine, phlegmasie thoracique, f.; -fell, n. (an.) diaphragme, m.; plèvre, f.; -fieber, n. fièvre asthmatique, f.; -fleck, m. pourpoint; (cord.) devantier, m.; -fleisch, n. estomac (de la perdrix); blanc (du chapon), m.; -flosser, m. pl. (icht.) sternoptérygiens, m. pl.; -gang, m. (an.) conduit thoracique, m.; -geschwür, n. empyème, m.; -glas, n. suçoir, m.; tétine, pompe à sein, f.; -harnisch, m. devant de cuirasse; plastron, m.; -haut, f. (an.) plèvre, f.; -hecke, f. (hort.) haie à hauteur d'appui, f.; -höhle, f. (an.) cavité thoracique, f.; -holz, n. v. -baum et -blatt; -hölzer, pl. (mar.) gorgères, f. pl.; -honig, m. (ph.) miel pectoral, m.; -kasten, m. (an.) partie osseuse de la poitrine, f.; -kern, m. (bou.) poitrine de boeuf, pièce tremblante, f.; -kette, f. (sell.) reculement, m.; -kissen, n. coussinet, m.; -knochen, m. (an.) sternum, m.; -krampf, m. (path.) pleurospasme, m.; -krank, adj. malade, affecté de la poitrine; -krankheit, f. affection de poitrine, phtisie pulmonaire, f.; damit behaftet, poitrinaire; -kreuz, n. croix pectorale, f.; -küchelchen, n. (ph.) tablette béchique, f.; -latwerge, f. (ph.) électuaire pectoral, m.; -latz, m. corsage, † pourpoint, m.; chemisette, f.; gilet, m.; -leder, n. (cord.) v. -fleck; -lehne, f. parapet, m.; -lehne eines Fensters, appui de fenêtre, m.; -leier, v. -bohrer; -mauer, v. -lehne; -milch, f. (ph.) émulsion pectorale, f. looch gommeux, m.; -mittel, n. remède pectoral, expectorant, m.; -muskel, m (an.) pectoral, muscle pectoral, m.; -pflaster, n. emplâtre pectoral, m.; -pulver, n. poudre pectorale, f.; -reinigend, adj. expectorant; -riemen, m. (sell.) poitrail, m.; -ring, m. (sell.) anneau du poitrail, m.; -saft, m. sirop pectoral, éclegme, m.; -schild, n. (jud.) pectoral, rational, m.; -schild der Insekten, corselet, m., -schleier, m. barbette, guimpe, f.; -schleife, f. nœud de gorge, m.; -schmerz, m. v. -weh; -schnupfen, m catarrhe, rhume de poitrine, m.; -schnür, f. lacet, m.; -streifen, m. tour de gorge, jabot, m.; -stück, n. (bou.) poitrine, f.; (esc.) plastron, m.; (mod.) pièce, f.; (pntr.) buste, m.; -thee, m. thé pectoral, tisane pectorale, f.; -trank, m. potion pectorale, f.; -tuch, n. pourpoint, m.

Brüst'ung, f. -, pl. -en, (arch.) parapet; appui, m.

Brust'‖warze, f. mamelon, bouton de la mamelle, m.; -wasser, n. (méd.) lymphe épanchée dans la cavité de la poitrine; (ph.) liqueur pectorale, f.; -wassersucht, f. hydropisie de poitrine, f.; -weh, n. mal de poitrine, m.; -wehr, f. (fort.) parapet, m.; -werk, n. devant d'un orgue; fam. sein, m. gorge, f.; -winde, f. (e. m.) treuil, m.; -wurzel, f. (bot.) angélique, f.; -zucker, m. sucre d'orge, m.

Brüt, f. -, incubation; couvée, engeance (aussi fig.), f.; - der Fische, alevin, m.; die Fische setzen -, les poissons fraient; - der Insekten, couvain, m.; - der Seidenwürmer, graine des vers à soie, f.; - der Zwiebelgewächse rc., caïeu, m.; talle, f.; das ist eine böse -, c'est maudite engeance, mauvaise graine, f.

Brutal', adj. brutal; -, adv. brutalement.

Brüt'biene, v. Drohne.

Brüt'ei, n. oeuf couvi, m.

Brü'ten, v. a. et n. h. couver; fig. über etwas -, couver, tramer qch.; -, n. -s. incubation, f.

Brüt'henne, f. -, poule couveuse, f.

Brü'tig, adj. eine -e Henne, poule qui a envie de couver, f.; ein -es Ei, oeuf couvi, m.

Brüt'‖käfig, m. (ois.) cabane, f.; -ofen, m. fourneau à couver, m.

Brüt'‖rissig, adj. bisché (oeufs); -scheibe, f. rayon à couvain, m.

Brut'to, (com.) brut, ort; -einnahme, f. produit brut, m.; -gewicht, n. poids ort, m.

Brüt'‖zeit, f. -, saison de couver, f.

Brüt‖zelle, f. cellule à couvain, f.; -zwiebel, f. caïeu, m.

Bryo'nie, f. -, pl. -n, (bot.) bryone, f.

Bst! int. chut! hein!

Büb'chen, n. -s, pl. -, petit garçon, m.

Bü'be, m. -n, pl. -n, garçon, gamin, m.; loser -, verschmitzter -, mauvais sujet, scélérat; polisson; coquin, fripon; (j.) valet (cartes), m.

Bü'ben‖streich, m. 1) tour de gamin; 2) mauvais tour, tour infâme, tour d'escroc, m.; -stück, n. v. -streich.

Büberei', f. -, pl. -en, méchanceté, malice, fourberie, scélératesse, f.

Bü'bin, f. -, pl. -nen, méchante fille, friponne, f.

Bü'bisch, adj. polisson; méchant, fripon, fourbe.

Bucentaur', m. -en, pl. -en, (h.) bucentaure, m.

Büch, n. -es, s, pl. Bücher, 1) livre, m.; etwas zu - bringen, mettre qch. sur son livre, sur le registre; - halten, tenir les livres; fig. über den Büchern sitzen, dévorer les livres; wie ein - reden, parler comme un livre: 2) ein - Papier, une main de papier; ein - Gold, Silber, un quarteron d'or, d'argent. m.; †-adel, m. noblesse de gens de lettres, f.: -ampfer, m. (bot.) alléluia, pain de coucou, m.

Buchā'r‖er, m. -s, Bucharien, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Bucharienne, f.; -ei', f. -, (géo.) Bucharie (pays), f.; -isch, adj. bucharien.

Büch'binder, m. -s, pl. -, relieur, m.; -gesell, m. garçon relieur, m.; -handwerk, n. métier de relieur, m.; -hobel, m. couteau à rogner, m.; -kleister, m. colle d'amidon, f.; -kreuz, n. étendoir, m.; -lohn, m. reliure, f.

Büch'drucker, m. -s, pl. -, imprimeur, typographe, m.; -ballen rc., v. Druckerballen; -ei', f. -, pl. -en, imprimerie, f.; -ei'faktor, m. prote de l'imprimerie, m.; -farbe, v. -schwärze; -gehülfe, compagnon imprimeur, m.; -junge, v. -lehrling; -kreuz, n. étendoir, m.; -kunst, f. imprimerie, typographie, f.; -lehrling, m. apprenti imprimeur, m.; -presse, f. presse d'imprimerie, f.; -schwärze, f. encre, f.; -stock, m. vignette, f.; cul-de-lampe, fleuron, m.

Bü'che, f. -, pl. -n, hêtre, m.

Büch'eichel od. -ecker, f. -, pl. -n, faine, f.

Büch'elchen, n. -s, pl. -, livret, petit livre, m.

Bü'chen, v. a. h. (com.) mettre, coucher sur les livres, former un article.

Bü'chen, adj. de hêtre.

Bü'chen‖hain, m. bosquet de hêtres, m.; -wald, m. bois de hêtres, m.

Bü'cher‖aufseher, m. bibliothécaire, m.; -beschreiber, m. bibliographe, m.; -beschreibung, f. bibliographie, f.; -brett, n. tablette, rayon d'une bibliothèque, f.; -dieb, m. voleur de livres; plagiaire, m.; -freund, m. ami des livres; bibliophile, m.; -gestell, n. tablettes, f. pl.; -handel, m. commerce de librairie, de livres, m.; -händler, m. marchand de livres, bouquiniste, m.; -kenner, m. bibliographe, m.; -kenntniß od. -kunde, f. bibliographie, f.; -kram, m. bouquinerie; f.; fig. étalage d'érudition, m.; -kunde, v. -kenntniß; -liebhaber, m. bibliophile, m.; -liebhaberei, f. manie des livres, f.; -machen, n. composition des livres, compilation, f.; -macher, m. faiseur de livres, compilateur, écrivailleur, écrivassier, m.; -nachdruck, m. contrefaçon, f.; -narr, m. bibliomane, m.; -regal, n. tablettes, f. pl.; -repositorium, n. corps de bibliothèque, m.; -richter, m. censeur, critique, m.; -saal, m. -sammlung, f. bibliothèque, f.; -schau, f. censure des livres, f.; -schloß, n. fermoir d'un livre, m.; -schrank, m. bibliothèque, armoire aux livres, f.; -schreiber, m. écrivassier, faiseur de livres, m.; -sprache, f. langage pur et correct, m.; -sucht, f. bibliomanie, f.; -trödel, m. bouquinerie, f.; -trödler, m. bouquiniste, m.; -verleiher, m. prêteur de livres, m.; -verzeichniß, n. catalogue de livres, m.; -wesen, n. littérature, f.; -wurm, m. gerce, teigne, f.; fig. 1) homme fort attaché aux livres; piocheur; 2) homme qui aime à bouquiner, m.; -wüth, f. bibliomanie, f.

Büch'‖esche, f. orne, frêne sauvage, m.; -erve, v. Weißbuche, f.; -fink, m. pinson, m.

Büch'‖führer, v. -halter; -führung, v. -halterei; -gold, n. or d'applique, m.; -halten, v. -haltung; -halter, m. teneur de livres, m.; -halterei', f. 1) art de tenir les livres; 2) comptoir, bureau, m.; -haltung, f. art de tenir les livres, m.; tenue des livres, f.; einfache, doppelte (italienische) -haltung, tenue des livres en parties simples, doubles, f.; doppelte -haltung führen, tenir les livres en parties doubles; -handel, m. librairie, f. commerce de livres, m.; -händler, m. libraire, marchand libraire, m.; -händler und Verleger, libraire-éditeur, m.; -händlerin, f. marchande libraire, f.; -händlermesse, f. foire de la librairie (à Leipzig), f.; -händlerzahlung, f. cours des libraires, m.; -handlung, f. 1) magasin de livres; 2) commerce de livres, m.; -laden, m. magasin de livres, m.; boutique de librairie, librairie, f.; -nuß, f. faine, f.; -pilz, m. agaric du hêtre, m.

Buchs', m. -ses, -baum, m. buis, m.; -bäumen, adj. de buis, m.

Büchs'chen, n. -s, pl. -, petite boîte, f.

Büch'schuld, f. (com.) dette simple ou active; créance, f. actif, m.

Büchs'dorn, m. lycium, m.

Büch'se, f. -, pl. -n, 1) boîte, f.; fig. in die - blasen müssen, cracher au bassin; 2) † carabine; arquebuse, f. (bot.) urne, capsule, f.

Büch'sen, v. a. h. fam. tirer de [l']arquebuse; canarder; † arquebuser.

Büch'sen‖bohrer, m. alésoir, m.; [-l]auf, m. canon de carabine, m.; [-m]acher, m. armurier, † arquebusier, [m].; -macherarbeit, -macherhandwerk, [-m]acherkunst, f. armurerie, f.; -pul[ve]r, m. poudre fine, f.; -ranzen, m. [(ch]a.) carnassière, f.; -schaft, m. bois [de] carabine, m.; -schäfter, m. équi[pe]ur-monteur, monteur en blanc, m.; [-s]chießen, n. tir à la carabine, m.; [-s]chrank, m. râtelier d'armes, m.; [-s]chuß, m. coup de carabine, m., † ar[qu]ebusade, f.; einen -schuß weit, à [un]e portée de fusil; -schütze, m. ca[ra]binier, m.; -spanner, m. 1) porte-ar[qu]ebuse, m.; 2) clef, f. [de buis, f.

Buchs'mäser, f. -, (men.) racine

Büch'stabe, m. -ns, pl. -n, let[tr]e, f.; caractère, m.; großer -, ma[ju]scule, f.; kleiner -, minuscule, f.; [(t]yp.) lettrine; doppelte -n, ligature, [f].; nach dem -n, à la lettre, au pié de [l]a lettre.

Büchstäbelei', f. -, pl. -en, inter[pr]étation trop littérale, f.; attache[m]ent servile à la lettre, m.

Büch'stäbeln, v. a. h. p. u. in[te]rpréter trop littéralement, s'atta[c]her trop à la lettre.

Büch'stäben‖folge, f. -, ordre al[p]habétique, m.; nach der -folge, [pa]r ordre alphabétique, alphabéti[qu]ement; -größe, f. (alg.) grandeur [li]ttérale, f.; -muschel, f. (conch.) [éc]riture arabique, f.; -räthsel, n. lo[go]griphe, m.; -rechnung, f. algèbre, [f].; -spiel, m. anagramme, f.; -tafel, [f.] tableau des lettres, alphabet, m.; [-ver]setzung, f. (gr.) métathèse; (poét.) [an]agramme, f.

Büchstabi'ren, v. a. h. épeler; [da]s -s, épellation, f.

Buch'stäbler, v. Sylbenstecher.

Büch'stäblich, adj. littéral; -, [ad]v. littéralement, à la lettre; -keit, [f]. -, littéralité, f.

Buchs'‖wald, m. bois de buis, m.; [-we]iler, n. -s, (géo.) Bouxviller, m. [(vi]lle).

Bücht', f. -, pl. -en, baie, anse; [ra]de, f.; golfe, m.; (bot.) échancrure, [tonné.

Buch'tig, adj. (bot.) sinué, fes-

Büch'titel, m. titre, frontispice [d']un livre, m. [écriture, f.

Bü'chung, f. -, pl. -en, (com.)

Büch'weizen, m. -s, blé sarrasin, [bl]é noir, m.; -grütze, f. gruau de blé [sa]rrasin, m. [ge, m.

Buch'winde, f. blé noir sauva-

·· Bü'ckel, m. -s, pl. -, bosse; (méd.) [g]ibbosité, f.; fam. dos, m.; fig. die [M]auer macht einen -, la muraille fait [v]entre; sich einen - lachen, se pâmer [d]e rire; prv. der - juckt ihm, le dos [lu]i démange.

·· Bu'ckel, -, f. -, pl. -n, bos[se]tte, f.; -ig, v. bucklig; -käfer, m. [b]ruche, f.; mylabre, m.; -meißel, m. [bo]ndelle, f.; -ochs, m. bison, m.; [-]thier, n. animal à bosse, chameau, [d]romadaire, m. [à une bosse.

Buck'licht, adj. qui ressemble

Bück'lig, adj. bossu, gibbeux, [c]arbé.

sich Bü'cken, v. réfl. h. se baisser, [s']incliner; fig. s'abaisser; sich vor ei[n]em -, s'humilier, s'incliner devant [q]; er geht ganz gebückt, il a le dos voûté; sich - um dem Schusse auszuweichen, faire le plongeon.

·· Bück'ling, m. -es, s, pl. -e, inclination, révérence, courbette, f.; fam. viele -e vor einem machen, faire des courbettes devant q.; avoir l'épine dorsale flexible.

·· Bück'ling, m. -es, s, pl. -e, hareng saur, hareng sauret; frischer -, craquelot, m.; kleiner -, melet, m.

Bück'lingmacher, m. -s, pl. -, complimenteur, m. [échoppe, f.

Bü'de, f. -, pl. -n, boutique;

Bü'den‖mann, m. ouvrier qui monte et démonte les boutiques de la foire, m.; -zins, m. tonlieu, étalage, m. (v. Standgeld).

Büf'fel, m. -s, pl. -, buffle, m.; kleiner -, bubale, m.; -haut, f. buffle, m.; -kalb, n. buffletin, m.; -leder, v. -haut. [menter, piocher.

Büf'feln, v. n. h. pop. se tour-

Büf'felochs, m. buffle, m.

Büffet', n. -es, s, pl. -s, buffet, m.

Buf'fer, v. Stoßkissen.

Büg, m. -es, s, pl. -e, 1) courbure, f.; pli; 2) poitrail (d'un cheval), m.; épaule (de mouton, de veau), f.; (arch.) jarret (d'une voûte); (arch. n.) avant, m., proue (d'un vaisseau), f.; -äder, f. veine de l'épaule, f.; ars, m. pl.; einem Pferde die -adern schlagen, saigner un cheval des quatre ars; -anker, m. seconde ancre, f.; -band, n. (mar.) guirlande, f.

Bü'gel, m. -s, pl. -, étrier, m.; branche (de sabre), sous-garde (d'une arme à feu), f.; archet (d'un berceau), m.; anse, (d'un panier); fouquière (du bât), f.; pendant, m.; (d'un montre, m.); -, pl. (mar.) étriers, m. pl.; -brett, n. (tailr.) passe-carreau, m.; -dohne, f. (ois.) cerceau, m.; -eisen, n. fer à repasser; carreau, m.; -fest, adj. ferme sur ses étriers; cloué sur la selle; -garn, n. filet d'oiseleur, m.; -los, adj. sans étriers; -messer, n. (perr.) carreau, m.

Bü'geln, v. a. h. repasser (le linge); passer le carreau sur qch., rabattre (les coutures).

Bü'gel‖riemen, m. étrivière, f.; -ringe, pl. porte-étrivières, m. pl.; -stahl, m. carreau du fer à repasser, m.; -strümpfe, m. pl. chaussettes, f. pl.; -tasche, f. escarcelle, f.; -träger, m. porte-étriers, m.; -tuch, n. tapis à repasser, m.

Bug'‖lahm, adj. épaulé; -lähme, f. -schwinden, n. épaulure (maladie des chevaux), f.

Bugsir'‖anker, m. (mar.) ancre à remorquer, f.; -boot, n. aquamoteur, m.; -en, v. a. h. (mar.) remorquer; -en, n. -s, remorque, f.; -er, m. -s, (mar.) remorqueur, m.; -tau, n. câble de remorque, m.

Büg'‖spriet, v. Bogspriet; -stück, n. épaule (de mouton etc.), f.; trumeau, jarret (de boeuf), m.; (mar.) chasse de proue, f.; -verrenkung, f. écart, m.

Bü'bel, v. Hügel.

† Bü'hle, m. -n, amant, m.; -, f. -, pl. -n, amante, f.

Büh'len, v. n. h. um ein Frauenzimmer -, faire l'amour, la cour à une femme, faire le galant auprès d'elle; mit einer Frauensperson -, avoir commerce avec une fille; fig. um etwas -, aspirer à qch., briguer, rechercher qch.

† Buh'ler, m. -s, pl. -, galant, amant favorisé, m.

Buhlerei', f. -, pl. -en, galanterie, coquetterie, f.; commerce illicite, m.

Buh'l‖erin, f. -, pl. -nen; -dirne, f. coquette; fille galante, courtisane, femme entretenue, f.

Buh'lerisch, adj. amoureux, galant; coquet, lascif.

Buhl'schaft, f. -, pl. -en, galanterie, amourette, intrigue amoureuse, f.; -schwester, v. Buhlerin.

Büh'ne, f. -, pl. -n, 1) tribune, f.; échafaud; 2) théâtre, m.; scène, f.; 3) grenier; galetas; 4) quai, port, m.; (c. m.) table, f.; repos, m.; -n, pl. halles, f. pl.; unter den -n, sous les halles, aux halles.

Büh'nen, v. a. h. abreuver (un tonneau); (c. m.) cuveler; -dichter, v. Schauspieldichter; -künstler, m. acteur, comédien, m.; -maler, m. décorateur, scénographe, m.; -malerei, f. peinture de décoration, scénographie, f.; -meister, m. maître du quai, m.; -stück, n. pièce de théâtre, f.; -tanz, m. ballet, m.; -veränderung, f. changement de décoration, à vue, m.; -wand, f. (a. d.) coulisse, f.; -werk, n. machines de théâtre, f. pl. -werkmeister, m. machiniste, m.

Bühn'loch, n. (c. m.) coche, f.

Buk, v. backen.

Bukö'lisch, adj. (poét.) bucolique.

Bukowi'na, f. -, (géo.) Buchovine, f.

Bulgär', m. -en, pl. -en, Bulgare, m.; -in, f. -, pl. -nen, Bulgare, f.

Bulgarei', f. -, (géo.) Bulgarie, f.

Bulgä'risch, adj. bulgare.

·· Bul'le, f. -, pl. -n, bulle, f.; goldene -, bulle d'or, f.; päpstliche -, bulle du pape, f.; (mar.) -, ponton, m.

·· Bul'le, m. -n, pl. -n, taureau banal, m.

Bul'len‖beißer, m. -s, pl. -, dogue, m.; -kalb, n. veau mâle, m.; -sammlung, f. bullaire, m.; -schreiber, m. sommiste, scripteur, m.

Bull'ochs, m. v. Bulle.

Bum'bum, n. -s, dindan, m.

Bums, int. pouf!

·· Bund', m. -es, s, pl. Bünde, lien, m.; bande; ceinture (d'une jupe), f.; türkischer -, turban; (bot.) lis martagon, m.; fig. alliance, ligue, confédération, fédération, f.; deutscher -, confédération germanique, f.; rheinischer -, confédération du Rhin, f.; (j.) case, f.; (rel.) nerf, m.; die Bünde machen, nerver.; (vitr.) liaison de plomb, f.

·· Bund', n. -es, -s, pl. -e, faisceau; trousseau (de clefs); fagot (de bois); paquet, m. trousse, botte (de foin, etc.), Futterstroh, gerbée, f.; -Garn, écheveau de fil, m.; -Knüttelholz, falourde, f.; - Marderfelle, timbre de martres, m.; - Messingdraht, torche de fil de laiton, f.; - Seefische, torquette de poisson, f. - Stockfische, poignée de morue, f.; - Weinpfähle, javelle, f.; - Zwiebeln, botte d'oignons, f.

Bund'‖axt, f. (charp.) tire-boucler, m.; -bruch, m. rupture d'une alliance; violation d'un traité, f.; -brüchig, adj. qui rompt l'alliance; perfide, traître.

Bünd'chen, -s, pl. -, v. Bündel; -weise, adv. par petits faisceaux. [m.

Bund'eisen, n. (com.) fer en barres,

Bün'del, n. -s, pl. -, petit paquet, trousseau, faisceau, m.; botte, f.; -Akten, liasse de papiers, f.; -Reisholz, fagot, m.; -Ruthen, poignée de verges, f.; fig. sein - schnüren, faire son paquet, sa malle. [deau, fardelet, m.

Bün'delchen, n. -s, pl. -, petit far-

Bun'des||akte, f. pacte fédéral, m.; -feld, n. champ de fédération, f.; -fest, n. fête d'alliance, f.; -festung, f. forteresse fédérale, f.; -genoß, m. allié, confédéré, m.; -genossenschaft, f. alliance, confédération, f.; -genössisch, adj. fédéral, f.; -gericht, n. tribunal fédéral, m.; -lade, f. arche d'alliance, f.; -mäßig, adj. fédératif; stipulé par le traité d'alliance; -regierung, f. gouvernement fédéral, m.; -staat, m. état fédératif, m.; -staatsverfassung, f. état fédératif, fédéralisme, m.; -stadt, f. ville alliée, f.; -tag, m. diète de la confédération germanique, diète, f.; -truppen, f. pl. troupes fédérales, f. pl.; -verfassung, f. constitution fédérale, f.; -versammlung, f. confédération, f.

Bund'frei, adj. -es Klavier, clavecin qui a deux cordes pour chaque touche, m.

Bün'dig, adj. 1) valide, valable, obligatoire; 2) concluant, concis; -, adv. validement; kurz und -, avec concision, laconiquement; -keit, f. -, 1) validité; 2) justesse (d'un raisonnement), concision, f.; laconisme, m.

Bund'holz, n. bois en fagots, m.

Bünd'niß, n. -sses, pl. -sse, pacte, m.; alliance, ligue, confédération, f.; ein - schließen, s'allier, se confédérer, contracter une alliance, se liguer; faire un pacte.

Bund'||steg, m. (typ.) bois de fond, m.; -weise, adv. par trousseaux (faisceaux, paquets).

Bunt, adj. de plusieurs couleurs; bigarré; bariolé; -es Papier, papier marbré, m.; fig. eine -e Reihe, un rang d'hommes et de femmes entremêlés; es zu - machen, en faire trop; aller trop loin; es geht - zu, tout va sens dessus dessous; es geht Alles - übereck, tout est au pillage; -aal, m. serpent taché, m.; -drossel, f. grive rouge, f.; -farbig, adj. de plusieurs couleurs, bariolé; (bot.) varié, multicolore; panaché; -fleckig, adj. mardré; -flügel, m. (orn.) grand colymbe, m.; -gras, n. chiendent panaché, m.; -papierhändler, m. dominotier, m.; -scheckig, adj. bariolé, bigarré; -scheckig machen, barioler, bigarrer; das -scheckige, bigarrure, f.; -specht, m. pic bigarré, m.; kleiner -specht, pie-grièche, f.; -streifig, adj. (bot.) panaché; -werk, n. pelleterie assemblée de différentes couleurs; bigarrure; (fauc.) émaillure, f.

Bün'ze, f. -, pl. -n, (fond.) ciselet, m.

Bun'zeln, v. a. h. (ferb. orf.) emboutir, ciseler.

Bun'zen, m. -s, pl. -, (art.) emboutissoir, poinçon, m.; (épr.) estampe, f.; -hammer, m. marteau à emboutir, m.

Burat', m. -es, s, pl. -e, burat (étoffe), m.; halbseidener -, buratin, m.; -seide, f. soies buratines, f. pl.

Bür'de, f. -, pl. -n, charge, f. fardeau, faix; fig. fruit d'une femme enceinte, m.; eine - Stahl, botte (f.), faisceau de barres d'acier, m.; -stahl, m. (com.) acier en bottes, m.

Büreau||krat', m. -en, pl. -en, bureaucrate, m.; -kratie, f. -, pl. -en, bureaucratie, f.; -kra'tisch, adj. bureaucratique.

Burg, f. -, pl. -en, château, m.; (ch.) demeure, f.; -bann, m. banlieue, f. [crédit, m.

Bürgbrief, m. (com.) lettre de

Bür'ge, m. -n, pl. -n, caution, f. répondant; garant; (dr.) fidéjusseur, m.; - für einen sein od. werden, être caution de q., se rendre caution de q., répondre de q.; zum -n stellen, fournir caution; prv. den -n muß man würgen, qui répond paye.

Bür'gemeister, v. Bürgermeister.

Bürgen, v. n. h. für einen od. etwas, cautionner q., se rendre caution pour, répondre de; garantir qch.

Bür'ger, m. -s, pl. -, 1) bourgeois; citadin, m.; - werden, se faire recevoir bourgeois; 2) (Staatsbürger) citoyen, m.; 3) roturier, m.; -adel, m. 1) patriciat, m.; 2) patriciens, m. pl.; -ausschuß, m. comité des bourgeois, m.; -eid, m. serment de bourgeoisie; serment civique, m.; -fest, n. fête civique, f.; -freund, m. ami du peuple, m.; -gabe, f. bois d'usance, f.; -garde, f. garde nationale, civique, urbaine, f.; -gardist, m. garde national, civique, urbain, m.; -gehorsam, m. prison des bourgeois; prison honnête, f.; -geld, n. droit de bourgeoisie, m.; -gerechtsame, f. droits, privilèges (m. pl.) franchises (f. pl.) de la bourgeoisie, -glocke, f. beffroi, m.; -hauptmann, m. centenier, m.; -haus, n. maison d'un particulier, pension bourgeoise, f.

Bür'gerin, f. -, pl. -nen, 1) bourgeoise; 2) (Staatsbürgerin) citoyenne, f.

Bür'ger||kranz, m. v. -krone; krieg, m. guerre civile, intestine, f.; -krone, f. couronne civique, f., -leben, n. fief roturier, m.

Bür'gerlich, adj. bourgeois, *civique; roturier; civil; -er Tod, mort civile, f.; -, adv. bourgeoisement, à la bourgeoise; roturièrement; - todt, mort civilement.

Bür'ger||liche, m. et f. -n, pl. -n, roturier, m. roturière, f.; -liebe, f. *civisme, m.; -mädchen, n. fille bourgeoise, f.; -meister, m. bourguemestre; maire; (h.) consul, m.; -meisteramt, charge de bourguemestre, mairat, f.; (h.) consulat, m.; dignité consulaire, f.; -pflicht, f. devoir du citoyen, m. (v. aussi -eid); -recht, n. obligation de bourgeois, f.; droit de bourgeoisie, droit de citoyen; indigénat, m.; das -recht erhalten, erlangen, gagner, acquérir la bourgeoisie; -rolle, f. rôle de la bourgeoisie, m.; -schaft, f. bourgeoisie, f.; bourgeois, m. pl.; -schule, f. école des bourgeois, école secondaire, f.; -sfrau, f. femme d'un bourgeois; bourgeoise, roturière, f.; -sinn, v. -liebe; -smann, m. bourgeois, m.; -soldat, m. soldat citoyen, m; -spital, n. hôpital des bourgeois, m.; -stand, m. bourgeoisie, roture, f. tiers-état, m.; -stolz, m. orgueil bourgeois, m.; -tugend, f. vertu civique, f.; *civisme, m.; -volk, n. roturiers, m. pl.; -wache, f. garde bourgeoise, urbaine, civique … tionale, f.; -wehr, v. -wache; … n. roturière, f.

Burg'||flecken, m. -s, pl. -, bourg, m.; †-friede, m. 1) banlieue … tellenie; 2) sûreté publique, … château; 3) alliance pour la … publique, f.; den -frieden … violer la paix du château; … n. 1) préfecture; 2) justice … gneuriale, f.; -graf, m. burgrave, m.; -gräfin, f. burgravine, f.; … lich, adj. d'un burgrave, appartenant à un burgrave, une burgravine; … schaft, f. burgraviat, m.; … mann, m. commandant d'un château, m.; -herr, m. seigneur d'un château, m.; -hut, f. défense d'un …, f.; -keller, m. cave d'un château, … -lehen, n. fief mouvant d'un …, m.; -mann, m. vassal d'un …, m.; -richter, m. châtelain, … telain, m.

Bürg'schaft, f. -, pl. -en, … f.; cautionnement, m.; garantie, fidéjussion, f.; - leisten, donner caution; die - übernehmen, se rendre caution, répondre pour.

Bürg'schein, m. billet de cautionnement, m. [de …

Burg'stall, m. (ch.) …

Burgund', n. -es, s, (géo.) Bourgogne, f.

Burgun'der, m. -s, pl. - Bourguignon, *Burghund, m.; -in, f. -nen, Bourguignonne, f.; -… gunder), m. vin de Bourgogne …

Burgun'disch, adj. de Bourgogne; bourguignon, - … m. luzerne cultivée, f.

Burg'||verließ, n. cachot, souterrain (d'un château-fort au moyen âge), m.; -vogt, m. châtelain, concierge du château, m.; -vogtei, … châtellenie, conciergerie, f.; … f. échauguette, f. [burlesque …

Burlesk', adj. burlesque; …

Bur'nus, m. -, pl. -, burnous, bornous, caban, m.

Bursch, m. -en, pl. -e, 1) garçon, jeunehomme; 2) camarade, compagnon (v. Schlafbursch 2c.); 3) … (en Allemagne), m.; die … la jeunesse; ein lustiger -, un bon vivant; du bist mir ein feiner -, vous êtes un joli garçon!

Bürsch'||bezirk, m. v. … -büchse, f. arquebuse à giboyer, carabine rayée, f. [çon; …

Bürsch'chen, n. -s, pl. -, …

Bur'sche, -n, pl. -n, v. Bursch …

Bür'sche, f. -, 1) chasse à la carabine, f.; 2) district … permis de chasser; 3) droit de … m. [ser à la carabine …

Bür'schen, v. a. h. giboyer, …

Bur'schen||leben, n. vie des étudiants (d'Allemagne), f.; -schaft, f. … pl. -en, corps des étudiants … magne, m.; association politique … étudiants, f.; -sitte, f. coutume, usage des étudiants, m.

Bürsch'||geld, v. … -hund, v. Schweißhund.

Burschikos', adj. à la manière libre des étudiants.

Burschikosität', f. -, … de la vie des étudiants, …

Bürsch'||meister, m. garde … quipage de chasse, m. [boyer …

Bürsch'ner, m. -s, pl. …

…ürſch'‖pulver, n. poudre à gibo-
, poudre à tirer, f.; –rohr, v.
…hie.
…ürſt'chen, n. pl. –, –s, brossette, f.
…ür'ſte, f. –, pl. –n, brosse, f. ver-
…es, f. pl.; décrottoire, (soll.)
…ppo, f. [ter; décrotter.
…ür'ſten, v. a. h. brosser, verge-
…ür'ſten‖binder, m. –s, pl. –, bros-
, vergetier, m.; –förmig, adj.
…) strigillé, strigilliforme; –gras,
…ard, m.; –handel, m. brosserie,
…kraut, n. carthame, m.; –macher,
…binder; –raupe, f. chenille cha-
…ée, f. [réticulé, m.
…ürſt'erz, n. (minér.) argent natif
Bür'tig, v. gebürtig.
…ür'zel, m. –s, pl. –, croupion,
…ère, m.; (ch.) queue, f.
…ür'zel‖baum, m. culbute, f.;
…m. m. tribule, m.; –männchen, n.
…oquet, m. [faire la culbute.
…ür'zeln, v. n. f. fam. culbuter;
…üſch, m. –es, pl. Büſche, 1) buis-
…, hallier; 2) bocage, bosquet; 3) ar-
…ste, arbrisseau; 4) bouquet de bois,
…, touffe, f.; prv. hinter dem –e hal-
…, agir sourdement; auf den – klo-
…, ſchlagen, battre les buissons,
…der le gué; –affe, m. orang-outang,
…; –ameiſe, v. Waldameiſe; –apfel,
…pomme sauvage, f.; –ähnlich, –ar-
…, adj. en buisson, en arbuste;
…um, m. buisson, arbre nain, m.;
…hne, f. haricot nain, haricot à
…e, m.
…üſch'chen, n. –s, pl. –, petit buis-
…etc., bouquet de bois, m.
…üſch'dorn, v. Buchsdorn.
…ü'ſchel, –s, pl. –, m. touffe, f.; bou-
…t (fleurs); toupet (cheveux), m.;
…e, poignée (foin), f.; ein Reisholz,
…rée, f.; – auf dem Tſchako, pom-
…, m.; aigrette, f.; (bot.) faisceau,
…panicule, f.; –förmig, adj. et adv.
…touffe; (bot.) fasciculé; –föhre, f.
…de Virginie, m.; –frauſen, pl. sou-
…de hanneton, m. pl.; –weiſe, adv.
…touffes, par bottes. [buisson.
…ich Bü'ſchen, v. réfl. h. venir en
…üſch'‖eule, f. hulotte, dame, f.;
…g, m. (ois.) chasse à l'arbret, f.;
…n, m. (pntr.) vert-de-cobalt,
…–hahn, m. coq huppé, m.; –holz,
…roussailles, f. pl.; petit bois, m.
…ü'ſchicht, bü'ſchig, adj. touffu;
…ssonneux.
…üſch'‖jäger, m. perce-forêt, m.;
…inchen, n. lapin buissonnier, m.;
…rſche, v. Vogelkirſche; –klafter, f.
…e de bois dans une forêt, f.; –klep-
…, m. bandoulier, m.; –klopfer, m.
…) batteur, m.; –kohl, m. choux
…, m.; –leite, f. côteau buisson-
…, m.; –maus, f. rat des bois, m.;
…eich, v. –affe; –rege, f. (ois.) ap-
…ant, appeau, m.; –ſpinne, f. arai-
…e aviculaire, monstrueuse, f.; –wei-
…v. Korbweide; –werk, n. buissons,
…pl.; broussailles, f. pl.; kleines
…rk, brande, f.; hallier, m.; (agr.)
…–werk vertieben, broussailler.
…ü'ſe, f. –, pl. –n, (e. m.) poste plus
…urt, m.
…ü'ſe, v. Häringsbüſe.
…ü'ſen, m. –s, pl. –, sein, m.; gorge, f.;
…a) coeur; b) golfe, m. (v. aussi Meer-
…ſen); in ſeinen – greifen, rentrer
…soi-même, dans sa conscience;
…den – lachen, rire sous cape; ſeinen
…öffnen, épancher son coeur; eine
Schlange im – tragen, réchauffer un serpent dans son sein.

Bü'ſen, v. a. h. ein Netz –, donner du ventre à un filet.

Bü'ſen‖freund, m. ami de coeur, intime, m.; –kind, n. mignon, m.; –nadel, f. broche, épingle d'or, f.; –ſchleier, m. voile de gorge; –ſchleier (der Nonnen), guimpe, f.; –ſchleife, f. (mod.) noeud de gorge, m.; –ſtreif, –ſtreifen, m (am Mannshemde) jabot; (am Weiberhemde), tour de gorge, m.; –ſünde, v. Schooßſünde; –tuch, n. gorgerette, collerette, f.; fichu, m.; –uhr, f. petite montre de dame, f.

Büß'‖aar, m. busard, m.; buse, f.; –buch, n. pénitentiel, m.

Bü'ße, f. –, pl. –n, 1) pénitence, f.; repentir, m.; einem eine – aufle-gen, imposer une pénitence à q.; mettre q. en pénitence; – thun, faire pénitence; 2) amende, f.

Bü'ßen, v. a. h. 1) † raccommoder, réparer (v. ausbeſſern); fig. die Lücke – müſſen, être le pis-aller; 2) réparer (une faute, un dommage); expier (ses péchés, une faute); 3) ſeine Luſt –, se satisfaire; assouvir, contenter ses désirs; –, v. n. h. für et-was, faire pénitence de qch., er wird dafür – müſ-ſen, il en payera la folle enchère, il payera les pots cassés; il en portera la peine.

Bü'ßer, m. –s, pl. –, pénitent, m.; –in, f., –pl. –nen, pénitente, f.; –kleid, n. habit de pénitent, m.

Büß'‖fertig, adj. pénitent, repentant; –fertigkeit, f. –, pl. –en, pénitence, repentance, f.; –gebet, n. prière d'un pénitent, f.; –hard, v. –aar; –hemd, n. cilice, m.; –lied, n. cantique de pénitence, m.; –prediger, m. qui prêche la pénitence, prédicateur de carême, m.; –predigt, f. sermon sur la pénitence, m.; exhortation à la pénitence, f.; –pſalm, m. psaume de la pénitence, m.; die –pſalmen, psaumes pénitentiaux, m. pl.; –ſtück, n. (chap.) étoupage, m.; –tag, m. jour de pénitence, m.; –text, m. texte d'un sermon sur la pénitence, m.; –thränen, f. pl. larmes du repentir, f. pl.; –übung, f. pénitence, pratique d'un pénitent, f. [pénitence, f.

Bü'ßung, f. –, pl. –en, expiation,

Büß'‖vermahnung, f. admonitoire, f.; –werk, n. oeuvre de pénitence, f.; –zeit, f. temps propre à la pénitence, m.

Bü'ſte, f. –, pl. –n, buste, f.

Bü'tenſteven, m. –s, pl. –, (mar.) contre-étambord, m.

Bü'te, f. –, pl. –n, hotte, f.; eine – voll, une hottée; (sal.) recette, f.

¹Bü't'te, f. –, pl. –n, (icht.) barbue, f.

²Büt'te, f. –, pl. –n, cuve, f. cuvier, m.; eine – voll, une cuvée; (chand.) caque, f.

Büt'tel, m. –s, pl. –, 1) archer, huissier, sergent; 2) bourreau valet de bourreau, m. [son publique, f.

Büttelei', f. –, pl. –en, geôle, pri-

But'teln, v. n. h. bruire; n. –s, bruissement, m.

Büt'ten‖korb, m. banne, bannette, f.; –ruß, m. noir de fumée (dans de petites boites), m; –träger, m. hotteur; porte-balle, m.

But'ter, f. –, beurre, m.; braune –, beurre noir, roux; ranzige –, beurre fort; mit – machen, beſtreichen, enduire de beurre; beurrer; –artig, adj. butireux; –bämme, v. –brod, –ſchnitte; –baum, m. (bot.) arbre au beurre, m.; –birnbaum, m. doyenné, m.; –birne, f. beurré, doyenné, m.; –blume, f. dent de lion, f; pissenlit, souci, m.; –bohrer, m. perce-beurre, m.; –brezel, f. craquelin au beurre, m.; –brod, n. beurrée, tartine de beurre, f.; –brödchen, n. dorée, f.; –brühe, f. sauce blanche, sauce au beurre, f.; –büchſe, f. boîte au beurre, beurrière, f.; –faß, n. baratte, tinette à beurre, f.; –fiſch, m. (icht.) gonnel, m.; –fladen, m. (pât.) dariole, f.; –frau, f. femme au beurre, beurrière, f.; –gebackenes, n. pâtisserie au beurre, f.; poupelin; feuilletage, m.; –gelb, adj. jaune comme du beurre; beurre frais; –haltig, adj. butireux; –händler, m. beurrier, m.; –in, f. –, pl. –nen, f. beurrière, f.; –höke, m regrattier, m.; –hökin, f. –, pl. –nen, regrattière, f.; –höſe, f. tinette à beurre, f.

But'tericht, v. butterartig.

But'ter‖kammer, f. laiterie, f.; –kram, v. –handel; –krämer, v. –händler; –kraut, n. grassette, f. –krebs, m. écrevisse en mue, f; –krengel, v. –brezel; –küchelchen, n. poupelin, m.; –kuchen, m. gâteau feuilleté, m.; –mann, v. –händler; –markt, m. marché au beurre, m.; –maſchine, f. (é. r.) machine à battre le beurre, f.; –milch, f. babeurre, lait de beurre, m.; –milcherz, n. mine d'argent en forme de lait de beurre, f.

But'tern, v. n. h. battre du beurre, baratter.

But'ter‖ſauce, f. sauce blanche, f. (v. –brühe); mit –ſauce, à la maître d'hôtel; –ſchnitte, f. beurrée, f.; –ſtänder, v. –faß; –ſtecher, m. flûte, f.; perce-beurre, m.; –ſtoff, m. (ch.) butyrine, f.; –ſtolle, f. brioche, f.; –ſtö-ßel, m. ribot, m.; –ſtriezel, f. (é. r.) pelote de beurre, f.; –teig, m. pâte au beurre, f.; feuilletage, m.; –tonne, f. baratte, f.; –topf, m. pot au beurre, m.; –vogel, m. papillon, m.; –weck, m. coin de beurre, m.; brioche, f.; –weich, adj. mou comme du beurre; –wurz, f. grassette, f.

Bütt'geſell, m. (pap.) ouvrier de cuve, plongeur, m.

Bütt'ner, v. Böttcher.

Büt'zen, m. –s, pl. –, bout, bouton; trognon, m. (v. Griebs); – am Obſte, tête, f.; – am Lichte, lumignon, m.; – in einem Geſchwüre, bourbillon, m.; (bot.) oeil, ombilic, nombril, m.

Bü'zig, adj. pop. singulier, drôle.

Butz'kopf, m. (icht.) épaulard, dorque, m.

Bux'baum, v. Buchsbaum.

Byzanti'n‖er, m. –s, pl. –, Byzantin; –iſch, adj. byzantin.

Byzanz, n. –, (géo.) Byzance; Constantinople, Stamboul, m. (ville).

C.

(Tous les mots qui ne se trouvent pas sous la lettre C, *sont reportés sous le* K.)

C, n. C, m. *(troisième lettre de l'alphabet;* (mus.) ut, m.

Cäci′lie, f. –, pl. –n, Cécile, f. (nom de femme).
Calcul′, v. Kalkül.
Cälibāt′, n. –es, s, célibat, m.
Calvinis′mus, v. Kalvinismus.
Calvinist′, v. Kalvinist.
Cāment′, v. Cement.
Campágne, v. Kampagne.
Cā′nada, v Kanada.
Can′dia, v. Kandia.
Can′terbury, v. Kanterbury.
Cā′po, (da), (mus.) bis; da – rufen, da – verlangen, crier bis, bisser.
Capua, v. Kapua.
Cā′put mŏr′tuum, n. –, (ph.) tête morte, f.
Car′cer, v. Karcer.
Cargadeur′, m. –s, pl. –s, (mar.) commissaire de cargaison, m.
Cargā′dor, m. (com.) courtier de port, cargador, m.
Carreau′, n. –′s, pl. –′s, (j.) carreau, m. [sure, f.
Cäsūr′, f. –, pl. –en, (pros.) cé-
Cedent′, m. –en, pl. –en, (com.) endosseur; (dr.) cédant, m.
Cē′der, f –, pl. –n, cèdre, m.
Cē′dern, adj. de bois de cèdre; –baum, m. v. Ceder; –härz, n. cédrie, f.; –holz, n. bois de cèdre, m.; –öl, n. huile de cèdre, cédreliée, f.
Cēdi′ren, v. a. h. (com.) endosser (une lettre de change); (dr.) céder, faire cession.
Cedrāt′, m. –es, s, cédrat, m.
Celebri′ren, v. a. h. célébrer.
Celebrität′, f. –, pl. –en, célébrité, f. [pl.
Cel′ten, m. pl. (géo.) Celtes, m.
Cement′, n. –es, s, pl. –e, ciment, m.
Cementatiōn′, f. –, (chi.) cémentation, f.
Cementi′ren, v. a. h. (chi.) cémenter, affiner; –, n. –s, cémentation, f. [mentier, m.
Cementi′rer, m. –s, pl. –, cé-
Cement‖kitt, m. cément, m.; –kupfer, n. cuivre cémentatoire, m.; –ōfen, m. fourneau à cément, m.; –pulver, n. cément, m.; –tiegel 2c., m. (chi.) creuset etc. à cémenter, m.; –wasser, n. eau cémentatoire, f.
Censi′ren, v. a. h. censurer, faire la critique; critiquer.
Cen′sŏr, m. –s, pl. –sōren, censeur, critique, m.; –amt, n. emploi de censeur, m.; censure, f.
Censūr′, f. –, pl. –en, 1) censure, critique; 2) approbation du censeur; 3) dignité de censeur; 4) peine ecclésiastique, f.; –gesetze, f. pl. lois censoriales, f. pl.
Cent, v. Zent.
Centaur′, m. –en, pl. –en, (astr. myth.) centaure, m. [cent feuilles, f.
Centifō′lie, f. –, pl. –n, rose à
Centi′me, f. –, pl. –n, centime, m.
Cent′ner, m. pl. –, quintal, m.; schwer, adj. fig. extrêmement pesant; es liegt mir – schwer auf dem Herzen, cela me pèse sur le coeur.
Centrāl′, adj. central; –bewegung, f. mouvement central, m.; –feuer, n. (alch.) archée, f.; (phys.) feu central, m.; –gebirge, n. (géo.) montagnes centrales, f. pl.; –isi′ren, v. a. h. centraliser; –isi′rung, f. –, pl. –en, centralisation, f.; –ität′, f. –, centralité, f.; –kraft, f. force centrale, f.; –punkt, m. point central, m.; –schūle, f. école centrale, f.

Centrifugāl′kraft, f. –, (phys.) force centrifuge, f.
Centripetāl′kraft, f. –, (phys.) force centripète, f.
Centri′ren, v. a. h. centrer.
Centrir′maschine, f. –, pl. –n, (méc.) outil à centrer, m.
Cen′trum, n. –s, pl. Centra, v. Mittelpunkt; –bohrer, m. (méc.) perçoir de bondon, barroir, m.
Centū′rie, f. –, pl. –n, centurie, f.
Cereā′lien, f. pl. (agr.) semences céréales, f. pl.
Ceremoniāl′gesetz, n. –, loi cérémoniale, f. [monie, f.
Ceremonie′, f. –, pl. –en, céré-
Ceremoniell′, n. –es, s, pl. –s, cérémonial, m.
Ceremonie′en‖buch, n. cérémonial, m.; –meister, m. maître des cérémonies, m.
Ceremoniös′, adj. cérémonieux.
Cē′res, f. –, (myth.) Cérès, f. (déesse); –feste, n. pl. (myth.) céréales, épachtes, f. pl.
Cē′rium, n. –s, (miné.) cérium, m.; –oxyd, n. (chi.) cérite, ochroïte, m.; –oxydul, n. (chi.) oxide cérique, m.
Cer′tapartei, f. –, (mar.) charte, chartre-partie, f.
Certifikāt, n. –es, s, pl. –e, certificat, m.; attestation, f.
Cervelāt′wurst, v. Hirnwurst.
Cessiōn′, f. –, pl. –en, (dr.) transfert, m. cession, f.; –ār′, m. –es, s, pl. –e, cessionnaire, cédant, m.; –s′akte, (pal.) délaissement, m.
Chagrin, m. –s, chagrin, m. (espèce de cuir); –taffet, m. chagrin, m.
Chaine, f. –, pl. –n, (dan.) chaîne, f.; (grr.) eine – bilden, border la haie.
Chai′se, f. –, pl. –n, chaise, f.
Chalcēdon, Chalcedō′nier, m. –s, calcédoine, f. [f.
Chaldā′a, n. –′s, (géo.) Chaldée,
Chaldā′er, m. –s, Chaldéen, m.; –in, f. –, pl. –nen, Chaldéenne, f.
Chaldäisch, adj. chaldéen, chaldaïque.
Chalkogrāph′, m. –en, pl. –en, chalcographe, m.; –ie′, f. –, chalcographie, f.; –isch, adj. chalcographique.
Chamā′de, v. Schamade.
Chamā′leon, n. –s, pl. –s, (z.) caméléon, m. [camite, f.
Chamit′, f. –, pl. –en, (conch.)
Champa′gner, –wein, m. –s, vin de Champagne, champagne, m.
Cham′pignon, m. –s, pl. –s, champignon, m. (v. Feldschwamm).
Chān′, m. –s, pl. –e, Kan (des Tartares), m.
Chā′os, n. –, chaos, m.
Chao′tisch, adj. confus. [Monsieur.
Chapeau′, –s, pl. –s, m. fig. fam.
Chāra′de, f. –, pl. –n, charade, f.
Charak′ter, m. –s, pl. –(–tēre), caractère; titre, m.; –buchstābe, m. (gr.) lettre caractéristique, f.; –fest, adj. ferme de caractère; –festigkeit, f. fermeté de caractère, f. [ractériser.
Charakterisi′ren, v. a. h. ca-
Charakteri′stik, f. –, pl. –en, description du caractère, f.; caractéristique, f. [ristique.
Charakteri′stisch, adj. caracté-
Charak′ter‖lōs, adj. sans caractère, inconstant, variable; –lōsigkeit, f. manque de caractère, m.; –schilderung, f. description du caractère, f.; caractère, m.; –schwäche, f. faiblesse de caractère, f.; –stärke, f. force de caractère, f.; –tanz, m. (dan.) danse de caractère, f.; –zūg, m. trait de caractère, m.
Char‖frei′tāg, m. –es, s, pl. –e, Vendredi saint, m.; –woche, f. semaine de la passion, semaine sainte, f.
Chargi′ren, v. a. h. (grr.) attaquer, charger.
Chargir′‖läger, n. (art.) encastrement de tir, m.; –schritt, m. (grr.) pas de charge, m.
Chā′ritinnen, v. Grazien.
Char′latan, –s, pl. –s, v. Marktschreier.
Charnier, v. Scharnier.
Chā′ron, m. –s, (myth.) Caron.
Charpie, f. –, (chir.) charpie, f.
Chartist′, m. –en, pl. –en, (pol.) chartiste, m.
Charyb′dis, f. –, (géo.) Charybde ou Carybde, m.; fig. aus der – in die Scylla gerathen, tomber de Charybde dans Scylla; fam. de la poêle dans le feu.
Chaussee′, f. –, pl. –n, chaussée, f.; –geld, n. barrières, f. pl.; –graben, m. fossé de chaussée, m.
Chaussi′ren, v. a. h. pratiquer une chaussée.
Chemie, f. –, chimie, f. [ste, m.
Chē′miker, m. –s, pl. –, chimi-
Chē′misch, adj. chimique; –es Feuerzeug, briquet phosphorique, m.
Chenil′le, f. –, pl. –n, (mod.) chenille, f.; –nmanufaktūr, f. manufacture de chenilles, f.
Chē′rub, m. (Chē′rubim, pl.) chérubin, m.; –i′nisch, adj. chérubique.
Chikā′n‖e, f. –, pl. –n, v. Rechtsverdrehung; –i′ren, v. a. h. chicaner, tracasser.
Chiliá‖s′mus, m. –, (h. e.) chiliasme, m.; –st′, m. –en, pl. –en, (h. e.) chiliaste, m.
Chimā′r‖e, –, pl. –n, v. Hirngespinnst; –isch, adj. chimérique.
China, n. –′s, (géo.) Chine, f.
China, f. –, (–rinde), f. quinquina, m.; –stoff, m. (ph.) chinine, f.; –wurzel, f. china, squine, esquine, f.
Chinē′s‖e, m. –n, pl. –n, Chinois, m.; –in, f. –, pl. –innen, Chinoise, f.; –isch, adj. chinois.
Chinī′n, –s, (ph.) quinine, f.
Chī′ragra, n. –′s, chiragre, f. (v. Handgicht).
Chirogra‖phār′gläubiger, m. –s, (dr.) chirographaire, m.; –phārisch, adj. chirographaire.
Chiromant′, m. –en, pl. –en, chiromancien, m.; –ie′, f. –, chiromancie, f.
Chirurg′, m. –en, pl. –en, chirurgien, m.; –ie′, f. –, chirurgie, f.; –isch, adj. chirurgical, chirurgique.
Chlōr, n. –es, s, (chi.) chlore, m.; –arsenik, m. chlorure d'arsenic, f.; –āt′, m. –es, s, (chi.) chlorate, m.; –äther, m. (chi.) liqueur des Hollandais, f.; –blei, n. (chi.) chlorure de plomb, f.; –eisen, n. chlorure de fer, f.; –it′, n. –es, s, chlorite, f.; –kāli, n. (chi.) chlorure d'oxide de potasse, f.; –kalk, m. chlorure de chaux, f.; –metall, n. chlorure métallique, f.; –säure, f. acide chloreux, chlorique, m.; –verbindung, f. chlorure, f.; –zink, n. chlorure de zinc, f.; beurre de zinc, m.

Chocola'te, f. –, pl. –n, choco
, m.; –nbraun, n. brun rouge fon-
m.; –nkanne, f. chocolatière, f.;
händler, m. chocolatier, m.; –ntäfel,
tablette de chocolat, f.; –ntasse, f.
se à chocolat, m.
Chö'lera, f. –, choléra-morbus,
oléra, m.
Chole'riker, m. –s, pl. –, homme
ieux; colérique, m. [rine, f.
Choleri'ne, f. –, (path.) cholé-
Chole'risch, adj. 1) atteint du
oléra; 2) colérique, bilieux; fig.
sible.
Chör, m. et n., –es, s, pl. Chöre,
choeur; 2) ambon, jubé, m. tri-
ne, f.
Choräl', m. –es, s, pl. –äle,
in-chant, m.; –büch, n. livre de
in-chant, m.
Choralist', m. –en, pl. –en,
aître de choeur, choriste, m.
Chör'||altär, m. maître-autel, m.;
mt, n. office de choeur, m.; –bischof,
orévêque, m.; –büch, n. antipho-
ier, antiphonaire; rôle des revenus
choeur, m.; –büchse, f. boîte des
fants de choeur, f.; –frau, f. cha-
inesse, f.; –führer, m. coryphée;
ortège; premier choriste, m.; –geld,
1) argent des enfants de choeur;
argent pour la messe des trépas-
s, m.; –gericht, n. consistoire, m.;
sang, m. chant de choeur, m.;
md, n. aube, f.; surplis, m.; –herr,
chanoine, m. [sänger.
Chorist', –en, pl. –en, v. Chor-
Chori'stin, –, pl. –nen, v. Chor-
ngerin.
Chor'||knäbe, m. enfant de choeur,
; –mantel, v. Chorrock; –nonne, f.
ur choriste; religieuse de l'ordre
St. Augustin, f.
Choro||gräph', m. –en, pl. –en,
orographe, m.; –graphie', f. –, cho-
raphie, f.; –gra'phisch, adj. choro-
aphique.
Chör'||rock, m. chape, f.; –sänger,
choriste, m.; –in, f. choriste, f.;
üler, v. Chorsänger; –stuhl, m.
ile, f.; –stunden, f. pl. heures ca-
niales, f. pl.; –tön, m. ton de la
usique d'église, m.; –weise, adv.
choeur. [chrestomathie, f.
Chrestomathie', f. –, pl. –en,
Chri'sam, n. –s, chrême, m.
Christ, m. –en, pl. –en, chrétien,
; –äbend, m. veille de Noël, f.;
uge, n. (bot.) oeil-de-Christ, m.;
eere, v. Stachelbeere; –bescherung,
étrennes, f. pl.; –birne, f. bon chré-
, m.; –dorn, m. épine de Christ, f.
Chriſten||feind, m. ennemi du
chrétien, des chrétiens, m.; –ge-
ine, f. communion des chrétiens,
chrétiens, m. pl.; –heit, f. –, chré-
nté, f.; –kind, n. enfant chrétien;
rétien, m.; –seele, f. chrétien, m.;
ist keine –seele da, il n'y a âme vi-
nte; –sinn, m. esprit chrétien, m.;
üm, n. –es, s, christianisme, m.;
ligion, foi chrétienne, f.; –verfol-
ng, f. persécution des chrétiens, f.
Christ'||fest, n. fête de Noël, f.;
eschenk, n. étrenne, f.;
Chri'stiän, m. –s, Chrétien, m.
om d'homme); –e, f. Chrétienne, f.
om de femme).
Christ'||kindlein, n. –s, enfant Jé-
s, m.; –lich, adj. chrétien; –lich,
lv. chrétiennement; –messe od.

–mette, f. messe de Noël, messe de minuit, f.; –mönät, m. Décembre, mois de Décembre, m.; –nacht, f. vigile de Noël, f.
Christo||logie', f. –, (dog.) christologie, f.; –lögisch, adj. christologique [Christophe, m. (nom d'homme).
Chri'stoph, m. –s, Christophle,
Christ'||orden, m. –s, ordre du Christ, m. (en Portugal); –schein, m. lune de Décembre, f.; –stolle, f. gâteau de Noël, m.; –täg, m. jour de Noël, Noël, m.
Chri'stüs, m. –, le Christ; –kopf, m. (pntr. sept.) tête de Christ, f.; –sinn, v. Christensinn.
Christ'||woche, f. semaine de Noël, f.; –wurz, f. ellébore jaune, m.
Chröm, n. –es, s, (chi.) chrôme, m. [tique, f.
Chromä'tik, f. (opt.) chroma-
Chromä'tisch, adj. (mus. opt. phys.) chromatique.
Chröm'||blei, n. (chi.) –gelb, n. chromate de plomb, m.; –oxyd, n. hypéroxide de chrôme, m.; –oxydul, n. protoxide de chrôme, m.; –säure, f. (chi.) acide chromique, m.
Chrö'nik, f. –, pl. –en, chronique, f. (v. Zeitbuch).
Chrö'nikenschreiber, m. auteur de chronique; chroniqueur, m.
Chrö'nisch, adj. chronique; –e Krankheit, f. maladie chronique, f.
Chrono||gramm, n. –es, s, pl. –en, chronogramme, m.; –gräph', m. –en, pl. –en, chronographe, m.; –graphie', f. –, pl. –en, chronographie, f.; –grä'phisch, adj. chronographique; –lög', m. –en, pl. –en, chronologiste, m.; –logie', f. chronologie, f. v. Zeitrechnung; –lö'gisch, adj. chronologique; –më'ter, n. chronomètre, chronoscope, m.; –mëtrisch, adj. chronométrique.
Chryso||beryll', m. –s, chrysobéril, m.; –lith, m. –s, pl. –e, chrysolite, f.; –präs', m. –, pl. –se, chrysophrase, f.; –stömüs, m. –, Chrysostome, m. (nom d'homme).
Chür, n. –s, (géo.) Coire, m.
Chür rc., v. Kur rc.
Chymie', rc., v. Chemie rc.
Cibë'be, v. Kubebe.
Ci'cero, m. –s, Cicéron, m. (nom d'homme); –niä'ner, m. –s, –niänisch, adj. Cicéronien, m. et adj.; –schrift, f. (typ.) cicéro, m.
Cichö'rie, f. –, pl. –en, chicorée, f.; –nkaffee, m. café de chicorée, f.; –nkonserve, f. (ph.) confiture de chicorée, f.
Cicis||beät', m. –es, s, sigisbéisme, m.; –bë'o, m. –'s, pl. –'s, sigisbée, m.
Ci'der, m. –s, cidre, m.; –essig, m. vinaigre de cidre, m.; –wein, m. cidre, m.
Cigar're, f. –, pl. –n, cigare, m.; –ndöse, f., –netui, n., –nspitze, f. porte-cigares, f.
Cikä'de, f. (ent.) cigale, f.
Cimolit', m. –es, –s, pl. e, terre cimolée, f.
Cinnamöm', m. –es, s, cinnamome, m. (sorte d'aromate).
Cir'kel, v. Zirkel.
Cirkulär'schreiben, n. lettre circulaire, f.
Cirkulatiön', f. –, circulation, f.; virement de fonds, m.

Cirkuli'ren, v. n. h. circuler, (v. Umlaufen).
Cirkuli'rgefäß, n. (chi.) vaisseau circulatoire, m.
Cirkum||flex', m. –es, pl. –e, (gr.) accent circonflexe, m.; –vallatiöns'linie, (grr.) ligne de circonvallation, f.
Cir'küs, m. –, (arch.) cirque, m.
Cis, n. –, (mus.) ut-dièse, m.
Ciseli'r||en, v. a. h. ciseler; –er, m. –s, ciseleur, m.; –kunst, f. toreutique, f. [cissoïde, f.
Cissoi'de, f. –, pl. –n, (math.)
Ci'stenröschen, n. (bot.) ciste, m.
Ciſter'||ne, f. –, pl. –n, citerne, f.;
–ze, f. –, (h. e.) Citeaux; –zien'ser, m.; –s, pl. –, Cistercien, m; –zienserin, f. –, pl. –nen, Cistercienne, f.; –zienserorden, m. ordre de Citeaux, m.
Citadel'le, f. –, pl. –n, citadelle, f.
Cität', n. –es, s, pl. –e, citation, allégation, f.; –tiön, f. –, pl. –en, citation, sommation, f.
Citi'ren, v. a. h. citer; évoquer (les esprits). [citrat, m.
Citrät', n. –es, s, pl. –e, (chi.)
Citrin', m. –es, s, pl. –e, (miné.) topaze citrine, f. [m.
Citronät', m. –es, s, citronnat,
Citrö'ne, f. –, pl. –n, citron, m.; dünnschalige, saftige, limon; große dickschalige, poncire, m.; kleine süße, lime, lime douce, f.; wohlriechende, cédrat, m.
Citrö'nen||baum, m. citronnier, m.; –branntwein, m. citronnelle, f.; –bröd, n. biscuit de citron, m.; –brühe, f. (cui.) sauce aux citrons, citronnée, f.; –essenz, f. essence de citron, f.; –farbig, adj., de la couleur du citron; –fink, m. serin d'Italie, m.; –gelb, adj. jaune-citron; –gelee', n. gelée de citron, f.; électuaire au citron, m.; –gesäuert, adj. (chi.) citrique; –holz, n. bois de citron, bois de chandelle, m.; –kraut, n. citragon, m.; –melisse, f. mélisse, citronelle, f.; –müs, n. marmelade de citrons, f.; –öl, n. v. –essenz; –presse, f. petite presse aux citrons, f.; –quendel, m. serpolet citronné, m.; –saft, m. jus de citron, m.; –salz, n. citrate, m.; –säure, f. (chi.) acide citrique, m.; –schale, f. écorce de citron, f.; –scheibe, f. rouelle de citron, f.; –syrup, m. sirop de citron, m.; –trank, m. aigre de cèdre, m.; –vögel, m. papillon caniculaire, m.; –wasser, n. limonade, f.
Citrul'le, f. –, pl. –n, (bot.) citrouille, pastèque, f.
Civil', adj. civil (v. Bürgerlich); –akten, f. pl. actes civils, m. pl.; –amt, n. emploi civil, m.; –anspruch, m. réclamation civile, f.; –beamte, –bediente, m. officier civil, m.; –bedienung, f. charge civile, f.; –gericht, n. tribunal civil, m.; –gerichtsbarkeit, f. juridiction civile, f.
Civilisatiön', f. –, civilisation, culture, f.; lumières, f. pl.; –sgräd, m. degré de culture, de civilisation, m.
Civilisi'ren, v. a. h. civiliser, cultiver. [civil, m.
Civilist', m. –en, pl. –en, officier
Civil'||kläge, f. action civile, f.; –kleidung, f. habit bourgeois, m.; in – kleidung, en bourgeois; –liste, f. état civil, m.; liste civile, f.; –prozëß, m. procès civil, m.;

-recht, n. droit civil, m. jurisprudence civile, f.; -sache, f. matière civile; action civile, f.; -tracht, f. costume civil, m.; -verdienstorden, m. ordre du mérite civil, m. [vertu civique, f.

Civis'mus, m. -, civisme, m.

Clara rc., v. Klara rc.

Cle've, v. Kleve.

Coadjutor, v. Koadjutor.

Co'blenz, v. Koblenz.

Cochenille, v. Koschenille.

Cocon, v. Kokon.

Cocy'tus, m. (myth.) Cocyte, m. (fleuve des enfers).

Co'efficient', m. -en, pl. -en, (alg.) coefficient, m.

Co'exist||enz', f. -, existence simultanée, coexistence, f.; -i'ren, v. n. h. exister ensemble.

Cof'fea, f. (bot.) caféyer, m.

Cohob'iren, v. a. h. (chi.) distiller à plusieurs reprises, rectifier; cohober.

Cölesti'ner, m. -s, pl. -, ou -mönch, m. Célestin, m.

Cölibat', v. Cölibat.

Colla'tör, v. Kollator.

Colle'gium, v. Kollegium.

Co'lli, v. Kolli.

Cöln, v. Köln.

Colopho'nium, v. Kolophonium.

Comité, v. Komité. [ville).

Como, n. -'s, (géo) Come, m.

Compagnie', v. Kompagnie.

Compen'dium, v. Kompendium.

Comptoir', v. Kontor.

Conclä've, v. Konklave.

Conclu'sum, v. Konklusum.

Conducteur', v. Konduktör.

Con'stanz, v. Konstanz.

Contant', v. Kontant.

Con'to, n. v. Konto.

Con'tretanz, v. Kontretanz.

Convictö'rium, v. Konviktorium.

Cordon', v. Kordon.

Corolla'rium, v. Korollarium.

Corps, v. Korps. [antiqua.

Cor'pus anti'qua, v. Korpus

Corsica, v. Korsika.

Costnitz, v. Kostnitz.

Coupon', v. Koupon.

Courier', v. Kurier.

Cours, v. Kurs.

Couvert, v. Kouvert. [Tartari.

Cre'mor Tar'tari, v. Kremor

Cyä'ne, v. Kornblume. [f. pl.

Cyanë'en, f. pl. (bot.) cyanées,

Cyän||eisen, n. (chi.) cyanure de fer, f.; -verbindung, f. cyano ferrure, f.

Cy'bele, f. -, (myth.) Cybèle, f.

Cyklop, m. -en, pl. -en, (myth.) Cyclope, m.

Cy'klus, m. -, pl. -klen, cycle, m.

Cykloi'de, f. -, pl. -n, v. Radlinie.

Cylin'der, m. -s, pl. -, cylindre, m.; -förmig, adj. cylindrique; -presse, f. (méc.) presse à cylindre, f.; -scheibe, f. (méc.) piston de pompe, m.; -uhr, f. montre à cylindre, montre avec échappement à cylindre, f.

Cylin'drisch, adj. cylindrique.

Cym'bel, f. -, pl. -n, cymbale, f.; -blume, f. elléborine, f.; -kraut, n. cymbalaire, f.; -schläger, m. cymbalier, m.

Cy'niker, m. -s, pl. -, cynique, m.

Cy'nisch, adj. cynique; -e Philosophie, cynisme, m.

Cynis'mus, m. -, cynisme, m.

Cy'per, m. -s, pl. -, chat de Cypre, m.; -birne, f. poire de Cypre, f.; -gras, n. souchet sultan ou sucré, m.; -katze, f. v. Cyper.

Cy'pern, n. -s, (géo.) Cypre, f.

Cy'per||pflaume, f. prune de Cypre, f.; -wurz, f. souchet, m. racine de Ste. Hélène, f.

Cypre'sse, f. -, pl. -n, cyprès, m.; -nholz, n. bois de cyprès, m.; -nkraut, n. santoline, garderobe, f. petit cyprès, m.; -nwald, m. forêt de cyprès, f.

Cy'prier, m. -s, pl. -, Cypriot, m.; -in, -, pl. -nen, Cypriote, f.

Cy'prisch, adj. cypriot, de Chypre.

Cyro||pädie', f. -, pl. -en, cyropédie, f.; -pä'disch, adj. cyropédique.

Czar', m. -s, -en, pl. -en, czar, autocrate de toutes les Russies, m.; -in, f. -, pl. -nen, czarine, f.

Czarewitsch', m. -es, pl. -e, czarowitch, fils de czar, m.

D.

D, n. D, m. (*quatrième lettre de l'alphabet*); mus.) ré, m.

Dá, adv. 1) là, en ce lieu, y; où, que; von -, de là; - und dort, çà et là; par-ci, par-là; wer gebt -? wer -? qui va là? (grr.) qui vive! - bin ich, me voici; - sein, être présent; exister; ist er -? est-il là? nein, er ist nicht -, non, il n'y est pas; - ist er, le voilà; ich bin gleich wieder -, ich werde gleich wieder - sein, je serai de retour à l'instant, dans le moment; nicht - sein, être absent; dieser Mann -, cet homme-là; das Buch -, le livre que voilà; in einem Orte, - rc. (wo), dans un lieu que etc.; in dem Augenblicke, da rc., au moment où; 2) alors, en ce temps-là; - war er schön, alors il était beau; - wollen wir tanzen, alors nous danserons; 3) là, alors, en ce cas; - weiß ich keinen Rath, dans ce cas, je ne vois aucun remède; 4) (Da *joint aux verbes est séparable et indique une station; combiné avec des prépositions et des adverbes, il est inséparable, et concourt à la formation d'adverbes démonstratifs*).

Dă, conj. (als) 1) lorsque, lors de, dès que, comme; - er sich verheirathete, lorsqu'il se maria, lors de son mariage; - er noch sprach, comme il parlait; (nachdem) - Alles beendigt war, tout étant fini; 2) puisque; - er sein Wort nicht gehalten hat, puisqu'il n'a pas tenu sa parole; 3) - doch, bien que, encore que, quoique.

Dá! int. tenez, tiens; - nehmt! tenez, prenez! - habt ihr euer Geld! tenez, voilà votre argent! da! da! ha! ha! -, sagte ich es nicht, tenez, ne l'ai-je pas dit!

Dabei', adv. auprès, proche; y, en; ganz nahe -, tout près, tout proche; ihr seid ganz nahe -, vous y touchez; - bleiben, s'en tenir là, persister, insister; es bleibt -, c'est convenu, entendu; c'est une affaire faite; ainsi soit-il; -sein, être présent; être de la partie, en être.

Dá'bleiben, v. bleiben.

Dach, n. -es, s, pl. Dächer, toit, m.; couverture, f.; gebrochenes -, toit brisé, m.; holländisches -, comble à pavillon; ungedecktes -, comble, m.; ein - decken, couvrir une maison; unter dem - wohnen, être logé sous le toit, près des tuiles; fig. fam. einem - und Fach geben, loger q.; einem etwas auf das - geben, donner sur les oreilles à q.; einem auf dem -e ... veiller q. de près; prv. bei ihm ist gleich Feuer im -e, il s'emporte facilement; -balken, v. -schwelle; -decker, m. couvreur, m. [toit, ...

Dä'chelchen, n. -s, pl. -, petit ...

Dách||ente, f. petit ... petit grèbe, m.; -fahne, v. ...fahne; -farbe, f. (fond.) suie métallique, cuivreuse, f.; -fenster, ... carne, f.

Dách||firste, f. v. -forst; -förmig, adj. en forme de toit; -forst, ... faîte, m.; -geschoß, n. étage ... galetas, m. mansarde, f.; -gesims, n. corniche de couronnement, f.; -gesperr, n. comble, m.; -haken, m. (couv.) crochet, m.; -hase, ... fam. chat, m.; -hammer, ... let, m.; -kammer, f. galetas, ... chambre en galetas, f.; -kehle, ... (charp.) noulet, m.; -latte, f. latte, f.; -leiter, f. échelle de couvreur, f.; -loch, n. oeil de boeuf, m.; ... v. -fenster; -marder, m. fouine, f.; -mühle, f. petit moulin à vent ... poids placé sur le comble d'un bâtiment, m.; -muschel, v. Steckmuschel; -näse, f. lucarne faîtière, f.; -platte, f. tuile gironnée, f. (v. Hohlziegel); -rahm, v. Dachstuhlfette; -recht, v. Traufrecht; -reiter, m. (grr.) ... nelle, guérite, f.; -rinne, f. gouttière, f.; -röhre, f. (hyd.) descente, f. ... non, m.

Dachs, m. -ses, pl. -se, blaireau, taisson, m. (v. aussi -hund); prv. er schläft wie ein -, il dort comme une marmotte, comme un sabot; -bau, m. terrier de blaireau, m.; -beil, n. (ton.) aissette, f. (v. Spundmesser, Dachsbeil).

Dách||schiefer, m. ardoise à toit, f.; -schindel, f. échandole, f.; bardeau, m.; -schwelle, f. racinal de comble, m. semelle, f. [ette, f.

Dä'chsel, n. -s, pl. - (ton.) ...

Dachs'||fett, n. axonge de blaireau, f.; -graben, n. (ch.) fouille du terrier de blaireau, f.; -grau, adj. gris de blaireau; -haube, f. ... bourses, f. pl.; -hund, m. basset, m.

Dach'sin, Däch'sin, f. -, pl. -nen, femelle du blaireau, f.

Dachs'loch, n. v. -bau.

Dách'||spän, m. v. -schindel; -sparren, m. chevron, m.; -spitze, f. faîte, m.

Dachs'schliefer v. -hund.

Dách'||stein, m. tuile; ardoise, f.; (e. m.) lit, m.; couche, f.; -stroh, n. chaume, m.; -stube, f. galetas, m. mansarde, f.; -stuhl, m. ferme, f.; -fette, f. faîtage, m.; panne; ... comble, f.; -säule, f. jambe de force, f.; arbalétrier, m.

Dácht, v. Docht.

Dáchte, v. denken. [faîte, f.

Dách'tel, f. -, pl. -n, pop. ...

Dách'teln, v. a. h. ..., pop. donner une mornifle à q., souffleter ...

Dách'traufe, f. égout, m.; gouttière, f. (v. Traufe); -ziegel, pl. tuiles gouttières, f. pl. batellement, m.

Dá'chung, f. -, pl. -en, couverture d'un toit, f.; toit, m.

…ach'ziegel, m. tuile, f.; -artig, …ig, adj. tuilé, embriqué.
…a'cien, n. -s, (géo.) Dacie, f.
…a'cier, m. -s, pl. -, Dace, m.; -in, pl. -nen, Dace, f. [daco-roman.
…a'cisch, adj. dace, dacique,
…a'durch, adv. par-là; par ce …; par ces paroles; y.
…afern', conj. si, en cas que (v. …wofern).
…afür', adv. pour cela; à la place, … de; y, en; en récompense; …n nichts -, ce n'est pas ma …, je n'en suis pas la cause; fam. … puis mais; was geben Sie -? …donnerez-vous? - halten, croire, …, estimer; - gehalten werden, … pour (tel etc.); - sorgen, y …ir; - flehen, en répondre.
…für'halten, n. -s, nach mei… selon moi, selon mon opinion, … je pense, à mon avis.
…g, f. v. Dagge.
…gegen, adv. et conj. contre; …raire; en échange, en re…, en récompense; y, en; ich …e m'y oppose; ich habe nichts … rien à dire contre(cela); - hilft … il n'y a pas de remède à cela; … comparer, conférer; - han… contrevenir.
…ge, f. -, pl. -n, (mar.) dague, f.
…uerreo||typ', n. -es, s, pl. -en, …réotype, m.; -typie', f. -, pl. -en, …réotypie, photographie, f.; -ty… v. a. h. daguerréotyper; -ty'… adj. daguerréotypique; -typist', … pl. -en, daguerréotypeur, da…otypiste, photographe, m.
…heim', adv. chez soi, au logis; …sein, a) être en pays de con…ce; b) être ferré à glace sur qch.
…her, (da'her). adv. et conj. de … lieu, en; de-là, dès-là, par… pourquoi, c'est pour cela, …urquoi; donc, par conséquent; …usque-là, jusqu'ici; - kommt … de là vient que; - gehen, al…rcher.
…hero, conj. par conséquent, … c'est pourquoi, voilà pourquoi.
…hier, v. hier.
…hin', (da'hin), adv. là, y; bis -, …-là; eben -, là-même; der Weg …, le chemin y mène; ich bin … gekommen, je n'y suis pas …; - geben, abandonner; fig. - …passer, se passer, s'en aller; …, reißen, emporter; - sein, …rdu, anéanti; meine Ruhe ist … est fait de mon repos; ich lasse … gestellt sein, passons cela. (Da… combiné avec quelques verbes, … une incertitude, un doute, p. e. … - ob, c'est à savoir si, il est …in si). [par-là.
…hinaus, adv. de ce côté-là,
…hinein, adv. là-dedans, ici … [au contraire (v. hingegen).
…hinge'gen, conj. au lieu que;
…hin'ten, adv. en arrière, là …e (v. zurück).
…hin'ter, adv. derrière, là-der…, fig. - kommen, découvrir le …; fam. découvrir le pot au rose; …ein, être après; es steckt etwas -, il … de caché là-dessous; prv., il y … que anguille sous roche; prv. …uch: Niemanden hinter der Thür, … man nicht selbst - gewesen ist, …ure les autres à son aune.

Dä'hinwärts, adv. de ce côté-là.
Dabl'bord, n. (mar.) vibord, m.
Dab'len, v. n. h. fam. folâtrer, batifoler, badiner, babiller; pateliner; caqueter. [lia, f.
Dah'lie, f. -, pl. -n, (bot.) dah-
Dalekar'lien, n. -s, (géo.) Dalécarlie, f. (pays). [matie, f.
Dalmä'tien, n. -s, (géo.) Dal-
Dä'malig, adj. d'alors, de ce temps-là. [dès-lors.
Dä'mals, adv. alors; schon -,
Damascé'ner..., adj. (*dans la comp.*) de Damas; -arbeit, f. damasquinure, f.; -klinge, f. damas; sabre de Damas, m; lame damasquinée, f.; -rohr, n. canon damasquiné, m.; -stahl, m. acier de Damas, m.

Damascel'ren, v. a. h. damasquiner; Kunst zu -, damasquinerie, f.; -, n. -s, damasquinure, f.; damasquinage (armes), m. [masquineur, m.
Damascé'rer, m. -s, pl. -, da-
Damas'kus, n. -, (géo.) Damas, m. (ville).
Damast', m. -es, pl. -e, damas, m. damasquinure, f.; halbseidener -, damas cafard, m.; -arbeit, f. damassure, f.; -art, f. façon damas, f.; auf -art weben, damasser. [massé.
Damä'sten, adj. de damas; da-
Damast'||fabrik, f. damasserie, f.; -flor, m. crêpe damassé, m.; -leinwand, f. linge damassé, ouvré, m.; -weber, m. ouvrier en damas, m.

Däm'brett, n. damier, m.; -blume, f. fritillaire méléagre, f.
Dä'me, f. -, pl. -n, 1) dame, f.; 2) dame (aux cartes); 3) - spielen, jouer aux dames; in die - ziehen, aller à dame.
Dä'men||brett, v. Dambrett; -kleid, n. (langes) robe balayeuse, f.; -pferd, n. cheval de dame; palefroi, m.; -spiel, n. jeu de dames, m.; -stein, m. dame, f.; pion, m.
Däm'hirsch, m. daim, m.; -kuh, f. daine, f.
Damiä'nus, m. -, Damien, m. (nom d'homme). [fou, insensé.
Dä'misch, adj. pop. étourdi;
Dämit, adv. par-là, par ce moyen; en; avec; - werdet ihr nichts bewirken, vous ne réussirez pas par ce moyen-là; und - Punktum, et voilà tout.
Damit', conj. afin que, afin de, pour, pour que; fam. - ich es kurz mache, pour être court
Damm, m. -es, s, pl. Dämme, digue; jetée; chaussée, f.; fig. frein, m.; digue, f.; (an.) périnée; (ch. f.) remblai, m.; (f. d'.) traverse, f.; (mar.) banc de sable, m.; -arbeiten, f. pl. (ch. f.) terrassements, m. pl.; -bruch, m. rupture d'une digue etc., f.
Däm'men, v. a. h. faire, élever une digue; das Wasser -, arrêter l'eau par une digue.
Dammerde, f. terre pour les digues; (agr. hort.) terreau, m.; terre franche, f.
Däm'merig, adj. un peu obscur, brun; sombre; es war noch ein wenig -, il y avait encore un peu de crépuscule; es wird schon -, il commence à faire brun. [pusculaire, f.
Däm'merlicht, n. lumière cré-
Däm'mern, v. n. et imp. h. poindre; es dämmert, le jour commence à poindre; il commence à faire nuit; la nuit approche. [culaire.
Däm'mernd, adj. verb. crépus-
Däm'merung, f. -, 1) crépuscule, point du jour, m.; aube, f.; 2) crépuscule, déclin du jour, m.; brune, f.; in der -, sur la brune, entre chien et loup; -sfalter, m. sphinx, m.; -skreis, m. (phys.) cercle crépusculaire m.; -slicht, n. lueur faible, f.
Damm'||grube, f. (fond.) fosse, f. -holz, n. (art.) refouloir, m.; -setzer, v. Steinsetzer; -straße od. -weg, f. chaussée, f.
Dä'mon, m. -s, pl. -mönen, démon, m. (v. Teufel, böser Geist).
Dämo'nisch, adj. démoniaque, diabolique, infernal.
Dampf, m. -es, s. pl. Dämpfe, 1) vapeur; fumée; (e. m.) moufette, f.; fig. einem allen Tort und - anthun, faire à q. tout le mal possible; 2) asthme, m.; pousse (des chevaux), f.; den - haben, être poussif; -auflösung, f. (chl.) volatilisation, f.; -bad, n. bain de vapeurs, m.; -batterie, f. batterie à vapeur, f.; -behälter, m. réservoir à vapeur, m.; -boot, n. bateau à vapeur, pyroscaphe, m.; -büchse, f. (m. vap.) boîte à vapeur, f.; -druck, m. (m. vap.) pression de la vapeur, f.
Dam'pfen, v. n. h. fumer; s'exhaler; -, v. a. h. fam. faire une grande fumée (de tabac); sein Pfeifchen -, fumer sa pipe; fam. vaporiser; faire de la vapeur.
Däm'pfen, v. a. h. amortir; éteindre, étouffer (aussi fig); (cui.) braiser, endauber, mettre à l'étuvée; (esc.) tenter; (mus.) affaiblir le son (d'un instrument), mettre la sourdine (à un instrument); (pntr.) éteindre (les couleurs); -, n. s, amortissement, m.; extinction, f.; (cui.) daube, étuvée, f.; (esc.) tentement, m. [suffocant.
Däm'pfend, adj. verb. étouffant,
Dampf'entweichungsrohr, n. (m. vap.) tuyau d'échappement, m.
Däm'pfer, m. -s, pl. -, éteignoir, m.; (mus.) sourdine, f.; (m. vap.) registre, m.
Dampf'||erzeugung, f. (m. vap.) génération de vapeur, f.; -erzeugungsapparat, m. (m. vap.) générateur, m.; -flinte, f. fusil à vapeur, m.; -fregatte, f. (mar.) frégate à vapeur, f.; -geschütz, n. canon à vapeur, à la Perkins, m; -getriebe, v. -maschine; -gitter, n. (mar.) caillebottis, m.
Dämpf'born, v. Löschborn.
Däm'pfig, adj. poussif; -keit, f. -, asthme, m.; pousse, f.
Dampf'||kanone, f. v. -geschütz; -kessel, m. (m. vap.) chaudière, f.; -klappe, f. (m. vap.) soupape d'accès, f. -kohle, f. fumeron, m.; -kugel, f. (art.) poire à feu, f.; (phys.) éolipyle, f.; -leitungsröhre, f. (m. vap.) prise de vapeur, f.; -loch, n. soupirail, m.; (fort.) écoutes, f. pl.; (m. vap.) manho, m.; -maschine, f. machine à vapeur, pompe à feu, f.; -messer, m. (phys.) élatéromètre, m.; -mühle, f. moulin à vapeur, m.; -nudeln, f. pl. nouilles renflées, f. pl.; -packetboot, n. paquebot à vapeur, m.; -pfeife, f. (m. vap.) sifflet, m.; -presse, f. (typ.) presse à vapeur, f.; -röhre, f. (m. vap.) tuyau de dé-

... f. navigation à vapeur, f.; -stoß, m. (m. vap.) jet de vapeur, m.

Dämpf'topf, m. étouffoir, m.

Däm'pfung, f. -, pl. -en, amortissement, m.; extinction, f.

Dampf'||ventil, n. (m. vap.) soupape, f.; -wagen, m. machine locomotive, f.

Däm'||thier, n. v. -hirschkuh; -wildpret, n. gros gibier, m.; haute venaison, f.

Danäch', v. darnach.

Dä'ne, m. -n, pl. -n, Danois, m.

Dänin, f. -, pl. -nen, Danoise, f.

Danē'ben, adv. près, auprès, proche, à côté; outre cela, en même temps.

Dä'nebrogs||orden, m. ordre de Danebrog (en Danemarck), m.

Dä'nemark, n. -s, (géo.) Danemarck, m.

Danie'den, adv. là-bas, ici-bas.

Danie'der, adv. à terre (v. Nieder); fig. - beugen, accabler; - liegen, être alité, être en souffrance; languir (commerce); - schlagen, abattre, décourager.

Dä'nisch, adj. danois.

Dank, m. -es, s, remercîment, m.; reconnaissance, f.; ich statte Ihnen meinen - dafür ab, je vous en fais mes remercîments; großen -! grand merci! Gott sei -! grâce à Dieu! Dieu merci! - sei es Ihrer Güte! grâce à votre bonté! man kann ihm nichts zu - machen, on ne saurait rien faire à son gré; ist das der - für meine Dienste? est-ce là la récompense de mes services? einem etwas - wissen; s'avoir gré à q. de qch.; seinen - ausdrücken, aussprechen, exprimer, témoigner sa gratitude; mit - annehmen, accepter avec reconnaissance; - sagen, rendre grâce, grâces à q.; einem etwas -, vielen, schlechten - wissen, en savoir gré, savoir bon gré, mauvais gré à q.; pop. ich weiß es euch mit dem Teufel -, au diable la récompense! -adresse, v. -sagungsschreiben; -altār, m. autel des sacrifices de louanges, m.

Dank'bār, adj. reconnaissant; -, adv. avec reconnaissance; -keit, f. -, gratitude, reconnaissance, f.; aus -keit, zur -keit, en reconnaissance; en, pour récompense; -lich, adv. avec reconnaissance.

Dank'beflissen, adj. empressé de témoigner sa reconnaissance; -heit, f. -, reconnaissance, f.

Dank'||begierde, f. désir d'être reconnaissant, m.; -begierig, adj. qui désire de témoigner sa reconnaissance; reconnaissant; -bezeigung, f. marque de reconnaissance, f.; -brief, m. v. -sagungsschreiben.

Dan'ken, v. n. h. 1) remercier, rendre grâces (für etwas, de qch.); 2) rendre le salut; 3) einem etwas zu - haben, devoir qch. à q., être redevable à q. de qch.

Dan'kenswerth, adj. ce qui mérite notre reconnaissance.

Dank'||fest, n. jour solennel d'actions de grâces, m.; -gebēt, n. prières en action de grâces; grâces, f. pl.; sein -gebet verrichten (nach Tische), dire grâces; -lied, n. cantique d'actions de grâces, m.; -opfer, n. sacrifice de louanges, m.; -rēde, f. harangue pour ... remercîments; -sagung, f. -, pl. -en, action de grâces, f.; remercîment, m. (v. Dank); -sagungsschreiben od. -schrift, n. lettre de remercîment, f.; -vergessen, v. undankbar.

Dann, adv. 1) lors, alors; - und wann, de temps en temps, de fois à autre, parfois, quelquefois; nun -! or çà! 2) puis, ensuite.

Dan'nen (von), adv. de là; von - gehen, s'en aller; †-hēro, v. daher.

Dan'zig, n. -s, Dantzic, m. (ville); -er, m. -s, pl. -, Dantzicois, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Dantzicoise, f.

Dar, préf. sép. *n'est employé qu'en composition: 1) avec des prépositions* dar *est euphonique et remplace* da; 2) *avec des verbes* dar *est la contraction de* daher, *et marque une offre faite en vue d'un lieu.*

Darán', adv. y, par là, à cela, avec cela; en; - arbeiten, denken etc., y travailler, y penser etc.; man erkennt -, on y reconnaît; - habe ich genug, j'ai assez de cela; es fehlt viel -, il y manque beaucoup, il s'en faut beaucoup; es ist nichts -, il n'en est rien; cela ne vaut rien; ich war nahe - abzureisen, j'étais sur le point, j'étais près de partir; wenn ich recht - bin, si je ne me trompe; er mag nicht -, il s'y refuse; fam. il ne veut pas y mordre; il y coupe; ich weiß nicht, wie ich - bin, je ne sais où j'en suis; Sie sind unrecht -, vous vous trompez.

Darauf', adv. 1) dessus, là-dessus, sur cela, à cela, y, en; 2) après, puis; legt es -, mettez-le dessus; man darf nicht - sehen, il ne faut pas y regarder; merken Sie -, faites-y attention; ich wette -, je gage, parie que cela est; verlassen Sie sich -, fiez-vous-y, faites fond là-dessus; er ist stolz -, il en est glorieux; es geht viel Zeit -, il faut beaucoup de temps pour en venir à bout; drei Tage -, trois jours après; den Tag -, le lendemain, le jour suivant; - geben, donner des arrhes, un à-compte; faire des avances; fig. ajouter foi à.

Daraus', adv. de cela, de là, par là, en; - folgt, il s'ensuit de là; man sieht -, on voit par là; was wollen Sie - schließen? qu'en voulez-vous conclure? was wird endlich - werden? qu'en résultera-t-il enfin? es wird nichts -, il n'en sera rien; - ist ein großes Unglück entstanden, il en est résulté un grand malheur; ich mache mir nichts -, je ne m'en inquiète guère, je m'en moque; ich kann nicht - kommen, klug werden, je n'y comprends rien.

Dar'ben, v. n. h. manquer du nécessaire, être dans l'indigence.

Där'biet||en, v. a. ir. h. offrir, présenter; sich -en, v. réfl. ir. h. s'offrir, se présenter; -ung, f. -, pl. -en, offre, f.

Där'bring||en, v. a. ir. h. apporter; offrir, présenter; -ung, f. -, pl. -en, action d'apporter; offre, offrande, f.

Dardanel'len, pl. (géo.) Dardanelles, f. pl.

Darein', adv. y, là-dedans; ich willige -, j'y consens; er kann sich nicht - finden, il ne sait comment s'y faire; il ne peut s'y habituer; sich - legen, s'entremettre; sich - mengen, ... ler dans la conversation; interrompre le discours; - schlagen, donner des coups.

Darf, darfst, v. dürfen.

Där'||gēben, v. a. ir. h. donner, offrir; se dévouer; -halten, v. a. ... h. présenter, exposer.

Darin', adv. là-dedans, y, ... cela; où; mit - begriffen, y compris; - bestehen, consister à; er ist -, il est là-dedans, il y est; dā'rin irren Sie sich, en cela vous vous trompez.

Där'||lāge, f. payement, m. ..., m. pl. (v. Zubuße); -lēgen, v. a. ... 1) mettre là; 2) exposer à la vue, détailler, représenter; fig. prouver, faire voir, montrer; démontrer, exposer (ses raisons etc.); -legung, f. -, pl. -en, action de mettre etc.; exposition, démonstration, f.; établissement (d'une question, d'un droit etc.), m.; exhibition, f.

Där'lehen, n. prêt, m.

Där'leihen, v. a. ir. h. ... donner en prêt.

Där'leiher, m. prêteur, m.

†Där'liefern, v. a. h. ... délivrer (v. Liefern).

Darm, m. -es, s, pl. Därme, boyau, intestin, m.; zu den Därmen gehörig, intestinal; -ausleerung, ... évacuation alvine, f.; -bein, n. ... os iliaque, m.; -beinmuskel, m. ... iliaque, m.; -beschreibung, f. ...graphie, f.; -bruch, m. entéro... hernie, descente, f.; -drüse, f. ... intestinale, f.; -entzündung, f. inflammation des intestins; ... péritonite, f.; -fall, m. feuillet intestinal du péritoine, m.; -... péritoine, m.; -fett, n. ... -fistel, f. fistule intestinale f.; -... bruch, m. (chir.) entérosarcocèle ... -gang, m. canal intestinal, m.; ... f. douleurs rhumatismales de l'intestin, tranchées, f. pl.; -... Pferde, tranchées rouges, f. pl.; -... men, n. colique intestinale, f.; -... f. membrane intestine, f.; -... -gang; -lehre, f. iléologie, f.; -... n. (path.) entéropathie, f.; -... (chir.) entérorraphie, f.; -... -gang; -ruhr, f. dyssenterie, f.; -... f. corde de boyau, f.; -saiten... m. boyaudier, m.; -schleim, ... cosité intestinale, f.; -schmerz, ... (path.) entéralgie, f.; -schnitt, ... (chir.) entérotomie, f.; -schnecke, ... (an.) extrémité du coecum, ... dice vermiforme, f.; -schwindsucht, ... phthisie intestinale, f.; -strenge, ... colique, f.; -verschließung, f. ... m.; -verschlingung, f. volvulus, ... m.; -verstopfung, f. obstruction ... -wasserbruch, m. hydrentérocèle ... -weh, n. v. Darmstrenge; -zwang, ... Stuhlzwang.

Darnach', adv. 1) ensuite, ... après cela, puis; einige Tage -, quelques jours après; 2) y, en; ... selon, là-dessus; conformément, en conformité de...; sehen Sie -, regardez-y; richten Sie sich -, conformez-vous-y; prenez vos mesures là-dessus; er fragt -, il s'en informe; ich frage nicht (nichts) -, je ne m'en soucie pas, ne m'en inquiète pas, peu m'importe; das ist auch der ... -, ce n'est pas l'homme qu'il faut ...

fam. un beau merle pour le; das ist auch –, cela ne vaut pas l'chose non plus; fam. c'est tor-omme une poignée de sottises; Umstände sind, selon les circons-es, c'est selon.

rue'ben, darule'ber, v. da-, danieder.

areb' (dă'rob), v. darüber.

rr'||balken, m. (br.) poutres, d'une touraille, f. pl.; -blech, n. grille, f.; (fond.) bouchoir, fer-m.; -brett, n. (br.) planche à sécher le blé germé, f.

r're, f. –, pl. -n, 1) four pour le blé germé, m.; touraille; 2) torréfaction; (méd.) atro-phthisie, consomption, f.; - der bouton, mal subtil, m.

r'reichen, v. a. h. tendre, pré-offrir. [sentation, f.

r'reichung, f. –, pl. -en, pré-

r'ren, v. a. h. sécher au four; ressuer.

rr'||fieber, n. fièvre étique, f.; n. scories de cuivre, f. pl.; n. impôt sur la drèche, m.; n. maison où se trouve le four ter, f.; -horde, -hürde, f. claie her le malt, f.

r'ris, n. –, (géol.) tourbe li-se fétide, f.

r'ling, m. -es, s, (métal.) de cuivre, f.

rr'||malz, n. malt séché au m.; -ofen, m. four à sécher; fourneau de ressuage, m.; f. (path.) atrophie, f.; -wand, -blech.

r'stellbăr, adj. qui peut être senté, exposé aux yeux; (a. d.)

r'stellen, v. a. h. produire, ser à la vue, mettre sous les présenter, représenter, décrire, indre, faire le portrait de; bild-figurer; sich –, v. réfl. h. se pré-[présente; acteur; auteur, m.

r'steller, m. -s, pl. –, qui re-

r'stellung, f. –, pl. -en, ex-ion; déclaration; représentation; action, peinture, f.; -ărt, f. ère de représenter, f.; -găbe, f. l'imitation, f.

r'strecken, v. a. h. 1) tendre, ter; 2) avancer, prêter.

r'thun, v. a. ir. h. prouver, ontrer, avérer; seine Unschuld –, ver son innocence; durch Zeugen iber par des témoins.

r'thuung, f. –, pl. -en, preuve, ostration, f.

rü'ber, adv. 1) par-dessus, essus; au-delà, de plus, davan-, outre cela; y, en; – legen, par-dessus; – nachdenken, faire xion, réfléchir là-dessus; er be-ert sich –, il s'en plaint; ich bin –, travaille; ich will mich – machen, ais m'y mettre; ich bin – weg, – , je suis au-dessus de cela; es nichts –, il n'est rien de mieux; n'a pas son pareil; es geht Alles unter (drunter) und – (drüber), tout à la débandade, en confusion; va sens dessus dessous; nichts der darunter, ni plus ni moins; 2) essus; sur ces entrefaites; er ist – rben, il est mort en y travaillant; geht die Zeit, avec cela le temps passe.

Dă'rum, 1) adv. et conj. pour cela, par cette raison, à cet effet, à cette fin, à cet égard; c'est pourquoi, à cause que, de ce que; puisque, parce que; en; sein Sie – unbesorgt, ne vous mettez pas en peine pour cela; es ist mir nicht –, ce n'est pas pour cela que je le fais, ce n'est pas cela qui m'intéresse; man muß – re-den, il faut en parler; 2) adv. (da-rum') autour; en, à cela; - bringen, faire perdre; – kommen, perdre.

Darun'ten, adv. en bas, là-bas.

Darun'ter, adv. 1) dessous, là-dessous; es liegt –, il est dessous; ich kann es nicht – lassen, je ne saurais le donner à moins; etwas – legen, mettre qch. par-dessous; 2) parmi, entre, du nombre, y, en; 3) au-des-sous; von 10 Jahren und –, de dix ans et au-dessous; sich – mengen, se mêler parmi (entre) les autres; mit – be-griffen, y compris; es sind einige –, il y en a quelques-uns.

Dăr'wăgen, v. a. rég. et ir. h. peser en présence de q.

Darwi'der, v. dawider.

Dăr'zählen, v. a. h. compter en présence de q. [zwischen.

Darzu', darzwi'schen, v. dazu, da-

Dăs, art. le, la; –, prn. ce, cette, cela; qui, que; – hier, ceci; – da, cela.

Dă'sein, v. n. ir. s. 1) exister; 2) être présent; –, n. -s, 1) existence; 2) présence, f.

Daselbst', adv. là, en ce lieu; y, où; – will ich bleiben, c'est là que je demeurerai; er kam nach P. und blieb –, il vint à P. et y demeura.

Dă'seyn, v. Dasein.

Dăs'jenige, prn. ce, cela, ceci.

Dă'sig, adj. fam. de ce lieu, du lieu, de cet endroit. [cette fois.

Dăs'mal, adv. pour cette fois.

Daß, conj. que; de, à; afin que, afin de, pour, pour que, à ce que; er hat zu viel, als – er geizig sein sollte, il a trop, pour être avare; – ich es kurz mache, pour être court, en résumé, en un mot.

Dassel'be, dassel'bige, prn. le même, la même; la même chose.

Dă'ta, n. pl. 1) données, f. pl.; faits, m. pl.; 2) dates, f. pl.

Dată'ria, f. –, (päpstliche Kanzlei) daterie, f.

Dati'ren, v. a. h. dater. [tif, m.

Dativ', m. -es, s, pl. -e, (gr.) da-

Dat'tel, f. –, pl. -n, datte, f.; -baum, m. dattier, palmier-dattier, m.; -bohne, f. faséole datte, f.; -palme, f. v. Dattelbaum; -pflaume, f. prune datte, f.; -schnecke, f. volute, f.

Dă'tum, n. -s, date, f.; vom heutigen – (Dă'to), à dater de ce jour; ein früheres – setzen, antidater; -uhr, f. montre à quantième, f.

Dau'be, f. –, pl. -n, douve (d'un tonneau), f.; -nholz, n. douvain; merrain, m.

Däuch'ten, v. imp. h. (däuchte, *et non:* däuchtete; gedäucht') sembler, paraître; es däucht mich (mir), mich däucht, il me semble.

Dau'er, f. –, durée; fig. stabilité, f.; immerwährende –, perpétuité, conti-nuité, f.; auf die – gemacht, durable; – eines Prozesses, durée d'un procès; litispendance, f.; –haft, adj. durable; fig. stabile, solide; –haft, adv. solide-ment; -haftigkeit, f. durée; fig. stabi-lité, solidité, f.

Dau'ern, v. n. h. 1) durer, sub-sister; continuer; das dauert gar nicht lange, cela n'a qu'un temps; 2) en-durer, souffrir; es ist so warm hier, daß man nicht – kann, il fait si chaud ici, qu'on n'y saurait endurer; 3) éprouver du regret, peiner; regretter, avoir pitié, plaindre; er dauert mich, je le plains, j'ai pitié de lui; es dauert mich, cela me fait de la peine; dieses Geld dauert mich, je regrette cet ar-gent; sich das Geld nicht – lassen, ne point plaindre, ne pas épargner l'ar-gent; sich keine Mühe – lassen, n'épar-gner aucune peine. [pouce, m.

Däum'chen, n. -s, pl. –, petit

Dau'men, m. -s, pl. -pouce, m.; einen –, eines -s breit, un pouce de large; einen –, eines -s dick, de l'épais-seur d'un pouce; fig. et prv. einem den – halten, soutenir, protéger q.; porter bonheur à q.; einem den – auf's Auge setzen, serrer le bouton à q., le tenir serré, court; -beuger, m. (an.) flé-chisseur du pouce, m.; -dick, de l'é-paisseur d'un pouce; -drücker, m. (serr.) clenche, f.; -eisen, n. (aff.) garde-pouce, m.; -klapper, f. castagnette, f.; -leder, n. -ring, m. poucier, m.; -schnür, f. grillon, m.; -schraube, f. -stock, m. poucettes, f. pl.; -welle, f. arbres à cames, m. pl.

Däum'ling, m. -s, s, pl. -e, 1) poucier, m.; 2) bout d'homme; marmouset, m.

Dau'ne, v. Flaumfeder. [m.

Daus, m. et n. –, pl. Däuser, as,

Dă'vid, m. -s, David, m. (nom d'homme); -sharfe, f. grande harpe, f.

Davon', adv. en, de cela; neh-met –, prenez en; – fliegen, s'envoler; – gehen, s'en aller; – laufen, s'enfuir; – kommen, en revenir; se sauver, s'en tirer; ich bin noch mit einem blauen Auge – gekommen, je l'ai échappée belle; j'en ai été quitte à bon mar-ché, j'ai retiré mon épingle du jeu; – schleichen, s'éloigner tout douce-ment; fam. s'éclipser; – tragen, rem-porter (la victoire); y gagner (une maladie).

Davor', adv. devant, vis-à-vis; y, en; – legen, stellen, mettre de-vant; legen Sie ein Schloß –, met-tez-y un cadenas; - behüte uns Gott, Dieu nous en préserve; – sei Gott! Dieu nous en garde! ich habe einen Ekel –, cela me dégoûte.

Dawi'der, adv. contre, contre cela; y; sich – setzen, s'opposer; – sein, être contraire (v. Dagegen).

Dazu', adv. avec cela, outre cela, en outre, par dessus cela, encore, de plus, au surplus; à cela, pour cela, à cet effet, y, en; legt es –, ajoutez-l'y; dazu ist er da, il est ici pour cela; er ist arm und noch – krank, il est pau-vre, et de plus malade; es gehört Zeit –, il faut du temps pour cela; was sagen Sie –? qu'en dites-vous? ich rathe Ihnen nicht –, je ne vous le conseille pas; er hat nichts – gegeben, beigetragen, il n'y a point contribué; – geben, donner sa part; – gelangen, y parvenir; – kommen, survenir; – kommt noch, daß ꝛc., ajoutez, au surplus, qui plus est; wie komme ich –? d'où me vient cela? pourquoi cela m'arrive-t-il? – legen, ajouter; – thun,

ajouter; travailler à, veiller à ce que; man muß – thun, daß ꝛc., il faut faire en sorte que, il faut travailler, veiller à. [survenance, f.

Dazu'kunft, f. –, arrivée; (pr.)

†Da'zumal, v. damals.

Dazwi'schen, adv. entre, entre deux, au milieu, y; – kommen, intervenir; die Sache geht gut, wenn nichts – kommt, l'affaire va bien, si rien ne survient; s'il n'arrive pas quelque contretemps; – treten, intervenir; survenir; –kunft, f. –, intervention, f. [discussion, f.

Debat'te, f –, pl. –n, débat, m.

Debatti'ren, v. n. h. débattre, discuter.

De'bet, n. –s, pl. –s, (com.) le doit, solde de compte, m.

Debit', v. Absatz.

Debiti'ren, v. a. h. (com.) débiter, vendre. [débiteur, m.

De'bitor, m. –s, pl. –oren, (dr.)

Debüti'ren, v. a. h. (a. d.) débuter.

De'cem, v. Zehent.

Decem'ber, m. –s, décembre, m.

Decem'vir, m. –s, pl. –n, (h.) décemvir, m. [décemvirat, m.

Decemvirat', n. –es, s, pl. –e,

Decen'nium, n. –s, pl. –nien (nia), espace de dix ans, m.

Dechanei', f. –, pl. –en, doyenné, m.

Dechant', m. –en, pl. –en, doyen, m.

De'cher, m. –s, pl. –, dizaine, f.

Decimal, (*dans la comp.*) décimal; –bruch, m. (ar.) fraction décimale, f.; –maß, n. mesure décimale, f.; –rechnung, f. calcul décimal, m.; –system, n. système décimal, m.

De'cime, f. –, pl. –n, (mus.) dixième, f.

Decimi'ren, v. a. h. décimer.

Decisiv', adj. décisif, péremptoire.

Deck, v. Verdeck; –balken, m. (hyd.) poutre à couvrir les écluses, f.; –bett, n. lit de dessus, m.; couverture de lit, f.; –blättchen, n. (bot.) bractéole, f.; –bogen, m. (pap.) robe, f.

De'cke, f. –, pl. –n, couverture, f.; tapis, m.; couverte à cheval; schabraque; housse, f.; abgenähte –, courte-pointe, f.; fig. voile, bandeau, m.; mit Jemanden unter einer – stecken, être d'accord avec q.; s'entendre avec q.; sich nach der – strecken, régler sa dépense sur son revenu, se régler sur sa bourse, se conformer aux circonstances; 2) plancher; plafond; (mar.) pont; (min.) ciel, m.

De'ckel, m. –s, pl. –, couvercle; (f. d'.) biseau; (orf.) dôme, m.; (pât.) croûte, f.; (typ.) tympan, m.; –bänder, pl. (serr.) charnière, f.; (typ.) couplets de presse, m. pl.; –becher, m. gobelet, verre à couvercle, m.; –eisen, n. (arm.) pièce d'un étau où se polissent les batteries des armes à feu, f.; –lehne, f. esse, f. (v. Lünse), –schnecke, f.; (conch.) coquille operculée, f.; –sieb, n. crible à deux fonds, m.

De'cken, v. a. h. couvrir (aussi fig.); den Tisch –, mettre la nappe, le couvert; für zehn Personen –, mettre dix couverts; (com.) couvrir; ich bin gedeckt, j'ai mes sûretés, je suis à couvert; (grr.) épauler, flanquer (un camp etc.); couvrir; escorter; sich –, v. réfl. h. mit etwas, se couvrir de qch.; –flechter, m. nattier, m.; –gemälde, n. plafond peint, m.; –macher, pl. –, 1) fabricant de couvertures; 2) plafonneur, m.; –mäler, m. plafonneur, m.; –stück, n. plafond, m.

De'cker, m. –s, pl. –, couvreur, m.

Deck'‖farbe, f. (pntr.) couleur à la gouache, f.; –feder, f. plume tectrice, f.; –fisch, m. fiatole, m.; –hammer, m. (couv.) tire-clou, m.; –holz, n. (hyd.) chapeau, m.; –lehm, m. (fond.) potée, f.; –mantel, m. fig. prétexte, masque, voile, manteau, m. couverture, f.; –netz, n. tirasse, f.; –platte, f. carreau, m.; clef, margelle, f.; –rasen, m. gazons, m. pl.; –reisig, n. (charb.) branchage, m.; –schiene, f. (art.) recouvrement de flasque, m.; –schild, n. (ent.) écaille dorsale, f.; –stein, m. carreau, m.; (forg.) pierre de couvercle, f.; –stütze, f. (mar.) épontille, f.

De'ckung, f. –, pl. –en, action de couvrir; (com.) remboursement, m. provision; sûreté, garantie; (grr.) garde, f.

Deck'‖wachs, n. cire de remplissage, f.; –werk, n. v. Blendwerk; –ziegel, m. tuile pour couvrir les canaux, f.

Dedici'ren, v. a. h. einem etwas, dédier qch. à q. [dicace, f.

Dedikation', f. –, pl. –en, dé-

Deduci'ren, v. a. h. déduire.

Deduktion', f. –, pl. –en, (log.) déduction, f.

De Fak'to, adv. (dr.) de fait.

Defekt', adj. défectueux, incomplet, imparfait; –, m. –es, s, pl. –e, manque, m.; imperfection, f.; (com.) –e in einer Rechnung ziehen, débattre un compte, examiner un compte à la rigueur et en marquer les faux emplois; –bogen, m. pl. (lib.) défets, m. pl. imperfections, f. pl.; –packel, m. bardot, m.

Defension', f. –, pl. –en, (grr.) défense, f.; –geschütz, n. pièce de siège, f.; –schrift, f. (dr.) plaidoyer écrit, m. [défensive, f.

Defensiv'allianz, f. –, alliance

Defen'sor, m. –s, pl. –oren, défenseur, m. [manque de poids, m.

De'ficit, n. –s, pl. –s, déficit;

Defili'ren, v. n. h. (grr.) défiler.

Defini'ren, v. a. h. définir.

Definitiv'urtheil, n. jugement définitif, m. [faire la contrebande.

Defraudi'ren, v. a. h. frauder,

Degagi'ren, v. a. h. (esc.) dégager.

De'gen, m. –s, pl. –, épée, f.; einen Streit mit dem – ausmachen, vider une querelle à la pointe de l'épée; zum – greifen, mettre la main à l'épée; sich auf den – schlagen, se battre à l'épée; den – ziehen, tirer l'épée, dégainer, mettre l'épée à la main; –band, n. † noeud d'épée, m.; dragonne, f.; –fisch, v. Schwertfisch; –fläche, f. plat d'épée, m.; –gefäß, n. garniture, coquille, garde d'épée, f. (v. Gefäß); –gehenk, n. ceinturon; baudrier, m.; –griff, m. poignée d'épée, f.; –knopf, m. pommeau d'épée, m.; fig. ein alter deutscher –knopf, un homme de la vieille roche; –koppel, v. –gehenk; –kraut, n. xyris, m.; –quaste, f. dragonne, f.; –schärfe, f. fil de l'épée, m.; –scheide, f. fourreau d'épée, m.; –schleife, f. v. –band; –spitze, f. pointe de l'épée, f.; –stich, –stoß, m. coup d'épée, m.; –stutzer, m. fam. traîneur d'épée, m.

Degradation', v. Degradirung.

Degradi'ren, v. a. h. dégrader, casser; fam. dégommer.

Degradi'rung, f –, pl. –en, dégradation, f.

Dèg'sel, n. –s, pl. –, v. Dachsel.

Dehn'bar, adj. dilatable, expansible; ductile, extensible; malléable; –keit, f. –, dilatabilité, expansibilité, ductilité, extensibilité, f.

Deh'nen, v. a. h. tirer, étendre, élargir, allonger; fig. traîner; die Worte –, traîner les mots; sich –, v. réfl. h. se tirer, s'étendre, s'élargir; allonger les bras, les jambes (après avoir dormi).

Deh'nung, f. –, pl. –en, extension, dilatation, f.; allongement, m.; –szeichen, n. (gr.) circonflexe, m.

Deich, m. –es, s, pl. –e, digue, f.; einen – aufführen, faire une digue; –acht, f. 1) officiers chargés de l'inspection des digues; 2) règlements concernant les digues, m. pl.; –fuß, m. pié d'une digue, m.; –beamte, m. officier préposé aux digues, m.; –bruch, m. rupture d'une digue, f.; –damm, m. jetée, f.

Deichen, v. a. h. faire une digue, travailler aux digues.

Deich'‖frei, adj. exempt des corvées pour les digues; –gräfe, m. intendant provincial des digues, m.; –gräfschaft, f. dignité, charge f.; district, département d'un intendant des digues, m.; –herr, m. propriétaire d'une digue, m.; –holzung, f. pilotis, m. pl.; –kamm, m. crête d'une digue, f.; –land, n. contrée garantie par une digue, f.; –linie, f. alignement d'une digue, m.; –loch, f. brèche faite à une digue, f.; –pflichtig, adj. obligé d'entretenir une digue; –rath, m. conseiller au département des digues, m.; –richter, m. juge des digues, m.; –schütz, m. garde des digues, m.

Deich'sel, f. –, pl. –n, timon, m.; (charp.) erminette; (ton.) aissette, f.; –arm, m. empanon, m.; –eisen, n. jambière, f.; –gäbel, f. limon, m.; –häken, m. ragot, m.; –kette, f. chaîne du timon, chaîne d'avaloire, f.; –nagel, m. atteloire, f.; –pferd, n. timonier, m.; –ring, m. anneau de la chaîne du timon, m.; –wagen, m. char à simple timon, m.

Deich'‖üfer, n. rivage sur lequel on a bâti une digue, m.; –vogt, m. officier subalterne des digues, m.; –wèg, m. chemin pratiqué le long d'une digue, m.; –wesen, n. les travaux, le département des digues.

Dein, deine, prn. ton, ta; deine, pl. tes; das ist –, cela est à toi; dieser Hut ist nicht mein, er ist –, ce n'est pas mon chapeau, c'est le tien; es handelt sich um das Mein und –, il y va du mien et du tien.

Dei'ne (der, die, das), v. Deinige.

Dei'net‖halben, –wegen, um –willen, adv. à cause de toi, pour l'amour de toi.

Dei'nige (der, die, das), prn. le tien, la tienne; das – le tien; die – les tiens, ta famille, tes gens.

Dei'ning, f. –, (mar.) mer houleuse, levée, f.

Dein'sen, v. n. h. (mar.) culer.

Dei'ßel, f. –, pl. –n, (charp.) erminette, f.

Deïs'mus, m. –, déisme, m.
Deïſt', m. -en, pl. -en, déiste, m.; -nei, f. –, déisme, m.; -iſch, adj. conforme au déisme; -iſch, adv. en déiste.
Dekā'de, f. –, pl. -n, décade, f.
Dekalōg', m. -es, s, pl. -e, décalogue, m.
Dekān', m. -es, s, pl. -e, doyen, m.; -āt', n. -es, s, pl. -e, décanat; doyenné, m.
Dekati'ren, v. a. h. décatir; –, -s, décatissage, m.
Deklam‖atiōn', f. –, pl. -en, déclamation, gesticulation, f.; -ā'tor, -s, pl. -atō'ren, déclamateur, récitateur, m.; -atō'riſch, adj. déclamatoire, déclamateur; -i'ren, v. a. h. déclamer.
Deklar‖atiōn', f. –, pl. -en, (com.) déclaration, f.; -i'ren, v. a. h. (com.) déclarer.
Deklin‖atiōn', f. –, pl. -en, (gr.) déclinaison, f.; -ir'bar, adj. (gr.) déclinable; -ir'barkeit, f. –, (gr.) déclinabilité, f.; -i'ren, v. a. h. (gr.) décliner.
Dekokt', n. -es, s, pl. -e, (ph.) décoction, f.; apozème, m.
Dekor‖atiōn', f. –, pl. -en, décoration, f.; ornement, m.; -i'ren, v. a. décorer.
Dekort', m. -es, s, (com.) décourt, escompte, m.; déduction, f.; -i'ren, v. a. h. (com.) déduire, défalquer.
Dekrēt', n. -es, s, pl. -e, décret, m.; sentence, f.; arrêt, m.; -ā'le, f. pl. -ālien, (dr.) décrétale, f.; -i'ren, v. a. h. décréter.
Deku'‖rie, f. –, pl. -n, (h.) décurie, f.; -rio, m. -'s, pl. -riō'nen, (h.) décurion, m.
Delegatiōn', f. –, pl. -en, v. Auftrag, Uebertragung.
Delikt', n. -es, s, pl. -e, (pal.) délit, m.
Delinquent', m. -en, pl. -en, criminel; (pr.) délinquant, m. (v. Uebelthäter).
Deli'rium, n. –, pl. -rien (-ria), délire, m.; – trēmens, delirium tremens, délire des ivrognes, m.
Del'phin, m. -es, s, pl. -e, dauphin, m.; (art.) les anses, f. pl.
Del'taförmig, adj. (bot.) deltoïde.
Dèm, art. au, à la, à l'; –, prn. à lui, à celui.
Demagōg', m. -en, pl. -en, démagogue, m.; -ie', f. –, démagogie, f.; -iſch, adj. démagogique.
De'mant, v. Diamant.
Demarkatiōns'linie, f. ligne de démarcation, f.
Dèm'‖nach, conj. donc; par conséquent; -nächſt, adv. sous peu, bientôt (v. nächſtens).
Demokrāt', m. -en, pl. -en, démocrate, m.; den -en ſpielen, démocratiser; -ie', f. –, pl. -en, démocratie, f.; Gegner der -ie, antidémocrate, m.; -iſch, adj. démocratique; einen – machen, démocratiser q.; -iſch, adv. démocratiquement.
Demoli'ren, v. a. h. démolir.
Demonſt‖ratiōn', f. –, pl. -en, démonstration, f.; -ri'ren, v. a. h. démontrer.
Demoraliſi'ren, v. a. h. démoraliser, corrompre.
De'muth, f. –; humilité, f.; – üben, pratiquer l'humilité.
De'müthig, adj. humble; soumis; –, adv. humblement; -en, v. a. humilier; ſich -en, v. réfl. h. s'humilier; -ung, f. –, pl. -en, humiliation, f.

Dèn, art. le, la, aux; –, prn. celui-ci, celui-là, ce, tel; que, lequel.
Denār', m. -s, pl. -e, denier, m.
Dendrit, m. -en, pl. -en, v. Baumſtein.
Dè'nen, prn. à ceux, à celles; à qui, auxquels, auxquelles.
Den'gel‖hammer, m. marteau à chapler, m.; -n, v. a. h. (agr.) aiguiser la faux, la faucille à coups de marteau; -n, n. -s, affilage, m.; -ſtock, m. (agr.) chaploir, m.; -zeug, n. outils du faucheur, m. pl.
Denk'‖ārt, v. Denkungsart; -bār, adj. imaginable; -bild, n. devise, f.; symbole, m. (v. Sinnbild); -büch, n. agenda, souvenir, mémento; (com.) livre journal, m.
Den'ken, v. a. et n. ir. h. (dach'te; gedacht') 1) penser, raisonner; hin u. her –, penser et repenser; richtig –, penser juste; 2) méditer, réfléchir; considérer; auf etwas –, songer à qch.; auf etwas Böſes –, machiner, tramer qch.; auf einen Plan –, méditer un plan; 3) juger, croire, conjecturer; ich denke nicht, daß ich Unrecht habe, je ne crois pas avoir tort; ich dächte, es würde am Beſten ſein, wenn ꝛc., je crois, je pense que ce serait le mieux de etc.; 4) compter, prétendre, avoir dessein; ich denke morgen abzureiſen, je compte partir demain; was – Sie zu thun? que prétendez-vous, comptez-vous faire? 5) se souvenir; – Sie an mich, souvenez-vous de moi; 6) wer hätte das gedacht, wer hätte – können, qui se serait imaginé, qui aurait pensé, cru cela; ich habe es wohl gedacht, je m'en doutais bien; prv. der Menſch denkt und Gott lenkt, l'homme propose et Dieu dispose; ſich –, v. réfl. ir. h. s'imaginer, se figurer, se représenter; – Sie ſich mein Erſtaunen, imaginez-vous, figurez-vous ma surprise; das läßt ſich nicht –, cela n'est pas imaginable; –, n. -s, 1) pensée; 2) méditation, réflexion, f.; raisonnement; 3) jugement; 4) souvenir, m.
Den'ker, m. -s, pl. –, penseur, m.
Denk'‖fähig, adj. capable de la pensée; -fähigkeit, f. faculté de penser, f.; -freiheit, f. liberté de penser, f.; -kraft, f. faculté de penser, f.; -lehre, f. logique, f.; -māl, n. -s, pl. -e, monument, m.; -münze, f. médaille, f.; -ſäule, f. colonne mémoriale, f.; -ſchrift, f. 1) inscription, f.; 2) mémoire, placet, m.; -ſprüch, m. devise; sentence, f.; apophthègme, m.
Den'kungsārt, f. façon, manière de penser, f.; sentiments, m. pl.
Denk'‖vermögen, n. v. Denkkraft; -würdig, adj. mémorable, digne de mémoire, remarquable; -würdigkeit, f. –, pl. -en, chose remarquable, f.; fait mémorable, m.; -würdigkeiten, f. pl. mémoires, m. pl.; -zeichen, n. marque, f.; monument; fam. mémento, m.; -zeit, f. époque, f.; -zettel, m. pop. agenda, m.; -zettel der Juden, phylactère, m.; fig. einem einen -zettel anhängen, donner à q. de quoi se souvenir; lui administrer une correction.
Denn, conj. 1) car; donc; er geht nicht aus, – er iſt krank, il ne sort pas, car il est malade; 2) donc; laßt uns – fortgehen, partons donc; (*souvent explétif*) wie – ſo? comment donc? es ſei (es wäre) –, daß ꝛc., si ce n'est que, si non que, excepté que, à moins que; er hätte ihn – ſchlagen müſſen, hors de le battre; 3) (*pour* als *après un comparatif*) er iſt glücklicher – ich, il est plus heureux que moi.
Den'noch, conj. cependant, pourtant, toutefois, néanmoins.
Denunciant', m. -en, pl. -en, délateur, accusateur, m.
Denunci'ren, v. a. h. dénoncer, accuser.
Departement', n. -s, pl. -s, département, m.
Depe'ſche, f. –, pl. -n, dépêche, f.
Dephlogiſtiſi'ren, v. a. h. (chi.) déphlogistiquer.
Deponent', m. -en, pl. -en, qui met en dépôt; (dr.) déposant, m.
Deponi'ren, v. a. h. déposer, mettre en dépôt (v. hinterlegen).
Deportatiōn', f. –, (pol.) déportation, f.
Deporti'ren, v. a. h. (pol.) déporter.
Depoſi'tengeld, n. argent mis en dépôt, m.
Depō'ſitum, n. -s, pl. -ſita, dépôt, m.
Deputāt', n. -es, s, pl. -e, portion congrue, f.; droit, m.; -holz, n. bois d'appointements, affouage, m.
Deputatiōn', f. –, pl. -en, députation, f.
Deputi'ren, v. a. h. députer (v. abordnen).
Deputir'te, m. -n, pl. -n, député, m.
Dèr, art. le, la, l', de la, de l', à la, des; –, prn. ce, celui, qui.
Derb, adj. 1) ferme, solide, compacte; -es Fleiſch, chair ferme, f.; 2) rude, dur; -er Stoß, rude secousse, f.; fig. rude, vert, fort, vigoureux; sévère (réprimande); –, adv. solidement, durement; fig. vertement; einen – durchprügeln, ſchlagen, rosser q. d'importance; -erz, n. mine massive, f.; minerai riche, m.; -heit, f. –, pl. -en, rudesse; fermeté, solidité, dureté; fig. verdeur (d'une réponse), f.
Dereinſt', adv. un jour, quelque jour, une fois.
Dè'ren, prn. dont, de qui, desquels; en.
Dè'rent‖halben, -wegen, um -willen, adv. à cause d'eux ou d'elles, pour l'amour d'eux ou d'elles; -halben, conj. v. deswegen.
Dè'rer, prn. de ceux, de celles.
Dèr'geſtalt, adv. et conj. tellement, à tel point, de telle sorte, si, si bien, de manière, de façon, de sorte, en sorte que.
Dergleī'chen, adj. pareil, semblable, tel; – Leute, de telles gens; bei – Gelegenheiten, in – Fällen, en pareille occasion, dans ces sortes de cas.
Derivatī'vum, n. –, pl. -va, (gr.) mot dérivé, dérivé, m.
Dèrivi'ren, v. a. h. (gr. méd.) dériver.
Dèr'jenige, prn. celui.
† Dermaleinſt', v. dereinſt, künftig.
Dèr'mālen, adv. à présent, pour le présent, présentement, en ce moment, actuellement.
† Dèr'mālig, adj. présent, actuel.
Dèr'maßen, adv. fam. si fort, tellement, de telle manière, à tel point, à ce point.
Dè'ro, prn. votre, leur; † -halben, -wegen, v. deshalb, deswegen.
Derſel'be od. derſel'bige, prn. le même; ce, celui; dieſelben od. dieſelbigen, pl. les mêmes; vous; Dieſelben haben befohlen, Monsieur a ordonné.

Derweī'le, fam. v. unterdessen.

Der'wisch, m. -es, pl. -e, dervis, derviche, m.

Des, art. du, de la, de l', de.

Des, n. -, (mus.) ut-dièse, m.

Desavouī'ren, v. a. h. (dip.) désavouer. [(dr.) descendant, m.

Descendent', m. -en, pl. -en,

Descendenz', f. -, (dr.) descendance, lignée, f. [serteur, m.

Deserteur', m. -s, pl. -s, déserteur,

Desertī'ren, v. n. f. déserter.

Des'falls, adv. en cas, pour cela.

Desglei'chen, adj. pareil, semblable, tel; -, adv. pareillement, de même; -, conj. comme aussi, item, de plus.

Des'halb ou † deshal'ben, adv. à cause de céla, pour cela, pour cette raison, pour cet effet; en.

Desidē'ria, f. -, Didière, f. (nom de femme). [(nom d'homme).

Desidē'rius, m. -, Didier, m.

Desinficī'ren, v. a. h. désinfecter, purifier. [ratte.

Des'man, -s, pl. -s, v. Bisamratte.

Desorganisī'ren, v. a. h. désorganiser. [désoxider.

Desoxydī'ren, v. a. h. (chi.)

Desperāt', adj. désespéré.

Desperatiōn', f. -, désespoir, m.; -kūr, cure désespérée, f.

Despōt', m.-en, pl.-en, despote, m.

Despo'tisch, adj. despotique; -, adv. despotiquement, en despote.

Despotisī'ren, v. n. h. agir, gouverner en despote. [tisme, m.

Despotis'mus, m. -, despotisme,

Des, v. dessen. [du même.

Dessel'ben od. dessel'bigen, prn.

Des'sen, prn. duquel, de celui; de cela, de quoi, dont; en.

Des'sent‖halben, -wegen, um -willen. v. deswegen.

Destillatiōn', f. -, pl. -en, distillation, f.; -sapparāt, m. (chi.) vaisseau distillatoire, distillatoire, m.

Destillir'bār, adj. distillable.

Destillir'blāse, f. alambic, m. vessie distillatoire, f.

Destillī'ren, v. a. h. distiller (v. abziehen); an der Sonne -, préparer par insolation; -, n. -s, distillation; -an derSonne, insolation, f.

Destillī'rer, m.-s, pl. -, distillateur, m.

Destillir'‖gefäß, n. vaisseau distillatoire, m.; -geräthschaft, f. ustensiles distillatoires, m. pl.; -glās, n. cucurbite, f.; -helm, m. chapiteau, m.; chapelle, f.; -kammer, f. distillerie, f.; laboratoire, m.; -kolben, m. alambic, m.; cucurbite, f.; -krüg, m. cuine, f.; -kunst, f. art de distiller, m.; -ōfen, m. fourneau à distiller, m.

Dē'sto, adv. tant, d'autant, plus; - mehr, tant plus; (um) - besser, schlimmer, mehr, weniger, weil &c., tant mieux, d'autant mieux, d'autant pis, d'autant plus, d'autant moins que etc.; - schneller, d'autant plus vite; nichts - weniger, néanmoins.

Des'wegen od. um des'willen, adv. et conj. pour cela, c'est pourquoi, pour cet effet; en; eben -, pour cela même; -weil, parce que.

Detail'‖handel, m. commerce en détail, m.; -händler, m. détailleur, m.

Detaillī'ren, v. a. h. (com.) vendre en détail, détailler, débiter.

Determini'rend, adj. verb. déterminatif. [miné, résolu.

Determinirt', adj. verb. déter-

Detonī'ren, v. n. h. (chi.) détonner; -, v. n. h. (mus.) détonner.

† Deu'be, f. -, pl. -n, v. Diebstahl.

Deuch'ten, v. däuchten.

Deut, m. -s, deute, duyte, f. (monnaie de Hollande).

† Deu'te, v. Düte.

Deutelei', f. -, pl. -en, interprétation ridicule et fausse, recherchée, forcée, f.

Deu'teln, v. a. h. faire des interprétations ridicules et pointilleuses, subtiliser.

Deu'ten, v. a. h. interpréter, expliquer; falsch -, mal interpréter, donner une fausse interprétation; übel -, interpréter en mal; Sterne -, interpréter les astres; lire dans les astres; -, v. n. h. montrer; faire signe; marquer, indiquer; auf etwas -, faire allusion à qch., se rapporter à qch.; das deutet auf Regen, cela annonce la pluie. [prète, m.

Deu'ter, m.-s, pl. -, p. u. inter-

Deut'ler, m.-s, pl. -, faux interprète, interprète ridicule, m.

Deut'lich, adj. distinct, clair, net; intelligible; das ist klar und -, cela est clair et net; -, adv. distinctement, clairement, nettement; intelligiblement; -keit, f. -, clarté, netteté, intelligibilité, f.

Deutsch, adj. allemand; d'Allemagne; germanique; teutonique, tudesque; der -e Bund, la confédération germanique; ein -es Herz, un coeur franc, loyal, sincère; -er Schlüssel, clef forée, f.; -, adv. à la manière des Allemands, à l'allemande; fig. rondement, nettement; -, n. -, allemand, m.

Deut'sche, m. et f. -n, pl. -n, Allemand, m.; Allemande, f.; die alten -n, les Germains.

Deutsch'‖heit, f. -, origine allemande; manières allemandes, f. pl.; -land, n. -s, (géo.) Allemagne, f.; das alte -land, Germanie, f.; -meister, m. grand-maître de l'ordre teutonique, m.; -meisterthūm, n. grande-maîtrise de l'ordre teutonique, f.; -thūm, n. -es, s, sentiment de nationalité chez les Allemands, m.; -thümelei', f. -, teutonomanie, f.; -thümler, m. -s, pl. -, teutomane, m.

Deu'tung, f. - pl. -en, explication, interprétation, f. sens, m.

Devalvatiōn', f. -, (mon.) démonétisation, f.

Devī'se, f. -, pl. -n, devise, f. (v Wahlspruch, Sinnbild).

Devolutions'recht, n. (pr.) droit de dévolution, m. [affectée, f.

Devotiōn', f. -, dévotion; piété

Diá'chylonpflaster, n. (ph.) emplâtre de diachylon, m.

Diakonāt', n. -es, s, pl. -e, diaconat, m. [conesse, f.

Diakonis'sin, f. -, pl. -nen, dia-

Diā'konus, m. -, pl. -konen, diacre, m.

Diadēm', n. -es, s, pl. -e, diadème, m. [f.

Diadik, f. -, aritmétique binaire,

Diagnō'se, f. -, pl. -n, (méd.) diagnostic, m.

Diagnó'stisch, adj. (méd.) diagnostique

Diagonāl'linie, f. ligne diagonale, f.

Diakú'stik f. -, diacoustique, f.

Dialēkt', -es, s, pl. -e, dialecte, m.

Dialek'tik, f. -, dialectique, f.

Dialek'tiker, m. -s, pl. -, dialecticien, m.

Dialek'tisch, adj. dialectique.

Dialōg', m. -es, s, pl. -e, dialogue. m. (v. Gespräch).

Dialogisī'ren, v. a. h. dialoguer.

Dī'amant, m. -es, s, pl. -e, diamant, m.; -ārtig, adj. diamantin. -drūse, v. Quarzdruse.

Dī'amanten, adj. de diamant.

Dī'amant‖gewicht, n. poids à peser les pierres précieuses, m.; -grube, f. mine de diamants, f.; -händler, m. diamantaire, m.; -flügel, f. (min.) mélopéponite, m.; -mutter, f. matrice du diamant, f.; -nādel, f. poinçon à diamant, m.; -ring, m. bague de diamants, f.; -schleifer, m. diamantaire, lapidaire, m.; -schmuck, m. parure à diamants, f.; spāth, m. corindon, m.; -staub, m. poudre de diamant, égrisée, f.; -strauß, m. (jo.) aigrette de diamants, f. [messer.

Diā'meter, m. -s, pl. -, v. Durchmesser.

Diā'na, f. -, (myth.) Diane (déesse des forêts), f.

Diā'nenfest, n. némorales, f. pl.

Diaphān', n. -es, s, diaphane, m.

Diaphorē'tisch, adj. (méd.) diaphorétique. [journal, m.

Diá'rium, n. -s, pl. -rien (ria),

Diarrhöe', f. -, pl. -en, diarrhée, f.

Diät', f. -, diète, f. (v. Lebensordnung). [m. pl.

Diā'ten, f. pl. frais alimentaires,

Diätē'tisch, adj. diététique.

Diatō'nisch, adj. (mus.) diatonique. [critique passionnée, f.

Diatrī'be, f. -, pl. -n, diatribe,

Dich', prn. te, toi.

Dicht', adj. 1) dense, compacte, solide, massif; 2) dru, serré, épais, fort; -er Stoff, étoffe serrée, f.; -er Wald, bois fort, épais, m.; -, adv. dru, près à près, tout près; -daneben tout attenant, tout à côté.

Dicht'ārt, v. -ungsart.

Dich'te, f. -, densité, solidité, épaisseur, f.

·· Dich'ten (dicht machen), v. a. h. condenser (v. verdichten); (mar.) calfater.

·· Dich'ten, v. a. et. n. h. 1) auf etwas, méditer qch.; rêver à qch.; er dichtet und trachtet nach unmöglichen Dingen, il rêve et aspire à des choses impossibles; 2) inventer; composer un poème, faire des vers; faire des contes, inventer un fait; -, n. -s, das - und Trachten, les pensées et les actions, f. pl.

Dich'ter, m. -s, pl.-, poète, m.; sie ist eine gute -in, elle est bon poète; -āder, f. veine poétique, f.; -feuer, n. fougue, f.; -freiheit, f. 1) liberté du poète; 2) licence poétique, f.; -geist, m. verve, f. [lerie, f.

Dichterei', f. -, pl. -en, rimail-

Dich'terin, f. -, pl. -nen, poète, p. u. poétesse, f. [adv. poétiquement.

Dich'terisch, adj. poétique; -,

Dich'ter‖gābe, f. talent poétique, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, fam. rimailleur, poétereau, m.; -pferd, n. pégase, m.; -quelle, f. hippocrène, f.; -sprache, f. style poétique, langage des poètes, m.

d'hammer, m. (mar.) maillet
at, m.
'tigkeit, f. –, densité, f. (v.
; –messer, m. (phys.) mano-
m. [poétique, m.
t'kunst, f. –, poésie, f.; art
'tung, f. –, pl. –en, poésie;
f. (v. Erdichtung); –art, f.
de poésie ou poétique, m.;
f. poétique, f.
t'werk, n. oeuvre poétique,
e, m.; (mar.) calfatage, cal-

, adj. 1) épais; –es Brett,
épaisse, f.; einen Zoll –,
un pouce; 2) gros, fort, volu-
; –er Bauch, gros ventre, m.;
, grosse femme, femme re-
f.; ein –er Kopf, une grosse
tête carrée, f.; –er Mann, gros
homme épais, m.; –es Werk, ou-
olumineux, m.; 3) enflé, gon-
, jambe); 4) peu fluide, con-
épais; –es Blut, sang épais,
Milch, lait caillé, m.; –es Öl,
le grasse; –machen, épaissir,
; –werden, épaissir, s'épais-
sir; se figer, se cailler; – und
ten, s'engraisser; fam. sich –
essen, manger tout son soûl;
en, se vanter, s'enorgueillir
; –armig, adj. qui a les bras
-backig, adj. joufflu, mafflé;
m. fam. ventru, pansu;
casque pavé, m.; –bauchig,
ntru, fam. pansu; –bein, n.
.; –beinig, adj. qui a de gros-
bes, crassipède; –blatt, n.
assule, f.; –brüstig, adj. ma-
-darm, m. gros intestin, m.
, f. –, 1) épaisseur, grosseur;
lence, f. embonpoint, m. ré-
3) enflure; 4) consistance, f.
.
fleischig, adj. charnu; –fuß,
) grand pluvier, m.; –haa-
j. qui a la chevelure touf-
ffu; –hals, m. personne qui
gros, m.; (icht.) gattorugine,
lsig, adj. qui a le cou gros;
, adj. qui a une peau épaisse;
; –hülsig, adj. cossu.
icht, n. –es, s, pl. –e, épais-
m bois, f.; (ch.) hallier, tail-

kopf, m. v. dick; (icht.) ca-
f.; –köpfig, adj. qui a une
tête, fam. grosse caboche; fig.
têtu; –köpfigkeit, f. fig. obsti-
f.; –laubig, adj. touffu, feuil-
ibig, adj. corpulent, replet;
h, gros livre, m.; –leibigkeit, f.
nce, f. embonpoint, m. réplé-
[dodu.
'lich, adj. p. u. un peu épais;
lippig, adj. lippu, levreux;
n. lippu, m., lippue, f.;
, adj. levreux; –näsig, adj.
nez gros; –rübe, f. rave, f.;
adj. râblu, râblé; –säulig, adj.
pycnostyle; –schälig, adj. qui
lle, la peau épaisse; –schnäbel,
ler, m. (orn.) gros-bec, m.;
, adj. cossu; –stämmig, adj.
forte; –stein, m. diamant épais
que le dessus taillé, m.;
t, f. –, ostentation, f.; –thuerisch,
nfaron, f.; –tuch, n. melleton,
wanst, m. fam. gros pansu, m.
auch); –zirkel, m. compas d'é-
ur, m.

Didak'tik, f. –, didactique, f.
Didak'tisch, adj. didactique.
Die, art. la; pl. les; –, prn. cette, celle, ceux, celles; qui, que.
Dieb, m. –es, s, pl. –e, voleur, larron, fam. pègre, grinche, m.; prv. Gelegenheit macht –e, l'occasion fait le larron; –erei', f. –, pl. –en, larcin, vol, m.; volerie, f.; fam. grinchissage; –in, f. –, pl. –nen, voleuse, larronesse, f.; –isch, adj. enclin, porté, adonné au vol; –, adv. en voleur; furtivement.
Diebs'||bande, f. bande de voleurs, f.; –brut, f. engeance, race de voleurs, f.; –daumen, m. pouce d'un voleur pendu; fam. er hat einen –daumen (–glück), il a de la corde de pendu; –genoß, v. –gesell; –geschichte, f. histoire de voleurs, f.; récit de vols commis, m.; –gesell, m. complice de voleurs, m.; –gesindel, n. v. –bande; –glück, n. v. –daumen; –handwerk, n. métier de voleur, m.; –hehler, m. recéleur de voleurs, m.; –herberge, f. gîte de voleurs, coupe-gorge, m.; –höhle, f. n. repaire de voleurs, m.; –laterne, f. lanterne sourde, f.; –nest, n. v. –herberge; –schlüssel, m. fausse clef, f. crochet, passe-partout, rossignol, m.; –sprache, f. langage des voleurs, argot, m.; –streich, m. tour de filou, de voleur, m. [vol, larcin, m.
Dieb'stahl, m. –es, s. pl. –stähle,
Die'denhofen, n. –s, (géo.) Thionville, f. (ville)
Die'jenige, prn. celle.
Die'le, f. –, pl. –n, planche, f.; ais; vestibule, m.; aire, f. mit –n belegen, v. –n.
Die'len, v. a. h. planchéier; –kopf, m. (arch.) mutule, f.; –werk, n. planches, f. pl.
Die'nen, v. n. h. servir; rendre service; einem –, servir q.; bei einem –, être au service de q.; einem mit etwas –, aider q. de qch.; statt etwas –, servir de qch.; zu etwas –, servir à qch., être bon, utile à qch.; als Advokat –, être avocat; dem Staate, dem Vaterlande –, servir l'état, la patrie; er dient bei den Uhlanen, il sert dans les lanciers; il est aux lanciers; zum Vorwande –, servir de prétexte; fam. kann ich Ihnen damit –? cela peut-il vous servir? cela vous plaît-il? puis-je vous l'offrir? ich kann Ihnen nicht –, je ne puis vous servir, vous être utile; je n'ai point ce qui vous desirez; je n'ai aucun renseignement là-dessus; damit ist mir nicht gedient, cela ne m'accommode pas, cela ne me convient pas; lassen Sie sich –, que j'aie l'honneur de vous dire; permettez-moi de vous dire; Ihnen zu –, à votre service, pour vous servir.
Die'ner, m. –s, pl. –, 1) serviteur; domestique, valet, laquais, m., Ihr – votre serviteur! fig. – der Gerechtigkeit, serviteur de la justice, m.; 2) attaché; commis; ministre; officier; fam. einem einen – machen, faire la révérence à q.; prv. wie der Herr, so der –, tel maître, tel valet; le moine répond comme l'abbé chante; –in, f. –, pl. –nen, servante; fille, f.; ich bin Ihre –in, je suis votre servante.
Die'ner||schaft, f. –, 1) domestiques, gens, m. pl.; livrée, f.; 2) officiers, m. pl.; –tracht, f. –, pl. –en, livrée, f. les couleurs, f. pl.

Dien'lich, adj. bon, utile, propre; convenable; der Gesundheit –, utile à la santé, salutaire, salubre; für – erachten, trouver bon.
Dienst, m. –es, pl. –e, 1) service, office, m.; in – gehen, entrer en service auprès de q.; (grr.) entrer au service; einem gute –e leisten, rendre de bons services à q.; –e nehmen, prendre du service; s'engager; s'enrôler sous les drapeaux; was steht zu Ihren (Ihnen zu) –en? qu'y a-t-il à (pour) votre service? bei einem in – stehen, être en service auprès de q.; in türkischen –en stehen, être au service de la Turquie; –e thun, servir; être de service; 2) condition, f.; emploi, m.; charge, place, f.; aus dem –e gehen, quitter le service, son emploi; donner sa démission; außer –en sein, être hors de condition; seinen – wohl versehen, faire son métier; faire bien son service; fig. fam. einem auf den – lauern, observer q., chercher à attraper q., à supplanter q.; –adel, m. noblesse d'épée, de robe. [mardi, m.
Diens'tag, m. –es, s, pl. –e,
Dienst'||alter, n. ancienneté, f.; –anbietung, f. offre de service, f.; –anweisung, f. instructions, f. pl.; –bar, adj. 1) astreint au service; sujet, assujetti; corvéable; 2) officieux; serviable; –bare Geister, fig. suppôts de la justice; sâdes, m. pl.; –barkeit, f. –, servitude, f.; –befehl, m. (grr.) ordre de service, f.; –beflissen, adj. officieux, empressé, serviable; –beflissenheit, f. –, attention, f.; empressement, m.; obligeance, f.; caractère obligeant, m.; –bote, m. domestique, m. et f. servante, f.; –chen, n. –s, pl. –, fam. petit emploi, m.; –eifer, m. empressement à servir; zèle pour le service, m.; –eifrig, adj. zélé pour le service; –entlassung, f. congé, m.; –ergeben, adj. dévoué au service de q.; –fach, n. département, m.; –fähig, adj. capable de servir, en état de servir; propre au service; –fähigkeit, f. aptitude au service, f.; –fertig, adj. serviable, officieux; –fertig, adv. officieusement; –fertigkeit, f. empressement à servir, m.; obligeance, f.; –frei, adj. affranchi de service, exempt de corvée; (grr.) exempt du service militaire; –fuhre, v. Frohnfuhre; –gefälligkeit, f. complaisance, f.; –genoß, m. compagnon de service, m.; –gesinde, v. Gesinde; –getreide, n. blés d'appointements, m. pl.; –herr, m. seigneur qui a droit de corvées; maître, m.; –herrschaft, f. maître, m., maîtresse, f.; –holz, n. bois d'appointements, m.; –hufe, f. (féo.) métairie sujette à des corvées, f.; –jahr, n. année de service, f.; –kleid, n. costume officiel (grr.); uniforme, m.; –knecht, m. valet, m.; –kontrakt, m. contrat entre le maître et le domestique, m.; –lehen, n. fief servant, m.; –leistung, f. service, office, m.; –leute, v. –volk; –lohn, m. gages, m. pl. salaire, m.; –los, adj. hors de service, sans emploi, fam. sur le pavé; –mädchen, n. ou –magd, f. servante, fille de service, bonne, f.; –mann, m. (féo.) vassal, feudataire, m.; –mütze, f. bonnet d'ordonnance; (grr.) bonnet de police, m.; –pferd, n. cheval de service, de corvée, m.; –pflicht, f. 1) devoir; devoir d'un feudataire, hom-

mage, m.; obligation de travailler en corvée, f.; 2) serment de fidélité, m.; (grr.) obligation de servir, f.; -pflichtig, adj. obligé au service, corvéable; (grr.) sujet à la conscription; -rock, m. v. -kleid; -sache, f. affaire de service, f.; -thuend, adj. verb. en fonction, de service; -unfähig, adj. incapable de servir; -verlust, m. cassation, f.; -volk, n. valets, domestiques, gens, m. pl.; (iron.) valetaille, f.; -vorschrift, m. règlement, m.; -willig, adj. prêt à servir; serviable, officieux; (in der Höflichkeitssprache) affectionné; -woche, f. ich habe meine -woche, je suis de service, de semaine; -zeit, f. temps de service, m.; seine -zeit aushalten, faire son temps; -zwang, m. droit des corvées, m.

Dies, v. dieß. [même (v. derselbe).

Dieselbe, prn. f. cette, celle; la

Dieser (die'se, die'ses), prn. ce, cet, cette; celui-ci, celle-ci; ceci, cela; - Tage, ces jours-ci, au premier jour; -wegen, v. deswegen.

Dies'||falls, adv. dans ce cas-là, pour cela; -jährig, adj. de cette année; -mal, adv. cette fois.

Dieß', prn. ceci, cela; - ist mein Bruder, voici mon frère; -mal, v. diesmal.

Dies'||seitig, adj. citérieur, qui est en deçà; -seits, adv. en deçà; de ce côté-ci; -seits des Flusses, en deçà du fleuve.

Dieß'falls, v. diesfalls.

Die'trich, m.-s, Thierri, m. (nom d'homme).

Die'trich, m. -es, s, pl. -e, crochet; rossignol, m.; mit einem - aufmachen, crocheter.

† Dieweil', v. weil. [toire.

Diffamato'risch, adj. diffama-

Differenz', f. -, pl. -en, v. Unterschied.

Differenzial', adj. (math.) différentiel; -größe, f. (math.) différentielle, f.; -rechnung, f. calcul différentiel, m.

Differenzi'ren, v. a. h. (mat.) différencier (une quantité).

Differi'ren, v. n. h. différer.

Digeri'ren, v. a. h. (chi.) digérer.

Digestiv'pulver, n (ph.) poudre digestive, f.

Dikasteʹrium, n.-s, pl.-rien (ria), tribunal, m. chambre de justice, f.

Dikotyledo'nen, f. pl. (bot.) dicotylédones, f. pl.

Dik||tan'do, adv. sous la dictée; -tat', n. -es, s, pl. -e, (col.) dictée, f.; -ta'tor, m. -s, pl. -toren, dictateur, m.; -tato'risch, adj. dictatorial, dictateur; -tatur', f. -, pl. -en, dictature, f.; -tion', f. -, pl. -en, diction, f.; style, m.; -ti'ren, v. a. h. dicter.

Dilem'ma, n. -'s, pl. -'s, dilemme, m. [teur, m.

Dilettant', m. -en, pl. -en, amateur,

Dil'l, m. -es, pl. -s, .. Dil'le, f. -, (bot.) anet, m.

.. Dil'le, f. -, pl. -n, douille; bobèche (d'un chandelier), f.; (serr.) foncet, m. [f.

Dil'lenöl, n. -es, s, huile d'anet,

Diluvia'nisch, adj. diluvien, f.

Diminutiv', n. -es, s, pl. -e, (gr.) diminutif, m.

Di'mity, m. -'s, pl. -'s, basin, m. (étoffe).

Ding', n. -es, s, pl. -e, 1) chose, f.; être, m.; fig. fam. guter -e sein, être de bonne humeur, content; das gebt nicht mit rechten -en zu, cela ne se fait pas naturellement; er versteht das - besser als ich, il s'y connaît, s'y entend mieux que moi; prv. jedes - hat zwei Seiten, toute médaille a son revers; gut - will Weile haben, on ne peut faire qu'en fesant; aller guten -e sind drei, le troisième coup fait feu; 2) -, n. -es, s, pl. -er, wie heißt das -? comment appelle-t-on cela? das arme -! la pauvre enfant! la pauvretto! das ist ein rechtes -! c'est une sotte! die artigen, netten -er! les jolis enfants! les jolies filles!

Ding'bank, v. Gerichtsbank. [m.

Din'gebrief, m. contrat, traité,

Din'gelchen, n.-s, pl. -, (Dingerchen), petite chose, babiole, f.

Din'gen, v. a. ir. h. (dingte, † dung; gedungen) louer, arrêter, retenir; aposter (un faux témoin); -, v. n. ir. h. marchander.

Din'gepfennig, m. denier à Dieu, m. arrhes, f. pl.

† Ding'||flüchtig, adj. -flüchtig werden, échapper de prison; † -gericht, n. tribunal de justice d'un village, m; -lich, adj. (dr.) réel; neutre.

Din'kel, m. -s, épeautre, froment locar, seigle blanc, m.; -gerste, f. zéopyron, m.; -mehl, n. farine d'épeautre, f.; -stroh, f. cale d'épeautre, f.

Din'stag, v. Dienstag.

Din'te 2c., v. Tinte 2c.

Diöces', f. -, pl. -sen, diocèse, m. (v. Kirchsprengel).

Diöcesan'bischof, m. (cath.) évêque diocésain, m.

Dionys'chen, n.-s, Dénisot, m, (nom d'homme). [de femme).

Diony'sia, f. -, Dénise, f. (nom

Diony'sius, m.-, Dénis, m. (nom d'homme). [dade, f.

Diop'terlineal, n. (géom.) ali-

Diop'trik, f. -, dioptrique, f.

Diop'trisch, adj. dioptrique.

Diora'ma, n. -'s, pl. -men, (opt.) diorame, m. [Doppellauter.

Diphthong', m. -en, pl. -en, v.

Diplom', n. -es, s, pl. -e, diplome, brevet, m.; patente, f.; † charte, chartre, f.

Diplomat', m. -en, pl. -en, 1) diplomate; politique; 2) connaisseur de diplomes, diplomatiste, m.

Diplomatie', f. -, diplomatie.

Diploma'tik, f. -, diplomatique, f.

Diploma'tiker, v. Diplomat.

Diploma'tisch, adj. diplomatique; -, adv. diplomatiquement.

Dip'tam, m. -s, (bot.) dictame, m.; weißer -, fraxinelle, f.

Dir', prn. te, toi, à toi. [direction, f.

Direktions'linie, f. ligne de

Direk'tor, m. -s, pl. -oren, directeur, chef, m.

Direktorat' n. -es, s, pl. -e, fonctions (f. pl.), dignité du directeur, f.

Direktorial', adj. directorial.

Direk'torin, f. -, pl. -nen, directrice, f. [(ria), directoire, m.

Direkto'rium, n. -s, pl. -rien

Dirigent', m. -en, pl. -en, directeur, m.

Dirigi'ren, v. a. h. diriger.

Dir'ne, f. -, pl. -n, fille; servante; donzelle, f.

Dis', n. (mus.) ré-dièze, m.

Disciplin', f. -, discipline, f.

Disciplinar'strafe, f. peine disciplinaire, f.

Disciplini'ren, v. a. h. disc[...]

Diskant', m. -s, (mus.) dessus[...] -geige od. -flöte, f. dessus de vio[...] de flûte, m.

Diskantist', m. -en, pl. -en, [...]

Diskant'||sänger, m. v. [...] -schlüssel, m. (mus.) clef de c-sol[...] f.; -stimme, v. Diskant.

Diskonti'ren, v. a. h. (com.)

Diskon'to, m. -'s, pl. -ti's, (c[...] escompte, m.; -bank, f. bureau d'[...] compte, m.

Diskours', m. -ses, pl. -se, v. [...]

Diskretions'tage, m. pl. (c[...] jours de grâce, m. pl.

Diskuti'ren, v. a. h. discu[...]

Disharmonie', f. disso[...] dissension, f.

Dispen||sation', f. -, pl. -[...] pense, f.; -sato'rium, m. -s, p[...] (ria), (ph.) dispensaire, m.; -[...] v. a. h. exempter, dispenser (a[...]

Disponent', m. -en, p[...] (com.) gérant, agent, m.

Dispona'bel, adj. dispon[...]

Disponi'ren, v. a. h. dis[...] ordonner (v. verfügen).

Disposition', f. -, pl. -en, [...] position, mesure, f.

Dispu||tation', f. -, pl. -en (c[...] dispute, thèse, f.; acte, m.; diss[...] tion, f.; -ti'ren, v. n. h. disp[...] soutenir des thèses; -ti'rer, m[...] pl. -, fam. disputeur, ergoteur, [...]

Dis'seits, v. diesseits.

Dissertation', f. -, pl. -en[...] dissertation, thèse écrite, f. [...]

Dissonanz', f. -, pl. -en, v. [...]

Distanz', f. -, pl. -en, dis[...] f; intervalle, m.; fig. dispropo[...] f.; -punkt, m. (pntr.) point d[...] stance, m.

Di'stel, f. -, pl. -n, chardon, [...] von -n reinigen, échardonner; -[...] m. chardonnière, f.; -blumen, f[...] (bot.) carduacées, f. pl.; -feld, [...] -ader; -fink, m. chardonneret, [...] -förmig, adj. (bot.) acanthacé; -[...] f. échardonnoir, m.; -kopf, m. t[...] du chardon, f.; -laus, f. puceron[...] chardon, m.; -melone, f. melon-ch[...] don, mélocacte, m.; -orden, m. [...] du chardon, m. (en Ecosse); -[...] v. Saflor; -vogel, v. -fink; -w[...] coton de chardon, m.

Di'stichon, n. -s, pl. -chen [...] (poét.) distique, m.

Distilli'ren, v. destilliren.

Distributiv'satz, m. (gr.) phr[...] distributive, f.

Distrikt', v. Bezirk.

Dithyram'||be, f. -, pl. -n, (po[...] dithyrambe, m.; -isch, adj. (p[...] dithyrambique.

Ditrochä'us, m. -, pl. -[...] (pros.) ditrochée, f.

Diure'tisch, adj. (méd.) di[...]

Di'van, m. -s, pl. -s, divan, [...]

Divergi'ren, v. n. h. (opt.) di[...] verger.

Dividend', m. -en, pl. -en [...] dividende, m. [dividende, [...]

Dividen'de, f. -, pl. -n, (com[...]

Dividi'ren, v. a. h. (ar.) di[...] ser, faire la division.

Divis', m. -, (typ.) tiret, m.; [...] vision, f.

Division, f. -, pl. -en, (g[...]

sion, f.; -general, m. lieutenant-
éral, général de division, m.
…ſor, m. -s, pl. -ſoren, (ar.)
seur, m. [(typ.) mordant, m.
…rium, n.-, pl. -rien (ria),
…per, m. -s, Borystène, Niè-
m. (fleuve). [(fleuve).
…ſter, m. -s, Niester, m.
…el, m.-s, pl.-, (arch.) tampon;
goujon, m.; (bot.) ivraie; (ton.)
…ille, f. [par des chevilles.
…beln, v. a. h. (ton.) joindre
…berig, adj. fam. p. u. vain
…ül).
…, conj. et adv. pourtant, ce-
…t, toutefois, néanmoins; donc;
…kein Geld, ſo hat er – Kredit, s'il
…de l'argent, il a pourtant (du
…) du crédit; iſt er gleich nicht
…iſt er – zufrieden, quoiqu'il ne
…s riche, il n'en est pas moins
…t; kommen Sie –, venez donc;
…Sie es –, (ich bitte), de grâce,
…donc; – ich ſchweige, mais je
…ja –, si, si-fait, oui-da; nein –,
…ni-da.
…, m. -es, s. pl. -e, mèche, f.;
…, n. (chand.) coupoir, taille-
…, m. [struire.
…ren, v. a. h. enseigner, in-
…e, f. –, pl. -n, 1) poupée, f.;
…ton (de cordes); rouleau (de
…; sautereau (d'un clavecin),
…nde (d'un étang), f.; (arch.)
…, f.; (ch.) trait roulé; (char.)
…; (mar.) dock, bassin d'un
…; darsine, f.; (men.) balustre,
…perr.) espèce de coiffure, f.;
…) mandrin, m.
…den, v. a. h. pelotonner (du
…mar.) mettre (un vaisseau) dans
…e; –, v. n. h. jouer avec la
…
…den‖geländer, n. balustrade,
…t, n. bardane, f.; -ſpindel, f.
…) mandrin, m.; -ſtock, m.
…) poupée, f.; jambage, m.;
…n. poupées, f. pl.; jouets d'en-
…m. pl.
…e –n, pl. –n, doge, m.;
…t, f. dogat, m.
…ge, f. –, pl. –n, dogue (chien),
…in –, doguin, m.; doguine, f.
…ma, n.-s, pl.- men (mata),
dogme, m.; -ático, f. –, pl. -en,
…tique, f.; dogmes, m. pl.; -átiker,
…, pl. –, dogmatiste, m.; -átiſch,
…gmatique; -átiſch, adv. dogma-
…ment. [(orn.) choucas, m.
…le, f. –, pl. -n, (arch.) égout;
…ne, f. –, pl. -n, (ois.) collet,
… cerceau, m.; -nfang, m.
… des oiseaux au lacet, f.;
…, m. lacets mis de suite, m. pl.
…de lacets, f.
…tern, v. n. h. fam. 1) user
…èdes; 2) faire la profession de
…in.
…tor, m. -s, pl. -ſoren, doc-
…(en droit, en médecine); fam.
…in, m.; – werden, passer doc-
…-diplom, n. diplôme de docteur,
…hut, m. bonnet de docteur, bon-
…doctoral, m.; -in, f. femme de
…eur, f.; -mantel, m. robe de doc-
…, f.; -mäßig, adj. doctoral; -pro-
…, f. 1) promotion au doctorat;
…se, f.; -würde, f. doctorat, m.
…trin', f. –, pl. -en, doctrine,
…maximes, f. pl. [kunde, Beleg.
…ument', -es, s, pl. -e, v. Ur-

Dolch, m. -es, s, pl. -e, poignard, m.; mit einem – erſtechen, poignarder.
Dolch'‖meſſer, n. couteau-poignard, m.; -ſtich, m. coup de poignard, m.; -ſtock, m. canne à poignard, f.; -ſtoß, v. -ſtich.
Dol'de, f. –, pl. -n, †sommet, m. cime (d'un arbre); (bot.) ombelle, f.; -nförmig, adj. en forme d'ombelle; -ngewächſe, n. pl. plantes ombellifères, f. pl.; -ntraube, f. corymbe, m.; -traubig, adj. (bot.) corymbifère.
Doll'fuß, v. Klumpfuß.
Dol'man, m. -s, pl. -s, doliman (des Turks); dolman (des hussards), m.
Dol'metſch, v. Dolmetſcher; -en, v. a. h. interpréter; fig. expliquer, éclaircir.
Dol'metſch‖er, m. -s, pl. -, interprète, trucheman, m.; die ſiebzig-er, les Septante; -ung, f. –, pl. -en, interprétation, traduction, f.
Dom, m. -es, s, pl. -e, dôme, m.; cathédrale, f.
Domäne, f. –, pl. -n, -ngut, n. domaine, m.; -nkammer, f. chambre de domaine, f.; -nrath, m. conseiller des domaines, m.
Domanial'güter, n. pl. biens domaniaux, m. pl.
Dom'‖dechant, m. doyen du chapitre, m.; -frau, f. chanoinesse, f.; -herr, m. chanoine, m.; -herrlich, adj. canonial; -herrnſtelle, f. canonicat, m.
Domicellar', m. -s, pl. -e, jeune chanoine, domicellaire, m.
Domicil', n. -es, s, pl. -e, domicile, m. [micilier.
Domicilii'ren, v. a. h. (com.) do-
Domin'go (Inſel St. –) -s, (géo.) l'île de St. Domingue. [nique, f.
Domi'nika, f. –, (h. e.) Domi-
Dominikā'ner, m. -s, pl. -, Dominicain, m.; -in, f. –, pl. -nen, Dominicaine, prêcheresse, f.; -kloſter, n. couvent de Dominicains, m.; -mönch, m. Dominicain, m.; -nonne, f. Dominicaine, f.; -orden, m. ordre des Dominicains, ordre de St. Dominique, m.
Domi'nikus, m. –, Dominique, m. (nom d'homme).
Domini'ren, v. a. h. dominer, maîtriser, gouverner.
Do'mino, m. -'s, pl. -'s, domino, m. (v. Ballkleid); -ſpiel, n. domino, m.
Dom'‖kapitel, n. chapitre, m.; -kirche, f. cathédrale; église cathédrale, collégiale, métropolitaine, f.; -küſter, m. sacristain de la cathédrale, f.; -pfaff, m. (orn.) pivoine, bouvreuil, m.; -prediger, m. prédicateur de l'église cathédrale, m., -propſt, m. prévôt du chapitre, m.; -propſtei', f. prévôté, f.; -propſtei'lich, adj. appartenant à la prévôté; -ſchnepfe, f. (orn.) courlieu vert m.; -ſtift, n. chapitre, m. [ment, m.
Donāt', m. -es, s, pl. -e, rudi-
Donatā'r, m. -s, pl. -e, (dr.) donataire, m. [donatiste, m.
Donatiſt', m. -en, pl. -en, (h. e.)
Donā'tor, m. -s, pl. -ſoren, (dr.) donateur, m.
Do'nau, f. –, Danube, m. (fleuve).
Don'brett, n., Donlatte, f. (e. m.) planche, latte etc. d'un puits incliné, f.
Don'lege, adj. (e. m.) incliné, penchant; –, f. –, (e. m.) inclinaison, f. penchant, m.; – eines Kohlenflötzes, pondag, m.
Don'legig, adj. v. donlege, adj.

Don'ner, m. -s, tonnerre, m.; fig. foudre, f. et m.; bruit (du canon), m.; vom – gerührt, erſchlagen werden, être frappé de la foudre; der – ſchlug in das Haus, le tonnerre tomba sur la maison; -bart, m. v. Hauswurz; -büchſe, f. (art.) bombarde, f.; -buſch, m. gui; tromblon des Italiens, m.; -gott, m. (myth.) Jupiter tonnant, foudroyant, m.; -keil, m. carreau de foudre, foudre, m.; (miné.) pierre de lynx; bélemnite, f.; -knall, m. éclat de tonnerre, m.
Don'nern, v. n. h. tonner; fig. foudroyer, tonner; tempêter, fulminer.
Don'ner‖ſcheu, adj. qui craint le tonnerre; brontophobe; -ſcheu, f. –, brontophobie, f.; -ſchirm, m. paratonnerre, m.; -ſchlag, m. coup de tonnerre; fig. coup de foudre, m.; -ſtag, m. jeudi, m.; -ſtein, m. (miné.) bélemnite, f.; -ſtern, m. (pyr.) foudroyante, f.; -ſtimme, f. fig. voix de tonnerre, voix tonnante, f.; -ſtrahl, m. foudre, f.; -wetter, n. tempête, f. orage, m.; -wetter, int. (*juron pop.*) tonnerre de Dieu! mille bombes! -wolke, f. nuée d'orage, f.; -wort, n. mot foudroyant, m.
Door'nik, n. -s, (géo.) Tournay, m. (ville).
Dop'pe, f. –, pl. -n, (agr.) coupole; (t. pie.) coquille, f.
Dop'pel, m. (*n'est usité qu'en composition*) v. doppelt; -adler, m. aigle double, m.; -atlaß, m. satin double, m.; -bahn, f. (ch. f.) double railway, m.; -band, n. double ruban; (serr.) double lien, m.; -barchent, m. futaine forte, f. (v. Futterbarchent); -becher, m. cornet, m. (v. Würfelbecher); -bier, n. bière forte, double, f.; -blech, n. tôle, f.; -büchſe, f. (arq.) carabine à deux coups, f.; buchſtabe, m. (typ.) lettre double, ligature, f.; -cicero ſchrift, f. (typ.) palestine, f.; -dach, n. toit double, m.; -deutig, adj. ambigu, équivoque; -deutig, adv. ambigûment; à double entente, à double sens; -draht, m. (cord.) double ligneul, n.; -dukaten, m. ducat double, doublon, m.; -ehe, f. bigamie, f.; -fagott, m. contrebasson, m.; -fenſter, n. double châssis, m.; -fernrohr, n. télescope binoculaire, m.; -feſt, n. double-fête, f.; -fieber, n. fièvre double, f.; -flinte, f. fusil à deux coups, m.; -flor, m. (mod.) crépon, m.; -flöte, f. double flûte, f.; -flügel, m. double piano à queue, m.; -fuge, f. (mus.) double fugue, f.; -gänger, m. l'autre moi, m. fam. doublure, f.; -garn, n. (ois.) rafle, f.; -geige, f. viole d'amour, f.; -geſang, m. duo, m.; -gliederig, adj. rachitique; -gold, n. (b. d'.) or double, or à gros, m.; -griff, m. (mus.) double corde, f.; -gucker, m. (opt.) jumelle, f.; -hacke, f. tournée, f.; -haken, m. arquebuse à croc, f.; -harfe, f. harpe à cordes de laiton à double rang, f.; -haue, f. pic-hoyau à deux tranches, m.; -herzig, adj fig. faux, double.; -herzigkeit, f. –, duplicité du coeur, f.; -kinn, n. double menton, m.; -lauf, m. (arm.) double canon, m.; -laut, m. -lauter, m. (gr.) diphthongue, f.; -linie, f. double ligne, f.; -lorgnette, f. (opt.) binocle, m.

Dop'peln, v. a. h. 1) doubler; 2) jouer aux dés.

Dop'pel‖paarig, adj. (cris.) bigéminé; –punkt, m. (gr.) deux points, m. pl.; –rakete, f. (pyr.) jumelle, f.; –register, n. (f. d'.) doublette, f.; –salz, n. (chi.) sel double, m.; –sammet, m. velours à revers de panne, m.; –satz, m. (typ.) doublon, m.; –schattige, pl. (Völker) (géo.) amphisciens, m. pl.; –schicht, f. (couv.) doublis, m.; –schlag, m. (mus.) mesure double, f.; –schleicher, m. double marcheur (v. Ringelschlange); –schlitz, m. (arch.) diglyphe, m.; –schloß, n. (serr.) bénarde, f.; –schluß, m. (log.) dilemme, m.; –schnepfe, f. (orn.) grosse bécasse, f.; –schritt, m. (grr.) pas redoublé, m.; –schuß, m. (dra.) double duitte, moutade, f.; –sinn, m. équivoque, amphibologie, ambiguïté, f.; double sens, m.; –sinnig, v. –deutig; –stück, n. doublet, m.

Dop'pelt, adj. double; –, adv. doublement; – bezahlen, payer (le) double; – erwiedern, rendre au double.

Dop'pel‖taffet, m. tapis, m.; –thaler, m. écu double, m.; –tinte, f. encre double, f.

Dop'pelung, f. –, pl. –en, doublement; (arch.) doublage, m.

Dop'pel‖wahl, f. double vote, m.; –zahn, m. double dent, f.; –züngig adj. (z.) bilingue; fig. double; –züngigkeit, f. –, duplicité, f.; –zwirn, m. fil bis, fil de Flandre, m.

Dop'pie, f. –, pl. –n, doublon, m.; pistole d'Espagne, f.

Dorf, n. –es, s, pl. Dörfer, village, m.; –bengel, m. lourdaud de village, palot, m.; –besitzer, m. seigneur, propriétaire d'un village, m.; –bewohner, m. villageois, m.; –bewohnerin, f. villageoise, f.

Dörf'chen, n. –s, pl. –, hameau, petit village, m.

Dorf‖flur, f. champs d'un village, m. pl. (v. aussi Dorfmark); –gemeinde, –gemeine, f. commune, f.; –hochzeit, f. noces de village, f. pl.; –jugend, f. jeunesse de village, f.; –junker, m. gentilhomme campagnard, de province; hobereau de campagne, m.; –kirche, f. église de village, f.; –kneipe, f. guinguette, f.; –krug, m. v. –schenke; –leben, n. vie rustique, f.; –leute, f. pl. gens de village, m. et f. pl.; –manier, f. manière villageoise, f.; –mark, f. finage d'un village, m.; –mäßig, adj. villageois, rustique; –musikant, m. musicien de village, † ménétrier, m.; –pfarre, f. cure, f.; –pfarrer, m. curé de village, m.; –richter, m. juge, maire de village, m.;

Dorf'schaft, f. –, pl. –en, 1) village, m.; 2) communauté d'un village, commune, f.

Dorf'‖schenke, f. cabaret de village, m.; –schöffe, –schöppe, échevin de village, m.; –schule, f. école de village, f.; –schulmeister, m. maître d'école, instituteur de village; *iron.* magister, m.; –schultheiß ou –schulze, v. –richter; –sprache, f. jargon de village, m.

Do'ri‖s, n. –, (géo.) Doride, f.; –sch, adj. dorien; (arché. gr.) dorique.

Dorment', n. –es, s, pl. –e, dortoir, m.

Dorn, m. –es, s, pl. –en, épine, f.; ardillon (d'une boucle), m.; soie (d'une lame de couteau), f.; ich habe mir einen – in den Fuß getreten, il m'est entré une épine dans le pié; fig. er ist mir ein – im Auge, je ne le vois qu'avec dépit; sa vue me fait mal; prv. keine Rose ohne –en, point de rose sans épines; point de plaisir sans amertume; (arm. serr.) broche; chevillette, (maré.) verge, f.; –apfel, m. pomme épineuse, f. (v. aussi Stechapfel); –artig, adj. spiniforme; hérissé; hérissonné; –ästig, adj. acanthoclade; –baum, m. aubépin, m.; aubépine, épine blanche, f.; –brassen, m. (icht.) brême, f.; –busch, m. 1) buisson épineux; 2) buisson ardent; pyracanthe, m. [(h. n.) spinelle, f.

Dörn'chen, n. –s, pl. –, petite épine,

Dor'nen, adj. d'épines; –krone, f. couronne d'épines, f.; –voll, adj. fig. hérissé de difficultés; bardé d'épines.

Dorn'‖flosser, m. pl. (icht.) acanthoptérygiens, m. pl.; –förmig, adj. acanthoïde; –fortsatz, m. (an.) apophyse épineuse, f.; –gebüsch, n. buisson d'épines, hallier, m., –hai, m. hérisson de mer, squale acanthias, m.; –händig, adj. (h. n.) hirtimane; –hecke, f. haie d'épines, f.

Dor'‖nicht, adj. en forme d'épines; acanthoïde; –nig, adj. épineux. [(ville).

Dor'nik, n. –s, (géo.) Tornay, m.

Dorn'lilie, f. –, pl. –n, catesbée, f.

Dörn'ling, m –es, s, pl. –e, morille épineuse, f.

Dorn'‖muschel, f. coquille hérissée, f.; –raupe, f. chenille hérissée, f.; –spitzig, adj. spinescent; –schwamm, v. Dörnling; –strauch, m. épine, f.; arbuste épineux, m.; –zaun, m. haie, clôture d'épines, f. [(nom de femme).

Dorothe'a, f. –, Dorothée, f.

Dor'ren, v. n. s. sécher, se sécher *(ne s'emploie ordinairement qu'en composition).*

Dör'ren, v. a. h. sécher, dessécher; torrifier; rouir (du lin); –, n. –s, dessèchement, m.; dessication, f.; rouissage, m.; torréfaction, f.

Dorsch, m. –es, pl. –e, merluche, f. (sorte de morue). [gnon de chou, m.

Dor'sche, f. –, pl. –n, tronc, tro-

Dort, adv. là, par là; y; –hin, là, de ce côté-là; –her, de là; –hinaus, par-là; –hinüber, par delà.

Dor'tig, adj. fam. de ce lieu, en ce lieu-là; das –e Klima ist tödlich, le climat y est meurtrier; der –e Chirurg, le chirurgien du pays; der –e Lehrer, le maître d'école de l'endroit.

Dös'chen, n. –s, pl. –, petite tabatière, f.

··**Dö'se**, v. Dosis.

··**Dö'se**, f. –, pl. –n, boîte; tabatière, f.; –nbild, –nstück, n. dessus d'une tabatière, m. [prise, f.

Do'sis, f. –, pl. Dosen, dose,

Dost, –es, **Do'sten**, –s, m. (bot.) origan, m.; marjolaine, f. [d'Avignon, f.

Do'stenkraut, n. eupatoire

Dotī'ren, v. a. h. doter. [m.

Döt'teleisen, n. (mar.) épitoir,

Dot'ter, m. et n. –s, pl. –, jaune d'oeuf, moyeu, m.; –blume, f. souci, m.; dent de lion, f.; –gelb, adj. couleur de jaune d'oeuf; –schnecke, f. (conch.) jaune d'oeuf, m.; –weide, f. osier jaune, m. [m.

Dou'chebād, n. bain de douche,

Dra'che, m. –n, pl. –n, dragon, m.; – von Papier, cerf-volant, m.; fig. mégère, f.; démon, dragon, m.; (alch.) vif-argent, mercure, m.

Dra'chen‖baum, m. dragonnier, m. (v. Vogelkirschbaum); –blut, n. sang de dragon; (h. n.) sang-dragon, m.; –blutartig, adj. dracénacé; –fisch, m. vive, f.; dragon de mer, m.; –haupt, n. –kopf, m. (arch. bot.) tête de dragon, f.; (astr.) tête du dragon, f.; –schlange, f. (bl.) serpent ailé, m.; –stein, m. (miné.) draconite, pierre de dragon, f.; –wurz, v. Wasserdrachenwurz [illegible]

Drach'me, f. –, pl. –n, [illegible] drachme, f.

Dracin', n. –s, (chi.) draconine, f.

Dragant', v. Tragant.

Dra'goman, m. –s, pl. –e, [illegible]cheman, drogman, m.

Dragō'ner, m. –s, pl. –, dragon, m.; –marsch, m. dragonne, f.; –mäßig, adj. et adv. à la dragonne.

Dragūn', n. –es, s, (bot.) estragon, m.

Draht, m. –es, s, pl. Drähte, fil d'archal, fil de fer, m.; –arbeit, f. filigrane, m.; –arbeiter, m. ouvrier en filigrane, m.; –bank, f. banc à tirer, m. argue, f.; –bauer, m. cage de fil d'archal, f.; –bogen, m. (f. de cor.) archet, m.; –bohrer, m. petite vrille, f.; –bündel, n. botte de fil d'archal, f.; –eisen, n. (tréf.) filière, f.

Drāh'tern, adj. de fil d'archal.

Draht'‖fenster, n. fenêtre garnie d'un treillis de fil de fer, f.; –gitter, n. treillis de fil d'archal, châssis de fil de fer, m.; (pap.) vergeure, f.; –hammer, v. –mühle; –kugel, f. (art.) boulet ramé, m.; –maß, n. (ép.) jauge, f.; –mühle, f. moulin à fil, m., tréfilerie, f.; –plätten, n. laminage, m.; –plätter, m. batteur, affineur de fil d'archal, m.; –puppe, f. marionnette, f.; –richter, m. (ép.) dresseur, m.; –rolle, f. fuseau, m.; –saite, f. corde de fil d'archal, f.; –scherte, f. cisailles, f. pl.; –scheurer, m. (ép.) éclaircisseur, m.; –schleife, f. agrafe, f.; –schneider, m. rogneur, m.; –sieb, n. crible de fil d'archal, m.; –silber, n. argent en fil, argent filé, trait, m.; –spindel, f. (ép.) fil à tête, m.; –spinner, m. fileur d'or, d'argent, m.; –werk, n. v. –arbeit; –winde, f. (t. d'.) argue, f.; –zange, f. bequettes, f. pl.; –zieher, m. tréfileur, affineur, m.; –zieherei', f. –, tréfilerie, affinerie, f.; –zug, m. v. –mühle.

Drakonisch, adj. draconien; fig. d'une extrême rigueur, d'une sévérité sans exemple.

Drall, v. derb, dicht.

Dral'le, f. –, (arq.) rayure (d'une arquebuse), f.

Drā'm‖a, n. –'s, pl. –s (–en), drame, m.; –a'tiker, m. –s, pl. –, dramatiste, m.; –a'tisch, adj. dramatique; das –atische Fach, le genre dramatique; –atisch darstellen, dramatiser; –aturg, m. –en, pl. –en, auteur, poète dramatique, iron. dramaturge, m.; –aturgie', f. –, art dramatique, m.

Drán, v. daran.

Drang, v. dringen.

Drang, m. –es, s, presse, [illegible] fig. urgence, f. désir ardent, m.; [illegible] vie, f.

Drän'gen, v. a. h. serrer, presser (contre); fig. presser, vexer, tourmenter, opprimer; gedrängt schreiben, serrer son écriture; [illegible]

drängte Schreibart, un style concis; die Zeit drängt, le temps presse; sich –, v. réfl. h. se presser; sich zu etwas –, s'empresser de faire qch.; sich durch das Volk –, fendre la presse; –, –s, serrement, m.; fig. vexation, oppression, f.; das – und Treiben, le tumulte.

Drän'ger, m. –s, pl. –, exacteur, [m.

Drang'sal, n. –es, s, pl. –e, tort, tourment, m. tourmente; oppression; souffrance, f.; des Lebens –e, les tourments de la vie. [f.

Draperie', f. –, pl. –en, draperie,

Drapi'ren, v. a. h. (pntr. scpt.) draper, habiller (une figure).

Dräsch, v. dreschen.

Dräsch, m. –es, pop. tracas, m. fatigue, peine, f.

Drä'stisch, adj. (méd.) drastique, fort actif.

Dräu'en, v. drohen.

Drauf, v. darauf.

Drauf'geld, n. arrhes, f. pl.

Dräuschen, v. imp. h. fam. pleuvoir à verse.

Drau'ßen, adv. dehors.

Drech'selbank, f. banc de tourneur; tour, m.

Drech'seln, v. a. h. tourner, faire au tour.

Drechs'ler, m. –s, pl. – tourneur, ...; –arbeit, f. ouvrage de tourneur, fait au tour, m.; –handwerk, n. métier de tourneur, m.; –meister, m. maître-tourneur, m.

Dreck, m. –es, s, pop. ordure, f.; excrément, m.; merde, fiente, crotte, f.; fig. rebut, fatras, m.; vétille, bagatelle, tracasserie; boue, f.; das ist –, fam. c'est de la moutarde; einen im –e sitzen lassen, laisser q. dans le bourbier.

Dreckerei', f. –, pl. –en, pop. fig. vétille, bagatelle, f. (v. Dreck).

Dreck'haufen, m. monceau de boue, m.

Dre'ckig, adj. pop. fangeux, boueux, crotté, sale; merdeux.

Dreck'‖**käfer**, m. fouille-merde, m.; –karren, m. tombereau, m.; –kärrner, boueur, m.; –korb ou –kübel, m. panier, coffre aux ordures, m.; –lilie, Affodillilie; –loch, n. bourbier, m.; ..., f. pop. salope, f.; –winkel, m. coin des ordures, des balayures, m.

Dreg, n. –es, s, pl. –e, –anker, m. –s, pl. –, (mar.) grappin, hérisson, harpeau, m.

Dreg'gen, v. a. h. (mar.) draguer.

Dreg'haken, m. croc à quatre branches, m.; –tau, n. câbleau, m.; ...gue, f.

Dreh'‖**bahn**, v. Seilerbahn; –bank, Drechselbank; –balken, m. (fort.) poutre tournante, f.; –basse, f. pierrier, m. (v. Steinstück); –baum, moulinet, m.; barrière, f.; (mar.) trésillon; (tourn.) mandrin, m.; –bogen, m. (méc. hor.) archet, m.; –brücke, f. pont tournant, m.; ...rde, f. manche à tarière, f.; –eisen, (tourn.) tournoir, biseau, m.; ...ef de vielle, f.

Dre'hen, v. a. h. 1) tourner; den Bratspieß –, tourner la broche; 2) tordre, tortiller (une corde); einem den Degen aus der Hand –, arracher à q. l'épée de la main; 3) tourner, faire au tour; fig. einem eine Nase –, en donner à garder à q.; donner un pié de nez à q.; (mar.) virer de bord; sich –, v. réfl. h. tourner, se tourner; die Erde dreht sich um ihre Achse, la terre tourne sur son axe; sich im Kreise –, tournoyer; –d werden, être pris d'un vertige; der Wind dreht sich, le vent tourne, change; fig. sich – und wenden, tourner et virer, tournoyer; –, n. –s, 1) tournoiement, m. rotation, f.; 2) tortillement, m.; torsion, f.

Dre'her, m. –s, pl. –, 1) tourneur, (v. Drechsler); 2) tournoir, m.; manivelle; 3) valse, f.

Dreh'‖**gestell**, n. (cord.) chantier de commettage, m.; –hals, v. Wendehals; –käfer, m. tourniquet, m.; –krankheit, f. avertin, tournoiement (des brebis), m., –kreuz, n. tourniquet, moulinet, m.; –lade, f. tour, m.

Dreh'ling, m. –es, s, pl. –e, 1) manivelle; 2) brebis sujette au tournoiement, f.

Dreh'‖**nadel**, f. tourniquet, m. (v. Glückszirkel); –nagel, m. laceret tournant, m.; –orgel, f. orgue de Barbarie, m.; –pfriem, m. (bout.) fer à rouler, m.; –pult, n. pupitre tournant, m.; –punkt, m. (méc.) centre de conversion, m.; –rad, n. roue qu'on fait tourner à la main, f., rouet, m.; –scheibe, f. (ch. f.) plateforme, f.; (hor.) culvrot; (pot.) tour, m.; (tréf.) fusée, f.; –schlüssel, m. tourne à gauche, m.; –sprung, m. (éq.) pirouette, f.; –stahl, m. tournoir, m. (v. –eisen); –stift, m. (hor.) fuseau, m.; –stock, m. (pot.) tournoir, m.; –stuhl, m. siège tournant; (hor.) tour, m.; –tisch, m. table tournante, f.

Dre'hung, f. –, pl. –en, tournoiement, m. (v. Drehen, n.).

Dreh'‖**würfel**, m. tonton, m.; –zange, f. (ver.) pincette, f.

Drei, adj. trois; – und –, je – und –, trois à trois; es ist halb –, il est deux heures et demie; –, f. –, pl. –en, trois, m.; –ach'tel, n. trois-huitième, m.; die -achtel, les trois-huitièmes, –ach'teltakt, m. (mus.) mesure ternaire ou de trois croches, f.; –bätzner, m. pièce de trois batz, f.; –beinig, adj. à trois piés; tripède; –blatt, n. trèfle, trifolium, m.; (bl.) tiercefeuille, f.; –blätterig, adj. à trois feuilles; (bot.) tripétale; –blumig, adj. triflore, trianthe; –bund, m. triple alliance, f.; –decker, m. vaisseau à trois ponts, m.; –draht, m. v. Drillich; –drähtig, adj. à trois fils, à triple fil; à trois brins; à trois poils; –drähtiges Garn, du fil en trois; –eck, n. triangle, m.; –eckig, adj. triangulaire; –eckiger Hut, chapeau à trois cornes; fam. tricorne, m.; –eckiges Segel, trinquette; –eckmuschel, f. (conch.) trigonite, f.; –eckslehre ou –ecksmessung, f. trigonométrie, f.

Dreiei'nig, adj. (th.) trois en un; –keit, f. –, trinité, f.; –keitsbekenner, m. trinitaire, m.; –keitsfest, n. fête de la Trinité; –keitsleugner, m. antitrinitaire, unitaire, m.

Drei'er, m. –s, pl. –, trois; dreyer (monnaie de trois fenins), m.

Drei'erlei, adj. de trois sortes, de trois manières.

Drei'‖**fach**, –faltig, –fältig, adj. triple; –fache Krone, tiare, f.; trirègne, m.; –fach, adv. triplement; –fache, n. (das -fache) le triple.; –fachheit, f. –, triplicité, f.

Dreifal'tigkeit, f. –, trinité, f.; –sblume, f. pensée, f.

Drei'‖**farbig**, adj. tricolore; –fel'derwirthschaft, f. –, (agr.) culture à trois assolements, f.; –fuß, m. trépié, m.; –füßig, v. –beinig; –gelappt, adj. (bot.) trilobé; –gesang, m. (mus.) trio, m.; –gliederig, adj. de trois membres; –hauig, adj. –hauige Wiese, pré qu'on fauche trois fois l'an, m.; –herr, m. triumvir, m.; –herrschaft, f. triumvirat, m.; –hundert, trois-cent; –jährig, adj. de trois ans; triennal; (bot.) trisannuel; –jähriger Hirsch, cerf de refus, m.; –jähriges wildes Schwein, tiéran, m.; –kantig, adj. à trois cornes; triangulaire; –kapselig, adj. (bot.) tricapsulaire; –klang, m. (mus.) triton, m.; –klappig, adj. (bot.) trivalve; –kö'nigsfest, n. la fête des Rois, Epiphanie, f.; –köpfig, adj. à trois têtes; tricéphale; –köpfiger Muskel, (an.) triceps, m.; –laufer, m. (ch.) levraut de la première portée, m.; –laut, –lauter, m. triphthongue, f.

Drei'ling, m. –es, s, pl. –e, 1) tiers, m.; 2) monnaie de trois deniers, f.; 3) trigémeau; (nav.) tombereau; (tis.) triple fil, m.

Drei'‖**löthig**, adj. d'une once et demie; –mähdig, v. –hauig; –mal, adv. trois fois; trois coups; –malig, adj. de trois fois; triple; –männig, adj. (bot.) triandre; –master, m. navire à trois mâts, m.; –mastig, adj. à trois mâts; –männerig, adj. (bot.) de la triandrie.

Drein, v. darein.

Drei'‖**monatlich**, adj. de trois mois; trimestriel; –paarig, adj. (bot.) trijugué; –pfünder, m. canon de trois livres de balle; m.; –pfündig, adj. de trois livres; –prozentig, adj. (com.) à trois pour cent; –reihig, adj. à trois rangs; (bot.) tristique; –ruderig, adj. à trois rangs de rames; trirème; –ruderige Galeere, trirème, f.; –saitig, adj. à trois cordes; –schlag, m. (éq.) amble, traquenard, m.; –schlitz, m. (arch.) triglyphe, m.; –schneidig, adj. à trois lames; –schürig, v. –hauig; –seitig, adj. trilatéral; trièdre; –sitzig, adj. à trois places; –spaltig, adj. (bot.) trifide; –spännig, adj. attelé de trois chevaux; à trois chevaux; –spelzig, adj. (bot.) trivalve; –spiel, n. (mus.) trio, m.; –spitzig, adj. à trois pointes; (an.) tricuspide; (bot.) tricuspidé; –sprachig, adj. triglotte; –sylbig, adj. trissyllabe. [taine; (j.) trentain.

Drei'ßig, adj. trente, une tren-

Drei'ßiger, m. –s, pl. –, un des trente; trentenaire; homme de trente ans, m.

Drei'ßigjährig, adj. de trente ans; der –e Krieg, (h.) la guerre de trente ans.

Drei'ßigste, (der, die, das) adj. le, la trentième; der – (Tag des Monats), le trente. [trentième, m.

Drei'ßigtheil, n. –es, s, pl. –e

Dreist, adj. hardi, courageux, franc, assuré; osé; effronté; –, adv. hardiment, effrontément.

Drei'stigkeit, f. –, pl. –en, hardiesse; effronterie, f.

Drei'‖**stimmig**, adj. et adv. (mus.) à trois voix; –stöckig, adj. à trois, de trois étages; –stündig, adj. de trois heures; –tägig, adj. de trois jours; –tägige Fieber, fièvre tierce, f.;

-tausend, adj. trois mille; -theilig, adj. partagé en trois; p. u. tripartite; -theilige Größe, trinôme, m.; -theilung, f. (géom.) trisection, f.; -treffer, m. terne, m.; -vier'teltakt, m. (mus.) mesure à trois temps, f.; -weibig, adj. (bot.) trigynique; -wöchig, adj. de trois semaines; -zack, m. trident, m. (v. Maigabel); -zackig, adj. à trois fourchons; -zähnig, adj. (bot.) tridenté.

Drei'zehn, adj. num. card. treize; -te (der, die, das), adj. num. ord. le, la treizième; der -te (des Monats), le treize; Ludwig der -te, Louis-treize ou XIII.

Drei'‖zeilig, adj. de trois lignes; -zinkig, v. -zackig; -zöllig, adj. de trois pouces.

Drell, v. Drillich.

Dre'schen, v. a. ir. h. (drischest, drischt; drasch (drosch); drisch; gedro'schen) battre le blé, battre en grange; fig. pop. rosser; prv. leeres Stroh -, faire de la bouillie pour les morts; -, n. -s, battage, m.

Dre'scher, m. -s, pl. -, batteur en grange, m.; fam. er frißt wie ein -, il mange comme un ogre; -korn, n. affanures, f. pl.; -lohn, m. battage, m.

Dresch'‖flegel, m. fléau, m.; -maschine, f. machine, (f.), moulin à battre le blé, m.; -tenne, f. aire, f.; -walze, f. traîneau, rouleau, m.; -zeit, f. temps de battage, m.

Dres'den, n. -s, Dresde, f. (ville).

Dressi'ren, v. a. h. dresser, former; (ch. éq.) dresser (un chien); dresser, monter (un cheval).

Dressür', f. -, pl. -en, action de dresser, f.; (éq.) einem Pferde die letzte - geben, achever un cheval.

† Dreust, v. Dreist. [tiercer.

Drie'brachen, v. a. h. (agr.)

Drie'schel, v. Dreschflegel.

Drieseln, v. a. h. fam. tourner; es drieselt mich la tête me tourne.

Drill'‖bogen, m. archet, arçon, m.; -bohrer, m. drille, f.; (chir.) trépan à archet, m. [chet, m.

Dril'le, f. -, pl. -n, trépan à ar-

Dril'len, v. a. h. 1) faire tourner, tourner; 2) forer; fig. einen - vexer q.; (grr.) dresser des soldats; leur faire porter des armes pour punition.

Drill'‖haus, n. maison d'armes, f.; -häuschen, n. pilori, m. [m.

Dril'lich, m. -es, s, pl. -e, treillis,

··Dril'ling, m. -es, s, pl. -e, trigémeau, m.; -e, pl. trois jumeaux, m. pl.; -sbrüder, m. frère jumeau, m.; -sgeburt, f. accouchement de trois enfants, m.; -schwester, f. soeur jumelle, f. [m.

··Dril'ling, m. pignon de rouage,

Drill'‖kunst, f. évolutions, f. pl.; -meister, m. officier, sergent qui exerce les soldats ou commande le peloton de punition, m.

Drin'gen, v. a. h. et n. ir. (drang; gedrungen) presser, serrer; durch etwas, in etwas -, percer, pénétrer à travers qch.; fendre (la foule); (mit Gewalt) forcer; fig. in einen -, solliciter, presser q.; auf etwas -, insister sur qch.; es dringt mir durchs Herz, cela me perce, me fend le coeur; ich fühle mich gedrungen, je me sens engagé, je me trouve dans la nécessité; mit Fragen in einen -, presser q. de questions; in ein Geheimniß -, approfondir, pénétrer un mystère; in die Zukunft -, percer l'avenir (v. aussi drängen).

Drin'gend, adj. verb. pressant, urgent; instant; imminent (danger); -, adv. instamment.

Dring'lich, v. dringend; -keit, f. -, urgence, importance, f.

Dri'schest, drischt, v. dreschen.

Drit'te (der, die, das), adj. le, la troisième; tiers, tierce; der - (des Monats), le trois; der - Stand, le tiers-état; fig. durch die - Hand, par l'entremise d'un tiers, indirectement; (typ.) - Revision, f. troisième épreuve, tierce, f.

Drittehalb', v. Dritthalb.

Drit'tel, n. -s, pl. -, tiers; (-stück) demi-florin, m.; ein - mehr bieten, tiercer, faire un tiercement.

Drit'tens (zum Dritten), adv. troisièmement, en troisième lieu.

Dritt'‖halb, adj. deux et demi; -letzt, adj. antépénultième; -theil, v. Drittel.

† Dröb, v. darüber. [haut.

Drö'ben, adv. fam. là haut, en

Drög'bank, f. (mar.) sèche, f.

Droguerie'‖handlung, f. droguerie, f.; -waare, f. drogues, f. pl.

Droguet', m. -es, s, droguet, m. (étoffe).

Dro'hen, v. n. h. menacer (mit etwas, de qch.); das Haus droht einzufallen, la maison menace ruine; einem mit dem Tode -, menacer q. de le tuer.

Dro'hend, adj. verb. menaçant; imminent; (pal.) comminatoire.

Droh'ne, f. -, pl. -n, faux-bourdon, m.; abeille mâle, f.

Droh'rede, f. propos menaçant, m.

Dröh'nen, v. n. h. 1) trembler, s'ébranler; 2) gronder; retentir; -, n. -s, ébranlement; retentissement, m.; commotion, f.; fracas (tonnerre), m. [f.

Dro'hung, f.; -, pl. -en, menace,

Droh'wort, n. parole menaçante, menace, f.

Drol'lig, adj. drôle, gaillard; -er Kerl, drôle de corps; -er Streich, drôlerie; -, adv. drôlement; -keit, f. -, drôlerie, f.

Dromedar' m. -s, pl. -e, dromadaire, m.

Drommete, v. Trompete.

Dron'te, f. pl. -n, (orn.) dronte, f.

Drosch, v. dreschen. [m.

Drosch'ke, f. -, pl. -n, droschki,

Dros'sel, f. -, pl. -n, 1) (orn.) grive, f. tourd, m. tourdelle, f.; (an.) 1) clavicule; 2) gorge, f. gosier, m.; -ader, f. veine jugulaire, f.; -beere, f. baie du sureau aquatique, f.; -bein, n. os de la clavicule, m.; -grau, adj. gris tourdille; -lippfisch, m. tourd, m.

Drost, m. -es, pl. -, drossart, grand bailli, sénéchal, m.

Drostei', f. -, pl. -en, districte, logis d'un drossart, m.

Drü'ben, adv. fam. de l'autre côté, de là, au-delà.

Drü'ber, v. Darüber.

Druck, m. -es, s, pl. -e, 1) pression; 2) compression, dépression; 3) impression (d'un livre etc.), f.; ein Buch in den - geben, faire imprimer un livre; 4) serrement (de la main), m.; serre (du vin), f.; fig. gêne (de la respiration); dépression, oppression, f.; fam. einem einen - geben, porter un coup à q.; einem den letzten - geben, donner le coup mortel à q.; unter dem -e leben, vivre dans l'oppression; (arch.) poussée; (phys.) gravitation, f.; effort, m. tension, expansion (du gaz etc.); -bar, adj. imprimable; -baum, m. (typ.) arbre d'une presse, m.; -berichtiger, m. correcteur, m.; -berichtigung, f. correction, f.; -besorger, m. rédacteur, m.; -besorgung, f. rédaction, f.; -bewilligung, f. permis, m.; -bogen, m. feuille d'impression, imprimée, f.; -buchstabe, m. caractère, m.

Dru'cken, v. a. h. imprimer, tirer; fig. fam. er lügt wie gedruckt, il ment comme un arracheur de dents; -, n. -s, impression, f. tirage, m.

Drü'cken, v. a. h. 1) presser, serrer; einem die Hand -, serrer la main à q.; seinen Hut tief ins Gesicht -, enfoncer son chapeau dans sa tête; blesser, gêner; contraindre; einen zu Boden -, accabler q.; die Schuhe drücken mich, les souliers me blessent; ... je suis dans la prison de St. Crépin; fig. fouler, opprimer, charger; accabler; das Geheimniß drückt ihn, le secret lui pèse sur la conscience; -, v. n. h. peser; opprimer; die Luft drückt, l'air me pèse, m'oppresse; ... drückt im Magen, cela pèse sur l'estomac; prv. er weiß nicht, wo mich der Schuh drückt, il ne sait pas où le soulier me blesse, ce qui me tourmente; (phys.) graviter; sich -, v. réfl. h. se serrer, se presser; fam. se donner de l'air; (ch.) se raser, se blottir, se motter. [versatile.

Drü'ckend, adj. verb. pesant,

Drü'cker, m. -s, pl. -, clenche (d'une porte); poignée, coquille (de loquet); détente (d'une arme à feu), f.; poussoir (d'une montre à répétition), m.

Dru'cker, m. -s, pl. -, imprimeur, imprimeur typographe; presseur, (lib.) - und Verleger, imprimeur-libraire, m.; (pntr.) † réveillon, rehaut, m.; -ballen, m. balle, f. tampon, m.

Druckerei', f. -, pl. -en, 1) imprimerie, typographie (art d'imprimer); 2) imprimerie (atelier), f.

Dru'cker‖farbe, f. encre d'imprimeur, f. vernis, m.; -gehülfe od. -gesell, m. ouvrier imprimeur, typographe, employé d'une imprimerie, m.; -kunst, f. (v. Druckerei); -lohn, m. tirage, m. impression, f.; -presse, f. presse d'imprimerie, f.; -schwärze, v. Druckerfarbe.

Druck'‖fehler, m. (typ.) faute d'impression, erreur typographique, f.; -fehlerverzeichniß, n. (typ.) errata, m. pl.; -form, f. (man.) rentrée, f.; -freiheit, f. liberté de la presse, f.; -genehmigung, f. permis, m.; -gewicht, n. (ép.) pesée, f.; -hebel, m. levier d'abattage, m.; -jahr, n. an de l'impression, m.; -kosten, f. pl. frais d'impression, m. pl.; -kraft, f. (phys.) force de gravité, f.; -kugel, f. (art.) globe de compression, m.; -maschine, f. (phys.) machine de compression, f.; -nagel, m. détente d'une arbalète, f.; -ort, m. lieu de l'impression, m.; -papier, n. papier à imprimer, papier sans colle, m.; -pergament, n. vélin

, f. épreuve, f.; –pumpe, f.
npe foulante, f.; –richtig,
:t; –richtigkeit, f. correc-
brift, f. imprimé, ouvrage
a. [gner (v. Drücken).
'n, v. n. h. pop. bargui-
stempel, m. piston (d'une
.; –täfel, v. Beilketafel;
man.) table à imprimer
f. [surbaissement, m.
ng, f. –, pl. –en, (arch.)
verbesserer, m. v. Druckbe-
erbôt, n. ou Druckverweige-
ense d'imprimer un écrit,
, f. (man.) étoffes impri-
-weise, adv. en pressant,
à plusieurs reprises; –werk,
ulante, f.; (mon.) balan-
-zange, f. tenailles pour
nt de la coupelle, f. pl.;

a.–en, pl.–en, Drüde, f. –,
er, magicien, m.; sorcière,
lar, m.
n||baum, m. arbre sous
emblent les sorciers, m.;
ärlapp; –stück, n. (bou.)
s de l'épaule d'un boeuf, f.
, m. –n, pl. –n, Druide,
Celtes), m.
v. Darum.
n, adv. fam. là-bas.
en, n. –s, pl. –, (an.)
e, glandule, f.
ing, m. –es, s, pl. –e,
, m. (v. Blätterschwamm).
f. –, pl. –n, groupe ou
istallisations, m.; druse,
l.) glande; (vét.) gourme
x), f.
:–, pl. –n, glande, f.; kleine
f. [et Hefen).
. pl. marc, m. (v. Trester,
||anschwellung, f. (path.)
(m.), intumescence des
–artig, adj. (an.) adénoi-
eux.
äche, f. védasse, f.
||baum, m. adénanthère,
bung, f. adénographie, f.;
ibon, m.; –entzündung, f.
initis, f.; –förmig, v.
ble, f. (an.) cavité sécré-
e, f.; –lehre, f. adénologie,
m. (path.) adénalgie, f.;
ng, f. (an.) adénotomie, f.
t, adj. glanduleux, glan-

adj. drusique; cristallisé
(vét.) affecté de gourme.
urz, f. (bot.) renoncule
; bassinet, m. [dryade, f.
', f. –, pl. –n, (myth.)
. tu, toi *(en poésie, il rem-*
is français dans les allocu-
e suprême): – bist es, c'est

', m. (gr.) duel, m.
'mus, m. –, (phi.) dua-
lisme, m. [dualiste, m.
', m. –en, pl. –en, (phi.)
immer, m. marteau de
forge; (chaud.) marteau
les chaudrons, m.
'le, f. –, pl. –n, doublet, m.
n', n.–s, Dublin, m. (ville).
ren, v. a. h. doubler (v.
).
'ne, f. –, pl. –n, doublon, m.
ken, v. réfl. h. se baisser,
kte; faire le plongeon;

se tapir; fig. s'humilier, plier; se soumettre; (ch.) se motter, se raser; se flâtrer.

Duck'||mäuser, m. –s, pl. –, cagot, cafard; sournois, m.; chattemite, f.; –mäuserei', f. –, pl. –en, fam. cagoterie, cafarderie; humeur sournoise, f.; –mäusern, v. n. h. faire le sournois; –stein, m. tuf (v. Tof), m.; (br.) espèce de bière blanche, f.; –taube, f. petit guillemot noir, m.; colombe de Groënland, f.

Dü'delde̱i, n. –s, 1) verbiage, m.; 2) bagatelle, f.

Dudelei', f. –, pl. –en, mauvaise musique; turelure, f.; chant désagréable; jeu monotone de la cornemuse, m.

Dü'deler, v. Dudler.

Dü'deln, v. n. h. fam. jouer de la cornemuse; jouer mal de la flûte, corner; chanter sans goût, fam. comme une seringue etc.

Dü'delsack, m. cornemuse, musette, f.; –pfeifer, m. joueur de cornemuse, m.

Düd'ler, m. –s, pl. –, joueur de cornemuse; mauvais flûteur, corneur, m.

Dü'du, m. –'s, pl. –'s, v. Dronte.

Duell', n. –es, s, pl. –e, duel, m. (v. Zweikampf).

Duellant', m. –en, pl. –en, duelliste, bretteur, m. [en duel.

sich Duelli'ren, v. réfl. h. se battre

Duell'mandāt, n. édit contre les duels, m.

Duer'ne, f. –, pl. –n, (typ.) cahier de deux feuilles d'une même signature, m. [(mus.) duo, m.

Duett', n. –es, s, pl. –e (–s),

Duft', m. –es, s, vapeur, odeur, exhalaison, f.; brouillard, frimas, m.; –bruch, m. (e. f.) gélivure, f.

Duf'ten, v. n. h. 1) s'exhaler; embaumer (l'air); 2) transpirer.

Duf'ten, v. a. h. exhaler des vapeurs, des odeurs. [odoriférant.

Duf'tend, adj. verb. odorant,

Duf'tig, adj. 1) vaporeux, plein de vapeurs; nébuleux; 2) transparent; 3) odorant, odoriférant.

Dukā'ten, m. –s, pl. –, ducat, m.; –gold, n. or de ducat, m.

Dü'ling, m. –es, s, (mar.) abaissement de l'horizon, m. [portable.

Duld'bār, adj. tolérable, sup-

Dul'd||en, v. a. h. souffrir, endurer, supporter; tolérer; fig. prv. die Liebe –et Alles, la charité est patiente; nicht –en, exclure; –er, m. –s, pl. –, personne qui souffre avec résignation; martyr, m.

Duld'sām, adj. tolérant, patient, endurant; –keit, f. –, tolérance, longanimité, f.

Dul'dung, f. –, souffrance, tolérance, f.

Dult, m. –es, s, pl. –e, foire, f.

Dumm, adj. (comp. dümmer, sup. dümmste) stupide; bête, imbécile, sot, niais, nigaud; – machen, rendre stupide, stupéfier, hébéter; damit fängt man –e, c'est de la graine de niais; fig. étourdir, alourdir; der Kopf ist mir ganz –, j'ai la tête toute alourdie; sie ist eine –e Gans, elle est bête comme une oie; –e Antwort, sotte réponse, f.; –er Streich, bêtise, sottise, f.; –es Zeug, bêtises, choses absurdes, f. pl.; –, adv. stupidement; bêtement, sottement; –bārt, v. –kopf;

–dreist, adj. stupidement, sottement hardi, effronté, impertinent, insolent; –dreist, adv. effrontément; –dreistigkeit, f. –, sotte effronterie, hardiesse; effronterie, impertinence, f.; –heit, f. –, pl. –en, stupidité; bêtise, imbécillité, niaiserie; sottise, f.; –kopf, m. fam. stupide, nigaud, sot, m.; bête, f; cornichon, butor; idiot, m.; halten Sie mich für einen –kopf? me prenez-vous pour une ganache? –kühn, adj. stupidement courageux; téméraire; –kühnheit, f. courage stupide, m. (v. Tollkühnheit).

Dummri'ān, m. –s, pl. –e, v. Dummkopf.

Dumpf, adj. 1) sourd, creux; 2) sourd; peu aigu; –es Schweigen, morne silence, m.; 3) renfermé (v.–ig); –, adv. sourdement; –, m. –es, vapeur humide, moiteur, f.; –heit, f. –, matité (du ton), f.; fig. étourdissement, trouble, m.

Düm'pfel, m. –s, pl. –, mare, f.; tournant d'eau; gouffre, m.

Dum'pfig, adj. qui sent le relent (viande); miasmatique; renfermé; moite, humide; –keit, f. –, odeur de relent; moiteur, f.

Dumpf'lachter, f. –, pl. –n, (min.) mesure de quatre aunes, f.

Dü'ne, f. –, pl. –n, v. Flaumfeder.

Dü'ne, f. –, pl. –n, (géo.) dune, f.

Dü'nen||bett, n. lit de duvet, m.; –gräs, n. (bot.) herbe de coton, f.

Dünen||halm, v. Sandschilf; –käfer, m. hanneton de Poitou, m.

Dung, –es, s, v. Dünger (Mist); et düngen.

Dün'gen, v. a. rég. et † ir. h. († dung) enfumer, engraisser.

Dün'ger, m. –s, engrais, fumier, m.; poudrette, f.; –erde, f. terre d'engrais, f.; terreau, m.

Düng'||gäbel, f. (agr.) fourche à fumier, f.; –grübe, f. fosse à fumier, f.

Dün'gung, f. –, pl. –en, engraissement, m.; –smittel, n. engrais, m.

Dun'kel, adj. 1) sombre, obscur; 2) foncé; obscur (des couleurs); fig. obscur; vague, incertain; die –n Zeiten der Geschichte, les temps ténébreux, fabuleux de l'histoire; es wird mir – vor den Augen, ma vue se trouble, il me prend un vertige; eine –e Ahnung, un vague pressentiment; von –er Herkunft sein, être d'une origine obscure, douteuse; –, adv. obscurément; vague; – halten, (pntr.) rembrunir; –, n. –s, obscurité, f.; ténèbres, f. pl.; fig. im –n leben, sterben, vivre obscurément, mourir d'une mort obscure.

Dün'kel, m. –s, présomption, suffisance, vanité, f.

Dun'kel||blau, adj. bleu foncé, gros bleu; indigo; bleu turquin; –braun, adj. brun foncé; brun rouge; minime; –farbig, adj. de couleur sombre, foncée; –gelb, adj. jaune foncé; couleur de Sienne brûlée, de Sienne naturelle; –grau, adj. gris brun, gris de minime; teinte neutre; –grün, adj. vert foncé.

Dün'kelhaft, adj. suffisant, présomptueux.

Dun'kelheit, f. –, obscurité, ténèbres, f. pl.; obscurcissement, m.; fig. ambiguïté (du sens); in der – leben, vivre obscurément; einen aus der – hervorziehen, arracher q. à l'obscurité.

Dun'keln, v. n. h. s'obscurcir; es fängt an zu –, il commence à faire obscur ou nuit.

Dun'kelröth, adj. rouge foncé; rouge mars; capucine.

Dün'kelvoll, adj. plein de présomption, de suffisance, présomptueux.

Dün'ken, v. n. h. sembler, paraître; avoir l'air; croire, penser; es dünkt mich(mir) il me semble; es dünkt einem (einen) nur so, ce n'est qu'une idée, qu'une imagination; was dünkt Ihnen davon? que vous semble de cette affaire? sich –, v. réfl. h.; sich klug –, se croire sage, faire l'entendu; sich etwas Großes –, faire l'important; er dünkt sich gelehrter als R.; il se croit plus savant que R.

Dün'kirchen, n. –s, Dunkerque, [f. (ville).

Dünk'ling, m. –es, –s, pl. –e, suffisant, présomptueux, m.

Dünn, adj. 1) mince, menu, délié, clair; grêle; 2) subtil, ténu; rare; (flüssig) fluide; 3) (abgetragen) usé, effilé; dünne Beine, des jambes menues, f. pl.; –es Bier, de la petite-bière; –es Blut, du sang subtil, m.; –er Faden, du fil délié, m.; –es Haar, des cheveux clairs, m. pl.; –er Hals, un cou grêle, m.; –e Leinwand, de la toile claire, f.; –es Papier, du papier mince, m.; –es Seil, une corde menue, f.; –er Wald, un bois clair, m.; –es Zeug, de l'étoffe mince, f.; – machen, rendre mince, menu etc.; amincir, amoindrir, dégrossir; éclaircir (aussi fig.); raréfier; – werden, devenir mince etc.; s'éclaircir, diminuer; fig. –e Ohren haben, avoir l'oreille fine; –bärtig, adj. qui a la barbe claire.

Dünn‖bauch, m. personne élancée, f. (icht.) brême plate, f.; couteau, m.; –beinig, adj. qui a les jambes menues; –bier, v. dünnes Bier; –blätterig, adj. ténuifolié.

Dünne (Dünnheit), f. –, pl. –n, ténuité; fluidité, délicatesse; subtilité, f.; (Dünnung) flanc (d'un cheval), m.

Dünn‖eisen, n. tôle, f. (v. Blech, Eisenblech); –füßig, adj. ténuipède; –haarig, adj. qui a les cheveux clairs ou peu de poil; –hälsig, adj. qui a le cou mince; –häutig, adj. qui a la peau déliée.

Dünn'heit, v. Dünne.

Dünn‖hülsig, adj. qui a peu de cosses; –leibig, adj. efflanqué, élancé; grêle; –öhrig, adj. fig. qui a l'oreille fine; –öl, n. huile de noix claire, f.; –quetsche, f. (b. d'.) troisième caucher, m.; –schälig, adj. qui a l'écale déliée; –schenkelig, adj. qui a la cuisse grêle, les jambes grêles; –schnäbelig, adj. ténuirostre; –schwanz, m. anguille de la Jamaïque, f.; –stämmig, adj. à tige menue, élancée.

Dün'nung, v. Dünne.

Düns, m. –ses, pl. –se, homme sot, pédant, idiot, m.

Dun'sen, v. n. s. s'enfler, se gonfler.

Dunst, m. –es, pl. Dünste, vapeur, exhalaison; fumée, f.; fig. fam. blauer –, colle, bourde, f.; einem einen blauen – vormachen, faire voir des couleurs à q., conter une colle à q.; (art.) souffle du canon, m.; (ch.) cendrée, dragée; (e. m.) mofette, moufette, f.; –artig, adj. en forme de vapeurs, vaporeux; –bad, v. Dampfbad; –bläschen, pl. vapeur vésiculaire, f.

Dun'sten, v. a. h. rendre des vapeurs; (méd.) transpirer.

Dün'sten, v. a. h. 1) produire de la vapeur; 2) étuver; braiser.

Dunst'flinte, v. Vogelflinte.

Dun'stig, adj. vaporeux, chargé de vapeurs.

Dunst‖kreis, m. atmosphère, f.; –kugel, v. Dampfkugel.

Duodez', adv. et n. –band, m. in-douze, adv. et m.; –fürst, m. principicule, princillon, m.

Dup'fen, v. Tupfen.

Duplik', f. –, pl. –en, (dr.) duplique, f.

Duplikāt, n. –es, –s, pl. –e, double, [m.

Dupli'ren, v. a. h. doubler (les rangs, les files, une bille); (j.) jouer à la martingale; (typ.) friser; –, n. –s, doublement, m.; duplication, f.

Dūr, n. (mus.) ton, mode majeur, m.

Durch, prp. 1) *gouverne l'accusatif:* a) par; à travers; au travers; – die Fensterscheiben sehen, regarder à travers les (au travers des) vitres; – die Stadt gehen, passer par, traverser la ville; fig. durch die Finger sehen, passer qch. à q.; b) moyennant, au moyen de; prv. – Geld hilft man sich – die Welt, moyennant l'argent on s'aide partout; c) pendant; – das ganze Jahr (hindurch), pendant toute l'année; 2) (*en composition* durch *est tantôt séparable, tantôt inséparable; il marque une tendance à dépasser le temps, à franchir les espaces; quelquefois aussi il désigne qu'un fait s'est réalisé ou qu'une action a été entièrement exécutée*); –, adv. – und –, d'outre en outre, de part en part; – und – ergriffen, profondément ému; – einander mengen, mêler l'un avec l'autre, confondre; die Schuhe sind –, les souliers sont déchirés, percés, usés.

Durch‖ackern, v. a. h. 1) bien labourer; achever de labourer; 2) fendre en labourant; fig. corriger, effacer; –arbeiten, v. a. h. bien travailler, manier; sich –arbeiten, v. réfl. h. se faire jour; sich durch alle Hindernisse –arbeiten, surmonter, vaincre, franchir toutes sortes d'obstacles; –ätzen, v. a. h. faire corroder, ronger; mordre d'outre en outre.

Durchaus', adv. 1) entièrement, tout-à-fait; – nicht, nullement, aucunement, point du tout; ich werde es – nicht thun, je n'en ferai rien, je refuse formellement de le faire; – von Gold, d'or massif; 2) absolument; ich will es –, je le le veux absolument.

Durch‖backen, v. Ausbacken; –bauschen, v. a. h. poncer; –be'ben, v. a. h. (–bebt'), poét. ébranler, agiter, faire trembler toutes les parties de; –beißen, v. a. ir. h. percer d'outre en outre en mordant ou avec les dents; sich –beißen, v. réfl. ir. h. se faire jour avec les dents; fig. fam. venir à bout à force de paroles, de chicanes, en ripostant vivement, se tirer d'affaire en montrant les dents; –beizen, v. a. h. et n. corroder d'outre en outre, faire pénétrer entièrement par quelque corrosif; bien mortifier (de la viande); –beten, v. a. h. réciter une prière ou un livre de prières d'un bout à l'autre; (
be'ten; durchbe'tet) passer en
prières (la nuit etc.); –betteln,
h. aller mendiant par un pay
–betteln, v. réfl. h. mendier son
–beuteln, v. a. h. bluter; –
v. a. h. bien former, donner un
cation complète; –bläjen, v. a.
1) souffler par, à travers de;
cer, pénétrer en soufflant,
(une voile); 2) jouer (un air)
tier; –blättern, v. a. h.
parcourir; nochmals –blätte
feuilleter; –bläuen, v. a.
gourmer (v. abbläuen);
échappée de vue; vue à tra
(v. Scharfblick); –blicken, v.
paraître à travers, percer;
blickt – die Wolken, le soleil
nues; fig. percer, se décé
garder à travers; –blicken
h. durchblickt'); pénétrer
des yeux; fig. ich –blicke
devine, te pénètre; fam.
venir de loin; –blinken, v. n.
reluire au travers de qch.;
v. n. h. (–blitzt') percer
éclair; poét. (*séparable*)
dunkeln Schleier blitzten
durch, ses yeux brillants per
travers son voile sombre;
(*inséparable*); fendre, sillonner
Donnerstrahl –blitzt die Wolken
sillonne, la foudre fend les
freudige Wonne –blitzt
une voluptueuse joie rayonne
visage; –bohren, v. a. h.
part en part; (–boh'ren,
transpercer; percer; per
percer, pénétrer; mit dem
–bohren, enferrer, enfiler;
brocher; –boh'render Blick
perçant, pénétrant, m.;
–bohrt, criblé, percé de
–bohrt mir das Herz, cela
me perce le coeur; quel
pour moi; –bohrung, f.
m. perforation, f.; –braten,
et n. s. rôtir suffisamment
–brausen, v. n. s. passer
bruire par; –brechen, v. a.
s. percer, rompre; enfoncer
se faire jour; rompre sa
–brennen, v. a. h. et n. ir.
pénétrer en brûlant; calciner
bonner; pop. déloger sans
ni trompette; –bringen, v.
passer, faire passer par; fig.
server; nourrir; ein Kind
parvenir à élever, sauver un
2) prodiguer, dissiper, man
bien); sich –bringen, v. réfl. ir.
sa vie; se sustenter: sich
–bringen, vivre petitement
–bringung, f. –, conservation;
galité, dissipation, f.; –bro
verb. percé à jour; (bl.)
–bruch, m. 1) rupture;
dents); 2) brèche, ouverture
bordement (de l'eau, de la
–brül'len, v. a. h. (–brüllt')
de mugissements, de rugissements
–buchstabiren, v. a. h (–
épeler d'un bout à l'autre;
cher (une lettre).

Durchbacht', adj. verb.
pesé.

Durch‖dampfen, v.
(–dampft') v. a. h. remplir
peurs, de fumée; –denken, v. a.
(–gedacht, –dacht') étudié,

gérer, approfondir qch., réfléchir ûrement sur qch.; -dienen, v. n. passer par différents degrés de ser-ce; -drängen, v. a. h. passer en essant; sich -drängen, v. réfl. h. per-r la foule, fendre la presse; -drin-t, v. n. ir. h. u. s. percer, pénétrer; mit seiner Meinung -dringen, faire omphер son opinion; la faire pré-loir; l'emporter; -dringen, v. n. s. (-drun'gen) transir; fig. von ude ꝛc. -drun'gen, pénétré de e etc; -dringend, adj. verb. péné-nt, perçant; aigu; subtil; -drin'-ng, f. -, pénétration, f.; -dring-, adj. pénétrable; -dringlichkeit, énétrabilité, f.; -drücken, v. a. h. ser à travers qch. en pressant; ser; sich -drücken, v. réfl. h. percer foule; -duf'ten, v. a. h. parfumer, baumer; -dünsten, v. n. h. trans-er; exhaler.

Durch'eilen, v. n. s. passer à la hâte; -ei'len, v. a. h. (-eilt') parcourir

Durcheinan'der, adv. confusé-ment, pêle-mêle; sans aucun choix; mengen, mêler confusément, con-ndre, brouiller.

Durch'eitern, v. n. s. percer (pus).

Durch'‖fahren, v. n. ir. s. pas-ou traverser en voiture ou en ba-u; -fahren, v. a. h. abîmer à force voiturer; fig. traverser rapide-nt, saisir; ein Schauder durchfuhr e Glieder, un frisson parcourut s ses membres, le saisit; il se sen-frissonner; -fahrt, f. passage, m.; te-cochère, f.; (mar.) débouque-nt, m.; -fahrtszoll, m. transit, m.; ll, m. diarrhée, f.; flux de ventre, oiement, m.; -fallen, v. n. ir. s. ber au travers de, par une ouver-; fig. a) essuyer un refus, être sé (à l'examen); b) ne pas ré-ir, tomber (oeuvre dramatique); avoir un billet blanc (loterie); rben, v. ausfärben; -fäule, f. (vét.) urt, m.; -faulen, v. n. s. pourrir tièrement; carier (dents); -fech-, v. a. ir. h. fig. défendre, venir à t de; etwas -fechten, défendre (une nion), soutenir (une idée); sich hten, v. réfl. ir. h. se faire jour l'épée main; fig. se tirer d'affaire; fam. ager en mendiant; pop. croiser la nnette; -feilen, v. a. h. percer, per avec la lime; -feuch'ten, v. a. (-feuch'tet) humecter, mouiller tièrement; sich -finden, v. réfl. ir. h. uver son chemin; s'orienter; -feu-, v. a. h. tirer par; bien chauffer; am'men, v. entflammen; -flattern, n. s. voltiger par; traverser en vol-ant; courir (le pays); -flech'ten, a. ir. h. (-floch'ten) entrelacer; chtene Arbeit, entrelacement, m.; ch.) entrelacs, m. pl.; mit Blumen chtenes Haar, des cheveux en-lacés de fleurs; -flicken, v. a. h. rac-commoder l'un après l'autre, ravau-; -fliegen, v. n. s. et a. h. ir. vo-par, au travers, parcourir au vol; parcourir, lire (avec avidité); idre les flots (navire); -fliehen v. ir. s. traverser en fuyant; -fließen, n. ir. s. couler, passer par; tra-rser; arroser; ein Bach -fließt die lachende Thal, une rivière arrose tte riante vallée; -flößen, v. a. h. re flotter par; -flüchten, v. n. s. nfuir par; -flug, m. vol par quelque lieu, passage rapide, m.; -fluß, m. passage, cours de l'eau m.; -for'schen, v. a. h. (-forscht') pénétrer, approfondir, rechercher; examiner à fond; scruter; -forschung, f. -, pl. -en, recherche approfondie, perquisition, f.; -frägen, v. a. h. questionner l'un après l'autre; sich -frägen, v. réfl. h. s'aider en questionnant; -fressen, v. a. ir. h. percer en rongeant, ronger; corroder; fig. pop. sich -fressen, v. réfl. ir. h. vivre aux dépens d'autrui, de franches lippées; -frieren, v. n. ir. s. geler, se glacer entièrement; (-frie'ren; -frö'ren) être transi de froid; -fuchteln, v. -prügeln; -fuhre, f. passage, m.; -führen, v. a. h. mener, conduire, faire passer par; fig. exécuter, accomplir; achever; soutenir jusqu'au bout (v. ausführen); -fuhrhandel, m. commerce de transit, m.; -fuhrzoll, m. transit, m. droits de passage, m. pl.; ''-füttern, v. a. h. 1) achever de donner à manger; 2) nourrir pendant l'hiver; ''-füt'tern, v. a. h. *(inséparable)* doubler entièrement (v. füttern).

Durch‖gäh'nen, v. a. h. (-gähnt') p. u. passer à bâiller; -gähren, v. n. ir. s. fermenter suffisamment; -gang, passage, m.; transit (des marchandises); enger -gang, défilé, m.; -gang unter dem Walle, poterne, f.; hier ist kein -gang, on ne passe pas par ici; (e. f.) laie, f.; -gängig, adj. fig. commun, général, universel; -gängig, adv. communément, généralement; partout; -gänglich, adj. perméable; -gangsfernrohr, n. instrument de passage, m.; -gangshandel, v. -fuhrhandel; -gangszoll, v. -fuhrzoll; -ger-ben, v. a. h. passer bien (les peaux); fig. étriller, rosser; -gehen, v. n. ir. s. 1) parcourir; passer par; passer; percer, pénétrer, traverser; fam. s'enfuir, s'évader, échapper, déserter, lâcher le pié; das Pferd ging mit ihm durch, le cheval prit le mors aux dents, s'emporta; 2) passer, être reçu, admis, adopté; -gehen, v. a. ir. h. passer; user, déchirer, blesser en marchant; fig. parcourir (un livre), examiner (un compte); genau -gehen, éplucher (un ouvrage); noch einmal -gehen, retoucher, remanier (un ouvrage). [ral (v. -gängig).

Durch'gehends, adv. en géné-

Durch'‖geigen, v. a. h. et n. jouer une pièce d'un bout à l'autre; -gießen, v. a. ir. h. verser, couler, passer par; -glänzen, v. n. briller à travers; -glühen, v. a. h. faire rougir dans le feu; (-glü'hen, -glüht') poét. enflammer (haine, amour); -graben, v. a. ir. h. percer, couper de part en part avec la bêche etc.; sich -graben, v. réfl. ir. h. s'ouvrir un chemin en creusant; -greifen, v. n. ir. h. passer la main par; fig. trancher net, prendre des mesures énergiques; employer des moyens efficaces; -greifend, adj. verb. efficace, énergique; -grübeln, v. a. h. etwas, raffiner sur qch., tâcher de l'approfondir; -grün'den, v. ergründen; -gucken, v. n. h. fam. regarder, voir par ou à travers; -gucktau, n. (mar.) cargue à vue, f.; -guß, m. action de verser, couler, passer par etc., (v. -schlag; Gußstein).

Durch'‖hacken, v. durchhauen; -hallen, v. a. h. faire retentir, résonner; -hämmern, v. a. h. trouer avec le marteau; bien marteler; -hau, m. -es, s, pl. -e, (for.) percée, f.; -hauen, v. a. ir. h. couper en deux; percer; pourfendre; mit dem Säbel -hauen, fendre à coups de sabre; sich -hauen, v. réfl. ir. h. se faire jour l'épée à la main; -haus, n. maison qui perce dans deux rues, f.; -hecheln, v. a. h. sérancer; fig. critiquer, censurer; -hei'zen, v. a. h. (-heizt') bien chauffer; -helfen, v. a. ir. h. einem -helfen, aider à q. à passer; fig. aider q. à se tirer d'affaire, faciliter sa fuite; assister, secourir q.; sich -helfen, v. réfl. ir. h. se tirer d'affaire; -hel'len, v. a. h. (-hellt') éclairer, illuminer; -heu'len, v. a. h. (-heult') remplir de ses hurlements etc.; -hin', v. hindurch; -hi'tzen, v. -heizen; -höh'len, v. a. h. (-höhlt') creuser, percer; -höhnen, v. verhöhnen; -holen, v. a. h. fig. fam. fouetter (du vent); rosser q.; passer par l'étamine; -hüp'fen, v. n. s. (-hüpft) parcourir en sautant.

Durch‖ir'ren, v. a. h. u. s. (-irrt') errer par; -jagen, v. a. h. chasser par; -jagen, v. n. s. passer en chassant; passer en galopant; parcourir, traverser rapidement, passer au galop.

Durch‖käl'ten, v. a. h. (-käl'tet) glacer, pénétrer de froid, morfondre.

Durch'‖kämmen, v. a. h. bien peigner, démêler; -kämpfen, v. a. h. faire réussir une affaire en surmontant des difficultés; sich -kämpfen, v. réfl. h. se faire jour en combattant; -käu'en ou -kau'en, v. a. h. (-käu'et) mâcher bien; -klettern, v. n. s. grimper par quelque ouverture; -klopfen, v. a. h. faire passer par, en battant dessus; fig. fam. battre bien; rosser comme il faut; -knëten, v. a. h. (-knë'ten, knë'tet) pétrir bien; fraiser; voguer (l'argile); -knüpfen, v. a. h. renouer (rubans etc.); -kochen, v. a. h. bien cuire; -kommen, v. n. ir. s. passer par; percer; fig. parvenir à, venir à bout de qch.; se tirer d'affaire; échapper à; glücklich -kommen, l'échapper belle, s'en tirer heureusement; damit werden Sie nicht -kommen, cela ne vous sauvera pas, vous n'y réussirez pas; -können, v. n. ir. h. fam. pouvoir passer; -kosten, v. a. h. goûter, essayer l'un après l'autre; -kratzen, v. a. h. écorcher en grattant, égratigner; kreu'zen, v. a. h. croiser, traverser; -kreu'zendes Feuer, feu croisé; fig. contrarier, contrecarrer, traverser (les projets de q.); sich -kreu'zen, v. réfl. h. se croiser; fig. se choquer; -kreu'zen, n. -s, croisement, m.; -kreuzung, f. croisement, m.; -kriechen, v. n. ir. s. ramper, se fourrer, se glisser par; -krie'chen, v. a. ir. h. (-kro'chen) fureter, partout.

Durch‖lachen, v. a. h. (-lacht') passer à rire.

Durch'‖langen, v. -reichen; -längen, v. a. h. (min.) miner, creuser en longueur; -laß, m. -sses, 1) passage, m.; 2) passoire, f.; (hort.) claie; coupure, f.; (mon.) laminoir, m.; -lassen, v. a. ir. h. laisser passer; passer, couler, filtrer (v. -seihen); (mon.) dégrossir au laminoir; -laucht', f. -, pl. -en, Altesse, f.; -lauch'tig, -lauch'tigst, adj. Sérénissime; -lauf, m. 1) passage; 2) dévoiement, m. (v. -fall); -laufen, v. n. ir. s. passer en

courant, en coulant; passer par; percer; -lau'fen, v. a. ir. h. (-lau'fen) 1) parcourir; 2) user, déchirer en courant; fig. parcourir; -läutern, v. a. h. purifier, épurer (v. läutern); -leben, v. a. h. (-le'ben, -lebt') passer sa vie, passer; -lernen, v. a. h. apprendre d'un bout à l'autre; repasser (une leçon); -lesen, v. a. ir. h. lire tout, d'un bout à l'autre; nochmals -lesen, relire; flüchtig -lesen, parcourir; -lesung, f. lecture, f.; -leuchten, v. n. h. entre-luire, luire à travers; fig. se faire entrevoir; -leuchten, v. a. h. a) einem -leuchten, conduire q. par un endroit en lui éclairant; b) (-leuch'ten, -leuch'tet) éclairer entièrement; -liegen, v. a. ir. h. user, trouer qch. à force d'être couché dessus; sich -liegen, v. réfl. ir. h. s'écorcher à force d'être longtemps couché; -lö-chen ou -lö'chern, v. a. h. (-locht', lö'chert) trouer, percer, cribler; -lö-chert, adj. verb. troué, percé, criblé (de balles); (chir.) -löcherte Binde, bandage fenestré, m.; -lüften, v. a. h. éventer, aérer; sich -lügen, v. réfl. ir. h. se tirer d'affaire par des mensonges.

Durch'‖machen, v. a. h. pop. faire passer par; parcourir; finir, achever; fig. fam. er hat viel -gemacht, il a passé par bien des choses, par plus d'une filière; il a eu bien des traverses; -marsch, m. marche, f. passage, m.; -marschiren, v. n. f. (-marschirt) marcher, passer par; -meißeln, v. a. h. percer, trouer avec le ciseau; -mengen ou -men'gen, v. a. h. (-mengt') mêler ensemble, entremêler; -messen, v. a. ir. h. mesurer d'un bout à l'autre; fig. parcourir (les pays); -messer, m. diamètre; module (d'une colonne, d'une médaille), m.; -mischen, v. -mengen; -müssen, v. n. ir. h. fam. être obligé de passer par; -mustern, v. a. h passer en revue; fig. critiquer.

Durch'‖nagen, v. a. h. ronger de part en part, percer en rongeant; -nä'hen, v. a. h. (-näht') contre-pointer, piquer; -näs'sen, v. a. h. (-näßt') imbiber, tremper, mouiller, humecter entièrement; -paß, m. passage, défilé, m.; -passiren (-passirt), v. -reisen, -gehen; -patschen, v. a. f. patauger; -pauschen, v. -stäuben; -peitschen, v. a. h. fouetter, fustiger, étriller; fig. fam. parcourir, traiter légèrement (une matière), expédier vite qch.; -pfeifen, v. a. ir. h. siffler d'un bout à l'autre; -pfeifen, v. n. f. siffler (par toute la maison); fendre (l'air); -pflügen, v. a. h. bien labourer; -pressen, v. a. h. faire passer par une ouverture en pressant; passer en pressurant; sich -pressen, v. réfl. h. passer à travers la foule avec effort; -probiren, v. a. h. (-probirt) essayer tous, l'un après l'autre; -prügeln, v. a. h. battre comme il faut, rosser, administrer une volée de coups (à q.); -quetschen, v. -pressen; -rauchen, v. n. h. et f. fumer par, au travers; -räu'chern, v. a. h. (-räu'chert) enfumer; parfumer; (-räuchern) pénétrer de fumée, bien fumer; -rauschen, v. n. f. traverser avec bruit; passer en bruissant; retentir par; agiter l'air avec bruit; -rechnen, v. a. h. calculer, supputer; noch einmal -rechnen, repasser un compte; -rechnung, f. calcul, m.; supputation, f.; -regnen, v. imp. pleuvoir à travers, percer; -reiben, v. a. ir. h. 1) passer en broyant; 2) user, blesser, trouer en frottant, froisser; -reichen, v. a. h. tendre, présenter par; -reise, f. passage, m.; -reisen, v. n. f. passer; -rei'sen, v. a. h. (-reist') traverser; parcourir; -reisende, m. passant, m.; -reißen, v. a. ir. h. déchirer de part en part; -reißen, v. n. ir. f. se déchirer, rompre; -reiten, v. n. ir. f. passer, traverser à cheval; -reiten, v. a. ir. h. déchirer en allant à cheval; -rennen, v. n. ir. f. traverser, parcourir, courir par; -rennen, v. a. ir. h. mit dem Degen -rennen, percer q. de son épée, la lui passer au travers du corps; fam. l'enfiler; -riechen, v. a. ir. h. sentir au travers de; -rieseln, v. n. f. ruisseler par; -rinnen, v. n. ir. f. couler, s'écouler par; -riß, m. déchirure, brèche, f.; -ritt, m. passage à cheval, m.; -ritzen, v. a. h. érafler (v. aufritzen); -rollen, v. n. f. rouler par; parcourir en roulant; ébranler l'air (tonnerre); -rollen, v. a. h. calandrer tout le linge; -röhren, v. a. h. (a. m.) pratiquer des conduits d'eau à travers le roc; -rosten, v. n. f. se rouiller entièrement; -rösten, v. a. h. bien rôtir, griller; -rudern, v. n. f. et a. h. passer en ramant; ich bin -gerudert, j'ai passé à force de rames; ich habe den Fluß -rudert, j'ai passé la rivière à l'aide de la rame; -rühren, v. a. h. remuer bien, entremêler; -rütteln, v. a. h. remuer en secouant; cahoter; -sä'en, v. a. h. (-sä'et) semer au milieu de; poét. parsemer; -sägen, v. a. h. couper avec la scie, scier; -salben, v. a. h. bien oindre; -sal'zen, v. a. h. (-sal'zen) bien saler; pénétrer de sel; -säu'ern, v. a. h. (-säu'ert) pénétrer d'un acide; aigrir; den Teig -säuern, mettre assez de levain dans la pâte; -säuern, v n. f. (-gesäuert) *(séparable)* être tout pénétré de levain, s'aigrir entièrement; bien fermenter; -sausen, v. -brausen; -schaben, v. a. h. percer en raclant, en ratissant; -schaffen, v. a. h. transporter, conduire par; -schallen, v. a. et n. f. se faire entendre, percer, retentir; das Horn -schallt den ungeheuern Wald, l'immense forêt retentit du son du cor; -schauen, v. n. h. voir par ou à travers; -schau'en, v. a. h. (-schaut') voir, examiner; fig. pénétrer, percer; gänzlich -schauen, voir le fond du sac; -schau'ern, v. a. h. faire frissonner; -schaufeln, v. a. h. remuer avec la pelle; -scheinen, v. n. ir. h. luire à travers, entreluire, percer; -schei'nen, v. a. h. (-schie'nen) pénétrer de sa lumière; remplir de clarté; -scheinen, n. -s, transparence, f.; -scheinend, adj. verb. transparent, diaphane; -scher'zen, v. a. h. (-scherzt') passer en badinant; -scheuern, v. a. h. percer, trouer, déchirer, écorcher, froisser, user en écurant, en frottant; -schieben, v. a. ir. h. passer, pousser, glisser par; -schießen, v. a. ir. h. tirer par, au travers de; percer d'un trait, d'un coup de feu etc.; passer rapidement à travers; sein Geld -schießen, compter son argent par jet; ein Buch -schie'ßen, v. a. ir. h. (-schos'sen) in-
terfolier (un livre); (typ.) die
-schießen séparer les lignes
réglets; interligner; (tis.
navette); -schießlinie, f. (typ.)
ligne, f.; -schif'fen, v. n.
a. h. passer, traverser (en
(inséparable) parcourir;
mers); -schimmern, v. n. et a.
au travers, entreluire

Durch‖schla'fen, v. a.
(-schlafen) passer en dormant,
mir.

Durch'‖schlag, m.
brèche, f.; (charp.) fermoir,
emporte-pièce; (cui.)
loire, f.; (min.) jours, m.
poinçon d'arrêt; (serr.)
drin, chasse-clou, m.;
h. 1) percer; eine Wand
cer une muraille; 2)
passoire (des pois); 3)
-schlagen, v. n. ir. h.
nei hat -geschlagen, la
opéré; das Papier schlägt -,
boit; der Regen schlägt -,
perce; sich -schlagen, v. réfl.
faire jour en combattant,
rangs, se frayer un chemin
les rangs de l'ennemi;
-schlaghammer, m. repousso
-schlagtuch, n. blanchet, m.;
geln, v. n. h. serpenter à
parcourir en serpentant;
v. n. f. et a. h. ir. sich
réfl. ir. h. se glisser par,
doucement, se sauver;
tivement; -schleifen, v. a.
cer, trouer en aiguisant,
lant etc.; -schleifen, v. a.
sur un traîneau par; traîner
claie; fig. faire passer en
marchandises); -schleppen, v.
ner, faire passer; fig. fam.
courir q.; -schliefen, v.
-schlin'gen, v. a. ir. h.
entrelacer; poét. réunir,
-schlitzen, v. a. h. fendre;
v. n. f. se glisser, se couler
échapper; -schmelzen, v. a.
fondre; -schmet'tern, v. a. h.
tert) percer (des sons), faire
-schneiden, v. a. ir. h. 1)
le milieu, en deux, trancher;
per, entrecouper, traverser
3) fendre; fig. percer; das
den, fendre le coeur;
-schneiden, fendre les ondes;
dende Linie, (géom.)
-schneien, v. imp. neiger à

Durch'schnitt, m.
f.; fig. im -, l'un portant l'autre,
coupe, f.; profil; (géom.)
(d'un cercle), m. section
intersection, f.; -lich, adv.
l'autre, terme moyen;
profil, m.; -sgraben, m.
f.; -slehre, f. stéréotomie,
nie, f. ligne diamétrale, f.;
m. prix moyen, m.;
somme moyenne, f.; -seisen,
coupoir, m.; -szahl, f.
yen, m.

Durch‖schnüffeln, v.
(-schnüffelt) fureter,
-schreien, v. n. ir. h. percer
cris, de sa voix; -schreien,
remplir de ses cris;
ir. h. (-schrit'ten) traverser;
ten, v. a. h. parcourir à grands
mesurer (la forêt); -schuß,
schlag, Eintrag; -schütteln, v. a.

nuer, secouer; –schütten, v. a. h. erser, jeter par ou à travers; –schüt'-tern, v. a. h. (–schüt'tert) ébranler; chwär'men, v. a. h. (–schwärmt') passer dans la débauche; –schwei'fen, v. a. h. et f. (–schweift') courir çà et là; parcourir, traverser; –schweißen, v. a. h. corroyer bien; –schweißen, v. n. f. suinter, transsuder au travers; –schwimmen, v. n. ir. f. passer à la nage; –schwimmen, v. a. h. traverser à la nage; –schwitzen, v. a. h. n. f. mouiller, tremper entièrement de sueur; suer; fig. se donner du mal; –segeln, v. n. f. passer, traverser à la voile; –se'geln, v. a. h. (–se-gelt) passer par, parcourir (les mers); fendre (les airs); –sehen, v. n. ir. voir, regarder à travers, au travers; –sehen, v. a. ir. h. 1) percer des yeux; 2) parcourir, examiner, faire la révision de; fig. pénétrer; seine Bücher –sehen, faire la revue de ses livres; genau –sehen, visiter exactement; –seihen, v. a. h. filtrer, couler, passer; –seihen, n. –s, filtration, f.; Seiher, v. Seihetrichter; –seihung, f. –seihen, n.; –sein, v. n. ir. f. 1) être passé, avoir passé; 2) être troué, percé, déchiré; 3) avoir fini, être au bout; –senken, v. a. h. creuser (un puits) horizontalement.

Durch'||setzen, v. a. h. passer à travers, au galop; fig. venir à bout de qch., réussir; es mit Gewalt –setzen, emporter de vive force, de haute lutte; –seuf'zen, v. a. h. (–seufzt') passer à gémir, en gémissements; –seyn, –sein.

Durch'sicht, f. –, pl. –en, inspection, révision, f.; examen, m.; –ig, transparent, diaphane; à jour; –igkeit, f. –, pl. –en, transparence, diaphanéité, f.

Durch'||sieben, v. a. h. cribler, tamiser, sasser; –sieben, n. –s, criblage, tamisage, sassement, m.; –sieden, v. a. ir. v. –kochen; –sickern, v. n. f. suinter, se filtrer à travers; –singen, v. a. ir. h. 1) chanter jusqu'au bout; 2) passer à chanter; –sinken, v. n. ir. f. tomber par (en s'affaissant); –sin'nen, v. –denken; –sintern, v. –sickern; –sitzen, v. a. ir. trouer, déchirer qch. à force d'être assis dessus; –sitzen, v. n. ir. h. eine Nacht beim Spiele –sitzen, passer une nuit à jouer, au jeu; sich –sitzen, v. r. ir. h. se blesser, s'écorcher à force d'être assis; –sollen, v. n. ir. h. devoir passer.

Durch||spä'hen, v. a. h. (–späht') percer d'un coup d'oeil, épier; –spalten, v. a. ir. h. fendre (en deux); –speien, v. n. ir. h. cracher ou vomir par; –spicken, v. a. h. (–spickt') entrelarder (aussi fig.); –spielen, v. a. h. 1) jouer tout, d'un bout à l'autre; concerter; 2) passer à jouer; –spießen, v. a. h. percer d'outre en outre, transpercer, embrocher; –sprengen, v. n. f. passer au grand galop; –sprengen, v. a. h. arroser, asperger jusqu'au fond; –springen, v. n. ir. f. 1) sauter par, au travers; 2) passer en sautant; 3) se fendre, se fêler, se crevasser d'un bout à l'autre; –spü'ren, v. a. h. (–spürt') (ch.) battre, parcourir (un terrain); fig. fouiller, fureter, mettre son nez partout.

Durch'||stänkern, v. a. h. fam. infecter, empuantir; fig. pop. fouiller, farfouiller, fureter; –stauben, v. –stieben; –stäuben, v. n. h. faire de la poussière; pénétrer de poussière; –stäuben, v. a. h. (des.) poncer (un dessin); (perr.) poudrer (les cheveux); –stäubern, v. –stöbern; –stechen, v. a. et n. ir. percer; piquer; transpercer; ouvrir (une brèche); einen Damm –stechen, couper une digue; das Getreide –stechen, remuer le blé, –stecherei', f. –, pl. –en, micmac, m.; manigance, intrigue, f.; –stecken, v. a. h. passer par, au travers; sich –stehlen, v. réfl. ir. h. passer à la dérobée, se dérober; s'éclipser; fam. se donner de l'air; –steigen, v. n. ir. f. passer, entrer, sortir par; –stei'gen, v. a. f. (*inséparable*) parcourir en montant; –step'pen, v. a. h. (–steppt') (cou.) piquer, contrepointer; –stich, m. 1) action de percer, f.; percement, m.; 2) ouverture, percée, f.; (é. r.) remuage (du blé), m.; (grr.) brèche; tranchée, f.; –sticken, v. a. h. broder partout, couvrir de broderie; contrepointer; –stieben, v. n. f. percer en forme de poussière; –stinken, v. n. ir. f. puer au travers de; –stin'ken, v. a. ir. h. (–stunken) empuantir, infecter; –stöbern, v. a. h. fureter, farfouiller; –sto'chern, v. a. h. (–sto'chert) curer (ses dents); –stören, v. a. h. fouiller, fureter, farfouiller; –stoßen, v. a. ir. h. 1) pousser à travers; 2) percer; trouer, déchirer, froisser, écorcher à force de pousser; einen mit dem Degen –stoßen, traverser d'un coup d'épée; passer l'épée au travers du corps.

Durch'||strahlen, v. n. f. et a. h. rayonner à travers, par; percer (de ses rayons); poét. éclairer; répandre ses rayons; verser la lumière; darder une fusée d'or (soleil), d'argent (lune); –strecken, v. a. h. tendre, passer par; –streichen, –strei'chen (–stri'chen) 1) v. a. ir. h. rayer, barrer, biffer, canceller (un écrit); 2) –strei'chen, v. n. ir. f. passer par, à travers; parcourir, rôder par; balayer, écorcher (une plaine: *vent*); das Gehölz –streichen, battre le bois; –streifen, v. a. h. parcourir le pays; battre la campagne, courir le pays (troupes); –streiten, v. a. ir. h. v. –kämpfen; –streuen, v. a. h. 1) épandre par; 2) –streu'en (–streut') parsemer (de fleurs etc.); –strich, m. 1) passage (des oiseaux); 2) rature, f.; fig. im –strich, en général; –striegeln, v. a. h. 1) bien étriller; 2) fig. fam. censurer, critiquer rudement; –strö'men, v. n. f. et a. h. (–strömt) couler, passer rapidement par, traverser avec rapidité; fig. pénétrer; süße Hoffnung –strömt mein Herz, une douce espérance pénètre mon coeur; –stu-diren, v. a. h. (–studirt) bien étudier; passer à étudier; –stürmen, v. n. f. et a. h. 1) passer avec impétuosité, brusquement; s'élancer à travers; 2) –stür'men (–stürmt'), souffler avec violence par; fig. tourmenter, agiter; tobende Leidenschaften –stürmten seine Seele, d'irrésistibles passions agitaient violemment son coeur; –stür-zen, v. n. f. et a. h. tomber subitement par, à travers; passer brusquement par, précipiter; –su'chen, v. a. h. (–sucht') fouiller; fureter; visiter; ein Haus –suchen, faire une perquisition domiciliaire; –su'cher, m. –s, visiteur; éclaireur, m.; –su'chung, f. –, pl. –en, 1) fouille; 2) visite, perquisition domiciliaire, f.; –sü'ßen, v. a. h. (–süßt') rendre doux, adoucir.

Durch'||tanzen, v. a. h. 1) trouer, déchirer en dansant; 2) –tan'zen (–tanzt') danser jusqu'à la fin; passer à danser; –taumeln, v. n. f. passer en chancelant; fig. passer (son existence) dans l'ivresse (des plaisirs); –thauen, v. imp. se dégeler entièrement; –tönen, v. a. h. résonner, retentir à travers; –traben, v. n. f. trotter par; –tragen, v. a. ir. h. porter par, à travers; –träumen, v. a. h. passer en rêvant; –treiben, v. a. ir. h. pousser, chasser par; mener, faire passer; –treten, v. a. ir. h. 1) trouer, déchirer, user en marchant dessus; 2) (eintreten) enfoncer; 3) bien fouler (l'argile); –trichtern, v. a. h. faire passer par un entonnoir; –trieb, m. 1) passage du bétail; 2) droit de passage, m.; –trie'ben adj. verb. rusé, fin, roué; pop. marlou; –trie'benheit, f. –, ruse, finesse, rouerie, f.; –triefen, –tropfen, –tröpfeln, v. n. f. dégoutter par, percer en dégouttant; tomber goutte à goutte.

Durch||wa'chen, v. a. h. (–wacht') passer à veiller; –wachs, m. –ses, (bot.) perce-feuille, f.; –wachsen, v. n. f. et a. ir. 1) pousser ses branches, ses tiges par, à travers; 2) –wach'sen (–wach'sen), traverser en croissant; mit Blumen –wachsen, entrelacé de fleurs; –wachsenes Fleisch, de la viande entrelardée; sich –wagen, v. réfl. h. oser passer par un lieu, se hasarder à franchir (un fleuve); –walken, v. a. h. fouler assez, bien fouler; fig. pop. rosser, étriller; –wallen, v. a. h. passer, traverser, se promener par; fig. faire bouillonner (le sang); –wammsen, v. a. h. rosser, étriller; –wandeln, v. a. h. et f. cheminer, se promener par; –wan'dern, v. a. h. et n. f. (–wan'dert) passer, traverser, parcourir; –wanken, v. n. f. passer par, traverser en chancelant; –wärmen, v. a. h. bien chauffer, bassiner (un lit); –waschen, v. a. et n. ir. h. 1) déchirer à force de laver; sich die Hände –waschen, s'écorcher les mains à force de laver; 2) laver l'un après l'autre; 3) laver, miner (le rivage); fam. wir sind schön –gewaschen, nous avons été bien trempés; fam. saucés; –wässern, –wäs'sern (–wäs'sert), v. a. h. imbiber, abreuver, tremper; –waten, v. n. f. et a. h. passer, traverser à gué; marcher par.

Durch||we'ben, v. a. h. (–webt') entrelacer en tissant; fig. entrelacer, mêler; mit Freude und Glück –webte Tage, des jours tissus d'or et de soie; mit Leid und Kummer –webte Tage, des jours abreuvés d'amertume et de fiel; –weg, m. passage, m.; –weg, adv. généralement; –wehen, v. n. h. 1) souffler par, à travers, percer; 2) –we'hen (–weht') der Wind hat mich recht –weht, le vent m'a glacé; –weichen, v. a. h. imbiber, tremper bien; s'amollir entièrement; –weichen, v. n. f. être imbibé; s'amollir entièrement; –weinen, v. a. h. passer en pleurant, en pleurs; –werfen, v. a. ir. h. jeter par, au travers; Erde –werfen, passer de la terre par

la claie; Korn -werfen, cribler du blé; (tis.) den Schützen -werfen, passer la navette; -wetzen, v. a. h. percer, trouer, user en aiguisant, à force d'aiguiser.

Durch'‖wichsen, v. a. h. cirer partout, bien cirer; fig. rosser, étriller, -winden, v. a. ir. h. passer par en tortillant; entrelacer; sich -winden, v. réfl. ir. h. fig. se tirer d'affaire d'embarras; sich durch das Gedränge -winden, se faire jour à travers la foule; sich durch einen Sumpf -winden, se dépêtrer d'un bourbier; -wintern, v. a. h. conserver, nourrir pendant l'hiver, hiverner; -wirbeln, v. a. h. passer en tourbillons (fumée); fig. Töne -wir'beln die Luft, des sons font retentir, vibrer l'air; -wir'ken, v. a. h. (-wirkt') 1) mêler en tissant; entrelacer; brocher; mit Goldlahn -wirken, lamer d'or; mit Seide -wirken, brocher de soie etc.; 2) pétrir (la pâte); -wischen, v. n. f. s'échapper; échapper; er ist glücklich -gewischt, il l'a échappée belle; -wit'tern, v. a. h. (-wit'tert) (e. m.) mêler les mines tombées en efflorescence; -wollen, v. n. ir. h. fam. vouloir passer; -wüh'len, v. a. h. (-wühlt') fouiller, remuer; mouliner; labourer; (ch.) vermiller.

Durchwüh'lung, f. –, pl. -en, fouille, f.; -wurf, m. action de jeter par; claie à passer du sable etc., f.; (e. m.) égrappoir, m.

Durchwür'zen, v. a. h. (-würzt') épicer, assaisonner (aussi fig.), aromatiser. [un à un.

Durch'zählen, v. a. h. compter

Durch'‖zeichnen, v. a. h. contretirer, calquer; -zeichnung, f. calque, f.

Durch'ziehen, v. a. h. faire passer par en tirant, passer; einen Balken –, poser une traverse; fig. einen –, railler, critiquer q., se moquer de q.; –, v. n. ir. f. passer, voyager par (troupes); -zie'hen v. a. ir. h. (durchzo'gen) lacer (ruban); passer par, parcourir; ein Land –, courir un pays; –, n. -s, passage, m.; fig. raillerie, critique, f.

Durch'zieh‖haken, m. guipoir, m.; -flinge, f. (bon.) passe-soie, f.

Durch'zischen, v. a. h. siffler à travers; passer en sifflant, fendre (l'air) en sifflant.

Durchzit'tern, v. a. h. (durchzit'tert) faire trembler; ébranler (l'air).

Durch'zoll, m. passage, m.

Durchzu'cken, v. a. h. (durchzuckt') faire palpiter, faire tressaillir; causer un mouvement convulsif; ébranler (les nerfs).

Durchzu'ckern, v. zuckern.

Durch'‖zug, m. passage, m.; (arch.) architrave; (ch.) passée (bécasses), f.; (chir.) sparadrap, m.; -zugsrecht, n. droit de passage, m.; -zwängen, v. a. rég. -zwingen, v. a. ir. h. faire passer par force par, forcer de passer par.

Dür'fen, v. n. ir h. (ich darf, darfst, darf; durfte; gedurft) 1) oser; avoir la permission, le pouvoir; ich darf es nicht, je n'ose le faire; il m'est défendu de le faire, je n'en ai pas la permission; 2) n'avoir qu'à; Sie – es nur sagen, vous n'avez qu'à le dire; 3) pouvoir, devoir, avoir besoin, sujet; Sie – auf ihn rechnen, vous pouvez compter sur lui; das dürfte wohl geschehen, cela pourrait arriver; darüber darf man sich nicht wundern, il ne faut pas en être surpris; cela n'est pas étonnant.

Durf'te, v. dürfen.

Dürf'tig, adj. indigent, nécessiteux, pauvre; (pntr.) mesquin; -e Erklärung, explication peu suffisante; –, adv. pauvrement; der -e, l'indigent; -keit, f. –, indigence, nécessité, pauvreté; insuffisance, f.; in -keit gerathen, tomber dans la misère.

Dürr, adj. 1) sec, aride; desséché; -es Holz, du bois mort; 2) maigre; -e Erze, des minerais maigres, m. pl.; 3) sec; cru; -e Worte, des termes secs; mit -en Worten, crûment, tout cru; –, adv. sèchement; -beinig, adj. qui a les jambes menues, grêles.

Dür're, f. –, sécheresse, aridité; maigreur, f.; -n, v. dörren.

Dürr'‖feder, m. (hor.) poussoir, m.; -kraut, n. v. -wurz; -litze, f. cornouille, f.; -litzenbaum, cornouiller, cornier, m.; -made, f. crinon, m.; -sucht, f. marasme, m.; atrophie, phthisie, f.; -wurz, f. (bot.) conyse, f.

Durst, m. -es, soif, altération, f.; – haben, avoir soif; seinen – löschen, stillen, étancher, éteindre sa soif; nur nach – trinken, ne boire qu'à sa soif; fig. – nach Rache etc., soif de vengeance etc., f.

Dur'sten ou dür'sten, v. a. h. avoir soif, être altéré; mich dürstet, es dürstet mich, j'ai soif; fig. nach etwas –, avoir soif de qch.

Durst'‖ig, adj. altéré; ich bin -ig, j'ai soif; -ige, m. et f. celui, celle qui a soif; fam. es ist -iges Wetter, il fait un temps bien salé; -natter ou -schlange, f. dispas, m.; dispade, f.

··Du'sel, m. dü'selig, v. Schwindel, schwindelig; ··–, f. (ch.) femelle (des petits oiseaux), f.; -ei', f. –, pl. -en, fam. assoupissement, m.; inadvertence, f.; -n, v. n. h. avoir le vertige; sommeiller un peu.

Dü'ster, adj. sombre, obscur; triste, morne; -n, v. n. h. s'obscurcir, commencer à faire obscur, sombre; -heit, f. –, obscurité, f.

Düt'chen, n. -s, pl. –, petit cornet, m.; -dreher, -krämer, m. petit mercier, épicier, m.; -weise, adv. par cornets.

Dü'te, f. –, pl. -n, cornet (de papier), m. [corner.

Dü'ten ou dü'ten, v. n. h. fam.

Du'ten‖förmig, adj. en forme de cornet; -schnecke, f. cornet, m. (v. Kegelschnecke).

Düt'horn, v. Blasehorn.

Dutz'brüder, m. fam. ami qu'on tutoie, ami intime, m. [tutoiement, m.

Du'tzen, v. a. h. tutoyer; –, n. -s,

Du'tzend, n. -es, s, pl. -e, douzaine, f.; -weise, adv. par douzaine, à la douzaine.

Dutz'schwester, f. amie qu'on tutoie, amie intime, f. [m.

Dwall, m. -es, s, pl. -e, faubert,

Dyadik', f. –, arithmétique binaire, f. [-misch, adj. dynamique.

Dyna'‖mik, f. –, dynamique, f.;

Dynast', m. -en, pl. -en, dynaste, m.; -ie', f. –, pl. -en, dynastie, f.

E.

E, e, n. E, e, m. *(cinquième lettre de l'alphabet)*; (mus.) mi, m.

Eb'be, f. –, pl. -n, basse m[er], ébe, (p. u.) f.; reflux; (mar.) ... m.; – und Fluth, flux et reflux et jusant, m.; es ist –, la mar[ée est] basse; die – tritt ein, la marée [des]cend; la mer reflue; la marée ... -anker, m. ancre de jusant, f.

Eb'ben, v. n. h. baisser; ... refouler.

E'ben, adj. 1) uni, égal, plain; auf -er Erde, à plate-terre ... -er Erde wohnen, loger au rez-de-chaussée; -e Fläche, surface ... -es Feld, rase campagne, f. ... plat pays; – machen, aplanir ... 2) fig. exact.

E'ben, adv. justement ... ment; – der, derselbe, ... dasselbe, le, la même; – ... là même, dans le même lieu ... de là même, du même lieu ... précisément en ce temps-là ... même; – so groß etc., aussi ... – so viel, tout autant; – ... aussi peu, non plus que ... peu; ich habe es – so gemacht ... fait de même; – wie, ... comme, de même que; es ... c'est tout un; – das wollte ... justement ce que je voulais ... men – recht, vous venez ... pos, bien à point; das ... sagen, ce n'est pas là ce ... dire; mit – denselben Wor[ten] ... propres termes; – wollte ... j'allais le dire; ich habe – ... trunken, je viens de boire ... schreibe, au moment que j' ...

E'ben‖baum, m. ... -bild, n. image, ressemb[lance] ... trait, m.; das ist sein -bild ... son portrait; er ist das -b[ild] ... verstorbenen Bruders, c'est ... portrait de feu son frère ... adj. de même naissance ... condition; égal par la ... -bürtigkeit, f. –, égalité de ... de condition, f.; -daselbst ... tig, adj. de fil uni.

E'bene, f. –, pl. -n, ... eine schöne – zum Jagen ... laisser-courre; une belle ... chasser; (géo.) – im Kaffern... rou, m.; (géom.) geneigt... plan incliné, m.; -n, v. a. ... aplanir, niveler, égaler, ... régaler; -n, n. -s, ... nivellement, m.

E'ben‖falls, adv. ... reillement, également, ... wicht, v. Gleichgewicht; ... f. bois d'ébène, m.

E'benist', m. -en, pl. ...

E'ben‖maß, n. propor[tion], ... métrie; eurythmie, f.; ... achten, observer, garder ... tions; -mäßig, adj. 1) ... proportionné; 2) pareil, ... gleich); -teuer, v. Abenteuer; ... v. Kunsttischler.

E'benung, f. –, aplan[issement] ... (arch.) régalement, m.

E'ber, m. -s, pl. –, ... –, sanglier, m.; er schäumt ... il écume de rage; -esche ... sorbier sauvage, m.; ... corme, m.; sorbe, f.

E'berhard, m. -s, Evra[rd], ... rard, m. (nom d'homme).

E'ber‖hirsch, m. ... sanglier-cerf, m.; ...

Stabwurz; -swald, m. -s, (géo.) les Ardennes, f. pl.; -wurz, f. carline, caroline, f.

Ebrä'er, v. Hebräer. [échinite, f.

Echinit', m. -en, pl. -en, (conch.)

E'cho, f. -, (myth.) Echo, f.; -, n. -s, écho, m. (v. Wiederhall).

Echt, adj. 1) véritable, vrai, pur, naturel; 2) loyal; authentique; légitime; -heit, f. -, 1) qualité de ce qui est véritable, pureté; 2) pureté; légitimité; authenticité, f.

Eck', n. -es, s, pl. -en, v. -e; -apfel, m. calville, m.; -balken, m. maître poteau, poteau cornier, m.; -band, n. (serr.) ferrure angulaire, f.; -beere, f. baie de morinde, f.; -bogen, m. butée, butte (d'un pont), f.; -brett, n. planche angulaire, f.; coin, m.; -brod, n. pain cornu, m.

Eck'chen, n. -s, pl. -, petit coin, m.; fig. fam. petite distance, enjambée, f.

E'cke, f. -, pl. -n, coin; angle, m.; carne (d'une table etc.), f.; fig. fam. eine -Brod, un morceau de pain; eine - davon, à une certaine distance; an allen -n, en tous lieux; partout; von allen -n und Enden, de toutes parts, de tous côtés; (arch.) arête, encoignure; (chap.) corne (d'un chapeau), f.; -nsteher, m. porte-faix, crocheteur, homme de peine; commissionnaire; fam. ange (à Paris), m.

E'cker, v. Eichel.

Eck||feile, f. lime angulaire, f.; -fenster, n. fenêtre du coin, f.; -forst, m. (arch.) faîte cornier, m.; croupe de comble, f.; -haus, n. maison du coin, f. [cornu; anguleux.

E'ckig, adj. angulaire; à cornes,

Eck||fächel, f. carreau du coin, m.; -kammer, f. chambre du coin, f.; -krämer, m. † brelandinier; marchand de bric à brac, m.; -laden, m. boutique du coin, f.; -loch, n. (bl.) blouse, f.; -pfeiler, m. pilastre cornier, m.; buse (d'un pont), f.; -säule, f. colonne angulaire, cornière, f.; -schaft, m. (arch.) jambe d'encoignure, f.; -schrank, m. -schränkchen, n. encoignure, f.; coin, m.; -sparren, m. arêtier, m.; -ständer, m. (charp.) poteau cornier; (for.) arbre pié cornier, m.; -stein, m. 1) pierre d'encoignure; pierre angulaire, de refend; 2) borne d'une maison, f.; -stein eines Thür- od. Fenstergemäuers, écoinson, m.; (j.) carreau (cartes), m.; -stempel, m. (rel.) coin, m.; -stolle, f. pié cornier, m.; -stübchen, n. chambrette du coin, f.; -stube, f. v. -zimmer; -zähne, m. pl. coins (d'un cheval), m. pl.; -zierath, m. (arch.) oreillons, m. pl.; rossettes, f. pl.; (rel.) coins, m. pl.; -zimmer, n. chambre du coin, f.

Ed'da, f. -, Edda (des Scandinaves), f.

E'del, adj. noble; fig. excellent, exquis, précieux, généreux, noble; die -Metalle, métaux parfaits, m. pl.; ein -les Roß, généreux coursier, cheval de race, m.; (e. m.) ein edler Gang &c., une gangue (mine) riche; -, adv. noblement, avec noblesse, dignité; en gentilhomme; -bürger, m. patricien, m.; -bürtig, adj. noble de naissance; -dame, f. dame noble, dame de qualité; gentille femme (*Dumas*); épouse d'un gentilhomme; dame du village, f.; -erde, f. terre de diamant, f.; -erz, n. minéral d'argent riche, m.; -falke, m. faucon gentil, m.; -frau, v. -dame; -fräulein, n. demoiselle noble, f.; -geboren, adj. noble, très-noble (titre); -gesinnt, adj. généreux; -gestein, n. pierreries, f. pl.; -herzig, adj. qui a le coeur noble, généreux; -hirsch, m. cerf noble, m.; -hof, m. château de gentilhomme, m.; terre seigneuriale, f.; kleiner -hof, gentilhommière, f.; -jägerei, f. haute vénerie, f.; -knabe, m. page, m.; -knecht, m. écuyer, m.; -leberkraut, n. (bot.) anémone hépatique, f.; -mann, m. gentilhomme, noble, m.; er ist der erste -mann von seinem Geschlechte, il est le premier de sa race, m.; -leute, pl. gentilshommes, nobles, m. pl.; -männisch, adj. noble, de gentilhomme; -männisch, adv. noblement; -marder, v. Baummarder; -muth, m. générosité, noblesse de coeur et de sentiment, f.; -müthig, adj. généreux, noble; -müthig, adv. noblement, généreusement; -sinn, m. sentiments nobles, m. pl.

E'delstein, m. pierre précieuse, f.; unechter -, faux brillant, m.; happelourde, f.; -e, pl. pierreries, f. pl.; -fasser, m. metteur en oeuvre, m.; -gewicht, n. carat, m.; -händler, m. joaillier, bijoutier, m.; -schneider, m. lapidaire, m.

Edel||tanne, f. sapin à feuilles d'if, m.; -that, f. action noble, généreuse, f.; -wild, n. bêtes fauves, f. pl.

E'den, n. -s, (Ecr.) Eden, paradis terrestre, m.

Edikt', n. -es, s, pl. -e, édit, m.

Edik'talcitatiōn, ou -ladung, f. ajournement personnel, m.

E'dinburg, n. -s, (géo.) Edimbourg, m. (ville).

Edi'ren, v. a. h. publier, faire imprimer.

Editiōn', f. -, pl. -en, édition, f.

E'ditor, m. -s, pl. -ōren, éditeur, m.

Ed'le, m. -n, pl. -n, noble, m.; die -n, les notables (d'une ville etc.) m. pl.

Ed'mund, m. -s, Edme, Edmont, Eme, Emon, m. (nom d'homme).

E'duard, m. -s, Edouard, m. (nom d'homme). [sidu, m.

Edukt', n. -es, s, pl. -e, (chi.) ré-

Effekt', m. -es, s, pl. -e, effet, résultat, m.; -en, pl. 1) effets, meubles, m. pl.; hardes, f. pl.; 2) (b.) effets publics, papiers d'état, m. pl.; valeurs, f. pl.; -enhandel, m. négoce d'effets publics, m.; -iv', adj. effectif; (grr.) -iver Dienst, service actif, m.; -ui'ren, v. a. h. effectuer.

Ef'loch, n. (luth.) ouïe, f.

E'ge, f. -, pl. -n, herse, f.

E'gel, v. Blutegel. [hersage, m.

E'gen, v. a. h. herser; -, n. -s,

E'ger, m. -s, pl. -, herseur, m.

E'ger, n. -s, Egre, Egra, f. (ville).

E'gel||schiene, f. (agr.) bande de herse, f.; -schlitten, m. traîneau à porter la herse, m.; -zinken, m. dent de herse, f.

Eg'ge, v. Ege.

Eg'gen, v. egen.

Egoïs'mus, m. -, égoïsme, m. (v. Selbstsucht); idiolâtrie, f.

Egoist', m. -en, pl. -en, égoïste, idiolâtre, m. (v. Selbstsüchtige); -isch, adj. égoïste, *idiolâtrique; -isch, adv. égoïstiquement, en égoïste.

E'he, adv. (comp. eher, sup. eheſt) avant, antérieurement à, plustôt, plutôt; ich bin -r gekommen als Sie, je suis venu avant vous, arrivé plus tôt que vous; - ein Monat vergeht, avant qu'il soit un mois, avant un mois; - man es findet, avant de le trouver; je -r je lieber, le plus tôt sera le mieux; er kann es -r thun als ich, il peut le faire plus tôt (früher) (plutôt, leichter) que moi; fig. -r (lieber) wollte ich &c., j'aimerais mieux etc.; -r (lieber) will ich dabei verlieren, als &c., j'y perdrai plutôt que, j'aime mieux perdre que; plutôt perdre que etc.

E'he, f. -, pl. -n, mariage, m.; noces, f. pl.; poét. hymen, hyménée, m.; Kinder erster, zweiter -, enfants du premier, du second lit; - aus Neigung, mariage d'inclination, m.; die - brechen, violer la foi conjugale; commettre un adultère; sich in den Stand der - begeben, se marier; in der wilden - leben, se marier au treizième arrondissement; außer der - leben, vivre dans le célibat; -band, n. lien conjugal, lien du mariage, m.; -bedingungen, f. pl. accords, m. pl.; -beredung, f. conventions matrimoniales, f. pl.; -bett, n. lit nuptial, m.; couche nuptiale, f.; -brechen, v. n. h. commettre un adultère; -brecher, m. -s, -brecherin, f. -, pl. -nen, adultère, m. et f.; -brecherisch, adj. adultère; -bruch, m. adultère, m.; im -bruche erzeugte Kinder, enfants adultérins, m. pl.; -bund, m. -bündniß, n. union conjugale, f.; -bürde, f. charges du mariage, f. pl.; fig. fruit du mariage, m.; -dem, -dessen, adv. autrefois, ci-devant; -fähig, adj. pubère, viril, nubile; -feind, m. misogame, m.; -frau, f. femme mariée, f.; -friede, m. paix du mariage, paix conjugale, paix d'un ménage, f.; -gatte, -genoß, m. époux, mari, m.; -gattin, -genossin, f. épouse, compagne, f.; -gebühr, v. -pflicht; -geld, v. -steuer; -gelübde, n. voeu matrimonial, m.; -gemahl, v. -gatte; -gericht, n. conseil des causes matrimoniales, consistoire, m.; -gestern, adv. avant-hier; -gott, m. Hymen, m.; †-haften, pl. (pal.) exoine, f.; †-haften beibringen, exoiner; -hälfte, f. fam. moitié, f.; époux, m.; épouse, f.; -herr, v. -gatte; -herrlich, adj. marital, de mari; -joch, n. joug du mariage, m.; -kreuz, n. fig. adversités des gens mariés, peines du ménage, f. pl.; -krone, f. couronne matrimoniale, f.; -krüppel, m. fam. ein alter -krüppel, vieux penard, m.; -leiblich, adj. (pr.) propre, légitime; -leute, pl. mari et femme, gens mariés, m. pl.; couple, m.; -lich, adj. conjugal, matrimonial; légitime; -lich, adv. conjugalement; -lichen, v. a. h. épouser; sich -lichen, v. réfl. h. se marier; -liebste, m. et f. v. -mann, -frau; -los, adj. non marié, garçon, fille; -losigkeit, f. -, célibat, m.; der darin lebt, célibataire, m.; -lustig, adj. fam. qui a envie de se marier, de prendre femme, disposé au mariage; -malig, adj. ancien, du temps passé, ci-devant; -mals, adv. autrefois, ci-devant, jadis, au temps passé, anciennement; -mann, m. homme marié, mari, m.; -männisch, adj. marital; -männlich, adv. maritalement; -ordnung, f. ordonnance pour

le mariage, f.; -paar, n. couple, m.; -pakten, pl. contrat de mariage, m. (v. -beredung); -pfänder, pl. fig. gages de l'amour conjugal, enfants, m. pl.; -pflicht, f. devoir conjugal, m.; -probe, f. congrès, m.; -prozeß, m. procès matrimonial, m.

E'her, (comp. v. ehe) v. ehe, adv.

E'herecht, n. droit de mariage; droit matrimonial, m.

E'hern, adj. d'airain, de bronze.

E'he||sache, f. cause matrimoniale, f.; -schänder, v. -brecher; -scheidung, f. divorce, m.; -scheidungsklage, f. action en divorce, f.; -scheu, f. aversion pour le mariage, misogamie, f.; -scheu, adj. qui a de l'aversion pour le mariage, misogame; -segen, m. bénédiction nuptiale, f.; fig. enfants, m. pl.; -stand, m. mariage, m.

E'hest (sup. v. ehe, adv.; -ens, auf's -e), adv. au plustôt, au premier jour, à la première commodité; -er Tage, au premier jour, au plustôt, mit, bei -er Gelegenheit, à la première occasion; très-prochainement.

E'he||steuer, f. dot, f.; -stifter, m. celui qui fait un mariage, instituteur du mariage, m.; -stiftung, f. institution du mariage, f.; contrat de mariage, m.; -streitigkeit, f. querelle entre mari et femme; cause matrimoniale, f.; -teufel, m. trouble-mariage, Asmodée, m.; fig. mégère, f.; -trennung, f. divorce, m.; -verbindung, f. mariage, m.; union conjugale, f.; -verbot, n. défense de mariage, f.; -vergleich, v. -beredung; -verkündigung, f. annonces, f. pl., -verlöbniß, n. fiançailles, f. pl.; -vermächtniß, n. douaire préfix, m.; -versprechen, n. promesse de mariage, f.; -vertrag, m. contrat de mariage, m.; -weib, n. v. -frau.

Ehr'||bar, adj. modeste, décent, bienséant, honnête, sage; honorable (titre); -bar, adv. modestement, décemment, honnêtement, sagement; -barkeit, f. -, honnêteté, décence, modestie, bienséance, f.; -begier, -begierde, f. ambition, gloire, f.; -begierig, adj. ambitieux, avide d'honneurs; -begierig, adv. ambitieusement; -durst, m. v. -sucht.

Ehre, f. -, pl. -en, honneur, m.; gloire; réputation, f.; Mann von -, homme d'honneur; Ihnen zu -n, en votre honneur; -n halber, par honneur; bei meiner -, sur mon honneur; mit -n, in allen -n, honorablement, glorieusement; fam. Ihr Wort in -n, sauf votre honneur; das ist aller -n werth, cela mérite des éloges; cela vaut la peine qu'on en ait soin; in allen -n, en tout bien et en tout honneur; - sei Gott! gloire à Dieu! bei -n bleiben, sauver son honneur, sa réputation; einem - erweisen, faire honneur à q.; lui témoigner du respect; einem die letzte - erweisen, rendre les derniers honneurs à q.; Gott die - geben, rendre gloire à Dieu; in -n halten, révérer, vénérer (q.), respecter, bien ménager (qch.); auf - halten, avoir l'honneur en recommandation; auf seine - halten, être jaloux de son honneur; Jemandes Andenken in -n halten, honorer la mémoire de q.; einem, einer Sache - machen, faire honneur à q., honorer q.; sich eine - aus etwas machen, se faire honneur (un point d'honneur) de qch.; faire gloire de qch.; Jemandes - retten, sauver la réputation de q.; nach -n streben, aspirer aux honneurs, briguer, rechercher les honneurs; -n halber, par étiquette, pour sauver les convenances; prv. - dem - gebührt, à tout seigneur, tout honneur.

Ehr'eifer, m. point d'honneur, m.

Ehr'en, v. a. h. honorer, respecter, vénérer, révérer; -acceptant, m. (com.) intervenant, m.; -amt, n. honneur, m. dignité, charge honorifique, f.; -bahn, f. sentier de la gloire, m. carrière honorable, f.; -becher, m. coupe d'honneur, f.; -besuch, m. visite de cérémonie, f.; -bett, n. lit d'honneur; lit de parade, m.; -bezeigung, f. respect, hommage, honneur, m.; (grr.) honneurs militaires, f. pl.; salut (de l'épée, du drapeau), m.; -bild, n. statue élevée à la gloire de q., f.; -bogen, v. -pforte; -bürger, m. citoyen honoraire, m.; -dame, f. dame d'honneur, fille ou demoiselle d'honneur, f.; -degen, m. épée d'honneur, f.; -denkmal, n. monument, m.; -dieb, v. -schänder; -dienst, m. civilité, f.; honneur, m.; -erklärung, f. réparation d'honneur, f.; -fall, m. cérémonie, solennité à laquelle on est obligé par honneur, f.; -fest, n. fête en l'honneur de q., f.; †-fest, adj. très-honorable, preux; -gebühr, f. honoraire, m.; -gebühren, pl. droits honorifiques, m. pl.; -gedächtniß, n. monument, m.; -gehalt, m. pension honorifique, f.; -gelag, n. festin, m.; -gepränge, n. cérémonie, pompe, f.; -gericht, n. 1) cour de justice pour les nobles; 2) cour qui connaît des affaires d'honneur, f.; -gesandte, m. député des cantons suisses, m.; -geschenk, n. présent honoraire, m.

Ehrenhaft, adj. honorable; -halber, adv. par honneur, par étiquette, ad honores; -handel, m. v. -sache; -hüterin, f. duègne, f.; chaperon, m.; -kette, f. chaîne d'honneur, f.; -kleid, n. habit de fête, de cérémonie, m.; -konsul, m. consul honoraire, m.; -kränkung, f. insulte, injure, f.; -kranz, m. couronne nuptiale, f.; -kreuz, n. croix d'honneur, décoration, f.; -krone, f. couronne de gloire, f.; -kuß, m. baiser de civilité, f.; -legion, f. légion d'honneur, f.; -lohn, m. honoraire, m.; -lüge, f. mensonge officieux, m.; -mahl, n. festin en l'honneur de q., m.; -mann, m. homme d'honneur, de bien, honnête homme, fam. brave homme, m.; -mitglied, n. membre honoraire, m.; -münze, f. médaille, f.; -name, m. nom de qualité, titre, m. qualité, f.; -pfennig, m. argent mignon, m.; -pforte, f. arc de triomphe, arc triomphal, m.; -pfründe, f. personnat, m.; -platz, m. place d'honneur, f.; -preis, m. (bot.) véronique, f.; -punkt, m. point d'honneur, m.; -rath, m. conseiller honoraire, m.; -raub, m. diffamation, calomnie, f.; -räuber, m. diffamateur, calomniateur, m.; -recht, n. droit honorifique, m.; †-reich, adj. très-honorable (titre); -reihe, f. (bl.) quartier d'honneur, m.; -retter, m. défenseur de l'honneur, apologiste, m.; -rettung, f. apologie, f.; -rührig, adj. injurieux, outrageant, infamant, diffamant, diffamatoire; -rührig, adv. injurieusement; -säbel, m. sabre d'honneur, m.; -sache, f. affaire d'honneur, f.; point d'honneur, m.; -säule, f. statue, colonne en l'honneur de q.; -schänder, m. calomniateur, m.; -schänderisch, adj. calomnieux, diffamatoire; -schänderisch, adv. calomnieusement; -schändung, f. calomnie, f.; -schild, m. (bl.) écu d'honneur, m.; -schmuck, m. 1) ornements d'honneur, m. pl.; 2) grande parure, parure de grande cérémonie, f.; -schuld, f. dette sur parole, f.; -schuß, m. salve, f.; -sold, v. -lohn; -staffel, v. -stufe; -stelle, f. dignité, f. honneur; (bl.) quartier d'honneur, m.; -strafe, f. (dr.) peine infamante, f.; -streit, m. différend sur le point d'honneur, m.; procès d'honneur, m.; -stück, (bl.) pièce honorable, f.; -stufe, f. degré d'honneur, grade, m.; -tag, jour de cérémonie, jour de solennité, de noces etc., m.; -tanz, m. danse d'étiquette; première danse de la mariée (le jour de ses noces), f.; -titel, m. qualité, f.; titre d'honneur, honorifique, m.; iron. injure, invective, f.; -trunk, m. toast, vin de ...; de l'étrier, d'adieu, m.; -...; v. -fest; -voll, adj. honorable; plein d'honneur; -voll, adv. honorablement; -vormund, m. tuteur honoraire, m.; -wache, f. garde d'honneur, f.; poste d'honneur, m.; -wein, m. vin d'honneur, m.; -werth, adj. digne d'honneur, honorable; -wort, n. parole d'honneur, f.; sein -wort geben, engager sa parole d'honneur; -zeichen, n. marque d'honneur, décoration, f.

Ehr'erbiet||ig, adj. respectueux; -ig, adv. respectueusement, avec respect; -igkeit, -ung, f. -, pl. -en, respect, m.; vénération, déférence, f.; témoignage de respect; hommage, m.

Ehr'furcht, f. -, profond respect, m.; vénération, soumission, f. hommage, m.; einem seine - bezeigen, présenter ses respects, ses hommages à q.; -sbezeigung, f. révérence, f.; -svoll, adj. plein de respect, respectueux.

Ehr'||gefühl, n. sentiment d'honneur, m.; ambition, f.; -geiz, m. ambition, f.; -geizig, adj. ambitieux; -geizig, adv. ambitieusement; -...; f. ambition insatiable, f.; -...; avide d'honneurs, très-ambitieux.

Ehr'lich, adj. honnête; probe, de bonne foi, loyal; -e Nahrung, subsistance honnête, f.; sein -es Auskommen haben, avoir de quoi vivre honnêtement; -es Begräbniß, sépulture ecclésiastique, f.; -er Mann, honnête homme, homme de bien, m.; ein -er Mann hält sein Wort, un homme d'honneur n'a que sa parole; -er Name, bonne renommée, bonne réputation, f.; fam. ein -es ... coûter considérablement; - machen, rétablir l'honneur; ein Kind - machen, légitimer un enfant, einen Soldaten ... réhabiliter un soldat; † le faire passer sous le drapeau; eine -e Haut, une bonne pâte d'homme; -, adv. honnêtement; de bonne foi, loyalement; fam. er sieht - aus, il a l'air d'un honnête homme; fam. on lui donnerait le bon Dieu sans confes-

lon; er hat mich – und redlich bezahlt, il m'a payé exactement; – zu Werke gehen, agir loyalement; prv. – währt am längsten, avec la bonne foi on va le plus loin; qui bien fera, bien trouvera; –keit, f. –, honnêteté; probité, loyauté, f.

Ehr'‖liebe, f. amour de l'honneur, m.; –liebend, adj. qui aime l'honneur, honnête; –los, adj. et adv. sans honneur, malhonnête, perdu d'honneur et de réputation; fam. taré, infâme, diffamé, noté; –losigkeit, f. –, manque d'honneur, m.; infamie, f.; déshonneur, m.; –sam, adj. honnête, décent (fille) honorable; respectable (dame); –samkeit, f. –, honnêteté, f.; –sucht, f. ambition démesurée, insatiable, f.; désir immodéré de gloire, m.; –süchtig, adj. ambitieux; avide d'honneurs; –süchtig, adv. ambitieusement; –trieb, m. désir de l'honneur, m.; –vergessen, adj. et adv. sans honneur, lâche; –vergessenheit, f. lâcheté, bassesse, f.; –widrig, adj. déshonorant, abject; –würden, pl. Révérence, f. (titre); –würdig, adj. vénérable, respectable; –würdiger Vater, mon Révérend père; –würdigst, adj. Révérendissime (titre).

Ei! int. ah! ha! eh! hé!

Ei, n. –es, s, pl. –er, oeuf, m.; –er legen, pondre; –er legend, ovipare; prv. das – will klüger sein, als die Henne, c'est gros Jean qui en remontre à son curé; er ist kaum aus dem – gekrochen, il ne fait que de sortir de la coquille; sie sind einander ähnlich wie ein – dem andern, ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau; man muß mit ihm umgehen, wie mit einem rohen –, il s'offense aisément, il est extrêmement chatouilleux; (arch. orf.) ove, m. [m.

Ei'be, f. –, pl. –n, –nbaum, m. if,

Ei'bisch, m. –es, guimauve, althéa, f.; –beere, f. baie d'if, f.; –salbe, f. dialthée, m.; –wurzel, f. v. Eibisch.

Eich'‖apfel, m. pomme de chêne, noix de galle, f.

¹Ei'che, f. –, pl. –n, ou Eichbaum, m. chêne, m.; uralte –n, des chênes séculaires.

²Ei'che, f. –, jauge, f.; étalon; jaugeage, étalonnement, m.; mit der – messen, jauger, étalonner.

Ei'chel, f. –, pl. –n, gland; (j.) trèfle (cartes), m.; (bout.) poire (d'une bourse, f.; (é. r.) mit –n mästen, envoyer à la glandée; –drüsen, f. pl. (an.) glandes odoriférantes de Tyson, (pl.; –ernte, f. glandée, f.; –förmig, adj. et adv. en forme de gland; glandiforme; –garten, m. chênaie, f.; –hafer, m. avoine noire, f.

Eich'elle, f. étalon d'aune, m.

Ei'chel‖lese, f. glandée, f.; pacage, m.; –mast, f. glandée, f.; –muschel, f. came caliculée, f.; –nüßchen, n. avelanède, f.; –schwein, n. (é. r.) cochon qu'on envoie à la glandée, m.; –stein, m. balanite, f.; gland de mer pétrifié, m. [de chêne.

Ei'chen, adj. de chêne, de bois

Ei'chen, v. a. jauger (muid); étalonner (poids, mesure); –, n. –s, 1) jaugeage; étalonnement, m.; 2) petit oeuf, m.; –blatt, n. feuille de chêne, f.; –bohrer, m. mouche de galles, f.; –farn, v. Steinfarn; –holz, n. bois de chêne, m.; von –holz (gemacht), de chêne; –kranz, m. couronne de feuilles de chêne, f.; –mistel, gui de chêne, m.; –moos, n. mousse de chêne, f.; –rinde, f. écorce de chêne, f.; ungemahlene –rinde, tan brut, m.; –stamm, m tige de chêne, f.; –wald, v. Eichwald. [jaugeur, m.

Ei'cher, m. –s, pl. –, étalonneur,

Eich'‖gebühr, f. étalonnage, jaugeage, m.; –horn, –hörnchen, n. écureuil, m.; –hornaffe, m. sapajou jaune, m.; –maß, n. étalon, m.; jauge, f.; –pfahl, m. (men.) pal hydromètre, m.; –pfund, n. étalon de livre, m.; –pilz, m. agaric de chêne, m.; –scheffel, m. étalon d'un boisseau, m.; –schwamm, m. agaric de chêne, m.; –stab, m. jauge, f.; –strich, m. ligne de jauge, f.; –traube, f. raisin de chêne, m.; –wald, m. forêt de chênes; chênaie, f.

Eid, m. –es, s, pl. –e, serment, m.; körperlicher –, serment prêté en personne, m.; einen – ablegen, schwören, faire, prêter serment; einen falschen – schwören, faire un faux serment, se parjurer; in – und Pflicht nehmen, prendre q. à foi et à serment, assermenter q.; einem den – zuschieben, déférer le serment à q.

Ei'dam, m. –s, pl. –s, gendre, beau-fils, m.

Eid'‖brecher, m. –s, pl. –, parjure, m.; –bruch, m. violation de serment, f.; parjure, m.; –brüchig, adj. parjure; –brüchig werden, violer son serment; se parjurer; –bürge, m. –bürgschaft, f. caution juratoire, f.

Ei'dechse, f. –, pl. –n, lézard, m.; –nweibchen, n. (z.) lézarde, f.

Ei'der‖daunen, –dünen, pl. édredon, m.; –gans, –vögel, m. oie à duvet, oie du nord, f.

Ei'des‖ablehnung, f. refus de prêter serment, m.; –formel, f. formulaire de serment, m.; –leistung, f. prestation de serment, f.; –pflicht, f. engagement par serment, m.; foi juratoire, f.; die –pflicht leisten, jurer fidélité et obéissance; (féo.) faire foi et hommage.

Eid'‖genoß, m. confédéré, m.; –genossenschaft, f. confédération, f.; schweizerische –genossenschaft, confédération helvétique; † la ligue suisse, le corps helvétique; –genössisch, adj. de la confédération helvétique.

Ei'desverweigerung, v. Eidesablehnung. [adv. par serment.

Eid'lich, adj. juré, juratoire; –,

Ei'dotter, n. –s, pl. –, jaune d'oeuf, moyeu, m.

Eid'schwur, m. serment, m.

Ei'er‖apfel, m. aubergine, mélongène, f.; –birne, f. poire d'oeuf, f.; –brod, n. espèce de pain mollet, f.; –brühe, f. sauce aux oeufs, f.; –dotter, v. Eidotter; –fladen, v. –kuchen; –gebackenes, n. brioche, f.; –gelb, n. jaune d'oeuf, m.; den Teig mit –gelb überstreichen, dorer la pâte; –händler, m. coquetier, m.; –käse, m. (cui.) flan, m.; –klar, v. Eiweiß; –krebs, m. écrevisse femelle, f.; –kuchen, m. omelette, f.; –legen, n. –s, ponte, f.; –legend, adj. ovipare; –leiste, f. (arch.) godron, m.; –loch, n. nid de poule, m.; –markt, m. marché aux oeufs, m.; –näpfchen, n. coquetier, m.; –pflanze, f. (bot.) mélongène, f.; f.; –pflaume, f. prune de Damas, f.; –schale, f. coque d'oeuf, f.; zerbrochene –schale, coquille, f.; –schwamm, m. chanterelle jaunâtre, f.; –stock, m. (h. n.) ovaire, m.; –suppe, f. soupe aux oeufs, f.; –tragend, adj. (bot.) ovifère.

Ei'fer, m. –s, zèle, empressement, emportement, m.; ardeur, ferveur; colère, f.; in – gerathen, s'emporter; mit – zu Werke gehen, agir avec zèle, ardeur; –er, m. –s, pl. –, zélateur, m.; –ig, adj. zélé, empressé, ardent, fervent; emporté; auf etwas –ig, ardent à qch.; (th.) Gott ist ein –iger Gott, Dieu est un Dieu jaloux; –ig, adv. avec zèle, ardemment; –n, v. n. h. témoigner du zèle; s'emporter; gegen etwas –n, déclamer, tonner contre qch.

Ei'fer‖sucht, f. –, jalousie, f.; –süchtelei, f. –, jalousie ridicule, basse jalousie, f.; –süchtig, adj. jaloux (de, auf); auf einen od. über etwas –süchtig sein, jalouser q. ou qch.; –süchtig werden, prendre de la jalousie; der –süchtige, m. –n, pl. –n, le jaloux.

Ei'‖form, f. forme d'oeuf, forme ovale, f.; –förmig, adj. oviforme, ovale.

Eif'rig, v. eiferig.

Ei'gen, adj. 1) propre; mit –er Hand, de sa propre main; in –er Person, en personne; das ist mein –, c'est à moi; cela m'appartient; nicht –es besitzen, n'avoir rien en propre; sich etwas – machen, s'approprier qch.; se le rendre propre; sich eine Sprache zu – machen, se rendre maître d'une, s'approprier une langue; ein –es Haus rc. haben, avoir, posséder une maison etc. en propre; das ist mein –s Haus, cette maison m'appartient en propre; prv. –er Herd ist Goldes werth, il n'y a rien tel que d'être le maître chez soi; sein –er Herr sein, être libre de ses actions; 2) singulier, pointilleux; difficile, bizarre, capricieux; es ist ein –er Mensch, c'est un homme singulier, cet homme est original; er hat etwas –es in, il est singulier dans, pointilleux dans; er ist in seinen Sachen sehr –, il est fort pointilleux dans ses affaires; er hat seinen –en Kopf, il a sa tête à lui; 3) particulier, distinctif (idiome, manière); das –ne bei einer Sache, les particularités d'une chose; das ist ihm –, cela lui est particulier; (gr.) eine der französischen, deutschen, französischen, italienischen, englischen rc. Sprache –e Redensart, une locution particulière à la langue française, allemande, espagnole, italienne, anglaise etc.; un gallicisme, germanisme, hispanisme, anglicisme; 4) séparé; ein –es Zimmer, une chambre particulière; –ansicht, f. autopsie, f.; –artigkeit, f. (phys.) idiocrase, f.; –dünkel, m. présomption, suffisance, sotte vanité, f.; –er, m. –s, v. –thümer); –gericht, n. juridiction inférieure, f.; –gut, n. bien allodial, m.; –handel, m. commerce pour son propre compte, m.; –händig, adj. et adv., de ma, ta, sa etc. main propre; en mains propres; –händig geschrieben, autographe; ein –händig geschriebenes Testament, un testament olographe; –heit, f. –, pl. –en, propriété; singularité, f.; –heit einer Sprache, idiotisme, m.; –heit der französischen Sprache, gallicisme (v. eigen), m.; –leidig, adj. (méd.) idiopathique; eine –leidige Krankheit, idio-

pathie, f.; -liebe, f. amour-propre, m.; -lob, n. louange de soi-même, f.; prv. -lob stinkt, il est malséant de se louer soi-même; pop. qui se loue, s'emboue; -löhner, m. (e. m.) propriétaire soldé, m.; -löhnerschaft, f. (e. m.) propriété censitaire, f.; -macht, f. autorité privée, f.; pouvoir arbitraire, m.; -mächtig, adj. arbitraire; -mächtig angemaßt, usurpé; -mächtiger Besitzer, usurpateur, m.; -mächtiges Verfahren, acte arbitraire, f.; -mächtig, adv. de son chef, de sa propre autorité; -mittel, n. spécifique, m.; -name, m. nom propre, de famille, m.; -nutz, m. -es, intérêt personnel, m.; -nützig, adj. intéressé; -nützig, adv. par intérêt; -nützigkeit, f. passion pour ses intérêts, f.; -ruhm, m. v. Selbstruhm.

Ei'gens, adv. fam. exprès, particulièrement, spécialement.

Ei'gen‖schaft, f. -, pl. -en, 1) qualité; 2) propriété, f.; propre caractère, m.; die -schaften Gottes, les attributs de Dieu; -schaftswort, n. (gr.) adjectif, m.; épithète, f.; -schrift, f. autographe, m.; -sinn, m. caprice, entêtement, m.; bizarrerie, f.; aus -sinn, par caprice, par obstination; -sinnig, adj. capricieux, obstiné; entêté, bizarre, entier; -sinnig, adv. capricieusement; -thum, -es, s, propriété, f.; bien propre, m.; ererbtes -thum, un propre, ou propres de père ou de mère, m. pl.; selbst erworbenes -thum, pécule; (féo.) domaine, m.; -thümer, m. -s, pl. -; -thümerin, f. -, pl. -nen, propriétaire, m. et f.; -thümlich, adj. 1) propre; 2) caractéristique; (phys.) spécifique; -thümlich, adv. en propre; (phys.) spécifiquement; -thümlichkeit, -, pl. -en, caractère propre, distinctif, m.; qualité distinctive; (did.) spécificité, f.; génie, esprit (d'une langue), m.; -thümsherr, m. propriétaire direct, m.; -thumsrecht, n. propriété, f.; -lich, adj. propre; das -liche Griechenland, la Grèce proprement dite; der -liche Sinn, le propre, le véritable sens; im -lichen Sinne, au propre; im -lichen Verstande, au pié de la lettre; der -liche Werth, la valeur intrinsèque; -lich, adv. proprement, précisément; -wille, m. volontés, f. pl.; esprit capricieux, caprice, m.; -willig, adj. opiniâtre, obstiné, capricieux; -willigkeit, f. -, esprit volontaire, caprice, m.

Eig'nen, v. n. h. p. u. appartenir, convenir; sich -, v. réfl. h. zu etwas, être propre à qch.; avoir les qualités nécessaires à qch.; Rußland eignet sich für Denker nicht, la Russie ne convient pas aux penseurs.

Eig'ner, v. Eigenthümer.

Ei'land, n. île, f.

Ei'länder, m. -s, pl. -, insulaire, m.

Eil'böte, m. courrier, m.; estafette, f.

Ei'le, f. -, hâte, promptitude, précipitation, f.; in der -, à la hâte; ich habe -, je suis pressé; es hat keine -, il n'y a rien qui presse; cela ne presse pas; -n, v. n. s. se hâter, se presser, se dépêcher, diligenter, faire diligence; zu Hülfe -n, voler au secours; fig. seinem Verderben entgegen -n, courir à sa perte, à sa ruine; prv. -n thut nicht gut, il ne s'agit pas de se presser, mais d'arriver à temps; - mit Weile! hâte-toi lentement! -nd, -nds, adv. vite, en hâte, à la hâte.

Eilf ꝛc., v. Elf ꝛc.

Eil'fertig, adj. hâté; vite, prompt, empressé, pressé, pressant, diligent, précipité; -, adv. promptement, précipitamment; -keit, v. Eile.

Eil'fuhre, f. -, pl. -n, roulage accéléré; célérifère, m.

Ei'lig, adj. hâté, pressé; pressant; vite, prompt; précipité; ich bin sehr -, je suis fort pressé; -, adv. en hâte, vite, promptement; -st, adv. en grande hâte.

Ei'linie, f. (géom.) ovale, m.; ellipse, f.

Eil‖marsch, m. marche forcée, f.; -post, f. diligence, f.; -wagen, m. voiture accélérée, messagerie, f.; -zug, m. (ch. f.) convoi accéléré, m.

Ei'mer, m. -s, pl. -, seau; muid (mesure); (hyd.) godet, m.; -ig, adj. qui contient un seau, un muid; -kette, f. chaîne de seau, f.; -weise, adv. par seaux, par muids.

Ein (einer, eine, eines) art., adj. et prn. 1) un, une; Ein Gott, un Dieu; - Kind, un, une enfant; es ist - Uhr, il est une heure; der -e, der andere, l'un, l'autre; der -e und der andere, l'un et l'autre; -er den andern, l'un l'autre (v. einander); -s meiner (von meinen) Kinder (n), l'un de mes enfants; 2) même, le, la même; sie sind -es Alters, aus -nem Lande, ils sont de même âge, de même pays; 3) quelque, quelqu'un; wenn sich -e Gelegenheit dazu findet, s'il se présente quelque occasion; 4) fam. on, l'on; fam. es könnte -er glauben, on pourrait croire; das kommt -em fremd vor, cela nous paraît étrange; 5) er hat -en Bart, il a de la barbe; sie hat -en kleinen Mund, elle a la bouche petite; er ist - Deutscher, il est Allemand.

Ein, adv. dedans; querfeld-, à travers champs; Jahr aus, Jahr -, d'année en année; ich weiß weder aus noch -, je ne sais où donner de la tête; je ne sais à quel saint me vouer.

Ein (*séparable, synonyme de* in, *en composition marque:* 1) *entrée, mouvement de pénétrer dans qch.;* 2) *fin, abolition, destruction*; 3) *action d'entourer, de ceindre, d'enclore*).

Ein'ackern, v. a. h. couvrir de terre en labourant.

Einan'der, prn. l'un l'autre, mutuellement, réciproquement; auf-, l'un sur l'autre; hinter-, nach-, de suite, coup sur coup, successivement; unter-, confusément, en désordre, pêle-mêle; indifféremment; von-, séparément; an-setzen, rapprocher; aus-setzen, décomposer, disjoindre; fig. exposer; sie hassen sich -, ils se haïssent l'un l'autre; sie machen - Geschenke, elles se font des présents l'une à l'autre; - antworten, s'entrerépondre; - beistehen, - helfen, s'entresecourir, se secourir mutuellement, s'entr'aider; - küssen, s'entre-baiser; - lieben, s'entr'aimer; - schaden, s'entre-nuire.

Ein'‖ankern, v. a. h. jeter l'ancre; -antworten, v. -händigen, überliefern; sich -arbeiten, v. réfl. h. fam. se mettre au fait d'une chose, se familiariser avec qch.; s'en rendre maître; -armig, adj. manchot; -artig, adj. de même nature, de même genre; uniforme; -äschern, v. a. h. réduire en cendres; cinéfier; [illegible]mer (v. äschern); -äscherung, f. -, pl. -en, réduction en cendres; calcination; (chi.) incinération, f.; -athmen, v. a. h. respirer, aspirer; -athmung, f. respiration, aspiration, inspiration, f.; -ätzen, v. a. h. graver à l'eau forte (v. ätzen); -äugig, adj. borgne, monoculaire.

Ein‖ballen ou -balliren, v. a. h. emballer; -ballirung ou -ballung, f. emballage, m.; -balsamiren, v. a. h. embaumer; -balsamirung, f. embaumement, m.; -band, m. -es, pl. -bände, reliure, f.; -bansen, v. a. h. entasser (le blé) dans la grange, dans la lassière; -bau, m. (arch.) intérieur; (hyd.) bâtardeau, m.; -bauchen, v. bauchen.

Ein'‖becken, v. a. h. (chaud.) rabattre le bord; -bedingen, v. -dingen; -beere, f. herbe Paris, parisette, f.; raisin de renard, m.; -beeren, v. n. h. (ch.) amorcer de baies; -begriffen, adj. et adv. y compris; implicite; -behalten, v. a. ir. h. retenir (les gages de q.); -beißen, v. a. ir. h. mordre dans; fig. percer; -beizen, v. a. h. macérer, mortifier; -bekommen, v. bekommen; -berichten, v. a. h. rapporter (v. berichten); -berichtung, f. rapport, m.; -berufen, v. a. ir. h. appeler (q. à son poste); convoquer; -berufung, f. convocation, f.; -berufungsschreiben, n. billet de convocation, m.; -betteln, v. a. h. quêter, ramasser en mendiant; sich -betteln, v. réfl. h. s'insinuer par des flatteries, par des bassesses; -betten, v. a. h. einen, dresser un lit pour q. dans quelque chambre etc.; sich bei einem -betten, coucher chez q.; -bütten, v. a. h. encuver, mettre à la cuve; -beugen, v. n. -biegen, v. a. ir. h. courber, plier en dedans; -biegen, v. n. ir. h. rentrer dans le chemin, la voie; sich -beugen, v. réfl. h. se recourber, se rejeter en dedans; -gebogen, adj. verb. courbé; camus (nez); cagneux (jambes); -biegung, f. inflexion, sinuosité, courbure, f.; sich -bilden, v. réfl. h. se figurer, s'imaginer, se persuader, croire, présumer; sich etwas -bilden, s'en faire accroire; se donner des airs; sich etwas auf etwas -bilden, faire vanité de qch.; er bildet sich recht auf seine Familie ein, il tire vanité de sa famille, fam. il se croit le premier moutardier du pape; -bilden, v. a. h. faire accroire qch. à q.; -bilderisch ou -bildisch, v. -gebildet; -bildling, m. -es, s, pl. -e, homme chimérique, fantasque, présomptueux, m.

Ein‖bildung, f. 1) imagination, fantaisie; chimère; idée fausse, in der -bildung krank, malade imaginaire; 2) présomption, f.; er hat eine große -bildung von sich selbst, il présume beaucoup de lui-même, trop de son mérite, il a trop bonne opinion de lui-même; il se croit un aigle. -bildungskraft, f. fantaisie, imagination, force imaginative, f.

Ein'binden, v. a. ir. h. lier, nouer, envelopper; ein Buch -, relier un livre; seinem Pathen etwas -, faire

résent de baptême à son filleul; |egel –. ferler les voiles; in Stroh |mpailler; fig. einem etwas –, en|ire qch. à q.; –n. –s, (der Bücher), |re, f.
|inbind‖nadel, f. (cord.) alêne, |ordon, m.; –schiene, f. (art.) |r, m.
|Einbitten, v. réfl. ir. h. |roduire à force de sollicitations.
|blasen, v. a. ir. h. 1) souffler |2) renverser, abattre qch. en |ant dessus, souffler qch.; fig. |etwas –blasen, souffler q.; souf|aux oreilles de q.; lui inspirer |–blasen, n. –s, v. –blasung; –blä|r. souffleur (au théâtre); rap|r, m.; –bläsung, f. –, pl. –en, |spiration, suggestion, f.; –blatt, |du Parnasse, f.; petit lis des |, m.; –blatten, v. a. h. (charp.) |r par entailles; –blätterig, |bot.) monophylle, monopétale; |, v. a. h. fam. inculquer; |, v. a. h. p. u. emprisonner; |, adj. (bot.) uniflore.
|bohren, v. bohren; –bökeln, |.
|brechen, v. a. ir. h. abattre, |r; enfoncer; –brechen, v. n. ir. |battre, se rompre, s'enfoncer; |ach brach ein, le toit s'écroula; |s brach unter ihm ein, er brach |glace se cassa, s'enfonça sous |die Reihen des Feindes –brechen, |er les rangs de l'ennemi; in |aus –brechen, entrer par force |forcer une maison; in einen |. –brechen, forcer une bouti|; in ein Land – brechen, faire |ruption, une invasion dans un |envahir un pays; fig. ein großes |l bricht über uns einzubrechen, |and malheur menace de fondre |ous; die Nacht ꝛc. bricht ein, la |c. approche; mit –brechender |à l'approche, à l'entrée de la |(mar.) den Fockmast –brechen, |er la misaine; –brechen, n. –s, |ture, effraction; 2) approche; |3) démolition, f.; écroulement, |ruption, invasion, f.; –brecher, m. |(dr.) effracteur, m.; –brennen, |n. ir. h. marquer d'un fer chaud, |en brûlant; ein Faß –brennen, |er, soufrer un tonneau; (cui.) |–brennen, roussir de la farine |du beurre; –bringen, v. a. ir. h. 1) |r dedans, apporter, amener; ge|eib –bringen, emprisonner; 2) |r (les blés, les foins); 3) produire; |ter en mariage; 4) (eintragen) |rter, valoir; 5) wieder –bringen, |er, recouvrer; dédommager; |Versäumte –bringen, réparer le |perdu; 6) bei Gerichte –bringen, |uler, produire; –bringung, f. –, |on de porter dedans etc.; intro|tion; production; articulation, f.; |ln, v. a. h. émier, émietter; fig. |faire une faute; prv. er hat ein|rocken, il a de quoi vivre, il a du |euit; wer es –gebrockt hat, mag |auch ausessen, qui casse les verres, |paye; –bruch, m. v. Einbrechen; |derig, adj. (bot.) monadelphe; |hen, v. a. h. échauder.
|Einbürger‖n, v. a. h. recevoir |urgeois; naturaliser; importer (des |s); sich –n, v. réfl. h. s'acclimater; |g, f. –, naturalisation, f.

Ein'‖bürsten, v. a. h. faire entrer à force de brosser; –büße, f. perte, f.; dommage, m.; –büßen, v. a. h. perdre.

Ein'‖dämmen, v. a. h. mêler de fascines la terre d'une levée; –dämmen, v. a. h. enfermer d'une digue; –dampfen, v. a. h. enfumer; –dämpfen, v. a. h. (ois.) enfermer dans un lieu obscur.

Ein'decken, v. a. h. (couv.) garnir un comble; (hort. vig.) couvrir de terre. [signification.

Ein'deutig, adj. qui n'a qu'une

Ein'dick‖en, v. a. h. épaissir; –ung, f. –, pl. –en, épaississement, m.

Ein'ding‖en, v. a. ir. h. stipuler, comprendre dans le marché, dans l'accord, se réserver; –ung f. –, pl. –en, stipulation expresse; condition, clause, f.

Ein'‖dorren, v. n. s. se sécher, se rétrécir; sich –drängen, v. réfl. h. s'introduire; se fourrer, se faufiler, se mêler dans; –drängen, v. a. h. faire entrer en pressant; fig. introduire de force; –drängen, n. –s, intrusion, f.; –drehen, v. a. h. tourner en dedans; faire entrer, mêler en tournant; –drillen, v. a. h. faire un trou avec la drille.

Ein'dring‖en, v. n. ir. h. 1) entrer par force; faire une irruption en; 2) percer, pénétrer (aussi fig.); 3) s'infiltrer; s'imbiber (v. aussi eindrängen); –en, n. –s, irruption, f.; envahissement, m.; –lich, adj. frappant, puissant, énergique, pénétrant, piquant; –lichkeit, f. –, force, énergie, f.; –ling, m. –es, s, pl. –e, qui se fourre partout; intrus, m.; –ung, f. –, 1) invasion, irruption; 2) infiltration, f.; –ung in ein Amt, intrusion, f.

Ein'druck, m. –es, s, pl. –drücke, impression; empreinte, marque; fig. impression; sensation, f.; – machen, faire impression, sensation, *impressionner; großen – machen, faire grande sensation; –en, v. a. h. imprimer, empreindre.

Ein'drück‖en, v. a. h. refouler; enfoncer, effondrer; écraser; casser, rompre en pressant; eingedrückte Nase, f. nez écaché, écrasé, m.; fig. sich –drücken, v. réfl. h. s'inculquer; s'imprimer; –ung, f. –, pl. –en, enfoncement, aplatissement, m.

Eine, (der, die, das) prn. l'un, l'une (v. Ein).

Ein'‖ebenen, v. a. h. unir, aplanir (v. Ebenen); –egen ou –eggen, v. a. h. recouvrir avec la herse.

Ei'nen, v. vereinen, vereinigen.

Ein'engen, v. a. h. contraindre, resserrer. [unité, f.

Ei'ner, m. –s, pl. –, un; (ar.)

Ei'nerlei, adj. et adv. 1) le même, de la même façon; – Schicksal, le même sort; nicht bei – Rede bleiben, se couper; es ist –, c'est la même chose, c'est égal; es ist mir Alles –, tout m'est indifférent; 2) uniforme, identique; immer das ewige –, toujours la même chanson; –heit, f. –, identité, f.

Ein'ernt‖en, v. a. h. moissonner, récolter, recueillir (aussi fig.); –ung, –, f. récolte, moisson, f.

Ei'nes, v. ein.

Ein'fach, adj. simple, un; uni; (alg.) –e Größe, monôme, m; (ar.) –e Zahl, nombre premier, (gr.) singulier, m.; (mus.) incomposé; (opt.) –e Farben, f. pl. couleurs matrices, f. pl.; (phil.) incomplexe; –, adv. uniment, simplement. [culaire.

Ein'fächerig, adj. (bot.) unilo-

Ein'fachheit, f. –, simplicité, f.

Ein'fädeln, v. a. h. enfiler; fig. ménager, pateliner, fam.

Ein'fahr‖en, v. a. ir. h. 1) charrier; das Getreide –en, charrier, engranger les blés; 2) rompre, enfoncer, renverser en menant une voiture; 3) Pferde –en, dresser des chevaux à la voiture; –en, v. n. ir. s. entrer en voiture, en bateau; (o. m.) descendre dans un puits de mine; –er, m. –s, pl. –, (o. m.) inspecteur des mines, m.; –t, f. 1) entrée; porte-cochère; 2) embouchure, passe d'un port; 3) descente dans les mines, f.; enge –t in einen Hafen, goulet, m.

Ein'fall, m. 1) chute, f.; écroulement, éboulement (d'un mur etc.), m.; 2) irruption, invasion, incursion (des ennemis); fig. idée, pensée, saillie; fantaisie, f.; caprice, m.; ein lächerlicher –, fantaisie ridicule, f.; ein witziger –, saillie, pointe, f.; bon-mot, m.; wunderlicher –, boutade, f.; ich gerieth (fam) auf den – zu ꝛc., j'eus l'idée, il me vint en fantaisie de etc.; prv. er hat Einfälle, wie ein altes Haus, il a des idées extravagantes; son esprit menace ruine; (phys.) incidence, f.; –en, v. n. ir. s. 1) entrer (dans une ouverture en tombant), s'enchâsser, s'encastrer; 2) tomber en ruine, s'écrouler; s'ébouler, fondre; 3) faire une irruption, une invasion dans, envahir (un pays); fig. échoir, arriver; venir, survenir, approcher; devenir maigre; es fiel Regenwetter ein, il survint un temps pluvieux; es ist Thauwetter eingefallen, le dégel est survenu; (mus.) entrer; mit dem Chore –en, faire chorus; –en, v. imp. ir. s. venir en pensée, tomber dans l'esprit; s'aviser; se souvenir, se ressouvenir; es fällt mir ein, daß ꝛc., il me vient dans l'esprit que etc.; was fällt Ihnen ein? de quoi vous avisez-vous? quelle fantaisie, idée vous prend? so etwas ist mir nie eingefallen, cela ne m'est jamais entré dans l'esprit; es fällt mir wieder ein, je m'en ressouviens; der Name will mir nicht wieder –en, le nom ne me revient pas; sich –en lassen, s'aviser de qch.; es wird sich Niemand –en lassen zu, personne ne s'avisera de; das hätte ich mir nie –en lassen, c'est de quoi je ne me serais jamais douté; eingefallene Backen haben, avoir des joues creuses, enfoncées, décharnées; –end, adj. (opt.) incident; –slinie, f. (phys.) ligne d'incidence, f.; –spunkt, –winkel, m. (math.) point, angle d'incidence, m.

Ein'falt, f. –, simplicité, naïveté, ingénuité; niaiserie, f.; – der Sitten, simplicité des moeurs, f.

Ein'fälteln, v. fälteln.

Ein'fältig, adj. simple; niais, sot, nigaud, bête, imbécile; –er Streich, niaiserie, nigauderie, f.; –, adv. simplement; niaisement, sottement; bêtement; –keit, v. Einfalt.

Ein'faltspinsel, m. fam. jocrisse, benêt, m.; ganache, f.; niais, nigaud, idiot, oison bridé, âne bâté, m.

Ein'falz‖en, v. a. h. (men.) enter,

emboiter, assembler; (ton.) enjabler; -ung, f. -, pl. -en, emboitement, m.

Ein'fang‖en, v. a. ir. h. prendre et enfermer; enclore; (ch.) s'accrocher; -schaufel, f. (c. m.) pelle à porter le minerai bocardé, f.

Ein'farbig, adj. d'une seule couleur; -es Gemälde, monochromate, camaieu, m. [etc. pour border, m.

Ein'faßband, n. ruban, galon

Ein'fass‖en, v. a. h. 1) entonner (du vin etc.); 2) mit etwas -en, border, garnir de qch.; fermer de (v. einschließen); Bienen -en, faire entrer un essaim dans la ruche; in einen Rahmen -en, encadrer, entourer d'un cadre (v. aussi fassen); -ung, f. -, pl. -en, 1) entonnement, m.; 2) bordure, f.; enclos; encadrement, m.; enchâssure (v. Fassung); châsse (de lunettes); margelle, f.; tour (d'un puits); (men.) chambranle (d'une porte etc.) m.; -ungsgallerie, f. (fort.) galerie d'enveloppe, f.

Ein'‖faulen, v. n. f. pourrir; -fehmen, v. a. h. mettre (des cochons) à la glandée; -feilen, v. a. h. faire une coche avec la lime; -fetten, v. a. h. graisser; -feuchten, v. a. h. tremper, humecter; (typ.) mouiller; -feuern, v. a. h. faire bon feu dans un fourneau; sich -finden, v. réfl. ir. h. se trouver, se rendre, se présenter; -fitzen, v. a. h. (ép.) percer, trouer les aiguilles.

Ein'flecht‖en, v. a. ir. h. tresser; entrelacer; fig. sich in eine Sache -en, s'engager, se mêler dans une affaire; -ung, f. -, pl. -en, entrelacement, fig. engagement, m.

Ein'‖flicken, v. a. h. fig. fam. introduire, insérer; sich -flicken, v. réfl. h. fam. s'introduire, s'insinuer; -fliegen, v. n. ir. f. entrer en volant; aus und -fliegen, s'envoler et revenir; -fließen, v. n. ir. f. entrer, couler, se décharger dans; fig. etwas mit -fließen lassen, couler, glisser (un mot etc.) dans son discours; -flistern, v. -flüstern.

Ein'flöß‖en, v. a. h. instiller, faire couler doucement; fig. infuser, infiltrer; imposer, inspirer (de l'amour etc.); Ehrfurcht, Respect -en, imprimer du respect; -ung, f. -, pl. -en, instillation; fig. inspiration, f.

Ein'‖flug, m. entrée, f.; trou de la ruche, m.; -flügelig, adj. qui n'a qu'une aile; simple (porte); (bot.) monoptère.

Einfluß, m. entrée; embouchure; fig. influence, f.; großen - ausüben auf etwas, exercer un grand pouvoir sur qch.; - haben auf, bei, avoir, exercer de l'influence, influer sur, dans; durch - auf etwas wirken, *influencer qch.; -reich, adj. d'une haute influence, influent.

Ein'flüster‖er, m. -s, insinuateur, m.; -n, v. a. h. souffler, suggérer, inspirer; -ung, f. -, pl. -en, inspiration, f.

Ein'forder‖n, v. a. h. exiger, demander, recouvrer (une somme); lever (les contributions); -ung, f. réclamation, f.; recouvrement, m.

Ein'förmig, adj. uniforme; -, adv. uniformément; -keit, f. -, pl. -en, uniformité, f.

sich Ein'freien, v. réfl. h. fam. in eine Innung, épouser la fille ou la veuve d'un maître pour être reçu du métier.

Ein'fressen, v. a. ir. h. ronger, corroder; fig. pop. avaler, dévorer (un affront); -, n. -s, corrosion, f.; sich -, v. réfl. h. s'introduire en rongeant dans qch.; -d, adj. (chi.) corrosif.

Ein'fried‖en ou -igen, v. a. h. fermer, enclore (d'une haie etc.); -ung ou -igung, f. -, pl. -en, clôture, f.

Ein'‖frieren, v. n. ir. f. être pris, arrêté par la glace; -fruchtig, adj. (bot.) monocarpe.

Ein'füg‖en ou einfügen, v. a. h. emboîter, encastrer, encastiller, enchâsser; einen Stein -en, enclaver une pierre; in eine Kerbe -en, embréver; in ein Zapfenloch -en, emmortaiser; -ung, f. -, pl. -en, emboîtement, m. emboîture, f.; encastrement etc.; (an.) emboîtement (des os), m; insertion (des muscles), f.; (charp.) engraissement, m.

Ein'fuhr, f. -, pl. -en, importation; entrée (des marchandises), f.; die - und Ausfuhr, l'importation et l'exportation; -artikel, m. article d'importation, m.

Ein'führbar, adj. admissible; -keit, f. -, admissibilité, f.

Ein'führ‖en, v. a. h. 1) introduire, faire entrer; bei Hofe -en, présenter à la cour; 2) charrier; importer (des marchandises etc.); fig. introduire, mettre en vogue, établir, instituer; installer (dans une charge); einen Dieb -en, emprisonner un voleur; einen redend -en, faire parler q.; verbotene Waaren -en, faire la contrebande; sich -en, v. réfl. h. se produire; -er, m. introducteur, m.; -erin, f. introductrice, f.

Ein'fuhrhandel, m. commerce d'importation, m.

Ein'führung, f. introduction, f.; charriage, m.; fig. introduction, institution, instauration, f. établissement, m.; installation, f.; -spatent, n. brevet d'importation, m.

Ein'fuhr‖verbot, n. (com.) prohibition, f.; -zoll, m. droit d'entrée, m.

Ein'füll‖en, v. a. h. verser dans; mettre en (bouteilles); in ein Faß -en, enfutailler; -ung, f. action de verser dans, f.; enfutaillement, m.

Ein'füßig, adj. qui n'a qu'un pié; monopode; ein -er Tisch, guéridon, m.

Ein'füttern, v. a. h. mettre dans un étui; envelopper; in Stroh -, empailler.

Ein'gabe, f. mémoire, placet, m.; requête, f.

Ein'gang, m. entrée, f.; fig. a) entrée, f.; commencement, exorde (d'un discours); introït (de la messe); b) succès, accès, m.; - finden, trouver faveur, être approuvé; être admis, accueilli; (com.) arrivée, rentrée d'une lettre de change, f.; (mus.) introduction, f. prélude, m.; einer Sache - verschaffen, donner entrée à qch.; -s, adv. du commencement; d'abord; -serwähnt, mentionné, susdit; -sartikel, m. article d'importation, m.; -sdeklaration, f. déclaration d'entrée, f.; -szoll, m. droits d'entrée, m. pl. (städtischer) octroi, m.

Ein'geb‖en, v. a. ir. h. donner; einem (Arznei) -en, donner une médecine à q.; eine Bittschrift ꝛc. -en, présenter, remettre une requête etc.; fig. einem etwas -en, inspirer, suggérer qch. à q.; -er, m. -s, pl. -, inspirateur, instigateur, m.

Ein'ge‖bildet, adj. verb. chimérique, imaginaire, idéal; ... somptueux, m.; -bildeter Reich... somptueux; -binde, n. -s, pl. -, ... sent de baptême (filleul), m.; -b... adj. verb. courbé, recourbé; -b... Nase, nez aquilin, m.; -boren, unique; naturel, indigène; ... ne Sohn Gottes, le fils unique ... carné de Dieu; die -bornen eines ... des, les naturels d'un pays, les ... gènes, m. pl.; -brachte, n. -n, ... m. pl.; bien dotal, m.

Ein'gebung, f. -, pl. -en, ... sentation; fig. suggestion, ... tion, f.

Ein'ge‖burt, f. -, naturel... indigénat, m.; -burtsrecht, ... indigénat, m.; -dämmt, ... couvert, enfermé de digues ... adv. eines Dinges -denk ... venir de qch.; seid -denk ... des, rappelez-vous votre ... -fallen, adj. verb. creux, ... maigre, décharné; -fallene ... des yeux enfoncés dans la ... aussi einfallen); -fleischt, ... fig. incarné.

Ein'gehen, v. n. ir. f. ... in einem Hause aus und -, fr... une maison; fig. a) venir, ... entrer; es sind Briefe ein... on a eu des lettres; die Gelder ... sparsam ein, les deniers ren... titement; die Renten geben ... les rentes rentrent à point; ... sentir, accorder; ich gebe ... je consens à tout, j'accorde ... eine Verbindung -, contracter ... liance; einen Vergleich -, se ... à un accommodement; eine ... faire un pari, une gageure; ... trécir, se retirer, se resserrer, ... courcir, se gripper; das T... sen, mouiller le drap pour le ... le faire retirer; d) aller en déc... tomber en désuétude; dépérir, ... truire; cesser, finir; mourir ... plantes et des arbres); e) in ... -, se familiariser avec qch.; ... ihm schwer ein, il n'y condescend ... vec peine, il est difficile; il a ... de la peine à apprendre cela; ... mandes Ideen -, se pénétrer ... de q., se familiariser, s'identi... elles, y entrer; in den Ein... Schriftstellers -, entrer dans ... d'un auteur; -, n. -s, 1) entrée, ... 2) consentement, accord, m., ... sation, extinction, f.

Ein'gelegt, adj. verb. ... en marqueterie; incrusté; ... beit, marqueterie, f.; assemblage ... menuiserie, m. (v. einlegen).

Ein'gemacht, adj. verb. ... mariné (v. einmachen); -e, n. ... fitures (liquides ou sèches), f. pl.

Ein'genommen, adj. verb. ... reçu, rentré; -e Gelder, ... pl.; fig. plein; épris; prévenu ... occupé; von einer Idee -, ... idée; von seinen Meinungen -, ... loux de ses opinions; -heit, f. ... -en, prévention, préoccupation; ... -heit des Kopfes, étourdissement ... la tête, m.

Ein'ge‖pfarrt, adj. verb. ... roissien; die -pfarrten, les paroissiens ... -pflanzt, adj. verb. implanté;

...lané, naturel; -ſchicht, n. -s, pl. -,
...) gardes, f. pl.; -ſchaltet, adj.
inséré, intercalaire (des jours
; -ſchüttern, n. (cui.) capilotade,
...ſchränkt, adj. verb. fig. restreint,
, étroit; -ſchränktheit, f. -, pl.
état de ce qui est borné, m.;
...t, adj. verb. domicilié, établi
un endroit; -ſtändniß, v. Ge-
...; -ſtehen, v. a. ir. h. 1) avouer,
...er; 2) concéder, admettre,
...ir de qch.
...geweide, n. -s, pl. -, en-
..., f. pl.; intestins, viscères, m.
...lehre, f. splanchnologie, f.;
...wurm, ver intestinal, entozoaire, m.
...gewohnen, v. n. ſ. fam.
...er dans un lieu, une maison;
...en, v. a. h. acclimater; accou-
...; ſich -wöhnen, v. réfl. h. s'ac-
...er à; s'acclimater (dans un
...-wurzelt, adj. verb. fig. enra-
...vieilli, invétéré; -zogen, adj.
... 1) confisqué, saisi; 2) re-
...isolé; -zogenheit, f. -,
..., vie retirée, f.
...gießen, v. a. ir. h. verser;
...-en, sceller en plomb, cou-
...plomb; fig. infuser; -ung, f. -,
..., infusion, f.; -ung mit Blei,
...en plomb, m.
...graben, v. a. ir. h. 1) en-
...enfouir; 2) graver, buriner,
...in Stahl -en, graver sur acier;
...er; ſich -en, v. réfl. ir. h.
...terrer; s'enfouir (blaireau, re-
...(...) se retrancher; -ung, f.
... 1) enfouissement; retran-
..., m.; 2) gravure etc.; fig.
...ion, f.
...greifen, v. n. ir. h. p. n. 1)
...mettre la main dans; 2) en-
...; s'accrocher dans; fig. a)
...er; mordre; der Anker greift
...ancre mord, prend; in ein-
..., s'enchaîner (idées); b) in
...ſ Rechte ꝛc. -, empiéter,
...endre sur, envahir les droits
... q.; c) intervenir; interposer
...orité); (ch.) der Hund greift
..., le chien suit bien la trace;
... (méc.) der Zähne eines Ra-
...grenage, m.
...griff, m. action de mettre
... dans; fig. entreprise (sur les
... q.), f. attentat, m.; einen
...andes Rechte ꝛc. thun, em-
...sur les droits de q.; (méc.) en-
...; (serr.) crochet, m.
...guß, m. infusion; potion, f.;
...moule, m.; gueule d'un moule;
...lingotière, f.; Eingüſſe, pl.
..., m. pl.
...hacken, v. a. h. abattre,
..., rompre à coups de hache;
..., v. a. h. clore, fermer de
...-hägung, f. -, pl. -en, clô-
...haies, f.; clos, enclos, m.;
..., v. a. h. agrafer; accrocher;
...ſich, v. réfl. h. s'accrocher
...es griffes; -hälen, v. a. h.
...le croc dans l'anneau; agra-
...hällig, v. -hellig.
...halt, m. -es, s, arrêt; fig.
...pêchement, obstacle, m.; en-
...) pause; suspension, f.; einer
... - thun, arrêter les progrès de
...y mettre obstacle, des bar-
..., un frein, réprimer qch.; en-
...a marche de qch. (*du progrès);
...gierden - thun, réprimer les

désirs; -en, v. a. ir. h. arrêter; retenir; -en, v. n. ir. h. mit etwas, discontinuer; mit der Arbeit ꝛc. -en, discontinuer le travail, cesser de travailler etc.; faire grève (ouvriers); im Leſen -en, suspendre sa lecture; mit der Zahlung -en, suspendre le payement; être exact à payer, payer exactement; -klappe, f. (m. vap.) soupape d'arrêt, f.

Ein'handeln, v. a. h. acheter, faire emplette de; etwas mit -, comprendre qch. dans le marché; négocier (des lettres de change); -, v. n. h. perdre sur ses marchandises et se ruiner peu à peu.

Ein'händig, adj. manchot; -en, v. a. h. remettre, rendre, délivrer (en mains propres); einem etwas -en laſſen, faire tenir, remettre qch. à q.; -ung, f. -, pl. -en, remise, délivrance, livraison, f.

Ein'häng‖en, v. a. h. pendre dans; attacher (les pendants d'oreilles); suspendre (un corps de voiture); mettre (une porte etc.) dans les gonds; die Hemmkette -en, mettre le sabot, enrayer; -ezirkel, m. (hor.) compas à engrenage, m.; -ig, adj. (arch.) -es Dach, comble à potence, m.

Ein'hauch‖en, v. a. h. (méd.) insuffler; fig. souffler, inspirer; animer (d'un souffle); hauche mir deinen Geiſt ein, anime-moi de ton esprit; -ung, f. -, pl. -en, inspiration, f.; -ung von Schwefeläther, inhalation de l'éther sulfurique.

Ein'hauen, v. a. ir. h. faire une entaille; enfoncer, forcer (une porte); Fleiſch -, dépecer de la viande, in Stein -, graver dans, sur la pierre, ciseler dans la pierre; -, v. n. ir. h. auf den Feind, fondre sur l'ennemi, enfoncer, percer les rangs des ennemis; charger l'ennemi le sabre à la main; le sabrer, le hacher; fam. lui tailler des croupières; fig. pop. er kann wacker -, il joue bien de la mâchoire; fam. il s'escrime parfaitement des armes de Samson. [adj. (bot.) monoïque.

Ein'‖häufig, v. -mähdig; -häuſig,

Ein'‖heben, v. a. ir. h. mettre dans; eine Thür -heben, mettre une porte dans ses gonds; (typ.) einen Bogen -heben, imposer une feuille; die Form -heben, mettre la forme en train; -heber, m. -s, pl. -, (typ.) imposeur, m.; -heften, v. a. h. coudre dans; -hegen, v. -hägen; -heilen, v. a. h. enfermer dans la plaie.

Ein'heimiſch, adj. du pays; domestique; indigène; -e Fiſche, des poissons domiciliés, m. pl.; ein -er Krieg, une guerre civile, intestine; -e Pflanzen, plantes indigènes, f. pl.; die -en, les naturels, indigènes, régnicoles, m. pl.

ſich Ein'heirathen, v. réfl. h. in eine Familie, s'allier par mariage à une famille.

Ein'heit, f. -, pl. -en, unité; (phi.) die -en der Natur, monades, f. pl.

Ein'heiz‖en, v. a. h. chauffer; faire du feu; fig. pop. man hat ihm brav eingeheizt, on lui a donné la suée; -en, n. -s, -ung, f. -, action de chauffer, f.; chauffage, m.; -er, m. -s, pl. -, chauffeur, m.; -loch, v. Ofenloch.

Ein'helf‖en, v. a. ir. h. einem, souffler q.; aider sa mémoire; -er, m. -s, pl. -, souffleur, m.

Ein'hellig, adj. unanime; -, adv. unanimement; d'un commun accord; -keit, f. -, unanimité, f.

Ein'‖hemmen, v. a. h. enrayer (une roue); -henkelig, adj. à une anse; -henken, v. -hängen.

Einhèr, adv. *(ce mot marque le mouvement d'une personne qui s'avance avec gravité, majesté; le plus souvent il est employé ironiquement, et n'a point d'équivalent en français)*: - gehen, s'avancer, approcher en marchant; - reiten, s'avancer à cheval; - ſchreiten, aller à pas mesurés; s'avancer à pas comptés; - wanken, approcher en chancelant.

Ein'‖herbſten, v. a. h. vendanger; -hetzen, v. a. h. dresser (les chiens) à la chasse; -heuern, v. -miethen.

Ein'hol‖en, v. a. h. einen, aller au devant ou à la rencontre de q. pour le conduire dans la ville etc.; atteindre, joindre, rattraper q.; fig. einen im Lernen -en, égaler q. en progrès dans les sciences; Nachricht über etwas -en, aller prendre des informations, aller aux informations sur qch.; die Stimmen -en, recueillir les voix; ein Urtheil ꝛc. -en, demander une sentence etc. d'un collège de jurisconsultes etc.; das Verſäumte -en, réparer le temps perdu; (mar) die Segel -en, mettre les voiles dedans; -ung, f. -, action d'aller au devant etc. (v. -en).

Ein'horn, n. licorne, f.; monocère, m.; -fiſch, m. licorne de mer, f (v. Seeeinhorn); -käfer, m. monocéros volant, m.

Ein'‖hörnig, adj. unicorne, monocère; -hufer, m. -s, pl. -, (h.n.) à un sabot; solipède; -hufig, adj. solipède.

Ein'hüll‖en, v. a. h. envelopper, affubler, emmitoufler; fig. die Wahrheit in das Gewand der Fabel -en, cacher la vérité sous une forme apologique; ſich -en, v. réfl. h. s'envelopper, s'affubler; -ung, f. -, pl. -en, enveloppement, m.

Ei'nig, adj. et adv. 1) un, seul; (th.) unique, consubstantiel; 2) d'accord; - ſein, être d'accord; mit ſich ſelbſt nicht - ſein, n'être pas d'accord avec soi-même, balancer; - werden, se mettre d'accord, s'accorder; über etwas - werden, convenir de qch.; -en, v. vereinigen; -er, -e, -es, prn. seul; quelque, quelqu'un, aucun; -er Maßen, en quelque sorte, en quelque manière; vor -er Zeit, il y a quelque temps; -keit, f. -, 1) unité; 2) union, concorde, f.; accord, m.; -ung, v. Vereinigung.

Ein'impf‖en, v. a. h. inoculer; die Kuhpocken -en, vacciner; -er, m. -, pl. -, inoculateur, m.; -ung, f. -, inoculation, f.

Ein'‖jagen, v. a. h. dresser (les chiens à la chasse); fig. einem Furcht -jagen, intimider q.; einem Schrecken -jagen, épouvanter, effrayer q.; -jährig, adj. d'un an; annuel; (pal.) annal; -jochen, v. a. h. mettre au joug.

Ein'‖kacheln, v. -heizen; -kalken, v. a. h. tremper dans de la chaux; (agr.) chauler le blé; -kalken, n. -s, chaulage, m.; -kaſſiren, v. a. h. encaisser, recouvrer, faire rentrer; recevoir; -kaſſirung, f. -, encaissement, recouvrement, m.; -kauen, v. a. h. fig. pop. mâcher; expliquer clairement; inculquer; -kauf, m. achat, m.; emplette,

f. marché, m.; -kaufen, v. a. h. acheter, faire emplette; sich -kaufen, v. réfl. h. obtenir quelque droit en payant; sich ins Hospital -kaufen, se faire recevoir en payant à l'hôpital; -käufer, m. acheteur, faiseur d'emplettes; économe (d'un établissement), m.; -käuferin, f. acheteuse, ménagère, dépensière, f.; -kaufspreis, m. prix d'achat, m.

Ein'kehle, f. (arch.) noulet; (pch.) goulet, m.; -n, v. a. h. (arch.) faire une cornière à la jointure de deux pentes de toit.

Ein'kehr, f. -, 1) entrée dans un hôtel, une auberge; 2) gîte, m.; hôtellerie, f.; hospice, m.; fig. - des Gemüthes, recueillement, m.; -en, v. n. f. aller loger; mettre pié à terre, descendre (dans un hôtel); bei einem im Vorbeigehen -en, descendre chez q., aller voir q. en passant.

Ein'keilen, v. a. h. cogner; (typ.) die Form -keilen, arrêter la forme; -kellern, v. a. h. encaver.

Ein'kerb||en, v. a. h. entailler; (charp.) entailler, ruiner; (maç.) hacher; -ung, f. -, pl. -en, entaille; (charp.) ruinure, f.

Ein'kerker||n, v. a. h. emprisonner, incarcérer, mettre au cachot; claquemurer; -ung, f. -, pl. -en, emprisonnement, m.; incarcération, f.

Ein'kernig, adj. (bot.) monopyrène.

Ein'kindschaft, f. -, égalité de partage stipulée pour les enfants de différents lits, f.

Ein'||kitten, v. a. h. mastiquer, cimenter; -klagen, v. a. h. (pal.) eine Schuld, poursuivre en justice un débiteur; -klammern, v. a. h. lier avec des crampons, cramponner; (gr.) mettre un mot entre deux parenthèses; -klang, m. (mus.) unisson; accord, m.; fig. union, sympathie, f.; -klappig, adj. (bot.) univalve; -kleben, v. a. h. coller dans.

Ein'kleid||en, v. a. h. habiller, vêtir; einen Mönch, eine Nonne -en, donner l'habit à un religieux, à une religieuse; sich -en lassen, prendre l'habit; eingekleidet werden, recevoir l'habit; fig. eine Sache -en, habiller qch.; revêtir qch. de; présenter qch. sous; seine Erzählung gut -en, donner un certain tour à son récit; -ung f. prise d'habit, de voile; vêture; fig. manière d'habiller, d'exposer; exposition de qch., f.

Ein'||kleistern, v. a. h. coller, attacher avec de la colle d'amidon; -klemmen, v. a. h. serrer, pincer; (chir.) étrangler; eingeklemmter Bruch, hernie enfermée, f.; -klemmung, f. étranglement, m.; -klinken, v. a. et n. h. fermer ou se fermer au loquet; -klopfen, v. a. h. cogner, chasser (un clou); -knebeln, v. a. h. bâillonner; -kneten, v. a. h. mêler dans la pâte en la pétrissant; -knicken, v. a. h. briser à demi; (ch.) faire des brisées; -knicken, v. n. f. plier; -knüpfen, v. a. h. nouer dans (fig. v. -binden).

Ein'||kochen, v. n. f. ébouillir; -kochen, v. a. h. laisser ébouillir; bis zur Hälfte -kochen lassen, réduire à la moitié; -koffern, v. a. h. encoffrer; -kommen, v. n. ir. f. entrer; fig. venir, revenir, rentrer (intérêts etc.;) fam. s'aviser; das soll er sich nicht -kommen lassen, qu'il ne s'avise pas de le faire; dagegen, dawider -kommen, protester contre qch., former opposition à qch.; schriftlich -kommen, adresser une demande écrite à; wider einen -kommen, former, dresser une plainte contre q.; -kommen, n. -s, 1) présentation d'une plainte; 2) rentrée de fonds; revenu, m. revenus, m. pl.; -kommensteuer, f. taxe sur les revenus, f.

Ein'||koppeln, v. a. h. *clôturer; -körben v. a. h. mettre (l'essaim) dans la ruche.

Ein'||krämen, v. a. h. p. u. détaler; -kreisen, v. a. h. cerner; (ch.) faire l'enceinte; -kreisung, f. -, pl. -en, (ch.) enceinte, f.; -kriechen, v. n. ir. f. entrer en rampant; se rétrécir; -kriegen, v. a. h. fam. recevoir; atteindre; -künfte, pl. revenus, m. pl. revenu, m.; rentes, f. pl.; -kütten, v. -kitten.

Ein'lad||en, v. a. ir. h. 1) charger; embarquer; 2) inviter, convier (à un festin etc.); der Eingeladene, convive invité, convié, m.; fig. inviter, provoquer, engager; -end, adj. verb. fig. ragoûtant, appétissant, séduisant, encourageant; -ung, f. -, pl. -en, 1) charge, f.; embarquement, m.; 2) invitation, f.; -ungsschreiben, n. lettre d'invitation, f.; -ungsschrift, f. (col.) programme, m.

Ein'lage, f. -, pl. -n, 1) détalage, m.; 2) incluse; 3) mise, f.; enjeu; (com.) fournissement, m.; -r, n. -s, (grr.) cantonnement, m.; -r halten, (grr.) être en cantonnement; (pal.) servir d'ôtage; p. u. arrêts forcés pour dettes, m. pl.; -rn, v. n. f. loger, cantonner; -rn, v. a. h. mettre en cantonnement; sich -rn, v. réfl. h. prendre ses quartiers, se loger.

Ein'ländisch, v. inländisch; -langen, v. einreichen, eingeben et anlangen; -lappig, adj. (bot.) unilobé; -laß, m. -sses, entrée; admission, f.; guichet (petite porte), m.

Ein'lassen, v. a. ir. h. 1) laisser entrer; (charp. méc. serr.) foncer, fraiser; encastrer; (m. vap.) den Dampf -, embrayer; sich -, v. réfl. ir. h. mit einem, se faufiler, se lier avec q.; se commettre avec q.; se compromettre avec (ses domestiques etc.); sich in etwas -, s'engager, se mêler, s'embarquer dans une affaire; ich kann mich nicht darauf -, je ne puis m'en mêler; je ne saurais entrer dans ces détails; sich mit einem in ein Gespräch -, entrer en conversation avec q., nouer, lier conversation avec q.; sich in eine Heirath -, prendre des engagements de mariage; sich auf eine Klage mit einem -, intervenir dans les procédures, se porter partie contre q.; sich in einen Proceß -, intenter un procès; s'embarquer dans un procès; -, n. -s, entrée, admission, f.; fig. engagement (dans une affaire); - des Dampfes, embrayage (v. Einlassung); (charp. men. serr.) encastrement, encastillement, m.

Ein'laß||geld, n. entrée, f.; -karte, f. billet d'entrée, m.; -öl, n. huile de doreur, f.; -preis, m. prix d'entrée, m. [engagement, m.

Ein'lassung, f. -, entrée, f.; fig.

Ein'lauf, m. entrée, f.; -en, v. n. ir. f. entrer; venir, arriver; fig. es ist die Nachricht eingelaufen, daß, il est arrivée la nouvelle que; es sind Klagen gegen (wider) ihn eingelaufen, on a fait des plaintes contre lui; (dra.) se retirer, se rétrécir, se gripper; (typ.) resserrer (v. eingehen); -en, n. -s, entrée, arrivée, f.; arrivage; rétrécissement, (des draps etc.), m.

Ein'||laugen, v. a. h. lessiver, mettre à la lessive; -läuten, v. a. et n. h. sonner, donner le signal, annoncer par le son de la cloche; die Messe -läuten, sonner la foire.

Ein'lege||brettchen, n. (men.) cartelle, f.; -gabel, f. fourchette pliante, f.; -holz, n. (men.) bois de marqueterie, m.; -messer, n. jambette, f.

Ein'legen, v. a. h. 1) mettre, placer dans; Besatzung -, mettre garnison dans une place; Feuer -, mettre le feu à; Kapitalien -, verser des fonds; einen Pfeil -, encocher une flèche; Waaren -, détaler; 2) macérer, mariner; Bier -, encaver de la bière, faire provision de bière; Fische in Essig -, mariner des poissons; Fleisch -, saler de la viande; Gurken &c. -, confire des concombres etc.; 3) marqueter, travailler en marqueterie, incruster (de fer, d'or); eingelegte Arbeit, marqueterie, f.; Figuren in Holz, Elfenbein -, incruster des figures dans du bois, de l'ivoire; mit Gold od. Silber -, damasquiner; 4) Nelken -, marcotter des oeillets; die Reben, den Wein -, provigner des ceps de vigne; (ch.) der Hund legt sich ein, le chien pèse sur le trait; fig. Ehre, Schande mit etwas -, retirer de la gloire, de la honte de qch.; ein gutes Wort für einen -, prier, intercéder pour q.; (pal.) eine Appellation -, interjeter appel; -, n. -s, Einlegung, f. -, 1) action de mettre dans, f.; 2) détalage; 3) encochement (d'une flèche); 4) encavement (de la bière etc.), m.

Ein'leger, m. -s, pl. -, 1) marcotte, f.; provin, m.; 2) jambette, f. (couteau).

Ein'lei||men, v. a. h. coller; -ten, v. a. h. fig. ménager, conduire avec adresse, arranger; entamer, instruire (un procès); -tung, f. [illegible] introduction, f.; avant-propos, m. préface; (pal.) instruction d'un procès, f.

Ein'||lenken, v. a. h. tourner en dedans; remettre, remboîter; -lenken, v. n. h. rentrer (dans la voie); fig. wieder -lenken, revenir au fait; changer de ton; -lernen, v. a. h. apprendre par coeur, étudier.

Ein'lese||n, v. a. ir. h. (lis.) [illegible]ser; -maschine, f. escalette, f.; -schnüre, pl. lissage, m.; cordes, f. pl.

Ein'leuchten, v. n. h. fig. paraître avec évidence; être évident; das will mir noch nicht -, cela ne me paraît pas encore clair; -d, adj. verb. évident, bien clair; -d machen, mettre en évidence.

Ein'liefer||n, v. a. h. délivrer, remettre; livrer (un malfaiteur à la justice); einen Ausreißer -n, rendre un déserteur; -ung, f. livraison, remise, f.; envoi, m.

Ein'liegen, v. n. ir. h. et f. être placé dans, être logé chez; bei einem [illegible]

, loger chez q.; –d, adj. ci-joint; der Brief, incluse, f.

Ein'lippig, adj. (bot.) unilabié.

Ein'‖logiren, v. a. h. (charp.) [illegible]ouer; –logiren, v. a. h. fam. loger; [s]ich –logiren, v. réfl. h. se loger; –lö[sen], v. a. h. dégager; retirer; einen [W]echsel –lösen, honorer, acquitter [un]e traite; (dr.) retraire; –lösung, [f. –, dé]gagement; (dr.) retrait, m.; [–l]öthen, v. a. h. souder; –löthung, f. [–,] soudure, f.; –lüdeln, v. a. h. (art.) [a]morcer le canon; –lullen, v. a. h. [en]dormir en chantant.

Ein'machen, v. a. h. mettre dans, [en]velopper; (boul.) den Teig –, pétrir [la] pâte; (cui.) confire (des fruits); [m]ariner (des poissons etc.); in Essig [–], confire au vinaigre etc.; (maç.) [K]alk –, détremper, gâcher de la chaux.

Ein'‖mähdig, adj. (agr.) qui [n]e peut être fauché qu'une fois par [a]n; –mahlen, v. a. ir. h. moudre; [–]mahnen, v. a. h. fam. exiger, sommer [de] payer; –maischen, v. –meischen.

Ein'mal (Ein Mal), adv. 1) une [fo]is; noch –, encore une fois; nur –, [u]ne seule fois; eins für allemal, une [fo]is pour toutes, absolument; auf –, [à] la fois; tout d'un coup; tout à coup; [A]lles auf –, tout ensemble; – über das [a]ndere, coup sur coup, plusieurs fois [d]e suite; – um das andere, de deux [fo]is l'une; 2) einmal', adv. fig. et explé[ti]f: autrefois, anciennement; un jour, [u]n beau matin; jamais; un peu; donc, [m]ême; wenn er – Lust dazu bekommt, [si] jamais l'envie lui en prend; da sind [S]ie endlich –, vous voilà enfin; hören [S]ie –, écoutez un peu; kommen Sie [–] her, venez un peu ici; ich bin nun – [so], voilà comme je suis; trinken Sie [–], buvez un coup; buvez donc; [n]icht –, pas même; sehen Sie –, voyez [d]onc; er würdigte mich nicht – eines [B]lickes, il ne daigna pas même m'honorer d'un regard. [de Pythagore, f.

Ein'maleins', n. –, livret m. table

Ein'‖mälig, adj. ce qui ne se [fa]it qu'une fois, simple; –männerig, [a]dj. (bot.) monandre; –männisch, adj. [p]our un seul homme.

Ein'mariniren, v. mariniren.

Ein'marsch, m. entrée, f.; –iren, v. n. s. entrer dans, faire son entrée [d]ans.

Ein'‖mast, n. déchet, déficit à la [m]esure, m.; –master, m. –s, pl. –, vais[se]au à un mât, m.; –mastig, adj. qui n'a [q]u'un mât; –mauern, v. a. h. envi[ro]nner d'une muraille; enfermer dans [u]ne muraille; enfermer (un criminel) [en]tre quatre murailles; (maç.) sceller.

Ein'‖meischen, v. a. h. (br.) [br]asser (du malt); –meißeln, v. a. h. [fai]re entrer, creuser avec le ciseau; [s]celer dans; –mengen, v. a. h. mêler, [en]tre-mêler; fig. sich –mengen, v. réfl. [h.] s'immiscer dans, s'ingérer de; [–]mengung, f. –, mélange, m.; mixtion, [f.]; –messen, v. a. ir. h. 1) mesurer et [v]erser dans; 2) perdre en mesurant.

Ein'‖miethen, v. a. h. arrêter [u]n logis pour q.; ein Mädchen –mie[th]en, mettre une fille en chambre; [sic]h –miethen, v. réfl. h. louer un logis; [–]miethung, f. louage, m.; –mischen, [v.] –mengen; –mischung, v. –mengung.

Ein'‖mummen, v. a. h. emmi[to]ufler, affubler; sich –mummen, v. [ré]fl. h. s'emmitoufler, s'affubler; sich in seinen Mantel –mummen, s'embosser dans son manteau (*Didier*); –münden, v. n. h. s'emboucher, se décharger; –mündung, f. embouchure, f.; –münzen, v. a. h. changer contre de la monnaie; refondre des monnaies; –münzung, f. –, monnayage, m.; –müth, m. p. u. v. –müthigkeit; –müthig, adj. unanime; –müthig, adv. de concert, unanimement, à l'unanimité; –müthigkeit, f. –, unanimité, f. accord, m.

Ein'‖nägeln, v. a. h. attacher avec des clous; –nähen, v. a. h. coudre dans; rétrécir (un habit).

Ein'nahme, f. –, pl. –n, 1) recette (contributions), f.; revenu, m.; 2) prise (d'une ville etc.), f.; –buch, n. livre de recettes, m.; –stube, f. bureau des recettes, des contributions, m.; excise (en Angleterre), f.

Ein'nehmen, v. a. ir. h. 1) recevoir, loger, donner retraite (v. aufnehmen); 2) recevoir, percevoir, toucher (de l'argent); 3) occuper, tenir, remplir (une place); prendre, emporter, s'emparer de, se saisir de; das ganze Haus –, occuper toute la maison; viel Raum –, occuper, tenir beaucoup de place; eine Stadt –, prendre une ville; mit Sturm –, emporter d'assaut; 4) Arznei –, prendre une médecine; fig. prévenir, préoccuper, infatuer, gagner, charmer, enchanter; einen wider einen –, prévenir q. contre q.; einen für einen od. etwas –, infatuer q. de q., qch.; sich – lassen, se laisser préoccuper; se laisser gagner, se laisser prendre; einen Geruch –, respirer une odeur; den Kopf –, porter à la tête (vin); Jemandes Stelle –, remplacer q.; etwas genau –, prêter une oreille attentive à qch.; Vorwürfe –, avaler des reproches; (mar.) Ballast –, prendre du lest; die Segel –, ferler les voiles; –d, adj. verb.; fig. prévenant, engageant, attrayant, agréable.

Ein'nehm‖er, m. –s, pl. –, receveur; percepteur, m. (contributions); –erdienst, m. charge de receveur; recette, f.; –erei, f. –, pl. –en, v. Einnahmestube; –erin, f. –, pl. –nen, receveuse, f.; –erstelle f. v. –erdienst; –ung, f. –, 1) recette; 2) perception, f.; 3) logement, m.; 4) prise, conquête; 5) occupation, préoccupation, f.

Ein'‖netzen, v. netzen; –nicken, v. n. s. s'endormir successivement; –nieten, v. a. h. attacher par une rivure, river; sich –nisteln, ou –nisten, v. réfl. h. fam. se nicher dans; fig. s'impatroniser, s'installer; –nöthigen, v. a. h. forcer, obliger q. à prendre.

Ein'‖öde, f. désert, m. solitude, f.; –öhrig, adj. monaut (chien); –ölen, v. a. h. huiler, oindre, frotter d'huile.

Ein'packen, v. a. h. empaqueter, emballer; entasser; in einen Kasten, eine Kiste –, encaisser; in Papier –, envelopper dans du papier; in Stroh –, empailler; zur Reise –, faire sa malle, ses malles; fam. faire son coffre, son paquet; pop. faire son baluchon; in Tonnen –, encaquer; heimlich –, plier, trousser bagage; fig. fam. se retirer, plier bagage; aller au diable; sie packt gewaltig ein, elle enlaidit visiblement.

Ein'‖packer, m. emballeur, m.; der Häringe, caqueur, m.; –packung, f. –, pl. –en, emballage, empaquetage, embarillage, m.; –pappen, v. a. h. coller; –paschen, v. a. h. faire la contrebande; –passen, v. a. h. ajuster; emboîter; in eine Fuge –passen, encastrer; in ein Zapfenloch –passen, emmortaiser; –passiren, v. n. s. passer dans; –passung, f. –, emboîture, f.; –peitschen, v. a. h. fam. inculquer à coups de fouet, m.; –pelzen, v. a. h. (hort.) enter en fente.

Ein'‖pfählen, v. a. h. clore de pieux, de palis; palissader; –pfählung, f. –, 1) action de palissader; 2) clôture de palis; palissade, f.; –pfarren, v. a. h. annexer, unir à une paroisse; –pfeffern, v. a. h. (cul.) 1) mettre dans du poivre; 2) poivrer; saupoudrer de poivre; –pfeifen, v. a. h. (hort.) greffer en flûte, en sifflet; –pferchen, v. a. h. parquer; fig. im Kerker eingepfercht, parqué sous les verrous; –pflanzen, v. a. h. planter; (an) implanter; fig. imprimer, inspirer; inculquer; –pflanzung, f. plantation; implantation, f.; –pflastern, v. a. h. entourer d'un pavé; mettre dans le pavé; –pflöcken, v. a. h. cheviller dans; 2) clore de piquets; –pflügen, v. a. h. faire entrer dans la terre en labourant; rompre en labourant (v. –ackern); –pfropfen, v. a. h. enter, greffer, écussonner (v. –impfen); –pfropfung, f. ente, greffe; (méd.) inoculation, f.; –pfünder, m. –s, pièce, f.; canon d'une livre de balle, m.; –pfündig, adj. d'une livre; du poids d'une livre; –pfützen, v. a. h. (e. m.) puiser avec le godet.

Ein'‖pichen, v. a. h. poisser; –plaudern, v. a. h. einem etwas, persuader à q. de prendre, de croire qch.; einen –plaudern, endormir q. par son babil; –pökeln, v. a. h. saler, mettre dans la saumure.

Ein'‖prägen, v. a. h. imprimer, empreindre; inculquer; dem Gedächtnisse –prägen, graver dans la mémoire; sich –prägen, v. réfl. h. s'imprimer; se graver; –predigen, v. a. h. prêcher, inculquer; imprimer; –pressen, v. a. h. mettre en presse; presser, serrer; eingepreßt sitzen, être fort serrés; –proben ou –probiren, v. a. h. essayer; –prügeln, v. a. h. pop. faire entrer, faire apprendre, inculquer à coups de bâton.

Ein'‖pudern, v. a. h. poudrer; –pumpen, v. a. h. pomper dans; sich –puppen, v. réfl. h. se changer, se transformer en chrysalide.

Ein'‖quartieren, v. a. h. loger, mettre en quartier; sich –quartieren, v. réfl. h. se loger, s'installer, prendre un logement; prendre quartier; –quartierung, f. –, pl. –en, 1) logement de soldats, m.; 2) soldats logés chez q., m. pl.; –quartierungszettel, m. billet de logement, m.; –quellen, v. a. h. tremper; combuger (des futailles); –quirlen, v. a. h. faire mousser, fouetter (de la crème, des oeufs).

Ein'‖raffen, v. a. h. p. u. ramasser dans; –rahmen, v. a. h. encadrer, embordurer; (dr.) arramer, ramer; –rammeln ou –rammen, v. a. h. enfoncer (des pilotis) avec le mouton; hier; Pfähle –rammen, piloter; –rathen, v. anrathen; –räuchern, v. a. h. enfumer; imprégner, saturer de fumée, de vapeur; fumiger; désinfecter (une lettre); –räuchern, n. –s, fu-

migation, f.; –rangiren, v. a. h. enrôler; –räumen, v. a. h. 1) remettre à sa place, ranger; s'emménager; détaler, 2) céder, abandonner, laisser; fig. accorder, concéder, permettre; avouer, admettre; convenir de qch.; –räumung, f. 1) détalage; emménagement, m.; 2) cession; fig. concession, permission, f. aveu, m.; –raunen, v. a. h. chuchoter.

Ein'‖rechen, v. a. h. râteler; –rechnen, v. a. h. faire entrer, comprendre dans un compte; mit eingerechnet, y compris; –rede, f. 1) persuasion; 2) réplique; reproche; (pal.) exception, contradiction, f.; –reden, v. a. h. persuader; engager (par des discours); einem Muth –reden, encourager q., exciter le courage de q.; –reden, v. n. h. einem, interrompre q.; contredire q.; faire des remontrances à q.; –redung, f. –, réprimande; remontrance, f.; –reffen, v. a. h. (mar.) carguer, prendre des ris, riser; –registriren, v. a. h. (pal.) enregistrer; –regnen, v. imp. h. pleuvoir dans; –reiben, v. a. ir. h. frotter, faire entrer en frottant; râper et mettre dans; (méd.) frictionner; –reibhölzer, n. pl. (rel.) ais à fouetter, m. pl.; –reibung, f. frottement, m.; (méd.) friction, onction, linition, f.; –reichen, v. a. h. présenter, produire; ein Gnadengesuch –reichen, se pourvoir en grâce; –reichung, f. présentation, production, f.; –reihen, v. a. h. enfiler; (cou.) faufiler; bâtir (des manchettes); –reihig, adj. d'un seul rang; (bot.) unilatéral; –reißen, v. a. ir. h. 1) faire une déchirure à qch.; 2) démolir, abattre, détruire, défaire; démaçonner (mur); –reißen, v. n. ir. s. se déchirer; se fendre; fig. s'introduire, gagner, se répandre, prendre racine; s'enraciner; faire des progrès; progresser, se propager, commencer à exercer des ravages (maladie); –reißung, –, f. 1) déchirure, démolition, f.; 2) envahissement, m.; propagation, f.; ravages, m. pl.; progrès, m.; –reiten, v. n. ir. s. faire son entrée à cheval; –reiten, v. a. ir. h. 1) casser en entrant à cheval; 2) dresser un cheval de selle; morgen werden die eingerittenen Pferde in die Schwadronen vertheilt, on donnera demain les chevaux dressés aux escadrons; –renken, v. a. h. remboîter, remettre, réduire; –renkung, f. –, pl. –en, remboîtement, m. réduction, f.; –rennen, v. a. rég. et ir. h. rompre, enfoncer en courant contre.

Ein'richt‖en, v. a. h. remettre, remboîter, réduire (une luxation); fig. disposer; arranger, régler, mettre en ordre; emménager; ajuster, accommoder (maison, jardin etc.); organiser (un état); etwas nach etwas –en, régler qch. sur qch., proportionner, conformer qch. à qch.; seine Ausgabe nach seiner Einnahme –en, régler sa dépense sur son revenu, la proportionner à son revenu; (typ.) justifier (le composteur); sich –en, v. réfl. h. s'arranger; se loger; s'emménager; er hat sich noch nicht eingerichtet, il n'est pas encore emménagé; –ung, f. remboîtement, m; réduction; fig. disposition, f.; règlement, arrangement; emménagement, m.; organisation (d'un état); ordonnance (d'un bâtiment), f.; (pntr.) entente; (typ.) justification, f.; –ungsmaschine, f. (chir.) plinthe, f.

Ein'‖riegeln, v. a. h. verrouiller; sich –riegeln, v. réfl. h. s'enfermer au verrou; se verrouiller; –ritt, m. entrée à cheval, f.; –ritzen, v. a. h. inciser, effleurer, entamer; graver; –rollen, v. a. h. enrouler; –rosten, v. n. s'enrouiller.

Ein'rück‖en, v. a. h. insérer; intercaler; (typ.) reculer, renfoncer; –en, v. n. s. entrer; succéder à q. dans un emploi; –ung, f. –, pl. –en, 1) insertion; 2) entrée, f.; –ungsgebühren, f. pl. frais d'insertion, m. pl.; insertion, f.

Ein'rühr‖en, v. a. h. délayer, détremper; gâcher (de la chaux); –ung, f. délayement, m.; délayure, f.

Einrunzeln, v. einschrumpfen.

Eins, f. –, pl. –sen, un; (auf Karten und Würfeln), as, m.

Eins, adj. et adv. un; une chose; (ar.) un, m.; fig. d'accord (v. einig); hierüber sind wir –, nous sommes d'accord là dessus; – von beiden, l'un des deux, l'un ou l'autre; – um das andere, l'un après l'autre, tour à tour, chacun à son tour, alternativement; – in's andere, – in's andere gerechnet, l'un dans l'autre, l'un portant l'autre; fam. es ist – (ein Uhr), il est une heure; es ist halb –, il est midi et demi; es ist mir Alles –, tout m'est égal, indifférent; pop. je m'en bats l'oeil; es kommt auf – heraus (hinaus), cela revient au même, c'est la même chose, l'un vaut l'autre; noch –, encore une fois; encore un mot, à propos; fam. wir wollen – trinken, buvons un coup.

Ein'‖saat, v. Aussaat; –säckeln, v. a. h. embourser, mettre dans sa bourse; –sacken, v. a. h. ensacher, empocher; –sacker, m. –s, pl. –, ensacheur, m.; –säen, v. a. h. ensemencer; mit Korn –säen, emblaver; –sägen, v. –helfen, vorsagen; –sägen, v. a. h. entamer avec la scie; (rel.) grecquer; –saitig, adj. à une seule corde; –saitiges Instrument, n. monocorde, m.

Ein'salb‖en, v. a. h. oindre, embaumer: –ung, f. onction, f.; embaumement, m.

Ein'salz‖en, v. a. h. saler; –er, m. –s, saleur, m.; –ung, f. salaison, f.

Ein'sam, adj. solitaire, seul, retiré, isolé; ein –es Leben führen, mener une vie solitaire, retirée, vivre en solitaire, éloigné du monde, loin du commerce de ce monde; –, adv. solitairement.

Ein'sämig, adj. (bot.) monosperme.

Ein'samkeit, f. –, solitude, f.; isolément, m.

Ein'samm‖eln, v. a. h. recueillir; (für die Armen) faire la collecte, quêter; fig. Lorbeern –eln, cueillir des lauriers; die Stimmen –eln, a) recueillir les voix; b) briguer les suffrages; –ler, m. collecteur, quêteur, m.; –lung, f. 1) récolte; 2) collecte, quête, f.

Einsatz, m. 1) vade, mise, couche, masse f.; jeu, enjeu, m.; poule, 2) hypothèque f.; gage, m.; 3) quantité de boîtes, de plats etc., qui s'emboîtent les uns dans les autres; ménagère, f.; porte-dîner, m.; 4) alevin, m. (v. Fischbrut); (méc. serr.) valet, étau; (tan.) tannage, quantité de cuirs mis en tan, f.; –becher, m. pile de gobelets, f.; –gewichte, n. poids qui s'emboîtent les uns dans les autres, m. pl.; –röhre, f. (chi.) allonge, f.; –stück, n. (luth.) corps de rechange (d'une flûte), m.; –teich, v. Setzteich.

Ein'‖sauen, v. a. h. ... souiller; –säuern, v. a. h. mettre du levain (dans la pâte); (cui.) ... au vinaigre; –saufen, v. a. ir. h. ... boire, avaler.

Ein'saugeader, f. veine ... bante, f.; –gefäß, v. Saug...

Ein'saug‖en, v. a. ir. h. ... absorber; pomper; fig. mit ... termilch –en, sucer avec le lait; ... demokratische Grundsätze ... il s'est imbu, s'est abreuvé ... cipes républicains; sich –en, ... s'attacher en suçant; –ung ... sorption, imbibition, péné...

Ein'‖säumen, v. a. h. ... border; –säumung, f. –, ...

Ein'schälig, adj. univ...

Ein'schalt‖en, v. a. h. ... ler; insérer, enchâsser (un ...) ajouter; –en und verschanzen ... poler; –ung, f. –, pl. –en, ... tion; insertion; parenthèse, ... sem Texte sind –ungen ... den Kirchensatzungen zuwider ... ce texte renferme des interp... puisées à des sources ... niques.

Ein'‖schaltthier, n. animal ... vé, m.; –schanzen, v. ... –schärfen, v. a. h. recommander ... tement, inculquer (des ...) enjoindre (un ordre).

Ein'scharr‖en, v. a. h. ... enfouir; –ung, f. –, pl. –en, ... ment, enfouissement, m.

Ein'‖schattige Völker, p... hétérosciens, m. pl.; –schaufeln ... h. mettre (du blé) dans la ... avec la pelle.

Ein'‖schenken, v. a. h. ... schenken Sie ein, versez à boire ... reinen Wein –schenken, dire la ... toute nue, toute pure; parler ... chement; –scheuern, v. a. h. ...

Einschichtig, adj. à ... couche (v. einsam).

Ein'schick‖en, v. a. h. ... faire tenir, faire remettre, ... –ung, f. –, envoi, m.

Ein'schieb‖en, v. a. ... faire entrer en poussant, ... das Brod –en, enfourner le pain ... couler, glisser, fourrer; fig. ... ler, insérer, intercaler; ... fam. sich –en, v. réfl. ir. h. ... se faire à un quillier; –er, ... enfournée; 2) intrusion, f.; ... f. (arch.) listel d'arrêts, m.; ... –s, pl. –, ce que l'on passe, fou... chose insérée; parenthèse, ... f. –, 1) enfournée; 2) interpo... tercalation; insertion; supp...

Ein'schieß‖en, v. a. ir. h. ... enfoncer, démolir à coups de ca... non; fig. Geld –en, fournir de l'ar... gent; ein Gewehr –en, essayer, éprou... ver un fusil; (boul.) das Brod –en, enfourner le pain; (gu.) ... –en, exercer les soldats au tir, ... trainer; sich –en, v. réfl. ir. h. ... coutumer, s'exercer à tirer; –en, v. n. ir. s. s'écrouler; –ung, f. –, ...

...nt; 2) fournissement, m.; en-
...
...iff||en, v.a.h. embarquer;
...réfl. h. s'embarquer; –ung,
..., embarquement, m.
...irren, v. anschirren.
...schlachten, v. a. h. tuer
pour sa provision de mé-
...ächtig, adj. (vét.) de même
...chläfen, v. n. ir. f. 1) s'en-
...assoupir; 2) s'engourdir;
...ist mir –geschlafen, j'ai la
engourdie; fig. se ralen-
...tir (zèle); poét. mourir.

...läf||erig, adj. –eriges
pour une seule personne,
v. a. h. endormir, assou-
...er Trank, narcotique, m.;
(de promesses); engour-
...g, f. –, assoupissement,
...ment, m.
...täg, m. 1) action de tou-
...la main etc.; 2) incluse;
f.; 3) soufre pour soufrer
...x, m.; einem Fasse, dem
–geben, soufrer un ton-
...in; mêcher le vin; fig.
...u. tiir.) rempli, m.; (perr.)
cheveux); (tis.) trame, f.;
Einlegemesser.
...gen, v. a. ir. h. 1)
...oncer (un clou etc.); 2)
...ffondrer, rompre, casser
; briser (les dents); 3) en-
...ans du papier etc.); em-
emballer; mettre dans;
Fässer –, encaquer; in
caisser; Pflanzen –, enter-
...tes; den Wein –, mêcher,
...in; fig. einen Weg –, en-
...re un chemin; (cou.) rem-
...oubler; (cui.) Eier –, mê-
des oeufs (dans la soupe);
...anner (les voiles); (tis.)
..., v. n. ir. h. 1) toucher,
...ns la main; 2) tomber
...t in dieses Haus einge-
...foudre (le tonnerre) est
...s ou sur cette maison; 3)
... a) appartenir à, être du
das schlägt nicht in mein
...ela n'est pas de mon res-
...ssir; avoir du succès; un-
...ist (hat) nicht eingeschlagen,
...ante n'a pas répondu à
...te; (e. m.) commencer à
terre; –, n. –s, enfonce-
...chute (de la foudre), f.; fig.
...ges, choix d'un chemin,
...pilotage; (e. m.) commen-
...la fouille; (pch.) foulage,
...Einschlagung).
...läger, m. (e. m.) mi-
commence à creuser une

...lag||fäden, m. (tis.) duite,
pl. copeaux soufrés (qu'on
...un tonneau), m. pl.; –ung,
...on de ficher etc., f.; 2) en-
...; 3) enveloppement; en-
...t; 4) foulage (des harengs), f.
...lei||chen, v. n. ir. f. et sich
...fl. ir. h. se glisser, se couler;
...uer, se glisser, se fourrer,
...re insensiblement; passer
... langue); –ern, v. a. h.
...nner le voile (à une fille);
...ssen, prendre le voile; –fen,
...ener, faire entrer sur un
...–fen, v. a. ir. h. tailler sur.

Ein'schleppen, v. a. h. 1) traîner dans un lieu; 2) passer (des marchandises) en fraude; introduire (une maladie).

Ein'schließ||en, v. a. ir. h. 1) serrer, enfermer; 2) enclore, enclaver; einen Brief in einen andern –en, mettre une lettre dans une autre; ein Wort –en, mettre un mot entre deux parenthèses; 3) cerner, bloquer, investir (une ville etc.); fig. renfermer, contenir, comprendre; die Bruderliebe schließt alle politischen Tugenden ein, la fraternité renferme toutes les vertus politiques; einen in sein Gebet –en, prier pour q., faire mention de q. dans sa prière; –en, v. n. ir. f. fermer; –lich, adv. inclusivement, y compris; –ung, f. –, clôture, enceinte, f.; enclavement, m.; (grr.) blocus, investissement (d'une place), m.; –ungszeichen, n. parenthèse, f.

Ein'||schlingen, v. a. ir. h. p. u. entrelacer; –schlucken, v. a. h. avaler, engloutir; –schlummern, v. n. f. s'assoupir; –schlüpfen, v. n. f. se glisser, se couler doucement; –schlürfen, v. a. h. humer (du café), ingurgiter.

Ein'schluß, m. 1) action de serrer; 2) incluse; 3) parenthèse, f.; mit –, inclusivement, y compris; –zeichen, n. parenthèse, f.

Ein'schmalz||en, v. a. h. (man.) ensimer (la laine); –en, n. –s, (man.) ensimage, m.; –trog, m. (man.) bac à ensimer, graissoir, m.

Ein'schmauchen, v. a. h. enfumer.

sich Ein'schmeich||eln, v. réfl. h. bei einem, s'insinuer dans l'esprit de q.; fam. gratter l'épaule à q.; –elnd, adj. verb. insinuant, caressant; –elung, f. –, pl. –en, insinuation, f.; –ßen, v. Einwerfen.

Ein'schmelz||en, v. a. h. fondre; –en, v. n. ir. f. se fondre; –ung, f. fonte, f.

Ein'schmier||en, v. a. h. einen Verbrecher, mettre les fers à un criminel; –ren, v. a. h. graisser, faire entrer en frottant; mit Oel –ren, huiler; mit Pomade –ren, pommader; mit Unschlitt –ren, enduire de suif; fig. barbouiller, griffonner (dans un cahier).

Ein'||schmuggeln, v. a. h. passer à la fraude; –schmutzen, v. a. h. salir, rendre sale; –schnallen, v. a. h. boucler; –schnarchen, v. n. f. s'endormir en ronflant; –schnauben, v. a. h. die Luft, respirer l'air.

Ein'schneide, f. –, pl. –n, (tourn.) crochet, m.; –n, v. a. ir. h. inciser, entailler, taillader; couper; graver sur; Brod (zur Suppe) –n, tailler la soupe; fig. die Leinwand schneidet sich (beim Ausschneiden) ein, il y a de la perte sur la toile en la vendant à l'aune, à la coupe; (fort.) die Schießscharten –n, percer les meurtrières; dégorger les embrasures; (rel.) ein Buch –n, grecquer un livre; (vitr.) couper; –n, v. n. ir. h. entrer dans la chair; –säge, f. (rel.) grèque, f.

Ein'schneidig, adj. qui n'a qu'un tranchant.

Ein'schnitt, m. incision, coupure, taillade; entaille, entaillure, échancrure, f.; (charp.) emmarchement, m.; (chir.) einen – ins Fleisch machen, entamer la chair; (cord.) gravure; (ép.) retaille; (fort.) embrasure; (mar.) goujure; (pros.) césure, f.; (pyr.) – einer Patrone, gorge d'une cartouche, f.; –messer, n. (chir.) bistouri, m.

Ein'||schnitzen, v. a. h. graver; –schnupfen, v. a. h. prendre par le nez; –schnüren, v. a. h. lacer; corder; sich –schnüren, v. réfl. h. se lacer; –schöpfen, v. a. h. puiser; fig. prendre de l'eau.

Ein'schränk||en, v. a. h. borner, resserrer; fig. borner, restreindre, limiter, retrancher, modérer, gêner, modifier, réduire; sich –en, v. réfl. h. (seine Ausgaben –en) réduire, diminuer ses dépenses; se retrancher, se resserrer; er muß sich sehr –en, il est réduit au petit pié; sich auf etwas –en, se borner, se restreindre, se réduire à qch.; –end, adj. verb. restrictif, limitatif; –ung, f. –, pl. –en, restriction, limitation, modification, réduction, f.; retranchement, m.

Ein'||schrauben, v. a. h. serrer une vis; serrer à vis; –schrecken, v. a. h. (ch.) effrayer, effaroucher; épouvanter (v. aussi –schüchtern); –schreibegebühr, f. –schreibegeld, n. droit d'enregistrement, m.

Ein'schreib||en, v. a. ir. h. inscrire; enregistrer, porter sur le livre, insérer dans un acte etc.; in die Matrikel –en, immatriculer; in das Protokoll –en, insérer au procès verbal; sich –en, v. réfl. ir. h., sich –en lassen, s'inscrire; –er, m. enregistreur, m.; –ung, f. inscription, f.; enregistrement, m.; immatriculation, f.; –ung ins Hypothekenbuch, transcription au bureau des hypothèques, † insinuation, f.

Ein'||schreiten, v. n. ir. f. 1) entrer à pas mesurés; 2) interposer, intervenir; –schreiten, n. –s, intervention, f.; –schroten, v. a. h. encaver, descendre à la cave; –schrumpfen, v. n. f. se retirer, se ratatiner, se rétrécir; ein –geschrumpftes Mütterchen, une petite vieille ratatinée; –schrumpfen, n. –s, retraction, crispation, f.; resserrement, m. [trusion, f.

Ein'schub, m. intercalation; in-

Ein'schücht||ern, v. a. h. intimider; –erung, f. –, pl. –en, intimidation, f.

Ein'||schulen, v. a. h. dresser (un cheval); –schüppen, v. a. h. enterrer avec la pelle; –schürig, adj. qui ne se tond qu'une fois l'an (v. aussi –mähdig); –schuß, m. (tis.) trame, f.; –schustern, v. n. h. pop. perdre sur qch.; déchoir, se ruiner; –schütten, v. a. h. verser (dans un sac).

Ein'||schwärzen, v. a. h. 1) noircir; 2) faire la contrebande; eingeschwärzte Waare, contrebande, f.; –schwärzer, m. –s, contrebandier, m.; –schwatzen, v. a. h. persuader, engager q. par de belles paroles; en faire accroire à q.; –schwefeln, v. a. h. soufrer, mêcher; –schwemmen, v. a. h. charrier; sich –schwingen, v. réfl. ir. h. (ch.) s'abattre, se percher.

Ein'seg||nen, v. a. h. donner la bénédiction, bénir; consacrer; confirmer (les enfants); ordonner (un prêtre); –segnung, f. bénédiction; consécration; confirmation, f.

Ein'||sehen, v. a. ir. h. 1) voir; 2) examiner; approfondir; pénétrer; reconnaître; concevoir; comprendre; s'apercevoir; sentir; –sehen, n. –s,

ein -sehen haben, aviser, prendre connaissance, pourvoir, remédier; surveiller (v. aussi -sicht).

Ein'seif||en, v. a. h. savonner; -ung, f. -, pl. -en, savonnage, m.

Ein'seitig, adj. qui n'a qu'un côté; fig. borné; partial, particulier, séparé; (pr.) -er Vertrag, contrat unilatéral; -, adv. partialement; séparément; sous un seul point de vue; avec partialité; -keit, f. -, pl. -en, partialité, préoccupation, f.

Ein'send||en, v. a. ir. h. envoyer, faire tenir, remettre; -er, m. -s, pl. -, celui qui envoie qch.; (com.) expéditeur, m.; -ung, f. envoi, m.; expédition, f.

Ein'senk||en, v. a. h. plonger dans; enclaver; descendre un cercueil dans; enfoncer; planter; Reben -en, coucher des sarments, provigner; -ung, f. plongée, f.; enclavement; enfoncement; (vig.) provignement, m.

Ein'ser, m. -s, pl. -, un, m.

Einsetz||eisen, n. (cl.) emboutissoir, m.; -en, v. a. h. 1) mettre, placer dans; mettre en terre, planter; encaisser (orangers); 2) emprisonner, mettre en prison; enfermer (des oies pour les engraisser); 3) insérer (une feuille dans un livre); 4) enchâsser (des pierres); einen Zahn -en, poser une dent; fig 1) engager, mettre en gage; 2) mettre au jeu, à la loterie; 3) instituer; établir (dans une charge); installer (un curé etc.); introniser, investir (un évêque); (pal.) subroger; einen zu seinem Erben -en, instituer q. son héritier, sich -en, v. réfl. h. se mettre dans; monter, prendre place, se placer dans un carrosse etc.; entrer dans un bateau; -röte, f. (arch.) rosace, f.; roson, m.; -ung f. -, pl. -en, 1) mise, f.; 2) emprisonnement, m.; 3) insertion; 4) enchâssure, f.; fig. engagement; établissement, m.; institution; installation; investiture; intronisation (d'un évêque); die Worte der -ung, les paroles sacramentelles; (pal.) subrogation; substitution, f.; -ungsworte, n. pl. (th.) paroles sacramentales sacramentelles *ou* de la consécration, f. pl.

Ein'sicht, f. -, pl. -en, inspection; fig. vue, pénétration; intelligence, f.; nach meiner -, meiner - nach, selon mon idée, à mon avis; -en, pl. vues, lumières, f. pl.; -svoll, adj. intelligent, judicieux, éclairé, clairvoyant; -svoll, adv. judicieusement, plein d'intelligence, de pénétration.

Ein'sickern, v. a. s'imbiber, se perdre (dans le sable).

Einsied||elei', f. -, pl. -en, ermitage, m.; -ler, m. -s, pl. -, ermite, solitaire, anachorète, m.; -lerisch, adj. d'ermite, d'anachorète; solitaire; -lerisch, adv. solitairement; en solitaire, en ermite, en anachorète; -lerleben, n. vie érémitique, f.

Ein'sie||den, v. einkochen; -geln, v. a. h. enfermer dans qch. et cacheter, sceller.

Ein'sin||gen, v. a. ir. h. endormir en chantant; sich -gen, v. réfl. ir. h. s'exercer au chant, se perfectionner dans le chant; -ken, v. n. ir. s. fondre, s'affaisser, s'écrouler; crouler; couler bas, à fond (vaisseau); enfoncer; s'enfoncer (dans un marais); -ken, n. -s, affaissement, enfoncement, m.; descente, chute, f.

Ein'sitz||en, v. n. ir. h. et s. p. u. monter en voiture etc., se mettre dans; -ig, adj. à une seule place; ein -iger Wagen, une voiture à une seule place.

Eins'mals adv. un jour.

Ein'söhlig, adj. à simple semelle.

Ein||spannen, v. a. h. 1) atteler; 2) étendre, mettre sur le métier; -spänner, m. -s, pl. -, voiture attelée d'un seul cheval, f.; cabriolet, m.; -spännig, adj. attelé d'un seul cheval; -spannung, f. action d'atteler etc., f. (v. -spannen).

Ein||speichern, v. a. h. emmagasiner; -spelzig, adj. (bot.) univalve; -sperren, v. a. h. enfermer, emprisonner, claquemurer; incarcérer; fam. jeter dans un cul de basse-fosse; mettre au clou; reclure, encager; -sperrung, f. réclusion, f.; emprisonnement; embastillement, m.

sich Ein||spielen, v. réfl. h. acquérir de l'adresse à force de jouer; -spinnen, v. a. ir. mêler en filant; sich -spinnen, v. réfl. ir. h. faire sa coque; coconner.

Ein'sprache, f. objection; protestation, réclamation; opposition, f.; - thun, s'opposer à qch., former opposition; protester, réclamer.

Ein'sprech||en, v. a. ir. h. einem Muth -en, encourager, ranimer, rassurer q.; lui inspirer du courage; -en, v. n. ir. h. bei einem, venir voir q. en passant; -er, m. (pal.) opposant, m.

Ein'spreng||en, v. a. 1) arroser; mit Salz &c. -en, saupoudrer de sel; den Schnitt eines Buches -en, moucheter, tacheter la tranche d'un livre; 2) enfoncer, forcer (une porte); -en, v. n. s. entrer au galop (cavalerie); -en, n. -s, 1) arrosage, m.; aspersion, f.; 2) enfoncement, bris (d'une porte), m.

Ein'spritz||en, v. a. h. seringuer; injecter; (bl.) arroser, humecter (le linge); -ung, -, pl. -en, f. injection, f.

Ein'||sprosser, m. -s, pl. -, (ch.) daguet, m.; -spruch, m. v. -sprache; -sprünge, m. pl. (ch.) saut, m.

Einst, adv. un jour; autrefois; jadis; - war ich jung und schön, jadis j'étais jeune et belle, il fut un temps où j'étais jeune et belle; wenn ich - nicht mehr sein werde, quand j'aurai cessé d'être, un jour quand je ne serai plus.

Ein'||stäben, v. a. h. (tan.) passer à l'eau chaude; -stallen, v. a. h. établer; -stämmen, v. a. h. faire des trous avec le fermoir, -stämmig, adj. d'une seule tige, d'un seul tronc; (bot.) unicaule; -stampfen, v. a. h. battre, entasser avec un pilon; enfoncer; bourrer; lier; -stand, m. (pal.) entrée, f.; -standsgeld ou -standsrecht, n. (pal.) retrait; droit de retenue, m.; -stänkern, v. a. h. pop. empuantir, infecter; -stäuben, v. a. h. poudrer.

Ein'stech||bogen, m. (typ.) feuille d'imposition, f.; -en, v. a. ir. h. piquer, percer, trouer; (j.) couper; (mar.) seewärts -, avoir le cap à la mer; -er, m. (typ.) pointeur, m.

Ein'||stecken, v. a. h. 1) ficher, mettre dans; 2) empocher; embourser (argent); rengainer (épée); 3) emprisonner; fig. fam. es -, avaler la pilule; einen Schimpf -, boire, avaler un affront; -stehen, v. n. ir. h. et s. für etwas -, répondre de qch., garantir qch.; für einen -stehen, se rendre caution, répondre pour q.; in einen Kauf -, prendre le marché de q.; die Wage steht ein, la balance est en équilibre; sich -stehlen, v. réfl. ir. h. entrer furtivement, se fourrer, se glisser, se faufiler, se couler dans; -steigen, v. n. ir. s. escalader; in das Fenster -steigen, entrer, monter par la fenêtre.

Ein'stell||en, v. a. h. placer dans quelque lieu; mettre en dépôt (chez q. des marchandises); mettre un cheval en fourrière; cesser, discontinuer; suspendre; ajourner; remettre à un autre temps; die Komplimente -en, faire trêve de compliments; die Schauspiele -en, fermer les théâtres; die Zahlungen -en, suspendre ses payements; sich -en, v. réfl. h. se trouver, se présenter, comparaître, se rendre, venir; mit der Zahlung richtig -en, payer au temps fixé; effectuer un payement au jour convenu; fig. se faire sentir (douleurs); sich wieder -en, se reproduire; (ch.) das Wild -en, mettre dans les toiles; -ung, f. mise en dépôt; fig. cessation; suspension; remise.

Einstens, v. Einst.

Ein'sticken, v. a. h. faire une broderie sur, récamer.

Ein'stielig, adj. (bot.) ...

Ein'stig, v. Künftig.

Ein'stimm||en, v. n. h. ... voix avec celle d'un autre, accompagner; fig. être d'accord, ... même sentiment, de la même opinion, consentir; -ig, adj. ... d'une seule voix; fig. unanime; ... d'une voix; unanimement; ... darin -ig, ils s'accordent ...; -igkeit, f. -, unanimité; harmonie; -ung, f. -, accord, consentement, harmonie, f.

Einst'mals, v. Einst.

Ein'||stöckig, adj. à un ... d'un seul étage; -stopfen, ... fourrer, faire entrer dans; ... charger (une pipe); -stopfer, ... messer; -stoßen, v. a. ir. h. ... cer, ficher, faire entrer, ... pousser dans; 2) enfoncer (une porte); rompre, casser en ... contre; renverser; den Boden eines Fasses -stoßen, défoncer un tonneau; den Pfropf -stoßen, bourrer (un fusil etc.); (art.) die Ladung -stoßen, refouler la charge; -stoßung, f. ... foncement; 2) renversement; ... foulement, m.

Ein'||streichen, v. a. ir. h. ... ter, faire entrer en frottant ... dans; fig. fam. Geld -streichen, ... cher de l'argent; (maç.) mettre (du mortier) dans les fentes; ... faire les dents, les râteaux ... ton d'une clef); -streichen, v. ... (ch.) aller au pas; -streuen, ... répandre; den Pferden -streuen, ... la litière aux chevaux; mit ... Zucker -streuen, saupoudrer de ... et de cannelle; fig. mit -streuen ... couler; semer, eine mit ... streute Rede, un discours parsemé de ... saillies, m.; -streupulver, n. (méd.) ... pasme, m.

Ein'‖strich, m. coche, encoche, f.; (serr.) dents, f. pl.; râteaux, m. pl.; (am untersten Ende) bouterolle, f.; –strichfeile, f. (serr.) fancillon, m.

Ein'‖stricken, v. a. h. mêler en tricotant; –strömen, v. n. couler rapidement dans; –stücken, v. a. h. mettre une pièce dans; rapiécer; –studiren, v. a. h. apprendre par coeur, étudier (son rôle etc.); –stürmen, v. a. h. et s. enfoncer en heurtant furieusement contre; auf einen –stürmen, se jeter brusquement sur q.; auf seine Gesundheit –stürmen, compromettre sa santé par des excès graves; se ruer de ses forces physiques; –sturz, m. chute, f.; croulement, écroulement, éboulement, m.; den –sturz drohen, menacer ruine; –stürzen, v. n. s. crouler, s'écrouler, s'ébouler, s'abattre; –stutzen, v. a. h. (hort.) rabattre, rabaisser, rapprocher (un arbre).

Einstwei'l‖en, adv. fam. en attendant, provisoirement (v. indessen, inzwischen); –ig, adj. provisoire; ad interim.

Ein'‖süd eln, v. a. h. salir; –sylbig, adj. monosyllabe; monosyllabique (vers); –sylbiges Wort, monosyllabe, m.; –tägig adj. qui n'a qu'un jour, d'un jour; éphémère; –tägsblume, –tägspflanze, f. fleur, plante diurne, commélinée, f.; –tägsfliege, f. éphémère, m.

Ein'tauch‖en, v. a. h. plonger, tremper (v. aussi –tunken); –ung, f. –, pl. –en, immersion; (chand.) plongeure, plingeure, f.; –ungskessel, m. (pap.) mouilloir, m.

Ein'tausch‖en, v. a. h. troquer, échanger; –ung, f. –, pl. –en, troc, m.; échange, f.

Ein'teigen, v. a. h. empâter; réduire en pâte.

Ein'theil‖en, v. a. h. diviser, partager; départir, distribuer; régaler, répartir (impôts); in Klassen –en, classer; seine Zeit wohl –en, régler, répartir bien son temps; –ig, adj. qui n'a qu'une seule partie; –ung, f. division, répartition; distributition, f.; –ung in Klassen, classification, f.; (bl.) partition, f.

Ein'thün, v. a. ir. h. mettre dedans, enfermer; Bier –thun, encaver de la bière; –thüren, v. a. h. (men.) couvrir de bardeaux.

Ein'tönig, adj. monotone; –keit, f. –, monotonie, f.

Ein'‖tonnen, v. a. h. entonner (des boissons); encaquer (des harengs); –tracht, f. concorde, union, bonne intelligence, harmonie, f.; die –tracht stören, altérer la concorde, désharmoniser.

Ein'trächtig, adj. et adv. en bonne union, en bonne intelligence; –keit, v. Eintracht.

Eintrāg, m. –es, s, préjudice, tort, m.; dérogation, f.; einer Sache – thun, porter préjudice à qch.; einem in seinen Gerechtsamen – thun, empiéter sur les droits de q.; (dra.) enflure; (tis.) trame, f.; –en, v. a. ir. h. porter dedans; fig. 1) inscrire, noter, marquer, coucher (dans un livre); porter en compte; ins Protokoll –en, insérer au procès verbal; 2) rapporter, valoir, rendre, produire, profiter; fam. das trägt (bringt) nichts ein, cela ne fait pas bouillir la marmite; –en, n. –s, –ung, f. –, rapport; enregistrement, enrôlement, m.

Ein'träglich, adj. profitable, lucratif, fructueux; –keit, f. –, revenu, produit, rapport, m.

Ein'‖träufen, v. a. h. imbiber; fig. fam. se venger; –träufeln, v. –tröpfeln; –treffen, v. n. ir. s. 1) arriver; 2) être exact, juste, vrai, répondre à; s'accorder; 3) s'accomplir; se réaliser; es hat eingetroffen, l'évènement a justifié la prédiction; tout s'est réalisé; das –treffen, n. –s, 1) arrivée, f.; 2) accomplissement, m.

Ein'treib‖bār, adj. exigible; –en, v. a. ir. h. 1) faire rentrer, ramener (le bétail); 2) chasser, pousser, enfoncer (un clou etc.); 3) exiger, faire entrer (des dettes), recouvrer (les impôts, les deniers); encaisser; fig. einen –en, serrer q. de près; mettre q. à quia, le réduire au silence; fam. lui clouer le bec; –er, m. percepteur, receveur (impôts), m.; –ung, f. –, 1) action de faire rentrer etc.; 2) exaction f.; recouvrement, m.

Ein'‖trēten, v. n. ir. s. entrer, mettre le pié dans; fig. entrer, commencer; entrer en fonction, en service; es trat eine heftige Kälte ein, il survint un froid pénétrant; –trēten, v. a. ir. h. fouler; écraser; enfoncer à coups de pié; rompre avec les piés; dieses Pferd hat sich einen Nagel –getreten, il est entré un clou dans le sabot de ce cheval (v. niedertreten); (cli.) peser fort; –trichtern, v. a. h. p. u. entonner avec un entonnoir; fig. infuser, inculquer, imprimer.

Ein'‖tritt, m. –es, s, entrée, f.; fig. commencement, m.; entrée; (astr.) immersion, f.; –sfähig, adj. capable d'être reçu (dans une société); –sgeld, n. entrée, f.; –skarte, f. billet d'entrée, m.; –szimmer, n. pièce d'entrée, antichambre, f.

Ein'trocknen, v. n. s. sécher, tarir; se rétrécir; se resserrer en séchant; den Schweiß – lassen, reboire sa sueur.

Ein'tröpf‖eln, v. a. h. instiller, verser goutte à goutte; –elung, f. –, pl. –en, instillation, f.

Ein'‖tropfen, v. –tröpfeln; –tunken, v. a. h. tremper, saucer; die Feder –tunken, tremper la plume dans l'encrier, prendre de l'encre; –tunken, n. –s, trempe, f.; –üben, v. a. h. exercer, dresser; discipliner; mettre au courant; sich –üben, v. réfl. h. s'exercer; –übung, f. exercice, m.

Ein'verleib‖en, v. a. h. incorporer; insérer; –ung, –, f. incorporation; insertion, f.

Ein'ver‖ständniß, n. intelligence, entente, connivence, f.; concert, m.; im guten –ständnisse leben, vivre en bonne intelligence; sich –stehen, v. réfl. ir. h. mit einem, mit einem einverstanden sein, s'entendre avec q., être d'intelligence, d'accord, de connivence avec q.

sich **Ein'‖vettern**, v. réfl. h. s'insinuer; –vieren, v. a. h. carrer.

Ein'‖wachsen, v. n. ir. s. croître dans qch.: ins Fleisch –wachsen, entrer, pénétrer dans la chair; –wäge, f. (com.) déchet sur le poids, m.; –wägen, v. a. rég. et ir. h. peser et mettre dans (un sac etc.); sich –wägen, v. réfl. rég. et ir. h perdre de son poids (en vendant en détail); –walken, v. a. h. (dra.) fouler en fort; (még.) das Leder –walken, mettre le cuir en huile; sich –walken, v. réfl. h. (dra.) se rétrécir en foulant; –walzen, v. a. h. enterrer par le cylindre; –wand, v. –wendung.

Ein'wander‖er, m. –s, pl. –, émigrant, émigré, colon, m.; –n, v. n. s. 1) entrer dans un pays, immigrer, aller s'établir, se fixer dans un pays; y chercher un asile, un refuge; 2) être reçu à travailler chez un maître; –ung, f. émigration, f.

Ein'wärts, adv. en dedans; –gebogen, cagneux; – gehen, marcher, porter la pointe des piés en dedans; fam. tricoter; –zieher, m. (an.) muscle adducteur, m.

Ein'wässer‖n, v. a. h. tremper, détremper, dessaler; –ung, f. –, pl. –en, action de tremper etc.; trempe, f.

Ein'wēben, v. a. h. mêler en tissant; fig. entrelacer, entremêler, entrelarder.

Ein'wechsel‖n, v. a. h. changer; convertir (une somme en billets de banque); –ung, f. change, m.

Ein'weibig, adj. monogame; (bot.) monogyne.

Ein'weich‖en, v. a. h. tremper; infuser (des herbes); ein Fell –en, faire boire une peau; –ung, f. –, trempe, infusion, f.

Ein'weih‖en, v. a. h. 1) bénir, consacrer, dédier; inaugurer; fig. initier; 2) ordonner, conférer les ordres; sacrer (un roi); fig. ein Kleid –en, mettre un habit pour la première fois; Jemandes Kutsche –en, étrenner la voiture etc. de q.; –er, m. –s, pl. –, initiateur, m.; –ung, f. consécration, dédicace; ordination (d'un évêque), f.; sacre (d'un souverain), m.; fig. initiation, f.; –sfest, n. fête de la consécration, f., –spredigt, f. sermon de consécration, m.; –srede, f discours inaugural, m.

Ein'weis‖en, v. a. ir. h. installer, introduire; (pal.) ensaisiner; envoyer en possession; –ung, f. installation, f.; (pal.) ensaisinement, m.; –ungsgebühr, f. droit de saisine, m.

Ein'wend‖en, v. a. rég. et ir. h. objecter, opposer (à, gegen); haben Sie noch etwas einzuwenden? avez-vous encore qch. à dire, qch. à objecter? (pal.) etwas –en, exciper de qch.; eine Appellation –en, interjeter appel; –ung, f. objection, opposition; (pal.) exception, f.; –ung einer Appellation, interjection d'appel, f.; –ungen machen, objecter; prétexter.

Ein'werfen, v. a. ir. h. jeter dans; lancer (des bombes); casser, briser (à coups de pierres etc.); renverser; fig. a) objecter, opposer; b) rapporter (à la masse); –, n. –s, enfoncement, m.

Ein'wickel‖n, v. a. h. envelopper, entortiller; emmailloter (un enfant), °embander; sich –n, v. réfl. h. s'envelopper; s'emmanteler; –ung, f. –, enveloppement, entortillement, emmaillotement, m.

·· **Ein'wiegen**, v. a. h. endormir en berçant; fig. apaiser (les douleurs); bercer (d'illusions).

·· **Ein'wiegen**, v. a. ir. h. v. einwägen.

Ein'willig‖en, v. n. h. consentir, acquiescer, souscrire (à, in); –ung, f. –, pl. –en, consentement, acquiescement, m.

Ein'wind||eln, v. a. h. emmailloter; -en, v. a. ir. h. entortiller (v. Einwickeln).

Ein'wintern, v. a. h. p. u. conserver, nourrir jusqu' à l'hiver; –, v. imp. h. es wintert ein, il commence à geler.

Ein'wirk||en, v. a. h. entretisser; -en, v. n. h. opérer, influer, agir sur qch.; -ung, f. entretissure; fig. influence, action, f.

Ein'wöchig, adj. d'une semaine.

Ein'wohn||en, v. n. h. demeurer dans; habiter un lieu; être domicilié dans; (th.) die -ende Gnade Gottes, la grace divine qui opère en nous; -er, m. -s, pl. –, habitant, m.; -erin, f. –, pl. -nen, habitante, f.; -erschaft, f. –, habitants, m. pl.; -ung, f. (dr.) das Recht der -ung, droit d'habitation, m.

Ein'||wollen, v. n. ir. h. das will ihm nicht ein, il ne peut pas comprendre cela; il n'y veut pas consentir; -wüchsig, adj. (bot.) d'un seul jet; -wühlen, v. a. h. cacher en terre en fouillant; sich -wühlen, v. réfl. h. se vautrer, s'embourber dans la fange en fouillant; -wurf, f. fig. objection, f.; einen -wurf machen, faire une objection, incidenter; -wurzeln, v. n. f. prendre racine; fig. s'enraciner, s'invétérer; -wurzeln lassen, laisser enraciner, laisser invétérer.

Ein'||zahl, f. (gr.) nombre singulier, singulier, m.; -zahlen, v. a. h. verser; -zählen, v. a. h. compter dans; mit -zählen, ajouter au compte; mit eingezählt, y compris; -zahlung, f. versement, m.; eine neue -zahlung (auf Aktien) ausschreiben, faire un appel de fonds; -zahnen, v. a. h. endenter; -gezähnt, adj. (bot.) dentelé.

Ein'zapf||en, v. a. h. 1) tirer, mettre dans un pot etc.; 2) enclaver, emboîter, emmortaiser; (char.) empâter; (men.) enter; -ung, f. –, pl. -en, 1) tirage; 2) retenue, f.; emboîtement, m.

Ein'zäun||en, v. a. h. enclore, clore, fermer d'une haie; -ung, f. –, pl. -en, clôture; (pch.) muraille, f.

Ein'zehig, adj. monodactyle.

Ein'zeichn||en, v. a. h. dessiner dans; fig. marquer, noter, inscrire; souscrire, s'abonner à; ein eingezeichnetes Mädchen, fille soumise; -ung, f. action de marquer etc., inscription, immatriculation, f.

Ein'zel||ding, n. individu, m.; -heit, –, pl. -en, détail, m.; particularité, f.; -leben, n. vie solitaire, retirée, f.

Ein'zeln, adj. seul; unique; fig. séparé; isolé; détaché; -er Band, volume dépareillé, m.; -es Ding, Wesen, n. individu, m.; -es Geld, de la (petite, menue) monnaie; -er Handschuh, gant déparié; –, adv. un à un; séparément; individuellement; – hinter einander gehen, défiler; – verkaufen, vendre en détail.

Ein'zelwesen, v. Einzelding.

Ein'ziehen, v. a. ir. h. 1) mettre dedans; 2) enfiler (une aiguille); passer (du fil) dans; 3) retirer, tirer au dedans; den Hals –, enfoncer le cou entre les épaules; die Luft –, aspirer, respirer l'air; die Schultern –, effacer les épaules; fig. se retirer (du monde); er lebt sehr eingezogen, il mène une vie très-retirée; (charp.) einen Balken –, traverser une poutre; (j.) (im Landsknecht) gagner le momon; (maç.) eine Mauer –, donner du fruit à une muraille; (mar.) die Segel –, mettre les voiles dedans, ferler; 4) resserrer, rétrécir; 5) s'imbiber, s'infiltrer (d'eau), boire, absorber (l'eau); fig. faire rentrer (les deniers), faire la levée ou le recouvrement (des deniers); gefänglich –, emprisonner; arrêter; gerichtlich –, confisquer; die Besoldung –, retrancher les gages à q., exercer, faire une retenue sur ses gages; eine Erbschaft –, recueillir une succession; Kundschaft –, s'informer de qch.; prendre des informations; s'enquérir de qch.; espionner; ein Lehen wieder –, retraire un fief; prv. die Pfeife –, rabattre de son orgueil, de son caquet; –, v. n. ir. f. entrer, faire son entrée; aller loger (dans une maison, dans un appartement etc.), emménager; sich –, v. réfl. ir. h. s'imbiber, s'imboire, s'infiltrer, se rétrécir; rentrer dans sa coquille (limaçon); fig. mener une vie retirée; –, n. -s, imbibition, infiltration, f.

Ein'ziehung, f. –, pl. -en, 1) action de mettre dedans etc., de retirer etc.; 2) aspiration (de l'air), f.; 3) rétrécissement; resserrement; retranchement; 4) recouvrement, encaissement (des deniers), levée des impôts; 5) emprisonnement, m.; confiscation, commise (d'un fief); (arch.) retraite (d'un mur); contracture (des colonnes), f.

Ein'||zig, adj. 1) unique, seul; das ist der -zige mögliche Fall, c'est le seul cas possible; 2) singulier, extraordinaire; ein -ziger Mensch, un homme extraordinaire; -zig und allein, adv. uniquement; das ist -zig (in seiner Art), cela est unique en son espèce; c'est impayable; -zingeln v. umzingeln; -zischeln, v. einraunen; -zöllig, adj. de l'épaisseur d'un pouce.

Ein'zug, m. 1) entrée, f.; seinen – halten, faire son entrée; 2) emménagement; -sgebühr, f. remise, f.; -sschmaus, m. festin, banquet d'entrée, m.; seinen -sschmaus geben, payer sa bienvenue.

Ein'||zwängen, v. a. h. serrer; sich -zwängen, v. réfl. h. se serrer le corps; -zwingen, v. a. ir. h. faire entrer par force; forcer de prendre etc.

Ei'rund, adj. oval, elliptique.

Eis, n. -ses, glace, f. es friert –, il gèle à glace; der Fluß geht mit –, la rivière charrie des glaçons; zu – werden, se glacer, se congeler; se convertir en glace; das – brechen, rompre la glace; fig. frayer le chemin; prv. einen auf's – führen, tendre un piège à q.; le mener sur un terrain glissant; -achat, m. agate non colorée, f.; -alabaster, m. albâtre couleur de glace, m.; -bahn, f. passage sur la glace, m; -bank, f. glaçon, m.; -bär, m. ours blanc, m.; -becher, m. gobelet de glace, m.; -beere, f. chèvrefeuille de la Jamaïque, m.; -berg, m. glacier, m.; -birne, f. virgouleuse, f.; -bock, -brecher, m. brise-glace, éperon, m.; -bruch, m. débâcle, f. débâclement, m.; -dach, n. roseaux coupés en hiver (pour couvrir les toits), m. pl.; -dorn, m. (h. n.) astérie de mer, f.

Ei'sen, v. a. h. rompre la glace, détacher la glace; –, n. -s, fer, m.; altes –, vieille ferraille; mitraille, f.; brüchiges –, fer cassant, m.; gediegenes –, fer natif, m.; weiches –, fer doux, m.; in – arbeiten, travailler sur le fer; mit – beschlagen, ferrer; mit – handeln, trafiquer en fer; fig. ein Herz von –, un coeur de bronze, d'airain; prv. das – schmieden, weil es warm ist, battre le fer pendant qu'il est chaud; fig. profiter de l'occasion; Noth bricht –, nécessité n'a point de loi; er ist von Stahl und –, il a un corps de fer; (chi.) mars, m.

Ei'senach, n. -s, (géo.) Eisenach, Isenac, m. (ville).

Ei'sen||ader, veine d'une mine de fer, f.; -arbeit, f. ouvrage de fer, travail en fer, m.; -arbeiter, m. ouvrier en fer, m.; -arsenik, n. sel arsenical de fer, m.; -artig, adj. ferrugineux; -arzenei, f. remède martial, m.; -auflösung, f. (chi.) solution de fer, f.; -bäder, n. pl. bains d'eau ferrugineuse, m. pl.

Ei'senbahn, f. chemin de fer, railway, m.; -bänkchen, n. [illegible], f.; -kondukteur, m. conducteur, m.; -schiene, f. ornière, f.; rail, m.; -schwelle, f. longrine, f.; -transport, m. transport par les chemins de fer, m.; -wagen, m. wagon, m.; -wärter, m. garde, cantonnier, m.; -zug, m. train, convoi, m.

Ei'sen||baum, m. arbre [illegible] des Antilles; (forg.) arbre de [illegible]; (chi.) arbre, m.; -bergwerk, n. mine de fer, minière de fer, f.; -beschlag, m. ferrure, garniture de fer, f.; -blausäure, f. hydrocyano-ferrate, m.; -blech, n. tôle, f.; verzinntes -blech, fer-blanc, m.; -blende, f. urane oxydulé, m.; -blüthe, f. -blumen, f. pl. (chi.) fleurs de mars, f. pl.; -bohrer, m. perçoir, m.; -brand, m. [illegible], m.; -bruch, m. minière de fer, f.; -chrom, n. (chi.) fer chromaté, m.; -draht, m. fil de fer, m.; -druse, f. mine de fer cristallisée, f.; -erde, f. terre ferrugineuse, f.; -erz, n. mine de fer, f.; -extrakt, m. extrait de mars, m.; -fabrik, f. fabrique de fer, f.; -farbe, f. couleur de fer, f.; -farbig, adj. gris de fer; -feilicht, n. -s, limaille de fer, f.; -fest, adj. fort comme fer; -firniß, m. vernis à fer, m.; -fleck, m. tache de rouille, f.; -fresser, m. fig. avaleur de charrettes ferrées, fondeur de [illegible]seaux, fanfaron, bravache, fier-à-bras, m.; -funke, m. bluette, f.; -[illegible]le, f. ferret, m.; -gang, m. filon de fer, m.; -gans, f. gueuse, f.; -[illegible], m. parties ferrugineuses d'un corps, f. pl.; -geräth, n. ustensiles de fer, m. pl.; -gewölbe, n. ferronnerie, f.; -gießer, m. fondeur de fer, m.; -gießerei, f. fonderie en fer, f.; -glas, n. (miné.) mine de fer cassante, f.; -glimmer, m. (e. m.) mine de fer micacée, f.; mica ferrugineux, m.; schwarzer -glimmer, périgueux, m.; -gräber, m. ciseleur, m.; -grau, v. -farbig; -graupe, f. mine de fer granuliforme, f.; grain de fer m.; -[illegible]be, f. mine de fer, f.; -haltig, adj. ferrugineux, martial; -hammer, m. 1) marteau de grosse forge, m.; 2) forge de fer, f.; -handel, m. commerce de fer, f.; -händler, m. marchand de fer; ferronnier, m.; -hart, adj. dur comme (du) fer; -[illegible]

; sidéroxylon, m.; –hut, m.
pot; casque, m.; salade, f.;
ı. (bl.) vair; (bot.) aconit,
; –hütte, f. forge, m.; –jas-
pe ferrugineux, m.; –kalk,
de fer, f.; safran de mars,
ı, m. caisse pour la vieille
; –kies, m. (miné.) mar-
–kiesel, m. (miné.) quartz
gineux, m.; –kitt, m. pouz-
ızzolane, f.; –knecht, m.
ue d'enclume, f.; –kräm,
nerie, quincaillerie, f.;
. quincaillier, ferronnier.
de bric à brac, m.;
bot.) verveine, f.; –küchen,
ıblie, f.; –kuchenbäcker, m.
ı.; –kugel, f. (méd.) boule
; –los, adj. (maré.) défer-
. soudure de fer, f.; –mit-
le de mars, m.; –mulm, m.
magnétique terreux, m.;
, m. (chi.) précipité de
cker, m. ocre martial, m.;
fourneau de forge, m.;
xide de fer, m.; –oxydul,
de fer, m.; –platte, f.
r, f.; –platten, pl. fer en
probe, f. essai, m.; touche;
ıve du fer chaud, f.; –röst,
, f.; –salz, n. (chi.) sel
; –sand, m. sable ferrugi-
–sau, f. fer non scorifié,
f. (chi.) acide de fer ou
; –schiene, f. ornière en
immel, m. 1) moisissure
) cheval gris de fer, m.;
scorie, f.; laitier, m.;
hammerschlag; –schmied,
r; forgeron, m.; –schmie-
fer, f.; –schrot, m. gre-
uß, v. –glimmer; –schwär-
e de fer, f.; –spath, m.
pathique, m.; –spane, m.
le de fer, f.; –spiegel, m.
e de fer spéculaire, f.;
re de fer, f.; –stein, m.
, f. mine de fer, f.
f. canard de Terre Neuve
, etc., m.
itriol, m. vitriol martial,
f. grosserie, ferronnerie,
quincaillerie, f.; –wasser,
ferrugineuse, f.; –wein-
hi.) tartre minéral, f.;
ure, f.; ferrements, fers,
, usine, f.; –wurz, f. –,
rée, f.; –zeug, n. outils

dj. de fer; fig. de bronze,
sensible, infatigable; (h.)
, f. l'homme au masque

t, f. promenade en trai-
glace, f.; –feld, n. banc
; –fisch, m. baleine de la
, f.; –fischerei, f. pêche à
–gang, v. –bruch; –ge-
ticher; –grau, adj. chenu,
e vieillesse; –grube, f. v.

dj. de glace, glacial.
, adj. froid comme glace,
e Hände haben, avoir les
; –käse, m. fromage à la
antilly, m.; –keller, m. gla-
keil, m. cuvette à glace,
ı. (orn.) coq d'Odin, m.;
livure, f.; –klüftig, adj.
t, n. (bot.) ficoïde, m.;
icée, f.; –kruste, f. cou-

verture de glace, f.; –lauf, m. course à patins, f.; –meer, n. (géo.) Mer glaciale, f.; –nebel, m. frimas, m.; –netz, n. filet à pêcher sous la glace, m.; –pfahl, m. pieu de garde; brise-glace, m.; –pflug, m. charrue à glace, f.; –punkt, m. terme de la congélation, m.; –rinde, v. –kruste; –riß, m. gélivure en fente, f.; –säge, f. scie à glace, f.; –schemel, m. nappe de glace, f. (en Suisse); –schlitten, m. traîneau à glace, m.; –scholle, f. glaçon, m.; –schuh, m. patin, m. (v. Schlittschuh); –spitze, f. –sporn, m. crampon, m.; mit –spitzen versehen, cramponner; –sprießel, m. (ch.) andouiller, m.; –vogel, m. alcyon, martin-pêcheur, m.; –zacken, ou –zapfen, m. chandelle de glace, f.; glaçon, m.

Ei'tel, adj. et adv. 1) vain, frivole; orgueilleux, présomptueux; eitle Hoffnung, vain espoir, m.; er ist höchst –, il est extrêmement vain; auf etwas – sein, être fier, tirer vanité de qch.; die –n Güter dieser Erde, les biens frivoles de ce monde; 2) pur, seul; ne... que; das Brod – essen, manger son pain sec (sans beurre etc.); – Brod essen, ne manger que du pain; das ist – Geschwätz, ce n'est que du verbiage; –keit, f. –, vanité, frivolité; présomption, coquetterie, f.

Ei'ter, m. –s, pus, m.; ansteckender –, virus, m.; wässeriger –, sanie, f.; pus séreux, m.; – ansetzen, se tourner en pus; –auge, n. oeil purulent, m.; –auswurf, m. (méd.) pyoptisie, f.; –befördernd, adj. suppuratif; –beule, f. ulcère purulent, m.; –bildung, f. (méd.) pyogénèse, f.; –blatter, f. pustule, f.; –blatterig, adj. pustuleux; –brust, f. empyème, m.; –fluß, f. suppuration, f.; –fraß, m. ulcère corrosif, m.; –icht, adj. ichoreux; –ig, adj. purulent, sanieux, virulent; –n, v. n. h. suppurer; –nd, adj. verb. suppurant; –nessel, f. ortie grièche, f.; –pissen, n. (méd.) pyurie, f.; –pumpe, f. tire-pus, m.; –stock, m. bourbillon, m.; –ung, f. –, pl. –en, suppuration, f.; in –ung übergehen, venir à, aboutir à la suppuration; –weiß, adj. couvert de boutons blancs; –ziehend, adj. suppuratif.

Ei'weiß, n. –es, blanc d'oeuf, m.; rohes –, glaire, f.; mit – bestreichen, glairer; –stoff, m. (chi.) albumine, f.

E'kel, m. –s, dégoût, m.; aversion, f.; – zum Erbrechen, nausée, f.; affadissement de coeur, m.; einen – erregen, inspirer du dégoût, dégoûter; donner mal au coeur; einen – vor etwas haben, bekommen, se dégoûter de qch.; mir ist –, j'ai des nausées, mal au coeur; (mar.) fam. je vais compter mes chemises; –, adj. 1) dégoûté; 2) délicat; difficile; er ist sehr –, il est fort délicat; –haft ou –ig, adj. dégoûtant, nauséabond; rebutant, repoussant; fam. ennuyeux, assommant; –n, v. imp. avoir du dégoût; mir ekelt vor, j'ai du dégoût pour; –name, m. surnom ridicule, offensant; sobriquet, m.

Eklek'‖tik, f. –, éclectisme, m.; philosophie éclectique, f.; –tiker, m. –s, pl. –; –tisch, adj. éclectique, adj. et m.

Eklip'‖tik, v. Sonnenbahn; –tisch, adj. (astr.) écliptique.

Eklo'ge, f. –, pl. –n, églogue, f.

Elast‖**icität'**, f. –, élasticité, f. (v. Federkraft, Schnellkraft); –isch, adj. élastique.

El'be, f. –, Elbe, m. (fleuve).

El'bogen, m. –s, pl. –, coude, m.; dazu gehörig, cubital; sich mit dem – auflegen, s'accouder; mit dem – stoßen, coudoyer; (tilr.) den – am Kleide machen, nähen, couder; –gelenk, n. pli du coude, m.; –höcker, m. olécrane, m.; –polster, n. cubital, m.; –röhre, f. focile, cubitus, m.

Elegant', adj. élégant; –, adv. élégamment.

Eleganz', f. –, élégance, f.

Elegie', –, pl. –en, v. Klagegedicht.

Ele'gisch, adj. (poét.) élégiaque; fig. lugubre, mélancolique.

Elektoral'‖schaf, n. mérinos de Saxe, m.; –wolle, f. laine mérinos de Saxe, f.

Elektricität', f. –, électricité, f.; –leiter, m. conducteur d'électricité, m.; –messer, m. électromètre, m.; –träger, m. électrophore, m.

Elek'trisch, adj. électrique; –es Feuerzeug, fusil électrique, m.

Elektrisir'‖bar, adj. électrisable; –en, v. a. h. électriser; –en, n. –s, électrisation, f.; –maschine, f. machine électrique, f.

Elektro‖**galva'nisch**, adj. électrogalvanique; –magne'tisch, adj. électromagnétique; –magnetis'mus, m. électro-magnétisme, m.; –me'ter, m. –s, pl. –, électromètre, m.; –phor, m. s, pl. –e, électrophore, m.

Element', n. –es, s, pl. –e, élément (aussi fig.), m.; –e, pl. éléments, principes (d'un art), m. pl.; –achat, m. agate jaspée de quatre couleurs, f.

Elementar'‖buch, n. livre élémentaire, m.; –feuer, n. feu élémentaire, m.; –isch, adj. élémentaire; –lehrer, m. instituteur primaire, m.; –schule, f. école primaire, f.; –unterricht, m. instruction primaire, f.; –werk, n. ouvrage élémentaire, m.

Ele'mibarz, n. gomme élémi, élémi, m.

E'lend, n. –es, s, misère, calamité; peine, f.; exil, m.; einen ins – schicken, exiler q.; –, adj. misérable; calamiteux, malheureux; mauvais, méchant; pitoyable; mesquin, chétif, piètre; ein –es Fuhrwerk, un piteux équipage; ein –es Kleid, un méchant habit; –, adv. misérablement, pitoyablement, mesquinement etc.; –thier, v. Elenn.

E'lenn, n. –s, pl. –e, (z.) élan, m.; –shaut, f. peau d'élan, f.; –sjagd, f. chasse de l'élan, f.; –sklaue, f. corne de pié d'élan, f.; ongle d'élan, m.; –sleder, n. cuir d'élan, m.

Eleono're, f. –, Eléonore, f. (nom de femme).

Elephant', m. –en, pl. –en, éléphant, m.; prv. aus der Mücke einen –en machen, faire d'une mouche un éléphant, d'un oeuf un boeuf; (j.) tour (échecs) f.; –enaussatz, m. (méd.) éléphantiasis, f.; –enführer, m. conducteur d'éléphant, cornac, m.; –engeschrei, n. baret, m.; –enlaus, f. (bot.) anacarde, m.; –enlausbaum, m. anacarde, anacardier; acajou, m.; –enorden, m. ordre de l'éléphant (en Danemarck), m.; –enpapier, n. papier grand raisin, m.; –enrüssel, m. trompe de l'éléphant; (bl.) pro-

boscide, f.; -enzahn, m. dent d'éléphant, f.; unverarbeitete -enzähne, marfil, morfil, m.; -enzähnchen, n. (conch.) antale, m.

Elf, adj. onze; -, f. -, onze, m.

El'fe, f. -, pl. -n, (myth.) sylphe, m. sylphide, f.

Elf'eck, n. endécagone, m.

El'fenbein, n. ivoire, m.; -arbeiter, m. ivoirier, m.; -artig, adj. éburné; -drechsler, m. tourneur en ivoire, ivoirier, m.; -ern, adj. d'ivoire; -schwarz, n. noir d'ivoire, noir de velours, m. [espèces.

El'ferlei, adj. de onze différentes

Elf'||fach, adj. onze fois, onze fois autant; -jährig, adj. de onze ans; -mal, adv. onze fois; -männerig, adj. (bot.) endécandrique; -monatlich, adj. de onze mois; -stündig, adj. de onze heures; -silbig, adj. endécasyllabe; -tägig, adj. de onze jours.

Elfte (der, die, das), adj. le, la onzième; der -(des Monats), le onze; -halb, adj. dix et demi; -l, n. -s, onzième, m.; -ns, adv. onzièmement.

Eli'as, m. -, Elie, m. (nom d'homme). [de femme).

Eli'sabeth, f.-, Elisabeth, f.(nom

Elixir', n. -es, s, pl. -e, (ph.) élixir; cordial, m. [bogen.

Ell'bogen ou Ellenbogen, v. El-

El'le, f. -, pl. -n, aune, f.; mit der - messen, mesurer à l'aune, auner; das Messen damit, aunage, m.; -nbreit (hoch rc.), adj. large (haut etc.) d'une aune, de la largeur (hauteur etc.) d'une aune; -nlang, adj. long d'une aune; fig. extrêmement long; -nmaß, n. aune, f.; aunage, m.; -nweise, adv. par aune.

El'ler, v. Erle.

Ellip'||se, -, pl. -n, f. (géom. gr.) ellipse, f.; -tisch, adj. elliptique.

Elms'feuer, n. feu Elme, St.-Hélène, m. [doise, f.

Elri'tze, f. (icht.) véron, m.; van-

El'saß, n. -es, (géo.) Alsace, f.

El'sässer, m. -s, pl. -, Alsacien, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Alsacienne, f.; -isch, adj. d'Alsace, alsacien.

Else, v. Alose; -beerbaum, m. alizier, alisier, m.; -beere, f. alize, alise, f.

El'ster, f. -, pl. -n, pie, f.

Eltern, v. Aeltern.

Elysä'isch ou elysisch, adj. (myth.) élysien, élysée; -en Felder, les champs élysées, m. pl.; l'Elysée, m.; (à Paris) les champs Elysées. [sée, m.

Ely'sium, n. -s, (myth.) Ely-

Email', n.-s, v. Schmelz; -li'ren, v. a. h. émailler; -maler, m. peintre en émail, m.; -malerei, f. peinture en émail, f.

Emanci||pation, f. -, émancipation, f.; -pi'ren, v. a. h. émanciper, affranchir.

Emberitze, v. Goldammer.

Emblem', m. -es, s, pl. -e, emblème, m.; -a'tisch, adj. emblématique.

Em'bryo, m.-s, pl. -s, m. (phys.) embryon, m.

Emerit||i'ren, v. a. h. pensionner; -us, m. -, pl. -ti, émérite, m.

Emi||grant', m. -en, pl. -en, v. Auswanderer; -gri'ren, v. auswandern.

E'mil, m. -s, Emile, m. (nom d'homme). [femme).

Emi'lie, f. -, Emilie, f. (nom de

Eminenz', f. -, pl. -en, Eminence, f. (titre). [saire, m.

Emissär', m. -es, s, pl. -e, émis-

Em'merling, m. -es, -s, pl. -e, (orn.) embérise, f.; ortolan jaune, m.; -segel, n. (mar.) voile à l'anglaise, f.

Emp (*ce préfixe, syn. de* Ent, *ne figure que dans les trois* verbes: Empfangen, Empfehlen, Empfinden et *leurs dérivés*).

† Empfä'hen, v. empfangen.

Empfahl', v. empfehlen.

Empfang', m.-es, s, réception, f.; accueil, m.; in - nehmen, recevoir, faire accueil; toucher (de l'argent); den - bescheinigen, donner un reçu; -en, v. a. ir. h. (empfängst, -t, empfing'; empfan'gen) 1) recevoir; toucher (de l'argent); 2) accueillir, faire accueil; -en, v. n. ir. h. concevoir; devenir enceinte; retenir (animaux).

Empfäng'||er, m. -s, pl. -, -erin, f.-, pl.-nen, celui, celle qui reçoit qch., qui touche (l'argent); accepteur (d'une lettre de change), m.; -lich, adj. propre à recevoir; susceptible; fig. accessible, ouvert à; -lichkeit, f. -, disposition de recevoir qch., susceptibilité, f.; -niß, f. -, conception, f.

Empfang'schein, m. -es, s, pl. -e, récépissé, reçu, m.

Empfehl', m. -es, s, pl. -e, v. Empfehlung; -bar, adj. recommandable; -en, v. a. ir. h. (empfiehlst', -t; empfahl'; empfohlen) einem etwas, recommander qch. à q.; sich etwas empfohlen sein lassen, avoir qch. en recommandation; -endes Aeußere, mine, physionomie prévenante, avenante, f.; -en Sie mich gütigst dem Vater, veuillez présenter mes respects à Mr. votre père; sich -en, v. réfl. ir. h. se recommander; ich -e mich Ihnen, je vous salue; j'ai l'honneur de vous saluer, de vous présenter mes respects; -enswerth, v. -ungswerth.

Empfeh'lung, f. -, pl. -en, recommandation, f.; machen Sie ihm meine -, faites-lui mes compliments; -skarte, f. carte de recommandation, f.; -sschreiben, n. lettre de recommandation, d'introduction, f.; -swerth ou -swürdig, adj. recommandable. [v. empfehlen.

Empfiehl', empfiehlst, empfiehlt,

Empfind'bar, adj. sensible; passible; -keit, f. -, sensibilité; passibilité, f.

Empfind||elei', f. -, pl. -en, affectation de sensibilité, sensiblerie, f.; -eln, v. n. h. affecter une grande sensibilité, être sentimental; -en, v. a. ir. h. (empfand'; empfun'den) sentir, se sentir, ressentir; éprouver; se ressentir de qch.; fig. er soll es schon -en, il s'en ressentira; etwas übel -en, prendre qch. en mauvaise part.

Empfind'lich, adj. sensible; fig. susceptible, délicat; chatouilleux; sie ist äußerst -, elle est très-susceptible; -, adv. sensiblement; -keit, f. -, sensibilité; fig. susceptibilité, délicatesse, f.; ressentiment, m.

Empfind'sam, adj. sensible; sentimental; -keit, f. -, sensibilité, f.

Empfin'dung, f. -, pl. -en, sentiment, m.; sensation, f.; -eigenheit, f. idiosyncrasie, f.; -sfähig, adj. capable de sentir; -skraft, f. sentiment, m.; -slaut, m. (gr.) interjection, f.; -slos, adj. [illegible] -slosigkeit, f. -, insensibilité, f. [illegible] vermögen, v. -skraft; -svoll, [illegible] fühlvoll.

Emphat'isch, adj. em[illegible]

Empfing', v. empfangen.

Empfoh'len, v. empf[illegible]

Empi'||riker, m. -s, pl. -, [illegible] empirique, m. et adj.

Empor', adv. (*marque* [illegible] *tion vers un lieu ou vers* un [illegible] en haut; sur pié; sur l'eau [illegible] surface; sich -arbeiten, s'[illegible] gagner le haut; fig. faire [illegible] (dans); -bringen, avancer, [illegible] faire fleurir; -halten, tenir [illegible] fig. maintenir en haut [illegible] face, élever, tendre (les [illegible] ben, élever, relever; [illegible] à se relever; assister, [illegible] -kommen, s'élever, [illegible] pousser, monter, parvenir, [illegible] tune; -kommen lassen, [illegible] cer; -ragen, s'élever [illegible] saillir; surnager; dresser; [illegible] tenir haut, avancer; [illegible] Kopf), relever (la tête); [illegible] ben, regarder en haut, [illegible] au ciel; -schweben, se [illegible] ver en l'air; -schwimmen, [illegible] fig. nager en grande eau; [illegible] gen, s'élever, prendre [illegible] s'élever, parvenir aux [illegible] ben, lever les yeux; [illegible] en haut; se dresser; -steigen, [illegible] haut; fig. s'élever; [illegible] -streben, faire des efforts [illegible] ver, tendre en haut; [illegible] en haut.

Empö'r||en, v. a. h. 1) [illegible] insurger, soulever, faire [illegible] peuple); 2) fig. révolter, [illegible] -en, v. réfl. h. se rebeller, [illegible] s'insurger, se soulever, se [illegible] muer; -end, adj. verb. révolt[illegible] -er, m. -s, pl. - [illegible] révolté; séditieux, factieux, [illegible] m.; -erisch, v. Aufrührisch.

Empor'||kirche, f. [illegible] église, f. pl.; ambon, jubé, [illegible] f.; -kömmling, m. par[illegible] -scheune, f. dessus, haut de la [illegible]

Empört', adj. verb. [illegible] belle; poét. die -en Wel[illegible] soulevés.

Empö'rung, f. -, pl. -[illegible] lion, révolte, mutinerie; [illegible] dition, insurrection, f.; [illegible] - anblasen, souffler le feu [illegible] volte; -sgeist, m. esprit [illegible] m.; -süchtig, adj. factieux [illegible] mutin.

Em'se, v. Ameise.

Em'sig, adj. assidu, [illegible] actif, laborieux, diligent, [illegible] empressé; -, adv. assidû[illegible] gemment; -keit, f. -, assi[illegible] vité, diligence, f.; empr[illegible] zèle, m.

Encyklop||ädie', f. -, [illegible] cyclopédie, f.; -ä'disch, [illegible] pédique; -ädist', m. -en, pl. [illegible] cyclopédiste, m.

End'||absicht, f. v. [illegible] m. jugement final, [illegible] finitif, m.; -beschluß, m. [illegible] tif, m.; résolution définitive, [illegible] stabe, m. lettre finale, finale, [illegible] n. -s, pl. -, petit bout, [illegible]

En'de, n. -s, pl. -n, bout, [illegible] trémité; fin, f.; terme, [illegible]

nt (d'une pièce); déclin (de la vie), ; queue (d'une colonne); am –, à fin, enfin; zu dem –, à cet effet; welchem Ende? à quel but, pro- eine Sache am rechten – angrei- , s'y bien prendre; einer Sache ein machen, terminer, finir une affaire; cher une difficulté; zu – bringen, tre à fin; fam. an allen Orten und , partout; ein Hirsch mit zehn –n, cerf dix-cors; prv. – gut, Alles , la fin couronne l'oeuvre.
Endé'misch, adj. endémique.
Enden ou endig||en, v. a. h. et finir, terminer, achever; expirer; -en, v. réfl. h. finir, se terminer; an etwas –en, aboutir à qch.; ng, f. –, pl. –en, achèvement, m. f. (v. Endung).
Endi'vie, f. –, pl. –n, chicorée, dive, f.; –nsalat, m. salade de icorée ou d'endives, f.
End'||kürzung, f. –, pl. –en, (gr.) ecope, f.; –lich, adj. 1) fini; limité; ser Leben ist –lich, notre existence un terme; 2) définitif; final; pé- mptoire; –lich, adv. enfin, à la fin; nalement, pour conclusion; –liche, –n, être fini, m.; –lichkeit, f. –, qua- é de ce qui est fini, limité, f.; –los, j. et adv. infini, sans fin, sans bornes, terminable (guerre); –e Tiefe, abîme; sigkeit, f. –, infinité, f.; –punkt, m. int extrême, m.; extrémité, f.; im, m. rime finale, f.; vorgeschrie- e –reime, f. bouts rimés, m. pl.; aft, f. –, p. u. fin; conclusion, f.; –schaft erreichen, prendre fin, cher à sa fin; –silbe, f. finale, f.; ng, f. –, pl. –en, (gr.) terminaison, inence, f.; –ursache, f. cause finale, –urtheil, n. sentence définitive, f. t, jugement final, m.; –verkür- g, v. –kürzung; –zeile, f. ligne ale, f.; –zweck, m. fin, f.; but, des- n, m.; intention, f.
Ener'gisch, adj. énergique.
Eng'||beinig, adj. binten –bei- , jarreté (des chevaux etc.); –brü- , adj. asthmatique; –brüstigkeit, –, asthme, m.; dyspnée, f.; (fauc.) ntoiment, m.
En'ge, adj 1) étroit, serré; –Stie- , des bottes étroites; fam. la prison Saint-Crépin; dieser Rock ist mir –, cet habit m'étrangle, me gêne; kamm, peigne à petites dents, m.; Paß, détroit, défilé, m.; im –ren ne, dans un sens plus restreint; machen, rétrécir; 2) serré, oppres- ; es ist mir so enge um's Herz, je me is tellement oppressé (que); –, étroitement, à l'étroit; –schrei- , serrer les lignes, son écriture; – beisammen sitzen, stehen, être trop ré; –, f. –, 1) étroitesse, f.; rétré- ement, m.; 2) lieu étroit, détroit; lé, m.; gorge, f.; fig. embarras, ; einen in die – treiben, acculer q., ttre q. dans l'embarras, au pié mur.
En'gel, m. –s, pl. –, ange, m.; –bett, it d'ange, m.; –blume, f. renon- e des montagnes, f.; pié-de-chat, ; –brod, n. manne céleste, f.; –chor, v. –schaar; –fisch, m. ange, f.; in, adj. pur, innocent comme un ge; –roche, m. (icht.) rhinobate, ; –sburg, f. château St. Ange (à me), m.; –schaar, f. choeur des ges, m.; armée céleste f. –schön, adj. beau comme un ange; –sgeduld, f. patience d'ange, f.; –sgesicht, n. figure d'ange, m.; –sgruß, m. (th.) saluta- tion angélique, f.; ave Maria, m.; –sgüte, f. bonté angélique, f.; –süß, n. (bot.) polypode, m.; filicule; lon- chitis, f. –wurz, f. angélique, f.

En'gerling, m. –es, s, pl. –e, larve du hanneton; mordette, f.

Eng'||halsig, adj. à goulot étroit, mince; –herzig, adj. étroit, peu gé- néreux; –land, n. –s, (géo.) Angle- terre, f.; –länder, m. –s, pl. –, An- glais, m.; –länderin, f. –, pl. –nen, Anglaise, f. –ländern, v. a. h. écour- ter, courtauder, angliser (un cheval); –lisch, adj. 1) a) anglais, d'Angle- terre; –lische Sitten einführen, angli- ciser; –lisch Pflaster, du taffetas d'Angleterre; b) anglican (église); –lisch, adv. en anglais, à l'anglaise; 2) angélique; –lisch, adv. angélique- ment; –maschig, adj. à mailles étroites, serrées; –paß, m. détroit, défilé; (géol.) barrage, m.

En'||harmonisch, adj. (mus.) enharmonique; –kau'stisch, adj. en- caustique. [valet, m.

En'ke, m. –n, pl. –n, (é. r.) petit

En'kel, m. –s, pl. –, petit-fils, m.; fig. descendant, arrière-neveu, m.; –in, f. –, pl. –nen, petite-fille, f.; –kind, n. –sohn, m. arrière-petit-fils, m.; –tochter, f. arrière-petite-fille, f.

Ent, de ou des *(ce préfixe insé- parable marque une opposition, une privation, une disjonction, une origine)*.

Ent||a'deln, v. a. h. dégrader de noblesse; fig. déshonorer, dégra- der, abâtardir; –ar'ten, v. n. f. dégé- nérer, s'abâtardir; –ar'tung, f. –, pl. –en, dégénération, f.; sich –äu'ßern, v. réfl. h. eines Dinges, s'abstenir, se défaire, se désapproprier, se dépar- tir, se démettre, se dépouiller, se pri- ver de qch.; –äu'ßerung, f. démis- sion, désappropriation, aliénation, privation, f.

Entbehr'||en, v. a. h. manquer, être privé; se passer de qch.; –lich, adj. dont on peut se passer, superflu; –lichkeit, f. superfluité, f.; –ung, f. –, pl. –en, non-jouissance; privation, f.; manque, défaut, m.

Entbie'ten, v. a. ir. h. faire savoir, mander, notifier, signifier; einem seinen Gruß –, faire ses compli- ments à q.

Entbin'den, v. a. ir. h. délier; fig. délivrer; accoucher; einen vom Eide (seines Eides) –, relever q. de son serment; entbunden werden von, accoucher de; être accouchée (par une sage femme); glücklich entbunden werden, avoir une heureuse déli- vrance; sich –, v. réfl. ir. h. fig. se délivrer; (chi.) se dégager.

Entbin'dung, f. fig. délivrance, f.; accouchement, m.; décharge (d'une obligation); absolution (des péchés), f.; (chi.) dégagement (de l'air), m.; –sanstalt, f. maison d'accouchement, f.; –sarzt, m. accoucheur, m.; –sstuhl, m. chaise d'accoucheur, f.; –wissenschaft, f. science de l'accou- cheur ou obstétricale, f.

Entblät'ter||n, v. a. h. ef- feuiller; épamprer (une vigne); –ung, f. –, effeuillaison, f.; épamprement (d'une vigne), m.

sich Entblö'den, v. réfl. h. oser, prendre la hardiesse, ne pas rou- gir de.

Entblöß'||en, v. a. h. décou- vrir, mettre à nu; fig. dénuer, dé- garnir, dépourvoir, dépouiller, pri- ver; déchausser; dépeupler; dému- nir (place); sich vom Gelde –en, se dépourvoir d'argent; fam. se mettre à sec; das Schwert –en, tirer l'épée; –t, adj. verb. nu, décolleté; fig. dé- nué, dépourvu (de, von); –ung, f. –, action de découvrir, f; fig. dé- nuement, dépouillement; dépeuple- ment, m. (chir.) dénudation, f.

sich Ent||bre'chen, v. réfl. ir. h. se défendre, s'empêcher de; ich kann mich nicht –brechen zu, je ne puis m'empêcher de; –brennen, v. n. ir. f. s'enflammer, s'emporter, brûler; –bür'den, v. –laden.

Entdeck'||en, v. a. h. 1) décou- vrir; 2) déterrer; 3) dévoiler, révé- ler, éventer; communiquer; –te Län- der, terres connues, f. pl.; sich –en, v. réfl. h. einem, se découvrir, s'ou- vrir à q.; –er, m. –s, pl. –, décou- vreur, m.; –ung, f. –, pl. –en, dé- couverte, f.; dévoilement, m; –ungs- reise, f. voyage de découverte, m.

En'te, f. –, pl. –n, canard, m. cane, f.; junge –, caneton, m.; junge wilde –, canette, f.

Entehr'||en, v. a. h. déshonorer, diffamer, flétrir; dégrader; sich –en, v. réfl. h. se déshonorer; –end, adj. verb. diffamant, déshonorant; –er, m. –s, pl. –, qui déshonore; –t, adj. verb. déshonoré, éhonté; –ung, f. –, pl. –en, diffamation; infamie, f.; déshon- neur, m. [partir bien vite.

Entei'len, v. n. f. s'en aller,

En'ten||adler, m. aigle de mer, m.; orfraie, f.; –beize, f. volerie aux canards, f.; –ei, n. oeuf de cane, m.; –fang, m. 1) prise de canards sauvages; 2) canardière, f.; –flinte, f. canardière, f.; –flott, n. –fraß, m. –grütze, f. v. Meerlinse; –flug, m. volée de canards, f.; –fuß, m. patte de canard, f.; (bot.) podo- phylle, m.; –haus, n. –hütte, f. ca- nardière, f.; –jagd, f. chasse aux canards, f.; –muschel, f. conque ana- tifère; bernacle, f.; –ruf, m. appeau, m.; –schnabel, m. bec de canard; (chir. clou.) bec-de-cane, m.; –schrot, m. dragée aux canards, f.; –stößer, v. –adler.

En'ter||anker, m. ancre d'abordage, f.; –beil, n. hache d'abordage, f.

Enterb'||en, v. a. h. déshériter, exhéréder; –ung, f. –, exhérédation, f.

En'ter||haken, m. grappin d'abordage, de main, harpeau, m.; –ich v. Enterich; –n, v. a. h. accro- cher, aramber, grappiner, aborder; zum zweiten Male –n, reborder; –, n. –s, abordage, accrochement, m.

Ent||fah'ren, v. n. ir. f. échap- per; –fallen, v. n. ir. f. tomber, échapper des mains; échapper de la mémoire, s'échapper; –falten, v. a. h. déplier, déployer; fig. développer; die Stirn –falten, défroncer le sour- cil; sich –falten, v. réfl. h. se déplier, se déployer; se dérider (front); –fal- tung, f. –, déploiement; épanouis- sement (fleur), m.; sich –färben, v. réfl. h. changer de couleur; –färbung, f. –, changement de couleur, m.; pâ- leur, f.

Entfern'‖en, v. a. h. éloigner; sich –en, v. réfl. h. s'éloigner; s'absenter, –t, adj. verb. éloigné, lointain; distant; reculé; absent; fig. weit –t zu, bien éloigné de; nicht die –teste Ursache, pas le moindre sujet, pas la moindre cause; -ung, f. -, pl. -en, éloignement, m.; distance; absence, f.; (pntr.) lointain, m.

Ent‖fes'seln, v. a. h. déchaîner, briser les fers; –fes'selung, f. –, désenchaînement, m.; –fet'ten, v. a. h. dégraisser; –fie'dern, v. a. h. désempenner.

Ent‖flam'men, v. a. h. enflammer, embraser (aussi fig.); –flei'schen, v. a. h. décharner; –flie'gen, v. n. ir. f. s'envoler; –flie'hen, v. n. ir. f. s'enfuir; der Gefahr –fliehen, se soustraire, échapper au danger; –flie'ßen, v. n. ir. f. couler; –frem'den, v. a. h. aliéner (v. entwenden); –fremdung, f. –, pl. –en, aliénation, f.

Entfüh'r‖en, v. a. h. enlever; ravir; (fauc.) bloquer; –er, m. ravisseur; –ung, f. enlèvement, rapt; gewaltsame –ung, rapt de violence, m.

Entge'gen, prp. et adv. ce mot gouverne comme prp. le datif; il marque opposition ou rapprochement de deux personnes ou choses et signifie: contre, au devant de, à la rencontre, contraire, opposé; dem Winde, Strome –, contre vent, contre le fil de l'eau; – arbeiten, contrarier; – fahren, aller en voiture au devant, à la rencontre de q.; – führen, mener au devant de; – gehen, kommen, aller, venir au devant, à la rencontre de q.; fig. prévenir; – halten, opposer, objecter; mettre en parallèle; – handeln, contrevenir, agir contre; – nehmen, recevoir; (dip.) échanger; – sehen, attendre; envisager; – sein, être contraire, opposé; contrarier, contrecarrer; s'opposer; – setzen, opposer; im –gesetzten Falle, dans le cas contraire; – stehen, résister, s'opposer; être opposé; –stellen, opposer, objecter; –stellung, f. opposition; antithèse, f.; –wirken, agir, opérer contre, s'opposer à.

Entgeg'n‖en, v. n. h. répliquer, repartir, apostropher q.; –ung, f. –, pl. –en, réplique, réponse, f.

Entge'hen, v. n. ir. f. échapper, éviter; es soll ihm dabei nichts –, il n'y perdra rien; die Kräfte – ihm, les forces lui défaillent.

Ent'geld, n. ohne –, gratis, gratuitement, sans récompense.

Ent‖gel'ten, v. n. ir. h. porter la peine; expier (une faute); –gelten lassen, faire sentir; se décharger sur q. de qch., rejeter sur q.; prv. wer es verwirkt hat, muß es –gelten, qui fait la faute, la boit; fam. qui casse les verres, les paye; –glei'ten, v. n. ir. f. glisser, échapper; –glim'men, v. n. ir. f. commencer à prendre feu, s'allumer; –glü'hen, v. n. f. rougir; fig. s'enflammer; –gür'ten, v. abgürten; –haa'ren, v. a. h. dépiler; –half'tern, v. a. h. déchevêtrer.

Enthalt‖en, v. a. ir. h. contenir, comprendre; enfermer, renfermer; sich –en, v. réfl. ir. h. einer Sache, s'abstenir, s'empêcher de qch.; ich konnte mich des Lachens nicht –en, je ne pus m'empêcher de rire; sich der Thränen –en, retenir ses larmes; s'abstenir de pleurer; sich des Urtheils über etwas –en, suspendre son jugement sur qch.; sich des Weins –en, s'abstenir du vin; –sam, adj. abstinent; sobre, continent, modéré; –samkeit, –ung, f. –, pl. –en, abstinence; continence, sobriété; retenue, f.

Enthaupt'‖en, v. a. h. décapiter, décoller; –ung, f. –, pl. –en, décapitation, exécution; (Ecr.) décollation, f.

Enthe'ben, v. a. ir. h. ôter en soulevant; der Herr hat meine Kinder der Welt enthoben, Dieu m'a enlevé mes enfants, le Seigneur m'a privé de mes enfants, les a enlevés au monde; fig. dispenser, décharger (v. überheben).

Enthei'lig‖en, v. a. h. profaner, souiller, polluer; –er, m. –s, pl. -, profanateur, violateur, m.; –ung, f. profanation, f.; sacrilège, m.

Enthüll'‖en, v. a. h. dévoiler (aussi fig.), développer, découvrir; –ung, f. –, pl. –en, fig. dévoilement, développement, m. [écaler.

Enthül'sen, v. a. h. écosser,

Enthusi‖asmi'ren, v. a. h. enthousiasmer; –as'mus, m. –, enthousiasme, m.; –ast', m. –en, pl. –en, enthousiaste; –a'stisch, adv. en enthousiaste. [désatteler; fig. ôter le joug.

Entjo'chen, v. a. h. découpler,

Entjung'fer‖n, v. a. h. priver de la virginité; dépuceler; (pal.) déflorer; –ung, f. –, pl. –en, dépucellement, m.; (pal.) défloration, f.

Entkleid'‖en, v. a. h. déshabiller; fig. dépouiller; sich –en, v. réfl. h. se déshabiller, se dévêtir; –ung, f. déshabillement, dévêtissement, m.

Ent‖kom'men, v. n. ir. f. se sauver, échapper; –kör'pert, adj. verb. p. u. dégagé, séparé du corps; –kräf'ten, v. a. h. affaiblir, atténuer, énerver; épuiser, débiliter; –kräf'tung, f. –, affaiblissement, m.; atténuation, f.; an –kräftung sterben, mourir d'inanition; (pal.) abolition, f.; –krö'nen, v. a. h. ' découronner, détrôner; –küs'sen, v. a. h. (poét.) dem Auge eine Thräne –küssen, recueillir une larme en baisant les yeux; –la'den, v. a. ir. h. décharger; sich –la'den, v. réfl. h. se débarrasser; sich einer Bürde –laden, se décharger d'un fardeau; –la'dung, f. décharge; fig délivrance, f.; –lang, prp. (gouverne l'accusatif et le génitif) le long de; den Berg –lang, le long de la montagne; –lar'ven, v. a. h. démasquer.

Entlass'‖en, v. a. ir. h. congédier (un domestique); licencier (des troupes); remercier; affranchir (un esclave); einen seiner Dienste –en, renvoyer q. de son service; donner à q. son congé, remercier q., accepter la démission (d'un ministre); einen seines Eides –en, relever q. de son serment; aus dem Militärdienste zu –en, libérable; –ung, f. –, pl. –en, congé, licenciement, affranchissement (d'un esclave), m.; dissolution (d'une assemblée), f.; seine –ung eingeben, offrir, donner, présenter sa démission; –ungsschreiben, n. lettres de récréance, f. pl.

Ent‖la'sten, v. a. h. décharger; alléger; –lastungszeuge, m. (pal.) témoin à décharge, m.; –lauben, v. a. h. effeuiller, dépouiller de feuilles.

Entlauf'‖en, v. n. ir. f. échapper, s'évader, déserter; –ene, m. –n, pl. –n, échappé, déserteur, m.; –ung, f. –, évasion, désertion, f.

Entle'dig‖en, v. a. h. délivrer, débarrasser, décharger (q. de qch., einen einer Sache); sich –en, v. réfl. h. einer Sache, se décharger de qch.; décharger son ventre; sich einer Person –en, se défaire d'une personne; sich eines Auftrags, einer Schuldigkeit –en, s'acquitter d'une commission, de son devoir; –ung, f. –, pl. –en, décharge, délivrance, f.

Ent‖lee'ren, v. a. h. vider; –le'gen, adj. éloigné, distant, [illegible]; –le'genheit, f. –, éloignement, m., distance, f.; –leh'nen v. a. h. emprunter; –leh'ner, m. –s, pl. –, emprunteur, m.; –leh'nung, f. –, pl. –en, emprunt, m.; –lei'ben, v. a. h. tuer; sich –leiben, v. réfl. h. se tuer soi-même, se détruire; se suicider (usité, quoique barbarisme); –lei'bung, f. –, [illegible] meurtre, homicide, assassinat, [illegible]

Ent‖lo'cken, v. a. h. [illegible] cher; fam. pomper; –man'nen, v. a. h. châtrer, émasculer; fig. [illegible] énerver (par des débauches); –mannung, f. –, pl. –en, castration, [illegible] –ma'sten, v. a. h. démâter; –[illegible] v. a. h. dépouiller de toute humanité, déshumaniser; –mensch', adj. [illegible] barbare, inhumain; –mu'thigen, v. a. h. décourager; –nä'geln, v. a. h. [illegible] enclouer (un canon); –ne'beln, v. a. h. dissiper le brouillard; fig. [illegible] ler; –neh'men, v. a. ir. h. 1) [illegible] délivrer, retirer; fig. juger; [illegible] clure; (com.) Vorschuß auf einen –nehmen, tirer sur q.; se prévaloir [illegible] q; –nehmer, m. –s, pl. –, (com.) [illegible] m.; –ner'ven, v. a. h. énerver, affaiblir, débiliter; –nervung, f. –, [illegible] blissement du corps, m.

Entomolog', m. –en, pl. –en, entomologiste, m.; –ie', f. –, entomologie, f.; –isch, adj. entomologique.

Ent‖pan'zern, v. a. h. [illegible] –panzern, ôter la cuirasse à q.; [illegible] cuirasser q.; –pfrop'fen, v. a. h. [illegible] boucher (bouteille); sich –pup'pen, v. réfl. h. sortir du fourreau, se dépouiller de son cocon; –quel'len, v. –[illegible] gen; –ra'then, v. a. ir. h. [illegible] einer Sache, se passer de qch.; [illegible] then, v. –behren; –räth'seln, v. a. h. déchiffrer, résoudre; –räth'selung, f. –, pl. –en, déchiffrement, m.; [illegible] ßen, v. a. ir. h. arracher, [illegible] dérober; sich –reißen, v. réfl. h. s'arracher; se dégager de; –reißung, f. –, enlèvement, m.

En'trich, m. –es, s, pl. –e, [illegible] nard, m.; wilder –, malart, m.

Entricht'‖en, v. a. h. payer, acquitter, solder; –ung, f. –, payement, acquittement, acquit, m.

Ent‖rie'geln, v. a. h. [illegible] rouiller; –ringeln, v. a. h. [illegible] défriser; –ringen, v. a. ir. h. [illegible] en luttant; –rinnen, v. n. ir. f. 1) couler; 2) échapper, s'évader, se sauver; –rinnen, n. –s, évasion, fuite, f.; –rol'len, v. n. f. fig. échapper; dérouler (un tableau); –ron'nen, adj. verb. échappé, fugitif; –rü'cken, v. a. h. fig. dérober aux regards; der Tod –rückte ihn der Welt, la mort l'enleva au monde; –run'zeln, v. a. h. dérider; seine Stirn –runzelt sich [illegible] jamais son front ne se déride; [illegible] sourcil ne se défronce jamais.

Entrü'ſt‖en, v. a. h. fâcher, ettre en colère; indigner, emporr, irriter; ſich -en, v. réfl. h. se cher, s'emporter, se mettre en core, s'émouvoir; -ung, f. -, emportement, m.; colère; indignation, f.

Entſa'g‖en, v. a. h. einem Dinge n, renoncer à; ſeinem Glauben -en, nier sa foi; -ung, f. -, pl. -en, nonciation, f.; désistement, abandon, m.

Ent‖ſat'teln, v. a. h. désarçonr; -ſatz', m. -es, secours (d'une ce), m. levée (d'un siège), délince, f.; -ſäu'ern, v. a. h. (chi.) désacifier; -ſchä'digen, v. a. h. dédommager, indemniser, récompenser, désintéresser, (q. de qch., einen wegen, ſich -ſchä'digen, v. réfl. h. s'indemniser; -ſchä'digung, f. pl. -en, dédommagement, m.; indemnité, f.; -ſchä'len, v. a. h. décruer (les soies).

Entſchei'd‖en, v. a. ir. h. décider (une affaire); prononcer (un jugement); über etwas -en, décider de; ſich -en, v. réfl. ir. h. se décider, se déterminer; -end, adj. verb. décisif, définitif, péremptoire; -ende Stimme, voix prépondérante, f.; -ender Ton, langage décisif, tranchant, m.; (méd.) critique; -end, adv. décisivement.

Entſchei'dung, f. -, pl. -en, décision, f.; fig. die Sache iſt ihrer -ung nahe, a) l'affaire est près d'être décidée, b) est dans sa crise; -saugenblick, m. moment critique, m.; -seid, serment décisoire, m.; -sgrund, raison décisive, péremptoire, f.; -spunkt, m. (path.) crise, f.

Entſchla'‖fen, v. n. ir. ſ. s'endormir; fig. mourir (doucement), éteindre; ſelig Alle, die im Herrn entſchlafen, bienheureux ceux qui meurent en chrétiens; ſich -gen, réfl. ir. h. eines Dinges, se défaire, se débarrasser, se décharger, tirer de qch.; ſich der Sorgen -gen, bannir, chasser les soucis; -gung, f. dégagement, m.

Entſchlei'‖chen, v. n. ir. ſ. p. u. dérober secrètement; -ern, v. a. h. voiler (aussi fig.); die Zukunft -ern, ouvrir l'avenir.

ſich Entſchlie'ß‖en, v. réfl. ir. h. décider, se résoudre, se déterminer (à, zu); -ung, f. -, pl. -en, résolution, détermination, f. (v. Entſchluß).

Entſchloſ'ſen, adj. verb. résolu, déterminé, décidé, délibéré, fixé; adv. résolument, déterminément; auftreten, a) débuter avec hardiesse; se présenter avec audace; -heit, résolution, fermeté, f.

Ent‖ſchlum'mern, v. n. ſ. s'endormir, s'assoupir doucement; fig. éteindre; expirer sans douleur (v. blaſen); -ſchlüp'fen, v. n. ſ. échapper; -ſchluß', m. résolution, f.; parti, ; ſeinen -ſchluß faſſen, prendre sa résolution, son parti, se décider.

Entſchuld'‖bār, adj. excusable; -igen, v. a. h. excuser (q. de qch., einen wegen etwas, sur qch., mit etwas; ſich bei einem -igen, s'excuser auprès de q., faire ses excuses à q.; ſich -igen laſſen, envoyer s'excuser; zu -igen, excusable; -igung, f. -, pl. -en, excuse, f.; er hat immer eine -igung bei der Hand, a toujours une excuse toute prête; (r.) excuse; † excusation, f.

Ent‖ſchür'zen, v. a. h. défaire (un noeud); ſich -ſchütten, v. -laden; -ſchwe'ben, v. n. ſ. poét. s'envoler lentement, prendre son essor; -ſchwe'feln, v. a. h. desoufrer; -ſchwe'felung, f. -, pl. -en, dessoufrage, m.; -ſchwim'men, v. n. ir. ſ. poét. se sauver à la nage; -ſchwin'den, v. verſchwinden; ſich -ſchwingen, v. réfl. ir. h. poét. s'envoler; ſeine Seele -ſchwang ſich der Erde und flog empor zum Himmelszelt, son âme s'envola de la terre et soudain remonta aux cieux; -ſeelt', adj. verb. mort, défunt; -ſe'geln, v. n. ſ. p. u. échapper, s'éloigner à force de voiles; ſich -ſe'hen, v. réfl. ir. h. oser, avoir l'effronterie.

Entſetz'‖bār, adj. destituable, amovible; -bārkeit, f. -, amovibilité, f.; -en, v. a. h. einen eines Amtes -en, déposer, démettre, destituer q. d'une charge; eine Feſtung -en, délivrer, secourir une ville; ſich -en, v. réfl. h. être saisi d'horreur; ſich über, vor etwas -en, s'épouvanter, s'effrayer de qch.; -en, n. -s, horreur, épouvante, frayeur, terreur, f.; effroi, m. -lich, adj. horrible, épouvantable, effroyable, terrible; fig. prodigieux; -lich, adv. horriblement, terriblement; fig. prodigieusement; -lichkeit, f. -, horreur, atrocité, f.; -ung, f. -, pl. -en, 1) déposition, destitution, dépossession, dégradation, f.; 2) effroi, m.; terreur, f.

Ent‖ſie'geln, v. a. h. décacheter; lever le scellé, desceller; -ſie'gelung, f. -, pl. -en, levée du scellé, f.; -ſin'ken, v. n. ir. ſ. tomber lentement de; échapper; der Muth entſinkt ihm, il perd courage; le courage l'abandonne; ſich -ſin'nen, v. réfl. ir. h. se souvenir, se ressouvenir, se rappeler; -ſitt'lichen, v. a. h. dépraver, corrompre les moeurs; -ſitt'lichung, f. dépravation des moeurs, f.; -ſpin'nen, v. a. ir. h. fig. tramer, ourdir; ſich -ſpin'nen, v. réfl. ir. h. se préparer, naître; -ſpre'chen, v. n. ir. h. einer Sache, correspondre, répondre, être conforme à qch.; lange ſchon ſehnte ich mich nach einer meinen Kenntniſſen entſprechenden Stellung, depuis long-temps je désirais trouver une position conforme à, analogue à mes connaissances; -ſprie'ßen, v. n. ir. ſ. naître, poindre; fig. descendre, être issu; -ſprin'gen, v. n. ir. ſ. 1) se sauver, s'évader, échapper; 2) avoir son origine, prendre sa source, sourdre, jaillir; fig. venir, provenir, tirer son origine, *profluer; -ſproſ'ſen, adj. verb. issu, descendu; -ſprū'deln, v. n. ſ. sortir, sourdre en bouillonnant; -ſprü'hen, v. n. ſ. jeter des étincelles; étinceler; jaillir; -ſtam'men, v. n. ſ. être issu de (v. -ſpringen, -ſtehen).

Entſte'h‖en, v. n. ir. ſ. 1) naître, prendre naissance, prendre origine; es entſtand ein dreißigjähriger verheerender Krieg, il éclata une guerre dévastatrice de trente ans; 2) venir, provenir; procéder, arriver; résulter, s'élever; se former; was wird daraus -en? qu'en arrivera-t-il? was iſt daraus entſtanden? quel en a été le résultat? qu'en est-il résulté? -en, n. -s, -ung, -, commencement, m.; origine, naissance, formation, f.; -ungsart, f. manière de naître, f.

Entſtei'gen, v. n. ir. ſ. poét. s'élever, sortir; surgir; er entſtieg der dunkeln Gruft, il sortit de l'obscure tombe, du sombre caveau.

Entſtel'l‖en, v. a. h. défigurer, difformer, altérer; -t', adj. verb. défiguré, effaré; -t', adv. défigurément; -ung, f. -, pl. -en, 1) déformation, f.; 2) état d'une chose défigurée, m.

Ent‖ſtrö'men, v. n. ſ. couler, s'éloigner en coulant; -ſtür'zen, v. n. ſ. poét. s'élancer de; se précipiter de; -ſün'digen, v. a. h. (Ecr.) purger du péché; -ſün'digung, f. -, purification, f.; -täu'ſchen, v. a. h. désabuser, détromper; -täuſchung, f. -, pl. -en, désabusement, m.; *désillusion, f. désillusionnement, m.; -thrö'nen, v. a. h. détrôner; -thrö'nung, f. -, pl. -en, détrônisation, f.; -übrigen, v. a. h. avoir de reste (v. erü'brigen); einen einer Sache -übrigen dispenser, exempter q. de qch.; ſie konnten dieſer Mühe -übrigt ſein, vous pouviez vous épargner cette peine, vous en dispenser; -völ'kern, v. a. h. dépeupler; -völ'kerung, f. -, dépeuplement, m.; dépopulation, f.

Entwach'ſen, v. n. ir. ſ. den Kleidern, grandir de sorte que les habits deviènent trop courts, trop étroits; der Ruthe - ſein, échapper à la férule.

Entwaff'n‖en, v. a. h. désarmer; -ung, f. -, désarmement, m.

Entwäh'r‖en, v. a. h. (dr.) évincer q. d'un bien; -ung, f. -, éviction, f.

Entwäſ'ſer‖n, v. a. h. saigner une prairie; (chi.) concentrer l'alcool; déflegmer; -ung, f. -, pl. -en (chi.) déflegmation, f.

Entwe'der, conj.; -.. oder, ou.. ou, soit.. soit; - morgen od. übermorgen, ou demain ou après-demain.

Ent‖weh'ren, v. erwehren; -wei'chen, v. n. ir. ſ. échapper, s'échapper, s'évader, s'enfuir, s'absenter; (chi.) se dégager; -wei'chung, f. -, pl. -en, évasion; fuite, f.; -wei'hen, v. a. h. profaner; dégrader (aussi fig.); einen Prieſter -weihen, dégrader un prêtre; -wei'her, m. -s, pl. -, profanateur, m.; -wei'hung, f. -, pl. -en, profanation; dégradation, f.; -wen'den, v. a. ir. h. dérober, voler; -wen'dung, f. -, pl. -en, vol, larcin; péculat, m.; (pal.) expilation d'hérédité, f.; -wer'fen, v. a. ir. h. projeter (un tableau); ébaucher, esquisser; faire un croquis; tracer, dessiner (un plan); crayonner; minuter (un contract); flüchtig -werfen, jeter sur le papier; -wer'then, v. a. h. (com.) dépriser, réduire; -wer'thung, f. -, (com.) dépréciation, démonétisation, réduction, f.

Ent‖wi'ckeln, v. a. h. fig. développer; débrouiller; ſich -wickeln, v. réfl. h. se déployer; se dénouer; s'éclaircir; -wi'ckelung, f. -, pl. -en, développement, débrouillement, m.; formation, f.; -wi'ckelungsperiode, f. (méd.) époque de la puberté, f.; -win'den, v. a. ir. h. arracher des mains; die Nymphe -wand ſich den Armen des mächtigen Gottes, la nymphe s'arracha des bras du dieu puissant; -wip'feln, v. a. h. écimer, étêter; -wir'ren, v. a. h. débrouiller, démêler; -wir'rung, f. -, pl. -, débrouillement, m.; -wi'ſchen, v. n. ſ. échapper, s'évader.

Entwöh'n‖en, v. a. h. désaccou-

tumer, déshabituer; sevrer (enfant); sich –en, v. réfl. h. fig. se sevrer de; –t', adj. verb. einer Sache–wöhnt sein, avoir perdu l'habitude de qch., n'être plus accoutumé à qch.; –ung, f. –, pl. –en, désaccoutumance, f.; sevrage (enfant), m.

Entwölk'||en, v. a. h. dissiper les nuages (aussi fig.); sich –en, v. réfl. h. s'éclaircir; –t', adj. verb. serein, sans nuages (aussi fig.).

Entwür'dig||en, v. a. h. dégrader, avilir, rabaisser; sich –en, v. réfl. h. se dégrader, s'avilir, flétrir sa réputation; –ung, f. –, pl. –en, dégradation, f.; avilissement, m.

Entwurf', m. 1) conception d'une chose; projet, dessein, plan, m.; einen – machen, faire un projet, projeter; 2) minute; esquisse, ébauche, f.; croquis, canevas; brouillon, m.; délinéation (plan), f.

Entwurz'el||n v. a. h. déraciner; -wur'zelung, f.–, déracinement, m.

Entzau'ber||n, v. a. h. désenchanter, désensorceler, décharmer; –ung, f. –, désenchantement, désensorcellement, m.

Entzieh'||en, v. a. ir. h. einem etwas, soustraire, ôter, retrancher qch. à q., priver q. de qch.; rogner, dérober qch. à q.; sich einer Sache –en, se soustraire d'une (à une) chose; sich den Geschäften –en, se retirer, se dérober des affaires; –ung, f. –, retranchement, m.; soustraction, privation, f.

Entzif'fer||bār, adj. déchiffrable; –er, m.–s, pl.–, déchiffreur, m.; –n, v.a. h. déchiffrer (aussi fig.); –ung, f. –, pl. –en, déchiffrement, m.; –ungs-kunst, f. art de déchiffrer, m.

Entzück'||en, v. a. h. ravir, charmer, enchanter, extasier, enthousiasmer; –en, n. –s, transport, m.; zum –en, à ravir; –end, adj. verb. ravissant, charmant; -t', adj.verb. ravi, extasié, enthousiasmé; (vor Freude), transporté de joie; -t werden, s'extasier; –ung, f. –, pl. –en, ravissement, transport, enthousiasme, m.; extase, f. [fig. effréner.

Entzü'geln, v. a. h. débrider;

Entzünd'||bār, adj. inflammable; (chi.) inflammatoire; –bār-keit, f. –, inflammabilité, f.; –en, v. a. h. enflammer, embraser; fig. échauffer, exciter; sich –en, v. réfl. h. s'enflammer, s'échauffer, prendre feu; –lich, v. –bar; –ung, f. –, pl. –en, inflammation; (méd.) phlogose, f.; –ung des Blutes, adustion, f.; –ungsfieber, n. fièvre inflammatoire, f.

Entzwei', adv. mis en deux, rompu, cassé, brisé, déchiré; – brechen, schlagen zc., v. zerbrechen, zerschlagen zc.; –en, v. a. h. brouiller, désunir; sich –en, v. réfl. h. se brouiller; –ung, f. –, pl. –en, brouillerie, désunion, dissension, f.

En'zian, m.–s, (bot.) gentiane, f.

Epak'ten, f. pl. (chr.) épacte, f.

E'pheu, m. –s, (bot.) lierre, m.; –artig, adj. hédéracé; –ranke, f. lierre grimpant, m.

Ephor||ie', f. –, pl. –en, éphorat, m.; –us, m. –, pl. –ō'ren, éphore, m.

Epicy'kel, m. –s, (astr.) épicycloïde, f. [f.; –r'misch, adj. épidémique.

Epid||emie', f. –, pl. –en, épidémie,

Epigramm' n –s s pl. –e, épigramme, f.; –a'tisch, adj. épigrammatique. [épicurien, m et adj.

Epikurä'||er, m. –s, pl. –, –isch, adj.

Epilep||sie', f. –, épilepsie, f.; haut mal, m.; –'tisch, adj. épileptique.

Epilog', m. –es, s, pl. –e, épilogue, m. [pays).

Epi'rus, n. –, Epire, m. (ancien

E'pisch, adj. (poét.) épique, héroïque. [(v. Nebenhandlung.)

Episo'de, f. –, pl. –n, épisode, m.

Epi'stel, f. –, pl. –n, épître, f.; fig. fam. einem die – lesen, chapitrer, réprimander q.; faire une verte réprimande, une bonne mercuriale à q.

Epi'theton, n. –s, pl. –ta, (gr.) épithète, f.

Epo'che, f. –, pl. –n, époque, f.

E'ppich, m. –es, s, (bot.) ache, f.

Er, prn. il, lui.

Er, *ce préfixe inséparable relève la force de l'expression, et marque une tendance vers un endroit élevé, la manière d'atteindre un but et l'accomplissement d'une chose.*

Er||ach'ten, v. a. h. estimer, croire; imaginer, juger, penser; –achten, n. –s, avis, m.; opinion, f.; meines –achtens, à mon avis, selon moi, selon mon opinion, à ce que je crois; –äch'zen, v. a. h. obtenir par ses gémissements; –a'ckern, v. a. h. p. u. gagner en labourant; –an'geln, v. a. h. p. u. prendre à l'hameçon; –ar'beiten, v. a. h. gagner, acquérir par son travail.

Eras'misch, adj. (gr.) érasmien.

Erb'||acker, m. champ possédé par héritage, m.; –adel, m. noblesse héréditaire, f.; –amt, n. office (m.), charge héréditaire, f.; –anfall, m. (dr.) transmission d'un héritage, f.; –antheil, m. portion héréditaire, f.; partage, m. [saillir de peur.

Erban'gen, v. n. s. poét. tres-

sich Erbarm'||en, v. réfl. h. eines, über einen, avoir pitié, compassion de q., compâtir à sa misère; es erbarmt mich, cela me fait pitié; das Gott erbarm! miséricorde! –en, n. –s, pitié, compassion, miséricorde, f.; das ist zum –en, cela fait pitié, c'est à faire pitié; –enswerth, v. –ungswürdig; –er, m. –s, pl. –, qui a pitié, qui a de la compassion.

Erbärm'lich, adj. pitoyable, misérable; –, adv. pitoyablement; –keit, f. –, pl. –en, 1) état pitoyable, m.; 2) misère, chose futile, f.

Erbar'mung, f. –, v. Erbarmen, n.; –los, adj. sans compassion, sans pitié; –svoll, adj. compatissant, miséricordieux; –swürdig, adj. digne de compassion.

Erbau'||en, v. a. h. 1) bâtir, construire; édifier, élever (temple etc.); Dido erbauete die Stadt Karthago, Didon fonda la ville de Carthage; 2) gagner; récolter, recueillir (blé etc.); fig. édifier; sich –en, v. réfl. h. être édifié; –er, m. –s, pl.–, erin, f. –, pl. –nen, celui, celle, qui bâtit; édificateur; fondateur (d'une ville etc.), m.; –lich, adj. édifiant; –lich, adv. d'une manière édifiante.

Erbau'ung, f. –, construction; édification (d'un temple); fig. édification, f.; –sbuch, n. livre d'édification, livre ascétique, m.; –sprediger, m. prédicateur ascétique, m.; –sschrift, f. écrit ascétique, m.; –ungsschriftsteller, m. auteur ascétique, m.; –stunde, f. assemblée ascétique, f.

Erb'||bannerherr, m. gonfalonier héréditaire, m.; –bau, m. exploitation d'une mine en propre; –beamte, m. qui a une charge héréditaire; –begräbniß, n. sépulture héréditaire, f.; caveau de famille, m.; –besitz, m. possession héréditaire, f.; –bestander, v. –pachter; –drost, m. drossart héréditaire, m.

Er'be, m. –n, pl. –n, héritier, m.; –, n. –s, héritage, patrimoine, m.; succession, f.

Erbē'ben, v. n. s. trembler, ébranler; frémir d'effroi; –, n. –s, tremblement, ébranlement, m.

Erb'||eigen, adj. héréditaire; allodial; –einigung, f. –, union héréditaire, f.; –einsetzung, f. –, institution d'héritier, f.

Erbei'ßen, v. Aufbeißen.

Er'ben, v. a. et n. h. [illegible] auf einen –, échoir à q.; se [illegible] mettre, se communiquer.

Er||bē'ten, v. a. h. obtenir par ses prières; –bet'teln, v. a. h. mendier; fig. sich einen Grad –betteln, gueuser des galons; –beu'ten, v. a. h. prendre sur, enlever à l'ennemi; fig. gagner, remporter; –beu'ter, m. –s, pl. [illegible] prédateur, m.; –beu'tung, –, pl. –en, f. butin, m.

Erb'||fähig, adj. apte à succéder; (pal.) successible; –fähigkeit, f. aptitude à succéder; (pal.) successibilité, f.; –fall, m. succession, dévolution, f.; –fällig, adj. échu en héritage, dévolu par succession; [illegible] sujet au droit de meilleur catel; –[illegible] recht, n. droit de succession, m.; –fehler, m. défaut, vice héréditaire, m.; –feind, m. ennemi héréditaire, ennemi juré [illegible]

Erb'folge, f. –, succession, f.; –[illegible] m. –s, pl.–, successeur, m.; –gesetz, n. [illegible] qui règle les successions, f.; –krieg, m. (h.) guerre de la succession, f.; –ordnung, f. ordre de succession, [illegible]

Erb'||förster, m. forestier héréditaire, m.; –fürst, m. prince héréditaire, m.; –fürstenthum, n. principauté héréditaire, f.; –geld, n. [illegible] échu en héritage, m.; –genoß, m. co-héritier, m.; –gerichtsbarkeit, f. juridiction héréditaire, f.; –gerichtsherr, m. seigneur justicier héréditaire, m.; –graf, m. comte héréditaire, m.; –grafschaft, f. comté héréditaire, m.; –grind, m. teigne maligne, f.; –grund, m. fonds héréditaire, m.; –gut, n. bien héréditaire, patrimoine; héritage, m.; hérédité, succession, f.; –herr, m. héritier; seigneur, possesseur héréditaire, m.; –herrlich, adj. seigneurial; –herrschaft, f. seigneurie, f.; –hofmeister, m. grand-maître héréditaire, m.; –huldigung, f. hommage, serment de fidélité, m.

sich Erbie'ten, v. réfl. ir. h. s'engager, s'offrir à qch.; –, n. –s, offre, proposition, f.

Er'bin, f. –, pl. –nen, héritière, f.

Erbit't||en, v. a. ir. h. etwas von einem, obtenir qch. de q. par ses prières; prier q. d'accorder qch.; sich –en lassen, se laisser fléchir (aux prières); sich nicht –en lassen, être inflexible, inexorable; –ern, v. a. h. aigrir, irriter, exaspérer; –erung, f. –, aigreur, animosité, exaspération, f.; –lich, adj. exorable.

igd, f. vénerie héréditaire,
ister, m. grand-veneur hé-
m.; -kaiser, m. empereur
, par droit de succession,
thum, n. empire hérédi-
-kämmerer ꝛc., m. cham-
héréditaire, m.; -kauf, m.
rpétuité, irrévocable, f.;
oi héréditaire, m.; -königs
oyaume héréditaire, m.;
f. maladie héréditaire, f.;
ys héréditaire, m.
sen, v. n. f. pâlir, deve-
émir; fig. mourir.
ser, m. -s, pl. -, testateur,
, pl. -nen, testatrice, f.
sung, f. -, pâleur; fig.

ssungsrecht, n. droit de
-lehn, n. fief héréditaire,
it, n. fief héréditaire, m.;
m. fieffant héréditaire,
zerain d'un fief hérédi-

chen, v. n. ir. f. (erblich';
lémir, pâlir; fig. mourir.
, v. erbleichen.
, adj. héréditaire; -, adv.
ment; -keit, f. hérédité, f.
llen, v. a. h. apercevoir,
ig. das Licht der Welt -en,
naître, venir au monde;
vue, f.; aspect, m.; bei
apercevant etc. [aveugle.
den, v. n. f. devenir
, adj. sans héritiers, sans
s machen, déshériter; -lose
vacants, m. pl.; -losung,
trait, m.
en, v. n. f. fleurir.
nn, m. propriétaire par
cession, m.; -marschall,
l héréditaire, m.; -münz-
intendant héréditaire des
n.; -nehmer, m. héritier,
ine Erben u. -nehmer, ses
nt cause.
llen, v. a. h. emprunter
-er, m. emprunteur, m.
en, v. a. h. irriter, fâcher;
refl. h. se dépiter, se fâ-
r. [frir, être prêt.
g. adv. - sein, offrir, s'of-
bt, (dr.) 1) emphytéose,
nphytéotique, m.; -pach-
hytéote, m.; -pachtlich,
éotique; -prinz, m. prince
m.; -prinzessin, f. prin-
itaire, f.; -receß, v. -ver-

sen, v. a. ir. h. forcer, en-
mpre; ouvrir, décacheter
h -, v. refl. ir. h. vomir,
ze; fam. renarder, faire
-, n. -s, 1) enfoncement,
, effraction, f.; 2) vomis-

ht, n. droit de succession,
m. [brechen, n.
hung, f. -, pl. -en, v. Er-
gister, n. cadastre, papier
; -reich, n. empire hérédi-
richter, m. 1) arbitre choisi
tiers; 2) juge héréditaire;
sticier héréditaire, m.;
rr; -schaden, m. mal héré-

aft, f. -, pl. -en, héritage,
ion, f.; eine - bekommen,
illir une succession; -an-
cceptation d'un héritage,

f.; -antheil, m. lot échu à chaque héritier, m.; -klage, f. pétitoire, m.; -masse, f. masse d'une succession, f.; -verfügung, f. testament, m.

Erb'‖schatzmeister, m. trésorier héréditaire, m.; -schätzung, f. ventilation, f.; -schenke, m. échanson héréditaire, m.; -schicht, -schichtung, f. (dr.) partage d'une succession, f.; -schleicher, m. qui convoite une succession; captateur, m.; -schleicherei', f. captation, f.; -schlüssel, m. clef qu'on tient par héritage, f.; -schoß, m. rente *ou* charge foncière, f.; -schuld, f. dette héréditaire, f.; -schutz, m. (féo.) appui dû à q. et à ses héritiers, m.; -schutzherr, m. (féo.) protecteur héréditaire m.; -schutzherr eines Klosters, avoué héréditaire, m.

Erb'se, f. -, pl. -n, pois, m.; grüne -n, pois verts, petits pois, m. pl.; durchgeschlagene -n, purée de pois, f.

Erb'sen‖acker, m. champ semé de, en pois, m.; -bau, m. culture des pois, f.; -baum, m. arbre aux pois, m.; -beet, n. couche de pois, f.; -förmig, adj. pisiforme; -hülse, f. cosse de pois, f.; -kette, f. chaîne d'or etc. faite de grains en forme de pois, f.; -mehl, n. farine de pois, f.; -stein, m. pisolithe, f.; -stroh, n. paille de pois, f.; -suppe, f. potage à la purée, m.; purée, f.; -zähler, m. jocrisse, m.; er ist ein -zähler, c'est un jocrisse qui mène les poules pisser.

Erb'‖sonderung, v. -theilung; -staat, v. -reich; -stollen, m. galerie principale, f.; -stück, n. pièce héritée, f.; héritage, m.; -sünde, f. (th.) péché originel, m.; -theil, n. portion d'une succession, f.; héritage, partage, m.; -theilung, f. partage d'une succession, m.

Er‖**bü'ben**, v. a. h. acquérir par des friponneries, coquineries; -bub'len, v. a. h. fam. obtenir en cajolant q.

Erb'‖unterthan, m. (féo.) sujet, vassal, m.; -unterthänigkeit, f. (féo.) devoirs du vassal, m. pl.; -verbrüderung, f. pacte de confraternité, pacte de succession réciproque, m.; -vereinigung, v. -einigung; -vergleich *ou* -vertrag, m. convention héréditaire, f.; partage, m.; -vermächtniß, v. Vermächtniß; -vertreter, m. représentant d'un héritier, m.; -zins, m. (féo.) redevance emphytéotique, f. (v. -pacht); -zinsgut, n. bien censier, m.; emphytéose, f.; -zinsregister, v. -register.

Erd'‖achse, f. axe de la terre, m.; -ader, f. veine de terre, f.; -apfel, m. pomme de terre, f.; topinambour, m. fam. patate, f.; -arbeit, travaux de terrassement; (fort.) déblais, m. pl.; -art, f. espèce de terre, terre, f.; -artig, adj. terreux; -bahn, f. (astr.) orbite de la terre, f.; -ball, m. globe terrestre, m.; -balsam, m. naphte, m.; -bank, f. (fort.) banquette, f.; -bathengel, m. (bot.) germandrée bâtarde, f.; -bau, m. souterrain, m.; -beben, n. tremblement de terre, m.; -bebenmesser, m. (phys.) sismomètre, m.

Erd'beer‖apfel, m. calville rouge, f.; -baum, m. arbousier, m.; dessen Frucht, arbouse, f.; -e, f. fraise, f.; große -e, capron, m.; -melde, f. blette capitée, f.; -pflanze, f. fraisier, m.; -saft, m. suc, sirop de fraises, m

Erd'beschreib‖er, m. géographe, m.; -ung, f. -, géographie, f.

Erd'‖biber, m. castor solitaire, m.; -biene, f. abeille terrestre, f.; -bildungslehre, f. géologie, cosmogénie, f.; -birne, f. topinambour, m.; -boden, m. sol, m.; superficie de la terre, f.; terrain, terroir, m.; dem -boden gleich, rez terre, rez pié; dem -boden machen, abattre rez pié, rez terre, raser; -bohrer, m. tarière, f.; -brand, m. feu souterrain, m.; -bruch, v. -fall; -damm, m. digue, levée de terre f.; -dünste, pl. exhalaisons, vapeurs terrestres, f. pl.; -durchmesser, m. (géo.) diamètre de la terre, m.

Er'de, f. -, pl. -n, 1) terre, f.; sich auf die - legen, se coucher à terre; auf die - werfen, jeter par terre, terrasser; auf der - wohnen, vivre sur la terre; fam. zur - wohnen, être logé au rez-de-chaussée; fig. einen unter die - bringen, faire mourir q., abréger les jours de q., mener q. au tombeau; creuser la tombe de q.; 2) terre, f.; globe terrestre, monde, m.

Erd'‖eichel, f. gland de terre, m. gesse sauvage, f.; -eichhorn, n. écureuil rayé, m.

Erden, v. irden.

Er'denbürger, m. citoyen, de la terre, m.; l'homme.

Erd'enge, f. isthme, m.

Erden'‖glück, n. bonheur terrestre, m.; -güter, n. pl. biens terrestres, m. pl.

Erden'k‖en, v. a. ir. h. imaginer; controuver, fabriquer, inventer; -lich, adj. imaginable.

Er'den‖kloß, v. Erdkloß; -leben, n. vie terrestre, f.; -noth, f. misère de ce monde, m.

Erd'‖entstehungslehre, f. géogonie, f.; -epheu, m. lierre terrestre, m.; -erschütterung, f. v. -beben; -eule, f. hulotte, f.; -fahl, adj. terreux; -fall, m. affaissement, éboulement de la terre, éboulis, m.; -farbe, f. couleur de terre, f.; -farben *ou* -farbig, adj. de couleur de terre, terreux; -faß, n. (pyr.) pot à feu, m.; -ferne, f. (astr.) apogée, m.; -fläche, f. surface, superficie de la terre, f.; -flachs, m. lin fossile, amiante, m.; -floh, m puce de terre, podure, mordelle, f.; -fruchtklee, m. trèfle semeur, m.; -galle, f. v. -rauch; -gänge, m. pl. (e. m.) rameaux de mine, m. pl; galeries d'une mine, f. pl.; -gans, f. tadorne, f.; -geboren, adj. terrestre, mortel; -geflügel, n. oiseaux terrestres, m. pl. -gegend, f. contrée de la terre, f.; -geist, m. (myth.) gnome, m.; -gelb, n. ocre f.; -gelb, adj. de couleur d'ocre; -geruch, m. odeur de terre fraîche, f.; -geschmack, m. goût de terroir, m.; -geschoß, n. rez-de-chaussée, m.; -grille, f. grillon-taupe, taupe-grillon, m.; courtilière, f.; -grün, n. terre verte, craie verte, f.; -grund, m. terroir, terrain, m.; -gürtel, v. -strich, -gut, n. (com.) tabac champêtre, m.; -haltig, adj. mêlé de terre; terreux; -harz, n. (minér.) terre ampélite, f.; pissasphalte, asphalte, bitume, m.; -härzig, adj. bitumineux; -häse, m. (z.) rat de montagne, jerboa, m.; -haufen, m. monceau de terre, m.; (hort.) butte, f.

Er'dicht, adj. terrestre.

Erdich't‖en, v. a. h. inventer,

feindre; controuver, fabriquer, forger; -er, m. -s, pl. -, inventeur (d'un conte, d'une calomnie), m.; -et, adj. verb. feint, imaginé; emprunté; supposé (nom); fictif; controuvé (conte), -ete Krankheit, maladie de commande, simulée, f.; -ung, f. -, pl. -en, invention; fiction, feinte, f.

Erdie'nen, v. a. h. gagner en servant un maître.

Er'dig, adj. terreux, terrestre.

Erd'‖käfer, m. escarbot, scarabée jardinier, m.; -karte, v. Landkarte; -kastanie, v. -nuß; -kiefer, f. (bot.) coris; ive musquée, ivette, f.; -kloß, m. motte de terre, motte, f.; -kluft, f. crevasse, fente dans la terre, f.; -klumpen, m. masse de terre, f.; -kohle, f. charbon de terre, m.; -körper, m. globe terrestre, m.; planète habitée, f.; -kreis, m. ou -kugel, f. globe terrestre, planisphère, m.; -kunde, f. géographie, f.; -kundige, m. géographe, m.; -lage, f. couche de terre, f.; -lattich, m. mâche, doucette, f. -lehre, f. géologie, f.; -mandel, v. -eichel; -männchen, n. gnome, m.; -mast, f. (for.) vermine, f.; -maus, f. rat des champs, m.; -meßkunst, f. géométrie, géodésie, f.; -messer, m. géomètre, arpenteur, m.; -möve, f. mouette terrestre, macreuse, f.; -milbe, f. tique terrestre, f.; -mittelpunktig, adj. (astr.) géocentrique; -moos, n. mousse terrestre, f.; -morchel, v. Trüffel; -mörser, m. caisson de bombes, m; -motte, f. forbicine terrestre, f.; -nähe, f. (astr.) périgée, m.; -nuß, f. terre-noix, f. (v. aussi -mandel); -oberfläche, f. surface de la terre, f.

Erdol'chen, v. a. h. poét. poignarder; tuer à coups de poignard; † daguer.

Erd'‖pech, n. bitume, m.; poix minérale ou de terre, f.; -ralle, f. (z.) râle terrestre, m.; -ratte, f. (z.) surmulot, m; -rauch, m. (bot.) fumeterre, f.; -räumer, m. (e. m.) drague, f.; -reich, n. terrain, terroir, m.; terre, f. [prendre, avoir la hardiesse.

sich Erdrei'sten, v. réfl. h. oser,

Erd'‖revolution, f. révolution du globe terrestre, f.; -rose, f. rose rampante, f.

Erdros'sel‖n, v. a. h. étrangler, égorger; -ung, f. -, pl. -en, étranglement, m.; strangulation, f.

Erd'rücken, m. hauteur, élévation en long; crête, f.

Erdrü'ck‖en, v. a. h. étouffer, écraser; -ung, f. -, action d'étouffer, f.

Erd'‖sack, m. (fort.) sac de terre, m.; -salz, v. Steinsalz; -schaber, m. (e. m.) louchet, m.; -schanze, f. fort de terre, m. redoute, f.; -schicht, v. -lage; -schierling, m. (bot.) ciguë tachée, f.; -schildkröte, f. tortue de terre, f.; -schnake, f. tipule, f.; -schnecke, f. limas, m.; limace, f.; -scholle, f. motte, f.; (agr.) die -schollen zerschlagen, émotter (un champ); -schwamm, m. champignon, potiron, m.; -schwarz, n. (pntr.) noir de terre, m.; -schwein, n. (z.) fourmilier, tamanoir, m.; -sperling, m. alouette des prés, f.; -spinne, f. araignée de campagne, f. faucheur, m.; -spinnenkraut, n. (bot.) phalange, f.; -spitze, f. (géo.) cap, m.; pointe de terre, f.; -stamm, m. (e. f.) arbre cru de semence, m.; -stern, m. (bot.) lunaire, f.; -stoß, m. secousse, f.; -strich, m. zone, f.; -sucher, m. (e. m.) sonde, f; -thier, n. animal terrestre, m.

Erdul'den, v. a. h. souffrir, essuyer, endurer, supporter; gelassen -, porter patiemment (sa croix.); Mißhandlungen -, souffrir de mauvais traitements.

Erdul'dung, f. -, souffrance, f.

Erd'‖umsegler, m. circumnavigateur, m.; -umseg(e)lung, f. navigation autour du monde, circumnavigation, f. [soif.

Erdur'sten, v. n. f. mourir de

Erd'‖wall, m. terrasse, levée de terre, f.; -wand, f. (min.) couverture terreuse, f.; -wasser, n. eaux de la terre, f. pl.; -weide, f. saule traînant, m.; -weihrauch, m. (bot.) ive, ivette, f.; -winde, f. (bot.) liseron, petit liset, m. campanette, clochette, f. (méd.) vindas, m.; -wurm, m. ver de terre, m.; -zunge, f. (géo.) langue de terre, f.; isthme, m.

sich Erei'f‖ern, v. réfl. h. s'emporter, se mettre en colère; monter sur ses grands chevaux; -erung, f. -, emportement, m.

sich Ereig'‖nen, v. réfl. h. arriver, se présenter, s'offrir, avoir lieu, se passer; wenn sich der Fall -net, le cas échéant; -niß, n. -sses, pl. -sse, événement, cas, m.

Ereil'en, v. a. h. atteindre, rejoindre; fig. surprendre; attraper; der Tod ereilte ihn auf diesem Zuge, la mort le surprit dans cette entreprise.

Eremit', m. -en, pl. -, v. Einsiedler.

Erer'ben, v. a. h. hériter.

Erfah'ren, v. a. ir. h. 1) savoir, apprendre; 2) éprouver, essuyer, faire l'expérience, expérimenter, sentir, goûter; -, adj. verb. expérimenté, expert, versé (dans, in) -er Arzt, médecin expérimenté, bon praticien, m.; -heit, f. -, expérience, pratique, f.

Er'fahrung, f. -, pl. -en, expérience, pratique, f.; -en anstellen, faire des expériences sur, expérimenter; in - bringen, apprendre, savoir; prv. - ist die beste Lehrmeisterin, l'expérience fait le maître; les affaires font les hommes; -arzt, m. médecin empirique, m.; -satz, m. principe fondé sur l'expérience, m.; -seelenkunde, f. psychologie empirique, f.

Erfas'sen, v. a. h. empoigner, embrasser, prendre (v. Fassen).

Erfech'ten, v. a. ir. h. 1) gagner par un combat, une contestation etc.; remporter (la victoire); 2) pop. obtenir en mendiant.

Erfind'‖en, v. a. ir. h. 1) inventer; 2) reconnaître; trouver, p. u. (un art.); imaginer; inventer; controuver, forger (un conte); fig. er hat das Pulver nicht erfunden, il n'a pas inventé la poudre; fam. il n'est pas cause que les grenouilles n'ont pas de queue; -er, m. -s, pl. -, inventeur, m.; -erin, f. -, pl. -nen, inventrice, f.; -erisch ou -sam, adj. inventif, ingénieux; -samkeit, f. -, génie, talent d'inventer, m.

Erfin'dung, f. -, pl. -en, invention, fiction; découverte, f.; -sgabe, f. -sgeist, m. talent inventif, génie créateur, m.; -skraft, f. invention, f.; -skunst, f. art d'inventer, de créer, m.; -spatent, n. brevet d'invention, m.; -sreich, adj. fertile en inventions.

Er‖fi'schen, v. auffischen; -flehen, v. a. h. obtenir par ses prières, ses supplications; fléchir, attendrir; -flie'gen, v. a. ir. h. attraper, atteindre en volant; fo'dern, v. -fordern.

Erfolg', m. -es, pl. -e, résultat, m.; suite; issue, f.; succès, m.; der - wird es lehren, ob etc., l'événement fera voir si etc.; bedeutenden großen - haben, aller jusqu'aux ...; -en, v. n. s. résulter, s'ensuivre; was wird daraus -en? qu'en résultera-t-il; es ist nichts darauf erfolgt, la chose est demeurée sans effet ou sans réponse; -reich, adj. fructueux.

Erfor'der‖lich, adj. requis, nécessaire; -lichen Falles, en cas de besoin, selon l'exigence du cas; -n, v. a. h. demander, exiger, requérir; das -t Zeit, il faut du temps pour cela; -t werden, falloir, être nécessaire; -niß, n. -sses, pl. -sse, exigence, nécessité; chose nécessaire, f.; -ung, f. -. 1) exigence, f.; 2) besoin, m.

Erfor'sch‖en, v. a. h. scruter, sonder, pénétrer, rechercher, reconnaître; sich -en, v. réfl. h. s'examiner soi-même, interroger sa conscience; -er, m. scrutateur, explorateur, m.; -lich, adj. pénétrable; -ung, f. recherche, enquête; information; perquisition, f.; examen, m.; (méd.) exploration, f.

Er‖frä'gen, v. a. h. trouver à force de demander, s'informer; wo ist er zu -fragen? dites-moi son adresse; sich -fre'chen, v. réfl. h. oser, avoir l'effronterie, l'audace; -freien, v. -heirathen; -freu'en, v. a. h. réjouir, récréer, faire plaisir; ich bin darüber sehr -freut, j'en suis ravi, charmé; -freuen Sie mich mit einem Briefe, honorez-moi d'une lettre, donnez-moi de vos nouvelles; der Wein -freut des Menschen Herz, le vin récrée le coeur de l'homme; er ... sich eines guten Gewissens, il jouit d'une bonne conscience; sa conscience ne lui reproche rien; -freu'lich, adj. joyeux; -fre'veln, v. a. h. obtenir par un crime; -frie'ren, v. n. ir. f. geler, mourir de froid; ich bin ganz -froren, je suis transi de froid; -frorene Füße haben, avoir les pieds gelés; er hat die Nase -froren, il a le nez gelé; der Wein ist -froren, les vignes sont gelées.

Erfri'sch‖en, v. a. h. rafraîchir; sich -en, v. réfl. h. se rafraîchir; -end, adj. verb. rafraîchissant; (méd.) réfrigérant; -ung, f. -, pl. -en, rafraîchissement, m.; -ungsplatz, m. (mar.) escale, échelle, f.

Erfro'ren, v. erfrieren.

Erfüll'‖en, v. a. h. fig. remplir, accomplir; réaliser (une espérance); seine Pflichten -en, remplir ses devoirs; -t werden, s'accomplir, être accompli; -ung, f. -, accomplissement, m.; réalisation, f.; in -ung gehen, kommen, s'accomplir, se réaliser.

Er'furt, n. -s, (géo.) Erfurt, m. (ville).

Ergän'zen, v. a. h. réparer, restaurer; refaire; fig. suppléer; compléter; die Truppen -, recruter les troupes; -d, adj. verb. complémentaire, supplémentaire.

Ergän'zung, f. -, pl. -en, réparation; restitution, f.; rétablissement, supplément; complètement, m.; -sband, m. volume supplémentaire.

...ment, m.; -sblatt, n. (typ.) ...n, m.; -smannschaft, f. dépôt, ...pferde, pl. chevaux de remonte, ...; -sstück, n. complément, m.; ...ng, f. nouvelle mise, m.

...gattern, v. a. h. fam. attraper.

Erge'ben, v. réfl. ir. h. 1) se ..., se soumettre; capituler; sich ...nade und Ungnade –, se rendre ...étion; 2) s'adonner, s'attacher, ...ner, s'appliquer à qch.; sich dem ... dem Spiele –, s'abandonner, ... au vice, au jeu; sich dem ..., se donner au diable; 3) sich dar... s'y soumettre, y acquiescer, y ...; sich in den göttlichen Willen ...geben, se soumettre à la vo... Dieu; 4) (sich zutragen) arri... passer, se faire; hieraus ..., il s'ensuit, il en ré... démontre, prouve · –, adj. 1) adonné, attaché, sujet; dé...acquis; humble; 2) Ihr –er, ..., votre très-humble ser...; -heit, f. –, dévouement, atta...ment, m.; dévotion, f.; -st, adj. ...ble; -st, adv. très-humble...

Erge'b||niß, n. –sses, pl. –sse, ré...; conséquence, f.; produit, ...die -nisse neuerer Sprachfor... les travaux de la philologie ...; -ung, f. –, soumission, ré..., f.; –ungsmarsch, m. cha...

...'hen, v. a. ir. h. p. u. ac... gagner en marchant, par des ...; –, v. n. ir. 1) être publié; ... – lassen, publier, émettre ... etwas über sich – lassen, souf...durer, supporter qch. avec ...; 2) (geschehen) arriver; es ist ..., übel ergangen, je me suis ... mal porté (trouvé), j'ai été ... bon, un mauvais état, dans ...heur; j'ai éprouvé des revers; ... v. réfl. ir. h. faire une pro...

...ei'||gen, v. a. h. gagner en ... du violon; -zen, v. a. amasser ...rice.

...'tzen, v. ergötzen.

...ie'big, adj. riche, abondant; ...; -keit, f. –, richesse, f.; pro...; fertilité, f.

...ie'ß||en, v. a. ir. h. épandre, ...er, répandre; sich –en, v. réfl. s'épancher, se jeter; s'épandre, ...ndre; se déborder; se déchar... dégorger; dieser Fluß –t sich ..., ce fleuve se décharge, se ..., se rend, se jète dans la mer; ... f. –, pl. -en, débordement, dé...ment; fig. –ung des Herzens, ...ment, (m.) effusion (f.) du ... (méd.) débord, m.; suffusion ...), f.

...ü'ben, v. n. f. fig. brûler.

...ö'tz||en, v. a. h. récréer, di..., réjouir, délecter; sich –en, v. ...en, mit etwas, se récréer, se ..., prendre plaisir à qch.; se ... de qch.; in meiner Einsam... ich mich an den Werken der gro... Geister des Alterthums, dans ma ... je me délecte aux ouvrages ... grands maîtres de l'antiquité; je ... m'entretiens avec les grands ... de l'antiquité; –end ou –lich, récréatif, divertissant, réjouis... délectable, agréable; –lichkeit.

–ung, f. –, pl. –en, récréation, réjouissance, délectation, f.; divertissement, m. [blanchir.

Ergrau'en, v. n. f. grisonner,

Ergrei'f||en, v. a. ir. h. prendre, saisir, empoigner; attraper; die Feder –en, prendre la plume; die Waffen –en, prendre les armes; (grr.) das Gewehr –en, attaquer l'arme; (pal.) appréhender, saisir; fig. 1) prendre saisir (occasion, expédient etc.); embrasser (opinion etc.); das Feuer ergriff die Scheune, le feu prit à la grange; von Schrecken 2c. ergriffen werden, être saisi de frayeur etc.; 2) remuer, affecter; diese Nachricht hat ihn sehr ergriffen, cette nouvelle l'a beaucoup affecté; –ung, f. –, saisie, prise; (pal.) appréhension, f.

Er||grim'men, v. n. f. entrer en fureur, en colère, se courroucer; -grü'beln, v. a. h. découvrir à force de raffiner.

Ergrün'd||en, v. a. h. sonder; fig. approfondir, pénétrer; –er, m. –s, pl. –, perscrutateur, m.; –lich, adj. sondable; fig. qui peut être approfondi; -ung, f. –, pl. –en, fig. approfondissement, m.

Er||grü'nen, v. n. f. se couvrir de verdure; –guß, m. épanchement, débordement, m.

Erha'ben, adj. haut, élevé; –e Arbeit, relief, ouvrage de relief; ganz –e, haut relief, plein relief, relief entier, ouvrage de ronde bosse; halb –e, demi-relief; flach –e, bas-relief, m.; fig. relevé, sublime, éminent; –heit, f. –, pl. –en, hauteur, proéminence; fig. élevation; sublimité, f.

Erha'dern, v. a. h. obtenir à force de disputes.

Erhal't||en, v. a. ir. h. 1) recevoir, avoir; obtenir, (pal.) impétrer; etwas zum Geschenk -en, recevoir qch. en don; 2) emporter, remporter; 3) tirer, retirer de; 4) conserver, maintenir; einen beim Leben -en, conserver, sauver la vie à q.; 5) entretenir, sustenter, nourrir; sich –en, v. réfl. ir. h. 1) se conserver, se maintenir; 2) se soutenir; 3) s'entretenir, se sustenter; –er, m. –s, pl. –, conservateur, m.

Erhal'tung, f. –, 1) obtention; (pal.) impétration; 2) conservation, f.; 3) maintien, entretien, m.; –senat, m. sénat conservateur, m.; –swerth, adj. digne d'être conservé.

Er||han'deln, v. a. h. acquérir en marchandant, marchander, acheter; sich –hängen, v. réfl. h. se pendre; –har'ren, v. a. h. attendre; -har'schen, v. n. f. se fermer, se cicatriser, se coaguler; –har'ten, v. n. f. s'endurcir, durcir; –har'tung, f. –, endurcissement, m.; –här'ten, v. a. h. fig. prouver, affirmer; eidlich –härten, affirmer, maintenir par serment; –här'tung, f. –, preuve, affirmation, f.; –ha'schen, v. a. h. attraper, happer, gripper, saisir (aussi fig.)

Erheb'bar, adj. fig. perceptible; –keit, f. –, perceptibilité, f.

Erhe'ben, v. a. ir. h. lever en haut; fig. élever; toucher, recevoir (de l'argent); relever, donner du relief; élever, faire valoir, exalter, louer; promouvoir, avancer; in den Adelstand –, anoblir; die Augen –, lever les yeux; seinen Gehalt –, toucher ses appointements; ein Geschrei –, jeter, pousser des cris; ein Gut zur Grafschaft –, ériger une terre en comté; sein Herz zu Gott –, élever son coeur à Dieu; einen bis in den Himmel –, élever q. jusqu'aux nues, jusqu'au ciel; eine Klage wider einen –, intenter, former une action contre q.; die Steuern im Voraus –, prélever les impôts; seine Stimme –, élever sa voix; einen Streit –, commencer une dispute, une querelle; sich –, v. réfl. ir. h. se lever, s'élever; se rendre; es erhob sich ein Sturm, il s'éleva une tempête; der Wind erhebt sich, le vent se lève; sich wider einen –, s'élever contre q.; sich über seinen Stand –, s'élever au-dessus de sa condition; sich von der Tafel –, se lever de table.

Erheb'||lich, adj. important, considérable; –lichkeit, f. –, importance, conséquence, f.; –ung, f. – pl. –en, fig. 1) élévation; levée (des deniers etc.), perception (des revenus etc.); 2) érection (d'une terre en comté etc.), f.; –ung in den Adelstand, anoblissement, m.; –ung der Stimme, élévation de la voix, f.; –ung auf den Thron, élévation au trône, f.; auf den päpstlichen Thron, exaltation; (pol.) insurrection, f.

Erhei'||rathen, v. a. h. obtenir par mariage; –schen, v. erfordern; –tern, v. a. h. éclaircir, rasséréner; fig. einen –tern, égayer q.; sich –tern, v. réfl. h. s'éclaircir, se rasséréner; fig. s'égayer; sein Gesicht –tert sich, son front se déride; –zen, v. a. h. chauffer à suffisance.

Erhel'l||en, v. a. h. éclaircir, rendre clair; illuminer; –en, v. n. h. apparoir, être clair; daraus –t, de là il résulte.

Er||hen'ken, v. a. h. pendre; sich –, v. réfl. h. se pendre; -heu'cheln, v. a. h. obtenir par hypocrisie; -heu'len, v. a. h. obtenir à force de pleurer.

Erhi'tz||en, v. a. h. échauffer (aussi fig.); fig. exalter; sich –en, v. réfl. h. s'échauffer; auf etwas –t sein, être acharné à qch.; –ung, f. –, pl. –en, échauffement, m.; (méd.) échauffaison, f.

Erhö'hen, v. a. h. élever, relever, hausser; fig. hausser, rehausser (prix, gages etc.); exalter, agrandir; die Farbe –, aviver la couleur; den Geschmack –, relever le goût; den Lohn –, hausser la paye; den Preis –, hausser le prix; (arch.) surhausser, exhausser, rehausser.

Erhö'hung, f. –, pl. –en, élévation, f.; haussement, exhaussement, m.; fig. hausse, augmentation; exaltation, f.; –swinkel, m. (art.) angle d'élévation, m.

sich Erhö'l||en, v. réfl. h. 1) revenir à soi, se remettre, reprendre ses forces; 2) se rétablir, se refaire; se délasser; se relâcher; –en Sie sich ein wenig, délassez-vous un peu, prenez un peu de repos, reposez-vous un instant; sich an etwas -en, se récompenser à; sich bei einem Raths –en, prendre avis de q., consulter q.; sich seines Schadens –en, se dédommager de qch., se récompenser de sa perte; –ung, f. –, pl. –en, rétablissement; délassement, m.; récréation, f.; (pr.) recours, m.; –ungsstunde, f. heure de récréation, f.; –ungszeit, f. récréation, f.; congé, m.

Er‖hor'chen, v. n. h. apprendre en écoutant; -hö'ren, v. n. h. exaucer; das ist nicht erhört, c'est une chose inouïe; -hö'rung, f. -, exaucement, m.; -hun'gern, v. verhungern.

Erin'ner‖er, m. moniteur, m.; -lich, adj. dont on se souvient; es ist mir noch -lich, je m'en souviens encore; es ist mir nicht -lich, je ne me le rappèle pas; -n, v. a. h. einen an etwas, faire souvenir q. de qch.; rappeler qch. à q.; etwas -n, faire mention de qch., mentionner q.; avertir de qch.; ich habe dabei nichts zu -n, je n'ai rien à y redire; je n'ai aucune observation à faire là-dessus, soviel ich mich -e, -n kann, à ce qu'il me souvient; autant que je puis m'en souvenir; sich -n, v. réfl. h. einer Sache, an etwas, se souvenir, se ressouvenir de qch., se rappeler, se remettre qch.; garder la mémoire de qch.

Erin'nerung, f. -, pl. -en, 1) souvenir, ressouvenir, m. etwas in - bringen, remettre qch. en mémoire à q.; fam. rafraîchir la mémoire de qch.; fig. admonition, exhortation; monition, f.; avertissement, m.; -s-kraft, f. faculté mémorative, mémoire, f.; -sschreiben, n. monitoire, m. lettre monitoire, f.; -stäfel, f. -sbüch, n. tablettes, f. pl.; -svermögen, n. v. -skraft.

Erja'gen, v. a. h. attraper; atteindre (en chassant); fig. acquérir par ses soins, remporter; fam. Du willst Ruhm -, tu veux courir après la gloire!

Er‖kal'ten, v. n. f. se refroidir (aussi fig.) seine Liebe erkaltet, son amour se refroidit; sich -käl'ten, v. réfl. h. se morfondre; -käl'tung, f. -, pl. -en, refroidissement, coup d'air, m.; -käm'pfen, v. a. h. acquérir, remporter en combattant; -kannt,' adj. verb. connu, reconnu (v. -kennen); -kar'gen, v. a. h. épargner, amasser par lésine; -kau'fen, v. a. h. 1) acheter; fig. mit seinem Blute -kaufen, racheter au prix de son sang; 2) corrompre, gagner; -kaufter Zeuge, témoin suborné, m.; -käuf'lich, adj. 1) qui peut être acheté; 2) corruptible, mercenaire.

Erkenn'bär, adj. connaissable, reconnaissable, perceptible; -keit, f. -, perceptibilité, f.

Erken'nen, v. a. ir. h. 1) connaître; discerner, distinguer; reconnaître; einen - für, reconnaître q. pour; etwas zu - geben, donner à entendre, déclarer qch.; sich zu - geben, se faire connaître, se donner à connaître; fleischlich -, connaître charnellement; in einer Sache (als Richter) -, connaître de qch., prononcer sur qch.; Wohlthaten (mit Dank) -, reconnaître des bienfaits; 2) avouer, confesser (ses fautes).

Erkennt'lich, adj. reconnaissable; reconnaissant; -keit, f. -, reconnaissance, gratitude, f.

Erkennt'niß, f. -, pl. -sse, 1) connaissance; einen zur - bringen, désavengler, désabuser q.; zur - kommen, venir à résipiscence; 2) -, n. décision (d'un juge), sentence, f.; jugement, m.; -grund, m. principe de connaissance, m.; -kraft, f. -vermögen, n. entendement, m.; intelligence, f.

Erken'nung, f. -, reconnaissance; connaissance, f., fleischliche -, f. commerce charnel, m.; -szeichen, n. marque, f. signe; (grr.) signe de ralliement, m.

Er'ker, m. -s, pl. -, cabinet saillant; balcon, m.; -fenster, n. fenêtre en saillie, f.; -stübe, f. chambre en saillie, f.

Erkie'‖en, v. a. p. u. élire, choisir; -ung, f. élection, f.; choix, m.

Erklär'‖bär, adj. explicable; nun ist es mir -bar, warum etc., à présent je conçois, pourquoi etc.; -en, v. a. h. 1) expliquer, éclaircir; 2) définir 3) déclarer (guerre, amour etc.); gerichtlich -en, prononcer; in die Acht -en, mettre au ban, proscrire; sich -en, v. réfl. h. s'expliquer; se déclarer pour, contre q.; -end, adj. verb. explicatif; déclaratif; déclaratoire; -er, v. Ausleger; -lich, v. -bar; -t, part. expliqué; déclaré, *prononcé.

Erklä'rung, f. -, pl. -en, 1) explication, f.; éclaircissement, m.; 2) définition; 3) déclaration, f.; letzte -, dernier mot, ultimatum, m.; -sart, f. manière d'expliquer qch.; -skunst, f. art d'expliquer, m.; exégèse, exégétique, f.; -sschrift, f. commentaire, m.

Erkle'ck‖en, v. n. h. p. u. suffire; -lich, adj. suffisant; considérable; -lich, adv. suffisamment; considérablement.

Er‖klet'tern, v. a. h. grimper au haut de, gravir; -klimmen, v. a. ir. h. gravir (un rocher, une montagne); -klin'gen, v. n. ir. s. sonner; résonner; -klir'ren, v. n. f. résonner; -klop'fen, v. a. h. éveiller, faire sortir en heurtant; -klü'geln, v. a. h. inventer en raffinant; -knau'sern, v. a. h. obtenir par avarice; -kö'ren, adj. élu, choisi; -kran'ken, v. n. f. tomber malade, être atteint de, frappé de maladie; -krie'chen, v. a. ir. h. obtenir par des bassesses ou en rampant devant q.; -krie'gen, v. a. h. conquérir, gagner par les armes; -krum'men, v. n. f. se tortuer; sich -kühn'en, v. réfl. h. oser; s'enhardir, avoir la hardiesse, l'audace.

Erkun'dig‖en, v. a. h. v. auskundschaften; sich -en, v. réfl. h. bei einem nach etwas, s'informer, s'enquérir, s'enquêter de qch. auprès de q.; -en Sie sich nach seinem Befinden, allez demander de ses nouvelles; sich nach Jemandes Lebenswandel -en, prendre des informations sur la vie de q., faire la recherche de la vie de q.; -ung, f. -, pl. -en, renseignement, m.; recherche; (pal.) information, enquête, f.; -ung einziehen, prendre des informations.

Erkund'schaften, v. auskundschaften.

Erkün'stel‖n, v. a. h. inventer, feindre; rechercher, affecter; -t, adj. artificiel, feint, affecté, simulé; -ung, f. -, pl. -en, feinte, affectation, f.

Er‖lä'ben, v. a. h. rafraîchir, réconforter; -lah'men, v. n. f. devenir estropié, perclus, paralytique; -lang'bär, adj. p. u. impétrable; -lan'gen, v. a. h. atteindre, attraper; fig. obtenir, gagner, acquérir; (dr.) impétrer. [gen, m. (ville).

Er'langen, n. -s, (géo.) Erlan-

Erlan'gung, f. -, obtention; (dr.) impétration, f.

Erlaß', m. -sses, pl. -sse, 1) rémission; 2) ordonnance, f.; édit, décret, m.

Erlas'sen, v. a. ir. h. 1) einem etwas, remettre qch. à q., dispenser, exempter q. de qch.; pardonner qch. à q. einem den Eid, des Eides -, absoudre (relever), dispenser de son serment; einem eine Schuld -, remettre une dette à q.; die Strafe -, faire grâce d'une punition; 2) donner, émettre (un décret), publier (une ordonnance); [illegible] (une circulaire).

Erlaß'‖geld, n. droit de [illegible] m. -jahr, n. jubilé, m; -lich [illegible] läßlich, adj. rémissible, véniel.

Erlas'sung, f. -, pl. -en, [illegible] mission; remise; dispense, [illegible] tion; absolution (péchés) f.; [illegible] ment, m.; 2) émission, [illegible] f.; -ssünde, f. péché véniel, [illegible]

Erlau'b‖en, v. a. h. permettre, accorder; comporter; fam. [illegible] seine Mittel -en es ihm, ses [illegible] le lui permettent; fam. [illegible] tailler en plein drap; -niß, f. [illegible] mission, f.; -nißschein, m. [illegible] permission, f.; *permis; -t [illegible] rathen), dimissoire, m.; -t, [illegible] permis, licite; -t, adv. licitement.

Erlaucht', adj. illustre (titre donné *aux comtes de l'Empire*); [illegible] Monseigneur.

Er‖lau'ern, v. a. h. [illegible] obtenir, découvrir, apprendre [illegible] écoutes; attendre qu'on [illegible] reçoive qch.; -lau'fen, v. a. [illegible] teindre, attraper en courant; attraper, obtenir à force de [illegible]

Erläu'ter‖er, v. Ausleger; [illegible] v. a. h. éclaircir; expliquer, [illegible] menter; -nd, adj. verb. exp[illegible] interprétatif, exégétique; [illegible] pl. -en, éclaircissement, m. [illegible] tion, exposition, f.; comme[illegible] m.; -ungsschrift, f. acte déclar[illegible]

Er'le, f. -, pl. -n, (bot.) [illegible]

Erle'ben, v. a. h. 1) vivre [illegible] ce que; parvenir à (un certain [illegible]) wenn ich die Zeit erlebe, [illegible] jusqu'à ce temps, si je vois [illegible] ich hoffe es nicht zu -, je n'espère [illegible] voir cela en ma vie; 2) ép[illegible] plaisir); essuyer (des malheurs [illegible]) sie erlebt viel Freude an ihren [illegible] ses enfants lui donnent, [illegible] beaucoup de satisfaction.

Erle'dig‖en, v. a. h [illegible] einer Sache, délivrer, décharger [illegible] qch.; 2) terminer, décider [illegible] dier; -ung, f. -, pl. -en [illegible] vrance; 2) vacance, déc[illegible] dition, f.; acquit, m.; (pal.) [illegible] tion, f.; -t, adj. verb. vacant [illegible] vaquer, être vacant.

Erle'g‖en, v. a. h. 1) tuer [illegible] duel), abattre; 2) acquitter [illegible] signer (une somme); payer [illegible] -ung, f. -, 1) action de tuer, [illegible] payement, m.

Erleich'ter‖n, v. a. h. [illegible] soulager; fig. faciliter; [illegible] einem etwas -n, es einem -n, [illegible] q.; einem seine Last -n, alléger [illegible] son fardeau; ich will es Ihnen [illegible] vous le faciliterai; sich -n, v. [illegible] se décharger; se soulager; [illegible] besoins, nécessités; -ung, f. -, [illegible] 1) allègement, soulagement, [illegible] décharge, f.

Erlei'd||en, v. a. ir. h. souffrir, essuyer (v. leiden); der erlittene Schaden, dommage reçu, m.; -lich, v. leidlich.

Er'len, adj. d'aune, de bois d'aune; -baum, m. aune, m.; -holz, n. bois d'aune, m.; -hüpfer, m. charençon d'aune, m.; -könig, m. (myth.) roi des aunes, m.; -wald, m. aunaie, f.; -vogel(?), m. -s, (ent.) phalène d'aune, f.

Erler'n||bar, adj. ce qu'on peut apprendre; -en, v. a. h. apprendre (v. lernen); -ung, f. -, étude, f.

Erle'sen, v. a. ir. h. choisir, élire.

Erleuch't||en, v. a. h. éclairer, illuminer (aussi fig.); -end, adj. verb. illuminatif, p. u.; -ung, f. -, pl. -en, illumination, f. [comber.

Erlie'gen, v. n. ir. h. et f. succomber.

Erlisch, erlischst, erlischt, v. erlöschen.

Erlis'ten, v. a. h. attraper par ruse, par finesse.

Erl'könig, v. Erlenkönig.

Erlo'gen, adj. verb. inventé, controuvé, faux; das ist -logen, c'est un mensonge; -lös, m. -ses, prix, produit, montant de la vente, m.; -löschen, v. n. ir. f. s'éteindre; fig. s'amortir, s'éteindre; -lo'schen, adj. verb. éteint; amorti (d'une dette etc.); eine -loschene Schrift, une écriture effacée, oblitérée; -lö'schung, f. -, extinction, f.; -lö'sen, v. a. h. 1) racheter; 2) délivrer (d'un mal), affranchir, sauver; der Heiland hat die Welt durch sein Blut -löst, le Sauveur a racheté le monde par son sang; -lö'ser, m. -s, pl. -, libérateur; (Ecr.) rédempteur, sauveur, m.; -lö'sung, f. -, délivrance, f.; (Ecr.) rédemption, f.; -lösungsstunde, f. heure de la délivrance, f.; -lü'gen, v. a. ir. h. controuver, inventer; -lus'tigen, v. belustigen.

sich **Ermäch'tig||en**, v. réfl. h. einer Sache, s'emparer de qch.; usurper qch.; s'arroger qch.; -ung, f. -, usurpation; p. u. hardiesse, f.

Ermah'n||en, v. a. h. exhorter; (Ecr.) admonéter; -er, m. -s, pl. -, exhortateur, admoniteur, m.; -ung, f. -, pl. -en, exhortation; admonition, semonce, f.; -ungsschreiben, n. lettre exhortative, f.; monitoire, m.

Ermä'len, v. a. h. gagner par la peinture.

Erman'gel||n, v. n. f. manquer, avoir faute de; es an etwas -n lassen, manquer à qch.; ich werde nicht -n, je ne manquerai pas; ich werde es an nichts -n lassen, rien ne manquera, j'aurai soin de tout; -ung, f. -, manque, défaut, m. in -ung dessen, faute, au défaut de cela, à défaut de quoi.

sich **Erman'nen**, v. réfl. h. s'évertuer, s'encourager, s'arracher par un élan vigoureux.

Ermä'ßig||en, v. a. h. (chan.) modérer; juger; -ung, f. -, pl. -en, modération, f.

Ermat't||en, v. n. f. se lasser, s'affaiblir, s'épuiser; -en, v. a. h. lasser, fatiguer; -ung, f. -, lassitude, f.; épuisement, m.

Er'mel, v. Ärmel.

Ermes'sen, v. a. ir. h. mesurer; fig. juger, estimer, présumer, conjecturer, croire; -, n. -s, jugement, avis, m.; nach deinem -, à ton avis.

Ermeß'lich, adj. mesurable; (math.) commensurable; fig. probable; -keit, f. (math.) commensurabilité; fig. probabilité, f.

Ermit'teln, v. a. h. trouver moyen, découvrir.

Ermor'd||en, v. a. h. assassiner, tuer, massacrer; -ung, f. -, pl. -en, assassinat, meurtre, homicide, m.

Ermü'd||en, v. a. h. lasser, fatiguer, harasser; -, v. n. f. se lasser, devenir las; -end, adj. verb. lassant, fatigant; -et, adj. verb. las, fatigué (v. müde); -ung, f. -, lassitude, fatigue, f.

Ermun'ter||n, v. a. h. éveiller; fig. éveiller; encourager, animer, exciter; sich -n, v. réfl. h. s'éveiller; -ung, f. -, pl. -en, réveil; fig. encouragement, m.

Ermu'thig||en, v. a. h. encourager, animer; sich -en, v. réfl. h. s'enhardir; -ung, f. -, pl. -en, encouragement, m.

Ernä'hen, v. a. h. gagner avec l'aiguille, en cousant.

Ernäh'r||en, v. a. h. nourrir, entretenir, sustenter; fig. entretenir, alimenter (les passions); sich -en, v. réfl. h. se nourrir, s'entretenir, gagner sa vie, se sustenter, subsister; vivre de qch.; damit (davon) ernährt er sich, c'est son gagne-pain; sich von seiner Hände Arbeit -en, vivre du travail de ses mains; sie ernährt sich mit Spinnen, elle gagne sa vie à filer; prv. Friede ernährt, Unfriede verzehrt, la paix amasse, la guerre dissipe; -er, m. -s, pl. -; -erin, f. -, pl. -erinnen, f. celui, celle qui nourrit q., père-nourricier, soutien (d'une famille), m.; -ung, f. -, alimentation, sustentation; nourriture, f.; entretien, m.

Ernann'te, m. -n, pl. -n, nominataire, m.

Ernen'n||en, v. a. ir. h. nommer, désigner, déclarer; einen zu seinem Erben ꝛc. -en, nommer q. son héritier etc.; -er, m. -s, pl. -, nominateur, m.; -ung, f. -, pl. -en, nomination, désignation; création, promotion, f.; -ungsbrief, m. diplôme, brevet, m.; -ungsrecht, n. droit de nomination, m.; -ungsurkunde, f. v. -ungsbrief. [(nom de femme).

Ernesti'ne, f. -, Ernestine, f.

Erneu'||en, v. a. h. renouveler; refaire, rétablir (une maison); restaurer, rafraîchir (un tableau); -erer, m. -s, pl. -, rénovateur, réparateur, restaurateur, m.; -ern, v. erneuen; -erung, -ung, f. -, pl. -en, renouvellement, m.; rénovation, f.; renouement (négociation), m.; reprise (procès), f.; -erungsbrief, m. lettres de surannation, f. pl.

Ernie'drig||en, v. a. h. abaisser; fig. abaisser, humilier, ravaler; sich -en, v. réfl. h. s'abaisser, s'humilier; -ung, f. -, pl. -en, abaissement, m.; humiliation, dégradation, f.; -ungszeichen, n. (mus.) signe du bémol, m.

Ernst, m. -es, s, Ernesto, m. (nom d'homme.)

Ernst, m. -es, 1) sérieux, m.; ist es -, Ihr -? sprechen Sie im -e? est-ce tout de bon? parlez-vous sérieusement? in allem -e, tout de bon; das ist nicht Ihr -, vous plaisantez; im vollem -e, très-sérieusement; eine Sache für - aufnehmen, prendre qch. dans le sérieux; aus einer Sache - machen, prendre qch. au sérieux; mit -, sérieusement; avec chaleur; 2) gravité, f. air grave, m.; sévérité, rigueur, f.; -haft, adj. sérieux; grave; -haft, adv. sérieusement; gravement; -haft aussehen, avoir l'air sérieux, -haftigkeit, f. -, air sérieux, m.; gravité, f.; -lich, adj. sérieux; sévère, rigoureux; -lich, adv. sérieusement; avec ardeur; sévèrement.

Ern'te, f. -, pl. -n, 1) moisson; 2) récolte, dépouille, cueillette, levée, f.; -arbeit, f., travaux de la moisson, de la récolte; -arbeiter, m. moissonneur, m.; -bier, n. bière pour la moisson, f.; -ferien, f. pl. féries des moissons, f. pl.; -fest, n. fête célébrée après la moisson, f.; -frohne, f. corvée pendant la moisson, f.; -kranz, m. couronne d'épis et de fleurs, f.; -lied, n. chanson pour, sur la moisson, f.; -lohn, m. salaire des moissonneurs, m.; -monat, m. mois d'Août, m.

Ern'ten, v. a. h. moissonner, récolter, faire la moisson, la récolte; fig. moissonner, recueillir (des lauriers); prv. was man säet, erntet man, chacun recueillera ce qu'il a semé.

Ern'te||predigt, f. sermon après la moisson, m.; -wagen, m. chartil, m.; -wetter, n. temps favorable à la moisson, m.; -zeit, f. temps de la moisson, m. moisson, f.

Erö'berer, m. -s, pl. -, conquérant, m; -n, v. a. h. conquérir, prendre sur l'ennemi; fig. faire la conquête de, subjuguer (les coeurs); zu -n, prenable.

Erö'berung, f. -, pl. -en, conquête, prise, f.; fig. auf -en ausgehen, aller faire des conquêtes; -skrieg, m guerre de conquêtes, f.; -ssucht, f. rage de faire des conquêtes, f.; -ssüchtig, adj. avide de conquêtes; fig. coquet.

Eröff'||nen, v. a. h. ouvrir; fig. 1) ouvrir; déclarer, communiquer; seine Meinung -nen, dire son sentiment, se déclarer; sich einem -nen, s'ouvrir à q.; confier à q. (ses peines); 2) commencer, entamer; den Feldzug -nen, ouvrir la campagne; -nend, adj. verb. (méd.) apéritif, désopilatif, relâchant; -nung, f. -, pl. -en, ouverture (aussi fig.); déclaration, f., proposition; communication, f.

Erör'ter||n, v. a. h. résoudre, discuter, débattre, décider; -ung, f. -, pl. -en, résolution, discussion, décision, f.

Ero'tisch, adj. érotique. [ferme.

Erpach'ten, v. a. h. prendre à

Er'pel, v. Enterich.

Erpicht', adj. fam. auf etwas, avide de qch., passionné pour qch., adonné, acharné à qch.

Er||plün'dern, v. a. h. acquérir par le pillage; -po'chen, v. a. h. 1) einen -pochen, éveiller q. en frappant; 2) etwas, obtenir qch. en bravant; -pres'sen, v. a. h. extorquer; -pres'ser, m. -s, pl. -, concussionnaire, exacteur, m.; -pres'sung, f. -, pl. -en, extorsion, exaction, concussion, f.; -pro'ben, v. a. h. éprouver, essayer; -probt', adj. verb. éprouvé, à l'épreuve.

Erquick'||en, v. a. h. récréer, restaurer, ranimer, rafraîchir; fortifier; soulager; sich -en, v. réfl. h. se récréer, se délecter; -end, -lich, adj.

récréatif; restaurant, rafraîchissant, fortifiant; -ung, -, pl. -en, f. récréation, f.; soulagement; rafraîchissement, m.

Er‖raf'fen, v. a. h. poét. saisir, enlever; fam. griffer, rafler; -rä'thbär, adj. déchiffrable; -rä'then, v. a. ir. h. deviner; ihr habt es -rathen, vous l'avez deviné, vous y êtes, vous y voilà.

Errèg'bar, adj. irritable, incitable, susceptible; -keit, f. -, irritabilité, susceptibilité, f.

Errè'g‖en, v. a. h. émouvoir; exciter, agiter; soulever; stimuler (l'appétit); produire, faire naître; ein Gelächter -en, faire rire; -ung, f. -, pl. -en, excitation; émotion, agitation, f.; *suscitement, m.; -ungskraft, f. force incitative, f.; -ungsmittel, n. remède excitatif, stimulant, incitatif, m.

Erreich'‖bär, adj. ce qu'on peut atteindre; fig. à quoi l'on peut parvenir; -en, v. a. h. atteindre, toucher; joindre, attraper; fig. atteindre, égaler; parvenir à; arriver à, gagner, obtenir; seine Absicht -en, parvenir à ses fins; ein hohes Alter -en, parvenir à un grand âge; sein Ende -en, prendre fin, finir; seinen Zweck -en, atteindre son but; -ung, f. -, (pr.) obtention, f.; nach -ung seiner Absicht, ayant atteint son but; zur -ung seines Zweckes, pour atteindre son but, pour parvenir à ses fins.

Er‖rei'ten, v. a. ir. h. gagner en allant à cheval; -ren'nen, v. a. reg. et ir. h. gagner en courant.

Erret'‖ten, v. a. h. sauver, délivrer; der Oberst sprengte heran und -tete ihn aus des Feindes Händen, le colonel accourut au galop, et l'arracha, le retira, le sauva des mains de l'ennemi; einen vom Tode -ten, sauver la vie à q.; sauver q. de la mort; -er, m. -s, pl. -, sauveur, libérateur, m.; -erin, f. -, pl. -nen, libératrice, f.; -tung, f. -, délivrance, f.

Errich't‖en, v. a. h. ériger, élever; fig. créer, instituer, établir, fonder; Freundschaft mit einem -en, contracter amitié, se lier d'amitié avec q.; -ung, f. -, érection; fig. 1) création, institution, fondation, f.; établissement, m.; 2) levée, formation (d'une armée), f.

Er‖rin'gen, v. a. ir. h. emporter, remporter, obtenir en luttant contre; fig. gagner avec peine, obtenir par ses efforts; parvenir enfin à; sich Beifall -ringen, mériter des applaudissements, les suffrages; arracher des applaudissements à ses auditeurs; -rö'then, v. n. s. rougir, avoir honte; -röthen, n. -s, rougeur, f.; -rü'dern, v. a. h. joindre, attraper à force de rames; -ru'fen, v. a. ir. h. crier tant qu'un autre nous entende; ich kann ihn nicht -rufen, il est trop loin pour l'appeler; -run'gen, adj. verb. acquis par des luttes; -run'genschaft, f. -, pl. -en, (dr.) conquêt, acquêt, m.

Ersät't‖igen, v. a. h. assouvir, rassasier; -igung, f. -, assouvissement, m.; -lich, adj. *rassasiable; -lichkeit, f. -, *rassasiabilité, f.

Ersatz', m. -es, compensation, f.; équivalent, dédommagement; m.; -mann, m. (grr.) remplaçant, m.; -mannschaft, f. recrue, f.; -mittel, n. (ph.) succédané, m.

Er‖sau'fen, v. n. ir. s. se noyer; fig. in Wollüsten ersoffen sein, nager dans les voluptés.

Ersäu'f‖en, v. a. h. noyer; sich -en, v. réfl. h. se noyer; -ung, f. -, *noyade, f.

Er‖schä'bern v. a. h. fig. pop. p. u. amasser par avarice; lésiner, -scha'chern, v. a. h. fam. gagner par un trafic (frauduleux); -schaf'fen, v. a. ir. h. créer; -schaf'fer, m. -s, créateur, m.; -schaf'fung, f. -, création, f.; -schal'len, v n. i. rég. et ir. (-scholl', -schol'len) retentir; résonner; fig. se répandre; ein lautes Gelächter -schallen lassen, éclater de rire; -schar'ren, v. a. h. fig. pop. amasser avec peine; -schauen, v. a. h. apercevoir.

Erschei'n‖en, v. n. ir. s. 1) paraître, apparaître, faire voir, se manifester; es erschien ihm ein Gespenst, il lui apparut un spectre; bei Hofe -en, se présenter à la cour; dieses Werk ist vorige Messe erschienen, cet ouvrage a paru la foire dernière; 2) comparaître, comparoir (en justice); fig. paraître, comparaître; der Tag der Vergeltung ist -schienen, le jour de la vengeance est arrivé, a paru; -end, adj. verb. (dr.) comparant; -ung, f. -, pl. -en, 1) apparition, vision, f.; der -ungen hat, un visionnaire; das Fest der -ung Christi, Epiphanie, f.; 2) comparution (en justice), f.; 3) phénomène, météore, m.

Er‖schie'ßen, v. a. ir. h. tuer d'un coup d'arme à feu, de flèche etc.; standrechtlich -schießen, passer par les armes, fusiller; † arquebuser; sich -schießen, v. réfl. ir. h. se brûler, se faire sauter la cervelle; -schießen, n. -s, fusillade; (mit Kartätschen) mitraillade, f.; -schif'fen, v. a. h. gagner en naviguant; -schin'den, v. a. ir. h. fig. pop. amasser en lésinant.

Erschlaf'f‖en, v. n. s. se relâcher; perdre sa vigueur; -ung, f. -, relâchement, m.; relaxation, f.

Er‖schla'gen, v. a. ir. h. tuer à force de coups, assommer; vom Donner -schlagen werden, être frappé, écrasé d'un coup de foudre; -schlagene, m. -n, pl. -n, cadavre, mort, m.

Erschlei'ch‖en, v. a. ir. h. surprendre, attraper; capter, obtenir par ruse; -ung, f. -, surprise, subreption, obreption; captation, f.

Er‖schli'chen, adj. verb. capté, surpris par captation; subreptice, obreptice; -schmei'cheln, v. a. h. obtenir par flatterie, par de belles paroles; -schnap'pen, v. a. h. happer; fig. attraper, pêcher; -schnüf'feln, v. a. h. trouver en flairant.

Erscholl', erschol'len, v. erschallen.

Erschöp'f‖en, v. a. h. épuiser (aussi fig.); mein Beutel ist -t, ma bourse est épuisée, je suis à sec; Jemandes Geduld -en, pousser la patience de q. à bout; seine Geduld ist -t, sa patience est à bout; sich -en, v. réfl. h. s'épuiser (débauches); s'excéder (travail); -lich, adj. épuisable; -theit ou -ung, f. -, épuisement, m.; gänzliche -ung (des Körpers), leptisme, m.

Erschrak', v. erschrecken.

Erschre'ck‖en, v. a. h. épouvanter, effrayer; -en, v. n. ir. s. (erschrickst', -t; erschrak'; erschrick'; erschro'cken) s'épouvanter, s'effrayer, s'effaroucher (de); er erschrickt [illegible] nichts, il ne s'effraye de rien; [illegible] est bon cheval de trompette, [illegible] s'effraye pas du bruit; -en, n. -s, [illegible] m. épouvante, terreur, f.; -lich [illegible] épouvantable, effroyable, [illegible] horrible, affreux; -lich, adv. [illegible] vantablement, effroyablement, [illegible] blement etc.

Erschrei'‖ben, v. a. ir. h. [illegible] en écrivant, à copier, par [illegible] en composant des livres; -en, [illegible] h. v. errufen; -ten, v. a. ir. h. [illegible] dre en fesant un pas. [illegible]

Erschrick', erschrickst, [illegible]

Erschro'cken, adj. verb. [illegible] saisi; -heit, f. -, effroi, m.; [illegible]

Er‖schür'fen, v. a. h. [illegible] découvrir une mine en [illegible] -schütteln, v. a. h. éveiller [illegible] couant.

Erschüt'ter‖n, v. a. h. [illegible] étonner; fig. ébranler; [illegible] trembler, être agité, [illegible] -ung, f. -, pl. -en, ébranlement, [illegible] nement, m. secousse, f.; [illegible] commotion électrique, f.

Er‖schwä'tzen, v. a. h. [illegible] à force de causer; -schwe'ren, [illegible] surcharger; fig. rendre plus [illegible] augmenter, accroître [illegible] aggraver (crime); er [illegible] das Leben, il me rend la vie [illegible] -schwe'rung, f. -, surcharge; [illegible] aggravation, f.; -schwim'men, [illegible] ir. h. gagner à la nage; [illegible] v. a. ir. h. atteindre en [illegible] gagner avec peine; ich [illegible] Ausgaben nicht -schwingen, je ne [illegible] suffire à ces dépenses; [illegible] adj. à quoi l'on peut suffire. [illegible]

Ersè'geln, v. a. h. [illegible] force de voiles.

Ersè'hen, v. a. ir. h. [illegible] couvrir, apercevoir; fig. 1) [illegible] quer, observer; 2) choisir, [illegible] soviel ich daraus - kann, [illegible] j'en puis juger; aus Ihrem [illegible] vom 9ten habe ich -, j'ai vu par [illegible] lettre du 9.; seine Zeit -, pren[illegible] temps; 3) fam. etwas an [illegible] trouver à q. qch. qui plaît.

Ersehn'en, v. a. h. désirer [illegible] ment, souhaiter ardemment.

Ersetz'bär, adj. réparable.

Ersè'tz‖en, v. a. h. 1) [illegible] restituer; suppléer à; 2) rem[illegible] substituer (q.); die Kräfte -en [illegible] blir, restaurer les forces; [illegible] den -en, réparer le dommage, [illegible] dédommager q.; einen [illegible] compenser une perte; -lich, a[illegible] parable, restituable; -ung, f. - [illegible] réparation, f.; dédommagement, [illegible] 2) restitution, f.; remplacement [illegible] 3) compensation, f.; restauration [illegible] forces), f.

Er‖seuf'zen, v. a. h. obtenir [illegible] ses soupirs; -sichtlich, adv. [illegible] dent; daraus ist -sichtlich, on [illegible] là; il appert par là; -sie'gen, v. [illegible] gagner, obtenir par la victoire.

Ersin'‖gen, v. a. ir. h. [illegible] en chantant; -ken, v. a. ir. h. [illegible] creuser, exploiter une mine. [illegible] v. a. ir. h. imaginer, inventer, [illegible] trouver, forger; -ner, m. -s, [illegible] teur, m.; -nlich, adj. imagina[illegible]

Er‖si'tzen, v. a. ir. h. [illegible] rir par prescription, par une [illegible] possession; fig. fam. auf etwas [illegible]

être infatué, entêté de, adonné
-onné pour qch., avide de le
r; sich –sitzen, v. réfl. ir. h. se
perclus à force d'être assis;
. f. –, pl. –en, (dr.) prescription,
hen, v. a. h. découvrir en
:, épier; –spa'ren, v. a. h.
·; économiser, amasser,
par son épargne; fig. épar-
an seinem Munde –sparen, s'é-
sur sa bouche; –sparniß, f.
:, –sparte, n. –n, –sparung,
gne, f.; les épargnes; –spie'-
. h. gagner, acquérir par le
i'nen, v. a. ir. h. gagner en
rie'ßen, v. n. ir. s. p. u. profi-
utile; fructifier; –sprieß'lich,
itable, avantageux, utile,
, fructueux; –sprieß'lichkeit,
tage, profit, m.; utilité, f.;
, v. a. ir. h. attraper en
–spü'ren, v. a. h. guetter, épier.
dv. 1) premièrement, en pre-
; d'abord, au commence-
paravant; seulement, ne...
plus de; – heute, seulement
ui; es ist – drei Uhr, il n'est
heures; er hat – angefangen,
que de commencer, il vient
mcer; ich bin – gekommen,
que d'arriver; ich habe –
deß &c., je viens d'appren-
e.; 2) *explétif, pour ren-
sens:* hörtest Du sie – sin-
s l'entendais chanter; der
h geboren werden, welcher
est encore à naître qui etc.
'ken, v. n. s. se fortifier.
r||en, v. n. s. raidir, se
sir, s'engourdir; vor Kälte,
&c. –en, être glacé de froid,
&c.; –en machen, engour-
ir; das Blut –en machen,
uler le sang; fig. glacer le
adj. verb. raide, transi;
von Kälte –t, transi de
ng, f. –, raideur, f.; en-
ment; transissement, m.
t||en, v. a. h. restituer,
dre; Bericht –en, faire un
éférer, rapporter; –lich, v.
–ung, f. –, pl. –en, restitu-
ung eines Berichts, rapport,
; relation, f.
'n||en, v. n. s. s'étonner,
is, frappé, stupéfait; –en, n.
ment, m.; surprise, f.; in
frapper d'étonnement; de
nein –en war groß, ma stu-
ut complète; –enswürdig ou
étonnant, surprenant, pro-
–lich, adv. étonnamment;
rt, étonné, surpris, stupé-
dit, éperdu; fam. extrême,
prodigieux; –t, adv. éper-
fam. extrêmement, furieu-

(ter, die, das), adj. pre-
s –, am –n, zum –n, adv.
ment; er wohnt im –n Stock,
premier; der – beste, le pre-
.
schen, v. a. ir. h. mit einem
Messer &c., tuer d'un coup (à
épée, de couteau etc.; mit
che –chen, poignarder; –hen,
. ressusciter; –hen, v. a. ir.
r à l'encan, à l'enchère;
–, 1) résurrection, f.; 2)
à l'enchère, m.
'g||en, v. a. ir. h. et s. ga-
gner la hauteur de, monter, gravir; mit Leitern –en, escalader; er erstieg den Ararat, il fit l'ascension de l'Ararat; fig. parvenir à; er hat die höchsten Ehrenstufen erstiegen, il est parvenu au faîte, monté au faîte des honneurs; –lich, adj. où l'on peut monter, qu'on peut gravir.

Er'stens, v. erstlich.

Erster'ben, v. n. ir. s. mourir, expirer; fig. das Wort erstarb ihm auf der Zunge, la parole expira sur ses lèvres, la langue se paralysa dans sa bouche.

Erst'||gebören, adj. premier né, aîné; der –geborne, le fils aîné, le premier né; –geburt, f. –, primogéniture, aînesse, f.; droit d'aînesse; premier fruit, m.; –geburtsrecht, n. droit d'aînesse, m.; aînesse, primogéniture, f.; majorat, m.; –gemeldet *ou* –genannt, adj. susdit, ci-dessus mentionné.

Ersti'ck||en, v. a. h. étouffer, suffoquer, étrangler, asphyxier; –en, v. n. s. étouffer, être suffoqué, étranglé; –end, adj. verb. étouffant, suffocant; –ung, f. –, étouffement, m. suffocation, f.

Erst'lich, adv. premièrement, en premier lieu, d'abord.

Erst'ling, m. –es, s, pl. –e, premier fruit, m.; –e, pl. prémices, f. pl.; –sversuch, m. premier essai, m.

Er||stop'peln, v. a. h. glaner; –stor'ben, adj. verb. fig. mort, engourdi; éteint.

Er||stre'ben, v. a. h. obtenir par beaucoup d'efforts; –stre'cken, v. a. h. étendre; sich –strecken, v. réfl. h. s'étendre; monter, aller (à, auf); Frankreich –streckt sich vom Rhein bis an den Ocean, la France s'étend depuis le Rhin jusqu'à l'Océan; –strei'ten, v. a. ir. h. conquérir, gagner, emporter par les armes, par les voies de justice ou par la dispute; –stri'cken, v. a. h. gagner à tricoter, en tricotant; –stür'men, v. a. h. prendre d'assaut, emporter d'assaut; –stür'mung, f. –, pl. –en, (grr.) prise (d'assaut), f.; –su'chen, v. a. h. um etwas, requérir, prier de qch.; –suchen, n. –s; –su'chung, f. –, pl. –en, réquisition, prière, f.; –tan'zen, v. a. h. fam. gagner à danser, en dansant.

Erta'pp||en, v. a. h. attraper, surprendre; auf frischer That –en, prendre sur le fait, en flagrant délit; –ung, f –, pl. –en, surprise, f.

Ertau'schen, v. eintauschen.

Erthei'l||en, v. a. h. conférer (emploi etc.); donner (ordre, permission); einem Nachricht –en, informer q.; einem Unterricht –en, instruire q., lui donner des leçons de qch.; –er, m. –s, distributeur, m.; –ung, f. octroi, m; concession; collation (d'un bénéfice), f.

Ertödt'||en, v. a. h. tuer; mortifier, amortir; –ung, f. –, pl. –en, mortification, f.

Ertö'n||en, v. a. h. sonner; résonner, retentir; –ung, f. –, pl. –en, retentissement, bruit, son, m.

Ertrag', m. –es, s, pl. –träge, rapport, produit, revenu, m.; reiner –, produit net, m.; –en, v. a. ir. h. 1) porter; 2) rapporter, produire; fig. supporter, tolérer, endurer, souffrir; das ist nicht zu –en, cela est intolérable, insupportable; etwas Unangenehmes –en, digérer qch.

Erträg'||lich, adj. supportable, tolérable, passable; –lich, adv. supportablement, passablement; –lichkeit, f. –, pl. –en, ce qui est tolérable.

Erträn'k||en, v. a. h. noyer; –ung, f. –, pl. –en, noyade, f.

Er||träu'men, v. a. h. s'imaginer; –träumt', chimérique; –träumte Dinge, rêveries, chimères, f. pl.; –trin'ken, v. n. ir. s. se noyer, être submergé; –tro'tzen, v. a. h. obtenir par des bravades (v. Trotz); –trun'kene, m. et f. –n, pl. –en, noyé, m.; noyée, f.

Erü'brig||en, v. a. h. avoir de reste; épargner, économiser, mettre à part; –te, n. –n, reste, m.; –ung, f. –, pl. –en, épargne, f.

Erve, f. –n, pl. –, (bot.) ers, m. vesce noire, f.

Erwa'chen, v. n. s. s'éveiller, se réveiller; vom Tode –, revenir de la mort, revivre, ressusciter; der Tag erwacht, le jour commence à poindre; –, n. –s, réveil, m.

Erwach'sen, v. n. ir. s. croître, grandir; fig. a) s'accroître, s'agrandir; b) naître, résulter; es wird unsägliches Unglück daraus –, il en résultera les plus grands malheurs; –, adj. verb. adulte, en âge; –er Mensch, –e Person, personne adulte, f.; adulte, m.; –es Mädchen, fille nubile, f.

Erwä'g||en, v. a. ir. h. (erwög'; erwo'gen) peser, considérer, examiner, faire réflexion; Alles wohl erwogen, tout bien considéré; –ung, f. –, pl. –en, réflexion, considération, f; in –ung ziehen, prendre en considération, peser.

Erwäh'l||en, v. a. h. choisir, élire, embrasser; sich einen Freund –en, faire choix d'un ami; einen zum Könige –en, élire q. roi; –er, v. Wähler; –ung, f. –, pl. –en, choix, m.; élection, f.

Erwäh'n||en, v. a. h. mentionner, faire mention de; –t, adj. verb. susdit, mentionné; –ung, f. –, pl. –en, mention, f.; einer Sache –ung thun, faire mention de qch.; fam. faire commémoration de qch.

Erwar'men, v. n. s. devenir chaud, s'échauffer.

Erwär'm||en, v. a. h. chauffer, échauffer; dégourdir; wieder –en, réchauffer; –ung, f. –, pl. –en, échauffement; dégourdissement, m.; (phys.) caléfaction, f.

Erwar't||en, v. a. h. attendre; s'attendre à qch., espérer; –ung, f. –, pl. –en, attente, f.; in –ung, en attendant, en attente; –ungsvoll, adj. plein d'attente.

Erwe'ck||en, v. a. h. éveiller, réveiller; wieder –en, réveiller; vom Tode –en, ressusciter; fig. exciter; inciter à qch.; provoquer, causer, donner, faire naître; susciter; Ekel –en, donner du dégoût; Neid –en, exciter l'envie; Gott –te die Propheten, Dieu suscita les prophètes; –lich, adj. édifiant; –ung, f. –, pl. –en, réveil, m.; résurrection; fig. excitation; –ung zur Tugend, édification, f.

sich **Erweh'ren**, v. réfl. h. eines Dinges, se défendre, s'empêcher de qch.; wir konnten uns der Thränen nicht –, nous ne pûmes retenir nos larmes. [amolli.

Erweich'bar, adj. qui peut être

Erwei′ch‖en, v. a. h. amollir; fig. attendrir, fléchir; –t werden, s'amollir; fig. s'attendrir, fléchir; ſich durch Bitten –en laſſen, se laisser fléchir aux (par les) prières; (méd.) mollifier; –en, v. n. ſ. s'amollir; –end, adj. verb. (méd.) émollient; –ung, f. –, pl. –en, amollissement; fig. attendrissement, m.; –ungsmittel, n. émollient, m.

Er‖wei′nen, v. a. h. p. u. obtenir par des pleurs; –weis, m. – ſes, pl. –ſe, preuve, f. (v. Beweis).

Erwei′ſen, v. a. ir. h. 1) démontrer, prouver, faire voir, montrer; 2) constater, avérer; 3) marquer, témoigner (de l'amitié etc.); faire (de l'honneur etc.); rendre (service); ſich –, v. réfl. ir. h. se montrer, se conduire, se comporter.

Erweis′lich, adj. démontrable, prouvable; – machen, prouver, démontrer.

Erwei′ſung, f. –, pl. –en, démonstration, preuve, f.; témoignage, m.

Erwei′ter‖n, v. a. h. élargir; évaser, dilater; fig. augmenter; étendre (la puissance); agrandir (un domaine); amplifier (un sujet); reculer (les bornes); (arch.) ébraser; ſich –n, v. réfl. h. s'élargir; se dilater; s'étendre; –er, m. –s, pl. –, amplificateur, m.; –nd, adj. verb. °extensif; –ung, f. –, pl. –en, élargissement, m.; dilatation; fig. extension; amplification, f.; (an.) –ung des Herzens, diastole, f.; (arch.) ébrasement, m.

Erwerb′, m. –es, s, pl. –e, 1) acquisition, f.; von ſeinem –e leben, vivre de son industrie; subsister de son travail; 2) gain, profit, m.; –en, v. a. ir. h. acquérir, gagner; mériter, s'attirer; ſein Brod –en, gagner son pain, sa vie; ſich um das Vaterland Verdienſte –en, bien mériter de la patrie; (pr.) acquêter; –er, m. –s, pl. –, acquéreur, m.; –fähig, adj. capable d'acquérir; –fähigkeit, f. capacité de vivre de son industrie, f.; –fleiß, m. industrie, activité industrielle, f.; –ſam, adj. industrieux, °industriel; –ſamkeit, f. industrie, f.; –ſchule, f. école d'industrie, f.; –sfleiß, m. activité industrielle, industrie, f.; –smittel, n. moyen d'industrie, d'existence, m.; –squelle, f. source d'industrie, ressource, f.; –ſtand, m. classe industrielle, productive, f.; –strieb, m esprit industriel, m.; –szweig, m. branche d'industrie, f.; métier, m.; profession, f.; –ung, f. –, pl. –en, acquisition, f.

Erwie′der‖n, v. a. h. 1) rendre, réciproquer; eine Grobheit mit einer andern –n, rendre injure pour injure; ein Unrecht –n, user de représailles; 2) répondre, répliquer, repartir, reprendre; (pal.) dupliquer; –ung, f. –, pl. –en, 1) réciprocité; 2) réponse, repartie, réplique, f.; –ungsſchrift, f. (dr.) duplique, f.

Er‖win′den, v. –werben; –wir′ken, v. auswirken; –wi′ſchen, v. a. h. attraper, prendre; ſich –wiſchen laſſen, se laisser attraper; donner dans le piège, le panneau; –wit′tern, v. a. h. découvrir par l'odorat; flairer; sentir; (ch.) éventer, empaumer.

Erwög′, erwö′gen, v. erwägen.

Er‖wor′gen, v. –ſticken; –wü′chern, v. a. h. gagner, amasser par usure; –wünſcht′, adj. verb. favorable, avantageux; –wünſcht′, adv. à souhait, heureusement; –wür′feln, v. a. h. gagner au jeu de dés.

Erwür′g‖en, v. a. h. étrangler, suffoquer, égorger, tuer; –er, m. meurtrier, assassin, m.; –ung, f. –, pl. –en, suffocation, f.; étranglement, m.

Erz, n. –es, pl. –e, 1) mine, f.; minéral; 2) airain; bronze, m. Erz.., archi (*ne s'emploie qu'en composition*); grand, achevé, insigne, consommé; parfaitement, extrêmement etc.

Erz′äder, f. veine métallique, f.

Erzähl′‖bär, adj. ce qu'on peut raconter; –en, v. a. h. conter, raconter, narrer, réciter; –end, adj. verb. racontant; narratif; –er, m. –s, pl. –, conteur, raconteur, narrateur, historien, m.; –erin, f. –, pl. –nen, conteuse, raconteuse, f.; –ung, f. –, pl. –en, narration, f.; récit, conte; narré, m.; exposition, f.; moraliſche –ungen, contes moraux, m. pl.; –ungsweiſe, adv. par manière de récit, en forme de conte.

Erz′‖amt, n. charge de l'Empire administrée par un électeur etc., f.; –arbeit, f. ouvrage de bronze, d'airain, m.; –arbeiter, m. ouvrier en bronze, m.; –ärt, f. mineral, minéral, m.; mine, f.; –ärtig, adj. minéral, métallique; –äſche, f. tutie, spode, f.; –auge, n. minéral grenu, m.; –ausſchläger, m. (e. m.) briseur, m.; –bannerherr, m. grand gonfalonier de l'empire, m.; –beamte, m. grand dignitaire de l'empire, m.; –beſchickung, f. préparation du mineral pour la fonte, f.; –betrüger, m. maître fripon, archifourbe, m.; –bild, n. bronze, m.; figure de bronze, f.; –biſchof, m. archevêque, métropolitain, m.; –biſchöflich, adj. archiépiscopal, métropolitain; –bisthum, n. archevêché, archiépiscopat, m.; –blume, f. (miné.) spath, m.; pierre feuilletée, f.; –böſe, adj. extrêmement mauvais, très-méchant; –böſewicht, m. scélérat achevé, m.; –brüch, m. v. –grube; –dechant, m. archidiacre, m.; –diakonat, n. archidiaconé, m.; –dieb, m. maître larron, (argot pop.) peigre à marteau, m.; –drüſe, f. (miné.) groupe métallique, m.; –dumm, adj. extrêmement stupide, bête; –dummkopf, m. maître sot, franc benêt, m.

Erzei′g‖en, v. a. h. montrer, marquer, témoigner, faire; ſich –en, v. réfl. h. se montrer (ami etc.); ſich dankbar –en, se montrer reconnaissant, témoigner sa gratitude; –ung, f. –, pl. –en, témoignage, m.

Er′zen, v. a. h. fam. einen, parler à q. par Er.

Erz′engel, m. archange, m.

Erzeug′‖bär, adj. qui peut être produit, engendré; –en, v. a. h. engendrer (aussi fig.), procréer, produire; Kinder –en, enfanter; fig. der Müſſiggang erzeugt das Laſter, l'oisiveté engendre le vice; prv. l'oisiveté est la mère de tous les vices; –er, m. –s, pl. –, qui engendre, père, m.; –erin, f. –, pl. –nen, mère, f.; –niß, n. production, f.; produit, m.; –ung, f. –, pl. –en, 1) procréation, génération, 2) production, f.; produit, m.; –skraft, f. faculté génitale, f.

Erz′‖farbe, f. –farbig, adj. couleur de bronze, f.; –faul, adj. extrêmement paresseux, paresseux au superlatif; –faullenzer, m. fainéant, archiparesseux, pop. goëpeur m.; –feind, m. ennemi capital, m.; –flegel, m. gros lourdaud, m.; –förderung, f. (e. m.) exploitation des mines, f.; –freſſer, m. gros glouton, m.; –gang, m. (e. m.) filon, m.; veine métallique, f.; –gaudieb, –gauner, m. filou fieffé, m.; –gebirge, n. montagnes des mines, f. pl.; (géo.) montagne métallifère de Misnie, f.; –geizhals, m. avare fieffé, m.; –gräber, m. mineur, m.; –grob, adj. extrêmement rustre; –grobian, m. franc palot, m.; –grube, f. mine, minière, f.; –gut, adj. extrêmement bon, d'une bonté parfaite; –halde, f. halde de minerai, f.; –haltig, adj. qui contient de la mine; –harz, n. poix minérale, f.; –haus, n. dépôt des mines, m.; (géo.) –haus Oeſtreich, auguste maison d'Autriche, f.; –herzög, m. archiduc, m.; –herzögin, f. archiduchesse, f.; –herzöglich, adj. archiducal; –herzögthum, n. archiduché, m.; –heuchler, m. franc hypocrite, franc bigot, m.; –hirt, m. (bibl.) souverain pasteur, m.; –hünte, f. chariot pour le minerai, m.; –hütte, f. (e. m.) forge, fonderie de métaux, f.

Erzie′h‖en, v. a. ir. h. élever, nourrir; fig. élever; morigéner; –er, m. –s, pl. –, pédagogue, instituteur, gouverneur, m.; –erin, f. –, pl. –nen, gouvernante, f.; –ung, f. 1) éducation, instruction, f.; Mann von guter –ung, homme de bonne éducation, m.; er beſchäftigt ſich mit der –ung der Kinder, il s'occupe de l'éducation, instruction des enfants; 2) urbanité, f.; bonnes manières, f. pl.; 3) pédagogie, f.; –ungsanſtalt, f. institut d'éducation, m.; pension, f.; –ungsart, f. méthode pédagogique, f.; –ungsfach, n. pédagogie, f.; –ungsgeſchäft, n. éducation, f.; –ungskunde, –ungskunſt, f. pédagogique, f.; –ungsmethode, f. manière d'instruire, f.; –ungsſchrift, f. ouvrage pédagogique, m.; –ungsweſen, m. éducation de la jeunesse; instruction publique, f.

Er‖zie′len, v. a. h. viser; avoir pour but; fig. avoir en vue; chercher à toucher; atteindre; –zit′tern, v. n. ſ. trembler, frémir.

Erz′‖jäger, m. chasseur déterminé, m.; –kämmerer, m. archichambellan, m.; –kanzler, m. archichancelier, m.; –kaſten, m. coffre pour la mine brisée et lavée, m.; –ketzer, m. grand hérétique, m.; –ketzerei, f. grande hérésie, f.; –knauſer ou –knicker, m. avare fieffé, pince-maille, m.; –kübel, m. seau pour le minerai, m.; –kunde, f. métallurgie, f.; –kundige, m. métallurgiste, m.; –laffe, m. fat achevé, m.; –liederlich, adj. extrêmement débauché; –lügner, m. menteur fieffé, consommé, m.; –lümmel, m. badaud achevé, gros lourdaud, m.; –marſchall, m. grand maréchal, m.; –mittel, n. (e. m.) amas de minerai isolé, m.; –mundſchenk, v. –ſchenk; –mutter, f. matrice de métaux, f.; –narr, m. fou achevé, archi-fou, m.; –närrin, f. archifolle, f.; –pedant, m. archipédant, m.; –pocher, m. (e. m.) bocardeur, m.; –prahler, m. grand fanfaron, rodomont, m.

Erz′prieſter, m. archiprêtre, m.; –lich, adj. archipre bytérial; –ſchaft

archiprêtrise, f.; -thüm, n. archiprêtré, m.

Erz'‖prior, m. archiprieur, m.; riorei, f. archiprieuré, m.; -pröbe, épreuve (qu'on fait de la mine), f.; rich, adj. riche en mines; -säufer, grand buveur, ivrogne fieffé, m.; chalk, m. rusé matois, fin matois, ié compère, m.; -schatzmeister, m. chitrésorier, m.; -schaum, m. (e. m.) umes métalliques, f. pl.; -scheiden, triage, m.; -scheider, m. (e. m.) ieur, m.; -schelm, m. fripon fieffé, chifripon, m.; -schenk, m. archichanson, m.; -schiefer, m. écailles bronze, f. pl.; argile schisteuse, ; -schmeichler, m. grand flatteur, urtisan fieffé, m.; -schülfuchs, v. edant; -schürfer, m. (e. m.) arpailleur, m.; -schurke, m. archifourbe, and coquin, m.; -schwätzer, m. rand bavard, bavard infernal, m.; schwelger, m. débauché au dernier oint, m.; -speise, f. bronze, m.; spieler, m. joueur de profession; am. grec, m.; -spion, m. vil espion; am. sale mouchard, m.; -spitzbube, n. filou achevé, voleur fieffé, m.; -staub, m. poussière de minéral, f.; stift, n. archevêché, m.; -stüfe, f. inéral, m.; mine, f.; -teufe, f. profondeur de la mine, f.; -trög, m. laoir, m.; -tropfen, m. mine d'argent n forme de goutte, f.; -truchseß, m. rand écuyer tranchant de l'Empire, m.

Erzü'rnen, v. a. h. fâcher, irriter, courroucer, mettre en colère; ch -en, v. n. et réfl. h. se fâcher, s'irriter, s'indigner, s'emporter, se mettre n colère, se courroucer; -t', adj. urb. en colère, fâché, exaspéré, irrité, courroucé.

Erz'‖väter, m. patriarche, m.; väterlich, adj. patriarcal; -verschwender, m. bourreau d'argent, m.; -wäge, balance pour les minerais, f.; -wand, bloc, m.; -wäsche, f. (e. m.) lavage les mines, m. laverie, f.; lavoir, m.

Erzwe'cken, v. bezwecken.

Erz'‖werk, n. ouvrages de métaux, . pl.; -windbeutel, grand fanfaron; am. sauteur.

Erzwin'gen, v. a. ir. h. arracher, orcer; extorquer; etwas von einem forcer q. de (à) faire qch.; er will illes -, il veut tout emporter de aute lutte.

Erz'‖wucherer, m. grand, insigne usurier; fam. fesse-mathieu, m.; -zauberer rc., m. grand magicien, enchanteur, m.

Es, prn. il; ce; le, la; - ist Zeit, l est temps; ich bin -, c'est moi; ich weiß -, je le (la) sais; - ist kaum vierzehn Tage, il y a à peine quinze ours; ich meine - gut, mon intention st bonne.

Es, n. -, (mus.) ré dièse, mi bémol, n.; (am Fagott) bocal, m. [d'homme).

Esa'ias, m. -, Isaïe, m. (nom

E'sau, m. -s, Esaü, m. (nom l'homme); fig. hypocrite, m.

Esch'blau, n. -s, safre, m.

E'sche, f. -, pl. -n, (bot.) frêne, f.; icht.) ombre, m.

E'schel, m. -s, safre, m.

E'schen, adj. de frêne; -holz, n. bois de frêne, m.; -wald, m. bois de rênes, m.

E'schern, v. abeschern

E'sel, m. -s, pl. -, âne; kleiner -, petit âne, baudet, m.; weiblicher -, bourrique, f.; wilder -, âne sauvage, onagre, m.; der - schreit, l'âne brait; fig. chevalet; baudet, m.; er (sie) ist ein -, c'est un âne, une ganache, une mâchoire; prv. ein - nennt den andern einen Sackträger, † un âne appèle l'autre rogneux; la pelle se moque du fourgon; -chen, n. -s, pl. -, ânon, petit d'un âne, m.; (conch.) das schwarze -chen, petit ânon, m.

Eselei', f. -, pl. -en, pop. ânerie, bêtise, f.

E'sel‖grau, adj. gris d'âne, grison; -haft, adj. nigaud, lourdaud; -haft, adv. en âne, en nigaud; -in, f. -, pl. -nen, ânesse; bourrique, f.

E'sels‖bohne, f. fève de marais, f.; -brücke, f. pont aux ânes, m.; -füllen, v. Eselchen; -geschrei, n. braiment, braire, m.; -gurke, v. Springgurke; -haupt, n. (mar.) chouquet, m.; tête de more, f.; -haut, f. peau d'âne, f.; -hüf, m. pié d'âne; pas d'âne (v. Huflattich), m.; -hüter, m. ânier, m.; -kopf, m. tête d'âne, f.; fig. âne; imbécile, nigaud, m.; -ladung, f. ânée, f.; -lattich, m. pas d'âne, taconnet, m.; -milch, f. lait d'ânesse; (bot.) euphorbe, apocyn, m.; -ohr, n. oreille d'âne; fig. pli, oreille (dans un livre), feuille racornie, f.; -rücken, m. (arch.) dos d'âne, f.; -stall, m. étable aux ânes, f.; -tracht, f. ânée, f.

E'seltreiber, m. ânier, chassemulet, muletier, m.; -stecken, m. martin bâton, m.

Eskontir'ren, v. a. h. (com.) escompter. [corter.

Eskortir'ren, v. a. h. (grr.) es-

Esote'‖riker, m. -s, pl. -, (phi.) initié, m.; -risch, adj. ésotérique.

Esparcet'te, f. -, esparcet, sainfoin, m. [plier, m.

E'spe, f. -, pl. -n, tremble, peu-

E'spen, adj. de tremble, de peuplier; -baum, v. Espe; -holz, n. bois de peuplier, m.; -laub, n. feuilles de tremble, de peuplier; fam. er zittert wie -laub, il tremble comme la *ou* une feuille; (bi.) pannelles, f. pl.; -motte, f. phalène fileuse, f.; -wald, m. tremblaie, f.; -wanze, f. punaise de peuplier, f. [nien, m.

Essä'er, m. -s, pl. -, (h.) Essé-

E'sse, f. -, pl. -n, cheminée; chaufferie, forge, f.

E'ssen, v. a. ir. h. (issest, ißt; aß; iß; gegessen) manger; Frühstück -, déjeûner; zu Mittag -, dîner; zu Nachmittag -, goûter, faire collation; zu Abend -, souper; sich satt -, se rassasier; manger à satiété; ich esse gern Trüffeln, j'aime les truffes; sein Brod mit Thränen -, tremper son pain de ses larmes, l'arroser de ses larmes; fig. mit dem Bäcker -, acheter son pain du boulanger; prv. weß Brod ich esse, deß Lied ich singe, le moine répond comme l'abbé chante; wie man ißt, so arbeitet man, qui mange vite, travaille vite; -, n. -s, manger, m.; viande, f.; mets, plat; repas, m.; vor, nach dem -, avant, après le repas; prv. vor dem - wird kein Tanz, après la panse, la danse; -kehrer, m.; ramoneur, m.; -klinge, f. attisonnoir, m.; -szeit, f. temps du repas, m.; heure du dîner etc., f.

E'ssenz', f. -, pl. -en, essence, f.

E'sser, m. -s, pl. -, mangeur, m.; -in, f. -, pl. -nen, mangeuse, f.

E'sserlich, adj. fam. es ist mir nicht -, je n'ai aucune envie de manger, je n'ai aucun appétit.

E'ssig, m. -es, s, pl. -e, vinaigre, m.; - mit Wasser vermischt, oxycrat, m.; mit - anmachen, assaisonner avec du vinaigre, vinaigrer; in - legen confire, faire tremper dans du vinaigre; zu - werden, devenir aigre comme du vinaigre, s'aigrir; -artig, adj. acétique (v. -sauer); -äther, m. (chi.) éther acétique, m.; -baum, m. vinaigrier, sumac, m.; -becher, m. (bot.) pézize en ciboire, f.; -bereitung, v. -brauerei; -braten, m. rôti à la sauce piquante, m.; -brauer, m. vinaigrier, m.; -brauerei, f. vinaigrerie, f.; -brühe, f. vinaigrette, f.; -dorn, v. Berberis; -fabrik, v. -brauerei; -fläsche, f. vinaigrier, m.; -gährung, f. fermentation acétique, f.; -geist, m. esprit de vinaigre, m.; -gurke, f. cornichon confit au vinaigre, m.; -handel, m. commerce de vinaigre, m.; -händler, m. vinaigrier, m. -hefen, f. pl. lie de vinaigre, f.; -krämer, v. -händler; -krüg, m. cruche au vinaigre, f.; -meth, v. Sauerhonig; -mücke, f. ange, mouche au vinaigre, f.; mutter, f. marc, dépôt de vinaigre, m.; -naphta, v. -äther; -rose, f. rose de Damas, f.; -salmiak, m. (chi.) acétate ammoniacal, m.; -salz, n. (chi.) acétite de potasse, m.; -sauer, adj. aigre; (chi.) acétique, acéteux; -säure, f. (chi.) acide acétique, m.; -schälchen *ou* -schüsselchen, n. saucière au vinaigre, f.; -syrup, -zucker, m. oxysaccharum, m.

Eß'bär, adj. mangeable, comestible, bon à manger; -e Dinge, pl. comestibles, m. pl.

Eß'‖gabel, f. fourchette, f.; -gier, f. avidité f.; appétit dévorant, m.; -gierig, v. freßgierig; -korb, m. panier, m.; -löffel, m. cuiller, f.; -lust, f. appétit, m.; -messer, v. Tischmesser; -saal, v. Speisesaal; -stunde, f. heure du repas, f.; -tisch, m. table à manger, f.; -waare, f. vivres, comestibles, m. pl. denrées, victuailles, f. pl. -zeit, v. Essenszeit; -zimmer, v. Speisezimmer.

Esth'‖land, n. -s, (géo.) Esthonie, f.; -länder, m. -s, pl. -, Esthonien, m.; -länderin, f. -, pl. -nen, Esthonienne, f.

Est'rich, n. -es, s, pl. -e, plancher carrelé, m.; gegossenes -, aire de repous, f.

Etablir'ren, v. a. h. établir; sich -, v. réfl. h. s'établir, établir une maison de commerce.

Etamin', m. -s, étamine, f.; -weber, m. étaminier, m.

Etap'pe, f. -, pl. -n, (grr.) étape, f.; -nplatz, m. étape, f.; den -nplatz übergeben, brûler l'étape; -nweise, par étape.

E'thik, f. -, éthique, f.

E'thisch, adj. éthique.

Ethno‖graph', m. -en, pl. -en, ethnographe, m.; -graphie', f. -, pl. -en, ethnographie, f.

Etiket'te, f. -, étiquette, f.

Et'liche, prn. quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs; les uns... les autres; -s, une partie;

- Male, quelquefois, plusieurs fois; - zwanzig ꝛc., vingt et tant, plus de vingt etc.; - tausend, quelques milliers.

Etsch, f. -, Adige, m. (fleuve).

Etsch'land, n. -es, s, le Tirol.

Etwa', adv. peut-être, par hasard; environ, à peu près, presque, quelque; autrefois; quelque jour; un peu.

Etwas', prn. quelque chose, une chose; une partie; un peu, quelque peu; rien; - Geld, quelque argent; das ist - zu hart, c'est un peu trop dur; ohne - zu sagen, sans rien dire; sans dire mot; fam. in -, en quelque manière *ou* façon; er hat - gelernt, il a fait de bonnes études, il a appris qch.

Etymol||og', m. -en, pl. -en, étymologiste, f.; -ogie', f. -, pl. -en, étymologie, f.; -o'gisch, adj. étymologique.

Euch, prn. pl. vous.

Eucha'rius, m. -, Euchaire, m. (nom d'homme).

Eu'er, prn. pl. de vous, vous; votre; à vous; eure, pl. vos.

Eu'ert||halben *ou* -wegen, um -willen, adv. à cause de vous, pour l'amour de vous, à votre égard, par rapport à vous. [nom d'homme.

Euge'nius, m. -, Eugène, m.

Eul'affe, m. (z.) macaque, m.

Eula'lia, f. -, Eulalie, f. (nom de femme)

Eu'le, f. -, pl. -n, hibou, m. chouette, f.; (mar.) eine - fangen, faire chapelle, prendre vent devant; -nflucht, f. crépuscule, m.; in der -nflucht, entre loup et chien; -nspiegel, m. (*nom d'un être imaginaire*) fig. fam. homme facétieux, espiègle, bouffon, m.; -nspiegelstreich, m. fam. espièglerie, f.; -nzwitter, m. (ent.) zigzag, m. [d'homme).

Eulo'gius, m. -, Euloge, m. (nom

Eunuch', m. -en, pl. -en, eunuque; (mus.) soprano, m. [euphorbe, m.

Euphor'bie, f. -, pl. -n, (bot.)

Eu'phrat, m. -s, Euphrate, m. (fleuve).

Eu'rethalben, v. euerthalben.

Eu'rige (der, die, das), prn. le, la vôtre; ich bin ganz der -, je suis tout à vous; das -, le vôtre, votre bien; die -n, les vôtres, vos parents.

Euro'p||a, n. -s, (géo.) Europe, f.; -ä'er, m. -s, pl. -, Européen, m.; -ä'erin, f. -, pl. -nen, Européenne, f.; pä'isch, adj. européen; -päisch, adv. à l'européenne. [d'homme).

Euse'bius, m. -, Eusèbe, m. (nom

Eu'ter, n. -s, pl. -, pis, m.; tétine, f.; -n, v. n. h. et f. donner du lait.

Euxi'nische Meerenge, f. (géo.) Bosphore, m.

E'va, f. -s, Eve, f. (nom de femme).

Evange'l||isch, adj. évangélique; protestant; -isch, adv. évangéliquement; -ist', m. -en, pl. -en, évangéliste, m.; -ium, n. -s, pl. -ien, évangile, m.; das -ium predigen, évangéliser. [à fond plat, m.

E'ver, m. -s, pl. -, bateau de rivière

Evidenz', f. -, évidence, f.

Evolu't||e, f. -, pl. -, (géom.) développée, f.; -ion', f. -, pl. -en, (grr.) évolution, f.

E'wig, adj. éternel; perpétuel; -er Haß, haine immortelle, implacable, f.; der -e Jude, le juif errant; gleich -, coéternel; auf -, adv. éternellement, perpétuellement, à perpétuité; à jamais, pour jamais; fam. es ist - Schade, c'est grand dommage; lebt wohl auf -, adieu pour toujours, à jamais; auf - dein, le tien à jamais, ton ami pour la vie.

E'wigkeit, f. -, pl. -en, éternité, f.; von - her, de toute éternité; in alle -, von - zu -, à tous les siècles, à tout jamais, aux siècles des siècles; fam. in - nicht, jamais; das glaube ich in - nicht, c'est ce que je ne croirai jamais.

E'wiglich, v. ewig, adv.

Exa'm||en, n. -s, pl. - (mina), examen, m. (v. Prüfung, Untersuchung); -ina'tor, m. -s, pl. -oren, interrogateur, examinateur, m.; -ini'ren, v. a. h. examiner; scharf -iniren, faire subir un examen sévère.

Exanthem', n. -es, s, pl. -e, (méd.) exanthème, m.

Excellenz', f. -, pl. -en, Excellence, f. (titre).

Excen||tricität', f. -, excentricité, f.; -trisch, adj. excentrique; (méc.) -trische Scheibe, f. excentrique, f.

Excer||pi'ren, v. a. h. faire des extraits, extraire; -pten, n. pl. extraits, m. pl. [m.

Exceß', m. -sses, pl. -sse, excès,

Exege'se, f. -, exégèse, f.

Exege'tisch, adj. exégétique.

Execu||tion', f. -, pl. -en, exécution, f.; -tiv'gewalt, f. pouvoir exécutif, m.; -tiv'proceß, m. procédure sommaire, f.; -to'risch, adj. exécutoire.

Exem'pel, n. -s, pl. -, exemple, m. (v. Beispiel); ein - statuiren, faire un exemple; (ar.) règle, f.

Exemplar', n. -es, s, pl. -e, exemplaire, m.; (typ.) copie, f.; -isch, adj. exemplaire; -isch, adv. exemplairement, m. [railles, f. pl.

Exe'quien, pl. obsèques, funé-

Exequi'ren, v. a. h. (dr.) exécuter, saisir les meubles.

Exerci'r||en, v. a. h. faire faire l'exercice; -en, v. n. h. faire l'exercice; -haus, n. (grr.) hangar, m.; -kunst, f. tactique, f.; -meister, m. capitaine, officier, sousofficier instructeur, m.; -platz, m. place d'armes, f.

Exerci'tium, n. -s, pl. -tien (tia), exercice; (col.) thème, m.

Exil', n. -es, s, éxil, bannissement, m.; -i'ren, v. a. h. exiler (v. verbannen).

Exist||enz', f. -, existence, f.; être, m.; -i'ren, v. n. h. exister, subsister, être.

Excommunici'ren, v. a. h. excommunier. [crément, m.

Excrement', n. -es, s, p. -e, ex-

Exmatrikul||ation', f. -, pl. -en, radiation (d'une liste), f.; -i'ren, v. a. h. rayer (d'une liste).

Exote'risch, adj. exotérique.

Exo'tisch, adj. exotique.

Exped||ient', m. -en, pl. -en, expédient, employé, m.; (im Ministerium) commis expéditionnaire, m.; -i'ren, v. a. h. expédier (v. ausfertigen); -it', adj. fam. expéditif; -ition', f. -, pl. -en, expédition, f.; bureau, m.; -itionszimmer, n. commissariat, m.

Expek||tant', m. -en, pl. -en, vivandier, expectant, m.; -tanz', f. -, expectative, survivance, f.; sich -tori'ren, v. réfl. h. fam. décharger son coeur.

Experiment', n. -es, s, pl. -e, expérience, épreuve, f. (v. Versuch); -i'ren, v. a. h. expérimenter, éprouver; (phys.) faire des expériences; -al'physik, f. physique expérimentale, f. [exposer.

Explici'ren, v. a. h. expliquer.

Exponent', m. -en, pl. -en, (al.) exposant, m.; -ialgröße, f. quantité exponentielle, f. [[illegible]

Exponi'ren, v. a. h. exposer; [illegible]

Expreß', adv. expressément.

Expres'se, m. -n, pl. -n, exprès, m.

Expropri||ation', f. -, pl. -en, dépossession; expropriation, f.; -ations'gesetz, n. loi d'expropriation, f.; -i'ren, v a. h. exproprier.

Extem'pore, adv. sur le champ.

Ex'tra, (*dans la comp.*) extraordinaire (v. außerordentlich); -[illegible] n. supplément, m.; -it', m. -s, pl. -e, (ph.) extrait, m.; -[illegible] m. extrait, m.; -di'ren, v. a. h. livrer, remettre; -dition', f. -, pl. -en, extradition, f.; -fein, adj. superfin, choisi, de première qualité; -post, f. 1) poste extraordinaire, f.; -post nehmen, mit -post reisen, courir en poste, prendre la poste; 2) extrêmement vite; -zug, m. (ch. f.) train de plaisir, m.

Extrem', n. -es, s, pl. -e, extrême, m.; -ität', f. -, extrémité, f. [m.

Exulant', m. -en, pl. -en, exilé, [illegible]

F.

F, n. F, m. et f. (*sixième lettre de l'alphabet*) (mus.) fa, m.

Fa'bel, f. -, pl. -n, 1) fable, f. apologue, m.; 2) fiction, narration, chose fabuleuse, f.; conte; sujet, m.; -buch, livre de fables, m.; -[illegible] m. fabuliste, fablier, m.; -ei', f. -, pl. -en, conte fabuleux, m.; -haft, adj. fabuleux, mythique; -haft, adv. fabuleusement; -hans, m. conteur de fables; héros fabuleux; radoteur, m.; -land, n. pays de fables; pays fabuleux, m.; -lehre, f. mythologie, f.; -lese, f. recueil de fables, fablier, m.; -n, v. a. h. p. u. conter des fables, faire des contes fabuleux; -n, v. n. h. fam. radoter, extravaguer; -sammlung, f. recueil de fables, fablier, m.; -schmied, m. feseur de fables, faiseur de contes, m.; -welt, f. temps fabuleux, m.; -werk, n. fables, f. pl.; -zeit, v. -welt. [(nom d'homme).

Fa'bian, m. -s, Fabien, m.

Fäb'ler, v. Fabelhans.

Fabrici'ren, v. a. h. fabriquer, faire (v. verfertigen).

Fabri'cius, m. -, Fabrice, m. (nom d'homme).

Fabrik', f. -, pl. -en, fabrique, manufacture, f.; -ant', m. -en, pl. -en, fabricateur, fabricant, m.; -arbeit, f. ouvrage de fabrique, m.; -arbeiter, m. ouvrier de fabrique, ouvrier, m.; -at', n. -es, s, pl. -e, objet fabriqué, article de fabrique, m.; -ation' ou -atur', f. -, fabrique, fabrication, manière de fabriquer, f.; -besitzer ou -inhaber, m. fabricant, m.; -preis, m. prix de fabrique, m.;

ure, f. marchandise de fabrique, zeichen, n. marque de la fabrique, etto, f. [belbichter.
abulist', m. -en, pl. -en, v. Fa-
ach, n. -es, s, pl. Fächer, case; ule (d'une cassette); tablette, f.; eau (d'une porte etc.); compartiment (de plafond etc.) rayon (d'une bibliothèque); fig. fort, métier; ressort, m.; partie, branche (d'une science), spécialité, f. fig. das ist —, c'est son métier; das schlägt t in mein —, cela n'est pas de mon ressort, de mon département, de ma compétence; (arch.) rupture, brèche; (p.) capade, f.; (typ.) cassetin, , -baum, m. (men.) arbre hydro-re, m.; -bögen, m. (chap.) arçon, mit dem -bogen schlagen, arçonner, faire voguer (l'étoffe). [f.
ache, f. -, pl. -n, (chap.) capade,
ächeln, v. a. b. éventer; faire l'air avec un éventail; sich -, v. . b. s'éventer
ächen, v. a. b. 1) pourvoir de layettes, de rayons etc.; 2) souffler anfachen); (chap.) arçonner, faire guer. [m.
ächer, m. -s, pl. -, arçonneur,
ächer, m. -s, pl. -, éventail, m.;
iter, m. (ent.) ptérophore, m.;
h, m. (icht.) éventail, m.; -för-
, adj. en forme d'éventail; -ig, divisé en rayons, en cellules; t.) cellulaire, celluleux; -kaktus, t.) cactier flabelliforme, m.; -ma-
er ou -händler, m. fabricant d'éventails, éventailliste, m.; -n, v. fächeln; il, m. flèche d'un éventail, f.
ach'||gerte, f. osier à clayonnage, ; -holz, n. bois de clayonnage, m.; nung, f. classification, f.; -reuse, ch.) guideau, m.
äch'ser, m. -s, pl. -, provin, nt, m.; marcotte, f.
ach'||sieb, n. claie, f.; -schrank, casier, m.; -weise, adv. par compartiment; par étages; -werk, n. ch.) panneau, m.; charpente, f.; -werk menschlicher Begriffe, enchaînement (m.), *concaténation des s humaines, f.
äc'eit, n. -s, (ar.) somme totale, total, montant, m.
ack, n. -es, s, (mar.) maille, f.
ackel, f. -, pl. -n, flambeau, torche, f.; brandon, m.; fig. poét. - des Krieges, flambeau de la guerre; - der Kritik, flambeau de la critique, m.; - der Zwietracht, brandon de la discorde, m.; -distel, (bot.) cierge de Pérou, m.; -jagd, chasse aux flambeaux, fouée, f.; aut, v. Königskerze; -läufer, m. (ché.) lampadiste, m.; -musik, f. sérénade aux flambeaux, f.; -n, v. b. flamber; fam. mit dem Lichte um -n, courir çà et là avec la chandelle allumée; fig. nicht lange -n, re prompt, ne faire point de façons; oir la main leste; fam. ohne lan-gen -n, sans faire de façons; hier ist ne lange zu -n, il n'y a pas à lanterner, à badiner; er -t nicht lange, il marchande pas son homme; schein, m. lueur de flambeaux, f.; ständchen, n. v. -musik; -stuhl, m. torchère, f.; -tanz, m. danse aux flambeaux, f.; -träger, m. porte-flambeau, m.; (ent.) porte-lanterne, fulgore, m.; -zug, m. procession à la lueur des flambeaux, marche aux flambeaux, f.

Façonni'ren, v. a. h. façonner.

Fäd'chen, n. -s, pl. -, petit fil, fil délié, filet, m.

Fa'de, adj. insipide; -s Zeug, des fadaises (v. geschmacklos). [s'éfaufiler.

sich Fä'deln, v. réfl. h. s'effiler,

Fä'den, m. -s, pl. Fäden, fil, m.; corde, filure (du drap), f.; ein — Zwirn, Seide &c., une aiguillée de fil, de soie etc.; mit Gold übersponnener —, filet d'or, m.; fig. fil (de la vie, d'un discours); fam. er hat nicht einen trockenen — am Leibe, il est tout mouillé, percé jusqu'aux os; 2) brasse, corde (mesure), f.; 3) morfil (rasoir), m. (v. aussi Faser); -bruch, m. (tis.) fils courants, m. pl., traces courantes, f. pl.; -dreieck, n. (astr.) réticule, m.; -flechte, f. (bot.) lichen filamenteux, m.; -fliege, f. (ent.) scatopse, f.; -förmig, adj. et adv. en forme de fil; filiforme, filamenteux; die -förmige Flechte, usnée, f.; -gerade, adv. de droit fil; à plomb; -gewebe, n. tissu de fil, m.; -gras, n. (bot.) manisure, m.; -halter, m. (tis.) arquet, m.; -holz, n. bois de corde, m.

Fä'denig, adj. filamenteux.

Fäden||käfer, m. (ent.) hispe à antennes poilues, m.; -kästchen, n. (tis.) cassette, f.; -kraut, n. (bot.) immortelle d'Allemagne, herbe à coton, f.; -leiter, m. (tis.) guide du dévidoir, m.; -muster, n. (tis.) doitée, f.; -nackend, adj. fam. tout nu; -nudeln, f. pl. vermicelles, f. pl.; -recht, adj. et adv. de droit fil, perpendiculaire; -scheinig, adj. qui montre la corde; -scheinig werden, montrer la corde; fam. les dents; -schlag, m. (cou.) bâti, m.; -silber, n. argent filé, m.; -weise, adv. fil à fil; par aiguillée; par corde; -wurm, m. dracuncule, m.; -zähler, m. (dra.) compte-fils, m. [fadaise, f.

Fad'heit, f. -, pl. -en, fadeur,

Fä'dicht, v. faserig.

†Fäd'lein, n. -s, pl. -, petit fil, m.; comblette, f.

Fagott', n. -es, s, pl. -e, basson, m.; -ist', -en, pl. -en, basson, bassoniste, m.

Fä'he, f. -, pl. -n, (ch.) femelle, f.

†Fä'hen, v. a. ir. h. (gefahen), prendre, attraper.

Fä'hig, adj. zu etwas, 1) capable de; habile à qch.; 2) susceptible de; fig. habile à qch.; -keit, f. -, pl. -en, 1) disposition naturelle; capacité; portée d'esprit; 2) aptitude (de tester), (pr.) habilité, f.; 3) talent, m.; habileté, f.; -keitszeugniß, n. certificat de capacité; (col.) admittatur, m.

Fahl, adj. blême, gris, pâle, fauve, jaunâtre; -erz, n. mine de cuivre grise, f.; -gelb, adj. jaune pâle et grisâtre; -grau, adj. gris tanné; -leder, n. (tan.) cuir à la jusée, m.; -roth, adj fauve; bai-rouge; baillet (cheval); -stein, m. ardoise grise de Goslar, f.

†Fahn'den, v. n. h. auf einen, s'enquérir de q.; die Polizei hat Befehl erhalten, auf den Dichter Herwegh zu -, la police a reçu l'ordre de s'assurer de la personne du poète Herwegh.

Fähn'drich, v. Fähnrich.

Fah'ne, f. -, pl. -n, 1) drapeau, m.; enseigne, f.; étendard, guidon, m.; bannière, flamme, banderole (d'une lance), f.; gonfalon, m.; die rothe — aufstecken, arborer le drapeau rouge; die — schwenken, manier le drapeau; zur — schwören, prêter serment sous le drapeau; s'enrôler; mit fliegenden -n, enseignes ou bannières déployées; fig. †compagnie (d'infanterie); cornette (de cavalerie); 2) girouette (d'un clocher etc.); 3) barbe (d'une plume); (bot.) pavillon, étendard, m.; (ch.) queue (d'un lièvre etc.); (dra.) avalée, levée, f.; (typ.) guidon de renvoi, m.; épreuve en placard, f.

Fah'nen||futter, n. étui de drapeau, m.; (mar.) gaine, f.; -geld, n (féo.) droit de vasselage, m.; -hafer, m. avoine d'Angleterre, f.; -junker, m. porte-enseigne; porte-drapeau, porte-étendard; cornette, m.; -marsch, m. marche du drapeau, f.; -peloton, n. garde du drapeau, f.; -schmied, v. Fahnschmied; -schuh, m. talon du fût d'un étendard, m.; -schwingen, n. -s, maniement du drapeau, m.; -stange, f. ou -stock, m. 1) fût d'étendard, m.; 2) verge de girouette (d'un clocher etc.), f.; -träger, m. (cath.) gonfalonier; (grr.) porte-drapeau, porte-aigle (*infant.*); porte-étendard (*caval.*), m.; -wache, f. garde du drapeau, f.; -weise, adv. par compagnies.

Fahn'junker, v. Fahnenjunker.

Fähn'rich, m. -es, s, pl. -e, enseigne, m.; -sstelle, f. charge d'enseigne, f.

Fahn'schmied, m. maréchal ferrant d'un régiment de cavalerie, m.

†Fahr, f. -, danger, hasard, m.; -bahn, f. canal, m.; -bar, adj. 1) praticable (chemin); navigable (rivière); 2) transportable, mobile (marchandises); -barkeit, f. navigabilité (d'une rivière), f.; -buch, n. journal des mineurs, m.; -damm, m. 1) digue praticable en voiture; 2) chaussée, f.

Fah're, v. Furche.

Fäh're, f. -, pl. -n, bac, m. traille, f.; kleine —, bachot, m.; — für Pferde, passe-cheval, m.; in einer — übersetzen od. sich übersetzen lassen, passer le bac.

Fah'ren, v. n. ir. h. (fährst, -t; fuhr; gefah'ren) charrier, voiturer; mener; dieser Kutscher fährt gut, ce cocher mène, conduit bien, va bon train; einen über einen Fluß —, passer q.; Waaren —, transporter des marchandises; —, v. n. ir. s. 1) aller (en voiture, en bateau, en traîneau etc.); mit dem Dampfwagen —, auf der Eisenbahn —, aller ou voyager en wagon, voyager sur le chemin de fer; auf dem Dampfschiffe —, aller ou voyager en bateau à vapeur; über den Fluß —, passer, traverser la rivière; längs der Küste hin —, aller le long de la côte, longer la côte; côtoyer le rivage; an's Land —, aborder, prendre terre; über Land —, faire un tour de campagne (en voiture); zu Lande —, aller (en voiture) par terre; mit vier Pferden —, aller à quatre chevaux; mit der Post —, voyager avec la malle; aller en poste; den nächsten Weg —, prendre le plus court chemin; 2) s'en aller brusquement, s'élancer, sauter; s'échapper, glisser; aus dem Bette —, s'élancer de son lit, se lever en sur-

saut; der Blitz fährt aus den Wolken, la foudre fend la nue; das Messer fuhr mir aus der Hand, le couteau m'échappa de la main; 3) se rendre, partir; gen Himmel –, s'élever vers le ciel; in die Höhe –, monter; in den Schacht –, descendre dans le puits; in die Tasche –, porter la main à la poche; fig. 1) einem in die Haare –, prendre q. aux cheveux; vor Ungeduld aus der Haut –, sauter aux nues; sortir des gonds; bondir d'impatience, s'emporter; einem übers Maul –, parler rudement à q., rudoyer, brusquer q.; einem durch den Sinn –, s'opposer aux caprices de q.; wohl od. übel bei od. mit etwas, mit einem –, se trouver bien ou mal de qch., avec q., trouver, ne pas trouver son compte à qch.; 2) etwas – lassen, quitter, abandonner qch.; se désister de qch., renoncer à qch.; ein Wort – lassen, lâcher un mot; sich –, v. réfl. ir. h. conduire soi-même (la voiture), conduire les chevaux en personne; –, v. imp. ir. h. es fährt sich gut in diesem Wagen, auf diesem Wege, on est bien dans cette voiture, on va bien sur ce chemin; –, n. –s, charriage, m.; er versteht das – gut, il sait bien mener, il mène, conduit bien; ich kann das – nicht vertragen, je ne puis supporter la voiture, la voiture m'incommode; –d, adj. verb. en voiture etc. (v. aussi Post ꝛc.).

Fahr'geld ou Fährgeld, n. 1) naulage; bachotage, m.; 2) voiture, f.; transport; 3) péage, m.

Fahr'‖geleise, v. Geleise; –genoß, m. compagnon de voyage, m.

Fähr'kahn, m. bac, bateau de passage, m.

Fahr'‖kappe, f. bonnet, capuchon de mineurs, m.; –lässig, adj. indolent, nonchalant, négligent, insouciant; –lässig, adv. nonchalamment etc.; –lässigkeit, f. indolence, nonchalance, négligence, insouciance, f.; –leder, m. (min.) tablier de mineur, m.

†**Fährlich**, v. gefährlich.

Fähr‖lohn, m. bachotage, m.; –mann, m. bachoteur, m.; fig. nocher; nautonnier, batelier.

Fahr‖niß, (fahrende Habe), f. –, (dr.) biens meubles, mobiliers, m. pl.; –preis, m. prix, prix de transport, m.; –schacht, m. (e. m.) bure, f.

Fähr'‖schiff, n. v. Fährkahn; –seil, n. traille, f.

Fahrsessel, m. roulette, f.

Fährst, fährt, v. fahren.

Fahr'‖straße, f. grande route, chaussée, f.; –stuhl, m. siège du couvreur, m.

Fahrt, f. –, pl. –en, 1) voyage, m. course, f.; eine – machen, faire une course *ou* un voyage; 2) chemin, m.; route, f.; von der – abkommen, faire fausse route; 3) passage; trajet; détroit, pas, m.; passe, f.; 4) eine – Holz ꝛc., une voie de bois etc.; (agr.) façon, f.; (bot.) chenal, m.; (ch.) passée; (e. m.) descente dans un puits); fig. descente (aux enfers); (mar.) échelle, f.

Fähr'te, f. –, pl. –n, (ch.) trace; piste; voie, passée, f.; pié, m.; marche (d'une loutre), f.

Fährt'gerecht, adj. (ch.) bon, habile.

Fahrtmaß, n. –es, (mar.) blot, sillomètre, trochomètre, m.

Fahr'‖wasser, n. –s, (mar., nav.) eau navigable; passe, f.; chenal, m.; –weg, m. grand-chemin, m.; –wetter, n. (nav.) armogan, m.; –wind, m. (nav.) vent frais, m.; –zeug, n. bâtiment, vaisseau; bateau, m.

Faisch, v. Schweiß.

Fa'kir, m. –s, pl. –s, faquir, m.

Fak'tisch, adj. effectif; –, adv. de fait. [commissionnaire; (typ.) prote, m.

˙˙**Faktör'**, m. –s, pl. –en, facteur,

˙˙**Fak'tor**, m. –s, pl. –o'ren, (ar.) facteur, produit, produisant, m.; –ei', f. –, pl. –en, factorerie, f.; comptoir, m.

Fakto'tum, n. –, pl. –ta, factotum, m.

Fak'tum, n. –s, pl. –ta, fait, m.

Faktür', f. –, pl. –en, (com.) facture, note, f.; mémoire, m.; –buch, n. livre des factures, m.

Fakul‖tät, f. –, pl. –en, faculté, f.; –tist', m. –en, pl. –en, membre de la faculté, m. [(v. fahl).

Falb, adj. pâle, blême; fauve

Fal'b‖e, f. –, pl. –n, cheval baillet, aubère, m.; –el, f. –, pl. –n, falbala, m.; –icht, adj. tirant sur le fauve.

Falkau'ne, f. –, pl. –n, (art.) faucon, m.

Fal'ke, m. –n, pl. –n, (art.) faucon, fauconneau; (ch.) oiseau; das Männchen vom –n, tiercelet de faucon, m.

Fal'ken‖auge, n. oeil de faucon, m.; fig. yeux d'aigle, m. pl.; vue perçante, de lynx, f.; –beize, f. fauconnerie, chasse à l'oiseau, f.; –blick, m. v. –auge; –eule, f. faucon-chouette, m.; –haube, f. chaperon, m.

Falkenier', m. –s, pl. –e, fauconnier, m.; –kunst, f. fauconnerie, f.; –tasche, f. fauconnière, f.

Fal'ken‖jagd, v. –beize; –junge, m. apprenti-fauconnier, m.; –kappe, v. –haube; –meister, m. maître-fauconnier, m.; –mist, m. émeut, m.; –recht, n. droit de l'oiseau, m.; –riemen, m. jet, m.; lanière, f.; –schlag, m. descente de l'oiseau, f.; –schwanz, m. balai de l'oiseau, m.; –stange, f. f. bloc, m.; –stoß, m. filet à faucons, m.; –wärter, m. fauconnier, m.

Falk'ner, v. Falkenier.

Falk'ren lassen, v. n. h. (éq.) faire falquer. [nerie, f.

Falknerei', f. –, pl. –en, faucon-

Falkonett', n. –es, –s, pl. –e, (art.) fauconneau, m.

Fall, m. –es, s, pl. Fälle, 1) chute (d'un corps), f.; einen schweren – thun, faire une lourde chute; fam. Knall und –, tout d'un coup; sans retard; subitement, soudainement; 2) pente (de l'eau), f.; abaissement (du mercure), m.; 3) cas, accident, évènement, m.; im –e daß, au cas que, en cas que, de; im – der Noth, en cas de besoin; auf alle Fälle, auf jeden –, en tous cas, à tout évènement; den – setzen, supposer, poser le cas, le fait; 4) décadence, ruine, f.; revers subit, malheur, m.; catastrophe, chute, f.; – eines Handlungshauses, faillite, banqueroute, f.; ein Mädchen zu –e bringen, corrompre une fille, séduire, déshonorer une fille; rendre une fille enceinte; (ch.) bête morte; (ch. f.) pente, f.; (gr.) cas; der vierte –, le cas direct, l'accusatif, m.; (hor.) chute; (mar.) drisse, f.

Fäll'bar, adj. (e. f.) qu'on peut abattre, couper; – sein, être en coupe.

Fall'‖baum, m. (fort.) orgue, f.; (ois.) arbrot, m.; –beil, n. guillotine, f.; –block, m. (arch.) mouton, m.; (mar.) poulie des drisses des huniers, f.; –brett, n. abattant, m.; bascule, f.; –brücke, f. pont-levis, m.

Fal'le, f. –, pl. –n, piège, m. trappe, f.; eine – stellen, tendre, dresser un piège, une trappe; fig. piège, m. embûche, f.; in die – gerathen, donner, tomber dans le piège; (serr.) loquet, m.

Fall'eisen, n. chaussetrape, f.

Fal'len, v. n. ir. f. (fällt, fiel; gefallen) 1) tomber; auf die Erde –, tomber à terre; auf die Nase –, donner du nez contre terre; vom Pferde –, tomber de cheval; [illegible] prendre un billet de parterre; [illegible] Tode –, mourir d'une chute; sich wund –, se blesser en tombant; 2) baisser, s'abaisser, tomber; diminuer, descendre; der Nebel ist gefallen, le brouillard s'est abaissé, est tombé; dieser Fluß fällt in das Meer, cette rivière se jète, tombe dans la mer; der Preis fällt, le prix baisse, etwas vom Preise – lassen, rabattre, diminuer qch. du prix; fig. déchoir, baisser, tomber; périr, mourir; in die Augen –, sauter aux yeux; einem zu Füßen –, tomber aux pieds de q.; ich fiel (fam) auf den Gedanken, l'idée me vint; il me vint l'idée, j'eus l'idée; das Gespräch fiel auf euch, le discours tomba sur vous; on en vint à parler de vous; in's Grüne –, [illegible] sur le vert; einem um den Hals –, se jeter, sauter au cou de q., embrasser q.; einem in die Hände –, tomber entre les mains de q.; auf die Knie –, se mettre à genoux; in eine Krankheit –, tomber malade; einem zur Last –, importuner, incommoder q., être à charge à q.; das Loos ist auf euch gefallen, le sort est tombé sur vous; in ein Land –, envahir un pays; einem in die Rede –, interrompre q.; man hörte mehrere Schüsse –, plusieurs coups de fusil se firent entendre, partirent, on entendit plusieurs coups de fusil; schwer –, avoir de la peine à; in sein Schwert –, se tuer de son, se jeter sur son épée; die Schuld ist auf sie gefallen, on lui a imputé la faute, c'est à elle qu'on a imputé la faute; in eine Sünde –, tomber en faute, dans le péché; auf einen gewissen Tag –, tomber, échoir, se rencontrer à un tel jour; in Ungnade –, tomber en disgrâce, être disgracié; ein Wort – lassen, laisser échapper un mot; einem in's Wort –, interrompre q.; couper la parole à q.; prv. [illegible] c'est selon; der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, bon chien chasse de race; er ist nicht auf den Kopf gefallen, il ne manque pas d'esprit; [illegible] n'est pas si bête qu'il en a l'air; [illegible] der Thür in's Haus –, casser les vitres; 3) périr; mein Neffe fiel bei Austerlitz, mon neveu périt à Austerlitz; Wallenstein fiel von der Hand gedungener Mörder, Walstein périt sous les coups d'assassins soudoyés; die Gefallenen konnten nicht beerdigt werden, les morts ne purent être enterrés; er ist wie aus den Wolken gefallen, il tombe des nues; [illegible] est extrême; prv. es fällt kein Baum auf den ersten Hieb, d'un seul coup [illegible]

un chêne: (com.) faillir, faire
, banqueroute (v. aussi, ver-
-, n. -s, 1) chute, f.; 2) abais-
(des eaux etc.); 3) rabaisse-
m. baisse (du prix etc.); (e.
linaison (filon), f.
len, v. a. h abattre (un ar-
ouper (du bois); tuer (une
roiser (la baïonnette); fig. ein
-, prononcer une sentence,
ein Urtheil über etwas -, por-
jugement sur qch., décider
chi.) précipiter; (mar.) appro-

'lend, adj. verb. qui tombe,
te.; die -ende Sucht, mal ca-
nt mal, m.; épilepsie, f.; -en-
. (gr.) cas, m.; -fenster, n. fe-
ulante, coulisse, f.; -fleck, m.
ssure, froissure, f.; -gang, m.
nclos, m.; -gatter, n. herse;
lisse, f.; -geld, v. Lehnge-
granâte, f. (art.) grenade aveu-
; -grube, f. (ch.) trappe, f.;
-haben; -holz, n. chablis, m.;
. bourrelet d'enfant, m.
llig, adj. échu; die Zahlung
Monate -, le payement
dans un mois; -keit, v. Ver-

lliment', n. -es, s, pl. -e,
f.
llten, v. n. h. faire faillite.
'll klappe, f. trappe, f.; -klinke,
eau, m.; -kloben, m. (arch.)
, m.; -kraut, n. (bot.) bé-
montagnes, f.; -laden, m.
m.; -lehen, n. (féo.) fief
; héritage mortaillable, m.;
. trappe, f.; -obst, n. fruit
m.; -recht, n. (dr.) mortuaire,
, m. (mar.) tire-veille, f.
s, adv. en cas que (v. im

'll sack, m. (pch.) tramail, m.
-schirm, m. parachute, m.;
, n. (serr.) loqueteau, m.;
n. (chi.) argent précipité, m.;
. n. (sol.) trapette, f.; -strick,
, m. embûches, f. pl.; -sucht,
Sucht; -süchtig, adj. épilep-
-thor, v. -gatter; -thür, f.
, f.; abattant, m.; (an.) val-
; (mar.) panneau des écoutil-
; -tisch, m. table pliante, f.;
, m.; -ton, m. (mus.) ca-
f.
lung, f. -, pl. -en, abattage (ar-
; coupe (bois), f.; fig. prononcé
sentence), m.; (chi.) précipi-
f.; -mittel, n. (chi.) précipi-

'll wildpret, n. gibier qui meurt,
m.; -wind, m. (mar.) revo-

sch, adj. 1) faux; 2) postiche;
, fausse monnaie, f.; -e
, cheveux postiches, m. pl.;
, cartes biseautées, f. pl.;
, tricheur, m.; 3) -er
, homme faux, traître, m.;
, dissonant; -, adv. faux,
; fam. einen - machen, aigrir,
, courroucer q.; - schreiben,
incorrectement; - schwören,
, jurer faux, chanter faux;
, etwas, einen - werden, se
de qch., se fâcher contre q.
schen, v. verfälschen.
'll gläubig, v. irrgläubig;
f. -, pl. -en, 1) fausseté; 2) du-

plicité, perfidie, f.; -herzig, adj. double, traître, à deux faces.

Fälsch'||lich ou -licherweise, adv. faussement, à faux.

Falsch'||münzer, m. -s, pl. -, faux monnayeur, m.; -münzerei', f. -, pl. -en, faux monnayage, m.; -werber, m. embaucheur, m. [Fistel).

Falset', n. -s, fausset, m. (v.

Falsist', m. -en, pl. -en, (mus.) fausset, m. [m.

Fält'chen, n. -s, pl. -, petit pli,

Fal'te, f. -, pl. -n, pli, plissure, f.; froncis; repli, m.; pince; ride (front), f.; die -n ausmachen, déplisser; in -n legen, plisser, plier, froncer; -n machen, werfen, faire des plis; die -n verlieren, se déplisser; (dra.) anguille, ancrure, f.

Fäl'teln, v. a. h. plisser, froncer.

Fal'ten, v. a. h. plier, plisser; froncer; die Hände -, joindre les mains; die Stirn -, froncer le sourcil, rider le front; -, n. -s, pliage, m. plissure, f.; -artig, adj. pliciforme; -blume, f. liseron, m.; -kleid, n. robe froncée, f.; -magen, v. Blättermagen; -reich, adj. qui a beaucoup de plis; -rock, m. jupe plissée, f.; -schlag, m. coulant des plis, m.; (pntr. sept.) draperie, f.; -schwamm, m. (bot.) helvelle monacelle, f.; -weise, adv. par plis; -wurf, m. (pntr. sept.) jet d'une draperie, m. [doptère, m.

Fal'ter, m. -s, pl. -, (ent.) lépi-

Fal'tig, adj. plissé, qui a des plis.

Falt'stock, m. plioir, m.

Falz, m. -es, pl. -e, coulisse, f.; (arch.) renton, rentou; (ferb.) rebord, m.; (hor.) drageoire; (men.) rainure, entaille, f.; (rel.) onglet; (ton.) jable; (tourn.) crochet, m.; -, f. v. Balz; -amboß, m. (serr.) enclume à emboutir, f.; -bank, f. chevalet, m.; -bein, n. plioir, m.; -bock, v. -bank; -boden, m. (hor.) fuseau, m.; -brett, n. ais à pliage, m.; -eisen, n. gravoir; (még.) écharnoir, m. drayoire, f.; -en, v. a. h. plier; (még.) drayer, écharner; (men.) entailler; (ton.) jabler; -, n. -s, pliage; (men.) aboument, m.; -er, m. -s, pl. -, plieur, m.; -hobel, m. (men.) feuilleret, m.; (ton.) jabloire, f.

Familiär', adj. familier (v. vertraulich, vertraut).

Famil'ie, f. -, pl. -n, famille, f.; -nangelegenheit, f. affaire de famille, f.; -nfehler, m. défaut (m.), infirmité héréditaire, f.; -nfest, n. fête de famille, f.; -ngut, n. fidéicommis, m.; -nkrankheit, f. maladie héréditaire, f.; -nkreis, m. sein de la famille, m.; famille, f.; -leben, n. vie domestique, f.; -nname, m. nom de famille, m.; -nrath, m. conseil de famille, m.; -nstolz, m. orgueil de famille, m.; -nstück, n. pièce de famille; (Gemälde) famille, f.; -nvater, m. père de famille, m.

* Famös, adj. fam. fameux.

* Famosität', f. -, famosité, f.

Fä'mulus, -, pl. -li, m. (col.) écrivain, homme d'affaires, m.

Fanat'iker, m. -s, pl. -, fanatique, m. (v. Schwärmer); -isch, adj. fanatique (v. schwärmerisch); -s'mus, m. -, v. Religionsschwärmerei.

Fand, v. finden.

Fang, m. -es, s, prise, capture, f.; (ch.) coup, m.; morsure (d'un

chien); poignée (d'épée), f.; Fänge, pl. v. Fangzähne, Klauen; -ball, m. éteuf, m.; -brief, m. lettre de cachet, f.; -eisen, n. (ch.) épieu, m.

Fan'gen, v. a. ir. h. (fängst, -t; fing; gefangen) prendre; saisir; attraper; fig. Feuer -, prendre feu; einen mit seinen eigenen Worten -, prendre q. par le bec; sich - lassen, se laisser attraper; pop. enfoncer; prv. mit gefangen, mit gehangen, qui hante les méchants, périra avec eux; celui qui tient le pié de l'échelle est puni comme le voleur; in solchem Wasser fängt man solche Fische, telle eau, tels poissons; sich -, v. réfl. ir. h. se prendre; fig. s'enferrer soi-même; der Rauch, Wind fängt sich, le vent, la fumée s'engouffre.

Fän'ger, m. -s, pl. -, preneur, m.

Fang'||garn, v. -netz; -heuschrecke, f. mante, feuille ambulante, f.; -leine, f. (mar.) cableau, m.; -messer, n. (ch.) couteau de chasse, m.; -netz, n. épuisette, f.; -zähne, pl. défenses, f. pl. [homme vain, frivole, m.

† Fant, m. -es, s, pl. -e, jeune

Fantasie', f. -, pl. -en, fantaisie, f. (v. Einbildungskraft); -stück, n. pièce de fantaisie, f.

Fantasi'ren, v. n. h. rêver, extravaguer; (mus.) jouer une fantaisie; -, n. -s, auf der Orgel, recherche, f.; (méd.) délire, m.

Fantast', m. -en, pl. -e, homme fantasque, m.; -erei', f. -, pl. -en, étranges fantaisies, f. pl.; -isch, adj. fantasque, fantastique; -isch, adv. fantasquement.

Fantom', n. -es, s, pl. -e, fantôme, m.

Far'be, f. -, pl. n 1) couleur, f.; die - verändern, wechseln, changer de couleur; fig. couleur, f.; prétexte, m.; - halten, être constant; 2) teinture (étoffe), f.; 3) coloris; teint, m.; 4) - der Thiere, poil, pelage, m.; robe (d'un cheval), f.; manteau (oiseau de proie), m.; (bl.) émaux, m. pl.; (chi. cul.) sang, m.; (j.) couleur, f.; triomphe, m.; (pntr.) teinte; (teint.) teinture; (typ.) encre, f.; -brett, n. (typ.) encrier, m.

Fär'be||brühe, f. (teint.) bain, m. teinture, f.; -flechte, f. (bot.) orseille, f.; -haus, n. teinturerie, f.; -holz, n. bois de teinture, m.

Far'bekörner, pl. grenettes, graines d'Avignon, f. pl.

Fär'be||kraut, v. -röthe; -kufe, f. bain, m.; cuve, f.; -kunst, f. teinture, f.; secret du teinturier, m.

Far'beläppchen, n. tournesol de Constantinople, m.

Fär'bemoos, v. Färbeflechte.

Fär'ben, v. a. h. teindre; colorer; roth etc. -, teindre en rouge etc.; in der Wolle gefärbt, teint en laine; sich -, v. réfl. h. se colorer; tourner (raisin etc.); (ch.) changer de poil, de pelage; -, n. -s, teint, m.

Far'ben||abstufung, f. gradation des couleurs, f.; -auftrag, m. (pntr.) couche, f.; -behandlung, f. manoeuvre, f.; -bezeichnung, f. (bl.) hachures, f. pl.; -bild, n. (phys.) image colorée, f.; spectre coloré, solaire, m.; -bogen, v. Regenbogen; -brechung, f. (phys.) réfraction des couleurs; (pntr.) rupture des teintes, f.; -brett, n. (pntr.) palette, f.; -erde, f. terre

colorés, f.; -fabrik, f. fabrique de couleurs, f.; -gebung, f. (pntr.) coloris, m.; -kasten, n. cassette pour les couleurs à coquilles, boîte de couleurs; boîte à pupitre, f.; -körper, m. couleur, f.; -kundige, m. coloriste, m.; -lage, f. (pntr.) couche, f.; -leiter, f. échelle des couleurs, f.; -los, adj. achromatique; -mischung, f. mélange de couleurs; (pntr.) coloris, m.; Kunst der -mischung, f. chromatique, f.; -muschel, f. coquille à couleurs, f.; -näpfchen, n. (pntr.) godet, m.; -niere, f. fer azuré, m.; -probe, f. (teint.) débouilli, débout, m.; -pulver, n. poudre à couleurs, f.; -rand, m. (opt.) iris, m.; -reiber, m. broyeur, m.; -spatel, m. (pntr.) amassette; (typ.) palette, f.; -stein, m. pierre à broyer, f. marbre; (typ.) encrier, m.; -stift, f. pastel, m.; -strahl, m. rayon coloré, m.; -stufe, f. nuance de couleur, f.; -täfelchen, n. pain, bâton de couleur, m.; -waare, f. couleurs, f. pl.; -werk, n. fabrique de couleurs, f.; buntes -werk, bigarrure, f.; -zerstreuung, f. dispersion des rayons de lumière, f. [teinturier, m.

Far'beofen, m. fourneau de

Fär'ber, m. -s, pl. -, teinturier, m.; -baum, m. sumac vulgaire; roudou, redoul; fustet, m.; -beere, f. baie de nerprun, f.; -blume, f. genestrolle, f.; -bursche, m. apprenti teinturier, m.; -ei', f. -, pl. -en, 1) teinture, f.; 2) métier du teinturier; 3) atelier du teinturier, m.; -flechte, f. orseille, f.; -geniste, f. genestrelle, f.; -gesell, m. compagnon teinturier, garçon teinturier, m.; -gras, n. gaude, f.; -in, f. -, pl. -nen, teinturière, f.; -kessel, m. chaudière de teinturier, f.; -knecht, m. garçon teinturier, m.; -kraut, n. orcanette, f.; -moos, v. -flechte; -röthe, f. garance, f.; -schärte, f. (bot.) serrette, f.; -waid, m. (bot.) guède, f.; -zunft, f. corps des teinturiers, m.

Far'be||stoff, m. substance colorante, f.; principe colorant, m.; (an.) -stoff des Blutes, globuline, f.; -waare, v. -nwaare.

Far'big, adj. coloré, de couleur; (opt.) chromatique.

Fär'bung, f. -, pl. -en, teinture, couleur, f.; fig. die zarten -en einer Sprache, les nuances fines et délicates d'une langue.

Farin'zucker, m. cassonade, f.

Farn, m. -s, -kraut, n. fougère, f.; -krautartig, adj. filiciforme.

Farre, m. -n, pl. -n, taureau, m.

Färse, f. -, pl. -n, génisse, taure, f.; -nkalb, n. veau femelle, m.

Fasan', m. -es, s, pl. -e (en), faisan, m.; junger -, faisandeau, m.; -enbeize, f. chasse des faisans, f.; vol pour les faisans, m.; -enbeller ou -enhund, m. (ch.) chien aux faisans, m.; -enhaus, n. v. -erie; -enjäger ou -enwärter, m. faisandier, m.

Fasanerie', f. -, pl. -en, faisanderie, f. [-huhn, n. poule faisane, f.

Fasan'||hahn, m. coq faisan, m.;

Fasch, v. Faisch. [fil, m.

Fäs'chen, n. -s, pl. -, filet, petit

Faschi'ne, f. -, pl. -n, fascine, f.; -nblendung, f. (fort.) mantelet, m.; -nmesser, n. serpe, f.; -nwerk, n. fascinage, m.

Fa'sching, m. -es, s, v. Fastnacht.

Fas'ces, pl. (h.) les faisceaux, m.

Fasci'kel, m. -s, pl. -, faisceau, paquet, m.

Fase, f. -, pl. -n, v. Fasen, m.

Fä'sel, f. -, pl. -n. 1) alevin, m. couvée; 2) génération, race, f.; -ei', f. -, pl. -en, badinerie, folâtrerie, étourderie; radoterie, f.; radotage, m.; -haft, adj. folâtre, badin, volage, étourdi; -haftigkeit, f. -, folâtrerie, f.; badinage, m.; étourderie, f.; -hammel, m. bélier, m.; -hans, m. homme volage, étourdi, berlu berlu, m.; -hengst, m. étalon, m.; -ig, v. -haft; -n, v. n. h. 1) faire race; faire de petits cochons, cochonner; 2) folâtrer, être volage, léger; extravaguer, rêver, radoter; -nackt, v. fasennackend; -vieh, n. bétail à faire race, m.

Fä'sen, m. -s, pl. -, fil, filet; filament, m.; - eines Zeuges, pl. barbes d'une étoffe, f. pl.; ausgezupfte -, effilure; charpie, f.; -, v. a. h. effiler; sich -, v. réfl. h. s'effiler; -nackend, adj. fam. tout nu.

Faseo'le, f. -, pl. -n, faséole, f.

Fä'ser, f. -, pl. -n, fil etc. (v. Fasen); filament, m.; fibre, f.; -n im Fleische, pl. filandres, f. pl.; -n an den Hirschläufen, arantelles, f. pl.

Fä'serchen, n. -s, pl. -, filet, m.; (an.) fibrille, f.

Fä'||serig, adj. filamenteux; filandreux; fibreux; effilé; -serig werden, se corder, se cotonner; -sicht, adj. fibreux; -sig, adj. effilé; fibreux; cordé; cotonneux.

Faß, n. -sses, pl. Fässer, vaisseau; tonneau; fût, m.; futaille, pièce, f.; muid, m.; großes -, barrique, f.; ein - Wein, un tonneau, un muid, une pièce de vin; der Wein schmeckt nach dem Fasse, le vin sent le fût; fig. fam. er hat noch etwas bei mir im Fasse, il est sur mes tablettes; -band, n. (ton.) douve, f.; -bauch, m. bouge, m.; -bier, n. bière en tonneau, f.; -binder, n. Böttcher; -boden, m. fond, m. enfonçure, f.

Fäß'chen, n. -s, pl. -, baril, m.

Faß'||daube, v. Daube; -daubenholz, n. douvain, m.

Fas'sen, v. a. h. 1) prendre, saisir; mit der Faust -, empoigner; mit der Hand -, empaumer; 2) entonner (bière etc.); ensacher (grains etc.); 3) sertir, enchâsser, monter (diamant etc.); in einen Rahmen -, encadrer; 4) contenir, renfermer, comprendre; fig. concevoir, comprendre, entendre, saisir; ins Auge -, fixer ses regards sur, regarder fixement; einen Entschluß -, prendre une résolution, se résoudre, se décider à qch.; mit dem Gedächtnisse -, retenir; kurz -, abréger; Muth -, prendre courage; einen Vorsatz etc. -, former le dessein de, se proposer; einen bei seinem Worte -, prendre q. au mot; sich -, v. réfl. h. se remettre, remettre ses esprits, se recueillir, se rassurer; sich in Geduld -, prendre patience; sich ein Herz -, prendre courage; sich kurz -, dire, se résumer en peu de mots, être court.

Faß'||faul, adj. qui sent le fût, qui a le goût de bois; -futter, n. (ton.) chape, chemise, double futaille, f.; -geld, n. droit de roulage, m.; -geschmack, m. goût de fût, m.; -hahn, m. robinet, m.; canelle, f.; -lich, adj. concevable, compréhensible, intelli-

gible, clair, f.; -lichkeit, f. -
préhensibilité, f.; -meßkunst
geage, m.; -reif, m. cerceau,
Fas'sung, f. -, pl. -en, 1)
sure, monture, sertissure, f.;
tonnement, m.; fig. dispos
siette, contenance, f.; aus
bringen, décontenancer, déco
dérouter, démonter q.; aus
kommen, die - verlieren, per
tenance, se décontenancer, se
certer, se défaire, se déco
kraft, f. conception, compré
intelligence, portée de l'esp
Fäß'||maaren, pl. mar
de tonnelage, f. pl.; -weise,
tonneaux; -werk, n. futaille,
nelage, m.
Fast, adv. presque, à p
peu s'en faut (v. beinahe).
Fa'sten, v. n. h. 1)
(cath.) jeûner, faire abst
maigre; -, n. -s, jeûne, m
carême, jeûne, m.; die - h
ver le carême, faire carême;
m. veille du carême, f.
rême-prenant, m.; -brezel, f.
craquelin, m.; -gebot, n.
carême, f.; -prediger, m. pr
pour le carême, m.; -pr
sermon de carême, m.; -sonn
dimanche de carême, m.; -
maigre, m.; -speisen
maigre; -suppe, soupe ma
-zeit, f. carême, temps de ca
Fast'nacht, f. -, veille de
f.; jour de carême-prenant,
gras; carnaval, m.; -slustb
pl. divertissements du carnav
pl.; -snarr, m. carême-prenant
-spossen, f. pl. farces de car
pl.; -schmaus, m. repas de ca
m.; -sspiele, v. -slustbarkeiten
f. carnaval, m. [m
Fast'tag, m. jour de jeû
Fatal', adj. fatal, funest
streux (v. widrig). [
Fatalist', m. -en, pl. -
Fatalität', f. -, pl. -en
nécessité, f.; cas fortuit,
m.; chose fatale, f.; malheur
Fa'ta Morga'na, f. (
Morgana, f.; châteaux de la
gane, m. pl.
Faul, adj. 1) pourri, co
gâté; 2) carié; putride; fa
seux, fainéant; fam. et prv.
-e Fische, ce sont de mauvai
cuses, des faux-fuyants, de
patoires, des couleurs; sich au
Seite legen, devenir paresseu
m.) ein -er Gang, filon pour
sans consistence, m.; -bar
ruptible; -barkeit, f. -, corrup
f.; -baum, m. bourdaine, f.;
f. baie de bourdaine, f.; -bett
de repos, m. couchette, f.; -
couvain gâté (abeilles), m.; -
(pap.) pourrissoir, m.
Fäu'le, f. v. Fäulniß.
Fau'len, v. n. f. pourrir, se
rir, se corrompre, se gâter,
tréfier, se carier.
Faulenzen, v. faullenzen.
Faul'||fieber, n. fièvre putr
-fleckig, adj. qui a des marque
ches de pourriture; -fuß, v.
-heit, f. -, paresse, f.
Faul'lenzen, v. n. h. fai
néanter, cagnarder; -zer, m. -
-, paresseux, fainéant, m.; -

f. –, pl. –en, fainéantise, caguardise, paresse, f.

Faul'matte, f. paillasson, m.; natte (à l'entrée des portes), f.

Fäul'niß, f. –, pourriture; corruption, f.; in – bringen, faire pourrir, putréfier; in – übergehen, tomber, tourner en pourriture, se tourner; (méd.) putréfaction; – der Knochen, carie (des os, des dents); –widrig, adj. antiputride.

Faul'‖spalte, f. (hort.) abreuvoir, m. gouttière, f.; –thier, n. paresseux, al, m.; –thieraffe, m. maki, m.

Fäu'lung, f. –, pourriture, putréfaction, f.

Faul'weide, f. saule à feuilles de laurier, m.

Faum, v. Schaum.

Faun, m. –es, s, pl. –e (en), (myth.) Faune, m.

Faust, f. –, pl. Fäuste, poing, m.; den Degen in der –, l'épée à la main; le sabre au poing; eine – machen, fermer le poing; mit Fäusten schlagen, battre à coups de poing, gourmer; fig. einen vor die – fordern, appeler q. en duel, le mener sur le terrain; etwas auf seine eigene – thun, faire qch. de son chef, d'autorité privée; prv. das reimt sich wie die – auf's Auge, cela jure, cela n'a ni rime ni raison (v. Auge); (éq.) das Pferd liegt schwer in der –, le cheval pèse à la main, force la main, a la tête lourde; –amböß, m. enclumeau, m.; –birne, f. poire de livre, f.

Fäust'chen, n. –s, pl. –, petit poing, m.; fig. in's – lachen, rire sous cape, rire dans sa barbe.

Faust'dick, adj. gros comme le poing; fam. er hat es – hinter den Ohren, c'est un franc dissimulé, un grand sournois, un tartufe.

Fäu'stel, m. –s, pl. –, marteau à main, m.; masse, f.

Faust'‖gehörn, n. (ch.) tête paumée, f.; –groß, adj. gros comme le poing; –handschuh, m. mitaine, f.; –kampf, m. combat à coups de poing, m.; combat du ceste; pugilat, m.; –kämpfer, m. boxeur, athlète, m.; –kolben, m. masse, f. marteau d'armes, m.

Fäust'ling, m. –es, s, pl. –e, rondin, bâton; pistolet de poche, m.; mitaine; (e. m.) pierre à main, f.

Faust'‖pinsel, m. brosse à main, f.; –recht, n. droit (m.), loi du plus fort, f.; –schlag ou –streich, m. coup de poing, m. gourmade, f.; –voll, f. poignée, f.

Favorit', m. –en, pl. –en, favori, m.; –in, f. –, pl. –nen, favorite, f.

Fä'zen, f. pl. pop. pantalonnades, bouffonneries, farces, f. pl.; –macher, m. bâteleur, bouffon, m.

Fayence'‖fabrik, f. fabrique de fayence, f.; –fabrikant ou –händler, m. fayencier, m.

Februar', m. –s, pl. –e, Février, m.

Fecht'‖boden, m. salle d'armes, f.; –degen, m. fleuret, m.; –en, v. a. & n. h. (ficht, t, focht; ficht; gefoch'ten) 1) faire, tirer des armes, s'escrimer, se battre au fleuret; 2) combattre; fig. a) disputer; b) mendier; (pop.) croiser; mit den Händen –en, faire des gesticulations; –er, m. –s, pl. –, tireur, combattant; escrimeur; celui qui fait les armes; (arché.) gladiateur, m.; er ist ein guter –er, c'est une bonne épée, lame, il tire bien, il a les armes belles; –ergang, m. assaut, m.; –ersprung, m. saut en arrière, grand saut, m.; –erstreich, m. fig. coup de maître, coup de main, m.; –handschuh, m. gant fourré, m.; –kunst, f. escrime, f.; –meister, m. maître d'armes, d'escrime, m.; –platz, m. carrière, lice, f.; –schüle, f. 1) salle d'armes, f.; 2) maître d'armes avec ses écoliers, m.; 3) instruction dans les armes, f.; –stück, n. tour d'escrime, m.; –stunde, f. leçon d'armes, d'escrime, f.; –stunde nehmen, apprendre à faire des armes; –übung, f. exercice des armes, m.

Fe'der, f. –, pl. –n, 1) plume, f.; (Hutfeder) plumet, m.; (Schreibfeder) plume, f.; die –n ausrupfen, arracher les plumes, déplumer; –n schließen, ébarber des plumes; –n ziehen, hollander des plumes; fig. einem etwas in die – sagen, dicter qch. à q.; fam. er liegt noch in den –n, il est encore au lit; 2) sämmtliche –n eines Vogels, plumage; (fauc.) pennage, m.; 3) die –n am Pfeile, Bolzen, plumasseau, m. empennes, f. pl.; 4) ressort (d'une montre etc.); (ch.) épieu, m., soie (d'un sanglier), f.; (jo.) gerçures, fêlures, f. pl.; –alaun, m. alun de plumes; alun scissile, m.; –amiant, m. amiante rayonnante vitreuse, f.; –anschuß, m. cristallisation en forme de petites plumes, f.; –artig, adj. comme des plumes; élastique; –asbest, m. (miné.) asbeste dur, m.; –ball, m. volant, m.; –ballspiel, n. jeu au volant, m.; –besen, m. plumail, plumart, plumasseau, m.; –bett, n. lit de plumes, m.; –binse, f. linaigrette commune, f.; –blatt, n. (serr.) feuille de ressort, f.; –büchse, f. étui à plumes, calmar, m.; –busch, m. plumet; panache, m.; aigrette, f.; (orn.) touffe de plumes, huppe, f.; mit einem –busche versehen, empanacher; –büschel, m. touffe de plumes, f.; –chen, n. –s, pl. –, petite plume, plumule, f.

Fe'der‖eisen, n. (serr.) bigorneau, m.; –erz, n. mine d'argent en plumes, f.; antimoine sulfuré capillaire, m.; –fechter, m. sorte de gladiateur; fig. plumitif, m.; –förmig, adj. (an.) penniforme; –fuchser, m. scribe, écrivailleur, écrivassier, m.; –fuß, m. (orn.) colibri vert de Cayenne; pigeon battu, m.; –gehäuse, n. (hor.) barillet, m.; gras, n. (bot.) fétu panaché, m.; –haken, m. détente, f.; étau à ressorts, m.; –halter, m. porte-plume, m.; –handel, m. commerce de plumes, m.; –händler, m. plumassier; marchand de plumes, m.; –hart, adj. écroui; élastique; –harz, n. résine élastique, f.; caoutchouc, m.; –haspel, f. (ch.) tournette, f.; –haus, n. v. –gehäuse; –held, m. fanfaron, m.; –hut, m. chapeau à plumes, m.; –icht, adj. plumeux; –ig, adj. plein de plumes, couvert de plumes; –kampf, v. –krieg; –kappe, f. plumet, m.; (orn.) cercelle, de la Chine, f.; –kästchen, n. am Schreibzeuge, casse, f.; –kiel, m. tuyau de plume, bout d'aile, m.; –kissen, n. coussin de plumes, m.; –kohl, v. Strausskohl; –korf, m. (h. n.) alcyon panaché, m.; –kraft, f. élasticité, f. ressort, m.; –kraut, n. verge dorée, f.; –krieg, m. guerre littéraire, f.; –lappen, pl. (ch.) épouvantail, m.; –leicht, adj. léger comme une plume; –lesen, n. épluchement de plumes, m.; fig. viel, nicht viel –lesens machen, faire beaucoup de cérémonies, de façons, de difficultés; ne point faire de cérémonies, agir sans façons; –los, adj. sans plumes, déplumé, désempenné; –meißel, m. (chir.) bourdonnet, plumasseau, m.; –messer, n. canif, m.; –muff, m. manchon de plumes, m.; –n, v. n. h. perdre les plumes; sich –n, v. refl. h. muer; –nelke, f. oeillet frangé, m.; mignardise, f.; –pfühl, m. traversin de plumes, m.; –pose, f. plume à écrire, plume d'oie, f.; –putz, m. parure de plumes, f.; pompons, m. pl.; –rohr, n. étui à plumes, m.; –salz, n. sel gemme fibreux, m.; soude muriatée fibreuse, f.; –schleißen, –schließen, n. épluchure de plumes, f.; –schließer, m.; éplucheur de plumes, m.; –schmücker, m. plumassier, m.; –schmückerin, f. plumassière, f.; –schmückerkunst, f. plumasserie, f.; –schnitt, m. taille d'une plume, f.; –schraube, f. étau à ressorts, m. (v. –spanner); –schrift, f. écriture, f.; –schütz, m. chasseur de menu gibier, m.; –spalt, m. fente de la plume, f.; –spanner, m. (arm.) monte-ressort, m.; –spiel, n. jeu de plumes; (ch.) épouvantail; (fauc.) leurre, m.; chasse au faucon; fam. volaille, f.; –spitze, f. bec de plume, m.; –spüle, f. v. –kiel; –staub, m. duvet, m.; –stäuber, m. –s, pl. –, 1) marchand de plumes; 2) plumail, m.; –stift, m. (hor.) arbre de barillet, m.; barrette, f.; –strauß, m. bouquet de plumes, m.; capeline, f.; –streit, v. –krieg, –strich, m. trait de plume, m.; –stück, n. (e. m.) coin, m.; –stutz, m. huppe, f.; bouquet de plumes, m.; –uhr, f. horloge, pendule à ressort, f.; –vieh, n. volaille, f.; wage, f. peson à ressort, à balance, m.; –wildpret, n. menu gibier, m.; volatille, f.; –zeichnung, f. dessin à la plume, au trait, m.; –zirkel, m. compas à ressort, m.; –zug, m. trait de plume, parafe, m.

Fee, f. –, pl. –n, fée, f.; –nhaft, adj. merveilleux, qui tient de la féerie, féerique; –nmährchen, n. conte de fées, m.; –npalast, m. palais de fées, m.; –rei', f. –, féerie, f.

Fe'ge, f. –, pl. –n, (agr.) crible, m. (v. Kornfege); –feuer, v. Fegfeuer; –geld, n. curage, m.; –lappen, m. torchon, m.; –n, v. a. h. balayer; ramoner (cheminée); curer (puits, fossé etc.); draguer (canal); fourbir, nettoyer (acier etc.); cribler (grain); fig. fam. einem den Beutel –n, vider la bourse de q.; pop. einen –n, réprimander q.; (ch.) der Hirsch fegt sein Gehörn, le cerf fraye la tête; –, n. –s, curage (puits etc.), m.; fourbissure (acier), f.; écurage, frottage, balayage (chambre), m.; –r, m. –s, pl. –, cureur, écureur, m.; –zeit, f. saison propre à châtrer les ruches, f.

Feg'‖feuer, n. purgatoire, m.; –sel, n. –s, balayures, ordures, f. pl.

†Feh'de, f. –, pl. –n, démêlé, combat, m.; guerre, hostilité, f.; –brief, m.; cartel, m.; déclaration de guerre, f.; –handschuh, m. gage du combat, m.; den –handschuh aufheben, relever le gant; einem den –handschuh hinwerfen, défier q. au combat.

Fe'he, f. –, pl. –n, 1) écureuil de Si-

bérie, m.; 2) (Fehwamme), petit gris; (bl.) vair, m.

Fehl, adv. vainement, en vain, inutilement; faux, à faux, mal; – bitten, prier en vain; – bohren, forer de biais; – drucken, imprimer mal; – fahren, gehen, reiten, s'égarer, manquer son chemin, faire fausse route, aller à faux; – gebären, faire une fausse couche, avorter; –greifen, se méprendre; (typ.) faire une bévue; –hauen, manquer son coup; – laufen, manquer le but en courant; – schießen, manquer en tirant; fig. manquer son coup, se tromper; – schlagen, porter un faux coup; fig. ne pas réussir, échouer, manquer, mésarriver; –schließen, mal argumenter; – schneiden, couper mal; – sehen, voir faux, mal voir, ne voir pas plus loin que son nez; –springen, manquer le saut, faire faux bond; – stoßen, manquer son coup; – treten, faire un faux pas; – werfen, manquer le but en jetant; – ziehen, manquer en traçant des lignes; – zielen, mal viser.

†Fehl, m. –es, s, défaut, m.; ohne –, sans défaut; –bär, adj. faillible; –barkeit, f. –, faillibilité, f.; –bericht, m. faux rapport, m.; –bitte, f. prière, demande faite en vain, f.; eine –bitte thun, avoir, essuyer un refus; –blatt, n. v. –karte; –druck, m. (typ.) feuille mal imprimée; maculation, f.

Feh'len, v. a. h. 1) manquer, manquer son coup; weit gefehlt, loin de là, vous n'y êtes pas, en êtes à cent pas, vous vous trompez! –, v. n. h. 1) manquer, faillir; se tromper; ich habe gefehlt, j'ai failli, j'ai eu tort; gegen seine Pflicht –, manquer à son devoir; 2) être absent, manquer; es – zehn Thaler, il manque dix écus; das Geld fehlt mir, es fehlt mir an Geld, l'argent me manque, je manque d'argent; es fehlt ihm an nichts, il ne manque de rien, il n'a faute de rien; nichts – lassen, es an nichts – lassen, ne laisser rien manquer; es fehlt viel, wenig, daß &c. il s'en faut beaucoup que etc., il s'en faut peu, peu s'en faut que .. ne etc.; es fehlte nicht viel, so wäre er gefallen, so wäre er umgekommen, il a failli tomber; il s'en est peu fallu qu'il n'ait été tué; so viel kann nicht daran –, il ne peut pas s'en falloir tant; es kann mir nicht –, je suis sûr de réussir; woran fehlt es denn, daß &c., à quoi tient-il donc que etc.; an mir soll es nicht –, il ne tiendra pas à moi; daran soll es nicht –, qu'à cela ne tiène, j'en aurai soin; 3) was fehlt Ihnen? qu'avez-vous? es fehlt ihm immer etwas, il a toujours quelque incommodité, il a toujours quelque fer qui loche; es fehlt mir etwas an der Leber, j'ai mal au foie, j'ai qch. au foie; prv. am Ende sieht man, wo es fehlt, au bout de l'aune faut le drap.

Feh'ler, m. –s, pl. –, 1) défaut, vice, m. imperfection; 2) défectuosité; 3) faute, bévue; incongruité; erreur; (gr.) faute (v. Sprachfehler), f.; (méd.) organischer –, lésion organique (au coeur), f.; –frei, adj. et adv. 1) sans fautes, parfait; 2) correct, correctement; –haft, adj. 1) vicieux; 2) défectueux, fautif; 3) incorrect; incongru; –haft, adv. vicieusement; incongrûment; –haftigkeit, f. défectuosité, incongruité, f.

Fehl||farbe, f. –, pl. –n, (j.) renonce, f.; –gang, m. faux chemin, égarement, m.; einen –gang thun, aller à faux; –geburt, f. fausse-couche, f.; avortement, m.; –griff, m. méprise, f.; fig. quiproquo, m.; einen –griff thun, faire une bévue; fam. faire une brioche; –hieb, m. coup manqué, faux coup, m.; –jahr, n. année stérile, f.; –karte, f. (j.) fausse carte, fausse, f.; –kauf, m. mauvais marché, m.; –schlag, m. faux coup; fig. insuccès, m.; –schluß, v. Trugschluß; –schnitt, m. fausse coupe; (grav.) échappade, f.; –schritt, v. –tritt; –schuß, m. coup manqué; faux coup, m.; –stoß, m. v. –schuß; (bl.) manque, m.; (esc.) fausse botte, f.; –tritt, m. faux pas, m.; –wurf, m. jet à faux, jet manqué, m.; –zug, m. faux trait, m.

†Fehm, f. –, v. –gericht; –geld, v. Mastgeld; –gericht, n. juridiction criminelle; justice criminelle, f.; –richter, m. juge du tribunal criminel secret, franc-juge, m.

Feh'wamme, v. Fehe.

†Fei'e, v. Fee.

Fei'er, f. –, repos, m.; célébration, solennisation (d'une fête); fête, f.; –abend, m. cessation du travail, f.; –abend machen, cesser de travailler, chômer; bei –abend, dans les heures de loisir, dans les heures perdues; –bursche, m. garçon boulanger, meunier etc. qui n'a point de besogne, m.; –geld, n. dédommagement, m.; –glocke, f. couvre-feu, m.; –kleid, n. habit de fête, de cérémonie, de gala, m.; –lich, adj. solennel; –lich, adv. solennellement; –lichkeit, f. solennité; célébrité, f.; –n, v. n. et a. h. 1) chômer; se reposer, ne pas travailler; 2) fêter; solenniser, célébrer (fête); –, n. –s, 1) chômage, m.; solennisation, célébration, f.; –stunde, f. heure de loisir, de repos, de relâche, f.; –tag, m. 1) jour de fête, m. fête, f.; 2) jour de repos, m. vacances, f. pl.; –täglich, adj. de fête; –tägskleid, v. –kleid; –ung, f. –, v. Feiern, n.

Feifel, f. –, pl. –n, (vét.) avives, f. pl.

Feig'bohne, v. Wolfsbohne.

Feig, adj. lâche, poltron; fam. timide, craintif; (e. m.) peu compact, friable; –, adv. lâchement; timidement.

Fei'ge, f. –, pl. –n, figue; (chir.) dartre des paupières, f.; –napfel, m. pomme-figue, pomme sans pepin, f.; –nbaum, m. figuier, m.; –nbirne, f. poire-figue, f.; –nblatt, n. feuille de figuier; (ch.) nature d'une biche, f.; –ndrossel, f. bec-figue, m.; –ngarten, m. figuerie, f.; –nkorb, m. cabas de figues, m.; –nschnepfe, v. –ndrossel; –nstecher, m. (ent.) cynips, psen, m.; –nwald, m. bois de figuiers, m.

Feig'||heit, f. –, pl. –en, lâcheté, timidité, poltronnerie, f.; –herzig, adj. lâche; timide, peureux; –herzigkeit, f. –, lâcheté; timidité, f.; –ling, m. –es, –s, pl. –e, lâche, poltron, m.; –warze, f. (chir.) fic; condylome, m.; –warzenkraut, n. (bot.) scrofulaire; hémorrhoïdale, f.; –wurz, f. (bot.) tormentille, f.

Feil, adj. à vendre, mis en vente; vénal (aussi fig.); – bieten, – haben, mettre en vente, exposer en vente, tenir boutique; –e Dirne, prostituée, f.; es ist ihm Alles –, il est prêt à tout vendre; il vend tout; –arbeit, f. limure, f.; –bank, f. apprêtoir; étabil, m.; –bietung, f. offre de vendre, mise en vente, f.; –bogen, m. (serr.) lime à potence, f.

Fei'le, f. lime, f.; grobe, eckige –, carreau, m.; –n, v. a. h. limer (aussi fig.); –n, n. –s, limure, f.; –ngriff, m. manche de lime, m.; –nhalter, m. (t. lim.) mordache, f.; –nhammer, m. marteau à limes, m.; –nhauer, m. tailleur de limes, faiseur de limes, m.; –heft, m. manche de lime, m.

Feil'||heit, f. –, vénalité, f.; –icht, n. –es, s, limaille, f.; –kloben, m. étau à main; étau à goupilles, m.; mordache, f.; –schaft, f. –, p. denrées, f.; effets à vendre, m. pl.; –schen, v. a. h. fam. demander le prix de; marchander, marchandise; –späne, m. pl. –staub, m. limaille, f.

Fein, adj. 1) fin; – machen, affiner; 2) délié; menu; subtil, délicat; 3) gentil; joli, beau; –er Ton, bon ton, m.; –e Züge, traits distingués, m. pl.; fig. fin, rusé, raffiné, adroit; honnête; er hat eine –e Nase, il a le nez fin; –, adv. finement, subtilement, délicatement; adroitement; fam. bien; seid – artig, soyez bien sage; das ist nicht –, cela n'est pas bien, cela n'est pas honnête, délicat; –brenner, m. affineur, m.

Feind, adv. einem – sein, vouloir du mal à q.; avoir de l'inimitié contre q.; einer Sache – sein, être ennemi de qch.; einem – werden, concevoir de l'inimitié contre q.; –, m. –es, s, pl. –e, ennemi, m.; der böse –, l'esprit malin, le diable; –in, f. –, pl. –nen, ennemie, f.; –lich, adj. ennemi; hostile; –lich, adv. en ennemi, hostilement; –lich gesinnt, hostile; –lich gegen einander gesinnt sein, se porter de la haine l'un à l'autre, se haïr l'un l'autre; –schaft, f. inimitié, hostilité, f.; –schaftlich, –lig, adj. hostile, ennemi; haineux; –selig, adv. hostilement; –seligkeit, f. inimitié; hostilité, f.

Fei'ne, f. –, des Goldes, titre de l'or, m. (v. –heit.)

Fein'||erz, n. chaux carbonatée ferrifère, f.; –gefühl, n. délicatesse, f.; –gehalt, m. (mon.) titre de fin, m.; –hechel, f. affinoir, m.; –heit, f. –, pl. –en, finesse, subtilité, délicatesse; fig. finesse, ruse, f.; –körnig, adj. en, à petits grains; –kupfer, n. cuivre de rosette, m.; –raspel, f. écouane, f.; kleine –raspel, f. écouanette, f.; –schmecker, m. gourmet, gourmand, gastronome, m.; –spitzer, m. (ép.) finisseur, repasseur, m.; –zucker, m. raffinage, sucre raffiné, m.

Feist, adj. gras; – machen, engraisser; (ch.) – sein, être en venaison; –e, f. –, (ch.) cervaison; porchaison, f.; –en, v. a. h. (é. r.) engraisser; –igkeit, f. graisse, obésité, f.; –jagd, n. chasse du cerf en venaison, f.; –zeit, f. venaison, f.

Fel'bel, m. –s, panne, f.; –hut, m. chapeau de panne, m.

Feld, n. –es, s, pl. –er, 1) champ, m. campagne, f.; auf freiem –e, en

lein champ, en plein air; das – aus·messen, arpenter; das – bauen, cultiver la terre; über – gehen, aller, faire n tour à la campagne; 2) champ de bataille, m; campagne, f.; eine Armee is – stellen, mettre une armée en ampagne; das – behalten, demeurer aître du champ de bataille; das – äumen, décamper; in's – rücken, zu ziehen, entrer en campagne; fig. amp, m.; fam. das ist (steht) noch weitem –e, cela est encore bien oigné; (bl.) quartier, champ, m.; m.) mine exploitable; étendue; .) case; (hort.) planche, f.; (men.) nneau, m.; –altār, m. autel portatif, m.; –ameise, f. fourmi de campagne, f.; –andorn, m. épi fleuri, m.; anger, m. lisière d'un champ, f.; apotheke, f. pharmacie de campagne, .; –apothēker, m. pharmacien militaire, de campagne, m.; –arbeit, f. labourage, m.; –arbeiter, m. laboureur, cultivateur, m.; –ārt, f. (agr.) açon, f.; –arzt, m. médecin de l'armée, chirurgien-major, m.; –bäcker, m. boulanger de l'armée, m.; –bäckerei, f. boulangerie de l'armée, f.; –batterie, f. (art.) batterie de campagne, f.; –bau, m. agriculture, f. labourage, m.; –bauer, m. laboureur, cultivateur, m.; –baukunst, f. fortification de campagne, f.; –bett, . lit de camp, lit brisé, m.; –biene, abeille villageoise, f.; –binde, f. écharpe, ceinture, f.; –blūme, f. fleur es champs, f.; –bohne, f. grosse ève, f.; –breite, f. (agr.) pièce de erre cultivée, f.; –brustwehr, f. (fort.) lacis, m.; –dieb, m. voleur de fruits e campagne, m.; –dienst, m. (féo.) orvées rurales, f. pl.; –ein, adv. à travers champs; –eintheilung, f. (agr.) ssolement, m.; –erbse, f. pois commun, m.; –erdecke, f. (arch.) soffite, f.; flasche, f. cantine, f.; bidon, m.; flucht, f. désertion, f.; –flüchtig, dj. –flüchtig werden, déserter; abandonner son drapeau; –frēvel, m. délit champêtre, m.; –früchte, pl. fruits e la campagne, m. pl.; plantes céréales, f. pl.; –geflügel, n. oiseaux des champs, m. pl.; –gehäge, n. enclos pour chasse des oiseaux, m.; –geistliche, v. prediger; –geräth, n. outils de labourage, m. pl.; attirail de campagne, équipage de guerre, m.; –gerecht, adj. (ch.) –gerechter Jäger, m. habile veneur, m.; –geschrei, n. (grr.) mot de ralliement; cri de guerre, m.; geschrei der Franzosen, † mont-joie Saint-Denis, m.; –geschütz, n. artillerie (f.), pièces de campagne, f. pl.; gestänge, n. (e. m.) tirants, pistons, n. pl.; –gewächs, n. plante agreste, céréale, production des champs, f.; gewaltige, m. prévôt de l'armée, m.; götter, m. pl. (myth.) dieux (m. pl.), divinités champêtres, f. pl.; –grāben, n. fossé dans les champs, m.; –grille, grillon des champs ou sauvage, n.; –hahn, m. perdrix mâle, f.; –hāse, n. lièvre des champs, m.; –herr, m. général en chef; capitaine, m.; –herrnstāb, m. bâton de maréchal, de commandement, m.; –herrnwürde, f. généralat, m.; –hospital, v. –lazareth; –huhn, n. perdrix, f.; –hüter, m. garde champêtre, m.; –hütte, f. baraque, f.

Fel'dig, adj. (bl.) coupé, taillé.

Feld'||jäger, m. chasseur du menu gibier; (grr.) chasseur, m.; –kamille, f. (bot.) camomille des champs, f.; oeil de vache, m.; –kanzlei, f. chancellerie de l'armée, f.; –kasse, f. (grr.) caisse de l'armée ou militaire, f.; –keller, m. (é. r.) cave dans les champs, cantine, f.; –kessel, m. (grr.) marmite, f.; –kirch, n. –s, (géo.) Montfort, m. (ville); –kirche, f. église champêtre, f.; –klee, m. trèfle rampant; trèfle des champs, m.; –koch, v. Marketender; –kohl, m. chou sauvage, m.; –krankheit, f. (méd.) mal de Hongrie, m.; –kriegskasse, v. –kasse; –küche, f. cuisine aux champs, cuisine militaire, f.; –kümmel, m. carvi, cumin sauvage, m.; –lāger, n. camp, m. (v. Lager); –lattich, m. laitue sauvage; mâche, f.; –lazareth, n. hôpital ambulant, m.; ambulance, f.; –lerche, f. alouette des champs, f.; –lilie, f. martagon, m.; –lösung, f. v. –geschrei; –manöver, n. grandes manoeuvres, évolutions de ligne, f. pl.; –mark, f. finage, m.; bornes d'un champ, f. pl.; –marschall, m. maréchal de camp, Feldmaréchal, m.; –marschallleutnant, m. lieutenant-général, m.; –maus, f. souris champêtre, f. mulot, m.; –meister, v. Abdecker; –messen, n. arpentage, m.; –messer, m. arpenteur géomètre, m.; –meßkunst, f. arpentage, m.; géométrie, géodésie, f.; –mohn, m. coquelicot, m.; –münze, f. menthe sauvage, f.; –musik, f. musique champêtre, f.; musiciens de l'armée, m. pl.; –nachbar, m. voisin, m.; –post, f. poste militaire, f.; courrier de l'armée, m.; –postamt, n. bureau des postes de l'armée, m.; –postmeister, m. waguemestre général de l'armée, m.; –prēdiger, m. aumônier de l'armée, m.; –pröpst, m. grand aumônier de l'armée, m.; –ratte ou ratze, f. rat des champs, m.; kleine –ratte, campagnol, m.; –recht, n. 1) droit rural; 2) code rural, m.; lois agraires, f. pl.; –regiment, n. régiment sur le pié de guerre, m.; –rittersporn, m. (bot.) pié-d'alouette sauvage, m.; –rōse, f. rose sauvage, f.; –röschen, n. anémone sauvage, f.; –rübe, f. navet, m.; –rūf, v. –geschrei; –ruthe, f. toise, perche de l'arpenteur, f.; –safrān, m. safran bâtard, m.; –salāt, m. mâche, f.; –schāden, m. dégât, ravage causé par l'orage, m.; –schanze, f. fort de campagne, fortin, m.; –schērer, m. chirurgien-major ou aide-major d'un régiment, m.; –scheuche, f. épouvantail, m.; –schlacht, f. bataille rangée, f.; –schlange, f. coulevrine, f. serpentin, m.; –schmiede, f. forge de campagne, f.; –schnecke, f. limas, m.; –schön, adj. beau de loin, à distance; –schütz, v. –hüter; –schwamm, m. champignon, m.; –seite, f. (fort.) côté tourné vers la campagne, revers (de la tranchée), m.; –soldāt, m. soldat en campagne, m.; –spināt, m. (bot.) épinard sauvage, m.; –spinne, f. araignée des champs, f.; –spitāl, v. –lazareth; –stein, m. pierre des champs, borne, f.; –stück, n. pièce de campagne, f.; –stuhl, m. pliant, m.; –taube, f. pigeon fuyard, m.; –teufel, m. (myth.) Faune, m.; –theilung, f. opération géodésique, f.; –theilungskunst, f. géodésie, f.; –truppen, f. pl. troupes de campagne, f. pl.

Fel'dung, f. –, champs, m. pl.

Feld'||wache, f. grand' garde; garde avancée, garde du camp, f.; –wächter, v. –hüter; –wachtmeister, m. major, m.; –wasser, n. eaux de la campagne, f. pl.; –wēbel, m. –s, pl. –, (grr.) sergent-major, m.; –wēg, m. chemin de traverse, * chemin vicinal, m.; † –wēges, n. stade, m.; –wicke, f. (agr.) vesce des champs, f.; –wiese, f. champ changé en pré, m.; –winde, f. liseron, petit liset, m.; –wirthschaft, v. Landwirthschaft; –zaun, m. haie d'un champ, f.; –zehnte, m. dîme prédiale, f.; –zeichen, n. 1) signal militaire, m.; 2) écharpe; cocarde, f.; –zeug, n. attirail de guerre, m.; –zeugmeister, m. général de l'artillerie, m.; –zūg, m. campagne, expédition militaire, f.; den –zug beginnen, ouvrir la campagne; –zwiebel, v. Ackerzwiebel.

Fel'ge, f. –, pl. –n, jante, f.; (agr.) recassis, m.; –n, v. a. h. ein Rad, mettre des jantes à une roue; einen Acker –n, recasser un camp; –nhauer, v. Rademacher, Stellmacher.

Felg'haue, f. –, pl. –n, sarcloir, [m.

Fell, n. –es, s, pl. –e, peau, f.; cuir, m.; robe (d'un cheval, d'un chien etc.); fig. fam. er ist ein gutes –, c'est une bonne pâte d'homme; er hat ein dickes, hartes –, il a la peau dure; pop. il a le cuir tanné; einem das – über die Ohren ziehen, écorcher q.; (oc.) ongle, m.; –bereiter, v. Lederbereiter, Kürschner; –eisen, n. valise, malle, f.; –eisenmacher, m. fabricant de malles, malletier, m.; –eisenpferd, n mallier, m.; –handel, –händler, m. v Lederhandel, Lederhändler; –riß, n. (bot.) guimauve, alcée, dent de lion, f.; –werk, n. pelleterie, fourrure, peausserie, f.

Felonie', f. –, (féo.) félonie, f.

Fels, m. –ses, pl. –sen, v. Felsen; –abhang, v. Felsenabhang; –block, v. Felsenblock.

Fel'sen, m. –s, pl. –, roc, rocher, m. roche, f; –abhang, m. rocher en pente, m.; –alaun, m. alun de roche, m.; –ārtig, v. felsicht; –bein, n. (an.) os pétreux, os des tempes, m.; –berg, m. rocher, m.; montagne de rochers, f.; –bewohner, m. habitant des rochers, m.; –block, m. bloc de roche, m.; –bock, m. chamois, m.; –fest, adj. aussi ferme comme le roc, immobile; –fisch, m. (icht.) tâtonneur, m.; –föhre, f. pin de montagne, m.; –fortsatz, m. (an.) apophyse pétreuse, f.; –gebirge, m. montagnes rocheuses, f. pl.; –grund, m. fondement de roc, m.; (mar.) banche, f.; –halde, f. halde, f.; –hart, adj. dur comme un rocher; –herz, n. fig. coeur de roche, de bronze, m.; –keller, m. cave de rocher, f.; –kette, f. chaîne de rochers, f.; –klippe, f. écueil, roc, m.; pointe de rocher, f.; –kluft, f. fente de rocher, f.; –krabbe, f. homard épineux, m.; –lābkraut, n. caille-lait saxatile, m.; –masse, f. amas de roches, m.; grande roche, f.; –muschel, f. huître des rochers, f.; –nessel, f. ortie marine, f.; –riff, n. banc de pierre, banc de rochers, m.; –rōse, f. ciste, m.; –strauch, m. vacier, m.; azolée, f.; –wand, f. pente d'un rocher, f.

Fel'||sicht, adj. pétreux; –sig, adj. plein de rochers.

Fels'stein, m. pierre de rocher, f.

Felu'cke, f. –, pl. –n, (nav.) felouque, f.

Fe'melwirthschaft, f. –, (e. f.) coupe des arbres par-ci par-là, f.

Fench, m. –es, (bot.) panicum, panic, m.

Fen'chel, m. –s, fenouil, m.; –apfel, m. fenouillet, m.; fenouillette, f.; –branntwein, m. fenouillette, f.; –holz, n. sassafras, m.; –öl, n. huile de fenouil, f.; –thee, m. thé de fenouil, m.

Fen'ster, n. –s, pl. –, 1) fenêtre; 2) vitre, f.; die – eines Gebäudes, fenêtrage, vitrage, m.; – einer Kutsche, glaces, vitres d'un carrosse, f. pl.; – einer Kirche, vitraux; – auf Mistbeeten, châssis, m. pl.; das – in einer Thür, guichet, m.; (Ecr.) die – des Himmels, les cataractes du ciel, f. pl.; –austritt, m. balcon, m.; –band, n. penture, f.; (mit Gewinde) couplet, m.; –bank, f. banquette, estrade de fenêtre, f.; –bekleidung, f. v. –futter; –beschläge, n. ferrure d'une fenêtre, f.; –blei, n. plomb de vitrier, m.; –bögen, m. décharge, remenée, f.; –brett, n. ais de fermeture; ais à rideaux, m.; –brüstung, f. appui de fenêtre, m.; –chen, n. –s, pl. –, petite fenêtre, f.; –eisen, n. tringle, f.; –fach, –feld, n. panneau de verre, de vitre, m.; –flügel, m. battant de fenêtre, m.; –futter, n. plate-bande d'une fenêtre, f., dormant, châssis, m.; –geld, n. fenêtrage, m. taxe sur les fenêtres, f.; –giebel, m. fronton de fenêtre, m.; –gitter, n. treillis d'une fenêtre, m.; jalousie, f.; –glas, n. verre à vitres, m. vitre, f.; –haspen, m. gond, pivot de fenêtre, m.; –kissen, n. accoudoir d'une fenêtre, m.; –kitt, m. mastic, lut de vitrier, m.; –korb, m. châssis d'osier, m.; –kreuz, n. croisée, f. meneau, m.; –laden, m. contrevent, volet, m.; –lehne, f. accottoir; appui de fenêtre, m.; –n, v. a. h. fig. pop. einen, réprimander q., le tancer vertement; lui laver la tête sans savon; –nägel, m. clou d'épingle, m.; –öffnung, f. jour, m.; baie, croisée, f.; –pfeiler, m. trumeau, m.; –pfosten, m. pié droit de la fenêtre, jambage, m.; –polster, v. –kissen; –rahmen, m. châssis, m.; –recht, n. (dr.) droit de pratiquer, d'avoir une fenêtre, m.; –reiber, –riegel, m. (serr.) targette, f.; –scheibe, f. vitre, f. carreau de vitre, m.; –schirm, m. jalousie, f.; –schmiege, f. embrasure, f.; –schwalbe, f. hirondelle domestique, f.; –schweiß, m. vapeur qui couvre les fenêtres, f.; –sparren, m. (serr.) éparselle, f.; –spiegel, m. trumeau; miroir, m.; –steuer, f. fenêtrage, m.; –stock, v. –pfosten; –sturz, m. (arch.) linteau d'une fenêtre, m.; –vertiefung, f. embrasure, f.; –vorhang, m. rideau, m.; –werk, n. fenêtrage, vitrage, m.; –wirbel, m. tourniquet, m.; –zwickel, m. coin dans un panneau de vitre, m.

Ferch, n. –es, s, pl. –e, (o. m.) moufette, f.

Fe'rien, f. pl. féries, vacances; (in Gerichten) vacations, f. pl.; –zeit, f. temps des vacances, m.; semaines de congé, f. pl.

Fer'kel ou –chen, n. –s, pl. –, cochon de lait, m.; –kaninchen, n. acouty, m.; –kraut, n. (bot.) salade de porc, f.; –n, v. n. h. cochonner.

Fern, adj. éloigné, lointain; –, adv. loin; – von hier, loin d'ici; von –, de loin; en perspective; fig. sous main, secrètement; das sei – von mir! Dieu m'en garde! Dieu m'en préserve!

[bois de Brésil, m.

Fer'nambuk, m. –s, fernambouc,

Fern'ansicht, f. –, pl. –en, perspective, f.

Fer'ne, f. –, pl. –n, distance, f.; fam. das ist noch zu weiter –, c'est encore fort éloigné, c'est une chose très-incertaine; (pntr.) lointain, m.; –n, v. n. h. p. u. paraître de loin.

Fer'ner, adj. ultérieur; ce qui continue; –, adv. ultérieurement; plus, de plus, en outre; was will er –? que veut-il de plus, que demande-t-il encore? behalten Sie mich auch – lieb, gardez-moi votre affection; –hin, adv. à l'avenir; –weit ou –weitig, adj. ultérieur (v. ferner).

Fer'newein, m. vin de l'année passée, vin d'une feuille, m.

Fern'‖glas, n. lorgnette, lunette d'approche, f.; –rohr, n. télescope; einfaches –rohr, monocle; doppeltes –rohr, binocle, m.; –säulig, adj. (arch.) aérostyle; –scheinlehre, f. perspective, f.; –schreibekunst, f. *télégraphie, f.; –schreibemaschine, f. –schreiber, m. *télégraphe, m.; –sichtig, adj. presbyte; –sichtigkeit, f. –, presbyopie, f.

Fer'se, f. –, pl. –n, talon, m.; einem auf der – nachfolgen, sein, talonner q. (v. aussi Färse); –nbein, n. (an.) calcanéum, m.; –nflechse, f. (an.) tendon d'Achille, m.; –nflügel, pl. (myth.) talonnières de Mercure, f. pl.; –ngeld, n. fig. fam. –geld geben, lâcher pié, faire haut le pié, s'enfuir; –nleder, n. quartier (soulier), m.; –nleder der Barfüßer, talonnières, f. pl.; –npunkt, m. (astr.) nadir, m.

Fer'tig, adj. 1) prêt; achevé, fait; das ist so gut als –, cela vaut fait; ich bin damit –, je l'ai fait, achevé; ich werde bald – sein, j'aurai bientôt fait; sich – machen, s'apprêter, se préparer; s'ajuster; (grr.) macht euch –! apprêtez vos armes! 2) prompt, habile, adroit; ein –er Rechner, un calculateur habile; fig. fam. er ist –, c'est fait de lui, il est ruiné; mit einem – werden, venir à bout de q.; –, adv. promptement, habilement, adroitement, avec facilité, avec aisance; – reden, parler couramment; – schreiben, écrire bien, avec facilité; –en, v. a. h. achever, finir (v. verfertigen); –er, v. Verfertiger; –keit, f. –, pl. –en, prestesse; habitude, adresse, dextérité, habileté, facilité, aisance, f.; sie spielt mit viel –keit, elle joue avec une grande facilité, dextérité; –macher, m. –s, pl. –, qui finit, ajuste; (ver.) maître paraissonnier, m.

Fes'sel, f. –, pl. –n, chaîne, f. fers, m. pl.; entraves, f. pl.; –n anlegen, in –n schlagen, charger de fers, mettre aux fers; fig. mettre des entraves, entraver; (vét.) paturon, m.; –gelenk, n. articulation du paturon, f.; –geschwür, n. javart, m.; –los, adj. déchaîné, dégagé de fers; –n, v. a. h. enchaîner; entraver; fig. enchaîner, captiver, entraver, fixer (les regards); –wund, adj. écorché, meurtri de ses chaînes; (vét.) blessé au paturon.

Fest, n. –es, pl. –e, fête, f.; festin, banquet, régal, m.; ein – anstellen, ordonner, arranger, préparer une fête; fig. fam. sein – mit einem haben, se jouer, se moquer de q., railler q.; –, adj. ferme, fixe; compacte, solide; stable; fort, serré; fig. ferme, assuré; –es Land, terre ferme, f.; continent, m.; –er Platz, place forte, f.; –er Schlaf, profond sommeil, m.; –, adv. ferme, fermement; solidement; fortement; ich bin – entschlossen, je suis fermement résolu; – binden, serrer, attacher; – halten, tenir ferme; fig. observer fidèlement; – machen, affermir, attacher à qch.; rendre dur; fortifier (ville); fig. emprisonner; sich – machen, se rendre invulnérable, user de charmes; – nehmen, einen, saisir q.; – schlafen, dormir profondément; – setzen; arrêter; établir; fixer, déterminer (jour etc.); die Bedeutung eines Wortes – setzen, fixer le sens d'un mot; sich an einem Orte – setzen, s'établir dans un endroit; – sitzen, tenir ferme; fig. être en sûreté, être en prison; être bien établi; – im Sattel sitzen, être ferme sur ses étriers; fam. être cloué à cheval, sur sa selle; – stehen, se tenir ferme sur ses piés; – stellen, assurer (traité etc.); fig. poser en fait; établir; – vornehmen, se proposer sérieusement; – werden, s'affermir, se durcir; –abend, m. veille d'une fête, f.

†**Fe'ste**, f. –, pl. –n, forteresse, f. (v. Festung); (e. m.) massif de roche dure, m.; – des Himmels, firmament, m.

Fest'‖gabe, f. cadeau donné à une fête, m.; –gesang, m. hymne, f. et m.

Fe'stigkeit, f. –, fermeté; solidité, stabilité; fig. fermeté; constance, assurance, f.

Festivität', f. –, pl. –en, festin, m.

Fest'‖kleid, n. habit de fête, m.; –lich, adj. solennel, pompeux; –lich, adv. solennellement etc.; –lichkeit, f. solennité; pompe, f.; éclat, m.; –lied, n. hymne, f. et m.; cantique de fête, m.; –mahl, n. festin, m.; –ordner, m. commissaire, m.; –prediger, m. prédicateur de fête, m.; –predigt, f. sermon de fête, m.; –rechnung, f. comput, m.; –setzung, f. –, pl. –en, fig. 1) établissement, m.; 2) fixation, stipulation, f.; –tag, m. jour de fête, m.; –täglich, adj. de fête.

Fe'stung, f. –, pl. –en, place forte, place, forteresse, f.; (conch.) patelle épineuse, f.; –sarrest, m. arrêt dans une citadelle, m.; –sbau, m. –sbaukunst, f. fortification, f.; zum –bau verdammt, condamné aux travaux publics; –spfahl, m. palissade, f.; –sstrafe, f. détention dans une forteresse, f.; –swall, m. boulevard, rempart, m.; –swerk, n. ouvrage de fortification, f.

Fe'tisch, m. –es, pl. –e, fétiche, f.; –is'mus, m. fétichisme, m.

Fett, adj. gras; dodu; –es Fleisch, viande grasse, f.; ein wenig –, grasset; – machen, engraisser; – werden, s'engraisser; fig. lucratif, riche; eine –e Erbschaft, une riche succession, une succession juteuse (Balzac); prv. das wird das Kraut nicht – machen, cela n'améliorera pas l'affaire; (an.) adipeux; (des.) –e Striche machen, nourrir les traits; (pntr.) – ma-

peindre gras; (typ.) –e Buchsta-
carractères bien nourris, m. pl.;
–e Schrift, carractère plein,
d, m.; –, n. –es, s, graisse, f.;
m.; axonge, f.; – von Schwei-
nen, sain; ausgelassenes –, sain-
, m.; (cui.) – an die Speisen thun,
e de la graisse aux viandes;
, f. (an.) veine adipeuse, f.;
er, f. ortolan, m.; –auge, n.
qui a la vue grasse, m.; (méd.)
thalmie, f.; –bauch, m. gros
m.; bedaine, f.; –bruch, m.
stéatocèle, m.; –darm, m.
double, m.
ite, f. –, gras, m.; obésité, f.
...tfleckte); –n, v. a. h. (dra.)
er, huiler.
...feder, f. plume de dessus le
..., f.; –fell, n. (oc.) taie blanche
..., f.; –flecken, m. tache de
..., f.; –gang, m. (an.) canal
..., m.; –gans, f. pingoin, pin-
...; –geschwulst, f. (chir.) li-
..., m.; –haut, f. (an.) tunique
..., membrane graisseuse, f.;
..., f. (bot.) grassette, f.; –icht,
graisseux; –ig, adj. gras, sali;
..., graisse; onctuosité; –igkeit,
..., obésité, f.; –käfer, m. (ent.)
... du lard, m.; –klumpen, m.
... de graisse, f.; –kram, m. bou-
... de charcutier, charcuterie, f.;
..., m. charcutier, m.; –krämerin,
..., f.; –kraut, n. (bot.) gras-
...rprise, f.; –loch (des Dachses),
..., f.; –magen, m. abomasus,
..., f.; –markt, m. marché au
...; –sauer, ad. (chi.) *sébacite,
...; –säure, f. (chi.) *acide
..., m.; –schmelzen, n. (vét.) gras-
..., f.; –schwanz, m. queue grosse
... des moutons d'Arabie, f.;
..., m. bol, m.; argile à foulon,
..., f. marchandise de char-
... fam. cochonaille, f.; –waa-
..., v. –kram; –wachs, n. adi-
..., f.; –wanst, m. gros ventre,
..., m.; –weide, f. pâturage pour
... le bétail, m.; –wolle, f.
...ilée, f.; –zelle, f. (an.) cel-
...lipeuse, f.
..., n. (géo.) Fez, Fès, f.
...en, m. –s, pl. –, loque, f. lam-
... haillon, chiffon; fam. mor-
...
...t, adj. humide, moite,
...; –, adv. humidement; –
..., être logé humidement; –blä-
..., f.; –brett, n. (typ.) ais
... le papier, m.
...ten, v. a. h. humecter;
tremper, mouiller; –, v. n. h.
...; (ch.) pisser; –, n. –s, (typ.)
..., f.
...tigkeit, f. –, pl. –en, hu-
..., moiteur, f.; humide, m. hu-
..., f.; – anziehen, se ramoitir;
..., m. hygromètre, m.
...t'||kalt, adj. froid et hu-
... –kammer, f. (typ.) tremperie,
..., f. (typ.) bassine, f.; –stein,
(typ.) serre-feuilles, m.
...dal'recht, v. Lehenrecht.
Feu'er, n. –s, pl. –, 1) feu, m.;
...ches –, feu électrique, m.; –grie-
...–, feu grégeois, m.; – anle-
... mettre le feu à une maison; –
..., faire feu; – machen, faire du
... 2) incendie, embrasement (mai-
..., m.; ein schreckliches –, une con-
flagration (générale); fig. feu, m. ardeur, chaleur, f.; éclat, brillant, m.; der Wein hat viel –, ce vin a beaucoup de feu; das Pferd hat zu viel –, ce cheval a trop d'ardeur; fig. für einen durch's – laufen, se mettre en quatre pour q.; faire tout pour q.; prv. Oel in's – gießen, jeter de l'huile dans le feu; ein gebranntes Kind fürchtet das –, chat échaudé craint l'eau froide; –anbeter, m. ignicole, adorateur du feu, gaure, guèbre, ghèbre *ou* parsis, m.; –anstalt, f. arrangement, règlement pour les incendies, m.; –anzeiger, m. pyrotélégraphe, m.; –arbeit, f. travail au feu, m.; –arbeiter, m. ouvrier qui travaille au feu, pompier, m.; –artig, adj. ignée; –assecuranz, f. assurance contre les incendies, f.; –bake, f. (mar.) fanal, m., –ballen, m. (phys.) ballon à feu, m.; –becken, n. réchaud, m.; –beständig, adj. (chi.) fixe; –beständigkeit, f. (chi.) fixité, f.; –blattern, pl. épinyctides, f. pl.; –blech, n. couvre-feu, m.; –blume, f. (bot.) coquelicot, m.; –bock, m. chenet, landier, m.; –bohne, f. (bot.) haricot d'Espagne, m.; –brand, m. tison, m.; flammèche, f.; –büchse, f. boîte au feu, f.; –dienst, m. adoration du feu, pyrolâtrie, f.; –dorn, m. (bot.) buisson ardent, m.; –ecke, f. morfil (couteau etc.), m.; –eifer, m. ardeur, ferveur, f.; –eimer, m. seau à feu, m.; –esse, f. cheminée, f. (v. Schornstein); –fächer, m. éventoir, m.; –fangend, adj. qui prend feu, combustible; –farbe, f. couleur de feu, f.; –farben *ou* –farbig, adj. couleur de feu; (h.n.) ignicolore; –faß, n. cuve, tine (dans les incendies), f.; (art.) baril foudroyant, m.; –fest, adj. apyre, massif; –flamme rc., v. Flamme rc.; –flasche, f. (art.) bosse, f.; –flecken, m. tache de feu, f.; –funken, m. étincelle, bluette de feu, f.; –gabel, f. fourgon, m.; –garbe, f. (pyr.) gerbe de feu, f.; –gatter *ou* –gitter, n. garde-feu, m.; –geben, n. salve, décharge, f.; –gebend, adj. ignescent; –geist, m. (myth.) salamandre, m.; fig. homme plein de feu, esprit tout de feu, m.; –geld, n. fouage, m.; –geräth, n. attirail pour les incendies, m.; –geschrei, n. cri au feu, m.; –gewehr, n. arme à feu, f.; –glocke, v. Sturmglocke; –gluth, f. brasier, m.; –haken, m. croc à feu, m.; crémaillère, f.; (fond.) attisonoir, m.; –hemd, n. (mar.) chemise à feu, f.; –herd, m. foyer, âtre, m.; –himmel, m. empyrée, m.; –holz, n. bois à brûler, m.; –ig, v. feurig; –käfer, m. ver luisant, m.; –kasten, v. Feuerbüchse; –katze, f. (art.) perrier, m.; –keule, f. (art.) massue ignée, f.; –kieke, f. chaufferette, f.; chauffe-pié, m.; –kiste, f. (mar.) coffre à feu, m.; –knaul, m. (pyr.) pelotte à feu, f.; –knecht, m. (ver.) tiseur, m.; –kröte, f. crapaud flamboyant, m.; –krücke, f. râble, m.; –krug, m. (pyr.) cruche à feu, m.; –kufe, f. v. –faß; –kugel, f. (phys.) météore, m.; (pyr.) balle à feu, f.; boulet rouge, m.; –kunst, f. pyrotechnie, f.; –künstler, m. pyrotechnique, m.; –land, n. (géo.) Terre de feu, f.; –länder, m. –s, pl. –, habitant de la Terre de feu, m.; –lanze, f. (pyr.) lance à feu, f.; –lärm, m. cri au feu, m.; –lärm schlagen, battre au feu; –lehre, f. pyrologie, f.; –leiter, f. échelle à feu, f.; –lilie, f. (bot.) lis rouge, lis de St. Jean, m.; –loch, n. chauffière; (ch. f.) porte du foyer, f.; –löschmann, m. pompier (à Paris), m.; –löschmannschaft, f. corps de pompiers, m.; –löschungsanstalt, f. police pour le feu, f.; pompiers, m. pl.; –luft, f. gaze inflammable, m.; –maal, n. brûlure; marque de feu, f.; –mann, m. (ch. f.) chauffeur, m.; –männchen, n. feu follet, m.; –material, n. combustible, m.; –materie, f. matière ignée, f.; –mauer, v. Brandmauer; –meer, n. (poét.) océan de feu, m.; –messer, m. (phys.) pyromètre, m.; –mörser, m. mortier, m.

Feu'ern, v. a. h. 1) faire feu, tirer; 2) brûler; hartes Holz –, brûler du bois dur; einen (in einem) Ofen –, faire du feu dans un poêle; den Wein –, mécher le vin; –, v. n. h. donner des étincelles, brûler; fig. das Gesicht feuert ihm, son visage est tout en feu.

Feu'er||napf, m. (art.) nappe de feu, f.; –nelke, f. lychnis de Chalcédoine, f.; –ofen, m. fournaise, f.; poêle, four, m.; –ordnung, f. règlement pour les incendies, m.; –pfanne, f. réchaud; brasier, m.; –pfeil, m. flèche ardente, f. dard à feu, m.; falarique, f.; –platte, f. plaque de feu, f.; –polizei, v. –löschungsanstalt; –probe, f. épreuve du feu, par le feu, ordalie, f; –punkt, m. (e. m.) foyer, m.; –pyramide, f. (pyr.) pyramide de feu, f.; –rad, n. (pyr.) roue de feu, girandole, f.; tourniquet, m.; –raum, m. v. –büchse; –regen, m. (pyr.) pluie de feu, f.; –rohr, n. arme à feu, arquebuse, f.; fusil, m.; –röhre, f. tuyau de feu; (in Kalköfen) porte-feu, m.; –röse, f. (bot.) adonis, m.; –rost, m. grille, grille du foyer, f.; –roth, adj. rouge comme le feu; –roth werden, rougir; –säule, f. colonne de feu, f.; (phys.) trabe, météore, m.; –sbrunst, f. incendie, feu, embrasement, m.; –schaden, m. dommage causé par le feu, m.; –schau, f. visite des foyers, f.; –schaufel, f. pelle, f.; –schein, m. lueur du feu, f.; –scheu, adj. pyrophobe; –scheu, f. pyrophobie, f.; –schiff, n. brûlot, m.; –schirm, m. écran, garde-feu; (orf.) serre-feu, m.; –schlange, f. aspic, m.; –schloß, n. ressort à rouet, m.; –schlund, m. gouffre de feu, canon, m.; –schröter, m. cerf-volant, m.; –schwaden, m. (e. m.) feu brisou, m.; moufette, f.; –schwamm, m. amadou, m.; –schwert, n. poét. épée flamboyante, f.; (pyr.) ballon à feu, m.; –segen, m. charme de feu, m.; conjuration de feu, f.; –sgefahr, –snoth, f. danger d'être incendié; incendie, m.; –sonne, f. (pyr.) soleil d'artifice, m.; –speiend, adj. jetant des flammes; ein –speiender Berg, volcan, m.; –spritze, f. pompe à feu, f.; –stahl, m. fusil, briquet, m.; –stätte, f. feu, m.; place où il y a eu un incendie, f.; –stein, m. pierre à fusil, f.; –stelle, v. –stätte; –stoff, m. principe du feu, m.; –strafe, f. peine du feu, du bûcher, f.; –strahl, m. rayon de feu, éclair, m.; –strom, m. torrent de feu, m.; –stübchen, n. v. –kieke; –stülpe, f. v. –gatter; –taufe, f. (th.) baptême de feu, m.; –theilchen, n. corpuscule igné, m.; partie ignée, f.; –thurm, m. phare, m.; –tod, m. feu, supplice du feu, m.; mort par le feu, f.; fig. bûcher, m.; –ung, f. –, pl. –en,

chauffage; feu, m.; -vergoldung, f. dorure au feu, f.; -versicherung, f. assurance contre les incendies, f.; -versicherungsgesellschaft, f. compagnie d'assurance contre les incendies, f.; -versilberung, f. argenture au feu, f.; -wache, f. -wächter, m. garde du feu, garde pour empêcher les incendies, f.; -wahrsager, m. pyromancien, m.; -wahrsagerei, f. pyromancie, f.; -werk, n. feu d'artifice, m.; -werker, m. artificier; (art.) artificier, premier canonier, m.; -werkerkunst, f. pyrotechnie, artillerie, f.; -zange, f. pincettes, f. pl.; -zeichen, n. 1) météore enflammé; 2) signe de feu, fanal, m.; (ch.) marque de feu (des chiens courants), f.; -zeug, n. fusil, briquet, m.; -züge, m. pl. galeries (d'une locomotive), f. pl.; -zunder, m. amadou, m.

Feu'rig adj. igné; ardent, enflammé; fig. vif, ardent; ein -er Wein, vin qui a du feu, vin généreux, m.; -e Augen haben, avoir les yeux pleins de feu, brillants; poét. avoir des yeux qui lancent des flammes; -, adv. ardemment, avec feu.

Fi! v. Pfui!

Fiá'ker, m. -s, pl. -, v. Miethkutsche, Miethkutscher.

Fi'bel, f. -, pl. -n, abécé, m.

Fi'ber, f. -, pl. -n, fibre, f.

Ficht, ficht, v. fechten.

Fich'te, f. -, pl. -n, pin, m.; wilde -, pinastre, m.; prv. einen hinter die -n führen en faire accroire à q.; duper, mystifier q.; fam. lui conter une colle, lui monter le coup.

Fich'ten, adj. de pin; -apfel, m. pomme de pin, f.; -baum, v. Fichte; -backer, m. gros-bec, m.; -hain, m. pinaie, f.; -harz, n. galipot, m.; -holz, n. bois de pin, m.; -käfer, m. charançon du pin, m.; -marder, m. martre de bois, m.; -motte, f. teigne du pin, f.; -raupe, f. chenille du pin, f.; -spargel, m. sucepin, m.; -wald, m. forêt de pins, f.; pinetier, m.

Fi'cke, f. -, pl. -n, pop. poche, bourse, f.; gousset, m.; pop. fouillouse, f.

Fick'fack||en, v. n. h. fam. intriguer; -er, m. -s, pl. -, intrigueur, m.; -erei', f. -, pl. -en, intrigue; tromperie, f.

Fick'mühle, v. Zwickmühle.

Fideicommiß', n. -sses, pl. -sse, (dr.) fidéicommis, m.

Fi'dibus, m. -, pl. -, morceau de papier pour allumer la pipe; cornet, camouflet, m.

Fie'ber, n. -s, pl. -, fièvre, f.; auszehrendes, gelbes, hitziges -, fièvre lente, jaune, ardente, f.; mit dem - behaftet, enfiévré; das - bekommen, gagner la fièvre; er hat das - bekommen, wieder bekommen, la fièvre l'a pris, repris; -anfall, m. accès de fièvre, m.; -artig, adj. fébrile; -arzenei, f. fébrifuge, m.; -blässe, f. pâleur, f.; -frost, m. froid de la fièvre, frisson, m.; -haft, adj. fébrile; fiévreux; -hitze, f. paroxisme de la fièvre, m.; -isch, v. -haft; -kälte, f. froid de la fièvre, m.; -klee, m. (bot.) trèfle d'eau, ményanthe, m.; -krank, adj. fébricitant, enfiévré; -krankheit, f. fièvre, f.; -latwerge, f. électuaire contre la fièvre, m.; -lehre, f. pyrétologie, f.; -materie, f. matière peccante, f.; -mittel, n. fébrifuge, remède contre la fièvre, m.; -n, v. n. h. avoir un accès de fièvre, souffrir de la fièvre; pop. battre la fièvre; fig. avoir le délire; fam. battre la campagne; -patient, m. fiévreux, m.; -rinde, f. (ph.) écorce du Pérou, f.; quinquina, m.; -schauer, m. frisson, m.; -stoff, m. matière fébrile, f.; -tag, m. jour de la fièvre, du paroxisme, m.; -traum, m. songe d'un fiévreux, m.; -wechsel, m. intermittence de la fièvre, f.; -wurzel, f. pié-de-veau, m.

Fie'del, f. -, pl. -n, pop. violon (v. Geige); -bogen, m. archet, m.; -bohrer, m. drille, f.; -n, v. n. h. racler du violon, le boyau.

Fie'der||messer, n. (vit.) grésoir, m.; -n, v. a. h. empenner, emplumer (flèche).

Fied'ler, m. -s, pl. -, ménétrier, racleur, mauvais violon, m.

Fiel, v. fallen.

Fierant', v. Meßfierant. [fixer.

Figi'ren, v. a. h. figer; (chi.)

Figur', f. -, pl. -en, figure, taille, f.; - machen, faire figure; in ganzer - malen, peindre q. en pié; -al'gesang, m. (mus.) concert de voix, m.; -al'musik, f. symphonie, f.; concert, m.; -ant', m. -en, pl. -en, figurant, m.; -i'ren, v. n. h. (dan.) figurer; -ist', m. -en, pl. -en, sculpteur, statuaire, m.

Figür'lich, adj. figuré; -, adv. figurément, au figuré.

Filet', n. -es, s, filet, m.; -stricken, fileter; -strickerei, f. filetage, m.

Filial', n. -es, s, pl. -e, v. Tochterkirche. [filigrane, m.

Filigran'arbeit, f. ouvrage en

Fil'pen, v. n. h. (f. d'.) fausser.

Filtri'r||en, v. a. h. filtrer (v. durchseihen); -papier, n. papier emporétique, m.; -sack, m. sac à filtrer, filtre, m.; chausse d'hypocras, f.; -tuch, n. étamine, f.

Filz, m. -es, pl. -e, feutre, m.; fig. 1) ladre, taquin, chiche, fesse-mathieu, m.; 2) réprimande, mercuriale, f.; einen - einstecken, avaler une réprimande; (typ.) blanchet, m.; -arbeit, f. feutrage, m.; -bällchen, n. tampon (d'imprimeur d'estampes), m.; -baum, m. tomex, m.; -blech, -brett, n. bassin, m.; -decke, f. couverture de feutre, f.; -en, v. a. h. (chap.) feutrer, bastir; fig. chapitrer, réprimander; sich -en, v. réfl. h. se brouiller; -en, n. -s, feutrage; bastissage, m.; -er, m. -s, pl. -, (chap.) feutrier; (pap.) coucheur, m.; -fleck, m. (chap.) feutre, m.; -geige, f. (pei.) alumelle, f.; -hut, m. chapeau de feutre, m.; -ig, adj. 1) embrouillé, brouillé; fig. ladre, mesquin, chiche; -ig, adv. ladrement, chichement, mesquinement; -igkeit, f. sale et sordide avarice, mesquinerie, ladrerie, lésine, f.; -kegel, m. (chap.) feutrière, f.; -kraut, v. Flachsseide; -lappen, m. maniette, f.; -laus, f. morpion, m.; -macher, m. feutrier, m.; -mantel, m. manteau de feutre, m.; -mütze, f. bonnet de feutre, m.; casquette de feutre, f.; -perrücke, f. fam. perruque teigneuse, f.; -schuh, m. soulier de feutre, chausson, m.; -sohle, f. semelle de feutre, f.; -stiefeln, pl. bottes de feutre, f. pl.; -stöß, m. (cart.) pressée; (pap.) porse de feutres, porselaine, f.; -tafel, f. (chap.) table à feutrer, f.; -werk, n. feutre, ouvrage de feutre, m.

Fimmel, m. -s, (agr.) chanvre femelle; (e. m.) coin de fer, m.; -n, v. a. h. (agr.) arracher le chanvre femelle.

Finá'l||e, n. -, (mus.) cadence finale, f.; -stock, m. (typ.) cul-de-lampe, m.

Finan'z||en, f. pl. finances, f. pl.; -gesetz, n. † loi bursale, loi financière ou financielle, f.; -kammer, f. chambre des finances, f.; -minister, m. ministre des finances, m.; -ministerium, m. ministère des finances, m.; -pachter, m. fermier des finances, m.; -rath, m. conseiller des finances, m.; -system, n. système financier ou financiel, m.; -verwalter, m. administrateur des finances, m.; -wesen, n. ou -wissenschaft, f. finances, f. pl.

Find'bar, adj. trouvable.

Fin'del||buch, n. inventaire, répertoire, m.

Fin'del||geld, n. trouvaille, f.; -haus, n. maison des enfants trouvés, f.; pop. tante, f.; -kind, n. enfant trouvé, m.

Fin'den, v. a. ir. h. (fand; gefunden) trouver, rencontrer; suchet, so werdet ihr -, cherchez, et vous trouverez; zu tadeln -, trouver à redire; fig. trouver, découvrir; es kann nichts Schöneres gefunden werden, il ne se peut rien voir de plus beau; man findet Leute, il y a, il est des gens; sich in etwas -, comprendre une chose; s'accommoder de qch.; ich kann mich darein nicht -, je n'y comprends rien; ich kann mich in ihn nicht -, je ne saurais m'accommoder à son humeur; ich will ihn schon zu - wissen, je l'attraperai bien, il ne m'échappera pas; geben Sie, ich werde mich schon -, allez, de grâce, je trouverai bien le chemin (la maison); sich bereit - lassen, se prêter, condescendre à qch.; Statt -, avoir lieu; sich in sein Unglück -, prendre son malheur en patience; er fand sich unterwegs zu uns, il nous joignit en chemin; es wird sich mit der Zeit schon -, cela se fera, s'arrangera avec le temps; sich in Zeit und Umstände -, s'accommoder aux circonstances, se plier aux temps et aux évènements.

Fin'der, m. -s, pl. -, -in, f. -, pl. -nen, celui, celle qui trouve qch.

Findling, m. -es, s, pl. -e, v. Findelkind. [trouvaille, f.

Fin'dungsrecht, n. droit de

Fing, v. fangen.

Fin'ger, m. -s, pl. -, doigt, m.; fig. etwas an den -n herzusagen wissen, savoir qch. sur le bout des doigts; - danach lecken, s'en lécher, s'en manger les pouces; den - auf den Mund legen, mettre la main sur la bouche; se taire; einen auf die - klopfen, donner à q. sur les doigts; etwas aus den -n saugen, controuver, inventer qch.; durch die - sehen, user d'indulgence, conniver; einem auf die - sehen, avoir l'oeil sur q.; fig. et prv. gern krumme (lange) - machen, avoir les mains crochues; pop. aimer vive la charte; sich die - verbrennen, se brûler les doigts; fam. la moustache; wenn man ihm einen - erlaubt, so nimmt er die ganze Hand, si on lui accorde un doigt (un pouce), il en prend long comme le bras; (fauc.) serre, f.; -arbeit, f. travail des doigts

…; -beuger, m. (an.) fléchisseur, m.; …brett, v. Griffbrett; -chen, n. -s, pl. …, petit doigt, m.; -dick, adj. de l'é…aisseur du doigt; -fisch, m. (icht.) …olynème, m.; -förmig, adj. en …rme de doigts; (bot.) digité; -gelenk, … articulation du doigt, f.; -geschwür, … panaris, m. paronychie, f.; -glied, … (an.) phalange, f.; -handschuh, m. …ant à doigts, m.; -hut, m. dé, m.; … ein -hut voll, un doigt; (bot.) di…itale, f.; -kuppe, v. -spitze; -ling, … -es, e, pl. -e, doigtier, m.; -n, … a. h. doigter, toucher un instru…ment; jouer des doigts; -nägel, m. …gle, m.; -rechenkunst, f. dactylo…omie, f.; -ring, m. anneau, m. ba…ue, f.; -satz, m. ou -setzung, f. -, pl. …en, f. (mus.) doigté, m.; -schnecke, f. …onch.) jambon digité, m.; -schörl, … (miné.) tourmaline noire, f.; …spiel, n. mourre, f.; -spitze, f. bout …u doigt, m.; -sprache, f. dactylo…ogie, chirologie, f.; -stock, m. (gan.) …uille, f.; -strecker, m. (an.) exten…seur, m.; -stücke, pl. (der Handschuhe) fourchettes, f. pl.; -wurm, m. pana…ris, m.; -zeig, n. signe du doigt; fig. …vis, m. [giner, supposer.

Fingi'ren, v. a. h. feindre, ima-

Fin'ke, m. -n, pl. -n, pinson, m.

Fin'ken, v. a. h. prendre des …insons.

Fin'ken‖bauer, m. cage à pinson, …; -beißer, m. petit écorcheur, m.; …falk, m. épervier, m.; -fang, m. …(s.) pinsonnée, f.; -meise, f. grosse …ésange, f.; -näpfchen, n. auget, m.; …netz, n. (mar.) filet de bastingage; …s.) filet à prendre les petits oiseaux, …; -ritter, m. fig. fanfaron, m.; …same, m. carmeline, f.; -schlag, m. …hant du pinson, m.; -weibchen, n. …insonne, f.

Fink'ler, m. -s, pl. -, oiseleur, m.

Finn'aal, m. gymnote, f.

Fin'n‖e, f. -, pl. -n, bourgeon, …outon, m. tanne; panne (marteau), …; -en, pl. der Fische, nageoires, f. …; der Schweine, grains de la…drerie, m. pl.; der Wallfische, bras …e la baleine, m. pl.; -e, m. -n, pl. -n, … Finländer.

Finn'‖fisch, m. gibbar, m.; -ham…mer, m. (ferb.) marteau, m.; -ig, adj. …ourgeonné, ladre; -isch, v. -ländisch; …land, n. -s, (géo.) Finlande, f.; -län…der, m. -s, pl. -, (géo.) Finlandais, …; -länderin, f. -, pl. -nen, Finlan…daise, f.; -ländisch, adj. finlandais; …(phil.) finnois; -mark, f -, (géo.) Fin…marchie, f.

Fin'ster, adj. obscur, sombre; …énébreux; fig. sombre, morne, taci…turne, mélancolique, triste, chagrin; …m -n, à tâtons, dans l'obscurité, sans …lumière; - aussehen, avoir l'air som…bre; im -n wandeln, marcher dans …es ténèbres; -ling, m. -es, s, pl. -e, …obscurantin, ignorant, m.; -niß, f. -, …énèbres, f. pl.; obscurité, f.; fig. gei…stige -niß, nuit de l'ignorance, f.

Fin'stingen, n. -s, (geo.) Fénétrange, f. (ville).

Fin'te, f. -, pl. -n, (esc.) feinte; …g. feinte, finesse, f.; -n machen, …rigauder; -nmacher, m. trigaud, m.

Fips, m. -ses, pl. -se, chique…naude, f. [chiquenaudes.

Fip'sen, v. a. h. fam. donner des

Fir'lefanz, m. -, -erei', f. -, pl. -en, pop. niaiserie, grimace, f.; colifichet, m.

Fir'ma, f. -, pl. -men, raison, f.

-ment', n. -es, s, firmament, m.

Fir'mel‖n, v. a. h. (cath.) confirmer; -ung, f. -, (cath.) confirmation, f.

Fir'ner, m. -s, pl. -, glacier, m.

Firn'wein, m. vin de l'année dernière, m.

Fir'niß, m. -sses, pl. -sse, vernis, m.; -blase, f. matras à vernis, m. marmite, f.

Fir'nisse‖n, v. a. h. vernir, vernisser; -en, n. -s, vernissure, f.; -er, m. -s, pl. -, vernisseur, m.

Fir'niß‖pinsel, m. pinceau de vernisseur, m.; -topf, m. (typ.) poire, f.

Fir'st‖e, f. -, pl. -n, faîte, comble; sommet; (e. m.) dessus d'un conduit, m.; -enerz, n. (e. m.) minerai d'en haut, m.; -enweise, adv. (e. m.) en haut, vers la surface; -nägel, m. clou de la tuile faîtière, m. -ziegel, m. faîtière, f. enfaîteau, m.

Fis, n. -, (mus.) fi, fa-dièse.

Fisch, m. -es, pl. -e, poisson, m.; gern -e essen, aimer le poisson; fig. et prv. er ist so gesund wie ein - im Wasser, il est frais comme une rose; er ist stumm wie ein -, il est muet comme une huître; das sind faule -, v. faul; der - will schwimmen, poisson sans boisson est poison; -aar ou -adler, m. aigle de mer, huard, m.; -ambra, n. ambre noir, m.; -angel, f. hameçon, m.; -band, n. (serr.) fiche, f.; -bar, adj. où l'on peut pêcher; -bär, m. ours pêcheur, ours ichtyophage, m.; -behälter, v. Fischhälter; -bein, n. baleine, f.; weißes -bein, os de sèche, m.; (cou.) -bein einziehen, baleiner (corset); -beinern, adj. de baleine; -beinreißer, m. fendeur de fanons de baleine, m.; -beinrock, m. jupe de baleine, f.; -beschreibung, f. ichthyologie, f.; -blase, f. vessie de poisson, f.; -brett, n. (cul.) ais à éventrer, à écailler le poisson, m.; -brühe, f. sauce au poisson, f.; -brut, f. alevin, nourrain, fretin, peuple, m.; -buch, n. ichthyographie, f.; -chen, n. -s, pl. -, petit poisson, m.; -dieb, m. voleur de poissons, m.

Fi'sche, f. -, pl. -n, (mar.) étambrale; (serr.) fiche, f.

Fi'schen, v. a. h. pêcher; fig. es ist nicht viel zu -, il n'y a pas grand' chose à gagner, pop. à frire; prv. im Trüben -, pêcher en eau trouble; (mar.) den Anker -, draguer l'ancre; -, n. -s, pêche, f. [poisson.

Fisch'enzen, v. n. h. sentir le

Fi'scher, m. -s, pl. -, pêcheur, m.; -barke, f. -boot, n. barque de pêcheur, f.; -ei', f. -, pl. -en, pêche; pêcherie, f.; -falk, m. faucon pêcheur, m.; -frosch, m. diable de mer, m.; -garn, n. filet, m.; -geräth, n. appareil de la pêche, m.; -hütte, f. cabane de pêcheur, f.; -in, f. -, pl. -nen, femme du pêcheur, f.; -innung, f. communauté de pêcheurs, f.; -kahn, m. v. -barke; -leine, f. ligne, f.; -netz, v. -garn; -ring, m. anneau du pêcheur (cachet du pape), m.; -stechen, n. joute sur l'eau, f.; combat de pêcheurs, m.; -zunft, v. -innung.

Fisch'‖esser, m. celui qui aime les poissons; ichthyophage, m.; -fang, m. pêche, f.; -faß, n. tonne à poisson, f.; kleines -faß, caquète, f.; -feder, -flosse, v. Floßfeder; -führer, m. chasse-marée, m.; -gabel, f. fouëne, f.; -galle, f. fiel, amer de poisson, m.; -gallerte, f. gelée de poisson, f.; -garn, v. -ergarn; -geier, m. vautour pêcheur, m.; -geld, n. marcaige, m.; -gerechtigkeit, f. droit de pêche, m.; -gerippe, n. (h. n.) arête, f.; -geruch, m. odeur de poisson, f.; -gräte, v. Gräte; -häber, v. -reiher; -haken, m. croc de pêcheur, m.; -hälter, m. réservoir, m; -hamen, m. truble, f. (v. Hamen); -handel, m. commerce de poissons, m.; -händler, m. marchand de poisson, m.; -händlerin, f. marchande de poisson; fam. poissarde, f.; -haus, n. château d'eau, vivier, m.; -haut, f. peau de poisson, f.; -icht, adj. et adv. de poisson; -kasten, m. boutique, f.; banneton, réservoir, m.; -kelle, f. cuiller à poissons, f.; -kessel, m. (cul.) poissonnière, f.; -kiefer, -kieme, v. -ohren; -köder, m. amorce, f.; -kopf, m. hure, tête d'un poisson, f.; -korb, m. mannequin de marée, m.; manne à marée, glène, f.; -körner, pl. coques du Levant, f. pl.; -kram, v. -handel; -kunde, f. ichthyologie, f.; -läger, n. battue, f.; -laich, v. Laich; -lake, f. saumure de poisson, f.; -leim, v. Hausenblase; -markt, m. marché aux poissons, m.; poissonnerie, f.; -meister, m. maître-pêcheur, m.; -messer, n. nautier, m.; -mëve, f. fou, m; -milch, f. laite, laitance, f.; -öl, n. v. -thran; -ohren, n. pl. ouïes, branchies, f. pl.; -ordnung, f. règlement pour la pêche, m.: -otter, f. loutre, f.; -otterkoth, m. épreinte, f.

Fisch'‖pastete, f. pâté de poisson, m.; -pfanne, f. poissonnière, f.; -pinsel, m. pinceau de poil de loutre, m.; -recht, n. droit de pêche, m.; -reich, adj. poissonneux; -reiher, m. héron cendré, m.; -reuse, f. nasse, f.; -rogen, v. Rogen; -satz, m. nourrain, alevin, m. (v. -brut); -säule, f. poteau dans une rivière, m.; -schuppe, v. Schuppe; -schwanz, m. bat, m. queue de poisson, f.; -speise, f. poissons, m. pl.; -stechen, n. fichure, f. harponnage, m.; -stein, m. (miné.) ichthyolithe, m.; -tag, m. jour de pêche; jour maigre, m.; -teich, m. vivier, m.; (arché.) piscine, f.; -thran, m. huile de baleine, f.; -topf, m. pot à poissons, m.; -trampe, f. trouble-eau, rabot, m.; -trog, m. auge à poissons, f.; -tunke, v. -brühe; -waare, v. -werk; -wage, f. balance à peser le poisson, f.; -wanne, f. caquète, f.; -wasser, n. rivière poissonneuse, f.; -wate, f. (pch.) épervier, m.; -wehr, n. gord, m. écrille, f.; -weib, n. poissarde, femme de la halle, f.; -weide, f. garenne à poissons, f.; -weihe, f. v. -erfalk; -weiher, v. -teich; -werk, n. poissons, m. pl.; kleines -werk, poissonnaille, menuaille, f.; -wirthschaft, f. administration des eaux et de la pêche, f.; -wurm, m. murène; anguille blanche, f.; -zaun, m. v. -wehr; -zeug, v. -ergeräth; -zoll, m. sénage, m.; -zug, m. coup de filet, m. pêche, f.

Fiskal', m. -s, pl. -e, fiscal, procureur fiscal; procureur du roi, m.; -gesetz, n. loi fiscale, f.; -isch, adj. fiscal.

Fis'kus, m. -, fisc, m.

Fis'pern, v. flistern.

Fi'stel, f. -, pl. -n, fistule, f.; (mus.) fausset, m.; durch die - singen (fistuliren), chanter en fausset; -artig, adj. fistuleux; -geschwür, n. ulcère fistuleux, m.; -holz bois de fustet, m.; -messer, n. (chir.) syringotome, m.; -sänger, m. fausset, m.; -stimme, f. fausset, m.

Fistuli'ren, v. Fistel.

Fistulös', adj. fistuleux.

Fit'scheln, v. a. h. fam. frotter écorcher. [poét. aile, f. (v. Flügel).

Fit'tich ou Fittig, m. -es, s, pl. -e,

Fitz'‖band, n. (fil.) sentène, f.; partie d'un écheveau; fam. ride, f. pli, m.; -en, v. a. h. assembler vingt etc. fils de lin etc. et les lier ensemble; fam. coudre mal; mêler, brouiller; -feile, f. (aig.) lime à faire l'oeil de l'aiguille, f.; -zange, f. (aig.) pincettes, f. pl.

Fix', adj. (chi.) fixe; fam. prompt, adroit (v. geschwind); -e Idee, idée fixe, f.; - und fertig, tout prêt; mit etwas - und fertig sein, être tout prêt, avoir achevé qch. [fixation, f.

Fixi'ren, v. a. h. fixer; -, n. -s,

Fix'stern, m. (astr.) étoile fixe, f.

Fi'xum, n. -, pl. -xa, fixe, m.

Flab'be, f. -, pl. -n, pop. babine, grosse lèvre, f.

Flach, adj. plat, uni; plain; -e Hand, plat (m.), paume de la main, f.; -e Klinge, plat de l'épée, m.; -e Land, n. pays plat, m.; - machen, aplanir, aplatir; (math.) plan; -bohrer, m. amorçoir, m.; -draht, m. (orf.) fil aplati, m.

Flä'che, f. -, pl. -n, plaine; surface, f.; plat, m.; - des Degens, der Hand rc., plat de l'épée, de la main etc., m.; (math.) plan, m.

Flach'eisen, n. (orf.) enclume, f.

Flä'chen, v. a. h. aplanir, égaler; -inhalt, m. (géom.) aire, f.; -maß, n. mesure carrée, f.; -messung, f. planimétrie, f.; -raum, m. superficie, f.; -zahl, f. (ar.) nombre plan, m.

Flach'‖feld, n. plaine, f.; -flöte, f. (f. d'.) tuyau à lèvre chanfreinée, m.; -fuß, m. pié plat, m.; -füßig, adj. à pié plat; -händig adj. (bl.) appaumé; -heit, f. -, forme plate, f.; fig. platitude, trivialité, f.; -kopf, m. fig. esprit faible, borné, m.; -land, n. pays plat, m.; -länder, m. habitant d'un pays plat, m.; -ling, v. -kopf; -meißel, m. ciseau plat, m.; -nase, f. nez plat, camus; camard, m.; -näsig, adj. camard.

Flachs, m. -ses, lin, m.; filasse, f.; -acker, m. v. -feld; -artig, adj. en forme de lin; -bart, m. fam. coton, menton cotonné, m.; -bärtig, adj. -bärtiger Jüngling, jeune barbe, f.; blanc bec, m.; -bau, m. culture du lin, f.; -baum, m. (bot.) antidesme, m.; -bereiter, m. linier, m.; -bläuel, m. maillet, battoir, m.; -blüthfarbe, v. -farbe; -breche, f. brisoir, m. broie, maque, f.; -brecher, m. briseur, m.; -brecherin, f. broyeuse, f.; -bündel, n. botte de lin, f.; -darre, f. routoir, m.; -dotter, m. (bot.) myagrum, m. cameline, f.

Fläch'sen, adj. de lin.

Flachs'‖farbe, f. -farben, adj. gris de lin, m. et adj.; -feld, n. linière, f.; -fink, v. Hänfling; -gras, n. herbe à coton, f.; -haar, n. cheveux blonds, m. pl.; -handel, m. commerce de lin, m.; -händler, m. marchand de lin, linier, m.; -händlerin, f. marchande de lin, linière, f.; -hechel, f. affinoir, m.; -kopf, m. blondin, m.; -kraut, n. linaire; velvote, élatine, f. (v. aussi -seide); -mühle, f. moulin à briser du lin, m.; -perrücke, v. Filzperrücke; -raufe ou -riffel, f. (tis.) drège, f.; -röste, f. rouissage; routoir, m.; -saamen, m. linette, f.; -schwinge, f. échanvroir, m.; -seide, f. (bot.) cuscute, barbe de moine, f.; -spinnerei', f. filature de lin, f.; -spinnmaschine, f. machine à filer le lin, f.; -stein, m. (miné.) amiante, asbeste, m.; -stengel, m. brin de lin, m.; -werrig, n. étoupe de lin, f.

Flach‖stahl, m. tournoir, m.; -werk, n. couverture à clairevoie, f.; -ziegel, m. tuile plate, f.

Fla'cken, v. a. h. (tis.) battre la laine pour la nettoyer.

Fla'cker, m. -s, pl. -, (tis. man.) batteur, m.; -binse, f. (bot.) jonc épars, m.; -feuer, n. feu qui flambe, m.; -ig, adj. flambant, flamboyant; -n, v. n. h. flamber.

Fla'den, m. -s, pl. -, flan, m. (gâteau); -bäcker, m. pâtissier, m.

Fla'der, v. Maser.

Flag'ge, f. -, pl. -n, pavillon, m. bannière, f.; -n, v. n. h. saluer avec le pavillon; -noffizier, m. officier de marine qui porte pavillon, m.; -nschiff, n. vaisseau commandant, m.; -nstange ou -nstock, m. épars, m.

Flamin'go, m. -s, pl. -s, (orn.) bécharu, m.

Flä'misch, adj. et adv. de Flandre; flamand; fig. er kann - trinken, il boit bien, comme un saunier.

Flam'‖länder, m. -s, pl. -, (géo.) Flamand, m.; -länderin, f. -, pl. -nen, Flamande, f.; -ländisch, adj. v. Flämisch. [mèche, f.

Flämm'chen, n. -s, pl. -, flam-

Flam'm‖e, f. -, pl. -en, flamme, f.; in -en stehen, être en feu; fig. passion ardente, ardeur, f.; in -en setzen, enflammer; Feuer und -en speien, jeter feu et flamme; -e der Auerhähne, les caroncules du coq de bruyère, f. pl.; -eisen, n. (men.) fer ondoyant, m.; -en, v. n. h. flamber, jeter des flammes; brûler; fig. -ende Beredtsamkeit, flamboyante éloquence; éloquence entraînante, f.; -en, v. a. h. façonner en ondes; -enauge, n. poét. oeil flamboyant ou de feu, m.; -enblume, f. phlox, m.; -enfeuer, n. feu flambant, m.; -enmeer, n. poét. océan de lumière, m.; -ennaht, f. (cou.) couture pyramidale, faite en flammes, f.; -enruthe, f. (men.) modèle à ondoyer des moulures, m.; -enschütz, m. poét. Cupidon, archerot, m.; -enschwert, n. épée flamboyante, f.; -enspitze, f. dard de flamme, m.; -enstich, m. v. -ennaht; -enstock, m. (men.) manche d'outil à façonner en ondes; (serr.) barre à plier le fer chaud, f.; -icht, adj. flambant, flamboyant, ondé; -ig, adj. en flammes; flammé; -kohle, f. flambart, m.; -kuchen, m. galette, f. [f.

Flan'dern, n. -s, (géo.) Flandre,

Flanell', m. -es, s, flanelle, f.; -en, adj. de flanelle.

Flan'ke, f. -, pl. -n, flanc, m.; dem Feinde in die - fallen, pr[...] l'ennemi en flanc; -nangriff, m. [...] attaque de flanc, f.; -nbat[...] batterie de flanc, f.; -nmar[...] marche de flanc, f.

Flanki'ren, v. a. h. flan[...] -, v. n. s. fam. herum -, cou[...] rues, rôder.

Fläsch'chen, n. -s, pl. -, [...] fiole, f.; petit flacon, m.

Fla'sche, f. -, pl. -n, bou[...] flacon, m.; große -, marie-jea[...] fam. gleich aus der - trinken, [...] même; (h. n.) lune de mer, f.; [...] cage d'un moufle, f.; -nap[...] rossol, m.; -nbaum, m. co[...] rossolier, m.; -nbier, n. bière [...] teilles, f.; -nbirne, f. boire [...] mar, f.; -nbüchse, f. sorte [...] buse à vent, f.; -nbürste f. [...] m.; -nfutter, n. cantine; [...] -nhals, m. goulot, m.; -n[...] -futter; -nkessel, m. coque[...] -nkorb, m. panier à boute[...] -nkürbiß, m. calebasse, f.; -[...] baum, m. calebassier, m.; -[...] m. (miné.) lagenite, f.; -[...] vin en bouteille, m.; -[...] moufle, polyspaste, m.

Flaschinett', n. -es, s, [...] flageolet, m.; -spieler, m. jo[...] flageolet; † flageoleur, m.

Flasch'ner, m. -s, pl. -, [...] tier, m.

Flä'ser, v. Maser.

Flat'sche, f. -, pl. -n, [...] schen, m. -s, pl. -, pop. [...] morceau, m.; flaque, flaque[...]

Flat'ter‖geist, m. homme [...] léger, papillon, m.; -haft, ad[...] volage, inconstant; évaporé, [...] -haftes Mädchen, fille évaporé[...] velée; -haft, adv. à la légère[...] tigkeit, f. légèreté, inconsta[...] -härig, adj. moëlleux, soyeux [...] -ig, v. -haft; -mine, f. (art.) [...] fougasse, f.; -n, v. n. i. volet[...] ger, folâtrer; ondoyer (voile[...] flotter, badiner; mit den Fl[...] trémousser des ailes; fig. v[...] sautiller, être léger; mit den [...] ten herum -n, promener ses [...] en divers lieux; -sinn, m. [...] f. esprit volage, m.

Flau, adj. faible, lang[...] tiède; fig. (com.) dur à la ven[...] demandé; (pntr.) flou; -en, v[...] (e. m.) laver; -faß, n. (e. m.) se[...]

Flaum, m. -s, duvet, m.; -[...] v. Flachsbart; -feder, f. v. -[...]

Flaus, m. -ses, pl. -se, p[...] lotte, touffe, f. (v. Büschel).

Flau'se, f. -, pl. -n, pop. [...] finasserie; illusion, f.; -n [...] donner des bourdes, duper; [...] rer des carottes; -nmacher, m. [...] seur, fam. carottier, dupeur, [...] -nmacherei', f. -, finasserie, f.

Flaus'rock, m. surtout de [...]

Flau'trög, m. patouillet, m. [...]

Fläz, m. -es, pl. -e, rustre, [...] pop. saligaud, m.

Flech'se, f. -, pl. -n, tend[...] (v. Sehne); -nbeschreibung, f. [...] mographie, f.

Flech'sig, adj. tendineux

Flecht‖band, n. ruban à t[...] m.; -e, f. -, pl. -en, tresse; (Haar[...] (Wagenkorb) banne; (Zaun[...] dartre, f.; (bot.) lichen; (m[...] cintroir, m.; -en, v. a. ir. h. (Haar[...]

icht; geflocht'ten) tresser, natter; ier; in einander -en, enlacer, en-; einen Korb, Kranz ꝛc. -en, n panier, une couronne de te.; die Haare in einen Zopf ttre les cheveux en cadenette; queue; die Mähne eines Pfer-en, tresser, natter la crinière eval; einen auf's Rad -en, q. sur la roue; mit Weiden-en, enverger; fig. mêler, en-r, engager, embarquer (q. e affaire); -en, n. -s, action er, f.; enlacement, entrelace-n.; -enärtig, adj. dartreux, que; de la nature du lichen; n. bannette, f.; -rohr, n. ro-; -weide, f. osier, m.; -werk, lacs, m. pl.; clayonnage, m.; m. haie de branches entre-f.

…l, m. -es, s, pl. -e(en), 1) place (de terre), f.; endroit, war auf diesem -e, c'était en geht nicht vom -e, ne bou-; er kommt nicht vom -e, il de chez lui; fig. c'est un il n'avance guères; Sie ha-chten – getroffen, vous avez la chose au doigt, pris le au collet; 2) pièce, f.; mor-m.; einen – auf etwas setzen, une pièce à qch.; (cord.) bout, sse, f.; (icht.) salin, m. (v. Flecken); -ausmacher, m. dé-r, m.; -chen, n. -s, pl. –, pièce, petite tache, f.; -eln, (ch.) s'exercer à tirer au but; mettre des hausses à.

…cken, m. -s, pl. –, bourg, m. …cken, m. -s, pl. –, tache; mar-; -bekommen, se taveler; mou-(fruit); – in (auf) etwas ma-cher; tacheter, moucheter; che, souillure; blauer –, tissure, f.; (oc.) – im Auge, à l'oeil, f.; (jo.) – in Edelstei-lle, f.; –, v. a. h. tacheter, eter, marqueter, taveler; –, tacher, faire des taches; être nt, se salir; fig. fam. avancer, r; die Arbeit fleckt nicht, le tra-n'avance pas; -kraut, n. (bot.) f.; -sehen, n. (oc.) scotomie, f. …fieber, n., fièvre pété-f.; -ig, adj. 1) taché, souillé, ; 2) tacheté, moucheté, ta-; -drößchen, n. (orn.) grive tache-; -kugel, f. savonnette, f.

…der maus, f. chauve-souris, mausratze, f. rat pennade, m.; m. bout d'aile; plumail, hous-e plumes, m.; fig. sauteur, m. …gel, m. -s, pl. –, fléau; fig. lour-, rustre, palot, butor; pop. bâ-rdeux, m.; -ei', f. –, pl. -en, rusticité, lourderie, balourdise, brété, f.; -haft, adj. pop. ru-, rustre, lourdaud, grossier; adv. rustiquement, grossière-; -jahre, n. m. pl. âge des folies, m. …hen, v. a. h. supplier, im-r; um Erbarmung –, solliciter mence de q.; zu Gott –, prier ardemment; einen um Hülfe plorer le secours de q.; –, n. -s, instance, supplication, f.; adj. instant, ardent; -tlich, instamment, ardemment.

…leisch, n. -es, 1) chair (aussi fig.) fig. er ist mein eigenes – und Blut, il est de mon sang; (chir.) neues – ansetzen, bekommen, s'incarner; (Ecr.) –, tout ce qui respire, l'espèce humaine; zu – werden, s'incarner; das Wort ward –, le verbe s'incarna; (pntr.) chairs, f. pl.; carnation, f., 2) viande, f.; gebratenes –, viande rôtie, f.; (cath.) – essen, faire gras (en carême); 3) poulpe (fruits), f.; -äder, f. ramification de la veine sous-clavière, f.; -auswuchs, m. carnosité, f.; -bank, f. étal, m.; (-bänke) boucherie, f.; -baum, m. perche à fumer les viandes, f.; -beil, n. fendoir, m.; hache de boucher, f.; -blume, f. (bot.) giroflée des prés, f.; -bruch, m. (chir.) sarcocèle, m.; -brühe, f. bouillon, m.; -brühsuppe, f. potage gras, m.; soupe grasse, f.; -brühtäfelchen, n. tablette de bouillon, f.; darstellung, f. (pntr.) carnation, f.; -eisen, n. (még. tan.) fer à écharner, m.

Flei'schen, v. a. h. (még. tan.) écharner.

Flei'scher, m. -s, pl. –, boucher, m.; -gang, m. fig. démarche inutile, f.; peines inutiles, f. pl.; -gewicht, n. poids du boucher, m.; -handwerk, n. métier de boucher, m.; -hund, m. mâtin, m.

Flei'sch||ern, adj. fam. de chair, charneux; -erzeugend, adj. plérotique; sarcotique; -eslust, f. concupiscence, f.; plaisir de la chair, m.; -esser, m. qui aime la viande; -farbe, f. couleur de chair, f.; incarnadin, m.; (pntr.) carnation, f.; -farben, adj. (de) couleur de chair, incarnadin, incarnat, carné; -faser, f. fibre, f.; -faß, n. saloir, m.; -fressend, adj. carnassier, carnivore; -gabel, f. fourchette de cuisine, f.; -gewächs, n. sarcome, polype, essarcome, m.; excroissance charnue, f.; -hacker, -hauer, v. Fleischer; -haken, m. croc, m.; tringle, f.; -haltung, f. (pntr.) carnation, f.; -haut, f. (an.) pannicule, f.; (der Hoden) dartos, m.; -höker, m. *mercandier, m.; -horn, n. (conch.) porcelaine rousse, f.; -icht, adj. charneux; -ig, adj. charnu, charneux, potelé; -kammer, f. charnier, m.; -klößchen, n. boulette, f.; -klumpen, m. masse de chair, f.; -koch, m. cuisinier en gras, fam. gargotier, m.; -korb, m. panier à la viande, m.; -kost, f. viande, nourriture de viande, f.; -kuchen, v. -pastete; -lauch, m. (bot.) ail rocambole, m.; -lehre, f. (méd.) sarcologie, f.; -leim, sarcocolle, f.; -lich, adj. charnel; -lich, adv. charnellement; -lichkeit, f. inclination charnelle, f.; -los, adj. décharné; -losigkeit, f. maigreur, f.; -machend, adj. incarnatif; sarcotique; -made, f. ver qui croit dans la chair, m. ascaride, f.; -magen, m. gésier (des oiseaux), m.; -mangel, m. disette de viande, f.; -markt, m. marché à la viande, m.; boucherie, f.; -maul, n. fig. fam. qui aime la viande; -messer, n. tranche-lard, couteau de cuisine, m.; -mulde, f. (bou.) mal, m.; -naht, f. (chir.) suture incarnative, f.; -pastetchen, n. rissole, f.; -pastete, f. pâté de viande, m.; -rolle, f. teigne de chair, f.; -roth, v. -farben; -scharren, m. boucherie, f.; -schätzer, m. taxateur de la viande, m.; -schnecke, f. oreille-murex, oreille déchirée, f.; -schnitt, m. (chir.) incision dans les chairs, f.; -schnitte, f. tranche de viande, f.; -seite, v. Aasseite; -sohle, f. (maré.) sole du pié du cheval, f.; -speise, f. viande, f.; -stecher, m. sonde, f.; -steuer, f. taxe sur la viande, f., -suppe, f. potage gras, m. soupe grasse, f.; -tag, m. jour gras, † charnage, m.; -taxe, f. taxe de la viande, f.; -theile, pl. charnure, f.; -topf, m. marmite, f.; -waare, viandes, f. pl.; -wage, f. balance pour la viande, f.; -warze, f. caroncule, f.; -werdung, f. (Ecr.) incarnation, f.; -wunde, f. blessure, plaie dans les chairs, f.; -wurst, f. andouille, andouillette, f.; saucisson, m.; -zehent, m. dîme de carnage, f.; -zeit, f. charnage, m.; jours gras, m. pl.

Fleiß, m. -es, assiduité, persévérance, application, diligence, étude, f.; -anwenden, s'étudier à, s'efforcer, avoir soin de, travailler à; allen – anwenden, mettre tous ses soins, faire tous ses efforts; mit –, adv. exprès, à dessein, de propos delibéré; -ig, adj. assidu, diligent, appliqué, studieux; er ist ungemein (ungeheuer) -ig, il montre une application ardente; fam. il tient pié à boule; -ig, adv. assidument, diligemment, studieusement, attentivement; -ige Besuche machen, faire des visites fréquentes; die Kirche -ig besuchen, fréquenter l'église; -ig spazieren gehen, se promener souvent.

Flen'n||en, v. n. h. pop. grincer les dents; pleurer; ricaner; -er, m. -s, pl. –, pleureur, m.

Flens'loch, n. (pch.) écoutille, f.

Fle'sche, f. –, pl. -n, (fort.) flèche, bonnette, f. [cardée, f.

Fle'the, f. –, pl. -n, (card. dra.)

Flet'sch||en, v. a. h. étendre, aplatir en martelant; fig. die Zähne -en, grincer les dents; -zahn, m. dent découverte, f.

Flicht, flicht, v. flechten.

Flick||arbeit, v. -erei; -en, v. a. h. rapiécer, rapiéceter, raccommoder, ravauder, rapetasser, refaire; -en, n. -s, v. -erei; -er, m. -s, pl. –, raccommodeur, ravaudeur, m.; -erei', f. –, pl. -en, rapiècetage, raccommodage, ravaudage, rapiècement, m.; -erlohn, m. racommodage, rapiècetage, ravaudage, m.; -fleck, m. pièce, f. morceau, m.; -gans, f. moitié d'une oie fumée, f.; -lappen, v. -fleck; -werk, n. rapiècetage, ravaudage; plâtrage, m.; fig. mauvaise compilation, f.; -wort, n. mot explétif, m. cheville, f.

Fliebdot, n. flibot, m. bûche, f.

Flie'der, m. -s, sureau, m. (v. Holunder); -ärtig, adj. (bot.) lilacé. -mus, n. rob de sureau, m.; -thee, m. thé de fleurs de sureau, m.

Flie'ge, f. –, pl. -n, mouche, f.; kleine –, petite mouche, f. moucheron, m.; spanische –, cantharide, f.; (arm.) mire, f. bouton, m.

Flie'gen, v. n. tr. f. (flog; geflo'gen) voler; fig. voler; flotter, être déployé; -baum, m. orme, m.; -blume, f. satyrion à deux feuilles, m.; -d, adj. verb. volant (aussi fig.); -des Blatt, feuille volante, pièce fugitive, f.; -de Brücke, pont volant, m.; mit -den Fahnen, enseignes déployées; -de Haare, cheveux flottants, m. pl.; -de Hitze, phlogose, f.; -dreck, m. chiure, chiasse, f.; -eidechse, f. gobe-mouche, m.; -falle, f. (bot.) attrape-mouches,

f.; -fänger, m. bouvier, m. (v. -schnäpper); -flör, m. cousinière, f.; -garn, n. émouchette, f.; moustiquaire, m.; -gift, n. poudre aux mouches, f.; arsenic natif, métallique, m.; -käfer, m. escarbot-mouche, m.; -klappe ou -klatsche, f. tue-mouches, m.; -kopf, m. tête de mouche, f.; (typ.) blocage, m.; -netz, v. -garn; -pflaster, n. emplâtre de cantharides, m.; einem ein spanisches -pflaster auflegen, appliquer un vésicatoire à q.; -pilz, v. -schwamm; -schimmel, m. cheval gris moucheté, m.; -schnäpper, m. (orn.) moucherolle, f.; gobe-mouches, m.; -schrank, m. garde-manger, m.; -schwamm, m. agaric, champignon de mouches, m.; -schwarm, m. essaim de mouches, m.; -spießer ou -stecher, v. -schnäpper; -stein, m. arsenic sublimé, m.; -wedel, m. chasse-mouches, émouchoir, m.

Flieg'fisch, m. poisson volant, m.

Flie'hen, v. n. ir. s. (floh; geflohen) fuir; s'enfuir; lâcher pié (devant l'ennemi); zu einem -, se réfugier auprès de q., chez q.; (mar.) prendre chasse; -, v. a. ir. h. u. s. fuir, éviter; die Gelegenheit -, fuir, éviter l'occasion de. [centrifuge, f.

Flieh'kraft, f. (phys.) force

Flie'se, f. -, pl. -n, carreau, m.; -nform, f. (bri.) faîtière, f.

† Fließ, n. -es, pl. -e, toison, f.; das goldene -, Orden vom goldenen -e, toison d'or, f.; -blattern, f. pl. petite vérole confluente, f.

Flie'ßen, v. n. ir. s. (floß; geflossen) couler, fluer; se fondre; fig. couler, passer; dahin -, s'écouler; aus etwas -, provenir, *profluer de qch.; s'ensuivre, résulter; das Licht fließt, la chandelle coule; das Papier fließt, le papier boit; (fond.) être en fusion; -, n. -s, coulement, m.; -d, adj. verb. coulant, courant; -de Augen, des yeux chassieux; fig. coulant; -der Styl, style coulant, m.; -d, adv. coulamment.

Fließ'‖garn, n. (pch.) flue, f.; -gold, v. Waschgold; -loch, n. (forg.) dame, f.; -papier, n. papier qui boit, papier gris, m.; -wasser, n. eau courante, eau vive, f.

Flie'te, f. -, pl. -n, (chir.) lancette; (maré.) flamme; (tis.) broche, flûte, navette, f.

Flim'mer, m. -s, pl. -, paillette, f. (v. Flitter); (o. m.) mica, m.; -n, v. n. h. briller, étinceler, flamboyer; (oc.) papilloter; das -n der Augen, papillotage des yeux, m.

Flin'der, m. -s, pl. -, paillette, f.

Flink, adj. éveillé, prompt, alerte, vite, ingambe; -, adv. avec vitesse, promptement; macht -! dépêchez-vous! [v. flimmern.

Flinker'‖chen, n. v. Flitter; -n.

Flink'heit, f. -, promptitude, vitesse, f.

Flin'te, f. -, pl. -n, fusil, m.; mit der - erschießen, fusiller; -nbank, f. râtelier, m.; -nbeschläge, n. garniture de fusil, f.; -nkolben, m. crosse de fusil, f.; -nkrätzer, m. tire-bourre, tire-balle, m.; -nkugel, f. balle, f.; -nlauf, m. canon de fusil, m.; -nschaft, m. bois, m.; -nschloß, n. batterie, f.; -nschloßblech, n. platine, f.; -nschuh, m. porte-mousqueton, m.; -nschuß, m. coup de fusil, m.; einen -nschuß weit, à une portée de fusil; -nschütz, m. fusilier, m.; -nstein, n. pierre à fusil, f.; (grr.) hölzerner -nstein, pierre en bois, f.

Flint'glas, n. flintglas, m.

Flis'pern ou flis'tern, v. a. h. chuchoter; -, n. -s, chuchoterie, f. chuchotement, m.

Flitsch'rose, f. v. Feldmohn.

Flit'ter, m. (Flitterchen, n.) -s, pl. -, paillette, f.; fig. colifichet, clinquant, m.; -glanz, m. (bro.) glacis, m.; -gold, n. oripeau, clinquant, m.; -haube, f. coiffe clinquantée, f.; -kram, m. clinquant; colifichet, faux-brillant, m. fanfreluche, f.; -n, v. n. h. papilloter; -n, n. -s, papillotage, m.; -sand, m. sable brillant, m.; -schläger, m. batteur de paillettes, m.; -staat, m. fanfreluche, f.; clinquant, m.; -werk, n. clinquant, oripeau, m.; -witz, m. faux-brillant, m; -woche, f. semaine des plaisirs, f.; sie sind noch in den -wochen, ils sont encore dans les beaux jours du mariage, la lune de miel n'est pas encore passée.

Flit'tich, m. -es, -s, pl. -e, fam. aile, f. (v. Flügel); pop. bras; bout de l'habit; lambeau, morceau, m. pièce, f. [m. flèche, f.

Flitz'bogen, m. arc, m.; -pfeil,

Flocht, v. flechten.

Flock'asche, f. cendre en flocons, f.

Flöck'chen, n. -s, pl. -, petit flocon, m.

Flo'cke, f. -, pl. -n, ou -n, m. -s, pl. -, flocon, m.; (dra.) enfrayure, monture, f.; -n, v. a. h. boucler; -n, v. n. h. tomber par flocons, neiger; -nartig, adj. cotonneux; -nbett, n. lit matelassé de bourre-lanice, m.; -nbinse, f. natte de jonc, f.; -nblume, f. ou -nkraut, n. (bot.) jacée, f.; -nlesen, n. (méd.) carphologie, f.; -ntuch, n. drap grossier, m.

Flock'‖feuer, v. Flackerfeuer; -icht, adj. qui ressemble aux flocons; floconneux; -ig, adj. et adv. qui a des flocons; -seide, f. capiton, m.; bourre de soie, f.; -wolle, f. bourre-lanice, f.

Flog, v. fliegen.

Floh, v. fliehen.

Floh, m. -es, s, pl. Flöhe, puce, f.; fig. einem einen - in's Ohr setzen, mettre la puce à l'oreille à q.; -biß, m. morsure de puce, piqûre de puce, f.; -braun, adj. couleur de puce, puce.

Flö'hen, v. a. h. chercher les puces, épucer; sich -, v. réfl. h. s'épucer.

Floh'‖farbe, f. ou -farben, adj. couleur de puce, f. et adj.; -käfer, m. mordelle, f.; -kette, f. chaîne très-déliée, f.; -knöterich, m. (bot.) persicaire, f.

Floh'‖kraut, n. (bot.) herbe aux puces; persicaire, f.; -pfeffer, m. curage, poivre d'eau, m.; -saamen, m. (bot.) psyllium, m.

Floh'stich, m. piqûre de puce, f.

** Flor, m. -es, s, fleur; fleuraison, f. fig. état florissant, m.; im -e sein, fleurir, être florissant, en vogue, couru; (bot.) flore, f.

** Flor, m. -es, s, crêpe, m.; dünner -, gaze, f.; glatter -, crêpe lisse; krauser -, crêpe crêpé, m.; fig. voile, m. obscurité, f.; einem den - von den Augen ziehen, désabuser, détromper q.; -band, n. ruban de crêpe, m.; -binde, f. cordon de crêpe, m.

Flo'ren, adj. de crêpe.

Floren', n. -s, pl. -, florin, m. (v. Gulden).

Florenti'n‖er, m. -s, pl. - Florentin, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Florentine, f.; -isch, adj. florentin; -erlack, m. carmin de garance, m. laque carminée, f.

Florenz', n. -, (géo.) Florence, f. (ville); -er, v. Florentiner.

Floret', n. -es, -s, pl. -e, fleuret, m. (v. Rappier); -band, n. fleuret, padou, m.; -seide, f. filoselle, f.; fleuret, m.

Flor'‖haube, v. -kappe; -hut, m. chapeau de crêpe; chapeau avec un crêpe, m.

Flo'rida, m. -s, (géo.) Floride, f.

Flori'ren, v. n. h. fleurir, être florissant (v. blühen).

Flor'‖kappe, f. coiffe de crêpe, f.; -kleid, n. robe de crêpe, f.; -schleier, m. voile de crêpe, m.; -tuch, n. fichu de crêpe, m.; -weber, m. faiseur de crêpe, m. [torique, f.

Flos'kel, f. -, pl. -n, fleur de rhé-

Floß, v. fließen.

Floß, n. -sses, pl. -sse, radeau; train (de bois); (pch.) filet flottant, m.

Flöß'‖amt, n. régie du flottage, f.; -bach, m. rivière flottable, f. -bar, adj. flottable.

Flöß'‖bauholz, n. brelle, f.; -baum, m. arbre ou bois de flottage, m.; -beamte ou -bediente, m. employé du flottage, m.; -brücke, f. pont à radeaux, m.

Flöß'butter, v. Schmelzbutter.

Flös'se, f. -, pl. -n, nageoire, f. (v. Floßfeder); (pch.) liège, m.

Flö'ße, f. -, pl. -n, 1) flottage; 2) bois flotté; 3) train (de bois flotté), radeau, m.; 4) droit de flottage, (b. m.) lavoir, m.; -n, v. a. h. faire flotter, flotter du bois; fig. einem etwas in den Mund -n, instiller qch. dans la bouche de q.; ins. verser qch. doucement dans la bouche; (pch.) pêcher avec le filet flottant ou liège; -n, n. -s, flottage, m.; -er, m. -s, pl. -, batelier d'un radeau, d'un train de bois, m.

Floß'‖feder, f. nageoire, f.; -federn, pl. nageoires, f. pl. allerons, avirons, m. pl.; -führer, m. conducteur d'un radeau, flotteur, m.; -gebau, n. abattis de bois de flottage, m.; -gerechtigkeit, f. droit de flottage, m.; -graben, m. canal pour le flottage, m.; -handel, m. commerce de bois flotté, m.; -herr, m. maître d'un radeau ou d'un train de bois, m.; -holz, n. bois flotté ou de flottage, bois canard, m.; -hüter, m. garde d'un radeau, d'un train de bois, m.; -klafter, f. toise de bois, f.; -knecht, m. valet de flottage, m.; -loch, n. (e. m.) coulisse, f.; -meister, m. intendant du flottage, des radeaux, m.; (fond.) inspecteur d'une fonderie d'étain, m.; (sal.) saunier, m.; -ordnung, f. règlement de flottage, m.; -platz, m. place pour le bois flotté, f.; -rechen, m. radeau, m.; -recht, n. v. -gerechtigkeit; -scheit, n. bûche de bois flotté, f.; -schreiber, m. greffier du flottage, m.; -teich, m. étang pour le flottage, m.; -verwalter, m. régisseur du flottage, m.; -wasser, n. eau flottable, f.; -wehr, n. batardeau, m.; -wiesen, n. flottage

-zeit, f. temps du flottage, m.; m. impôt de flottage, m.
Flöt'chen, n. -s, pl. -, petite flûte, geolet, m.
Flö'te, f. -, pl. -n, flûte, f.
Flö'ten, v. n. h. fam. jouer de la flûte; fig. fam. - gehen, se s'échapper; -bläser, v. Spieler; -macher, m. feseur de flûtes, -solo, n. solo de flûte, m.; -spiel, de flûte, m.; -spieler, m. joueur flûtiste; fam. flûteur, m.; -stimme, f. voix flûtée, f.; -stück, n. pour la flûte, f.; -ton, m. ton de flûte, m.; -uhr, f. pendule à jeu de flûtes, f.; -werk, n., -zug, m. (in orgue) jeu de flûtes, m. [tenspieler.
Flötist', m. -en, pl. -en, v. Flö-
flott, adj. et adv. à flot; - machen, mettre à flot; - werden, être à flot; fig. fam. - leben, vivre à dans l'abondance, faire florès;
-tt, s, (é. r.) crême, f.
Flot'te, f. -, pl. -n, flotte; kleine flottille, f.; -nführer, m. amiral, m.
Flott'‖milch, f. crême, f.; -seide, f. bourre de soie, m.; -stahl, m. acier ..., m.
Flötz, n. -es, (e. m.) mine, couche horizontale, f.; -bau, m. exploitation des mines horizontales, f.; -erz, n. minerai en lits, f.; -gebirge, n. montagne de mine en lits, f.; -porphyr, m. porphyre secondaire, m.; -schicht, f. couche horizontale, f.; -treppe, f. escalier à repos, m.; -weise, adv. par lits.
Fluch, m. -es, -s, pl. Flüche, malédiction, imprécation, exécration, f.; jurement, m.; auf diesem Hause ruht ein -, la malédiction est sur cette maison; -beladen, adj. chargé de malédictions, maudit; -en, v. n. h. jurer; sacrer; fam. sacrer; einem -en, maudire q.; auf einen -en, vomir des imprécations contre q.; -enswerth, -würdig; -er, m. s, pl. -, jureur, blasphémateur, m.
Flucht, f. -, fuite, f.; die - ergreifen, nehmen, prendre la fuite; lâcher pied; (mar.) prendre chasse; in die - jagen, mettre en fuite; auf der - sein, être en fuite; (arch.) suite, f.; (chasse.) jeu, m.; jouée, f.; -bau, m. retraite, f.
Flüch'tchen, v. a. h. sauver, mettre en sûreté; -en, v. n. s. et sich -en, v. r. se sauver, se réfugier; s'échapper; -ig, adj. fugitif, fuyard; sich auf flüchtigen Fuß setzen, s'enfuir, se sauver en fuite, s'échapper; -ig werden, fuir; fig. volage, passager, léger, superficiel; agile, vite; -iger Blick, regard, coup d'oeil furtif, m.; -es Pferd, cheval vite, vif, m.; (chi.) volatil; -ig, adv. fig. légèrement, à la légère; avec vitesse; -igkeit, f. -, vitesse; fig. instabilité; frivolité; légèreté, inconstance, f.; (chi.) volatilité, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, fugitif, fuyard; réfugié; politischer -ling, réfugié politique, m.
Flucht'röhre, f. (ch.) tuyau de fuite, m.
Fluch'würdig, adj. détestable, abominable, exécrable. [nubile.
Flück, adj. et adv. dru; fig. pop.
Flü'der, m. -s, v. Gerinne; -holz, n. bois flotté, m.
Flug, m. -es, s, pl. Flüge, 1) vol, m.; im Fluge - , vol à tire d'aile, m.;
2) volée, f.; ein - Tauben ec., une volée de pigeons etc.; fig. im Fluge, à la volée; (fauc.) train de l'oiseau, m.; -bahn, f. (art.) trajectoire, f.; -bett, n. (meu.) planches pour recevoir la folle farine, f. pl.; -beule, f. (méd.) essera, sora, m.; -biene, f. abeille ouvrière, f.; -blatt, n. feuille volante, f.; pamphlet, m.
Flü'gel, m. -s, pl. -, 1) aile, f. (aussi fig.); fig. aileron (du nez); battant (d'une porte, d'une fenêtre etc.), m.; porte (d'une écluse); visagère (d'une coiffe), f.; fig. einem die - beschneiden, rogner les ailes à q.; die - hängen lassen, ne battre que d'une aile, être découragé; pop. einem beim - nehmen, prendre q. au collet; prv. er hat sich die - verbrannt, il s'est échaudé; 2) piano-forte, piano à queue, piano, m.; -adjutant, m. aide-de-camp, m.; -decken, f. pl. (h. n.) élytres, f. pl.; -ende, n., -spitze, f. aileron, m.; -farn, m. fougère femelle, f.; -förmig, adj. et adv. en forme d'ailes; -füßer, m. pl. (orn.) podoptères, m. pl.; -haube, f. cornette, f.; -horn, n. cor de chasse, m.; (conch.) ailée, f.; †kleid, n. habit à manches pendantes, m.; -kölbchen, n. -s, (ent.) balancier, m.; -lahm, adj. perclus des ailes; -mann, m. (grr.) guide de droite ou de gauche; chef de file, m.; -meister, m. chef de la chasse, m.; -muskel, m. (an.) muscle alaire, ptérigoïdien, m.; -n, v. a. h. (ch.) blesser à l'aile, dans les ailes; -pferd, n. (myth.) Pégase, cheval ailé, m.; -schlag, m. battement d'ailes, coup d'aile, m.; -schraube, f. vis ailée, f.; -spitze, f. aileron, m.; -thüre, f. porte à deux battants, f.; (eines Schrankes) volet, m.; -tücher, n. pl. (meu.) toiles du moulin à vent, f. pl.; -welle, f. (meu.) arbre d'un moulin à vent, m.; -werk, n. volaille, f.
Flug'‖feuer, n. brandon, volant, m.; -fertig, adj. prêt à voler.
Flüg'ge, v. flück.
Flüg'‖geld, n. (é. r.) abeillage, m.; -hafer, m. avoine sauvage, f. haveron, m.; -linie, f. (art.) trajectoire, f.; -loch, n. entrée de volière; entrée sur le devant des ruches, f.; -maschine, f. machine à voler, f.; -mehl, n. folle farine, f.
Flugs, adv. fam. d'abord, sur le champ, vite, tout de suite.
Flug'‖sand, m. sable mouvant, m.; -schrift, f. pièce fugitive, f.; pamphlet, m.; -schütze, m. tireur au vol, m.; -wildpret, n. volaille, f.
Flu'he, f. -, (mar.) partie du vaisseau qui est submergée, f.
Flu'he, f. -, pl. -n, (métal.) masse de fer, f. [f.
Fluh'me, f. -, pl. -n, (com.) panne,
Flün'der, m. -s, pl. -, (icht.) flez, flet, m.
Flun'kern, v. flimmern. [m.
Flu'or, m. -s, (chi.) fluor, phthore,
Flur, f. -, pl. -en, 1) plaine; campagne, f.; champs, m. pl.; 2) district, territoire; 3) vestibule, m.; -buch, n. cadastre, m.; -gang, m. visite d'un territoire, f.; -grenze, f. bornes, limites d'un territoire, f. pl.; -hüter, m. garde-champêtre, m.; -recht, n. droit du territoire, m.; -register, v. -buch; -schütz, m. messier, forestier, m.; -stein, m. borne, f.; -en, v. a. h. tracer les limites d'une campagne.
Fluß, m. -sses, pl. Flüsse, 1) fleuve, m. rivière, f.; 2) flux, coulement, m.; fusion, fonte, f.; Metall in - bringen, mettre le métal en fusion; in - kommen, entrer en fusion; (chi.) flux, fondant, m.; (méd.) humeur, fluxion, f.; rhume, rhumatisme, catarrhe, m.; weiße -, fleurs blanches, f. pl.; leucorrhée, f.; (miné.) fluor, cristal, m.; -adler, v. Meeradler; -anwohner, m. riverain, m.; -bad, n. bain froid, m.; -barbe, f. barbeau, m.; -barsch, m. perche, brème de rivière, f.; -bett, n. lit d'un fleuve, m. -born, m. (conch.) nérite épineuse, f.; -essenz, f. essence catarrhale, f.; -falk, m. faucon de rivière, m.; -fieber, n. fièvre humorale, fièvre catarrhale, f.; -fisch, m. poisson de rivière, d'eau douce, m.; -fischerei, f. pêche fluviale, f.; -galle, f. (vét.) vessigon; ergot, m.; -gebiet, n. appartenance d'un fleuve, f.; -gold, n. or de rivière, m.; -gott, m. dieu de rivière, m.; -göttin, f. naïade, f.; -hecht, m. brochet de rivière, m.
Flüs'sig, adj. 1) fluide, liquide; - werden, entrer en fusion; (méd.) fluidifier; 2) sujet aux fluxions, fluxionnaire, catarrheux; -keit, f. -, pl. -en, 1) fluidité, liquidité; 2) liqueur, f. fluide, m.; -keitswage, f. litramètre, m.
Fluß'‖karpfen, m. carpe de rivière, f.; -kraut, n. (bot.) épi d'eau, m.; -krebs, m. écrevisse de rivière, f.; -messer, n. (még.) couteau de rivière, m.; -mittel, n. remède catarrhal, m.; -ofen, m. (fond.) fourneau de fusion, m.; -otter, f. loutre, f.; -pferd, n. (z.) hippopotame, m.; -pflaster, n. emplâtre contre les fluxions, m.; -pulver, n. (ch.) poudre à fusion, poudre fondante; (méd.) poudre contre les fluxions, f.; -recht, n. droit de rivière, m.; -sand, m. sable de rivière, m.; -schiff, n. bateau, m.; -schifffahrt, f. navigation fluviale, f.; -spath, m. (miné.) castine, f.; spath fusible, m.; -spathsauer, adj. fluorique; -stein, m. pierre de rivière; pierre fusible, f.; (chi.) fondant, m.; -tabak, m. tabac contre les fluxions, m.; -ufer, n. rive, f.; -wasser, n. eau de rivière, f.
Flü'stern, v. flistern.
Flüt, v. Fluth.
Flü'te, f. -, pl. -n, flûte, f. (navire); kleine -, flibot, m.
Fluth, f. -, pl. -en, 1) flot, flux, m.; marée, f.; Ebbe und -, flux et reflux; die -en, les flots, les vagues; 2) courant, m.; inondation, f.; fig. flux, déluge, torrent, m.; (e. m.) écoulement dans les brocards, m.; (sal.) abondance d'un puits salant, f.; -anker, m. ancre de flot, f.; -bett, n. lit d'une rivière, m.; (meu.) daraise, f.; -deich, m. contre-digue, f.; -en, v. imp. h. flotter; es fluthet, la marée monte; -en, n. -s, fluctuation, f.; -hafen, m. havre de barre port de marée, m.; -knecht, m. (sal.) bermier, m., -ner, m. -s, pl. -, (e. m.) pailloteur, m.; -werk, n. (e. m.) patouillet; minerai de lavage, m., -zeit, f. marée, maline, f.
Focht, v. fechten.
Fö'ck, f. -, pl. -n, (mar.) misaine, voile de misaine, f.
Fock'‖mars, m. -, (mar.) hune du

mât de misaine, f.; -mast, m. mât de misaine, bourcet, m.; -raa, f. vergue de misaine, f.; -segel, n. basses voiles, f. pl. misaine, f.; -stange ou -stenge, f. mât de hune d'avant, m.; -tau, n. couet, m.; -wand, m. haubans du mât de misaine, m. pl.

Föderalist', m. -en, pl. -en, fédéraliste, m.

Föderativ', adj. fédératif; -staat, m. état fédératif, m.; -system, n. système fédératif, fédéral, m.; -verfassung, f. gouvernement fédératif, m. ou fédéral.

Föderir'te, m. -n, pl. -n, fédéré, [m.

Födern, v. fordern.

Foh'len, v. Füllen; -, v. n. h. [pouliner.

Föhn', m. -es, s, pl. -e, vent du midi, m. tempête, f. ouragan, m.

Foh're, v. Forelle.

Föh're, f. -, pl. -n, pin, m. (v. Fichte, Kiefer).

Foh'ren‖salāt, m. laitue truitée, f.; -bach, m. ruisseau où il y a des truites, m.

Folge, f. -, pl. -n, 1) suite; succession, *série, f.; in der -, dans la suite (du temps); ensuite, à l'avenir; in der - der Zeit, par succession de temps; 2) conséquence, f.; traurige -n, de funestes conséquences; zu - des, en conséquence de, en vertu de, selon; 3) conclusion, induction, f.; 4) effet, fruit, résultat, m.; 5) obéissance, f.; - leisten, obéir; (j.) séquence; (mus.) progression, f. progrès, m.; (féo. pr.) main forte, f.; -brief, m. (dr.) lettre de jussion, f.; -jagd, f. (ch.) droit de poursuite, m.; -jahr, n. année suivante, f.; -leistung, f. obéissance, f.

Fol'gen, v. n. s. 1) suivre, succéder; einem -, suivre q.; einem, auf einen -, nach einem, etwas -, succéder à q., à qch.; der -de Tag, le lendemain; le jour suivant; die Tage und Nächte - auf einander, les jours et les nuits se succèdent; prv. auf Regen folgt Sonnenschein, après la pluie (vient) le beau-temps; 2) suivre, accompagner; folget mir, suivez-moi; ich werde Ihnen -, je vous suis, suivrai, après vous; fig. einem -, obéir, déférer à q.; aus etwas -, s'ensuivre, résulter de; es mag daraus -, was da will, quoi qu'il s'ensuive, en arrive; en advienne que pourra; es folgt daraus, il s'ensuit, en résulte; dem Arzte -, croire au médecin; Jemandes Beispiele -, suivre ou imiter l'exemple de q.; seinem Kopfe -, faire à sa tête, suivre ses imaginations; seinen Leidenschaften rc. -, n'écouter que ses passions; der Mode -, se conformer à la mode, suivre la mode; Jemandes Rathe -, suivre le conseil de q.; -d, adj. verb. suivant; auf, nach einander -d, successif; -de, n. la suite; -des, adv. 1) en outre; 2) après cela; -los, adj. sans suites, sans traces; -reich, adj. riche en conséquences, important; -reihe, f. suite, série, f.

Folge'‖recht ou -richtig, adj. conséquent; logique; -richtig, adv. conséquemment; -richtigkeit, f. conséquence, f.

Fol'ger‖n, v. a. h. conclure, conférer, inférer, induire; -ung, f. -, pl. -en, conclusion, conséquence, induction, f.; (math.) corollaire, m. (v. Folgesatz).

Fol'ge‖widrig, adj. inconséquent; -widrig, adv. inconséquemment; -widrigkeit, f. -, pl. -en, inconséquence, f.; -zeiger, m. (typ.) réclame, f.; -zeit, f. temps futur, m.

Folg'‖lich, adv. par conséquent, conséquemment; donc, ainsi; -sam, adj. obéissant, soumis, docile; -sam, adv. docilement; -samkeit, f. -, obéissance, docilité, déférence, f.; -schnür, f. (ch.) cordeau, cordonnet du chasseur, m.

Foliant', m. -en, pl. -en, un infolio, livre in-folio, m.

Fo'lie, f. -, pl. -n, (jo.) paillon, (mir.) tain; fig. relief, m.

Foliir'en, v. a. h. marquer les pages, numéroter.

Fo'lio, n. -s, pl. -lien, page, f.; fam. ein Narr in -, un fou en latin et en français.

Fol'ter, f. -, pl. -n, torture, question, gêne, f.; auf die - spannen, appliquer à la question; fig. mettre à la torture, à la gêne; donner la torture à q.; fig. tourment, m.; -bank, f. chevalet, m.; -bein, n. osselet, m.; -er, m. -s, pl. -, questionnaire, m.; fig. bourreau, tourment, m.; -kammer, f. chambre de torture, f.; -n, v. a. h. appliquer à la torture, à la question; fig. torturer, tourmenter; -schnüre, pl. grillons, m. pl.; -zeug, n. instruments de torture, m. pl.

Fontä'ne, -, pl. -n, v. Springbrunnen.

Fontanell', n. -es, s, pl. -e, (chir.) cautère, m.; ein - setzen, appliquer un cautère, cautériser; (an.) fontanelle, fontaine (de la tête), f.; -eisen, n. (chir.) cautère, bouton de feu, m.; -kügelchen, n. pois à cautère, m.; -setzung, f. cautérisation, f.; -stein, m. pierre infernale, f.; nitrate d'argent, m.

Fop'p‖en, v. a. h. fam. railler, plaisanter, mystifier, turlupiner q., se moquer de q.; -er, m. -s, pl. -, moqueur, mystificateur, daubeur, m.; -erei', f. -, pl. -en, raillerie, moquerie, gausserie, mystification, f.

Forch'distel, f. (bot.) chardon Notre-Dame, m.

Förch'ling, m. -es, s, pl. -e, (bot.) champignon, m.

† För'der, v. ferner, weiter; -lich, adj. utile, profitable, expéditif, prompt; das wird der Sache nicht -lich sein, cela n'avancera guère la chose.

For'dern, v. a. h. demander, exiger, prétendre; einen vor sich, zu sich -, mander q., faire venir q.; Rechenschaft von einem -, demander compte à q., tirer raison de q.; einen (vor Gericht) -, citer, assigner q.; le mander en justice; einen (vor die Klinge) -, appeler q. en duel, provoquer q.; lui porter un défi.

För'dern, v. a. h. dépêcher, expédier, hâter, accélérer, avancer; fig. profiter à, seconder; (e. m.) die Erze -, exploiter les mines; -, v. n. h. die Arbeit fördert, la besogne avance bien, va son train.

För'der‖niß, f. v. Förderung; † -samst, adv. au plutôt; -schacht, m. (e. m.) fosse d'extraction, f.

For'derung, f. -, pl. -en, 1) demande, prétention, f.; 2) citation, assignation, f.; 3) dû (v. Schuldforderung); 4) défi (v. Ausforderung), m.

För'derung, f. -, pl. -en, diligence; (e. m.) exploitation des mines), f.; -kasten ou -... (ard.) bassicot, m.; -stange, f. ... d'exploitation, f.

Forel'le, f. -, pl. -n, truite ... wie eine - gefleckt, truité; -... ruisseau qui nourrit des truites ... -nradieschen, n. rave truitée, f. ... salāt, m. laitue truitée, f.; -... étang de truites, m.

For'ke, f. -, pl. -n, fourche ...

For'keln, v. a. h. (ch.) ... (les chiens).

Form, f. -, pl. -en, 1) forme ... façon, f.; format; fig. ... style, de gouvernement etc. ... beibehalten, garder les formes ... formalités; in die - bringen ... en forme, sur la forme, ... aus der - bringen, déformer ... - kommen, se déformer; in ... -, en forme; dans les formes ... wegen, pour la forme, pro ... pour sauver les apparences; ... modèle, patron, m.; (gan.) ... (f. d'.) rable; (gr.) mode, m.; ... (typ.) forme, f.; die - ... dresser, poser la forme.

For'ma, pro -, adv. pour la ...

Formāl', adj. formel; -... Formalität', f. -, pl. -en, formalité, f.

Form'arbeit, f. (fond.) ... de fonte, m.

Formāt', n. -es, s, pl. -e, ... m.; -bilder, m. (typ.) met... pages, m.; -büch, n. livre ... mat, m.

Form'‖band, n. (chap.) ... -bank, f. (fond.) tréteau, m.; ... n. (fond.) échantillon, m.; -... (pap.) vergeure, f.; -einricht... (typ.) imposition, f.; -eisen, n. ... poinçon rond; (fourb.) manc...

For'mel, f. -, pl. -n, form... -büch, n. formulaire, m.

Formell', adj. formel.

For'melwesen, n. for... f. pl. cérémoniel, m.

For'men, v. a. h. former, ... façonner; mouler; (boul.) das ... -, tourner le pain; (chap.) das ... -, dresser le feutre; -lehre, f. ... théorie de la forme et des ... ces des parties du discours, ... logie, f.; -schneider, v. Formschn... -stäbe ou -stege, pl. (pap.) fils ...

For'm‖er, m. -s, pl. -, ... m.; -erde, f. (fond.) potée, f.; -... f. (fond.) serres, f. pl.; -griff... ébauchoir, m.; -hammer, m. mar... à étendre, piffre, m.; -holz, ... -ir'en, v. a. h. former; fa... (grr.) former, ranger; -karte... bung, f. (fond.) chape, f.; -... (fond.) auget, m.

Förm'lich, adj. formel; ... exprès; -, adv. formellement; ... -, f. formalité, forme, f.; -... cérémonies, f. pl.

Form'‖los, adj. sans forme, ... forme; (h. n.) amorphe; -... f. -, difformité, f. état informe ... -presse, f. (bat.) pressoir, m.; ... men, m. (pap.) cadran; (typ.) ... m.; -sand, m. (fond.) sable ... ou argileux, m.; -scheibe, f. (pot... relle, tête de la roue; (vit.) ... tre de fenêtre, f.; -schneider... gravure en bois, f.; -schneider...

en bois, m.; -spän, m. (typ.) m.; -spindel, f. (f. d. c.) trous-; -stég, m. (typ.) garniture, wel, m. (rel.) bouquet, m.; -stück, n. (fond.) chanti-; moule, m.; -stock, m. (gan.) gants, retournoir, m.; -tisch,) table à moule, f.
ulár, n. -es, s, pl. -e, for-m.; formule, f.
wachs, n. cire à modèle, f. (fond.) bouchoir, m.; (forg.) plaque ou platine; -zange, f. (ver.) fêle, f.
begier ou -begierde, f. -, rechercher, d'approfondir; besoin d'investigation, n. sonde, f.; -en, v. a. b. 1) rechercher, chercher former, s'enquérir de qch.; cher, examiner, méditer, uter; -en, n. -s, recher-, m. -s, pl. -, scrutateur, m.; investigateur; -er-regard scrutateur, m.; -geist, pénétrant; génie observa-, f. -, pl. -en, recherche, investigation, f.; appro-ent, m. [m. (v. Firste).
, m. -es, pl. -e, faîte, m. -es, pl. -en, forêt, f. verderie, f.; -akademie, f. forestière, f.; -amt, n. 1) ent (m.), administration f.; 2) tribunal des forêts; dans l'administration fores-; -anschlag, m. évaluation f.; -aufseher, m. inspec-forêt, garde-forestier, m.; droit de forêt, m.; -baum, forestier, m.; -baumzucht, des arbres forestiers, f.; m. agent de l'administra-tière, employé des forêts, m. forestier, verdier; estier, m.; -bezirk, m. ver-; -botánik, f. flore forestière, n. 1) code forestier; 2) li-traité de la science forestière, m. agent-forestier, m.; m. 1) charge forestière, f.; forestier, m.; -direktion, v. [forêt.
lich, adj. forestier, de er, m. -s, pl. -, forestier, forestier; (féo.) gruyer, ver-; -ei, -, pl. -en, verderie; du forestier, f.
etat, m. budjet forestier, el, v. Waldfrevel; -frohne, forestière, f.; -garbe, f. pl. f. pl.; -gefälle, n. pl. rentes, es d'une forêt, f. pl.; -ge-1) habile en ce qui regarde; 2) conforme aux lois fo-; -gerechtigkeit, f. droit doma-e forêt, m.; -gericht, n. cour forestière; (féo.) gruerie, n. loi forestière, f.; -gräf, dant des forêts; ségrayer, m.; n. avoine pour l'entretien des de chasse, f.; -haus, n. mai-forestier; maison située dans f.; -herr, m. propriétaire; (féo.) seigneur gruyer, f. étendue d'une forêt, f.; f. inspection d'une forêt, f.; m. garde-bois, m.; -kultur, f. des forêts, f.; -kunde, v. -wis-; -kundig, v. -gerecht; -läger-n. cadastre forestier, m.; -lehen, n. forêt possédée en fief, f.; -lehranstalt, v. -schule.

Förstlich, adj. de forêt, forestier.

Forst‖mann, m. verdier; administrateur des forêts, forestier, m.; -mäßig, adj. ce qui convient aux forêts; -meister, m. maître des forêts, forestier; inspecteur des eaux et forêts, m.; -nutzung, f. rapport d'une forêt, aménagement, m.; -ordnung, f. ordonnance forestière, f.; -rath, m. conseiller aux forêts, m.; -rechnung, f. compte sur les revenus d'une forêt, m.; -recht, n. 1) droit forestier, code forestier, m.; 2) jurisprudence forestière, f.; -regal, n. (féo.) gruerie, f.; -revier, n. garde des bois, verderie, f.; -richter, m. juge au tribunal des forêts; (féo.) gruyer, m.; -sache, f. affaire, matière qui regarde les forêts, f.; -säule, f. poteau pour marquer les bornes d'une forêt, m.; -schreiber, m. greffier des forêts, m.; -schule, f. école forestière, école des eaux et forêts, f.; -stein, m. borne de forêt, f.; -ung, f. -, pl. -en, v. Forst; -verwalter, m. administrateur des eaux et forêts, m.; -wesen, n. département des forêts, m.; administration des eaux et forêts, f.; -wirthschaft, f. économie forestière, f.; -wissenschaft, f. science forestière, f.; -ziegel, v. Firstziegel.

Fort, adv. *signifie* 1) *mouvement en avant:* plus loin, outre, de plus (v. weiter); und so -, et le reste, ainsi du reste, et caetera; wir wollen -, allons-nous en; er ist -, il s'en est allé, il est parti; meine Uhr ist -, ma montre est perdue; fam. est flambée; 2) toujours, encore; in einem -, tout d'un train, sans relâche, sans débrider, continuellement; lesen Sie immer -, lisez toujours, continuez de lire; 3) Fort, *séparable en composition marque continuation, direction en avant, point de départ, disjonction;* -hüpfen, s'en aller en sautillant, -borgen, -brauchen, continuer d'emprunter, de se servir; -, int. dépêchez-vous! allons! retirez-vous! va-t-en! ôte-toi de là.

†Fortan', adv. depuis ce temps-là, dès lors; à l'avenir, désormais, dorénavant.

Fort'‖arbeiten, v. a. et n. b. continuer de travailler, poursuivre son travail; -arbeiten, n. -s, continuation du travail, f.; -bauen, v. a. et n. b. continuer à bâtir; (e. m.) pousser l'exploitation d'une mine; -baumen, v. n. b. (ch.) sauter d'arbre en arbre; sich -begeben, v. réfl. b. s'en aller, partir, se mettre en route pour; -beißen, v. a. ir. b. chasser à coups de dents; -betteln, v. a. b. continuer à mendier; sich -betteln, v. réfl. b. faire sa route en mendiant; -bewegen, v. a. b. mouvoir en avant, déplacer, avancer, faire avancer; sich -bewegen, v. réfl. b. continuer à se mouvoir; -bewegung, f. mouvement progressif, m.; -blasen, v. a. ir. b. pousser en soufflant; -blasen; v. n. ir. b. continuer de souffler; -bluten, v. n. b. continuer de saigner; -brauchen, v. a. b. continuer de se servir de qch.; -bringen, v. a. ir. b. 1) transporter, emporter, emmener; 2) faire croître, faire réussir (plantes); sich -bringen, v. réfl. ir. b. se nourrir, gagner sa vie; -bringung, f. -, pl. -en, transport, m.

Fort'dauer, f. -, continuation, durée, continuité, f.; -n, v. n. b. continuer, ne pas discontinuer; durer; -nd, adj. verb. continuel.

Fort'‖drängen, v. n. b. presser, serrer de plus en plus; -dürfen, v. n. ir. b. fam. avoir la permission de s'en aller; oser s'en aller; -eilen, v. n. f. se hâter de partir; s'en aller en hâte.

Fortepiá'no, n. -s, pl. -s, forté-piano, piano, m.; -spieler, m. pianiste, m.

Fort'‖erben, v. n. b. auf einen, se transmettre à q. (par la naissance ou à titre d'hérédité); sich -erben, v. réfl. b. se transmettre; die ritterliche Tapferkeit hatte sich in dieser Familie -geerbt, la valeur chevaleresque était héréditaire dans cette famille; -fahren, v. n. ir. f. 1) partir, passer outre; 2) fig. continuer, poursuivre; fahren Sie nur so -, continuez de la sorte, fam. allez toujours; -fahren, v. a. ir. b. voiturer, transporter; -flattern, v. n. f. 1) s'envoler; 2) continuer à voleter, à voltiger; -fliegen, v. n. ir. f. s'envoler; -fließen, v. n. ir. f. s'écouler, continuer de couler; -führen, v. a. b. emmener, emporter, transporter; fig. poursuivre, continuer (la guerre etc.); -führung, f. transport, m.; fig. poursuite, continuation, f.

Fort'gang, m. 1) marche, progression, f.; progrès, avancement, accroissement, m.; die Sache hat ihren -, la chose va son train, avance; 2) progrès, succès, m.; suite, continuation, f. [à, se dessaisir de.

Fort'geben, v. a. ir. b. donner

Fort'‖gehen, v. a. ir. f. 1) s'en aller, se retirer, partir; 2) aller, poursuivre son chemin; beim -gehen, au moment de partir; fig. continuer; avancer; réussir; -gehend, adj. verb. progressif.

Fort'‖glimmen, v. n. ir. b. unter der Asche, couver sous la cendre; -haben, v. weghaben; -häkeln, v. a. b. 1) changer le fil de crochet à mesure qu'on file; 2) continuer de travailler avec le crochet; -halten, v. a. ir. b. avoir, tenir toujours; -heben, v. wegheben; -helfen, v. a. ir. b. einem, aider q. à passer outre; aider q. dans sa fuite etc.; aider, secourir q.; sich -helfen, v. réfl. ir. b. se pousser; -helfung, f. -, secours, m. assistance, f.; -hetzen, v. a. b. chasser à l'aide de chiens.

Forthin', v. hinfort, künftig.

Fort'‖hinken, -humpeln, v. n. f. s'en aller en boitant; continuer de boiter; -hüpfen, v. n. f. 1) continuer de sauter; 2) s'en aller en sautant; -jagen, v. a. b. chasser, mettre dehors, à la porte; -jagen, v. n. b. 1) continuer de chasser; 2) partir au galop, ventre à terre; -kommen, v. n. ir. f. 1) avancer, aller, s'en aller; 2) échapper, s'enfuir, se sauver; fig. a) avancer, réussir, faire des progrès; prospérer dans le monde; b) prendre, venir, profiter; -kommen, n. -s, avancement, progrès, succès, m.; réussite, f.; er wird schon sein -kommen finden, il fera son chemin; il trouvera son pain; -können, v. n. ir. b. 1) pouvoir marcher *ou* avancer; 2) pouvoir faire.

être en état d'agir, avoir assez de force pour; ich kann nicht mehr fort, je n'en puis plus, il m'est impossible d'échapper, de me sauver, d'avancer, de faire un pas de plus; –kriechen, v. n. ir. s. se traîner, avancer en rampant, ramper; –kriegen, v. a. h. continuer de faire la guerre; –kutschiren, v. n. s. fam. partir en voiture; –lassen, v. a. ir. h. 1) laisser aller *ou* passer, laisser échapper; 2) faire échapper, faire en aller; einen Flüchtling –lassen, relâcher un fugitif; 3) congédier; –laufen, v. a. ir. s. s'enfuir, échapper, déserter; 2) continuer de courir, de couler; die Zinsen laufen immer fort, les intérêts courent; –leben, v. n. h. continuer de vivre; –lernen, v. a. h. continuer d'apprendre etc.; –leiten, v. a. h. 1) détourner; 2) conduire; –lesen, v. n. ir. h. continuer de lire.

Fort‖machen, v. a. h. continuer de faire; faire vite, se dépêcher, se hâter; sich –machen, v. réfl. h. s'enfuir, s'évader, se sauver; décamper; fam. s'en aller, partir; –malen, v. a. h. continuer à, de peindre; –marschiren, v. n. s. 1) se mettre en marche, marcher, partir; 2) continuer de marcher; –mögen, v. n. ir. h. fam. avoir envie de s'en aller; er möchte gern –, il voudrait bien s'en aller; –müssen, v. n. ir. h. être contraint de s'en aller, de partir; wir müssen –, il faut que nous nous en allions, que nous partions, il nous faut partir; –nehmen, v. a. ir. h. emporter, emmener; sich –packen, v. réfl. h. fam. s'en aller, se retirer, détaler; –peitschen, v. wegpeitschen.

Fort'pflanz‖en, v. a. h. 1) transplanter; 2) multiplier, perpétuer (par voie de génération); faire race *ou* lignée; fig. propager, répandre (des idées); auf einen –en, transmettre à q.; sich –en, v. réfl. h. se multiplier, se perpétuer; fig. se propager; –ung, f. –, transplantation, multiplication; propagation; perpétuation, reproduction, f.; –ungsanstalt, f. propagande, f.; –ungsfähigkeit, f. –, (phys.) reproductivité, f.

Fort'‖prügeln, v. a. h. chasser à coups de bâton; –rasseln, v. n. s. s'éloigner avec fracas; –rauchen, v. n. h. fumer continuellement; –rauschen, v. n. s. s'en aller avec bruit.

Fort'rei‖se, f. départ, m.; –sen, v. n. s. 1) partir; 2) continuer son voyage; –ßen, v. a. ir. h. entraîner, emporter; –ten, v. n. ir. s. 1) partir à cheval; 2) continuer son chemin à cheval.

Fort'‖rennen, v. n. s. s'en aller en courant; –rinnen, v. n ir. s. découler, dégoutter; –rollen, v. a. h. et n. s. rouler; continuer de gronder (tonnerre); –rücken, v. a. h. avancer; remuer qch. de sa place; –rücken, v. n. s. avancer; se mouvoir de sa place; fig. monter, avancer; –rücken, n. –s, fig. avancement, m.; progression, f.; –rudern, v. n. h. et s. 1) continuer de ramer; 2) faire force de rames; s'éloigner en ramant; –rufen, v. wegrufen.

Fort'satz, m. (an.) procès, m. apophyse; éminence, f.; appendice, m.

Fort'schaff‖en, v. a. h. 1) emporter, emmener, transporter, ôter, faire en aller; 2) se défaire de; –ung, f. –, expédition, f. transport, m.

sich Fort'‖scheren, v. réfl. ir. h. décamper; schere (schier) Dich fort! va-t'en! –scheuchen, v. a. h. effaroucher; –schicken, v. a. h. envoyer; fig. renvoyer; congédier; schickt mir den Kerl fort, débarrassez-moi de cet homme; –schickung, f. –, envoi; renvoi; congé, m.; –schieben, v. a. ir. h. pousser en avant, avancer; –schießen, v. a. ir. h. continuer de tirer; –schiffen, v. n. s. partir par eau; –schiffen, v. a. h. transporter par eau; –schlagen, v. a. ir. h. 1) chasser à coups de bâton; 2) continuer de battre, de frapper; de chanter (oiseau); sich –schlängeln, v. réfl. h. aller en serpentant; –schleichen, v. n. ir. s. sich –schleichen, v. réfl. ir. h. se dérober, se retirer en cachette; –schleifen, v. a. h. traîner après soi; emporter en traînant ou sur un traîneau; –schlendern, v. n. s. fam. s'en aller lentement, marcher négligemment, doucement; –schleppen, v. a. h. traîner; mit sich –schleppen, entraîner, traîner avec soi; –schleudern, v. a. h. lancer, jeter avec un élan; –schlummern, v. n. s. continuer de sommeiller; –schlüpfen, v. n. s. se dérober, s'esquiver; –schrecken, v. a. h. chasser en effrayant; –schreiben, v. a. ir. h. continuer d'écrire; –schreiten, v. n. ir. s. avancer, marcher; fig. procéder, faire des progrès, *progresser; –schreiten, n. –s; –schreitung, f. –, progression, f.; (mus.) progrès, m.; –schritt, m. progrès, avancement, m.; *Mann des –schritts, m. progressiste, m.; –schritte machen in, faire des progrès dans; –schrittspartei, f. (pol.) parti progressiste, m.; –schwärmen, v. n. s. s'éloigner en essaimant; –schwemmen, v. a. h. emporter; empiéter sur; –schwimmen, v. n. ir. s. 1) être emporté par les flots; 2) continuer de nager.

Fort'‖segeln, v. n. s. 1) faire voile; 2) continuer sa route; –sein, v. n. ir. s. être absent, être parti; –senden, v. a. ir. h. envoyer, v. –schicken.

Fort'setz‖en, v. a. h. continuer, poursuivre; –er, m. continuateur, m.; –ung, f. –, pl. –en, continuation, suite, f.

Fort'‖seyn, v. –sein; –singen, v. n. ir. h. continuer de chanter; –sollen, v. n. h. devoir partir; –spielen, v. n. h. continuer de jouer; –spielen, v. a. h. continuer son jeu; –sprengen, v. n. s. partir au grand galop; –sprengen, v. a. h. continuer d'arroser; –springen, v. n. ir. s. 1) s'en aller en sautant; se sauver, échapper; 2) continuer de sauter.

sich Fort'‖stehlen, v. réfl. ir. h. s'esquiver; fam. s'éclipser; se dérober; –stellen, v. a. h. avancer; fig. continuer; –steuern, v. a. h. continuer de payer des impôts; –steuern, v. n. s. continuer de naviguer vers; –stoßen, v. a. ir. h. pousser en avant; pousser, repousser; –streiten, v. n. ir. h. continuer de disputer; –strömen, v. n. s. découler; –stürmen, v. n. h. 1) sonner toujours le tocsin; (s.) s'en aller brusquement; es stürmt immer noch fort, la tempête continue.

Fort'‖tanzen, v. n. h. continuer de danser; –taumeln, v. n. s. s'en aller en chancelant; –tönen, v. n. h. continuer de sonner, de retentir; –traben, v. n. s. s'en aller au trot; –tragen, v. a. ir. h. emporter; –trauern, v. n. h. continuer de porter le deuil; –treiben, v. a. ir. h. pousser, piquer; chasser; fig. continuer; –trippeln, v. n. s. s'en aller en piétinant, à petits pas; –trollen, v. n. s. sich –trollen, v. réfl. h. s'en aller, se retirer.

Fort'‖wachsen, v. n. ir. s. continuer de pousser bien, grandir; –währen, v. n. h. durer, continuer; –während, adj. verb. continuel, persistant; –während, adv. continuellement; sans discontinuer, sans interruption; –wälzen, v. a. h. rouler au loin; ôter en roulant; –wandeln, v. n. s. continuer, poursuivre son chemin; –wandern, v. n. s. marcher, s'en aller; poursuivre son chemin; –wedeln, v. a. h. 1) chasser avec l'émouchoir; 2) continuer de flatter de la queue (chien); –wehen, v. a. h. souffler, ôter en soufflant; –wehen, v. n. h. souffler toujours (vent); –weisen, v. a. ir. h. renvoyer, éconduire; –winken, v. a. h. faire signe de s'en aller; –wirken, v. a. h. 1) continuer à, de tisser; 2) continuer d'opérer, d'agir; –wischen, v. n. s. fam. s'évader secrètement; –wollen, v. n. ir. h. vouloir partir; das Pferd will nicht fort, le cheval se bute; es will mit ihm gar nicht fort, il n'avance pas; die Sache will nicht fort, l'affaire n'avance pas; –wurzeln, v. n. h. pousser plus avant ses racines; continuer de jeter ses racines; –zerren, v. n. h. continuer de tirer; –zerren, v. a. h. entraîner; –ziehen, v. a. ir. h. tirer, ôter; mit sich –ziehen, entraîner; –ziehen, v. n. ir. s. 1) partir, s'en aller; continuer son chemin; 2) changer de logis, de pays; 3) quitter son service; –zug, m. marche, f.; départ, m.

Fo'rum, n. –, forum, m.; fig. das gehört nicht vor mein –, cela n'est pas de mon ressort, de ma compétence, de mon département.

Fossil', n. –es, s, pl. –ien, fossile, m. et adj.; –ienkunde, –ienlehre, f. oryctognosie, f.

Foura'ge, f. –, fourrage, m. [...]

Fracht, f. –, 1) voiture, charge, f.; (mar.) cargaison, f. chargement, m.; 2) (Fuhrlohn) voiture, f. port, transport, m.; –bar, adj. exportable, transportable; –brief, m. lettre de voiture, f.; (nav.) connaissement, chargement, m.; –en, v. a. h. voiturer, envoyer par un voiturier; (mar.) fréter, affréter; –fuhrmann, m. voiturier, roulier, charretier, m.; –geld, n. frais de transport, m. pl.; –gut, n. port, transport, m.; marchandises, f. pl.; –handel, m. commerce d'expédition, m.; –kutsche, f. voiture de louage, fiacre, m.; –preis, m. v. –geld; –schein, v. –brief; –schiff, n. vaisseau marchand *ou* de transport, m.; –versender, m. expéditeur, m.; –wagen, m. voiture de roulage, f.; –zettel, v. –brief.

Frack, m. –es, s, pl. –s (Fräcke), frac, m.; – mit breiten Schößen, habit à queue de morue, m.

Fra'ge, f. –, pl. –n, demande, question; interrogation, f.; es ist die –, ob etc., c'est la question, il s'agit à savoir si etc.; (dr.) interrogatoire, m.

ogat, m.; peinliche –, question, e, f.; (j.) ich habe eine –, je de-; die – verlieren, perdre sa de-, son jeu; –buch, n. caté-, m.

'gen, v. a. rég. et ir. h. (frägst, g), einen, demander à q., in-r q.; questionner q.; einen um einen etwas –, demander qch. questionner, interroger q. sur wenn ich – darf, s'il est permis nder, si je ne suis pas trop ; wie kannst du so –! quelle ! es fragt sich, ob 2c., on de-, il est question de savoir, si hat nach mir – lassen, il a en-voir de mes nouvelles; nach demander q.; – Sie nach Je-? demandez-vous q.? nach demander qch., s'informer ; fig. se soucier de qch., faire qch.; ich frage nichts darnach, frage den Henker darnach, je ne m'en , je n'en fais pas grand , je m'en bats l'oeil; einen –, demander conseil à q., q.; prv. mit – kommt man , qui langue a, à Rome va. punkt, m. interrogat, m.; les articles d'interroga-, m. –s, pl. –, questionneur, ateur, m.; –stücke, v. –punkt; adv. par demande et par ré-wort, n. (gr.) particule in-ve, f.; –zeichen, n. point d'in-ion, m. [taire.

mentā'risch, adj. fragmen-, frägt, v. fragen.

ou Fraiß, f. –, frayeur, ; (méd.) épilepsie, f.

ur' ou –schrift, f. –, ronde, , bâtarde, f.; (typ.) carac-ain, m.

cis'ka, f. –, Françoise, f. femme); –ka'ner, m. francis-eligieux cordelier, minorite, nerinne, f. cordelière, f.; François, m. (nom d'homme).

co, v. Franko.

, adv. franc; franchement; , ouvertement, sans dégui--atür, f. –, affranchissage, m.

, m. –en, pl. –en, (mon.)

n'ke, m. –n, pl. –n, 1) Franc; 2) Franconien, m.; –en-land, n. (géo.) Franconie, f.; n. –s, (géo.) Frammont, m. –enwein, m. vin de Franco-–furt, n. –s, (géo.) am Main, rt sur le Mein; –furt an der Francfort sur l'Oder.

'kin, f. –, pl. –nen, 1) Franke, ; 2) Franconienne, f.

kī'ren, v. a. h. affranchir machen).

n'kisch, adj. 1) frank, franc; conien, de Franconie.

n'ko, adv. franc de port; af-; port-payé; –marke, f. (post.) -poste, m.

nk'reich, n. –s, (géo.) France, f.

ns'chen, n. –s, pl. –, petite , f.; frangeon, m.

n'se, f. –, pl. –n, frange, f.; m.; mit –n besetzen, franger; er, m. franger, frangier, m.

n'sicht, adj. qui ressemble franges; –g, adj. frangé.

nz‖apfel, m. pomme d'arbre f.; ‥–band, m. reliure en veau, f.; ‥–band, n. ruban à la française ou de France, m.; –baum, m. arbre nain, m.; –birne, f. poire d'un arbre nain, f.; –branntwein, m. eau-de-vie de France, f.; –brōd, n. pain mollet, m.; –geld, n. monnaie de France, f.; –gold, n. or de relieur, m.; –mann, v. –ose; –obst, n. pommes ou poires d'arbres nains, f. pl. [çais, m.

Franzō'se, m. –n, pl. –n, Fran-

Franzōselei', f. –, gallomanie, f.

Franzō'sen‖baum, m. gaïac, m.; –feind, m. gallophobe, m.; –fresser, m. gallophage, m.; –freund, m. gallophile, m.; –holz, n. bois de gaïac, m.; –sucht, f. gallomanie, f. [çaise, f.

Franzō'sin, f. –, pl. –nen, Fran-

Franzōsī'ren, v. a. h. franciser (mot).

Franzō'sisch, adj. français, de France; das –e, die –e Sprache, le français, la langue française; (ch.) –e Jagd, chasse meurtrière, f.; (serr.) –es Schloß, bénarde, f.; (th.) –e Kirche, église gallicane, f.; –, adv. en français; à la française.

Franz'‖perle, f. perle fausse, perle de Venise, du Temple, f.; –thāler, m. écu blanc, m.; –tōn, m. ton de France (orgues), m.; –wein, m. vin de France, m.

Fräß, v. fressen.

Fräß, m. –es, pâture, nourriture, mangerie, mangeaille; fig. repas, m.; pop. boustifaille; chicaille; bâfre, f.

Frä'ßig, v. gefräßig.

Fratz, m. –en, pl. –en, figure grotesque, f. marmouset, m.; –bohrer, m. vrille, f.; –e, f. –, pl. –n, 1) grimace; caricature; 2) baliverne, sornette, f.; conte bleu, m.; –enbild, n. caricature, f.; –engesicht, n. visage de singe, de marmouset, m.; –enhaft, adj. grotesque; –enmacher ou –enschneider, m. grimacier, m.

Frau, f. –, pl. –en, 1) femme mariée; femme; épouse, f.; hat er eine –? est-il marié? sie ist eine –, elle est mariée; eine alte –, une vieille femme, une vieille; eine – haben, être marié; eine – nehmen, prendre femme, se marier; 2) (*terme de politesse*) dame, madame, maîtresse, f.; die – Gräfin 2c., madame la comtesse etc.; die – vom Hause, la dame, maîtresse de la maison; der Herr und die –, le maître et la maîtresse; (th.) unsere liebe –, Notre-Dame, la Sainte Vierge.

Frau'en‖äder, v. Rosenader; –beere, f. baie de l'aubépine, f.; –bild, n. 1) image de femme, 2) de la Vierge, f.; –birke, f. bouleau à branches pendantes, m.; –brüder, m. beau-frère, m.; –brust, f. gorge, f.; –buße, f. amende des femmes, f.; –distel, f. (bot.) chardon de Notre-Dame, m.; –eis, n. (minér.) pierre spéculaire, f.; –glas, v. Marienglas; –feind, m. misogyne, misogame, m.; –gemach, n. appartement des femmes, m.; (arché.) gynécée, f.; (tour.) harem, sérail, m.; –gut n. (dr.) biens paraphernaux, m. pl.; –haar, n. (bot.) capillaire, adiante, m. (v. aussi Flachsseide; Mauerraute); –handschuh, m. gant de femme, (bot.) de Notre-Dame, m. gantelée, f.; –hemd, n. chemise de femme, f.; –kleid, n. robe, f.; –kloster, v. Nonnenkloster; –knecht, m. damoiseau, m.; –leben, v. Kunkellehen; –liebe, f. amour des femmes, m.; –list, f. ruse des femmes, f.; –manschetten, pl. (mod.) engageantes, f. pl.; –mantel, m. manteau de femme, mantille, f.; (bot.) pié-de-lion, m. alchimille, f.; –milch, n. lait de femme; lait de Notre-Dame (vin), m.; –münze, f. (bot.) menthe de Notre-Dame, f.; –nābel, v. Nabelkraut; –schneider, m. tailleur pour femmes, m.; –schuh, m. soulier de femme; (bot.) sabot, m.; –schuhmacher, –schuster, m. cordonnier pour femmes, m.; –sleute, pl. fam. femmes, f. pl.; –sperson, f. femme, fille, f.; –stift, v. –kloster; –stimme, f. voix de femme, f.; –täg, m. fête de Notre-Dame, f.; –taube, v. Turteltaube; –tracht, f. habillement, vêtement de femmes, m.; –tuch, n. drap pour femmes; (dra.) drap de dames, m.; –volk, n. pop. femmes, f. pl.; –zimmer, n. femme, fille, dame, demoiselle, f.; sexe, m.; –zwinger, v. Harem.

Fräu'lein, n. –s, pl. –, demoiselle noble; mademoiselle; (Ecr.) femelle, f.; Ihre – Tochter, mademoiselle votre fille; –steuer, f. trousseau, m.; –stift, n. couvent de demoiselles nobles, m.

Frēch, adj. audacieux, téméraire, insolent, arrogant, hardi, effronté, impudent, effréné; –, adv. arrogamment, insolemment, effrontément; –heit, f. –, pl. –en, témérité, effronterie, insolence, audace, impudence, f.; front, m.

Fregat'te, f. –, pl. –n, frégate, f.; –vogel, m. frégate, f.

Frei, adj. 1) libre, franc; exempt; – von Sorgen, exempt de soucis; 2) garanti, préservé (de qch.); 3) libre, licencieux, indiscret; –e Aussicht, vue libre; vue large, f.; auf –em Felde, 1) en pleine campagne; 2) en rase campagne; ein –es Feld, un champ libre; fig. un vaste champ; die –en Künste, les arts libéraux; die –e Luft, le grand air; in –er Luft, à l'air, au grand air; à la belle étoile; ein –er Platz, une place ouverte; der –e Staat, état libre, démocratique, m.; république, f.; auf –er Straße, en pleine rue; aus –en Stücken, spontanément; eine –e Uebersetzung, une traduction libre; der –e Wille, le libre arbitre; –e Wohnung, logement gratuit; prv. – Schiff, – Gut, le pavillon couvre la marchandise; –, adv. librement, franchement; licencieusement; – heraus, librement, franchement, ouvertement, tout net; à coeur ouvert; von etwas – bleiben, être exempt (garanti) de qch.; einen – halten, défrayer q.; einen – lassen, mettre q. en liberté, élargir q.; einen Leibeigenen – lassen, (geben), affranchir un serf; – leben, mener une vie licencieuse, dissolue, déréglée; – machen, affranchir (lettre etc.); einen – machen, délivrer, élargir q.; einen von einer Schuld – machen, libérer q. d'une dette; von etwas – sein, être exempt de qch.; – sprechen, acquitter, absoudre; einen von etwas – sprechen, exempter, décharger q. de qch.; einen Unmündigen – sprechen, émanciper un mineur; – stehen, être isolé; fig. es steht Ihnen –, il vous est permis de, vous êtes libre de; vous en êtes le maître etc.; – stellen, isoler; fig. einem etwas – stellen, laisser qch. à la disposition de q., remettre qch. au choix ou à la volonté de q.

Frei||acker, m. terre franche, f.; –altar, m. autel privilégié, m.; –amt, n. bailliage libre, m.; –ball, m. bal gratis, m.; –bank, f. (bou.) étau franc, m.; –bataillon, n. bataillon d'un corps franc, de volontaires, m.; –bauer, m. paysan exempt de corvées, m.; –bäcker, boulanger privilégié, m.; –beuter, m. (grr.) soldat d'un corps franc; fig. litterarischer –beuter, compilateur, plagiaire; (mar.) flibustier; pirate, corsaire, forban, écumeur de mer, m.; –beuterei', f. métier de forban; pillage, brigandage, m.; –beuterisch, adj. en, de pirate; –bier, n. bière gratuite, f.; –brauer, m. brasseur privilégié, m.; –brief, m. lettre de franchise, f.; privilège, m.; –burg, n. –s, (géo.) Fribourg, m. (ville); –bürger, m. franc bourgeois; républicain, m.; –bürgerlich, adj. républicain; –bürgersinn, m. républicanisme, m.; –bürsche, f. droit de giboyer, m.; –denker, m. esprit fort; libre penseur, m.; –denkerei', f. –, libertinage, m.; –denkerisch, adj. libertin; –denkerisch, adv. en libertin; –ding, v. –gericht; –dingshof, m. (féo.) franc fief, m.

Freie, n. –n, grand air, m. pleine campagne, f.; ins – gehen, prendre le grand air.

Frei'||eigen, adj. (pr.) allodial. ‥–en, v. a. p. u. affranchir; der Gefreite, caporal (d'infanterie), m.; ‥–en, v. a. h. épouser; –en, v. n. h. um eine Person, rechercher une personne (en mariage); –en, n. –s, recherche en mariage, f.; –er, m –s, pl. –, fam. galant, m.; auf –ers Füßen gehen, avoir dessein, envie de se marier; –erei', f. –, fam. v. –en, n.; –ersmann, v. –er, –werber; –frau, f. baronne, f.; –fräulein, n. fille d'un baron, f.; –gebig, adj. libéral, généreux; –gebig, adv. libéralement; –gebig sein, prodiguer; –gebigkeit, f. –, pl. –en, libéralité, générosité, f.; –geboren, adj. né libre, –geist, –geisterei, –geisterisch, v. –denker &c.; –gelassen, adj. affranchi; relâché (prisonnier); –gelassene, m. et f. –n, pl. –n, affranchi, émancipé, m.; affranchie, émancipée, f.; –gericht, n. justice criminelle, f.; –gerinne, n. (meu.) lancière, f.; –gesinnt, adj. libéral; –gräf, v. Fehmrichter; –gut, n. biens privilégiés, m. pl.; franc-alleu, m.; –hafen, m. port franc, m.; –haltung, f. défrai, m.; –handelssystem, n. libre-échange, m.; Anhänger des –handelssystems, m. libre-échangiste, m.; –haus, n. maison franche, f.

Frei'heit, f. –, pl. –en, 1) liberté, f.; sich die – nehmen, se permettre, prendre la liberté; 2) licence, f.; poetische –, licence poétique, f.; 3) franchise, immunité, exemption, f.; privilège, m.; –sbaum, m. arbre de la liberté, mai, m.; –sbrief, v. –brief; –sfreund, m. ami de la liberté, m.; –skrieg, m. guerre de l'indépendance, f.; –sliebe, amour de la liberté, m.; –smörder, m. liberticide, m.; –smörderisch, adj. liberticide; –smütze, bonnet de la liberté; bonnet rouge *ou* phrygien, m.; –sprediger, m. fig. esprit révolutionnaire, m.; –sschwärmer, m. démocrate enthousiaste, m.; –sschwindel, m. éleuthéromanie, f.; –ssinn, m. tendance libérale, f.; sentiment de la liberté, m.; –swuth, f. fureur pour la liberté, f.

Frei'herr, m. –n, pl. –n, baron, m.; –lich, adj. et adv. de baron, en baron; –schaft, f. baronie, f.; –schend, adj. souverain.

Frei'||hof, m. métairie franche, f.; –hufe, f. franc-alleu de trente acres, m.; –in, f. –, pl. –nen, baronne, f.; –jahr, n. année de franchise, f.; –knecht, m. écorcheur, valet de bourreau, m.; –kompagnie, f. compagnie franche, f.; –korps, n. corps franc, m.; –kugel, f. balle franche, ensorcelée, f.; –lassung, f. –, mise en liberté, f.; affranchissement (d'un esclave), m.; manumission (d'un serf), f.; –leben, n. franc fief, m.; –lich, adv. sans doute, oui, certes, assurément, il est vrai, vraiment, à la vérité; –machung, f. –, action d'affranchir (une lettre etc.); délivrance; exemption, dispense, f.; –mann, v. –saß; –markt, m. marché privilégié, marché franc, m.

Frei'maurer, m. –s, pl. –, franc-maçon, m.; –ei', f. –, franc-maçonnerie, franche maçonnerie, f.; –loge, f. loge de francs-maçons, f.; –orden, m. ordre des francs-maçons, m.

Frei'||meister, m. maître franc, m.; –messe, f. foire franche, privilégiée, f.; –muth, m. v. –müthigkeit; –müthig, adj. franc, libre, ingénu, sincère, loyal, de bonne foi; –müthig, adv. franchement, ingénûment, sincèrement, avec candeur etc.; –müthigkeit, f. franchise, ingénuité, sincérité, bonne foi, f.; –ort, v. –stätte; –partei, f. corps de volontaires, m.; –paß, m. passe-port, laisser-passer, m.; –reiter, m. volontaire à cheval, m.; –saß, m. –ssen, pl. –ssen, possesseur d'un franc-alleu, m.; –schar, f. corps franc, m.; guérilla, f.; –schein, m. certificat de franchise, m.; –schießen, n. v. Vogelschießen; –schlächter, m. boucher franc, maître boucher, m.; –schule, f. école gratuite, f.; –schuß, m. coup franc; (ch.) coup sûr, m.; –schütz, m. franc-archer; Robin des Bois (*opéra de Weber*), m.

Frei'sinn, m. esprit libéral, libre, franc, de franchise, m.; –ig, adj. libéral; (th.) éclairé, tolérant; –igkeit, f. libéralisme, m.

Frei'||sprechung, f. –, pl. –en, acquittement, m.; (th.) absolution, f.; –staat, m. république, f.; –stadt, f. ville libre, f.; –statt, –stätte, f. franchise, f.; asile, m.; –stelle, f. place gratuite, f.; –stunde, f. heure de loisir, de récréation, de relâche, f.; congé de classe, m.; –tag, m. vendredi, m.; stiller –tag, vendredi saint, m.; –tisch, m. table gratuite; pension, bourse, f.; –treppe, f. perron, m.; –wasser, n. eau des communes, f.; –werber, m. courtier de mariage, entremetteur, m.; –werberin, f. entremetteuse, courtière de mariage, f.; –willig, adj. volontaire, gratuit, spontané; –willig, adv. volontairement, *spontanément, de bon gré; –willigkeit, f. –, bonne volonté; spontanéité; gratuité, f.; –zettel, m. billet de franchise, billet franc; billet d'entrée, m.; (c. m.) déclaration de non-acquit, f.; –zügig, adj. exempt du droit de détraction; –zügigkeit, f. –, franchise du droit de détraction, f.; libre parcours, m.

Fremd, adj. étranger; forain; –e Sprache, langue étrangère, f.; fig. étranger (dans, in); inconnu; appartenant à un autre; étrange; sich – gegen Jemanden stellen, feindre de ne pas connaître q.; das kommt mir – vor, cela me paraît étrange, singulier, bizarre; das ist mir –, je ne m'y connais pas, je n'y comprends rien; unter –em Namen, sous un nom emprunté, incognito; durch eine –e Hand, par la main d'autrui; sich in –e Händel mischen, se mêler des affaires d'autrui; (bot.) exotique; –e Blume, fleur exotique, f.; –artig, adj. hétérogène; disparate; insolite; fig. étrange, bizarre; –artigkeit, f. hétérogénéité; fig. étrangeté, bizarrerie, f.

Frem'de, f. –, pays étranger, m.; in die – gehen, aller voir les pays étrangers; faire son tour de France; –, m. et f. –n, pl. –n, étranger, m.; étrangère, f.; sind Ihre –n angekommen? votre monde est-il arrivé?

Frem'den||legion, f. légion ...

Fremd'||heit, f. –, v. ...schaft; –ling, m. –es, s, pl. –e, étranger, m.; personne étrangère, f.; passager; fig. étranger, m.; auf der Erde sind wir nur –linge, nous ne faisons que passer sur cette terre, nous ne sommes que passagers ici-bas. –lingsrecht, n. droit d'aubaine, m.

Frequenti'ren, v. a. h. fréquenter, hanter, visiter.

Frequenz', f. –, affluence, f. concours (de personnes), m.

Fres'komaler, m. peintre à fresque, m.; –ei, f. –, fresque, f.

Freß'||begierde, f. appétit ... vorace, m.; voracité, gloutonnerie, goinfrerie, f. (v. Gefräßigkeit); –begierig, adj. goulu, glouton, vorace.

Fres'se, f. –, pl. –n, pop. gueule, f. groin, m.; –n, v. a. ir. h. (frißest, fraß; friß; gefres'sen) manger ... goulument, dévorer; fig. manger ...; in sich –n, avaler, dévorer; ... –n, se répandre, gagner; fam. ... an etwas gefressen haben, être ... de qch.; raffoler de qch.; –n, n. ... manger, m.; mangerie; mangeaille, f.; –r, m. –s, pl. –, glouton, gourmand, goinfre, m.; –rin, f. –, pl. –nen, gourmande, f.; –rei', f. –, pl. –en, ripaille, goinfrerie, gloutonnerie, f.

Freß'||fieber, n. faim canine, boulimie, f.; –gierde, v. –begierde; –gierig, v. –begierig; –lust, f. envie de manger (chien); –näpfchen, n. ... m.; –rebe, f. (vét.) cardialgie ...; –sucht, f. der Pferde, faim-valle, f.; –trog, m. auge, f.; –wanst, m. ... v. Fresser; –zange, f. (ent.) mâchoire ...

Frettchen ou **Frettwiesel**, n. –s, pl. –, furet, m.

Freu'de, f. –, pl. –n, joie, aise, f. plaisir, m.; die –n der Jugend, les plaisirs de la jeunesse; mit –n, avec plaisir, volontiers; herrlich und in –n leben, † vivre en joie et en ... nager dans les plaisirs; einem ... machen, causer de la joie à q.; ... plaisir à q.; contenter q.; ich mache mir eine – daraus, je m'en fais un plaisir; das ist meine einzige –, c'est mon unique bonheur; welche –! quel bonheur; –narm, adj. triste.

Freu'den||bezeigung, f. –, pl. –en, démonstration de joie, réjouissance, f.; –becher, m. coupe des plaisirs, des délices, f.; –fest, n. réjouissance, f.; ré...

d, festin, m.; -feuer, n. feu de le, m.; -geschrei, n. cris de joie, réjouissance, d'allégresse, m. pl.; p. jubilation, f.; -leben, n. délices, lices de la vie, f. pl.; -leer, adj. et v. sans joie, triste; -lied, n. chanson joyeuse, f.; -los, v. -leer; -mädchen, n. fille perdue, prostituée, ublique, soumise, f.; -mahl, m. nquet, festin de réjouissance, m.; l, n. (Ecr.) huile de liesse, f.; pfer, n. (Ecr.) sacrifice de bon coeur, -pferd, n. cheval de parade, m.; post, f. nouvelle agréable, f.; -reich, adj. joyeux, enjoué; -saal, m. cité des saints, f.; -schießen, n. -schuß, m. salve, décharge en igne de réjouissance, f.; -sprung, saut, bond d'allégresse, m.; -störer, m. rabat-joie; trouble-fête, m.; tag, m. jour de joie, d'allégresse, réjouissance, m.; -tanz, m. danse allégresse, f.; -taumel, n. transport, de joie, m.; extase, f.; -thränen, pl. larmes de joie, f. pl.; -trunk, m. coup qu'on boit en réjouissance de qch., m.; -zeichen, n. signe de joie, m.; -zeit, n. temps de joie, de plaisir, m.

Freu'detrunken, adj. transporté, de joie, de plaisir, de bonheur.

Freu'dig, adj. joyeux, gai, rempli de joie; ein -er Tag, un jour de bonheur; -, adv. joyeusement, gaiement; -keit, f. -, joie, gaieté, allégresse, f.

sich freuen, v. réfl. b. se réjouir, ressentir de la joie, être bien aise; ich freue mich, es freut mich zu, je suis bien aise de etc.; sich über (poét. sich einer) Sache -, se réjouir de qch.; ich habe mich herzlich über diese Nachricht gefreut, cette nouvelle m'a fait bien de la joie; sich auf etwas -, s'attendre à qch. avec joie, s'en réjouir d'avance.

Freund, m. -es, s, pl. -e, 1) ami; allié, m.; als -, en ami; fig. amateur; ein - einer (von einer) Sache sein, aimer qch., aimer à, être amateur de qch.; ich bin kein - vom Spiele, je n'aime pas le jeu, je n'aime pas à ...; er hat vornehme -e, il est bien apparenté; -brü'derlich, adj. fraternel; -in, f. -, pl. -nen, amie; parente, alliée, f.; -lich, adj. riant, gracieux; aimable, affable, doux; -liche Aufnahme, accueil amical, m.; -e Wohnung, habitation agréable, f.; -lich, adv. gracieusement, affablement, doucement; einen -lich empfangen, faire un accueil amical à q.; einen -lich ansehen, regarder q. de bon oeil; -lichkeit, f. -, douceur; affabilité; civilité, f.; -los, adj. sans ami, privé d'amis; -nachbarlich, adj. en bon voisin; -recht, n. droit de parenté, m.

Freund'schaft, f. -, pl. -en, amitié; p. u. parenté, f.; erzeigen Sie mir die -, faites-moi l'amitié, le plaisir de; mit einem - schließen, se lier d'amitié avec q.; in Frieden und - leben, vivre en paix; prv. richtige Rechnung erhält lange -, les bons comptes font les bons amis; -lich, adj. amical, amiable; ami; -lich, adv. amicalement, en ami; -sbeweis, m. preuve d'amitié, f.; -sbezeigung, f. -, pl. -en, témoignage d'amitié, m.; preuve, marque, démonstration d'amitié, f.; -sbündniß, n. alliance d'amis, f.; -sdienst, m. ou -sstückchen, n. office d'ami, trait d'ami, bon office, m.; -sversicherung, f. protestation d'amitié, f. [cousin.

Freundvet'terlich, adj. en bon

Fre'vel, m. -s, pl. -, violence, offense (faite à dessein), f. outrage, m.; fig. offense, injure; légèreté, pétulance, f.; crime, délit, m.; -haft, adj. fig. offensant, injurieux; contrevenant; étourdi; -haft, adv. injurieusement; étourdiment; criminellement; -n, v. a. b. transgresser (la loi); outrager qch.; attenter à qch.; outrager qch.; commettre un délit; -that, f. acte de violence, m.; injure, f. forfait, m. contravention, f. délit, m.; -vogt, m. procureur, fiscal, m.

Fre'ventlich, v. frevelhaft.

Frev'ler, m. -s, pl. -, contrevenant; offenseur; étourdi; criminel, m.

Fri'aul, n. -s, (géo.) Frioul, m. (pays).

Frie'de, m. -ns, paix, f.; fig. calme, repos, m. paix (de l'âme), f.; -n machen, schließen, faire la paix; es wird -n werden, nous aurons la paix; on va faire la paix; fam. laßt mich in (mit) -, laissez-moi en paix; prv. - ernährt, Unfriede verzehrt; la concorde fait tout prospérer, la désunion est la source de tous les maux; -fürst, m. (Ecr.) prince de ou de la paix, m.

Frie'den, m. -s, v. Friede; -sabschluß, v. -sschluß; -santrag, m. proposition de paix, f.; -sartikel, m. -sbedingung, f. article de paix, m. condition de paix, f.; -sbote, m. messager de paix, m.; -sbrecher, m. infracteur, violateur de la paix, m.; -sbruch, m. rupture, infraction, violation de la paix, f.; -sbrüchig, adj. et adv. qui fait une infraction à la paix; -sbrüchig werden, violer, enfreindre la paix; -sfest, n. fête de la paix, f.; -sflagge, f. pavillon blanc, pavillon de paix, m.; -sfürst, v. Friedefürst; -sgedanken, pl. sentiments pacifiques, m. pl.; -sgericht, n. justice de paix, f.; -sgeschäft, n. négociation (f.), ouvrage de la paix, m.; -skongreß, m. congrès de paix, m.; -skuß, m. baiser de paix, m.; -smünze, f. médaille en mémoire de la paix, f.; -snachricht, f. message de paix, m.; nouvelle d'une paix conclue, f.; -spfeife, f. (tour.) calumet de paix, m.; -spost, v. -snachricht; -spräliminarien, pl. préliminaires de la paix, m. pl.; -srichter, m. juge de paix, m.; -sschluß, m. conclusion de la paix, f. traité de paix, m.; -sschuß, m. (mar.) coup d'assurance, m.; -sstab, m. caducée, m.; -sstifter, m. pacificateur, auteur de la paix, m.; -sstiftung, f. pacification, f.; -sstörer, m. perturbateur du repos public, de la paix, trouble-fête, boutefeu, m.; -straktat, m. traité de paix, m.; -sunterhändler, m. négociateur de la paix, m.; -sunterhandlung, f. négociation de la paix, conférence pour la paix, f.; -svermittler, m. médiateur de la paix, m.; -svertrag, v. -straktat; -svorschläge, pl. propositions de paix, f. pl.; -szeit, f. temps de paix, m. paix, f.

Friederi'ke, f. -, Frédérique, f. (nom de femme).

Fried'fertig, adj. pacifique; paisible; -fertig, adv. pacifiquement; paisiblement; -fertigkeit, f. -, humeur pacifique; inclination à la paix, f.; -lich, -liebend, -sam, v. -fertig; -häg, m. haie, clôture, enceinte, f.; -hof, m. cimetière, champ de Dieu (Lamart.); champ de l'éternel repos (Chénier), m.; enceinte de paix (Chateaubr.). [(nom d'homme).

Frie'drich, m. -s, Frédéric, m.

Frie'ren, v. n. et imp. ir. b. u. f. (fror; gefro'ren), 1) geler, se geler, se congeler; es friert, il gèle; der Fluß ist gefroren, la rivière est prise; prov. es friert Stein und Bein, il gèle à pierre fendre; 2) avoir froid; mich friert, j'ai froid; -punkt, v. Gefrierpunkt.

Fries, m. -ses, castorine (étoffe); (arch.) frise; (art.) plate-bande, moulure, f.

Frie'se, m. -n, pl. -n, Frison, m.

Frie'sel, m. et n. -s, fièvre miliaire, f.; der rothe, weiße -, le pourpre rouge, blanc.

Frie'sisch, v. friesländisch.

Fries'land, n. -es, s, (géo.) Frise, f.; -länder, v. Friese; -länderin, f. -, pl. -nen, Frisonne, f.; -ländisch, adj. frison; -rock, m. redingote en castorine, f. [casser.

Frikassi'ren, v. a. b. (cui.) fri-

Friktions'feuerzeug, n. briquet phosphorique, m.; -zündhölzchen, n. allumette chimique, à la congrève, f.

Fring'eisen, n. (teint.) épart, espart, m.; -en, v. a. b. tordre (avec l'épart).

Frisch, adj. 1) frais, fraîche; es ist heute etwas -, il fait un peu frais aujourd'hui; -e Luft schöpfen, prendre le frais, l'air; 2) récent, nouveau; fig. frais; - und gesund, sain et sauf; eine -e Farbe, une couleur vive; un teint frais; auf -er That, sur le fait, en flagrant délit; -e Wäsche, linge blanc, propre; ein -es Hemd anziehen, changer de chemise; es ist mir noch im -en Andenken, j'en ai encore la mémoire fraîche, le fait est encore présent à ma mémoire, à mon esprit; -, adv. frais, fraîchement, nouvellement; vom -en, adv. de nouveau; Frisch! - darauf! - darauf los! int. allons! çà! courage! sus! prv. - gewagt, ist halb gewonnen, qui ne hasarde rien n'a rien; il faut faire le saut du fossé; -arbeit, f. (fond.) ressuage, m.; -balg, m. (forg.) petit soufflet, m.; -blei, n. (fond.) plomb frais, m.

Fri'sche, f. -, fraîcheur, f.; (ch.) endroit où le gibier va boire ou se rafraîchir, m.; (pntr.) fraîcheur, f.; -eisen, n. (forg.) fer aigre; fer affiné, m.; -en, v. a. b. (arm.) rayer de nouveau; (ch.) die Hunde -en, purger les chiens; (fond.) das Eisen -en, affiner le fer; das Kupfer -en, ressuer le cuivre; -en, v. n. (ch.) mettre bas (une laie); -er, m. -s, pl. -, (forg.) affineur, m.; -esse, f. (forg.) chaufferie pour la fonte fraîche, f.; -feuer, n. -herd, m. (forg.) affinerie, f.; -knecht, m. aide-affineur, m.; -ling, m. -es, s, pl. -e, (ch.) marcassin, m.; -melk, -melken, -melkend, adj. (é. r.) fraistrayant; -ofen, m. (forg.) fourneau de rafraîchissement, m.; -pfanne, f. (forg.) chaudière de ressuage, f.; -schmelzen, n. (forg.) fonte fraîche, f.; -stück, n. (forg.) matte de cuivre, de

plomb, f.; -ung, f. -, rafraîchissement, m.; (ch.) purgation, f.

Friseur', v. Haarkräusler, Perrückenmacher.

Frisir'||bohrer, m. (serr.) fraisoir, m.; -eisen, v. Kräuseleisen; -en, v. a. h. friser; (mar.) friser les sabords; -kamm, m. peigne à friser, m.; -mühle, f. frise, f. moulin à friser, frisoir, m.; -scheibe, f. frisoir, m.

Friß, friss'est, frißt, v. fressen.

Frist, f. -, pl. -en, 1) terme, temps; (dr.) peremtorische -, terme péremptoire, m.; 2) délai, répit, m.; surséance, f.; sursis, m.; - erhalten, obtenir un sursis; -befehl, m. (dr.) ordre dilatoire, arrêt de surséance, ordre de sursis, m.; -en, v. a. h. prolonger, proroger, conserver; das Leben -en, sustenter sa vie; -enweise, adv. par termes, par intervalles; -gesuch, n. demande en sursis, exception dilatoire, f.; -ung, f. -, pl. -en, prorogation, prolongation; conservation (de la vie), f.; -verlängerung, f. (dr.) prolongation de terme, f.

Frisür', f. -, pl. -en, (mod.) falbala, m.; (perr.) frisure, f.; coiffure, f.

Fritt||bohrer, m. vrille, f.; -e, f. -, (verr.) fritte, f.; -ofen, carquèse, four à fritte, m.; -enpfanne, f. padelin, m. [d'homme).

Fritz, m. -, Fréderic, m. (nom

Froh, adj. aise, bien-aise, gai, gaillard, de bonne humeur; content; -e Botschaft, agréable nouvelle f.; eines Dinges - werden, jouir d'une chose avec plaisir; immer -en Muthes sein, être toujours de bonne humeur, en train.

Fröh'lich, adj. joyeux, gai, gaillard, enjoué; radieux; -, adv. joyeusement, gaîment, gaillardement; -keit, f. gaîté, hilarité, belle humeur, f. enjouement, m.

Froh'locken, v. n. h. pousser des cris d'allégresse, se réjouir; * jubiler; über etwas -, triompher de qch.; (Ecr.) frohlocket dem Herrn, exaltez le Seigneur; -, n. -s, cris d'allégresse, m. pl. réjouissance; fam. jubilation, f.

Froh'müthig, adj. jovial.

Frohn, adj. *en composition:* seigneurial; corvéable.

Frohn, m. -es, s, pl. -e, sergent, huissier, m.; -acker, m. terre sujette à corvée, f.; -altar, v. Hochaltar; -arbeit, v. -e; -arbeiter, v. Fröhner; -bar, adj. corvéable, sujet à des corvées; -bauer, m. corvéable, m.; -dienst, v. -e. [arbeiten, faire corvée.

Froh'ne, f. -, corvée, f.; zur -

Fröh'n||en, v. n. h. faire corvée, travailler à la corvée; fig. einem -en, travailler pour q., lui rendre service sans en être payé; seinen Lüsten -en, s'adonner aux plaisirs des sens, aux voluptés; être l'esclave de ses passions; -er, m. -s, pl. -, corvéable; celui qui fait corvée, m.

Frohn'||fasten, n. (cath.) jeûne des Quatre-temps, m.; -feste, f. geôle, conciergerie, f.; -frei, adj. exempt de corvées; -freiheit, f. exemption de corvées, f.; -fuhre, f. charroi par corvées, m.; -geld, n. droit de corvée, m.; -gut, n. terre corvéable; -herr, m. seigneur féodal, m.; -hufe, f. v. -acker; -korn, n. blé pour les corvéables, m.; -leich'nam, m. -s, corps du Seigneur m.; -leich'namsfest, n. la fête-Dieu *ou* du St. Sacrement; -leich'namswoche, f. octave du St. Sacrement, f.; -pferd, n. cheval qui travaille à corvée, m.; -pflichtigkeit, f. servitude; sujétion aux corvées, f.; -register, n. cadastre des corvées, m.; -tag, m. journée (f.), jour de corvée, m.; -vogt, m. officier préposé aux corvées, m.; -weise, adv. par corvées; -zins, m. v. -geld.

Froh'||sinn, m. gaîté de coeur, f. enjouement, entrain, m.

Fromm', adj. 1) pieux; religieux; dévot; droit; -e Frau, femme vertueuse, f.; fig. -e Wünsche, vains désirs, m. pl.; sich - stellen, faire la sainte nitouche; 2) doux, bon, sage; - wie ein Lamm, doux comme un agneau; -es Pferd etc., cheval doux, m. etc.; -, adv. pieusement, religieusement; der -e, *ou* die -e, -n, pl. -n, homme pieux, de bien, religieux etc., m. femme pieuse etc. f.; (h.) Ludwig der -e, Louis le Débonnaire.

Frömmel||ei', f. -, piété affectée, cafarderie, f.; cagotisme, m., -n, v. n. h. affecter de paraître pieux.

† From'men, v. n. h. profiter, être utile; -, n. -s, avantage, profit, m.; das dient zu eurem -, c'est pour votre avantage.

Fröm'migkeit, f. -, piété, f.

Frömm'||ler, m. -s, cafard, cagot; bigot; † patelin, béat, m.; faux dévot, m.; -lerin, f. -, pl. -nen, bigote, béguine; cafarde, † béate, f.

Fron'de, f. -, (h.) fronde, f.; Anhänger der -, m. frondeur, m.

Fron'te, f. -, pl. -n, (arch.) front; frontispice, m.; façade, f.; (grr.) front, m.; - machen, faire front, se ranger en bataille. [m. (vin).

Fron'tignan, m. -s, frontignan,

Front'marsch, m. (grr.) marche en bataille *ou* de front, f.

Frör *ou* fröre, v. frieren.

Frosch, m. -es, pl. Frösche, grenouille; (charp.) échelle; (chir.) grenouille, ranule; (luth.) hausse; (pyr.) péterolle, f.; pétard, m.; (serr.) crapaudine; (ton.) nelle, f.; (vét.) lampas, m.; fève, barbe, f.; -ader, f. (an.) veine ranulaire, f.; -biß, m. (bot.) morène, f.; mors de grenouille, m. [grenouille, f.

Frösch'chen, n. -s, pl. -, petite

Frosch'eisen, n. (vét.) fer à lampas, m. [port des échelles, m.

Frö'schel, n. -s, pl. -, (c. m.) sup-

Frosch'||fisch, m. baudroie, f.; crapaud pêcheur, m.; -gequak, n. coassement, m.; -lache, f. grenouillère, f.; -laich, n. frai de grenouilles, m.; -laichpflaster, n. emplâtre de frai de grenouilles, m.

Frösch'leingeschwulst, f. -, ranule, f.; batrachus, m.

Frosch'||löffel, m. plantain d'eau; flûteau, m. (v. Wasserwegebreit); -öl, n. huile de grenouilles, f.; -pfeffer, m. (bot.) grenouillette d'eau, f.; -sattel, m. (sell.) selle à basque, f.; -schnäpper, m. arbalète à grenouilles, f.; -stein, m. (miné.) batrachite, f.; -wurm, m. têtard, petit de la grenouille, m.

Frost, m. -es, 1) gelée, f.; froid; 2) frisson (de la fièvre), m.; fig. transes (de la mort), f. pl.; froideur (de la vieillesse), f; -beule, f. engelure, f.; -brand, m. brûlure, f.

Frö'steln, v. n. h. p. u. frissonner; -, v. imp. geler un peu.

Frö'stig, adj. 1) frileux; 2) froid, glacial; glacé; -, adv. froidement; d'une manière glaciale.

Fröst'ling, m. -es, s, pl. -e, homme frileux, m.

Frost'||rauch, m. frimas, m.; -wetter, n. temps de gelée, m.; gelée, f.; temps gris, m. [frictionner.

Frottir'ren, v. a. h. frotter; (méd.)

Frucht', -, pl. Früchte, 1) fruit; 2) blé, m.; grains, m. pl.; die Früchte stehen gut, schön, les blés sont beaux; fig. fruit, m.; produit; résultat, m.; conséquence, f. (méd.) foetus, m.; - tragen, bringen, fructifier; -abgabe, f. droit sur les fruits, m.; -acker, m. terre à blé, f.; -ast, m. branche à fruit, f.; -auge, v. -knospe; -balg, (bot.) follicule, f.; -bar, adj. fertile, fécond (aussi fig.); * prolifique; - machen, fertiliser; -barkeit, f. fertilité, fécondité, f.; -baum, m. arbre fruitier, m.; -behältniß, n. (bot.) capsule, f.; -bildung, f. (phys.) fructification, f.; -blüthe, f. (bot.) fleur femelle, f.; -boden, m. grenier; (bot.) réceptacle, m.; -branntwein, m. eau de vie de grains, f.; -bringend, adj. fructifiant, fructifère; fig. fructueux, salutaire; - bringende Gesellschaft, société utile, f.

Frücht'chen, n. -s, pl. -, petit fruit; fig. fam. méchant enfant, petit vaurien, m.

Fruch'ten, v. n. h. fructifier, profiter; nicht -, être infructueux, sans effet, ne point faire d'impression.

Frucht'||erträg, m. revenu en fruits, m. pl.; -essend, adj. frugivore; -essig, m. vinaigre de fruits, m. (v. Obstessig); -feld, n. champ couvert de blé, m.; -förmig, adj. fructiforme; -garten, v. Obstgarten; -gehänge, v. -schnur; -gehäuse, n. (bot.) péricarpe, m.; -göttin, f. (myth.) Pomone; Cérès, f.; -gült, f. v. -zins; -handel, m. commerce de blé, de grains, m.; -händler, m. marchand de graines, m.; -händlerin, f. -, pl. -nen, marchande de grains, f.; -haut, f. (bot.) mésocarpe, m.; -häutchen, n. (an.) membrane choroïde, f.; (phys.) membranes du foetus, f. pl.; -horn, n. corne d'abondance, f.; -hülle, f. péricarpe, m.; -hülse, f. gousse de graines, f.; -kapsel, f. (bot.) follicule, f.; -keim, m. (bot.) germe, m.; -knospe, f. bouton, m.; -knoten, m. (bot.) germe, m.; -korb, m. panier de, à fruits ou fruitier; -korn, n. grain de blé, m.; -kunde, f. carpologie, f.; -kundige, m. carpologiste, m.; -los, adj. dépourvu de fruit; fig. infructueux; -los, adv. infructueusement, en vain; -losigkeit, f. infructuosité; fig. inutilité, inefficacité, f.; -maler, m. peintre de fruits, m.; -mangel, m. disette de fruits ou de grains, f.; -monat, m. fructidor, m.; -nießung, v. Nießbrauch; -preis, m. prix du blé, m.; -reich, adj. abondant, riche en fruits; fig. fructueux, profitable; -röhre, f. (bot.) pistil, m.; -schnur, f. (arch.) feston, m.; -sperre, f. défense d'exporter ou d'importer des grains, f.; -stein, m. carpolite, f.; -stück, n. fruit, m.; -tragend, adj. qui porte des fruits; fig. profitable; fructifère; -weise, ...

re, poiré, m.; -wolle, f. (bot.) rette, f.; -zehnte, m. dîme des ins, f.; -zins, m. terrage, f.; nèberr, m. terrageau, terrageur, m.
Frůg, v. fragen.
Frugāl', adj. frugal; sobre.
Früh, adj. et adv. 1) de bonne re, matin; es ist noch sehr -, il est ore grand matin; gestern, morgen hier au ou matin, demain au ou tin; heute -, ce matin; zu -, trop ; - od. spät, tôt ou tard; er war te sehr - auf, il a été aujourd'hui matinal; sie steht nicht gern - elle n'est guère matineuse; Ihre r geht zu -, votre montre avance; précoce, prématuré, hâtif; pré- turément, hâtivement; -es Obst, its hâtifs, précoces, m. pl.; ein -er , une mort prématurée; -apfel, pomme hâtive, f.; -aprikōse, f. ricot hâtif, m.; -arbeit, f. ouvrage ravail) du matin, m.; -beet, n. ort.) couche, f.; -birke, f. bouleau técoce, m.; -birne, f. poire hâtive, hâtiveau, m.
Frü'he, f. -, matin, m.; in aller de grand matin.
Frü'h‖eiche, f. chêne rouvre, f.; rbse, f. pois hâtif, hâtiveau, m.; gebet, v. Morgengebet; -geburt, f. orton, m.; -gerste, f. écourgeon, ; orge de prime, f.; -gottesdienst, service divin du matin, m.; (cath.) atines, f. pl.; première messe, f.; ahr, n. printemps, m. (v. Frühling); affee, m. café du déjeuner, m.; -kartof- , f. pomme de terre hâtive, f.; küche, f. v. -gottesdienst; -kirsche, cerise hâtive, f.; -klug, adj. précoce.
Frü'hling, m. -es, s, pl. -e, prin- mps; fig. temps de la jeunesse, m.; nesse, f.; jeune âge, m.; -blume, fleur printanière, primevère, f.; fieber, n. fièvre de printemps, f.; holzung, f. coupe des bois au prin- mps, f.; -sluft, f. air de printemps, ; -smorgen, m. matinée de prin- mps, f.; -snachtgleiche, f. équinoxe rnal, m.; -spunkt, m. (astr.) point rnal, m.; -stag, m. jour de prin- mps, m.; -swetter, n. temps, air printemps, m.; -szeichen, n. (astr.) gne vernal, m.; -szeit, f. saison intanière, f.
Frü'h‖messe, f. messe du matin, ; -mette, f. (cath.) matines, f. pl.; morgens, adv. de grand matin; obst, n. fruits précoces, premiers uits de la saison, m. pl.; -pfirsiche, pêche hâtive, f.; -prediger, m. pré- icateur du matin, m.; -predigt, f. rèche du matin, m.; -regen, m. luie de saison; pluie du matin, f.; reif, adj. précoce, hâtif, avancé; reife, f. précocité, hâtiveté, f.; -saat, premières semailles, f. pl.; -schicht, (e. m.) tâche du matin, f.; -sonne, soleil du matin, m.; -ständchen, n. ubade, f.; -stück, n. déjeûné, déjeû- er, m.; -stücken, v. a. et n. h. dé- ûner; -stunde, f. heure du matin matinale, matinée, f.; -traube, raisin hâtif, hâtiveau, m.; -zeitig, dj. prématuré, précoce, hâtif; -zei- g, adv. prématurément; de bonne eure; -zeitigkeit, f. prématurité, pré- ocité, hâtiveté, f.
Fuchs, -ses, pl. Füchse, renard, m.; g. a) peau de renard, f.; b) alezan, heval alezan, m.; lichter -, cheval isabelle, m.; c) homme roux, m.; femme rousse, f.; d) jeune étudiant allemand nouvellement débarqué, frais émoulu du collège; e) homme rusé, caute- leux, m.; er ist ein feiner, schlauer -, c'est un fin matois; fam. ducat, m.; pièce d'or, f.; fam. jaunet, m.; er hat Füchse, il a de quoi, c'est le père aux écus; (bl.) coup de raccroc, m.; (conch.) couleur de chair, f.; -affe, m. singe poil de renard, m.; -amber, m. ambre noir, m.; -ärtig, adj. ° re- nardin; -balg, m. peau de renard, f.; -bärt, m. (bot.) barbe de renard; fig. barbe rousse, f.; -bau, m. terrier du renard, m.; renardière, tanière, f.; -beere, f. ronce rampante, f.; -bellen, n. glapissement, m.; -blume, f. (ch.) petite vessie du renard, f.
Füch'schen, n. -s, pl. -, renar- deau, m. [trappe, f.
Fuchs'eisen, n. (ch.) chausse-
Füch'seln, v. n. h. 1) aller à la chasse des renards; 2) sentir le re- nard.
Fuchs'‖falle, f. (ch.) traquet, tra- quenard, m.; -fett, n. graisse de re- nard, f.; -gans, f. tadorne, f.; -ge- schöß, n. arçon automate, m.; -grube, f. fosse pour prendre les renards, f. (v. -bau); -haar, n. poil de renard, m.; fig. cheveux roux, m. pl.; -höhle, v. -bau et -grube; -hund, m. (ch.) chien- renard; ° foxhound, m.; -hütte, f. cabane où l'on guette le renard, f.
Fuch'sicht, adj. roux; qui sent le renard.
Füch'sin, f. -, pl. -nen, renarde, femelle du renard, f.
Fuchs'‖inseln, f. pl. (géo.) îles des Renards, f. pl.; -jagd, f. chasse aux renards, f.; -jäger, m. renardier, m.; -kaninchen, n. chinche, m.; -lehm, m. marne jaune, f.; -loch, n. renar- dière, terrière, f.; -mist, m. crotte de renard, m.; -mütze, f. bonnet de peau de renard, f.; -pelz, m. peau de renard; pelisse de peaux de renard, fourrure de renard, m.; -prellen, n. berne du renard, f.; -räude, f. gale de renard, m.; -röhre, v. -bau; -röth, adj. roux, roussâtre; -schecke, f. che- val blanc marqué de roux, m.; -schrōt, m. grosse dragée, f.; -schwanz, m. queue de renard; (bot.) queue de re- nard; amarante, f.; fig. den -schwanz streichen, flagorner, cajoler, flatter, pateliner; -schwänzen, v. n. h. fam. flagorner, flatter, cajoler; -schwänzer, m. -s, pl. -, flagorneur, patelin, adu- lateur, m.; -schwänzerin, f. -, pl. -nen, flagorneuse, adulatrice, f.; -schwän- zerei', f. -, pl. -en, flagornerie, f.; -schwänzerisch, adj. flagorneur, patelin; -schwänzig, adj. à queue de renard; -stute, f. cavale alezane, f.; -sucht, f. alopécie, f.; -traube, f. vigne de re- nard, f.; -ziemer, m. verge du re- nard, f.
Fuch'tel, f. -, pl. -n, épée à lame plate et large, f.; briquet; flam- berge, m.; die - bekommen, recevoir des coups de plat d'épée; être fouaillé d'importance; -n, v. a. h. donner des coups de plat d'épée, frapper, battre à coups de plat d'épée; fouailler; sich herum -n, se chamailler, ferrailler.
Fu'der, n. -s, pl. -, 1) voie, charge, voiture, f.; foudre (mesure de vin), m.; -weise, adv. par voies, par char- retées.
Fug, m. -es, s, droit, m.; raison, f.; pouvoir, m.; permission, f.; mit gutem -, de bon droit; mit - u. Recht, avec droit et justice.
Fu'ge, f. -, pl. -n, joint, m.; em- boîture; mortaise; jointure; rainure, entaille; liaison; feuillure (d'une porte etc.), f.; aus den -n bringen, dé- boîter; aus den -n gehen, weichen, se déboîter, se déjoindre; die -n ver- streichen, jointoyer, liaisonner; (bot.) commissure; (mus.) fugue, f.
Fü'gel‖bank, f. (charp. men. ton.) colombe, f.; -eisen, n. (vit.) grésoir, m.; -hobel, m. (men.) bouvet, bouvet à dégorger, m.; galère, f.
Fü'gen, v. a. h. joindre, emboîter; embrancher, embrever, enlier; em- mortaiser; hinzu -, ajouter; fig. ré- gler, disposer, vouloir (en parlant de Dieu); sich -, v. réfl. h. s'emboîter; fig. se faire, arriver; convenir; sich in etwas -, s'accommoder, se con- former à qch., de qch.; sich in Gottes Willen -, se soumettre à la volonté de Dieu.
Fü'gewort, v. Bindewort.
Füg'lich, adv. commode, propre, convenable, opportun; -, adv. com- modément, bien; avec justice, avec droit; -keit, f. p. u. convenance, com- modité, f.
Füg‖los, adj. p. u. illégitime, in- juste; -los, adv. illégitimement; -lōsigkeit, f. -, illégitimité, f.
Füg'sam, adj. accommodant, pliant, flexible; -keit, f. flexibilité, souplesse, f.
Fü'gung, f. -, pl. -en, 1) emboîte- ment, m.; 2) jonction, emboîture, liaison, f.; fig. disposition; provi dence, destinée; fam. occasion, ren- contre, f.; - der Umstände, enchaîne- ment des circonstances, m.
Füh'l‖bār, adj. palpable; fig. sensible, perceptible; -barkeit, f. pal- pabilité; fig. sensibilité, f.; -en, v. a. h. 1) tâter, toucher, manier; einem den (an den) Puls (et fig. auf den Zahn) -en, tâter le pouls à q. (v. an- fühlen); 2) sentir; fig. ressentir, être sensible; reconnaître; prv. wer nicht hören will, muß -en, lors qu'on n'obéit pas aux paroles, qu'on est sourd aux avis, on doit s'attendre à une puni- tion; sich -en, v. réfl. h. se sentir; sich getroffen, schuldig -en, se sentir coupable; -en, n. -s, toucher, m.; taction, f.; -er, -s, pl. -, ou -fäden, m. v. -spitze; -horn, n. antenne, f.; -kraut, v. Sinnkraut; -los, adj. insen- sible, apathique (v. gefühllos); -lō- sigkeit, f. insensibilité, apathie, f. (v. Gefühllosigkeit); -spitze, m. barbillon, m
Füh'rband, v. Laufband.
Fuhr, führe, v. fahren.
Fuh're, f. -, pl. -n, 1) charriage, roulage, m.; 2) voiture, f.; etwas mit der (durch) - bekommen, recevoir qch. par le roulage; mit eigner -, avec son propre équipage; 3) voie, charge, charretée (de bois etc.), f.; 4) charroi, port, m.
Füh'ren, v. a. h. 1) mener, con- duire; - Sie mich hin, menez-y-moi; bei der Hand -, mener par la main; fig. einem die Hand -, conduire la main de (à) q.; einen in Versuchung -, induire q. en tentation; tenter q.; einen Streich -, porter un coup; dieser Weg führt in die Stadt, ce chemin

mène à la ville; 2) charrier, voiturer, mener; aus dem Lande –, exporter; ins Land –, importer (des marchandises); 3) porter; avoir; Geld –, avoir de l'argent sur soi; einen falschen Namen –, porter un faux nom; verbotene Waffen –, porter des armes prohibées; fig. ein Amt –, exercer une charge; einen Bau –, conduire un (avoir la direction d'un) bâtiment; die Bücher –, tenir les livres; den Degen –, die Feder –, manier l'épée, la plume; einen Graben um etwas –, enfermer, environner, entourer qch. d'un fossé; eine Handlung –, faire négoce de qch.; conduire, diriger un commerce, un négoce; Krieg –, faire la guerre; etwas im Schilde –, couver, méditer quelque mauvais dessein, quelque projet hostile; er führt keinen Tabak, il ne vend pas de tabac; er führt diese Waare nicht, il n'est pas fourni de (il ne tient pas) cette marchandise (v. aussi aufführen, ausführen).

Füh'rer, m. -s, pl. –, conducteur, guide, mentor, m.; den - machen, servir de guide; 2) administrateur, gérant, m.; –in, f. –, pl. –nen, conductrice, gouvernante, f.

Fuhr'frohne, f. corvée de charroi, f.

Füh'rig, adj. (ch.) dressé à la laisse.

Fuhr'knecht, m. valet de roulier, m.

Füh'rling, n. -s, barrique, f.

Fuhr'lohn, n. voiture, f.; port, roulage, charroi, charriage, transport, m.

Fuhr'mann, m. voiturier, charretier, roulier; (astr.) cocher, m.; –kittel, m. sarrau, m.; roulière, blouse, limousine, f.

Fuhr'schlitten, m. traîneau de transport, m.; –straße, f. v. –weg.

Füh'rung, f. –, pl. –en, conduite; fig. conduite, direction; die göttliche –, la divine Providence; (mar.) pacotille, f.; portage, m.

Fuhr'‖wagen, m. chariot, m. voiture de roulage, f.; –weg, m. grand chemin (v. Fahrweg), m.; –werk, n. 1) voiture, f.; chariot, m.; 2) métier de roulier, de voiturier, m.; –wesen, n. charriage, charroi; (grr.) train des équipages militaires; des parcs d'artillerie, m.

Füll'‖bänder, n. pl. (serr.) potelets, m. pl.; –baum, m. (e. m.) premier cadre d'un puits, m.; –bier, n. bière de remplage, f.; –blatt, n. (b. d'.) emplure, f.; –brett, n. (men.) panneau, m.

Fül'le, f. –, abondance; plénitude, f.; fig. Geld und Gut die –, abondance de biens et d'argent; aus der – des Herzens, d'abondance de coeur, du fond du coeur, avec effusion; (cui.) farce; (esc.) plénitude (du fer), f.; –n, n. -s, pl. –, poulain, m.

**Füllen (fohlen), v. n. h. pouliner, ânonner.

**Fül'len, v. a. h. emplir, remplir; in ein Faß –, entonner; auf Flaschen –, tirer (une pièce de vin) en bouteilles; eine Pfeife –, charger, bourrer une pipe; (cui.) farcir; sich –, v. réfl. h. s'emplir; pop. se remplir, se bourrer (de nourriture).

Fül'len‖stute, f. jument poulinière, f.; –zahn, m. pince, f.

Füll'‖erde, f. terre de remplage, f.; –haar, n. bourre, f.; –hals, m. entonnoir, m.; –horn, v. Fruchthorn; –kanne, f. pot à charger, m.; –keil, m. (charp.) rossignol, m.; –kelle, f. grosse cuiller, f.; –kleie, f. recoupe, f.; –kraut, n. (cui.) choux farci, m.; –läger, n. (br.) auge, f.; –mund, m. (maç.) fondement d'un bâtiment etc., m.; –pfosten, v. Zwischenständer; –sel, n. -s, pl. –, (cui.) farce, f.; farcis, m.; –sparren, m. (charp.) chevron de remplage, m.; –steine, m. pl. (maç.) blocaille, f.; blocage, remplage, m.; –ung, f. –, pl. –en, remplissage, remplage; (men.) panneau, carreau, m.; –wein, m. vin de remplage, m.; –wort, v. Flickwort.

Füll'weizen, v. Mengkorn, [biseigle, m.]

Fum'melholz, n. (cord.) buis, m.

Fund, m. -es, s, -pl. –e, trouvaille; rencontre; fig. découverte, f.; fig. das ist ein guter –, c'est de bonne prise, une bonne trouvaille, aubaine.

Fundament', n. -es, s, pl. –e, fondement; fond, m.; –al'linie, f. (pers.) ligne fondamentale, f.; –al'philosophie, f. philosophie élémentaire, f.

Fund'grube, f. minière, mine, [fouille, f.]

Fün'dig, adj. (e. m.) eine Grube – machen, découvrir une mine.

Fund'‖lohn, m. v. Findegeld; –ort, m. (e. m.) localité, f.; –schoß, m. v. Grundsteuer.

Fü'nen, n. -s, (géo.) Fionie, f.

Fünf, adj. cinq; fig. fam. – gerade sein lassen, ne pas regarder de si près, être bien indulgent; er kann keine – zählen, il ne sait rien; –, f. –, pl. –en, cinq (chiffre), m.; (j.) alle –en, quine, f.; alle –en werfen, amener deux cinq, amener quine; –ach'teltakt, m. (mus.) mesure de cinq croches, f.; –armig, adj. à cinq bras; –blätterig, adj. (bot.) à cinq feuilles, pentaphylle, pentapétalé; –blümig, adj. à cinq fleurs, quinquéflore; pentanthe; –doppelt, adj. quintuple; –eck, n. –eckig, adj. pentagone, m. et adj.; –erlei, adj. et adv. de cinq sortes, manières, façons; –fach, –fältig, adj. et adv. quintuple, cinq fois, de cinq; das –fache, le quintuple; –fin'gerfisch, m. (icht.) cinq-taches, m.; polynème pentadactyle, m.; –fin'gerkraut, n. quinte-feuille, f.; –flach, n. -es, s, (géom.) pentaèdre, m.; –füßig, adj. de cinq piés; (pros.) –füßiger Vers, pentamètre, m.; –herr, m. (arché.) quinquévir, m.; –herrnamt, n. (arché.) quinquévirat, m.; –hun'dert, adj. num. cinq cent; –hun'dertste, adj. cinqcentième; –jährig, adj. de cinq ans, d'un lustre; quinquennal; –kirchen, n. -s, (géo.) Cinq-églises, f. pl. (ville); –mal, adv. cinq fois, quintuple; –malig, adj. qui se fait, répété cinq fois; quintuple; –männerig, adj. (bot.) pentandre; –monatlich, adj. de cinq mois; –pfünder, m. (art.) canon à cinq livres de balle, m.; –pfündig, adj. cinq livres pesant; –pfündige Kanone, pièce de cinq livres de balle; –reihig, adj. à cinq rangs; –ruderig, adj. à cinq rangs de rames; –ruderige Galeere, quinquérème, f.; –saitig, adj. à cinq cordes; –saitige Leier, pentacorde, m.; –säulig, adj. pentastyle; –seitig, adj. à cinq faces, pentagone (v. –eckig); –spiel, n. (j.) cinquille, f.; (mus.) quintetto, m.; –sprachig, adj. pentaglotte; –stimmig, adj. (mus.) de cinq parties ou voix; –sylbig, adj. pentasyllabe; –tägig, adj. de cinq jours; –tausend, adj. num. cinq mille; –tausendste, adj. cinq-millième; –te (der, die, das) adj. le, la cinquième; der –te (des Monats), le cinq; Sixtus V., Sixte-Quint; Karl V. Charles-Quint († 1558); –tehalb, adj. quatre et demi; –tel, -s, pl. –, cinquième, quint, m.; –tens, adv. cinquièmement, en cinquième lieu; –thalerstück, n. pièce de cinq-thaler, louis- ou frédéric-d'or, m.

Fünf'‖zehn (fünfzehn), adj. quinze; quinzaine; –zehneck, n. quindécagone, m.; –zehner, m. -s, pl. –, pièce de quinze kreutzers (15 sous); membre de la chambre des Quinze, m.; –zehnerlei, adj. et adv. de quinze sortes ou espèces; –zehnte, (der, die, das), num. ord. adj. le, la quinzième; 1) der –zehnte des Monats, le quinze du mois; 2) adj. num. card. [illegible] August, m. le quinze Août; [illegible] der –zehnte, Louis quinze; –zehnthalb, adv. quatorze et demi; –zehntel, n. quinzième, m.; quinzième partie, f.; –zehntens, adv. quinzièmement, en quinzième lieu; –zeilig, adj. de cinq lignes ou vers; –zeilige Strophe, f. quintil, m.; –zeiliges Gebäude, pentastyle, pentastique, m.; –zig, adj. cinquante; etwa –zig, une cinquantaine, environ cinquante; –ziger, m. -in, f. homme de cinquante ans; quinquagénaire, m. et f.; –zigerlei, adj. adv. de cinquante sortes ou espèces; –zigjährig, adj. de cinquante ans, quinquagénaire; –zigste, (der, die, das) adj. num. ord. le, la cinquantième; –zigstel, n. cinquantième, m.; le cinquantième partie.

Fungin', n. -s, (chi.) fongine, f.

Fungi'ren, v. n. h. administrer, fonctionner.

Fungit', m. –en, pl. –en, fongite, f. champignon de mer pétrifié, m.

Fun'gussäure, f. (chi.) acide fongique, m.

Fünk'chen, n. -s, pl. –, petite étincelle, bluette, paillette; fig. lueur, f.; éclair, m.; er hat kein – Verstand, il n'a pas une étincelle de bon sens.

Fun'ke, m. –ns, pl. –n; Funken, m. -s, pl. –, étincelle; flammèche, f.; pop. gendarmes, m. pl.; fig. lueur, étincelle, f.; fabren, reiten, daß die – davon fliegen, brûler le pavé; [illegible] mit –, étincelé.

Fun'keln, v. n. h. étinceler, briller; fig. jeter des éclats de lumière, resplendir; –de Augen, des yeux étincelants; deine Augen – vor Zorn, tes yeux étincèlent de colère; sein Kleid funkelte von Edelsteinen, son habit resplendissait de pierreries; der Wein funkelte im Glase, le vin pétillait dans le verre; –, n. -s, étincellement, pétillement, m. (astr.) scintillation, f.

Fun'kelneu', funkelnagelneu, adj. fam. tout (battant) neuf.

Fun'kenleiter, m. (phys.) hylotère, spinthéromètre, m.

Für, prp. gouverne toujours l'accusatif, et marque 1) le mouvement en avant: – und –, toujours, sans cesse, sans interruption, perpétuellement; (Ecr.) d'éternité en éternité, de siècle en siècle; 2) le but, l'objet, la tendance: – etwas gut sein, a) être propre à qch.; b) être garant, répondre de qch.; – das Fieber gut sein,

être bon pour la fièvre, un remède contre la fièvre; – dieses Geld will ich kaufen, de cet argent j'achèterai; – sich leben, a) vivre seul, dans la retraite; b) ne penser qu' à soi; etwas – Jemanden thun, a) faire qch. pour q., en faveur de q.; b) faire qch. à la place de q.; – was? pourquoi, dans quel but? er hat dieses – sich allein, il le fait de son autorité privée, de son chef, de son propre mouvement, à ses risques et périls; er kann – sich bestehen, il peut subsister de ses propres moyens; ich – meine Person, pour moi, quant à moi, pour ma personne; 3) *le remplacement, la substitution:* – Jemanden zahlen, payer pour q.; dieser Offizier dient – seinen Bruder, cet officier sert pour son frère, fait le service de son frère; ein – alle Mal, une fois pour toutes; 4) *le dédommagement, la compensation;* – Bezahlung annehmen, recevoir en payement; – Geld arbeiten, travailler pour de l'argent; man verkaufte das Schloß – zwanzig tausend Gulden, on vendit le château vingt mille florins; fig. etwas – sein Leben gern thun, avoir grande envie de faire qch.; aimer qch. à la folie; 5) *la comparaison, la réciprocité:* etwas – gut finden, juger à propos; etwas – wahr halten, tenir qch. pour vrai; considérer comme vrai; was – ein Mann ist es? quelle espèce d'homme est-ce? 6) *l'énumération, la succession:* das Erste, en premier lieu, premièrement; Mann – Mann, homme par homme, tête par tête; tous l'un pour l'autre; l'un après l'autre; Schritt – Schritt, pas à pas; Stück – Stück, pièce par pièce; Tag – Tag, jour par jour, chaque jour; einen Thaler – die Person, un écu par tête. (*En composition für marque qu'une chose se fait à la place ou en faveur de q.*)

†Fürbaß', adv. outre, en avant; – gehen, passer outre, poursuivre son chemin.

Für'bitte, f. intercession, sollicitation, f.; eine – einlegen, intercéder, solliciter; (cath.) – der Heiligen, suffrage des saints, m.; die öffentliche – (für die Obrigkeit 2c.), prières dominicales, f. pl.

Für'bitter, m. –s, pl. –, celui qui intercède; protecteur; intercesseur, m. (v. Fürsprecher); –in, f. –, pl. –nen, protectrice, avocate, f.

Fur'che, f. –, pl. –n, sillon, rayon, m.; die erste –, enrayure; letzte –, dérayure; breite und tiefe –, enrue, f.; die erste – ziehen, enrayer; fig. ride, f.; das Alter hat –n auf seine Stirn gezogen, l'âge lui a sillonné le front; (an.) fente, scissure, f.; die tiefen –n in der Hand, les raies, les lignes profondes de la main, f. pl.; (bot.) raie, cannelure, f.

Fur'chen, v. a. h. Furchen ziehen, sillonner; tracer des sillons.

Fur'chen‖artig, adj. (z.) sulciforme; –rain, m. (agr.) raie, f.; –weise, adv. par sillons; –ziehen, n. rigolage, m.

Furcht, f. –, crainte, peur, appréhension, f.; die – vor dem Tode 2c., la crainte, peur de la mort; die – Gottes, la crainte de Dieu; Alles in – und Schrecken setzen, porter l'effroi partout; aus – zu, de peur de, dans la crainte de; -bar, adj. formidable, redoutable; terrible; sich –bar machen, se faire redouter; se rendre redoutable; –barkeit, f. –, terreur, f.

Fürch'ten, v. a. h. craindre, redouter, appréhender; Gott –, craindre Dieu; sich –, v. réfl. h. avoir peur de q., de qch.; s'épouvanter; s'alarmer; prv. er fürchtet sich vor seinem Schatten, vor einem rauschenden Blatte, il a peur de son ombre; son ombre, la moindre chose lui fait peur.

Fürch'terlich, adj. terrible, épouvantable, horrible, effroyable, effrayant, affreux; ein –es Geschrei, des cris affreux; –, adv. terriblement, épouvantablement, d'une manière affreuse; –keit, f. –, qualité de ce qui est terrible, f.

Furcht'‖los, adj. et adv. sans peur, intrépide, (v. unerschrocken); –losigkeit, f. –, intrépidité, f.; sang-froid, m.; –sam, adj. peureux, craintif, timide, poltron; er ist –sam wie ein Hase, il est peureux comme un lièvre; –sam, adv. craintivement, timidement; –samkeit, f. –, timidité, poltronnerie, f.

†Für'der', v. Fürbaß.

Fu'rie, f. –, pl. –n. f. (myth.) Furie, Euménide, f.; fig. furie, mégère, f.

Furier', m. –es, s, pl. –e, (grr.) fourrier, m.; –schütz, m. domestique du fourrier, brosseur, m.

Fürlieb', adv. (*n'est usité qu'en composition*); fam. mit etwas –nehmen, avoir pour agréable, agréer qch.; prendre en gré; se contenter (de, mit).

Furnier', n. –es, s, pl. –e, (éb.) plaque, feuille, f.

Furnie'ren, v. a. h. (éb.) plaquer, marqueter; furnierte Arbeit, placage, m.; marqueterie, ouvrage de rapport, de marqueterie (v. aussi einlegen).

Furnier'hobel, m. rabot d'ébéniste, m.

Furra'ge, f. v. Futter.

Furragi'ren, v. n. h. (grr.) fourrager.

Fürsorge, v. Vorsorge, Vorsorger.

Für‖sprache, f. intercession, recommandation, f.; –sprecher, m. intercesseur, protecteur, m.; –sprecherin, f. (Ecr.) celle qui intercède, protectrice.

Fürst, m. –en, pl. –en, prince, souverain, m.; regierender – prince régnant; der – der Finsterniß, le prince des ténèbres, Satan, m.; er lebt wie ein –, il vit en prince; –abt, m. abbé prince du Saint-Empire, m.; –bischof, m. prince-évêque, m.; –chen, n. (iron.) princillon, principicule; principion, principiot, m.

Fürsten‖bank, f. banc des princes, m.; –birne, f. bergamotte, f.; –brief, m. brevet, diplôme de prince, m.; –bund, m. v. –verein; –geschlecht, n. 1) race princière; 2) génération de princes; dynastie, f.; –glanz, m. éclat de la dignité souveraine, f.; –gruft, f. caveau des princes, m.; –haus, n. 1) palais d'un prince, m.; 2) maison souveraine; famille d'un prince, f.; –hut, m. chapeau de prince; fig. rang d'un prince, m.; –knecht, m. vil serviteur des princes; ami servile, courtisanisque, f. valet à nobles ancêtres, pilier des cours; ami du prince; serviteur obséquieux de la couronne, m.; –krone, f. couronne de prince, f.; –lehen, n. fief de prince, m.; –mäßig, adj. convenable à un prince, digne d'un prince; –, adv. en prince; –rath, m. (h.) collège des princes (à la diète de l'Empire), m.; –recht, n. droit de prince; (dr.) code des princes (de l'Empire germ.), m.; –schule, f. institut pour de jeunes princes, m.; –sitz, m. résidence d'un prince, f., –staat, m. principauté, f.; –stamm, m. v. –geschlecht; –stand, m. dignité (f.), rang de prince, rang princier, m.; caste princière, f.; –stuhl, m. siège de prince, m.; –tag, m. (h.) assemblée *ou* convocation des princes, f.; –thum, n. principauté, f.; –verein, m. 1) coalition de princes, ligue de rois; confédération; 2) réunion de princes, f.; –würde, f. dignité de prince, f.

Für'stin, f. –, pl. –nen, princesse, f.

Fürst'lich, adj. princier, de prince; –, adv. en prince.

Furt (Furth), f. –, pl. –en, gué, endroit guéable, m.

Fürwahr', adv. en vérité; vraiment; assurément; certes; ma foi.

Für'wort, n. intercession, demande d'une faveur, f.; ein – einlegen, intercéder pour q.; faire des démarches en faveur de q.; (gr.) pronom, m.

Für'wörtlich, adj. pronominal.

Fuscin', n. (chi.) fuscine, f.

Fü'sel, m. fam. 1) mauvaise eau-de-vie, f.; pop. du tord-boyaux; de la drogue; du sacré chien tout pur; du Paul Niquet; (chi.) mauvaise odeur qu'exhale l'eau-de-vie de blé, f.; empyreume, m.

Fü'seln, v. n. h. 1) boire de l'eau-de-vie; pop. se camphrer; boire du schnique, schniquer; 2) avoir un goût empyreumatique.

Füselier', m. –s, pl. –e, fusilier, m.

Füsiliren, v. a. h. fusiller.

Fuß, m. –es, pl. Füße, 1) pié *ou* pied, m.; zu –e, à pié; gut zu –e sein, être bon piéton; einem zu Füßen fallen, se jeter aux piés de q.; se prosterner devant q.; einem auf dem –e nachfolgen, suivre q. de près; le talonner; le poursuivre; le suivre à la piste; sich auf die Füße machen, se mettre en chemin; se mettre à courir; lâcher pié; décamper; ich bin mit keinem –e zu ihm gekommen, je n'ai pas mis le pié chez lui; ich habe den ganzen Tag keinen – aus dem Hause gesetzt, je ne suis pas sorti de toute la journée; stehenden –es, de ce pas; sur le champ; sans désemparer; unter die Füße, mit Füßen treten, fouler aux piés; festen – fassen, prendre pié; – halten, tenir pié, tenir ferme; auf einem –e stehen, se tenir debout sur un pié; fig. auf was für einem –e stehen Sie mit ihm? sur quel pié êtes-vous avec lui? ich habe mich auf den – gesetzt, daß, je me suis mis sur le pié que; mit einem auf gutem –e stehen, être bien avec q.; einen auf freien – stellen, mettre q. en liberté; élargir q.; relâcher q.; einem auf den – treten, (marcher sur le pié à q.) offenser q.; mit einem –e im Grabe stehen, avoir un pié dans la fosse; auf den letzten Füßen gehen, n'avoir qu'un jour à vivre; auf einem vertraulichen –e mit Jemandem leben, vivre familièrement avec q.; vivre dans l'intimité avec q.; fam. einem Füße machen, faire décamper q.; lui donner des jambes; einem etwas unter den – ge-

ben, donner à entendre à q., lui fournir des avis sur qch.; die Füße unter Jemandes Tische haben, manger à la table de q.; vivre aux dépens de q.; die Sache hat Hand und –, la chose est bien faite, est propre à l'usage pour lequel elle est destinée; 2) jambe; patte (d'une araignée), f.; fig. ein Soldat zu –, un fantassin; base (d'une colonne) f.; pié (d'une montagne, d'un chandelier), m.; patte (d'un verre), f.; pié (d'un vers); piédestal (d'une statue), m.; (bl.) champagne, f. (d'un écu); (mon.) pié, titre, m.; (méc.) empâtement, m.; (orn.) mains (d'un faucon, d'un perroquet), f. pl.; (pyr.) – eines Raketenstocks, culot de mule d'une fusée volante; 3) pié (mesure de 12 pouces ou de 324 mmètres), m.

Fuß'‖angel, f. chausse-trape, f.; -bād, n. bain des piés; (méd.) pédiluve, m.; -ballen, m. élévation charneuse sous le grand doigt de pié, m.; (an.) éminence du pié thénar, f.; -bank, f. v. -schemel; -becken, n. bassin à laver les piés, m.; -bekleidung, f. chaussure, f.; -bett, n. (chir.) boîte, gouttière, f.; -biege, f. (an.) articulation tibiotarsienne, f.; coude-pié, m.; -blatt, n. plante du pié, f.; (bot.) podophylle, m.; -bōden, m. plancher; steinerner -boden, pavé, m.; -bōte, m. messager à pié, m.; -brett, n. marche-pié, m.

Füß'chen, n. -s, pl. -, petit pié, m.

Füß'‖decke, f. couvre-pié; tapis; (z.) podothèque, m.; -dienst, m. (féo.) message par corvée; (grr.) service dans l'infanterie, m.; -eisen, n. 1) chausse-trape, f.; 2) crampon; grappin, m.; 3) fers aux piés, ceps, m. pl.

Fü'ßen, v. n. h. trouver fond, prendre pié; fig. auf etwas –, faire fond, se reposer sur qch.; gefüßt', adj. verb. (h. n.) pédifère, pédalé.

Füß'‖fall, m. prosternement, m.; génuflexion, f.; einen -fall thun, se prosterner devant q., se jeter aux piés de q.; -federn, f. pl. (orn.) plumes pédiales, f. pl.; -fällig, adj. et adv. prosterné, à genoux; -flasche, v. -wärmer; -förmig, adj. qui a la forme d'un pié; (bot. z.) pédiforme, pédiaire; -förmig, adv. en pié; -frohne, f. corvée en journées, f., services personnels, f. pl.; -gänger, m. -gängerin, f. piéton, marcheur, m. piétonne, marcheuse, f.; fantassin, soldat à pié, m.; -gesimse, n. (arch.) einer Säule, moulure de la base, corniche du piédestal, f.; -gestell, n. piédestal, stylobate (d'une colonne); piédestal, piédouche (d'un vase); tréteau (d'une table), m.; (ch.) cuisses (d'un vautour), f. pl.; -getäfel, n. parquetage, parquet, m. -gicht, f. goutte (aux piés), podagre, f.; -hammer, m. (orf.) marteau à rabattre les bosselures, f. pl.; grappin, m.

Füßig, adj. qui a des piés, à piés (*n'est usité que dans la composition*).

Füß'‖klavier, n. (f. d'.) pédale, f.; † -knecht, m. † fantassin, m.; -knöchel, v. Knöchel am Fuße; -kranz, n. soubassement, m.; -küß, m. baisement des piés, m.

Füß'ling, m. -es, s, pl. -e, pié d'un bas, m.

Füß'‖māß, n. mesure du pié ou par piés, f.; -matte, f. paillasson, m.; -mörser, m. mortier à pié, m.; -muskel, m. muscle pédieux, m.; -nerv, m. nerf du pié, m.; -nervig, adj. (bot.) pédalinervé; -pfād, v. -steig; -punkt, m. (astr.) nadir, m.; -register, n. (f. d'.) jeu de pédale, m.; -reisende, m. piéton, m.; -reiß, n. (ois.) perchoir, m.; -rücken, m. dessus du pié, m.; face dorsale, f.; dos du pié, m.; -sack, m. sac à piés, m.; -scheide, f. (z.) podothèque, m.; -scheit, n. (charb.) bûche de fourneau ou d'alumelle, f.; -schelle, v. -eisen; -schemel, m. marchepié, tabouret, escabeau, m.; escabelle, f.; -schwinden, -s, n. (vét.) dépérissement du sabot, m.; -seuche, f. (vét.) maladie des griffes, f.; -socke, v. Socke; -sohle, f. plante du pié, f.; fam. dessous du pié, m.; (cord.) semelle de bottes; sandale, f.; der -sohle angehörig, adj. plantaire; -sohlenschläge, f. pl. coups de nerf de boeuf appliqués sur la plante des piés, m. pl.; -soldāt, m. fantassin, homme d'infanterie, m.; fam. souris de rempart, f.; tourlourou, ventre à terre, pioupiou, m.; -spūr, m. trace, f. vestige, m.; (ch.) erres, brisées, f. pl.; piste, f.; -standbild, n. statue pédestre, f.; -steig, m. sentier, m.; -steig längs einer Brücke, Straße hin, banquette, f.; trottoir, m.; -steig durch ein Gehäge, faux-fuyant, m.; -stock, m. (még.) jambette, f.; -stoß, m. coup de pié, m.; -strick, m. entraves, f. pl.; -stück, n. (v. -gestell) (bl.) plaine, f.; pié de l'écu, m.; -tapfe, f. (v. -spur); in eines -tapfen treten, marcher sur les traces de q.; -taste, f. (f. d'.) pédale, f.; -teppich, m. tapis, m.; -tritt, m. 1) coup de pié; 2) pas, m.; 3) marche; trace, piste, f.; vestige, m.; 4) marchepié (d'une voiture); 5) tréteau (d'une table), m.; -unterlage, f. tapis; plinthe, m.; -volk, n. † gens de pié; soldats à pié; fantassins, m. pl.; infanterie, f.; -wanne, f. cuveau ou sceau à laver les piés, m.; -wärmer, m. chauffe-pié, m. chaufferette, f.; -waschen, n. (cath.) ablution, f. lavement des piés; (méd.) lotionnement, m.; -wèg, v. -steig; -werk, m. chaussure, m.; -winde, f. cric, m.; -wurzel, f. (an.) tarse, m.; -zēhe, f. doigt du pié; große -zehe, orteil, m.

Fu'sti, n. –, (com.) déchet, rabais, m.

‥Fut'ter, n. -s, 1) étui, fourreau, m.; gaine, f.; – von Pelz, fourrure; 2) doublure (d'un habit); (arch. men.) plate-bande; chambranle (d'une porte) m.; (cord.) doublure; (fauc.) beccade, f.; (hor.) trou dans lequel roulent les pivots; (typ.) lit, m.

‥Fut'ter, n. -s, pâture, nourriture (des animaux), f.; fourrage, m. mangeaille (de la volaille), f.; (grr.) die Pferde haben ihr – bekommen, les chevaux ont mangé; sechs Meilen in einem – machen, faire six lieues sans faire manger les chevaux; – schneiden und sammeln, holen, fourrager au vert.

Futterāl', n. -es, s, pl. -e, étui, fourreau, m.; gaine, f.; -macher, m. -s, pl. –, fabricant d'étuis, gainier, m.

Fut'ter‖band, n. coiffe de perruque, f.; -bank, f. (é. r.) hachoir, m.; -barchent, m. boucassin, m., futaine, f.; -böden, m. grenier à fourrage, m.; -brei, m. (é. r.) gelée, matière visqueuse et blanche qui sert de nourriture aux petites abeilles, f.; -brett, n. dosse, f.; -dielen, pl. (arch. n.) vaigres, f. pl.

Fut'terer, m. -s, pl. –, regrattier de foin, de paille, de fourrage, m.

Fut'ter‖fisch, n. mangeaille, f.; -geld, n. affourragement, m.; dérobée, f.; -grās, n. fourrage, herbage, m.; -hemd, n. camisole, chemisette, f.; weißes -hemd, blanchet, m.; -hirse, m. grand millet, sorgo, m.; -holen, -schneiden, n. -s, fourrage, m.; der auf's -holen ausreitet, fourrageur, m.; -holer, m. -s, pl. –, fourrageur, m.; -holz, n. bois de revêtement, m.; -honig, m. miel dont on nourrit les abeilles au printemps, m.; -kammer, f. magasin au fourrage, m.; -kasten, m. coffre à avoine, m.; -klinge, f. lame du hachoir, f.; -klōben, m. (men.) feuillé, m.; -knecht, m. fourrageur, m.; -korn, n. grains pour les chevaux, m. pl.; -kraut, n. herbe, f.; -leinwand, f. toile à doublure, f.; -mauer, f. (arch.) muraille de revêtement; (fort.) chemise, f.; (fort.) contre-mur, m.; -messer, v. -klinge; -metze, f. picotin, m.

Füt'tern, v. a. h. 1) mettre dans un fourreau; 2) doubler; mit Pelz –, fourrer; mit Watte –, ouater, doubler d'ouate; ein Futteral mit Tuch &c. –, garnir un étui de drap etc.; revêtir; (mar.) vaigrer; (typ.) taconner, taquonner; –, n. doublure, f.; –, v. a. h. (ou füttern): nourrir (les bestiaux); Pferde, Kühe –, donner à manger aux chevaux, aux vaches; ein Kind, einen Kranken –, donner à manger à, nourrir un enfant, un malade; junge Vögel –, abéquer, donner la becquée à de petits oiseaux; Stroh, Hafer –, donner de la paille, de l'avoine; mit Korn, Hafer, Erbsen &c. –, engrainer, nourrir de grains; –, v. n. h. nourrir; –, n. -s, action de nourrir, f., affourragement, m. (v. Fütterung).

Fut'ter‖netz, n. moreau, m.; -raufe, f. râtelier, m.; -rebe, f. (vét.) forbure, f.; -rübe, f. turneps, m.; -sack, m. sac à avoine, m.; (grr.) musette, f.; -schneider, m. (é. r.) hacheur, m.; -schreiber, m. pourvoyeur de l'écurie, commis au magasin de fourrage, m.; -schwinge, f. vannette, f.; -stroh, n. feurre, m.; gerbée, f.; -taffet, m. florence, taffetas de Florence, m.; -trog, m. mangeoire, auge, f.; -tuch, n. toile à doublure, f.

‥Füt'terung, f. –, pl. -en, affourragement, fourrage, m.

‥Füt'terung, f. –, pl. -en, 1) action de doubler; 2) doublure, f.; (arch.) revêtement, m.; (forg.) braque; (mar.) fourrure, f.; (typ.) taquons, m. pl.

Fut'ter‖wanne, v. -schwinge; -wicke, f. vesce, f.; -zeug, doublure, f.

Futū'rum, n. -s, pl. -ra, (gr.) futur, m.

G.

G, g, n. G, m. (*septième lettre de l'alphabet*) (com.) G. = Geld, argent; G. ou Gr. = Groschen, gros;

...Gutergroschen, bon gros; Ggw. ...Gutgewicht, bon poids; (mus.) ...me ton de la gamme; sol, m.; ...ngeben, entonner un sol.
..., v. geben.
...bro, m. -s, (minér.) gab...
...e, f. -, pl. -n, 1) don, pré...; offrande; 2) aumône, f.; ...nach -n trachten, courir après ...penses; fig. don, talent, m.; ... f.; (méd.) dose, prise, f.
...e, v. geben.
...el, f. -, pl. -n, fourche; four...f.; (bl.) gousset, m.; (bot.) ...lon, f.; (char.) - an einem ... limonière, f.; limons, m. ...) die -n am Hirschgeweih, en... d'un bois de cerf; (font.) ...npenschwängel, potence de ..., f.; (hort.) fourchon (d'un ...; (mar.) die zwei eisernen ...stütze des Mastes etc., einer ... etc., chandeliers, m. pl.; ...ident de Neptune, m.
...chen, n. -s, pl. -, petite ...f.; (vig.) - an Weinreben etc., ...vrilles, nilles (des vignes),
...elanker, m. ancre d'af... f.; den -anker auswerfen, ...er; den -anker lichten, désaf...; (arch.) harpon, tirant, m. ...contre l'écartement d'un mur, ...eisel, v. Gabel (charr.); -för... ...adj. fourchu, bifurqué; (bot.) ...ne; sich -förmig theilen, spalten, ...quer; -frühstück, n. déjeûner ...chette, m.; -gehörn, n. en...re, tête enfourchée, f.; -hirsch, ... tête enfourchée, m.; -holz, ...fourchu, m.; limons (d'une char... m. pl.; (mar.) gibelot; cour...m.; fourgue, f.; -icht, v. -för... ...linge, f. lame à fourchettes, f.; ... n. (bot.) bident, chanvre ...que, m.; -kreuz, n. (bl.) croix ...e, nillée, f.; pairle, m. -mast, ... fourchu, m.
...beln, v. a. h. enfourcher; ...avec la fourche ou fourchette; ...n. h. manier la fourche, jouer ...fourche; fig. fam. nach etwas ...cher à saisir qch, à s'emparer ...; sich -, v. réfl. h. se bifurquer.
...belpferd, n. limonier, m.; ... v. -förmig; -schwanz, m. ...bifurquée, fourchue; (ent.) dou...ne (chenille); (icht.) bandou... f.; (orn.) a) fourcheret; b) co...ert à longue queue, m; -ständig, (bot.) dichotomale; -stange, f. ...fourchu, m.; -stich, m. coup de ...e ou de fourchette, m.; -stiel, m. ...che de fourche ou de fourchette, ...-stück, n. pièce de canon à four..., f.; (bl.) gousset, m; -stütze, f. ...brière, f.; -theilig, v. -förmig; ... f. fourchetée, f.; -wagen, m. ...on, m.; charrette, voiture à li..., f.; -zacke ou -zinke, f. dent de ...che ou fourchette, f.; fourchon, m.; ...n, m. (conch.) came safranée, f. ...bler, m. -s, pl. -, (icht.) cha... m. (ch.) v. Gabelhirsch.
...ckern, v. n. h. crier comme ...poule, crételer; - wie eine Gans, ...iter; gratitonner; fig. pop. ca...ter, bavarder, babiller; prv. ...mer, welche viel -, legen we...ier, beaucoup de paroles, peu d'effet; -, n. -s, cluppement; fig. caquetage, m.
†Gä'dchen, m. -s, pl. -, maisonnette, boutique, f. (v. Stockwerk).
Ga'ffel, f. -, pl. -n, pop. (v. Gabel); jurande, (mar.) vergue à corne, f.
Ga'ff||en, v. n. h. bayer, badauder, regarder bouche béante; -er, m. -s, pl. -, bayeur, badaud, m. -erin, f. -, pl. -nen, badaude, bayeuse, f.
Gagä't', m. -es, s, pl. -e, (minér.) jais, m.
Gäh etc., v. jäh.
Gä'hnaffe, v. Maulaffe.
Gä'hn||en, v. n. h. bâiller; -en, n. -s, bâillement, m.; -er, m. bâilleur, m.; -laut, m. hiatus, m.; -sucht, f. bâillement, m.
Gä'hrbottich, m. (br.) guilloire, f.
Gä'hre, f. -, état de fermentation, m.; fermentation, f.; ferment, m.
Gä'hren, v. n. ir. h. (gohr; gegohren), fermenter; (boul.) fermenter; bouillir; (br.) guiller; fig. sein Kopf gährt, il a la tête en feu, sa tête travaille; -der Kopf, tête volcanique, f.; die Gemüther -, les esprits sont en fermentation.
Gä'hrung, f. -, pl. -en, fermentation, f.; (br.) guillage, m.; fig. fermentation, émotion; agitation sourde; effervescence, f.; die Lehre von der -, zymotechnie, f.; -skraft, f. vertu fermentative, propriété fermentescible, f.; -sluft, v. Stickluft; -smesser, m. (did.) zymosimètre, m.; -smittel, n. ferment, levain, m.; fig. ferment de discorde, de dissolution, de haine, m.
Ga'len, f. pl. (ch.) bourses, f. pl.
Ga'ksen, v. n. h. crételer (de la poule).
Ga'la, f. -, -kleid, n. gala; habit de gala, m.; grande tenue, f.
Galakti't', m. -es, s, v. Milchstein.
Gala'n', m. -s, pl. -e, galant, amoureux, m. (v. Liebhaber).
Gala'nder, m. -s, (ent.) calandre, f.; charançon du blé, m.; (orn.) alouette huppée, f.
Gala'nt', adj. galant, coquet; magnifique; élégant; poli; courtois, aimable.
Galanterie', f. -, pl. -n, 1) galanterie, politesse; chose flatteuse, f.; compliments, propos galants, m. pl.; 2) intrigue galante; aventure, f.; -arbeit, f. objets de luxe, m. pl.; quincaillerie, bijouterie, f.; -degen, m. fam. épée courte, f.; -händler, m. quincailler, bijoutier, m.; -händlerin, f. quincaillère, bijoutière, marchande de modes, f.; -krankheit, f. maladie secrète, f.; -waare, v. -arbeit.
Ga'latag, m. jour de gala, de fête, de cérémonie, de réception, m.
Galba'n', v. Mutterharz.
Galeaf'fe, f. -, pl. -n, galéace, f. (grosse galère).
Galee're, f. -, pl. -n, 1) galère, f.; galères, f. pl.; bagne, m.; travaux forcés, m. pl.; er wäre beinahe zu den -n verurtheilt worden, il a frisé les galères; -nanker, m. fer de galère, grappin, m.; -nbediente, m. barillar, m.; -nhauptmann, m. capitaine de galère; (arché.) triérarque, m.; -nflegel, n. marabout, mezzabout, m.; -nsklave, m. galérien, forçat, m.; -nstock, m. bitton, m.; -nvogt, m. garde-chiourme; remolar, remoulat, [m.
G[illegible], v. Galeasse.
G[illegible], v. Galiote.
Galgant', m. -s, -wurzel, f. galanga, m.
Ga'lgen, m. -s, pl. -, 1) potence, f; gibet; 2) supplice de la corde, m.; fig. fam. es steht - und Rad darauf, il y va de la corde; pop. er sieht aus, als ob er vom - gefallen wäre, il a l'air d'un échappé de la corde; il a une figure patibulaire; geh' an den -! va te faire pendre! (typ.) chevalet (de la presse), m.; -amboß, m. potence, f.; -dieb, -schelm, -schwengel, -vogel, m. fam. pendard, gibier de potence, m.; -förmig, adj. potencé; -frist, f. délai accordé au criminel condamné à la corde; fig. délai fort court, m.; -holz, n. bois de gibet, m.; fig. fam. er ist so falsch wie -holz, il a l'âme d'un Judas; -leiter, f. échelle de gibet, f.; -mäßig, adj. patibulaire, pendable; -mundstück, n. (éq.) embouchure à pas d'âne, f.; -strafe, f. peine du gibet, † de la hart, de la corde, f.; -strick, m. corde de pendu, tourtouse, hart, f.; fig. pendard, m.
Gali'cien, n. -s, (géo.) Galicie, f.
Galilä'a, n. -s, (géo.) Galilée, f.
Galilä'er, m. -s, pl. -, Galiléen, m.; -in, f. -, pl. -nen, Galiléenne, f.
Ga'lißenstein, m. sulfate blanc, sulfate de zinc, m.
Ga'lla, v. Gala.
Ga'll'||apfel, m. noix de galle, f.; in -äpfeln lebend, gallicole; -äpfelsäure, f. acide gallique, m.
Ga'lle, f. -, bile (des hommes), f.; fiel (des animaux); amer (des poissons), m; fig. bile, f.; fiel, m.; fig. er hat keine -, il n'a point de fiel; die - läuft ihm über, sa bile s'échauffe; il se cabre; seine - ausschütten, décharger sa bile; (ch.) queue d'une bête fauve, f.; (vét.) molette, f.; vessigon, m. (des chevaux); barbillons (sous la langue), m. pl. [Bourgogne, m.
Ga'lleiche, f. (bot.) chêne de
Ga'llen, v. a. h. (teint.) préparer avec des noix de galle, engaller; (cui.) ôter l'amer d'un poisson; -, v. n. h. (ch.) pisser (d'une bête).
Gä'llen, v. a. h. ajouter de la bile à; fig. abreuver d'amertume.
Ga'llen||ader, f. veine cystique, f.; -behältniß, n. réservoir de la bile, m.; -bitter, adj. amer comme du fiel; -blase, f. vésicule de fiel ou biliaire, f.; -fieber, n. fièvre bilieuse, f.; -gang, m. (an.) conduit biliaire ou cystique, m.; -gefäße, pl. (anat.) vaisseaux biliaires, m. pl.; -krankheit, f. affection bilieuse, f.; -pulsader, f. artère biliaire, m.; -stein, m. calcul biliaire, m.; concrétion bilieuse, f.; -sucht, f. jaunisse, maladie bilieuse, f.; -süchtig, adj. atteint de jaunisse, bilieux; fig. atrabilaire. [(v. Gang).
Gallerie', f. -, pl. -en, galerie f.,
Ga'llert||artig, adj. gélatineux; -e, f. -, pl. -n, gélatine, gelée, f.; (bot.) nostoc; (chi.) gluten, m.
Ga'llicht, adj. bilieux.
Gallici's'mus, m. -, pl. -men, gallicisme, m. [f. pl. Gaule, f.
Ga'llien, n. -s, (géo.) Gaules,
Ga'llier, m. -s, pl. -, Gaulois, m.; -in, f. -, pl. -nen, Gauloise, f.
Ga'llisch, adj. gaulois.
Ga'llig, bilieux, chargé de bile, biliaire; fig. plein de fiel, de malice, atrabilaire, chagrin.
Gä'llig, adj. (e. m.) ferme, dur.

Gall'insekt, n. gallinsecte, m. galle, f. [laine, f. cap d'un navire, m.

Gallion', n. -s, pl. -e, (mar.) pou-

Gallio'ne, f. -, pl. -n, galion, m. (vaisseau).

Gallio'te, f. -, pl. -n, galiote, f. (bâtiment à rames et à voiles).

Gallivā'te, f. -, pl. -n, galivade, f. (vaisseau de guerre).

Gall'mei, m. -, calamine, pierre calaminaire, f. [f. (v. Ueberschuh).

Gallo'sche, f. -, pl. -n, galoche,

Gall'||sucht, v. -ensucht; -süchtig, v. -ensüchtig.

Gal'lussauer, adj. formé par l'acide gallique; -e Salze, f. pl., gallates, m. pl. [m.

Gallussäure, f. acide gallique,

Gall'wespe, f. mouches des galles, f.

Gal'mei, v. Gallmei.

Galo'ne, f. v. Borde, Tresse.

Galonni'ren, v. a. h. galonner; garnir de galons, de brandebourgs.

Galopp', m -es, s, galop, m.; im kurzen, starken — reiten, aller au petit, au grand galop.

Galoppi'ren, v. n. s. galoper; -, n. -s, galopade, f.

Galt, v. gelten.

*Galvan'||isch, adj. (phys.) galvanique; -isi'ren, v. a. h. galvaniser; *-is'mus, m. -, galvanisme, m.; -opla'stik, f. galvanoplastique, f.; -oplástisch, adj. galvanoplastique.

Gaman'der, m. -s, (bot.) germandrée, f. calamandrier, m.

Gama'sche, f. -, pl. -n, guêtre, f.

Gäms, f. -, pl. -sen, (e. m.) roche très-dure, f. [nache, f.

Ganas'se, f. -, pl. -n, (vét.) ga-

Gān'erb||e, m. cohéritier ou possesseur d'un château, d'une seigneurie à titre commun avec un autre, m.; -schaft, f. alliance des possesseurs d'une seigneurie à titre commun, f; les possesseurs d'une telle seigneurie.

Gang, m. -es, s, pl. Gänge, 1) action de marcher; marche; progression; allure, f.; train d'un cheval, m.; erre, marche d'un vaisseau, f.; fig. mouvement, train, cours; courant, m.; in — bringen, mettre en mouvement; mettre qch. en vogue; donner le branle à une affaire; in — kommen, se mettre en mouvement, en train; seinen — hurtig fortsetzen, aller bon train; im -e sein, être en train, en mouvement, en marche, en branle, en vogue; avancer; fig. avoir cours; die Sache geht ihren —, l'affaire va son train; 2) manière de marcher, démarche, f.; 3) tournée; visite (d'un médecin); 4) allée; avenue, f.; corridor, m.; ein geheimer — zwischen Zimmern, couloir, m.; unterirdischer —, conduit souterrain, m.; ein dergl. gewölbter —, cryptoportique, m.; — im Ballhause, dedans, m.; — zwischen einem Bette u. der Wand, ruelle, f.; — im Stalle hinter den Pferden, échappée, f.; (an.) conduit, canal, m.; (ard.) fohcée, foncière, f.; (cui.) service (de mets), m.; (esc.) passade, f. assaut; (e. m.) filon, m.; mine, f.; rameau, m.; (meu.) meule, f.; tournant, m.; (prr.) passée de cheveux; (verr.) portée, f.; -art, f. (e. m.) gangue, f. minière, f.; (éq.) allures (d'un cheval), f. pl.; -bār, où l'on peut marcher, passer; praticable; fréquenté; fig. usité, qui a cours, en vogue, en circulation; -e Redensart, locution généralement admise, usitée, f.; -e Straße, chemin praticable, m.; -e Waare, article de bon débit, de mode, m.; -barkeit, f. -, 1) état praticable (d'un chemin); 2) débit (d'une marchandise), m.; vente, f.; 3) cours (d'une monnaie, d'un article, d'une locution), m.

Gänge und Gèbe, adj. fam. qui a cours, qui est de mise, usité.

Gän'gel||band, n. lisière, f.; -n, v. a. h. conduire par la lisière; fig. fam. discipliner, diriger, gouverner; -wägen, m. roulette, f.

Gän'ger, -s, pl. -, piéton, m.

Gang'erz, n. minerai par couches, m.; mine en gangues, f.

Gan'ges, m. -, (géo.) Gange, m.

Gang'||fisch, m. (icht.) lavaret, m., -gebirge, f. montagne à filons, f.; -rād, n. (charp.) roue double, f.; -säule, f. (arch.) colonne de portique, f.; -weise, adv. (e. m.) par filons, en filons; -woche, f. (cath.) semaine des Rogations, f.

Gans, f. -, pl. Gänse, oie, f.; fig. eine —, eine dumme —, un oison, un oison bridé; (corr.) pierre de meule; (forg.) gueuse, f.; eine kleine —, gueuset, gueusillon, m.; gereinigte —, loupe, f.

Gäns'chen, n. -s, pl. -, oison, m.; fig. fam. petite sotte, f.

Gän'se||aar, -adler, m. milan, m.; -augen, n. pl. (typ.) guillemets, m. pl.; -bauch, m. (cul.) oison habillé; fig. ventre aplati, m.; -blüme, f. (bot.) paquerette, petite marguerite, f.; -braten, m. rôti d'oie, m.; -distel, f. (bot.) laiteron, m.; -dreck, m. -dreckfarbe, f. merde d'oie, f.; -feder, f. plume d'oie, f.; -fett, n. graisse d'oie, f.; -fliege, f. petit hanneton à corcelet vert, m.; -flügel, m. aile d'oie, f.; -fuß, m. patte d'oie, f. (aussi bot.); -gekröse, n.; abattis d'oie, m. pl.; -habicht, v. -aar; -händler, m. oyer, marchand d'oies, m.; -haut, f. peau d'oie; fig. chair de poule, f.; -hirt, m. pâtre d'oies, dindonnier, m.; -kiel, m. plume d'oie, f.; bout d'aile, m.; -klein, v. -gekröse; -kohl, v. -distel; -kopf, m. (hort.) a) tête d'oie (poire); b) camomille puante, f.; -kraut, n. paquerette; potentille; argentine, f.; -küchlein, n. petit oison, m.; -laus, f. pou d'oie, m.; -leber, f. foie d'oie, m.; -leberpastete, f. pâté de foie gras, m.; -nudel, f. pâton, m.; -pappel, f. (bot.) mauve à feuilles rondes, f.; -pfeffer, m. -schwarz, n. v. -gekröse; -rich, Gansert, m. -s, pl. -e, jars, m.; (bot.) argentine, f.; -spiel, n. jeu de l'oie, m.; -stall, m. étable aux oies; (darin zu mästen) épinette; mue, f.; -zucht, f. (é. r.) éducation des oies domestiques, f.; -steige, f. épinette, f.; -wein, m. fig. fam. eau, f.

†Gant, f. -, encan, m.; enchère; subhastation, f.; -buch, n. régistre des rentes, m.

†Gan'ten, v. versteigern.

†Gan'ten, m. -s, pl. -, carcan, m.

Ganz, adj. 1) entier; intact; ein -es Brod, un pain entier; die Sache ist noch —, la chose est en son entier; 2) tout; complet; total; der -e Tag, tout le jour; ein -es Jahr[illegible] année entière, complète; die[illegible]mme, la somme totale; eine[illegible]l, un nombre entier; — mac[illegible]pléter; fig. ein -er Mann, un maître homme, un homme accompli, un homme dans toute l'étendue du mot, achevé, parfait; —, adv. tout, tout-à-fait, entièrement, totalement, complètement; — Auge, tout oeil; — Ohr, tout oreille; — wohl, fort bien; — wenig, bien peu; — u. gar nicht, point du tout, nullement; -e, n. -n, tout, total, m.; totalité, f.; ensemble, m.; masse, f.; im -n, en tout; tout compris; l'un dans l'autre; -heit, f. totalité, intégrité, f.; -hüfner, -lehner, m. paysan qui a une charrue entière, m.

Gän'zlich, adj. tout, total, entier, complet, absolu, parfait; —, adv. totalement, entièrement, tout-à-fait; complètement, absolument, parfaitement.

Ganz'||pacht, m. ferme blanche, f.; -vogel, m. grive, litorne, tourdelle, f.

Gār, adj. assez cuit, assez tendre; achevé; (e. m.) purgé, purifié; (még.) confit; (tan.) corroyé, tanné; —, adv. tout-à-fait, entièrement; fort, bien, très, assez; — viel, beaucoup; — wenig, bien peu; — zu, trop; — nicht, point, point du tout, nullement; — nichts, rien du tout; so —, même; auch so —, même aussi; vielleicht —, peut-être (même); nur nicht —, laissez donc! [cinale, f.

Garaf'fel, f. (bot.) benoîte offi-

Garantie', garanti'ren, v. Bürgschaft, bürgen.

Gār'||arbeit, f. (forg.) affinage, m.; -aus, m. pop. ruine; fin, f.; Jemand dem den -aus machen, donner le coup de grâce à q.; achever q., en finir avec q.

Gar'be, f. -, pl. -n, gerbe, f.; ein Haufen von 10 -n, dizeau, m.; (bot.) achillée, mille-feuille, f.; (bou.) cuilet de boeuf, m.; -nbinder, m. lieur, m.; -haufen, m. quintau, m.; -schreiter, m. calvanier, m.; -zehnte, m. dîme des gerbes, f. [de tannée, m.

Gār'brühe, f. (tan.) étoffe, f. jus

Gar'de, f. -, pl. -n, garde, f.; die alte — Napoleons, la vieille garde de Napoléon; die königliche —, la garde royale; die kaiserliche —, la garde impériale; -offizier, m. officier de la garde, m.; -regiment, n. régiment de la garde, m.; -reiter, m. cavalier de la garde, m.; -uhlan, m. lancier de la garde, m.

Gardiān', (Guardian'), m.-s, (cath.) gardien (d'un couvent), m.

Gardi'ne, Gardinenstange, v. Vorhang, Vorhangsstange.

Gardist', m. -en, pl. -en, garde, soldat de la garde, m.

Gardseer'öl, n. (com.) huile d'olive du lac de Garda, f.

Gā're, f. -, état d'une peau corroyée, m.; das Erz hat seine —, la mine est assez grillée; das Kupfer hat seine —, le cuivre est assez affiné.

Gār'||erz, n. mine grillée, f.; -faß, n. (még.) cuve à passer, passoire, f.; -feuer, n. (forg.) feu de grillage, m.; -koch, m. petit traiteur, restaurateur, fam. gargotier, m.; -könig, m. (forg.) régule de cuivre affiné, m.; -küche, f. cuisine, maison d'un traiteur, f.; restaurant, restaurateur, m.; fam. gargote, f.; -kupfer, n. cuivre de rosette, cuivre pur, m.; -lauge, f. (salp.) lessive reposée, f.; -leder, n. peau de mégie, f.; -machen, n. (corr.) corroi.

rg.) affinage, m.; -macher, m. af-
eur, m.
Garn, n. -es, s, pl. -e, 1) fil, m.;
filet, rets, panneau, m.; fig. in das
gehen, donner dans le panneau;
aum, m. (tis.) grande ensouple, f.
seron, m.
Garnele, f. -, pl. -n. Garnē-
nkrebs, m. squille, f.; crabe, m.
Garn'||enden, pl. (tis.) pennes, f.
; -gabel, f. (ch.) pieu fourchu, m.;
andel, m. commerce de fil, m.;
andler, m. marchand de fil, m.;
aspel, m. dévidoir, m.
Garnisōn', f. -, pl. -en, garni-
n, f.; -frei, v. n. h. être en gar-
son. [ture, f.
Garnitūr', f. -, pl. -en, garni-
Garn'||flotz, m. (chand.) billot, m.;
näuel, m. peloton de fil, m.; -masche,
maille, f.; -reuse, f. bire, f.; -sack,
verveux, m.; -spule, f. fusée, só-
ie, f.; -stock, m. (man.) travisoir,
; -stricker, m. faiseur de filets, m.;
ück, n. écheveau, m.; -weber, v.
ricker; -weife, v. -haspel; -winde,
tournette aux pelotes, f.; dévidoir,
.; -zug, m. coup de filet, m.
Gar'||ofen, m. bassin de ré-
ption, fourneau d'affinage, m.;
fanne, f. grande poêle d'affinage, f.;
robe, f. (forg.) essai, m.; -salz, n.
bien cuit, m.; -schlacken, f. pl. sco-
s du cuivre purifié, f. pl.
Gar'stig, adj. boueux, sale; vi-
n; laid; repoussant, fétide; fig.
moral; obscène; crapuleux; ein
Streich, un vilain tour; -, adv.
lainement, malproprement; -keit,
-, p. n. saleté; laideur; vilenie, f.
Gar'stück, n. (sal.) pièce de sel
ifié, f. [petit jardin, m.
Gärt'chen, n. -s, pl. -, jardinet,
Gar'ten, m. -s, pl. Gärten, jar-
n, m.; -arbeit, f. -bau, m.
rdinage, m.; horticulture, f.; sich
mit beschäftigen, jardiner; -beet, n.
nche, couche, plate-bande, f.
rré, carreau, m.; -biene, f. abeille
mestique, f.; -blume, f. fleur de
rdin ou des jardins, fleur cultivée,
; -buch, n. livre de jardinage, m.;
bse, f. pois de jardin, m.; -erde, f.
reau, m. terre franche, végétale, f.;
ld, n. champ fermé, clos, m.;
reund, m. amateur du jardinage,
ricole; horticulteur, m.; -frucht,
fruit de jardin, m.; -geräth, n.
tensiles de jardinage, m. pl.; -ge-
ächs, n. herbe potagère, f.; -gott,
Vertumne, dieu des jardins, m.;
öttin, f. Flore, Pomone, déesse des
rdins, f.; -haue, f. petite houe, f.;
aus, n. pavillon, cabinet de ver-
ure; kiosque, m.; -häuschen, n.
binet, m.; -huhn, n. (cul.) tête de
ou farcie, f.; -hüter, m. garde-
rdin, m.; -knecht, m. valet de jar-
nier, m.; -kresse, f. cresson des jar-
ns, cresson alenois, m.; -kunst, f.
rdinage, m.; horticulture, f.; -laube,
berceau, m. tonnelle, f.; cabinet de
rdure, m.; -leiter, f. échelle double,
helle brisée, f.; -linse, f. lentille
s jardins, f.; cytise des Alpes, m.;
ust, f. plaisir du jardinage, m.;
eister, m. frère jardinier (au cou-
nt), m.; -messer, n. serpette, f.;
ecilion, m.; -mohn, m. pavot des
rdins, pavot somnifère, m.; -recht,
droit d'enclos, m.; -rose, f. rose
des jardins, f.; rosier à cent feuilles,
m.; -saal, m. salon de jardin, cabinet
de verdure, m.; -salat, m. salade des
jardins, laitue sative, f.; -saturei, f.
sariette, f.; -schaufel, f. rabot, m. pelle
de jardin, f.; -schere, f. ciseaux de
jardinier, m. pl.; -spargel, m. asperge
cultivée, f.; -thür, f. porte de jar-
din, f.; -walze, f. rouleau des jardins,
m.; -werk, n. jardinage, m.; -zehnte,
m. dîme de jardinage, f.
Gärt'ner, m. -s, pl. -, jardinier,
horticulteur; fleuriste, maraîchier,
m.; -in, f. -, pl. -nen, jardinière, f.;
-ei, v. Gartenkunst.
Gas, n. -ses, pl. -se, (chi.) gaz,
gas, m.; mit - beleuchten, éclairer au
gaz; in - verwandeln, gazéfier, con-
vertir en gaz, réduire à l'état de gaz,
in - verwandelbar, gazéifiable; -artig,
adj. de la nature du gaz, à l'état de
gaz; gazéiforme, gazeux; -beleuch-
tung, f. éclairage au gaz, par le gaz,
m.; -bereitung, f. préparation du
gaz, gazéification, f.
Gä'schen, v. n. h. bouillir, écu-
mer, mousser, fermenter. [mousse, f.
Gäscht, m. -es, s, levure; écume,
Gas'||entwickelung, f. développe-
ment du gaz; dégagement du gaz,
m.; -förmig, adj. gazéiforme; -hal-
tig, adj. (chi.) gazeux.
Gascō'||nien, n. -s, (géo.) Gas-
cogne, f.; -nier, m. -s, pl. -, Gascon,
m.; -nierin, f. -, pl. -nen, Gas-
conne, f.; -nisch, adj. gascon.
Gas'||lampe, f. bec de gaz, m.;
-laterne, f. lumière du gaz, f.; -leiter,
m. gazifère, m.; -licht, v. -laterne;
-meßkunst, f. gazométrie, f.
Gasomē'ter, m. gazomètre, m.
Gäs'pe, f. -, pl. -n, jointée, f.
Gas'||rohr, n. -röhre, f. conduit de
gaz, m.
Gas'se, f. -, pl. -n, rue, f.; - ohne
Ausgang, cul-de-sac, m.; impasse, f.;
auf der - herum laufen, courir les
rues, flaner; -n laufen, passer par
les baguettes, par les verges; die
Truppen bildeten eine -, les troupes
formèrent la haie; Hans in allen -n,
il fourre son nez partout; c'est le
juif errant; (é. r.) die -n in Bienen-
stöcken, ruelles, f. pl.
Gas'sen||betteln, n. mendicité;
pop. gueuserie, f.; -bettler, m. gueux,
gueux gueusant, m.; -bube, m. po-
lisson, gamin, voyou, m.; -buben-
streich, m. polissonnerie, f.; tour de
gamin, de polisson, m.; -hauer, m.
v. -lied; -hure, f. raccrocheuse, cou-
reuse, f.; -junge, v. -bube; -kehrer,
m. balayeur de rues, m.; -kehrerin,
f. balayeuse de rues, f.; -koth, m.
boue, fange, f.; immondices, f. pl.; -lau-
fen, n. peine des verges, f.; † ba-
guettes; * verges, f. pl.; -lied, n.
chanson des rues, f.; pont-neuf, m.;
-mädchen, n. polissonne, gamine,
garçonnière, f.; -rinne, f. ruisseau,
m.; -sänger, m. chanteur ambulant,
m.; -troß, m. canaille, racaille, f.;
-vogt, v. Bettelvogt; -witz, m. saillie
de poissarde, f.; bon mot de croche-
teur, calembour cynique, obscène,
populacier, trivial, m. [rue, ruelle, f.
Gäß'chen, n. -s, pl. -, petite
Gast, m. -es, pl. Gäste, 1) hôte;
convive, convié, m.; ein ungebetener
-, un hôte inattendu; un écornifleur;
parasite, m.; wollen Sie mein - sein?
voulez-vous dîner, souper avec moi?
voulez-vous être des miens? Sie sind
mir ein willkommener -, vous êtes le
bien venu ici; fig. ein schlauer (loser)
-, un drôle, fin matois; ein grober -,
un rustre, rustaud, butor; 2) hôte,
étranger, m.; Gäste setzen, halten, te-
nir ordinaire, vendre du vin à l'assi-
ette; tenir table d'hôte; donner à man-
ger; tenir cabaret, café, estaminet.
Gast'||becher, m. coupe hospitalière,
f. † vidrecome, m.; -bett, n. lit pour
des étrangers, m.
Ga'ste.., zu - bitten, inviter à un
repas; zu - gehen, aller dîner, souper
chez q. (en ville); zu - sein, manger
en ville. [banquet, festin, régal, m.
Gasterei', f. -, pl. -en, repas,
Gast'||freund, m. hôte, m.; -frei,
adj. hospitalier; -freundschaft ou -frei-
heit, f. hospitalité, f.; das Recht der
-freundschaft, les droits de l'hospitalité,
m. pl.: -geber, m. hôte, cabare-
tier, aubergiste, traiteur, hôtelier,
restaurant, restaurateur, m.; -geberin,
f. -, pl. -nen, hôtesse, hôtelière, f.; -gebot,
n. v. -erei; -halter, v. -geber; -haus,
n. v. -hof; -herr, m. hôte, maître
qui traite; fam. amphitryon, m.;
-hof, m. hôtellerie, auberge, f.; gro-
ßer -hof, grand-hôtel, m.
Gasti'ren, v. a. h. fam. réga-
ler, traiter; donner à manger; ban-
queter; (a. d.) débuter sur un théâ-
tre; -, n. -s, action de régaler, (a.
d.) de débuter.
Gast'||kleid, n. habit de fête, m.;
-lich, adj. v. -frei; -lichkeit, v. Freund-
schaftlichkeit; -mahl, n. repas, festin,
banquet, m.; -meister, m. (cath.)
frère hospitalier (couvent), m.; -mut-
ter, f. soeur hospitalière, f.; -ord-
nung, f. règlement pour les hôtel-
leries, m.; -predigt, f. sermon d'un
étranger, d'un candidat, m.; -recht,
n. droit d'hospitalité, m.; lois de
l'hospitalité, f. pl.; v. Fremdenrecht.
Ga'strisch, adj. gastrique.
Gast'||rolle, f. rôle joué par un ac-
teur étranger, m.; -rollen geben, jouer
sur un théâtre étranger; -stube, f. 1)
salle des voyageurs; 2) chambre
commune, f.; -tafel, f. ou -tisch, m.
table d'hôte, f.; -ung, v. -erei;
-ungsrecht, n. droit de tenir table
d'hôte, droit de traiter, m.; -weise,
adv. comme étranger, comme ami;
-wirth, m. aubergiste, restaurateur,
cabaretier, hôtelier, hôte, m.; -wir-
thin f. cabaretière; hôtesse, f.; -wirth-
schaft, f. 1) profession d'aubergiste,
de cabaretier; 2) auberge, hôtelle-
rie, f.; -zimmer, n. v. -stube.
Gä'ten, v. a. h. sarcler, éherber;
-, n. -s, sarclage, m.
Gä'ter, m. -s, pl. -, sarcleur, m.;
-in, f. -, pl. -innen, sarcleuse, f.
Gät'||gras, n. sarclure, f.; -hacke
ou -haue, f. sarcloir, m.; -lich, adj.
propre, commode, convenable.
Gat'te, m. -n, pl. -n, époux, ma-
ri, compagnon, m.; die -n, les époux; le
mari et la femme; (orn.) pair, m.
Gat'ten, v. a. h. unir, joindre,
assembler; assortir; apparier, ac-
coupler; sich -, v. réfl. v. sich begatten
-liebe, f. amour conjugal, m.
Gat'ter, n. -s, pl. -, treillis,
grillage, m.; grille, f.; (patr.) châssis,
m.; -fenster, v. Gitterfenster; -haube
f. coiffe en treillis, f.

Gat'tern, v. gittern.

Gat'ter||thor, n. ou -thür, f. porte treillissée, à treillis, à jour, à claire-voie, f.; -werk, n. treillage, m.

Gat'tin, f. -, pl. -nen, épouse, compagne, f.

Gat'tung, f. -, pl. -en, espèce; sorte, f.; genre, m.; famille; race; classe, f.; ordre, m.; -sbegriff, m. caractères génériques, m. pl.; -sname, m. (gr.) nom générique, appellatif, commun, m.; -smaler, m. peintre de genre, m.

Gau, n. -es, s, pl. -en, district, canton, m.; campagne, contrée, f.

† **Gauch**, m. -es, s, pl. -e, coucou, choucas, fig.; jeune homme imberbe, jeune étourdi; blanc-bec, m.; -blume, f. fleur de coucou, f.

Gau'ch||e, f. -, eau de fumier, f.; (é. r.) purin, m.; -häfer, m. avoine sauvage, f.; -heil, n. mouron, m.

Gau'||dieb, m. voleur, filou, escroc, m.; pop. peigre, m. (v. -ner); †-gräf, m. gaugrave; comte du canton; juge cantonal, m.; -gräfschaft, f. territoire d'un juge cantonal, m.

Gau'kel, m. -s, -ei, f. -, pl. -en, -spiel, n. -possen, f. pl. -werk, n. 1) jonglerie, f.; tour de passe-passe, tour d'adresse, m.; matassinade, bouffonnerie, arlequinade, fantasmagorie, f.; 2) illusion, f.; charme, prestige, m.; hallucination, f.; -bild, n. illusion; fantasmagorie, f.; -haft ou -icht, adj. bouffon, fantasmagorique; merveilleux; magique; -männchen, n. bilboquet, m.

Gau'keln, v. n. h. jongler; bouffonner, faire des tours de passe-passe; mit dem Lichte herum -, courir imprudemment çà et là avec la chandelle; fig. voltiger (se dit d'un esprit, d'un feu-follet); -spiegel, m. miroir magique, m.

Gau'kel||tanz, m. matassins, m. pl.; † pantalonnade, f.; -tasche, f. gibecière, f.

Gau'kler, m. -s, pl. -, bateleur, jongleur, bouffon, magicien; prestidigitateur, charlatan, m.; -isch, adj. pop. v. gaukelhaft.

Gaul, m. -es, s, pl. Gäule, fam. cheval, m.; monture; (iron.) rosse, f.; poulet-d'Inde, m.; prv. einem geschenkten - sieht man nicht in's Maul, à cheval donné on ne regarde pas à la bride; wer den - miethet, muß ihn auch füttern, qui monte la mule, la ferre; sich auf den großen - setzen, monter sur ses grands chevaux.

Gau'men, m. -s, pl. -, palais; fig. goût, m.; den - kitzeln, chatouiller le palais, être agréable au goût; -beine, n. pl. (an.) os palatins, m. pl.; -drüse, f. glande palatine, f.; -buchstabe, m. lettre palatale, f.; -sucht, f. boulimie, f.

Gau'ner, m. -s, pl. -, filou, escroc, fourbe, m.; fam floueur; (j.) tricheur; fam. grec, m.; -ei', f. -, 1) filouterie, escroquerie, friponnerie, f. tour d'escroc, m.; 2) métier de voleur, de fripon, m.; -n, v. n. h. fam. 1) filouter, escroquer; tricher au jeu; flouer; 2) vivre en escroc; faire le métier d'escroc; -streich, m. v. -ei.

Gautsch'||brett, n. (pap.) drapant, m.; -en, v. a. h. (pap.) coucher la feuille, la tirer de la forme; -er, m. -s, pl. -, (pap.) tréteau du coucheur, m.

Gä'ze, f. -, pl. -n, gaze, f.

Gaze'lle, f. -, pl. -n, gazelle, antilope, f.

Ge *(commun à tous les adjectifs verbaux ou participes passés, ce préfixe, propre aux substantifs et aux verbes, indique un assemblage, une jonction, une réunion, et joue quelquefois un rôle explétif).*

Ge||acht', adj. (astr.) der -achte Schein, aspect octil, m.; -äch'tete, m. -n, pl. -n, proscrit, banni, exilé, m.; -äch'ze, n. -s, soupirs, gémissements, m. pl.; lamentations, f. pl.; -a'delt, adj. verb. anobli (v. adeln); -ä'der, n. -s, veines, f. pl. système ou plexus veineux, m.; (bot.) nervation; (e.m.) structure veinée, f.; -ä'dert, adj. veiné, ramifié; (bl.) nervé; -äf'ter, n. -s, pl. -, (ch.) éperon du chien, m.; gardes du sanglier; pinces du cerf, f. pl.; -armt', adj. pourvu de bras; (bot. z.) brachié; -ar'tet, adj. fait, bâti; ordonné, conditionné; venu; -äß, n. -es, (ch.) viandis; gagnage, m.; -äugt', adj. pourvu d'yeux; oeillé; (z.) oculé; oculifère; ocellé; ocellaire; -bäck', n. -es, s, pl. -e, 1) fournée, cuisson, f.; 2) pain, m.; pâtisserie, f.; -ba'cken, adj. verb. v. backen; -backene, n. -n, pâtisserie, f.; -bahn', n. -s, (ch.) fumées, f. pl.; -balg', n. -s, pl. -e, (f. d'. forg.) soufflets, m. pl.; -bal'ge, n. -s, fam. chamaillis, m.; mêlée, batterie, f.; -bälk', n. -es, s, (arch.) solives, f. pl.; entablement, m. charpente, f.; -bar, -bäre, v. -bären; -bä'ren, v. a. ir. (gebierst, gebiert; gebar; geboren) enfanter; accoucher (d'un enfant), mettre au monde; er wurde -boren, il naquit; zur Unzeit -bären, accoucher avant terme, faire une fausse couche; er ist ein -borner Schwede, il est né Suédois, il est natif de Suède; 2) lebendig-bärend, vivipare; fig. engendrer, faire naître; -bären, n. -s, enfantement, accouchement, m.; -bä'rerin, f. -, pl. -nen, mère, f.

Gebär'||haus, n. maison d'accouchement, maternité, f.; -mutter, f. matrice, f.; utérus; organe utérin, m.; -mutterabweichung, f. antéversion, rétroversion de l'organe utérin, f.; -mutterentzündung, f. inflammation de la matrice; métrite, f.; -schmerzen, m. pl. douleurs d'enfantement, f. pl.; -stuhl, m. chaise à accoucher, f.; fauteuil obstétrical, m.; -zeit, f. 1) terme de la gestation, m.; 2) durée de l'accouchement, f.

Gebäu', v. Gebäude.

Gebäu'de, n. -s, pl. -, bâtiment, édifice, m.; construction, structure, f.; fig. système, m. doctrine, f.; (ch.) terrier, m. cabane d'un castor; (e. m.) galerie, mine, f.

Gebe', v. Gänge.

Gebein', n. -es, s, pl. -e, 1) charpente osseuse, f.; ossements, m. pl.; squelette, m.; 2) membres, m. pl. membrure, f. corps, m.; dépouilles mortelles; reliques, f. pl.; restes, m. pl.; fig. membres, m. pl.

Gebel'fer ou Gebell, n. -s, aboiement, glapissement, jappement, m.; fig. clabauderie, criaillerie (de la multitude), f.

Ge'ben, v. a. h. ir. h. (giebst (gibst), giebt (gibt); gab; gegeben) I) 1) donner, présenter; einem eine Blume -, donner une fleur à q.; - Sie mir Ihre Hand, donnez-moi la main; er gab mir einen Brief, il me remit une lettre; 2) donner; faire cadeau; Almosen -, faire l'aumône, la charité à q.; gern -, aimer à donner; 3) donner; accorder, conférer (un droit, un titre); Antwort -, faire réponse, répondre; Gehör -, écouter; einem seine Tochter zur Frau -, donner à q. sa fille en mariage; Gott gebe es, Dieu le veuille! plaise à Dieu! Stunden -, donner des leçons; Privatstunden -, donner des leçons particulières, fam. courir le cachet; fig. etwas verloren -, abandonner qch., désesperer de qch.; an die Hand -, suggérer, faire naître, l'idée, la pensée); 4) donner, laisser, vendre pour un certain prix; 5) donner, produire, être propre à; faire; fig. causer: dieser Baum giebt schöne Feigen, cet arbre produit de belles figues; Lärm -, causer du bruit; 6) donner, laisser; rendre; remettre; frei -, rendre à la liberté, remettre en liberté; 7) donner, payer; Steuern -, payer des impôts, 8) donner; attribuer; einem Schuld -, imputer la faute à q.; 9) donner, faire; Acht -, faire attention, être attentif; prêter une oreille attentive; Gesetze -, donner, faire, dicter des lois; darauf gebe ich wenig, j'attache peu de valeur; j'en fais peu de cas; je n'en fais pas grand cas; (j.) donner (des cartes), faire; 10) rendre, traduire; expliquer (un passage); prouver (un fait); eine Sache kurz -, s'exprimer en peu de mots; diese Wendung läßt sich im Französischen nicht -, il est impossible de rendre cette tournure en français; 11) donner, publier; gegeben zu Livorno, fait à Livourne; (a. d.) donner, jouer, représenter (une pièce); heute werden die Hugenotten gegeben, on donne aujourd'hui les Huguenots; heute wird kein Stück gegeben, il y a relâche aujourd'hui; II) -, v. n. ir. h. donner, rapporter, fournir; III) sich -, v. réfl. ir. h. se donner; se rendre; s'accommoder; s'arranger; aller bien; sich bloß -, donner prise sur soi; se découvrir; présenter le défaut de la cuirasse; sich die Ehre, die Mühe -, se donner l'honneur, la peine; er wird sich endlich -, il se rendra enfin; il filera doux; sich zufrieden -, se montrer content; se calmer, s'apaiser; das wird sich mit der Zeit schon -, cela s'accommodera avec le temps, cela s'arrangera avec le temps; fam. von sich -, proférer; exposer, rendre; seine Gedanken von sich -, dire ce que l'on pense; eine Arzenei wieder von sich -, rendre une médecine; pop. vomir; IV) -, v. imp. y avoir; se passer, arriver; es giebt, il y a; was giebt's? qu'est-ce qu'il y a? was giebt es Neues? qu'y a-t-il de nouveau? es wird heute etwas -, il arrivera, il se passera quelque affaire aujourd'hui; sein Gesicht giebt es schon, das ..., on voit bien à sa mine que etc.; es giebt im Menschenleben Augenblicke, il y a des moments dans la vie humaine; poét. il est pour les mortels des jours mystérieux; das giebt der gesunde Verstand, c'est le bon sens, c'est la saine raison qui nous apprend cela.

Ge'ber, m. -s, pl. -, donneur, ispensateur, m.; Gott der - alles Gu-s, Dieu, l'auteur et le dispensateur tout bien, de toutes choses; (com.) nneur, tireur; (pal.) donateur, m.
Geber'de, n. -, pl. -n, 1) geste, gesticulation, f.; 2) contenance, maintien, air, port; fig. visage, m. ures, manières, f. pl.
sich Geber'den, v. réfl. h. faire gestes, gesticuler, avoir ou faire mine, prendre un air; sich lä-rlich -, faire des gestes ridicules, ndre un maintien ridicule; sich rrisch -, faire le fou; se démener, débattre d'une façon singulière; m. se démener comme le diable ns un bénitier.
Geber'den‖kunst, f. mimique, ntomime, f.; -macher, m. gesticu-teur, pantomime; fam. pantin, m.; piel, n. pantomime, f.; jeu mimique, .; -spieler, m. pantomime; -sprache, langage des gestes, m. pantomime, f.
Geber'dung, v. Geberde.
Ge'berin', f.-, pl.-nen, donneuse, f.
Gebet', n. -es, s, pl. -e, prière, raison, f.; das - des Herrn, (cath.) raison dominicale, f. pater; (prot.) notre-père, m.; -buch, n. livre de rières, m. heures, f. pl.; -formel, formule de prière, f.
Gebe'ten, adj. verb. v. bitten.
Gebett', n. -es, s, toutes les piè-s d'un lit, f. pl.; lit complet, m.
Gebet'tel, n. -s, action de men-er; fam. gueuserie; (pop.) chasse x croûtes, f.; fig. demandes im-rtunes, f. pl.
Gebierst', gebiert, v. gebären.
Gebiet', n. -es, s, pl. -e, 1) domi-ation, f.; - eines Bischofs, diocèse; domaine, territoire, m.; (dr.) - er Stadt, banlieue, f.; ressort, m. mpétence, juridiction, f.; - eines lusses, dépendances d'un fleuve, f. .; fig. étendue, ressort, m.; sphère, domaine, m.; das gehört in das - r Dichtkunst, cela est du domaine, ressort de la poésie.
Gebie'ten, v. a. et n. ir. h. 1) donner, commander, dominer, être aître, commandant, souverain; ei-m -, commander, enjoindre qch. à ; über einen od. etwas -, ou zu - ben, commander à q., à qch.; gou-rner q.; ich habe darüber zu -, j'en is le maître; er hat über mich zu -, suis sous son autorité, sous sa issance; einem Stillschweigen -, poser silence à q.; mein -der Herr, on maître, mon souverain; fig. dis-ser; - Sie über mich, je suis à vos dres; disposez de moi; 2) réprimer, ntenir; seinen Leidenschaften -, com-ander à ses passions; refréner ses ssions, y mettre un frein; seinen hränen -, maîtriser, comprimer, re-nir ses larmes; seinem Zorne -, ré-imer sa colère; -d, adj. verb. qui mmande, impose; qui exerce une torité; -de Machtvollkommenheit, torité souveraine, f.; (dr.) pou-ir discrétionnaire, m.; (gr.) die e Art, mode impératif, 'voll-f, m.
Gebie'ter, m. -s, pl. -, maître, minateur, commandeur, comman-nt, chef, souverain, m.; -in, f. -, -nen, maîtresse, souveraine, f. -isch, j. impérieux, impératif; altier, despotique, tyrannique; -, adv. impérieusement, impérativement.

Gebil'de, n. -s, pl. -, création, f. tableau, m.; forme, figure (de l'imagination); fiction, image; série d'images, f.
Gebin'de, n. -s pl. -, (charp.) assemblage de liens en contre-fiche, m.; fig. feston, m.; guirlande; (couv.) rangée (d'ardoises), f.; (chir.) bandage; (fil.) écheveau, m.; (ton.) cercles, cerceaux, m. pl. futaille, f.
Gebir'ge, n. -s, pl. -, montagnes, f. pl.; monts, m. pl.; (e. m.) roche, gangue, f.
Gebir'ger, v. Bergbewohner.
Gebir'g‖ig, adj. montagneux, montueux; -isch, adj. situé sur une montagne, montagnard; -ärten, f. pl. espèces de roches, de terrains, f. pl.; -sbewohner, m. montagnard, m.; -sartillerie, f. artillerie de montagne, f.; -sentstehung, f. (géol.) formation des terrains, f.; Lehre von der -sentstehung, géogénie, f.; -skette, f. chaîne de montagnes, f.; -skunde, f. géognosie, science géognostique, f.; -skundige, m. géognoste, m.; -spaß, m. gorge, f.; défilé, col, détroit de montagne, m.; -spflanze, f. plante monticole, alpestre, f.; -srücken, m. cime, crête, f.; sommet (de montagne), plateau, m.
Gebiß', n. -sses, pl. -sse, 1) dents, f. pl.; denture, f.; fam. râtelier; 2) mors, frein, m., embouchure, f.; - anlegen, emboucher, brider (un cheval); fig. refréner.
Gebis'sen, adj. verb. v. beißen.
Gebla'se, n. -s, fam. action de sonner, de corner, f.; son (d'un instrument à vent), m. [d'une forge, m. pl.
Geblä'se, n. -s, pl. -, soufflets
Gebla'sen, adj. verb. v. blasen.
Geblät'tert, adj. verb. feuillé, effeuillé, feuilleté.
Gebli'chen, adj. verb. v. bleichen.
Geblieben, adj. verb. v. bleiben.
Geblöf', n. -es, s, fam. bêlement, beuglement, m.
Geblümt', adj. à fleurs, fleuri, à ramage; façonné, ouvré; émaillé, parsemé de fleurs; (bl.) fleuré, fleuretté, fleuronné; (bot.) florifère, floridé. [abeilles, m.
Geblüm'te, n. -n, butin des
Geblüt', n. -es, s, sang; fig. sang, m.; naissance, race, famille, f.; die Prinzen vom -e, les princes du sang. [courbé; plié; crochu, coudé.
Gebo'gen, adj. verb. courbé, re-
Gebo'ren, adj. verb. né; - werden, naître; er ist dazu -, il est né pour cela; er ist zum Dichter -, il est né poète.
Gebor'gen, adj. verb. sauvé, à couvert, à l'abri (v. bergen); fig. der Mann ist -, c'est un homme établi; fam. il a son pain quotidien.
Gebor'sten, adj. verb. v. bersten.
Gebot', n. -es, s, pl. -e, 1) ordre, commandement; précepte; règlement, mandement, décret, m.; ordonnance, f.; die zehn - Gottes, les dix commandements de Dieu, le décalogue; einem zu -e stehen, être aux ordres, à la disposition de q.; prv. Noth kennt kein -, nécessité n'a point de loi; 2) offre, mise, enchère, f.; ein - thun, faire une offre; offrir qch. pour, de qch.; ein höheres - auf et-was thun, enchérir sur q.; couvrir une enchère; -sbrief, m. ordre, m.

Gebo'ten, adj. verb. v. bieten.
Gebracht', adj. verb. v. bringen.
Gebrä'me, n. -s, bordure, chamarrure, f. [au feu (v. brennen).
Gebrannt, adj. verb. brûlé, cuit
Gebrä'ten, adj. verb. rôti; -e, n. -n, rôt, rôti, m.
Gebräu', -es, s, v. Gebräude.
Gebrauch', -es, s, pl. -bräuche, 1) usage, emploi, m.; - von etwas machen, faire usage, se servir de qch.; 2) usage, m. coutume, f.; nach - des Landes, selon la coutume, les usages du pays; (ég.) rit, m.
Gebrau'chen, v. a. h. 1) user, faire usage, se servir de qch., employer qch.; Arznei -, prendre médecine; Gewalt -, employer la force; user de violence; diese Redensart wird nicht mehr gebraucht, cette locution est tombé en désuétude, a vieilli; 2) -, v. n. h. avoir besoin, (v. brauchen); 3) sich - lassen, servir d'instrument à; se prêter à.
Gebräuch'lich, adj. usité, d'usage, en usage; usuel; en vogue; - werden, passer en usage; être adopté; venir à la mode; -e Ausdrücke, expressions usuelles, f. pl. [brassin, m.
Gebräu'de, n. -s, pl. -, (br.)
Gebrau'se, n. -s, fam. bruissement, mugissement (des vagues); bourdonnement (d'oreilles), m.
Gebre'ch‖e, n. -s, pl. -, nausées, f. pl.; fam. vomissement continuel; (ch.) boutis, boutoir (du sanglier), m.; (e. m.) minéraux concassés, m. pl.; -en, n. -s, pl. -, manque, défaut; vice (d'organe), m.; imperfection; infirmité; difformité, f.; -en, v. imp. ir. manquer, faillir; es gebricht mir an Geld, l'argent me manque, je manque d'argent; -lich, adj. infirme; cassé; invalide; fig. fragile, faible; -lichkeit, f. -, pl. -en, infirmité, faiblesse, caducité, f.; vice; défaut, m. imperfection; fig. fragilité, f.
Gebrei'te, n. -s, plaine, étendue de terres, f.; poét. champ, m.
Gebre'sten, n. -s, v. Brechen; fig. brisement (de coeur), poids, m.
Gebro'chen, adj. verb. rompu, etc. (v. brechen); ein -es Bein, une jambe cassée, fracture; ein -es Dach, un toit brisé; -es deutsch, de mauvais allemand; de l'allemand mal articulé, écorché; du baragouin allemand; fam. du charabia; eine -e Stimme, une voix brisée, cassée; eine -e Treppe, un escalier à repos; eine -e Zahl, un nombre fractionné.
Gebrö'ckel, n.-s, égrugeûres, f. pl.; assemblage de miettes, m.; débris, m. pl.
Gebrü'del, n. -s, bouillonnement, m. [sociés), m. pl.
Gebrü'der, pl. (com.) frères (as-
Gebrüll', m. -es, s, mugissement; rugissement, m. hurlements, m. pl.; fig. des Donners -, le fracas du tonnerre. [ment, m.; fig. gronderie, f.
Gebrum'me, n. -s, bourdonne-
Gebühr', f. -, pl. -en, 1) devoir, dû, m.; obligation; fig. bienséance, convenance, f.; décorum, m.; über die -, avec excès; über die - arbeiten, s'excéder de travail; 2) salaire, droit, honoraire, m.; taxe, f.; -en, pl. droits, impôts, m. pl.; taxes,

f. pl.; -en, v. n. h. (*usité seulement à la 3e pers.*) einem, convenir à q.; être du devoir, de l'équité, de la justice, appartenir; être convenable, bienséant; être dû, avoir mérité; es gebührt sich, il convient, il est bienséant, séant, décent; prv. Ehre dem Ehre gebührt, à tout seigneur, tout honneur; -end, *ou* -lich, adj. convenable; dû; -end, adv. convenablement, dûment, décemment; -lichkeit, f. -, pl. -en, convenance; décence, f.

Gebund', n. -es, pl. -e, trousse, f. trousseau, m. botte, f. (v. aussi Bund, n. et Bündel).

Gebun'den, adj. verb. lié etc. (v. Binden); fig. die -e Schreibart, le style métrique, la poésie; eine -e Rede, un discours en vers; (mus.) -e Noten, notes coulées.

Gebün'delstahl, m. acier en faisceau, m.

Geburt', f. -, pl. -en, 1) enfantement, accouchement, m.; eine unzeitige -, un enfant né avant terme; avorton, m.; fausse couche, f.; 2) naissance; die - Christi, la naissance *ou* nativité du Christ, f.; (chr.) vor Christi -, avant Jésus-Christ; 3) enfant; fruit, foetus; (dr.) part, m.; fig. a) commencement, germe, berceau; principe, m.; origine, source, f.; ein Uebel in seiner - ersticken, étouffer un mal dans son germe; b) naissance, extraction; production, f.; ein Mann von -, von vornehmer -, un homme de naissance, de grande naissance, de haute extraction, de haut lignage, d'origine illustre.

Gebür'tig, adj. originaire, natif [de.

Geburts'||adel, m. noblesse héréditaire, f.; -arbeit, f. travail d'enfant, m.; -brief, m. baptistère, extrait baptistère, m.; -fehler, m. défaut naturel, inné, vice héréditaire, m.; -fest, n. fête de l'anniversaire de sa naissance, fête, f.; -geilen, v. Geilen, Hoden; -glied, n. partie génitale, naturelle, f.; -göttin, f. (myth.) Déesse des naissances; Lucine, f.; -häutchen, n. (an.) chorion, m.; -helfer, m. accoucheur, m.; -helferin, f. sage-femme, f.; -helm, m. coiffe, f. (v. Helm); -hülfe, f. 1) secours obstétricaux, m. pl.; 2) science obstétricale, f.; -jahr, n. année de la naissance d'une personne, f.; -liste, f. registre de la paroisse, baptistère, m.; -maal, n. marque, tache naturelle, f. (v. Muttermaal); -ort, m. lieu natal, lieu de sa naissance, m.; -recht, n. droit du sang, m.; -register, n. généalogie, f.; -schein, m. extrait de naissance, m.; -schmerzen, m. pl. douleurs de l'enfantement, f. pl.; fam. mal d'enfant, m.; -stadt, f. ville natale, f.; -stern, m. (astr.) ascendant, m.; -stunde, f. heure de la naissance, f.; -tag, m. jour de naissance, m.; tagsgedicht, n. poème généthliaque, m.; -theile, m. pl. parties génitales, f. pl.; organes de la génération, m. pl.; -zange, f. (chir.) forceps, m.; -zeit, f. terme d'accouchement, m.

Gebüsch', n. -es, pl. -e, 1) bocage, bosquet, m.; broussailles, f. pl.; 2) hallier, buisson, m.

Geck, m. -en, pl. -en, fou, fat, sot, niais, m.; -haft, adj. sot; niais; fat; présomptueux; infatué.

Geckerei', f. -, pl. -en, fam. fatuité; présomption, sottise; niaiserie, f.

Ge'ckelkraut, n. fusain, bonnet de prêtre, m.

Gedacht', adj. verb. (v. denken *ou* gedenken), pensé; susdit; mentionné; susmentionné.

Gedächt'niß, n. -sses, 1) souvenir, m.; mémoire, f.; zu meinem -sse, en mémoire de moi; 2) mémoire, f.; ein gutes -, une bonne mémoire; ein schlechtes -, une mémoire ingrate; fam. de linotte, de lièvre; -buch, n. agenda; mémento; album; calepin, m.; tablettes, f. pl.; -fest, n. jubilé, m.; -fest eines Verstorbenen, od. Heiligen, fête en commémoration *ou* commémoraison d'un mort *ou* d'un saint, f.; -kraft, f. mémoire, f.; -kunst, f. mnémonique, f.; -münze, f. médaille, f.; -rede, f. sermon prononcé en mémoire d'un mort, m.; -tag, m. anniversaire, m.

Gedämpft', adj. verb. (cul.) à la daube, à l'étuvée; -es Kalbfleisch, -e junge Tauben, une étuvée de veau, de pigeonneaux.

Gedan'ke, m. -n, pl. -n; Gedanken, m. -s, pl. -; 1) pensée, idée, réflexion, f.; in -n sein, a) être pensif, plongé dans une profonde méditation; b) être absent, distrait; -, den man für sich behält, arrière-pensée, f.; einen auf andere -n bringen, faire changer d'avis, d'opinion à q.; einerlei -n mit einem haben, se rencontrer avec q.; böse -n von einem haben, penser mal de q.; sich -n über etwas machen, être inquiet, s'inquiéter de qch.; prv. -n sind zollfrei, les pensées sont libres; 2) pensée, notion, f.; große, erhabene -n, des idées sublimes, des vues élevées; 3) caprice, idée; boutade; saillie, fantaisie, f.; auf den -n verfallen, concevoir l'idée; 3) idée, f.; projet, m.; mit dem -n umgehen, nourrir le projet; 4) pensée, f.; souvenir, m.; sich etwas aus den -n schlagen, bannir, chasser qch. de son souvenir; der - an die ferne Heimath, le souvenir de la patrie lointaine.

Gedan'ken||beine, n. pl. (an.) os pariétaux, m. pl.; -freiheit, v. Denkfreiheit; -leer *ou* -los, adj. et adv. vide de pensées; dépourvu d'idées, irréfléchi; étourdi, distrait; indolent, niais, stupide, apathique; -leere, f. -, absence d'idées, f. vide m.; -losigkeit, manque d'idées, m. irréflexion; légèreté; étourderie; inadvertance; apathie, insignifiance, f.; -reich, adj. fécond en pensées, riche en idées; -späne, m. pl. pensées isolées, f. pl.; aphorismes, m. pl.; -spiel, n. jeu d'esprit, m.; -strich, m. trait suspensif, m.

Gedärm', n. -es, s, pl. -e, boyaux, intestins, m. pl.; tripaille (des animaux), f.; (cui.) tripes, f. pl.

Gedeck', n. -es, s, pl. -e, 1) couverture, toiture, f.; 2) couvert (de table), m.; (f. d'.) registre de tuyaux couverts, m.

Gedei'hen, v. n. ir. f. (gedieh, gediehen) 1) profiter; faire du bien; fig. prospérer, fructifier, venir, réussir; das Essen gedeiht ihm gut, la nourriture lui profite, lui fait du bien; nichts gedeiht ihm, rien ne lui réussit; prv. unrecht Gut gedeiht nicht, les biens mal acquis s'en vont à vau-

l'eau; 2) arriver, parvenir, [illegible] ist nun dahin gediehen, la [illegible] venue à ce point; -, n. -s, pro[illegible] réussite, f.; profit, succès, m.; [illegible] gebe sein - dazu! Dieu la [illegible] pérer!

Gedeih'lich, adj. pro[illegible] salubre.

Gedenk'bar, adj. [illegible] imaginable.

Gedenk'buch, v. Ged[illegible]

Geden'ken, v. n. ir. [illegible] ser, songer, réfléchir; [illegible] ner, mein, souvenez-vous [illegible] m'oubliez pas; 2) faire [illegible] ler de q., de qch.; einer [illegible] passer une chose sous [illegible] ist nicht zu -, n'en par[illegible] parlons point de cela; [illegible] sein, compter; -, v. a. [illegible] was -, garder rancune à [illegible] lui garder bonne; ich [illegible] il me le payera un jour; [illegible] garde un chien de ma ch[illegible] nicht zu -, sans parler de [illegible] constance; -, n. -s, [illegible] nir, mémoire, f.; seit [illegible] mémoire d'homme.

Gedicht', ou gedicke, v. [illegible]

Gedie'hen, adj. verb. [illegible]

Gedicht', n. -es, s, pl. [illegible] fable, f.; poème, m.; [illegible]

Gedie'gen, adj. [illegible] pur; fig. solide, vrai; [illegible] substantiel, massif, fin; [illegible] reté (des métaux), f.; [illegible] énergie, vigueur, force, [illegible]

Geding'e, n. -s, [illegible] chander, f.; prix convenu; [illegible] guignage; (o. m.) [illegible] m.; -arbeit, f. travail à [illegible] -gezäh, n. outils d'un [illegible]

Gedop'pelt, adj. [illegible] volté, jumelé; -, adv. d[illegible]

Gedörrt', adj. verb. [illegible]

Gedrän'ge, n. -s, 1) [illegible] presser; 2) presse, foule, f.; [illegible] - danach, la presse y est; [illegible] sein, être dans un grand [illegible] fam. être ou bredouille.

Gedrängt', adj. verb. [illegible] combré; pressé; fig. [illegible] -, adv. avec concision; [illegible] tassement, encombrement [illegible] concision (du style), f.; [illegible]

Gedritt', adj. [illegible] der -e Schein, trin, [illegible] (bl.) triparti; tiercé.

Gedruckt', adj. verb. [illegible] drucken), moulé; -e, [illegible] mé, m.

Gedrun'gen, adj. [illegible] compacte; gonflé [illegible] fig. obligé; forcé, [illegible] compacité, fig. [illegible]

Geduckt', adj. verb. [illegible] ducken).

Geduld', f. -, 1) patien[illegible] mité; tolérance, f.; [illegible] dem Reiter aus, la pa[illegible] au cavalier; 2) long[illegible] indulgence, tolérance, f.; [illegible] ihn, einige - mit ihr [illegible] pria d'avoir quelque [illegible] elle; fam. dieser Baum [illegible] -, cet arbre etc. est [illegible]

sich Gedul'den, v. n. [illegible] prendre patience, patienter.

Gedul'dig, adj. pat[illegible] patiemment, avec patience, [illegible] signation, f.

Gedun'gen, adj. verb. loué, stipen- ié; arrêté; fig. mercenaire. [soufflé.

Gedun'sen, adj. bouffi, enflé, bour-

Gedurft', adj. verb. v. dürfen.

Geeckt, adj. muni d'angles; angulé.

Geeig'net, adj. zu etwas, propre, pproprié à qch [stérile, f.

Geest, f. –, –land, n. terre haute et

Gefahr', f. –, pl. –en, danger, pé- l; risque, m.; – laufen, courir risque; n – meines Lebens, au péril de ma e; jeder Aufschub droht –, il y a pé- l en la demeure; auf deine –, à tes sques et périls.

efähr'de, f. –, pl. –n, danger; éril; risque, m.; (pal.) mauvaise l, f.; préjudice, m. fraude, f.; –n, . a. h. et s. frauder, porter préju- ice, courir risque; ich bin dabei nicht efährdet, je ne cours aucun risque ans cette affaire; je n'y risque rien, 'y perds rien.

efah're, n. –s, fam. mouve- ent continuel de voitures, m.

efähr'lich, adj. dangereux, érilleux; fig. grave, sérieux; criti- ue; –, adv. dangereusement, péril- eusement; –keit, f. –, péril, danger, . gravité (d'une maladie), f.

efahr'los, adj. sans danger; er Mensch, homme inoffensif; –, adv. ns danger; sans s'exposer à rien, toute sécurité.

efähr'te, m. –n, pl. –n, com- gnon, camarade, m.; –in, f. –, pl. en, compagne, f.

efahr'voll, adj. plein de dan- r, fort périlleux, très-sérieux.

efäl'le, n. –s, pl. –, (hyd.) nte, chute de l'eau, f.; –, pl. rente, revenu, m.; droits, m. pl.; contri- tions; prestations, f. pl.

efal'len, v. n. ir. h. (gefiel; ge- llen) 1) plaire, être agréable; das fällt mir nicht, cela ne me plait, ne convient pas; 2) v. imp. es gefällt m in dieser Stadt, nicht in dieser tadt, il se plait, il se déplait dans tte ville; es gefällt mir da am be- n, je m'y plais le plus; 3) sich –, v. . ir. h. sich selbst –, se complaire à i-même; 4) sich etwas – lassen, réer qch.; y condescendre, acquies- r, consentir; sich alles – lassen, être tous bons accords; er wird sich Al- – lassen, il en passera par tout ce e vous voudrez (v. aussi fallen).

efal'len, m. –s, pl. –, plaisir, joie, f.; – an etwas finden ou ha- prendre plaisir à qch., se plaire, complaire à (en) qch.; thun Sie ir den –, faites-moi le plaisir; ren- z-moi le service de; obligez-moi ; nach Ihrem –, comme il vous aira; einem zu – leben, complaire à ; nach – handeln, en agir à sa tête, ir selon son bon plaisir; n'obéir à ses fantaisies.

efäl'lig, adj. agréable; com- aisant, déférant, prévenant; was Ihnen –? que vous plait-il? fam. ' y a-t-il pour votre service? wenn Ihnen – ist, s'il vous plait; sich ei- m – erweisen, complaire à q.; –keit, plaisir, m.; complaisance, f.; ser- ce; bon office, m.

efäl'ligst, adj. (sup. de gefällig) l vous plait, je vous en prie; neh- en Sie – Platz, veuillez-vous as- oir; asseyez-vous, je vous en prie; nnez-vous la peine de vous asseoir.

Gefall'sucht', f. coquetterie, manie de plaire, f.; –süchtig, adj. coquet.

Gefäll'verweser, m. receveur des domaines, m.

Gefäl'tel, n. –s, froncis, m.

Gefan'gen, adj. verb. pris; captif; emprisonné; einen – nehmen, prendre q., le faire prisonnier; arrêter q.; fig. captiver; – setzen, mettre en prison; sich – geben, se rendre, rendre ses armes, mettre bas les armes; prv. mit –, mit gehangen, compagnie mène pendre; –, gehangen, aussitôt pris, aussitôt pendu; –e, m. et f. –n, pl. –n, prisonnier, m. prisonnière, f.; détenu, m. détenue, f.; –haltung, f. détention, f.; –nehmung, f. emprisonnement, m.; capture, prise de corps, f.; seine –nehmung ist beschlossen, on l'a décrété de prise de corps; –schaft, f. captivité; détention; prison, f.; –wärter, m. porte-clefs; guichetier; geôlier, m.; –wärterin, f. geôlière; guichetière, f.

Gefäng'lich, adj. et adv. prisonnier; einen – einziehen, arrêter q.; mettre q. en prison; die –e Haft, prise de corps, arrestation, f.

Gefäng'niß, n. –sses, pl. –sse, prison, f.; – für Soldaten, maison d'arrêt, f.; cachot, m.; prison, salle de police, f.; – für verurtheilte S., pénitencier militaire; – in der Wachtstube, violon, m.; –strafe, f. peine de la prison, de la détention, de la réclusion, f.

Gefar'ze, n. –s, pop. pétarade, f.

Gefäß', n. –es, pl. –e, 1) vase; fig. vase; réceptacle; dépôt, m.; enveloppe, f.; (an.) conduit; canal; vaisseau (sanguin), m. 2) poignée d'une épée etc.; das vollständige – eines Degens, garniture d'épée, f.; –baum, m. (an.) arbre vasculaire, m.; –entzündung, f. artérite, phlébite, f.; –häute, f. pl. membranes vasculaires, f. pl.; –lehre, f. angiologie, f.; –reich, adj. (an.) vasculeux; –system, n. système vasculaire, m.

Gefaßt', adj. verb. préparé, prêt (à qch. auf etwas); résolu; résigné à; sich – machen, se préparer, s'attendre à; sich – halten, se tenir prêt; sie ist sehr – gestorben, elle est morte bien résignée; –, adv. avec calme; de sang-froid; avec résignation; d'un air résolu; résolument.

Gefecht', n. –es, s, pl. –e, combat, engagement, m.; affaire, f.; unvermuthetes –, rencontre, m.; –flagge, f. bannière rouge, f.

Gefe'ge, n. –s, curage, nettoiement, m.; action de balayer, f.; (ch.) lambeau, m.

Gefeil'sche, v. Gedinge.

Gefie'del, n. –s, pop. râclement de mauvais violon, m.; horrible musique, f.; charivari, m.

Gefie'der, n. –s, 1) plumage; pennage; 2) plumasseau, m.; empennes, f. pl. (d'une flèche); 3) volaille, f.; (serr.) das – eines Schlosses, ressorts d'une serrure, m. pl.; –t, adj. emplumé, empenné; (bot.) ailé.

Gefil'de, n. –s, pl. –, poét. campagnes, f. pl.; contrée, f.; paysage, m.; champs, m. pl. [dactylé.

Gefin'gert, adj. (bot.) digité,

Gefit'schel, n. –s, pop. frottage, m. [doyé, ondulé (v. aussi flammicht).

Geflammt', adj. verb. ondé, on-

Geflat'ter, n. –s, action de voltiger; voltigement, trémoussement (des ailes), m.; fig. inconstance, f.

Geflecht', n. –es, s, pl. –e, chose guirlandée ou tressée, f.; entrelacement, m.; entrelacs, m. pl.; (an.) plexus, m.

Gefleckt', adj. verb. tacheté, moucheté, marbré, marqué, marqueté, tigré.

Gefli'cke, n. –s, pop. raccoutrement, raccommodage, m.; chose rapetassée, f.

Geflim'mer, n. –s, scintillation des étoiles, f.; éclat chatoyant (d'un corps brillant), m.

Geflis'sentlich, adj. prémédité; exprès; –, adv. à dessein, exprès, avec préméditation. [natté, v. flechten.

Geflochten, adj. verb. tressé,

Geflo'gen, v. fliegen.

Geflo'hen, adj. verb. v. fliehen.

Geflos'sen, v. fließen.

Geflü'che, n. –s, action de jurer, de sacrer, f.; jurements, blasphèmes continuels, m. pl. [canal, m.

Geflü'der, n. –s, (e. m.) auge, f.

Geflü'gel, n. –s, volaille, f.

Geflü'gelt, adj. verb. ailé, rapide.

Geflü'ster, n. –s, chuchoterie, f. chuchotement; murmure (du vent dans le feuillage), m.

Gefoch'ten, v. fechten.

Gefol'ge, n. –s, suite, f.; cortège, m.; fam. train, m. queue, f.

Gefra'ge, n. –s, fam. action de questionner, f.; questions continuelles, importunes, f. pl.

Gefran'set, adj. frangé, à franges.

Gefräß', n. –es, pop. mangeaille; gueule, f.

Gefrä'ßig, adj. glouton, goulu, gourmand, vorace; –, adv. avec voracité; –keit, f. –, gloutonnerie, gourmandise, voracité, f. [*caporal honoraire, m.

Gefrei'te, m. –n, pl. –n, † exempt;

Gefreun'det, v. befreundet.

Gefrier'bar, adj. congélable.

Gefrie'ren, v. n. s. ir. geler, se geler, se congeler, se glacer, se figer; – machen, congéler; –, n. –s, congélation, f.

Gefrier'punkt, m. (phys.) terme de la congélation, f. zéro, m.

Gefro'ren, adj. verb. v. frieren.

Gefrör'ne, n. –n, glaces, f. pl.

Gefü'ge, n. –s, 1) rainures; jointures, f. pl.; joints, m. pl.; structure, f.; 2) machine, f.; système, m.; (e. m.) couche, f.

Gefü'ge, gefü'gig, adj. maniable, flexible, souple; fig. accommodant, sociable; fam. commode; –keit, f. –, souplesse, f. caractère sociable, m.

Gefühl', n. –es, s, pl. –e, 1) tact, toucher, m.; ein feines – haben, avoir le tact fin; 2) sentiment, m.; das – des Mitleidens etc., le sentiment de pitié etc.; – für das Schöne, le sentiment du beau; 3) impression; sensation; fig. âme, passion, f.; –los, adj. insensible, impassible, apathique; –losigkeit, f. –, insensibilité, impassibilité, apathie, f.; –sinn, m. sens du tact, tact, m.; –voll, adj. plein de sentiment; sensible, touchant, délicat; affectueux; –voll, adv. avec passion, sentiment, âme, expression, une extrême sensibilité.

Gefüllt', adj. verb. plein, rempli.

Gefun'den, adj. verb. v. finden.

Gefünft', adj. de cinq; quiné; (astr.) der –e Schein, quintil aspect, m.

Gefun'kel, n. -s, scintillation, f.

Gefurcht', adj. verb. sillonné, creusé.

Gefürs'tet, adj. élevé à la dignité de prince; érigé en principauté; eine -e Abtei, une abbaye princière.

Gefü'ße, n. -s, (fauc.) filière, f.

Gegan'gen, adj. verb. v. gehen; pop. - kommen, arriver à pié.

Gege'ben, adj. verb. v. geben; (chan.) - zu Paris, den 12. Juni 1831, fait, donné, passé à Paris le 12. Juin 1831.

Ge'gen, prp. *(gouverne l'accusatif), marque* 1) *une tendance:* vers, du côté de, sur; - Abend, vers (sur) le soir; vers l'occident, à l'occident; du côté de l'ouest, vers le couchant; - das Ende, vers la fin; - 6 Uhr, vers (sur) les six heures; undankbar - seinen Wohlthäter, ingrat envers son bienfaiteur; 2) *une opposition:* contre, pour; drei - einen, trois contre un; ich wette zehn - eins, je gage dix contre un; - den Strom schwimmen, nager (fig. lutter) contre le torrent; er behauptete diesen Posten - die feindliche Reiterei, il défendit ce, se maintint dans ce poste contre la cavalerie ennemie; das heißt mit dem Kopfe - die Wand rennen, c'est vouloir donner de la tête contre le mur; c'est le pot de terre contre le pot de fer; 3) *une comparaison:* auprès de, en comparaison de; Ihr Verlust ist nichts - den meinigen, votre perte n'est rien auprès de la mienne; er ist nur ein Kind - ihn, il n'est qu'un enfant au prix (vis-à-vis) de lui; -, adv. p. u. environ, à peu près.

Ge'gen‖abdruck, m. (grav.) contre-épreuve, f.; einen -abdruck machen, contre-tirer, tirer une contre-épreuve; -absicht, f. vue, intention opposée, f.; -abweichen, v. n. f. (esc.) contre-dégager; -abweichung, f. (esc.) contre-dégagement, m.; -abzug, v. -abdruck; -anklage, v. -beschuldigung; -anstalt, f. fig. contrebatterie, contremine, f. représailles, f. pl.; -antwort, f. réplique, repartie, riposte, f.; -anzeige, f. (méd.) contre-indication, f.; -artikel, m. article en réponse, en réfutation, m.; -aufforderung, f. (pal.) contre-sommation, f.; -aussage, f. déposition contraire, f.; -batterie, f. contre-batterie, f.; -bedingung, f. condition réciproque, f.; wir haben zur -bedingung gemacht, en revanche, nous avons stipulé cette condition que; -befehl, m. contre-ordre, m.; -bekenntniß, n. v. -bescheinigung; -beklagte, m. récriminé, m.; -beleidigung, f. revanche, récrimination, f.; représailles, f. pl.; -bericht, m. rapport contraire, contre-rapport, m.; -bescheinigung, f. acte réversal, m.; réversaux, m. pl.; -beschuldigung, f. récrimination, f.; -besichtigung, f. contre-visite, visite double, f.; -besuch, m. visite réciproque, f.; einem einen -besuch abstatten, rendre la visite à q.; -bettungen, f. pl. (fort.) contre-batteries, f. pl.; -beweis, m. preuve du contraire, f.; -beziehung, f. corrélation, f.; -bild, n. antitype; fig. contraste, m.; -billet, n. contremarque, f.; -blick, m. regard réciproque, m.; -bohren, v. a. b. contre-percer; -böschung, f. (fort.) contrescarpe, f.; -buch, n. contrôle, m.; (com.) contrepartie, f.; -bürge, m. arrière garant, m.; -bürgschaft, f. arrière-caution, f.

Ge'gend, f. -, pl. -en, 1) contrée; plage, f.; site, m.; von - zu -, de contrée en contrée; de contrées en contrées; die umliegende -, environs, entours, alentours, m. pl.; 2) endroit; m.; partie d'un espace; (an.) région (du coeur); (astr. géo.) région; zone, f.; (mar.) parage, m.

Ge'gen‖dienst, m. service réciproque, m.; -druck, m. (grav.) contre-épreuve, f.; (hyd.) contre-foulement, refoulement (des eaux), m.; (phys.) réaction; (typ.) retiration, f.

Gegeneinan'der, adv. 1) l'un envers l'autre, réciproquement, mutuellement; 2) l'un contre l'autre; l'un auprès de l'autre; opposé, contraire; vis-à-vis; à l'opposite; - gebogen, adj. incurvé l'un vers l'autre; connivent; -halten, comparer, conférer; confronter; - setzen, opposer l'un à l'autre; - stellen, poser, mettre l'un contre l'autre; fig. confronter; - stehen, être vis-à-vis, à l'opposite l'un de l'autre; -haltung, f. comparaison, f. parallèle, m. confrontation, f.; -stellung, f. opposition; confrontation, f.; contraste, m.

Ge'gen‖einbringen, n. -s, (pal.) contredit, m.; -erbieten, n. -s, offre réciproque, f.; -erkenntlichkeit, f. retour de reconnaissance, m.; -erklärung, f. 1) déclaration réciproque, f.; 2) désaveu, démenti, m.; réfutation, f.; -fahrt, f. navigation à contremont, f.; -falls, adv. si non, autrement, faute de quoi; -fenster, n. contre-châssis, double-châssis, m.; fenêtre prussienne, f.; -finte, f. (esc.) contre-appel, m.; -fluth, f. contremarée, f.; -forderung, f. 1) prétention opposée; 2) reconvention, f.; -frage, f. question réciproque, f.; -freundschaft, f. retour d'amitié, m.; -fuge, f. (mus.) contre-fugue, fugue renversée, f.; -füßler, m. antipode, m.; -füßlerisch, adj antipodal; -gabe, v. -geschenk; -gebühr, f. devoir réciproque, m.; -gefälligkeit, f. complaisance réciproque, f.; -gefühl, n. sentiment opposé, m.; -geländer, n. contre-espalier, m.; -geschenk, n. présent réciproque, équivalent, m.; -gewalt, f. réaction, f. représailles, f. pl.; -gewicht, n. contre-poids, m. contre-balance, f.; das -gewicht halten, contre-balancer, faire équilibre à; -gewogenheit, f. affection mutuelle, f.; -gift, n. contre-poison, antidote, m.; -gitter, n. double balustrade, f.; -graben, m. contre-fossé, fossé opposé, m.; -grund, m raison contraire, f.; argument opposé, contre-argument, m.; -gruß, m. salut réciproque, rendu; (mar.) contre-salut, m.; -gunst, f. faveur réciproque, f.; -gurt, m. contresanglon, m.; -hall, m. écho, m. (v. Wiederhall, Wiederschall); -handschrift, f. contre-billet, m.; -hang, m. (hyd.) contre-pente, f.; -hieb, m. contre-coup, m.; -kaiser, m. anti-césar, m.; -klage, f. reconvention, f.; eine -klage anstellen, reconvenir; -kläger, m reconvenant, m.; -kläppchen, m. (hort.) contrebattant, m.; -klobchen, n. (hort.) contre-potence, f.; -kompliment, m.; compliment réciproque, m. ein -kompliment machen, rendre un compliment; -leiste, m. bord intérieur de l'oreille, m.; [...] f. anti-critique, f.; -latte, f. [...] latte, f. contre-lattoir, m.; -[...] ben, pl. (fort.) contre-app[...] pl.; -licht, n. (pntr.) contre-[...] -liebe, f. retour d'amour, a[...] proque, m.; -list, f. contre-r[...] tre-finesse, f.; -macht, f. p[...] opposée, f.; -mann, m. adver[...] tagoniste, m.; -marsch, m. [...] tremarche, f.; -masche, f. co[...] f.; -mauer, f. contremur, [...] -mauer machen, contremu[...] nung, f. opinion contraire, [...] f. contremine, f.; -miniren, [...] contreminer; -minirer, m. [...] neur, m.; -mittel, n. an[...] antidote, m.; -mond, v. [...] -muskel, m. (an.) muscle a[...] m.; -öffnung, f. (chir.) co[...] ture, f.; -papst, m. ant[...] -part, m. adversaire, opp[...] goniste; parti contraire, [...] f. partie adverse ou co[...] -patrize, f. (grav.) contre[...] -pfahl, m. (bl.) contrepal[...] n. contregage, m.; -pfeiler, [...] tre-boutant, éperon, m; [...] verfehen, contre-bouter; -[...] (grav.) contre-essai, m.; [...] épreuve, f.; -protest, m. co[...] m.; -punkt, m. (mus.) co[...] m.; -quittung, f. quittance [...] réciproque, f.; double reçu, [...] m. (v. -schein); -rechner, m. c[...] vérificateur, m.; -rechnu[...] compte; contrôle, m.; révi[...] dation, f.; apurement, m; [...] réplique, exception, f.; -[...] contrôle, m.; -reiz, m. (m[...] stimulation, f.; -revolution, [...] révolution, f.; -riß, m. contr[...] f.; plan de confrontation, [...] f. (grr.) contre-ronde, f.

Ge'gen‖satz, m. opposi[...] traste, m. einen -satz bil[...] ster; (pal.) réplique; (rh[...] thèse contraire, f.; par[...] -schall, v. -hall; -schatte[...] téciens; antisciens, m. p[...] m. resplendissement, m.; [...] position, f.; (pntr.) reflet, m[...] m. contre-lettre, décharge [...] f.; duplicata, m.; -schein[...] tion mutuelle, f.; -schla[...] coup, m.; -schmähung, f. [...] tion, f.; -schnitt, m. co[...] traire, f.; -schraffiren, v. a. [...] contre-hacher, contre-tai[...] firung, f. contre-hachure, f. [...] tailles, f. pl.; -schreiber m c[...] m.; -schreiberei, f. contrôle, [...] f. réplique par écrit, f. [...] m. réfutation; défense, f.; -[...] dette réciproque, f.; de[...] Schulden u. -schulden, de[...] et passives, f. pl.; -seite, f. [...] posé; (mon.) revers (d'une[...] m.; -seitig, adj. 1) du côté [...] mutuel, réciproque, resp[...] synallagmatique; -seitig [...] tuellement, réciproqueme[...] tivement; -seitigkeit, f. ré[...] -seits, adv. mutuellem[...] quement; -sicherheit, f. [...] proque, f.; contre gage, [...] -sicherheit nehmen, contre-g[...] gel, n. contre-scel, contre-[...] das -siegel aufdrücken, contre[...] -sinn, m. contre-sens, m.; [...]

…as im -sinne nehmen, prendre …ose à contre-sens, à rebours; …, adj. dans un sens contraire; … v. Nebensonne; -spalier, n. espalier, m.; -spalt, m. (chir.) fissure, contre-fente, f.; -spar… (bl.) contre-chevron, m.; … v. Widerspiel; -spür, f. (ch.) …pié, m.; -stand, m. objet; …; chose, matière, f.; -ständig, …) opposé, oppositif; -stånd… objectif; par opposition à, …; -standspunkt, m. (pntr.) …bjectif, m.; -stimme, f. (mus.) …partie, f.; -stimmig, adj. dis…, dissonant; -stoß, m. contre… (esc.) coup fourré, m.; riposte, …ung, f. (chir.) contre-exten… -streich, m. coup rendu; fig. …, m.; revanche, pareille, f.; …m. rebours, contre-poil, m.; …ng, f. contre-courant, m.; … 1) équivalent, m.; pièce op…; 2) antithèse, f.; contraste; …pendant, m.; -stüie, f. (e. m.) …de reconnaissance, f.; -stütze, …-boutant, contre-fort, m.

…gentausch, m. contre-échange, …eil, m. partie adverse ou con… f. (v. aussi Gegner); -theil, …raire, opposé, m.; im -theil, …traire; -theilig, adj. opposé, …re; adverse; inverse; -thür, …thür; -treue, f. fidélité réci… f.

…genüber, prp. vis-à-vis; à l'op…, en face de; er wohnt mir -, …mir über, il est logé vis-à-vis …; dem Schlosse -, en face du …; der Kirche -, vis-à-vis de …; einander -, à l'opposite l'un …re; - gestellt, gelegt, gesetzt, …; Text mit - stehender Ueber…, texte avec la traduction en … [volution.

…genumwälzung, v. Gegenre…

…gen||unterlage, f. (parch.) con…nier, m.; -unterschrift, f. con…g, m.; -untersuchung, f. contre…, f.; -vergeltung, f. revanche, …mächtniß, n. legs réciproque, …ation réciproque, f.; don de …m.; -verpflichtung, f. obliga…ciproque, f.; -verschanzung, …vallation, f.; -verschreibung, …ation donnée à caution, con…, f.; contre-billet, m.; -ver…, n. contre-promesse, pro… réciproque, f.; -verweis, m. reproche, m.; -visite, v. -besuch; …ung, f. remontrance; ob… f.; -wall, m. contrescarpe, f.

…genwart, f. 1) présence; as…e, f.; in unserer -, en notre pré…nous présent; fig. die - des … présence d'esprit, f.; 2) pré…emps), m.; époque actuelle, …, f.; (gr.) présent, m.

…genwärtig, adj. présent; assi…ctuel; -, adv. présentement, …nt, maintenant, actuellement.

…gen||wechsel, v. Rückwechsel; … f. défense, résistance, f.; … m. équivalent, m.; -wind, m. …ntraire, m.; -wirkung, f. réac…; -zauber, m. contre-charme, …eichen, n. contre-marque, f.; pour répondre au signal donné, …ichnen, v. a. h. (pol.) contre…; -zeuge, m. témoin contraire, … à décharge, m.; -zinne, f. (bl.) contrebretesse, f.; mit -zinnen, contrebretessé.

[(méd.) ingéré.

Gegef'sen, adj. verb. v. essen;

Ge||gip'felt, adj. (bl.) comblé; -gitter, v. Gitter; -gittert, adj. grillé; (bl.) fretté.

Geglich'en, adj. verb. v. gleichen.

Geglit'ten, adj. verb. v. gleiten.

Geglom'men, adj. verb. v. glimmen.

Ge'gner, m. -s, pl. -; -in, f. -, pl. -innen, adversaire, m. et f. antagoniste, m.; -isch, v. gegentheilig.

Gegoh'ren, adj. verb. v. gähren.

Gegol'ten, adj. verb. v. gelten.

Gegos'sen, adj. verb. v. gießen.

Gegra'ben, adj. verb. v. graben.

Gegrif'fen, adj. verb. v. greifen.

Ge||grö'le, n. -s, hurlements, cris confus, m. pl. cohue; prv. cour du roi Petaud; -grun'ze, n. -s, grognement (des cochons), m.

† sich Gehä'ben, v. réfl. ir. h. se porter; se conduire; gehabt Euch wohl! adieu!

Geha'cke, n. -s, action de hacher, de piocher, f.; bruit de haches, m.

Gehä'ge, n. -s, pl. -, enclos, m.; clôture, enceinte, f.; fam. einem in's - kommen, empiéter sur q.; aller, courir sur les brisées de q.; (ch.) parc, m.; garenne, f.; (e. f.) défends, m.; (pch.) muraille, f.; -auffseher, m. gardebois; garde-forestier, m.; -reiter, v. Hägereiter.

Gehalt', m. -es, s, pl. -e, 1) aloi, titre (de l'or et de l'argent), m. valeur; 2) pension, f.; salaire, m. appointements, gages, m. pl.; solde, f.; 3) contenance, capacité (d'un tonneau), f. contenu, m. fig. mérite, m. solidité, f. (d'un caractère, ouvrage, auteur); -en, adj. verb. fig. a) tenu, obligé (v. halten); b) soutenu; -leer ou -los, adj. sans valeur, sans mérite; insignifiant, frivole, nul, superficiel; -losigkeit, f. insignifiance, f.; vide, m.; frivolité, f.; -reich, adj. plein de valeur, de mérite; solide; nerveux; substantiel; -zulage, f. augmentation de salaire, f.

Gehän'ge, n. -s, pl. -, ce qui pend; pente, f. pendant, m.; (bl.) bande, f.; (ch.) oreilles, f. pl. pendants d'un chien, m. pl.; dieser Hund hat ein schönes -, ce chien est bien coiffé; (e. m.) jointure, f.

Gehan'gen, adj. verb. v. hangen.

Ge||har'nischt, adj. verb. armé d'une cuirasse (de pied-en-cap), cuirassé; -häse, n. -s, (ch.) parties de devant, de derrière d'un lièvre, f. pl.; -häs'sig, adj. 1) *haineux; hostile; einem -häs'sig sein, haïr q.; 2) haïssable; odieux; détestable; -hässig, adv. odieusement; -hässigkeit, f. 1) caractère odieux; 2) haine; rancune; aigreur, f.; -hau', n. -es, pl. -e, taillis, m.; -häuft', adj. verb. comble, comblé; -häuse, n. -s, pl. -, 1) étui, m. boîte (d'une montre); cage; châsse 2) (bot.) capsule, coque, f.; -häuse des Kernobstes, trognon, m.; -häute in einer welschen Nuß, zeste d'une noix, m.; (f. d'.) buffet (d'un orgue), m.; (h. n.) coquille d'un limaçon; coque (d'un ver à soie), f.; (phys.) habitacle (d'une boussole), m.; -he'cke, n. -s, couvée, volée, f.; -he'ge, v. -häge.

Geheim', adj. secret, caché; privé, intime; eine -e Treppe, un escalier dérobé; - halten, tenir secret, cacher; in -, secrètement, en secret; en cachette, à la dérobée; der -e Rath, a) conseil privé; b) conseiller privé ou intime, m.; -brief, m. lettre de cachet, f.; -buch, n. livre des affaires privées, m.; -haltung, f. secret, m.; -kraft, f. force cachée, secrète, mystérieuse, f.; -mittel, n. arcane, m.

Geheim'niß, n. -sses, pl. -sse, secret; mystère, m.; -krämer, m. homme mystérieux; mystique, m.; -voll, adj. mystérieux; mystique; -voll, adv. mystérieusement.

Geheim'||schreibekunst, f. cryptographie; stéganographie, f.; -schreiber, m. secrétaire intime ou privé, cryptographe, m.; -schreiberei, f. secrétairerie, f.; -schreiberstelle, f. secrétariat, m.; -schrift, f. écriture mystérieuse, f.; chiffre, m. (phil.) écriture hiéroglyphique (des anciens Egyptiens), f. [jonction; sommation, f.

Geheiß', n. -es, ordre, m. in-

Ge'hen, v. n. ir. f. (ging; gegangen), 1) marcher; aller; cheminer, passer; zur Armee, in die Kirche, auf die Jagd -, aller à l'armée (rejoindre l'armée), à l'église, à la chasse; davon -, s'en aller, partir; das Kind lernt -, l'enfant apprend à marcher; aus einem Orte -, sortir d'un endroit; in einen Ort -, entrer dans un lieu; durch, über einen Ort -, passer par un endroit; passer (la rivière etc.); um etwas -, faire le tour de qch.; von einem -, quitter q., s'en aller; zu einem -, aller trouver q.; nach etwas -, aller chercher qch.; suivre qch.; eine Meile -, faire une lieue (à pié); im Schritte -, aller au pas; das Pferd ging im Schritte, le cheval allait au pas; einen Weg -, faire un chemin, prendre un chemin; seinen Weg ou seines Weges, ou seine Straße -, aller ou passer son chemin; wacker zu -, aller bon pas, bon train, cheminer bien; fig. einem mit Rath an die Hand -, aider q. de conseils; in's siebzehnte Jahr -, entrer dans sa dix-septième année; in sich gehen, rentrer en soi-même; se recueillir; reconnaître sa faute; se repentir; müßig -, rester oisif; faire le fainéant; pop. gouêper; zu Werke -, procéder, agir; 2) aller; se mettre en mouvement, se mouvoir; partir; an etwas -, entreprendre qch.; er geht schwer daran, il a de la peine à s'y résoudre; er geht ordentlich daran, il n'y va pas de main-morte; das geht nicht, cela ne va pas; dieses Geld geht nicht, cette monnaie n'est pas de mise, n'a pas cours; fig. mit der Post -, aller en poste; die Post, der Zug geht heute um 7 Uhr, la malle, le courrier, la diligence, le convoi part aujourd'hui à sept heures; auf Reisen -, aller en voyage; zu Schiffe -, s'embarquer; monter sur mer; voyager par eau; der Teig fängt an zu -, la pâte commence à lever; meine Uhr geht nicht richtig, ma montre ne va pas juste; sie geht zu geschwind (früh), zu langsam, elle avance, elle retarde; 3) s'étendre; der Berg geht bis in die Stadt, la montagne s'étend jusqu'à la ville; dieser Mantel geht ihm bis auf die Hacken, ce manteau lui descend jusqu'aux talons; das Wasser ging ihm

bis an den Gürtel, il avait de l'eau jusqu'à la ceinture; dieser Weg geht nach der Stadt, ce chemin conduit à la ville; dieses Zimmer geht auf die Gasse ꝛc., cette chambre donne sur la rue etc.; fig. Gewalt geht über Recht, la force l'emporte sur le droit; la raison du plus fort fut toujours la meilleure; wenn Noth an den Mann geht, si la nécessité le commande; 4) faire, constituer; in diese Flasche geht nur eine Kanne, cette bouteille ne tient qu'un pot; auf ein Rieß Papier – 20 Buch, vingt mains font une rame de papier; 5) nach etwas –, a) suivre qch.; b) avoir égard à qch.; – lassen, faire aller; laisser aller, laisser passer; laisser échapper; die Haare, Farbe – lassen, perdre le poil, perdre, lâcher la couleur; 6) lassen Sie mich –, laissez-moi faire, laissez-moi en repos; 7) – v. imp. ir. es geht, il va: wie geht's? comment cela va-t-il? wie geht's Ihnen? comment vous va? wie geht's mit Ihrer Gesundheit? comment va votre santé? comment vous portez-vous? comment vous trouvez-vous? es geht mir wohl, je me porte bien; es geht dem einen, wie dem andern, il en va de l'un comme de l'autre; es ist mir eben so gegangen, il m'est arrivé la même chose; wie wird es mir –? que deviendrai-je? es mag – wie es will, quoi qu'il en arrive; es geht mir nahe, cela me touche de fort près, cela m'affecte; so geht's, wenn man ꝛc., voilà ce que c'est que de etc.; es geht ein starker Wind, il fait grand vent; es geht ein Gerücht, die Rede, il court un bruit; es geht auf 4 Uhr, il s'en va quatre heures; es geht in die dritte Woche, il y a deux semaines; es geht Schleim ꝛc. von ihm, il rend des glaires etc; 8) sich –, v. réfl. ir. h. sich müde –, se lasser du chemin; sich die Füße wund –, se blesser les piés en marchant; 9) –, n. -s, das – wird mir sauer, j'ai de la peine à marcher; ich bin des –s müde, je suis las de marcher.

Ge'hend, adj. verb. allant; marchant; cheminant; –, s. die –en und Kommenden, les allants et les venants.

Ge‖heul', n. -es, s, pl. -e, 1) anse, f.; 2) ceinturon (d'épée); 3) feston (de fleurs); pendant (d'oreilles), m.; -heu'kelt, adj. à anse; à ansette; à orillons; -heul'te, m. -n, pl. -n, pendu, m.; -heu'er, adj. agréable; sûr; es ist hier nicht -heuer, il ne fait pas sûr en ce lieu; ce lieu, cet endroit me paraît suspect; pop. il y revient des esprits, il y a des revenants; es ist gar nicht -heuer, la chose n'est pas claire, est fort suspecte.

Geheul', n. -s, (méd.) hurlement, bruit, mugissement, m.

Gehirn', n. -es, s, pl. -e, cerveau, m.; cervelle, f.; (an.) encéphale, organe cérébral; fig. entendement; jugement; esprit, m.; er hat kein – im Kopfe, c'est une tête sans cervelle, un évaporé; -balken, †-kern, m. (an.) voûte à trois piliers, f.; -entzündung, f. (méd.) phlegmasie cérébrale; (vulg.) fièvre cérébrale, f.; -gefäße, n. pl. vaisseaux encéphaliques, m. pl.; -häutchen, n. méninge, f.; -kammern, pl. ventricules du cerveau, m. pl.; -koralle, f. méandrite, f.; madrépore, m.; -krankheit, f. affection cérébrale, f.; -lehre, f. crânologie, phrénologie, f.; -los, adj. sans cervelle; fig. sans tête, sans réflexion; -pulsader, pl. artères cérébrales, f. pl.

Gehö'ben, adj. verb. v. heben.

Gehöf'te, n. -es, s, pl. –, ferme, métairie, f.

Gehohl'kehlt, adj. cannelé; cannelé.

Gehöhn', n. -s, s, moquerie, raillerie, f.

Geho'lfen, v. helfen.

Gehölz', n. -es, pl. -e, bois, bocage, m.

Gehör', n. -es, s, 1) ouïe; oreille; audition, f.; das – verlieren, perdre l'ouïe; er hat kein –, il n'a point d'oreille; 2) audience, f.; accès, accueil, m. einem – geben, écouter q.; donner audience à q.; – finden, être écouté.

Gehor'chen, v. n. h. einem, obéir à q.; obtempérer à ses ordres; nicht –, ne pas obéir, désobéir.

Gehö'ren, v. n. h. 1) appartenir, être à q.; wo gehört dieses hin? où est la place de cela? die beiden Handschuhe – zusammen, ces deux gants vont ensemble; fig. das gehört nicht vor meinen Richterstuhl, in mein Fach, cela n'est pas de ma compétence, de mon ressort; 2) appartenir, faire partie; zur Gesellschaft –, être de la compagnie; zu den Gelehrten –, être au rang des savants; 3) convenir, s'adapter; es gehört viel dazu, il y faut beaucoup; 4) –, v. imp. es gehört sich, il est convenable; das gehört sich, cela convient; wie es sich gehört und gebührt, comme il faut.

Gehör'‖fehler, m. défaut d'ouïe, m.; -gang, m. (an.) conduit auditif, m.; -hammer, m. (an.) marteau, m.

Gehö'rig, adj. appartenant, compétent; dû, convenable, requis, congru; die -e Wirkung thun, faire son effet; (path.) congruent; –, adv. compétemment; dûment, convenablement, en règle; -e, n. ce qu'il faut; -keit, f. –, convenance; (dr.) compétence (d'un tribunal), f.

Gehör'‖knochen, m. os de l'ouïe, m.; -lehre, f. acoustique; -los, v. taub; -losigkeit, v. Taubheit.

Gehörn', n. -es, s, pl. -e, cornes, f. pl.; ramure, tête, f. bois (de cerf), m.

Gehör'nerv, m. nerf acoustique ou auditif, m.

Gehörnt', adj. cornu.

Gehör'rohr, v. Hörrohr.

Gehor'sam, adj. obéissant; soumis; ihr -er Diener, votre très-humble et très-obéissant serviteur (*style épistolaire*); fam. -er Diener, plus souvent; à d'autres; –, m. obéissance; docilité; soumission; (cath.) obédience (des religieux), f.; fam. maison d'arrêt, f.; -en, v. gehorchen; -st, adj. très-respectueux, très-obéissant, très-humble; -st, adv. en toute obéissance; très-humblement, très-respectueusement.

Gehör'‖schnecke, f. (an.) coquille de l'oreille, f.; -sinn, m. sens de l'ouïe, m.; -trichter, m. cornet acoustique, m.; -trommel, f. tympan, tambour, m.

Geh're, f. –, pl. -n; -n, m. -s, 1) chanteau, pan (d'un habit), m.; basque (d'un uniforme); queue (d'une robe), f.; 2) biais, m. ligne oblique, diagonale; -n, v. a. h. assembler en biais.

Gehr'‖hobel, m. tampon, m.; -holz, n. équerre pliante, f.

Geh'rig, v. schief.

Ge'hrung, f. –, pl. -en, biais, m.; nach der – hauen, percer en biais.

Gehu'del, n. -s, tracasserie, f.; bousillage, m.

Gehül'fe, m. -n, pl. -n, aide; compagnon; collègue; adjoint; collaborateur, m.

Gehül'fin, f. –, pl. -nen, aide, compagne, f.

Geh'werk, n. (hor.) mouvement d'une montre, rouage, m.

Gei'en, v. a. h. (mar.) die Segel –, carguer les voiles.

Gei'er m. -s, pl –, vautour, m.: fig. fam. der –! daß dich der –! malepeste! que le diable t'enlève! -adler, m. aigle-vautour, m.; -eule, f. chouette, hulotte, f.; -falk, m. gerfaut, m.; -könig, m roi des vautours, m.; -schwalbe, m. chasse-... hirondelles de mer, f

Gei'fer, m. -s, bave; écume; ... blutiger – röthet der flüchtigen ... Gebiß, les coursiers rapides ... sent le mors d'une sanglante écume. fig. rage, f.; venin, m.; -er, m. -s, pl. –, ou -maul, n. baveur, m.; -ig ou -ig, adj. souillé de bave, baveux.

Gei'fern, v. n. h. baver, jeter de la bave; fig. vor Zorn –, écumer de rage.

Gei'fer‖thierchen, n. cigale bedaude, f.; -tuch, n. bavette, f.; -... v. Seifenkraut.

Gei'ge, f. –, pl. -n, violon, m.: fam. der Himmel hängt ihm voll –, il voit tout en rose.

Gei'gen, v. n. h. jouer du violon, râcler le violon; -bogen, m. archet de violon, m.; -bohrer, m. drille, f. trépan à archet, m.; -futteral, n. étui de violon, m.; -hals, m. manche de violon, m.; -harz, n. colophane, f.; -holz, n. bois de cotelet, bois de guitare, m.; -holzbaum, m. cotelet, m.; -macher, m. fabricant de violons, luthier, m.; -register, n. (f. d'.) jeu de violon, m.; -sattel, v. -steg; -schlüssel, m. (mus.) la clef de G ré-sol; -spieler, m. joueur de violon, violon, violiniste, m.: -stimme, f. partie de violon, f.; -stunde, f. leçon de violon, f.; -steg, m. chevalet, m.; -strich, m. coup d'archet, m.; -werk, n. (f. d'.) v. -register; -wirbel, m. cheville de violon, f.; -zug, m. cordes de violon, f. pl.; jeu de violon, m.

Gei'ger, m. v. Geigenspieler.

Geigerei', n. –, pl. -en, jeu continuel de violon, m.

Geil, adj. 1) nauséabond; trop gras; exubérant; eine -e Vegetation, une végétation exubérante; fig. lascif, lubrique; –, adv. lascivement, lubriquement; fig. abondamment; -riechen, sentir le bouc; -e, f. ... fertilité trop grande; exubérance, f.; 2) fumier, engrais, m.; 3) -n, f. pl. testicules, ovaires, f. pl.; -n der Hirsche, daintiers, m. pl.; -n der wilden Schweine, suites, f. pl.

Geil'heit, f. –, (v. Geile); lasciveté, lubricité, f.; -kraut, f. (bot.) touffe, f.; -wurz, f. orchis blanc, m.

Geiß, v. Gei'ße; -gerste, f. (bot.) orge bâtarde, f.; -bart, m. (bot.) barbe de chèvre, reine des prés, f.; -baum, m. érable blanc, sycomore, m.; -blatt, (bot.) n. chèvre-feuille, m.; -bock, m. bouc, m.; -brassen, m. (ichth.) sargo, m.

Gei'ße, f. –, pl. –n, chèvre, f. (v. ...ege).
·Gei'ßel, m. –s, ou f. –, pl. –n, ...ge, m.; als – geben, donner en ôtage.
·Gei'ßel, f. –, pl. –n, fouet, m.; ...cipline, f.; fig. fléau, m.; calamité, Attila, die – Gottes, Attila, le fléau Dieu; –brüder, m. flagellant, m.
...Gei'ßeln, v. a. h. fouetter; dis...liner; flageller; fig. châtier, fla...ler (les vices); (h.) sich –, v. réfl. h. ...discipliner.
...Gei'ßeler, m. –s, pl. –, flagellant, [m.
...Gei'ßelung, f. –, pl. –en, fouet, ...; (Ecr.) flagellation (de J.-C.), f.
...Geiß'||fuß, m. pié-de-chèvre (le...r de fer), m.; (aussi bot.); –hirt, m. ...vrier, m.; –klee, m. citise, m.; ...n. –s, pl. –, chevreau, cabri, m.; ...gel, m. courlis, m.
...Geist, m. –es, s, pl. –er. 1) esprit ...latil); gaz, m.; 2) âme, esprit, m.; ...s – aufgeben, rendre l'âme, le der...er soupir; im –e, en esprit, en pen...e; der – ist willig, aber das Fleisch ...schwach, l'esprit est prompt, mais ...chair faible; fig. esprit (d'un siècle, ...une nation, des lois, d'un corps), m.; ...r – des Christenthums, le génie du ...ristianisme; 3) intelligence, f.; ca...ctère; esprit, m.; der höchste –, l'in...lligence suprême; der französische –, ...sprit français, le génie de la France; ...r böse –, l'esprit malin, le démon; ...revenant, esprit; sylphe, gnome; ...ian, m.; –er beschwören, évoquer, con...rer les esprits; fam. man weiß nicht ...ch –es Kind er ist, on ne sait pas quel ...t son caractère, sa manière de pen...r, on ne connaît pas ses sentiments.
...Gei'ster||banner, m. exorciste, ...cromancien, m.; –beschwörung, f. ...njuration des esprits, nécroman...e, f.; –erscheinung, f. vision, f.; ...urcht, f. peur des esprits, f.; –ge...schichte, f. histoire (f.), conte de reve...nants; conte bleu, m.; –haft, adj. ...esprit, de fantôme, surnaturel, ef...rayant; –lehre, f. (th.) pneumatologie, ...–seher, m. visionnaire, m.; –welt, f. ...onde invisible ou intellectuel, m.
...Gei'stes||abwesenheit, f. absence ...esprit, abstraction, distraction, f.; ...anstrengung, f. contention d'esprit, ...; –bildung, f. culture d'esprit, f.; ...gabe, f. talent, m.; –gegenwart, f. ...ésence d'esprit, f.; –größe, f. gran...eur d'âme, élévation d'esprit, f.; ...raft, f. 1) faculté de l'âme, f.; ...force d'esprit; énergie de la pen...e, f.; –schwäche, f. faiblesse d'esprit; ...rostration des facultés intellec...tuelles; imbécillité, f.; –schwung, m. ...eur de l'esprit, du génie; élan, m.; ...rdeur, verve (poétique), f.; –stärke, f. ...rce d'esprit, f.; –verwandt, adj. sym...athique; co-religionnaire, ami; wir ...nd –, nous sommes unis par les liens ...une affinité morale; nos sentiments ...rencontrent, nos esprits sont à l'u...nisson; –e Richtungen, des tendances ...analogues; –verwandtschaft, f. affinité ...esprit; analogie d'idées; sympa...thie, f.; –verwirrung, –zerrüttung, f. ...érèglement de l'esprit, m.; anarchie ...es idées, f.; (méd.) délire, m.; aliéna...tion mentale, f.; –werk, n. oeuvre (f.), ...uvrage de l'esprit, m.; production ...ittéraire, f.
Gei'stig, adj. 1) spiritueux; 2) ...spirituel; 3) intellectuel; –keit, f. –, 1) spiritualité; 2) nature intellectuelle, f.; 3) contenu alcoolique, m.
Geist'leer, adj. sans esprit.
Geist'lich, adj. 1) spirituel; immatériel, incorporel; 2) ecclésiastique; clérical; religieux; –, adv. 1) spirituellement; 2) ecclésiastiquement; cléricalement.
Geist'lich||e, m. –n, pl. –n, ecclésiastique, clerc, prêtre, religieux; (cath.) curé; (prot.) ministre, m.; –keit, f. –, ecclésiastiques, m. pl.; clergé, m.
Geist'||los, adj. sans esprit, privé, dépourvu d'esprit; trivial, insipide; –loses Gesicht, physionomie insignifiante, vulgaire, f.; –losigkeit, f. –, manque d'esprit, m.; trivialité, insipidité, fam. bêtise, f.; –reich, adj. spiritueux; fig. spirituel; –reiche Züge, traits piquants, m. pl.; –reich, adv. spirituellement; –voll, adj. spirituel (v. –reich).
Gei'tau, n. (mar.) cargue, f.
Geiz, m. –es, avarice, f.; fig. soif (d'honneurs), f.; (agr.) rejetons; (vig.) tendrons, m. pl.
Gei'zen, v. n. h. mit etwas –, être avare ou avide de qch.; nach etwas –, être avide de qch.; –, v. a. h. zusammen –, amasser par avarice; (agr.) rejetonner (les plantes de tabac); (vig.) ôter les tendrons (de la vigne).
Geiz'||hals, –drache, –wurm, m. avare; harpagon, m.
Gei'zig, adj. avare, avaricieux; –, adv. avarement.
Gejammer, n. –s, plaintes continuelles, f. pl.; cris plaintifs, m. pl.
Ge||jauch'ze, n. cris de joie, d'allégresse, m. pl.; –ju'bel, n. jubilation, f.; cris d'allégresse, m. pl; acclamation, f.; –käm'pfe, n. fam. combat, m. mêlée, f.; –kannt', adj. verb. v. kennen; –keife, n. fam. criaillerie, f. carillon, m.; –kelcht', adj. (bot.) caliculé; –kelter, n. –s, pressurage réitéré, m.; pressée, f.; –ket'telt, adj. verb. fait à chaînette; –kif'fen, v. keifen; –ki'tzel, n. chatouillement continuel, m.; –kläff', n. –es, s, jappement, aboiement, m.; –klap'per, n. –s, tintamarre, cliquetis, bruit; grincement, claquement (des dents), m.; –klat'sche, n. –s, claquement, m.; fig. redite, f. rapport, caquet, babil, commérage, m. pop. cancans, m. pl.; –klim'per, n. –s, cliquetis, m.; –klin'gel, n. –s, tintement, tintouin, m.; sonnerie, f.; –klirr', n. –es, s, cliquetis (des armes); choc (des verres), m.; –klom'men, v. klimmen; –klop'fe, n. –s, bruit qui se fait en frappant, m.; action de frapper continuellement, f.; –klun'gen, v. klingen; –knat'ter, n –s, pétillement, m. crépitation, f. craquement, m.; das –knatter der Büchsen, les détonations des carabines; –knif'fen, –knip'pen, adj. verb. v. kneifen, kneipen.
Ge||knir'sche, n. –s, grincement; craquement, m.; –knis'ter, –knit'ter, n. –s, froissement, frôlement, m.; –konnt', v. können; –kö'pert, adj. verb. croisé, à grains d'orge; –kra'che, n. –s, fracas, vacarme, m.; craquements, m. pl.; –kräfel, v. –kri'tzel; –krätz', n. –es, fraisil, arcot, m.; (e. m.) pailles, lavures (de l'or ou de l'argent), f. pl.; –kräu'sel, n. –s, frisure, coiffure, f. (v. Krause); fig. sommets crépus, frisés (des vagues), m. pl.; –kräut', v. Kräuterwerk; –kreisch', n. –es, criaillerie, clabauderie, f.; –kri'tzel, n. giffonnage, m.; –kro'chen, v. kriechen.
Ge||krö's||adern, f. pl. (an.) veines mésaraïques, f. pl.; –artig, adj. mésentérique, mésenterin; –drüsen, f. pl.; (an.) glandes mésentériques, f. pl.
Gekrö'se, n. –s, (an.) mésentère, m.; (bou.) fraise (de veau, d'agneau etc.); (mod.) jabot, m. fraise, f.
Ge||krüpft', –kruppt', adj. (bl.) accroupi; –künstelt, adj. verb. artificiel; fig. factice; recherché; affecté; guindé; –künstelter Wein 2c., du vin frelaté; –kürzt', adj. verb. raccourci; –kup'pelt, adj. verb. –kuppelte Kanonen, pièces accolées de Montalembert, (ch. f.) –kuppelte Räder, roues couplées, f. pl.; –küs'se, n. –s, baisements, baisers mutuels, m. pl.
Gela'che, v. Gelächter.
Gelä'chel, n –s sourire, souris continuel, m.
Gelach'ter, n. –s, ris, rire, m.; grands éclats de rire, m. pl.; moquerie, risée, f.; einem zum – dienen, servir de risée, de plastron à q.
Gela'dene, m. –n, pl. –n, prié, convié, hôte, m.
Gelag', n. –es, s, pl. –e, repas, festin, régal; banquet, m.; das – bezahlen, payer l'écot; fig. payer les pots cassés, porter la perte; in's – hinein, à tort et à travers.
Gelähmt', adj. verb. perclus, paralytique; paralysé.
†Gelahrt'heit, v. Gelehrsamkeit.
Gelän'de, n. –s, paysage, côteau, m.
Gelän'der, n. –s, pl. –, balustrade, rampe, f.; gardefou, parapet (d'un pont), m.; barrière (d'un fossé); margelle (d'un puits), f.; (hort.) espalier, m.; treille, f.; treillage, m.; –docke ou –säule, f. balustre; –fenster, n. fenêtre à balcon, méniano, f.; –n, v. a. h. balustrer.
Gelung', v. gelingen.
Gelän'ge, n. –s, (agr.) pièce de terre d'une longueur considérable, f.
Gelan'g||en, v. n. f. arriver; zu etwas –en, parvenir, réussir à qch.; atteindre qch. (un but); arriver à (un lieu); etwas an einen –en lassen, faire parvenir qch. à q.; seine Bitte an einen –en lassen, adresser sa prière à q.; –ung, f. –, succès, m.; réussite, f.; die –ung zum Throne, avènement au trône, m.
Gelapp', v. Gehänge (ch.)
Gelärm', n. –es, s, fam. bruit continuel, tapage, fracas, vacarme, m.
Gelaß', m. –sses, capacité; commodité, place, f. [des bandes, m. pl.
Gelä'sse, n. –s, (tis.) anneaux
Gelas'sen, adj. patient; tranquille, modéré; résigné, impassible; –, adv. tranquillement, de sang froid; –heit, f. tranquillité, f.; sang froid, m.; résignation, f. [tion, f.
Gelau'fe, n. –s, course; agita-
Gelä'ufig, adj. agile; léger; aisé; facile; exercé; fig. familier; –e Hand, f. main exercée, écriture courante, f.; diese Sprache ist ihm –, cette langue lui est familière, il la possède; er hat eine –e Zunge, il a la langue bien affilée, une grande volubilité de langue; –, adv. avec facilité, couramment; –keit, f. –, facilité; volubilité (de langue); aisance, f.
Gelaunt', adj. disposé; gut –, de bonne humeur, bien disposé; schlecht –, de mauvaise humeur, mal disposé.
Gelaut', n. –es, (ch.) appel, abol, m.

Geläut' ou **Geläu'te**, n. -s, sonnerie, f.; carillon (des cloches); glas (funèbre), m.; grelots (d'un traîneau), m. pl.

Gelb', adj. jaune; - machen, färben, werden, jaunir; -, n. -en, jaune, m.; couleur jaune, f., -ammer, v. Goldammer; -beere, f. graine d'Avignon, grenette, f.; -beinchen, n. poule d'eau à piés jaunes, f.; -braun, adj. saure; -brüstchen, n. rossignol bâtard, m.

Gel'be, n. -n, jaune, m.; - vom Ei, un jaune d'oeuf; -n, v. a. et n. h. p. u. jaunir.

Gelb'‖**gießer**, m. fondeur en cuivre, m.; -grün, adj. jaune verdâtre; fam. merde d'oie; -holz, n. fustet, m.; -kopf, m. (orn.) guêpier à tête jaune; loriot à tête jaune; hochequeue du Canada, m.; -kupfer, n. cuivre jaune, m.; -lich, adj. jaunâtre; blond; -reif, adj. jaune de maturité; -roth, adj. rouge jaunâtre, minium; -schecke, f. cheval aubère, m.; -schnäbel, m. béjaune; fig. blanc-bec, jeune étourdi, m.; -schopf, m. échalette huppée, f.; canard huppé, m.; -specht, m. pivert jaune, m.; -sucht, f. jaunisse, f.; (path.) ictère, m.; -süchtig, adj. ictérique; -wurz, f. curcuma, souchet, m.

Geld, n. -es, s, pl. -er, argent, numéraire, m.; monnaie, f.; (Gelder, pl.) deniers, m. pl.; espèces, f. pl.; klein -, de la monnaie; fam. de la mitraille; nicht bei -e sein, se trouver court d'argent; fam. être à sec (v. abgebrannt); es ist kein - unter den Leuten, l'argent ne roule (circule) pas; etwas zu -e machen, convertir qch. en argent; prv. baar - lacht, argent comptant porte médecine; † argent comptant fait plaider avocats; das ist so gut als baares -, c'est de l'or en barre; er hat - wie Heu, er sitzt im -e bis über die Ohren, c'est le père aux écus; leicht -, leichte Waare, de peu d'argent courte cape; -adel, m. 1) noblesse achetée, savonnette à vilain; 2) aristocratie de fortune, d'argent, de finance; *ploutocratie, f.; crédit que procure l'argent, m.

Geld‖**angelegenheit**, f. affaire pécuniaire, d'argent, f.; -anleihe, f. emprunt, m.; -aristokratie, f. aristocratie d'argent (chrysogène, Châteaub), f.; -arm, adj. sans argent, dénué d'argent; -ausgabe, f. dépense, f.; -bedürftig, adj. qui a manque d'argent; -begierde, f. âpreté au gain, f.; -begierig, adj. âpre au gain; avide d'argent; -beitrag, m. contribution; subvention, f.; -beutel, m. bourse, porte-monnaie, f.; -brief, m. (post.) lettre chargée, f.; -buße, v. -strafe; -diebstahl, m. vol d'argent, m.; -einnahme, f. recette en deniers, f.

Gel'dern‖**n**, n. -s, Gueldres, f. (ville); -rose, f. rose de Gueldres, f.

Geld'erwerb, m acquisition d'argent, f.

Gel'deswerth, adj. qui vaut de l'argent; Geld und -, valeurs de toute espèce, f. pl.

Geld'‖**forderung**, f. créance, f.; eine -forderung an Jemanden machen, faire une demande d'argent à q.; exiger le payement d'une somme; -geben, n. -s, payement, m. dépense, f.; -geschäft, n. affaire d'argent, f.; -gierig, v. -begierig; -handel, m. trafic d'argent; change, m.; banque, f.; -hülfe, f. secours en argent; subside, m.; subvention, f.; -hunger, m. soif de l'or ou de l'argent, f.; -kasten, m. coffre-fort, m.; -katze, f. fam. gibecière, ceinture, f.; fam. serpent; fam. er hat eine schwere -katze, il a un serpent qui lui coupe les flancs; -klemme, f. manque d'argent, m.; rareté ou disette du numéraire, f.; -körbchen, n. corbeille aux deniers, f.; -mangel, m. v. -klemme; -mäkler, m. courtier de change, agent de change, m.; -männchen, n. mandragore, belladonne sans tige, f.; -mittel, n. deniers, m. pl.; finances, f. pl.; fam. moyens, m. pl.; -noth, v. -mangel; -posten, m. somme d'argent, f. article, m.; -rechnung, f. (com.) arbitrage, m.; -sache, f. affaire pécuniaire ou d'argent, f.; -sack, m. sac d'argent, sac à argent, m.; -schinder ou -schneider, m. fam. rançonneur, juif, arabe; fam. floueur, m.; -schneiderei', f. escroquerie; fam. flouerie, f.; -sendung, f. envoi d'argent, m.; (com.) remise, f.; -sorte, f. espèce, f.; -spende, f. aumône d'argent, m.; -steuer, f. impôt, m. ou contribution en argent, f.; -stock, m. tronc, m.; -strafe, f. amende, peine pécuniaire, f.; -stück, n. pièce d'argent, f.; -summe, f. somme d'argent, f.; -tasche, f. gousset, porte-monnaie, m.; -tisch, m. bureau, m.; -umlauf, m. circulation d'argent, f.; -verlust, m. perte d'argent, f.; -verprassung ou -verschwendung, f. prodigalité, f.; -vortheil, m. avantage, profit pécuniaire, m.; -wechsel, m. change, m.; banque, f.; -wechsler, m. changeur, banquier, m.; -wechslerladen, m. boutique de changeur, f.; -wechslergeschäft, n. change, m.; -wucher, m. usure, f.; agiotage, m.; -wucherer, m. usurier, m. agioteur, m. [couchés en terre, m. pl.

Gele'ge, n. -s, (vig.) ceps de vigne

Gele'gen, adj. verb. situé, assis, sis; dieses Haus ist schön -, cette maison est bien située; fig. commode, propre, opportun; important; eine -e Zeit, un temps propre, commode, opportun; zu -er Zeit, à propos, à point; es ist mir daran -, il m'importe, j'y suis intéressé; daran ist nichts -, c'est une affaire de peu importance; n'importe; es ist mir nicht - zu &c., je ne suis pas d'humeur à etc.; -, adv. à propos, à point nommé; -heit, f. -, pl. -en, 1) occasion, occurrence; conjoncture, f.; circonstances, f. pl.; bei -heit, à l'occasion, dans l'occurrence; bei der ersten besten -heit, à la première occasion venue; fam. die -heit beim Schopfe fassen, prendre l'occasion aux cheveux; prv. -heit macht Diebe, l'occasion fait le larron; 2) occasion, voie, f.; êtres, m. pl. localités, f. pl.; durch welche -heit werden Sie das schicken? par quelle occasion, voie enverrez-vous cela? ich kenne alle -heiten dieses Hauses, je connais tous les êtres de cette maison; (fam.) logement, m.; chambre, f.; appartement, m.; -heitsdichter, m. poète de circonstance, m.; -heitsgedicht, n. poème de circonstance, m.; -heitspredigt, f. sermon de circonstance, m.; -lich, adj. occasionnel; -lich, adv. occasionnellement, par occasion, dans les occurrences; avec commodité.

Geleh'rig, adj. docile, disciplinable; -, adv. docilement; -keit, f. docilité, f.

Gelehr'samkeit, f. -, érudition, science, f.; savoir, m.; instruction f.; er besitzt viel -, c'est un homme d'une vaste érudition, d'un savoir profond, fam. un puits de science.

Gelehrt', adj verb. savant, érudit, docte, littéraire, lettré; scientifique -, adv. savamment, doctement, scientifiquement; - über etwas sprechen, disser sur qch.; -e, m. -n, pl. -n, savant, érudit, homme de lettres, docte, lecteur, m.; eine -e, une femme érudite, lettrée, savante; fam. bas bleu, m.; predigen -en ist gut predigen, à bon entendeur peu de paroles; -enrepublik, f. république des lettres, f.; -enstand, m. état de savant, d'hommes de lettres, m.; gens de lettres, pl.; -enverein, m. académie, société savante, littéraire

Gelei'er, n. -s, action de vieller, jeu continuel de la vielle; fig. le même tour, f.; das ist immer das alte -, c'est toujours la même chanson, le même air, la même plainte

Gelei'se, n. -s, ou Gleis, n. -es, pl. -se, (ch. f.) rail, railway, m.; aus dem - kommen, dérailler; aus dem - fahren, écarter, quitter l'ornière; fig. im - bleiben, ne point s'écarter de son devoir; etwas wieder ins rechte - bringen, remettre qc. dans son ordre.

Geleit', n. -es, s, pl. -e, conduite, escorte (d'un prince, d'un prisonnier), f.; droit d'escorte; territoire de celui qui a droit d'escorte; bureau d'escorte ou de convoi, m.; einem das - geben, reconduire, accompagner q.; escorter, †(mar.) convoyer (des bâtiments de commerce); das - verfahren, frauder les droits d'escorte; das sichere -, le sauf-conduit, (mar.) convoi, m. -en, v. a. h. conduire, reconduire; escorter; (mar.) convoyer; -er, m. -s, pl. - conducteur, m.; -samt, n. bureau d'escorte ou de convoi, m.; -sbrief, m. sauf-conduit; passe-port; (mar.) billet de convoi, m.; -schaft, f. suite, f. cortège, m.; -seinnahme, f. recette des droits d'escorte, f.; -seinnehmer, m. receveur des droits d'escorte, m. -sfrei, adj. exempt des droits d'escorte; -sgeld, n. droit d'escorte, m. -sgerechtigkeit, f. droit d'escorte et de convoi, m.; -sleute, pl. escorte, f. -smann, m. conducteur, homme d'escorte, m.; -sordnung, f. règlement pour tout ce qui concerne l'escorte, m.; -ssäule, f. poteau, m.; -sschiff, n. convoi, m.; conserve, f.; -sstein, m. borne jusqu'où s'étend le droit d'escorte, f.; -sstraße, f. chemin sur lequel l'on voyage sous la garde de l'escorte), m.; -stafel, f. pancarte des droits d'escorte, f.; -szeichen, n. marque d'acquit des droits d'escorte, f.; -szettel, m. billet d'acquit (des droits d'escorte), m.

Gelenk', adj. souple, flexible, pliant, agile; fig. docile.

Gelenk', n. -es, s, pl. -e, 1) (anat.) articulation, jointure, f.; joint, m. - der Finger, articulation des doigts. (art.) charnière du couvercle d'un caisson, f.; (cord.) cambrure, f.; 2) emboîture, f.; (méc.) chaînon (d'une chaîne); (vét.) noeud de la queue d'un cheval, m.; fig. er hat weder Ge-

...at noch –, il n'a ni mine ni façon, ...est gauche, il est tout d'une pièce.

Gelenk‖ambōß, m. boule, f.; ...and, n. (an.) ligament capsulaire, ...; -bein, n. (an.) os sésamoïde, m.; ...rüsen, f. pl. glandes articulaires, f. ...; -ende, n. (an.) tête, f.; -fläche, f. ...)facette articulaire, f; -fortsatz, m. ...) apophyse cubitale, f.; -gang, m. ...)conduit condyloïdien, m.; -grube, (an.) fossette articulaire, f.; -höhle ...pfanne, f. cavité glénoïdale, f.; -ig... f. -, souplesse, flexibilité; agilité, ...resse, f.; -knopf, m. (an.) condyle, ...; -maus, f. (chir.) souris, f.; -ring, m. ...eau, charnon, m.; -schalig, adj. ...stacé; -samkeit, f. v. -igkeit.

Gelē'se, n. -s, lecture continuelle, (tis.) ourdissage, m.

Gelē'sen, adj. verb. v. lesen.

Geleucht', n. -es, v. Beleuchtung.

Gel'fern, v. n. h. glapir; –, n. -s, ...apissement, m.

Gelich'ter, n. -s, clique, volée, ...; Leute eines -s, des gens de même ...troupe, de la même clique. [cher.

Geliebt', adj. verb. aimé, chéri,

Geliebt'e, m. et f. -n, pl. -n; ...ien-aimé, amant, m.; bien-aimée, ...mante, maîtresse ou fig. inclination, f.

Gelie'hen, adj. verb. v. leihen.

Gelie'hene, n. -n, commodat, ...êt, m.

Gelind', adj. doux; indulgent; ...g. -e Kälte, froid peu intense; -er ...Regen, pluie douce, f.; -e Saiten aufzie... ...n, baisser le ton; filer doux; -adv. ...oucement; -igkeit, f. douceur; in... ...ulgence, f.

Gelin'gen, v. n. ir. f. (gelang'; ...elun'gen) (einem) réussir, parvenir ...; das gelingt mir, cela me réussit ...s je réussis à cela; das Unterneh... ...en ist nicht gelungen, l'affaire a ...manqué; l'entreprise a échoué; –, n. ...s, réussite, f.; succès, m.

Gelis'pel, n. -s, chuchoterie, f.; ...asseyement; fig. doux murmure, m.

Gelit'ten, adj. verb. v. leiden.

Gel'len, v. gällen.

Gell'schuß, m. tir à ricochet, m.

Gelō'ben, v. a. h. promettre; ...ouer; das gelobte Land, la terre de ...promission, promise; (géo.) Palestine, f.

Gelōb'niß, -sses, pl. -sse, v. Gelübde.

Gelock', n. -es, s, (ois.) appeau, ap... ...pelant, m.; (perr.) cheveux bouclés, ...n. pl.

Gelo'gen, adj. verb. v. lügen.

Gelos', n. -ses, (ch.) fiente, f.

Gelö'the, n. -s, soudure, f.

Gelt? int. fam. n'est-ce-pas? n'est-...il-pas vrai? [chèvres).

Gelt, adj. p. u. stérile (vaches,

Gel'te, f. -, pl. -n, fam. baquet; ...broc, m.

Gel'ten, v. n. ir. h. (giltst, ...gilt; galt; gilt; gegol'ten) 1) valoir; ...coûter; être valable; dieses Geld ...gilt nicht, cet argent, cette monnaie ...n'a point de cours; – ou viel –, être ...estimé, être en crédit, en autorité, ...être de poids; für etwas –, passer ...pour, être réputé pour; die ...meisten Stimmen –, la majorité fait la ...loi; la pluralité des voix l'emporte, ...décide; es soll, mag –! va! geltend ...machen, faire valoir; 2) –, v. imp. ir. ...concerner; il s'agit; es gilt mir, ...cela me touche, me regarde; c'est à ...mon adresse, cela s'adresse à moi; fam. c'est à moi qu'on en veut; es gilt seine Ehre, sein Leben, il y va de son honneur, de sa vie; es gilt mir gleich, cela m'est tout un, tout égal; es gilt eine Wette, je parie, je gage; was gilt die Wette? que voulez-vous parier? was gilt's, ich habe es erra- then? assurément j'ai deviné? es gilt! soit! je le veux bien! d'accord!

Gel'tling, m. -es, s, pl. -e, bête stérile, f.; -e, pl. (hort.) oignons châtrés, m. pl.

Gelt'thier, n. v. Geltling.

Gel'tung, f. -, acception, signification (d'un mot); (mus.) valeur, f.

Gelt'vieh, n. v. Geltling.

Gelüb'de, n. -s, pl. -, voeu, m.; -geschenk, n. ex-voto, voeu, m.

Gelun'gen, adj. verb. v. gelingen. [voltise, velléité, f.

Gelüst', n. -es, pl. -e, envie; con-

Gelü'sten, v. n. h. avoir ou prendre envie; es gelüstet ihn danach, il a envie de cela, il le convoite; sich eine oder einer Sache – lassen, se laisser tenter par une chose; convoiter qch.; s'aviser de faire qch.

Gel'ze, f. -, pl. -n, cochon châtré, m.; -en, v. a. h. châtrer.

Gemach', n. -es, s, pl. Gemächer, chambre, f.; appartement, m.; das heimliche –, les lieux; les lieux d'aisance, m. pl. cabinet d'aisances, m.; –, adj. lent; commode; –, adv. lentement; doucement, tout beau!

Gemäch'lich, adj. commode, aisé; –, adv. commodément, aisément, à l'aise; -keit, f. -, aise, commodité, f.

Gemächt', n. -es, s, parties honteuses, génitales de l'homme, f. pl.

Gemahl', m. -es, s, pl. -e, époux, mari, m.; -in, f. -, pl. -nen, épouse, f.

Gemah'len, adj. verb. v. mahlen.

Gemah'nen, v. n. p. u. faire souvenir; –, v. imp. h. fam. es gemahnet mich, cela me rappèle, cela me fait souvenir, il me semble, je m'imagine.

Gemäl'de, n. -s, pl. -, tableau, m.; peinture, f.; portrait, m. (aussi fig.); -sammlung, f. collection, galerie de tableaux, f.; musée, m.

Gemau'sche, n. -s, pop. patrouillage, salmigondis, m.

Gemän'telt, adj. (bl.) mantelé.

Gemar'kung, f. -, pl. -en, finage, m.

Gemäß', n. -es, pl. -e, mesure, f.; –, adj. conforme; –, adv. conformément à; -heit, f. -, conformité, f.; -igt, adj. tempéré; das -igte System, *modérantisme, m.; -igte, m. -n, pl. -n, (pol.) *modéré, m. die Partei der -igten, le parti des modérés.

Gemäu'er, n. -s, pl. -, murailles, f. pl. mur, m.; ein altes –, une vieille masure.

Gemein', adj. 1) commun; ordinaire; fréquent; populaire vulgaire, familier, trivial; simple; der -e Mann, l'homme du commun, du peuple; le vulgaire, m.; ein -er Soldat, un simple soldat; sich mit einem – machen, se familiariser avec q.; sich – machen, s'encanailler; 2) commun, général; ins – adv. communément, généralement (parlant); en thèse générale; alle stimmten in's – für ihn, tous votèrent unanimément pour lui; auf -e Kosten, à frais communs; das -e Beste, le bien public, général; das -e Wesen, chose publique, f.; er machte -e Sache mit den Empörern, il fit cause commune avec les insurgés.

Gemein'de, f. -, pl. -n, 1) commune; municipalité, f.; das Haus der -n, la chambre des Communes; 2) communauté; communion (de l'église luthérienne etc.); paroisse, f.; -gut, n. bien communal, m.; biens communaux, m. pl.; -haus, n. commune, maison commune, mairie, f.; -hirt, m. pâtre de la commune, m.; -holz, n. bois communal, m.; -mitglied, n. membre de la municipalité ou du conseil municipal; municipal; officier municipal, m.; -rath, m. municipalité, f.; conseil municipal; conseiller municipal, m.; -rathspräsident, m. *maire, m.; dessen Amt u. Wohnung, mairie, f.

Gemei'ne, v. Gemeinde.

Gemein'‖faßlich, adj. populaire; -geist, m. *esprit public, national, esprit de corps, m.; -gültig, adj. généralement reçu; -gut, n. bien commun; fig. domaine public, m.; -heit, f. -, 1) communauté; 2) platitude; trivialité (dans le langage); conduite ignoble, bassesse, f.; das ist ja eine scheußliche -heit! mais voilà qui est d'un cynisme révoltant! -hin, adv. communément, en thèse générale; -iglich, adv. communément, ordinairement; -nützig, adj. d'une utilité publique; -nützig machen, *populariser; -nützigkeit, f. utilité universelle, publique; *popularité, f.; -ochs, m. taureau banal, m.; -platz, m. lieu commun, m.; phrase banale; redite, trivialité, f.; -schaft, f. -, 1) communauté, f.; -schaft der Gläubigen, communion (des fidèles etc.); 2) société; affinité; communication; relation, f.; rapports, m. pl.; commerce, m.; in -schaft, en commun; -schaftlich, adj. commun; -schaftlich, adv. en commun, en société; -schaftlichkeit, f. -, communauté, f.; concert, m.; -schenke, f. cabaret de la commune, m.; -sinn, v. -geist, -spruch, m. diction populaire, f.; proverbe, m.; phrase proverbiale, f.; -trift, f. pâturage de la commune ou pré communal, m.; -verständlich, adj. à la portée de tout le monde; populaire; -verständlich, adv. populairement; -wald, m. bois communal, m.; ségrairie, f.; bois possédé par indivis, m.; -wesen, v. Gemein; -weide, v -trift; -wiese, f. prairie communale, f.; -wohl, n. bien commun, général, public, m.

Gemeng'‖e, n. -s, 1) mêlée, f. (v. Handgemenge) mélange, m.; mixtion, f.; (chi.) mixte; (o. m.) alliage, m.; (verr.) fritte, f.; -'sel, n. -s, fam. mélange; amalgame; tripotage, brouillamini, m.; -theile, m. pl. (chi.) parties constituantes, f. pl.

Gemerk', n. -es, s, pl. -e, marque, borne, f.; (ch.) sang, m.; rosée, f.

Gemes'se, n. -s, mesurage, m. (v. Messen).

Gemes'sen, adj. verb. mesuré; fig. précis, limité; -heit, f. précision, f.

Geme'tzel, n. -s, pl. -, tuerie, f.; massacre, carnage, m.; es war keine Schlacht mehr, sondern ein furchtbares –, ce n'était plus une bataille, mais une horrible boucherie.

Gemie'den, adj. verb. v. meiden.

Gemisch', v. Gemenge.

Gem'me, f. -, pl. -n, gemme, f.

Gemocht', adj. verb. v. mögen.

Gemol'fen, adj. verb. v. melfen.
Gemö'delt, adj. verb. figuré, façonné, gaufré, ouvré (v. modeln).
Gemobrt', adj. tabisé, moiré, ondé.
.. Gems, m. -fen, pl. -fen, (minè.) chiste micacé, m.; roche dure, f.
· · Gems, f. v. Gemse.
Gems'bock, m. chamois (mâle), m.
Gem'se, f. –, pl. -n, chamois, m.; antilope, f.; isard, m.
Gem'sen||ballen, m. ou -fugel, f. égagropile, f.; -horn, n. corne de chamois, f.; (f. d'.) tuyau à fusée, m.; -jagd, f. chasse des, du, aux chamois, f.; -jäger, m. chasseur de chamois, m.; -leder, n. chamois, m.; -wurz, f. doronic, m.
Gems'||ziege, f. ou -thier, n. chamois femelle, m. [pl. gravois, m.
Gemüll', n -es, s, décombres, m.
Gemun'fel, n. -s, sourde rumeur, f.; bruit sourd qui court dans le peuple, m. [bourdonnement, m.
Gemur'mel, n. -s, murmure,
Gemur're, n. -s, gronderie, f.; murmure, m.; bouderie, f.
Gemü'se, n. -s, pl. –, légumes, m. pl.; -bau, m. culture des légumes, f.; -garten, m. jardin potager, légumier, m.; -pflanzen, f. pl. (bot.) plantes oléracées ou potagères, f. pl.
Gemü'ßigt, adj. obligé; sich – sehen, se voir contraint, obligé.
Gemußt', adj. verb. v. müssen.
Gemüth', n. -es, s, pl. -er, âme, f.; caractère, m.; fig. esprit; coeur, m.; humeur, f.; er hat ein gutes –, il a le coeur bien fait, généreux; einem etwas zu -e führen, remettre qch. devant les yeux de q.; lui donner à penser; faire sentir qch. à q.; sich etwas zu -e führen, ressentir profondément qch.; sich eine Flasche Wein zu – führen, se mettre une bouteille de vin sur la conscience; -lich, adj. bon, bénin; sentimental, confortable; -lich, adv. gaîment, à son aise, confortablement; es ist hier so -lich, on est si bien ici; on y éprouve de si douces émotions; -lichkeit, f. disposition à qch.; sérénité (de l'âme); sentimentalité, f.; comfort, m.; -sart, f. humeur, f.; caractère, naturel, m.; -sbewegung, f. émotion, altération, f.; -sfassung, f. assiette de l'âme; humeur, f.; -sfrank, adj. malade d'esprit; mélancolique; hypocondriaque, adj.; -sfrankheit, f. maladie de l'esprit ou de l'âme, affection mentale; hypocondrie, f.; -sneigung, f. inclination, f.; penchant, m.; -sregung f. affection, f.; -sruhe, . tranquillité, paix de l'esprit, de l'âme, f.; -sstimmung, f. humeur, f.; -sunruhe, f. inquiétude de l'esprit, f.; -sverfassung, f. ou -szustand, m. disposition, assiette de l'esprit, f.
Gen, prp. (s'emploie sans article) vers, à; – Himmel, vers le ou au ciel.
Ge||nä'belt, adj. (bot.) ombiliqué; -nä'ge, n. -s, rongement, m.; -nähe, n. action de coudre continuellement; das ist ein schlechtes -nähe, cela est très-mal cousu; -nannt', adj. verb. nommé; surnommé; -näs, v. genesen; -nä'sche, n. -s, friandise, f.; -näschig, v. näschig, naschhaft.
Genau', adj. 1) étroit, serré; 2) juste; der -este Preis, le plus juste, le dernier prix; fig. mit -er Noth, avec peine, à grand'peine; 3) exact, ponctuel, précis; 4) rigoureux, strict; 5) ménager; économe; –, adv. justement; étroitement; fig. exactement; au juste; avec épargne; – passen, s'adapter bien; fam. aller bien; sich sehr – behelfen, vivre à l'étroit; fam. tirer le diable par la queue; zu – handeln, marchander sou à sou; man muß es so – nicht nehmen, il n'y faut pas regarder de si près; es – nehmen, prendre la chose au sérieux; -igkeit, f. 1) exactitude, précision, ponctualité; 2) rigueur, sévérité; 3) justesse (du prix); 4) économie; parcimonie, f.
Genea||log', m. -en, pl. -en, généalogiste, m.; -logie', f. –, pl. -en, généalogie, f.; -lo'gisch, adj. généalogique. [v. -igen; -haltung, v. -igung.
Genehm', adj. agréable; – halten,
Geneh'mig||en, v. a. h. agréer, approuver, consentir, ratifier (un traité); -en Sie mich anzuhören, daignez m'écouter; (com.) accepter (une lettre de change); -ung, f. agrément, m.; approbation, f.; consentement, m.; acceptation, ratification (d'un traité), f.; (dr.) consens, m.; mit -ung, sous le bon plaisir; (chan.) sauf ratification.
Geneigt', adj. verb. 1) (zu etwas) enclin, porté; sujet, adonné; disposé (à); 2) affectionné, favorable; -er Leser, lecteur bénévole; einem – sein, favoriser q., porter affection, vouloir du bien à q.; -heit, f. –, inclination; bienveillance, propension, f.; haben Sie die -heit, veuillez bien, daignez.
Generāl', m. -es, s, pl. -rale, général, m.
Generāl'..., (dans la comp.) général; p. e. -accise, f. accise générale, f.; -acciseinnehmer, m. receveur de l'accise générale, m.; -adjutant, m. † adjudant-général; aide-de-camp d'un général, m.; -baß, m. basse continue, f.; -feldmarschall, m. feld-maréchal; généralissime, m.; -feldwachtmeister, m. major général, m.; -feldzeugmeister, m. grand-maître de l'artillerie, m.; -gewaltiger, m. grand-prévôt de l'armée, m.; -in, f. –, pl. -nen, générale, f.; -isiren, v. a. h. généraliser; -is'simus, m. généralissime, m.; -ität', f. généraux, m. pl. corps de généraux, m.; -karte, f. carte générale, f.; -kommandant, m. colonel général (des dragons etc.), m.; -kriegszahlmeister, m. payeur général de l'armée, m.; -lieutenant, m. lieutenant-général, général de division, m.; -majōr, m. général de brigade; maréchal de camp; † major-général, m.; -mársch, m. générale, f.; -pachter, m. fermier-général, m.; -pardōn, m. amnistie générale, f.; -quartiermeister, m. † maréchal général des logis; *chef de l'état major, m.; -schaft, f. généralat, m.; -staaten, m. pl. états généraux, m. pl.; -stāb, m. état-major, m.; -superintendent, m. inspecteur général des églises protestantes, m.; -swürde, v. -schaft.
Gene'risch, adj. générique.
Gene'sen, v. n. ir. f. (genās; genesen) guérir, relever de maladie, se rétablir, se remettre; eines Kindes –, accoucher; -de, m. et f. -n, pl. -n, convalescent, m.; convalescente, f.
Gene'sung, f. –, pl. -en, guérison, convalescence, f.
Genf, n. -s, (géo.) Genève, f.; -er, m. -s, pl. –, Genevois, m.; -erin, f. –, pl. -nen, Genevoise, f.
Geniāl', adj. de génie; ingénieux.
Genick', n. -es, s, pl. -e, nuque du cou, f.; pop. chignon; cou, m.; das – brechen, se rompre le cou; -fang, m. coup de couteau au défaut de l'épaule, m.; dem Hirsche den -fang geben, accouer le cerf; -fänger, m. couteau de chasse; épieu, m.
Genie', n. -s, pl. -s, génie; esprit, m.; Ihr Sohn ist eben kein –, votre fils n'est précisément pas un aigle; -korps, -wesen, n. génie, m.; architecture militaire, f.
Genieß', n. -es, (ch.) fouaille, f.; (fauc.) devoir de l'oiseau, m.; -bar, adj. ce dont on peut jouir; mangeable, potable; -en, v. n. ir. h. (genoß; genos'sen) etwas, jouir de; profiter, tirer (du) profit de; recevoir; goûter, prendre (de la nourriture); er hat nichts genossen, il n'a ni bu ni mangé; fig. einem etwas für genossen hingehen lassen, laisser une chose impunie; -en, n. -s, jouissance, f.; usage, m.; -jagen, n. première chasse d'automne, f.
Genie'streich, m. tour ou trait de génie; coup de maître, m.; tour d'adresse, m.
Genī'ren, v. a. h. gêner.
Genist', m. -es, s, (bot.) genêt, m. mille-feuille, f.
Genī'ste, n. -s, fatras, m. brins (de paille, d'épis), m. pl.; bûchettes, broutilles, f. pl.; –, f. (bot.) genêt, m.
Genita'lien, pl. organes de la génération, m. pl.; parties sexuelles, f. pl.
Ge'nitiv, m. -s, (gr.) génitif, m.
Ge'nius, v. Schutzengel, Schutzgeist.
Genom'men, adj. verb. v. nehmen.
Genör'gel, n. -s, pop. taquinerie continuelle, f.; grognement continuel, m.
Genōß', m. -ssen, pl. -ssen, compagnon, collègue, associé, m.; -ssen, pl. acolytes, consorts, m. pl.
Genōß', v. genießen.
Genos'senschaft, f. –, pl. -en, compagnie, société, association; maîtrise, jurande (métiers), f. [pagne, f.
Genos'sin, f. –, pl. -nen, com-
Genove'va, f. –, Geneviève, f.
Gen'ster, m. (bot.) genêt, m.
Gent, n. -s, (géo.) Gand, m.; -er, m. -s, pl. –, Gantois, m.; -erin, f. –, pl. -nen, Gantoise, f.
Ge'nua, n. -'s, (géo.) Gênes, f. Genueser, m. -s, pl. –, Génois, m.; -in, f. –, pl. -nen, Génoise, f.
Genūg', adv. assez, suffisamment; Geld –, assez d'argent; – Komplimente, trêve de compliments; wenig –, assez peu; gut –, assez bon; – sein, suffire; das ist –, c'est assez, cela suffit; mir ou für mich ist es –, cela me suffit; – haben, avoir assez; avoir ce qu'il faut; (iron.) avoir son compte; einem – thun, satisfaire q.; –! ich will nicht, enfin, bref, en un mot, je ne veux pas; prv. – ist besser, als zu viel, assez vaut un festin.
Genü'g||e, f. –, suffisance; satisfaction, f.; consentement, m.; zur – à suffisance, suffisamment; ich habe zur -e, j'en ai assez, j'ai ma suffisance; einem ou einer Sache – thun ou leisten, satisfaire, contenter q., satisfaire à qch.; -en, v. imp. h. suffire; das genügt mir, cela me suffit; sich an (mit) etwas -en lassen, se contenter de qch.; -lich, adj. et adv. v. u. assez, suffisamment.

nug'sam, adj. suffisant; –, sses, suffisamment.
nüg'sam, adj. frugal, tempémodéré, modeste, –keit, f. moon, tempérance; simplicité de f.; prv. – gebt über Reichthum. ntement passe richesse. [factoire.
nug'thuend, adj. (th.) satis-
nug'thuung, f. –, satisfacaison, f.; einem – geben, donner ction, faire une réparation à q.; dre raison de; – für (wegen) fordern, demander satisfaction (th.) die – Christi, la mort satiss de Jésus-Christ; die – für uns nden, l'expiation de nos péchés.
nüß', m. –sses, pl. Genüsse, 1) nce; fig. plaisir, bien, m. nce, f.; (pal.) usufruit, m.; 2) (de la nourriture), m.; (th.) es heiligen Abendmahls, comn; manducation, f.
dä'tisch, adj. géodétique; v. Erdbeschreiber; –grä'phisch, graphique.
hr'lappt, adj. auriculé
hrt' adj. oreillé; (bot.) auriculé.
olög'. m. –en, pl. –en, géom.; –logie', f. –, géologie, f.; m. –en, pl. –en, géomancien, mantie', f. –, géomancie, f.; r rc. v. Meßkünstler rc.; –meadj. géométrique; –metrisch, ométriquement.
rg', m.-s, George, m.; -chen, n. m. Georget, m. (nom ne). [tinuel, importun, m.
r'gel, n. –s, jeu d'orgue con-
r'gien, n. –s, (géo.) Géorgie, f.
r'gier, m. –s, pl. –, Géorgien, rin, f. –, pl. –nen, Géorgienne, f.; adj. géorgien.
rgi'ne, f. –, pl. –n, dahlia, m.
aart', adj. verb. par paires, [m.
äck', n. –es, s, pl. –e. bagage,
fei'fe, n. –s. sifflement conimportun.
if'fen, v. pfeifen.
le'gen, adj. verb. v. pflegen.
ickt', adj. verb. (arch.) vermi[nuel des jeunes poules, m.
pe, n. –s, piaulement conti-
la'ge, n.-s, peines continuelbulations, f. pl.; tracas, m.
län'kel, n. –s, tiraillerie, f.
lap'per, n.–s, caquet, caquebabil; verbiage, m.
lärr', n. -es, fam. crierie, criail lamentations; jérémiades, f. pl.
lät'scher, n. –s, gazouillemurmure, clapotement, m.
la'tze, n. –s claquement, fracas, m.; crépitation, f.
lau'der, v. Geplapper.
o'che, n. –s, frappement con, m. [cas, m.
pol'ter, n. –s, tintamarre, fra-
prä'ge, n. –s, empreinte; fig. e, f. caractère, m.; impression, e, f.; (mon.) empreinte, f.; m.; vom kaiserlichen –, marqué n impérial; das – seines Geistes, mpe de son esprit; das – der eit, le sceau de l'authenticité.
prab'le, n. –s, fam. jactance, tation, f.; fanfaronades, f. pl.
präu'ge, n –s, pompe, f. faste, pareil magnifique; étalage; luxe, ment, m crépitation (du feu), f.
rras'sel, n.–s, fracas; pétille-

Gepries'sen, adj. verb. v. preisen.
Gequa'ke, n. –s, coassement, m.
Gequetscht', adj. verb. meurtri, froissé; coti (des fruits).
Gequol'len, adj. verb. v. quellen.
Gerä'de, f. –, (dr.) biens paraphernaux, m. pl.
Gera'de, adj. droit; direct; uni; (ar.) – Zahl, nombre pair, m.; (géom.) –s Verhältniß, raison, proportion directe, f.; (mus.) –r Akkord, accord direct, m.; (typ.) –e Kolumnen, colonnes paires, f. pl.; fig. droit, sincère, loyal; das ist ein –r Mann, fam. c'est un homme qui n'y va pas quatre chemins, qui marche droit devant soi; –, adv. droitement, droit, en droiture; directement; justement, juste; tout; – machen, richten, redresser; (géom.) rectifier; – herunter, à pic, perpendiculairement; (mar.) – über dem Anker sein, être à pic sur l'ancre; – od. ungerade spielen, jouer à pair ou non; das ist – meine Absicht, c'est justement mon intention; es ist – 10 Uhr, il est dix heures précises; – heraus, sans façons; sans détour; sans réserve; sans arrière-pensée, franchement, nettement; – vor mir, tout devant moi; – als wollte er rc., tout comme s'il voulait etc.; – so, comme vous dites; – zu, tout droit; droitement; directement; –n (gerades) Fußes, adv. de plain pié, geraden (gerades) Weges, adv. en droiture; directement; –machung, f. redressement, m.; (géom.) rectification, f.
Gera'd‖heit, f. –, rectitude, f.; fig. droiture; loyauté, franchise; f.; –lauf, m. cours, mouvement direct, m.; (mar.) orthodromie, f.; –läufig, adj., direct; –linig, rectiligne; –linigkeit, f. –, direction rectiligne, f.; –messer, n. plane, f., –sinn, v. –heit; –winkelig, v. rechtwinkelig.
Gerabmt', adj. verb. (ch.) der Windhund hat den Hasen –, le levrier a bourré le lièvre.
Gera'se, n.-s, emportements continuels; accès de délire, m. pl. frénésie, f.
Geras'sel, n. –s, fracas; roulement d'une voiture, bruit, cliquetis de chaînes, m. [d'une rivière, m.
Gerän'se, n. clayonnage au bord
Gerannt', v. rennen.
Geräth', n. –es, s pl. –e, meubles, m. pl.; hardes, f. pl.; linge, bagage; trousseau, m.; ustensiles, m. pl.; vaisselle, f.; outils, instruments, m. pl.
Gera'then, v. n. ir. s. 1) réussir, prospérer; avoir un bon succès, venir à souhait; der Wein ist heuer nicht –, les vignes ont manqué cette année; 2) tomber sur, dans qch.; rencontrer qch., éprouver qch.; in Armuth –, tomber dans la misère; an einen –, trouver, rencontrer, joindre q.; fam. wie sind Sie an diesen Menschen –? comment avez-vous fait la connaissance de cet homme? an einander –, se rencontrer; en venir aux mains, aux prises, se prendre de paroles, s'attaquer; auf einen Gedanken –, avoir une idée; er gerieth auf den Gedanken, il lui vint l'idée; einander in die Haare –, se prendre aux cheveux; auf, über etwas –, tomber sur qch.; (Ecr.) der Geist Gottes gerieth über ihn, l'esprit de Dieu le saisit; in, unter etwas –, tomber dans qch., donner dans qch.,

in Vergessenheit –, tomber dans l'oubli; tomber en désuétude; in Zorn –, entrer en colère; zu etwas –, acquérir qch.; tourner à qch.; –, adj. verb. avantageux, utile; mit dieser Summe wäre mir –, cette somme suffirait pour me tirer d'affaire; es wäre – zu schweigen, vous feriez bien de vous taire.
Geräthewohl', n. auf ein –, aufs –, à tout hasard, à tout risque, à l'aventure; aufs – schießen, tirer à coup perdu.
Geräth'‖holz, n. bois de charpente, m.; –kammer, f. décharge; lingerie, f.; –schaft, v. Geräth. [f.; chamaillis, m.
Gerau'fe, n.-s, prise aux cheveux,
Geraum', geräu'mig, adj. spacieux; fig. eine –e Zeit, longtemps; –, adv. spacieusement, au large.
Geräu'migkeit, f. –, espace, m. ampleur, amplitude; étendue, spaciosité, f. [ch.) laie, f
Geräum'te, n. –n, (agr.) novale;
Geräusch, n. –es, pl. –e, bruit, fracas, tumulte, m.; –los, adj. silencieux; calme; amorti; –loser Schritt, pas léger; fig. modeste; –los, adv. silencieusement, sans bruit; –losigkeit, f.–, tranquillité, solitude, f.; –voll, adj. plein de bruit, bruyant, tumultueux.
Geräus'per, n. –s, fam. action de cracher et de tousser; crachotement, m.
Ger'be‖bank, f. (pell.) banc, chevalet à drayer, m.; –haus, n. tannerie, mégisserie, f.; –mühle, f. moulin à écosser l'épeautre, m.
Ger'ben, v. a. h. passer, préparer les cuirs; roth –, tanner; weiß –, passer en mégie; vollends –, corroyer; fig. fam. einen –, rosser, étriller q.; fam. donner une raclée à q.; (métal.) ein Metall –, polir, brunir un métal.
Ger'ber, m. –s, pl. –, tanneur; corroyeur; mégissier, m.; –baum, m. (bot.) sumac des corroyeurs, m.; –ei', f. –, pl. –en, tannerie, f. (v. Weißgerberei); –grube, f. tannerie, f.; coudroir; enchaux, m.; –handwerk, n. métier de tanneur, de corroyeur, de mégissier, m.; –kalk, m. plamée, f.; –lohe, f. tan, m.; –strauch, m. v. Gerberbaum; –wolle, f. avalies, f. pl.
Ger'be‖säure, f. (chi.) tannin, m.; –stoff, v. –säure; –stube, f. étuve (où l'on passe les cuirs en alun), f.
Gerb'‖hammer, m. (forg.) a) marteau de devant; b) fourneau d'affinage, m.; –stahl m. (métal.) acier affiné, m.
Gerecht', adj. 1) juste, équitable; (*en composition:* conforme); die –e Sache, la bonne cause; –, adv. justement, avec justice; (th.) – werden, être justifié.
Gerech'te, m. –n, pl. –n, juste, m. l'homme de bien; –, n. –n, 1) juste mesure; justesse; 2) justice, f.
Gerechtheit, f. –, v. Gerechte.
Gerech'tigkeit, f. –, 1) justice, f.; équité; impartialité f.; 2) tribunaux, m. pl.; justice, f.; –en, pl. droit; privilège, m. immunités, franchises, servitudes, f. pl.; – widerfahren lassen, einem, rendre justice à q., sich, se faire justice; –sliebe, f. amour de la justice, m.; –spflege, f. administration de la justice, f.
Gerecht'‖machung, f. –, justification, f.; –same, f. –, pl. –n, droit; privilège, m.

Gerē'de, n. -s, 1) conversations, f. pl.; 2) bruit public, commérage; fam. caquet, m.; sich nicht um das – der Leute kümmern, se moquer du qu'en dira-t-on. [elle, f.

Gerei'be, n. -s, friction continu-

Gerei'chen, v. n. b. zu etwas –, tourner à qch., produire (du bien, du mal); das gereicht Ihnen zur Ehre, cela vous fait honneur; zum Nutzen –, être utile à.

Gerei'ße, n. -s, empressement, m. presse, f.; es ist viel – darum, la presse y est; es ist viel – um ihn, on se l'arrache, on se le dispute, on se bat pour l'avoir.

Gereu'en, v. imp. b. se repentir; es gereuet mich, je me repens de; je m'en repens; sich die Mühe, die Zeit – lassen, plaindre sa peine, son temps.

Gereut', n.-s, pl.-e, (agr.) novale, f.

Ger'falk, m. (orn.) gerfaut, m.

Ger'gel, f. -s, (ton.) jable, m.; -kamm, m. jabloire, f.

Ger'geln, v. a. b., (ton.) jabler.

Ger'hard, m. -s, Gérard, m. (nom d'homme).

··Gericht', n. -es, -s, pl. -e, mets, plat; service, m.; fig. fam. ein – Gerngesehen, bon visage d'hôte, m.

··Gericht', n. -es, -s, pl. -e, 1) justice, f.; jugement, m.; – über einen halten, juger q.; 2) juridiction; cour de justice, f. siège, barreau, tribunal, m.; unter einem -e stehen, ressortir à, être de la dépendance d'un tribunal; être justiciable de; 3) supplice, m.; das jüngste –, le jugement dernier; vor Gericht erscheinen, comparaître devant les tribunaux; vor-laden, poursuivre, traduire q. en justice, devant les tribunaux; -lich, adj. judiciaire; -lich, adv. judiciairement, en justice; Jemanden -lich belangen, intenter un procès à q.; poursuivre q. devant les tribunaux; -sactuarius, m. greffier, m.; -sbar, adj. justiciable; -sbarkeit, f. –, juridiction, justice, f. ressort, m.; compétence, f.; -sbeamte, m. officier de justice, m.; magistrat, m.; -sbestallung, f. –, établissement de juridiction, m.; -sbezirk, m. district, territoire, m.; juridiction, f.; -sbote, m. messager d'un tribunal; huissier-audiencier, m.; -sbrauch, m. coutume du barreau, routine, f. ou usage du palais, m.; -sbuch, n. registre, protocole, m.; -sdiener, m. huissier; † sergent; archer; (iron.) estaffier, m.; -sdiener mit seinem Gefolge, huissier avec ses recors; -sdirector m. directeur de la justice, justicier, m.; -sdorf, n. village qui a la justice, m.; -sferien, pl. vacations, vacances, f. pl.; -sfolge, f. main forte, f.; -sformel, f. formule du palais, f.; -sfrohn, v. -sdiener; -sgang, m. cours de la justice, m.; procédure, f.; -sgebühren, f. pl. droits de justice, m. pl. vacations, f. pl.; -shalter, m. juge, justicier, m.; -shandel, m. procès, m. affaire de justice, f.; -sherr, m. seigneur justicier, m.; -sherrschaft, f. justice seigneuriale, f.; -sherrschaftlich, adj. qui appartient au seigneur justicier, à la justice seigneuriale, ressortissant à sa juridiction; -shof, m. tribunal, m. cour de justice, f.; -skanzlei, f. chancellerie d'une cour de justice, f.; -skosten, pl. frais de justice, dépens, m. pl.; -skreuz, n. poteau d'une juridiction, m.; -slehen, n. justice donnée en fief, f.; -sobrigkeit, v. -sherrschaft; -sordnung, f. procédure, f.; -sperson, f. homme de robe, magistrat, m.; -spfleger, v. -shalter; -ssaal, m. salle d'audience, f.; -ssaß, m. justiciable d'un tribunal, m.; -sschöppe, v. Schöppe; -sschreiber, m greffier, m.; -sschreiberei, f. greffe, m.; -ssiegel, n. sceau d'un tribunal, m.; -ssitzung, f. séance, audience, f.; -ssporteln, f. pl. frais, droits de justice, m. pl. † épices, f. pl.; -ssprengel, m. étendue d'une juridiction, f. † finage, m.; -sstand, m. dépendance d'un tribunal, f. ressort, m.; instance, f.; -sstatt, f. justice, f.; palais de justice; palais, m.; -sstätte, f. supplice, lieu de l'exécution, m.; -sstein, m. borne d'une juridiction, f.; -sstelle, v. -sstatt; -sstyl, m. style du palais, du barreau, m.; -sstube, f. barreau, m. salle d'audience, f.; -sstuhl, m. siège (du juge); palais, tribunal, m.; -stag, m. jour d'audience, m.; -stare, f. taxe des droits ou frais de justice, f.; -stermin, m. ajournement, m.; -sunterthan, m. v. -ssaß; -sverfassung, f. organisation, hiérarchie judiciaire, f.; ordre judiciaire, m.; -sverhandlung, f. acte judiciaire, m.; plaidoirie, f.; débats, m. pl.; -sverwalter, -svogt, v. -shalter; -sverwandte, m. sujet d'un même tribunal, m.; -svogt, m. prévôt, juge; justicier, président d'un tribunal, m.; -svogtei, f. judicature, f; -szwang, m. ressort, m.; juridiction; contrainte par corps, f.; -szwängig, adj. contraignable; justiciable.

Gerie'ben, adj. verb. v. reiben.

Gerie'felt, adj. fam. rusé; fin; fam. roué.

Gerie'sel, n. -s, doux murmure, m.

Gering', adj. et adv. 1) petit, faible, mince, exigu; léger; vil; -er Raum, espace circonscrit, borné; um einen -n Preis, à bas prix, à vil prix; 2) médiocre, bas; de peu de valeur; de peu d'importance, de peu de chose, von -em Herkommen de basse extraction; das ist seine -ste Sorge, c'est là son moindre souci; fam. il s'en bat l'oeil; eine – Sache, une minutie, bagatelle; von -em Werthe, de peu de valeur; das ist mir viel zu –, cela est au-dessous de moi; – schätzen, faire peu de cas de, estimer peu; -er, *comp.* moindre, inférieur; -er machen, werden, amoindrir, diminuer; der, die, das -ste, *sup.* le, la moindre; nicht im -sten, point du tout, nullement; pas le moins du monde, aucunement; –, adv. peu, faiblement, de peu d'importance; -es, n. peu de chose; um ein -es, pour peu; encore un peu de temps.

Gering'‖achtung, v. -schätzung; -fügig, adj. et adv. futile, insignifiant, de peu de conséquence ou d'importance, peu important; -fügigkeit, f. –, f. futilité, insignifiance, f.; -haltig, adj. de peu de valeur; fig. faible (argument); (mon.) de bas aloi; -haltigkeit, f. –, bas aloi, m.; -heit, f. –, p. u. petitesse, modicité, vileté, f.; -schätzig, adj. 1) qui mérite peu d'estime; vil, bas, méprisable; 2) qui estime peu; dédaigneux; -schätzig, adv. dédaigneusement; -schätzigkeit, f. –, vileté, petitesse, bassesse, exiguïté, f.; -schätzung, f. –, estime, f.; dédain, mépris, m.

Gerinn'bar, adj. co crescible, coagulable.

Gerin'ne, n. -s, 1) écou continu ou continuel, m.; 2) (e. m.) rigole, f. conduit, m. buse; (meu.) auge; das cière; (pap.) gorgère, f.

Gerin'nen, v. n. ir. se coaguler, se tourner; se prendre; – machen, cailler, –, n. -s, ou Gerinnung, f. –, coagulation, f.

Gerip'pe, n. -s, pl. –, m.; carcasse, f.; fam. sie ist nur elle n'a que la peau et les os; charpente (d'une maison), f. carcasse, coque d'un vaisseau

Geripppt', adj. cannelé; veux, nervé; (z.) costé.

Geris'sen, adj. verb. déchiré, déchiqueté.

Gerit'ten, adj. verb. v.

Germa'ne, -n, pl. -n -s, pl. –, Germain, m.; (géo.) Germanie, f. (v. -us, m.-, Germain, m. (nom

Gern, adv. volontiers, coeur, de bon gré; bien; facilement; ordinairement férence; einen – haben, être attaché à q.; – leben, aimer; – schreiben, trinken, 2c., aimer à écrire, à boire, etc.; ich möchte –, je voudrais, j'aimerais à; – ob. ungern mal gré; -gesehen, adj. -groß, m. suffisant, glorieux

Gerö'chel, n. -s, râlement

Gero'chen, v. riechen.

Ge‖röhrig, -röhricht, naie, f.; roseaux, m. pl.; roulement, bruit, bruit sourd -rölle, n. -s. terrains éboulés

Geron'nen, adj. verb. coagulé; die Milch ist –, le lait

Ger'ste, f. –, orge, f. (v. pen); -nacker, m. ou -feld, d'orge, m.

Ger'sten, adj. d'orge; hordéiforme; -bier, n. bière -brod, n. pain d'orge, m.; moisson des orges, f.; de St. Marc, f.; -grütze, mur, f.; -graupen, f. pl. orge feine -graupen, orge perlé, n. grain (m.) ou graine (oc.) orgeolet, crithe, m.; gueilleux, m.; déacé; -malz, n. drèche, f. n. farine d'orge, f.; hordéine, f.; -pflaume, f. -saft, m. sirop d'orgeat, m. f.; -schleim, m. crème d'orge sane, f.; -schrot, n. orge gruée, f.; -stroh, n. paille d'orge -trank, m. tisane d'orge, f.; n. eau d'orge, f.; -zucker, d'orge, sucre tors, m.

Ger'te, f. –, pl. -n, verguette, houssine; gaule, f. n. férule; armoise aurone, f.

Ger'trud, Gertraud, f. Gertrude, f. (nom de femme).

Geruch', m. -es, -s, pl. 1) odorat; fam. nez; einen haben, avoir l'odorat fin; bon nez, le nez fin; es nen –, pop. c'est un fin odeur, senteur, f.; parfum,

tl); bouquet (du vin), m.; einen
gru - haben, sentir le brûlé, le
; fig. renommée, f., im -e der
ett sterben, mourir en odeur de
.s; (ch.) sentiment, nez, m.;
chen, n. pastille, f.; -los,
; adv. inodore, sans odeur;
, m. nerf olfactif, m.; -swerk-
pl. organes de l'odorat ou olfac-
pl.
ücht', n. -es, s, pl. -e, bruit; re-
renommée, f.; rumeur; es geht
bruit court, circule. [clameur, f.
u'fe, n. -s, action d'appeler,
u'hen, v. n. h. vouloir bien,
r; der Fürst geruhete ihm zu sa-
prince daigna lui dire.
üh'rig, adj. agile, dispos; -,
glement.
üll', n. -es, s, éboulis, m. fig.
meubles ou ustensiles, m. pl.;
er, f. décharge, f.
um'pel, n. -s, vacarme, bruit,
arre, fracas, m.; - eines Wagens,
d'une voiture, m. pl.; cahote-
cahotage, m. [(gr.) gérondif, m.
run'dium, n. -s, pl. Gerundia
run'gen, adj. verb. v. ringen.
rüst', n. -es, pl. -e, échafaud,
dage, appareil, tréteau, m.;
, f.; ein - machen, dresser un
ud; échafauder; -stange, f.
) écoperche; (maç.) échasse, f.
rüt'tel, n. -s, fam. ébranle-
continuel, réitéré, m.; secousses
es, f. pl.; cahots, m. pl.; caho-
d'une voiture, m.
, n. -, (mus.) sol bémol.
sal'b'te, m. -n, l'oint (du Sei-
); Messie, m.
sä'me, n. -s, semences, semail-
raines, f. pl.
samt', adj. et adv. tout; entier,
ensemble, commun; conjoint;
tané; -begriff, m. notion, défini-
générale, f.; (féo.) die -e Hand,
nung, f. investiture simultanée,
druck, m. impression totale, f.;
l'ensemble, m.; -ertrag, m. re-
total, m.; -gebrauch, m. 1) usu-
commun; 2) usufruit entier; 3)
général (de tout un pays), m.;
n. patrimoine commun, m.;
, n. (féo.) co-propriétaire, co-
eur, m.; -leben, n. fief commun,
-rath, m. conseil commun, m.;
rung, f. gouvernement simulta-
.; -schaft, f. corps, m.; -schrift,
tition commune, solidaire, f.;
me, f. voix curiale, f.; -willen,
olonté générale, volonté de la
, f.; -verbürgung, f. caution
aire, f.; -heit, f. -, totalité, f.;
l'ensemble, m.
esandt', adj. verb. v. senden.
esan'dt||e, m. -n, pl. -n, am-
adeur, agent diplomatique; en-
, ministre plénipotentiaire, m.;
orbentlicher -e, envoyé extraordi-
, m.; päpstlicher -e, nonce apo-
que, légat, m.; -e, -in, f. ambas-
ice, f.; -schaft, f. 1) ambassade;
tion, nonciature, f.; 2) hôtel
l'ambassade, de la légation, m.;
chaftsposten, m. poste d'ambassadeur,
ambassade, mission diploma-
, f.; -srath, m. conseiller d'am-
ade, m.; -sekretär, m. secrétaire
mbassade, de légation; attaché, m.
esang', -es, s, pl. Gesänge, 1)
nt, m.; action de chanter, f.; 2)

chanson, f.; air; chant; ramage (des oiseaux)', m.; geistliche Gesänge, cantiques spirituels, m. pl.; -buch, n. livre de cantiques, m.; -drossel, f. petite grive, tourdelle, f.; -weise, f. air, m.; mélodie, f.

Gesäß', n. -es, pl. -e, (an.) siège, derrière, anus, m.; pop. fesses, f. pl. prussien; (men.) siège d'une chaise, m.; -bein, n. ischion, m.; -muskeln, pl. muscles fessiers, m. pl.

Ge||saß', n. -es, pile de chaudrons, f.; -sau'fe, m. -s, pop. débauche (en vin, en bière etc.); orgie, f.; -säult', adj (arch.) orné de colonnes; (bot.) columellé; -sau'ge, n. -s, (ch.) pis, tétine, f.; -sau'se, n. -s, bourdonnement; sifflement, bruissement, m.; säu'sel, n. -s, doux murmure; poét. souffle léger, (m.) douce haleine (du vent), f.

Geschäft', n. -es, s, pl. -e, 1) affaire, f.; sich aus etwas ein -geschäft machen, faire son affaire de qch.; seine -e besorgen, vaquer à ses affaires; 2) état, métier, m.; profession, f.; welches - treiben Sie? quel est votre état, votre profession? (dr.) acte, m.; ein - abschließen, a) dresser, passer un acte; b) conclure un marché, terminer une affaire; -ig, adj. actif, agissant, empressé; -igkeit, f. -, activité, f. empressement, m.

Geschäft'||los, adj. adv. désoccupé, oisif, désoeuvré; ein -loses Leben führen, vivre dans le désoeuvrement; -losigkeit, f. -, désoccupation, f.; désoeuvrement, m.; -sfrei, adj. sans affaires, libre d'affaires; eine -sfreie Stunde, une heure de loisir; -sfreund, m. correspondant, m.; -sführer, m. gérant, mandataire, m.; -sführung, homme d'affaires, agent; (com.) facteur, m.; administration; gestion des affaires, gérance, f.; -sgang, m. marche des affaires, f.; -skreis, m. sphère d'activité, f. département, m. sphère, f.; das gehört nicht in meinem -skreis, cela n'est pas de ma compétence; -sleben, n. vie active, pratique, f.; affaires, f. pl. -smann, m. homme d'affaires, m.; -smänner, pl. gens d'affaires, m. et f. pl.; -sordnung, f. réglement (des assemblées politiques), m.; -ssache, affaire, f.; -sstockung, f. stagnation des affaires, f.; -sstube, f. comptoir, bureau, m.; -sträger, m. chargé d'affaires, °agent, m.

Geschäfts'||verbindung, f. affaires; relations commerciales, diplomatiques etc., f. pl.; rapports, m. pl.; -verkehr, m. v. -verbindung; -verwalter, m. fonctionnaire; administrateur, m.; -zimmer, n. cabinet de travail, m.; -zweig, m. branche d'affaires; spécialité, f.

Geschah', geschä'he, v. geschehen.

Geschän'det, adj. verb. deshonoré; violé, (v. schänden).

Geschau'kel, n. -s, brandillement; cahotement (d'une voiture); balancement (d'un vaisseau), m.

Gescheckt', adj. marqueté; tacheté; nuancé; veiné.

Gesche'hen, v. n. imp. ir. h. (geschieht; geschah; geschehen) se faire, arriver, se passer, avoir lieu; es kann -, daß, il se peut que; es ist darum -, c'en est fait; es ist um ihn -, c'est fait de lui; fam. il est enfoncé, cuit, flambé; es ist mir Unrecht -, on m'a fait tort; es ist mir Recht -, cela m'était bien dû; j'ai eu ce que je méritais; Dein Wille geschehe, ta volonté soit faite; so ein Wunder geschieht nicht alle Tage, pareille chose n'arrive pas tous les jours; - lassen, laisser faire, consentir; -, adj. verb. fait, fini, achevé; prv. nach -er Arbeit ist gut ruhen, l'espoir du doux repos soulage le dur labeur de tout ouvrage; -e Dinge sind nicht zu ändern, à chose faite il n'y a point de remède; (chan.) so -, fait, donné, passé.

Gescheide, n. -s, pl. -, (ch.) fourreau, m. intestins m. pl.

Gescheidt, adj. prudent, sensé, intelligent, capable; judicieux, sage; -er Einfall, bonne idée, idée ingénieuse; ein -er Kopf, un homme de tête, un esprit judicieux; bist du -? où avez-vous la tête? y pensez-vous? avez-vous perdu l'esprit; er ist nicht -, il est fou; il a perdu la tête; ich kann nicht - daraus werden, je n'y comprends rien, j'y perds mon latin; -, adv. avec intelligence, sagacité; avec jugement, prudemment; -heit, f. intelligence, sagacité, f.; bon sens, discernement, m.; prudence, f.

Geschenk', n. -es, s, pl. -e, présent, don, m.; einem ein - mit etwas machen, faire présent de qch. à q.; zum -e, en présent; -geber, m. donateur, m.; -nehmer, m. donataire, m.

Geschicht'||chen, n. -s, pl. -, petite histoire, historiette, anecdote, f. petit trait, m. fable, f.

Geschicht'||e, f. -, pl. -n, 1) histoire; alte, mittlere, neue -e, histoire ancienne, du moyen-âge, moderne; 2) histoire, f.; événement, fait, trait, m.; anecdote, aventure, f.; fam. die -e ist gut, la plaisanterie (fam. la farce) est bonne; langweilige -en, des contes à dormir de bout; das sind saubere -en, en voilà de belles; was kostet die ganze -e? que coûte le tout, l'ensemble? pop. le tremblement? -lich, adj. historique; -lich, adv. historiquement; -maler, m. peintre d'histoire, m.; -malerei, f. (pntr.) genre historique, m.; -mäßig, adj. historique; -mäßig, adv. historiquement; -s'buch, n. histoire, f. livre d'histoire, m.; -schreiber, m. historien; historiographe, m.; -s'erzählung, f. narration historique, f.; -s'forschung, f. études historiques, f. pl., -s'kalender, m. almanach historique, m.; -s'kunde, f. histoire, f.; notions historiques, f. pl.; -s'kundige, m. historien, f.; -s'schreibung, f. historiographie, f.; -s'tafel, f. tableau historique, m.; -s'zug, m. trait historique, m.

Geschick', n. -es, s, pl. -e, 1) aptitude, adresse, convenance, proportion, f.; rapport, m.; ins - bringen, ajuster, proportionner; einer Sache ein - zu geben wissen, faire qch. d'une manière convenable; dies Kleid hat kein -, cet habit est mal fait, n'a pas de façon; er hat kein -, il manque d'adresse, d'aptitude, de dextérité; 2) destin, m.; destinée, f. sort, m.; gutes, böses -, bonne fortune, fortune adverse; sein böses - (Unstern), son mauvais génie, sa mauvaise étoile; diese Urne enthielt die -e Frankreichs, cette urne renfermait les destinées de la France; (miné.) ma

trice métallique, f.; -e, n. -s, envoi, message fréquent, m.; -lich, v. geschickt et schicklich, -lichkeit, f., pl. -en, adresse, dextérité, habileté, capacité, f.

Geschickt', adj. propre, adroit (à qch., zu etwas), habile, capable; disposé; prêt, préparé; -, adv. adroitement, habilement.

Geschie'be, n. -s, action de pousser continuellement, f.; (e. m.) galet, m.; -schie'den, adj. verb. séparé de corps et de biens; divorcé; pop. démarié; wir sind -schiedene Leute, je n'ai plus rien à démêler avec vous; (chi.) décomposé v. aussi scheiden), -schieht, v. geschehen; -schie'nen, adj. verb. v. scheinen; -schie'ße, n. -s, action de tirer, de tirailler, f. détonations répétées; fam. pétarades, f. pl.; -schimp'fe, n. -s, action d'injurier, f.; injures, invectives continuelles, f. pl.

Geschirr', n. -es, s, pl. -e, 1) vase, vaisseau, m.; vaisselle; batterie de cuisine, f.; fam. vase de nuit, pot de chambre, m.; 2) harnais (des chevaux); (tis.) équipage d'un métier, m.; -bürste, f. brosse à harnais, f.; -holz, n. bois de charronnage, m.; -kammer, f. sellerie, f.; -macher, m. bourrelier; tis.) lamier, m.; -meister, v. Schirrmeister; -ordnung, f. règlement pour la qualité des draps m. [bon acabit.

Geschlacht', adj. de bonne espèce, de

Geschlecht', n. -es, s, pl. -er, 1) espèce, race (d'hommes), f.; genre (d'animaux, de plantes), m. tribu, f.; das ethiopische -, la race *ou* variété éthiopique *ou* nègre, f.; das menschliche -, le genre humain; 2) race, lignée, famille; 3) génération, f.; die -er folgen auf einander, aber gleichen sich nicht, les générations se succèdent sans se ressembler.; 4) sexe, m.; das männliche, weibliche -, le sexe masculin, féminin; (gr.) le genre masculin, féminin; das schöne -, le beau sexe, le sexe, les femmes; -lich, adj. générique; sexuel; (h. n.) de race; -los, adj. (bot.) insexué, agame; (gr.) neutre.

Geschlechts'|adel, m. noblesse de race, de sang, de naissance, f.; -alter, n. âge *ou* durée d'une génération, f.; -art, f. race, f.; -endung, f. (gr.) terminaison des cas; de l'article (et français), f.; -fall, m. (gr.) génitif, m.; -folge, f. génération, f.; -forscher, m. généalogiste, m.; -kunde, f. généalogie, f.; -kundige, v. -forscher; -liebe, f. amour du sexe *ou* sexuel, m.; -linie, f. lignée, ligne de parenté, f.; -name, m. nom de famille, nom patronymique, m.; (bot.) nom générique; -register, n. généalogie, f.; arbre généalogique, f.; -tafel, f. table généalogique, f.; -theil, m. partie sexuelle, f.; -trieb, m. instinct sexuel; (phré.) amour de la reproduction, m.; amativité, f.; -unterschied, m. différence sexuelle, f.; -verschiedenheit, f. différence du sexe, f.; -wappen, n. armes de famille, f. pl.; -wort, n. (gr.) article, m.; -zeichen, n. parties naturelles, f. pl. organes de la génération, m. pl.; (bl.) ohne -zeichen, éviré.

Geschleif', n. -es, s, (ch.) entrée, f.; -schlepp', n. -es, s, fam. train, m. suite, f. attirail, m; (ch.) traînée, f.; -schli'chen, v. schleichen; -schlif'fen, adj. verb. poli; -schlin'ge, n. -s, 1) entrelacement, m.; guirlande, f.; 2) guillochis, m.; (cul.) fressure (de mouton); fam. gloutonnerie, f.; -schlif'fen, adj. verb. v. schleifen; -schlitzt', adj. verb. fendu; (h. n.) lacinié; -schluch'ze, n. -s, sanglots redoublés, m. pl.; sanglottement, m.; -schlun'gen, adj. verb. enlacé, entrelacé (v. aussi schlingen).

Geschmack', m. -es, s, 1) gustation, f. goût, m.; fig. goût, genre, style (d'architecture), m.; einen feinen - haben, avoir le goût fin, exquis; das ist nicht nach meinem -, cela n'est pas de mon goût; - an etwas finden, avoir du goût pour qch.; goûter qch.; prv. der - ist verschieden, les goûts sont différents; über den - muß man nicht streiten, il ne faut pas disputer des goûts, ni des couleurs, chacun a son goût; 2) saveur, f.; goût, m.; -los, adj. privé de saveur, fade; insipide; fig. dépourvu de goût, d'élégance; -los, adv. sans goût, de mauvais goût; -losigkeit, f. -, insipidité, fadeur, f.; -s'lehre, f. science du goût, esthétique, f.; -s'nerv, m. nerf gustatif, m.; -s'werkzeuge, n. pl. organes gustatifs, m. pl.; -voll, adj. de bon goût; plein de goût, ragoûtant; -widrig, adj. contre le goût, de mauvais goût.

Geschma'tze, n. -s, fam. bruit des lèvres en baisant; bruit de la langue et des lèvres en mangeant; -schmau'che, n. -s, action continuelle de fumer du tabac, pop. fumaillerie, f.; -schmau'se, n. -s, fam. gogaille, ripaille, f.; -schmause halten, être, vivre à gogo, pop. faire la noce; -schmei'chel, n. -s, fam. caresses, cajoleries continuelles; mignardises, f. pl.

Geschmei'de, n. -s, pl. -, joyaux, bijoux, m. pl., parure (de diamants) f.; -handel, m. joaillerie, bijouterie, f.; -händler, m. bijoutier, m.; -käst'chen, n. écrin, m. (v. Schmuckkästchen).

Geschmei'dig, adj. souple, flexible, pliable; maniable; ductile; malléable; - machen harder (gant); -es Leder, cuir souple, m.; werden, s'assouplir; fig. traitable, docile; er ist so geschmeidig, daß man ihn um den Finger wickeln kann, il est souple comme un gant; ein -er Mensch, un homme, esprit souple; -, adv. souplement; docilement; -keit, f. -, souplesse, flexibilité; ductilité, malléabilité, f.; -keit des Charakters, souplesse, flexibilité, f.

Geschmeiß', n. -es, 1) chiûre, f. excréments, m. pl.; fig. vermine, f. insectes, m. pl.; pop. canaille, racaille, f.; gens sans aveu, de sac et de corde, m. pl.

Geschmet'ter, n. -s, 1) ravages de la mitraille; 2) bruit, son guerrier, m.; fanfare (des trompettes), f.; fam. taguedinguedam, m.; -schmie'de, n. -s, action de forger, f.; bruit des marteaux dans une forge, m.; -schmie're, n. -s, graissage, frottement; fig. barbouillage; griffonnage, m.; -schmis'sen, adj. verb. v. schmeißen; -schmol'zen, adj. verb. v. schmelzen; -schnä'bel, n. -s, coups de bec, baisers (des oiseaux), m. pl.; fig. action de se baisotter, f.; -schnar'che, n. -s, ronflement, m.; -schnat'ter, n. -s, action de barboter; fig. fam. caqueterie, f. caquet, m.; -schnie'gelt, adj. pincé, pomponné, tiré à quatre épingles; pop. sur son trente-

fel, n. -s, (arch.) volute, f.;
ments, m. pl.; -schnüf'fel, n. -s,
niflement, m; -schno'ben, adj.
v. schnauben; -schoben, adj. verb.
schieben; -scholten, adj. verb. v.
ten; -schöpf, n. -es, s, pl. -e, cré
f.; -scho'ren, adj. verb. v. sche

Geschoß', n. -sses, pl. -e, 1) projectile; dard; trait, m. flèche
arme à feu, f.; es donnern das
Trommeln wirbeln, le canon
au rappel du tambour; 2) étage
3) taille, contribution, f.; cens
m.; (bot.) jet, m.; pousse, f.
sen, adj. verb. v. schießen;
ge, n. -s, perchis, treillis, m.;
n. criaillerie, f.; bruit,
(continuels et prolongés),
ein großes -schrei, clameur,
einen ins -schrei bringen, dé
famer q.; sich ins -schrei bringen
parler de soi; ins -schrei
tomber dans le décri; prv.
um nichts, beaucoup de bruit
une omelette au lard; viel
wenig Wolle, faire plus de bru
de besogne; c'est la montagne
accouche d'une souris.

Geschrei'be, n. -s, fam.
d'écrire, écriture, f. griffonnage
-schreibsel, v. -schreibe.

Geschrie'ben, adj. verb.
schreiben; -schrien, v. schreien;
ten, v. schreiten; -schroben, v.
ben; -schunden, v. schinden.

Geschrill', n. -es, s, bruit que
les grillons, grillotement, m.;
n. -es, s, bourses (d'un étalon
f. pl.; -schu'be, n. -s, (cout.)
sure; (fauc.) filière, f.; -schür
s, (forg.) scories, f. pl.; -schür
(ch.) mangeure du sanglier,
m.) couches mêlées, f. pl.

Geschütz', n. -es, pl. -e, artil
bouche à feu, f.; canon, m.;
-, le gros canon, la grosse artil
- aufpflanzen, dresser une bat
des Feindes - zum Schweigen
démonter le canon de l'ennemi
f. artillerie, f.; art de l'artillerie
-pforte, f. (mar.) sabord, m.;
lung, f. braquement, m.;
train d'artillerie, m.

Geschwa'der, n. -s, pl. -,
dron de cavalerie, m.; (mar.
dre, f.

Geschwätz', n. -es, verbiage,
quet, babil, jargon, commérage,
parlerie, causerie, f.; -ig, adj.
billard, bavard, loquace,
-igkeit, f. -, verbosité, loquacité,
tempérance (f.), écart (m.) de lang

Geschwei'gen, v. n. (usité
qu'à l'infinitif) taire; passer
silence; dieses Umstandes zu -,
parler de cette circonstance.

Geschwei'ge, adv.
bien moins, loin, bien loin de.

Geschwel'ge, n. -s, orgie;
bamboche, f.; -schwem'me, n. -s,
vage, m.; fam. inondation,
-schwie'gen, v. schweigen.

Geschwind', adj. vite, prompt,
rapide; -, adv. vite, vitement,
vitesse, promptement; -igkeit,
vitesse; promptitude, célérité,
stesse, f.; in der -igkeit, à la
-schreiber, m. sténographe, tachy
graphe, m.; -schreibkunst, f.
graphie, tachygraphie, f.;

n. (grr.) pas accéléré, † pas redoublé, m.; -schüsse, m. pl. (grr.) charge précipitée, à volonté, f.

Geschwirr', n. -es, s, gazouillement (des oiseaux) m.; cris aigus (des grillons), m. pl.; bruissement, bourdonnement (des insectes); sifflement (des balles), m.

Geschwi'ster, n. pl. frères et soeurs, m. pl.; -kind, n. cousin germain, m.; cousine germaine, f.; ander kind, (cousin etc.) issu de germain; er ist -kind mit meinem Vater, mit meiner Mutter, il a le germain sur moi; -liebe, f. amitié entre frères et soeurs, f.; amour fraternel, m.

Ge||schwol'len, adj. verb. (v. schwellen); enflé, gonflé; tuméfié; -schwommen, v. schwimmen; -schworen, v. schwören et schwären.

Geschwor'ne, m. -n, pl. -n, juré, m.; -ngericht, n. juri, jury, m.

Geschwulst', f. -, pl. -schwülste, grosseur; enflure; tumeur; (méd.) tuméfaction, f.; eine - vertreiben; dissiper, résoudre une tumeur.

Ge||schwun'den, adj. verb. v. schwinden; -schwun'gen, v. schwingen.

Geschwür', n. -es, -s, pl. -e, abcès, ulcère, m.

Gesechst', adj. (astr.) der -e Schein, aspect sextil, m.

Gesell', m. -en, pl. -en, compagnon, garçon ouvrier, m.; lustiger -, bon vivant; gaillard; schnurriger -, drôle de corps; schlauer durchtriebener -, fin matois, rusé compère, m.

Gesel'len, v. a. h. joindre, associer; sich zu einem -, se joindre à q.; s'associer avec q.; prv. gleich und gleich gesellt sich gern, qui se ressemble s'assemble; -bau, m. (e. m.) exploitation en commun, f.; -jahre, pl. -stand, m. compagnonnage, m.; -schaft, f. totalité des compagnons, f.

Gesel'lig, adj. sociable, affable, liant, facile; -keit, f. -, humeur sociable, sociabilité, f.

Gesell'mann, m. (ch.) brifaut, miraut, m.

Gesell'schaft, f. -, pl. -en, 1) société, compagnie, association, f.; mit einem in - treten, s'associer avec q.; 2) société, assemblée, compagnie, réunion, soirée, f.; club, cercle, m.; partie; coterie, f.; wollen Sie von der - sein, voulez-vous être de la partie? -en geben, ouvrir ses salons, donner des soirées, tenir cercle, recevoir du monde chez soi; einem - leisten, tenir compagnie à q.; 3) société, compagnie, connaissance, f.; schlechte -en, de mauvaises connaissances; er flieht die - der Menschen, il fuit la compagnie, il évite le contact des hommes; prv. böse -en verderben gute Sitten, les mauvaises compagnies corrompent les bonnes moeurs; † par mauvaise compagnie enfants suivent mauvaise vie; 4) société, communauté, corporation, f.; corps, m.; eine gelehrte -, une société de gens de lettres *ou* une société savante; -er, m. -s, pl. -, 1) homme de compagnie; 2) compagnon, sociétaire, associé, m.; -erin, f. -, pl. -nen, 1) compagne; 2) dame, demoiselle de compagnie, f.; -lich, adj. de société, sociable, social; die -liche Vereinigung, association, f.; -lich, adv. en société; -lichkeit, f. -, sociabilité, f.; -sdame, v. -erin; -sglied, n. membre d'une société; *sociétaire, m.; -shandlung, f. société en commandite, f.; -srechnung, f. (ar.) règle de compagnie, f.; -sspiel, n. jeu de société *ou* de compagnie, m.; -ssprache, f. langage, ton de la bonne compagnie, de la haute société, m.; -stheater, n. théâtre d'amateurs, m.; -svertrag, m. contrat social, m.; -swidrig, adj. *antisocial; -zimmer, n. salon; salon de réception, m.

Gesenk', n. -es, s, pl. -e, (e. m.) puits, m.; carrière, f.; (pch.) poids, m.; (serr.) estampe, f.; (vig.) provin, m.; marcotte, f.; -amboß, m. enclume à enfonçures demi-cylindriques, f.

Gesef'sen, v. sitzen.

Gesetz', n. -es, pl. -e, loi, règle, ordonnance, f.; décret, statut; commandement; code, m.; ein - bekannt machen, promulguer une loi; die Erhebung des -es, l'avènement de la loi; das Mosaische -, la loi de Moïse; zum - werden, passer en loi; -e geben, rendre, publier des lois; -e vorschreiben, dicter des lois; sich etwas zum -e machen, se faire une loi de; s'imposer l'obligation de; (ég.) canon, m.; -buch, n. code, m.; -buch Napoleons, code Napoléon, m.; -eskraft, f. force de loi, f.; -gebend, adj. législatif; die -gebende Gewalt, Versammlung, le pouvoir, le corps législatif; -geber, m. législateur, m.; -geberin, f. législatrice, f.; -gebung, f. législation, *législature, f.; pouvoir législatif, m.; -lich, adj. légal, légitime; -lich, adv. légalement, légitimement; -lichkeit, f. légalité; légitimité, f.; -los, adj. sans loi; anarchique; dissolu; licencieux; -losigkeit, f. anarchie, f.; -mäßig, adj. légitime, légal; -mäßig, adv. légitimement; légalement; -sammlung, f. recueil, code de lois, m.

Gesetzt', adj. verb. mis, posé, placé; réglé, fixé, arrêté; fig. posé, sensé, composé, grave; ein -er Mann, homme posé, grave, rassis; fam. sérieux; ein -es Wesen, air composé, m.; (typ.) composé; -, adv. 1) gravement, sensément; 2) posé, supposé que; posons, en supposant le cas que.

Gesetz'||tafel, f. table de la loi, f.; die zwölf -tafeln der Römer, les lois des douze tables, *ou* iguvines; -verächter, m. *légicide, m.; -widrig, adj. illégal, contraire à la loi; illégitime; -widrig, adv. contre la loi, illégalement, en violation de la loi; contrairement à la loi.

Geseuf'ze, n. -s, soupirs, gémissements continus, m. pl.

Gesich'ert, adj. verb. sûr, à couvert, à l'abri.

Gesicht', n. -es, s, 1) vue, f.; yeux, m. pl.; ein kurzes - haben, avoir la vue courte ou basse; etwas im -e haben, avoir qch. en vue; zu -e bekommen, apercevoir; aus dem -e verlieren, perdre de vue; 2) -, n. -es, s, pl. -e, vision, apparition, f.; mirage, m.; 3) pl. -er, a) visage, m. face, figure, physionomie, f.; air, m. einem ins - sehen, regarder q. en face; ins - sagen, dire en face; das Blut stieg ihm ins -, le rouge lui monta au visage; il devint pourpre; b) mine, grimace, f., einem ein - machen, faire la mine, la grimace à q.; -er schneiden, faire des grimaces.

Gesichts'||ausdruck, m. expression du visage, physionomie, f.; -axe, f. (opt.) axe visuel, m.; -bildung, f. physionomie, f.; traits, m. pl.; -deuter, m. -s, pl. -, physionomiste, m.; -farbe, f. teint, coloris, m.; -feld, n. objectif d'un télescope, m.; -fläche, f. (an.) pommettes, f. pl.; -hügel, m. (an.) couche optique, f.; -kreis, m. horizon, m.; fig. sphère, f.; -kunde, f. physiognomonie, f.; -kundige, m. physiognomiste, m.; -länge, f. longueur du visage; (pntr.) face, f.; -linie, f. ligne visuelle, f. rayon visuel; m.; (fort.) face (d'un bastion), f.; -muskel, m. muscle facial, m.; -nerv, v. Sehnerv; -punkt, m. point de vue; (opt.) point visuel, m.; fig. eine Sache von einem -e betrachten, envisager une chose sous un point de vue; -rose, f. érysipèle, m.; -schmerz, m. prosopalgie, f.; -schwäche, f. faiblesse de la vue; amblyopie, f.; -sinn, m. sens de la vue, m.; -strahl, m. rayon visuel, m.; -verzerrung, f. contorsion du visage, grimace, f.; -weite, f. foyer de l'oeil, m.; portée de la vue, f.; horizon, m.; -winkel, m. (an.) angle facial; (opt.) angle visuel, m.; -zug, m. linéament, trait du visage, m.

Gesie'bent, adj. septénaire.

Gesims', n. -ses, pl. -se, moulure, f.; chambranle; entablement, m.; der Kranz am -se, corniche, f.; -hammer, f. fenton, m.

Gesin'de, n. -s, domestiques; iron. laquais, m. pl., valetaille, f. pl. gens, m. et f. pl. commun, m.; -bier, n. bière du commun, petite bière, f.; -brod, n. pain du commun, m.; -kost, f. nourriture des domestiques, f.

Gesin'del, n. -s, canaille, clique, racaille, f.

Gesin'de||lohn, m. paye des domestiques, f.; gages, m. pl.; -ordnung, f. règlement pour les domestiques, m.; -stube, f. salle du commun, chambre des domestiques, f.; -wein, m. piquette, f.

Gesinnt', adj. intentionné; feindlich -, hostile; wie ist er -? quelle est son opinion? comment pense-t-il? à quel parti appartient-il? er ist demokratisch -, il est du parti démocratique, il est démocrate; *rouge; so bin ich -, voilà mon humeur, mon naturel.

Gesin'nung, f. -, pl. -en, intention, f.; sentiment, m.; disposition, opinion, f.;

Gesip'pe, n. -s, parenté, consanguinité f.

Gesit't||et, adj. de bonnes moeurs; moral; poli; décent; bien élevé; civilisé; - machen, civiliser; -heit, f. *ou* Gesittung, f. décence, politesse; civilisation, f.

Gesöff', n. -es, s, pop. boisson, f. breuvage, m.

Ge||sof'fen, adj. verb. v. saufen; -so'gen, v. saugen.

Geson'nen, adv. intentionné, résolu, disposé; ich bin -, dieses Land auf immer zu verlassen, j'ai l'intention de quitter ce pays pour toujours; (v. aussi sinnen).

Gesot'ten, adj. verb. v. sieden; -e, n. -n, bouilli, m.

Gespal'ten, adj. verb. v. spalten.

Gespann', n. -es, s, pl. -e, 1) attelage, couple (de boeufs, de chevaux); 2) † chef d'un comitat *ou* comte palatin en Hongrie, m.; -schaft, f. -, pl. -en, comté, comitat; palatinat (en Hongrie), m.; -t, adj. verb. tendu; (méd.) surexcité; fig.

brouillé; en mésintelligence; -heit, f. –, v. Spannung.

Gesparr', n. -es, e, chevrons d'un édifice, m. pl. [continuelles, f. pl.

Gespä'ße, n. -s, plaisanteries

Gespei'e, n. -s pop. vomissement, crachotement, m.

Gespenst', n. -es, pl. -er, spectre, esprit, fantôme, revenant, m.; -erfurcht, f. peur des revenants, f.; -geschichte, f. conte de revenants, fantastique, de bonne femme, conte bleu, m.; -isch, adj. comme un spectre; d'un revenant, -erzüge, m. pl. figure sépulcrale, f.; -erstunde, f. heure des revenants, f.; minuit, m.

Gesper're, n. -s, 1) action de fermer, de barricader, f.; 2) embarras, encombrement, m.; fig. fam. résistance, opposition, f.; (arch.) enrayure, charpente d'un toit, f.; chevrons, m. pl.; (hor.) arrêt, m.; (rel.) fermoirs, m. pl.; (typ.) frisquette, f.

Gespie'l||e, m. -n, pl. -n, camarade, campagnon, m.; -in, f. –, pl. -innen, compagne, amie, f.

Gespie'en, adj. verb. v. speien

Gespil'de, n. -s, (dr.) droit de retenu, de retrait, m.

Gespinn, n. -es, e, pl. -e, filage, m.; -st, n. -es, pl. -e, filure, f.; fils, m. pl.; tissu, m.; toile (d'une araignée), f. [nen; -splis'sen, v. spleißen.

Ge||spon'nen, adj. verb. v. spin-

Gespött', n -es, e, moquerie, dérision, risée, f.; persiflage, m.; zum – dienen, servir de plastron; -el, n. -s, raillerie, f.

Gespräch', n. -es, e, pl. -e, 1) entretien, colloque; dialogue, discours, m.; conversation, f.; Erasmus -e, Colloques d'Erasme; Lucians -e, les Dialogues de Lucien; das – auf etwas bringen, amener, faire tomber la conversation sur qch.; sich in ein – einlassen, entrer en conversation; das – der Stadt werden, devenir la fable du jour; -ig, adj. disert; babillard, causeur, grand parleur; -igkeit, f. –, 1) loquacité; humeur causeuse; 2) affabilité, f.; -sweise, adv. en forme de dialogue; par manière d'entretien, de conversation.

Gespren'ge, n. -s, 1) arrosement, m.; 2) action de faire sauter; (arch.) charpente, f. comble en potence, m.; (e. m.) descenderie, f.

Gesprenkelt, adj. verb. tacheté, marqueté, moucheté, jaspé.

Ge||spro'chen, adj. verb. v. sprechen; -spros'sen, adj. verb. v. sprießen.

Gesprü'del, n. -s, jaillissement continuel; bouillonnement, m. [gen.

Gesprungen, adj. verb. v. sprin-

Gespü'le, n. -s, rinçure, lavure, f.

Ges'selblume, f. petite chélidoine, f.

Gestä'de, n. -s, rivage, bord, m. rive; côte, plage, f.

Gestalt, f. –, pl. -en, 1) figure, forme; façon, mine, tournure, f. air, m.; taille; fig. face, situation, f. état, m.; eine andere, neue – gewinnen, changer de face, prendre une nouvelle tournure; nach – der Sachen, selon les circonstances; 2) fantôme, m.; (th.) espèce, f.; unter beiderlei –, sous les deux espèces.

Gestal't||en, v. a. b. former, façonner; sich -en, v. réfl. b. prendre une forme, se former; tourner; sich anders -en, se présenter sous un nouvel aspect; -et, adj. verb. formé, fait, façonné; ein so -eter Mensch, un homme ainsi bâti; fam. -eten Sachen nach, selon l'exigence des cas; bei so -eten Dingen, les choses étant ainsi, dans cet état de choses; -los, adj. informe, amorphe; -losigkeit, f. –, difformité; (h. n.) amorphie, f.; -ung, f. –, pl. -en, formation, conformation, configuration, f.

Ge||stam'mel, n. -s, bredouillement, bégayement, m.; -stamp'fe, n. -s, 1) action de piler, f.; 2) piétinement; trépignement, m.; -stand', v. -stehen; -stan'den, adj. verb. v. stehen; gestehen; -stän'dert, adj. (bot.) gironné; -stän'dig, adj. einer Sache -ständig sein, avouer qch.; -ständ'niß, n. -sses, pl. -sse, aveu, m. confession, f.; -stän'ge, n. -s, (ch.) ramure, f. bois (d'un cerf), m.; (e. m.) pieux et ais, m. pl.

Gestank', m. -es, s, puanteur, mauvaise odeur; infection, f.

Gestat't||en, v. a. b. permettre, consentir, accorder, concéder; -ung, f. –, permission; autorisation, f.

Ge||stäu'de, n. -s, v. -strauch; -steck, v. Besteck.

Geste'hen, v. a. ir. b. (gestand; gestanden) avouer, confesser; convenir de qch.; –, v. n. ir. b. se prendre, se figer; se conguler, se cailler.

Ge||stein', n. -es, e, pl. -e, (e. m.) roche, gangue, f.; poét. pierreries, f. pl.; -stell', n. -es, e, pl. -e, tréteau; piédestal; pié, socle, m.; tablettes, f. pl.; monture (d'une scie), f.; train (de presse, de voiture), m.; -stellmacher, v. Stellmacher; -step'pe, n. -s, arrière-point, ouvrage piqué, m.

Ge'stern, adv. hier.

Ge||stern't, adj. 1) étoilé; 2) couvert de crachats, de croix; -stich'el, n. -s, v. Stichelei; -stie'felt, adj. botté, en bottes; der -stiefelte Kater, le chat botté; -stiegen, adj. verb. v. steigen; -stielt', adj. emmanché; (bl.) tigé; (bot.) pétiolé, pédonculé; -stift, n. v. Stiftung; -stimmt', adj. verb. v. stimmen; -stirn', n. -es, e, pl. -e, astre, m. étoile, constellation, f.; -stirndienst, m. culte des astres; sabéisme, m.; -stirnstand, m. (astl.) constellation, f.; -gestirnt', adj. étoilé, semé d'étoiles; -stö'ben, v. stieben.

Ge||stö'ber, n. -s, poussière; bruine; brouée; pluie fine; neige en gros flocons, f.; -sto'chen, adj. verb. v. stechen; -stohlen, adj. verb. v. stehlen; -stol'per, n. -s, bronchade, f. (v. Stolpern); -stöh'ne, n. -s, gémissements, m. pl. (v. Stöhnen); -stor'ben, adj. verb. v. sterben; -sto'ßen, adj. verb. v. stoßen; -stot'ter, n. -s, balbutiement, m.; -stram'pel, n. -s, trépignement, piétinement, m.; -sträubt', adj. verb. hérissé, dressé; -sträuch', n. -es, e, pl. -e, broussailles, f. pl. arbrisseaux, buissons, m. pl.; -streift', adj. verb. rayé; -stren'ge, adj. sévère, (v. streng); Euer -strenger Herr, votre Grâce, votre Seigneurie; -streu', n. -es, traînée (de cendres); jonchée (de fleurs), f.; -stri'chen, adj. verb. rayé, barré, tissé (v. streichen); -strichen voll, ras, plein jusqu'au bord; -strick', n. -es, e, tricotage, tricot, m.

Ge'strig, adj. d'hier, de la veille.

Ge||strit'ten, adj. verb. v. streiten.

Ge||stroh', -stroh'de, n. -s, (e. r.) fourre, m.; paille, litière pour le bétail, f.; -strö'me, n. -s [illegible] ment continuel, m.; -stru'del, [illegible] bouillonnement; tourbillonnement, m.; -strunkt', adj. (bot.) [illegible] -strup'pe, -strüp'pe, n. -s [illegible] les, broutilles, f. pl.; [illegible] poussière de charbon, f.; [illegible] m.; (forg.) brasque, f.; [illegible] -s, (ch.) fiente de perdrix, f.; [illegible] n. -es, pl. -e, sièges, bancs [illegible] à dossier), m. pl.; [illegible] fam. bousillage, travail défectueux [illegible]

Gestun'd||en, v. n. b. [illegible] der un délai; -ung, f. –, pl. -en [illegible]

Gestun'ken, adj. verb. v. [illegible]

Gestüt', Gestüte, n. -s v. [illegible] -hengst, m. étalon de haras [illegible] ster, m. maître inspecteur d[illegible]

Ge||such', n. -es, e, [illegible] mande, prière, requête, [illegible] -su'del, n. -s, barbouillage [illegible] nage, m.; -sum'me, [illegible] bourdonnement, m.

Gesund', adj. 1) sain, [illegible] tant; frisch und –, sain et [illegible] être en bonne santé, se porter [illegible] – machen, guérir; – werden [illegible] blir, être guéri; fig. sain, [illegible] schenverstand, le bon sens [illegible] sens commun; die –e [illegible] saine raison, le bon sens, [illegible] lubre; –e Luft, air salubre; [illegible] nung, habitation saine; [illegible] taire; –, adv. sainement; [illegible] il a l'air sain; fam. il n'a pas [illegible] -brunnen, m. eaux; eaux [illegible] f. pl.; source d'eau minérale [illegible] v. n. f. poét. se rétablir, [illegible] couvrer la santé; -heit, f. –, [illegible] f. aspect de fraîcheur, m. [illegible] brité, f. (de l'eau, du climat) [illegible] f. –, pl. -en, santé, f.; toast, [illegible] Ihre -heit, à votre santé; [illegible] ausbringen, porter un toast, [illegible] -heit, à votre santé! Dieu [illegible] nisse! -heitsamt, n. bureau d[illegible] m.; -heitsgeschirr, n. hygiocérame [illegible] -heitsgöttin, f. Hygiée, f.; [illegible] f. hygiène, f.; -heitspaß, m. [illegible] cat, billet de santé, m.; [illegible] f. diète, f.; -heitspolizei, f. police sanitaire, f.; -heitsrath, m. [illegible] santé ou de salubrité, m.; [illegible] sanitaire, f.; -heitsregel, f. [illegible] f.; -heitstaffet, m. taffetas [illegible] m.; -machung, f. guérison, f.

Gesun'gen, adj. verb. v. [illegible]

Gesun'ken, v. sinken.

Getä'del, n. -s, fam. blâme [illegible] tinuel, censure, f.

Getä'fel, n. -s, v. Täfel[illegible]

Getän'del, n. -s, badinage [illegible]

Getan'ze, n. -s, action de [illegible] f. danses continues, f. pl.

Getast', n. -es, action de [illegible] f. tâtonnement, m.

Ge||thau't, adj. verb. v. [illegible] -theilt', adj. verb. partagé; [illegible] (bl.) mi-parti; -tiegert, adj. [illegible] gré; -tön', n. -es, e, résonnement, retentissement, m.; sons, [illegible] -tö'se, n. -s, bruit, tapage, [illegible] fracas, tintamarre, m.

Getram'pel, n. -s, [illegible] pignement, piétinement, m.

Getrit'ten, adj. verb. v. [illegible]

Geträn'k', n. -es, e, pl. -e [illegible] son, f.; breuvage, m.; [illegible] queur forte, f.

sich Getrau'en, v. réfl. b. [illegible] le courage, se croire capable [illegible]

re fort de, s'aviser de, oser; sich nicht ne pas oser; craindre, appréhender.
Getrei'de, n. -s, graines, f. pl.; grains; blés, m. pl.; céréales, f. pl.; im Stroh, grain en botte, dans la paille; hartes –, gros blés; weiches –, menus grains; –art, f. espèce de blé, –ausfuhr, f. exportation des blés, –bau, m. culture des blés, f.; –boden, m. 1) terre labourable, f.; 2) grenier, m.; –brand, m. (agr.) carie, nielle, rouille, f.; –darre, f. four à sécher les grains, m.; –einfuhr, f. importation des blés, f.; –essend, adj. sitophage; –essig, m. vinaigre de grains, m.; –feld, n. champ aux blés, m.; –halle, f. halle aux blés, f.; –handel, m. commerce des blés, m.; –händler, m. marchand de blé, m.; –haufen, m. tas de blé, m.; –mangel, m. disette de blé, f.; –markt, m. marché aux grains, m. blé, m.; –maß, n. mesure de grains, f.; –mühle, f. moulin à grains, m.; –preis, m. prix des grains, m.; –preiszettel, m. mercuriale, f.; –sperre, f. prohibition d'exporter les grains, f.; –wagen, m. chariot chargé de blé, m. –zins, m. redevance en grains, f.
Getreu', adj. fidèle; loyal; –, adv. fidèlement; loyalement; –e, m. en. pl. –en, (chan.) unsern lieben –en, nos amés et féaux; –lich, adv. fidèlement, loyalement.
Getrie'be, n. -s, pl. – (arch.) charpente, f.; (e. m.) côté méridional d'une minière, m.; supports, étais, m. pl.; (hor.) pignon de renvoi; tympan, m.; fig. mobile, ressort, m.; (méc.) lanterne, f.; pignon, m.; –n, adj. verb. 1) ciselé, bosselé; embouti; 2) hâtif, précoce (v. aussi treiben).
Getrieb'||scheibe, f. (hor.) face de pignon, f.; –stock, m. (e. m.) fuseau d'une lanterne d'engrenage, m.
Getril'ler, n. -s, fredonnement continuel, m.; roulades, f. pl.
Getrö'del, n. -s, fam. barguignage, m.; badauderie, f.
Ge||trof'fen, adj. verb. v. treffen, triefen; –trö'gen, v. trügen.
Getrost', adj. courageux, rassuré, sûr; –, adv. courageusement, hardiment, franchement, nur –, allons! courage! rassurez-vous! fam. ich glaube, Sie sind nicht recht –, je crois que vous avez perdu la tête, la raison, que vous êtes fou.
sich Getrö'sten, v. réfl. h. einer Sache: espérer qch., s'attendre à qch.
Getrüm'mer, n. -s, ruines, f. pl. débris, m. pl.
Getrunken, adj. verb. v. trinken.
Getüm'mel, n. -s, tumulte, vacarme, tapage, m. agitation, f.
Getüp'f||elt, adj. verb. (pntr.) pointillé; –te ou –elte, n. –n, pointillage, m.
Geübt', adj. verb. exercé, versé, expert; –heit, f. –, dextérité; expérience, facilité, adresse, f.
† Geuß, geußt, statt: gieß, gießt.
Gevat'ter, m. -s, pl. –n, ou –smann, m. -es, pl. -sleute, parrain, m.; fam. compère; voisin, m.; – stehen, servir de parrain à un enfant; tenir un enfant sur les fonts de baptême; fig. fam. être engagé; –brief, m. lettre pour demander à q. d'être parrain; –in, f. –, pl. –nen, marraine; fam. commère, voisine, f.; –schaft, f. –, pl. –en, compérage, commérage, m.; compères, m. pl.; commères, f. pl.; –schmaus, m. repas de baptême, m.; –sleute, pl. parrains, m. pl.; marraines, f. pl. [m.
Gevier', n. –es, s, pl. –e, carré,
Geviert', adj. quadriparti, écartelé; die –e Zahl, le nombre quaternaire; (astr.) der –e Schein, aspect carré, quadrat aspect, m.; –e, n. –en, pl. –en, carré, m.; quadrature, f.; équarrissage, m.
Gevö'gel, v. Geflügel.
Gewächs', n. –ses, pl. –se. 1) plante, f.; végétal, m.; 2) crû, m.; 3) excroissance, f. (v. Auswuchs).
Gewach'sen, adj. verb. crû, poussé, venu, natif; bâti, conformé; wohl od. übel –, bien ou mal bâti ou fait; fig. einer Sache – sein, être à la hauteur de qch.; er ist dir nicht –, il n'est pas en état de te tenir tête.
Gewächs'||erde, f. terre végétale, f. terreau, m.; –haus, n. serre, f.; –kunde, f. v. Pflanzenkunde.
Gewa'ckel, n. –s, branlement, m.; vacillation, f.
Ge||wahr', adv. (*ne s'emploie qu'en composition*) –wahr werden (einen od. etwas) apercevoir; s'apercevoir de; remarquer; –währ', f. –, pl. –en, sûreté, caution, garantie, f.; (die) –währ leisten, donner, fournir caution, se rendre caution, garantir, –währsbrief, m. garantie, assurance, f.; acte de mise en possession, m.; -wah'ren, v. gewahr werden.
Gewäh'r||en, v. a. h. accorder; promettre; procurer; causer; das würde mir Vergnügen –en, cela me ferait du plaisir; –en, v. n. h. garantir, répondre; einen –en lassen, laisser faire q.; –leistung, v. Gewähr; –mann, m. garant, répondant, m. caution, f.
Gewahr'sam, m. et f. –es, s, 1) garde, f.; in – nehmen, prendre sous sa garde, en dépôt; 2) lieu de sûreté, m.; in – bringen, mettre en lieu de sûreté; arrêter q.; einen in engem – halten, tenir un prisonnier au secret; 3) cautèle, f.
Ge||währ'schaft, v. Gewähr; –währs'mann, v. Gewährmann; –wäh'rung, f. –, accomplissement, exaucement; m.; adhésion, f.
Gewä'lsch', n. –es, jargon, m.
Gewalt', f. –, pl. -en, 1) force, violence, contrainte, impétuosité; véhémence, f.; mit aller Macht und –, à toute force; einem – anthun, violenter q.; faire violence à q.; einem Mädchen – anthun, violer une fille; la prendre de force; sich – anthun, se faire violence, se forcer; contraindre ses goûts; 2) pouvoir, m.; autorité, f.; ascendant, m., der Minister hat keine – über ihn, le ministre n'a point d'ascendant sur lui; fig. pouvoir, empire, m.; etwas in seiner – haben, posséder, maîtriser qch.; ich habe die Begebenheiten nicht in meiner –, je ne saurais maîtriser les évènements; er hat die englische Sprache in seiner –, il possède la langue anglaise; il manie bien l'idiome anglais; 3) pouvoir, m. puissance, f. (v. Macht) mit der – bekleidet, investi du pouvoir; die gesetzgebende –, le pouvoir législatif; fig. die himmlischen –en, les puissances célestes; (pal.) exécution, f. pouvoir, m.; einem – ertheilen, autoriser q.; –brief, m. mandat; (pal.) exécutoire, m.; –geber, m. constituant, m.; –haber, gouvernant; (pal.) mandataire, m.; –herrschaft, f. despotisme, m.; tyrannie, f.; gouvernement despotique, m.; –herrscher, m. despote, tyran, m.; –ig, adj. 1) puissant, fort; fig. grand; considérable; redoutable; er brachte ein –iges Heer zusammen, il rassembla une armée redoutable; 2) violent; intense (froid); excessif; –ig, adv. fort, puissamment, violemment; fig. grandement; excessivement; –ig schreien, crier fort; crier à tue-tête; jeter les hauts cris; Ihr irrt Euch –ig, vous êtes dans une profonde erreur, vous commettez une grave erreur; fam. vous vous blousez crânement; –ige, m. –n, pl. –n, die –igen dieser Erde, les puissants de la terre; –iger, m. -s. †(grr.) grand-prévôt, m.
Gewäl'tigen, v. a. h. v. überwältigen; (e. m.) vider; eine Zeche wieder –, ouvrir de nouveau une mine.
Gewalt'sam, adj. violent; –, adv. violemment, forcément; –keit, f. –, p. u. violence, f.
Gewalt'||streich, m. coup d'autorité, m.; –that, f. violence, f. acte de violence, m.; attentat; (pol.) coup d'état, m.; –thätig, adj. violent; despotique; (prat.) tortionnaire; –thätig, adv. violemment, despotiquement; –thätigkeit, f –, violence, voie de fait, f.
Gewand', n. –es, pl. Gewände ou Gewande, drap; vêtement, habillement, m.; robe ample et flottante, f.; das – einer Leiche, linceul d'un mort, m.; (pntr.) draperie, f.; –fall, m. (féo.) droit d'aubaine, m. [m.
Gewän'de, n. –s, (arch.) lancis,
Gewandt', adj. verb. tourné etc., (v. wenden); fig. agile, expéditif, souple, leste; –, adv. adroitement, lestement, avec habilité; –heit, f. –, agilité, souplesse, adresse, habilité, f.; savoir-faire, m.
Gewann', v. gewinnen; -war'ten, v. n. h. s'attendre à; espérer, attendre; –wär'tig, adj. dans l'attente; einer Sache –wärtig sein, s'attendre à qch.; seiner –wärtig, attentif à ses ordres; –en, v. gewarten; wäsch', n. –es, babil, verbiage, commérage, m.; das ist nur leeres –wäsch, phrases que tout cela; unklares –wäsch, du fatras obscur; –wäs'ser, n. –s, eaux, f. pl.; flots, m. pl.
Gewe'be, n. –s, pl. –, 1) tissage, m.; tissure, f.; fig. contexture, structure (des veines), f.; 2) tissu, m.; fig. ein – von Lügen, un tissu de mensonges; –artig, adj. textiforme; –baum, m. (tiss.) ensuple, f.
Gewehr', n. –es, s, pl. –e, arme, f. armes, f. pl.; (grr.) in's –! aux armes! im (unter dem) –e stehen, être sous les armes; se tenir au port d'armes; präsentirt's –, présentez (vos) armes; schultert das –, portez (vos) armes; fällt's –, croisez (la) baïonnette; –fabrik, f. fabrique, manufacture d'armes, f.; –händler, m. armurier, m.; –magazin, n. magasin d'armes, m.; –mantel, m. couvre-platine, m.; –probe, f. épreuve des fusils, f.; –pyramide, f. faisceau d'armes, m.; –rücken, m. ou –stütze, f. chevalet, m.; –schrank, m. armoire aux armes, f. râtelier d'armes, m.
Geweih', n. –es, s, pl. –e, (ch.) bois, m. tête, ramure, f.; Hirschkopf mit seinen –en, massacre, m.

Gewen'de, n. -s, (agr.) acre, f.; (ch.) portées, f. pl.

Gewer'be, n. -s, pl. -, 1) métier, profession, f.; ein – treiben, exercer un métier, faire son métier de; fig. ein – mit etwas treiben, faire trafic, trafiquer de; was ist sein (was treibt er für ein) –? quel est son métier? quelle est sa profession? 2) négoce, trafic, commerce, m.; industrie, f.; Handel und – liegt, le commerce languit; -bein, m. (an.) vertèbre, f.; -freiheit, f. liberté d'exercer une profession, liberté industrielle, f.

Gewerb'sfleiß, m. industrie, f.; -fleißig, adj. industrieux; -kunde, f. technologie, f.; -sam, adj. industrieux; -samkeit, f. industrie, activité industrielle, f.; -schein, m. patente, f.; -schule, f. école des arts et métiers, f.; -steuer, f. impôt sur les patentes, m. patente, f.; -wesen, n. industrie, f.

Gewerk', n. -es, s, pl. -e, 1) corps de métier, m.; 2) manufacture, fabrique, f.; -haus, n. v. Gewerk 2); -schaft, f. -, pl. -en, corps de métier, m.; (c. m.) société d'actionnaires, f.; -sherr, m. 1) fabricant, chef d'un établissement industriel; 2) chef d'atelier, contre-maître dans un atelier, m.

Gewe'sen, adj. verb. v. sein, v. n.; -wi'chen, v. weichen.

Gewicht', n. -es, s, pl. -e, poids; nach dem -e verkaufen, vendre au poids; volles – geben, faire bon poids; zu leichtes – geben, vendre à faux poids; fig. poids, m.; importance, f.; ein Mann von –, un homme de poids *ou* influent; das ist eine Sache von –, c'est une affaire d'importance, de conséquence; – worauf legen, attacher du poids, de l'importance à qch.; (pch.) – an Fischnetzen, lest, m.; -kunst, v. Gleichgewichtslehre; -macher, m. fabricant de poids *ou* de balances, m.; -stange, f. der Seiltänzer, contrepoids, balancier, m.; -stein, m. poids, m.; – an einer Thür, valet de porte, m.; -uhr, f. pendule, f.; -zeichen, n. (mon.) marque, f.; poinçon, m.; -ig, adj. qui a du poids; pesant; (fig.) v. wichtig; -igkeit, f. pesanteur, f.; (fig.) v. Wichtigkeit; -los, adj. sans poids; fig. léger; insignifiant, sans importance; -losigkeit, f. manque de poids, m.; fig. légèreté; faiblesse; inconsistance, f.

Gewie'rig, adj. constant, durable; (pal.) favorable.

Gewie'sen, adj. verb. v. weisen.

Gewil'let, adj. – sein, avoir l'intention.

Gewim'mel, n. -s, mouvement continuel de plusieurs, m.; foule; fourmilière, f.

Gewim'mer, n. -s, lamentations, f. pl. vagissements, m. pl.

Gewin'de, n. -s, pl. -, 1) pas de la vis, m.; charnière, f.; – am Steuerruder, vertenelles, f. pl.; – an den Thürbändern, pentures, f. pl.; 2) pelote, guirlande de fleurs, f.; -bohrer, m. (charp.) perçoir, m. tarière, f.; -fenster, n. fenêtre à gonds, à pentures, f.

Gewinn, m. -es, s, pl. -e, gain, profit, lucre; intérêt, bénéfice, m.; – bringen, être profitable, lucratif, rapporter un bénéfice; -bar, adj. gagnable; -bringend, adj. profitable, lucratif.

Gewin'nen, v. a. et n. ir. h. (gewann; gewonnen) 1) gagner, atteindre; unter dem feindlichen Feuer gewann er das Ufer, il gagna le rivage sous le feu de l'ennemi; 2) gagner, se procurer; 3) gagner, profiter, faire des profits; tirer du profit; bei etwas –, profiter sur qch.; fig. a) einen –, gagner, corrompre q.; einen lieb –, prendre q. en affection; die Gunst Jemandes –, s'attirer les bonnes grâces de q.; Geschmack an etwas –, prendre goût à qch.; b) subir un changement favorable; die Bäume – Augen, les arbres poussent des boutons, bourgeonnent; das Getreide gewinnt Aehren, le blé jète des épis; monte en épis; an Klarheit –, gagner en clarté; die Natur gewinnt ein anderes Aussehen, la nature commence à changer d'aspect; prv. wie gewonnen, so zerronnen, ce qui vient de la flûte s'en retourne au tambour.

Gewin'ner, m. -s, pl. -, gagnant, m.; -karte, f. carte qui gagne *ou* gagnante, f.; -st, m. -es, pl. -e, gain, profit, prix, bénéfice, m.; -sucht, f. -, avidité du gain, f. intérêt, m.; -süchtig, adj. avide du gain, intéressé, cupide, âpre au gain; -theil, m. quote-part, f.; -ung, f. -, (chi.) obtention; (c. m.) extraction, f.

Gewin'sel, n. -s, gémissements, m. pl. lamentation, f.

Gewir'bel, n. -s, roulement (des tambours); chant (de l'alouette), m.

Gewirk', n. -es, s, 1) tissage; 2) tissu, m.; 3) tissure, f.

Gewir're, n. -s, 1) entortillement, entrelacement, m.; 2) brouillement; fig. embarras, labyrinthe, m. confusion, f.; Alles war im größten –, tout était tumulte et confusion; (serr.) – in einem Schlosse, gardes d'une serrure, f. pl.

Gewis'sen, n. -s, conscience, f. for intérieur, m.; ein reines – haben, avoir la conscience, l'âme nette; mit gutem –, en sûreté de conscience; auf mein –, en conscience, en âme et conscience; sich ein – aus einer Sache machen, faire conscience de, se faire un scrupule de qch.; prv. ein gutes – ist ein sanftes Ruhekissen, une bonne conscience est le meilleur des oreillers; -haft, adj. consciencieux, scrupuleux, religieux; -haft, adv. consciencieusement etc.; -haftigkeit, f. délicatesse de conscience, probité scrupuleuse, bonne foi, f.; -los, adj. et adv. sans conscience; -los sprechen, mentir à sa conscience, m.; -losigkeit, f. manque de conscience, m.

Gewis'sensangst, f. angoisse, f. tourment, trouble de la conscience, m.; -biß, m. remords, m.; -fall, m. -frage, f. cas de conscience, point de religion, m.; -freiheit, f. liberté de conscience, tolérance, f.; -heirath, f. mariage de conscience, m.; -lehrer, m. casuiste, m.; -punkt, m. point de religion, m.; -rath, m. conseil, directeur de conscience, père spirituel, m.; -ruhe, f. paix de conscience, f.; -sache, f. affaire de conscience, m.; -schlaf, m. sommeil de la conscience, m.; -skrupel, m. scrupule, m.; -zwang, m. gêne de conscience, f. despotisme moral, m.; -zweifel, m. scrupule de conscience; doute, m. [que façon.

Gewis'sermaßen, adv. en quel-

Gewiß', adj. (comp. gewisser, sup. gewissest) 1) fixe; certain, sûr, assuré; ein -sses Brod haben, avoir son pa[in] assuré; ich bin meiner Sache –, je su[is] sûr de mon fait; so viel ist –, tant y a; 2) certain, indéfinissable, vague; -e Menschen glauben, il y a des gens qui croient, certaines gens croient; ein -er Mensch, un certain homme (un certain); –, adv. certainement, probablement, sûrement, assurément, certes; ganz –, à coup sûr; sans doute; Sie wollen – verreisen, [illegible] que vous voulez partir.

Gewis'se, n. -n, le certain; [illegible] ein -s eins werden, convenir d'un certain prix; sein -s haben, avoir une rente, une pension réglée; das [illegible] das Ungewisse hingeben, sacrifier le certain pour l'incertain.

Gewiß'heit, f. -, certitude, assurance; fixité (des revenus) f.; -lich, adv. certainement, v. gewiß [illegible]

Gewit'ter, n. -s, pl. -, orage, tempête, f.; fig. orage, m. tourmente politique, f.; -ableiter, v. Blitzableiter; -haft, adj. orageux, [illegible] l'orage; -luft, f. temps qui [illegible] l'orage, m.; atmosphère chargée d'électricité, f.; -nacht, f. nuit orageuse, f.; -regen, -schauer, m. pluie d'orage, f.; -schwanger, adj. [illegible] -schwangere Wolken bedecken den politischen Horizont, un orage couvre l'horizon politique, l'horizon politique se rembrunit; -schwer, adj. chargé d'orage, à l'orage; -vogel, m. oiseau des tempêtes, m.; -wolke, f. nue orageuse, f.; gros nuage, m.

Gewit'zel, n. -s, mauvaises pointes, f. pl. lazzis, m. pl. [illegible]

Gewitz'igt, adj. rendu sage; [illegible]

Gewo'ben, adj. verb. v. weben.

Gewo'gen, adj. et adv. favorable, affectionné; einem – sein, avoir de l'affection pour q., affectionner q.; (v. aussi wägen, wiegen); -heit, f. -, bienveillance, affection, faveur, f.; bonnes grâces, f. pl.; haben Sie die -heit, ayez la bonté de; veuillez.

Gewöh'nen (sich) ou gewohnt werden, v. n. h. s'accoutumer, s'habituer [illegible]

Gewöh'nen, v. a. s. einen [illegible] zu etwas, accoutumer, habituer q. à qch.; ein Kind –, sevrer un enfant; [illegible] v. réfl. h. s'accoutumer, s'habituer à qch.; ich bin daran gewöhnt, j'y suis accoutumé, habitué, fait; je me [suis] fait à cela.

Gewohn'heit, f. -, pl. -en, coutume, habitude, f.; ordinaire, m.; aus –, par coutume; habituellement; zur – werden, passer (tourner) en coutume; devenir une habitude; [illegible] haben (pflegen), avoir coutume, la coutume, l'habitude de; das ist so seine –, c'est son ordinaire, sa manière de faire, son genre, son train de vie; aus der – kommen, a) être dérangé, contrecarré dans ses habitudes; b) tomber en désuétude, passer de mode; prv. die – wird zur andern Natur, l'habitude devient une seconde nature; (pal.) us, m. pl.; coutumes, f. pl.; -smensch, m. homme d'habitude, m.; -srecht, n. droit coutumier, m. coutume, f.; -sünde, f. (th.) péché habituel, m.

Gewöhn'lich, adj. 1) ordinaire, commun; usuel, usité; habituel; [illegible] der -e Tisch, das -e Essen, ordinaire, m.; wie –, à l'ordinaire; zur -en Stunde, à l'heure ordinaire; 2) [illegible]

aire; 3) médiocre, ein –er Mensch, omme médiocre, ordinaire, vul- ; –, adv. ordinairement, à l'ordi- , d'ordinaire, pour l'ordinaire, nunément; usuellement; wie –, ne à l'ordinaire; –e, n., –en, ordi- ; médiocre, m. trivialité, médio- , f. [tumer etc. f. (v. gewöhnen). wöh'nung, f. –, action d'accou- ewohnt', adj. verb. habitué, utumé; – sein, avoir coutume 'habitude de; avoir accoutumé tre accoutumé, fait à; – werden, outumer, contracter l'habitude; jung –, alt gethan, ce qu'on ap- dans la jeunesse, on le retient la vieillesse.

ewölb'bogen, n. arc; arceau; , m.; voussure d'une voûte, f. ewöl'be, n. –s, pl. –, (arch.) , f.; caveau, m.; ein unterirdi- –, souterrain, m.; (com.) bou- e, f.; magasin, m.; –bock, m. re, m.; –pfeiler, m. arc-boutant, –stütze, f. boutée, f.; –winkel, m. d'une voûte, m.

ewölb'krone, f. couronnement voûte, m.; –stein, m. voussoir, seau, m.; –t, adj. verb. voûté, en te, arqué.; –zins, m. loyer de tique, m.

ewölk', n. –es, s, nuée, f.; nu- , m. pl.; –t, adj. couvert de nua- nuageux.

ewöl'le, n. –s, (ch.) bourre, won'nen, adj. verb., v. –winnen; r'ben, v. werben; –wor'den, v. den; –wor'fen, v. werfen; –wor'ren, wirren; –wühl', n. –es, s, fouille; cohue, foule, f.; tumulte, m.; unden, adj. verb. tordu; tortueux; actueux; –wür'felt, adj. à car- ux; –wür'ge, n. –s. 1) boucherie, massacre, m.; 2) vomissements tinuels, m. pl.; 3) gloutonnerie, würm', n. –es, s, pl. –e, vermine, eptiles, vers, m. pl.; fam. mau- engeance, f.; –wußt', adj. verb. ssen.

ewürz' n. –es, s, pl. –e, épice, épices, épiceries, f. pl.; aro- , m.; fig. assaisonnement, m.; g, adj. aromatique; –birne, f. de St. Germain, f.; –brühe, f. e épicée, f.; –büchse, v. –lade; f. cornichon, m.; –haft, adj. atique; –handel, m. commerce iceries, m.; –händler ou –krämer, épicier, –händlerin ou –krämerin, icière, f.; –inseln, f. pl. (géo.) les Moluques; –kram ou –laden, m. tique d'épicier; –lade, f. boîte épices; cuisine, f.; –lilie, f.) cannée, f.; –nägelein, n., ou f. clou de girofle, girofle, m.; nöl, n. essence de girofle, f.; adj. aromatique; –schachtel, v. ; –stein, m. aromatite, f.; uch, m. calycanthe de la Caro- m; –waaren, f. pl. épiceries, f. romates, m. pl.; –wein, m. vin aromatique, m.

ezackt', adj. verb. denté; den- –zäh' n. –es, s, outils du mi- , m. pl.

gezäh'nelt, adj. verb. créelé, dentelé; (bl.) denché; , n. –es, s, querelle, dispute uelle; † noise, fam. criaillerie, aubet, n. –s, lenteur, f. fam. nage, m.

Gezech'e, n. –s, débauche, ivrognerie, f.; –zeh'nt', adj. dénaire; –zeit', f. –, (mar.) marée, f.; –zelt', n. –es, s, pl. –e, poét. tente, f.; auf zum Himmels–, o meine Seele, élève-toi, ô mon âme, vers la voûte céleste, azurée; remontez dans les cieux, mon âme; (an.) tente de la dure-mère, f.; –zer're, n. –s, tiraillement, m.; –zeug', n. –es, –s, (c. m.) outils, instruments, meubles, m. pl.

Geziem'en, v. n. et imp. h. convenir, être convenable, bienséant, décent, honnête, juste; es geziemt ihm nicht, il ne lui convient pas; es geziemt sich nicht, il ne convient pas, il n'est pas honnête etc.; wie es sich geziemt, convenablement, comme il faut; –zie'mend, adj. verb. convenable, décent; –zie'mend, adv. convenablement; –zie're, n. –s, afféteries, f. pl. affectation, f.; manières affectées, f. pl.; –ziert', adj. verb. orné; affecté; fig. recherché; précieux, prétentieux, quintessencié; sie thut –ziert, elle fait la précieuse; –zim'mer, n. –s, charpente, f. (v. Zimmerwerk); –zi'sche, n. –s, sifflement, m.; huées, f. pl.; –zi'schel, n. –s, chuchoterie, f.; –zit'ter, n. –s, tremblement, m.; –zücht', n. –es, s, engeance, race, f.

Gezwei'ge, n. –s, branchage, m.; (ch.) ramure, f.; –zweit', adj. binaire; (bot.) géminées (feuilles); double (oignon); –zwit'scher, n. –s, gazouillement, ramage, m.

Gezwun'gen, adj. verb. forcé, obligé, contraint; fig. gêné; affecté, contraint; –, adv. de force; à contre-coeur.

Gicht, f. –, goutte; paralysie, f.; – an den Händen, chiragre, f.; – an den Füßen, podagre, f.; (forg.) terrasse d'un fourneau, f.; –ader, f. veine ischiatique, f.; –anfall, m. attaque de goutte, f.; –artig, adj. arthritique, goutteux; –beere, f. groseille noire, f.; –beerstrauch, m. groseillier noir, m.; †–brüchig, adj. goutteux, paralytique; perclus; –brüchige, m. –n, pl. –n, paralytique, m.; –brüchigkeit, f. –, paralysie, f.; –fieber, n. fièvre arthritique, f.; –fluß, m. fluxion arthritique, f.; –haus, n. (forg.) guide hors, m.; charge, f.; –isch, adj. goutteux, arthritique; –körner, n. pl. grains de pivoine, m. pl.; –kranke, m. goutteux, m.; –maß, n. (forg.) barre, f.; –mittel, n. remède contre la goutte ou arthritique, m.; –pflaster, n. diapalme, m.; –rose, f. pivoine, f.; –rübe, f. bryone, f.; –schmerz, m. douleur arthritique, f.; –schwamm, m. morille puante, f.; –stoff, m. matière arthritique, f.; –taffet, m. taffetas arthritique, m.;

Gik'be, f. –, (ép.) tourniquet, m.

Gie'bel, m. –s, pl. –, pignon; fronton; (icht.) meunier m.; –dach, n. comble à pignon; fronton, m.; –feld, n. tympan du fronton, m.; –fenster ou –loch, n lucarne faîtière, f.; –förmig, adj. (bl.) en forme de pignon; pignoné; –mauer, f. mur de pignon, m; –schoß, m. faîtage, m.; –seite, f. frontispice, m.; –spieß, m. sous-faîte, m.; –spitze, f. poinçon, m. [avec peine.

Gieb'sen, v. n. h. fam. respirer

Giek'baum, m. (mar.) guy, m.; –segel, n. (mar.) grande voile, f.

Gien'muschel, v. Gähnaffe; –muschel, f. chame, came, f.

†Gier, v. Begierde.

Gie'renziegel, m. (couv.) approche; (tuil.) tuile gironnée, f.

Gie'rig, adj. avide; glouton, vorace, goulu; convoiteux; –, adv. avidement, avec voracité, avidité; –keit, f. –, avidité; gloutonnerie, voracité, f.

Gieß'bach, m. torrent, m.; ravine, f.; –bad, n. douche, f.; bain d'affusion, m.; –becken, n. aiguière, f.; –blech, n. (forg.) plaque à recuit; (f. de car.) tôle, f.; –bogen, m. (mon.) pot à recevoir le métal fondu, m.

Gie'ßen, v. a. ir. h. (goß; gegos'sen) 1) verser (de l'eau); répandre; jeter; arroser; 2) fondre (des canons, des cloches etc.); mouler (une statue, des chandelles etc.), jeter en moule; couler (des glaces); gegossene Arbeit, ouvrage en fonte, m.; –en, v. imp. fam. es gießt, il pleut à verse; –en, n. –s, action de verser ou de fondre, fonte, f.; –er, m. –s, pl. –, (*s'emploie surtout en composition*) fondeur, m.; –erde, f. potée, f.; –erei', f. –, pl. –en, fonderie, f.; –erlohn, m. salaire du fondeur, m.; fonte, f.; –erz, n. bronze de fonte, m.; –flasche, f. (fond.) serres, f. pl.; –form, f. moule, m.; –kanne, f. 1) arrosoir, m.; 2) aiguière, burette, f.; –kelle, f. –kessel &c., m. cuillère, chaudière etc. à fondre, f.; –kunst, f. art de fondre ou de couler, fonderie, f.; –loch, n. 1) godet; 2) échenal, m.; –löffel, m. cuillère à fondre, f.; –meister, m. maître fondeur, m.; –mergel, m. marne vitrifiable, f.; –ofen, m. fourneau de fonderie, m.; –rinne, f. dalle, rigole, f.; évier, m.; –sand, m. sablon des fondeurs, m.; –schaufel, f. écope; (mon.) houlette, f.; –tafel, f. table à couler les glaces, f.; –vogel, v. Wendehals; –werk, n. ouvrage de fonte, m.; –zange, f. tenailles, f. pl.; –zapfen, m. (f. de car.) jet, m.

†··Gift, f. –, don, m.; dot, f. (*n'est usité qu'en composition*: Mitgift).

··Gift, n. –es, s, pl. –e, poison; venin (animaux); virus (ulcères), m.; fig. poison, venin, m.; rage, colère, f.; – und Galle speien, jeter feu et flamme; – ketzerischer Meinungen, poison, venin de l'hérésie; –abtreibend, adj. alexipharmaque, alexitère; –apfel, m. fruit du mancenillier, m.; –arzenei, f. contre-poison, antidote; † alexi-pharmaque, alexitère, m.; –baum, m. toxicodendron; mancenillier, m.; –becher, m. coupe empoisonnée, f.; Sokrates trank den –becher, Socrate but la ciguë; –beere, f. baie vénéneuse, f.; –bissen, m. morceau empoisonné; boucon, m.; –bläschen, n. der Bienen, bouteille de fiel, f.; (bot.) ampoule vénénifère, f.; –bohne, f. abrus, m.; liane à réglisse, f.; –erz, n. mine pyrite d'arsenic, f. minéral vénéneux, m.; –essig, m. vinaigre contre le poison, m.; –hauch, m. souffle empoisonné, m.; –heil, n. (bot.) antora, f.; –hirschling, m. (bot.) amanite rouge, f.; –hund, m. (icht.) humantin, renard, bernardet, m.; –hütte, f. bâtiment pour la sublimation de l'arsenic, m.

Gif'tig, adj. venimeux (animal); vénéneux (plante); empesté; pestilentiel; délétère; fig. très-méchant; envenimé; fam. plein de rage, de fiel, en colère; eine –e Zunge, une langue de vipère; –keit, f. –, qualité venimeuse; intensité (d'un poison), f.; fig. aigreur, f.

Gift'lehre, f. toxicologie, f.; -mehl, n. arsenic blanc, m.; -mittel, n. v. -arznei; -mischer, m. empoisonneur, m.; -mischerin, f. empoisonneuse, f.; -mischerei', f. empoisonnement; vénéfice, m.; -mittel, n. contre-poison, antidote, m.; -pflanze, f. plante vénéneuse; (bot.) plante toxifère, f.; -pflaster, n. -pille, f. -pulver rc., n. emplâtre contre le poison, m.; pilule; poudre etc. contre le poison, f.; -roche, m. raie venimeuse, f.; -schlange, f. serpent venimeux; atropos, m.; -stein, m. pyrite blanche, f.; bézoard, m.; -trank, m. potion empoisonnée, f.; breuvage empoisonné, m.; -wurzel, f. dompte-venin, asclépias, m.; -zahn, m. dent venimeuse, f.

Gigant', m. -en, pl. -en, (myth.) géant, m.; -isch, adj. gigantesque, colossal.

Gilb'blume, f. (bot.) anthémide des teinturiers, f.

Gil'be, f. -, pl. -n, ocre jaune, f.

Gil'blig, adj. ocreux; -kraut, n. sarrette des teinturiers, f.

Gil'de, f. -, pl. -n, corps de métier, m.; jurande, maîtrise; corporation (des marchands); † compagnie (des archers); communauté, f.

Gil'ling, f. -, pl. -e, (mar.) voûte, langue, f.

Gilst, gilt, v. gelten.

Gimf ou **Gimpf**, v. Rundschnur.

Gim'pel, m. -s, pl. -, pivoine, bouvreuil; fig. niais, gille, jocrisse, m.

Ging, v. gehen.

Gin'gang, m. -es, s, (com.) guingan, m.

Ginst, m. -es. Ginster, m. -s, (bot.) genêt, m.

Gin'seng, v. Kraftwurzel.

Gip'fel, m. -s, pl. -, cime, crête, f.; sommet (d'une montagne); fig. comble (de la gloire); faîte (des honneurs), m.; -bruch, m. gélivure, f.; -reich, adj. couronné; -ständig, adj. (bot.) terminal; -ig, adj. qui a des cimes, des sommités; (bot.) fastigié; (z.) acumineux.

Gyps' (Gypé), m. -ses, pl. -se, plâtre; (miné.) gypse, m.; ein Stück -, das abfällt, plâtras, m.; -abdruck, m. empreinte en plâtre, f.; plâtre, m.; figure en plâtre, f.; -anwurf, m. enduit de plâtre, m.; -arbeit, f. plâtrage, ouvrage de plâtre, m.; -arbeiter, m. plâtrier, m.; -artig, adj. gypseux; -bild, n. v. -abdruck; -blume, f. spath gypseux commun, m.; -brei, m. pâte de plâtre, f.; -brenner, m. plâtrier, m.; -brennerei', f. plâtrière, f.; -bruch, m. -grube, f. carrière de plâtre, plâtrière, f.; -decke, f. 1) couche (f.), enduit (m.) de plâtre; 2) plafond de plâtre, m.; -drüse, f. gypse cristallisé, m.

Gyp'sen, v. a. h. plâtrer; enduire de plâtre; - ou gipsern, adj. de, en plâtre; gypseux.

Gyp'ser, m. -s, pl. -, plâtrier, m.

Gyps'erde, f. terre gypseuse, f. ou terrain gypseux; (miné.) gypse farineux, m.; -faß, n. auge à plâtre, f.; -figur, f. v. -bild; -form, f. moule de plâtre, m.; -gebirge, n. mont de gypse, m.; -guhr, f. v. -erde; -kalk, m. plâtre cuit, m.; -kelle, f. plâtronoir, m.; -malerei, f. peinture à fresque, f.; -marmor, m. marbre factice, m.; -mehl, n. plâtre en poudre, m.; -mergel, m. marne gypseuse, f.; -mörtel, m. stuc, m.; -müller, m. plâtrier, m.; -ofen, m. four à plâtre, m.; -sand, m. sable gypseux, m.; -schaufel, f. gâche, f.; -sinter, m. grignard, m.; stalactite gypseuse, f.; -spath, m. spath gypseux, m.; -stein, m. pierre gypseuse ou à plâtre, f.; -überzug, m. enduit de plâtre, m.; -waare, f. ouvrage de plâtre, m.; -wand, f. mur de plâtre, m.

Giraf'fe, f. -, pl. -n, giraffe, f., caméléopard, m.

Giran'del, f. -, pl. -n, (pyr.) girande, girandole, f.

Giri'ren, v. a. h. (com.) endosser (une lettre de change).

Gi'ro, n. -s, pl. Giri, (com.) endossement, m.; -bank, f. (com.) banque à virement, f.

Gir'ren, v. n. h. roucouler, gémir; -, n. -s, gémissement, roucoulement, m.

Gis, n. (mus.) sol-dièse, m.

Gischt rc., v. Gäscht rc.

Gis'sen, v. a. h. (mar.) estimer.

Gis'sung, f. (mar.) estimation, f.

Git'ter, n. -s, pl. -, treillis, m. grille; (bl.) frette, f.; -artig, adj. treillissé, grillé; à claire voie, en réseau; -bett, n. lit treillissé, m.; -blech, n. grille, f.; -fenster, n. 1) fenêtre treillissée; 2) jalousie, persienne, f.; -förmig, -icht, v. -artig; -käfer, m. scarabé treillissé, m.; -n, v. a. h. garnir d'un treillis, treillisser; griller; -schnecke, f. buccin à réseaux ou treillissé, m.; -schrank, m. armoire treillissée, f.; -schwamm, m. lanterne rouge, f.; -stange, f. barreau d'un treillis, m.; -thüre, f. porte treillissée ou à jour, f.; -werk, n. treillage, m.

Glacis', n. (fort.) glacis, m.

Gladia'tor, m. -s, pl. -oren, (arché.) gladiateur, m.

Glanz, m. -es, éclat, brillant, lustre; luisant, poli, m.; einen - geben, donner de l'éclat; lustrer (une étoffe); polir (du marbre); brunir (de l'acier); éclaircir (le cuir); den - benehmen, dépolir; den - verlieren, perdre l'éclat, le lustre, se ternir; fig. éclat (du mérite, de la beauté), m.; splendeur (d'une race, d'un nom, du rang); magnificence, pompe, f.; luxe, m. (miné.) v. Blei- Eisenglanz; (pntr.) brillant, éclat (des couleurs), m.; -auge, n. demi-paon, papillon, bourdon, m.; -bank, f. banc à lustrer, m.; -blättchen, n. paillette, f. paillon, m.; -bürste, f. brosse à lustrer, à reluire, polissoire, f.

Glän'zen, v. n. h. briller, luire, reluire, resplendir, jeter de l'éclat; rayonner; eine Thräne glänzte in der Fürstin Auge, une larme brillait dans les yeux de la princesse; prv. es ist nicht alles Gold, was glänzt, tout ce qui reluit n'est pas or; -, v. a. h. lustrer, polir; -d, adj. verb. brillant, éclatant, luisant, reluisant; fig. -de Herkunft, naissance illustre, f.

Glanz'erde, f. écume de terre, f.; -erz, n. galène de plomb minéralisée, f.; -farbe, f. 1) couleur brillante, f.; 2) vernis, m.; -firniß, m. vernis luisant, m.; -geber, m. lustreur, m.; -gold, v. Rauschgold; -gras, n. phalaris, m.; -horn, n. (conch.) buccin voluté, m.; -käfer, m. cicindèle, lampyre brillante, f.; -kantille, f. cannetille plate et luisante, f. bouillon, m.; -kohle, f. charbon ... sile dur, m; houille lamelleuse, f. -korduan, m. maroquin lustré, m. -leinwand', f. toile gommée, f.; -... adj. 1) obscur, opaque; 2) dépoli, terne; fig. modeste, obscur; -marmor, m. marbre éclatant, m.; -... f. splendeur éblouissante, f.; -... n. poét. océan de lumière, de splendeur, m.; -presse, f. cati, m.; -... n. rouge d'Angleterre, m.; -... cristal de suie, m.; -schiefer, m. ... gran, m.; -spath, m. fer spéculaire, fer obligiste, m.; -taffet, m. taffetas glacé ou lustré, m.; -voll, adj. brillant; plein d'éclat; -wichse, f. cirage à l'oeuf, m.; -wurm, m. ... hérissée, taupe de mer, f.

Gla'rus, n. (géo.) Glaris, n.

Glas, n. -ses, 1) verre, m.; -machen, convertir en verre; vitrifier; zu - werden, se vitrifier; 2) -, pl. Gläser; ein - Wein, un verre de vin; fam. ein - Schnaps trinken, prendre la goutte, un verre de ...; er guckt gern in's -, il aime à ... bouteille; 3) fiole, f.; 4) vitre, glace (d'un carrosse), f.; -achat, m. agate d'Islande, f.; -ähnlich, adj. vitreux; (miné.) hyalin; -amiant, m. amiante non mûr, m.; -apfel, m. pomme cassante, f.; -arbeit, f. verrerie, f.; vitrage, m.; -artig, adj. vitreux; vitrifiable; -artigkeit, f. vitrescibilité, f.; -asche, f. v. -schmalz; -auge, n. 1) oeil de verre ou artificiel; 2) oeil vitreux, éteint; (vét.) oeil vairon (chevaux), m.; -äugig, adj. vairon; -bereitung, f. fabrication du verre, des cristaux; Kunst der -bereitung, hyalurgie, f.; -birne, f. virgouleuse, virgouliée, f.; -blase, f. larme de verre, f. oeil-de-boeuf, m.; -... n. soufflage, m. paraison, f.; -... m. -s, félatier, m.; -bürste, f. brosse à verre, f. goupillon, m.; -... couvercle de verre, m.; -... véricle, f.; stras, m.; -elektricität, électricité vitreuse, f.

Glä'ser, m. -s, pl. -, vitrier, m.; -arbeit, f. vitrage, m.; -blei, n. plomb de vitres, m.; -handwerk, n. métier de vitrier, m.; vitrerie, f.; -meister, m. maître vitrier, m.

Glä'serklang, m. son de ...

Glä'sern, adj. de verre, vitré.

Glas'erz, n. 1) mine d'argent vitreuse, f.; 2) sulfure d'argent, m.; -faden, m. fil de verre; -... big, adj. hyalode; -fenster, n. fenêtre garnie de vitres; vitre (d'une voiture); (hort.) couche ...; -flasche, f. bouteille, f.; flacon ...; -fluß, m. fluor; fondant, m.; -... adj. en forme de verre; -... 1) (chi.) fiel, sel de verre, m.; 2) (fond.) graisse, axonge de verre; 3) (ver.) oeil, oeil-de-boeuf, ...; -geschirr, n. vase de verre, m.; -werk; -glanz, m. éclat vitreux; -glocke, f. cloche, f.; (hort.) cloche de la maraîchère, f.; -griff, m. ... ferret, m.; -grün, adj. couleur de verre, glauque; -häfen, m. (vitr.) creuset, m.; hammer, m. (vitr.) ... f.; -handel, m. trafic en verrerie, vitrerie, f.; commerce de verres, cristaux; magasin de verrerie, ...; -händler, m. verrier, marchand de cristaux, faïencier, m.; -hart, ... dur comme le verre; -haut, v. ...

...haut; -häutchen, n. tunique ...de de l'oeil, f.; -hönig, m. miel ...parent, m.; -hütte, f. verrerie, f. ...ä'||ficht, adj. vitreux; hyalin; ...dj. contenant du verre; com... le verre.
...a'ſiren, v. a. h. donner un ...; vernir; (gan.) glacer; (pntr.) ...
...ſ'||kaſten, m. caisse à verre... (hort.) -kaſten, v. -fenſter; ... f. griotte, f.; -kitt, m. 1) ...; 2) mastic, lut, m.; -kopf, m. ... pierre hématite, f.; -koralle, ... de verre, m.; kleine -korallen, ... f. contrebrodé, m; -korb, m. ...teille de verres, f.; 2) panier à ..., m.; -kräm, m. verrerie; bou... verrerie, vente de faïences, ...m. verrier, faïencier, m.; ...n. (bot.) pariétaire, helxine, ...muraille, f.; -kügel, f. boule de ...f.; -lampe, f. lampion, m.; ... f. lanterne à vitre, f.; -linſe, ...e, f. verre lenticulaire, m.; ... m. verrier; fabricant de ... de cristaux, m.; -mäler, ...tre sur verre, apprêteur; ...r, m.; -mälerei, f. peinture ... ou sur verre, f.; art de ...ieur ou de peindre sur verre, ...ſe ou -matērie, f. fritte, f.; ... mer crystalline, f.; -mehl, ...re de verre, f.; -muth, f. -, ... f.; -ofen, m. four de verre... -paſte, f. verre coloré, m.; ... poix sèche, f.; -perle, f. ...perle, perle de Venise, f.; kleine ... rassade, f. contrebrodé, m.; ... f. plaque de verre; (mir.) ...f.; -quarz, m. quartz hyalin, ...rahmen, m. châssis de verre, ...öhre, f. tuyau de verre, m.; ... sable propre à faire le verre; ... verre, sel alcalin, m.; -ſchei... carreau de vitre; (phys.) disque ..., m.; runde -ſcheibe, rond de ...; mit -ſcheiben verſehen, vi... cloison), garnir de vitres; ... f. fragment, morceau de ...ssé, m.; -ſchleifen, n. action (f.) et ... polir le verre, les glaces, m.; ...r, m. polisseur de glaces, m.; ...z, n. axonge de verre; (bot.) ...ne, f.; -ſchmelz, m. soude; vi...ion, f.; grains de verre, m. pl.; ...zer, m. fondeur de verre, m.; ... f. (b. n.) vitrine, f.; -ſchnei... tailleur de verre; polisseur de ... m.; -ſchörl, m. (miné.) axi...; -ſchrank, m. 1) armoire pour ...res; 2) armoire vitrée, f.; ... f. manganèse, f.; -ſpäth, m. fusible ou vitreux, pétunsé, m.; ... n. verrillon, m.; -ſpinnen, n. ... du verre, m.; -ſpinner, m. fileur ..., m.; -ſtein, m. pierre à verre, ...re fossile, m. axinite, obsi... f.; -tāfel, f. table de verre; ...tte, f.; plat de verre, m.; -tbüre, ... vitrée, f.; -tiegel, m. creuset, ...; -tropfen, m. larme de verre, ... batavique, f.
...ſur, f. -, pl. -en, vernis; ... émail (des dents), m.; (pât.) ... f.; (pntr.) glaces, m. pl.; ... n. potée, f.
...ä'||vergoldung, f. dorure du ...(sur verre), f.; -waare, f. v. ...; -wand, f. vitrage, m. cloison ..., f.; -werk, n. verrerie, faïence, f.; cristaux, m. pl.; kleines -werk, verroterie, f.; -zeolith, m. zéolite vitreuse, f.

Glät'ſcher, v. Gletſcher.

Glatt, adj. 1) lisse, uni, poli; a) -e Oberfläche, superficie unie, surface plane, f.; -er Stoff, étoffe lisse, f.; -es Haar, cheveux lisses, plats; -es Kinn, menton ras, sans poil, m.; c) -e Haut, peau douce, f.; (bot.) -er Stengel, tige glabre, f.; (chap.) den Hut - bürſten, coucher le poil d'un chapeau; 2) fam. ein -es Mädchen, une jolie fille; fig. insinuant, doucereux; -e Worte, des paroles doucereuses, emmiellées; eine -e Zunge, une langue bien déliée, bien affilée; 3) glissant; -, adv. tout uniment; ras; tout net, fam. rasibus; - anliegen, être juste; bien joignant; - hobeln, recaler; - machen, lisser, unir, polir; - wegſchneiden, couper ras; (chir.) faire la section au niveau de la peau; -bärtig, adj. qui a le menton ras. [soir, m.

Glätt'bein, n. brunissoir, polis-

Glatt'bütte, f. (icht.) carrelet, m.

Glät'te, f. -, poli, m. lissure; (bot.) glabréité; (miné.) litharge, glette, f.

Glatt'||eis, n. verglas, m.; -eiſen, v. n. imp. h. es glatteiſet, il fait, tombe du verglas.

Glätt'eiſen, n. fer à polir; polissoir; brunissoir, m.

Glät'ten, v. a. h. lisser; polir; (rel.) etc. brunir; -, n. -s, poliment; (rel.) brunissage, satinage, m. polissure, f.

Glät'ter, m. -s, pl. -, 1) lisseur, polisseur; brunisseur; 2) lissoir, polissoir; brunissoir, m.

Glatt'feile, f. lime douce, f.; -fiſch, m. émissole, f.; -heit, v. Glätte; -hobel, m. varlope, f. recaloir, m.

Glätt'holz, n. v. Glätter; (cor.) biseigle, m.

Glatt'horn, m. (bot.) glabrier des Indes, m. (conch.) buccin lisse, m.

Glätt'||horn, m. corne à lisser, f.; -kammer, f. chambre du lissoir, f; -keule, f. -kolben, m. lissoir, m.

Glatt'kopf, m. (icht.) môle, m.

Glätt'||maſchine, f. machine à lisser, f.; (cart.) lissoir, m.; -mühle, f. (pap.) moulin à lisser; (pot.) moulin à litharge, m.

Glatt'nābel, m. (conch.) corbeille lisse, f. [f.

Glätt'platte, f. (pap.) calandre,

Glatt'||randig, adv. à bord uni ou à bords unis; -roche, m. (icht.) coliart, m.; raie lisse, f.; -rücken, m. 1) limace de mer lisse, f.; 2) scarabé fauve, m.; -ſaamig, adj. (bot.) léiosperme. [m.

Glätt'ſchiene, f. (cor.) lissoir,

Glatt'||ſchleifen, n. (man.) adoucissage, m.; -ſchleifer, m. polisseur, adoucisseur, m.

Glätt'||ſtahl, m. polissoir, brunissoir, lissoir, m.; (t. d'.) pointe, f.; -ſtein, m. lissoir, m.; patte de loup, f.

Glatt'||walze, f. (man.) rouleau à lisser, m.; -weg, adv. sèchement; rondement; sans façon.

Glätt'zahn, m., v. -ſtein.

Glatt'züngig, adj. flatteur, patelin; mielleux; -keit, f. patelinage; langage mielleux, doucereux, m.

Gla'tze, f. -, pl. -n, tête chauve; (an.) glabelle, f.; -ig, adj. chauve; atteint de calvitie; -kopf, m. tête chauve, pelée, f.; chauvin, m.

Glau, adj. et adv. clair, serein.

Glau'be, m. -ns, ou Glau'ben, m. -s, 1) foi, croyance, f.; einer Sache -n ſchenken, avoir foi à, croyance en qch., croire qch.; dazu gehört ein ſtarker -, cela est difficile à croire; Treu und -, bonne foi; ohne Treu und -n, sans foi; sans foi ni loi; weder Treu noch -n halten, être de mauvaise foi; 2) crédit, m. auf -n, à crédit; 3) religion, f.; culte, m.; confession, f.; dogme, m.; den chriſtlichen -n, annehmen, se faire chrétien; vom -n abfallen, apostasier; ſeinen -n verläugnen, renier sa foi; (cath.) crédo, m.; der apoſtoliſche -, le symbole des apôtres.

Glau'ben, v. a. et n. h. 1) croire une chose; einem -, croire q.; ajouter foi à q.; an eine Sache -, croire à qch.; einen Gott -, croire un Dieu; an Gott, an Chriſtum, an den heiligen Geiſt -, croire en Dieu, en Jésus-Christ, au Saint-Esprit; an Geiſter -, croire aux revenants; prv. wer leicht glaubt, der wird leicht betrogen, la crédulité fait les dupes; 2) croire, penser, présumer (que); ich glaube es nicht, je ne le crois pas; je n'en crois rien; fam. ſteif und feſt -, croire fermement que; das will ich -, je crois bien; pop. pardi.

Glau'bens||abfall, m. apostasie, f.; -änderung, f. changement de religion, m.; conversion, f.; -artikel, m. article de foi, m.; -bekenntniß, n. 1) profession de foi; confession, f.; 2) crédo; symbole de la foi; symbole des apôtres ou apostolique, m.; das augsburgiſche -bekenntniß, la confession d'Augsbourg; fig. politiſches -bekenntniß, profession de foi politique, f.; -bruder, -genoß, m.; coreligionnaire, m.; -eifer, m. zèle religieux, m. dévotion fervente, f.; übertriebener -eifer, fanatisme, m.; -feind, m. ennemi de la foi, m.; -feſt, adj. ferme dans la foi; -freiheit, f. liberté des cultes, f.; -gericht, n. tribunal de l'inquisition, m.; das ſpaniſche -gericht, le saint-office, m.; -grund, m. fondement (m.), base de la foi, f.; -held, m. héros, martyr de la foi, m.; -kampf, m. lutte religieuse, f.; -krieg, m. guerre de religion, f.; -lehre, f. 1) dogme de la foi, m., dogmes, m. pl.; 2) dogmatique, f.; -meinung, f. opinion religieuse, f.; -opfer, n. martyr de la foi, m.; -punkt, m. point, article de foi, m.; -regel, f. règle de foi, f.; -reiniger, m. réformateur, m.; -reinigung, f. réforme, réformation, f.; -ſache, f. matière de foi; affaire religieuse, f.; point de religion, m.; -zwang, m. contrainte en matière de foi, f.

Glau'berſalz, n. sel de Glauber, sulfate de soude, m.

Glaub'haft, adj. croyable, digne de foi; authentique; -igkeit, f. véracité (d'un écrivain); authenticité; (th.) crédibilité, f.

Gläu'big, adj. 1) croyant, fidèle, 2) crédule; -e, m. et f. -n, pl. -n, croyant, croyante; fidèle, m. et f.; Beherrſcher der -n, Commandeur des Croyants; -er, m. -s, pl. -, créancier; fam. anglais, m.; -erin, f. -, pl. -nen, créancière, f

Glaub'lich, adj. croyable, vraisemblable, probable; -keit, f. probabilité, vraisemblance, f.

Glaub'würdig, v. glaubhaft; -keit, f. authenticité; véracité; probabilité; vraisemblance; véridicité, f.; témoignage, m.; (th.) crédibilité, f.

Glauch, adj. glauque, verdâtre, vert de mer; (e. m.) stérile, qui n'a point de métal; -herd, m. (e. m.) lavoir uni et formé de planches, m.; (ois.) petite aire, f.

Glau'kopf, v. Kehlkopf. [f.

Gle'de, f. -, pl. -n. (agr.) javelle,

Gleich, m. -es, pl. -e, (an. bot.) v. Gelenk.

Gleich, adj. I) 1) égal, semblable, même; von -em Alter, de *ou* du même âge; zu -er Zeit, en même temps, dans le même temps; simultanément; einem Andern in allen Stücken -, de pair; 2) égal, pareil, analogue, équipollent; -e Größen, grandeurs égales, f. pl.; der -e Werth, l'équivalent, l'équipollent, m.; fig. das ist mir -, cela m'est égal; fam. je m'en bats l'oeil; seines -en, son égal, son semblable, son pareil; ohne -en, sans pareil; -es mit -em vergelten, rendre la pareille à q.; fam. lui rendre la monnaie de sa pièce; nicht seines-en haben, n'avoir pas son pareil; prv. - und - gesellt sich gern, qui se ressemble s'assemble; fagot cherche bourrées; (th.) coégal; 3) ras; der Erde -, à fleur de terre, rez terre; dem Wasser -, à fleur d'eau; 4) - einem Donnerschlage traf ihn diese Nachricht, il fut frappé de cette nouvelle comme d'un coup de foudre; II) *en composition avec des verbes:* -achten, schätzen, estimer également; sich immer - bleiben, rester toujours le même, ne pas changer; être d'un caractère, d'un esprit égal; -gelten, équivaloir, valoir autant, équipoller, être de la même valeur; -halten, tenir pour égal; -hämmern, klopfen, schlagen, schneiden, planer, unir, égaler; einem -kommen, égaler q.; -lauten, s'accorder; être à l'unisson; avoir le même son, être de même teneur, être conforme à l'original, cadrer; -machen, égaler, rendre uni, égal; aplanir; égaliser; niveler; alles - und eben machen, mettre tout à l'uni, rendre tout uni; der Erde - machen, abattre rez pié, rez terre; raser; rendre égal au sol; wieder - machen, redresser, rendre la pareille; - richten, setzen, stellen, dresser, mettre droit; aligner, redresser; -sehen, se ressembler; - sein, être égal à, égaler; einander - sein, se ressembler; prv. Tage und Stunden sind nicht immer -, les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas; sich einem -stellen, s'égaler à q.; es einem -thun, égaler q., rivaliser avec q.; -werden, devenir égal, semblable, s'aplanir; III) -, adv. 1) également; -weit, à égale distance; -weit von einander entfernt *ou* abstehend, placé à la même, à une égale distance de; équidistant; 2) d'abord, aussitôt, incontinent; à l'instant; à la minute; tout de suite; tout à l'heure; - anfangs, dès le commencement; de prime abord; - nach dem Empfange, aussitôt *ou* immédiatement après la réception; ich komme -, je viens sur-le-champ; j'y vais; er wird - kommen, il va venir; es wird - 4 Uhr schlagen, quatre heures vont sonner; IV) -, conj. 1) *se combine avec* wenn, *et avec* ob, si, même: - als ob, comme si; - als wenn, comme si; wenn-, quand même, quand; - als, de même que, tout comme, ainsi que; 2) a) quoique, bien que, encore que; ob er - (obgleich er) in Mexiko ist, quoiqu'il, bien qu'il soit au Mexique; ist er - nicht reich (wenn er gleich nicht reich ist), so ist er doch großmüthig, quoiqu'il ne soit pas riche, il est cependant généreux *ou* il ne laisse pourtant pas d'être généreux; b) *elliptiquement:* sollte er auch - darüber böse werden, dût-il s'en fâcher.

Gleich'||achsig, adj. (géom.) équiaxe; -armig, adj. à bras égaux; -artig, adj. homogène; similaire; identique; -artigkeit, f. homogénéité, identité, f.; -bedeutend, adj. de la même signification; synonyme; -bein, v. Gelenkbein; -blättrig, adj. homophylle, isopétale; -bleibend, adj. qui ne change jamais, invariable, stable; -blumig, adj. (bot.) équaliflore; -breit, adj. de la même largeur; -breite Schultern, épaules symétriques, f. pl.; (bot.) équilarge, linéaire, f.; -deutig, v. -bedeutend.

Gleiche, f. -, 1) égalité; 2) jointure (v. Gelenk), f.

Gleich'empfindend, adj. sympathique, sympathisant.

Glei'chen, v. a. h. égaler, unir, aplaner, égaliser; eine Wage -, ajuster une balance; -, v. n. ir. h. (glich; geglichen) ressembler à; einem -, égaler q. en qch.; lui ressembler; lui être semblable; fig. das gleicht ihm, je le reconnais-là.

Gleich'entfernt, adj. v. Gleich.

·· Glei'cher, m. -s, (astr. géo.) équateur, m.

·· Glei'cher, m. -s, pl. -, (forg.) aplatisseur, m.

Glei'ch||ergestalt, -ermaßen *ou* -erweise, adv. également, pareillement, de la même manière; -ewig, adj. (th.) coéternel; -falls, adv. pareillement, de même; -farbig adj. de la même couleur; -fausten, v. a. h. (chap.) estamper; -förmig, adj. conforme; uniforme, égal; semblable, symétrique; -förmig, adv. conformément, uniformément, également; -förmigkeit, f. -, pl. -en, 1) conformité, symétrie, concordance, f.; rapport, m.; convenance, ressemblance; 2) égalité, uniformité, monotonie, f.; -füßler, m. (z.) équipède, m.; -gefiedert, adj. (bot.) paripenne; -geflügelt, adj. homoptère; -gefühl, n. sympathie, f.; -geltend, adj. de même valeur, équivalent, équipollent; -gesinnt, adj. 1) sympathisant, sympathique; 2) pensant toujours de même; -gestaltet, adj. conforme; (h. n.) homolde; -gestimmt, adj. (mus.) d'accord, mis à l'unisson.

Gleich'gewicht, n. équilibre; fig. équilibre, m.; das - halten, balancer, contre-balancer; (mar.) estive; (pntr.) pondération, f.; -lehre, f. statique, f.; (pol.) théorie de la pondération des pouvoirs, f.; -punkt, m. point d'équilibre, m.; -stange, f. contre-poids, m

Gleich'||gradig, adj. à [illegible] égaux; -gradige Seekarten, [illegible] marines planes, f. pl.; -gült[illegible] équivalent, équipollent; 2) [illegible] rent, égal; 3) indolent; -[illegible] indifféremment, avec indiffé[illegible] -gültigkeit, f. 1) équivalence, [illegible] pollence; 2) indifférence, [illegible]

Gleich'heit, f. -, 1) éga[illegible] formité, parité, homogénéité, [illegible] semblance, similitude; 3) [illegible] surface unie (d'un terrain), f.

Gleich'||hoch, adj. de mê[illegible] teur; (bot.) fastigié; -klang [illegible] klang; -kommend, adj. égal, [illegible] lent, ce qui revient au même, [illegible] fend *ou* -läufig, adj. parallè[illegible] figkeit, f. -, parallélisme, m.; [illegible] m. unisson, même son, m., [illegible] nance, f.; ein unvollkommen[illegible] assonnance, f.; -laut [illegible] homonymie, f.; -lautend, ad[illegible] nant, concordant, homoph[illegible]

Gleich'mach||er, m. -s, [illegible] veleur, m.; -ung, f. -, [illegible] ment, m.; égalisation, f.; [illegible] ment, m.; (pr.) soute, [illegible] ment, m.

Gleich'||maß, n. -es, [illegible] symétrie, f.; -mäßig, adj. [illegible] portionné, symétrique; -[illegible] de la même manière, par[illegible] symétriquement; -mäßig[illegible] portionnalité, f.; symétrie, [illegible] mité, f.; -messer, m. (astr.) [illegible] m.; -muth, m. assiette d'esprit, [illegible] lité d'humeur, f.; calme, [illegible] m.; -müthig, adj. d'une [illegible] égale; indifférent; calme, [illegible] froid; -müthig, adv. avec [illegible] avec sang froid; -müthigkeit, [illegible] -muth.

Gleich'nämig, adj. (g[illegible] mologue; correspondant; [illegible] monyme.

Gleich'niß, n. -sses, pl. -[illegible] militude; comparaison, [illegible] métaphore, allégorie, f.; -[illegible] bole, f.; -weise, adv. en parab[illegible] raboliquement; par com[illegible] par métaphore, allégoriquement[illegible]

Gleich'||paarig, adj. [illegible] -rippig, adj. équicosté; -[illegible] comme, en quelque sorte, [illegible] à peu près, pour ainsi dire [illegible] quasi; -schalig, adj. (h. n.) [illegible] valve; -schenkelig, adj. (géom.) [illegible] crural; isocèle; -seitig, adj. [illegible] deux côtés; équilatéral, [illegible] fig. réciproque; -sinn, m. 1) [illegible] mité; 2) indifférence, éga[illegible] meur; sympathie, f.; -sinnig [illegible] identique; -stellung, f. éga[illegible] assimilation, f.; -stimmig, [illegible] cordant; -stimmig, adv. à l'u[illegible] d'accord; -stimmigkeit, f. -, [illegible] m.; fig. concordance, f., acc[illegible] -stimmung, f. accord, unis[illegible] -strich, m. trait droit, égal, [illegible] droite, f. [équa[illegible]

Glei'chung, f. -, pl. -en, [illegible]

Gleich'||viel, adv. tout [illegible] tout un, la même chose; in[illegible] -wage, v. Wasserwage; -[illegible] 1) également distant, équi[illegible] parallèle; (géom.) équi[illegible] de la même étendue, ample[illegible] adv. comme, de même que, ain[illegible] -winkelig, adj. équiangle, [illegible] -wirkend, adj. agissant dans le [illegible] sens, analogue, identique, [illegible]

…tant, cependant, néanmoins, toutefois.
…zeitig, adj. simultané; synchrone; contemporain; …imultanément, du même …eit, f. –, coincidence; si… ; contemporanéité, f.; iso… m.
…ſt', adv. tout droit; fig. …
v. Geleiſe.
…, f. –, petite ciguë, f.
…en, v. n. ir. h. (gliß; geglif… e, dissimuler; –end, adj. …mulé, hypocrite; cafard, …ide Worte, discours trom… ; paroles artificieuses, f. pl.
…ner, m. –s, pl. –, dis… …mme double; hypocrite; …in, faux dévot; cagot, … ; –nerei', f. –, dissi…feinte, duplicité; hypo…m. patelinage, m; bigote…rie, cafarderie, f.; –ne… –neu, femme dissimulée, …agote, f.; –neriſch, adj. dis… hypocrite; –neriſch, adv. en … ſeine Worte ſind –neriſch, …st dorée.
…eite, f. (ch. f.) écarte… les rails, m.
…bhn, f. glissoire, f.
…, v. n. ir. f. (glitt; geglit… , faire une glissade, un …al); couler; échapper; –, …de, f.; écart, m.
…er, m. –s, pl. –, glacier, … sel amer natif, m.; mag…ée, f.
… gleichen.
… –es, s, pl. –er, 1) membre, …iation, jointure, f.; fig. …me société; degré de pa… génération, f.; 2) noeud …e; 3) chaînon, anneau …ne), m.; (an.) phalange … f.; (gr.) membre d'une …rr.) rang, m.; file, f.; er …m –e, il sortit des rangs; … (d'un syllogisme), m.; …n partiel, m.
…r‖bau, m. structure des …; fig. enchaînement (des …; –binſe, f. jonc articulé; …m. (vét.) gangrène sèche, …ſt, f. boursouflement, m.; …tte arthritique, f.; –häken, …chet articulé, m.; –kette, chaînons, f.; –krankheit, … articulaire, goutte, ar… –lahm, adj. paralysé des …erclus, paralytique; –läh… paralysie, paraplégie, f.; … mannequin, m.
…rn, v. a. h. pourvoir de … fig. enchaîner (les parties …rs); gegliedert, adj. verb. … articulé; fig. enchaîné, …
…r‖puppe, f. marionnette, … se plie, f.; –reißen, v. …be, f. onguent nervin, m.; … douleur dans les membres, … rhumatismales, f. pl.; … pesanteur dans les mem… –ſchwinden, n. dépérisse… …membres, m.; –ſpannen, n. … tension de nerfs, f.; –thiere, …imaux articulés, m. pl.; … –krankheit; –weiſe, adv. …s, par jointures; par chaînons; par noeuds; (gr.) par rangs ou files.

Glied'‖kraut, n. sidéritis, crapaudine, f.; –mäßen, n. pl. membres (du corps), m. pl.; –ſchwamm, m. fongus, m.; –waſſer, n. synovie, f.; –weiſe, v. gliederweiſe.

Glim'men, v. n. ir. h. (glomm; geglom'men) brûler sans flammes; unter der Aſche –, couver sous les cendres, ne plus jeter qu'une faible lueur; fig. couver; –, n. –s, lueur faible, f.; feu caché, m.

Glim'mer, m. –s, 1) lueur faible, f.; 2) mica, m.; –erde, f. terre micacée, f.; –ſand, m. poudre d'or, f.; –ſchiefer, m. schiste micacé, m.; –artig ou –ig, adj. micacé, brillant.

Glim'mern, v. n. h. 1) jeter un éclat micacé; 2) jeter une lueur faible (v. flimmern).

Glimpf, m. –es, s, douceur, modération, condescendance, f.; –lich, adv. avec douceur, avec bonté; d'une manière discrète.

Gliß, v. gleißen.

Glitſch‖e, f. –, glissoire, f.; –en, v. n. f. pop. glisser (v. gleiten); –ig ou –ſcherig, adj. glissant.

Glitt, v. gleiten.

Glo'bus, m. –, globe, m.

Glöck'chen, n. –s, pl. –, clochette, f.; clocheton, m.; sonnette, f.; (bot.) calice campaniforme, m.

Glo'cke, f. –, pl. –n, 1) cloche, f.; die – läuten, sonner; die –n hallen dumpf zuſammen, sourdement les cloches vibrent; fig. horloge, heure, f.; was iſt die –, quelle heure est-il? die – hat 10 geſchlagen, dix heures viènent de sonner; fam. die große – läuten, publier hautement; crier par-dessus les toits; faire valoir bien haut; 2) cloche (du plongeur); (arch.) campane, f.; (bl.) fer rond à repasser, m.; (bot.) corolle; clochette; (ch.) tonnelle, f.

Glö'ckeln, v. n. h. p. u. sonnailler.

Glo'cken‖apfel, m. calville rouge, pomme sonnante, f.; –balken, m. hune, f.; –birne, f. cuisse-madame, f.; –blume, f. campanule, ganteléc, f.; –blumenbier, n. polype à bouquet, m.; –blüthig, adj. campaniflore; –deckel, m. (auf Schüſſeln) couvre-plat, m.; –draht, m. renvoi (d'une sonnette), m.; –förmig, adj. et adv. en forme de cloche, campaniforme, campanulé; –gär, n. v. Glocke (ch.); –gehäuſe, n. ou –ſtube, f. cage de cloche, f.; –geläute, n. sonnerie, f., carillon, m.; unter –geläute, au son des cloches; –gießer, m. fondeur de cloches, m.; –güt, n. bronze, airain, m.; –haus, m. clocher, m; –hüt, m. ou –kappe, f. culotte, onde d'une cloche, f.; –klang, m. son des cloches, m.; –klöppel, m. battant, m.; –läuter, m. sonneur, m.; –leiſte, f. (arch.) gorge, f.; –mantel, m. chape de la cloche; mantille, f.; –mäß, n. diapason, campanomètre, m.; –metall, v. –gut; –pfeffer, m. poivron, m.; –quäſtchen, n. houppe de sonnette; (scpt.) campane, f.; –rand, ou –ſaum, m. pince d'une cloche, f.; –ring, m. bélière, f.; –ſchläg, m. son de la cloche, m.; fig. heure sonnante, f.; –ſchwengel, v. –klöppel; –ſeil, n. corde d'une cloche, f.; –ſpeiſe, f. v. –gut; –ſpiel, n. carillon, m.; das –ſpiel ſpielen laſſen, carillonner; –ſpieler, m. carillonneur, m.; –ſtrang, m. corde de la cloche, f.; –ſtubl, m. beffroi, mouton, support du timbre, m.; –taufe, f. bénédiction (f.), baptême d'une cloche, m.; –thaler, m. écu à la cloche, m.; –thurm, m. clocher, m.; –thürmchen, n. campanille, f.; –ton, m. son de cloche, m.; –treter, v. –läuter; –zapfen, m. tourillon, m.; –zierrath, m. (arch.) campane, f.; –züg, m. 1) corde de la cloche, f.; cordon de sonnette; 2) coup de cloche, de sonnette; (f. d'.) carillon, m.

Glöck'ner, m. –s, pl. –, sonneur; marguillier, m.; voran kam der – geſchritten, le sacristain le précédait, m.

Glomm', v. glimmen.

Glo'rie, f –, gloire; (pntr.) auréole, f.; nimbe, m.

Glor'reich, ou –glorwürdig, adj. glorieux; –, adv. glorieusement.

Gloſſa'rium, n. –s, pl. –rien, glossaire, m.

Gloſ'ſe, f. –, pl. –n, glose, f.; commentaire, m.; critique amère, épigramme, f.; –n machen, gloser, faire des commentaires; –nmacher, m. glossateur; fig. gloseur, m.

Glotz'‖auge, n. oeil écarquillé; pop. oeil de boeuf, m.; –en, v. n. h. écarquiller les yeux, ouvrir, faire de grands yeux.

Gluch'zen, v. glucken, ſchluchzen.

Gluck, n. glouglou, m.

Glück, n. –es, s, 1) bonheur, m.; chance; fortune, f.; zum –e, heureusement, par bonheur; zu meinem großen –e, heureusement pour moi; er hat mehr – als Verſtand, il a plus de bonheur qu'il ne mérite, fam. qu'un honnête homme; einem – wünſchen, féliciter q. sur, de qch.; einem zu den Feiertagen, zum neuen Jahre – wünſchen, souhaiter à q. les bonnes fêtes, la bonne année; auf gut –, au hazard; – auf den Weg, adieu! prv. wer das – hat, führt die Braut heim, le plus heureux l'emporte; – hat Wechſel, aujourd'hui en fleurs, demain en pleurs; in dieſer Welt kommt alles auf – an, il n'y a qu'heur et malheur en ce bas monde; – kommt ſelten auf –, après rafle, gafle; je ärger der Schalk, je größer das –, à fou fortune; 2) fortune, prospérité, f.; ſein – machen, faire fortune, son chemin, réussir; ſein – verſuchen, tenter fortune; 3) destinée, fortune, f.; das – lacht ihm, la fortune lui sourit; dem –e zu Hülfe kommen, corriger la fortune; ein Spielball des –es, un jouet de la fortune; ſein gutes –, son bon génie, son étoile.

Glu'cke, f. –, pl. –en, v. Gluckhenne.

Glu'cken, gluckſen, v. n. h. glousser; –, n. –s, gloussement (d'une poule); glouglou (d'une bouteille), m.

Glü'cken, v. n. f. et h. réussir, succéder; Alles glückt ihm, tout lui réussit; es iſt mir geglückt, zu, j'ai été assez heureux pour; je suis parvenu à.

Gluck'henne, f. poule qui glousse; couveuse; (art.) poussinière, f.

Glück'lich, 1) adj. heureux, fortuné; –, wer ſein Vaterland wiederſieht, heureux celui qui revoit sa patrie; 2) favorable; –e Stimmung, disposition favorable à q.; –, adv. heureusement, sans accident.

Glücks'‖ball, m. fig. jouet de la fortune, m.; –bote, m. messager de bonne fortune, m.; –botſchaft, f. nou-

velle agréable, f.; -bude, f. boutique où l'on joue des effets, f.

Glück'selig, adj. heureux, bienheureux; -keit, f. félicité, béatitude, f.

Glücks'||fall, m. hasard, m. chance, f. coup de hasard, heureux accident, m.; -göttin, f. Fortune, f.; -gut, n. bien (m.) *ou* biens de la fortune, m. pl., richesses, f. pl.; -hafen, v. -topf; -kind, n. homme fortuné, favorisé par la fortune, homme à bonne fortune, m.; er ist ein -kind, il est né sous une bonne étoile, fam. coiffé; -pilz, m. fig. parvenu, m.; -rad, n. 1) roue de la fortune; 2) roulette, f.; tourniquet; oracle, m.; -ritter, m. aventurier, chevalier d'industrie, m.; -ruthe, v. Wünschelruthe; -spiel, n. jeu de hasard, m.; loterie, f.; -stand, m. état heureux, m.; fortune, f.; -stern, m. étoile favorable, f.; astre bénin, m.; -stoß, m. coup de hasard; (bl.) raccroc, m; -stunde, f. heure propice, f.; moment favorable, m.; -topf, m. blanque, urne aux billets de loterie, f.; in den -topf greifen, tirer à la blanque, au sort; -umstände, f. pl. fortune, position, f.; -wahn, m. bonheur imaginaire, m.; -wechsel, m. changement, revers de fortune, m.; ein schrecklicher -wechsel, une cruelle catastrophe; -wurf, m. coup heureux, m.; chance, f.; -zirkel, m. tourniquet, m.

Glück'||wunsch, m. félicitation, congratulation, f.; compliment, m.; -wünschungsschreiben, n. lettre de félicitation, de congratulation, f.

Glü'he, f. -, chaude; (chi.) ignition, f.

Glü'hen, v. a. h. *ou* -d machen, faire rougir au feu; donner la chaude au fer; -, v. n. h. être rouge, incandescent; rougir; fig. être brûlant, enflammé; die Augen glühten ihm, il avait les yeux tout en feu; ses yeux lançaient des flammes; er glüht vor Begierde, il brûle du désir, d'envie de; er glüht für alles Große, il s'enflamme pour tout ce qui est grand; ihre Wangen -, elle a les joues brûlantes; vor Zorn -, être transporté de colère; -d, adj. verb. flamboyant; rougi au feu; rouge, ardent; fig. brûlant; embrasé; -, n. -s, *ou* Glühung, f. -, chaude (du fer); ignition; incandescence, f.; - des Meeres, brasillement, m.; phosphorescence de de la mer, f.

Glüh'||farbe, f.; rougeur, f. rouge ardent, m.; -feuer, n. braise, f.; (forg.) feu de chaude, m.; -ofen, m. four à faire rougir les métaux, m.; (art.) forge à boulets rouges; (mon.) grille, f.; (ver.) four de calcination, m.; -tasse, f. (chi.) coupelle, f.; -ung, v. Glühe; -wachs, n. (dor.) pâte, cire de doreur, f.; -wein, n. vin chaud, m.; -würmchen, n. *ou* -wurm, m. ver luisant; lampyre, m.; mouche à feu, f.

Gluth, f. -, pl. -en, 1) ardeur du feu; flamme; braise, f.; brasier, feu, m.; 2) éclat, m.; feux (de l'aurore), m. pl.; ardeur des rayons du soleil, f.; fig. ardeur; chaleur (du combat); ferveur (d'une prière); flamme, f. feux d'une passion, m. pl.; -blick, m. poét. oeil de, en feu; regard enflammé, m.; -deckel, m. *ou* -stürze, f. couvre-feu, m.; -meer, n. océan de feu, de flammes, m.; -messer, m. pyromètre, m.; -pfanne, f. brasier, réchaud, f.; -voll, adj. plein de feu, d'ardeur. [rine, f.

Glycerin', n. -s, (chi.) glycé-

Gna'de, f. -, pl. -n, 1) grâce, condescendance, clémence, miséricorde, charité, f.; bonnes grâces, f. pl.; bei einem in - stehen, être dans les bonnes grâces de q., être en grâce auprès de q.; einen um eine - bitten, demander une grâce *ou* une faveur à q.; die Herrscher von Gottes -, les souverains par la grâce de Dieu; erzeigen Sie mir die -, faites-moi la grâce; 2) grâce, pardon, f.; - erhalten, obtenir sa grâce, être gracié; - für Recht ergehen lassen, préférer miséricorde à justice; faire grâce; sich auf - und Ungnade ergeben, se rendre à discrétion, †la corde au cou; 3) (*titre*) Euer (Ew.) Gnaden, Votre Grandeur, Votre Seigneurie, Votre Excellence, Monseigneur, Madame; Seiner (Sr.) Gnaden, Sa Grâce, Sa Seigneurie etc.

Gna'den, v. a. gnade uns (euch) &c.) Gott! Dieu nous (vous) soit propice! -beruf, m. (th.) vocation divine, f.; -bezeigung, f. grâce, démonstration de grâce, f.; -bier, n. bière exempte de gambage, f.; -bild, n. image miraculeuse, f.; -blick, m. regard favorable, m.; -brief, m. lettres de grâce, f. pl.; grâce, f.; -brod, n. pain de la charité, m.; aumône, f.; pain précaire; (th.) pain céleste *ou* des anges, m.; eucharistie, f.; -brunn, m. source de la grâce, f.; -bund, m. (th.) alliance de grâce, f. -einfluß, m. (th.) influence de la grâce, f.; -gehalt, m. *ou* -geld, n. pension, f.; -geschenk, n. gratification, f.; -gröschen, m. médaille, f. (v. -zeichen); -hand, f. main de Dieu, f.; -jahr, n. 1) pension des veuves pour six mois ou un an, f.; année d'exemption, de franchise, de remise, f.; (cath.) jubilé; 2) an de grâce, m.; -kette, f. chaîne d'or pour marque de grâce, f.; -kraut, n. gratiole, f.; -leben, n. fief de la chambre, m.; -licht, n. (th.) illumination divine, lumière de la grâce, f.; -lohn, m. récompense de faveur *ou* gratuite, f.; -mittel, n. (th.) moyen de la grâce, m.; -ort, m. lieu de pèlerinage, m.; -reich, n. (th.) règne de la grâce; royaume de la grâce, m.; -reich, adj. gracieux, plein de grâce; -ritter, m. chevalier de grâce, m.; -siegel, n. sceau de concession, m.; -stand, m. état de grâce, m.; -steuer, f. subside, don charitatif, m.; -stimme, f. (th.) voix de la grâce, f.; -stoß, m. coup de grâce; fig. dernier coup, m.; einem den -stoß geben, donner le coup de grâce à q., achever q.; -stuhl, m. (Ecr.) propitiatoire, m.; -tafel, f. *ou* -tisch, m. sainte table, communion, f.; -thron, m. (th.) trône de grâce, m.; -verheißung, f. promesse de la grâce, f.; -voll, v. -reich; -wahl, f. prédestination, f.; -wappen, n. armes de concession, f. pl.; -zeichen, n. signe de grâce, m.; marque de grâce, f.; -zeit, f. temps de grâce, m.

Gnä'dig, adj. 1) gracieux, clément; propice, indulgent; Gott sei uns -, que Dieu nous soit en aide *ou* propice; 2) (*terme de déférence*) -er Herr, Monseigneur! Seigneur; Monsieur! -e Frau! Madame! ... Kaiser, König! Sire! -, adv. ... sement; es - machen, avec ... dulgence, du ménagement, ... bonté; épargner; er ist - ... kommen, il s'en est encore ... tiré, il en a été quitte à bon ... -lich, adv. gracieusement.

Gneiß, m. -es, (miné...

Gnom', -en, pl. -en, ou ... -n, pl. -n, gnome, m.; -e, f. ... sentence, maxime, f.; -ik... pl. -, auteur de sentences, ... m.; -isch, adj. gnomique ... des sentences.

Gnu', n. -s, pl. -s, ...

Go'kelhahn, v. Hahn ... hahn.

Gohr, v. gähren.

Gold, n. -es, or, m.; ... ten, bezahlen, travailler ... en or; etwas mit - aufwiegen ... qch. au poids de l'or; er ... -e zu bezahlen, il vaut ... d'or; fig. das ist nicht ... len, c'est impayable; prov. ... alles - was glänzt (gleißt) ... reluit n'est pas or; Morgenstunde ... - im Munde, l'aurore est ... muses. (*En compos:* ... -ader, f. veine d'or, f. ... (path.) veine hémorrhoïdale ... m. aigle doré *ou* royal, m.; ... f. loriot, bruant, m.; -... doré, m.; -anstrich, m. ... de jaune doré, f.; -apfel, m. ... dorée; 2) pomme d'amour, ...

Gold||arbeit, f. ouvrage ... orfèvrerie, f.; -arbeiter, m. ... -auflösung, f. dissolution ... teinture d'or, f.; or po... -auge, n. (icht.) garrot, ... geon, m.; dorade, f.; -... seau qui charrie de l'or, ... f. barre d'or, f.; lingot ... -barsch, m. perche dorée ... v. -haufen; -bergwerk, n. ... f.; -blättchen, n. feuille ... battu, f.; (bot.) calmitier, ... n. or en lames, en plaques ... me, f. fleur d'or, fleur dorée ... des jardins, m.; -bock, m. ... doré, m.; -borde, f. galon ... -brassen, m. (icht.) ... -braun, adj. bai châtain, ... -buchstabe, m. lettre dorée ... f. épine jaune, f.; -draht, ... or étiré, m.; -drahtzieher ... d'or, m.; -eidechse, f. lézard ... -en, adj. 1) d'or; -ene ... d'or; 2) doré; Buch mit -em ... livre doré sur tranche; fig. ... excellent; -ene Berge, des ... Jemandem -ene Berge ... promettre monts et merveilles ... -ene Tage, des jours heureux ... des jours filés d'or et de soie ... Hochzeit, la cinquantaine, ... Zahl, nombre d'or, m.

Gold||erz, n. mine d'or ... brik, f. manufacture d'or, ... den, m. fil d'or, filet d'or, ... adj. bai doré; -farbe, f. ... d'or, f.; (peint.) couleur ... ben *ou* -farbig, adj. de ... d'or; blond; -fasan, m. ... m.; -finger, m. doigt ... -firniß, m. vernis d'or, m.; ... f.; -fisch, m. dorade, f.; ... orpailleur, m.; -fischerei, f. ... l'or, f.; -fliege, f. chrysis ...

t f.; -flimmer ou -flitter, m. paillette d'or, f.; fig. clinquant, m. oripeaux, m. pl.; -forelle, f. dorade; truite saumonée, f.; -fuchs, m. alezan doré, m.; -fuß, m. épervier de la baie de Hudson, m.; -gehalt, m. or que contient un minéral; (mon.) denier de fin; aloi, titre de l'or, m.; -geier, m. vautour doré, m.; -gelb, adj. jaune doré; blond; (h. n.) chrysophène; -gelb, n. (putr.) jaune d'or; jaune indien, m.; -gelockt, adj. aux boucles dorées, à la blonde chevelure; -geschirr, n. vaisselle d'or, f.; -gewicht, n. poids de l'or, m.; -gier, soif de l'or, f.; -glätte, f. litharge d'or, f.; -gleich, adj. semblable à l'or, qui imite l'or; -gleiches Metall, n. similor; -glimmer, m. mica jaune, m.; -gräs, n. flouve odorante, f.; -grube, f. mine d'or; fig. source, mine féconde, f.; das ist eine -grube für ihn, c'est le Pérou pour lui; -grün, adj. vert doré; -grund, m. fond d'or, m.; (putr.) couche d'or, assiette, f.; -gulden, m. florin d'or, m.; -haar, n. cheveux blonds, m. pl.; (bot.) chrysocome, f.; -hafer, m. avoine jaune, f.; -hähnchen, n. (bot.) anémone jaune des bois, f.; (orn.) roitelet huppé, m.; -haltig, adj. qui renferme de l'or, aurifère; -handel, m. trafic en or, m.; -harnisch, m. (h. n.) bupreste géant, m.; -haufen, m. monceau d'or, m.

Gold‖ig. poét. pour -en; -käfer, m. émeraudine, f.; scarabé doré, m.; -kalk, m. or en chaux ou calciné, m.; -karpfen, m. carpe dorée, dorade de la Chine, f.; -kehle, (orn.) suce-fleur, m.; -kies, m. sable aurifère, m.; pyrite jaune, f.; or minéralisé, m.; -kind, n. fam. charmant, charmante enfant; mignon, m.; mignonne, f.; -kissen, n. (dor.) coussinet, coussin, m.; -kluft, f. veine d'or; fente, gerçure renfermant de l'or, f.; -klumpen, m. tas, monceau d'or, m.; -könig, m. (chi.) régule d'or, m.; -korn ou -körnchen, n. grain d'or, m.; -krätze, f. lavure d'or, f.; -krone, f. (mon.) écu d'or, écu sol, m.; -kupfer, m. similor, m.; -küste, f. (géo.) côte d'or; côte de Guinée, f.; -lachs, m. saumon doré, m.; -lack, m. 1) cire aventurine, f.; 2) vernis d'or, m.; (bot.) giroflée, f.; violier double, m.; -lahn, m. lame d'or, f.; -lahnschläger, m. lamineur d'or, m.; -lasur, f. lazulite, f.; -leder, n. cuir doré, m.; -leim, m. chrysocolle, f.; borax, m.; -leiste, f. tringle dorée, f.; -lilie, f. hémérocale jaune, f.; lis jaune, m.

Gold‖macher, m. alchimiste, adepte, m.; -macherei, f. alchimie, f.; art hermétique, m.; -männchen, m. fam. charmant garçon, m.; -marder, m. pékan, m.; -masse, f. masse d'or, f.; -münze, f. monnaie, médaille d'or, f.; -oxyd, n. oxide aurique, m.; -oxydul, n. protoxide d'or, m.

Gold‖papier, n. papier doré, m.; -platte, f. plaque d'or, f.; -plätten, n. laminage de l'or, m.; -plätter, m. lamineur d'or, m.; -probe, f. épreuve de l'or, f.; essai du titre de l'or, m.; touche de l'or, f.; -pulver, n. or en poudre, m.; poudre d'or; (alch.) poudre de projection, f.; -quaste, f. houppette d'or, f.

Gold‖regen, m. (pyr.) pluie d'or, f.; -reich, adj. riche, fertile en or; -renette, f. reinette jaune, f.; -ring, m. bague d'or, f.; -ruthe, f. (bot.) verge d'or, verge dorée, f.

Gold‖safran, m. or fulminant, m.; -salz, n. muriate d'or et de soude, hydrochlorate, m.; -sammler, m. oripailleur, m.; -sand, m. sable d'or, doré, aurifère, m.; -schaum, m. oripeau, m.; -scheiden, v. a. h. affiner l'or; -scheider, m. affineur d'or, m.; -scheidewasser, n. eau régale, f.; acide nitro-muriatique, m.; -schläger, m. batteur d'or; (b. d'.) gros piffre, m.; -schlägerform, f. baudruche, f.; -schmelzer, m. fondeur d'or, affineur d'or, m.; -schmied, m. orfèvre, m.; -schmiedsarbeit, v. -arbeit; -schmiedsladen, m. boutique d'orfèvre, f.; -schmiedszeichen, n. coin, poinçon, m.; marque, estampille d'orfèvre, f.; -schrötling, m. (mon.) flan d'or, m.; -schwanz, m. (icht.) queue rouge, f.; -schwefel, m. soufre doré d'antimoine, m.; -seife, v. -wäsche; -sohn, m. -söhnchen, n. charmant garçon, enfant gâté, mignon, m.; -specht, m. pic doré, m.; -spinner, m. fileur d'or, m.; -stange, f. lingot (m.), barre d'or, f.; -staub, m. poudre d'or, poussière dorée, f.; -stein, m. pierre d'or; chrysolite; pierre de touche, f.; -sticker, m. brodeur en or, m.; -stickerin, f. brodeuse en or, f.; -stickerei, f. broderie en or, f.; -stoff, m. drap d'or, brocart d'or, m.; étoffe lamée d'or, f.; -streifig, adj. à raies dorées; -strich, m. (icht.) saupe f.; -stück, n. 1) pièce d'or, f.; 2) drap d'or, brocart, m.; -stufe, f. mine d'or, f.

Gold‖talk, m. talc jaune, m.; -teig, m. or en pâte, m.; -tinktur, f. teinture d'or, f; or potable, m.; -tochter, f. -töchterchen, n. mignonne, f.; -tresse, f. galon d'or, m.; -tropfen, m. pl. gouttes d'or, f. pl.

Gold‖waare, f. orfèvrerie, f.; -wage, f. trébuchet; (mon.) biquet, m.; fig. jedes Wort auf die -wage legen, peser toutes ses paroles; -wäsche, f. 1) lavage de l'or; 2) lavoir, m.; -wäscher, m. orpailleur, arpailleur, m.; -wasser, n. eau-de-vie de Dantzic, f.; -weide, f. osier jaune, m.; -weinstein, m. tartrite d'or, m.; -wespe, f. chrysis, f.; -wirker, m. fabricant de drap ou de brocart d'or, m.; -wirkerei, f. fabrication de drap ou de brocart d'or; 2) fabrique de brocart d'or, f.; -wolf, m. (z.) jakal, chakal, m.; -wurm, m. bupreste, f.; richard, m.; -wurz, f. 1) chélidoine, f.; 2) martagon, m.; 3) asphodèle, f.

Golf, m. -es, s, pl. -e, golfe, m.

Golfrabe, m. corbeau de la plus grande espèce, m.

Gölle, f. -, pl. -n, barque, f.

Golle, f. -, pl. -n, marais, m.

Gölse, f. -, pl. -n, cousin, m.

Golt, gölte, v. gelten.

Gondel, f. -, pl. -n, gondole, nacelle d'un ballon, f; -führer ou -ier, m. gondolier, m.; -führerlied, n. barcarolle, f.

Gönn‖en, v. a. h. ne pas envier, souhaiter, se réjouir; ich -e den Reichen ihr Glück, je n'envie pas la fortune des riches; nicht -en, envier, être envieux, jaloux de; er -t mir das Wasser, die Luft nicht, il m'envie l'eau que je bois; l'air que je respire; fam. accorder, donner; -en Sie mir ferner Ihre Gewogenheit, continuez-moi vos bonnes grâces (v. vergönnen); -er, m. -s, pl. -, protecteur; bienfaiteur; fauteur; patron, m.; fam. le cromwell d'une lorette; -erin, f. -, pl. -nen, protectrice, f. etc.; -erschaft, f. -, patronage, m.; protection, f.; amis, m. pl.

Göpel, m. -s, (méc.) engin, m.; -hund, m. (méc.) chien, m.

Gorl, m. -es, s, pl. -e, ganse, ficelle, f.

Görz, n. -, (géo.) Goeritz, m.

Gösche, f. v. Maul.

Gose, f. -, bière de Goslar, f.

Goß, v. gießen.

Gosse, f. -, pl. -n, évier, ruisseau, m.; rigole, f.

Gossstein, m. pierre d'évier; (pav.) contre-jumelle, f.

Goth‖e, m. -n, pl. -n, Goth, m.; Goths ou °Gothen, m. pl.; -in, f -, pl. -nen, Gothe, f.; -isch, adj. gothique; -ische Bauart, architecture gothique, f.; -isch, adv. dans le genre gothique; -land, n. (géo.) Gothie, f.

Gott, m. -es, s, pl. Götter, Dieu, Etre suprême, m.; divinité, f.; dieu, m.; fam. - sei Dank, - Lob, Dieu merci! - grüß Euch, Alter! bon jour, mon vieux! um -es Willen, pour l'amour de Dieu; von - und Rechts wegen, à bon droit; da ist bei - keine Gnade, il n'y a pas de bon Dieu qui tienne; prv. er läßt den lieben - einen guten Mann sein, il ne s'inquiète de rien; Götter, m. pl. dieux, m. pl. die Götter dieser Erde, les puissants du siècle (*en compos.*: théo..; déi..); -ähnlich, adj. 1) semblable à Dieu; divin; 2) à l'égal d'un Dieu; -ähnlichkeit, f. (Christi) divinité de J. Ch., f.

Götter‖blume, f dodécathéon, m.; -bote, m. (myth.) messager des dieux, Mercure, m.

Gottergeben, adj. résigné à la volonté de Dieu.

Götter‖geburt, f. théogonie, f; -geschichte, ou -lehre, f. mythologie, f.; -speise, f. ambrosie, ambroisie, f.; -spruch, m. oracle, m.; -trank, m. nectar, m.

Gottes‖acker, m. cimetière, m. (v. Friedhof); -dienst, m. service divin, culte de Dieu; office, m.; -dienstlich, adj. qui a rapport au culte, religieux; -dienstlich, adv. religieusement; -friede, m. 1) trêve de Dieu, du Seigneur, f.; 2) droit d'asile, m.; -furcht, f. crainte de Dieu, piété, religion, f.; -fürchtig, adj. craignant Dieu, pieux; -fürchtig, adv. pieusement; -gabe, f. don de Dieu, don du Ciel, m.; -gebärerin, f. mère de Dieu, sainte Vierge, f.; -gelehrsamkeit, (†-gelahrtheit), f. théologie, théosophie, f.; -gelehrte, m. théologien, théosophe, m.; -gericht, n. jugement de Dieu, m.; ordalie, f.; -haus, n. temple, m.; église, f.; -kasten, m. tronc, m.; -küchlein, v. Blattlauskäfer; -lästerer, m. blasphémateur, sacrilège, impie, m.; -lästerlich, adj. blasphématoire, sacrilège, impie; -lästerung, f. blasphème, sacrilège, propos impie, m.; -lästerungen ausstoßen, vomir des blasphèmes; -läugner, m. -in, f. athée, m. et f.; matérialiste, m.; -läugnerisch, adj. athée, matérialiste; -läugnung, f. athéisme, matérialisme, m.; -lehre, f. théologie, f.; -leugner, v. -läugner; -lohn, m. récompense de Dieu, f.;

habt -lohn! ihr verdient einen -lohn an mir, Dieu vous le rende! um einen -lohn, pour l'amour de Dieu, par charité; -mord, m. déicide, m. -pfennig, m. -geld, n denier à Dieu, m. (v. Angeld, Handgeld); -scheu, f. théophobie, f.; -scheu, adj. théophobe; -tisch, m. sainte cène, communion, f.; -urtheil, n. v. -gericht; -verächter, m. contempteur de Dieu, profane, impie, m.; -verehrung, f. vénération pour Dieu; adoration de Dieu, f.; culte de la divinité, m.; -vergessen, adj. oublieux des devoirs les plus sacrés, impie, f.; -vergessenheit, f. impiété, f.; -welt, f. monde, univers, m.; -wort, n. parole de Dieu, Bible, f. Evangile, m.

Gott'fried, m. -s, Géoffroi, Godefroi, m. (nom d'homme).

Gott'gefällig, adj. agréable à Dieu.

Gott'hard, m. -s. Godard, m. (nom d'homme); (géo.) St. Gothard, m.

Gott'heit, f. -, pl. -en, divinité; poét. déité, f.

Göt'tingen, n. -s, Goettingue, f. (ville.)

Göt'tin, f. -, pl. -nen, déesse, f.

Gött'lich, adj. 1) divin, de Dieu; der -e Wille, la volonté divine, de Dieu, f.; 2) (th.) théologal; die -en Tugenden, les vertus théologales; fig. divin, sublime; -, adv. divinement; -keit, f. -, divinité, f.

Gott'‖lieb, m. -s, Théophile, m. (nom d'homme); -lob, -s, m. Godlob, m. (nom d'homme); -lob, int. grâce à Dieu! heureusement! -los, adj. 1) impie, profane, méchant; fam. Sie -loser, méchant, scélérat que vous êtes! -los, adv. d'une manière impie, méchamment; -losigkeit, f. -, pl. -en, impiété, méchanceté, f.; fam. méchanceté, f.; -mensch, m.; Dieu-homme, théanthrope, m. le Christ; (myth.) dieu qui adopte une figure humaine; -selig, adj. religieux, pieux, béat; -selig, adv. pieusement, religieusement, béatement; -seligkeit, f. piété, béatitude, f.; -vergessen, v. -esvergessen; -verlassen, adj. abandonné de Dieu, maudit.

Gö'tze, m. -n, pl. -n, faux Dieu, m.

Gö'tzen‖altar, m. autel d'idole, m.; -bild, n. simulacre, m.; image, idole, f. fétiche, manitou, m.; -diener, m. -dienerin, f. idolâtre, m. et f.; -dienst, m. idolâtrie, f.; -hain, m. bocage dédié aux idoles, m.; -opfer, n. sacrifice fait aux idoles, m.; -pfaffe, ou -priester, m. prêtre des idoles, m.; -tempel, m. temple d'idole, m.; pagode, f. (Chine).

Grab, n. -es, pl. Gräber, fosse, f.; tombeau; sépulcre, m.; tombe, f.; caveau, mausolée, sarcophage; cénotaphe, m.; poét. tombe; mort, f.; mit zu -e gehen, aller, assister à un enterrement; einen in's - senken, descendre q. dans la tombe; einen Todten zu -e tragen, porter un mort en terre; über das - hinaus, au-delà de la tombe; sie fanden ihr - in den Wellen, ils trouvèrent leurs tombe dans les flots, ils furent engloutis par les flots; das heilige -, le saint sépulcre; fig. getreu bis in's -, fidèle jusqu'au tombeau; am Rande des -es sein, être sur le bord de la fosse; er sieht aus, als ob er schon im -e gelegen hätte, il a l'air d'un déterré.

Grab'beln, v. krabbeln.

Gräbe'‖kelle, f. truelle des jardiniers, f.; -land, n. terre en labour, f.; -einfassung, f. clôture d'un tombeau, f.

Gräb'eisen, v. Grabscheit.

Grä'ben, v. a. ir. h. (gräbst, gräbt; grub; gegra'ben); 1) creuser (une fosse), faire des fouilles; fouiller (des mines); fouir; bêcher; Schätze -, chercher des trésors; prv. wer andern eine Grube gräbt, fällt oft selbst hinein, tel qui tend un piège à autrui, y tombe souvent lui-même; 2) graver, in Marmor, Erz ꝛc. -, graver sur du marbre, sur l'airain etc., buriner, ciseler; fig. graver (dans le coeur); '' -, n. -s, action de creuser, fouille; gravure, f.; '' -, m. -s, pl. Gräben, fossé, canal, m.; tranchée, f.

Grä'ber, m. -s, pl. -, fossoyeur, mineur, m.

Grä'bes‖dunkel, n. -s, nuit du tombeau, f.; -nacht, f. v. -dunkel, -hügel, v. Grabhügel; -ruhe ou -stille, f. silence du tombeau, m.; -stimme, f. voix sépulcrale, f.

Grāb'‖fliege, f. mouche sépulcrale, f.; -gerüst, n. chapelle ardente, f.; -hügel, m. élévation de terre sur une fosse, f.; tertre, tumulus, m.; -kraut, n. absinthe, f.; -legung, f. -, sépulture, f.; -lied, n. cantique funèbre, m.; -mal, n. tombeau, mausolée, monument, cénotaphe, m.; -meißel, m. ciselet, poinçon, m.; -säule, colonne funéraire, f.; -schaufel, f. pelle, f.; -scheit, n. bêche, f.; louchet, m.; -schrift, f. épitaphe, f.

Gräbst, gräbt, v. graben.

Grāb'‖stätte, f. sépulture, f.; -stein, m. tombe, pierre tumulaire, f.; -stichel, m. burin, m. poinçon, ciselet, onglet, m.; -thier, n. hyène, f.; -tuch, v. Leichentuch.

Gräcis'mus, m. -, pl. -men, grécisme, m.

Grād', m. -es, s, pl. -e, degré; grade, m.; in -e abtheilen, graduer; im höchsten -e, au plus haut degré, au dernier point; bis zum äußersten -e, jusqu'au plus haut degré; (col.) grade (de docteur); (gr.) degré (d'intensité); (grr.) grade (de sousofficier, d'officier), m.; -abtheilung, f. graduation, f.; -bogen, m. cercle divisé en 360 degrés; (math.) radiomètre, m.; -buch, n. (mar.) portulan, m.

Gradir'‖eisen, n. (e. m.) gradine, f.; -en, v. n. h. (aff.) affiner; (sal.) faire la graduation; -haus, n. graduation, chambre graduée, f.; -herd, m. -pfanne ꝛc., f. foyer, m. poêle etc. de graduation, f.; -ung, f. -, pl. -en, graduation, f.; -wage, f. pèse-liqueur, aréomètre, m.; -wasser, n. eau graduée, f.; -werk, v. -haus.

Grād'‖leiter, f. échelle, f.; -messer, m. gradimètre, m.; -ring, m. anneau gradué, m.; -ual', n. -s, (égl.) graduel, m.; -uirt', adj. gradué; -weise, adv. gradué; graduel, par degrés.

Grāf, m. -en, pl. -en, comte, m.; -enbank, f. banc des comtes d'empire à la diète, m.; -enstand, m. dignité de comte, f.; comtes, m. pl.; ordre des comtes de l'empire, m.; -entag, m. assemblée des comtes de l'empire, f.; -titel, m. titre de comte, m.

Grä'fin, f. -, pl. -nen, comtesse, f.

Grä'flich, adj. comtal, de comte, de comtesse; -, adv. en comte.

Grāfschaft, f. -, pl. -en, comté, m.; die - Avignon, le comtat d'Avignon.

Grām, m. -es, s, chagrin, m. peine, affliction, f.; chagrins, m. pl.; vor - sterben, mourir de chagrin; -, einem - sein, haïr q.; avoir de la rancune contre q.; einen - ... concevoir de la haine contre q.; prendre en aversion.

Grämelei', v. Grämlichkeit.

Sich Grä'men, v. réfl. h. s'affliger, s'affecter, se chagriner, s'attrister (über etwas, de qch.); sich zu Tode - mourir de chagrin.

Grām‖ler, v. -ling; -lich, adj. fam. chagrin, fâcheux, morose; -lichkeit, f. fam. morosité, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, fam. personne chagrine, morose, f.

Grām'los, adj. et adv. sans ...

Gramma'tik, f. -, pl. -en, grammaire, f.; -er, m. -s, pl. -, grammairien, m.; iron. grammatiste, grammatoncule, m.

Gramma'tisch, adj. grammatical; -, adv. grammaticalement.

Grān, m. -es, s, pl. -e, poids ... grain, m.

Grān', n. -es, s, pl. -e, ... grain, m.

Grā'nada, n. -'s, (géo.) Grenade ...

Granāt', (-stein,) m. -en, pl. -en, (miné.) grenat, m.; -apfel, m. grenade, f.; -baum, m. grenadier, m.; ... wilde, balaustier, m.; -schale, f. ... de grenade, f.; malicorium, m.; -blüthe, f. fleur de grenade, f.; ... -blüthe, balauste, f.

Granā'te, f. -, pl. -n, (bot. ...) grenade, f.; (jo.) grenat, m.

Granā't‖enbaum, v. -apfelbaum; -enerz, n. mine de grenats, f.; -kugel, f. ballon de grenades, m.; -schnur, f. fil, collier de grenats, m.; -stein, m. 1) grenat, m.; 2) roche grenatique, f.; -vogel, m. pinson de ... sil, m.

Grand, m. -es, s, gravier, m.; -icht, adj. gravelé; -ig, adj. graveleux.

Grān‖gewicht, n. poids de grain, m.; -iren, v. a. h. graner, grenailler.

Granit', m. -es, s, pl. -e, granit, m.; -artig, adj. granitellé, granitique; -felsen, m. roche granitique, f.

Gran'ne, f. -, pl. -n, barbe des épis, f.; -nartig, adj. aristé.

Granulī'ren, v. a. h. granuler (v. körnen).

Grān'ze ꝛc., v. Grenze ꝛc.

Grā'pen, m. -s, pl. -, marmite en fonte, f.

Graphisch, adj. graphique.

Graphit', m. -es, s, pl. -e, carbure de fer, plombagine, f., graphite, m.

Grapp', m. -s, garance, f. (v. Färberröthe); -färberei, f. garancerie, m.; -mühle, f. moulin à garance, m.

Grap'fe, f. -, pl. -n, gribouillette; patte, f.

Grap'sen, v. a. h. pop. rafler, gripper.

Grās, n. -ses, pl. Gräser, herbe, gramen, m.; graminée, f.; herbage, m.; furzes, dünnes -, herbette, f.; auf das - legen, auf dem Grase bleichen, herber; im -e lebend, graminicole; in das - treiben, mettre au vert; pr. darüber ist längst - gewachsen, c'est une chose oubliée; relegué dans les ...

Grās'‖äbrchen, n. (bot.) épillet, m.; locuste, f.; -anger, m. gazon, pelouse, f.; -art, f. espèce d'herbe, graminée, f.; -artig, adj. graminé, herbacé, f.; -artige Pflanzen, f. pl.

graminées, f. pl.; –bank, v. at; –blättrig, adj. gramini-
iüme, f. oeillet commun, m.;
ite, pâquerette, f.; –böden,
erbeux, gazon, m.; –butter,
de Mai, m.
'chen, n. -s, petite herbe,
f.; brin d'herbe, m.
eln, v. a. h. (ch.) couper
lu cerf).
en, v. a. h. faucher, couper
–, v. n. brouter, paître;
Kugel grast, le boulet rase
(ch.) herbeiller.
rei', f. –, 1) fauchage; 2)
m.; herbe, f.
‖fleck, m. 1) place herbeuse,
zon, m.; 2) tache d'herbe, f.;
adj. herbivore; –frosch, m.
verte, f.; –fut'ter, n. her-
; –fütterung, f. fourrage
; –garten, m. herbage, pré
; –grün, adj. vert d'herbe;
brin d'herbe, m.; –hecht,
ton, m.; –hirsch, m. (ch.)
e, m.; –hopfen, m. hou-
prés, m.; –hummel, f.
ve, f.; –hüp'fer, v. Heu-

icht, adj. 1) qui ressemble
; 2) qui sent l'herbe, qui a
d'herbe. [couvert d'herbe.
ig, adj. herbeux, herbu,
keimig, adj. poussé (du
orb, m. corbeille à l'herbe,
, n. herbage, m.; pelouse,
; –läufer, m. roi des cailles,
tre, m.; –leder, n. conserve,
se); –linde, f. tilleul de
, m.
ling, v. Fächser.
‖magd, f. vachère, f.; –mä-
cheur, m.; –mücke, f. fau-
; –pferd, n. cheval qu'on
d'herbe, m.; (v. aussi Heu-
–platz, m. gazon, herbage;
n, m.; pelouse, f.; –reich,
, poét. verdoyant.
, v. gräßlich.
‖schmetterling, m. papillon
; –schnecke, f. limace cendrée, f.;
i'ren, v. n. h. fam. régner,

'lich, adj. hideux, hor-
froyable; –, adv. hideuse-
rriblement; –e, n. –n, chose
, horrible, hideuse, f.; gibt
–eres, y a-t-il qch. de plus
(tite linotte des vignes, f.
flein, n. -, sizerain, m., pe-
flichkeit, f. –, pl. –en, hor-
ocité, f.
‖specht, m. petit pivert, m.;
gazon, herbage, m.; pelouse, f.
ung, f. –, action de brou-
herbage, m.
‖wachs, m. herbage, pâtu-
; –wagen, m. chariot chargé
m.; –weide, f. herbage, pâ-
m.; –wuchs, m. 1) pousse de
2) verdure, végétation, f;
f. chiendent, m.
m. –es, e, pl. –e, 1) fil, tran-
d'un rasoir), m.; 2) crête,
une montagne, f.; (e. f.) ra-
f. pl.; (f. de car.) der – eines
s, m. crênerie; (men.) lan-
f.
te, f. –, pl. –n, arête, f.
th, v. Grat.
'hobel, m. (men.) bouvet, m.

Gratiāl', n. -s, gratification, f. (v. Gnadengeschenk).

Grā'tis, adv. gratis.

Grät'‖sparren, m. arêtier, m.; –thier, n. petit chamois rougeâtre, m.

Grä'tig, adj. qui a des arêtes.

Grät'scheln, ou grätschen, v. n. h. fam. écarquiller les jambes.

Gratulatiōn', f. –, pl. –en, félicitation, f. (v. Glückwunsch).

Gratuli'ren, v. n. h. féliciter q. (v. Glück wünschen).

Grätz, n. (géo.) Gratz, m. (ville).

Grau, adj. et adv. gris; grison; – anstreichen, grisailler; sich – kleiden, s'habiller de gris; – werden, s'assombrir (ciel); grésonner, blanchir (cheveux); im Dienste – werden, blanchir sous le harnais; fig. –e Vorzeit, nuit des temps; haute antiquité, f.; temps fabuleux, m. pl.; fam. darüber laß ich mir kein –es Haar wachsen, ce sera là le moindre (fam. le cadet) de mes soucis; –, n. –, gris, m.; couleur grise, f.; (peintr.) in – arbeiten, faire de la grisaille; –bärt, m. grison, barbon, vieux grognard, m. vieille moustache, f.; –bärtig, adj. grison.

Graubün'd‖en, -s, Graubündnerland, n. le pays des Grisons, la ligue grise; –ner, m. -s, pl. –, Grison, m.; –nerin, f. –, pl. –nen, Grisonne, f.

Grä'uel, m. -s, pl. –, horreur, abomination, exécration, f.; einem ein (zum) Gräuel sein, être en abomination à q., abhorrer, q.; –that, f. horreur, action horrible, f.; horrible forfait, m.; –tag, m. jour exécrable, m.; –voll, adj. horrible, exécrable, néfaste.

Grau'en, v. n. h. grisonner; fig. der Tag graut, le jour commence à poindre; – ou grau'sen, v. imp. h. avoir de l'horreur, de l'aversion, du dégoût; avoir peur; mir graut, die Haut grauset mir, je frémis d'horreur; es graut ihm vor der Arbeit, il a un dégoût pour le travail; es graut mir vor der Götter Neide, je crains l'envie des dieux; –, n. -s, horreur; es kam mir ein – an, je fus saisi d'horreur; je sentis un frissonnement nerveux; –haft, adj. horrible, abominable.

Grau'‖fink, m. soulcie, f.; –grün, adj. gris-verdâtre, glauque; –haar, n. (perr.) grisaille, f.; –hänfling, m. linotte de montagne, f.; –kehlchen, n. (orn.) grisette, f.; –kopf, m. 1) grison; chauvin, m.; 2) tête grise, f.; (orn.) petit canard brun, m.

Grau'lich, adj. 1) grisâtre, grisonnant; 2) fam. qui éprouve de la peur des revenants; es war ihm da – zu Muthe, il s'y sentit frissonner.

Gräu'lich, adj. 1) horrible, terrible, hideux; 2) abominable, exécrable, affreux; 3) énorme, excessif, épouvantable; fam. eine –e Kälte, un froid épouvantable; –, adv. horriblement, terriblement etc.; énormément, excessivement.

Grau'‖meise, f. mésange grise, f.; –nacken, m. petite mouette cendrée, f.; –pe, f. –, pl. –n, orge ou froment mondé; grésil, m.; (e. m.) mine bocardée, f.; –peln (gräupeln), v. imp. h. grésiller; –peln, n. -s, grésil, grésillement, m.; –penkobalt, m. cobalt en grains, m.; –penmühle, f. moulin à monder l'orge, m.; –penschleim, m. crême d'orge, f.; –pensuppe, f. soupe au gruau, f.

Graus, m. –ses, grabeau, m. graviers, décombres, m. pl.; †–, adj. effroyable; –, n. effroi, m.

Grau'sam, adj. impitoyable, barbare, inhumain; fig. excessif, extrême; –, adv. cruellement, impitoyablement, d'une manière barbare; mit einem – umgehen, traiter q. cruellement; –e, m. et f. –n, pl. –n, cruel, m. cruelle, f.; –keit, f. –, pl. –en, 1) cruauté, barbarie, férocite, f.; 2) procédé inoui, m.

Grau'‖scheckig, adj. gris moucheté; –schimmel, m. cheval grison; cheval rouan, m.

Grau'sen, –haft, v. grauen. v. imp.

Grau'‖specht, m. torche-pot, m.; –wacke, f. quartz mêlé de schiste et de mica, m.; –werk, n. petit-gris, m.

Gravi'r‖en, v. a. h. graver (v. stechen, schneiden); (pal.) charger; –beutel, m. outil de graveur, m.; –kunst, f. gravure, f.

Gravit‖ät', v. Ernsthaftigkeit; –atiōn', f. gravitation, f.; –ätisch, adj. grave; –ätisch, adv. gravement.

Grā'zie, f.–, pl.–n, (myth.) Grâce, f.; fig. grâce; forme, manière gracieuse, f.

Gre'be, f.–, pl.–n, (orn.) grèbe, m.

Gregōr', –ius, m. –s, –, Grégoire, m. (nom d'homme); –iā'nisch, adj. grégorien.

Greif, m. –es, s, pl. –e, griffon, condor, m.

Greif'‖bār, adj. palpable, saisissable, tactile; –en, v. a. ir. h. (greifst, greift; griff; gegrif'fen) prendre, saisir (qch.), se saisir (de qch.); toucher; (mus.) toucher (une corde, une note); falsch –en, toucher faux; –en, v. n. h. an, in, nach etwas, prendre, saisir qch., porter la main sur, dans, à; toucher à qch.; der Anker greift, l'ancre prend; an den Hut –en, porter la main au chapeau; zu den Waffen –en, courir aux, prendre les armes; einem in die Haare –en, prendre q. par les cheveux; an den Puls –en, tâter le pouls; fig. einem unter die Arme –en, donner un coup d'épaule à q., aider q.; einem an die Ehre, an das Leben –en, attenter à l'honneur, à la vie de q.; einem an das Herz –en, toucher, attaquer q. par l'endroit le plus sensible; einem in sein Amt, in sein Recht –en, empiéter sur la charge, sur les droits de q.; in seinen eignen Busen –en, mettre la main à sa conscience; zu einem Handwerke –en, choisir un métier; zu einem Mittel –en, avoir recours, recourir à un moyen; choisir un expédient; fig. um sich –en, gagner, se répandre; se propager, s'étendre; man kann es mit Händen –en (deutlich einsehen), on peut le toucher au doigt, cela est palpable, un aveugle y mordrait; –geier, v. Greif; –holz, n. manche des forces, m.; –klaue, f. griffe, serre, f.; (fauc.) die hinteren –klauen, les avillons, m. pl.; –muschelstein, –stein, m. gryphite, f.; –swalde, n. Grivswalde, Greifswalde, f. (ville); –zirkel, m. compas de tourneur, m.

Grei'n‖en, v. n. h. fam. pleurnicher, crier; –er, m. –s, pl. –, pleurnicheur, m.

Greis, adj. grison; fig. fort âgé; –, m. –ses, pl. –se, vieillard, m.

Grei'sen, v. n. h. p. u. grison-

ner, vieillir; –alter, n. vieillesse, f. âge sénile, m. * sénilité, f.

Grell, adj. 1) trop clair, trop vif; tranchant, dur (couleurs); 2) aigu, perçant, éclatant, (son); -heit, f. –, dureté, f.; trop grand éclat, m.; crudité; fig. charge, exagération, f.

Grenadier', m. –s, pl. –e. (grr.) grenadier, m.; –mütze, f. bonnet de grenadier, bonnet à poil, m.; †–tasche, f. grenadière, f.

Gren'‖del, m. –s, pl.–, verrou, m.; barre (à barricader), f.; timon de la charrue, m.; –gel, f. –s, pl. –, craquelin, m.

Grenz'‖bach, m. ruisseau frontière, m.; –baum, m. arbre de lisière, m.; –bereiter, m. inspecteur des frontières, douanier à cheval, m., –besichtigung, f. visite des frontières ou des bornes, f.; -bewohner, m. pl. habitants des frontières, m. pl.; population des provinces limitrophes, f.; –bild, n. (arché.) terme, m.; –e, f. –, pl. –n, confins, m. pl. lisière, f. limites, bornes, f. pl. frontière; barrière, f.; natürliche–e, frontières naturelles, f. pl.; fig. einer Sache –en setzen, mettre des bornes à qch.; alle –n überschreiten, passer toutes les bornes; -en, v. n. h (an ein Land 2c.) confiner avec, avoisiner (un pays), être limitrophe de; der an mein Haus –ende Garten, le jardin contigu à ma maison; die Türkei –t im Norden an Ungarn, la Turkie confine au nord avec la Hongrie, au nord la Turkie touche à la Hongrie; fig. approcher de; ihre Mutterliebe –t an Narrheit, son amour maternel approche de la folie; –enlos, adj. et adv. sans bornes, infini, illimité; fig. infini, excessif, effréné; -festung, place frontière, f.; –furche, f. sillon de démarcation, m.; –gemeinschaft, f. contiguïté, f.; –gott, m. (arché.) dieu Terme, m.; –graben, m. -haus, –holz, n. –wald, –hügel, m. fosse, maison, forêt, colline limitrophe, f.; –herr, m. propriétaire des limites d'un pays, m.; -jäger, m. forestier de frontière, m.; –kette, f. (grr.) cordon militaire ou sanitaire, m.; –land, n. pays limitrophe, m.; –linie, f. ligne de démarcation, f.; –messer, v. –scheider et Feldmesser; –nachbar, m. 1) voisin; 2) habitant (peuple) limitrophe, m.; -pfahl, m. poteau (qui sert de borne), m.; –recess, m. traité de bornage, m.; –recht, n. droit de décider les différends sur les limites, m.; –säule, f. borne, f.; (ant.) terme, m.; -scheider, m. cerquemaneur, m.; das Amt desselben, cerquemanage, m.; –scheidung, f. 1) cerquemanement, m.; 2) démarcation, f. limites, bornes, f. pl.; –schütze, m. carabinier, m.; –soldat, m. douanier, m.; -stadt, m. ville frontière, f.; –stein, m. borne, f.; das Setzen desselben, bornage, m.; -streit, m. –streitigkeit, f. différend, (m.) contestation sur les limites, f.; –ung, v. Angrenzung; –vergleich, v. –recess; –weg, m. chemin de frontière, m.; -wildpret, n. gibier qui forpaise, m.; –zeichen, n. borne, f.; –zug, m. visite des bornes, f.

Gret'chen, n.–s, Margoton, Margot, f. (nom de femme). [Margaretha.

Gre'te, f. –, Marguerite, f. v.

Greuel, v. Gräuel. [f. (ville).

Gre'velingen, n. -s, Gravelines,

Grickelei', f.–, fam. pointillerie, f.

Grick'lich, adj. fam. pointilleux; épineux. [ton, m.

Grie'be, f. –n, pl. –n, p. u. cre-

Griebs, v. Griebs.

Grie'che, m. –n, pl.–n, Grec, Hellène; (phil.) helléniste, m.; Griechin, f. –, pl.–nen, Grèque ou Grecque, f.; –nland, n. Grèce, f.

Grie'chisch, adj. grec, grèque; – Feuer, du feu grégeois; – Heu, du fenu-grec; –, adv. à la grèque; –e, n. -n, grec, m.; langue grèque, f.

Griel, m. –es, s, pl. –e, p. u. (orn.) fauvette, f.; –trappe, m. canepetière, f.

Gries, m. -ses, gravier; (com.) gruau (v. Grütze), m.; (méd.) gravelle, f.; –asche, f. cendre gravelée, f.; –brei, m. bouillie de gruau, m. [et graupen.

Grie'seln, v. imp. h. v. graupeln

Grie'sen, v. a. h. faire du gruau.

Gries'gram, m. fam. grogneur, m. grogneuse, f.; homme bourru, morose, grognon, m.; –en, v. n. h. grincer les dents, grogner; fam. bougonner, -ig, (gries'grämisch), adj., bourru, de mauvaise humeur, morose, rébarbatif; er hat heute seine –ge Laune, il est aujourd'hui d'une humeur massacrante.

Gries'‖horst, m. dune graveleuse, f.; –huhn, n. glaréole, f.

Grie'sicht, griesig, adj. graveleux; grumeleux.

Gries'‖kleie, f. fleurage, remontage, m.; –koch, m. tourte au gruau, f.; –kolik, f. colique graveleuse, f.; –mehl, n. farine de gruau, f.; –muss, v. –brei; –säule, f. poteaux corniers, montants (dans les moulins à eau), m. pl.; (agr.) soupeau, m.; –sieb, n. tamis à gruau, m.; –stein, v. Nierenstein; –wurzel, f. pareira brava, f.

Griff, v. greifen.

Griff, m. –es, s, pl. –e, 1) action de toucher, f.; attouchement, m.; einen – wonach thun, étendre la main vers; (mus.) touche (d'un violon, d'un luth, d'un piano), f.; einen falschen – thun, toucher faux, prendre une fausse note; ein vollständiger–, un accord parfait; 2) toucher, m.; ich habe es am –e, je le trouve à tâtons, je le connais au toucher; fig. adresse, finesse, ruse, f.; artifice, tour, m.; *(en composition: Kunstgriff)*; 3) anse (d'un panier), poignée (d'une épée), f.; manche (d'une guitare), m.; (e. f.) empan, m. (v. Spanne); 4) serre, griffe, f. (v. Klaue); –blatt, n. (mus.) doigter, m.; –brett, n. chapelle, f.; manche (d'un violon etc.), clavier (d'une piano), m.

Grif'fel, m. -s, pl.-, style (des anciens), m.; touche (des enfants), f.; –baum, v. Judasbaum; –förmig, adj. (an.) styloïde; –fortsatz, m. (an.) apophyse grapholde. f.

Griff'‖loch, n. (mus.) trou, m.; –triebel, m. (fourb.) chasse-poignée, f.; –winde f. tenailles à main, f. pl.

··Gril'le, f. –, pl. –n, (ent.) grillon, m.

··Grille, f.– pl. –n, caprice, m. quinte, rêverie, fantaisie, boutade, f.; das ist eine –, c'est une chimère, une fantaisie; –n haben, avoir des quintes, des rats dans la tête, se mettre martel en tête; avoir des lunes, des lubies; –n machen (fangen), se créer des soucis, des chi-

mères; faire des almanachs ...
ger, m. rêveur, quinteux, m. ...
gerin, f. rêveuse, f.; ...
ger, c'est un esprit qui se ...
chimères, un homme à ...
rose, rêveur, hypocondriaque ...
miste; –nfängerei', f. - pl. ...
de se repaître de chimères ...
fantasque, inquiétante, ...
adj. rêveur, quinteux; ...
morose, plein de lubies; ...
m. chasse-ennui, m.; ...
grotesques, m. pl.

Gril'lig, v. grillenhaft ...

Grimas'se, f. –, pl. –n ...
f.; –n machen, grimacer, ...
grimaces; –nmacher, m. ...
cier, m.; –nmacherin, f. ...
grimacière, f.

Grimm, m. –es, s, fureur ...
rage, f. courroux, m.; ...
entrer en fureur; –darm ...
lon, m.; –darmband, n. ...
colon, m.; –darmwasser ...
eau carminative, f.; ...
n. (an.) mésocolon, m.; ...
chen, n. (an.) diverticule ...

Grim'men, v. ...
n. imp. h. fam. donner ...
violentes; avoir des ...
grimmt mir, j'éprouve des ...
–, n. –s, coliques, tranchées ...

Grim'mig, adj. furi...
bond, enragé, courroucé, ...
rouche; –es Thier, bête ...
terrible, excessif; es ist - ...
excessivement froid; ...
sement; fig. excessivement ...
er hat sich - getäuscht, il s'est ...
ment trompé.

Grind, m. –es, s, pl. –e ...
dartre crustacée; croûte; ...
der nässende –, teigne ...
impétigo, m.; –icht, adj. ...
à la teigne; teigneux, ...
-dig, adj. couvert de teigne ...
-kopf, m. teigneux, m.; ...
scabieuse, f.; –salbe, f. ...
tre la teigne, m.; ...

Grin'se‖n, v. n. h. ...
–n, n. –s, ricanement, m.; ...
pl. –, ricaneur, m.

Grob, adj. (comp. ...
gröbste) gros; lourd, ...
schütz, artillerie de siège; ...
des mains calleuses; ...
grosse toile; –e Schrift, ...
lettres, de gros caractères, ...
tres de gros oeil; –es Tuch ...
drap; aus dem –en, ...
beiten dégrossir; fig. ...
incivil, impoli, malhonnête ...
Lüge, un mensonge grossier ...
mensonge, une bourde; ...
thun, une grave erreur, ...
grave, grossière; –er ...
bian; –e Reden, de gros...
eine –e Stimme, une voix ...
–er Ton, un ton, son ...
–n, chose grosse, grossière, ...
grossièrement, rudement; ...
gros fil, m.; –drähtig, adj. ...
fil; –drahtzieher, m. pousseur ...
m.; –eisen, m. gros fer, ...
ments, m.; -feile, f. carreau ...
lime, râpe, f.; ...
grossièrement; ...
carpettes, f. pl.; ...
bru; –grän, n. (com.) ...
gros de Naples, m.; ...
adj. de gros poil, de gros ...

il a la peau rude; –heit, f.
grossièreté; fig. grossièreté,
, rusticité, f.; –ian, m. –s,
me grossier; rustre, lour-
. gros Jean, malotru, m.;
niné.) chaux grossière, f.;
n. (Krämpeler) drousseur,
, adj. à ou en gros grains;
ulver, poudre grossière ou

ch, adj. un peu grossier;
rossièrement, gravement,

aler, m. barbouilleur;
a le pinceau dur, m.
v. Griebs.
chmied, m. taillandier
rgeron, maréchal ferrant,
l Hufschmied); –wild, m.
m. [à tue-tête, beugler.
, v. a. et n. h. pop. crier
m. –es, s. rancune, haine
aigreur, f. profond ressen-
fam. pique, f.; einen –he-
nier, rancuneux; –en, v.
rder rancune, avoir une
inem –en, être fâché contre
e la rancune contre q.;
ich, cela me pique; 2) die
t, le pigeon roucoule; 3)
er (tonnerre); –en, n. –s,
ts (du tonnerre), m. pl.;
e humeur, f.
land, n. –s, (géo.) Groen-
länder, m. –s, pl. –, Groen-
: –länderin, f. –, pl. –nen,
ise, f.; –ländisch, adj.
is; –landsfahrer, m. –s,
eur de baleine; 2) vaisseau
che de la baleine, balei-

en, m. –s, pl. –, (mon)
–brod, n. pain d'un gros,
m.
lbeere, f. groseille verte,
gadelier, m.
adj. (comp. größer, sup.
grand, gros; ein –er Fluß,
leuve; ein –er Mann, un
and, d'une haute taille;
–grand; fam. grandissime;
einen Kopf größer als ich,
de toute la tête; ein –es
e chambre spacieuse; (gr.)
Stabe, une grande lettre,
cule; 2) adulte; –e Kinder,
ultes, grands enfants; –
, grands et petits (aussi
and, considérable; im –en,
en gros; der –e Haufe, la
, la tourbe, le vulgaire;
mme, une somme considé-
–e Sünde, un gros péché;
éminent; ein –er Mann, un
me, un homme éminent;
lt, le grand monde; (h.)
, Charlemagne, Karl-le-
er –e Friedrich, le grand
–, adv. grandement, en
denken, handeln, penser,
ement; – leben, vivre sur
pié; größer machen, agran-
senter; – werden, grandir,
größer werden, devenir plus
ssir, se grossir; fig. s'agran-
rchen, faire le rodomont, se
–thun, trancher du grand
se donner des airs, se van-
loriser de, prendre les airs
neur; pop. marcher des
eine Sache – machen, exagé-
rer une affaire; –ziehen, élever, nourrir; (*en composition:* (h. n.) grandi...; macro...).

Größ', n. –, pl. –, grosse, f. (*douze douzaines*).

Groß'achtbar, adj. très-honorable; –admiral, m. grand-amiral, m.; –almosenier, m. grand-aumônier, m.; –ältern, f. aïeuls, m. pl.; –ältervater, m. bisaïeul, m.; –ältermutter, f. bisaïeule, f.; –artig, adj. grandiose, sublime; fam. mirobolant; pop. chicard; –artigkeit, f. aspect grandiose, m.; majesté, élévation, f.; –auge, n. (icht.) macrophthalme, m.; –äugig, adj. qui a de grands yeux; (z.) macrophthalme.

Groß'||ballei, f. grand baillage, m.; –base, f. grand' tante, f.; –bäuchig, adj. à gros ventre; ventru; (z.) macrogastre; –blätterig, adj. à grandes feuilles; (bot.) macrophylle; –blümig, adj. qui a de grandes fleurs; (bot.) grandiflore, macranthe; –botschaft, f. ambassade extraordinaire, f.; –botschafter, m. ambassadeur extraordinaire, ministre plénipotentiaire, m.; –britannien, n. –s, (géo.) Grande-Bretagne, Angleterre, f.; –britannisch, adj. britannique, anglais; –brüstig, adj. mamelu.

Grö'ße, m. et n. grand, m.

Grö'ße, f. –, pl. –n, grandeur; grosseur; étendue; hauteur; taille; fig. grandeur, sublimité; énormité (d'un crime); distinction, f.; (art.) calibre (d'un boulet); (astr.) ein Stern erster –, astre de premier ordre ou de première grandeur; fig. ein Narr erster –, fou achevé, accompli, fieffé, à lier, à courir les rues, m.; (math.) stetige –, grandeur continue, f.; unstetige –, quantité discrète, f.

Groß'enkel, m. arrière-petit-fils, m.; –in, f. arrière-petite-fille, f.

Grö'ßen||lehre, f. mathématiques, f. pl.; –reihe, f. série de nombres, f.

Grö'ßentheils, adv. pour la plupart, en grande, en majeure partie.

Groß'||falk, m. sacret, tiercelet, m.; das Weibchen des –falken, sacre, m.; –feldherr, m. généralissime, général en chef, m.; –fürst, m. grand-duc, m.; –fürstin, f. grande duchesse, f.; –fürstenthum, n. grand-duché, m.; –fürstlich, adj. de grand-duc; –fürstlich, adv. en grand-duc; –garn, m. (pch.) épervier, m.; –gliederig, adj. membru, de structure athlétique; –handel, m. commerce en gros; grand ou haut commerce, m.; –händler, m. marchand ou commerçant en gros; chef d'une grande maison de commerce, m.; –herr, m. Grand-Seigneur, le Sultan; Grand-Turk, m.; –herrlich, adj. du, au grand-seigneur; –herzig, adj. magnanime; –herzog, v. –fürst etc.; –hörnig, adj. à grandes cornes; (h. n.) macrocère; –hofmeister, m. grand-maître de la cour, m.; –jährig, v. mündig ou volljährig. [sier, m.

Grossi'rer, m. –s, pl. –, gros-

Groß'||kämmerer ou –kammerherr, m. grand-chambellan, m.; –kanzler, m. grand-chancelier, m.; –kelchig, adj. (bot.) macrocalicé; –kind, n. petit-fils, m. petite-fille, f.; –knecht, m. maître-valet; (mar.) sep de drisse du grand mât, m.; –knochig, adj. ossu; kopf, v. Dickkopf; –köpfig, v. dickköpfig (ent.) –köpfiger Falter, m. hespérie macrocéphale, f.; –kreuz, m. grand-croix d'un ordre, m.; –küchenmeister, m. grand-maître de la cuisine, m.

Groß'||lappen, m. (conch.) aile large, f.; –leibig, adj. 1) qui a une certaine proéminence abdominale; fam. ventru; 2) qui a le corps grand ou gros; (h. n.) macrosomate; –lippig, adj. qui a de grosses lèvres, lippu; –mächtig ou –mächtigst, adj. très-puissant (prince); fam. très-grand, énorme, colossal; –magd, f. maîtresse-servante, f.; –mama, f. grand-maman, f.; –marschall, m. grand-maréchal, m.; –maschig, adj. à grandes mailles; –maul, n. pop. grande bouche, grosse gueule, f.; fig. hâbleur, bravache, fanfaron; (conch.) buccin persique, m.; –maulig, adj. qui a la bouche grande; fig. pop. hâbleur, fanfaron; (z.) macrostome; –meister, m. grand-maître, m.; –meisterthum, n. grand' maîtrise, f.; † –mögende Herren, pl. hautes puissances, f. pl. (*titre autref. usité en Hollande*); –mundschenk, m. grand-échanson, m.; –muth, f. magnanimité, générosité, grandeur d'âme, f.; –müthig, adj. magnanime, généreux; –müthig, adv. magnanimement, généreusement; –mutter, f. grand'-mère, aïeule, f.; –mütterlich, adj. et adv. de la ou en grand-mère.

Groß'||oktav', n. grand in-octavo, m.; (f. d'.) grande octave, f.; –oheim, m. grand-oncle, m.; –öhrig, adj. qui a les oreilles grandes, oreillard.

Groß'||papa, m. grand-papa, m.; –prahler, v. –sprecher; –prior, m. grand-prieur, m.; –profoß, m. grand-prévôt de l'armée, m.

Groß'||schatzmeister, m. grand trésorier, m.; –schnäbler, m. pl. macrorrhynques, m.; –schnäbelig, adj. macrorrhynque; –schuppig, adj. qui a de grandes écailles, macrolépidote; –schwertträger, m. porte-glaive, m.; –siegelbewahrer, m. garde des sceaux, m.; –sprecher, rodomont, fanfaron, bravache, glorieux, vantard, m.; –sprecherei', f. rodomontade, fanfaronnade, jactance, bravade, f.; –sprecherisch, adj. fanfaron, glorieux.

Groß'||städter, m. habitant d'une grande ville, m.; –städtisch, adj. propre aux grandes villes, grand, grandiose; –stallmeister, m. grand-écuyer, m.; –sultan, v. –herr.

Grö'ßtentheils, adv. pour la plupart, en grande, en majeure partie.

Groß'||that, f. haut fait, action héroïque, f.; fait glorieux, m.; –thuer, v. –sprecher; –truchseß, m. archi-écuyer tranchant, m.; –türk, v. –herr.

Groß'||uhrmacher, m. 1) horloger grossier; 2) grand fabricant de montres, m.; –urenkel, m. arrière-petit-fils, m.

Groß'||vater, m. grand-père, aïeul, m.; –väterlich, adj. de grand-père; –väterlich, adv. en grand-père; –vätersbruder, m. grand-oncle, m.; –vätersschwester, f. grand' tante, f.; –väterstuhl, m. grand fauteuil, fauteuil à la Voltaire, m.; –vatertanz, m. branle, m.; –vezier, m. grand-vizir, visir, m.; –vogt, m. grand-prévôt, m.; –vorschneider, m. grand-écuyer tranchant, m.; –wahlherr, m. grand-électeur, m.; –wanstig, v. dickbäu-

chig; -weidwerk, n. gros gibier, m.; -würdenträger, m. grand dignitaire, m.

Grotesk', adj. grotesque; -, adv. grotesquement; -maler, m. peintre en grotesques, m.; -malerei, f. peinture en grotesques, f.

Grot'te, f. -, pl. -n, grotte, petite caverne, f.; -narbeit, f. rocaille, f.; -narbeiter, m. rocailleur, m.; -nwerk, n. rocaille, f.

Grub, v. graben.

Grüb'chen, n. -s, pl. -, petite fosse, f. petit creux, m.; - im Backen, Kinne rc., fossette, f.; - spielen, jouer à la fossette, f.

Gru'be, f. -, pl. -n, fosse, f. creux, m. excavation, f.; fig. auf der - gehen, avoir un pié dans la fosse; einem eine - graben, tendre des pièges à q.; (ch.) terreau (d'un renard), m.; (e.m.) mine, minière, f.

Grübel||ei', f. -, pl. -en, recherches minutieuses; subtilités, f. pl. raffinement, m.; -kopf, m. qui raffine sur qch. (v. Grübler); -n, v. n. h. creuser, fouiller (longtemps); in der Nase -n, fouiller dans son nez, avoir toujours les doigts dans le nez; fig. faire de minutieuses recherches, subtiliser, raffiner sur qch.; fam. s'ingénier; -nuß, v. Steinnuß.

Gru'ben||arbeit, f. ou -bau, m. exploitation d'une mine, f.; -arbeiter, m. ouvrier aux mines, mineur, m.; -beil, n. hacheran, m.; -biber, m. castor solitaire, m.; -blende, f. lanterne du mineur, f.; -ende, n. (vig.) provin, m.; -gebäude, n. puits, m. galerie d'une mine, f.; -grund, m. fond d'une fosse, d'une minière, d'un puits, m.; (bot.) omphalode, f.; -junge, m. aide à mineur, m.; -kittel, m. blouse, habit de mineur, m.; -kohle, f. menu charbon, m.; -licht, chandelle de mineur, f.; -steiger, m. 1) celui qui descend dans les mines; 2) inspecteur de la mine métallique, m.; -tasche, f. poche du mineur, f.; -tscherper, n. couteau de mineur, m.; -wasser, n. eau dans les mines, f.; -zug, m. mesurage d'une mine, m.

Grüb'||ler, -s, pl. -, homme qui raffine; esprit subtil; rêveur, m.; -ling, m. -es, s, pl. -e, (hort.) 1) calville rouge de Normandie, m.; 2) omphalandrie, f.

Gruft, f. -, pl. Grüfte, fosse, f.; tombeau, m.; tombe, f.; caveau, m.; sépulture, crypte, f.; -gewölbe, n. caveau voûté, m.

Grum'met, n. -s, regain, refoin, m.; -ernte, f. fauchage du regain, m.; -heu, n. regain, m.

Grün, adj. vert; verdoyant; fig. vert; frais; fraiche; - anstreichen, verdir, peindre en vert; - werden, verdir, devenir vert; eine -e Laube, un cabinet de verdure; -e Waare, légumes, m. pl. herbage, m.; fig. einem nicht - sein, ne pas aimer, haïr q.; lui en vouloir; avoir une dent contre q.; auf keinen -en Zweig kommen, ne pas réussir, ne pouvoir prospérer; es wird mir - und gelb vor den Augen, la tête me tourne; fam. je vois cinq cents chandelles; (bl.) sinople; (ég.) -er Donnerstag, Jeudi saint; -, n. -s, 1) vert, m.; couleur verte; 2) verdure, f.; -auge, n. mouche jaune, f.; -bauch, m. chrysis verdâtre, f.; -beinchen, n. poule aquatique à jambes vertes, f.; - belaubt, adj. revêtu de feuilles vertes, verdoyant; - bleierz, n. mine de plomb verte, f.; -blau, adj. vert-bleuâtre, glauque; - blühend, adj. (bot.) viridiflore, chloranthe.

Grund, m. -es, s, pl. Gründe. 1) fond, m.; auf den - kommen, aller, venir au fond; fig. approfondir qch.; den - verlieren, keinen - mehr finden, perdre pié; zu -e gehen, couler bas, être submergé; fig. périr; fig. einen zu -e richten, couler q. à fond; ruiner entièrement la fortune de q.; perdre q.; einen vollends zu -e richten, achever q.; 2) fondement, m.; base, f.; den - zu einem Gebäude (fig. zu etwas) legen, jeter les fondements d'un édifice; (fig. de qch.); im -e, a) dans le fond; b) au fond; à dire vrai; fig. von - aus, de fond en comble; radicalement; aus dem -e, à fond; eine Sache von - aus lernen, apprendre qch. à fond; von - aus heilen, guérir radicalement; vom -e der Seele, des Herzens, du fond du coeur, de l'âme; de coeur et d'âme; de tout mon coeur; 3) terrain bas; fond, m.; terre; vallée, f.; ein seichter -, un bas fond; 4) fonds; sol; terrain; terroir, m.; mein - und Boden, mon territoire; mon fonds; liegende Gründe, biens-fonds, m. pl.; 5) fig. fondement; motif; principe, m.; raison (cause), f.; ohne -, sans raison, sans motif; 6) *en composition:* fondamental; principal; profond; extrêmement, très; élémentaire; (log.) argument, m.; mit Gründen beweisen, prouver par des arguments, démontrer pertinemment; (pntr. tein.) fond d'une étoffe, d'un tableau, m.; couche, f.; (mar.) auf den - stoßen, labourer, donner des culées; -angel, f. hameçon pour les lignes de fond, m.; -anschlag, m. évaluation des fondements, f.; -artikel, m article fondamental, m.

Grund'||balken, m. racinal, m.; (eines Dammes, Deiches) palplanche, f.; (eines Krahnes) empâtement d'une grue, m.; -baß, m. (mus.) basse fondamentale, f.; -bau, m. fondement, m.; -bedingung, f. condition principale, f.; -begriff, m. idée fondamentale, idée-type, f.; (log.) concept fondamental, m.; -bein, v. Keilbein; -besitzer, m. propriétaire d'une terre, propriétaire terrien, m.; -bestandtheil, m. essence, partie fondamentale, intégrante, f.; élément, m.; -birne, f. pomme de terre, patate, f. (v. Kartoffel); -blei, n. sonde, f.; -böse, adj. fam. très-méchant, mauvais, malicieux, d'une immoralité profonde; -brav, adj. ein -braver Mensch, un parfait honnête homme, m.; -bohrer, m. (maç.) sonde, f.; -borste, f. (bot.) trichidion, m.; -brett, n. (art.) semelle de quart de nonante, f.; -buch, v. Lagerbuch; -damm, m. jetée, f.

Grund'||ehrlich, adj. fam. fort brave, très-honnête; -eichel, f. gland de terre, m.; -eigenschaft, f. qualité fondamentale, f.; caractère distinctif; (méd.) caractère pathognomonique, m.; -eigenthum, n. propriété foncière ou territoriale, f.; biens fonds, m. pl.; -eigenthümer, m propriétaire d'une terre, de biens-fonds; (féo.) seigneur terrien, m.; -ei[illegible] n. glaçons que la rivière charrie, [illegible] pl.; der Fluß geht mit -eis, la rivi[illegible] charrie; -eisen, n. (chir.) sonde, [illegible] (grav.) ciseau, m.

Grun'del, v. Gründling.

Grün'den, v. a. h. 1) fonder; [illegible] poser les fondements; fig. [illegible] baser, établir; sich auf etwas -, [illegible] fonder sur qch.; seine Meinung [illegible] etwas -, appuyer son opinion [illegible] qch.; 2) faire le fond, donner la pr[illegible] mière couche; imprimer la [illegible] (grav.) gratter; (men.) raboter [illegible] le bouvet femelle; (rel.) die [illegible] bände -, abreuver le veau; [illegible] réfl. h. se fonder, s'appuyer [illegible] tayer de; reposer sur; (pal.) [illegible] lange Verjährung -, exciper [illegible] longue prescription; -, [illegible] action de fonder, f. [illegible] ment, m.; (pntr.) couche; [illegible] impression, f.

Grund'||fähigkeit, f. facul[illegible] mordiale, élémentaire, f.; -[illegible] fam. faux, de toute fausseté, [illegible] lement faux; dénué de toute [illegible] -farbe, f. couleur primitive, élém[illegible] taire, matrice; (tein.) couleur [illegible] mentale, f.; -faser, f. (an.) fibre [illegible] taire, fibrille, f.; -feile, f. lime à [illegible] les dents des pannetons d'un[illegible] f.; -feld, n. (pntr.) fond, m.; [illegible] adj. et adv. solide; -festes [illegible] biens-fonds, m. pl.; -feste, f. [illegible] ment, m. base, f.; -fläche, f. base, [illegible] -form, f. forme primitive, f.; [illegible] mode primitif, infinitif, m.

Grund'||gebirge, n. pl. [illegible] primitives, f. pl. (v. Urgebir[illegible]) -gelehrt, adj. très-savant, d'une [illegible] d'une profonde érudition; -[illegible] rechtigkeit, 1) droits fonciers; [illegible] droits seigneuriaux, m. pl.; [illegible] juridiction seigneuriale, f.; -[illegible] fame, f. droits fonciers, m. pl.; -[illegible] n. loi fondamentale; consti[illegible] (d'un état); (h.) pragmati[illegible] sanction, f.; -graben, m. fonde[illegible] m.; -gut, adj. fam. souveraine[illegible] bon, essentiellement bon; -gut, [illegible] v. -eigenthum ou -stück, gut.

Grund'||hase, m. lièvre [illegible] champs, m.; -hecht, m. broch[illegible] fond, m.; -heil, n. (bot.) mille[illegible] tuis, m.; -herr, m. seigneur fo[illegible] m.; -herrlichkeit ou -herrschaft, [illegible] lité de propriétaire territorial, [illegible] 2) propriété territoriale, f.; (c[illegible]) maine direct, m.; -hieb, m. [illegible] coup à fond, m.; taille, entaille, [illegible] -hobel, m. bouvet femelle, m. [illegible] lope, doucine, f.

Grundi'ren, v. a. h. donner la couche, abreuver.

Grund'||irrthum, m. erreur fon[illegible] damentale, f.; -kenntnisse, f. princi[illegible] éléments, m. pl.; -kraft, f. force pr[illegible] mitive, f.; -kugel, f. (pyr.) [illegible] d'eau, m.; -lade, f. (e. m.) [illegible] m.; -lage, f. base, f.; fondement, [illegible] fig. base, f.; principe, m.; élém[illegible] m. pl.; (chi.) base, f.; radical; [illegible] empâtement; (pav.) empierrem[illegible] m.; -lagerholz, n. grillage, m.; -[illegible] v. Selbstlaut; -lawine, f. avalan[illegible] compacte, f.; -legung, f. fondation, institution, f.; -lehre, f. doctr[illegible] fondamentale, f.; éléments (d'une science), m. pl.

Gründ'lich, adj. qui sert de fo[illegible]

; fig. profond, approfondi,
;ine -e Kur, une guérison
es Urtheil, jugement solide,
, m. ; -, adv. à fond, fon-
solidement, profondé-
, f. -, profondeur, solidité, f.
ling, m. -es, -s, pl. -e,
rabougri et noueux ; (icht.)

‖linie, f. base, ligne fon-
f. ; -los, adj. sans fond,
; fig. mal fondé ; gratuit ;
-loser Weg, un chemin
e, tout rompu ; (th.) in-
keit, f. -, 1) profondeur
e la mer, d'un abime) ;
motifs, f. ; -mauer, f. em-
soubassement, empâte-
ine starke -mauer, massif,
in einer steinernen Treppe,
; -meißel, m. poinçon à
; -muschel, f. coquille
f. ; -neigung, f. senti-
el, m. inclination natu-
-obrigkeit, v. -herrschaft ;
pilotis, m. ; -pfeiler, m.
utien, m. ; fig. colonne,
les, f. pl. ; -quelle, f. pre-
e, origine, f. ; -rebe, f.
bois, m. ; -recht, n. 1) droit
; 2) droit de bâtir sur le
ol ; 3) (log.) droit fonda-
; (pol.) droits fondamen-
nation), m. pl. ; -regel,
damentale ; maxime, f.
; -reich, adj. très-riche,
t riche (v. steinreich) ; -rin-
) aqueduc souterrain, m. ;
n, m. ; ichnographie, f. ;
précis ; canevas (d'un ro-
satz, m. principe ; axiome,
e, f. ; (math. phil.) an-
-satz, hypothèse, f. ;
olonne fondamentale, f. ;
nt, pivot, m. ; base, f. ;
pl. (tis.) tringles des
; -schlecht, adj. essen-
mauvais, profondément
chwelle ou -sohle, f. raci-
, m. (sell.) bougran, m. ;
langue primitive, langue
exte original, m. ; -stau-
n.) basilaire ; -stein, m.
ierre (d'une maison), f. ;
colonne) ; gîte (d'un mou-
m.) roche originaire, f. ;
ntribution foncière, f. ; im-
, m. ; -stimme, f. (mus.)
, f. ; -stoff, m. matière
; principe élémentaire, m. ;
, m. ; -strich, m. (call.)
; -stück, n. 1) principale
chose), f. ; 2) bien-fonds,
m. terre, maison, f. ; -stü-
f. (v. -säule) ; -suppe, f.
f. pl. ; lie, f. ; ordures
artie la plus basse d'un
pl. ; -takelage, f. (mar.)
ancres, m. pl. ; -tal-
) palans, cabestans du
m. pl. ; -teig, m. (e. m.)
re, f. ; -text, m. original,
m. (chi.) radical ; corps
; -ton, m. tonique, f. ;
f. pl. vertus cardinales, f.
n. mal originaire, m.
ung, f. -, fondation, f. ;
sement, m. ; (pntr.) im-
primure, f.
‖ursache, f. première cause,
amentale, f. ; -verbunde-
lung, f. ; (pntr.) rembrunissement, m. ; -verfassung, f. constitution fondamentale, f. ; statuts, m. pl. ; -vermögen, n. 1) faculté primitive, f. ; 2) capital, m. ; -verpfändung, f. (dr.) 1) action d'hypothéquer ; 2) hypothèque, f. ; -wachs, n. propolis, f. ; -wahrheit, f. vérité fondamentale, f. ; -wasser, n. eau souterraine ; eau qui sort du pié des digues, f. ; -werk, n. (ard.) tuyau de décharge, m. ; (men.) charpente, f. ; -wesen, n. essence, f. ; principe, être des êtres, m. ; -wissenschaft, f. science fondamentale ; métaphysique, f. ; -wort, v. Stammwort ; -zahl, f. nombre cardinal, m. ; -zapfen, m. bonde (d'un étang), f. ; -zehent, m. dîme foncière, f. ; -zins, m. censive, rente, redevance, f. cens, m. ; -zinsherr, m. (seigneur) censier, m. ; -zinsmann, m. censitaire, redevancier, m. ; -zug, m. trait principal, trait fondamental, m. ; -zungenmuskel, m. (an.) basioglosse, m.

Grü'n‖e, n. -n, v. Grün ; -eisenerde, f. (miné.) terre ferrigineuse verte, f. ; -eisenstein, m. mine de fer verte, f. ; -en, v. n. h. verdir, verdoyer ; fig. être florissant, fleurir ; -end, adj. verb. verdoyant ; -erde, f. (miné.) terre verte, vert de montagne, m.

Grün'‖fink, m. verdier, bruant, m. ; -gelb, adj. jaune tirant sur le vert ; (pntr.) orpin jaune, m. ; -hänfling, m. tarin, m. ; -itz, m. genêt commun, m. ; -kraut, n. épinards, m. pl. ; -kraut ou -kohl, m. chou vert, m. ; -lich, adj. verdâtre ; (méd.) érugineux ; -ling, m. (bot.) genêt ; agaric vert ; (icht.) labre vert, m. ; -rock, m. habit vert ; chasseur, m. ; -rostig, adj. érugineux ; -sauer, adj. (chi.) verdâtre ; -säure, f. acide verdique, m. ; -schiefer, m. (miné.) schiste vert, m. ; -schnäbel, m. courlis de rocher, m. ; -spän, m. vert-de-gris, verdet ; (bot.) genêt commun, m. ; -specht, m. pivert, m. ; -streifig, adj. à raies vertes ; -wurzel, f. fumeterre, cordiale, f.

Grun'zen, v. n. h. grogner ; -, n. -s, grognement, m. [groupe, m.

Grup'pe, f. -, pl. -n, (pntr. etc.)

Gruppi'ren, v. a. h. (pntr.) etc. grouper ; gruppirt sein, être groupé, massé. [(v. Graus et Gries).

Grüs, m. (Abfall), grabeau, m.

Grüß, m. -es pl. Grüße, salut, m. salutation, f. ; compliment, m. révérence, civilité, f. ; er läßt Ihnen einen - bestellen, il m'a chargé de vous faire ses compliments, de vous dire mille choses de sa part ; (cath.) der englische -, salutation angélique, f. Avé Maria, m. (grr.) salut (du drapeau), m.

Grü'ßen, v. a. h. saluer ; ich grüße Sie gehorsamst, j'ai l'honneur de vous saluer.

Grü'tze, f. -, gruau ; fig. pop. esprit, m. cervelle, f. ; der hat - im Kopfe, il a du plomb dans la tête.

Grütz'‖häfer, m. avoine nue, f. ; -handel, m. greneterie, f. ; -händler, m. grenetier, m. ; -händlerin, f. grenetière, f. ; -kopf, m. (pop.) butor, lourdaud, m. ; grue, f. ; -mann, v. -händler ; -mühle, f. moulin à gruau, m. ; -müller, m. faiseur de gruau, m. ; -suppe, f. soupe au gruau, f. ; -wurst, f. boudin de gruau, m.

Guar'dian, m. -es, -s, pl. -e, gardien (d'un couvent), père-gardien, m.

Gubst, f. -, chèvre sauvage, f.

Guck'auge, n. fam. oeil, m.

Gu'cken, v. a. h. fam. regarder, voir, guigner.

Gu'cker, m. -s, pl. -, 1) celui qui regarde ; fam. badaud, curieux, m. ; 2) lorgnette, f. binocle, m.

Guck'‖fenster, n. jalousie, f. judas, vasistas, m. ; -glas, n. v. -er ; -guck, v. Kuckuck ; -kasten, m. chambre obscure portative, optique, f. ; -loch, n. vue dérobée, f. judas, vasistas, m. ; -rohr, n. tube, m. ; lunette d'approche, f. télescope, m.

Guhr, f. -, pl. -en, fam. fermentation, f. ; (e. m.) guhr, f. ; -ig, adj. (e. m.) aigre, cassant.

Guilloch'ren, v. a. h. (orf.) guillocher.

Guillotin'‖ne, f. -, pl. -n, guillotine, f. ; -ni'ren, v. a. h. guillotiner q.

Guinée, f. -, pl. -n, guinée, f.

Guinéefahrer, m. négrier, m.

Guitar're, f. -, pl. -n, guitare, f. ; -nspieler, m. guitariste, m.

Gul'den ou Gülden, m. -s, pl. -, (mon.) florin, m.

Gül'den, v. golden ; -klee, m. euphorbe, m. [nant de l'or.

Gül'disch, adj. (miné.) doré, te-

Gült'‖bar ou -bauer etc., v. zinsbar ou Zinsbauer etc. ; -e, f. -, pl. -n, rente, redevance, f. (v. Zins).

Gül'tig, adj. valable, valide ; courant, de mise ; admissible ; authentique ; - machen, für - erklären, valider ; rendre valable ; -es Aktenstück, pièce authentique, f. ; -e Bürgschaft, caution bonne et valable, f. ; das ist keine -e Entschuldigung, cette excuse n'est pas admissible ; -, adv. valablement, validement ; -keit, f. -, validité, f. ; (mon.) cours, m. ; -machung, f. -, validation, légitimation (des enfants) ; ratification (d'un traité) ; sanction (d'une loi), f.

Gum'mi, n. -'s, gomme, f. ; -artig, adj. gommeux ; -baum, m. gommier, m. ; -fäßchen, n. gommoir, m. ; -gut'ta, n. gomme-gutte, f. ; -harz, n. gomme-résine, f. ; -lack, m. gomme laque, f.

Gummi'‖ren, v. a. h. gommer ; -ren, n. -s, gommage, encollage, m. ; -rer, m. -s, pl. -, (teint.) engommeur, encolleur, m.

Gum'mi‖tragantb', m. gomme tragacante ou adragante, f. ; -wachs, n. cire à gommer, f. ; -wasser, n. eau gommée, f.

Gun'del‖kraut, n. serpolet citronné, m. ; -rebe, f. lierre terrestre, m.

Gun'dermann, m. (bot.) véronique des prés ; germandrée bâtarde ; élatine etc., f.

Gün'sel, m. -s, (bot.) bugle, f.

Gunst, f. -, faveur, f. bonnes grâces, f. pl. ; bienveillance, affection ; protection, f. ; sich um Jemandes - bewerben, briguer la faveur, rechercher l'amitié de q. ; sich Jemandes - erwerben, se concilier, captiver les bonnes grâces de q. ; sich bei Jemandem in - setzen, se mettre bien dans l'esprit de q. ; bei einem in - stehen, être bien accrédité auprès de q. ; zu Jemandes -en, en faveur de q. ; mit -en zu reden, avec votre permission, sauf le respect que je vous dois ; -be-

werbung, f. –, captation de bienveillance, f.; –bezeigung, f. –, faveur, grâce, marque d'affection, f. faveurs, f. pl.

Gün'stig, adj. favorable, affectionné, propice; –, adv. favorablement.

Günst'ling, m. –es, s, pl. –e, favori, protégé; fam. enfant gâté, m. favorite, f. [(nom d'homme).

Gün'ther, m. –s, Gonthier, m.

Gun'tram, m. –s, Gontran, m. (nom d'homme).

Gur'gel, f. –, pl. –n, gorge, f.; gosier; (an.) larynx, m.; fig. fam. sein Vermögen durch die – jagen, manger tout son bien; fig. Jemandem das Messer an die – setzen, mettre le poignard sur la gorge de q.; –abschneider, m. coupe-jarret, m.; –ader, f. veine jugulaire, f.; –bein, n. noeud de la gorge, m.; –ei', f. (mus.) fam. gargouillade, f.; –n, v. a. h. 1) gargariser; 2) fredonner, chanter; sich –n, v. réfl. h. se gargariser; –n, n. –s, 1) gargarisation, f., 2) chant guttural, m.; –hahn, m. coq de bruyère, de bois, m.; –wasser, n. gargarisme, m.

Gur'ke, f. –, pl. –n, concombre; kleine –n zum Einlegen, cornichon, m.; fig. fam. sich eine – herausnehmen, prendre trop de licence, s'émanciper; –nartig, adj (bot.) cucurbitin, –nbeet, n. couche de concombres, f.; –nfaß ou –nfäßchen, n. baril à concombres, m.; –nfrucht, f. (bot.) pépon, m.; –nkern, m. graine de concombre, f.; –nkraut, n. (bot.) bourrache officinelle, f.; –nmaler, m fig. barbouilleur, m.; –nsalat, m. salade de concombres, f.

Gur'ren, v. n. h. roucouler (pigeons); es gurrt ihm im Leibe, le ventre lui grouille.

Gurt, m. –es, s, pl. –e, sangle; ceinture, f.; (arch.) plinthe, f. ou m.; (éq.) sangle, ventrière, f.; –bett, n. lit de sangles, m.; –gehenk, n. ceinturon, m.; –gehenkhaken, m. agrafe de ceinturon, f.

Gür't‖el, m. –s, pl. –, ceinturon, m. ceinture, f.; (bot.) cingulum, m; (géo.) zone, f.; (h. n.) mit einem – versehen, cingulé, zoné; (mar.) écoutes, f. pl.; (méd.) zoster, m.; (myth.) ceinture (f.) ceste (m.) de Vénus; –elschnalle, f. boucle de ceinturon ou de ceinture, m.; –elschnecke, ruban plat, m.; –elschwamm, m. agaric laiteux zoné, m.; –elthier, n. armadille, f.; tatou, m.; –elwirbelbein, n. (an.) ceignante, f.; –en, v. a. h. ceindre (l'épée); sangler (un cheval); sich –en, v. réfl. h. se ceindre (de); mettre une ceinture; –ler, m. –s, pl. –, ceinturier; crochetier, chaînetier, m.; –lerhandwerk, n. –lerprofession, f. métier de ceinturier, m.

Gurt'‖riemen, m. surfaix de sangle; (bot.) sainfoin cultivé, m.; –riemenschnalle, f. boucle de sangle, f.; –riemensims, m. v. –werk; –sims, m. (arch.) plinthe, f. ou m.; –werk, n. (arch.) plinthe ravalé ou ravalée, m. ou f. [(nom d'homme).

Gu'stav, m. –s, Gustave, m.

Guß, m. –sses, pl. Güsse, jet, m.; (fond.) fonte, f.; fig. aus einem –sse, d'un jet; (mar.) écoutille, f.; fam. pluie très forte; lavasse, f.; prv. Güsse machen Flüsse, les petits ruisseaux font les grandes rivières; –abdruck, m. (typ.) cliché, m.; –arbeit, f. ouvrage de fonte, coulé, m.; –blei, –eisen, n. plomb fondu, fer de fonte, m.; –loch, n. (fond.) échéno, m.; –messing, n. laiton en lingots, m.; embouchure du tuyau, f.; –regen, m. giboulée, averse, f.; –röhre, f. tuyau, m.; –stahl, m. acier fondu, m.; –stein, m. évier, m. dalle, f.; –waare, f., –werk n. ouvrage de fonte, m.; –wachs, n. cire factice, f.; –weise, adv. à profusion, à seau, à verse.

Gut, I) adj. (comp. besser, sup. beste) 1) bon, sain; heureux, favorable, indulgent; beau, doux, paisible; ein –es Ansehen haben, avoir bon air, bonne tournure; etwas auf eine –e (mit einer –en) Art thun &c., faire qch. de bonne grâce; –es Brod, de bon pain; –es Gemüse, de bons légumes; die –e Sache, la bonne cause; sich einen –en Tag (–e Tage) machen, se donner du bon temps; prv. ein –es Wort findet eine –e Stelle, jamais beau parler n'écorcha langue; 2) avantageux, convenable, propre à; er ist zu Allem –, il est propre à tout; das ist ein –er Rath, voilà un bon conseil, un conseil salutaire, utile; 3) grand, considérable; es sind – zwei Monate, daß ich ihn erwarte, il y a deux bons mois que je l'attends; von hier bis W. sind vier –e Stunden, d'ici à W. il y a deux bonnes lieues de chemin; –, II) adv. bien; bon; convenablement, utilement; es geht alles –, tout va bien; hier ist – sein, il fait bon ici; es – haben, être fort bien; für – achten, halten, trouver bon, juger à propos; zu – halten, pardonner; er achtet sich zu – dazu, il croit cela au-dessous de lui; einem – sein, aimer q.; für einen, für etwas – sein, sagen, répondre pour q., de qch., garantir qch.; – französisch sein, tenir pour la France, tenir le parti des Français; er läßt alles – sein, il permet tout; sein Sie so – und &c., ayez la bonté de etc.; wieder – sein, werden, s'apaiser; wieder – machen, réparer; es ist eines so – als das andere, l'un vaut l'autre; es ist schon –! voilà qui est bon! cela suffit; es mag für dieses Mal – sein, passe pour cette fois; prv. man muß der menschlichen Schwäche etwas zu – halten, il faut faire la part du diable; – heißen, trouver bon, approuver; – aufnehmen, prendre en bonne part; – aussehen, avoir bonne mine; Sie haben – reden &c., vous avez beau dire etc.; – schmecken, avoir bon goût; – schreiben, créditer q. d'une somme; ich habe noch zehn Thaler bei ihm –, il lui reste encore à me payer dix écus; wie viel haben Sie (zu) –? combien avez-vous de bon? fam. – thun, obéir, faire son devoir; er hat sein Lebtage kein – gethan, il n'a jamais rien valu; einem etwas – thun, bonifier qch. à q., dédommager q. de qch.; die Kosten – thun, rembourser les frais; sie thun nicht – beisammen, ils ne se comportent pas ensemble; ne s'accordent pas ensemble; das wird Ihnen – thun, cela vous fera du bien; sich etwas zu – thun, se donner du bon temps, s'en donner à ou au coeur joie; er thut sich darauf etwas zu –, il en tire vanité; –! int. bon! soit!

Gut', n. –es, s, pl. Güter, 1) bien, m.; das höchste –, le souverain bien; zeitliche Güter, biens tempore[ls]; [...] Blut, sa fortune et sa vie; prv. [un]recht – gedeiht nicht, les biens m[al ac]quis s'en vont à vau-l'eau; [...] fortune passe comme la lune [...] marchandises, f. pl.; 2) bien [...] f. bien-fonds; héritage, m

Gut'‖achten, n. –s, pl. – [...] sentiment; (com.) parère, m. [...] expertise; (méd.) consu[ltation]; –artig, adj. de bonne qualit[é; bien] né; honnête; de bonne natur[e]; bénin; –artigkeit, bonne qu[alité]; bon naturel, m.; (méd.) bén[ignité]; –befinden, n. –s, 1) bonne s[anté]; approbation, f. agrément, m.

Güt'chen, n. –s, pl. –, peti[t] [...]

Gut'‖denkend, adj. [bien pen]sant; bien intentionné; –dünk[en], –s, avis, sentiment, m. opi[nion]; fantaisie, f.; nach Ihrem – [...] comme bon vous semblera, [...] idée; comme il vous pla[ira]; nach –dünken entscheiden, a[...]

Gu'te, m. et f. –n, pl. –n [...] de bien, la bonne femme.

Gu'te, n. –n, bon; bien; [–s] thun, faire le bien; einem –s [thun], faire du bien à q.; einem etw[as zu –] halten, pardonner qch. à q.; [er thut] sich etwas darauf zu –, il en [tire vani]té; prv. das – findet imm[er seinen] Lohn, le bien trouve toujours [sa ré]compense.

Gü'te, f. –, bonté; douce[ur, affa]bilité, complaisance; (Er[...]) corde; (com.) qualité, f.; [...] mich, vos bontés pour moi; [...] mit –, avec bonté, avec dou[ceur]; der – (ohne Prozeß), à l'ami[able, de] gré à gré; der Weg der –, la v[oie d'ac]commodement; prv. Alles m[it Güte, nichts] mit Gewalt, tout par dou[ceur, rien] par force.

Gut'edel, m. –s (vig.) c[hasselas] blanc, m. (sorte de raisin).

Gü'te‖messer, m. (phys.) [...]mètre, m.; –meßkunst, f. [...]diométrie, f.

Gü'ter‖abtretung, f. a[bandon]nement, (m.) cession de [biens]; –anschlag, m. évaluation, e[stimation] d'une terre, f.; –beschauer, m. [...] m.; –bestäter, m. expédi[tionnaire, com]missionnaire (de roulage), [...]meinschaft, f. communauté [de biens], f.; –handel, m. commerce [de biens], m.; –versicherung, f. assura[nce des] marchandises, f.; –wage, f. [balance] publique, douane, f.; –wa[gen, m.] voiture de roulier, gui[mbarde]; (ch. f.) wagon, waggon, m.; [–zug], m. (ch. f.) train, convoi de [marchandises].

Gut'‖gelaunt, adj. de [bonne hu]meur, –gesinnt, adj. bien [intentionné], bien pensant; –haben, n. –s [...] revenant-bon, actif, m.; –h[eißen], –s, approbation; ratifica[tion, f.], consentement, m.; (pr.) a[...] f.; –heißend, adj. approbat[if]; [–]bonté, f. (v. Güte); –herzig, a[dj. qui a] le coeur bon, bénin, de[bonnaire; er] ist ein –herziger Narr, c'est un[e bonne] pâte d'home; –herzigkeit, f. [bonté] de coeur, bonhomie; bonté, [débon]naireté, f.

Gü'tig, adj. bon, bénin, gr[acieux], débonnaire, doux; –, adv. a[vec bon]té, bénignement, gracieusement; [sein] Sie so –, ayez la bonté; e[rlauben Sie] –st, de grâce, permettez, ayez la [bonté].

le permettre; -keit, f. -, bonté, ignité, bienveillance, f.

ü r' l i ch, adj. amiable; -, adv. ablement, à l'amiable; fam. sich un. se donner du bon temps, prenses aises, se régaler.

ü r' || m ü t h i g, v. -herzig; -müteit, v -herzigkeit; -sägung, v. gschaft; -sbesi'tzer, m. propriétaire, -sherr, m. seigneur d'une terre, neur terrien, m.; -sherrschaft, seigneur, la dame du village; ichtig, adj. (féo.) corvéable; -sprec, v. bürgen; -that, f. bienfait, -thäter, m. bienfaiteur, m; -thäi, f. bienfaitrice, f.; -thätig, adj. fesant; -thätigkeit, f. bienface, f.

u t t u r ā l' b u ch s t ā b e, m. lettre gutturale, f.

ü r' w i l l i g, 1) adj. de bonne voté; complaisant, facile; 2) volone, spontané; -, adv. volontairent; de bonne volonté; -keit, f. -, ne volonté, complaisance, f.; ntanéité, f.

Gymn||asiast', m. -en, pl. -en, llégien, lycéen (Fr.), m.; élève n gymnase (All.), m.; -ā'sium, n. , pl. -ien, collège (Fr.), gymnase l.). m.; -ast', m. -en, pl.-en, gymte, m.; -a'stik, f. -, gymnastique, -a'stisch, adj. gymnastique, gymue.

H.

, h. n. H, h, m. (*huitième lettre de phabet*); (mus.) si, m.; - mit einem uze, si dièze; --dur, si naturel; oll, si bémol, m.

á! int. ah! ah!

a a g, n. la Haye (ville).

a a r, n. -es, s, pl. -e, cheveu; l; crin, m. chevelure, f.; fig. das Sommerhaar) der Biber, Hasen Kaninchen, jarre, m.; (chap.) das on den Biberfellen abrupfen, arrar le jarre; fig. fam. einem in die -e llen, en vouloir à q.; chercher se à q.; er hat -e lassen müssen, il laissé du poil, de ses plumes; um -, es fehlte kein -, so etc., il s'en est fallu que etc.; es soll dir kein - rümmt werden, il ne vous en arria pas le moindre mal; er hat -e auf Zähnen, il a du sang aux ongles, bout de ses ongles; il a la tête près bonnet; (pop.) il a du toupet, il crâne; etwas bei den -en herbeiziet, tirer qch. par les cheveux; es ist s gutes - an ihm, c'est un franc rien; auf ein -, exactement, partement bien; mit Haut u. -, toutit, entièrement; so fein wie ein -, lé comme un cheveu; er hat kein on seinem Vater, il ne ressemble rien à son père; (bot.) filaments, pl.; racines capillaires, f. pl.; .) pelage (du cerf), m.; (dra.) - u. und. les deux côtés, m. pl.; (még.) ière-fleur, f.; (pell.) - und Aas, air et fleur, f.; (*en compos.*) pili; bi; barbi; séti; capilli, etc.

H a a r' || abscheren, n. -s, rasure, -aftermoos, n. bysse, m.; -alaun, Federalaun; -amethyst, m. améste à raies sanguines et dées, m.; -angel, f. ligne de crin, -aufsatz, m. tour de cheveux, m.; usfallen, n. -s, (méd.) pelade, alopécie, f.; -aufwickeln, n. -s, n. papillotage, m.; -ball, m. v. Gemsenkugel; -band, n. cordon de cheveux; ruban à tresse, m.; -beere, f. framboise, f.; -beize, f. dépilatoire, m.; -bereiter, m. crinier, m.; -besen, m. brosse, f.

H a a r' || beutel, m. bourse (à cheveux), f.; fig. einen -beutel haben, avoir une pointe de vin, être gris; einem einen -beutel anhängen, griser q.; -birke, f. bouleau à rameaux pendants, m.; -bleiche, f. blancherie de poil, f.; -bleicher, m. blanchisseur de poil, m.; -blüme, f. richesante, m.; -breit, adj. et adv. de l'épaisseur d'un cheveu; (bot.) capillaire; -breit, n. épaisseur d'un cheveu; fig. ligne, f.; nicht ein -breit von seinem Rechte weichen, ne pas céder la moindre chose; -bügel, m. coulants pour les cheveux, m. pl.; -büschel, m. toupet, m.; touffe de cheveux, f.; -bürste, f. brosse à cheveux, f.; -eisen, n. fer à friser, m.

H a a' r e n, v. a. h. dépiler, ôter le poil, peler; sich -, v. réfl. h. se dépiler, perdre le poil; (ch.) changer de poil, muer; -, n. -s, mue, f.; -, adj. de cheveux, de poils, de crins; fig. -es Gewand, haire, f

H a a r' || erz, n. minéral sous la forme capillaire, m.; -faden, v. -blume; -farbe, f. couleur des cheveux (de l'homme), f.; pelage (des animaux); (bl.) chevelé, m.; -faser, f. filament, capillament, m.; -feder, f. duvet, m.; -fein, adj. délié comme un cheveu; -fein, adv. fig. jusqu'à la moindre circonstance; -fisch, m. trichidion, m.; -flechte, f. tresse de cheveux, f.; (bot.) lichen floridé, m.; (méd.) dartre qui affecte les bulbes des cheveux, f.; -flechter, m. tresseur, m.; -flechterin, f. coiffeuse, f.; -förmig ou -icht, adj. qui a la forme d'un cheveu; chevelu; capillaire; -gefäß, n. (an.) vaisseau capillaire, m.; -gestirn, n. étoile chevelue, comète, f.; poét. astre aux crins chevelus, m.; -gras, n. élyme des sables, m.; -gürtel, n. cilice, m.; -hammer, m. (agr.) marteau à chapler, à affiler, à rabattre la faux; -handel, m. commerce de cheveux, m.; -händler, m. marchand de cheveux, m.; -hemd, n. haire, f.; cilice, m.; -holz, n. (bot.) pultier, m.

H a a' r i g, adj. chevelu; velu, poilu, pelu; (h. n.) hérissé, hispidé.

H a a r' || kalk, m. mortier blanc, m.; -kamm, m. peigne, m.; -klauber, m. mauvais perruquier; fig. homme pointilleux, vétilleur, m.; -klein, adj. mince comme un cheveu; fig. d'une manière fort détaillée; jusqu'aux moindres détails, de fil en aiguille; -komet, m. comète chevelue, f.; -kranz, m. tonsure (des moines), f.; -kräuse, f. frisure, f.; -kräusler, m. perruquier-coiffeur, m.; -locke, f. boucle, f.; anneau, tire-bouchon, m.; -los, adj. chauve, pelé; -mann, m. drap foulé, m.; -mantel, m. manteau pour la coupe des cheveux, peignoir, m.; -matratze, f. sommier ou matelas de crin, m.; -messer, n. (chap.) couteau; (tis.) couteau à poil, m.; -nadel, f. aiguille de tête; épingle à cheveux, f.; -nest, n. touffe de cheveux, f.; -netz, n. coiffe de réseau, f.; (bot.) filet, m.; -pinsel, m. pinceau fin, m.; -pomade, f. pommade philocome, f.; -puder, m. poudre à friser, f.; -putz, m. 1) coiffure, f.; 2) ornement de tête, m.; -qualle, f. méduse capillaire, f.; -ring, m bague en cheveux, f.; -röhrchen, n (bot. phys.) tube, tuyau capillaire, m.; -salbe, f. pommade, f.; onguent pour les cheveux, m.; -scharf, adj. bien affilé, fort tranchant (couteau); fig. fam. d'une manière concluante, précise; incisif; tranchant; -scharf, adv. vivement; -scharf beweisen, prouver d'une manière concluante; -schere, f. ciseaux de barbier et de perruquier, m. pl.; -scheitel, m. sommier de la tête, m.; raie, f.; -schlächtig, v. herzschlächtig; -schleife, f. 1) noeud de cheveux; 2) ruban pour les cheveux, m.; -schmuck, v. -putz; -schneiden, n. coupe des cheveux, f.; -schnepfe, f. petite bécassine sourde, f.; -schuppe, f. (icht.) cilier, m.; (méd.) teigne sèche, f.; -schur, f. tonsure, f.; -seide, f. soie montée, f.; -seil, n. (chir.) séton, m.; -seite, f. (még.) fleur du cuir, f.; -sieb, n. étamine de crin, f. sas, tamis, m.; -sohle, f. semelle de crin, f.; -spalt, m. fente capillaire, f.; (chir.) trichisme, m.; -stein, m. quartz hyalin cristallisé, m.; -stern, m. (astr.) étoile chevelue, comète, f.; (bot.) comète euphorbiacée, f.; -strich, m. (call.) délié; -tour, f. v -aufsatz; -trommel, f. (perr.) étuve, f.; -tuch, n. étamine, haire, f.; (com.) kalmouk, m.; (cul.) étamine, f.; (perr.) peignoir, m.; -wachs, n. (an.) tissu tendineux; (perr.) cosmétique, m.; -wickel, m. papillote, f.; -wild, n. bête à poil, f.; -wuchs, m. 1) crue des cheveux, f.; système pileux, m.; touffe de poils, f.; -wulst, m. bourrelet de cheveux, tortillon; chignon, m.; -wurm, m. (helm.) a) crinon; dragonneau, m.; b) chanterelle, f.; trichocéphale, m.; (vét.) maladie des chevaux, des moutons, f.; -wurz, f. (bot.) nymphéa; nénuphar blanc; lis d'étang violet, m.; -wurzel, f. racine des cheveux; bulbe; racine des poils; racine chevelue, capillaire, f.; -zängelchen, pincettes, f. pl.; -zeolith, m. n. zéolite fibreuse, f.; -zeug, n. toile de crin,; rapatelle, f; -zirkel, m. compas à pointes changeantes, m.; -zopf, m. geflochtener, tresse; steifer, queue, f.

H ā' b e, f. 1) avoir, bien, m.; fortune, f.; - und Gut, tout le bien, meubles et immeubles (*en compos.* anse, poignée, manivelle, f.).

H ā' b e n, v. n. ir. h. (hast, hat; hatte; gehabt) 1) avoir; posséder, tenir; obtenir; éprouver; ich hab's, je le tiens, j'y suis; etwas nicht -, manquer de qch.; - wollen, vouloir; wieder - wollen, redemander, répéter; ich muß Geld -, il me faut de l'argent; j'ai besoin d'argent; Freude an etwas -, trouver plaisir à qch.; es ist nicht zu -, on n'en trouve pas; es ist überall zu -, il y en a partout; diese Stadt hat schöne Häuser, cette ville renferme de belles maisons; da hast du es, tiens, le voilà; fig. fam. te voilà pris, tu en tiens dans l'aile; etwas an sich -, avoir en soi; etwas von seinem Vater etc. an sich -, tenir qch. de son père etc., da - wir's,

voilà l'affaire; voilà ce que c'est; ich habe nichts an dieser Waare je ne gagne rien à cette marchandise; auf sich –, avoir sur soi; fig. être de conséquence; bei sich –, avoir avec soi; avoir sur soi; in sich –, contenir; über sich –, avoir au-dessus de soi, avoir un supérieur; unter sich –, avoir sous soi, sous sa direction, sous son commandement, sous ses ordres; etwas von einem – (wissen), tenir qch. de q.; mit wem habt Ihr's denn vor? à qui en avez-vous? vor sich –, avoir devant soi; être en présence de q.; wen glaubt Ihr vor Euch zu –? pour qui me prenez-vous? 2) –, v. imp. ir. h. a) es hat keine Eile, rien ne presse, il n'y a pas d'urgence; es hat gute Wege damit, je m'en soucie fort peu; pop. soyez tranquille, la foire n'est pas sur le pont; es hat nicht viel auf sich, c'est de peu d'importance, cela ne tire pas à conséquence; 3) –, *comme verbe auxiliaire, sert à former les temps passés des verbes actifs et réfléchis, et d'un certain nombre de verbes neutres*; 4) sich –, v. réfl. ir. h. fam. se conduire, se comporter; –, n. –s, (com.) avoir, crédit, m.

Hā'benichts, m. –, pl. –se, pauvre diable, gueux, m.; pop. un pas grand' chose, un rien du tout.

Hā'ber rc., v. Hafer rc.

Hā'berecht, m. –es, e, fam. ergoteur, disputeur, m.

Hāb'‖gier, v. Habsucht; –haft, adv. – werden (eines Dinges), saisir, attraper, s'emparer de, se procurer qch.; fam. mettre la main sur qch.

Hā'bicht, m. –es, s, pl. –e, autour, m.; –sfliege, f. mouche-loup, f.; –sinseln, f. pl. îles Açores, f. pl.; –skraut, n. épervière, f.; –snase, f. nez aquilin, m.; –snest, n. aire de l'autour, f.; –sstein, m. hiéracite, f.

Habiliti'r‖en, 1) v. a. h. (pal.) habiliter; sich –, v. réfl. h. er hat sich (bei der Universität) habilitirt, il a pris les licences; –ung, f. –, 1) (pal.) habilitation; 2) réception d'un licencié, f.

Hāb'schaft ou Hab'seligkeit, f. –, pl. –en, biens, moyens, m. pl.; fortune, f.; hardes, f. pl.; pop. bagage; (tout le) tremblement, m.

Hāb'‖sucht, f. –, avidité, cupidité, f.; –süchtig, adj. avide de bien, cupide; intéressé.

Ha'che, m. –n, pop. palot, m.

Hack'‖balken, m. (mar.) bau, m.; –bank, f. hachoir, m.; –beil, n. hachette, f.; –block, m. hachoir; tronchet, tronc, billot, m.; –bord, –brett, n. (mar.) couronnement de vaisseau, m.; –brett, n. tailloir, hachoir, tranchoir; (mus.) tympanon, (instrument de musique), m.

Ha'cke, f. –, pl. –n, 1) hoyau, m.; houe, pioche, f; (maç.) piochon, m.; cognée; (vig.) mare; houette, f.; (fam.) talon (Ferse), m.; 2) action de piocher; (vig.) façon de la vigne, f.; –eisen, n. hachoir; (maré.) jarret, m.

Ha'cken, v. a. h. 1) houer, piocher; (vig.) biner, terner une vigne; 2) hacher (de la viande etc.); fendre (du bois); 3) mit dem Schnabel auf etwas –, becqueter qc., frapper à coups de bec; –leder, n. quartiers, m. pl.

Hä'ckerling, m. –es, s, paille hachée, f.; –sbank, f. hachoir, m.; –sschneider, m. coupeur de paille, m.

Ha'ckerlohn, m. salaire du laboureur, du vigneron, du bucheron, m.

Hack'‖messer, n. couperet, hachoir; coupe légumes, m.; –sch, m. –es, pl. Hädsche, (é. r.) verrat; fig. pop. vrai cochon, m.

Häck'sel, v. m. –s, Häckerling.

Hack'stock, v. Hackblock.

Hā'der, m. –s, pl. –n, 1) chiffon, torchon, m.; guenille, f.; 2) (fig.) querelle, dispute, f.; débat, différend, m.; –er, m. –s, pl. –, querelleur, mauvaise tête, f.; chicaneur; fam. mauvais coucheur, m.; (ch.) grès du sanglier, m. pl.; –lumpen, pl. chiffons, m. pl.; –mann, –sammler, m. chiffonnier; fam. conducteur de cabriolet; pop. chifforton, m.; –n, v. n. h. quereller, disputer, contester; –n um nichts, disputer sur la pointe d'une aiguille; chercher à q. une querelle, d'Allemand.

Hā'des, m. –, (myth.) enfers, m. pl.

‥Hā'fen, m. –s, pl. Häfen, pot, m. (v. Topf); –binder, m (ver.) padelin, m.; –deckel, m. couvercle de pot, m.

‥Hā'fen, m. –s, pl. Häfen, port, havre, m.; in den – einlaufen, entrer au port; (fig.) port; lieu de sûreté, asile, m.; –anker, m. ancre à demeure, ancre d'amarrage, m.; –damm, m. môle, m., jetée, f.; –geld, v. Ankergeld; –leuchte, f. fanal, phare, m.; –meister, m. intendant, commissaire (maître) du port, m.; –räumer, m. ponton à recreuser; débâcleur, m.; –stadt, f. port de mer, m.

Hā'fer, m. –s, avoine, f.; der – auf dem Felde, avoines, f. pl.; fig. der – sticht ihn, il ne se sent pas d'aise; prv. Pferde, die den – verdienen, bekommen ihn nicht, les chevaux courent les bénéfices et les ânes les attrapent; –acker, m. champ semé d'avoine, m.; –bier, n. bière d'avoine, cervoise, f.; –blüthe, f. grumel, m.; –brod, n. pain d'avoine, m.; –distel, f. serrette, f.; –ei', f. –, pl. –en, (mar.) 1) ancrage, m.; 2) avarie, f.; –ernte, f. moisson des avoines, f.; –feld, n. v. –acker; –gras, n. fromental, faux-seigle, m.; –grütze, f. gruau d'avoine, m.; –kasten, m. coffre à l'avoine, m.; –korn, n. grain d'avoine, m.; –mann, m. (h. n.) faucheur, faucheux, m.; (*araignée*) m.; –mehl, n. farine d'avoine, f.; –rohr, n. 1) chalumeau; 2) pipeau, m. (poét.); –rose, f. rose rampante, f.; –sack, m. sac à avoine, m.; –schlehe, f. drunelle hâtive, f.; –schleim, m. crême, bouillie d'avoine, f.; spreu, f. balle d'avoine, f.; –stoppeln, f. pl. chaumes d'avoine, f. pl.; –stroh, n. paille d'avoine, f.; –wurzel, f. salsifis blanc, m.; –zins, m. avénage, m.

Haff, n. –es, s, pl. –e, baie, f.; (géo.) das frische –, kurische –, Frish-Haff, Curish-Haff, golfe de Courlande, m.

Häf'ner, v. Töpfer.

Haft, *affixe dérivé de* haben, avoir, *répond à la finale* eux (*osus, osa*) *des Français, et se traduit par* ayant, *ou bien par* disposé, enclin à: tugendhaft, enclin à la vertu, vertueux.

‥Haft, m. –es, e, pl. –e, [...] f.; (arm.) tenon, m.; (chi.) [...] agglutinative, f.; (vig.) [...] accolure; 2) éphémère, f.

‥Haft, f. –, arrêt, empri[...] m.; capture, détention; [...] einen zur – bringen, mettre [...] arrêts, en prison; fam. [...] –befehl, m. †lettre de cachet [...] d'arrestation, mandat d'a[...]

Häf'tel, v. Heftel.

Haf'ten, v. n. h. tenir, [...] dre: an etwas –, être a[...] crocher, coller, se coller, [...] fig. être fixé; reposer sur [...] fig.); für etwas –, répondr[...] es – Schulden auf diesem [...] terre est chargée de dettes [...] etwas –, affecter qch.; es [...] bei ihm, tout ce qu'on lui [...] d'aucun effet, il a une [...] lièvre; –blei, n. (vitr.) pl[...] ches, m.

Haft'‖geld, n. arrhes, [...] nier à Dieu, m.; –meißel [...] ciseau à tenons, m.; –schr[...] écrou, m.

†Hāg, m. –es, e, pl. [...] f.; enclos; bois, m.; –[...] me sauvage, f.; –apfelbaum [...] mier sauvage, m.

Häg'‖bār, adj. qui peut [...] –bereiter, m. garde-chasse, [...] bois, m.

Hā'gel‖buche, f. charme, [...] chen, adj. de charme; –[...] zung, f. charmoie, f.; –[...] nèfle, f.; –buttbaum, m. [...] –butte, f. fruit du rosier [...] gratte-cu, m.; –butten[...] églantier, rosier sauvage, [...] m. aubépine, épine blanche [...] épine, f.

Häge'holz, n. bois en d[...]

Häg'eiche, v. Steineiche [...]

Häg'eichel, f. fruit d[...] vert, m.

Hā'gel, m. –s, grêle, [...] coups); grêle de balles, de [...] fam. germe d'un oeuf, m.; [...] und –, milles bombes! (art.) [...] (ch.) dragée, f.; –ableiter, m. [...] paragrêle, m.; –dicht, adj. [...] dru; –gans, f. oie sauvage [...] schwulst, f. grêle, f.; –korn [...] de grêle, grêlon, m.; (chi[...] f.; –n, v. imp. h. grêler; es [...] grêle, il tombe de la grêle. [...] –schlag, m. ravage causé par [...] m.; er hat –schaden erlitten [...] grêlé; –schauer, m. giboulée [...] f.; –schrot, m. dragée aux [...] f.; –wetter, n. tempête et p[...] lée de grêle, f.

Hā'gen, v. a. h. clore, e[...] de haies, mettre en défens [...] prés); entretenir, conserver [...] bier); dieser Wald, diese [...] gehägt, ce bois, ce pré est e[...] fig. einen bei sich –, donner [...] traite, refuge, asile; Freund[...] gen einen –, porter amitié à q. [...] schaft –, avoir de l'inimitié [...] –, entretenir des sentiments [...] garder rancune à q.; eine[...] eine Meinung, schädliche I[...] être entiché, imbu d'erreurs [...] cieuses; avoir un doute, [...] nourrir une opinion; (pal.) [...] tenir justice; Jemanden – [...] gen, avoir soin de q.; d[...]

-s, conservation, f.; entretien, [charné; effilé.
ger, adj. maigre, hâve, dé-
gereiter, v. Häckebereiter.
ger‖falk, m. (ch.) hagard, m.;
f. –, maigreur, f.
ge‖rose, f. églantine, rose sau-
f.; églantier, m.; –stolz, m.
laire, vieux garçon, m.
ge‖wald, m. v. -holz; –wasser,
en défends, f.; –weide, f. dé-
ier vert, m.; –wisch, m. bou-
;marque de défends, f.; –zeit,
où il est défendu de chasser,
ue du rut *ou* de la ponte, f.
hā, n. –s (hort.) haha *ou*
m.
her, m. –s, pl. –, (orn.) geai,
der – schreit, le geai cajole.
n, m. –es, s, pl. Hähne, 1) coq,
– kräht, le coq chante; fig.
Korbe sein, être le coq du
valoir tout; es wird kein –
krähen, personne ne s'en sou-
s'en occupera; Jemandem
– aufs Dach setzen, mettre
la maison de q.; (arch.) coq,
ette, f. (d'une tour); (bl.) krä-
–, coq chantant, m.; (h.) der
–, le coq gaulois, m.; 2)
chien (d'un fusil), m.; den –
armer un fusil; (grr.) spannet
apprêtez (vos) armes! mit ge-
–, le fusil armé; – in Ruh'!
repos! 3) robinet (d'une
, m.; cannelle (d'un ton-
ef d'une fontaine, f.; (fond.)
, f. pl.; drageons, m. pl.;
otte de bois, f. [cochet, m.
chen, n. –s, pl. –, petit coq,
butte, v. Hagebutte.
nen‖balken, m. (charp.) ti-
; –eisen, n. (arm.) boule de
; –fuß, m. (bot.) renoncule,
–fuß, bassinet, m. –füße,
) marticles, f. pl. (cordes);
n. combat de coqs, m.; –ge-
chant du coq, m.; –kamm,
de coq (aussi bot. et chir.),
kopf m. v. –gefecht; –sporn, m.
coq, éperon, m.; (bot.) ari-
f.; –stein, m. alectorienne,
itt, m. germe d'un oeuf, m.;
chalaze, f.; –wahrsagerei, f.
omancie, f.
n‖fisch, m. poisson coq, m.;
lie, f.; –rei, m. –es, s, pl. –e,
ernard, m.; –reischaft, f. co-
Haifisch, m. –es, pl. –e,
quale, chien de mer, m.
ain, m. –es, s, pl. –e, bois;
ocage, parc; bosquet, m.
ain, m. –s, Freund –, mort
hen, n. –s, pl. –, crochet,
fe; (brod.) aiguille; (chir.)
(gr.) apostrophe; cédille, f.;
crochet, m.; (rel.) 1) fer-
m. pl.; 2) chevillettes, f. pl.;
let; (vig.) fléau, m.
eisen, n. crochet, m.
el‖arbeit, f. ouvrage fait au
m.; –ig, adj. 1) pourvu de
; fig. délicat, épineux, sca-
chatouilleux; 2) (h.n.) crochu,
ux; –n, v. a. h. 1) prendre
petits crochets; 2) donner des
griffe, égratigner; 3) travail-
tambour; sich –n, v. refl. h. se
; –nadel, f. aiguille à tambour, f.

Ha'ken, m. –s, pl. –, croc, crochet, crocheton; (arch. n.) renard, m.; (aig.) agrafe, f.; (bot.) crochet; (chap.) tampon; (charc.) ragot; (chir.) crochet, m.; érigne, érine, f.; (grr.) crochet de sabre; porte-mousqueton; (hor.) échappement, m.; (mar.) patte, aile, f.; (rel.) fermoirs, m. pl.; (typ.) crochet, composteur, m.; fig. das Ding hat einen –, l'affaire n'est pas claire; il y a qch. qui cloche dans cette affaire; fam. il y a anguille sous roche; prv. was ein – werden will, krümmt sich bei Zeiten, les dispositions naturelles se manifestent de bonne heure; (*en compos.*) à croc, crochu; (h. n.) unci...; coraco...; hami..., apici...; –, v. a. h. prendre *ou* tirer à soi avec un croc; (agr.) labourer avec le croc; –, v. n. h. être accroché; fig. da hakt es, c'est-là que gît le lièvre; –band, n. (serr.) penture, paumelle, f.; couplet, m.; –blatt, –blech, n. (serr.) auberonière, f.; –bohrer, m. tarière, f.; –bolzen, m. (mar.) cheville à croc, f.; –büchse, f. arquebuse à croc, f.; –förmig, adj. en forme de croc, crochu; –haue, f. (e. m.) pic-hoyau, m.; –kopf, m. (cor.) rouet, m.; –kreuz, n. (bl.) croix cramponnée, f.; –kugel, f. (art.) boulet à crocs, m.; –lachs, m. saumon mâle, m.; –mörser, m. (art.) mortier à main, m.; –nadel, f. (art.) aiguille à croc, dégorgeoir, m.; –nagel, m. (art.) clou à crochet, à pigeons; bec de cane, m.; –pflug, m. croc, m.; –scheibe, f. (art.) flotte à crochet; (é. r.) platine, plaque du timon, f.; –schlüssel, m. crochet, rossignol, m.; fausse-clef, f.; –schütze, m. arquebusier, m.; –spieß, m. harpon, m.; –zahn, m. croc, crochet, m.; –ziegel, m. tuile à croc, à nez, f.

Hä'kicht, hä'kig, v. hakenförmig.

Hal'se, f. jarret, m.; jointure, f.

Halb, adj. et adv. 1) demi, demie; moitié, à moitié; à demi; eine –e Elle, une demi-aune; ein und eine –e Elle, une aune et demie; –er Tag, demi-journée; ein halbes Jahr, six mois; ein und ein –es Jahr, dix-huit mois; –e August, mi-Août; der –e Mond, la demi-lune; der Mond ist – voll, la lune est dichotome; die –e Stadt, la moitié de la ville; auf dem –en Wege, à moitié chemin; bis auf den –en Weg, jusqu'à mi-chemin; – ein(s) Uhr, il est midi et demi; minuit et demi; – drei, deux heures et demie; hat es – geschlagen? la demie est-elle sonnée? diese Uhr schlägt ganze und –e Stunden, cette horloge sonne les heures et les demies; – Wasser, – Wein, moitié eau, moitié vin; – leer, à moitié vide; – reif, – gekocht ꝛc., demi-mûr, demi cuit etc.; – offen, entr'ouvert; – todt, demi mort; (opt.) – erhaben, plan-convexe; (scpl.) –erhabene Arbeit, demi-relief, bas-relief, m.; fig. incomplet, imparfait, médiocre; ich kenne ihn nur –, je ne le connais qu'à demi; das ist nicht –, nicht ganz, cela n'est ni bien ni mal, c'est entre deux; –er Mond, (astr., bl.) croissant, m.; (bot.) dimidié; (com.) –e Rechnung, –es Register, demi-compte, demi-registre, m.; (mar.) –er Wind, vent largue, m.; (mus.) –er Ton, demi-ton, semi-ton, m.; (*en compos.* demi..., semi... hémi... sous; *comme suffixe* halb *n'est usité qu'en composition et marque un rapport de position ou de séjour* v. außerhalb, innerhalb, etc.).

Halb‖abendbrod, n. fam. collation, f.; –ärmel, m. demi-manche, fausse manche, f.; –atlaß, m. satin-cafard, m.; satinade, f.; –bier, n. petite bière, f.; –bild, n. buste, m.; –blutpferd, n. cheval de race croisée, m.; –bruder, m. demi-frère, frère consanguin (de père); frère utérin (de mère) m.; –bürtig, adj. (pr.) qui n'est pas né du même père ou de la même mère, de différents lits; –damast, m. damassin, m.; –dunkel, n. demi-jour, m.; –dunkel, adj. faiblement éclairé, éclairé à demi; (pntr.) clair-obscur.

Hal'ben *ou* halber, prp. (*qui équivaut à un circonstanciel de cause et gouverne le génitif; en composition, elle se place toujours après son régime, avec lequel elle se confond souvent en un seul mot*); pour, à cause de, par rapport à, eu égard à; der Freundschaft –, à cause de l'amitié; Scheines –, pour sauver les apparences; meinet–, deinet– ꝛc., à cause de moi, de toi etc.

Halb'‖eisen, n. ciseau à dégrossir, m.; –ente, f. colymbe, plongeon, m.; –erhaben, v. – erhaben (unter –); –feile, f. (serr.) carrelet, m.; –fenster, n. demi-croisée; fenêtre mezzanine, f.; –fisch, m. sole, plie, f.; –flach, adj. (grav. pntr.) méplat, mi-plat, à demi plat; –fläche, f. (pntr.) méplat, mi-plat, m.; –fleck, m. (cord.) chiquette, f.; –flosser, m. coryphène à demi nageoires, m.; –flügelig, adj. (h. n.) hémiptère; –fuchs, m. coati; raton, m.; –galeere, f. petite galère, galiote, f.; –gelehrte, m. demi-savant, m.; –geschoß, n. (arch.) entresol, m.; –geschwister, pl. demi-frères, demi-soeurs; frères et soeurs de deux lits; –gott, m. demi-dieu, m.; –gut, n. bas étain, m.; –hemd, n. chemisette, f.; devant de chemise, m.; –hüfner, m. paysan qui n'a qu'un demi-attelage, m.; –insel, f. presqu'île, péninsule, f.

Halb‖i'ren, v. a. h. partager en deux; –irt, adj. verb. partagé en deux, par moitié; (bot.) dimidié; (serr.) entrecroisé (grillage).

Halb'‖jahr, n. semestre; espace de six mois, m.; –jährig, adj. de six mois; semestriel; –kaninchen, n. lapin bâtard; agouti, m.; –kapaun, m. coquâtre, m.; †–karthaune, f. (art.) pièce de vingt-quatre, f.; –kenntniß, f. connaissance imparfaite, f.; demi-savoir, m.; –kost, f. demi-pension, f.; –kreis, m. demi-cercle, hémicycle, m.; –kugel f. hémisphère, m.; –kutsche, f. chaise, demi-fortune, calèche, f.; –laut, adj. à mi-voix; (mus.) sotto-voce; –laut, m. (gr.) demi-voyelle, f.; –lehen, n. fief à cens, m; –mann, m. eunuque, m.; –mast, f. (é. r.) faines, f. pl.; –mensch, m. (myth.) centaure; fig. barbare, sauvage, m.; –messer, m. (géom.) demi-diamètre, rayon, m.; –metall, n. demi-métal, métal cassant, m.; –mond, m. demi-lune, f.; (bl.) croissant, m.; –mondförmig, adj. en croissant; (astr.) semi-lunaire; (bot.) semi-luné; –mondschnecke, f. nérite, f.; –mutter, f. belle-mère, marâtre, f.;

-pacht, m. ferme à moitié fruits, f.; -part, m. -scheid, f. fam. moitié, f. part à deux, f.; -pfeiler, m. (arch.) soutien, m.; -pfünder, m. pièce d'une demi-livre de balle, f.; -porzellan, n. faïence, m.; -reif, m. (char.) happe, f.; (mar.) collier du tenon, m.; -ring, m. (plo.) gâche, f.; -rund, adj. demi-rond; demi-circulaire; (arch.) en fer à cheval; -säule, f. (arch.) cipe, f.; -säure, f. (chi.) oxide, m.; -schatten, m. (astr.) pénombre; (patr.) demi-teinte, f.; -schüle, f. (éq.) mésair, m.; -schürig, adj. et adv. de la seconde tonte; fig. pop. médiocre; superficiellement, entre deux; -schwester, f. belle-soeur soeur utérine, f.; -seide, f. soie mêlée, f.; -seiden, adj. cafard; -silber, m. métal d'Alger, m.; -sparren, m. (charp.) empanon, m.; -staude, f. sous arbrisseau, m.; -stiefel, m. bottine, f.; brodequin; (a. d.) cothurne, m.; -strumpf, m. chaussette, f. chausson, m.; -stündig adj. d'une demi-heure, d'une demi-lieue; -tägig, adj. d'un demi-jour; d'une demi-journée; -theilig, adj. (h. n.) dimidié; (math.) sous doublé; -tinte, f. (patr.) demi-teinte, f.; semi-ton, m.; -trauer, f. demi-deuil, m.; -tuch, n. demi-drap, m.; (ch.) petites toiles, f. pl.; -verdeck, n. (mar.) demi-pont, m.; -vers, m. hémistiche, m.; -vetter, m. fam. parent de loin, cousin à la mode de Brétagne, m.; -vieh, bétail à cheptel; (fig.) butor, m.; -vögel, m. grivette, f.; -voll, adj. à moitié plein; -wagen, m. cabriolet, m.; calèche, f., (art.) triqueballe, m.; -wege, adv. à moitié chemin; fig. à peu près; médiocrement, passablement; -wild, adj. à demi sauvage; -wisser, m. faux-savant, demi-savant, m.; -wisserei', f. demi-savoir, m.; fausse érudition, f.; vernis de savoir, m.; -wüchsig, adj. de la moitié de sa croissance ou de sa crue; -zeolith, n. prennite, f.; -zeug, m. (pap.) chiffons en pâte, m. pl.; -zimmer, n. entresol, m.; -zirkel, m. hémicycle, demi-cercle, m.; -zirkelförmig, adj. hémisphéroïde.

··Hal'de, f. -, (chi.) sel gemme, m. soude muriatée, f.

··Halde, f. -, pl. -n, côteau, m., pente, f.; (miné.) amas, monceau, m. colline, f. [d'argent, m.

Häl'der, m. -s, alliage d'or et

Ha'len, v. a. h. (mar.) haler.

Half, v. helfen.

Hälfte, f. -, pl. -n, moitié, f.; zur -, à moitié; mit einem zur - gehen, être de moitié avec q.; um die - theurer, plus cher de la moitié.

Half'ter, f. -, pl. -n, licou, licol; (orn.) capistre, m.; -binde, f. chevêtre, m.; -geld, n. chevêtrage, m.; -kette, f. chaîne de licou, f.; -klöppel, m. billot, m.; -leine, f. longe du licou, f.; -loch, m. trou où l'on passe le licou, m.; -riemen, m. longe, f.; -n, v. a. h. ein Pferd -, mettre le licol à un cheval; -n, n. -s, enchevêtrement, m.; -ring, m. anneau du licou, m.; die -ringe an Koppelpferden, porte-barres, m. pl. [Schall).

Hall, m. -es, s, poét. son, m. (v.

Hall'bursch, m. (sal.) saunier, m.

··Hal'le, f. -, pl. -n, halle, f., porche, portique; vestibule, m.; poét. parvis, m. pl.; (fond.) hangar, à charbon, m.; (sal.) saunerie, f.

··Hal'le, n. (géo.) Halle (ville), f.

Hallelu'ja, n. -, alléluia, m.

Hal'len, v. n. h. poét. résonner, retentir; vibrer (cloches); -geld, n. hallage, f. [lé, m.

Hall'jahr, n. (jud.) an du Jubi-

Hallo'r, m. -en, pl. -en, garçon de saline, saunier, m.

Hallun'ke, v. Halunke.

Halm, m. -es, s, pl. -e, tuyau, m.; tige, f.; brin, m.; paillette, f.; das Getreide auf dem - verkaufen, vendre le blé en herbe. [brin, m.

Hälm'chen, n. -s, pl. -, petit

Halm'||knoten, m. (bot.) éteule, f. noeud de tuyau, m.; -motte, f. ver blanc, m.; -pfeife, f. chalumeau; (poét.) pipeau, m.; -tragend, adj. culmifère.

Hals, m. -ses, pl. Hälse, cou, col, m. gorge, f.; gosier, m.; encolure (d'un cheval), f.; einen bösen - haben, avoir mal au cou, à la gorge; sie hat einen weißen -, elle a la gorge blanche; poét. un cou d'ivoire; aus vollem -se, à gorge déployée; es ist mir eine Gräte im -se stecken geblieben, il m'est demeuré une arête dans le gosier; einen langen - machen, allonger le cou; aus dem -se riechen, avoir l'haleine forte ou puante; pop. plomber; aus vollem -se schreien, lachen, crier à tue-tête; rire aux éclats; fig. einer Flasche den - brechen, faire sauter une bouteille; fam. das bricht ihm den -, cela l'achève, le ruine, lui coûte la vie; fam. lui donne le coup de grâce; c'est un coup de massue pour lui; es wird den - nicht kosten, il n'y va pas de la vie; sich etwas auf den - laden, charger qch. sur son cou; etwas am -se, auf dem -se haben, être incommodé, attaqué, chargé de qch.; avoir (une affaire etc.) sur les bras, sur le dos; sich einen od. etwas vom -se schaffen, se défaire, se débarrasser de q., de qch.; einem über den - kommen, surprendre q. à l'improviste; einem auf (über) dem -se liegen, obséder, importuner q., être à charge à q.; bis an den - in Schulden stecken, être endetté jusque par-dessus la tête, criblé de dettes; etwas bis an den - (satt) haben, avoir d'une chose cent piés par-dessus la tête; das habe ich bis an den - satt, pop. cela me pue au nez; bis an den - studirt haben, être savant jusqu'aux dents; über - und Kopf, en grande hâte, précipitamment, en désordre; eine Heirath über - und Kopf, un mariage à la billebande; 2) cou, goulot, m. (d'une bouteille); (an.) col de la vessie de la matrice; (arch.) gorgerin; (art.) collet, m. gorge, gueule d'un canon, f.; (cou.) collet d'une chemise; (cord.) collet de la botte; (ép.) collet de l'éperon, m.; (fil.) gorge d'une cloche, f.; (luth.) manche, m. tête d'un violon; (mar.) encolure de l'ancre, f.; (serr.) collet de penture, m.

Hals'||ader, f. veine jugulaire, f.; -amboß, m. tasseau, m.; -band, n. collier; (art. et ton.) collet, m.; -bein, n. clavicule, f.; -binde, f. cravate, f. col, m.; -bindenmacher, m. cravatier; fabricant de cols, m.; -braten, m. (ch.) petits filets, m. pl.; -bräune, f. angine; esquinancie, f. (v. Bräune); -breche, f. brise-cou, casse-cou, m.; -brechend, adj. dangereux, périlleux, à se casser le cou; -bund, m. col[...] de chemise, m.; -bürge, m. garant, r[...]pondant, m.; caution en matière cr[...]minelle, f.; -drüse, f. glande cer[...]cale, jugulaire; amygdale, f.; (v[...]) avives, f. pl. (des chevaux).

Hal'se, f. -, pl. -en, (mar.) écou[...] m. hansière, f.; -n, v. a. h. (mar.) amurer, virer vent arrière.

Hals'||eisen, n. carcan, m.; -ent[...]zündung, f. esquinancie, f.; -fisch[...] (maré.) avives, f. pl.; -flosser, m. poisson jugulaire, m.; -geäder, n. (an.) plexus veineux du cou, m.; -gehänge ou -geheuk, n. 1) pendant, 2) carcan, m.; -gericht, n. justice criminelle, chambre criminelle, f.; die peinliche -gerichtsordnung, consti[...]tution criminelle, f.; -geschwulst, [...] enflure du cou, f.; goître; (m[...]) étranguillon, m.; -geschwür, n. ab[...]cès, apostème au cou, à la gor[ge] m.; -gicht, f. angine arthritique, trachélagre, f.; -grübchen, n. cre[ux] de la nuque, m.; -haar, n. poil [du] cou, m.; crinière, f. (v. Mähne); -joch, m. collier, m.; -kappe, f. ca[...]puchon, m.; crinière du cheval, f.; -kette, f. chaîne, chaînette, cor[...]doire d'un mulet, f.; -knoten, m. (an.) ganglion cervical, m.; -koppel, f. (sell.) collier de harnais, m.; -kra[...]gen, m. collet, tour de cou, rab[at] (grr.) hausse-col, m.; -krankheit, f. mal de gorge, m. (v. aussi Bräune); -krause, f. fraise, cravate, f.; -kr[aut] n. gantelée, f.; -lanzette, f. (chi[r.]) pharyngotome, m.; -mandeln, f. p[l.] (an.) amygdales, f. pl.; -muskel, m. muscle cervical, m.; -nerven, m. p[l.] nerfs cervicaux, m. pl.; -pulsader, f. artère carotide, f.; -reif, m. (to[...]) collet, m.; -riemen, m. bretell[e] (éq.) sous-gorge, f.; -sache, f. affaire capitale, criminelle, f.; -schlagader, f. artère cervicale, f.; -schleife, f. noeud de gorge, m.; -schmuck, m. ou -schnur, f. collier, m.; -schwindsucht, f. phthi[...]sie laryngée, f.; -starrig, adj. obsti[...]né, opiniâtre, récalcitrant; raide, entêté; -starrig machen, obstiner, op[i]niâtrer; -starrig, adv. obstinément, opi[...]niâtrément; -starrigkeit, f. -, obstina[...]tion, opiniâtreté, raideur, rigidité, f. entêtement, m.; -stimme, f. (mus.) fausset, m.; voix de fausset, f.; -strafe, f. peine capitale, f.; -streif ou -strich, m. tour de gorge, m.; -stück, n. pièce du cou, f.; collier de boeuf; collet, bout saigneux (de veau, de mouton); (grr.) †gorgerin (d'un harnais), m.; -tuch, n. mou[...]choir de cou, m.; collerette, f.; fichu, m.; cravate, f.; sein -tuch umbinden, *se cravater; -weh, n. mal de gorge, m.; -verbrechen, n. crime capital, m.; -wirbelbeine, pl. vertèbres du cou, f. p[l.]

Hält, v. halten.

Halt, m. -es, s, pl. -e, 1) arrêt, m. halte, f.; - machen, s'arrêter, se reposer; faire (une) halte; 2) appui, soutien, m.; assiette, f.; fig. a) sou[...]tien, appui, m.; b) retenue; réserve, c) fermeté, f.; 3) int. halte-là! ar[...]rête! -bar, adj. tenable, durable, so[...]lide, ferme; fig. soutenable, valable (raisons); eine Farbe -bar machen, as[...]surer une couleur; -barkeit, f. -, solidité (d'une étoffe), consistance (d'un état, d'une couleur), fixité, f.; die -barkeit einer Festung, force, (f.)

le défense d'une place de d'une forteresse, m. pl. n, v. a. ir. h. (hältst, ; gehalten) I) 1) tenir; retenir; in der Hand, bei der der Hand –, tenir à (dans) la la main; avec (de) la main erade –, tenir la tête droite; über die Taufe –, tenir un les fonts de baptême; fig. contenir, retenir, arrêter (v. zurück-, zusammen-, lten, bemeistern); – Sie auf), arrêtez-le; (zurück) . (zusammen), contenez-bt), maintenez-le; er kann nicht –, il ne peut pas reu; 2) tenir, faire, rendre; endre la justice; der Markt marché, la foire se tient; –, passer la revue; Hoch-stienst, Ostern –, faire des ervice divin, ses Pâques; den –, donner ses leçons es); faire ses classes, ses s); Schule –, tenir école; l –, tenir table ouverte; ; garder; Fasten, Gebote iten –, observer le carême, commandements de Dieu, Mund (pop. das Maul) –, rder le secret; die Partei . être du parti de q.; Ruhe n –, entretenir l'ordre sein Wort –, tenir, garder a promesse; prv. Versprechen sind zweierlei, promettre t deux; (grr.) Schritt –, être dencer le pas; (mar.) die la mer; (pntr.) die Perbien observer, entendre ive; 4) nourrir; élever; Ge-, nourrir des domestiques, x; Kutsche und Pferde –, équipage; 5) conserver; r gut –, conserver ses ha-Bedienten gut –, traiter omestiques; 6) auf einen stimer q., en faire grand iner Note –, appuyer sur dafür –, penser, croire, timer; davon –, en croire, für etwas –, tenir, prendre, halte ihn für einen ehrli-, je le tiens (crois, répute) mme, je le tiens (prends) te homme; für gut, für ahr –, croire, juger bon, vrai; etwas hoch –, estiviel auf einen od. etwas nd cas de q. ou de qch.; Sie dieses Tuch? combien imez-) vous ce drap? gehal-, se tenir; passer pour; ir. h. 1) tenir, avoir de nce, être durable, solide, trempe; das hält, cela ird (fest, aus) –, il tiendra Eis hält nicht, la glace ne das Futter hält nicht, la douappe; diese Stiefeln – nicht, ne sont pas solides, se déillement; 2) arrêter, s'arrêalte; halt, Kutscher, arrête! e Truppen mußten –, force upes de s'arrêter, de faire contenir; dieser Krug hält ette cruche contient (tient) ie Mark hält 12 Loth fein, six onces de fin; III) v. n. hält (schwer, hart), il est difficile, malaisé de; leicht, il est facile, aisé de; IV) sich –, v. réfl. ir. h. se tenir; fig. se garder, être de garde, de bonne garde, se conserver; tenir, résister, se défendre; se contenir, se retenir; sich an etwas –, se tenir, se prendre, s'accrocher à qch.; dieses Obst hält sich nicht, ces fruits ne sont pas de garde, de bonne garde; dieser Kranke hält sich nicht, ce malade ne vit pas de régime; die Festung konnte sich nicht länger –, cette place ne pouvait pas tenir plus long-temps; sich aufrecht –, se tenir debout; sich wohl –, se bien conduire, se distinguer; se bien défendre; sich an sein Wort –, se tenir à son mot; sich wegen einer Sache an einen –, s'en tenir, s'en prendre à q.; sich für etwas –, se croire, s'estimer (heureux, malheureux); sich zu Jemanden –, se tenir auprès de q.; fig. tenir pour q.; V) 1) –, n. -s, action de tenir; (com.) tenue (des livres) f.; abonnement (journaux), m.; 2) exécution, f.; accomplissement (d'une promesse, d'un traité), m.; observation (des lois); persistance (dans ses opinions), f.

Hal'ter, m. -s, pl. –, soutien, m.; bretelle; (chi.) pincette, f.; 2) gérant, administrateur, m. *(n'est usité qu'en composition)*.

Häl'ter, m. v. Fischhälter, Wasserhälter; -kahn, m. -schiff, n. (pch.) bateau à boutique, m.

Hal'tig ou häl'tig, adj. (e. m.) tenant du minerai *(n'est usité qu'en composition:* qui contient).

Halt'‖nagel, m. boulon, m. (v. aussi Schlußnagel); -seil, -tau, n. corde de retenue; (mar.) hource, f.; -statt ou -stätte, f. (ch.) rendez-vous, m.

Hältst, v. halten.

Halt'‖ung, f. –, pl. -en, 1) tenue, f.; soutien, m.; die Mauer hat keine -ung, ce mur n'est pas solide, n'a pas de soutien; 2) tenue (des états, d'un concile), f.; 3) -ung des Leibes, port, m.; -ung des Körpers, tenue, habitude du corps, f.; 4) -ung des Viehes, entretien des bestiaux, m.; (pntr.) exécution, f.; -ung der Lichter und Schatten, le clair-obscur; -vieh, n. cheptel simple ou ordinaire, m.

Halun'ke, m. -n, pl. -n, pop. coquin, gredin, gueux, m.; canaille, f.

Ham'burg, n. -s, (géo.) Hambourg, m. (ville); -er, m. -s, pl. –, Hambourgeois, m.; -erin, f. –, pl. -nen, Hambourgeoise, f.; -isch, adj. hambourgeois, de Hambourg.

Hä'men, m. -s, pl. –, (ch.) tonnelle; (pch.) truble, étiquette, f.

Hä'misch, adj. malin, malicieux, méchant; –, adv. malignement, malicieusement.

Ham'mel, m. -s, pl. Hämmel, mouton, m.; -braten, m. rôti de mouton; du mouton rôti, m.; -brust, f. brechet, haut-côté, carré de mouton, m.; -bug, m. épaule de mouton, f.; -fell, n. peau de mouton, f.; -fleisch, n. chair de mouton, f.; du mouton; -keule, f. gigot de mouton, m.; éclanche de mouton, f.; -lamm, n. -jährling, m. agneau châtré, m.; -n, v. a. h. châtrer les agneaux; -schlägel, m. v. -keule.

Ham'mer, m. -s, pl. Hämmer; marteau; (ch.) cuissot (d'un sanglier), m.; (forg.) forge de fer, usine, f.; (hor.) marteau (d'une horloge), timbre (d'une pendule); (mus.) marteau, sautereau; (pap.) martinet, m.; prv. lieber – als Amboß, mieux vaut être marteau qu'enclume; -amboß, m. enclume, f.; -art, f. cognée à marteau, f.; -bahn, f. plat d'un marteau, m.; -beil, n. hachette, tille, f.; -beil der Kalfaterer, pétarasse, f.

Häm'mer‖bar, adj. malléable; -barkeit, f. –, malléabilité, f.; -chen, n. -s, pl. –, petit marteau, martelet, m.

Ham'mer‖fisch, m. marteau, pantouflier, m.; zygène, f.; -haube, f. panne de marteau, f.; -haue, f. (e. m.) tille, f.; (min.) hoyau à tête, grelet, m.; -herr, m. propriétaire d'une forge, m.; -hütte, v. -werk.

Häm'merling, m. -es, -s, pl. -e, bouffon, m. (v. Abdecker, Poltergeist, Goldammer).

Ham'mermeister, m. maître ou directeur d'une forge, m.

Häm'mern, v. a. h. marteler, battre à coups de marteau; façonner au marteau; was sich – läßt, malléable; –, n. -s, martelage; laminage, m.

Ham'mer‖schlag, m. 1) coup de marteau, m.; (mon.) frappe, f.; 2) paille de fer; limaille, f.; -schmied, m. forgeron, m.; -stiel, m. manche de marteau, m.; -strauch, m. cestreau, m.; -werk, n. v. Hammer; -zeichen, n. (e. f.) martelage, m.

Häm'mling, m. -es, -s, pl. -e, eunuque; castrat, m.

Hämorr‖hoidä'lisch, adj. hémorrhoïdal; -hoi'den, f. pl. (méd.) hémorrhoïdes, f. pl.

Ham'ster, m. -s, pl. –, hamster, m.; marmotte de Strasbourg, f.; -bau, m. terrier du hamster, m.; -gräber, m. chasseur de hamsters, m.; -loch, n. v. -bau.

Han'butte, v. Hagebutte.

Hand', f. –, pl. Hände, main, f.; die flache –, la paume, le plat de la main; die hohle –, le creux de la main; die verkehrte –, le revers (dessus) de la main, l'arrière-main; die geballte –, le poing fermé; eine – voll, une poignée; von – zu –, de main en main; aus einer – in die andere, d'une main à l'autre; fig. er hat, schreibt eine schöne –, il a une belle main, une belle écriture; er hat eine schwere –, il a la main pesante; rechter, linker –, à droite, à gauche; an der, bei der, zur – haben, avoir à la main; à portée, sous main; an der, bei der, zur – sein, être à portée; es ist mir nicht zur –, je ne suis pas en main ou commodément; zur – legen, mettre à la main; einem an die – geben, assister q.; er ist die rechte – seines Herrn, c'est le bras droit, l'alter ego, le factotum de son patron; unter die Hände geben, confier, commettre; von der – gehen, aller bien; das geht ihm recht von der –, il travaille avec beaucoup de vitesse, de facilité; freie, gebundene Hände haben, avoir les mains libres, les mains liées; in guten Händen, in gute Hände, en bonne main; von sicherer (guter) –, de bonne main; de bonne source; das kommt von hoher –, cela vient de haut lieu, d'un très-haut personnage; aus der ersten –, de la première main; aus den Händen lassen, laisser échapper, manquer qch.; aus

den Händen geben, se dessaisir de qch.; auf seine eigene –, tout seul, de soi-même, de son chef; die – mit im Spiele haben, participer, être intéressé à qch., avoir la main à la pâte; nach der –, après cela, après coup; nach der – kaufen etc., acheter etc. à la main; vor der –, provisoirement, en attendant; etwas vor die – nehmen, se mettre à faire qch.; wieder vor die – nehmen, reprendre; unter der –, sous main, secrètement; unter der – gekaufte Waaren, marchandises d'occasion; wie man eine – umwendet, en un tour de main; prv. kalte Hände, warme Liebe, froides mains, chaudes amours; eine – wäscht die andere, une main lave l'autre; ich wasche meine Hände in Unschuld, je m'en lave les mains; (bot.) vrille, f.; (cath.) die Hände auflegen, imposer les mains; (dr.) die – abhauen, couper le poing, trancher le poignet; (éq.) die – wechseln, changer de main; (h. n.) main, griffe, f.; (j.) vor der – sein, avoir la main; hinter der – sein, être en dernier; (*en compos.:* de main, manuel, (h. n.) mani, chiro).

Hand‖amboß, m. enclumeau, m.; –anlegung, f. saisie, f.; arrêt, m.; –arbeit, f. travail des mains; ouvrage de la main, ouvrage fait à la main, ouvrage manuel, m.; –arbeiter, m. manoeuvre, manouvrier, homme de peine, m.; –atlas, m. atlas portatif, m.; –ausgabe, f. édition portative, f.; –ball, m. paume, f.; ballon; –ballen, m. (an.) palmaire cutané, thénar, m.; –baum, m. levier, m.; (mar.) barre du cabestan, f.; –becken, n. cuvette, f.; bassin; lavemain, m.; –beil, n. hachette, f.; –bewegung, f. gesticulation, f.; –bibel, f. bible portative *ou* en petit format, f.; –bibliothek, f. petite bibliothèque choisie, f.; –blech, n. (mar.) paumet, m.; –bogen, m. arbalète à main; (an.) arcade palmaire, f.; –bohrer, m. foret, perçoir, m.; perce à main, f.; –breit, adj. et adv. de la largeur de la main; –breite, f. largeur de la main, f.; –brett, n. (maç.) oiseau, m.; –briefchen, n. billet, m.; –buch, n. manuel, compendium, m.; –büchelchen, n. manuel, m.; –büchse, f. carabine, f.; –bügel, m. sous-garde, f. [main, menotte, f.

Händchen, n. –s, pl. –, petite

Hand‖decke, f. caparaçon, m.; –dienst, m. *ou* –frohne, f. corvée personnelle, manoeuvre, f.; –drill, m. semoir, m.; –druck *ou* Händedruck, m. serrement de main, m.; poignée de main, f.; –eimer, m. petit seau, m.; –eisen, n. pl. –fesseln, pl. menottes, manicles, f. pl. [de mains, m.

Händeklatschen, n. claquement

Handel, m. –s, pl. Händel, 1) affaire, f.; débat, m.; querelle, f.; angelegter –, affaire concertée, f.; Jemanden in einen bösen – verwickeln, embourber q. dans une mauvaise affaire; sich Händel machen, se faire, s'attirer des affaires; Händel suchen, chercher querelle, noise à q.; 2) affaire, f.; échange, marché, m.; –s einig werden, s'accorder; fig. Jemandem den – aufsagen, mettre le marché à la main de q.; 3) trafic; négoce, commerce, m.; affaires, f. pl.; zum – gehörig, commercial; mercantile; – treiben, faire commerce, trafic, trafiquer; der – liegt, le commerce est à bas, languit; prv. – hat Wandel, la fortune a des retours. [chicaneur, m.

Händelmacher, m. querelleur,

Handeln, v. n. h. I) 1) être actif, agir; procéder; – als, se conduire comme *ou* en; 2) traiter de; dieses Buch handelt von, ce livre traite de; 3) traiter de qch. (de la reddition d'une place de guerre), marchander (une montre); négocier (la paix); mit sich – lassen, être accommodant, de bonne composition; 4) commercer, faire le commerce, trafiquer, négocier; mit Seide, Wolle etc. –, trafiquer en soies, en laines etc.; nach der Levante etc. –, négocier, commercer au Levant etc.; II) v. imp. h. es handelt sich, il s'agit de, il est question de; –, n. –s, v. Handel.

Handels‖angelegenheit, f. affaires commerciales, f. pl.; intérêts de commerce, m. pl.; –ausschuß, m. comité de marchands, m.; –bericht, m. rapport commercial, m.; –brauch, m. usage de commerce, m.; –brief, m. lettre de commerce, f.; –buch, n. livre de marchand, m.; in's –buch eintragen, coucher qch., mettre qch. sur le livre; –bündniß, n. traité de commerce, m.

Handelschaft, f. –, 1) état de commerçant; 2) commerce, corps des marchands, m.

Handels‖diener, m. commis marchand, m.; –druck, m. gêne, oppression du commerce, f. entraves du commerce, f. pl.; –flotte, f. flotte marchande, f.; –frau, f. commerçante, marchande, f.; –freiheit, f. liberté du commerce, f.; privilèges commerciaux, m. pl.; –geist, m. esprit de commerce *ou* mercantile, *négociantisme, m.; –genoß, m. associé, m.; –gericht, n. tribunal de commerce, m.; –geschäft, n. affaire de commerce, f.; –gesellschaft, f. société de commerce, compagnie, association, f.; gesellschafter, v. –genoß; –gesetzbuch, n. code commercial *ou* de commerce, m.; –gesetzgebung, f. législation commerciale, f.; –gewicht, n. poids marchand, m.; –gewölbe, n. boutique, f.; magasin, m.; –gewohnheit, f. usances du commerce, f. pl.; –haus, n. maison de commerce, f.; comptoir, m.; –herr, m. commerçant, négociant, patron, principal, m.; –jude, m. juif marchand, m.; –kammer, f. chambre de commerce, f.; –kapital, n. fonds, m. pl.; –leute, pl. négociants, m. pl.; –mann, m. négociant, trafiquant, m.; –ort *ou* –platz, m. place marchande *ou* de commerce, f.; –recht, n. droit commercial *ou* de commerce, m.; lois du commerce, f. pl.; statuts commerciaux, m. pl.; –reise, f. voyage pour affaires de commerce, m.; –reisende, m. voyageur, commis voyageur, m.; –sache, f. procès en matière de commerce, m. (v. –angelegenheit); –schiff, n. vaisseau marchand, m.; –schule, f. école de commerce, f.; –sperre, f. interdiction du commerce, f.; système ou blocus continental (de Napoléon), m.; –staat, m. état commerçant, m.; –stadt, f. ville marchande *ou* commerçante, f.; –stand, m. 1) corps des marchands; 2) état de marchand, m.; –unternehmung, f. entreprise commerciale, f.; –verbindung, f. société, association de marchands, f.; –verderber, m. gâte-métier, m.; –verein, m. v. –verbindung; –verhältniß, n. relation commerciale, f.; –vertrag, m. traité de commerce, m.; –verwaltung, f. police commerciale, f.; –volk, n. peuple commerçant, m.; –weise, f. manière d'agir, f.; –zeichen, n. marque, f.; –zeitung, f. journal de commerce, m.; –zweig, m. branche de commerce, f.

Hand‖fackel, f. flambeau de poing, m.; –fahrt, f. (e. m.) descente par les échelles, f.; –faß, n. fontaine, f.; –fest, adj. fort de main, robuste; –feste [illegible] te, gens de mains, d'exécution, [illegible] tion; einen –fest machen, [illegible] (éq.) rendre sensible à la main; –fläche, f. dedans de la main, m.; –förmig, adj. qui a la forme d'une main, [illegible] forme; (bot.) palmé; –frohne, v. –dienst; –fröhner, m. corvéable, m.; –gehörn *ou* –geweih, n. (ch.) [illegible] mure, tête paumée, f.; –geld, n. arrhes, f. pl.; denier à Dieu, m.; [illegible] f.; einem –geld geben, [illegible] (grr.) engagement, m.; –gelenk, n. poignet, m.; –gelöbniß, n. [illegible] solennelle etc. f. (v. –schlag); –gemein, adv. –gemein werden, en venir aux mains, aux prises; –gemenge, n. mêlée, f.; –geschmeide, n. bijoux, bracelets, m. pl.; fig. menottes, f. pl.; –gewehr, n. mousquet; mousqueton, m.; carabine; arme blanche, f.; –gicht, f. goutte aux mains, chiragre, f.; –granate, f. grenade de main, f.; –greiflich, adj. fig. ce qu'on peut toucher avec la main; fig. palpable, manifeste, évident; fort clair; –greiflich, adv. fig. d'une manière claire, manifeste etc., palpablement; –greiflichkeit, f. pl. –en. fig. évidence, f.; es kam zu –greiflichkeiten, on en vint aux mains; –griff, m. 1) coup de main, m.; 2) manipulation, manoeuvre; pratique, f.; 3) poignée (d'une épée); anse (d'un seau), f.; mentonnet (d'une [illegible]) manche (d'une cognée), m.; [illegible] tants (d'un coffre), m. pl.; (bl.) [illegible] nière, f.; (chi.) manuel, m.; manoeuvre, f.; (grr.) maniement (des armes); (mar.) giron, manche, m.; (méd.) manoeuvre, f.; –habe, f. anse, [illegible] kleine –habe, ansette, f.; –haben, v. a. manier; fig. maintenir, administrer; –habung, f. –, maniement; fig. maintien, m.; manutention, administration, f.; –hoch, adj. à hauteur de main; –hülfe, f. (éq.) appui, m.

Hand‖käse, m. jonchée, f.; –kauf, m. achat à la main, commerce en détail, m.; étrenne, f. (v. –geld); –klappe, f. bout de manche, m.; –kompaß, m. boussole à main, de mineur, [illegible] –korb, m. panier à anse, [illegible] quin, maniveau, m.; –körbchen, n. corbillon à anse, m.; coquille, [illegible] –krause, f. manchette, f.; –kübel, m. baquet, m.; –künstler, m. mécanicien, m.; –kuß, m. baisemain, m.; –langern, v. n. h. être aide-maçon, être manoeuvre; travailler à la journée; –langen, n. –s, service, travail de manoeuvre, m.; –langer, m. –s, pl. –, manoeuvre, aide-maçon, servant; (art.) rapin; (patr.) fig. croquant, [illegible] seur, m.; –arbeit, f. travail d'un manoeuvre, m.; –laterne, f. lanterne portative, f.; –leder, n. manique; (des [illegible]) targette, f.; –lehen, n. (féo.) a) fief héréditaire; b) fief capital, m.; [illegible]

r, m. conducteur, m.; échelle portative, f.; -leiterin, f. -, pl. -nen, conductrice, f.; -leitung, f. manuduction, conduite, f.; fig. enseignement, m.; instruction, f.

Händ'ler, m. -s, pl. -, (*dans la compos.*) marchand, commerçant, négociant, m. [geoir, m.

Hand'||leuchter, m. martinet, bougeoir, m.; -lich, adj. maniable, commode à manier; fig. traitable, passable, supportable; robuste; -lich, adv. passablement; -linie, f. ligne de la main, f.; -lohn, m. main d'oeuvre, f.; -lung, f. -, pl. -en, 1) action, f.; acte, m. (th. d.) intrigue (d'une pièce); action, f.; 2) commerce (v. Handel), m.; 3) boutique, f.; magasin, m.; maison de commerce, f.; établissement, m.

Hand'lungs||art, v. -weise; -diener, m. commis-marchand, m.; -weise, v. Handelsweise; -zweig, m. v. Handelszweig.

Hand'||maal, n. marque à la main, f.; -mäuschen, n. (an.) muscle palmaire, m.; -messer, m. couteau à main; (corr.) boutoir, m.; -mörser, m. petit mortier, m.; -muff, m. manchon, m.; -mühle, f. moulin à bras, à main, m.; -pferd, n. 1) cheval de main; 2) sous-verge, m.; -presse, f. petite presse à main, f.; -protzwagen, m. triqueballe, m.; -pumpe, f. (e. m.) pompe à bascule, f.; -quehle, v. ...tuch; -ramme, f. demoiselle, dame, hie, f.; -register, m. (c. m.) registre privé, m.; -reichung, f. -, pl. -en, assistance, aide, f.; secours, m.; -reichung thun, aller secourir; -rücken, m. dos de la main, m.; -ruthe, f. manche du fléau, m.; -säge, f. scie à main, sciette, f.; -saum, m. ourlet de manche, m.; -schelle, f. menottes, manicles, f. pl.; -schild, m. (dra.) targette, f.; -schlag, m. promesse solennelle, stipulation en touchant dans la main, f.; -schlag geben, donner sa foi, sa parole d'honnête homme; Gruß u. -schlag, salut et fraternité; -schlägel, m. petit maillet, m.; -schmitz, m. coup de fouet de la main, m.; -schraube, f. vis à main, f.; étau; tourniquet, m.; vis à serrer les mains, f.; -schraubestock, m. étau à main, m.; -schreiben, n. -s, lettre autographe de q., f.; -schrift, f. 1) main, écriture, f.; caractère, m.; 2) manuscrit; 3) billet, écrit, m. obligation; reconnaissance (par écrit), f.; engagement, m.; -schriftlich, adj. 1) écrit de la main de q.; 2) manuscrit; (c.) chirographaire; -schriftlich, adv. par écrit, en manuscrit; -schuh, m. gant, m.; -schuhe anziehen, ausziehen, se ganter, mettre des gants, se déganter, ôter les gants; diese -schuhe passen gut, ces gants gantent bien; fig. gant, défi, m.; den -schuh hinwerfen, jeter le gant; défier au combat; den -schuh aufheben, ramasser le gant; accepter le défi; -schuhleder, n. canepin, cuir de poule, m.; -schuhmacher, m. fabricant de gants; gantier, m.; -schuhmacherin, f. gantière, f.; -schuhmacherarbeit, -schuhmacherhandwerk, n. -schuhmacherladen, m. -schuhmacherwaare, ganterie, f.; -schuhmacherschuld, f. (c.) dette non privilégiée, f.

Hand'||schwärmer, m. (art.) pétille, vétille, f.; -seife, f. savon pour laver les mains, m. pâte d'amande, f.; -sieb, n. crible à main, m.; -siegel, n. sceau privé, m.; -spaten, m. déplantoir, m.; -speiche, f. (art.) levier de manoeuvre, m.; -spieß, m. tournebroche à main, m.; -sprache, v. Fingersprache; -spritze, f. seringue à main, f.; -stein, m. (e. m.) échantillon de mine, m.; (miné.) chirite, f.; -teller, m. plat de la main, m.; (an.) paume, f.

Handthie'ren, v. a. h. 1) manier; manipuler; 2) faire, travailler; 3) faire du bruit; -ung, f. -, pl. -en, métier, m. profession, f.

Hand'||trommel, f. tambourin, tambour de basque, m.; -tuch, n. essuie-mains, m.; serviette, f.; -verkauf, m. commerce en détail, m.; -vögel, m. (fau.) oiseau de bonne affaire, m.; -voll, f. poignée, f.; -vollweise, par poignées; -wagen, m. brouette, vinaigrette, f.; (art.) diable, m.; -wahrsager, m. chiromancien, m.; -wahrsagerei, f. chiromancie, f.; -wanne, f. cuvette, f.; -wasser, n. eau à laver les mains, f.; -wechsel, m. change (des monnaies), m.; -weife, f. dévidoir à main, m.; -weiser, m. conducteur, guide, m.

Hand'werk, n. 1) manoeuvre, f.; métier, m.; profession, f.; einem das - legen, interdire le métier à q.; fig. empêcher q. de continuer qch.; einem in das - greifen, fallen, empiéter sur le métier de q.; 2) métier, corps de métier, d'état, m.; -er, m. -s, pl. -, artisan, ouvrier, m.

Hand'werks||ältester, m. ancien, doyen d'un corps de métier, m.; -artikel, m. pl. statuts d'un métier, m. pl.; -brauch, m. usage des gens de métier, m.; -bursch, m. garçon-ouvrier; ouvrier-compagnon, m.; -frau, f. femme d'un artisan, f.; -gesell, v. -bursch; -gruß, m. salut des garçons-ouvriers, salut de compagnonnage, m.; -junge, m. apprenti de métier, m.; -lade, f. caisse d'un corps de métier; fig. assemblée des anciens du métier, f.; -leute, pl. gens de métier, m. et f. pl.; -mann, v. Handwerker; -mäßig, adj. conforme à l'usage des gens de métier; fig. mécanique, routinier; -mäßig, adv. suivant l'usage *ou* à la manière des gens de métier; fig. mécaniquement, d'une façon routinière; sans intelligence; -meister, m. maître, m.; -neid, m. jalousie de métier, f.; -siegel, n. sceau d'un corps de métier, m.; -verwandte, m. membre d'un corps de métier, m., -zeug, n. outils, m. pl.; affûtage, m.; Jemanden mit -zeug versehen, outiller q.; -zunft, f. corps de métier, m.

Hand'||winde, f. guindal à main, m.; -wörterbuch, n. dictionnaire portatif, manuel lexique, m.; -wurzel, f. (an.) carpe; poignet, m.; -zeichen, n. parafe, f.; chiffre, m.; -zeichnung, f. dessin à la plume, au crayon, m.; esquisse, f.; -zirkel, m. compas ordinaire, m.; -zuber, m. baquet, m.; -zug, m. parafe, m.; -zunder, m. (art.) boutefeu, m.

Hanf, m. -es, s, chanvre, m.; - ziehen, cueillir du chanvre; -acker, m. chenevière, f.; -bau, m. culture du chanvre, f.; -bereiter, m. chanvrier, filassier, m.; -breche, f. brisoir, m. macque, f.; -brecher, m. briseur, teilleur, m.; -darre, f. 1) séchage du chanvre; 2) hâloir, m.

Hän'fen, adj. de chanvre.

Hanf'||erz, n. asbeste à bouquets, m.; -garn, n. fil de chanvre, m.; -händler, m. filassier, m.; -händlerin, f. filassière, f.; -hechel, f. regayoir, séran, m.; -hede, f. étoupe de chanvre, f.; -kamm, m. (é. r.) ébauchoir, m.; -kraut, n. linaire, f.; -leinwand, f. toile de chanvre, f.

Hänf'ling, m. -es, s, pl. -e, linotte, f.; das Männchen, linot, m.

Hanf'||meise, f. mésange des bois, f.; -mühle, f. moulin à écraser le chenevis, m.; -nessel, f. galéopsis, chanvre bâtard, m.; -öl, n. huile de chenevis, f.; -raufe, f. drège, f.; -röste, f. 1) rouissage; 2) rouissoir, m.; -salz, n. soude muriatée fibreuse, f.; -saamen, m. chenevis, m.; semences de chanvre, f. pl.; -schwinge, f. échanvroir, m.; -schwinger *ou* -schläger, m. espadeur, m.; -stängel, m. chenevotte, f.; -waare, f. chanvrerie, f.

Hang, m. -es, s, 1) inclinaison d'une surface, f.; 2) plan incliné; penchant, m.; pente, f.; penchement (*dans ces deux sens ce mot n'est usité qu'en compos.*); fig. penchant, m. pente, propension, attache; inclination, prédilection, disposition, f. [m.

Häng'band, n. (serr.) chevêtre,

Hän'ge||backen, m. joues avalées, poches, f. pl.; -balken, m. (méc.) soupente, f.; -bauch, m. 1) ventre pendant (d'un homme), m.; 2) proéminence abdominale, f.; ventre avalé (des animaux), m.; -brücke, f. pont en soupente, m.; -garn, n. (ois.) pentière, f.; -kette, f. chaîne d'avaloire, f.; -kluft, f. (e. m.) veine de biais, f.; filon, m.; -leuchter, v. Kron-, Wandleuchter.

Han'gematte *ou* Hängematte, f. hamac, branle, m.; -leinen, f. pl. filet de bastingage, m.

Hän'gemörser, m. (art.) mortier suspendu par ses tourillons, m.

Han'gen, v. n. ir. (hing; gehangen) 1) pendre, être suspendu, accroché; tenir; an etwas -, pendre, tenir, s'accrocher, s'attacher, être accroché, suspendu, attaché à qch.; planer sur qch.; flotter; mit seinem Kleide - bleiben, demeurer accroché par son habit; an etwas - bleiben, se pendre à, rester attaché, accroché *ou* suspendu à; être saisi, retenu par; fig. être chargé de qch.; dieser Baum hängt voller Früchte, cet arbre est chargé de fruits; 2) s'incliner, pencher, aller en pente; sein Kopf hing, sa tête était penchée sur; 3) pop. en dépendre; woran hängt es? à quoi cela tient-il? ich weiß nicht, woran es hängt, je ne sais à quoi l'affaire s'accroche; -, n. -s, inclinaison, f.; penchant, m.; pente, f.; fig. attachement pour, m.

Hän'gen, v. a. rég. et ir. h. (hing; gehangen) pendre; suspendre; einen Dieb -, pendre un voleur; den Kopf -, pencher la tête; die Flügel, die Ohren - *ou* - lassen, baisser les ailes, les oreilles; fig. etwas an den Nagel -, pendre qch. au croc, le négliger; das Maul -, bouder; sein Herz an etwas -, s'attacher entièrement à qch., l'affectionner extrêmement; prv. den Mantel nach dem Winde -, s'accommoder au temps et aux circonstances; -, v. n. ir. h. (ch.) die Füchse, Wölfe -, les renards, les loups sont attachés; sich -, v. réfl. rég. et ir. h. se pendre; -, n. -s, suspension, pendaison; f.; fig. at-

tachement, m.; -d, adj. verb. pendant; suspendu.

Hä'nger, m. -s, pl. -, (mar.) 1) pendeur, m.; 2) allonge de remplissage, f.

Hä'nge‖schloß, n. cadenas, m.; -seil, n. (ch.) trait, m.; laisse, f.; -warze, f. acrochordon, m.; -weide, v. Trauerweide; -werk, n. (arch.) soupente, f.

Hang'riemen, m. soupente, f.

Han'ke, f. -, pl. -n, (man. maré.) hanche, f.

Hann'chen, n. -s, Jeannette, Jeanneton, f. Hanne, f. -, Jeanne, f.

Hanno'ver, n. -s, Hanovre, m.; -ä'ner, m. -s, pl. -, Hanovrien, m.; -ä'nerin, f. -, pl. -nen, Hanovrienne, f.; hannöverisch, adj. hanovrien, de Hanovre.

Hans, m. -, Jean, m. (v. Johann); fam. - ohne Sorgen, un sans-souci; Hänschen, n. -s, Petit-Jean; Jeannot, m.; prv. was Hänschen nicht lernt, lernt - nimmermehr, qui jeune n'apprend, vieux ne saura; - in allen Gassen, franc-coureur, m.; mit - und Kunz zu thun haben, avoir affaire au curé et aux paroissiens.

Han'sa‖a, f. -, -bund ou -ea'tische Bund, m. hanse, f.; deutsche-a, hanse teutonique, f.; -ea'tisch, adj. hanséatique.

Hän'seln, v. a. h. prendre q. pour plastron; chicaner; railler q.; se jouer de q.; (mar.) baptiser q.; -, n. -s, persiflage; (mar.) baptême de la ligne, m. [tique, f.

Han'sestadt, f. -, ville hanséa-

† Hans'‖graf, m. hansgrave, m. -narr', m. 1) idiot, benêt, maître-sot; 2) farceur, m.

Hanswurst', m. -es, pl. -würste, paillasse, fam. arlequin, farceur, polichinelle, bobèche; pop. pitre, Jean potage, m.; -mäßig, adj. en arlequin; -streich, m. arlequinade, pasquinade, f.

Hanti'ren, v. handthieren.

Hä'perig, adj. raboteux; fig. qui s'arrête à chaque moment.

Hä'pern, v. imp. h. fam. être raboteux; fig. s'arrêter; s'accrocher, tenir à qch.; fam. da hapert es, c'est là que gît le lièvre. [muge, m.

Har'der, m. -s, pl. -, (icht.)

Här'chen, n. -s, pl. -, petit cheveu, petit poil, m.

Hä'rem, m. -s, harem, sérail, m.

Hä'ren, v. Haaren; -, adj. de poil, de crin, de cheveux; -es Gewand, haire, f.

Har'fe, f. -, pl. -n, harpe, f.; auf der - spielen, jouer de la harpe, pincer la harpe; (conch.) harpe noble, f.

Har'fen, v. a. h. (mus.) jouer de la harpe; arpéger.

Harfen‖ett', n. -es, s, pl. -e, consonnante, petite harpe, f.; -ist' ou -spieler, m. joueur de harpe, harpiste, m.

Har'fen‖mädchen, n. joueuse de harpe, f.; -muschel, f. (conch.) lyre de David, f.; -uhr, f. pendule à jeu de harpe, f.; -zug, m. jeu de harpe, m.

Hä'ring, m. -es, s, pl. -e, hareng, m.; frischer -, hareng frais, m.; geräucherter -, hareng saur ou sauret, m.; -sbauch, m. ventre du hareng, m.; (Eingeweide) breuailles, f. pl.; -sblick, m. éclair de harengs, m.; -s-brühe, f. sauce au hareng, f. (v. -slake).

Hä'rings‖bude, f. harengerie, f.; -buse, f. bûche, f.; -fang, m. harengaison, pêche du hareng, f.; -fischer, m. pêcheur de harengs, m.; -jäger, m. (mar.) chasseur, m. chasseur au hareng, m.; -könig, m. rouget, surmulet, m.; -krämer, m. marchand de harengs, m.; -krämerin, f. marchande de harengs, harengère, f.; -lake, f. saumure de hareng, f.; -milch, f. laitance du hareng, f.; -netz, n. rêdre, m.; aplets, m. pl.; harenguière, drainette, dronille, drivette, f.; -packer, m. encaqueur, m.; -salat, m. harengs en salade, m.; salade de hareng, f.; -seele, f. pop. âme de boue, f.; -tonne, f. caque, f.; -weib, n. v. -krämerin; -zeit, f. harengaison, f.

Har'ke, f. -, pl. -n, Harken, m. -s, pl. -, râteau, m. (v. Rechen).

Har'ken, v. a. h. râteler (v. rechen).

Har'ker, m. -s, pl. -, râteleur, m.

Har'lekin, m. -s, pl. -e, arlequin; (bot.) mâle-fou, cribaire; (h. n.) hister, m.; -spossen, pl. arlequinade, bouffonnerie, f.

Harm, m. poét. 1) affliction, f.; chagrin, m.; regrets, m. pl.; 2) offense, f. tort, m. [male, f.

Har'mel ou -raute, f. (bot.) har-

Här'men, v. a. h. causer du chagrin; affliger, navrer; sich -, v. réfl. h. s'affliger, se chagriner, se ronger le coeur.

Harm'‖los, adj. et adv. sans affliction, sans souci, exempt de peines; calme; innocent; fam. er ist das -loseste Geschöpf von der Welt, c'est la brebis du bon Dieu; -losigkeit, f. -, innocence, candeur, f.; 2) absence de chagrins, de soucis, f.; calme, m.; paix de l'âme, f.

Harmonie', f. -, pl. -en, harmonie, symétrie, f.; accord, m.; -musik, f. musique d'instruments à cuivre, f.

Harmo'nika, f. -, pl. -ken, harmonica, f.

Harmoni'ren, v. n. h. (mus.) harmonier, harmoniser; fig. sympathiser, s'accorder, être d'accord, vivre en bonne harmonie.

Harmo'nisch, adj. harmonieux; harmonique; -, adv. harmonieusement; harmoniquement.

Harn, m. -es, s, urine, f.; pissat, m. (*en compos.* urinaire, urinique, urineux); -artig, adj. urineux; -arzt, m. uromante, m.; -blase, f. vessie, f.; -brennen, n. ardeur d'urine, f.; -en, v. n. h. pisser, uriner; -en, v. a. h. uriner (du sang); -fluß, m. énurésie, f.; diabète, m.; -gang, m. (an.) urétère, conduit urinaire, m.; -gefäß, n. vaisseau urinaire, m.; -glas, n. urinal, m.; -häutchen, n. (an.) allantoïde, f.

Har'nisch, m. -es, pl. -e, † harnais, m.; cuirasse, armure, f.; fig. fam. einen in den - jagen, mettre q. en colère; in - gerathen, se mettre en colère, s'échauffer dans son harnais; (e. m.) lisière, enveloppe, f.; enduit, m. (h. n.) cuirasse, f.; (pass.) corps, m.; -brett, n. (tis.) cassin, m.; -en, v. a. h. armer d'un harnais; *n'est usité que dans:* geharnischt, cuirassé revêtu d'une cuirasse; armé de pié en cap; -fisch, m. cuirassier, m.; -macher, m. -s, pl. -, armurier, † haumier, fabricant de cuirasses, m.; -stein, m. hoplite, f.

Harn'‖kraut, n. herniole, turquette, f.; réséda, m.; -lehre, f. uronologie, ouronologie f.; -röhre, f. urètre, m.; -ruhr, f. polyurie, diabète, m.; -[illegible] m. gravelle, f.; -satz, m. (méd.) hypostase, f.; -schmerz, m. urodynie, f.; -stein, m. pierre (f.), calcul urinaire, m.; -stoff, m. (chi.) urée, f.; -strenge, f. dysurie, f.; -treibend, adj. diurétique, ischurétique; -verstopfung, f. rétention d'urine, ischurie, f.; -wahrsagerei, f. uromancie, f.; -winde, f. strangurie, f.; -[illegible] (chir.) cathéter, m. sonde, f.; -[illegible] m. v. -strenge.

Harpeggi'ren, v. a. h. (mus.) arpéger; -, n. -s, arpègement, m.; arpège, m.

Harpu'n‖e, f. -, pl. -n, [illegible] m.; -i'ren, v. a. h. harponner; -[illegible] m. harponneur, m.

Harpy'e, f. -, pl. -n, (myth.) harpie, f.; (orn.) vautour de Brésil, m. harpie, f. [m. a

Har'rass, m. -sses, pl. -sse, [illegible]

Har're, f. -, fam. in die -, à la longue; in die - kommen, tirer en longueur.

Har'ren, v. n. h. durer, endurer; poét. attendre; iron. rester les bras croisés.

Harsch, adj. dur, duret, [illegible] rugueux, cassant; fig. âpre, rude.

Hart, adj. (comp. härter; sup. härteste). 1) dur, ferme, solide; fig. dur, rude, difficile, austère, sévère, rigoureux; violent, fort; - machen, rendre dur, endurcir, aguerrir; - oder härter werden, durcir, se durcir, s'endurcir; -es Brod, pain dur, m.; -e Eier, oeufs durs, m. pl.; -es Haar, poil rude, m. cheveux rudes, m. pl.; -es Wasser, eau crue, f.; 2) fig. ein -er Leib, un ventre constipé, resserré; er hat ein -es Herz, ein -es Leben, il a le coeur dur, inflexible, la vie dure, tenace; ein -er Schlaf, un profond sommeil; (grav.) -e Umrisse, contours mâchonnés, m. pl.; (mar.) rude, orageux (temps); (mus.) -e Tonart, mode majeur m.; (peintr.) dur (pinceau); cru (ton), (pros.) dur (versification); (rh.) dur, heurté (style); (sclp.) dur (manière); -, adv. durement, sévèrement, rigoureusement; fortement; - am Wege &c., tout près, tout auprès du chemin etc. (*en composition* scléro . . .); -blei, n. matte de plomb, f. plomb dur, m.

Här'te, f. -, pl. -n, dureté; trempe (de l'acier etc.); fig. dureté; rudesse; sévérité, rigueur, f.; -n, v. a. h. durcir, endurcir; affermir, racornir, f.; tremper (le fer, le métal); [illegible] (l'acier); -, n. -s, trempe, f.; [illegible] sement, m.

Hart'‖flügelig, adj. coléoptère; -härig, adj. qui a le poil rude; -häutig, adj. qui a la peau rude, dure; fig. endourci aux coups; -häutigkeit, f. dureté ou rudesse de la peau, callosité, f.; -herzig, adj. dur, impitoyable, * insensible; impassible; -herzigkeit, f. dureté de coeur, insensibilité, * impassibilité, f.; -hörig, adj. qui a l'ouïe dure; ein -höriger Mensch, un sourdaud; fig. er ist -hörig, il fait la sourde oreille; -[illegible]

dureté d'oreille, f.; –kopf, m.
ame tête, obstiné, m.; tête de
–köpfig, adj. qui a la tête (con-
1) dure; 2) têtu, opiniâtre, ob-
–korn, m. (agr.) les grands
leibig, adj. constipé, resserré;
p. dur à la desserre; tenace,
–leibigkeit, f. constipation;
rice, f.; –lernig, adj. de dure
tion.
r||lich, adj. duret, durius-
ling, m. –es, s, pl. –e, (bot.)
f.; (pêche); (forg.) laitier dur,
ries dures, f. pl.
rlöth, n. soudure, f.; –mau-
. ein –mäuliges Pferd, cheval
bouche forte, qui est fort en
, qui n'a point de bouche; fig.
à gouverner, indocile; –mäu-
f. dureté de bouche; (fig.)
ité, f.; –meißel, m. tranche, f.;
à froid, m.; –metall, n. potin,
äckig, adj. opiniâtre, obstiné,
tenace, entier (dans son opi-
fam. er ist schrecklich –näckig, il
comme un âne; (h.) Ludwig
ige, Louis le Hutin; –näckig,
piniâtrément, obstinément;
keit, f. opiniâtreté, obstination,
tement, m. ténacité; âpreté
ombat), f. [les limes, f.
rpulver, n. poudre à tremper
r||riegel, m. (bot.) troëne, m.;
, adj. qui a la croûte, l'écorce
s, la peau dure, cortiqueux;
rose de Damas, de Provins,
lig, –schälig, adj. (h. n.) te-
–schlächtig, v. hartschlächtig;
m. (miné.) feldspath, m.
ung, f. –, action de durcir;
(de l'acier etc.), f.; écrouis-
(des métaux), m.; –wasser,
de trempe, f.
rwerk, n. tutie d'étain, f.
rzange, f. (forg.) faux
e; manche à tremper, m.
rz ou –wald, m. –es ou –ges
. le Harz, la Forêt d'Hercy-
Hercynienne.
rz, n. –es, résine, poix-ré-
; –artig, adj. résineux; (bot.
siniforme, résinoïde; (miné.)
s; –baum, m. arbre résineux,
elektricität, f. électricité rési-
f.
zen, v. n. h. ramasser la ré-
, v. a. h. enduire de résine.
zer ou Härzer, m. –s, pl. –,
nt du Harz, m.
z||förmig, adj. résiniforme;
v. Nadelholz; –icht ou –ig, adj.
ux, bitumineux; –messer, n.
à ramasser la résine, m.;
ze, f. plante résineuse, f.; –riß,
olie de la résine, f.; –schlacke, f.
s d'une ancienne fonte, f. pl.;
, f. sapin résineux, m.; –trä-
adj. résinifère; –wasser, n. eau
ée, f. [(v. wagen).
sardiren, v. a. h. hasarder,
sardspiel, n. jeu de hasard, m.
schen, v. a. h. attraper, hap-
ripper; nach etwas –, chercher
sir qch.; faire ou donner la
à qch.; fig. nach Witzen –,
après l'esprit, après les bons
–, n. –s, mouvement qu'on fait
saisir, m.; chasse; recherche
ssée, f.
scher, m. –s, pl. –, huissier;
s; sbire, m.; ihn schlagen die–

in Bande, de chaines les archers le chargent. [m.

Hä'schen, n. –s, pl. –, levraut, m.

Haschi'ren, v. a. h. hacher.

Hä'se, m. –n, pl. –n, lièvre; fig. fam. poltron, m.; prv. viele Hunde sind des –n Tod, à la fin on est accablé par le nombre; da liegt der – im Pfeffer, c'est là que gît le lièvre.

Hä'sel, f. –, pl. –n, (-staude, f. -strauch, m.) coudrier, coudre, noisetier, m.; –busch, m. ou –gebüsch, n. coudraie, f.; –gerte, f. baguette de coudrier, f.; –huhn, n. gelinotte des bois, f.; das kleine –huhn, francolin, m.

Haselant', m. –en, pl. –en, fam. folichon, turlupin, m.; –, adj. folâtre, badin. [(icht.) têtard, m.

Hä'seling, m. –es, s, pl. –e,

Hä'sel||kätzchen, n. chaton de coudrier, m.; –maus, f. croque-noix, muscardin, m.; –n ou häseln, adj. de coudrier.

Hä'seln, v. n. h. folâtrer; –, v. a. h. harceler, taquiner, vexer, railler q.

Hä'sel||nuß, f. noisette, aveline, f.; –öl, n. huile d'avelines, f.; –öhrlein, n. agaric de chêne, m.; –ruthe, f. baguette de coudrier, f.; –strauch, m. v. Hasel; –wurz, f. (bot.) asarum; cabaret, nard sauvage, m. oreille d'homme, rondelle, f.

Hä'sen||adler, m. aigle noir, ossifrague, m.; –apfel, m. reinette d'Allemagne, f.; –art, f. nature de lièvre, f. genre léporin, m.; fig. manières peureuses, f. pl.; er ist rechter –art, il est très-peureux; –artig, adj. léporin; fig. timide, poltron; –auge, n. oeil de lièvre, m.; (méd.) agophthalmie, f.; –balg, m. –fell, n. peau de lièvre, f.; –beize, f. (fauc.) vol du lièvre, m.; –fährte, f. piste, passée du lièvre, f.; –braten, m. lièvre rôti, m.; –fett, n. graisse de lièvre, f.; fig. fam. er hat ins –fett getreten, il a un coup de hache; –fleisch, n. chair de lièvre, chair noire, f.; –fuß, m. patte de lièvre, f.; (bot.) pié-de-lièvre, trèfle des champs; fig. fam. badin, fou, poltron; étourdi; bouffon, m.; –füßig, adj. folâtre; poltron; –futter, n. fourrure de peau de lièvre, f.; –garn, n. filet de chasse du lièvre, m.; –geier, m. milan royal, m.; –herz, n. coeur de lièvre, m.; fig. ein –herz haben, être poltron, lâche; pop. avoir le taf; le foie blanc; –hund, m. lévrier, m.; –jagd, f. chasse du lièvre, f.; –klee, m. pié-de-lièvre, m.; –klein, n. civet de lièvre, m.; –kohl, m. laiteron, m.; –kopf, m. tête de lièvre, f.; fig. fam. fou, m.; er hat einen –, il a un grain de folie; –läger, n. gîte du lièvre, m. forme, f.; –lattich, m. condrille des murs, f.; –maus, f. lapin de Java, m.; –netz, v. –garn; –öhrchen, n. (bot.) oreille de lièvre, f.; (mar.) voile latine, f.; (typ.) –öhrchen, pl. guillemets, m. pl.; –panier, n. fig. fam. fuite, f.; das –panier ergreifen, prendre la fuite; –pappel, f. mauve sauvage, f.; –pastete, f. pâté de lièvre, m.; –pfeffer, m. v. –klein; –schärte, f. bec-de-lièvre, m.; –schrot, m. petite dragée, f. menu plomb, m.; –schwarz, v. –klein; –sprung, m. (ch.) a) saut de lièvre; talon, astragale de lièvre, m.; b) passée, foulée de lièvre, f.; –spur, f. piste, passée de lièvre, f.; –stößer, v. –geier.

Hä'sin, f. –, pl. –nen, hase, f.

Hä'spe, Häs'pe, f. –, pl. –n, Haspen, m. –s, pl. –, gond, m. penture, f.; (e. m.) crochet, harpon, m.

Haspel, m. –s, pl. –, et f. –, pl. –n, dévidoir, m.; (ch.) tournette, f.; (e. m.) tourniquet; treuil, moulinet (mar.) guindal, guindas; cabestan; (sol.) aspel, asple, m.; (typ.) croisée (du treuil), f.; –gerüst, n. (e. m.) empâtement (m.), supports du tourniquet, m. pl.; –n, v. a. h. dévider (du fil); guinder (des marchandises); –n, v. n. h. faire tourner le dévidoir; –rad, n. guindas à roue, m.; –häken, m. (serr.) gond, m.

Haspler, m. –s, pl. –, dévideur, m.; –in, f. –, pl. –nen, dévideuse, f.

Hasse, f. –, pl. –n, (bou.) bout d'un gigot; (cout.) bas sans pié, m.

Hassen, v. a. h. haïr, prendre en haine; das Laster –, avoir le vice en horreur; –, n. –s, haine, f.; –swerth, adj. haïssable.

Hasser, m. –s, pl. –, qui hait; envieux, ennemi, m.

Hässig, v. gehässig.

Häß, m. –sses haine, f.; ressentiment, m.; einen – auf einen werfen, prendre q. en haine, concevoir de la haine contre q.

Häßlich, adj. laid, difforme, défiguré, vilain; –werden, enlaidir; fig. vilain, méchant; –, adv. fig. vilainement; –keit, f. –, laideur, difformité, f.; fig. méchanceté, dépravation; laideur (du vice), f.

Hast, v. haben.

†Hast, f. –, hâte, précipitation, f. (v. Eile); –ig, adj. hâté, vite; fig. emporté, prompt; –ig, adv. vite, promptement; –igkeit, f. –, grande hâte, précipitation; rapidité, promptitude, vivacité, f. emportement, m. (aussi fig.)

Hat, v. haben. [dorloter, délicater.

Hät'scheln, v. a. h. fam. caresser;

Hatschier', m. –s, pl. –e, hallebardier, garde, m.

Hat'te, v. haben.

Hatz, f. –, pl. –en, (Hetze) (ch.) 1) chasse aux chiens courants ou à courre, f.; 2) combat de chiens avec les bêtes féroces, m.; –hund, m. chien courant, braque, m.; –strick, m. (ch.) laisse, f.

Hau, m. –es, pl. –e, coup; (e. f.) taillis, m. coupe, f.; –bank, –block, v. Hackblock; –bär, –ig, adj. propre à être coupé.

Häub'chen, n. –s, pl. –, petite coiffe, f. petit bonnet, m.; – der Kinder, béguin, m.

Hau'be, f. –, pl. –n, coiffe; (an.) coiffe, f.; (arch.) dôme, m. lanterne; (bot.) coiffe, f.; (ch.) sac, m.; (charb.) faîte, (chi.) dôme, réverbère, m.; (cout.) virole, f. (fauc.) chaperon, m.; (fond.) calotte, f.; (f. de c.) cerveau de la cloche, m.; (h. n.) huppe, f. bonnet, m.; (pch.) coiffe, f.; fig. ein Mädchen mit Ehren unter die – bringen, marier une fille honnêtement; unter die – kommen, se marier.

Häu'beln, v. a. h. (fauc.) chaperonner.

Hau'ben, v. a. h. p. u. coiffer; – ou häubeln, (fauc.) chaperonner, enchaperonner (l'oiseau); ein gehaubter Vogel, oiseau huppé, m.; –adler, m. aigle huppé, m.; –band, n. ruban de coiffe, m.; –draht, m. fil de laiton

à carcasse, m.; -drossel, f. geai de Bohême, m. grive Bohémienne, f.; -falk, -fink ꝛc., m. faucon, pinson etc. huppé, m.; -flör, m. crépodaille, f.; -lerche, f. cochevis, m. alouette huppée, f.; -macherin, -steckerin, f. faiseuse de coiffes, f.; -macherzunft, f. †bonnèterie, f.; -nâdel, f. camion, m. -netz, n. coiffe, f.; -schachtel, f. carton, m.; -schleife, f. noeud de ruban, m.; -stock, m. tête de bois, poupée, f.; -streif, m. tour de bonnet, m.; -taube, f. pigeon à capuchon, jacobin, m.

Haubi'tze, f. -, pl. -n, 1) obusier; 2) obus, m. [haleine; (gr.) aspiration, f.

Hauch, m. -es, s, 1) souffle, m.; 2)

Hau'chen, v. n. h. 1) souffler; 2) répandre une odeur, un parfum; (gr.) aspirer; -, v. a. h. insuffler (v. einhauchen).

Hauch'‖forelle, f. truite du Danube, f.; -laut, m. (gr.) son aspiré, m. aspiration, f.; -zeichen, m. (gr.) signe d'aspiration, m. [fig. fam. sabreur, m.

Hau'degen, m. espadon, m.;

Hau'derer, m. -s, pl. -, cocher de louage, voiturier, m.

Hau'‖e, f. -, pl. -n, houe f. hoyau, m.; pioche, f.; (e. m.) martinet, m.; (men.) anille, f.; -en, v. a. ir. h. (hieb; gehauen) couper, trancher, tailler; hacher; frapper, battre, donner un coup (de, mit); fouetter; (einen auf den Hintern) fesser q.; sculpter (en pierre etc.); creuser (un tombeau dans un rocher); Feilen -en, tailler des limes; Holz -en, couper du bois; fendre du bois; Steine -en, tailler des pierres; tirer des pierres de la carrière; den Weinberg -en, houer la vigne; eine Wunde -en, faire une blessure; -en und stechen, frapper d'estoc et de taille; (ch.) das wilde Schwein hat ihn gehauen, le sanglier lui a donné une dentée, un coup de dent; (éq.) das Pferd -t in die Eisen, le cheval forge; prv. das ist weder gehauen noch gestochen, ce n'est ni chair ni poisson; sich -en, v. réfl. ir. h. sich herum -en, se battre à coups d'épée, de sabre; sich durch den Feind -en, se faire jour à travers l'ennemi l'épée à la main; -, n. -s, 1) (agr.) fauchage, labour, m.; (e. m.) extraction; 2) taille d'une lime, d'une pierre; sculpture, f.

Hau'er, m. -s, pl. -, *(usité en composition:)* coupeur, fendeur (de bois); tailleur (de pierres), mineur, m.; 2) vieux sanglier, sanglier miré, m.; -, pl. défenses du sanglier, f. pl.; 3) (ferb.) bouterole, f.; (mar.) sabre d'abordage; (sell.) perçoir, m.; -lohn, m. abattage, m.; paye de mineur, f.

Häu'ern, n. -s, (mar.) maréage, m.

Häuf'chen, n. -s, pl. -, 1) petit monceau; 2) petit nombre, m.; petite troupe, f.

Hau'fe, -s, pl. -n, *ou* Haufen, m. -s, pl. -, monceau, tas, amas, m.; pile; foule, multitude, quantité; bande, troupe, f.; in -n setzen, empiler; der große -, le public; der gemeine, der große -, le peuple; la multitude, le vulgaire; über den -n werfen, renverser, abattre, faire crouler; démolir; culbuter; über den -n fallen, tomber à la renverse; tomber en ruine; (an. h. n.) agglomération, agrégation, f.; (bot.) groupe, sore, m.

Häu'feln, v. a. h. mettre en petits monceaux; (hort.) butter.

Häu'fen, v. a. h. accumuler, amonceler, entasser des (richesses, des trésors); combler (la mesure); fig. accumuler (des crimes); sich -, v. réfl. h. s'accumuler, augmenter, grossir; -, n. -s, accumulation, f.; amoncellement, m.; agglomération, f.

Hau'fenweise, adv. en foule, à la foule; en (par) troupes, par bandes; sich - versammeln, s'attrouper.

Häu'fig, adj. copieux, abondant; fréquent; - sein, abonder; être fréquent, se rencontrer en grand nombre; -, adv. par troupes, en foule, en quantité; copieusement, abondamment; fréquemment, souvent.

Häuf'lein, v. Häufchen.

Häu'fung, f. -, v. häufen.

Hau'‖hechel, f. (bot.) arrête-boeuf, m. bugrane, f.; -holz, n. v. Schlagholz; -klinge, f. (esc.) lame d'espadon, f.

Haupt, n. -es, s, pl. Häupter, I) tête, f.; chef, m.; mit entblößtem -e, nu-tête, tête-nue; fig. chef, principal, m.; tête, pomme (de chou, de laitue), f.; das - einer Sekte, chef, coryphée d'une secte, m.; die gekrönten Häupter, les têtes couronnées; zu den Häupten (am Haupte) des Bettes ꝛc., au chevet du lit etc.; den Feind auf's - schlagen, défaire l'ennemi; le mettre en déroute, remporter sur lui une victoire décisive; le battre à plate couture; II) *en composition - signifie:* 1) capital, principal; éminent; grand, fameux; 2) céphalique, p. e.: -abschnitt, m. section principale, f. chapitre, m.; -ader, veine céphalique, f.; -anführer, m. chef, m.; -arzenei *ou* -balsam ꝛc., remède, baume etc. céphalique, m.; 3) maître-; maîtresse-; mère-; -altar, m. grand autel; maître-autel, m.; -anker, m. grande-ancre, maîtresse-ancre, f.; -armee, f. gros de l'armée, m.; -ast, m. mère-branche, f.

Haupt'‖absicht, f. vue principale, f.; but principal, m.; -artikel, m. article principal, m.; -balken, m. tirant, m.; architrave, f.; poitrail, m.; -bastei, f. bastion royal, m.; -bataille, v. -schlacht; -batterie, f. batterie ruineuse, enterrée, f.; -bau, m. édifice principal, corps de logis; grand bâtiment, m.; -baum, m. (e. f.) arbre capital, m.; -befahrung, f. (e. m.) visite générale, f.; -begebenheit, f. événement principal, m.; -begriff, m. idée fondamentale *ou* principale, f.; -beschäftigung, f. principale occupation; spécialité, f.; -bestandtheil, m. principe dominant, m. partie dominante, f.; principal ingrédient, élément, m.; -betrag, m. somme totale, f. montant, m; -binde, f. bandeau frontal; die königliche -binde, diadème; (chir.) couvre-chef, m.; -bogen, m. -bogen einer Brücke, maîtresse-arche d'un pont, f.; -brett, n. dossier d'un lit; (chap.) panneau, m.; -buch, n. (com.) grand livre; livre classique, m.; -buchstabe, m. lettre capitale, f.

Häup'tchen‖kohl, m. chou pommé *ou* cabus, m.; -salat, m. laitue pommée, f.

Haupt'dichter, m. archi-poète, m.; -diebstahl, m. vol important, ignalé, m.; -eid, m. (dr.) serment décisoire, m. [leur schlich, m.

Häup'tel, n. -s, (e. m.) le m[illegible]

sich Häup'teln, v. réfl. h. se pommer (des choux, des salades etc.)

Haupt'‖ende, n. bout principal; haut-bout (d'une table); chevet (d'un lit); (chir.) chef (d'un bandage), m.; -erbe, m. légataire universel, m.; -fall, m. cas principal; (féo.) droit de meilleur catel, m. mortaille; mortaille du seigneur suzerain, du vassal, f.; -farbe, f. couleur matrice ou primitive, f.; -fehler, m. le plus grand défaut, défaut capital, m. faute capitale, f.; -feind, m. ennemi capital, m.; -festung, f. place capitale, f.; -fluß, m. 1) (méd.) fluxion à la tête; 2) rivière principale, f.; -galeere, f. réale, capitane, f.; -gebäude, n. corps de logis, édifice principal, m.; -gefälle, n. pl. principaux revenus, m. pl.; -gegend, f. [illegible] point cardinal, m.; -geschäft, v. -beschäftigung; -geschwulst, f. enflure de la tête, f.; -gesims, n. entablement, m. corniche architravée, f.; -gestell, n. (für Pferde) têtière, f.; -gläubiger, m. créancier principal, m.; -grind, m. teigne, f.; -größe, (math.) grandeur en progression, f.; -grund, m. raison principale, f.; principe, m. base (de la religion), f.; -grundzins, m. chef-cens, m.; -gut, n. gros du bien, fonds dominant, m.

Haupt'‖haar, n. cheveux, m. pl. chevelure, f.; -handlung, f. action principale, f.; -häring, m. hareng de marque, m.; -hecht, m. brochet carreau, m.; -heer, n. gros, corps de l'armée, m.; -hirsch, m. grand et vieux cerf, m.; -holz, n. (charp.) [illegible] blière, f.; -idee, f. idée essentielle, fondamentale; notion générale, f.; -inhalt, m. sommaire, m.; substance, f.; -jagd, f. chasse générale, grande chasse, f.; -karte, f. carte générale; (j.) seule carte, f.; vatout, m.; -kirche, f. cathédrale; église principale, f.; -kissen, n. oreiller, m.; -klage, f. [illegible] 1) action, demande principale; 2) accusation capitale, f.; -krankheit, f. 1) mal de tête, m.; 2) maladie dangereuse, f.; -laster, n. vice prédominant, m.; -laut, m. son principal, fondamental, m.; (gr.) consonne, f.; -lehen, n. fief principal; fief dominant, m.; -lehnzins, m. gros cens, m.; -lehre, f. 1) doctrine fondamentale, f.; 2) principe fondamental, m.; maxime générale, f.; -leidenschaft, f. passion dominante, f.; -leiter, f. (ferb.) échelle fondamentale, f.; -leute, pl. capitaines, chefs, m. pl.; -linie, f. ligne principale *ou* magistrale; (fort.) capitale d'un bastion; (gén.) ligne directe, f.

Häupt'ling, m. -es, s, pl. -e, chef, fam. principicule, m.; -s, adv. la tête la première, en piquant une tête.

Haupt'‖los, adj. sans tête, acéphale; -lüge, f. fam. gros mensonge, m.; -lust, f. grand plaisir, m.; -mangel, m. grand défaut, m.; -mann, m. capitaine, chef (de brigands), m.; -mannschaft, f. 1) charge de capitaine, capitainerie, f.; épaulettes de capitaine, f. pl.; 2) ensemble des capitaines (d'un bataillon), m.; -[illegible] f. (ois.) enlarme, f.; -mast, m. grand mât, mât de maître, m.; -mauer, f. gros mur, m.; -merkmal, n. caractère

nctif, m.; –minengang, m. (e.m.) tresse galerie, f.; –mittel, n. 1) re- e céphalique; remède souverain; g.moyen principal, m.; iron. pana- universelle, f.; –musterung, f. re- générale, f.; –narr, m. fou à lier, archevé, fou fieffé, m.; –neigung, nchant dominant, m.; –nenner, ar.) dénominateur général, m.; derlage, f. 1) défaite, déroute gé- le, f.; 2) magasin principal, dé- central, m.; –note, f. (mus.) note que, f.; –ort, m. chef-lieu, m.

aupt'‖person, f. principal per- age, m.; notabilité, f.; chef, héros, arc-boutant, m.; –pfeiler, m. tre-poteau, m.; –pforte, f. grande e, f. (v. –thür); –pfosten, v. –pfei- –pillen, pl. pilules céphaliques, l.; –planet, m. planète du pre- r ordre, f.; –postamt, n. bureau tral de poste, m.; poste princi- , f.; –pumpe, f. archipompe, f.; nkt, m. point principal, capital, dinal (d'une question), m.; die vier nkte des Himmels, les quatre points dinaux, m. pl.; –quartier, n. (grr.) rtier général, m.; –quelle, f. pre- re source, source principale, f.; d, n. maîtresse-roue, f.; –rebell, chef des rebelles, m.; –rechnung, ompte général, général-conto, m.; gel, f. règle générale, f.; –register, ommier; index général; cadastre; f.) grand jeu, m.; –reif, m. (ton.) mier, m.; –religion, f. religion minante, f.; –riß, m. fente, cre- se générale, f.; (arch.) plan géné- , m.; –runde, f. (grr.) ronde-ma- , f.

aupt'‖sache, chose principale, f.; s de l'affaire, m. principal, capi- , essentiel, fond (d'un procès), m.; . das ist die –sache, c'est la princi- pièce du sac; (iron.) voilà le bou- t; –sächlich, adj. principal, capi- , essentiel; –sächlich, adv. princi- ement, essentiellement; –salat, laitue pommée, f.; –sänger, m. mier chanteur; chanteur de pre- r ordre; premier sujet, m.; –satz, 1) proposition principale; 2) thèse, xime fondamentale, f.; (mus.) sujet, ; –schaden, m. perte principale, f. mage principal, m.; –schild, m.) corps de l'écu, m.; –schlacht, f. bat général, m.; bataille décisive, nde bataille, f.; –schlüssel, m. se-partout; fam. rossignol, m.

aupt'‖schmerz, m. mal de tête, ; –schmuck, m. ornement de tête, coiffure, f.; der königliche –schmuck, dème, m.; –schuld, f. 1) principale te, f.; délit grave, m.; 2) dette ncipale, f.; –schuldner, m. débiteur ncipal, principal obligé, m.; –schule, cole centrale, f.; –schwein, n. grand glier, vieux sanglier, m.; –schwie- keit, f. principale, grande difficulté; ficulté majeure, f.; –segel, n. grande le, f.; –seite, f. côté principal, m.; e (d'un bâtiment); croix (d'une onnaie), f.; –sitz, m. 1) chef-lieu, ; résidence d'un prince, f.; 2) siège ncipal d'une maladie, m.; –sorge, principal soin, m.; –spaß, m. 1) ertissement extraordinaire, m.; 2) isanterie impayable, f.; chef- œuvre de bouffonnerie, m.; –spieler, grand joueur; (j.) banquier, m.; rache, f. 1) langue dominante, la plus répandue d'un pays; 2) langue-mère, f.; –stadt, f. capitale, f.; –städter, m. habitant de la capitale, m.; –steuer, f. capitation, f.; –stimme, f. (mus.) 1) partie, f.; 2) dessus, haut-dessus, m.; –stoff, m. principal sujet (d'un livre), principal ingrédient, m.; principale matière, f.

Haupt'‖straße, f. 1) grand chemin, grand' route; 2) route ou rue principale, f.; –streich, m. coup de maître; coup de partie, coup d'état, m.; –strom, m. fleuve principal, m.; –stück, n. 1) pièce principale, f.; 2) point capital, principal article; 3) chantourné (d'un bois de lit), m.; 4) maîtresse-pièce (d'une machine), f.; 5) corps (d'un discours); 6) chef de bétail, m.; –sturm, m. assaut général, m.; –sucht, f. (méd.) alopécie, pelade, f.; (vét.) mal de tête, m.; –summe, f. somme totale, f.; capital, principal, m.; –sünde, f. péché capital, m.; –theil, m. gros, m.; la plus grande partie d'une chose; charpente, coque (d'un navire), f.; corps (d'un bâtiment), m.; –thüre, f. porte ou entrée principale, porte-cochère, f.; portail, m.; –ton, m. ton principal, m.; –treffen, n. corps de bataille, m.; (v. aussi –schlacht); –treffer, m. fig. coup de maître, m.; –treiben, n. (ch.) grande battue, f.; –treppe, f. grand escalier, m.; –trumpf, m. (j.) matador, m.; –tugend, f. vertu cardinale, f.

Haupt'‖übel, n. grand mal, mal principal, m. (v. Kopfkrankheit); –umriß, m. (pntr.) ébauche; esquisse, f.; premier contour, m.; –umstand, m. circonstance essentielle, f.; – und armlos, adj. sans tête ni bras; (an.) acéphalobrache; –unterscheidungsmerkmal, n. caractère distinctif, m.; –unterschied, m. différence essentielle, f.; –urheber, m. principal auteur, m.; –urkunde, f. principal titre, document, m.; –ursache, f. principale raison; cause principale, f.; –verbrechen, n. principal crime, crime capital, m.; –wache, f. corps de garde, m.; grand' garde, f.; (mar.) demi-pont, m.; –wahrheit, f. vérité fondamentale, f.; –wall, m. corps de la place, m.; –weg, m. grand chemin, m.; grand' route, f.; –werk, n. ouvrage le plus important, m.; (f. d'.) principaux jeux, m. pl.; –wind, m. vent cardinal, m.; –wirbel, m. sommet de la tête, m.; –wissenschaft, f. science fondamentale, science principale, f.; –wort, n. mot principal; (gr.) substantif, m.; –zahl, f. (gr.) nombre cardinal, m.; –zeichen, n. signe principal, m.; marque principale, f.; (art.) signe cardinal; (méd.) pathognomique, m.; –zeitwort, n. (gr.) verbe substantif, m.; –zeuge, m. principal témoin, m.; –ziel, n. but principal, m.; –zins, m. rente, cense foncière, f.; –zoll, m. grande douane, f.; † péage principal, m.; –zug, m. principal trait; trait le plus saillant ou caractéristique; (cal.) corps d'une lettre, m.; (pntr.) die –züge entwerfen, ébaucher, esquisser; –zweck, m. principal but, grand but, m.

Haus, n. –ses, pl. Häuser, 1) espace clos, m.; demeure, f. (usité seulement en compos.); 2) maison; habitation, f.; logement; logis; domicile, m.; fig. 1) maison, famille, race, f.; er und sein ganzes –, lui et toute sa maison, famille; das regierende –, la famille régnante; 2) ménage, m.; –halten, a) tenir maison, ménage; b) être économe; prv. mit Vielem hält man –, mit Wenigem kommt man aus, un bon ménager va loin avec peu; 3) patrie, f.; domicile; intérieur, m.; – und Hof haben, être domicilié; er ist in Frankreich zu –se, la France est sa patrie, il est Français; er ist zu –se, er geht zu ou nach –, il est, il va au logis, chez lui; er ist nirgends zu –se, il n'a point de domicile, il n'a ni feu ni lieu; ich komme von –se, je viens du logis, de chez moi; er schreibt nach –se, il écrit à sa famille; er hat Briefe von –se, il a des lettres de sa famille, de sa patrie, de chez lui; er ist bei uns wie zu –se, il vit familièrement avec nous; il est chez nous comme chez lui; fig. in einer Sache zu –se sein, être versé dans (une science); être au fait de qch.; er ist mit seinen Gedanken nicht zu –se, il est distrait; er ist ein Schalk von –aus, c'est un fin matois; prv. Jeder ist Herr in seinem –se, le charbonnier est maître chez soi; (astr.) maison (du soleil); (bot.) coque, f.; (h. n.) terrier, m.; 4) (en compos. de la maison, de ménage, familier, domestique, domiciliaire etc.).

Haus'‖altar, m. autel domestique, m.; –andacht, f. dévotions domestiques, f. pl.; –anzug, v. –kleid; –apotheke, f. pharmacie privée ou domestique, f.; –arbeit, f. ouvrage domestique, m.; besogne domestique; affaire de ménage, f.; –arme, m. pauvre honteux, m.; –arrest, m. prison domestique, f.; er hat –arrest, il est confiné dans sa chambre, il est prisonnier, aux arrêts chez lui; –arzenei, f. médecine domestique, f.; –arzt, m. médecin ordinaire ou de la famille, m.; –backenbrod, n. pain de ménage, m.; –bedarf, m. nécessaire, m.; –besitzer, m. propriétaire d'une maison, m.; –bettelei, f. mendicité domestique, de porte en porte, f.; –bibliothek, f. bibliothèque portative, f.; –bier, n. bière de ménage, f.; –brod ou hausbackenes Brod, n. pain de ménage, de cuisson, pain bourgeois, m.; –buch, n. livre de ménage, m.; –bursche, m. 1) garçon; 2) étudiant en pension, m.

Häus'chen, n. –s, pl. –, maisonnette, petite maison, f.

Haus'‖dieb, m. voleur domestique, m.; –diebstahl, m. vol domestique, m.; –dienerschaft, f. domestiques, m. pl.; domesticité, f.; –durchsuchung, f. visite, perquisition domiciliaire, f.; –ehre, f. honneurs de la maison, m. pl.; fig. maîtresse du logis, f.

Hau'sen, v. n. h. loger, séjourner, résider, demeurer; fig. a) faire bon ou mauvais ménage, se conduire; b) faire du ravage, du dégât, ravager; faire du bruit, tempêter.

Hau'sen, m. –s, pl. –, grand esturgeon, m.; –blase, f. colle de poisson, ichtyocolle, f.; –rogen, m. caviar, m.

Haus'‖ente, f. canard domestique, barboteur, m.; –erziehung, f. éducation domestique ou privée, f.; –eule, f. chat-huant, m.; –flur, f. vestibule, corridor, carré, m.; –frau, f. 1) maîtresse du logis; épouse, femme, f.; 2) femme de ménage; ménagère, f.;

(h. n.) sillago, m.; -freund, m. ami habitué de la maison, familier; *iron.* Sigisbée, m.; -friede, m. paix du ménage, de la maison, f.; -gebrauch, m. usage établi dans une maison; zum -gebrauch, pour la maison; -geflügel, n. volaille de basse-cour, f.; -geist, m. (myth.) follet, m.; -genoß, m. celui *ou* celle qui habite avec nous dans la même maison; locataire, co-locataire, m. et f.; die sämmtlichen -genossen, domesticité, f.; tous les locataires, co-locataires, m. pl.; toute la famille, f.; -genossenschaft, f. domesticité, f.; -genossin, f. co-locataire, f.

Haus'‖geräth, n. meubles, ustensiles de ménage, m. pl. mobilier m.; -gesinde, n. domestiques, m. pl.; domesticité, f.; -gott *ou* -götze, m. dieu domestique, dieu lare, m.; -götter, pl. lares, pénates, m. pl.; -hahn, m. coq de la maison, coq domestique, m.; -halt, m. v. -haltung *ou* Wirthschaft; -halten v. n. ir. h. 1) tenir ménage; wohl -halten, faire bon ménage, économiser; übel -halten, faire mauvais ménage; einem -halten, conduire le ménage de q.; 2) être économe, ménager; (prv.) mit Vielem hält man -, mit Wenigem kömmt man aus, un bon ménager va loin avec peu; -hälter, m. -s, pl. -, ménager; économe, m.; -hälterin, f. -, pl. -nen, femme de ménage, ménagère; économe; gouvernante, f.; -hälterisch, -hältig, adj. ménager, économe; -hälterisch, adv. économiquement, avec économie; -hältigkeit, f. -, économie, f. ménage, m.; -haltung, f. ménage, m.; économie; famille, maison, f.; -haltungskunst, f. économie, f.; -herr, m. maître du logis *ou* de la maison, hôte; père de famille, m.; -hoch, adj. et adv. de la hauteur d'une maison; fig. colossal, énorme, pyramidal; -hofmeister, m. maître d'hôtel, m.; -hund, m. chien du logis, mâtin, m.

Hausi'‖ren *ou* -ren gehen, v. n. h. colporter; -ren, n. -s, colportage, m.; -rer, m. -s, pl. -, colporteur; porte balle, m.

Haus'‖jungfer, f. fille du logis; demoiselle suivante, ménagère, bonne, f.; -kalender, m. almanach économique, m.; -kaninchen, n. lapin de clapier, m.; -kapelle, f. chapelle particulière *ou* de la maison, f.; -kasse, f. caisse de ménage, f.; -katze, f. chat domestique, m.; -kleid, n. déshabillé, négligé, m.; -knecht, m. valet de la maison, d'auberge; garçon, m.; -krähe, f. corneille noire, f.; -kreuz, n. fig. chagrins domestiques, m. pl.; -krieg, m. 1) querelle de famille, f.; 2) guerre dynastique, d'une maison régnante, f.; -krone, f. couronne d'une dynastie, f.; -laterne, f. lanterne de vestibule, f.; -laub *ou* -lauch, n. joubarbe, f.; -lehrer, m. précepteur, gouverneur (d'enfants), m.; -lehrerstelle, f. place de précepteur, f.; -leinwand, f. toile de ménage, f.

Häus'‖ler, -s, pl. -, *ou* -ling, m. -s, pl. -e, villageois, manant locataire, m.

Haus'leute, pl. locataires, m. pl.

Häus'lich adj. 1) domestique, de famille; fig. -e Tugenden, vertus privées; -es Leben, vie retirée; 2) ménager, économe; 3) sich - niederlassen, se fixer, s'établir dans un lieu; -keit, f. -, 1) esprit d'économie; 2) ménage, m.; meine -keit, mon chez moi; 3) goût pour la vie de famille, m.

Haus'‖magd, f. servante de la maison, f.; -mann, m. locataire; garde de la maison, m.; -mannskost, f. ordinaire, m.; -marder, m. fouine, martre domestique, f.; -meister, m. concierge, m. intendant; -meisterin, f. concierge, f.; -miethe, v. Miethe *ou* Miethzins; -mittel, n. remède domestique, commun, *ou* de bonne femme, m.; -mutter, f. mère de famille; fig. bonne ménagère, f.; -mütterlich, adj. qui convient à une mère de famille, à une bonne ménagère; d'une bonne ménagère; -orden, m. ordre d'un roi, d'un empereur, d'un duc etc.; -ordnung, f. 1) ordre dans le domicile, m.; habitudes de famille, f. pl.; 2) règlement d'une maison, m.; -plage, f. v. -kreuz; -postille, f. sermonnaire domestique, m.; -rath, m. v. -geräth; -recht, n. droit domestique, m.; -regiment, n. 1) gouvernement de la maison, de la famille, m; 2) conduite du ménage, f.; -sässig, adj. domicilié; schabe, f. ténébrion, m.; blatte des cuisines, f.; -schlachten, n. abattis des bestiaux pour la provision du ménage, m.; -schlächter, m. boucher domestique, m.; -schlüssel, m. clef de la maison, f.; -schmuck, m. joyaux de la couronne, m. pl.; -schneider, m. tailleur ordinaire *ou* de la famille, m.; -schuhmacher, m. cordonnier ordinaire *ou* de la famille, m.; -schule, f. école particulière, f.; -schwelle, f. seuil, m.; -segen, m. prospérité domestique, f.; fig. enfants, m. pl.; progéniture, f.; -staat, m. maison d'un roi, d'un prince, d'une princesse, f.; -stand, m. ménage, état de la maison, m.; -steuer, f. impôt sur les maisons, m.; -suchung, f. visite domiciliaire, f.; -taube, f. pigeon de volière *ou* domestique, f.; -teufel, m. fig. querelleur, m.; querelleuse, f.; boute-feu, tyran domestique, m.; mégère, furie, f.; -thier, m. animal domestique, m.; -thor, n. porte-cochère, f.; -thüre, f. porte, entrée de la maison, f.; -trauer, f. deuil privé, de famille, m.; -trauung, f. copulation privée, f.; -trunk, m. boisson ordinaire, f.; -truppen, f. pl. troupes de la maison d'un prince, f. pl.; -uhr, f. horloge de la maison, f.; -unke, f. crapaud terrestre; fig. fam. 1) casanier; 2) v. -teufel; -vater, m. 1) père, chef de famille, m.; 2) économe; intendant (d'une prison, d'une maison de charité), m.; -verstand, m. bons sens; gros bon sens, m.; -verwalter, m. maître d'hôtel; économe, administrateur, intendant, concierge, m.; -verwalterin, f. gouvernante de la maison; concierge, f.; -verwaltung, f. administration de la maison, f.; -vogt, m. prévôt de l'hôtel, m.; -vogtei', f. prevôté de l'hôtel, f.; -wäsche, f. linge de ménage, m.; -wesen, n. affaires de ménage, f. pl.; économie, f.; -wiesel, n. belette, f.; -wirth, m. hôte, maître du logis; fig. homme économe, ménager, m.; -wirthin, f. hôtesse, ménagère, f.; -wirthschaft, f. économie domestique, f.; ménage, m. (v. -haltung); -wurz, f. joubarbe, f.; die kleine -wurz, petite joubarbe, vermiculaire [...] lante, f.; -zins, m. loyer de maison, m.; -zucht, f. discipline domestique, f.

Haut, f. -, pl. Häute, peau, f.; (méd.) derme, chorion, m.; eine harte - haben, avoir la peau dure; fig. fam. et pr. es ist nichts als - u. Knochen an ihm, il n'a que la peau et les os; er ist mit heiler (ganzer) - davon gekommen, il en a rapporté sa peau, il l'a échappé belle; bis auf die - naß werden, être mouillé jusqu'aux os, jusqu'à la moëlle des os; er steckt in keiner gesunden -, il est maladif; ich möchte nicht in seiner - stecken, je ne voudrais pas me charger de sa peau; seine - wehren, vendre bien cher, chèrement sa vie; vor Zorn u. aus der - fahren wollen, crever dans sa peau; er ist eine gute, ehrliche -, c'est un bon enfant, c'est une bonne pâte d'homme; (bot.) membrane, [...] f.; 2) peau; einem Thiere die - abziehen, écorcher un animal; fam. einem die - über die Ohren ziehen, écorcher q.; (ch.) nappe, f.; (corr.) cuir, m. (*en compos.* (an. path.) de la peau, du derme, des membranes; dermique, dermato, membraneux; hymén[...] cuti); -ausschlag, m. exanthème, m.; -beschreibung, f. (an.) dermographie, f.

Hautbois, *ou* Hautboist, v. Hoboe, Hoboist.

Haut'bräune, f. croup, m.

Häut'chen, n. -s, pl. -, pellicule, (an.) membrane, f.; (bot.) épiderme, m.; tunique, f.; - unter der Zunge, filet, m.

Haut'drüse, f. glande miliaire, f.

Häu'teln, v. a. h. ôter la pellicule, peler. [-, v. réfl. h. muer, se dépouiller.

Häu'ten, v. a. h. ôter la peau; [...]

Haut'‖entzündung, f. inflammation de la peau; dermatite, f.; -flügelig, adj. à ailes membraneuses; -form, f. (b. d') chaudret, m.

Häu'ticht, adj. qui ressemble à la peau ou à une membrane.

Häu'tig, adj. qui a de la peau; (an.) membraneux; cutané; (bot.) membranacé; (méd.) couenneux.

Haut'‖krankheit, f. maladie, affection cutanée, dermatose, f.; -krankheitslehre, f. dermatologie, f.; -[...] f. soin de tenir la peau propre, [...] -lehre, f. (an.) dermologie, f.; -[...] adj. dépourvu de peau; dénudé; (bot.) excarié; -pflege, v. -kultur; -schaudern, n. horripilation, f.

Häu'tung, f. -, mue, dépouille, f.

Haut'wurm, m. draconcule, dragonneau, m.

Hau'zähne, m. pl. défenses, f. pl.

Havan'nah, f. -s. (géo.) Havane, f.

Haverei', v. Haferei.

He! He da! int. hé! ah! courage!

Heb'amme, f. sage-femme, accoucheuse, f.; -nstuhl, m. fauteuil, m. chaise à accoucher, f.

Heb'arzt, v. Geburtshelfer.

He'be, f. -s, -ns, (myth.) Hébé, déesse de la Jeunesse, f.

He'bel‖arm, m. bras de levier, m.; (aff.) barre, f.; -balken, m. [...] perche; flèche de pont, f.; -baum, m. levier, m.; -bock, m. [...] -eisen, n. levier de fer, m. pince, f.; (chir.) élévatoire; (forg.) ringard, m.; -gabel, f. (ch.) pieu fourchu, m.; fourche, f.; -gerüst, v. -gerüst; -[...] m. mannequin, m.

e'bel, m. -s, pl. -, levier; (boul.) in; (mar.) anspect, m.
e'be‖läde, f. engin, m.; -mähl, harp.) repas du bouquet, m.
e'ben, v. a. ir. h. (hōb; ben), lever, hausser; élever, ever; fig. élever; Wein aus Fasse -, tirer du vin avec un on; ein Kind aus der Taufe -, te- n enfant sur les fonts de baptême; aus der Kutsche, vom Pferde ꝛc. -, q. à descendre de voiture, de al etc.; einen aus dem Sattel -, rçonner q.; fig. débusquer q.;) die Form aus der Presse -, retirer rme de la presse; 2) Geld ꝛc. -, r, toucher de l'argent; die Steu- -, percevoir les contributions, les ts; einen Irrthum -, dissiper une ur; eine Schwierigkeit ꝛc. -, lever difficulté etc.; einen Streit -, ac- moder un différend; 3) relever; beilir); sich -, v. réfl. ir. h. s'élever, ter; se gonfler (de soupirs); fig. iver, parvenir (à la fortune); sich -, se retirer, s'en aller; -, v. imp.; es hebt mich, le coeur me soulève; -s, action de lever, d'élever; s.) intonation de la voix, f.
e'bepunkt, m. (méc.) point ppui, hypomochlion, m.
e'ber, m. -s, pl. -, moteur, le- r; (an.) élévateur; (phys.) siphon, on, m.
e'be‖ring, m. (art.) anneau de ntage, de manoeuvre, m.; -schul- f. (Ecr.) épaule de l'offrande, f.; , n. (art.) cincenèle, f.; -spiegel, (art.) plateau, m.; -stange ou nge, f. pince, f.; -stück, n. (ch.) e, f.; -winde, f. cric; engin, m.; g, n. levier; pié-de-chèvre; en- cric, m.; chèvre; grue, f.
e'bopfer, n. (Ecr.) offrande, ob- on, f.
ebrä'er, m. -s, pl. -, Hébreu, m.
ebrä'isch, adj. hébraïque, hé- u; das -e, l'hébreu, la langue hé- ïque, m. [Hébrides ou Westernes.
ebri'dische Inseln, f. pl. îles
e'bung, f. 1) action de lever etc.; e; 2) élévation, éminence, f.; 3) tributions levées ou perçues, f. pl.; ette, f.
e'chel, f. -, pl. -n, séran, sérans, m.; grobe -, regayoir; die gröbste -, nchoir; die feine -, affinoir, m.; einen durch die - ziehen, passer q. l'étamine, censurer q.; -bank, f. le de séran, f.; -frau, f. sérancière, -macher ou -mann, m. sérancier, -werk, n. étoupe, regayure, f.
e'cheln, v. a. h. sérancer, affiner lin); ébaucher, regayer (le chan-); fig. censurer, critiquer.
echt, m. -es, s, pl. -e, brochet, m.; r grober -, brochet carreau, m.; n Baden, filardeau, m.; -angel, f. meçon à brochet, m.; -bars, m. chet perche, m.; -brüt, f. alevin brochet, m.; -grau, adj. gris de chet; -kopf, m. hure de brochet, f.; ing, m. brochet jaune, tacheté de r, m.; -kraut, n. épi d'eau, m.; immel, m. cheval truité, m. [m.
e'cht'chen, n. -s, pl. -, brocheton,
eck, n. -es, s, pl. -e, perchis, m.; ar.) arrière du vaisseau, arcasse, f.; alken, m. (mar.) lisse de hourdie, ande flûte, f.; -bord, m. (mar.) cou- nement, m.

He'cke, f. -, pl. -n, 1) haie, f. brous- sailles f. pl.; 2) nichoir, m; (orn.) couvée, nichée; ponte; incubation (des oeufs), f.
He'cken, v. a. et n. h. couver; faire des petits, mettre bas; -, n. -s, nidification, f.; accouplement, m., propagation, f.; -adel, m. noblaille, f.; -apfel, m. pommier en buisson, m.; pomme de paradis, f.; -beere, f. gro- seille verte; gadèle, f.; -feuer, n. (grr.) feu de parapet, m.; -hopfen, m. hou- blon sauvage, m.; -käfer, m. hanne- ton, m.; -kirsche, f. (bot.) xylostéum, cerisier sauvage, m.; -rōse, f. 1) églantine, f.; églantier, m.; -sprin- ger ou -vōgel, m. fauvette babillarde, f.; -zaun, m. haie vive, f.
He'ckerling, v. Häckerling.
He'ck‖feuer, n. (grr.) feu de ti- railleurs, m.; -flagge, f. (mar.) pa- villon de poupe, m.; -gröschen, v. -thaler; -icht, adj. couvert de brous- sailles; -jägen, n. (ch.) battue perdue; chasse défendue, f.; -jäger, m. bra- connier, m.; -mutter, f. mère très-fé- conde, f.; fam. pondeuse, f.; -thäler, m. pièce volante, f.; -zeit, f. ponte, f.
He'da, v. He.
He'de, f. v. Werg.
He'derich, m. -s, 1) rave sauvage, f.; faux raifort, m.; 2) vélard, érysime, m. tortelle, f.
Heer, n. -es, s, pl. -e, armée; vo- lée, bande (de pigeons, d'écoliers), f.; essaim (d'insectes), m.; nuée (de sauterelles); troupe, foule, f.; das wilde -, l'armée des spectres, f.; le grand-veneur de Fontainebleau, m.; -bann, m. ban et arrière-ban, m.; -biene, f. abeille rapace, f. (v. Raub- biene); -esfolge, f. arrière-ban, m.; -eskraft f. main forte, main armée, f.; -fahne, f. bannière, f.; drapeau, m.; -fahrt, v. Feldzug; -flucht, f. désertion, f.; -flüchtig, adj. qui dé- serte; -flüchtig werden, déserter; -flüchtige, m. déserteur, m.; -führer, m. général, chef de l'armée; capi- taine, m.; -gans, f. héron gris, m.; foulque, f.; -geräth, n. attirail de guerre; matériel (m.), bagages d'une armée, m. pl.; -gewette, n. (féo.) préciput, m.; -haufe, m. troupe de gens de guerre, f.; corps d'armée; détachement, m.; colonne, f.; -mei- ster, m. grand-maître d'un ordre mi- litaire; commandeur d'un district de l'ordre, m.; -meisterthüm, n. grand' maîtrise, commanderie, f.; -moos, n. prêle, f.; -pauke, f. timbale, f. -pau- ker, m. timbalier, m.; -raupe, f. che- nille processionnaire, f.; -schaar, f. poét. légion; cohorte; armée, f.; (Ecr.) der Herr der -schaaren, le Seigneur; le Dieu des armées; die himmlischen -schaaren, l'armée céleste, f.; -schau, f. revue d'une armée, f.; die nächtliche -schau, la revue nocturne; -schnepfe, f. bécassine, chevrette volante, f.; -schwenkung, f. évolution, manoeuvre d'une armée, d'un corps, f.; -sträße, f. 1) route, chaussée militaire; 2) grande route, f.; grand chemin, m.; -verpflegungsamt, n. commissariat des guerres, m. intendance militaire, f.; -wägen, m. fourgon; (art.) cha- riot, m.; -zug, m. marche d'une ar- mée; campagne, expédition, f.
He'fen, f. pl. levure; lie, f.; fig. die - des Volks, la lie du peuple; auf die - kommen, auf den - sitzen, être à bout; être à sec; den Kelch bis auf die - leeren, boire le calice jusqu'à la lie; (chi.) fèces, f. pl.; -brōd, n. pain à la levure, m.; -kuchen, m. gâteau à la levure; pain de lie, m.; -säure, f. (chi.) acide lactique, m.; -stück, n. farine détrempée avec de la levure, f.; -teig, m. (boul.) levain, m.; fa- rine détrempée avec de la levure, f.; -theilchen, n. pl. (im Weine), gen- darmes, m. pl.
He'f‖ficht, adj. qui tient de la lie; fam. qui sent la levure; -fig, adj. qui contient de la lie; mêlé de lie, de levure.
⸱⸱Heft, n. -es, s, pl. -e, manche, m.; poignée, f.; fig. das - in Händen haben, tenir le gouvernail, avoir la haute main, être le maître.; (chir.) suture d'une plaie, f.
⸱⸱Heft, n. -es, s, pl. -e, 1) cahier; akademische -e, cours, m.; die -e einer Zeitung, les fascicules d'un journal, m. pl.; 2) crochet, m. agrafe, attache, f.; (bot.) vrille, main, f.; (*en compos.* Heft *marque qu'une chose sert de moyen d'attache, qu'elle fait tenir.*) -chen, n. -el, n. et m. -s. pl -, agrafe, f.; (ch.) piquet, m.; -eisen, n. (ver.) fer à mâcler, m. [attacher avec des piquets.
He'fteln, v. a. h. agrafer; (ch.)
He'ften, v. a. h. attacher; coudre; brocher; (chir.) coudre une plaie; (cou.) bâtir, faufiler; (rel.) brocher, coudre un livre; (vig.) accoler, lier, attacher la vigne; fig. die Augen auf etwas -, fixer ses regards sur qch.; seine Gedanken auf etwas -, penser à qch.; einem etwas auf den Ärmel -, en faire accroire à q., dauber, duper, mystifier q.; -, n. -s, attache; (chir.) suture, f.; (rel.) brochage; (vig.) accolage, m.
He'ft‖fäden, m. fil; (chir.) lien, fil; (cou.) bâti, m.; -häken, m. (rel.) clavette, agrafe, f.
He'ftig, adj. fort, violent, véhé- ment, impétueux; vif, passionné; -, adv. fortement, violemment; vive- ment; -keit, f. -, violence, véhémence, intensité; fig. ardeur; impétuosité, f.; emportement, m.; vivacité, brus- querie, f.
He'ft‖kraut, n. pié-de-lion, m.; -läde, f. (rel.) cousoir, m.; -latte, f. (e. m.) patte, f.; -lōs, adj. déman- ché; -macher ou -elmacher, m. chaîne- tier; emmancheur, m.; -nädel, f. aiguille, f.; (chap.) carrelet, m.; -pflaster, n. emplâtre glutinatif, m. toile collante, f.; sparadrap, m.; -pul- ver, n. poudre glutinative, f.; -schärte, f. (ton.) ployon; (vig.) manche de serpette, m.; -schnür, f. (rel.) ficelle, f.
Hegemoni'en, f. pl. (arché.) hé- gémonies, f. pl. [gereiter.
He'gen, Hegereiter, v. Hägen, Hä-
He'her, v. Häher.
Hehl, n. secret; ohne -, franche- ment, sans détour, sans déguise- ment; er hat es keinen -, il ne s'en cache point.
Heh'len, v. a. h. cacher, céler, déguiser; receler (un vol); -, n. -s, recel, recèlement, déguisement, m.
†Heh'len, v. verhehlen.
Heh'ler, m. -s, pl. -, receleur; pop. fourgat, m.; prv. der - ist so gut wie der Stehler, le receleur ne vaut pas mieux que le voleur; autant

pèche celui qui tient le sac, que celui qui met dedans.

† **Hehr**, adj. et adv. poét. auguste, grand, majestueux, sublime, adoré, divin; -rauch, m. brouillard sec, m.; brume, f.

Hei'da, int. ah! eh! courage! sautons! dansons! réjouissons-nous!

·· **Hei'de**, f. –, pl. -n, 1) bruyère; lande, brande, 2) forêt, f.; bois, m.; (bot.) bruyères; éricinées; éricacées, f. pl.

·· **Hei'de**, m. -n, pl. -n, païen, gentil, m.; fam. wie ein – fluchen, jurer comme un renégat; -beſen, m. balai de bruyère, m.; -futter, n. foin de landes, m.; -grütze, f. gruau de blé noir, m.; -honig, m. miel des landes, m.; -korn, n. blé sarrasin, blé noir, m.; -kraut, n. bruyère, plante éricacée, f.; -land, n. lande, f.; -lbeerbuſch, m. mirtille, f.; -lbeere, f. airelle, baie de mirtille, f.; raisin des bois, m.; -lerche, f. alouette des bois, farlouse, f.; -nbekehrer, m. convertisseur, apôtre des païens, missionnaire; (*iron.*) feseur de prosélytes, m.; -nbekehrung, f. conversion des païens; propagande religieuse, f.; prosélytisme, m.; -nbild, n. idole, f.; -ngeld, n. pâturage, m.; fig. das koſtet mich ein -ngeld, cela me coûte extrêmement cher, un argent fou; -nrauch, m. brouillard sec, m.; brume, f.; -nthum, n. paganisme, m.; gentilité, f.; -rauch, v. -nrauch; -reiter, m. garde-bois, garde-forêt, m.; -ſchaf, n. brebis des landes, f.

Hei'dig, adj. plein de landes, de bruyères.

Hei'din, f. –, pl. -nen, païenne, [f.

Heid'niſch, adj. païen, gentil.

Heiduck', m. -en, pl. -en, laquais vêtu à la hongroise; heiduque, m.

Heil, n. -es, s, salut, m.; félicité, prospérité, fortune, f.; bonheur, m.; ſein – verſuchen, tenter fortune; – dem Könige! salut au roi! – dem der ꝛc., bienheureux celui qui, béni soit celui qui etc.; im Jahre des -s, l'an de grâce.

Heil, adj. et adv. guéri; sain, sauf, intègre; – werden, se guérir; ein Geſchwür von -er Haut, un ulcère venu naturellement; mit -er Haut davon kommen, revenir sain et sauf.

Hei'land, m. -es, s, pl. -e, sauveur, libérateur; (Ecr.) Jésus-Christ; Sauveur; Messie, m.

Heil'‖**anſtalt**, f. maison de santé, f.; hospice, hôpital, m.; -art, f. curation, méthode (f.), traitement thérapeutique, m.; -bad, n. bain minéral, m.; eaux minérales, f. pl.; -bar, adj. guérissable, curable; -barkeit, f. –, pl. -en, possibilité de la guérison; guérison, f.; -blatt, n. thalictron, m. (v. Wieſenraute); -bock, m. bouc châtré, m.; -bringend, adj. salutaire; -bringer, m. libérateur, sauveur, m.; -brunnen, m. eaux minérales, thermales, f. pl.; -butt, m. (icht.) flétan, m.

Hei'len, v. a. h. guérir q. (de, von); fig. guérir; (Ecr.) rétablir, réparer; –, v. n. ſ. guérir, se guérir, se cicatriser; –, n. -s, v. Heilung.

Hei'ler, m. -s, pl. –, guérisseur, sauveur; (vét.) cheval châtré, hongre, m.

Hei'lig, adj. saint; sacré; inviolable; der -e Abend, la veille (de Noël etc.); die -e Schrift, la Sainte-Ecriture, la Bible; fig. ein -es Recht, un droit sacré, imprescriptible; –, adv. saintement, inviolablement; einen – ſprechen, canoniser q.; – halten, sanctifier (le jour de repos); tenir religieusement (sa parole); – verſprechen, promettre religieusement.

Hei'lige, m. et f. -n, pl. -n, saint, m.; sainte, f.; fig. fam. ein wunderlicher -r, un singulier personnage; –, n. -n, chose sainte, sacrée, f.; (cath.) Sanctus, m.; das – dreimal ſingen, chanter le trisagion.

Hei'ligen, v. a. h. 1) sanctifier; 2) consacrer; ſich –, v. réfl. h. se sanctifier; –, n. -s, v. Heiligung; -bild, n. image d'un saint, f.; -dienſt, m. vénération des saints, f.; culte de dulie, m.; -freſſer, m. fig. fam. faux dévot, mangeur de saints; cafard, bigot, tartufe, cagot, m.; -holz, n. peuplier blanc, m.; -woche, f. octave d'une fête, f.; -ſchein, m. nimbe, m.; auréole, f.

Hei'ligkeit, f. –, sainteté, f.; Seine –, Sa Sainteté (se dit du pape).

Hei'lig‖**machend**, adj. sanctifiant; -macher, m. -s, sanctificateur, m.; -machung, f. –, sanctification, f.; -ſprechung, f. –, pl. -en, canonisation, f.; -thum, n. -s, pl. -thümer, 1) sanctuaire, m.; 2) relique; chose sainte, f.; -thumsſchänder, m. sacrilège, m.; -sraub, v. Kirchenraub; -ung, f. –, sanctification, consécration, f.

Heil'‖**kraft**, f. vertu d'un remède, force médicatrice, f.; -kraut, n. 1) (bot.) herbe médicinale, f.; 2) mouron, m.; -kunde, f. thérapeutique, f.; art iatrique, m.; -kunſt, f. médecine, f.; art iatrique, m.; -künſtler, m. médecin, m.; -los, adj. 1) désespéré, inouï; 2) abandonné de Dieu; perdu de réputation; impie; 3) scélérat, méchant, mauvais; -los, adv. 1) déplorablement, tristement; 2) d'une manière infame; pop. excessivement, furieusement; -loſigkeit, f. –, impiété, scélératesse, méchanceté; pop. atrocité, énormité, f.; -methode, v. -art; -mittel, n. remède, médicament, m.; -mittellehre, f. pharmacologie, matière médicale, f.; -pflaſter, n. emplâtre curatif, m.; quelle, v. -brunnen; -ſalbe, f. baume, m.; -ſam, adj. salubre; fig. salutaire; fructueux, utile; -ſam, adv. salutairement, utilement; -ſamkeit, f. –, salubrité, utilité, f.; avantage, profit, m.; -s'ausſchuß, m. comité du salut public, m.; -s'ordnung, f. ordre de salut, de la grâce, m.; -trank, m. potion; tisane, f.; breuvage, m.

Hei'lung, f. –, pl. -en, 1) guérison, cure, f.; traitement, m.; 2) convalescence, f.; rétablissement, m.; cicatrisation (d'une plaie), f.; -sart, f. ou Heilverfahren, n. v. Heilart.

Heil'wurz, f. –, énule campane, guimauve, panacée, f.

Heim, adv. au logis, à la maison, chez soi; ſich – begeben, rentrer chez soi; – begleiten, reconduire; – führen, mener chez soi, emporter; fig. obtenir; – geben, rendre la pareille, prendre sa revanche.

Hei'math, f. –, pl. -en, patrie, f.; pays, lieu natal, m.; foyers, m. pl.; in die – kehren, rentrer dans ses foyers, regagner ses pénates; -lich, adj. de ses pe… -los, adj. 1) sans patrie, expatrié, exilé; 2) vagabond; ein -lo… Menſch, un homme qui n'a ni feu ni lieu; -recht, v. Heimrecht.

Heim'‖**buch**, n. code rural, m.; -bürge, m. maire de village; juge rural; sergent, m.

Heim'chen, n. -s, pl. –, grillon, m.

Heim'‖**fahrt**, -kehr ou -… f. –, retour chez soi, m.; -fall, m. … dévolution, déshérence; réversion, f.; -fallen, v. n. ir. ſ. tomber en dévolu, en déshérence; der Krone – fallen, dévolu à la couronne; -gefallene Güter, biens tombés en déshérence; -fällig, adj. tombé en déshérence, en dévolu; réversible; -fälligkeit, f. –, réversibilité, f.; -gang, v. -fahrt; -iſch, adj. indigène, … domestique, familier; -iſche …, pigeons domestiques, m. pl.; … adj. paisible, tranquille; … agréable, confortable; 2) secret, … destin (vol, mariage), furtif, … caché; der Fürſt war -lich in … le prince était incognito à … -lich, adv. secrètement; clandestinement, furtivement, en cachette, à la dérobée, sourdement, à la sourdine, en tapinois; -lich halten, cacher, celer, tenir secret; -lich lachen, rire sous cape; ſich -lich verheirathen, se marier secrètement, sous le manteau; -lichhaltung, v. Verheimlichung; -lichkeit, f. –, pl. -en, 1) doux repos, … paix, tranquillité, f.; comfort, m.; … secret, m.; clandestinité, f.; 3) -lichkeiten, pl. mystères, secrets, m. pl.; -recht, n. indigénat, droit de … lité, de domicile, m.; naturalisation, f.; Ertheilung des -rechts, naturalisation, f.; -reiſe, f. retour, m.; … f. dot, f.; -ſuchen, v. a. h. † visiter; fig. visiter; affliger; -ſucht, v. -… -ſuchung, f. –, pl. -en, visite; fig. affliction; Mariä -ſuchung, Visitation de la Vierge, f.; -tücke, f. 1) malice cachée, dissimulation, fausseté; 2) … hison, f.; fam. coup fourré, guet-apens, m.; -tückiſch, adj. malicieux, traître, insidieux, sournois; -… adv. malicieusement, sournoisement, insidieusement, traîtreusement; … wärts, adv. du côté de son logis, de sa patrie, vers chez soi; -weg, m. v. -… -weh, n. heimwé, mal du pays, m.; nostalgie, nostomanie, nostrasie, f.

Hein'rich, m. -s, Henri, m. (nom d'homme). [f. (nom de femme)

Heinri'ke, f. –, pl. -n, Henriette,

Hein'ze, m. -ns, pl. -n, Henri, m. (nom d'homme); der faule –, … athanor, m.; (e. m.) pompe à chapelets, f.; -nkunſt, f. pompe à chapelets.

Hei'rath, f. –, pl. -en, mariage, m.; alliance, f.; parti, m.; er hat eine gute – gethan, il a fait un bon mariage, épousé un bon parti; eine ungleiche –, mésalliance, f.; -en, v. a. h. épouser; -en, v. n. h. se marier; unter ſeinem Stande -en, se mésallier.

Hei'raths‖**antrag**, m. proposition de mariage, f.; -fähig, adj. mariable, pubère (homme); nubile (fille); -… n. dot, f. mariage, m.; -ſtifter, m. … rieur, m.; négociateur, courtier de mariage, m.; -ſtifterin, f. courtière de mariage, f.; -ſtiftung, f. négo…

n, négociation d'un mariage, f.; n. métier de courtier de mariage, ; -ſucht, f. matrimoniomanie, f.; ſüchtige, m. -n, pl. -n, m. matrimomane, m.; -vertrag, m. contrat de mariage, m.; -verwandtſchaft, f. affinité, f.; -wappen, n. armes d'alliance, pl.

Hei'ſa, int. çà, courage!

Hei'ſchen, v. a. h. demander, réclamer, exiger.

Hei'ſcheſatz, m. (gr.) proposition impérative, f.; (phi.) postulat, m.; demande, f.

Hei'ſer, adj. enroué; - machen, enrouer; - werden, s'enrouer; ſich - schreien, s'égosiller à force de crier; -keit, f. -, enrouement, m.; die -keit vertreiben, désenrouer.

Heiß, adj. chaud; brennend -, brûlant, ardent; - eſſen, manger chaud; ein -es Verlangen, un désir ardent; -e Thränen vergießen, pleurer à chaudes larmes; fam. man hat ihm die Hölle - gemacht, on la lui a donnée bien chaude; (géo.) die -e Zone, la zone torride; -, adv. chaudement, ardemment, ardemment.

Hei'ßen, v. a. ir. h. hieß; geheißen); nommer, appeler; (einem etwas) ordonner, commander; einen ſchweigen -, imposer silence à q.; -, v. n. ir. h. s'appeler, se nommer, être appelé, nommé; signifier, vouloir dire; er heißt Ludwig, il se nomme, il s'appelle Louis; was heißt das? was ſoll das -? que veut dire cela? wie heißt das auf deutſch (im Deutſchen)? comment dit-on cela en allemand? das heißt ſo viel als, cela veut dire que; es heißt, daß ..., on dit que etc.; damit es nicht heiße, afin qu'il ne soit pas dit; fig. das heiße ich arbeiten, das heißt gearbeitet, c'est ce qu'on appèle, voilà ce qui s'appèle travailler; wenn Sie wiſſen, was das heißt, Vater ſein, si vous savez ce que c'est d'être père; -, v. imp. ir. es heißt, on dit, on prétend; le bruit court que.

Heiß'hunger, m. faim de loup, f. appétit dévorant, m.; (méd.) boulimie, faim canine, f.; plötzlicher -, fam. fringale; fig. ardeur dévorante, f.

Heiß'hungrig, adj. affamé, vorace; glouton, gourmand, goulu; fig. affamé de; (méd.) atteint de boulimie; (ch.) échif (chien).

Heiß'‖machung, f. -, (corr.) fermentation (du cuir), f.; -ſchüren, n. (verr.) chauffage du fourneau, m.

Heit, cet affixe (qui signifiait primitivement personne: Adel heit, Adelheide, personne noble) indique l'état la manière d'être de la personne ou la chose dont il est question: ein, Einheit, unité. Il n'y a que peu de noms terminés en heit qui se forment d'autres substantifs: Gott, Dieu; Gottheit, divinité; Menſch, homme; Menſchheit, humanité, f.; genre humain, m.

Hei'ter, adj. serein, clair; fig. serein, enjoué, gai; -keit, f. -, 1) sérénité; 2) gaieté, f.; enjouement, m.

Heiz'bar, adj. qu'on peut chauffer, chauffable; ein -er Saal, salle à ... avec poêle, cheminée.

Hei'zen, v. a. h. chauffer; ſich -, v. réfl. h. se chauffer; -, n. -s. chauffage, m.

Hei'zer, m. -s, pl. -, chauffeur, m.

Hei'zung, f. -, chauffage, m.

Hek'tik, hek'tiſch, v. Schwindſucht, ſchwindſüchtig.

Held, m. -en, pl. -en, héros; martyr; défenseur (de la foi); (iron.) champion, spadassin, preux, m.; fig. fam. ein - im Saufen rc., un grand buveur, etc.

Hel'den‖alter, n. -zeit; -brief, m. (litt.) héroïde, f.; -buch, n. livre héroïque, m.; (litt.) poésies épiques, f. pl.; -gedicht, n. poème épique, m. épopée, f.; -geiſt, m. esprit héroïque; héroïsme, m.; -geſchichte, f. histoire des héros, f.; -geſchlecht, n. race de héros, f.; -heer, n. armée de braves, f.; -lied, n. chanson héroïque, ode, f.; -mäßig, adj. héroïque, vaillant, brave; -mäßig, adv. héroïquement, en héros; -muth, m. héroïsme, m.; -müthig, adj. héroïque, courageux; -müthig, adv. en héros; -oper, f. opéra héroïque, m.; -ruhm, m. gloire des héros, f.; -ſchaar, f. troupe de braves, f.; -that, f. exploit, action héroïque, bravoure; (im Scherze) prouesse, f.; -tod, m. mort de héros, mort des braves, f.; -volk, n. peuple héroïque, vaillant, guerrier *ou* de braves, m.; -weib, v. Heldin; -zeit, f. temps, âge des héros, m.; temps héroïques, m. pl.

Hel'din, f. -, pl. -nen, héroïne, f.

Hele'ne, f. Hélène, f. (nom de femme); -nfeuer, n. (mar.) feu St. Elme, m.

Hel'fen, v. n. ir. h. (hilf; hilfſt; hilft; half; geholfen); 1) einem, aider, secourir, assister q.; zu etwas -, servir à qch., être bon pour qch.; contribuer, concourir à qch.; einem arbeiten -, aider q. à travailler; fam. donner un coup d'épaule à q.; einem aus dem Wagen, auf das Pferd -, aider q. à descendre de voiture, à monter à cheval etc.; einem mit Gelde -, assister q. d'argent; einem zu etwas -, procurer, faire avoir qch. à q.; einem von etwas -, délivrer q. de qch.; wozu kann das -? à quoi cela peut-il être bon, servir? prv. hilf dir ſelbſt, ſo wird dir Gott -, aide-toi et Dieu t'aidera; 2) guérir q. d'un mal; d'une maladie; fig. einem vom Brode -, dépêcher, tuer q.; fam. expédier q., donner à q. son passe-port pour l'autre monde, envoyer q. ad patres; einem aus der Noth -, tirer q. d'embarras, du besoin; für, wider etwas -, être bon contre qch.; der Sache iſt nicht mehr zu -, on n'y saurait plus remédier; ich kann euch nicht -, je n'y saurais que faire; er weiß ſich ſchon zu -, il sait se tirer d'affaire; er weiß ſich weder zu rathen noch zu -, il ne sait à quel saint se vouer, il ne sait plus de quel bois faire flèche; Gott helf! Dieu vous bénisse! à vos souhaits! ſo wahr mir Gott helfe! ainsi que Dieu me soit en aide! Helft! helft! au secours! à l'aide! -, n. -s, v. Hülfe.

Hel'fer, m. -s, pl. -, aide, assistant, coopérateur; adjoint; (ég.) diacre; vicaire, m.; -amt, n. diaconat, m.

Hel'fershelfer, m. suppôt, complice, séide; compère, m.

He'likon, m. -s, (myth.) Hélicon, m.

Heliome'ter, m. héliomètre, m.

Hell, adj. clair (aussi fig.); -e Farben, couleurs claires, lavées; - ou -er machen, éclaircir; éclairer; es iſt -er, lichter Tag, il fait grand jour; am (bei) -em Tage, en plein jour; der Mond ſcheint -, il fait clair de lune; eine -e Stimme, une voix claire, nette, aiguë; eine -e Glocke, une cloche sonore, résonnante, argentine; fig. ein -er Kopf, un esprit clair, lumineux; lucide, un homme intelligent; es iſt die -e Wahrheit, c'est la pure vérité; -e Zwiſchenräume, m. pl. (méd.) intervalles lucides, m. pl.

Hell, n. -es, s, pl. -en (mar.) fosse au lion, f.; -äugig, adj. aux yeux brillants, vifs; au regard animé; -blau, -braun, rc. adj. bleu clair, azuré; brun clair etc.; -denkend, adj. qui a le jugement clair, rationaliste; -dunkel, n. -, (pntr.) clair-obscur, m.; demi-clarté, f.; demi-jour, m.; clarté équivoque, f.

Hel'le, f. -, clarté, lumière, f.; lustre, éclat, brillant, poli, m.; transparence, limpidité, f. (d'un oeil, d'un verre); fig. lucidité, f.; (pntr.) clair; jour, m.

Hellebar'd‖e, f. -, pl. -n, hallebardé, f.; -i'rer, m. hallebardier, m.

Helle'ne, m. -n, pl. -n, Hellène, m.

Helle'niſch, adj. hellénique.

Hellenist', m. -en, pl. -en, helléniste, m.; -iſch, adj. hellénistique.

Hel'ler, m. -s, pl. -, denier, m. maille, obole, f.; nicht einen rothen - haben, ne pas avoir un sou vaillant; fam. loger le diable dans sa bourse; pop. tirer le diable par la queue.

Hell'‖fuchs, m. (vét.) alezan clair, m.; -grau, adj. gris blanc; -grün, adj. vert clair, vert gai; (pntr.) cendre verte, f.; -igkeit, f. -, clarté, f. (v. Helle); -roth, adj. rouge clair; rosé vermeil; -ſehend, adj. clairvoyant; pénétrant; -ſeher, m. clairvoyant; (méd.) somnambule, m.; -ſeherin, f. clairvoyante; (méd.) somnambule, f.

Helm, m. -es, s, pl. -e, casque; 1) † heaume, armet, m.; salade, f.; 2) chape (d'un alambic), f.; 3) manche (d'une cognée); (arch.) dôme; (bl.) timbre, m.; (chir.) coiffe (d'un enfant nouveau-né); -binde, f. (bl.) volet, m.; -buſch, m. plumet, m.; -dach, n. dôme, m.; -decke, f. (bl.) lambrequins, m. pl.

Hel'men, v. a. h. 1) mettre un casque sur la tête de q.; fam. casquer; 2) timbrer (une armoirie); 3) emmancher (une cognée).

Helm'‖gitter, n. (bl.) grille, f.; -holz, n. (mar.) barre du gouvernail, f.; -ſchlange, f. serpent casqué, m.; -ſchmied, m. heaumier, m.; -ſchmiede, f. heaumerie, f.; -ſchmuck, m. cimier, m.; (bl.) lambrequins, m. pl.; -ſtock, m. barre de gouvernail, f.; timon, gousset, m.; -ſtutz, m. (bl.) panache, m.; -taube, f. pigeon cuirassé, m.; -viſir, n. (bl.) mézail, m. (v. Viſir); -wulſt, m. (bl.) torque, f.

Helve'‖tien, n. -s, (géo.) Helvétie, Suisse, f.; -tiſch, adj. helvétique, suisse.

Hemd, n. -es, pl. -en, chemise, f.; einen bis aufs - ausziehen, déshabiller q. jusqu'à la chemise; fig fam. mettre q. nu comme la main; le ruiner complètement, le dévaliser; prv. das - iſt mir näher als der Rock, ma peau

m'est plus proche que ma chemise; –knopf, m. bouton de chemise, m.; –kragen, m. col de chemise, m.; –krause, f. jabot, m.; –schlitz, m. fente d'une chemise; –chen, n. –s, pl. –, chemisette, f.; devant de chemise, m.

Hemisphä're, f. –, pl. –n, hémisphère, m.

Hem'm||en, v. a. h. 1) arrêter, retenir, retarder, empêcher; enrayer (une roue); fig. modérer; faire cesser, discontinuer; porter remède à; –, n. –s, v. Hemmung; –end, adj. verb. répressif (force, mesure); réprimant (motif); –fisch, m. arrête-nef, rémora, m.; –gabel, f. fourchette, f.; –keil, m. coin d'arrêt, m.; –kette, f. enrayure, f.; die –kette abnehmen, désenrayer; –ling m. –es, s, pl. –e, châtré, castrat, m.; –schuh, m. sabot, m.; den –schuh anlegen, ensaboter; –ung, f. –, pl. –en, 1) action d'arrêter, d'enrayer etc.; retardation, f.; 2) arrêt, empêchement; (hor.) arrêt; échappement; (path.) étanchement du sang, m.; (phys.) interception, f.; –urtheil, n. (pr.) défenses, f. pl.

Hengst, m. –es, pl. –e, étalon, cheval entier, m.; –füllen, n. poulain mâle, m.; –mann, m. valet de monte ou de haras, m.

Hen'kel, m. –s, pl. –, anse; oreille, f.; orillon; mentonnet (d'une bombe), m.; –chen, n. –s, pl. –, ansette, f.; –korb, m. panier à anses, m.; –krug, m. buire, f.

Hen'kel||n, v. a. h. mettre des ances à; (mon.) ein gehenkelter Ducaten, un ducat à orillon; (pot.) habiller (les pots); –napf, m. écuelle à oreilles, f.; –topf, m. pot à anse, m.

Hen'ken, v. a. h. pendre; –, n. –s, action de pendre, pop. pendaison, f.

Hen'kenswerth, adj. pendable, digne d'être pendu; ein –er Mensch, gibier de potence m.

Hen'ker, m. –s, pl. –, exécuteur des hautes oeuvres; bourreau (aussi fig.); fam. daß dich der –! diantre! que diantre! que le diable t'emporte! geh' zum –! va-t-en au diable! daraus werde der – klug, le diable y perd son latin; –in, f. –, pl. –en, bourrelle, f.; –beil, n. hache du bourreau, f.; –block, m. billot, m.; –mahl, n. *ou* –mahlzeit, f. dernier repas d'un criminel avant son exécution; fam. déjeuner de trois francs dix sous; fig. repas d'adieu, m.; –mäßig, adj. et adv. de, en bourreau; fig. cruel, cruellement; –knecht, m. valet de bourreau, m.; –strick, m. chanterelle, f.

Hen'ne, f. –, pl. –n, poule; junge –, poulette, f.; die fette –, poularde, f.; prv. eine blinde – findet auch oft ein Gerstenkorn, un sot peut bien avoir une bonne idée; (astr.) petite ourse, f.; (bot.) fette –, orpin, m.; grassette, f.

Hen'negat, n. –s, (mar.) jaumière, f. [m.

Hen'negau, n. (géo.) Hainaut,

Henri'ka, –'s, *ou* Henriette, f. Henriette, f. (nom de femme).

Henriquinquist, m. –en, pl. –en, partisan du comte de Chambord, henriquinquiste, m.

Her, 1) adv. de lieu (*marque rapprochement de celui qui parle*) ici, ça, de ce côté; kommen Sie –, venez ici, venez çà; (*avec élision du verbe*) nur – damit! donnez toujours; dites donc; die Hand –! çà (donnez) la main! von da –! de là; von außen –, de dehors; von weitem –, de loin; von oben –, d'en haut; um etwas –, autour de qch.; hinter einem – sein, être aux trousses de q.; fig. être après q., presser q.; über einen – sein, se jeter sur q., attaquer q.; fig. déchirer, censurer q., médire de q.; nicht weit – sein, ne pas valoir grand' chose; der ist nicht weit –, il ne voit pas plus loin que (le bout de) son nez; (pop.) ich habe ihm gezeigt, wo er – ist, je lui ai fait voir du pays; 2) adv. de temps (*marque continuation d'état ou d'action*) depuis, jusqu'ici; von Alters –, dès l'antiquité; von Ewigkeit –, de toute éternité; erst von gestern –, dès, depuis hier; von drei Tagen –, depuis trois jours; (*combiné avec des verbes* her *est séparable*).

Heráb', adv. de lieu; (*séparable en composition, marque mouvement d'approche en descendant*) von oben –, de haut en bas, d'en haut; en bas; – bemühen, v. a. h. einen – bemühen, donner à q. la peine de descendre; sich – bemühen, v. réfl. h. se donner la peine de descendre; –beugen, v. a. h. abaisser; –blasen, v. a. h. souffler, sonner etc. d'en haut; –bringen, führen rc., v. a. h. porter, mener etc. en bas; –eilen, v. n. s. se hâter de descendre; –fahren, –gehen, –kommen, –steigen, v. n. s. descendre; –fallen, v. a. h. tomber d'en haut; –fliegen, v. n. s. voler de haut en bas, s'envoler; –fließen, v. n. s. couler; dégoutter, découler; – gehen, v. n. s. aller en bas; descendre; im –gehen, en descendant; –hangen, pendre, descendre; –hängen, v. a. h. pendre plus bas; –heben, v. a. h. –langen, v. a. h. descendre; einem – helfen, v. a. h. aider q. à descendre; –holen, v. a. h. faire descendre; –kollern, v. n. h. rouler en bas; fam. dégringoler; –kommen, v. n. ir. s. descendre; fig. décliner, déchoir; –können, v. n. ir. h. pouvoir descendre; –kriechen, v. n. ir. s. descendre en rampant; –lassen, v. a. h. descendre; fig. sich –lassen, v. réfl. h. descendre au moyen d'une corde; fig. sich zu einem, zu eines Fähigkeit –lassen, s'humaniser avec q., se mettre à la portée, au niveau de q.; –lassend, adj. verb. affable, populaire; –lassung, f. descente; fig. affabilité, popularité, f.; –machen, v. a. h. fam. descendre, détacher; sich –machen, v. réfl. h. descendre; – müssen, v. n. ir. h. être obligé de descendre de; –nehmen, v. a. h. descendre, ôter de; –reißen, v. a. h. arracher, enlever; –rinnen, v. n. s. couler en bas; découler; –rollen, wälzen, v. a. h. rouler en bas; –schaffen, v. a. h. descendre, transporter en bas; –scheinen, v. n. h. luire d'en haut, envoyer sa clarté d'en haut; –schießen, v. a. ir. h. 1) abattre d'un coup de fusil; ich schoß diesen Adler vom Felsen –, j'abattis cet aigle du haut du rocher; 2) tirer du haut (des remparts); –, v. n. h. et s. tomber, se précipiter de; fondre sur; das Wasser schießt von den Felsen –, l'eau se précipite du haut des rochers; –schiffen, v. a. h. descendre (des marchandises) en bateau; –, v. n. s. suivre le fil de l'eau; descendre la rivière; –schwimmen, v. n. s. descendre à la nage; –sehen, v. n. h. regarder d'en haut; fig. auf einen –sehen, regarder q. d'un oeil dédaigneux; –setzen, v. a. h. baisser, mettre en bas, déposer; fig. ravaler, dégrader; décrier, déprécier; –setzung, f. –, pl. –en, action d'abaisser; dégradation, f.; décri, rabaissement, m.

Herab'||springen, v. n. s. sauter en bas; –stechen, v. a. h. emporter (la bague); renverser, abattre d'un coup de pointe; vom Pferde –stechen, désarçonner; abattre, ... d'un coup de pointe; –steigen, v. n. ir. h. descendre de qch.; –stimmen, v. a. h. baisser, abaisser le ton; fig. modérer, temperer, rabattre; –strömen, v. a. s. tomber par torrents; fig. se précipiter comme un torrent; –stürzen, v. a. h. précipiter, jeter en bas; –stürzen, v. n. s. tomber, ... en bas, se précipiter; –triefen, v. n. h. –tropfen, v. a. h. –tröpfeln, v. n. h. dégoutter distiller; – wollen, v. n. ir. h. vouloir descendre; –würdigen, v. n. h. dégrader, ravaler, avilir, déprécier; –würdigung, f. dégradation, dépréciation, f.; avilissement, m.; –ziehen, v. a. ir. h. abaisser (un voile), abattre (les stores); –ziehen, v. n. s. venir demeurer plus bas, descendre

Heral'dik, v. Wappenkunst.

Herán', adv. de lieu (*ce préfixe, séparable en composition, marque le mouvement d'approche vers la personne qui parle*) près, auprès, proche; ... avancez, approchez; (mar.) ... à bord! heranblühen, v. n. s. tendre à la floraison; s'épanouir; fig. grandir, se développer; –blühen, n. –s, épanouissement, développement, m.; –brechen, v. n. s. paraître; –bringen, v. a. h. approcher qch.; –eilen, v. n. s. se hâter d'approcher; –kommen, v. n. ir. s. avancer, approcher; –nahen, v. n. s. approcher; s'approcher; être imminent; –nahen, n. –s, approche, f.; approches, f. pl.; imminence, f.; –rücken, v. a. h. approcher en poussant; –rücken, v. n. s. approcher, avancer; –schleichen, v. n. ir. s. approcher doucement; –ziehen, v. n. s. monter; –wachsen, v. n. ir. s. grandir, croître, se développer; –wachsen, n. –s, accroissement, m.

Herauf', adv. de lieu (*ce préfixe, séparable en composition, marque le mouvement ascendant par rapport à celui qui parle*) en haut, vers le haut; von unten –, de bas en haut; ... –, montez toujours! montez donc, montez! monte! –biegen, v. a. ir. h. recourber; –bringen, v. a. ir. h. porter en haut, faire monter; –fahren, v. n. ir. s. den Fluß –fahren, remonter la rivière; –führen, v. a. h. mener en haut, faire monter; –gehen, v. n. ir. s. aller en haut, monter à pié; –heben, v. a. h. faire monter, porter en haut; –helfen, v. a. h. aider à monter; –kämmen, v. a. h. relever, retrousser (les cheveux); –kommen, v. n. ir. s. arriver en haut, atteindre, ...; –steigen, v. n. ir. h. monter, s'élever (vers qch.); –ziehen, v. a. ir. h. faire monter à l'aide d'une corde; fig. élever q.; –ziehen, v. n. s. monter; se diriger vers une hauteur; ... Wolken ziehen –, il s'élève des ...

noirs; d'épais nuages par-
it l'atmosphère; –wärts, adv.
it, vers le haut.
aus', adv. de lieu (*ce préfixe,*
ble en composition, marque
et départ d'un endroit et ten-
vers la personne qui parle) hors,
, en dehors; von innen –, de
; vorn –, sur le devant; –,
aus(e) –! sortez! (grr.) Wache
armes! –ackern, v. a. h. tirer
urant; –arbeiten, v. a. h. ar-
faire sortir à force de travail;
beiten, v. réfl. h. se tirer d'em-
, sich –begeben, v. réfl. h.
–beichten, v. a. h. avouer li-
t; –bekommen, v. a. ir. h.
ir à faire sortir; fig. décou-
lterrer; –bekommen, v. n. h.
le retour, avoir à réclamer;
, v. a. h. souffler pour faire
–blicken, v. a. h. regarder de-
–brausen, v. n. h. sortir à gros
s; fig. sortir ou parler avec
ment; s'élancer brusque-
ors de; faire une sortie vio-
–brechen, v. a. ir. h. arracher,
rtir en rompant; –brechen,
faire une sortie; déborder,
avec impétuosité; fig. lâcher
; forcer la prison; –bringen,
h. porter, apporter, mener ou
hors; fig. arracher; ôter, faire
r (une tache); proférer (une
; découvrir; déchiffrer; dé-
(un secret); –bringung, f. –,
rte d'un secret; extraction
inéral), f.
aus'‖drängen, v. a. h. faire
n pressant; –drehen, v. a. h.
rtir en tournant; –dringen, v.
rtir impétueusement; s'écou-
n liquide, d'un fleuve); –dür-
. n. h. avoir la permission de
–eilen, v. n. f. se hâter de

aus'‖fahren, v. a. ir. h.
e, mener dehors; –fahren, v.
) sortir en voiture; 2) sortir;
fig. s'emporter, éclater, s'é-
r; es fuhr mir so –, cela
ppa; –fallen, v. n. ir. h. tom-
ors; (grr.) faire une sortie;
, v. a. ir. h. démêler, recon-
entre plusieurs; sich – finden,
h. trouver l'issue; fig. nicht,
comprendre à qch.; –fischen,
pêcher, repêcher; –fliegen, v.
envoler; –fließen, v. n. f. s'é-
, couler; –fordern, v. a. h. 1)
der de retour, le surplus; 2)
r en duel, provoquer au com-
éfier au pistolet; –forderer, m.
–, agresseur, provocateur, ce-
porte un défi, m.; –forderung, f.
ation, f.; défi, cartel m.; eine
ung annehmen, accepter un
elever le gant; –führen, v. a.
luire, mener dehors, emmener.
aus'‖gabe, f. –, 1) retour,
mise, f.; 2) édition, publi-
(d'un livre), f.; –geben, v. a. h.
e passer (par quelque ouver-
donner, distribuer, délivrer;
dessaisir (de qch.); 3) donner
our; rendre; 4) publier (un
e); –geber, m. éditeur, gé-
m.; –geben, v. n. f. sortir;
n, v. ausgraben; –gucken,
. regarder dehors; –haben, v. a.
avoir de retour; 2) être parvenu
à faire sortir; fig. avoir découvert
qch.; ich habe es heraus, j'y suis; –hal-
ten, v. a. h. tendre, présenter par
quelque ouverture; –hängen, v. a. h.
pendre dehors; –heben, v. a. h. ti-
rer, retirer de, (v. heben); –helfen, v.
a. h. tirer, retirer, aider à sortir
(d'embarras, d'un mauvais pas); –ho-
len, v. a. h. tirer, faire sortir; –hu-
sten, v. a. h. jeter en toussant, cracher.

Heraus'‖jagen, v. a. h. chasser,
mettre dehors; expulser; er jagte
uns aus dem Bette heraus, il nous fit le-
ver de force; –jagen, v. n. f. sortir
au galop; –kehren, v. a. h. balayer
hors de; ôter en vergetant; fig. das
Rauhe ou Rauche–kehren, faire le mau-
vais, montrer les dents; –klauben, v.
a. h. éplucher; –klopfen, v. a. h.
faire sortir en frappant etc.

Heraus'‖kommen, v. n. ir. f.
sortir, paraître; s'épanouir; fig. a)
paraître (d'un livre); b) éclater, de-
venir public (d'un secret, d'un scan-
dale); c) se trouver juste (d'un comp-
te); dabei kommt nichts –, il n'y a rien
à gagner, à profiter à cette affaire;
cela n'aboutit à rien, ne mène à rien;
das kommt auf eins heraus, cela revient
au même; –können, v. n. ir. h. pou-
voir sortir; être dans la possibilité de
sortir; –kratzen, v. a. h. gratter, ra-
tisser; faire disparaître en grattant;
–kriechen, v. n. f. sortir en rampant
(v. auskriechen); –langen, v. a. h. faire
sortir; tirer de; –langen, v. n. h.
tendre, passer par qch.; –lassen, v.
a. h. laisser sortir; lâcher, laisser
échapper; fig. sich –lassen, v. réfl. h.
faire entendre, se déclarer, s'énon-
cer; –laufen, v. n. f. courir dehors;
s'écouler (d'un liquide, d'un ruis-
seau); –legen, v. a. h. mettre dehors;
étaler; –lesen, v. a. h. trier, choisir;
déchiffrer un écrit, y trouver telle
ou telle chose; –loben, v. a. h. fam.
prôner, louanger; –locken, v. a. h.
tirer, attirer; fig. arracher un secret.

Heraus'‖machen, v. a. h. ôter,
tirer dehors; fam. sich –machen, v.
réfl. h. sortir; fig. s'attifer; –müssen,
v. n. ir. f. être obligé, forcé de sortir;
es muß –, il faut le dire, le savoir;
il faut que je le dise, le sache; –neh-
men, v. a. h. tirer, prendre, retirer;
fig. sich etwas, sich zu viel, sich zu viel
Freiheit –nehmen, s'émanciper, pren-
dre trop de libertés.

Heraus'‖platzen ou –plumpen, v.
n. f. fam. lâcher le mot, éclater; –plau-
dern ou –schwatzen, v. a. h. fam. dégoi-
ser; –poltern, v. n. h. fam. éclater, dire
d'une voix bruyante; –pressen, v. a. h.
exprimer; fig. extorquer; –pressung,
f. –, pl. –en, expression (du jus); fig.
extorsion (d'un aveu), f.; –pumpen,
v. a. h. pomper; –putzen, v. a. h. pa-
rer, embellir; sich –putzen, v. réfl. h.
s'agencer, s'attifer; –quellen, v. n. f.
sourdre; jaillir; –ragen, v. n. h.
avancer, sortir; –recken, v. a. h. avan-
cer, tendre.

Heraus'‖reden, v. n. h. parler
par (quelque ouverture), dire fran-
chement; fig. frei –reden, parler fran-
chement, librement, avoir son franc
parler; sich –reden, v. réfl. h. se dis-
culper; se tirer d'affaire; –reißen,
v. a. h. arracher, tirer; –reißen, –s, n.
arrachement, m.; extirpation, f.;
–rinnen, v. n. f. s'écouler; –rücken, v.
a. h. u. f. avancer, faire sortir; sortir;
fig. (mit dem Gelde) tirer la bourse, dé-
lier les cordons de la bourse; mit der
Sprache –rücken, trancher le mot,
s'expliquer clairement; mit der Spra-
che nicht –rücken wollen, n'oser parler,
se déclarer, fam. faire la petite bouche;
–rufen, v. a. h. 1) crier par une ouver-
ture; 2) crier à q. de sortir, appeler
q. pour le faire sortir d'un lieu; (grr.)
crier aux armes.

Heraus'‖sagen, v. a. h. dire;
avouer; déclarer; –scharren, v. a. h.
v. ausscharren; –schauen, v. n. h. v.
–sehen; sich –scheren, v. réfl. h. fam.
sortir, détaler, décamper, plier ba-
gage; –schießen, 1) v. a. ir. h. tirer
par quelque ouverture; 2) –schießen,
v. n. h. jaillir, saillir; fig. s'élancer;
–schiffen, v. n. f. sortir de... en fai-
sant voile; –schlagen, v. a. h. faire
sortir en frappant; déloger, expulser,
chasser, faire sortir (l'ennemi) par
force; –schleichen ou sich –schleichen,
v. n. h. sortir furtivement, à la dé-
robée, à pas de loup, se couler; fam.
s'éclipser; se glisser dehors; –schlep-
pen, v. a. h. traîner dehors; –schmei-
ßen, v. a. h. v. –werfen; –schneiden,
v. a. h. couper, tailler; retrancher;
tirer par incision; –schöpfen, v. a. h.
tirer, puiser; –schütteln, v. a. h. faire
sortir en secouant; –schütten, v. a. h.
répandre; –schwimmen, v. n. f. sortir
à la nage; –schwitzen, v. a. h. trans-
suder.

Heraus'‖sehen, v. n. h. regarder
par quelque ouverture; –setzen, v. a. h.
mettre dehors; –sein, v. n. f. être de-
hors, être sorti, être hors de; être
avancé; avoir paru; –sollen, v. n. h.
devoir sortir; –spazieren, v. n. f. sor-
tir; –speien, v. a. h. respuer, rejeter;
–sperren, v. a. h. mettre dehors, em-
pêcher d'entrer; forclore; –springen,
v. n. f. sauter dehors, s'élancer;
jaillir; –spritzen, v. n. f. sortir en jet,
jaillir; –spritzen, v. a. h. lancer en jet,
faire jaillir; faire rejaillir; –sprossen,
v. n. f. sortir, pousser; bourgeonner;
–staffiren, v. a. h. fam. équiper, attifer;
–stehen, v. n. ir. h. s'avancer en
saillie, avancer; être en relief; –steh-
len, v. a. h. enlever furtivement, es-
camoter; fig. piller (dans un livre);
sich –stehlen, v. réfl. h. se dérober,
s'esquiver; s'éclipser; –steigen, v. n. f.
descendre d'une voiture, d'un bateau,
sortir; –stößen, v. a. h. pousser, mettre
ou jeter dehors; –stottern, v. a. h. pro-
férer en bredouillant, en balbutiant;
–strecken, v. a. h. tendre, présenter par;
die Zunge –strecken, tirer la langue;
–streichen, v. a. ir. h. effacer, faire sortir
(les plis); fig. vanter, prôner, faire un
grand éloge de; –stürzen, v. a. h. jeter,
précipiter dehors; –stürzen, v. n. f.
tomber, s'élancer dehors; sich –stürzen,
v. réfl. h. se jeter, se précipiter par;
–suchen, v. a. h. trier, choisir.

Heraus'‖thun, v. a. h. mettre
dehors, ôter, retirer; –tragen, v. a. h.
porter dehors; emporter; –treiben, v.
a. h. chasser; expulser; –treten, v.
a. h. 1) faire sortir en foulant, en
marchant sur; 2) –treten, v. n. f. sor-
tir (de son rang, d'un tableau); –trie-
fen, –tropfen ou –tröpfeln, v. n. f. dé-
goutter, distiller; –wachsen, v. n. f.
pousser au dehors, sortir en croissant;
sortir, croître; (chir.) surcroître;

-wachsen, -s, n. accroissement, développement, m.; sich -wagen, v. réfl. h. oser sortir; -wälzen, v. a. h. rouler dehors, en dehors; -wärts, adv. vers le dehors; -waschen, v. a. h. faire en aller en lavant; aiguayer (le linge); -werfen, v. a. ir. h. jeter dehors; -wickeln, v. a. h. développer, retirer en développant; fig. sich wickeln, v. refl. h. se tirer d'affaire, tirer son épingle du jeu; -winden, v. a. h. tirer de .. par le moyen d'un guindal; -wischen, v. a. h. ôter en torchant, en essuyant; -, v. n. f. fig. échapper; -wollen, v. n. h. tâcher de sortir; fig. mit der Sprache nicht -wollen, n'oser s'expliquer; ne pas vouloir convenir de qch., s'expliquer; fam. faire la petite bouche; -wühlen, v. a. h. tirer en fouillant; -zahlen, v. a. h. donner de retour; -zerren, v. a. h. tirer dehors; -ziehen, v. a. ir. h. tirer dehors; extraire, retirer; arracher (une dent), fig. tirer q. d'embarras; -ziehen, v. n. f. sortir, déménager; quitter, abandonner; -ziehen, n. -s, 1) extraction; 2) sortie, f.; -zupfen, v. a. h. arracher, éplucher.

Her'be, adj. âpre, rude, acerbe, âcre; fig. pénible, amer, rude, âpre, austère; -, f. -, v. Herbigkeit.

sich Hèr'begeben, v. réfl. h. venir.

Herbei', adv. de lieu (*ce préfixe séparable en composition marque départ d'un point éloigné pour s'approcher de la personne qui parle*) çà, ici, de ce côté-ci, auprès, proche; -! venez ici! approchez! -bringen, v. a. h. apporter, amener; sich -drängen, v. réfl. h. s'approcher avec empressement; -eilen, v. n. f. -rennen, v. n. f. *ou* -springen, v. n. f. accourir; -fahren, v. a. f. charrier, amener; voiturer vers; -fahren, v. n. f. s'approcher en voiture etc.; -fliegen, v. n f. voler auprès, venir en volant: -führen, v. a. h. amener, apporter, transporter (par terre, par eau, en voiture etc.); fig. occasionner; mener à sa suite; -führung, f. -, amenage, m., geben, v. n. f. -kommen, v. n. f. -nahen, v. n. f. -rücken, v. n. h. *ou* -treten, v. n. f. approcher, s'approcher; -holen, v. a. h. aller chercher; apporter, amener; -laufen, v. n. f. accourir; -locken, v. a h. attirer, attraire; sich -machen, v. réfl. h. fam s'approcher, se rendre auprès; -rufen, v. a. h. appeler, faire venir; -schaffen, v. a. h. faire venir; fournir, procurer; amasser; -schleichen, v. n. f. s'approcher tout doucement, à pas de loup; -schleppen, v a h. contraindre à approcher; fournir, procurer, apporter avec peine, en fesant des efforts; -strömen, v. n. f. affluer; -tragen, v. a. h. apporter; -treiben, v. a. h. faire venir; chasser vers; faire avancer en poussant; faire rentrer (les impôts); -ziehen, v. a. ir. h. tirer à soi; attirer; fig. appâter; engager; etwas bei den Haaren -ziehen, tirer qch. par les cheveux; faire une application forcée de qch.; -ziehen, v. n. f. avancer, venir en troupe, s'approcher.

Hèr'bekommen, v. a. ir. h. faire venir; avoir.

Her'berg||e, f. -, pl. -n, 1) auberge, hôtellerie, f.; gîte; 2) bureau (m.) maison (f.), lieu de réunion d'un corps de métier, m.; -en, v. a. h. (v. beherbergen), tenir auberge, loger; héberger, donner l'hospitalité; -en, v. n. h. loger, être logé; -smutter, f. mère des compagnons f.; -svater, m. aubergiste d'un corps de métier; père des compagnons, m.

Hèr'bestellen, v. a. h. einen, mander, q.

Hèr'beten, v. a. h. 1) réciter d'un bout à l'autre (une prière), dire (son chapelet, l'oraison dominicale); 2) réciter machinalement, sans y penser.

Her'bigkeit, f. -, pl. -en, âpreté, âcreté, acrimonie, amertume, f

Hèr'||bitten, v. a. ir. h. inviter chez soi; prier de venir, envoyer une invitation à q.; -blasen, v. a. ir. h. faire avancer vers soi en soufflant.

Herb'lich, adj. un peu âpre.

Hèr'||blicken, v. -sehen; -bringen, v. a. ir. h. apporter, amener; ein -gebrachtes Recht, un droit coutumier, transmis; eine -gebrachte Gewohnheit, une vieille *ou* ancienne coutume; -brummen, v. a. et n. h. u. f. bourdonner; arriver en bourdonnant, en grondant.

Herbst, m. -es, automne, m. et f.; fig. vendange, vinée, récolte, moisson, f.; poét. déclin de la vie, m.; (bot.) automnation, f.; -arbeit, f. travail d'automne, m.; -birne, f. poire d'automne, verte-longue, f.; -blume, f. fleur automnale, f.; -butter, f. beurre d'automne, m.

Herb'sten, v. a. h. p. u. vendanger, moissonner, faire la récolte; -, v. imp. h. es herbstet, l'automne se fait sentir.

Herbst'||ferien, f. pl. vacances d'automne, des vendanges, f. pl.; -fieber, n. fièvre automnale, f.; -frucht, f. fruit d'automne, automnal *ou* de l'arrière-saison, m.; -heu, n. regain, m; -huhn, n. (é. r.) poule de la couvée d'automne; (féo.) poule du cens d'automne, f.; -laub, n. fanes, f. pl.; -lich, adj. 1) automnal, d'automne; 2) brumeux (aspect); das -lich Rauschen der Blätter, le bruissement des feuilles d'automne; -ling, m. -es, s, pl. -e, 1) fruit d'automne, m.; 2) bête tardive, f.; (bot.) agaric délicieux, m.; -luft, f. air automnal, m.; -mäßig, adj. propre, convenable, analogue à l'automne, aux vendanges (v. -lich); -messe, f. foire d'automne, de Septembre, f.; -monat, m. mois de Septembre, m.; † vendémiaire, m.; -nachtgleiche, f. équinoxe d'automne, m.; -nebel, m. brouillard d'automne, m.; -obst, n. v. -frucht; -ordnung, f. règlement relatif aux vendanges, m.; -reise, f. voyage en automne, m.; -rose, f. rose automnale, rose trémière, f.; mauve rose, alcée rose, f.; -saat, f. semailles d'automne, f. pl.; -schein, n. nouvelle lune de Septembre, f.; (astr.) aspect automnal, m.; -tag, m. jour (m.), journée d'automne; f.; jour de vendange, m.; -wetter, n. temps automnal, m.; -zeit, f. arrière-saison, f.; vendanges, f. pl.; -zeitlose, f. colchique d'automne, m.

Her'buchstabiren, v. a. h. épeler.

Hèrd, m. -es, s, pl. -e, foyer, âtre, m.; fig. centre, coeur, foyer, m.; prv. eigener - ist Goldes ...
rien de tel que d'avoir ...
(chi.) têt, scorificatoire; ...
incliné, m.; table à lave...
f.; lavoir, m.; (hyd.) aire d...
(ois.) aire d'oiseaux, f.; ...
yer, m.; (ver.) tourte, f.

Hèrde, f. -, pl. -n, trou...

Hèr'denweise, adv. ...
peaux.

Hèrd'||ant, m. (ois.) ...
pelant, m.; -geld, n ...
-leggel, m. (fond.) cuiller ...
m. taureau, m.; -stätte ...
domicile, m.; -schmied, ...
garçon dans les fabriques ...
m.; -stange, f. (boul.) ...
pince, f.

Herdurch', adv. de lieu ...
préfixe, toujours séparable ...
tion, marque un mouvement ...
au travers de) par, à trav...

Hèrd'||vogel, v. ...
v. -geld.

Herein', adv. de lieu ...
séparable en composition ...
mouvement du dehors ...
l'endroit où se trouve la per...
parle) dedans, en dedans ...
sen -, de dehors; -! ...
chen, v. n. f. faire irrup...
par force; fig. approche...
- bringen, v. a. h. porter, ...
dans, -drängen, v. a. h ...
dans; sich - drängen v. ré...
en perçant la foule; -...
f. entrer par force: pé...
sen, v. n. ir. h. avoir la ...
d'entrer; - fahren, v. a. ...
dans quelque lieu; -fa...
entrer (en voiture etc.); ...
- fahren, entrer par la ...
führen, v. a. h. mener dans ...
- gehen, v. n. ir. f. - komm...
f. - treten, v. n. ir. ...
rentrer; - können, v. ...
- müssen *ou* sollen, v. n. h ...
v. n. h. pouvoir entrer, ...
possibilité d'entrer; ...
entrer; - holen, v. a. h. ...
entrer; - kriechen, v. n. ...
dans, entrer en rampant ...
v. a. ir. h faire, laisser entrer ...
v. a. h. engager à entrer; ...
a. ir. h. faire entrer, retirer ...
- nöthigen, v. a. h. prier ...
d'entrer; inviter, engager ...
- rücken, v. a. h. faire entrer ...
sant, reculer une ligne; ...
n. f. entrer, pénétrer dans ...
- steigen, v. n. ir. f. entrer ...
- stolpern, v. n f. entrer ...
chant; - treiben, v. a. ir. h ...
trer; -wärts, adv. de lieu ...
composé de l'adverbe herein ...
séparable en composition), ...
vers le dedans, - ziehen ...
h. entraîner dans, ...
faire entrer; - ziehen, v. n. ...
entrer, emménager; ...
- gezogen, il a quitté la ...
pour rentrer à la ville.

Hèr'erzählen, v. a. h. ...
en détail, en long. ...

Hèr'||fahren, v. n. ...
voiture *ou* en bateau; ...
-fahren, se jeter sur q.; ...
(de reproches, d'invectives) ...
v. a. ir. h. amener; -fallen ...
tomber (contre, ...
-finden, v. n. et réfl. ir. h ...

chemin); –fließen, v. n. ir. ſ. couler; fig. prendre son origine, *provenir; –fordern, v. a. h. mander, citer; –führen, v. a. h. amener; was ...rt Euch her, qu'est-ce qui vous amène? –gang, m. approche, venue, fig. état, m.; der ganze –gang der ...che, la marche de l'affaire, toute l'affaire, la chose avec tous les détails; –geben, v. a. ir. h. 1) donner; ...er, fournir; 2) rendre, restituer.

Hergegen, v. hingegen.

Her'geben, v. n. ir. ſ. venir, s'approcher; fig. aller; se porter, marcher, être habillé d'une certaine manière; über etwas –, surmonter qch.; ... er hergebt! quelle démarche il a! ...mme il est habillé! fig. aller travailler à qch.; attaquer un travail; ...er einen –, être sur le chapitre de ...; assaillir q., fondre sur q.; fam. jeter sur la friperie de q.; –, v. imp. arriver; so gebt es her, ainsi vont ...s choses; hier geht es lustig her, on s'amuse bien ici; so gebt es in der Welt –, ainsi va le monde.

Her'‖gehören, v. n. h. être à sa place; Sie gehören hier nicht her, ce n'est pas ici votre place; –geleiten, v. a. h. conduire ici; –gerathen, v. n. ir. ſ. venir par hasard; –gucken, v. ...; –haben, v. n. ir. h. tenir de; –halten, v. a. ir. h. tendre, présenter; –halten, v. n. ir. h. ou –halten müssen, souffrir, endurer; être exposé à; Sie werden –halten müssen, vous serez ...lment arrangé; fam. il vous en cuira; vous en aurez; mein Beutel hat –halten müssen, j'ai été obligé de payer; –holen, v. a. h. amener, aller chercher; fig. rechercher; weit –holen, ...r de loin; –hören, v. n. h. écouter; –hüpfen, v. n. ſ. venir en sautant.

Hering, v. Häring.

Her'kommen, v. n. ir. ſ. venir, s'approcher; fig. a) venir, être issu, ...e sorti; b) venir, provenir, procéder, dériver; c) être établi par l'usage; das kommt vom Weine her, c'est l'effet du vin; –, n. –s, venue, approche; fig. naissance, extraction; b) coutume, usage, m.

Her'‖kömmlich, adj. qui est passé en coutume; d'usage; traditionnel; ... ist so–kömmlich, c'est la coutume; ...–kömmliche Recht, droit coutumier, ...; –können, v. n. h. pouvoir approcher; –kriechen, v. n. ir. ſ. s'approcher en rampant ou lentement; –kriegen, v. n. h. fam. prendre, trouver.

Her'‖kules, m. –, (myth.) Hercule, Alcide; fig. athlète, m.; –kulisch, ..., comme Hercule, herculien; fig. ...léen, athlétique, colossal.

Her'kunft, f. –, arrivée (v. Ankunft); fig. naissance, origine, famille, extraction; condition, f.

Her'‖labbern, v. a. h. pop. débiter; –lallen, v. a. h. dire en bégayant; –langen, v. a. h. tendre qch. ..., donner, apporter; langen Sie mir den Teller – faites-moi passer cette assiette-là; –, v. n. h. er kann nicht ...ren, il ne saurait atteindre jusqu'ici; –lassen, v. a. ir. h. permettre de venir; –laufen, v. n. ir. ſ. accourir; fam. –gelaufene Leute, des aventuriers, des vagabonds; pop. des ...; –legen, v. a. h. mettre, poser en ce lieu-ci; –leihen, v. a. ir. h. prêter; –leiten, v. a. h. conduire vers; dériver; fig. faire dériver, dériver; déduire; –leitung, f. action de conduire; dérivation, f.; –lesen, v. a. ir. h. 1) lire d'un bout à l'autre; 2) lire, débiter avec monotonie; réciter machinalement; –liefern, v. a. h. livrer ici, fournir à domicile, expédier.

Her'ling, m. –es, s, pl. –e, raisin vert, m.

Herli'tze, f. v. Kornelkirsche.

Her'locken, v. a. h. attirer, amorcer.

sich Her'machen, v. réfl. h. venir, approcher; fig. über etwas, über einen, se jeter sur qch., sur q., tomber sur le dos à q., se mettre sur le chapitre de q.; fam. se jeter sur la friperie de q.

Her'mann, m. –s, Armand, Germain, m. (nom d'homme).

Hermaphrodit', m. –en, pl. –en, hermaphrodite, androgyne, m.

Her'marsch, m. marche vers ce lieu-ci, f.; auf unserm –e, en venant ici.

Her'mel, f. v. Kamille.

Hermelin', n. –es, s, pl. –e, hermine, f.; mit – besetzt, garni d'hermine; (bl.) herminé.

Her'melraute, f. (bot.) camomille romaine, f.

Her'mes, m. –, Hermès, m.; statue de Mercure, f.; –säule, f. colonne hermétique ou à tête de Mercure, f.

Hermé'tisch, adj. (chi.) hermétique; –, adv. hermétiquement.

Her'modattel, f. v. Herzwurz.

Her'‖murmeln, v. a. h. marmotter machinalement; –müssen, v. n. ir. h. être obligé, forcé de venir.

Hernäch', adv. de temps (v. nachher), puis, après, après cela, ensuite.

Her'nehmen, v. a. ir. h. 1) prendre, recueillir chez soi; 2) trouver, puiser; fig. einen –, reprendre, réprimander q.; railler q. [de suite.

Her'nennen, v. a. ir. h. nommer

Hernie'der, adv. de lieu (*séparable en composition, il marque un mouvement de haut en bas, dans la direction de la personne qui parle*) en bas, à bas, ici bas, vers le bas; (v. nieder, herab, herunter).

Her'nöthigen, v. a. h. obliger, forcer, presser q. de venir.

Hero'des, m. –, Hérode, m.

Hero'isch, adj. héroïque, (v. heldenmüthig); –, adv. héroïquement.

He'rold, m. –es, s, pl. –e, héraut, m.; –skunst, f. art héraldique, f.; –stab, m. masse de héraut; caducée, f.

Herons'brunnen, m. (phys.) fontaine d'Héron ou d'Hiéron, f.

He'ros, m. –, (Hero'en), pl. Hero'en, héros, m.

Her'‖pflanzen, v. a. h. planter ici; –plappern, –plaudern, v. a. h. dire en courant, réciter avec rapidité et sans expression.

Herr, m. –en, n, pl. –en, maître; seigneur, monsieur; pop. bourgeois; particulier, m.; – über etwas sein, être maître de qch.; sie ist – über ihre Leidenschaften, elle est maîtresse de ses passions; sein eigener – sein, être à soi-même, ne dépendre de personne; mein –, Monsieur; meine –en, Messieurs; der – Doktor, Monsieur le Docteur; den –n, den großen –n spielen, faire le maître, le seigneur; prv. wie der –, so der Knecht, tel maître, tel valet; strenge –en regieren nicht lange, la trop grande sévérité n'est pas de durée; (Ecr.) Seigneur; (féo.) seigneur, sire; (pr.) sieur, m.

Her'rauschen, v. n. ſ. avancer, s'approcher avec bruit.

Herr'chen, n. –s, pl. –, petit monsieur, petit-seigneur; †incroyable; petit-maître; merveilleux; fashionable, dandy, lion, m.; ein – von gestern, un parvenu.

Her'‖rechnen, v. a. h. compter, faire l'énumération de qch.; –rechnung, f. énumération, f.; –recken, v. a. h. tendre, présenter; –reichen, v. a. h. donner, présenter, tendre; –, v. n. h. suffire; –reise, f. voyage vers ce lieu-ci, retour, m.; –reisen, v. n. ſ. venir; retourner; –reiten, v. n. ir. ſ. arriver à cheval, s'approcher à cheval.

Her'ren‖apfel, m. pomme d'api, f.; –arbeit, f. (féo.) corvée, f.; –bank, f. banc des chevaliers, des seigneurs, m.; –birne, f. poire monsieur, f.; –brod, n. pain blanc, pain de bouche; fig. –brod essen, servir un maître, manger le pain d'un autre; –dienst, m. service, m.; corvée, f.; –essen, n. fam. repas splendide, mets exquis, m.; –garten, m. 1) jardin seigneurial, jardin du maître; 2) jardin de prince, jardin magnifique, m.; –gülte, f. redevance seigneuriale, f.; –gunst, f. faveur des grands, f.; prv. –gunst bestehet nicht, faveur des grands n'est pas héritage; –hand, m. pouvoir, bras du seigneur, m.; prv. –hand geht durchs ganze Land, les grands ont le bras long; –haus, n. maison seigneuriale, f.; –huter, m. –s, pl. –, frère morave, frère de l'unité, m.; –kirsche, f. cornouille, f.; –leben, n. bonne chère, vie de grand seigneur, f.; ein –leben führen, vivre en seigneur, fam. vivre à gogo; –loch, n. trou au devant de l'arbre de la charrue, m.; –los, adj. et adv. sans maître, hors de service; –pilz, m. champignon à manger, m.; –schenk, m. buvetier, m.; –schenke, f. buvette, f.; –sitz, m. résidence d'un seigneur ou du seigneur foncier, f.; château, domaine, m.; –sonntag, m. dimanche gras, m.; –stand, m. noblesse, f.; état de seigneur, m.; (h.) seigneurie, f.; –tafel, f. –tisch, m. table du maître, table du seigneur, f.; –tag, m. jour de réjouissance, m.; –weg, m. chemin particulier, privilégié, m.; –wein, m. vin de la bouche, m.

Herr'gott, m. Dieu, m.; der liebe –, le bon Dieu.

Her'rin, f. –, pl. –nen, poét. maîtresse, dame, patronne, f.

Her'risch, adj. et adv. de ou en maître, de ou en seigneur; fig. impérieux, impérieusement.

Herr'lein, n. –s, pl. –, petit seigneur, m.

Herr'lich, adj. magnifique, pompeux, splendide, brillant; excellent, délicieux, charmant; –, adv. magnifiquement etc.

Herr'lichkeit, f. –, pl. –en, magnificence, splendeur, excellence, gloire; 2) souveraineté, seigneurie, f.; droit seigneurial, m.; (titre) Seigneurie, Grandeur; Grâce, f.; Ew. –, monseigneur, Votre Excellence.

Herr'schaft, f. –, pl. –en, 1) domination, puissance, f.; empire, m.;

souveraineté, propriété; 2) seigneurie, terre seigneuriale f.; 3) le maître et la maîtresse; 4) maison *ou* famille de seigneur, f.; die – führen, gouverner; eine gute – haben, (*en parlant des domestiques*) avoir de bons maîtres; -lich, adj. seigneurial, domanial; -lich, adv. en seigneur; -recht, n. droit domanial, droit de souveraineté, m.

Herrsch'‖begierde, v. -sucht; -begierig, v. -süchtig.

Herr'schen, v. a. h. dominer, régner, exercer le pouvoir, gouverner, être le maître; (über etwas) régner sur; -d, adj. verb. dominant, régnant, dominateur.

Herr'scher, m. -s, pl. –, dominateur, souverain, régent, maître, m.; -in, f. –, pl. -nen, souveraine, maîtresse, régente, dominatrice, f.; -blick, m. 1) regard de maître; 2) regard impérieux, m.; -geist, m. esprit dominateur, m.; -gewalt, f. souveraineté, f.; -stab, m. sceptre, m.

Herrsch'‖sucht, f. envie de régner, f.; esprit dominateur, m.; -süchtig, adj. impérieux.

Her'‖rücken, v. a. h. approcher; -rücken, v. n. f. s'approcher; -rufen, v. a. ir. h. appeler; -rühren, v. n. h. provenir, procéder, dériver, venir de; -sagen, v. a. h. réciter, dire, débiter; -sagung, f. –, pl. -en, récitation, f.; -schaffen, v. a. h. faire venir, fournir; -schauen, v. -sehen; -schicken, v. a. h. *ou* -senden, v. a. ir. h. envoyer ici; -schieben, v. a. ir. h. pousser par ici; -schießen, v. a. ir. h. tirer de ce côté-ci; fig. avancer, fournir (des subsides, des fonds); -schießen, v. n. ir. f. s'élancer; arriver à toutes jambes, venir comme un trait, -schiffen, v. n. f. venir ici par eau; -schlagen, v. n. ir. h. battre, frapper, porter un coup; -schleichen, v. n. ir. f. se couler, se glisser, se traîner ici, venir à pas de loup; sich -schleichen, v. réfl. ir. h. v. -schleichen; -schleifen *ou* -schleppen, v. a. h. traîner ici; -schnattern, v. -plappern &c.; -schreiben, v. a. ir. h. écrire ici, mander; fig. fam. wo schreibt sich das her? d'où vient cela? quelle est l'origine de cela? -schwatzen, v. -schnattern; -sehen, v. n. ir. h. regarder ici; -sein, v. n. ir. f. 1) être de; wo seid ihr her? d'où êtes-vous? (*iron.*) d'où venez-vous donc? fig. fam. über etwas -sein, être après qch.; s'occuper de qch.; se jeter sur qch.; hinter einem -sein, être après q., presser q., serrer q. de près; être à ses trousses; nicht weit -sein, n'être pas grand' chose, être d'une basse extraction; das ist nicht weit –, ce n'est pas déjà quelque chose de bien fameux; -setzen, v. a. h. placer, mettre ici; -singen, v. a. ir. h. chanter sans expression; -sitzen, v. n. ir. h. s'asseoir auprès de; -stammeln, v. a. h. dire, réciter en balbutiant, en bredouillant; -stammen, v. n. h. descendre, dériver, venir, tirer son origine de; -stammend, adj. issu, descendant; dérivant; originaire de; -stammung, f. –, pl. -en, descendance; souche, origine; (gr.) étymologie, dérivation, f.

sich Her'steblen, v. réfl. ir. h. s'introduire à la dérobée à la sourdine.

Her'stellbar, adj. p. u. 1) faisable; réparable; 2) restituable.

Her'‖stellen, v. a. h. mettre, placer, poser ici; fig. a) rétablir, remettre; restaurer; b) faire, effectuer; -stellen, n. -s, v. -stellung; -steller, v. Wiederhersteller; -stellung, f. établissement, m.; réalisation, f.; fig. rétablissement, m.; restauration; réparation, f; -stottern, v. a. h. dire, réciter en balbutiant, en bredouillant; -strecken, v. a. h. tendre; fig. avancer; -strich, m. (ois.) retour, m.; -strömen, v. n. f. couler à grands flots vers (ici); affluer.

Her'‖tragen, v. a. ir. h. apporter; -treiben, v. a. ir. h. chasser, pousser de ce côté-ci; -treten, v. n. ir. f. marcher vers; approcher, avancer; -trippeln, v. n. f. s'approcher à petits pas, en piétinant.

Herü'ber, adv. de lieu (*ce préfixe, toujours séparable en composition, marque un mouvement d'approche exécuté par q. ou qch. qui passe par dessus, qui franchit*) de ce côté-ci, en-deçà, de ce côté; ici.

Herum', adv. de lieu (*séparable en composition, il marque mouvement exécuté autour de qch.*), autour, à l'entour, çà et là; irgendwo hier –, hier in der Nähe –, quelque part ici autour, ici près; da –, in der Gegend –, aux environs; allenthalben –, de tous côtés; an verschiedenen Orten –, en divers endroits; rund –, tout autour; um die Stadt –, autour de la ville; sich – balgen, v. réfl. h. se chamailler, se harpailler, se colleter; -biegen, v. a. h. courber de côté, recourber; -biegen, v. n. f. passer autour de; tourner; fig. die Worte im Munde -biegen, dénaturer le sens des paroles; sich -biegen, v. réfl. h. se tourner, tournoyer; -drehen, v. a. h. tourner; fig. donner un faux sens à; sich -drehen, v. réfl. h. se tourner; tournoyer; -fahren, v. n. f. 1) faire un tour; um die Stadt &c., faire le tour de la ville etc.; 2) aller par ci et par là; -flattern, v. n. f. voltiger; fig. papillonner; -fragen, v. n. h. 1) demander à tout le monde, à la ronde; 2) s'informer partout; -fuchteln, v. a. h. donner des coups de plat d'épée; sich -fuchteln, v. réfl. h. ferrailler; chamailler; -führen, v. a. h. 1) conduire, mener autour; 2) conduire (en cicerone); promener; einen bei der Nase -führen, mener q. par le nez, duper q.; -gaffen, v. n. h. bayer de tous côtés, bayer aux corneilles, muser; -geben, v. a. h. donner à la ronde; faire circuler; -gehen, v. n. f. se promener, faire un tour; rôder autour; tourner, tournoyer; fig. es geht eine Seuche, ein Gerücht &c. –, il court une épidémie, un bruit etc.; das geht mir im Kopfe –, cela me roule dans l'esprit, cela me donne de l'inquiétude, me tourmente, me trotte dans la tête; -gehen lassen, faire *ou* laisser tourner etc.; fig. faire courir, seine Augen &c., promener ses regards.

sich Herum'‖hauen, v. réfl. h. se battre à coups d'épée etc., ferrailler; -hetzen, v. a. h. fig. einen, ballotter, berner q.; -holen, v. a. h. rameuer; fig. censurer; bourrer; -hüpfen, v. n. f. sautiller; -irren, v. n. f. errer, aller errant; -jagen, v. a. h. faire courir çà et là; -jagen, v. n. f. cour[…] loper çà et là; -kehren, v. n. f. […] tourner; retourner; -kommen, v. […] faire le tour, parcourir; -k[…] n. f. croiser sur mer; -kriechen, v. […] f. ramper çà et là; fig. in a[…] len, fureter tous les coins […] -laufen, v. n. f. 1) courir […] rôder; battre le pavé. 2) […] entourer; -laufen, n. -s, tour[…] m.; courses, f. pl.; -läufer […] cher *ou* -streicher, m. coureur, […] batteur de pavé; vagabond, […] gen, v. a. h. mettre autour; […] v. n. h. être placé autour […] être circonvoisin; fig. traîner[…] dispersé; -machen, v. a. h. […] tre autour, envelopper; -[…] v. n. h. pop. patrouiller; -[…] v. a. h. mettre autour d[…] berner, railler; réprimand[…] schen, v. n. f. fam. patau[…] schen, v. a. h. fouetter, […] -placken *ou* sich -plagen, v. […] tourmenter, se donner b[…] de la peine; -prügeln, v. a. […] rosser; sich -quälen, v. réfl. […] s'agiter, se démener.

Herum'‖reichen, v. a. h. […] de main en main; fig. (v. n.) […] long pour passer autour; -r[…] n. f. courir le monde; -re[…] faire un tour ou des courses […] -rennen, v. n. f. v. -laufen; -[…] v. n. f. rouler; -rücken, 1) v. a. […] pousser d'un autre côté; 2) […] ranger, se mettre d'un au[…] -rühren, v. a. h. remuer; -[…] a. h. secouer; cahoter.

Herum'‖schauen, v. n. h. […] v. n. h. regarder autour, de […] tés; -schicken, v. a. h. en[…] v. a. h. envoyer de côté et […] faire courir; sich -schießen, […] se tirer des coups de fe[…] à coups de pistolet etc.; -[…] n. f. faire des courses sur […] le tour de; doubler; -[…] a. h. mettre autour; ret[…] plier; sich -schlagen, v. r[…] battre, s'entre-battre; -[…] n. f. sich -schleichen, v. réfl. […] ser autour; se traîner; -[…] n. f. se promener lentemen[…] pop. trôler; -schleppen, v. a. […] ner çà et là; -schlingen, v. […] tortiller; -schmarotzen, v. a. […] aller écornifler de maison […] faire le pique-assiette, fa[…] de parasite; -schwärmen, […] (ch.) voler autour; fig. […] le vagabond ou le libertin; […] v. n. f. courir çà et là, vag[…] bleier Hirsch schweift weit –, […] viander fort loin; fig. […] Gedanken, promener ses […] -schwenken, v. n. h. tourner […] sich mit dem Pferde -schwe[…] coler; sich auf einem Fuße -[…] tourner, pirouetter sur le ta[…] zen *ou* -stellen, v. a. h. mett[…] autour; um einen – sein, v. […] être autour de q., environner […] tiser q.; 2) avoir tourné, d[…] sa tournée; -sitzen, v. n. […] autour de; -spazieren, v. n. […] mener, faire un tour de pr[…] -spielen, v. n. h. jouer à […] tour à tour; -springen, v. n. […] autour; -spritzen, 1) v. a. […] l'eau etc.) autour de […]

jaillir autour ; -flänkern, v. n. eter partout, mettre son nez t; -stehen, v. n. b. 1) être placé ', entourer ; 2) être debout ; 3) désordre, mal rangé ; -stören, b. fouiller, fureter ; -stören im ourgonner;-streichen ou-streifen, rôder, tournoyer ; courir çà et e le vagabond ; -streuen, v. a. dre, éparpiller , -stricken, v. a. un tour (à un bas); -suchen, chercher partout, fureter.
im'||tanzen, v. n. h. danser de ; -tragen, v. a. h. porit là ; colporter ; -trappeln, v. pigner; -treiben, v.a. s. pousser ; faire tourner ; sich -treiben, v. courir çà et là, courir le , tournoyer , fainéanter ; -tre n. s. se ranger autour de ; t, v. n. h. boire à la ronde ; t, v. n. h. fig. lanterner ; -tum v. a. h. travailler, faire maer (un cheval); tenir en haes gens, ses domestiques); sich tln, v. réfl. b. se donner du ment ; wir haben uns sehr -ge- t, nous avons fait bien de la e; pop. abattre bien du bois ; dem Feinde -tummeln, escare, faire le coup de fusil; -wäl- a. b. rouler ; sich -wälzen, v. se rouler ; se vautrer ; -wan- v. n. s. se promener , aller çà faire le tour ; errer, vaguer ; n, v. a. h. tourner; -werfen, jeter autour ; jeter çà et là ; rner brusquement (son chesich -werfen v. réfl. b. s'agiter, r (son oreiller) ; -wickeln, v. a. elopper ; -winden, v. a. h. en- r; -wühlen, v. n. b. fouiller; farfouiller ; sich -zanken, v. réfl. re-quereller; batailler; cha- , se houspiller ; -zausen, v. a. piller; -zerren, v.a. h. tirailichen, v. a. ir. h. tracer, tirer de; fig. fam. berner, amuser ner, tirer en longueur ; fainé- -ziehen, v. n. s. 1) parcourir; r de demeure ; rôder le pays, dans le monde ; 2) toursich -ziehen, v. réfl. h. régner de, entourer ; -ziehen, n. rnée ; vie errante, vaganomade,f.; déménagement frém.
un'ter, adv. de lieu (*toujours ble en composition, il marque ement de haut en bas, dans tion de la personne qui parle*), , à bas, à terre; von oben –, ut, de haut en bas ; –! à bas! dem Schwätzer, à bas le parsich - bemühen, v. réfl. h. se la peine de descendre ; -brin- a. h. porter en bas ; fig af- ; pop. détériorer, ruiner, ap- r, couler q.; mettre q. sur les ; -drücken, v. a. h. presser en ser sur qch. ; -fahren ou -ge- n. s. descendre ; -fallen, v. n. ber; -fliegen, v. n. s. voler en fließen, v. n. s. découler; -füh- a. h. mener, conduire en bas; v. n. s. descendre ; -gießen, verser de haut en bas ; -hal- a. h. tenir en bas, vers le bas; en ou -hängen, v.n. h. pendre, dre, tomber en bas ; s'avaler ; n, v.a.h. -heben, v.a. h. descendre ; -hauen , v. a. h. couper, abattre, enlever, emporter ; -heben, v. a. h. mettre en bas, descendre ; einem -helfen, v. n. h. aider q. à descendre.

Herun'ter||jagen, v.a. h. chasser de haut en bas ; -kollern, v. a. h. et v. n. s. rouler en bas ; -kommen, v. n. s. venir en bas, descendre ; fig. déchoir, aller en décadence, perdre son crédit, son bien, être sur les dents (en parlant d'un malade) ; -können, v. n. h. pouvoir descendre ; -kriechen, v. n. s. ramper en bas ; -lassen, v. n. h. descendre, abaisser, baisser; -lassen am Preise, rabattre du prix ; -laufen, v. n. s. courir en bas ; découler ; -machen, v. a. h. ôter; fig. injurier, réprimander, chapitrer, ravaler, gronder q ; - müssen, v. n. h. être obligé *ou* forcé de descendre; -nehmen, v. a. h. descendre, ôter, enlever (des rideaux).

Herun'ter||reichen, v. a. h. descendre ; -reißen, v. a. h. arracher ; fig. pop. ravaler q., le traîner dans la boue ; le déchirer à belles dents ; -rinnen, v. n. s. découler ; -rollen, *ou* -wälzen, v. a. h. rouler en bas ; -rücken, v. a. h. pousser plus bas ; -rücken, v. n. s. se mettre plus bas.

Herunter'||schieben, v. a. h. pousser en bas ; -schießen, 1) v. a. h. abattre; tirer du haut en bas ; 2) v. n. s. fondre sur; se précipiter ; -schlagen, 1) v. a. h. abattre, trancher (la tête) ; 2) v. n. s. tomber de haut en bas ; -schmeißen, v. a. h. v. -werfen, -schlagen ; -schneiden, v. a. h. couper, trancher ; -sehen, v. n. h. regarder en bas ; fig. regarder avec dédain ; -setzen, v. a. h. descendre ; baisser ; fig. dégrader, abaisser, ravaler, déprécier ; sich -setzen, v. réfl. h. déroger ; -setzung, f. -, pl. -en, abaissement, rabaissement; avilissement, m.; dépréciation, f.; déprisement (des monnaies); rabais, m.; dégradation(d'un officier public),f.;manque d'égard, m.;-sinken, v. n. s. se laisser tomber, couler à fond ; -steigen, v.n. s. -stellen, v. a. h. -thun, v. a. h. descendre ; -stöbern, v. a. h. fam. déjucher ; -stoßen, v. a. h. pousser en bas ; précipiter ; -stürzen, 1) v. a. h. précipiter ; 2) v. réfl. h. se précipiter; 3) v. n. s. tomber du haut, de haut en bas.

Herun'ter||thun, v. a. h. mettre plus bas, descendre ; -tragen, v. a. h. porter en bas ; -träufeln *ou* -triefen, v. n. h. -tropfen *ou* -tröpfeln, v. n. h. dégoutter, distiller ; -treiben, v. a. h. chasser en bas, forcer de descendre ; -wärts, adv. de lieu (*surcomposé de herunter, marque un mouvement de haut en bas dans la direction de la personne qui parle*), vers le bas, en descendant ; -werfen, v. a. h. jeter en bas ; abattre ; -ziehen, v. a. h. tirer en bas ; ôter ; -ziehen, v. n. s. 1) descendre (d'une hauteur) ; 2) se loger un étage plus bas.

Hervor', adv. de lieu (*séparable en composition, ce préfixe marque un mouvement au dehors et une tendance à s'élever au-dessus de q.*), dehors, devant, en avant ; -blicken, v. n. h. regarder de, paraître, se montrer; -brechen, v. n. s. paraître, éclater, sortir avec impétuosité ; percer ; s'épanouir ; -bringen, v. a. h. produire ; fig. faire naître, engendrer ; produire, causer ; proposer, avancer; proférer, articuler (des paroles); -bringer, m. -s, pl. -, * producteur, m. ; -bringung, f. –, pl. -en, production, procréation ; génération, f. ; produit, m. ; sich -drängen, v. réfl. h. avancer en fendant la presse ; -dringen, v. n. s. sortir, percer; -fahren, v. n. s. sortir (en voiture etc.) ; -fallen, v. n. s. tomber en avant ; -fließen, v. n. s. écouler, s'écouler ; -führen, v. a. h. mener hors de ; amener, produire.

Hervor'||gehen, v. n. ir. s. sortir, passer; fig. résulter, s'en suivre ; -glänzen, v. n. h. reluire, briller parmi les autres ; -heben, v. a. h. élever, extraire de ; fig. faire ressortir ; rehausser ; donner du relief à ; (pntr.) échampir ; sich -heben, v. réfl. h. se détacher ; -keimen, v. n. s. germer; -kommen, v. n. s. sortir, se faire voir, paraître; poindre, naître ; -können, v. n. h. pouvoir sortir ; -kriechen, v. n. s. sortir en rampant.

Hervor'||langen, v. a. h. tirer; -laufen, v. n. s. accourir en sortant de ; -leuchten, v.n. h. *ou* -scheinen, v. n. h. reluire ; -locken, v. a. h. attirer; sich -machen, v. réfl. h. fam. se montrer ; se mettre en évidence, se distinguer ; -müssen, v. n. h. être obligé *ou* forcé de sortir ; -nehmen, v. a. h. prendre, tirer de ; -quellen, v.n. h. sourdre, sortir ; -ragen, v. n. h. avancer, surpasser, être proéminent ; déborder ; fig. s'élever au-dessus de ; se distinguer, être hors de ligne; (arch.) enjamber, saillir ; -ragen, n. -s, proéminence; saillie; protubérance; fig. prééminence, supériorité, f. ; -ragung, f. – saillie, avance ; proéminence ; fig. prééminence, supériorité, f.;-rauschen, v. n. h. sortir avec bruit; -recken, v. a. h. avancer, -rücken ; v. a. h. avancer, pousser en avant ; -rücken, v. n. s. sortir , s'avancer ; (grr.) déboucher de ; -rufen, v. a. h. appeler, dire à q. de sortir de ; fig. faire surgir, naître (des difficultés); -schießen, v. a. h. tirer dehors; v. n. s. sortir impétueusement(de derrière); -schimmern, v. n. h. briller ; -schleichen, v. n. h. se couler dehors *ou* en avant ; -schleppen, v. a. h. traîner dehors , en avant ; -sprießen, v. n. s. pousser, venir, naître ; -springen, v. n. s. sauter en avant, dehors; (arch.) saillir ; former une saillie ; -spritzen, v. n. s. *ou* -sprudeln, v. n. s. jaillir, saillir; -sproſsen, v. n. s. sortir, naître ; -stechen , v. n. h. avancer, sortir, darder, élever sa pointe ; fig. paraître, briller ; saillir; dominer (d'une couleur), contraster ; -stehen, v. n. h. avancer; saillir; -stoßen, v. a. h. pousser en avant ; -suchen , v. a. h. chercher; allez, mettre tout en usage.

Hervor'||thun, v. a. h. mettre dehors; fig. sich -thun, v. réfl. h. se distinguer, se signaler; se mettre en évidence ; -treiben, v. a. h. pousser en avant, faire sortir ; sortir ; -treten, v. n. s. se présenter; sortir; -wachsen, v. n. s. croître, sortir de la terre; -ziehen, v. a. h. tirer dehors, faire sortir ; fig. distinguer q. ; le sortir (de la misère).

Her'||wärts, adv. de lieu *(séparable en composition, il marque mouvement vers la personne qui parle)*, en deçà, de ce côté; -weg, m. venir, retour, m.; auf unserm -e, en venant, lors de notre retour; -weisen, v. a. ir. h. montrer (vers ici); -werfen, v. a. ir. h. jeter vers ici; -winken, v. n. h. faire signe à q. de venir; -wollen, v. n. ir. h. vouloir venir ici; -wurf, m. jet vers ici, m.

Herz, n. -ens, pl. -en, coeur, m.; das - klopft, le coeur palpite, bat; fig. courage, m.; âme, sensibilité, f.; sein - an etwas hängen, mettre son coeur, s'attacher fortement à qch.; etwas auf dem -en haben, avoir qch. sur le coeur; etwas zu -en nehmen, prendre à coeur une affaire; das liegt mir am -en, cela me tient au coeur; das geht mir zu -en, cela me touche au coeur; das thut mir im -en weh, j'en ai le coeur gros, navré; er hat kein -, il n'a point de coeur, de courage; einem - machen, encourager q.; fam. mein - ou mein -chen! mon coeur! mon petit coeur! prv. weß das - voll ist, deß geht der Mund über, de l'abondance du coeur la bouche parle; (astr.) coeur; (bl.) abîme; (bot.) coeur, m.; feuilles centrales d'un arbre, f. pl.; (j.) coeur; (mar.) coeur, m.; mèche, f.

Herz'ader, f. aorte, veine artérielle, f.; -n, pl. vaisseaux coronaires, m. pl.

Her'zählen, v. a. h. compter; dénombrer; -, n. -s, énumération, f.; dénombrement, m.

Her'zählung, f. v. -zählen, n.

Herz'allerliebst, adj. très-cher.

Her'zaubern, v. a. h. faire venir par quelque charme.

Herz'||balsam, m. baume cordial, m.; -baum, m. manglier à fruit vénéneux, m.; -beklemmung, f. saisissement, serrement de coeur, m.; -beschwerung, f. mal de coeur, m.; -beutel, m. (an.) péricarde, m.; -bewegend, adj. touchant, affectueux, pathétique, onctueux; -blatt, n. (an.) bréchet, sternum; (bot.) lobe, cotylédon, m.; feuille séminale, f.; fig. fam. er ist sein -blatt, c'est son ami du coeur, son favori; -blut, n. sang du coeur, m.; fig. vie, f.; -brechend, adj. 1) touchant, attendrissant; 2) navrant; attendrissant; déchirant le coeur; -bube, m. (j.) valet de coeur, m.; -chen, n. -s, pl. -, petit coeur, m.; mein -chen! mon coeur! -dame, f. (j.) dame de coeur, f.; -drücken, n. -s, serrement de coeur, m. [ici.

Her'zeichnen, v. a. h. dessiner

Her'zeleid, n. -s, douleur, f.; crève-coeur, profond chagrin, m.

Her'zen, v. a. h. fam. embrasser, caresser.

Her'zens||andacht, f. dévotion, élévation du coeur, f.; -angst, f. angoisse; détresse, f.; serrement, saisissement de coeur, m.; -bruder, m. frère chéri; mon frère; sie sind -brüder, ils sont amis intimes; -ergießung, f. épanchement de coeur, m.; -erweiterung, f. (méd.) diastole, f.; anévrisme du coeur, m.; -freude, f. grande joie, f.; plaisir extrême, m.; -freund, m. ami du coeur, ami intime, m.; -froh, adj. bien gai, bien joyeux; -glaube, m. (th.) vraie foi, f.; -grund, m. fond du coeur; aus -grund, de tout mon coeur, de bon coeur; -güte, f. bonté du coeur, bénignité, f.; -s-junge, m. fam. enfant chéri; ami intime; bon ami, m.; -kind, n. cher enfant, bon enfant, m.; -königin, f. maîtresse, f.; das ist seine -königin, c'est la reine de ses pensées; -kummer, m. chagrin secret, m.; peine du coeur, f.; -kündiger, m. scrutateur des coeurs, m.; -lust, f. plaisir extrême, m.; nach -lust, à coeur joie, à plaisir; à souhait, à discrétion; -meinung, f. vrais sentiments, m. pl.; pensée du coeur, f.; -qual, f. grand tourment, m.; -ruhe, f. tranquillité du coeur, f.; calme intérieur, m.; (an.) périsystole, f.; -sprache, f. langage du coeur, m.; -trost, m. consolation intérieure ou de coeur, f.; -wunsch, m. tout ce que le coeur souhaite; désir ardent; nach -wunsch, à souhait.

Herz'||entzündung, f. inflammation du coeur, f.; -erbse, v. Blasenerbse; -erfreuend, adj. qui récrée le coeur; -erhebend, adj. qui élève le coeur; sublime; noble; -erquickend, v. -erfreuend; -erwärmend, adj. réchauffant le coeur; -erweichung, f. ramollissement du coeur, m.; (méd.) cardiomalacie, f.; -fieber, n. fièvre cardiaque, f.; -förmig, adj. en forme de coeur; (bot.) cordiforme; -geblüt, n. sang des artères, m.; -gespann, n. cardialgie, f. (v. aussi -kraut); gewächs, n. polype du coeur, m.; -gras, n. plantain découpé, m.; -grube, f. creux de l'estomac; (an.) bréchet; épigastre, m.; -haft, adj. qui a du coeur; courageux, intrépide, hardi; -haft, adv. courageusement; -haftigkeit, f. -, courage, m.; hardiesse; intrépidité, f.

Her'ziehen, v. a. ir. h. attirer; -, v. n. ir. s. venir demeurer ou s'établir ici; fig. s'approcher; -zielen, v. n. viser ici.

Her'zig, adj. sensible, plein de sentiments; fam. charmant, mignon, cher. [son coeur.

Herz'innig, adj. et adv. de tout

Her'zischeln, v. n. s. chuchoter; siffler; -zischeln, v. a. h. parler, prononcer en sifflant.

Herz'||kammer, f. ventricule, m.; -kirsche, f. bigarreau, m.; -kirschenbaum, m. bigarreautier, m.; -klappe, f. valvule du coeur, f.; -klee, m. pain à coucou, m.; -klopfen, n. palpitations, f. pl.; battements de coeur, m. pl.; -kohl, m. chou pommé, m.; -könig, m. roi de coeur, m.; -kraut, n. (bot.) agripaume, m.; mélisse officinale, f.

Herz'||läppchen, n. pl. (an.) oreillettes du coeur, f. pl.; -laub, n. (arch.) rais de coeur, m.; -lehre, f. (an.) cardialogie, f.; -lich, adj. cordial, sincère; -lich, adv. cordialement, affectueusement, sincèrement, de tout son coeur; -lich gern, très-volontiers, de grand coeur; -lichkeit, f. -, cordialité, affection sincère, f. -lieb, adj. fam. bien-aimé, mignon; -liebchen, n. mignonne, chère amie, f.; -los, adj. et adv. p. u. sans coeur; dépourvu de coeur; fig. glacé, froid; insensible; sans courage, lâche; -losigkeit, f. -, absence (f.), manque de coeur; fig. 1) manque de sentiment, m.; insensibilité, froideur; 2) lâcheté, couardise, poltronnerie, f.; -muschel, f. (conch.) coeur, coeur-coquille, m.; -nagend, adj. navrant.

Her'zog, m. -es, s, pl. -zö... m.; -in, f. -, pl. -nen, duchesse; -enbusch, n. -es, Bois-le-Duc (ville); -lich, adj. ducal; -s... chapeau ducal, m.; -thum, n. -s, pl. -thümer, duché, m.

Herz'||pfirsiche, f. duracine; -rad, n. (hor.) roue moyenne de sonnerie, f.; -rührend, adj. touch... attendrissant; -schild, n. (bl.) sur-tout, m.; -schlächtig, adj. (vét.) pous-sif, courbatu; -schlächtigkeit, f. -, f. pousse, f.; -schlag, m. battement de coeur, m.; (vét.) pousse, courbature, f.; -sprosse, f. (bot.) tige princ... f.; -stärkend, adj. cordial, cardi... confortant; -stärkung, f. cordial, cardiaque, confortant, m.; -... (bl.) abîme, m.; -stengel, m. ... principale, f.; -stoß, m. cou... coeur; fig. coup de grâce, m.

Herzu', adv. de lieu *(sépa... composition, il marque l'arriv... proche de la personne ou de l... dont il est question)*, ici, aupr... herbei); - eilen, v. n. s. accou... nahen, v. n. s., - treten, v. n. s. ... procher; - thun, v. a. h. ajoute...

Herz'wasser, n. humeur p... dine; eau cordiale, f.; -... drocardie, f.

Herz'||weh, n. mal de coeur; -wurm, m. ver péricardiaire; ... au coeur; pop. regret, ... cuisant, ver rongeur, m.; -... -, hermodacte, hermodate, f.; ... zel, f. (bot.) pivot, m.; -... adj. déchirant, navrant, fen... coeur; -zergliederung, f. car... mie, f.

Hes||peri'den, f. pl. hespé... pl.; -pe'rien, f. -s, Hespérie, f. ... *Espagne)*; -'perus, m. Hesp... étoile du soir, f.

Hes'se, m. -n, pl. -n, H... m.; -en, n. -s, (géo.) Hesse, f. ... f. -, pl. -nen, Hessoise, f.; -... hessois, de la Hesse.

Heterodox', adj. hétérodo... f. -, hétérodoxie, f.

Het'mann, m. -es, s, pl. -... ner, hetman (des Kosaks), m.

Hetru'ri||en, n. -s, Hé... Etrurie, Toscane, f.; -er, m. -s, ... Hétrurien, Etrusque; -isch, ... étrusque.

Hetz'bahn, f. champ, ... courre les bêtes, m.

Het'ze, f. -, pl. -n, 1) ch... courre, grande chasse, arène, ... eine - Hunde, une meute de ch... fam. troupe, bande (d'enfan... arène, f.; amphithéâtre, parc ...

Het'zen, v. a. h. vener, ch... courre; einen Hasen -, courr... vre; die Hunde auf einen -, ... nem der -, haler les chiens apr... fig. poursuivre vivement q.; ... suivre l'épée dans les reins; ... sus; fam. faire voir du pays à ... einander -, exciter, animer l'u... tre l'autre.

Het'zer, m. -s, pl. -, piqueur, ... instigateur, boute-feu, m.

Hetz'||hund, m. chien courant; ... -jagd, f. chasse aux chiens cou... f.; -los, adj. découplé; -... fouet de chasseur, de piqueur, ... -schirm, m. abri pour les chass... rants, m.; -strick, m. laisse, f. ... f. saison pour la chasse à courre.

der wilden Schweine, porchai-
.; -zeit der Hirsche, cervaison, f.
, n. -es, s, foin, m.; -machen,
er et faner les foins; -baum,
bre, m.; -binder, m. botteleur,
-blume, f. fleur de fenaison, f.;
, m. grenier à foin, m.; -bund
indel, n. botte de foin, f.
r'chel||bube, v. Heuchler; -ei',
. -en, hypocrisie, cagoterie,
rie; cafarderie, papelardise, f.;
tische -ei, hypocritisme, m.;
, m. faux ami, m.; -n, v. n.
faire l'hypocrite, le bigot, le
, le cagot, le cafard; 2) fein-
issimuler; -n, n. -s, hypocri-
inte, f.; masque, m.; -schein,
sse apparence, f.
ch'ler, m. -s, pl. -, hypo-
tartufe, cagot, cafard, m.; -in,
. -nen, hypocrite, cagote, ca-
etc. f.; -isch, adj. hypocrite,
, cagot, papelard, faux, dissi-
-isch, adv. en hypocrite.
eu'er, f. -, pl. -n, loyer, m. (v.
).
eu'er, m. -s, pl. -, faneur, m.
eu'er, adv. (*de temps*) fam. cette
; -ig, adj. fam. de cette an-
-ling, v. Miethsmann, Mieth-
-n, v. miethen.
u'||ernte, f. fenaison, f.; -gabel,
rche à faner, f.; -haufen, m.
de foin, f.; der kleine -haufen,
tte, f.
'len, v. n. h. hurler; fam.
; prv. mit den Wölfen muß
, il faut hurler avec les loups;
-s hurlement, m.; hurlerie, f.
'ler, m. -s, pl. -, pleureur;
réactionnaire; (z.) hurleur,
hurleur, m. [donnante, f.
u'kreisel, m. toupie bour-
'||machen, n. -s, fanage, m.;
er, m. -s, pl. -, faneur, m.;
erin, f. - pl. -nen, faneuse, f.;
azin, n. magasin à foin, au foin,
, m.; -mäher, m. faucheur, m.;
, m. marché au foin, m.; -mo-
m. mois de Juillet, m.; -motte,
alène de l'aune, f.; -ochs, m.
rustre, lourdaud, m.; -pferd, n.
iselle; sauterelle, f.; -rechen,
achet, m.; -recht, n. droit de
son, m.; -saamen, m. semence de
, d'herbages, f.; -scheuer, f. ou
open, m. fenil, m.; -schober, m.
, f.; -schrecke, f. sauterelle, f.;
ckenbaum, m. courbari, m.;
ckengrille, f. cigale, f.
u'te, adv. (*de temps*), aujourd'hui;
urd'hui; zwischen - und morgen,
'ci et demain; - über acht Tage,
ourd'hui en huit jours; - den
en Tag, ce jour entier; von -
rechnet, à dater de ce jour; -
gen. Abend, ce matin, ce soir;
Tage, aujourd'hui, à présent;
- mir, morgen dir, chacun à son
, les armes sont journalières;
umen, morgen Heu, aujourd'hui
leurs, demain en pleurs; - roth,
gen todt, aujourd'hui en chère,
ain en bière; - im Putz, mor-
im Schmutz, aujourd'hui che-
er, demain vacher; (com.) acht
t nach -, à huit jours de date.
eu'tig, adj. d'aujourd'hui; mo-
; -es Tages, aujourd'hui, à
sent.
eu'||vogel, m. guêpier, m.;
-wage, f. balance à foin, f.; -wagen,
m. chariot à foin, de foin, m.; -ze-
hent, m. dîme de foin, f.; -zeit, f. fe-
naison, f. [hexamètre, m.
Hexa'meter, m. -s, pl. -, (pros.)
He'xe, f. -, pl. -n, sorcière, f.; fig.
femme rusée; mégère, f.; fam. du
kleine -, petit friponne que tu es;
(h. n.) tête-chèvre, f.; crapaud, m.
He'xen, v. n. h. faire le sorcier ou
la sorcière, être sorcier, user de sor-
tilège; exercer la magie; opérer des
maléfices, jeter des sorts; fam. das
Ding geht wie gehext, cela va bon
train; -baum, m. (bot.) merisier, m.;
-buch, n. grimoire, m.; -fahrt, f. pas-
sage des sorcières pour aller au sab-
bat, m.; -fest, n. sabbat, m.; -ge-
schichte, f. conte de sorcières, de fées,
de nourrices, de bonnes femmes;
conte bleu, m.; -kraut, n. circée,
herbe des magiciennes, f.; -kreis, m.
m. cercle magique, m.; -mehl, n.
poudre de pié-de-loup, f. soufre végé-
tal, m.; -meister, m. sorcier; ma-
gicien, merlin, m.; fam. der ist kein
-meister, il n'a pas inventé la poudre;
(h. n.) sabot de Bretagne, m.; -probe,
f. ordalie, f.; -prozeß, m. procès con-
tre (les) sorcières, m.; -segen, m.
conjuration, f.; sort, charme, m.;
-spruch, m. formule de sorcière, f.;
-tanz, m. danse des sorcières, f.;
-werk, n. sorcellerie, f.
Hexerei', f. -, pl. -en, sorcellerie,
f.; ensorcellement, m.; prv. Ge-
schwindigkeit ist keine -, on n'est pas
sorcier pour jouer d'adresse.
Hiä'ne, v. Hyäne.
Hie, v. hier.
Hieb, v. hauen.
Hieb, m. -es, s, pl. -e, 1) coup,
m.; auf - und Stich fechten, frapper
d'estoc et de taille; tirer l'espadon;
2) coup (de couteau, de poignard, de
cravache etc.), m.; blessure, plaie,
f.; fam. einem -e geben, battre, fouet-
ter q.; fig. donner des coups de bec,
de langue à q.; -e bekommen, avoir
des coups de bâton etc.; fig. er hat
einen -, il a une pointe de vin; il est
un peu fou; die -e einer Feile, en-
tailles d'une lime, f. pl.; prv. der
Baum fällt nicht auf einen -, † au pre-
mier coup ne choit pas l'arbre; Paris
n'a pas été bâti en un jour; (e. f.
t. lim.) taillis, m.
Hie'ber, m. -s, pl. -, coutelas,
m.; rapière, f.; fam. espadon, m.;
flamberge, f.
Hiebei rc., v. hierbei rc.
Hieb'wunde, f. blessure d'instru-
ment tranchant, f.
Hief, m. -es, -s, pl. -e, cri de
chasse, m.; -horn, n. cornet de
chasse, huchet, m.; -riemen, m.
porte-cornet, m.; ceinturette, f.;
-stoß, m. son du cor, m.
Hiel, m. -es, s, (mar.) pié, m.
Hie'len, v. n. h. (mar.) carguer
de l'arrière.
Hielt, v. halten. [ce bas monde.
Hienie'den, adv. ici-bas, dans
Hier, 1) adv. *de lieu* (*marque pré-
sence d'une personne ou d'une chose
dans (ou près de) l'endroit où se trouve
celui qui parle*) ici, ci, en ce lieu-ci;
ist er -? est-il ici? nein, er ist nicht
-, non, il n'y est pas; -oben, ici haut,
ici en haut; ci-dessus; - unten, ici
en bas, ci-bas; ci-dessous; - hinauf,
- herauf, ici en haut, ici haut; -
herab, hinab, ici en bas; - heraus,
hinaus, par ici, d'ici; - außen, ci-de-
hors; dieser Mann -, cet homme-ci;
- ist das Buch rc., voici le livre etc.;
- bin ich, me voici; - und dort, par-
ci par-là; çà et là; 2) adv. *de temps*
(*marque simultanéité, coïncidence*):
dans ce moment; à ces mots, à ce
sujet, à ce propos, à cette occasion;
- fällt mir eine Anekdote ein, à ce pro-
pos, il me souvient d'une anecdote;
3) (*combiné avec des prépositions, cet
adverbe sert à former des adverbes
démonstratifs*).
Hier'an, adv. (*de lieu*) en cela,
à cela, par là; - schließt sich, ajoutez
à cela; - wird man erkennen, on re-
connaîtra par là; en ceci, à ceci; y,
en; - kehre ich mich nicht, je ne m'en
occupe pas; je m'en moque, je m'en
bats l'oeil.
Hierarch||ie', f. -, pl. -en, hiérar-
chie, f.; -'isch, adj. hiérarchique.
Hier'||auf, adv. 1) (*de lieu*) sur
cela, là-dessus, à cela, en, y; legen
Sie es -auf, mettez-le là-dessus; 2) (*de
temps*) après cela, ensuite, là-des-
sus, après; - sagte sie mir, là-dessus
elle me dit; -aus, adv. (*de lieu*) de
cela, par là, en; -aus genommen,
adj. (com.) pris ici; -bei, adv. (*de lieu
et de temps*) à ceci, à cela; en cela;
y, en; ci-joint, sous ce pli, conjoin-
tement; en même temps; -durch,
adv. (*de lieu*), par ici; par là, par ce
moyen; en, y.
Hierein', adv. (*de lieu*) en cela, y;
en ce lieu-ci.
Hier'für, v. dafür.
Hier||ge'gen, adv. à ceci, à cela,
contre cela, en récompense, en re-
vanche; -her, adv. (*de lieu*) çà, ici,
de ce côté; -her'wärts ou -hin, adv.
(*de lieu*) de côté-ci, vers-ici; -in', adv.
(*de lieu*) ici dedans, ci-dedans, en ce
lieu, en cela, y; -mit, adv. par là, par
ceci; par la présente; avec ceci; de
cela, en; ainsi; -nach', adv. (*de temps*)
après cela; en; -nächst, adv. (*de lieu*)
tout-près d'ici, ici proche, tout proche;
outre cela, de plus; -ne'ben, adv. (*de
lieu*) ici auprès; -nie'den, v. hienieden.
Hierogly'phe, f. -e, pl. -en,
hiéroglyphe, m.; -isch, adj. hiéro-
glyphique. [m. (nom d'homme).
Hiero'nymus, m. -, Jérôme,
Hierselbst', adv. (*de lieu*) ici, en
ville.
Hier'sein, n. -s, présence, f.;
séjour en ce lieu-ci, m.
Hier||ü'ber, adv. (*de lieu*) de ce
côté-ci; là-dessus, sur cela; outre
cela; -um', adv. de cela, pour cela,
en; -un'ter, adv. (*de lieu*) ci-dessous,
là-dessous; -von, adv. en, de cela;
-wi'der, adv. contre cela, à cela, y;
-zu, adv. à cela, à ceci, pour cela; y.
Hie'sig, adj. d'ici, de ce pays, de
cette ville.
Hieß, v. heißen. [minon, m.
Hiez, m. -es, pl. -e, (Katzenruf)
Hiezu', v. hierzu.
Hift'horn, v. Hiefhorn.
Hila'rius, m. -, Hilaire, m. (nom
d'homme).
Hilf, hilfst, hilft, v. helfen.
Hil'fe, v. Hülfe. [ge, m.
Him'beerapfel, m. calville rou-
Him'beer||e, f. framboise, f.; -eis,
n. glace aux framboises, f.; -saft, m.

jus de framboise, m ; mit -saft zubereiten, vermischen, framboiser; -strauch, m. framboisier, m.; -wein, m. vin framboisé, m.

Him'mel, m.-s, 1) ciel; fig ciel, m. cieux, m.pl. paradis, m.; die -, pl. les cieux; 2) ciel, climat, m.; température, zone, f. (v. Himmelsstrich); (pntr.) ciel, m.: (pl. ciels); unter freiem - schlafen, coucher à la belle étoile; um des -s willen, pour l'amour, au nom de Dieu! -an, adv. vers le ciel, jusqu'au ciel; -beschreibend, adj. polographique; -beschreiber, m. polographe, m.; -bett, n. lit à baldaquin, m.; -blau, adj. et n. bleu céleste, adj. et m. azur, céruléé; -brand, v. Wollkraut; -brod, n. pain du ciel, m.; manne, f.; -fahrt, f. Ascension (de Jésus-Christ), f.; Mariä -fahrt, Assomption (de la Sainte Vierge), f.; -fahrtstag, m. -fahrtsfest, n. (fête de, jour de) l'Ascension, l'Assomption, f.; -hoch, adj. et adv. fig. élevé jusqu'au ciel; -hoch bitten, conjurer, supplier instamment.

Him'meln, v. a. h. se pâmer, faire des simagrées; -, v. n. f. pop. mourir, décéder, trépasser.

Him'melreich, n. royaume des cieux ou céleste, m.

Him'mels||beschreibung, f. uranographie, polographie, f.; -besen, m. (mar.) vent de nord-ouest, m.; -blatt, (bot.) n. nostoc, m.; -bogen, v. -gewölbe.

Him'mel||schreiend, adj. criant, atroce; révoltant, inouï; -, adv. atrocement, d'une manière révoltante etc.; -segen m. bénédiction du ciel, f.

†Him'mels||feste, f. firmament, m.; -gegend, f. région du ciel; zone, f. climat, m.; -gerste, f. zéopyron, m.; -gewölbe, n. voûte du ciel, voûte céleste, f.; -haus, n. (astr.) domicile, m.; maison, f.; -karte, f. carte céleste, f.; planisphère, m.; -königin, f. la Sainte Vierge, la Reine du Ciel; -körper, m. corps ou globe céleste, m.; -kreis, m. sphère céleste, f.; orbe, m.; -kugel, f. globe céleste, m.; sphère armillaire, f.; -lehre, f. uranologie, f.; -leiter, f. (Ecr.) échelle du ciel, f.; -luft, f. 1) éther, éthéré; 2) grand air, m.; -lust, f. joies, délices du paradis, joies célestes, f. pl.; -schlüssel, m. (bot.) primevère, primerole, f.; -spür. f. (ch.) portées hautes, f. pl.; -stengel, m. (bot.) petite gentiane, f.; -strich, m. climat, m.; zone; poét. région, plage, f.; -wagen, m. (astr.) chariot, m.; ourse, f.; -weg, m. chemin du ciel, m.; -zeichen, n. (astr.) constellation, f.; signe (du zodiaque), m.; (ch.) portées, f. pl.; -ziege, f. (astr.) chèvre, f.; -zirkel, m. ligne, f.; cercle équinoxial, m.

Him'melwärts, adv. vers le ciel.

Him'melweit, adj. et adv. fig. aussi éloigné que le ciel, très-éloigné; immense; immensément; das ist -, vous en êtes à mille lieues.

Himm'lisch, adj. céleste, éthéréen; fig. divin, sublime, ravissant; fam. impayable.

Him'ten, m. -s, pl. -, quart d'un boisseau, m.

Hin, adv. de lieu 1) *(marque le départ du lieu où l'on se trouve et la tendance vers un lieu éloigné de celui qui parle)* là, en ce lieu-là; y; nach jener Seite -, vers ce côté-là; längs dem Wege -, le long du chemin; - und her, çà et là, par-ci par-là; de côté et d'autre; - und her gehen, aller et venir; Freundschaft -, Freundschaft her, bien que nous soyons amis, vous avez beau parler de notre amitié; Freundschaft -, Freundschaft her! il n'y a pas d'amitié, il n'est amitié qui tiène! 2) *(en compos. avec sein)* perdu, cassé, gâté, usé, abîmé; er ist -, fait de lui, il est perdu, ruiné, il est abîmé; - ist -, perdu est perdu, à chose faite il n'y a point de remède; das ist noch lange -, il y a encore loin jusque là; 3) *(s'emploie elliptiquement pour* hingehen) er ist -, il y est allé; 4) *se joint explétivement à quelques adresses ou à toute une phrase:* späterhin, plus tard; auf alle Fälle -, en tout cas, en tout évènement.

Hináb', adv. de lieu *(séparable en composition, il marque éloignement en descendant)*, en bas; en pente; - mit diesem Menschen, à bas cet homme, qu'on le fasse descendre; den Strom -, aval, à vau-l'eau; den Fluß -, le long de la rivière; - bringen, v. a. h. porter en bas, descendre; - fahren, v. n. f. - gehen, v. n. f. - hangen, v.n. h. - kommen, v. n. f. - steigen, v. n. f. descendre; fahrt, -steigung, f. descente, f.; - fallen, v. n. f. tomber en bas, du haut en bas; - fliegen, v. n. f. voler en bas; - fließen, v. n. f. - rinnen, v. n. f. découler; - führen, v. a. h. mener en bas; - lassen, v. a. h. descendre; laisser descendre; - rollen, v. a. h. et v. n. f. rouler en bas; - schlucken, v. a. h. - schlürfen, v. a. h. avaler; - sehen, v. a. h. - springen, v. n. f. - stoßen, v. a. h. - tragen, v. a. h - werfen, v. a. h. rc., regarder, sauter, pousser, porter, jeter, etc. en bas; - sinken, v. n. f. enfoncer, aller au fond; - stürzen, v. a. h. précipiter; v. n. f. se précipiter; -wärts, adv. vers le bas, en descendant; - ziehen, v. a. h. tirer en bas; v. n. f. aller, demeurer plus bas; *(pour les autres, voyez* herab *et ses verbes simples)*.

Hin'altern, v. n. f. avancer de plus en plus en âge; vieillir, dépérir.

Hinan', adv. de lieu *(séparable en composition, il marque un départ du point où se trouve la personne qui parle et mouvement ascendant vers un autre point)* en haut, au haut, vers le haut, en montant; y; - gehen, - kommen, - reiten, - fahren, - steigen, - ziehen rc. v. n. ir. h. et f. monter; - klettern, - kriechen, v. n. f. grimper; - langen, v. n. h. tendre en haut; - lassen, v. a. h. laisser monter.

Hinauf', adv. de lieu *(séparable en composition, il marque éloignement de celui qui parle avec direction vers un lieu élevé)*, vers le sommet, vers le haut, en haut; den Fluß -, en remontant la rivière; d'amont; zum Himmel -, au ciel; vers le ciel; von unten -, du bas en haut; da -, là haut; sich - begeben, v. réfl. h. aller en haut; - begleiten, v. a. h. accompagner jusqu'en haut; - binden, v. a. h. attacher sur; - bringen, v. a. h. porter en haut; -bringen, n. -s. montage, m.; - fahren, v. n. ir. f. monter en voiture; -fahren, n. -s, montage, m.; -führen, v. a. h. conduire en haut; - gehen, v. n. f. aller, monter; - heben, v. a. h. faire monter; - klettern, v. [...] grimper là-haut; - langen, v. [...] atteindre à; - lassen, v. a. h. [...] ser monter; - laufen, v. a. f. [...] en courant; - legen, v. a. h. [...] sur; - reiten, v. n. f. monter à che[val]; - schaffen, v. a. h. faire monter; - [...] sen, n. -s, montage, m.; sich - [...] gen, v. réfl. h. prendre son [es]sor; - tragen, v. a. h. m[onter]; -tragen, n. montage, m.; - treib[en], v. a. h. pousser en haut; -wärts, [adv.] vers le haut; - ziehen, v. a. h. t[irer] en haut; -ziehen, n. -s, monta[ge].

Hinaus', adv. de lieu *(sé[parable] en composition, il marque [...] ment de sortir et d'éloignem[ent] opposition à* heraus) 1) dehors, hors, hors de; vorn -, sur le [devant]; hinten -, sur le derrière, par d[errière]; von da weiter -, de là en ava[nt]; *elliptiquement pour* hinaus ge[hen], [sor]tir; -! sortons! hors d'ici! [...] il faut que je sorte d'ici; ich w[eiß nicht] wo -, je ne sais pas où sortir; [je] ne sais où donner de la tête; [...] *que une limite franchie;* über [...] -, au-delà de la tombe; - [...] b. avancer, empiéter sur la [...] bâtissant; sich - begeben, v. r[éfl.] sortir; - denken, v. n. h. penser [...] venir; - fahren, v. n. f. sor[tir en] voiture etc.), dépasser; - fallen, [v. n.] f. tomber dehors; - fliegen, v. [n. f.] s'en voler par qch.; - gehen, v. [n. f.] aller dehors; sortir; - greifen, [v. n.] h. avancer la main en dehors, prendre qch.; - heben, v. a. h. sortir en élevant, tirer dehors; [-hel]fen, v. a. h. faire sortir, tirer [...] - jagen, v. a. h. mettre dehors, [chas]ser; - können, v. a. h. pouvoir [...] - langen, v. a. h. tendre en d[ehors]; - lassen, v. a. h. laisser sortir; [- lau]fen, v. n. f. sortir en courant; [...] Eins - laufen, revenir au même, [abou]tir au même résultat; - legen, v. [a. h.] mettre dehors; étaler; einem - [leuch]ten, v. a. h. éclairer à q. [...] (iron.) éconduire q.; sich - [...] v. réfl. h. fam. se retirer en [...] sortir précipitamment; fam. [...] per, plier bagage; - müssen, v. [...] être obligé ou forcé de sortir; [sich - pa]cken, v. réfl. h. sich - scheren, v. [réfl.] h. fam. s'en aller, décamper, [...] - peitschen, v. a. h. - prügeln, v. [...] - schlagen, v. a. h. chasser à [coups] de fouet, de bâton; - reisen, v. [...] partir pour l'étranger; - rücken, [v. a.] h. 1) avancer en dehors, pousser [...] loin; 2) v. n. f. se mettre en [cam]pagne.

Hinaus'||schaffen, v. a. h. [mettre] dehors, faire sortir, ôter; - [...] v. a. h. pousser dehors; fig. [...] -schleichen, v. n. f. ou sich - [...] v. réfl. h. se glisser, se couler [...] disparaître, s'éclipser; -schleppen, v. [a.] h. traîner dehors; -schleudern, v. [a. h.] secouer, jeter dehors; -schmeißen, v. [...] a. h. v. -werfen, schlagen, v. a. [h. ...] -setzen, v. a. h. -stellen, v. a. h. [mettre] dehors, exposer; fig. différer, re[mettre]; sich über etwas -setzen, v. réfl. [h. ...] sich über etwas wegsetzen; -sollen, [v. a.] n. h. devoir sortir, être obligé de [sor]tir; einen -sperren, v. a. h. ferm[er la] porte à q.; sich -stehlen, v. réfl. h. [s'en] aller furtivement; -stoßen, v. a. [h.] pousser ou mettre dehors.

Hinaus'||thun, v. a. h. ôter, nporter; mettre dehors, faire sortir; treiben, v. a. h. chasser, mettre dors; expulser; sich –wagen, v. réfl. h. tarder de sortir; fam. mettre le z au vent; –wärts, adv. vers le hors; –weisen, v. a. h. montrer chemin de la porte; mettre dors; –werfen, v. a. h. mettre dors; expulser; zum Fenster –werfen, ter par la fenêtre; *défenestrer; itschen, v. n. f. s'échapper; –wollen, n. ir. h. tâcher ou avoir envie de sortir; fig. wo will das endlich –? à quoi la aboutira-t-il? doch –wollen, avoir grandes prétentions; –ziehen, v. a. h. 1) traîner dehors; 2) traîner en ngueur; –ziehen, v. n. f. aller demeurer (dehors).

sich Hin'begeben, v. réfl. ir. h. rendre, se transporter en un lieu.

Hin'bestellen, v. a. h. mander quelque lieu, donner rendez-vous.

sich Hin'biegen, v. réfl. ir. h. se ourber vers.

Hin'||blick, m. regard sur, vers; fig. espoir, m.; attente (d'un meilleur venir), f.; –blicken, v. n. h. regarder vers; er blickte nur hin, il ne fit qu'y eter un regard; –blühen, v. n. f. défleurir, se flétrir, perdre son éclat; bringen, v. a. ir. h. porter, mettre; fig. passer (sa vie à), perdre (son temps); sein Leben kümmerlich –bringen, vivre petitement, végéter dans a misère; –brüten, v. n. h. être plongé dans une morne apathie; –brüten, v. n. über, être absorbé par (de sinistres pensées); –brüten, n. –s, inertie, apathie, f.; sinistres préoccupations, pl.; –denken, v. n. ir. h. penser à; wo denken Sie hin? à quoi pensez-vous? vous n'y pensez pas; –denken, v. a. h. s'imaginer; sich –denken, v. réfl. h. se transporter en pensée à.

Hin'der||lich, adv. embarrassant, qui empêche; contraire; einem in ou an etwas –lich sein, empêcher q. de faire qch.; être contraire à q. en qch.; n, v. a. h. empêcher, embarrasser, mettre un obstacle; contrarier, contrecarrer, traverser; einen an ou in etwas –n, empêcher q. de faire qch.; contrarier etc. q. en qch.; –niß, –ses, pl. –se, –ung, f. –, pl. –en, empêchement, obstacle, embarras, contre-temps, accident, m.; entrave, contrariété, f.; accroc, m.

Hin'deuten, v. n. h. indiquer, faire allusion, désigner; donner à entendre, laisser entrevoir.

Hin'din, f. –, pl. –nen, biche, f.

Hind'läufte, f. pl. (bot.) chicorée sauvage, f.

Hin'dostan, n. (géo.) Indostan, Hindostan, m.

Hin'drang, m. –es, s, mouvement violent vers qch., m.; (méd.) afflux, m.; congestion, f.

Hin'drängen, v. n. h. serrer, presser contre; sich –, v. réfl. h. s'efforcer d'approcher en perçant la foule; er drängt sich überall hin, il se fourre partout; (méd.) affluer avec violence, se précipiter vers.

Hindurch', adv. 1) de lieu (*séparable en composition, il marque un point de départ et une tendance à franchir un espace pour arriver à un lieu éloigné*); au travers de, à travers; 2) de temps (*il marque la durée d'une action jusqu'à la fin d'une époque*), die ganze Zeit –, pendant tout ce temps; den ganzen Tag –, tout le long du jour (v. aussi durch).

Hin'dürfen, v. n. ir. h. pouvoir y aller, avoir la permission d'y aller.

Hin'eilen, v. n. f. y courir, se presser d'y aller.

Herein', adv. de lieu 1) (*opposé à* herein *et séparable en composition, il marque une tendance à entrer dans un lieu éloigné*), dedans, dans qch.; en dedans, y, vers le dedans; tief in die Erde –, bien avant dans la terre; nur –! entrez! fig. fam. in den Tag –, inconsidérément, sans réflexion; au jour le jour; 2) *s'emploie elliptiquement pour* –gehen, –treten; nur –, entrons toujours; –arbeiten, v. a. h. faire entrer à force de travail; sich –arbeiten, v. réfl. h. s'introduire, pénétrer avec effort dans; fig. s'initier dans; sich –begeben, v. réfl. h. entrer, se rendre dans un endroit; –bringen, v. a. h. porter ou mener dedans, faire entrer; –bringen, v. a. f. pénétrer; –drücken, v. a. h. faire entrer en pressant, enfoncer, enfoncer dans; –dürfen, v. n. h. oser entrer; –eilen, v. n. f. se hâter d'entrer; –fahren, v. n. f. entrer (en voiture, en bateau etc.); –fallen, v. n. f. tomber dedans; donner dedans; –flechten, v. a. h. enlacer; fig. impliquer; –fressen, v. a. h. avaler, dévorer; –führen, v. a. h. introduire, mener dans un lieu.

Hinein'||geben, v. n. f. ou –kommen, v. n. f. entrer; –gehen, n. entrée, f.; –gerathen, v. n. f. tomber dans, donner dans, s'engager dans; fig. s'impliquer dans qch.; –greifen, v. a. h. mettre la main dedans; fig. se mêler de; einem –helfen, v. n. h. aider q. à entrer; faciliter l'entrée à q.; –holen, v. a. h. faire entrer; aller chercher; –jagen, v. a. h. forcer d'entrer; –können, v. n. h. pouvoir entrer; –kriechen, v. a. f. entrer en rampant; –lassen, v. n. h. laisser entrer; einem –leuchten, v. n. h. éclairer à q. qui entre; –locken, v. a. h. attirer dans un lieu; –mengen, v. a. h. –mischen, v. a. h. mêler dedans à; –mögen, v. n. h. avoir la volonté d'entrer.

Hinein'||müssen, v. n. h. être obligé ou forcé d'entrer; –nehmen, v. a. h. mettre dedans; fig. admettre; –nöthigen, v. a. h. prier ou forcer d'entrer; –prügeln, v. a. h. forcer d'entrer à coups de bâton; –reiben, v. a. h. faire entrer par friction.

Hinein'||rücken, v. a. h. faire entrer en poussant, refouler en dedans; fig. insérer (dans qch.); –rücken, v. n. f. entrer, avancer sur, faire invasion, pénétrer dans; einen –rufen, v. a. h. appeler q. pour le faire entrer; –saufen, v. a. h. avaler, sabler, ingurgiter; –saugen, v. a. h. sucer; –schaffen, v. a. h. faire entrer; –schieben, v. a. h. pousser, fourrer dedans; –schlagen, v. a. h. ficher, enfoncer, cogner; –schleichen, v. a. f. ou sich –schleichen, v. réfl. h. se glisser dans, s'introduire furtivement; –schlucken, v. a. h. engloutir; –schlürfen, v. a. h. humer; –schmeißen, v. a. h. v. –werfen; –schrauben, v. a. h. faire entrer à vis; –schütten, v. a. h. verser, jeter, mettre dedans; –senken, v. a. h. enfoncer, descendre; –sinken, v. n. f. enfoncer; –sperren, v. a. h. enfermer dans; –stampfen, v. a. h. faire entrer à coups de pié, de pilon etc.; –stechen, v. a. h. faire entrer en piquant; piquer, percer; mit einer Nadel –stechen, y enfoncer, y planter une aiguille; –stecken, v. a. h. mettre dedans, passer dans, enfoncer, ficher; sich –stehlen, v. n. ir. h. entrer à la dérobée; –steigen, v. n. f. entrer; –stoßen, v. a. h. faire entrer, fourrer dans; –stöpfen, v. a. h. pousser dans, enfoncer; –stürzen, v. n. f. précipiter dans; sich –stürzen, v. réfl. h. se précipiter dans, entrer brusquement.

Hinein'||tauchen, v. n. h. plonger, tremper dans; –thun, v. a. h. mettre dedans; –tragen, v. a. h. porter dedans; –treiben, v. a. h. pousser dans, faire entrer, reconduire, ramener (le bétail); –treten, v. a. h. et n. f. fouler, enfoncer; entrer; –trinken, v. a. h. avaler, ingurgiter; sich –wagen, v. réfl. h. oser entrer; –wärts, adv. vers le dedans; –werfen, v. a. h. jeter dedans; –wirken, v. a. h. entretisser, brocher; –wischen, v. a. h. faire tomber dans après avoir essuyé; –wischen, v. n. f. se glisser dans; –wollen, v. n. h. vouloir entrer; –ziehen, v. a. h. attirer dans; fig. einen in etwas mit –ziehen, envelopper, impliquer q. dans une affaire; –ziehen, v. n. f. passer dans; entrer; faire son entrée; sich in etwas –ziehen, v. réfl. h. s'imbiber, s'imboire; –zwingen, v. a. h. faire entrer par force.

Hin'fahren, v. a. ir. h. charrier, voiturer, mener vers ou à; –, v. n. ir. f. partir, s'en aller; über etwas –, glisser, passer sur qch.; fig. fam. mourir, décéder; fam. filer.

Hin'||fahrt, f. –, départ; Hin- und Herfahrt, l'aller et le venir; fig. fam. décès, m. mort, f.; (ch.) passée, voie, trace, f.; –fall, m. chute, f.; écroulement, m.; (méd.) chute, prostration, débilité, f.; –fallen, v. n. ir. f. tomber; se laisser tomber, se jeter par terre; –fallen, n. –s, chûte; (fauc.) épilance, f.; (vét.) avertin, m.; –fällig, adj. caduc, faible; infirme, décrépit; fig. fugitif, passager; (méd.) débile, atterré, fragile, périssable; –fälligkeit, f. caducité, faiblesse, fragilité, f.; délabrement, m. débilité; fig. instabilité, fragilité, f.; –fliegen, v. n. ir. f. voler vers; fig. passer rapidement (temps); –fliehen, v. n. ir. f. se réfugier, se sauver dans un lieu; fig. s'envoler, s'enfuir; –fließen, v. n. ir. f. couler; diriger son cours vers; fig. passer; s'écouler; –fließen, n. –s, cours, m.

Hinfort', adv. désormais.

Hin'führen, v. a. h. mener, emmener.

Hinfüh'ro, v. hinfort.

Hing, v. hangen.

Hin'gang, m. aller; départ, m.; fig. décès, m. mort, f.; den – für den Hergang haben, avoir l'aller pour le venir; faire une démarche inutile.

Hin'||geben, v. a. ir. h. donner; abandonner; sich –geben, v. réfl. h. s'abandonner, se livrer; –gebung, f. –, abandon, m. résignation, f.

Hinge'gen, adv. au contraire; –, conj. mais, tandis que (v. dagegen).

Hin'gehen, v. n. ir. f. aller, s'en aller; fig. mourir, trépasser, passer,

se passer, s'écouler; aboutir à; tendre à; etwas – lassen, laisser passer qch.; das mag so –, passe pour cela; es wird dir nicht so –, tu ne l'auras pas fait impunément, tu n'en seras pas quitte à si bon marché, tu me le payeras.

Hin'‖gehören, v. n. h. avoir sa place; wo gehört das hin? où faut-il mettre cela? –gelangen, v. n. s. parvenir, arriver à; –gerathen, v. n. ir. s. arriver par hazard, dans, en, à, tomber en; wo gerathe ich hin? que deviens-je? où suis-je?

Hin'geschiedene, m. et f. –n, pl. –n, défunt, m. défunte, f.

Hin'‖gießen, v. a. ir. h. répandre; –grämen, v. n. h. vivre, passer (ses jours), se consumer dans le chagrin; –gucken, v. –sehen; –halten, v. a. ir. h. tendre, présenter; fig. einen –halten, amuser q., bercer q. de; –hängen, v. a. h. pendre à; –hängen, v. n. ir. h. fig. fam. etwas –hängen lassen, négliger qch.; –hauchen, v. a. h. souffler vers, contre; –helfen, v. a. ir. h. einem, aider q. (pour qu'il arrive au lieu proposé etc.); fig. achever q., lui donner le coup de grâce; perdre q., le faire périr; sich –helfen, v. réfl. h., sich kümmerlich –helfen, vivre petitement, végéter; –hocken, v. n. h. et sich –hocken, v. réfl. h. se blottir, s'accroupir; –holen, v. a. h. aller chercher, venir prendre; –horchen, v. n. h. écouter, aller écouter; fig. aller aux renseignements; –horchen, n. –s. (méd.) auscultation, f.; –jagen, v. a. h. chasser vers un lieu; –jagen, v. n. s. partir à toute bride, ventre à terre; –kauern, v. n. s. s'accroupir; –kehren, v. a. h. 1) tourner vers; 2) balayer vers; sich –kehren, v. réfl. h. se tourner vers.

Hin'ken, v. a. h. boiter, clocher; être boiteux; fig. clocher; aller mal; prv. hier hinkt es! c'est-là que gît le lièvre; –, n. –s, clochement, m.; claudication, f.; –d, adj. verb. boiteux; etwas –d, éclopppé, m.; –de, –n, m. boiteux; –de, f. –n, boiteuse, f.

Hin'‖knien, v. n. s. se mettre à genoux, s'agenouiller, se prosterner; –kommen, v. n. ir. s. venir, arriver, fig. devenir; –können, v. n. ir. h. pouvoir y aller, y atteindre; –kriechen, v. n. ir. s. ramper vers; –kritzeln, v. a. h. griffonner sur; –kunft, f. –, arrivée, f.; –langen, v. a. h. tendre, donner; faire passer qch. à q.; étendre, allonger le bras; –langen, v. n. s. atteindre jusqu'à; fig. suffire (v. ausreichen); –länglich, adj. suffisant; mehr als –länglich, de reste; –länglich, adv. suffisamment, assez; –länglichkeit, f. suffisance, f.; –lassen, v. a. ir. h. permettre d'y aller; –laufen, v. n. ir. s. 1) courir à ou vers; 2) couler, s'étendre (fleuve); –leben, v. n. h. vivre, passer son temps; couler ses jours; sorglos –leben, vivre au jour le jour ou la journée, ne se soucier de rien; –legen, v. a. h. mettre, placer, poser; sich –legen, v. réfl. h. se coucher, s'étendre; –lehnen, v. a. h. appuyer, adosser; –leiten, v. a. h. conduire vers; –lenken, v. a. h. tourner vers; conduire vers; –liefern, v. liefern.

Hin'machen, v. a. h. 1) attacher, fixer à; 2) faire pour la forme seulement, négligemment; sich –, v. réfl. h. fam. se rendre à un lieu.

Hin'marsch, m. marche vers quelque lieu, f.; auf dem –e, en allant; auf dem Hermarsche, en revenant.

Hin'‖marschiren, v. n. s. marcher vers quelque lieu; –müssen, v. n. ir. h. être obligé d'y aller; –nehmen, v. a. ir. h. 1) prendre, recevoir, accueillir; 2) se soumettre à, en passer par (là); prv. was man nicht ändern kann, muß man –nehmen, il faut faire bonne mine à mauvais jeu.

Hin'nen, adv. poét. *(ne s'emploie qu'avec* von), von –, d'ici; von – gehen, reisen, s'en aller, partir.

Hin'‖pfuschen, v. a. h. fam. bousiller; gâter; faire mal; –purzeln, v. n. s. culbuter, faire la culbute, tomber.

Hin'‖raffen, v. a. h. enlever, emporter; –rauschen, v. n. s. passer avec bruit; –recken, v. a. h. tendre, présenter, allonger (le bras, le cou); –reichen, v. a. h. tendre, présenter; –reichen, v. n. atteindre, toucher à; fig. suffire (v. ausreichen); –reichend, adj. suffisant; –reichend, adv. suffisamment, assez; –reise, f. voyage, départ, m.; die Hin- und Herreise, le départ et le retour, l'aller et le venir; –reisen, v. n. s. partir pour; –reisen, n. –s, départ, aller, m.; –reißen, v. a. ir. h. entraîner, enlever, emporter; fig. entraîner, emporter, ravir, charmer; sich –reißen lassen, se laisser entraîner; –reißend, adj. verb. entraînant; fig. admirable, sublime; ravissant; –reiten, v. n. s. aller à cheval à; –richten, v. a. h. 1) tourner du côté de; diriger vers (les yeux, les regards); 2) exécuter, supplicier, mettre à mort (un criminel); mit dem Schwerte hingerichtet werden, être décapité; avoir la tête tranchée; 3) fam. abîmer, gâter, user, ruiner; 4) expédier qch. secrètement (v. ausrichten); –richtung, f. –, pl. –en, exécution, f. supplice, m.; –rollen, v. a. h. rouler vers; –rücken, v. a. h. et n. approcher; –rudern, v. n. h. et s. ramer vers quelque lieu.

Hin'‖schaffen, v. a. h. transporter; –schaffung, f. –, transport, m.; –schauen, v. –sehen; –scheiden, v. n. ir. s. poét. mourir, décéder, trépasser; –scheiden, n. –s, décès, m.; mort, f.; der Hingeschiedene, le décédé, défunt, trépassé; –scheinen, v. n. ir. h. luire, donner dans, sur; –schicken, v. a. h. *ou* –senden, v. a. ir. h. envoyer; députer vers; hin- und herschicken, faire aller et venir, envoyer çà et là; –schickung, f. envoi, m.; –schieben, v. a. ir. h. pousser vers; (j.) jouer de venue; –schießen, v. a. ir. h. tirer vers; –schießen, v. n. ir. s. s'élancer; couler rapidement vers; voler comme un trait; –schiffen, v. n. s. naviguer vers; am Ufer –schiffen, côtoyer le rivage; –schlachten, v. a. h. massacrer, tuer; –schlagen, v. a. ir. h. pousser vers; –schlagen, v. n. ir. s. tomber par terre; er ist der Länge nach hingeschlagen, il est tombé tout de son long.

sich **Hin'schlängeln**, v. réfl. h. serpenter.

Hin'‖schleichen, v. n. ir. s. *ou* sich –schleichen, v. réfl. ir. h. couler, se glisser vers; –schleifen, v. a. et n. h. traîner vers (v. wegschleifen); –schlendern, v. n. s. aller à pas lents; fam. aller son bon petit homme de chemin; –schleppen, v. –schleifen; –schleudern, v. a. h. fronder, lancer, jeter, ruer vers; eine Waare –schleudern, ... gâte-métier; –schlüpfen, v. n. s. ... loigner en se glissant; s'esquiver ... über etwas –schlüpfen, passer lég... ment sur qch.; –schmachten, v. n. ... languir, traîner une vie langu... –schmeißen, v. a. h. et n. ir. s. v. –... fen ou –fallen, –schmieren, v. a. h. ... bouiller; –schreiben, v. a. ir. h. é... à; y écrire; écrire à la hâte; –... ten, v. a. h. répandre, jeter ... –schwimmen, v. n. ir. s. 1) nager ... 2) flotter (sur les ondes); –schwin... v. n. ir. s. s'évanouir, dépér...; –... geln, v. n. s. faire voile vers, ... der Küste –segeln, border, long... ser la côte; –sehen, v. n. ir. h. re... der vers, porter la vue vers, ... les yeux sur.

sich **Hin'‖sehnen**, v. réfl. ... rer d'être à ou auprès; soupir... –sein, v. n. 1) y être allé, ... rendu; 2) être perdu, abîmé, ... v. a. ir. h. envoyer à; –... –, envoi, m.; –setzen, v. a. h. ... mettre, placer, poser; sich –... réfl. h. s'asseoir sur; s'y asseo...

Hin'sicht, f. –, pl. –en, regard ... fig. considération, f.; rapport, ... m.; in – auf, à l'égard de, en co... par rapport à; in verschieden... sous plusieurs rapports; –li..., ... par rapport à, eu égard à

Hin'‖sinken, v. n. ir. s. ... laisser tomber; 2) tomber en ... lance, en syncope; 3) tomber ... –springen, v. n. ir. s. sauter ... courir à; –stellen, v. a. h. mettre ... ser en quelque lieu; –sterben, ... ir. s. 1) mourir; 2) poét. ... tement, se mourir, dépérir; –... v. n. s. tomber en échappant, ... chant; –strecken, v. a. h. tend... dre vers; sich –strecken, v. réfl. ... longer (sur qch.), s'étendre; –... v. a. ir. h. frotter; étendre ... –streichen, v. n. ir. s. raser, ... fleurer; glisser rapidement; ... ser, s'enfuir (temps); –strömen ... (esc.) coulement, m.; –strömen, ... s. couler vers; –stürzen, v. ... tomber précipitamment à terre ... une chûte violente; 2) se préc... vers; –sudeln, v. a. h. bou... bouiller.

Hintan', adv. *(ne s'emploie ... composition)* derrière, en arrière; ... – setzen, négliger; mépriser, ... avec dédain; –setzung, f. –, nég... f. mépris, m.; mit –setzung ... pris de; –stehen, v. n. h. être ... queue.

Hin'tappen, v. n. s. aller ...

Hin'ten, adv. de lieu *(... position au côté postérieur de ... qch.)*; derrière, en derrière, ... derrière; au fond, à l'extrém... (corridor), à la fin (du livre), ... de derrière, par derrière; – ... rière; à la suite; à la queue ... cortège); – auf das Pferd, ... sur la croupe du cheval; – ... le derrière, par derrière, ... –drein, en arrière, après; – ... – her ou – weg, par derrière; – ... derrière, après, après les autres; ... trop tard.

Hin'ter, prp. *(gouverne le ... l'accusatif)* derrière, en arrière ... 1) *avec le datif* *(marque ... un rang avec mouvement ...*

; – mir, il marchait derrière
ch habe die Polizei immer – mir,
jours les limiers de la police
e moi, à ma suite, à mes
s; – dem Schlosse ist ein pracht-
nglischer Park, il y a un ma-
n jardin anglais derrière le
n; – der Thüre sein, être der-
a porte; 2) *avec l'accusa-*
rque une tendance vers un but
bre de q. ou de qch.); er kann
sich noch vor sich, il ne peut ni
r ni reculer.

ter, 1) adv. (*usité seulement*
osition) qui est en arrière, de
, postérieur; – drein *ou* – her,
après coup; – einander, de
l'un après l'autre; 2) adj.
ste (comp. hintere; sup. hin-
stérieur, dernier; – die Thüre
regarder derrière la porte; –
m, regarder en arrière (*en*
tion hinter *est presque toujours*
able).

ter‖achse, f. essieu de der-
.; –backe, f. pop. fesse, f.;
–gebäude; –bein, n. jambe
ère, f.; pié de derrière, m.;
f die –beine treten, se redresser
jambes, pattes de derrière;
ch auf die –beine setzen, se ca-
g. fam. se préparer à la dé-
se raidir, se montrer récalci-
fig. montrer les dents à q.;
n, v. n. ir. ſ. survivre, (*n'est*
s dans: –bliebenen, m. pl.
nts); fig. (unterbleiben) ne pas
n, ne pas s'effectuer; –brin'-
a. ir. h. 1) rapporter, faire
vertir; informer; dénoncer;
er au rapport sans carabine;
gen, v. a. h. mettre, poser
fond, dans un endroit reculé;
t, n. –s *ou* –bringung, f. –, 1) rap-
nonciation, délation; 2) ac-
mettre au fond de, f.; –brin'ger
pl. –, rapporteur; dénoncia-
lateur; pop. mouchard, mou-
; –brin'gung, v. –bringen, n.
ter‖bug, m. jarret, m.;
, f. fond du théâtre, m.

tere, m. –n, pl. –n, derrière,
ur; fam. cul, m.; den –n durch-
fesser (un enfant), donner
fesses, claquer.

terebbe, f. fin du reflux, f.

ter‖eisen, n. fer du pié de
(d'un cheval), m.; –fährte, f.
ite, f.; foulées, f. pl.; –flagge, f.
pavillon d'arrière, de poupe,
t, m. (cord.) bon bout, sous
n.; –flügel, m. aile de der-
; –fuß, m. pié de derrière,
auf die –füße stellen, v. –bein;
in auf den –füßen stehendes
cheval effaré, m. (v. aussi
(vét.) ein Pferd mit weiß ge-
m –füßen, cheval arzel, m.

ter‖gallerie, f. (mar.) gale-
poupe, f.; –gebäude, n. arrière-
bâtiment de derrière, m.; –ge-
n. ſ. aller derrière; –ge'hen, v.
tromper, décevoir, duper,
r, abuser; fourber, attraper,
nir; sich –ge'hen, v. réfl. h.
r, se tromper (soi-même);
, n. *ou* –ge'hung, f. –, trompe-
rie, mystification, superche-
convention, f.; –geschirr, n.
valoire, f.; –gestell, n. 1) train
ère (d'une voiture); 2) arri-
re-main (d'un cheval); arçon de der-
rière, m.; –glied, n. (grr.) second rang,
m.; dernière file, f.; (log.) mineure, f.;
conséquent, m.; –grund, m. (pntr.)
etc. fond; enfoncement, m.; –haar,
n. tignon, m.; cheveux du chignon,
m. pl.; –halt, m. –es, s, pl. –e, em-
buscade, embûche, f.; fig. réserve,
réticence, arrière-pensée; (grr.) ré-
serve, f.; corps de réserve, m.; fig.
fam. soutien, m.; protection, f.; einen
–halt haben, avoir des protections,
des protecteurs; fam. être épaulé par
q.; im –halte liegen, être aux aguets;
–halten, v. a. ir. h. 1) retenir; fig.
cacher qch. à q.; dissimuler; 2) ca-
cher, tenir derrière; –haltung, f. ré-
tention, retenue (de gage), f.; –hand, f.
(an.) métacarpe, m.; (j.) arrière-main,
f.; er hat die –hand, il est le dernier en
cartes *ou* à jouer; –haupt, n. (an.)
occiput, m.; –haus, n. maison de
derrière, f. (v. –gebäude); –her', adv.
1) après, derrière; –her'laufen, courir
après; 2) ensuite, plus tard, après,
après coup; –her nahm er es zurück,
ensuite, plus tard il le reprit; –hof,
m. arrière-cour, f.; –kammer, f.
chambre sur le derrière, f.; –kastell,
n. (mar.) gaillard d'arrière; fig. fam.
derrière, postérieur, pop. prus-
sien, m.; –keule, f. gigot, m. (v.
–viertel); –klaue, f. griffe ou patte de
derrière, f.; –klaue eines Raubvogels,
avillon, m.

Hin'ter‖lage, f. p. u. dépôt, m.;
–las'sen, v. a. ir. h. 1) laisser; 2) lé-
guer, faire un legs; –lassene Schriften,
Werke, oeuvres posthumes (de grands
écrivains), f. pl.; 3) –lassen, v. n. h.
laisser passer derrière. –las'senen, v.
–bliebenen; –las'senschaft, v. Verlassen-
schaft; –las'sung, f. –, pl. –en, 1) ac-
tion de laisser, f.; 2) legs, m.; –la-
stig, adj. (mar.) trop chargé par der-
rière, f.; –lauf, m. pié de derrière (d'un
cerf etc.), m.; –leder, n. quartier
(d'un soulier), m.; –le'gen, v. a. h.
déposer, laisser en dépôt, consigner;
–le'ger, m. –s, pl. –, dépositaire, m.;
–le'gung, f. –, pl. –en, dépôt, m. con-
signation, f.; –leib, m. partie posté-
rieure, f.; abdomen, m.; (éq.) arrière-
main, f.; arrière-train (du cheval), m.;
–list, f. circonvention, ruse, finesse,
supercherie, fraude, machination oc-
culte, f.; artifice, m.; mauvaise foi;
perfidie, astuce, f.; –li'sten, v. –ge'hen;
–listig, adj. cauteleux, fin; insidieux,
astucieux, perfide, traître, captieux;
–listig, adv. cauteleusement, avec fi-
nesse, avec ruse etc.; insidieuse-
ment; –mann, m. (grr.) serre-file,
m.; (j.) wer ist mein –mann? qui joue
après moi? –mast, m. mât d'arrière,
m.; –naht, f. couture *ou* jointure de
derrière, f.; –pferd, m. timonier, m.;
–pfote, f. patte de derrière, f.; –quar-
tier, n. quartier d'un soulier, m.;
–pommern, n. (géo.) Poméranie ulté-
rieure, f.; –rad, n. roue de derrière,
f.; –reihe, f. dernière file, f.; –rücks,
adv. fam. 1) par derrière, en arrière;
–rücks gehen, marcher à reculons; fig.
insidieusement, traîtreusement; 2)
à l'insu de q. (v. rückwärts).

Hin'ter‖saß, m. –en, pl. –en, ma-
nant, arrière-vassal, vavassal, m.;
–satz, m. (log.) conséquent, m.; con-
clusion, f.; –schanze, f. (mar.) gail-
lard, château d'arrière, m.; –schiff,
n. vaisseau de l'arrière, m.; poupe,
f.; –schlucken *ou* –schlingen, v. a. h.
avaler, engloutir; –segel, n. voile
d'arrière, f.; –sitz, m. fond (d'une
voiture), m.; –stellig, v. rückständig,
–stellig machen v. –treiben; –steven,
(mar.) étambot, étambord, m.; –stich,
m. arrière-point, m.; –stube, f. cham-
bre de derrière, f.; –stück, n. (bou.)
derrière, m.; queue, f.; morceau de
culotte; (h. n.) segment postérieur;
(mar.) canon de retraite, m.;
–theil, n. derrière, m.; partie posté-
rieure, f.; cul (d'une lampe); revers
(d'une montagne); (cord.) quar-
tier de soulier, m.; (mar.) poupe
(d'un vaisseau), f.; –thüre, f. porte
de derrière; fig. fam. retraite, f.;
–treffen, n. arrière-garde, arrière-
ligne, f.; –trei'ben, v. a. ir. h. 1) em-
pêcher, rompre (une affaire); faire
échouer; contreminer, contrecarrer,
neutraliser (les efforts de); 2) –trei-
ben, pousser, chasser derrière;
–trei'bung, f. –, action de contrecar-
rer, f.; empêchement, m.; –trinken, v.
a. h. pop. avaler, engloutir; –verdeck,
n. (mar.) susain, susin, m.; –viertel,
n. quartier de derrière, m.; cuisse
(d'un boeuf), f.; gigot (de mouton), m.;
longe (de veau), f.; fam. postérieur,
m.; –wagen, v. –gestell; –wärts, adv.
par derrière; en arrière (v. rückwärts
et –rücks); –zie'hen, v. a. ir. h. 1) di-
vertir, dérober, frauder; 2) –ziehen,
tirer derrière; –zie'hung, f. fraude, f.

Hin'‖thun, v. n. h. ir. fam. mettre
à, dans un endroit; –traben, v. n. ſ.
(y) aller en trottant; –tragen, v. a. ir.
h. porter vers, porter, transporter
à; –träger, m. porteur, m.; ein– und
Herträger, rapporteur, m.; –treiben,
v. a. ir. h. pousser vers; mener (le
bétail); –treiben, v. n. ſ. (mar.) aller
à la dérive; –treten, v. n. ir. ſ. marcher
vers, se placer, se présenter devant,
s'avancer; mettre le pié; –tritt, m.
fig. mort, f.; décès, trépas, m.

Hintsch, m. –es, pl. –e, (vét.)
courbature, f.

Hinü'ber, adv. de lieu (*antonyme*
de herüber, *il marque le départ du*
point où se trouve la personne qui parle
et le passage au-dessus ou de l'autre
côté), au-delà, de l'autre côté, par-de-
là, par-dessus; outre; den Berg –,
au-delà de la montagne; – bringen,
v. a. ir. h. transporter, conduire, pas-
ser de l'autre côté, au-delà de; – ei-
len, v. n. ſ. se hâter de passer au-
delà, de franchir; –fahren, v. n. ir. ſ.
passer de l'autre côté, traverser (en
voiture); – fahren, v. a. h. mener,
conduire, transporter de l'autre côté;
– fliegen, v. n. ir. ſ. voler au-delà de;
fig. traverser, franchir rapidement;
– fließen, v. n. ſ. couler, passer au-
delà; – gehen, v. n. ir. ſ. aller, pas-
ser de l'autre côté; traverser; – hel-
fen, v. n. ir. h. einem, aider q. à pas-
ser; – kommen, v. n. ir. ſ. passer;
– können, v. n. h. pouvoir passer; –
lassen, v. a. h. laisser passer; – lau-
fen, v. n. ſ. courir, passer de l'autre
côté; – legen, v. a. h. mettre par-
dessus; mettre à travers; – müssen,
v. n. h. être obligé ou forcé de pas-
ser; – reichen, v. n. h. atteindre par-
delà, outre; fig. s'étendre, se prolon-
ger, aller jusqu'à; – schießen, v. a. ir.
h. tirer par-dessus, au-dessus; –

schießen, v. n. ir. s. franchir rapidement; se précipiter de l'autre côté; –schwimmen, v. n. s. passer à la nage; –sein, v. n. s. être de l'autre côté, à l'autre bord, avoir passé, franchi qch.; –setzen, v. a. h. mettre de l'autre côté; –setzen, v. n. s. passer, franchir; –springen, v. n. s. sauter de l'autre côté, par-dessus, outre, passer en sautant, franchir; – steigen, v. n. ir. s. monter par-dessus; – werfen, v. a. ir. h. jeter au-delà, par-dessus, outre; – wollen, v. n. ir. s. vouloir passer; – ziehen, 1) v. a. ir. h. tirer, traîner de l'autre côté; 2) v. n. s. aller loger vis-à-vis de sa maison *ou* de son appartement.

Hinum', v. herum.

Hin'- und Her'bewegung, f. oscillation, vibration, f.; mouvement de va-et-vient, m.

Hinun'ter, adv. de lieu (*antonyme de* herunter, *il marque départ d'un point où se trouve la personne qui parle et descente vers un point plus éloigné*), en bas, du haut en bas; en descendant; en s'abaissant, en pente, à terre, par terre; –bringen, –fahren, –geben etc., v. hinabbringen, hinabfahren, hinabgeben etc.; die Treppe –gehen, descendre l'escalier.

sich **Hin'wägen**, v. réfl. h. oser s'approcher.

Hin'‖wallen, -wandeln, -wandern, v. n. s. 1) aller, marcher, s'acheminer vers un lieu; 2) aller en pèlerinage; –wanken, v. n. s. s'aller en chancelant; –wärts, adv. vers un lieu; –weg, m. chemin vers un lieu, aller, m.; den –weg für den Herweg haben, avoir l'aller pour le venir; –weg', adv. (*marque mouvement d'éloignement ou l'éloignement lui-même*), loin, arrière, de là (v. weg); –weg'! int. retirez-vous! ôtez-vous de là! arrière! über etwas –weg' schlüpfen, glisser sur qch.; sich –weg'begeben, –weg'bringen, –weg'setzen etc., (v. sich wegbegeben, wegbringen, wegsetzen, *et tous les autres verbes composés de* weg); –wehen, v. a. et n. s. h. souffler vers, arriver à; –weisen, v. a. ir. h. montrer; auf einen andern –weisen, renvoyer q. à un autre; –weisen, v. n. h. étendre la main vers, indiquer; (gr.) –weisendes Fürwort, pronom démonstratif, m.; –weiser, m. réclame (dans les journaux), f.; –weisung, f. renvoi, m.; –welken, v. n. s. poét. se faner, se flétrir, dépérir, s'alangourir; –welken, n. –s. dépérissement, m.; –wenden, v. a. ir. h. tourner d'un côté; sich –wenden, v. réfl. h. se tourner vers; fig. recourir, s'adresser à q.; –werfen, v. a. ir. h. jeter; fig. ein Wort –werfen, lâcher un mot; etwas auf das Papier –werfen, coucher, jeter, crayonner, esquisser rapidement sur le papier; sich –werfen, v. réfl. h. se laisser tomber, se jeter (par terre, à genoux); sich vor einen –werfen, se prosterner devant q.; –werfen, n. –s, jaculation, f.; –wie'der, –wie'derum, v. wieder; –wischen, v. n. s. fig. fam. leicht über etwas –wischen, passer legèrement sur qch.; ne faire qu'effleurer un sujet; –wollen, v. n. ir. h. penser aller à un endroit; fig. avoir en vue, tendre à qch.; ich weiß, wo Sie –wollen, je vous vois venir, je vois où vous en voulez venir; sich –wünschen, v. réfl. h. désirer d'être en quelque lieu; fam. ich wünsche ihn hin, wo der Pfeffer wächst, je voudrais le savoir à cinq cents lieues d'ici, qu'il fût au bout du monde; –wurf, m. 1) jet, m.; 2) esquisse, ébauche, f.; projet, m.; –wurzeln, v. n. s. enraciner, s'enraciner; –zählen, v. a. h. compter; –zaubern, v. a. h. mettre par enchantement; –ziehen, v. a. ir. h. tirer vers; –ziehen, v. n. ir. s. s'en aller, partir; aller loger en quelque lieu; –zielen, v. n. h. viser, mirer.

Hinzu', adv. 1) de lieu (*séparable en composition et antonyme de* herzu, *il marque un éloignement dans le but d'approcher de qch.*), vers, auprès, y; 2) de quantité (*il marque addition, augmentation, jonction*); à cela, en outre, de plus, y; –bauen, v. a. h. ajouter à un bâtiment, à une maison etc.; –denken, v. a. ir. h. ajouter en pensée, suppléer; –dichten, v. a. h. commenter, amplifier; sich –drängen, –bringen, v. n. s. se presser pour approcher; –eilen, v. n. s. accourir; –fügen, v. a. h. ajouter, joindre; –fügen, n. –fügung, f. addition, adjonction, f.; –führen, v. a. h. amener.

Hin'zug, m. –es, s, pl. –züge, 1) marche vers un endroit; 2) action de s'établir quelque part, f.

Hinzu'‖gang, m. approche, f.; –gehen, v. n. s. s'approcher, s'avancer; –gehören, v. n. h. faire partie de qch.; –gießen, v. a. h. y verser; –kommen, v. n. s. survenir; être ajouté; es kommt noch – daß, ajoutez à cela que; –kriechen, v. n. s. s'approcher en rampant; –kunft, f. accession, f.; –lassen, v. a. h. admettre, laisser approcher; –laufen, v. n. s. accourir; –legen, v. a. h. ajouter, joindre; –locken, v. a. h. attirer; sich –machen, v. réfl. h. –nahen, v. n. s. s'approcher; –reiten, v. n. s. s'approcher à cheval; –rücken, v. n. s. approcher; s'approcher; –rudern, v. n. s. approcher à force de rames.

Hinzu'‖schiffen, *ou* –segeln, v. n. s. faire voile vers un endroit; –schleichen, v. n. s. s'approcher doucement; –schreiben, v. a. h. ajouter en écrivant; –schwimmen, v. n. s. nager vers; approcher en nageant; –setzen, v. a. h. ajouter, joindre; apposer, mettre auprès; sie setzte – daß, elle ajouta que; –setzen, n. –setzung, f. apposition, addition, f.; –springen, v. n. s. s'approcher en sautant; –thun, v. a. h. ajouter, joindre; –thun, n. –s, addition, f.; ohne Jemandes –thun, sans la participation de q.; –tragen, v. a. h. apporter; –treiben, v. a. h. pousser, faire avancer vers; –treten, v. n. s. s'approcher; s'avancer; s'y joindre; fig. y accéder, accéder à qch.; –wachsen, v. n. s. se joindre à … en croissant; –wälzen, v. a. h. approcher en roulant; –wandern, v. n. s. approcher en marchant; –werfen, v. a. h. jeter là avec le reste; ajouter, joindre au tas, à la somme; –zählen, v. a. h. ajouter en comptant, compter avec; –ziehung, f. –, addition, f.; mit –ziehung, y compris (v. Zuziehung).

Hi'ob, m. –s, Job, m. (nom d'homme); –spost, f. fig. fam. nouvelle fâcheuse, funeste, fatale, f.

Hip'pe, f. –, pl. –n, serpe, serpette, faux *ou* mieux faulx, f.; fauciIlon, m.; (Gebäck) oublie, f.; cornet, petit métier, m.; –nbäcker, m. oublieur, m.; –neisen, n. fer à faire des cornets, m.; –njunge, m. garçon aux oublies, m.

Hip'pokras, m. –, hypocras, m.

Hippo'krat‖es, m. Hippocrate (nom d'homme), m.; –isch, adj. d'Hippocrate; hippocratique.

Hirn, n. –es, s, pl. –e, cerveau, m.; fig. cervelle, f.; esprit, m.; [illegible] jag eine Kugel Dir fluchend [illegible] –, blasphémateur impie, [illegible] la cervelle; –beschirmer, m. (chir.) méningophylax, m.; –blatt *ou* –blättchen, n. (an.) fontanelle, fontaine de la tête, f.; –blutader, f. veine cérébrale, f.; –bohrer, m. (chir.) trépan; fam. casse-tête, m.; –bruch, m. céphalocèle, hernie du cerveau, f.; –entzündung, f. inflammation du cerveau; (méd.) céphalite, f.; –gespinst, n. chimère, f.; –grille, f. (orn.) [illegible] bâtard; grimpereau noir, m.; –häutchen, n. (an.) méninge, f.; das [illegible] –häutchen, dure-mère; das [illegible] –häutchen, pie-mère, f.; –holz, n. (tourn.) bois de bout, m.; –kraut, v. Augentrost; –lehre, f. céphalalogie, f.; –lein, n. (an.) cervelet, m.; –leiste, f. (men.) listel de traverse, m.; –los, adj. sans cerveau *ou* cervelle; fig. écervelé, étourdi, sans jugement; (an.) anencéphale; –mark, n. moelle, pulpe cérébrale, f.; –schädel, m. –schale, f. crâne, m.; –schädelhaut, f. péricrâne, épicrâne, m.; –schädelmark, n. diploé, m.; –schalenriß, m. (chir.) fracture capillaire, f.; –schwiele, f. (an.) corps calleux du cerveau, m.; –seite, f. (charp.) côté de la [illegible], m.; –spalte, f. vulve du cerveau, f.; –wurst, f. cervelas, m.; –wuth, f. frénésie, f.; délire, m.; –wüthig, adj. frénétique; –zergliederung, f. céphalotomie, f.

Hirsch, m. –es, pl. –e, cerf, m.; ein junger – von einem Jahr, [illegible] quart, m.; ein vierjähriger –, [illegible] jähriger –, cerf à sa seconde tête, à sa troisième tête; ein sechsjähriger –, cerf de dix cors jeunement; ein [illegible] zehnjähriger, jagdbarer –, cerf dix cors, m.; der – schreit, le cerf brame; (conch.) porcelaine à pas *ou* [illegible] saillants, f.; (ent.) capricorne, m.; –artig, adj. (h. n.) élaphien; –baum, m. sumac, m.; –bock, m. cerf [illegible] argali, m.; –brunft, v. Brunft; [illegible] f. hampe, f.; –fährte, f. voie de cerf, f.; erres, f. pl.; –fänger, m. couteau de chasse, m.; –farbe, f. couleur fauve, f.; –farben *ou* –farbig, adj. fauve; –feiste, f. (ch.) cervaison, f.; –fink, m. verdier, chloris, m.; –gallerte, f. gelée de râpure de corne de cerf, f.; –garn, n. bricoles, f. pl.; –garten, m. parc aux cerfs, m.; –geläs, n. [illegible] torches, f. pl.; –gerecht, adj. (ch.) 1) conforme aux règles de la chasse du cerf; 2) au fait de la chasse du cerf; –geschrei, n. cri du cerf, bramement, m.; –geweih, n. bois, m.; ramure, f.; –gras, n. (bot.) corne de cerf, f.; –hals, m. cou de cerf, m.; (vét.) encolure de cerf (cheval), f.; –haut, f. peau de cerf; (ch.) nappe, f.; [illegible] f. pl. daintiers, m. pl.; –horn, n. corne de cerf, f.; geraspeltes –horn, [illegible]

dre) de corne de cerf, f.;
...ste, f. (bot.) lichen d'Islande,
...ngeist, m. esprit de corne de
...; -hornkäfer, m. charançon
...ues, m.; -hörnern, adj. de
cerf; -hund, m. chien de
...; -jagd, f. chasse du cerf,
ou -schröter, m. cerf-volant,
..., n. faon, m.; -kameel, n.
...ama, chameau du Pérou, m.;
... cabane, f.; -katze, f. chat-
...; -keule, f. cuissot de cerf,
..., m. (bot.) eupatoire, f.; -kol-
...ch.) bosse, f.; cornichons,
...kopf, m. tête de cerf, f; (bl.)
..., m.; -koth, m. v. -gelds;
... f. mal de cerf, m.; -kugel,
... de cerf, m.; -kuh, f. biche,
...melle, m.
...|läger, n. reposée (f.) ou
du cerf; -lauf, m. pié de
; -leder, n. peau de cerf ou
f.; -ledern, adj. de peau de
...aim; -ling, m. -es, d. pl. -e,
...agaric (vénéneux), b) (dé-
...m.; -losung, f. v. -gelds;
...m. loup-cervier, lynx, m.;
...f. pâté de cerf, m.; -plan,
... les cerfs se réunissent, se
...m harde, m.; -reh, n. che-
... Sénégal, m.; -ruf, m. cor
...aire le cri du cerf, m.; -rü-
...erf (membre) du cerf, m.;
...f. pinces d'un cerf, f. pl.;
...(ch.) surneigées, surpluées,
...schwaden, m. (ch.) queue du
-schweiß, m. 1) sang de cerf,
...ouée (pour les chiens), f.;
...m. os du talon, m.; plante
...cerf, f.; (bot.) corrigiole,
...ne, f. larmes de cerf, f. pl.;
..., n. cerf, m.; biche, f.;
... grand persil sauvage, m.;
...f.; -ziege, f. gazelle du bé-
...ntilope, argali femelle, f.;
...m. cimier de cerf, filet de
...; -zunge, f. langue de cerf;
...olopendre, f.

..., f. -, millet, mil, m.; -brei,
...llie de millet, f.; -förmig,
...laire; -gras, n. mil, m.;
... grain de mil, m.; (Finne)
...; -acker, m. champ semé de
...-drüse, f. (an.) glande mi-
...; -feld, v. -acker; -fieber,
... miliaire, f.; -vögel, m. v.
...

..., m. -en, pl. -en, pâtre, ber-
...teur; fig. pasteur, curé, mi-
...; ein junger -, jeune pâtre,
...toureau, m.; (*en composition:*
... champêtre, bucolique).
...en|amt, n. fonction pasto-
...ministère, m.; -brief, m. in-
..., lettre pastorale, f.; man-
...(d'un évêque), m.; -flöte, f.
...au, poét. pipeau; (bot.) flû-
...lantain aquatique, m.; -ge-
... poème pastoral, bucolique,
...torale, églogue, idylle, f.;
..., n. églogue, f.; -gott, m.
...; -göttin, f. Palès, f.; -haft,
...; -haus, n. maison du pâ-
...-horn, n. cornet de vacher,
...nd, m. mâtin, m.; -hütte, f.
... hutte de pâtre, f.; -knabe,
... -junge, m. fils de pâtre;
...tre; pastoureau, m.; -knecht,
...et de pâtre, m.; -läger, n.
...f.; -leben, n. vie pastorale,
..., n. chanson de berger; pasto-
relle, f.; -los, adj. abandonné, privé de son pasteur; sans pasteur; -mädchen, n. fille de pâtre; jeune bergère, pastourelle, f.; -mäßig, adj. pastoral; champêtre; -mäßig, adv. à la manière des pâtres, en pâtre; -pfeife, f. chalumeau, m.; -schauspiel, n. drame pastoral, m.; -spiel, n. pastorale, f.; -stab, m. bâton de pâtre, m.; houlette, f.; fig. crosse (d'un évêque), f.; bâton pastoral m.; -stück, n. (mus.) pastorale, f.; -tasche, f. panetière, f. (v. aussi Täschelkraut); -volk, n. peuple de bergers ou de pâtres ou nomade, m.

Hir'tin, f. -, pl. -nen, femme de pâtre, bergère, bouvière, vachère, f.

Hirt'lich, adj. pastoral. [mingue.

Hispaniola, n. (géo.) St. Do-

His'se, f. -, pl. -n, (mar.) guindeau, guindal, palan, m.

His'sen, v. a. h. (mar.) hisser, palanquer.

Hiß'|block, m. palan; kleiner-block, palanquin, m.; -tau, n. câble, m.; drisse, f.

Histör'chen, n. -s, pl. -, historiette, fable, f.; conte, m.

Histo'r|ie, f. -, pl. -n, histoire, f. (v. Geschichte); -ienbuch, n. livre d'histoire, m.; -ienmaler, m. peintre d'histoire, m.; -ienschreiber, v. Geschichtschreiber; -iograph, m. -en, pl. -en, historiographe, m.; -isch, adj. historique; -isches Gedicht, poème épique, m.; -isch, adv. historiquement; -isiren, v. a. h. (bl.) faire l'explication historique d'une armoirie.

Hitz'|bläse ou -blatter, f. bouton, m.; échauboulure; échauffure, f.; -blütigkeit, f. tempérament sanguin, colérique, m.

Hi'tze, f. -, chaleur, ardeur, f.; chaud; hâle, m.; fig. chaleur, ardeur, ferveur, fougue, f.; feu, m.; furie, f. emportement, m.; in - gerathen, s'échauffer; (fam.) perdre le manche; in der ersten -, dans la fougue, dans le premier feu, dans le premier mouvement de colère; fam. das wird - haben, cela sera difficile; (boul.) eine - Brod, une fournée de pain, f.; (ch.) chaleur, f.; rut, m.; (chi.) fließende -, température de la fusion; (forg.) chaleur ou chaude grasse, suante, f.; (méd.) fliegende -, phlogose, f.; brennende -, épiphlogisme, m.; ich habe eine glühende - in den Augen, les yeux me cuisent; -messer, m. pyromètre, m.; -messung, f. pyrométrie, f.; -n, v. a. h. chauffer, échauffer.

Hi'tzig, adj. chaud; ardent, brûlant; fig. chaud, prompt, emporté, fougueux; das -e Fieber, la fièvre chaude, ardente, brûlante; -, adv. chaudement, ardemment.

Hitz'|kopf, m. mauvaise tête, tête chaude, f.; fam. braque, m.; -monat, m. juillet, août, m.

Ho! Hoho! int. ho!

Hob, v. heben.

Ho'bel, m. -s, pl. -, rabot, m.; (arm.) écouanne; (tis.) lame; (ton.) doloire, f.; -bank, f. établi, m.; -eisen, n. mèche; (ton.) doloire, f.; -förmig, adj. (bot.) dolabriforme; -kasten, m. (rel.) âne, m.; -n, v. a. h. raboter; doler; aplanir avec le rabot; (ton.) blanchir; fig. raboter, polir, former, humaniser; -n, n. -s, (ton.) dolage, m.; -span, m. copeau, m.; planure, f.

Hobo'e, f. -, pl. -n, Hoboist', m. -en, pl. -en, haut-bois; joueur de hautbois, m.

Hoch, adj. et adv. (comp. höher; sup. höchst) 1) haut, élevé, proéminent; ein hoher Berg, une haute montagne; die hohe Fluth, les hautes marées; dreißig Fuß -, haut de trente piés; de trente piés de hauteur; ein hoher Ort, un lieu élevé; un lieu éminent; eine hohe Stirn, un front haut ou découvert; ein hoher Thurm, une haute tour; Burgen mit hohen Thürmen und Zinnen, des châteaux crénelés, flanqués de hautes tours; auf der hohen See, en pleine mer; in die hohe See gehen, aller en haute mer, monter sur mer; (ch.) die hohe Jagd, la chasse au gros gibier; la haute vénerie; (grr.) Gewehr - ! haut les armes! vier Mann -, à quatre de hauteur, sur quatre rangs; par quatre; (mus.) das Piano steht zu -, ist zu - gestimmt, le piano est trop haut; (pntr.) haut (couleur); fig. haut; éminent; in einem hohen Grade, à un haut degré, à un degré éminent; im höchsten Grade, au plus haut degré, au dernier point; höchst unglücklich, extrêmement malheureux; wenn es - kommt, au plus haut, tout au plus; 2) haut, avancé; ein hohes Alter, un grand âge, un âge avancé; das hohe Alterthum, la haute antiquité; es ist schon hoher Tag, il fait déjà grand jour; es ist hohe Zeit, il est temps, le temps presse, il n'y a pas un moment à perdre; 3) haut, élevé, aigu, clair, perçant; vif, tranchant (sons et couleurs); -roth, d'un rouge vif, éclatant; ein hoher Ton, un ton haut; aus einem hohen Tone sprechen, parler bien haut, le prendre sur un ton trop haut; 4) haut, grand, élevé, supérieur (prix, rang, pensée, science); ein hohes Fest, une grande fête; höhere Geister, des esprits supérieurs; eine hohe Person, un haut, grand personnage; ein hoher Preis, un grand prix, un prix élevé; du spielst zu hohes Spiel, tu joues trop gros jeu; eine hohe Schule, une école supérieure, un lycée, un collège, un gymnase (en Allemagne); die höhere Schreibart, le style élevé; (géo.) die hohe Pforte, la Sublime Porte; le cabinet turk; (th.) der höchste Gott, der Höchste, le Dieu suprême, le Très-Haut; 5) -achten, -halten, -schätzen, estimer infiniment, beaucoup, hautement, grandement, extrêmement; es zu - anfangen, le prendre sur un ton trop haut; es - bringen, s'avancer, gagner beaucoup; aller loin; gagner beaucoup; parvenir à un grand âge; zu - hinaus wollen, viser trop haut; etwas - nehmen, prendre une chose en mauvaise part, y être très-sensible; - und theuer schwören, jurer ses grands dieux; zu - sein, das ist mir zu -, cela me passe, cela est au-dessus de ma portée; c'est de l'hébreu, de l'algèbre pour moi; wenn es - kommt, au plus, tout au plus, à tout prendre; prv. man muß nicht zu - zielen, zu - hinaus wollen, il ne faut pas vouloir voler sans ailes, pop. vouloir péter plus haut que le cul; (*en composition* hoch *sert aussi: 1) de titre et répond à:* haut, puissant; 2) *à renforcer le sens du mot qu'il précède et se traduit par* très).

Höch'||achtbar, adj. très-honorable, très-estimable, respectable; –achten, v. a. h. estimer, considérer; apprécier q.; faire cas de q.; –achtung, f. estime, considération, f.; –achtungsvoll, adj. plein de respect; respectueux; –achtungsvoll, adv. respectueusement; –adelig, adj. très-noble, illustre; –altar, m. maître-autel, grand-autel, m.; –amt, n. grand' messe, messe haute, f.; –ansehnlich, adj. considérable, très-considéré; –bau, m. (arch.) construction sur pays plat, f.; –begabt, adj. doué de belles qualités, richement doté; –beinig, adj. haut sur jambes, haut en jambes; fam. haut enjambé; (vét.) haut monté; –beglückt, adj. très-heureux; –bejahrt, v. –betagt; –berühmt, adj. très-célèbre, illustre, éminent; –beschlagen, adj. (ch.) (bête) pleine; –betagt, adj. très-âgé, fort avancé en âge; décrépit; –blau, adj. azuré, d'un bleu vif; –bootsmann, m. contre-maître, m.; –brüstig, adj. qui a la poitrine haute, saillante, bombée, le dos voûté; fig. altier; fam. se donnant des airs.

Höch||burgund, n. –s, la Franche-Comté; –burgunder, m. Francomtois, Franc-Comtois, Comtois, m.; –burgunderin, f. Francomtoise, Franc-Comtoise, Comtoise, f.; –burgundisch, adj. de la Franche-Comté; comtois, francomtois; –deutsch, adj. haut-allemand; –deutsche, n. le haut-allemand; –druck, m. (méc.) haute-pression, f.; –druckmaschine, f. machine à haute pression, f.; –edel, adj. très-noble; fam. illustre; –edelgeboren, adj. illustre; –ehrwürdig, adj. vénérable, très-révérend; Euer –ehrwürden, votre Révérence; –eigen, adj. (chan.) de la propre (main du prince); –erfreut, adj. fort réjoui, enchanté, ravi, émerveillé; –erhaben, adj. très-élevé, sublime; (scpt.) –erhabene Arbeit, haut relief, ouvrage de ronde bosse m.; –fahrend, adj. fig. impérieux, hautain, altier; –fliegend, adj. qui a le vol élevé; fig. enthousiaste; (h. n.) altivole; –flug, m. vol élevé; fig. haut-essor, m.; (fauc.) chasse aux gros oiseaux, f.; –fürstlich, adj. Sérénissime; –geachtet, adj. très-estimé; très-considéré; –gebietend, adj. haut et puissant (*titre*); –gebirge, n. hautes montagnes, f. pl.; –geboren, adj. d'une naissance illustre; illustre (*titre des comtes*); –geehrt, adj. très-honoré; –gefühl, n. sentiment élevé, m.; –gelag, v. Gastmahl; –gelb, adj. d'un jaune vif, aurore, couleur d'aurore; –gelehrt († –gelahrt), adj. très-savant, très-docte; iron. doctissime, savantissime; –gelobt, adj. béni, loué; –geneigt, adj. très-affectionné, très-gracieux; –genuß, m. haute jouissance, f.; –gepriesen, adj. exalté, célébré, loué; vanté, préconisé; –gericht, n. 1) justice criminelle; 2) potence, f.; gibet, m.; fourches patibulaires, f. pl.; (ois.) collet mis haut, m.; –gesang, m. 1) ode, f.; chant sublime, m.; 2) plain-chant, choeur, m.; –gewitter, n. orage, m.; –gewölbt, adj. fortement convexe, bombé; (h. n.) bossu; gibbeux; –gräflich, adj. Ihre (Seine) –gräfliche Gnaden, Monsieur le Comte, Madame la Comtesse.

Höch'||herzig, adj. au coeur noble; généreux; noble; magnanime; fig. hautain; –herzigkeit, f. –, magnanimité, f.; –holz, n. branches, f. pl.; –kettig, adj. de haute-lice; –klingend, adj. qui sonne haut; résonnant; fig. fastueux, pompeux; ronflant; –klingendes Geschwätz, pompeux galimatias, m.; –land, n. pays haut, montagneux, m.; –länder, m. montagnard; highlander (en Ecosse), m.

, –gra…
…omte, Mal…
Höch'||herz||…

Höch'lich, adv. très, fort; extrêmement, excessivement; sich – versündigen, pécher grièvement; sich – irren, se tromper grossièrement; fam. faire une lourde bévue.

Höch'||löblich, adj. très-louable, illustre, glorieux; –mastig, adj. (mar.) haut-mâté.

Höch'maul, n. saumon bécard, m.

Höch'meister, m. grand-maître, m.; –thum, n. grande *ou* grand' maîtrise, f.

Höch'mögend, adj. très-puissant, haut et puissant; Ihre –en, leurs Hautes Puissances.

Höch'muth, m. –es, s, orgueil, m.; arrogance, présomption, outrecuidance, f.; prv. – kommt vor dem Fall, l'orgueil est l'avant-coureur de la chute; –steufel, m. orgueil, péché de l'orgueil, m.

Höch'müthig, adj. orgueilleux, hautain, arrogant; superbe; altier, fier; –, adv. orgueilleusement, hautainement etc.; – werden, s'enorgueillir.

Höchnothpein'lich, adj. criminel.

Höch'||ofen, m. fourneau de fusion, m.; –preislich, adj. très-louable; illustre; –priester, v. Hohepriester; –rosenroth adj. incarnat; –roth, adj. ponceau, cramoisi (v. hoch); –rund, adj. convexe; –sänger, m. (mus.) dessus, m.; –schäftig, adj. de haute-lice; –schätzbar, adj. très-estimable; –schätzen, v. –achten; –schätzung, v. –achtung; –schule, f. académie; université, f.; –schüler, m. étudiant, écolier, m.; –schulterig, adj. 1) qui a les épaules hautes, saillantes; 2) qui a une épaule plus haute que l'autre; –schuß, m. coup en l'air, m.; –schwanger, adj. proche de son terme; –selig, adj. feu, défunt; der –e König, die –e Königin, feu le roi, feu la reine; le feu roi, la feue reine; –sinn, m. 1) sentiments élevés, sublimes, m. pl.; 2) esprit hautain, orgueilleux, m.

Höchst, adv. souverainement, très.

Höch'stämmig, adj. de haute futaie, de haute tige; ein –er Baum, filardeau, m.; fam. ein –er Bursche, un garçon élancé.

Höch'ste, adj. (sup. de hoch), der, die, das –, le plus haut, la plus haute; suprême, souverain, dernier; das – Gut, le souverain bien; im –n Grade v. hoch; aufs –, au plus, tout au plus; wenn es aufs – kommt, au dernier point; au pis aller.

Höch'stens, adv. tout au plus.

Höch'||stimme, f. dessus, soprano, m.; –stift, n. grand chapitre d'une cathédrale; archevêché, m.; –trabend, adj. qui a le trot sec, les allures lourdes; fig. fastueux, hautain; ampoulé, ronflant; –trabend, adv. avec emphase, pompeusement, fièrement; –verdient, adj. bien méritant; –vermögend, adj. très-puissant; –verrath, m. crime de haute trahison … lèse-majesté, m.; das ist ein –… an der Nation, c'est là un cri… lèse-nation; –verräther, m. cr… de haute trahison, de lèse-ma… traître envers sa patrie, m.; … f. 1) poste placé sur une hau… signal, fanal (sur les hauteurs)… –wald, m. futaie, f.; bois de h… futaie, bois sur les hauteurs… –warte, f. †échauguette, f. (v. –… –weg, m. chaussée, route, f.; –… adj. très-sage; der –weise … hat beschlossen, le conseil … arrêté dans sa haute sagesse; … n. gros gibier, m.; bêtes f… noires, f. pl.; –wohledel, ad… –wohlehrwürdig, adj. très-r… –wohlgeboren, adj. très-no… illustre; Ew. –wohlgeboren, … –würdig, adj. très-vénéra… digne, très-révérend; Euer –w… votre Révérence; Euer –w… den, Monseigneur (évêque); … sup. révérendissime; émi… (cath.) das –würdigste, le Sain… ment.

Höch'zeit, f. –, pl. –en, n… noces, f. pl.; mariage, m.; –… se marier; –bett, v. Brautbett; … m. celui qui convie aux noces, … m. lettre d'invitation à la n… –fest, n. fête nuptiale, f.; … noces, m.; –gast, m. convi… ces; –gäste, pl. la noce, f.; –… couplets de noce, m. pl.; épit… m.; –geschenk, n. présent de … m.; –gott, m. Hymen, Hymé… –haus, n. maison nuptiale, f.; … n. habit nuptial, habit de noce… robe nuptiale, f.; –kranz, m. co… nuptiale, f.; –leute, pl. la … –lich, adj. nuptial, de noces … f. fam. mère de la jeune mariée… ter, m. père de la jeune ma… –woche, f. première semaine… riage, f.

Höch'zuehrend, v. höch…

Ho'cke, f. –, pl. –n, gerbe, f… dos, m.; –spiel, n. (jouer m… fondu, m.

Ho'cken, v. a. h. 1) ass… gerbes); mettre en quintaux… 2) prendre *ou* porter sur son … –, v. n. h. monter *ou* se fair… sur le dos de q.; s'accroupir… tir; fam. er hockt immer zu … est casanier, se tient …

Hö'cker, m. –s, pl. –, … tubérosité, f.; tubercule, … perlure (h. n.) rugosité, f. … cule, m.; (méd.) bosse, … protubérance, f.; –icht … bossu, tortu, raboteux; … reux, tubérifère; (h. n.) … beux; (méd.) gibbeux.

Ho'ckerfalk, m. hagard …

Hö'de, f. –, pl. –n, testic… die –n ausschneiden, châtr… les testicules, les génitoires … tiers (des cerfs), les luites … gliers).

Hö'den||bruch, m. … hernie, f.; –kraut, n. orchis … m. bourses, f. pl.; scrotum …

Höf, m. –es, s, pl. Höfe, … enclos, m.; fig. cour d'un pr… –, à la cour, près la … zu –e gehen, aller à la, fréquen… cour; fig. den – machen, faire … courtiser; 2) ferme, …

o (autour de la lune etc), | aréole (autour de la fraise f.
volat, m. avocat de la -amt, n. charge à la cour, 'e, f. pharmacie de la cour u du roi etc., f.; -apothe- armacien de la cour, m.; ourtoisie, f.; manières de 2) ingratitude; fam. eau bé- , f.; -ärzt, m. médecin de la roi, m.; -bäcker, m. bou- cour ou du roi, m.; -bä- alangerie de la cour; pa- -bauamt, n. intendance its de la cour, f.; -bauer, de la couronne, m.; -be- officier de la cour; dome- laquais de la cour, m.; f. charge à la cour, f.; étiquette de la cour, f.; (féo.) cadastre des cor- ; -buchdrucker, m. impri- cour ou du roi, m.; -buch- imprimerie de la cour ou -burg, f. château, palais
, n. -'s, pl. -, petite cour,
ne, f. dame de la cour, eur, f.; -dienerschaft, f. la cour, m. pl.; livrée de valets à nobles ancêtres, nft, m. 1) service, emploi ; 2) corvée, f. (v. Frohn- cher, m. batteur en grange n.; -etat, m. état de dé- cour, m.; -fähig, adj. our, qui a le droit de se a cour; -fähigkeit, f. droit à la cour, m.; -farbe, f. cour, f.; -fart, f. orgueil, ostentation, vanité, f.; orgueilleux, superbe, lorieux, hautain; -färtig, lleusement, ambitieuse- inement; der -färtige, le
v. a. h. espérer; -, v. n. penser; ich will nicht -, e crois, ne pense pas que dre (une récompense, un nir); prv. - und harren hen zum Narren, on est é par l'espoir; l'espoir est sions.
tlich, adj. à ce qu'on ut l'espérer. [m.
n. fête à la cour, f.; gala, ng, f. -, pl. -en, espérance, .; attente, f.; sich - ma- er, se nourrir, se bercer fam. guter - sein, être en- .) Vorgebirge der guten -, Bonne-Espérance; -los, sans espoir, espérance, -voll, adj. et adv. plein , d'espoir.
alein, n. demoiselle, fille f.; -furier, m. fourrier de
ter||amt, n. intendance e, f.; -meister, m. pour- écurie, m.; -schreiber, m. le l'écurie, m.
rauch, m. usage de la cour, t, n. cortège, m.: -geräth, lles de métairie, m. pl.; 2) cuisine de la cour, f.; 1) cour supérieure de ju- our aulique, f.; -gerichtsad-

volat, m. avocat de la cour supérieure de justice, m.; -gerichtsrath, m. conseiller de la cour supérieure de justice, m.; -gesinde, n. v. -dienerschaft; domestiques d'une ferme, m. pl.; -graf, m. comte du palais, m.; -gut, n. domaine, m.; terre seigneuriale, f.; -halten, v. n. ir. h. tenir cour, résider; -haltung, f. cour; résidence, maison d'un prince, f.; -herr, m. propriétaire d'une terre seigneuriale, d'une terre, m.; -hund, m. 1) chien de la vénerie du prince; 2) mâtin, chien de basse-cour, m.

Hofiren, v. a. h. p. u. faire la cour, courtiser; fam. faire ses nécessités.

Höfisch, adj. de cour, de courtisan; courtisanesque.

Hof||jäger, m. veneur du prince, m.; -jägermeister, m. maître de la vénerie, m.; -jude, m. juif, agent de la cour, m.; -junker, m. gentilhomme de la cour, m.; -kamarilla, f. camarilla, f.; -kammer, f. chambre des finances, f.; -kammerrath, m. conseiller de la chambre des finances, m.; -kammerjäger, m. preneur de rats, m.; -kanzellei, f. chancellerie de la cour, f.; -kanzler, m. chancelier de la cour, m.; -kapelle, chapelle du château, f.; (mus.) musiciens de la chapelle, m. pl.; -kavalier, m. gentilhomme de la cour, courtisan, m.; -kompliment, n. eau bénite de cour, f.; vaines protestations d'amitié, f. pl.; -keller, m. cave (f.), caves (f. pl.) du château; -kellerei, f. échansonnerie du palais, f.; -koch, m. cuisinier de la cour, m.; -kriegsrath, m. (*à Vienne*) 1) conseil de guerre de la chapelle; 2) conseiller de guerre de la cour, m.; -küche, f. cuisine de la cour, f.; -küchenamt, n. intendance de la cuisine de la cour, f.; -kunst, f. art de se maintenir à la cour, m.; intrigues de cour, f. pl.; -lager, n. séjour d'un prince, m.; résidence, f.; -leben, n. vie des gens de cour, des courtisans; cour, f.; -lehen, n. fief conditionné, m.; -leute, pl. 1) gens de cour, courtisans; 2) gens corvéables, m. pl.

Höflich, adj. civil, courtois, poli, honnête, galant, obligeant; -, adv. civilement, poliment, etc.; -keit, f. -, pl. -en, 1) civilité, politesse, honnêteté, urbanité, galanterie, f.; manières courtoises, f. pl.; 2) honnêtetés; choses obligeantes, f. pl.; er sagt mir viele -keiten, il me dit mille choses honnêtes, obligeantes; -keitsbezeigung, f. civilité, f.; compliment, m.; politesses, f. pl.

Höfling, m. -es, s, pl. -e, courtisan, homme de cour, m.

Hofluft, f. air (m.), atmosphère de la cour, f.; -magd, f. servante de la maison seigneuriale, f.; -manier, f. manières de cour, f. pl.; -mann, 1) m. courtisan; homme de cour; 2) homme corvéable, m.; -männisch, adj. de cour, de cavalier, courtisanesque; -männisch, adv. en courtisan; cavalièrement; -marschall, m. maréchal du palais, m.; -marschallamt, n. 1) charge de maréchal du palais, f.; 2) tribunal du maréchal du palais, m.; -marschallstab, m. bâton du maréchal du palais, m.; -mäßig, adj. et adv. à la manière de la cour, d'après l'étiquette de la cour.

Hofmeister, m. 1) intendant, majordome, concierge; 2) précepteur, gouverneur; fig. censeur, critique; 3) métayer, m.; -ei', f. -, 1) conciergerie; 2) métairie, f.; -in, f. gouvernante, institutrice, f.; -lich, adj. et adv. de gouverneur, en gouverneur; -n, v. n. h. exercer les fonctions de gouverneur, précepteur; -n, v. a. h. fam. censurer, critiquer, morigéner, faire le censeur; -stelle, f. place de gouverneur, f.; (v. -). [cour, m.

Hofnarr, m. fou, bouffon de la

Höfner, m. -s, pl. -, propriétaire d'une terre roturière, m.

Hof||partei, f. parti de la cour, m.; -platz, m. cour d'une maison, f.; -postamt, n. poste de la cour, f.; bureau de la poste, m.; -prediger, m. prédicateur de la cour, m.; -rath, m. 1) conseiller de cour; conseiller aulique; 2) conseil aulique, m.; -räthin, f. conseillère, f.; -raum, m. cour d'une maison; (arch.) péribole, f.; -recht, n. 1) droit des gens corvéables; 2) recueil de décisions féodales; 3) droit de la cour, m.; -reihe, f. cour et tous les bâtiments d'une métairie etc.; -richter, m. juge de la cour, m.; -schneider, m. tailleur de la cour, m.; -schranz, m. vil courtisan, lâche ou vil complaisant, m.; -silberkammer, f. office, m.; vaisselle, f.; -silberkämmerer, m. garde-vaisselle, m.; -sitte, f. étiquette de la cour, f.; -sprache, f. langage de cour, m.; fig. eau bénite de cour, f.; -staat, m. 1) cour, maison, suite d'un prince; 2) pompe de la cour, f.; -stätte, v. -reihe; -tag, m. 1) jour de corvée, m.; 2) audience des corvéables (*en Westphalie*), f.; 3) jour de gala, m.; -thor, n. porte-cochère, f.; -thüre, f. porte de derrière, f.; -trauer, f. deuil de la cour, m.; -wehr ou -wehrung, f. inventaire d'une métairie, m.; -wesen, n. état de la cour, m.; affaires de cour, f. pl.; -zwang, m. 1) étiquette; (féo.) banalité, f.; 2) gêne qu'impose la cour, f.

Hoh, v. Hoch.

Höhe, f. -, pl. -en, hauteur, élévation, éminence, f.; sommet, m.; sich in die - richten, se mettre sur son séant; fig. sich in die - schwingen, parvenir, s'élever; monter; (arch.) contre-marche (d'un escalier); montée (d'un cintre); (astr.) élévation, f.; (fort.) commandement, m.; (mar.) hauteur, f.; large, m.

Hoheit, f. -, pl. -en, 1) élévation, grandeur, noblesse, prééminence, excellence (de l'esprit, de l'âme etc.); 2) souveraineté, domination, f.; 3) *titre:* Altesse; Hautesse (au Sultan); -srecht, n. 1) régale, f.; droit régalien; 2) droit de souveraineté, m.; prérogative de la couronne, f.

Hoheslied, n. (Ecr.) Cantique des cantiques, m.

Höhen||kreis, m. (astr.) almucantarat, m.; -messer, m. altimètre; astrolabe; holomètre; (mar.) radiomètre, m.; arbalestrille, f.; -messung, f. détermination des hauteurs, altimétrie, pantométrie, polométrie, f.; -rauch, m. brouillard sec, m.; -zirkel, m. cercle de hauteur, m.; almicantarat, m.

Hohepriester, m. grand-prêtre, pontife, m.; -lich, adj. pontifical; -thum, n. pontificat, m.

Hö'her, adj. (*comp. de* hoch) plus haut; supérieur; - machen, exhausser, élever; die -en Wissenschaften, les hautes sciences.

Hohl, adj. creux; vide; die -e Hand, le creux de la main; ein -er Zahn, une dent creuse, cariée, gâtée; - machen, creuser, caver; vider, évider (une lame); (h. n.) fistuleux, tubuleux; (mar.) die -e See, la houle; fig. eine -e Stimme, une voix sourde; ein -er Kopf, une tête, cervelle creuse; -ader, f. (an.) veine cave, f.; -äugig, adj. qui a les yeux creux; -bäckig, adj. qui a les joues creuses; -beil, n. (charp.) herminette, f.; -bohrer, m. (tourn.) tarière, f.; -docke, f. (tourn.) poupée; lunette, f.

Höh'le, f. -, pl. -n, creux, m. cavité; caverne, grotte, f.; antre, m.; tanière, f.; repaire (d'un lion etc.), m.

Hohl'eisen, n. fer creux, m.; (v. Hohlmeißel).

Höh'len, v. aushöhlen; -bewohner, m. habitant des cavernes, troglodyte, m.

Hohl'||feile, f. lime à évider, f.; -gang, m.; casemate, f.; -geschliffen, adj. concave; -häring, m. hareng vide, hareng gai, m.; -hobel, m. doucine, f.; -kehle, f. (arch.) cavet, m.; gorge, cannelure; cymaise, f.; -klinge, f. lame vidée, f.; -krähe, f. pic noir, m.; -lauch, m. porreau, m.; -meißel, m. gouge, f.; fermoir à nez rond; (sept.) goujon, m.; rondelle, f.; -münze, f. bractéate, f.; -rund, adj. concave; -säule, f. colonne creuse, f.; -schnäbler, (orn.) m. toucan, m.; -spätel, m. (hort.) déplantoir, m.; -spiegel, m. miroir concave, m.; -treppe, f. escalier à noyau percé, m.

Hoh'lunder, v. Holunder.

Höh'lung, f. -, pl. -en, creux, m.; concavité, f.

Hohl'||weg, m. (grr.) chemin creux; défilé, m.; ravine, f.; -zahn, m. (vét.) dent mitoyenne, f.; -zange, f. tenailles creuses, à branches creuses, f. pl.; -ziegel, m. tuile creuse; noue, faîtière, f.; -zirkel, m. compas sphérique, m.

Hohn, m. -es, s, dédain, mépris, m.; raillerie, f.; sarcasme, m.; ironie, f.; einem - sprechen, se moquer de q.; braver q.; der Vernunft - sprechen, insulter, faire outrage à la raison; zum -e, en dépit, malgré.

Höh'nen, v. Verhöhnen.

Höhnerei', f. -, pl. -en, moquerie, raillerie, f.; persifflage, m.

Hohn'gelächter, n. ris moqueur, m.; zum - werden, être tourné en dérision; être la risée, la fable du public.

Höh'nisch, adj. moqueur, dédaigneux, railleur, sardonique; -, adv. dédaigneusement, malignement, avec ironie, dédain.

Hohn'||lachen, -lächeln, v. n. ricaner; -lächeln, n. v. -gelächter; -lacher, m. ricaneur, m.; -lacherin, f. ricaneuse, f.; -necken, v. a. h. berner, railler; persifler; -neckerei', f. moquerie, f.; persifflage, m.; -rede, f. discours injurieux, m.; -sprecher, m. railleur, persiffleur, m.

Hoh'ofen, v. Hochofen.

Hoho'! int. oho! ha! ha!

Hö'ke, -n, pl. -n, *ou* Höker, m. -s, pl. -, revendeur, regrattier, m.

Hö'ken, v. a. h. faire le revendeur, la revendeuse; vendre à petite mesure, à petit poids.

Höker||ei', f. -, pl. -en, -kram, m. -waare, f. regratterie, f.

Hö'kin, -, pl. -nen, *ou* Hökerin, f. revendeuse, regrattière, f.

Hokuspo'kusstreich, m. tour de passe-passe, de gobelet, m.; jongleries, f. pl.

Hold, adj. 1) affable, affectionné, ami, favorable; propice; einem - sein, avoir de l'affection pour q.; 2) gracieux, aimable; (chan.) †seinem Herren - und treu sein, se comporter en loyal et féal sujet. [m.; amie, f.

Hol'de, m. et f. -n, pl. -n, ami,

Hold'selig, adj. gracieux, doux; -, adv. gracieusement; -keit, f. -, humeur gracieuse, douceur, affabilité, f.

Ho'len, v. a. h. aller chercher, aller prendre; venir chercher, venir prendre; tirer, prendre d'un lieu; - lassen, envoyer chercher; Athem -, aspirer, respirer, prendre haleine; einen tiefen Seufzer -, pousser un grand soupir; sich einen Schnupfen rc. -, attraper, gagner un rhume etc.; pop. hole dich der Teufel! que le diable t'emporte!

Hol'fter, f. -, pl. -n, fourreau de pistolet, m.; -kappe, f. chaperon, m.; -macher, m. -s, pl. -, fabricant de fourreaux, gainier, fourreller, m.; -muschel, f. pine marine, f.

Hol'la! int. holà! hé!

Hol'land, n. -s, (géo.) Hollande, f.; prv. es ist - in Nöthen, le mal est pressant, il y a péril en la demeure.

··**Hol'länder**, m. -s, pl. -, Hollandais, m.; -in, f. -, pl. -nen, Hollandaise, f.

··**Hol'länder**, m. -s, pl. -, métayer qui prend des vaches à ferme; (mar.) gueule de raie, f.; (pap.) moulin à cylindre, m.; -ei', f. -, pl. -en, 1) métairie, vacherie; laiterie, f.; 2) contrat pour l'exploitation des bêtes à cornes, m. [de Hollande.

Hol'ländisch, adj. hollandais,

Höl'le, f. -, enfer (aussi fig.); poét. abîme, tartare, averne, m.; fam. espace entre le fourneau et la muraille; (tilr.) - der Schneider, endroit pour les coupons, pour la retaille, m.

Höl'len||angst, f. peur du diable, f.; transes mortelles, f. pl.; angoisse mortelle, grande détresse, f.; -brand, m. fig. tison d'enfer, scélérat, m.; -braten, m. fig. gibier de satan, m.; -brut, f. engeance infernale, f.; -drache, m. (myth.) dragon infernal, m.; fig. furie infernale, f.; diable en personne, m.; -fahrt, adj. descente aux enfers (de Jésus-Christ), f.; -fluß, m. fleuve infernal; Styx, Tartare, Achéron, Léthé, Cocyte, Phlégéton, m.; -gestank, m puanteur diabolique, f.; -gott, m. Pluton, m.; -göttin, f. Proserpine, f.; -heiß, adj. très-chaud; es ist hier -heiß, il fait ici une chaleur d'enfer; -hund, m. Cerbère, m.; -maschine, f. machine infernale, f.; -pein *ou* -qual, f. tourments de l'enfer, m. pl.; (th.) peine des sens, f.; -richter, m. juge infernal, m.; -schmerz, m. douleur d'enfer *ou* cuisante, infernale, f.; -stein, m. pierre infernale, f.; nitrate d'argent, m.

Höl'lisch, adj. infernal, diabolique, d'enfer; fig. cruel, excessif; -, adv. fig. diablement, excess[ive]ment, infernalement; - machen, v. [a.] h. * infernaliser.

Hol'lunder rc. v. Holunder.

Holm, m. -es, s, pl. -e, p. [...] colline; 2) petite île; (charp.) [...] verse, quille, f.

Hol'per, m. -s, pl. -, inégal[ité], f.; 2) heurt, cahot, m.; -icht *ou* -[ig], adj. raboteux, inégal; -icht lesen, [hé]siter en lisant.

Hol'sche, f. -, pl. -n, sabot, m.

Hol'stein, n. -s, (géo.) †Holsa[ce], f.; Holstein, m.; -er, m. -s, pl. [-], †Holsacien, Holsteinois, m.; -[erin], f. -, pl. -nen, †Holsacienne, Hols[tei]noise, f.; -isch, holsteinois, du H[ol]stein.

Hol'terpolter, n. -s, [...] bruit, fracas, m.; -, adv. fig [...] diable.

Holunder||baum, m. sureau; der spanische -, lilas, m.; -blü[the], fleur de sureau, f.; -blüthe[...], [...] naigre surard, m.; -saft, m. ju[s de] sureau, m.; -schwamm, m. ore[ille de] Judas, f.; -strauch, m. pié de sur[eau], m.; -thee, m. thé de sureau, m.

Holz, n. -es, pl. Hölzer, [...] bois, m.; abgestandenes -, bois m[ort]; beschlagenes -, bois de tige; [...]nes -, bois de brin; glatt [...] -, bois lavé; frisches -, bois sain; [ge]fälltes -, bois gisant; rundes -, [bois] en grume; verstocktes -, bois rou[...]; sich in - verwandeln, se lignifier; [...] -e, pl. des coups; (ch.) das [...] zu -e gegangen, la bête s'est [em]buchée.

Holz'||abfall, m. bûcher[...]; -acker, m. terrain boisé, m.; [...] gruerie, grairie, f.; -apfel, m. pom[me] sauvage, f.; -apfelbaum, m. pom[mier] sauvage, m.; -arbeiter, m. ou[vrier] en bois, m.; -arm, adj. pauvre [en] bois; -art, f. espèce de bois, f.; -[ar]tig, adj de la nature du bois; lig[neux], boiseux, ligniforme; (chi.) lig[...] (miné.) ligniforme; -asche, f. cen[dre] de bois, f.; -ast, m. (hort.) bra[nche] à bois, f.; -aufseher, m. contrô[leur] des bûches, m.; -auslader, m. [dé]bardeur, m.; -axt, f. cognée de bû[]cheron, hache, f.; -bahn, f. [...] pavée en bois, f.; -bar, [...] adv. (être) en coupe; -bau, m. plantation de bois, sylvi[culture]; (arch.) charpente, construct[ion] [en] bois, f.; -bauer, m. [...] m.; -bericht, m. bulletin fore[stier], m.; -biene, f. abeille perce-bois, f.; -bildnerei, f. xylo[glyphie], f.; -binder, m. fagoteur, m.; -[birne], f. poire sauvage, f.; -birnbaum, m. poirier sauvage, m.; -blöße, f. [...] clairière, f.; -bock, m. 1) chevalet, tréteau de scieur, m.; 2) chev[...] (ent.) capricorne, m.; (helm.) [...] f.; -boden, m. 1) grenier au bois, bûcher; 2) sol *ou* terroir bon pour [le] bois, m.; -bohrer, m. tarière, f.; [fo]ret, m.; -bund *ou* -bündel, n. fag[ot], m.; falourde, f.

Hölz'chen, n. -s, 1) brin de bois, 2) petit bois, bocage, m.

Holz'dieb, m. voleur de bois, m.; -stahl, m. vol de bois, m.

Holz'||drechsler, m. tourneur en bois, m.; -druck, m. impression xylographique, f.; -druckkunst, f. xylographie, f.

ol'zen, v. a. h. 1) couper du ; 2) faire provision de bois; –, . h. boiser, garnir de bois; (ch.) ter d'arbre en arbre; (boul.) char- ; (e. m.) cuveler; (hyd.) piloter p. v. prügeln). [ri, f.; terreau, m.
olz'erde, f. terre de bois pour-
olzerei', (pop.) v. Prügelei.
öl'zern, adj. de bois, fig. sec, d, gauche, maladroit; –, adv. chement, maladroitement.
olz'||ersparniß, f. épargne de , f.; ménage de bois, m.; –essig, säure; –fällen, n. action de cou- le bois, f.; abattage de bois, m.; kel, f. torche de pin, f.; –farbe, f. leur de bois, f.; –faser, f. fibre euse, f.; –fäule, f. corruption, rriture, carie du bois, f.; –feile, ipe, f.; –feuer, n. feu de bois, m.; ße, f. radeau, train de bois; flot, ; –flößer, m. batelier, m.; –flöte, f. d'.) jeu de flûtes douces, m.; ster, m. gardebois, verdier, garde- ostier, m.; –frevel, v. Waldfrevel; ohne, f. corvée de charriage de s, f.; –fuhre, f. 1) voie ou charre- de bois, f.; 2) charriage, trans- t du bois, m.
olz'||gefälle, pl. revenus de bois, forêts, m. pl.; –geist, v. –säure; ld, n. argent pour le chauffage, ; –gerecht, adj. versé dans la science stière; –gerechtigkeit, f. droit sur bois, m.; –gewächs, n. plante restre, f.; –gräf, m. intendant des ts, m.; –gräferei, f. fauchage ou s des forêts; droit de fauchage et pâtis, m.; –grund, m. fonds pro- à la sylviculture, m.
olz'||hacker, m. fendeur de s; (–fäller) bûcheron, m.; –hä- , m. geai commun, m.; –han- m. commerce de bois, m.; –händ- m.; 1) marchand de bois; 2) ven- , m.; –häse, m. lièvre des bois, ; –hau, m. v. –schlag; –hauer, v. cker; –haufen, m. pile de bois, f.; de bois, m.; –höf, m. chantier, –huhn, n. poule des bois, gélinotte bois, f.; –icht, adj. qui ressemble u bois, ligneux; –ichte Rübe, rave dée, f.; –ig, adj. formé de bois, eux, boisé; –kammer, v. –schop- ; –kirschbaum, m. merisier, ceri- sauvage, m.; –kirsche, f. merise, –kohle, f. charbon de bois ou de lse, m.; –krähe, f. pic noir, m.; r, f. cure par des décoctions de s ou de racines ligneuses, f.; k, m. laque de Venise, f.; –läger, dépôt, chantier de bois, m.; –laus, ou pulsateur, m.; –leger, m. celui empile le bois; empileur, m.; (v. ni –messer); –lieferung, f. (e. f.) af- age, m.; –magazin, n. magasin à, de bois, m.; –malerei, f. peinture bois, f.; –mangel, m. disette de s, f.; –markt, m. marché au bois, ; –mäst, f. 1) paisson, f.; 2) en- issement par la paisson, m.; –mäß, mesure, corde de bois, f.; –mehl, Wurmmehl; –meise, f. mésange de e, f.; –messen, n. cordage, m.; sser, m. mouleur, mesureur de , m.; –mist, m. fumier de fanes, ; –moos, n. rogne, f.; –nägel, v. ck, Zapfen; –platz, m. chantier, place au bois, f.; –reich, adj. abon- nt, riche en bois; –reißer, m. fe- r de bardeaux, m.

Holz'||säge, f. scie (à scier du bois), f.; –saamen, m. 1) semence de bois, f.; 2) jeune bois; 3) terrain couvert de jeunes bois, m.; –sauer, adj. (chi.) –saures Salz, pyrolignite, m.; –säure, f. lignite; acide ligneux, lignique, pyroligneux, m.; –scheit, n. bûche, f.; –schläg, m. abattage; droit d'abattage, m.; vente, assiette, f.; –schläger, m. bûcheron, m.; –schneidekunst, f. art de graver, de sculpter en bois, m.; xyloglyphie, f.; –schneider, m. graveur, ciseleur en bois, m.; –schnepfe, f. bécasse des forêts, f.; –schnitt, m. gravure sur bois, xylographie, f.; –schraube, f. vis à bois; vis de bois, f.; –schreiber, m. greffier des forêts, m.; –schuh, m. sabot, m.; –schuhmacher, m. sabotier, m.; –schoppen, ou –schuppen, m. bûcher, m.; –schwärte, f. flache, dosse, f.; –spän, m. bûchette, f.; copeau, éclat, m.; –sparkunst, f. art de ménager, d'économiser le bois, m.; –sparung, f. ménage (m.), économie de bois, f.; –sperling, m. friquet, moineau silvestre, m.; –splitter, m. chicot, petit éclat de bois, m.; écharde, f.; –stall, m. bûcher, m.; –stein, m. 1) lithoxyle; 2) minéral xyloïde, m.; 3) cornée, f.; –stöß, m. pile de bois, f.

Holz'||täg, m. jour à bois; jour d'expédition, m.; –taube, f. ramier, m.; palombe, f.; kleine –taube, biset, m.; –taxe, f. taxe du bois, f.; tarif du bois, m.; –träge, f. civière, f.; –trank, m. décoction de bois ou de racines; tisane sudorifique, f.; –trift, f. pacage, pâturage du bétail dans les bois, m.

Hol'zung, f. –, pl. –en, 1) coupe (f.), abattage des bois, m.; 2) bois, m.; forêt, f.; –, ou –srecht, n. droit d'usage dans un bois; droit de chauffage, m.

Holz'||verbrauch, m. consommation de bois, f.; –verwalter, m. préposé du magasin au bois; inspecteur des chantiers, m.; –verwaltung, f. administration des bois, f.; –vögel, m. pl. oiseaux silvains, m. pl.; –vörräth, m. provision de bois, f.; –waaren, pl. ustensiles de bois, m. pl.; –wägen, m. 1) charrette à bois; 2) charrettée de bois, f.; –wärter, m. garde-bois, m.; –wëg, m. chemin du bois, qui mène au bois, qui traverse le bois, m.; –welle, v. –bund; –werk, n. bois, m.; charpente; boiserie, f.; –wurm, m. artison, perce-bois, pou pulsateur, m.; –zehent, m. dîme de bois, f.; –zeit, f. saison d'abattage, f.; –zettel, m. billet (m.), assignation (f.) pour du bois; –zinn, n. étain ligniforme ou oxidé concrétionnaire, m.; –zucht, f. entretien des forêts, m.

Homilë't||ik, f. –, homilétique, f.; –isch, adj. homilétique.

Homilie', f. –, pl. –en, homélie, f.

Homöopath', m. –en, pl. –en, médecin homéopathe, m.; –ie', f. –, homéopathie, f.; –isch, adj. homéopathique.

Hö'nicht, adj. mielleux, doux comme le miel.

Hö'nig, m. –es, s, miel, m.; mit – bestreichen, süß machen, emmieller; fig. paroles mielleuses, f. pl.; prv. – im Munde, Galle im Herzen, bouche de miel, coeur de fiel; poét. der – ihrer Lippen, le nectar de ses lèvres; (bot.) nectar, m.

Hö'nig||apfel, m. pomme de paradis, f.; –artig, adj. 1) mielleux; 2) miellé; –bär, m. ours mellivore, m.; –bau, v. Bienenbau; –baum, m. mélianthe, m.; –behältniß, n. nectaire, m.; –bereitend, adj. mellifère; –bereitung, f. mellification, f.; –biene, f. mouche à miel, abeille domestique, f.; –birne, f. sucre vert, m.; –bläse, f. bouteille à miel, f.; –blüme, f. mélianthe, m.; –brühe, f. sauce mielleuse, f.; –dächs, m. blaireau friand de miel, m.; –decke, f. (bot.) nectarilème, m.; –essend, adj. mellivore; –essig, m. oxymel, m.; –farbe, f. couleur de miel; (pntr.) couleur-miellée, f.; –farben ou –gelb, adj. jaune de miel; (pntr.) terre de Sienne naturelle; –gäbel, f. fourchette à miel, f.; –gefäß, n. vase à miel, vaisseau de miel; (bot.) nectaire, m.; –geruch, m. odeur mielleuse, f.; –geschmack, m. goût mielleux, m.; –geschwulst, f. méliceris, m.; –gräs, n. petit miel, m.; –klee, m. esparcette, f.; –kuchen, m. gâteau de miel; pain d'épices, m. (v. Pfefferkuchen); –lecker, m. (h. n.) fausse teigne de la cire, f.; –lippen, f. pl. lèvres enduites de miel; poét. lèvres d'ambroisie, f. pl.; –mönd, m. v. Flitterwochen; –nachtfalter, m. phalène de la cire, f.; –pflaster, n. emmiellure, f.; –reich, adj. mielleux; –säft, m. oxymel, m.; –scheibe, f. rayon de miel, m.; gaufre de miel, f.; –schimmel, m. (cheval) gris étourneau, m.; –seim, m. miel vierge, m.; –stein, m. mélitite, f.; –süß, adj. doux comme miel, mielleux; –thau, m. miellat, m.; –topf, m. pot à miel, m.; –trägend, adj. (bot.) nectarifère; (h. n.) mellifère; –trank, m. boisson mielleuse, f.; hydromel, m.; –wäbe, v. –scheibe; –wasser, n. hydromel simple, m.; –wein, m. (ph.) bergerette, f.; –zehent, m. dîme du miel, f.; abeillage, m.; –zelle, f. alvéole, f.

Honnett', adj. probe, intègre, loyal; –, adv. loyalement, avec droiture etc.

Honor||är', n. –es, s, pl. –e, honoraire, m.; émoluments, m. pl.; –i'ren, v. a. h. honorer, acquitter, payer (une lettre de change); –atio'ren, m. pl. personnes qualifiées, personnes de distinction, f. pl.; notables, m. pl.

Hop'fen, m. –s, houblon, m.; prv. da ist – und Malz verloren, on y perd sa peine et ses soins; an ihm ist – und Malz verloren, il est incorrigible, c'est un franc vaurien; –, v. a. h. houblonner.

Hop'fen||bau, m. culture du houblon, f.; –feld, n., –garten, m. houblonnière, f.; –gärtner, v. Höpfner; –keimchen, n. pousse de houblon, f.; –ranke, f. bras de houblon, m.; –salät, m. salade de pousses de houblon, f.; –stange, f. perche de houblon; fig. perche, f.; –stichel, m. plantoir, m.

Höpf'ner, –s, pl. –, m. cultivateur de houblon, m.

Hopp, hopp, int. hop, hop! hopsa! eh dà! ah ça!

Hop'se||n, v. n. f. fam. 1) gambader, faire des gambades, sauter;

2) danser une sauteuse; -n, n. -s, sauteuse, galopade, f.; -r, m. -s, pl. -, sauteuse, f.; galop, m.

Hops'walzer, m. v. Hopser.

Hör'bar, adj. ce qu'on peut entendre, perceptible, intelligible.

Horch'brunnen, m. (e. m.) cascane, f.

Hor'ch||en, v. n. h. écouter, être aux écoutes; prêter l'oreille; horch! écoute! -en, n. -s, curiosité indiscrète, f.; -er, m. -s, pl. -, -erin, f. -, pl. -innen, écouteur; celui *ou* celle qui écoute; curieux, indiscret, espion, m.; -rohr, n. tube acoustique; (méd.) stéthoscope, m.; -winkel, m. écoute, f.

Hor'de, f. -, pl. -n, 1) claie; clisse; 2) horde, troupe, f.; -nweise, adv. en hordes, en troupes. [pl.

Ho'ren, pl. (myth.) les Heures, f.

Hö'ren, v. a. h. 1) entendre, écouter, prêter l'oreille, ouïr; - Sie jenes Geräusch? entendez-vous bien ce bruit? er hört nicht wohl, il n'entend pas bien clair; er hört schwer, il a l'ouïe dure; er hört nicht das Geringste, il n'entend goutte; fam. il est sourd comme une taupe; - Sie, écoutez; - Sie auf das, was ich Ihnen sagen will, faites attention à ce que je vais vous dire; ich sprach, aber er hörte nicht, je parlais, mais il ne m'écoutait pas; eine Predigt -, ouïr un sermon; einen Professor -, suivre le cours d'un professeur; sich - lassen, se faire entendre sur quelque instrument, jouer tel ou tel instrument, chanter; 2) écouter, exaucer (v. erhören); diese Entschuldigung läßt sich nicht -, cette excuse n'est pas fondée, admissible; 3) obéir, être docile à; wenn Sie nicht -, so werde ich Sie bestrafen lassen, si vous ne m'obéissez pas, je vous ferai punir; prv. wer nicht hören will, muß fühlen, celui qui ne veut pas écouter les conseils, s'instruira à ses dépens; 4) apprendre, ouïr-dire, entendre, être informé de; haben Sie schon gehört, daß, avez-vous déjà appris, entendu, ouï dire que; haben Sie nichts Neues gehört? n'avez-vous rien appris de nouveau? das läßt sich -, c'est qch. que cela, cela a quelque probabilité; fam. es verging mir - u. Sehen, il m'a pris un étourdissement; fig. je demeurai tout stupéfait.

Hörensagen, n. ouï-dire, m.

Hö'rer, m. -s, pl. -, auditeur, m.

Hör'gast, m. auditeur extraordinaire, m.

Horizont', m. -es, s, horizon, m.; das geht über meinen -, c'est de l'hébreu, de l'algèbre pour moi; -al', adj. horizontal; -al, adv. horizontalement; -al'linie, f. ligne horizontale, f.

Horis'ke, f. -, pl. -n, cornouille, f. (v. Korneilkirsche).

Horn, n. -es, s, pl. Hörner, 1) corne, f.; in - arbeiten, travailler en corne; fig. Jemandem die Hörner zeigen, montrer les cornes, les dents à q.; die tollen Hörner ablaufen, jeter sa gourme; etwas auf seine Hörner nehmen, se charger seul de qch., entreprendre qch. à ses risques; (pop.) Jemandem Hörner aufsetzen, planter des cornes à q., le faire cocu; 2) (astr.) corne de la lune; (arch.) corne, f.; (bot.) style cornu; (ch.) cor, m.; (ent.) antenne, f.; (mus.) cor, cornet, m.; fig. prv. mit Jemandem in ein - blasen, être d'intelligence avec q.; (myth.) corne d'abondance, f.

Horn'||achat, m. agate jaspée rouge, f.; -affe, m. (z.) cornuet, m.; -amboß, m. (serr.) bigorne, f.; bigorneau, m.; -arbeiter, m. ouvrier en corne; cornetier, m.; -artig, adj. corneux, corné; (méd.) calleux, cératoïde.

Horn'||band, m. (rel.) reliure en parchemin relavé, f.; -baum, m. v. Hagebuche; -beize, f. macération de la corne, f.; -bereiter, n. cornetier, m.; -bläser, m. corneur, sonneur de cor, m.; -blatt, n. (bot.) cératophylle, kératophyllon, kératophyte, m.; -blende, f. (miné.) roche de corne striée, f.

Hörn'chen, n. -s, pl. -, petite corne, f.; cornichon; cornet, m.

Horn'||drechsler *ou* -dreher, m. tourneur en corne, m.; -durchfäule, f. javart encorné, m.

Hör'nen, v. a. h. munir de cornes *(n'est usité qu'en composition)*; gehörnt, cornu.

Hör'nern, adj. de corne, à cornes; cornu; (h. n.) cornu, cornigère.

Hör'ner||schall, m. son de cors, m.; -tragend, adj. qui porte des cornes; (h. n.) cornigère, cératophore; -träger; m. cornard, cocu, m.

Horn'||erz, n. mine d'argent cornée, f.; -eule, f. hibou cornu, m.; -fessel, f. v. Hiefriemen; -fisch, m. orphie, aiguille, f.; -flügel, m. élytre, m.; -förmig, adj. et adv. en forme de corne, cornu, corniculé, corniforme, cératoïde; -frucht, f. cératocarpe, m., -füßig, adj. qui a les piés garnis de sabots.

Horn'||gestein, n. pierre de roche opaque, f.; -gold, n. or de neuf carats et demi, m.; -haspel, m. guindal, bourriquet, m.

Horn'haut, f. durillon, m.; callosité; peau dure; cornée (de l'oeil), f.; -blatter, f. taie, f.; -träubchen, n. bothrion, m. (ulcère); -vorfall, m. staphylome, m.

Horn'||häutig, adj. calleux; -häutigkeit, f. callosité, f.; -hecht, v. -fisch.

Hor'nicht, adj. corné, corneux.

Hor'nig, adj. à cornes, cornu.

Horn'jagd, f. chasse à cor, f. [ser.

Hornist', m. -en, pl. -en, v. Hornblä-

Hor'niß, f. -, pl. -sse. frelon, m.

Horn'||käfer, m. escarbot licorne, m.; -kirsche, f. cornouille, f.; -klee, m. lotier, m.; -kluft, f. selme, f.; -klüftig, adj. qui a l'ongle fendu; -koralle, f. cératophyte; gorgone cératophyte, f.; -kraut, n. cérasium, m.; -kümmel, m. cumin sauvage, m.; -laterne, f. lanterne de corne, f.; -lehrer, m. corniste, m.; -leim, m. colle de parchemin, f.; -leiste, f. (men.) listel de traverse, m.; -lerche, f. (icht.) cornu, m.; -mohn, m. pavot cornu, m.; -muschel, f. (conch.) telline cornée, f.; -musik, f. musique militaire d'instruments à cuivre, f.; -platte, f. carreau de corne, m.; -pomeranze, f. bigarade, f.; -raspel, f. râpe à corne, f.; -salbe, f. rémolade, f.; -saame, m. (bot.) cératosperme, m.; -satz, m. enjolivure (d'un cornet de chasseur), f.; -schein, m. nouvelle lune de Février, f.; -schiefer, m. roche de corne feuilletée, f.; -schlange, f. céraste, m.; -schluß, m. (log.) dilemme, m.; -schnecke, f. cor de mer, buccin, m.; -schrot, n. tronçon de corne, m.; -[illegible] ber, n. lune cornée, f.; muriate d'argent, m.; -sohle, f. (maré.) sole cornée, f.; -spalte, v. -kluft; -späne, [illegible] rognure de corne, f.; -spitze, f. [illegible] pointe d'une corne, f.; 2) bout [illegible] corne d'une pipe, m.; -stein, m. pierre *ou* roche cornée, f.; -substanz, f. substance cornée, cératine, f.

Hor'nung, m. -, Février, m.

Horn'||vieh, n. bêtes à cornes, [illegible] pl.; fig. dieser Mensch ist ein -vieh, cet homme est une pécore, une [illegible] (h. n.) cornipèdes, m. pl.; -[illegible] m. casoar, m.; -wand, f. quartier [illegible] sabot du cheval), m.; -werk, n. (fort.) ouvrage à corne, m.; -[illegible] (conch.) dentale corné, m.; -[illegible] müskel, m. cératoglosse, m.

Horoskop', n. -s, pl. -e, [illegible]

Hör'||rohr, n. -trichter, m. cornet acoustique; stéthoscope, m.; -saal, m. auditoire; amphithéâtre, m.

Horst, m. -es, s, pl. -e, 1) touffe d'arbres, f.; hallier, m.; forêt, f.; bosquet, m.; 2) aire (de [illegible]) f.; 3) tas de sable, m.; 4) [illegible] 5) pointe (de rocher); f.; 6) [illegible] périeur (d'un mur), m.

Hor'sten, v. n. h. airer, faire [illegible]

†Hort, m. -es, s, pl. -e, 1) [illegible] asile, m.; retraite, f.; fig. appui, salut, protecteur, m.; (Ecr.) Gott ist mein -, l'Eternel est mon appui; [illegible] martelage, m.

Hör'||werkzeuge, pl. organes de l'ouïe; instruments acoustiques, m. pl.; -zeuge, m. témoin auriculaire, m.

Hös'chen, n. -s, 1) petite [illegible] 2) petite tinette; 3) patelle d'abeille; 4) pellicule, f.

Ho'se, f. -, pl. -n, 1) pantalon, m.; †culotte, f.; chausses, f. pl.; [illegible] chausse, m.; fig. fam. sie hat die [illegible] elle porte pantalon, la culotte; [illegible] commande; 2) tinette (v. [illegible]) trombe (v. Wasserhose), f.

Ho'seln, v. n. h. 1) revenir chargé de butin (abeilles); 2) v. a. h. culotter, pantalonner (un garçon).

Ho'sen||band, n. 1) cordon de chausses, m.; aiguillette; bretelle; [illegible] jarretière, f.; (chev.) der Orden des blauen -bandes, ordre de la Jarretière, m.; -bund, m. ceinture d'une culotte, f.; -butter, f. beurre de tinette, m.; -klappe, f. patte d'un pantalon, f.; -flicker, m. ravaudeur; (ch.) [illegible] nier, m.; -gürtel, v. -bund; -[illegible] v. -träger; knopf, m. bouton de pantalon, f.; -latz, v. -klappe; -[illegible] non de la culotte, m.; -los, adj. sans culotte; -löse, m. sansculotte, m.; -nestel, f. aiguillette, f.; -[illegible] yette, f.; -schnalle, f. boucle de pantalon, m.; -stricker, m. chaussetier, m.; -tasche, f. poche d'une culotte, f.; kleine -tasche, gousset, bourse, [illegible] -träger m. bretelles, f. pl.; -[illegible] étoffe pour pantalons, f.

Hospital', n. -es, s, pl. -[illegible] hôpital, hospice, m.; -meister [illegible] walter, m. administrateur d'un hôpital, m.; -schiff, n. vaisseau d'hôpital, m.

Hospit||ant' m. -en, pl. -en, auditeur extraordinaire, m.; -[illegible] n. h. assister au cours d'un professeur comme auditeur extraordinaire.

Hospiz', n. -es, pl. -e, hospice, [illegible]

Hospodar', m. -s, pl. -e, hospodar, m.

…tie, f. –, pl. –n, hostie, f.; Ge–, manducation orale, f.; –nge: sainte-ciboire, m.; –nhäuslein, …nacle, m.
…! int. hurhaut (à droite).
…entot', m. –en, pl. –en, Hot…m.; –in, f. –, pl. –nen, Hotten…
…e, f. v. Wiege.
…, m. –es, s, p. u. action de le… v. Ausbub).
…el, m. –s; –chen, n. –s, pl. –, …levure, f.
…en, v. diesseits.
…lich, adj. joli, gentil; élégant, …ig. honnête; fam. –e Gelegen… une occasion, f.; er hat ein –es …en gesammelt, il a amassé une …tune; fam. il a fait sa pelote; … joliment; fam. bien; geht – …nse, allez gentiment à la mai…keit, f. –, gentillesse, amabi… (aussi Hocke, Bündel).
…le, f. –, pl. –n, pop. dos, m. (v. …elei', f. –, pl. –en, fam. 1) be… mal faite, f.; bousillage; 2) …nt, m.; peine, tracasserie, ve… f.; tripotage, m.
…eln, v. a. h. bousiller; einen …menter, chagriner q.; railler …per, berner q.
…ler, m. –s, pl. –, fam. bousil…hambrelan; pop. saboteur, sa…lier; tracassier, taquin, m.
…, m. –es, s, pl. –e, corne du … sabot, ongle, pié de cheval, …es Pferd hat einen neuen – be…, ce cheval a fait pié neuf; …n. os du sabot, m.; –beschläg, …ure, f.; fer, m.
…e, f. –, pl. –n, charrue, éten… trente acres; cense, f.
…eisen, n. fer (de cheval); –…gen, ferrer un cheval; (arch.) …n, en forme de fer à cheval; … m. poinçon, mandrin, m.; …n. ferrière, f.
…en‖geld, n. terrage, m.; re…e des terres, f.; –gut, n. cense, …err, f. v. –geld.
…‖erschütterung, f. dessèche…le l'ongle d'un cheval, m.; …er, m. (maré.) brochoir, m.; …, adj. (vét.) noueux; –lattich, …t.) tussilage, pas d'âne m.; … m. clou à ferrer, m.
…ner, m. –s, pl. –, censitaire, …eur d'une charrue; paysan, …nt, m.
…‖räumer, m. (maré.) rogne…; –schläg, m. 1) ferrure; 2) …un cheval; 3) ruade, f.; coup … m.; –schmied, m. maréchal… m.
…t'‖ader, f. veine iliaque, f.; …n. (an.) os de la hanche, os … m.; –e, f. –, pl. –n, hanche, …lahm, adj. déhanché; –nerv, …rf sciatique, m.; –pfanne, f. … de la hanche, f.
…tritt, m. (éq.) 1) † trac, m. … du cheval, du mulet; 2) trace, … f.
…t'‖stück, n. (bou.) longe, f.; …er de derrière, m.; –verren… f. (chir.) luxation de la hanche, …eh, n. (chir.) coxalgie, scia… f.
…t'‖wulst, f. (vét.) avalure, f.; …ig, m. (maré.) encastelure, f.; …ig, adj. encastelé.

Hü'gel, m. –s, pl. –, colline, éminence, côte, f.; coteau, monticule; tertre, m.; butte; motte, f.; (an.) – auf der Nase, haut du nez, m.; –icht, adj. semblable à des collines; –ig, adj. couvert de collines; montueux, inégal, raboteux.

Hugenott', m. –en, pl. –en, Huguenot, m.; –in, f. –, pl. –nen, Huguenotte, f.; –isch, adj. des Huguenots.

Hü'go, m. –'s, Hugues, m. (nom d'homme).

Hub, int. cuf!

Huhn, n. –es, s, pl. Hühner, poule, f.; junges –, poulet, m.; junges gemästetes –, poularde, f.; prv. kluge Hühner legen auch in die Nesseln, il n'y a si bon cheval qui ne bronche.

Hühn'chen, n. –s, pl. –, poulet, m.; poulette, f.; poussin, m.

Hüh'ner‖aar, v. –geier; –abend, m. veille de noces, f.; –artig, adj. gallinacé; –auge, n. cor au pié, oeil de perdrix, m.; –beize, f. vol de la perdrix, m.; –biss, m. (bot.) a) morgeline, alsine, f.; b) mouron, anagallis, m.; –braten, m. poulet rôti, m.; –brühe, f. bouillon de poulets, m.; –brust, f. blanc de poulet, m.; –darm, v. –biss; –dieb, m. fam. voleur de poules, m.; (z.) belette, f., –ei, n. oeuf de poule, m.; –fang, m. chasse de la perdrix, f.; –fänger, m. tonneleur, m.; –frau, f. femme aux poules, marchande de volaille, f.; –frikassee, n. fricassée de poulets, f.; poulets à la sauce blanche, m. pl.; –geschlecht, m. gallinacées, f. pl.; –geschrei, n. cri des poules, m.; –geier, m. (orn.) écoufle; fauperdrieu, m.; –hahn, m. coq, m. (v. Hahn); –handel, m. commerce de poules, m.; –haus, n. poulailler, m.; –hof, m. basse-cour, f.; –hund, m. chien couchant, chien d'arrêt, m.; –klee ou –kohl, m. (agr.) petit serpolet, m.; –korb, m. couvre-poules, m.; poussinière, f.; –läger, n. (ch.) remise des perdrix, f.; –laus, f. pou de poule, m.; –leder, n. (gan.) canepin, m.; –leiter, v. –steige; –markt, m. marché à la volaille, m.; –milch, f. (bot.) ornithogale, f.; (cul.) lait de poule, m.; –mist, m. fiente de poules, f.; –pastete, f. pâté de poulets, m.; –ruf, m. (ch.) appeau; cri de la perdrix, m.; –schrot, m. dragée aux perdrix, f.; –stall, m. v. –haus; –stange, f. juchoir, perchoir, m.; –steige, f. échelle de poulailler, f.; –wärter ou –vogt, m. poulailler, m.; –wärterin, f. femme de basse-cour, f.; –weh, n. v. Keichhusten; –weihe, f. v. –geier; –zehent, m. dîme domestique, f.; –zins, m. cens de la volaille, m.; –zucht, f. éducation des poules, f.

Hui! int. hé! ouf! crac! çà! vite! in einem –, en un clin-d'oeil.

Hu'ke, f. –, pl. –n, (j.) enfilade, f.

Hu'ker, m. –s, pl. –, (nav.) hourque, f.

Huld, f. –, grâce, faveur, bienveillance, f.; bonnes grâces, f. pl.; –göttin, f. Grâce, f.

Hul'digen, v. a. h. rendre foi et hommage; prêter le serment de fidélité; fig. rendre hommage (à la vérité etc.); sich – lassen, recevoir l'hommage.

Hul'digung, f. –, pl. –en, prestation de serment, f.; hommage, m.; –seid, m. serment de fidélité, m.; –sfeierlichkeit, f. 1) solennités de la prestation du serment de fidélité, f. pl.; 2) prestation solennelle de ce serment, f.; –smünze, f. médaille de foi et hommage, f.; –stag, m. jour de la prestation du serment de fidélité, m.

Hul'din, v. Huldgöttin.

Huld'reich, adj. gracieux, clément; –, adv. gracieusement.

Huld'reich, v. Ulrich.

Hülfe, v. helfen.

Hülfe (ou Hilfe), f. –, pl. –n, secours, m.; aide; assistance, f.; einem – leisten, aider, secourir q.; einem zu –kommen, venir au secours, à l'aide de q. ou en aide à q.; secourir (une place); zu –! à l'aide! au secours! mit ou durch – des, der etc., à l'aide, à la faveur, par le moyen de etc.; mit Gottes –, Dieu aidant, avec l'aide de Dieu; (dr.) die richterliche –, mainforte; exécution, f.; einem die – thun, faire exécuter q. en ses meubles; (éq.) einem Pferde die – geben, donner les aides à un cheval; –ruf, m. cri de détresse, de douleur, m.

Hülf'‖leistung, f. bons offices, m. pl.; aide, assistance, f.; –lich, adj. (*n'est usité qu'en composition*) qui prête secours; secourable, serviable; –los, adj. et adv. abandonné, délaissé, sans secours, privé de tout secours; –losigkeit, f. délaissement, abandon, m.; –reich, adj. 1) utile, d'un grand secours; 2) charitable, secourable.

Hülfs'‖amt, n. place d'adjoint, f.; –arm, m. (méc.) bras de soutien, m.; –auflage, f. (pal.) ordre de prêter main-forte à q., m.; –beamte, m. adjoint, m.; –bedürftig, adj. nécessiteux; –bedürftigkeit, f. besoin, état nécessiteux, m.; –bischof, m. coadjuteur, suffragant, m.; –bitte, f. (pal.) conclusions subsidiaires, f. pl.; –erbietung, f. offre de services, de bons offices, f.; –geld, n. secours en argent, subside, m.; (pal.) frais d'exploit, m. pl.; –gelder, n. pl. subsides, m. pl.; –heer, f. armée auxiliaire, f.; –kasse, f. 1) caisse des pauvres, f.; 2) fonds de réserve, m. pl.; –kirche, f. filiale, succursale, f.; –klage, f. (pal.) demande subsidiaire, f.; –maschine, f. machine locomotive assistante, f.; –mittel, n. remède, moyen, expédient, m.; ressource, f.; –quelle, f. ressource, f.; –steuer, f. subside, m.; –stollen, m. (e. m.) percement, canal de secours, m.; –truppen ou –völker, pl. troupes auxiliaires, f. pl.; secours, m.; –vollstreckung, f. (pal.) exécution, f.; –wissenschaft, f. science préliminaire, f.; –wort, n. (gr.) mot explétif, m.; (pros.) cheville, f.; –zeitwort, n. (gr.) verbe auxiliaire, m.; –zwang, m. (pal.) exécution, f.

Hül'le, f. –, pl. –n, couverture, enveloppe, f.; fig. fam. die – und Fülle, en abondance; fig. poét. vêtement; manteau, m.; toge; tunique, f.; bandeau, masque, m.; apparence, f.; die sterbliche –, la dépouille mortelle, la prison d'argile; (bot.) involucre (des feuilles), m.; (ent.) coque (de la chenille); (pntr.) draperie, f.

Hül'len, v. a. h. envelopper, voiler, couvrir, masquer; sich in etwas –, se couvrir de qch.; s'envelopper; se cacher sous qch.

Hül'se, f. –, pl. –n, écale; gousse, cosse; (pyr.) – einer Rakete, cartouche d'une fusée volante; (teint.) boîte, f. [(des pois, des fèves).

Hül'sen, v. a. h. écosser, écaler

Hül'sen‖ārtig, adj. légumineux; -baum, m. courbaril, m.; -frucht, f. légume, m.; plante légumineuse, f.; -kranz, m. léguminode, m.; -motte, f. charrée, f.

Hül'sicht, v. hülsenartig.

Hül'sig, adj. qui a des gousses.

Hum, int. hem!

Humān', adj. humain.

Hūmaniōra, pl. humanités, f. pl.

Hum'mel, f. –, pl. –n, bourdon; faux-bourdon, m.; fig. petite étourdie, f.; (br.) germoir, m.; -chen, n. –s, pl. – (mus.) bourdon, m. [bourdonner.

Hum'meln ou Hum'men, v. n. h.

Hum'mer, m. –s, pl. –n, homard, m.; (mar.) tête des mâts de hune, f.

Humōr', m. –s, humeur, f. (v. Laune); -ist', m. –en, pl. –en, humoriste, m.; -i'stisch, adj. humoristique.

Hum'pe, f. –, pl. –n, ou Hum'pen, m. –s, pl. –, fam. hanap, m.

Hum'peln, v. hinken.

Hūm'peln, v. pfuschen, verpfuschen, stümpern.

Hund, m. –es, s, pl. –e, chien, m.; junge –e werfen, chienner; prv. er ist bekannt wie der bunte –, il est connu comme le loup blanc; kommt man über den Hund, so kommt man über den Schwanz, quand on a avalé le boeuf, il ne faut pas s'arrêter à la queue; da liegt der – begraben, c'est là que gît le lièvre, c'est là le noeud de l'affaire; er kann keinen – vom Ofen locken, il n'est absolument bon à rien; damit lockt man keinen – vom Ofen, ce n'est pas ainsi que vous lui tirerez les vers du nez; auf den –kommen, tomber dans la misère; auf dem Hunde sein, être bien mal dans ses affaires; schlafende –e soll man nicht wecken, n'éveillez pas le chat qui dort; ein blöder – wird selten fett, il n'y a que les honteux qui perdent; böse –e, zerbissen Fell, un chien hargneux a souvent les oreilles déchirées; bellende –e beißen nicht, chien qui aboie ne mord pas; er muß am Ende noch –e führen, il finira bien mal; es nimmt kein – ein Stück Brod von ihm, c'est un homme généralement méprisé; begossene –e fürchten das Wasser, chat échaudé craint l'eau froide; besser ein lebender –, als ein todter Löwe, mieux vaut goujat debout qu'empereur enterré; es giebt mehr als einen bunten –, il y a plusieurs ânes qui s'appèlent Martin; er sieht einen weißen – für einen Bäckersknecht an, il croit que les vessies sont des lanternes; vom – auf den Bettelsack kommen, devenir d'évêque meunier.

Hünd'chen, n. –s, pl. –, petit chien, turquet, m.

Hun'de‖arbeit, f. travail de chien, de cheval, m.; -ārt, f. espèce de chien; manière de chien, f.; nach -ārt, comme les chiens, à la manière des chiens; -ārtig, adj. canin; -bellen, n. abol, m. (v. Gebell); -bett, n. fig. pop. méchant lit, grabat, m.; -brōd, n. pain pour les chiens, m.; -fell, n. peau de chien, f.; -fett, n. axonge de chien, f.; -geld, n. bagatelle, f.; -haus, n. -hütte, f. ou -stall, m. chenil, m.; loge d'un chien, f.; -junge, m. valet de chien; fam. (*invective*) coquin, misérable; pop. jean-fesses, m.; -kerl, m. pop. vaurien, misérable drôle, m.; canaille, f.; -läger, v. -bett; -leben, n. vie de chien, de galère, f.

Hün'deln, v. n. h. chienner.

Hun'de‖loch, n. loge de chien, f.; fig. cachot, m.; -narr, m. er ist ein -narr, il est fou des chiens; -rippe, v. Wegerich.

Hun'dert, adj. num. card. cent; vor – Jahren, il y a cent ans, un siècle; –, n. –s, pl. –e, cent, m.; centaine, f.

Hun'dert‖armig, adj. à cent bras, aux cent bras; –e ou –ste (der, die, das), adj. num. ord. le, la centième; unter –en nicht Einer, parmi cent, pas un; –el, n. –s, centième partie, f.; –ens, adv. centièmement; –er, m. –s, cent (*nombre centenaire*), m.; –erlei, adj. cent et cent choses, de cent espèces; –fach ou fältig, adj. et adv. centuple, au centuple; –füßig, adj. à cent piés, centipède; –grädig, adj. centigrade; –jährig, adj. centenaire; séculaire; –köpfig, adj. à cent têtes; –māl, adv. cent fois; –pfündig, adj. du poids de cent livres; –ste, v. –e, -weise, adv. au cent, par centaines.

Hun'de‖scheu, adj. qui craint les chiens; qui a de l'aversion pour les chiens; –schlāg, m. tuerie des chiens, f.; –schläger, m. tueur des chiens, m.; –stall, m. chenil, m.; –steuer, f. impôt (m.), taxe sur les chiens, f.; –wache, f. (mar.) quart du jour, m.; –wärter, m. valet de chiens, m.; –zeichen, n. plaque, f.

Hün'din, f. –, pl. –nen, chienne; (ch.) lice, f.

Hün'disch, adj. 1) de chien, qui tient du chien; canin; fig. rampant, plat, bas, vil; abject; – behandeln, pop. mâtiner; 2) sale, cynique, obscène; –, adv. comme un chien, à la manière des chiens; bassement, d'une manière cynique.

Hunds'‖affe, m. singe cynocéphale, m.; –apfel, m. mandragore, f.; –baum, m. xylostéon, m.; –beere, f. baie de troène, f.; –beerstrauch, m. cornouiller sauvage, m.; –biß, m. morsure de chien, f.; prv. –biß heilt –haar, il faut reprendre du poil de la bête; –blatter, f. terminthe, m.; –blūme, f. dent de lion, f.; pissenlit, m.; –dreck, m. merde de chien, f.; –fott, m. coquin, maraud, vaurien, m.; canaille, f.; –fötterei', f. –, pl. –en, coquinerie, infamie, f.; tour infâme, m.; –föttisch, adj. coquin, misérable, infâme; –föttisch, adv. en coquin; –gerecht, adj. (ch.) qui se connaît en chiens; –grās, n. chiendent, m.; –haar, n. poil de chien, m.; –hai, m. loup marin, m.; roussette, f.; –hunger, m. faim canine, boulimie, cynorexie, f.; –kirsche, f. (bot.) brione, couleuvrée, f.; –kohl, m. chou de chien, apocin, m.; –kopf, m. tête de chien, f.; (bot.) muflier des champs, m.; (icht.) a) cynocéphale; b) requin, m.; lamie, f.; (z.) a) serpent à tête de chien; b) chien-volant (*chauve-souris*), m.; –krampf, m. spasme cynique, m.; –lauch, m. ail des chiens, m.; –laus, f. tique, f.; –leder, n. peau de chien, f.; –ledern, adj. de peau de chien; -[illegible] f. soies de chien, f. pl.; –maul, [illegible] gueule de chien, f.; –meise, f. petite charbonnière, f.; –melde, f. arroche puante, f.; –müde, adj. fam. fatigué comme un chien, tout éreinté; –peitsche, f. fouet pour les chiens, m.; –pflaume, f. perdrigon hâtif, m.; –raute, f. rue canine, f.; –recht, [illegible] (ch.) curée, f.; –rück, m. le Hundsrück (montagne dans le Palatinat); –schlange, f. canine, f.; bojobi, m.; –stern, m. (astr.) Sirius, m.; canicule, f.; –strick, m. (ch.) laisse, [illegible] couple, f.

Hunds'‖tāge, m. pl. canicule, f.; jours caniculaires, m. pl.; –[illegible] (bot.) aconit jaune, m.; –[illegible] violier sauvage, m.; –vogt, [illegible] chasse-chien, m.; –wärter, m. [illegible] des chiens; (arché.) cynèse, [illegible] –würger, m. (bot.) cynanque [illegible] –wuth, f. rage, hydrophobie [illegible] –zahn, m. dent canine; dent de chien, f.; –zunge, f. langue de chien; (bot.) langue-de-chien, f.; cynoglosse, m.; –zwinger, m. chenil, [illegible] clos pour les chiens, m.

Hü'ne, m. –n, pl. –n, géant, [illegible]

Hü'nengrāb, n. tombe de géant [illegible]

Hun'ger, m. –s, faim, f. [illegible] fig.); – stillen, apaiser, assouvir la faim; *désaffamer (Balzac); [illegible] keinen großen – zu haben, [illegible] n'avoir pas grand' faim; prv. – ist der beste Koch, il n'est sauce que d'appétit; der – sieht ihm aus den Augen, il a l'air bien famélique; der – treibt den Wolf über Schnee und Eis, [illegible] faim chasse le loup du bois.

Hun'ger‖blūme, f. (bot.) [illegible] f.; –gestalt, f. figure famélique, [illegible] squelette; pop. pou affamé, [illegible] –harke, f. ou –rechen, m. grand râteau, m.; –kūr, f. diète curative, f.; [illegible] jeûne, m.; –ig, adj. qui a faim, affamé; famélique; fig. chiche; [illegible] bin –ig, j'ai faim.

Hun'ger‖korn, n. blé cornu, [illegible] –kraut, n. jacée, f.; –leider, m. pauvre gueux, meurt-de-faim, [illegible] affamé, grigou, fesse-mathieu, [illegible] –leiderei, f. –, fam. gueuserie, f.

Hun'gern, v. a. h. et imp. avoir faim; endurer la faim; jeûner; [illegible] hungert mich ou mich hungert, j'ai faim.

Hun'ger‖quelle, f. source qui tarit souvent, f.; –snōth, f. famine, disette de vivres, f.; –thurm, m. tour (f.), cachot destiné à laisser mourir de faim, m.; (h.) tour de la Faim, [illegible] –tōd, m. den –tod sterben, mourir de faim, d'inanition; –tuch, n. drap [illegible] (dont on couvre l'autel pendant le carême), m.; fam. am –tuche nagen, manquer du nécessaire; tirer le diable par la queue; ronger son frein, [illegible] litière.

Hun'zen, v. a. h. pop. gourmander.

Hüp'fen, v. n. f. sautiller, sauter, frétiller, bondir (de joie), tressaillir; –, n. –s, sautillement, frétillement, tressaillement, m. [m.; [illegible]

Hüp'fer, m. –s, pl. –, sauteur,

Hür'de, f. –, pl. –n, claie; [illegible] f.; parc (de moutons), m.; –n, v. a. h. dresser des claies; parquer, [illegible] un parc.

Hür'denschlāg, m. parcage, m.

Hür'dung ou Hür'denwerk, [illegible] clayonnage, m.

e, f. –, pl. –n, fille ou femme
; prostituée; fille soumise;
publique, f.; (conch.) gour-
, f. [(th.) forniquer.
en, v. n. h. se prostituer;
en‖haus, n. maison de tolé-
.; –leben, n. vie impudique, f.
er, m. –s, pl. ,(th.) fornica-
; –ei', f. –, (th.) fornication, f.
kind, n. bâtard, m.; bâ-

rah! int. hourra! vive (le
mpereur, la république etc.)!
rahen, v. n. h. crier hourra.
tig, adj. vite, prompt, expé-
erto; – sein, avoir un pié en
, adv. vite, vitement, promp-
; –keit, f. –, vitesse, lestesse,
itude, f.
ir', m. –en, pl. –en, hussard,
arze –en, Hussards de la mort;
–en, les Hussards d'Orléans;
, f. hongroise, f.; –enmäßig,
à hussarde; en vrai hussard;
e, f. kolbak ou colbac, m.;
m. pelisse de hussard, f.; –en:
t, n. régiment de hussards,
rittmeister, m. capitaine de
ls, m.; –ensäbel, m. bancal,
la Montmorenci, m.; –ensattel,
le à la hussarde; selle hon-
f.; –enschärpe, f. ceinture de
, f.; –enstiefel, m. botte à la
le, f.; –entasche, f. sabretache,
uniform, f. uniforme de hus-
.; in –enuniform, en dolman
se pendante.
ch! int. vite; crac; –, m. –e,
1) giboulée, f.; 2) soufflet, m.
schen, v. n. h. fam. glisser,
er rapidement.
', int. (ch.) velaut! hare! ha-
rbon-chiens!
'sah, int. courage, allons, ah

'säben, v. Hurrahen. [m.
site', m. –en, pl. –en, hussite,
stein, v. n. h. tousser un peu.
sten, m. –s, toux, f.; –, v. n.
ser; –fieber, n. fièvre catar-
f.; –stillend, adj. béchique; pec-
calmant.
ut, m. –es, s, pl. Hüte, cha-
m.; den – aufhaben, être cou-
en – schief aufsetzen, mettre son
au de travers; fam. se coiffer
seur d'assiettes; vor Jemandem
abnehmen, ôter son chapeau à
m. donner un coup de chapeau
fig. viele Köpfe unter einen –
n, mettre plusieurs personnes
rd; er ist unter dem –e nicht rich-
a un grain de folie, un coup de
au, le timbre fêlé, fam. il a
à Cambray; (arch.) chapiteau,
la.)chape, f.; (raff.) pain de su-
.
ut, f. –, 1) surveillance; gar-
auf seiner – sein, êtres sur ses
s, se tenir sur ses gardes; 2)
eau, m.; 3) pacage, pâturage,
m.
t'‖band, n. ruban de chapeau,
band mit einer Schnalle, bour-
, m.; –bürste, f. brosse à cha-
f. [peau, m.; (bot.) piléole, f.
t'chen, n. –s, pl. –, petit cha-
'ten, v. a. h garder; surveil-
sich vor etwas –, se garder, se
nir de qch., se préserver de
, se prémunir contre qch.; sich

vor einem –, être en garde contre q.,
se donner de garde de q.; hüte dich
vor Schlägen! gare les coups, le bâ-
ton, la trique!

Hü'ter, m. –s, pl. –, garde, gar-
deur, gardien, m.; –in, f. –, pl. –nen,
garde, gardienne, gardeuse, f.

Hut'‖fabrik, f. fabrique de cha-
peaux, f.; –faß, n. (pch.) banneton,
m.; –feder, f. plumet, panache, m.;
–filz, m. feutre, m.; –form, f. forme
de chapeau, f.; –futter, n. coiffe de
chapeau, f.; –futteral, m. étui de cha-
peau, m.; –geld, n. salaire pour la
garde du bétail, m.; –gerechtigkeit, f.
droit de pacage, m.; –handel, m. com-
merce de chapeaux, m.; chapelerie,
f.; –händler, m. marchand chapelier,
m.; –knopf, m. bouton de chapeau,
m.; –kopf, m. cul de chapeau, m.;
–krämpe, f. retroussis, m.

Hut'‖los, adj. et adv. sans garde;
–macher, m. –s, pl. –, chapelier, m.;
–macherin, f. –, pl. –nen, chapelière,
f.; –macherei, f. –, pl. –en, chapelerie,
f.; métier de chapelier, m.; –macher-
handwerk, n. chapelerie, f.; –mann,
m. (e. m.) garde, m.; –manufaktur, f.
manufacture de chapeaux, f.; –rand,
m. bord de chapeau, m.; den –rand
niederbügeln, abattre un chapeau;
–schachtel, f. carton à chapeau, m.

Hüt'sche, f. –, pl. –n, fam. mar-
chepié, escabeau, m.; escabelle, f.

Hüt'schen, v. n. h. pop. glisser.

Hut'‖schleife, f. cocarde, f.; –schnur,
f. cordon de chapeau, m.; laisse, f.;
–spange, f. agrafe, ganse, f.; –staffi-
rer, m. garnisseur de chapeaux, m.;
–stein, m. borne des pâturages, f.;
–stock, m. v. –form.

Hütt'chen, n. –s, pl. –, petite ca-
bane, chaumine, f.

Hüt'te, f. –, pl. –n, hutte, cabane;
chaumière, f.; sich –n bauen, sich in –n
lagern, se hutter, se baraquer; se ca-
baner; eine elende –, une bicoque; un
misérable taudis; (forg.) forge, fon-
derie; (grr.) baraque, f.

Hüt'ten‖amt, n. collège des of-
ficiers de fonderie, m.; –arbeit, f. tra-
vail des forges, m.; –arbeiter, m. mi-
neur qui travaille aux fonderies, m.,
–beamte, m. employé aux fonderies,
m.; –bewohner, m. habitant d'une
cabane, m.; –gekrätz, n. (forg.) cras-
ses, balayures de forge, f. pl.; –ge-
richt, n. tribunal des mines, m.; –herr,
m. propriétaire, maître d'une forge,
m.; –hundert, n. (ver.) quarteron,
m.; –katze, f. (méd.) mal de plomb,
m.; (ver.) scories, axonges, f. pl.;
–knappschaft, f. la société, le corps des
fondeurs; –kotze, f. (méd.) atrophie
métallique, f.; –kunde, f. métallur-
gie, f.

Hüt'ten‖leute, pl. ouvriers ou
travailleurs de fonderies, m. pl.;
–männisch, adj. qui a rapport à la
métallurgie; –meister, m. inspecteur
de fonderie, m.; –nicht, m. tutie,
spode, f.; –rauch, m. fumée d'une ca-
bane, f.; (chi.) arsenic blanc, m.;
–rege, f. (ois.) moquette, meute, f.;
–schreiber, m. officier d'enregistrement
aux fonderies, m.; –tausend, n. (ver.)
quart de mille, m.; –werk, n. fonde-
rie, forge, usine, f.; –zentner, m. quin-
tal des fonderies, m.; –zinn, n. étain
pur, m.

Hut'‖tresse, f. galon de chapeau,
m.; –überzug, m. coiffe de cha-
peau, f.

Hü'tung, f. –, pl. –en, pacage, pâ-
turage, m. (v. Hut).

Hut'zucker, m. sucre en pain, m.

Hut'zel, f. –, pl. –n, pomme ou
poire sèche, f.; –ig, adj. pop. petit,
sec, ratatiné. [né.) hyacinthe, f.

Hyacinth', m. –es, s, pl. –e, (mi-

Hyacin'the, f. –, pl. –n, (hort.)
jacinthe, f.

Hya'den, f. pl. (myth.) Hyades,
f. pl. (filles d'Atlas). [hyalite, f.

Hyalith', m. –es, s, pl. –e, (miné.)

Hyä'ne, f. –, pl. –n, hyène, f.

Hy'dra, f. –, hydre, f.

Hydr‖au'lik, f. –, hydraulique,
f.; –au'lisch, adj. hydraulique.

Hydro‖gen', n. –s, (chi.) hydro-
gène, m.; –graph', m. –en, pl. en,
hydrographe, m.; –graphie', f. –, hy-
drographie, f.; –gra'phisch, adj. hy-
drographique; –me'ter, m. –s, pl. –,
hydromètre, m.; –pathie', f. –, hy-
dropathie, f.; –pa'thisch, adj. hydro-
pathique; –sta'tik, f. –, hydrostatique,
f.; –sta'tisch, adj. hydrostatique.

Hyetome'ter, m. (Regenmesser)
hyétomètre, m.

Hygiä'a ou Hyge'a, f. –'s, (myth.)
Hygiée, Hygie, f. [gromètre, m.

Hygrome'ter, m. –s, pl. –, hy-

Hy'men, m. –s, Hymen, Hymé-
née; (an.) hymen, m.

Hym'ne, f. –, pl. –n, hymne, m.
et f.; cantique, m.; –nbuch, n. hym-
naire, m.; –ndichter ou –nsänger, m.
hymnode, m.

Hyper'b‖el, f. –, pl. –n, hyperbole,
f.; –o'lisch, adj. et adv. hyperbolique,
hyperboliquement.

Hypo‖chondrie', f. –, hypocondrie,
f.; –chon'drisch, adj. hypocondriaque;
–chondrist', m. –en, pl. –en, hypo-
condriaque, m.; –tenu'se, f. –, pl. –n,
(géom.) hypothénuse, f.; –thek', f. –,
pl. –en, hypothèque, f. (v. Unterpfand);
–thek'schuld, f. dette hypothécaire, f.;
–theka'risch, adj. hypothécaire; –the'se,
f. –, pl. – n, hypothèse, f.; –the'tisch,
adj. hypothétique.

Hyst‖erie', f. –, passion hystérique,
f. (v. Mutterbeschwerde); –e'risch, adj.
hystérique.

I. (Voyelle.)

I, i, I, i, m. *(neuvième lettre de l'alphabet).* [ho! (v. ei).

I ou Ie! int. fam. hé! eh! hem!

I'be, f. –, pl. –n, if, m.; –nlaub, n.
lierre, m.

I'bis, m. –sses, pl. –sse, ibis, m.;
der göttlich verehrte –, ibis sacré, m.

I'bisch, v. Eibisch.

Ich *(suffixe propre à certains noms masculins:* Teppich, tapis.)

Ich, prn. je, moi; –, subst. das
–, le moi; mein –, mon individu.

Ich'heit, f. –, (phi.) individualité
personnelle, f.; le soi-même.

Ichneu'mon, m. –s, pl. –s, ich-
neumon, m.

Icht, *(affixe: 1) de certains noms collectifs:* dick, épais; Dickicht, épais-
seur d'un bois; taillis; 2) *de certains modificatifs:* Holz, bois; holzicht,
boiseux, ligneux; *dans ce cas,* icht
indique une analogie, une parité, une

ressemblance avec le radical auquel il se rapporte.)

Ideāl', n. -es, -s, pl. -e, idéal, m.; chimère, f.; rêve, m.; -isch, adj. idéal, chimérique; -isch, adv. en idée; -is'mus, m. idéalisme, m.; -ist', m. -en, pl. -en, idéaliste, m.; -ität', f. -, pl. -en, idéalité, f.

Idee', f. -, pl. -n, idée, pensée, f.

Iden‖tificī'ren, v. a. h. identifier; -tisch, adj. identique.

Idiōm', n. -es, s, pl. -e, idiome, m.

Idiōt', m. -en, pl. -en, idiot, m.; -is'mus, m. -, pl. -men, idiotisme, m.

Idōl', m. -es, s, pl. -e, idole, f.

J'dus, pl. Iden, les ides, f. pl.

Idyl'le, f. -, pl. -n, idylle, f.

Ig, *(dérivé de* eigen [propre à], *cette terminaison adjective marque: 1) une idée de siège, d'appartenance; 2) l'état ou la nature d'un objet:* mächtig, puissant; Macht, puissance; steinig, pierreux; Stein, pierre).

I'gel, m. -s, pl. -, hérisson; porc-épic, m.; -aloe, f. aloès hérissé, m.; -artig, adj. hérissonné; hérissé; -fisch, m. (icht.) hérisson de mer, diodon, m.; -füß, m. (vét.) peignes, m. pl. (à la couronne d'un cheval); -kette, f. (bot.) échinophore, f.; -kolbe, f. (bot.) pomme épineuse, f.; spargane, m.; -stein, m. échinite, f. [d'homme).

Ignā'tius, m. -, Ignace, f. (nom

Ihm, prn. lui, à lui; vous; Ihn, le, lui; Ihnen, leur, à eux, à elles, d'eux, d'elles; vous, à vous.

Ihr, prn. vous; lui, à elle, d'elle; Ihr, Ihre, Ihres, son, sa, leur; votre; ihre, ses; leurs; vos; der, die, das Ihre, v. Ihrige; Ihrer, d'elle, d'eux, d'elles; de son, de sa, de ses; de leur, de leurs; de votre, de vos; à son, à sa; à leur; à votre.

Ih'rethalben, Ih'retwegen, um Ih'retwillen, adv. pour l'amour d'elle, d'eux, d'elles, de vous.

Ih'rige (der, die, das), prn. poss. le sien, la sienne; le, la leur; le, la vôtre; das -, son (leur, votre) bien; son (leur, votre) devoir; die -n, les siens; les leurs; les vôtres; ich bin ganz der -, je suis tout à elle, à eux, à elles; je suis tout à vous; thun Sie das -, faites ce que vous pourrez, ce qui dépend de vous; faites votre devoir.

†Ih'ro, prn. (chan.) son, sa; votre.

Illumin‖āt', m. -en, pl. -en, illuminé, m.; -atiōn', f. -, pl. -en, illumination, f.; -ī'ren, v. a. h. enluminer (v. ausmalen); illuminer (v. erleuchten); -ist', m. -en, pl. -en, enlumineur, m. [orme sauvage, m.

Il'me, f. -, pl. -n. Ilm'baum, m.

Il'se, v. Alose; Il'me, v. Ulme.

Il'se, f. *(contraction de* Isabelle), Isabelle, Babet, f. (nom de femme).

Il'tenschnecke, f. (conch.) volute, f.

Il'tiß, m. et n. -, pl. -sse, putois, m.; -falle, f. traquenard, traquet, m.

Im (in dem), prp. en, au, dans le, dans la, à l', à la (v. in).

†Im'biß, m. -sses, pl. -sse, goûter, repas, m. [vache, f.

Imbā'men, m. -s, pl. -, (typ.)

Im'ker, m. -s, pl. -, p. u. gardien d'abeilles, m.; -ei', f. -, éducation des abeilles, f.

Immā'ßen, conj. p. u. vu que, parce que.

Immatrikul‖atiōn', f. -, pl. -en, immatriculation, inscription (des étudiants), f.; -ī'ren, v. a. h. inscrire, immatriculer.

Im'me, f. v. Biene.

Im'mer, adv. toujours; auf -, pour toujours, à jamais, à tout jamais; -dar *ou* -fort, adv. toujours; -grün, adj. toujours vert; -grün, n. (bot.) semper-virens, m.; pervenche, f.; -hin, † adv. toujours, encore; -hin! int. à la bonne heure! soit! je le veux bien; -mehr, adv. de plus en plus; -während, adj. perpétuel, continuel, permanent; -während, adv. perpetuellement, continuellement.

Immit'telst, adv. et conj. cependant, tandis que.

Immobil‖iār', adj. (pr.) immobilier; -ien, pl. (pr.) immeubles, m. pl.

Immoralität', f. -, immoralité, f.

Immunität', f. -, pl. -en, immunité, franchise, f.; privilège, m.

Impastī'ren, v. a. h. (grav., pntr.) empâter.

Imperatīv', m. -es, s, pl. -e *ou* -en, (gr.) impératif, volitif, m.

Imperfekt', n. -es, s, pl. -e (gr.) imparfait, descriptif, m.

Imperiāl', m. (mon.) impériale, f.; -papier, n. papier de la plus grande sorte, papier grand aigle, m.

Impetrant', m. -en, pl. -en (pal.) impétrant, m.

Impf'‖anstalt, f. établissement de vaccination, institut de vaccination, m.; -arzt, m. inoculateur, vaccinateur, m.

Im'pfen, v. a. h. (hort.) enter, greffer; (méd.) inoculer, vacciner.

Im'pfer, m. -s, pl. -, (hort.) greffeur, m.

Impf'‖ling, m. -es, s, pl. -e, enfant à vacciner; enfant vacciné, m.; -reis, n. (hort.) greffe, f.; -wunde, f. enture; incision, piqûre, f.

Implicī'ren, v. a. h. impliquer.

Implorant', m. -en, pl. -en, (pal.) demandeur, m.

Implorāt', m. -en, pl. -en, (pal.) défendeur, m.

Imponī'ren, v. n. h. imposer; -d, adj. verb. imposant. [tation, f.

Impōrt', m. -es, s, pl. -e, impor-

Impost', m. -es, s, pl. -en, impôt, m. (v. Auflage).

Impot‖ent', adj. impuissant; -enz', f. -, impuissance, f.

In, prp. *gouverne le datif et l'accusatif et signifie:* en, dans, à, au, à l', à la, entre, par, sur, de; 1) *avec le datif* in *indique une présence, un séjour, un mouvement dans un lieu:* im Begriff stehen, être sur le point; in dem Garten sein, être au jardin; das geschieht in jedem Lande, cela se fait par tout pays; in kurzer Zeit, in Kurzem, en peu de temps, sous peu; im nächsten Monate, le mois prochain; in meiner Krankheit, dans, pendant ma maladie; im Namen der Gerechtigkeit, au nom de la justice; in der Nähe, in der Ferne, de près, de loin; 2) *avec l'accusatif* in *marque une direction, une tendance vers l'intérieur d'un lieu ou d'une chose:* in die Flucht schlagen, mettre en fuite; in den Garten gehen, aller au jardin; in eines Hände geben, gerathen, mettre, remettre, venir, tomber entre les m[ains] de q.; er geht ins zwanzigste Ja[hr] entre dans la vingtième année, ... Tasche stecken, mettre dans la po[che]

In‖augural'schrift, f. dissert[ation] thèse, f.; -adäquat', adj. inad[équat] déplacé.

In'‖begriff, m. étendue, [exten]sion, f.; circuit, contenu, ... m.; kurzer -begriff, abrégé, ... sommaire, m.; -begriff aller W[issen]schaften, ensemble (m.), univ[ers] (f.) des sciences; encyclopé[die] ... mit -begriff, inclusivement; ... f. ferveur, ardeur, f.; -brünstig ... fervent; -brünstig, adv. ferve[mment] tendrement, avec ferveur; ... ment; -bürger, m. bourgeois ... ralisé; † citadin, citoyen, m.

In'delt, Inlet, n. -es ... fam. futaine *ou* toile pour le[s] plumes, f.

Indem', conj. comme, ... lorsque; puisque, parce que ... que, pendant que, au moment ... -, adv. d'abord, bientôt, tout ... à-l'heure.

Indes'sen, indeß', conj. 1) ... dant que, tandis que; en atten[dant] sur ces entrefaites; 2) néanmoins ... pendant. [table d'un l[ivre]

In'dex, m. -, pl. -e, index ...

Indiā'n‖er, m. -s, pl. - ... m.; -erin, f. -, pl. -nen, Indien[ne] ... -isch, adj. indien.

In'di‖en, n. -s, les Indes ... -er, m. -s, pl. -, Hindou, m.; ... f. -, pl. -nen, Hindoue, f.; ... hindou; d'Inde, des Indes.

In'digo, In'dig, m. -s ... m.; -blau, adj. de couleur ... bleu d'indigo; -, n. -s, indigo ... d'Inde, m.; -pflanze, Indigo... anil, indigo, m.; -pflanzer, ... -händler, m. indigotier, m.

Indigenāt', n. -es, s, ...

In'dig‖pflanzung, -... digoterie, f.

Indiv‖iduell', adj. indiv[iduel] ... -i'duum, n. -s, pl. -duen, indiv[idu] ...

Indikativ', m. -s, (gr.) ... tif; mode affirmatif; *judicatif ...

Indoss‖ament', n. -es, s, ... (com.) endossement, m.; ... -en, pl. -en, (com.) endosseur ... -ī'ren, v. a. h. endosser; ... -s, endossement, m.

Industrie', f. -, pl. -en, ind[ustrie] f.; -schule, f. école d'industrie ...

Ineinan'der, adv. l'un ... l'autre, pêle-mêle.

Infām', adj. infâme.

Infant', m. -en, pl. -en ... m.; -in, f. -, pl. -nen, infante ...

Infant‖erie', f. -, pl. -en ... terie, f.; -erist', m. -en, pl. -en ... tassin, homme d'infanterie ...

In'fel, f. -, pl. -n, mitre ...

Infibulatiōn', f. -, (chir.) ... clement, m.

Inficī'ren, v. a. h. infecter ...

Infinitesimāl'rechnung, ... cul infinitésimal *ou* des infini[ment] petits, m. [(gr.) infinit[if]

Infinitiv', m. -es, s, pl. -e ...

Informā'tor, m. -s, pl. -... instituteur, m.

In'ful, v. Infel.

Infulī'ren, v. a. h. accorde[r le] droit de porter la mitre et la cr[osse] ... infulirter Abt, abbé crossé et mitré ...

Ing (*ce terminatif d'origine celtique ingi, naître*), *marque ou une individualité ou une procréation, une descendance, et sert à former des substantifs masculins:* erst, premier; Erstling, premier fruit; Erstlinge, prémices; Kapet, Capet; Kapetinger, Capétiens).

Ingenieurʹ, m. -s, pl. -e, ingénieur, m.; -kunst, f. génie, m.

Ingermannʹland, n. -s, Ingrie, Ingremanie, f. [de même, aussi.

Ingleiʹchen, adv. pareillement,

Ingredienzʹ, n. -, pl. -en, ingrédient, m.; drogue, f.

Inʹgrimm, m. -es, s, rage intérieure, secrète, concentrée, f. [m.

Ingʹwer, m. -s, (com.) gingembre,

Inʹhaber, m. -s, pl. -; -in, -, pl. -nen, possesseur, m.; propriétaire, m. et f.; (com.) - eines Wechsels, porteur d'une lettre de change; (pal.) détenteur, m.; détentrice, f.; bien-tenant, m.; bien-tenante, f.

Inʹhalt, m. -es, s, contenu, m.; teneur d'une lettre, d'une sentence; substance (d'un discours), f.; sujet (d'un entretien), m.; capacité (d'un vase); étendue, surface (d'un pays), f.; der kurze -, abrégé, sommaire, résumé; précis, m.; der - eines Buches, substance, matière (d'un livre); (géom.) aire (d'un triangle) f; -reich, adj. instructif, substantiel; -verzeichniß, n. table des matières, f.

Injuʹrie, f. -, pl. -n, injure, f.; -klage, f. action en réparation d'injures; action en diffamation, f.

Inkarceriʹren, v. a. h. emprisonner.

Inkarnātʹ ou Inkarnātʹroth, adj. et n. -es, s, incarnat, adj. et m.

Inkarnatiōnʹ, f. -, (th.) incarnation, f. [m.

Inkasʹso, n. (com.) encaissement,

Inkoʹgnito, n. -, incognito.

Inkulpātʹ, m. -en, pl. -en, inculpé, accusé, m.

Inkunaʹbel, f. -, pl. -n, édition incunable, f.

Inʹlage, f. -, pl. -n, incluse, f.

Inʹland, n. intérieur d'un pays, pays, m.

Inʹländer, m. -s, pl. -, naturel, natif du pays, indigène, m.; -lich, adj. du pays; indigène.

Inʹliegend, adj. inclus, ci-joint.

Inʹne, adv. mitten -, juste au milieu; -behalten, retenir, garder; -haben, avoir, tenir; posséder (une science); occuper (une ville); -halten, réprimer, s'arrêter; cesser; suspendre; sich -halten, -bleiben ou -stecken, demeurer au logis, garder la maison, la chambre; -stehen, être en équilibre; -werden, apercevoir, s'apercevoir, découvrir, venir à savoir.

Inʹnen, adv. dedans, en (au) dedans; von -, du dedans, par dedans; von - heraus, de dedans; nach - zu, vers le dedans, au dedans.

Inʹnen||haut, f. (an.) endocarde; (bot.) endocarpe, m.; -welt, f. fig. for intérieur, m.; mouvements intimes de l'âme, m. pl.

Inʹnere ou Inʹnerste, adj. intérieur, interne; intrinsèque; -, n. -n, intérieur, dedans; sein (de la terre); centre, coeur (d'un pays); fond, m.; replis (du coeur), m. pl.

Inʹner||halb, adv. et prp. en dedans, au dedans, dans l'intérieur; en, dans; dans l'espace de; -halb des Hauses, au dedans de la maison; -halb drei Tagen, en trois jours; -lich, adj. intérieur, interne, intestin; intrinsèque; -lich, adv. intérieurement, en dedans; dans son coeur, intrinsèquement; -lich beten, prier mentalement.

Inʹne||stěhen, n. der Wage, entre-deux-fers, m.

Inʹnig (innigst), adj. intime, cordial; fervent; profond; -, adv. intimement, cordialement; -st gerührt, vivement touché; -keit, f. -, intimité, ferveur, f.; sentiment vif et intérieur, intime et profond, m.; -lich, adv. intimement (v. innig).

Innocenʹtius, m. -, Innocent, m. (nom d'homme).

Inʹnung, f. -, pl. -en, corps de métier, m.; communauté, f.; -smitglied, n. membre d'une communauté, m.

Inqui||rentʹ, m. -en, pl. -en, juge d'instruction; -riʹren, v. n. h. (pal.) interroger (un prévenu); instruire, informer (un procès); -sitʹ, m. -en, pl. -en, prévenu, m.; -sitiōnʹ, f. -, pl. -en, inquisition, f.; tribunal de l'Inquisition, de la Sainte-Hermandad, m.; -sitʹōr, m. -s, pl. -ōren, inquisiteur, m.

Inʹsaß, m. -ssen, pl. -ssen, citoyen, habitant; (féo.) manant, m.

Ins pour in das, v. in; -besondere, adv. particulièrement (v. besonders).

Inʹschrift, f. -, pl. -en, inscription; épigraphe, f.; -enkunde, f. art d'expliquer les anciennes inscriptions, m.

Insektʹ, n. -es, s, pl. -en, insecte, m.; -enkunde, f. entomologie, f.

Inʹsel, f. -, pl. -n, île, f.; kleine -, petite île, f.; îlot, m.; -bewohner, m. insulaire, m.; -gruppe, f. groupe d'îles, m.; -meer, n. archipel, m.

Inserātʹ, n. -es, -s, pl. -e, article inséré, intercalé, m.

Inseriʹren, v. a. h. insérer.

Insertiōnʹ, f. -, pl. -en, insertion, f.; -sgebühr, f. droits d'insertion, m. pl.

Ins||geheimʹ, v. geheim; -gemeinʹ, adv. généralement, en général, communément; -gesammtʹ, adv. tous ensemble.

Inʹsiegel, n. -s, pl. -, cachet, sceau; (dr.) scel, m.

Insiʹgnien, pl. marques d'honneur, f. pl.; insignes (du pouvoir), symboles (de la puissance souveraine), m. pl.; die - des Reiches, insignes de la dignité impériale, joyaux de la couronne, m. pl.

Insinuiʹren, v. a. h. 1) signifier, notifier judiciairement; 2) insinuer, donner à entendre; sich -, v. réfl. h. s'insinuer; bei Jemandem -, dans l'esprit de q.

Insofernʹ, v. sofern.

Insol||ventʹ, adj. (pal.) insolvable; -venzʹ, f. -, (pal.) insolvabilité, f.

Insonʹderheit, adv. surtout; notamment, spécialement, particulièrement (v. besonders).

Inspekʹtōr, m. -s, pl. -ōren, inspecteur, m.

Inʹständig, adj. instant; pressant; -e Bitte, instance, instante prière, f.; -, adv. instamment; auf das -ste bitten, anhalten, faire de vives instances.

Instanzʹ, f. -, pl. -en, (pal.) instance, f.

Inʹstehend, adj. prochain.

Inʹster, n. -s, pl. -, (bou.) gros boyau, m.; fraise, f.

Instinktʹ, v. Naturtrieb.

Institutʹ, v. Anstalt ou Stiftung.

Institutiōʹnen, f. pl. (dr. r.) institutes, f. pl.

Instrumentʹ, n. -es, s, pl. -e, instrument; outil, m. (v. Werkzeug); -alʹmusik, f. musique instrumentale, f.; -enmacher, m. facteur d'instruments, luthier, m.

Insulaʹner, m. -s, pl. -; -in, f. -, pl. -nen, insulaire, m. et f.

Insurgentʹ, m. -en, pl. -en, insurgé, m.

Integr||āʹle, f. -, pl. -n, (math.) intégrale d'une quantité différentielle, f.; -ālʹrechnung, f. (math.) calcul intégral, m.; -iʹren, v. a. h. (math.) intégrer, compléter.

Intell||ektuellʹ, adj. intellectuel; -igenzʹblatt, n. feuille d'annonces, d'avis, f.; petites affiches, f. pl.; -igenzʹkomptoir, n. bureau d'adresses, m.

Intendantʹ, m. -en, pl. -en, intendant, m.; -in, f. -, pl. -nen, intendante, f.

Interdiktʹ, n. -s, pl. -e, interdit, m. (v. Verbot).

Interessantʹ, adj. intéressant.

Interesʹs||e, f. -, pl. -n, intérêt, m. (v. Vortheil, Nutzen); -en, pl. intérêts, m. pl.; -entʹ, m. -en, pl. -en, intéressé, m.; -enʹtin, f. -, pl. -nen, intéressée, f.; -iʹren, v. a. h. intéresser; -irtʹ, v. eigennützig.

Interimʹistisch, adj. provisoire; -, adv. provisoirement, en attendant.

Inʹterims||bescheid, m. sentence provisoire, f.; -schein, m. reçu provisoire, m.

Interjektiōnʹ, f. -, pl. -en, (gr.) interjection, f.

Interlokutʹ, n. -es, s, pl. -e, interlocution, sentence interlocutoire, f.

Intermezʹzo, n. v. Zwischenspiel.

Inʹter||nuncius, m. -, internonce, m.; -punktiōnʹ, f. -, (gr.) ponctuation, f.

Intervallʹ, n. -es, s, pl. -e, intervalle, m.

Intestāʹterbe, m. héritier ab-intestat, m.

Intoler||antʹ, adj. intolérant; -anzʹ, f. -, intolérance, f.

Intoniʹren, v. a. h. entonner, donner le ton; appuyer (sur une syllabe); mettre l'accent tonique sur un mot, une phrase.

Intrāʹde, f. -, pl. -n, (mus.) prélude, m.; -n, f. pl. revenus, m. pl.; rentes, f. pl.

Intrikātʹ, adj. difficile, embrouillé.

Intriguantʹ, m. -en, pl. -en, intrigant, m.

Invaliʹde, m. -n, pl. -en, invalide, m.; -nhaus, hôtel des invalides, m.

Inventarʹ, n. -es, s, ou -āʹrium, n. -s, pl. -ārien, ou -ir, f. -, pl. -en, inventaire, m.; ein - machen, inventiren, inventorier; faire l'inventaire.

Inversiōnʹ, f. -, pl. -en, inversion, hyperbate, f.

Inʹwärts, v. einwärts.

Inʹwendig, adj. intérieur; -, adv. intérieurement, en dedans; -e, n. -n, le dedans, l'intérieur.

Inzwi'schen, adv. 1) en attendant, sur ces entrefaites; 2) cependant; néanmoins.

Jod', n. -s, (chi.) iode, m.; iodine, f.; – haltend, adj. ioduré; –kalium, n. iodure de potassium, m.; –queckſilber, n. iodure de mercure, m.; –ſtärkemehl, n. iodure d'amidon, m.; –tinktur, f. (ph.) solution alcoolique d'iode, f.

Jo'niſch, adj. (arch.) ionique; (phil.) ionien.

Jo'nien, n. -s, (géo.) Ionie, f.

Ipekakuanha, v. Ruhrwurzel.

I'per, f. –, pl. –n, (bot.) ypréau, m.

Ir'diſſen, adj. de terre; –enes Geſchirr, poterie, f.; –iſch, adj. terrestre, mondain; –iſche, n. –n, les choses terrestres, d'ici-bas, f. pl.

Ir'gend, adv. peut-être; par hasard; à peu près; – ein, eine, quelque, quelconque; – ein Buch, un livre quelconque; – einer, – Jemand, quelqu'un; – etwas, quelque chose; une chose quelconque; – wo, – wohin, quelque part; en quelque lieu; – woher, de quelque part, de quelque lieu.

I'ris, f. –, Iris, f.; arc-en-ciel; (an.) iris, m.; membrane circulaire de l'oeil, f.; (bot.) iris; glaïeul, m.; (miné.) opale orientale, f. [f.

Ir'land, n. -s, Irlande, †Hibernie,

Ir'länd‖er, m. -s, pl. –, Irlandais, m.; –erin, f. –, pl. –innen, Irlandaise, f. –iſch, adj. irlandais.

Ir'menſäule, f. Irmensul, m.; idole d'Arminius, f. (*divinité des anciens Saxons*). [m.

Iroke'ſe, m. –n, pl. –n, Iroquois,

Ironie', f. –, ironie, f. (v. Spötterei).

Iro'niſch, adj. ironique; –, adv. ironiquement.

Irrational', adj. (math.) irrationnel.

Irr'beere, f. bella-done, belledame, f.

Ir're, adj. égaré; incertain; errant; fig. erroné; ſein –r Gang, sa marche incertaine; –, adv. au hasard, à l'aventure; – führen, – leiten, égarer, fourvoyer; fig. tromper q.; – gehen, s'égarer, se fourvoyer; fig. einen – machen, désorienter, dérouter, déranger q.; er läßt ſich nicht – machen, il ne se laisse pas déconcerter; fam. il ne perd pas la carte; – reden, divaguer; dire des paroles incohérentes; radoter, être en délire; fam. battre la campagne; – werden, se brouiller, s'embarrasser, se troubler, perdre contenance; – ſein, se tromper; er iſt – im Kopfe, il a l'esprit dérangé; fam. le timbre fêlé; an einem – werden, ne pas comprendre q.; ne pouvoir expliquer la conduite de q.

Ir're, f. –, (*ne s'emploie qu'en composition*) faux chemin, m.; in der - gehen, errer, aller à l'aventure; – gehen, n. égarement, m.

Ir'ren, v. n. h. errer; s'égarer; fig. être dans l'erreur; errer, faillir, se tromper; –, v. a. h. troubler, inquiéter, dérouter, embarrasser; er läßt ſich nichts (durch nichts) –, il ne se laisse pas dérouter; es irrt ihn eine Fliege an der Wand, il s'offense de la moindre chose; laßt Euch nicht – des Pöbels Geſchrei, ne vous inquiétez pas des vaines clameurs de la populace; prv. – iſt menſchlich, tout homme peut faillir; ſich –, v. réfl. h. errer, se tromper; se méprendre.

Ir'renhaus, n. hôpital des fous, m., maison des aliénés, f.; petites maisons, f. pl.

Ir'rereden, n. -s, délire, m.; rêverie, f.

Irr'‖fahrt, f. course vagabonde, f.; Ulyſſes –fahrten, les erreurs d'Ulysse, f. pl.; –gang, m. faux chemin, détour; labyrinthe, dédale, m.; die –gänge eines Labyrinthes, les tours et détours d'un labyrinthe; –garten, m. labyrinthe, m.; –geiſt, m. fanatique; esprit vagabond, hétérodoxe, m.; –glaube, m. ou –gläubigkeit, f. hétérodoxie, croyance erronée; hérésie, f.; –gläubig, adj. hétérodoxe; hérétique; der –gläubige, m. –n, pl. –n, hétérodoxe, hérétique, m.; –häusler, m. fou, aliéné, m.

Ir'rig, adj. erroné, faux; –er Weiſe, par erreur.

Irr'‖lehen, n. (féo.) expectative sur le premier fief vacant, f.; –lehre, f. doctrine erronée, hétérodoxe, fausse doctrine, hérésie, f.; –lehrer, m. celui qui enseigne une doctrine erronée, hérétique, m.; –licht, n. ou –wiſch, m. feu follet, ardent; (mar.) flambart, feu St. Elme, St. Nicolas, St Hélène, m.; (pyr.) dauphin, m.; genouillère, f.; –ſal, v. –thum; –ſtern, m. 1) planète, 2) comète, f.; –thüm, m. erreur; méprise, f.; fig. égarement, préjugé, m.

Ir'rung, f. –, pl. –en, méprise, f.; fig. différend, m.

Irr'‖wahn, m. fausse opinion, erreur, f.; préjugé, m.; superstition, f.; –weg, m. faux chemin, m.; fig. égarement, écart, m.; auf –wege gerathen, s'égarer. [d'homme).

I'ſaak, m. –s, Isaac, m. (nom

Iſabel'le, f. –, Isabelle, Isabeau, f. (nom de femme)

Iſabell'‖farbe, f. couleur isabelle, f.; –farben, adj. isabelle; ein –farbenes Pferd, ein –, un isabelle.

Iſa'ias, m. –, Isaïe, m. (nom d'homme.) [tique, m.

Iſatin'ſäure, f. (chi.) acide isa-

I'ſegrimm, m. –es, s, pl. –e, poét. maître-loup; fig. grondeur, grogneur, loup-garou, m. [d'homme).

I'ſidor, m. –s, Isidore, m. (nom

Is'lam, m. –s, Islam, m.

Is'land, n. –s, (géo.) Islande, f.

Is'länder, m. –s, pl. –, Islandais, m.; –in, f. –, pl. –innen, Islandaise, f.

Is'ländiſch, adj. islandais; – Moos, lichen d'Islande, m.

Iſola'tor, m. –s, pl. –oren, (phys.) isolateur, m. [isolement, m.

Iſoli'ren, v. a. h. isoler; –, n. –s,

I'ſop, m. –s, (bot.) hysope, f.

I'ſrael, n. –s, Israël, m. (nom d'homme et de pays).

Iſraelit', m. –en, pl. –en, Israélite, Juif, m.; –in, f. –, pl. –innen, Israélite, Juive, f.; –iſch, adj. israélite, juif, hébreu.

Iß, iſſeſt, ißt, v. eſſen.

Iſt, v. ſein, v. n.

Iſth'mus, m. –, (géo.) isthme, m.

I'ſtrien, n. –s, (géo.) Istrie, f.

Ita'lien, n. –s, Italie, f.

Italie'ner, m. –s, pl. –, Italien, m.; –in, f. –, –innen, Italienne, f.

Italie'niſch, adj. italien; ita'liſch, adj. italique.

I'tem, adv. item; – es hilft, enfin, cela opère.

I'thaka, n. –, (géo.) Ithaque, f.

I'xie, f. –, pl. –n, (bot.) ixie, f.

J. (Consonne.)

J, j, *ou* **Jod**, n. J, j (je) m. (con*sonne et dixième lettre de l'alphabet*.

Ja, adv. 1) oui; si; – wohl, oui, sans doute; o –, si fait; –, gern, oui, volontiers; ich ſage –, je dis que oui; – zu etwas ſagen, consentir à qch. 2) – ſogar, et même; 3) (*mot explét.*) bien, ma foi, pourtant; thun, ſagen Sie es – nicht, n'allez pas le faire, le dire, gardez-vous de le faire, de le dire etc.; kommen Sie – wieder, ne manquez pas de revenir; revenez sans faute; Sie wiſſen –, daß ꝛc., vous savez bien que, etc.; –, n. –, oui, m.

Ja'bruder, m. homme qui consent à tout, opine du bonnet, est à tous bons accords.

Jach, v. jähe.

Jacht, f. –, pl. –en, –ſchiff, n. yacht

Jäck'chen, n. –s, pl. –, jaquette

Ja'cke, f. –, pl. –n, casaque, veste ronde, f.; casaquin, m.; fam. wenn ich Dir auf die – komme, si je te tombe sur le casaquin.

Jagd, f. –, pl. –en, 1) chasse, poursuite, f.; – machen auf, donner la chasse à, poursuivre, chasser qch.; 2) vénerie, f.; die hohe –, chasse à la grande bête, chasse du cerf et du sanglier; die niedere –, chasse du loup, du renard, du lièvre et du gibier; die – erlernen, apprendre la vénerie; 3) droit de chasse, m.; 4) chasse, réunion de chasseurs; fig. troupe bruyante, f.; pop. die wilde –, la bande infernale, f.; 5) gibier; 6) fam. tapage, bruit, m.; was habt ihr da für eine –? quel vacarme, tintamarre (pop. boucan) faites-vous là?

Jagd‖amt, n. emploi dans les chasses, m.; charge d'un officier de la vénerie, f.; département des chasses, de la vénerie, m.; –apparat, m. équipage de chasse, m.; –bar, adj. bon à chasser, courable; –barkeit, f. qualité d'une bête courable, f. (v. aussi Jagdgerechtigkeit); –bediente, m. officier de la vénerie ou des chasses, m.; –bezirk, m. district de chasse, m.; garenne, f.; –flinte, f. fusil de chasse, m.; –flur, f. plaine pour la chasse, f.; –folge, f. (féo.) obligation de suivre le seigneur à la chasse, f.; droit d'exiger la suite à la chasse, droit de poursuite, m.; –frevel, m. délit de chasse, m.; –frohne, f. corvée de chasse, f.; –gehäge, n. garenne, f.; –geräth, n. v. –apparat; –gerecht, adj. habile, versé dans la vénerie; conforme aux règles de la vénerie; –gerechtigkeit, f. droit de chasse, m.; –geſchrei, n. cri de chasse, m.; –göttin, f. déesse de la chasse, Diane, f.; –haus, n. rendez-vous de chasse, m.; muette, f.; –horn, v. Jägerhorn; –hund, m. chien de chasse, m.; die Hündin desſelben, lice, f.; –junker, m. gentilhomme de la vénerie, m.; –kleid, n. habit de chasse, m.

Jagd‖lehen, n. droit de chasse donné en fief, m.; –leute, pl. gens de chasse, m. pl.; –liebhaber, m. amateur de chasse, m.; –luſt, f. divertissement de la chasse, m.; –netz, v. Jägergarn; –ordnung, f. règlement de chasse, m.; –pferd, n.

de la vénerie, m.; -partie, f.
de chasse, f.; -pferd, n. che-
chasse, m.; -recht, m. droit
asse, m.; règlements de la
, m. pl.; -regal, n. régale des
s, f.; -reiter, m. piqueur, m.;
, n. terrain réservé pour la
, m.; varenne, f. (v. -gehäge);
f. affaire de chasse, f.; -schlit-
. Rennschlitten; -schloß, n.
u de chasse, m.; -spieß, m.
vouge, f.; -stück, n. tableau
ntant une chasse, m.; chasse,
) halali, (mus.) air de chasse,
asche, f. gibecière; carnas-
f.; fam. carnier, m.; -tücher,
les, f. pl.; -uhr, f. montre de
f.; -wagen, m. voiture (chaise)
asse, f.; -wesen, n. vénerie,
t, n. tente de chasse, f.; -zeug,
ipage de chasse, m.; -zug, m.
de chasse (à quatre chevaux
attelage), m.
jen, v. n. h. et f. 1) courir; ga-
mener au galop; ein Pferd zu
, crever un cheval; fig. im
; lire avec précipitation; 2)
r; être à la chasse; wider den
-, chasser de haut vent; -, v.
l) chasser, renvoyer; aus dem
-, chasser de la maison; 2)
r (le gibier), courir (la bête);
ild zu Holz -, rembûcher le
; fig. einem den Degen durch
ib -, passer l'épée au travers
ps à q.; einem eine Kugel durch
ef -, brûler la cervelle à q., lui
ne balle dans la tête; fam.
er le visage avec du plomb;
f, chasse, f.
ger, m. -s, pl. -, chasseur;
; (mar.) flibot, m.; -bursch,
garçon-chasseur; élève aux
s, de la vénerie, m.; -ei', f. -, 1)
, vénerie, f.; 2) corps des
urs; 3) hôtel de la vénerie,
garn, n. rets, filet, panneau,
lles, f. pl.; -haus, n. maison
chasseur, f.; -hof, m. hôtel
vénerie, m.; vénerie, f.; -horn,
de chasse; cornet de chasse,
, m.; -in, f. -, pl. -nen,
use; poét. chasseresse, f.;
f. vénerie, f.; secret du chas-
n.; -mahlzeit, f. 1) déjeuner,
de chasseur (un morceau de
la goutte); 2) retour de la
, m.; -mäßig, adv. conforme
ge des chasseurs; -, adv. en
ur; -meister, m. maître de la
e; bei der Wolfsjagd, louvetier,
echt, n. droit de chasseur, m.;
droits, m. pl.; amende pour
péché contre le langage des
urs, f.; (-recht der Hunde), curée;
n, f.; -sprache, f. langage des
urs, m.; termes de chasse, m. pl.
), adj. raide, escarpé; abrupt;
mpt, subit, soudain, précipité;
subitement, soudainement.
he, f. -, pente rapide, escar-
ig. promptitude, rapidité, f.
herr, m. v. Jahruder.
'ling, adj. subit, soudain,
t, brusque; -, adv. subite-
soudainement, tout d'un coup,
ement.
'lings, adv. subitement (v.
g).
hn, m. -es, s, pl. -e, (agr.) an-
m.; file rangée, f.

Jahr, n. -es, s, pl. -e, an, m.; année, f.; anderthalb -, dix-huit mois; ein halbes -, six mois; er ist über achtzig -e alt, il a plus de quatre-vingts ans, il a passé quatre-vingts ans; il est plus qu'octogénaire; sie geht in ihr achtzehntes -, elle entre dans sa dix-huitième année; vor einem -e, a) il y a un an; b) avant un an; von - zu -, d'année en année; -aus, -ein, tous les ans; chaque année; übers -, d'ici en un an, au bout d'un an; ein - um das andere, de deux ans l'un; bei -en sein, être sur l'âge; avancé en âge; die besten -e, les plus belles années, la jeunesse; la fleur de l'âge; die -e stehen, être en apprentissage, faire son apprentissage, son temps.

Jahr'‖anleihe, f. annuité, f.; -buch, n. chronique, f.; -bücher, n. pl. annales, f. pl.; fastes, m. pl.; -buchschreiber, m. annaliste, m.; -esfest, n. célébration annuelle; anniversaire, f.; -esfolge, f. suite, succession des années, f.; -esfrist, f. délai, espace d'un an, m.; nach -esfrist, au bout d'un an; -esringe, m. pl. (bot.) couches corticales, f. pl.; -schluß, m. fin de l'année, f.; -eswechsel, v. -wechsel; -eszeit, v. -szeit; -fünf, m. lustre, m.; -fünfzig, n. espace de cinquante ans, m.; cinquantaine, f.; -gang, m. année, f.; cours de l'année, m.; (lib.) collection de l'année (des numéros d'une publication littéraire), année, f.; -gebung, f. (pal.) bénéfice d'âge, m.; -gedächtniß, n. anniversaire, m.; -gehalt, m. salaire, traitement annuel, m.; gages annuels, m. pl.; -geld, n. pension, f.; -gewächs, n. produit, fruit, crû de l'année, m.; plante annuelle, f.; -hundert, n. espace de cent ans, siècle, m.

Jäh'rig, adj. (*s'emploie en composition*) d'un an; annuel; annal; heute ist es -, daß etc., il y a aujourd'hui un an que etc.

Jähr'lich, adj. annuel, anniversaire; -, adv. annuellement, par an, tous les ans.

Jähr'ling, m. -es, s, pl. -e, agneau d'un an; poulain d'un an; (ch.) broquart, m.

Jahr'‖lohn, m. appointements annuels, m. pl.; -markt, m. foire, f.; -pacht, m. bail d'un an, m.; (dr.) emphytéose, f.; -rechnung, f. 1) compte annuel, m.; 2) ère; supputation des années, f.; -rente, f. rente annuelle, f.; -ring ou -schuß, v. -wuchs; -sfeier, f. fête annuelle ou anniversaire, f.; -sfrist, f. terme d'un an, m.; -stag, m. jour anniversaire, m.; -viertel, n. trois mois; -szeit, f. saison, f.; -szeitkreis, m.; (astr.) colure, m.; -tausend, n. millénaire, espace de mille ans, m.; -wechsel, m. renouvellement de l'année, m.; -weise, adv. annuellement, par an; -wuchs, m. (bot. hort.) a) crue d'un an, f.; jet, m.; b) couche corticale annuelle, f.; -zahl, f. date, f.; millésime, m.; auf Münzen, millésime, m.; ohne -, sans indication de l'année; -zehent, n. -s, pl. -e, espace de dix ans, m.; dizaine d'années, f.; -zirkel, v. -wuchs, b).

Jäh'zorn, m. fougue, f.; emportement, accès de colère, m.; -ig, adj. fougueux, emporté; irascible.

Ja'kob, m. -s, Jacques; (Ecr.) Jacob, m.; Ja'köbchen, n. -s, ou Jokel, m. -s, Jacot, m. (nom d'homme); -e'a, -s; -i'ne, f. -, ou -in'chen, n. -s, Jacobée, Jacqueline, Jacquette, f. (nom de femme); -i, v. -stag; -i'ner, m. -s, pl. -, Jacobin, m.; -i'nergesellschaft, f. *Jacobinerie, f.; -i'nisch, adj. *jacobin; -inis'mus, m. jacobinisme, m.; -it', m. -en, pl. -en, pèlerin de Saint-Jacques, Jacobite, m.; -sblume, f. ou -kraut, n. jacobée, herbe de St Jacques, f.; -sstab, m. bâton des pèlerins de Saint-Jacques, m.; (mar.) arbalestrille, f.; -stag, m. Saint-Jaques, f.

Jalap'pe, f. -, pl. -n, jalap, m

Jamai'ka, n. (géo.) Jamaïque, f.

Jam'b‖e, m. -n, pl. -n, (pros.) iambe, m.; -isch, adj. iambique.

Jam'mer, m. -s, 1) détresse; calamité, misère, f.; es ist ein - zu sehen, c'est une pitié, cela fait pitié de voir; fam. es ist - (und) Schade, c'est grand dommage; 2) lamentations, plaintes, f. pl.; gémissements, m. pl.; 3) pitié, compassion; 4) fam. épilepsie, f.; -geschrei, n. cris lamentables, m. pl.; -leben, n. vie misérable, misère, f.

Jäm'merlich, adj. calamiteux, misérable; lamentable, déplorable, tragique, triste; iron. pitoyable; -, adv. lamentablement, pitoyablement, à faire pitié etc.; - schreien, jeter les hauts cris; crier à tue-tête.

Jam'mern, v. n. h. 1) se lamenter; gémir de; 2) faire pitié; inspirer de la pitié; er jammert mich, ou mich jammert seiner, il me fait pitié; son état m'afflige; -, v. imp. h. avoir pitié de; être désolé de; compatir à; es jammert mich, cela me fait de la peine.

Jam'mer‖tag, m. jour triste, calamiteux; jour néfaste, m.; -thal, n. (Ecr.) vallée de misères, de larmes, f.; ce monde, m.; -voll, adj. misérable, calamiteux; néfaste; déplorable.

Jan, m. (J.) jan, m.

Jan'hagel, m. -s, canaille, basse classe, populace (John Bull des Anglais) f.

Janitschar', m. -en, pl. -en, Janissaire, m.; -enmusik, f. musique des Janissaires, f.

Jansen‖is'mus, m. jansénisme, m.; -ist', m. -en, pl. -en, Janséniste, m.

Januar', Jän'ner, m. Janvier, m.

Ja'pan, n. -s, (géo.) Japon, m.; Japane'ser, m. -s, pl. -, Japonais, m.; -serin, f. -, pl. -nen, Japonaise, f.; japa'nisch, adj. japonais.

Jasmin', m. -es, s, jasmin, m.

Jas'pis, m. -, jaspe; m.; blauer -, lasulite, -achat, m. agate jaspée, f.; -farbig, adj. jaspé; - anstreichen, jasper.

Jä'ten etc. v. gäten etc.

Jau'che, v. Gauche.

Jau'chert, m. -es, s, pl. -e, juchart, m. (*arpent de terre*).

Jauch'zen, v. n. h. pousser des cris de joie, d'allégresse, saluer par des acclamations, *jubiler; -, n. -s, cri de joie, m.; jubilation, f.; -zer, m. -s, pl. -, fam. cri de joie, m.

Ja'wort, n. consentement, m.; promesse (de mariage), f.

Je, int. hé; eh bien! pop. Herr -, Jésus, mon Dieu!

Jĕ, adv. 1) en quelque temps; jamais; hast Du – so etwas gehört? as-tu jamais ouï pareille chose? 2) toujours, en tout temps; von – her, de tout temps; – nun, or, or çà, eh bien, donc; – zwei und zwei, deux à deux; 3) *renforce le comparatif:* – mehr, plus; – weniger, moins; – mehr er arbeitet, desto (je) weniger hat er, plus il travaille, moins il a; – eher, – lieber *ou* – besser, v. ehe, eher; man hat ihn – länger, – lieber, on l'aime de plus en plus; 4) *explétif:* – bisweilen, – zuweilen, de fois à autre, quelquefois; – nachdem, à mesure que, selon que, suivant que.

Jĕdenfalls', adv. en tout cas (v. Fall). [dennoch).

Jĕdennoch, adv. toutefois (v.

Jĕ'der, jĕ'de, jĕ'des, prn. chaque, tout, toute; chacun, chacune; ein jeder, chacun; eine jede, chacune; jeder Mensch, tout homme.

Jĕ'der‖mann, prn. chacun, tout le monde, tous; –zeit, adv. toujours, en tout temps, de tout temps.

Jĕ'des‖māl, adv. chaque fois, toutes les fois; –mālig, adj. de chaque fois, de chaque temps.

Jedŏch', adv. cependant, pourtant, toutefois (v. doch).

Jedwĕ'der *ou* jĕg'licher, v. jeder.

Jelän'gerjelie'ber, n. –s, chèvre-feuille, m. [–, plus que jamais.

Jĕ'māls, adv. jamais; mehr als

Jĕ'mand, prn. quelqu'un, quelqu'une, personne.

Jĕ'ner, jĕ'ne, jĕ'nes, prn. celui-là, celle-là, ce ... là, cette ... là, autre; bald dieser, bald jener, tantôt l'un, tantôt l'autre; bald dieses, bald jenes, tantôt ceci, tantôt cela; dieser und jener, tel et tel; in jener Welt, dans l'autre monde; an jenem Tage, au dernier jour; fig. au jour du dernier jugement.

Jen'ner, v. Januar.

Jen'seit *ou* jen'seits, prp. 1) delà, au-delà, par-delà, de-delà, outre, de l'autre côté; 2) *gouverne le génitif:* – des Berges, de l'autre côté de la montagne; – des Ebro's, au delà de l'Ebre.

Jen'seitig, adj. qui est au-delà, de l'autre côté; (géo.) ultérieur; opposé. [miade, f.

Jeremiā'de, f. –, pl. –en, jéré-

Jeremī'as, m. –, Jérémie, m. (nom d'homme).

Jerū'salemsblūme, f. croix de Jérusalem, f.; lychnis, m.

Jesuit', m. –en, pl. –en, Jésuite, m.; –enkloster, n. couvent de Jésuites, m.; –enorden, m. ordre des Jésuites, m.; –enschule, f. collège des Jésuites, m.; –isch, adj. jésuitique; –is'mus, m. –, jésuitisme, m.

Jĕ'sus, Jésus; – Christus, Jésus-Christ; (das Buch) – Sirach, Ecclésiastique, m. [présent; moderne.

Jĕ'tzig, adj. d'à-présent, actuel,

Jetzt, adv. à-présent, présentement, maintenant, actuellement; eben –, à l'instant même; von – an, dès à présent, dorénavant.

Jĕ'tzund, v. jetzt.

Jŏch, n. –es, s, pl. –e, joug, m.; fig. fourches, f. pl.; ein – Ochsen, une couple (*ou* paire) de boeufs; – einer Brücke, palée, f.; support d'un pont m.; fig. unter das – bringen, mettre sous le joug, subjuguer; –bein, n. (an.) os jugal, zygomatique, m.; –ochs, m. boeuf de labour, m.; –rebe, f. cep de vigne en berceau, m.; –spannung, f. travée de pont, f.; –träger, v. Brückenjochträger.

Jŏd, v. Jod.

Jŏ'dokus, Jost, m. Josse, Jodelet, m. (nom d'homme).

Jŏ'hann, m. –s, Jean, m. (nom d'homme); Jōhan'ne, f. –, Jeanne, f. (nom de femme).

Jōhan'nis, –fest, n. –tāg, m. la St. Jean; –apfel, m. passe-pomme, f.; –beere, f. groseille, f.; –beerstrauch, m. groseillier, m.; –beersaft, m. gelée de groseille, f.; –blūme, f. oeil-de-boeuf, m.; grande marguerite, f.; –brod, n. caroube, carouge, m.; –baum, m. caroubier, m.; –feuer, n. les feux de la St. Jean; –kraut, n. mille-pertuis, m.; –segen, m. bénédiction nuptiale, f.; –wedel, m. (bot.) reine des prés; ulmaire, f.; –würmchen, n. ver-luisant.

Johanni'ter, –ritter, m. –s, pl. –, chevalier de l'ordre de St. Jean de Jérusalem, m.; –meister, m. grand prieur de Malte, m.; –orden, m. ordre de Saint-Jean de Jérusalem, ordre de Malte, m. [net, m.

Jŏ'kel, m. –s, fam. nigaud, be-

Jŏ'len, v. n. h. braire, criailler.

Jŏl'le, f. –, pl. –n, jolle, f.; iol, m.; chaloupe, f.

Jŏnas'‖fisch, –hai, m. requin, m.; –kürbis, m. calebasse, f.

Jŏ'ta, n. –s, pl. –s, iota, m.

Jŏ'sua, m. –s, Josué, m. (nom d'homme).

Jū'bel, m. –s, jubilation, joie bruyante, f.; –braut, f. épouse jubilaire, f.; –bräutigam, m. époux jubilaire, m.; –fēst, n. jubilé, m.; fête de réjouissance, f.; –gesang, m. jubilation, f.; hymne jubilaire, m.; cris d'allégresse, m. pl.; –geschrei, n. jubilation, f.; cri d'allégresse, m.; –greis, m. jubilaire, m.; –hochzeit, f. noces jubilaires, f. pl.; –jahr, n. jubilé, m.; année jubilaire, f.; –münze, f. monnaie jubilaire, f.; –priester, m. jubilé, prêtre jubilaire, m.; –töne, m. pl. accords joyeux, m. pl. [beljahr.

Jūbilā'um, v. Jubelfest et Ju-

Jūbili'ren, v. n. h. triompher, pousser des cris d'allégresse; jubiler.

Jŭch! jŭch he! int. fam. hé! çà! çà! vivat!

Jŭ'chart, Juchert, v. Jauchert.

Jŭch'ten, m. –s, –leder, n. roussi, cuir de roussi, m.

Jŭch'zen, v. jauchzen.

Jŭ'cken, v. n. h. démanger; sentir des démangeaisons; fig. die Haut juckt ihn, la peau lui démange; prv. wen's juckt, der kratze sich, que celui qui se sent morveux, se mouche; –, n. –s, démangeaison, f.; (méd.) prurit, m.

Jucks, v. Juks. [m. Judéen, m.

Jūdä'a, n. –'s, Judée, f.; Jud'äer,

Jūdais'mus, m. –, judaïsme, m.

Jūdaisi'ren, v. n. h. judaïser.

Jū'das, m. –, Judas (nom d'homme); fig. traître, m.; –baum, m. arbre de Judas, gainier, m.; –kuss, m. baiser de Judas, baiser d'un traître, m.; –ohr, n. (bot.) oreille de Judas, f.

Jū'de, m. –n, pl. –n, Juif; fig. usurier, fesse-mathieu, m.; der ewige –, le Juif errant

Jū'din, f. –n, pl. –nen, Juive, f.

Jūdelei', f. –, juiverie, f.

Jū'den *ou* jū'deln, v. n. h. marchander, trafiquer à la juive; ... le juif; parler un jargon mêlé d'hébreu.

Jū'den‖apfel, m. citron de la grande espèce, m.; –bart, m. barbe de juif, f.; –gasse, f. rue des Juifs, juiverie, f.; –genoss, m. Juif prosélite, m.; –gesicht, n. mine de juif, f.; –kirchhof, m. cimetière des juifs, m.; –kirsche, f. alkékenge, coqueret, m.; –pech, n. asphalte, m.; –schaft, f. corps des Juifs, m.; Juifs, m. pl.; juiverie, f.; –schule, f. synagogue, f.; ... wie in einer –schule, bruit confus, sabbat, m.; –stadttheil, m. –viertel, n. juiverie, f.; quartier des Juifs; ghetto (à Rome), m.; –stein, m. pierre judaïque, f.; –steuer, f. tribut imposé aux Juifs, m.; –tempel, m. temple des Juifs, m.; synagogue, f.; –thum, n. judaïsme, m.; –zins, m. intérêt ... mis aux Juifs, m.; –zopf, v. ...zopf. [adv. à la juive; ...

Jū'disch, adj. juif, judaïque; ...

Jū'disch-Deutsch, adj. hébreu-allemand.

Jŭ'ften, v. Juchten.

Jū'gend, f. –, jeunesse, adolescence, f.; in der – liederlich sein, ... compter sa jeunesse; prv. – hat keine Tugend, jeunesse n'a pas de sagesse; die – muss sich austoben, il faut que jeunesse se passe; –alter, n. jeune âge, m.; –anmuth, f. grâces de la jeunesse, f. pl.; –blüthe f. fig. fleur de l'âge, f.; –fehler, m. faute, (f.), défaut de jeunesse, m.; –feuer, n. fougue de la jeunesse, f.; –freuden, f. pl.; divertissements de la jeunesse, m. pl.; –freund, m. 1) ami de jeunesse; 2) ami de la jeunesse, m.; –hitze, f. v. –feuer; –jahre, pl. ... années de la jeunesse, f. pl.; jeunesse, f.; –lich, adj. propre à la jeunesse; juvénil; jeune; –streich, m. trait, tour de jeunesse, m.; incartade, f.; –sünde, f. péché de jeunesse, m.

Juks, m. –ses, pl. –se, goguenarderie, plaisanterie, farce, f.

Jū'lchen, n. –s, Juliette, f. (nom de femme). [trank.

Jū'lep, m. –s, julep, m. (v. Kühl-

Juliān', m. –s, Julien, m. (nom d'homme); Juliā'ne, f. –, Julienne, f. (nom de femme); juliā'nisch, adj. julien. [Weiß-

Jū'lich, n. –s, Juliers, m. (pays

Jū'lius, m. –, Jules, m. (nom d'homme).

Jū'lius *ou* Jū'li, m. –s, Juillet, mois de Juillet, m.

Jū'li‖käfer, m. foulon, m.; –pfirsiche, f. petite avant-pêche, f.; –traube, f. morillon, raisin hâtif, m.

Jū'marre, f. –, pl. –n, jumart, bâtard prétendu d'un taureau et d'une ânesse, m.

Jung, adj. (comp. jünger, sup. jüngst) jeune; die –e Mannschaft, – Leute, la jeunesse, les jeunes gens; sich – kleiden, s'habiller à la manière des jeunes gens; – werden, ... wieder – werden, machen, rajeunir; –er Wein, du vin vert; –es Bier, de la bière nouvelle; prv. – gewohnt, alt gethan, comme on s'accoutume, ... s'en va; il est difficile de se corriger

tudes contractées dans la

t, m. -n, pl. -n, jeune
garçon; apprenti, m.; pop.
outard, m.; -, n. petit, m.;
efommen, faire des petits,
s.
m ä g d, f. fille de chambre, f.
n, v. n. h. faire des pe-
e bas.
n || arbeit, f. besogne d'ap-
; -haft, adj. p. u. puéril;
gamin; -haft, adv. puéri-
ahre, n. pl. apprentissage,
), m. polissonnerie, f.; tour
m.
r, adj. (*comp. de* jung)
moins âgé, cadet; puîné;
; postérieur.
r, m. -s, pl. -, disciple (du
apôtre; partisan d'une

r, f. -, pl. -n, 1) fille;
; vierge, f.; eine alte -, une
; prv. -n und Gläser schwe-
Gefahr. de la vigne et de
arde est difficile; 2) ser-
fig. billot (pour enchaîner
iers), m.; die -küssen, pas-
oubliettes (exécution se-
ot.) nackte -, colchique;
m.; - im Grünen, nielle;
oiseau aquatique, f.; (j.)
jeter des pierres à rico-
su; (mar.) cap de mouton,
demoiselle, hie, f.
r || antiqua, f. (typ.) petit
erde, f. (chi.) terre vierge,
, m. houblon vierge, m.
rlich, adj. et adv. de
fille, comme une fille;
orvée; - thun, faire la

rn || glas, v. Marienglas;
hareng vierge, m.; -haut-
.) hymen, m.; -honig, m.
, m.; -kind, n. bâtard, m.;
couvent de filles, m.;
dameret, damoiseau, m.;
v. Bleichsucht; -kranz, m.
irginale, f.; fig. virginité,
. lait virginal, m.; -nelke,
Virginie, m.; -öl, n. huile
-pergament, n. parchemin
-raub, m. rapt, enlève-
mineure, m.; -räuber,
r, m.; -schaft, v. Jung-
-schrift, f. (typ.) mignonne,
m, m. essaim vierge, m.;
. soufre vierge, soufre de
-stand, m. état de fille, m.;
; -tabak, m. petite nico-
lles en coeur, f.; -wachs,
ge, f.; -wein, m. mère-

frau, f. -, pl. -en, demoi-
ge, pucelle; fille, f.; die
1. la Sainte-Vierge; la
-frau von Orleans, la
léans; -fräulein, n. fillette,
h, adj. virginal; de fille;
haste, modeste; -fräulich-
steté virginale, f.; -frau-
ginité, f.; fam. pucelage,
; ihre -frauschaft verloren,
n ses gants; -gesell, m.
ceau, m.; ein alter -gesell,
rçon; célibataire; er ist noch
encore garçon; -gesellen-
llenstand, m. vie de garçon,
garçon, m.; -gesellenschaft,
f. état de célibataire, m.; virginité, f.; -knecht, m. sous-valet, m.

Jüng'ling, m. -es, s, pl. -e, adolescent, jeune homme, m.; -salter, n. ou -sjahre, pl. adolescence, f.; -sblume, f. stéchas d'Allemagne, m.

Jung'meister, m. culot, m.

Jüngst, adv. nouvellement, dernièrement, l'autre jour.

Jüng'ste, adj. (*sup. de* jung) le plus jeune, cadet; dernier; der - Tag, le jour du jugement; das - Gericht, le dernier jugement; -, adv. dernièrement; tout récemment.

Jung'thier, n. (ch.) faon femelle, m.

Jü'nior, m. le jeune.

Jü'nius ou Juni, -s, m. Juin, mois de Juin, m.; -käfer, m. scarabé solstitial, m.

Jun'ke, f. -, pl. -n, jonque, f. (vaisseau indien).

Jun'ker, m. -s, pl. -, gentilhomme; fils de gentilhomme, de noble, m.; -mäßig, adj. cavalier.

Ju'no, f. -, (myth.) Junon, f.

Jun'ta, f. -, pl. -ten, junte, f.

Ju'pe, f. -, pl. -n, fam. jaquette, f.; corset, m. (v. Jacke).

Ju'piter, m. -s, (myth.) Jupiter, m.; -sbart, m. (bot.) barbe de Jupiter, f.; -strabant, m. satellite de Jupiter, m. [droit.

Ju'ra, pl.; - studiren, étudier le

Jurat', m. -en, pl. -en, juré, m.

Jurisdiktion', f. -, pl. -en, juridiction, f.

Jurist', m. -en, pl. -en, 1) légiste, jurisconsulte; 2) étudiant en droit, m.; -erei', f. -, fam. v. Rechtsgelehrsamkeit; -isch, adj. appartenant à la jurisprudence, juridique, de droit; die -ische Fakultät, faculté de droit, f.; -isch, adv. juridiquement. [m.

Ju'ry, f. -, pl. -ries, juri ou jury,

Just', adv. fam. justement, précisément.

Justifici'r || en, v. a. h. (dr.) justicier, exécuter (un criminel); (fin.) apurer, valider, liquider (un compte); -ung, f. -, exécution, f.; supplice; (fin.) apurement, m.; validation, liquidation, f.

Justi'ren, v. a. h. (f. de car.) justifier; (mon.) ajuster; -, n. -s, ajustement, m.; justification, f.

Justi'rer, m. -s, pl. -, ajusteur, justificateur, m.

Justir' || feile, f. (mon.) lime à justifier, f.; -wage, f. (mon.) ajustoir, m.

Justiz', f. -, justice, f.

Justiz' || hof, m. ou -kollegium, n. cour royale, f.; -kommissär, m. commissaire à la cour royale, m.; -minister, m. ministre de la justice, m.; -ministerium, n. ministère de la justice, m.; -pflege, f. administration de la justice, f.; -rath, m. conseiller à la cour royale, m.; -sachen, pl. ou -wesen, n. justice, f.; affaires de justice, f. pl.

Juwel', n. et m. -es, s, pl. -en ou -e, f. -, pl. -n, joyau, bijou, m.; pierre précieuse, f.; -en, pl. bijoux, m. pl.; pierreries, f. pl.

Juwe'len || handel, m. joaillerie, bijouterie, f.; -kästchen, n. écrin, baguier, m.; -künstler, m. metteur en oeuvre, m.; -uhr, f. montre garnie de diamants, de pierreries, f.

Juwelier', m. -es, s, pl. -e, joaillier, bijoutier, m.; -in, f. -, pl. -nen, joaillière, f.; -kunst, f. joaillerie, f.

Jux, v. Juls.

K.

(*Voyez aussi le* C.)

K, k, n. K, k, m. (*onzième lettre de l'alphabet*). [méchant cabaret, m.

Kaba'cke, f. -, pl. -n, kaback,

Kaba'le, f. -, pl. -n, cabale, intrigue, ligue, f.; -n machen, cabaler, faire des intrigues; -nmacher, m. cabaleur; intrigant; séditieux, m.

Kabali'ren, v. n. h. cabaler; faire des cabales.

Kab'bala, f. -, cabale, f.

Kabbalist', m. -en, pl. -en, cabaliste, m.; -isch, adj. cabalistique.

··Ka'bel, f. -, pl. -n, (mar.) câble, m.

··Ka'bel, f. -, pl. -n, lot, m.; portion de terre, f.

Ka'bel || gat, n. (mar.) fosse aux câbles, f.; -jau, m. -s, pl. -s, cabillaud, cabliau, m.; morue fraîche, f.; -länge, f. (mar.) longueur d'un câble (de 120 brasses), f.

Ka'beln, v. n. h. tirer au sort; -, v. a. h. lotir (du bois).

Ka'beltau, n. v. Kabel.

Kabinett', n. -es, s, pl. -e, cabinet, m.; -sbefehl, m. ordre du cabinet, m.; -minister, m. ministre du cabinet, m.; -rath, m. conseiller du cabinet, m.; -siegel, n. cachet, sceau du cabinet, m.; -stück, n. pièce de cabinet; (h. n.) pièce curieuse, f.; -thürhüter, m. huissier du cabinet, m.

Ka'biskraut, v. Kopfkohl.

Kabriole, v. Kapriole.

Kabriolett', n. -es, -s, pl. -s ou -e, cabriolet, m.

Ka'chel, f. -, pl. -n, carreau (de poêle), m.; -ofen, m. poêle de carreaux ou de poterie, m.

Kaci'ke, m. -n, pl. -n, cacique, m.

Kada'ver, m. -s, pl. -, cadavre, m.

Kadenz', f. -, pl. -en, cadence, f.; -i'ren, v. n. h. cadencer.

Ka'der, m. -s, pl. -, fam. double menton, m.

Kadett', m. -en, pl. -en, cadet, élève de l'école militaire, enseigne, m.

Kadet'ten || haus, n. hôtel des cadets, m.; -korps, n. corps des cadets, m.; les cadets, m. pl.; -schule, f. école des cadets, de cadets; école militaire; école des porte-enseignes, f.

Kä'fer, m. -s, pl. -, scarabé, escarbot, coléoptère, m.; -blume, f. ophris insectifère, m.; -schröter, m. chevrette bleue, f.

Kaff', n. -es, -s, v. Spreu.

Kaf'fee, m. -s, café, m.; - trinken, prendre du café; -baum, m. cafier, caféier, m.; -bitter, n. (chi.) caféine, f.; -bohne, f. café, m.; grain (m.) ou graine de café, f.; -bohnen, f. pl. café en graines, m.; -braun, adj. couleur de café ou café; -brett, n. cabaret, plateau, m.; -geschirr ou -geräth, n. service à café, cabaret, m.; -haus, n. café, m.; -kanne, f. cafetière, f.; -lampe, f. lampe à café, f.;

-löffel, m. cuillère à café, f.; -mühle, f. moulin à café, m.; -pauke, v. -trommel; -satz, m. marc de café, m.; -schäle, f. ou -schälchen, n. tasse à café, f.; -schenk, v. -wirth; -schwester, f. personne qui aime le café, f.; -tasse, f. tasse à café, f.; -tiegel, m. poêlon à rôtir le café, m.; -tisch, m. table à café, f.; -topf, m. pot à café, m.; cafetière, f.; -trichter, m. minute, f.; -trommel, f. tambour à rôtir le café, m.; -tüte, f. (conch.) négresse, f.; -zeug, v. -geschirr; -wirth, m. limonadier, maître d'un café; † cafetier, m.; -wirthin, f. limonadière, maîtresse d'un café, f.

Kaf'fern, m. et f. pl. les Cafres, m. et f. pl.; -land, n. Cafrerie, f.

Kä'fich, Kä'ficht ou Kä'fig, m. -es, -s, pl. -e, cage, f.

Kafil'ler, m. -s, pl. -, p. u. écorcheur; valet de bourreau, m.

Kafillerei', f. -, pl. -en, écorcherie, f.

Káf'tán, m. -s, pl. -e, cafetan, kaftan, m.

Kahl, adj. chauve, nu, pelé, déplumé; - werden, devenir chauve, perdre le poil; se peler, s'user; fig. a) rapé, usé; b) plat, frivole; eine -e Entschuldigung, une excuse frivole; c) nu; pauvre; maigre; misérable; (an.) glabre; (méd.) décalvé; dénudé, dépilé; -bauch, m. (icht.) gymnogastre, apode, m.; -fleckig, adj. (dra.) galeux; -flügel, m. (ent.) charançon croix de chevalier, m.; -fuß, m. (orn.) grand-duc déchaussé, m.; -heit, f. -, chauveté, calvitie; stérilité, nudité (d'une montagne); frivolité, platitude (d'une raison), f.; -kopf, m. tête chauve, f.; pelé, m.; fam. perruque, f.; (orn.) vautour moine; héron du Brésil, m.; -köpfig, adj. chauve; (h. n.) gymnocéphale; -wildpret, n. (ch.) biche, f.

Kahm, m. -es, s, (vig.) moisissure, f.; fleurs, f. pl. (sur le vin); -en, v. n. h. se couvrir de fleurs.

Kah'mig, adj. couvert de fleurs, chanci, moisi.

˙˙Kahn, v. Kahm.

˙˙Kahn, m. -es, s, pl. Kähne, nacelle, f.; esquif, canot, m.; -bein, n. (an.) os scaphoïde, m.; -geld, n. pontonage, m.

Kai, m. -es, s, pl. -s, quai, m.; -geld, n. quayage, m.; -meister, m. inspecteur du port, m.

Kai'man, m. -s, pl. -s, caïman, m. (crocodile).

Kai'ro, n. -s, (géo.) le Caire.

Kai'ser, m. -s, pl. -, empereur, m.; der russische -, le czar; der türkische -, le grand Turk; le Grand-Seigneur; le Sultan, m.; prv. um des -s Bart streiten, se battre de la chape à l'évêque; -apfel, m. gros-faros, m.; -birne, f. beurré blanc, m.; -geld, n. monnaie impériale, f.; -groschen ou -gulden ꝛc., m. gros, florin etc. impérial, m.; -haus, n. maison impériale, f.; -in, f. -, pl. -nen, impératrice, f.; -krone f. couronne impériale, f. (aussi bot.); -lich, adj. impérial; -lichen, m. pl. impériaux, m. pl.; troupes impériales, f. pl.; -ling, m. -es, s, (bot.) amanite, f.; -pflaume, f. prune de Damas jaune, f.; -reich, n. empire, m.; -salat, m. estragon, m.; -schnitt, m. (chir.) opération césaréenne, f.; -schrift, f. (typ.) gros romain, m.; -slautern, n. -s, (géo.) Caseloutre (ville); -thee, m. thé impérial, m.; -thum, n. empire, m.; -vogel, m. grue de Numidie, demoiselle, f.; -wahl, f. élection d'un empereur, f.; -würde, f. dignité impériale, f.; -zahl, f. (chron.) indiction, f.

Kajü'te, f. -, pl. -n, cajute, chambre du capitaine de vaisseau, f.

Kákadu, m. -s, pl. -s, (orn.) cacadou ou cacatou, kakatoès, m.

Kakā'o, m. -s, cacao, m.; -baum, m. cacaoyier, cacaotier, m.; -bohne, f. amande de cacao, f.; cacao, m.; -hülse, f. cabosse, f.; -nuß, v. -bohne; -pflanzung, f. cacaoyère, f.; -schote, v. -hülse.

Kā'kerlak, m. -es, s, pl. -en, 1) albino d'Asie; 2) kakerlak, m.; blatte, f.

Kalabr‖e'ser, m. -s, pl. -, Calabrais ou Calabrois, m.; -eserin, f. -, pl. -nen, Calabraise ou Calabroise, f.; -ien, n. -s, (géo.) Calabre, f.; -i'fisch, adj. calabrais ou calabrois.

Kalamank', m. -es, s, pl. -e, (com.) calamande, f.

Kalb, n. -es, s, pl. Kälber, veau; fig. fam. folâtre, folichon, badin, m.; das - auslassen, folâtrer; badiner; pop. ein - ausmachen, vomir, dégobiller; écorcher le renard; prv. das - in die Augen schlagen, offenser q. sensiblement; mit eines Andern -e pflügen, profiter du travail d'autrui.

Kälb'chen, n. -s, pl. -, petit veau, m.

Kal'be, f. -, pl.- n, génisse, f. (v. Färse).

Kal'ben, v. n. h. vêler, mettre bas (un veau).

Käl'berbräten, v. Kalbsbraten.

Kälberei', f. -, pl. -en, fam. enfantillage, m.; folâtrerie, badinerie, f.

Käl'ber‖gekröse, n. fraise de veau, f.; -haft, adj. fam. badin, folâtre, niais.

Käl'bern, v. n. h. fam. folâtrer, niaiser; badiner; pop. vomir.

Käl'ber‖stoß, m. longe de veau, f.; -zahn, m. dent de veau, f.; (arch.) denticule, m.

Kalb'‖fell, n. peau de veau, f.; fig. fam. tambour, m.; dem -felle folgen, se faire soldat, suivre le tambour; -fleisch, n. chair de veau, f.; du veau, m.; -fleischklößchen, n. pl. andouillettes, f. pl.; -leder, n. veau, cuir de veau, m.; (rel.) in -leder binden, relier en veau; -ledern, adj. de veau; -luchs, m. 1) loup-cervier; 2) caracal, m.

Kalbs'‖auge, n. oeil de veau, de boeuf, m.; -braten, m. du veau rôti, du rôti de veau, m.; -brühe, f. eau de veau, f.; bouillon de veau, m.; -drüse, f. ris de veau, m.; -keule, f. v. Kälberstoß; -kopf, m. tête de veau, f.; fig. pop. imbécile; ganache, m.; -lab, n. caillette, présure de veau, f.; m. ventricule de veau, m.; caillette, f.; -lunge, f. mou de veau, m.; -magen, -milch, f. ris de veau, m.; -pergament, n. vélin, parchemin de veau, m.; -stoß, v. Kälberstoß; -viertel, n. quartier de veau, m.; -wurst, f. andouille de veau, f.

Kalekdon, v. Chalcedon.

Kalcini'ren, v. verkalken.

Kaldau'nen, f. pl. tripes, f. pl.; tripe, tripaille, f.; -händler ou -[illegible]mer, m. tripier, m.; -händlerin [illegible] -krämerin, f. tripière, f.; -markt, [illegible] triperie, f.

Kalefak'tor, m. -s, pl. -[illegible] chauffeur; 2) caléfacteur, m.

Kalekū'ter, kalekut'scher Hahn [illegible] coq d'Inde, dindon, m.; kalekut[illegible] Henne, f. poule d'Inde, dinde, f.

Kalen'der, m. -s, pl. -, alma[illegible] nach, calendrier, m.; - macher, [illegible] des almanachs.

Kale'sche, f. -, pl. -n, caléche, [illegible] chaise de poste, f.

Kalfak'ter, m. -s, pl. -, rapporteur, m.

Kalfā'terer, m. -s, pl. -, [illegible] calfat, calfateur; Handlanger [illegible] ben, calfatin, m.

Kalfā'tern, v. a. h. calfater; [illegible] n. -s, calfatage, m.

Kali'ber, m. -s, pl. -, calibre, m. (v. vol. I.); -bohrer, m. [illegible] foreur, f.; -mäßig, adj. de calibre; -ring, m. (art.) lunette de réception; -stab ou -stock, m. verge de réception.

Kalibri'ren, v. a. h. (art.) calibrer (le canon); -, n. -s, calibrage, [illegible]

Kalif', m. -en, pl. -en, calife, m.

Kalifāt', n. -es, s, pl. -e, califat, m.

Kálk, m. -es, s, pl. -e, chaux, f.; gelöschter -, chaux éteinte; ungelöschter -, chaux vive; mit - bewerfen, crépir; - brennen, cuire, calciner de la chaux; -ablägerungen, f. pl. (géol.) concrétions calcaires, f. pl.; -anstrich ou -anwurf, m. enduit à chaux, m.

Kalkant', m. -en, pl. -en, v. Balgentreter.

Kalk‖ärtig, adj. calcaire; -äscher, m. (még.) fosse à chaux, f.; -beere, f. baie de viorne, f.; -bett, n. v. -grube; -beule, f. (méd.) callosité, f.; calus, m.; -bewurf, m. crépissure, f.; crépi, m.; -brennen, n. calcination, cuite de la chaux, f.; -brenner, m. chaufournier, f.; -brennerei', f. métier du chaufournier, chaufour, m.; -brennereien, pl. four à chaux; -bruch, m. carrière de pierres à chaux, f.; -brühe, f. (tan.) plain, m.

Kal'ken, v. a. h. mettre en chaux; enduire de chaux.

Kalk‖erde, f. terre calcaire, f.; -faß, n. tonne à chaux, f.; baquet à chaux; (maç.) oiseau; (még.) [illegible] chaux, m.; -fels, m. (géol.) roche calcaire, f.; -flechte, f. lichen calcaireux, m.; -flecken, m. tache de chaux, f.; -flins, m. (miné.) tourmaline, f.; -grube, f. bassin à chaux; (még.) plain, m.; -haken, m. croc à chaux, m. (v. -krücke); -haltig, adj. calcifère, calcarifère; -hut, m. (chap.) chapeau en blanc, m.; -hütte, f. four à chaux, chaufour, m.; -ig, [illegible] tient de la chaux, calcique, calcaire; -ig, adj. qui contient de la chaux, calcaire; barbouillé de chaux; -kelle, f. truelle, f.

Kalki'ren, v. a. h. calquer.

Kalk‖krücke, f. rabot, bouloir, m.; -malerei, f. fresque; peinture à fresque, f.; -mergel, m. marne calcaire, f.; -milch, f. lait de chaux, m.; -mühle, f. moulin à chaux, à plâtre, m.; -ofen, m. four à chaux, chaufour, m.; -öl, n. chlorure de chaux, m.; -sand, m. sable calcaire, m.; -schaufel, f. gâche, f.; -spath, m. spath calcaire, m.; -stein, m. pierre [illegible]

, f.; -theilchen, n. particule f.; -trog, m. bac à chaux, che, f. lait de chaux, m.
l', m. -s, (méd.) concrétion , f.
vitriol, m. sulfate de chaux, ser, n. eau calcaire, séléni- m de chaux, f.; -weinstein, calcaire, m.; -wurf, m. cré- .; crépi, m.
räph', m. -en, pl. -en, cal- m.; -ie', f. -, calligraphie, dj. calligraphique.
f. -, (mar.) calme, m.
uk', m. -es, s, calmande, f.
äu'fer, m. -s, pl. -, fam. pe; rêveur; solitaire; pop. omme chiche, pince-maille, f. -, pl. -en, fam. lésine, f.; h. fam. rêver à l'écart; lé-

en, v. n. h. fam. ne som- à demi.
k', m. -s, pl. -en, Kalmouk, Calmouc, Calmuc. [m.
s, m. -, acore, calamus, adj. (kälter; kältest) ; froid; insensible; das -e Fieber, froide; -, adv. froidement; à ist -, il fait froid; mir ist -, ; - machen, refroidir, causer morfondre; - werden, froi- froidir; se morfondre; - (-e essen, manger froid.; -blä- (forg.) difficile à fondre; ré- ; -blütig, adj. à sang froid ; du sang froid; apathique; ue, froid; -, adv. de sang idement; -blütigkeit, f. -, flegme, f.; -brüchig, adj. uverin, cassant à froid.
, f. -, froid, m.; fig. indif- froideur, f.
en, v. a. h. causer, donner geler, refroidir, rendre froid; b. qui refroidit, frigorifique.
grün'dig, adj. froid; -her- insensible; qui a le coeur herzigkeit, f. -, insensibilité, adj. froidement poli.
lich, adj. un peu froid.
schlächter, m. écorcheur, m.; m. chaudronnier; dinan- ; -sinn, m. fig. froideur, f.; ement, m.; -sinnig, adj. froid, t; -sinnig, adv. froidement, férence, froideur; -sinnig- nn.
l'le, m. pl. -n, calville, f.
nis'mus, m. -, calvi- .
inist', m. -en, pl. -en; -in, en, calviniste, m. f.; -isch, alvin.
. v. kommen.
ldulen'ser, m. -s, pl. -, amaldule, Camaldolite, m.; m. ordre de Camaldoli, m.
sche, f. -, pl. -n, guêtre, f.
e, f. -, pl. -n, camée, ca- .
el', n. -es, s, pl. -e, cha- .; -bock, m. antilope-cha- ; -fliege, f. mouche à faulx, .; -garn, n. poil filé de la Angora, m.; -haar, n. poil u, de chèvre, m.; -hären, poil de chameau, de chèvre; (bot.) jonc odorant, m.; la Mecque, f.; -kuh, f. cha- ; -parder, m. caméléopard, m.; giraffe, f.; -spinner, m. (ent.) cameline, f.; -strauß, m. p. u. autruche, f.; cerf-oiseau, m.; -treiber, m. chamelier, m.; -ziege, Kä'melziege, f. chèvre d'Angora, f.

Kamelott', m. -s, camelot, m.

Ka'merad, m. -es, s, (en), pl. -en, camarade, compagnon, m.; -schaft, f. société; compagnie; camaraderie; (grr.) chambrée, f.; ordinaire, m.; † gamelle, f.

Kameräl', adj. (*en compos.*) des finances; -amt, n. 1) département des finances; 2) emploi au département des finances, m.; -ist', m. -en, pl. -en, financier, caméraliste, m.; -sache, f. affaire qui est du ressort de l'administration financière, f.; -verwaltung, f. administration des finances *ou* financière, f.; -wesen, n. finances, f. pl.; -wissenschaft, f. science des finances, caméralistique, f.

Kamil'le, f. -, pl. -n, (bot.) camomille, f.; -nthee, m. tisane de camomille, f.

Kamin', m. -es, s, pl. -e, cheminée, f.; fam. coin du feu, m.; -feger, m. ramoneur de cheminée, f.; -feuer, n. feu de cheminée, m.; -geräth, n. garniture de feu, f.; -gitter, n. garde-feu, m.; -platte, f. contre-coeur, m.; plaque de cheminée, f.; -röhre, f. tuyau de cheminée, m.; souche, f.; -stück, n. tableau de cheminée, m.; -thür, f. porte de cheminée, f.

Kamisar'den, m. pl. (h.) Camisards, m. pl.

Kamisol', n. -es, s, pl. -e, gilet (de flanelle), m.; camisole; veste; chemisette, f.

Kamm, m. -es, s, pl. Kämme; 1) peigne, m.; ein weiter, enger -, un peigne à grosses dents, à petites dents; prv. alle über einen - scheeren, porter le même jugement sur tout le monde; traiter tout le monde de la même manière; 2) crête (d'un coq.); crinière (d'un cheval); arête, f.; collet, (d'un boeuf), m.; prv. der - schwillt ihm, la moutarde lui monte au nez; 3) cimier (d'un casque), m.; partie cartilagineuse (d'une huître), f.; rafle, f.; axe (d'une grappe de raisin); sillet (d'un luth.); panneton (d'une clef), m.; 4) éminence, f.; haut d'une digue; côteau qui s'étend en longueur, m.; -blatt, n. (tis.) rot, m.; -blume, f. camomille, f.; -bohrer, m. barroir, m.; tarière, f.; -braten, m. pièce de boeuf parée, f.; -bruch, m. rupture de la crête d'une digue, f.; -bürste, f. brosse à peignes, f.; -döse *ou* -schachtel, f. carré de toilette, m.; -eidechse, f. iguane, f.; -eisen, n. ciseau à creneler, fer dentelé, m.

Käm'men, v. a. h. peigner; Wolle -, peigner, carder de la laine; sich -, v. réfl. h. se peigner.

Käm'mer, m. -s, pl. -, peigneur, m.

Kam'mer, f. -, pl. -n, 1) chambre; 2) chambre des députés; 3) chambre des domaines; 4) chambre (f.), trésor privé (m.) d'un prince; (e. m.) fourneau d'une mine, m.; -advokat *ou* -anwalt, m. avocat de la chambre, avocat fiscal, m.; -amt, n. 1) charge à la chambre, à la cour des comptes; 2) administration municipale, f.; -bediente, m. officier de la chambre, m.; -becken, n. pot de chambre, vase de nuit, m.; -böte, m. messager de la chambre, m.; -büchse, f. (h. n.) émérillon, m.

Käm'merchen, n. -s, pl. -, chambrette, petite chambre, f.

Kam'mer‖dame, f. camériste dame d'atour, d'honneur, f.; -diener, m. valet de chambre, m.; -dorf, n. village domanial, m.

Käm'merer, m. -s, pl. -, 1) directeur *ou* président de la chambre; 2) chambellan; 3) trésorier; intendant du domaine; administrateur d'une caisse, m.; päpstlicher -, camérier; Kardinalkämmerer, m. camerlingue, m.

Kämmerei', f. -, pl. -en, 1) trésorerie, administration du domaine, d'une caisse communale; intendance de la liste civile; 2) chambre; municipalité, f.

Kam'mer‖frau, f. femme de chambre, camérière, f.; -fräulein, n. demoiselle d'honneur, f.; -gericht, n. chambre de justice, f.; -gut, n. domaine, bien domanial, m.; -herr, m. chambellan, gentilhomme de la chambre, m.; -herrnschlüssel, m. clef d'or de chambellan, f. [(ville.)

Käm'merich, n. -s, Cambrai, m.

Kam'mer‖jäger, m. 1) chasseur de la chambre; 2) preneur de rats, m.; -jungfer, f. fille de chambre, demoiselle suivante, chambrière, soubrette, f.; -junker, m. gentilhomme servant, m.; -kätzchen, n. fam. soubrette, f.; -kollegium, n. chambre, f.; -kommissär, m. commissaire de la chambre, m.; -lakei, m. laquais de la chambre, garçon de la chambre, m.

Käm'merling, m. -es, s, pl. -e, 1) v. Kammerherr; 2) (cardinal) camerlingue, m.

Kam'mer‖mädchen, n. fille de chambre; (a. d.) soubrette, suivante, f.; -magd, f. chambrière, f.; musik, f. chapelle d'un prince, f.; musikus, m. musicien de la chapelle, m.; -page, m. page de la chambre, m.; -präsident, m. président de la chambre des domaines, de la cour des comptes, m.; -rath, m. conseiller de la chambre des finances *ou* de la cour des comptes, m.; -schlüssel, m. 1) clef d'une chambre; 2) v. -herrnschlüssel; (mar.) clef de pierrier, f.; -schuld, f. dette domaniale, f.; -sekretär, m. secrétaire de la chambre des domaines, m.; -spiegel, m. (art.) plateau du pierrier; culot du mortier, m.; -stück, v. Steinstück; -stuhl, v. Nachtstuhl; -thür, f. porte d'une chambre, f.; -ton, m. petit ton, m.; -topf, m. v. -becken; -trauer, f. petit deuil, m.; -tuch, n. toile de Cambrai, cambrésine, f.; -wagen, m. chariot du bagage de la chambre, m., -zofe, f. soubrette, chambrière, f

Kamm'‖fett, n. graisse de la crinière, f.; -futter *ou* -futteral, n. étui à peignes, m.; -haar, n. crinière, f.; crin de cheval, m.; -haare, pl. peignures, f. pl.; -hebel, m. (tis.) curette, f.; -kiemer, m. pl. (h. n.) cténobranches, m. pl. [gnon, m.

Kämm'linge, m. pl. (card.) pei-

Kamm'‖litze, f. (tis.) fil des lisses, m.; -macher, m. fabricant de peignes, peignier, m., -muschel, f. peigne, m.; pectinite, f.; -rad, n. roue à dents, dentelée, f.; -reiher, m. héron gris, m.; -schachtel, f. étui à

peignes, m.; –strich, m. coup de peigne, m.; –stück, n. collet de boeuf, m.; –wolle, f. laine cardée, f.; étaim, m.; –zwecke, f. (clou.) broquette, f.

Kampan'je ou Kampa'nie, f. (mar.) dessus de la dunette, m.

Käm'pe, m. –n, pl. –n, champion, m.; ein tüchtiger –, un rude jouteur.

sich Kam'peln, v. n. h. pop. se quereller.

Kampe'scheholz, n. bois de campêche, m.

Kampf, m. –es, pl. Kämpfe, combat, m.; (mit Lanzen) joute, f.; fig. combat, m.; lutte, f.; –begierde, f. ardeur, envie (f.), désir de combattre, m.

Käm'pfen, v. a. h. combattre; lutter; fig. mit dem Tode –, être à l'agonie; mit einem Uebel –, combattre, lutter contre un mal; poét. einen Kampf –, soutenir un combat; combattre un combat (Lamartine); –, n. –s, combat, m.; lutte, f.

Kam'pfer, m. –s, camphre, m.; mit – anmachen, camphrer; –baum, m. camphrier, m.; –erzeugend, adj. camphrogène; –kraut, n. camphrée, f.; –öl, n. huile camphrée, f.; –salze, n. pl. (ph.) camphorates, m. pl.; –sauer, adj. camphoraté; –säure, f. acide camphorique, m.; –spiritus, m. eau-de-vie camphrée, f.; –stoff, m. camphogène, m.

Käm'pfer, m. –s, pl. –, combattant; jouteur; athlète; champion, m.; (arch.) imposte, f.

Kampf'||fertig, adj. prêt à combattre; –gefährte ou –genoß, m. frère, compagnon d'armes, m.; –gier, v. –begierde; –bahn, v. Rennbahn.

Kampforid', n. (chi.) camphoroïde, m.

Kampf'||platz, m. lieu du combat, champ de bataille, m.; arène, lice, barrière, f.; –recht, n. droit de se battre, m.; lois du combat, f. pl.; –richter, m. juge du camp, m.

Kampi'ren, v. n. h. camper (v. lagern). [m.

Ka'naan, n. –s, (géo.) Canaan,

Ka'nada, n. (géo.) Canada, m.

Kana'dier, m. –s, pl. –, Canadien, m.; –in, f. –, pl. –nen, Canadienne, f.

Kana'disch, adj. du Canada, canadien; –es Bibergeil, castoréum, m.

Kanal', m. –es, e, pl. Kanäle, canal, m. (aussi fig.)

Kananī'ter, m. –s, pl. –, Cananéen, m.; –in, f. –, pl. –nen, Cananéenne, f.

Ka'nape ou Kanapee, n. –s, pl. –s, canapé; sofa, divan; ottomane, m.

Kanā'rien (*en composition*) des Canaries; –bastard, m. serin-mulet, m.; –baum, m. canari, m.; –futter, n. ou –saamen, m. graine de Canarie ou de canari, f.; alpiste, m.; –gras, n. phalaris, m.; –harz, n. résine de canari, f.; –hecke, f. volière de serins, f.; nichoir, m.; –sekt, m. vin des Canaries, m.; –vögel, m. oiseau des Canaries; canari; serin de Canarie, m.; –zucker, m. sucre des Canaries; sucre royal, m.

Kanā'rische Inseln, f. pl. (géo.) les îles Canaries, f. pl.

Kana'ster (Kna'ster), m. –s, pl. –, canastre, canasse, m.

Kancel'le, f. –, pl. –n, (f. d'.) grille devant le porte-vent aux orgues, f. [bride, m.

Kandā're, f. –, pl. –n, mors de

Kan'del, m. –s, pl. –n, égoût, m.; rigole, f.; –baum, m. lilas, m.; –blüthe, f. séringat, m.; –zucker, v. Kandiszucker. [(île).

Kan'dia, n. –s, (géo.) Candie, f.

Kandidat', m. –en, pl. –en, candidat; aspirant, m.

Kan'dier, m. –s, pl. –, Candiot, m.; –in, f. –, pl. –nen, Candiote, f.

Kandi'ren, v. a. h. faire candir (du sucre); sich –, v. réfl. h. candir, se candir.

Kan'disch, adj. de Candie, candiot.

Kan'diszucker, m. sucre candi, m., brauner –, caramel, m.

Kaneel', m. –s, v. Zimmet; –kirsche, v. Kornelkirsche; –säure, f. (chi.) acide cinnarique, m. [line, f.

Kanellin', n. –s, (chi.) canuel-

Ka'nevas, m. –, pl. –sse, 1) canevas; 2) basin, m.; –weber, m. tisserand en canevas ou basin.

Kanin'chen, n. –s, pl. –, lapin, m.; Weibchen des –s, lapine, f.; junges –, lapereau, m.; –bau, m. ou –läger, n. terrier de lapin, m.; –behältniß, n. clapier, m.; –berg ou –garten, m. ou –gehäge, n. garenne, f.; –höhle, f. ou –loch, n. halot, m.; –jäger, m. fureteur, m.; –wärter, m. garennier, m.

Kan'ker, v. Spinne.

Kann, v. können.

Kän'nchen, n. –s, pl. –, petit pot, m.; canette, burette, f.

Kan'ne, f. –, pl. –n, pot, litre, m.; chopine, pinte, f.

Kannen'||bürste, f. goupillon, m.; –gießer, m. potier d'étain; fig. fam. ein politischer –gießer, politique d'estaminet, de tabagie, de cabaret, m.; –gießerei', f. propos sur la politique, m.; –gießern, v. n. h. fig. fam. politiquer; faire de la politique; –kraut, n. queue de cheval, prêle, f.; das amerikanische –kraut, bandure, f.; –maß, n. mesure d'un pot, d'une pinte, d'un litre, f.; –träger, m. (bot.) bandure, f.; –weise, adv. à pot et à pinte, par pots.

Kannst, v. können.

Kannibāl', m. –en, pl. –en, ou Kanibā'le, m. –n, pl. –n, cannibale; fig. homme avide de sang; monstre sanguinaire, m.; –isch, adj. de cannibale; fam. terrible.

Kann'te, v. kennen.

Kā'non, n. –s, pl. (cath.) catalogue des saints, m.; (ég.) canons (lois) de l'église, m. pl.; (math.) méthode, formule, f.; (mus.) fugue perpétuelle, f.; (typ.) canon, m.

Kanonā'de, f. –, pl. –n, canonnade, f.

Kano'ne, f. –, pl. –n, canon, m.; pièce de canon, pièce d'artillerie; bouche à feu, f.

Kano'nen||boot, n. chaloupe canonnière, f.; –donner, m. bruit du canon, m.; –feuer, n. feu du canon, m.; –keller, m. casemate, f.; –kugel, f. boulet de canon, m.; –ladung, f. charge de canon; cartouche, f.; –lauf, m. canon, m.; –löffel, m. cuillère, lanterne, f.; chargeoir, m.; –pulver, n. poudre à canon, f.; –schlag, m. fusée de bombe, f.; –schuß, m. coup de canon, m.; volée de canon, f.; einen –schuß weit, à une portée de canon; –weite, f. portée du canon, f.; –wischer, m. écouvillon, m.

Kanonier', m. –es, e, pl. –e, ca[n]nier, artilleur, m.

Kanonikāt', n. –es, e, pl. –e, ca nononicat, m.; chanoinie, f.

Kanō'nikus, m. –, pl. Kan[o']n[iker], chanoine, m.

Kanoni'ren, v. a. h. canon[ner], tirer le canon; bombarder; batt[re à] coups de canon; –, n. –s, canonnade, f.

Kanō'nisch, adj. canonique; d[as] –e Ansehen, la canonicité; die –en Bücher, les livres canoniques; das –e Recht, le droit canon; –, adv. canoniquement.

Kanonisi'||ren, v. a. h. canoni[ser] (v. heiligsprechen); –rung, v. Heiligsprechung. [noisse, f.

Kanonis'sin, f. –, pl. –nen, ch[a]

Kanonist', m. –en, pl. –en, ca[no]niste, m.

Kantā're, v. Kandare.

Kantā'te, f. –, pl. –n, canta[te, f.]

Kan'te, f. –, pl. –n, carne, f.; bord, m.; arête; bordure; dent[elle]; feuillure; facette (d'un miroir), f.; –n, v. a. h. mettre sur la carne, [le]ver, équarrir (une pierre); –schnäbler, m. pl. (orn.) angulirostres, m. pl.; –ntuch, n. mouchoir à bord [...]

Kan'terbury, m. –s, (géo.) Cantorbéry, m. (ville).

Kant'haken, m. grappin, [...]

Kanthari'de, f. –, pl. –n, cantharide, f.

Kan'tig, adj. qui a des carnes.

Kantil'le, f. –, pl. –n, cannetille, f.; mit – ausgieren, cannetiller.

Kanton', m. –s, pl. –s ou –e, canton, m.; –i'ren, v. a. et n. h. cantonner; –i'rung, f. –, pl. –en, cantonnement, m.

Kan'tor, m. –s, pl. –o'ren, chantre, m.; –āt', n. –es, e, pl. –e; –ei', f. –, pl. –en, 1) chantrerie; maison du chantre; 2) troupe d'enfants de choeurs, f. [pèce de knout, [...]

Kan'tschu, m. –s, kantchou [...]

Kan'zel, f. –, pl. –n, chaire, f.; die – besteigen, monter en chaire; auf eine – hinaufgehen, monter dans une chaire; von der – ablesen, lire au prône; fam. auf der – hängen bleiben, faire publier les bans et ne pas se marier; –beredtsamkeit, f. éloquence de la chaire, f.; –deckel, m. abat-voix, [...]

Kanzelei', f. –, pl. –en, chancellerie, f.; –bediente, –bote &c., officier, messager etc. de la chancellerie, m.; –buchstabe, m. caractère de chancellerie, gros caractère, m.; –diener, m. huissier de la chancellerie, m.; –geist, m. * bureaucratie, f.; –papier, n. petit papier ordinaire, m.; –schreiber, m. secrétaire, greffier de la chancellerie, m.; –schrift, f. caractère de chancellerie, m.; –styl, m. style de palais, m. [...]

Kanzellist', –en, pl. –en, v. [...]

Kan'zel||rede, f. prêche, sermon, m.; –redner, m. orateur de la chaire, prédicateur, m.; –ton, m. [...] chaire, f.

Kanz'ler, m. –s, pl. –, chancelier, m.; –in, f. –, pl. –nen, chancelière, f.; –stelle, f. charge de chancelier, f.

Kaout'schouk, m. –s, caoutchouc, hévé, m. [...]

Kāp, n. –s, pl. –s, cap, [...]

', m. -es, s, pl. -e, cha-
unger -, chaponneau, m.;
(gan.) canepin, m.; -en-
iné.) alectorienne, f.
ien, v. a. h. chaponner,
-, n. -s, châtrure, émascu-

n', Kaplān', m. -s, pl. Ka-
lain; vicaire, m.; -ei', f.
hapellenie, demeure du
u vicaire, f.
chen, n. -s, pl. -, petite
oratoire, m.; -e, f. -, pl.
le, f.; 2) musiciens d'une
pl.; (chi.) coupelle, f.;
chi.) claire, f.; -enfutter,
n, f. étui ou moule de la
; -engold, n. or de cou-
nschläger, m. fescur de
[peller.
ren, v. a. h. (chi.) cou-
eister, m. 1) chef d'or-
naître de chapelle, m.
, f. -, pl. -n, câpre, f.;
ce aux câpres, f.; -nstaude,
m. câprier, m.
, m. -s, pl. -, 1) corsaire;
irate; écumeur de mer;
capitaine d'un vaisseau
rse; 3) vaisseau armé en
corsaire, m.; -brief, m.
rque, f.; -briefe ertheilen,
er; -ei', f. course, f.; auf
, aller en course; -ei trei-
course; -n, v. a. h. pren-
la course; -schiff, n. vais-
e; † capre, m. (v. Kaper).
adj. capital, principal.
l', n. -es, s, pl. -e ou
cipal; 2) capital; fonds,
somme disponible, f.
il' ou Kapitāl', n. -s, pl.
(arch.) chapiteau, m.;
efile, f.
chen, n. -s, pl. -, (rel.)
(typ.) lettre capitale, f.
||hirsch, m. grand vieux
nie, f. (grr.) capitale, f.;
n, pl. -en, capitaliste,

', m. -s, pl. -s, -e, (grr.)
commandant d'une com-
un escadron; (mar.) pa-
aine, commandant d'un

, n. -s, pl. - († Kapitul),
, m., assemblée d'un
astique, f.; - halten, tenir
g. einem das - lesen, cha-
imander q.; lui faire la
apitre, m.; partie d'un
eft, adj. 1) versé dans la
cheval, ferré sur une
herr, Kapitulār', Kapitu-
capitulant, chanoine ca-
.; -schluß, m. acte capitu-
ésolution d'un chapitre, f.
', n. -s, (h.) Capitole, m.
ation', f. -, pl. -en, 1)
; fig. composition, f.; 2)
t d'un soldat, m.
ren, v. n. h. 1) capituler;
menter, composer, traiter;
f pour un certain temps.
, v. Kapellan.
o'||cien, n. (géo.) Cappa-
cier, m. -s, pl. -, Cappa-
-cierin, f. -, pl. -nen, Cap-
, f.
en, n. -s, pl. -, petit
; calotte, f. etc. (v. Kappe);

prv. Aemtchen bringen -, quand on a de l'emploi, on a du profit.

Kap'pe, f. -, pl. -n, 1) casquette, calotte, f.; bonnet, m.; prv. jedem Narren gefällt seine -, à chaque fou plait sa marotte; gleiche Brüder, gleiche -n, dis-moi qui tu hantes, et je te dirai qui tu es; qui se ressemble, s'assemble; 2) cape, f.; capuchon; manteau à capuchon; fourreau (d'épi, de siège); dôme (d'une retorte), (agr.) fourreau d'épi; (cord.) contrefort (d'une botte, d'un soulier); (chi.) dôme (d'une cornue); (fort.) bonnet (d'un retranchement); (fauc.) chaperon, m.

Kap'pen, v. a. h. 1) chaperonner; 2) étêter, écimer (un arbre); 3) couper (le mât, le câble); 4) chaponner, châtrer (un jeune coq).

Kap'pen||gras, n. zizanie, f.; -hütlein, n. martagon, m.; -macher, m. fabricant de casquettes, de calottes etc., bonnetier, m.; -mundstück, n. siguette, f.; mors à la siguette, m.; -pfeffer, m. poivre de Guinée, m.

Kap'per, m. -s, pl. -, trancheur; charpentier, m.

Kap'per, f. v. Kaper, f.

Kapp'||fenster ou -loch, n. lucarne, f.; -hahn, v. Kapaun; -käfen, n. (mar.) chapeau, drap de chausse, m.; -naht, f. couture rabattue, f.; -zaum, m. caveçon, m.; -ziegel, m. tuile faîtière, f.

Kapriō'le ou Kabriō'le, f. -, pl. -n, cabriole, f.; -n machen, cabrioler, faire des cabrioles, des gambades; -nmacher, m. -s, pl. -, cabrioleur, m.

Kap'||schnecke, f. (conch.) carte géographique, f.; -sperling, m. (orn.) moineau du cap, m.

Kap'sel, f. -, pl. -n, capsule, boîte, f.; étui, m.

Kap'selig, adj. capsulaire.

Kap'sel||kunst, f. pompe foulante, f.; -staar, m. fausse cataracte, f.; -tragend, adj. (bot.) capsulaire, capsulifère.

Kā'pua, n. -s, (géo.) Capoue, f.

Kapuzi'ner, m. -s, pl. -, (h. e.) Capucin, m.; -in, f. -, pl. -nen, Capucine, f.; -kloster, n. couvent de Capucins, m.; -kresse, f. capucine, f.; tropaeolum, m.; -predigt, f. sermon de capucin; fig. mauvais discours sur la morale, m.; capucinade, f.

Kapūt', adv. fam. ruiné, capot; fam. rincé.

Kaput'rock, m. redingote à capuchon; (grr.) capote militaire, f.

Kapū'ze, f. -, pl. -n, capuchon, m.

Karabi'ner, m. -s, pl. -, carabine, f.; mousqueton, m.; -haken, m. porte-mousqueton, m.; -schuh, m. botte de la carabine, f.

Karabinier', m. -s, pl. -, carabinier, m.

Karaf'fe ou Karaffi'ne, f. -, pl. -n, carafe, f.; flacon (d'eau-de-vie), m.

Karāt', n. -es, s, pl. -e, carat, m. (poids); -gewicht, n. poids de marc, m.

Karau'sche, f. -, pl. -n, (icht.) corassin, carassin, m.

Karavā'ne, f. -, pl. -n, caravane, f.

Karavanserei', f. -, pl. -en, caravansérail ou caravanseral, m.

Karavel'le, f. -, pl. -n, caravelle, f. (*vaisseau portugais*).

Karbāt'sche, f. -, pl. -n, fam. cravache, f.; fouet de cuir, m.; -n, v. a. h. fam. cravacher, fouetter, étriller. [prés, m.

Kar'be, f. -, pl. -n, carvi; cumin des

Karbonā'de ou Karbonā'de, f. -, pl. -n, (cui.) côtelette, carbonade, f.

Karbonaris'mus, m. -, carbonarisme, m.; charbonnerie, f.; fig. sociétés secrètes, f. pl.

Karbonā'ro, m. -s, pl. Karbonari; carbonaro, m. s. carbonari, m. pl.

Karbun'kel, v. Karfunkel.

Kar'cer, m. -s, pl. -, prison, f.; cachot, m.; arrêts, m. pl.

Kardamō'me, f. -, pl. -n, cardamome, m.

Kardāt'sche, f. -, pl. -n, 1) carde, f.; chardon à carder, m.; 2) brosse à cheval, f.; -n, v. a. h. 1) carder; 2) brosser les chevaux; -r, m. -s, pl. -, cardeur, m. [carder, m.

Kar'de, f. -, pl. -n, chardon à

Kardināl', adj. cardinal, principal (*n'est usité, qu'en composition*); -, m. -s, pl. Kardinäle, cardinal, prince de l'église, m.; -bischof, m. cardinal-évêque, m.; -fink (Kardinal), m. (orn.) cardinal, m.; -kämmerling, m. cardinal camerlingue ou camerlingue, m.; -blume, f. (bot.) lobélie cardinale, f.; -skollegium, n. collège des cardinaux; sacré collège, m.; -shut, m. chapeau de cardinal, chapeau rouge, m.; barette, f.; -swürde, f. cardinalat; fig. chapeau, m.; -zahl, f. nombre cardinal, m.

Kardobenedik'ten, m. -s, pl. -, (bot.) chardon bénit, m.

Kardū'se, f. -, pl. -n, cartouche à canon; gargousse, f.

Karet'schildkröte, f. caret, m.

Karfun'kel, m. -s, escarboucle, f.; (path.) charbon, anthrax, m.

Karg, adj. avare, mesquin; fam. chiche; -, adv. chichement etc.

Kar'gen, v. n. h. lésiner; se montrer mesquin. [quinerie, f.

Karg'heit, f. -, lésinerie, mes-

Kärg'lich, adj. mesquin; pauvre, maigre; -, adv. chichement, mesquinement, pauvrement, maigrement; -keit, f. -, mesquinerie, f. [ture, f.

Karikatūr', f. -, pl. -en, carica-

Karl, m. -s, Charles, Karl, m.; - der Große, Charlemagne ou Karl-le-Grand (Aug. Thierry); -chen, n. -s, Charlot, m.; -skirsche, f. cornouille, f.; -svögel, m. gorge bleue, f.

Karmelī'ter, m. -s, pl. -, Carme, m.; -nonne, f. Carmélite, f.

Karmesin', adj. -roth, adj. -farbe, f. cramoisi, adj. et m.

Karmin', m. -s, carmin, m.; blauer -, céruline, f.; -birne, f. cramoisine, f.; -hänfling, v. Bluthänfling.

Karmosī'ren, v. a. h. (jo.) einen Stein -, garnir une pierre précieuse (d'autres petites pierres). [val, m.

Kar'naval, m. -s, pl. -s, carna-

Karneōl' ou Karniōl', m. -s, pl. -e, cornaline, f.

Karnies', n. -es, pl. -e, (arch. men.) corniche, f.; talon, m.; -hobel, m. doucine, f.; bouvet, m.; -säge, f. (vitr.) scie à plomb, f.

Kärn'then||, n. -s, (géo.) Carinthie, f.; -r, m. -s, pl. -, Carinthien, m.; -rin, f. -, pl. -nen, Carinthienne, f.

Karolin', m. -s, pl. -e, carolin, m.

Karoli'ne, f. -ns, 1) Caroline, f. (nom de femme); 2) code de Charles-Quint, m.

Karolin'ger, m. -s, pl. -, Carlovingien, Karlowingien, m. (A. Thierry).

Karotte', f. -, pl. -n, carotte de tabac, f.; -ntabak, m. tabac en carottes, m.

Kärp'chen, n. -s, pl. -, petite carpe, f.; carpillon, m.

Karp'fen, -s, pl. -, m. carpe, f.; einen - reißen, éventrer une carpe; -brüt, f. carpillons, m. pl.; -sprung, m. saut de la carpe, m.; -teich, m. étang aux carpes, m.; -zunge, f. (serr.) langue de carpe, f.

Kar're, f. -, pl. -n, 1) brouette, f.; 2) travaux forcés (en Allemagne), m. pl.; peine de la brouette, f.

Kar'ren, m. -s, pl. -, charrette, f.; tombereau; haquet; camion, m.; brouette, f.; ein - voll, une charretée; fig. pop. es ist ein angelegter (angestellter) -, c'est une affaire concertée; (typ.) coffre, train de la presse, m.

Kar'ren, v. a. h. brouetter; charrier; -, v. n. h. être mis à la brouette; tirer la brouette; être aux galères; -gäbel, f. brancard, m.; limons de charrette, m. pl.; -gaul, m. cheval de charrette, de brancard, m.; fam. rosse, haridelle, f.; chameau, m.; bique, f.; -läufer, m. (min.) roulier, m.; -schieber, brouettier, m.; -sträfe, f. brouette, f.; travaux forcés, m. pl.; -tüch, n. bache, f. [cabriolet, m

Karriö'le, f. -, pl. -n, carriole, f.;

Kärr'ner, m. -s, pl. -, charretier, brouettier, m.

Karrosel', Karrusel' ou Karrussel', n. -s, pl. -s ou -e, carrousel, m.

Karst, m. -es, pl. -e, hoyau, m. pioche, houe, f. [houer.

Kar'sten, v. a. h. fam. piocher,

Kartät'sche, f. -, pl. -n, cartouche à mitraille, f.; mit -n geladen, chargé à mitraille; mit -n schießen, tirer à mitraille; mitrailler.

Kartät'schen||büchse, f. lanterne à mitraille, à gargousse, f.; -feuer, n. mitraillade, mitraille, f.; -futteräl, n. porte-gargousse, m.; -kästen, m. garde-feux, m.; -schüß, m. coup de mitraille, m.; -spiegel, m. culot de feu, m.

Kar'te, f. -, pl. -n, 1) carte, f.; die - mischen, battre, mêler les cartes; die - geben, faire, donner les cartes; in der - spielen, rentrer dans la carte de q., jouer de la même couleur; auf eine - halten, porter une couleur; die -n falsch geben, mal donner; fam. faire male donne; die -n kneipen, biseauter les cartes; fam. maquiller les cartes; -n schlagen, tirer les cartes; fig. einem in die - sehen, voir le dessous des cartes; pénétrer les finesses, intrigues de q.; 2) carte de géographie, f.

Kartell', n. -s, pl. -e, 1) cartel; 2) défi, m.

Kar'ten, v. n. h. fam. jouer aux cartes; -, v. a. h. mêler les cartes; fig. concerter qch.

Kar'ten||bild, n. figure d'une carte, f.; -blatt, n. carte, f.; -fabrik, f. fabrique de cartes, f.; -geben, n. donne, f.; -geld, n. cartes, f. pl.; (Aussatz) donne, f.; -haus, n. château de cartes, m.; -künste, f. pl. tours de cartes, m. pl., -künstler, m. escamoteur, m.; -macher ou -maler, m. fabricant de cartes, cartier, m.; -papier, n. carton; cartier, m.; -presse, f. presse à cartes, f.; -schläg, m. estoc, m.; -schläger, m. tireur de cartes, cartomancier, m.; -spiel, n. jeu de cartes, m.; -spieler, m. joueur de cartes, m.; -stamm, m. talon, m.; donne, f.; -stempel, m. timbre à cartes, m.

Kartesia'n||er, m. -s, pl. -, (phi.) Cartésien; disciple de Descartes, m.; -isch, adj. cartésien; de Descartes.

Karte'sius, m. (phi.) Descartes (nom d'homme).

Karthä'go, n. -s, Carthage, f.; Karthager ou Karthaginien'ser, m. -s, pl. -, Carthaginois, m.; -in ou -in, f. -, pl. -nen, Carthaginoise, f.; karthaginiensisch, adj. carthaginois.

Karthamin'säure, f. (chi.) carthamate, m.

Karthau'ne, f. -, pl. -n, pièce de quarante-huit, f.; gros canon, m.

Karthau'se, f. -, pl. -n, chartreuse, f.; souvent de chartreux, m.

Karthäu'ser, m. -s, pl. -, Chartreux, m.; -in, f. -, pl. -nen, Chartreuse, f.; -blume, f. savonnière rouge, f.; -katze, f. chat bleu, m.; -nelke, f. oeillet barbé, m.; -pulver, n. poudre des chartreux, f.

Kartof'fel, f. -, pl. -n, pomme de terre; patate, f.; -bau, m. culture des pommes de terre, f.; -branntwein, m. eau-de-vie de pommes de terre, f.; -brei, m. bouillie de pommes de terre, fam. ratatouille, f.; -ernte, f. récolte des pommes de terre, f.; -feld, n. champs de pommes de terre, m.; -klöß, m. boulette de pommes de terre, f.; -kräuterich, n. tiges des pommes de terre, f. pl.; -mehl, n. fécule de pommes de terre, f.; -salat, m. salade de pommes de terre, f.; -suppe, f. soupe aux pommes de terre, f.

Karton', n. -s, pl. -s, carton, m.

Kartu'sche, f. -, pl. -n, (arch.) cartouche, m.

Karviöl', m. -s, pl. -e, (hort.) chou-fleur, m.

Kaschalot' ou Kaschelot', m. -s, pl. -s, cachalot, m. (v. Pottfisch).

Käs'chen, n. -s, pl. -, petit fromage, m.; jonchée, f.

Kä'se, m. -s, pl. -, 1) fromage; 2) caillé, lait caillé, m.; caillebotte, f.; (hort.) -an der Artischocke, cul d'artichaut, m.; -baum, m. fromager, m.; -blüme, f. coquelourde, f.; -bohrer ou -stecher, m. perçoir, m.; -butter, f. fromage mou, m.; -fläden, v. -kuchen; -form, f. caserette, f.; -förmig, adj. caséiforme; -frau, f. fromagère, f.; -gebackenes, n. ramequin, m.; -handel, m. commerce de fromage, m.; fromagerie, f.; -händler, m. fromager, marchand de fromages, m.; -händlerin, f. fromagère, marchande de fromages, f.; -haus, n. fromagerie, f.; -höke, f. vendeuse de fromage, f.; -horde, f. clisse, f.; -hütte, f. chalet, m.; -kammer, f. fromagerie, f.; -korb, m. clayon, m.; -krämer, v. -händler; -kuchen, m. talmouse, f.; gâteau au fromage, m.

Kä'sel, f. -, pl. -, chasuble, f. (v. Meßgewand).

Kä'se||lab, n. caille-lait, m.; -läden ou -kräm, m. fromagerie, f.; -mäde, f. ver de fromage, m.; -markt, m. marché aux fromages, m.

Kasemat'te, f. -, pl. -... mate, f.

Kä'se||milbe, f. mite, f.; -...

Kä'sen, v. a. h. faire ... -, v. n. h. se cailler; se ... fromage.

Kä'se||napf, m. from... -pappel, f. petite mauve, f.; ... m. caille-botte, f.

Kaser'ne, f. -, pl. -... d'infanterie, f.; quartier ... lerie, m.

Kä'sestein, m. diama...

Kä'sicht, adj. fromage...

Kä'sig, adj. qui con... mage, caséeux.

Kaskä'de, f. -, pl. -... cascatelle, f. (v. Wasser...

Kaskaril'le, f. -, pl. -... rille, f.

Kaskett', n. -s, pl. -...

Kas'par, m. -s, G... (nom d'homme).

Kas'pische Meer, n. ... pienne, f.

Kas'sa, f. -, (com.) ca... -, comptant; -buch, n. liv... m.; -konto, n. compte de ...

Kassatiön', f. -, pl. -... sation (d'un jugement); ... (d'un employé), f.; -... -höf, m. cour de cassation, ... theil, n. acte de cassation ...

Kas'se, f. -, pl. -n, ca... fre-fort, m.

Kas'sen||bestand, m. ... caisse; revenant-bon, m.; ... déficit, m.; -diebstahl, m. ... déprédation, f.; vol des ... caisse; fam. vol de la gr... -geld, n. 1) argent de la ... 2) monnaie courante, f.; -... billet de caisse; bon sur le ...

Kas'selergelb, n. ... de Cassel; oxichlorure de ...

Kasserol'l||e, f. -, pl. -... rolle, f.; -loch, n. rech... -herd, m. potager, m.

Kas'sia, f. -, Kas'... cassier, m.

Kas'sia ou Kas'sie, f. -... mark, n. (bot.) casse, f.; ... (canelle), m.

Kas'sien||rinde, f. ca... f.; -röhrlein, n. gousse ... casse giroflée, f.; -staude, f. ...

Kassi'ren, v. a. h. ... (un arrêt); destituer ...

Kassi'rer, m. -s, pl. -, ...

Kassi'rung, v. Kass...

Kassonä'de, f. v. ...

Kastagnet'te, f. -, pl. -... stagnette, f.

Kastä'nie, f. -, pl. -n ... f.; grosse, marron, m.

Kastä'nien||artel, ... châtaignier, m.; violette ... m. châtaignier, marr... -braun, adj. châtain, d'... tain; (vét.) bai-marron, ... bois de fer, m.; -malz, m. ... rale, f.

Käst'chen, n. -s, pl. -, pe... cassette, f.; coffret, m.; -... estopille unie, f.

Ka'ste, f. -, pl. -n, cas... classe orgueilleuse, sans ...

Kastei'en, v. a. h. mac... tifier; châtier; flageller.

Kastei'ung, f. -, pl. -n ... ration, mortification, f.

ll, n. -s, pl. -e, château-
tel, m.; citadelle, f. (mar.)
ige, gaillard; (rub.) châte-
-än', m. -s, pl. -e, 1) châte-
concierge, m.; -anei', f. -,
châtellenie; conciergerie, f.
n, m. -s, pl. Kästen, 1)
.; coffre, bahut; 2) cha-
e bague), m.; cloison (de
3) arche (de Noé), f.;
ffet d'orgue, m.; -, (sell.)v.
ästen; -amt, n. trésorerie, f.;
eister, -vorsteher rc., m.
trésorier; (ég.) aumônier;
ître des greniers, m.; -herr-
domination de castes, f.;
m. fabricant de coffres;
bahutier, m.; -kunst, f.
spelet, m.; -stampf, m. (jo.)
, f.; -vogt, m. patron d'un
m.
ien, n. -s, Castille, f.;
r, m. -s, pl. -, Castillan,
-, pl. -nen, Castillane, f.;
sch ou Kastil'lisch, adj. castil-
stille; Kastilianische, n. -n,
llan, m.; langue castillane, f.
er, v. Kastenherr
', v. Biber.
.t', m. -en, pl. -en, castrat;
oprano, m.; -ion, f. -, pl.
ation, f.
ren, v. a. h. et s. v. ver-
entmannen.
l', m. Kasserolle.
r, m. -s, pl. -e, (orn.) ca-
ard, m.
t', m. -en, pl. -en v. Gewis-
; -ik, f. -, art d'expliquer
s conscience; casuisme, m.
, m. -, pl. -, cas, m.
om'ben, v. Begräbnißgrüfte.
og', m. -es, s, pl. -e, catalo-

ö'n||ien, n. -s, Catalogne,
n. -s, pl. -, Catalan, m.;
. -, pl. -nen, Catalane,
adj. catalan, de Catalogne;
-n, (litt.) catalan; l'idiôme
n.
nea, n. -s, Catane, f.
rh', m. -s, (méd.) catarrhe,
ercinie muqueuse, f.; -al'-
èvre catarrhale, f.; -a'lisch,
rhal.
ster, m. v. Steuerbuch.
en, v. Katharine.
||et', m. -en, pl. -en, caté-
.; -isi'ren, v. a. h. catéchi-
nus, m. -, pl. -men, ca-
m.; -umi'ne, m. catéchu-

||orie', f. -, pl. -en, caté-
-o'risch, adj. catégorique.
, m. -s, pl. -, matou, chat

ri'ne, f. -, Catherine, f.;
Käthchen, n. Catherinette,
taut, f. (nom de femme).
'der, m. -s, pl. -, chaire, f.
dral'kirche, f. cathédrale,
hédrale, métropolitaine; mé-

'te, f. -, pl. -n, (géom.) ca-

'ter, m. -s, pl. -, (chir.) ca-
[cisme, m.
olicis'mus, m. catholi-
o||lik', m. -en, pl. -en; -in,
-nen, catholique, m. et f.;
j. et adv. catholique; catho-
liquement; die -lischen Länder, la ca-
tholicité; die -lische Religion, la reli-
gion catholique, f. [(v. Spiegellehre).

Katop'trik, f. -, catoptrique, f.

Kat'ten, m. pl. -, Cattes, m. pl.

Kattun', m. -s, pl. -e, toile de coton, f.; coton, m.; cotonnade, f.; bunter -, toile peinte; indienne, rouennerie, f.; -drucker, m. imprimeur de toiles de coton, m.; -druckerei, -fabrik, f. fabrique de toiles peintes, f.; -leinwand, f. toile de coton, cotonnade, f.

Kattu'nen, adj. de coton, de cotonnade. [empennelle, f.

Katz'anker, Katt'anker, m. (mar.)

sich Katz'balgen, v. réfl. h. fam. se chamailler; se quereller.

Katzbalgerei', f. -, pl. -en, fam. chamaillis, m.; querelle, f.

Kätz'chen, n. -s, pl. -, petit chat, chaton, m.

Ka'tze, f. -, pl. -n, 1) chat, m.; chatte, f.; junge -n werfen, chatter; ein Wurf junger -n, chattée, f.; prv. der - die Schelle anhängen, attacher le grelot; wenn die - fort ist, so tanzen die Mäuse, voyage du maître, noces des valets; des Nachts sind alle -n grau, la nuit tous les chats sont gris; er geht um die Sache herum, wie die - um den Brei, il passe là-dessus comme chat sur braise; il tourne autour du pot; 2) bourse (en forme de ceinture), f.; fam. serpent, m.; (grr.) cavalier; bélier, m.; baliste, f.; (mar.) crochet, m.; patte (d'ancre); empenelle, f.; grapin, chat, m.

Ka'tze, f. -, pl. -n, ou -schiff, n. (mar.) chat, yacht, m.

Ka'tzen||artig, adj. à la manière des chats; -auge, n. oeil d'un chat; (miné.) oeil-de-chat, m.; chatoyante, f.; -baldrian, m. valériane sauvage, f.; -balg, m. -fell, n. peau de chat, f.; -balsam, m. marjolaine de Crète, f.; -blut, n. vervène officinale, f.; -buckel, m. dos de chat, m.; fig. fam. cajolerie; révérence, patte de velours, f.; -eule, f. phalène processionnaire, f.; -fisch, m. chat de mer, machoiron, poisson cornu, m.; -geschrei, n. miaulement, m.; -gesicht, n. (bot.) galéopsis, m.; -glas, n. verre de Moscovie, mica, m.; -glimmer, m. mica, éclat chatoyant, m.; -gold, n. mica jaune, m.; -grau, adj. gris de chat; -kerbel, m. pié-de-géline, m.; -klee, m. (bot.) vulnéraire des paysans, f.; pié de lièvre, m.; -kopf, m. tête de chat; (art.) boîte, f.; obusier, m.; -kraut, n. ou -münze, f. herbe-aux-chats, f.; marum, m.; -leben, n. pop. vie dure, f.; er hat ein -leben, il est dur à cuire; -loch, n. chatière; f.; -luchs, m. chat-cervier, m.; -magen, m. (bot.) pavot blanc, m.; -musik, f. fig. charivari, m.; -pardel, m. chat-pard, serval, m.; -peterlein, n. petite ciguë, f.; -pfötchen, n. (bot.) pié-de-chat, m.; -scheu, f. aversion pour les chats, f.; -schwanz ou -wedel, m. (bot.) queue de chat, f.; -silber, n. mica blanc m.; -sprung, m. saut de chat, fig. petit chemin, m.; quelques pas, m. pl.; courte distance, f.; -stein, v. Spiegelstein; -tiger, m. chat-tigre, jaguar, m.; -tisch, m. am -tische essen, dîner, souper à la sellette (dans les couvents); -wurzel, f. valériane, f.; -zunge, f. (conch.) chagrin, m.

Kau'sparren, pl. (arch. n.) porques, f. pl. [filasse, m.; étoupe, f.

Kau'der, m. -s, pl. -, tampon de

Kauderei', f. -, trafic sordide en petites choses, m.

Kau'dern, v. n. h. glouglouter, glousser (dindons); fig. baragouiner; estropier une langue; donner des entorses à la grammaire; jargonner.

Kau'derwälsch, adj. et adv. inintelligible; die -e Sprache, das -, ou -e Zeug, baragouin, baragouinage, patois, jargon, m.; - reden, baragouiner; -en, v. n. h. baragouiner.

Kau'e, f. -, pl. -n, (mar.) gavon, m.; (min.) petite hutte, f.

Kau'en ou käu'en, v. a. h. mâcher; langsam, mit Mühe -, mâchonner; -, n. -s, mastication, f.

Kau'ern, v. n. h. ou sich -, v. réfl. h. fam. se blottir, s'accroupir.

Kauf, m. -es, s, pl. Käufe, achat, marché, m.; acquisition, f.; achat, m.; einen - schließen, conclure, arrêter un marché; auf den - geben, donner par-dessus le marché; -anschlag, m. 1) évaluation, estimation; 2) affiche d'une vente, f.; -bar, v. käuflich; -brief, m. lettre d'achat, f.; contrat de vente, titre de possession, m.

Kau'fen, v. a. h. acheter; wieder -, racheter; (j.) prendre des cartes; ich kaufe, je propose (j. d'écarté).

Käu'fer, m. -s, pl. -, acquéreur; acheteur; marchand; chaland, m.; -in, f. -, pl. -nen, acheteuse, f.

Kauf'fahrer, m. -s, pl. -, 1) capitaine d'un vaisseau marchand; 2) vaisseau marchand, m.

Kauffahrtei', f. -, 1) marine marchande, f.; 2) commerce maritime, m.; -flotte, f. flotte marchande, f.; -schiff, n. vaisseau marchand, m.

Kauf'frau, f. femme qui tient une boutique, marchande, f.

Kauf'||geld, n. prix d'achat, m.; -gericht, n. tribunal de commerce, m.; -handel, m. commerce, m.; -haus, n. 1) entrepôt de marchandises; 2) maison de commerce; 3) douane, f. magasin public, m.

Kauf- und Handelsherr, m. chef d'une maison de commerce; négociant, patron; marchand grossier; commerçant, m.

Kauf'||karte, f. (j.) rentrée, f.; -laden, v. -mannsladen; -leben, n. (féo.) 1) fief vendu sauf retrait, m.; 2) venterolles, f. pl.; -leinwand, f. toile marchande, f.; -leute, pl. commerçants; marchands, négociants, acheteurs, m. pl.

Käuf'lich, adv. 1) par achat, à titre d'achat; - an sich bringen, acheter; acquérir à titre d'achat; 2) vénal; - überlassen, vendre.

Kauf'||lustig, adj. qui a envie d'acheter; -lustige, m. et f. amateur, m. et f.; -mann, m. 1) marchand, négociant, commerçant; 2) acheteur, chaland, m.; -männisch, adj. marchand, mercantile, de marchand; -männisch, adv. en marchand; -mannschaft, f. -, 1) profession de marchand, f.; commerce, m.; 2) classe marchande, f.; corps de marchands, m. pl.; -mannsdiener, m. commis marchand, m.; -mannsfrau, f. femme de marchand, f.; -mannsgewölbe, n.

boutique de marchand, f.; magasin, m.; -mannsgut, n. marchandise, f.; -mannsjunge, m. garçon de boutique; apprenti marchand, m.; -mannsladen, m. boutique de marchand, m.; -mannsstand, m. état de marchand, m.; -mannswaare, f. v. -mannsgut; -preis, m. prix d'achat, m.; -recht, adj. marchand; -recht, n. droit d'acheter et de vendre, m.; -schilling, m. 1) prix d'achat, m.; 2) arrhes, f. pl.; (féo.) lods et ventes, m. pl.; -schoß, m. droit de lods et ventes, m.; -spiel, n. (j.) écarté; piquet, m.; -zettel, m. affiche de vente, f.; acte, m.; lettre d'achat ou de vente, f.

Käu'gebiß, v. Trankgebiß. [m.

Kau'kasus, m. -, (géo.) Caucase,

Kaul'||bars, m. -, pl. -se, petite perche de rivière, f.; -beere, f. baie de viorne, f. [gel.

Kau'le, f. -, pl. -n, pop. v. Ku-

Kaul'||frosch, m. frai, m.; -quappe, v. -bars; -kopf, m. ou -haupt, n. (icht.) chabot, m.

Kaum, adv. à peine.

Käu'mittel, n. masticatoire, m.

Kauderlei', f. -, pl. -en, tromperie, duperie, f. [canter.

Kau'deln, v. n. h. troquer, bro-

Kausal', adj. causal, causatif; -ität, f. -, (log.) causalité, f.

Kau'stisch, adj. caustique.

Kau'tabak, m. tabac à chiquer, m.

Kau'te, f. -, pl. -n, 1) botte de lin; tortis de filasse, m.; 2) fosse, f.

Kautel', f. -, pl. -en, (dr.) cautèle, précaution, f. [garantie, f.

Kaution', f. -, pl. -en, caution,

Kauz, m. -es, pl. Käuze, chouette, f. chat-huant, m.; fig. fam. ein durchtriebener &c. -, fin matois, homme rusé etc., m.; ein reicher -, un gros richard; ein wunderlicher -, homme original, bizarre, m.

Käuz'chen, v. Kauz.

sich Kau'zen, v. sich ducken, sich schmiegen.

Käuz'lein, v. Kauz.

Kavalier', m. -s, pl. -e, gentilhomme, chevalier, cavalier, m.; -mäßig, adj. noble, généreux; -mäßig, adv. cavalièrement; à la cavalière; -parole, f. parole, foi de gentilhomme, f.

Kavallerie' v. Reiterei.

Kavallerist' -en, pl. -en, v. Reiter.

Ka'viar, m. -s, pl. -e, caviar, m.; oeufs d'esturgeon, m. pl.

Kav'ren, v. bürgen.

Kebs'||ehe, f. concubinage, commerce illicite avec une femme; fam. mariage aux treizième arrondissement, m.; -mann, m. concubinaire, m.; -weib, n. ou -frau, f. femme illégitime, concubine, maîtresse, f.

Keck, adj. hardi, osé, audacieux; effronté; -, adv. hardiment; effrontément; -heit, f. -, hardiesse, audace; effronterie, f.; -lich, adv. hardiment, librement, avec audace.

Ke'gel, m. -s, pl. -, quille, f.; - schieben ou spielen, jouer aux quilles; fig. fam. Kind und -, toute la famille; er hat weder Kind noch -, il n'a ni enfants, ni suivants; (arm.) cliquet; (art.) fronteau de mire; (f. de car.) corps; (géom.) cône, m.; (hor.) fusée, f.; pignon, m.; (vét.) os long d'un cheval, m.

Ke'gel||achse, f. axe du cône, m.; -aufsetzer, m. garçon qui dresse les quilles, m.; -bahn, f. quillier, m.; -birne, f. poire sauvage, f.; -brett, n. (sol.) cantre, m.; -er, v. -schieber; -förmig, adj. conique; conoïde; en cône; -geld, n. mise du jeu de quilles, f.; bénéfice provenant d'un quillier, m.; -junge, v. -aufsetzer; -kugel, f. boule, f.; (pyr.) bombe d'artifice, f.; -linie, f. (géom.) parabole, f.

Ke'geln, v. n. h. jouer aux quilles.

Ke'gel||platz, m. quillier, m.; -schieber ou -spieler, m. joueur de quilles, m.; -schnecke, f. escargot conoïde, m.; (moll.) turbitelle, f.; versteinerte -schnecke, turbinite, f.; -schnitt, m. (math.) section conique, f.; -schnittlinie, f. ellipse, f.; -schub, m. ou -spiel, n. jeu de quilles; quillier, m.; -schwamm, m. agaric conique, m.; -stein, m. (h. n.) échinite pointue, f.; -stuhl, m. (tis.) métier à fuseaux, m.; -tisch, m. quillier d'enfant, m.; -weizen, m. blé renflé, m.; -wurf, m. début, m.; -zug, m. (tis.) jeu des fuseaux, m.

Kehl'|| ader, f. veine gutturale, f.; -amboß, m. (chaud.) suage, m.; -balken, m. (arch.) entrait, m.; -bohrer, n. (men.) fraisoir, m.; -buchstabe, m. lettre gutturale, f.; -deckel, m. (an.) épiglotte, f.; -drüse, f. glande aryténoïde, épiglottique; laryngée, f.

Keh'le, f. -, pl. -n, (an.) gorge, f. gosier, oesophage, m.; fig. sie hat eine helle -, elle a la voix claire; diese Sängerin hat eine schöne -, cette cantatrice a un beau creux; fam. etwas in der - haben, avoir un chat dans la gorge; (arch.) noue, f., canal de volute, m.; (fort.) gorge d'un bastion, f.

Keh'len, v. a. h. canneler (une colonne); (cui.) einen Fisch -, couper la gorge à un poisson.

Kehl'||flosser, m. poisson jugulaire, m.; -gang, m. (éq.) volte conique, f.; -hammer, m. (serr.) suage, m.; -hobel, m. (men.) etc. mouchette, f.; grain d'orge, m.; -kopf ou -knoten, m. (an.) larynx, m.; -laut, m. son guttural, m.; -leiste, f. ou -stoß, m.; (arch.) talon, m.; -linie, f. (fort.) ligne de la gorge, f.; -riemen, m. (éq.) sous-gorge, f.; -rinne, f. (arch.) cornière, noue, f.; noulet, m.; -schnalle, f. (sell.) boucle de gorge, f.; -sparren, m. (arch.) noulet, m.; -sucht, f. maladie du larynx; esquinancie, f.; (vét.) étranguillon, m.; gourme, f.; -winkel, m. (fort.) angle de la gorge, m.; -zeug, n. (sell.) bouvement, m.; -ziegel, m. (arch.) noue, f.

Kehr, f. -, pl. -en, action de tourner, f.; tour, tournant, m.; -aus, -ab, m. dernière danse d'une fête, f.; branle, m.; -besen, m. balai; houssoir, m.; -bürste, f. brosse, f.; vergettes, f. pl.

Keh'ren, v. a. h. 1) balayer; brosser, vergeter, épousseter; ramoner, nettoyer (la cheminée); prv. ein Jeder kehre vor seiner Thüre, que chacun se mêle de ses affaires, †chacun ira au moulin avec son propre sac; 2) tourner; fig. etwas zum Besten -, tourner une affaire au mieux; lui donner une bonne tournure; fam. sich an etwas -, faire attention à qch.; se soucier de qch.; ich kehre mich nicht daran, je ne m'en soucie pas.

Kehr'||frau, f. -weib, n. [illegible]yeuse, f.

Keh'richt, n. -s, balayures, [illegible] -haufen, m. tas d'ordures, m.; -[illegible]lel, m. décharge, f.

Kehr'||mann, m. balayeur, [illegible] -seite, f. revers, m. pile (d'une [illegible] de monnaie), f.; (typ.) verso (d'une feuille), m.; -stange, f. (forg.) [illegible]gard, m.; -wieder, n. cul-de-sac, m.; rue sans issue, impasse, f.; -[illegible] m. houssoir, plumeau, m.; [illegible]sette, f.; -zehent, m. (ctm.) [illegible]part, m.; den -zehnten heben, [illegible]parter; -zehnteinnehmer, m. champarteur, m.; -zehntscheuer, f. champarteresse, f.; -zeile, f. refrain, m.

Keib'geier, m. vautour [illegible]sier, m.

Kei'chen, v. n. h. respirer [illegible] peine; haleter, souffler; être [illegible]flé, asthmatique; (vét.) être [illegible] (chevaux); -, n. -s, difficulté [illegible]spirer, respiration difficile; [illegible] haleine; (vét.) pousse, f.; -d, [illegible] verb. haletant, †pantois; [illegible] essoufflé; asthmatique.

Kei'cher, m. -s, pl. -, [illegible] m.; -in, f. -, pl. -nen, [illegible] asthmatique, m. et f.

Keich'husten, m. coqueluche, toux quinteuse, quinte, f.

Kei'fen, v. n. ir. ([illegible] japper; glapir; fam. gronder, [illegible]gonner; quereller; -, n. -s, [illegible]rie, f.

Keil, m. -es, s, pl. -e, coin; -[illegible] Holzspalten, Ebuard, m.; -[illegible] felholze, clef d'embouchoir, f.; [illegible] ein - treibt den anderen, un clou chasse l'autre; auf einen groben Klotz [illegible] ein grober -, à vilain, vilain et [illegible] (art.) coin de mire; (arch.) coin; [illegible]veau, m.; clef de voûte; (arch. [illegible] entremise; b) épite; (ard.) [illegible] (charp.) rossignol; (typ.) [illegible]gnoir, m. [illegible]

Keil'bein, n. (an.) sphénoïde, m.

Kei'len, v. a. h. cogner; [illegible]cer un coin; fam. a) rosser, [illegible] b) acheter; pop. couler la lessive, lessiver.

Kei'ler, m. -s, pl. -, (ch.) [illegible]glier mâle, m.

Keil'||förmig, adj. et adv. en forme de coin; (an.) cunéiforme; -[illegible] -haue, f. pic, m.; pioche, f.; [illegible] hoyau, m.; -rolle, f. (Tabak) [illegible] m.; -schrift, f. (phil.) écriture cunéiforme, f.; caractères cunéiformes (de Persépolis), m. pl.; -[illegible] (icht.) clupe du tropique; [illegible] tin-pêcheur, m.; -spitz, m. [illegible] trace, f.; -spitzen, v. a. h. tracer; -spitzen, n. -s, tracement, m.; -[illegible] m. pierre en forme de coin; [illegible] clef de voûte, f.; -stück, n. [illegible] qu'on charge par la culasse, [illegible] -zwinge, f. pipeau, m.

Keim, m. -es, s, pl. -e, [illegible] germe; fig. germe, (bot. hort.) embryon végétal, m.; plumule; [illegible]cule, f.; -blume, f. immortelle [illegible] f.; -chen, n. -s, pl. -, petit germe, [illegible]

Kei'men, v. n. h. germer, [illegible] pousser; poindre; -, n. -s, germination, f.; -d, adj. verb. qui germe, naissant.

Keim'||hülle, f. (bot.) périsperme, albumen, m.; -monat, m. †Germinal (*septième mois de l'ex-calendrier* [illegible]

blicain); Avril, m.; -zeit, f. époque la germination, f.

Kein, kei'ner, kei'ne, kei'nes, prn. il, aucun, pas un, personne, point; habe-Geld, je n'ai point d'argent; hat -Geld mehr, il n'a plus d'arnt; er ist - Student, il n'est pas udiant; fam. du bist - Held, tu n'es s un aigle.

Kei'ner||lei, adj. aucun; nul; auf Weise, en aucune manière, aucunment; -seits, adv. fam. de person-, par personne. [nullement.

Kei'nes|weges, adv. aucunement, Kein'mal, adv. jamais, point, ut du tout; prv. Einmal ist -, une s n'est pas coutume.

Kelch, m. -es, s, pl. -e, coupe, f.; ice m. (aussi fig.); -deckel, -teller, patène; (cath.) pale, f.; disque, m.; tter, n. étui de calice, m.; -glas, n. re fait en coupe, m.; -moos, n. asse à coiffe, f.; -narbe, f. (bot.) mbril, m.; -schüsselchen, n. patène, -tuch, n. purificatoire, m.

Kel'le, f. -, pl. -n, cuillère; truelmar.) écoupe, f.; (sal.) puisoir, m.

Kel'ler, m. -s, pl. -, cave, f.; ner -, caveau m.; - zu Eßwaaren, ler, m.; -ei', f. -, pl. -en, sommele; échansonnerie, f.; -esel, m. us, f. -wurm, m. cloporte, m.; ster, n. abat-jour, soupirail, m.; schoß, n. étage souterrain, m.; ls, m. échappée; (bot.) lauréole, -läden, m. volet de cave, de soupil, m.; -loch, n. soupirail, m.; t, f. air de cave, m.; -meister, m. meller; cellerier (*couvent*), m.; t n. droit de cave, m.; -schloß, n. ure à bosse, f.; -schlüssel, m. clef e cave, f.; -schreiber, m. commis de ave, m.; -thür, f. porte de la cave, zins, m. loyer de la cave, m.

el'ner, m. -s, pl. -, garçon u hôtel); sommelier, m.; -in, f. -nen, sommelière, f.; -ei', v. rei.

el'ten, m. pl. v. Gelten.

el'ter, f. -, pl. -n, pressoir, m.; m, m. arbre du pressoir, m.; -er, er, m. -s, pl. -, pressureur, m.; n. cuve, f.; -haus, n. pressoir, -kasten, m. coffre du pressoir, m.; t, m. pressurage, m.; -meister, aître pressureur, m.; -n, v. a. h. urer; -n, n. -s, pressurage, m.; nung, f. règlement relatif aux oirs, m.; -recht, n. droit de pres- m.; -schreiber, m. commis du oir, m.; -wein, m. vin de pres- e, m. -züber, m. sébile, f.

nn'bar, adj. connaissable, reaissable, lisible; distinct, marqué.

n'nen, v. a. ir. h. (kannte; ge-) connaître; dem Namen nach -, aître de nom; man kennt ihn nicht , on ne le reconnait plus; prv. kennt den Vogel an den Federn, nnait l'oiseau à son chant; sich -, . ir. h. er kennt sich nicht vor nuth, l'orgueil lui tourne la tête; nt sich nicht mehr vor Wuth, il possède plus de fureur.

n'nens|werth, adv. digne d'être .

n'ner, m. -s, pl. -, connaisseur, in, f. -, pl. -nen, connaisseuse, auge, n. oeil connaisseur, m.; , f. air de connaisseur, m.; t, f. savoir du connaisseur, m.

Kennt'lich, v. kennbar.

Kennt'niß, f. -, pl. -sse, notion, connaissance; science, intelligence, f., savoir, m.; -reich, adj. plein de connaissances.

Ken'nung, f. -, pl. -en, marque; (vét.) fève, f.; dieses Pferd hat die - verloren, ce cheval ne marque plus.

Kenn'||zeichen, n. marque, f.; attribut, signe, caractère, indice, m.; -zug, m. trait caractéristique, m.

Ke'per, m. -s, pl. -, (tis.) croisé, grain d'orge, m. [grain; croiser.

Ke'pern, v. a. h. (dra.) donner le

Ker'be, f. -, pl. -n, coche, entaille, entaillure, f.; cran (d'une arbalète), m.

Ker'bel, m. -s, (bot.) cerfeuil, m.; -suppe, f. potage au cerfeuil, m.

Ker'ben, v. a. h. faire une coche, entailler; (mon.) créneler.

Kerb'||holz, n. ou -stock, m. taille, f.; -messer, n. (dor.) couteau à hacher, m.; (ton.) cochoire, f.; -thierchen, n. (ent.) insecte, m.

Ker'ker, m. -s, pl. -, cachot, m.; geôle, prison, f.; -fieber, n. fièvre de prison, f.; -meister, m. geôlier, m.; -meisterin, f. geôlière, f.

Kerl, m. -es, s, pl. -e, pop. homme, garçon; fam. gaillard; drôle, m.; das ist der rechte -, un beau merle, ma foi! -chen, n. -s, pl. -, petit homme, bout d'homme, crapoussin, m.

Ker'mes, m. -, (ent.) kermès, m.; (v. aussi Kochenille); -baum, ou -beere, v. Scharlachbaum, Scharlachbeere.

Kern, m. -es, s, pl. -e, pepin (d'une pomme, poire etc.); noyau (d'une cerise, prune, pêche etc.), m.; amande (d'une noisette etc.), f.; cerneau (d'une noix), m.; graine (d'un melon, concombre, d'une citrouille, etc.), f.; grain (de seigle, d'orge etc.); coeur (d'un arbre); vif (du pied d'un cheval); tampon (d'une flûte), m.; âme (d'un canon); poitrine (de boeuf), f.; fig. fleur; élite (d'une armée, etc.) substance (d'un ouvrage), f.; prv. wer den - essen will, muß die Nuß aufbeißen, nulle noix sans coque; (art.) aus dem -e schießen, tirer de niveau; -apfel, m. calville, m.; -ausdruck, m. expression mâle, vigoureuse, énergique, f.; -auster, f. huitre à frange pourprée, f.; -beißer, m. (orn.) grosbec, m.; -bohrer, m. charançon du chêne, m.; -branntwein, m. eau de noyau, f.

Ker'nen, v. a. h. 1) écaler, égrener; 2) grener, grenailler.

Ker'ner, m. -s, pl. -, (chaud.) langue de carpe, f.

Kern'||faul, adj. (e. f.) pourri au coeur; -fest, adj. très-solide, fortement constitué; -frisch, adj. tout frais; -frucht, f. fruit à pepin, m.; -gehäuse, n. coeur des fruits, trognon, m.; -geschütz, n. canon dont l'âme est d'égale largeur, m.; -gesund, adj. sain jusqu'au coeur; -gut, adj. fig. excellent, exquis, choisi; -haft, adj. fig. qui a du corps, robuste; énergique; -holz, n. coeur d'un arbre, m.; -ig, adj. plein de pepins; fig. ferme, fort; énergique, robuste; -inhalt, m. quintessence, f.; -mehl, n. fleur de farine, f.; -milch, f. lait de beurre; babeurre, m.; -obst, n. fruits à pepins, m. pl.; -salz, n. sel gemme, m.; -schälig, adj. (e. f.) crevassé circulairement; -schule, v. Baumschule; -schuß, m. (art.) coup de but en blanc, m.; -schwinden, n. (vét.) solbature, f.; -sprache, f. langue énergique, f.; style nerveux, m.; -spruch, m. maxime précieuse; sentence exquise, f.; -stamm, m. bois de grain, m.; -truppen, f. pl. troupes d'élite, f. pl.; -wolle, f. mère laine f. [nelle, f.

Ker'sche, f. -, pl. -n, (bot.) pru-

Ker'ze, f. -, pl. -n, cierge, m.; chandelle; bougie, f.; -nbeere, f. cirier, m.; -ngera'de, adj. droit comme un cierge, un jonc; -händler, -nkrämer, -nmacher, m. ciergier; marchand de bougies, m.; -nkraut, n. v. Königskerze; -nstiel, m. souche, f.; -nträger, m. porte-cierge, m.; -nweihe, f. chandeleur, f.

Kes'sel, m. -s, pl. -, chaudron, m.; chaudière, marmite; bouilloire; f.; ein - voll, une chaudronnée; fig. bassin (d'une fontaine), m.; vallée encaissée; (art.) âme f.; - zu Mörsern, batterie à mortiers; (arch.) campane, f.; (cath.) bénitier; (fort.) creux d'un bastion, m.; (hydr.) fosse; (orf.) terrasse, f.; (pap.) mouilloir, m.; (ph.) bassine, f.

Kes'sel||bombe, f. (art.) bombe en marmite, f.; -braun, adj. cuivré; -macher, v. Keßler; -flicker, m. chaudronnier ambulant; drouineur, m.; -flickervolk, n. fig. pop. gens de sac et de corde, pl.; -gewölbe, v. Kugelgewölbe; -haken, m. crémaillère, f.; -kleiner, crémaillon, m.; -jagen, n. chasse où l'on entoure le gibier, f.; -pauke, v. Pauke; -treiben, n. v. -jagen; -tuch, n. drap teint en pièce, m.

Keß'ler, m. -s, pl. -, chaudronnier, m.; -arbeit f. chaudronnerie, f.

Kett'chen, n. -s, pl. -, chainette, f

Ket'te, f. -, pl. -n, chaîne, f.; an die - legen, enchaîner, mettre à la chaîne, à l'attache, aux fers; von der - los machen, déchaîner; fig. a) suite, f.; enchaînement, m.; concaténation, f.; fil (des idées), m.; b) chaîne (de montagnes), f.; -n. f. pl. fers, m. pl.; seine -n sprengen, briser ses fers; (ch.) eine - Rebhühner, une compagnie de perdrix. [crochet, m.

Ket'tel, f. -, pl. -n, chaînette, f.;

Ket'teln, v. a. h. attacher, arrêter avec une chaînette.

Ket'ten||brüche, m. pl. (ar.) fractions continues, f. pl.; -fäden, pl. (tis.) fils de la chaîne, m. pl.; -feier, f. Petri -feier, fête de St. Pierre aux liens, St. Pierre ès-liens, f.; -förmig, adj. et adv. en forme de chaîne; -gelenk ou -glied, n. chaînon, anneau, m.; -hund, m. chien d'attache, mâtin, m.; -kugel, f. ange, boulet à deux têtes, boulet ramé, m.; -naht, f. (cou.) point de chaînette, m.; -natter, f. vipère de la Caroline, f.; -rechnung, f. arithmétique conjointe, f.; -regel, f. règle conjointe, f.; -reim, m. bout-rimé, m.; -ring, m. v. -gelenk; -ruthe, f. (tis.) bâton d'entredeux, m.; -schluß, m. (log.) sorite, m.; -schmied, m. forgeron de chaînes, m.; -stich, m. (cot.) point de chaînette, m.; -strafe, f. chaîne, f.; galères, f. pl.; brouette, boulet, m.; travaux forcés, m. pl.; -werk, n. concaténation, f.; tissu en forme de chaînette, m.; chaînette, f.; -zug, m. (arch.) entrelacs, guillochis, m.

Kett'ler ou Kettenmacher, m. chaînetier, m.

Ke'tzer, m. -s, pl. -, hérétique, m.; -in, f. -, pl. -nen, femme hérétique, f.; -ei', f. -, hérésie, hétérodoxie, f.

Ke'tzer||gericht, n. tribunal de l'inquisition, m.; (h.) la Sainte-Hermandad (en Espagne); -haupt, n. chef des hérétiques, hérésiarque, m.; -isch, adj. hérétique; -richter, m. inquisiteur, m.; -riecher, m. qui croit voir partout des hérétiques.

Keu'chen rc. v. Keichen rc.

Keu'le, f. -, pl. -n, 1) massue, masse, f.; casse-tête; tomahawk (des sauvages); pilon (d'un mortier), m.; 2) (cui.) cuisse, f.; cuissot (de chevreuil etc.); gigot (de mouton), m.

Keusch, adj. chaste, pudique; -, adv. chastement, pudiquement; -baum, m. agnus-castus, vitex, m.; -heit, f. -, chasteté, pudicité, f.

Ki'bitz, m. -, pl. -e, vanneau, m.; -blume, f. fritillaire, f.

Ki'cher ou -erbse, f. pois chiche, m.

Ki'chern, v. n. h. fam. rire d'une voix aiguë et tremblante; ricaner.

Kicks, m. -ses, pl. -se, (bl.) coup manqué, faux coup, m.

Kie'fe, f. -, pl. -n, 1) mâchoire; 2) branchie; 3) gousse de pois, f.

****Kie'fer**, m. -s, pl. -n, mâchoire, branchie, mandibule, f.

****Kie'fer**, f. -, pl. -n, sapin, pinastre, pin sauvage, m.

Kie'fern, adj. de bois de pin; -holz, n. bois de pin, m.; -wald, m. bois de pin, m.; sapinière, f.

Kie'ke, f. -, pl. -n, chaufferette, f. couvet, m.

Kiel, m. -es, s, pl. -e, tuyau, m.; tige de plume, f.; plumasseau, m.; fig. plume; (mar.) carène, quille, f.

Kie'len, v. a. h. emplumer, empenner; (mar.) caréner un navire; -, v. n. h. dieser Vogel kielet, cet oiseau s'emplume.

Kiel'||flügel, m. (h. n.) vis ailée, f.; -füge, f. râblure, f.; -holen, v. a. h. (mar.) caréner, mettre en carène; donner la cale (à un matelot); -holen, n. -s, cale, f.; carénage, m.; -kropf, v. Kropf; -raum, m. (mar.) fond de cale, m.; -recht, n. (mar.) droit de quillage, m.; -schwein, n. ou -schwinne, f. (mar.) carlingue, f.; -wasser, n. (mar.) sillage; largue; remoux, m.

Kie'me, f. -, pl. -n, (icht.) branchie, ouïe, f.; -nwurm, m. lerne, f.

Kien, m. -es, s, bois de pin, bois résineux, pin, m.; -baum, m. pinastre, pin sauvage, pin, m.; -fackel, f. torche de pin, f.; -harz, n. résine de pin, f.; -ig, adj. résineux; -öl, n. huile de pin, f.; -ruß, m. noir de fumée, m.; -stock, m. tronc de pin, m.

Kie'pe, f. v. Kober, Tragkorb.

Kies, m. -ses, pl. -se, (miné.) sulfure de fer, gravier, m.; pyrite, f.; -artig, adj. qui ressemble à du gravier, graveleux; arénacé.

Kie'sel, m. -s, pl. -, ou -stein, m. caillou, silex, m.; -artig, adj. silicé, siliceux; -erde, f. terre silicée ou siliceuse, f.; -hart, adj. dur comme un caillou; -spath, m. trémolite, f.

Kie'sen, v. erkiesen.

Kies'||erde, f. terre graveleuse, f.; grès, m.; -grube, f. mine de pyrite, f.; -grund, m. gravier, sol de gravier ou graveleux, m.

Kie'sicht, v. kiesartig.

Kie'sig, adj. graveleux, pyriteux.

Kies'||lauge, f. (chi.) eau cémentatoire, f.; -sand, v. Kies; -weg, m. chemin de cailloutage, m.

Kie'ze, f. -, pl. -n, (e. m.) caisse à poussier; fig. chatte, f.

Kiff, v. keifen.

Kikeriki', m. -s, coquerico, m.

Kil'len, v. n. h. (mar.) faire barbéier.

Kilo||gramm', n. -es, pl. -e, en, kilogramme, m.; -me'ter, m. -s, pl. -, kilomètre, m.

Kim'me, f. -, pl. -n, (ton.) bord, jable, m. entaillure; neille, f.

Kim'men, v. a. h. (ton.) jabler; emboîter; entailler; faire la neille.

Kimm'hobel, m. (ton.) colombe, f.

Kind, n. -es, s, pl. -er, enfant, m. et f.; ein - im Mutterleibe, embryon, foetus, m.; ein unzeitiges -, enfant né avant terme, faux-germe, m.; ein - der Liebe, enfant naturel, m.; mit einem -e gehen, porter un enfant, être enceinte; sich wie ein - betragen, faire l'enfant; prv. das - bei seinem rechten Namen nennen, appeler un chat un chat; je lieber das -, je schärfer die Ruthe, qui aime bien, châtie bien; -er und Narren sagen die Wahrheit, enfants et sots sont devins; wer die -er verzärtelt, setzt sie ins leichte Schiff, enfant par trop caressé, mal appris et pis régié; jedes - ist seines Vaters, un bâtard est fils de son père.

Kind'||bett, n. couche, f. couches, f. pl.; im -bett liegen, être en couches; faire ses couches; -betterin, f. -, pl. -nen, accouchée, femme en couches, f.; -bettfieber, n. fièvre d'accouchée, f.; -bettsuppe, f. brouet de l'accouchée, m.; -chen, n. (Kinderchen, pl.) petit enfant, m.; -elbier, n. v. -taufschmaus.

Kindeltag, g. Kindertag, m. jour des Innocents, m.; fête des Innocents, f.

Kin'der||blattern, f. pl. petite vérole, variole, f.; -brei, m. bouillie, f.; -brut, f. fam. marmaille, f.; -dutte, f. nouet à sucer, m.; -ei', f. ou -possen, f. pl. enfantillage, m.; enfance, f. puérilités, f. pl.; -feind, m. qui n'aime pas les enfants; -flecken, pl. rougeole, f.; -freund, m. ami des enfants, m.; -geschrei, n. criaillerie d'enfants, f.; vagissement, m.; -haft, v. kindisch; -haube, f. bonnet d'enfant, béguin, m.; -hemd, n. chemise d'enfant, f.; -jahre, n. pl. années de l'enfance, f. pl.; enfance, f.; -klapper, f. hochet, m.; -kleidchen, n. habit d'enfant, m.; -korb, m. manne d'enfant, f.; -lehre, f. catéchisme, m.; -lehrer, m. 1) instituteur primaire; 2) catéchiste, m.; -leicht, adj. fam. bien aisé, à la portée d'un enfant; extrêmement facile; -liebe, f. piété filiale, f.; -los, adj et adv. sans enfants, sans lignée; -mädchen, n. ou -magd, f. bonne d'enfant, f.; -mährchen, n. conte d'enfant, conte bleu, de bonne femme, m.; -markt, m. foire de Noël, f.; -mord, m. enfanticide, m. (Ecr.) der bethlehemitische -mord, le massacre des Innocents; -mörder, m. meurtrier d'enfant, infanticide, m.; -mörderin, f. femme, mère infanticide, f.; -muhme, f. v. -magd; -mutter, f. fam. sage-femme, accoucheuse, f.; -narr, m. ami passionné des enfants; qui se plaît à badiner avec les enfants; -pech, n. (path.) méconium, m.; -possen, f. pl. v. -ei; -raub, m. rapt d'enfants, m.; -rock, m. jaquette; robe d'enfant, f.; -schuh, m. soulier d'enfant, m.; prv. die -schuhe vertreten haben, être sorti de l'enfance; -schule, f. petite école, école primaire, f.; -spiel, n. jeu d'enfant, badinage, m.; fig. bagatelle, f.; -spielzeug, n. jouet d'enfant, m.; -spott, m. jouet (m.), risée des enfants, f.; -sprache, f. langage des enfants, m.; -streich, m. puérilité, f., enfantillage, tour de gamin, m.; -stube, f. chambre des enfants, f.; -stuhlchen, n. chaise pour les enfants; roulette, f.; -taufe, f. baptême des petits enfants, m.; -trommel, f. tambour d'enfant, m.; -wagen, m. chariot d'enfant, m.; roulette, brouette, f.; -wärterin, v. -mädchen; -welt, f. enfants, m. pl.; -werk, n. jouets, m. pl.; bagatelle, f.; -zeug, n. layette, f.; -zucht, f. éducation des enfants; pédagogie; discipline des enfants, f.

Kin'des||alter, n. enfance [illegible] mier âge, m.; -beine, n. pl. [illegible] von -beinen an, dès la plus [illegible] enfance; -kind, n. petit-fils, [illegible] petite-fille, f.; -kindeskind, n. arrière-petit-fils, m., arrière-petite-fille, f.; -mörder, v. Kindermörder; [illegible] f. pl. mal d'enfant, m.; douleurs de l'enfantement, f. pl.; in -nöthen [illegible] travail d'enfant; -pflicht, f. devoir des enfants, m.; -sinn, m. candeur de l'enfance, f.; -statt, f. einen an -statt annehmen, adopter q.; -theil, n. légitime, portion d'enfant, f.

Kind'heit, f. -, enfance, f.

Kin'disch, adj. enfant, enfantin, puéril; sich - betragen, se comporter en enfant, faire l'enfant; [illegible] adv. en enfant; sottement.

Kind'||lich, adj. filial; [illegible] filialement, en fils; -schaft, f. filiation, adoption, f.; droit d'enfant, m.; -taufe, f. baptême, m.; -taufschmaus, m. repas de baptême, m.

Kink'horn, n. cornet à bouquin, buccin, m.

Kinn, n. -es, s, pl. -e, menton; (arch.) bec d'une gouttière, m.; -backen, m. mâchoire; (an.) mandibule; ganache (d'un cheval), f.; [illegible] -backen gehörig, maxillaire; [illegible] mentonnière, jugulaire; (éq.) [illegible] serolle, f.; -drüse, f. glande maxillaire, f.; -grübchen, n. fossette du menton, f.; -haken, m. touret, m.; -kette, f. gourmette, f.; die -kette [illegible] mettre la gourmette à un cheval; [illegible] -kette abnehmen, décrocher la gourmette; -lade, f. mâchoire; (vét.) ganache (du cheval), f.; -riemen, m. v. -band.

Kip'pe, f. -, pl. -n, état d'une chose qui est près de perdre l'équilibre et de tomber; fam. bord, m.; auf der - stehen, être près de tomber; fig. être sur le point d'être ruiné, dégradé; être près de faillir, fam. [illegible] faire la culbute.

Kip'pen, v. n. h. faire la [illegible] la culbute, perdre l'équilibre, [illegible] bucher; -, v. a. h. soulever; † - und wippen, billonner.

† Kip'per und Wip'per, m. -s, pl. -, billonneur, rogneur, m.

† Kipp||erei', f. -, pl. -en, billonnage, m.; -karren, m. fam. tombereau, m.

Kirch'dorf, n. village qui a une église, m.; paroisse, f.

Kir'che, f. -, pl. -n, église, f.; [illegible]

säumen, sonner l'office; die – versäumen, négliger le service divin.

Kir'chen‖ablaß, m. indulgence, f.; -agende, v. -ordnung; -älteste, m. ancien (de l'église), m.; -amt, n. office, ministère (m.), fonction ecclésiastique, f.; -bann, m. excommunication, f.; in den -bann thun, excommunier; -bau, m. fabrique, construction d'une église, f.; -buch, n. registre de la paroisse; rituel, m.; -buße, f. pénitence ordonnée par l'église, f.; -dieb, v. -räuber; -diebstahl, m. vol d'église, m. (v. -raub); -diener, m. ministre de l'église, homme d'église, m.; -dienst, m. service divin, office, m.; -fahne, f. bannière de l'église, f.; gonfalon, gonfanon, m.; die päpstliche -fahne, le gonfanon papal; -fenster, n. vitre d'une église, f.; die -fenster, pl. vitraux, m. pl.; -fest, n. fête d'église ou célébrée par l'église, f.; -freiheit, f. immunité d'une église, f.; -friede, m. droit d'asile, m.; -gänger, m. qui fréquente l'église, dévot, m.; -gebet, n. prière publique f.; -gesangbuch, n. livre d'église, d'heures, m.; -gebrauch, m. rit, m.; cérémonies de l'église, f. pl.; -gelder, n. pl. la caisse, les revenus d'une église; -gemeinde, f. paroisse, f.; -gemeinschaft, f. communion des fidèles, f.; -geräth, n. vases sacrés d'une église; ornements d'église, m. pl.; -gericht, n. tribunal ecclésiastique; consistoire, m.; -gesang, m. chant d'église, plain-chant; cantique, m.; hymne, f.; -geschichte, f. histoire ecclésiastique ou de l'église, f.; -gesetz, n. loi (f.), statut de l'église; canon, m.; -güter, pl. biens ecclésiastiques ou de l'église, m. pl.; -jahr, n. an ecclésiastique, m.

Kir'chen‖kalender, m. almanach de l'église; directoire, bref, m.; -kasse, f. fabrique, f.; -lehen, n. fief ecclésiastique; bénéfice tenu en fief, m. (v. aussi -satz); -lehre, f. doctrine (f.), dogme de l'église, m.; -lehrer, m. docteur de l'église, m. (v. aussi -väter); -lied, n. cantique, chant d'église, m.; hymne, f.; -musik, f. musique d'église, f.; -ordnung, f. liturgie, discipline de l'église, f.; -patron, m. patron d'une église, m.; -pfleger, v. -vorsteher; -rath, m. 1) conseil ecclésiastique, consistoire; 2) conseiller ou membre du consistoire, m.; -raub, m. sacrilège, m.; spoliation de l'église, f.; -räuber, m. spoliateur d'église, sacrilège, m.; -rechnung, f. compte d'administration des biens de l'église, m.; -recht, n. droit canon, droit ecclésiastique, m.; droits d'une église, m. pl.; -rechtlich, adj. canonique; -regiment, n. hiérarchie sacerdotale, f.; -rock, m. soutane, f.

Kir'chen‖sache, f. affaire ecclésiastique, matière canoniale, f.; -sänger, m. chantre d'une église, m.; -satz, m. patronage, m.; -satzung, v. -gesetz; -schatz, m. trésor de l'église, lieu où l'on garde les reliques, m.; -schein, m. extrait des registres de l'église, m.; -schmuck, m. ornements, parements d'une église, m. pl.; -siegel, n. sceau de l'église, sceau de la paroisse, m.; -spaltung, f. schisme (de l'église), m.; -staat, m. état ecclésiastique; patrimoine de Saint-Pierre, m.; (géo.) Etats de l'Eglise, m. pl.; -steuer, f. collecte, f.; -stock, m. tronc d'une église, m.; caisse des pauvres, f.; -strafe, f. censure ecclésiastique, f.; -stuhl, m. place, loge, f.; parquet m.; -väter, m. Père de l'Eglise; die -väter, les saints Pères ou Pères de l'Eglise (v. aussi Kirchvater); -verbesserer, m. réformateur, m.; -verbesserung, f. réformation, réforme, f.; -versammlung, f. concile; synode, m.; allgemeine -versammlung, concile oecuménique, m.; -visitation, f. visite dans les églises, f.; -vogt, m. bedeau d'une église, m.; -vorsteher, m. marguillier, m.; -wesen, n. les affaires de l'église ou du culte, f. pl.; -zucht, f. discipline ecclésiastique, f.

Kirch'‖eule, f. fresaie, chouette, f.; -fahrt, f. procession, f.; pèlerinage, m.; -gang, m. chemin de l'église; cortège (nuptial) m.; relevailles (d'une accouchée), f. pl.; -genoß, m. paroissien, m.

Kirch'‖hof, m. cimetière, m.; -lich, adj. ecclésiastique, de l'église; -messe, f. anniversaire de la dédicace d'une église, m.; fête du village ou patronale, f.; -ner, m. -s, pl. –, sacristain, marguillier, m.; -rechnung, f. compte d'église, m.; -spiel, n. paroisse, f.; fig. paroissiens, m. pl.; -sprengel, m. diocèse, m.; -thür, f. porte de l'église, f.; die große verzierte -thür, portail, m.; -thurm, m. clocher, m.; -thurmspitze, f. aiguille, flèche, cime, pointe du clocher, f.; -väter, m. curateur ou économe d'une église; marguillier, m.; -weg, m. chemin de l'église, m.; -weihe, f. consécration ou dédicace d'une église, f.; -weihfest, n. fête de la dédicace d'une église, f.

Kirm'se, f. –, pl. -n, v. Kirchmesse.

Kir're, adj. privé, apprivoisé; fig. souple, doux, soumis, docile.

Kir'r‖en, v. a. h. apprivoiser; appâter, leurrer; -en, n. -s, action d'apprivoiser, pâture, f.; appât, m.; -möve, f. hirondelle de mer, f.

Kirsch'‖baum, m. cerisier, m.; -beißer, m. gros-bec, m.; -branntwein, m. ratafia de cerises, kirsch, m.

Kir'sche, f. –, pl. -n, cerise, f.

Kirsch'‖fink, v. -beißer; -garten, m. cerisaie, f.; -harz, n. gomme de cerisier, f.; -käfer, m. charançon de cerises, m.; -kern, m. noyau (m.) ou amande de cerise, f.; -kuchen, m. gâteau de cerises, m.; -lorbeer, m. laurier-cerise, m.; -muß, n. marmelade, compote de cerises, f.; -pflaume, f. prune-cerisette, prune-cerise, f.; -roth, adj. de couleur de cerise, rouge-cerise; -saft, m. jus de cerises, m.; -stiel, m. queue de cerise, f.; -suppe, f. soupe aux cerises, f.; -wasser, n. eau de cerises, f.; -wein, m. vin de cerises, m.; -zeit, f. temps (m.), saison des cerises, f.

Kir'sei, m. –, (com.) carisel, crêseau, m. (étoffe).

Kiß'chen, n. -s, pl. –, petit-coussin, coussinet, m.

Kis'sen, n. -s, pl. –, coussin, m.; -zieche, f. -überzug, m. taie d'oreiller, f.

Kist'chen, n. -s, pl. –, petite caisse, cassette, f.

Ki'ste, f. –, pl. -n, caisse, f.; bahut, m.; zu Spezereiwaaren, serron, m.; in eine – legen, packen, encaisser; aus der – nehmen, décaisser; -nmacher, Kistner, m. fabricant de caisses, coffretier, bahutier, layetier, m.; -nrosinen, f. pl. raisins de caisse, m. pl.

Kitt, m. -es, s, pl. -e, ciment; (chi.) lut; (vitr.) mastic, m.

Kit'tel, m. -s, pl. –, blouse, souquenille, f.; bourgeron, m.

Kit'ten, v. a. h. cimenter; (chi.) luter; (vitr.) mastiquer.

Ki'tzel, m. -s, chatouillement, m.; démangeaison, (path.) titillation; fig. démangeaison, envie, f.; der – sticht ihn, la peau lui démange; -ig, adj. chatouilleux; fig. délicat, épineux; chatouilleux; -husten, m. toux titillatoire, f.; -n, v. a. h. chatouiller; (path.) titiller; fig. chatouiller; faire plaisir; flatter; einen mit der Ehre -n, piquer q. d'honneur; sich -n, v. refl. h. se réjouir de qch., éprouver un plaisir secret; -n, -s, n. chatouillement, m.; titillation, f.

Kitz'ler, m. -s, pl. –, qui chatouille; (an.) clitoris, m.

Klad'de, f. –, pl. -n, brouillon, m.; minute, f.; -nbuch, n. main-courante, f.; brouillon, m.

Klaf'fen, v. n. h. bâiller, s'entr'ouvrir; être béant; -d, adj. verb. entr'ouvert; (chir.) béant.

Kläf'f‖en, v. n. h. glapir, japper, clabauder; -en, n. -s, glapissement, jappement, clabaudage, m.; -er, m. -s, pl. –, clabaud; clabaudeur; fig. rapporteur; jaseur, clabaudeur, m.

Klaff'muschel, f. (conch.) 1) mye, f.; 2) moules de peintres, m.

Klaf'ter, f. –, pl. -n, brasse, toise; corde, f.; eine halbe – Holz, une demicorde de bois; un stère de bois; -holz, n. bois de moule, de corde, m.; -maß, n. toise, f.; mit dem -maße messen, toiser, corder (du bois); -rahmen, m. membrure, f.; -n, v. a. h. corder, mouler (du bois); entoiser (des moellons etc.); toiser, mesurer à la toise; -schlag, m. (e. f.) coupe, assiette pour le bois de moule, f.; -schläger, m. bûcheron, m.; -schnur, f. ficelle d'emballage, f.; -setzer, m. mouleur de bois, m.

Klag'bar, adj. accusable; -machen, -werden, porter plainte de qch.; porter qch. devant les tribunaux.

Kla'ge, f. –, pl. -n, 1) plainte; lamentation; doléance, f.; in -n ausbrechen, éclater en plaintes; 2) procès, m.; (pal.) plainte, instance, action, demande, f.; – über etwas führen, se plaindre de qch.; -n über einen führen, élever des plaintes contre q.; se plaindre de q.; eine – anhängig machen, intenter un procès à q.; mit seiner – abgewiesen werden, être débouté de sa demande; -frau, f. ou -weib, n. (arché.) pleureuse, f.; -gedicht, n. -gesang, m. chant lugubre, plaintif, m.; élégie, f.; -geschrei, n. lamentation, f.; cri lamentable, m.; -laut, v. -ton; -lied, n. chant lugubre, de deuil, m.; chanson lugubre; fam. jérémiade, f.; (Ecr.) -lieder Jeremiä, les lamentations de Jérémie, f. pl.

Kla'gen, v. n. h. 1) se plaindre, faire des plaintes; gémir; eine -de Stimme, une voix plaintive; 2) vor Gericht –, porter plainte ou plaider en justice, former une instance, une demande, intenter une action contre q., un procès à q.; 3) bei einem über etwas –, se plaindre de qch. à q.; –, v. a. h. einem etwas –, annoncer, ac-

cuser; découvrir qch. à q.: einem seine Noth –, conter ses peines à q.

Klā'gepunkt, m. chef d'accusation, m.

Klā'ger, m. –s, pl. –, demandeur, plaignant; accusateur, m.; -in, f. –, pl. –nen, demanderesse, plaignante, accusatrice, f.; -ei', f. –, pl. –en, plaintes continuelles et importunes, f. pl.

Klā'ge‖sache, f. procès, m. (v. Klage); -schrift, f. plainte, demande judiciaire, f.; -stimme, f. voix plaintive, f.; -süchtig, adj. qui aime à plaider; -tōn, m. ton plaintif, ton de doléance, m.

Klāg'lich, adj. plaintif, lamentable, dolent; pitoyable, misérable, tragique; –, adv. plaintivement, lamentablement, pitoyablement etc.; -keit, f. –, état pitoyable, m.

Klamm, adj. fam. étroit; serré; fig. raide de froid ou d'humidité.

Klam'mer, f. –, pl. –n, crampon, harpon, grappin, m.; agrafe; ancre, f.; – zur Wäsche ꝛc., fichoir; (gr.) – Wörter ꝛc. einzuschließen, crochet, m.; parenthèse, accolade, f.; (typ.) mordant, m.

Klam'mern, v. a. h. cramponner.

Klang, v. klingen.

Klang, m. –es, s, pl. Klänge, son, ton, timbre (d'une cloche); fig. renom, m.; –nachahmung, f. imitation d'un son; (gr.) onomatopée, f.; –stein, m. schiste micacé, m.

Klapp'bank, f. banc pliant, banc à clapet, m. [clapet; rabat, m.

Kläpp'chen, n. –s, pl. –, petit

Klap'pe, f. –, pl. –n, clapet, m.; languette (d'une flûte etc.); culvrette (d'un basson etc.), f.; abattant (d'une table); rabat, rebord (d'un habit etc.), m.; (bot.) valve, valvule, f.

Klap'pen, v. a. h. tomber, s'abattre, se fermer avec bruit; claquer; fig. fam. das klappt nicht, cela ne va, ne rime pas, sonne mal.

Klap'per, f. –, pl. –n, claquet; hochet, m.; cliquette, f; (arché.) die ägyptische –, sistre, m.; (h. n.) sonnette (d'un serpent), f.; –apfel, v. Schlotterapfel; –dürr, adj. maigre comme un squelette, fam. sec comme de l'amadou; –holz, n. rondin, tricot, m.; -jāgd, f. chasse à bruit, à claquet, battue, f.; –mühle, f. moulinet, m.; fig. fam. ihr Maul geht wie eine-mühle, sa langue va comme un traquet de moulin.

Klap'pern, v. a. h. cliqueter, faire du bruit; mit den Zähnen –, claquer des dents; ich höre ein Hufeisen –, j'entends un fer qui loche; der Kranich, Storch klappert, la grue crique, trompète; la cigogne craquète; –, n. –s, – der Zähne, claquement des dents, m.

Klap'per‖nūß, v. Pimpernuß; –rōse, v. Klatschrose; –schlange, f. serpent à sonnettes, m.; -schōte, f. crotalaire, f.; –stein, m. géode, f; –storch, m. fam. v. Storch.

Klapp'‖handschuh, m. mitaine, f.; –mütze, f. calotte, f.; –ohr, n. cheval oreillard, m.

Klapps, m. fam. claque, f.; –, int. klapps! da hast du eins! flan! en voilà un.

Klapp'sen, v. a. h. fam. taper; donner des claques.

Klapp'‖stiefel, m. botte à genouillère, f.; -tisch, m. table brisée, pliante, table à abattants, f.

Klār, adj. 1) clair, limpide, diaphane, transparent; 2) intelligible, net, clair, distinct; compréhensible; –, adv. clairement, nettement, distinctement. [femme).

Klá'ra, f. –s, Claire, f. (nom de

Klā're, n. –n, ce qu'il y a de clair; chose claire; clarté, f.; fig. eine Sache ins – setzen, mettre une chose au clair, la rendre claire.

Klā're, f. –, fam. clarté, finesse; subtilité, f.; –, f. ou Klārstaub, m. (fond.) claire, f.

Klā'ren, v. a. h. clarifier, rendre clair, éclaircir; sich –, v. réfl. h. s'éclaircir; devenir clair. [clairette, f.

Klaret', m. –s, vin clairet, m.;

Klār'heit, f. –, clarté; limpidité; diaphanéité, sérénité; ténuité (d'une étoffe); fig. perspicuité, lucidité (des pensées); évidence (d'une preuve), f.; die – der Stimme, pureté de la voix, f.

Klarin', n. –s, pl. –e, (mus.) clairon, m.; –ett', n. –es, s, pl. –e, ou –ette, f. pl. –n, clarinette, f.; –ettist', m. –en, pl. –en, joueur de clarinette, m.; clarinette, f.; clarinettiste, m. (Fétis).

Klarī'ren, v. a. h. (com.) ein Schiff –, acquitter un navire à la douane; déclarer.

Klār'‖kessel, m. (raff.) cuve d'affinage, f.; -lich, adj. v. klar.

Klās'chen, n. –s, Colin, m. (nom d'homme).

Klas'se, f. –, pl. –n, classe, f.; ordre, m.; division, f.; –nlehrer, m. régent de classe, m.; –nlotterie, f. loterie distribuée en classes, f.; –nordnung, f. (log.) catégorie, f.

Klassi‖fici'ren, v. a. h. classer; –fici'ren, n. –s, classification, f.; –ker, m. –s, pl. –, auteur classique; classique, m.; –sch, adj. classique.

Kla'stisch, adj. (géol.) clastique.

Klatsch, m. –es, pl. –e, fam. claque, tape, f.; bruit, m.; –, –! int. clique, claque! flan flan! klitsch –, flin, flan! flic, flac! -büchse, f. canonnière, f.; fig. v. Klatsche.

Klat'sche, f. –, pl. –n, (v. Fliegenklatsche); fig. fam. rapporteuse, commère, babillarde, jaseuse, f.

Klat'schen, v. n. h. claquer; mit den Händen –, claquer des mains; in die Hände –, battre des mains, applaudir; mit einer Peitsche –, faire claquer un fouet; fig. fam. bavarder, babiller, jaser; rapporter, faire des commérages; –, v. a. h. claquer; einem Beifall –, applaudir; –, n. –s, claquement; battement des mains, applaudissement, fig. bavardage, commérage; caquet, m.; pop. cancans, m. pl.

Klat'scher, Klät'scher, m. –s, pl. –, –in, f. –, pl. –nen, fig. fam. bavard, rapporteur, m.; bavarde, commère, rapporteuse, f.; –ei', f. –, pl. –en, bavardage, commérage, caquetage, babil; faux rapport, m.

Klatsch'‖geschichte, f. anecdote ou chronique scandaleuse, f.; –gesellschaft, f. société de commères, f.; –haft, adj. babillard, indiscret, bavard; –haftigkeit, f. commérage, bavardage, m.; indiscrétion, f.; –kessel, m. (raff.) batterie, f.; –maul, n. fam. v. Klatsche; –rōse, f. coquelicot, m.

Klau'ben, v. a. h. éplucher, … an einem Knochen –, ronger un … fig. débrouiller; fam. es etwas … haben, trouver de la difficulté à …

Klau'd‖ia, f. –s, Claudine, … (nom de femme); –ius, m. –, Cl… m. (nom d'homme).

Klau'e, f. –, pl. –n, griffe, … f.; ongle, m.; fig. in seinen –n h… tenir sous (entre) ses griffes, … patte; (fauc.) doigt, m.

Klau'en‖fett, n. graisse de … du gros bétail, f.; –vieh, m. … f.; –zehent, m. dîme du bétail, f.

Klau'ig, adj. fissipède: à … fourchus; à sabot fendu, … a des griffes, des serres; (bl.) … armé.

Klaus, Niklas, Nickel, m. … Colas, m. (nom d'homme).

Klau'se, f. –, pl. –n, cellule … ermitage, cloître, m.

Klau'sel, f. –, pl. –n, clause …

Klau'senbewohner, … m. reclus, ermite, m.

Klausūr', f. –, pl. –en, 1) … f.; 2) fermoir (d'un livre), m.

Klaviatūr', f. –, pl. –en, clavi…

Klavicym'bel, n. –s, pl. –, … nichordion, m.

Klavier', n. –es, s, pl. –e, clav… m. (v. Fortepiano); –spielen, … clavecin, toucher le clavecin; … zug, m. réduction (f.), arrange… pour piano, m.; –macher, m. fa… de clavecin, m.; –schlüssel, m. … clavecin, f.; –spieler, joueur de … cin, claveciniste; pianiste, m.; … lerin, f. joueuse de clavecin, … niste; pianiste, f.; –steg, m. … let, m.; –stück, n. pièce de … f.; morceau pour le clavecin, m.

Kla'vis, f. –, pl. Kla'ves, … touche, f.

Klē'be‖garn, n. (ois.) … –kraut, n. gratteron, rièble, m.

Klē'ben, v. n. h. tenir, s'a… se coller à qch., s'y prendre; … meurer, rester; des Volkes … an deiner Krone, ta couronne … souillée du sang du peuple; … h. coller, attacher; –, n. –s, … de coller; adhésion, adhérence, f.

Klē'bepflaster, n. emplâtre … plastique d'Angleterre, m.

Klē'ber, m. –s, v. Gumm… (dra.) crochet, m.

Klē'ber‖icht, adj. qui ress… à qch. de gluant, de visqueux; … adj. gluant, visqueux, … –igkeit, f. –, viscosité, glutinosité …

Klē'be‖schwamm, m. agaric … queux, m.

Kleck (Klecks, fam.), m. –s … –e, tache, éclaboussure, f.; … (dra.) mâchure, f.

Kle'cken, v. n. h. tacher, … taches, des pâtés; fig. barbouiller …

Kle'cker ou Kleck'ser, m. –s … barbouilleur, m.; –ei' ou … f. –, –en, barbouillage, …

Kle'ckig ou kleck'sig, adj. … taches, de pâtés; taché, …

Klee, m. –s, trèfle, m.; … feuille de trèfle, f.; fig. trio … m.; –blattförmig, adj. (bot.) … –salz, n. sel d'oseille, m.; … combiné avec l'acide oxalique … Salze, oxalates; –säure, … oxalique, m.; –staude, f. … m. luzerne arborescente, f.; …

ırch.) trèfle, trèfle à fleurons,

ei, m. -es, pop. argile, terre
e, f.; -acker ou -boden, m. pop.
r argileux, m.
ei'ben, v. a. h. bousiller, torcoller, attacher; -er, m. -s, pl. -, leur, m.; -erlehm, m. bauge, f.; s, m.; -werk, n. bousillage, m.
id, n. -es, s, pl. -er, habit, vêt, m.; robe, f.; fig. dehors, m. m vollständiges -, habillement et; einem -er machen, habiller v. -er machen Leute, la belle fait le bel oiseau.
i'den, v. a. h. habiller, vêtir; (un autel, une chaire); -, v. n. ir; diese Farbe kleidet ihn nicht, couleur ne lui sied pas, ne lui a; dieser Hut, diese Perrücke ihn gut, ce chapeau, cette perle coiffe bien; fig. das Moralisiret ihn nicht, il lui sied mal raliser; sich -, v. réfl. h. s'habe vêtir, se parer; -, n. -s, action ller, f.
i'der||barchent, m. futaine à r, f.; -besen, m. vergettes, f. bürste, f. brosse (à habit), f.; , m. agrafe, f.; -handel, m. erce d'habits; magasin d'habits, perie, f.; -händler, m. marchand ts, m.; -kammer, f. garde-robe, tiaire, m.; -macher, v. Schneimarkt, m. friperie, f. (à Paris: pie); -motte, f. teigne, gerce, , m.; -narr, m. homme vain bits, m.; -ordnung, f. règlemur les habits, m.; lois somp, f. pl.; -pracht, f. luxe des , m.; -schrank, m. armoire es habits, f.; -tracht, f. male s'habiller, façon, mode, f.; r, m. fripier, m.
i'dung, f. -, pl. -en, action ller, f.; habillement, vêtement, tr.) draperie, f.; -sstück, n. vê, m.; pièce d'habillement, de ent, f.; (grr.) effet d'habillem.
i'e, f. -, pl. -n, son; die gröbste de son, m.
i'en||brod, n. pain de recoupe, mehl, n. recoupe, f.; schwarzes recoupette, f.; -wasser, n. (vét.) nche (pour les chevaux), f.
i'||erde, f. pop. terre argileuse, t ou -ig, adj. argileux; qui t du son.
in, adj. petit; menu; exigu; , de menu bois, m., - Geld, le, petite monnaie, f.; -, adv. petitement; ein - wenig, tant n; - ou kleiner machen, werden, ser, se rapetisser; - denken, les sentiments bas, peu élevés, es, des idées étroites.
in-'||Asien, n. (géo.) Asie miNatolie, Anatolie, f.
in'||auge, n. cachalot à petits n.; -äugig, adj. qui a les yeux (z.) microphthalme, m.; -bäcker, langer à échoppe, m.; -blättrig, icrophylle; -blümig, adj. mie; -denkend, adj. bas; vulà vues étroites, peu élevées.
i'ne, m. f. n. -n, pl. -n, le pepetite; -r, hör', écoute, mon pen. moutard; das ist ein -s, c'est chose, une bagatelle; im -n, t, en diminutif; ins - bringen,

réduire en petit, au petit pié; † über ein -s, en peu de temps.

Klei'nern, v. a. h. (ar.) diminuer.

Klein'||flosser, m. (icht.) microptère, m.; -füßig, adj. qui a de petits piés; (ch. n.) micropode, m.; -geist, m. petit esprit, esprit borné, vulgaire, m.; -geisterei', f. petitesse d'esprit, f.; vues bornées, f. pl.; -gewehrfeuer, n. fusillade, f.; -gläubig, adj. pusillanime, découragé; -gläubigkeit, f. -, pusillanimité, f.; découragement, m.; -gut, n. canon de rebut, m.; quincaillerie, f.; -handel, m. commerce en détail, petit commerce, m.; mercerie, f.; -händler, m. mercier, détaillant; petit marchand, m.; -häring, m. hareng de petite marque, m.; -heit, f. -, petitesse, f.; -herzig, adj. qui a le coeur bas, des sentiments peu élevés; -igkeit, f. -, pl. -en, bagatelle, minutie, f.; allerhand artige -igkeiten, petites gentillesses, gentils petits riens; -igkeiten, pl. petits détails, m. pl.; die -igkeiten in einem Gemälde, Kunstwerke, le détail; -igkeitsgeist, m. esprit vétilleux, minutieux, pointilleux, m.; -igkeitskrämer, m. vétilleur, esprit pointilleux, m.; -klieber, m. (ton.) refendeur, m.; -laut, adj. abattu, découragé; pusillanime; -laut werden, perdre courage; -lich, adj. petit, mince; faible, minutieux; pointilleux; (pntr.) mesquin; -lichkeit, f. petitesse, f.; -mäulig, adj. à petite bouche; (h. n.) microstome.

Klein'||muth, m. pusillanimité, f.; découragement, abattement, m.; -müthig, adj. pusillanime, découragé; abattu; -müthig machen, décourager; abattre; -müthig werden, perdre courage, se décourager etc., se laisser abattre; -müthigkeit, f. v. -muth. [bijou, m.

Klei'nod, n. -es, s, pl. -e, joyau,

Klein'||schmied, m. taillandier, quincaillier, lormier, m.; -schmiedewaare, f. taillanderie, quincaillerie, f.; ouvrages de lormerie, m. pl.; -specht, m. grimpereau falcaire, m.; -städter, m. petit bourgeois, habitant d'une petite ville, m.; -städterei', f. manières des bourgeois des petites villes, f. pl.; -städtisch, adj. bourgeois, commun; das ist sehr -städtisch, cela sent le petit bourgeois, la petite ville; -uhrmacher, m. horloger qui fait des montres, m.

Klei'ster, m. -s, pl. -, colle de farine, d'amidon, f.; -ig, adj. enduit de colle; empâté; visqueux; -n, v. a. h. coller, enduire de colle; -pinsel, m. brosse à colle, f.; -tiegel, m. jatte, f.; -topf, m. poêlon à colle, m.

Klematí'den, f. pl. (bot.) clématidées, f. pl.

Klemm, adj. rare (v. klamm).

Klem'me, f. -, pl. -n, 1) serre, f.; étau, m.; (maré.) moraillles, f. pl.; (parch.) gland, m.; (teint.) mordache, f.; mordant; 2) embarras, m.; rareté, disette (d'argent), f.; fig. in der - sein, être à la gêne, être dans l'embarras; être entre deux feux.

Klem'men, v. a. h. serrer, presser; pincer.

Klem'pern, v. klimpern.

Klemp'ner, m. -s, pl. -, ferblantier, taillandier en fer-blanc, m.; -waare, f. ferblanterie, f.

Klep'per, m. -s, pl. -, bidet, genet, fam. poulet d'Inde, m.; auf einem - sitzen, pop. piquer la mazette; fig. pop. galopin, coureur, m.; -lehen, n. fief de plein chevalier, m.; -sattel, m. selle à piquer, f.

Klé'ri||ker, m. -s, pl. -, ou -kus, pl. -ci, clerc; ecclésiastique, m.; -sei', f. -, (iron.) clergé, m.; fam. prêtraille, f.; corbeaux, m. pl.

Klé'rus, m. -, clergé, m.

Klet'te, f. -, pl. -n, glouteron, m.; bardane, f.; er hängt sich an wie eine -, il s'attache à vos pas comme une ombre.

Klet'ten, v. a. h. éplucher la laine; -kerbel, m. cerfeuil sauvage, m.

Klet'ter||eisen, n. grappin, m.; -er, -s, pl. -, ou -mann, m. grimpeur, m.; -mast, v. -stange. [gravir.

Klet'tern, v. n. s. et h. grimper,

Klet'terstange, f. mât de cocagne, m.

Klé've, n. -s, (géo.) Clèves, m. [m.

Kli'cker, m. -s, pl. -, chique, f. galet,

Klieb'eisen, n. (ton.) fendoir, m.

Klie'ben, v. a. et n. ir. h. (klob; gekloben) fendre, se fendre (v. spalten).

Klie'big, adj. facile à fendre, fendillé.

Klient', m. -en, pl. -en, client, m.; -in, f. -, pl. -nen, cliente, f.; -schaft, f. -, pl. -en, clientelle, f.

Kli'm||a, n. -s, pl. -te, climat, m.; -a'tisch, adj. climatérique; -atologie', f. -, climatologie, f.

Kli'max, f. -, (rh.) gradation, f.

Klim'men, v. n. ir. s. (klomm; geklommen) v. klettern.

Klimperei', f. -, pl. -en, carillon, m.

Klim'pern, v. n. h. jouer mal d'un instrument; tinter; carillonner; mit dem Gelde -, faire sonner son argent; auf dem Klaviere -, toucher un peu le clavecin.

Klin'ge, f. -, pl. -n, lame, f.; fig. fer, m.; épée, f.; über die - springen lassen, passer au fil de l'épée.

Klin'gel, f. -, pl. -n, sonnette, clochette, f.; -beutel, m. bourse (f.) ou sachet pour la quête dans l'église, m.; -beutelträger, m. quêteur, m.

Klin'geln, v. n. h. sonner (la clochette), tirer la sonnette; einem -, sonner q.; oft hinter einander -, sonnailler.

Klingel||sack, v. -beutel; -schnur, f. cordon de sonnette, m.; -zug, m. conducteur de sonnette, m.

Klin'gen, v. n. ir. h. (klang; geklungen) sonner, tinter; die Ohren - mir, les oreilles me cornent, me tintent; mit -dem Spiele, musique en tête; fig. das klingt gut, schlecht, cela sonne bien, mal; -, n. -s, son, bruit, carillon, m.; - der Ohren, tintement d'oreilles, m.; -schmied, m. forgeur d'épées, m.

Kling'gedicht, n. (poét.) sonnet, m.; -klang, m. sons répétés, m. pl.; fig. verbiage, m.; phrases creuses et sonores, f. pl.

Kli'ni||k, f. -, clinique, f.; -ker, m. -s, pl. -, médecin clinique, m.; -kum, n. -s, pl. -ka, (méd.) 1) école clinique, clinique, f.; 2) établissement clinique, m.; -sch, adj. clinique.

Klin'ke, f. -, pl. -n, loquet, m.; (serr.) cadole, f.

Klin'ke, f. -, pl. -n, fam. fente crevasse, f.

Kli'o, f. –, (myth.) Clio, f. (muse de l'histoire); (moll.) clio, f. [tarde, f.

Klipp'dachs, m. marmotte bâ-

Klip'pe, f. –, pl. –n, brisants, m. pl.; arêtes vives et abruptes (de rochers), f. pl.; écueil, roc, m.; -nvoll, adj. semé d'écueils.

Klip'pern, v. n. h. faire du bruit.

Klipp'fisch, m. écharpe, bandoulière, f.; bacaliau, m.

Klip'p‖icht, adj. semblable à des écueils, hérissé de pointes; -ig, adj. plein d'écueils; -kram, m. quincaillerie, f.; -krämer, m. quincailleur, m.; -maus, f. souris saxatile, f.; -schenke, f. cabaret borgne, m.; taverne, f.; -schuld, f. dette criarde, f.; -schule, v. Kinderschule; -werk, n. quincaillerie, f.; (mon.) engins de monnayage au marteau, m. pl.

Klir'ren, v. n. h. cliqueter, faire un cliquetis; choquer, s'entrechoquer; trembler; frémir; die Fenster – beim Donner der Geschütze, les vitres tremblent au bruit du canon; mit den Gläsern –, faire tinter les verres; –, n. -s, cliquetis (d'armes); choc (de verres); bruit (de chaînes), m.

Klistier', v. Klystier.

Klitsch, m. -es, pl. -e, fam. tape, claque, f.; pop. morceau, m.

Klit'schen, v. a. h. fam. taper, claquer. [f. –, pl. –n, cloaque, m.

Kloak', m. -es, s, pl. -e ou Kloake,

Klö'ben, m. -s, pl. –, (agr.) javelle; (hor.) potence, f.; (méc.) palanquin, m.; poulie, chasse d'une balance, f.; cramponnet, m.; moque; (ois.) perche, raquette, f.; (serr.) crampon; pivot, gond, m.; gâche, f.; (tis.) étau, m.; (ton.) mordache à chanfrain, f.; -macher, m. poulieur, m.; -säge, f. scie à refendre, f.; -seil, n. étrope, herse de poulie, f.

Klomm, v. klimmen.

Klö'nisch, adj. (path.) clonique.

Klopf'‖brett, n. (typ.) taquoir, m.; -damm, m. digue battue, f.

Klop'fe, f. –, pl. –n, (ép.) réglet, m. (v. aussi Kluppe).

Klöp'fel, m. -s, pl. –, 1) maillet, battoir; billot, tricot, m.; batte, f.; 2) battant (d'une cloche), m.; baguette (de tambour, de timbale), f.; 3) fuseau à faire de la dentelle, m.

Klop'fen, v. n. et a. h. heurter, frapper; battre, palpiter (coeur); hinein –, cogner; einem auf die Finger –, donner sur les doigts à q.; den Staub aus einem Kleide –, battre un habit; (maré.) einen Hengst –, bistourner un cheval; (typ.) die Form –, taquer (la forme); –, n. -s, battement, m.; palpitation, f.

Klop'f‖er, m -s, pl. –, 1) batteur; 2) battoir; heurtoir, m.; batte, f.; -fechter, m. bretteur; spadassin; gladiateur, m.; (hydr.) dame, f.; -fechterei', f. ferraillerie, f.; chamaillis, m.; gelehrte -fechterei, dispute littéraire, f.; -garn, n. fil de coton à mèche, m.; -hengst, m. cheval bistourné, m.; -holz, n. batte, f.; battoir; (typ.) taquoir, m.; -jagen, n. (ch.) battue, f.; -keule, f. battoir, m.; -ring, m. boucle de marteau de porte, f.

Klöp'pel, v. Klöpfel; -kissen, n. coussin à dentelle, m.; -lade, f. coffret à dentelle, m.

Klöp'peln, v. a. h. faire un tissu avec des fuseaux, tricoter, tisser; Spitzen –, tricoter ou faire de la dentelle; –, n. -s, tricotage, m.

Klöp'pel‖nadel, f. aiguille à dentelle, f.; -pult, n. v. -lade; -zwirn, m. fil à dentelles, m.

Klöpp'ler, m. -s, pl. –, ouvrier qui travaille au fuseau, m.; -in, f. –, pl. -nen, tricoteuse; faiseuse de dentelles, f.

Klöß, n. -es, pl. Klöße, motte de terre; glèbe; (cul.) boulette, f.

Klöß'chen, n. -s, pl. –, boulette, f.

Klö'ßig, adj. pâteux; globuleux.

Klo'ster, n. -s, pl. Klöster, couvent, monastère, cloître, m.; ins – gehen, se faire religieux ou religieuse, prendre le froc ou le voile, ins – stecken, cloîtrer; aus dem – entspringen, s'échapper du couvent.

Klo'ster‖abt, m. abbé régulier, m.; -aufhebung, f. suppression des couvents, f.; -brauch, m. coutume claustrale, f.; -bruder, m. frère lai, frère convers ou servant; religieux, m.; -frau, f. (cath.) religieuse, soeur, f.; (prot.) -fräulein, n. chanoinesse, f.; -gang, m. cloître, m.; -gehorsam, m. obédience, f.; -geistliche, m. religieux régulier, m.; -gelübde, n. profession, f.; voeux, m. pl. -gemeine, f. 1) communauté de religieux, de religieuses; 2) paroisse dépendante d'un couvent, f.; -gesellschaft, f. conventualité, f.; -habit, n. habit de religieux, habit claustral, m.; -kirche, f. église d'un couvent, f.; -leben, n. vie religieuse, claustrale ou monacale, cénobitique; conventualité; clôture (des religieuses), f.; -leute, pl. religieux, religieuses, pl.

Klö'sterlich, adj. claustral, monastique; conventuel, cénobitique; –, adv. conventuellement.

Klo'ster‖mauer, f. mur du couvent, m.; -mönch, m. cloîtrier, m.; -ordnung, f. discipline monacale, claustrale, f.; -pforte, f. porte d'un couvent, f.; -schule, f. école monacale ou d'un couvent, f.; -schwester, f. soeur laïque, converse, f.; -strafe, f. pénitence claustrale, f.; -wesen, n. affaires des couvents, f. pl.; vie de moine, f.; -vogt, m. justicier d'un couvent, m.; -zelle, f. cellule, f.; -zucht, f. v. -ordnung; -zwang ou -zwinger, m. cour intérieure du couvent, clôture, f.; -zwirn, m. fil de Brabant, m.

Kloß, m. -es, pl. Klötze, 1) billot, bloc, m.; 2) souche, bûche, f.; fig. lourdaud, rustre, m.; da steht der Kerl wie ein –, le voilà planté comme une quille; (char.) bille; (charp.) chantignole, f.; (fond.) tasseau; (ton.) tronchet, m.; -ig, v. grob, ungeschliffen; -schuh, m. sabot, m. (v. Holzschuh).

Klub ou Klubb, m. -s, pl. -s, club, cercle littéraire, m.; -ist', m. -en, pl. -en, clubiste; membre d'un club, m.

Kluft, f. –, pl. Klüfte, creux, gouffre, abîme, m.; fente, crevasse, f.; (e. m.) leere Klüfte, fentes vides, f. pl.

Klüf'tig, adj. qui a des fentes, des crevasses; (e. f.) -es Holz, bois roulé, m.

Klug, adj. (comp. klüger, sup. klügst) prudent, sage, judicieux, sensé, avisé; circonspect; entendu; fig. fin, rusé; fam. politique; ich kann daraus nicht – werden, je ne vois pas clair dans cette affaire; je n'y comprends rien; ich bin nun eben so – als vorhin, je n'en sais pas plus qu'auparavant, je n'en suis pas plus avancé; nicht – sein, ne pas être dans son bon sens; sich – dünken, se croire sage, faire l'entendu; pop. der -e Mann, die -e Frau, le devin, la devineresse; prov. durch Schaden wird man –, on s'instruit à ses dépens; chat échaudé craint l'eau froide; das Ei ist klüger als die Henne, Gros-Jean en remontre à son curé; –, adv. prudemment, sagement, sensément.

Klügelei', f. –, pl. -en, subtilité, f.; raffinement, m. [ler,

Klü'geln, v. n. h. raffiner, subti-

Klug'heit, f. –, prudence, sagesse, circonspection; sagacité, f.; -sdünkel, m. présomption, suffisance, f.; -sregel, f. règle, maxime de prudence, f. [épilogueur, s

Klü'gler, m. -s, pl. –, raffineur,

Klüg'lich, adv. prudemment, sagement.

Klüg'ling, m. -es, s, pl. -e, jeune homme qui fait l'entendu; fam. mirmidon, m. (v. Naseweis).

Klump, m. -es, s, pl. Klümpe, masse, f.; tas, m. (v. Klumpen et Kloß).

Klümp'chen, n. -s, pl. –, petite masse; molécule, f.; grumeau, m.

Klum'pen, m. -s, pl. –, masse, f.; tas, monceau, m.; pelote de neige, f.; -weise, adv. en masse, par tas; en abondance. [grumeleux,

Klüm'perig ou klumpicht, adj.

sich Klüm'pern, v. réfl. h. fam. se grumeler. [m. pié-bot, m.

Klump‖fisch, m. môle, f.; -fuß,

Klun'ker, f. –, pl. -n, houppe, pendeloque, f.; grumeau, m.; [illegible] crotte, f.; -ig, adj. grumeleux, crotté; -wolle, f. crottin, m.

Klün'se, v. Klinse. [pélides, m. pl.

Klupel'den, m. pl. (icht.) clu-

Klup'pe, f. –, pl. -n, (maré.) mordache, f.; morailles, f. pl.; (cul.) [illegible] (d'oiseaux), f.; (ois.) trébuchet, m.; trappe, f.; (serr.) moule, m.; fig. fam. einen in der – haben, in die – kriegen, tenir q. sous la patte, dans ses griffes. [illegible]

Klü'se, f. –, pl. -n, (mar.) écubier,

Klüs'zapfen, m. tampon d'écubier, m.

Klystier', n. -s, pl. -e, clystère, lavement, m.; sich ein – setzen lassen, prendre un lavement; -en, v. a. h. fam. donner un lavement; -röhre, f. canon de seringue, m.; -spritze, f. seringue; fam. pièce humide, f.

Knäb'chen, n. -s, pl. –, petit garçon, m. [garçon, m.

Kna'be, m. -n, pl. -n, enfant mâle,

Kna'ben‖alter, n. âge puéril, m.; -haft, adj. puéril; -kraut, n. orchis, satyrion; orpin, m.; -schänder, m. pédéraste, m.; -schänderei', f. pédérastie, f.; -schule, f. école de garçons, f.; -stimme, f. voix de garçon, f.; -streich, m. tour de petit garçon, de page, de gamin, m.; -zeit, f. jeunesse, f.

Knack, Knacks, int. crac; –, m. craquement, crac, m. [blanche, f.

Knack'beere, f. fraise sauvage

Kna'cken, v. n. h. craquer; –, v. a. h. croquer, casser; tuer avec ses ongles; –, n. -s, craquement, m.

Knack‖mandel, f. amande ca-

f.; -wurst, f. saucisson fumé,
as, m.
.ll, m. -es, s, pl. -e, fracas,
bruit, m.; détonation, f.; coup,
une arme à feu); explosion;
fulmination, f.; - und Fall, v.
üchse, f. canonnière de sureau, f.
l'len, v. n. h. faire du fra-
bruit, éclater, claquer; mit der
-, faire claquer son fouet; -,
claquement, m.; stundenlang
man nur das - der Büchsen,
t des heures entières, on n'en-
que les détonations des cara-

ll'||gas, n. gaz inflammable,
ls, n. larme batavienne, f.;
n. or fulminant, m.; -pulver,
re fulminante, f.; -silber, n.
fulminant, m.
pp, adj. étroit; fig. modique;
s, chiche; rare; sehr -, bien
adv. étroitement, à l'étroit,
nt; mesquinement; à peine;
u - zugeschnitten, affamé.
p'pe, m. -n, pl. -n, écuyer
; varlet; damoiseau, m.
p'pen, v. n. h. faire claquer,
craquer; clopiner (v. hinken).
p'pern, v. n. h. croquer.
pp'||eule, f. hulotte, f.; -sack,
resac, m.; besace, musette, f.;
v. Bergknappschaft.
p'peln, v. n. h. fam. craquer;
n Knochen -, ronger un os.
p'pelkirsche, f. bigarreau, m.
r're, f. -, pl. -n, crécelle, f.
sarre).
r'ren, v. n. h. craquer; crier;
, craquement, cri, m. [m.
rr'ente, f. canard trembleur,
'ster, m. -s, canastre, m.;
n alter -, un vieux bouquin;
n. fam. grognard, m.; ein alter
un vieux grognard, une vieille
che.
'stern, v. n. h. craqueter,
fracas; pétiller (v. knistern);
, pétillement, m.
u'el ou Knäu'el, m. -s, pl. -,
, m.; pelote, f.; auf einen -
pelotonner, dévider, mettre
tte.
u'eln ou knäu'eln, v. a. h. dé-
v. Knauel).
uer, m. -s, pl. -, (e. m.)
ure, indomptable, réfractaire;
stérile, f.
uf, m. -es, s, pl. Knäufe,
chapiteau, m.; -stempel, m.
contrerolle, f.
u'peln, v. a. h. fam. gri-
; ronger.
u'ser, m. -s, pl. -, fesse-ma-
vilain; pince-maille, taquin,
m.; -in, f. -, pl. -nen, femme
ine, f.; -ei', f. -, pl. -en, ladre-
squinerie, lésine, f.; -ig, adj.
mesquin, vilain, ladre; fam.
chichement; -n, v. n. h. fam.
, fair le vilain.
'bel, m. -s, pl. -, garrot;
, m.; poire d'angoisse, f.; bil-
; (ch.) - am Halse, billot, tri-
mar.) trésillon, m.; bitte, f.;
m. moustache, f.; -holz, n.
; (chap.) bandoir, m.; -n, v. a.
otter; bâillonner, mettre un
; -spieß, m. (ch.) épieu, m.;
, f. (éq.) mastigadour, m.
cht, m. -es, s, pl. -e, valet;

serf; serviteur, compagnon, gar-
çon, m.

Knech'tisch, adj. servile; eine -e Seele, âme basse et servile, f.; - kriecht er vor den Fürsten, il fait servilement la cour aux princes; -, adv. servilement.

Knecht'||schaft, f. -, servitude, f.; esclavage, m.; -s'dienst, m. service de valet; fam. valetage, m.; -s'gestalt, f. figure de valet, f.; Jesus nahm -sgestalt an, Jésus prit la forme du serviteur.

Kneif, m. -es, s, pl. -e, tranchet, m.; serpe, serpette, f.

Knei'fen, v. a. ir. h. (kniff, gekniffen) pincer (v. kneipen).

Knei'pe, f. -, pl. -n, v. Kneipzange, Kneipen im Leibe; et Kneipschenke.

Knei'pen, v. a. h. rég. et ir. (knipp, geknip'pen) pincer; fig. die Würfel -, piper les dés; mein Schuh kneipt mich, mon soulier me blesse; es kneipt mich im Leibe, j'ai des tranchées; pop. des coliques; -, n. -s, action de pincer, f.; - im Leibe, tranchées, f. pl.

Kneip'||schenke, f. cabaret borgne, m.; taverne, f.; bouchon, m.; gargotte, f.; -zange, f. pince; tenaille à deux biseaux, f.; (mar.) tricoises, f. pl. [bac; fam. caporal, m.

Knel'ler, m. -s, pl. -, mauvais ta-

Kne'te||n, v. a. h. pétrir; (méd.) masser; -n, n. -s, pétrissage; massage, m.; -r, m. -s, pl. -, pétrisseur; masseur (*bains turks*), m.

Knet'||scheit, n. (boul.) palotte, f.; -trog, v. Backtrog.

Knick, m. -es, s, pl. -e, 1) fam. fêlure, f.; 2) craquement, m.; -, int. knick! knack! cric-crac!

Kni'cken, v. a. h. fêler; briser; abattre, ployer (un arbre); einen Hasen -, rompre le cou à un lièvre; -, v. n. h. se fêler, éclater; im Gehen -, fléchir les genoux en marchant.

Kni'cker, m. -s, pl. -, fam. ladre, pincemaille, homme chiche, m.; -ei', f. -, pl. -en, ladrerie, lésinerie, avarice sordide et degoûtante, f.; -ig, adj. chiche, mesquin, ladre.

Kni'ckern, v. n. h. lésiner.

Kni'cicht, n. -s, haie vive entrelacée, f.

Knicks, m. -ses, pl. -se, fam. inclination, révérence, f. [vérences.

Knick'sen, v. n. h. faire des ré-

Knie, n. -es, s, pl. -e, genou, m.; auf den -en liegen, être à genoux; prv. eine Arbeit über das - brechen, faire un travail à la hâte; fam. bâcler, sabrer un travail.

Knie'||band, n. jarretière, genouillère, f.; (chir.) klastre, m.; -beuge, f. -bug, m. ou -kehle, f. pli du genou, jarret, m.; -beugemuskel, m. muscle poplité, m.; -beugung, f. génuflexion, f.; -bügel, m. genouillère, f.; -förmig, adj. genouilleux; coudé; (bot.) geniculé; -galgen, m. potence à bras, f.; -geige, f. violoncelle, m.; -gelenk, n. articulation du genou, f.; -gicht, n. gonagre, f.; -hoch, adj. de la hauteur du genou; -höhe, f. (art. fort.) genouillère des embrasures, f.; -holz, n. bois coudé, m.; (mar.) courbe, f.; -lade, f. (ép.) chausse, f.; -leder, n. genouillère des mineurs, f.

Kni'een, v. n. h. être à genoux; se mettre à genoux, s'agenouiller.

Knie'||polster, m. carreau, agenouilloir, m.; -riemen, m. genouillère, f.; (cord.) tire-pié, m.; -röhre, f. tuyau recourbé, jarret, m.; -scheibe, f. rotule, f.; -schnalle, f. boucle de jarretière, f.; -streiche, f. (card.) petites cardes, f. pl.; -stück, n. genou, m.; (chev.) genouillère (d'une armure), f.; cuissards, m. pl.; (pntr.) tableau qui ne représente une personne que jusqu'aux genoux, m. -stütze, f. potence, f.; -tief, adj. jusqu'au genou.

Kniff, v. kneifen.

Kniff, m. -es, s, pl. -e, action de pincer, pinçure; fig. manigance, ruse, finesse, f.; artifice, stratagème; fam. coup monté, m.; carotte; finto, f.

Knipp'chen, n. -s, pl. -, claquements des doigts, m. (v. Schnippchen).

Knipp'||en, v. n. h. faire claquer les doigts; -käulchen, n. chique, f. -s, m. -ses, pl. -se, ou -schen, n. -s, pl. -, fam. coup de bâton sur les bouts des doigts, m.; chiquenaude, f.

Knirps, m. -ses, pl. -se, bout d'homme, nabot, mirmidon, m.

Knir'ren, v. knarren.

Knir'schen, v. n. h. craquer; mit den Zähnen -, grincer les dents; vor Wuth -, écumer du rage; -, v. a. h. écraser, froisser; -, n. -s, craquement; -mit den Zähnen, grincement des dents, m.

Knis'tergold, n. clinquant, m.

Knis'tern, v. n. h. craqueter, crépiter (étoffe); pétiller (flamme); -, n. -s, pétillement, m.; (chi.) décrépitation, f.

Knit'tel, v. Knüttel.

Knit'tergold, v. Knistergold.

Knit'tern, v. n. h. éclater par intervalles; -, v. a. h. frôler (une robe); froisser (du papier); -, n. -s, froissement; frôlement, m.

Knö'bel, m. v. Knöchel.

Knob'lauch, m. -es, s, ail, m.; -artig, adj. alliacé; -braten, m. rôti à l'ail, m.; -brühe, f. aillade, f.; -skraut, n. alliaire, herbe aux aulx, f.; -zehe, f. gousse d'ail, f.

Knö'chel, m. -s, pl. -, noeud article, m.; - am Fuße, cheville du pié, malléole, f.; -chen, n. osselet petit os, m.; -n, v. n. h. jouer aux dés

Kno'chen, m. -s, pl. -, os, m. -, pl. ossements, m. pl.; zu - werden s'ossifier; -ansatz, m. (an.) épiphyse f.; -artig ou knochicht, adj. osseux -auswuchs, m. (chir.) exostose, f., -band, m. ligament, m.; -beschreibung, f. ostéographie, f.; -brand, m. gangrène osseuse, nécrose; (vét.) gangrène sèche, f.; -brecher, m. (orn.) ossifrage, m.; -bruch, -fraß ou -häutchen etc., v. Beinbruch, Beinfraß ou Beinhäutchen; -dürr, adj. fam. décharné, extrêmement maigre; -entzündung, f. ostéite, f.; -erde, f. (chi.) phosphate calcaire, m.; -erzeugend, adj. ostéogénique; -fäulniß, f. carie, f.; -feile, f. (chir.) rugine, f.; -fortsatz, m. apophyse osseuse, f.; -füge, f. emboîture des os, f.; -fügung, f. articulation, jointure des os, f.; -gebäude, n. charpente osseuse, f.; -gerippe v. Gerippe.

Kno'chen||haut, f. périoste, m.; -lehre, f. ostéologie; f.; -mann, m. squelette, m.; fig. mort, f.; -pfanne, f. (an.) boîte, f.; cotyle, m.; cavité

-ticulaire d'un os, m.; -platte, f. (an.) plaque osseuse, f.; -reißen, n. -schmerzen; -sauer, adj. (chi.) phosphoreux; phosphorique; -säure, f. acide phosphorique, m.; -schmerzen, m. pl. douleurs ostéocopes, f. pl.; -spalt, m. fissure, f.; -splitter, m. esquille, f.; -stein, m. ostéolithe, f.; -thiere, n. pl. animaux vertébrés, m. pl.; -wuchs, m. ossification, f.; -zerlegung, f. ostéotomie, f.

Knö'chern, adj. d'os, osseux.

Kno'chig, adj. ossu, osseux.

Kno'cke, f. -, pl. -n, tortis de filasse, m. [pâte, f. (v. Kloß).

Knö'del, n. -s, pl. -n, boule de

Knol'len, m. -s, pl. -, masse; tubérosité, f.; fam. gros morceau, m.; (hort.) patte (d'anémone); griffe (de renoncule), f.; -gewächs, n. plante bulbeuse, f.; -kraut, v. Knotenkraut.

Knol'lig, adj. tubéreux, bulbeux; tuberculé.

Knoll'käfer, m. birrhe, m.

Knopf, m. -es, s, pl. Knöpfe, bouton, m.; pomme (d'une canne, tour etc.), f.; pommeau (d'épée etc.), m.; tête (d'une épingle), f.; -binse, f. jonc glomérulé, m.

Knöpf'chen, n. -s, pl. -, petit bouton, m.; pommette (de carrosse, d'armoire etc.), f.

Knopf'draht, m. fil à tête, m.

Knö'pfen, v. a. h. boutonner.

Knopf'‖fabrik, f. fabrique de boutons; boutonnerie f.; -form, f. moule de boutons, m.; -gießer, m. fondeur de boutons, m.; -haken ou -zieher, m. tire-bouton, m.; -handel, m. commerce de boutons, m.; -holz, n. planchette des épingliers, f. (v. aussi -form).

Knopf'‖loch, n. boutonnière, f.; -macher, m. fabricant de boutons; boutonnier, m.; -macherarbeit ou -macherwaare, boutonnerie, f.; -nelke, f. oeillet prolifère, m.; -platte, f. coquille, f.; -regal, m. (f. d'.) jeu de régale à tuyaux pommetés, m.; -seide, f. soie à boutons, f.; -stein, m. échinite, f. oursin fossile, m.; -triebel, m. (fourb.) chasse-pommeau, m.

Knop'per, v. Gallapfel.

Knor'pel, m. -s, pl. -, cartilage, m.; - an einer Kalbsbrust &c., tendrons; an einem andern Fleische, croquants, m. pl.; -artig, adj. cartilagineux; -band, n. (an.) symphyse, f.; -beschreibung, f. chondographie, f.; -fisch, m. poisson cartilagineux, m.; -fügung, f. synchondrose, f.; -haut, f. (an.) périchondre, m.; -icht ou -ig, adj. cartilagineux; -lehre, f. chondrologie, f.

Knor'peln, v. knarpeln.

Knor'pelring, m. cartilage annulaire, m.

Knor'ren, m. -s, pl. -, masse noueuse dans le bois, f.; noeud, m.; - unten am Aste eines Baumes, forcine, f.; (v. aussi Knöchel).

Knor'r‖icht, adj. semblable à des noeuds, noueux; -ig, adj. rempli de noeuds, noueux.

Knorzel, m. -s, pl. -, bois noueux, m.

Knös'pchen, n. -s, pl. -, petit bouton, m.; (bot.) gemmule, f.

Knos'pe, f. -, pl. -n, bouton, bourgeon, m.; gemme, f.; -unten am Stamme, drageon, m.

Knos'pen, v. n. h. pousser des boutons; boutonner, bourgeonner; -artig, adj. gemmaire, gemmacé; -beißer, m. (ent.) coupe-bourgeon, m.; -förmig, adj. (bot.) gemmiforme; (minér.) gemmacé; -häutchen, n. surfeuille, f.; -treibend, adj. (bot.) gemmipare. [mig.

Knos'picht, adj. v. knospenför-

Knos'pig, adj. qui a des boutons, des bourgeons. [cation, f.

Knos'pung, f. (bot.) gemmifi-

Knöt'chen, n. -s, pl. -, petit noeud; tubercule, m.

Knö'te, m. -n, pl. -n, noeud; fig. lourdaud, ouvrier, m.

Knö'teln, v. a. h. faire de petits noeuds dans une couture etc.

Knö'ten, m. -s, pl. -, noeud, m.; einen - machen, aufmachen, faire, défaire un noeud; fig. noeud, obstacle, m.; complication, f.; da steckt der -, voilà le noeud de l'affaire; prv. ci-gît le lièvre; (a. d.) intrigue, f.; den - schürzen, nouer une intrigue; f.; -blümig, adj. (bot.) nodiflore; -fisch, m. baleine à six bosses, f.; -förmig, adj. ganglioforme; -kraut, n. -wurz, f. scrofulaire, f.; -linie, f. ligne nodale, f.; -lösung, f. dénouement, m.; -moos, n. brion, m.; -schürzung, f. intrigue, f.; -stock, m. bâton noueux, m.; canne à noeuds, f.; fam. trique, f.; gourdin, m.

Knö'terich, m. -es, s, pl. -e, (bot.) spergule, f.

Knö'tig, adj. noueux; noduleux; (chir.) tuberculeux; (géol.) ganglionné (filon).

Knuff m. -es, s. pl. Knüffe, coup de poing, m. [coups de poing.

Knuf'fen, v. a. h. donner des

Knüll, adj. pop. ivre, gris, raide.

Knül'len, v. n. h. chiffonner.

Knüp'fen, v. a. h. nouer, lier, attacher; fig. former (des liens).

Knüpf'ziegel, m. nouette, f.

Knüp'pel, v. Knüttel.

Knur'ren, v. a. h. grogner, gronder, murmurer; -, n. -s, im Leibe, gargouillements dans le ventre, borborygmes, m. pl.

Knurr'‖fisch, m. grondeur, m.; -hahn, m. (ichth.) trigle, f.

Knu'te‖e, f. -, pl. -n, knout, m.; -en, v. a. h. donner le knout.

Knüt'tel, m. -s, pl. -, rondin; gourdin, tricot, m.; der Hunde, billot, m.; prv. wer Vögel fangen will, muß nicht mit Knütteln unter sie werfen, † on ne prend pas les oiseaux à la crécelle; -damm, m. chaussée de branchage ou de rondins, f.; -holz, n. rondins, m. pl.; -verse, m. pl. vers burlesques, m. pl.; rimaille, f.

Knüt'ten, v. n. h. tricoter; das -, tricot, m.

Koadju'tor, m. -s, pl. -o'ren, coadjuteur, m.

sich Koali‖si'ren, v. réfl. h. se coaliser; -tion, f. -, pl. -en, coalition, f.

Koa'xen, v. quaken.

Ko'balt, m. -es, s, pl. -e, cobalt, m.; -bleierz, n. séléniure de plomb, m.; -beschlag, m. arséniate de cobalt terreux, m.; -glas, n. smalte, m.; -isch, adj. cobaltique.

Ko'ben, m. -s, pl. -, étable à cochons, f.; chenil, m.; barraque, f.

Ko'ber, m. -s, pl. -, panier carré; (pch.) gord, m.

Ko'berling, -es, s, pl. -e, pomme musquée, f. [du poisson au gord

Ko'bern, v. n. h. (pch.) prendre

Ko'blenz, n. (géo.) Coblence, f.

Ko'bold, m. -es, s, pl. -e, farfadet, lutin, goblin, esprit follet, m.

Koch, m. -es, s, pl. Köche, cuisinier, m.; prv. Hunger ist der beste -, il n'y a sauce que d'appétit; es sind nicht alle Köche, die lange Messer tragen, l'habit ne fait pas le moine; viele Köche versalzen den Brei, trop de cuisiniers gâtent la sauce.

Koch'‖apfel, m. pomme à cuire, f.; -birne, f. poire à cuire, f.; -buch, n. livre qui enseigne à faire la cuisine; le parfait Cuisinier, le Cuisinier français, allemand etc.

Ko'chen, v. a. h. bouillir, cuire; faire la cuisine; fam. cuisiner; das Blut kocht ihm in den Adern, le sang lui bout dans les veines; es kocht gleich bei ihm, il a l'esprit bouillant, il est vif, prompt; -, v. a. cuire (aussi fig.); -, n. -s, cuisson, coction, ébullition; fermentation, f.; das - lernen, apprendre la cuisine.

Kö'cher, m. -s, pl. -, carquois, m.; -wurm, m. ver taret, m.

Koch'feuer, n. feu de cuisine, m.

Kö'chin, f. -, pl. -nen, cuisinière, f.; fam. cordon bleu, m.

Koch'‖junge, m. marmiton, garçon de cuisine, m.; -kessel, m. marmite, f.; -kunst, f. cuisine, f.; art cuisinier ou culinaire, m.; -löffel, m. cuiller à pot, f.; -maschine, f. fourneau de cuisine; digesteur, m.; -pfanne, f. casserole, f.; -salz, n. sel commun, m.; -topf, m. pot, m.; marmite, f.; -zucker, m. cassonade, f.

Kodein', n. -s, (chi.) codéine, f.

Kö'der, m. -s, pl. -, amorce, f.; appât, m.; -fisch, m. satron, m.; -n, v. a. h. amorcer, appâter, leurrer; -wurm, m. achée, f.

Ko'dex, m. -, pl. Kodices, code, m.

Kodicill', n. -es, s, pl. -e, codicille, m.

Ko'fent, m. -s, petite bière, f.

Kof'fer, m. -s, pl. -, coffre, m.; malle, f.; -macher, m. coffretier, m.

Kö'gel, f. -, pl. -n, bonnet ...; (géo.) sommet, m.; cime, crête, f.

Kohärenz', f. -, cohérence, f.

Kohl, m. -es, s, chou, m.; -amsel, f. merle noir, m.; -distel, f. grenouille, f.

Koh'le, f. -, pl. -n, charbon, m.; braise, f.; -n brennen, faire du charbon; carboniser du bois; mit - schwärzen, schreiben, charbonner; ich stehe wie auf -n, j'ai les pieds sur la braise, je suis sur des épines, sur des charbons ardents.

Koh'len, v. a. h. passer en charbon

Koh'len‖arbeiter, m. houilleur, m.; -artig, adj. carbonique; (minér.) anthraciteux; -bauer, m. paysan charbonnier, m.; -becken, n. brasier, réchaud, braséro (en Espagne), m.; -bergwerk, n. mine de charbon de terre, de houille, houillère, f.; -blende, f. anthracite, m.; -brennen, n. action de faire du charbon, m. carbonisation du bois, f.; -brenner, m. charbonnier, m.; -brennerei', f. charbonnière, f.; -dampf, m. exhalaison de charbon, vapeur de braise, f.; -dämpfer, m. étouffoir, m.; -deckel, m. couvercle, m.; -erde, f. terre contenant de la

ille, f.; -feuer, n. feu de charbon, braise, f.; brasier, charbon ar-, m.; -mann, m. -frau, f. charbonnier, m.; -ière, f.; -gehau, n. m. taillis, m.; -gestübe, n. que, f.; -glūth, f. braise, f.; ;dler, m. marchand de charbon, bonnier, m.; -haue, n., -kammer, arbonnier, m.; -kasten, m. caisse arbon, f.; brasier, m.; -korb, m. e, f.; -krücke, f. râble, m.; -māß, esure à charbon, f.; -meiler, m. ean, m.; pile à charbons, f.; er, m. mesureur de charbon, m.; nne, v. -becken; -pulver, n. charbon pulvérisé, m.; poudre de charbon f.; -riß, m. dessin, plan charbon, m.; -sack, m. sac à charbons; foyer, m.; -saß, m. (chauf.) bonnée, f.; -säure, f. (chi.) acide onique, m.; -schaufel, f. pelle, f.; f. n. bateau à charbons, charler, m.; -schüppe, f. pelle à charbon, f.; -schwefelwasserstoff, m. (chi.) le carbohydrique, m.; -staub, m. sier; (pyr.) zum Pulver, aigre- e, m; -stift, m. crayon de charbon, m.; -stoff, m. carbone; principe onique, m.; -topf, m. pot à charbon, m.; chaufferette, f.; -träger, charbonnier, m.; -wagen, m. à charbons, f.; -wasserstoffgas, gaz hydrogène carboné, m.

ö'ler, v. Kohlenbrenner; -glaube, m. fig. foi du charbonnier, foi ugle, implicite, f.; -hütte, f. cabane de charbonnier, f.

ohl'feuer, n. v. Kohlenfeuer; ...m, m. jardin potager, m.; -gärtner, m. jardinier potager, m.; -kopf, omme de chou, f.; -lauch, m. ail ...tre, m.; -markt, m. marché aux ...s, m; -meise, f. charbonnière, ...pfanne, v. Kohlenbecken; -pflanze, plante de chou, f.; -rā'bi, m. chou-..., chou de Siam, m.; -rübe, f. ...-navet, m.; -schwarz, adj. noir me du charbon, comme du jais; ...sen, pl. tendrons de chou, m. pl.; ...ling, m. cimette, f.; -strunk, m. ...on de chou, m.; -wurm, m. du hanneton, f. [f.

...hörte, f. -, pl. -n, (h.) cohorte, ...far'de, f. -, pl. -n, cocarde, f. ...kuli, m. pl. (bot.) coques ...evant, f. pl.

...ler, m. v. Kopper; -stück, n. canon d'avant-coursier, m.

...kon', m. -s, pl. -s, cocon, m. ...kusnußbaum, ou Kō'kos, m. (bot.) ...ier, m.; -nuß, f. coco, m.; noix, ...uit, m. (du cocotier); -nußöl, n. de coco, f.

...lati'ō'rium, n. -s, pl. -ien, filtre, m.; -tūr', f. -, pl. -en, filtration grossière, f.

...lb'bahn, f. mail, m.

...l'be, f. -, pl. -n, Kolben, m. -s, masse; massue; crosse (de fusil, f.; mail, m. crosse (pour pousser la boule en jouant au mail); ich ...ihm die -laufen, je vais lui laver ...te sans savon; (bot.) masse ...te); tête (de quelques plantes), panicule (du millet), m.; (ch.) (du cerf); (chi.) cucurbite, f.; ...bic, m.

...lb'eisen, n. cylindre, m.

...l'ben, v. n. h. jouer au mail, ...er; battre avec la crosse; polir le polissoir; (ch.) pousser les bosses; -, v. a. h. étêter; die Hirse -, ôter le panicule du millet; (arm.) die Seele eines Flintenlaufes -, polir l'âme du canon d'un fusil; -bürste, f. goupillon, m.; -ente, f. canard siffleur huppé, m.; -hirsch, m. cerf en mue, haire, m.; -hirse, f. panic, m.; -hub, m. (méc.) levée de piston, f.; -recht, v. Faustrecht; -speise, f. (vitr.) soudure, étamure, f.; -spiel, n. mail; jeu de mail; jeu à la crosse, m.; das -spiel spielen, jouer au mail, crosser; -spieler, m. crosseur, m.; -stange, f. (méc.) tige du piston, f.; -stoß, m. (méc.) coup de piston, m.; -taucher, m. harle, m.; -zirkel, m. compas à pointe conique, m.; -zug, v. -hub.

Kol'bezeit, f. (ch.) temps de la mue, de la poussée (du cerf), m.

Kol'big, adj. en forme de bosse; (bot.) tubéreux; -ig, adj. noueux; (bot.) capité. [colchique, f.

Kol'chikum, n. -s, pl. -ken, (bot.)

Kol'dergatt, n. -s, (mar.) hulot, m.; -stock, m. (mar.) manivelle, f.

Koleopte'ren, n. pl. (ent.) coléoptères, m. pl. [bilieux.

Kole'risch, adj. colérique, colère,

Kō'libri, m. -s, pl. -s, colibri, oiseau-mouche, m.

Kō'lik, f. -, pl. -en, colique, f.

Koliſē'um, n. -s, (arché.) Colisée (*amphithéâtre à Rome*), m.

Kolkotar', n. -s, (chi.) rouge d'Angleterre, colcotar, m.

Kollaborā'tor, m. -s, pl. -ō'ren, collaborateur, m.

Kollaterāl', adj. collatéral; -erbe, m. héritier collatéral, m.; -erbschaft, f. succession collatérale, f. [teur, m.

Kollā'tor, m. -s, pl. -ō'ren, colla-

Kolle'ge, m. -n, pl. -n, collègue, m.; -iā'lisch, adj. de collègue, en bon collègue, convenant à un bon collègue, entre collègues; -iā'tkirche, f. collégiale, église collégiale, f.; -ium, n. -s, pl. -gia, ou -gien, collège, cours, m.; -ia lesen, faire des leçons publiques, des cours sur; -ia hören, suivre des cours.

Kollektā'neen ou Kollektā'nea, n. pl. extraits, m. pl. collection d'extraits, f.; -e, f. -, pl. -n, quête, collecte, cotisation; cueillette pour les pauvres, f.; -enbuch, n. lectionnaire, m.; -iv' ou ivisch, adj. collectif; -or, m. -s, pl. -ō'ren. (phys.) collecteur, m.

Kol'ler, m. -s, pl. -, gorgerette, f.; collet de buffle, (d'un cheval), m.

Kol'ler, m. -s, (vét.) vertigo

Kol'lerig, adj. qui a le vertigo.

Kol'lern, v. n. h. avoir le vertigo; fig. être en rage; der wälsche Hahn kollert, le dindon glougotte; -, v. a. et n. h. fam. rouler (v. kurren).

Kollet', n. -s, pl. -e, collet de manège, m. [m.

Kol'li, n. -s, pl. -s, (com.) colis,

Kolli'ren, v. a. h. (bi.) coller une bille. [collision, f.

Kollisiōn', f. -, pl. -en, choc, m.;

Kollō'quium, n. -s, pl. -quien, entretien; colloque, m.

Kolly'rium, n. -s, pl. -rien, (méd.) collyre, m.

Köln, n. -s, Cologne, f. (ville).

Kolocyn'thenbitter, n. (chi.) colocynthine, f. [points, m. pl.

Kō'lon, n. -s, pl. -s, (gr.) deux

Koloniāl', adj. colonial; -handel, m. commerce colonial, d'outre-mer, m.; -waare, f. denrées coloniales, f. pl.; -zucker, m. sucre des colonies, f.

Koloni'e, f. -, pl. -en, colonie, f.; -st', m. -en, pl. -en, colon, planteur; pionnier, m. [lonne, f.

Kolon'ne, f. -, pl. -n, (grr.) co-

Kolophō'nium, n. -s, colofane, f.; -ol'säure, f. (chi.) acide colopholique, m. [coloquinte, f.

Koloquin'te, f. -, pl. -n, (bot.)

Koloratiōn', f. -, coloris, m.; -atūr', f. -, pl. -en, (mus.) fredon, m.; surcharge, broderie, f.; -i'ren, v. a. h. colorier; enluminer; -ist', m. -en, pl. -en, coloriste, m.; -i'stin, f. -, pl. -nen, coloriste, f.; -it', n. -s, (pntr.) coloris, m.; flimmerndes -it, coloris papillotant; grelles, schroffes -it, coloris cru, lourd. [m. (v. Riese).

Koloß', m. -sses, pl. -sse, colosse,

Kolossā'lisch, adj. colossal.

Kō'luber, m. -s, (z.) couleuvre, f.

Kolum'bia, n. (géo.) Colombie, f.; -näth, n. (teint.) rouge fortement nuancé de bleu, rouge colombin, m.; -t', n. -es, s, (miné.) colombite, f.

Kolum'ne, f. -, pl. -n, (typ.) colonne, page, f. [nanthérées, f. pl.

Kolumnife'rä, f. pl. (bot.) colum-

Kolūr', m. -, pl. -en, colure, m.

Kolym'bus, m. -, pl. -ben, (orn.) plongeon, m. [binaison, f.

Kombinatiōn', f. - pl. -en, com-

Komēt', m. -en, pl. -en comète, f.

Kō'miker, m. -s, pl -, acteur *ou* auteur comique, comique, m.

Kō'misch, adj. comique; -, adv. comiquement. [comité, m.

Komité *ou* Komitee', n. -s, pl. -s,

Komitiā'lverhandlungen, f. pl. (h.) délibérations comitiales, f. pl.

Komi'tien, pl. (arché.) comices, f. pl. [gule, f.

Kom'ma, n. -s, pl. -ta, (gr.) vir-

Kommandant', m. -en, pl. -en, commandant; chef, m.; -e, f. -, pl. -n, (com.) commande, f.; -i'ren, v. a. h. commander; -i'te. f.; -, pl. -n, (com.) commandite, société en commandite, f.; -o, n. -s, 1) commandement; 2) détachement, m.; escorte, f.; -ostab, m. bâton de commandement, m.

Kom'men, v. n. ir. f. (fam; gekommen) 1) venir, arriver, approcher; es kamen Leute, welche, il arriva des gens qui (que); glücklich an Ort und Stelle -, arriver à bon port; er wird bald -, il va venir; einem nicht von der Seite -, ne pas quitter q.; s'attacher à ses pas comme une ombre; ich bin diesen Weg nie gekommen, je n'ai jamais fait ce chemin; auf einen zu-, s'avancer vers, s'approcher de q.; fig. auf einen -, tomber sur q.; venir, échoir à q.; es kommt auf jeden so viel, il y en a tant par tête; fam. gegangen, gefahren, geritten -, venir à pié, en voiture, à cheval; so müssen Sie mir nicht -, ce n'est pas ainsi que vous devez en user avec moi; von etwas -, venir, revenir de qch.; man kann nicht von ihm -, on a de la peine à le quitter; von einem -, venir de chez q.; vor einen -, comparaître devant q., se présenter; être admis, reçu, approcher q.; vor einem -, devancer q.; weit -, s'avancer, faire des progrès, aller loin; wieder -, revenir; fig. wieder zu sich -, revenir à soi, se remettre; zu einem -, venir voir, venir trouver q.; fig. zu etwas -, venir,

parvenir, atteindre à qch.; gagner, acquérir qch.; er kann zu nichts –, rien ne lui réussit, rien ne lui prospère; zur Sache –. venir au fait; 2) provenir; Alles Gute kommt von Gott, tout bien vient, émane de Dieu; woher kommt es, daß, d'où vient que, comment se fait-il que; daher kommt es, daß, de là vient que; 3) arriver, advenir; es komme wie es wolle, quoi qu'il en arrive; nachdem es kommt, c'est selon; es kommt ein Gewitter, il s'élève un orage; 4) être réduit à; sie kamen endlich so weit, daß, a) ils en vinrent au point de; b) ils furent réduits à; es kam zwischen ihnen zu Vorwürfen, ils en vinrent aux reproches; 5) coûter; – ou zu stehen –, coûter, revenir à tant; wie hoch kommt Ihnen das? combien vous coûte cela? einen hoch zu stehen –, coûter cher, en coûter à q.; es kommt auf jeden so viel, cela fait tant par tête; 6) venir, arriver, passer à; an einen –, trouver, rencontrer q.; venir, passer, échoir à q.; ich kann nicht an ihn – (ihm nicht beikommen), il ne donne pas prise sur lui; an eines Andern Stelle –, entrer en la place d'un autre, succéder à q.; wenn es (die Reihe) an mich kommt, à mon tour; etwas an sich – lassen, attendre tranquillement, ne pas se presser pour; auf eine Materie –, auf etwas zu reden –, en venir à une matière; ich kam auf den Gedanken. es kam mir in den Sinn, j'eus la pensée, il me vint en pensée; 7) auf etwas –, se souvenir de qch.; se remettre qch.; se rappeler qch.; ich kann nicht auf seinen Namen –, son nom ne me revient pas; aus etwas –, sortir de; fig. aus dem Gedächtnisse (Sinne) –, échapper de la mémoire; aus dem Gesichte –, perdre de vue; aus der Mode –, n'être plus de mode; aus den Schulden –, se tirer, se débarrasser de ses dettes; 8) hinter etwas –, découvrir, déterrer qch.; 9) in etwas –, entrer dans; öfters in Jemandes Haus –, fréquenter la maison de q; fig. in Schweiß –, commencer à suer; in Gefahr, in Verfall rc. –, tomber en danger, en décadence etc.; in den Rath –, être reçu membre du conseil; 10) über etwas –, passer, traverser (une rivière, un pont etc.); fig. tomber sur qch.; um etwas –, perdre qch. (v. aussi dazu, davon, dazwischen); –, n. –s, venir, m.; –d. adj. verb. venant, qui vient; –de Woche, la semaine prochaine *ou* qui vient; die –den, les venants.

Kommen'de, f. –, pl. –n, commende, f.

Kommentar', m. –es, s, pl. –e, commentaire, m.

Kommenthur', m. –es, s, pl. –e, commandeur, m.; –ei', f. –, pl. –en, commanderie, f.

Kommenti'ren, v. a. h. commenter (v. auslegen, erklären).

Kommerz', m. –es, pl. –ien, commerce, m. (v. Handel).

Kommer'zien‖kollegium, n. –, pl. –gia, chambre (f.) *ou* conseil de commerce, m.; –rath, m. conseiller de commerce, m.

Kommissär', m. –es, s, pl. –e, commissaire, m.

Kommissariat', n. –es, s, pl. –e, bureau de commissaires, m.

Kommiß'‖bäcker, m. boulanger munitionnaire, m.; –brod, n. pain de munition, m.; –fahrer, m. armateur, m. (v. Kaper); –hemde, n. chemise de munition *ou* de soldat, m.

Kommissiōn', f. –, pl. –en, commission, f. (v. Auftrag).

Kommissionär', m. –s, pl. –e, commissionnaire, m.

Kommissiōns'‖geschäft, n. –es, s, pl. –e, commerce de *ou* par commission, m.; –waaren, f. pl. marchandises en commission, f. pl.

Kommissō'risch, adj. commissoire.

Kommiß'schuh, m. –es, s, pl. –e, soulier pour le soldat *ou* de munition, m.

Kommittent', m. –en, pl. –en, (com.) commettant, m.

Kommitti'ren, v. a. h. (com.) commettre.

Komm'lich, adj. convenable, favorable.

Kommō'de, f. –, pl. –en, commode, f.

Kommodität', f. –, pl. –en, lieux, m. pl., privé, m.

Kömmst, kömmt (mieux kommst, kommt), v. kommen.

Kommūn', f. –, pl. –en, commune, communauté, f.

Kommunāl'‖garde, f. –, pl. –n, garde municipale, milice de la ville, f.; –gardist, m. soldat de ville, soldat civique, m.

Kommunici'ren, v. a. h. communiquer (v. mittheilen); –, v. n. h. communier.

Kommunikant', m. –en, pl. –en, communiant, m.

Kommunikāt', –es, s, pl. –e, communication par écrit, f.

Kommunikatiōns'linie, f. (fort.) ligne de communication, f.

Kommuniōn', f. –, communion, f.; –buch, n. livre de communion, m.

Komōdi‖ant', m. –en, pl. –en, comédien, acteur, artiste dramatique, m.; –an'tin, f. –, pl. –nen, comédienne, actrice, artiste dramatique, f.; –e, f. –, pl. –en, comédie, f.; –nhaus, n. comédie, f.; théâtre, spectacle, m.; –enzettel, m. affiche de théâtre, f.

Kompagnie', f. –, pl. –en, (grr.) compagnie, f.; –geschäft, n. compagnie, f.

†Kompān', Kumpān', m. –es, s, pl. –e, compagnon, camarade, m.

Komparativ', m. –es, s, pl. –e, comparatif, m.

Kom'paß, m. –sses, pl. –sse, boussole, f. compas, m.; –häuschen, n. habitacle, m.; –rose, f. v. Windrose; –strich, m. (mar.) aire de vent, f., rumb, m.

Kompendiā'risch, adj. et adv. en abrégé, succinct.

Kompendiös', adj. court, petit, commode.

Kompen'dium, n. –s, pl. –dien, compendium, abrégé, m.

Kompensi'ren, v. a. h. compenser.

Kompetent', adj. compétent, autorisé; –, m. –en, pl. –en, compétiteur, m. (v. Mitbewerber).

Kompetenz', f. –, v. Befugniß.

Kompilā'tor, –s, pl. –ō'ren, compilateur, m.

Kompili'ren, v. a. h. compiler.

Komplē'te, f. –, pl. –n, (cath.) complies, f. pl.

Kompleti'ren, v. a. h. compléter, achever.

Komplicirt', adj. compliqué.

Kompliment', n. –es, s, pl. –e, compliment, m.; révérence, f.; –enmacher, m. complimenteur, m.; –buch, n. livre de civilité, m.

Komplott', n. –es, s, pl. –e, complot, m.

Komponi'ren, v. a. h. composer.

Komponist', m. –en, pl. –en, compositeur, m.

Kom'post, m. –es, compost ...

Kompreß', adj. pressé, serré ...

Kompres'se, f. –, pl. –n, compresse, f.

Koncentri'ren, v. a. h. concentrer ...

Koncen'trisch, adj. (géom.) concentrique.

Koncept', n. –es, s, pl. –e, ... f. brouillon, m. (v. Entwurf ...) fam. aus dem –e kommen, perdre le fil de son discours, se troubler; das – verrücken, déconcerter ...; –papier, n. papier de minute, papier ordinaire, m.

Koncert', n. –es, s, pl. –e, concert; concerto, m.; ein – geben, donner *ou* faire un concert; ins – gehen, aller au concert; ein – spielen, jouer un concerto.

Koncerti'ren, v. n. h. concerter ...

Koncert'‖meister, m. –s, ... directeur de la musique, m.; –saal, m. salle de concert, f.; –spieler, m. concertant, m.; –spielerin, ... concertante, f.

Koncessiōn', f. –, pl. –en, concession, permission, f.

Kondchy'lien, f. pl. ...

Koncil', n. –es, s, pl. –e, concile, m.

... [crétaire, écrivain ...]

Koncipient', m. –en, pl. –en ...

Koncipi'ren, v. a. h. ...

Kondensā'tor, m. –s, ... (phys.) condensateur, m.

Konditiōn', f. –, pl. –en, condition, f. (v. Bedingung, Dienst ...); –i'ren, v. a. h. être en service; –irt', adj. verb. conditionné ...

Kondi'tor, m. –s, pl. –en, ... Zuckerbäcker; –waaren, pl. ... dragées, f. pl.

Kondolenz', f. –, pl. –en ...

Kondoli'ren, v. n. h. ... compliments de condoléance ...

Kon'dor, m. –s, pl. –e, condor, m.

Kondukteur', m. –s, pl. –e, conducteur (d'une diligence), m.

Konfekt', n. –es, s, confitures, f. pl.; –büchse, f. drageoir, m.

Konferenz', f. –, pl. –en, conférence, délibération, f.; –minister, m. ministre des conférences, m.

Konfessiōn', f. –, pl. –en, confession, f. aveu, m.

Konfirm‖atiōn', f. –, ... confirmation, f.; –i'ren, v. a. h. ... bekräftigen; einsegnen.

Konfisci'ren, v. a. h. confisquer (v. einziehen).

Konfiskatiōn', f. –, pl. ...

Konflikt', m. –es, s, ... conflit; combat, choc, m.

Konföderatiōn', f. –, pl. ...

Konfronti'ren, v. a. h. confronter.

Kongestiōn', f. –, pl. –en ...

Kongreß', m. –sses, pl. ... congrès, m.

Kö'nig, m. –es, s pl. –e, roi; ... or; régule, m.; (Écr.) die Bücher der –e, les livres des Rois, m. pl.; ... dame (aux quilles), f.; ... lingot d'argent fondu, m.; ...

sen, reine; (j.) dame (cartes, s), f.
'nig||inapfel, m. verte-reine, f.; adj. (Ecr.) seigneur; -lich, adj. , de roi, du roi; ein -licher Prinz, ince du sang, prince royal; die Galeere, la réale, galère réale; liche Flagge, le pavillon royal; -liche Majestät, Sa Majesté le la Reine; Seine -liche Hoheit, ltesse Royale; -lich, adv. royaent, en roi; -lichgesinnte, m. ste, aristocrate, m.; -reich, n. me, m.
'nigs||adler, m. aigle royal, m.; , m. reinette, f.; -bann, m. juriminelle, f. [m. (ville).
'nigsberg, n. -s, Koenigsberg,
'nigs||birne, f. superbe, f.; , n. -farbe, f. bleu de roi, m.; ur du roi, f.; -eidechse, f. (h. n.) e, m.; -fischer, m. alcyon, martin ur, m.; -freund, m. royaliste, -gelb, n. jaune de roi, m.; coule prince, f.; -karpfen, m. carpe ide, f.; -kerze, f. (bot.) bouillon , molène, m.; -krone, f. couroyale, f.; diadème, m.; (bot.) aire royale, f.; -lilie, f. (bot.) nne impériale; (bl.) fleur de lis, mord, -mörder, m. régicide, m.; , n. cheval balzan (*marque en quatre balzanes haut chaussées*), würfe, f. royale, f.; -pflaume, e-claude, f.; -salbe, f. basilicon, schießen, n. jeu d'arquebuse etc., schlange, f. serpent étouffeur, m.; , m. coup de roi, m.; -sitz, m. résidence royale; f.; -straße, royale, f.; -tag, m. jour des m.; les Rois, m. pl.; Epiphanie, titel, m. titre de roi, titre royale, tochter, f. fille de roi; princesse , f.; -vogel, m. faisan couronné des, m.; -wasser, n. (chi.) eau , f.; acide nitro-muriatique, m.; , n. hermine, f.; -würde, f. té royale, royauté, f.
'nigthum, n. -es, s, pl. -thü- royauté, f.
'nisch, v. Kegelförmig.
njugation, f. -, pl. -en. (gr.) gaison, f. [juguer.
njugi'ren, v. a. h. (gr.) con-
njunkti'on', f. -, pl. -en, (gr.) nction, f.
njunkti'v', -es, s, pl. -e, (gr.) actif, subjonctif, m.
nka'v', adj. concave. [m.
nkla've, n. -s, pl. -n, conclave,
nklu'sum, n. -s, pl. -sa, rèmt; décret, arrêt; résultat, m.
nkorda'nz', f. -, pl. -en, -biconcordance, f. [cordat, m.
nkorda't', n. -es, s, pl. -e, con-
nkor'dia, f. -, Concorde, f. de femme). [concubinage, m.
nkubina't', n. -es, s, pl. -e,
nkubi'ne, f. -, pl. -n, concuf.
nkurr||ent', m. -en, pl. -en, rrent, compétiteur, m.; -enz', l. -en, concurrence, f.; -i'ren, v. concourir; être en concurrence.
nkurs', m. -ses, concours, m.; rrence, f.
n'nen, v. n. ir. h. (kann, kannst, konnte; gekonnt) pouvoir; être ble; être en état de faire; saso gut ich kann, de mon mieux; ieux que je puis; es kann sein, daß 2c., il se peut que etc.; ich kann nicht glauben, je ne saurais croire; — Sie Französisch? savez-vous le français? er kann weder lesen noch schreiben, il ne sait ni lire ni écrire; er kann kommen, gehen, qu'il vienne, qu'il s'en aille; ich kann nichts dafür, ce n'est pas ma faute; je ne l'ai pas fait exprès; —, n. -s, pouvoir, m.; faculté, f.

Konn'te, v. können.

Konnossement', n. -s, pl. -e, (com.) connaissement, m.

Kon'rad, m. -s, Conrade, m. (nom d'homme).

Kon'rektor, m. -s, pl. -oren, corecteur, co-régent, m.

Konsekri'ren, v. a. h. consacrer (v. einsegnen).

Konsens', m. -ses, pl. -se, consentement, aveu, m. (v. Einwilligung; Pfandverschreibung).

Konsequent', adj. conséquent.

Konsequenz', f. -, pl. -en, conséquence; suite, conclusion, f.

Konservations'brille, f. conserves, f. pl. [conservateur.

Konservativ', adj. conservatif,

Konservato'rium, n. -, pl. -rien (-ria), conservatoire, m.

Konser've, f. -, pl. -n, (fort.) contre-garde; (ph.) conserve, f.

Konsigni'ren, v. a. h. (com.) consigner, envoyer en consignation; (grr.) consigner.

Konsistenz', f. -, consistance, f.

Konsistoria'lrath, m. conseiller du consistoire, m.

Konsisto'rium, n. -, pl. -rien (-ria), consistoire, m.

Konskribir'||en, v. a. h. lever des conscrits; -te, m. -n, pl. -n, conscrit, m.

Konskription', f. -, pl. -en, conscription, f. [sonne, f.

Konsonant', m. -en, pl. -en, con-

Konsort', m. -en, pl. -en, consort, complice, m.

Konsta'||belskammer, f. -, pl. -n, (mar.) sainte-barbe, gardiennerie, f.; -bler, m. -s, pl. -, (art.) canonnier, pointeur; (pol.) constable, m.

Konstantino'||pel, n. -s, Constantinople, f. (ville); -polita'ner, m. -s, pl. -, Constantinopolitain, m.

Kon'stanz, n. -es, Constance, f. (ville).

Konstitu||i'ren, v. a. h. constituer, commettre; -tion', f. -, pl. -en, constitution, complexion; (pol.) constitution, f.; lois fondamentales, f. pl.; charte, f.; -tionell', adj. constitutionnel; der -tionell Gesinnte, constitutionnaliste, m.

Konstrui'ren, v. a. h. construire.

Konstruktion', f. -, pl. -en, construction, f.

Kon'sul, m. -s, pl. -n, consul, m.; -at', n. -es, s, pl. -e, consulat, m.; -ent', m. -en, pl. -en, consultant, avocat consultant, m.

Konsum||ent', m. -en, pl. -en, consommateur; -i'ren, v. a. h. (é. p.) consommer, consumer.

Konsumtion', f. -, consommation, f. (v. Verbrauch); -steuer, f. impôt sur les consommations, m.

Kontant', adv. (com.) au comptant, en espèces; -en, pl. (com.) argent comptant, m.

Kon'terfei, n. -s, portrait, m. représentation, f.; -en, v. a. h. faire un portrait, représenter.

Kontinent', -es, s, m. continent, m.; -al', adj. continental; -al'handel, m. commerce du continent, m.; -al'sperre, f. -al'system, n. blocus continental, système continental, m. [tingent, m.

Kontingent', m. -es, s, pl. -e, con-

Ko'nto, n. -s, (com.) compte, m.; note, f.; - geben, donner crédit (à q.); - saldiren, solder un compte; -buch, n. (com.) livre de compte, m.; - korrent', n. -es, s, (com.) extrait de compte, m.

Kontor', n. -es, s, pl. -e, comptoir, bureau, m.; -diener, -ist', m. -en, pl. -en, garçon de bureau, teneur de livres, m

Kon'traband, m. -es, s, contrebande, f.; -i'rer, m. -s, pl. -, contrebandier, m.

Kontrakt', adj. perclus; -, m. -es, s, pl. -e, contrat, pacte, m.; -lich, -mäßig, adj. contractuel. [tractant, m.

Kontrahent', m. -en, pl. -en, con-

Kontrahi'ren, v. a. h. (pr.) contracter, faire un contrat, s'engager par contrat.

Kon'tra||punkt, m. -es, (mus.) contre-point, m.; -signi'ren, v. a. h. contresigner.

Kontrast', m. -es, pl. -e, contraste, m.; -i'ren, v. a. h. contraster.

Kon'tretanz, m. -es, pl. -tänze, contredanse, f.

Kontribu||i'ren, v. a. h. contribuer; fournir à; -tion', f. -, pl. -en, contribution, f.

Kontro'||le, f. -, pl. -n, contrôle, f.; -leur', m. -s, pl. -e, contrôleur, m.; -li'ren, v. a. h. contrôler; fig. surveiller; -ver'se, f. -, pl. -n, controverse, dispute, f.; -vers'prediger, m. controversiste, m.; -vers'predigt, f. sermon polémique, m.

Kontumaz', f. -, (mar.) quarantaine; (pr.) contumace, f.; -i'ren, v. a. h. (pr.) contumacer.

Kontur', f. -, pl. -en, v. Umriß.

Kontu'sche, f. -, pl. -n, contouche, f.

Konvenienz', f. -, pl. -en, convenance; conformité, f.

Konvent', m. -es, s, pl. -e, convention, assemblée, f. [ticule, m.

Konventi'kel, m. -s, pl. -, conven-

Konvention', f. -, pl. -en, stipulation, f. accord, m.; -al'strafe, f. peine contractuelle, f.; -smünze, f. argent de convention, m.

Konventual', m. -en, pl. -en, conventuel, boursier, m.

Konversation', f. -, conversation, f. entretien, m.; -slexikon, n. dictionnaire de la conversation; encyclopédie des gens du monde, f.

Konvex', adj. convexe, bombé.

Konvikt||orist', m. -en, pl. -en, commensal; pensionnaire, m.; -o'rium, n. -s, pl. -ria, -rien, communauté, f.; réfectoire, m.

Kopal, m. -s, copal, m.; -firniß, m. vernis de copal, m. [pec ou kopek, m.

Kopeke, f. -, pl. -n, (mon.) co-

Kö'pelstuhl, m. métier à bas, m.

Kopenha'gen, n. -s, (géo.) Copenhague, f. (ville).

Kö'per, m. -s, (man.) grain, grain d'orge, m.; croisure, croisée, f.; -n, v. a. h. donner le grain à (une étoffe), croiser.

Kopf, m. -es, s, pl. Köpfe, 1) tête; hure (d'un sanglier, brochet etc.), f.; vom - bis zu den Füßen, depuis les piés jusqu'à la tête, de pié en cap; fig. tête, f.; génie, esprit, m.; capa-

cité, f.; er hat –, il a de la tête, du génie; ein guter –, une bonne tête; mit – handeln, agir de tête; mit dem –e arbeiten, travailler d'esprit; aus dem –e arbeiten, travailler de tête; sie hat ihren eigenen –, elle a de la tête; seinem eigenen –e folgen, n'en faire qu'à sa tête; er bleibt auf seinem –e, il insiste sur son opinion; ich weiß nicht, wo mir der – steht, je ne sais où donner de la tête; einen vor den – stoßen, choquer, désobliger q.; das will mir nicht in den –, c'est ce que je ne puis comprendre *ou* croire; sich etwas in den – setzen, se mettre qch. en tête, s'entêter de qch.; einem etwas aus dem –e bringen, détourner q. de qch.; prv. viel Köpfe, viel Sinne, autant de têtes, autant d'opinions; 2) tête (d'un clou, d'une épingle, d'une comète, d'un pont etc.), f.; (art.) bourrelet (d'un canon); (mar.) avant (d'un vaisseau), m.; –abschneider, m. coupeur, faucheur de têtes, m.; –arbeit, f. travail de tête, m.; –band, n. frontal, bandeau, serre-tête, m.; –bedeckung, f. coiffure, f.; fam. couvre-chef, m.; –binde, f. v. –band; –bohrer, m. trépan, m.; –brechen, n. fig. casse-tête, m.; grands efforts d'esprit, m. pl.; –brechend, adj. fig. difficile; pénible, laborieux; eine –brechende Arbeit, un casse-tête; –brett, n. dossier (m.), tête (d'un lit), f.; –bürste, f. brossette à tête, f.; (sell.) panache, m.

K ö p f ' ch e n, n. –s, pl. –, petite tête; fam. tasse, f.

K ö p ' f e n, v. a. h. décapiter, décoller, guillotiner; (hort.) étêter; –, n. –s, décapitation, décollation, f.

K o p f ' || förmig, adj. en forme de tête; (bot.) capité; –geld, n. capitation, f.; impôt personnel, m.; –gestell, n. têtière, f. (v. Hauptgestell); –gicht, f. céphalagre, f.; –grind, m. teigne, f.; –haar, v. Haupthaar; –hängen, n. penchement de tête, m.; fig. bigoterie f.; –hänger, m. bigot, hypocrite, cagot, m.; –hängerei', f. cagoterie, bigoterie, hypocrisie, f.; –haut, f. peau de la tête, f.; –joch, n. joug de devant, m.; –keilbein, n. (an.) os basilaire, m.; –kissen, n. chevet, oreiller, m.; –kohl, m. chou pommé, chou cabus, m.; –laus, f. pou de tête, m.; –los, adj. sans tête; acéphale; fig. qui manque d'esprit, de tête; –losigkeit, f. –, manque d'esprit, m.; stupidité, f.

K ö p f ' m a s ch i n e, f. guillotine, f.

K o p f ' || naht, f. (an.) suture dentelée, jointure des os du crâne, f.; –nicken, n. inclination de tête, f.; signe de tête, m.; seine Stimme mit einem –nicken geben, opiner du bonnet; juger à volée du bonnet; –nüß, f. pop. taloche, calotte, f.; –putz, m. ornement de tête, m.; coiffure, f.; –reißer, m. fig. casse-tête, m.; –riemen, m. têtière d'une bride, f.; –ring, m. bourrelet, m.; torche, f.; –salāt, m. laitue pommée, f.; –scheu, adj. ombrageux; –schleier, m. voile de tête, m.; –schmerz, m. mal de tête, m.; –schütteln, n. secouement, branlement de tête, m.; –stellung, f. (pntr.) air de tête, m.; –steuer, f. v. –geld; –stück, n. morceau de tête, m.; pièce de vingt kreuzer; (maç.) pierre d'assise, f.; –tuch, n. mouchoir de tête, m.; –ü'ber, adv. la tête en haut; –un'ter, adv. la tête en bas; –wassersucht, f. hydrocéphale, f.; –weh, n. v. –schmerz; –wunde, f. blessure, plaie à la tête, f.; –wurm, m. ver encéphale, m.; –zeug, n. coiffure, f.

K o p || i 'ā l i e n, f. pl. 1) actes copiés; droits de copiste, m. pl. –ie', f. –, pl. –en, copie, f.; –ir'buch, n. livre de copies de lettres *ou* de la correspondance, m.; –i'ren, v. a. h. transcrire, copier; –ir'maschine, f. machine, presse à copier, f.; –ist', m. –en, pl. –en, copiste, écrivain, clerc, expéditionnaire, m. [met, m.; tête, huppe, f.

K o p ' p e, f. –, pl. –n, cime, f.; som-

··K o p ' p e l, f. –, pl. –n, 1) couple; 2) harde (de chiens); laisse (de lévriers), f.; 3) lieu de la chasse, m. pêche etc. commune, f.; 4) parc, m.; clôture, f.; eine – Pferde, plusieurs chevaux attachés ensemble, m. pl.

··K o p ' p e l, n. –s, pl. –n, ceinturon, baudrier (de sabre), m.

K o p ' p e l || fischerei, f. 1) pêche commune, f.; 2) droit de pêche commune, m.; –gerechtigkeit, f. droit de communes, m.; –hund, m. chien couplé, m.; –hūt, f. pâturage commun, m.; jāgd, f. 1) chasse commune, f.; 2) droit de chasse commune, m.

K o p ' p e l n, v. a. h. coupler; attacher ensemble; mit einem Zaume –, clore (v. aussi Kuppeln); (ch.) harder.

K o p ' p e l || riemen, m. couple, harde, f.; –seil, n. (ch.) laisse, f.; –weide, v. –hūt; –wirthschaft, f. culture des terres par solés, f.

K o p ' p e n, v. a. h. écimer, étêter; –, v. n. h. tiquer (des chevaux); fam. roter. [accoupler, m.

K o p ' p e l z ū g, m. (f. d'.) tirant à

K o p ' p e r, m. –s, pl. –, tiqueur, m.

K o p u l || a t i ō n', f. –, pl. –en, bénédiction nuptiale, f.; mariage, m.; –i'ren, v. a. h. unir, marier.

K o r a l ' l e, f. –, pl. –n, corail, m.

K o r a l ' l e n || achāt, m. pierre de corail, f.; –ārtig, adj. coralloïde; corallin; –baum, m. corail en arbre; corallodendron, m.; –blūme, f. coralloïde, f.; –farbig, adj. corallin; –fischer, m. pêcheur de corail, corailleur, m.; –fischerei, f. pêche du corail, f.; –moos, n. coralline, f.; –natter, f. serpent corallin, m.; –netz, n. farais, m.; –schnūr, f. collier de corail, m.; –thier, v. –blūme; –schwamm, m. fongite, f.

K ō ' r a n, m. –s, coran, koran, quôran, m. [mander; étriller.

K o r a n ' z e n, v. a. h. pop. gour-

K o r b, m. –es, pl. Körbe, panier, m. corbeille; manne, f.; mannequin, m.; – am Degengefäße, coquille de sabre, f.; † pas-d'âne, m.; – zum Pflücken des Obstes, cueilloir, m.; – zum Geflügel, bourriche, f.; – worin Thee, Tabak u. s. w. aus Ostindien kommt, canasse, f.; canastre, m.; – eines Leiterwagens, hanne, f.; fig. einen – bekommen, avoir un refus, être refusé; einem den – geben, refuser une demande en mariage.

K ö r b ' ch e n, n. –s, pl. –, petit panier, corbillon, m.

K o r b ' || feigen, pl. figues de cabas, f. pl.; –flasche, f. bouteille clissée, f.; große –flasche, dame-jeanne; fam. marie-jeanne, f.; –hammer, m. (van.) clôtoir, m.; –macher, m. vannier, m.; –macherarbeit, f. –macherhandwerk, n. *ou* –macherwaare, f. vannerie, f.; –rappier, n. fleuret à taille, m.; –rosinen, pl. raisins de cabas, m. pl.; –tabak, v. Kanaster; –wāgen, m. char...
m.; manne d'enfant, f., ...
Bandweide; –weise, adv. ...
par panerées; –zange, f. ...
toire, tenaille, f.

K o r d i l l e r e n, pl. (gé... Cordillères, f. pl.

K o r d o n', m. –s, pl. –s ...

K o r d ō ' v a, n. –s, (géo.) ...

K o r d u ā n', m. –s, † ... maroquin, m.; –bereitung ... façonner les peaux ... –macher, m. –s, pl. –, † ... maroquinier, m.

K o r i a n ' d e r, m. –s, ... gelle, f.; 2) coriandre, m.

K o r i n t h', n. –s, (gé... f.; –e, f. –, pl. –n, raisin ... m.; –enbeere, f. grose... f.; –er, m. –s, pl. –, Co... –erin, f. –, pl. –nen, Co... –isch, adj. corinthien.

K o r k (–es, s, pl. –e) ... –eiche, f. *ou* –holz, n. ... de liège, m.; –ārtig, ... (bot.) subéreux; –bildner ... en liège, m.; –sauer, ... –schwamm, m. agaric ... –sohle, f. semelle de liège ... *ou* –pfropf, m. bouchon de ... –ulme, f. orme subéreux ... m. tire-bouchon, m.

K o r n, n. –es, s, ... 1) grain (de sable, d'or, ... (arm.) point de mire, m. ... sière, f.; einen auf dem –e ... – nehmen, coucher q. en ... q.; fig. fam. avoir l'œil ... q.; l'observer attentivement ... aloi, m.; fig. von gutem ... de bon aloi, de bonne ... graine, f.; grain (d'orge ... m. pl.; blé; seigle, m.; ... –acker, m. champ semé de ... à blé, f.; –ähre, f. épi de ... épi de la Vierge, m.; ... calcarifère bitumineuse. ... épis, m.; –ausfuhr, f. ... tion des grains, des céréales ... m. culture des blés, f.; –... culteur, m.; –blau, v. ... –blūme, f. bluet, ... m.; –blūmenblau, adj. ... leur de bluet, bleu de ... fleur du blé; fleuraison des ... den, m. grenier (à blé; ... pour le blé, m.; –brand, ... –branntwein, m. eau de vie ...

K ö r n ' ch e n, n. –s, pl. ... grain, m.; (bot.) granule ...

K o r n e l ' || baum, m. ... m.; –kirsche, f. cornouille ...

K ö r ' n e l n, v. a. h. ... tits grains, grener, grenele ...

K ö r ' n e n, v. a. h. ... grenailler (le plomb etc.) ... (la poudre à canon), ... greloner (la cire); 4) ... cuir); 5) appâter (les ... v. n. h. et sich –, v. ré... se grener; –, n. –s, gra... grenage; granulage, m.

K o r n ' e r n t e, f. moisson ...

K ö r ' n e r r e i ch, adj. ...

K o r n e t t', m. –s, pl. ... m.; –e, f. –, pl. –n, cornette ...

K o r n ' || feld, n. v. –... f. charriage de blé, m.; ... gerbe de blé, f.; –... vage *ou* folle, f.; ... en blé, f.; –halm, m. ...

andel, m. commerce de grains,
aneterie, f ; –händler, m. mar-
de blé, grenetier, m. ; –haus,
asin aux blés, m.
'n||icht, adj. granuleux ; –ig,
anulé, grenu.
n'||jahr, n. année fertile en
m. ; –jude, m. accapareur, m.;
er, f. fig. grenier, m. ; –land, n.
bondant en blé, m. ; –magazin,
asin à blé ou de blé, m. ; –man-
disette des grains, f. ; –markt,
rché aux grains, m. ; halle, f.
n'maschine, f. (cir.) grêloir,
lloire, f.
n'||maß, n. mesure pour les
, f. ; (car. fond.) calibre, m. ;
, m. mesureur de grains, m. ;
f. moulin à blé, m. ; –mutter,
, seigle ergoté, m. ; –preis, m.
n blé, m. ; –räden, m. (é. r.)
n, m. (v. Raden) ; –reich, adj.
teux, riche, fertile en grains,
ales ; grenu ; –röse, f. coqueli-
avot rouge, m. ; –schnepfe, f.
m, m. ; –schnitt, m. coupe des
; –schreiber, m. contrôleur des
, m. ; –schwinger, v. –werfer ;
n crible, m. [noir, m.
rn'sieb, n. zum Pulver, gré-
rn'||speicher, m. grenier à blé
bondance, m. ; –sperre, f. pro-
n d'importer ou d'exporter des
, f. ; –staub, m. bourriers, m. pl.
r'nung, f. –, (ch.) appât,
, m. [apprenti imprimeur, m.
rakt', m. –en, pl. –en, (typ.)
rn'||wage, f. balance aux blés ;
e d'essai, f. ; –werfer, m. re-
, m. ; –wicke, f. vesse sauvage,
inde, f. renouée grimpante, f. ;
m taupe grillon, courtillière,
cher, m. accaparement, m. ;
rer, v. –jude ; –wurm ou –wie-
charançon, m. ; calandre, f. ;
f. (chir.) tenette, f. ; (forg.)
es, f. pl. ; –zehent, m. dîme des
; –zins, m. redevance en blé, f.
rolla'rium, n. –s, pl. –rien,
) corollaire, m.
per, m. –s, pl. –, corps, m. ;
f. disposition du corps, f. ;
ament, m. ; –bau, m. confor-
organisation du corps, f. ;
undheit, f. constitution, com-
, f. ; –bildung, f. conformation,
n. –s, pl. –, corpuscule, m. ;
g, f. port, m. ; tenue, f. ; –kraft,
e du corps ou physique, f. ;
dj. corporel, matériel ; (géom.)
; (pr.) einen –lichen Eid schwö-
re un serment solennel ; –lich,
orporellement ; –lichkeit, f. cor-
matérialité, f. ; –los, adj. in-
el ; –messung, f. (géom.) stéréo-
, f. ; –schaft, f. corporation, f. ;
m. ; –stoff, m. matière, f. ;
f. exercice du corps ou gym-
m. ; –übungskunst, f. gymna-
gymnique, f. ; –welt, f. monde
physique, visible, m. ; –zahl,
) nombre solide, m.
poral', m. –s, pl. –e, (grr.)
, m. ; –schaft, f. –, –en, es-
f.
s, n. –, pl. –, corps, m.
pus||Antiqua, f. (typ.)
main, m. ; – Kursiv, f. (typ.)
e, parisienne, f.
ekt', adj. correct (v. fehler-
heit, f. –, correction, f. ; –or,
m. –s, pl –o'ren, correcteur, m. ; –ur',
f. –, pl. –en, correction des épreuves,
f. ; –ur'bogen, m. épreuve, f.
Korrespondent', m. –en, pl. –en,
correspondant, m. ; –enz', f. v. Brief-
wechsel ; –i'ren, v. n. h. mit einem, être
en correspondance, correspondre
avec q. [bessern.
Korrigi'ren, v. berichtigen, ver-
Korrosiv',adj. corrosif, pyrotique.
Korsar', m. –en, pl. –en, corsaire,
forban, pirate ; écumeur de mer, m.
Kor'se, m. –n, pl. –n, Corse, m. ;
–in, f. –, pl. –nen, Corse, f.
Korsett', n. –s, pl. –s, corset, m.
Kor'sika, n. –s, (géo.) la Corse ;
l'île de Corse, f.
Korsika'ner, m. –s, pl. –, Corse,
–in, f. –, pl. –nen, Corse, f.
Kor'sisch, adj. corse, de Corse.
Kor'so, m. –, cours, m.
Korti'ne, f. –, pl. –n, (fort.)
courtine, f. [tray, m.
Kor'tricht, n. –s, (géo.) Cour-
Korvet'te, f. v. Rennschiff.
Kosak', m. –en, pl. –en, Cosaque ;
Kosak, m. ; donischer –, Cosaque du
Don, m.
Koschenil'le, f. –, cochenille, f.
Ko'sen, v. n. h. fam. jaser, cau-
ser amicalement ; –, v. a. h. caresser.
Kosme'tisch, adj. cosmétique.
Kos'misch, adj. (astr.) cosmique.
Kosmopol||it', m. –en, pl. –en,
cosmopolite, m. ; –i'tisch, adj. cosmo-
polite. [(nom d'homme), m.
Kos'mus, m. –, Cosme, Côme
Kossät', m. –en, pl. –en, posses-
seur d'une hutte et de quelques ar-
pents de terre, m.
Kost, f. –, aliment, m. ; nourriture,
table ; pension, f. ; in der – sein, être
en pension.
Kost'bar, adj. coûteux, cher,
dispendieux ; précieux, magnifique,
superbe, splendide ; –, adv. magni-
fiquement etc. ; –keit, f. grande va-
leur ; chose précieuse, f.
''Ko'sten, v. a. h. goûter, es-
sayer, éprouver ; – Sie diesen Wein,
goûtez de ce vin ; –, n. –s, essai, m.
''Ko'sten, v. n. h. coûter, revenir
à tant ; fig. coûter ; sich es etwas – lassen,
se mettre en dépense ; es koste, was es
wolle, coûte que coûte, quoi qu'il en
coûte, à quelque prix que ce soit.
Ko'sten, pl. dépens, frais, m. pl. ;
coût, m. ; dépense, f. ; auf – Anderer,
aux dépens d'autrui ; sich – machen,
se mettre en frais, en dépense ; –an-
schlag, m. –berechnung, f. estimation
des frais, f. ; (arch.) devis, m. ; –frei,
adj. exempt de frais, gratuit.
Kost'||frei, adj. défrayé ; qui a la
table gratuite ; –freiheit, f. défrai, m. ;
–gänger, m. –s, pl. –, pensionnaire,
m. ; –gängerin, f. –, pl. –nen, pen-
sionnaire, f. ; –gänger halten, tenir
pension ; –geld, –haus, n. pension, f. ;
–halter, m. maître de pension ; trai-
teur, m. ; –herr, m. maître de pension,
m. ; –frau, f. maîtresse de pension, f. ;
–jungfer, f. pensionnaire, f.
Köst'lich, adj. précieux ; excel-
lent, délicieux ; délicat ; magnifique,
superbe ; –, adv. délicieusement etc.
Kost'nitz, n. –, (géo.) Constance,
f. (ville).
Kost'||schule, f. pension, f. ; –schü-
ler, m. v. –gänger ; –spielig, adj. coû-
teux, dispendieux ; –spieligkeit, f. –,
coût, haut prix, m. ; grandes dépen-
ses, f. pl. [m. (v. Anzug).
Kostüm', n. –s, pl. –e, costume,
Kost'||verächter, m. fam. homme
difficile pour la nourriture, m. ; –wurz,
f. racine de costus, f.
Kö'ter, m. –s, pl. –, pop. mâtin, m.
''Koth, m. –es, s, 1) boue, crotte,
fange ; bourbe, f. ; 2) ordures, f. pl. ;
excrément, m. ; fiente, f. ; crottin (de
brebis etc.), m. ; chiasse (de mouches,
de vers ;) émonde (d'oiseau de proie),
f. ; dünner – vom Regen, gâchis, m. ;
mit – bespritzen, éclabousser, crotter ;
vom – reinigen, décrotter ; im – stecken
bleiben, s'embourber.
''Koth, n. –es, s, pl. –e, ou –e, f.
–, pl. –n, hutte d'un pauvre paysan,
f. (v. aussi Salzkoth).
Koth'||abzucht, f. cloaque, m. ;
–blech, n. (char.) coiffe de l'esse, f. ;
–bürste, f. décrottoire, f.
Kö'the, f. –, pl. –n, fam. armoire,
f. ; (vét.) boulet (des chevaux), m.
Koth'||fliege, f. mouche des fu-
miers, f. ; scatophage, m. ; –hahn, m.
huppe, f. ; –grube, f. bourbier, cloaque, m.
Kö'thig, adj. boueux, fangeux,
crotté ; sale ; –machen, crotter.
Koth'||käfer, v. Dreckkäfer ; –kar-
ren, m. tombereau, m. ; –kärrner, m.
boueur, m. ; –knecht, m. garçon sau-
nier, m. ; –lache, f. bourbier, m ;
–meister, m. maître saunier, m.
Köth'ner, m. –s, pl. –, Köth'säß,
m. –en, pl. –en, bordier, manant, m.
Koth'||schaufel, f. pelle à boue, f. ;
–spritzer, m. éclaboussure, f. ; –spür, f.
(ch.) houzure, f.
Ko'tze, v. Decke.
Ko'tzen, v. a. h. pop. vomir, ren-
dre gorge ; pop. faire un renard.
Koupon', m. –s, pl. –s, coupon, m.
Kouvert', n. –es, s, pl. –e, enve-
loppe, coquille, f. ; couvert, m.
Kraba'te, m. –n, pl. –n, (ch.)
chien forcenant, m.
Krab'be, f. –, pl. –n, crabe, can-
cre, m. ; (crust.) squille, langouste, f. ;
fig. pop. un petit enfant.
Krab'beln, v. a. h. fam. gratter
ou chatouiller légèrement ; –, v. n. h.
se traîner, se remuer. [bier bleu, m.
Krab'benfresser, m. (orn.) cra-
Krach! int. crac!
Krach, m. –es, –s, craquement, m.
Kra'chen, v. n. h. craquer, écla-
ter ; pétiller (du feu) ; croquer (sous
la dent) ; –, n. –s, craquement ; fracas
(du tonnerre) ; pétillement (du feu), m.
Krach'||ente ou –gans, f. tadorne,
f. ; –mandel, f. amande cassante, f. ;
–schnepfe, f. barge commune, f.
Kräch'zen, v. a. h. croasser ; –n, n.
–s, croassement, m.
Krack! int. crac! croc! –gut, n.
rebut, m. ; –porzellan, m. (com.) por-
celaine de rebut, f. [m. ; haridelle, f.
Kra'cke, f. –, pl. –n, pop. criquet,
Kraft, f. –, pl. Kräfte, force, vi-
gueur, faculté ; efficacité ; substance
(des aliments etc.) ; fig. force, éner-
gie ; quintessence, f. ; aus allen Kräf-
ten, de toute sa force ; aus allen Kräf-
ten rudern, faire force de rames ; von
Kräften kommen, perdre ses forces, sa
vigueur ; wieder zu Kräften kommen,
reprendre ses forces ; in – setzen, mettre
à exécution (un jugement).
Kraft, prp. (*gouverne le génitif*)
en vertu de ; – meines Amtes, en vertu

de ma charge; – des Gesetzes, en vertu, au nom de la loi.

Kraft'‖aufwand, m. emploi de forces; effort, m.; vigueur, f.; –ausdruck, m. expression énergique, f.; –äußerung, f. manifestation de force; expression vigoureuse, f.; –brühe, f. consommé, m.; –fülle, f. énergie, vigueur, f.; –genie, n. génie puissant, vigoureux, m.; (*iron.*) esprit fort, m.

Kräf'tig, adj. robuste, vigoureux, fort; substantiel; fig. puissant; efficace; énergique, nerveux; (pr.) valide, valable; –, adv. vigoureusement, énergiquement, avec force; fig. puissamment etc.; –en, v. a. h. donner de la force à; fortifier, conforter; –keit, f. –, force, vigueur, énergie, f.

Kraft'‖lehre, f. dynamique, f.; –los, adj. sans forces, faible, débile, épuisé, affaibli; inefficace; fig. invalide; –los, adv. faiblement, sans force; –losigkeit, f. manque de force, d'énergie, m.; faiblesse, débilité, f.; épuisement; affaiblissement, m.; inefficacité; fig. invalidité, f.; –mehl, n. amidon, m.; –mittel, n. remède efficace, m.; –sprache, f. langue forte, énergique, f.; style énergique, m.; –suppe, f. consommé, m.; –voll, adj. plein de force, vigoureux; fig. énergique; –voll, adv. énergiquement; –wasser, n. eau cordiale, f.; –wurzel, f. ginseng, m.

Kra'gen, m. –s, pl. Kragen, collet, rabat, m.; fraise, f.; einen beim – nehmen, prendre, saisir q. au collet; (orn.) collier d'un oiseau; (path.) spanischer –, paraphimosis, m.; –ente, f. canard tacheté d'Islande, m.

Krag'stein, m. pierre en saillie; (arch.) console, f.; (scpl.) modillon, m.

Krä'he, f. –, pl. –n, corneille, f.; prv. es hackt keine – der andern die Augen aus les loups, ne se mangent pas.

Krä'hen, v. n. h. croasser, chanter, coqueliner (coq); –, n. –s, croassement; chant du coq; fam. coquerico, m.

Krä'hen‖auge, n. oeil-de-corneille, m.; fig. noix vomique, f. (v. aussi Hühnerauge); –fuß, m. pié de corneille, m.; –füße, m. pl. fig. griffonnage, m.; –hütte, f. (ch.) hutte, cabane (pour tirer des corbeaux), f.

Krahn, m. –es, s, pl. –e, (méc.) grue, f.; (mar.) crone, m.; –balken, m. rancher, m.; écoperche, f.; (mar.) bossoir, m; –balkenträger, m. (mar.) bosseur, porte-bossoir, m.; –baum, m. arbre de grue, m.; flèche de grue, f.; –gerechtigkeit, f. *ou* –recht, n. droit de grue, m.; –schreiber, m. commis employé à la grue, m.; –ständer, v. –baum.

Krain, n. –s, (géo.) Carniole, f.

Kra'kau, n. –s, (géo.) Cracovie, f.

Krakeel', m. –es, s, pl. –e, pop. querelle, noise, f.; vacarme, m.; –en, v. n. h. criailler; se quereller; –er, m. –s, pl. –, criard, querelleur, m.

Kral'le, f. –, pl. –n, griffe, serre, f.

Kral'len, v. a. h. blesser avec les ongles, les griffes, griffer; sich –, v. réfl. h. se cramponner.

Kral'‖lenhieb, m. coup de griffe, m.; griffade, f; –icht, adj. qui ressemble à une griffe; –ig, adj. muni de griffes, griffé, onglé.

Kram, m. –es, s, commerce en détail, m.; quincaillerie, mercerie; boutique; fig. affaire, f.; projet; fam. bataclan, m.; das taugt (dient) nicht in meinen –, cela n'est pas mon fait, ne fait pas mon affaire; –bude, f. boutique; kleine -bude (an einer Mauer) échoppe, f.

Kräm'chen, n. –s, petit commerce en détail, m.; petite boutique, f.

Krä'men, v. n. h. 1) s'amuser à arranger les choses, remuer; fouiller, farfouiller, fureter; 2) vendre en détail; faire la mercerie.

Krä'mer *ou* **Krä'mer**, m. –s, pl. Krämer, mercier, détailleur, m.; –in, f. –, pl. –nen, mercière, f.

Krämerei', f. –, pl. –en, métier de mercier, m.; mercerie, f. [tile, m.

Krä'mergeist, m. esprit mercan-

Krä'mer‖gewicht, n. poids des marchands, m.; –haus, n. boutique de mercier, f; –innung, f. corps de la mercerie, m.; communauté des merciers, f.; –meister, m. maître du corps de merciers, m.

Krä'mer‖pfund, n. livre marchande, f.; –seele, f. âme mercenaire, f.; –waare, f. mercerie, f.

Krä'merzunft, v. Krämerinnung.

Kräm'‖handel, m. commerce en détail, m.; –laden, m. v. –bude.

Kram'mets‖beere, v. Wachholderbeere; –vogel, m. grive, f.

Kram'pe, f. –, pl. –n, crampon, fermoir (d'un livre); kleine –, cramponnet, m. [(d'un chapeau), m.

Kräm'pe, f. –, pl. –, retroussis

Kräm'p‖el, f. pl. –n, –elkamm, m. carde, droussette, f.; peigne de cardeur; carrelet, m.; –elmacher, m. –s, pl. –, cardeur, m.; –eler, m. –s, pl. –, cardeur, m.; –eln, v. a. h. carder; –en, v. a. h. retrousser; –enschnur, f. ganse, f.

Krampf, m. –es, s, pl. Krämpfe, convulsion, crampe, f.; spasme, m.; zum –e gehörig, variqueux; Krämpfe haben, avoir des attaques de nerfs.

Krampf'‖ader, f. varice, f.; –aderbruch, m. varicocèle, m.; –artig, adj. spasmodique; –fisch, m. torpille, f.; –haft, adj. spasmodique, convulsif; –husten, m. toux convulsive, f.

Kräm'pfig, adj. sujet aux crampes, convulsif.

Krampf'stillend, adj. qui calme les crampes, antispasmodique.

Kräm'pler, v. Krämpeler.

Kräm'waare, f. mercerie, f.

Kran, v. Krahn.

Kra'nich, m. –s, pl. –e, (orn.) grue, f. (v. aussi Krahn); –beere, v. Preißelbeere; –falk, m. faucon gruyer, m.; –schnabel, m. bec de grue, m.

Krank, adj. (*comp.* kränker; *sup.* kränkste) malade; – werden, tomber malade; sich – lachen, se pâmer de rire; fig. – in der Einbildung, malade d'imagination. [lade, m. et f.

Kran'ke, m. et f. –n, pl. –n, ma-

Kränkelei', f. –, pl. –en, indisposition fréquente, f.; état maladif, m.

Krän'keln, v. n. h. être maladif, souffrant; fam. traîner; –, n. –s, état maladif, m.; indisposition, f. [lade.

Kran'ken, v. n. h. p. u. être ma-

Krän'ken, v. a. h. mortifier, affliger, chagriner; sich –, v. réfl. h. s'affecter, s'affliger, se faire du chagrin (de qch., über etwas); es kränkt mich, cela m'afflige, j'en suis mortifié; fig. Jemandes Ehre –, flétrir l'honneur de q.

Kran'ken‖bericht, m. bulletin; (grr.) billet de malades, m.; –besuch, m. 1) visite qu'on fait à un malade; 2) visite du médecin, f.; –bett, n. lit de malade, m.; auf dem –bette liegen, garder le lit, être alité; vom –bette aufstehen, relever de maladie.

Krän'kend, adj. verb. morti[fiant], affligeant.

Kran'ken‖geschichte, f. hist[oire] (f.), progrès de la maladie, m.; –ha[us], n. maison de santé, f.; hospice, hôpital, m.; –haus (im Kloster) in[fir]merie, f.; –haus für Aussätzige, ladrerie, ladrerie, léproserie, f.; –[kost], f. régime de malade, m.; –lager [v.] –bett; –pflege, f. soins qu'on [rend à] un malade, m. pl.; –schiff, n. v[aisseau] d'hôpital, m.; –stube, f. appart[ement] du malade, m.; infirmerie, f.; –wä[rter], m. garde-malade, infirmier, m.; –wärterin, f. garde-malade, infirmière, f.; –zimmer, n. v. –stube. [...]

Krank'haft, adj. malad[if] ...

Krank'heit, f. –, pl. –en, mal[adie] ... englische –, rachitis, m.; ... tet, rachitique; die ungarische ... ou maladie de Hongrie, f.

Krank'heits‖geschichte, f. v. Krankengeschichte; –lehre, f. nosologie, pathologie, f.; –stoff, m. principe morbifique, m.; –wechsel, m. crise, f.; –zeichen, n. symptôme; signe pa[thogno]mique, m.; –zeichenlehre, f. s[ymp]matologie, f.

Kränk'lich, adj. maladif, vale[tudi]naire; –keit, f. –, pl. –en, santé f[ai]ble, f.; état maladif ou souff[rant] ...

Krän'kung, f. –, pl. –en, aff[ront] ... mortification, f.; chagrin, m. ...

Kranz, m. –es, pl. Kränze, co[u]ronne, guirlande de fleurs, f.; ... einer Braut, v. Brautkranz; ... sie hat ihren – (ihr Kränzchen) ... nicht verloren, elle est encore ... (arch.) a) corniche; b) ... muraille, de four), f.; (bl.) ... m.; (chap.) coquille, f.; ... (d'un puits); (orf.) suage, m.; ... gouttière (de l'impériale d'une voiture); (tap.) pente (d'un rideau) ...

Kranz'ader, f. (an.) veine coronaire, f.

Kränz'chen, n. –s, pl. –, ... couronne; fig. coterie, f.; ...

Kranz'eisen, n. fer à ...

Krän'zen, v. a. h. couronner ... der Hirsch kränzt, le cerf ... pinces; (e.f.) corner l'écorce ...

Kranz'‖leiste, f. (arch.) ... mouchette, f.; –naht, f. (an.) ... coronale, f. [–s, pl. –, ...

Krapf, –es, pl. –en, ...

Krapp, v. Grapp.

Krap'pe, f. –, pl. –n, ... m.; (arm.) gachette, f. ...

Kräp'pelchen, n. –s pl. – ...

Kra'ter, m. –s, pl. –, cratère ...

Kräß'artig, adj. scabieux ...

Kratz'beere, v. Brombeere ...

Kratz'bürste, f. (dor.) ... boësse; (orf.) aale, f.; –[eisen] ... don à bonnetier, à foulon, m. ...

Kra'tze, f. –, pl. –n, grattoir ... ratissoire; (card.) carde, f.; ... carrelet, m.; (maç.) ripe, f.; ... zur Flockseide, cardasse, f.

Krä'tze, f. –, gale; ... trockne –, gratelle; ... rogne, raclure, f.; déchet, m. ... Gekrätz); fig. das geht in die ... dépérit, cela se perd.

Kra'tzen, v. n. h. gratter ... gner; ratisser; carder (de la laine) ... einen mit den Nägeln –, égratigner ... avec ses ongles; sich im Kopf ...

Ohren –, se gratter la tête, les les; fig. avoir du regret de qch.; ; Wein kratzt im Halse, ce vin che le palais; auf seiner Geige &c. cler le boyau; prv. wen es juckt, tatze sich, qui se sent morveux se che; (orf.) gratte-boesser, saie-, n. -s, grattage; cardage, m. a'tzer, m. -s, pl. -, gratteur, ur, cardeur, m.
ä'tzer, m. -s, pl. -, 1) grattoir; -bourre; fig. fam. mauvais vin, pre; racle-boyau, m.; piquette, f.
atz'füß, m. fig. fam. révérence se et ridicule, f.; -füßler, m. r de courbettes; bonneteur, m.
ä'tzig adj. galeux; gratteleux; eux.
ätz'||kammer, f. salle des galeux, milbe, f. acarus, ciron de la gale, -salbe, f. onguent antipsorique, -wäscher, m. laveur de déchets, -wasser, n. (orf.) lavure, f.
atz wolle, f. bourre-lanice.
äu'el, m. -s, pl. -, fourche, f. Babel).
rau'eln, v. a. h. ramper, grim-fourmiller. [ment; chatouiller.
rau'en, v. a. h. gratter légère-raus, adj. crépu; crêpé, bouclé, ; fig. froncé, refrogné; -wie Wolle, tonné; - werden, se crêper; bunt -, pêle-mêle.
raus'||bärt, m. barbe touffue, se, f.; -beere, v. Stachelbeere; d, f. panicaut, m. (v. Mannstreu.)
rau'se, f. -, pl. -n, frisure; fraise; ate, f.; jabot, m.
räu'sel||eisen, n. (cou) godron;) fer à friser, m.; -er, m. -s, p. u. perruquier, coiffeur, m.; , n. (perr.) bilboquet, m.
räu'sel||n, v. a. h. 1) friser, er; 2) plisser, fraiser (des man-tes); (perr.) fein -n, frisotter; v. réfl. h. se rider, se friser, outonner; -werk, n. (mon.) gre-, m. [crépue, f.
rau'semünze, f. (bot.) menthe
raus'||haar, n. cheveux crépus, tonnés, m. pl.; -haarig, adj. qui cheveux crépus, moutonnés; n, n. (fauc.) coq frisé, m.; -kohl, houx frisés, m. pl.; -kopf, m. tête se, frisée ou moutonnée, f.; ig, adj. à tête moutonnée.
räu'seler, v. Kräuseler.
raus'salat, n. laitue frisée, f.
Kraut, n. -es, s, pl. Kräuter, 1) e, plante, f.; végétal, m.; Kräu-pl. herbes, f. pl.; herbage, m.; es, m. pl.; Kräuter suchen, sam-, recueillir des simples; herbori-prv. für den Tod ist kein - gewach-il y a remède à tout, hors à la ; 2) chou, m.; 3) feuilles des es, f. pl.; fam. engeance, f.
Kraut, n. -es, s, poudre à ca-f.; munitions, f. pl.
raut'acker, m. champ planté houx, m.; -ärtig, adj. herbacé; , n. planche de choux, f.
räu'ter||abdruck, m. (h. n.) ar-sation, f.; phytolite, m.; -absüd, lécoction de simples, f.; -arzt, m. pliciste, m.; -bad, n. bain aroma-, m.; -bier, n. cervoise, f.; -brühe, ouillon aux herbes, m.; -buch, ier, m.; flore, f.; -frau, f. her-, f.; -fressend, adj. herbivore; wölbe, n. droguerie, f.; -ich, n.

-es, s, (hort.) feuilles de chou, de plantes, f. pl.; -kammer, f. chambre (f.), grenier aux simples, m.; -käse, m. fromage vert, m.; -kenner, m. herboriste; botaniste, m.; -kissen, n. (path.) sachet, coussin d'herbes aromatiques, m.; -kunde, f. botanique, f.; -kundige, v. -kenner; -kür, f. traitement végétal, m.; -mann, m. verdurier, maraîchier; (bot.) herboriste, m.; -markt, m. marché aux légumes; m.; -mützchen, n. encuphe, calotte céphalique, f.; -säckchen, n. (cui.) nouet de fines herbes; sachet, m.; -salat, m. salade de petites herbes, f.; -sammler, m. herboriseur, m.; -sammlung, f. collection d'herbes, f.; herbier, m.; -suppe, f. (cui.) julienne, f.; potage aux herbes, m.; -thee, m. thé d'herbes médicinales, m.; infusion d'herbes, f.; -trank, m. décoction végétale, f.; -wein, m. vin aromatique, m.; -werk, n. herbage, m.; -wissenschaft, f. botanique, f.; -zucker, m. conserve, f.

Kraut'||feld, n. v. -acker; -garten, v. Küchengarten; -hacke, f. houe, f.; -haupt, n. tête ou pomme de chou, f.; -junker, m. fam. hobereau (de Gascogne); gentilhomme campagnard, m.; -kopf, m. v. -haupt.

Kräut'ler, m. -s, pl. -, verdier, herboriste, m.

Kraut'||salat, m. salade de choux, f.; -stampfe, f. pilon, m.; -ständer, m. tinette, f.; -strunk, m. trognon de chou, m.; -stück, n. champ planté de choux, m. [f. (v. Geschöpf.)

Kreatür', f. -, pl. -en, créature,

Krebs, m. -ses, pl. -se, écrevisse, f.; (astr.) cancer, m.; das Zeichen des -ses, le signe de l'écrevisse ou du cancer; (chir.) cancer, chancre, carcinome, m.; fig. gangrène, f.; der Krieg im Kaukasus ist ein - an des nordischen Kolossen Herzen, la guerre du Caucase est un cancer qui ronge le coeur du colosse du Nord; (hort.) chancre, m.; -ärtig, adj. 1) de la nature de l'écrevisse; 2) cancéreux, chancreux, carcinomateux; -auge, n. oeil d'écrevisse, m.; -butter, f. beurre aux écrevisses, m.

Krèb'sen, v. n. h. pêcher ou prendre des écrevisses.

Krèbs'||fang, m. pêche aux écrevisses, f.; -fäule, f. gangrène, f.; -fresser, m. (orn.) crabier, m.; -gang, m. fig. fam. marche à reculons, f.; den -gang gehen, aller à reculons, rétrograder; -gängig, adj. fig. -gängig werden, aller à reculons; -gängig machen, empêcher; -geschwür, n. ulcère carcinomateux ou chancreux, m.; -krankheit, f. carcinome, cancer, m.; -leuchten, n. -s, pêche des écrevisses au flambeau, f.; -nase, f. nez d'écrevisse farci, m.; -pastete, f. pâté aux écrevisses, m.; -schaden, m. v. -krankheit; -schale, f. écaille d'écrevisse, f.; -schere, f. pince d'écrevisse, f.; -suppe, f. soupe aux écrevisses, f.

Kredenz'||en, v. a. h. 1) essayer, goûter; 2) servir à boire; -er, m. -s, pl. -, échanson, m.; -teller, m. soucoupe, f.; -tisch, m. buffet, dressoir, m.

Kredit', m. -es, s, pl. -e, crédit, m.; - geben, faire crédit; -brief, m. lettre de crédit, f.; -i'ren, v. a. h. (com.) créditer; fam. faire crédit (v. borgen); -iv', n. -s, pl. -e, lettre de créance, f. (v. Beglaubigungsschreiben).

Kre'ditor, m. -s, pl. -o'ren, créancier, m. (v. Gläubiger).

Krei'de, f. -, 1) craie, f.; spanische -, blanc d'Espagne, m.; 2) crayon, m.; rothe -, pierre de sanguine, f.; schwarze -, pierre noire ou d'Italie, f.; crayon noir, m.

Krei'den, v. a. h. blanchir ou marquer avec de la craie, crayonner.

Krei'den||ärtig, adj. crayonneux; ein -artiger Boden, un terrain crayeux; (phys.) crétacé; -erde, f. terre crayonneuse, f.; -formation, f. terrain crétacé, m.; -grund, m. blanc à dorer, m.; -säure, f. acide carbonique ou crayeux; -schiefer, m. argile schisteuse graphique, f.; -stift, m. crayon blanc, m.; -weiß, adj. blanc comme craie; -weiß, n. -, blanc de craie, blanc léger, d'Espagne; -zeichnung, f. dessin au crayon, m.

Krei'd||icht, adj. crayonneux, crétacé; -ig, adj. sali avec de la craie ou couvert de craie, crayeux; -ling, m. -es, s, pl. -e, idiot, crétin, m.

Kreis, m. -ses, pl. -se, 1) cercle; rond; cycle, m.; im -se, en rond; einen - schließen, faire un cercle, se ranger en rond, en cercle; fig. cercle (d'amis), m.; sphère; portée, f.; ressort, m.; limites (des sciences), f. pl.; im -se seiner Familie, au sein de sa famille; 2) (astr.) robe, f.; halo (m.), aréole à la lune, f.; (géo.) cercle; département; (géom.) cercle; (grr.) cercle; cordon, m.; (méd.) cerne (des yeux, d'une plaie); aréole (du mamelon), f.

Kreis'||abschied, m. recès d'un cercle de l'Empire, m.; -amt, n. bailliage d'un cercle, m.; -amtmann, m. bailli d'un cercle, m.; -ausschreibend, adj. qui convoquait un cercle de l'Empire; -bahn, mouvement (m.) ou direction circulaire, f.; orbe, m.; -bewegung, f. mouvement circulaire ou circulatoire, m.; -beitrag, m. contingent d'un cercle, m.; -bogen, m. arc, quart, m.; section, portion de cercle, f.

Krei'schen, v. n. h. fam. criailler, jeter des cris aigus ou perçants; -, n. -s, cris perçants, m. pl.

Kreis'||direktor, m. directeur de cercle, m.; -drehung, f. rotation, f.; -eintheilung, f. division d'un pays en cercles, f.

Krei'sel, m. -s, pl. -, sabot, m.; toupie, f.; -bohrer, m. trépan à archet, m.; drille, f.; -n, v. n. h. saboter, toupiller; jouer à la toupie; sich -n, v. réfl. h. toupiller, tournoyer, pirouetter, pivoter; -schnecke, f. 1) gastéropode turbiné; 2) sabot, m.; versteinerte -schnecke ou -stein, trochite, f.; -wind, m. tourbillon, m.

Krei'sen, v. n. h. tourner en rond; mouvoir circulairement; tournoyer; (ch.) suivre le gibier au trac; -, n. -s, mouvement circulaire, m. rotation, f.

Kreis'||förmig, adj. circulaire, orbiculaire; -förmig, adv. circulairement; -fuge, f. (mus.) canon, m.; fugue perpétuelle, f.; -gericht, n. tribunal de cercle, m.; -hauptmann, m. préposé d'un cercle, m.; -lauf, m. circulation (du sang); révolution (des astres), f.; -messung, f. cyclométrie, f.; -ritt, m. (éq.) volte, f.; -schattig, adj. (géo.) -schattige Völker, périsciens, m. pl.; -schreiben, n. circulaire, f.; -schule, f. école centrale, f.

Krei'ßen, v. n. h. être en travail d'enfant. [en travail, f.

Krei'ßerin, f. –, pl. –nen, femme

Kreis'‖stadt, f. chef-lieu d'un cercle, m.; –tag, m. diète d'un cercle, m.; –zerrbild, n. anamorphose, f.

Kre'ke, f. –, pl. –n, crèque, prune sauvage, f.; –nbaum, m. créquier, m.

Kre'mortar'tari, m. crême de tartre, f. [ve. Krämpel ꝛc.

Krem'pe ou Krem'pel ꝛc., v. Kräm-

Kreo'l‖e, m. –n, pl. –n, Créole, m.; –in, f. –, pl. –nen, Créole, f.

Krep'ine, f. –, pl. –n, frange à graine d'épinards, f.

Krepi'ren, v. n. f. pop. crever, mourir.

Krepp ou Krepp'flör, m. –es, s, pl. –e, crêpe, m.; –en, adj. de crêpe, en crêpe. [son; (icht.) goujon, m.

Kres'se, f. –, pl. –n, (bot.) cres-

Kreß'ling, m. –es, s, pl. –e, (bot.) champignon de la petite espèce; (icht.) goujon, m.

Krē'ta, n. –s, (géo.) Crète, f.

Kretin', m. –s, pl. –s, crétin, m.

Kreuz, n. –es, pl. –e, 1) croix, f.; crucifix; m.; an's – heften, attacher à la croix; crucifier; das – nehmen, prendre la croix, se croiser; fig. fam. croix, affliction, f.; pop. zu –e kriechen, se soumettre, se rendre, s'humilier, faire amende honorable; ein – schlagen, faire le signe de la croix; 2) croix, décoration, f.; 3) reins, m. pl.; croupion (d'un homme), m.; croupe (d'un animal), f.; (astr.) croix (du Sud); (bl.) geschobenes –, croix de St. André (*armes de Bourgogne*), f.; (fourb.) pontet (d'un sabre), m.; (hor.) croisée (d'une roue), f.; (j.) trèfle (aux cartes); (mus.) dièse, diésis, m.; (men.) croisée (d'une fenêtre), f.; (rel. typ.) ferlet, frelet, m. (*en composition, avant les adjectifs*, Kreuz *signifie:* très).

Kreuz'‖abnahme ou –abnehmung, f. descente de croix, f. (*tableau*); –arm, m. croisillon, m.; –axt, f. (charp.) bésaiguë, f.; –band, n. (an.) ligament croisé, m.; (charp.) bande croisée, f.; contre-vent, m.; (post.) unter –band, sous bandes; –batterie, f. batterie croisée ou à chapelet, f.; –beere, f. baie de nerprun, f.; getrocknete –beere, graine d'Avignon, f; –berg, m. (Ecr.) calvaire, m.; –binde, f. (chir.) bandage en sautoir, m.; –blume, f. (bot.) fleur cruciforme, polygala, f.; –bock, m. (méc.) croisée, f.; –bogen, m. (arch.) arc croisé, m.; ogive, f.; –brav, adj. fam. très-honnête; –brüder, m. croisé, frère croisé; fig. camarade d'infortune, m.; –brustbinde, f. (chir.) quadrige, m.; –chen, n. –s, pl. –, petite croix; (bl.) croisette, f.; –dorn, m. nerprun, m.; –eisen, n. (f. de c.) chapelet, m.

Kreu'zen, v. a. h. croiser; mettre en croix; –, v. n. f. courir (les côtes); croiser (sur la mer); sich –, v. réfl. h. 1) se croiser; prendre la croix; 2) faire (le signe de) la croix; –, n. –s, course en mer, f.

Kreu'zer, m. –s, pl. –, (mon.) kreuzer, m. [croiseur, corsaire, m.

Kreu'zer, m. –s, pl. –, (mar.)

Kreuz'erfindung, ou –erhöhung, f. (cath.) invention, exaltation de la Ste. Croix, f.

Kreu'zes‖stamm, m. bâton, arbre de la croix, m.; –tod, m. supplice de la croix, m.

Kreuz'‖fahne, f. (cath.) bannière d'église, f.; gonfanon, m.; –fahrer, m. 1) croisé; 2) croiseur, m.; –fahrt, f. 1) croisade; 2) procession, f.; pèlerinage, m.; (mar.) croisière, f.; –feuer, n. feu croisé, m.; –fidel, adj. fam. gaillard, guilleret; –förmig, adj. en forme de croix; (an.) croisé; (bot.) cruciforme; (chir.) crucial; –fuchs, m. renard porte-croix, renard croisé, m.; –gang, m. cloître, m.; (cath.) procession, f.; –gasse, f. rue qui se croise, f.; carrefour, m.; rue de la Croix, f.; –geflecht, n. (van.) croiserie, f.; –gewebe, n. croisure, croisée, f.; –gewölbe, n. voûte d'arête, ou en crête, f.; –gurt, m. (sell.) sangle croisée, f. surfaix, m.; –halfter, f. licou croisé, m.; –hammer, m. (chaud.) marteau à traverse, m.; –haspel, m. (e. m.) a) tourniquet; singe, m.; b) croisée, f.; –herr, v. –ritter; –hieb, m. coup porté en croix, croisement de fer; (esc.) coup de banderole en tierce et en quarte, m.; (t. lim.) taillade croisée, f.

Kreu'zigen, v. a. h. attacher à la croix; crucifier; fig. sein Fleisch –, mortifier sa chair; sich –, v. réfl. h. faire le signe de la croix; fig. fam. sich – und segnen, être extrêmement surpris.

Kreu'zigung, f. –, pl. –en, crucifiement, m.; fig. mortification, f.

Kreuz'‖kapriole, f. entrechat, m.; capriole croisée, f.; –kirche, f. église de Ste. Croix, f.; –klafter, f. toise croisée, f.; –kluft, f. (e. m.) rameau de traverse, m.; –knochen, m. (an.) os sacrum, m.; –knoten, m. double noeud, m.; –kouvert, n. bande, f.; unter –kouvert, sous bandes; –kraut, n. (bot.) seneçon ordinaire, m.; –kröte, f. crapaud porte-croix, m.; –lahm, adj. éreinté; paralysé des reins; éhanché; –lahm machen, éreinter; –latte, f. (an.) tassiot, m.; –maß, n. équerre, f.; –meißel, m. (fourb.) couteau à tailler, m.; (serr.) langue de carpe, f.; –naht, f. couture en croix, f.; –nerv, m. (an.) nerf sacré, m.; –orden, m. ordre de la croix, m.; –pforte, f. (mar.) sabord de retraite, m.; –predigt, f. sermon pour une croisade, m.; –riemen, m. surdos (de harnais), m.; –ritter, m. chevalier de la croix, croisé, m.

Kreuz‖schmerz, m. mal de reins, m.; –schnabel, m. (orn.) bec croisé, m.; –schnitt, m. (chir.) incision cruciale, f.; –schraffirung, f. (des. grav.) contre-hachure, f.; –schraube, f. (arm.) vis du canon, f.; –schritt, m. (dan.) croisé, m.; –segel, n. (mar.) voile de perroquet, f.; –spinne, f. araignée porte-croix ou diadémée, f.; –sprung, m. (dan.) entrechat, m.; –steg, m. (typ.) bois de tête, m.; –stein, m. (h. n.) pierre croisée, f.; (miné.) harmotome, m.; –stenge, f. (mar.) mât de perroquet de fougue, m.; –stich, m. (cou.) point en croix, m.; –stock, m. croisée, f.; –straße, v. –gasse; –thaler, m. croisat, écu d'Espagne, m.; –tragend, adj. (bot.) crucifère; –träger, m. porte-croix; fig. homme malheurex, m.; –tritt, m. (ch.) sur-allée du cerf, f.; –weg, m. chemin croisé, carrefour, m.; –weise, adv. en croix, en forme de croix, croisé; –weise legen, croiser; –weise geben, se croiser; –woche, f. semaine des Rogations, f.; –wurz, f. croisette, f.; –zeichen, n. signe de la croix, … –zug, m. croisade, f.; –zügel, m. … croisée, f.

Krib'belkopf, m. tête chau…

Krib'beln, v. n. h. fourm… v. a. h. picoter, chatouiller; –, … picotement, fourmillement, m.

Krickelei', f. –, pl. –en, …

Krick'‖ler, m. –s, pl. –, … pointilleux, maussade, morose, … gneux, m.; –lich, adj. morose, … gneux, maussade, pointilleux, … Sache, une chose délicate, … critique. [maladie de St. Gu…

Krie'belkrankheit, f. …

Krie'beln, v. kribbeln. [tosé…

Kriech'bohne, f. haricot …

Krie'che, f. –, pl. –n, (bot. …) que, prune hâtive, f.

Krie'chen, v. n. ir. f. (kroch, … chen) ramper; auf allen Vieren … traîner sur les quatre pattes, … Eie –, sortir de l'oeuf; éclore … einem –, ramper, s'humilier … ment devant q.; essuyer la … ses bottes, se mettre à plat … dans la boue devant q.; in … fängniß – müssen, être mis en … der Regen kriecht in den Sand, … s'absorbe dans le sable; –d, … rampant, reptile; fig. rampant … vil; ein –des Thier, un reptile.

Kriech'‖ente, f. cercelle, … f.; –er, m. –s, pl. –, homme … abject, rampant; un reptile; … grattoir, m.; –erei', f. –, pl. –en … nières basses, rampantes, viles … bassesse, flagornerie, f.; –… (hort.) pois de grâce, m.; –… (bot.) saule déprimé, m.

Krieg, m. –es, s, pl. –e, 1) … f.; – führen, faire la guerre; … abrichten, aguerrir; 2) querelle, … pute, polémique; poët. lutte, f. …

‥Krie'gen, v. n. h. faire la … mit einander –, se faire la … être en guerre, lutter.

‥Kriegen, v. a. h. fam. 1) … dre, saisir, attraper; 2) avoir … voir; gagner, obtenir.

Krie'g‖end, adj. verb. bellig… –er, m. –s, pl. –, guerrier, m.; … f. –, pl. –nen, guerrière, f.; … adj. guerrier, belliqueux, … –führend, v. –end.

Kriegs‖adel, m. noblesse … taire, f.; –artikel, m. pl. … code pénal, m. pl.; –baukunst, f. … chitecture militaire, fortification … génie, m.; –baumeister, m. ingé… m.; –beamte ou –bediente, m. … de l'armée, commissaire des guerres … intendant militaire, m.; –… charge militaire, f.; –bedürfniß … ou –vorrath, m. munitions de … f. pl.; –dienst, m. service … service, m.; –drangsal, n. les … les horreurs de la guerre; –… pl. honneurs militaires, m. pl. … ren, adj. versé dans l'art … –erfahrenheit, f. expérience … de la guerre, f.; –erklärung, f. … ration de guerre, f.; –… commencement de la guerre, m. … verture d'une campagne, f.; … profession militaire, f.; métier … armes; département de la guerre … m.; –fackel, f. flambeau de la guerre … m.; –fernrohr, n. polémoscope, … –flamme, f. feu de la guerre, … –flamme brach von Neuem los, …

rre se ralluma; -flotte, f. armée
ale, f.; -fuß, m. pié de guerre, m.;
brauch, m. usage (m.), raison de
rre, f.; nach -gebrauch, selon les
ges de la guerre, militairement;
icht, n. bardit, m.; -gefährte, v.
nerad; -gefangen, adj. prisonnier
guerre; -gefangene, m. prisonnier
guerre, m.; -gefangenschaft, f. état
prisonnier de guerre, m.; -gericht,
conseil de discipline, de guerre,
cour martiale, f.; -geschichte, f.
oire de la guerre ou militaire, f.;
hick, n. chances de la guerre, f.;
-geschrei, n. 1) cri de guerre; 2)
it d'une guerre prochaine, m.;
ell, m. fam. troupier; trouba-
r, m.; -gesetz, n. loi militaire ou
taire, f.; -glück, n. fortune (f.),
de la guerre, m.; -gott, m. dieu
la guerre; Mars, m.; -göttin, f.
sse de la guerre, Bellone, f.;
ndel, m. pl. affaires de la guerre,
f.; -handwerk, n. métier des ar-
s, m.; -haufen, m. bataillon,
pe, m.; -hauptmann, m. capitaine,
; -heer, n. armée, f.; -held, m. hé-
guerrier, m.; -herold, m. héraut
rmes, m.; -hülfe, f. troupes auxi-
res, f. pl.; subside, m.; -jahr, n.
née de guerre, f.
Kriegs'||kamerād, m. frère, com-
pagnon d'armes, m.; -kasse, f. caisse
litaire, f.; ordinaire des guerres,
; -kanzellei, f. chancellerie mili-
re, f.; bureau de la guerre, m.;
necht, m. † soudard ou soudart;
dat, m.; fam. troupier, m.; vieille
ustache, vieille bride, f.; cami-
d, m.; -kommissarius, m. commis-
re des guerres; intendant mili-
re, m.; -kosten, pl. frais de la
erre, m. pl.; -kunde ou -kunst, f.
militaire, m.; tactique, f.;
äfte, pl. temps de guerre, m.; -le-
n. vie militaire ou des camps,
-leute, m. pl. gens de guerre, sol-
s, m. pl.; -lied, n. chanson guer-
re, f.; chant guerrier, m.; -list, f.
atagème, m.; ruse de guerre, f.;
te, f. matricule des troupes, f.;
sung, f. mot d'ordre, m.; -macht,
armée; puissance belligérante;
ssance militaire, f.; forces, f. pl.;
anier, f. v. -gebrauch; -mann, m.
mme de guerre, militaire, soldat,
; -minister, m. ministre de la
erre, m.; -ministerium, n. mini-
re de la guerre, m.; -noth, f. ca-
ité de la guerre, f.; -pflichtig, adj.
jet à la conscription; -rath, m. 1)
mbre du conseil de guerre; 2) con-
l de gu..re, m.; -recht, n. 1) droit
litaire ou de guerre, m.; 2) justice
litaire, f.; conseil de guerre, m.;
ist -recht über ihn gehalten worden,
a passé au conseil de guerre; -recht
er einen halten, traduire q. devant
conseil de guerre; le juger mili-
rement; -regierung, f. stratocra-
, f.; -roß, n. cheval de bataille,
.; -rüstung, f. armement, m.; pré-
ratifs de guerre, m. pl.; -sache, f.
faire de guerre, affaire militaire, f.;
hauplatz, m. théâtre de la guerre,
; -schiff, n. bâtiment, vaisseau de
erre, m.; -schule, f. 1) école mili-
re, f.; 2) apprentissage du métier
s armes, de l'art de la guerre, m.;
chretär, m. secrétaire au départe-
nt de la guerre, m.; -spiel, m. jeu de la guerre, m.; -sprache, f. langage militaire, m.; termes de guerre, m. pl.; fam. style de caserne, m.; -stand, m. état militaire, pié de guerre, m.; in -stand setzen, mettre sur le pié de guerre; -steuer, f. contribution de guerre, f.; impôt, m. (pour soutenir les frais de la guerre); -strafe, f. punition (f.), supplice militaire, m.; -testament, m. testament militaire, m.; -that, f. exploit militaire, fait d'armes, m.; -übung, f. exercice militaire, m.; manoeuvre, f.; -unruhen, f. pl. troubles de la guerre, m. pl.; -verfassung, f. constitution militaire, f.; -verpflegungsamt, n. commissariat des guerres, m.; intendance militaire, f.; -volk, n. gens de guerre; soldats, m. pl.; troupes, f. pl.; das gemeine-volk, soldatesque, f.; -wagen, m. (arch.) char, m.; (grr.) chariot de bagages; fourgon, m.; -wesen, n. guerre, f.; affaires de la guerre, f. pl.; département de la guerre, m.; -wissenschaft, f. science de la guerre, tactique, f.; -zahlamt, n. trésor militaire, m.; -zahlmeister, m. trésorier des guerres, de l'armée, payeur général de l'armée, m.; -zeit, f. v. -läufte; -zucht, f. discipline militaire, f.; -zug, f. expédition militaire, f.; -zwang, m. 1) exécution militaire; 2) subordination, f.

Kriminal', adj. (*dans la compos.* criminel), v. peinlich; -gericht, n. chambre criminelle, f.; assises, f. pl.; -ist', m. -en, pl. -en, criminaliste, m.; -kodex, m. code criminel, m.; -rath, m. conseiller criminel, m.; -sache, f. cause, affaire criminelle, f.

Krimm', f. -, (géo.) Crimée, f.

Krim'pe, f. -, rétrécissement, décatissage, m.; das Tuch ist nicht in der - gewesen, le drap n'a pas été décati.

Krim'pelspiel, n. jeu de brelan, m.

Krim'pen, v. a. h. mouiller, décatir (le drap); sich -, v. réfl. h. se retirer, se rétrécir, se ratatiner.

Krin'gel, m. -s, pl. -, beignet, craquelin, m.

Krin'gen, m. -s, pl. -, bourrelet en cuir, m.

Kri'nitz, m. -es, pl. -e, (orn.) loriot, m. [coche; fente, crevasse, f.

Krin'ne, f. -, pl. -n, rainure;

Krip'pe, f. -, pl. -n, mangeoire; crèche, f.; (hyd.) clayonnage, bâtardeau, m.

Krip'pen, v. a. h. (hyd.) das Ufer -, garnir la rive de pieux; (serr.) courber, couder; -, v. n. h. ou in die Krippe beißen, mordre dans la mangeoire, tiquer (des chevaux); -beißen, n. tic, m.; -beißer ou -setzer, m. cheval qui a le tic, tiqueur, m.; -reiter, m. fig. fam. chercheur de franches lippées, m.; -werk, n. fraisement, m.; fraises, f. pl.

Krip'per, m. -s, pl. -, (orn.) bruant fou, m.

Krisp'el||holz, n. (corr.) pommelle, f.; -n, v. a. h. (corr.) crépir, corrompre.

Kristall', v. Krystall.

Krispin', m. -s, Crépin, m. (nom d'homme).

Kritik', f. -, pl. Kri'tiken, critique, analyse, censure, f.; -a'ster, v. Krittler; Kri'tiker, m. -s, pl. -, critique, censeur, m.

Kri'ti||sch, adj. critique; délicat; décisif; -si'ren, v. n. h. critiquer censurer, faire la critique, l'analyse.

Krittel||ei', f. -, pl. -en, critique minutieuse, f.; -n, v. n. h. éplucher les défauts, critiquer minutieusement.

Kritt'||ler, m. -s, pl. -, critique minutieux, censeur pointilleux, gloseur, m.; -lich, adj. fam pointilleux, bizarre; vétilleux, difficile.

Kri'tzel||ig, adj. gratté, griffonné, illisible; -n, v. a. h. griffonner, égratigner (une feuille de métal); -n, v. n. h. faire des pattes de mouches, griffonner; crier, cracher (plume); -, n. -s, griffonnage, m.

Kroa't||e, m. -n, pl. -n, Croate; † Cravate, m.; -in, f. -, pl. -nen, Croate, f.; -ien, n. (géo.) Croatie, f.

Kröbs, v. Gröbs ou Griebs.

Kroch v. kriechen.

Krokodill', m. et n. -es, s, pl. -e, crocodile, m.; -sthränen, pl. fig. larmes de crocodile ou feintes, f. pl.

Kroll'blume, f. médéole, f. (bois).

Krol'len v. n. h. crier (du coq des

Kroll'||erbsen, pl. pois à la saugrenée, m. pl.; -hecht, m. (cul.) brochet avec la queue dans la bouche, m.

Krol'zen, v. Krollen.

Krön'||amt, n. charge (f.), emploie de la couronne, m.; (h.) préfecture de la couronne en Pologne, f.; -beamte ou -bediente, m. officier, employé de la couronne, m.; -bewerber, m. prétendant à la couronne, m.; -blatt, n. (bot.) pétale, m.; -blume, f. (bot.) fleur coronale; (hort.) fritillaire, f.; -bohrer, m. (e. m.) fleuret à couronne, m.; † -bolzen, m. (arq.) matras, m.

Krön'chen, n. -s, pl. -, petite couronne; (bot.) coronule; corollule, f.

Krō'ne, f. -, pl. -n, 1) couronne (ducale, impériale, royale, de comte), f.; fig. a) trône, souverain pouvoir, m.; zur -e gelangen, parvenir au trône; b) couronne, f.; comble, m.; sie ist die - ihres Geschlechts, elle est la perle de son sexe, des femmes; er ist die - aller Gelehrten, il est le premier de tous les savants; einer Sache die - aufsetzen, couronner qch.; mettre le comble à qch.; pop. etwas in der - haben, être à demi ivre; être quinteux comme une mule; 2) couronne, cime (d'un arbre), f.; (arch.) couronnement (d'une voûte), m.; (bot.) corolle (d'une fleur); (ch.) empaumure (du bois de cerf); (fort.) plongée du parapet, f.; (jo.) pavillon d'un diamant, m.; (mon.) couronne, f.; (typ.) chaperon (de presse), m.

Krö'neln, v. a. h. (car.) bretteler.

Krö'nen, v. a. h. couronner; fig. décerner le prix à, couronner; gekrönt, adj. verb. lauréat, couronné.

Krö'nen||anemōne, f. anémone des jardins, f.; -artig, adj. en manière de couronne; (an.) coronaire; coronoïde; (bot.) pétaloïde; corollacé; -fortsatz, m. (an.) apophyse coronoïde, f.; -gold, n. bas or, or de bas titre, m.; -räuber, m. usurpateur de la couronne, voleur de couronnes (A. Barbier), m.; -steuer, f. don de joyeux avènement, m.; -taube, f. faisan couronné des Indes, m.; -thaler, m. écu de six francs, m.; -träger, m. tête couronnée, f.; porte-couronne, m.

Krön'||erbe, f. héritier de la cou

ronne, m.; –feldherr, m. connétable, maréchal de la couronne, m.; –gehörn, n. (ch.) couronnure, tête couronnée, f.; –gesims, n. (arch.) corniche, f.; –großmarschall, m. grand-maréchal de la couronne, m.; –gut, n. domaine de la couronne, m.; –hirsch, m. cerf à tête couronnée, m.; –hüter, m. garde-couronne, m.; –lehen, n. fief de la couronne, m.; –leuchter, m. lustre, m.; –papier, n. papier à la couronne, m.; –prinz, m. prince royal, m.; –prinzessin, f. princesse royale, f.; –rad, n. (méc.) roue de champ, f. (v. aussi Kammrad); –thāler, v. –enthaler.

Krö'nung, f. –, pl. –en, couronnement, m.; –smünze, f. pièce de largesse, f.; –stag, m. jour de couronnement, m.

Krōn'‖vögel, m. oiseau royal de la Guinée, m.; –werk, n. (fort.) ouvrage à couronne, ouvrage couronné, m.; –wicke, f. coronille, f.

Krö'pel, v. Krüppel; –stuhl, m. petite chaise à bras, f.

Kropf, –es, s, pl. Kröpfe, 1) jabot, gésier, m. poche (des oiseaux), f.; 2) goître, m.; 3) écrouelles (des hommes), f. pl.; (vét.) gourme (des chevaux); gamme (des brebis), f.; –artig, adj. goîtreux; scrofuleux; –blume, f. érine, mandeline, f.; –eidechse, f. lézard à goître, goîtreux, m.

Kröp'fen, v. a. h. 1) plier en forme de coude, couder; (é. r.) empâter des oies; fam. remplir le gosier de q.; le gorger; –, v. n. h. se gorger (oiseaux de proie).

Kropf'ente, f. morillon, m.

Kröp'fer, m. –s, pl. –, 1) qui empâte; 2) pigeon grand gosier, m.

Kropf'‖gans, f. 1) grand gosier, m.; goîtreuse, f.; 2) pélican, m.; –gerste, f. (agr.) orge de mars, f.; –ig, adj. goîtreux, strumeux; (e. f.) rabougri; –röhre, f. (hyd.) tuyau de gorge, m.; –taube, v. Kröpfer.

Krös, n. –ses, pl. –se, ris de veau, m.; –chen, n. –s, pl. –, grumeau, m.

Krö'schen, v. n. h. crier; –, v. a. h. rissoler. [jable, m.

Krö'se, f. –, pl. –n, jabloire, f.;

Krö'te, f. –, pl. –n, crapaud, m.; fig. personne pleine de fiel, f.; –nfisch, m. tau, m.; –ngift, n. venin de crapaud, m.; –nloch, n. crapaudière, f.; –nstein, m. crapaudine, f.; –nteich, m. v. –nloch. [m.

Kru'cifix, n. –es, pl. –e, crucifix,

Krü'cke, f. –, pl. –n, 1) béquille, f.; an –n gehen, marcher avec des béquilles; – an einer Sense, main d'une faux, f.; 2) râble, rabot, m.; (luth.) cheville de violon, f.

Krü'cken, v. a. h. remuer ou ramasser avec un râble; –blatt, n. chaperon de béquille, m.; –förmig, adj. (bl.) potencé; –kreuz, n. (bl.) croix potencée, f.

Krug, m. –es, –s, pl. Krüge, 1) cruche, f.; ein – voll, une cruchée; prv. der – geht so lange zu Wasser, bis er endlich zerbricht (bis er den Henkel verliert), tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle se casse ou comme dit Figaro, qu'elle s'emplit; 2) cabaret (en Russie, en Courlande); pop. bouchon, m.; –bürste, f. goupillon, m.

Krü'gelchen, n. –s, pl. –, petite cruche, f.; cruchon, m

Krü'ger, m. –s pl. –, cabaretier, m.

Krug'‖gerechtigkeit, f. droit de tenir cabaret, m.; –reif, m. (serr.) planche foncée, f.

Krü'le, f. –, pl. –n, cruchon, m.

Krül'le, f. –, pl. –n, fam. boucle de cheveux, f.

Krül'len, v. a. h. friser (les cheveux); écosser (des pois); chiffonner (une étoffe).

Krüm'chen, n. –s, pl. –, miette, f.

Kru'me, f. –, pl. –n, mie, f.; fam. brin, m.

Krü'mel‖chen, v. Krümchen; –ig, adj. qui s'émie, qui s'émiette; friable; grumeleux.

Krü'meln, Kru'men, v. a. h. émier, émietter; –, v. n. h. s'émietter.

Krumm, adj. courbe; courbé; tortu, croche, crochu; tortueux, sinueux, anfractueux; –e Beine, Hände rc., jambes, doigts tortus ou crochus; eine –e Linie, une ligne courbe; ein –es Maul machen, tordre la bouche; fig. tortueux, détourné; –e Wege, de mauvaises voies; –, adv. tortueusement; – machen, biegen, courber, recourber; (verbiegen) fausser; – werden, se courber; – wachsen, se tortuer, s'incurver, se déjeter; – schreiben, ne pas écrire droit; écrire de travers; einen – und lahm schlagen, rouer q. de coups, estropier q.

Krumm'‖ästig, adj. qui a des branches tortueuses; (e. f.) brouté (bois); –bein, n. jambe crochue, cagneuse, cambrée, f.; –beinig, adj. qui a les jambes tortues; cagneux; ein –beiniger, un bancroche, un bancal; qui a les jambes arquées; –darm, m. (an.) iléon, iléum, m.

Krüm'me, f. –, pl. –n, courbure, curvité, sinuosité, tortuosité, anfractuosité; cambrure, f.; coude, repli, m.

Krüm'men, v. a. h. courber; tortuer; cambrer; sich –, v. refl. h. se courber; se tortuer; se cambrer; se replier; se recoquiller; fig. se courber, s'humilier.

Krumm'‖fuß, v. Klumpfuß; –gängig, adj. anfractueux; –hals, m. cou tors, torticolis, m.; –halsig, adj. qui a le cou tors; –holz, n. (e. f.) bois tortu (mar.) courbe, m.; –holzbaum, m. pin de montagne, m.; –holzöl, n. huile de pin de montagne, f.; –horn, n. corne torse, f.; (mus.) tournebout; (f. d'.) cromorne, m.; –kopf, m. (éq.) tête de belier, f.

Krumm'‖linig, adj. curviligne; –mäulig, adj. qui a la bouche torse; –schnäbel, m. (orn.) 1) bec crochu; 2) bec courbé, m.; –stab, m. crosse, f.; bâton pastoral, m.; –stampfer, m. (chap.) choc, choque, m.; avaloire, f.; –stroh, n. petite paille, f.

Krüm'mung, v. Krümme.

Krumm'‖zapfen, m. (hyd.) manivelle, f.; –zapfenaxe, f. axe coudé, m.; –zirkel, m. compas courbé, m.

Krüm'pel, m. –s, pl. –, mauvais, faux pli, m.

Krüm'p‖elig, adj. chiffonné; mal plissé; fripé; –eln, v. a. h. mal plisser; friper; chiffonner.

Krüp'pel, m. –s, pl. –, homme estropié, contrefait; invalide; fam. avorton; pop. cul-de-jatte, m.; femme estropiée, f.; zum – machen, estropier; –ei', f. –, pl. –en. occupation très-pénible, affaire fort embro[illée], f.; embarras, m.; –haft, –ig, adj. estro[pié]; impotent; rabougri; rachitique; contrefait. [illegible]

Krusta'de, f. –, pl. –n, (mea.) [illegible]

Kru'ste, f. –, pl. –n, croûte, [illegible] carre, f.; Krüstchen, n. croustille, [illegible]telette, f.; croûton; grignon, m.

Kru'stig, adj. qui a une croûte.

Kryptoga'misch, adj. (bot.) cryptogame.

Krystall', m. –es, s, pl. –e, cri[stal], m.; –drüse, f. groupe de crista[ux], m.; géode cristallifère, f.; –en, adj. de cristal, cristallin; –glas, n. [illegible] verre de cristal, m.; –hell, adj. cri[stallin]; –himmel, m. cristallin, ciel cristallin, m.; –'nisch, v. –hell; –[illegible]de, f. cristallonomie, cristallographie, f.; –lehre, f. cristallologie, f.; –[isa]tion', v. –isirung; –isir'bar, adj. [cri]stallisable; –isi'ren, v. a. h. [cristalli]ser; –isi'rung, f. cristallisation; –linse, f. (an.) cristallin, m.; [illegible] transparente, f.; –waare, f. crist[aux], m. pl.; ouvrage en cristal, de [cristal]lier, de cristallerie, m.

Kube'be, f. –, pl. –n, cubèbe, [illegible] crébèbe; raisin de Damas, m.

Kü'bel, m. –s, pl. –, baquet, [cu]vier, m.; seblie, f.; barrique, [illegible] m.; (e. m.) tonne; (hort.) caisse, f.

Kubik' . . dans les composés [illegible] cubique p. e.: –fuß, pié cube, m.; –[zahl], cube, nombre cube, m.; –wurzel, racine cube etc., f.

Kü'bisch, adj. cubique.

Kü'bus, m. –, pl. –bi, cube, m. (v. Würfel).

Kü'che, f. –, pl. –n, 1) art culinaire, m.; cuisine, f.; die – besorgen, faire la cuisine; die – verstehen, entendre la cuisine; 2) cuisine, f.; [illegible] kalte –, viandes froides, f. pl.

Kü'chelchen, n. –s, pl. –, petit gâteau, m.; (v. aussi [illegible])

Kü'chen, m. –s, pl. –, gâteau, m.; tarte, f.; (ver.) tampon, bouchon, m.

Kü'chenamt, n. emploi à la cuisine, m.

Kü'chen‖bäcker, m. pâtissier, m.; –bäckerei, f. pâtisserie du grand [illegible] petit four, f.

Kü'chenbediente, m. officier de cuisine, m.; sämmtliche, cuisine, f.

Kü'chenbrett, n. tour à pâte, rondeau, m.

Kü'chenfeuer, n. feu de cuisine, m.

Kü'chen‖form, f. forme à pâtisserie, f.; –förmig, adj. en forme de pâte; placentiforme; –garten, m. potager, jardin potager, m.

Kü'chen‖geräth, –geschirr, n. ustensiles de cuisine, m. n.; batterie de cuisine, f.; –gefälle, f. [illegible] cuisine, m. pl.; cuisine, f.; –gewächs, n. herbe potagère, f.; légume, m.; –handtuch, n. essuie-mains de cuisine, m.; –herd, m. foyer de cuisine, m.; –kammer, f. garde-manger, m.; –junge, m. garçon de cuisine, marmiton, m.; –lappen, m. torchon de cuisine, m.; –latein, n. fam. latin barbare; latin de cuisine, m.; –magd, f. fille servante de cuisine, f.; –meister, m. écuyer de bouche; chef de cuisine, maître-cuisinier, m.; –zettel, n. [illegible] de cuisine, m.; –muschel, f. moule, f.

Kü'chen‖rädchen, n. (pât.) [illegible]

Kü'chen‖rechnung, f. compte de la dépense de bouche, du ménage, m.

v. Kochsalz; –schelle, f. (bot.) lourde, anémone pulsatille, f.; fel, m. clef de la cuisine, f.; il, m. garde-manger; buffet de s, m.; –schreiber, m. contrôleur sine, clerc d'office, m.; –schürze, ier de cuisine, m.; –schwalbe, ndelle rustique, f.; –stube, f. f.

henteig, m. pâte, masse de , f.

ben‖thür, f. porte de cuisine, sch, m. table de cuisine, f.; , m. fourgon de cuisine, m.; m. menu (d'un repas), m.; de cuisine), f.; –zeug, n. linge sine, m.; v. (aussi –geräth); m. cassonade, f.

üch'lein, n. –s. pl. –, 1) petite , f.; 2) petit gâteau, m.

üch'lein, n. –s, pl. –, pous-

kuk, m. –s. pl. –e, coucou, m.; n. f. pain de coucou, m.; –s- , m. écume printanière, f.

ber, m. –s, pl. –, (ch.) chat e, m.

fe, f. –, pl. –n, 1) cuve, f.; eine – ne cuvée; 2) – am Schlitten, flasque d'un traîneau; (man.) f.; –nbier, n. bière de mars, f. fer ou Kü'fner, m. –s, pl. –, ier, m.

'lein, n. –s, pl. –, (fort.) cu- cunette, f.

gel, f. –, pl. –n, 1) boule; , f.; globe, m.; 2) balle (de l; boulet (de canon), m.; hseln, échanger des balles; le coup de fusil, de pisto- se q.; se battre au pistolet; auf –n herausfordern, défier, peur q. au pistolet; sich eine im Kopf schießen, se brûler la e, se tuer d'un coup de pisto- ballotte, boule (aux élections),) p. u., v. Ball.

gel‖abschnitt, m. (géom.) sec- e sphère, f.; segment de , m.; –armbrust, f. arbalète à l; arc à jalet, m.; –bad, n. parquet, m.; –bahn, f. mail, t.) trajectoire, f. (j.) v. Kegel- –becher, m. coupe d'ouvrage , f.; –binse, f. (bot.) jonci- f.; –blume, f. (bot.) globu- .; –büchse, f. carabine rayée, f. gelchen, n. –s, pl. –, petite e., f.; globule, m.

gel‖dicke, f. calibre, m.; –distel, .) échinops, m.; –dreieck, n. e sphérique, m.; –dreieckslehre, nométrie sphérique, f.; –fest, il a un charme contre les ar- feu; –fisch, m. orbis, m.; lune , f.; –form, f. forme sphérique, m.) moule à balles, m.; (art.) e de boulet, f.; –förmig, adj. en forme de boule; (arch.) ue; de globe, globuleux; –für- lierraiben, patenôtre, f.; –ge- n. voûte hémisphérique; cou- .; –gießer, m. fondeur de bou- de balles, m.; –haufen, m. boulets, f.; –helm, m. (arch.) , m.; –icht, adj. globuleux, ldal; –ig, adj. globulaire, sphé- globuleux; –igel, m. (z.) fibu- m; –kasten, m. (art.) parquet, köpfig, adj. globiceps; –kreuz,) croix pommetée, croix bour- donnée, f.; –lack, m. laque en boules, f.; –lehre, f. –maß, n. (art.) passe-balle, passe-boulet, m.; vigorte, f.

Kü'geln, v. n. s. 1) rouler (comme une boule); 2) h. jouer à la boule, aux quilles; 3) über einen –, ballotter q.; 4) rouler, arrondir; sich –, v. réfl. h. prendre une forme sphérique, se rouler, s'arrondir; –, n. –s, ballottage, m.

Kü'gel‖narzisse, f. girandole, f.; –regen, m. pluie, grêle de balles, f.; –ring, m. jonc, m.; –rund, adj. tout rond, rond comme une boule, sphérique; –ründe, f. sphéricité, f.; –schnäpper, v. –armbrust; –schrot, m. (ch.) poste, f.; –spiel, n. jeu de boule, m.; –spinne, v. Kreuzspinne; –thierchen, n. volvoce, gloméride, m.; –ventil, n. (méc.) soupape à boulet, f.; –wagen, m. caisson à boulets, m.; –winkel, m. angle sphérique, m.; –zange, f. (chir.) bec-de cane, tire-balle, m.; –zieher, m. tire-balle, m.; –zirkel, m. cercle de la sphère, m.

Kuh, f. –, pl. Kühe, vache; mit einem abgebrochenen Horne, dragorne, f.; –auge, n. oeil de vache; fam. grand oeil, m.; –bauch, m. ventre de vache (aussi vét.), m.; –blatter, v. –pocke; –blume, f. (bot.) pissenlit, m.; dent de lion, f.; –brücke, f. (mar.) faux pont, m.; –dille, f. (bot.) camomille puante, f.; –dreck, v. –fladen; –euter, n. pis de vache, m.; –fladen, m. bouse de vache, f.; –fuß, v. Brecheisen; –glocke, f. sonnaille, clarine, f.; –haar, n. poil de vache, m.; bourre, f.; –haut, f. vache, peau de vache, f.; –hirt, m. vacher, m.; –hirtin, f. vachère, f.; –horn, n. corne de vache, f.; cornet de vacher, m.; –kalb, n. veau femelle, m.; –käse, m. fromage de lait de vache, m.

Kühl, adj. frais, un peu froid; ein –er Morgen, une fraîche matinée; –, adv. fraîchement; –bottich, v. –schiff.

Küh'le, f. et n. –, fraîcheur, f.; frais, m.; im –n spazieren gehen, se promener au frais; (mar.) brise légère, f.; vent frais, m.

Kühl'eimer, m. v. Kühlfaß.

Küh'len, v. n. h. se rafraîchir, se refroidir; –, v. a. h. rafraîchir; fig. fam. satisfaire; sein Müthchen an einem –, décharger sa colère assouvir sa rage sur q.; –d, adj. verb. rafraîchissant; (path.) réfrigérant, réfrigératif.

Kühl'‖faß, n. vaisseau, seau à rafraîchir; (chi.) réfrigérant; (é. r.) rafraîchissoir; (path.) réfrigératoire, m.; –kessel, m. (raff.) rafraîchissoir, m.; –mittel, m. remède rafraîchissant; réfrigérant, réfrigératif, m.; –pflaster, n. ou –salbe, f. emplâtre, onguent réfrigérant, m.; –schiff, n. ou –stock, m. (br.) bac de décharge, m.; –te, f. –, v. Kühle (mar.); –trank, m. rafraîchissant, m.; (ph.) potion réfrigérative; tisane, f.; julep, m.; –trense, f. (épr.) mastigadour, m.; –trog, m. auge (à laisser refroidir le fer rouge), f.; –ung, f. –, rafraîchissement, m.; fraîcheur, f.; (mar.) vent frais, m.; –wanne, f. carafon, m.; –wisch, m. (forg.) goupillon, m.

Kuh'‖melker, m. vacher qui trait les vaches, m.; –milch, f. lait de vache, m.; –mist, m. bouse (f.), fumier de vache, m.

Kühn, adj. hardi, courageux, audacieux, téméraire; osé; –, adv. hardiment; –heit, f. hardiesse, audace, f.; –lich, adv. hardiment.

Kuh'‖pocke, f. bouton de vaccine, m.; vaccine, f.; –pockenarzt, m. vaccinateur, m.; –pockengift, n. virus de la vaccine; (virus) vaccin, m.; –pockenimpfung, f. vaccination, inoculation de la vaccine, f.; –pockenstoff, m. ou –pockenmaterie, f. vaccin, m.; –reihen ou –reigen, m. ranz des vaches, m.; –schelle, f. sonnaille, f.; –stall, m. étable des vaches, f.; –stein, m. pierre vaccine, f.; –weide, f. pâturage pour les vaches, m.; –weizen, m. blé de vache, mélampirum, m.; –zehnte, m. dîme du laitage, f.

Kulis'se, f. –, pl. –n, coulisse, f.

Kult‖iviren, v. a. h. cultiver (v. anbauen, ausbilden); –ur', f. –, culture, f. (v. Anbau, Ausbildung); –us, m. –, culte, m.

Kum'me, f. –, pl. –n, jatte, écuelle profonde, f.; (mar.) paradis, m.; chambre, f.

Küm'mel, m. –s, cumin, carvi, m.; –branntwein, m. eau-de-vie de cumin, m.; –brod &c., n. pain etc. au cumin, m.; –brühe, f. sauce au cumin, f.; –käse, m. fromage au cumin, m.; –öl, n. huile de cumin, f.; –schnapps, v. –branntwein.

¹ Kum'mer, m. –s, (pr.) p. u. saisie, f.; arrêt, m.; mit – belegen, saisir.

² Kum'mer, m. –s, chagrin, souci, m.; peine, f.; das ist mein geringster –, c'est là le moindre (fam. c'est le cadet) de mes soucis; sich – machen, se chagriner; machen Sie sich deswegen keinen –, ne vous mettez pas en peine de cela; ne vous chagrinez pas pour cela; que cela ne vous inquiète pas; Hunger und – leiden, languir de misère et de pauvreté.

Küm'merlich, adj. soucieux, chagrin, misérable; –, adv. misérablement, petitement, avec peine.

Kum'merlos, adj. sans chagrin, sans souci.

Küm'mern, v. n. imp. h. chagriner, affliger etc.; Ludwigs Lage kümmert mich, la position de Louis m'afflige; das kümmert Sie nicht ou lassen Sie sich das nicht –, ne vous mettez pas en peine de cela (v. Kummer); fig. intéresser, regarder, concerner; was kümmert mich das? qu'est-ce que cela me fait? cela me regarde-t-il? sich –, v. réfl. h. sich über etwas –, se chagriner de qch.; sich um etwas –, se mêler, se soucier de qch.; –iß, f. –, chagrin, souci, m.; adversité, affliction, f.

Kum'mervoll, adj. plein de chagrin, de soucis, soucieux; –, adv. péniblement.

Kum'met, n. –es, s, pl. –e, collier (de cheval); bourrelet, m.; –decke ou –kappe, f. housse de collier, f.; –horn, n. attelle, f.; –kette, f. mancelle, f.; –macher, m. bourrelier, m.; –pferd, n. cheval de collier, m.

Kumm'karren, m. tombereau, m.

Kumpan', m. –es, s, pl. –e, compagnon, camarade, m.

Kum'pen, m. –s, pl. –, Kumpf, m. –es, s. pl. –e, jatte, écuelle, f.; ein – voll, une jattée.

Kund, adv. connu, public; – machen, faire savoir, publier, notifier; (pr.) intimer; – werden, devenir notoire, public, éclater, transpirer; –bār, adj. p. u. notoire, public, connu; –bārkeit, f. –, notoriété, publicité, f.

··**Kun'de**, f. –, notion, connais-[sance, f.

··**Kunde**, m. –n, pl. –n, chaland, m.; chalande, pratique, f.; –n *ou* Kundleute, pl. chalands, m. pl.; pratiques, f. pl.; einem –n verschaffen *ou* zuweisen, procurer des chalands à q.; achalander q.; –n *ou* Kundschaft bekommen, s'achalander; einen um seine –n *ou* Kundschaft bringen, déchalander, désachalander q.

Kun'd‖enbrōd, n. pain chaland, m.; –ig, adj. et adv. qui a connaissance de qch.; expert; einer Sache –ig sein, avoir connaissance de qch., savoir qch., être bien instruit, bien informé de qch.

Kün'dig, v. kund, kundbar; –en, v. aufkündigen, verkündigen.

Kund'‖machung, f. –, pl. –en, publication, notification; divulgation, f.; feierliche –, promulgation, f.; –mann, v. Kunde; –schaft, f. –, –en, 1) connaissance, pratique; 2) connaissance, nouvelle, f.; renseignement, m.; –schaft einziehen, s'informer, prendre des renseignements sur qch.; aller aux informations de qch.; prendre langue; (grr.) découverte, reconnaissance, f.; auf-schaft ausschicken, ausgeben, envoyer, aller à la découverte, aller reconnaître *ou* en reconnaissance; 3) témoignage; certificat, livret d'un garçon de métier, m.; –schaften, v. auskundschaften; –schafter, m. –s, pl. , émissaire, explorateur; espion, m.; fam. mouche, f.; mouchard; pop. mouton; (grr.) éclaireur, m.; –schafterin, f. –, pl. –nen, espionne, f.; –schafterei', f. –, espionnage, m.

Künf'tig, adj. futur; prochain; –, –hin, *ou* in's Künftige, adv. à l'avenir, désormais, dorénavant, dans la suite.

Kunigun'de, f. –, Cunégonde, f. [(nom de femme).

Kun'kel, f. –, quenouille, f.; –lehen, n. fief féminin, m.

Kunst, f. –, pl. Künste, 1) art, m.; adresse, f.; artifice, m.: finesse, ruse, intrigue, f.; Künste, arts; artifices, tours d'adresse, de préstidigitateur, de main, de passe-passe, m. pl.; fig. fam. das ist keine –, ce n'est pas grand' chose, il ne faut pas être sorcier pour faire cela; er ist mit seinen Künsten am Ende, il est au bout de ses finesses; 2) art; procédé, métier, m.; profession, f.; die schönen Künste, les beaux arts, les belles-lettres; handwerksmäßige Künste, arts mécaniques; a) die schwarze –, la magie noire, nécromancie; b) gravure en manière noire, f.; eine geheime –, un secret; die geheime –, l'art angélique, notoire; zur – gehörig, °artiel; ein Werk der –, l'effet de l'art; artificiel; emprunté; postiche; 3) art, m.; architecture, f.; (boul.) crible à laver le blé; humectoir, m.; (font.) machine hydraulique, fontaine, f.; die Künste abschützen, arrêter les eaux; die Künste lindern, garnir de cuir le piston de la pompe.

Kunst'‖anlāge, f. talent; (hort.) parc, m.; –arbeit, f. travail fait avec art; ouvrage de l'art, m.; –ausdruck, f. terme d'art, technique, m.; –ausstellung, f. exposition publique des produits de l'art, f.; –beflissen, adj. appliqué à la culture des arts, industrieux; –beflissene, m. et f. –n, pl. –n, celui *ou* celle qui cultive les arts; –beflissenheit, f. –, pl. –en, application aux arts; industrie, f.; –beruf, m. vocation (f.), talent pour les (beaux) arts; génie d'artiste, m.; –buch, n. recueil de secrets, m.; –drechsler, m. tabletier, tourneur en ivoire, en ébène, m.; –drechslerhandwerk, n. tabletterie, f.; –eifer, m.; zèle pour les arts, m.

Künstelei', f. –, pl. –en, raffinement, m.; affectation, recherche, surcharge, f.; (pntr.) maniéré; prétentieux, peu de naturel, m.

Kün'steln, v. n. h. travailler avec raffinement; raffiner; –, v. a. h. produire artificiellement; faire avec affectation; (pntr.) eine gekünstelte Zeichnung, un dessin maniéré, tourmenté, prétentieux; (vig.) gekünstelter Wein, du vin frelaté; –, v. Künstelei; –erfahren, adj. expérimenté, versé, consommé, expert dans un art; –erfahrene, m. –n, pl. –en, expert; homme de l'art, m.; –erfahrenheit, f. expérience en fait d'arts, f.; –erzeugniß, n. produit de l'art, m.; –färber, m. teinturier du grand teint, m.; –färberei, f. grand teint, m.; –fertig, adj. habile, artiste; exercé; adroit; –fertigkeit, f. habileté, adresse, dextérité, f.; –feuer, n. feu d'artifice, m.; –feuerwerker, m. artificier, pyroboliste, m.; –fleiß, m. industrie, f.; –fluß, m. canal, m.; –freund, m. amateur; ami des arts, m.; –gärtner, m. jardinier-fleuriste; horticulteur, m.; –gärtnerei, f. horticulture, f.; –gebilde, n. monument de l'art; ein wahres –gebilde, un véritable chef-d'oeuvre; –gefühl n. goût, tact, m.; –gemäß, adj. conforme aux règles, aux principes de l'art; –genoß, m. confrère d'art, m.; –genossenschaft, f. 1) confraternité d'artiste, f.; 2) artistes qui cultivent le même art, m. pl.; –gerecht, v. –mäßig; –geschichte, f. histoire des arts, f.; –gestänge, n. pistons d'une machine hydraulique, m. pl.; –gezeug, n. machine hydraulique, f.; –griff, m. 1) tour d'adresse, m.; ruse, finesse, f.; 2) procédé; savoir-faire, m.; fig. artifice, m.; (pntr.) manière, f.; faire particulier du peintre, dessin et couleur, m.; –handel, m. commerce d'objets d'art, m.; –händler, m. marchand de tableaux, d'estampes etc., m.; –handlung, f. magasin d'objets d'art, m.; –kabinet, n. –kammer, f. cabinet de curiosités, m.; galérie, f.; –kenner, m. connaisseur en fait d'arts, m.; –kenntniß, f. connaissance des ouvrages de l'art, f.; –knecht, m. aide du directeur des fontaines publiques, m.; –kniff, v. –griff; –leder, n. (font.) cuir de piston, m.; –lehre, f. technologie, f.

Künst'ler, m. –s, pl. –, artiste, m.; –in, f. –, pl. –nen, artiste, f.

Künst'lerisch, adj. d'artiste, propre à un artiste, habile; –, adv. en artiste.

Künst'lerstolz, m. fierté d'artiste, f.

Künst'lich, adj. 1) fait avec art, ingénieux; eine –e Hand, une main d'artiste; 2) artificiel; imité; [illegible] factice, affecté; postiche; fig. [illegible] dissimulé; –, adv. artificiellement, artistement, avec art; –keit, f. –, [illegible] m. qualités d'artiste, f. pl.; fig. [illegible] dissimulation, f.

Künst'‖liebhāber, m. amateur des arts, m.; –liebhāberei, f. goût pour les arts, m.; –lōs, adj. et adv. 1) sans art, sans apprêt; simple; [illegible] 2) sans goût; –lōsigkeit, f. –, 1) simplicité, f.; naturel, m.; 2) manque d'art, m.; absence de goût, f.; –mäßig, adj. et adv. selon les règles de l'art; technique; –meister, m. 1) maître de l'art; 2) fontainier, maître fontainier, m.; –neid, m. jalousie d'artiste, f.; –pfeifer, m. musicien, m.; –rad, n. roue d'une machine hydraulique, f.; –redner, m. rhéteur, m.; –regel, f. règle de l'art, f.; –reich, adj. ingénieux (v. künstlich); –reise, f. voyage d'artiste, m.; –reiter, m. écuyer; voltigeur, m.; –richter, m. juge en fait d'art; [illegible] critique, m.; –richtern, v. a. [illegible] critiquer, censurer; –sache, f. [illegible] d'art, m., –sammlung, f. cabinet, m., collection d'objets d'art, f.; –schacht, m. (o. m.) fosse d'épuisement, f.; –[illegible] m. v. –sammlung; –schreiner, m. ébéniste, m.; –schreinerei, f. ébénisterie, f.; –schule, f. école, académie des arts, f.; –sinn, m. génie, talent [illegible] d'artiste, m.; –spiel, n. jeu d'adresse, m.; –sprache, f. langage technique, m.; nomenclature technique; –springer, m. voltigeur, m.; –stange, f. piston, m. (v. –gestänge); –steiger, m. inspecteur des machines hydrauliques, m.; –straße, f. grande route, chaussée, f.; –stück, n. tour d'adresse, de force; de gobelet; –stück mit der Karte, tour de cartes, m.; –stürmer, m. briseur d'images; iconoclaste, vandale, m.; –stürmerei, f. vandalisme, m.; –tischler, v. –schreiner; –trieb, m. instinct d'artiste; [illegible] supérieur, m.; –verständige, m. v. –kenner; –verwandte, v. –genoß; –wasser, n. fontaine, f.; jeu d'eau, m.; –werk, n. ouvrage d'art, m.; chef d'oeuvre, monument artistique, m.; machine, f.; –wort, n. terme technique, terme de l'art *ou* d'art, m.

Kun'terbunt, adj. et adv. [illegible] bigarré; pêle-mêle. [(nom d'homme).

Kunz *ou* Kurt, m. –s, Conrad, [illegible]

Kū'pe, f. –, pl. –n, 1) cuve, f.; eine – anstellen, ansetzen, poser, asseoir, établir une cuve; aus der – [illegible] färben, ouvrir la cuve; die – [illegible] ben, épuiser la cuve; die – [illegible] pailler la cuve; die – [illegible] der le bain; eine kleine –, un cuveau; eine – voll, une cuvée; 2) [illegible] pl. flasques, arbres d'un [illegible] m. pl.

Kū'per, v. Küfer.

Kup'fer, n. –s, 1) cuivre, m.; (alch.) vénus; 2) vaisselle de cuivre; 3) monnaie de cuivre; 4) estampe, gravure, f.; 5) – im Gesicht, boutons, m. pl.; rougeurs, f. pl.; teint cuivré, couperosé; exanthème, m.

Kupfer'‖artig, adj. cuivreux; –asche, f. (chi.) battitures de cuivre, f. pl.; –bergwerk, n. mine de cuivre, f.; –blatt, n. v. –stich; –blau, n. cuivre azuré; (chi.) carbonate bleu de cuivre, m.; (pntr.) cendre bleue, f.; –blüte, f. (chi.) fleur de Vénus, f.; [illegible]

oxide de cuivre, m. pl.; -blüthe, (e. m.) cuivre oxidé rouge capil-re, m.; -brand, m. (e. m.) cuivre r, m.; -branderz, m. cuivre bitu-neux, m.; argile schisteuse, bitu-neuse et cuivreuse, f.; -chlorid, n. i.) protochlorure de plomb, m.; lorid-ammonium, n. (chi.) cuivre monico-muriatique, m.; -chrombiei, (chi.) chromate de plomb, m.; aht, m. fil d'archal, m.; -druck, m. pression en taille-douce, f.; -drucker, imprimeur en taille-douce, d'e-mpes, m.; -druckerfarbe, f. noir llemagne, m.; -druckerpresse, f. se d'imprimeur en taille-douce, -druckerei', f. imprimerie en taille-ce, f.; -eidechse, f. lézard vert, m.; z, n. mine de cuivre, f.; -fahlerz, (miné.) cuivre gris, m.; -farbe, f. uleur de cuivre, f.; teinte cuivrée; rben ou -farbig, adj. de couleur de ivre, cuivré; bronzé; -gelb, n. (e. .) cuivre jaune, f.; potin, m.; -geld, monnaie de cuivre, f.; billon, m.; p. mitraille, f.; -geräth ou -geschirr, vaisselle de cuivre; chaudronnerie, ; -gesicht, n. visage couperosé, bour-onné, m.; prv. er hat ein -gesicht, est rouge comme la calotte d'un rdinal, pâle comme une écuelle de ndange; -gewächs, n. (miné.) cuivre idé rouge, m.; -gilbe, f. (e. m.) ine de cuivre terreuse jaune, f.; lanz, m. (miné.) galène, f.; verre cuivre; protosulfure de cuivre tif, m.; -gold, n. similor, m.; grün, adj. érugineux; -grün, n. vert e gris, m.; (pntr.) cendre verte, f.; haltig, adj. cuprifère; -haltige Kör-er, cuprides, m. pl.; -hammer, m. 1) artinet à cuivre, m.; 2) forge de ivre, f.; -handel, m. 1) trafic en ivre; 2) commerce d'estampes, m.; ändler, m. marchand de cuivre; archand d'estampes; imager, m.

Kup'ferich t, adj. v. kupferartig.

Kup'ferig, adj. cuivreux; fig. uperosé.

Kup'fer‖kies, m. (miné.) pyrite ivreuse, f.; cuivre pyriteux, m.; achs, m. (icht.) saumon rougeâtre, .; -lebererz, n. (miné.) mine de ivre hépatique, f.; cuivre oxidé uge, m.; -lasur, f. v. Kupferblau; ch, n (fond.) matte fine de cuivre, ; -münze, f. v. -geld.

Kup'fern, adj. de cuivre.

Kup'fer‖oxyd, n. (chi.) deutoxide e cuivre, m.; -platte, f. planche, aque, lame de cuivre, f.; rohe-platte us der Schmelzhütte, plateau de uivre, m; -rauch, m. fumée cui-reuse; terre vitriolique, f., -rost, . vert-de-gris; (fond.) grillage du uivre, m.; -roth, adj. rouge comme le uivre; cuivré; -roth, n. (miné.) cuivre xidé rouge, m.; -röthe, f. cuivre vierge olide, m.; -salmiak, m. (chi.) cuivre mmoniacal, m.; -salmiakblumen, f. l. hydrochlorate de cuivre ammo-iacal sublimé, m.; -salpeter, m. ni-rate de cuivre, m.; -salz, n. (chi.) el cuivrique, m.; -sammlung, f. col-ection d'estampes, f.; -scheibe, f. miné.) rosette, f.; -schlacke, f. écume le cuivre, f.; mare de bronze, m.; schmied, m. chaudronnier, m.; schwärze, f. oxide, noir de cuivre, n.; -silberglanz, m. (e. m.) galène le cuivre de Sibérie, f.; -smaragd, m. (e. m.) cuivre smaragdiforme, m.; -spath, m. (miné.) cuivre carbonaté vert, m.; -stecher, m. graveur (en taille-douce); chalcographe; (ent.) typographe, m.; -stecherkunst, f. gravure; chalcographie, f.; -stich, m. gravure, taille-douce, estampe, f.; -stichhandel (-handel), m. commerce de gravures en taille-douce, m.; -stichhändler (-händler), m. marchand d'estampes, imager, m.; -stichsammlung (-sammlung), f. collection de gravures en taille-douce, f.; -tafel, f. v. -platte; -tiegel, m. (fond.) écheneau, m.; -tinktur, f. (chi.) teinture de Vénus, f.; -titel, m. titre-planche; frontispice, m.; -waare, f. chaudronnerie, f.; -wasser, n. couperose, eau cémentatoire, f.; -vitriol, m. † couperose bleue, f.; sulfate de cuivre, m.; -werk, n. 1) livre d'estampes, m.; 2) fabrique de cuivre, f.

Kup'pe, v. Koppe.

Kup'pel, f. -, pl. -n, (arch.) coupole, f.; dôme, m.; gedrückte -, dôme surbaissé; (f. d'.) abrégé, m.; (grr.) - an einem Degen, ceinturon d'épée, m.; -band, n. (ch.) bricole, f.; -dach, n. v. Kuppel.

Kuppelei', f. -, pl. -en, entremise, intrigue en fait de mariage, f.; maquignonnage; pop. maquerellage, m.

Kup'peln, v. a. h. coupler (v. koppeln); -, v. a. et n. h. négocier des affaires d'amour; s'entremettre pour faire un mariage; fam. maquignonner, procurer (une femme); pop. faire le maquereau, la maquerelle.

Kup'pelpelz, m. paraguante, f.

Kup'pen, v. a. h. écimer, étêter (un arbre).

Kupp'ler, m. -s, pl. -, courtier, entremetteur de mariages, d'intrigues d'amour; ami du prince; fam. maquignon; pop. maquereau; maque; poisson, m.; den - spielen, tenir la chandelle; -in, f. -, pl. -nen, courtière de mariages; entremetteuse; appareilleuse; pop. maquerelle, macsée, f.

Kupp'‖meise, f. mésange huppée, f.; -nagel, m. (clou.) caboche, f.

· · Kür, f. -, pl. -en, cure, f.; eine - gebrauchen, suivre un traitement; eine - anfangen, commencer un traitement.

· · Kür, f. -, élection, f.; -fürst, m. électeur, m.; -fürstenthum, n. électorat, m.; -fürstin, f. électrice, f.; -fürstlich, adj. électoral; -gast, m. personne qui prend les bains, les eaux minérales, f.; -haus, n. maison électorale, f.; -hut, m. bonnet électoral, m.; -kreis, m. (géo.) † Saxe électorale, f.; -mantel, m. manteau électoral, m.; -ort, m. bains, m. pl.; eaux, f. pl.; -prinz, m. prince électoral, m.; -prinzessin, f. princesse électorale, f.; -schwert, n. glaive électoral, m.; -würde, f. électorat, m.; dignité électorale, f.

Kü'raß, m. cuirasse, f.; (chev.) harnais, m.; armure, f.; den - anlegen, se cuirasser; mettre, endosser la cuirasse.

Kü'raßbinde, f. (chir.) quadriga, [m.

Kürassier', m. -s, pl. -e, cuirassier, m.

Kur‖atel', f. -, (pr.) curatelle, f.; -a'tor, m. -s, pl. -oren, curateur, m.

Kur'be ou Kur'bel, f. (méc.) manivelle, f.; moulinet, m.

Kurbet'te, f. -, pl. -n, (éq.) courbette, f.; -n machen, courbetter.

Kür'biß, m. -sses, pl. -sse, citrouille; courge, f.; potiron, m.

Kür'biß‖artig, adj. (bot.) cucurbitacée, cucurbitain; -baum, v. Flaschenkürbißbaum; -brei, m. bouillie de citrouille, f.; -flasche, f. gourde, f.; -frucht, f. (bot.) fruit cucurbitain; pépon, m.; -gewächse, n. pl. (bot.) cucurbitacées, f. pl.; -kern, m. pepin, graine de citrouille, f.; -muß, n. v. -brei; -wurm, m. (helm.) taenia cucurbitin, ver solitaire, m.

Kü'ren, v. a. h. ir. (kor'; gekö'ren) choisir, élire, trier.

Kurial', adj. en forme de palais; -ien, f. pl. cérémoniel du style de chancellerie, m.; -styl, m. style de palais, m.

Kurier', m. -es, s, pl. -e, courrier, m.; estafette, f.; -stiefeln, m. pl. bottes fortes, ferrées, grosses bottes, f. pl.

Kurkumei, v. Gelbwurz. [f.

Kür'land, n. -s, (géo.) Courlande,

Kür'länd‖er, m. -s, pl. -, Courlandais, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Courlandaise, f.; -isch, adj. courlandais, de Courlande.

Kurr‖endä'ner, m. -s, pl. -, écolier qui chante aux portes en quêtant, m.; -en'de, f. -, pl. -n, 1) écoliers qui chantent dans les rues en quêtant, m. pl.; 2) lettres circulaires qui regardent les affaires ecclésiastiques d'un diocèse, f. pl.; 3) boîte dans laquelle elles sont enfermées, f.

Kurrent', adj. courant; -schrift f. écriture courante; coulée, f.

Kurs, m. -ses, pl. -se, cours (de la monnaie); change, m.; -zettel, m. billet du cours, du change, m.

Kür'schmied, v. Fahnenschmied.

Kür'sch'ner, m. -s, pl. -, pelletier, fourreur, marchand de casquettes, m.; -ei', f. -, pl. -en, métier de pelletier; pelleterie, f.; -in, f. -, pl. -nen, pelletière, f.; -handwerk, n. v. -ei; -meister, m. maître-pelletier, m.; -waare, f. pelleteries. f. pl.

Kursi'‖ren, v. n. h. avoir cours; -v, adj. (typ.) italique; -vschrift ou -v, f. (typ.) caractère italique, m.; lettres italiques, f. pl.; italique, f.

Kur'sus, m. -, pl. -, cours (d'une science), m.

Kurt, v. Kunz.

Kurz (kürzer. kürzest), adj. 1) court; fig. court, bref; succinct; concis; vor -er Zeit, depuis peu, il n'y a pas longtemps; dernièrement; in -er Zeit, in -em, sous peu; dans quelque temps d'ici; (cui.) eine -e Brühe, un court-bouillon; (com.) -e Waare, de la quincaillerie; (gr.) eine -e Sylbe, une syllabe brève; une brève; -, adv. bref; brièvement; succinctement; -anbinden, attacher court; fig. - angebunden sein, ne pas faire de cérémonies; être chatouilleux, emporté; avoir la tête près du bonnet; - abfertigen, dépêcher; expédier promptement; fig. renvoyer, rebuter q.; - antworten, répondre laconiquement; faire une réponse brève; sich -fassen, s'expliquer en peu de mots; es - machen, couper court; kürzer machen, raccourcir; - ou kürzer werden, se raccourcir; vor, seit -em, depuis peu, il n'y a pas long-temps,

tantôt, nouvellement, dernièrement; - hernach ou nachher, peu après; über - oder lang, tôt ou tard; -um, - und gut, bref, en un mot; einen - halten, serrer, tenir la bride à q.; einen - und lang nennen, accabler q. d'injures; - sehen, avoir la vue basse être myope; pop. Alles kurz und klein schlagen, casser, briser, écraser tout; zu - kommen, den Kürzern ziehen, perdre, ne pas trouver son compte; avoir le dessous.

Kurz'‖ährig, adj. à épis courts; (bot.) spiculé; -armig, adj. qui a les bras trop courts; (h. n.) brévimane; brachyclade; -äthmig, adj. qui a l'haleine courte; (path.) asthmatique, dyspnéique; -beinig, adj. qui a les jambes courtes; (fauc.) court-enjointé; (z.) brévipède.

Kür'ze, f. -, 1) brièveté; concision, f., sich der - befleißigen, s'étudier à être court; in der -, brièvement; 2) forme exiguë, petitesse; (gr.) brève, f.

Kür'zen, v. a. h. raccourcir; abréger; retrancher (v. abkürzen, verkürzen).

Kurz'‖flügelig, adj. (orn.) brévipenne; (z.) brachyptère; -gefaßt, adj. abrégé, concis, succinct; -geschwänzt, adj. à courte queue; brévicaude; brachyure; (vét.) anglisé; -gewehr, n. arme courte; carabine, f.; mousqueton, m.; † hallebarde, f.; -köpfig, adj. fig. fam. emporté, colère; qui a la tête près du bonnet; fam. braque.

Kürz'lich, adv. 1) depuis peu, récemment; 2) brièvement.

Kurz'‖nasig, adj. camus; -öhrig, adj. qui a les oreilles courtes; -schuß, m. courte boule, f.; -schwänzig, adj. v. kurzgeschwänzt; -sichtig, adj. qui a la vue basse, courte; fig. qui a la vue bornée, imprévoyant; -sichtige, m. et f. myope, m. et f.; -sichtigkeit, f. myopie, vue courte; fig. vue bornée, imprévoyance, f.; -stämmig, adj. qui a la tige courte; nain; brévicaule; -um', adv. bref, en un mot.

Kür'zung, f. v. Abkürzung; -szeichen, n. (gr.) apostrophe, f.

Kurz'‖waarenhändler, m. quincaillier, m.; -weil, f. -, plaisanterie, badinerie, f.; passe-temps, m.; facétie, f.; -weil treiben, plaisanter; -weilen, v. n. h. plaisanter; s'amuser; folâtrer; -weilen, v. a. h. amuser q.; sich -weilen, v. réfl. h. faire passer le temps; se désennuyer, s'amuser; se distraire; pop. gouepper; † goguenetter; -weilig, adj. amusant, plaisant, facétieux; -weilig, adv. plaisamment; -wildpret, n. (ch.) daintiers, m. pl.; -wolle, f. basses laines, f. pl.; -zahnig, adj. microdonte; -züngig, adj. microglosse.

Ku'schen, v. n. h. pop. se coucher sur le ventre; fig. faire le chien couchant, se soumettre; kusch! couchetoi! (ch.) tout beau!

Küssen, v. a. h. baiser, donner un baiser; oft und viel -, fam. baisotter; poét. caresser, effleurer; -, n. baisers, m. pl.

Küs'sen (unrichtig), v. Kissen.

Kuß, m. -sses, pl. Küsse, baiser, embrassement, m.

Küß'chen n. -s, pl. -, petit baiser, m.

Küß'‖hand, f. baisemain, m.; -maal, n. suçon, m.; -mund, m. bouche de rose, f.

Kü'ste, f. côte, f.; rivage, bord, m.; rive; plage, f.; längs der - hinfahren, hinsegeln, longer la côte; côtoyer, caboter.

Kü'sten‖bewahrer, m. garde-côte, m.; -bewohner, m. habitant de la côte; riverain, m.; -brüder, m. pl. flibustiers, m. pl.; -fahrer, m. caboteur (homme); cabotier (vaisseau), m.; -fahrt, f. cabotage, m.; -handel, m. cabotage, m.; -handel treiben, faire le cabotage, caboter; -land, n. côte, f.; -lootse, m. côtier; pilote-côtier, m.; -wache, f. garde de la côte, f.; † guet des côtes de la mer, m.

Kü'ster, m. -s, pl. -, sacristain; marguillier, m.; -dienst, m. charge de sacristain, f.; -ei', f. -, pl. -en, 1) maison du sacristain; 2) charge de marguillier, f.

Ku'stos, m. -, pl. -stoden, fam. gardien, m.; (typ.) réclame, f.

Kutsch'bock, v. Kutschenbock.

Kut'sche, f. -, pl. -n, voiture, f.; carrosse, équipage; fiacre, m.; er hat - und Pferde, il a un équipage; (bl.) masse; (hort.) couche, f.

Kut'schen‖baum, m. flèche, f.; -beschlag, m. ferrure, garniture d'une voiture, f.; -bock, m. siège du cocher, m.; -fenster, n. glace; vitre, f.; -geschirr, n. harnais de chevaux de carrosse; attirail d'un carrosse, m.; -gestell, n. train de carrosse, m.; -haus, n. remise, f.; -himmel, m. impériale, f.; -kasten, m. corps de carrosse, m.; -kasten unter den Sitzen, coffre du carrosse, m.; -kissen, n. coussin de carrosse, m.; -kissen an der Seite, matelas, m. pl.; -leder, n. mantelet, m.; -macher, m. carrossier, m.; -pferd, n. cheval de carrosse, carrossier, m.; -quast, m. ou -quaste, f. main de carrosse, f.; -riemen, m. soupente, f.; -schlag, m. ou -thür, f. portière, f.; -thor, n. porte-cochère, f.; -tritt, m. botte du carrosse, f.; marchepié, m.; -wand, f. panneau de carrosse, m.

Kut'scher, m. -s, pl. -, cocher, m.; -lohn, m. payement du cocher, m.; course, f.; -sitz, m. siège du cocher, m.

Kutschi'ren, v. n. h. fam. 1) mener un carrosse; 2) aller en carrosse.

Kutsch'‖pferd, n. v. -enpferd; -rad, v. -enrad.

Kütt, v. Kitt.

Kut'te, f. -, pl. -n, froc, m.

Küt'tel, v. Kittel.

Kut'tel, f. -, pl. -n, tripe, tripaille, f. (v. Kaldaunen); -bank, f. -hof, -markt, m. triperie, f. (v. Fleischbank, Schlachthaus); -fisch, m. (icht.) seiche, sèche, f.

Kut'ten‖geier, m. (orn.) roi des vautours, urubi, m.; -mönch, m. capucin; (iron.) frocard, m.

Kut'ter, m. (mar.) cutter, m.

Kutt'ler, m. -s, pl. -, tripier, m.; -in, f. -, pl. -nen, tripière, f.

Ku'tze, f. -, pl. -n, couverture grossière, f.

Kux, m. -es, pl. -e, (e. m.) portion d'une mine, f.

Kux'‖kränzler, m. courtier d'action de mines, m.; -schicht, f. (e. m.) tâche de douze heures, f.

L.

L, l, n. L, l, f. et m. (douzième lettre de l'alphabet).

Lab, n. -es, s, présure, f.

Lab'be, f. -, pl. -n, pop. [illegible] bouche; pop. babine; (icht.) [illegible] f.; (orn.) stercoraire; chasse-merde, [illegible]

Lab'berdan ou La'berdan, m. -[illegible] morue salée, f.; laberdan, m.

Labberei', f. -, pl. -en, pop. [illegible] vardage, f.; babil, m.; pop. [illegible] f.; bagout, m.

Lab'bern, v. n. et a. pop. 1) lapper; 2) caqueter, bavarder, [illegible] jacasser.

La'bebecher, m. coupe rafraîchissante, f.

··La'ben, v. a. h. die Milch, [illegible] cailler, coaguler le lait; sich -, [illegible] réfl. h. se cailler.

··La'ben, v. a. h. rafraîchir, récréer, réconforter; fig. soulager, raviver; ranimer, réjouir; pop. [illegible] goter; sich -, v. réfl. h., sich mit [illegible] einem Trunke rc. -, se rafraîchir en buvant un coup etc.; fig. sich an [illegible] -, se repaître de qch.

La'bend, adj. verb. rafraîchissant, récréatif, frais; délicieux; réfrigérant.

Labet' ou Labet'spiel, n. -es, [illegible] -e, et adv. la bête; - werden, faire la bête.

La'betrank ou La'betrunk, m. boisson cordiale, restaurante, rafraîchissante, f.; réfrigératif, breuvage délicieux, m.; -wein, m. vin généreux, rafraîchissant, m.

Labial', n. -s, pl. -e, (l. d'o.) bouche, lumière, f.; -buchstabe, m. lettre labiale, f.

Labi'ren, v. a. h. (l. d'o.) faire la bouche, la lumière des tuyaux d'orgue. [biseau, [illegible]

La'bium, n. -s, pl. Labien, (l. d'o.)

Lab'‖kraut, n. (bot.) caille-lait, galium; pop. gaillet, m.; -magen, m. mulette; caillette, f.

Laborant', m. -en, pl. -en, 1) chimiste; alchimiste; 2) souffleur, forgeron, m.

Laborato'rium, n. -s, pl. -ien, laboratoire, m.

Labori'ren, v. a. h. 1) faire des opérations chimiques; opérer; fig. fam. an einer Krankheit -, lutter contre une maladie; être tourmenté d'une maladie; er laborirt am Fieber, la fièvre le travaille; 2) souffler.

Laborir'tisch, m. (art.) établi, m.

Labra'dorblende, f. (min.) diallage métalloïde, f.

Lab'sal, n. -es, s, pl. -e, ou Labung, f. -, pl. -en, rafraîchissement, soulagement, baume, m.

Labyrinth', n. -es, s, pl. -e, labyrinthe; fig. dédale, m.; -förmig, adj. (bot.) labyrinthiforme; -isch, adj. qui appartient au labyrinthe, dédalé (p. u.); (an.) labyrinthique. -schnecke, f. (conch.) cadran, m.

Lacedä'm‖on, n. -s, Lacédémone, Sparte, f.; -o'nier, m. -s, pl. -, Lacédémonien, m.; -o'nierin, f. -, pl. -nen, Lacédémonienne, Spartiate, f.; -o'nisch, adj. lacédémonien.

Lach'baum, m. (e. f.) arbre de lisière, de paroi; arbre incisé pour en extraire la résine, pécoralier, m.

''La'che, f. -, pl. -n. mare; flaque, bourbier, margouillis, m.; große lagune, f.; (e. f.) marque; entaille; rière, f.; (v. Lachbaum, -steig).

'La'che, f. -, rire, ris, m.; risées, pl.; eine helle - aufschlagen, partir n grand éclat de rire.

Lä'cheln, v. n. h. sourire; -, n. sourire, souris, m.

'La'chen, v. n. h. 1) über etwas -, de qch.; einem etwas zu - ma(geben), prêter à rire à q.; heim-, rire sous cape, dans sa barbe; riant -, aus vollem Halse -, écla de rire, rire à gorge déployée, éclats; gezwungen -, rire du bout dents, des lèvres; sich krank -, sich tobt -, se pâmer de rire; zum - en, désopiler la rate; prv. baar ld lacht, argent comptant porte decine; 2) rire; se réjouir; se mo er; ich lache der Thoren, je me ris sots; prv. wer zuletzt lacht, lacht beßten, rira bien qui rira le der; fig. rire, sourire, être propice; Glück lacht dir, la fortune te sou; -, n. -s, rire, ris, m.; (phi.) risilité, f.; allgemeines -, hilarité génale; gezwungenes -, rire forcé, m. rire qui ne passe pas le noeud de gorge; höhnisches -, ricanement; - verbeißen, pouffer de rire; sich zum zwingen, se chatouiller pour se faire re; hier gilt kein -, il n'y a pas de oi rire ici.

''La'chen, v. a. h. (e. f.) marquer; orcer (un arbre); einen Steig -, yer une forêt; faire une laie, une anchée dans une forêt.

La'chend, adj. verb. riant, joyeux aussi fig.); -, adv. en riant.

La'chenknoblauch, m. (bot.) ermandrée aquatique, f.

La'cher, m. -s, pl. -, rieur, m.; in, f. -, pl. -nen, rieuse, f.

Lä'cherlich, adj. ridicule, risible, otesque; -, adv. ridiculement; une manière plaisante, bouffonne, idicule, grotesque; es ist mir nicht - Muthe, je n'ai pas, je ne me sens envie de rire; - machen, rendre idicule, tourner en ridicule, ridiculiser; sich - machen, se donner un ridicule, se rendre ridicule; das -e, le idicule; -keit, f. -, pl. -en, action ridicule; ridiculité, facétie; bouffonnerie; sottise; pop. farce, f.

Lä'chern, v. imp. h. faire rire; voir envie de rire; das lächert mich, ela me fait rire; es lächert mich, 'ai envie, je me sens en humeur de ire. [marécageux.

La'chig, adj. bourbeux, fangeux;

Lach'krampf, m. rire convulsif, spasmodique; (path.) gélasme, m.

Lä'chler, m. -s, pl. -, ricaneur, m.

Lach'||lust, f. envie de rire, hilarité, f.; -lustig, adj. disposé à rire; e ist sehr -lustig, c'est une grande rieuse; -muskel, m. (an.) 1) diaphragme; 2) risorius; rieur de Santorini, m.

Lachs, m. -ses, pl. -se, (icht.) saumon; kleiner, junger -, saumoneau, m.; -fang, m. pêche du saumon, f.; -forelle, f. truite saumonée, f.

Lach'||steig, m. -es, s, pl. -e, trouée, laie, f.; sentier dans une coupe marquée, m.; -stein, m. borne, f.

Lachs'||weibchen, n. (icht.) beccard, m.; -wehr, n. v. -fang.

Läch't, f. -, (e. f.) laitier, m.; (fond.) scories des métaux, f. pl.

Lach'taube, f. (orn.) tourterelle des Indes, f.

Lach'ter, n. -s, pl. (e. f.) toise, brasse, f.; -maß, n. (e. f.) mesure d'arpenteur, f.

Lacht'hobl, n. -s, (fond.) trou de tympe du fourneau, m.

Lach'||weihe, f. -, pl. -n, (orn.) cresserelle, f.; -zähne, m. pl. (den.) gélasines, f. pl.

''Lack, m. -es, s, pl. -e, laque, gomme, résine, f.; (der daraus bereitete Firniß) laque, vernis, m.; (fond.) fumées blanches du fourneau, f. pl.; -, n. (v. Siegellack) [giroflée jaune, f.

''Lack, m. -es, s, ou Lackviöle, f.

Lackei', m. -en, pl. -en, laquais, valet de pié, m.; er ist - gewesen, il a porté la livrée; sämmtliche -en, la livrée; die -en am Hofe (Hoflakeien), la grande livrée.

Lack'||farbe, f. couleur d'un laque ou vernis; (chi.) laque colorante, f.; -firniß, m. laque, vernis de la Chine, m. [vernissure, f.

Lacki'ren, v. a. h. vernir; -, n. -s

Lacki'rer, m. -s, pl. -, vernisseur, m.

Lack'||holz, n. (bot.) torchepin, pin de montagnes, m.; -muß, n. -ses, ou -ßes, (bot.) maurelle, f. tournesol, m.; -pfirsiche, f. (hort.) mignonne, veloutée de Merlet, f.; -stock, m. (hort.) giroflier ou violier jaune, bâton d'or, m.

Laban'gummi, n. -s, (ph.) ladanum, laudanum, m.

Läd'chen, n. -s, pl. -, 1) cassette; 2) petit volet, m.

La'de, f. -, pl. -n, caisse, layette, f.; coffre, coffret; tiroir, m.; - bei Handwerksleuten, caisse d'un corps de métier, f.; bureau de la maîtrise; (agr.) sellette, f.; (art.) affût, m.; (Ecr.) des Bundes (Bundeslade) arche d'alliance, f.; (e. m.) travers, arrêt, m.; (éq.) barres (d'un cheval), f. pl.; (f. d'.) coffre, porte-vent, m.; (tis.) châsse, f., battant, m.; die Arme, der Ober- und Unterschweif der -, les épées, le chapeau et le sommier de la châsse; -barte, f. -, pl. -n, (sal.) aissette, f.; -baum, m. (mar.) boutehors, m.; -brief, m. (pr.) lettre d'invitation; citation, sommation, f.; -gat, n. -s, (mar.) bouche, embouchure (du canon), f.; - des Brandes, secret du brûlot, m.; -geld, n. fret, m.; frais de chargement, m. pl.; -haue, f. (e. m.) houe, f.; -kette, f. (phys.) chaîne électrique, f.; -maß, n. (art.) charge; (ch.) mesure à poudre, f.

La'den, m. -s, pl. Läden, 1) volet; contrevent, m.; gebrochene Läden, volets brisés, m. pl.; gegitterte Läden, jalousies, persiennes, f. pl.; (art.) portières, f. pl.; 2) boutique, f.; magasin, m.; 3) devanture d'une boutique, f.

La'den, v. a. ir. h. (lud, geladen) 1) charger; fig. auf sich -, s'attirer (la haine de q. etc.), encourir (la disgrâce de q.); 2) charger (une arme); 3) inviter; convier; vor Gericht -, citer, assigner en justice; 4) ajourner.

La'denägel, m. pl. (art.) chevilles de fer, m. pl.

La'den||diener, m. garçon de boutique, commis, m.; -fenster, n. fenêtre d'une boutique, f.; ein schräges -fenster, abat-jour, m.; -feld, n. (men.) panneau, m.; -flügel, m. battant, volet, m.; -hüter, m. fig. garde-boutique, garde-magasin, m.; (com.) marchandise qui ne se débite pas, f.; fretin, m.; -jungfer, f. ou -mädchen, n. demoiselle de boutique, f.; -keil, m. (e. m.) travers, m.; entretoise, f.; -preis, m. prix de librairie, prix ordinaire, de boutique, m.; -schwengel, m. courtaud de boutique; (à Paris) calicot, m.; -tisch, m. table de montre, de boutique, f.; -zins, m. loyer de boutique, m.

La'deplatz, v. Ladungsplatz.

La'der, m. -s, pl. -, chargeur; (art.) chargeur, m.; -lohn, m. (mar.) guindage, m.

La'de||schaufel, f. (art.) chargeoir, m.; cuillère à canon, lance, lanterne; (pyr.) coupelle, cornée, f.; -schein, v. Ladungsschein; -stock, m. baguette, f.; (art.) refouloir, m.; -stockbohrer, m. (arm.) baguette à mèche, f.; -stockmeißel, m. (arm.) gouge à baguette, f.; -stocknuth, f. ou -stockring, m. (arm.) virole, f.; -stockstopfer, m. (car.) aiguille, f.; (salp.) chargeoir, m.; -wasserlinie, f. (mar.) ligne de flottaison, f.; -zange, f. (forg.) pince, f.; tenailles de forge, f. pl.; -zeug, n. (art.) armement des bouches à feu, m. [léser.

Ladi'ren, v. a. h. gâter; (chir.)

La'dung, f. -, pl. -en, 1) action de charger; charge (d'un cheval, d'une voiture), f.; - eines Schiffes, chargement, m.; cargaison, f.; - eines Flußschiffes, batelée; 2) charge (d'une arme à feu; (ch.) bourre; (grr.) geschwinde -, charge précipitée, f.; 3) invitation; - vor Gericht, assignation, formation; intimation, f.; ajournement, m.; - vor ein geistliches Gericht, citation, f.

La'dungs||platz, m. endroit de chargement, m.; douane, f.; entrepôt, m.; (mar.) embarcadère; † débarcadour, °débarcadère, m.; -schein, m. (mar.) chargement, connaissement, brevet, m.

La'dy, f. -, pl. -s, lady, f. [albern.

Laff, v. schlaff; unschmackhaft ou

Laf'fe, m. -n, pl. -n, sot, badaud, benêt, nigaud, niais, fat; ein junger -, blanc bec; béjaune, m.

Läffelei', f. -, fam. amourette, cajolerie, f.; auf die - ausgehen, courir la prétentaine; aller en bonne fortune; pop. courir la gueuse.

Läf'feln, v. n. et a. h. dire des fadeurs; faire le calin, l'amoureux; faire l'amour, courir les filles; courtiser, cajoler une femme.

Laf'fenmäßig, adj. en nigaud, en niais.

Laffet'te, f. -, pl. -n, (art.) affût, m.; ein Stück auf die - bringen, monter une pièce; es von der - herabnehmen, démonter une pièce.

Laffet'ten||block, m. (mar.) cabrion; chandelier de pierrier, m.; -riegel, m. entretoise d'affût, f.; -stange, f. boulon, m.; -wand, f. flasque, m.

Läff'ler, m. -s, pl. -, fam. muguet, galant, m.

Läg, v. liegen.

La'ge, f. -, pl. -n, 1) situation,

assiette; position; posture, attitude; fig. situation, disposition, f.; état, m.; couche, assise, f.; lit, m.; (esc.) garde, f.; (lib.) cahier (d'un livre en feuilles), (mar.) gisement (des côtes), m.; bordée (de canon), f.; (pntr.) site, m.

Lä'gel, n. -s, pl. -, baril, m.; barrique, f.; (mar.) berseau, m.

Lä'genweise, adv. par couches, par lits; (chi.) – über einander legen, stratifier.

Lä'ger, n. -s, pl. -, 1) couche, f.; coucher, lit, grabat; 2) repaire de bêtes fauves, de brigands, m.; (ch.) reposée, f.; gîte, m.; forme (d'un lièvre), bauge (d'un sanglier), f.; das leere – finden, trouver buisson creux; (com.) a) magasin, assortiment; b) dépôt, entrepôt; chantier, m.; (é. r.) litière, f.; das Vieh kommt zu –, le bétail s'est emmaré; (esc.) garde, mesure, f.; (grr.) camp, m.; ein – abstecken, marquer, tracer un camp; die Kunst ein – abzustecken, castramétation, f.; ein fliegendes, stehendes –, un camp volant, permanent; ein – von Hütten, un camp de baraques; (mar.) nicht –! n'arrive pas!

Lä'ger‖apfel, m. pomme de garde, f.; -baum, m. chantier, m.; -balken, m. quille de pont, f.; -bestand, m. état, inventaire des marchandises, m.; -bier, n. bière de mars, double, de garde, f.; -buch, n. cadastre; † terrier; (com.) livre des numéros, m.; -dieb, m. (arg.) boulineur, m.; -faß, n. grand tonneau de chantier, m.; -fieber, n. fièvre contagieuse qui ravage un camp; † fièvre de Hongrie, f.; -geld, n. cellerage; magasinage, m.; -gewicht, n. (com.) poids, m.; matrice, f.; -haus, n. magasin; entrepôt; dépôt, m.; étape, f.; -holz, n. (e. f.) bois gisant, chablis, m. (v. aussi -baum); -hütte, f. (grr.) baraque, f.; -keim, m. (bot.) sporidie, f., -krone, f. (arché.) couronne vallaire, f.; -kunst, f. art des campement, m.; castramétation, f.

Lä'gern, v. n. h. camper, jeter un camp; –, v. a. h. coucher, étendre, abattre; (agr.) verser, se coucher (blés); sich –, v. réfl. h. 1) se coucher; verser (des blés); 2) se camper; gelagert sein, sich gelagert haben, camper; –, n. -s, campement, m.

Lä'ger‖obst, n. fruits de garde, de conserve, m. pl.; -stätte, f. 1) lit, gîte, m.; 2) litière; (ch.) reposée, f.; (grr.) camp, m.; -wache, f. (grr.) grand' garde, garde du camp, f.; -wein, m. vin de garde, m.; -zins, m. magasinage, m.

Lagü'ne, f. –, pl. -n, lagune, f.

Lahm, adj. perclus; paralysé; entrepris; boiteux; – gehen, boiter, clocher; einen – schlagen, rouer q. de coups; fig. faible, débile; quicloche; frivole; dieses Messer ist –, le ressort de ce couteau s'est lâché; ein -er Witz, une saillie peu piquante; ein -er Styl, un style lâche, faible, fade; eine -e Ausflucht, une excuse frivole.

Lah'me, m. et f. -n, pl. -n, paralysé, boiteux; paralysée, boiteuse; paralytique.

Läh'me, f. –, paralysie; (ch.) étruffure (d'un chien); (vét.) courbature (d'un cheval), f.

Lähm'eisen, n. -s, pl. -, (grr.) chausse-trappe, f.

Lah'men, v. n. h. être perclus.

Läh'men, v. a. h. paralyser, rendre paralytique; am Rücken –, éreinter; fig. paralyser.

Läh'mung, f. –, pl. -en, paralysie, f.; coup d'apoplexie, m.; die – benehmen, 'déparalyser.

Lahn, m. -es, s, lame, paillette, f., clinquant, m.; -geld, n. or de Lyon, m.; -macher, m. lamier, m.; -tresse, f. galon lamé, m. [miche, f.

Laib ou Laib Brod, n. -es, pl. -e,

Laich, n. -es, s, pl. -e, frai, m.; Laiche, f. –, frai; – der Häringe, relouage, m.

Lai'chen, v. n. h. frayer.

Laich'zeit, f. frai, m.

Lai'e, m. -n, pl. -n, lai, laïque, profane, m.; fig. er ist noch ein – in, il n'est pas encore initié à, il est encore novice dans.

Lai'en‖bruder, m. frère lai, m.; -pfründe, f. bénéfice laïque, m.; -schwester, f. soeur laie, converse, f.

Lä'ke, f. –, pl. -n, eau salée; saumure, f.

Lä'ken, n. -s, pl. -, drap, m.; toile, f. [cis.

Lakö'nisch, adj. laconique, con-

Lakonis'mus, m. –, pl. -men, laconisme, m.; concision, f.

Lakri'tze, f. –, pl. -n, réglisse, f.; -nsaft, m. jus de réglisse, m.

Lal'len, v. n. h. bégayer, balbutier; –, n. -s, bégaiement, balbutiement, m.

La'ma, m. -s, pl. -s, lama, m.

Lam'bertsnuß, f. –, pl. -nüsse, aveline, noisette de Lombardie, f.

Lamentī'ren, v. n. h. se lamenter. [–, n. -s, laminage, m.

Laminī'ren, v. a. h. laminer;

Lamm, n. -es, s, pl. Lämmer, agneau; fig. fam. homme doux, mouton; (astr.) nuage moutonné; (mar.) mouton, m.

Lämm'chen, n. -s, pl. -, ou Lämmerchen, petit agneau, agnelet, m.

Lam'men, v. n. h. agneler, faire un agneau.

Lam'mer, m. -s, pl. Lämmer, (ch.) filet de cerf etc.; cimier, m.

Läm'mer‖abend, m. vendredi avant la Pentecôte, m.; -geier, m. (orn.) vautour des agneaux; aigle des Alpes, gypaëte, m.; -lattich, m. (hort.) mâche, f.; -wolle, f. laine agneline, f.

Lamm'‖fell, n. peau, toison d'agneau, f.; auf einer Seite gegerbte Lämmerfelle, agnelins, m. pl.

Lamms'‖braten, m. rôti d'agneau; de l'agneau rôti; -geschlinge, n. fressure d'agneau, f.

Lamm'wolle, v. Lämmerwolle.

Lamm'zeit, f. temps auquel les brebis agnèlent, m.

Lamö'nerholz, n. -es, pl. -hölzer, lamon, m. [m.; petite lampe, f.

Lämp'chen, n. -s, pl. -, lampion,

Lam'pe, f. –, pl. -n, lampe, f.; (ent.) lampyre, m.

Lam'pen‖putzer, m. lampiste, lanternier, m.; -ruß, m. -schwarz, n. noir de fumée, m.; -säure, f. (chi.) acide lampique, m.; -stock, m. pié de lampe; lampadaire, m.; -träger, m. lampadaire, m. [bert, m. (nom d'homme).

Lam'precht, Lamper'tus, m. Lam-

Lamprē'te, f. –, pl. -n, lamproie, f.; pétromyzon, m.; ..., lamprillon, m.

Land, n. -es, pl. Länder, ... m.; terre, f.; terrain, sol, m.; feste –, v. fest; zu -e reisen, aller par terre; ans – setzen, mettre à terre, débarquer; das – bauen, cultiver la terre; aus welchem -e ist er? de quel pays est-il? hier zu -e, dans ce pays-ci; chez nous; zu -e und zu ..., par terre et par eau; 2) campagne; ... über – gehen, faire un tour à la campagne; 3) province, f.; ..., strict, territoire, m.; eines ... verweisen, exiler, bannir q.; ... Fürsten ins – fallen, envahir les ... d'un prince; sich außer -es ..., quitter le pays, se dépayser; ... die Schweizer -e, les Cantons ...; (myst.) das – der Seligen, ... le séjour des bienheureux, ... dis; l'éden; (myth.) les ... Elysées ou Elysiens.

Land'‖adel, m. noblesse ... ciale, du pays, de campagne; ... wachs, m. atterrissement, m., ... alluvion, f.; -arbeit, f. travail ... pêtre, m.; -arzt, m. médecin de campagne, d'arrondissement, m.; ... schuß, m. milice, f.

Land'bār, adj. abordable.

Land'‖bau, m. culture de la ..., agriculture, f.; -bauer, m. laboureur, cultivateur, agriculteur, m.; ... meister, m. architecte provincial, inspecteur général des édifices; ... m.; -beamter, m. officier ..., m.; -beschäler, m. étalon ..., ton, m.; -bewohner, m. habitant de la campagne, campagnard, m.; ... zirk, m. district, canton, m.; ... m. chorévêque, m.; -bote, m. messager de campagne; (h.) député de la noblesse en Pologne, m.; ... avant-duc d'un pont volant, ... lée d'un pont de bateaux, f.; ... n. cadastre des terres nobles, ... provincial, m.

Länd'chen, n. -s, pl. -, petit ... m.; petite pièce de terre, ... coin de terre, m.

Lan'dau, n. -s, (géo.) Landau ... Landaw (ville), m.

Lan'dauer, m. -s, pl. -, ...

Land'‖dienst, m. (grr.) service de terre, f.; -dragoner, m. gendarme départemental; cavalier de la maréchaussée (en Hollande); -..., drossart, prévôt provincial, ... m.; -drostei', f. 1) charge de drossart; 2) district, m.; province, f.; ... tement, m.

Län'de, f. atterage, m.

Land'‖edelmann, m. gentilhomme de campagne ou campagnard, iron. hobereau, m.; -..., biens-fonds, m. pl.; propriété territoriale, f.; -eigenthümer, m. propriétaire; † franc-tenancier, m.

Lan'den, v. a. h. et v. n. ... dre terre, aborder; débarquer, descendre, attérir, arriver.

Land'enge, f. –, pl. -n, isthme ...

Ländereien, f. pl. terres; ... biens ruraux, m. pl.

Län'der‖kunde, f. géographie; ... -theilung, f. partage des terres, ...

Lan'des‖abschied, m. recès ... diète, m.; -art, f. coutume, f., ... d'un pays, m. pl.; -aus...

diète, m.; -beamte, m. fonc-ire public, m.; -beschaffenheit, re d'un pays, f.; -beschreibung, graphie, f.; -brauch, m. v. -erzeugniß, v. -produkt; -flüch- landflüchtig; -folge, f. ban et -ban, m.; -fürst, m. prince ré- souverain, m.; -fürstlich, adj. ain, régalien; -gebiet, n. ter- d'un pays, n.; -gericht, n. tri- uprême, présidial, m.; -haupt- n. sénéchal ou capitaine d'une e, m.; -herr, m. v. -fürst; j. adj. v. -fürstlich; -herrlich- droits seigneuriaux, m. pl.; ift, f. 1) pouvoir souverain, m.; ineté, f.; 2) souverain, m. üne, f.; famille régnante, f.; f. souveraineté; (ég.) supré- f.; -kasse, f. trésor public, m.; sujet né dans le pays, indi- aturel du pays, m.; -kirche, f. ationale; religion dominante, f.; culte national, m.; -matri- nabbüch; -mutter, f. mère de la souveraine, f.; -obrigkeit, f. magistrature, f.; -polizei, f. énérale d'un pays, f.; -pro- produit d'un pays, m.; -re- f. gouvernement d'un pays, ence, f.; -religion, f. religion , religion dominante, f.

des‖sache, f. affaire d'état, e, f.; -schuld, f. dette natio- blique, f.; -sperre, f. prohi- générale d'importation, d'ex- , f.; -sprache, f. langue (f.), pays (m.); -stelle, f. régence, m. père de la patrie, du prince régnant, m.; -verfas- stitution d'un pays, charte, rath, m. trahison envers la f.; -verräther, m. traître à , m.; -verwaltung, f. admi- on, f.; -verweisung, f. ban- nt, exil, m.; proscription; tion, f.; -verwiesene, m. ban- ; proscrit; déporté, m.; -wäh- f. monnaie du pays, f.; -zei- gazette officielle, moniteur, f.

‖fleischer, m. boucher de , m.; -flüchtig, adj. et adv. -flüchtig werden, s'évader; er du pays; s'exiler volontai- ; -fracht ou -fuhre, f. trans- r terre, m.; -frau, f. campa- paysanne, villageoise; femme campagne, f.; -fremd, adj. r; -freiheit, f. droit de pro- ur une terre qu'on a défrichée, ede, m. paix publique, f.; ublic, m.; fig. fam. dem -frie- t trauen, prendre ses sûretés, s'y fier; (h.) abolition du droit dation, f.; -friedenstörer, m. ateur du repos public, m.; m. grenouille terrestre, f.; n terrestre, m.; brauner monette rousse, f.; -fuhr- n. voiturier, roulier, m.; -geist- ecclésiastique de campagne, village, m.; -geistlichkeit, f. des campagnes, m.; -gericht, nal rural, de campagne, m. (v. t); haute juridiction (en Au- t en Bavière), f.; -gestüt, n. provincial, m.; -gerichtstag, ises, f. pl.; -gerichtlich, adj. al; -gewächs, n. 1) plante ter- f.; 2) crû, produit du pays, räf, m., -gräfin, f. landgrave, m.; landgrave, f.; -gräflich, adj. de landgrave; -gräflich, adv. en land- grave; -grafschaft, f. landgraviat, m.; -gültig, adj. établi, reçu, introduit dans un pays; -gültiges Gesetz, loi générale, loi du pays; -gut, n. terre; campagne, f; -gütchen, n. petite terre, f.; -handel, m. commerce par terre, m.; -haus, n. maison de campagne, villa; bastide, f.; -heer, n. armée de terre, f.; -herrschaft, f. seigneurie, terre, f.; -hülfe, f. subsides que le pays paye au prince, m. pl.

Land'‖jäger, m. forestier; gen- darme à pié; (grr.) † franc-archer, m.; -jägerei', f. gendarmes de la pro- vince, m. pl.; maréchaussée, f.; -jä- germeister, m. grand-maître des chas- ses et forêts; grand-veneur, m.; -ju- gend, f. jeunesse de la campagne, f.; -junker, m. gentilhomme campa- gnard, iron. hobereau, m.; -karte, f. carte géographique ou de géographie, f.; -kartensammlung, f. atlas, m.; -kennung, f. (mar.) connaissance d'une terre, f.; -kirche, f. église de village, f.; -krämer, m. mercier, épicier de village, m.; -krankheit, f. v. -seuche; -krieg, m. guerre continentale, f.; -kundig, adj. notoire, connu, de no- toriété publique; -kutsche, f. coche, m.; voiture publique; patache, f.; omnibus, m.; -läufer, m. vagabond, m.; -läuferin, f. vagabonde, cou- reuse, f.; -läufig, adj. vagabond; -leben, n. vie champêtre, de la cam- pagne, f. [de valse lente, f.

Länd'ler, m. -s, pl. -, espèce

Landleute, pl. gens de la cam- pagne, campagnards, villageois, pay- sans, m. pl.

Länd'lich, adj. champêtre, ru- stique, rural; -, adv. à la manière du pays; d'une manière champêtre; avec une simplicité rustique; prv. -, sittlich, à Rome, comme à Rome; chaque pays a sa guise, a ses moeurs, a ses usages; -keit, f. qualité de ce qui est champêtre; frugalité, simpli- cité rustique, f.

Land'‖los, adj. sans pays; -luft, f. air de la campagne, m.; -macht f. forces, troupes de terre, f. pl.; -mädchen, n. fille de la campagne, campagnarde, villageoise, f.; -mann, m. campagnard, paysan, villageois, m.; -mark, f. limites d'un pays, f. pl.; -maß, n. mesure d'ordonnance, f.; -marschall, m. maréchal de la noblesse, m.; -meister, maître cam- pagnard, m.; -messer, m. v. Feld- messer; -meßkunst, f. v. Feldmesserei; -miliz, f. v. -esauschuß; -münze, f. monnaie du pays, f.; -pfarre, f. paroisse, cure de village, f.; -pfarrer, m. (cath.) curé de village; (prot.) mi- nistre, pasteur de village, m.; -pfleger, m. préfet, gouverneur d'une province, m.; †-physikus, m. médecin provin- cial, médecin des épidémies, m.; -plage, f. fléau public, m.; calamité publique, f.; -prediger, m. v. -pfarrer; -rath, m. conseiller provincial; pré- vôt, m.; -rauch, v. Sonnenrauch; -recht, n. 1) code rural; 2) droit pro- vincial; coutumier; (en Autriche) tribunal de justice de la province (pour les nobles, les prêtres etc.), m.; -regen, m. pluie générale, universelle, f.; -reise, f. 1) voyage par terre; 2) voyage dans le pays; 3) tour à la campagne, m.; -reiter, m. v. -drago- ner; -reiterei, f. hôtel de la gendar- merie départementale, m.; 2) gen- darmerie départementale, f.; -rent- meister, m. receveur de la province, m.; -richter, m. juge provincial; sé- néchal, m.

Land'‖sâß, m. 1) indigène; régni- cole; 2) habitant d'un pays; cam- pagnard; (féo.) feudataire de pro- vince; possesseur d'un fief relevant d'une province; possesseur d'un fief noble ayant voix délibérative à la diète, m.; -sässig, adj. qui appartient à un feudataire de province; -sässiges Rittergut, fief lige d'une province, m.; -schaft, f. 1) province, f.; district, m.; région, contrée, f.; 2) états provin- ciaux, m. pl.; 3) paysage; (pntr.) paysage, tableau qui représente un paysage, m.; -schaftlich, adj. provin- cial; -schaftsmaler, m. peintre de paysage; paysagiste, m.; -schaftsma- lerei, f. paysage, m.; -scheide ou -schei- dung, f. limites (d'un pays); bornes (d'un champ), f. pl.; -schießen, n. jeu de l'arquebuse, m.; -schildkröte, f. tortue de terre; chélonée, f.; -schöppe, m. échevin, m.; -schreiber, m. gref- fier provincial, † tabellion; secré- taire de la mairie, m.; -schreiberei', f. greffe provincial, m.; maison du bailli, mairie d'un village, f.; -schule, f. école de campagne; école publique, f.; -schulmeister, m. maître d'école, magister, instituteur de village, m.; -schwalbe, f. hirondelle domestique, f.; -see, m. lac, m.; -seite, f. côté de la terre, m.; -sicht, f. (mar.) vue de terre, f.; attérage, m.; -seuche, f. épidémie; maladie épidémique, f.; -sitz, m. maison de campagne; terre, f.; -skind, n. naturel du pays, m.; -sknecht, m. lansquenet, m.; -sleute, pl. compatriotes, fam. pays, m. pl.; -smann, m. -smännin, f. compatriote, m. et f.; fam. pays, m.; payse, f.; -smannschaft, f. 1) qualité de com- patriote; nation; 2) corporation d'étu- diants (en Allemagne), f.; -spitze, f. cap, m.; pointe de terre, f.; -stadt, f. ville continentale, municipale, de province, f.; -stand, m. membre, dé- puté des états d'une province, m.; -stände, pl. états, m. pl.; -ständisch, adj. des états, qui appartient aux états; -standschaft, f. 1) droit d'assister aux états, m.; 2) qualité de député, de membre de la diète, f.; -steuer, f. impôt territorial, m.; taille fon- cière, f.; -straße, f. grand-chemin, m.; grande route; route départemen- tale; chaussée, f.; -straßenbau, m. 1) construction d'une grande route, f.; 2) département des ponts et chaussées, m.; -streicher, m. vagabond, homme sans aveu, m.; er ist ein -streicher, il n'a ni feu ni lieu; -streicherin, f. va- gabonde, coureuse, f.; -streicherei', f. vagabondage, m.; -streifer, m. marau- deur; fam. fricoteur, m.; -strich, m. contrée, f.; district, m.; -stube, f. tribunal provincial, m.; -sturm, m. tempête, f.; ouragan; fig. ban géné- ral, ban et arrière-ban, m.; levée en masse, f.

Land'‖tag, m. diète, assemblée des états, f.; einen -tag ausschreiben, auflösen, convoquer la diète, dissoudre la diète; -tagsabgeordnete, m. dépu- té à la diète, m.; -tagsverhandlun-

gen, f. pl. actes, travaux, débats de la diète, m. pl.; -taxe, f. subside, m.; -trauer, f. deuil général, m.; -truppen, pl. troupes de terre, f. pl.; -üblich, adj. reçu, introduit, établi, usité dans un pays.

Lan'dung, f. -, pl. -en, débarquement; abord, arrivage, m.; descente, f.; -splatz, m. 1) lieu du débarquement; 2) abord; 3) débarcadère, m.; -struppen, f. pl. troupes de débarquement, f. pl.

Land'verderblich, adj. ruineux, onéreux, désastreux, pernicieux pour un pays.

Land'||vogel, m. oiseau de terre, m.; -vogt, m. gouverneur, grand-bailli, sénéchal, m.; -vogtei', f. gouvernement, bailliage, m.; sénéchaussée, f.; -volk, n. gens de village, m. et f. pl. campagnards, m. pl.; -wärts, adv. vers la terre; -wehr, f. milice du pays, landwehr, f.; -wehre, f. barrière, ligne de défense d'un pays, f.; -wehrmann, m. milicien, landwehrman, m.; -wein, m. vin du pays; petit vin, m.; -wind, m. (mar.) terral, m.; periodischer -wind, brise terrestre, f.; -wirth, m. économe; *agriculteur, agronome, m.; -wirthschaft, f. économie rurale, agronomie, f.; -wirthschaftlich, adj. d'économie rurale, agronomique; -zeichen, f. (mar.) amet, m.; -zeiger, m. (orn.) damier; pétrel tacheté, m.; -zoll, m. droit de transit; péage, m.; -zunge, f. langue de terre, f.

Lang, adj. et adv. (länger, längst) 1) long, longue; grand, haut; zehn Ellen –, dix aunes de long; ein -er Mann, un grand homme; einen -en Hals machen, allonger le cou; er lag da, so – er war, il était couché, étendu tout de son long; fam. -e Finger machen, avoir les doigts crochus; (art.) das -e Feld einer Kanone, la volée d'un canon; (cui.) eine -e Brühe, un bouillon clair; (e. m.) -e Schicht, long poste, m.; (forg.) -geschmiedetes Eisen, du fer étiré; (fourb.) -e Arbeit, fourbissure, f.; (gr.) eine -e Sylbe, une syllabe longue; une longue; 2) long; de longue durée; -e Weile, ennui, m.; -e Weile haben, s'ennuyer; ich habe -e Weile, die Zeit wird mir –, je m'ennuie, il m'ennuie; le temps me dure; -e Tage, des jours entiers; Jemanden kurz und – nennen, v. kurz; über kurz oder –, tôt ou tard; die -en Sommertage, les grands jours d'été; 3) pendant; drei Monate –, pendant trois mois; eine Zeit –, pendant quelque temps.

Lang'||ährig, adj. à longs épis, à longues barbes; -armig ꝛc., adj. qui a les bras etc. longs; longimane; (h. n.) der -armige Affe, gibbon, m.; -baum, m. flèche, f. (v. -wagen); -beil, n. aissette, hache à planer, f.; -beinig, adj. qui a les jambes longues, haut enjambé; (h. n.) longipède; -blätterig, adj. (bot.) longifolié; -blüthig, adj. (bot.) longiflore.

Lan'ge, adv. longuement, long-temps; pendant long-temps; – vorher, long-temps auparavant; – hernach, long-temps après; nicht – hernach, peu après; wie –? combien de temps? combien y a-t-il? jusqu'à quand? so –, tant, si long temps; so – *ou* so – als, tant que, aussi long-temps que; noch – nicht, pas de si tôt; il y a encore du temps entre ci et là; il s'en faut beaucoup; er ist – nicht so reich als ꝛc., il s'en faut beaucoup qu'il soit aussi riche que etc.; es zu – machen, être trop long; fam. er wird es nicht – mehr machen, treiben, il n'ira pas loin; il ne vivra plus long-temps; fam. il ne fera pas de vieux os; er kann – (von langer Zeit her) denken, il se souvient de loin.

Län'ge, f. –, pl. -n, longueur, hauteur; fig. a) grandeur, taille; b) prolixité, diffusion, f.; 20 Ellen in die – halten, avoir vingt aunes de long; nach der – und nach der Breite, en long et en large; der – lang da liegen, être couché, étendu tout de son long; in die –, à la longue; der – nach, tout au long; le long; en détail; jusqu'à la moindre circonstance; fig. eine Sache in die – ziehen, traîner une chose en longueur; (arch.) courant, m.; (astr. géo.) longitude, f.; (gr.) die – und Kürze, la quantité; (icht.) morue longue, f.; lingue, m.; (mar.) cable, m.; (math.) – der Meßkette, portée d'une chaîne d'arpenteur, f.

Lan'gen, v. n. h. être assez long pour; atteindre, aller jusqu'à; suffire; fam. croître; nach etwas –, étendre la main pour prendre qch.; –, v. a. h. fam. donner, apporter, aller chercher, prendre (en étendant la main); tendre.

Län'gen, v. a. h. p. n. étendre; (boul.) rouler (la pâte); (forg.) allonger, étirer le fer; (mar.) lâcher (les câbles); (min.) pousser, avancer (une fosse).

Län'gen||blutleiter, m. (an.) sinus longitudinal, m.; -kreis, m. (géo.) cercle de longitude, m.; -maß, n. mesure de longueur, f.; -messung, f. longimétrie, f.; -uhr, f. (mar.) horloge à longitudes, f.; -zirkel v. -kreis.

Län'ger, adj. (comp. de lang) plus long, plus longue; –, adv. plus long-temps; ein Kleid – machen, allonger un habit; ich habe nicht – Zeit, je n'ai plus de temps; es ist – als ein Jahr, il y a plus d'un an; je – je besser, le plus long sera le mieux.

Län'gerling, m. -es, s, pl. -e, (hort.) pomme pointue, f.

Langewei'le, v. Langweile.

Lang'||fessel, f. (fauc.) longe, f.; -flosse, f. cycloptère, f.; -flügelig, adj. macroptère; -gefesselt, adj. (éq.) long-jointé (cheval); -geschwänzt, adj. longicaude; macroure; -gespitzt, adj. à long-pointe; à long bec; (h. n.) acuminé; -gliederig, adj. qui a de longs membres; (helm.) à longs anneaux; -gestielt, adj. longipétiolé; -haar, n. homme qui a les cheveux longs; animal à long poil, m; (h.) Klodion mit dem Beinamen -haar, Clodion le Chevelu; -haarig, adj. à longs cheveux; chevelu; longicome; -halsig, adj. longicolle; -hand, m. (h.) Artaxerxes -hand, Artaxercès Longue-Main; -jährig, adj. qui a de longues années de durée; eine -jährige Erfahrung, une longue expérience.

Läng'lich, adj. un peu long; allongé; oblong; – rund, ovale.

Lang'||muth, f. longanimité, longue indulgence, f.; -müthig, adj. indulgent, doux, patient; -müthig, adv. avec longanimité; -müthigkeit, v. Langmuth; -ohr, n. âne, m.; bourrique, f.; prv. ein Esel schilt den andern -ohr, la pelle se moque du fourgon; -öhrig, adj. qui a les oreilles longues; -öhriger Hund, chien coiffé, à oreilles bien avalées; -öhriges Pferd, cheval oreillard, m.; -riemen, m. (éq.) platelonge, f.

Längs, prp. (*gouverne le génitif et le datif*) le long de; – dem Flusse hin, le long (au long) de la rivière; – dem Flusse hingehen, côtoyer, longer la rivière, en suivre le cours; -sahling, f. (mar.) long barrot, m.; longue barre de hune, f.

Lang'sam, adj. lent, long, tardif; –, adv. lentement, doucement; peu à peu; -keit f. –, lenteur, longueur, f.

Lang'||schattig, adj. -schattige Völker, macrosciens, m. pl.; -schläfer, m. dormeur, m.; -schläferin, dormeuse, f.; -schleicher, m. loris, singe cynocéphale de Ceylan; -schnäbelig, adj. (orn.) longirostre; -schuh, m. (j.) longue-boule, f.; -schwanz, m. cheval à longue queue, m.; -schwänzig, adj. à longue queue; -sichtig, adj. v. weitsichtig; (comm.) à longue échéance; -splissung, f. (mar.) épissure espagnole, f.

Längst, adv. depuis long-temps, il y a long-temps.

Läng'ste, (der, die, das) adj. (sup. de lang) le plus long, la plus longue; auf's –, längstens, adv. au plus long, au plus tard.

Längst'lebende, m. et f. survivant, m.; survivante, f.

Lang'||stroh, n. longue paille, paille en bottes, paille de seigle, f.; -sylbig, adj. à syllabes longues; -wagen, m. flèche, f.; arrière-train d'un chariot, m.; -weile, f. ennui, m.; -weilen, v. a. h. ennuyer, causer de l'ennui; sich -weilen, v. réfl. s'ennuyer; -weilig, adj. long; ennuyeux, ennuyant; fastidieux; assoupissant; fâcheux; ein -weiliges Mährchen, un conte à la cigogne; eine -weilige Schreibart, un style traînant, pesant, lourd; –, adv. de longue durée, ennuyeusement; -welle, f. aiguille, f.; -wierig, adj. et adv. de longue durée, de longue haleine; eine -wierige Krankheit, une maladie opiniâtre, chronique; ein -wieriges Werk, un ouvrage de longue haleine; -wierigkeit, f. –, longueur, longue durée, opiniâtreté, f.; -welle, f. flarde, f.; -wurz, f. (bot.) Bon-Henri.

Lan'lauch, n. (bot.) aloès, f.

Lan'ne, f. –, pl. -n, (char.) moulière, f.; limons, m. pl.

Lan'ze, f. –, pl. -n, lance, f.; † épieu, m.; pique, f.; -n brechen, rompre des lances, jouter; die – einlegen, tenir la lance en arrêt; la lance.

Lan'zen||blatt, n. fer de la lance, m.; † flèche de la lance, f.; -brechen, n. joûte, f.; -brecher, m. jouteur, m.; -fisch, m. (icht.) guaperva, f.; m. lancier, uhlan, † houlan, m.; -spitze, f. v. -blatt; (bl.) -stich ou -stoß, m. coup de lance, m.; -träger, m. v. Landsknecht.

Lanzett'blättrig, adj. (bot.)

Lanzet'te, f. –, pl. -n, (chir.) lancette, f.; -nbesteck, n. lancettier, m.; -nstich, m. coup de lancette; fig. douleur lancinante, f.

ll'förmig, adj. lancéolé.
'lie, f. v Lapperei.
hen, n. –s, pl. –, petite
petit lambeau, guenillon;
; (an.) lobule, m.; (chir.)
, f. [länder.
, m. –n, pl. –n, v. Lapp-
n, m. –s, pl. –, lambeau,
guenille, f., chiffon, baillon;
drapeau; fam. cachemire,
f.; fig. pop. durch die –gehen,
pié, s'enfuir, s'éclipser;
ou à la lune; pop. se don-
; tirer sa bordée; (an. bot.)
(ch.) oreille (du chien), f.;
uvantails, m. pl.; –, v. a. b. (v.
piècer; partager en lobes.
rei', f. – pl. –en, bagatelle,
vétille; fadaise, f.
rn, v. n. b. fam. bavotter.
r||schuld, f. dette criarde,
adv. pop. chiquet à chiquet.
cht, adj. déchiqueté, chif-

g, adj. déchiré, déguenillé;
nbeaux; composé de lobes;
é.
sch, adj. fade, sot, niais;
lâtre; –er Mensch, homme
lais, dandin; dadais, m.;
des inepties, niaiseries; fa-
rnettes, f. pl.; –, adv. sot-
dérilement. [vantails, f.
ägen, n. chasse aux épou-
||land, n. la Laponie; –län-
Lappon, m.; –länderin, f.
; –ländisch, adj. lappon;
, n. lappon, m.
reis, n. –es, pl. –ser, (ch.)
perches pour attacher les
ails, f. pl.
e, f. –, pl. –n; –nbaum, m.
larix, m.; –nschwamm, m.

Kri, m. babil, caquet, m.;
colle, f.
m. –es, s, grand bruit, tu-
racas, vacarme, m.; rumeur,
f.; fam. tapage, tintamarre,
um nichts, bien du vacarme,
pour peu de chose; faire
bruit que de besogne; –
aire du bruit; (grr.) alarme,
; – schlagen od. blasen, battre,
alarme; donner l'alerte; blin-
isse alerte. [miste, m.
'bläser, m. –s, pl. –, 'alar-
ten, v. n. b. faire du bruit,
e.
'ntte, f. chipeau, m. [m.
ner, m. –s, pl. –, tapageur,
'||glocke, f. beffroi, tocsin, m.;
f. canon d'alarme, m.; –platz,
d'alarme, f.; –schuß, m. coup,
alarme, m.
e, f. –, pl. –n, masque, m.;
figure, f.; visage, m.; eine –
se masquer; die – abnehmen,
masque; se démasquer; (arch.)
m; (bl.) lambrequin; camail;
mufle, m.; corolle personnée;
taille; poulie; (h. n.) larve;
ile, f.
en||blümler, m. pl. (bot.)
ées, f. pl.; –gesicht, n. pop.
masque, m.
v. lesen.
he, f. –, pl. –n, oreille de
(charp.) entaille, f.; (cou.)
(chemise), m.; (gan.) rentrai-
(tilr.) chanteau, m.

Lä'schen, v. a. b. (cord.) mettre l'oreille à un soulier; (charp.) entailler; (e. f.) marquer, layer les arbres; (gan.) rentraire; pop. rosser (v. abprügeln); –riemen, m. chapes, f. pl.

La scive', adj. lascif.

La'se, f. –, pl. –n, cruche, f. broc, m. [m.

La'serkraut, n. –pflanze, f. laser,

Läß, adj. las, fatigué; nonchalant; paresseux, inerte; – werden, se lasser; mollir.

Läß'||baum, m. (e. f.) arbre de réserve, de laie, m.; –brief, m. lettre d'affranchissement, f.; –dünkel, m. présomption, suffisance, f.; –eisen, n. (chir.) lancette, f.; (fond.) perrier, m., perrière; (vét.) flamme, f.

Las'sen, v. a. et n. ir. b. (lässest, läßt; ließ; gelassen), I) 1) laisser, omettre, ne pas faire; eine Arbeit liegen –, quitter un ouvrage; 2) laisser faire, permettre, accorder; laßt Euch das gesagt sein, tenez-vous cela pour dit; laßt sehen, voyons; – Sie mich gehen, laissez-moi aller, laissez-moi faire; laissez-moi en repos; einen vor sich –, admettre q. en sa présence; recevoir q.; einen nicht vor sich –, refuser l'accès à q.; fam. refuser la porte à q.; 3) ordonner, commander; faire faire; sich ein Kleid machen –, se faire faire un habit; II) 1) laisser qch. en son état; er fängt wieder an, wo er es gelassen hat, il recommence de nouveau; il retombe dans la même faute; fig. fam. Alles stehen und liegen –, laisser tout là; 2) laisser; placer; ich weiß mich nicht zu –, je ne sais que faire de moi, que devenir; sie weiß sich vor Freude nicht zu –, elle ne se sent pas de joie; elle est transportée de joie; 3) laisser; abandonner, sacrifier; einen –, abandonner q.; für einen sein Leben –, sacrifier sa vie pour q.; von einer Meinung –, quitter, abandonner une opinion; laß das Weinen, cesse de pleurer; er kann das Spielen, den Wein nicht –, il ne saurait s'abstenir de jouer, se passer de vin etc.; 4) laisser aller; tirer; zur Ader –, pratiquer une saignée; tirer du sang à q.; saigner q.; 5) abandonner; céder; einem den Vorrang –, céder le pas à q. III) *(se construit avec l'infinitif)* 1) laisser faire, permettre, souffrir que; etwas sein, bleiben – s'abstenir de qch.; sich bitten –, se faire prier; faire le difficile; laßt uns frühstücken, déjeunons; allons déjeuner; – wir es gut sein, n'en parlons plus; laissons cela; ich habe mir sagen –, daß, je me suis laissé dire, j'ai ouï dire que; on m'a dit que; laß mich lesen, laisse-moi lire; laß mich lesen, fais-moi lire (une lettre, des vers etc.); dieser Wein läßt sich trinken, ce vin est passable, potable; 2) faire; denken –, faire penser, donner à penser; kommen –, faire venir; sich sehen –, se faire voir; se montrer; machen –, faire faire.

Las'sen, v. n. et imp. ir. avoir l'air, sembler, paraître; wie läßt das? quel air a cela? à quoi cela ressemble-t-il? das läßt schön, cela parait beau, bien; cela a bonne grâce, bonne façon, bonne tournure; cela va bien, fait bon effet; das läßt nicht, cela a mauvaise grâce, cela ne sied pas; –, n. das Thun und –, conduite, manière d'agir, f.; sein einziges Thun und – ist das Spiel, il ne fait que jouer; il ne s'amuse qu'à jouer; (th.) abstinence du péché, f.

Läß||gut, n. cense, censive, f.; –heit, f. lassitude, mollesse, inertie, f.

Läs'sig, adj. las; mou, paresseux, négligent, nonchalant; – adv. négligemment. [négligence, f.

Läs'sigkeit, f. –, nonchalance;

Läß'lich, adj. qui peut être omis, laissé *(n'est usité qu'en composition)*; (th.) pardonnable; –e Sünde, péché véniel, m.

Läß'||pflichtig, adj. censitaire; –reis, n. (e. f.) lais, baliveau, m.; –zins, m. cens, m.; censive, f.; –zweig, m. (hort.) courson, m.

Läßt, v. lassen.

Last, f. –, pl. –en, charge, f. fardeau, faix; poids, m.; fig. charge, f. impôt, m.; einem zur – sein ou fallen, être à charge à q., importuner, ennuyer q.; er ist mir zur –, fam. il le porte sur mes épaules; pop. il me scie le dos; das macht mir viele –, cela me donne bien de la peine, du souci, de l'embarras; einem etwas zur – legen, imputer qch. à q.; rejeter une faute sur q.; des Tages – und Hitze tragen, supporter tout le poids du jour et de la chaleur; prv. die Länge macht die –, au long aller petit fardeau pèse; (mar.) cargaison, f.; laste, m.; (phys.) pesanteur, f.

Last'bar, adj. qui porte ou qui peut porter une charge; ein –es Thier, une bête de somme, de charge.

La'sten, v. n. b. peser, avoir un poids; –d, adj. verb. qui pèse; pesant.

La'stenfrei, adj. exempt, libre de charges.

La'ster, n. –s, pl. –, vice, m.

Lä'sterchronik, f. –, pl. –en, fig. chronique scandaleuse, f.

Lä'sterer, m. –s, pl. –, calomniateur, diffamateur, médisant, détracteur; blasphémateur, m.

La'sterhaft, adj. vicieux, dépravé; –, adv. d'une manière vicieuse; –igkeit, f. habitude du vice, du mal, m.; dépravation, f.

Lä'sterin, f. –, pl. –nen, calomniatrice, médisante, f.

La'ster||knecht, n. esclave du vice, m.; –leben, n. p. u. débauche, f.

Lä'sterlich, adj. vicieux, calomnieux; diffamatoire; infâme.

Lä'stermaul, n. calomniateur, médisant, m.; calomniatrice, médisante, fam. mauvaise langue, langue de vipère, f.

Lä'stern, v. a. b. 1) calomnier, diffamer, médire; fam. déchirer q. à belles dents; 2) injurier; sacrer; Gott –, blasphémer (Dieu).

Lä'ster||rede, f. discours injurieux, médisant, m.; diffamation; diatribe, f.; blasphème, m.; –schrift, f. écrit injurieux, diffamatoire; libelle, m.; pasquinade, f.; –schule, f. foyer de médisance, m.; –sucht, f. médisance, f.

La'sterthat, f. action infâme, f.

Lä'sterung, f. –, pl. –en, calomnie; médisance, diffamation; injure, f.; blasphème, m.

La'stervoll, adj. rempli, souillé de crimes.

Lä'sterzunge, f. v. –maul.

Lä'stig, adj. et adv. pesant; fig. onéreux; à charge, accablant, incom-

mode, importun; odieux; –keit, f. –, incommodité, importunité, gêne, f.

Last‖pferd, n. sommier, cheval de bât, de somme, de bagage, m.; –sand, v. Ballast; –schiff, n. vaisseau de transport, m.; –thier, n. bête de somme, f.; –träger, m. porte-faix, m.; –vieh, n. bêtes de somme, f. pl.; –wagen, m. chariot de marchandises, chariot de bagage, m.

Lasür', m. –s, (miné.) a) azur de cuivre; b) –stein, m. lapis lazuli, m.; –farbe, f. azur, outremer, m.; –blau ou –farben, adj. azuré; *céruléen; –vogel, m. (orn.) outremer, m. [nier, m.

Latā'nenbaum, m. (bot.) latanier, m.

Latein', n. –s, latin, m.; langue latine; latinité, f.; verdorbenes –, basse latinité, f. [2) latiniste, m.

Latei'ner, m. –s, pl. –, 1) Latin;

Latei'nisch, adj. latin; die –e Kirche, l'église latine ou d'occident, f.; (mar.) –es Segel, voile latine, f.

Lateräu', m. –s, Saint-Jean de Latran (à Rome), m.

Later'ne, f. –, pl. –n, lanterne, f.; réverbère; quinquet, m.; fam. etwas in der – haben, être pris, avoir une pointe de vin; être dans les vignes du seigneur.

Later'nen‖eisen, n. main de lanterne, f.; (mar.) aiguilles de fanal, f. pl.; –fabrikant, m. fabricant de lanternes; †lanternier, m.; –pfahl, m. pal, pieu de lanterne, m.; an den –pfahl hängen, laterniser; –träger, m. porte-lanterne, porte-falot; (ent.) lucifer, m.

Latinis'mus, m. –, latinisme, m.

Lät'sche, f. –, pl. –n, pop. savate, f.; fig. pop. rustre, lourdaud, m.

Lät'schen, v. n. f. traîner la jambe, la savate. [nante, f.

Lätsch'gang, m. démarche traînante, f.

Lat'te, f. –, pl. –n, latte, f.

Lat'ten, v. a. h. latter; –hammer, m. (couv.) contre-lattoir, m.; –nägel, m. clou à lattes, m.; –reißer, m. scieur, fendeur de lattes, m.; –werk, n. lattis, m.

Lat'tich, m. –es, s, laitue, f.

Latwer'ge, f. –, pl. –n, (ph.) électuaire, m.; confection, f.

Latz, m. –es, pl. Lätze, pièce, f.; (v. aussi Brustlatz; Hosenlatz).

Lau, adj. tiède (aussi fig.); – machen, attiédir; –werden, s'attiédir; –, adv. tièdement.

Laub, n. –es, s, feuillage, m.; feuilles d'un arbre, f. pl.; –band, n. (serr.) penture à rinceau, f.; –dach, n. toit, dôme de feuillage, de feuilles, m.; feuillée, f.

Lau'be, f. –, pl. –n, berceau, cabinet de verdure, m.; tonnelle; treille; (arch.) halle, f.; portique, kiosque, m.

Lau'ben, v. n. h. poét. se couvrir de feuillage. [f.

Lau'bengang, m. allée couverte,

Lau'berhütte, f. cabinet de verdure, m.; –nfest, n. (jud.) fête des tabernacles, f.

Laub'‖fall, m. chute des feuilles; (bot.) défeuillaison; défoliation, f.; –förmig, adj. en forme de feuille; (bot.) frondescent; foliacé; –frosch, m. grenouille verte; rainette, f.; graisset, m.; (vig.) rouille (maladie des vignes), f.; –holz, n. bois feuillu, m.; –huhn, n. poule des bois, f.; –hütte, v. –erhütte.

Lau'bicht, adj. et adv. en forme de feuilles ou d'une feuillée; (bot.) foliacé; frondescent.

Lau'big, adj. feuillu, touffu; couvert de feuillage.

Laub'‖moos, n. mousse foliacée, frondifère, f.; –säge, f. scie à contourner, f.; –schnür, f. feston, m.; –thaler, m. écu de 6 francs, m.; –vögelchen, n. fauvette des roseaux, f.; –wald, m. bois d'arbres à feuilles larges, m.; –werk, n. feuillage; (arch.) rinceaux, m. pl.; (bot.) thalle, thallus; blastème; (pntr.) feuillage, m.

Lauch, m. –es, s, poireau, ail, m.; –farbig, ou –grün, adj. vert de poireau; porracé.

Lau'er, m. –s, fam. piquette, f.

Lau'er, f. –, aguets, m. pl.; auf der – sein, stehen, être aux aguets, aux écoutes.

Lau'erer, m. –s, pl. –, espion, guetteur; mouchard, m.

Lau'ern, v. n. h. 1) faire le guet; être en embuscade, à l'affût; auf einen od. etwas –, guetter, épier q. ou qch.; 2) écouter secrètement; fam. attendre; faire le pié de grue; pop. droguer; faire une partie de drogue; –, n. –s, attente, f.

Lauf, m. –es, s, pl. Läufe, course, f.; cours, courant (de l'eau); fig. cours, m.; carrière, f.; état (d'une affaire), m.; das ist der – der Welt, ainsi va le monde; seinen Gedanken freien – lassen, donner un libre essor à son esprit; einer Sache ihren – lassen, laisser aller une chose comme elle va; prv. dem Wasser den – lassen, laisser courir, couler l'eau; (an.) os d'arbalète, m.; astragale, f.; (arm.) canon (d'une arme à feu); (ch.) rut, m.; Läufe, piés, m. pl.; pattes (d'un lièvre), f. pl.; (charp.) archure, f.; (é. r.) Schafe im –e verkaufen, vendre des brebis en masse (sans les choisir); (van.) cercle, rond (d'un tamis), m.

Lauf'‖bahn, f. arène; carrière, lice; fig. carrière, f.; –band, n. lisière, f.; –bank, f. roulette d'enfant, f.; –bohne, f. haricot commun, m.; –brett, n. (man.) passoir à bobines; (typ.) berceau de presse, m.; –brief, circulaire f.; –brücke, f. (e. m.) échafaud, pont des brouettiers, m.; –bursche, m. fam. galopin, m.; –distel, f. panicaut, m.; –dohne ou –schlinge, f. collet, lacet, m.

Lau'fen, v. n. ir. f. et quelquefois h. (läufst, läuft; lief; gelaufen) 1) courir; couler; s'écouler; circuler (argent, sang); avoir son cours (astres); sich außer Athem –, s'essouffler; die Galle läuft über, la bile se déborde; er ist seinem Gegner in den Degen gelaufen, il s'est enferré dans l'épée de son adversaire; davon –, s'enfuir, s'échapper, s'évader; déloger; décamper; plier bagage; prendre la clef des champs; einen – lassen, laisser échapper, évader q.; laisser aller q.; ne pas s'occuper de lui; aus dem Dienste –, déserter; nach (um) etwas –, courir après qch.; nach den Mädchen –, aimer le cotillon; das Faß läuft, le tonneau coule, fuit; das Faß (Wein rc.) läuft noch, le tonneau rend encore; das Licht läuft, la chandelle coule; alle Ströme – in's Meer, tous les fleuves vont à la mer; die Sanduhr läuft, le sable moud; die Uhr läuft, la montre avance; das Wasser läuft mir in die [illegible] l'eau perce mes souliers; [illegible] prènent l'eau; der Brief [illegible] bis morgen, la lettre de [illegible] cheoit que demain; die [illegible] intérêts courent; (ch.) der [illegible] läuft auf das Blatt, le cher[illegible] la feuille; (e. m.) –, v. a. [illegible] brouetter, transporter [illegible] (mar.) auf den Grund –, [illegible] le fond; in den Hafen –, [illegible] ein Segel – lassen, [illegible] voile; (pât.) der Teig [illegible] be, la pâte se lève; 2) [illegible] leur, s'accoupler; die [illegible] einander, les chiens s'accou[illegible] – wider, courir, heurter [illegible] dem Kopfe wider die Wand – [illegible] de la tête contre le mur; [illegible] qch. d'impossible; prv. [illegible] de terre contre le pot de fer [illegible] läuft wider die Wahrheit, [illegible] traire (cela répugne) à [illegible] cela n'est pas dans le vrai [illegible] dre; das Gebirge läuft [illegible] les montagnes s'étendent à [illegible] v. imp. es läuft ein Gerücht [illegible] un bruit; es läuft Alles [illegible] aus, tout revient à un; sich – [illegible] b. fam. (ne s'emploie qu'en [illegible] tion); sich müde, sich wund [illegible] Tode –, se lasser, se blesser [illegible] guer, se tuer à force de [illegible] n. –s, course; fuite, f.; ich [illegible] müde, je suis las de courir.

Lau'fend, adj. [illegible] (aussi fig.); die –en Geschäfte [illegible] faires courantes; der –e [illegible] courant; (bl.) élancé; [illegible] sane, artimon à gui, m.; [illegible] manoeuvre coulante, f.

Läu'fer, m. –s, pl. –, [illegible] courrier (à pié), m.; (arch.) [illegible] intermédiaire, f.; (bot.) [illegible] tiges sarmenteuses, f. pl.; [illegible] pl.; (charp.) chardonneret, [illegible] die –, barres, flasques d'un [illegible] f. pl.; (cord.) roue, f.; [illegible] espolin, m.; branche mâle, [illegible] f.; (Ecr.) dromadaire; [illegible] qui se détache d'un autre; [illegible] sier; (é. r.) cochon [illegible] (hort.) nouveau jet, rejeton [illegible] (échecs), m.; (maç.) pierre [illegible] ment, f.; (math.) curseur, [illegible] meule courante; (mus.) roula[illegible] de; (pntr.) molette, f.; (typ.) [illegible] m.; –in, f. –, pl. –nen, femme [illegible] que courir, f. (v. aussi [illegible])

Lauf'‖faden, m. (ch.) [illegible] –feile, f. (arm.) lime à [illegible] –feuer, n. traînée de poudre, [illegible] feu roulant, feu de file, m.; [illegible] wie ein –feuer ausbreiten, [illegible] comme un éclair; –graben, [illegible] chée, f.; die –gräben, les [illegible] f. pl.; (mar.) die –gräben [illegible] verts, galérie de cale, [illegible] f.; –huhn, n. outarde, f. (v. [illegible]) –hund, m. chien courant, [illegible] baud, m.

Läu'‖fig, adj. qui cour[illegible] ou telle manière (n'est [illegible] composition); –fisch, adj. [illegible] en rut.

Lauf'‖jagen, n. chasse [illegible] courants; chasse à cor et à [illegible] –junge, v. –bursche; –käfer, m. carabe, m.; –karren, m. [illegible] ette, coffrée, f.; –kugel, f. [illegible] bre, f.; –leine, f. (ois.) [illegible]

:u, n. commissionnaire, serour les commissions, f.; -paß, rtouche jaune, f.; iron. conben -paß geben, donner conroyer, chasser q.; -planke, f. asse-avant, m.; -platz, m. carrière, lice; (ch.) aire de la f.; -pulver, n. (pyr.) traînée re, f.; -rädchen, n. tournant ridoir à soie, m.; -schütze, m. la course, m.; -schießen, n. (d'une bête) à la course, m.; (orn.) paratarse, m.; -spiel, nipiel.
ft, v. laufen.
t, v. laufen.
‖thier, n. tachydrome, m. metar); -wagen, m. char, m.; roulette, f.; -werk, n. rouage, m.; -zaum, m. v. -zeit, f. (ch.) temps du rut, lade, f.; -zettel, m. 1) lettre e; circulaire de poste, feuille de route, marche-; fig. (v. -paß); -zirkel, m. courbé ou d'épaisseur, m.
'bār, adj. ce qu'on peut testable.
ʒe, f. -, pl. -n, lessive; (még.) f.
ʒen, v. a. h. lessiver, mettre ive; -ärtig ou -haft, adj. alsche, f. charrée, f.; -blume, f.; -bütte, f. -faß, n. ou -zübvier; (salp.) recevoir, ram.; -gelte, f. voyette, f.; couloire; passoire, f.; -salz, sel lixiviel, m.; -tuch, n. m.
'nen, v. a. h. nier, contementir; désavouer.
'ner, m. -s, pl. -, qui nie, savoue qch.
'nung, f. -, désaveu, m.; ion, f.
gkeit, f. -, tiédeur, f.; fig. ement, m.
ich, adj. un peu tiède; tiède, v. lau); -keit, f. -, tiédeur, f.
ne, f. -, pl. -n, humeur; f.; caprice, m.; fam. quinte, ane, f.; auf (bei) guter, übler tre de bonne, de mauvaise
nen‖haft, adj. capricieux, e, humoriste; -haftigkeit, f. eur changeante, fantasque, nse, f.; caprices, m. pl.; -stück,) caprice, m.
nig, adj. de bonne humeur, umeur enjouée, gaie; gai; laisant; gaillard; -e Einfälle, les agréables; -keit, f. -, hunjouée, f.; enjouement, m.
nisch, adj. humoriste.
ra, f. -s, Laure, f. [teau, m.
'band, n. (charp.) tiers-po-
'en'tia, f. -s, Laurence, f.;
tius ou Lö'renz, m. -, Lau- (nom d'homme).
'enz'fluß, m. le St. Laurent.
rer, v. Lauerer.
, f. -, pl. Läuse, pou, m.; p. die - läuft ihm über die Le- r den Grind), il s'échauffe, il te comme une soupe au lait; let à se mettre en colère; die en Balg schinden, tondre sur; einem Läuse in den Pelz se- ller de la besogne à q., pop. ir des poux à q.

Lau'sche, f. -, pl. -n, fam. aguets, m. pl.; écoutes, f. pl. (v. Lauer).
Lau'schen, v. n. h. être aux écoutes; épier, guetter; fam. se dodiner dans son lit; durch einen Ort einher -, se couler par un endroit.
Lau'se‖geld, n. argent vil, méprisable, m.; -junge, m. pop. va-nu-piés, m.; -kamm, m. pop. peigne à décrasser, m.; -kerl, m. pop. pouacre, frélampier, goueppeur, m.
Läu'se‖knicker, m. pop. cancre, ladre, vilain, m.; -krankheit, f. maladie pédiculaire, phthiriase, f.; -kraut, n. (bot.) pédiculaire, crête-de-coq; staphysaigre, herbe aux poux, f.
Lau'sen, v.a. h. pop. épouiller, ôter les poux; sich -, v. réfl. h. s'épouiller; -, v. n. h. pop. chipoter, lanterner; fig. lésiner, faire le vilain, le ladre.
Lau'senest, n. pop. pouillier, pouillis, taudis, m.
Lau'ser, m. -s, pl. -, pop. ladre, chipotier, lanternier; fig. vilain grodin, mesquin, m.
Lauserei', f. -, pl. -en, ladrerie, pouacrerie; fig. vilenie, mesquinerie; bagatelle, vétille; pop. moutarde; drogue, f.
Läu'se‖salbe, f. onguent contre les poux, m.; -saamen, m. (bot.) staphysaigre, f.; -sucht, v. -krankheit.
Lau'sewenzel, m. pop. mauvais tabac, petun, caporal, m.
Laus'fliege, f. (ent.) phthiriomie, f.; éproboscide, m.; hippobosque, mouche-araignée, f.
Lau'sig, adj. pop. pouilleux; fig. vilain, mesquin, misérable, ladre; -, adv. mesquinement.
Lau'sitz, f. -, la Lusace; -er, m. -s, pl. -, Lusacien, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Lusacienne, f.
Laut, m. -es, s, pl. -e, son, ton, m.; voix, f.: er gab keinen - von sich, il ne dit mot; il ne souffla le mot; il garda un profond silence; (gr.) son articulé, m.; lettre, f.
Laut, adj. haut, éclatant; sonore; mit lauter Stimme, à haute voix; -, adv. 1) haut, à haute voix; ich sage es - (frei heraus), je le dis hautement; (ch.) der Jäger gibt -, le chasseur appèle, crie, sonne du cor; 2) public; - werden, a) élever la voix; se faire entendre; éclater; b) transpirer; devenir public; -, prp. (*gouverne le datif*) selon, suivant, conformément à, en vertu de; - seines Versprechens, conformément à sa parole, en vertu de sa parole; - Briefen aus Paris, suivant la teneur des lettres de Paris. [toire, divulgué.
Laut'bār, adj. p. u. public, no-
Laut'barkeit, f. publicité, notoriété, f.
Lau'te, f. -, pl. -n, luth, m.; die - spielen, schlagen, jouer du luth; (teint.) râble, m.
Lau'ten, v. n. h. 1) sonner, rendre un son; résonner; fig. wohl, übel -, sonner bien, mal; das Gesetz lautet so, la loi s'exprime ainsi; sein Name lautet, son nom est, il s'appèle; (gr.) dieser Buchstabe lautet wie k, cette lettre a le son du k; 2) porter en substance; die Worte - also, voici le sens des paroles, voici en quels termes on s'exprime.
Läu'ten, v. a. et n. h. sonner; mettre en branle; die Glocken, mit den Glocken -, sonner les cloches; zur Vesper, in die Predigt, Messe etc. -, sonner les vêpres, le sermon, la messe etc.; -, n. -s, sonnerie, f.; unter dem - der Glocken, au son des cloches. [f.
Lau'tenblatt, n. table d'un luth,
Lau'tend, adj. verb. sonnant, qui a tel son, tels sens; wohl -, bien sonnant, harmonieux; übel -, mal sonnant, discordant. [m.
Lau'tenkamm, m. sillet de luth,
Lautenist', m. -en, pl. -en, joueur de luth, m.
Lau'ten‖macher, m. luthier, m.; -schläger ou -spieler, v. Lautenist; -steg, m. barre de luth, f.; -wirbel, m. cheville de luth, f.
Lau'ter, m. -s, pl. -, (gr.) lettre, f. (*ne s'emploie qu'en composition*: Mit-lauter, consonne).
Lau'ter, adj. et adv. pur; clair; épuré; fig. tout, pur, ne... que; das ist - Gold, c'est tout or; es ist die -e Wahrheit, c'est la verité toute pure; fam. c'est la pure vérité; es sind - Lügen ce ne sont que des mensonges.
Läu'ter, m. -s, pl. -, sonneur, m.
Läuterant', m. -en, pl. -en, (pal.) celui qui interjète.
Läuterāt', -en, m. pl. -en, (pal.) celui qui fournit les éclaircissements requis. [neur, m.
Läu'terer, m. -s, pl. -, raffi-
Läu'terfeuer, n. (chi.) feu épuratoire, m. [f. (aussi fig.)
Lau'terkeit, f. -, pureté, clarté,
Läu'tern, v. a. h. purifier, épurer, clarifier; raffiner (le sucre); (chi.) rectifier; (com.) apurer (un compte); (pal.) demander l'éclaircissement d'une sentence, ou une sentence plus favorable; fig. épurer, éclaircir, corriger.
Läu'tertuch, n. filtre, m.
Läu'terung, f. -, pl. -en, purification, épuration, clarification, f.; raffinage (du sucre), m.; (chi.) rectification, f.; (dr.) éclaircissement d'une sentence; (gr.) épurement (de la langue); (még.) travail de rivière, m.; -shaus, n. (raff.) purgerie, f.; -strög, m. (br.) bac de décharge, m.
Laut'los, adj. insonore; fig. muet; interdit.
Lau'warm, v. lau, laulich.
Lauwi'ne, f. -, pl. -n, avalanche; lavange, f.
Lā'va, f. -, pl. Laven, lave, f.; -glās, n. (miné.) lave vitreuse, obsidienne, f.; hyalite, m.; -strōm, m. torrent de lave, m.
Laven'del, m. -s, lavande, f.; -blau, adj. bleu lavande; -öl, -wasser, n. huile, eau de lavande, f.
Lavez'stein, m. (miné.) lavège, lavezzo, f.
Lavi'ren, v. a. h. (mar.) louvoyer; fig. fam. attendre tranquillement.
Lawi'ne, v. Lauwine.
Laxi'ren, v. a. h. purger; -, v. n. h. se purger, prendre un laxatif; avoir la diarrhée, le flux de ventre.
Laxir'mittel, n. remède laxatif, m.; purgation, médecine, f.
Lazareth', n. -es, s, pl. -e, hôpital, hôtel-Dieu, m.; charité, f., (grr.) fliegendes, fahrendes -, *ambulance, f.; (mar.) lazaret (pour la quarantaine), m.
Lā'zarus, m. Lazare, m.; er ist arm wie -, il est pauvre comme Job.

Lazeröl'baum, m. azérolier, m.

Lazerö'le, f. –, azérole, f.

Le'behoch, n. –s, vivat, toast, m.; applaudissements, m. pl.

Le'bemann, m. bon-vivant, vive-la-joie, m.

Le'ben, n. –s, 1) vie, existence, f.; fig. a) lumière, f.; jour, m.; b) manière de vivre; vie (des cours); c) carrière; vie; biographie, f.; poét. être vivant, m.; créature, f.; am – sein, être en vie; vivre; einem das – zu verdanken haben, devoir la vie, le jour à q.; sein – für einen lassen, donner sa vie pour q.; sein – verkürzen, abréger, avancer ses jours; einem das – schenken, donner la vie à q., lui faire grâce de la vie; (grr.) faire quartier; ich habe so etwas in meinem – nicht gesehen, de ma vie je n'ai vu telle chose; ehelosés, lediges –, vie de garçon, célibat; das geistige –, la vie spirituelle; das – auf großem Fuße, vie de seigneur, f.; die Aerzte haben ihm das – abgesprochen, les médecins désespèrent de sa vie; les médecins l'ont abandonné; einem das – absprechen, condamner q. à mort; am – strafen, punir du dernier supplice; Kampf auf – und Tod, combat à outrance, à mort; einen vom – zum Tode bringen, exécuter q., faire subir la peine de mort à q.; es ist um –s und Sterbens willen, on ne sait ni qui vit, ni qui meurt; ein freies und sorgenloses – führen, vivre en enfant sans-souci; prv. wie das –, so der Tod, telle vie, telle mort; (maré.) tendon, m.; (pntr.) vivacité d'expression; vérité; vie, f.; nach dem – zeichnen, peindre d'après nature; 2) subsistance; nourriture, f.; entretien, besoin; fig. bonheur, m.; die Jagd ist sein –, il aime la chasse à la folie; er spielt für sein – gern, il aime le jeu à la folie; 3) vif, m.; chair vive, f.; bis ins – schneiden, couper jusqu'au vif; trancher sur le vif.

Le'ben, v. n. h. 1) vivre, être en vie; subsister; exister; von Gemüse, von seinem Vermögen, von seiner Arbeit –, vivre de légumes, de son bien, de ses rentes, du travail de ses mains; er lebt von seiner täglichen Handarbeit, von der Hand in den Mund, il vit au jour la journée, au jour le jour; hier ist theuer –, il fait cher vivre ici; gut –, bien vivre; faire bonne chère; in den Tag hinein –, vivre au hasard; er hat zu –, il a de quoi vivre; fam. il a du pain cuit; zu derselben Zeit –, être contemporain; lustig –, faire la vie; mener joyeuse vie; wie ein Schwein –, vivre en pourceau d'Epicure; so wahr ich lebe! aussi vrai que j'existe ici; so wahr Gott lebt! aussi vrai qu'il y a un Dieu! lebe wohl! adieu! portez-vous bien! es lebe der König! vive le roi (quand même)! prv. man muß – und – lassen, il faut vivre et laisser vivre; wie gelebt, so gestorben, telle vie, telle fin; man muß an allen Orten – können, il faut vivre à Rome comme à Rome; es will ein Jeder gelebt haben, il faut que tout le monde vive, larrons et autres; 2) se conduire, se comporter; er weiß zu –, il sait vivre, il sait se conduire; 3) der Hoffnung –, vivre dans l'espoir, se bercer, se flatter de l'espoir; 4) s'adonner entièrement; er lebt nur den Wissenschaften, il se livre entièrement aux sciences.

Le'bend, adj. verb. vivant (aussi fig.); –e, m. vivant, m.; prv. mit den –en muß man leben, il faut vivre avec les vivants; (pr.) vif, m.

Leben'dig, adj. et adv. vivant, vif; – verbrannt &c. werden, être brûlé etc. vif; – machen, animer, vivifier; – werden, recouvrer la vie; revivre; fig. – todt sein, avoir l'âme assoupie; –er Vortrag, vive élocution, f.; prv. der Buchstabe tödtet, der Geist macht –, la lettre tue, l'esprit vivifie; besser ein –er Hund, als ein todter Löwe, mieux vaut goujat debout qu'empereur enterré; (mar.) die Segel – halten, faire barbayer, fasier les voiles; (z.) – gebärend, vivipare.

Leben'digkeit, f. –, fig. vivacité, f.; –machend, adj. vivifiant; –machung, f. –, vivification, f.

Le'benlang, adv. v. lebenslang.

Le'bensabend, m. soir, couchant, déclin de la vie, m.; –alter, n. âge (de la vie), m.; –art, f. manière de vivre, f.; genre de vie, m.; conduite, f.; savoir-vivre, usage, m.; er hat –art, il a du savoir-vivre, il a beaucoup d'usage; er hat keine –art, il ne sait pas vivre, il manque d'usage; –balsam, m. baume de vie, m.; –baum, m. (bot.) arbre de vie, thuya, m.; –bedürfnisse, n. pl. besoins de la vie, m. pl.; –beschreiber, m. biographe, m.; –beschreibung, f. vie, biographie, f.; –besserung, f. amendement de vie, m.; –dauer, f. durée de la vie, f.; –ende, n. terme (m.), fin de la vie; mort, f.; –faden, m. fig. fil de la vie, m.; trame des jours, f.; –fähig, adj. capable de vivre; –fähigkeit, f. vitalité, f.; –flamme, f. poét. flamme de la vie, f.; flambeau de la vie, m.; (phys.) chaleur vitale, f.; –freude, f. plaisir de vivre, plaisir de la vie, m.; –fülle, f. plénitude, force de la vie, sève; énergie, f.; –gefahr, f. danger de mort, m.; mit –gefahr, au péril de la vie, m.; –gefährlich, adj. dangereux, grave, mortel; –gefährte, m. compagnon, (m.), compagne de la vie, f.; –geist, m. esprit de la vie, principe vital; poét. esprit vivifiant, m.; die –geister, les esprits vitaux ou animaux, m. pl.; –genuß, m. jouissance de la vie, f.; –geschichte, f. histoire de la vie, vie, biographie, f.; –glück, n. bonheur de la vie, m.; –göttin, f. (myth.) Parque, f.; –größe, f. grandeur naturelle, f.; in –größe, en grand, de grandeur naturelle; –jahr, n. année de la vie, f.; –klugheit, f. expérience du monde, f.; savoir-vivre; tact, m.; –kraft, f. force vitale, f.; –kräftig, adj. plein de vie; –lang, adv. toute la vie, la vie durant, jusqu'à la mort; auf –lang, à vie, pour la vie, à perpétuité; –länge, f. durée de la vie, f.; –länglich, adj. et adv. viager, à vie, perpétuel; –lauf, m. carrière, vie, f.; cours, m.; histoire de la vie, f.; –lehre, f. 1) biologie; zoonomie; 2) macrobiotique, hygiène; 3) règle pour la vie, f.; –licht, n. fig. flambeau de la vie, m.; –linie, f. ligne de vie, f.; –luft, f. air nécessaire à la vie, gaz oxigène, m.; –lust, f. désir de vivre; attachement à la vie, m. (v. –freude); –lustig, adj. 1) qui se réjouit de la vie, plein de vie; attaché à la vie; 2) gai, vif, éveillé; –mittel, n. moyen de vivre; –mittel, n. pl. vivres, aliments, m. pl.; denrées, f. p[l.]; –müde, adj. las de vivre; –[…] f. besoins de la vie, m. pl.; –ordnung, f. ordre; régime, m.; diète, f.; règle[…]ment, m.; vie, f.; –plan, m. plan de la vie, m.; –proceß, m. phénomènes vitaux, m. pl.; mécanisme de la vi[e], m.; –regel, f. règle de conduite, f.; –reise, f. fig. passage sur cette terre, voyage de cette vie, m.; –saft, m. [suc] vital, m.; humeur vitale, f.; [...] principe vivifiant, m.; –satt, adj. las de vivre; dégoûté de la vie; –strafe, f. peine capitale, f.; supplice, [...] mort, f.; bei –strafe, sous peine de la vie, de mort; –überdruß, m. dégoût de la vie, m.; –unterhalt, m. vie, entretien, m.; subsistance, f.; –verlängerungskunst, f. macrobiotique, f.; –versicherung, f. assurance sur la vie, f.; –versicherungsgesellschaft, f. compagnie d'assurance pour la vie, f.; –wandel, m. vie, conduite, f.; –wärme, f. chaleur vitale, f.; [...] Entwickelung der –wärme, calorification, f.; –wasser, n. eau de-vie, f.; –weg, m. chemin de la vie, m.; –weise, f. manière, façon de vivre, f.; habitudes, f. pl.; –weisheit, f. philosophie, f.; –zeichen, n. signe de vie, m.; –zeit, f. temps (m.), durée de la vie, f.; [auf] –zeit, pour toujours; à vie; –ziel, n. terme de la vie; but de l'existence, m.

Le'ber, f. –, pl. –n, foie, m.; [...] – gehörig, hépatique; fig. frei von der – weg sprechen, parler franchement, librement, dire nettement sa façon de penser.

Le'berаloe, f. aloès hépatique, m.; –balsam, m. (bot.) eupatoire de Dioscoride, m.; achillée visqueuse, f.; –band, n. (an.) ligament du foie, m.; –blume, f (bot.) hépatique des jardins, parnassie, f.; –braun, adj. bai clair; couleur de musc; –entzündung, f. inflammation du foie, hépatite, f.; –farbe, f. couleur de [...] f.; –farben, v. –braun; –fleck, m. tache de rousseur, tache hépatique, lentille, f.; –flecken, pl. éphélides, lentilles, f. pl.; –fleckig, adj. lentilleux; –fluß, m. flux hépatique, m.; diarrhée bilieuse, f.; –fuchs, m. cheval bai clair, m.; –gallenblasengang, m. (an.) conduit hépatocystique, m.; –gang, m. (an.) conduit hépatique, m.; –geflecht, n. (an.) plexus hépatique, m.; –haut, f. (an.) tunique du foie, f.; –klette, f. v. [...] –krankheit, f. maladie du foie, f.; –lappen, m. pl. (an.) lobes du foie, [...] –moos, n. hépatique de fontaine, f.; –reim, m. vers badins, impromptus, m. pl.; rimaille, f.; –rinne, f. (an.) [...] du foie, m.; –schlagader, f. (an.) artère hépatique, f.; –[...] (chi.) arsénite de potasse, m.; [...] m. (miné.) hépatite, f.; (path.) [cal]cul biliaire, m.; –sucht, f. hépatite, f.; –süchtig, adj. hépatique; –thran, m. huile de foie de morue, f.; –verhärtung, f. (path.) cirrhose du foie, f.; –verstopfung, f. (path.) engorgement du foie, m.; hypertrophie du foie, f.; –wahrsagerei, f. hépatoscopie, f.; –wurm, m. douve, sangsue-limace, f.; –wurst, f. boudin de foie, boudin blanc, m.

Le'bewohl, n. –es, s, adieu, m.

letzte –, ses derniers adieux; ein
das letzte – sagen, faire ses der-
rs adieux à q.
Leb'haft, adj. vif, mouvant, ani-
(aussi fig.); eine –e Straße, une
passante; eine –e Gesichtsfarbe,
teint vif; –, adv. vivement, avec
acité.
Leb'haftigkeit, f. –, vivacité, f.;
feu, m.; – der Gesichtsfarbe, frai-
ur du teint, f.; – der Farben, bril-
t des couleurs, m.
Leb||honig, m. miel pressuré,
l jaune, m.; –kuchen, v. Pfefferku-
; –los, adj. inanimé, mort, sans
insensible; –losigkeit, f. –, man-
de vie, m.; absence de vie, im-
ibilité, f.; flegme, m.; –tage, pl.
n –tage, toute ma vie, tant que je
ral, toujours; –zeiten, pl. époque
la vie, f.; bei –zeiten des, der,
vivant du, de la; bei seinen
iten, de son vivant; durant sa vie.
Lech'zen, v. n. h. 1) se fendre,
crevasser; die Erde lechzet, la terre
crevasse; das Faß lechzet, le ton-
u coule, s'enfuit; 2) haleter, brû-
de; vor Begierde –, brûler du dé-
; nach Blut –, être altéré, avoir
f de sang; vor Durst –, brûler de
f.
Lech'zend, adj. verb. altéré; fig.
ient.
Leck, adj. et adv. qui prend eau,
trié; – sein, couler, s'enfuir; (mar.)
re, prendre eau; –, m. –es, pl. –e,
te; (mar.) voie d'eau, f.
Leckä'sche, f. –, (mar.) coulage, m.
°°Le'cken, v. n. h. 1) s'écouler,
nfuir; couler; dégoutter; 2) lais-
entrer l'eau; (mar.) faire eau.
°°Le'cken, v. a. h. lécher; lapper,
pop. baisotter.
Le'cker, m. –s, pl. –, (p. u. lan-
e, f.) celui qui lèche; fig. gour-
nd; friand; pop. licheur, m.; ein
nger –, un béjaune; damoiseau, m.
Le'cker, adj. friand, délicat, gour-
nd (aussi fig.).
Le'cker||bissen, m. morceau friand,
n morceau, m.; friandise, f.; –ei',
pl. –en, friandise, gourmandise,
–haft, adj. friand; –haftigkeit, f. –,
andise, f.; –maul, n. friand, gour-
nd, m.; friande, gourmande, f.;
v. n. h. être friand de; –wein, m.
quetures, f. pl.; –zahn, m. v.
maul; sich den –zahn ausreißen, se
habituer de la friandise.
Leck'||fäßchen, n. baquet, m.;
ft, m. (ph.) looch, m.; –wein, m.
quetures, f. pl.; goutte-mère, f.
Lectiōn', v. Lektion.
Lectiōns'katalōg, v. Lektions-
alog.
Lec'tor, v. Lektor.
Lectū're, v. Lektüre.
Le'der, n. –s, pl. –, cuir, m.; peau,
fig. fam. vom – ziehen, tirer l'épée,
gainer; mettre flamberge au vent;
nem das – gerben, rosser q.
Le'der||apfel, m. reinette grise,
rambour, m.; –artig, adj. de la
ture du cuir, coriacé; –band, m.
liure en veau, en basane, f.; –be-
iter, m. corroyeur; habilleur;
aussier, m.; –bereitung, f. corroi,
; –blume, f. (bot.) xylopia, f.;
ock, m. (tan.) chevalet, m.; –han-
l, m. commerce de cuir, m.; peaus-
rie, f.; –drucker, m. imprimeur sur
cuir, m.; –feile, f. (arm.) lime douce,
f.; –flechte, f. (bot.) lichen en toison,
m.; –gras, n. (bot.) conserve, f.;
–grube, f. (tan.) plain, m.; –handel,
m. commerce de peaux, m.; peaus-
serie, f.; –händler, m. marchand de
cuir, de peaux, m.; –handschuh, m.
gant de peau, m.; –hart, adj. coriace;
–harz, v. Federharz; –hosen, f. pl. cu-
lotte de peau, de peau de daim, f.;
–käfer, m. (ent.) scarabé chagriné,
m.; –kobalt, m. (miné.) cobalt oxidé,
m.; –leim, m. colle de gants, f.

Le'dern, adj. de cuir, de peau;
fam. mesquin; flasque; pitoyable.

Le'dern, v. a. h. garnir de cuir;
pop. rosser.

Le'der||waare, f. cuirs, m. pl.;
peaux, f. pl.; –werk, n. cuir, ou-
vrage de cuir, m.; –vergolder, m. do-
reur sur cuir, m.; –zucker, m. pâte
de guimauve, f.

Le'dig, adj. 1) dégagé, exempt;
meines Versprechens –, dégagé de ma
promesse; 2) vide, libre, vacant; ein
–es Pferd, un cheval libre, de relai, qui
n'est pas monté, échappé; (e. m.) –e
Schicht, travail extraordinaire, m.; 3)
non marié, célibataire; fig. er ist noch
–, il est encore garçon; sie ist noch –,
elle est encore fille; ich bleibe –, je
reste garçon.

Le'digkeit, f. –, vacance, f.; fig.
célibat, m.

Le'diglich, adv. fam. seulement,
purement; absolument; exclusive-
ment.

Lee, f. – ou Lee, n. –s, (mar.) ein
Schiff auf die – legen, abattre un vais-
seau à la bande; –segel, n. bonnette,
f.; –wärts, adv. sous le vent.

Lee'de, v. Lehde.

Lee'ne, f. v. Bache

Leer, adj. vide; vacant; ein –er
Platz, une place vide; ein –er Raum
ou Platz, un vide; eine –e Stelle in
der Regierung &c., une place vacante
à la régence etc.; fig. vide (de sens,
d'idées); sans effet; creux; –e Ein-
bildungen, des chimères; ein –er Kopf,
une tête vide, légère; –es Geschwätz,
des discours vides de sens, coq-à-
l'âne; –e Worte, des paroles sans ef-
fet, en l'air; prv. autant en emporte
le vent; –e Vertröstungen, de vaines
promesses; fam. –es Stroh dreschen,
prendre une peine inutile; faire de
la bouillie pour les chats; –, adv. à
vide; – abziehen, avoir un pié de nez;
– ausgehen, s'en aller les mains vi-
des; ne rien obtenir; (e. f.) –e Stelle,
clairière; (grav.) –e Platte, table d'at-
tente; (typ.) –er Raum in einer
Schrift, fenêtre, f.; – machen, vider;
halb – machen, désemplir; – werden,
se vider; se désemplir; – stehen, va-
quer, être vacant; fig. es wird nicht
so – abgehen, il y aura qch. à pêcher,
quelque profit à tirer; il y aura quel-
que affaire; les coups en seront.

Leer'||becher, m. (pap.) écuelle,
remontadoire, f.; –darm, m. (an.)
jéjunum, m. [(path. phys.) vacuité, f.

Lee're, f. –, vide, desert, m.;

Lee'ren, v. a. h. vider; évacuer;
désemplir; –, n. –s, action de vider,
évacuation, f.

Leer'heit, v. Leere.

Lee'||segel, n. (mar.) bonnette,
f.; –seite, f. (mar.) côté sous le vent,
f.; –wärts, adv. (mar.) sous le vent.
Lef'ze, f. –, pl. –n, lèvre; grosse
lèvre; babine (d'une vache etc.), f.

Legāl', adj. légal.

Legalisi'ren, v. a. h. légaliser.

Legalität', f. –, légalité, f.

Leg'angel, f. –, pl. –n, (pch.) ligne
de fond, f.

°°Legāt', n. –es, s, pl. –e, legs,
m. (v. Vermächtniß). [m.

°°Legāt', m. –en, pl. –en, légat,

Legatār', m. –es, s, pl. –e, léga-
taire, m.

Legatiōn', f.–, pl.–en, légation, f.
–srath, m. conseiller de légation,
d'ambassade, m.; –ssekretär, m. se-
crétaire d'ambassade, chargé d'af-
faires, m.

Lège||henne, f. –, pl. –n, ou –huhn,
n. –es, s, pl. –hühner, pondeuse, f.

Le'gen, v. a. h. mettre, placer,
poser; coucher; auf die Erde –, mettre
à terre, déposer; Eier –, pondre,
ein Kind zu Bette –, mettre un enfant
au lit, coucher un enfant; in Ord-
nung –, arranger; in die Sonne
–, exposer au soleil; Schlingen, Fal-
len –, tendre des lacets, des pièges;
fig. in die Asche –, réduire en cendres;
in die Lotterie –, mettre à la loterie;
einem etwas in den Weg –, mettre
obstacle aux projets de q.; contre-
carrer q.; die Hände in den Schoß –,
se tenir les bras croisés; (mar.) ein
Schiff vor Anker –, mouiller (l'ancre);
ein Schiff auf die Seite –, caréner,
abattre un vaisseau; an Bord –, a)
venir à bord; b) aller à l'abordage;
sich –, v. réfl. h. 1) se mettre; sich zu
Bette –, a) se mettre au lit, se cou-
cher; fam. se mettre dans le porte-
feuille; b) s'aliter (pour cause de
maladie); fig. cesser, diminuer, se
ralentir, se calmer, s'apaiser, s'abattre,
passer; die Kälte legt sich, le froid
cesse, diminue; der Sturm, der Wind
legt sich, le vent se calme, s'apaise;
2) sich auf etwas –, se coucher sur
qch., se camper; s'appliquer à qch.;
faire de qch. sa spécialité; se livrer
à qch.; sich aufs Beten –, avoir re-
cours à la prière; sich auf die lieder-
liche Seite –, donner dans le liberti-
nage; sich darein (ins Mittel) –, s'in-
terposer; intervenir; sich in etwas –,
se mêler de qch.; sich auf den Trunk
–, s'adonner à la boisson; sich zum
Ziele (Zwecke) –, s'accommoder à
qch.; entendre raison.

Le'gen, n. –s, action de mettre
etc.; ponte (des oeufs); pose (des
pierres de taille), f.; posage (des
tuyaux etc.), m.

Legen'de, f. –, pl. –n, légende, f.;
–nbuch, n. légendaire, m.; –nschrei-
ber, m. légendaire, m.

Le'gezeit, f. –, ponte, f.

Leg'henne, v. Legehenne.

Legiōn', f. –, pl. –en, légion, f.
(aussi fig.)

Legionär', m. –s, pl. –e, légion-
naire, m. [–, n. –s, alliage, m.

Legi'ren, v. a. h. (mon.) allier;

Legislatūr', f. –, pl. –en, °législa-
ture, f.

Legitim||i'ren, v. a. h. légitimer;
–ist', m. –en, pl. –en, légitimiste, m.;
–ität', f. –, légitimité, f.

Leguan', m. –s, pl. –s, (h. n.)
iguane, iguana, m.

Leh'de, f. –, pl. –n, pièce de terre
inculte, jachère, lande, f.

Le'hen, n. -s, pl. -, *ou* Lehn, n. -s, pl. -e, fief, m.; investiture, inféodation; féodalité, f.; heimgefallenes -, fief dévolu; unmittelbares -, fief de haut parage; offengelassenes -, fief tombé en commise; rückfälliges -, fief reversible; verwirktes -, fief forfait; ein Gut zu einem - machen *ou* schlagen, inféoder une terre; ein Gut zu - geben, donner une terre en fief; fieffer une terre; bei einem zu - gehen, von einem zu - rühren, relever de q., être de la mouvance de q.; zu - tragen, in - haben, posséder, tenir en fief.

Le'hen||bār, adj. mouvant; féodal; hommagé, de mouvance; lige, vassal; -barkeit, f. mouvance, féodalité, tenure, f.; vasselage, m.; -bauer, m. paysan dont la terre est dépendante d'un fief, m.; -brief, m. lettres d'investiture, f. pl.; féage, m.; -dienst, m. service-lige; service de vassal, lige, m.; -frau, f. femme-lige; vassale; feudataire; dame suzeraine, f.; -geld, n. tiers-denier, m.; -gut, n. fief, féage, m.; -herr *ou* Lehnsherr, m. seigneur-féodal, seigneur-lige; suzerain, m.; -hof *ou* Lehnshof, m. cour féodale; terre tenue en fief, hommagée, f.; -mann *ou* Lehnsmann, m. vassal, hommager; homme de foi; feudataire, m; zu persönlichen Diensten verpflichteter -mann, homme-lige, m.; -propst, m. prévôt des fiefs, de la cour féodale, m.; -recht, n. droit féodal; droit d'investiture, m.; mouvance, f.; -rechtslehrer, m. docteur feudiste, m.; -richter, m. juge d'une cour féodale; justicier féodal, m.; -sachen, pl. matières féodales, f. pl.

Le'hens||befreiung, f. amortissement, m.; -bekenntniß, n. *ou* -schein, m. aveu, certificat d'investiture d'un fief, m.; -buch, n. registre du greffe des fiefs; livre des concessions des fiefs, m.; -eid, m. foi et hommage, hommage de fief, m.; -entsetzung, f. saisie de fief pour forfaiture *ou* félonie, f.; -erbe, m. successeur féodal, m.; -erledigung, f. ouverture de fief, f.; -errichtung, f. inféodation, f.; -fähig, adj. habile à la succession d'un fief, habile à posséder un fief; -fall, m. v. -erledigung; -fehler, m. félonie, f.; -folge, f. succession féodale, f.; -frei, adj. allodial; -gebühr, f. relief, m.; -gefälle, pl. profits de fiefs, m. pl.; -kontrakt, v. Lehenbrief; -herrlichkeit, f. suzeraineté directe, f.; -pflicht, f. hommage-lige, m.; féodalité; die volle -pflicht, ligence, f.; hommage-lige, m.; die -pflicht leisten, rendre l'hommage, (mit einem Eide) prêter foi et hommage; -schuld, f. dette féodale, f.; -treue, f. féodalité, f.; -untreue, f. v. -fehler; -verbindlichkeit, f. tenure, f.; -verfassung, f. régime, système féodal, m.; -verwirkung, f. perte d'un fief par forfaiture, par félonie, f., -vetter, m. successeur féodal, m.

Le'hen||tafel, f. v. Lehensbuch; -träger, m. feudataire, m.; -träger von einer todten Hand, homme vivant et mourant, m.; -waare, f. venteroles, lods et ventes, f. pl.; -wesen, n. féodalité, f.; -zins, m. cens, m.; -zinsfrei, adj. allodial; -zinsfreiheit, f. allodialité, f.; -zinsgüter, n. pl. cens et rentes féodales, pl.; -zinspflichtig, adj. censitaire.

Lehm, m. -es, s, terre glaise; terre argileuse; argile, f.; - mit Stroh vermischt, bauge, f.; torchis; bousillage, m.

Lehm'||arbeit, f. *ou* -werk, n. bousillage, m.; -artig, adj. argileux; -boden, m. terrain argileux; plancher de terre grasse, m.

Leh'mern, adj. de terre grasse.

Lehm'||grube, f. glaisière, f.; -hütte, f. cabane de bauge, f.

Leh'micht, v. lehmartig.

Leh'mig, adj. mêlé de glaise, argileux; gras.

Lehm'||kübel, m. oiseau, m.; -schindel, f. échandole, f.; bardeau, m.; -wand, f. mur de bauge, de torchis, de bousillage, m.

Lehn, n. -s, pl. -e, fief, m. (v. Lehen).

Lehn'bank, f. banc à dos, m.

Leh'ne, f. -, pl. -n, 1) appui; dos, dossier (v. Stuhllehne), m.; 2) plan incliné; versant (d'une montagne), m.; pente, f.

¹Leh'nen, v. a. h. appuyer; mit dem Rücken an etwas -, adosser; sich - an, auf, s'appuyer contre, sur, s'adosser; -, v. n. être appuyé, adossé contre qch.

²Leh'nen, v. a. h. (entlehnen), emprunter; fam. (leihen) prêter; -, v. n. h. (féo.) einem -, relever de q.; jährlich so und so viel -, être sujet à telles redevances, à un cens.

Leh'ner, m. -s, pl. -, prêteur; emprunteur, m.

Lehn'satz, m. (math.) lemme, m.

Lehn'stuhl, m. fauteuil, m.

Leh'nung, f. -, bail; (maç.) fruit, m.

Lehr'||amt, n. charge, chaire de professeur, f.; professorat; préceptorat, m.; -anstalt, f. école, institution, f.; collège, lycée, m.; -art, f. méthode d'enseignement, f.; -begierde, f. envie d'apprendre, f.; désir d'apprendre, m.; -begierig, adj. désireux d'apprendre, studieux; -begriff, m. système d'une doctrine, m.; -bogen, m. (arch.) cintre; (min.) tambour, m.; -bote, m. missionnaire, apôtre, m.; -brief, m. 1) certificat, m.; lettre d'apprentissage, f.; 2) épître didactique; die -briefe der Apostel, les Epîtres des apôtres; -buch, n. livre d'instruction, de science, m.; -bursch, m. apprenti, m.; -contract, v. Lehrkontrakt; -dichter, m. poète didactique, m.

Leh're, f. -, pl. -n, 1) enseignement, m.; leçon; doctrine, science, f; die christliche -, la doctrine chrétienne; 2) leçon, instruction, f.; avis, précepte; avertissement, m.; fam. das dient zur -, c'est un avis au lecteur; 3) apprentissage, m.; in die - thun, in der - sein, mettre, être en apprentissage; 4) cherche, f.; patron; modèle; moule; échantillon; calibre; sabot; (arch.) centre; (art.) mandrin à cartouches, m.; (men.) griffe, f.

Lehr'eifer, m. zèle pour l'instruction, m.

Leh'ren, v. a. h. enseigner, instruire, montrer; professer (une science); einen etwas -, enseigner qch. à q.; instruire q. dans (à) qch.; einen eine Sprache -, enseigner, montrer une langue à q.; einen schreiben, tanzen &c. -, apprendre, [illegible] montrer à q. à écrire, à danser [illegible] -, n. -s, action d'enseigner, f.; [illegible] gnement, m.

Leh'rer, m. -s, pl. -, [illegible] enseigne; maître, instituteur [illegible] cepteur, professeur, m.

Leh'rerin, f. -, pl. -nen [illegible] tresse; institutrice, f.; [illegible]

Leh'rerstelle, f. place d'[illegible] teur, f.

Lehr'||fach, n. branche d'[illegible] ment; pédagogie, didactique, [illegible] bäude, n. édifice dogmatique, [illegible] (philosophique), m.; [illegible] -gebäude der Sanskrit[illegible] maire polydidactique de [illegible] -fähigkeit, f. capacité d'ens[illegible] -form, f. forme didactique [illegible] dicht, n. poème didactique, [illegible] genstand, m. objet d'enseigne[illegible] -geld, n. apprentissage, m. [illegible] geben, payer l'apprentissage [illegible] dre à ses dépens; -gehül[illegible] joint de maître, m.; -grun[illegible] cipe, m.

Lehr'||holz, n. (char.) [illegible] -jahr, n. année d'apprentissage [illegible] die Lehrjahre, m. pl. appren[illegible] m.; -junge, v. Lehrbursch; [illegible] m. disciple, m.; -kontrakt, m. [illegible] d'apprentissage, m.; -kun[illegible] d'enseigner, m.; pédagogie, [illegible] que, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, [illegible] ti, élève; écolier; novice, m.; [illegible] n. apprentie, f.; -meister, m. [illegible] m.; -meisterin, f. maîtresse, f.; [illegible] n. moyen d'instruction, m.

Lehr'||plan, m. plan d'[illegible] ment, méthode; programme [illegible] çons), m.; -punkt, m. point [illegible] trine, m; -reich, adj. instructi[illegible] m. amphithéâtre; auditoire, [illegible] m. thèse, f.; théorème; a[illegible] dogme, m.; doctrine, f.; -[illegible] (charp.) arêtier, m.; -[illegible] tence, maxime, f.; précepte, [illegible] thegme, m.; -stand, m. [illegible] précepteur, de professeur; [illegible] rat; professorat; 2) corps [illegible] corps des professeurs, m.; [illegible] sité, f.; -stoff, m. matière [illegible] tion, f.; -stuhl, m. chaire, f.; [illegible] f. leçon; classe, f.; -[illegible] genre didactique, m.

Lehr'||ton, m. ton dogm[illegible] ton préceptoral, m.; -[illegible] réformateur, m.; -weise, f. [illegible] f.; -widrig, adj. (th.) hét[illegible] -zeit, f. apprentissage, m.; [illegible] n. classe, f.; -zunft, f. secte [illegible]

Leib, m. -es, s, pl. -er, [illegible] m.; nichts auf dem -e haben, [illegible] rien sur le corps; n'avoir pas [illegible] mise à se mettre sur le corps [illegible] être en Romain; wohl bei -e [illegible] de l'embonpoint, du corps; [illegible] zu -e gehen, charger, [illegible] ment q.; attaquer, serrer [illegible] serrer le bouton à q.; [illegible] wollen, en vouloir à q.; [illegible] ben, criminellement; sous [illegible] mort; sich auf - und Leben [illegible] se battre à outrance; an [illegible] werden, être puni corpor[illegible] bleib mir vom -e! ne [illegible] m'approchez pas; auf [illegible] -, pour soi-même; 2) corps, [illegible] m.; taille, f.; ventre, m.; [illegible] d'un habit, m.; sie hat einen [illegible] -, elle a la taille svelte; [illegible]

n. avoir le ventre libre; 3) corsa-
; corset, m. (v. Leibchen); 4) vie,
; thun Sie es bei -e nicht, gardez-
us bien de le faire; 5) *en composi-*
n signifie quelquefois: attaché à
prince, à un favori.

Leib'||arzt, m. médecin (d'un
ince, du roi); médecin ordinaire, m.;
inde, f. bandage du corps, m.;
harpe, f. (v. -gurt); -buch, n. livre
vori, m.; -bürge, m. otage, m.;
jen, n. -s, pl. -, corset, corsage,
; -chirurgus, m. chirurgien ordi-
ire (d'un prince etc.), m.; -com-
gnie, v. -kompagnie; -diener, m.
let favori; affidé, attaché, m.;
enst, m. corvée personnelle, f.;
igen, adj. serf, mortaillable; -ei-
ne, m. et f. -n, pl. -n, serf, m.;
rve, f.; -eigenschaft, f. servitude,
; servage, m.; -eigenthum, n. droit
r la personne de q., m.

Lei'ben, v. n. h. (*usité seulement*
ns leben) da ist er ja, wie er leibt und
lt, le voilà trait pour trait; voilà
n image vivante.

Lei'bes||beschaffenheit, f. consti-
tion, complexion, organisation, f.;
mpérament, m.; (path.) habitude
corps, f.; -beschwerde, f. infirmité,
; -bewegung, f. mouvement, m. (v.
wegung); -bürde, f. fruit, m.;
ossesse, f.; -dicke, f. corpulence, f.;
rbe, m. héritier naturel, m.; -erben,
lignée, f.; enfants, m. pl.; -feh-
, m. défaut corporel, m.; -frucht,
foetus, fruit, embryon, m.; -gaben,
dons corporels, physiques, m. pl.;
ebrechen, n. vice, mal, défaut du
rps, m.

Lei'bes- und Lebensgefahr, f. pé-
l de la vie, danger de mort, m.

Lei'bes||gestalt, f. figure du corps;
ille, structure, f.; -größe, f. sta-
re, f.; -kraft, f. force physique,
gueur du corps, f.; aus allen -kräf-
n, de toutes ses forces; † -leben,
n. bei -leben, durant la vie; -nah-
ng und Nothdurft, f. besoins de la
e, m. pl.; -schaden, m. v. -gebrechen.

Leib'essen, n. manger favori, m.

Lei'bes||stärke, v. -kraft; -stellung,
posture, pose, attitude, f.;
rt, m.; -strafe, f. punition corpo-
lle, peine afflictive, f.; -übung, f.
ercice du corps, m.; gymnastique, f.

Leib'||fall, m. (féo.) mortaille, f.;
ällig, adj. (féo.) viager; mortail-
ble; -farbe, f. incarnadin, m.;
uleur favorite, f.; -farben, adj.
couleur de chair; 2) couleur
vorite, f.; -garde, f. garde du
rps, garde royale, f.; -gedinge, n.
r.) douaire; apanage, m.; réser-
s, f. pl.; -geleit, n. escorte person-
lle, f.; -gurt *ou* -gürtel, m. (v.
inde) sangle, courroie, ceinture
hussards, de lanciers), f.

Leib'haft *ou* **-ig**, adj. 1) ayant
corps; corporel; en personne;
i-même; elle-même; er ist es -,
st lui-même; sie ist die -e Tugend,
st la vertu même; 2) extrêmement
ssemblant; ressemblant à s'y mé-
endre; vrai; réel; es ist der -e Va-
, c'est son père tout fait, fam. tout
aché; es ist der -e Teufel, c'est un
able incarné; -, adv. corporelle-
ent, en propre personne.

Leib'||jäger, m. premier chasseur
un prince; † porte-arquebuse, m.;
-kompagnie, f. † colonelle; compagnie
colonelle, f.; -koch, m. cuisinier de la
bouche (d'un prince), m.; -kutscher,
m. cocher ordinaire (d'un prince),
m.; -lackei, m. premier laquais, m.;
-lich, adj. 1) corporel; matériel; 2)
propre, germain; mein -licher Bruder,
mon frère germain; mein -liches
Kind, mon propre enfant; meine -li-
che Schwester, ma soeur germaine;
-lich, adv. corporellement, matériel-
lement; -lied, n. chanson favorite, f.;
-pacht, m. ferme viagère, f.; bail à
vie, m.; -page, m. page ordinaire,
m.; -regiment, n. régiment du roi,
du prince etc., m.; -rente, f. rente
viagère, f.; auf -renten, à fonds per-
dus; wachsende -renten, tontines, f.
pl.; -rentenvertrag, m. constitution
de rentes viagères, f.; -rock, m. 1)
† justaucorps; habit; frac, m.; (arché.)
tunique; 2) soutane (des prêtres catho-
liques), f.; éphod (des rabbins), m.;
robe (des juges), f.; -schmerzen, m.
pl. *ou* -schneiden, n. mal de ventre,
m.; coliques, tranchées, f. pl.; -schnei-
der, -schuster &c., m. tailleur, cordon-
nier etc. (d'un prince), m.; -schnitt,
m. taille, f.; -schütz, m. † archer des
gardes, m.; -schwadron, f. † premier
escadron d'un régiment, m.; -speise,
f. v. -essen; -spruch, v. Wahlspruch;
-stück, n. 1) pièce du corps, f.; corps
de robe, de jupe, m.; 2) pièce favo-
rite, f.; -stückchen, n. pièce favorite,
f.; air favori, m.; -stuhl, v. Nacht-
stuhl; -trabant, m. garde du corps,
m.; -wache, v. -garde; -wäsche, f.
linge ordinaire, m.; -weh, n. v.
schmerzen; -wundarzt, v. -chirurgus;
-zucht, f. (pr.) apanage; douaire, m.;
-züchter, m. paysan qui vit de ses
réserves; pensionnaire; apanagé, m.;
-zwang, v. Stuhlzwang.

Leich'dorn, m. cor aux piés, m.

Lei'che, f. -, pl. -n, corps mort;
mort; cadavre; fig. enterrement, m.;
zur - gehen, aller à l'enterrement, as-
sister aux funérailles; (typ.) bourdon,
m.; omission, f.

Lei'chen||acker, v. Gottesacker;
-artig, adj. cadavéreux; -begängniß,
n. -sses, pl. -sse, pompe funèbre, f.;
funérailles, obsèques, f. pl.; -beglei-
ter, m. qui assiste à un convoi fu-
nèbre; -begleitung, f. convoi funèbre,
m.; -bestattung, f. enterrement, m.;
-besteller, m. ordonnateur des pompes
funèbres, m.; -bitter, m. -s, pl. -,
celui qui invite aux funérailles, † se-
monneur d'enterrement, m.; -blaß,
adj. pâle comme un mort; -buch, n.
registre mortuaire, m.; -casse, v.
-kasse; -essen, n. repas funèbre, m.;
-eule, f. (orn.) hulotte, huette, effraie,
f.; -fackel, f. flambeau, (m.), torche
funéraire, f.; -farbe, f. teinte cadavé-
reuse, livide; pâleur mortelle, f.;
-feier, f. solennité funèbre, f.; office
des morts, m.; -frau, f. femme qui
lave et habille les morts, f.

Lei'chen||gebräuche, m. pl. céré-
monies funèbres, f. pl.; -gebühr, f.
droit mortuaire, m.; -gedicht, n. po-
ème funèbre, épicède, m.; -gepränge,
n. pompe funèbre, f.; -geruch, m.
odeur cadavéreuse, f.; -gerüst, n. ca-
tafalque, m.; chapelle ardente, f.;
-gesang, m. cantique, chant funèbre,
requiem, m.; -gewölbe, n. caveau,
m.; -haft, adj. cadavéreux, funèbre,
lugubre; -haus, n. maison mortuaire,
deuil, f.; maison où l'on dépose les
cadavres; morgue, f.; -kasse, f. caisse
mortuaire, f.; -kranz, m. couronne
mortuaire, f.; -mahl, v. -essen; -mu-
sik, f. musique funèbre, f.; -öffnung,
f. dissection, nécropsie, autopsie
d'un cadavre, f.; -predigt *ou* -rede,
f. oraison funèbre, f.; -stein, m.
pierre tumulaire, tombe, f.; monu-
ment; mausolée, m.; -text, m. texte
d'oraison funèbre, m.; -träger, m.
porteur d'un corps mort; pop. cro-
que-mort, m.; -tuch, n. drap mortuaire,
poêle, suaire; linceul, m.; -unter-
suchung, f. inspection *ou* visite d'un
cadavre, f.; -wagen, m. char funèbre,
corbillard, m.; -wärter, m. garde,
veilleur de corps morts, m.; -zug,
m. deuil, convoi, cortège funèbre, m.

Leich'nam, m. -s, pl. -e, corps
mort, cadavre, m.

Leicht, adj. 1) léger; prompt;
subtil; agile dispos; -es Blut, sang
subtil; -es Fußvolk (Jäger), infante-
rie légère; -e Reiterei, cavalerie lé-
gère; (ch.) -e Hunde, chiens légers,
m. pl.; (pntr. grav.) eine -e Hand
zum Malen, zum Stechen, une fran-
chise de pinceau, de burin; 2) facile;
aisé; ein -es Buch, un livre facile
(à comprendre); -, adv. 1) légère-
ment; aisément; à la légère; - be-
waffnet, armé à la légère; etwas zu -
behandeln, traiter qch. trop légère-
ment; einem etwas - *ou* -er machen,
faciliter qch. à q.; das ist - zu sagen,
cela est facile (aisé) à dire; Du kannst
Dir - meinen Schmerz vorstellen, tu
peux bien te figurer ma douleur; wie -
ist ein Unglück geschehen, un malheur
est si tôt fait; es könnte - sein, il
pourrait bien être; es könnte - gesche-
hen, il pourrait arriver facilement;
man findet nicht - &c., on trouve rare-
ment etc.; 2) soulagé; - *ou* -er ma-
chen, alléger; das Herz wird mir -,
mon coeur se sent soulagé; der Kopf
wird mir -er, ma tête commence à se
débarrasser.

Leicht'||blütig, adj. (path.) san-
guin; -fertig, adj. fig. léger, étourdi,
inconsidéré, frivole, espiègle; folâtre;
fripon; -fertiges Betragen, des ma-
nières trop libres; -fertiges Maul,
mauvaise langue; eine -fertige Person,
une libertine; -fertiger Streich, tour
d'espièglerie; -fertiger Schwur, ser-
ment inconsidéré; -fertig, adv. légère-
ment, étourdiment; -fertiger Weise,
méchamment; -fertigkeit, f. légèreté;
étourderie; frivolité; espièglerie, f.;
libertinage, m.; méchanceté, f.;
-flüssig, adj. très-fusible; -fuß, m.
homme léger, étourdi, écervelé, m.;
-füßig, adj. agile; léger à la course;
fig. étourdi; -gläubig, adj. crédule;
-gläubigkeit, f. crédulité, f.; -igkeit,
f. légèreté, agilité; volubilité; fig.
aisance; facilité, f.

Leicht'lich, adv. v. leicht.

Leicht'||sinn, m. *ou* -sinnigkeit, f.
étourderie; insouciance; légèreté, in-
considération, f.; -sinnig, adj. léger;
étourdi; insouciant; inconsidéré;
volage; -sinnig, adv. étourdiment etc.

Leid, n. -es, s, 1) peine douleur,
affliction, f.; chagrin, m.; Freude und -
theilen, partager les joies et les peines,
la bonne et la mauvaise fortune; vor
- sterben, mourir de chagrin; weder

zu Lieb noch zu –, ni en bien, ni en mal; fig. deuil, m.; im -e gehen, mener le deuil; prv. es ist keine Freude ohne –, il n'y a point de roses sans épines; fig. deuil, m.; 2) mal, tort, outrage, m.; einem ein – oder etwas zu -e thun, faire du mal à q.; er hat mir ein – (Leids) gethan, il m'a fait du mal.

Leid, adv. (*se combine avec* sein *et* machen) es ist (thut) mir –, daß &c., je suis fâché que, cela me fait de la peine que; j'ai regret de; das thut mir herzlich –, j'en suis fâché de tout mon coeur; j'en suis extrêmement peiné; sein Tod hat mir sehr – gethan, sa mort m'a bien affligé; es ist (wird) mir – um (für) sie, je suis fort en peine d'elle; darum (dafür) ist mir nicht –, je n'en suis nullement en peine; sich etwas – sein lassen, avoir regret à qch.; être en peine de qch.

Lei'den, v. n. ir. h. (litt; gelit'ten); 1) souffrir, endurer du mal, supporter, pâtir, subir; er leidet am Kopfe, Fuße &c., il souffre de la tête, du pié; er leidet an Leichdornen, il a des cors; fig. souffrir; permettre, tolérer; bei einem, am Hofe wohl gelitten sein, être bien auprès de q., à la cour; der -de Theil, la partie souffrante, affectée; fig. la partie lésée; 2) se tenir passif; der -de Theil, la partie passive; (gr.) die -de Form, la forme passive, le passif; –, v. a. ir. h. a) souffrir, endurer; tolérer; ich kann ihn nicht –, je ne saurais le souffrir; je ne puis le souffrir; je ne l'aime pas; fam. ich kann ihn wohl –, sa figure me revient assez; die Sache leidet keinen Aufschub, l'affaire ne souffre aucun délai; b) être lésé, éprouver quelque perte; Schiffbruch –, faire naufrage.

Lei'den, n. -s, pl. –, 1) souffrance; douleur, f.; (th.) la passion (de J. C.); 2) malheurs, m. pl.

Lei'dend, adj. verb. souffrant; (did.) patient; (phys.) passif (v. leiden).

Lei'denfrei, adj. libre de souffrances; impassible.

Lei'denschaft, f. –, pl. -en, passion, f.; -lich, adj. passionné, ardent, -lich, adv. passionnément; -lichkeit, f. –, caractère passionné, ardent, emportement, m.; fougue; passion, f.

Lei'dens‖gefährte *ou* -genoß, m. compagnon de souffrance, f.; -geschichte, f. histoire lamentable; (Ecr.) passion, f.; -kelch, m. calice (de souffrance), m.; coupe (du malheur), f.; -woche, v. Charwoche. [ment.

Lei'der! int. hélas! malheureuse-

Lei'dig, adj. fâcheux; triste; déplorable; funeste, misérable; malheureux; méchant, exécrable; der -e Geiz, la malheureuse passion de l'avarice; der -e Krieg, la guerre funeste; der -e Satan, Teufel &c., le malin esprit; ein -er Trost, une misérable consolation.

Leid'lich, adj. tolérable; ein -er Schmerz, une douleur supportable; eine -e Stimme, une voix passable; –, adv. passablement; ne... pas trop mal. [deuil, qui porte le deuil.

Leid'tragend, adj. affligé; en

Leid'wesen, n. deuil, m., désolation, affliction, tristesse, f.; regret, m.; zu meinem großen –, à mon grand regret; ich mag das – gar nicht ansehen, je ne puis supporter ce spectacle affligeant.

Lei'er, f. –, pl. -n, lyre, vielle; fig. répétition, monotonie, f.; es ist immer eine –, die alte –, es bleibt immer bei einer –, c'est toujours la même chanson, le même refrain; c'est son refrain ordinaire; -förmig, adj. (h. n.) lyré; lyriforme.

Lei'er‖mädchen, n. vielleuse, f.; -mann, m. vielleur, joueur de vielle, m.

Lei'ern, v. n. h. vieller; jouer sur la vielle; fig. fam. répéter toujours le même refrain; er leiert mir die Ohren davon voll, il m'en rompt sans cesse les oreilles.

Lei'erorgel, f. Leierkasten, m. orgue de Barbarie, m.; orgues portatives, f. pl.; cabinet d'orgue, m.

Leih'‖bank, v. Leihhaus; -bibliothek, f. cabinet de lecture, m.

Lei'hen, v. a. ir. h. (lieh; geliehen) 1) prêter, louer; auf Pfänder –, prêter sur gages; auf Zinsen –, prêter à intérêt; fig. prêter (un nom); fournir (un prétexte); 2) emprunter; louer; –, n. 1) action de prêter, f.; 2) prêt, m.

Lei'her, m. -s, pl. –, prêteur; (e. m.) locateur d'une mine, m.; -in, f. –, pl. -nen, prêteuse, f.

Leih'‖haus, n. lombard, mont de piété, m.; fam. tante, f; meine Uhr ist im -se, ma montre est chez ma tante; -kasse, f. caisse des emprunts, f.; -kauf, m. 1) arrhes, f. pl.; 2) pot-de-vin; (féo.) relief, m.

Leik, n. -es, s, pl. -e, (mar.) carcasse; ralingue, f.

Leim, m. -es, s, colle, colle-forte, f.; (chap.) apprêt; (chi.) lut, m.; (dor.) batture; (ois.) glu, f.

Lei'men, v. a. h. coller; enduire de colle, de glu; (chap.) einen Hut –, apprêter un chapeau; –, n. collage, m.

Lei'mer, m. -s, pl. –, colleur, m.

Leim'‖farbe, f. couleur en détrempe, f.; -fuge, f. joint collé, m.; -grund, m. couche à détrempe, f.

Lei'micht, adj. qui ressemble à de la colle, glutineux, gluant.

Lei'mig, adj. qui contient de la colle; enduit, plein de colle.

Leim'‖kammer *ou* -küche, f. (pap.) chambre où se fait le collage, f.; -kessel, m. chaudière à colle, f.; -kitt, m. (men.) futée, f.; -kraut, n. cornillet, m.; -leder, n. rognures de peaux (pour colle), f. pl.; -ruthe, f. gluau, pipeau, m.; -schnepfe, f. barge, f.; -sieder, m. fabricant de colle, m.; -stange, f. (ois.) perche à gluaux, f.; -stoff, m. (h. n.) gluten, m.; -süß, n. (chi.) sucre de gélatine, m.; -tiegel, m. poêle à colle, f.; -topf, m. pot à colle, m.; -wasser, n. eau de colle, f.; (rel.) durch -wasser ziehen, coller (du papier); -zwinge, f. (men.) sergent, étreignoir, m.

Lein (*affixe dérivé de* klein; *sert comme* chen *à former des diminutifs neutres*).

Lein, m. -es, s, lin, m.; – brechen, tiller, rouir du lin.

Lein'‖acker, m. linière, f.; -bau, m. culture du lin, f.; -blüthe, f. fleur de lin, f.; -blüthfarbe, f. gris de lin, m.

Lein'chen, n. -s, pl. –, cordeau, m.

Lein'dotter, m. (bot.) caméline sative, f.

Lei'ne, f. –, pl. -n, corde, f.; cordeau, m.; longe, laisse, f.

Lei'nen, adj. de lin; de toile; -e Hosen, pantalons de toile; -e Strümpfe, bas de fil; -e Zeuge, étoffes [...] – Zeug *ou* Geräth, du linge [...] Linnen, n. -s, 1) fil (de lin, [...] vre); 2) linge, m.; toile, f.

Lei'nen‖band, n. ruban de [...] -waare, f. *ou* -zeug, n. toile[...]

Lei'ningen, n. -s, (géo.) [...]

Lein'‖feld, n. v. -acker; -[...] linotte, f.; -kittel, m. [...] blouse de toile, f.; -kuchen [...] -kolle, f. coiffe de lin, f.; -[...] (bot.) linaire, f.; -kuchen, m. [...] de graine de lin, m.; -öl, n. [...] lin, f.; -firniß, m. vernis [...] lin, m.; -pfad, m. chemin de [...] trait, m.; -saat, f. semailles [...] f. pl.; -saamen, m. graine de [...] nette, f.; -straße, f. chemin de [...] tirage, trait, m.; balise, f.; -[...] 1) drap ou mouchoir de toile [...] ceul, m.

Lein'wand, f. toile, f.; [...] -handel, m. lingerie, toile[...] -händler, m. marchand de toile[...] lier, linger, m.; -händlerin, [...] chande de toile; lingère, f.; [...] m. boutique de linger, de [...] die -läden, lingerie, f.; -[...] banne, f.; parapluie de toile [...]

Lein'weber, m. tisserand [...] -in, f. femme du tisserand, f.; [...] werk, n. tisseranderie, f.; -[...] métier de tisserand, m.

Leip'zig, n. -s, (géo.) L[...] Leipzig, m.; -er, m. -s, pl. –, L[...] m.; -in, f. –, pl. -innen, L[...]

Lei'se, adj. 1) bas; doux; [...] Stimme, à voix basse; das -[...] meln des Baches, le doux murmure de [...] l'eau; 2) fin; délicat; léger, [...] Schlaf, ein -s Gehör haben, [...] sommeil léger, l'ouïe fine; –, adv. [...] à voix basse; doucement, [...] ment; etwas – berühren, [...] rement sur qch.

Lei'segel, n. (mar.) bonnette [...] coutelas, m.

Lei'setreter, m. fig. [...] espion; sournois, m.

Leist'bar, adj. praticable [...]

Leist'chen, n. -s, pl. –, [...]

Lei'ste, f. –, pl. -n, (an.) [...] (arch.) listel, m.; bandelette [...] let; (dra.) cordeau, m.; [...] (man.) lisière, f.; (maré.) [...] la cuisse, grasset, m.; (men.) [...] baguette; (rel.) bordure, f.; [...] cul-de-lampe, m.; – *ou* Lei[...] me; (vét.) tumeur au paturon [...] cheval), f.

Lei'sten, m. -s, pl. – [...] forme, f.; über den – schlagen [...] ter sur la forme; fig. sie sind [...] -geschlagen, ils sont frappés au [...] coin; prv. Schuster, bleib bei [...] –, que chacun se mêle de son [...]

Lei'sten, v. a. h. faire, [...] exécuter, accomplir; s'acquitter [...] rendre (service); prêter, [...] cours etc.); fournir (un [...] ment); einen Eid –, prêter serment; [...] einem Gesellschaft –, tenir compagnie [...] à q.; hülfreiche Hand –, [...] courir; prêter main-forte; [...] v. Genüge.

Lei'sten‖band, n. (an.) [...] inguinal, m.; arcade crurale [...] -beule, f. (path.) bubon, m. [...] ponlain, m.; -binde, f. [...] dage inguinal, m.; -bruch, n. [...] inguinale, f.; bubonocèle, m.; -[...]

ide inguinale, f.; –geschwulst, f.
r dans l'aine, f.; –höbel, m.
) feuilleret, bouvet, m.; –schnei-
. formier, m.; –verš, m. acro-
, m.; –werk, n. (arch.) mou-
[m.
st'nägel, m. (charp.) étalon,
'stung, f. –, pl. –en, action
tuer etc., f.; accomplissement,
restation (de serment etc.), f.
t'band, n lisière, f.
ten, v. a. h. conduire, mener;
auf den rechten Weg –, mettre q.
le bon chemin; fig. conduire
er (des affaires); guider; di-
gouverner. [conducteur, m.
i'ter, m. v. Führer, (phys.)
ei'ter, f. –, pl. –n, échelle; ri-
d'un chariot), f.; die – anlegen,
, planter l'échelle; mit –n er-
, monter avec des échelles; esca-
–baum, m. échelier, m.; –chen, n.
–, petite échelle, échellette, f.;
n. (dr.) échelage, m.; –sprosse,
lon, m.; –wägen, m. chariot à
s, m.
t'||fäden, m. fil (conducteur);
ide, m.; –feuer, n. (mar.) fusée,
in.) portefeu, m.; étoupille, f.;
m. (icht.) capelan; lampurge,
gesang, m. canon, m.; –gräben,
de conduite, m.; –hammel, m.
n bélier; porte-clochette, clo-
n, sonnailler, m.; –holz, n.
) sabot, m.; –hund, m. (ch.)
cteur de la meute; limier, m.;
l, n. véhicule, m.; voie, f.;
n, m. guide, retraite; (ch.)
, f.; trait, m.; –seil, n. guide,
rn, m. étoile polaire, étoile du
f.; fig. étoile, f.; guide, m.;
n (mar.) sauve-garde, f.
'tung, –, pl. –en, conduite, f.;
de diriger; direction; fig. con-
gestion, f.; –svermögen, n.
été conductrice, f. [m.
t'zeichen, n. (mus.) guidon,
tiön', f. –, pl. –en, leçon, f.; –s-
, m. prospectus des leçons, m.
'tor, m. –s, pl. –ören, lecteur, m.
'tü're, f. –, lecture, f. [berg.
n'berg, n. –s, †Léopolis, m.; Lem-
n'ming, m. –es, s, pl. –e, lé-
rat de Norwege, m.
nnisch', adj. de Lemnos.
'den, f. pl. lombes, reins, m.
squine (d'un cheval), f.; zu
gehörig, lombaire; Lende, sing.
m. hanche; cuisse, f.; –braten,
t (de veau etc.); aloyau (de
), m.; –gegend, f. région lom-
. f.; –gicht, f. sciatique, f.;
, m. gravelle, f. (v. Gries);
adj. déhanché, échiné; érein-
inen – machen ou schlagen, échi-
; –muskel, m. (an.) muscle
aire, m.; –nerven, m. pl. nerfs lom-
, m. pl.; –schlagader, f. artère
aire, f.; –stück, n. v. –braten;
n. v. Hüftweh. [lon, f.
ne, f. ou Len'chen, n. –s, Made-
ng, m. –es, s, pl. –e (icht.) aigre-
n.
n'ken, v. a. h. diriger, tourner,
ner (une voiture); gouverner
cheval, un vaisseau); fig. con-
; gouverner; présider à qch.;
Gespräch auf etwas Anderes –,
ser, faire tomber la conversation
un autre sujet; zum Guten –,
ner au bien; prv. der Mensch

denkt, Gott lenkt, l'homme propose et Dieu dispose; sich –, v. réfl. h. sich zur Tugend rc. –, tourner du côté de la vertu etc.; sich – lassen, se laisser gouverner; (éq.) sich leicht – lassen, obéir aux aides, être bien à la main.

Lenk'||riemen, m. rêne, f. (v. Zügel); –sam, adj. facile à conduire; flexible; souple; docile; –sam. adv. docilement; –samkeit, f. docilité, flexibilité; souplesse, f.; –scheit, n. (sell.) sassoire, f.; –seil, n. rêne; (charp. maç.) écharpe, f.; verboquet, m.

Len'kung, f. –, pl. –en, action de tourner etc. (v. lenken), f.; braquement (d'une voiture); revirement (d'un vaisseau), m.; conduite, direction, f.

Lenz, m. –es, pl. –e, poét. printemps, †renouveau, m.; –mönat, m. mois de Mars, m. [d'homme).

Le'o, m. –'s, Léon, m. (nom

Le'onhard, m. –s, Léonard, m. (nom d'homme).

Leono're, Lenore, v. Eleonore.

Leopard', m. –s(en), pl. –en, (z.) léopard, m.

Ler'che, f. –, pl. –n, alouette, f.; (ch.) –n streichen, tirasser des alouettes; les prendre au traîneau, à la tirasse.

Ler'chen||baum, v. Lärche; –falk, m. (orn.) émérillon, m.; –fang, m. chasse aux alouettes, f.; –garn, n. filet aux alouettes, m.; tirasse, pantière, f.; –herd, m. aire à prendre les alouettes, f.; –spieß, m. brochette aux alouettes, f.; –sporn, m. (bot.) corydale, f.; –stößer, m. épervier, m.; –streichen, n. chasse des alouettes à la tirasse, f.; –strich, m. passage des alouettes, m.; chasse des alouettes à la tirasse, f.; –zeit, f. saison des alouettes, f.

Lern'||begierde, f. désir (m.), envie d'apprendre, f.; –begierig, adj. avide, désireux d'apprendre, studieux; –eifer, m. zèle pour l'étude, m.

Ler'nen, v. a. h. 1) apprendre, étudier; lesen rc. –, apprendre à lire etc.; 2) être en apprentissage; apprendre; –, n. –s, action d'apprendre; étude, f.; das – fällt ihm schwer; il apprend avec difficulté.

Ler'nende, m. –n, pl. –n, écolier, disciple; apprenti, m.

Lern'||fleiß, m. application, f.; –gegenstand, m. objet de l'étude, m.; –zeit, f. apprentissage, m.

Lés'ärt, v. Leseart.

Lés'bär, adj. fam. v. leserlich.

Le'se, f. –, pl. –n, cueillette; vendange; (j.) levée, main, f.

Le'se||ärt, f. leçon, variante, f.; –bibliothek, f. cabinet de lecture, m.; –büch, n. livre amusant; (col.) abécédaire, livre de lecture; compendium, m.; –freund, m. ami de la lecture, m.; –gesellschaft, f. société littéraire, f. musée, m.; –kreis, m. cercle de lecteurs, m.; –lust, f. goût pour la lecture, m.

··Le'sen, v. a. et n. ir. h. (lie'sest, liest; läs; lies; gele'sen) 1) lire; sie hat viel gelesen, elle a beaucoup lu ou beaucoup de lecture; fig. etwas aus Jemandes Gesichte, in dessen Augen rc. –, lire qch. dans les yeux de q.; fam. einem den Text –, chapitrer, tancer q.; (cath.) die Messe –, dire la messe; 2) faire des leçons, des cours; die Theologie rc. –, faire des leçons de théologie etc.; über den Homer –, lire

(expliquer) Homère à ses auditeurs; heute wird nicht gelesen, il n'y a point de leçon aujourd'hui; –, n. –s, ou Lesung, f. lecture; (cath.) célébration (de la messe), f.

··Le'sen, v. a. ir. h. (lie'sest, liest; läs; lies; gele'sen) 1) ramasser, glaner (des fruits); cueillir; vendanger; 2) tirer (des pois, des lentilles etc.); éplucher (de la salade etc.).

Le'senswerth, adj. qui mérite d'être lu. [mun des lecteurs, m.

Le'sepöbel, m. vulgaire, com-

Le'sepult, n. pupitre, m.

··Le'ser, m. –s, pl. –, 1) glaneur; vendangeur, éplucheur, m.; –in, f. –, pl. –nen, glaneuse, vendangeuse, éplucheuse, f.

··Le'ser, m. –s, pl. –, lecteur, *iron.* liseur, m.; –in, f. –, pl. –nen, lectrice; *iron.* liseuse, f. [lisiblement.

Le'serlich, adj. lisible; –, adv.

Le'se||schüle, f. école primaire, f.; –stunde, f. 1) leçon de lecture; 2) leçon d'un professeur, f.; –übung, f. exercice de lecture, f.; –übungen, f. pl. cours de lecture, m.; –welt, f. public de lecteurs, m.; –wüt, f. rage de lire, f.; –zeit, f. saison de la récolte, des vendanges, f. pl.; –zimmer, n. cabinet de lecture, f.; –zirkel, m. société littéraire, musée, m.

Le'sung, f. –, pl. –en, lecture, f.; bei – dieser Zeilen, en lisant ces lignes.

Lethargie', f. –, léthargie, f.

Le'the, f. (myth.) Léthé, fleuve de l'oubli, m.

Let'te, m. –n, pl. –n, Letton, m.

Let'ten, m. –s, v. Lehm.

Let'ter, f. –, pl. –n, (typ.) v Buchstabe. [micht, lehmig.

Let'ticht ou Lettig, adj. v. leh-

Let'tin, f. –, pl. –nen, Lettonne, f.

Let'tisch, adj. letton; –e, n. –n, letton, m.; la langue lettonne.

Le'tzen, v. a. h. poét. récréer; sich –, v. réfl. h. se réjouir; se repaître (de qch.).

Letzt, (der, die, das) letzte, adj. dernier, dernière; der –e Augenblick, le dernier moment, l'extrémité; zum –en Male, pour la dernière fois; die –e Oelung, l'extrême onction; der –e Wille, les dernières volontés; le testament; –, adv. dernièrement, il n'y a pas longtemps; der –e, m. –n, pl. –n, dernier; die –e, f. –n, pl. –n, dernière, f.; Ersterer, –eren, le premier, le dernier; zum –en, en dernier lieu.

Letzt, f. pop. auf die –, enfin, à la fin; zu guter –, à la fin, au bout du compte; pour la clôture.

Letzt'bietende, m. –n, pl. –n, dernier enchérisseur; plus offrant, m.

Letz't||ens, –hin ou –lich, adv. dernièrement.

Letzt'lebende, m. –n, pl. –n, survivant, m.; –willig, adj. (pr.) testamentaire.

Leu, m. –en, pl. –en, poét. lion, m.

Leuch'te, f. –, pl. –n, lanterne, f.; falot, m.

Leuch'ten, v. n. h. luire, resplendir, reluire; éclairer, briller, étinceler; es leuchtet, il fait des éclairs; fig. luire; das leuchtet in die Augen, cela saute aux yeux; –, v. a. h. einem –, éclairer à q.; einem beim ou nach Hause –, reconduire q. avec une lanterne etc.; fig. fam. éconduire, ren-

voyer q.; –, n.-s, action d'éclairer, f.; rayonnement, éclat, m.; splendeur; lueur, f.; éclairs, m. pl.; fulguration, f.

Leuch'tend, adj. verb luisant, brillant, resplendissant.

Leuch'ter, m. -s, pl. –, chandelier; flambeau; bougeoir, m.; -arm, bras de chandelier, m.; -dille, f. bobèche, f.; -stuhl, m. ou -säule, f. guéridon, m.

Leucht'‖feuer, n. fanal, m.; -käfer, m. (ent.) lampyre, coléoptère luisant, m.; -kugel, f.; (pyr.) balle luisante, f.; ballon d'artifice, m.; -thurm, m. phare, m.

Leug'nen, v. läugnen.

Leug'ner, v. Läugner.

Leug'nung, v. Läugnung.

†Leu'mund, m. -es, s, poét. renommé, f.; renom, m.; prv. ein guter – ist goldeswerth, bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée.

Leut'chen, pl. fam. bonnes gens, f. pl.; mes amis, m. pl.

Leu'te, pl. 1) gens, m. et f. pl.; monde, m.; foule, f.; unter die – kommen, aller dans le monde, fréquenter la société; fig. transpirer; unter die – bringen, divulguer; 2) gens, domestiques, m. pl.

Leu'te‖scheu, adj. farouche, sauvage; -schinder, m. fig. fam. écorcheur; bourreau; arabe, juif, m.; -schinderei, f. fig. fam. écorcherie; exploitation de l'homme par l'homme, f.

Leut'selig, adj. affable; humain, doux bienveillant; -keit, f. affabilité, douceur, bienveillance, f.

Levan'te, f. –, Levant; Orient, m.; les Echelles du Levant, f. pl.

Levan'tisch, adj. du Levant, levantin.

Levit', m. -en, -pl. -en, lévite, m.; fig. fam. einem den -n lesen, chapitrer q. [lévite.

Levi'tisch, adj. des lévites, d'un

Levko'je, f. giroflée, f.; -nstock, m. giroflier; pié de giroflée, m.

Lexiarch', m. -en, pl. -en, (arché.) lexiarque, m.

Lexi‖kolo'gisch, adj. lexicologique; lexicographique; -kograph', m. lexicographe, m.; -kogra'phisch, adj. lexicographique; -kographie', f. -, lexicographie, f.

Le'xikon, n. -s, pl. Lexika, lexique, m. (v. Wörterbuch).

Li'banon, m. -s, (géo.) Liban.

Libell', n. -s, pl. -e, libelle, (v. Schmähschrift).

Libel'le, f. –, pl. -n, libellule, demoiselle, f.

Liberal', adj. -e, m. -n, pl. -n, libéral, m.; -is'mus, m. –, libéralisme, m.; -ität', f. –, libéralité, f.

Liberti'ner, m. -s, pl. –, libertin, m.

Licent', m. v. Zoll.

Licentiat, m. -en, pl. -en, licencié, m.

Licht, n -es, s, 1) lumière, clarté, f.; das – des Mondes, le clair de lune, das – des Tages, la clarté du jour; einem vor dem (im) -e stehen, être devant le jour de q.; masquer le jour de q.; fig. faire obstacle aux vues de q.; einem aus dem -e gehen, s'ôter de devant le jour de q.; fig. das – der Welt erblicken, naître; eine Sache ins rechte – stellen, placer qch. dans son jour; fig. présenter qch. sous son vrai jour; einem in einer Sache – geben, donner des lumières, des éclaircissements à q. sur qch.; an das – bringen, mettre au jour; découvrir, manifester, publier; sich selbst im – stehen, se faire tort à soi-même; einen hinter das – führen, tromper q., mystifier q.; fam. lui faire voir du feu; jetzt geht mir ein – auf, j'y vois clair maintenant, je commence a y voir clair; 2) pl. -er, lumière; f., corps lumineux, luminaire, astre, m.; fig. lumière, f.; flambeau (de la raison), m.; (des.) blancs, clairs; (pntr.) jours, clairs, m. pl.; lumières, f. pl.; 3) pl. -e, bougie, lumière; chandelle, f.; -er, chandelles allumées, f. pl.

Licht, adj. 1) clair; lumineux; bei hellem -em Tage, en plein midi; es ist -er Tag, il fait grand jour; 2) clair, à jour; -er Platz im Walde, clairière, f.

Licht'‖arbeit, f. 1) travail à la lumière, f.; veilles, f. pl.; 2) ouvrage fait à la chandelle, m.; -ausströmung, f. émanation de lumière, f.; -bad, n. (méd.) insolation, f.; -baum, v. Wurzelbaum; -bild, n. daguerréotype, m.; photographie, f.; -braun, adj. brun-clair; bai-clair (chevaux); -chen, n. -s, pl. -, petite chandelle, petite bougie, f.

Lich'ten, v. a. h. 1) (mar.) soulever; lever (l'ancre); alléger (un vaisseau); 2) éclairer; (e. f.) éclairer (un bois).

Lich'ter, m. -s, pl. -, (mar.) allège, f.; -loh', adv. -loh brennen, être tout en feu, en flamme.

Licht'‖erscheinung, f. 1) effet de lumière; 2) météore, m.; -farben, adj. blond-ardent; -form, f. moule à chandelle, m.; -freund, m. ami des lumières, du progrès, m.; -fuchs, m. (vét.) alezan clair, m.; -gans, f. pâté de la Saint-Martin, m.; -gelb, adj. jaune clair; -gestalt, f. corps lumineux, m.; (astr.) phase, f.; -gießer, m. fondeur, fabricant de chandelles, m.; -glanz, m. éclat de lumière, m.; -halter, m. v. -knecht; -hütchen, n. éteignoir, m.; -kasten, m. évento, f.; -kegel, m. (phys.) cône lumineux, m.; -kerze, f. cierge, m.; -knecht, m. binet, brûle-tout, m.; -kreis, m. cercle lumineux, m.; -lehre, f. photologie, optique, f.; -messe, f. (cath.) chandeleur, f.; -messer, m. photomètre, m.; -mücke, f. cousin commun, m.; -punkt, m. point lumineux, m.; (astr.) facule, f.; -putze, f. mouchettes, f. pl.; -putzenschale, f. ou -teller, m.; porte-mouchettes, m.; -putzer, m. moucheur de chandelles, m.; -recht, n. (pr.) droit de vue, m.; -rose, f. (bot.) lychnis dioïque, m.; -schere, v. -putze; -scheu, adj. qui craint, fuit le jour; fig. ennemi du progrès; (bot.) lucinocte; (path.) photophobe; (z.) lucifuge, nocturne; -schirm, m écran, garde-vue, m.; -schnuppe, f. mouchure, f.; -spieß, m. (chand.) broche, baguette à chandelles, f.; -stoff, m. matière lumineuse; lumière photogène, f.; -strahl, m. rayon lumineux, rayon de lumière, m.; -stumpf, m. bout, reste de chandelle, m.; -träger, m. 1) (phys.) photophore; porte-lumière, m.; 2) phosphore, m.

Lich'tung, f. –, levée de l'ancre; (e. f.) clairière, f.

Licht'‖voll, adj. plein de lu… lumineux; -wolke, f. nuage lu… m.; -zieher, v. -gießer.

Licitant', m. -en, pl. -en, li… tant, m.

Lic'tor, v. Liktor.

Lieb, 1) adj. et adv. cher; … aimable; agréable; einen – h… aimer, chérir, affectionner q.; … mir –, j'en suis bien aise, es … nicht –, je suis fâché de; … mein Leben ist, autant que j'… vie; der -e Gott, le bon Dieu; … das -e Brod, le pain; ich … -e Noth, j'ai bien de la peine; … zu -e reden, parler au gré de … der, die -e, le bon ami, la bonne… mein -er, mon cher; meine -e … chère; -es und Gutes, du bi… l'amitié.

Liebäugelei', f. –, oeillade… reuse, f.; yeux en coulisse, …

Lieb'äugeln v. n. h. … yeux doux, jouer de la prunelle… cer des oeillades.

Lieb'chen, n. -s, pl. –, fam. … f.; mein –, m'amour, m'amie.

Lieb'den, n. p. u. Dilecti… (titre) Euer –, Votre Dilection…

Lie'be, f. –, amour, m.: … affection, sympathie, inclinaison… die christliche –, la charité chrét… – zum Vaterlande, amour de… patrie; patriotisme, m.; das … erste – (Liebschaft), ce sont … mières amours; prv. kalte … warme –, froides mains, chaud… mours; (th.) Werke der –, oeuvr… charité, oeuvres pies, f. pl.

Lie'be‖diener, m. compla… esclave de l'amour, m.; -kran… languissant d'amour.

Liebelei', f. –, pl. -en, amo… petite intrigue amoureuse, f.

Lie'beln, v. n. h. caresser … des amourettes, faire l'amour…

Lie'ben, v. a. h. aimer, … tionner, chérir; -d, adj. verb. … die -den, les amants, m. pl.; … aimé; der, die Geliebte, le bien… la bien-aimée; –, n. -s, action d'… f.; amour, m.

Lie'benswürdig, adj. d… mour; aimable; -keit, f. –, amab…

Lie'ber, adv. (comp. de … mieux; (eher, vielmehr) plutôt; … habe ihn – als seinen Bruder, … plus cher, je l'aime plus que son … – wollen, – essen, trinken x., … mieux, préférer.

Lie'ber! int. ei –! de grâce … mon cher!

Lie'bes‖abenteuer, n. ave… galante, bonne fortune, f.; -a… genheit, f. intrigue amoureuse … rette, f.; -apfel, m. (bot.) … pomme d'amour, f.; -… marque d'amour, d'amitié, f.; -… m. oeillade, f.; regard amoureux… gard de tendresse, m.; -blümchen… pâquerette, f.; -bote, m. … d'amour; mercure galant, m.; -… m. lettre d'amour, f.; billet-… poulet, m.; -bündniß, f. alliance … mour, f.; -dichter, m. poète … m.; -dienst, m. service d'ami… oeuvre de charité, f.; bon office… -erklärung, f. déclaration d'amour… -feuer, n. v. -flamme; -fieber … amoureuse, f.; -flamme, f. flamme amoureuse; ardeur, f.

…'bes||gedanken, pl. pensées a-…euses, f. pl.; -gedicht, n. poème …que, m.; vers érotiques, m. pl.; …ichte, f. histoire amoureuse, nou…galante, f.; roman, m.; -ge…, n. discours amoureux, m.; …ttes, f. pl.; -glück, n. bonheur …mour, m.; -gluth, f. v. -flamme; …, m. (myth.) Amour, Cupidon, …götter, m. pl. Amours, m. pl.; …n, f. Vénus, déesse de l'amour, …handel, m. intrigue d'amour; …rette, f.; -krankheit, f. maladie …ur, f.; mal érotique, m.; -leute, … couple d'amants, m. pl.; -lied, …nson érotique, f.; -lust, f. plai…l'amour, m.; -mahl, n. (h. e.) …der ersten Christen, agapes des …ers chrétiens, f. pl.; fig. -mahl …, la sainte Cène; -paar, n. couple …nts, couple amoureux, m.; dy…f.; -pein, f. tourment de l'a…m.; -pfand, n. gage d'amour, …pfeil, m. dard, trait de l'amour, …rausch, m. ivresse amoureuse; …omanie, f.; -ritter, m. homme à … fortunes; paladin, m.; -seuf…, soupir amoureux, m.; -trank, …ltre, m.; -wonne, f. délices de …r, f. pl.; amoureux débats, m. …lupté, f.; -wuth, f. délire amou…m.; (méd.) fureur utérine, éro…ie, nymphomanie, f.
…'bes||trunken, adv. ivre d'a…-voll, adj. plein d'amour, gra…; charitable; -voll, adv. avec …, tendresse, amicalement.
…'häber, m. -s, pl. -, 1) …, amoureux; 2) amateur; curi…n.
…'häber||koncert, n. concert …teurs, m.; -ei', f. -, pl. -en, curi…fantaisie, manie; prédilection, …t, m.; -in, f. -, pl. -nen, 1) …ice; 2) amante, f.; -theater, n. …s d'amateurs, m.
…'||kosen, v. a. h. caresser, pro… des caresses; -d, adj. verb. …nt, flatteur, prodigue de ca…; -kosung, f. caresse, f.; -lich, …oux, aimable; agréable, dé…le, délicieux; suave; -lich, adv. …nsement; -lichkeit, f. -, pl. -en, …r; aménité; suavité; délica…f.
…'ling, m. -es, s, pl. -e, favori, …vorite, f.; fam. mignon, en…ité, m.; (*ce mot signifie la même …en composition*); -sausdruck, …pression favorite, f.; -sdich…, poète favori, m.; -sfarbe, …eur favorite, f.; -sgetränk, n. …a favorite, f.; -sspiel, n. jeu …m.; -ssünde, f. péché mignon, m.
…'los, adj. dur, insensible, …yable; -, adv. durement.
…'losigkeit, f. -, dureté de …, insensibilité, f.; manque d'a…de charité, m.
…'||reich, adj. aimant; affectu…gracieux, doux; charitable; -, …racieusement, affectueusement; …m. attraits, charmes, m. pl.; …, f. pl.; -reizend, adj. char…attrayant; -schaft, f. -, pl. -en, …urs, f. pl.; inclination; amou…f.; -ste, (der, die, das) adj. (*sup.* …) le plus cher, la plus chère, … aimé, la plus aimée; -ste, adv. …abe ich am -sten, c'est ce que … le plus; -ste, m. et f. -n, pl. -n,

fam. inclination, f.; amant, m.; amante, maîtresse, f.; époux, m.; épouse, f.; -stöckel, n. (bot.) livèche, f.; -werth, adj. fam. bien-aimé, très-cher.

Lied, n. -es, s, pl. -er, chant; chanson, f.; air, chant; cantique; *lied, m.; ein - auf einen machen, chansonner q.; immer das alte - singen, chanter toujours la même chanson; (Ecr.) das hohe -, le cantique des Cantiques.

Lied'chen, n. -s, pl. -, couplets, m. pl.; chansonnette, f.; ich weiß ein - davon zu singen, j'en sais des nouvelles.

Lie'der||buch, n. livre de chansons, de cantiques; chansonnier, m.; -dichter, m. chansonnier; poète lyrique, m.

Lie'derlich, adj. 1) négligent; paresseux; 2) déréglé; libertin, dissolu, débauché, licencieux; e Oerter, lieux de débauche; Bruder -, viveur; bonvivant; pop. bambocheur, noceur, m.; -, adv. négligemment; dissolument, en libertin; - leben, mener une vie déréglée; -e, m. -n, pl. -n, débauché, libertin, pop. bambocheur, noceur, m.; -keit, f. -, pl. -en, 1) négligence; 2) débauche, dissolution, f.; dérèglement, libertinage, m.

Lie'der||sammlung, f. recueil de chansons, chansonnier, m.; -spiel, n. vaudeville, m.; -vers, m. verset d'un cantique, m. [née, f.

Lied'lohn, m. salaire, m.; jour-

Lief, v. laufen.

Lieferant', m. -en, pl. -en, fournisseur, pourvoyeur, m.

Lie'fern, v. a. h. livrer, fournir, donner; fig. eine Schlacht, ein Treffen -, livrer une bataille, un combat; einen -, perdre, ruiner, dépêcher q.; das wird ihn vollends -, cela l'achèvera.

Lie'ferung, f. -, pl. -en, livraison; fourniture; prestation, f.; -en ausschreiben, faire des réquisitions; (lib.) livraison, f.; -schein, m. reçu, m.; -zeit, f. terme de livraison, m.

Lief'land, n. -s, (géo.) Livonie, f.

Lief'länder, m. -s, pl. -, Livonien, m.; -in, f. -, pl. -nen, Livonienne, f. [livonien.

Lief'ländisch, adj. de Livonie;

Lie'ge||geld, n. (mar.) droit de la starie extraordinaire, m.; -haus, n. lazaret, m.; -tag, m. (grr.) séjour, m.; (mar.) starie, f.; -zeit, f. (mar.) quarantaine, f.

Lie'gen, v. n. ir. h. (lag, gelegen); I) 1) coucher, être couché, étendu; im Bette -, être dans son lit; im Fenster -, se tenir à la fenêtre, être appuyé sur la fenêtre; auf etwas -, poser sur qch.; être posé, placé sur qch.; auf den Knien, krank -, être à genoux, malade; unter der Arbeit, der Last - bleiben, succomber au travail, sous le faix, le fardeau; 2) zu Felde -, être en campagne; vor einer Stadt -, camper devant une ville; assiéger une ville; 3) hier liegt begraben, ci-gît; ici repose; laßt das -, laissez cela, n'y touchez pas; den ganzen Tag über den Büchern -, passer la journée à étudier, à lire; er liegt immer über den Büchern, il est toujours cloué sur les livres; der Wein hat genug gelegen, le vin a reposé assez longtemps; fig. das liegt mir im Magen, cela me pèse sur l'estomac;

fam. einem mit etwas in den Ohren -, rompre les oreilles à q. de qch.; II) être situé, être exposé; das Haus liegt gegen Mittag, la maison est exposée au midi; weit von einander -, être éloigné, distant l'un de l'autre; -de Gründe, bien-fonds, fonds immobiliers, m. pl.; fig. - lassen, laisser, quitter, abandonner; rechter, linker Hand - lassen, laisser sur la (à) droite, sur la (à) gauche; III) -, v. imp. ir. h. 1) dépendre de; es liegt an ihm, il tient à lui, cela dépend de lui; die Schuld liegt an ihr, c'est de sa faute; 2) es liegt mir daran, il m'importe, cela m'intéresse; es liegt nichts daran, n'importe; 3) es liegt mir in allen Gliedern, j'ai une langueur, une pesanteur dans tous les membres; es liegt mir auf der Brust, j'ai la poitrine engagée, oppressée; -, n. -s, das - ist mir beschwerlich, je souffre d'être couché.

Lie'gend, adj. verb. couché; étendu; immobilier; situé; -e Gründe, v. Grund.

Lieg'ende, n. -s, (o. m.) sol, m.

Lie'genschaft, f. -, pl. -en, (pr.) bienfonds; immeubles, m. pl.

Lie'getäge, m. pl. (mar.) jours de planche, m. pl.; starie, f.

Lieh ou **liehe**, v. leihen.

Lien, n. -es, s, pl. -e, (mar.) ligne, corde, f.; câble, m.; -winde, f. (mar.) travoul, m.

Lies, v. lesen. [de femme)

Lies'chen, n. -s, Lisette, f. (nom

Liesch'gras, n. (bot.) laiche, f.

Lie'fest, liefet (liest), v. lesen.

Lies'pfund, n. lispund (poids livonien; 25 livres), m.

Ließ, ließe, v. lassen.

Ließ, v. lesen.

Lieu'tenant, m. -s, pl. -s, lieutenant, m.; -sstelle, f. lieutenance, f.

Lig'ren, v. a. h. (esc.) engager (le fer).

Li'gue, f. -, ligue, f.

Liguist', m. -en, pl. -en, ligueur, m.

Lik'tor, m. -s, pl. -oren, licteur, m.

Li'la, n. -s, (bot.) lilas; (pntr.) lilas (couleur), m. [fleur de lis, f.

Li'lie, f. -, pl. -n, lis, m.; (bl.)

Li'lien||artig, adj. (bot.) liliacé; -baum, m. tulipier à fleurs de lis, m.; -gras, n. (bot.) jonc, m.; -grün, adj. vert-d'iris; -hyazinthe, f. scille, f.; lis-jacinthe, m.; -kreuz, n. (bl.) croix fleurdelisée; croix florencée, f.; -öl, n. huile de lis, f.; -stengel, m. tige de lis, f.; -weiß, adj. de la blancheur de lis.

Lil'la, v. Lila.

Li'mitum, n. -s, pl. -ta, (com.) limites, f. pl.; prix fixé, m.

Limona'de, f. -, pl. -n, limonade, f.; -nschenk, m. limonadier, m. [m.

Limo'ne ou **Limo'nie**, f. -, limon,

Limpf, m. -es, s, pl. -e, (c. f.) 1) cime, f.; 2) jet, m.

Lind, v. gelind.

Lin'de, f. -, pl. -n, tilleul, m.

Lin'den||allee, f. allée de tilleuls, f.; -bast, n. tille, f.; -blüthe, f. fleur de tilleul, f.; -blüthhonig, m. (ph.) miel de fleurs de sureau, m.; -blüthenwasser, n. eau de fleurs de sureau, f.; -holz, n. bois de tilleul, m.; -kohle, f. charbon de tilleul, m.; -laube, f. berceau de tilleuls, m.;

-platz. m. (e. f.) tillaie, f.; tillet, m.; -stadt, f. (géo.) Leipsick, m.; -stein, m. (miné.) néphrite, m.

Lin'dern, v. a. h. adoucir, soulager; calmer (une douleur); assoupir, alléger, apaiser; (pal.) mitiger, commuer (une peine); (path.) lénifier; -d, adj. verb. adoucissant; anodin; lénitif.

Lin'derung, f. –, pl. -en, adoucissement, soulagement, m.; -smittel, n. calmant; sédatif; anodin; lénitif, m., äußerliches -mittel, liniment, m.

Lind'wurm, m. dragon, m.

Lineal', n. -es, s, pl. -e, règle, f.

Linguist', m. -en, pl. -en, philologue; linguiste, m.

Li'nie, f. –, pl. -n, ligne, f.; (charp.) rameneret, m.; (fort. grr.) ligne; (gén.) ligne, branche, f.; die Erbfolge in gerader –, succession linéale, f.; (mar.) ligne; die – bei dem Winde, la ligne du plus près; (rel.) filet; (typ.) réglet, m.

Li'nien‖blatt, n. transparent, m.; (bot.) feuille linéaire, f.; -schiff, n. vaisseau de ligne, m.; -truppen, pl. troupes de ligne, f. pl.; -zieher, m. 1) régleur; 2) tire-ligne, m.; (mus.) patte, f. [des lignes.

Lini'ren, v. a. h. régler, tracer

Link, adj. gauche; die -e Hand, die -e, la main gauche, la gauche; (bl.) sénestre; die -e Seite eines Zeuges, envers d'un étoffe; (éq.) côté du montoir; (mar.) bâbord, m.

Link'heit, f. –, maladresse, gaucherie, f.

Lin'kisch, adj. fig. fam. gauche.

Links, adv. à gauche; à l'envers; fig. au rebours; – sein, être gaucher, gauchère; – essen &c., se servir de la main gauche pour manger etc.; (grr.) – um! à gauche! – um kehrt euch! demi tour à gauche!

Links'‖schnecke, f. (conch.) unique, f.; -sehend, adj. (mon.) tourné à gauche.

Lin'nen, v. Leinen.

Lin'se, f. –, pl. -n, (bot.) lentille, f.; (hor.) disque, m.; (opt.) loupe, f.

Lin'sen‖baum, m. baguenaudier, m.; -bein, n. (an.) os sésamoïde, m.; -förmig, adj. lenticulaire; -gericht, n. plat de lentilles, m.; -glas, n. verre lenticulaire, m.; -kapsel, f. (an.) capsule cristalline, f.; -stein, m. pierre lenticulaire, f.; -suppe, f. soupe aux lentilles, f. [(des animaux), f.

Lip'pe, f. –, pl. -n, lèvre; babine

Lip'pen‖band, n. (an.) commissure de lèvres, f.; -blume, f. (bot.) plante labiée, f.; -buchstabe, m. (gr.) lettre labiale, f.; -förmig, adj. (bot.) labié; -pommade, f. pommade pour les lèvres, f., -schlagader, f. (an.) artère labiale, f.

Lipp'fisch, m. (icht.) labre, m.

Liquid', adj. (com.) liquide, certain, sûr. [dation, f.

Liquidation', f. –, pl. -en, liqui-

Liquidi'ren, v. a. h. liquider, solder.

Lisch, lischest, lischt, v. löschen.

Lis'peln, v. n. h. siffler; chuchoter; poét. murmurer; gazouiller; –, n. -s, sifflement, m.; chuchoterie, f. doux murmure, gazouillement, m.

Lisp'ler, m. -s, pl. –, celui qui siffle en parlant. [(ville).

Lis'sabon, n. -s, Lisbonne, m.

List, f. –, pl. -en, ruse, finesse, f.; artifice, m.; adresse, f.

Li'ste, f. –, pl. -n, liste, f.; catalogue, rôle, m.; – der Gefangenen, écrou, m.; einen in diese – eintragen, écrouer q.

Li'stig, adj. rusé, fin, artificieux; -er Weise, par ruse, par finesse, par artifice; –, adv. avec ruse, finement, artificieusement.

Litanei', f. –, pl. -en, litanies, f. pl.; fig. fam. kyrielle, f.

Liter‖ä'risch, adj. littéraire; -at', m. -en, pl. -en; -a'tor, m. -s, pl. -oren, littérateur, m.; -atur', f. –, pl. -en, littérature, f.

Li'thauen, n. -s, Lithuanie, f.; Li'thauer, m. -s, pl. –, -in, f. –, pl. -nen, Lithuanien, m.; -ne, f.; Li'thauisch, adj. lithuanien; lithuanique.

Lithograph', m. -en, pl. -en, lithographe, m.; -graphie', f. lithographie, f.; -graphi'ren, v. a. et n. h. lithographier; -gra'phisch, adj. lithographique.

Litt ou lit'te, v. Leiden.

Liturgie', f. –, pl. -en, liturgie, f.

Litur'gisch, adj. liturgique.

Li'tze, f. –, pl. -n, cordonnet, m.; (man.) lice, lisse, f.; passement, m.

Li'tzen‖brüder, m. (com.) emballeur, crocheteur, portefaix, m.; -muster, n. (soi.) remisse, m.; -schaft, m. (tis.) perche de lice, f.; -zwirn, m. (tis.) fil à lisses, m. [f. (ville).

Livor'no, n. -s, (géo.) Livourne,

Livree', f. –, pl. -n, livrée, f.; couleurs, f. pl.; -bediente, m. laquais, m.; die -bedienten, la livrée (d'un prince etc.).

Lob, n. -es, louange, f.; éloge, suffrage, applaudissement, m.; Gott –! Dieu merci! Gottes – singen, chanter les louanges de Dieu, célébrer la gloire du Seigneur.

Lob'begierde, f. ambition, f. désir d'être loué, m.; fam. gloriole, f.

Lo'ben, v a. h. louer; faire l'éloge de q.; exalter; fam. da lob ich mir diesen Mann, parlez-moi de cet homme-là.

Lo'ber, m. v. Lobredner.

Lo'besam, v. löblich.

Lo'beserhebung, f. grande louange, f.; éloge, panégyrique, m.

Lob'‖gedicht, n. dithyrambe, m.; -gesang, m. hymne, f. et m. cantique, m.; -hudelei', f. éloge exagéré, m. flagorneries, f. pl.; adulation, f.; fam. coups d'encensoir, m. pl.; -hudeln, v. a. h. aduler; encenser; préconiser; prôner; flagorner; Jemanden -hudeln, fam. donner du laudanum à q.; -hudler, m. louangeur, prôneur, élogiste; adulateur, m.

Löb'lich, adj. louable; honorable, digne d'éloges.

Lob'‖lied, n. v. -gesang; -preisen, v. a. h. prôner, vanter, préconiser, exalter, glorifier; -rede, f. éloge, panégyrique, m.; fam. flagornerie, f.; -redner, m. panégyriste; prôneur; fam. flagorneur; louangeur, m.; -rednerin, f. qui fait le panégyrique de q.; prôneuse, louangeuse, f.; -rednerisch, adj. louangeur; pompeux; magnifique; dithyrambique; -singen, v. n. f. chanter, célébrer les louanges de q.; -spruch, m. éloge, m.; louange, f.; -würdig, adj. digne de louange.

Local'farbe, f. v. Lokalfarbe.

Localität', f. v. Lokalität.

Local'verhältnisse, v. Lokal-verhältnisse.

Loch, n. -es, s, pl. Löcher, 1) trou, ouverture, f.; sich ein – in den Kopf fallen, se faire un trou à la tête en tombant; fig. trou, taudis, cachot, m., pr. der Sache ein – machen, terminer une affaire; suchen, wo der Zimmermann das – gelassen hat, chercher la porte, se sauver; auf dem letzten -e pfeifen, être à l'extrémité; wie ein – saufen, boire comme une éponge; 2) die Löcher im Brode, Käse, yeux ..., m. pl.; (an.) pore (de la peau), m.; (art.) lunette (d'un affut); (bl.) ..., f.; (ch.) in ein – treiben, encl...; (maré.) estampure (d'un fer); ... (d'une serrure), f.

Loch'‖baum, m. pié-cornier, m.; -beutel, m. (men.) bec d'âne, m.; -bohrer, m. (luth.) perçoir; ... perceur, m.; -eisen, n. cale, f.; ... emporte-pièce, m.; (maré.) estampe

Lö'chelchen, n. -s, (Löcherchen), petit trou, m.

Lo'chen, v. a. h. trouer; percer; (e. f.) marquer, layer; (maré.) estamper.

Lö'cherig, adj. troué, percé; poreux; (h. n.) spongieux, fongueux; -keit, f. –, porosité, f.

Lö'cher‖los, adj. (h. n.) ...; -pilz, m. (bot.) champignon ...dermé, m.

Loch'‖feile, f. rifloir, m.; -gans, f. (orn.) tadorne, f.; -hund, m. ... chien de quête, m.; -meißel, m. ... seau de lumière, f.; -säge, f. ...hine, f.; -scheibe, f. ..., m.; estampe, f.

Lock'aas, n. leurre, m.

Löck'chen, n. -s, pl. –, petite boucle, f.

‥Lo'cke, f. –, pl. -n, boucle, f.; anneau, m.; englische -n, tire-bouchons, m. pl.

‥Lo'cke, f. (ch.) pipée, f.; ...

Lö'ckeln, v. n. h. anneler.

‥Lo'cken, v. a. h. boucler, mettre en boucles; friser; sich –, v. ... h. tomber en boucles, boucler, friser naturellement.

‥Lo'cken, v. n. h. appeler; piper; appâter, amorcer, leurrer, attraire; attirer; allécher q.; ... eine Schlinge –, attirer q. dans un piège.

Lo'ckenkopf, m. tête à cheveux frisés, f.

Lock'ente, f. appelant, ..., m.; ridelle, f.

Lo'cker, adj. 1) lâche, mou, poreux; spongieux; -er Boden, terre meuble, mouvant, m.; ein -es Brod, pain léger, m.; -es Mehl, farine creuse, f.; -es Mark, moelle spongieuse, f.; 2) branlant, vacillant; ... lâché; ein -er Zahn, une dent qui branle; ein -es Seil, une corde ... tordue; fig. léger; dissolu; ein -er Vogel, Zeisig, un homme léger, dissolu; un bon vivant; –, adv. légèrement; – leben, vivre légèrement, mener joyeuse vie, une vie dissipée.

Lo'ckerheit, f. –, légèreté, porosité, f.; fig. libertinage, m.

Lo'ckern, v. n. h. se lâcher; ... vivre dans la débauche (v. ...

Lock'gesang, m. chant ...yant, chant de sirène, m.

Lo'ckig, adj. bouclé, annelé

Lock'‖mittel, n. moyen de ...

on; appât, m.; amorce, f.; -pfeife, appeau, m.; der Vogelfang mit der (p)feife, pipée, f.; -speise, f. appât, (cu)rre, m.; amorce, f. (aussi fig.); (-st)imme, f. voix de l'appelant; fig. (vo)ix séduisante, de sirène, f.

Lo'ckung, f. -, pl. -en, action (d')attirer, f.; attrait; appât; leurre, (m.); fig. séduction, f.

Lock'vogel, m. appeau, appelant, (m.); chanterelle, f.

Locomoti've, v. Lokomotive.

Lokomotiv'führer, v. Lokomo(tiv)führer. [(v. Lappen).

Lö'de, f. -, pl. -n, (hort.) jet, m.

Lö'derasche, f. cendre chaude, (fl)ammèche, f.

Lö'dern, v. n. h. flamber, flam(b)oyer; fig. brûler, être ardent.

Loff, v. Luf.

Lö'ffel, m. -s, pl. -, cuillère, f., (ou) cuiller, m.; ein - voll, une cuille(rée); (art.) chargeoir, m.; (ch.) - des (H)asen, oreilles du lièvre, f.; (sell.) - (d)es Sattels, palette de la selle, f.

Lö'ffel||blech, n. passe-cuiller, m.; (-ch)en, n. -s, pl. -, petite cuillère, f.; (-e)nte, f. souchet, m.; -förmig, adj. (e)t adv. en forme d'une cuillère; (h. n.) cochléariforme; -gans, f. pélican, m.; -kraut, n. (bot.) cochléaria, m.

Lö'ffeln, v. n. h. pop. manger avec la cuillère.

Lö'ffel||reiher, m. spatule, f.; -schäle, f. cuilleron, m.; -stiel, m. manche de cuiller, f.

Lög, löge, v. lügen.

Logarith'||misch, adj. logarithmique; -mus, m. -, pl. -men, (math.) logarithme, m. [m.

Log'buch, n. (mar.) livre de lock,

Lö'ge, f. -, pl. -n, loge, f.

Lö'gik, f. -, logique, f.; -er, m. -s, pl. -, logicien, m.

Logi'ren, v. n. h. pop. loger; demeurer.

Lö'gisch, adj. logique; -, adv. logiquement. [f.

Lög'leine, f. (mar.) ligne du loch,

Logogriph', m. -en, pl. -en, logogriphe, m. [flammes.

Loh, adj. flamboyant; -, adv. en

Loh'beize, ou Loh'brühe, f. eaux d'écorce, f. pl.; jus d'écorce, de tanné, m. [m.; tannée, f.

Lö'he, f. -, 1) flammes, f. pl.; 2) tan,

Lö'heiche, f. chêne rouvre, m.

Lö'hen, v. n. h. flamboyer; -, v. a. h. flamber; -, n. -s, action de flamber. [tannage, m.

Lö'hen, v. a. h. tanner; -, n. -s,

Loh'||farbe, f. couleur de tan, f.; -feuer, n. feu flambant, m.; -gär, adj. tanné, passé au tan; -gerber, m. tanneur, m.; -gerberei', f. tannerie, f.; -grübe, f. fosse à tan, f.; -haus, n. écorcier, m.; -kuchen, m. motte à brûler, f.

Loh'me, f. -, pl. -n, (orn.) lumme, m.

Loh'mühle, f. moulin à tan, m.

Lohn, m. -es, s, pl. Löhne, gages, m. pl.; salaire, m.; paye; fig. récompense, rétribution, f.; prv. Undank ist der Welt -, le monde vous (pa)ye d'ingratitude; oignez vilain, il vous poindra; jeder Arbeiter ist seines -es werth, toute peine mérite salaire.

Lohn'||arbeit, f. travail salarié, mercenaire, m.; -arbeiter, m. ouvrier salarié; manoeuvre; fig. mercenaire, m.; -bediente, m. serviteur à gages; domestique de louage, de place; commissionnaire, m.

Loh'nen, v. a. h. payer, récompenser q. de; Gott lohne es Dir! que Dieu te le rende! mit Undank -, payer d'ingratitude; -, v. imp. h. valoir; es lohnt sich der Mühe, cela vaut la peine.

Lohn'||kutsche, f. voiture de louage, f.; fiacre, m.; -kutscher, m. cocher de fiacre, m.; -sucht, f. âpreté de gain, f.; esprit mercenaire, m.; -süchtig, adj. mercenaire.

Löh'nung, f. -, pl. -en, solde, paye, f.; salaire, m.; gages, m. pl.; (grr.) prêt, m.; -stäg, m. (grr.) jour du prêt, m.

Lokal'||farbe, f. couleur locale, f.; -ität', f. -, pl. -en, localité, f.; -verhältnisse, f. pl. localités, f. pl.

Lokomoti've, f. -, pl. -n, locomotive, f.

Lokomotiv'führer, m. conducteur d'une locomotive; mécanicien-conducteur, m.

Lolch, m. -es, s, (bot.) ivraie de blés, zizanie, f.

Lombard', m. -en, pl. -en, 1) Lombard; 2) lombard, mont-de-piété, m.; -ei', f. -, (géo.) Lombardie, f.; -in, f. -, pl. -nen, Lombarde, f.; -isch, adj. lombard.

Lom'ber ou -spiel, n. -s, jeu de l'hombre, m.; -spieler, m. joueur d'hombre, m.

Lon'don, n. -s, Londres, f. (ville).

Longobar'de, v. Lombard.

Loos, n. -ses, pl. -se, 1) lot; sort, m.; fig. das - ist gefallen, le sort en est jeté; 2) lot; billet de loterie, m.; das große -, le gros lot.

Loo'sen, v. n. h. tirer au sort.

Loos'kugel, f. ballotte, f.

Loot'se, m. -n, pl. -n, (mar.) pilote; lamaneur, m.; -n, v. a. h. piloter, conduire, guider; -n, n. -s, lamanage, m.; -ngeld, n. pilotage, m.

Lor'beer, m. -s, pl. -en, laurier, branche de laurier, m.; fig. lauriers, m. pl.; gloire, f.; -baum, m. laurier, m.; -e, f. -, pl. -n, baie ou graine de laurier, f.; -kirschbaum, m. laurier-cerise, m.; -kranz, m. couronne de laurier, f.; -kraut, n. lauréole, f.; -öl, n. huile de laurier, f.; -röse, f. laurier-rose, oléandre, m.; -weide, f. osier rouge, m.; -zweig, v. Lorbeer.

Lorch, m. -es, s, pl. -e (orn.) plongeon huppé, m.; -e, f. -, pl. -n, (bot.) champignon noir, m.; truffe, f.

Lord, m. -s, pl. -s, lord, m.

Lö'renz, v. Laurentius.

Lö'renzbirne, f. poire de St. Laurent, f.

Lorgnet'te, f. -, pl. -n, lorgnette, f.

Lor'ke, f. -, pl. -n, mauvais breuvage (v. Lorche).

Lös, v. Loos.

Lös, adj. et adv. 1) lâche; branlant; ein loser Zahn, une dent qui branle; fig. méchant; injurieux; déréglé; ein -ser Mund, une mauvaise langue; une langue de vipère; 2) libre, franc, exempt, délivré, dégagé; ich bin seiner -, me voilà débarassé de lui; ich bin alle Sorgen -, me voilà exempt de soucis; pop. der Teufel ist -, quel bruit d'enfer; c'est une affaire diabolique, le diable s'en mêle; -, adv. directement, droit; auf einen -gehen, marcher droit sur q.; attaquer q.; frisch darauf -! allons! courage! en avant!

Lös, *joint aux adjectifs marque privation:* hülf'lös, sans secours, abandonné; *joint aux verbes, il est séparable, et marque disjonction, délivrance.*

Lös'||arbeiten, v. a. h. dégager, détacher (à force de travail).

Lös'bär, adj. soluble.

Lös'||binden, v. a. h. délier, défaire, dénouer, détacher; -brechen, v. a. h. détacher, faire sauter; -brechen, v. n. s. se rompre; se disjoindre avec éclat; fig. éclater; -brennen, v. a. h. faire partir, lâcher un coup de feu; tirer, décharger une arme à feu; -bringen, v. a. h. finir par, dégager, délivrer.

Losch, lösche, v. löschen.

Lösch'||anstalt, f. établissement de secours contre les incendies, m.; -blatt, n. feuille de papier brouillard, m.; -brand, m. tison éteint, m.

Lö'sche, f. -, (charb.) poudre de charbon, f.; (forg.) fraisil, m. [m.

Lösch'eimer, m. seau à incendie,

Lö'schen, v. a. rég. et ir. h. (lischest, lischt; lisch) éteindre (le feu); étouffer (les charbons); absorber (l'encre); effacer (une écriture); Kalk -, éteindre de la chaux; fig. den Durst -, apaiser, étancher la soif, désaltérer; (com.) amortir (une dette); (mar.) ein Schiff -, décharger un vaisseau; die Waaren -, débarquer les marchandises.

Lösch'||faß, n. auge, f.; baquet, m.; -geräth, n. ustensiles pour les incendies, m. pl.; -haken, m. râble, m.; -horn ou -hütchen, n. éteignoir, m.; -kohle, f. charbon éteint, m.; (boul.) braise, f.; -papier, n. papier brouillard, papier gris, m.; -pfanne ou -tonne, f. (boul.) braisière, f.; -platz, m. (mar.) débarcadère, m.; -trög, m. v. -faß.

Lö'schung, f. -, extinction, f.; fig. - des Durstes, étanchement de la soif; (mar.) déchargement (d'un vaisseau), m.

Lösch'||wasser, n. (maré.) eau ferrée; eau à éteindre le fer rouge; eau à tremper l'acier f.; -wisch, m. (forg.) éteignoir, arrosoir, m.; mouillette, f.

Lös'||drehen, v. a. h. détordre, détortiller; -drücken, v. a. h. tirer (une arme à feu); débander (un arc); décocher (une flèche); (grr.) drückt -! feu!

Lö'se, adj. v. los; der -, -n, pl. -n, espiègle, méchant; farceur, m.; die -, f. méchante, farceuse, f.

Lö'segeld, n. rançon, f.

Lö'sen, v. a. h. 1) délier, dénouer, défaire; einem die Zunge -, couper le filet à q.; délier la langue à q.; fig. résoudre; lever (un doute); eine Frage rc. -, résoudre une question etc.; 2) tirer, décharger; das Geschütz -, tirer, décharger le canon; 3) délivrer; racheter; retirer; Geld -, tirer ou toucher de l'argent; ein Pfand -, retirer un gage; ein Zeichen -, prendre une marque; (th.) délier; absoudre; 4) dissoudre (un corps, une société).

Lö'ser, m. -s, pl. -, oreille, f. (v. Horcher).

Lö'serdürre, f. (é. r.) épizootie, f.

Lö'seschlüssel, m. (th.) puissance des clefs, f.; pouvoir d'absoudre, m.

Lös'‖fahren, v. n. ir. s. se séparer brusquement, éclater; auf einen -fahren, assaillir q., fondre, se jeter sur q.

Lös'‖geben, v. a. h. délivrer, élargir, relâcher, affranchir, mettre en, rendre à la liberté; -gebung, f. délivrance, f.; élargissement, m.; -gehen, v. n. s. se détacher, se dénouer, se défaire; se déclouer; se décoller; se dessouder; se rompre; se débander; partir (d'une arme à feu); fig. fam. commencer; auf einen -gehen, aller droit, fondre, se jeter sur q.; frisch auf etwas -gehen, tomber, se jeter sur qch.; -gürten, v. a. h. déboucler la ceinture; dessangler (un cheval).

Lös'‖haken, v. a. h. dégrafer; décrocher; -halftern, v. a. h. dechevêtrer; ôter le licou; délicoter; -hauen, v. a. h. dégager (à coups de sabre); -hauen, v. n. h. auf einen -hauen, sabrer q.; charger rudement q. d'estoc et de taille; einem -helfen, v. a. h. aider q. à se dégager; aider à la délivrance de q.; -hetzen, v. a. h. (ch.) laisser courre, haler (les chiens après la bête); -kaufen, v. a. h. racheter; sich -kaufen, v. réfl. h. se racheter; se rédimer; -käuflich, adj. amortissable, rachetable; -kaufung, f. rachat; rédemption, f.; -ketten, v. a. h. déchaîner; -knüpfen, v. a. h. défaire le noeud; dénouer; -kommen, v. n. s. se dégager; être délivré; être élargi, sortir de prison; -koppeln, v. a. h. découpler (les chiens); désaccoupler (les boeufs).

Lös'‖lassen, v. a. h. lâcher, relâcher; lâcher prise, démordre; élargir, relâcher (un prisonnier); (ch.) découpler; laisser courre, lâcher (les chiens); -lassung, f. -, découplement, élargissement, m.; -leben, v. n. h. vivre sans réflexion; fam. vivre au jour le jour; -lügen, v. n. h. fam. darauf -lügen, mentir effrontément; sich -lügen, v. réfl. h. se tirer d'affaire en mentant.

Lös'‖machen, v. a. h. détacher, dégager, desserrer; délivrer, affranchir; (mar.) démarrer (les cordages); déferler (les voiles); sich -machen, v. réfl. h. se détacher, se dégager, se débarrasser; sich vom Joche -machen, secouer le joug; -machung, f. -, dégagement, affranchissement, m.; délivrance, f.; -pressen, v. a. h. lâcher la presse, dépresser; détacher en pressant; -reißen, v. a. h. arracher, de force; détacher violemment; -reißen, v. n. s. se détacher; se déchirer; se briser; sich -reißen, v. réfl. h. se défaire; s'arracher violemment; se séparer de force; -reißen, n. ou -reißung, f. séparation forcée ou violente, f.

sich Lös'‖sagen, v. réfl. h. se dédire, se désister de qch.; renoncer à qch.; se séparer (de q.) avec éclat; -sagung, f. -, désistement, m.; renonciation, f.; (th.) détachement (des choses terrestres), m.; -schießen, v. a. h. tirer, décharger; emporter d'un coup de feu; -schießen, v. n. h. auf einen -schießen, tirer sur q.; fig. s'élancer sur q.; -schlagen, v. a. h. emporter, détacher à force de frapper; fig. vendre au rabais, à bas prix, à tout prix; -schlagen, v. n. h. auf einen -schlagen, assaillir q. de coups; assommer q.; -schnallen, v. a. h. déboucler; -schneiden, v. a. h. défaire en coupant; -schnüren, v. a. h. délacer; (rel.) défouetter; -schrauben, v. a. h. dévisser; sich -schwören, v. réfl. h. pop. se libérer par un serment; - sein, être détaché, défait; être libre, délivré; -spannen, v. a. h. débander; dételer; -sprechen, v. a. h. acquitter; absoudre, décharger; affranchir, émanciper (un esclave); déclarer qu'un apprenti a fini son apprentissage; -sprechung, f. -, acquittement, m.; absolution, f.; -sprengen, v. a. h. détacher, faire sauter des pierres; -sprengen, v. n. s. auf einen -sprengen, approcher de q.; s'élancer vers q. au grand galop; -springen, v. n. s. se détacher en sautant; éclater; auf einen -springen, sauter vers q.; s'élancer sur q.; -spülen, v. a. h. détacher, emporter (par les flots); dégravoyer; -stürmen, -stürzen, v. n. s. fondre impétueusement (sur q. sur qch.); fondre sur q.; -trennen, v. a. h. découdre.

··Lö'sung, f. -, pl. -en, 1) lot; tirage au sort; 2) signe, signal, m.; (grr.) mot de ralliement, mot d'ordre; prv. Geld ist die -, argent fait tout.

··Lö'sung, f. -, pl. -en, recette, f.; offene -, caisse ouverte, f.

··Lö'sung, f. -, pl. -en, fiente des bêtes, f.; (ch.) fumées, torches; ridées (du cerf); laissées (du sanglier), f. pl.; repaire (du lièvre, du renard), m.; épreintes (de la loutre), f. pl.

Lö'sung, f. -, pl. -en, dénouement, dégagement, m.; solution, résolution; (art.) décharge, f.

Lö'sungsbuch, n. (com.) livre de recette, m.

Lös'‖weichen, v. a. h. et s. détacher en laissant tremper; se détacher en trempant; - werden, v. n. s. se défaire de q., de qch.; eine Waare - werden, débiter, vendre une marchandise; -wickeln, v. a. h. dévider, désentortiller; sich -wickeln, v. réfl. h. se développer; fig. se débarrasser, se dégager, se tirer, se dépêtrer de qch.; -wirren, v. a. h. débrouiller; -ziehen, v. a. h. détacher en tirant, -ziehen, v. n. s. fig. auf einen -ziehen, marcher sur q. (avec une suite); pop. se déchaîner contre q.

··Loth, n. -es, s, pl. -e, demi-once, f. [m.; sonde; 2) soudure, f.

··Loth, n. -es, s, pl. -e, 1) plomb,

Lothar', m. -s, Lothaire, *Hlodeher, m. (nom d'homme).

Löth'asche, f. (chi.) soude, f.

Löth'büchse, f. (fond.) rochoir, m.

Lö'then, v. a. h. souder; plomber; (arm.) braser; -, n. -s, soudure, f.

Löth'hammer, v. Löthkolben.

Lö'thig, adj. d'une demi-once; (mon.) fin. [guigne, f.

Löth'kirsche, f. (hort.) grosse

Löth'‖kolben, m. (vitr.) soudoir, m.; -form, n. paillon de soudure, m.; -lampe, f. lampe à souder, f. [f.

Löth'perle, f. semence de perles,

Löth'pfanne, f. (plom.) polastre, m.

Löth'recht, adj. et adv. à plomb.

Loth'ring‖en, n. -s, (géo.) Lorraine, f.; -er, m. -s, pl. -, Lorrain, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Lorraine, f.

Löth'‖rohr ou -röhrchen, n. tuyau à souder, chalumeau, m.; -schiene, f. (vitr.) mouflettes, attelles, f. pl.

Löth'‖se, m. v. Lootse; -sen, v. Lootsen; -sen, v. a. v. Lootsen; -sgeld, v. -Lootsengeld; -smann, v. Lootse. [estaminois, m.

Löth'stein, m. ou -brett, n. (vitr.)

Lö'thung, f. -, pl. -en, soudure, f.

Lot'te, f. ou Lottchen, n. -s, Charlotte, Lolotte, f. (nom de femme).

Lot'terbube, m. pop. paresseux, gredin, coquin; garnement; polisson, m.; pop. molasse, f.

Lotterie', f. -, pl. -en, loterie, f.; in die - setzen, mettre à la loterie; -aufschlag, m. pancarte, f.; -gewinnst, m. billet gagnant, m.; -loos, n. billet de loterie, m.; -plan, m. plan de loterie, m.; -wesen, n. loteries, f. pl.

Lot'tern, v. n. h. chanceler,

Lot'to ou -spiel, n. loto, jeu de loto, m.

Lö'tus, m. -, nénuphar, m.; -baum, m. micocoulier, m.; -pflanze, f. nénuphar, m.

Lö'we, m. -n, pl. -n, lion (et astr.) junger -, jeune lion, lionceau, m.

Lö'wen, n. -s, Louvain, m. (ville)

Lö'wen‖affe, m. singe-lion, marikina, m.; -artig, adj. qui tient du lion, léonin; -blatt, n. (bot.) feuille de lion, m.; léontopétalon, m.; -fuß, m. (bot.) pié-de-lion, m.; alchimille, f.; -grube, f. fosse aux lions, f.; -haut, f. peau de lion, f.; -herz, n. coeur de lion, m.; Richard -herz, Richard, Coeur-de-Lion; -hündchen, n. chien-lion, m.; -jagd, f. chasse ou aux lions, f.; -maul, n. mufle de lion; (bot.) muflier, m.; -muth, m. coeur, courage de lion, m.; -orden, m. ordre du Lion, m.; -ritter, m. chevalier de l'ordre du Lion, m.; -stärke, f. forces d'un lion, f. pl.; -wärter, m. garde-lion, m.; -zahn, m. (bot.) dent-de-lion, f.; pissenlit, m.

Lö'win, f. -, pl. -nen, lionne, f.; poét. v. Lawine.

Lü'bisch, adj. de Lubeck.

Lü'cas, v. Lukas.

Luc'ca, n. -s, (géo.) Lucques, f.

Lucern', n. -s, (géo.) Lucerne, f.

Lucer'ne, f. -, luzerne, f.

Luchs, m. -ses, pl. -se, (z.) lynx, loup-cervier, m.; -augen, n. pl. yeux de lynx, m. pl.; fig. vue perçante, f.; -katze, f. chat-cervier, m.; -stein, m. bélemnite, f.; hyacinthe zircon, m.

Lü'cia, f. -, Luce, f. (nom de femme); -an', m. -s, Lucien, m. (nom d'homme). [mahaleb, m.

Lü'cienholz, n. bois de Ste-Lucie,

Lü'cifer, m. -s, Lucifer, chef des démons, m.

Lü'kas, m. -, Luc (nom d'homme); er singt wie - Nachtigall, il chante comme l'oiseau de Saint-Luc.

Lü'cke, f. -, pl. -n, vide, m.; ouverture, fente, brèche; lacune (dans un ouvrage), f.; (dans une caisse), m.

Lü'cken‖büßer, m. -s, pl. -, fig. iron. 1) remplaçant; bouche-trou, pis-aller; 2) remplissage, m.; cheville, f.; -haft, adj. fig. incomplet.

Lü'ckig, adj. ébréché, lacuneux.

Luck'netz, n. -es, (ch.) filet pour prendre le lièvre, m.

[illegible]d ou lüde, v. laden.
[illegible]'del, m. -s, pl. -n, (pyr.) pulvin, m.; -horn, n. poire à amorce, f.; cornet d'amorce, m.
[illegible]'der, n. -s, charogne, f.; (ch.) [illegible]age, m.; fig. pop. carogne, f.; [illegible]en, n. pop. vie débauchée, crapuse, f.
[illegible]'derlich, v. liederlich.
[illegible]'dern, v. a. h. (ch.) amorcer, [illegible]rer avec de la charogne; -, n. -s, [illegible]née, f. [d'homme).
[illegible]'dolph, m. -s, Ludolfe, m. (nom [illegible]udovi'ca, Ludovika ou Louise, f. Louise, Ludovica, f. (nom de [illegible]me); Ludwig, m. -s, Louis, m. [illegible] d'homme).
[illegible]i ou Lüv, f. -, lof; côté du vent, m.
[illegible]üft, f. -, pl. Lüfte, 1) air; courant [illegible]; vent, m.; in die - hängen, stel[illegible]n., mettre à l'air, éventer; - ma[illegible], donner de l'air, de l'évent; fig. [illegible]ager, secourir; seinem Herzen - [illegible], décharger, épancher son [illegible]; in die - bauen, bâtir en l'air, [illegible] le sable; in die - reden, raisonner [illegible] l'air; in die - sprengen, faire sauter en l'air; die - gut malen, faire bien [illegible] ciels; 2) respiration, f.; wieder - [illegible] men ou schöpfen, commencer à [illegible]pirer, reprendre l'air; fig. être dégagé, soulagé; secouru; 3) air atmosphérique, gaz, m.
[illegible]uft||äder, f. (an.) artère, f.; [illegible], f. espèce d'air, de gaz, -ball, m. ballon aérostatique, aérostat, m.; -bereitung, f. (chi.) aérification, f.; -beschaffenheit, f. température, f.; climat, m.; -beschreibung, aérographie, f.; -bild, n. fantôme, chimère, vision, f.; -bläse, f. [illegible] d'air; vessie aérienne, f.; -blü[illegible], f. aérobion, m.
[illegible]üft'chen, n. -s, pl. -, haleine de [illegible], f.; souffle léger, m.
[illegible]uft||dicht, adj. hermétique; -, [illegible], hermétiquement; -dichtigkeits[illegible], m. manomètre, m.; -eisen[illegible], f. rail atmosphérique, m.
[illegible]üf'ten, v. a. h. 1) aérer, éventer, exposer à l'air; 2) soulever le [illegible] de qch.
[illegible]uft||erscheinung, f. météore, phénomène, m.; -erscheinungslehre, f. météorologie, f.; -fahrt, f. voyage [illegible], aérostatique, m.; -farben, adj. [illegible]; -fang, m. canal pour attirer [illegible], m. (v. Luftzieher); -feuer, n. météore igné, m.; -förmig, adj. (chi.) [illegible]forme; -gebilde, -gestalt, v. -bild; [illegible], n. (an.) vaisseau aérien, m.; [illegible]théo, f.; -gegend, f. région de l'air; [illegible] région de la foudre, f.; -geist, esprit aérien; sylphe, m.; sylphide, f.; -geschwulst, f. (chir.) emphysème, m.; -himmel, m. v. -kreis.
[illegible]uftig, adj. aéré; aérien; gazeux, éthéréen; fig. volage, léger; [illegible] bei ihm - aus, ses affaires sont mauvais état. [légèreté, f.
[illegible]uftigkeit, f. -, fig. frivolité,
[illegible]uft||klappe, f. soupape, f.; -kreis, atmosphère, f.; -kugel, f. globe remplie d'air, m.; -kunde, f. aérologie, pneumatologie, f.; -kundige, m. aérologue, -leer, adj. vide; -loch, n. soupirail, ventouse, f.; (bot.) stigmate, [illegible]; -malz, n. (br.) malt séché [illegible] air, m.; -maschine, f. aérostat, ballon, m.; -masse, f. masse d'air, f.; [illegible]ser, m. (phys.) gazomètre, aéromètre, m.; -meßkunst, f. aérométrie, f.; -pumpe, f. (phys.) machine pneumatique, f.

Luft||raum, m. espace rempli d'air, m.; atmosphère, f.; (art.) évent, m.; -reise, f. voyage aérien, m; -röhre, f. conduit aérien, m.; (an.) trachée artère, f.; -röhrenäste, m. pl. (an.) bronches, f. pl.; -röhrenbruch, m. (chir.) broncocèle, m.; -röhrenentzündung, f. inflammation de la trachée-artère, esquinancie, trachéite, f.; -röhrenknopf, m. (an.) larynx, m.; -röhrenschnitt, m. (chir.) broncotomie, trachéotomie, f.

Luft||salz, n. sel aérien, m.; particules salines dans l'air, f. pl.; -saugeröhre, f. aspirateur, m.; -säule, f. colonne d'air, f.; -säure, f. acide méphitique, air fixe, m.; -schacht, m. puits aérien, m.; -scheu, adj. aérophobe; -scheu, f. aérophobie, f.; -schiff, n. aérostat, m.; -schiffer, m. aéronaute, m.; -schifffahrt, f. aérostatique; ascension, f.; -schifffahrtskunde, f. aérostatique, f.; -schloß, n. fig. chimère, f.; prv. -schlösser bauen, faire des châteaux en Espagne; -schwärmer, m. (pyr.) serpenteau, m.; -schwere, f. gravité, pesanteur de l'air, f.; -spiegelung, f. mirage, m.; -springer, m. sauteur, cabrioleur, saltimbanque; voltigeur; fig. haut-le-pié, m.; -sprung, m. saut en l'air, m.; cabriole, gambade; (éq.) ballotade, f.; -streich, m. coup porté en l'air, m.; fig. fanfaronnade, gasconnade, f.; -strom, m. -strömung, f. courant d'air, m.; -theilchen, n. pl. molécules d'air, f. pl.; -trägend, adj. aériphore.

Luft'||verdichter, m. condensateur, m.; -wäge, f. aéromètre, m.; -wägekunst, f. aérometrie, f.; -wahrsagerei, f. aéromancie, f.; -warze, f. (z.) stigmate, pneumostome, n.; -wasser, n. 1) humidité atmosphérique; 2) eau-de-vie antiasthmatique, f.; -zeichen, n. v. -erscheinung; -ziegel, m. tuile séchée à l'air, f.; -zieher, m. ventilateur; aspirateur, m.; -zug, m. courant d'air, vent coulis, m.; -zünder, m. (chi.) pyrophore, m.

†Lug, m. -es, s, mensonge, m.; fam. - und Trug, illusion (f.) et mensonge, m.; imposture, f.

Lü'ge, f. -, pl. -n, mensonge, m.; fam. bourde, menterie, f.; einen -n strafen, der - zeihen, démentir q., donner un démenti à q.

Lu'gen, v. a. et n. fam. regarder; guetter, épier.

Lü'gen, v. n. ir. h. (log; gelo'gen) mentir; er hat es gelogen (in seinen Hals hinein), il en a menti (par la gorge); daß ich nicht lüge, sans mentir; -, n. action de mentir, f.; mensonge, m.

Lü'gen||fürst, -väter, m. diable, m.; -haft, adj. habitué à mentir; menteur; mensonger; -haftigkeit, f. propension au mensonge, f.; -maul, n. fam. franc menteur, craqueur; fam. Mr. de Crac, m.; -prophet, m. faux prophète, m.

Lüg'ner, m. -s, pl. -, menteur, m.; er wird daran zum - werden, il en aura le démenti; -in, f. -, pl. -innen, menteuse, f.

Lüg'nerisch, v. lügenhaft.

Lu'ke, f. -, pl. -n, lucarne; (mar.) écoutille, f. [m.

Lu'lei, m. -es, s, pl. -e, fainéant,

Lul'len, v. a. et n. h. chanter pour endormir; fig. apaiser.

Lüm'mel, m. -s, pl. -, butor; lourdaud, rustre, grossier, m.

Lümmelei', f. -, pl. -en, lourderie, f. [rustre.

Lüm'melhaft, adj. grossier,

Lump, m. -es, s, pl. -e, avare; ladre; pop. gueux, gredin, grigou, m.

Lümp'chen, n. -s, pl. -, guenillon, m.

Lum'pen, v. a. h. pop. einen -, traiter q. avec mépris, sich nicht - lassen, n'être pas chiche.

Lum'pen, m. -s, pl. -, lambeau, chiffon, haillon, m.; guenille, f.; torchon; (icht.) lumph, gras-mollet, m.; (pass.) drille, f.

Lum'pen||frau, f. chiffonnière, f.; -geld, n. fam. mauvaise monnaie, f.; vil prix, m.; -gesindel, n. canaille, racaille, f.; -handel, m. trafic de vieux chiffons, m.; fig. fam. affaire de rien, f.; -händler, m. -händlerin, f. vendeur, m. vendeuse de chiffons, f.; -hund, -kerl, m. pop. gueux; vaurien, m.; -kram, m. vétille, f.; fatras, m.; chétive boutique, f.; -messer, m. (pap.) dérompoir, m.; -pack, v. -gesindel; -sack, m. sac de chiffons; pop. cabriolet, m.; -sammler, m. chiffonnier; pop. chifforton, m.; -sammlerin, f. chiffonnière, f.; -spiel, n. (j.) mauvais jeu; pop. sale jeu, m.; -troß, m. floran, pile-drapeaux, m.; -waare, f. drogue, mauvaise marchandise, f.; -zucker, m. cassonnade, f.; sucre noir, (raff.) lumps, m.; -zünder, m. mèche, f.

Lumperei', f. -, pl. -en, vétille, bagatelle, gueuserie, f.

Lum'picht, adj. fig. mesquin, chétif, misérable, pauvre; chiche; -, adv. mesquinement, chétivement etc. [fig. v. lumpicht.

Lum'pig, adj. déguenillé, déchiré;

Luna'risch, adj. lunaire.

Luna'tisch, adj. lunatique.

Lun'ge, f. -, pl. -n, poumon; mou (de veau ou d'agneau), m.

Lun'gen||äder, f. veine pulmonaire, f.; -balsam, m. baume antiphthisique, m.; -drüse, f. (an.) glande bronchiale, f.; -entzündung, f. péripneumonie, f.; -faul, adj. (path.) pulmonique; (vét.) poussif; -fäule, f. pulmonie, f.; -feuchtigkeit, f. (an.) humeur de la plèvre, f.; -fieber, n. fièvre pulmonique, f.; -flechte, f. lichen, m.; pulmonaire de chêne, f.; -flügel, pl. lobes du poumon, m. pl.; -geflecht, n. (an.) plexus pulmonaire, m.; -geschwür, n. vomique, f.; -hieb, m. fig. coup de patte, m.; -krankheit, f. maladie du poumon; affection pulmonaire, f.; -kraut, n. (bot.) pulmonaire, f.; -lappen, v. -flügel; -muß, n. hachis de mou de veau, m.; -schnecke, f. gastéropode pulmoné, m.; -schwindsucht ou -sucht, f. pulmonie, phthisie, f.; -süchtig, adj. pulmonique, phthisique; -süchtige, m. et f. -n, pl. -n, pulmonique, m. et f.

Lün'se, f. -, pl. -n, (ch.) esse, f.

Lun'te, f. -, pl. -n, mèche, f.; fig. fam. - riechen, éventer, découvrir la mèche; -nstock, m. boutefeu, m.

Lu'pe, f. -, pl. -n, (forg.) loupe, f.

Lüp'fen, v. a. h. v. lüften.

Lupi'ne, f. -, pl. -n, lupin, m.

Lusita'nien, n. -s, (géo.) Lusitanie, f.; Portugal, m.

Lust, f. –, pl. Lüste, 1) plaisir; divertissement, m. jouissance f.; sich eine – machen, faire une partie de plaisir, se divertir; fam. er arbeitet, daß es eine – ist, c'est un plaisir à le voir travailler; 2) joie, jubilation, f.; 3) goût, penchant, m.; envie, f.; – zu etwas haben, avoir le goût de qch., être disposé à qch.; ich habe keine – dazu, cela n'est pas de mon goût; je ne suis pas en humeur de faire cela; je ne suis pas disposé à cela; einem – zu etwas machen, inspirer à q. le désir de; 4) concupiscence, envie (de femme grosse), f.

Lust'‖barkeit, f. divertissement, m. réjouissance; fête; partie de plaisir, f.; –bett, v. –stück; –dirne, f. fille de joie, f.

Lü'stern, v. imp. h. donner envie; avoir envie; convoiter; es lüstert mich nicht nach, je ne convoite pas; –, adj. convoiteux; cupide; lascif, lubrique; nach etwas – sein, convoiter qch., être cupide de qch.; –heit, f. –, pl. –en, convoitise, cupidité, concupiscence, f.

Lust'‖erweckend, adj. appétissant; –fahrt, f. excursion, promenade (en voiture ou par eau), f.; –feuer, –feuerwerk, n. feu de réjouissance, m.; –feuerwerker, m. artificier, m.; –feuerwerkerkunst, f. pyrotechnie, f.; –gang, m. promenade; allée, f.; –garten, m. jardin de plaisance, parc, m.; –gärtner, m. jardinier d'un jardin de plaisance, m.; –gebüsch, n. bosquet; bocage, m.; –geschrei, n. cris d'allégresse, m. pl.; –hain, m. bocage, bosquet, m.; –haus, n. maison de plaisance, f.; pavillon, m.; –häuschen, n. cabinet de verdure; kiosque; pavillon; vide-bouteilles, m.

Lu'stig, adj. 1) gai, jovial; plaisant; enjoué; joyeux; fam. guilleret; sich – machen, se réjouir, se divertir; sich über einen – machen, se divertir, s'égayer aux dépens de q.; se moquer de q.; 2) comique; plaisant, divertissant, 3) *en composition*: qui a du goût, qui est amateur de; tanzlustig, amateur de la danse; –, adv. plaisamment; joyeusement, gaiement; –, int. ah ça; courage!

Lu'stigkeit, f. –, enjouement, m.; gaieté, allégresse, f.

Lu'stigmacher, m. plaisant, bouffon, farceur, m.; –in, f. bouffonne, farceuse, f.

Lust'lager, n. camp de plaisance, [m.

Lüst'ling, m. –es, s, pl. –e, homme voluptueux, m.

Lust'‖ort, m. lieu de plaisance, m.; –reise, f. voyage d'agrément, m.; –reiz, m. appas, m. pl. charme, attrait, m.; –reizend, adj. charmant, attrayant; (méd.) aphrodisiaque.

Lustrin', m. –s, (com.) lustrine, f. (étoffe). [f.

Lust'ritt, m. promenade à cheval,

Lu'strum, n. –s, pl. –stra, lustre, m.

Lust'‖schiff, n. barque, gondole, f.; –schloß, n. château de plaisance, m.; –seuche, f. vérole, maladie vénérienne, f.; –spiel, n. comédie, f.; –spieldichter, m. auteur comique, m.; –stück, n. (hort.) parterre, m.; –verderber, m. trouble-fête, m.; –wald, m. *ou* –wäldchen, n. bocage, bosquet, m.; –wandeln, v. n. f. se promener; –warte, f. belvédère, m.

Luthera'ner, m. –s, pl. –, luthérien, m.; –in, f. –, pl. –nen, luthérienne, f.

Luthe'risch, adj. luthérien.

Lu'therthum, n. –s, luthéranisme, m.

Luti'ren, v. a. h. (chi.) luter.

Lut'ter, m. –s, eau-de-vie de première distillation, f.

Lüt'tich, n. –s, (géo.) Liège, f. (ville); –er, m. –s, pl. –, Liégeois, m.; –erin, f. –, pl. –nen Liégeoise, f.

Lu'xemburg, n. –s, (géo.) Luxembourg, m.

Luxurio's', adj. luxurieux.

Lu'xus, m. –, luxe, m.; –artikel, m. pl. *ou* –waare, f. objet de luxe, m.

Lycä'um *ou* Lyceum, n. –s, pl. Lycäen *ou* Lyceen, lycée, collège, m.

Lych'nis, f. v. Lichtrose, Lichtröschen. [phatique.

Lympha'tisch, adj. (an.) lym-

Lym'phe, f. –, (an.) lymphe; eau lymphatique, f.

Ly'on, n. –s, (géo.) Lyon, m. (ville); –er, m. –s, pl. –, Lyonnais, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Lyonnaise, f.

Ly'ra, f. –, pl. Lyren, lyre; (astr.) Lyre, f. [rique, m.

Ly'riker, m. –s, pl. –, poète ly-

Ly'risch, adj. lyrique.

M.

M, n. M, f. et m. (*treizième lettre de l'alphabet*).

Maal, n. –es, s, pl. –e et Mäler, marque (de naissance) envie, f.; blaues –, contusion, meurtrissure, f.; suçon, m.; (e. f.) lisière, borne, f.

Maal'baum, v. Mahlbaum.

Mäan'drisch, adj. méandrique.

Maas, f. (géo.) la Meuse.

Maaß, v. Maß.

Maccabä'er, pl. v. Makkabäer.

Macerí'ren, v. a. h. (ph.) macérer.

Mach'bar, adj. fesable. [çon, f.

Ma'che, f. –, pop. travail, m.; fa-

Ma'chen, v. a. h. 1) faire, fabriquer, produire; former; einen Aufsatz –, faire une composition; das Bett –, faire le lit; das Essen –, accommoder, apprêter le dîner, le souper; Feuer –, allumer, faire du feu; Kaffee –, faire du café; Stiefeln –, faire des bottes; 2) faire; conclure, effectuer; große Augen –, ouvrir de grands yeux; ich weiß nicht, was ich mit (aus) ihm – soll, je ne sais que faire de lui; einen zum Richter 2c. –, faire (nommer) q. juge; einen zum Doktor –, recevoir q. docteur; einen zum Meister –, passer q. maître; fig. ich mache mir nichts aus ihm, je ne fais aucun cas de lui, il m'est indifférent; ich mache mir nichts daraus, je ne m'en soucie pas; pop. je m'en moque; 3) faire, rendre; einen gesund –, rendre la santé à q.; einen glücklich, unglücklich 2c. –, rendre q. heureux, malheureux; einen reich – (für reich ausgeben), faire q. riche; Lust, Muth 2c. –, donner envie, du courage etc.; einem den Kopf warm –, échauffer la tête à q.; 4) dabei (daran) ist nichts zu –, il n'y a rien à profiter à cela; 5) das macht, weil 2c., c'est que etc.; 6) faire, agir, se porter; was – Sie da? que faites-vous là? was – Sie (gutes)? comment vous portez-vous? pop. er wird es nicht lange mehr – [illegible] pas loin; il ne fera pas de vieux [illegible]; sich –, v. réfl. h. 1) se faire; se [illegible] sich – lassen, être fesable, praticable; sich krank, reich 2c. – (dafür ausgeben), se faire malade, riche etc.; 2) se mettre; sich an (über) etwas –, se mettre à faire qch.; entreprendre [illegible] se mettre après qch.; sich an [illegible] –, s'adresser à q.; fam. sich an [illegible] über einen –, entreprendre q., se mettre après q.; 3) fam. gagner; [illegible] viel, wenig an *ou* bei etwas –, [illegible] gagner beaucoup, peu à qch.; [illegible] viel aus einem, aus etwas –, [illegible] grand cas de q., de qch.

Ma'cher, m. –s, pl. –, [illegible] (*n'est usité qu'en composition*); –[illegible] –, pl. –en, fam. fabrication, [illegible] –lohn, n. façon, main-d'oeuvre, [illegible]

Macht, –, pl. Mächte, 1) [illegible]sance, f.; pouvoir, m.; [illegible] das steht nicht in meiner –, [illegible] pas en ma puissance, en [illegible]voir; 2) autorité; aus eig[illegible] d'autorité privée, de sa propre [autorité], de son chef; 3) puissance [illegible]tion), f.; 4) forces, troupes, f. pl.

Macht'‖blume, f. (bot.) [illegible]cisse d'Amérique, m.; –brief, m. [pro]curation, f.; plein-pouvoir, m.; –[ge]ber, m. constituant, m.; –[illegible] ordre arbitraire, m.; injonction [illegible]tique, f.; –haber, –s, pl. –, m. plénipo[ten]tiaire, m.; –handlung, f. acte d'[auto]rité, m.; –herr, m. souverain [illegible] autocrate; despote; tyran, m.

Mäch'tig, adj. puissant, [illegible] considérable, extrême; (min.) [illegible] épais; –, adv. puissamment; [illegible] Sache – sein, posséder une chose, être maître; – reich, extrêmement riche; (e. m.) der Gang ist [illegible]ter –, le filon a deux toises de [illegible]

Mäch'tigkeit, f. –, (e. m.) [illegible]geur, épaisseur, f.

Macht'‖los, adj. sans [illegible] impuissant; –sprecher, m. [illegible] m.; –spruch, m. décision souveraine, absolue, f.; acte, coup d'autorité [illegible] –vollkommenheit, f. plénitude de [pou]voir, omnipotence, f.; –wort, [illegible] role emphatique, f. (v. –spruch)

Mach'werk, n. bousillage, [mau]vais ouvrage, gâchis, m.

Ma'cis, m. –, macis, m.

Mack, n. –s, pop. Hack [illegible] naille, racaille, f.

Maculatur', v. Makulatur.

Madám', f. –, pl. –en, [illegible]

Mäd'chen, n. –s, pl. –, 1) [illegible] demoiselle; pop. bonne amie, [maî]tresse; 2) servante, bonne, f.; –[erzie]hung, éducation des filles, f.; –[illegible] adj. à la manière des jeunes [filles] –lehrer, m. instituteur de filles, [illegible] –raub, m. rapt, enlèvement [illegible] jeune fille) m.; –schule, f. école de [fil]les, de jeunes personnes, [illegible] de jeunes demoiselles, f.

Ma'de, f. –, pl. –n, ver, m.

Mä'del, n. –s, pl. –, v. Mädchen.

Ma'den‖sack, m. réceptacle [de] vers, m.; –wurm, m. (helm.) [asca]ride vermiculaire, m.

Made'ra, n. –'s, Madère, f.; –[wein] m. vin de Madère, m. [véreu[x]

Ma'dig, adj. plein de ve[rs]

Madon'nenbild, n. Madone [illegible]

Madrepo're, f. –, madrépore, [illegible]

adrigal', n. madrigal, m.
adrill'brett, n. (art.) mar, m.
äg', v. mögen.
agazin', n. -es, s, pl. -e, magam.; -verwalter, m. magasinier; le-magasin, m.
ägd', f. -, pl. Mägde, servante, se, f.; (th.) Maria, die reine -, la vierge sans tache.
agdalene, f. -, Magdeleine, eleine, f. (nom de femme).
äg'delohn, m. gages, m. pl. re, m. de servantes.
äg'lein, v. Mädchen.
agella'nische Meerenge, f. oit de Magellan, m.
ä'gen, m. -s, pl. Mägen, esto; ventricule (des animaux ruants), m.; prv. einem hungrigen nicht gut predigen, ventre affamé point d'oreilles; -ader, f. veine stohique, coronaire de l'estomac, f.; nei, f. cordial, m.; -balsam, m. me stomachique, m.; -beschwerde, érangement de l'estomac, m.; ung, f. gastrorrhagie, f.; -brei, chyme, m.; -brennen, n. pyrosis, m.; -bruch, m. gastrocèle, f.; te, f. (chir.) balai, m.; brosse tomac, f.; -drücken, n. gastrody, f.; -drüse, f. follicule de l'estof.; pancréas, m.; -elixir, n. élistomachique, m.; -entzündung, nflammation de l'estomac, ga, f.; -essenz, f. (ph.) essence macale, f.; -fieber, n. fièvre gaque, f.; -geflecht, n. plexus corstomachique, m.; -gegend, pigastre, m.; -geschwulst, f. exde l'estomac, f.; -grund, m. fond de l'estomac, m.; -husten, toux gastrique, f.; -kissen, n. h.) écusson, m.; -kolik, f. gastro, f.; -krampf, m. cardialgie, f.; nkheit, f. affection de l'estomac, -mittel, n. v. -arznei; -mund, m. e cardiaque ou de l'estomac, m. agen'nerven, m. pl. nerfs stoaux, m. pl.; -netzschlagader, f. re gastro-épiploïque, f.; -pflaster, mplâtre stomacal, m.; -pille, f. le stomachique, f.; fig. fam. bon s; abafaim, m.; -pulver, n. poustomacale, stomachique, f.; d, m. bord de l'estomac, m.; , m. irritation gastrique, f.; , m. suc gastrique, m.; fluides tés par l'estomac, m. pl.; -säure, igreurs, f. pl.; -schärfe, f. âcreté s l'estomac, f.; -schleimfluß, m. torrhée, f.; -schmerzen, pl. douu gastriques, f. pl.; gastralgie, f.; wäche, f. atonie, f., délabrement fonctions digestives, m.; -stär, adj. stomachique, cordial, tone; -stärkung, f. cordial, tonique, -stein, m. calcul stomacal; (h. bézoard, m.; -tinktur, f. ou -tro, m. pl. élixir stomachique, m.; sser, n. eau stomacale, f.; -wän, f. pl. parois de l'estomac, f. pl.; urst, f. andouille à la couenne, f.
Mä'ger, adj. 1) maigre, sec, grêle; harné; ein wenig -, maigrelet, igret; - machen, rendre maigre, aigrir; - werden, maigrir; 2) aride, rile (sol); fig. peu abondant; inssant; 3) mesquin; pauvre; prv. -er Vergleich ist besser als ein fetter eß, un méchant accommodement vaut mieux que le meilleur procès; mesquinement; (typ.) -e Schrift, caractère affamé, m.; -, adv. maigrement.
Mä'ger, m. (hort.) sec, m.
Mä'gerfleck, m. (agr.) endroit maigre, m.; -keit, f. -, maigreur; fig. aridité, stérilité, f.
Mä'gern, v. n. h. maigrir; -, v. a. h. amaigrir.
Ma'gier, m. -s, pl. -, mage, m.
Mä'giker, m. -s, pl. -, magicien, m.
Mä'gisch, adj. magique.
Mägi'ster, m. -s, pl. -, maître-ès-arts, m.
Magistrat', m. -es, s, pl. -e, magistrat, m. officiers municipaux, m. pl.; municipalité, f.; -sperson, f. magistrat; membre du conseil municipal, m.; -ur', m. -, pl. -en, magistrature, m.
Magnät', m. -en, pl. -en, magnat, m.
Magne'sie, f. -, magnésie, f.
Magnet', m. -es, s, pl. -e, aimant, m.; mit - bestreichen, aimanter.
Magne'tisch, adj. magnétique, aimanté; -, adv. avec la force de l'aimant; par le magnétisme.
Magnetisi'ren, v. a. h. aimanter; magnétiser (un malade); -isi'rer ou -iseur, m. -s, pl. -, magnétiseur, m.; -is'mus, m. -, magnétisme, somnambulisme magnétique, m.; -nadel, f. aiguille aimantée, f.; -stein, m. pierre d'aimant, f. [f. (titre).
Magnificenz', f. -, Magnificence,
Magnolie', f. ou -nbaum, m. laurier tulipier, magnolia, m.
Mägst', v. mögen.
Mahago'nibaum, m. mahogon, m.; -holz, n. bois d'acajou pour meubles, m.
Mahd, f. -, pl. -en, (agr.) 1) andain; 2) fauchage, m.; fauchée, f.
Mä'hen, v. a. h. faucher; fig. moissonner; enlever (la mort); -, n. -s, fauchage, m.
Mä'her, m. -s, pl. -, faucheur, m.; -lohn, m. fauchage, m. [son, f.
Mä'hezeit, f. fauche, fauchai-
Mahl, n. -es, pl. -e (Mähler), repas; festin, banquet, m.
Mah'len, v. a. ir. h. (mahlte ou muhl; gemahlen) moudre; prv. wer erst kommt, mahlt erst, premier venu, premier moulu; zwei harte Steine - selten rein, fin contre fin n'est pas bon à faire doublure; -, n. -s, mouture, f.
Mahl'gang, m. tournant, m.; -gast, m. chaland, m.; -geld, n. -groschen, m. mouture, f.; moulage; droit de moulage, m.; -gerinne, n. auges, rigoles, f. pl.; -knecht, m. garçon meunier, m.; -metze, f. mouture, f.; -mühle, f. moulin à blé, m.; -recht, n. droit de moulage, m.; mouture, f.; -schatz, m. dot, f.; -strom, m. tournant, gouffre, m.; -zahn, m. dent molaire, f.; -zeit, f. repas, banquet, m.; chère, f.; -zettel, m. acquit de moulage, m.
Mahn'bar, adj. exigible; -brief, m. lettre pour exiger une dette, f.; (h. e.) monitoire, m.; lettre monitoriale, f.
Mäh'ne, f. -, pl. -n, crinière, f.; crins, m. pl.
Mah'nen, v. a. h. einen -, 1) exiger un payement à q., sommer q. de payer; 2) einen an etwas -, avertir, faire souvenir q. de qch.; -, n. -s, réclamation, demande, sommation, f.
Mah'ner, m. -s, pl. -, qui réclame le payement d'une dette; créancier importun, fam. anglais, m.
Mahomedä'ner, m. -s, pl. -, Mahométan, Musulman, m.; -in, f. -, pl. -nen, Mahométane, Musulmane, f.;
Mahomedä'nisch, adj. mahométan, musulman, de Mahomet.
†Mähr, f. -, pl. -en, nouvelle, f.; bruit, conte, m.
Mähr'chen, n. -s, pl. -, fable, f.; conte, m.; -haft, adj. fabuleux.
Mäh're, f. -, pl. -n, †cheval de bataille, m.; jument, f.; bidet, m.; pop. rosse, haridelle, bique, f.
Mäh'ren, n. -s, (géo.) Moravie, f.
Mäh'rer, m. -s, pl. -, Morave, m., -risch, adj. morave, de Moravie.
Mäh'rte, f. -, pl. -en, soupe au vin froid, à la bière froide, f.; birambrot, m.
Mai, m. -es, s, Mai, mois de Mai, m.; fig. fleur, f., printemps, m. (de la vie); -blümchen, n. muguet, lis de la vallée, m.; -butter, f. beurre de mai, f.
Maid, f. v. Mädchen.
Mai'e, f. -, pl. -n, -baum, m. bouleau, mai, m.; branches vertes, f. pl.
Mai'fisch, m. alose, f.; -käfer, m. hanneton, m.
Mai'fensharing, m. hareng blanc et vide, m. [Milanais (ville).
Mai'land, m. -s, Milan, m.; le
Mai'länder, m. -s, pl. -, Milanais, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Milanaise, f.; -isch, adj. milanais.
Mail'bahn, f. jeu de mail, m.
Mail'lespiel, n. mail, jeu de mail, m.
Mai'mücke, f. éphémère, f.
Main, m. -s, le Mein.
Mainz, m. -es, Mayence, f. (ville)
Mais, -, m. maïs, blé de Turquie, m.
Mai'seldraht, m. (con. fil.) boyau, m.; pointe, f.; -drähtig, adj. trop retors.
Maitres'se, f. -, pl. -n, maîtresse; bonne amie; concubine; pop. femme, f.
Mai'wurm, m. méloé, m.; cantarelle, f.
Majestät', f. -, pl. -en, majesté, f.; -isch, adj. majestueux; -isch, adv. majestueusement; -srecht, n. droit régalien, m.; -sverbrechen, n. crime de lèse-majesté, m.; -sverbrecher, m. criminel de lèse-majesté, m.
Major, m. -s, pl. -e (s), major, m.
Ma'joran, m. -s, marjolaine, f.
Majorat', n. -es, s, pl. -e, majorat; droit d'aînesse, m.; -sherr, m. aîné de la famille, m.
Majorenn', v. mündig.
Majorennität', f. -, majorité, f.
Majorität, m. -, majorité, pluralité (de voix), f.
Major'ka, n. -, Majorque, f. (île).
Major'ker m. -s, pl. -, Majorquin, m.; -in, f. -, pl. -nen, Majorquine, f. [jor, m.
Majors'stelle, f. emploi de ma-
Makadamisi'ren, v. a. h. macadamiser. [d'homme).
Maka'rius, m. -, Macaire, m. (nom
Mä'kel, m. -s, pl. -, souillure, tâche, f.; défaut, opprobre, m. [m.
Mäkelei', f. -, pl. -en, courtage,
Mä'keln, v. a. et n. h. 1) critiquer, censurer, trouver à redire; 2) faire le courtier.
Makkabä'er, m. pl. (Ecr.) Macchabées, m. pl.

Mäk'ler, m. -s, pl. -, 1) critiqueur; 2) courtier; agioteur; entremetteur, m.; -geschäft, n. courtage, m.; -lohn, m. courtage, m. [quereau, m.

Makre'le, f. -, pl. -n, (icht.) ma-

Makrobio'tik, f. -, macrobiotique, f. [ron; 2) vermicelle, m.

Makro'ne, f. -, pl. -n, 1) maca-

Makulatur', n. -s, et f. -, maculature, f.; ein Buch zu - machen, mettre un livre à la rame; -bogen, m. feuille de maculature, f.

Mal, n. -es, s, pl. -e, fois, reprise, f.; coup, m.; hundert -, cent fois; zum andern -e, une seconde fois; jedes -, chaque fois; à chaque coup; toutes les fois; zu verschiedenen -en, à plusieurs reprises; für dieses -, pour cette fois, pour ce coup; *(en composition* mal *sert à former des adverbes:* sechsmal, six fois, à six reprises).

Malachit', m. -en, pl. -en, (miné.) malachite, f. [Malaga, m.

Ma'laga, m. -, malaga, vin de

Malefikant', m. -en, pl. -en, criminel, m.

Ma'len, v. a. h. peindre; faire le portrait; fig. dépeindre, peindre, représenter; dérouler le tableau de qch.; sich - lassen, se faire peindre; in Oel -, peindre à l'huile; mit trockenen Farben, in Pastel -, peindre au pastel.

Ma'ler, m. -s, pl. -, -in, f. -, pl. -nen, peintre, m.; -akademie, f. académie de peinture, f.; -erde, f. méline, f.; -ei', f. -, pl. -en, peinture, f.; tableau, m.; -esel, v. Staffelei; -farbe, f. couleur de peintre, f.; -firniß, m. vernis de peintre, m.; -gold, n. or moulu, or de mosaïque, de coquille, or couleur, m.; -isch, adj. pittoresque; -isch, adv. pittoresquement; -kreide, f. blanc de pinceau, m.; -leim, m. marouflle, f.; -pinsel, m. pinceau de peintre, m.; -schule, f. école de peinture, des peintres, f.; -silber, n. argent de coquille, de mosaïque, argent couleur, argent moulu, m.; -stock, m. appui-main, m.

Malitiös', adj. malitieux.

Mal'men, v. a. h. broyer.

Mal'ter, m. et n. -s, pl. -, maldre, muid, m. (mesure de blé); demi-corde, voie (de bois), f.; -holz, n. bois de corde, bois de moule, m.; -n, v. a. h. mesurer par muids, corder (du bois).

Mal'tha, n. -'s, Malte, f. (île).

Malthe'ser *ou* -ritter, m. chevalier (de l'ordre) de Malte, m.; -kreuz, n. croix de Malte, f.; -orden, m. ordre de Malte, m.

Malvä'sier, m. -s, malvoisie, f.

Mal've, f. -, pl. -n, mauve, f.

Mal'venartig, adj. malvacé.

Malz, n. -es, malt, m. drèche, f.

Malz'||accise *ou* -steuer, f. impôt (m.) accise du malt, m.; -boden, m. germoir, m.; -bottich, m. cuve-matière, f.; -brett, n. plancher de la touraille, m.; -darre, f. four à sécher le malt, m.

Mal'zen, v. n. h. faire du malt.

Mäl'zer, m. -s, pl. -, malteur, m.

Malz'||haus, n. touraille, f.; -korb, m. corbeille à malt, f.; -krücke, f. brassoir, m.; vague, f.; -mühle, f. moulin à malt, f.; -schaufel, f. pelle à retourner le malt, f.; -steuer, v. -accise; -tenne, f. v. -boden; -träber, pl. drague, f.

Mam'ma, f. -, pl. -s, maman, f.

Mäm'me, v. Memme.

Mammeluck', m. -en, pl. -en, 1) mameluk, mamlouk; 2) renégat, apostat; fig. hypocrite, m.

Mam'mon, m. -s, mammon, m.; trésors, m. pl.; richesses du monde, f. pl.; -sdiener, m. homme attaché aux biens de ce monde, ploutocrate, m. [mouth, m.

Mam'muth, n. -s, pl. -s, mam-

Mamsell', f. -, pl. -s, Demoiselle, Mademoiselle, f.

Man, prn. on, l'on; - sagt, on dit; wenn - will, si l'on veut; - muß, il faut; wenn - ihn sieht, sollte - glauben &c., à le voir, on croirait etc.

Man'cher, man'che, man'ches, prn. tel, telle, plusieurs, beaucoup de, plus d'un, plus d'une; so - schwimmt im Ueberfluß, tel nage dans l'abondance; fam. tel fait bombance; ich habe so manches Land gesehen, j'ai vu bien des pays, maint pays.

Man'cherlei, adj. divers, différent, plusieurs; auf - Art verändern, machen &c., diversifier, varier; man erzählt es auf - Weise, on le raconte de différentes manières. -, n. -s, toutes sortes de choses; mélange de choses diverses, m.

Manchinell'baum, m. (bot.) mancenillier, m.

Manch'mal, adv. quelquefois, maintes fois, parfois. [darin, m.

Mandarin', m. -en, pl. -en, man-

Mandat', n. -es, pl. -e, mandat, m.

Mandatar', m. -es s, pl. -e, mandataire, m.

··Man'del, f. -, pl. -n, amande, f.; gebrannte -, praline, f.; (an.) amygdale, tonsille, f.; fam. die -n haben, avoir les amygdales enflées; -n, pl. (vét.) avives (du cheval), f. pl.

··Man'del, f. -, pl. -n, quinzaine, f.; tas de quinze gerbes, m.

Man'del||artig, adj. amygdalin; -baum, m. amandier, m.; -berg, m. (conf.) touron, m.; -bräune, f. amygdalite, f.; -brei, m. crême aux amandes, f.; -brezel, f. craquelin d'amandes, m.; -brod, n. biscuit d'amandes, m.; -förmig, adj. qui a la forme d'une amande, amygdaloïde, amygdalaire; -kern, m. noyau d'amandes, m.; amande, f.; -kleie, f. son d'amandes, m.; -krähe, f. (orn.) corneille bleue, f.; rollier, m.; -kuchen, m. gâteau d'amandes, nougat, m.; -milch, f. lait d'amandes, orgeat, m.; -muß, n. v. -brei.

Man'deln, v. a. h. entasser *ou* compter par quinzaine.

Man'del||öl, n. huile d'amandes, f.; -pfirsiche, f. pêche à noyau doux, f.; -seife, f. pâte d'amande, f.; savon onctueux pour la barbe; savon d'amandes, m.; -stein, m. amygdaloïde, f.; -suppe, f. blanc-manger, m.; -teig, m. pâte d'amande, f.; -torte, f. tarte, tourte d'amandes, f.; -weise, adv. à la quinzaine, par quinzaines.

Mandoli'ne, f. -, pl. -n, (mus.) mandoline, f. [mandore, f.

Mando're, f. -, pl. -n, (mus.)

Mandrill', m. -s, pl. -e, (z.) mandril, magot, tartarin (singe), m.

Ma'nen, pl. manes, m. pl.

Mangan', n. -s, (chi.) manganèse, m.; -erz, n. minéral manganésifère, m.; -glanz, m. sulfure de manganèse natif, m.; -hyperoxyd, n. bioxide de manganèse, m.; -säure, f. acide manganique, m. [calandre

Man'ge *ou* Man'gel, f. -, pl. -n

Man'gebrett *ou* Man'gelbrett, planchette à calandrer, f.

Man'geholz *ou* Man'gelholz, rouleau, m.

Man'gel, m. -s, pl. Mängel, manque, défaut, m.; disette, indigence, pénurie, privation, f.; - an Geld, faute d'argent; - an ... haben *ou* leiden, avoir faute de qch., manquer de qch.; er leidet großen -, il est dans une extrême disette; défaut, vice, m.; imperfection, défectuosité, f.; prv. kein Mensch ist ohne -, chacun a sa besace; (path.) angeborener -, agénésie, f.

Man'gelhaft, adj. défectueux, imparfait; vicieux; -, adv. défectueusement; vicieusement; -igkeit, f. -, pl. -en, imperfection, défectuosité, f.

··Man'geln, v. n. h. manquer, être privé de; das Geld mangelt ... &c., v. fehlen; es mangelt ihm nichts, il a tout ce dont il a besoin, ne manque de rien, il a tout ce qui lui faut; es mangelt ihm an Klugheit, il manque de tact; ... soll es nicht -, il ne tiendra pas à ... que la chose ne se fasse. [calan-

··Man'geln *ou* man'gen, v. a.

Mang'||futter, n. dragée, f.; - n. mélange de métaux de peu de valeur, m.; -korn, n. méteil, ... teil, m. [...

Man'gold, m. -es, s, (bot.) ...

Manichä'er, m. -s, pl. -, manichéen; fig. fam. créancier importun, usurier; pop. anglais, m.

Manier', f. -, pl. -en, manière, façon; bonne *ou* mauvaise grâce; mit guter -, de bonne grâce; das ist ... -, on n'en use pas ainsi; was ist das für eine -? qu'est-ce que c'est que ces façons-là? qu'est-ce que cela veut dire ... quelles singulières manières! ... manière, f.; faire particulier du peintre, m.; -en, pl. manières, f. pl.; conduite, f.; (mus.) agréments, m. pl.

Manierirt', adj. maniéré.

Manier'lich, adj. et adv. ... civil, honnête, de bon air; -keit, f. politesse, urbanité, bonne grâce.

Manifest', n. -es, s, pl. -e, manifeste, m.

Manipulation', f. -, pl. - manipulation, f. [...

Manipuli'ren, v. a. h. ...

Mann, m. -es, s, pl. Männer, homme *(opposé à femme)*; ... personnage; homme de cœur; ... größten Männer des achtzehnten Jahrhunderts, les plus grands hommes du dix-huitième siècle; der gemeine -, le peuple, l'homme du peuple; ... ein - zeigen, se montrer homme, ... en homme; er ist kein -, a) ce n'est pas un homme; fam. c'est une poule mouillée; b) il n'est pas homme, il est impuissant; so viel für den ... den -, tant par tête, par personne; der dritte -, le tiers; etwas an den Mann bringen, débiter, vendre, placer; seinen - finden, an den rechten - kommen, trouver son homme; ... qui parler; er ist nicht mein -, ce n'est pas mon homme; er ist nicht der Mann dazu, il n'est pas homme à faire ...

er fiel als –, il succomba en brave; stehen alle für einen –, nous répon-s tous les uns des autres; nous mes tous solidaires les uns des es; prv. selbst ist der –, il n'est t de meilleur messager que soi-e; 3) homme marié, mari; – und , l'homme et la femme, les é-; 4) homme, soldat; hundert – ß, cent hommes de pié; (féo.) -nen, vassal, m.; 5) homme, m. f.; – für –, un à un, l'un après re; – für – ausgewechselt werden, échangé tête pour tête; – gegen ten, combattre corps à corps; rant, répondant, m.; ich bin – (Ge-mann) dafür, j'en suis garant, réponds; alle für einen – stehen, garants (répondre) les uns pour tres; seinen – nennen, nommer auteur; ich halte mich an meinen habe meinen –, j'ai mon garant, auteur; 7) *en composition* Mann *ordinairement au pluriel:* Leute; leismann, marchand; Handels-marchands.

an'na, n. –s, manne, f.; –esche, ne de Palerme, frêne à manne, -gras, n. fétuque flottante, f.; he, f. manne *ou* graine de Po-e, f.

ann'bar, adj. en état de se ma-; nubile; (dr.) pubère; viril; , f. –, âge nubile, m.; puberté; ité, f.

än'chen, n. –s, pl. –, 1) petit me, bout d'homme; 2) mâle (d'un n), m.; fig. fam. – *ou* Männer-machen, bondir, faire des cabri-s.

än'ner‖mord, m. homicide, m.; n, adj. androphobe; –, f. andro-bie, f.; –volk, v. Mannsvolk.

an'nes‖alter, m. âge viril, m.; ft, f. force virile, énergie, f.; –wort, parole d'honneur, foi d'honnête me, f.

ann'haft, adj. viril, mâle; gique; vigoureux, courageux, ant, brave, fam. crâne; –, adv. ement etc., en homme, en brave; it, f. –, courage mâle, m.; vail-e, virilité, bravoure, énergie, f.

ann'heit, f. –, 1) virilité; fig. oure; 2) masculinité, f.; einem nehmen, châtrer q.

an'nigfach, Man'nigfaltig, adj. , différent, varié; –, adv. di-ement; plusieurs fois.

an'nigfaltigkeit, f. –, va-, diversité, f.

än'niglich, v. Jedermann.

än'nin, f. –, pl. –nen, femme, (*n'est usité qu'en composition:* s'männin, compatriote, f.)

ann'lehen, n. –s, pl. –, fief lin, m.

ännlein, n. v. Männchen.

ann'lich, adj. viril, mâle, mas-; marital; fig. mâle; sie hat eine timme, elle a la voix mâle; (bot.) (gr.) masculin; (pros.) –e Rei-imes masculines; –, adv. virile-, en homme, avec énergie; vail-ment; –keit, f. masculinité, viri-f.; fig. caractère mâle, m.

ann'loch, n. ouverture pour rer dans une chaudière, f.

anns'‖alter, v. Mannesalter; eit, f. ouvrage d'homme, m.; , n. pop. homme, m.

Mann'‖schaft, f. hommes, m. pl.; gens, m. et f. pl.; troupes, f. pl.; (mar.) équipage, m.; –schen, adj. v. Männerschen.

Manns'‖dick, adj. de grosseur d'homme; –erbe, m. (féo.) héritier d'un fief masculin, m.; –gesicht, n. visage d'homme, m.; –hand, f. main d'homme; écriture d'homme, f.; –handschuh, m. gant d'homme, m.; –hemd, n. chemise d'homme, f.; –hoch, adj. et adv. de la hauteur d'un, de grandeur d'homme; –höhe, f. hauteur d'un homme, stature d'un homme, f.; –lang, adj. et adv. de la hauteur d'un homme; –länge, f. stature, taille, hauteur d'un homme, f.; –leute, m. pl. hommes, m. pl.

Manns'‖mahd, f. (agr.) fauchée, hommée, f.; –name, m. nom d'homme, m.; –person, f. homme, m.; –pflicht, f. 1) devoir d'homme; 2) devoir marital, m.; –rock, m. habit d'homme, m.; –schneider, m. tailleur pour hommes, m.; –schuh, m. soulier d'homme, m.; –schuhmacher, –schuster, m. bottier, m.; –stamm, m. souche, tige, race mâle, descendance masculine, f.; –stimme, f. voix d'homme, voix mâle, f.; –tief, adj. et adv. de la profondeur d'une toise, f.; –treu, f. (bot.) chardon roland, érynge, panicaut, m.

Mann'‖sucht, f. andromanie, f.; –süchtig, adj. andromane.

Manns'volk, n. fam. les hommes.

Manns'‖zucht, f. discipline militaire, f.; –toll, adj. atteint d'andromanie, de nymphomanie; –tollheit, f. fureur utérine, andromanie; nymphomanie, f.

Mann'weib, n. androgyne, hermaphrodite, m.; fig. femme d'un esprit et d'un caractère mâle, amazone; fam. virago, f.

Mansar'de, f. –, pl. –n, (arch.) mansarde, f.

Man'schen, v. n. h. fam. patrouiller, patauger.

Man'scher, m. –s, pl. –, qui patrouille, patauge, fam. pataugeur, patrouilleur, m.; –ei', f. –, pl. –en, pop. patrouillage, m.

Manche'ster, m. –s, manchester, m.; –n, adj. de Manchester.

Manschet'te, f. –, pl. –n, manchette, f.

Man'tel, m. –s, pl. Mäntel, manteau, m.; (arch.) manteau, chambranle (d'une cheminée), m.; (épl.) montre du drap; (fond.) chape, f.; moule, m.; prv. den – nach dem Winde hängen, s'accommoder au temps, aux circonstances; tourner à tout vent, faire la girouette.

Man'telbrett, n. porte-manteau, m.

Män'telchen, n. –s, pl. –, petit manteau; mantelet, m.; fig. einer Sache ein – umhängen, habiller, pallier une faute.

Man'tel‖kind, m. enfant naturel, légitimé par le mariage, m.; –sack, m. porte-manteau, m.; valise, f.

Man'tua, n. –'s, Mantoue, f.; –ner, m. –s, pl. –, Mantouan, m.; –nerin, f. –, pl. –nen, Mantouane, f.; –nisch, adj. de Mantoue, mantouan.

Manual', n. –es, s, pl. –e, manuel (v. Handbuch); (com.) livre journal; (f. d'.) clavier, m.

Manufaktur', f. –, pl. –en, fabrique; manufacture, f.

Manufakturist', f. –, pl. –en, manufacturier, fabricant, m.

Manufaktur'waare, f. articles de fabrique, de manufacture, m. pl.

Manuskript', n. –es, s, pl. –e, manuscrit, m.; (typ.) copie, f.

Map'pe, f. –, pl. –n, porte-cahier, porte-feuille, carton (de dessins), m.

Mar'beln, pop. v. marmoriren.

Mar'der, m. –s, pl. –, martre, fouine, f.; –falle, f. traquenard, m.; –fell, n. peau de martre, martre, f.; –wurzel, f. serpentaire, f.

Marel'le, f. –, pl. –n, griotte, f.

Margare'tha, f. –'s, Marguerite, f. (nom de femme).

Margina'lien, pl. notes marginales, f. pl.

Mari'a, f. –s (–ä), Marie, f. (nom de femme); die Jungfrau –, la Vierge, la sainte Vierge, Notre-Dame; Mariä Geburt, la Nativité de la Vierge.

Ma'riechen, n. Marion, Manon, f.

Mari'e-Einsiedeln, n. –s, Notre-Dames des Ermites, f. (couvent).

Mari'en‖bad, n. (chi.) bain-marie, bain de sable, m.; –bild, n. image de la Vierge, de Notre-Dame, f.; –distel, f. chardon-Notre-Dame, chardon-Marie, m.; –fest, n. fête de la Vierge, f.; –glas, n. pierre spéculaire, f.; verre de Moscovie, m.; –glöckchen, n. campanule ganteiée, f.; –gras, n. trèfle blanc, m.; –groschen, m. pièce de huit fenins, de deux sous, f.; –hirse, f. gremil, m.; herbe aux perles, f.; –rose, f. pivoine, f.; –röschen, n. paquerette, f.; –tag, m. fête de la Ste. Vierge, m.

Mari'ne, f. –, pl. –n, marine, f.

Mariniren, v. a. h. mariner.

Marionet'te, f. –, pl. –n, marionnette, f.

··Mark, n. –es, s, moëlle, f.; die Kälte dringt durch – und Bein, le froid pénètre jusqu'à la moëlle des os; (bot.) pulpe (fruits, légumes), f.

··Mark, f. –, pl. –en, borne, marque, frontière, f.; district, m.; limites, f. pl.; (géo.) Marche, f.; la Mark, le comté de la Mark; die alte –, la vieille Marche; die neue –, la nouvelle Marche.

··Mark, f. –, pl. –en, marc (poids de 8 onces, et monnaie de compte), m.

Markasit', m –s, (miné.) marcassite, f.

Mark'‖baum, m. arbre de lisière, m.; –bein, n. os moëlleux, plein de moëlle, m.

Mar'ke, f. –, pl. –n, marque, f.; – eines Lehrers, cachet, m.; (j.) fiche, f. jeton, m.

Mar'ken, v. a. h. marquer, limiter (v. aussi Markten); –, v. n. h. (e. m.) contenir beaucoup d'or ou d'argent.

Mär'ker, m. –s, pl. –; –in, f. –, pl. –nen, celui, celle qui est de la Marche.

Marketen'der, m. –s, pl. –, cantinier, vivandier, m.; –erin, f. –, pl. –nen, cantinière, vivandière, f.; –erei', f. –, 1) métier de vivandier, m.; 2) cantine; fam. cambuse, f.; –ern, v. n. h. faire le vivandier, la vivandière.

Mark'‖gerechtigkeit, f. droit de finage, de banlieue, m.; –gewicht, n. poids de marc, m.; –graf, m. ou –gräfin, f. margrave, m. et f.; –gräf-

lich, adj. de margrave; –gräflich, adv. en margrave; –gräfschaft, f. ou –gräfthum, n. margraviat, m.

Mark'licht, adj. médullaire.

Mar'kig, adj. moëlleux; fig. substantiel, plein de sève; nerveux; (pntr.) flou. [aux mines, f. (ville).

Mar'kirch, n. –s, (géo.) Ste. Marie

Mar'kis, m. –, pl. –, marquis, m.;

Marfisā't, n. –s, pl. –e, marquisat, m.

Mär'kisch, adj. de la Marche.

Marki'sin, f. –, pl. –nen, marquise, f.

Mark'‖klöschen, n. boulette de moëlle, f.; –knochen, m. v. –bein; –ordnung, f. règlement pour les champs et forêts, m.; –scheide, f. bornes, f. pl.; bornage, m.; –kunst, f. art de mesurer les mines, m.; géométrie souterraine, f.; –scheidekunst, f. art de mesurer et de borner les mines, m.; –scheiden, n. démarcation, f.; –scheider, m. géomètre souterrain, m.; –scheidung, f. mesurage des champs, m.; –stein, m. borne, f.

Markt, m. –es, s, pl. Märkte, marché, m.; foire, place, f.; zu –e bringen, porter au marché; fig. fam. proférer, avancer.

Markt'‖bauer, m. paysan qui fréquente les marchés, m.; –bröd, n. pain chaland, m.; –büde, f. boutique, f.

Mark'ten, v. n. h. fam. marchander; vendre; acheter.

Markt'‖fahne, f. enseigne des jours de marché, f.; –flecken, m. bourg, m.; kleiner –flecken, bourgade, f.; –freiheit, f. privilège d'avoir un marché, m.; –geld, n. argent pour faire ses provisions au marché; argent qu'on a tiré de la vente de ses denrées; étalage, tonlieu, m.; –gerechtigkeit, v. –freiheit; –herr, m. intendant du marché, m.; –helfer, m. emballeur, garçon, m.; –kauf, m. achat fait au marché; prix du marché, m.; –korb, m. mannequin, m.; –leute, pl. gens qui viennent vendre ou acheter au marché, m. et f. pl.

Markt'‖meister, m. inspecteur du marché, m.; –ordnung, f. règlement du marché, m.; –platz, m. place du marché, place, f.; –preis, m. cours du marché, prix courant, m.; –recht, n. droit du marché, m. (v. –gerechtigkeit); –rüfer, m. crieur, m.; –schiff, n. coche d'eau, m.; –schreier, m. charlatan, m.; –schreierei', f. charlatanisme, m.; charlatanerie, f.; –schreierisch, adj. et adv. en charlatan; –tāg, m. jour de marché, m.; –vögt, v. –meister; –zettel, m. registre des mercuriales, tarif du marché, m.

Mar'kung, f. –, pl. –en, bornes, f. pl. [d'homme).

Mar'kus, m. Marc, m. (nom

Mark'zieher, m. tire-moëlle, m.

Mar'len, v. n. h. (mar.) merliner.

Marmelā'de, f. –, pl. –n, marmelade, compote, f.

Mar'mor, m. –s, marbre, m.; –āder, f. veine de marbre, f.; –arbeit, f. ouvrage de marbre, m.; (rel.) marbrure, f.; –band, m. reliure marbrée, f.; –bild, n. statue de marbre, f.; –block, m. bloc de marbre, m.; –bohrer, m. boucharde, f.; –brecher, m. marbrier, m.; –bruch, m. carrière de marbre, marbrière, f.; –būsen, m. gorge (f.) sein d'albâtre, m.; –hart, adj. dur comme marbre; –kirsche, f. bigarreau, m.

Marmori'ren, v. a. h. marbrer, peindre en marbre; –r, m. –s, pl. –, marbreur, m.

Mar'mor‖lilie, f. fritillaire, f.; –mühle, f. scierie de marbre, f.; –n, adj. de marbre, marmoréen; –palast, m. palais de marbre, m.; –platte, f. carreau de marbre, m.; –saal, m. salon de marbre, m.; –stein, m. marbre, m.; –tisch, m. table de marbre, f.; –tuff, m. chaux carbonatée fibreuse, f.

Marō'de, adj. pop. las, fatigué, harassé. [raudeur, m.

Marodeur', m. –s, pl. –s, ma-

Marodi'ren, v. n. h. marauder.

Marok'ko, n. –s, (géo.) Maroc, m.

Marokkā'ner, m. –s, pl. –, habitant du Maroc, Marocain, m.; –in, f. –in, pl. –nen, Marocaine, f.

Marō'ne, f. –, pl. –n, marron, m.

Marō'nenbaum, m. marronnier, m. [de café, de billard, m.

Marqueur', m. –s, pl. –s, garçon

Mars, m. –, Mars, m.; fig. héros, guerrier; (chi.) mars, fer, m.; (mar.) hune, f.

Marsch, m. –es, pl. Märsche, marche, f.; auf dem –e sein, être en marche; –, int. allons! marche! en route! en avant!

Mar'schall, m. –es, s, pl. Marschälle, maréchal, m.; –in, f. –, pl. –nen, maréchale, f.

Mar'schall‖amt, n. maréchalat, m.; sur-intendance de la cour, f.; –sgericht, n. cour des maréchaux; † connétablie, f. (en France); –sstāb, m. bâton de maréchal, m.; –stāfel, f. table du maréchal, f.

Marsch'‖fertig, adj. prêt à marcher; –fieber, n. fièvre commune dans les pays marécageux, lèpre des marais, f.

Marschi'ren, v. n. i. marcher.

Marsch'‖kolonne, f. (grr.) colonne, f.; –land, n. pays marécageux, m.; –länder, m. habitant d'un pays marécageux, m.; –linie, f. (grr.) feuille de route, f.; itinéraire, m.

Mars'‖rāa, f. (mar.) vergue de hune, f.; –schöten, pl. (mar.) écoutes du hunier, f. pl.; –sēgel, n. hunier, m.; –stenge, f. mât de hune, hunier, m.

Mar'stall, m. écuries d'un prince ou d'une ville, f. pl.

Mar'ter, f. –, pl. –n, 1) martyre; tourment, m.; 2) torture, gêne, question, f.; –bank, f. chevalet, m.; fig. torture, f.; auf der –bank liegen, être étendu sur le chevalet; fig. souffrir le martyre; endurer d'horribles souffrances.

Mär'terer, m. martyr, m.; –buch, n. –geschichte, f. martyrologe, m.

Mar'terholz, n. arbre de la croix, chevalet, souffre-douleur, m.

Mär'terin, f. –, pl. –nen, martyre, f.

Mar'terkammer, v. Folterkammer. [du martyre, f.

Mär'tererkrōne, f. couronne

Mar'tern, v. a. h. martyriser; tourmenter; torturer; (pal.) appliquer à la question; fig. sich den Kopf –, mettre son esprit à la torture.

Mär'ter‖thūm, n. –s, martyre, m.; –tōd, m. mort des martyrs, f.; martyre, m.

Mar'terwoche, f. Semaine-Sainte f.

Mar'tha, f. –s, Marthe f. [illegible] de femme). [illegible]

Martiā'lisch, adj. martial [illegible]

Mar'tin ou Märten, m. –s, Martin, m. (nom d'homme); –[illegible] Marti'ni, la saint-Martin; –[illegible] oie engraissée qu'on mange à la St.-Martin, f.; –shorn, n. cornet de la St.-Martin, m.

Mär'tirer, v. Märterer.

Marun'ke, f. –, pl. –n, 1) [illegible] prunes, f. pl.; 2) petits abricots [illegible]

März, m. –es, Mars, mois de Mars, m.; –bier, n. bière de Mars; –ente, f. canard sauvage, m.

Marzipān, m. –es, s, massepain

März'wurz, f. géum, m.

Ma'sche, f. –, pl. –n, maille; noeud, m.; fig. cocarde, f.

Ma'schenwerk, n. ouvrage [illegible]

Ma'schig, adj. à mailles.

Maschi'ne, f. –, pl. –n, machine, f.; –nmacher, m. machiniste, m.; –nmäßig, adj. machinal; –[illegible] adv. machinalement; –[illegible] machiniste, m.

Maschinerie', f. –, pl. –n, machinisme, m.; machines, f. pl.

Maschi'nenschiff, n. brûlot, [illegible]

··Mā'ser, m. –s, madrure, f.; [illegible] ou –holz, n. bois madré; –[illegible] baume, broussin d'érable, m. [illegible]

··Mā'ser, f. tache, f.; –[illegible]

Mā'sericht, adj. madré.

Mā'sern, f. pl. rougeole, f.

Mā'sern, adj. de bois madré

Mā'sern, v. réfl. h. madrer, [illegible]

Mās'holder, m. –s, pl. –, [illegible] érable, m. [illegible]

Mā'sig, adj. taché, [illegible]

Mas'ke, f. –, pl. –n, masque, m.; –nball, m. bal masqué, m.; –[illegible] n. masque, déguisement, m.

Maskerā'de, f. –, pl. –n, mascarade, f.

Maski'ren, v. a. h. masquer.

Maskopei', f. –, société de marchands; fig. cabale, ligue, f.

Mās'liebe, f. –, marguerite, pâquerette, f.

Māß, v. messen.

Māß, n. –es, pl. –e, 1) mesure, proportion, f.; das – zu einem [illegible] zu einem Paar Schuhe nehmen, prendre la mesure d'un habit, [illegible] in vollem –e, abondamment, [illegible] dem –e meiner Kenntnisse, [illegible] de mes connaissances; 2) [illegible] f.; pot, m.; fig. mesure, f.; [illegible] voll, il a comblé la mesure, [illegible] – noch Ziel haben, n'avoir [illegible] ni mesure.

Māß'beere, f. sorbe, [illegible]

Māß'chen, n. –s, pl. –, petite mesure, f.; petit pot, m.

Mā'ße, f. –, pl. –n, mesure, manière, façon, proportion, f.; [illegible] halten, ne garder aucune mesure; über die – ou –n, outre mesure, excessivement, extrêmement; [illegible] gewisser –n, en quelque manière, en quelque façon; bekannter –n, [illegible] on sait.

†Mā'ßen, conj. vu que, [illegible]

Māß'‖flasche, f. bouteille [illegible] fam. marie-jeanne, f.; –gābe, [illegible] bung, f. nach –gābe, à mesure, [illegible] vant, à proportion; ohne –[illegible] sans rien prescrire.

Mā'ßig, adj. 1) modéré; [illegible] frugal, tempérant, abstinent; [illegible]

e, médiocre, moyen; –, adv. lérément; sobrement.
ä'ßigen, v. a. h. modérer; pérer, adoucir, diminuer; conte- sich –, v. réfl. h. se modérer; se enir, se calmer.
ä'ßigkeit, f. tempérance, mo- tion, sobriété; modicité, médio- f.; –sgesellschaft, f. ou –sverein, ociété de tempérance, f.
ä'ßigung, f. –, modération, ue, réserve, f.; modérantisme; ssement (de la voix), m.
äß'‖kanne, f. pot, m.; –kegel, .) m. témoin, m.; –lade, f. .) compas, m.; –liebe, f. pâque- , petite marguerite, f.; –los, sans bornes, illimité; –losigkeit, immensité, f.; –regel, f. mesure, nsion, f.; ich werde meine –regeln ach nehmen, je prendrai mes me- s en conséquence; –stab, m. me- , f.; (math.) échelle; verjüngter , échelle de réduction, f.; –weise, à p.t et à pinte.
a'sse, f. –, pl. –n, masse, f.; .) enmassement (des troupes), m.; n erdnen, masser; (j.) masse rd); lève(mail), f.; (sculp.)maillet, teau, m.
a'ssen‖haft, adj. lourd, d'un d volume; –weise, adv. en, par se, en grande quantité.
assiv', adj. massif; fig. fam. , massif, grossier, impoli; –, massivement.
Mast (–baum), m. –es, pl. –en, m.; sämmtliche –en eines Schif- mâture, f.
Mast (–ung), f. –, 1) engraisse- t; engraissage; 2) engrais, m.; dée, faine, f.; (ch.) pâtis (des liers), m.
ast'‖block, m. (mar.) chouquet, de more, m.; –buche, f. hêtre qui la faine, m.; –darm, m. boyau r; (ch.) franc-boyau (du cerf), m.
ä'sten, v. a. h. (mar.) mâter.
ä'sten, v. a. h. engraisser.
ä'stenmacher, m. mâteur, m.
ä'ster, m. –s (ne s'emploie qu'en position: Dreimaster, vaisseau à mâts, m.)
ast'‖feder, f. plume grasse de , f.; –fisch, m. cachelot à dents s, m.; –geld, n. panage, m.; chtigkeit, f. ou –recht, n. droit de ge, m.; –hirt, m. porcher, m.; , n. mâture, f.
ä'stig, adj. qui a des mâts; pop. repu, gras.
a'stix, m. –, mastic, m.; gomme ntisque, f.; –baum, m. len- e, m.; –körner, n. pl. mastic en s, m.
ast'‖korb, m. hune, gabie, f.; , n. –loch des Dachses, orifice du de la bourse du blaireau, m.; adj. démâté; –los machen, wer- démâter; –macher, v. –enmacher; ster, m. maître mâteur, m.; , m. boeuf gras ou engraissé, m.; ein, n. cochon gras ou engrais- m.; –segel, n. voile de mât, f.; , m. étable pour engraisser, f.; ge, f. aiguille de mât, f.; –stenge, ât de hune, m.
ä'stung, f. –, engraissement, m.
ast'‖vieh, n. bétail engraissé, grais; gros bétail, m.; –wächter, gabier, m.; –wand, f. hauban, m.; –wangen, pl. jumelles, f. pl.; –werk, n. mâture, f.

Matadör', m. –es, s, pl. –s, (j.) matador; fig. fam. homme considé- rable, principal, gros bonnet; coq du village, m.

Mä'ter, f. (typ.) v. Schrauben- mutter.

Materiāl', n. –es, s, pl. –ien, maté- riel, m.; matériaux, m. pl.; –farbe, f. couleur des droguistes, f.; –hand- lung, f. magasin d'épiceries, de dro- gues, f.; –is'mus, m. –, (phi.) matéria- lisme, m.; –ist', m. –en, pl. –en, épi- cier, droguiste; (phi.) matérialiste, m.; –waare, f. épiceries, drogues, f. pl.; droguerie, f.

Matē'rie, f. –, pl. –n, 1) matière, f.; sujet, m.; 2) humeurs, matières, f. pl.

Materiell', adj. matériel; –, adv. matériellement.

Mathä'us ou Ma'thes, m. –, Mat- thieu, m. (nom d'homme).

Mathe‖matik', f. –, mathéma- tiques, f. pl.; –mā'tiker, m. –s, pl. –, mathématicien, m.; –mā'tisch, adj. mathématique; –, adv. mathémati- quement.

Mathī'as, m. –, Mathias, m. (nom d'homme).

Mathurī'ner, m. (h. e.) Mathu- rin, Trinitaire, m.

Matra'tze, f. –, pl. –n, matelas, m.; –nmacher, m. matelassier, m.

Matri'kel, f. –, pl. –n, matricule, f.; in die –einschreiben, immatriculer.

Matri'ze, f. –, pl. –n, (f. c.) matrice, f.; (serr.) tasseau, m.

Matrō'ne, f. –, pl. –n, matrone, f.

Matrō'se, m. –n, pl. –n, mate- lot, m.; auf –nart, à la matelote; –ngericht, n. matelote, f.; –nhosen, f. pl. large pantalon de matelot, m.; –npressen, n. presse des matelots, f.; –nsold, m. matelotage, m.

Ma'tsch, m. –es, pl. Mätsche, et adv. (j.) capot (piquet etc.), m.; dé- vole (l'hombre), f.; – machen, faire capot; – werden, être capot; faire la dévole; – pfennig, m. bredouille, f.

Ma'tschaft, f. –, compagnie, so- ciété, f.

Ma'tschen, v. a. h. fam. faire ca- pot; écraser des fruits.

Ma'tschig, adj. pâteux, crotteux.

Matt, adj. 1) languissant, las, fa- tigué, harassé, abattu, affaibli, épuisé, défait; – machen, épuiser, af- faiblir, abattre; fig. ternir (un mé- tal); 2) éteint, mat; terne, blafard; eine –e Farbe, une couleur pâle; ein –er Diamant, un diamant terne; Sie lassen Ihren Wein – werden, vous laissez tiédir votre vin; fig. fade; ein –er Gedanke, une pensée fade.

Ma'tte, f. –, pl. –n, natte, f.; pail- lasson, m.; poët. prairie, f.; pré, m.; mit –n belegen, behängen rc., natter; (dor.) enfonçure, gerçure, bosse; (c. r.) caillebotte, f.

Ma'tten, v. a. h. mater (v. matt machen).

Ma'tten‖flechter, v. –macher; –kümmel, v. Wiesenkümmel; –macher, m. nattier, m.

Ma'tt'heit, f. –, 1) faiblesse, lan- gueur; 2) ternissure, f.; aspect terne, m.

Ma'ttigkeit, f. –, langueur, dé- bilité, faiblesse, f; abattement, m.

Ma'tt'vergoldung, f. dorure terne, f.

Matz, m. –es, fam. homme de rien, niais; nigaud, benet; poltron, m.; mazette, f.; (c. r.) caillebotte, f.

Ma'tze, f. –, pain azyme, pain sans levain, m.

Ma'tzenseide, f. matasse, f.

Mau'cheln, v. n. h. v. schachern.

Mau'en, v. n. h. miauler; –, n. –s, miaulement, m.

Mau'er, f. –, pl. –n, mur, m.; mu- raille, f.; –absatz, m. ressaut, m.; –band, n. cordon de muraille, m.; –biene, f. abeille maçonne, f.; –brecher, m. (arché.) bélier; (art.) passe-par- tout, m.; –bruch, m. brèche, f.

Mäu'erchen, n. –s, pl. –, petit mur etc., m.

Mau'er‖esel, m. cloporte, m.; –falk, m. crécerelle, f.; –fraß, m. carie des murailles, f.; –grund, m. massif, m.; –hammer, m. hachette, f.; –kappe, f. chaperon, m.; –kelle, f. truelle, f.; –kitt, m. mortier, m.; –klammer, f. ancre, f.; –kranz, m. ceinture de mu- raille, f.; –kraut, n. pariétaire, f.; –kröne, f. (arché.) couronne murale, f.; –lehm, m. bauge, f.; torchis, m.; –mantel, m. v. Futtermauer; –meister, m. maître-maçon, m.

Mau'ern, v. a. h. maçonner; –, n. –s, maçonnage, m.

Mau'er‖pfeffer, m. joubarbe, tripe-madame, f.; sédon des toits, m.; –raute, f. adiante blanc, capil- laire blanc, m.; –ritze, f. lézarde, f.; –salz, n. sel mural, halinatron, m.; –schoß, m. murage, m.; –schwalbe, f. hirondelle des murailles, f.; apode, m.; –specht, m. pic des murailles, m.; –stein, m. pierre de construction, f.; moellon, m.; –verkleidung, f. (fort.) revêtement de pierre, m.; –wall, m. (fort.) rempart revêtu de maçonne- rie, m.; –werk, n. maçonnerie, f.; murailles, f. pl.; murs, m. pl.; –zie- gel, v. –stein; –zinne, f. créneau, pignon, m.; penne, f.; (bl.) mit um- gekehrten –zinnen, bastillé.

Mau'ke, f. –, pl. –n, malandres, arêtes, f. pl.; (vét.) grappe (des chevaux), f.

Maul, n. –es, s, pl. Mäuler, bouche, f.; mufle (de boeuf, de lion etc.), m.; pop. gueule, f.; ein – voll, une bou- chée, fam. une gueulée; fig. fam. einem um das – herum gehen, flatter, cajoler q.; er hat immer das große –, il n'a que de la gueule, de la blague, que du caquet; sein – brauchen, par- ler sans ménagement; savoir ce que parler veut dire; das – steht ihm nicht still, la langue ne lui fourche jamais; fam. il blague comme une pie; das – nicht aufthun, ne dire mot, ne pas desserrer les dents; être muet comme une huître; das – hal- ten, se taire; in der Leute Mäulern sein, être la fable de tout le monde; sich in der Leute Mäuler bringen, faire parler de soi.

Maul'‖affe, m. pop. badaud, ni- gaud, m.; badaude, niaise, f.; –affen feil haben, badauder; –afferei', f. badaude- rie, f.; –beerbaum, m. mûrier, m.; –beere, f. mûre, f.; –beersaft, m. jus de mûres; gesottener –beersaft, sirop de mûres, m.; –birne, f. poire d'an- goisse, f.

Mäul'chen, n. –s, pl. –, petite bouche, f.; fig. fam. baiser, coup de bec, m.

Maul'christ, m. faux chrétien, hypocrite, m.; –drescher, m. caque- teur, blagueur, m.

Mau'len (das Maul hängen), v. n. h. pop. bouder, faire la moue; –, n. -s, bouderie, f.

Maul'‖esel, m. mulet, m.; –eselin, f. mule, f.; –eseltreiber ou –eselwärter, m. muletier, m.; –faul, adj. fam. qui ne desserre pas les dents, taciturne; –freund, m. faux ami, m.; –hänger, m. pop. boudeur, m.; –hängerin, f. boudeuse, f.; –hängerei', f. pop. bouderie, f.; –held, m. fanfaron, faux crâne; avaleur de charrettes ferrées, m.; –klemme, f. (maré.) pas d'âne, m. (v. aussi Mundklemme); –knebel, m. bâillon, m.; –korb, m. muselière, f.; –schelle, f. soufflet; pop. calotte, giffle, f.; –schelli'ren, v. a. h. souffleter; –schloß, n. cadenas, m.; –thier, n. v. –esel; –trommel, f. guimbarde, trompe, f.; –tuch, n. mentonnière, f.; –voll, v. –; –werk, n. fam. langue bien affilée, bien pendue, f.; babil, m.

Maul'wurf, m. taupe, f.; –sfalle, f. taupière, f.; –sfänger, m. taupier, m.; –shaufen, m. taupinée, taupinière, f.; –skäfer, m. hanneton; bouclier fossoyeur, m. [More, m.

Mau're, m. –n, pl. –n, Maure,

Mau'rer, m. –s, pl. –, maçon, m.; –arbeit, maçonnerie, f.; –gesell, compagnon-maçon, m.; –handwerk, n. métier de maçon, m.; –meister, m. maître-maçon, m.

Mau'rus, m. Maur, m.

Mau'rusmünster, n. –s, Marmoutiers, m. (ville).

Maus', f. –, pl. Mäuse, souris, f.; (an.) muscle, m.; die – in der Hand, abducteur du pouce, m.; fig. mit Mann und –, corps et biens; prv. einer guten Katze entgeht oft eine –, à bon pêcheur souvent anguille échappe; mit Speck fängt man Mäuse, on ne prend pas de mouches avec du vinaigre.

Maus'ädler, m. lanier, lanneret, m. (terme de mépris).

Mau'schel, m. –s, pl. –, juif, m.

Mäus'chen, n. –s, pl. –, souriceau, m.; fig. fam. mein kleines –, mon petit raton; –still, adj. parfaitement calme; tout coi; –still sein, se tenir coi; fam. es ist –still, on entendrait trotter une souris.

Mau'se, f. –, mue, f.

Mäu'sedarm, v. Hühnerbiß.

Mäu'sedorn, m. brusc, houx fragon; fragon, m.

Mäu'se‖dreck, m. crotte de souris, f.; –eichhörnchen, m. loir, m.; –fahl ou Mausefalb, adj. gris de souris; ein –fahles Pferd, un cheval souris; –falk, m. bondrée, f.; busard, m.; –falle, f. souricière, f.; –fänger, m. preneur de souris, m. [souris, f.

Mau'sefarbe, f. couleur gris de

Mäu'se‖fraß, m. rognures de souris, f. pl.; –gerste, f. ou –häfer ꝛc., m. orge sauvage, ivraie fausse; murale, f.; –geschlecht, n. fam. gent souriquoise, f.; –gift, n. mort-aux-rats, f.; –habicht, m. faucon de Bohème, m. [les souris, m.

Mau'sekatze, f. chat bon pour

Mäu'seloch, n. trou de souris, m.

Mau'sen, v. n. h. prendre des souris; –, v. a. h. fam. escamoter, dérober, voler.

sich **Mau'sen**, v. réfl. h. muer, être en mue, changer de plumes.

Mäu'se‖nest, n. nid de souris, m.; –öhrchen, n. (bot.) myosotis, m. oreille-de-souris, piloselle, f.; –pfeffer, m. grande ortie puante, f.; staphisaigre, m. [camoteur, m.

Mau'ser, m. –s, pl. –, fam. es-

Mauserei', f. –, pl. –en, fam. escamotage, m.; volerie; (miné.) picorée, f.

Mau'sestill, adj. v. mäuschenstill.

Mau'setodt, adj. fam. raide mort. [ris.

Mau'sicht, adj. qui sent la sou-

Mau'sig, adj. et adv. fam. sich – machen, faire le fendant, l'insolent, lever la tête, montrer les dents.

Mauth, f. –, pl. –en, douane, f.

Mauth'‖frei, adj. exempt de douane; –haus, n. douane, f.; –ner, m. douanier, m. [f.; principe, m.

Maxi'me, f. –, pl. –n, maxime,

Maximiliān, m. –s, Maximilien, m. (nom d'homme).

Mechā'nik, f. –, mécanique, f.

Mechā'niker, m. –s, pl. –, mécanicien, m.

Mechā'nisch, adj. mécanique: – handeln, agir machinalement; –, adv. mécaniquement. [mécanisme, m.

Mechanis'mus, m. –, pl. –men,

Me'cheln, n. –s, Malines, f. (ville).

Me'ckern, v. n. h. crier (chèvre et bouc); fig. chevroter.

Meck'lenburg, n. –s, Mecklembourg, m. (pays).

Medail'le, f. –, pl. –n, médaille, f.; médaillon, m; –nsammler, m. médailliste, m.

Me'den, n. –s, Médie, f. (ancien pays); Me'der, m. –s, pl. –, –in, f. –nen, Mède, m. et f.

Mediān', adj. moyen; –āder, f. (an.) veine médiane, f.; –folio, n. in-folio moyen, m.; –oktāv, n. v. Median; –papier, n. papier grand-raisin, m.; –quart, n. grand in-quarto, m.

Mediatisi'ren, v. a. h. médiatiser.

Medicin', f. –, médecine, f.; –al'rāth, m. membre d'un conseil de santé, m.; –er, m. –s, pl. –, étudiant en médecine, m.; –i'ren, v. n. h. prendre médecine; suivre un traitement médical; –isch, adj. médical, de médecine. [cament, remède, m.

Medikament', n. –s, pl. –e, médi-

Me'dikus, m. –, pl. –dici, médecin, officier de santé, m.

Medi'na, n. –s, Médine, f. (ville).

Me'disch, adj. mède, médois.

Mediti'ren, v. n. h. méditer.

Medū'se, f. –, Méduse, f.; –nhaupt, n. tête de Méduse, f. (aussi plante); –nstern, m. (astr.) étoile à tête de Méduse; (h. n.) étoile de mer, f.

Meer, n. –es, s, pl. –e, mer, f.; das große –, l'Océan, m.; das schwarze –, rothe –, la mer Noire, Rouge; (géol.) pélagique; (h. n.) pélagien, thalassique (*en composition seulement*); –aal, m. congre, m.; –ädler, m. aigle de mer; aigle-pêcheur; huard, m.; –älant, m. (icht.) muge, m.; –ampfer, m. patience ou parelle maritime, f.; –amsel, f. merle à collier, m.; –ball, m. pelote de mer, égagropile de mer, f.; bézoard marin, m.; –barbe, f. (icht.) rouget; rouget barbet; surmulet, m.; –beherrscher, m. souverain des mers, m.; –binse, f. jonc marin, m.; –brandung, f. brisement, m.; –busen, m. golfe, m.; –drache, m. [illegible]gon de mer, m.; (icht.) orque, f.; –einhorn, n. narval, m.; –[illegible] (orn.) huîtrier, m.; –enge, f. détroit, canal, m.

Mee'res‖boden, m. fond de la mer, m.; –küste, f. côte, f.; –[illegible] calme de la mer, m.; bonace [illegible] –strom, m. courant, m.

Meer'‖fenchel, m. fenouil marin, bacile, m.; perce-pierre, f.; –[illegible] n. néréide, sirène, f.; –gezeit [illegible]rage, m.; –gewächs, n. plante maritime, marine, f.; –gott, m. Neptune, dieu des mers, m.; –göttin, f. déesse de la mer, Amphitrite, f.; –gras [illegible] algue, f.; varech, m.; –[illegible] (icht.) coquillade, coquillarte [illegible] –grün, adj. et n. glauque; vert de mer, céladon, adj. et m.; –[illegible] f. –gründling, m. bouleroet [illegible] m.; sardine, f.; –hafen, v. See[illegible] –herrschaft, f. empire des mers [illegible] –hirse, f. grémil, m.; –kalb, [illegible] marin, m.; –katze, f. marmot [illegible] singe à queue, m.; –kirsche, f. [illegible] f.; –kohl, m. chou marin, m.; (v. [illegible] –winde); –kub, v. Seekub; –[illegible] lentilles d'eau, lentilles des [illegible] f. pl.; –löwe, m. lion marin, [illegible] –mann, m. homme marin, Triton [illegible] –moos, n. coralline, f.; –[illegible] brume, f.; –ochs, m. boeuf marin [illegible] –pfau, m. (icht.) paon marin, [illegible] –pferd, n. cheval marin, m.; –[illegible] m. (orn.) cormoran, m.; –[illegible] raifort sauvage, m.; –salz, n. sel marin, m.; soude muriatée, f.; –[illegible] n. marais salants, m. pl.; –[illegible] m. crustacé, m.; –schatten, m. [illegible] m. (v. Umber); –schaum, m. écume de mer, f.; –schwein, n. 1) marsouin, dauphin; 2) cochon d'Inde, [illegible] m.; –strom, m. courant, m.; –[illegible] m. gouffre, m.; remole, f.; –[illegible] (bot.) varech, m.; zostère marine [illegible] –tiefe, f. abîme de la mer, m.; –[illegible] f. (bot.) raisin de mer, m.; [illegible] –träubchen, pl. raisins de [illegible] pl.; –ufer, n. bord, rivage de la mer, m.; –ungeheuer, n. monstre marin [illegible] –veilchen, n. giroflée de Mahon [illegible] –wegerich, m. alisma marin, m.; –[illegible] n. sirène, f.; –winde, f. (bot.) [illegible]nelle, f.; –wolf, m. loup marin [illegible] –wunder, n. monstre marin; fig. [illegible] miracle, m.; –zwiebel, f. scille [illegible]

Megä're, f. –, (myth.) Mégère [illegible]

Mehl, n. –es, s, farine, f.; [illegible] feinste –, la fleur de farine; [illegible] streuen, weiß machen, enfariner.

Mehl'‖bahn, f. (meu.) [illegible] m.; archures, f. pl.; –baum, m. [illegible] arbre farineux; (meu.) ais [illegible] de passage, f.; –beerbaum, m. [illegible] f.; –beere, f. baie de viorne, f.; –[illegible] m. (meu.) bluteau, blutoir, m.; –[illegible] f. poire azérole, f.; –brei, m. [illegible] f.; –faß, n. tonneau à (de) farine, [illegible] –fäßchen, n. baril à (de) farine, [illegible] (cul.) boîte à farine, f.; –[illegible] commerce de farines, m.; –[illegible] m. farinier, grainetier, m.

Meh'licht, meh'lig, adj. farineux; mehlige Speisen (Mehlspeisen), farineux, m. pl.; sich mehlig machen, s'enfariner.

Mehl'‖käfer, m. ténébrion, [illegible] –kalk, m. chaux éteinte à l'air, [illegible] sten, m. farinière; huche de [illegible] f.; –kleister, m. colle de farine, [illegible]

ß, m. boulette de farine, f.; –pul-n. (art.) pulvérin, m.; –sack, m. à farine, m.; –schäbe, f. blatte des ines, f.; –sieb, n. étamine, f.; ise, f. mets de farine, farineux, –staub, m. poussière de farine, farine, f.; –suppe, f. soupe à la ne, f.; –thau, m. nielle; rouille, f.; rm, m. ver de farine, m.; –zucker, assonade, f.

ehr, adv. (*comp. de viel*), plus, lus, davantage; – als nöthig ist, zu sehr, plus qu'il ne faut; – als Mal, plus de dix fois; etwas –, que chose de plus; er denkt nicht ran, il n'y pense plus; er will noch von, il en veut davantage; immer –, de plus en plus; – oder we-, plus ou moins; nicht – und nicht iger, ni plus, ni moins; was noch, qui plus est, ce qu'il y a de plus; dj. plus de; er hat – Geld als ich, plus d'argent que moi; mit mehr Glücke, avec plus de bonheur; ere, pl. plusieurs; die Mehrsten, part; die mehrsten Stimmen, la art des voix (v. aussi meist); –, le plus.

ehr'||ästig, adj. à plusieurs bran-s; (bot.) multifide; –bieter, m. en-isseur, plus offrant, m.; –blümig, (bot.) multiflore; –deutig, adj. ceptible de différentes acceptions, lications; à plusieurs significa-s.

Meh'ren, v. a. h. augmenter, ac-ître, multiplier; sich –, v. réfl. h. ugmenter, croître, se multiplier (vermehren).

Meh'rentheils, adv. le plus vent, la plupart du temps, ordi-rement, pour la plupart, en ma-e partie.

Meh'rer, m. allezeit – des Reichs, jours Auguste (titre).

Mehr'||erwähnt, adj. souvent ationné, nommé; –fach, adj. de sieurs manières, multiple, redou-; –fach, adv. à différentes reprises; plusieurs manières; –gebot, n. hère, f.; –genannt, v. –erwähnt; it, f. –, pluralité; multiplicité, iorité, f.; (gr.) pluriel, m.; –jährig, de plusieurs années; –mal, adv. vent, plusieurs fois, fréquemment; in einer Zahl enthalten, sous-mul-e; –malig, adj. fréquent, de plusieurs réitéré; –mals, v. –mal; –saamig, (bot.) polysperme; –sylbig, adj. syllabe; –theilig, adj. qui a plu-rs parties; (bot.) multifide.

Meh'rung, v. Vermehrung.

Mehr'||werth, m. excédant; sur-s de valeur, m.; –zahl, v. heit; hnig, adj. à plusieurs dents.

Mei'den, v. a. ir. h. (mied, ge-den) éviter, fuir; s'abstenir de qch.

Mei'er, m. –s, pl. –, métayer, m.; ine, f. attrape-mouche, f.; –brief, contrat, bail de métayer, m.; –ei', –, pl. –en, –gut, n. *ou* –hof, m. tairie, f.; –in, f. –, pl. –nen, mé-ère, f.

Mei'le, f. –, pl. –n, mille (d'Alle-gne, d'Angleterre, d'Italie), m.; e (de France, d'Espagne), f.

Mei'lenmaß, n. manière de mpter les lieues; (géo.) échelle, f.; ule, f. colonne milliaire, f.; –stein, pierre milliaire, f.; –stiefeln, m. fam. bottes de six lieues, f. pl.; –weit, adj. éloigné de plusieurs mil-les *ou* lieues; er ist –weit davon ent-fernt, il en est à dix lieues; –zeiger, m. milliaire, m.; (géo.) échelle, f.

Mei'ler, m. –s, pl. –, (charb.) fourneau, m.; –holz, n. bois pour faire du charbon, m.; –kohle, f. char-bon de bois, m.; –statt *ou* –stelle, f. fauldes, f. pl.

Mein! int. fam. eh! de grâce! je vous prie.

Mein, meine, prn. mon, ma; meine, pl. mes; dieses Buch ist –, ce livre m'appartient, est à moi; die Fe-der ist nicht dein, sie ist –, ce n'est pas ta plume, c'est la mienne.

Mein, Meinige (der, die, das), prn. le mien, la mienne; das Meini-ge, le mien; die Meinigen, les miens.

Mein'eid, m. parjure, m.; einen – schwören, commettre un parjure, se parjurer; faire un faux serment; –ig, adj. parjure; der, die Meineidige, par-jure, m. f.

Mei'nen, v. n. h. 1) penser, opi-ner, croire; 2) vouloir dire, enten-dre; wie – Sie es? comment l'enten-dez-vous? ist es so gemeint? est-ce là votre dessein? es gut mit einem –, vouloir du bien à q.; prendre les in-térêts de q.; ich meine es gut, mon in-tention est bonne; er meint es nicht böse, il n'y entend pas finesse; es ist nicht so böse gemeint, c'est sans mauvaise intention, sans arrière-pen-sée; 3) einen –, parler de q., en vou-loir à q.; –d, adj. verb. pensant, cro-yant; wohl –, bien intentionné, amical. [de mon côté.

Mei'nerseits, adv. de ma part,

Mei'net||halben, –wegen, *ou* um –willen, adv. pour moi, pour l'amour de moi, à cause de moi; –halben *ou* –wegen, int. à la bonne heure! je le veux bien, je n'ai rien contre.

Mei'nung, f. –, pl. –en, opinion, f.; sentiment, avis, m.; intention, f.; but, m.; meiner – nach, à mon avis; selon moi; fig. einem seine – sagen, dire à q. son fait.

Mei'nungs||krieg, m. guerre d'o-pinions, f.; –wuth, f. fanatisme, m.; –zunft, f. secte, f.; –zünftelei, f. es-prit de secte, m.

Meisch, m. –es, pl. –e, (br.) malt trempé, m.; trempe, f.; –bottich, m. *ou* –faß, n. cuve-guilloire, f.

Mei'schen, v. a. h. rompre, déla-yer la trempe.

Meisch'krücke, f. fourquet m.

Mei'se, f. –, pl. –n, mésange, f.

Mei'sen||kasten, m. trébuchet, m.; –kloben, n. breulet, m.; –pfeife, f. appeau à mésanges, m.

Meiß, m. (o. f.) v. Gehau, Schlag.

Mei'ßel, m. –s, pl. –, (chir.) tente, charpie, mèche, f.; bourdon-net, plumasseau, m.

Mei'ßel, m. –s, pl. –, ciseau, m.; kleiner –, ciselet, m.

Mei'ßeln, v. a. h. travailler au ciseau; ciseler; buriner.

Mei'ßen, n. –s, (géo.) Misnie, f.

Meist, adj. (sup. de mehr), le plus, la plupart, le plus grand nom-bre; am –en, adv. le plus; die –e Zeit, la plupart du temps; die –en Men-schen, la plupart des hommes; das –e, le plus; das –e bieten, offrir le plus.

Meist, adv. pour la plupart, le plus souvent; la plus grande partie.

Meist'bietende, m. –n, pl. –n, le plus offrant. [adv.

Mei'stens, meistentheils, v. meist.

Mei'ster, m. –s, pl. –, maître, m.; – werden, se faire recevoir maître; der ist – geworden, il est passé, il s'est fait recevoir maître; fig. sich von et-was – machen, einer Sache – werden, se rendre maître de qch.; er ist seiner selbst nicht –, il ne se possède point; prv. das Werk lobt den –, à l'oeuvre on connait l'ouvrier.

Mei'ster||arbeit, f. travail, ou-vrage de maître, de main de maître, m.; –frage, f. question de maître, f.; –geld, n. droit de maîtrise, m.; –ge-sang, m. chant, m. *ou* poésie des trou-badours, des trouvères, des *meister-saengers*, maître-chantres, f.; –ge-sell, m. maître-garçon, m.; –grad, m. dégré, grade d'un maître-ès-arts, m.; –haft, adj. de maître, digne d'un maî-tre, parfait, achevé; –haft, adv. en maître; –hand, f. main de maître, f.; –in, f. –, pl. –nen, maîtresse, f.; –lich, v. –haft. [critiquer, censurer.

Mei'stern, v. a. h. maîtriser; fig.

Mei'sterrecht, n. maîtrise, f.; f.; –sänger, m. maître-chantre; *mei-stersaenger*; troubadour, trouvère, m.; –schaft, f. maîtrise, f.; die ganze –schaft, corps de métier, m.; –schuß, m. coup de maître, m.; –spiel, n. jeu de maî-tre, m.; –spieler, n. virtuose, m.; –streich, m. coup de maître, m.; –stück, n. chef d'oeuvre, m.; –stuhl, m. loge du maître, m.; –tag, m. jour d'assem-blée des maîtres d'un corps de mé-tier, m.; –werk, n. chef-d'oeuvre; ouvrage classique, m.; –wurz, f. im-pératoire, f.; –zug, m. coup de maî-tre, m.

Mek'ka, n. –'s, la Mecque (ville).

Mekonin', n. –s, (chi.) méconine, f.

Me'konsäure, f. (chi.) acide mé-conique, m.

Melancholie', v. Schwermuth.

Melä'ne, f. –, pl. –n, (h. n.) milan, m.

Melanit', m. –s, grenat noir, m.

Mel'de, f. –, pl. –n, (bot.) arroche, bonne-dame, f.

Mel'debrief, m. lettre d'avis, f.

Mel'den, v. a. h. annoncer, aver-tir, mander, dire; mentionner, faire mention; fam. mit Ehren zu –, sauf le respect, sauf l'honneur de la com-pagnie; ohne Ruhm zu –, sans vanité; (com.) accuser; (grr.) rapporter, faire rapport; sich –, v. réfl. h. sich bei einem –, se présenter, s'adresser à q.; sich – lassen, se faire annoncer.

Mel'deschiff, n. aviso m.

Mel'dung, f. –, pl. –en, mention, f.; einer Sache – thun, faire mention de qch. [f. pl.

Me'lien, f. pl. (bot.) méliacées,

Melilo'te, f. –, pl. –n, (bot.) mé-lilot, m. [trépigner.

Meli'ren, v. a. h. mêler; marbrer;

Melirt', adj. verb. mélangé.

Melis'se, f. –, pl. –n, (bot.) mé-lisse, f. [m.

Me'liszucker, m. sucre de Malte,

Melk, adj. et adv. qui donne du lait; – werden, commencer à donner.

Melk'eimer, m. seau à traire, m

Mel'ken, v. a. ir. h. (milkst, milkt, molk; gemolken) traire.

Mel'ker, m. –s, pl. –; –in, f. –, pl. –nen, celui *ou* celle qui trait les vaches etc.

Melkerei', f. –, pl. –en, vacherie; laiterie, f.

Mel'kerin, v. Melker.

Melk'||faß, n. baquet à traire, m.; -kuh, f. vache à lait, f.; –schemel, m. sellette à traire, f.; –tuch, n. couloir, m.; –vieh, n. bêtes à lait, f. pl.; –zeit, f. temps de traire, m.

Melodie', f. –, pl. –n, mélodie, f.; air, m. [adv. mélodieusement.

Melo'disch, adj. mélodieux; –,

Melo'ne, f. –, pl.–n, melon, m.

Melo'nen||beet, n. melonnière, f.; –baum, m. papayer commun, m.; –distel, f. melon-chardon, mélocacte, m.; –kern, m. graine de melon, f.; –pfebe, f. potiron, m.; –schnittchen, n. tranche de melon, f.

Mem'me, f. –, pl. –n, poltron, lâche, couard, m. [buch.

Memorial', v. Bittschrift, Denk-

Memori'ren, v. a. h. apprendre par coeur, étudier.

Men'ge, f. –, quantité, multitude; foule, f.; in –, en abondance, en grand nombre, en foule.

Men'gen, v. a. h. mêler, mélanger; unter einander –, entremêler; confondre; fig. sich in etwas –, se mêler, s'ingérer de qch., s'immiscer dans qch.; –, n. –s, ou Mengung, Mengerei, f. –, mélange, m.; mixtion, f.

Meng'||futter, v. Mangkorn; –sel, n. –s, ou –erei', f. –, fam. mélange, m.; –theil, n. ingrédient, m.

Men'nig, m. –es, s, minium, m.

Mennonist', m. –en, pl. –en, mennonite, anabaptiste, m.

Mensch, m. –en, pl. –en, homme; être humain; personnage, m; kein –, nul homme, aucun homme; personne; alle –en, tous les hommes, tout le monde.

Mensch, n.–es, pl.–er, pop. femme de mauvaise vie, fille perdue, créature, f.

Men'schen||alter, n. âge d'homme, m.; génération, f.; –ähnlich, adj. ressemblant à l'homme; –art, v. –schlag; –blut, n. sang humain, m.; –dieb, v. –räuber; –feind, m. misanthrope, m.; –feindlich, adj. et adv. misanthrope; –feindschaft, f. v. –haß; –fett, n. axonge humaine, f.; –fleisch, n. chair humaine, f.; –fresser, m. cannibale, anthropophage, m.; –fresserei', f. anthropophagie, f.; –freund, m. philanthrope, m.; –freundlich, adj. humain, philanthropique; affable; –freundlich, adv. humainement, en philanthrope; –freundlichkeit, f. humanité, philanthropie, f.; –furcht, f. crainte des hommes, f.; –gattung, f. v. –schlag; –gedenken, n. mémoire d'homme, f.; seit –gedenken, de mémoire d'homme; –gefühl, n. sentiment de l'homme, m.; humanité, f.; –gerippe, n. squelette d'homme, m.; –geschlecht, n. espèce, race humaine, f.; genre humain, m.; –gestalt, f. figure humaine, f.; –gewühl, n. foule, presse, f.; –haar, n. poil d'homme, m.; cheveux, m pl.; –handel, m. trafic de chair humaine, m.; traite des noirs, f.; –haß, m. misanthropie, f.; –hai, m. requin, m.; –kenner, m. qui connait les hommes; –kenntniß, f. connaissance des hommes, f.; †–kind, n. homme, m.; –koth, m. excréments, m. pl.; –leben, n. vie humaine, f.; –liebe, f. amour du genre humain, de l'humanité, philanthropie, f.; –möglich, adj. fam. possible; –mord, –mörder, m. homicide, m.; –natur, f. nature humaine, f.; –raub, m. rapt, m.; –räuber, m. ravisseur d'hommes, m.; –recht, n. droit de l'homme; droit inhérent à la nature des hommes, m.; –satzung, f. institution humaine, f.; –scheu, adj. farouche, sauvage, timide; anthropophobe; –scheu, f. timidité, sauvagerie; anthropophobie, f.; –schinder, m. fig. écorcheur, vampire, m.; –schlag, m. espèce, race d'hommes, m.; –sohn, m. (Ecr.) fils de l'homme, m.; –stimme, f. voix humaine, f.; –verstand, m. entendement humain, m.; der gemeine, gesunde –verstand, sens commun, bon sens, m.; –volk, n. hommes, m. pl.; race humaine, f.; –werk, n. ouvrage d'homme, m.; –würde, f. dignité de l'homme, f.; –zergliederung, f. anthropotomie, f.

Mensch'||heit, f. –, humanité, nature humaine, f.; genre humain, m.; –lich, adj. humain; –lich, adv. humainement; –lichkeit, f. –, humanité, f.; werdung, f. (th.) incarnation (du Verbe), f.

Menstruation', f. –, règles, f. pl.

Menstrui'ren, v. n. h. avoir ses règles.

Mensur', f. –, pl. –en, (esc.) terrain marqué pour les deux champions, m.; (mus. sept.) mesure, f.

Men'tor, m. –s, pl. –oren, mentor, guide, m. [m.

Menuett', f. –, pl. –en, menuet,

Mer'gel, m. –s, marne, f.; –artig, adj. marneux; –boden, m. sol marneux, m.; –gräber, n. marneron, m.; –grube, f. marnière, f.; –n, v. a. h. marner; engraisser avec de la marne.

Meridian', m. v. Mittagskreis.

Meri'no, m. –, pl. –s, mérinos, m.; –schaf, n. mérinos, m.

¨Merk, n. –es, s, pl. –e, marque, f.; signe, m. [berle, ache d'eau, f.

¨Merk, m. –es, s, (bot.) berce,

Merkantil'isch, adj. mercantile.

Merk'bar, adj. perceptible, apercevable, sensible.

Merk'eisen, n. fer à marquer, m.

Mer'ken, v. a. h. marquer; fig. remarquer, s'apercevoir, sentir, reconnaître; se douter de qch.; auf etwas –, faire attention à qch.; etwas ou sich etwas –, retenir, garder qch. en sa mémoire; sich etwas – lassen, faire sentir, faire connaître, donner à connaître; sich nichts –lassen, ne faire semblant de rien; das will ich mir von ihm –, je la lui garde bonne.

Merk'lich, adj. visible, perceptible, sensible; fig. considérable; –, adv. sensiblement; considérablement.

Merk'mal, n. marque, f.; signe; indice; (bot.) caractère, m.

Merks, m. –, pop. mémoire, f.

Merkur', m. –s, (astr. myth.) Mercure; (chi.) mercure, vif-argent, m.

Merkuria'lisch, adj. mercuriel.

Merk'würdig, adj. remarquable, digne de remarque; curieux; –keit, f. –, pl. –en, chose remarquable, curiosité, f.

Merk'zeichen, n. v. –mal. [m.

Mer'le, f. –, pl. –n, (orn.) merle,

Merova'us, m. –, Merovée, *Merwigh, m.

Merz'schaf, n. brebis séparée, f.

Mesopota'mien, n. –s, (géo.) Mésopotamie, f.

Mes'se, f. –, pl. –n, 1) messe, [illegible] lesen, dire la messe, messer; –[illegible] entendre, ouïr la messe; 2) [illegible] was werden Sie mir zur –[illegible] fen)? que me donnerez-vous pour [illegible] foire? (grr.) pension des officiers, [illegible]

Mes'sen, v. a. ir. h. (mißt, [illegible] mißt; maß; gemessen) mesurer; [illegible] der Elle –, mesurer à l'aune, [illegible] das Feld –, arpenter; Holz –, [illegible] corder du bois; nach der Klafter–[illegible] ser; mit dem Meßstecke, [illegible] jauger; nach der Wasserwage –, [illegible] ler; fig. mit den Augen –, mesurer [illegible] yeux; sich mit einem –, se [illegible] avec q.; –, n. –s, ou Messung, [illegible] pl. –en, mesurage; toisé, [illegible] bois), m.

¨Mes'ser, m. –s, pl. –, [illegible] toiseur; arpenteur; mouleur [illegible] m.; (s'emploie en composition [illegible] alors ··· mètre).

¨Mes'ser, n. –s, pl. –, [illegible] (chir.) scalpel; (még.) coupe-[illegible] écrenoir, m.

Mes'ser||besteck, n. étui à coute[illegible] m.; coutelière, f.; –chen, n. –s, [illegible] tit couteau, m.; –feile, f. [illegible] telle, f.; –gurt, m. (bou.) [illegible] m.; –heft, n. manche de couteau, [illegible] –klinge, f. lame de couteau, f.; [illegible] m. mesurage; cordage, [illegible] bois); arpentage, m.; –rücken, [illegible] de la lame de couteau, m.; –[illegible] gaine de couteau, f.; –schmied, m. cou[illegible] telier, m.; –schmiedsarbeit, [illegible] waare, f. –schmiedshandwerk, [illegible] –schmiedswerkstatt, f. coutellerie [illegible] –schneide, f. tranchant, [illegible] couteau, m.; –schnitt, m. [illegible] coup de couteau, m.; –spitze, f. [illegible] de couteau, m.; –stich, m. coup de couteau, m.

Messi'as, m. –, Messie, m.

Messi'na, n. –'s Messine, [illegible]

Mes'sing, n. –s, laiton, [illegible] jaune, m.

Mes'sing||blech, n. laiton en [illegible] en lame, m.; –draht, m. fil de [illegible] m.; –en, adj. de laiton; –[illegible] forge de laiton, f.; –händler, [illegible] nandier, m.; –hütte, f. v. –[illegible] –schladen, f. pl. arcot, m.; –[illegible] f. dinanderie, f.

Meß'||amt, n. office, m.; [illegible] f.; –bar, adj. mesurable; –[illegible] m. marchand forain, m.; –[illegible] 1) missel, livre de messe; 2) [illegible] foire, m.; –bude, f. boutique de [illegible] –diener, m. enfant de choeur [illegible] prêtre à la messe, acolyte, m.; –[illegible] de, m. étranger qui fréquente [illegible] foires, marchand forain, m.; –[illegible] f. franchise de la foire, f.; –[illegible] 1) rétribution d'une messe, [illegible] gagné à la foire; argent pour [illegible] 3) cordage, moulage, m.; –ge[illegible] schenk, n. foire, f.; cadeau de [illegible] –gewand, n. chasuble, f.; –[illegible] marchandises destinées pour [illegible] f.; –helfer, m. emballeur, m.; –[illegible] n. aube, f.; –holz, n. bois de [illegible] m.; –kanne, f. pot pour [illegible] (cath.) burette, f.; –katalog, [illegible] logue (des livres) d'une foire, [illegible] te, f. chaînette d'arpenteur, [illegible] d'arpentage, f.; –kette, n. [illegible] foire, m.; –krämer, m. marchand [illegible] rain, m.; –kunde, f. métrologie, [illegible] –kunst); –kunst, f. géométrie, [illegible] f. –künstler, m. géomètre, m.; [illegible]

-leute, pl. personnes qui se
la foire, f. pl.; –mann, m.
, m.; –mäkler, m. courtier
.; –ner, m. –s, pl. –, sacri-
–opfer, n. sacrifice de la
; –pult, n. porte-missel,
ter, m. prêtre qui dit la
; –ruthe, f. verge, perche,
–schnur, f. corde d'arpen-
ingénieur, f.; –stab, m. me-
, f.; –tischchen, n. plan-
–tuch, n. corporal, m.;
marchandises de foire, f.
f. m. lettre de change pa-
ire, f.; –wein, m. vin pour
n.; –woche, f. semaine de
; –zeit, f. 1) temps de la
mps de la messe, m.
, m. –n, pl. –n, métis, m.
in, f. –, pl. –nen, métisse, f.
, n. –es, s, pl. –e, métal;

‖artig, adj métallique,
–asche, f. cendre métal-
beschickung, f. alliage, m.;
g, f. métallographie, f.
en, adj. de métal, de
fonte.
farbe, f. couleur miné-
iceen, bronzer.
isch, adj. métallique;
[talliser.
isiren, v. a. h. (chi.) mé-
‖lehre, f. métallurgie, f.;
matrice de métaux; gan-
ine, f.; –schaum, m. cli-
üse, v. Erzstufe; –teig, m.
f.; –urg', m. –en, s, pl. –en.
te, m.; –urgie', f. métal-
–ur'gisch, adj. métallur-
[tamorphose, f.
rphö'se, f. –. pl. –n, mé-
er, f. –, pl. –n, (rh.) fleur
e, métaphore, f.
ö'risch, adj. et adv. mé-
métaphoriquement.
ysik', f. –, métaphysique, f.
ö'siker, m. –s, pl. –,
ien, m.
ö'sisch, adj. et adv. mé-
; métaphysiquement.
', n. –s, pl. –e, v. Lufter-

o‖log', m. –en, pl. –en,
e, m.; –logie', f. –, mé-
; –lögisch, adj. météoro-

stein, m. pierre météo-
météorolithe, m.
. –es, s, hydromel, m.
e, f. –, pl. –n, méthode, f.
isch, adj. méthodique;
hodiquement. [mie, f.
mie', f. –, (rh.) métony-
, f. métrique, f.
h, adj. métrique.
olit', m. –en, pl. –en, mé-
m. [métropolitaine, f.
olitan'kirche, f. église
n, v. Spitzenmaß.
f. –, pl. –n, matines, f.
u matin, f.
urst, f. andouille, sau-
yon, m.
–, Metz, Mets, m. (ville).
f. –, pl. –n, minot, sétier,
e, f.
', f. –, pl. –en, carnage,
m.; tuerie, boucherie, f.
, v. a. h. tuer; massacrer,

Me'tzen, v. n. h. prendre la mouture *ou* le minage.

Me'tzengeld, n. droit de mouture, m.

Me'tzenweise, adv. par setiers.

Me'tzer, m. –s, pl. –, Messin, m.; –in, f. –, pl. –nen, Messine, f.

Metz'gen, v. schlachten.

Metz'ger, m. –s, pl. –, boucher, m.

Metz'‖korn, n. mouture, f.; minage, m.; –ner, m. –s, pl. –, garçon meunier qui prend la mouture, m.

Meubli'ren, v. a. h. meubler.

Meubli'rung, f. –, pl. –en, ameublement, m.

Meu'chel‖bund, m. cabale, f.; complot d'assassins, m.; –mord, m. assassinat, m.; –morden, v. a. h. v. meucheln; –mörder, m. assassin, m.; –mörderin, f. assassine, f.; –mörderisch, adj. assassin; –mörderisch, adv. en assassin, de guet-apens.

Meu'cheln, v. a. h. assassiner.

Meuch'lerisch *ou* meuchlings, adv. de guet-apens, en assassin, traîtreusement.

Meu'te, f. –, pl. –n, (ch.) meute, f.

Meu'temacher, m. mutin, m.

Meuterei', f. –, mutinerie, sédition, f. [séditieux, m.

Meu'terer, m. –s, pl. –, mutin,

Mö'we, f. –, pl. –n, mouette, f.

Mexikä'ner, m. –s, pl. –, Mexicain, m.; –in, f. –, pl. nen, Mexicaine, f. [Mexico (ville), m.

Me'xiko, n. –s, (géo.) Mexique;

Mias'ma, n. –s, miasme, m.

Miasmä'tisch, adj. miasmatique.

Mi'auen, v. mauen. [moi.

Mich, prn. (*accusatif de* ich) me,

Mi'chael *ou* Mi'chel, m. –s, Michel, m. (nom d'homme).

Micha'elis‖fest, n. la Saint-Michel; –messe, f. foire de St. Michel, f.; –tag, m. v. –fest. [d'homme).

Mi'chas, m. –, Michée, m. (nom

Mi'dasaffe, m. tamarin, m.

Mied *ou* miede, v. meiden.

Mie'der, n. –s, pl. –, corset; corps de jupe, m.

Mie'ne, f. –, pl. –n, mine, f.; air, m.; – machen, faire mine de.

Mie'nen‖deuter, m. physionomiste, m.; –deuterei *ou* –kunde, f. physionomie, f.; –spiel, n. changement de traits; (a. d.) mimique, f.; jeu muet, m.; pantomime, f.

Mies'muschel, f. moule, f.

Mie'te, f. –, pl. –n, mite, f. (v. Milbe).

Mie'the, f. –, pl. –n, 1) location, f.; loyer, m.; 2) louage, m.; zur– haben, tenir à louage; prv. Kauf geht vor –, bricht –, achat passe louage.

Mie'then, v. a. h. louer, prendre à louage; retenir (une servante etc.), arrêter (une voiture etc.); affréter (un vaisseau).

Mie'ther, m. –s, pl. –, loueur; locataire; (mar.) affréteur, m.

Mieth'‖geld, n. loyer, m.; arrhes, f. pl.; –herr, m. f. loueur, locateur, m.; –knecht, m. valet de louage, m.; –kontrakt, m. bail, contrat de louage, de location, m.; –kutsche, f. voiture de place, de louage, fiacre, m.; –kutscher, m. cocher de louage, fiacre, m.; –leute, pl. locataires, m. pl.; –ling, m. mercenaire, m.; –mann, m. locataire, m.; –pfennig, m. arrhes, f. pl. denier à Dieu, m.; –pferd, n. cheval de louage, m.; –vertrag, m. v. –kontrakt; –wagen, m. v. –kutsche; –weise, adv. à louage; –zeit, f. temps de louage, à titre de bail, de location, m.; –zins, m. loyer, m.

Mie'tig, adj. plein de mites.

Mikroskop', n. –es, s, pl. –e, microscope, m.; –isch, adj. microscopique.

Mi'lan, m. Milane, f. v. Gänseaar. [ciron, m.

Mil'be, f. –, pl. –n, mite, f.;

Mil'big, adj. plein de mites.

Milch, f. –, lait; erste – der Weiber nach der Geburt, colostre, m.; – der Fische, laite, laitance, f.; fig. wie – und Blut aussehen, v. Blut; –ader, f. (an.) veine lactée, f.; –artig, adj. laiteux, lacté; –asch, m. terrine au lait, f.; –auge, n. (oc.) hipogala, m.; –bart, m. poil follet, duvet; fig. jeune homme imberbe; blanc-bec; jeune niais, m.; –behälter, m. laiterie, f.; (an.) sac chylifère, m.; –brei, m. bouillie au lait, f.; –brod, n. pain mollet, pain au lait, m.; –bruder, m frère de lait, m.; –drüse, f. (an.) thyme, m.; –eimer, m. seau au lait, m.; –er, m. poisson laité, m.; –farbe, f. couleur de lait, f.; aspect laiteux, m.; –farben, adj. couleur de lait; (jo.) laiteux; –fieber, n. fièvre de lait, f.; colostre, m.; –flor, m. crêpe lisse, m.; –frau, f. laitière, f.; –gang, m. (an.) conduit laiteux, m.; –gebend, adj. qui donne, fournit du lait; lactescent; –gefäß, n. vaisseau, vase à lait; (an.) vaisseau chylifère, galactophore, lacté, m.; –geld, n. argent pour le lait, m.; –gelte, f. baquet au lait, m.; –geschwulst, f. engorgement de lait, m.; tuméfaction de la glande mammaire, f.; –glöckchen, n. petite campanule, f.; –grind, m. croûtes de lait, f. pl.; –haar, n. poil follet, coton, duvet, m.; –hirse, f. mil au lait, m.

Mil'chicht, v. milchartig.

Mil'chig, adj. qui contient du lait; laité (des poissons); laiteux.

Milch'‖kalb, n. veau de lait, m.; –kammer, f. chambre au lait, laiterie, f.; –kanne, f. pot au lait, m.; –keller, m. cave au lait, laiterie, f.; knoten, pl. grumeaux de lait, m. pl., nodosités au sein, f. pl.; –kraut, n. herbe au lait, f.; glaux, m.; –krug, m. cruche au lait, f.; –kübel, v. Melkfaß; –kuh, f. vache à lait, f.; eine gute –kuh, une bonne laitière; –kur, f. lait, m.; die –kur brauchen, prendre le lait, être au régime lacté; eine–kur anfangen, se mettre au lait; –lamm, n. agneau de lait, m.; –mädchen, n. *ou* –magd, f. laitière, f.; –messer, m. galactomètre, m.; –napf, m. écuelle au lait, f.; –ner, m. v. –er; –pumpe, f. (chir.) tétine, pompe à sein, f.; –rahm, m. crême, f.; –saft, m. suc laiteux; (an.) chyle, m.; –bereitung, f. chylification, f.; –führend, ad. chylifère; –sauer, adj. qui tient de l'acide lactique; –säure, f. (chi.) acide lactique, m.; –schauer, m. frisson de lait, m.; –schnee, m. lait fouetté, m.; –schorf, m. (path.) croûtes laiteuses, f. pl.; achores, m. pl.; –schrank, m. garde-lait, m.; –schüssel, f. terrine à lait, f.; –schwester, f. soeur de lait, f.; –seihe, f. couloir, m.; –speise, f. laitage, m.; –staar, m. cataracte laiteuse, f.; –stein, m. galactite, pierre

de lait, f.; -straße, f. (astr.) voie lactée, galaxie, f.; -suppe, f. soupe au lait, f.; -topf, m. pot au lait, m.; -tuch, n. couloir, m.; -warm, adj. tiède; -weiß, adj. blanc comme du lait; -wirthschaft, f. laiterie, f.; -zahn, m. dent de lait, f.; -zucker, m. sucre de lait, m.; -zuckersäure, f. acide saccharo-lactique, m.

Mild, adj. tendre; fig. doux, bénin, charitable, libéral; clément, pieux; -e Stiftungen, oeuvres pies, f. pl.; -, adv. doucement.

Mil'de ou Mildigkeit, f. -, tendreté; fig. douceur, bénignité, clémence, indulgence, f.; esprit charitable, m.; charité, libéralité, f.

Mil'den, n. -s, Moudon, m. (ville.)

Mil'dern, v. a. h. adoucir, radoucir, modifier, mitiger, modérer; tempérer; atténuer; (pntr.) apaiser (une couleur).

Mil'derung, f. -, pl. -en, adoucissement, radoucissement, m.; modification, modération; mitigation, f.; correctif, m.; -smittel, n. correctif, m.

Mild'herzig, adj. qui a le coeur tendre, bénin, charitable; -keit, f. tendresse, sensibilité, bénignité, charité, f.

Mild'‖reich, adj. bénin, charitable; -thätig, adj. charitable, bienfesant; -, adv. charitablement; -thätigkeit, f. charité, bienfesance, f.

Militär', m. -s, pl. -s, 1) militaire; homme de guerre, soldat, m.; 2) soldats, troupes, m. pl.; état militaire, m.

Militär'‖dienst, m. service militaire, m.; -stand, n. état militaire; métier des armes, m.

Militä'risch, adj. militaire; -, adv. militairement.

Miliz', f. -, pl. -en, milice, f.

Milk, milkst, milkt, v. melken.

Milliar'de, f. -, pl. -n, milliard, m.

Millīon', f. -, pl. -en, million, m.; -är', m. -s, pl. -e, millionnaire, m.

Mi[illegible], f. -, pl. -en, rate, f.

Mi[illegible]‖äder, f. veine splénique, alvatelle, f.; -arzenei, f. médicament splénique, m.; -brand, m. inflammation de la rate, f.; -bruch, m. hernie de la rate, splénocèle, f.; -krankheit, f. mal de rate, m.; maladie hypocondriaque, f.; -kraut, n. cétérach, m.; doradille, f.; -stechen, n. point de côté, m.; -sucht, f. mal hypocondriaque, spleen, m.; -süchtig, adj. hypocondriaque; der -süchtige, hypocondre, hypocondriaque, m.; -zergliederung, f. splénotomie, f.

Mi'me, m. -n, pl. -n, mime, m.

Mi'mik, m. -, mimique.

Mi'miker, m. -s, pl. -, mime, pantomime, m.

Mi'misch, adj. mimique.

Min'der, adj. moindre, plus petit; mineur; -, adv. moins; -jährig, adj. mineur; der, die -jährige, le mineur, la mineure; -jährigkeit, f. minorité, f.

Min'dern, v. a. h. diminuer, amoindrir; mitiger, modérer; sich -, v. réfl. h. diminuer.

Min'derung, f. -, diminution, f.; décroissement, m.; mitigation, modération, f.

Min'derzahl, f. nombre inférieur, m.; minorité, f.

Min'deste, (der, die, das) adj. le, la moindre, le plus petit, la plus petite; nicht im Mindesten, point du tout, nullement, pas le moins du monde.

Min'destens, adv. au moins, pour le moins.

Mi'ne, f. -, pl. -n, mine, minière, f.; fig. ressort, m.; alle -n springen lassen, faire jouer tous les ressorts.

Mi'nen‖auge, n. (e. m.) puits de la mine, f.; -gang, m. galerie de mine, f.; -gräber, m. mineur, m.; -hals, m. entrée de la mine, f.; -herd, m. lumière de la mine, f.; -kammer, f. chambre de la mine, f.; fourneau, m.; -ladung, f. charge du fourneau, f.; -trichter, m. entonnoir de la mine, m. [mine, f.; minerai, m.

Mi'ner, f. -, pl. -n, minéral, m.;

Minerāl', n. -s, pl. -ien, minéral, m.; minéraux, pl.; -bad, n. bain minéral, m.; -iensammlung, f. collection de minéraux, f.; -isch, adj. minéral; -krystall, m. cristal minéral, m.; -og', m. -en, pl. -en, minéralogiste, m.; -ogie', f. -, minéralogie, f.; -o'gisch, adj. minéralogique; -reich, n. règne minéral, m. [grélie, f.

Mingrel'ien, n. -s, (géo.) Min-

Miniatūr', f. -, miniature, f.; -gemälde, n. portrait en miniature, miniature, f.; -maler, m. peintre en miniature, miniaturiste, m.; -malerei, f. art de peindre en miniature, miniature, f.

Mini'ren, v. a. h. miner.

Mini'rer, m. -s, pl. -, mineur, m.

Mini'ster, m. -s, pl. -, ministre, m.

Ministeriell', adj. ministériel.

Ministe'rium, n. -s, pl. -ien, ministère, m.; les ministres, m. pl.

Min'ke, f. -uspiel, n. bâtonnet, m.

Min'ne, f. -, poét. amour, m.; -lied, n. chant d'amour, m.; tenson, f.; -lohn, m. récompense d'amour, f.; -sänger, m. chantre d'amour; trouvère; *minnesaenger*, troubadour, m.

Min'nen, v. a. h. aimer.

Min'niglich, adj. poét. tendre, amoureux; -, adv. amoureusement, tendrement.

Minorenn', adj. mineur. [f.

Minorennitāt', f. -, minorité,

Minorit', m. -en, pl. -en, frère mineur, m.

Minoritāt', f. -, minorité, f.

Minor'ka, n. -'s, Minorque, f. (île).

Minor'ker, m. -s, pl. -, Minorquin, m.; -in, f. -, pl. -nen, Minorquine, f.

Minū'te, f. -, pl. -n, minute, f.; -nrad, n. roue à minutes, f.; -nuhr, f. horloge, montre à minutes, f.; -nwerk, n. rouage des minutes, m.; -nzeiger, m. aiguille à minutes, f.

Mir, prn. (*datif de* Ich) me, moi, à moi.

Mirobel'le, f. -, pl. -n, mirabelle; grüne -, reine-claude, f.

Mir'rhe, v. Myrrhe.

Mir'te, v. Myrthe.

Misanthrōp', m. -en, pl. -en, misanthrope, m. [ges, m. pl.

Miscellā'neen, m. pl. mélan-

Misch'bar, adj. miscible; -keit, f. -, miscibilité, f.

Mi'schen, v. a. h. mêler, mélanger; allier (des métaux); frelater (le vin); battre, mêler (les cartes); préparer (des couleurs, du poison); [illegible] ter einander -, brouiller, confondre, fig. sich -, v. réfl. h. in etwas -, se mêler, s'ingérer de qch., s'immiscer, se fourrer dans qch.

Misch'ling, m. -es, s, pl. -e, bâtard, métis, m.

Misch'masch, m. -es, [illegible] mac; mélange, ambigu; galimatias, bousillage, salmigondis, m.

Misch'trank, m. mélange, m.

Mi'schung, f. -, pl. -en, mélange, m.; mixtion, f.

Miserè're, n. -s, miséréré; [illegible] m.; colique iliaque, f.

Mis'pel, -, pl. -n, nèfle, f.; -baum, m. néflier, m.; -[illegible] noyau de nèfle, m. [illegible]

Missāl', f. -, (ég.) missel; [illegible]

Mis'sen, v. n. h. etwas, se passer de qch., être privé de qch.; [illegible] h. v. vermissen.

Mis'sethāt, f. -, pl. -en, [illegible] méfait; délit; péché, m.; [illegible] quité, f.

Mis'sethäter, m. -s, pl. -, malfaiteur; criminel, m.; -in, f. -, pl. -nen, criminelle, f.

Miß, v. messen.

Miß, (*ce préfixe répond au* mal *des Français*).

Miß'‖achten, v. a. h. mépriser (v. verachten); -behagen, v. n. imp. h. déplaire; es -behagt mir hier, je me déplais ici; -behagen, n. déplaisir, malaise, m.; -behäglich, adv. désagréable, déplaisant; -billigen, v. a. h. désapprouver, improuver, blâmer; -billigend, adj. -billiger, m. improbateur, adj. et m.; -billigung, f. désapprobation, improbation, f.; blâme, m.; -brauch, m. mauvais usage, abus, m.; -brauchen, v. a. h. abuser, mésuser de qch.; einen -brauchen, abuser, tromper q.; -bräuchlich, adj. abusif; -bräuchlich, adv. abusivement; -bündniß, n. mésalliance, f.; -deuten, v. a. h. interpréter, expliquer mal, donner un faux sens; [illegible] trouver mauvais; -deutung, f. mauvaise interprétation ou explication, interprétation fausse ou défavorable, f.; -druck, m. 1) mauvaise, défectueuse impression; 2) maculature, [illegible]

Miß'‖ernte, f. mauvaise, pauvre récolte, f.

Mis'sest, misset, v. messen.

Miß'‖fall, m. accident [illegible] m.; (méd.) fausse-couche, f.; -[illegible] v. n. ir. h. einem, déplaire, [illegible] choquer q.; -fallen, n. déplaisir, mécontentement, m.; -fällig, adj. désagréable, déplaisant; einem -fällig werden, déplaire à q.; -fällig, adv. désagréablement, d'un mauvais œil; -[illegible] mig, adj. difforme; -gebären, v. a. h. 1) faire une fausse couche, avorter; 2) accoucher d'un monstre; -[illegible] n. offre mesquine, [illegible] mésoffre, f.; ein -gebot thun, mésoffrir; -geburt, f. 1) monstre, avorton, m.; 2) fausse couche, f.; avortement, m.; -gelaunt, adj. indisposé, mal disposé, de mauvaise humeur; -geschick, n. mauvaise fortune, mauvaise étoile; adversité, infortune, [illegible] f.; -geschöpf, n. créature difforme, monstre, m.; monstruosité, f.; -gestalt, f. difformité, f.; -[illegible] v. -gelaunt; (mus.) mal [illegible] (piano); -gewächs, n. production [illegible]

f.; -glück, n. mauvaise for-
; insuccès, m.; -glücken, v. n.
quer, mal réussir; échouer;
ihm -glückt, il a échoué, man-
coup; -gönnen, v. a. h. en-
rter envie, être jaloux de;
, v. n. h. se méprendre; (mus.)
faux; -griff, m. méprise, f.;
te, erreur, méprise; (mus.)
ise à côté, f.; -gunst, f. envie,
usie, rivalité, malveillance,
nstig, adj. envieux, jaloux,
lant; -günstig, adv. avec en-
lveillance.
‖handeln, v. a. h. maltraiter;
n, v. n. h. pêcher, faire une
handlung, f. 1) mauvais trai-
m.; sévices, m. pl; 2) péché,
e, f.; -heirath, f. mésalliance,
iage mal assorti, m.; -heira-
n. h. 1) se mésallier; 2) faire
age mal assorti; -hellig, adj
nsion, en mésintelligence;
ant; -helligkeit, f. dissension;
nce, f.; fig. disproportion,
ce, f.; -jahr, n. année sté-
uvaise année; disette, f.
‖kauf, m. mauvais marché,
uvaise emplette, f.; -kennen,
méconnaître; kenntlich, adj.
ntlich; -kenntniß, f. erreur,
ance erronnée, f.; aus -kennt-
atur, faute de bien connaître
e (v. Unkenntniß); -klang, m.
ce, discordance, f.; faux ac-
; (gr.) cacophonie, f.; -kredit,
édit, m.; défaveur, f.; in
ingen, discréditer, décrédi-
écier qch.; (com.) discrédit;
ment, m.
‖launisch, adj. v. -gelaunt;
-klang; -lautend, adj. dis-
discordant; -leiten, v. a. h.
duire, mal mener, fourvoyer;
v. a. h. mal diriger; -lich,
teux, incertain, périlleux,
ux, hasardeux, épineux,
x, critique; es steht -lich mit
prouve des embarras; ses af-
nt en mauvais état; -liche
mps critiques, m. pl.; -lich-
1) incertitude, f.; hasard,
osition critique, chanceuse,
er, m.; -lingen, v. imp. f.
, ne pas réussir, échouer;
n. -s, ou -lingung, f. -, non-
, f.; insuccès, m.
muth, m. découragement;
, m.; mélancolie, mauvaise
f.; -müthig, adj. découragé;
mélancolique, de mauvaise
; -rathen, v. a. h. einem, dis-
déconseiller q.; -rathen v. n. f.
, ne pas réussir; -rathen, n.
ingen; -rathung, f. -, dissua-
(v. -lingen); -rechnen, v. n. h.
mpter; -rechnung, f. mécompte,
nd, m. 1) situation pénible,
, f.; 2) inconvénient, embar-
; -stimmen, v. a. h. mal ac-
fig. mettre q. de mauvaise
, indisposer q.; -gestimmt,
h. fig. mal disposé, de mau-
meur; -stimmig, adj. v. -ge-
-stimmung, f. discordance,
e humeur, f.
, v. messen.
‖ton, m. dissonance, f.; faux
; -tönen, v. a. h. sonner mal,
sonant, rendre un faux ton;
, n. -s, méfiance, défiance, f.;
ombrage, m.; -trauen hegen, haben
gegen, -trauen setzen in, v. -trauen;
-trauisch, adj. méfiant, défiant, soup-
çonneux; -tritt, v. Fehltritt; -vergnü-
gen, n. mécontentement, déplaisir,
désappointement, m.; -vergnügt,
adj. mécontent, malcontent; einen
-vergnügt machen, mécontenter, indis-
poser q.; -verhältniß, n. dispropor-
tion, disconvenance, disparité, f.;
-verstand, m. -verständniß, n. malen-
tendu, m.; méprise, mésintelligence,
f.; -verstehen, v. a. h. mal interprê-
ter, mal entendre; -wachs, m. -ses,
1) stérilité, année stérile; mauvaise
récolte, f.; 2) excroissance, difformi-
té, f.; rachitisme, m.; -wachsen, v.
n. f. croître mal, manquer.

Mist, m. -es, fumier; engrais, m.;
fiente, f.; prv. das ist nicht auf seinem
-e gewachsen, cela n'est pas de son
cru; (bot. z.) auf dem -e wachsend,
lebend, stercoraire; (mar.) brume, f.;
-bahre, f. civière, f.; -beet, n. couche, f.

Mi'stel, f. -, pl. -n, gui, m.;
-drossel, f. ou Mistler, m. -s, pl. -,
draine, f.

Mi'sten, v. a. h. fumer; engrais-
ser avec du fumier; -, v. imp. h.
(mar.) bruiner; -, v. n. h. fienter;
(fauc.) émeutir.

Mi'st'‖**fink**, m. fig. pop. souillon,
m. et f. crasseux, m.; crasseuse, f.;
pop. saligaud, m.; -gabel, f. fourche
à fumier, f.; -grube, f. fosse à fumier,
mare f.; -haken, m. croc à fumier,
m.; -haufen, m. fumier, tas de fu-
mier, m; -hof, m. pailler, m.; (agr.)
fimbrière, f.

Mi'stig, adj. plein de fumier (v.
aussi) kothig; (mar.) es ist -es Wet-
ter, il fait de la brume.

Mi'st'‖**jauche**, f. eaux de fumier,
f. pl.; -käfer, m. fouille-merde; colé-
optère stercoraire, m.; -lache ou -pfü-
tze, f. margouillis, m.; mare, f.; -vo-
gel, m. papillon de peuplier, m.;
-wagen, m. chariot à fumier, m.

Mit, prp. (*gouverne le datif*) 1)
avec; kommt - uns, venez avec nous;
- einem reisen, voyager avec q.; -
einem spielen, jouer avec q.; 2) avec,
contre; sich - einem schlagen, se battre
contre q. ou avec q.; 3) avec, à, de;
- Blumen bestreuen, joncher de fleurs;
- Freuden, avec joie; - aller Macht,
à toute force; der Mann - der
großen Nase, l'homme au long nez;
das Mädchen - den blauen Augen, la
fille aux yeux bleus; sich - Ruhm be-
decken, se couvrir de gloire; - lauter
Stimme, à haute voix; - Ziegeln ge-
deckt, couvert de tuiles; einem - Rath
und That beistehen, assister q. de
conseil et d'effet; - im Rathe sitzen,
être du conseil; ich bin - Euch zufrie-
den, je suis content de vous; 4) avec;
à l'aide de; au moyen de; par; -
Farben malen, peindre avec des cou-
leurs (*et non:* sous des couleurs); er
kommt - der Post, il arrive, vient par
le courrier, la malle-poste; 5) avec,
lors de; - dem Schlage fünf, à cinq
heures précises; - diesen Worten ver-
ließ er den Saal, à ces mots, en di-
sant ces mots, il quitta la salle; 6)
avec, à, sur, en; - offenen Armen,
à bras ouverts; - dem Degen, dem
Glase in der Hand, l'épée, le verre à
la main; - Haufen, en foule; en masse,
en quantité; - dem Hute auf dem
Kopfe, le chapeau sur la tête; einen -
thränenden Augen bitten, prier q. les
larmes aux yeux; - einem Worte,
en un mot, bref; - den Worten spie-
len, jouer sur les mots; 7) prv. - hei-
ler Haut davon kommen, revenir sain
et sauf, † bagues sauves; - Gewalt zu
etwas bringen, mener le bâton haut;
- guter Absicht, en tout bien et tout
honneur; sie vertragen sich nicht gut -
einander, leurs chiens ne chassent
pas bien ensemble; - mehren zu glei-
cher Zeit zu thun haben, avoir affaire
au curé et à ses paroissiens; etwas -
Gewalt durchsetzen, emporter qch. de
haute lutte; es ist schwer - ihm aus-
zukommen, il est difficile à ferrer, à
chausser; -, adv. avec, aussi, en;
- dabei sein, en être, en faire partie,
y assister; - nichten, en aucune ma-
nière, nullement, point du tout; - im
Rathe sitzen, être aussi du conseil;
-unter, en partie, quelquefois; par-
ci, par-là (*combiné avec des verbes,
mit est toujours séparable, et marque
simultanéité, association ou partici-
pation*).

Mit'‖**abgeordneter**, m. codé-
puté, m.; -älteste, m. ancien en se-
cond, coancien, m.; -anfassen, v. a.
h. prêter aussi la main; -anzeige, f.
(path.) coïndication, f.; -arbeiten, v.
a. h. s'associer au travail; collabo-
rer; coopérer; -arbeiter, m. collabo-
rateur, compagnon de travail; coo-
pérateur, m.; -begreifen, v. a. h. y
comprendre; -begriffen, adj. verb.
y compris; -begriffen, adv. inclusive-
ment; -beklagte, m. coaccusé, codé-
fendeur, m.; -belehnen, v. a. h. in-
vestir simultanément; -belehnschaft, f.
investiture simultanée, f.; -belehnte,
m. copartageant, parageau, parageur,
m.; -belehnung, f. coinvestiture; in-
vestiture simultanée, f.; parage, m.;
-beschenkte, m. codonataire, m.; -be-
sitz, m. possession commune ou par in-
divis, f.; -besitzen, v. a. h. posséder
en commun; -besitzer, m. -besitzerin,
f. copropriétaire, m. et f.; copossés-
seur, m.; -beten, v. n. h. joindre ses
prières à celles d'autrui; -bevoll-
mächtigte, m. comandataire, m.; sich
-bewerben, v. réfl. h. concourir avec
q. pour qch., briguer en concurrence
avec q.; -bewerber, v. -werber; -be-
werbung, f. concurrence, rivalité, f.

Mit'‖**bezahlen**, v. a. h. payer
sa part, son écot, sa portion, concou-
rir au payement; -bringen, v. a. h.
apporter; amener; -bruder, m. con-
frère; prochain, m.; -brüderschaft, f.
1) confraternité; 2) confrérie, f.; -buh-
ler, v. Nebenbuhler; -bürge, m. coo-
bligé; garant (m.), caution (f.) soli-
daire; -bürger, m. concitoyen, m.;
-bürgerin, f. concitoyenne, f.; -bürg-
schaft, f. caution solidaire, f.; -christ
m. frère en Jésus-Christ, m.; -chri-
stin, f. soeur en J.-C.; -dasein, n.
coexistence, f.; -dürfen, v. n. h. avoir
la permission d'aller avec q.; -eigen-
thum, n. 1) copropriété, f.; 2) effet
possédé par indivis, m.; -eigenthümer,
m. -eigenthümerin, f. copropriétaire,
m. et f.

Miteinander, adv. ensemble.

Mitein'fließen lassen, v. ein-
fließen.

Mit'‖**empfinden**, v. a. h. par-
tager le sentiment de q.; sentir, res-

sentir par sympathie, sympathiser avec q.; -empfindung, f. sympathie, f.; -erbe, m. cohéritier, m.; -erbin, f. cohéritière, f.; -essen, v. n. h. manger avec q.; partager le repas de q.; manger en même temps que les autres; -essen, v. a. h. avaler qch. avec ce qu'on mange; -esser, m. commensal; (méd.) dragonneau, crinon, m.; -fahren, v. n. h. accompagner q. en voiture ou en bateau; -fasten, v. n. h. jeûner avec les autres; -feiern, v. a. h. concélébrer; -freude, f. joie qu'on partage avec les autres, f.; -fühlen, v. n. h. sentir comme un autre, sympathiser, compatir; -führen, v. a. h. mener, conduire avec soi, traîner, charrier avec soi.

Mit'‖gābe, f. dot, m.; -gast, m. convive, m.; -geben, v. a. h. 1) donner; charger q. (d'une lettre); donner pour aide, 2) donner en dot; -gebrauch, m. usage commun avec un autre; co-usage, m.; -gefangene, m. compagnon de captivité, coprisonnier, m.; -gefühl, n. sympathie, compassion, f.; gehen, v. n. h. aller avec, accompagner; fig. fam. passer, être passable; pop. etwas -gehen heißen, voler, dérober qch.; -gehülfe, m. 1) aide, adjoint; 2) complice; suppôt, m.; -gehülfin, f. aide, complice, f.; -genießen, v. a. h. etwas, jouir de qch. conjointement avec un autre; -genoß, m. compagnon, associé, camarade; coparticipant; (pr. pol.) consort, m.; -genossin, f. compagne, f.; -genossenschaft, f. société, f.; -genuß, m. conjouissance, participation, f.; -geschöpf, n. être créé avec nous, m.; -gesell, m. 1) camarade, compagnon; 2) complice, suppôt, m.; -gift, v. -gabe; -gläubige, m. compagnon de foi, m.; -gläubiger, m. qui est aussi créancier de q.; -glied, n. 1) membre; 2) suppôt, m.; -haben, v. a. h. avoir pris avec soi; -halten, v. a. h. tenir qch. avec un autre; fig. être de la partie; -helfen, v. n. h. aider, concourir, coopérer à qch.; -helfer, v. -gehülfe; -herrschaft, f. corégence, f.; -herrscher, v. -regent.

Mithin', adv. par conséquent, conséquemment donc, ainsi.

Mithridāt', m. -es, e, (h.) Mithridate, m. (nom d'homme); (ph.) mithridate, orviétan, m.

Mit'‖hülfe, f. aide, f.; secours; concours, m.; -hut, f. vaine pâture, f.; -inhaber, m. (pr.) codétenteur, copropriétaire, m.; -kämpfer, m. compagnon d'armes, m.; -kauf, m. coemption, f.; -käufer, m. coacheteur, coacquéreur, m.; -klagen, v. n. h. se plaindre avec les autres; (pal.) complaindre; -kläger, m. complaignant, codemandeur, m.; -klägerin, f. complaignante, codemanderesse, f.; -klang, m. ou -klingen, n. consonnance, résonnance, f.; -kommen, v. n. s. arriver, venir avec q. ou qch.; -lachen, v. n. h. rire de compagnie, avec q.; -lassen, v. a. h. laisser aller de compagnie avec q.; -laufen, v. n. h. courir avec q. ou avec les autres; fig. fam. passer; -laut ou -lauter, m. (gr.) consonne, *buccale, f.; -lehrer, m. collaborateur, confrère, collègue, m.; -lehnsherr, m. coseigneur, m.; -leid ou -leiden, n. -s, compassion, pitié, sympathie; commisération, f.; -leid mit einem ou etwas haben, avoir pitié, compassion de qch., compatir à qch., sympathiser avec q.; zum -leid bewegen, émouvoir à la compassion, apitoyer; sich zum -leid bewegen lassen, s'apitoyer; -leiden, v. n. h. souffrir avec un autre, compatir; -leidenswürdig, adj. digne de compassion, pitoyable; -leider, m. qui a pitié; prv. besser Neider als -leider, il vaut mieux faire envie que pitié; -leidig, adj. compatissant; -leidige Seele, âme charitable, f.; -leidig, adv. avec pitié, compassion; à faire pitié; -leidsbezeigung, f. condoléance, f.; -lernen, v. a. et n. h. apprendre avec les autres ou en même temps; -lesen, v. a. h. 1) lire avec un autre; 2) être abonné à la lecture avec q.

Mit'‖machen, v. a. et n. faire comme les autres; être, se mettre de la partie; suivre (toutes les modes); alles -machen, être de tous bons accords, bon compagnon; fig. fam. sie macht mit, elle est galante; elle ne crache pas dessus; -meister, m. confrère de métier, m.; -mensch, m. prochain, semblable, m.; -miethmann, m. copreneur, colocataire, m.; -müssen, v. n. h. être obligé, forcé d'aller avec q.

Mit'‖nehmen, v. a. h. 1) prendre avec ou sur soi; emporter; 2) mener avec soi; emmener; fig. affaiblir, épuiser (un malade); déchirer (un absent) à belles dents; désoler, dévaster, ravager, fouler (un pays); passer (un ouvrage) par l'étamine, le maltraiter, le censurer vertement, en faire une verte critique; fam. etwas -nehmen, accepter qch., s'accommoder de qch.

Mitnich'ten, adv. v. mit.

Mit'‖pachter, m. copreneur, m.; -rechnen, v. a. h. 1) comprendre dans le compte; porter en compte; 2) calculer avec d'autres; aider q. à calculer; -gerechnet, y compris; -regent, m. corégent, m.; -regentschaft ou -regierung, f. corégence, f.; -reisen, v. n. s. voyager avec q., accompagner q.; -reiten, v. n. s. accompagner q. à cheval; -rheder, m. (mar.) combourgeois, m.; -rhederei, f. coéquipement, m.

Mit'‖schicken, v. a. h. envoyer avec q. ou en même temps; -schuld, f. 1) complicité (de crime); 2) dette commune, f.; -schuldig, adj. complice; -schuldige, m. et f. complice, m. et f.; -schuldner, m. codébiteur, coobligé, m.; -schüler, m. condisciple, camarade de collège, m.; -segeln, v. n. s. 1) faire voile ensemble; 2) naviguer, aller de conserve; -singen, v. a. et n. h. chanter avec q.; accompagner q. de la voix; -spielen, v. a. h. jouer avec q.; participer au jeu; fig. einem übel -spielen, maltraiter q., jouer un mauvais tour à q.; -spieler, m. compagnon de jeu, partenaire, m.; -sprechen, v. n. h. se mêler d'une conversation ou discussion; -stand, m. (dip.) co-état, m.; -stimmen, v. a. h. 1) concourir au vote, voter avec q.; 2) accorder en même temps; -streiten, v. n. h. prendre part à une lutte, à un combat; -streiter, m. frère ou compagnon d'armes, m.; -sündigen, v. n. h. pécher avec q.; prendre [illegible] au péché.

Mit'tāg, m. -es, e, 1) mi[illegible] heure de midi, f.; 2) midi, su[illegible] (en composition: de midi; mér[illegible] austral); -tagen, v. n. h. [illegible] -tagt, midi approche; -täg[illegible] lich, adj. situé vers le midi; [illegible] nal; austral; -tags, adv. à [illegible] à l'heure de midi.

Mit'tags‖blume, f. [illegible] dienne, f.; -brod ou -essen, n. [illegible] m.; -fläche, f. (astr.) plan [illegible] dien, m.; -gegend, f. région [illegible] méridionale, f.; -hitze, f. [illegible] leurs, f. pl.; -höhe, f. hauteur [illegible] dienne, f.; -kreis, m. méri[illegible] -land, v. Südland; -linie, f. [illegible] méridienne, f.; -mahl, n. ou -[illegible] v. -brod; -messe, f. messe [illegible] dernière messe, f.; -pol, m. p[illegible] ridional, m.; -prediger, m. p[illegible] teur de l'après-dîner, m.; -[illegible] f. sermon de midi ou d'apr[illegible] m.; -punkt, m. point méri[illegible] -ruhe, f. méridienne; [illegible] -ruhe halten, faire la sieste, [illegible] f. côté du midi ou méridi[illegible] -sonne, f. soleil du midi, m.; [illegible] -sonne, en plein midi; -[illegible] -zeit, f. heure de midi; [illegible] ner, f.; -tisch, m. v. -brod; [illegible] cadran méridional, m.; -[illegible] vent du midi ou sud, m.; -[illegible] carte du dîner ou carte pay[illegible] -zeit, f. heure de midi, f.

Mit'tagwärts, adv. ver[illegible] di, du côté du midi.

Mit'tanzen, v. n. h. dan[illegible] q.; -tänzer, m. qui dans[illegible] vis-à-vis q.

Mit'te, f. -, milieu, centre [illegible] fig.) m.; in der -, au milieu, [illegible] milieu; in die - nehmen, pr[illegible] milieu; in der - nehmen, pren[illegible] le milieu; einer aus unserer -[illegible] qu'un des nôtres, de notre [illegible] compagnie; die richtige -, [illegible] milieu; (bl.) coeur, m.

Mit'tel, adj. (comp. mit[illegible] mittelst) situé au milieu, [illegible] yen; ein Mann von mittel[illegible] homme de moyenne taille, [illegible] Weile, dans l'intervalle, sur ce[illegible] faites, en attendant.

Mit'tel, n. -s, pl. -, moye[illegible] pédient, ressource, milieu, [illegible] durch jedes - zu helfen such[illegible] crocher à toutes les branches [illegible] Wege suchen, chercher quelq[illegible] lieu, quelque moyen pour, [illegible] das - schlagen, in das - tre[illegible] venir comme médiateur; [illegible] son autorité; (chi.) moyen; [illegible] taube -, milieu stérile; (méd.) [illegible] médicament; (typ.) passe-ca[illegible] -, pl. 1) moyens, talents, bien[illegible] facultés, f. pl.; 2) corps de mét[illegible]

Mit'tel‖ader, f. (an.) v[illegible] diane, f.; -alter, n. moyen-â[illegible] -alterlich, adj. du moyen â[illegible] tiqua, f. (typ.) saint-augus[illegible] -art, f. espèce, race moyenne [illegible] médiaire, f.; -bar, adj. médi[illegible] rect; -bar, adv. médiatem[illegible] rectement; (gr.) -barer Fall[illegible] oblique, m.; -barkeit, f. qualit[illegible] qui est médiat; (dip.) [illegible] prince médiatisé, f.; -begr[illegible] intermédiaire, f.; moyen ter[illegible] -bein, n. jambe du mi[illegible]

ou -leiden,
sympathie

tel‖cicero, f. (typ.) passe-ci-
.; -ding, n. chose intermé-
f.; fig. être équivoque, mé-
ırido, m.; -farbe, f. couleur
e; (pntr.) demi-teinte, teinte
f.; -fell, n. (an.) médiastin,
nger, m. doigt du milieu, m.;
n. (an.) périnée, m.; -fuß, m.
milieu; pié moyen; méta-
n.; -galev, m. (éq.) aubin,
ıng, m. 1) pas moyen, ordi-
.; 2) galerie (f.), corridor (m.)
u; (an.) conduit central, m.;
, f. moyenne sorte, f.; (gr.)
utre, m.; -gebirge, n. mon-
secondaire; montagne du
f.; -glied, n. membre du
chaînon de jonction, m.;
phalange moyenne, f.; (log.)
terme moyen, m.; -gurt, m.
m.; -gut, n. marchandises
nne sorte, f. pl.
tel‖hand, f. (an.) méta-
n.; (j.) die -hand haben, être
nd en cartes, être après la
-hä'ring, m. hareng de mo-
arque, m.; -holz, n. (c. f.)
moyen crû, m.; -jagd, f.
moyenne, f.; -land, n. 1)
milieu; 2) terrain de moyen
, m.; -ländisch, adj. médi-
; (géo.) das -ländische Meer,
terranée; -leinwand, f. toile
age, f.; -linie, f. ligne du
f.; -loch, n. (bl.) blouse du
f.; -los, adj. sans moyens; in-
dépourvu de talents, de mo-
mann, m. 1) homme de mo-
ndition; (grr.) homme du
rang, m.; -mark, f. (géo.) la
Marche; -maß, n. mesure
e, f.; milieu, m.; fig. mé-
, f.; -mäßig, adj. d'une mo-
yenne; médiocre, modique;
adv. médiocrement; -mä-
f. médiocrité, modicité, f.;
n. mât de maître, grand mât,
auer, f. mur mitoyen, mur
nd, m.; -mehl, n. seconde
le gruau, f.
tel‖paß, m. (éq.) entrepas,
ller, m. pilier du milieu; tru-
m.; -punkt, m. point central
milieu, centre, m.; -punkts-
(géo.) centroscopie; -rad, n.
roue centrale, f.
ttels, v. mittelst.
tel‖salz, n. sel neutre ou
, m.; -satz, m. (gr.) membre
chaînon d'une période, m.;
m. moyenne sorte, f.; -schne-
bécassine sourde, f.; -smann,
diateur, m.; médiatrice, f.;
f. (cord.) dresse, f.; -sperson,
smann.
ttelst, prp. (qui régit le géni-
oyennant, au moyen de.
ttelste (der, die, das), adj.
de mittel) qui se trouve tout-à-
milieu; central, moyen.
ttel‖stämpel, m. (é. m.) pilon
lieu; (typ.) fleuron, m.; -stand,
oyen état, tiers-état, m.; fig.
crité, f.; -ständig, adj. (bot.)
ire; -steg, m. (typ.) barre du
, f.; -stelle, f. 1) milieu, m.;
du milieu; 2) place médiocre;
ce intermédiaire, f.; -stimme, f.
) 1) voix moyenne ou intermé-
f.; hohe -stimme, haute-contre,
m.; tiefe -stimme, seconde-

taille, f.; baryton, m. 2) médium;
remplissage, m.; -straße, f. fig. milieu;
chemin (m.), route, voie du milieu,
f.; fig. le juste milieu; die -straße hal-
ten, tenir le milieu, le juste milieu;
-strich, m. (gr.) trait-d'union, tiret,
m.; division, f.; -stück, n. 1) pièce
(f.), morceau du milieu, m.; 2)
pièce de moyenne grandeur ou quali-
té; 3) surlonge d'un boeuf, f.; -stufe,
f. 1) marche du milieu, f.; 2) degré
moyen ou intermédiaire, m.; -teig,
m. (boul.) pâte bâtarde, f.; -tinte,
f. (pntr.) v. -farbe; -ton, m. son, ton
moyen, m.; (mus.) médiante, f.;
-treffen, n. (grr.) corps de bataille;
centre d'une armée, m.; -tuch, n.
drap moyen, m.; toile moyenne, f.;
-ursache, f. cause indirecte, médiate,
secondaire, f.; -wall, m. (fort.) cour-
tine, f.; -wand, f. cloison moyenne,
f. (v. -mauer); -weg, m. (v. -straße);
fig. avis mitoyen, tempérament;
parti mitoyen, m.; -wort, n. (gr.)
participe, adjectif verbal, m.; -zahn,
m. dent mitoyenne, f.; -zeitwort,
n. (gr.) verbe neutre, m.; -zeug, n.
étoffe de moyenne qualité; (pap.)
pâte vanante, f.; -zustand, m. état
mitoyen, m.

Mit'ten, adv. - in, auf, unter,
au milieu de; - durch, par le milieu,
tout au travers de; - inne, tout au
milieu; au beau milieu; - von einan-
der schneiden, couper par le milieu;
- entzwei, cassé, rompu par le milieu.

Mit'ter‖nacht, f. minuit, m.;
heure de minuit, f.; (astr.) septen-
trion, nord, m.; -nächtig ou -nächt-
lich, adj. 1) septentrional; 2) de mi-
nuit; fig. nocturne, sombre, effra-
yant; -nachtswind, v. Nordwind;
-nachtsgegend, f. région septentrio-
nale, f.; -nachtspunkt, m. (astr.) point
septentrional, m.; -nachtsstunde, f.
heure de minuit, f.; -nachtszeit, f.
temps de minuit, minuit, m.; -nacht-
wärts, adv. vers le nord, du côté du
nord.

Mit'fasten, f. mi-carême, f.

Mit'‖theilbar, adj. 1) communi-
cable; 2) communicatif (homme);
(dip.) ostensif; -theilbarkeit, f. com-
municabilité, f.; -theilen, v. a. h.
communiquer; faire part à q. de
qch.; sich -theilen, v. réfl. h. se com-
muniquer, s'épancher; s'ouvrir; -thei-
lend ou -theilsam, adj. communicatif;
-theilung, f. communication, f.

Mitt'le, adj. moyen, qui est au
milieu (v. mittel, adj.).

Mitt'ler, v. Mittelmann; -e (der,
die, das), v. mittel; -tod, m. mort
expiatoire, f.; -wei'le ou -zeit', adv.
dans l'intervalle, en attendant, ce-
pendant; -weile, conj. pendant que.

Mit'‖tönen, v. n. h. consonner;
-tragen, v. a. h. porter conjointe-
ment; -trinken, v. n. et a. h. 1)
boire avec q. ou avec les autres; 2)
avaler qch. avec ce qu'on boit.

Mitt'‖schiffs, adv. (mar.) au mi-
lieu, au centre du vaisseau; -woch
ou -wochen, m. -s, pl. -en; -woche, f.
-, pl. -n, mercredi, m.

Mit‖un'ter, adv. fam. de temps
en temps (v. unter); -ursache, f. cause
coopérante ou coefficiente, f.; -ver-
brecher, m. -verbrecherin, f. complice,
m. et f.; -verschworne, m. conjuré, m.;
-vormund, m. cotuteur, protuteur, m.

Mit'‖wandern, v. n. h. aller,
marcher avec les autres; -weide, f.
droit de pâturage commun, m.; -wei-
nen, v. n. h. pleurer aussi, avec les
autres; -welt, f. monde d'à présent
ou contemporain, m.; contemporains,
m. pl.; -werben, v. n. h. 1) con-
courir pour qch.; 2) v. a. h. enrôler
avec q.; -werber, m. 1) concurrent,
compétiteur, rival; 2) compagnon de
racoleur, m.; -werberin, f. concur-
rente, rivale, f.; -werbung, f. con-
currence, rivalité, f.; -wesentlich, adj.
(th.) consubstantiel; -wirken, v. a. h.
coopérer, concourir, seconder; -wir-
kend, adj. verb. qui coopère, coeffi-
cient; -wirkung, f. coopération, f.;
concours, m.; -wissen, v. n. h. savoir
aussi, être dans la confidence; -wis-
sen, n. ou -wissenschaft, f. connais-
sance, f.; ohne mein -, à mon insu;
(pal.) non-révélation, f.; -wisser, m.
-s, confident; (pal.) non-révélateur,
m.; -zählen, v. a. h. 1) comprendre
dans le compte, compter avec; 2)
-zählen, v. n. h. aider à compter; -ze-
chen, v. n. h. riboter avec les autres;
-ziehen, v. a. h. tirer q. avec soi,
entraîner; -ziehen, v. n. h. partir,
déloger, aller, marcher avec les autres;
-zweck, m. but secondaire, m.

Mixtur', f. -, pl. -en, mélange,
m.; mixtion; (ph.) mixture, potion, f.

Mnemo'nik, f. -, mnémonique, f.

Mö'bel, n. -s, pl. -n, meuble, m.

Mobiliär', adj. mobiliaire; -, n.
-s, mobilier, m.; -nachlaß, m. mobi-
lier, m.; -vermögen, n. bien mobi-
liers, m. pl.

Mobi'lien, f. pl. meubles, m. pl.

Möbli'ren, v. a. h. meubler.

Moch'te, möchte, v. mögen.

Mock'turtlesuppe, f. potage
aux tortues, m.

Mo'de, f. -, pl. -n, mode; façon,
manière, f.; nach der -, à la mode; die
jetzige -, la mode qui court; la mode
nouvelle; nach der alten -, à la vieille
mode, à l'antique; - sein, être à la
mode, être en vogue, avoir cours;
nicht mehr - sein, n'être plus à la mode,
en vogue, en usage, n'avoir plus de
cours; die - mitmachen, suivre la
mode; -händler, m. marchand de
modes, de nouveautés, m.; -händle-
rin, f. marchande de modes, de nou-
veautés, modiste, f.; -herr, m. élé-
gant; petit-maître, fashionable,
dandy, lion, m.; -hut, m. chapeau à
la mode, m.; -kleid, n. habit à la
mode, m.; -krankheit, f. maladie du
jour, à la mode, de bon ton, f.

Mo'del, m. -s, pl. -, (arch.) mo-
dèle, moule, m.; (cou.) gaufrure d'une
étoffe, f.; (fond.) moule; (f. de c.)
patron, m.; matrice, f.; -irer, m. -s,
pl. -, ouvrier qui modèle, qui jète en
moule; gaufreur, m.

Modell', n. -es, s, pl. -e, modèle,
patron; (mar.) gabarit, m.; -i'ren,
v. a. et n. h. modeler; mouler; -ir'-
kunst, f. art plastique, m.; -samm-
lung, f. collection de modèles, f.

Mo'deln, v. a. h. former, mouler
(en plâtre, en cire); façonner, figu-
rer; gaufrer (des étoffes); fig. sich
nach einem -, se mouler sur q.; - n.
-s, façonnage; modelage, gaufrage,
m.; gaufrure, f.

Mo'del‖schneider, m. faiseur de
moules, m.; -tuch, n. (cou.) modèle, m.

Mo'dena, n. -'s, (géo.) Modène, f.

Mo'denarr, m. -närrin, f. fou, folle ou esclave de la mode, m. et f.

Mode'neser, m. -s, pl. -, habitant de Modène, Modénais, m.; -erin, f. -, pl. -nen, habitante de Modène, Modénaise, f.; -isch, adj. modénais, de Modène.

Mo'der, m. -s, 1) limon, m. bourbe, vase; 2) putréfaction, pourriture, poussière, f.; nach - riechen, sentir le pourri; zu - werden, pourrir, se putréfier; 3) tourbe; (chi.) ulmine, f.; -duft, m. odeur de pourri, de vase, f.; -erde, terre pourrie, vase, f.; -erz, n. fer limoneux, m.; -icht, adj. 1) fangeux, limoneux, bourbeux; qui sent la bourbe; 2) pourri, putréfié, infect; -n, v. n. h. pourrir, se pourrir, se putréfier.

Modern', adj. moderne, à la mode; -isi'ren, v. a. h. moderniser.

Mo'de||schneider, m. tailleur à la mode, m.; -schriftsteller, m. auteur à la mode, m.; -sucht, f. manie d'être à la mode, f.; -zeitung, f. journal des modes, m. [moderne.

Mo'disch, adj. et adv. à la mode,

Moduli'ren, v. n. h. (mus.) moduler; -, n. -s, modulation, f. [m.

Mo'dus, m. -, pl. -i, (gr.) mode,

Mö'gen, v. n. ir. h. (mag, mägst, mag; mochte; gemocht) 1) pouvoir; être en droit, avoir le droit, la liberté, la permission; du magst sagen, was du willst, tu peux dire ce qu'il te plaira, ce que tu voudras; tu as beau dire; quoique tu en dises; er mag es thun, il peut le faire; qu'il le fasse; er mag immer schlafen, qu'il dorme; er mag kommen oder nicht, qu'il vienne ou non; es mag sein! soit! je n'y mets pas d'obstacle, ne m'y oppose pas; mag er sein, wer er will, qu'il soit ce qu'il voudra, quel qu'il soit; 2) être possible ou probable; pouvoir (être ou arriver), se pouvoir; es mochte wohl drei sein, il pouvait être trois heures; das mag wohl sein, cela peut bien être, cela est très possible, probable; es mag ein Glück sein, c'est peut-être un bonheur; thue das nicht, es möchte dich reuen, ne fais pas cela, tu pourrais avoir à t'en repentir; er mag wohl recht haben, il se peut bien qu'il ait raison; 3) vouloir, désirer, avoir envie, aimer; die Kirschen mag ich gern, j'aime beaucoup les cerises; ich möchte gern wissen, je voudrais bien savoir; ich mag nicht, je ne veux pas; lieber -, aimer mieux; möchte Gott! der Himmel! plût à Dieu! puisse le Ciel! 4) *pour marquer un conseil, une prière, un ordre*); er mag sich nur vorsehen, il fera bien d'être sur ses gardes, qu'il prenne garde à lui; er möge sich das nicht einfallen lassen, qu'il ne s'avise pas de cela; diesmal mag es noch hingehen, passe pour cette fois-ci.

Mög'lich, adj. possible; faisable; etwas - machen, effectuer qch.; alles -e anwenden, sein -stes thun, faire tout son possible, l'impossible; -keit, f. -, pl. -en, possibilité, f.; nach meiner -keit, de mon mieux; es ist keine -keit, il n'est pas possible.

Mohn, m. -es, s, pl. -e, pavot, m.

Mohn'||blume, f. fleur de pavot, f.; -haupt, n. ou -kopf, m. tête de pavot f.; -kuchen, m. gâteau de graines de pavot, m.; -öl, n. huile de pavot, f.; -saft, m. suc de pavot, opium, m.; -saamen, m. graine de pavot, f.

"Mohr, m. -es, s, pl. -e, (com.) moire, f.

"Mohr, m. -en, pl. -en, more, maure; nègre; éthiopien, m.; prv. das heißt einen -en weiß waschen, c'est vouloir laver la tête d'un more; c'est tenter l'impossible; (chi.) éthiops, m.

"Mohr, n. v. Moor; -band, n. ruban moiré, ondoyé, m.

Möh're, f. -, pl. -n, carotte, f.

Moh'ren, adj. de moire; -, v. a. h. moirer.

Moh'ren||farbig, adj. de la couleur des nègres; moricaud; moreau (d'un cheval); -huhn, n. poule de Mozambique, f.; -kopf, m. 1) tête de more ou de nègre, f.; 2) (cheval) cap de more, m.; (chi.) tête de more, f.; -kraut, n. éthiopienne, f.; -kümmel, m. ammi de Candie, m.; -land, n. Ethiopie; Mauritanie, f.; -tanz, m. danse de more; fam. danse moresque, f.; -trommel, f. tambour de basque, m.; -zopf, v. Weichselzopf.

Moh'rin, f. -, pl. -nen, more, maure; fam. moresque; négresse; éthiopienne, f.

Moh'risch, adj. more, maure; fam. moresque; -, adv. à la maure; fam. à la moresque.

Mohr'||meise, f. nonnette, f.; -rübe, v. Möhre.

Moiri'ren, v. mohren.

Mok'kakaffee, m. café moca, m.

Molch, m. -es, s, pl. -e, salamandre, f.

Mol'dau, f. -, (géo.) Moldavie, f.

Molk, molke, v. melken.

Mol'ken, f. petit-lait, m.; -dieb, m. papillon blanc, m.; -kur, f. usage du petit-lait, m.

Mol'kicht, adj. qui ressemble au petit lait, jaunâtre; -ig, adj. séreux.

Moll'falle, f. piège à taupes, m.

Moll'ton, m. (mus.) ton mineur, m. [lusques, m. pl.

Mollus'ken, f. pl. (h. n.) mol-

Molu'ckische Inseln, pl. les Moluques, f. pl.

Molybdän'säure, f. acide molybdique, m.

Momentan', adj. momentané.

Mo'mus, m. -, (myth.) Momus; railleur, m.

Mona'de, f. -, pl. -n, (phi.) monade, f.; -nlehre, monadologie, f.

Monarch', m. -en, pl. -en, monarque, m.; -ie', f. -, pl. -en, monarchie, f.; -in, f. souveraine absolue, f.; -isch, adj. monarchique; -, adv. monarchiquement, en monarque.

Mo'nat, m. -es, s, pl. -e, mois, m.; 1½ -, un mois et demi, six semaines; -lich, adj. et adv. par mois; tous les mois; -liche, n. -n, (méd.) menstrues, règles, f. pl.; -sbericht, m. rapport mensuel, m.; -sfluß, m. v. Monatliche; -sfrist, f. espace d'un mois, m.; (com.) usance, f.; -sgeld, n. mois, m.; -sröse, f. rose de tous les mois, f.; -sschrift, f. journal mensuel, m.; -stag, m. jour du mois, quantième, m.; -suhr, f. (hor.) 1) montre, pendule ou horloge qui va un mois entier; 2) montre à quantième, f.; -szeiger, m. aiguille qui marque les mois, f.

Mönch, m. -es, s, pl. -e, 1) moine, religieux, m.; 2) toupie bourdonnante (*jouet d'enfant*), f.; 3) (Bettwärmer) moine, m.; 4) - am Teiche bonde, f.; (orn.) fauvette à tête noire, f.; (typ.) - ou -sbogen, m. feuille venue par bouquets, ou qui n'est imprimée que d'un côté, feinte, f.; -erei', f. pl. -en, fam. moinerie, f.; capucinades, f. pl.; -isch, adj. monacal, monastique.

Mönchs'||bogen, v. Mönch; -[illegible], m. (typ.) feinte, f.; -geier, m. vautour moine, m.; -kappe, f. capuchon, m.; -kappenmuskel, m. (an.) muscle cucullaire, m.; -kloster, m. monastère, m.; -kutte, f. froc, m.; -leben, n. vie monacale ou monastique, f.; -orden, m. ordre monacal, m.; -platte, f. tonsure monacale, f.; -rhabarber, m. rhubarbe des moines, patience, f.; -schrift, f. caractère gothique, m.; -stand, m. monachisme, m.; -taube, f. pigeon à capuchon, m.; -wesen ou -thum, n. moinerie, f. monachisme, m.

Mond, m. -es, s, pl. -e, lune, f.; der neue, volle -, v. Neumond, Vollmond; der - ist voll, nimmt zu, nimmt ab, la lune est dans son plein, dans son croissant, en décours; der - ist halb voll, la lune est dichotome; der - scheint, la lune luit, il fait clair de lune; unter dem -e befindlich, sublunaire; die -e des Jupiter, les lunes, f. pl.; les satellites de Jupiter, m. pl.; (bl.) der halbe -, croissant, m.; (fort.) demi-lune, f.; (tan.) demi-rond, couteau sourd, rond, m.

Mond'||alter, n. âge de la lune, m.; lunaison, f.; -auge, n. (vét.) oeil lunatique, m.; -äugig, adj. lunatique; -beschreibung, f. description de la lune, sélénographie, f.; -blind, v. -äugig; -enhell, adj. clair de lune, éclairé par la lune; -enjahr, n. année lunaire, f.; -enmonat, m. mois lunaire ou synodique, m.; -finsterniß, f. éclipse de lune, f.; -fisch, m. lune de mer, f.; -flecken, m. pl. 1) taches de la lune, f. pl.; 2) tache en croissant, f.; -förmig, adj. luniforme, en forme de croissant; -hell, v. -enhell; -kalb, n. 1) excroissance à la matrice des vaches, f.; 2) faux-germe, m.; môle, f.; -karte, f. carte lunaire, table sélénographique, f.; -kraut, n. v. -raute, f.; -lauf, m. cours de la lune, m.; -licht, n. clair de lune, m.; -linie, f. (astl.) ligne lunaire, f.; -milch, f. (miné.) lait de lune, m.; -monat, v. -enmonat; -s'bahn, f. orbite de la lune, m.; -scheibe, f. disque de la lune, m.; -schein, m. v. -licht; -sonnenzirkel, m. (astr.) cycle luni-solaire, m.; -s'gestalten, pl. (astr.) phases de la lune, f. pl.; lunaison, f.; -s'knoten, m. (astr.) noeud de la lune, m.; -sichel, f. croissant, m.; -stein, m. 1) sélénite; 2) pierre météorique, f.; -sucht, f. mal de lune, somnambulisme, m.; -süchtig, adj. lunatique; -süchtige, m. et f. lunatique, somnambule, m. et f.; -veränderung, f. ou -wechsel, m. lunaison, f.; -uhr, f. cadran lunaire, m.; -umlauf, m. tour (m.), période de la lune, f.; -viertel, n. quartier de la lune, m.; -viole, f. bulbonac, m. (v. Mondkraut); -wechsel, m. v. -veränderung; -zirkel, m. cycle lunaire, m.

Monito'rium, n. -s, pl. -rien, monitoire, m.

kalb, v. Mondkalb.
ogrä'misch, adj. (bot.) mo-
; -graphie', f. -, pl. -en, mo-
le, f.: -tög', m. -es, s pl. -e.
ne, m., -vël', n. -es, s, pl. -e.
e, m.; -polist', m. -en, pl. -en.
eur, m.
trang', f. -, pl. -en, saint-
it, ostensoir, m.; -himmel.
poêle, m. [stre, m.
trum, n. -s, pl. -stra, mon-
tag, m. -s, pl. -e, lundi,
blauer -, v. blau.
ägig, adj. de lundi, du
i se fait tous les lundis.
i'ren, v. a. h. équiper,
-ung, f. -, pl. -en, action
, d'armer, d'habiller des
ür', f. -, pl. -en, 1) équipe-
uniforme (d'un soldat), m.;
(d'un domestique), f.
ment', n. -es, s, pl. -e, mo-
m.
, n. -es, s, pl. -e, marais,
, m.; -erde, f. terre des
.; -grund, m. sol maréca-
; -hirse, f. grand millet, m.;
-icht, adj. qui ressemble à
s; -ig, adj. marécageux;
. maraîcher, m.; -teich, m.
s un terrain marécageux,
l, m. foulque; poule d'eau,
chen, n. fauvette brune, f.;
saule à feuilles de roma-

, n. -ses, pl. -e mousse, f.;
lichen, m.; -heidelbeere, f.
née, f.; -hirsch, m. cerf des

ischt, adj. qui tient de la
ousseux; (minér.) muscoïde;
oussu.
rose, f. 1) rose mousseuse ou
, f.; 2) rosier mousseux, m.;
f. bécassine, f.; -schwamm,
eron, m.; -thier, n. (h. n.)
nal, m.
m. -ses, pl. Möpse; Möps-
, pl. -, mopse, doguin; m.;
ui a le nez camus; -gesicht,
n. visage de contrebande,
f. fig. fam. nez camus, m.
, f. -, morale, f.; -lich,
l; -lich, adv. moralement;
. n. moraliser; faire de la
ist', m. -en, pl. -en, morali-
ität', f. -, moralité, f.
t', m. -es, pl. Moräste, ma-
cage, m.; bourbe, f.; bour-
fange, boue, f.; in einem
eiben, s'embourber; -huhn,
e blanche, f.; -ig, adj. ma-
bourbeux, fangeux, bou-
, n. bourbier, m.
el, f. -, pl. -n, morille;
morille esculente, f.
-es, s, pl. -e, meurtre, ho-
ssassinat, m.; pop. Zeter
en, crier comme un aveugle
lu son bâton); da ist - und
, on s'y assassine, s'y égorge;
f. soif du sang, f.; -begierig,
de sang, sanguinaire;
ir meurtrier, m.; -brand,
endie prémédité; 2) crime
ire; 3) tison, brandon pour
m.; -brenner, m. -brenne-
ndiaire, m. et f.; -eisen, n.
ide, meurtrier, assassin, m.
en, v. n. h. commettre un
meurtre; -, v. a. h. égorger; tuer, massacrer, assassiner; fig. assassiner; faire violence (à une fille); -, n. -s, massacre, meurtre, m.

Mör'der, m. -s, pl. -, meurtrier, homicide, assassin, égorgeur, m.; -in, f. -, pl. -nen, meurtrière, f.; -grube, f. repaire d'assassins, de brigands, coupe-gorge, m.; -hand, f. main d'assassin ou assassine, f.; -isch, adj. meurtrier, homicide; -isch, adv. en meurtrier; -lich, adj. fig. fam. horrible, affreux; -lich, adv. horriblement, terriblement; -lich schreien, crier à tue-tête, comme un possédé.

Mord'‖geschichte, f. histoire d'assassinats, de meurtres, histoire tragique, f.; -geschrei, n. 1) cris au meurtre; 2) cris de mort; fig. cris épouvantables, m. pl.; ein -geschrei erheben, crier au meurtre, à tue-tête, comme un damné; -gesell, m. complice d'un meurtre, assassin, sicaire, m.; -gewehr, n. arme meurtrière, f.; poét. fer homicide, m.; -gier, f. désir sanguinaire, m.; soif de sang, f.; -grube, f. v. -keller.

Mordio, int. v. Zeter.

Mord'‖keller, m. (fort.) casemate, f.; -loch, n. v. Mördergrube; -lust, f. 1) soif de sang, de carnage, f.; 2) penchant pour le meurtre, m.; -messer, n. couteau d'assassin, poignard, m.; -nacht, f. nuit meurtrière, de carnage, f.; -schwert, n. épée meurtrière, f.; glaive exterminateur, m.; -sinn, m. v. -lust; -sucht, v. -begierde; -that, f. meurtre, homicide, assassinat, m.; -weg, m. pop. chemin détestable, affreux, à se casser le cou; -wuth, f. rage, fureur sanguinaire, f.; -zeichen, n. marque d'assassinat, f.

Morë'a, n. -s, (géo.) Morée, f.

Morganä'tisch, adj. eine -e Ehe, mariage morganatique ou de la main gauche, m.

Mor'gen, m. -s, 1) matin, m.; matinée, f.; es wird -, le jour commence à poindre; poét. der - des Lebens, le printemps de la vie; fam. guten -, bon jour; 2) orient, levant, est, m.; 3) arpent, journal; acre (de terre), m.

Mor'gen, adv. demain; - früh, demain (au) matin; - Abend, demain (au) soir; -andacht, f. exercices de dévotion du matin, m. pl.; -anzug, m. négligé; habit de matin, m.; -besuch, m. visite du matin, f.; -betrachtung, f. méditation du matin, f.; -blatt, n. journal du matin, m.; -brod, n. v. Frühstück.

Mor'gend, adj. de demain; der -de Tag, le lendemain; la journée de demain; demain.

Mor'gen‖dämmerung, f. aube, f.; crépuscule du matin, point du jour, m.; -dlich, adj. du matin, matinal; -gabe, f. présent que le marié fait à son épouse le lendemain de ses noces, m.; -gebet, n. prière du matin, f.; -gegend, f. orient, m.; contrée, région orientale, f.; -glocke, f. cloche du matin, f.; -kleid, n. habit du matin, m.; -kühle, f. fraîcheur du matin, f.; -land, n. pays oriental; Orient; Levant, m.; die -lande, pl. les pays orientaux, le Levant; -länder, m. -s, Levantin, m.; -länder, pl. Orientaux, m. pl.; -ländisch, adj. oriental; levantin; du Levant, des Orientaux; -lied, n. cantique du matin, m.; -luft, f. air, frais du matin, m.; -punkt, m. point d'Orient, m.; -regen, m. pluie du matin, f.

Mor'gens, adv. fam. le matin.

Mor'genroth, n. ou -röthe, f. aurore, f.

Morgen'‖schimmer, m. aube, f.; point du jour, m.; -schlaf, m. sommeil du matin, m.; -segen, m. v. -gebet; -seite, f. côté de l'orient ou oriental, m.; -sonne, f. soleil levant ou du matin, m.; -ständchen, n. aubade, f.; -stern, m. (astr.) étoile du matin, Vénus; (arché.) massue armée de pointes de fer, f.; -stillstand, m. (astr.) station matinale, f.; (e. m.) entretien métallique, m.; -strahl, m. rayon du soleil levant, m.; -stunde, f. heure du matin, f.; prv. -stunde hat Gold im Munde, l'aurore est l'amie des Muses; -thau, m. rosée du matin, f.; (ch.) algali, m.; -traum, m. songe du matin, m.; -uhr, f. cadran oriental, m.; -wache, f. diane, f.; die -wache schlagen, blasen, battre la diane, sonner le réveil; -wärts, adv. vers l'orient; -weite, f. (astr.) amplitude orientale, f.; -wind, m. vent d'est, d'amont, du matin, m.; brise du matin, f.; -zeit, f. matinée, f.

Mor'gig, v. morgend.

Mö'ritz, m. -ens, Maurice, m.

Mornell', m. -s, pl. -e, Mornel'le, f. -, pl. -n, (orn.) pluvier criard; guignard, m. [phée, m.

Mor'pheus, m. -, (myth.) Mor-

Morsch, adj. et adv. pourri, friable, fragile, frêle; mou, molle; - werden, mollir; - entzwei brechen, casser, rompre tout net; -er Balken, poutre pourrie, f.; -es Holz, du bois frêle, cassant, m.; -er Zahn, dent cariée, f.

Morsel'le, f. -, pl. -n, (ph.) tablette, f.

Mör'ser, m. -s, pl. -, mortier m.; den - losbrennen, mettre le feu au mortier.

Mör'ser‖block, m. affût de mortier, m.; -keule, f. pilon, m.

Mortalität', f. -, mortalité, f., -s-kurve, f. (math.) courbe de mortalité, f.

Mör'tel, m. -s, pl. -, mortier, ciment, m.; mit - bewerfen, crépir.

Mör'tel‖kelle, f. truelle, f.; -kübel, m. oiseau, m.; -pfanne, f. fosse à mortier, f.; -schaufel, f. gâche, f.; -schläger, m. gâcheur, m.; -träger, m. aide à maçon, m.

Mosaik', f. -, mosaïque, f.

Mosa'isch, adj. de Moïse, mosaïque.

Mö'sche, f. v. Kuh, Kalbe.

Moschee', f. -, pl. -n, mosquée, f.

Mo'schus, m. v. Bisam.

Moscova'de, f. -, moscouade, f.

Mö'sel, f. -, (géo.) Moselle, f.; -departement, n. département de la Moselle, m.

Mö'ses, m. -, Moïse, m. (nom d'homme); die fünf Bücher Mosis, le Pentateuque; das erste Buch Mosis, la Genèse; das zweite, l'Exode, m.; das dritte, le Lévitique; das vierte, les Nombres, m. pl.; das fünfte, le Deutéronome.

Mos'kau, n. -'s, (géo.) Moscou, m.; † Moscovie, f. (pays).

Moskowi'ter, m -s, pl. -, (géo.) Moscovite, m.

Most, m. -es, -s, pl. -e, 1) moût, m.; ungefilterter -, surmoût, m.; 2) cidre, poiré, m.; -apfel, m. pomme de paradis, m.; -birne, f. poire sauvage, m.

Mö'steln ou mösten, v. a. h. pressurer (le raisin); -, v. n. h. sentir le moût. [Senf).

Mö'strich, m. -s, moutarde, f. (v.

Motet'te, f. -, pl. -n, (mus.) motet, m.

Motion', f -, pl. -en, fam. mouvement, exercice, m.; sich eine - machen, faire de l'exercice (v. Bewegung); (pol.) motion, f. (v. Antrag).

Motivi'ren, v. a. h. motiver.

Mot'te, f. -, pl. -n, teigne, gerce; mite, f.

Mot'ten‖**fraß**, m. mangeures de teignes, f. pl.; -fressig, adj. rongé des teignes; -kraut, n. herbe aux mites, f.

Mot'to, n. -s, pl. -s, mot, m.; devise, f. (v. Wahlspruch).

Mö'we, v. Mewe.

Mü'cheln, v. muffen, müffen.

Muck (Mucks), m. -es, pl. -e, fam. son faible, grognement, m.; einen - thun, v. mucken, mucksen.

Mu'cke, f. -, pl. -n, fam. caprice, m.; quinte, bizarrerie, mauvaise humeur, f.; er hat -n, il a des quintes; das Ding hat -n, il y a anguille sous roche.

Mü'cke, f. -, pl. -n, cousin, moucheron, m.; mouche, f.; - mit langen Beinen, tipule, f.

Mü'cken‖**auge**, n. (méd.) tête de mouche, f.; -flor, m. cousinière, moustiquaire, f.; -fänger, m. (orn.) gobe-mouches, m.; -füße, pl. fig. piés (m. pl.) ou pattes (f. pl.) de mouches; méchante écriture, f.; (typ.) guillemets, m. pl.; -garn, -wedel, v. Fliegengarn, Fliegenwedel; -kraut, v. Flöhkraut; -sehen, n. (méd.) myodésopsie, f.; -stich, m. piqûre de moucheron, f.

Mu'cken, v. n. h. fam. 1) souffler; pousser un faible son, bouger; er darf nicht -, il n'oserait souffler, dire mot; 2) bouder, gronder.

Mu'ckisch, adj. capricieux, quinteux, rétif, sournois.

Mu'cker, m. -s, pl. -, 1) boudeur, sournois; 2) piétiste, hypocrite, bigot, cagot, m.; -thum, n. -s, piétisme, bigotisme, m.

Mucks, v. Muck.

Muck'sen, v. mucken.

Mu'der, v. Moder.

Mü'de, adj. las, fatigué; - machen, fatiguer, lasser; - werden, se lasser; fig. las, dégoûté; des Lebens -, las de vivre; dégoûté de la vie.

Mü'digkeit, f. -, lassitude, fatigue, f.; vor - umsinken, tomber de lassitude. [manchon, m.

··**Muff**, m. -es, s, pl. Müffe,

··**Muff**, m. -es, s, 1) moisi, m.; 2) odeur de chanci, de relent, de remugle, f. [gnement (de chien), m.

··**Muff**, m. -es, s, pl. -e, gro-

Müff'chen, n. -s, pl. -, petit manchon, m.; mitaine, f. [fle, m.

··**Muf'fel**, f. -, pl. -n, (chi.) mou-

··**Muf'fel**, m. -s, pl. -, pop. chien à grosses lèvres pendantes, m.; -gesicht, n. mufle, moufle, mouflard, m.; mouflarde, f.; (arch.) mufle, m.

Muf'feln, v. n. h. marmotter; mâchonner, bouder.

Muf'fen ou müf'fen, v. n. h. corner, sentir le relent, le remugle, le rance; répandre des odeurs nauséabondes.

Muf'fig, adj. boudeux; müf'fig, müf'fend, adj. moisi, qui corne, qui sent le relent.

Muff'ring, m. porte-manchon, m.

Mü'he, f. -, pl. -n, peine, fatigue, f.; travail, m.; poét. soucis, tourments (de la vie), m. pl; - machen, donner (faire) de la peine, peiner; sich - machen, geben, se donner de la peine, prendre la peine, se donner bien du mouvement, se peiner.

Mu'hen, v. n. h. fam. meugler, mugir; -, n. -s, fam. meuglement, m.

Mü'helos, adj. sans peine.

Mü'hen, v. a. p. u. v. bemühen.

Muhl, v. mahlen.

Mühl'‖**arzt**, m. 1) constructeur de moulins; 2) meunier-expert, m.; -bach, m. ruisseau qui alimente un moulin, m.; -beutel, m. bluteau, blutoir, m.; -bottich, m. archure, f.; -bursche, m. garçon meunier, m.; -chen, n. -s, pl. -, petit moulin, moulinet, m.

Müh'le, f. -, pl. -, 1) moulin, m.; fig. fam. das ist Wasser auf seine -, c'est faire venir l'eau à son moulin; c'est là son fait, voilà son affaire; le voilà dans son élément; 2) (j.) jeu de marelle, m.; 3) pirouette (pour les enfants), f. [anille, f.

Mühl'eisen, n. poilier, m.; (bl.)

Müh'len‖**bau**, m. 1) construction d'un moulin, f.; 2) art de construire un moulin, m.; -haus, n. cage de moulin à vent, f.; -ordnung, f. ordonnance pour les moulins, f.; -spiel, n. mérelle, marelle, f; -zwang, m. ban de moulin, m.

Mühl'‖**gang**, m. tournant d'un moulin, m.; -gerinne, v. Gerinne; -kasten, m. trémie, f.; -klapper, f. claquet, cliquet, traquet de moulin, m.; -knappe, v. -bursche; -meister, m. maître-meunier, m.; -rad, n. roue de moulin, f.; das große -rad, grand rouet, m.; -radschaufel, f. jantille, f.; -rumpf, m. trémie, f.; -schleuse, f. écluse (f.), bâtardeau de moulin, m.; -stein, m. meule; meulière, f.; der obere -stein, meule courante, f.; der untere -stein, gîte, m.; -steinbruch, m. meulière, f.; -sturze, tonneau à engrener, m.; -trichter, v. -rumpf; -wasser, n. eau de moulin, f.; -wehr, n. bâtardeau, m.; -werk, n. moulin, m. rouages d'un moulin, m. pl.

Muh'me, f. -, pl. -n, cousine, tante, parente; (orn.) mésange de marais, f.

Müh'‖**sal**, n. -es, s. pl. -e, souci, m.; peine, fatigue, f.; -sam, adj. pénible, malaisé; peiné; -sam, adv. péniblement, avec peine; -selig, adj. 1) pénible, fatigant; 2) chargé de soucis, accablé de travaux; -seligkeit, ou -waltung, f. peine, f. (v. Bemühung).

Mulat'te, m. -n, pl. -n, Mulat'tin, f. -, pl. -nen, mulâtre, m. et f.

Mul'de, f. -, pl. -n, huche, f.; baquet, m.; jatte, f.; eine - voll, une jattée; fig. fam. es regnet, als ob es mit -n gösse, il pleut à verse; (boul. bou.) mal, m.; (e. m.) excavation, f.

Mul'den‖**blei**, n. plomb en saumons, m.; -förmig, adj. en forme de mal; -gewölbe, n. (arch.) voûte à conque, f. [au moulin, m.

Mu'legarn, n. (com.) coton filé

Müll, m. -es, s, terre ... gravois, m.; balayures, f. pl.

Mül'ler, m. -s, pl. - meunier, ... -in, f. pl. -nen, meunière, f.

Müller‖**blau**, n. bleu ... -bursche, v. Mühlbursche; ... de meunier, m.; -käfer, m. ... de la farine, m.; -geld, v. ...

Mulm, m. -es, s, 1) ... m.; 2) poussière de bois ... (e. m.) minerai pulvérulent, m. ... pourriture, f.; -en, v. a. h. ... en poussière; -icht, adj. ... friable; fuligineux; -ig, adj. ... mouliné.

Multiplici'ren, v. a. h. ... multiplier; -ci'ren, n. -s; ... tion, f.; -kand', m. -en, pl. -en ... multiplicande, f.; -katio'n, f. - ... multiplication, f.; -ka'tor, m. ... -ören, (ar.) multiplicateur, m.

Mul'ton, m. -, molleton, m. ...

Mu'mie, f. -, pl. -n, mom...

Mum'me, f. bière forte de ... vie, f.

Mum'mel, m. -s, pl. -, ... que-mitaine, m.

··**Mum'meln**, v. marmotter ...

··**Mummeln'**, v. n. h. ... chonner.

Mum'merei, f. -, pl. -en, ... menschanz, m. momerie, mascarade ... fig. feinte, dissimulation, ...

Mum'mergold, n. mica, m. ...

Müm'pelgard, n. -s, ... Montbelliard, m.

Mum'peln, v. Mummeln.

Mün'chen, n. -s, (géo.) ...

Mund, m. -es, s, pl. p. e. - Münder, bouche, f.; ein - voll, ... bouchée; fig. halten Sie ... taisez-vous; reinen - halten, garder le ... secret; halten Sie nur reinen - ... bouche cousue, bouche close; ... die Worte in den - legen, ... q.; den - auf dem rechten Flecke ... avoir le bec bien affilé, la bouche ... pendue; prv. wessen das Herz voll ... deß geht der - über, de l'abondance ... du coeur la bouche parle; ... bouchure (d'un canon), f.

Mund'‖**art**, f. dialecte; ... patois, m.; -bäcker, m. boulanger ... la bouche, m.; -bäckerei, f. ... f.; -bedarf, v. -vorrath; ... Bissen. [bouche, ...

Münd'chen, n. -s, pl. -e, ...

Mund'deckel, m. (art.) ... tampon, m.

Mün'del, m. (-s), et f. -, ... pille, m. et f.; -gelder, n. pl. ... pupillaires, m. pl.

Mün'den, v. n. h. avoir ... bouchure, se jeter dans; se ...

Mund'‖**faul**, adj. qui ... ne desserre pas les dents; ... scorbutique; -fäule, f. v. ... -geschwür, n. ulcère à la ... chancre sur la langue, au palais ... lèvres, m.

Mün'dig, adj. majeur; ... majorité, f.; -sprechen, v. a. h. ... majeur, émanciper q.; ... émancipation, f.; bénéfice d'âge ...

Mundi'ren, v. a. h. mettre ... grossoyer; (fond.) écumer.

Mundi'rung, f. -, pl. -en, ... garniture, f.; (pr.) grossoyage, ...

Mund'‖**klemme**, f. caleçon, ... lon; (méd.) trisme, m.; ... tion spasmodique de la bouche, ...

...noufla...
...uf'feln, ...
...honner, boud...

m. cuisinier de la bouche, m.; . f. bouche, f.; -fü'gelchen, pl. les de bouche, f. pl.; -leim, m. à bouche, f.
ind'lich, adj. et adv. de vive de bouche; verbal, verbale· oral, oralement; -keit, f. nature, orale, f.; -keit des Gerichtsver· s, procédure orale; publicité bats judiciaires, f.
nd'‖loch, m. 1) ouverture de iche; 2) ouverture (f.), orifice cavité, m.; 3) embouchure flûte etc.); (art.) bouche, (d'un canon); 4) bouche (d'un f.; -mehl, n. fleur de farine, f.; fen. m. (art.) tampon du canon, ortion, f. (grr.) ration, f.; -reif, rt.) astragale de volée, m.; , m. échanson; m.; -schenkamt, ansonnerie, f.; -spiegel, m. dilatatoire, m.; -stück, n. em· tre,anche du fagot; (art.) volée, oisième renfort (d'un canon); canon du mors, m.; (f.d'.) écha· ;-stückloch, n. (f.d'.) gargouille, t, adj. interdit; für -todt erklä· tardire; -todterklärung, f. (pr.) ction, f.
n'dung, f. -, pl. -en, embou· bouche, f.; orifice, m. (v. Mund nbloch).
nd'‖vorrath, m. provision de s, f.; -wein, m. vin de la bouche, werk, n. pop. flux de bouche, n gutes -werk haben, avoir la bien affilée, bien pendue; l m. angle de la bouche, m.
nicipal‖ität', f. -, pl. -en, palité, f.; -stadt, f. ville mu· e, f.
nition', f. -, pl. -en, muni· f.; -kasten ou -wägen, m. , m.
n'keln, v. n. h. imp. es mun· fait sombre; -, v. n. h. fam. sourdement de qch.; man munkelt, on se le dit, on en parle s. [f.; dôme, m.
n'ster, n. -s, pl. -, cathédrale, n'ter, adj. 1) éveillé; fig. gai, alerte, allègre, vif; 2) ne santé, bien portant; -, adv. nt, allègrement; -, int. allons, '-keit, f. -, gaieté, vivacité, f.; ment, m.; allégresse, f.; bonne f.
nz'‖abdruck, m. ectype, f.; , m. déchets, m. pl.; -amt, n. re des monnaies, f.; -beamte, ployé à la cour des monnaies, eichung, f. alliage de la mon· n.; -beschreibung, f. numisma· hie, f.; -block, m. copeau, m.; werk, n. balancier, m. [the, f.
ün'ze, f. -, pl. -n, (bot.) men· ün'ze, f. -, pl. -n, 1) mon· ; espèces, f. pl.; in klingender ileu, payer comptant; fig. ei· t gleicher - bezahlen, payer q. ne monnaie, lui rendre la mon· s sa pièce; 2) hôtel de la Mon· n.; Monnaie, f.
n'zen, v. a. h. monnayer, bat· nnaie; fig. fam. es ist auf Sie st, c'est à vous qu'on en veut, ous regarde; fam. c'est une à votre adresse; -, n. -s, mon· s, m.; -kenner, m. connaisseur dailles, numismate, m.; -kunde, naissance des médailles, nu·
mismatique, f.; -sammlung, f. col· lection de médailles, f. [yeur, m.
Mün'zer, m. -s, pl. -, monna·
Münz'‖fälscher, m. billonneur, rogneur, m.; -fälschung, f. falsification de la monnaie, f.: billonnement, m.
Münz'‖feile, f. (mon.) écouane, f.; colifichet, m.; -freiheit, v. -recht; -fuß, m. titre des monnaies, m.; der schwere -fuß, le pié fort; -gebühr ou -gefälle, v. Schlagschatz; -gehalt ou -werth, n. aloi, titre, fin de la mon· naie, m; -gepräge, v. Gepräge; -ge· richt, n. cour des monnaies, f.; -ge· wicht, n. taille, f.; -hammer, m. fla· toir, m.; -herr, m. 1) seigneur qui a le droit de battre monnaie; 2) inten· dant, préfet des monnaies, m.
Münz'‖junge, m. ricochon, m.; -justirer, m. ajusteur, m.; -kabinet, n. cabinet de médailles, m.; -kenner, v. -erkenner; -knecht, m. barrier, m.; -kosten, pl. brassage, m.; frais de fabrication des monnaies, m. pl.; -krätze, f. déchet de la monnaie, m.; raclure, f.; -kunde, v. -enkunde; -meister, m. monnayeur; directeur de la monnaie, m.; -ordnung, f. ordon· nance, f. ou règlement sur les mon· naies, m.; -ort, m. monnaierie, f.; -platte, f. carreau, m.; -presse, f. ju· ment, f.; balancier, m.; -probe, f. essai des monnaies, m.; -probirer, m.; essayeur des monnaies, m.; -rath, m. conseiller à la cour des monnaies, m.; -recht, n. droit de monnayage, m.; -regal, n. droit régalien de battre monnaie, m.
Münz'‖schère, f. coupoir, m.; -schlag, m. coin, m.; empreinte, f.; -schreiber, m. contrôleur de la mon· naie, m.; -sorte, f. espèce, f.; -sor· tenzettel, m. (com.) bordereau; bor· dereau des espèces, m.; -stadt, f. ville qui a le droit de battre monnaie, f.; -stämpel, m. coin, poinçon, m.; -stand, m. état qui a droit de battre monnaie, m.; -stätte, f. monnaie, monnaierie, f.; -streckwerk, n. lami· noir, m.; -stück, n. v. -platte; -ver· fälschung, f. crime de billonnage, m.; fabrication de fausse monnaie, f.; -wäge, f. ajustoir, m.; -wägengestell, n. guignole, f.; -wardein, m. es· sayeur, m.; -wesen, n. système mo· nétaire, m.; administration des mon· naies, f.; -wissenschaft, f. v. -kunde; -zeichen, n. déférent, m.; -zusatz, m. alliage, m. [rène, f.
Murä'ne, f. -, pl. -n, (icht.) mu·
Mür'be, adj. 1) tendre; mou; frêle, fragile; - machen, attendrir, amollir, mortifier; - werden, se mor· tifier; fig. einen - machen, mater q.; rendre q. souple; 2) bien cuit; très· mûr; fondant; -n, 1) v. n. f. devenir tendre, friable; 2) v. a. h. fig. pop. mortifier, rendre tendre, mater q.
Mür'bigkeit, f. tendreté, f.; état fondant, m.; - eines Steines, friabilité, f.
Mur'meln, v. a. et n. h. mar· motter, murmurer; grommeler; bour· donner, gronder; fig. murmurer; -, n. -s, murmure; bourdonnement, bruit, sourd, m.
Mur'melthier, n. marmotte, f.
Mur'ner, m. -s, pl. -, matou, m.
Mur'ren, v. n. h. murmurer, mar· motter, gronder; -, n. murmures, m. pl.
Mür'risch, m. de mauvaise hu· meur; grondeur, grogneur; bourru; morose.
Murr'‖kopf, m. grogneur, gron· deur; grognard, m.; esprit bourru, m.; grogneuse, f.; -köpfig, v. mür· risch.
Mur'ten, n. -s, (géo.) Morat, n.
Mu'schel, f. -, pl. -n, coquillage, m.; coquille; moule; gousse, bucie· conque, f.; versteinerte -, conchyte, m.; -abdruck, m. (foss.) conchylioty· polithe, f.; -bank, f. falunière, f.; -chen, n. -s, pl. -, coquillon, m.; -erde, f. v. -mergel; -fang, m. pêche des moules, f.; -förmig, adj. et adv. en forme de coquille; conchoïde; ondulé; -gold, n. or en feuille ou de coquille, m.; -icht, adj. qui a la forme d'une coquille; conchiforme; conchylioïde; -ig, adj. qui contient des coquilles; -kabinet, n. coquillier, m.; -lehre, f. conchyliologie, f.; -li· nie, f. (géom.) conchoïde, f.; -mar· mor, m. marbre à coquilles, m.; -mergel, m. falun, m.; -münze, f. cauris, m.; monnaie de Guinée, f.; -sammlung, f. collection de coquilles, f.; coquillier, m.; -sand, m. cron, m.; -schale, f. test d'un coquillage, m.; valve d'une coquille, f.; (bl.) vannet, m.; -silber, n. argent en feuille ou de coquille, m.; -stein, m. pierre coquillière, f.; -thier, n. co· quillage, m.; moule, f.; animal con· chifère, m.; -werk, n. ouvrage fait de coquilles, m.; rocaille, f. (si fig.).
Mu'se, f. -, pl. -n, Muse, f. (aus·
Mu'sel‖mann, m. -es, s, pl. -männer, musulman, mahométan, °moslem, m.; -männisch, adj. mu· sulman, mahométan.
Mu'sen‖almanach, m. almanach des Muses, m.; -berg, m. Parnasse, Pinde, Hélicon, m.; -gott, Dieu des Muses, Apollon, m.; -pferd, n. Pé· gase, f.; -quell, m. Hippocrène, f.; -sitz, m. (v. -berg); temple des Muses, m.; -sohn, m. élève d'Apollon; fils des Muses; fig. étudiant, m.; -tempel, m. temple des Muses, m.
Muse'um, n. -s, pl. Museen, musée, m.
Musici'ren, v. n. h. faire de la musique; °musiquer (J. J. Rouss. et avant lui Jodelle).
Musik', f. -, 1) musique, f.; 2) concert, m.; -a'lisch, adj. musical, de musique; -a'lisch, adv. musicale· ment; -ant', m. -en, pl. -en, fam. musicien, ménétrier, m.; die -en be· stellen, commander les violons; pop. les boyaux (p. u.); -direktor, m. chef d'orchestre, m.; (Mu'siker, m. -s, pl. -, musicien, compositeur, m.; -lehrer ou -meister, m. maître de musique, m.; -stunde, f. leçon de musique, f.
Musiv'‖arbeit, f. mosaïque, f.; -gold, n. or de mosaïque, deuto-sul· fure d'étain, m.; -malerei', f. pein· ture en mosaïque, f.
Muska'te, f. -, pl. -n, 1) muscade, f.; prv. was soll der Kuh -? à gens de village trompette de bois; 2) mus· cadier, m.; 3) muscade, escamote (des prestidigitateurs), f.
Muskatel'ler, m. -s, muscat, vin muscat, m.; -apfel, m. pomme musquée, f.; -birne, f. muscadelle, f.; -kraut, n. orvale, toute-bonne, f.; -traube, f. raisin muscat, m.

Muskā'ten||baum, m. muscadier, m.; -blume ou -blüthe, fleur du muscadier, f.; macis; (conch.) gâteau feuilleté, m.; -nuß, f. muscade, noix muscade, f.; -kraut, v. Muskatellerkraut; -wein, v. Muskateller.

Mus'kel, m. -s, pl. -n, muscle, organe musculaire, m.; -ig, adj. musculeux, musculaire; -kraft, f. force musculaire, f.; -lehre, f. myologie, f.; -scheide, f. facies des muscles, f.; -sektion, f. myotomie, f.

Muske'te, f.-, pl.-n, † mousquet, fusil de munition, m.; fam. clarinette de cinq piés, f.; -nfeuer, n. feu de mousqueterie, m.; † mousquetade; fusillade, f.; -nbahn, m. † serpentin, m.; -nkugel, f. balle de fusil, f.; -nschuß, m. coup de fusil, m.

Musketier', m. -es, s, pl. -e, † mousquetaire gris ou noir; *fusilier; soldat du centre, m. [tique, m.

Muskito, m. -s, pl. -s, mous-

Muskularität', f. -, force musculaire ou des muscles, f.

Muß, v. müssen.

** **Müß** ou **Müs**, n. -es, bouillie, f. (v. Brei); - von Aepfeln, marmelade de pommes, f.

** **Muß**, n. -, nécessité, contrainte, f.; es ist ein -, c'est un faire le faut; il faut passer par là; prv. - ist eine harte Nuß, † nécessité est de raison la moitié.

Mu'ße, f. -, loisir, m.; oisiveté, f.; mit -, à loisir; selon ses aises; -stunde, f. heure de loisir, de récréation f. [(com.) mousseline, f.

Musselin', m. -es, s, pl. -e,

Müs'sen, v. n. ir. h. 1) falloir, devoir, être obligé, tenu, contraint, forcé; ich muß dahin gehen, il faut que j'y aille; man muß es thun, il faut le faire; ich muß ausgehen, il faut que je sorte, il me faut sortir; es hilft nichts, Ihr müßt daran, quoi que vous fassiez, il faut sauter le pas, il faut absolument que vous passiez par là; 2) pouvoir; muß man wohl an dergleichen Abgeschmacktheiten glauben? peut-on croire à de pareilles absurdités? [ler; -, v. n. h. mousser.

Mussi'ren, v. a. h. (cart.) mou-

Mü'ßicht ou **mü'ßig**, adj. et adv. comme de la bouillie.

Mü'ßig, adj. oisif; désoeuvré, paresseux, fainéant; die -e Zeit, -en Stunden, le temps, les heures de loisir; -, adv. oisivement, dans le désoeuvrement; - gehen, vivre dans l'oisiveté, être oisif; fam. se croiser les bras.

sich **Mü'ßigen**, v. réfl. h. p. u. einer Sache, se passer, s'abstenir de qch.

Mü'ßig||gang, m. -es, s, m. oisiveté, f. désoeuvrement, m.; fainéantise, paresse, f.; prv. -gang ist aller Laster Anfang (ou ist des Teufels Ruhebank), l'oisiveté est la mère de tous les vices; -gänger, m. homme oisif; désoeuvré, paresseux, fainéant; fam. batteur de pavé; pop. gouepeur, m.; -gängerin, f. fainéante, femme désoeuvrée, f.; -gängerisch, adj. oisif.

Mußt, v. müssen.

Muß'te ou mußte, v. müssen.

Mu'ster, n. -s, pl. -, modèle; exemple; exemplaire; fig. modèle; (brod.) patron, dessin, m.; durchstochenes -, poncis; (com.) échantillon, m.; montre, f.; -anstalt, f. établissement normal ou modèle, m.; -bild, n. type, modèle; idéal, m.; -buch, (com.) montre, carte à échantillons, f.; -er, m.-s, pl.-, 1) inspecteur général; 2) intendant qui passe la revue des troupes; 3) examinateur; 4) dessinateur (d'étoffes), m.; -haft, adj. exemplaire; classique, parfait; -haft, adv. exemplairement, parfaitement; -karte, f. v. -buch.

Mu'stern, v. a. h. 1) faire des modèles, des patrons; 2) soumettre à un examen rigoureux; (grr.) passer en revue; fig. etwas -, faire une revue de qch.

Mu'ster||platz, m. rendez-vous des troupes, terrain, m.; -rolle, f. rôle, m.; (grr.) situation (f.), état des hommes présents à la revue; (mar.) rôle d'équipage, m.; -schreiber, m. contrôleur, écrivain, greffier (d'une compagnie), m.; -ung, f. -, pl. -en, revue, révision, f.; recensement, m. fig. etwas durch die -ung gehen lassen, passer la revue de qch., sur qch.; -werk, n. ouvrage classique, m.; -zeichner, v. Musterer.

Mu'ten, v. n. h. muer (des écrevisses); -, n. -s, mue, f.

Mu'ter ou Mutterkrebs, m. écrevisse qui mue, f.

Mu'tern, v. Muten.

Muth, m. -es, s, 1) coeur, sentiment, m.; âme; humeur, f.; gutes -s sein, être de bonne humeur gai; mir ist übel zu -e, je me sens mal à mon aise; es ist mir dabei nicht wohl zu -e, j'en suis en peine, j'en éprouve de l'inquiétude, le coeur ne me dit rien de bon; fam. ich weiß schon wie einem dabei zu -e ist, je sais ce qu'en vaut l'aune; je connais l'air de cette chanson; 2) courage, m.; bravoure, f.; coeur, m.; - machen, donner, inspirer du courage, encourager; den - benehmen, décourager; fam. couper bras et jambes; den - verlieren, perdre courage, se décourager; prv. mit unerschrockenem -e, tête baissée; Gut macht -, les richesses donnent de la hardiesse; 3) passion, colère, rancune, f.; seinen - an einem kühlen, décharger sa bile sur q.; assouvir sa vengeance sur q.

Mu'then, v. a. h. 1) désirer, demander, rechercher; das Meisterrecht -, aspirer à la maîtrise; (féo.) ein Lehen -, relever un fief d'un seigneur; 2) être en rut; -, v. n. s. fam. wohl od. übel gemuthet sein, être en bonne ou en mauvaise humeur, bien ou mal disposé.

Muth'geld, n. ou Muthgroschen, m. taxe, (f.) droit de maîtrise, m.; er hat sein -geld bezahlt, il a payé sa maîtrise.

Mu'thig, adj. 1) courageux; 2) vif, pétulant, fringant; -, adv. courageusement, vivement, avec ardeur.

Mu'th||igkeit, f. -, ardeur, vivacité; pétulance (d'un cheval), f.; -los, adj. découragé; abattu, intimidé; -los, adv. sans courage; -losigkeit, f. découragement, abattement, m.; -maßen, v. a. h. présumer, conjecturer, augurer, présager, pressentir, soupçonner qch., se douter de qch.; -maßlich, adj. conjectural; probable, présumable, hypothétique; -maßlich, adv. probablement, apparemment; -maßung, f. -, pl. -en, conjecture; présomption, f.; prévision, hypothèse, f.; -schein, m. (féo.) créant, m.; -wille, m. malice, méchanceté; fam. espièglerie; pétulance, f.; -willig, adj. méchant, malicieux, malin, espiègle; fam. gaillard, fringant, pétulant; ein -williger Bankerott, une banqueroute frauduleuse; -willig, adv. ou -williger Weise, de gaieté de coeur; à dessein; de propos délibéré; -willigkeit, f. v. -wille. -zettel, v. -schein.

Mut'ter, f. -, pl. Mütter, mère; fam. vieille, f.; (an.) v. Gebärmutter; (arm.) porte-baguette, m.; (lamp.) douille (d'une lampe), f.; (serr.) écrou, m.; (vig.) lie (du vin), f.; marc, dépôt (du vinaigre), m.; der Wein liegt auf der -, le vin est sur la lie.

Mut'ter||ast, m. (hort.) mère branche, f.; -balsam, m. baume antihystérique, m.; -baum, m. baliveau, m.; -beschwerde ou -beschwerung, f. mal de mère, mal hystérique, m.; nymphomanie, f.; -biene, f. mère abeille, reine des abeilles; -blume, f. (hort.) mère-fleur, f.; -bruch, m. rupture de l'utérus; hernie de la matrice; hystérocèle, f.; -bruder, m. oncle maternel, m.

Müt'terchen, n. -s, pl. -, petite mère, bonne vieille, bonne maman, f.

Mut'ter||fieber, n. fièvre utérine, hystérique, f.; -fluß, m. flux de la matrice, m.; leucorrhée, f.; -füllen, n. pouliche, f.; -gottesbild, n. image de la Vierge, f.; -hals, m. col de la matrice, m.; -harz, n. galbanum, m.; -häse, m. hase, f.; -herz, n. le coeur maternel, m.; affection maternelle, f.; entrailles de mère, f. pl.; -husten, m. toux hystérique, f.; -kalb, n. veau femelle, m.; -kind, n. enfant, m.; -kirche, f. église mère, f.; -korn, n. ergot, blé cornu, seigle ergoté, m.; -krampf, m. crampe hystérique, f.; -kränzchen, n. (chir.) pessaire, m.; -kraut, n. matricaire, f.; -krebs, v. Mutterkrebs; -kuchen, m. v. Nachgeburt; -lamm, n. agneau femelle, f.; -land, n. terre natale, métropole (d'une colonie), f.; -lauge, f. eau mère, f.; -leib, m. ventre de la mère, m.; von -leibe an, dès sa naissance.

Müt'terlich, adj. maternel; -, adv. maternellement, en mère; -keit, f. -, sentiment maternel, m.

Mut'ter||liebe, f. 1) amour maternel, m.; 2) amour (m.), tendresse qu'on a pour sa mère, f.; -los, adj. orphelin, sans mère; privé de mère; -mal, n. marque de naissance; envie, f.; signe, m.; -milch, f. lait de la mère ou maternel, m.; mit der -milch einsaugen, sucer avec le lait; -mord, m. matricide, m.; -mörder, m. ou -mörderin, f. (assassin de sa mère) matricide, m. et f.; -mund, m. (poét.) bouche de mère ou maternelle, f.; (an.) orifice de la matrice, m.; -nackend, adj. tout nu, nu comme la main; -nelke, f. mère de girofle, f.; clou matrice, m.; -pfeife ou -zelle, f. alvéole, m. ou cellule qui renferme le couvain des abeilles, f.; -pfennige, m. pl. argent mignon, m.; -pferd, n. cavale, jument poulinière, f.; -plage, f. affection hystérique, hystérie, f.; -recht, n. maternité, f.; -röhrchen, n. (arm.) porte-baguette, m.; -schaf, n. (é r.)

rebis femelle *ou* portière, f.; -schaft, f. –, maternité, f.; –scheide, f. (an.) vagin, m.; -schooß, m. sein, giron de la mère, m.; –schwein, n. truie; laie, f.; -schwester, f. tante maternelle, f.; -seele, f. pop. homme, m.; personne, âme vivante, f.; être vivant, m.; -seelenallein, adv. 1) tout seul; 2) abandonné de tout le monde; -segen, m. bénédiction maternelle, f.; –soole, (sal.) eau-mère, f.; -söhnchen, n. fig. fam. enfant gâté; Benjamin, m.; -spiegel, m. (chir.) spéculum, m.; -sprache, f. 1) langue maternelle; 2) langue mère, f.; –spritze, f. (chir.) métrenchyte, f.; –stadt, f. 1) ville natale; 2) métropole, f.; –stein, m. hystérolite, f.; –stelle, f. charge (f.), fonctions de mère, f. pl.; -stelle vertreten, tenir lieu, servir de mère; -stock, m. (é. r.) ruche mère (abeilles), f.; (hort. vig.) cep de vigne, m.; souche principale, f.; –theil, n. lien, patrimoine maternel, m.; -trompeten, f. pl. (an.) trompes utérines de la matrice *ou* de Fallope, f. pl.; -veilchen, n. *ou* -viole, f. julienne, f.; -vorfall, m. descente (f.), abaissement de la matrice, m.; (méd.) procidence de l'utérus, f.; –wassersucht, f. hydropisie de matrice, f.; -weh, n. douleurs de l'enfantement, f. pl.; -witz, m. bon sens; esprit naturel, m.; -wuth, f. fureur utérine, hystéromanie, nymphomanie, f.; -zäpfchen, n. (chir.) pessaire; -zimmt, m. (com.) casse en bois, m.; fausse cannelle, f.; -zwiebel, f. (hort.) oignon mère *ou* à caïeux, m.

Mü'ze, f. –, pl. -n, bonnet, m.; coiffe, casquette; (bot.) coiffe, f.; (mil.) bonnet de police; (z.) bonnet, m.

Mu'zen, v. a. h. écourter (v. stutzen).

Mü'zen‖macher, m. 1) bonnetier; 2) fabricant de casquettes, m.; -macherin, f. bonnetière, f.; –schirm, m. visière de casquette, f.; -streif, m. 1) bordure de bonnet, f.; 2) turban de casquette, m.

Muț'ohr, n. oreille raccourcie; bête essorillée, f.

Myria'de, f. –, pl. -n, myriade, f.

Myrobola'ne, f. -, pl. -n, myrobolan, m.

Myr'rhe, f. –, pl. –n, myrrhe, f.; -kerbel, m. myrrhis, cerfeuil musqué, m.; –nstein, m. aromatite, f.

Myr'the, f. –, pl. -n, myrte, m.; -kranz, m. couronne de myrte, f.

Myste'rium, m. –s, pl. -rien, mystère, m.

Mystifici'ren, v. a. h. mystifier; einem, jouer une farce à q.

Mysti‖cis'mus, m. –, mysticisme, piétisme, m.; mysticité, f.; –ker, m. –s, pl. –, mystique, piétiste, m.; -isch, adj. mystique; –sch, adv. mystiquement.

My'th‖e, f. –, pl. –n, mythe, m.; -olog', m. –en, pl. –en, mythologiste, mythologue, m.; –ologie', f. –, mythologie, f.; –olo'gisch, adj. mythologique.

N.

N, n. N. f. et m. (*quatorzième lettre de l'alphabet*).

Na'be, f. –n, moyeu (d'une roue); tuyau (d'un conduit), m.

Na'bel, m. –s, pl. -, nombril; (an.) ombilic, m.; (arch.) mensole, f.; (bot.) ombilic, m.; -ader, f. veine ombilicale, f.; –binde, f. bandage ombilical, m.; –bruch, m. hernie ombilicale, f.; –geschwulst, f. exomphale, omphalocèle, f.; –gewächs, n. sarcomphale, m.; –kraut, n. nombril de Vénus, cotylédon, m.

Na'beln, v. a. h. 1) lier le cordon ombilical à (un enfant); 2) bosser.

Na'bel‖schnur, f. cordon ombilical, m.; –wasserbruch, m. hydromphale, f.; –windbruch, m. pneumatomphale, f.

Na'ben‖loch, n. oeil du moyeu, m.; boîte de roue, f.; -ring, m. frette, f.

Na'ber, m. –s, perçoir, m.; vrille, tarière à moyeux, f.; -schmied, m. vrillier, m.

Nāch, prp. (*gouverne le datif*) *marque:* 1) *une tendance et signifie:* vers, après, pour, à, au, en; nach Brüssel reisen, partir pour Bruxelles; – Hause gehen, aller à la maison, au logis, rentrer chez soi; – etwas fragen, demander qch.; questionner, interroger sur qch.; – etwas sehen, regarder, examiner qch.; – einem schicken, envoyer chercher q.; – Paris, Rußland, Indien, China gehen, aller à Paris, en Russie, aux Indes, à la Chine; der Weg – der Stadt, – Dresden, le chemin de la ville, de Dresde; der Gang – dem Eisenhammer, l'excursion à la forge; – Süden zu, vers le sud, au midi; 2) *une suite, une conformité:* conformément à; après; d'après, selon, suivant; einer – dem andern, l'un après l'autre; – der Elle, dem Gewichte verkaufen, vendre à l'aune, au poids; etwas – sich ziehen, traîner qch. après soi; fig. avoir qch. pour suite; – Ihrem Befehle, suivant, conformément à votre ordre; – meiner Meinung *ou* meiner Meinung –, selon mon sentiment, d'après mon opinion; – der Natur zeichnen, dessiner d'après nature; er richtet sich – ihm, il se règle sur lui; – Weihnachten, après Noël; 3) *une apparence:* einen dem Namen – kennen, connaître q. de nom; –, adv. après; hinten –, après, derrière, à la suite; vor wie –, *ou* – wie vor, après comme avant; toujours de même; – und – (fam. – gerade), peu à peu, petit à petit, successivement; insensiblement; (*comme préfixe* nach, *combiné avec des verbes, est séparable, et marque une conformité, une imitation, une concession, une succession*).

Nach'‖achten, v. n. h. se conformer à etc., se règler sur qch., se conduire suivant *ou* après etc.; –achtung, f. règle, conformité, f.; –äffen, v. a. h. contrefaire, singer; –äffer, m. –s, pl. –, sot imitateur; singe; mouton de Panurge, m.; –äffung, f. imitation ridicule; singerie, parodie, f.; –ahmbar, adj. v. –ahmlich; –ahmen, v. a. h. imiter, prendre pour modèle, copier; –ahmend, adj. verb. imitateur, imitatif; –ahmer, m. –s, pl. –, imitateur, copiste, m.; –ahmerin, f. –, pl. –nen, imitatrice, f.; –ahmerei', f. –, imitation aveugle; manie d'imiter, f.; –ahmlich, adj. imitable; –ahmung, f. –, imitation, copie, f.; calque, m.; pastiche, m.; –ahmungssucht, f. manie d'imiter, f.; –ahmungstrieb, m. inclination d'imiter, f.; instinct imitateur, m.; –arbeit, f. 1) travail postérieur, m.; (e. m.) travail extraordinaire; (hyd.) revêtement (d'une digue); 2) travail supplémentaire, m.; –arbeiten, v. n. h. 1) travailler après un autre; 2) v. a. h. imiter le travail de q.; 3) rattraper le temps perdu; –arten, v. n. h. einem, tenir de q., ressembler à q., suivre les *ou* marcher sur les traces de q.; -artung, f. ressemblance, f.

Nach'bar, m. –s, pl. –en, –n, voisin, m.; –in, f. –, pl. -nen, voisine, f.; –lich, adj. et adv. de *ou* en voisin; –recht, n. droit de voisinage, m.; –schaft, f. voisinage, m.; proximité, f.; gute –schaft halten, voisiner, faire le bon voisin; –sleute, pl. voisins, m. pl.; –staat, m. état, pays voisin, m.; –stadt, f. ville voisine, f.; –weg, m. chemin vicinal, m.

Nāch'‖bedingen, v. a. h. stipuler additionnellement, subséquemment; –befehl, m. ordre postérieur, m.; –befruchtung, f. fécondation tardive, f.; –behelf, m. moyen secondaire, m.; échappatoire, f.; –bellen, v. n. h. einem, aboyer après q.; –bericht, m. avis additionnel; postscriptum, m.; –bessern, v. a. h. réparer, repasser, raccommoder (le linge); (arch.) repiquer, raccorder; sich –bessern, v. réfl. h. (vig.) se rabonnir; –besserung, f. réparation, f.; repassage, raccommodage, m.; –beten, v. a. h. répéter une prière après un autre; fig. répéter, redire machinalement; –beter, m. –in, f. celui, celle qui ne fait que répéter ce qu'a dit un autre, écho, m.; –betung, f. répétition machinale, f.; –betrag, m. somme (f.) *ou* montant accessoire, m.; –beweis, m. preuve postérieure, f.; –bezahlen, v. a. h. suppléer ce qui manque à un payement; payer le reste; –bier, n. petite bière, f.; –bieten, v. n. h. enchérir, surhausser, surjeter; –bild, n. copie, f.; calque, m.; –bilden, v. a. h. copier (v. –arbeiten); –bildung, f. imitation, f.; –blättern, v. n. h. feuilleter; –bleiben, v. n. f. rester en arrière; –blicken, v. n. h. suivre q. des yeux; –blüthe, f. seconde fleuraison, f.; –bohren, v. a. et n. h. percer, forer après un autre; élargir en perçant; –brand, m. 1) arrière-cuite, arrière-fournée; 2) seconde eau-de-vie, f.; –brechen, v. n. h. (e. m.) poursuivre un filon; –bringen, v. a. h. apporter plus tard; einem etwas, porter qch. à q.; –bürge, m. certificateur, m. (v. aussi Afterbürge); -bürgschaft, f. arrière-caution, f.; –büßen, v. n. h. er wird es –büßen müssen, il en pâtira; la punition suivra.

Nachdem', conj. 1) après que; – Konradin das Todesurtheil vernommen hatte, après que Conradin eut entendu sa sentence de mort; Conradin, après avoir entendu etc.; 2) selon que, suivant que, à mesure que, – es sich trifft, selon l'occurrence; c'est selon; –, adv. après, après cela, ensuite.

Nāch'denken, v. n. h. über etwas –, méditer qch., réfléchir à *ou* sur qch.; faire des réflexions sur qch.

penser, songer à qch.; rêver sur *ou* à qch.; raffiner, spéculer sur qch.; einem –, suivre q. de pensée *ou* suivre les pensées de q.; –, n. -s, réflexion, méditation, f.; das macht mir –, cela me donne à penser; -d, adj. verb. méditatif; pensif, rêveur.

Nách'denklich, adj. méditatif; digne de réflexion; -keit, f. réflexion, f.

Nách'dreschen, v. a. ir. h. 1) rebattre le blé; 2) battre encore une certaine quantité de blé.

··Nāch'druck, m. -es, s, seconde pression, f.; fig. poids, m.; force, vigueur, énergie, emphase; (ch.) rumination, f.; (vig.) second pressurage, m.

··Nāch'‖druck, m. -es, s, pl. -drücke, 1) réimpression; 2) contrefaçon d'un livre, f.; -drucken, v. a. h. 1) réapposer (les sceaux); 2) réimprimer, contrefaire (un livre); -drücken, v. n. h. 1) presser une seconde fois *ou* après; 2) faire avancer en pressant; (ch.) faire le rouge, ruminer; -drucker, m. contrefacteur, m.; -drücklich, adj. fort, énergique, emphatique, expressif, vigoureux; rigoureux, sévère; -drücklich, adv. fortement, énergiquement etc.; rigoureusement; -drücklichkeit, f. énergie, force, vigueur, f.; -druckévoll, adj. énergique, vigoureux; -drusch, m. -es, 1) rebattage du blé; 2) blé qu'on a battu plus tard, m.; -dunkeln, v. a. et n. h. devenir plus foncé; (pntr.) se rembrunir.

Nāch'‖eifer, m. émulation, f.; -eiferer, m. émule, émulateur, m.; -eiferin, f. émule, émulatrice, f.; -eifern, v. n. h. einem, avoir de l'émulation, chercher à, tâcher d'égaler q. en qch.; prendre q. pour modèle; -eiferung, f. émulation, imitation, f.; -eilen, v. n. f. courir après, poursuivre q.; -einander, adv. de suite, l'un après l'autre; successivement; -empfängniß, v. Ueberschwängerung; -empfinden, v. n. h. einem -empfinden, éprouver les mêmes sensations qu'un autre; etwas -empfinden, sentir qch. dans la suite; ressentir qch.; -empfindung, f. ressentiment, m.

Ná'chen, m. -s, pl. –, nacelle, barque, f.; -förmig, adj. (an. bot.) naviculaire; -kraut, n. cymbale, f.

Nách'‖erbe, m. héritier subsidiaire *ou* substitué, m.; -erinnerung, f. 1) ressouvenir; 2) épilogue, postscriptum, m.; -erzählen, v. a. h. raconter ce qu'on a entendu; raconter après q.; -ernte, f. arrière-moisson, f.; -essen, n. dessert, m.; -fahren, v. n. ir. h. einem, suivre, poursuivre q. en voiture, en bateau etc.; (ch.) poursuivre; (e. m.) visiter les mines; -fahrer, m. (e. m.) visiteur, m. (v. aussi Nachfolger); -fährte, f. (ch.) 1) piste, f.; 2) contrepié, m., -fallen, v. n. ir. tomber après qch.; -färben, v. a. h. reteindre; -farben, v. n. h. (pntr.) pousser au noir; -feier, f. seconde fête, f.; -feiern, v. n. h. célébrer plus tard; -feuern, v. n. h. 1) tirer après; 2) faire une nouvelle décharge; 3) faire aller, nourrir le feu; -fliegen, v. n. ir. f. voler après qch.; einem -fliegen, suivre q. au vol; -folge, f. succession; fig. imitation, f.; résultat, m.; suite, f.; -folgen, v. n. f. einem, suivre q.; succéder à q.; fig. imiter q.; marcher sur les traces de q.; -folgend, adj. verb. subséquent, suivant; (th.) der -folgende Wille Gottes, la volonté conséquente de Dieu; -folger, m. -s, pl. –, successeur; imitateur, m.; -fordern, v. a. h. demander en sus; -forderung, f. demande en sus, f.; -formen, v. a. h. copier un modèle, un moule etc.; -forschen, v. n. h. s'enquérir, s'informer de, rechercher, faire des recherches, des perquisitions; -forschung, f. recherche, perquisition, enquête, investigation, f.; -frage, f. recherche, demande, f.; informations, f. pl.; -frage halten, (-fragen, v. n. h.), demander; s'informer, s'enquérir de; prendre des informations; -frost, m. gelée tardive, f.; -frühling, m. arrière-printemps, second printemps, m.; -führen, v. a. h. faire suivre, mener à la suite de; -füllen, v. a. h. remplir, achever de remplir; -füllung, f. remplissage, m.

Nāch'‖gaffen, v. n. h. einem -gaffen, regarder bouche béante q. qui s'en va; -gében, v. a. ir. h. ajouter, donner, payer encore; -gében, v. n. ir. h. se relâcher, se détendre; fig. céder, fléchir, mollir; einem -gében, condescendre, déférer, se rendre aux volontés, aux sentiments de q.; einem nichts -gében an, ne pas céder à q. en; nicht -gében wollen, s'obstiner, s'opiniâtrer; -gében, n. -s; -gébung, f. –, relâchement, m.; fig. condescendance, déférence, f.; -gébend, adj. verb. condescendant (v. -giebig); -gebōren, adj. posthume; puîné; -gebōt, n. enchère, sur-enchère, f.; -gebúrt, f. arrière-faix; délivre, m.; -gefühl, n. sentiment resté dans l'âme, m.; ressentiments (d'une maladie), m. pl.

Nāch'‖gehen, v. n. f. einem, suivre q., marcher après q.; fig. céder le pas à q., être inférieur à q.; einem Befehle -gehen, suivre un ordre; seinen Geschäften -gehen, vaquer à ses affaires; einem Mädchen -gehen, poursuivre une fille; dem Vergnügen -gehen, s'abandonner, se livrer aux plaisirs; -gehends, adv. fam. v. hernach; -gemacht, adj. verb. imité etc. (v. -ahmen), factice; -gericht, n. v. -essen; -geschmack, m. arrière-goût; fig. déboire, m.; -gewitter, n. queue d'un orage, f.; -giebig, adj. (v. -geben); fig. condescendant, déférant; facile, flexible, souple; doux; -giebigkeit, f. –, pl. -en, condescendance, déférence, facilité, f.; -gießen, v. a. ir. h. 1) ajouter en versant, remplir; 2) copier (en jetant en moule); -graben, v. n. ir. h. 1) suivre en creusant; 2) fouiller pour chercher; -gras, n. regain, m. (v. Grummet); -grübelei', f. raffinement, m.; recherche, f.; -grübler, m. qui aime à raffiner, à subtiliser; -grübeln, v. n. h. subtiliser; einer Sache -grübeln, se mettre à rechercher en raffinant; -grübeln, n. -s, raffinement, m.; -gründen, v. a. h. (pntr.) donner (à la toile) une nouvelle *ou* seconde couche; -guß, m. remplage, m.; copie, f.

Nāch'‖hall, m. rententissement, écho, m.; (v. aussi -klang); -hallen, v. n. h. résonner; retentir, reproduire les sons; -halten, v. a. h. 1) tenir après, réparer; 2) reprendre (une leçon); 3) -halten, v. n. h. durer, être tenace;

-hand, f. arrière-main, f.; -…
v. n. ir. h. fig. einer Sache, se …
aller, se livrer, s'adonner à qch. …
nen Gedanken -hängen, entrete…
se livrer à ses pensées; -…
-s, (corr.) émérillon, m.; -…
a. h. râteler de nouveau; -…
a. h. 1) aider à lever, à s…
2) lever, soulever après; -…
rière-garde, f.; -helfen, v. n. h. …
nem, aider q. à avancer, pous…
einer Sache -helfen, faire avan…
retoucher (un travail); -…
après, après cela, ensuite; -…
arrière-saison, f.; -herig, adj. …
rieur, suivant; -hieb, m. …
poste; (e. f.) seconde coupe …
fen, v. n. f. einem, clocher …
suivre q. en boitant; cont…
qui boite; -hochzeit, f. fest…
les noces, m.; -holen, v. a. …
reprendre; chercher une seco…
fig. réparer (le temps perdu …
fe, f. secours qu'on donne …
-hut, f. arrière-pâture f.; arri…
(e. f.) arrière-panage, m.; …
rière-garde, f.; -jagen, v. n. …
suivre, poursuivre q. au …
ner la chasse à q.; einer Sache …
tâcher d'atteindre qch., cou…
qch.; pourchasser qch. …
-jagen, v. a. h. (ch.) lancer …
après une bête); courir …
-jahr, n. arrière-saison, f.; …
m.; -klang, m. 1) prolonge…
son; 2) tintement, m.; …
(d'une cloche); 3) rentent…
sonnement, écho, m.; -…
n. h. einem, claquer des m…
q.; rapporter; fam. -…
h. redire qch.; -klettern, v. n. …
suivre q. en grimpant; -…
n. ir. h. v. -hallen; -komm…
ir. f. suivre, venir après q. …
fig. einer Sache -kommen, …
server qch.; seinem Verspre…
men, tenir sa parole, rempl…
messe; -kommen, pl. desc…
neveux, m. pl.; postérité, …
menschaft, f. –, 1) post…
(poét.) race, génération futur…
stérité, descendance, f.; -…
m. -s, pl. -e, rejeton, descen…
-kriechen, v. n. ir. f. einem, …
en rampant; -kunft, f. –, suite …
té, f.; poét. générations futur…
-künsteln, v. a. h. contrefaire …
lement; imiter avec recher…
f. 1) seconde cure; 2) seco…
des bains, f.

Nāch'‖lallen, v. a. h. 1) …
en bégayant; 2) -lallen, v. n. …
faire le bégaiement de q.; …
-lass, 1) interruption, cessat…
continuation, f.; relâche, m. …
mission; (méd.) intermittence …
rabais, m.; remise (d'une s…
3) rémission (d'une peine) …
sion, f.; héritage, m.; -la…
h. 1) laisser, léguer (des …
des héritiers); einem etwas -…
mettre qch. à q.; etwas am …
-lassen, rabattre, relâcher …
prix; etwas von seinen Forder…
-lassen, se relâcher de ses pr…
-gelassene Schriften, œuvres …
humes, f. pl.; 2) -lassen, v. n. …
se relâcher, se débander, se …
fig. se ralentir, discontinuer, …
uer, cesser; die Kälte läßt …
froid, le temps s'adoucit; …

: läßt nach, la chaleur, le vent t; der Sturm läßt nach, l'orage ise; sein Eifer läßt nach, son zèle froidit; (ch.) laisser suivre, laisnêter (les chiens); céder (le coran limier); (éq.) lâcher (la bride); .) larguer; (serr.) relâcher, dée; -lassen, n. -s, relâchement, rrement, m.; diminution, f.; nichaft, v. -laß; -lässig, adj. né- nt, nonchalant, indolent; -läſsly. négligemment, nonchalam- , mollement, avec abandon; igkeit, f. -, pl. -en, négligence, ialance, f.; -lassung, f. -, pl.) cessation, discontinuation, f.; e; 2) affaiblissement (d'une ie), m.; -laufen, v. n. f. einem Sache, courir après q., après suivre q. en courant; -läufer, il court après, m.; -leben, v. n. re après q.; fig. einer Sache, qch., se conformer à qch.; , v. n. b. ajouter, mettre (du -lese, f. -, pl. -n, arrière-récolte, f.; ge, m.; glanure, f.; grapillage; pplément, m; -lesen, v. a. b. ner; grapiller (dans la vigne); ns -lesen, lire qch.; einem -lesen, la lecture de q.; 2) contrefaire nière de lire; -leser, m. glaneur, leur, m.; -leserin, f. glaneuse, leuse, f.; -lesung, f. 1) lecture; lfication, f.; -liefern, v. a. b. linsuite, compléter une fourni- -lieferung, f. 1) fourniture po- ure, f.; 2) complément de four- , m; -lügen, v. n. ir. b. einem . répéter un mensonge; fam. ügte ich ihm -lügen, je mentirais exemple, si je le disais.

h'‖machen, v. a. b. imiter q., faire (q. ou une écriture); co- singer, q.; -machen, n. -s, ac- contrefaire, imitation, singe- -macher, m. -s, pl. -, imitateur, , contrefacteur, m.; -machung, . -en, contrefaçon, f.; -mahlen, . 1) moudre après un autre; 2) dre, repasser; -malen, v. a. b. er la manière de peindre de q.; (un tableau); 2) contrefaire ignature); -malig, adj. suivant, leur; -mals, adv. puis, après, e, ultérieurement, dans la suite, ; -mann, m. suivant; (grr.) e file, serre-file, m.; -marschi- n. f. marcher après; -mast, f.) arrière-panage, m.; -messen, r. b. remesurer, mesurer une le fois; -messen, n. -s, remesu- m.

h'‖mittag, m. après-midi, m.; dînée, f.; (pr.) relevée, f; -mit- adj. d'après-midi; (pr.) de re- -mittägs, adv. après midi, dans -dînée.

h'mittägs‖prediger, m. pré- ur de l'après-dînée, m.; -pre- . sermon de l'après-dînée, m.; chen, n. méridienne, sieste, f.; . v. Nachmittag.

h'müssen, v. n. ir. b. einem obligé de suivre q.

h'‖nahme, f. (com.) rembour- t (de frais), m.; -nehmen, v. a. rendre après, encore, ensuite;) seine Auslagen auf einen -neh- se rembourser, se prévaloir de ls sur q.; -ordnen, v. a. b. sub- r, subdéléguer; -pfeifen, v. a. ir. b. 1) einem, siffler après q.; suivre q. en sifflant; 2) siffler ou jouer de la flûte etc. à l'imitation de q.; etwas -pfeifen, répéter en sifflant ou en jouant de la flûte etc.; -pfuschen, v. a. b. bousiller qch.; imiter, copier très-mal; -pinseln, v. a. b. (putr.) a) retoucher; b) barbouiller à l'imitation de q.; -polliren, v. a. b. 1) repolir, réparer la polissure; 2) polir après, ensuite; -prägen, v. a. b. (mon.) 1) contrefaire, faire de la fausse monnaie; 2) empreindre une seconde fois.

Näch'‖räumen, v. a. b. einem, arranger ce qu'un autre laisse ou a mis en désordre; dem Hunde rc. -räumen, ôter l'ordure du chien etc.; -rechen, v. a. b. 1) râteler après q.; 2) râteler à la manière de q.; -rechnen, v. a. b. 1) recompter; combiner une seconde fois; examiner un compte; 2) calculer d'après la méthode de q; 3) calculer après q.; -rechner, m. réviseur de calcul, m.; -rede, f. 1) épilogue, m.; 2) propos malveillants, m. pl.; die üble -rede, mauvaise réputation, f.; blâme, m.; médisance, calomnie, f.; -reden, v. a. b. 1) redire; 2) einem -reden, contrefaire la voix de q.; 3) médire, mal parler de q.; 4) parler après q.; -reifen, v. n. b. mûrir plus tard; -reise, f. voyage pour rejoindre q.; -reisen, v. n. f. einem, suivre q, partir pour rejoindre q.; -reißen, v. n. ir. f. 1) se déchirer, se rompre, se fendre davantage; -reißen, v. a. ir. b. 1) copier un dessin; 2) entraîner q. après soi; -reiten, v. n. ir. f. einem, suivre, poursuivre q. à cheval; -rennen, v. n. ir. f. courir après q., ou qch. (v. -laufen); -reue, f. repentir tardif, m.; -richt, f. avis, avertissement, renseignement, m.; nouvelle, information, f.; einem von etwas -richt geben, donner avis de qch. à q.; -richt von einem oder etwas haben, avoir des nouvelles de q. ou de qch.; -richtsbrief, m. lettre d'avis, f.; -richten, f. pl., petites affiches, f. pl.; -richten, v. a. b. 1) dresser une seconde fois, redresser; 2) juger plus tard; 3) exécuter (un arrêt de mort); (ch.) a) tranler (au limier); b) raccommoder (les filets); -richter, m. maître des hautes-oeuvres, exécuteur de la haute-justice, bourreau, m.; -richtlich, adv. pour avis; (pal.) pour faire foi comme de raison; -rücken, v. n. f. (grr.) avancer à la suite d'un corps; -rudern, v. n. f. suivre à force de rames; -ruf, m. 1) rappel, m.; 2) adieux (à un mort), m. pl.; 3) souvenirs, m. pl., renom, m.; -rufen, v. a. ir. b. 1) einem, crier après q.; crier à q. de venir; 2) imiter les cris de q.; -ruhm, m. renommée, f.; renom, m.; -rühmen, v. a. b. einem etwas -rühmen, 1) dire à la louange, à l'éloge, à la gloire de q.; 2) einem -rühmen, vanter, louer à l'exemple de q.; -runde, f. (grr.) petite ronde, f.

Näch'‖sagen, v. a. b. 1) redire; einem etwas -sagen, dire, rapporter qch. sur le compte de q.; 2) répéter qch.; -satz, m. (log.) conséquent, m.; conclusion, f.; -schall rc., v. -hall, -klang rc.; -schauen, v. n. b. suivre des yeux; -schicken, v. a. b. 1) envoyer après q.; 2) envoyer plus tard; -schieben, v. a. ir. b. pousser par derrière; (j.) a) billarder; b) avoir le coup après q. (quilles), (v. schieben); -schießen, v. a. ir. b. 1) einem -schießen, tirer après q.; tirer sur q. (qui s'éloigne); 2) verser de nouveaux fonds; 3) -schießen, v. n. ir. f. courir comme un trait; s'élancer après q.; -schiffen, v. n. f. 1) suivre, poursuivre par eau; 2) naviguer après; -schlachten, v. a. b. fig. einem -schlachten, ressembler à q.; -schlag, m. fausse monnaie; (mus.) note de complément, f.; -schlagen, v. a. ir. b. 1) Jemandem -schlagen, frapper à l'exemple de q.; 2) contre faire (une pièce de monnaie); 3) chercher (un passage dans un livre), feuilleter, consulter, compulser (un livre); (e. m.) suivre le filon; (esc.) riposter; -schlagen, v. n. ir. f. v. -arten; -schleichen, v. n ir. f. se glisser après q., suivre q. furtivement; -schleppen, v. a. b. traîner après soi; (mar.) remorquer; sich -schleppen, v. réfl. b. se traîner, suivre avec peine; fig. se traîner à la remorque; -schleppen, v. n. b. traîner; -schlüssel, m. fausse clef, double clef, f.; -schmieren, v. a. b. graisser après; graisser à la manière de q.; fig. barbouiller, copier mal; -schmierer, m. barbouilleur, m.; -schneiden, v. a. ir. b. 1) couper d'après un modèle; 2) couper après; -schnitt, m. copie, f.; -schoß, v. -steuer.

Näch'‖schreiben, v. a. ir. b. 1) copier, transcrire; 2) écrire sous la dictée de q.; sténographier; 3) écrire ce qu'on avait oublié, faire un post-scriptum; 4) copier sur q; imiter son écriture; -schreiber, m. copiste, sténographe, m.; -schreien, v. n. ir. b. 1) einem -schreien, crier après q.; l'accabler d'injures; 2) contrefaire la voix de q.; -schrift, f. 1) postscriptum, m.; apostille, f.; 2) cahier de dictées, m.; -schub, m. rabat, m.; den -schub haben, jouer aux quilles après le premier; 2) soutien, secours, m.; -schur, f. seconde tonte, f.; -schuß, m. 1) coup tiré après les autres, m.; 2) mise nouvelle, f.; nouveau versement, complément de la somme; 3) impôt supplémentaire, m.; surpaye, surtaxe, f.; (boul.) arrière fournée, f.; (hort.) rejeton, m.; -schütten, v. a. b. mettre ou verser davantage; -schwarm, m. second essaim, second couvain, m.; -schwärzen, v. a. b. ajouter du noir; -schwärzen, v. n. b. devenir plus noir, noircir; (putr.) pousser au noir; -schwatzen, v. n. b. redire, répéter (v. -sagen); -schwätzer, m. rediseur, rapporteur, m.; -schwimmen, v. n. ir. f. suivre à la nage; -schwören, v. a. b. 1) répéter un serment; 2) jurer, affirmer à l'exemple de q.

Näch'‖segeln, v. n. f. faire voile après un autre vaisseau; le poursuivre; -sehen, v. n. et a. b. einem -, suivre q. des yeux; (etwas) faire la révision ou la revue de qch.; fig. einem -sehen, avoir de l'indulgence pour q.; pardonner qch. à q.; -sehen, n. 1) action de suivre des yeux; 2) révision; fig. indulgence, f.; das -sehen haben, n'en avoir que la vue, être frustré dans ses espérances; -senden, v. -schicken; -setzen, v. n. b. 1) placer à l'exemple de q.; (j.) suivre le jeu de q.; 2) einem -setzen, poursuivre q.; -setzen, v. a. b. 1) placer, mettre après; fig. assigner à q. un rang inférieur; déprimer; déprécier; dépriser q.; 2) mettre encore; (e. m.

ajouter; (fond.) mettre (l'alliage); (j.) renouveler son enjeu; (pr.) substituer (un héritier); (typ.) composer encore une page: -setzen, n. -s action de placer après; fig. dépréciation; poursuite, f.; -setzer, m. qui est à la poursuite; (j.) wer ist Ihr -setzer? qui pose après vous? -setzling, m. (hort.) plantard de remplacement, m.; -sicht, f. (v.-sehen n.) fig. indulgence; connivence; rémission, f.; délai, m.: prv. besser Vorsicht als -sicht, il vaut mieux voir avant qu'après; -sichtig, adj. indulgent; -sichtig, adv. avec indulgence; -sichtigkeit, f.-, indulgence, f.; -sichtstag, m. (com.) jour de grâce, de faveur, m.; -singen, v. n. et a. h. einem, chanter après q.; imiter le chant de q.; etwas -singen, répéter qch. en chantant; -sinken, v. n. h. s'affaisser, s'écrouler après qch.; -sinnen, v. n. h. (einer ou über eine Sache) méditer, réfléchir sur qch.; rêve à qch.; -sinnen, n. méditation, f.; -sitzen, v. n. h. avoir la place suivante, être au second rang; -sommer, m. été tardif, été Saint Denis, été Saint Martin, m.; -spähen, v. n. h. einer Sache épier qch; -spiel, n. (a. d.) petite pièce, farce; (mus.) fin d'un air, f.; -spotten, v. n. h. einem -spotten, contrefaire q.; -spotter, m. contrefeseur, m.; -sprechen, v. a. h. répéter les propos, les paroles de q.; -sprecherei, f. manie de répéter les paroles, les propos d'un autre, f.; -springen, v. n. s. einem, sauter après q.; suivre q. avec vitesse; -sproß, m. rejeton, m.; -spüren, v. n. h. einem Wilde, quêter une bête; fig. einer Sache -spüren, rechercher, scruter qch.; -spürung, f. quête; fig. recherche, perquisition, f.

Nächst, adv. *de lieu:* - daran, zu -, tout proche, tout près, tout auprès; dernièrement; -, prp. (*régit le datif*), - mir, tout près de moi; après moi; - Gott, après Dieu; -dem, immédiatement après.

Näch'staar, m. (méd.) cataracte secondaire, f.

Näch'ste (der, die, das), adj. (sup. de nahe) le, la plus proche; prochain; mein -r Verwandter, mon plus proche parent; der - nach mir, le premier après moi; die - Gelegenheit, la première occasion; der - Preis, le dernier prix; der - Weg, le chemin le plus court; die - Woche, la semaine prochaine; -r Tage, mit -m, v. nächstens.

Näch'ste m.-n, pl.-n, prochain, m.

Näch'‖stechen, v. a. h. contrefaire par le burin, calquer; piquer après; (j.) Jemandem -stechen, couper après q., surcouper; -stehen, v. n. h. avoir place après les autres; suivre; fig. einem in einer Sache -stehen, céder à q. en qch., le céder à q., être inférieur à q.; -steigen, v. n. s. einem, monter après q.; -stellen, v. a. h. p. u. placer après; eine Uhr -stellen, retarder une horloge ou montre; -stellen, v. n. h. einem, dresser des embûches, tendre des pièges à q.; -steller, m. qui tend des embûches; -stellerisch, adj. insidieux; -stellung, f. embûche, f.; piège, m.

Näch'stenliebe, f. amour du prochain, m.

Näch'stens, adv. au premier jour, bientôt, dans peu, sous peu.

Näch'‖steuer, f. surtaxe, f.; taillon, m.; -steuern, v. n. h. payer la surtaxe ou le taillon; fam. v.-zahlen, -setzen; -stich, m. 1) gravure contrefaite, copie, f.; calque, m.; 2) seconde piqûre, f.; -stimmen, v. a. h. 1) voter plus tard; 2) voter à l'exemple de q.; (mus.) a) raccorder; b) accorder à la manière de q.; -stopfen, v. a. h. 1) remplir, bourrer encore, (v. stopfen); 2) bourrer à l'exemple de q.; -stoppeln, v. n. h. glaner; -stoßen, v. a. h. 1) pousser etc. encore ou après qch., (v. stoßen); 2) pousser, porter la seconde botte, riposter; -streben, v. n. h. einer Sache, aspirer à qch.; ambitionner, rechercher qch.; -strebung, f. recherche, imitation, f.; -strömen, v. n. s. couler après, suivre par torrents; fig. suivre en foule; das Blut strömte nach, le sang coulait en flots; -sturz, m. seconde vérification (d'une caisse), f.

Näch'‖stürzen, v. n. s. 1) s'abattre, s'écrouler après q. ou qch.; 2) voler sur les traces de q.; -stürzen, v. a. h. précipiter q. après; -suchen, v. n. h. rechercher, faire des perquisitions; -suchung, f. revue, recherche, perquisition, f.; -sylbe, f. affixe, m.; particule affixe, f.; suffixe, m.

Nacht, f. -, pl. Nächte, nuit, f.; es wird -, il se fait nuit; es ist -, il fait nuit; bei der -, in der -, (des Nachts) de nuit; nuitamment; zu - essen, souper; über - wo bleiben, coucher, passer la nuit dans un lieu; sich der - aussetzen, se mettre à la nuit; Tag und -, nuit et jour; gute -! bon soir et bonne nuit! einen Gulden für die - im Gasthofe zahlen, payer un florin par nuitée; fig. ténèbres, f. pl.: superstition, f.; préjugés, m. pl; - und Graus umfängt mich, des ténèbres effroyables m'environnent; prv. bei - sind alle Katzen grau, tout bonnet de nuit est bon.

Nacht'‖anker, m. (mar.) ancre de veille, f.; -arbeit, f. 1) veilles, f. pl.; 2) élucubration, f.; -arbeiter, m. 1) élucubrateur; 2) vidangeur, m.; -becken, n. pot de chambre, m.; -blattern, f. pl. épinyctides, f. pl.; -blindheit, f. héméralopie, f.; -blume, f. nyctanthe, m.

Nach'ten, v. imp. h. fam. se faire [nuit.

Nacht'‖erscheinung, f. apparition nocturne, f.; -essen, n. fam. souper, soupé, m.; -eule, f. hibou, m.; -falter, m. phalène, m.; -frost, m. gelée de nuit, f.; -gänger, m. -gängerin, f. v. -wanderer; -geist, m. fantôme de nuit, m.; -geschirr, n. v. -becken; -gespenst, n. fantôme de nuit, m.; -gleiche, f. équinoxe, m.; -gleichepunkt, m. point équinoxial, m.; -haube, f. cornette de nuit, dormeuse, f.; bonnet de nuit, serre-tête, m.

Näch'‖theil, m. 1) préjudice, désavantage, détriment, m.; 2) circonstance nuisible, f.; -theilig, adj. préjudiciable, désavantageux; fâcheux, défavorable; -theilig, adv. désavantageusement, défavorablement; -theiligkeit, f.-, désavantage, préjudice, m.

Nacht'‖hemd, n. chemise de nuit, f.; -herberge, f. couchée, f.; gîte, m.

Näch'‖thun, v. a. h. imiter, contrefaire.

Nach'tigall, f. -, pl. -en ... signol, m.; -enschlag, m. ... rossignol, m.

Näch'tisch, m. dessert, m.

Nacht'jacke, f. habit de ... habillé, m.; -karre, f. ... nuit, m.; -kerze, f. veilleuse ... onagre, f.; -kleid, n. désha... gligé, m.; -lager, n. couc... gîte, coucher, m.; -lampe, f. ... de veille, veilleuse, f.; -m... mortier de veille; (h. n.) ... luque, m.

Näch'tlich, adj. nocturne ... trouille, patrouille grise, f.; - ... nuitamment, de nuit.

Nacht'‖licht, n. chandelle ... de veille; veilleuse, f.; -mahl ... sainte cène; (cath.) la com... -männchen, n. incube, m.; - ... m. manteau de nuit, manteau ... m.; -mette, f. nocturne, m.; ... f. teigne, f.; -musik, f. séré... concert nocturne, m.; -m... net de nuit, m.

Näch'tönen, v. n. h. ...

Nacht'quartier, v. Nacht...

Näch'trab, m. arrière-g...

Nacht'rabe, m. 1) corbe... reau, m.; 2) fresaie; 3) ... nuit, f.; fig. coureur de nuit ...

Näch'‖traben, v. n. s. ... ter après q.; -trachten, v. ... -stellen; -trag, m. -es, pl. ... fig. 1) payement du restant, ... plément, m.; -tragen, v. a. h. ... après; fig. payer le resta... pléer; einem etwas -tragen, ... à q.; -träglich, adj. supp... forme de supplément; par ...

Nacht'reiher, m. v. Nacht...

Näch'treten, v. n. s. ... q.; marcher après q.; fig. ...

Nacht'riegel, m. pêne ...

Näch'‖trillern, v. a. h. ... donner après q.; etwas -tr... péter qch. en fredonnant; - ... v. n. h. 1) boire après un ... riposter (en buvant).

Nachts, adv. de nuit, n...

Nacht'‖schatten, m. om... nuit, f. pl.; (bot.) morelle, ... num, m.; -schwalbe, f. hiro... nuit, f.; -schwärmer, m. c... nuit, m.; -schwärmerei, f. ... nocturnes, f. pl.; -schwe... de nuit, f.; -sitzen, n. veille... -ständchen, n. sérénade, f.; - ... (pntr.) nuit; scène noct... -stuhl, m. chaise perc... robe, selle, f.; -stunde, f. ... la nuit, f.; -tisch, table de ... lette, f.; -topf, m. pot de ... m.; -trunk, m. vin du cou... -uhr, f. 1) cadran de nuit, ... loge de nuit, f.; -viole, f. ... lienne, f.; -vogel, m. oiseau ... (ent.) phalène, m. (v. -falter ... f. 1) guet, m.; 2) veille, ... -wächter, m. garde de nuit, ... guet, m.; -wächterhorn, n. ... crieur, m.; -wächterin, ... de crieur de nuit, f.; -w... f. crécelle de crieur, f.; - ... camisole de nuit, f.; ... nuit, m.; -wanderer, m. ... somnambule, m. et f.; - ... n. succube, m.; -zeit, ... veille ou du coucher, m.; ... m. (mar.) nocturlabe, m.; ... m. ver luisant, cicindèle ...

s de la nuit, m., nuitée, f.; , de nuit; -zeug, n. hardes de pl.; déshabillé, m.; -zug, m. marche nocturne, f.
' || verlangen, v. -fordern; t, v. n. f. croître après, re- revenir, repousser; sich -wa- éfl. h. se hasarder à suivre; v. a. h. repeser; -wandern, narcher après, -waschen, v. er après, laver de nouveau; ou -webe, f. ou -wehen, pl. après l'enfantement, f. pl.; nent de quelque maladie; ntir après le fait, m.; -wein, e pressurage, m. (v. Lauer); v. n. h. 1) pleurer q. ou la q.; 2) suivre q. en pleurant; t, n. bureau d'adresses, m.; v. n. h. 1) - Jemanden weisen, q. du doigt; 2) -weisen, v. nanden -weisen, indiquer une ; -weiser, m.-s, pl.-, guide, ur; fig. index, m.; -wei- renvoi, m.; -weisungskalen- lmanach, m.; -weisungszei- signe de renvoi, m.; -welt, ité, f.; -werfen, v. a. h. jeter wille, m. v. Codicill; -win- hiver tardif, m.; -wirken, opérer encore, faire son ef- ; -wolle, f. seconde laine, len, v. n. h. vouloir suivre s, m. recru, m.; revenue; esse, jeune génération, f.; n, v. a. h. einem etwas -wün- compagner q. de ses voeux.
|| zahlen, v. a. h. 1) payer t, les arrérages; 2) payer ; -zählen, v. a. h. compter de , recompter, vérifier; -zeche, ot, m.; -zeichnen, v. n. h. er d'après un modèle; 2) , v. a. h. copier; calquer; g, f. 1) action de copier; 2) calque, m.; -ziehen, v. a. h. , tirer après soi; fig. élever; -ziehen, v. n. f. suivre; surceau, m.; -zotteln, v. n. trotter après; -zucht, f. der- lm, m.; gut zur -zucht, bon e race; -zug, m. suite; ar- de, f.; (grr.) arrière-train, e, f.; -zügler, m. traîneur, m. n, m.-s, pl.-, chignon, cou, e, f.; fig. einem immer auf dem re aux trousses de q.; einem gen, rompre l'opiniâtreté de , n. (an.) ligament cervi- -grübchen, n. creux de la n.; -haar, n. cheveux voi- hignon, m. pl.
nd, na'dig, nackt, adj. et aussi fig.); einen -anziehen, tout nu; die Nackenden klei- .) vêtir les nus; das Nackte, t.) le nu; (en compos. (h. n.) nno). [f.; (pntr.) nu, m.
heit, f. -, pl. -en, nudité, , f. -, pl. -n, aiguille; épin- mit der - arbeiten, travailler le; fig. fam. wie auf -n sitzen, des charbons ardents; (arm.) , f.; (bot.) feuille aciculaire (grv.) échoppe, pointe, f.; , ouvrage fait à l'aiguille, lef, m. paquet d'épingles, chse, f. aiguillier; étui à m.
lchen, n. -s, pl. -, petite petite épingle, f.

Na'del||förmig, adj. (bot.) aciculaire; -geld, n. épingles, f. pl.; -halter, m. (chir.) porte-aiguille, m.; -holz, n. arbres à feuilles aciculaires, arbres conifères; sapins, m. pl.; -kissen, n. pelote, f.; peloton, m.; -knopf ou -kopf, m. tête d'épingle, f.; -öhr, n. trou d'aiguille, chas, m.; -schaft, m. hanse d'épingle, f.; -spitze, f. pointe d'une aiguille, f.; -stecherin, f. (ép.) bouteuse, f.; -stich, m. point d'aiguille; coup (m.), piqûre d'épingle, f.; -wurm, m. ascaride aiguille, m.

Nä'dler, m. -s, pl. -, aiguillier, épinglier, m.; -waare, f. quincaillerie, f.

Na'gel, m. -s, pl. Nägel, 1) ongle (des mains et des piés); 2) clou, m.; hölzerner -, cheville, f.; - an der Schießscheibe, broche, f.; fig. etwas an den - hängen, pendre qch. au croc; l'abandonner, le planter là; den - auf den Kopf treffen, attraper le lièvre au collet; einen - haben, être fier, lever la crête; keinen - breit, rien du tout; *en compos.* unguéal; onguiculé; claviforme; -amboß, m. enclume de cloutier, f.; -bein, n. (an.) os unguis, m.; -bohrer, m. foret, perçoir, laceret, m.

Nä'gelchen, n. -s, pl. -, petit clou, m.; broquette, f. [Nelke.

Nä'gelein, v. Gewürznägelein et

Na'gel||eisen, n. cloutière, clouvière, f.; emboutissoir, m.; -fell, n. (im Auge) ongle, m.; onglée, f.; -fest, adj. cloué, attaché avec des clous; -fugung, f. (an.) gomphose, f.; -geschwür, n. panaris, m.; -hammer, m. v. -schmiede; -handel, m. clouterie, f.; -händler, m. marchand-cloutier, m.; -käfer, m. térédyle, f.; -kopf, m. tête d'un clou, f.

Na'gelkram, m. clouterie, f.

Na'gel||kuppe, f. v. -kopf; -kraut, n. (bot.) herbe au panaris, corrigiole, f.; -los, adj. décloué.

Na'gelmaale, pl. marques des plaies de Jésus-Christ, f. pl.

Na'geln, v. a. h. ficher un clou; 2) attacher avec un clou, clouer; (ch.) marquer les ongles (lièvre); -, n. -s, clouage, m.

Na'gel||neu, adj. fam. tout neuf, tout battant neuf; -probe, f. fam. rubis sur l'ongle, m.; die -probe machen, faire rubis sur l'ongle; -roche, m. raie bouclée, f.; -schmied, m. cloutier, m.; -schmiede, f. clouterie, f.; -schmiedsarbeit, f. clouterie, f.; -schröte, f. (serr.) ciseau, m.; -zange, f. tenailles, tricoises, f.; -zieher, m. tire-clou, m.

Na'gemaul, m. perche de mer, f.

Na'gen, v. a. et n. h. etwas, an etwas, ronger qch.; fig. ronger; ein -des Gewissen, une conscience rongée par des remords; der -de Wurm, le ver rongeur; ein -der Kummer, un chagrin cuisant; -, n. -s, action de ronger, corrosion, f.

Na'ger, -s, pl. -, ou Na'gethier, m. rongeur, m.; (h. n.) tétradactyles, m. pl.

Na'gewurm, m. fig. ver rongeur, m. [coudre, f.

Näh'art, f. couture, manière de

Na'he, adj. et adv. 1) proche, près; voisin, contigu, attenant; - an, bei, zu, près de; - dabei, tout près; - neben einander, près à près; 2) die Zeit ist -, le temps est proche; wir sind dem Winter -, nous sommes près de l'hiver; 3) ein naher Freund, un proche parent; - gehen, fig. peiner; das geht mir -, cela me touche de près; - kommen, approcher; fig. sich - kommen, se rapprocher (couleurs); einem zu - treten, grever, offenser q.; einem etwas - legen, mettre tout au près de q.; fig. donner à entendre qch. à q.; provoquer, irriter q.

Nä'he, f. -, proximité, f.; voisinage, m.; hier in der -, près d'ici, ici proche. [près.

Na'hebin, adv. environ, à peu

Nä'hemädchen, n. ou -mamsell, f. couturière; fam. grisette, f.

Na'hen, v. n. f. et sich -, v. réfl. h. approcher, s'approcher. [dre en linge.

Nä'hen, v. a. h. coudre; weiß -, cou-

Nä'her, m. -s, pl. -, couturier, m.

Nä'her, adj. et adv. (*comp.* de nahe) plus proche, plus près; dieser Weg ist -, ce chemin est plus court; fig. die -en Umstände, das Nähere, le détail; es - geben, filer doux; - kommen, approcher plus près, davantage. [coudre, m.

Näherei', f. -, couture, f.; art de

Nä'her||kauf, m. retrait conventionnel, droit de retenue, m. (v. aussi Vorkauf); -käufer, m. retrayant, m.; -käuferin, f. retrayante, f.

Nä'hern, v. a. h. approcher, avancer; sich einer Person od. Sache -, s'approcher de q. ou de qch.; fig. se rapprocher de.

Nä'herrecht, n. v. Näherkauf.

Nä'herung, f. -, approche; (math.) approximation, f.

Näh'||garn, n. fil à coudre, fil de lusin, de merlin, m.; -kissen, n. carreau, m.; -lade, f. cassette de couturière, f.; -nadel, f. aiguille (à coudre), f.; -pult, v. -kissen; -rahmen, m. métier, m.

Nahm, v. nehmen.

Näh'ren, v. a. h. nourrir, alimenter, entretenir (aussi fig.); -, v. n. h. être nourrissant, nourrir; sich -, v. réfl. h. se nourrir, vivre, subsister de; sich von seiner Hände Arbeit -, subsister du travail de ses mains, gagner sa vie à travailler; -, n. -s, nutrition, f. [menteux.

Näh'rend, adj. verb. nutritif, ali-

Nahr'haft, adj. nourrissant, alimenteux, substantiel; nutritif; fig. lucratif, fertile; ein -er Ort, lieu où l'on trouve à gagner sa vie, lieu de trafic, m.

Nahr'haftigkeit, f. -, qualité de ce qui est nourrissant; (did.) nutritivité, f. [fond, m.

Näh'ring, m. poucier, dé sans

Nahr'los, adj. dépourvu de principes nutritifs; (mets) qui n'est pas nourrissant; fig. ingrat, stérile; ein nahrloser Ort, lieu où il n'y a rien à gagner, m.; nahrlose Zeit, morte saison, f.; nahrlose Zeiten, pl. temps fâcheux, difficiles, m. pl.

Nahr'losigkeit, f. -, manque de ressources, d'industrie, m.; temps difficiles, m. pl.; morte-saison, f.

Näh'r||mutter, f. mère nourricière, f.; -stand, m. classe productive, ouvrière, f.

Nah'rung, f. -, 1) principes alimentaires, m. pl.; 2) nourriture. f.;

aliment; 3) métier, m.; profession, f.; trafic, commerce, m.; industrie; terre, maison dont on tire sa subsistance, moyens de subsistance, m. pl.; fig. aliment, m.

Nah'rung, f. –, (méd. et bot.) nutrition, f.; alimentation, f.

Nah'rungs‖fleiß, m. industrie, f.; -los, v. nahrlos; -mittel, n. aliment, m.; nourriture, f.; -saft, m. suc nourricier, alimenteux, m.; sève nourricière des plantes, f.; -sorge, f. soin de la vie, m.; soucis causés par le besoin, m. pl.; -steuer, f. impôt sur les consommations, m.; -stoff, m. substance nourricière, alimentaire, f.; -zweig, m. branche d'industrie, f.

Näh'rvater, v. Pflegevater.

Näh'‖schule, f. école où l'on enseigne ou apprend la couture; sie hält -schule, elle enseigne la couture; -seide, f. soie torse, f.; -stunde, f. leçon de couture, f.

Naht, f. –, pl. Nähte, couture; (an. chir.) suture; (ferb.) rapport, m.; soudure; (hyd.) jonction, f.; – am Hodensacke, f. perinée, m.; -eidechse, f. téguixin, m.

Nähterei', f. –. couture, f.; point, m. [rière; fam. grisette, f.

Näh'terin, f. –, pl. -nen, coutu-

Näh'zeug, n. 1) attirail de couturière; 2) étui à coudre; 3) ouvrage (de couture), m.

Naiv', adj. naïf; ingénu.

Naivetät', f. –, pl. -en, naïveté, ingénuité, innocence, f.

Naja'de, f. –, pl. -n, (myth.) naïade, f. [-farben, adj. nacarat.

Nakarat'‖farbe, f. nacarat, m.;

Na'me, m. -ns, pl. -n, nom; terme, m.; fig. réputation, renommée, f.; nom, renom, m.; im -n des rc., au nom du etc.; in meinem -n, en mon nom, de ma part; unter dem -n, sous prétexte; sich einen -n machen, se faire un nom; im -n Gottes, au nom de Dieu; in Gottes -n, eh bien! à la bonne heure! im -n des Königs, de par le Roi.

Na'men‖buch, n. liste de noms, nomenclature, f.; alphabet, m.; -gedicht, n. acrostiche, m.; -los, adj. anonyme, sans nom; fig. indicible, ineffable, inexprimable; -register, n. liste, f.; rôle; tableau, m.; nomenclature, f.; -sfest, n. -stag, m. fête d'une personne, f.; -szug, m. 1) chiffre; monogramme; 2) parafe, m.; griffe, f.; -lich, 1) adj. nominal, exprès; (pol.) -licher Aufruf, appel nominal, m.; 2) adv. nommément; expressément; -lich benennen, dénommer; -verzeichniß, n. liste, nomenclature, f.; -wahrsagerei, f. nomancie, f.; -wechsel, m. (rh.) métonymie, f.

Nam'haft, adj. et adv. 1) qui a un nom, dont on connaît le nom; 2) considérable, renommé; einen – machen, nommer q.; (pr.) dénommer q.

Näm'lich, adv. c'est-à-dire, savoir, à savoir; -e (der, die, das), adj. le, la même; -keit, f. –, identité, f.

Nan'king, m. -s, nanquin, m.

Nann'te, v. nennen.

Nan'zig, n. -s, Nanci, m. (ville).

Napf, m. -es, s, pl. Näpfe, écuelle; terrine; jatte, f.; ein - voll, une écuellée; (grr.) gamelle, f.; (mar.) plat, m. [écuelle; soucoupe, f.

Näpf'chen, n. -s, pl. –, petite

Napf'muschel, f. (conch.) patelle, oeil-de-bouc, f.

Naph'ta, f. –, naphte, f.

Närb'chen, n. -s, pl. –, cicatricule, f.

Nar'be, f. –, pl. -n, cicatrice, couture, marque, balafre, f.; (corr.) grain, m.; fleur; (orn.) cicatricule (de l'oeuf), f.

Nar'ben, v. n. h. et sich –, v. réfl. h. se cicatriser; –, v. a. h. das Leder, greneler le cuir.

Nar'benseite, f. fleur du cuir, f.

Nar'big, adj. cicatrisé, balafré; cousu; -es Leder, cuir à grain, m.

Nar'de, f. –, pl. -n, Narden, m. -s, nard, m.; -nkraut, n. nielle, poivrette, f.

När'geln, v. Nörgeln.

Narr, m. -en, pl. -en, fou; bouffon; sot, m.; er ist ein –, c'est un fat; einen zum -en haben, se moquer, se jouer de q., berner q.; lui en donner à garder; mystifier q.; fam. den -en an etwas gefressen haben, être fou, infatué de qch., raffoler de qch.; er ist ein guter –, c'est un bon homme; prv. Jedem -en gefällt seine Kappe, à chaque fou plaît sa marotte; (méd.) aliéné, maniaque, m.; -en, pl. (hort.) plantes étiolées, f. pl.

När'rchen, n. -s, pl. –, fam. petit fou; badin, m.

Nar'ren, v. a. h. pop. einen, se jouer de q., berner, mystifier q.; -geschwätz, n. bavardage, propos de fou, m.; -haft, adj. fou; badin; -haus, n. hôpital des fous, m.; petites-maisons, f. pl.; -jacke, f. habit d'arlequin, m.; -kappe, f. bonnet de fou, m.; marotte, f.; -kolbe, f. marotte, f.; -liebe, f. fol amour, m.; -mäßig, v. -haft; -posse, f. folie, sottise, extravagance; bouffonnerie, arlequinade; badinerie, f.; -possen treiben, faire des folies; badiner; -possen! bagatelles! chansons que tout cela!

Nar'ren‖seil, n. fig. einen am -seile herumführen, mener q. par le nez, tenir q. le bec dans l'eau; -streich, m. v. -posse; -theidung, f. paroles folles, sottises, f. pl.; -tracht, f. costume d'un fou, m.

Narrerei', f. –, pl. -en, badinerie, arlequinade, f.

Narr'heit, f. –, pl. -en, 1) folie, démence; manie, f.; 2) folie, extravagance; (méd.) folie, monomanie, f.

När'rin, f. –, pl. -nen, folle, sotte, f. (v. Narr).

Narri'ren, v. n. h. faire le fou, badiner, folâtrer.

När'risch, adj. fou, fol, extravagant; fam. plaisant, bouffon, drôle; –, adv. follement, plaisamment.

Nar'wall, m. v. Seeeinhorn.

Narzis'se, f. –, pl. -n, narcisse, m.; -nstein, m. narcissite, f.

Nasal', n. -s, (f. d'.) nasard, m.

Nasal'buchstabe, m. lettre nasale, f.

Nasch'dose, f. bonbonnière, f.

Näs'chen, n. -s, pl. –, petit nez, m.

Na'schen, v. n. h. goûter par friandise; être friand.

Nä'scher, m. -s, pl. –, celui, celle qui goûte par friandise; friand, m.; -in, f. –, pl. -nen, friande, f.

Näscherei', f. –, pl. -en, friandise, f.

Nasch'‖haft ou nä'schig, adj. qui aime à goûter par friandise; friand;

-haftigkeit ou Näschigkeit, f. –, [...] dise, f.; -kaße, f. [...] est friande comme une chatte, -[...] m. marché au fruit, m.; -[...] friand, m.; -werk, n. friandise [...] -wildpret, n. gibier qui va [...] sur le territoire étranger, m.

Na'se, f. –, pl. -n, nez, m.; [...] –, nez épaté; stumpfe, [...] platte –, nez retroussé; [...] mard, écrasé; fig. fam. er hat [...] gute, feine – il a bon nez, [...] fin; die – überall haben, [...] Alles stecken, fourrer son nez par[...] die – rümpfen, nasarder, [...] menton; einem die Thür vor [...] schlagen, fermer la porte au [...] einem etwas vor der – wegschn[...] lever qch. au nez, à la v[...] der – nachgehen, aller tout [...] vant soi; einen bei der – herum[...] mener q. par le nez; [...] drehen, aufbeißen, faire accr[...] à q. (v. aussi drehen); ein[...] men, mit einer langen – abzie[...] un pié de nez; man sieht ihm [...] ter die – treiben, ce n'est pas [...] nez [*en composition*: (an.) [...] nasique; nasi; rhino].

Nä'seler, m. -s, pl. –, [...]

Nä'seln, v. n. h. nasiller, [...] ner; (ch.) flairer (v. aussi [...]

Na'sen‖band, n. -es, -[...] muserolle, f.; -bein, n. [...] -bluten, n. saignement de [...] m.; (méd.) hémorrhagie [...] -buchstabe, m. lettre nasale, [...] gel, m. aile (f.) ou lobe de [...] -futteral, n. cache-nez, m.; -[...] (an.) conduit, canal nasal, [...] ruch, m. punaisie, f.; -ge[...] ulcère au nez, m.; [...] ozène, m.; -gewächs, n. excr[...] du nez, f.; polype, m.

Na'sen‖haar, n. poil de [...] m.; -hauch, m. expiration [...] par le nez, f.; -höhle, f. ca[...] nez, fosse nasale, f.; -[...] cartilage du nez, m.; -[...] du nez, m.; -laut, m. son [...] -loch, n. narine (de l'hom[...] naseau (de l'animal), m.; -[...] f. fam. cercueil plat, m.; -[...] anneau du nez, m.; -[...] froncement de nez, [...] -spitze, f. bout du nez, m.; [...] m. nasarde; chiquenaude, [...] bern, v. a. h. nasarder; -[...] roupie, f.; -tuch, v. [...] -wallfisch, m. narval, m.

Na'seweis, adj. curieux, [...] cret, impertinent; suffisant; [...] impertinent, m.; -heit, f. ind[...] impertinence, curiosité im[...] suffisance, f. [...]

Näs'horn, n. -es, s, pl. [...]

Naß, adj. humide; [...] pé, baigné; fig. fam. ivre; [...] mouiller; – werden, être [...] durch und durch –, tout trempé [...] Waaren, (com.) des marchandises [...] quides; (h. e.) -e Brüder, [...] Calendes, m. pl.; –, n. -ss, [...] fluide, m.

Näs'se, f. –, humidité, [...] (de la transpiration), f.

Näs'sen, v. n. h. suinter, [...] h. tremper qch. dans l'eau; [...] suintement, m.; sueur, f.; [...] verb. qui transsude [...] moite, humide.

-kalt, adj. humide et froid.
-lich, adj. un peu humide; mouillé.
-[...]berin, v. Näblerin.
-[...]ion', f. –, pl. –en, nation, f.
-[...]ional', adj. national; –, adv. [...]alement; –charakter, m. caractère national, m.; –truppen, pl. troupes nationales, f. pl.; –versammlung, [asse]mblée nationale, f.; états-généraux, m. pl.
-[...]onalisi'ren, v. a. h. nationaliser.
-[...]ivität', f. –, nativité, f.; [...]ie – stellen, dresser ou faire la [...]é, tirer l'horoscope de q.; [...] m. généthliaque, m.
-[...]'lien, n. –s, (géo.) Natolie, f.
-[...]rum, n. –s, natron; sel alcali [...], m.
-[...]ter, f. –, pl. –n, aspic, m.; [...] f.; –kraut, n. vipérine, f.; [...] f. (bot.) scorsonère, f.; –wurz, [...]rte, f.; –zunge, f. (bot.) ophioglosse, langue de serpent; fig. langue de vipère, f.
-[...]r', f. –, pl. –en, nature, f.; tempérament, caractère, m.; [...]xion, f.; von –, de nature, de [...], naturellement; par instinct; [e]ine starke –, il est d'une complexion (d'un tempérament) robuste; meiner – zuwider, cela est contre mon naturel, à mon humeur; [nach de]r – zeichnen, dessiner d'après [nature,] d'après le naturel; prv. gegen [die Natur] kann man nichts ausrichten, [chassez] le naturel, il revient au galop; [Ge]wohnheit ist die andere (wird [ge]lernt) –, l'habitude est une seconde) nature.
-[...]ra'lien, pl. 1) produits de [...]; objets d'histoire naturelle, m. [...]abinet, n. cabinet d'histoire [naturel]le, m.
-[...]ralisi'ren, v. a. h. naturaliser; [–na]lisi'rung, f. –, pl. –en, naturalisation, f.; –lis'mus, m. –, naturalisme, m.; –list', m. –en, pl. –en, naturaliste, m.
-[...]r'anlage, f. naturel, m.; dispositions naturelles, f. [...]itude, f.; –begebenheit, f. phénomène, m.; –beschreiber, m. naturaliste, physiographe, m.; –blind, adj. [aveugle-]né.
-[...]rell', n. –es, s, pl. –e, naturel, m.; instincts, m. pl.
-[...]r'erscheinung, f. phénomène, [–fo]rscher, m. naturaliste, physicien, m.; –forschung, f. étude, recherche de l'histoire de la nature; phy[sique], f.; –gabe, f. naturel, don de [la natu]re, m.; –gemäß, adj. conforme [à la nat]ure; –geschichte, f. histoire naturelle, f.; –gesetz, n. loi de la nature, [...]niß, v. –kunde; –kraft, f. force [...]e; puissance inhérente à la [nature], f.; –kunde, f. connaissance [des cho]ses naturelles, f.; –kundige, [phy]sicien, naturaliste, m.; –lehre, [phys]ique, f.
-[...]r'lich, adj. naturel, physique; fig. naturel, naïf; ein –es Kind, [enfa]nt naturel; b) enfant naïf, [–,]adv. naturellement; physiquement; naïvement; fam. précisément; –keit, f. –, pl. –en, [natural]isme, m.; naïveté, ingénuité, [...] (de la vérité), m.
-[...]r'mensch, m. homme naturel; [e]nfant ou homme de la nature, m.; –recht, n. droit de nature, droit naturel, m.; –reich, n. règne de la nature, m.; –religion, f. religion naturelle, f.; naturalisme, m.; –scene, f. théâtre de la nature; site, m.; –seltenheit, f. curiosité, rareté, f.; –spiel, n. jeu de la nature, m.; –trieb, m. instinct, m.; –verehrung, f. culte de la nature, m.; –widrig, adj. contraire à la nature; –wissenschaft, f. physique, science naturelle, f.; –wunder, n. merveille de la nature, f.; –zustand, m. état de nature, état naturel, m.

Nau'tik, f. –, connaissance nautique, f.

Nau'tisch, adj. nautique.

Nava'rra, n. –s, Navarre, f.; aus –, navarrais.

Nä'zareth, n. –s, Nazareth, m.; Nazarä'ner ou Nazarä'er, m. –s, pl. –, Nazaréen, m.; Nazarä'nerin, f. –, pl. –nen, Nazaréenne, f.

Nea'pel, n. –s, Naples, m.; Neapolita'ner, m. –s, pl. –, Napolitain, m.; Neapolita'nerin, f. –, pl. –nen, Napolitaine, f.; neapolita'nisch, adj. de Naples, napolitain.

Ne'bel, m. –s, brouillard, m.; (mar.) brume, non-vue, f.; fig. nuage, m.; (astr.) nébulosité, f.; –fleck, m. (astr.) étoile nébuleuse, f.; –icht ou –ig, adj. nébuleux, brumeux; –kappe, f. capuchon, m.; espèce de béguine ou de coiffe, f.; (mag.) manteau qui rend invisible, m.; –krähe, f. corneille emmantelée, f.

Ne'beln, v. imp. h. faire du brouillard, de la brume; fig. manquer de clarté (idées).

Ne'bel‖rauch, m. brouée, f.; –stern, m. étoile nébuleuse, f.; –tag, m. jour nébuleux, m.

Ne'ben, prp. (*gouverne le datif et l'accusatif et marque: 1) situation à côté:* près, auprès, à côté de; – einem sitzen, être assis à côté de q., près de q.; sich – einen setzen, s'asseoir près de q., à côté de q., se mettre auprès de q.; 2) *jonction accessoire:* outre, excepté, à coté de, – andern Dingen, entre autres choses; – (mit) einem dienen, servir avec q.; –, adv. (*usité seulement en compos.*): 1) latéral, à côté; –an, à côté, de côté, tout proche, tout joignant; –einander, ensemble, l'un auprès de l'autre; l'un à côté de l'autre, côte à côte; –her, –hin, à côté, de côté; fig. en passant; 2) secondaire, accessoire; (h. n.) para.

Ne'ben‖abschied, m. (dr.) recès particulier, séparé, m.; –absicht, f. vue secondaire, f.; –achse, f. (géom.) axe conjugué, m.; –allee, f. contre-allée, f.; –anführer, m. commandant en second, m.; –arbeit, f. ouvrage en sous-ordre, accessoire, fait à loisir, à temps perdu, m.; –artikel, m. article séparé, additionnel, m.; –ast, m. branche collatérale, voisine; branche de faux bois, f.; (an.) rameau, m.; –ausgabe, f. dépense accessoire, f.; extraordinaire, m.; (typ.) édition secondaire, petite édition, f.; –ausgang, m. issue accessoire, latérale, f.; (arch.) dégagement, m.; –bedeutung, f. signification secondaire, f.; –begriff, m. idée accessoire, f.

Ne'benbei', adv. à côté, auprès, incidemment.

Ne'ben‖bescheid, m. sentence interlocutoire, f.; –beweis, m. preuve accessoire, secondaire, f.; –blatt, n. supplément extraordinaire, m.; –bruder, m. prochain; camarade, m.; –buhler, m. rival; concurrent, compétiteur, m.; –buhlerin, f. rivale, f.; –buhlerei', f. rivalité, f.; –christ, v. Mitchrist; –ding, n. accessoire, m (v. –sache); –einan'derstellen, v. a. h. mettre l'un à côté de l'autre; juxtaposer; fig. comparer ensemble; –einan'derstellung, f. juxta-position; fig. comparaison, f.; –einkünfte, f. pl. revenus accidentels, m. pl.; casuel, m.; émoluments, m. pl.; –essen, n. hors d'oeuvre, m.; –fach, n. rayon latéral, voisin, m.; tablette latérale, f.; fig. dies ist nur sein –fach, ce n'est qu'une branche, qu'une étude accessoire; –faden, m. fil de renfort, m.; –farbe, f. couleur accidentelle, f.; –figur, f. figure accessoire, f.; –ferst, m. ségrais, m.; –frage, f. question incidente, accessoire, f.

Ne'ben‖gang, m. contre-allée; allée latérale (d'une église), f.; –gänge, fig. menées secrètes, f. pl. (e. m.) petit filon (d'une mine), m.; –gasse, f. rue voisine, f.; –gebäude, n. bâtiment voisin, m.; aile, f.; pavillon, m.; –gericht, n. entremets, hors-d'oeuvre, m.; –geschäft, n. occupation extraordinaire, accessoire, f.; –geschmack, v. Beigeschmack; –geschöpf, n. créature coéxistante, créée en même temps que nous, f.; prochain, m.; –gesell, m. compagnon, camarade, m.; –gewächs, n. v. Auswuchs; –gewinn, m. 1) gain ou profit accidentel; fam. tour de bâton; 2) prix accessoire, m.; –gewinnst, m. v. –gewinn; –graben, m. branche de tranchée, f.; boyau de tranchée, m.; fossé de décharge, déchargeoir, m.; –handel, m. commerce accessoire, secondaire, m.; –handlung, f. épisode, m.; –haus, n. maison voisine, f.; –her', –hin', v. neben; –hode, f. (an.) épididyme, m.; –hof, m. cour à côté d'une autre, f.; (arch.) mésaule, m.; –idee, f. idée accessoire, f.; –kammer, f. chambre à côté, f.; cabinet, m.; décharge, f.; –kind, n. bâtard, m.; –kirche, v. Beikirche; –lehen, n. arrière-fief, m.; –linie, f. ligne collatérale, f.

Ne'ben‖magd, f. seconde servante, f.; –mann, m. homme qui est à côté d'un autre; fig. galant, m.; –mensch, m. prochain, m.; –mittel, n. 1) moyen secondaire; 2) remède accessoire, m.; –mond, m. parasélène, f.; Saturn und seine –monde, Saturne et ses sous-satellites; –niere, f. (an.) rein succenturial, m.; capsule atrabilaire, glande surrénale, f.; –person, f. personnage en second, secondaire; subalterne; (a. d.) figurant, comparse, m.; –pfarre, f. succursale, annexe, filiale, f.; –pfeiler, m. (arch.) pié-droit, m.; –pfennig, m. denier de réserve, m. (v. aussi Schwänzelpfennig); anse du panier, f.; –punkt, m. point secondaire; (pr.) incident, m.; –rechnung, f. compte particulier, m.; –rolle, f. rôle subordonné, m.; (a. d.) double, second rôle, m.; –sache, f. accessoire, m.; chose indifférente, f.; incident, m.; –satz, m. (gr.) proposition incidente ou subordonnée, f.; –schlüssel, m. 1) seconde ou double clef, f.; 2) passe-partout, m.; –schoß ou –schößling, m. pétreau; scion, jet, m.;

-schüler, v. Mitschüler; -sonne, f. parélie, m.; -sprosse, f. (bot) drageon, pétreau, m.; (ch.) surandouiller, m.; -stelle, f. 1) place voisine; 2) charge extraordinaire; 3) sinécure, f.; -stern, m. étoile voisine, f.; -steuer, f. taillon, m.; -sträße, f. rue voisine, rue d'à côté, f.; -stübe, f. chambre contiguë, f.; -stunde, f. heure de loisir ou perdue, f.

Nè'ben||thüre, f. porte à côté d'une autre; fausse porte, f.; -treppe, f. escalier de dégagement, dégagé ou dérobé, m.; -umstand, m. circonstance accessoire, f; incident, m.; -unkosten, pl. (pr.) faux frais, m. pl.; -ursache, f. raison secondaire, f.; -urtheil, n. arrêt interlocutoire, m.; -verdienst, m. bénéfice, gain accessoire, extraordinaire, m.; -vermächtniß, n. legs accessoire, m.; -verpfändung, f. hypothèque subsidiaire, f.; -versammlung, f. assemblée particulière, f.; -verträg, m. convention particulière, f.; -vórmund, m. protuteur, subrogé tuteur, m.; -vórtheil, m. avantage indirect ou accidentel, m.; -wand, f. paroi d'à côté, collatérale, f.; -wèg, m. chemin à côté d'un autre; chemin détourné, latéral, vicinal; fig. détour, m.; voie indirecte, f.; er sucht immer -wège, il va toujours en biaisant; -werk, n. hors d'oeuvre; accessoire, m.; -wind, m. (mar.) demi-vent, m.; -winkel, m. angle de contingence, m.; -wissenschaft, f. science secondaire, f.; -wórt, n. (gr.) adverbe, circonstanciel, m.; -wörtlich, adj. adverbial; -zeichen, n. contre-marque, f.; -zimmer, n. chambre à côté, chambre voisine, contiguë, d'à côté, f.; -zirkel, m. (astr.) épicycle, m.; -zweck, m. but secondaire, m.; fin secondaire, f.; -zweig, m. scion, jet, m.

Nèbst, prp. (gouverne le datif) avec; er - mir, lui et moi (v. neben).

Nè'ckar, m. -s, Nècre, Necker, m. (rivière).

Nè'cken, v. a. h. agacer, intriguer; harceler; houspiller.

Nè'cker, m. -s, pl. -, taquin, railleur, harceleur, m.

Neckerei', f. -, pl. -en, agacerie; picoterie, provocation, f.

Ne'ckisch, adj. fam. malicieux, facétieux, drôle, plaisant.

Nef'fe, m. -, pl. -n, neveu, m.

Nef'fengunst, f. népotisme, m.

Nè'ger, m. -s, pl. -, nègre, m.; -in, f. -, pl. -nen, négresse, f.; -chen, n. -s, pl. -, négrillon, m.; -handel, m. traite des nègres, f.; -haus, n. nègrerie, f.; -schiff, n. vaisseau négrier, m.

Nèh'men, v. a. h. (nimmst, nimmt; nahm; nimm; genommen), 1) prendre (aussi fig.); saisir; einen bei der Hand -, prendre q. par la main; man hat mir meine Uhr genommen, on m'a pris (volé) ma montre; eine Arzenei, ein Klystier &c. -, prendre une médecine, un lavement etc.; - Sie doch, prenez donc; fig. etwas auf ou über sich -, prendre qch. sur soi, se charger de qch., répondre de; einen Mann, eine Frau -, prendre un mari, une femme, se marier; einen beim Worte -, prendre q. au mot; sich die Mühe -, se donner la peine; sich die Zeit zu etwas - se donner le temps; Jemanden zu sich -, recueillir q. chez soi; adopter (un enfant); 2) comprendre, interpréter; eine Sache für die andere -, prendre une chose pour une autre, se méprendre; im guten, im bösen Verstande, unrecht -, prendre en bonne part, en mauvaise part, à rebours; übel -, prendre en mauvaise part, se formaliser de qch.; daraus kann ich mir nichts -, je n'y comprends rien; wörtlich -, prendre au pié de la lettre; im Ganzen genommen, à tout prendre; -, v. n. ir. h. einen Anfang -, commencer; ein Ende -, prendre fin, finir; Schaden -, avoir du mal, être blessé; überhand &c. -, v. überhand &c.; sich -, v. réfl. ir. h. se comporter, se conduire, agir (v. benehmen); -, n. -s, prise, acceptation, f.

Nehm'endung, f. p. u. (gr.) ablatif, m.

Nèh'mer, m. -s, pl. -, preneur; épouseur, m.

Nehm'lich, v. nämlich.

Neh'rung, f. -, pl. -en, bas pays vers la mer, m.; basse côte, f.

Neid, n. -es, s envie; jalousie, f.; aus -, par envie.

Nei'den, v. beneiden.

Nei'der, m. -s, pl. -, envieux, jaloux, m.; - haben, être envié; prv. besser - als Mitleider, Il vaut mieux faire envie que pitié; -in, f. -, pl. -nen, envieuse, jalouse, f.

Neid'hammel, ou Neid'hart, m. -s, pl. -e, am. envieux, m.; envieuse, f.

Nei'disch, adj envieux; jaloux.

Neid'lòs, adj. sans envie.

Neid'nägel, v. Nietnagel.

Nei'ge, f. -, pl. -n, 1) déclin, m.; der Wein, das Faß geht auf die -, le vin est au bas, le vin, le tonneau est en vidange; es geht mit ihm auf die -, il va en déclinant; 2) baisse, f.; fond; reste (d'un verre), m.; baissière (d'un tonneau), f.

Nei'gen, v. a. h. 1) pencher, incliner, baisser, abaisser, courber; sich -, v. réfl. h. pencher, se pencher, incliner; sich vor einem -, s'incliner devant q.; fig. sich zu einer Sache -, pencher à ou vers qch.; sich zum Ende -, tirer à sa fin; der Tag neiget sich, le jour baisse, tombe; -, n. -s, penchement, m.; inclination, f.

Nei'gung, f. -, pl. -en, penchement, m.; inclinaison, pente; fig. inclination, pente, f.; penchant (pour, à qch., zu etwas); goût pour, de, m.; (phys.) inclinaison, f.; -skompaß, m. ou -snädel, f. aiguille d'inclinaison, f.; -swinkel, m. angle d'incidence, m.

Nein, adv. non, non pas; fam. nenni; ein sehr trockenes -, un non très-sec.

Nekro||lòg', m. -en, pl. -en, nécrologue, m.; -mant, m. -en, pl. -en, nécromancien, m.; -mantie', f. -, nécromancie, f.

Nel'ke, f. -, pl. -n, oeillet; girofle, clou de girofle, m.

Nel'ken||ableger, m. (hort.) marcotte d'oeillet, f.; oeilleton, m.; -beet, n. ou -pflanzung, f. oeilleterie, f.; -braun, adj. brun de girofle; -flör, m. assortiment d'oeillets en fleur, m.; -gräs, n. statice, f.; oeillet de Paris, m.; -kraut, n. benoite, cariophyllata, f.; -öl, n. essence de girofle, f.; -pfeffer m. poivre de la Jamaïque, piment des Anglais, m.; toute-épice, f.; -rinde, f. v. -zimmet; [illegible] oeilleton, m.; -stock, m. pié d'oeillet, m.; -zimmet, m. cannelle, casse giroflée, f.

Nenn'bar, adj. exprimable, [qu'on peut dire]

Nen'nen, v. a. h. (nannte; genannt) nommer, appeler; donner un nom; einen bei seinem Namen -, nommer q. par son nom; sie wurde nach seinem Namen genannt, elle fut nommée de son nom; sich -, v. réfl. h. se nommer, s'appeler, porter le nom de.

Nenn'endung, f. v. Nennfall.

Nen'ner, m. -s, pl. -, (ar.) dénominateur, m.

Nenn'fall, m. (gr.) nominatif, m.

Nen'nung, f. -, pl. -en, action de nommer etc., f.

Nenn'wèrth, m. valeur [illegible]

Nenn'wort n. (gr.) nom substantif, m.

Nephrit', m. -es, s, néphrite, f.

Neptūn', m. -s, (myth.) Neptune, dieu de la mer, m.; -ist, m. -s, pl. -, (géol.) neptunien, m.

Nerei'den, f. pl. (myth.) Néréides, f. pl.

Nerv, m. -en, pl. -en, ou Nerve, f. -, pl. -n, nerf, m.; (bot.) nervure, f.; (dra.) bourrelet, m.

Ner'ven||bau, m. contexture, structure des nerfs, f.; -beschreibung, f. névrographie, f.; -fieber, n. fièvre nerveuse, nervale ou typhoïde, f.; -geflecht, n. plexus, m.; -geist, m. fluide nerveux; principe vital, m.; -kitzel, m. titillation des nerfs, f.; -knöten, m. ganglion, m.; -krank, adj. affecté, malade des nerfs, névropathique; -krankheit, f. maladie nerveuse ou des nerfs, affection nerveuse, f.; -lehre, f. névrologie, f.; -reiz, m. 1) stimulation du système nerveux; 2) irritation des nerfs ou nerveuse, f.; -sáft, m. fluide nerveux; principe vital, m.; -schläg, m. apoplexie nerveuse, f.; -stärkend, adj. nervin, névritique; † tonique; -system', n. organisation du système nerveux, f.; -wärzchen, pl. papilles nerveuses, f. pl.; -werk, n. nervaison, f.; [illegible] ou -ást, m. rameau nerveux ou de nerf, m.; branche nerveuse, f.

Ner'vig, adj. nerveux; fig. énergique, vigoureux, concis.

Nerz, m. -es, pl. -e, petite loutre, [illegible]

Nes'sel, f. -, pl. -n, ortie, f.; -ausschläg, m. (méd.) éruption [illegible] fièvre urticaire, f.; -baum, v. [illegible] baum; -brand, m. piqûre d'ortie, f.; (path.) érythème urticaire, m.; -fieber, n. fièvre ortiée ou pourprée, f.; -garn, n. fil d'orties, m.; -sucht, f. v. -fieber; -tūch, n. mousseline, f.

Nest, n. -es, pl. -er, 1) nid, m.; aire (des oiseaux de proie); 2) nichée (les oeufs, les petits), f.; nid (de souris), m.; -er auenehmen, dénicher des oiseaux; 3) touffe (de cheveux), f.; fig. fam. a) lit, m.; couche, [illegible] coque, f.; taudis, trou, nid à rats, [illegible] (e. m.) masse détachée, f.

Ne'stel, f. -, pl. -n, aiguillette, f.; lacet, m.; fam. die - knüpfen, nouer l'aiguillette; -knüpfen, n. [illegible] ment d'aiguillette, m.; -loch, n. oeillet, m. [lacer, attacher, serrer]

Ne'steln, v. a. h. aiguilleter, [illegible]

Ne'stelstift, m. ferret, m.

Rest'‖lei, n. nichet, m.; -feder, f. ivet, m.; -küchen ou -küchlein, n. lot, m; -küchen ou -höckchen, n. fig. m. culot, m.
Rest'ler, m. -s, pl. -, aiguillet- r, m.
Rest'‖ling, m. jeune oiseau qui pas déniché; oiseau niais, m.; aure, f. chenille qui vit en société, -taube, f. pigeonneau, m.
Rett, adj. net, propre, élégant, gnon; charmant; pur; -, adv. net- nent, élégamment; - abschlagen, user net.
Ret'tigkeit, f. -, netteté, pro- eté, élégance, f.
Ret'to, adv. (com.) justement, t; es bleibt - so viel, il reste tant net; -betrag, m. montant net, m; ewicht, n. poids net, m.; -preis, m. ix net, m.; -rechnung, f. compte en gent net, m.
Retz, n. -es, pl. -e, filet, m.; rets, pl.; panneau; réseau, m.; coiffe une perruque), f.; émouchoir hevaux); fig. piège, m.; filets, m. ; (an.) épiploon, (astr.) réticule, ; (bou.) crépine (de veau, gneau), f.; (dra.) pas de chat; tr.) châssis, m.
Retz'‖ader, f. veine épiploïque, f.; echer, m. mouilloir, m.; -bruch, m. iplocèle, f.
Ret'zen, v. a. h. mouiller, humec- r; mit Thränen -, baigner, arroser larmes; -, v. n. h. suinter; -, n. mouillure, f.; mouillement, m.
Retz'‖fechter, m. (arché.) rétiaire, m.; rmig, adj. rétiforme, réticulaire; aut, f. (an.) membrane réticulaire, épiploon, m.; -häutchen, n. (im ge) rétine, f.; -jagen, n. chasse filets; tenderie, f.; -melone, f. lon brodé, m.; -nabelbruch, m. é- plomphale, f.; -schlange, f. réseau, ; -sehen, n. (oc.) cataracte ima- aire, f.; -steine, f. (pch.) pareaux, pl.; -stange, f. (pch.) affiche, f.; eller, m. -s, pl. -, tendeur, m.; -stich, (bro.) point réticulé, à réseau, m.; ricker, m. tricoteur de filets, m.; eise, adv. en forme de réseau; urst, f. andouille de crépine, f.; ug, m. coup de filet, m.
Neu, adj. 1) nouveau, récent; mo- rne; -es Buch, -e Mode, nouveau re, m.; nouvelle mode, f.; -e Hä- ge, des harengs frais, m. pl.; die (neueren) Sitten, les moeurs mo- rnes, f. pl.; die alten und die -en euern) Schriftsteller, les auteurs an- ens et les modernes, m. pl.; 2) nou- au, autre; ein -es Kleid, un nouvel bit, un autre habit; unsere Freund- aft ist noch -, notre amitié est de aîche date; -e Methode, -es Verfah- n, -e Ordnung der Dinge, nouvelle éthode, f.; nouveau procédé; nou- l ordre des choses, m.; 3) in- périmenté, novice, nouveau, neuf; neuf, frais; -er Hut, -es Kleid, cha- au neuf, habit neuf, m.; -er Ge- nke, idée neuve, originale, f.; 5) ouveau, à la dernière mode; ein -es leid, un habit nouveau ou à la der- ère mode; -, adv. nouvellement, écemment, fraîchement, de nouvelle ate; von -em, auf's -e, de nouveau, ncore; auf's -e anfangen, commen- r de nouveau, de plus belle, recom- encer.

Neu'‖anbauer, m. colon, m.; -auf- gelegt, adj. réimprimé; -backen, v. -gebacken; -bau, m. colonie, f.; -be- gierde, v. -gier, ou -gierde; -bekehrte, m. et f. néophyte, prosélyte, m. et f.; -bruch, m. novale, f.
Neu'e, n. -n, nouveauté, f.; was giebt es Neues? qu'y a-t-il de nouveau? prv. Alles - ist schön, au nouveau tout est beau; -, f. (ch.) rosée, neige, f.
Neuerdings', adv. fam. de nou- veau; nouvellement, récemment, fraî- chement.
Neu'‖erer, m. -s, pl. -, novateur; (gr.) néologue; néographe, m.; -er- funden, adj. et adv. de nouvelle in- vention; nouvellement découvert; -erlich, adv. nouvellement, récem- ment, depuis peu.
Neu'‖ern, v. n. h. innover; faire des innovations; -erung, f. -, pl. -en, innovation, réforme, nouveauté, f.; -erungen machen, einführen, innover; (gr.) néologie, f.; néologisme, m.; -erungsstifter, m. novateur, m.; -e- rungssucht, f. manie d'innover, f.; (dans la langue) néologisme, m.; -er- worben, adj. nouvellement acquis; -franzose, m. Français moderne, m.; -fund'landsfahrer, m. (pch.) terre- neuvier, m.; -gebacken, adj. frais, ten- dre; fig. de fraîche date; -geboren, adj. nouveau-né; -gemacht, adj. nou- vellement fait, neuf; ein -gemachtes Wort etc., un mot nouveau; -gewürz, v. Nelkenpfeffer.
Neu'‖gier, ou -gierde, f. indiscré- tion, curiosité, f.; -gierig, adj. cu- rieux; -gierige, m. et f. -n, pl. -n, curieux, indiscret, m.; curieuse, in- discrète, f.; -grieche, m. Grec moderne, m.; -griechisch, adj. grec moderne; -heit, f. -, pl. -en, nouveauté, f.; -ig- keit, f. -, pl. -en, nouvelle, nouveau- té, f.; prv. das ist die -igkeit des Ta- ges, c'est l'évangile du jour; -igkeits- krämer, m. nouvelliste, m.; gazette ambulante, f.
Neu'jahr, n. nouvel an, m.; -s- fest, n. fête du nouvel an, f.; -sgedicht, n. poème pour le nouvel an, m.; -s- geschenk, n. étrennes, f. pl.; -slied, n. cantique pour le jour de l'an, m.; -s- messe, f. foire du nouvel an, f.; -snacht, f. nuit du nouvel an, f.; -stag, m. jour de l'an, m.; -swunsch, m. sou- hait de bonne année, m.
Neu'lich, adj. dernier; récent; -lich, adv. dernièrement, nouvelle- ment, récemment; -ling, m. -s, pl. -e, novice, m. et f.; -modisch, adj. et adv. nouveau, de ou à la nouvelle mode; -mond, m. nouvelle lune, f.
Neun, adj. num. card. neuf; alle - Tage stattfindend, nundinaire; -ach'- teltakt, m. (mus.) nonuple, m.; -auge, n. lamproie, f.; -eck, n. ennéagone, m.; -er, -s, pl. -, m. neuf, m.; -er- lei, adj. et adv. de neuf sortes; -fach, ou -fältig, adj. et adv. neuf fois au- tant; -jährig, adj. de neuf ans, âgé de neuf ans; -mal, adv. neuf fois; -malig, adj. qui se fait neuf fois; -mörder, v. -tödter; -stündig, adj. qui dure neuf heures; -sylbig, adj. de neuf syllabes; -tägig, adj. de neuf jours.
Neun'te, (der, die, das), adj. num. ord. le, la neuvième; der - (des Mo- nats), le neuf; -halb, adj. huit et demi.

Neun'‖tel, n. -s, pl. -, neuvième, m.; -tens, adv. neuvièmement; -tödter, m. -s, pl. -, (orn.) laneret, lanier, m.; -zehn, adj. num. card. dix-neuf; -zehnte, (der, die, das), adj. num. ord. le, la dix-neuvième; der -zehnte (des Monats), le dix-neuf; -zehntens, adv. dix-neuvièmement.
Neun'zig, adj. quatre-vingt-dix; †nonante; -er, m. -s, pl. -, -erin, f. -, pl. -nen, nonagénaire, m. et f.; -er, (j.) repic (*piquet*), m.; -jährig, adj. nonagénaire; -ste, (der, die, das), adj. num. ord. le, la quatre-vingt- dixième, nonantième.
Neun'zöllig, adj. de neuf pouces.
Neu'spanien, n. (géo.) la Nou- velle Espagne
Neu'stadt, f. ville neuve, f.
Neutestament'lich, adj. du nou- veau Testament, de la nouvelle alli- ance; die -en Schriften, le Nouveau Testament.
Neutral', adj. neutre; - machen, neutraliser; -ität', f. -, neutralité, f.
Neu'trum, n. -s, pl. Neutra, (gr.) nom substantif neutre; verbe neutre, m.
Neu'vermählt, adj. nouveau ma- rié; nouvelle mariée; -, adv. nouvel- lement marié.
Nicä'a, n. -'s, Nicée, f.; (ville) nicänisch, adj. de Nicée, Nicéen.
Nicht, m. -es, s, (chi.) tutie; grauer -, spode, f.; weißer -, proto- xide de zinc, m.
Nicht, adv. nég. 1) mit -en, du tout, point du tout; zu -e machen, anéantir, réduire au néant; 2) ne, ne pas, ne point, non, non pas, pas, point, - mehr, ne .. plus, er schläft - mehr, il ne dort plus; - viel, pas beaucoup.
Nicht'‖achtung, f. manque de re- spect, m.; mésestime, f.; -annahme, f. non-acceptation, f.; -befolgung, f. inobservation, f.; -dasein, n. non-exi- stence, f.; -duldung, f. intolérance, f.
Nich'te, f. -, pl. -n, nièce, f.
Nicht'‖erkennung, f. désaveu, m.; -erscheinung, f. (pal.) contumace, f.; défaut, m.; -gebrauch, m. non-usage, m
Nich'tig, adj. nul; vain, frivole.
Nich'tigkeit, f. nullité, f.; néant, m.; vanité, frivolité, f.
Nichts, s. ind. rien; mir -, dir -, pop. tout bonnement; so wenig als -, si peu que rien; weniger als -, moins que rien; - als, ne .. que; um - und wieder -, pour des riens; - desto weniger, adv. néanmoins; -, n. néant, m.
Nicht'leiter, m. (phys.) non-conducteur, m.
Nichts'bedeutend, adj. insignifiant; qui n'est rien.
Nicht'sein, n. -s, p. u. non-être, m.
Nichts'‖nützig, adj. inutile; -nützig- keit, f. inutilité, f.; -würdig, adj. de rien, de néant, vil, futile, indigne, infâme; -würdigkeit, f. néant, m.; vileté, futi- lité, infamie, f.
Nicht'‖theilnahme, f. manque de participation, m.; -vollziehung, f. in- exécution, f.; -wissen, n. ignorance, f., manque de connaissance, f.; -wol- len, n. manque de volonté, de vouloir, m.; -zahlung, f. non-payement, m.
Nick, m. -es s, pl. -e, v. Nicken, n.
Ni'ckel, m. -s, (chi.) nickel, m.
Ni'ckel, n. pop. gourgandine, f.
Ni'cken v. n. h. pencher la tête; faire signe de la tête; cligner (les

yeux); branler la tête en sommeillant, sommeiller étant assis; –, n. -s, signe ou branlement de la tête; clin d'oeil, m.

Nick'fang, v. Genickfang.

Nie, adv. jamais, en aucun temps.

Nie'der, adj. bas; fig. inférieur, bas; ignoble; trivial; vulgaire; die -e Gerichtsbarkeit, la basse justice; -e Jagd, basse chasse; die -n Schulen, les petites écoles; Hohe und -e, les grands et les petits; –, adv. à bas; auf und – gehen, monter et descendre, im Zimmer, se promener dans la chambre; –, int. -mit dem Verräther! à bas le traître! (*en compos.* nieder *est toujours séparable*).

Nie'der‖beugen, v. a. h. *ou* -biegen, v. a. h. courber, baisser, abaisser; -blicken, v. n. h. regarder en bas; -bohren, v. a. h. poignarder; -bord, m. (mar.) bâbord, m.; -brechen, v. a. h. abattre, démolir; -brechen, v. n. f. s'abattre sur q. *ou* qch.; -breiten, v. a. h. étendre; -brennen, v. a. h. et. f. brûler de fond en comble, réduire en cendres, saccager; -brennen, v. n. f. être dévoré par l'incendie; -bretagne, f. (géo.) la Basse-Bretagne; -bretagner, m. -s, pl. –, Bas-Breton, m.; -bretagnerin, f. –, pl. -nen, Basse-Bretonne, f.; -bringen, v. a. h. mettre à bas, tirer en bas, abattre, terrasser; -büchsen, v. a. h. arquebuser; canarder; sich -bücken, v. réfl. h. se baisser; -bügeln, v. a. h. rabattre, aplatir; -bürschen, v. a. h. abattre, tuer d'un coup de fusil.

Nie'der‖deutsch, adj. et n. bas-allemand, adj. et m.; -deutscher, m. Bas-Allemand, m., -deutschland, n. la Basse-Allemagne; -donnern, v. a. h. foudroyer; f. a. n. tomber avec fracas; -donnern, n. -s, foudroiement, m.; -drücken, v. a. h. fouler, faire pencher, presser; fig. déprimer; -drückung, f. (plo.) dépression, f.

Niederel'saß, f. –, (géo.) la Basse-Alsace.

Nie'der‖fahren, v. n. f. descendre; -fahren, v. a. h. renverser avec une voiture; -fahren, n. -s, descente, f.; -fahrt, f. descente, f.; -fallen, v. n. f. tomber; vor einem -fallen, se prosterner devant q.; -fliegen, v. n. f. voler en bas; -gang, m. descente, f.; fig. coucher (du soleil); couchant, m.; -gedrücktheit, f. accablement, abattement, m.; tristesse, f.; -gehen, v. untergehen et sinken; -gericht, n. basse justice, f.; -geschlagen, adj. abattu, triste, découragé; -geschlagenheit, f. v. -gedrücktheit.

Nieder‖halten, v. a. h. tenir bas, en bas, fig. einen -halten, tenir q. de court, l'empêcher de s'élever; -hangen et -hängen, v. n. h. pencher vers le bas; -hauen, v. a. h. abattre; massacrer, sabrer; -hocken, v. n. f. s'accroupir, se blottir.

Nie'derjagd, f. petite chasse, basse chasse, f.

Nie'derkauern, v. -hocken.

Nie'der‖klappen, v. a. h. abattre, baisser; -klopfen, v. a. h. rabattre; (typ.) taquer; -knien, v. n. f. se mettre à genoux, s'agenouiller; -kommen, v. n. f. 1) venir en bas, descendre; 2) accoucher; -krämpen, v. a. h. détrousser, rabattre (un chapeau); -kunft, f. accouchement, enfantement, m.; délivrance, f.; die unzeitige -kunft, fausse-couche, f.

Nie'derlage f. 1) dépôt; magasin, m.; 2) consignation, f.; (für durchgehende Waaren) entrepôt, lieu d'entrepôt, m.; in die – bringen, emmagasiner; 3) défaite, déroute, f.; eine gänzliche – erleiden, essuyer une défaite entière.

Nie'derlags‖aufseher, m. entreposeur, m.; -gerechtigkeit, f. droit d'étape, de magasin, de douane, m.; -ort, m. *ou* -stadt, f. lieu (m.), ville d'entrepôt, f.

Nie'der‖land, n. pays bas, m.; die -lande, pl. (géo.) les Pays-Bas; die vereinigten -lande, les Provinces-Unies des Pays-Bas; -länder, m. -s, pl. –, Néerlandais, Hollandais; Belge, m.; -länderin, f. –, pl. -nen, Néerlandaise, Hollandaise, Belge, f.; -ländisch, adj. des Pays-Bas, néerlandais, belge; -lassen, v. n. h. descendre, baisser; abaisser; (mar.) caler; sich -lassen, v. réfl. h. s'asseoir, prendre place; s'abattre (des oiseaux); fig. sich wo (häuslich) -lassen, s'établir, se fixer, se domicilier en quelque lieu; -lassen, n. -s, établissement, m.; -lassung, f. –, pl. -en, abaissement, m.; descente, f.; fig. établissement, m.; colonie, f.; -lausitz, f. –, (géo.) la Basse-Lusace.

Nie'derlegen, v. a. h. mettre bas, mettre à terre; coucher; der Platzregen legt das Getreide nieder, les grandes pluies versent les blés; sich auf die Erde –, se coucher par terre; er weiß nicht, wo er sein Haupt – soll, il ne sait où reposer sa tête; fig. die Waffen –, poser les armes, mettre bas les armes; Geld bei den Gerichten –, déposer, consigner de l'argent au greffe; ein Amt –, se démettre, se défaire d'un emploi, déposer, quitter une charge; die Krone, die Regierung –, abdiquer la couronne, l'empire; sich –, v. réfl. h. se coucher, s'étendre par terre; se coucher, se mettre au lit.

Nie'der‖legung, f. –, action de mettre bas etc.; fig. consignation (d'une somme); démission (d'une charge); abdication (de la couronne), f.; -liegen, v. n. h. 1) être couché par terre, coucher; 2) être malade au lit, être alité; fig. languir (du commerce, de l'industrie).

Nie'der‖machen, v. a. h. descendre, baisser; fig. abattre; tuer, assommer, massacrer, faire main basse; -metzeln, v. a. h. massacrer tuer, écharper, passer au fil de l'épée; -metzelung, f. massacre, carnage m.; tuerie, boucherie, f.; -österreich, n. -s, (géo.) l'Autriche inférieure, f.; -reißen, v. a. h. 1) abattre, démolir (constructions); 2) renverser jeter par terre q.; -reißung, f. –, pl. -en, démolition, f.; renversement, m.; -reiten, v. a. h. renverser, écraser avec son cheval; -rennen, v. a. h. renverser en courant, à la course; -rhein, m. -s, (géo.) le bas Rhin; -rheinisch, adj. du bas Rhin.

Nie'der‖säbeln, v. a. h. sabrer, tuer à coups de sabre; -sachsen, n. -s, (géo.) la Basse-Saxe; -saufen, v. a. h. 1) avaler, sabler; 2) einen -saufen, achever q., mettre q. sous la table; -schauen, v. -sehen; -schießen, v. a. h. abattre; fusiller, canarder, tuer; -schießen, v. n. f. s'abattre; fondre *ou* tomber d'en haut avec impétuosité; -schlag, m. chute violente, f. renversement (d'un arbre); (chi.) précipité, m.; précipitation, f.; (mus.) frappé ou frapper, m.; -schlagen, v. a. h. 1) abattre, démolir; assommer (un boeuf); rabattre (la visière du casque); 2) coucher, verser; couper (un bois), baisser (les yeux); fig. den Muth -schlagen, décourager, déconforter; eines Hoffnung -schlagen, éteindre l'espérance de q.; einen -schlagen, attrister, affliger q.; (chi.) précipiter; (méd.) tempérer; (pal.) supprimer, assoupir (un procès); -schlagen, v. n. f. tomber [illegible] ment; sich -schlagen, v. réfl. h. (chi.) se précipiter; -schlagend, adj. tempérant, calmant; attristant, affligeant; -schlagkupfer, n. cuivre cémentatoire, m.; -schlagmittel, n. (chi.) précipitant; (méd.) remède tempérant, m.; -schlagung, v. -schlagen, n.; -schlucken, v. verschlucken; -schmeißen, fam. v. -werfen; -schreiben, v. a. h. mettre ou coucher par écrit; -senken, v. a. h. abaisser; enfoncer, descendre; die Nacht senkt sich nieder, la nuit tombe; -setzen, v. a. h. 1) mettre à terre, mettre bas; déposer; 2) asseoir; fig. instituer, créer; sich -setzen, v. réfl. h. s'asseoir; -sinken, v. n. f. s'affaisser, tomber de faiblesse; se laisser tomber; aller au fond, couler bas; -sinken, n. -s, affaissement, m.; chute, f.; -sitzen, v. n. f. s'asseoir; s'accroupir (des bêtes); einen -sitzen heißen, faire asseoir q.; -sitzen, v. a. h. [illegible] ser, écraser; -stämmig, adj. (bot.) qui à la tige courte; -stampfen, v. a. h. fouler; écraser; -stampfen, v. a. h. mit dem Fuße -stampfen, taper du pié, frapper du pié contre terre; -stechen, v. a. h. poignarder, tuer d'un coup d'épée etc.

Nie'der‖steigen, v. n. f. descendre; -steigen, n. -s, descente, f.; -stoßen, v. a. h. faire tomber, renverser, tuer; -strecken, v. a. h. étendre par terre, sur le carreau; tuer; sich -strecken, v. réfl. h. s'étendre; -streichen, v. a. h. coucher (les cheveux); -strippen, v. a. h. détrousser (la peau); -stürzen, v. a. h. précipiter du haut; -stürzen, v. n. f. tomber, s'abattre.

sich Nie'der‖thun, v. réfl. h. (ch.) das Wild hat sich -gethan, la bête s'est reposée; der Hirsch hat sich -gethan, le cerf est sur le ventre; -trächtig, adj. bas, vil, ignoble, abject; -trächtig, adv. bassement, ignoblement etc.; -trächtigkeit, f. –, bassesse, lâcheté, infamie, f.; -treten, v. a. h. fouler, rebattre; die Schuhe -treten, éculer les souliers; -trinken, v. n. h. einen -trinken, mettre q. sous la table.

Nie'derung, f. –, pl. -en, lieu bas, m.; partie basse d'une contrée, f.

Nie'der‖walzen, v. a. h. (agr.) rabattre; -wälzen, v. a. h. rouler en bas; -wärts, adv. *de lieu*, vers le bas, en descendant, plus bas; -wasserrad, n. roue à aubes, f.; -werfen, v. a. h. jeter à terre, à bas, terrasser, atterrer; abattre, renverser; sich vor einem -werfen, se prosterner devant q., se jeter aux piés de q.; -werfung, f. 1) renversement; 2) prosternement, m.; -ziehen, v. a. h. tirer en bas, tirer par terre; -ziehen, v. n. f. descendre, flotter vers le bas.

Nied'lich, adj. mignon, joli, gra-
ux, élégant; délicat, exquis; –,
v. mignonnement, joliment; –keit,
–, pl. –en, grâce; tournure graci-
e, mignardise, délicatesse; élé-
ce, f.
Nied'nagel, v. Nietnagel.
Nie'drig, adj. bas; peu élevé;
–er Stuhl, Sitz, un siège bas; fig.
, abject, vil; ein –er Preis, un
prix; un prix modique; ein –es
rt, un mot bas, ignoble, obscène;
dv. bassement; –er halten, hän-
, stellen ꝛc., abaisser; zu – stehen
estimmt sein, être trop bas, monté
p bas; (ch.) der Hirsch geht –, le
f a posé son bois, a mis bas; –keit,
, état de ce qui est bas, m.; peti-
e; fig. bassesse; vileté (du prix),
ialité, f.; –ung, v. Niederung.
Nie'mals, v. nie.
Nie'mand, –es, prn. personne,
, aucun; – als er weiß darum, il
a que lui qui en ait connaissance.
Nie're, f. –, pl. –n, rein; eßbare
iger Thiere, rognon, m.
Nie'ren‖ader, f. veine émulgente,
baum, m. anacarde, anacardier,
; –braten, m. longe de veau, f.;
, n. graisse des rognons, f.;
ies, m. gravelle, f.; –krankheit, f.
ladie des reins, affection néphré-
e, f.; –mittel, n. néphrétique,
ède néphrétique, m.; –schnittchen,
(cul.) beignet de rognon, m.;
n, m. (path.) calcul néphrétique,
; (méd.) néphrolithiase, jade, f.;
d, n. rognon, m.; –weh, n. né-
étique, néphralgie, f.; –weise,
. (o. m.) en rognons.
Nie'rig, adj. –es Erz, mine en
nons, en marrons.
Nie'schel, v. Nischel. [seln).
Nie'seln, v. n. h. nasiller (v. nä-
Nie'se‖mittel, n. sternutatoire,
; –n, v. n. h. éternuer; –n, n. –s, éter-
ment, m.; es kam ihm ein unge-
res –n an, il lui prit des éternu-
nts énormes; –pulver, v. –mittel;
h, adv. es ist mir –lich, j'ai envie
ternuer; –wurz, f. ellébore, m.;
e –wurz, elléborine, f.
Nieß'brauch, m. usufruit, m.;
, m. usufruitier, m.
Niet, n. –es, s, pl. –e, rivet, m.;
re, f.; – und nagelfest, tenant à
et à clou; –bank, f. banc à river, m.
Nie'te, f. –, pl. –n, blanc, billet
ne de loterie, m.
Niet'‖eisen, n. fer à river, m.;
, v. a. h. river (un clou), attacher
un rivet; –hammer, m. marteau
iver; (maré.) brocheir, m.; –nä-
, m. 1) clou à river; rivet, m.; 2)
ie (au doigt), f.
Nif'tel, f. –, pl. –n, nièce, f.; –ge-
t, f. (pr.) biens paraphernaux dé-
s à la nièce, m. pl.
Nikode'mus, m. Nicodème, m.
m d'homme).
Niko'la, f. Nicole, f. (nom de femme);
olau's, m. –, Nicolas, m. (nom
omme).
Nil, m. –es, s, le Nil (rivière);
esser, m. nilomètre, m.; –pferd, n.
popotame, m.; –reiher, m. ibis, m.
Nim'bus, m. –, nimbe, m.; au-
le, f.; prv. der – ist hin, la poésie
ait place à la prose.
Nimm, nimmst, nimmt, v. neh-
n.

Nim'mer ou –mehr, adv. jamais; point du tout, au grand jamais; ne.. plus; –satt, m. insatiable, goulu, glouton; (orn.) courlis, m.

Nim'wegen, n. –s, (géo.) Nimègue, f. (ville).

Nipp, m. –es, s, pl. –e, sirot, coup, m.; mouillure, mouille-bouche, f.

Nip'pen, v. n. h. fam. buvoter, siroter, boire à petits coups.

Nipp'sachen, f. pl. nippes, f. pl.

Nir'gend ou nir'gends, adv. nulle part, en aucun lieu.

Ni'sche, f. –, pl. –n, niche, f.

Ni'schel, m. –s, pl. –, caboche, f.

Niß, f. –, 1) lente, f.; 2) oeuf d'abeille, m.; Nisse, pl. lentes. [lentes.

Nis'sig, adj. couvert, rempli de

Ni'sten, v. n. h. 1) nicher; airer; 2) couver; fig. s'établir.

Nix, m. ou Nixe, f. –, pl. –n, fam. ondin, m. ondine, f. [d'homme).

Nö'ah, m. –s, Noé, m. (nom

Noch', adv. encore; – nicht, pas encore; wäre er auch – so reich, fût-il (quand il serait) cent fois plus riche, quelque riche qu'il fût; –, conj. ni; weder ... noch, ni ... ni; –malig, adj. répété, réitéré, itératif; (pal.) géminé; –mals, adv. encore une fois, de nouveau, itérativement.

Nock, n. –es, s, pl. –e, (mar.) bout de la vergue, m.

No'cke, f. –, pl. –n, (cul.) brioche, f.; poupelin, petit chou échaudé, m.

Noma'den, pl. peuples nomades, m. pl.; –leben, n. vie errante, vie des nomades, f.; –volk, n. peuple nomade, peuple de nomades, m.

Noma'd‖isch, adj. nomade; ein –isches Volk, un peuple de nomades; –isi'ren, v. n. h. mener une vie de nomades. [nominale, f.

Nominal'werth, m. valeur

Nö'minativ, m. –es, s, pl. –e, (gr.) nominatif, cas direct, m.

Nö'ne, f. –, pl. –n, (cath.) none, f.

Nönn'chen, n. –s, pl. –, nonnette, f.

Non'ne, f. –, pl. –n, 1) religieuse; (iron.) nonnain, nonne, f.; eine – werden, se faire religieuse, prendre le voile; (arm.) bride de la noix; (j.) toupie bourdonnante des enfants, f.; (orn.) die weiße –, nonnette blanche, –nkloster, n. couvent de filles, m.; –nleben, n. vie religeuse, f.; –nmeise, f. mésange brune, nonnette, f.; –ntaube, f. pigeon nonnain, m.; –nweihe, f. prise du voile, f.; –nzelle, f. cellule d'une religieuse, f.

Nop'pe, f. –, pl. –n, petit noeud de laine, bouton, m.

Nopp'‖eisen, n. épluchoir, m.; pince, f.; –en, v. a. h. (dra.) noper, éplucher, énoner, épincoler, épincer, ratisser; (vét.) se frotter avec les dents; –en, n. –s, nopage, m.; –er, m. –s, pl. –, (dra.) nopeur, éplucheur, m.; –erin, f. –, pl. nen, nopeuse, éplucheuse, f.

Nord, –s, Nor'den, m. –s, nord, septentrion, m.

Nord'‖kap, n. cap boréal, m.; –erbreite, f. (géo.) latitude septentrionale, f.; –ersonne, f. (mar.) soleil du nord, m.; –fahrer, m. navigateur, navire du nord, m.; –hausen, n. Nordhouse, f. (ville); –käper, m. (icht.) épaulard, m.; –länder, pl. peuples du nord, habitants des pays septentrionaux, m. pl.

Nörd'lich ou nordisch, adj. du nord, septentrional, boréal, hyberborée, hyperboréen.

Nord'licht, n. aurore boréale, f.;

Nord‖ost', –s, ou –osten, m. –s, nord-est, m.; –öst'lich, adj. du nord-est; vers le nord-est; –ost'wind, m. bise, f.; nord-est, m.; –ost'erung, f. (mar.) déclinaison de l'aiguille du côté du nord-est, f.

Nord'‖pol, m. pôle arctique, m.; –schein, m. v. –licht; –see, f. (géo.) mer du Nord, f.; –seite, f. côté du nord, m.; bande du nord; partie boréale ou septentrionale, f.; –stern, m. étoile polaire; (mar.) tramontane, f.; –west' ou –we'sten, m. nord-ouest, m.; –we'sterung, f. déclinaison de l'aiguille du côté du nord-ouest, f.; –west'wind, m. nord-ouest, maëstral, mistral, m.; –west'lich, adj. vers le nord-ouest; –wind, m. vent du nord, nord, m.; bise, f.; poét. borée, aquilon, m.

Nör'geln, v. n. h. fam. taquiner; grogner, bouder, bougonner.

Norm, f. –, pl. –en, norme, règle; (typ.) signature du titre, f. [f.

Normal'‖schule, f. école normale,

Normandie', f. –, (géo.) la Normandie.

Norman'n‖e, m. –n, pl. –n, Normand; Nordman, m.; –in, f. –, pl. –, –nen, Normande, f.

Nor'mandisch ou nor'männisch, adj. normand.

Nor'weg‖en, n. –s, (géo.) la Norvège; –er, m. –s, pl. –, Norvégien, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Norvégienne, f.; –isch, adj. norvégien.

Nö'ßel, n. –s, pl. –, chopine, f.; –chen, n. –s, pl. –, chopinette, f.; –weise, adv. par chopines.

Nö'tabene, n. nota, m.; marque, f.; fig. souvenir, m.

Notar', m. –es, s, pl. –e, notaire, m.; –iat, n. –es, s, pl. e, notariat, m.; –iats'gebühren, f. pl. loyaux-coûts, m. pl.; –iats'siegel, m. sceau du notaire, m.

Nö'te, f. –, pl. –n, 1) note, remarque, f.; 2) compte, mémoire, m.; (mus.) note, f.; eine Arie in –n setzen, noter un air; nach –n singen, chanter sur la note; prv. das geht wie nach –n, cela va comme sur des roulettes.

Nö'ten‖blatt, n. feuille de musique, f.; –buch, livre de musique, m.; –druck, m. impression de la musique, f.; –druckerei, f. imprimerie de musique, f.; –linien, f. pl. portée, f.; –papier, n. papier de musique, m.; –plan, v. Tonleiter; –pult, n. pupitre, m.; –rechen, m. patte, f.; –schreiber, m. noteur, m.; –stecher, m. graveur en musique, m.; –stecherei, f. gravure en musique, f.; –system, n. portée, f.

°°Noth, adv. p. u. nécessaire.

°°Noth, f. –, pl. Nöthe (p. u.), 1) nécessité, contrainte, urgence, f.; aus –, par nécessité, forcément, malgré soi; prv. aus der – eine Tugend machen, faire de nécessité vertu; 2) besoin, m.; indigence; misère, f.; f.; privations, f. pl.; die äußerste –, extrémité, f.; in Nöthen sein, être dans la nécessité, dans la misère; an etwas – leiden, manquer de qch.; er wird – haben, zu ꝛc., il aura de la peine à etc.; mit genauer –, zur –, à grand' peine; prv. – kennt kein Gebot, nécessité n'a point de loi; –lehrt beten, nécessité est mère d'industrie

Freunde in der – tausend auf ein Loth, les amis sont rares dans le besoin; 3) danger, péril, m.; es hat keine –, il n'y a point de danger, il n'y a rien à craindre; es hat keine –, er thut es nicht, il n'a garde de le faire; jeder hat seine –, chacun a ses peines; 4) die schwere –, le mal caduc, le haut mal, le mal de St.-Jean; –achse, f. f. faux essieu, m.; –adresse, f. adresse au besoin, f.; –anker, m. ancre de miséricorde, f.; –bau, m. construction provisoire, f.; –behelf, m. pis-aller, expédient, m.; –brücke, f. pont de nécessité, m., –brunnen, m. réservoir pour les incendies, puits de réserve, m.

Nöth'‖damm ou –teich, m. digue provisoire ou jetée faite pour le premier besoin, f.; –dienst, m. service de nécessité, m.; –drang, m. nécessité urgente, f.; –dringen, v. a. h. forcer, contraindre, nécessiter; –dringend, adj. urgent, impérieux; –durft, f. nécessité, f.; besoin; nécessaire, m.; nach –durft, autant que besoin; nach –durft der Sachen selon l'exigence des affaires; fam. seine –durft verrichten, faire ses besoins, ses nécessités; –dürftig, adj. nécessiteux, indigent; –dürftig leben, vivre mesquinement, fam. de coquilles de noix; 2) à peine s [illegible]sant; fig. passable, médiocre; –dürftigkeit, f. nécessité, indigence, modicité, f.; besoin, m.

Nöth'‖erbe, m. légitimaire, m.; –fall, m. cas de nécessité, m.; im –falle, en cas de besoin, au besoin; –feuer, n. feu d'alarme, m.; –frist, f. (pal.) terme fatal ou péremptoire, m.; –gedrungen, adj. contraint, poussé par la nécessité; –gedrungenheit, v. –drang; –geschrei, n. cris d'alarme, de détresse, m. pl.; –helfer, m. aide au besoin, m.; fam. planche, branche de salut, f.; (cath.) die vierzehn –helfer, les quatorze apotropéens; –hülfe, f. 1) aide au besoin, f.; 2) premiers secours, m. pl.

Nö'thig, adj. nécessaire; etwas – haben, avoir besoin de; ich habe Geld –, il me faut de l'argent; –e, n. nécessaire, m.; –en, v. a. h. 1) nécessiter, contraindre, obliger; forcer, astreindre; einen zu etwas –en, nécessiter, contraindre, forcer q. à qch.; 2) inviter, prier q. (à dîner); –en, n. –s, 1) contrainte, obligation, f.; 2) instances, f. pl.; –ung, f. v. –en.

Nöth'‖jahr, n. année de disette, mauvaise année, f.; –leidend, adj. nécessiteux; qui est en danger, souffreteux; der, die –leidende, celui, celle qui est dans le besoin; –lüge, f. mensonge officieux, m.; –mast, m. mât de rechange, m.; –mittel, n. moyen d'urgence, m.; –münze, f. monnaie obsidionale, f.; –nagel, m. fig. fam. pis-aller, m.; –peinlich, adj. (dr.) criminel; –pfennig, m. argent de réserve, argent mignon, m.; sich einen –pfennig zurücklegen, garder une poire pour la soif; –reif, m. (ton.) cercle de joint, m.; –reif, adj. prématuré.

Nöth'‖schuß, m. coup de détresse, m.; –stall, m. (maré.) travail, m.; –stand, m. état de nécessité, de besoin, m.; –taufe, f. baptême d'urgence, ondoiement, m.; –wehr, f. défense, résistance légitime, à son corps défendant, f.; –weiser, m. reine abeille substituée, f.; –wendig, adj. nécessaire; indispensable; inévitable; (log.) absolu; –wendig, adv. nécessairement etc.; –wendigkeit, f. –, nécessité; chose nécessaire, f.; es ist eine unvermeidliche –wendigkeit, il y a force majeure; die –wendigkeiten des Lebens, les besoins de la vie; –werk, n. ouvrage pressé, m.; oeuvre de nécessité, chose nécessaire, f.; –zeichen, n. (mar.) signal de détresse, m.; –zucht, f. viol, violement, m.; –züchtigen, v. a. h. violer, forcer; –züchtigung, f. viol, violement, m.; –zwang, v. –zucht.

Notificie'ren, v. a. h. notifier.

Noti'ren, v. a. h. noter (v. aufzeichnen, anmerken).

Notiz', f. –, pl. –en, 1) notice, note; 2) connaissance, f. [kundig).

Notö'risch, adj. notoire (v. welt-

Novel'le, f. –, pl. –n, nouvelle, f.; die –n, pl. (dr.) les Novelles, f. pl.

Novem'ber, m. –s, Novembre, m.

Novitä'ten, pl. (lib.) nouveautés, f. pl. [ciat, m.

Noviciat', n. –es, s, pl. –e, novi-

Nu, adv. fam. à présent, maintenant; in einem –, dans un instant, dans un moment, en un clin d'oeil, m.

Nüch'tern, adj. et adv. 1) à jeun; 2) désenivré; fig. sobre, sobrement; ein –es Leben führen, mener une vie sobre; fam. fade, insipide; prosaïque (vie); –heit, f. –, pl. –en, état d'un homme à jeun ou désenivré, m.; fig. sobriété, tempérance; fam. fadeur, f.

Nu'del, f. –, pl. –n, vermicelle; macaroni, m.; *nouille, pâtée (pour les oies etc.), f.; pâton, m.; –bäcker, m. vermicellier, m.; –brett, n. tailloir aux macaronis, m.; –holz, n. rouleau, m.; –macher, v. –bäcker.

Nu'del‖n, v. a. h. donner des pâtons aux (oies etc.); –suppe, f. potage au vermicelle, au macaroni, m.; –teig, m. pâte aux macaronis etc. f.

Null, f. –, pl. –en, zéro, m.; –, adv. – und nichtig, nul; etwas für – und nichtig erklären, déclarer qch. nul; protester de nullité contre qch.; biffer, casser; (chan.) ein – und nichtiges Verfahren, procédé illégal, m.

Nullitäts'kläge, f. action, demande en nullité, f.

Numer‖i'ren, v. a. h. numéroter; (ar.) nombrer; (dr.) coter; –i'ren, n. –s, numération, f.; –isch, adj. numérique; –us, m. –, (gr.) nombre, m.

Numi'd‖ien, n. –s, (géo.) Numidie, f.; –ier, m. Numide, m.; –isch, adj. numidien.

Numismä't‖ik, f. –, numismatique, f.; –iker, m. connaisseur de médailles, m.; –isch, adj. numismatique.

Num'mer, f. –, pl. –n, numéro, m.; (dr.) cote, f.; –vogel, m. atalante, f.

Nun, adv. (*marquant suite dans le temps*); à présent, maintenant, présentement, actuellement, à l'heure qu'il est; von – an, dès à présent, désormais, dorénavant; –, conj. (*marquant conséquence*) or; –, int. eh bien; hein? denn, – wohlan! or çà! –mehr ou –mehro, adv. à présent, maintenant; –meh'rig, adj. d'à présent, actuel.

Nuntiatur', f. –, pl. –en, nonciature, f. [m.

Nun'tius, m. –, pl. –ien, nonce,

Nur, adv. et conj. marque: 1) *restriction, exclusion*: seulement, simplement, ne ... que; nicht –, sondern auch, non-seulement, mais encore; Sie dürfen – sagen, vous n'avez qu'à dire; ich habe – ein Kind, je n'ai qu'un enfant; – ein wenig, tant soit peu; er ist – (erst) gekommen, il ne fait que d'arriver; 2) *explétif*: wenn –, pourvu que; wenn er es – thäte, pourvu qu'il le fît; 3) *encouragement*: – Muth! du courage seulement! – weiter, passez outre; allez! allez toujours; 4) *consentement ironique*: wage es –, avise-toi de le faire.

Nürn'berg, n. –s, (géo.) Nuremberg, m. (ville); –er, m. –s, pl. –, Nurembergois, m.; –erin, –, pl. –en, Nurembergoise, f.; –isch, adj. de Nuremberg, nurembergeois; –[illegible] te, quincaillerie; bimbeloterie, f.

Nuß, f. –, pl. Nüsse, noix; noisette, f.; eine taube –, une noix [illegible] fig. fam. eine harte –, une chose difficile, dure, désagréable; ich will [illegible] eine – zu knacken geben, je lui taillerai de la besogne; in die Nüsse gehen, aller aux noisettes; fig. se [illegible] déloger à la sourdine; (arm.) [illegible] f.; (bot.) noyau, m.; (ch.) [illegible] d'une louve, f.; (méc.) genou; [illegible] virolet, m.

Nuß'‖allee, f. allée de noyers, f.; –band, n. (serr.) couplet, m.; –baum, m. noyer, m.; –bäumen, adj. de noyer, de bois de noyer; –beize, f. [illegible] –hacker; –braun, adj. couleur de brou de noyer; –braun, n. racinage, m.; –dolde, f. (arm.) rodoir, m.; [illegible] science, f.; (bot.) armarinthe, f.; –garten, m. plant de noyers, m.; [illegible] draie, f.; –gehäuse, n. zeste, m.; –grau, adj. gris-noisette.

Nuß'‖hacker, –häher m. ou –[illegible] (h. n.) casse-noix, m.; –kern, m. cerneau, m.; amande (d'une noisette), f.; –knacker, m. casse-noisettes, m.; –öl, n. huile de noix, f.; –ring, m. (arm.) anneau, m.; bride de la noix, f.; –sattel, m. v. –gehäuse; –schale, f. (enveloppe charnue) brou, m.; (enveloppe osseuse) coque de noix; coquille, f.; –strauch, m. noisetier, coudrier, avelinier, m.; –syrup, m. de nucum, m.; –viertel, n. [illegible] noix, f.

Nü'ster, f. –, pl. –n, narine, f.

Nuth, f. –e, pl. –e, (men.) rainure, f.; –hobel, m. bouvet, m.

Nut'schen, v. n. h. fam. 1) [illegible] 2) boire d'un biberon.

Nütsch'kännchen, n. biberon, m.

Nutz, Nütze, adv. utile, profitable; das ist nichts – ou zu nichts –, cela ne sert à rien, cela ne vaut rien.

Nutz'‖anwendung, f. application, utilisation; morale (d'une fable), f.; –bar, adj. utile; avantageux, profitable, lucratif; –bar machen, [illegible] –barkeit, f. utilité, f.; qualités productives, f. pl.; –eiche, f. chêne propre aux ouvrages de charpente, m.

Nu'tzen, m. –s, usage, m.; utilité, f.; avantage, profit, intérêt, [illegible] m.; das ist von keinem –, cela n'est d'aucun usage; – aus einer Sache ziehen, sich dieselbe zu – machen, profiter de qch., se prévaloir de qch.; – schaffen, bringen, faire du fruit; (com.) er hat mit 100% – verkauft, il a vendu avec 100 p. % de bénéfice

zen ou Nützen, v. a. b. el-
rofiter de qch.; ein Gut –,
aloir une terre; sein Geld –,
ofiter, faire valoir son argent,
re à profit; eine Sache – (brau-
iser de qch., faire usage de
mployer qch., exploiter; –,
einem, être utile, avantageux,
le à q.; profiter à q.; valoir
t etwas –, servir à qch.; das
hts, cela ne sert à rien; wozu
s? à quoi cela est-il bon? –,
apport, profit, m.; utilité, f.
‖garten, m. jardin d'écono-
; –gewächs, n. plante écono-
f.; –holz, n. bois vif, bois ex-
s, m.
lich, adj. utile, avantageux,
; –, adv. utilement, avanta-
ent, lucrativement; –keit, v.
keit.
‖los, adj. inutile; infructu-
unnütz); –nießer, m. usufrui-
; –nießerin, f. usufrutière, f.;
g, f. usufruit, m.; –ung, f. –,
usage, m.; jouissance, ex-
m. f.; rapport, usufruit, m.
ungsanschlag, m. esti-
du revenu d'une terre, f.
ybe, f. –, pl. –n, nymphe;
lemoiselle, f.
phenwuchs, m. taille de
, f.

O.

O, m. (*quinzième lettre de
et).
nt. 1) ô! oh! ah! – nein, oh
a que non! 2) hé! halte-là!

adv. (*pour* oben), au-dessus,
s (*n'est usité qu'en compos.*);
(*marquant doute ou incerti-*
; que; wer weiß, – es wahr ist,
si cela est vrai; es ist mir als
tag wäre, il me semble que
manche; –, prp. p. u. (*gou-*
datif) au dessus-de, au-delà
der Thür, au-dessus de la
– der Mahlzeit, pendant le re-

‖acht, f. –, soin, m.; garde, f.
); –bemeldet, adj. susdit, ci-
mentionné; –dach, n. cou-
abri; asile; logement, m.;
dach bringen, abriter, mettre
ert; –duktion', f. –, pl. –en,
l'un corps mort, f.
dienz', f. –, obédience, f.
lisk', m. v. Prachtkegel.
n, adv. (*marque une position*
ure) en haut, au haut; par le
dessus; au-dessus; supérieu-
, à la partie supérieure; von-
herunter, d'en haut; de haut
; aval (d'une rivière); Jeman-
– bis unten ansehen, regarder
tête aux piés, du haut en bas;
au haut, au bout, en haut; – an
marcher le premier; avoir le
oir la main; – auf, dessus,
sus; – auf schwimmen, surna-
aus, par en haut; – darauf,
; – drein, par-dessus; – drein
donner par-dessus le marché;
en haut, au-dessus; – hin, par
; fig. superficiellement; – er-
ci-dessus mentionné; es ist
weiter – gesagt worden, il a été dit ci-
dessus; –, n. –s, le dessus.

Ober, adj. haut; supérieur; de des-
sus, d'en haut; das –e, der –ste Stock
eines Hauses, le plus haut étage d'une
maison; der –e Theil, le dessus; die
–ste Stelle, première place, f.; le haut
bout (d'une table etc.); fig. die –en
Klassen, les premières classes; der –e
Gerichtshof, die –e Gerichtsbarkeit,
cour, juridiction souveraine, f.; die
–ste Gewalt, le pouvoir suprême;
(mar.) die –n Hütten, les chambres
des officiers, f. pl.; zu –st, au plus
haut, au sommet; fam. das unterste
zu –st kehren, mettre sens dessus des-
sous; (*en compos.* oberst *signifie*, su-
périeur, premier, grand, suprême,
majeur); –acht, f. ban de l'Empire, m.;
–admiral, m. amiral-en-chef, m.; –äl-
teste, m. ancien, m.; –amt, n. grand-
bailliage, m.; –amtmann, m. grand-
bailli, m.; –amtmännin, f. grand'bail-
live, f.; –appellationsgericht, n. cour
de cassation, f.; –arm, m. (an.) bras,
m.; –ärmel, m. 1) poignet, m.; 2)
fausse manche, f.; –arzt, m. méde-
cin en chef, premier médecin, m.;
–auditeur, m. auditeur en chef, m.;
–aufseher, m. inspecteur général, sur-
intendant, conservateur en chef
(d'une bibliothèque), m.; –aufseherin,
f. surintendante, inspectrice, f.; –auf-
sicht, f. surintendance, inspection gé-
nérale, f.

Ober‖balken, m. solive supérieure,
poutre de dessus, f.; (typ.) sommier
d'en haut de la presse, m.; –bau, m.
bâtiment au-dessus de la terre, m.;
–bauamt, n. surintendance des bâti-
ments, f.; –bauch, m. (an.) épigastre,
m.; –baumeister, m. architecte en
chef; inspecteur général des bâti-
ments, m.; –befehl, m. commande-
ment supérieur ou en chef, m.; –be-
fehlshaber, m. commandant en chef,
m.; –beichtväter, m. grand-péniten-
cier, m.; –bein, v. Ueberbein; –berei-
ter, m. premier piqueur, m.; –berg-
amt, n. administration supérieure des
mines, f.; –bergamtsverwalter, m.
premier greffier des mines, m.; –berg-
hauptmann, m. surintendant des
mines, m.; –berg'meister, m. directeur
des mines, m.; –berg'rath, m. con-
seiller de l'administration supérieure
des mines, m.; –bett, n. lit de dessus,
m.; –binde, f. (chir.) surbande, f.;
–boden, m. grenier, haut de logis,
m.; (hor.) platine du balancier, f.;
–bram'segel, n. (mar.) perroquet vo-
lant, m.; –bram'stenge, f. grand mât
de perroquet, m.; –bürgermeister, m.
premier bourgmestre, m.

Ober‖chirurgus, m. chirurgien
major, m.; –deich'gräfe, m. surinten-
dant des digues, m.; –deutsch, adj.
haut allemand; –deutschland, n. –s,
(géo.) la Haute-Allemagne.

Obere, m. –n, pl. –n, supérieur,
m.; (j.) v. Obermann; –, f. –, pl. –n,
supérieure, f.

Ober‖eigenthum, n. domaine di-
rect, m.; –eigenthumsherr, m. sei-
gneur direct, m.; –eigenthumsrecht, n.
droit domanial, m.; –einnehmer, m.
receveur général, m.; –elsaß, n. (géo.)
la haute Alsace; –feldherr, m. général
en chef, m.; –feuerwerker, m. maré-
chal-des-logis chef d'artillerie, m.;
–fläche, f. superficie, surface, face, f.;
dos (de la main), m.; plateforme
(d'un rempart), f.; –flächlich, adj.
superficiel; –flächlich, adv. superfi-
ciellement; –flächlichkeit, f. –, pl. –en,
caractère superficiel, manque de pro-
fondeur, m.; –forst'amt, n. admini-
stration supérieure des eaux et
forêts, f.; –förster, m. inspecteur des
forêts, m.; –forst'meister, m. grand-
maître des forêts, m.; –forst'rath, m.
conseiller de la grande chambre des
eaux et forêts, m.; –fuß, m. coude-
pié; (an.) tarse, m.

Ober‖gericht, n. cour supérieure,
haute justice, f.; conseil souverain,
m.; –gerichtsadvokat, m. avocat à la
cour souveraine, m.; –gerichtsherr, m.
haut-justicier, m.; –gesell, m. maître-
garçon, m.; –gesims, n. (arch.) cor-
niche, f.; –gespann, m. palatin supé-
rieur, m.; –gewalt, f. pouvoir su-
prême, m.; autorité; suprématie, f.;
–gewehr, n. hautes armes, f. pl.;
–gurt, v. Uebergurt.

Ober‖halb, prp. (*gouverne le
datif*) au-dessus (de), par-delà; –halb
der Stadt, par-delà la ville; –hand, f.
dessus de la main; (an.) carpe;
fig. dessus, m.; main, préférence, f.;
pas, m.; die –hand behalten, avoir le
dessus; l'emporter; –haupt, n. fig.
chef, m.; sich zum –haupte einer Par-
tei aufwerfen, se constituer chef d'un
parti; –haus, n. 1) haut d'une mai-
son, m.; 2) chambre haute ou des
pairs (en Angleterre), f.; –haut, f. sur-
peau; cuticule, f.; épiderme, m.;
–hemd, n. chemise de dessus, f.;
–herr, m. supérieur; chef souverain;
(féo.) seigneur suzerain, m.; –herr-
lich, adj. souverain, (féo.) suzerain;
–herrschaft, f. souveraineté; (féo.) su-
zeraineté, f.; –himmel, m. ciel empyré;
empyrée, m.; –hof, m. partie supé-
rieure d'une cour, f.; –hof'gericht, n.
cour supérieure de justice, f.; –hof-
gerichts'rath, m. conseiller de la cour
supérieure, souveraine, m.; –hof-
marschall, m. grand-maréchal de la
cour, m.; –hof'meister, m. surinten-
dant de la maison (du roi), m.; –hof-
meisterin, f. première dame d'honneur
(de la reine), f.; –hof'prediger, m. pre-
mier prédicateur de la cour, m.; –hof'-
richter, m. juge de la cour supérieure
de justice, m.; –hoheit, f. souveraineté
sur les princes médiatisés, f.; –holz,
n. bois de haute futaie; branchage,
m.; –hüt'tenamt, n. tribunal des
forges ou des fonderies, m.; –inge-
nieur, m. ingénieur en chef, m.;
–jagd, f. v. hohe Jagd; –jäger, m.
premier veneur, m.; –jä'germeister,
m. grand-veneur, m.

Ober‖kämmerer, –kammerherr, m.
archichambellan, grand-chambellan;
der päpstliche –kämmerer, grand-camé-
rier, m.; –kammerjunker, m. premier
gentilhomme de la chambre, m.;
–kanonier, m. (art.) premier canonier;
(mar.) maître canonier, m.; –kaplan,
m. archidiacre, m.; –kellner, m. pre-
mier sommelier, m.; –kiefer ou –kinn-
backen, m. mâchoire; (an.) mandi-
bule supérieure, f.; –kirchenrath, m.
1) consistoire suprême, supérieur; 2)
conseiller au consistoire supérieur,
suprême, m.; –kleid, n. habit (m.),
robe de dessus, f.; surtout, m.;
–knecht, v. Großknecht; –koch, m. pre-
mier cuisinier, m.; –kommando, n. v.

Oberbefehl; -konsistōrium, n. consistoire supérieur, suprême; -konsul, m. premier consul, m.; -kopf, m. haut de la tête, m.; -körper, m. haut du corps, m.; -kü'chenmeister, m. chef de cuisine, grand-maître de la cuisine, m.

O'ber‖land, n. haut pays; (géo.) Oberland; Haut-Valais, m.; -baumeister, m. premier architecte d'une province, m.; -länder, m. -in, f. habitant, habitante d'un haut pays, (géo.) de l'Oberland, du Haut-Valais; -landesgericht, n. 1) tribunal provincial; 2) tribunal supérieur (du duché, de la principauté), m.; -landesgerichtsrāth, m. 1) conseiller d'un tribunal de province; 2) conseiller au tribunal supérieur (du duché, de la principauté), m.; -ländisch, adj. du haut pays; -land'richter, m. juge supérieur d'un tribunal provincial, m.; -lastig, adj. (mar.) trop chargé; -lauf, m. (mar.) tillac, pont, m. -lausitz, f. (géo.) la Haute-Lusace; -leder, n. (cord.) empeigne, f.; -lefze, v. -lippe; -lehen, n. fief dominant, m; -lehnsherr, m. seigneur suzerain, m.; -lehnsrecht, n. suzeraineté, f.; -lehrer, m. premier précepteur *ou* professeur supérieur d'un collège, m.; -leib, m. haut du corps, buste; fam. torse, m.; -lieutenant, m. lieutenant en premier, m.; -lippe, f. lèvre de dessus *ou* supérieure; (ent.) labre, f.; -lof, v. -lauf; -luft, f. haute région de l'air, f.; -macht, v. Uebermacht; -mann, m. valet supérieur, m.; (grr.) chef de file; caporal, m.; fam. er hat seinen -mann gefunden, il a trouvé son homme, son maître (v. aussi Obmann); -marschall, m. grand-maréchal, m.; -meister, m. chef d'un corps de métier, m.; -mundschenk, m. grand échanson, m.; -offizier, m. officier supérieur, m.

O'ber‖parlament, n. chambre haute du parlement, chambre des Lords, des Pairs, f.; -parlamentsherr, m. pair, m.; -pfalz, f. (géo.) le Haut-Palatinat; -pfarrer, m. premier pasteur; curé primitif, m.; -polizei, f. haute police, f.; -polizeidirektor, m. directeur de la haute police, m.; -polizeimeister, m. lieutenant-général de police, m.; -postamt, n. bureau général des postes, m.; -post'direktor, m. directeur général des postes, m.; -post'meister, m. grand-maître des postes, m.; -prediger, m. premier prédicateur, m.; -priester, m. archiprêtre; pontife, m.

O'ber‖rabbiner, m. premier rabbin, m.; -rang, m. premier rang, m.; primauté, f.; -rechnungskammer, f. chambre des comptes, f.; -reihe, f. premier rang, m.; -rentmeister, m. surintendant des finances, m.; -rhein, m. (géo.) le haut Rhin; -rheinisch, adj. du haut Rhin; -richter, m. juge supérieur, m.; -rinde, f. écorce supérieure ou externe, f.; -rock, v. Ueberrock; -sachsen, n. (géo.) la Haute-Saxe; -sanitätskollegium, n. conseil suprême de santé, m.; -satz, m. (log.) majeure, f.; -schāle, f. coupe de dessus, f.; -schatz'meister, m. grand-trésorier, m.; -schenk, m. grand-échanson, m.; -schenkenamt, f. grande échansonnerie, f.; -schenkel, m. haut de la cuisse, m.; -schlächtig, adj. et adv. (hyd.) à auge; schlesien, n. (géo.) la Silésie supérieure; -schmeerbauch, m. épigastre, m.; -schreiber, m. maître-clerc, premier secrétaire; protonotaire, m.; -schulrāth, m. 1) direction des écoles, f.; conseil supérieur; 2) membre du conseil supérieur de l'instruction publique, f.; -schwelle, f. (arch.) architrave, f.; linteau, m.; -segel, n. voile de hunier, f.; -seite, f. côté de dessus, m.

O'ber‖st, v. Oberste; *sup.* de ober, le plus haut, suprême, souverain; zu – auf, au plus haut, au sommet de; -stāb, m. (grr.) état-major général, m.; -stābsarzt, m. médecin de l'état-major général, m.; -stadtschreiber, m. premier greffier de la ville, m.; -stallmeister, m. grand-écuyer, m.; -ste, m. -n, pl. -n, supérieur, chef; (grr.) colonel, m.; -steiger, m. (e. m.) premier mineur, m.; -stelle, f. première place; fig. première main, f.; -stemme, f. (cord.) ailette, f.; -stenge, f. (mar.) perroquet en bannière, m.; -steuerkollegium, n. conseil d'administration des contributions indirectes, m.; -steuereinnehmer, m. receveur général des contributions, m.; -steuerkammer, f. bureau d'administration des contributions, m.; -steuerrath, m. conseiller supérieur des finances, m.; -stimme, f. (mus.) dessus, m.; -stlieutenant, m. lieutenant-colonel, m.; -stübe, f. chambre de dessus; fig. tête, f., cerveau, m.; -stübchen, n. petite chambre, pièce d'en haut; fig. v. -stübe; -tasse, f. coupe, f.; -theil, m. partie supérieure, f. dessus, haut, m.; -vōgt, m. grand-prévôt, m.; -vōgtei, f. grand' prévôté, f.; -vormund, m. premier tuteur, tuteur honoraire, m.; -vormünderin, f. tutrice honoraire, f.; -vormundschaft, f. tutelle supérieure, f.; -vormundschaftsgericht, n. conseil pupillaire *ou* de tutelle, m.; -vorsteher, m. intendant, premier directeur, m.; †-wagenmeister, m. capitaine du train des équipages militaires, m.; -wärts, adv. vers le haut, vers le dessus, vers la surface; -welt, f. terre, f.; monde, m.; -wolle, f. laine mère, f.; -wundarzt, m. 1) chirurgien-major, m. (d'un bataillon); 2) chirurgien en chef (d'un hôpital etc.), m.; -zahn, m. dent de dessus, d'en haut, f.; -zeug, m. étoffe, f.; -zimmermann, m. premier charpentier, m.; -zollamt, n. bureau supérieur de la douane, m.

Ob‖gleich', conj. quoique, bien que, encore que; tout en...; -hut, f. garde, f. (v. Schutz). [susdit.

O'big, adj. ci-dessus mentionné,

†Objekt', n. -es, s, pl. -e, (phi.) objet, m.; -jektiv, adj. objectif; -jektiv'glās, n. (mir.) verre objectif, m.; -last, v. Obliegenheit; -lā'te, f. -, pl. -n, 1) oublie, f. pain à cacheter, m.; 2) hostie, f.; -ubäcker, m. oublieur, m.

Oblei', f. -, pl. -en, (h. e.) charité, f.; don gratuit, m.

Ob'liegen, v. n. h. 1) vaincre, l'emporter, avoir le dessus; 2) einer Sache –, s'occuper, s'attacher, travailler à qch.; die Aufgabe, die mir obliegt, la tache que j'ai à remplir; –, v. imp. h. es liegt mir ob, il est de mon devoir, de mon obligation, il m'appartient; -heit, f. –, pl. en, devoir, m.; obligation, f.

Obligāt', adj. obligé; [illegible] principal (partie). [illegible]

Obligatiōn', v. Schuldverschreibung.

Ob'mann, m. 1) inspecteur, directeur; chef d'un corps de métier; 2) arbitre (v. Schiedsrichter); 3) président, chef (du jury), m.

O'brigkeit, f. –, pl. -en, 1) supérieurs, magistrats, m. pl.; 2) [illegible] geistliche, die weltliche –, l'autorité spirituelle, temporelle ou le bras séculier; -lich, adj. et adv. du magistrat; de la part ou par ordre du magistrat; eine -liche Person, un magistrat; die -liche Würde, das -liche Amt, la magistrature.

O'brist, v. Oberste.

Obschōn', v. obgleich.

Ob'schweben, v. [illegible]

Obscōn', adj. obscène.

Obser‖vanz', f. –, pl. -en [illegible] Herkommen; -vatō'rium, n. v. [illegible]warte.

Ob'sicht, v. Aufsicht. [illegible]

Obsidiān', m. -s, (min.) [illegible]

Ob'siegen, v. siegen.

Obsign‖atiōn', f. –, pl. -en (pr.) apposition du sceau, f.; -[illegible] v. a. h. apposer le sceau.

Ob'sorge, v. Vorsorge.

Obst, n. -es, s, fruit, m.; [illegible] –, du fruitage, m.; des fruits, m. pl.; – brechen, einsammeln, cueillir des fruits.

Obst'‖bau, m. v. -zucht; -baum, m. arbre fruitier, m.; -blüte, f. fleur, fleuraison des arbres fruitiers, -branntwein, m. eau-de-vie de fruits, f.; -brecher, m. cueilloir, m.; -[illegible] m. ou -mūs, n. marmelade, f.; -[illegible]re, f. four pour sécher le fruit, m.

Ob'ster, v. Obsthändler.

Obst'‖ernte, f. cueillette, récolte du fruit, f.; -essig, m. vinaigre de cidre, m.; -flecken, m. tache de fruit, de jus de fruit, f.; -frau, v. -händlerin; -garten, m. fruitier, jardin fruitier; verger, m.; -göttin, f. Pomone, f.; -handel, m. trafic en fruits, en fruitage, m.; -händler, -höker, m. fruitier, m.; -händlerin ou -hökerin, f. fruitière, f.; -hüter, m. messier, m.; garde des fruits, m.; -jāhr, n. année riche, abondante en fruits, f.; -kammer, f. fruiterie, f.; -keller, m. cave au fruit, f.; fruitier, m.; -kelter, f. pressoir, m.; -kern, m. pepin, m.; -korb, m. cueilloir; [illegible] noguet; mannequin à fruit, m.; -körbchen, n. corbeille à fruit, f.; -kunde ou -lehre, f. pomologie, f.; -lese, v. -ernte; -markt, m. marché au fruit, f.; -mōst, m. cidre [illegible] m.; -pflanzer, m. jardinier [illegible]cher, m.; -pflanzung, f. plantation d'arbres fruitiers, f.; -reich, adj. abondant en fruits; -saft, m. suc, jus de fruit, m.; -wein, m. cidre, poiré vineux, m.; -werk, n. fruitage, m.; fruits, m. pl.; -zeit, f. saison du fruit, f.; -zucht, f. culture des fruits, des arbres fruitiers, f.

Ob'walten, v. n. h. se trouver, se rencontrer, exister; die -de Gefahr, le péril imminent; (chan.) aus -den Ursachen, par raison de quoi.

Obwohl', v. obgleich.

Occident, m. -s, occident, couchant, m.; -tā'lisch, adj. occidental.

O'cean, v. Weltmeer.

O'cher ou Oker, m. -s, ocre, [illegible]

ofrāt', m.-en, pl. -en, par-
l'ochlocratie, ochlocrate, m.
, m. -en, pl. -en, boeuf, m.;
er – ou Oechschen, n. bouvil-
ne boeuf, m.; fig. pop. er ist ein
un animal; er ist ein dummer
un butor, un âne bâté.
en, v. n. b. entrer en cha-
m. travailler comme un nègre,
; -auge, n. oeil-de-boeuf;
aldébaran, m.; (cui.) (v.
ier); (icht.) bogue, m.; -äu-
j. à gros yeux; -bauer, m.
qui laboure avec des boeufs,
eb, n. (bot.) arrête-boeuf,
grane, f.; -bremse, f. taon,
m, adj. bête, stupide comme
f; -fleisch, n. du boeuf; ge-
s -fleisch, du boeuf à la mode
aube; -galle, f. fiel du boeuf,
schlecht, n. (o. r.) race bovine,
t, adj. et adv. pop. lourd
un boeuf, lourdement, bête-
-handel, m. trafic de boeufs,
ler, m. marchand de boeufs,
ut, f. peau de boeuf, f.; -hirt,
ier, m.; -jäger, m. bouca-
; -kalb, n. veau mâle, m.;
f. (die herabhängende) fanon,
echt, m. bouvier, m.; -kopf,
de boeuf, f.; fig. pop. boeuf,
ark, n. moëlle de boeuf, f.;
m. marché aux boeufs, m.;
v. -hast; -post, f. poste aux
fig. voiture lente, f.; -stall,
le aux boeufs, bouverie, f.;
m. pique-boeuf, m.; -wam-
mble, f.; -ziemer, m. 1) nerf
f, m.; 2) allonge (pour sus-
la viande), f.; -zunge, f. lan-
boeuf; (bot.) buglose; rothe
orcanette, f.
ig, v. ochsenhaft.
, f. pl. -n. ode, f.
, adj. désert, inhabité, dé-
inculte; désolé, vide, triste;
i. -n, désert; lieu inculte, m.
, f.
m, v. Athem.
r, 1) conj. cop. ou, ou bien;
disj. autrement, sinon.
r, f. -, Oder, m. (rivière);
, m. et f. aigremoine, f.
en, n. -s, petit four, four-
oêle, m.
fen, m. Bude, f. (ville).
fen, m. -s, pl. Öfen four;
; poêle, m.; ein großer, bo-
starkem Feuer, fournaise, f.;
n. immer hinter dem - sitzen,
bouger du coin du feu; -an-
m. (bri.) enfourneur, m.;
banquette du poêle, f.; -bla-
haudière (murée dans un po-
-blech, n. bouchoir, m.;
m. cadmie des fourneaux;
tutie, f.; -futter, n. contre-
; -gabel, f. fourgon, râble,
kel, f. carreau de poterie, m.;
f. râble, m.; -loch, n. bouche,
du fourneau ou du four, f.;
f. plaque à fourneau, f.;
f. tuyau de fourneau, m.;
suie de fourneau, f.; (teint.)
, m.; -schaufel, f. pelle, de
le fourneau, f.; -schirm, m.
e poêle, m.; -sitzer, m. homme
casanier, m. -thür, f. porte
eau, f.; bouchoir, m.; -wisch,
l.) écouvillon, m.; -zins, m.
e, m.

Of'fen, adj. et adv. ouvert; découvert, à découvert; nu; dégarni; libre; – sein, stehen, être ouvert; die Thür ist halb –, la porte est entr'ouverte; mit -en Augen schlafen, dormir les yeux ouverts; etwas – tragen, porter qch. à découvert; auf -er Straße, en pleine rue; die -e See, la haute mer; (mar.) le largue; (path.) -en Leib haben, avoir le ventre libre; fig. ouvert; sincère, franc; -es Gesicht, air ouvert, m.; -er Kopf, bonne tête, f.; homme capable, esprit ouvert, m.; (com.) illimité (lettre de crédit); -e Briefe, lettres patentes; (*en composition:* (h. n.) phanéro; gymno etc.).

Offenbār', adj. manifeste, notoire, évident; public; prononcé; mit -er Gewalt, à force ouverte; die -e See, la haute (pleine) mer; (mar.) le large; –, adv. manifestement, notoirement, évidemment, ostensiblement; -en, v. a. h. manifester; révéler, découvrir, publier; sich -en, v. réfl. h. se manifester; sich einem -en, ou einem sein Herz -en, s'ouvrir à q., se découvrir à q., ouvrir son coeur à q.; -ung, f. -, pl. -en, manifestation; révélation, f.; (Ecr.) die -ung Johannis, l'apocalypse, f.; -ungsglaube, m. -ns, croyance à la révélation, f.

Of'fen‖heit, f. -, fig. ouverture de l'esprit, du coeur; franchise, sincérité, f.; -herzig, adj. ouvert, ingénu, franc, sincère, naïf; -herzig, adv. à coeur ouvert, ouvertement, ingénûment, franchement; -herzigkeit, f. ouverture de coeur, ingénuité, franchise, sincérité, f.; -kundig, adj. notoire, public; -kundigkeit, f. notoriété, publicité, f.; -siv, adj. offensif.

Öf'fentlich, adj. public, patent; auf -er Straße, en pleine rue; – bekannt, de notoriété publique; -es Verfahren, procédure publique, f.; –, adv. publiquement, hautement; -keit, f. –, pl. -en, 1) publicité, f.; – der Verhandlungen, publicité des débats; 2) notoriété, f.

Offici‖āl', m. -es, s, pl. -e, official, m.; -alāt', n. -es, s, pl. -e, officialité, f.; -ant', m. -en, pl. -en, officier; fonctionnaire, subalterne, m.; -ell', adj. officiel; -er', m. -s, pl. -e, officier, m.; -n', f. -, pl. -en, fabrique, f.; atelier, m.; (ph.) officine; (typ.) imprimerie, f.; -um, n. -s, devoir, m.; *ex officio*, en vertu de sa charge.

Öff'nen, v. a. h. ouvrir (une porte); décacheter (une lettre); déboucher, décoiffer (une bouteille de vin); écaler (des huîtres); fig. einem die Augen –, ouvrir ou dessiller les yeux à q.; (chir.) disséquer (ouvrir un corps mort); (grr.) rompre (un carré); sich –, v. réfl. h. s'ouvrir, s'épanouir (fleurs); –, n. -s, action d'ouvrir, ouverture, f.

Öff'‖ner, m. -s, pl. –, ouvreur, m.; -nerin, f. -, pl. -nen, ouvreuse (des loges), f.; -nung, f. -, pl. -en, 1) ouverture; 2) (chir.) dissection; 3) (méd.) évacuation, f.; keine -nung haben, être constipé.

Oft', adv. souvent, fréquemment; wie -? combien de fois? so –, à chaque fois; so – (als), toutes les fois que.

Öf'ter ou oft'mālig, adj. fréquent, réitéré; -s ou oftmals, adv. fam. souvent, fréquemment.

Öf'test, adj. (sup. de oft) très fréquent; am -en, le plus souvent.

O'heim, m. -s, pl. -e, oncle, m.

Ohm, v. Oheim.

Ohm, n. -es, -s, pl. -e, Oh'me, f. -, pl. -n, muid, m.

Oh'm‖en, v. a. h. jauger; -geld, n. afforage, m.; -ig, adj. contenant un muid.

Oh'ne, prp. (*gouverne l'accusatif*) sans; excepté; outre; – mich, sans moi; – mein Wissen, à mon insu; – Zweifel, sans doute; –, conj. sans; – mich zu sehen, sans me voir; – daß, sans que; -dieß' ou -hin', outre cela; -hose, m. sans-culotte, m.

Ohn'‖geachtet, -gefähr, -längst ec., v. un...

Ohn'‖macht, f. –, 1) faiblesse, impuissance (d'un peuple, d'un ennemi); inefficacité (d'un remède), f.; 2) syncope; pâmoison, défaillance, f.; évanouissement, m.; in -macht fallen, tomber en syncope, s'évanouir; -mächtig, adj. et adv. 1) impuissant, faible; 2) évanoui, pâmé; -mächtig werden, s'évanouir, se pâmer.

Ohō', int. 1) oho! oh! allons donc! 2) halte là!

Ohr, n. -es, s, pl. -en, 1) oreille; Jemandem die -en voll schreien, étourdir, rompre les oreilles à q.; einen hinter die -en schlagen, donner sur les oreilles à q.; 2) ouïe, oreille, f.; ganz – sein, être tout oreille; ein hartes – haben, avoir l'oreille dure; er hat ein gutes, feines (leises) –, il a l'oreille (l'ouïe) bonne, fine; keine -en zu etwas haben, n'avoir point d'oreilles pour qch.; etwas zu -en nehmen, faire attention à qch.; zu -en bringen, faire savoir, rapporter; es ist mir zu -en gekommen, j'ai appris; tauben -en predigen, prêcher à des sourds; die -en hängen lassen, baisser l'oreille; prv. der hat es hinter den -en, il n'est pas si simple, si bête que vous croyez; il a le nez fin; das schreiben Sie sich hinter die -en, marquez cela sur vos tablettes; 3) ce qui a la forme de l'oreille; oreille, anse, f.; orillon, m.; das – in einem Buche, oreille dans un livre, f.; (agr.) oreille (charrue); (arch.) lunette (d'une voûte), f.; (art.) tourillon (des canons), m.; (h. n.) coquille, f.; (j.) alpion, m.; -band, v. Ortband; -beinchen, n. (an.) bec de cuiller, m.

Öhr', n. -es, s, pl. -e, anse, oreille, f.; orillon; trou d'aiguille, chas, m.; porte d'agrafe, f.; -chen, n. -s, pl. –, petite oreille; ansette, f.

Öh'ren, v. a. h. faire des anses, des oreilles à; die Nähnadeln –, percer les aiguilles.

Oh'ren‖bäuschchen, n. oreillette, f.; -beichte, f. confession auriculaire, f.; -beschreibung, f. otographie, f.; -bläser, m. fam. rapporteur, délateur, souffleur, m.; -bläserin, f. rapporteuse, délatrice, f.; -bläserei', f. délation; flagornerie, f.; -brausen, n. bourdonnement d'oreille, m.; -drüse, f. parotide, f.; (maré.) avives, f. pl.; -fluß, m. fluxion d'oreille, f.; -gehenk, n. pendant d'oreille, m.; oreillette, f.; -geschwulst, f. (méd.) oreillons, m. pl.; tuméfaction de parotide, f.; -höhle, f. cavité de l'oreille, f.; al-

véole, m.; -klingen, n. tintement d'oreilles, m.; -knorpel, m. cartilage de l'oreille, m.; -pulsader, f. artère auriculaire, f.; -sausen, v. -brausen; -schmalz, n. cire des oreilles, f.; (chir.) cérumen, m.; -schmaus, m. fig. ce qui charme les oreilles; pâture pour l'organe musical, f.; -schmerz, m. v. -zwang; -schwamm, m. oreille de Judas, f.; auriculaire, m.; -zeuge, m. témoin auriculaire, m.; -zwang, m. mal d'oreilles, m.; otalgie, f.

Ohr'‖eule, f. hibou, duc, m.; -feige, f. soufflet, m.; -feigen geben, souffleter, appliquer, flanquer des soufflets; pop. calotter, giffler; -finger, m. doigt auriculaire, m.; -gewölbe, n. (arch.) ogive, f.; -höhle, f. creux de l'oreille, m.; -kissen, n. oreiller, m.; custode (d'une voiture), f.; -läppchen, n. bout de l'oreille; (an.) lobe de l'oreille, m.; -loch, n. trou de l'oreille, m.; sich -löcher stechen lassen, se faire percer les oreilles; -löffel, m. cure-oreille, m.; -muschel, f. coquille ou conque de l'oreille, f.; -ring, m. boucle d'oreille, boucle, f.; -spritze, f. (chir.) otenchyte, m.; -trommel, f. v. Trommelfell; -werk, n. (fort.) bastion à orillons, m.; -wurm, m. perce-oreille, (ch.) ver auriculaire (maladie des chiens), m.; fig. fam. er ist so geschmeidig wie ein -würmchen, il est souple comme un gant.

Öhr'ling, v. Ohrwurm.

Öh'se, f. v. Öhr.

Ökonom', m. -en, pl. -en, économe, ménager; -ie', f. -, économie, f.; ménage, m.

Ökono'misch, adj. économique, ménager; -, adv. économiquement.

Oktaë'drisch, adj. octaèdre.

Oktav', n. ou -band, m. in-octavo, m.; -blatt, n. feuille in-octavo, f.; -e, f. -, pl. -n, (mus.) octave, f.; -flötchen, n. flageolet, m.

Okto'ber, m. -s, Octobre, mois d'Octobre, m.

Okuli'ren, v. a. h. (hort.) greffer, enter en écusson, écussonner; -en, n. -s, empeau, m.; -messer, n. écussonnoir, m.; -reis, m. empeau, m.

Okulist', v. Augenarzt.

Öl', n. -es, s, pl. -e, huile, f.; in - malen, peindre à l'huile; - schlagen, faire de l'huile; einen in - sieden, mettre q. dans une chaudière d'huile bouillante; -bäßchen, n. (der Kupferdrucker), bouchon à l'huile, tampon, m.; -baum, m. olivier, arbre oléifère, m.; -bäumen, adj. d'olivier; oléiné; -baumharz, n. élémi, m.; -beere, f. olive, f.; -berg, m. 1) montagne plantée d'olives, f.; (Ecr.) jardin des oliviers, m.; -bild, n. peinture à l'huile, f.; -bilderdruck, m. lithochromie, f.; -blatt, n. feuille d'olivier, f.; -drüsen, pl. fèces d'huile, f.; -en, v. a. h. huiler, oindre.

Olean'der, m. -s, (bot.) laurier-rose, m. [m.

Olea'ster, m. -s, olivier sauvage,

Öl'‖farbe, f. couleur à l'huile, f.; mit -farbe malen, peindre à l'huile; -faß ou -fäßchen, n. baril à l'huile; d'huile, m.; -firniß, m. vernis gras ou à l'huile, m.; -flasche, f. ou -fläschchen, n. huilier, m.; (h.) das -fläschchen zu Rheims, la sainte ampoule; -frucht, f. 1) olive, f.; 2) fruit oléagineux, m.; -flecken, m. tache d'huile, f.; -garten, m. olivet; jardin planté d'oliviers, m.; olivière, f.; -gefäß, n. v. -flasche; -gemälde, v. -bild; -geschmack, m. goût oléagineux, m.; -glas, n. v. -flasche; -götze, m. fig. fam. franc lourdaud; goujat, m.; -grund, m. (peintr.) impression à l'huile, f.; -handel, m. trafic en huile, m.; -händler, m. marchand d'huile, m.; -hefen, v. -drüsen.

Ö'licht ou ö'lig, adj. huileux, onctueux, oléagineux.

Oligarch', m. -en, pl. -en, oligarque, m.; -ie', f. -, pl. -en, oligarchie, f.; -isch, adj. oligarchique.

Oli've, f. -, pl. -n, olive, f. v. Ölbeere.

Oli'ven‖baum, v. Ölbaum; -ernte ou -lese, f. olivaison, f.; -farbe, f. couleur d'olive, f.; -farbig, adj. de couleur d'olive, olivâtre; -förmig, adj. en forme d'olive; (an.) olivaire; -grün, v. -farbig; -kern, m. noyau d'olive, m.; -tang, m. olivettes, f. pl.; -trester, pl. marc d'olives, m.

Olivin', m. -s, (miné.) olivine, f.; -blende, f. augite, f.

Öl'‖kelter, f. pressoir aux olives, m.; -kitt, v. Steinkitt; -krug, m. cruche à l'huile; ein kleiner -krug, burette, f.; -kuchen, m. gâteau d'olives; (é. r.) pain, tourteau de colza, m.; -lampe, f. lampe, f.; -malerei, f. peinture à l'huile, f.; -mühle, f. moulin à huile, m.; -müller, m. huilier, m.; -palme, f. palmier olifère; élais, avoira de Guinée, m.; -pflanze, f. plante huileuse, f.; -pflanzen, f. pl. (bot.) oléinées, f. pl.; -reich, adj. riche, abondant en huile; -rettig, m. olivette, f.; -ruß, m. noir de lampe, m.; -schläger, v. -müller; -stampfe, f. pilon, pressoir à l'huile, m.; -ständer, m. grand huilier, m.; -stein, m. 1) queue à l'huile, f.; 2) pierre à rasoir; (e. m.) pierre de porc, f.; -tonne, f. tonneau (m.) barrique à huile, f.; -träber ou -trester, pl. grignons d'olives, m. pl.; amurque, f.

Ö'lung, f. -, pl. -en, action d'huiler, onction; (cath.) letzte -, extrême onction, f.

Olymp', m. -es, s, Olympe; poét. ciel, m.; vom - herab, du haut de l'Olympe; -ia'de, f. -, pl. -n, olympiade, f.; -isch, adj. olympien (Jupiter); olympique (jeux).

Öl'‖zucker, m. oléosaccharum, m.; -zweig, m. rameau d'olivier, m.

O'men, n. -s, augure, présage, m.; ich nehme es für ein gutes -, j'en accepte l'augure.

Ominös', adj. de mauvais augure ou présage.

Onan‖ie', f. -, onanisme, m.; masturbation, f.; -ist', m. -en, pl. -en, onaniste, m.

On'kel, v. Oheim.

O'nychstein ou O'nyx, m. onyx, m.

Opal', m. -es, s, pl. -e, opale, f.

O'per, f. -, pl. -n, opéra, m.; eine - in Scene setzen und einstudiren, monter un opéra.

Operatio'n, f. -, pl. -en, opération, f.

Operi'ren, v. a. h. opérer.

Operist', m. -en, pl. -en, chanteur de l'opéra; artiste lyrique, m., -in, f. -, pl. -nen, cantatrice.

Operment', n. -es, s, orpiment, (miné.) orpin, m.

O'pern‖gucker, m. lorgnette d'opéra; lunette, f.; -haus, n. opéra, théâtre de l'opéra, m.; -sänger, v. Operist.

Op'fer, n. -s, pl. -, 1) sacrifice, m.; ein - darbringen, offrir un sacrifice, faire une offrande; etwas zum - bringen, offrir qch. en sacrifice, sacrifier qch.; 2) oblation, [illegible], holocauste, m.; victime, offrande, f.; fig. ich bin sein - geworden, j'ai été sa victime, c'est moi qu'il a sacrifié; -altar, m. autel du sacrifice, des holocaustes, m.; -becher, m. coupe de sacrifice; coupe sacrée, f.; -becken, n. bassin aux offrandes; -binde, f. bandelette, f; bandeau sacré, m.; -brod, n. pain d'oblation, m.; -diener, m. victimaire, cultraire, m.; -dienst, m. 1) sacrificature, f.; 2) [illegible] adoration par les sacrifices, f.; [illegible] v. Opferpriester; -fest, n. fête célébrée par des sacrifices, f.; sacrifice, m.; -fleisch, n. viande des victimes, viande sacrée, f.; -gebet, n. (cath.) offertoire, m.; -gefäß ou -geschirr, n. vase destiné aux sacrifices; vase sacré, m.; -geld, n. offrande, f.; -kasten, m. tronc, m.; -kuchen, m. gâteau d'oblation, m.; -lamm, n. agneau offert en sacrifice, m.; victime innocente, f.; Jesus-Christ, m.; -messer, n. couteau sacré, m.

Op'fern, v. a. h. et n. sacrifier, offrir, immoler; sich -, v. réfl. h. se sacrifier, s'immoler pour q.; -, n. -s, sacrifice, m.; immolation; [illegible] (cath.) offerte, f.

Op'fer‖priester, m. sacrificateur, m.; -rauch, m. fumée de l'holocauste, f.; encens, m.; -schale, f. patère, f.; -thier, n. victime, f.; holocauste, m.; -tisch, m. table pour les sacrifices, pour les offrandes, f.; -ung, f. v. Opfern, n.; -wein, m. vin d'oblation, m.

Ophit', m. -es, s, marbre ophite, m. (v. Schlangenstein).

Opiat', n. -es, s, opiat, m.

O'pium, n. -s, opium, m.; [illegible] trait, m.; (ph.) laudanum, m.

Opponent' m. -en, pl. -en, [illegible] opposant, argumentateur, m.

Oppositio'ns'partei, f. parti de l'opposition, m.

Op'‖tativ, m. -s, pl. -e, optatif, m.; -tik, f. -, optique, f.; -tiker, m. -s, pl. - ou -tikus, m. opticien, m.; -timist, m. -en, pl. -en, optimiste, m.; -tisch, adj. optique.

Opun'tie, f. -, pl. -n, (bot.) opuntia, f.

Ora'kel, n. -s, pl. -, oracle, m.

Oran'ge, f. -, pl. -n, orange, f. (v. Pomeranze); -nbaum, m. oranger, m.; -nblüthe, f. fleur d'oranger, f.; -farben, adj. orangé; -ngärtner, m. orangiste, m.; -gelb, n. orangé, m. (v. -farben); -rie', f. -, pl. -en, orangerie, f.; orangers, m. pl.

Orangu'tang, m. -s, pl. -s, orang-outang, m.

Ora'nien, n. -s, Orange, f. (pays et ville); -farben, -gelb, v. Orangenfarben.

Oratio'n, f. v. Rede.

Orato'risch, adj. oratoire.

Orche'ster, n. -s, pl. -, orchestre, f. et m.

Ordä'lien, f. pl. ordalies, f. pl.

den, m. -s, pl. –, 1) ordre, m.;
ration; croix, f.
ens'‖alter, n. 1) âge d'un
2) l'âge requis pour être re-
majorité, f.; –band, n. ordre,
, ruban, m.; –brüder, m. frère
ux, m.; –geistliche, m. religieux,
stlichkeit, f. clergé régulier, m.;
e, n. voeu, m.; profession, f.;
haft, f. congrégation, f.; –haus,
ou religieuse, f.; –kette, f. col-
n ordre, m.; –kleid, n. habit
re ou religieux ou régulier,
euz, n. croix, f.
ens'‖meister, m. maître d'un
chevalerie, m.; –person, f. re-
, m.; religieuse, f.; membre
re séculier, m.; –pfründe, f.
derie, f.; –pfründner, m.
deur, m.; –regel, f. règle
dre), f.; –ritter, m. chevalier
re, m.; –schwester, f. soeur re-
, f.; –stern, m. ou –zeichen, n.
n.; croix, plaque, f.; –ver-
ng, f. confrérie, f.; –zucht, f.
e claustrale, f.
entlich, adj. 1) réglé, rangé;
; méthodique (plan); ein –er
r, un payeur exact, ponctuel;
) ordonné; 2) ordinaire, ac-
; –, adv. 1) régulièrement,
iquement; ponctuellement,
ent; comme il faut; 2) en
am. er nahm es – übel, il s'en
aiment.
er, f. –, pl. –n, ordre, m.
nanz' ou Ordonnanz, f.
, (grr.) ordonnance, f.; auf –
re d'ordonnance; –haus, n.
recrutement, m.
när', adj. ordinaire.
n‖atiōn', f. –, pl. –en, (ég.)
on, f.; –iren, v. a. h. (ég.)
r.
nen, v. a. h. ranger, arran-
poser, régler, ordonner, régu-
localiser; –, n. v. Ordnung.
nung, f. –, pl. –en, 1) ar-
ent, m.; disposition; ordon-
f.; ordre, m.; in – stellen,
mettre en ordre, ranger, ar-
aus der – bringen, déranger;
– kommen, se déranger, être
; – halten, tenir bon ordre;
n, der – liebt, un homme d'or-
; 2) rang, m.; classe, f.; 3)
m.; ordonnance, f.; –sliebe,
r de l'ordre, esprit d'ordre,
iebend, adj. ami de l'ordre;
adj. contraire à l'ordre; –s-
nombre ordinal.
nnanz', v. Ordinanz.
gel, m. –s, pl. –, (bot.)
m.
n', n. –s, s, pl. –e, organe, m.
, f. –, pl. –en, organisation, f.;
j. organique; –isi'ren, v. a.
iser; –ist', m. –en, pl. –en, –in,
nen, organiste, m. et f.
nsin'seide, f. organsin, m.
el, f. –, pl. –n, orgue, m.;
f. pl.; die – spielen, jouer de

el‖balg, m. soufflet d'orgues,
n, m. construction de l'orgue,
uer, m. facteur d'orgues, m.;
orgues, f. pl.; orgue, m.;
t, n. buffet d'orgues, m.; –ge-
orgue, m.; –kasten, m. cabi-
gues, m.; –n, v. n. h. fam. jouer
ne; –pfeife, f. tuyau d'orgues,
m.; –regi'ster, n. jeu d'orgues, m.; –spiel, n. 1) jeu de l'orgue, m.; 2) pièce exécutée sur l'orgue, f.; –spieler, m. organiste, m.; –stück, n. pièce pour l'orgue, f.; –treter, v. Bälgentreter; –werk, n. orgues, f. pl.; –zug, m. jeu d'orgues, m.

Or'gien, f. pl. orgies, f. pl.

Orient', m. -s, orient, m.; –ta'lisch, adj. oriental; –talist', m. -en, pl. -en, orientaliste, m.

Orienti'ren, v. a. h. orienter; sich –, v. réfl. h. s'orienter.

Origināl', n. –es, s, pl. –e, 1) original, m.; minute, f.; 2) homme bizarre, singulier, m.; –, adj. authentique; –, adv. originalement; –handschrift, f. lettre autographe, f.; –ität', f. originalité, f.

Originell', adj. et adv. original, bizarre, singulier; (th.) originel.

Orkā'dischen Inseln, pl. (géo.) les Orcades, f. pl.

Orkān', m. –es, s, pl. –e, ouragan, m.

Or'lean, –s, ou -baum, m. roucou, roucouyer, m.

Or'leāner, m. -s, pl. –, Orléanais, m.; –in, f. –, pl. -nen, Orléanaise, f.

Or'leans, n. –s, Orléans, m. (ville.)

Or'logschiff, n. vaisseau de guerre, m.

Ornāt', m. -es, s, pl. -e, vêtements sacerdotaux, ornements d'église, m. pl.

Ornithol‖ōg', m. –en, pl. –en, ornithologue; ornithologiste, m.; –ogie', f. -, ornithologie, f.

Orseil'le, f. –, orseille, pérelle, f.

··Ort, m. –es, s, pl. Orte, Oerter, 1) lieu, endroit, m.; place, f.; an allen –en, aller –en, en tous lieux; sich an den – hinbegeben, se transporter sur les lieux; an einen – hinstellen, hinsetzen, legen, placer; localiser; 2) lieu, m.; petite ville, f.; village, m.; ein fester –, une place forte; 3) autorité, f.; lieu, m.; höheren –s, en haut lieu; 4) lieu convenable, m.; hier ist der – nicht, zu ꝛc., ce n'est pas ici le lieu de etc.; ein Ding am rechten –e angreifen, prendre une chose par le bon bout; s'y prendre comme il faut; wir wollen dies an seinen – gestellt sein lassen, laissons cela.

··Ort, m. –es, s, pl. –e, chopine, f.; quart, m.

Ort'‖band, n. bout de fourreau, m.; bouterolle, f.; –beschreibung, f. topographie, f.; –beschreibung einer Provinz, chorographie, f.; –brett, n. planche du coin, du bout, f.

Ört'chen, n. –s, petit lieu, m.; petite place, f.

Örtern, v. a. h. décider, vider (un procès) v. erörtern; (men.) écorner.

Ort‖feder, f. bout d'aile, m.; –hobel, m. (men.) rabot à écorner, m.

Ortho‖dox', v. rechtgläubig; –graphie, v. Rechtschreibung; –graphisch, adj. orthographique.

Ört'lich, adj. local; (méd.) topique; –keit, f. –, pl. –en, localité, f.; (méd.) caractère local, m.

Orts'‖angābe, f. indication du lieu, f.; –befehlshāber, m. commandant de la place, m.; –beschaffenheit, f. local, m.; *localité, f.; –bewegung, f. locomotion, f.

Ort'‖schaft, f. –, pl. –en, lieu, village etc.; canton, district, m.; –scheit, n. -s, pl. –e, palonnier, m.

Orts'‖gedächtniß, n. mémoire locale, f.; –geistlichkeit, f. clergé du lieu, m.; –gulden, m. quart de florin, m.; –thaler, m. quart d'écu, m.; –umstand, m. localité, f.; -verändernd, adj. locomoteur; locomotrice.

Öse, v. Öhse.

Ost, m. –es, Osten, –s, est, levant, orient, m.

O'ster‖ābend', m. veille de Pâques, f.; –blümchen, n. pâquerette, f.; –ei, n. oeuf de Pâques, m.; –feiertag, m. jour de la fête de Pâques, m.; –fest, n. Pâques, m.; (jud.) pâque, f.; –fladen, m. flan, gâteau de Pâques, m.; –lamm, n. agneau pascal, m.; Pâque, f. [Pâques.

Ö'sterlich, adj. pascal; de

O'ster‖luzei, f. (bot.) aristoloche, f.; –messe, f. foire de Pâques, f.; –mōntag, m. lundi de Pâques, m.

Ö'stern, f. Pâques (des chrét.), m.; (jud.) pâque, f.

Ö'sterquartāl, n. quartier de Pâques, m.

Ö'sterreich, n. –s, (géo.) Autriche, f.; –er, m. –s, pl. –, Autrichien, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Autrichienne, f.; –isch, adj. d'Autriche, autrichien.

Ö'ster‖sonne, f. (mar.) soleil oriental; matin, m.; –tāg, m. jour de Pâques, Pâques, m.; –woche, f. semaine de Pâques, f.; –zeit, f. temps de Pâques, m.; –zins, m. rente, f., intérêts payables à Pâques, m. pl.;

Ostfries'land, n. –s, (géo.) Ostfrise, f.

Ost'gōth‖e, m. -n, pl. –n, Ostrogoth, Ostgoth, m.; –in, f. –, pl. –nen, Ostrogothe, f.

Ostin'dien, n. –s, (géo.) les Indes orientales, les grandes Indes, f. pl.; –fahrer, m. navigateur *ou* vaisseau qui va aux Indes orientales, m.

Ost'land, v. Morgenland.

Öst'lich, adj. et adv. d'est, du côté d'orient, à l'est; amontal.

Ost'‖see, f. –, la mer Baltique; –seeprovinzen Rußlands, f. pl (géo.) provinces baltiques de la Russie, f. pl.; –seite, f. côté de l'orient, m.; –vōgel, v. Strandpfeifer; –wärts, adv. vers l'est (v. östlich); –wind, m. vent d'est, du levant, vent d'amont, m.

Ot'ter, f. –, pl. –n, vipère, f.; aspic, m.; 2) loutre, f.; –nfang, m. chasse aux loutres, f.; –fänger, m. chasseur de loutre, m.; –ngezücht, n. ou –nbrüt, f. race, engeance de vipère, f.; –nlauch, m. ail serpentin; faux nard, m.; –nwurz, f. grande bistorte, f.; –zunge, f. langue de vipère, f. [d'homme).

Ot'to, m. –'s, Othon, m. (nom

Ottomānische Pforte, f. la Porte Ottomane.

Ovāl, v. eirund.

Ox'hoft, n. –es, s, pl. –e, oxhoft, m. (*mesure de 170 bouteilles*); –stäbe, m. pl. (ton.) bois à barriques, m. pl.

Oxydi'r‖en, v. n. f. oxider; –ung, f. –, oxidation, f.

Ozelōt', m. –es, s, pl. –e, ocelot.

P.

P, n. P, m. (*seizième lettre de l'alphabet*).

Paar, n. -es, -s, pl. -e, 1) paire, f.; couple, m; ein — Schuhe, Strümpfe rc., une paire de souliers, de bas etc.; ein glückliches — (Ehepaar), ein — Verliebte, un heureux couple, un couple d'amants; ein — Freunde, un couple d'amis; 2) quelques, peu de, couple, f.; ein — Thaler, Tage, une couple d'écus, quelques jours; mit ein — Worten, en peu de mots; in ein — Tagen, en peu de jours; fig. einen zu -en treiben, réduire q. à la raison, faire chanter q.; zu -en, deux à deux; (*en compos.*) (h. n.) pari; gemin; zygo.

Paar, adj. pair; -e Zahl, nombre pair, m.; — oder unpaar spielen, jouer à pair ou non.

Paa'ren, v. a. h. apparier (des gants); accoupler (des hommes, des animaux); fig. joindre, ajouter; (hort.) greffer en *ou* par approche; sich —, v. réfl. h. s'apparier; s'accoupler; fig. s'associer, marcher d'accord; —, n. -s, (Paarung, f.) appariement, accouplement, m.; pariade (des perdrix); (phys.) congémination, f.

Paar‖ig, adj. qui existe en nombre pair; -ige Zeugung, digénie, f.; -ung, f. —, pl. -en, v. -en, n.; -weise, adv. deux à deux, par paires; -zeit, f. temps où les oiseaux s'apparient, m. (v. -en).

Päbst, v. Papst rc.

Pacht, f. —, pl. -en, 1) bail, m.; ferme, f.; 2) fermage, m.; in — nehmen, geben, donner, prendre à ferme.

Pacht'‖anschlag, m. évaluation, estimation d'une ferme, f.; -bauer, m. fermier d'un bien roturier, métayer, m.; -brief *ou* -kontrakt, m. bail, m. [affermer, amodier.

Pach'ten, v. a. h. prendre à ferme,

Pach'ter, m. -s, pl. Pächter, fermier, m.; -in, f. —, pl. -nen, fermière, f.

Pacht'‖geld, n. fermage, m.; -gut, n. ferme; cense, f.; -herr, m. bailleur, propriétaire, m.; -hof, m. métairie, ferme, f.; -inhaber, v. -er; -jahr, n. an de bail, m.; -leute, pl. censiers, m. pl.; -lich, adv. à ferme; -lustig, adj. qui a envie d'affermer, de prendre à ferme; -mühle, f. moulin à bail, m.; -müller, m. meunier qui tient un moulin à ferme, m.; -ung, f. —, pl. -en, ferme, f.; bail, m.; -weise, adv. à ferme, à bail; -zeit, f. temps du bail, m.; -zins, m. fermage, m.

****Pack**, m. et n. -es, s, pl. -e, paquet; ballot, m.; liasse (de papiers), f.; trousseau; (pop.) fagot, m.

****Pack**, n. -es, s, fig. pop. canaille, racaille, f.

Pack'an, m. -s, mâtin, alan; alan vautre, happe-chair, m.

Pack'brett, n. planche du train de derrière et de l'avant-train d'une voiture, f. [quet, m.; pacotille, f.

Päck'chen, n. -s, pl. —, petit pa-

Pa'cken, v. a. h. prendre, saisir, empoigner; harper; pincer q.; fig. saisir; (ch.) gueuler; 2) empaqueter, emballer, mettre en paquet; seinen Koffer —, faire sa malle; in eine Kiste —, encaisser; in Fässer, in Tonnen —, enfutailler, entonner; encaquer (du hareng); (j.) die Karten —, faire le pâté; —, v. n. h. faire ses paquets, ses malles; sich —, v. réfl. h. fam. s'en aller, décamper; plier bagage; —, n. -s, emballage; encaissement; chargement; (grr.) paquetage, m.

Pa'cker, m. -s, pl. —, 1) qui saisit; happe-chair; (ch.) alan vautre; 2) emballeur, m.; -ei', f. emballage, m.; -lohn, m. emballage, m.

Pack'esel, m. âne de bât; fig. fam. bardot, m.

Packet', n. -es, s, pl. -e, fam. paquet, petit paquet, m.; -boot, n. paquebot, m.; -chen, n. -s, pl. —, petit paquet.

Pack'‖faß, n. futaille, f.; boucaut, m.; -geräth, n. v. Gepäck; -haken, m. crochet à ballot, m.; -haus, n. *ou* -hof, m. douane, f.; magasin d'entrepôt; entrepôt, m.; -knecht, m. emballeur; (grr.) †goujat, m.; -kosten, f. pl. emballage, m.; frais d'emballage, m. pl.; -leinwand, f. toile d'emballage, f.; -meister, m. emballeur; inspecteur du bagage, m.; -nadel, f. carrelet, m.; -papier, n. papier d'enveloppe, m.; maculature, f.; -pferd, n. cheval de bât *ou* de somme, m.; -raum, m. magasin, m.; (sal.) étualile, f.; -riemen, m. courroie d'emballage, f.; -sattel, m. bât, m.; -stock, m. bille, f.; (lib. typ.) loup, m.; -strick, m. corde à emballer, f.; -träger, m. porte-faix, crocheteur, m.; -tuch, n. v. -leinwand; -wagen, m. chariot de bagage, m.; -werk, n. (hyd.) clayonnage, fascinage, m.; -zeichen, n. bagages, m. pl.; -zeug, n. emballage, m.

Pädagog', m. -en, pl. -nen, v. Erzieher; -isch, adj. pédagogique; -ium, f. -s, 1) pédagogie, f., 2) établissement d'éducation, m. [grenouille, f.

Pad'de, f. —, pl. -n, crapaud, m.;

Pad'deln, v. n. h. remuer, patauger, gargouiller.

Päderast', m. -en, pl. -en pédéraste, m.; -ie', f. —, pédérastie, f.

Pä'du‖a, n. -'s, Padoue, f. (ville.); -a'ner, m. -s, pl. —, Padouan, m.; -a'nerin, f. —, pl. -nen Padouane, f.; -a'nisch, adj. de Padoue, padouan.

Paff, int. pouf! vlan!

Paf'fen, v. n. h. faire pouf; —, v. a. h. sein Pfeifchen —, fumer sa pipe (avec un bruit de lèvres).

Pergament', n. -es, s, pl. -e, (mon.) mélange, alliage, m.

Pä'ge, m. v. Edelknabe; -nstreich, m. tour de page, m.

Pä'gin‖a, f. v. Blattseite; -i'ren, v. a. numéroter les pages d'un livre.

Pago'de, f. —, pl. -n, pagode, f.

Pair, m. -s, pl. -s, pair, m.; -schaft, f. —, pl. -en, pairie, f.; -skammer, f. chambre des pairs, f.; -swürde, f. v. -schaft.

Pakt, m. v. Vertrag.

Palan'der, f. —, pl. —, (nav.) balandre *ou* palandre, f. [palais, m.

Palast', m. -es, s, pl. Paläste,

Palästi'na, n. -'s, la Palestine, la terre sainte; (Ecr.) terre promise, f.

Pa'latin, m. -s, pl. -e, palatin, m.

Pal'erbse, f. gousse de bois, f.

Paler'mo, n. -'s, Palerme, f. (ville); Einwohner von —, Palermitain, m.

Palet'te, f. —, pl. -n, v. Farbenbrett.

Palissa'de, f. —, pl. -n, palissade, f.

Pal'lasch, m. -es, pl. -e [illegible] de cuirassier, m.; latte, f.

Pallast', v. Palast.

Palliativ', n. -es, pl. -e [illegible] tel, n. palliatif, remède [illegible]

Palm'‖baum, m. palmier, [illegible] zahme -baum, palmier [illegible] miste, m.; -blatt, n. [illegible] mier, f.

Pal'me, f. 1) [illegible] palme, f.; 2) chats, [illegible] saules); 3) boutons de vigne [illegible] (cath.) buis bénit, m.; [illegible]

Palm'‖eichhörnchen, n. [illegible] palmiste, m.; -eiel, m. [illegible] fleuries, m.; -frucht, f. [illegible] mier, m.; noix d'Inde, f.; [illegible] n. (ch.) tête paumée, f.; [illegible] chou palmiste, m.; [illegible] mite, m.; -öl, n. [illegible] de palme, f.; -sonntag, m. [illegible] des Rameaux, m.; Pâques [illegible] f. pl.; -stengel, m. [illegible] palmette, f.; -weihe, f. [illegible] diction des rameaux, f.; [illegible] vin de palme *ou* de pa[illegible] -woche, f. semaine sainte, f.; [illegible] m. sucre de palmier, m.; [illegible] palme; (arch.) palmette, f.

Pana'cee, f. —, pl. -n, [illegible] f.; remède universel, m.

Pä'nargummi, n. [illegible]

Pandek'ten, pl. pan[illegible]

Pando're, f. -ne, [illegible] dore, f.

Pandur', m. -en, pl. [illegible] dour, m.; -ensäbel, f. [illegible] teau de chasse courbé, [illegible] arc, m.

Panegy'rikus, m. [illegible]

Panier', n. -es, s, pl. -e, [illegible]

Pä'ntsbrief, m. droit [illegible] avènement, droit de prière, [illegible]

Pä'nisch, adj. panique

Pank *ou* **Pan'ken**, v. [illegible]

Pan'ster, n. -s, pl. —, [illegible] roue à aubes *ou* à vannes, [illegible] f. chaîne de l'arbre de la [illegible] f.; -zeug, n. grande roue [illegible] appareil, f.

Pantheis'mus, m. [illegible]

Pan'theon, n. -s, [illegible]

Pan'ther, m. -s, pl. —; [illegible] panthère, f.; -katze, f. [illegible]

Pantof'fel, m. -s, pl. [illegible] toufle; mule (des femmes), [illegible] Papstes, mule, f.; in -n [illegible] en pantoufles; fig. fam. [illegible] stehen, être gouverné par [illegible] er steht unter dem —, [illegible] culotte; (bot.) sabot, m.; [illegible] calcéolaire, f.; [illegible] stich; -holz, n. *ou* [illegible] m.; -macher, m. [illegible] -stein, m. sadalite, m.

Pantomi'm‖e, —, [illegible] spieler, m. v. [illegible] -isch, adj. pantomime, [illegible]

Pan'zen, m. -s, pl. —, [illegible] panse, f.

Pan'zer, m. -s, pl. —, [illegible] mes, jaque de mailles, [illegible] harnais, m.; (ch.) [illegible] écaille, f.; cuirasse; [illegible] ture, f.

Pan'zer‖hemd, n. [illegible] -feger, m. armurier, [illegible] m. cuirassé, cuirassier, [illegible] schuh, m. gantelet de fer, [illegible] n. cotte de mailles, f.; [illegible] haubergeon, m.; -kette, [illegible]

illes, f.; -klinge, f. lame pointue et
te, f.; estoc, m.
Pan'zern, v. a. h. armer d'une
rasse, cuirasser.
Pan'zer‖reiter, m. cuirassier,
mme d'armes, m.; -rock, m. cotte
mailles, cuirasse, f.; -thier, n. ar-
dille, tatou, encoubert, m.
Päö'nie, f. -, pl. -n, (bot.) pi-
ne, f.
Pá'pa, m. -s, papa, père, m.
Papagei', m. -en, pl. -en, perro-
t, m.; er schwatzt wie ein -, il jase
a. blague) comme une pie; -chen,
'chen, n. -s, pl. -, perruque, per-
he, f., -grün, n. vert de perro-
t, m.; -taucher, m. macareux
lemont; pinguin, m.
Papier', n. -es, s, pl. -e, papier, m.;
s beschriebenes -, de la paperasse.
Papier'‖adel, m. noblesse par
res, f.; -baum, m. arbre papyri-
e, m.; -blume, f. grande immor-
e, f.; -drucker, m. dominotier; mar-
ur de papier, m.; -düte, v. Düte.
Papie'ren, adj. de papier.
Papier'‖fenster, n. châssis de pa-
, m.; -form, m. (b. d'.) caucher,
(pap.) forme, f.; -geld, n. papier-
naie, m.; -handel, m. papeterie,
-händler, m. marchand papetier,
-handlung, f. boutique (f.) ou ma-
n de papetier, m.; -käfer, m.
meste de cuisine, m.; -korb, m.
e-papiers, m.; -laus, f. pou pulsa-
, m.; -lumpen, pl. chiffons, m. pl.;
les, f. pl.; lambeaux, m. pl.; -ma-
, -er, m. -s, pl. -, papetier, m.;
e, f. pâte, f.; papier mâché, m.;
ühle, f. moulin à papier, m.; pape-
e, f.; -müller, m. papetier, m.
Papier'‖öl, n. huile de papier, f.;
anze, f. plante papyracée, f.;
ere, f. ciseaux à papier, m. pl.;
nitzel, n. rognures de papier, f. pl.;
rm, m. châssis, m.; -späne, m. pl.,
-schnitzel; -stampfe, f. pilon, m.;
ude, f. papyrus, m.; -verderber,
gâte-papier, m.
apist', n. -en, pl. -en, papiste, m.;
', f. -, papisme, m.; -isch, adj. pa-
ique, papal.
app'arbeit, f. cartonnerie, f.;
ail en carton, m.
ap'pe, f. -, pl. -n, 1) bouillie (qu'on
ne aux enfants); 2) pâte, colle de
ne; 3) carton, m.
ap'pel, f. -, pl. -n, 1) mauve,
2) -baum, m. peuplier, m.; -blät-
pl. feuilles de peuplier; (bl.) pan-
es, f. pl.; -kohl, m. corète, f.;
ut, n. mauve, f.
ap'peln, v. a. h. manger (se dit
enfants); -, adj. de peuplier.
ap'pel‖reis, n. scion de peu-
r, m.; -rose, f. mauve rose, passe-
, f.; -weide, f. peuplier noir, m.
ap'pen, v. a. h. coller; carton-
; (mar.) donner la courée à; -,
de carton.
ap'pen‖band, m. reliure en car-
, f.; livre cartonné, m.; -deckel, m.
on, m.; -macher, m. cartonnier,
-stiel, m. fam. bagatelle, f.
ap'pig, adj. pâteux.
Papst, m. -es, pl. Päpste, pape,
t père, souverain pontife, m.; pop.
x d'aisances, m. pl.; (icht.) petite
che de rivière, f.
äp'stisch, Päpst'ler, v. papistisch,
ist.

Päpst'lich, adj. papal, du pape; apostolique; der -e Nuntius, nonce apostolique, m.; die -e Krone, tiare; triple couronne, f.; -er Soldat, soldat du pape, m.; der -e Stuhl, saint siège, m.; seine -e Heiligkeit, Sa Sainteté.

Papst'‖monat, m. (cath.) mois d'obédience, m.; -thum, n. -s, 1) dignité papale, pontificale, papauté, f.; 2) papisme, m.; -verehrer, m. papolâtre, m.; -vogel, m. linot du Mexique, m.; -wahl, f. élection, création du pape, f.; -würde, f. pontificat, m.

Pä'pusmuschel, f. tulipe-moule, f.

Pará'b‖el, f. -, pl. -n, (géom.) parabole; (rh.) allégorie, similitude, f.; -o'lisch, adj. (géom.) parabolique; -o'lisch, adv. paraboliquement.

Pará'de, f. -, pl. -n, parade, f.; -bett, n. lit de parade, m.; -held, m. soldat du pape, m.; -platz, m. place d'armes, f.; -pferd, n. cheval de parade, m.; -sarg, m., représentation, f.; -uniform, f. grande tenue, f.; -zimmer, n. chambre de parade, f.

Paradies', n. -ses, pl. -se, paradis, m.; -apfel, m. pomme de paradis, f.; -apfelbaum, m. paradis, m.; -baum, m. olivier sauvage, m.; -birne, f. poire virguleuse, f.; -feige, f. banane, figue d'Adam, f.; -feigenbaum, m. bananier, m.; -holz, n. bois d'aloès ou d'agalloche, m.

Paradie'sisch, adj. fig. paradisiaque, ravissant, délicieux.

Paradies'‖korn, n. graine de paradis, malaguette f.; -vogel, m. oiseau de paradis, m.

Paradi'ren, v. n. h. faire parade ou la parade; fig. faire montre de qch.; (éq.) piaffer.

Para‖dox', adj. paradoxe, paradoxal, saugrenu; -graph', m. -en, pl. -en, paragraphe, m.; -lla'xe, f. -, pl. -n, (astr.) parallaxe, f.; -llel', adj. parallèle; (cris.) parallélique; -lle'le, f. -, pl. -n, (géom.) parallèle (tracer une -); (litt.) parallèle, m.; comparaison, f.; -llelogramm', n. -es, s, pl. -e, (géom.) parallélogramme, m.; -pherna'lien, pl. paraphernaux, m. pl.; -phrase, f. paraphrase, f.; -phrasi'ren, v. a. h. paraphraser; -plüe, -sol, n. v. Regenschirm, Sonnenschirm. [site, m.

Parasit', m. -en, pl. -en, para-

Parat', v. bereit, fertig.

Par'ce, f. -, pl. -n, (myth.) Parque, f.

Parcel'‖le, f. -, pl. -n, parcelle, f.; -li'ren, v. a. h. parceller.

Pär'chen, n. -s, pl. -, couple, f. et m. (v. Paar).

Par'chent, v. Barchent.

Par'del ou Parther, v. Panther.

Pardon', m. -s, v. Verzeihung ou Begnadigung.

Pardu'ne, f. -, pl. -n, (mar.) galhauban, m. [thèse, f.

Parenthe'se, f. -, pl. -n, paren-

Parfor'ce‖hund, m. baud, m.; -jagd, f. grande chasse, chasse à cor et à cri, f.

Parfumi'r‖en, v. a. h. parfumer; -er, m. -s, pl. -, parfumeur, m.

Pä'ri, n. et adv. (com.) pair, m. au pair; - stehen, être au pair.

Pari'ren, v. a. h. (esc.) parer; einen Stoß -, parer à une botte, une botte; -, v. n. h. (éq.) obéir, obtempérer; -, v. a. et n. h. fam. v. wetten, gehorchen.

Parir'stange, f. (fourb.) branche de la garde d'épée, f. [ris, m.

Pä'ris, m. -, (h. et myth.) Pâ-

Paris', n. -, Paris, m. (ville).

Pari'ser, m. -s, pl. -, Parisien, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Parisienne, f.; -isch, adj. de Paris, parisien; (typ.) parisienne, f.; sédanoise, f.

Park, m. -es, s, pl. -e, parc, m. [m.

Parket', n. -es, s, pl. -e, parquet,

Parlament', n. -es, s, pl. -e, parlement, m.

Parlaments'‖akte, f. acte de parlement, m.; -glied, n. membre du parlement, m.

Parlamentär'schiff, n. vaisseau parlementaire, m.

Parlement', v. Parlament.

Parlementär', m. -s, pl. -e, parlementaire, m. [aus -, parmesan.

Par'ma, n. -s, Parme, f. (ville);

Parmesan'käse, m. parmesan, f.

Paroch‖ial'kirche, f. église paroissiale, f.; -ian', m. -en pl. -en, paroissien, m.; -ie', f. -, pl. -en, paroisse, f.

Parod‖ie', f. -, pl. -en, parodie, f.; -i'ren, v. a. h. parodier, travestir.

Paro'le, f. -, pl. -n, (grr.) mot d'ordre, m. [roli, m.

Pä'roli, n. -s, pl. -s, (j.) pa-

Part, m. v. Theil.

Parter're, n. -s, (a. d.) parterre; (arch.) rez-de-chaussée, m.

Partei', f. -, pl. -en, parti, m.; (dr.) partie, f.

Partei'‖führer, m. chef de parti, m.; -gänger, m. partisan, m.; -geist, m. ou -sucht, f. esprit de parti, m.; -genoß, m. partisan, ami, m.; -isch ou -lich, adj. partial; -isch, adv. partialement; -lichkeit, f. -, partialité, f.; -los, adj. impartial (v. unparteiisch); -losigkeit, f. -, impartialité, f.; -mann, m. 1) partisan; 2) factieux, m.; -süchtig, adj. factieux, possédé de l'esprit de partie; -ung, f. -, pl. -en, faction; désunion; division, f.; -wuth, f. fureur des factions, f.

Par'th‖er, m. -s, pl. -; -in, f. -, pl. -nen, Parthe, m. et f.; -erland, n. (géo.) la Parthe (ancien pays); -isch, adj. parthique. [gation partielle, f.

Partiāl'obligation, f. obli-

Particip', n. -es, pl. -e; ou Participium, n. -s, pl. -pien, participe, m.

Partie', f. -, pl. -en, 1) partie, f.; 2) parti (personne à marier), m.; 3) partie, promenade; (j.) manche, f.; -geld, n. (j.) frais, m. pl.

Parti'kel, f. -, pl. -n, (gr.) particule, f.

Parti'ren, v. a. h. fam. chicaner, intriguer, trigauder (v. aussi theilen); -, v. n. h. user de stratagèmes, de ruses.

Parti'rer, m. -s, pl. -, 1) intrigant; 2) contrebandier; (c. m.) courtier d'actions de mine, m; -ei, f. -, 1) intrigues, f. pl.; 2) contrebande, f.

Partisa'ne, f. -, pl. -n, pertuisane, f.

Parti'ten‖macher, m. -s, pl. -, intrigant, m.; -macherei', f. -, intrigues, pratiques, f. pl.

Partitur', f. -, pl. -en, (mus.) partition, f.

Par'ze, v. Parce.

Pasch, m. -es, pl. Päsche, (j.) doublet, m.; rafle, f. [pacha, bacha, m.

Pa'scha, n. -s, 1) v. Osterfest; 2)

Pa'schen, v. n. h. 1) jouer aux dés; amener doublet *ou* rafle; 2) –, v. a. h. faire la contrebande. [bande, f.

Pascherei', f. –, pl. –en, contre-

Pasquill', n. –es, s, pl. –e, pasquinade, f.; libelle; angeschlagenes –, placard, m.

Pasquillant', m. –en, pl. –en, libelliste; liseur de pasquinades, de libelles, m.; –isch, adj. diffamatoire.

Passa'de, f. –, pl. –n, (éq.) passade, f.

Passa'ge, f. –, pl. –n, (éq. mus.) passage, m.; –instrument, n. (astr.) instrument de passage, m.

Passagier', m. –es, s, pl. –e, passager, m. (v. Reisende). [son, f.

Passat'wind, m. (mar.) mous-

Pas'sau, n. –s, Passau (ville); –erkunst, f. art prétendu de se rendre invulnérable, m. [Alpes, m.

Pas'selbeere, f. groseille des

Pas'seln, v. n. h. fam. faire la petite besogne du ménage.

Pas'sen, v. a. h. 1) v. anpassen; 2) –, v. n. h. être juste; auf *ou* zu etwas –, cadrer, convenir, s'ajuster, s'accorder avec qch.; dieser Hut paßt mir, ce chapeau me va bien; die Stiefeln – mir nicht, ces bottes me gênent; prv. das paßt wie die Faust aufs Auge, cela rime comme hallebarde et miséricorde; fam. auf einen, auf etwas –, attendre q., qch.; guetter, épier q. *ou* qch.; (j.) passer.

Pas'send, adj. verb. juste convenable; assortissant; pertinent, juste.

Passion', f. –, pl. –en, passion; (égl.) Passion, f.; –i'ren, v. a. h. passionner; –irt', adj. passionné, affecté; –sblume, f. granadille, grenadille, fleur de la passion, f.; –sgeschichte, f. histoire de la passion, f.; –swoche, v. Charwoche.

Passi'ren, v. a. h. passer; –, v. n. s. arriver; was ist passirt? qu'est-il arrivé, que s'est-il passé?

Passir'‖**gewicht**, n. *ou* –stein, m. remède de poids, m.; –zettel, m. laisser-passer; permis *ou* acquis de transit; passavant, m.

Passiv', adj. passif; –handel, m. commerce passif, d'importation, m.; –schuld, f. dette passive, f. [sif, m.

Pas'sivum, n. –s, pl. –va, (gr.) pas-

··**Paß**, m. –sses, pl. Pässe, 1) pas, passage, m.; 2) défilé, m.; gorge, f. (montagnes); détroit, m.

··**Paß**, m. –sses, pl. Pässe, passeport, m.

··**Paß**, m. –sses, (éq.) amble, m.

Paß, adv. p. u. juste; zu–kommen, venir à propos; –gang, m. amble, m.; –gänger, m. cheval qui va l'amble, m.; haquenée, f.; –kugel, f. balle de calibre, f.; –glas, n. grand verre marqué de cercles, m.; –lich, v. passend.

Pa'ste, f. –, pl. –n, pierre artificielle faite de verre coloré, f.

Pastell', m. –es, s, –gemälde, n. pastel, m.; –mäler, m. peintre en pastel, m.; –malerei, f. peinture en pastel, f.

Paste'te, f. –, pl. –n, pâté, m.; –nbäcker, m. pâtissier, m.; –nbecken, n. tourtière, f.; –nboden, m. abaisse, f.; –nbrett, n. rondeau, m.; –nwerk, n. pâtisserie, f.

Pastina'ke, f. –, pl. –n, (bot.) panais, m.; pastenade, f.

Pa'stor, m. –s, pl. –oren, pasteur, m.; –in, f. –, pl. –nen, femme du pasteur, f.; –at', n. –s, s, pl. –e, 1) charge de pasteur; 2) demeure du pasteur, f.

Pata'te, f. –, pl. –n, patate, batate, f.

Pate'ne, f. –, pl. –n, patène, f.

Patent', n. –es, s, pl. –e, patente, f.; lettres patentes, f. pl.; brevet, m.; – als Lieutenant, brevet de lieutenant, m.; –i'ren, v. a. h. patenter, breveter.

Pa'ter, m. –s, pl. –, père, m.

Paterno'ster, n. –, pl. –, patenôtre, f.; pater; chapelet, m.; –baum, m. patenôtre, f.; –kraut, n. larme de Job, f.; –macher, m. patenôtrier, m.; –werk, n. –kunst, f. (hyd.) chapelet, m.

Pa'the, m. –n, pl. –n, et f. –, pl. –n, (Taufzeuge) parrain, m.; marraine, f.; (Täufling) filleul, m.; filleule, f.

Pa'then‖**brief**, m. billet de baptême, m.; –geld, –geschenk, n. présent de baptême, m.; –stelle, f. bei einem Kinde –stelle vertreten, tenir un enfant sur les fonts.

Pathe'tisch, adj. pathétique; –, adv. pathétiquement.

Patholog', m. –en, pl. –en, pathologue, m.; –ie', f. –, pathologie, f.

Patient', m. –en, pl. –en; –in, f. –, pl. –nen, malade, m. et f.; sujet, m.; –enstube, f. (méd.) infirmerie, f.

Patriarch', m. –en, pl. –en, patriarche, m.; –a'lisch adj. patriarcal; –at', n. –es, s, pl. –e, patriarcat, m.

Patrimonial'güter, n. pl. biens patrimoniaux, m. pl.

Patriot', m. –en, pl –en; –in, f. –, pl. –nen, patriote, m. et f.; –isch, adj. patriotique; –, adv. patriotiquement; –is'mus, m. –, patriotisme, m.

Patri'ze, f. –, pl. –n, (typ.) poinçon, m.

Patri'zier, m. –s, pl. –; –in, f. –, pl. –nen, patricien, m.; patricienne, f.; –würde, f. patriciat, m.

Patroci'nium, n. –s, pl. –cinia, clientèle, f.

Patrol'le, f. –, pl. –n, bandoulière, f.; cordon de trompette, m.

Patron', m. –s, pl. –e, patron, protecteur, m.; fig. gaillard, compère; (com.) chef, m.; –in, f. –, pl. –nen, patronne, protectrice, f.

Patronat', n. –es, s, pl. –e, patronage, m.; –pfarre, f. bénéfice collatif, m.; –pfarrer, m. bénéficier collatif, m.; –recht, n. droit de nommer aux bénéfices, m.

Patro'ne, f. –, pl. –n, patron (modèle), m.; (grr.) cartouche; (zu Kanonen) gargousse, f.; –tasche, f. giberne, cartouchière, f.; –taschenriemen, m. bandoulière, f. [mique.

Patrony'misch, adj. patrony-

Patrul'lle, f. –, pl. –n patrouille, f.; –i'ren, v. a. n. h. u. s. patrouiller, faire la patrouille.

Patsch! int. crac! –, m. claque, f.; –chen, n. –s, pl. –, fam. menotte, patte, f.; –e, f. –, pl. –n, battoir, m.; fam. a) main, f.; b) bourbier; fig. embarras, m.; –en, v. a. h. fam. donner une claque; –en, v. n. s. claquer; im Kothe –en, patauger; –fuß, m. pié plat, m.; –hand, f. fam. main, f.; –naß, adj. fam. mouillé, trempé jusqu'aux os. [pat.

Patt, adv. pat; – machen, faire

Pa'tzig, adj. fier, arrogant, impertinent; –, adv. fièrement; – sein, thun, être *ou* monter sur ses erg[...] se donner des airs; faire le crâne, –[...] f. –, pl. –en, fierté, f.; dédain, [...] hauteur, impertinence, f.

Pau'ke, f. –, pl. –n, timbale, [...] die –n schlagen, blouser les timbales; (méd.) poulain, bubon, m.

Pau'ken, v. a. et n. h. [...] les timbales; fig. frapper [...] sur la chaire; fam. rosser; –[...] (an.) tympan, m.; –klang, –[...] son des tymbales, m.; –[...] baguette, f.; –schläger, Pauker, [...] timbalier, m.; –wirbel, m. 1) [...] timbale, f.; 2) roulement de timbales, m.

Paul, m. –s, Paul, m.; –[...] –, Pauline, Paule, f.; –i'[...] Paulin, m.

Pau'lus, m. –, (Ecr.) Saint-[...] m. [back, [...]

Paus'back, Pausch x., v. [...]

Pau'sche, f. –, pl. –n. [...] ponce, f.

Pä'uschel, m. –s, pl. –, [...] masse, f. [le mineral; (peintr.) [...]

Pau'schen, v. a. h. (e. m.) [...]

Pau'sse, f. –, pl. –n, pause, [...] eine –e von einem Viertel Sech[...] zehntheile, un soupir, demi-[...] quart de soupir; eine –e von vier [...] ten, un grand-bâton; –i'ren, v. [...] pauser, faire une pause; –[...] n. (mus.) bâton, m.

Pavi'a, n. –s, Pavie, f. (ville)

Pa'vian, m. –s, pl. –e, babouin, m.; –sgesicht, n. fig. visage de [...] marmouset, m. [pavillon, [...]

Pa'villon, m. –s, pl. –s, [...]

Pech, n. –es, s, poix, f.; weißes –, poix blanche *ou* de Bourgogne; [...] cire grasse, f.; –artig, adj. [...] neux; –baum, m. pin, m.; –[...] m. poisseur, m.; –draht, m. [...] fil, ligneul, m. [poix (v. [...]

Pe'chen, v. n. et a. h. faire de la

Pech'‖**erde**, f. terre bitumineuse, f.; –erz, n. mine de cuivre [...] noire, f.; –fackel, f. torche, f.; –[...] m. fil poissé, m.; –haube, f. [...] poissée, f.; –hütte, f. poisserie, [...] –icht, v. –artig; –ig, adj. qui contient de la poix; poissé; –kappe, v. –haube; –kelle, f. cuiller à brai, f.; –kessel, [...] chaudière à brai, f.; –kohle, f. [...] picciforme, sèche, f.; –kranz, m. [...] cle goudronné; cercle à feu, [...] (grr.) couronne foudroyante, [...] tifice, f.; (ton.) râble à poix, m.

Pech'‖**mütze**, v. –haube; –[...] f. attrape-mouche, f.; –öl, n. [...] de poix, f.; –pfanne, f. poêle, [...] dière à poix, f.; falot; (fort.) [...] pion à parapet, m.; –pflaster, n. [...] plâtre de poix, dropax, m.; –[...] adj. noir comme du jais; –[...] asphaltide, m.; –tanne, f. [...] m.; –torf, m. tourbe bitumineuse, –werg, n. étoupe à poisser, f.

Pedal', n. –s, s, pl. –e, pédale, [...] pédales, f. pl.

Pedant', m. –en, pl. –en, pédant, cuistre, m.; –in, f. –, pl. –nen, pédante, f.; –erei', –, f. pédanterie, [...] –isch, adj. pédantesque; –[...] pédantesquement.

Pedell', m. –es, s, pl. –e, [...] appariteur; massier, porte-[...]

Peert'leine, f. (mar.) [...] pié, m.

Pe'gasus, m –, v. [...]

m -ß, marque, f.; cran, m.
n. v. n. h. sonder, jeter la
[marque, f.
-es, e, pl. -e, (mar.)
, v. a. b. den Grund -,
s Land -, relever les terres;
-, observer l'amplitude

-, peine, f.; tourment, m.;
ouffrance, f.; die ewige -,
nelles, f. pl.
en, v. a. b. tourmenter;
ir, martyriser q., donner
q., bourreler (de remords);
ch. b. se tourmenter, se
peine; -, n. -s, ou Pei'ni-
persécution cruelle, f.;
n.; (dr.) gêne, question, f.;
end. tourmentant.
ger, m. -s, pl. -, persécu-
eau, m.; -igung, f. v. Pein;
adv. tourmentant; fig. gê-
oureux, pénible; (dr.) cri-
iminellement; die -liche
tion, torture. f.
r, m. -s, pl. -, (icht.) lam-

e, f. -, pl. -n, fouet, m.;
brière, f.; (icht.) grou-
[en compos.: (h. n.) flagel-
liforme].
en, v. a. b. fouetter,
ustiger (un voleur); sich -,
se discipliner, se flageller;
fustigation, flagellation;
lation, f.; -gefuall, n. cla-
quets, f.; -hieb, m. coup
m.; -riemen, m. lanière
, f.; -schmitze, f. bout du
-stiel ou -stock, m. manche
n. [m.
her, m. -s, pl. -, fouetteur,
schlange, f. padère; boi-
[polonaise, f.
he, f. -, pl. -n, (redingote)
ne, f. -, pl. -n, pèlerine, f.
n, m. -s, pl. -e, pélican,
chir.] etc.). (bl.) pieté, f.
n. -es, pl. -e, 1) pelage, m.;
; fig. fam. einen auf den -
tirer à brûle-pourpoint;
den - ausklopfen, rosser q.,
te à q.; 2) fourrure, pe-
-art, f. espèce de fourrure;
nière de greffer, f.
n, v. a. b. (hort.) enter,
noculer; fig. pop. rosser,
n. -s, (pop.) rossée, f.
futter, n. fourrure, f.; -han-
elleterie, f.; -händler, m.
pelletier, fourreur, m.;
, m. gant fourré, m.
cht, adj. velu, tomenteux,
; cordé; - werden, se co-
corder.
, adj. revêtu d'une pe-
) touffu, soyeux.
kragen, m. collet de four-
-mantel, m. manteau four-
lisse, f.; -messer, n. (hort.)
greffoir, écussonnoir, m.;
teigne pelletière, f.; -mütze,
fourré, m.; -raupe, f. che-
e, f.; -reis, n. (hort.) ente,
empeau, m.; -sammt, m.
; -schüle, f. (hort.) bâtar-
-stiefel, m. botte fourrée,
rf, m. bas de pelisse, m.;
werk, n. pelleterie, f.; four-
; -wolle, f. (még.) poignée, f.
el, n. -s, pl. -, (méc.) pen-

dule, m.; -schlag, m. -schwingung, f. vibration, oscillation, f.; -stange, f. verge, f.; -uhr, v. Perpendikeluhr.

Pennal', n. -s, pl. -e, étui à plumes, m.

Pen'sel, v. Pinsel.

Pensiōn', f. -, pl. -en, pension; (v. Ruhegehalt, Kostschule, Erziehungsanstalt); in -sstand treten, être pensionné; -i'ren, v. a. b. donner ou faire une pension à q. (v. Ruhestand).

Pentateuch', m. -es, -s, pentateuque, m. [d'ancre, m.

Pen'terbalken, m. (mar.) davier

Peō'nie, v. Päonie.

Peremptō'risch, adj. péremptoire. [vace.

Perenni'rend, adj. (bot.) vi-

Pergament', n. -es, -s, pl. -e, parchemin; vélin, m.; -artig, adj. (h. n.) pergamentacé; parcheminé; -band, m. reliure en parchemin, f.; -en, adj. de parchemin; -er, -macher, m. parcheminier, m.; -haut, f. peau de parchemin, f.; -häutchen, n. (an.) membrane, f.; -macherei, f. parcheminerie, f.; -rolle, f. rouleau de parchemin, m.; -zeug, n. (b. d') fourreaux, m. pl.

Periō'de, f. -, pl. -n, 1) (astr. gr. h.) période, f.; 2) espace de temps vague, période, m.; -nbau, m. (gr.) structure des périodes, f.

Periō'disch, adj. périodique; -, adv. périodiquement; -e, n. périodicité, f. [ripatéticien, m.

Peripate'tiker, m. -s, pl. -, Pé-

Peripherie', f. -, pl. -en, périphérie, circonférence, f.

Perkāl', m. -s, pl. -e, (com.) percale, f.

Perkan, v. Berkan.

Perkussiōn', f. percussion, f.; -sgewehr, n. fusil à piston, m.; -sschloß, n. batterie à piston, f.

Perl'‖aloe, f. aloès perlé, m.; -asche, f. potasse purifiée, f.; -birne, f. muscadelle, f.; -druck, m. (typ.) 1) impression en perle, f.; 2) livre imprimé en perle, m.

Per'le, f. -, pl. -n, perle, f.; prv. man muß die -n nicht vor die Säue werfen, il ne faut pas jeter les perles devant les pourceaux.

Perl'eisen, n. (ép.) perloir, m.

Per'len, v. n. b. 1) pétiller, mousser (vin); 2) briller comme la rosée.

Per'len‖auster, f. huître perlière ou aronde aux perles; mère-perle, f.; -bank, f. banc de perles, m.; -bohrer, m. perce-perle; ouvrier qui perce les perles, m.; -fang, m. pêche des perles, f.; -farbe, f. perlfarbig, adj. gris de perle, m. et adj.; -fischer, m. pêcheur de perles, m.; -fischerei, f. v. Perlenfang; -inseln, f. pl. (géo.) îles des Perles, f. pl.; -krone, f. couronne de perles; (bl.) couronne perlée, f.; -küste, f. côte des perles, f.; -milch, f. lait de perle, m. (fard.); (ph.) diamargariton, m.; -muschel, f. coquille de perles; grosse, mère-perle, f.; -mutter, f. (h. n.) nacre de perle, nacre, f.; -mutterschnecke, f. pompile, m.; -saamen, m. semence de perle, f.; -schmuck, m. garniture de perles, f.; -schnur, f. fil, collier de perles, m.; (arch.) patenôtre, f.; -seide, f. soie ardassine, ardassine, f.; -stickerei, f. broderie en perles, f.

Perl'‖gerste ou -graupe, f. orge

perlé, m.; -gras, n. mélica, m.; -hirse, f. grémil, m.; -huhn, n. pintade, f.

Per'licht, adj. et adv. en forme de perles; -e, n. -n, (ch.) perlure (du cerf), f.

Perl'‖lauch, m. ail perlé, m.; -mutter, v. -enmutter; -säure, f. acide perlé, m.; -schrift, f. (typ.) perle, parisienne, sédanoise; nonpareille, f.; -stein, m. roche amygdaloïde à base de drap; perlite, f.; feldspath nacré, m.

Perori'ren, v. n. b. haranguer, *pérorer, (v. reden, hersagen).

Perpendi'kel, m. -s, pl. -, (géom.) ligne perpendiculaire; perpendiculaire, f.; (hor.) pendule, balancier, m.; -uhr, f. pendule, f.

Perpendikulār', v. senkrecht.

Perpe'tuum mō'bile, n. mouvement perpétuel, m.

Perrü'cke, f. -, pl. -n, perruque, f.; tour de cheveux, m.; fig. fam. die alten -n, ces vieilles perruques, mâchoires, f. pl.; ces chauvins, m. pl.

Perrü'cken‖futter, n. coiffe de perruque, f.; -macher, m. perruquier, coiffeur, m.; -macherin, f. -, pl. -nen, perruquière, f.; -netz, v. -futter; -schachtel, f. boîte à perruque, f., -stock, m. tête à perruque, f.; -taube, f. pigeon à capuchon, m.

Per'ser, m. -s, pl. -, 1) Perse; 2) Persan, m.; -in, f. -, pl. -nen, Persane, f.

Per'siko, m. -s, persicot, m.

Per'sien, n. -s, (géo.) la Perse.

Per'sisch, adj. 1) persan; perse; 2) persique.

Persōn', f. -, pl. -en, 1) personne, f.; männliche, weibliche -, homme, monsieur; femme; in eigener -, en personne; ich für meine -, pour moi, quant à moi; auf die -, par tête; 2) klein von -, de petite taille; von - kennen, connaître de vue; sie stellt eine schöne - vor, elle est bien faite de sa personne; eine - von Stande, une personne de qualité, de condition; eine hochgestellte -, un personnage distingué, haut placé; 3) caractère, rôle, m.; position sociale, f.; er stellt seine - gut vor, il représente bien; il joue bien son personnage.

Personāl'‖arrest, m. prise de corps, f.; -e, n. -s, personnel, m.; personnes, f. pl.; membres, m. pl.; -freiheit, f. (féo.) exemption de corvées personnelles, f. [pl.

Personā'lien, pl. personnalités, f.

Personāl'‖gläubiger, m. créancier chirographaire, m.; -steuer, f. taille personnelle, f.

Persō'nen‖dichtung, f. prosopopée, f.; -post, f. diligence, messagerie, f.; -steuer, v. Personalsteuer.

Personifici'ren, v. a. h. personnifier.

Persön'lich, adj. personnel; (th.) hypostatique; -, adv. personnellement; en personne; (th.) hypostatiquement; -keit, f. personnage, m.; personnalité, individualité, f.

Perspek‖tiv', n. -es, pl. -e, lunette d'approche, f. (v. Fernrohr, Sehrohr); -ti've, f. -, pl. -n, (putr.) perspective, f.; -ti'visch, adj. perspectif; scénographique; -ti'visch, adv. en perspective.

Persuadi'ren, v. a. b. persuader.

Pertinenz'‖stück, n. (pr.) appar-

tenance, f.; -ien, pl. appartenances, dépendances, f. pl.

Peru, n. -'s, (géo.) le Pérou; -vianer ou -aner, m. -s, pl. -, Péruvien, m.; -anerin, f. -, pl. -nen, Péruvienne; -vianisch ou -anisch, adj. du Pérou, péruvien.

Pest, f. -, pl. -en, peste, contagion, f.; fig. fléau, m.; fam. daß dich die -, - mit..! peste de..! la peste soit de..! -artig, adj. pestilent, pestilentiel; -artige Luft, air pestilentiel, m.; -artiges Fieber, fièvre adénonerveuse, f.; fig. infect, empoisonné; -arzt, m. médecin des pestiférés, m.; -beule, -blatter ou blase, f. charbon, bubon pestilentiel, m.; -beulenartig, adj. charbonneux; -essig, m. vinaigre des quatre voleurs ou aromatisé, m.; -flecken, m. tache de peste, f.; -haft, adj. pestifère, pestilentiel, pestiféré; -hauch, m. souffle pestilentiel ou meurtrier, m.; exhalaison pestilentielle, f.; -haus, n. maison de santé, (f.) hôpital pour les pestiférés, m.

Pestilenz', f. -, pl. -en, pestilence, peste, f.; -ia'lisch, adj. pestilentiel, pestiféré; -wurz, f. pétasite, m.; cacalia, f.

Pest'‖**männer**, pl. fam. corbeaux, m. pl.; -prediger, m. père de la mort, m.; -vogel, m. grand tarquet, tarier, m.; -wurzel, v. Pestilenzwurz; -zeit, f. temps de peste, m.

Petar'd‖**e**, f. -, pl. -n, (art.) pétard, m.; mit -en sprengen, pétarder; -i'rer, m. -s, pl. -, pétardier, m.

Pe'ter, m. -s, Pierre, m.; -chen, n. -s, Pierrot, m. (nom d'homme).

Pe'tersburg, n. -s, St. Pétersbourg ou Pétersbourg, m. (ville).

Pe'tersfisch, m. dorée, f.; poisson de St. Pierre, m.

Peterfi'lie, f. -, persil, m.; -nbrühe, f. persillade, f.; -ntaube, f. -nwein, m. cioutat, ciotat, m.

Peter-Si'mensweìn, m. -, vin bâtard d'Espagne, m.

Pe'ters‖**kraut**, n. buisson de St. Pierre; pissenlit d'automne, m. (v. Glaskraut); -pfennig ou -groschen, m. denier de St. Pierre, romescot, m.; -vogel, m. pétrel, m.

Petrefakt', n. -es, s, pl. -e, pétrification, f. [m.

Pet'schaft, n. -es, s, pl. -e, cachet,

Pet'schaftstecher, m. -s, pl. -, m. graveur de cachets, m.

Petschier', v. Petschaft; -en, v. a. h. cacheter; -ring, m. anneau à cacheter, m.; -stecher, v. Petschaftstecher.

Petz, m. -es, pl. -e, ours, m. (v. Bär.)

Pe'tze, f. -, pl. -n, chienne.

Pfad', m. -es, s, pl. -e, sentier, m. (aussi fig.).

Pfad'los, adj. impraticable.

Pfäff'chen, n. -s, pl. -, fam. prestolet, petit abbé, m.

Pfaf'fe, m. -n, pl. -n, prêtre, moine, frocard; *iron.* tricorne; pop. calotin, corbeau, m.; (h. n.) tête-chèvre, f.; (orn.) pivoine, m.

Pfaf'fen‖**apfel**, m. pomme d'api, f.; -baum, v. Spindelbaum; -beere, f. groseille noire, f.; -blatt, n. (bot.) pissenlit, m.; -bißchen, n. morceau friand, m.; -blümchen, n. bétoine, f.; -distel, f. dent de lion, f.; -fisch, m. uranoscope, m. (v. Sternseher); -geschmeiß, n. prêtraille, monacaille, calotte, f.; -herrschaft, f. domination (f.) ou gouvernement des prêtres, m. calotinocratie, f.; -holz, ou -hütchen, n. fusain, m.; -knecht, m. homme entièrement dévoué aux prêtres, esclave des prêtres, m.; -latein, n. latin de cuisine, de bréviaire, m.; -mäßig, adj. et adv. de ou en prêtre, monacal; -wesen, -thum, n. -s, ou Pfafferei', f. moinerie; intolérance, domination des prêtres ou de la prêtraille, f.

Pfäf'fisch, v. pfaffenmäßig.

Pfahl, m. -es, s, pl. Pfähle, pieu, poteau; pilotis; pals; piquet; échalas (d'une vigne), m.; palissade, f.; einen an den - stellen, mettre q. au poteau; fam. zwischen seinen vier Pfählen sitzen, être chez soi, sur son fumier, sur son pailler; (bl.) pal, m.; (géom.) jalons, piquets, m. pl.; -bau, m. pilotage, m.; -baum, m. arbre propre à faire des pieux, des pilotis, etc., m.; -brücke, f. pont construit sur pilotis, m.; -bürger, m. bourgeois de la banlieue d'une ville; *iron.* petit-bourgeois, boutiquier, épicier, m.

Pfähl'chen, n. -s, pl. -, petit pieu etc., m. (v. Pfahl).

Pfahl'eisen, n. avant-pieu, m.; -, n. ou Pfahl'schuh, m. fer de pieu; m.

Pfäh'len, v. a. h. 1) garnir de pieux; piloter; palissader; échalasser (une vigne); 2) empaler (un homme); -, n. -s, 1) pilotage; 2) empalement, m.

Pfahl'‖**grund**, m. pilotis, m.; -halter, m. avant-pieu, m.; -hecke, f. haie garnie de palissades, f.; -holz, n. bois à faire des pieux etc., m.; -kranz, m. couronne d'un pieu, f.; -mühle, f. moulin bâti sur pilotis, m.; -ramme, f. mouton, m.; hie, sonnette, f.; -recht, n. droit de poteau, m.; -wall, m. rempart palissadé, m.; -weide, f. saule amandier, m.; -werk, n. pilotage, m.; palée; palissade; palanque; fraise, f.; -wurzel, f. pivot, m.; eine -wurzel treiben, pivoter; -zaun, n. échalier, m.; -ziehen, n. -s, (vig.) tirage, m.

Pfalz, f. -, (géo.) le Palatinat; -burg, Phalsbourg, m. (ville).

Pfäl'zer, m. -s, pl. -, Palatin, m., -in, f. -, pl. -nen, Palatine, f.

Pfalz'‖**graf**, m. comte palatin, m.; -gräfin, f. comtesse palatine, f.; -gräflich, adj. palatin; -grafschaft, f. palatinat, m.

Pfand', n. -es, pl. Pfänder, gage, m.; ein unbewegliches -, hypothèque, f.; ein todtes -, mort-gage, gage mort, m.; zum -e setzen, mettre en gage; ich setze meinen Kopf zum -e, je gage ma tête; das - ist verfallen, le gage est caduc; fig. gager, engager; Pfänder spielen, jouer au gage touché; was soll das - thun, das ich in meiner Hand habe? qu'ordonnez-vous au gage touché?

Pfänd'bar, adj. exploitable.

Pfand'‖**brief**, m. hypothèque, f.; -bürge, m. ôtage, m. [m.

Pfän'degeld, n. droit de saisie,

Pfän'den, v. a. h. einen, exécuter q.; saisir les meubles de q.; ein Stück Vieh -, mettre une bête en fourrière.

Pfän'der, m. -s, pl. -, messier, m.; -spiel, n. jeu au gage touché, m.; -verleiher, m. prêteur sur gages, m.

Pfand'‖**gebühr**, f. ou -geld, n. droit de saisie, f.; -gläubiger, m. créancier hypothécaire, m.; -[illegible] gement, m.; 2) terre [illegible] -haber, m. détenteur d'[illegible] gagé, d'une terre hypot[illegible] giste, m.; -haus, n. [illegible] de piété, m.; fam. tante [illegible] ou -inhaber, m. créancier [illegible] -kontrakt, m. contrat [illegible] -lösung, f. dégagement [illegible] -recht, n. droit d'hypo[illegible] -rechtlich, adj. hypot[illegible] lich, adv. hypothécairem[illegible] v. Pfand; -schein, m. [illegible] nantissement, billet de [illegible] m.; -schilling, m. 1) prêt [illegible] sur gages; 2) droit de [illegible] d'inscription hypothéca[illegible] arrhes, f. pl.; -schuld, f. [illegible] thécaire, f.; -schuldner, m. hypothécaire, m.; -[illegible] reté par nantissement [illegible] caire, f.; -stall, m. étable [illegible] le bétail en fourrière, f.

Pfän'dung, f. -, pl. -[illegible] tion, saisie-gagerie; action [illegible] une bête en fourrière, f. -[illegible] dung, f. v. -brief; -[illegible] d'exécution, m.; -[illegible] thécairement.

Pfänn'chen, n. -s, pl. -[illegible] m.; petite poêle, f.; [illegible] poêlonnée; fam. poêlée, f.

Pfann'apfel, m. pomme à cuire, f.

Pfann'balken, m. [illegible] solive, panne de chaume[illegible]

Pfan'ne, f. -, pl. -[illegible] eine - voll, une poêlonnée [illegible] - hauen, faire main basse [illegible] nemi), le tailler en p[illegible] cotyle, m.; glène, cavité [illegible] (arm.) bassinet (d'une arme [illegible] (arch.) crapaudine; (b[illegible] f.; (fond.) catin; (maç.) [illegible] pistolet; (sal.) brassin, [illegible] lumière; (typ.) grena[illegible] presse), f.

Pfan'nen‖**baum**, m. [illegible] versier bourbon, m.; -[illegible] couvercle d'une poêle, [illegible] rie d'un fusil etc., s[illegible] canon), f.; -gräß, n. [illegible] -felben, m. fraise à b[illegible] -meister, m. (sal.) monteur [illegible] m. versat, m.; -riß, m. [illegible] crevasse, f.; -schmied, m. [illegible] -stiel, m. queue de poêle. [illegible]

Pfän'ner, m. -s, pl. -[illegible] taire d'une saline, m.; [illegible] corps des sauniers, m.

Pfann'‖**kuchen**, m. 1) [illegible] lette, f.; 2) beignet, m.; [illegible] (sal.) berne, saunière, f.

Pfarr'‖**acker**, m. ch[illegible] sial, m.; -bezirk, m. p[illegible] -dienst, m. cure, f.

Pfar're, f. -, pl. -n [illegible] pl. -en, 1) cure, paroisse [illegible] haus), cure, maison c[illegible] bytère, m.

Pfarrei'lich, adj. c[illegible] sial.

Pfar'ren, v. n. h. fam. [illegible]

Pfar'rer, m. -s pl. -, [illegible] nistre, pasteur, m.; -in [illegible] Pfarrfrau, femme de pa[illegible]

Pfarr'‖**gebühr**, f. émo[illegible] rétribution, f.; -gemeinde [illegible] f.; -genoß, m. paroisse[illegible] nossin, f. paroissienne, f.; [illegible] pl. biens paroissiaux, m. [illegible]

wohnung; -herr, v. -er; -kind,
ssien, m.; -kirche, f. église
iale, paroisse, f.; -leben, n.
le patronage, m.; -leute, pl.
iens, m. pl.; -stelle, f. charge
f. f.; -wittwe, f. veuve du pa-
f.; -wohnung, f. cure, maison
f.; -zehent, m. dîme parois-

n, m. -es, s, pl. -e, paon, m.;
ger -, paonneau, m.; sich brü-
ein -, se pavaner.
n'en‖auge, n. oeil-de-paon,
te de marbre tacheté, f.; -fe-
plume de paon, f.; -schwanz,
ne de paon, f.
n'‖fasan, m. faisan paon,
m.; -henne, f. paon femelle,
onne, f.; -nelke, f. mignon-
f.; -taube, f. pigeon paon, m.
be, f. -, pl. -n, ou Pfeben-
m. pepon, m.
fer, m. -s, poivre, m.; spa-
-, poivre d'Inde, piment, m.;
e-, caméade, f.; der geschwänzte
re à queue, poivre de Masca-
m.; der lange-, poivre long, m.
ffer‖artig, adj. qui tient du
; -baum, m. poivrier, m.;
, f. poivrade, f.; -büchse, f.
r, m.; -fraß, m. toucan, m.;
f. cornichon, m.; -korn, m.
le poivre, m.; -kraut, n. 1)
maru, m.; 2) passe-rage, f.;
m, m.; kleines -kraut, sarriette,
chen, m. pain d'épice, m.; -küc-
fer, m. épicier, m.; -lade, f.
re, f.; -mühle, f. moulin à
m.; -münze, f. menthe poi-
.; -münzküchlein, n. pastille de
, f.; -münzthee, m. thé de
poivrée, m.
ffern, v. a. h. poivrer; fig.
ter, rosser q.; 2) poivrer, as-
ser de traits piquants.
ffer‖nüßchen, n. petit pain
en forme de noisette, chape-
pains d'épices, m.; -schwamm,
ferling; -vogel, v. -fraß.
if'‖ammer, f. bruant; verdier
s; zizi, m., -chen, n. -s, pl. -,
et, m.; fig. er hat sich dabei ein
geschnitten, il a fait ses orges,
n mis du foin dans ses bot-
petite pipe; pipe, f.; -drossel,
e rouge, f.
i'fe, f. -, pl. -n, tuyau d'orgue;
neau (de cornemuse); sifflet,
n.; flûte, f.; fig. nach Jeman-
tanzen, s'accommoder à la vo-
au bon plaisir de q.; (s. r.) al-
(d'un rayon de cire), m.; (hort.)
f.
i'fen, v. n. et a. ir. h. (pfiff;
en), 1) siffler; 2) jouer du
fig. pop. auf dem letzten Loche
à l'extrémité, à l'agonie, sur
nts, ne plus battre que d'une
, n. -s, sifflement; (hort.) greffe
tte, en sifflet; (méd.) bruit
t, m.
ei'fen‖beschläge, n. garniture
e, f.; -bohrer, m. perce, f.;
, n. tamis d'orgue, m.; -deckel,
uvercle de pipe, m.; -erde, f.
à pipes, f.; -form, f. moule à
m.; -fuß, m. bouche d'un tu-
l'orgue, f.; -kopf, m. tête de pipe,
urneau de pipe, m.; -loch, n.
re d'un tuyau d'orgue, f.; trou
flûte etc., m.; -macher, m. fe-
seur de pipes ou de fifres, m.; -mund-
stück, n. 1) anche d'un fifre; 2) em-
bouchure d'une pipe, f.; -muschel, f.
tuyau de mer, m.; -quäste, f. houppe,
banderolle de pipe, f.; -räumer, m.
cure-pipe, m.; -rohr, n. tuyau de
pipe, m.; -spitze, f. 1) bout de pipe;
2) bout d'un tuyau de pipe, m.;
-stock, m. pié du tamis d'orgue, m.;
-stopfer, m. évidoir, tampon, m.

Pfeif'ente, f. canard siffleur, m.

Pfei'fen‖thon, m. v. -erde; -werk,
n. tuyaux d'orgue, m. pl.; -zünder,
m. cornet, camouflet, m.; -zünglein,
n. (f. d'.) languette, f.

Pfei'fer, m. -s, pl. -, fifre; sif-
fleur, m. [bois, f.

Pfeif'lerche, f. alouette des

Pfeil, m. -es, s, pl. -e, flèche,
f.; trait; dard, m.; einen - abschie-
ßen, décocher un trait; (art.) flèche,
f.; (arch. serr.) dard, m.; (géom.)
flèche, f.

Pfei'ler, m. -s, pl. -, pilier; gru-
ger, pilastre, m.; jambage d'une
porte, d'une croisée; trumeau (entre
deux fenêtres); fig. pilier, m.; co-
lonne, f.; (an.) pilier; (arch.) fût,
m.; (bot.) columelle, f.; -spiegel, m.
trumeau, m.; -stein, m. basalte, m.;
-weite, f. (arch.) entrepilastre, m.

Pfeil'‖fisch, m. broche, f.; -förmig,
adj. et adv. en forme de flèche; (bot.)
sagitté; -kraut, n. sagittaire, flèche
d'eau, f.; -maus, f. petite gerboise,
f.; -muschel, f. pholade, f.; -naht, f.
(an.) suture sagittale, f.; -schlange,
f. javelot, dard, m.; -schnell, adj. et
adv. vite, prompt comme un trait;
-schuß, m. coup de flèche, m.; -schü-
tze, m. archer, arbalétrier, m.; -sprin-
ger, m. gerboise, f.; -stein, m. bélem-
nite, f.; -wurzel, v. Pfahlwurzel.

Pfen'nig, m. -es, s, pl. -e, fenin,
denier, m.; bei Heller und - bezahlen,
payer jusqu'au dernier sou; -fuchser,
m. pop. pince-maille, grippe-sou,
cancre, m.; -gewicht, n. quart de
drachme, m.; -kraut, n. nummulaire,
f.; -meister, m. receveur, trésorier,
boursier, m. [f.; fumier, engrais, m.

Pferch, m. -es, s, (agr.) fiente,

Pferch, m. -es, s, pl. -e, Pfer'che,
f. -, pl. -n, parc, m.

Pfer'chen, v. n. h. fienter; par-
quer; -, v. a. h. 1) fumer, engrais-
ser (un champ); 2) faire parquer (les
brebis); 3) serrer, mettre dans un
lieu fort étroit; -, n. -s, parcage, m.

Pferch'‖hütte, f. ou -karren, m.
loge, charrette du berger, f.; -recht,
n. droit de parcage, m.; -schlag, m.
droit de parcage, parcage, m.

Pferd, n. -es, s, pl. -e, cheval,
m.; mit 4 -en fahren, rouler carrosse
avec quatre chevaux; zu -e steigen,
monter à cheval; ein - reiten, monter
un cheval; zu -e sitzen, être à che-
val; er sitzt gut (schön) zu -e, il est
bel homme de cheval; ein unterleg-
tes -, un cheval de relais; prv. wie
ein - arbeiten, travailler comme un
cheval, comme un nègre, piocher;
sich vom -e auf den Esel setzen ou vom
-e auf den Esel kommen, devenir d'é-
vêque meunier; (grr.) zu -e blasen,
sonner à cheval. [cheval, bidet, m.

Pferd'chen, n. -s, pl. -, petit

Pfer'de‖aloe, f. faux sucotrin,
m.; -ameise, f. grande fourmi, f.;
-ampfer, m. patience sauvage ordi-
naire, f.; -apfel, m. crotin de cheval,
m.; -arbeit, f. travail pour un che-
val ou de cheval; fig. travail pénible
ou d'Hercule, m.; -arznei, f. méde-
cine de cheval, f.; fig. remède d'Al-
lemand, m.; -arzneikunde, f. hippia-
trique, f.; -arzt, m. maréchal fer-
rant; vétérinaire, m.; -bändiger,
m. dompteur de chevaux, m.; -bauer,
m. 1) paysan qui laboure avec des
chevaux, m.; 2) paysan qui possède
au moins une demi charrue, m.;
-bohne, f. grosse fève, f.; -bremse,
f. taon, m.; -bürste, f. brosse à che-
val, m.; -decke, f. 1) couverte à che-
val; 2) housse, chabraque, f.; -dieb,
m. voleur de chevaux, m.; -dieb-
stahl, m. vol de chevaux, m.; -dienst,
m. (féo.) corvée de cheval, f.; -dille,
f. seseli d'Autriche, m.

Pfer'de‖fleisch, n. chair de che-
val, f.; -fliege, f. taon, m.; -frohne,
f. v. -dienst; -fuß, m. 1) pié de che-
val, m.; 2) pié-bot (v. Klump ou
Klumpfuß); iron. Satan; da sieht der
-fuß durch, cela sent l'enfer; -futter,
n. fourrage, m.; -geschirr, n. harnais,
effets de harnachement, m. pl.; -glück,
n. fam. bonheur de fou, m.; -gurt,
m. sangle, f.; -haar, v. Roßhaar;
-hals, m. encolure, f.; -handel, m.
commerce de chevaux; maquignon-
nage, m.; -händler, m. marchand de
chevaux; maquignon, m.; -haut, f.
peau de cheval, f.; cuir de cheval,
m.; -huf, m. corne du pié de cheval,
f.; sabot, m.; -kastanie, f. marronnier
d'Inde, m.; -kenner, m. connaisseur
en ou de chevaux, m.; -klemmer, m.
grand cerf-volant, m.; -knecht, m.
palefrenier, m.; -kopf, m. tête de
cheval, f.; der vordere Theil desselben,
chanfrein, m.; -kraft, f. force de
cheval, f.; (méc.) cheval-vapeur, m.;
-krankheit, f. maladie de cheval, f.;
-kreuz, n. croupe du cheval, f.; -krip-
pe, f. mangeoire, f.; -kummet, n. col-
lier, m.

Pfer'de‖leine, f. longe, f.; -lieb-
haber, m. amateur de chevaux;
iron. hippomane, m.; -liebhaberei,
f. hippomanie, manie de chevaux,
f.; -mähne, f. crinière, f.; -mäkler,
m. courtier de chevaux, maquignon,
m.; -markt, m. marché aux chevaux,
m.; -markt ou -schau, f. montre, f.;
-mäßig, adj. et adv. de cheval, en
cheval, comme un cheval; fig. fam.
excessif, outre mesure; -milch, f.
lait de jument, m.; -mist, m. fumier
de cheval, m.; -münze, f. menthe
sauvage, f.

Pfer'de‖narr, m. qui est fou de
chevaux, hippomane, m.; -nuß, f.
noix de jauge, f.; -rennbahn, f. hip-
podrome, m.; -rennen, n. course de
chevaux, f.; hippodromie, f.;
-schwanz, m. queue de cheval, f.;
-schwemme, f. gué, m.; -stall, m.
écurie, f.; -stein, m. hippolite, f.;
-striegel, m. étrille, f.; -tränke, f.
abreuvoir, m.; -verleiher, m. loueur
de chevaux, m.; -wechsel, m. relais,
m.; -zucht, f. haras, m.; éducation,
propagation du cheval ou de la race
chevaline, f.; -zug, m. attelage, m.

Pferd'‖mensch, m. centaure, m.,
-ner, v. -bauer.

Pfe'tzen, v. kneipen et zersetzen.

Pfiff, v. pfeifen.

Pfiff, m. -es, s, pl. -e, coup de

sifflet, m.; fig. fam. finesse, ruse, f.; tour d'adresse, m.; er versteht den –, c'est un finasseur, un fin merle, une fine mouche, un malin.

Pfif'ferling, m. -es ô, pl. -e, champignon, m.; fig. fam. bagatelle, f.; das ist keinen – werth, ich gebe nicht einen – dafür (darum), cela ne vaut pas un zeste, je n'en donnerais pas un zeste.

Pfif'fig, adj. fam. finaud, fin; rusé, avisé; -keit, f. –, pl. -en, fam. finesse, adresse, ruse, f.; stratagème, m.

Pfingst'‖abend, m. veille de la Pentecôte, f.; -bier, n. bière de la Pentecôte, f.; -blume, f. pivoine, f.

Pfing'sten, n. -s, Pentecôte, fête de la Pentecôte, f.

Pfingst'‖feiertag, m. jour de fête de la Pentecôte, m.; -fest, v. Pfingsten; -nelke, f. mignardo, f.; -rose, v. -blume; -schießen, n. tir à l'oiseau, à la cible (qui ont lieu à la Pentecôte), m.; -vogel, m. merle doré, m.; -woche, f. semaine de la Pentecôte, f.; -zeit, f. temps de la Pentecôte, f.

Pfirpps, m. -es, pl. -e, pépie, f.

Pfir'sich‖baum, m. pêcher, m.; -blüthe, f. fleur du pêcher, f.

Pfir'sich‖blüthfarben, adj. couleur de fleur de pêcher; -branntwein, m. persicot, m.; -e, f. –, pl. -n, pêche, f.; -kern, m. noyau de pêche, m.; der inwendige -kern, amande de pêche, f.; -kraut, n. persicaire, f.

Pfirt, n. -s, Ferrette, f. (ville).

Pflänz'chen, n. -s, pl. –, jeune plante, petite plante; fig. tendre fleur, f.

Pflan'z‖e, f. –, pl. -n, plante, f.; fig. *iron.* das ist eine niedliche -e, c'est un joli garçon; (*en compos.* végétal; végéto etc.); -eisen, n. v. -holz &c.

Pflan'zen, v. a. b. planter; fig. planter, semer, implanter; -artig, adj. qui tient de la plante; végétal; -beet, n. couche, planche, f.; -beschreibung, f. phytographie, f.; -bildung, f. organisation, formation des plantes, f.; -butter, f. beurre végétal, m.; -erde, f. terre végétale, f.; terreau, humus, m.; -gift, n. venin végétal, m.; -kenner, m. botaniste, phytologiste, m.; -kenntniß, f. botanique, f.; -körper m. 1) corps végétal; 2) corps de végétaux, m.; -kost, f. aliments végétaux, m. pl.; -kunde, f. phytologie, f.; -leben, n. vie végétale, phytobie, f.; ein -leben führen, végéter; -lehre, f. botanique, phytologie, f.; -lese, f. herborisation, f.; -öl, n. huile végétale, f.; -papier, n. papier-gélatine, m.; -reich, n. règne végétal, m.; -saft, m. suc des plantes, m.; (bot.) sève des végétaux, f.; -salz n. sel végétal, m.; -säure, f. acide végétal, m.; -seele, f. faculté végétative, f.; principe végétatif, m.; -stein, m. 1) pierre figurée, f. 2) -steine, pl. phytholites, f. pl.; -thier, n. zoophyte, m.

Pflan'z‖er, m. -s, pl. –, 1) planteur, m. (v. -holz); 2) propriétaire d'une plantation; 3) colon, m.; -holz, n. plantoir, déplantoir, m.

Pflänz'ling, m. -es, s, pl. -e, *ou* Pflanz'reis, n. plant, m.

Pflanz'‖schule, f. pépinière, f. (aussi fig.); fig. séminaire, m.; -stadt, f. colonie; habitation, f.; -stock, v. -holz; -ung, f. –, pl. -en, plantation, colonie, f.; -wetter, n. temps favorable à la plantation, m.

··**Pflas'ter**, n. -s, pavé, pavage; m.; – von Steinplatten, carreau, m.; fig. fam. London ist ein theures –, il fait cher vivre à Londres; das – treten, battre le pavé.

··**Pflas'ter**, n. -s, pl. –, (chir.) emplâtre; fig. fam. abafaim *ou* abatfaim, m.

Pflas'terchen, n. -s, pl. –, petit [emplâtre, m.

Pflas'ter‖er, m. -s, pl. –, paveur, carreleur, m.; -geld, n. barrage; droit de pavage; carrelage, m.; -hammer, m. marteau d'assiette, m.; -kasten, m. emplâtrier, m.; -lohn, m. salaire du paveur; carrelage, m.

··**Pflas'tern**, v. a. b. paver; mit Steinplatten –, carreler.

··**Pflas'tern**, v. a. b. appliquer des emplâtres.

··**Pflas'tern**, n. -s, pavage, car-[relage, m.

··**Pflas'tern**, n. -s, emplastration, f.

Pflas'ter‖ramme, f. (pav.) demoiselle, f.; -stein, m. pavé, m.; pierre à paver; (arch.) cadette, f.; -streicher, m. pop. chirurgien, carabin, m.; -treter, m. fig. batteur de pavé, flaneur, m.

Pflau'me, f. –, pl. -n, prune, f.; gedörrte, gebackene –, prune sèche, f.; pruneau, m.; -nbaum, m. prunier, m.; -ngarten, m. prunelaie, f.; -nkern, m. noyau de prune, m.; der inwendige -nkern, amande de prune, f.; -nmus, n. marmelade de prunes, prunelée, f.

Pfle'ge, f. –, soin; entretien (de la maison); traitement de qch., m.; culture (d'un jardin); éducation (d'un enfant), f.

Pfleg'schaft, f. –, pl. -en, 1) curatelle, administration, f.; 2) district, territoire, canton etc. dont on a la direction; 3) économat, m.

Pflege‖ältern, pl. parents adoptifs, nourriciers, m. pl.; -amt, n. curatelle; chambre de curatelle, f.; -befohlene, m. et f. *ou* -kind, n. 1) pupille, m. et f.; 2) nourrisson, m.; -mutter, f. mère nourricière, f.

Pfle'gen, v. a. rég. b. einen –, soigner q.; sich –, seiner Gesundheit –, se choyer, avoir grand soin de sa santé; seiner –, seines Leibes –, avoir soin de sa personne, se dodiner; der Liebe –, s'adonner à l'amour; der Ruhe, seiner Bequemlichkeit –, prendre son repos, ses aises; –, v. a. h. (pflog; gepflogen) † eines Amtes –, exercer une charge; † Gerechtigkeit –, rendre, administrer la justice; Rathes mit einem –, délibérer, consulter avec q.; Unterhandlung –, traiter; Umgang, Freundschaft &c. mit einem –, entretenir commerce avec q., cultiver l'amitié etc. de q.; (pr.) der Güte –, traiter d'un accommodement à l'amiable; –, v. n. rég. b. avoir accoutumé de, être accoutumé à, avoir coutume de; er pflegte zu sagen, il avait accoutumé de dire; –, v. n. imp. rég. h. wie es zu gehen, zu geschehen pflegt, comme il va à l'ordinaire, comme il arrive ordinairement.

Pfle'ger, m. -s, pl. –, administrateur, curateur; tuteur, m.; -in, f. –, pl. -nen, administratrice, f.; Athen war die -in der Künste [illegible] était la mère des arts.

Pfleg‖sohn, m. 1) [illegible] nourrisson, m.; -tochter, f. [illegible] nourrisson, m.; -vater, m. père [illegible]ricier, m.

Pfleg'lich, adj. et adv. [illegible] père de famille, économique, [illegible]miquement.

Pfleg'ling, v. [illegible]

Pfle'gung, f. –, action de [illegible] f.; soin, m.; (pr.) die – der [illegible] accommodement à l'amiable.

Pflicht, f. –, pl. -en, devoir [illegible] obligation, f.; office; (dr.) [illegible] de fidélité, hommage, m.; [illegible] foi et serment; auf – und [illegible] sur (votre) âme et en cons[illegible] (arch. n.) v. Halbverdeck; -[illegible] (mar.) maîtresse-ancre, f.; -[illegible] obligé à qch.; (féo.) corvé[illegible] trag, m. contingent, m.; -[illegible] perfide, parjure (v. aussi [illegible] -erlassung, f. dispense d'[illegible]tion, f.; -frei, adj. 1) exem[illegible] de; (féo.) libre de prestat[illegible] bot, n. devoir de rigueur, m.; -[illegible] n. sentiment du devoir, m.; -[illegible] v. -mäßig.

Pflich'tig, adj. 1) obligé, [illegible] (féo.) corvéable; 2) loyal, [illegible] devoir.

Pflicht‖leistung, f. [illegible] faire son devoir, (féo.) de [illegible]mage; 2) prestation de ser[illegible] -los, adj. et adv. 1) (v. -[illegible] -vergessen); -mäßig, adj. co[illegible] son devoir; -mäßig, adv. co[illegible]ment à son devoir; -[illegible] obligé par devoir; -[illegible] loyalement, dûment; -tau, [illegible] maître-câble, m.; -theil, m. [illegible]gitime, f.; -vergessen, adj. et [illegible] oublie son devoir; déloyal, [illegible]cateur; -vergessen handeln, [illegible]quer, agir déloyalement; -[illegible]heit, f. oubli de ses devoirs, [illegible] varication, forfaiture, f.; -[illegible] adj. et adv. contre le dev[illegible]traire au devoir; (dr.) [illegible] -widrig handeln, forfaire.

Pflock, m. -es, s, pl. [illegible] quet, m.; cheville, f.; (arch.) [illegible]jon, m.; -bohrer, m. (e. m.) [illegible]

Pflöck'chen, n. -s, pl. –, [illegible]quet, m.; petite cheville, f.

Pflö'cken, v. a. b. ficher [illegible] villes, des piquets; (é. r.) [illegible] (des cochons).

Pflock'‖hammer, m. [illegible] chaussoir, m.; -holz, n. [illegible]ton, m.

Pflöck'ort, m. (cord.) [illegible]

Pflog, pflöge, v. pflegen.

Pflück'eisen, n. [illegible]

Pflü'cken, v. a. b. [illegible] fleurs, des fruits); plumer [illegible] éplucher (de la laine, de la [illegible] fig. plumer q. (au jeu).

Pflug, m. -es, s, pl. Pflü[illegible] rue, f.; prv. die [illegible] spannen, mettre la charrue [illegible] boeufs; (hyd.) drague, f.

Pflug'art, f. façon, f.; [illegible]

Pflüg'bar, adj. [illegible] arable.

Pflug'‖baum *ou* -balken, [illegible] de la charrue, m.; -beil, n. [illegible] f.; -dienst, m. corvée de char[illegible] -eisen, n. coutre; soc de [illegible]

Pflü'gen, v. a. h. 1) labou[illegible]

ıer le premier etc. labour à
ıp; poét. fendre les flots, sil-
la mer (vaisseau); (mar.)
sur ses ancres; –, n. -s, la-
, m. [m.
'ger, m. -s, pl. –, laboureur,
g'‖grendel, m. timon de la
, m.; –holz, n. sellette, f.;
f. tour de la charrue, m.;
. terre labourable, f.; -lohn,
ırage, m.; -macher, m. char-
; -messer, v. -eisen; -ochs, m.
labour, m.; -reute, f. curoir,
.; -schar, f. –, pl. -en, soc, m.;
n. (an.) vomer, m.; -sterze,
(f.), manche de la charrue,
rze, f. versoir, m.; -wäge, f.
la charrue, f.; -wetter, n.
m, m.
r'ader, f. (an.) veine-porte, f.
l'chen, n. -s, pl. –, 1) petite
; guichet, m.; 2) passe (au
nil), f.
te, f. –, pl. -n, porte, ouver-
; passage, m.; (h.) die –, la
Porte ottomane, la Sublime

r'ner, m. -s, pl. –, portier,
e (d'une maison); guichetier
rison); (an.) orifice, m.; -in,
-nen, portière, f.
le, f. –, pl. -n, Pfosten, m. -s,
teau, m.; kleine –, potelet,
es Bret) planche épaisse, f.;
l'une rame), piles (d'un port),
ch.) -n, m. -s, pl. –, chevro-
[patte, patte mignonne, f.
chen, n. -s, pl. –, petite
e, f. –, pl. -n, patte, f.
m, m. -es, s, pl. -e ou Pfrieme,
n, poinçon, m.; (cord.) alène;
(typ.) pointe, f.
r'men‖gras, v. Borstengras;
n. genêt, m.; -schmied, m.
m.
pf, m. -es, pl. -en, ou -en, m.
, bouchon; tampon, m.; (art.)
f.
'pfen, v. a. h. boucher;
, faire entrer; fourrer dans;
lquer; voll –, farcir, remplir;
l war voll gepfropft, la salle
nble; sich voll –, se gorger de
; (hort.) enter, greffer; –, n.
, m.; greffe, f.
pf'ling, m. -es, s, pl. -e, arbre
.; ente, f.
pf'‖messer, n. greffoir, en-
ssonnoir, m.; -reis, n. greffe,
; -schüle, f. pépinière d'arbres
f.; -spalt, m. enture, f.; -zie-
tire-bouchon, m.
n'de‖e, f. –, pl. -n, bénéfice,
bende; chapellenie; presti-
f.; -en, v. n. h. (v. eintragen);
h. conférer un bénéfice à q.;
, ou -register, n. pouillé, m.;
el, m. simonie, f.; -ner, m.
, bénéficier, prébendé, m.
l, m. -es, s, pl. -e, mare, f.;
r, m.; fig. der höllische –, gouf-
mal, m.; mare du diable, f.
l, m. -es, s, pl. -e, traversin,
(arch.) tore, bosel, m.; (art.)
, m.
l'icht, adj. marécageux; ce
la, a un goût de mare. [rais, f.
l'karpfen, m. carpe de ma-
l int. fi! fi donc!
d, n. -es, s, pl. -e, livre, f.;
llo (gramme); fig. talent; (ch.)

coup de plat de couteau de chasse; (e. m.) lissoir avec entaille, m.; -birn, f. poire de livre, f.; bon-chrétien, m.; -gewicht, n. poids de livre, m.

Pfün'der, m. -s, pl. –, poids d'une livre; (art.) (*en compos.* Zwölfpfünder, boulet de douze livres, m.)

Pfün'dig, adj. d'une livre.

Pfund'‖leder, n. cuir fort, gros cuir à semelle, m.; -weise, adv. à la livre.

Pfu'schen, v. n. et a. h. bousiller, travailler à dépêche-compagnon, ravauder; pop. sabrenauder, faire de mauvais ouvrage; in etwas –, se mêler de qch.; –, n. -s, bousillage, m.

Pfu'scher, m. -s, pl. –, bousilleur, gâte-pâte, massacre, m.; pop. saboteur, sabrenaudier, m.; -ei', f. –, pl. -en, bousillage, m.; -haft, adj. en bousilleur.

Pfü'tze, f. –, pl. -n, flaque, f.; bourbier, m.; (agr.) serve; (e. m.) mare d'eau croupissante, f.

Pfü'tzennaß, adj. pop. tout mouillé, trempé comme une soupe.

Pfü'tzig, adj. fam. bourbeux.

Pfü'tzmeise, f. mésange des marais, f.

Phala'nx, f. –, pl. -e, phalange, f.

Phänomen', n. -s, pl. -e, phénomène, m.

Phantasie', v. Fantasie.

Pha'rao, n. -s, pharaon, m.; -nemaus, ou -neratze, f. rat de Pharaon, ichneumon, m.

Pharisä'er, m. -s, pl. –, Pharisien, m.; -ä'isch, adj. pharisaïque.

Pharmaceut', m. -en, pl. -en, pharmacien, m.; -isch, adj. pharmaceutique.

Pha'ro, ou -spiel, v. Pharao.

Pha'rus, m. –, pl. -en, phare, m.

Phi'lipp, m. -s, Philippe, m. (nom d'homme); -i'nische Inseln, (géo.) pl. les Philippines, f. pl.; -sburg, n. -s, Philippsbourg, n. (ville).

Philis'ter, m. -s, pl. –, Philistin, fam. petit bourgeois, épicier, pleutre, m.

Philolog', m. -en, pl. -en, philologue, m.; -ie', –, philologie, f.; -isch, adj. philologique.

Philosoph', m. -en, pl. -en, philosophe, m.; -in, f. –, pl. -nen, femme philosophe, f.; -ie', f. –, pl. -en, philosophie, f.; -i'ren, v. n. h. philosopher; parler philosophie; -isch, adj. philosophique; -isch, adv. philosophiquement, en philosophe.

Phleg'‖ma, n. -s, flegme, m.; -ma'tisch, adj. flegmatique (v. kaltblütig). [nicie, f.

Phöni'zien, n. -s, (géo.) Phé-

Phö'nix, m. –, pl. -e, phénix, m.

Phosphor, m. -s, phosphore, m.; -sauer, adj. phosphaté; -säure, f. acide phosphorique, m.; -esci'ren, v. n. h. jeter une lumière phosphorique.

Phra'se, f. –, pl. -n, phrase, f.

Physik', f. –, physique, f. (v. Naturlehre, Naturkunde; -a'lisch, adj. physique; -a'lisch, adv. physiquement.

Phy'si'k‖er, m. -s, pl. –, physicien, m.; -us, m. –, pl. -sici, médecin d'une ville ou province, m.

Physio‖gnomie', ou -gno'mik, 2c. v. Gesichtsbildung, Gesichtskunde, 2c.; -log', m. -en, pl. -en, physiologiste, m.; -logie', f. –, physiologie, f.; -lo'gisch, adj. physiologique.

Phy'sisch, adj. physique.

Piacen'za, n. -s, Plaisance, f. (ville). [m.

Pianist', m. -en, pl. -en, pianiste,

Pia'no-For'te, n. -'s, pl. -s, piano, m. [(monnaie).

Pia'ster, m. -s, pl. –, piastre, m

Pi'chen, v. a. h. poisser, empoisser

Pich'‖holz, n. lissoir, polissoir, m.; -wachs, n. propolis, f.

Pick, m. -es, -s, pl. -e, coup de bec (d'un oiseau); tac-tac, tic-tac, m. (d'une montre).

Pi'cke, f. –, pl. -n, pic, m; (agr.) pigne, f.

Pi'ckelhäring, m. hareng salé; fig. bouffon, baladin, Jean-Potage, m

Pi'ckelhaube, f. morion; casque sans visière, m.; † salade, f.

Pi'cken, v. a. h. 1) piquer; 2) becqueter (des oiseaux); –, v. n. h. faire tic-tac (montre). [quet, m.

Picket', n. -s, pl. -s, (j. grr.) pi-

Pick'‖ling, v. Bückling; -nick, n. -s, pl. -e, pique-nique, m.

Pi'co, m. –, le Pic (mont).

Piek, m. -es, s, pl. -e, (mar.) martinet d'artimon, m.

Piek, n. -es, s, pl. -e, (j.) pique, m.

Pie'ke, ou Pike, f. –, pl. -n, (grr.) pique, f.; -n, f. pl. (mar.) ailes de la cale, f. pl.

Pi'emont, n. -s, (géo.) Piémont, m.; -e'ser, m. -s, pl. –, Piémontais, m; -e'serin, f. –, pl. -nen, Piémontaise, f.; -e'sisch, adj. piémontais.

Piep'sen, v. n. h. piauler.

Pietist', m. -en, pl. -en, béat, faux dévot, piétiste, m.; -erei', f. –, bigoterie, f.; piétisme, m.; -isch, adj. en dévot, de piétiste.

Pikenier', m. -s, pl. -e, ou Pikenträger, homme armé d'une pique, piquier, m.

Pil'ger, m. -s, pl. –, 1) pèlerin; 2) voyageur; 3) étranger, m.; -in, –, pl. -nen, pèlerine, f.; -fahrt, f. pèlerinage, m.; -flasche, f. calebasse, f.; -n, v. n. f. aller en pèlerinage; -schaft, f. –, pèlerinage, m.; -stab, m. bourdon, m.; -tasche, f. panetière, f.

Pil'grim, v. Pilger; -sfalk, m. faucon pèlerin, m.

Pil'le, f. –, pl. -n, pilule, f.; fig. fam. einem eine – geben, faire avaler la pilule à q.; die – versilbern, dorer la pilule.

Pil'len‖farn, m. pilulaire, f.; -käfer, m. pilulaire, m.; -macher, m. -s, pl. –, m. faiseur de pilules, m.; -schachtel, f. boîte à pilules, f.

Pilot', m. -en, pl. -en, v. Steuermann, Lootse.

Pilz, m. -es, pl. -e, champignon, m.; prv. in die -e gehen, prendre la clef des champs; -icht, adj. de la nature du champignon.

Pim'pel‖ig, adj. fam. délicat, fluet; -meise, f. mésange bleue, f.; -n, v. n. h. carillonner; fig. lamenter; faire entendre des jérémiades.

Pim'pernuß, f. pistache sauvage, f.; -baum, m. pistachier sauvage, m. [prenelle, f.

Pimpinel'le, f. –, pl. -n, pim-

Pinaf'se, f. –, pl. -n, pinasse, f.

Pinda'risch, adj. pindarique.

Pi'nie, f. –, pl. -n, pignon, m.; -baum, m. pinier, pin-pignier, m.

Pin'ke, f. –, pl. -n, pinque (vaisseau plat), f.

Pin'ken, v. n. h. battre le briquet.

Pin'kert, m. -s, (hor.) appeau, m.

Pinn'bohrer, m. (hor.) gibelet de goupilles, m.

Pin'ne, f. -, pl. -n, ferret, m.; broquette, f.; (arp. cord.) cheville, f.

Pinsch'beck, v. Tomback.

Pin'sel, m. -s, pl. -, pinceau, m.; brosse, f.; fig. niais, sot, dandin, nigaud, m.; (vitr.) drague, f.; -ei', f. -, barbouillage, m.; niaiserie, nigauderie, f.; -förmig, adj. qui a la forme d'un pinceau; (h. n.) pénicilliforme; -haft, adj. niais, sot; -haft, adv. niaisement, sottement; -n, v. a. h. manier le pinceau; frotter avec le pinceau; -n, v. n. h. fig. se plaindre, se lamenter; -n, n. -s, lamentations, iron. jérémiades, f. pl.; -stiel, m. hampe, f.; -strich, m. trait de pinceau, m.; -trog, m. pincelier, m.

Pin'te, f. -, pl. -n, pinte, f. (mesure).

Pip, int. piou! [taille).

Pi'pe, f. -, pl. -n, pipe, f. (fu-

Pi'pen, v. n. h. piauler (v. pieysen).

Pip'‖hahn, m. coq qui piaule; fig. pleurnichon, m.; -huhn, n. poule qui piaule, poule d'Inde, f.; -lerche, f. alouette pipi, f.

Pipps, m. -, pl. -e, pépie, f.

Pipp'sen, v. n. h. avoir la pépie.

Pi'ráß, m. -, pl. -sse (Wurm zum Angeln), achée, f. [(ch.) glousser.

Pisch'ten, v. n. h. crier chut! st!

Pis'pern, v. n. h. parler à l'oreille; chuchoter.

Pis'se, f. -, pissat, m.; urine, f.; -n, v. n. h. pisser, uriner; -r, m. -s, pl. -, pisseur, m.; -rin, f. -, pl. -nen, pisseuse, f.

Piß'‖topf, m. pot de chambre, m.; -winkel, m. pissoir, m.; pissotière, f.

Pista'zie, f. -, pl. -n, pistache, f.; -nbaum, m. pistachier, m.

Pisto'le, f. -, pl. -n, 1) pistolet, m.; sich auf -n schlagen, se battre au pistolet; 2) pistole, f. (monnaie); -ngriff, m. poignée de pistolet, f.; -nhalfter, f. fonte, f.; -nkappe, f. 1) calotte d'un pistolet, f.; 2) chaperon, m.; -nschuß, m. coup de pistolet, m.; -nschußweite, f. portée de pistolet, f.; -nschütze, m. pistolier, m.

Pla'cken, v. a. h. plaquer, coller à; fig. fam. einen -, tourmenter q.; die Bauern -, fouler les paysans; (grr.) den Feind -, harceler (l'ennemie); sich -, v. réfl. h. se tourmenter, se peiner.

Pla'cker, m. -s, pl. -, 1) homme qui tourmente, bourreau, chicaneur; 2) coup à contre-temps, m.; -ei', f. -, pl. -en, tourment, tracas, m.; vexation, tribulation, f.

Pla'ge, f. -, pl. -n, tourment, m.; peine, f.; fig. fléau, m.; plaie, f.; prv. jeder Tag hat seine -, à chaque jour suffit sa peine; -geist, m. importun, fléau, diable d'homme; démon, m.; mégère, furie, f.

Pla'gen, v. a. h. tourmenter (les animaux); importuner (q. de ses prières); incommoder (l'ennemi, la vue); sich -, v. réfl. h. se tourmenter.

Pla'geteufel, v. Plagegeist.

Plagiat', n. -es, s, pl. -e, plagiat, m.

Plakat', n. -es, s, pl. -e, placard, m.; affiche, f.

Plan, adj. plan, uni.

‥ Plan, m. -es, s, pl. Pläne, plan, m.; plaine, f.

‥ Plan, m. -es, s, pl. Pläne, plan, dessin; fig. plan, projet, m. [f.

Pla'ne, f. -, pl. -n, banne, bache,

Plä'ne, f. -, pl. -n, plaine, f.

Plä'nenmessung, v. Flächenmessung.

Planet', m. -en, pl. -en, planète, f.; Jemandes -en lesen, ihm aus den -en wahrsagen, faire, tirer, dresser l'horoscope de q; zu den -en gehörig, planétaire.

Plane'ten‖lauf, m. cours des planètes, m.; -lesen, n. horoscope, m.; -leser ou -steller, m. faiseur d'horoscope, genethliaque, m.; -messer, m. planétolabe, m.; -stand, m. aspect, m.; -system, n. système planétaire, m.

Plan'gemäß, v. planmäßig.

Planimetrie', f. -, planimétrie, f.

Plani'ren, v. a. h. (chaud.) aplanir, unir; planer (v. ebenen); (rel.) laver, coller; -, n. -s, lavure, colle, f.; (pap.) échange, m.

Planir'‖hammer, m. (chaud. etc.) planoir, flatoir, m.; -kolben, m. (rel.) redressoir, m.; -kreuz, n. (rel.) étendoir, m.; -presse, f. (rel.) presse à égoutter, f.; -wasser, n. eau de colle, f.

Plan'ke, f. -, pl. -n, planche; cloison de planches, f.; ais; (tis.) cassin, m.

Plänkel‖ei', f. -, pl. -en, escarmouche, tiraillerie, f.; -n, v. n. h. tirailler, escarmoucher; -n, n. -s, tiraillerie, f.

Plan'ken, v. a. h. planchéier, garnir de planches; (mar.) garnir de bordages.

Plänk'ler, m. -s, pl. -, (grr.) tirailleur, flanqueur, éclaireur, m.

Plan'‖los, adj. sans plan, sans dessin; -losigkeit, f. -, manque de plan, m.; -mäßig, adj. d'après un plan.

Plant'sch‖en, v. n. h. fam. gargouiller; patrouiller; -erei', f. -, pl. -en, gargouillis, m.

Plapper‖ei', f. -, pl. -en, babil, caquet, m.; caqueterie, f.; -er, m. -s, pl. -, pop. babillard, caqueteur, m.; -haft, adj. babillard; -haftigkeit, f. -, bavarderie, f.; -maul, n. v. -er; -n, v. n. h. babiller, caqueter, jaser, bavarder; -tasche, f. v. -er.

Plärr'auge 2c., v. Triefauge 2c.

Plär're, v. Platter. [gueule, f.

Plär're, f. ou Plärr'maul, n. pop.

Plär'ren, v. n. h. fam. criailler, crier, pleurer, pleurnicher.

Pla'sti‖k, f. -, plastique, f.; -sch, adj. plastique. [tane, m.

Plata'ne, f. -, pl. -n, (bot.) pla-

Pla'tina, f. -, ou Platin', n. -s, platine, m.; or blanc, petit argent, m.

Plato'n‖iker, m. -s, pl. -, platonicien, m.; -isch, adj. platonique.

Platsch, int. pan! paf!

Plat'schen ou plät'schern, v. a. et n. h. battre ou remuer l'eau, gargouiller, clapoter; barboter (des canards); -, n. -s, clapotement, gargouillis de l'eau, m.

Platsch'fuß, m. pataud, m.

Platt, adj. plat, aplati, déprimé (front); écrasé (nez); fig. plat, trivial; -machen ou schlagen, aplatir; -werden, s'aplatir; etwas -es sagen, dire une platitude; -bogig, adj. (arch.) surbaissé.

Platt'brett, n. table à ... ser, f.

Platt'bord, n. (mar.) plat-...

Plätt'chen, n. -s, pl. -, ... petite plaque, lame etc., f.

Platt'‖decke, f. (arch.) ... m.; -deutsch, adj. bas-allemand

‥ Plat'te, f. -, pl. -n, 1) ... plane, f.; plateau (d'une ...) sommet (du crâne), m.; ... f.; 2) plaque, lame; 3) ... 4) dessus (d'une table); ... de pierre, m.; dalle; (ca... ronne; tonsure, f.

‥ Plät'te, f. ou Plätt... à repasser, carreau, m.

Platt'eise, f. (icht.) ... m.; plie, f.

Plat'ten ou plät'ten, v. a. ... tir; laminer; carreler; ... tre de l'or; Wäsche 2c. ... linge etc.; -, n. -s, aplati... laminage; carrelage; ... etc., m.

Plät'ter, m. -s, pl. -, ... (d'or); lamineur; repasseur ... leur, m.

Plät'terdise, f. gesse. ...

Platterdings', adv. fam. ... lument.

Plätt'frau, f. repasseuse ...

Platt'‖fuß, m. métatarse ... plat, m.; pop. pataud; -... qui a les piés plats; (z.) p... -gerste, f. marsèche, f.; -... cylindre, m.; -hammer, m... flatoir, rechaussoir, m.; -... 1) aplatissement (de la ter... dépression (du front); fig ... nie (d'un paysage); plat... vialité (des discours), f.; -... (charp.) bois de quartier, m.; -... m. indigo en tablettes, m.

Plätt'‖ren, v. a. h. pl... n. -s, pacage; platinage du ... -rer, m. -s, pl. -, plaqueur, ...

Platt'‖laus, v. ... chen, n. -s, aplatissement, m... nage, f. plat de ménage, m.; -... le, f. laminoir, m.; -... line, f.; -mütze, f. calotte, f.; ... se, f. nez plat, écrasé, cam... -näsig, adj. qui a le nez plat ... épaté; -reif, m. (ton.) cer... qui se joint à vis, m.; -... madame, f.; -stich, m. point ... -stück, n. (arch.) sablière; ... planche haute de la rame, f.; -... f. linge à repasser, m.; -... planaire, f.; -zeit, f. (ois.) ... l'on prend les oiseaux au ...

Platz, int. gare! place!

‥ Platz, m. -es, pl. ... craquement, m.

‥ Platz, m. -es, pl. ... lette, f. (v. Fladen).

‥ Platz, m. -es, pl. Plätze ... f.; emplacement (pour ... etc.); espace, m.; assiette ... f.; auf dem -e bleiben, ... place, sur le carreau; -... place; se déplacer; ... nehmen, einen von seinem -e ... den, déplacer, déloger, ... supplanter q.; viel -... cuper un grand espace; -... ver de la place ou à se placer ... trouver accès; es ist nicht -... genug da, il n'y a pas assez ... pace; 2) position, f.; poste ... 3) (v. Ort) place, forteresse, f.

z'‖adjutant, m. adjudant de
m.; -büchse, f. canonnière, f.
z'chen, n. -s, pl. -, 1) petite
-lace, f.; 2) petit gâteau, m.
zen, v. n. f. 1) éclater avec
claquer; craquer, pétiller,
-er, se crever, éclater; 3)
lourdement; fig. herein -,
-rusquement; mit etwas her-
lâcher étourdiment un mot,
n. à l'étourdie; -, n. -s, éclat,
-losion; détonation, f.
zen, v. n. h. tirailler; -, v. a.
crever, fesser; auf die Hand
er une férule.
zer, m. -s, pl. -, férule; fes-

z'‖gold, v. Knallgold; -hal-
tenant, m.; -kommandant,
-mandant de place, m.; -ma-
major de place, m.; -regen,
-oulée, ondée, lavasse, f.;
m.; -wechsel, m. (com.) traite
-ce, f.; -weide, f. boursault, m.
nder‖ei', f. -, pl. -en, cau-
-; babil, caquet, bavardage,
-, m. -s, pl. -, causeur, jaseur,
- (indiscret), m.; -in, f. -, pl.
-avarde, commère, f.; -haft, adj.
-r, babillard, rapporteur; -haf-
f. -. intempérance de langue,
-, v. n. h. causer; babiller,
caqueter; -, v. a. h. redire,
-ter; -tasche, f. -hans, m. -liese,
-maul, n. fam. caqueteur, m.;
-euse, f.; babillard, m.; ba-
-e, f.
-uz, m. -es, pl. -e, fam. fra-
-uit, m.; -, int. crac!
-n'se, f. -, pl. -n, 1) espèce
-ette fort mince, f.; 2) briguet
-en coquille, m.
-m'b‖e, f. -, pl. -n, plomb,
-'ren, v. a. h. plomber (des mar-
-ises etc.); -i'ren, n. -s, plom-
m.
-ton', n. -s, pl. -s, (grr.) pe-
m.; -feuer, n. feu de peloton,
-weise, adv. par pelotons.
-oz, m. -es, fam. éclat, fra-
m.; auf den -, tout de suite,
-un instant; tout-à-coup.
-ö'ze, f. -, pl. -n, (icht.) gar-
m.
-öz'lich, adj. soudain, subit,
-ivu, inopiné; -, adv. soudaine-
-, subitement, brusquement,
-à-coup.
-ü'derhosen, pl. pantalon fort
-, m.; chausses à plein fond, f. pl.
-ump, adj. grossier, matériel,
-, pesant; -, adv. grossière-
-, lourdement; -, int. crac! paf!
-v. Pumpe; -en, v. n. f. fam.
-er lourdement; -heit, f. -, pl.
grossièreté, lourderie, gauche-
-f.; -sack, m. tampon; pop. fou-
-u; fig. lourdaud, m.
-un'der, m. -s, vétille; gue-
-, fatras, m.; bagatelle, f.
-ünder‖ei', f. -, pl. -en, pillerie,
-er, m. -s, pl. -, pilleur, pillard, m.
-un'derkammer, f. décharge, f.
-ün'der‖n, v. a. h. piller, sac-
-er (une ville); détrousser, déva-
- (un voyageur); -stock, m. ruche
-eilles larronnesses, f.; -ung, f. -,
-en, pillage, sac, saccagement
-ne ville); plagiat (d'un auteur),
-ungssucht, f. fureur de piller, f.;
-gssüchtig adj. avide de pillage.

Plurāl', m. -s, pl. -e, (gr.) pluriel, m.; -ität', f. -, pluralité, f.

Plüsch, m. -es, pl. -e, peluche, f.

Plus'macher, m. -, pl. -, feseur de projets, de plans de finances (au détriment du bien général), m.; -ei', f. -, manie de vouloir accroître les finances, f.

Plū'to, m. -s, (myth.) Pluton, m.

Pö'bel, m. -s, Pöbelvolk, n. populace, f.; menu peuple, bas peuple, m.; plèbe, f.; -haft, -mäßig, adj. populaire, bas; populacier, ignoble; -haft, adv. populairement, bassement; -haftigkeit, f. -, pl. -en, bassesse, grossièreté, f.; cynisme, m.; -herrschaft, f. ochlocratie, f.; -sprache, f. langage du bas peuple, jargon des halles, m.; -wort, n. mot bas, populacier, m.

Poch'brett, n. poque, m.

Po'chen, v. a. et n. h. casser, briser; frapper, heurter; battre; das Herz pocht ihm, le coeur lui bat, lui palpite; fig. auf etwas -, se vanter, se glorifier, se targuer de qch., tirer vanité de qch.; einem -, braver, morguer q.; (e. m.) bocarder (la mine); -, n. -s, battement, m.; palpitation (du coeur); fig. bravade, f.

Po'cher, m. -s, pl. -, celui qui frappe à la porte; (e. m.) bocardeur, m.

Poch'‖erz, n. mine à bocarder, f.; -mühle, f. ou -werk, n. bocard, m.

Po'cke, f. -, pl. -n, bouton, bourgeon, m.; (méd.) pustule, f. etc. (v. Blatter); -n, pl. v. Blattern.

Po'cken‖gift, n. venin, virus de la petite vérole, m.; -grube, -narbe etc., v. Blatternarbe etc.; -impfung, f. vaccination, f.; -stein, m. variolite, f.; -wanze, f. punaise variolée, f.

Po'ckig, adj. bourgeonné; couvert de pustules, clavelé (des brebis).

Pö'd‖agra, n. -s, goutte aux piés, podagre, f.; (v. Fußgicht); -ā'grisch, adj. -agrist', m. -en, pl. -en, podagre, goutteux, adj. et m.

Poësie', v. Dichtkunst, Gedicht; Poet etc., v. Dichter etc.

Poetā'ster, m. -s, pl. -, rimailleur, poétereau, m.

Poë't‖in, f. -, pl. -nen, femme poète, f.; -isch, adj. poétique.

Pö'fel, m. -s, rebut, m.

Pokāl', m. -es, s, pl. -e, bocal, m.

Pö'kel, m. -s, saumure, f.; -faß, n. saloir, m.; -fleisch, n. salé, m.; -häring, m. hareng salé, hareng pec, m.

Pö'keln, v. a. h. saler, mettre [dans la saumure.

Pokulī'ren, v. n. h. fam. boire à l'excès, chopiner, sacrifier à Bacchus.

Pōl, m. -es, s, pl. -e, (géo.) pôle, m.

Pō'lak, m. 1) v. Pole; 2) polacre, [cheval polonais, m.

Polār'‖bär, m. ours blanc, m.; -ente, f. plongeon arctique, m.; -fuchs, m. isatis, renard croisé, m.; -isi'ren, v. a. h. polariser; -isi'rung, f. -, polarisation, f.; -ität', f. -, polarité, f.; -kreis, m. cercle polaire, m.; -stern, m. étoile polaire; (mar.) tramontane, f.; -zirkel, m. cercle polaire, m.

Pō'le, m. -n, pl. -n, Polonais, m.; Polin, f. -, pl. -nen, Polonaise, f.

Pō'lei, m. -s, (bot.) pouliot, m.

Polē'mi‖k, f. v. Streittheologie etc.; -ker, m. -s, pl. -, écrivain polémique, m.; -sch, adj. polémique.

Pō'len, n. -s, (géo.) Pologne, f.

Pōl'höhe, f. élévation ou hauteur du pôle, f.

Polir'‖bār, adj. polissable; -bürste, f. polissoire, f.; -eisen, n. polissoir, m.; -en, v. a. h. polir; lisser; brunir (cuivre); fourbir (des armes); -en, n. -s, polissure, f.; brunissage, adoucissage, m.; -er, m. -s, pl. -, polisseur, brunisseur; repasseur; finisseur, m.; -feile, f. carrelette, f.; -filz, m. lustroir, m.; -hammer, m. marteau à polir, planoir, m.; -mühle, f. moulin à polir, m.; -rad, n. polissoir, m.; -stahl, m. polissoir; brunissoir; planoir, m.; -stock, m. (ferb.) tas, m.; -zahn, v. Glättzahn.

Poli‖tik', f. -, politique, f. (v. Staatsklugheit); -'tisch, adj. politique; fam. rusé, fin; -'tisch, adv. politiquement; -tisi'ren, v. n. h. politiquer, parler politique.

Politūr', f. -, pl. -en, poli, m.; polissure, brunissure, f.

Poli'ze, f. -, pl. -n, (com.) police, f.

Polizei', f. -, pl. -en, police, f.; -amt, n. bureau de police, m.; -beamte, m. employé de la police, m.; -bediente, m. agent de police, m.; -diener, m. sergent de ville, m.; -direktor, m. directeur de police, m.; -gericht, n. police, f.; -kommissär, m. commissaire de police, m.; -lich, adj. policier, de police; -liche Aufsicht, f. surveillance de la police, f.; -minister, m. ministre de la police, m.; -ordnung, f. règlement de police, m.; -präfekt, m. préfet de police, m.; -soldāt, v. -diener; -wesen, n. police, f.; -widrig, adj. contraire aux règlements de la police.

Poll, m. -es, s, grosse farine, recoupe, f.

Pöl'ler, v. Böller.

Poll'mehl, n. v. Poll.

Pol'nisch, adj. polonais.

Polonā'se, f. -, pl. -n, polonaise, f.

Pol'ster, n. -s, pl. -, coussin, carreau, matelas, accoudoir (appui pour le coude), m.; -macher, m. matelassier, m.; -n, v. a. h. matelasser, rembourrer; -stuhl, m. chaise rembourrée, f.

Pol'terabend, m. fam. veille de noces, f.; charivari, m.; soirée des pots cassés, f.

Pol'terer, m. -s, pl. -, fam. casseur d'assiettes, tapageur, m.

Pol'ter‖geist, m. lutin, esprit follet, m.; -kammer, f. décharge, f.; -n, v. n. h. 1) faire du bruit, du vacarme; tapager; fig. gronder, criailler, tempêter, tonner; 2) tomber, entrer avec fracas, entrer brusquement; -n, n. -s, bruit, fracas, m.; fig. gronderie, criaillerie, f.; (méd.) borborygme, m.; -nuß, f. noix de jauge, f.

Polyhi'stor, m. -s, pl. -ōren, polymathe, m.

Polynē'sien, n. -s, (géo.) les Terres Australes, f. pl.; Polynésie, f.

Polȳp', m. -en, pl. -en, polype, m.; -enartig, adj. polypeux.

Polytech'ni‖ker, m. -s, pl. -, élève de l'école polytechnique, m.; -sch, adj. polytechnique; -sche Schule, école polytecnique, f.

Pomā'de, f. -, pl. -n, pommade, f.

Pomeran'ze, f. -, pl. -n, orange, f.

Pomeran'zen‖baum, m. oranger, m.; -blüthe, f. fleur d'oranger,

f.; -blüthbeſſenz, f.; -öl, n. néroli, m.; -farbig, adj. orangé; -garten, m.; -haus, n. orangerie, f.; -ſaft, m. jus d'orange, m.; -ſchäle, f. écorce d'orange, f.; eingemachte -ſchäle, orangeat, m.; -trank, m. orangeade, f.; -vogel, m. souci, pluvier d'or, m.; -waſſer, n. orangeade, f.

Pom'mer, m. -s, pl. -n, roquet, m. (v. Spitz); Pom'mer, -s, pl. -n, Poméranien, m.; -in, f. -, pl. -nen, Poméranienne, f.; -iſch, adj. poméranien; -n, n. -s, Poméranie, f.

Pomolog', m. -en, pl. -en, pomologue, m.; -ie', f. -, pomologie, f.

Pomp, m. -es, s, pompe, magnificence, f. (v. Pracht.)

Pom'pe, v. Pumpe.

Pom'pelmus, f. pomme d'Adam, f.; -baum, m. pamplemousse, f.

Pomp'haft, v. prächtig.

Pomp'hoſen, v. Pluderhoſen.

Pön, f. -, peine, amende, f. (v. Strafe.)

Pon'tak, m. -s, pontac, m.

Pon'tus, m. Pont, m.; -euxi'nus, m. Pont-Euxin, m.; mer Noire, f.

Pö'panz, m. -es, pl. -e, 1) épouvantail (de chenevière); 2) moine bourru, m. [narines.

Pö'peln, v. n. h. fouiller dans les

Pö'peln, v. a. h. élever (des enfants) au biberon.

Popul‖är', adj. populaire, à l'usage du peuple; -är', adv. populairement; -arität', f. -, pl. -n, popularité, f.; ſeine -arität verlieren, se dépopulariser; -ation', f. -, population, f.

Po'ren, m. pl. pores, m. pl.

Por'kirche, v. Emporkirche.

Porös', adj. poreux.

Por'phyr, m. -s, pl. -e, porphyre, m.; -artig, adj. porphyrique.

Porree', m. -, poireau, porreau, m.

Porſch, m. -es, pl. -e, (bot.) galé; lédum, lédier, m. [au jour.

Por'ſchüſſig, adj. (e. m.) qui gît

Porſt, m. -en, pl. -en, andromède polyphylle, f. [portail, m.

Portal', n. -es, s, pl. -e, (arch.)

Portechai'ſe, f. -, pl. -n, chaise à porteurs, f. (v. Sänfte.) [f.

Portepee', n. -s, pl. -s, dragonne,

Portion, f. -, pl. -en, portion, ration, f. (v. Theil, Antheil.)

Port'ner, v. Pförtner.

Por'to, n. -s, v. Briefgeld, Poſtgeld; -frei, v. poſtfrei.

Porträt', n. -es, s. pl. -s, portrait, m.; -mäler, m. peintre de portraits, m.; -mälerei, f. peinture en portraits, f.

Por'tug‖al, n. -s, (géo.) Portugal, m.; -ie'ſe, m. -n, pl. -n, Portugais, m.; -ie'ſin, f. -, pl. -nen, Portugaise, f.; -ie'ſiſch, adj. portugais. [m.

Por'tulak, m. -s, (bot.) pourpier,

Port'wein, m. vin d'Oporto ou de Porto.

Pör'wiſch, m. brosse, f.

Porzellän', n. -es, s, pl. -e, porcelaine, f.; unächtes -, faïence, f.; japaniſches -, japon, m.; -en, adj. de porcelaine; -erde, f. terre à porcelaine, f.; (miné.) feldspath argilliforme, m.; -macher, m. 1) fabricant de porcelaine; 2) faïencier, m.; -mäler, peintre en ou sur porcelaine, f.; -mälerei, f. peinture en ou sur porcelaine, f.; -maſſe, f. matière, pâte de porcelaine, f.; -niederlage, f. magasin de porcelaine, m.; -ſchecke, f. cheval porcelaine, m.; -ſchnecke, f. porcelaine, m.; -ſtein, m. pétunsé, m.; -teller, m. assiette de porcelaine, f.; -waare, f. porcelaine, f.

Poſament', n. -es, s, -ir'arbeit, f. ouvrage de passementier, m.; passementerie, f.

Poſamentir'er, m. -s, pl. -, passementier, m.; -handwerk, n. passementerie, f.

Poſau'ne, f. -, pl. -n, trompette, trompe, trombone, f.; serpent, m.

Poſau'nen, v. n. et a. h. sonner de la trompe, de la trompette; fig. v. ausposaunen; -bläſer, m. trompette, trombone, m.; -regiſter, n. (f. d'.) jeu de cromorne, m.; -ſchnecke, f.; buccin, m. [Poſaunenbläſer.

Poſauniſt', m. -en, pl. -en, v.

Pö'ſe, f. -, pl. -n, v. Federkiel.

Pö'ſen, n. -s, Posnanie, f. (ville).

Poſitiv', n. orgue portatif, m.

Poſitiv', m. -es, s, pl. -e, positif, m. [sitivement.

Poſitiv', adj. et adv. positif, po-

Poſitür', f. -, pl. -en, posture, f. (v. Stellung.)

Pof'ſe, f. -, pl. -n, facétie, bouffonnerie, badinerie, drôlerie, singerie, gognenarderie; farce, gaudriole, f.; -n reißen, bouffonner; faire des farces; -n treiben, goguenarder; das ſind -n, ce sont des fariboles; -n! chansons que cela! [gros marteau, m.

Poſſe'kel, m. -s, pl. -, (techn.)

Poſ'ſen, m. -s, pl. -, tour, m. pièce, niche, frasque, f.; einem einen - ſpielen, jouer ou faire un tour, une pièce, une charge etc. à q.; einem etwas zum - thun, faire qch. en dépit, à la barbe de q.; -haft, adj. bouffon, badin, facétieux; -haft, adv. facétieusement; -macher ou -reißer, m. bouffon, homme facétieux, goguenard, farceur; -macherin, f. bouffonne, f.; -oper, f. opéra bouffe, m.; -reißerei', f. -, pl. -en, bouffonnerie, f.; -ſpiel, n. farce, f.; -ſpieler, m. bouffon, arlequin, paillasse, m. [soire.

Poſſeſſö'riſch, adj. (dr.) posses-

Poſſier'lich, adj. plaisant, drôle, facétieux, bouffon, burlesque, croustilleux; -, adv. plaisamment, drolement, facétieusement, burlesquement etc.

Poſſier'lichkeit, f. -, pl. -en, originalité, tournure comique; bouffonnerie, f.

Poſt, f. -, pl. -en, article, m.; partie, somme, f.; in einzelnen -en bezahlen, payer à postes, à termes.

Poſt, f. -, pl. -en, 1) poste, f.; die ordentliche -, ordinaire, m.; poste ordinaire, f.; fahrende -, diligence; malle-poste, f.; reitende -, courrier, m.; die - nehmen, mit der - reiſen, prendre la poste, courir la poste; ſich auf der - einſchreiben laſſen, prendre son billet; mit der - ſchreiben, écrire par la poste, par le courrier; fam. -, (Nachricht, Botſchaft) nouvelle, f.; 2) bureau de poste, m.; poste, f.; 3) poste, station, f.

Poſt'‖amt, n. 1) bureau des postes, de la poste; 2) emploi dans l'administration des postes, m.; -beamte ou -bediente, m. officier ou commis de la poste, m.; -bedienung, f. service de la poste, m.; -bericht, m. rapport, avis du bureau de poste, m.; -bote, m. messager; messager de la p…
m.; -buch, n. livre des poste…
-chaiſe, f. chaise de poste, f…

Pöſt'chen, n. -s, pl. -, (…
compte, m.

Poſt'‖dampfſchiff, n. …
peur, m.; -dauren, v. n. h. p…
ter; -declaration, f. déclara…
poste; -diebſtahl, m. …
d'objets confiés à la poste, f.; -…
tor, m. directeur des postes, m…

Poſtement', n. -es, s, …
base, f.; piédestal; …
vase); scabellon, piédouche…
gaine, f.

Po'ſten, m. -s, pl. -, 1) parti…
f.; article, m.; 2) charge, …
3) sentinelle, védette, f.; facti…
4) poste, m.; -lauf, m. co…
postes, m.; -träger, m. …
teur, délateur, m.; -weiſe …
poste, par articles, par à-co…
termes différents; article pa…

Poſt'‖expedient, m. co…
poste, m.; -expedition, f. v. …
-felleiſen, n. malle, f. -…
trop tard, après-coup; -…
franc de port; -freiheit, f. …
de port de lettres; exemp…
frais de poste, f.; -fuhre, f. …
pour la poste, m.; -führer, …
ducteur, m.; -geld, n. 1) por…
tres, m.; 2) frais de poste, …
gence, m. pl.; -gerechtigkeit, …
d'établir, d'entretenir des pos…
-halter, m. -s, pl. -, maît…
poste (aux chevaux), m.; -…
f. maison du maître de poste, …
aux chevaux, f.; -haus, n. p…
hôtel des postes, m.; -horn, n. …
de postillon; (conch.) …
-humus, m. -, pl. -mi, posthu…

Poſtil'le, f. -, pl. -n, …
naire, m.; -reiter, m. fam. …
teur plagiaire, qui pille les …
naires, m.

Poſtillion', m. -s, pl. -e, …
lon, m.; reitender -, courrier, …
postillon, m.

Poſti'r‖en, v. a. h. poser, …
établir; -ung, f. -, pl. -en, pos…

Poſt'‖jacht, f. barque ou p…
d'avis, f.; -kaleſche, f. cal…
chaise de poste, f.; -karte, f. …
des postes; liste des lettres, …
rer, m. caissier de la poste, m.; …
per, m. bidet, m.; -knecht, m. p…
lon, m.; -convention, f. conv…
postale, f.; traité postal, m.; -…
f. diligence, voiture publique, …
de poste, f.; -meile, f. lieue de p…
f.; -meiſter, m. maître des pos…
-nachricht, f. nouvelle arrivée …
poste, f.

Po'ſto, fam. - faſſen, p…

Poſt'‖ordnung, f. règlement …
ou pour les postes, m.; -papier …
papier à lettres, papier fin, m.; -…
n. cheval de poste; aux …
m.; -recht, n. droit d'entreten…
postes, m.; -regal, n. revenu …
postes, m. pl.; -reiſende, m. pa…
ger; voyageur en poste, m.; -…
n. poste à cheval, f.; -reiter, …
courrier, m.; -ſäule, f. colonne …
raire, milliaire, f.; -ſchaffner, m. …
ducteur de poste, m.; -ſchein, m. …
quittance, f.; reçu de la poste, …
2) billet de voiture (pour le pas…
ger), m.; -ſchiff, n. coche d'eau, …
quebot, m.; -ſchreiber, m. …

m.; -schreiber, m. secrétaire ou
…nis de la poste, m.; -sekretair,
…crétaire ou commis de la poste,
…skrip'tum, n. -s, pl. Postskrip'ta,
…criptum, m. (v. Nachschrift);
… m. écurie de la poste, f.; -sta-
… f. poste, f.; relais, m.; -straße,
…ande route, f.; chemin des
…s, m.; -tag, m. jour de cour-
…n.; -taxe, f. taxe du port, f.
…stulat', n. -es, s, pl. -e, (log.)
…lat, m.; (typ.) réception solen-
…d'un compagnon imprimeur, f.
…stulir'ren, v. a. et n. h. (log.)
…ler; (typ.) être reçu solennel-
…t compagnon imprimeur.
…st'‖verwalter, m. administra-
…des postes, m.; -wagen, m.
…s ou voiture de poste, f.; -wech-
… relais, m.; -wesen, n. postes,
…; administration des postes, f.;
…s concernant les postes ou po-
…, f. pl.; -zeichen, n. timbre, m.;
…, m. v. -schein; -zug, m. atte-
…de coureurs; attelage de six
…ux; (ch. f.) convoi qui trans-
…la malle poste, m. [potage, f.
…tä'genlöffel, m. cuillère à
…tentät', m. -en, pl. -en. po-
…, souverain, m.
…tentil'le, f. -, pl. -n, (bot.)
…tine, potentille, f.
…tenz', f. -, pl. -en, (math.)
…ance, f.
…tt, m. -es, s, pl. Pötte, pot,
…esure); (v. aussi Torf); -asche,
…asse, f.; -fisch, m. cachalot, m.;
…, f. raisin sec d'Espagne en
…n.
…z! Potztau'send! int. pop.
… parbleu! peste! diantre.
…ä, n. -s, fam. das – haben,
…la préférence, le pas sur q.
…äben'de, v. Pfründe.
…äcedenz', f. -, pl. -en ou -ien,
…ance, f.; -streit, m. dispute pour
…g, f.
…äcep'tor, m. -s, pl. -oren,
…pteur, m. (v. Lehrer).
…acht, f. -, pompe, magnificence,
…ste, m.; somptuosité, parade,
…xe, m.; – zeigen, étaler du faste,
…and, m. luxe, m.; -aufzug, m.
…eil pompeux, m.; pompe, f.;
…abe, f. (typ.) édition de luxe, f.;
… m. édifice, bâtiment magni-
…m.; -bett, n. lit de parade, m.;
…e, n. pl. lois somptuaires, f.
…-grabmal, n. mausolée, m.;
…nel, m. dais, m.
…äch'tig, adj. pompeux, ma-
…ue, superbe, splendide, somp-
…, fastueux; -, adv. pompeuse-
…magnifiquement etc.
…acht'‖käfer, m. bupreste, f.;
… m. obélisque, m.; -lilie, f.
…se, f.; -nelke, f. oeillet su-
… m.; -stück, n. pièce de parade,
…e, f.; -voll, v. prächtig; -wa-
…n. carrosse superbe, de parade,
…werk, n. livre de luxe, m.; -zim-
… chambre de parade, f.
…ecipität', n. -es, s, pl. -e, (chi.)
…té, m.
…destinations'lehre, f. doc-
…de la prédestination, f.
…dikant', m. -en, pl. -en, pré-
…ur, m.; -at', n. -es, s, pl. -e, at-
… (phi.) prédicat; fig. titre, m.
…fekt', m. -en, pl. -en, préfet,
…ur', f. -, pl. -en, préfecture, f.

Prag, n. -s, Prague, f. (ville).

Prä'geloch, n. (mon.) fosse, école, f.

Prä'gen, v. a. h. empreindre; frapper de la monnaie, battre monnaie, monnayer; fig. etwas in das Herz, in das Gedächtniß –, empreindre qch. dans le coeur, imprimer qch. dans la mémoire; –, n. -s, (Prägung, f.) monnayage, estampage, m.; empreinte, f.

Prä'ger, m. -s, pl. -, Praguais, m. (p. u.); habitant (-in, f. -, pl. -nen, habitante, f.) de Prague, m.; -stein, m. pierre de Bohème, f.

Prä'ger, m. -s, pl. -, monnayeur, m.; -lohn, m. monnayage, m.

Präge‖schatz, m. rendage, m.; -stempel, m. coin, poinçon, m.; -stock, m. matrice, f.; cepeau, m.

Pragma'tisch, adj. pragmatique; -e Sanction, pragmatique sanction, pragmatique, f.

Prä'gung, f. -, pl. -en, impression, f.; monnayage, m.

Prah'len, v. n. h. élever la voix, crier; fig. habler, faire des rodomontades, des fanfaronnades; des gasconnades; pop. blaguer; 2) faire parade, se targuer; 3) paraître, briller, éclater, être trop voyant; –, n. -s, fanfaronnade, gasconnade, rodomontade, f.

Prah'ler, m. -s, pl. -; -in, f. -, pl. -nen, celui, celle qui fait parade de qch.; rodomont; fanfaron, hableur, blagueur, gascon, m.; prv. große – schlechte Fechter, les grands discours ne sont pas les grands feseurs; -ei', f. -, pl. -en, v. Prahlen, n.; -isch, adj. fanfaron, glorieux; -isch, adv. avec ostentation.

Prahl'‖hans, m. fam. hableur, faux crâne, fanfaron; pop. blagueur, enfonceur de portes ouvertes, m.; -sucht, f. manie de faire parade; ostentation, f.; -wort, n. rodomontade, f.

Prahm, m. -es, s, pl. -e, prame, f. (navire).

Prak‖ticir'ren, v. a. h. pratiquer (v. ausüben); -ticir'ren, v. n. h. faire le métier d'avocat, de médecin etc.; -'tik, f. -, pratique, f. (v. Ausübung); -tikant', m. -, pl. -en, praticien, licencié en droit, m.; -ti'ke, f. -, pl. -n, finesse, ruse, intrigue, cabale, menée, f.; -ti'ken machen, faire des cabales, des menées; -ti'kenmacher, m. intrigant, m.; -'tikus, m. -, pl. -tici, praticien; iron. routinier, m.; -'tisch, adj. pratique; -tischer Arzt, praticien, m.

Prälät', m. -en, pl. -en, prélat, m. -tur', f. -, pl. -en, prélature, f.

Präliminä'rien, pl. préliminaires, m. pl.

Prall, adj. fam. fort tendu, bandé; bien garni, ferme, rebondi.

Prall, m. -es, s, son et choc d'un corps qui rebondit; bond, m.; répercussion, f.

Pral'len, v. n. h. 1) bondir, rebondir; rejaillir; (art.) ricocher; 2) rendre un son (d'un corps élastique etc.); –, n. -s, rebondissement; bond, m.; bricole, f.; ricochets, m. pl.

Pral'lig, adj. v. Prall; (e. m.) v. zähe, steil.

Prall'‖kraft, f. élasticité, f.; -schuß, m. 1) coup tiré à ricochets, m.; 2) balle morte, f.; -stein, m. borne, f.; -stoß, m. bond, m.; (bl.) coup sec, m.; -triller, m. (mus.) battement, m.; -winkel, m. angle de réflexion, m.

Präludi'‖ren, v. n. h. préluder; -ren, n. -s, prélude, m. [prélude, m.

Prälu'dium, n. -s, pl. -dia,

Prä'mie, f. -, pl. -n, prime, f.; prix (écoles) m. [misse, f.

Prämis'se, f. -, pl. -n, (log.) pré-

Prämonstratenser, m. -s, pl. -, Prémontré, m.

Pran'gen, v. n. h. 1) briller; jeter de l'éclat; 2) se glorifier; –, n. -s, éclat; iron. étalage, m.; ostentation, f.; -d, adj. verb. pompeux; brillant. [poteau, m.

Pran'ger, m. -s, pl. -, carcan,

Pran'ke, f. -, pl. -n, patte, f.

Pränumer‖ant', m. -en, pl. -en, (lib.) souscripteur, abonné, m.; -ation', f. -, pl. -en, souscription, f.; abonnement, m.; -ations'liste, f. liste de souscription, f.; -ations'preis, m. prix de souscription, m.; -i'ren, v. a. et n. h. souscrire (v. vorausbezahlen).

Präpar‖at', n. -es, -s, pl. -e, préparation, f.; -i'ren, v. a. h. préparer; (an.) disséquer; -ir'stein, m. (ph.) marbre, m.

Präsent', n. -es, s, pl. -e et er, présent, m. (v. Geschenk); -i'ren, v. a. h. présenter; -ir'teller m. soucoupe, f.; plateau; cabaret, m.

Prä'ser, m. -s, pl. -, prime f. (pierre précieuse).

Präservativ', n. -es, s, pl. -e, préservatif, antidote, m.

Präsident', m. -en, pl. -en, président, m.; -in, f. -, pl. -nen, présidente, f.; -enstelle, f. présidence, f.

Prä‖sidi'ren, v. n. h. présider (v. vorsitzen); -si'dium, n. -s, v. Vorsitz.

Pras'selgold, v. Knallgold.

Pras'seln, v. n. h. craqueter; petiller; (chi.) décrépiter; (méd.) crépiter; –, v. n. f. tomber avec fracas; –, n. -s, fracas; petillement, m.

Pras'sen, v. n. h. faire la débauche, se noyer dans les plaisirs; –, n. -s, débauche, f.; libertinage, m.

Pras'ser, m. -s, pl. -, débauché, libertin, m.; -ei', f. -, pl. -en, 1) vie débauchée, f.; 2) débauche; orgie, f.

Prästi'ren, v. a. h. effectuer (v. leisten).

Prätendent', m. -en, pl. -en, prétendant, m.

Prä'tor, m. -s, pl. -oren, préteur, m.; -würde, f. préture, f.

Pra'xis, f. -, pratique, f. (v. Ausübung, Kundschaft).

Pre'digen, v. a. h. prêcher; fig. prôner; semoncer q.; einem –, prêcher q.; prv. den Gelehrten ist gut –, à bon entendeur peu de paroles; –, n. -s, prédication, f.

Pre'diger, m. -s, pl. -, 1) prédicateur catholique; ministre protestant ou du St. Evangile; iron. sermonneur, prédicant; (Ecr.) der – Salomon, l'Ecclésiaste, m.; -mantel, m. robe; soutane; aumusse (sans manches), f.; -mönch, m. frère prêcheur, dominicain, m.; -schule, f. séminaire, m.; -stand, m. état de prédicateur, de ministre, de pasteur, m.; m.; -wohnung, demeure du prédicateur, f.

Pre'digt, f. –, pl. –en, 1) sermon, prêche, prône, m.; homélie; 2) prédication, f.; –amt, n. ministère ecclésiastique; saint-ministère, ministère du St. Evangile, m.; –buch, n. sermonnaire, m.; –entwurf, m. disposition (ou plan, m.) d'un sermon, f.

Preis, m. –ses, pl. –se, 1) prix, m.; valeur, f.; unter dem –se verkaufen, vendre à vil prix; im –se sein, doch im –se stehen, être en valeur; um niedrigen – lassen, vendre à bon marché; (um) festen –, (à) prix fixe; fig. etwas – geben, laisser qc. à l'abandon, à la discrétion, à la merci de; einen dem Gelächter, der Schande etc. – geben, exposer q. à la risée, à la honte etc.; seine Tochter, seine Ehre, sich – geben, prostituer sa fille, son honneur, se prostituer; sich dem öffentlichen Gerede – geben, se mettre en évidence, s'afficher; 2) récompense, f.; prix, m.; prime, f.; einen – auf Jemandes Kopf setzen, mettre la tête de q. à prix; prv. das trägt den – davon, cela enlève la paille; 3) louange, gloire, f.; (cou.) collet, m.; (hort.) gloire; (maré) couronne, f.; –, m. Preise, f. Preischen, n. poignet, m.; –aufgabe, f. question proposée pour le prix, ou mise au concours, f.; –austheilung, f. distribution des prix, f.; –bewerber, m. concurrent, m.; –bewerbung, f. concurrence, f.

Prei'selbeere, f. airelle rouge, f.

Prei'sen, v. a. h. (pries; gepriesen) 1) priser, estimer; 2) louer, exalter.

Preis'‖frage, v. –aufgabe; –kourant, m. (com.) prixcourant, m.; –lich, adj. estimable, louable; –schrift, f. 1) thèse de concours; 2) pièce, thèse couronnée, f.; –verderber, m. gâte-métier, m.; –verzeichniß, n. tarif, m.; taxe, f.; prix-courant, m.; –würdig, adj. estimable, louable (com.)†; valant son prix, loyal et marchand; –würdigkeit, f. qualité de ce qui est louable, valeur (d'une marchandise), (Ecr.) gloire, f.

Prel'le, f. –, pl. –n berne, f.; bernement, m.; –, f. ou Prellnetz, n. (ch.) toile à berner, f.; –n, v. a. h. berner; fig. einen –n, duper, frustrer, attraper q.; (pop.) flouer; –n, v. n. h. bricoler, rebondir (v. Prallen); –n, n. –s, berne, escroquerie; (pop.) flouerie, f.

Prel'ler, m. –s, pl. –, 1) berneur, m.; fig. trompeur, escroc; (pop.) floueur, m.; 2) bond, coup sec, m.; bricole; (art.) pièce de vingt-huit, f.; –ei', f. –, pl. –en, fig. duperie, fraude, escroquerie, f.

Prell'‖schlag, m. contre-coup, m.; –schuß, m. ricochet, m.; –schüsse thun, battre à ricochet; –stange, f. (tourn.) archet, m.

Presbyteria'ner, m. –s, pl. –, presbytérien, m.

Pres'se, f. –, pl. –n, presse, f.; pressoir; frein; (d'un moulin) lustre, cati, apprêt, m. (v. Glanz, Steife); (chi.) pompe foulante; (ph.; typ.) presse, f.; –n, v. a. h. 1) presser, comprimer; 2) presser, pressurer (un citron), 3) catir (du drap, des bas), affiner (du carton); fig. einen –, presser, tourmenter q.; das Volk –, fouler le peuple; (mar.) Matrosen –, presser des matelots; den Wind –, serrer le vent; –, n. –s, action de presser, de catir, d'affiner, de pressurer etc.; pressurage, m.; – der Matrosen, presse, f.; –r, m. –s, pl. –, pressureur; presseur; catisseur; fig. sergent, m.; –lohn, m. pressurage; salaire du presseur etc., m.

Preß'‖balken, m. sommier d'une presse, m.; –bank, f. (pap.) ais de presse, m.; –bar, adj. compressible; –bengel, m. (typ.) barreau; (rel.) varinot, m.; –deckel, m. sellette d'une presse, f.; (typ.) tympan, m.; –freiheit, f. liberté de la presse, f.; –glanz, m. lustre, cati, m.; –kopf, m. (cui.) tête de porc désossée et pressée, f.; –saft, m. pressis, m; –wein, m. pressurage, m.; –wind, m. (mar.) vent de bouline, m.; –zeug, n. (chir.) tourniquet, m.; –zwang, m. restriction, suppression de la liberté de la presse, f.; entraves imposées à la presse, f. pl.; censure, f. [adv. et m.

Pre'sto, adv. et n. (mus.) presto,

Preu'ß‖e, m. –n, pl. –n, Prussien, m.; –in, f. –, pl. –nen, Prussienne, f.; –isch, adj. prussien; –en, n. –s, (géo.) Prusse, f.

Pri'cke, f. –, pl. –n, lamproie, f.

Pri'ckeln, v. a. h. et n. pointer, piquer; picoter; –, n. –s, picotement, démangeaison, f.

Pries, v. preisen.

Prie'ster, m. –s, pl. –, prêtre, m.; –in, f. –, pl. –nen, prêtresse, f.; –amt, n. prêtrise, f.; sacerdoce; ministère ecclésiastique, m.; –ehe, f. mariage des prêtres, m.; –haus, n. maison d'un prêtre, demeure d'un prédicateur, f.; presbytère, m.; cure, f.; –herrschaft, f. hiérarchie, f.; gouvernement des prêtres, m.; sacerdocratie, f.; –kappe, f. bonnet carré, m.; –kragen, m. collet des prêtres; rabat, m. (v. Bäffchen); –krause, f. fraise, f.; –lich, adj. sacerdotal; –mantel, v. Predigermantel; –orden, m. ordre de la prêtrise, m.; –rock, m. habit sacerdotal, m.; soutane, f.; –schaft, f. clergé, m.; –stand, m. prêtrise, f.; état de prêtre, m.; –thum, n. prêtrise, f.; –weihe, f. ordre de prêtrise, m.; ordination, f.; –würde, f. dignité sacerdotale, f.

Pri'm‖a, f. –, première, f.; –a'ner, m. –s, pl. –, élève de la première classe, m. [f.

Primär'‖schule, f. école primaire,

Pri'm‖as, m. –, primat, m.; –at', n. –es, s, pl. –e, n. primatie, f.; –awechsel, m. (com.) première lettre de change, f. [mière (classe); (esc.) prime, f.

Pri'me, f. –, pl. –n, (col.) pre-

Pri'mel, f. –, pl. –n, primevère, f.

Prim'‖zahl, f. nombre premier ou primitif.

Princip', n. –es, –s, pl. –e, principe, m.; –al', m. –es, s, pl. –e, principal, régent d'un collège; chef (d'une maison de commerce); maître, m.; –a'lin, f. –, pl. –nen, f. maîtresse; directrice, f.; –al', n. (f. d'.) prestant, m.

Prinz, m. –en, pl. –en, prince, m.; –e'ssin, f. –, pl. –nen, princesse, f.; –e'ssinbirne, f. blanquette, f.; –e'ssinsteuer, f. trousseau, m.; –lich, adj. de prince, princier; –lich, adv. en prince; –metall, n. similor, m.

Pri'or, m. –s, pl. –oren, prieur, m.; –in, f. –, pl. –nen, supérieure, f.; –at', n. –es, s, pl. –e, priorat, m.; –ei', f. –, pl. –en, prieuré, m.

Pri'se, f. –, pl. –n, 1) prise (de tabac); pincée (de sel); 2) prise, f.; vaisseau capturé, m.

Pris'm‖a, n. –s, pl. –s, (phys.) prisme, m.; –a'tisch, adj. prismatique.

Pritsch, m. –es, pl. –e, claque, f.

Prit'sche, f. –, pl. –n, 1) batte, f.; battoir, m.; fig. fam. einem die – geben, donner la férule à q.; chasser q. de la maison, du service; 2) siège sur le derrière d'un traîneau, m.; 3) selle anglaise, f.; 4) lit de camp (d'un corps de garde), m.; –n, v. a. h. frapper avec la batte; fig. fouetter, battre.

Pritsch'meister, m. bouffon, m.

Privat', (dans la compos.) privé, particulier; –angelegenheit, f. affaire particulière, domestique, f.; –[illegible] m. agrégé, professeur agrégé, m.; –haus, n. maison d'un particulier, f.; –im, adv. en particulier; –isi'ren, n. vivre en particulier; mener une vie privée; –is'simum, n. cours particulier pour un petit nombre d'élèves, m.; –gelehrter, m. homme de lettres, m.; –leben, n. vie privée, f.; –lehrer, m. instituteur, maître qui donne des leçons privées, m.; –mann, m. [illegible] –person, f. personne privée, f.; particulier, m.; –recht, n. droit particulier, m.; –sache, f. affaire particulière, f.; –schule, f. école privée, f.; –sekretair, m. secrétaire privé, m.; –stunde, f. leçon privée, particulière, f.; –unterricht, m. instruction privée, f.; leçons privées, f. pl.; –vergnügen, n. plaisir particulier, m.

Privet', n. v. Abtritt.

Privile‖gi'ren, v. a. h. accorder un privilège; –girt,' adj. verb. privilégié; –le'gium, n. –s, pl. –ien (–ia), privilège, m.

Probat', v. bewährt, erprobt.

Pro'be, f. –, pl. –n, 1) essai, m.; épreuve; expérience, f.; eine – mit etwas machen, faire l'essai, l'épreuve de qch., éprouver qch.; auf die – geben, donner à l'essai, à l'épreuve; fig. einen auf die – stellen ou setzen, mettre q. à l'épreuve; die – halten, aushalten, être à l'épreuve; (méd.) docimasie, f.; 2) échantillon, m.; montre (d'une marchandise); preuve [aussi (ar.) et fig.]; répétition (d'une musique, d'une comédie etc.); marque, f.; chiffre (sur le métal), m.; règle (pour connaître le carat de l'or et le titre de l'argent), f.

Pro'be‖arbeit, f. travail, ouvrage d'essai, m.; –blatt, n. –bogen, m. (typ.) épreuve, f.; –ende, n. montre (d'une pièce de drap), f.; –[illegible] adj. v. –haltig; –garn, n. (tis.) [illegible] tée, f.; –gewicht, n. poids échantillonné, m.; –gold, n. or d'essai ou de bon aloi, m.; –haltig, adj. et adv. à l'épreuve; de bon aloi; –jahr, n. noviciat, m.; année de probation, d'épreuve, f.; –maß, v. Eichmaß; –[illegible] ze, v. –schlag; –mäßig, adj. à l'épreuve.

Pro'be‖n, v. a. h. essayer; éprouver, mettre à l'épreuve; –nadel, f. aiguille d'essai, f.; touchau, m.; –platte, f. (orf.) déméral, m.; –predigt, f. sermon d'épreuve, m.; –[illegible] course d'essai pour les dames; montre (maquignons), f.; –rolle, f. début, rôle de début, m.; –schießen, n. épreuve des armes [illegible], f.; –schlag, m. (j.) dame (pansée), f.

ié-fort, m.; –schuß, m. coup
e, m.; –silber, n. argent d'es-
ent de juste aloi, m.; –stätte,
ie, f.; –stempel, m. coin,
coup d'essai, m.; –stück, n.
on; –zeit, f. temps d'épreuve,
ation, f.; temps du novi-
; –ziegel, m. (bri.) chanti-
–zinn, n. étain commun, m.
i'ren, v. a. h. éprouver, es-
ettre à l'essai, faire l'épreuve;
, Oper, Musik rc. –, répéter
un opéra, une musique etc;
essai, m.; répétition, f. [m.
rer, m. -s, pl. -, essayeur,
ir'‖gewicht, n. poids pour
.; –kunst, f. (c. m.) docima-
imastique, f.; –löffel, m.
) éprouvette, f.; –nadel, f.
uille d'essai, f.; toucheau,
n, m. pierre de touche, f.;
. (chi.) coupelle, f.; –wage,
d'essai, f.; –wasser, n. co-

em', n. -es, s, pl. -e, problème,
isch, adj. problématique;
dv. problématiquement.
st, v. Propst.
nt', n. –es, s, pl. -e, pour
[cession, f.
ssion', f. –, pl. –en, pro-
ß', v. Prozeß.
cent', m. –en, pl. –en, pro-
m.
ct', n. –es, s, pl. –e, pro-
f. (v. Erzeugniß); (ar.) pro-
; –enhandel, m. commerce
tions, m.; –iv', adj. pro-

an', adj. profane, (v. weltlich,
c.); –i'ren, v. a. h. profaner.
ssion', f. –, pl. –en, pro-
.; métier, m. (v. Handwerk,
; –ist', m. –en, artisan, m.
verker).
f'‖or, m. –s, pl. –oren, pro-
m.; –or der Theologie, pro-
e ou en théologie, m.; –ur',
en, chaire de professeur, f.;
at, m.
eß', f. –sses, pl. –sse, (ég.) pro-
; –haus, n. maison professe, f.
l', n. –es, s, pl. –e, profil,
r.) einen Kopf im –e malen,
une tête en profil.
t', m. –es, s, pl. –e, (v. Gewinn,
–chen, n. –s, pl. –, 1) petit
(v. Lichtknecht).
oß', m. –es, pl. –e, prévôt,
sergent à baguette, m.
ramm', n. –es, s, pl. –e,
me, m.
ect', n. –es, s, pl. –e, projet,
m.; –macher, m. faiseur de
projeteur, m.
flami'ren, v. a. h. procla-
ller; das Aufgebot –flamiren,
ar les bans; –kon'sul, m. pro-
m.; –ku'ra, f. –, procura-
; –kura'führer, m. commis
le la procuration, m.; –kura'-
–s, pl. –oren, procureur, m.;
', f. –, pl. –en, procure, pro-
, f.; –kurist', m. –en, pl. –en,
ar fondé, m.
eta'rier, m. –s, pl. –, pro-
m. [logue, m.
og', m. –es, s, pl. –e, pro-
ongi'ren, v. a. h. (com.)
er, prolonger. [moire, m.
nemo'ria, n. –s, pl. –s, mé-

Promovi'ren, v. a. h. promou-
voir, avancer (v. befördern); –, v. n.
h. (col.) prendre ses degrés, le grade
de docteur.

Propagan'da, f. –, propagande, f.

Prophet', m. –en, pl. –en, pro-
phète, m.; prv. nirgends gilt der –
weniger, als in seinem Vaterlande, nul
n'est prophète en son pays; –in, f. –,
pl. –nen, prophétesse, f.; –enkuchen, m.
fam. brioche, f.; –isch, adj. prophé-
tique; –isch, adv. prophétiquement.

Prophezei'‖en, v. a. h. prophé-
tiser, vaticiner; –ung, f. –, pl. –en,
prophétie, f.

Propst, m. –es, s, pl. Pröpste,
prévôt, m.; –ei', f. –, pl. –en, prévô-
té, f.

Pröp'stin, f. –, pl. –nen, prieure, f.

Pro'rektor, m. prorecteur, m.

Pro'sa ou Prose, f. –, prose, f.

Prosa'i‖sch, adj. et adv. pro-
saïque, en prose; –st', –en, pl. –en, ou
–ker, m. –s, pl. –, prosateur, m.

Proselyt', m. –en, pl. –en, pro-
sélyte, m.; –enmacherei', f. –, manie
de faire des prosélytes, f.; prosély-
tisme, m. [fasse!

Pro'sit! à vos souhaits! bien vous

Prosodie', f. –, prosodie, f.; –isch,
adj. prosodique. [blick, Aussicht, Ansicht.

Prospekt', m. –es, s, pl. –e, v. An-

Protest', m. –es, pl. –e, (b.) pro-
têt, m.; –ant', m. –en, pl. –en, prote-
stant, m.; –an'tin, f. –, pl. –nen, pro-
testante, f.; –an'tisch, adj. protestant;
–i'ren, v. a. et n. h. protester.

Protokoll', n. –es, –s, pl. –e, re-
gistre; procès verbal, m.; zu – neh-
men, dresser un procès verbal; ver-
baliser; –ant', m. –en, pl. –en, greffier,
m.; –i'ren, v. a. h. enregistrer.

Pro'tzeln, v. n. h. (cui.) mitonner,
se mitonner.

Pro'tzen, v. a. h. (art.) affûter,
monter (un canon); –, v. n. h. fam.
bouder.

Pro'tzig, v. trotzig.

Protz'‖kette, f. (art.) chaîne de
l'avant-train, f.; –nagel, m. (art.)
cheville ouvrière, f.; –wagen, m.;
(art.) avant-train, m.

Proviant', m. –s, vivres, m. pl.;
provisions, munitions de bouche, f.
pl.; –haus, n. magasin de vivres, m.;
manutention, f.; –i'ren, v. verproviant-
tiren; –kommissär, m. commissaire
des vivres, m.; –meister, m. muni-
tionnaire; avitailleur (d'une place);
avictuailleur (d'un vaisseau); ma-
jordome (d'une galère), m.; –schiff, n.
vaisseau avictuailleur; vaisseau de
munition, m.; –verwalter, m. commis
ou inspecteur des vivres, magasinier,
m.; –wagen, m. caisson, m.

Provinz', f. –, pl. –en, province,
f.; –ial', adj. provincial.

Provisionsreisender, m. com-
mis-voyageur par provision, m.

Provi'‖sor, m. –s, pl. –o'ren, 1)
maître-garçon d'une pharmacie; 2)
proviseur (d'une école), m.; –so'risch,
v. vorläufig.

Prozeß', m. –sses, pl. –sse, 1) pro-
cès, litige, m.; cause, f.; einen – ha-
ben ou führen, plaider une cause, être
en procès; mit einem, plaider contre
q.; dieses Gut liegt im –sse, cette
terre est en litige; Jemandem den –
machen, faire le procès à q.; 2) procès,
m.; procédure, f. (v. –ordnung); (chi.)
procédé (m.), opération (f.) chimique;
–akten, pl. procédure, f.; pièces d'un
procès, f. pl.; –führer, m. plaideur,
avocat, avoué, m.

Prozessi'ren, v. n. h. plaider
(contre q., mit einem); être en procès
avec q.; –, n. –s, 1) procédure, f.; 2)
manie des procès, f.

Prozeß'‖kosten, pl. frais de
procès, dépens, m. pl.; –krämer,
m. plaideur, m.; –krämerin, f. plai-
deuse, f.; –mäßig, adj. et adv. dans
les formes de la justice; –ordnung, f.
procédure, f.; –sucht, f. manie des
procès, f.; –süchtig, adj. processif.

Prü'f‖eisen, n. sonde, f.; –en, v.
a. h. éprouver, essayer, examiner;
den Wein –en, déguster le vin; sich
–en, v. réfl. h. s'examiner, s'inter-
roger; –er, m. –s, pl. –, examinateur,
interrogateur, m.; –stein, m. pierre
de touche, f.; –ung, f. –, pl. –en,
épreuve, f.; examen, m.; –ungszeit, f.
temps d'épreuve, m.; probation, f.

Prü'gel, m. –s, pl. –, rondin,
gourdin, bâton, m.; –, pl. coups de
bâton, m. pl. [gerei.

Prügelei', f. –, pl. –en, v. Schlä-

Prü'gel‖n, v. a. h. battre, ros-
ser, bâtonner; assommer ou admi-
nistrer des coups de bâton; –suppe,
f. pop. volée de coups de bâton; fam.
de l'huile de cotret, f.

Prunel'le, v. Brunelle.

Prunk, m. –es, s, faste, m.; pa-
rade, pompe, f. (v. Pomp et Pracht);
–en, v. prangen; –gemach, n. chambre
de parade, f.; –los, adj. sans faste;
–rede, f. discours pompeux, m.; –red-
ner, m. déclamateur, m.; –voll, adj.
fastueux; –voll, adv. fastueusement;
–zimmer, n. chambre de parade, f.

Psalm, m. –es, s, pl. –e et –en,
psaume, m.; –en singen, psalmodier;
–buch, n. psautier, m.; –gesang, m.
psalmodie, f.; –ist', m. –en, pl. –en,
psalmiste, m.

Psal'ter, m. –s, pl. –, 1) psalté-
rion (instrument); 2) (Ecr.) psau-
tier, m.; 3) (v. Blättermagen).

Psit'tig, v. Papagei.

Psycholog', m. –en, pl. –en, psy-
chologue, m.; –ie', f. psychologie, f.;
–isch, adj. psychologique.

Publici'ren, v. a. h. publier;
promulguer; faire imprimer; –cist',
m. –, pl. –en, publiciste, m.; –kation',
f. –, pl. –en, publication, notification;
promulgation (d'une loi), f.; –kum,
n. –s, public, m.

Pud, n. –es, pl. –, poud, m. (poids
de 40 livres en Russie).

Pud'ding, m. –s, pl. –e, pouding,
m.; –stein, m. poudingue, m.

Pu'del, m. –s, pl. –, ou –hund, 1)
caniche; barbet, m.; kleiner, junger –,
barbichon, m.; fig. erreur, f.; (J.)
chou-blanc (quilles), m.; –kopf, m.
tête moutonnée, (v. Krauskopf), f.; bi-
chon, m. (frisure); –hündin, f. bar-
bette, f.; –mütze, f. bonnet fourré, m.;
–n, v. n. h. fam. 1) nager comme un
chien; 2) faire une faute, une bévue;
(J.) manquer le but; faire chou
blanc; –närrisch, adj. fam. fou, drôle,
plaisant (comme un jeune chien).

Pu'der, m. –s, poudre (à pou-
drer), f.; –beutel, m. sac à poudre,
m.; –büchse, f. boîte à poudre, f.;
–ig, adj. poudreux; –händler ou –ma-
cher, m. poudrier, m.; –mantel, m.

peignoir, m.; -n, v. a. h. poudrer; -püster, m. zest, m.; -quäst, m. houppe à poudrer, f.; -schachtel, v. -büchse; -zucker, m. sucre en poudre, m.; cassonade, f.

Puff, m. -es, s, pl. Püffe, 1) bruit sourd; pouf, m.; 2) fam. coup, m.; gourmade, f.; coup de poing, m.; fig. einem Püffe geben, donner des bourrades à q.; bourrer q.; fam. er kann einen - vertragen, il est fait à la fatigue, il n'est pas si délicat, il a la peau dure; 3) bourrelet, m.; -, int. pouf!

Puff, m. -es, (Puffspiel), reverquier, m.; -ärmel, m. pl. manches bouffantes, f. pl.; -bohne, v. Feldbohne ou Saubohne; -en, v. a. h. gourmer, battre; (cou.) faire bouffer; -en, v. n. h. faire pouf, éclater; (cou.) bouffer; -er, m. -s, pl. -, 1) donneur de bourrades, m.; 2) pistolet de poche, m.; -ig, adj. bouffant; -spiel, n. v. Puff, m.

Pulk, m. -es, s, pl. -e, pulk (détachement) de Kosaks, m.

Pulpét, n. -es, s, pl. -e, (f. d'.) boursette, f. (v. aussi Pult).

Puls, m. -ses, pouls, m.; einem (an) den - fühlen, tâter le pouls à q. (aussi fig.); -äder, f. artère; die große -ader, aorte, f.; -äderchen, n. artériole, f.; -ädergeschwulst, f. ou -kropf, m. anévrisme, m.; -äderöffnung, f. artériotomie, f.; -messer, m. pulsiloge, m. (instrument); -pflaster, n. épicarpe, m.; -schläg, m. pulsation, f.; battement du pouls, m.; -stillstand, m. ou -stockung, f. asphyxie, f.; -zittern, n. jectigation, f.

Pult, n. -es, s, pl. -e, pupitre; (in der Kirche) lutrin; porte-missel, m.

Pulver, n. -s, pl. -, poudre; poudre à canon, f.; fig. er hat das - nicht erfunden, il n'a pas inventé la poudre; er ist keinen Schuß - werth, il ne vaut pas les quatre fers d'un chien; -beutel, m. flasque, f.; -dampf, m. fumée de la poudre, f.; -flasche, f. fourniment, m.; -horn, n. pulverin, m.; poire à poudre; corne à amorcer, f.; -ig, adj. pulvérulent; -isiren, v. a. h. pulvériser; -kammer, f. chambre à poudre; (art.) chambre, f.; (mar.) soute à ou aux poudres; Sainte-Barbe, f.; (min.) fourneau, m.; -karren, m. caisson à poudre, m.; -korn, n. grain de poudre, m.; -ladung, f. charge de poudre, f.; -magazin, n. magasin à poudre, m.; -mäß, n. charge, f.; -mehl, n. pulverin, m.; -mühle, f. moulin à poudre, m.; -müller, m. poudrier, m.

Pülvern, v. a. h. pulvériser.

Pulverprobe, f. éprouvette, f.; -rauch, m. v. -dampf; -rinne, f. dalle de brûlot, f.; -sack, m. sac à poudre; (art.) sac à cartouches; (arq.) tonnerre (d'un fusil etc.); (min.) fourneau, m.; -schaufel, f. coupelle, f.; (art.) chargeoir, m.; -scheu, adj. qui craint la fumée de la poudre; -schwamm, m. amadou lessivé de poudre, m.; -schwärmer, m. fusée; péterolle, f.; -thurm, m. tour à poudre, f.; -tonne, f. baril à ou baril de poudre, m.; -wägen, m. caisson à poudre, m.; -wurst, f. (art.) saucisse, f.; saucisson, m.

Pumpbalken, m. balancier de pompe, m.; -brunnen, m. fontaine à pompe, f.; -e, f. -, pl. -n, pompe, fontaine, f.; -en, v. a. h. pomper; fig. prendre à crédit; fam. faire un pouf; -enbohrer, m. tarière, f.; -endeckel, m. chape de pompe, f.; -enkappe, f. chaudron de pompe, f.; -enkasten, m. arche de pompe; (mar.) archipompe, f.; -enkolben, m. chopinette de pompe, f.; pot de pompe, m.; -enmacher, m. fontenier, m.; -enschwengel, m. bascule, brimbale, f.; -enstange, f. verge de pompe, f.; piston, m.; -enstiefel, m. barillet, m.; -enstock, m. piston; appareil de pompe, m.; -enwerk, n. 1) machine hydraulique; 2) pomperie, f.; -enzug, m. soupape, f.

Pumper, m. -s, pl. -, celui qui pompe, pompier, m.; fig. qui aime à prendre à crédit; -mette, f. (cath.) ténèbres du jeudi saint, f. pl.; -nickel, m. -s, pompernickel, m.

Pumphösen, v. Pluderhosen.

Pumpkeule, f. (bot.) massue d'eau, f.; (még.) enfonçoir à tête, m.

Pünier, m. -s, pl. -, (h.) Carthaginois, m.; -isch, adj. punique; -ische Treue, foi punique, f.

Punkt, m. -es, s, pl. -e, point; einen - setzen, mettre un point; fig. point; article; degré, m.; von - zu -, de point en point; - für -, article par article; auf dem -e stehen, zu &c., être sur le point de etc.

Pünktchen, n. -s, pl. -, petit point, m.

Punkten, v. Punktiren.

Punktirbuch, n. livre de géomancie, m.; -en, v. a. h. 1) marquer de points, pointer, ponctuer; 2) découvrir par la géomancie; (grav.) pointiller; die -te Manier, gravure pointillée, f.; (méd.) faire la ponction à q.; -en, n. -s, ponctuation, f.; (grav. pntr.) pointillage, m.; (méd.) ponction, f.; -er, m. -s, pl. -, géomancien, m.; -kunst, f. géomancie, f.; -nädel, f. (chir.) aiguille d'acuponcture; (grav.) échoppe, f.; -räd, n. rouet à pointer, m.

Pünktlich, adj. ponctuel, exact, précis; -, adv. ponctuellement, exactement, précisément; -erzählen, raconter de point en point; -keit, f. -, ponctualité, exactitude, f.

Punktum, n. -s, pl. -ta, (gr.) point, m.; -, int. fam. n'en parlons plus! pop. assez causé! [pointure, f.

Punktür, f. -, pl. -en, (typ.)

Punsch, m. -es, ponche, m.; -bowle, f. v. -napf; -essenz, f. essence de ponche, f.; -gesellschaft, f. compagnie de buveurs de ponche, f.; -gläs, n. verre à ponche, m.; -löffel, m. cuiller à ponche, f.; -napf, m. jatte à ponche, f.

Punzen, v. a. h. ciseler, emboutir.

Punzenier, m. -es, s, pl. -e, ciseleur, emboutisseur, m.

Pupill, m. -s, f. pl. -en; -e, f. -, pl. -n, v. Mündel; -e, f. v. Augapfel; -engelder, pl. deniers pupillaires, m. pl.; -enkollegium, n. conseil pupillaire, m.

Püppchen, n. -s, pl. - petite poupée, f.; fig. poupard, poupon, m.; pouponne, f.

Puppe, f. -, pl. -n, poupée, marionnette; (große) bamboche; (ent.) chrysalide, nymphe; (pch.) botte de jonc attachée à une corde avec un appât pour attirer les poissons, f.

Puppen, v. n. h. faire des poupées; jouer avec la poupée; sich -, v. réfl. h. se transformer en chrysalide; -ähnlich, adj. (h. n.) chrysaloïde; -balg, m. mannequin d'une poupée, m.; -gesicht, n. visage de poupée, m.; -hülse, f. fourreau de la chrysalide, m.; -kräm, m. boutique de poupetier, f.; poupées, f. pl.; -krämer ou -macher, m. poupetier, m.; -krämerin ou -macherin, poupetière, f.; -mäßig, adj. poupin; -spiel, n. marionnettes, f. pl.; -spieler, m. joueur de marionnettes, m.; -stand, m. (ent.) état de nymphe, de chrysalide, m.

Pür, v. rein, lauter, bloß.

Purganz, f. -, pl. -en, purgatif, m.; purgation, f. (v. Abführung).

Purgirborn, m. nerprun purgatif ordinaire, m.; -en, v. a. h. purger (v. abführen); -en, v. n. h. se purger, prendre médecine; -en, n. -s, purgation, f.; -end, v. abführend; -fieber, n. fièvre de dévoiement, f.; -körner, pl. grains de l'épurge, m. pl.; -kraut, n. épurge, catapuce, f.; -mittel, n. purgatif, laxatif, m.; -nüß, v. Brechnuß; -pille, f. pilule laxative, f.; -pulver, n. poudre laxative, f.; -trank, m. potion purgative, f.

Purist, m. -en, pl. -en, (gr.) puriste, m. [tain, m.

Puritäner, m. -s, pl. -, puri-

Purpur, m. -s, pourpre, m.; (purpurfarbener Zeug, Gewand [illegible] und fig.) pourpre, f.; fig. [illegible] tragen, porter la pourpre; -amsel, m. bruant du Mexique, m.; -[illegible], f. commandeur, m.; -farbe, f. pourpre, m. et f.; -farben, -farbig, adj. pourpré; purpurin; -fieber, n. pourpre, m.; fièvre pourprée, f.; -kleid, n. -mantel, m. habit, manteau de pourpre, m.; -lippen, pl. lèvres vermeilles, f. pl.; -motte, f. phalène arpenteuse, f.; -röth, adj. pourpré; -röthe, f. rouge pourpré, m.; -schnecke, f. (conch.) buccin teinturier, m.; pourpre, f.; versteinerte -schnecke, purpurite, f.

Purzeln, v. Burzeln.

Pusten, v. n. h. souffler.

Püster, v. Blasebalg.

Püte, f. -, pl. -n, dinde, f.

Püter, m. -s, pl. -, dindon, m.

Putt, int. piou!

Puttel, f. -, pl. -n, fam. poulet, petit poussin, m.

Putz, m. -es, 1) toilette, parure, 2) mise élégante, f.; ajustement, m.; atours, m. pl.; 3) objets de toilette, m. pl.

Putzen, v. a. h. 1) parer, orner, atourner, embellir; 2) nettoyer; polir, fourbir (les armes etc.); fam. astiquer; 3) décaper (les métaux); 4) die Schuhe -, décrotter les souliers; 5) die Bäume -, élaguer les arbres; das Licht -, moucher la chandelle; die Nase -, moucher le nez, se moucher; seine Zähne -, se nettoyer les dents; fam. die Sterne - sich, les étoiles tombent; die Vögel - sich, les oiseaux s'épluchent; -, n. -s, nettoiement; curage, m. (d'un puits); fourbissure, (d'une lame); toilette, f.; -er, m. -s, pl. -, nettoyeur, cureur, écureur; décapeur, m.; fig. -, v. Verweis.

Putzgemach, v. -zimmer; -geschäft, n. ou -handel, m. commerce de modes, m.; -händlerin, f. mar-

s de modes, modiste, f.; -hand-
f. magasin de modes, m.;
m. ou -werk, n. affiquets, m.
macherin, f. -, pl. -nen, mar-
s de modes, modiste, f.; -meß-
(corr.) boutoir, m.; -narr, m.
roprot, m.; proprette, f.; da-
m, muguet, m.; petite-mal-
f.; -schere, v. Lichtputze; -stübe,
immer; -sucht, f. manie de la
, coquetterie, f.; -tisch, m. toi-
.; -zimmer, n. chambre de pa-
.; cabinet de toilette, m.
amí'de, f. -, pl. -n, pyra-
f.; das Gewehr in -n setzen,
les armes en faisceaux; -nför-
dj. pyramidal.
enä'en, pl. pyrenäische Ge-
n. les Pyrénées, f. pl.
ol', m. -s, pl. -e, merle
n.
hagorä'er, m. -s, pythago-
idj. pythagoricien, m. et adj.;
e der -, pythagorisme, m.
hi||a, f. -, Pythie, f.; -sch,
thique, pythien.

Q.

, Q, m. (*dix-septième lettre de*
bet.
b'be, f. v. Wamme et Quap-
, adj. fam. dodu, potelé; -ln,
, fam. trembler, vaciller.
'del||haft, adj. 1) enfantin;
2) irrésolu, indécis; -ei', f.
n, pop. micmac, m.; -, int.
s! chansons!
ck'salber, m. -s, pl. -, char-
n.; -in, f. -, pl. -nen, charla-
; -ei', f. -, pl. -en, charlata-
; charlatanisme, m.; -n, v.
re le charlatan; an sich herum
droguer; -, v. a. h. einen zu To-
ner q. à force de remèdes.
'der, -s, pl. -, -stein, m. -stück,
e de taille, f.; carreau, m.;
f.; -werk, n. maçonnerie en
f.
drant', m. -en, pl. -en, (astr.
quart de cercle; (jo.) ca-
.
drät', n. -es, s, pl. -e, carré;
ombre carré; (mus.) bécarre;
quadrat, m.
drät'chen, n. -s, pl. -,
quadratin, m.
drä't||isch, adj. quadratique;
f. lieue carrée, f.; -schein, m.
aspect quadrat, m.; quadra-
; -schuh, m. pié carré, m.;
, -, pl. -en, quadrature, f.;
l, f. racine carrée, f.; -zahl, f.
carré, m.; -zoll, m. pouce
s en carré, m.
dri'ren, v. abvieren.
drü'pel, m. -s, pl. -, qua-
, m.; -allianz, f. quadruple-al-
f.
'ken, v. n. f. coasser (gre-
s); caqueter (canards); -, n.
ssement, m.; criailleries, f. pl.
'ken, v. n. h. croasser (cor-
; piauler (poussins); fig. gla-
iller.
ä'ker, Quä'ker, m. -s, pl. -,
r; -in, f. -, pl. -nen, quake-
f.; -ei', f. -, quakérisme, m.
ä'kerente, f. (orn.) garrot, m.

Quāl', f. -, pl. -en, tourment, martyre, m.; peine, f.

Quä'len, v. a. h. tourmenter, martyriser; donner de la peine; bourreler; sich -, v. réfl. h. se débattre; se tourmenter de; -, n. -s, action de tourmenter, f.; cruautés, f. pl.; -d, adj. verb. 1) qui tourmente; 2) douloureux, importun.

Quä'ler, m. -s, pl. -; -in, f. -, pl. -nen, celui, celle qui tourmente q.; importun; bourreau, m.

Quälerei', f. -, pl. -en, 1) tracasserie, importunité; 2) torture, f.; supplice, m.

Quāl'geist, v. Quäler.

Qualificī'ren, v. a. h. qualifier, (v. betiteln, eignen).

Qualität', f. -, pl. -en, qualité, f.; (v. Eigenschaft, Beschaffenheit; Stand).

Qual'le, f. -, pl. -n, (h. n.) méduse; ortie de mer, f.; chapeau cornu, m.

Qualm, m. -es, s, fumée, vapeur épaisse, f.; -en, v. n. h. fumer, exhaler, répandre des vapeurs épaisses; -, v. a. h. die Stube voll mit Tabak -en, remplir la chambre de fumée de tabac; -ig, adj. 1) vaporeux; 2) ce qui fume.

Qual'ster, m. -s, pl. -, fam. flègme, m. (v. Schleim); -n, v. n. h. jeter du flègme, cracher.

Quan'delbeer||e, f. amélanche, f.; -baum, m. amélanchier, m.

Quantität', f. -, pl. -en, quantité, f. (v. Größe, Menge).

Quantō'weise, adj. fam. par faux semblant, pour la forme.

Quan'tum, n. -s, quantité, (v. Menge); portion (v. Antheil), f.

Quap'pe, f. -, pl. -n, (icht.) lotte, barbotte, f.

Quap'peln, v. Quabbeln.

Quarantä'n||e, f. -, pl. -n, quarantaine, f.; -e halten, faire la quarantaine; -haus, n. maison de santé, f.; lazareth, m.

Quark', m. -es, s, caillé épuré; fromage mou, m.; fam. boue, bourbe; fig. vétille, chose de néant, f.; fatras, m.; -hänge, f. claie (suspendue pour y sécher le fromage mou), f.; -käse, m. fromage à la pie, f.; -sack, m. chausse, f.

Quar're, f. -, pl. -n, fam. piailleur; grogneur, m.; grogneuse, f.; prv. er hat eher eine - als eine Pfarre gehabt, il a trouvé une femme plus tôt qu'une place.

Quarré', n. -s, pl. -s, carré, m.

Quar'ren, v. n. h. fam. piailler; groguer.

Quart, n. -es, s, pl. -e, quart, m.; (esc.) quarte, f.; (typ.) in-quarto, m.; -a f. -, (col.) quatrième, f.; -āl', n. -es, s, pl. -e, quartier, trimestre, m.; -ālweise, adv. par quartier; -ā'ner, m. -s, pl. -, quatrième, m.; -ān-fieber, n. fièvre quarte, f.; -ant', -en, pl. -en, -band, m. livre in-quarto, m.; -blatt, n. feuille in-quarto, f.; -e, f. -, pl. -n, quart, m.; (col. j.) quatrième; (esc. mus.) quarte, f.; -ett', n. -s, pl. -e, (mus.) quatuor, m.

Quartier', n. -es, s, pl. -e, 1) quart, litre, m.; 2) quartier; logement, logis, m.; fig. et (grr.) um - bitten, demander quartier; kein - geben, ne faire aucun quartier; -chen, n. -s, pl. -, demi-chopine, f.; -fahne, f. fanion, m.; -freiheit, f. exemption de logement, f.; -en, v. a. h. loger, (v. einquartieren); -geld, n. rétribution pour le logement, f.; droit d'ustensile, ustensile, m.; -meister, m. 1) quartier-maître, officier-payeur; 2) fourrier qui fait le logement, m.; -naht, f. (cord.) jointure, f.; -schlange, f. (art.) demi-couleuvrine, f.; -zettel, m. billet de logement, m

Quart'seite, f. (typ.) page in-quarto, f. [la quatrième, m.

Quar'tus, m. -, pl. -ti, maître de

Quārz, m. -es, (géol.) quartz, m.; -druse, f. groupe de quartz, m.; -fluß, m. fluor quartzeux, m.; -icht, -ig, adj. quartzeux.

Quas'sia, f. -, v. Bitterholz.

Quast, m. -es, pl. -en; Quaste, f. -, pl. -n, houppe; banderole; campane, bouffette, f; -en an etwas machen, houpper.

Quäst'chen, n. -s, pl. -, petite houppe, bouffette, campane, f.

Quatem'ber, m. -s, quartier; premier jour d'un quartier, m.; (ég.) Quatre-temps, m. pl.; -geld, n. -steuer, f. quartier, m.

Quater'ne, f. -, pl. -n, (j.) quaterne; (typ.) cahier de quatre feuilles, m.

Quatsch! paf! pan! flac!

Quat'sch||elig, adj. dodu, potelé, grassouillet; -en, v. a. h. pop. faire du bruit; -en, v. n. h. patauger; -licht, adj. pop. grassouillet.

Queck'beere, f. sorbe, f.

Que'cke, f. -, pl. -n ou -ngras, n. chiendent, m.; -nwurzel, f. racine de chiendent, f.

Queck'silber, n. vif-argent, mercure, m.; -artig, adj. mercuriel; -erz, n. mineral de mer, m.; mines de mercure, f. pl.; -öl, n. nitrate, acide de mercure, m.; -salbe, f. -salz &c., n. onguent, mercuriel; muriate de mercure, m.

Queh'le, f. -, pl. -n, essuie-main; (e. m.) égout, m.; rigole, f.

Quell, m. -es s, pl. -en, v. Quelle; -āder, f. veine d'une source, f.; -brunnen, m. fontaine d'eau vive, f.; -e, f. -, pl. -n, source, fontaine, eau vives; fig. source, origine, f.; principe, m.

Quel'len, v. n. ir. h. (quillst, quillt; quoll; gequollen) 1) s'élever, se dilater, s'épanouir, se gonfler; 2) jaillir, s'élancer en jet; sourdre; fig. tirer son origine, émaner, dériver; -gräber, m. sourcier, m.

Quell'||grund, m. terrain plein de sources, m.; -meißel, m. (chir.) dilatatoire, m.; -reich, adj. plein de sources; -salz, n. sel de puits *ou* de marais salants, m.; -sand, m. sable de fontaine, m.; -wasser, n. eau de source, eau de fontaine, eau vive, f. (ch.) remeil, m. [m.

Quen'del, m. -s, (bot.) serpolet,

Quen'geln, v. n. h. 1) se plaindre; 2) être délicat

Quent, Quent'chen ou Quent'lein, n. -s, pl. -, drachme, f.

Quēr, adj. et adv. de travers, à travers; transversal; - durch, transversalement; - durch ou über etwas, à travers le (la, les), au travers du (de la, des); - Feld ein, à travers champs; - (gegen) über, vis-à-vis;

– über etwas gehen, fahren rc., traverser, croiser qch.; -axt, f. besaiguë, f.; -balken, m. poutre en travers, traverse, f; (mar.) traversin, barrot, m.; (bl.) fasce, f.; -band, n. (charp.) lierne, f.; -bank, f. 1) banc de travers; 2) banc des évêques protestants, m.; -baum, m barre (d'une porte etc.), f.; -binde, f. (bl.) traverse, f.; -dach, n. toit en travers; rabat (d'un jeu de paume), m.; -durchschnitt, m. coupure de travers, f.

Quê're, f. –, direction transversale, f.; travers, m.; croix, f.; in die –, en travers; nach der –, der –, de travers, transversalement, de biais; fig. der –, de travers, à rebours, à contre-sens; Jemandem in die – kommen, contrecarrer q.; traverser ses desseins; es ist mir etwas der – gekommen, il m'est survenu un contre-temps, un accroc, un empêchement.

Quêr'||eisen, n. traverse de fer, f. -fach, n. tablette de traverse, f.; -finger, m. einen -finger breit, un travers de doigt de largeur; -flöte, f. flûte traversière, f.; -folio, n. in-folio oblong, m.; -fortsatz, m. (an.) procès transverse, m.; -furche, f. sillon traversier, m.; -gang, m. allée de traverse, f.; -gasse, f. rue de traverse, f.; -giebel, m. pignon traversier, m.; -hieb, m. coup qui va en écharpe, m.; einem einen -hieb geben, écharper q.; -holz, n. traverse, f.; (arch.) traversin; croisillon, m; (art.) entretoise, f.; (luth.) chapiteau (piano), m.; (van.) barre, f; -kette, f. ou -kettchen, n. chaînette de bride; tranchefile de mors, f.; -kopf, m. fig. fam. esprit de travers, homme fantasque, m.; -köpfig, adj. bizarre, fantasque.

Querl, m. -es, s, pl. -e, moulinet; (bot.) verticille; (e. f.) jet, m.; pousse; (pap.) fourche, f.

Quêr'||laden, m. abattant, m.; -leiste, f. traverse, f.

Quer'l||en, v. a. h. remuer avec le moulinet; -förmig, adj. en forme de moulinet; (bot.) verticillé.

Quêr'||linie, f. ligne transversale, f.; -mauer, f. mur de traverse, m.; -muskel, m. muscle transversal, m.; -naht, f. (cou.) arrêt; (chir.) transversal, m.; suture transversale, f.; -pfad, m. traverse, f.; chemin de traverse, m.; -pfeife, f. -pfeifer, m. fifre, m.; -rahm ou -rahmen, m. (arch.) gousset, m.; -riegel, m. traverse; entre-toise; (cou. tllr.) bride, f.; arrêt, m; -riß, m. déchirure transversale; (arm. fourb.) traverse, f.; -sack, m. besace, f.; bissac, m.; -sackträger, m. besacier, m.; -säge, f. scie à découper, f.; -sattel, m. selle pour femme, selle à l'anglaise, f.; -schèmel, m. (tis.) marche en travers, f.; -schicht, f. couche transversale; (maç.) assise de parpaing, f.; -schnitt, m. coupure en biais; (chir.) section ou incision tranversale, f.; -schwelle, f. seuil de travers; (art.) heurtoir, m.; -stange, f. traverse, f.; -straße, f. chemin de traverse, m.; traverse, rue traversière, f.; -streif, m. traverse; bandelette transversale, f.; -strich, m. ligne transversale, traverse, f; fig. obstacle, contre-temps; (typ.) tiret, trait d'union, m.; -strichelchen, n. tiret, m.; -stück, n. v. -streif; -wall, m. (fort.) traverse, f.; -wand, f. cloison transversale, f.; -wèg, m. traverse, f.; -wind, m. vent traversier, m.

Quet'sch||e, f. –, pl. -n, 1) presse, f.; in der -e sein, être horriblement serré; fig. se trouver dans l'embarras; (cir.) braie, f.; -en, v. a. h. écraser; froisser, meurtrir, broyer, écacher, die gequetschte Stelle einer Frucht, froissure, f.; (chir.) meurtrir; gequetschte Wunde, plaie contuse, f.; (cir.) écacher; (e. m.) concasser, briser; eine Mine -en, affaiser une galerie; (mon.) laminer, le métal; sich -en, v. réfl. h. se froisser, se mourtrir; -en, n. -s, froissement; écachement, m.; -form, f. (b. d'.) caucher, m.; -hammer, m. (mon.) flatoir, m.

Quet'schung, f. –, pl. -en, froissure, meurtrissure, contusion, ecchymose, f.

Quetsch'wunde, f. plaie d'écachement ou contuse; contusion, f.

Quick, adv. vif, alerte; -brei, m. (dor.) amalgame, f.; -mühle, f. moulin à amalgamer, m.; -sand, v. Triebsand; -stammerz, n. mineral de fer très fusible, m.

Quid'proquo', n. -s, pl. -s, quiproquo, m.

Quie'ken, v. n. h. crier comme un petit cochon, piailler, glapir.

Quillst, quillt, v. quellen.

Quin't||a, f. –, (col.) cinquième, f.; -a'ner, m. -s, pl. –, élève, écolier de cinquième, m.; -e, f. –, pl. -n, (esc. j.) quinte; (mus.) chanterelle; corde, f.; -er'ne, f. –, pl. -n, (j.) quine, f.; (typ.) cahier de cinq feuilles, m.; -essenz, f quintessence, f.; -ett', n. -es, s, pl. -e, (mus.) pièce à cinq parties, f.

Quirl, v. Querl.

Quitt, adv. quitte; einer Sache – sein, être débarrassé de qch.; nun sind wir –, nous voilà quitte à quitte.

Quit'te, f. –, pl. -n, coin, m.; wilde –, cognasse, f.; -napfel, m. pomme de coin, f.; -nbaum, m. cognassier, m.; -nbrod, n. -latwerge, f. ou -nmus, n. cotignac, m.; -nfarbe, f. couleur de paille, f.; -ngelb, adj. jaune comme un coin; -nkern, m. pepin de coin, m.; -nschleim, m. émulsion de coins, f.; -nwein, m. vin de coin, m.

Quitt||i'ren, v. a. h. quittancer, donner quittance, décharger (v. bescheinigen); fam. v. aufgeben, verlassen; -i'ren, n. -s, quittancement (d'une lettre de change), m.; -ung, f. –, pl. -en, quittance, décharge, f.; acquit; reçu, accépissé, m.

Quod'libet, n. -s, pl. -s, coq-à-l'âne, quolibet, pot-pourri, m.; macédoine, f.

Quotidian'fieber, n. fièvre quotidienne, f.

Quoll, v. quellen.

Quotient', m. -en, pl. -en, (ar.) quotient, m.

R.

R, n. R, f. et m. (*dix-huitième lettre de l'alphabet*).

Ra'a, f. –, pl. -en, (mar.) vergue, f.; -bänder, pl. rabans, m. pl.; -segel, n. voile carrée; grande voile, f.

Rabatt', m. -es, -s (com.) [illegible] bais, m.; -e, f. –, pl. -n [illegible] (d'un habit), m.; (hort.) plate-[illegible] f.; -i'ren, v. a. h. (com.) rabat[illegible] duire; -rechnung, f. escompte, [illegible]

Rabbi'n||er, m. -s, pl. – [illegible] bin; 2) rabbi (des anciens); [illegible] der -er, rabbinisme, m.; [illegible] rabbinique.

Ra'be, m. -n, pl. -n, corbeau [illegible] fam. wie ein – stehlen, être [illegible] comme un pie.

Ra'ben||aas, n. carogne [illegible] *jure*); -ältern, pl. fig. parents [illegible] turés, m. pl.; -art, f. 1) [illegible] corbeau, f.; 2) moeurs des [illegible] f. pl.; fig. conduite dénaturée [illegible] rents envers leurs enfans [illegible] f. plume de corbeau, f.; [illegible] n. croassement des corbeaux [illegible] -mutter, f. fig. mère dénaturée [illegible] râtre, f.; -nest, n. nid de [illegible] m.; -schnabel, m. bec d'un [illegible] (chir. mar.) bec-de-corbin [illegible] -schwarz, adj. noir comme [illegible] beau ou comme du jais; [illegible] lieu du supplice: échafaud [illegible] -väter, m. fig. père dénaturé [illegible] -zeug, n. pop. larrons, [illegible] pons, m. pl.; tas d'escrocs [illegible]

Rabulist', m. -en, pl. [illegible] caneur, avocasseau, m.; [illegible] pl. -en, chicanerie, chicane, [illegible]

Ra'che, f. –, vengeance [illegible] schreit um –, cela crie ven[illegible] -göttinnen, f. pl. (myth.) Fu[illegible]

Ra'chen, m. -s pl. – [illegible] fig. des Todes –, les bras de [illegible]

Rä'chen, v. a. h. venger [illegible] v. réfl. h. tirer, prendre ven[illegible] sich an einem –, se venger de [illegible] an einem wegen etwas –, se [illegible] sur q. de qch.

Ra'chen||förmig, adj. e[illegible] de gueule; (bot.) labié; [illegible] f. (an.) isthme du pharinx [illegible]

Rä'cher, m. -s, pl. –; -in[illegible] -nen, vengeur, m.; vengeresse [illegible]

Ra'cheschwert, n. glaive [illegible] geur, m.

Rach'||gier ou -sucht f. ven[illegible] f.; esprit de vengeance, m. [illegible] ou -süchtig, adj. vindicatif [illegible] v. -schwert.

Rack', v. Arack et Ral.

Rack'er, m. -s, pl. –, p[illegible] cheur; (*injure*) pendard, c[illegible] canaille, f.

Racket', n. -s, raquette, f. [illegible] ses –, raqueton; kleines –, [illegible]

Rack'werk, n. -s, (mar.) [illegible] m. pl.

Rad, n. -es, s, pl. Räder [illegible] rouet (à filer), m.; [illegible] charrue); (épr.) molette; [illegible] delle, f.; coupe-pâte, m.; [illegible] net, m.; pirouette, f.; [illegible] faire la roue; faire le moulinet [illegible] une épée etc.); 3) supplice de la [illegible]

Ra'd||achse, f. essieu, [illegible] -barge, f. brouette, f.; [illegible] tarière du charron, f.; [illegible] a. h. rouer; fig. eine Sprache [illegible] écorcher, baragouiner une [illegible] hacher de la paille; einen Na[illegible] chen, estropier un nom.

Rä'dchen, n. -s, pl. – [illegible] roue, f.; petit rouet, m.; (r[illegible] lette, f.

Rä'debacke ou Rädeboc[illegible] yau, m.; houe à essarter, f.

Rä'del (Räder), m. -s, pl. -, 1) rible, m.; 2) petite roue, f.; (e. m.) poussoir, m.

Rä'deln (rädern), v. a. h. 1) criler, passer au crible, tamiser; 2) évider.

Rä'delsführer, m. chef d'eeute, meneur d'un complot, m.

Rä'demacher, m. -s, pl. -, charron; -arbeit, f. charronnage, m.

Rä'den, v. reuten, ausrotten; -, -s, (bot.) ivraie, f.

Rä'der, v. Rädel.

Rä'dergehäuse, n. (hor.) cage, f.

Rä'dern, v. a. h. 1) munir de mes; 2) rouer; fig. ich bin wie gerädert, j'ai le corps brisé de fatigue, suis tout éreinté.

Rä'der‖thier, n. rotatoire; roiteur, m.; -werk, n. rouage, m.

Räd'‖felge, f. jante, f.; -förmig, dj. en forme de roue; (an.) trohoïde; (bot.) rotacé, rotiforme; (z.) otulé; -garn ou -gespinnst, n. gros de laine, m.; -geleise, n. ornière, ; -gewicht, n. poids d'attirage, m.; haspel, m. treuil, tourniquet, moulinet, guindas à roue, m. [radis, m.

Radies', Radies'chen, n. -s, pl. -,

Radir'‖eisen, n. (grav. etc.) maoir, m.; -en, v. a. h. gratter, effacer; grav.) graver à l'eau forte; -firniß, vernis de graveur, m.; -kunst, v. Ätzkunst; -messer, n. grattoir, m.; nädel, f. pointe; eine breite -nädel, choppe, f.; -wasser, n. eau forte, f.

Rädius, m. -, pl. -ien, rayon; an.) radius, m.

Räd'‖linie, f. (géom.) cycloïde, oulette, f.; -linig, adj. cycloïdal; nabe, v. Nabe; -nagel, n. clou à ande ou de charrette, m.; -schaufel, . aileron, volet (d'une roue), m.; schiene, f. bande de roue, f.; -schuh, . chien, m.; -speiche, f. rais, m.; sperre, f. enrayure, f.; -spur, f. orière, f.; -stößer, m. borne, f.; -welle, . arbre de roue, m.; -zapfen, m. tourillon d'une roue; pivot, m.

Raff m. -es, pl. -e, (com.) naeoires de flétan salées et sechées, pl.

Raf'fel, v. Riffel.

Raf'fen, v. a. h. rafler, ravir, mporter.

Raff'gut, n. bien raflé, m.

Raffin‖ä'de, f. -, sucre raffiné, .; -i'ren, v. a. et n. h. raffiner (v. lintern, grübeln); -irt', adj. verb. affiné; fig. fin, rusé, rompu; -i'rung, raffinement; raffinage, affinage, m.

Raff'zahn, n. dent incisive, f.; rochet, m.

Rä'gen, v. hervorragen.

Ragu'sa, n. -'s, Raguse, f. (ville); (das Gebiet) Ragusan, m. [femme).

Ra'hel, f. -s, Rachel, f. (nom de

Rahm, m. -es, -s, 1) crême; 2) uie, f.

Rahm'apfel, m. cachiment, m.; baum, m. cachimentier, m.

Rähm'chen, n. -s, pl. -, petit adre etc., m.; (typ.) frisquette; Rahmeisen) ramette, f.

Rah'men, m. -s, pl. -, cadre, m.; ordure, f.; châssis; (brod.); métier, n.; (cord.) trépointe, f.; (men.) hâssis, m.; membrure, f.; (t. de d.) ame, f.; (tis.) ourdinoir, m.; (typ.) arniture, f.

Rah'men, v. n. h. crêmer; -, v. a. h. 1) écrêmer (le lait); 2) encadrer, enchâsser; (ch.) bourrer; (t. de d.) etc. étendre sur le châssis; arramer (une pièce de drap); -, n. -s, (ch.) bourrade, f.; -höbel, m. rabot à bordures, m.; -papier, n. champi, m.; -schuh, m. (cord.) soulier à double semelle, gros soulier, soulier en soulier, m.

Rahm'‖holz, n. bois de menuisier, m.; -käschen, n. jonchée de crême, f.; -käse, m. fromage à la crême, m.; -kelle, f. ou -löffel, m. cuiller à écrêmer, f.; -näherei, f. point, ouvrage fait au métier, m.; -schloß, n. serrure à fenêtre, f.; -stück, n. pièce de châssis; (bou.) trumeau de boeuf, m.; (e. m.) emboîture; (serr.) barre de balustrade, f.; -torte, f. tarte à la crême, f.

Rahn ou rahnig, adj. p. u. grêle, délié, effilé, élancé, étroit de boyau (cheval).

Rain, m. -es, -s, pl. -e, 1) raie; lisière; (agr.) dérayure des sillons, f.; (grr.) rideau, m.; 2) bornes, f. pl.; 3) gazon, pacage, m.; -blume, f. immortelle, f.; -en, v. n. h. confiner (v. angrenzen); -farn, m. tanaisie, f.; -kohl, m. lampsane, f.; -stein, m. borne, f.; -weide, f. troène, frésillon, m.

Rai'tel, v. Reitel.

Rai'ten, v. rechen.

Rai'tern, v. a. h. sasser, cribler.

Raj'olen, v. a. h. (agr.) labourer profondément, effondrer.

Rak, m. v. Radwerk.

Rake'te, f. -, pl. -n, fusée, f.; -nhülse, f. cartouche à fusée, f.; -nmacher, m. raquetier, m.; -nnetz, n. cordes de raquette, f. pl.; -nstock, m. baguette de fusée, f.

Rak'werk, n. v. Radwerk.

Ral'le, f. -, pl. -n, (orn.) râle, m.

Ramm, v. Rammelbock.

Ramm'block, m. ou Ramme, f. -, pl. -n, déclic, mouton, m.; große Ramme mit dem Gestelle, batterie, f.; kleine -, hie, demoiselle, f.

Ram'melbock, m. 1) bouquin; 2) bélier; 3) corbeau; 4) matou; 5) taureau, m.; (méc.) crampe, f.

Ram'meln, v. n. h. bouquiner (des lièvres et des boucs); être en amour, en chaleur (des chats etc.); fam. se démener, se rouler; zusammen -, mettre en tapon; -, v. a. v. rammen.

Ram'melzeit, f. temps où les lièvres etc. sont en chaleur, m.

Ram'men, v. a. h. enfoncer avec le mouton; Pfähle -, piloter; die Erde -, battre la terre.

Ramm'‖gerüst, n. sonnette, f.; -klotz, v. -block; -ler, m. -s, pl. -, bouquin; (ch.) roquet; matou (méc.) déclic, m.; -s'kopf, m. cheval à tête de bélier, m.

Ramp, m. -es, -s, (com.) fam. im -e, en bloc, en gros.

Ramponirt', adj. désemparé.

Ramp'schen, v. a. h. (com.) vendre au dessous du prix.

Ramsch, m. -es, v. Ausschußwaare.

Ram'sel, m. -s, v. Waldknoblauch; Knoblauchskraut. [cette, f.

Ram'sen, n. -s, (agr.) espar-

Rand, m. -es, pl. Ränder, 1) bord; rebord (d'une table etc.), m.; fig. fam. zu -e kommen mit, venir à bout de; das versteht sich am -e, cela va sans dire; am -e des Abgrundes, des Grabes stehen, être sur le bord du précipice, de la fosse (*en compos.* marginal; (h. n.) marginaire; margini); 2) margo (d'un livre, d'une page); 3) tranche, f.; cordon, grenetis (d'une monnaie); 4) tour (d'un puits); 5) limbe (du soleil, d'une corolle), m.; 6) arête (de l'enclume); 7) pince (d'une cloche); 8) rive (d'un bois); 9) bande de tour (d'un pâté et d'une tourte); (bl.) bordure, f.; orle (de l'écu), m.; (fort.) crête (du parapet), f.; -anmerkung ou bemerkung, f. note marginale, glose, apostille, f.; -dukaten, m. ducat cordonné, m.; -erklärung, v. -anmerkung.

Rän'dern, v. a. h. faire un bord; cordonner, créneler (une monnaie); gerändert, muni d'un bord; (mon.) crénelé, cordonné.

Rand'‖fach, m. (chap.) capade (du chapeau), f.; -fisch, m. bordelière, f.; -form, f. (chap.) rond de plomb, m.; -füßler, m pl. (h. n.) crépidopodes, m. pl.; -glosse, f. apostille, glose marginale, f.

Ran'dig, adj. (*usité seulement en composition*) à bords.

Rand'‖kolben, m. (ver.) cordeline, f.; -leiste, bande, f.; rebord, m.; (arch.) tringle, f.; -masche, f. (ois.) enlarme, m.; -muster, n. trépointe, f.; -note, v. -anmerkung; -schrift, f. note marginale; (mon.) légende, f.; -schüssel, f. plat cordé, à rebord, m.; -stein, m. margelle (d'un puits), f.; -zacken, m. picot, m.; -zierrath, m. (bl.) engrêlure, f.

Ranft', m. -es, pl. Ränfte, bord, m. (v. Rand); croûte, f.; chanteau (de pain), m.

Ränft'chen, n. -s, pl. -, grignon, m.; croustille, croûtelette, f.; (mon.) cordonnet, m.

Rang, v. ringen.

Rang, m. -es, -s, rang, m.; rangée, f.; fig. rang, m.; dignité, f.; lieu, m.; préséance, f.; einem den - lassen, céder le pas à q.; donner la droite à q.; einem den - ablaufen, l'emporter sur q.; fam. lui donner le pion; (vét.) grain (des cochons), m.

Ran'ge, f. -, pl. -n, truie, f.; -, m. et f. fam. garnement; flandrin; gamin, m.

Rang'‖liste, f. tableau des officiers d'une armée, m.; -mäßig, adj. selon le rang; -ordnung, f. règlement des rangs, m.; hiérarchie (sociale), f.; -stolz, m. orgueil des rangs, m.; -streit, m. prétention de préséance, f.; -sucht, f. 1) ambition de tenir un rang élevé; 2) jalousie de préséance, f.; 3) esprit d'étiquette, m.; -süchtig, adj. qui ambitionne le premier rang, avide de dignités, de distinctions. [flexible.

Rank, adj. grêle, délié, élancé,

Rank, m. -es, -s, pl. Ränke, détour, m.; sinuosité; fig. finesse; ruse, f.; artifice, m.; Ränke, pl. intrigues, finesses, chicanes, cabales, f. pl.; Ränke machen, intriguer, cabaler.

Ran'ke, f. -, pl. -n, v. Ranken, m.

Rän'kemacher, m. -s, pl. -, intrigant, cabaleur, m.

Ran'ken, m. -s, pl. -, branche, main, vrille (vigne), f.; bras (houblon, melon etc.); ramage (étoffes), m.

Ran'ken, v. n. h. pousser des sarments, des bras; sich –, v. réfl. h. se tortiller (autour de la perche), se filer (autour de la rame); ramper, grimper; –gewächs, n. plante grimpante, f.

Rän'ke‖schmied, m. v. –macher; –süchtig, ou –voll, adj. intrigant, artificieux; fam. roué.

Rän'kig, adj. (bot.) branchu; grimpant; sarmenteux, cirrheux; rampant.

Ran'korn, n. (vét.) grain, m.

Rann, v. rinnen; rannte, v. rennen.

Ranun'kel, f. –, pl. –n, renoncule, f.

Ränz'chen, Ränzel, ou Ranzen, m. –s, pl. –, sac, m.; bougette, f.; havresac, m.; fig. ventre; pop. panse, f.

Ran'zen, v. n. h. 1) courir çà et là; 2) avoir un goût de rance; (ch.) être en amour, en chaleur.

Ran'zig, adj. rance; – werden rancir.

Ranzion', f. –, pl. –en v. Lösegeld; –i'ren, v. loskaufen, auslösen.

Rapert', n. –es, s, pl. –e, (mar.) affût, m. [Traubenkamm).

Rapp, m. –s, râpe; rafle, f. (v.

Rap'pe, m. –n, pl. –n. cheval moreau; poét. (noble) coursier, m.; prv. auf des Schusters –n reiten, être monté sur la haquenée des cordeliers; –, f. –, pl. –n, râpe (à tabac), f.; –, ou Raspe, f. (vét.) râpes, solandres, f. pl. (des chevaux).

Rappee', m. –s, tabac râpé, m.; –mühle, f. moulin à râper.

Rap'pel, m. –s, pop. vertige; égarement d'esprit, m.; –ig, adj. fam. timbré, fou; –kopf, m. homme bourru, fou, m.; –köpfisch, adj. fou, quinteux; fam. têtu, revêche, bourru, colère; dieses Pferd ist –köpfisch, ce cheval a le vertigo.

Rappell', m. –s, (grr.) rappel, m.

Rap'peln, v. n. h. faire du bruit; –, v. imp. h. fig. fam. es rappelt bei ihm, il a un coup de marteau; sich –, v. réfl. h. pop. se dépêcher; avoir un coup de hache.

Rap'pen, v. raffen.

Rappier', n. –s, pl. –e, fleuret, m.; fam. rapière, f.; –en v. n. h. ou sich –en, v. réfl. h. v. fechten.

Rappi'r‖en, v. a. h. râper; –er, m. –s, pl. –, râpeur, m.

Rap'poltstein, n. –s, Ribaupière, f (ville.)

Rap'poltsweiler, n. –s, Ribauvilliers, m. (ville).

Rappu'se, ou Rapuse, f. –, fam. pillage, m.; etwas in die – geben, in die – werfen, jeter qch. à la gribouillette, donner qch. au pillage.

Raps ou Reps, m. –ses, (bot.) colzat, m.; navette, f.

Rapünz'chen, n. –s, ou Rapun'zel, f. –, pl. –n. (bot.) raiponce, f.

Rār', adj. rare; –, adv. rarement, (v. selten).

Raritāt', f. –, pl. –en, rareté; curiosité, f. (v. Seltenheit); –enkabinet, n. cabinet de curiosités, m.

Rasch, m. –es, (com.) ras, m.; serge rase, f.; –, adj. vite, prompt; vif; rapide, expéditif, précipité; brusque; –, adv. promptement, vivement, brusquement.

Rā'scheln, v. n. h. agiter l'air; faire un bruit léger, frôler, souffler (du vent); –, n. –s, bruit léger, frôlement, m.

Rasch'‖heit, f. –, vitesse, promptitude, vivacité, f.; –weber, m. tisserand en ras, m.

Ra'seln, v. Rhätien.

Rā'sen, m. –s, gazon, m.; – stechen, couper des gazons.

Rā'sen, v. n. h. être en fureur, être enragé; être hors de son sens, être en délire, en frénésie; fig. faire rage, faire le diable à quatre; faire le fou; –bank, f. banc, siège de gazon, m.; –bekleidung, f. gazonnage, m.

Rā'send, adj. verb. et adv. enragé, furieux, furibond; – machen, faire enrager, transporter de fureur; – werden, enrager; fig. ich möchte – werden vor, ou daß etc., j'enrage de; ein –der Hunger, une faim enragée ou canine; ein –er Lärm, un terrible bruit; er ist – böse auf mich, il est enragé contre moi, er ist – verliebt, il est amoureux fou; –de, m. –n, pl. –n, fou, écervelé, possédé, m.

Rā'sen‖eisenstein, m. fer oxidé terreux ou limoneux, m.; –hügel, m. tertre couvert de gazon, m.; –platz, m. parterre de gazon, boulingrin, m.; –stecher, m. coupeur de gazon, m.; –stück, n. v. –platz; –weg, m. gazon, m.

Raserei', f. –, pl. –en, rage, fureur; démence, frénésie, f.; délire, m.

Rasi'ren, v. a. h. raser q., faire la barbe à q.; raser (une maison); sich –, v. réfl. h. se raser, se faire la barbe; faire sa barbe.

Rasir'messer, n. rasoir, m.

Rasir'pinsel, m. brosse à barbe, f.

Ras'pe, v. Rappe et Rispe.

Ras'pel, f. –, pl. –n, râpe, grosse lime, f.; (serr.) carreau, m.; –brod, n. pain chapelé, m.; –er, m. –s, pl. –, ouvrier qui racle, m.; –feile, f. rifloir, m.; –haus, n. maison de force, f.; –n, v. a. h. racler, râper; chapeler (du pain); –späne, pl. raclure; râpure; chapelure, f.

Ras'sel, f. –, pl. –n, crécelle, f.; tarabat; hochet, m.; –n, v. n. h. faire du bruit, un cliquetis d'armes, m.; mit Ketten –n, faire un bruit de chaînes; –n, n. –s, bruit, fracas, cliquetis, m.

Rāst, f. –, cesse, f.; repos; (arm.) cran, arrêt, m.; –en, v. n. h. reposer, se reposer; er kann weder ruhen noch –en, il n'a ni repos, ni cesse; –los, adj. et adv. sans repos, sans relâche, incessant; –losigkeit, f. –, agitation continuelle, activité infatigable, f.

Rastr‖al', n. –es, s, pl. –e, (mus.) patte, f.; –i'ren, v. a. h. tirer des lignes avec une patte; –irtes Papier, du papier de musique.

Rasūr', f. –, pl. –en, rature, effaçure, f. [séjour, m.

Rāst'tag, m. jour de repos; (grr.)

Ratā'fia, m. –, ratafia, m. (liqueur).

Rā'te, f. –, pl. –n, quote-part, f.; prorata, m.; in –n bezahlen, payer par termes.

Rā'th, v. rathen.

Rāth, m. –es, s, 1) moyen, expédient, remède, m.; dazu kann – werden, cela pourra se faire, on y pourvoira; der weiß für Alles –, c'est un homme qui trouve des remèdes à tout; er weiß sich seines Leibes keinen –, il ne sait où donner de la tête, à quel saint se vouer; zu –e halten, ménager (le temps); –schaffen, pourvoir, aviser, remédier à une chose; prv. über Nacht kömmt –, la nuit porte conseil; kömmt Zeit, kömmt –, à nouvelles affaires, nouveaux conseils; 2) consultation, délibération, f.; conseil, m.; zu –e gehen, délibérer, tenir conseil; – holen, sich –s erholen bei Jemandem, aller consulter q.; 3) conseil, avis, m.; consultation, f.; nach meinem –e, à mon avis; einem – geben, donner conseil à q.; ich frage nur mich um –, je ne prends conseil de personne; da ist guter – theuer, c'est une fâcheuse extrémité, il est bien difficile; 4) conseil; sénat; magistrat, collège, m.; 5) –, pl. Räthe, conseiller, sénateur, m.

Ra'then, v. n. ir. h. (rieth, räth, rāth, gerā'then) 1) conseiller qch. à q., donner conseil à q.; l'aviser; einem etwas zu etwas –, conseiller qch. à q.; einem übel –, mal conseiller q.; wenn Ihnen zu – ist, so etc., si vous êtes bien conseillé, etc.; sich nicht zu – wissen, ne savoir quel parti prendre; er läßt sich nicht –, il ne prend conseil que de sa tête; 2) deviner; conjecturer; Sie haben es gerathen, vous l'avez deviné, avez mis le doigt dessus.

Rāth'‖geber, m. conseiller, conseil, m.; –geberin, f. conseillère, f.; –haus, n. maison de ville, f.; hôtel de ville, m. [tin, f.

Rā'thin, f. –, pl. –nen, conseillère

Rāth'lich, adj. 1) ménager, convenable; 2) convenable, opportun; 3) sénatorial, du sénat; du conseil.

Rāth'‖los, adj. et adv. sans conseil, sans direction, sans guide; –losigkeit, f. –, 1) absence de conseil; 2) perplexité, f.; –mann, m. membre d'un conseil de village, m.; –sam, adj. et adv. ménager, économe; utile, expédient, convenable, à propos; für –sam halten, juger à propos, utile, opportun, convenable; –samkeit, f. –, ménage, m.; économie; utilité, f.

Rāths'‖beschluß, m. arrêt du sénat, senatus-consulte, m.; –bibliothek, f. bibliothèque du sénat, f.; –bote, m. messager du conseil, du sénat, m.

Rāth'‖schlag, m. conseil, m.; –schlagen, v. n. h. consulter; über etwas –schlagen, délibérer de qch.; –schlagung, f. –, délibération, consultation, f.; –schluß, m. décret, m.

Rāths'‖diener, m. huissier, sergent, m.; –dorf, n. village relevant du magistrat, m.

Rāth'sel, n. –s, pl. –, énigme, charade, f.; problème, m.; ein – rathen, trouver le mot d'une énigme; [illegible] machen, énigmatiser; –haft, adj. énigmatique, problématique; –haft, adv. énigmatiquement etc.; –n, v. n. h. parler par énigmes, énigmatiser.

Rāths'‖fähig, adj. sénatorial; –geschlecht, n. famille patricienne, f.; –glied, n. membre du conseil, du sénat, m.; –herr, m. sénateur, m.; –herrlich, adj. sénatorial, sénatorien; –keller, m. cave de la ville, f.; –kollegium, n. assemblée du sénat, f.; conseil, m.; –person, f. membre du sénat, m.; –schluß, m. arrêt du sénat, sénatus-consulte, m.; –schreiber, m. greffier de la ville, m.; –schreiberei, f. greffe, m.; –sitzung, f. séance du sénat, f.; –stelle, f. charge de sénateur,

…stube, f. chambre du conseil, f.; …, m. parquet des sénateurs (dans …glise), m.; -tag, m. jour d'au…, m.; -versammlung, f. con…m.; audience, f.; -verwandte, …mbre du conseil de ville ou du …trat, m.; -wäge, f. balance …ue, f.; -wahl, f. élection des …rats, m.; -zimmer, n. chambre …seil, f.

…in', m. -s, ratine, f. (étoffe).
…ion', f. -, pl. -en, ration de … ou de fourrage, f.
…ional', adj. rationnel; -is'…n. -, rationalisme, m.; -ist', m. …, -en, rationaliste, m.
…sche, f. -, pl. -n, 1) crécelle; …que, f.; -n, v. n. h. faire un …uque, barboter.
…te, v. Ratze.
…teln, v. n. h. fam. v. ratschen; … h. v. sieben.
…tern, v. n. h. fam. faire du … [Haselmaus; Iltis.
…, m. -es, pl. -e, v. Murmelthier; …ze, f. -, pl. -n, rat, m.; -nfalle, …re, f.; -nfänger, m. preneur …, m.; -ngift, n. mort-aux-…f.; -nnest, n. nid de rats, …pulver, n. poudre aux rats, …x-rats, f.
…b, m. -es, s, 1) rapidi…e; 2) spoliation, f.; pil…rigandage; gaspillage, m.; …don, f.; (dr.) vol à main ar…; von - leben, vivre de bri…e; der - Ganymeds, der Sa…, le rapt de Ganymède, …ment des Sabines; 3) proie, …, m.; fig. ein - der Flammen …être dévoré par les flammes; …ner Leidenschaften sein, être en …ses passions; - der Güter, spo… f. [en compos. de proie; vo… n.) carnassier].
…b'‖biene, f. abeille rapace, f.; … h. ravir, voler; fig. ravir, …-en, v. n. h. commettre des …ages; -en und stehlen, bri…et voler; -en, n. -s, rapine, …ndage, m. (v. Raub).
…ber, m. -s, pl. -, ravisseur, …larron, brigand; fig. - am Lich… n, m.; - an Bäumen, bran…urmande, f.; -bande, f. …de brigands, bande de vo…; -ei', f. -, pl. -en, brigandage, …ne, f.; (dr.) vol à main armée, …chichte, f. conte de voleurs, m.; …mann, m. chef de voleurs ou …nds, m.; -höhle, v. Raubnest; …l. -en, voleuse, larronnesse, f.; …dj. de brigand, de voleur; …au brigandage; -isch, adv. en …

…b'‖fisch, m. poisson vorace, …iege, f. tanystome; asile, …ndel, n. brigands, voleurs, … m. pl.; -gier, f. rapacité, f.; … adj. rapace; -gut, n. rapine, …er, m. (ent.) staphilin, m.; …m. vol à main armée suivi …inat, m.; -mörder, m. assassin…, m.; -nest, n. repaire de …, m.; -ritter, m. chevalier… m.; -schiff, n. corsaire; …m.; -schloß, n. château de …, m.; -schütze, v. Wilddieb; … état, royaume de brigands, …ires, m.; die -staaten, (géo.) Barbaresques, m. pl.; -thier, n. animal rapace, m.; -vögel, oiseau de proie; (bl.) oiseau grilleté, m.; die Farbe eines -vogels, manteau, m.; -vögelweibchen, n. forme, f.

Rauch, adj. v. rauh; -, m. -es, s, fumée, f.; fig. feu, foyer, m.; cheminée, f.; in - aufgehen, être consumé par le feu; fig. s'en aller en fumée; prv. kein - ohne Feuer, il n'y a pas de fumée sans feu; (*en composition:* 1) fumant; 2) à parfumer; 3) enfumé; 4) livrant passage à la fumée; 5) couleur de fumée; fumi…); -altar, m. (arché.) autel des parfums, m.; -apfel, m. datura, f.; -beere, v. Stachelbeere; -en, v. n. h. fumer; prv. leben, wo die Küche raucht, aller piquer les assiettes; -en, v. a. h. fumer (une pipe); -en, v. imp. h. es raucht, il fume; -en, n. -s, habitude de fumer, f.; -er, m. -s, pl. -, fumeur (de tabac), m.

Räu'cher‖büchse, f. boîte aux parfums, f.; -er, m. -s, pl. -, encenseur, parfumeur, m.; -holz, n. bois odorant pour parfumer, m.; -ig, adj. qui sent la fumée; enfumé; -ig machen, enfumer; -kammer, f. chambre à fumer, f.; -kerzchen, n. pastille à brûler, f.; -mittel, n. fumigatoire, m.

Räu'chern, v. a. h. fumer, parfumer; fumiger (un membre); enfumer (un tableau); encenser (les autels); fig. encenser q., lui donner de l'encensoir par le nez; -, n. s, action de fumer (de la viande); fumigation, f.; encensement, m.

Räu'cher‖pfanne, f. cassolette, f.; -pulver, n. poudre à parfumer, f.; parfum en poudre, m.; -ung, f. -, pl. -en, encensement, m.; fumigation, f.; -werk, n. parfum, encens, m.

Rauch'‖fang, m. cheminée; hotte de cheminée, f.; -fangkehrer, v. Essenkehrer; -färber, m. teinturier fourreur, m.; -faß, n. encensoir, m.; navette, f.; -faßträger, m. turiféraire, m.; -fleisch, n. viande fumée, f.; -frost, v. Raubfrost; -füßig, adj. pattu (des pigeons); -gär, adj. (pell.) passé à poil; -geld, v. Herdgeld; -häfer, m. haveron, m.; -handel, m. trafic en pelleterie, m.; -händler, m. fourreur, marchand pelletier, m.; -häutig, adj. qui a la peau velue; -holz, n. (e. f.) bois feuillu et en état, m.; -icht, v. räucherig.

Rau'chig, adj. qui fume; enfumé.

Rauch'‖kammer, f. v. Räucherkammer; -koble, f. fumeron, m.; -kugel, f. (pyr.) pelotte fumante, f.; -leder, n. cuir bronzé, maroquin, m.; -loch, n. trou à fumée; soupirail; boucan, m.; -säule, f. colonne de fumée, f.; -schwalbe, f. hirondelle de cheminée, f.; -stube, f. 1) tabagie; estaminet, m.; 2) chambre enfumée, f.; -tabak, m. tabac à fumer, m.; -topas, m. topaze enfumée, f.; -verständiger, m. fumiste, m.; -werk, n. fourrure, pelleterie, f.; (ch.) bêtes à poil, f. pl. (v. aussi Räucherwerk); -wolke, f. nuage de fumée, m.; -zehnte, m. dîme de charnage, f.

Rau'de, f. -, pl. -n, croûte d'une plaie, f.; - ou Räude, f. gale; rogne, f.; - der Schafe, tac, m.; - der Pferde, farcin, m.; - der Bäume, teigne, f.

Räu'dig, adj. galeux; rogneux; farcineux, rouvieux; -er Aussatz, lèpre écailleuse, f.; prv. ein -es Schaf steckt die ganze Heerde an, une brebis galeuse gâte tout le troupeau.

Rauf'bold, v. Raufer.

Rauf'degen, m. brette, f.

Rau'fe, f. -, pl. -n, 1) râtelier, m.; 2) drège (pour égrener le lin), f.; égrugeoir, m. [le lin.

Räu'feln ou raufen, v. a. h. dréger

Rau'fen, v. a. h. tirer; arracher; plumer; sich -en, v. réfl. h. se prendre aux cheveux; se battre, se chamailler; -en, n. -s, 1) vie de bretteur, de spadassin, f.; 2) querelles, f. pl.; -er, m. -s, pl. -, bretteur, ferrailleur, spadassin; traîneur de sabre, duelliste, m.; -erei', f. -, pl. -en, batterie; rixe sanglante, f.; -feder, f. plume d'ailes, f.; pennage, m.

Rauf'‖handel, m. affaire judiciaire amenée par des voies de fait, f.; -holz, n. peloir, m.; -messer, n. éplucholr, m.; -wolle, f. pelure; (még.) bourre lanice, f.; -zange, f. grosse tenaille, f.; -zängelchen, n. pincettes, f. pl. [grave, m. et f.

Rau'gräf, m. -gräfin, f. rau-

Rauh, adj. 1) rude, âpre; raboteux; hérissé; -e Bürste, brosse rude; -e Haut, peau, étoffe rêche; (grav.) -e Schraffirungen, hachures bourrues; (jo.) -er Diamant, diamant brut; (maç.) - bewerfen, hérissonner un mur; (pntr.) -er Ton, ton cru; (pol. de gl.) aus dem -en schleifen, débrutir (une glace); 2) rauque, rude; einen -en Hals haben, être enroué; 3) dur, rigoureux (climat); fig. austère, sévère (moeurs); brusque, grossier (manières); bourru (ton); 4) - ou rauch, couvert de poils; poilu, velu, duveté; (bot.) fourré; (h. n.) hirsuté; -, adv. rudement, âprement, durement, brutalement; Jemanden - behandeln, traiter q. avec dureté, le brusquer; [*en compos.* (h. n.) aspéri; scabri, dasy…].

Rauh'‖bank, f. (men.) riflard, m. galère, f.; -e, n. -n, aus dem -n arbeiten, dégrossir, adoucir; fig. das -e herauskehren, user de rigueurs; montrer les cornes; -en, v. a. h. (dra.) lainer; parer, chardonner; (tan.) bronzer; -en, n. -s, lainage, m.; das letzte -en, stricage, m.; -frost, m. givre, m.; -futter, n. fourrage, m.; le foin et la paille; -hobel, m. riflard, m.; -igkeit, f. -, 1) rudesse, âpreté; fig. raucité (de la voix); rudesse (de l'humeur, de l'esprit), f.; -igkeit des Halses, enrouement, m.; 2) inégalité, aspérité; (bot.) scabrosité, f.; -reif, v. -frost; -schleifer, m. émouleur de cognées, de haches etc., m.; -wacke, v. Tuffstein. [quette, f.

Rau'ke, f. -, pl. -n, (bot.) ro-

Raum, m. -es, s, pl. Räume, espace; lieu, m.; place, capacité, f.; der - zwischen zwei Zeilen, entre-ligne, f.; den gehörigen - zwischen zwei Dingen lassen, espacer; fig. lieu, accès; einer Bitte - geben, accorder une prière; der Hoffnung - geben, se livrer à l'espoir; der Versuchung - geben, céder à la tentation; (arch. typ.) espacement; entre-deux; (mar.) a) fond de cale (d'un vaisseau); b) entrepont, m.; -anker, m. ancre de la cale, f.

Räu'men, v. a. h. 1) ôter, faire place; 2) déloger; vider (la maison, le pays etc.); désemparer (la ville);

(grr.) évacuer (une place); fig. das Feld –, quitter le champ de bataille; einen aus dem Wege –, se défaire de q.; ein Hinderniß, eine Schwierigkeit aus dem Wege –, lever un obstacle, une difficulté; 3) curer (un puits, un fossé etc.); 4) nettoyer (la pipe); 5) débarrasser, débâcler (un port).

Räu'm‖er, m. –s, pl. –, cureur, vidangeur; (mar.) vent qui adonne; (serr.) rifloir, m.; –ig, adj. qui a de l'espace (v. geräumig); –lichkeit, v. Geräumigkeit.

Raum'nädel, f. (art.) dégorgeoir, m.

Räum'te, f. –, (mar.) large, largue, m.; haute mer, f.

Räu'mung, f. –, pl. –en, 1) action de vider etc., f.; 2) nettoiement, nettoyage, curage (d'un puits, d'un port), m.; 3) debâcle, f.; débarrassement (d'un port), m.; (grr.) évacuation (d'une place de guerre), f.; décampement; (vig.) déchaussement (des ceps), m.

Rau'nen, v. a. h. einem etwas ins Ohr –, chuchoter qch. à q. à l'oreille; –, v. n. h. (ch.) ruser (lièvre).

Rau'pe, f. –, pl. –n, chenille, f.; fig. –n im Kopfe haben, avoir des rats dans la tête; –n machen, dire des plaisanteries; (pass.) chenille, f.; –n, v. n. h. écheniller; –nfliege, f. mouche des larves, f.; –eisen, n. échenilloir, m.; –fraß, m. dégât que font les chenilles, m.; –klee, m. chenille, f.; scorpioïde, m.; –nest, n. nid *ou* paquet de chenilles, m.; –schère, f. échenilloir, m.; –stand, m. état de chenille, m.; –tödter, m. ichneumon, m.; guêpe des sables, f.

Rau'pig, adj. plein de chenilles.

Rausch, m. –es, s, pl. Räusche, ivresse, f. (aussi fig.); er hat einen –, il est ivre; sich einen – trinken, s'enivrer, se griser, se coiffer; den – vertreiben, désenivrer; seinen – ausschlafen, cuver son vin; (agr.) rachitisme (m.), brouissure des végétaux, f.; –beere, f. bruyère baccifère, f.; empétrum, m.

Räusch'chen, n. –s, pl. –, ein – haben, avoir une pointe de vin, être un peu gris.

Rau'schen, v. n. h. faire du bruit, bruire, mugir (torrent, vent); sanft –, gazouiller, murmurer (fontaine); frémir (feuillage); vorbei –, passer avec bruit; daher –, venir, avancer avec bruit; (ch.) être en rut; –, v. a. et n. h. (é. d'.) écacher; –, n. –s, bruit; gazouillement; cri (d'une étoffe de soie); bruissement, mugissement (de la mer); frémissement (feuillage); gazouillement (ruisseau); frôlement (robe), m.; –d, adj. verb. bruyant.

Rausch'‖gelb, n. sulfure d'arsénic, orpiment, m.; –gold, n. clinquant d'or, m.; –grün, n. vert de vessie, m.; –haube, f. (fauc.) chaperon, m.; –leinwand, f. criarde, f.; –mittel, n. remède enivrant, m.; –pfeife, f. (f. d'.) quinte bruyante, f.; –silber, n. clinquant blanc, m.

Räus'pern, v. n. et sich –, v. réfl. h. tousser légèrement en crachant; s'expectorer; –, n. –s, expectoration, petite toux, f.

Rau'te, f. –, pl. –n, 1) (bot.) rue, f.; 2) carreau, m.; losange, f.; (géo.) rhombe, m.; längliche –, rhomboïde, f.; (j.) carreau, m.; (jo.) facette (d'un diamant), f.; (serr.) anneau, m.; –nfläche, f. carreau, m.; losange, f.; –nförmig, adj. et adv. losangé, en losange, en rhombe; –nförmig schneiden, facetter; –nglas, n. polyèdre, m.; –nkranz, m. couronne de rue, f.; (bl.) crancelin, m.; –nkreuz, n. (bl.) croix losangée, f.; –nring, m. bague à facettes, f.; –nstein, m. pierre taillée à facettes, f.; diamant rose, m.; –nvierung, f. rhombe, m. (v. –); –nweise, adv. en losange (v. –nförmig).

Rave'lin', n. –es, s, pl. –e, (fort.) ravelin, m.; demi-lune, f.

Raven'na, n. –'s, Ravenne, f. ((ville.)

Rä'zien, v. Rhätien.

Reactionair', adj. réactionnaire.

Reagen'tien, n. pl. réactifs, m. pl.

Reāl', m. –s, pl. –en, (mon.) réal, m.; –, adj. réel; –, adv. réellement; –definition, f. définition technique, f.; –ien, v. –kenntnisse; –injurien, f. pl. voies de fait, f. pl.; –kenntnisse, f. pl. connaissances réelles *ou* polytechniques, m.; –lexikon, n. dictionnaire terminologique *ou* politechnique, m; –schule, f. école polytechnique, f.; –schüler, m. écolier d'une école polytechnique, m.; –werth, m. valeur intrinsèque, f.

Rē'be, f. –, pl. –n, cep de vigne; sarment, m.; –n, pl. ceps de vigne, m. pl.; vigne, f.; die –n blühen, la vigne est en fleur.

Rebec'ca, f. –, Rebecque, f. (nom de femme.)

Rebell', m. –en, pl. –en; –in, f. –, pl. –nen, rebelle, révolté, insurgé, factieux, m.; –ion, f. –, pl. –en, v. Aufruhr; –iren, v. n. v. sich empören; –lisch, v. aufrührisch.

Rē'b‖asche, f. cendre de sarment, f.; –auge, n. bouton, bourgeon de vigne, m.; –band, n. accolure, f.; –blatt, n. feuille de vigne, f.; –dolde, f. oenanthe, f. (bot.); –holz, n. sarment, m.; –laub, v. Weinlaub; –messer, v. Rebmesser; –pfahl, v. Weinpfahl; –saft, m. sève de la vigne, f.; fig. vin, jus de la treille, m.; –senker, m. provin, m. (v. Fächser); –stab, m. thyrse, m.; –stecher, m. ver-coquin, m.

Reb'‖hahn, m. perdrix mâle, f.; (f. d'.) garbon, m.; –holz, v. –enholz; –huhn, n. perdrix, f.; –hühnerfänger, m. tonneleur, m.; –hühnergarn, n. tonnelle, f.; –land, n. vignoble, m.; terre plantée de vignes, f.; –messer, n. serpette, f.; –recht, adj. pop. pur (vin); –schoß, n. bourgeon de vigne, m.; –stock, v. Weinstock; –wurm, v. –enstecher.

Recen‖sent', m. –en, pl. –en, critique, censeur, aristarque, m.; –sion', f. –, pl. –en, critique, analyse critique, f.; article sur qch., m.; –si'ren, v. a. h. critiquer, censurer, analyser, rendre compte d'un ouvrage.

Recept', n. –es, s, pl. –e, recette; ordonnance, f.; récipé, m.

Receß', m. –sses, pl. –sse, recès; pacte; compromis; (e. m.) reste, reliquat, m.; –buch, n. (e. m.) contrôle des dettes d'une mine, m.

Re'chen, m. –s, râteau; égrilloir, m.; grille d'un étang, f.; (hor.) râteau; régulateur, m.; ein – voll, une râtelée.

Re'chen, v. a. h. râteler; –, n. –s, râtelage, m.; –brett, n. tablette à calculer, f. abacot, m.; –buch, n. livre d'arithmétique, m.; –ei', f. v. Rechnungskammer.; –fehler, m. erreur de calcul, f.; mécompte, m.; –kunst, f. arithmétique, f.; –meister, m. 1) calculateur, arithméticien; 2) maître d'arithmétique, m.; –pfennig, m. jeton, m.; –schaft, f. –, compte, m.; raison, f.; von etwas –schaft geben, alléguer, rendre compte ou raison de qch.; einen zur –schaft ziehen, –schaft von ihm fordern, demander compte à q., tirer raison de q., rechercher q.; –schaftsbericht, m. compte-rendu, m.; –schule, f. école d'arithmétique, f.; –stäbchen, n. baguette à calculer les logarithmes, f.; die –kunst durch –stäbchen, rabdologie, f.; –stift, m. crayon d'ardoise, m.; –stunde, f. leçon d'arithmétique, f.; –tafel, f. 1) table à calculer; 2) tablette d'ardoise, f.; 3) table de Pythagore, f.; –tisch, m. table à calculer; –tisch der Alten, abacus, m.; –unterricht, m. 1) enseignement de l'arithmétique, m.; 2) leçons d'arithmétique, f. pl.; –zahn, m. dent de râteau, f.

Rech'gras, n. (bot.) chiendent, m.

Rech'nen, v. a. et n. h. 1) compter; nach Bataillonen, nach Jahren, compter par bataillons, par années; von einem gewissen Tage zu – anfangen, dater d'un certain jour; 2) calculer, chiffrer, – lernen, apprendre à chiffrer; falsch –, se mécompter; im Kopfe, – calculer de tête; mit einem –, compter avec q.; die Groschen zu Thalern rc. –, réduire les gros en écus etc.; wozu –, ajouter à; ich will bei nicht –, je ne mettrai pas cela en ligne de compte; mit dazu gerechnet, y compris; eins ins andere gerechnet, l'un portant l'autre; ein Jahr ins andere gerechnet, bon an, mal an; année commune; fig. compter, estimer, réputer; einen unter die Gelehrten –, mettre q. au rang des savants; ich darf mich darunter nicht –, je n'oserais me mettre du nombre; ich rechne mir es zur Ehre, je me fais honneur; auf einen oder etwas –, compter, faire fond sur q. ou sur qch.; –, n. –s, compte, calcul, m.; supputation, f.

Rech'ner, m. –s, pl. –, chiffreur, calculateur, arithméticien, m.

Rech'nung f. –, pl. –en, 1) calcul, m. méthode d'arithmétique, f.; 2) calcul, compte, m.; supputation, f.; 3) mémoire, m. (d'un marchand), carte (d'un restaurateur), f.; fig. meiner – nach, à mon compte; sich – auf etwas machen, compter, faire fond sur qch.; etwas auf seine – nehmen, prendre qch. sur son compte; das geht auf Ihre –, cela va sur votre compte; ein Gut auf – verwalten, administrer une terre pour le compte de q.; seine – bei etwas finden, trouver son compte à qch.; einem einen Strich durch die – machen, attraper q., traverser, déranger les projets de q.; – tragen, mettre en compte, faire la part; die – ohne den Wirth machen, compter sans son hôte; richtige – erhält die Freundschaft, les bons comptes font les bons amis; –sableger, m. (pal.) redditionnaire. f.; –sablegung, f. reddition d'un compte, f.; –sabnahme ou –sabhörung, f. audition de compte, f.; –sabnehmer, m. (pal.) oyant, m.; –sabschluß, m. clôture, f.; arrêté, m.

[illegible] compte, m.; -sanstand, m. [...]s de compte, m.; -sart, f. métho[de de] calculer, f.; -sbeamte ou -sführer, [...] comptable, m.; -sbeleg, m. pièce [...]iquidation, f.; soutènement, m.; [...]uch, n. livre de compte, m.; -sfehl[er,] m. erreur de calcul, f.; mécompte, [...] -sführer, m. teneur de livres, m.; [...]schäft, n. affaire d'un comptable, [com]ptabilité, f., -skammer, f. cham[bre] des comptes, f.; -smünze, f. mon[naie] de compte, f.; -spapier, n. pa[pier] de compte, m.; -spflichtig, adj. [com]ptable; -spflichtigkeit, f. compta[bilit]é, f.; -srath, m. conseiller de la [cha]mbre des comptes, m.; -srevisor, [...] réviseur ou correcteur des comp[tes], m.; -swesen, n. affaires de [com]pte, f. pl.

Recht, n. -es, s, pl. -e, 1) droit; [...]e, m., raison, f.; ein - auf, zu ou [...] etwas haben, avoir droit à (sur) [...]; Sie haben - darin, vous avez [rais]on en cela; von -s wegen, de bon [droi]t; mit welchem -e fordert er das? [à q]uel titre prétend-il cela? mit -, [mit] gutem -e, avec raison, avec ju[stic]e, à bon droit; à bon (juste) ti[tre]; mit desto größerem -e, à plus forte [rais]on; 2) droit, m.; loi, justice, f.; [...], m. (v. Gesetzbuch); der Weg [des -]s, la voie de droit ou de justice; - erkennen, - sprechen, prononcer [un] arrêt, une sentence); durch Urthel [und] -, par jugement; einem sein - [...] (anthun), faire justice à q.; prv. [Gew]alt geht vor -, où force domine, [rais]on n'a pas lieu; wo nichts ist, da [hat] der Kaiser sein - verloren, où il n'y [a ri]en, le roi perd ses droits; 3) ju[ris]prudence, f. (v. Rechtswissenschaft), [dro]it, m.; Doktor der -e, docteur en [dro]it, m.; die -e studiren, étudier le [dro]it, faire son droit.

Recht, adj. 1) droit; die -e Hand, [die] -e, la main droite, la droite; ein [-er] Winkel, un angle droit; fig. er ist [die] -e Hand des Fürsten, il est le [bra]s droit du prince; 2) juste, [con]venable, approprié propre, utile; [das] -e Maaß, la juste mesure; die -e [Zei]t, le temps convenable, propre, [com]mode; zu -er Zeit kommen, venir [à p]oint nommé, à propos; einen für [etw]as -es ansehen prendre q. pour [un] homme d'importance; er hat etwas [-es] gelernt, il a fait de bonnes études; [...] agréable, à propos; das ist mir -, [cela] me convient; fam. cela m'ar[ran]ge; pop. cela me chausse; so ist [es] -, fahren Sie so fort, voilà qui [va] bien, continuez; du kömmst mir [gera]de -, tu viens à propos; iron. ah! [c'es]t là que je t'attends; man kann es [nich]t Allen - machen, on ne saurait [con]tenter tout le monde (et son père); [...] conforme à la vérité, vrai, véri[tab]le, juste; Sie gebrauchen nicht den [-en] Ausdruck, vous ne vous servez [pas] du vrai mot; -er Bruder, -e [Sch]wester, frère germain, soeur ger[ma]ine; der ist der -e Mann, c'est [l'ho]mme qu'il nous faut; der ist mir [der] -e, un fameux cadet que celui-là; [...] légitime, permis; 6) fort, vrai, [ein]e -e Freude, une joie sincère, une [gr]ande joie; (bl.) dextre; (éq.) côté [...]s du montoir; -, adv. juste; [...]tement; véritablement; bien; - [thu]n, faire son devoir, bien faire; - [sch]reiben, orthographier; ganz -, tout juste, précisément; etwas - machen, faire bien une chose; es ist mir nicht - (wohl), je me trouve mal; das ist mir nicht -, cela ne me plaît pas, ne m'accommode pas, ne me convient pas; es ist ihm - geschehen, il l'a bien mérité; - so, fort bien; - groß &c., très-grand, bien grand etc.; Sie sind nicht - daran, vous n'y êtes pas; wo mir - ist, si je ne me trompe; ich bin - hungrig, j'ai grand faim.

Rech'te, f. -n, pl. -n, droite, f.; coté droit, m.

Recht'eck, m. -es, s, pl. -e, rectangle, m.; -ig, adj. rectangulaire.

Rech'ten, v. n. h. plaider, être en procès; um etwas -, plaider pour qch.; fig. disputer, se quereller.

Recht'fertig||en, v. a. h. justifier; disculper; sich -en, v. réfl. h. se justifier, se disculper, s'innocenter; -end, adj. verb. (dr. th.) justifiant, justificatif; -ung, f. -, pl. en, justification, f.; -ungsgrund, m. raison justificative, f.; -ungsschrift, f. pièce justificative, f.

Recht'||gläubig, adj. orthodoxe; (cath.) catholique; der -gläubige, orthodoxe, m.; -gläubigkeit, f. orthodoxie, f.; (cath.) catholicisme, m.; -haber, m. ergoteur, pointilleur, m.; -haberei', f. ergoterie, pointillerie, f.; -haberisch, adj. ergoteur; -lehen, n. fief propre, m.; -lehrig, adj. orthodoxe; -lich, adj. 1) juridique; judiciaire; 2) loyal, honnête, probe; -lich, adv. juridiquement, loyalement; -lichkeit, f. -, 1) justice, légitimité; 2) loyauté, probité, honnêteté, f.; -liebend, adj. 1) qui aime la justice; 2) juste; -linig, adj. rectiligne; -los, adj. 1) illégal; 2) privé du bénéfice de la loi; -losigkeit, f. -, 1) illégalité; 2) proscription; mort civile ou politique, f.; -mäßig, adj. légitime, légal, juste, équitable; -mäßig, adv. légitimement, en toute justice; -mäßigkeit, f. -, légitimité, validité, justice; compétence (d'un juge), f.

Rechts, adv. à droite, sur la droite; (grr.) -um! à droite! -anspruch, m. demande judiciaire, f.; -anwalt, m. avocat, homme de loi, m.; -beflissene, m. étudiant, élève en droit, m.; -behelf, m. bénéfice, m.; exception, f.; -beistand, m. conseil, avocat, défenseur, m.; -berather, m. avocat consultant, m.; -beständig, adj. authentique, valide; -beständig, adv. authentiquement, validement; -beständigkeit, f. validité, f.

Recht'schaffen, adj. véritable, vrai; intègre, honnête, loyal, probe; -, adv. honnêtement, loyalement; fam. comme il faut; sich - wehren, faire une belle défense; -heit, f. -, intégrité, probité, droiture, f.

Recht'||schreiber, m. orthographiste, m.; -schreibung, f. -, orthographe, f.; -seitig, adj. rectiligne.

Rechts'||erfahren, adj. versé dans le droit; -fall, m. cas de droit, fait de justice, m.; cause, f.; -fällig, adv. -fällig werden, perdre son procès.

Rechts'||form, f. forme judiciaire, f. formes juridiques, f. pl.; -förmig, adj. juridique; -förmig, adv. juridiquement; -frage, f. question de droit, f.; -gang, m. procédure, f.; -gelehrsamkeit, -wissenschaft, -kunde, f. -gelahrtheit, f. jurisprudence, f.; -gelehrt, adj. versé dans la science du droit; -gelehrte, m. jurisconsulte, légiste, m.; -gesuch, n. demande en justice, f.; -getheilt, adj. (bl.) divisé à droite; -gültig, adj. authentique; valide, valable; -gültigkeit, f. authenticité, validité, f.; -handel, m., -sache, f.; procès, m.; cause; affaire, f.; -hängig, adj. pendant; -hülfe, f. assistance de la justice, f.; -kniff, m. chicane, f.; -kraft, f. force de loi, f.; einem Urtheile -kraft ertheilen, valider un arrêt; -kräftig, adj. qui a force de loi; -lehre, f. 1) enseignement du droit, m.; 2) jurisprudence, f.; 3) traité de jurisprudence, m.; -lehrer, m. légiste; professeur de ou en droit, m.; -mittel n. recours, moyen judiciaire ou légal, m.; -pflege, f. administration de la justice, f.

Recht'sprechung, f. -, orthoépie, orthologie, orthophonie, f.

Rechts'||regel, f. regle de droit, f.; -sache, f. cause, f.; procès, m.; -sprache, f. style de palais ou de barreau, m.; -spruch, m. sentence, f. jugement, arrêt, décret, décision, f.; -stand, m. compétence, f.; -ständig, adj. justiciable, ressortissant; -streit, m. 1) litige, procès, m.; 2) controverse, polémique sur quelque point de jurisprudence, f.; -verdreher, m. chicaneur, robin; avocassier, m.; -verdrehung, f. chicane, subtilité d'avocat, f.; -verfassung, f. justice, organisation judiciaire, f.; -verhandlung, f. 1) acte judiciaire, m.; 2) débats judiciaires, m. pl.; -verwahrend, adj. die -verwahrende Klausel, clause protestant de préjudice, f.; -widrig, adj. contre les lois, illégal (v. widerrechtlich); -wissenschaft, f. jurisprudence, f.; -wohlthat, f. bénéfice (de droit), m.; -zwang, m. 1) soumission forcée à la loi; 2) compétence, f.; ressort, m.; 3) contrainte par corps, f.

Recht'winkelig, adj. rectangle, rectangulaire, orthogonal, à l'équerre

[...] baromètre).

Recidiv', v. Rückfall. [Vorlage.

Recipient', m. -en, pl. -en, v.

Recitativ', n. -es, s, pl. -e, (mus.) récitatif, récit, m.; -zug, m. (f. d'.) cornet de récit, m.

Re'ckbank, f. chevalet, tréteau, m.

Re'cke, m. -n, pl. -n, géant; poét. héros; (corr.) arbre du chevalet, m.

Re'cken, v. a. h. étendre, allonger, détirer; tirer; die Ohren in die Höhe -, dresser les oreilles; die Hände gen Himmel -, tendre les mains au ciel; sich -, v. réfl. h. s'étirer; -, n. -s, extension, f.; allongement; (dra.) tirage, m.

Reck'||holz, n. (corr.) paumelle, f., -zeug, n. chevalet (pour donner la question), m.

Re'de, f. -, pl. -n, 1) parole; éloquence, f.; 2) façon de parler, élocution, f. discours, langage, m.; voix f.; 3) parole, f.; discours, m.; conversation, f.; raisonnement, m.; oraison, harangue, f.; sujet d'un discours; propos, m. pl.; paroles, f pl.; Cicero's -n, les oraisons de Cicéron; eine - ans Volk halten, haranguer le peuple; -n führen, tenir des discours, un langage; vergessen Sie Ihre - nicht, n'oubliez pas ce que vous dites, ce que vous vouliez dire; wieder auf unsere vorige - zu kommen, pour reprendre

le fil de notre discours; (fam.) pour revenir à nos moutons; aus der – kommen, perdre le fil de son discours; Sie halten da eigenthümliche –n, vous tenez là des propos étranges; c'est un singulier langage que le vôtre; wovon ist die –? de quoi s'agit-il? de quoi parlez-vous? davon ist die – nicht, il n'est pas question de cela; das ist nicht der – werth, cela ne vaut pas la peine d'en parler; es geht die –, on dit, le bruit court; 4) raison, f.; explications, f. pl.; einen über etwas zur – stellen, demander à q. raison de qch.; einem – stehen, répondre à une question; rendre raison de qch.; donner des explications; (rh.) eine geistliche –, sermon, m.; gebundene –, poésie, f.; ungebundene –, prose, f.

Re'de||art, f. élocution, diction, f.; style, m.; –fluß, m. flux de la parole, m.; –form, f. (gr.) mode, m.; –fügung, f. syntaxe, f.; –kunst, f. rhétorique, f.; die schönen –künste, les belles lettres, f. pl.; la littérature, f.; –künstler, m. rhéteur, m.; –lust, f. envie de parler, f.

Re'den, v. a. h. et n. parler; discourir; dire; durch die Nase –, parler du nez, nasiller; mit den Augen –, parler des yeux; deutsch ꝛc. –, parler allemand etc.; von der Jagd, von Geschäften ꝛc. –, parler chasse, affaires etc.; lassen Sie ihn –, laissez-le dire; er läßt gar nicht mit sich –, il est intraitable, il n'entend pas raison; von etwas Anderem –, changer de discours; jetzt redet er ganz anders, il a bien changé de langage; ins Gelag hinein –, parler à tort et à travers, battre la campagne; –, n. –s, parler, discours, langage, m.; conversation, f.; débit (verbal) m.

Re'densart, f. phrase, expression, locution, f.

Re'deprunk, m. pompes du langage, f. pl.; *iron.* phraséologie, f.; phébus, m.

Rederei', f. –, pl. –en, pop. parlage, m.; parlerie, f.

Re'de||satz, m. période, f.; discours périodique, m.; –scheu, adj. qui n'ose parler par timidité; –theil, m. (gr.) partie d'oraison, du discours, f.; –ton, m. accent oratoire, pathétique; débit, m.; –übung, f. acte oratoire, m.; déclamation, f.

Red'lich, adj. 1) droit, loyal, intègre, honnête, probe; 2) raisonnable, sage, légitime; –, adv. droitement, loyalement; –keit, f. –, droiture, probité, loyauté, intégrité, bonne foi, f.

Red'ner, m. –s, pl. –, 1) orateur; harangueur; 2) rhéteur; rhétoricien, m.; –in, f. –, pl. –nen, femme orateur, f.; –blume, f. fleur de rhétorique; métaphore, f.; –bühne, f. tribune, f.; –gabe, f. don de la parole, talent d'orateur, m.; –isch, adj. 1) oratoire; 2) éloquent; –, adv. oratoirement; –kunst, f. art oratoire, m. (v. Redekunst); –stuhl, m. 1) chaire; 2) tribune, f.; –talent, n. talent d'orateur, m.; –ton, m. v. Redeton.

Redou'te, f. –, pl. –n, bal masqué, m.; (fort.) redoute, f.; réduit, m.

Red'selig, adj. disert, loquace; –keit, f. –, loquacité, abondance de paroles, f.

Reduci'ren, v. a. h. réduire.

Ree'de, v. Rhede.

Reell', adj. réel (v. wirklich, wahr, sicher ꝛc.)

Refekto'rium, n. –s, pl. Refektoria et –rien, réfectoire, m. (v. Speisesaal).

Refer||at', n. –es, s, pl. –e, rapport, m.; –endar', m. –s, pl. –e, référendaire, rapporteur, m.; –ent', m. –en pl. –en, (pal.) rapporteur, m.; –i'ren, v. a. h. (pal.) référer, rapporter, faire un rapport.

Reff, n. –es, s, pl. –e, crochets de porte-faix, m. pl.; (mar.) bonnette, f.; ris, m.; –bänder, pl. bretelles de crochets, f. pl.; –stöcke, pl. crochetons, m. pl.; –träger, m. porte-faix, crocheteur, m.; –en, v. a. h. (mar.) riser, arriser.

Refl||ekti'ren, v. a. et n. h. réfléchir; –ekti'ren, n. –s, réfléchissement, m.; fig. réflexion, f.; –ex', m. –es, pl. –e, reflet, m.; –exionsvermögen, n. faculté de réfléchir, f.; –exiv', adj. (gr.) réfléchi; (phys.) réagissant, réactif; –exi'vum, n. –s, (gr.) verbe pronominal *ou* réfléchi, m.

Reform', f. –, pl. –en, réforme, f.; –ation', f. –, pl. –en, réforme, réformation, f.; –a'tor, m. –s, pl. –o'ren, réformateur, m.; –i'ren, v. a. h. réformer (v. verbessern, umformen) –irt', adj. verb. 1) réformé; 2) calviniste; –ir'te, m. et f. –n, pl. –n, réformé, m.; réformée, f.; calviniste, m. et f.

Regal', n. –es, s, pl. –e, tablettes, f. pl.; – *ou* –zug in der Orgel, m. régale, m.; (chanc.) droit régalien; (typ.) tréteau, m.; –e, n. –, pl. –ia, régale, f. (v. Hoheitsrecht); –folio, n. grand in-folio, m.; –papier, n. papier royal, m.

Re'ge, adj. et adv. en mouvement, actif, alerte, agile; – machen, mouvoir, mettre en mouvement; fig. émouvoir, exciter; – werden, s'émouvoir (v. sich regen).

Re'gel, f. –, pl. –n, règle, maxime, f.; précepte, m.; in der –, ordinairement; der – nach angeordnet, méthodique; prv. es giebt keine – ohne Ausnahme, il n'y a point de règle sans exception; (ar.) die –Detri, la règle de trois *ou* de proportion, f.; die verkehrte –Detri, la règle de trois inverse.

Re'gel||ing, f. –, pl. –e, (mar.) lisse, f.; –los, v. unregelmäßig; –mäßig, adj. régulier; réglé; normal, symétrique; –mäßig, adv. régulièrement etc.; –mäßigkeit, f. régularité, symétrie, f.; ordre, m.

Re'geln, v. a. h. régler (sur qch.) conformer à qch.

Re'gel||recht, adj. conforme aux règles, méthodique; –widrig, adj. contre la règle; contraire à la règle; irrégulier.

Re'gen, v. a. h. mouvoir, remuer; sich –, v. réfl. h. se remuer, se mouvoir; fig. se faire sentir; es regt sich etwas in mir, je sens quelque émotion; sich wider etwas –, s'opposer à qch.; es regt sich kein Lüftchen, il ne fait pas une haleine de vent; – Sie sich nicht, ne bougez pas.

Re'gen, m. –s, pluie, f.; ein starker –, grosse pluie, f.; ein dünner, kalter –, bruine, f.; prv. auf – folgt Sonnenschein, après la pluie, le beau temps; aus dem – in die Traufe kommen, tomber de la poêle dans la braise, de Scylla en Charybde; fig. grêle, pluie (de balles); (*en composition:* de pluie; pluvial; pluvio; hyéto).

Re'gen||bach, m. torrent, m.; ravine, f.; –bogen, m. arc-en-ciel, iris, m.; –bogenfarbe, f. couleur d'iris *ou* d'arc-en-ciel, f.; –bogenhaut, f. (an.) iris, m.; –dach, n. séveronde, sugronde, f.; –deckel, m. (arm.) couvre-platine, m.; –dicht, adj. imperméable; –fang, m. citerne, f.; –gatt, f. (mar.) grenasse, f.; –geäder, n. bruine, pluie fine, menue, f.; –guß, m. ondée, averse; pop. rincée; [illegible] –guß mit Hagel, giboulée, f.; –hut, [illegible] chapeau imperméable, m.; –kappe [illegible] f. *ou* –kleid, n. redingote, cape, f.; –leder, n. mantelet (d'une voiture), m.; –mantel, m. manteau pour la pluie, m.; –messer, m. (phys.) hyétomètre, ombromètre; m.; –monat, m. mois pluvieux, † pluviose, m.; –pfeifer, m. pluvier, m.; –rinne, f. gouttière; (arch.) scotie; mouchette pendante, f.

Re'gensburg, n. –s, Ratisbonne, f.

Re'gen||schauer, v. –guß; –schirm, m. parapluie; (pop.) riflard, m.

Regent', m. –en, pl. –en, régent, souverain; prince régnant, m.; –in, f. –, pl. –nen, régente; souveraine; princesse régnante, f.; –schaft, f. –, pl. –en, régence, f.

Re'gen||tag, m. jour pluvieux, m.; –tropfen, m. goutte de pluie, f.; –tuch, n. capote, f.; couvre-chef, m.; –vogel, m. pluvier, m.; –wasser, n. eau de pluie *ou* pluviale, f.; –wetter, n. temps pluvieux, m.; –wind, m. vent pluvieux *ou* de pluie, m.; –wolke, f. nuée pluvieuse, f.; –wurm, m. ver de terre, m.; achée, f.; –wurmöl, n. huile d'achée, f.; –zeit, f. temps pluvieux, m.; saison des pluies, f.

Regie'r||en, v. a. et n. h. gouverner qch., régner sur q. *ou* qch.; ein Schiff –en, gouverner un vaisseau; ein Pferd ꝛc. –en, manier un cheval etc.; (gr.) régir; –en, n. –s, action de diriger, f. (v. –ung); –end, adj. verb. régnant; –er, m. –s, pl. –, modérateur, m. (v. Herrscher); –ung, f. –, pl. –en, gouvernement, règne; empire, m.; domination; régence, f.; [illegible] –ung in Händen haben, tenir les rênes, du gouvernement; –ungssekretär [illegible] *ou* –ungssekretär ꝛc., m. secrétaire etc. de la régence, m.; –ungsbefehl, m. ordre du gouvernement, m.; –ungsform *ou* –[illegible] f. gouvernement, m.; forme de gouvernement, f.; –ungsrath, m. conseiller à la régence, m.; –ungs[illegible]schaft, f. économie gouvernementale, f.

Regiment', n. –es, s, 1) gouvernement; 2) régime, m.; (mil.) –es, s, pl. –er, régiment, m.; –s[illegible] m. aide de camp du colonel, m.; –s[illegible] m. chirurgien-major, m.; –s[illegible]rer, m. chirurgien-major, m.; –sinhaber, m. propriétaire *ou* chef du régiment, m.; –squartiermeister, m. quartier-maître, capitaine trésorier, officier payeur, m.; –stambour, m. tambour-major, m.; –sunkosten, pl. faux frais d'un régiment, m. pl.; fam. auf –sunkosten leben, vivre sur le commun.

Regi'na, –s, *ou* Regine, f. –, Reine, f. (nom de femme).

Regi'st||er, n. –s, pl. –, registre, rôle, m.; (litt.) table, f.; index, m.; (f. d'.) jeu d'orgues; registre, m.; –erpapier, n. papier de comptes, m.;

, n. vaisseau de registre, m.; m. -s, pl. -ðren, greffier, ar-, gardien des registres, † regi-r, m.; -ratür', f. -, pl. -en, nregistrement, m.; -ri'ren, v. registrer.

nen, v. imp. pleuvoir; es il pleut; fig. es regnet Blut, du sang; -, v. a. h. die Ku-es balles pleuvent; prv. wenn regnet, so tröpfelt es doch, s'il t, il y dégoutte.

rerisch, adj. fam. pluvieux.

eß', m. -sses, pl. -sse, (pr.) re-n.; seinen - an einem nehmen avoir son recours sur (con-

am, adj. actif (v. rege); -keit, é, mouvement, m.; agilité, f. .lßär, v. regelmäßig; -ativ', -e, règlement, m.; -a'tor, m. ören, (m. vap. méc.) régula-; -i'ren, v. richten, einrichten,

ung, f. -, pl. -en, mouvement, tion, f.; sentiment naissant, s, adj. immobile, insensible. n. -es, s, pl. -e, Rehbock, m. l, m.; -, adj. v. rehe; -braten, is chevreuil, m.

, adj. fourbu; -, f. -, (vét.) , f. (d'un cheval).

farben, adj. fauve; -fell, le chevreuil, f.; -fuß, m. pié euil; fig. pié de biche, m.; . poil de chevreuil, m.; f.; -jagd, f. chasse aux che-f.; -kalb, n. chevrillard, m.; . cuissot de chevreuil, m.; . -es, s, pl. -e, gérille, f.; m. cimier de chevreuil, m.; f. pince de chevreuil, f.; , m. v. -keule; -schröt, m. ne, f.; -wildpret, n. che-m. pl.; viande de chevreuil, , f. chevrette, f.; -ziemer, v.

able, f. (épr.) fer carré, m.; perche-fiche, f.; -asch, m. -es, r, m.

e, f. -, pl. -n ou -eisen, n. -keule, f. pilon, m.; -lappen, ir, m.; -n, v. a. ir. h. (rieb; frotter; broyer, râper; Far-broyer des couleurs; Tabak, n. -n, râper du tabac, de de etc.; zwei Körper stark an -n, froisser deux corps l'un utre; fig. sich an einem -n, à q., s'attaquer à q., entre-q.; einem etwas unter die jeter qch. au nez de q.; (e. ériser; (méd.) frictionner; rer; -n, n. -s, n. frottement, broiement; froissement, m.; iction, f.; -r, m. -s, pl. -, broyeur; tourniquet (d'une m.; -stein, m. marbre, m.; f.; -zeug, n. coussinet élec-.

ling, m. -es, s, pl. -e, (bot.) ; agaric délicieux, m.

ung, f. -, pl. -en, frotte-; friction, f.

, n. -es, s, pl. -e, empire; , règne, m. domination, f.; deutsche, heil. röm. -, l'Em-lemagne; le Saint-Empire; Zeiten des römischen -s, le ire.

, adj. riche, opulent; fig. abondant, copieux, riche; -, adv. richement; - machen, enrichir; - wer-den, s'enrichir, devenir riche.

Rei'chard, m. -s, Richard, m. (nom d'homme).

Rei'che, m. -n, pl. -n, riche; fam. richard, ploutocrate, m.

Rei'chen, v. n. h. 1) toucher à; aller jusqu'à; s'étendre, atteindre; porter (projectile); fig. suffire; ich werde damit nicht -, cela ne me suf-fira pas; sein Bart reicht bis an den Gürtel, sa barbe descend jusqu'à la ceinture; 2) -, v. a. h. présenter, don-ner, tendre; fournir; fig. er reicht ihm das Wasser nicht, il est beaucoup au-dessous de lui.

Reich'‖haltig, adj. riche, abon-dant; substanciel; -haltig an, plein de; -haltigkeit, f. richesse, abondance, f.; -lich, adj. suffisant; abondant; mehr als -lich, surabondant; sein -li-ches Auskommen haben, avoir de quoi vivre honnêtement; -lich, adv. suf-fisamment; richement, abondamment; largement.

Reichs'‖abschied, m. recez de l'em-pire, m.; -acht, f. ban de l'empire, m.; -adel, m. noblesse immédiate de l'em-pire, f.; -adler, m. aigle impériale, f.; double aigle, m.; -anzeiger, m. af-fiches de l'empire, f. pl.; -apfel, m. globe impérial, m.; -archiv, n. ar-chives de l'empire, f. pl.; -armee, f. armée de l'empire, f.; -austrag, m. austrègue, m.

Reichs'‖bauer, m. paysan de l'em-pire, m.; -bürger, m. citoyen d'une ville impériale, m.; -dorf, n. village impérial, m.; -einwohner, m. habi-tant de l'empire; régnicole, m.; -erbe, m. héritier de l'empire, du royaume, m.; -erzkanzler, m. archichancelier de l'empire, m.; -fahne, f. bannière de l'empire, f.; -folge, f. succession à la couronne, f.; -frei, adj. immédiat, impérial; -freiherr, m. baron d' ou de l'empire, m.; -fürst, m. prince de l'empire, m.; -fürstin, f. princesse de l'empire, f.; -fuß, m. titre des mon-naies de l'empire, m.

Reichs'‖geld, n. monnaie de l'em-pire, f.; -gericht, n. tribunal (m.), cour supérieure de l'empire, f.; -geschichte, f. histoire de l'empire, f.; -gesetz ou -grundgesetz, n. loi fondamentale de l'empire, f.; -glied, n. membre de l'empire, m.; -graf, m. comte de l'em-pire, m.; -gräfin, f. comtesse de l'em-pire, f.; -gulden, m. florin de l'em-pire, m.; -hofrath, m. 1) conseil au-lique de l'empire; 2) conseiller au conseil aulique de l'empire, m.; -hülfe, f. subsides de l'empire, m. pl.; -in-signien -kleinodien, pl. insignes, or-nements de l'empire; attributs de la puissance impériale, m. pl.; -kam-mergericht, n. chambre impériale, f.; -kanzellei, f. chancellerie de l'empire, f.; -kollegium, n. collège des états de l'empire, -kontingent, n. contingent de l'empire, m.; -körper, m. corps germanique, m.; -krieg, m. guerre de l'empire, f.; -krone, f. couronne im-périale, f.; -oberhaupt, n. chef su-prême de l'empire, m.

Reichs'‖post, f. poste impériale ou de l'empire, f.; -postamt, n. di-rection des postes de l'empire, f.; -postmeister, m. maître des postes im-périales, m.; -ritter, m. noble immé-diat de l'empire, f.; -ritterschaft, f. noblesse immédiate de l'empire, f.; -schluß, m. décision, conclusion de la diète de l'empire, f.; -stadt, f. ville impériale; freie -stadt, ville libre, f.; -stand, m. état de l'empire, m.; -tag, m. diète de l'empire, du royaume, f.; -tagsgesandte, m. député à la diète, m.; -thaler, m. rixdaler, m.; risdale, f.; -truppen, pl. troupes de l'empire, f. pl.; -unmittelbar, adj. immédiat; -verfassung, f. constitution de l'em-pire, f.; -versammlung, f. assemblée des états de l'empire ou d'un royaume, f.; -verweser, m. vicaire de l'empire, régent; lieutenant-général de l'em-pire, m.; -verwe'seramt, n. vicariat de l'empire, m.; lieutenance-géné-rale, f; -währung, f. valeur de la monnaie de l'empire; monnaie de l'empire, f., -wappen, n. armes de l'empire, f. pl.; -zepter, n. et m. scep-tre de l'empire, m.

Reich'thum, m. -es, s, pl. -thü-mer, richesse; abondance, opulence, f.; er weiß seines -s kein Ende, il nage dans l'opulence; -thümer, pl. trésors, m. pl.; fortune, f.

Reif, adj. mûr (aussi fig.); -, m. -es, s, 1) gelée blanche, f.; frimas; givre, m.; 2) -, pl. -en, (arch.) astragale, rondeau; (bl.) sicamor; (mar.) câble, (ton.) - am Fasse, cerceau, cercle, corda-ge, m.; - am Eimer, bordure de seau, f.; (serr.) - Schlosse, rouet, m.; -beuge, v. -zange; -chen, n. -s, pl. -, petit cercle, cerceau, m.; -e, f. -, maturité (aussi fig.); (bot.) fruitescence, f -eln, -en, v. a. h. canneler; (arch.) rayer; (ton.) munir de cerceaux; -en, v. n. s. mû-rir, venir à maturité; -, v. a. h. faire mûrir; -, v. imp. faire de la gelée blanche, du frimas; -haken, m. (forg.) diable; (men.) sergent, m.; -kloben, m. (serr.) mordache à chanfrein, f.; -lich, adj. mûr; -, adv mûrement; -macher, m. cerclier, m.; -messer, n. (ton.) ciseau, m.; -rock, m. panier, m.; jupe bouffante, f.; -schläger, v. Seiler; -zange, f. ou -zieher, m. (ton.) davier, chien, m.; -zieher, m. ou -zwin-ge, f. (maré.) traitoire, m.

Rei'gen, v. Reihen, Reihentanz.

Rei'he, f. -, pl. -n, 1) rang, m. rangée, file (de soldats); succession (d'années etc.); enfilade (de cham-bres), f.; in eine - stellen, ranger; 2) tour, m.; wenn mich die - trifft, die - an mich kommt, an mir ist quand j'aurai mon tour, à mon rang; die - ist nicht an mir, ce n'est pas mon tour; nach der -, par rang, par file; tour à tour; (math.) série; (typ.) ligne, f.; -faden, m. bâti, m.; -n, m. -s, branle, m. (v. Reigen et Kubreigen); -n, v. a. h. ranger; enfiler; (cou.) faufiler; (tlir.) bâtir; in Falten -, baguer; -, v. n. h. (ch.) glapir (des renards); s'apparier (des canards sauvages); -nfolge, f. série, succession, f.; ordre, m.; échelle, f. (v. Steigerung); -nweise, adv. par rangs, par file, par séries.

Rei'her, m. -s, pl. -, héron, m.; ein junger -, héronneau, m.; auf - beizen, héronner, voler le héron; -beize, f. chasse du héron, f.; -busch, m. masse de héron, f.; -ente, f. milouin, m.; -falk, m. faucon heronnier, m.; -feder, f. plume de héron, f.; -stand, m. -hütte, f. ou -gehäge, n. héronnière, f.

Reib'gras, n. (bot.) fromental, m.

Rei'big, adj. (*n'est usité qu'en compos.: sérié...; stique...*). [ère, f.

Reib'nägel, m. cheville ouvri-

Reim, m. -es, -s, pl. -e, rime, f.; fig. vers, m.; abwechselnde -e, rimes croisées; glatte -, rimes plates, f. pl.; -aufgabe, f. bouts-rimés, m. pl.; -en, v. a. h. rimer, faire rimer; *iron.* rimailler; -, v. n. h. rimer; sich -en, v. réfl. h. rimer; fig. s'accorder; -, n. -s, art de faire des vers, m.; *iron.* rimaillerie, f.; -er, -s, pl. -, *ou* -schmied, m. rimeur, rimailleur, m.; -fall, m. cadence, f.; -frei, adj. non rimé, blanc (vers); -gedicht, n. poème rimé, m.; -gesetz, n. couplet, m.; strophe; stance, f.; -kunst, f. art de rimer, m.; -satz, m. v. -gesetz; -sucht, f. métromanie, f.; -sylbe, f. rime, f.; vorgeschriebene -sylben, des bouts-rimés, m. pl.; -wort, n. rime, f.; -wörterbuch, n. dictionnaire des rimes, f.

Rein, adj. 1) pur, sans mélange; fig. abstrait, idéal; 2) pur; propre; limpide (l'eau); net (écriture); blanc (linge); sain (air); fig. chaste, pur; eine Schrift ins -e bringen, mettre un écrit au net; fig. eine Sache ins -e bringen, arranger une affaire, la mettre au clair; mit einem ins -e kommen, s'arranger avec q.; -en Mund halten, être discret; -, adv. net, clair; vidé; ras; nettement; -machen, nettoyer; - ausleeren, vider entièrement; ein Glas - austrinken, boire sec; den Wein - abziehen, tirer le vin au clair; - heraussagen, dire tout net; (ch.) die Hündin ist - belegt worden, la chienne a été couverte de même race.

Rein'hanf, m. chanvre sérancé, m. [(nom d'homme).

Rein'hard, m. -s, Réguard, m.

Rein'heit, f. -, netteté, pureté (aussi fig.); (mus.) justesse (d'intonation), f.

Rein'hold, m. -s, Renaud, Regnauld, m. (nom d'homme).

Rei'nig‖en, v. a. h. purifier (l'air); nettoyer (chambre etc.); curer (puits); se rincer (bouche); se curer (dents); fig. die Sprache rc. -en, épurer la langue etc.; sich durch einen Eid -en, se purger par serment; (chir.) déterger, absterger; (dis.) rectifier (alcool); (e. m.) affiner (métaux); (méd.) purger; -end, adj. verb. (chir.) détersif; abstergent; (méd.) purgatif; -er, m. -s, pl. -, réformateur; *iron.* puriste, puritain, m.; -keit, f. pureté, netteté, f.

Rei'nigung, f. -, pl. -en, purification, f.; nettoiement, m.; dépuration; épuration; épurement; affinage, m.; (cath.) Mariä -, (la fête de) la Purification, la Chandeleur; (chi.) rectification; (chir.) abstersion; (dis.) alcoholisation, f.; (méd.) purgation; die monatliche - der Weiber, purgations, menstrues, règles, f. pl.; (raff.) raffinage (du sucre), m.

Rei'nigungs‖eid, m. purgation canonique, f.; -mittel, n. (chir.) détersif; (méd.) purgatif; abstergent, m.; -opfer, n. (arché.) lustration, f.; -wasser, n. (arché.) eau lustrale, f.; -wege, m. pl. (path.) émonctoires, m. pl.; voies dépuratoires, f. pl.

Rein'lich, adj. propre, net; -, adv. proprement, nettement; -keit, f. -, propreté, netteté, f.

****Reis**, m. -ses, riz, ris, m.; (cul.) - mit Milch, riz au lait; - mit Bouillon, riz au gras.

****Reis**, n. -ses, pl. -ser, rejet; scion, rejeton, m.; wildes -, pétreau, m.; dünne -ser treiben, chenevotter; dürre -ser, argots, m. pl.; dürre -ser abschneiden, argoter; -acker, m. rizière, f.; -ammer, f. agripenne, f.; ortolan, m.; -bau, m. culture du riz, f.; -branntwein, m. arak, rack, m.; -brei, m. bouillie de riz, f.; -brod, n. pain de riz, m.; -bund, n. fagot, cotret, m.; bourrée, f.

Rei'se, f. -, pl. -n, voyage; tour, m.; tournée, excursion, f; -apotheke, f. droguier, m.; -beschreiber, m. touriste, m.; -beschreibung, f. relation d'un voyage, f.; voyage, m.; -bett, n. lit de voyage, m.; -buch, n. itinéraire; guide des voyageurs, m.; -bündel, n. sac (d'un compagnon), m.; -diener, m. commis-voyageur, m.; -fertig, adj. et adv. prêt à partir; sich -fertig machen, se préparer au voyage; -gefährte, m. compagnon de voyage, m.; -gefolge, n. suite, f.; -geld, n. argent qu'il faut pour faire un voyage; fam. viatique; -geräth, n. bagage, m.; -gesellschaft, f. compagnie de voyage, f.; -gesellschafter, v. -gefährte; -hut, m. chapeau de voyage, m.; -kappe, f. bonnet de voyage, m.; -karte, f. carte itinéraire, f.; -kästchen, n. *ou* -kasten, m. nécessaire, m.; -kavalier, m. gentilhomme de la suite, m.; -kleid, n. habit de voyage, m.; -koffer, m. coffre de voyage, m.; -kosten, f. pl. frais de voyage, m. pl.; -kutsche, f. carrosse de voyage, m.; -lust, f. envie (f.), plaisir de voyager, absentéisme, m.; -mantel, m. manteau de voyage, m.; -marschall, m. maréchal des logis, m.; -mütze, f. bonnet de voyage, m.

Rei'sen, v. n. h. et s. voyager, faire un voyage; s'en aller, partir en voyage; nach Frankreich, nach Paris -, aller en France, à Paris, partir pour Paris; durch *ou* über einen Ort -, passer par un endroit; hin und her -, aller et venir; wieder nach Hause -, s'en retourner; täglich 6 Meilen -, faire six lieues par jour; eine Straße -, prendre une route; wir haben uns müde gereiset, nous sommes fatigués du voyage; -, n. -s, voyages, m. pl.; ich bin des -s müde, je suis las de voyager.

Rei'sende, m. et f. -n, pl. -n, voyageur, m.; voyageuse, f; (post.) passager, m.; passagère, f

Rei'se‖paß, m. passe-port, m.; -pfennig, v. Zehrpfennig; -rock, m. v. -kleid; -sack, m. sac de voyage, m.; valise, f.; -stunde, f. heure du départ, f.; -tasche f. bougette; -tasche eines Reiters, sacoche, f.; -wagen, m. voiture de voyage, f.; -wetter, n. temps bon pour voyager, m.

Reis'feld, v. -acker.

Reis'holz *ou* Reisig, n. ramilles, broutilles, f. pl.

Rei'sig, adj. à cheval; der -e Knecht, cavalier, homme d'armes, m.; der -e Zeug, cavalerie, f.

Reis'‖muß, n. v. -brei; -suppe, f. potage au riz, m.; -vogel *ou* -fresser, v. -ammer.

Reiß, v. Reis.

Reiß'‖aus, n. fam. -aus nehmen, prendre la fuite, décamper; -bank, f. (e. r.) égrugeoir, m; -blei [illegible] crayon de mine; fer [illegible] phite; mica des peintres; [illegible] m.; -brett, n. planche à [illegible] sins, table à dessiner, f.

Rei'ßen, v. a. ir. h. [illegible] déchirer, rompre, fendre; [illegible] emporter, enlever, entraîner; [illegible] etwas aus den Händen -, [illegible] qch. des mains de q; [illegible] was -, faire un trou à qch.; [illegible] ander -, séparer par force; [illegible] -, entraîner; einen aus der [illegible] tirer q. du danger; [illegible] ner; Zoten -, dire [illegible] choses obscènes; (card.) [illegible] chiqueter la laine; (cul.) [illegible] -, éventrer une carpe; [illegible] ner, crayonner; (plu.) [illegible] ber des plumes; (vét.) [illegible] -, châtrer, hongrer un [illegible] -, v. n. ir. h. et s. se déchirer [illegible] se rompre; se fendre, se [illegible] fêler, éclater, s'éclater, [illegible] s'user; der Wind reißt, le ve[illegible] avec fureur, est déchaîné; [illegible] reißt, le courant est rapide; [illegible] Flintenstein reißt, la pierre [illegible] sich -, v. réfl. h. sich an [illegible] blesser, s'écorcher, s'égra[illegible] qch.; fig. sich um etwas -, [illegible] ser pour qch., le recherche[illegible] empressement; man reißt [illegible] diese Waare, la presse est à [illegible] chandise; man reißt sich [illegible] darum, il n'y a pas grand [illegible] cela; sich aus einer [illegible] tirer d'un mauvais pas, [illegible] imp. h. es reißt mich im [illegible] tranchées; es reißt mich [illegible] in allen Gliedern rc., je [illegible] lement dans la main, [illegible] corps etc.; -, n. -s, a) [illegible] dilacération; esquisse, [illegible] f.; (méd.) douleurs, f. pl.; [illegible] tranchées, f. pl.; - im [illegible] lement d'estomac; - [illegible] rhumatisme goutteux, m. [illegible]

Rei'ßend, adj. verb. [illegible] pétueux; ein -er Strom, [illegible] ou torrent rapide; ein -es [illegible] bête féroce; (méd.) die -e [illegible] goutte volante; -e Schmerzen [illegible] des douleurs cuisantes, f. pl.

Rei'ßer, m. -s, pl. -, [illegible] ceur; dessinateur; (char[illegible]) m.; (ton.) rouannette, [illegible] ein Faß mit dem - [illegible] un tonneau; (van.) fendeur [illegible]

Reiß'‖feder, f. 1) [illegible] ner, f.; 2) porte-crayon; [illegible] ligne, m.; -jagd, f. chasse [illegible] gibier, f.; -kohle, f. fusain, [illegible] n. 1) calibre; 2) trusquin, [illegible] ne, f. règle, f.; -stift, m. cra[illegible] siner, m.; (arm.) pointe à [illegible] (men.) traceret, m.; [illegible] de mathématiques, m.; [illegible] compas à pointes change[illegible]

Rei'ste, f. -, pl. -n, [illegible] filasse, m.

Reit'‖bahn, f. manège [illegible] adj. propre à être monté, [illegible] Weg, un chemin où l'on p[illegible] à cheval; -decke, f. couver[illegible] val, f.

Rei'tel, m. -s, pl. -, [illegible]

Rei'teln, v. a. h. garrotter [illegible]

Rei'ten, v. n. et a. ir. [illegible] geritten) être à cheval; [illegible] à cheval, monter; gut [illegible]

ter à cheval; Trab, Galopp
r au trot, au galop; einen
im Schritte –, aller au pas;
Pferde –, monter un cheval;
g –, faire un chemin à che-
ch die Stadt –, traverser la
eval; kurz, lang (mit kurzen,
teigbügeln) –, monter à che-
ır court, l'étrier long; ge-
ımen, venir, arriver à che-
einem Esel, auf einer Bank,
Stecken ꝛc. –, être à cheval
e, sur un banc, sur un bâ-
fig. einen Schriftsteller –, pil-
uteur; die Furcht reitet ihn,
talonne; fam. der Teufel
il a le diable au corps;
Schusters Rappen –, aller sur
née des cordeliers; (éq.)
ın cheval); (mar.) vor An-
guer sur l'ancre; –, n. –s,
ı, f.; das – würde ihm ge-
, l'exercice du cheval lui
itaire; er kann das – nicht
, il ne peut supporter le
[val, monté.
nd, adj. verb. et adv. à che-
r, m. –s, pl. –, cavalier;
me de cheval; (ent.) cha-
run du blé; (fort.) spani-
heval de frise; (grr.) ein
†chevau-léger; °cavalier
armé à la légère; cavalier
schwerer –, †homme d'ar-
irassier, m.; –aufzug, m.
, f.; –dienst, m. service de
m.; –ei', f. –, 1)façon d'être
f.; mode d'équitation, m.;
ie, f.; die leichte –ei, la cava-
re; †les chevau-légers; die
i, †la grosse cavalerie, la
pesante; °la cavalerie de
le, réserve, f.; –fahne, v.
; –gar, adj. fam. demi-cuit;
b, m. gant de buffle ou à
, gros gant, m.; –haufen, m.
ent (m.), troupe de cava-

r‖pferd, n. cheval de ser-
-regiment, n. régiment de
, m.; –salbe, f. onguent
-statue, f. statue équestre,
, f. garde de cavalerie; vé-

gerte, f. cravache, f.; –gurt,
gle, f.; 2) ceinture de cava-
haken, m. agrafe, f.; –haus,
e, m.; –kissen, n. coussinet,
ıt, m. palefrenier; piqueur,
, f. équitation, f.; –laus, f.
m.; –lings, adv. à chevau-
califourchon, jambe deçà,
là; –mantel, m. manteau de
m.; –masche, f. (ch.) fausse-
; –ochs, m. taureau, m.;
page de l'écurie, m.; –peit-
ıtrie; –pferd, n. cheval de
; –post, f. courrier, m.; –rock,
de cheval, m.; –rock der
m. devantière, f.; –scheide,
rait, m.; –schule, f. 1) ma-
; 2) école d'équitation, f.;
écurie pour les chevaux de
de selle, f.; –stiefel, m. botte
re; botte forte, f.; –stock, m.
poupée, f.; –strümpfe, f. pl.
ires, f. pl.; –thier, n. mon-
-wurm, m. courtilière, f. (v.
); –zeug, n. harnais, m.;
harnachement, m. pl.
m. –es, pl. –e, 1) charme;
attrait, m.; agréments, appas, m. pl.;
amorce, f. (de la volupté); 2) stimu-
lation, excitation, irritation, f.; ai-
guillon, stimulant, m.; –bar, adj.
sensible, susceptible; irritable, inci-
table; –barkeit, f. –, irritabilité, in-
citabilité, excitabilité; sensibilité,
irascibilité, f.

Rei'zen, v. a. h. irriter; provo-
quer; exciter; inciter, animer, pous-
ser, aiguillonner; charmer, faire en-
vie à q.; zum Durste –, irriter la soif;
einen zum Zorne –, émouvoir ou irri-
ter la colère de q., irriter q.; einen
zum Bösen –, inciter q. à mal faire;
ein Kind durch Neckereien –, agacer
un enfant; (ch.) Füchse, Katzen –,
attirer.

Rei'zend, adj. verb. charmant,
attrayant; séduisant; (méd.) excitant,
stimulant.

Reiz'‖los, adj. et adv. sans char-
mes, sans attraits; –losigkeit, f. ab-
sence d'attraits, f.; (méd.) anoréthis-
me, m.; –mittel, n. médicament irri-
tant; remède stimulant; incitatif, m.;
–mittel zum Niesen, sternutatoire, m.;
fig. stimulant, aiguillon, m.; ein mäch-
tiges –mittel zur Tugend, un puissant
aiguillon à la vertu.

Rei'zung, f. –, pl. –en, irritation,
excitation, f.; fig. aiguillon; charme,
m.; agacerie, f. [de charmes.

Reiz'voll, adj. plein d'attraits,

Rë'kel, m. –s, pl. –, pop. rustre,
ourdaud, paltoquet, m.

Rëkelei', f. –, pl. –en, rusticité,
grossièreté, f.

Rë'kelhaft, adj. rustre, grossier.

Rekogn‖ition', f. –, pl. –en, (pal.)
légitimation, récognition (d'un en-
fant), f.; –oscir'en, v. a. h. et n. (grr.)
reconnaître, aller à la découverte;
–oscir'en, n. –s, ou –oscir'ung, f. –, pl.
–en, reconnaissance, f.

sich **Rekolligir'en**, v. réfl. h. se
reconnaître (v. sich besinnen).

Rekonvalesc‖enz', f. –, conva-
lescence, f.; –i'ren, v. n. s. être en
convalescence.

Rekreditiv', n. –es, s, pl. –e,
lettre de récréance, f.

Rekrut', m. –en, pl. –en, homme
de recrue, recrue, f.; –en, pl. recrue,
f., recrues, f. pl.; widerspenstiger –,
réfractaire, m.; –enaushebung, f. le-
vée de recrues, f.; –i'ren, v. a. h. re-
cruter, faire des levées; enrôler (un
soldat); recruter (un régiment);
–i'rung, f. –, pl. –en, recrutement, m.;
–i'rungspferd, n. cheval de remonte,
m.; –i'rungspflichtig, adj. soumis à la
loi du recrutement.

Rektifici'r‖en, v. a. h. (chi.)
rectifier; –ung, f. –, rectification, f.

Rek'tor, m. –s, pl. –o'ren, recteur,
m.; –at', n. –es, s, pl. –e, ou –stelle, f.
rectorat, m.

Relativ', adj. relatif.

Relegi'ren, v. a. h. reléguer
(v. verweisen).

Religion', f. –, pl. –en, 1) religion,
f.; 2) culte, m.; 3) piété, religion, f.

Religions'‖bedrückung, f. vexa-
tion pour la religion, f.; –buch, n.
livre de religion, m.; –duldung, f. to-
lérance, f.; –edikt, n. édit de religion;
(h.) édit de la restitution des biens
ecclésiastiques, m.; –eid, m. serment
de professer une religion; serment du
test (*en Angleterre*) m.; –eifer, m. zèle
pour la religion; der blinde –eifer, fa-
natisme, m.; –freiheit, f. liberté de
religion, f.; exercice libre de la reli-
gion, m.; –friede, m. paix de religion,
f.; –geschichte, f. histoire des cultes,
f.; –krieg, m. guerre de religion, f.;
–lehre, f. précepte de religion, dogme,
m.; –lehrer, m. 1) prédicateur, pa-
steur; 2) maître qui donne des leçons
de religion, m.; –partei, f. parti reli-
gieux, m.; –schwärmer, m. fanatique,
m.; –schwärmerei, f. fanatisme, m.,
–spötter, m. esprit fort; †libertin, m.;
–streit, m. controverse, f.; –trennung,
f. schisme, m.; –übung, f. exercice de
la religion, de culte, m.; –verbesserung,
f. réforme; réformation, f.; –vereini-
ger, m. syncrétiste, m.; –vereinigung,
f. syncrétisme, m.; –verwandte, m.
qui est de la même religion, co-reli-
gionnaire, m.; –wissenschaft, f. science
de la religion, f.; –wuth, f. (méd.)
enthéomanie, f.; –zwang, m. contrain-
te dans l'exercice de la religion, into-
lérance religieuse, f.

Religi‖ös', adj. religieux, pieux;
–ös, adv. religieusement; –o'se, m.
–n, pl. –n, religieux, m.; –osität', f. –,
piété, f.; religiosité.

°Reli'quie, f. –, pl. –n, relique, f.;
–nkästchen, n. châsse, f.; reliquaire;
ostensoir, m.

Rell'maus, f. loir, m. [mise, f.

Remes'se, f. –, pl. –n, (com.) re-

Remi'gius, m. –Rémi, m. (nom
d'homme.)

Remitten'da, pl. (lib.) livres de
renvoi; fam. rossignols, m. pl.

Remittent', m. –en, pl. –en, re-
metteur, m. [mettre.

Remitti'ren, v. a. h. (com.) re-

Remonti'ren, v. a. h. remonter.

Removi'ren, v. a. h. destituer,
dégrader. [d'homme.

Rena'tus, m. –René, m. (nom

Renegat', m. –en, pl. –en, renégat,
m.; –in, f. –, pl. –nen, renégate, f.

Renet't‖e, f. –, pl. –n, ou –apfel,
m. reinette, f.

Renitent', m. –en, pl. –en, réni-
tent, opposant, m.

Renn'‖bahn, f. carrière, lice, f.;
hippodrome (pour chevaux) m.; (e.
m.) carrière, f.; –eisen, n. (e. m.) râble,
m.; –stein, m. ruisseau, m. (v. Gosse).

Ren'nen, v. n. ir. f. (rannte; ge-
rannt) courir; an ou wider etwas –,
donner contre qch.; fig. in sein Ver-
derben –, courir à sa perte; –, v. a.
rég. et ir. h. einen zu Boden –, ren-
verser q. en courant; einem den Degen
durch den Leib –, passer l'épée au tra-
vers du corps à q.; (e. m.) fondre (le
fer); –, n. –s, course, f.; in vollem –,
courant de toutes ses forces; (éq.) à
toute bride, ventre à terre.

Ren'ner, m. –s, pl. –, (poét.) cour-
sier, coureur; (fond.) fondeur, m.

Renn'‖jagen, n. chasse à courre;
–schiff, n. corvette, f.; yacht, m.;
–schlitten, m. traîneau de course, m.;
–spiel, n. course, f.; –spindel, f. trépan
à archet, m.; –thier, n. renne, m. et
f.; (bl.) ranger, rangier, m., –thier-
flechte, f. lichen des rennes, m.; –wä-
gen, m. char de course; phaéton, m.

Renomm‖i'ren, v. n. h. faire le
bretteur, (col.) le crâne; –irt', adj.
verb. renommé, fameux, célèbre;
–ist', m. –en, pl. –en, bretteur, brétail-
leur, m.; matamore, crâne, m.;

m.; –tterei', f. –, pl. –en, fanfaronnade, gasconnade, f.

Rent'‖amt, n. 1) bureau des finances, m.; 2) charge de finance, f.; 3) district d'une recette, m.; –e, f. –, pl. –n, rente, f.; mit –en versehen, renter; –en, v. n. h. rendre, rapporter; –ent'rer, m. –s, pl. –, rentier, m.; –entrerin, f. –, pl. –nen, rentière, f.; –ier, v. –ner; –kammer, f. chambre des finances, f.; –meister, m. trésorier; (arché.) questeur, m.; –meisteramt, n. (arché.) questure, f.; –ner, –s, pl. –, rentier, m.; –schreiber, m. greffier du bureau des finances, m.; –verwalter, m. administrateur des finances, m. [tion, f.

Reparatūr', f. –, pl. –en, répara-

Repertō'rium, n. –s, pl. –rien (ria), répertoire, m. (v. Sachregister).

Repet‖ent', m. –en, pl. –en, (col.) répétiteur, m.; –i'ren, v. a. h. répéter; –ir'uhr, f. montre à répétition, f.

Replik', f. –, pl. –en, (pr.) réplique, f.

Repositō'rium, n. –s, pl. –rien (ria), tablettes, f. pl.; bibliothèque, f.

Repressā'lien, pl. représailles, f. pl. (v. Gegengewalt, Gegenbeleidigung); – anwenden, user de représailles.

Reproduc‖ir'bār, adj. reproductible; –ir'barkeit, f. –, reproductibilité, f.; –i'ren, v. a. h. reproduire; –i'rend, adj. verb. 1) reproduisant; 2) reproductif.

Reproductiōns'kraft, f. force reproductive, f.

Republik', f. –, pl. –en, république, f.; –ā'ner, m. –s, pl. –, républicain, démocrate, m.; –ā'nerin, f. –, pl. –nen, républicaine, f.; –ā'nisch, adj. républicain, démocrate; –ā'nisch, adv. * républicainement; –anisi'ren, v. a. h. républicaniser; –anis'mus, m. républicanisme, m.

Repuls', m. –ses, pl. –se, (col.) refus, m.

Reputir'lich, adj. honnête.

Requi‖ri'ren, v. a. h. requérir, mettre en requisition; –sit', n. –es, s, pl. –e, requis; nécessaire, m.; choses requises, f. pl.

Resē'da, m. –, réséda, m.

Reserv‖āt', n. –es, s, pl. –e, réserve, f. (v. Vorbehalt); –e, f. –, pl. –n, (grr.) réserve, f.; corps de réserve, m.

Resid‖ent', m. –en, pl. –en, résident, m.; –entenstelle, f. résidence, f.; –enz', f. –, pl. –en, ou –enzstadt, f. résidence, f.; –i'ren, v. n. h. résider.

Reskript', n. –es, s, pl. –e, rescrit, m.

Resonanz', f. –, pl. –en, (mus.) résonnance, f.; résonnement, m.; –boden, m. table, f.; –loch, n. oule, f.

Respekt'‖tāg, m. (com.) jour de grâce, jour de faveur, m.; –widrig, adj. irrévérent, contre le respect; –widrigkeit, f. –, pl. –en, irrévérence, f.

Respondent', m. –en, pl. –en, (col.) v. Opponent.

Rest, m. –es, s, pl. –e, reste, restant; (Rückstand) reliquat, restant, arrérage, m.; demeure, f.; (Ueberschuß) excédant, m.; im –e sein, être en reste; ein – Leinwand rc., un coupon de toile; fig. einem den – geben, donner le reste, le coup de grâce à q., achever q.; er hat seinen –, le voilà achevé; (ar.) nombre restant; surplus; (chi.) résidu, m.

Restant', m. –en, pl. –en, 1) reliquataire, m.; 2) postes arriérés, m. pl.; –enbūch, n. livre des arriérés, m.

Rest'chen, n. –s, pl. –, petit reste, m. [en reste.

Resti'ren, v. n. h. rester; être

Retardir'werk, n. (hor.) retard, m. [rétention, m.

Retentiōns'recht, n. droit de

Retirā'de, f. –, pl. –n, retraite, f. (v. Rückzug).

Retor'te, f –, pl. –n, (chi.) retorte, cornue, f.; matras, m.

Ret'te, f. –, pl. –n, chien, m.

Ret'te‖n, v. a. h. sauver, délivrer, arracher à; sich –n, v. réfl. h. se sauver, échapper à, s'échapper, se réfugier à; –r, m. –s, pl. –, sauveur, m.

Rett'gebühr, f. (mar.) droit de sauvetage, m. [m.

Ret'tig, m. –es, s, pl. –e, raifort,

Ret'tung, f. –, pl. –en, délivrance, f.; salut, m.; ohne – verloren, perdu sans ressource; (mar.) sauvetage, m.

Ret'tungs‖anstalt, f. établissement de secours; (mar.) de sauvetage, m.; –boot, n. bateau de sauvetage, m.; –los, adj. sans ressource, sans espoir; –mittel, n. moyen de salut, m.; ressource, f.; prv. das ist das letzte –mittel, c'est la dernière planche de salut; –schrift, f. (pr.) salvations, f. pl.; –versuch, m. essai (m.), tentative pour sauver q., f.

Reu'e, f. –, repentir, regret, m.; repentance, componction, f.

Reu'en, v. n. et imp. h. regretter, avoir regret, se repentir; mein Geld reuet mich, je regrette mon argent; er darf sich sein Geld nicht – lassen. il ne doit pas avoir regret à son argent; es reuet mich, daß ich es gethan habe. je me repens de l'avoir fait; es hat sie gereuet, elle s'en est repentie.

Reu'‖geld, n. v. –kauf; –ig, adj. repentant, plein de repentir, pénitent; –kauf, m. dédit, m.; folle enchère, vente à réméré, f.; –müthig, adj. repentant, pénitent.

Reu'se, f. –, pl. –n, (pch.) nasse, f.

Reus'sen, v. Rußland.

Reu't‖e, ou –hacke, ou –haue, f. 1) houe, f.; hoyau, sarcloir, m.; 2) déracinement; défrichement (d'une pièce de terre), m.; –en, v. a. h. 1) déraciner, extirper; 2) défricher (un champ); –er, m. –s, pl. –, 1) défricheur; 2) tamis, m.; –haue, f. v. –e; –korn, n. blé de novale, f.; –zehent, m. dîme des novales, f.

Reu'voll, adj. plein de repentir.

Reveil'le, f. –, pl. –n, réveil, m.; diane, f. [neau de réverbère, m.

Reverberir'ofen, m. (chi.) four-

Reverenz', m. –, pl. –en, révérence, f. (v. Verbeugung).

Rever‖s', m. –ses, pl. –se, (v. Rückseite) revers, m.; (v. Gegenschein, Gegenbescheinigung, Gegenversprechen) contre-lettre, contre-promesse, f.; einen –s von sich stellen, ou sich reversiren, donner une contre-lettre, une lettre réversale; –sā'lien, pl. réversaux, m. pl.; –si'no, n. –, (j.) reversi, m.

Revidi'ren, v. a. h. v.

Revier', n. –es, s, pl. –e, quartier, district, m. (v. Jag –en, v. n. h. (ch.) fureter,

Revis‖iōn, f. –, pl. –en, f. (v. Durchsicht); (typ.) –or, m. –s, pl. –ōren, révis

Revolutiōn, f. –, pl. –en, lution, f.

Revü'e, v. Musterung.

Rhabar'ber, m. –s,

Rhapon'tik, f. –,

Rhā'tie‖n, n. –s, f.; –r, m. –s, pl. –. Rhétien roman, m.

Rhē'de, f. –, pl. –n, rade die – legen, rader; auf être à la rade; –los, adj. gréé; ein Schiff –los ma parer, dégréer un vaisseau ausrheden; –r, m. –s, pl. tour, m.; –rei', f. –, pl. pement, gréement, fret, ciés, armateurs, m. pl.

Rhein, m. –es, s, le Rhin m. confédération rhénane f.; –fahrt, f. voyage sur le –fall, m. chute, cataracte du –gegend, f. contrée du Rhin, f. m. Rhingrave, m.; Rhin, du Rhin, rhénan; rhinlandique; –provinzen, f. vinces rhénanes, f. pl.; –; –schifffahrt, f. navigation Rhin, f.; –thāl, n. le Rhinthal n. rive du Rhin, f.; –wein, m. Rhin, m.

Rhetō'ri‖k, v. m. –s, pl. –, rhétoricien, adj. rhétorique.

Rheumā'tisch, adj.

Rhodi'ser, m. –s, pl. –, m.; –in, f. –, pl. –nen, f.; –dorn, m. ou –holz, n.

Rhō'dus, n. –, Rhodes, ville).

Rho'ne, f. et m. –, le

Rhyth'm‖isch, adj. –us, m. –, rhythme, m.

Rib'be, v. Rippe.

Richt'‖baum, m. (charp. de poulie, m.; –beil, n. bourreau, f.; –blei, n. veau, m.; –bühne, f. échafaud

Rich'te, f. –, p. n. ligne chemin droit, m.; droiture, die – bringen, redresser.

Richt'eisen, n. (techn.) dressoir, m.

**Rich'ten, v. a. h. 1) élever; redresser; dresser, diriger vers ..; accommoder, Höhe –, dresser, lever; auf etwas –, tourner ses qch.; ein Geschütz, ein braquer, pointer un canon, nette; die Kanone zum fûter le canon; eine Büchse –, ajuster une carabine; nach dem Winde –, orienter les; eine Uhr –, régler une ein Haus –, dresser, charpente d'une maison; Absicht auf etwas –, diriger tion à qch.; sein Gebet adresser sa prière à Dieu dresser; (ch.) dresser, filets); (charb.) habiller neau); (e. m.) ajuster; dresser (une forme); Holz –, aller faire le bois;

dem Wilde –, tendre, dresser
…es au gibier, aux oiseaux;
v. refl. h. se dresser, se re-
sich nach etwas, nach einem
ler sur qch., s'accommoder à
r de q.; sich nach den Umstän-
s prêter aux circonstances;
mich danach –, je prendrai
ures là-dessus; sich nach dem
aller selon le vent; –, n. –s,
e dresser etc., f.; braque-
es canons etc.), affûtage;
gnement, m.
…r'ten, v. a. et n. h. 1) juger,
n jugement sur q.; fig. cri-
censurer; 2) v. hinrichten;
, 1) décision, sentence, f.;
t, arrêt, m.; 2) exécution
minel, f.
…ter, m. –s, pl. –, juge, m.;
– erscheinen, comparaître en
prv. wo kein Kläger ist, da
ein –, à défaut de plaignant
juge; (art.) chef de pièce;
, m.
…ter||amt, n. judicature, ma-
…e, f.; –in, f. –, pl. –nen,
juge, f.; –isch, adj. iron.
…l; tranchant; –lich, adj. de
judicature; –n, v. a. h. fam.
…, censurer; –schwert, n. glaive
…stice, f.; –spruch, m. sen-
…; arrêt, m.; –stube, f. salle
…ce, f.; –stuhl, m. siège; tri-
…nort, for (de la conscience), m.
…'||hammer, m. dressoir; mar-
tineux, m.; † –haus, n. (ar-
…étoire, m.
…ig, adj. 1) droit (v. gerade);
, réglé, exact; correct; die
, le juste milieu; die Rech-
nicht –, le compte n'est pas
g. im Kopfe nicht – sein, avoir
n de folie, le timbre fêlé; es
diesem Hause nicht –, il ne fait
dans cette maison; il y a des
…s, des spectres dans cette
; es ist hier nicht –, les lieux
…pects; das geht nicht – zu,
… la tromperie, de la magie,
… louche dans cette affaire;
…né, arrangé, en ordre; etwas
…, arranger, finir une af-
…ine Schuld, payer, acquit-
… dette; der Handel ist –, l'af-
… faite, conclue, arrêtée; fam.
… mit einem über etwas – wer-
…rranger avec q., s'accorder
…sur qch.; wir sind mit einan-
… nous sommes d'accord; 4)
…ste, logique; –er Blick, coup-
…; –es Urtheil, jugement sain;
…nke, pensée vraie; –, adv.
…nt, exactement, correcte-
…rement, sans faute; diese Uhr
…cette montre est juste.
…'tig||keit, f. –, justesse, exac-
…précision, rectitude, authen-
…; in –keit bringen, arranger,
finir; mit einem –keit treffen,
… zur –keit kommen, s'arranger,
…ler avec q.; –machung, f. –,
…ment, accommodement, m.;
…tion, f.
…'||kegel, m. (art.) fronteau
…, m.; –keil, m. (arq.) coin de
…hevet, m.; –klöppel, m.; (char.)
…; –korn, n. (arm.) mire, f.;
…, m.; visière, f.; –leisten, m.
…cabriolet, m.; –maß, n. éta-
…; –pfennig, m. (mon.) poids
de semelle, m.; –platz, m. lieu du
supplice m.; (arché.) gémonies, f.
pl.; –schacht, m. (e. m.) puits per-
pendiculaire, m.; –scheibe, f. (serr.)
pertuis, m.; –scheit, n. règle, f.;
calibre, m.; –schmaus, m. repas, ré-
gal des charpentiers, m.; –schnur, f.
cordeau, m.; ligne; fig. règle, f.;
modèle, exemple, m.; boussole, f.;
–schwert, n. glaive (de la justice),
m.; –stätte, f. v. –platz; –stock, m.
(charp.) mesure, f.; –stuhl, m. sel-
lette, f. (v. aussi –erstuhl).

Rich'tung, f. –, pl. –en, 1) action
de dresser etc., f.; redressement,
(art.) affûtage, braquement, m.; 2)
direction, f.; sens, m.; fig. ten-
dance, f. [m.

Richt'wäge, f. niveau à plomb,

Ri'cke, f. –, pl. –n, chevrette, f.

Richt'||winkel, m. angle d'éléva-
tion, m.; –zirkel, m. (hor.) rappor-
teur, m.

Rieb, v. reiben. [lette, f.

Riech'büchschen, n. petite casso-

Rie'chen, v. n. ir. h. (roch; gero-
chen), sentir, fleurer; gut, übel
–, sentir bon, mauvais; er riecht nach
Knoblauch, il sent l'ail; schlecht –, pop.
puer, puer au nez; –, v. a. ir. h.
etwas, an etwas, sentir, flairer qch.;
er kann keinen Moschus –, il ne peut
supporter l'odeur du musc; fig.
pop. er hat das von weitem gerochen,
il a flairé cela de loin; er hat Lunte
gerochen, il a éventé la mèche.

Rie'cher, m. –s, pl. –, celui qui
sent, flaire; fig. fine mouche, f.; pop.
nez, m.

Riech'||fläschchen, n. flacon, m.;
–salz, n. sel volatil, sel de senteur,
m.; –topf, m. pot-pourri, m.; –wasser,
n. eau de senteur, f.

Ried, v. Rieth.

Rief, v. rufen.

Rie'fe, f. –, pl. –n, canal, sillon,
m.; die –e an einer Säule, stries, f. pl.;
la cannelure, f.; –ln, v. a. h. canneler;
rayer.

Rie'gel, m. –s, pl. –, verrou, m.;
barre; targette; (charp.) entretoise,
f.; (char.) épart, m.; (cou.) bride,
f.; (serr.) – am Schlosse, pène d'une
serrure, m.; –blech, n. platine de
verrou, f.; –bohrer, m. (ton.) barroir,
m. vrille à barrer, f.; –häken, m. ver-
tevelle, f.; –häken im Schlosse, pico-
let, m.; –holz, n. (charp.) bois d'en-
tretoise, m.; (ton.) barre, f.; –loch,
n. gâche, f.; –n, v. a. h. verrouiller;
barrer; –nagel, m. boulon, m.;
–schloß, n. serrure à pêne, f.; –wand,
f. cloison, f.; –werk, n. assemblage
d'entretoises, m.

Rie'men, m. –s, pl. –, courroie;
lanière, soupente (d'un carrosse), f.;
(grr.) courroie, bellière, f.; –artig,
adj. (bot.) loricaire; loriculé; –löcher,
n. pl. points, m. pl.; –pferd, n. che-
val de volée, m.; –seil, n. guide,
f.; –werk, n. courroies, f. pl.

Rie'mer, m. ceinturier, sellier,
m.; –messer, n. couteau sourd, m.;
–nadel, f. carrelet, m.

Riem'nadel, f. (sell.) passe-
corde, m.

Rie'pel, v. Grobian, Schornstein-
feger, Hanswurst. [f.

Ries, n. –ses, pl. –se, (pap.) rame,

Rie'se, m. –n, pl. –n, géant, m.;
Riesin, f. –in, pl. –nen, géante, f.

Rie'seln, v. n. h. 1) grésiller; 2)
ruisseler; gazouiller, murmurer; –,
n. –s, écoulement; murmure, m.

Rie'sen||ameise, f. grande fourmi,
f.; –arbeit, f. travail d'Hercule, m.;
entreprise colossale, f.; –artig, adj.
gigantesque, colossal; –barbe, f. sur-
mulet, m.; –bett, n. lit de géants,
m.; –erdbeere, f. fraisier du Chili, m.;
–förmig, adj. gigantesque, colossal;
–geschlecht, n. race de géant, f.; –ge-
stalt, f. taille, figure gigantesque, f.;
–glocke, f. cloche d'une grosseur extra-
ordinaire, f.; –groß ou –haft, adj. gi-
gantesque; –kraft, v. –stärke; –krieg,
m. (myth.) gigantomachie, f.; –mä-
ßig, v. –förmig; –muschel, v. Gien-
muschel; –schildkröte, f. grande tortue
des Indes, f.; –schlange, f. boa, boa
constrictor, m.; –schritte, pl. fig.
–schritte machen, aller à pas de géant;
–stärke, f. force extraordinaire, f.;
–werk, n. ouvrage colossal, gigan-
tesque, m.; –topf, m. urne sépul-
crale (que l'on trouve dans les tom-
beaux des géants), f.

Ries'||bänge, f. (pap.) ferlet, m.;
–weise, adv. par rames, à la rame.

Ries'ling, m. –es, s, pl. –e, espèce
de cep de vigne, f.

Rieth, v. rathen.

Rieth, n. –es, s, pl. –e, 1) roseau
de marais, m.; canne, f.; 2) marais;
(tis.) rot, m. [m.

Rieth'gras, n. laiche, f.; carex,

Riff, n. –es, s, pl. –e, (mar.) banc
de sable et de pierre, rescif, m.

Rif'fel, f. –, pl. –n, drège, f.;
–feile, f. rifloir, m.; –holz, n. lissoir,
polissoir, m.; –kamm, v. Riffel, f.

Rif'feln, v. a. h. dréger; fig.
fam. einen –, 1) donner une répri-
mande à q.; 2) dresser, déniaiser,
dépayser q.

Rig'olen, v. Riolen.

Ril'le, f. v. Rinne. [mise, f.

Rimes'se, f. –, pl. –n, (com.) re-

Rind, n. –es, s, pl. Rinder, bête
à cornes, f.; boeuf; bouvillon (jeune
boeuf), m.; taure, genisse (jeune va-
che), f.; –chen, n. –s, pl. –, croûtelette,
croustille, f.; –e, f. –, pl. –n, écorce
(arbre), croûte (pain), f.; –enansatz, m.
(m. vap.) incrustation, f.; –enartig,
adj. cortical.

Rin'der||braten, m. du boeuf
rôti; –heerde, f. troupeau de boeufs,
m.; –hirt, m. bouvier, vacher, m.;
–n, v. n. h. être en chaleur; die Kuh
–t, la vache est en chaleur; die Kuh
hat gerindert, la vache a été saillie,
est pleine.

Rind'||fleisch, n. du boeuf; –ig,
adj. qui a de l'écorce, de la croûte;
(bot.) cortiqueux; (e. m.) encroûté,
incrusté.

Rinds'||auge, n. (bot.) oeil-de-
boeuf, m.; –braten, v. Rinderbraten;
–brühe, f. bouillon de boeuf, m.; –fett,
n. graisse de boeuf, f.; –haut, f. peau
de boeuf, f.; –knochen, m. os de
boeuf, m.; –leder, n. cuir de boeuf, m.

Rind'||vieh, n. gros bétail, m.;
bêtes à cornes, f. pl.; race bovine, f.;
fig. pop. gros butor, m.; –viehbrem-
se, f. taon, m.

Ring, m. –es, s, pl. –e, anneau,
collier (autour du cou d'un animal);
touret (d'une longe, d'un trébuchet),
m.; anse (d'une malle); boucle (de
porte); virole (d'une canne, d'un fu-

sil), f.; nach dem -e rennen, courre la bague; (an.) anneau, m.; (arch.) armadilles, f. pl.; (astr.) aréole, f. halo; (bl.) annelet, m.; virole; (bot.) cerne, zone; (fauc.) cervelle, (jo.) bague, f.; (mar.) arganeau; (path.) cercle, m.; aréole, f.; -amsel, f. merle à collier, m.; -band, n. (an.) ligament annulaire, m.; -bolzen, m. boulon, m.; cheville à boucle, f.; -kunst, f. art de la lutte, de la gymnastique, m.; lutte, f.

Rin'gel, m. -s, pl. - ou -chen, n. petit anneau, annelet, m.; petite bague, f.; -, fig. fam. cercle, m.; -blume, f. souci, m.; -falk, m. faucon à collier, m.; -gans, f. tadorne, f.; -gedicht, n. rondeau, m.; -ig, adj. annelé; annulaire; -n, v. a. h. pourvoir d'anneaux; eine Stute -n, boucler une cavale; die Geschlechtsglieder -n, infibuler; das -n, bouclement, m.; infibulation, f.; -natter, f. couleuvre à collier, f.; nageur, m.; -raupe, f. chenille annulaire, f.; -reim, m. rondeau, m.; -rennen, v. Ringrennen; -schlange, f. amphisbène, serpent annulaire, m.; -stechbahn, f. carrousel, m.; -stück, n. (mus.) rondeau, m.; -tanz, m. branle, m.; ronde, f.; -taube, f. pigeon à collier; ramier, m.; -weizen, m. blé de vache, m.

Rin'gen, v. a. ir. h. (rang; gerungen) tordre; einem etwas aus den Händen -, arracher qch. des mains de q.; -, v. n. ir. h. lutter; fig. mit dem Tode -, lutter, se débattre contre la mort, agoniser, être à l'agonie; -, n. -s, lutte; fig. lutte, f.; combat, m.; - mit dem Tode, agonie, f.

Rin'geplatz, m. (arché.) palestre, f.

Rin'ger, m. -s, pl. -, lutteur, athlète, m.

Rin'gern, v. verringern.

Ring'erung, f. -, pl. -en, (mon.) remède, m.

Ring'‖finger, m. doigt annulaire, m.; -förmig, adj. annulaire; orbiculaire, cerclé; -förmig, adv. en forme de cercle; -kästchen, n. baguier, m.; -knorpel, m. (an.) cartilage annulaire, cartilage cricoïde, m.; -kragen, m. hausse-col, m.; -maß, n. modèle des bagues, m.; -mauer, f. mur de clôture m.; enceinte, f.; -nagel, m. piton, m.; -rennen, m. course de bague, f.

Rings, adv. -um, autour de; -herum, - umher, à l'entour, tout autour; à la ronde

Ring'‖schraube, f. (serr.) piton; laceret, m.; -schwalbe, f. apode, m.; -stock, m. garrot à tordre le linge, m.; -uhr, f. 1) bague à montre, f.; 2) anneau solaire, m.; -weise, adv. 1) par anneaux, en anneaux; 2) en cercle.

Rin'ken, m. -s, pl. -, fam. grand anneau, m.; frette, f.; (arch.) astragale, m.

Rinn'äugig, v. triefäugig.

Rin'ne, f. -, pl. -n, rigole, f.; canal; égout, m.; gouttière; (arch.) chante-pleure; goulotte; goulette; cannelure; (fond.) coulée, f.; échéno, m.; trace, f.

Rinn'eisen, n. fer de chéneau, m.

Rin'nen, v. n. ir. h. u. s. (rann; geronnen) 1) ruisseler; couler; fuir, s'enfuir; seine Augen -, les yeux lui pleurent; 2) creuser en gouttière, canneler; -, n. -s, écoulement, m.; fuite, f.; -förmig, adj. en forme de gouttière, canaliforme; -garn, n. (ch.) pantières volantes, f. pl.

Rinn'‖leiste, f. (arch.) cymaise; doucine, f.; -sal, n. lit (d'une rivière), m.; -stein, m. 1) évier, égout, m.; 2) cuillère, f.; -werk, n. canal pour l'écoulement des eaux, m.

Rio'l‖en, v. a. h. (agr.) effondrer; -pflug, m. charrue à effondrer, f.

Ripp'‖chen, n. -s, pl. -, petite côte; côtelette; (bot.) nervule; (z.) nervure, f.; -e, f. -, pl. -n, côte, f. (aussi fig.); -en, pl. côtes, f. pl.; fig. fam. flanc; (arch.) lambourdes; an gothischen Gewölben, nervures; liernes; f. pl.; (cui.) -en ou Rippchen, côtelettes, f. pl.; (rel.) nervure, f.; sich -eln, v. réfl. h. fam. branler, remuer; -en, v. a. h. canneler.

Rip'pen‖fell, n. ou -haut, f. (an.) plèvre, f.; -fleisch, n. chair costale, f.; -knorpel, m. (an.) cartilage costal, m.; -stoß, m. coup dans le flanc, m.; -stoß mit dem Flintenkolben &c., bourrade, f.; einem -stöße geben, bourrer q.; -stück, n. haut côté, m.; -weh, n. pleurodynie, f.; -wirbelbeine, n. pl. (an.) vertèbres costales, f.

Ri'siko, n. -s, pl. -s, risque, m.

Riskant', adj. chanceux, hasardé, aventureux.

Ri'spe, f. -, pl. -n, (bot.) panicule, m.; -nförmig, adj. paniculé; -ngras, n. poa, m.

Riß, v. reißen.

∙∙**Riß**, m. -sses, pl. -sse, 1) déchirement, m.; fam. -sse bekommen, avoir des coups; 2) déchirure, estafilade; fente, crevasse, fêlure, gerçure, lézarde, f.; accroc (aux habits), m.; fig. fam. perte, f.; vide, m.; für den - stehen, répondre, être garant de tout évènement.

∙∙**Riß**, m. -sses, pl. -sse, plan, dessin, m.; (arch.) orthographie interne d'un bâtiment, f.; -bank, f. (fort.) risban, m.; -platte, f. (pei.) régloir, m.

Ris'sig, adj. fêlé, crevassé, fendillé, gercé; éraillé (des étoffes); - werden, se crevasser, se gercer.

Rist, m. -es, pl. -e, garrot (du cheval); cou-de-pié (de l'homme), m.

Ri'ste, v. Reiste.

Ritornell', n. -s, pl. -e, (mus.) ritournelle, f.

Ritrai'te, f. -, pl. -n, (com.) retraite, f.; retour, m.

Ritt, v. reiten.

Ritt, m. -es, s, pl. -e, tour à cheval, m.; cavalcade, f.; in einem -e, sans débrider; fig. fam. d'un seul trait, d'un seul coup.

Rit'telgeier, m. -weibe, f. crécerelle, f.

Rit'ter, m. -s, pl. -, chevalier, m.; tapferer -, preux chevalier, preux, fig. homme de coeur, m.; einen zum - schlagen, créer q. chevalier; (cui.) arme -, des beignets, m. pl. (v. backen); -akademie, f. 1) académie des nobles; 2) école militaire, f.; -bank, f. banc des chevaliers, m.; -brauch, m. usage de chevalier, m.; -buch, n. roman de chevalerie, m.; -burg, f. château d'un chevalier ou féodal, m.; -bürtig, adj. noble de race, d'ancienne noblesse; -bürtigkeit, f. noblesse de race, f.; -dienst, m. 1) service des chevaliers; 2) haut-fait d'armes; 3) dévouement chevaleresque, m.; -gericht, n. sénéchaussée, f.; -geschichte, f. histoire de la chevalerie, f.; -gut, n. terre noble, f.; -hauptmann, m. sénéchal, m.; -haus, n. directoire de la noblesse, m.; -hof, m. maison noble, château de seigneur, m.; -kreuz, n. croix de chevalier, f.; -lehen, n. fief noble, m.; -lich, adj. de chevalier, chevaleresque, courtois; fig. vaillant, courageux, brave; -lich, adv. fig. vaillamment, courageusement, avec courtoisie etc.; -mäßig, adj. et adv. en chevalier; -orden, m. ordre de chevalerie, m.; -pferd, n. 1) cheval de chevalier; 2) [illegible]; -roman, m. v. -buch.

Rit'ter‖saal, m. 1) salle des chevaliers; 2) salle de cérémonie à la cour d'un prince, f.; -schaft, f. -, [illegible] chevalerie, f.; chevaliers, m. pl.; corps des chevaliers, des nobles; noblesse, f.; ordre équestre, m.; -schaftlich, adj. et adv. qui appartient à la noblesse, à l'ordre équestre; -schild, n. écu de chevalier, m.; -schlag, m. réception d'un chevalier, f.; den -schlag geben, donner l'accolade de chevalier; -schule, f. académie, école militaire, f.; -schwert, n. épée de chevalier, f.; -sitte, f. usage de la chevalerie, m. pl.; courtoisie, f.; -sitz, m. siège, château d'un chevalier, m.; -spiel, n. tournoi, m.; -sporn, m. (bot.) pié d'alouette, m.; -stand, m. chevalerie, f.; in den - erhoben werden, être élevé à la dignité de chevalier; -statue, f. v. [illegible] statue; -steuer, f. aides de chevalerie, f. pl.; -tag, m. assemblée des chevaliers d'un canton etc., f.; -thum, n. 1) chevalerie, f.; 2) institutions chevaleresques, f. pl.; -wesen, n. v. -thum; -wort, n. parole de chevalier, f.; -sprung, f. passade, f.; -zeit, f. époque (f.), temps de la chevalerie, m. pl.; † -zug, m. 1) quête; croisade, f.; 2) cortège de chevaliers, m.

Ritt'lings, v. reitlings.

Ritt'meister, m. capitaine de cavalerie, m.

Ritt'strob, v. Rüttstroh.

Ritual', n. -es, s, pl. -e, [illegible]

Ritz, m. -es, pl. -e, ou -e, f. -, pl. -n, fente, fêlure, lézarde; [illegible] égratignure; (c. m.) rainure, f.; -en, v. a. h. entamer, ouvrir un peu; érailler; -ig, adj. fêlé; éraillé; (v. rissig); -ratz! cric-crac!

Rob'be, m. -n, pl. -n, v. Seehund.

Ro'bert, m. -s, Robert, m.; (nom d'homme); -skraut, n. herbe à Robert, f.

Roch, v. riechen.

Ro'che, m. -n, pl. -n, (ich.) raie, f.; (j.) tour, f.; roc (échecs), m.

Rö'cheln, v. n. h. râler; -, n. -s, râle, râlement, m.

Ro'chen ou **rochi'ren**, v. a. h. roquer (échecs).

Rock, m. -es, s, pl. Röcke, 1) robe (de femme), f.; 2) habit, m.; redingote; 3) jupe, f.

Röck'chen, n. -s, pl. -, petite robe; robe d'enfant; jaquette (pour les petits garçons), f.

∙∙**Ro'cken**, m. -s, pl. -, quenouille, f.; ein - voll, une quenouillée.

∙∙**Ro'cken**, v. Roggen; -[illegible] -blatt, n. chambrière, f.; tour de quenouille, m.; -philosophie, f. philosophie des vieilles femmes, f.

Rö'de‖land, n. terre nouvellement défrichée, f. (v. Neubruch); -ln, . reiteln; -n, v. a. h. défricher; (v. ussi reuten).
Rö'derich, m. -s, Rodrigue, Roeric, m. (nom d'homme).
Rö'gen, m. -s, oeufs de poisson, . pl.; -er, m. -s, pl. -, poisson oeuvé, .; -stein, m. oolithe, pierre ovaire, f.
Rog'gen, m. -s, seigle, m.; -brod, . pain de seigle, m.; -mehl, n. farine de seigle, f.; -stroh, n. paille de eigle, f.; grobes -stroh, glui, m.; -trespe, f. seigle noir, m.; -wurm, . charançon du blé, m.
Roh, adj. cru, écru; brut; fig. ude; -es Fleisch, viande crue; -e Seide ou Leinwand 2c., soie, toile tc. écrue, f.; -er Zucker ou Marmor ., du sucre, du marbre etc. brut; in -es Buch, un livre en blanc ou en euilles; fig. ein -er Mensch, un homme nculte, grossier; -e Sitten, moeurs rossières, f. pl.; von -en Speisen lebend, crudivore; -eisen, n. fer de euse, m.; -gut, n. (com.) pièces rutes, f. pl.; -heit, f. -, pl. -en, crulité; fig. rudesse, barbarie; inculure, f.; -ofen, m. fourneau de la onte crue, m.
Rohr, n. -es, s, pl. Röhre et Rohre,) roseau, jonc, m.; 2) canne, f.; inianisches -, canne d'Inde, f.; - zum lechten, rotin, rotan, m.; ein spanisches -, une canne; 3) tuyau; canon d'une arme à feu); fusil, m.; carabine etc., f.; das - am Fernrohre, le tube; ein gezogenes -, canon rayé, carabiné; - einer Pfeife, tuyau de pipe, m.; -ammer, v. -sperling; -artig, f. rotan, rotin, m.; -artig, adj. qui ressemble à un roseau; (bot.) rundinacé.
Röhr'‖bein, n. (an.) os creux, m.; -brunnen, m. fontaine, f.; -chen, n. -s, pl. -, petit tuyau, m.; (chir.) canule, f.; (luth.) anche (d'un instrument à vent), f.; (techn.) chalumeau (pour souder), m.
Rohr‖dach, n. toit de roseaux, m.; -dickicht, ou -gebüsch, n. roseaux, m. pl.; -dommel, f. butor, m.; -drossel, f. grive chantante des marais, f.
Röh're, f. -, pl. -n, tuyau, conduit, canal; tube; canon; bec (d'un alambic), m.; (chand.) bobèche; tuyère, f.; (lamp.) lamperon, m.; (meu.) anche, f.
Röh'ren, v. n. h. (ch.) raire.
Röh'ren‖bohrer, m. tarière, f.; -fahrt, f. (hyd.) conduite d'eau, f.; -förmig, adj. tubulé, tubulaire; (conch.) tubacé; -koralle, f. tubipore, f.; -leitung, v. -fahrt; -meister, m. fontainier, m.; -schnecke, f., dentale, f.
Rohr'‖flechte, f. natte de roseaux, f.; -flöte, f. chalumeau, m.; -förmig, v. -artig; -gebiß, n. mors à canon, m.; -gebüsch, n. roseaux, m. pl.; touffe de roseaux, f.; -geschwür, v. Fistel; -gras, n. laiche, f.; (v. Riethgras).
Röhr'icht, n. -s, cannaie, f.; -icht, adj. tubuleux; -ig, adj. 1) plein de roseaux; 2) tubuleux; tubulaire; -kasten, m. réservoir, m.; citerne, f.
Rohr'kolbe, f. massette, f.; deau, m.
Röhr'‖lein, n. -s, pl. -, petit tuyau; (an.) tibia, m.; (bot.) tubule, f.; -leitung, f. conduite, f.
Rohr'matte, f. natte de roseaux, f.
Röhr'meister, m. fontainier, m.
Rohr'‖pfeife, f. chalumeau, m.; -schilf, n. roseau de marais, m.; -schmied, m. ouvrier qui fait les canons de fusil, m.; -sperling, m. bruant des roseaux, m.; -stuhl, m. chaise de roseau ou nattée, f.; -teich, m. étang à roseaux, m.
Röhr'‖trog, v. -kasten; -wasser, n. eau de fontaine, f.
Rohr'wein, m. vin de canne, m.
Roh'zucker, m. sucre brut, m.; moscouade, f.
Rö'je, f. -, pl. -n, (mar.) rame, f.; -n, v. a. h. ramer; voguer.
Rö'land, m. -s, Roland, m. (nom d'homme); fig. le brave des braves; -slied, n. (lit.) chanson de Roland, f.; -sschwert, n. durandal, durandart, m.
Roll'‖bett, n. lit à roulettes, m.; roulette, f.; -blei, n. plomb laminé, m.; -brett, v. Mandelbret; -brücke, f. pont à rouleaux, m.
Röll'chen, n. -s, pl. -, petit rouleau, m.; roulette, f.
Rol'le, f. -, pl. -n, 1) roulette (d'un fauteuil); poulie (d'une machine), f.; 2) rouleau (de tabac, de papier), m.; fig. rôle, m.; liste, f. (v. Rangliste); (a. d.) rôle, m.; er spielt seine - gut, il joue bien son rôle; (arch.) volute, f.; (blan.) calandre (v. Wäschrolle); (e. m.) rigole, f.; couloir; (tis.) rouloir; (typ.) cylindre; rouleau, m.
Rol'len, I) 1) v. n. s., rouler; 2) v. n. h. tourner, rouler autour de, tourner sur son axe; die See rollt, la mer est houleuse, agitée; der Donner rollt, le tonnerre gronde; (ch.) être en chaleur (des bêtes rapaces); II. -, v. a. h. 1) rouler; plier en rouleau; 2) faire rouler; 3) calandrer (du linge); -, n. -s, roulement, m.; rotation, f.; grondement, roulement (du tonnerre); (blan.) calandrage (du linge), m.
Rol'len‖dach, n. (sel.) cassin, m.; -förmig, adj. 1) en forme de poulie; (h. n.) trochléaire; 2) cylindrique, en rouleau(x); -macher, m. -s, pl. -, poulieur, m.; -register, n. cantre, f.; -schnecke, f. volute, f.; -tabak, m. tabac en rouleau, m.
Rol'ler, v. Zeugroller.
Roll'‖faß, n. (ép.) frottoir, m.; -handtuch, n. touaille, f., -holz, n. rouleau, m.; calandrine, f.; (cir.) rouloir; (typ.) rouleau (pour les épreuves), m.; -kammer, f. chambre à calandrer, f.; -korb, m. (fort.) gabion farci, m.; -kuchen, m. beignet en rouleau, m.; -messing, n. laiton en rouleau, m.; -muskel, m. (an.) muscle rotateur, trochléateur, m.; -nerven, pl. (an.) nerfs trochléateurs ou pathétiques, m. pl.; -pferd, n. cheval à roulettes, m.; -quehle, f. 1) touaille; 2) enveloppe, f.; -stein, m. pierre cylindrique, f.; (miné.) galet, m.; -stock, m. (art.) roulet, m.; -stuhl, m. fauteuil à roulettes, m.; -vorhang, m. store, m.; -wagen, m. chaise roulante; roulette d'enfant, f.; -wäsche, f. linge calandré ou à calandrer, m.; -zeit, m. temps du rut, m.
Röm', n. -s, Rome, f. (ville).
Roman', m. -es, s, pl. -e, roman, m.; -endichter, m. romancier, m.; -enheld, m. héros de roman, m.; -enleser, m. liseur de romans, m.; -schreiber, v. -dichter; -enstreich, m. tour romanesque, m.; -haft, adj. romanesque; -haft, adv. romanesquement; -ien, n. -s, (géo.) Romanie, f.; -isch, adj. romanesque; -ische Treppe, escalier à girons rampants; (phil.) die -ischen Sprachen, les langues romanes, f. pl.; -tik, f. -, (litt.) genre romantique; romantique, m.; -tisch, adj. romantique, pittoresque; -us, m. -, Romain, m. (nom d'homme); -ze, f. -, pl. -n, romance, f.
‥Rö'mer, m. -s, pl. -, (h.) Romain, m.; -in, f. -, pl. -nen, Romaine, f.
‥Rö'mer, m. -s, pl. -, espèce de verre à vin, f.
‥Rö'mer, m. -s, le Roemer (à Francfort).
Rö'mer‖monat, m. mois romain, m.; -zinszahl, f. indiction f.
Rö'm‖isch, adj. romain; (arch.) -ische Ordnung, ordre composite; composite, m.; -ling, v. Papist.
Ron'del, n. v. Rundschild.
Rondell', n. -es, pl. -e, rotonde; place ronde, f.; (fort.) fer à cheval, m.
Rosä'lia, f. -, Rosalie, f. (nom de femme).
Rös'chen, n. -s, pl. -, 1) petite rose; rosette (ornement); 2) Rosette (nom de femme), f.
Rö'se, f. -, pl. -n, rose, f.; rosier, m. (v. Rosenstock); die wilde -, rose simple, églantine, f.; fig. sie blüht wie eine -, elle est fraîche (ou vermeille) comme une rose; prv. es giebt keine - ohne Dornen, il n'est point de roses sans épines; Zeit bringt -n, tout vient à temps pour qui peut attendre; (arch.) rosace; (ch.) meule, fraise, f.; (path.) érisypèle, m. (v. Rothlauf).
Rö'sen‖ader, f. (an.) saphène, m.; -affe, m. petit singe-lion, m.; -aloe, f. aloès rosat, m.; -artig, adj. de la nature de la rose; (bot.) rosacé, rosiforme; (path.) érysipélateux; -balsam, m. baume rosat, m.; -birne, f. caillot-rosat, m.; -blatt, n. feuille de rose, f.; -bohrer, m. cinips du rosier, m., -brod, n. ou -kuchen, m. pain de roses, m.; -busch, m. rosier en buisson, m.; -dorn, m. églantier, m.; -duft, m. exhalaison de roses; poét. exhalaison aromatique, f.; -essig, m. vinaigre rosat, m.; -farbe, f. couleur de rose, f. et m.; -farben, adj. couleur de rose; rose; -fest, n. fête des roses, f.; -garten ou -hain, m. bosquet de roses, m.; roseraie, f.; -hecke, f. haie de rosiers, f.; -holder, m. obier, m.; rose de Gueldre, f.; -holz, bois de rosier; bois de Rhodes, m.; -honig, m. miel rosat m.; -knospe, f. bouton de rose, m.; -kranz, m. couronne de roses, f.; (cath.) rosaire, chapelet, m.; -kraut, n. herbe de rose, f.; -kreuzer m. rose-croix, m.
Rö'sen‖laus, f. puceron du rosier, m.; -lippen, f. pl. fig. lèvres de roses ou vermeilles, f. pl.; -lorber, m. laurier rose, m.; -mädchen, n. rosière, f.; -mehl, n. feuilles de roses en poudre, f. pl.; -melde, f. arroche rosacée, f.; -monat, m. mois de roses, Juin, m.; -mund, m. bouche de rose, f.
Rö'senobel, m. -s, (num.) noble à la rose, m.

Rō'ſen‖öl, n. essence, huile essentielle de roses, f.; -pappel, f. alcée rose, f.; -roth, adj. vermeil, rose; -ſalbe, f. onguent rosat, m.; -ſchwamm, m. éponge d'églantier, f.; (com.) bédégar, m.; -ſtein, m. rhodite, f.; (jo.) diamant à rosette, m.; rose, f.; -ſtock, m. rosier; wilder -ſtock, églantier, m.; -ſtrauß, m. bouquet de roses, m.; -wange, f. fig. joue de rose, f.; teint de rose ou fleuri, m.; -waſſer, n. eau de rose, f.; -wein, m. vin rosat, m.; -wurz, f. orpin rosé, m.; -zeit, f. saison des roses, f.; -zinn, n. étain à la rose, m.; -zucker, m. sucre rosat, m.

Roſet'te, f. -, pl. -n, rosette, f. (v. Roſenſtein). [rose, rosé; rosacé.

Rō'ſicht ou rōſig, adj. de rose;

Roſimun'de, f. -ns, Rosemonde, f. (nom de femme).

Roſi'ne, f. -, pl. -n, raisin sec, raisin passé, m.; große -, raisin de Damas; kleine -, raisin de Corinthe; -nkuchen, m. gâteau de raisin, m.

Roſin'farbig, v. hochroth.

Ros'marin, m. -s, romarin, m.; -blüthe, f. fleur de romarin, f.; (ph.) anthos, m.; -kraut, n. libanotis, m.; -weide, f. saule à feuilles de romarin, m.

Roß, n. -ſſes, pl. -ſſe, cheval, poét. (noble) coursier, m.; -āder, f. gros tendon du pié de cheval, m.; -aloe, f. aloès cabalin, m.; -arzenei, f. ermand, m.; -arzeneikunſt, f. hippiatrique, f.; -breme, v. -bremſe; -droſſel, f. merle à collier, m. [chevalier, m.

Rö'ſſelſprung, m. (j.) saut du

Roſ'ſ‖en, v. n. h. être en chaleur.

Roß‖eppich, m. maceron, m.; -fenchel, m. ciguë d'eau, f.; -haar, n. crin (de cheval), m.; -haaren, v. -hären; -haarförmig, adj. criniforme; -handel, v. Pferdehandel; -händler, m. maquignon, m.; -hären, adj. de crin; -hārenes Zeug, rapatelle, f.

Roſ'ſig, adj. et adv. en chaleur.

Roß‖käfer, m. fouille-merde, m.; -kamm, v. -händler; -kaſtanie, f. marron d'Inde, m.; -kaſtanienbaum, m. marronnier d'Inde, m.; -kümmel, m. (bot.) laserpitium, m.; -markt, v. Pferdemarkt; -mühle, f. moulin à chevaux, m.

Roſ'ſolis, m. -, rossolis, m.

Roß‖pflaume, f. prune impériale, f.; -polei, m. (bot.) stachis, m.; -ſchwefel, m. soufre cabalin, m.; -ſchweif, m. 1) queue de cheval; queue, f.; 2) toug, touc (*étendard turk*), m.; ein Baſſa von drei -ſchweifen, un Bacha à trois queues; -tāuſcher, v. -händler; -wurm, m. ver des intestins du cheval, m.; -wurz, f. chardon nain, m.

¹Roſt, m. -es, pl. -e, grille, f.; gril, m.; auf dem -e braten, rôtir sur le gril, griller; (arch.) patin; - einer Schleuſe, radier, m.; - vor einer Röhre, pommelle, f.

²Roſt, m. -es, rouille, f.; vom -e reinigen, dérouiller; (mon.) alliage, m.

Roſt'bräten, m. carbonnade, grillade, f.

Rö'ſte, f. -, pl. -n, 1) rouissage; 2) routoir, m.; (com.) garance de pipe; (forg.) grille, f.

Ro'ſten, v. n. h. se rouiller, s'enrouiller; (prv.) alte Liebe roſtet nicht, l'on revient toujours à ses premiers amours; -, n. -s, oxidation, f.

Rö'ſten, v. a. et n. h. griller; torréfier, rôtir; brûler (le café); Mehl -, roussir de la farine dans du beurre; ein Stück geröſtetes Brod, une rôtie; (é. r.) rouir (du chanvre, du lin).

Roſt'‖farbe, f. couleur de rouille, f.; -farben, adj. rouillé, rubigineux; -fleck, m. rouillure, tache de rouille, f.; -fleckig, adj. enrouillé; -ig, adj. rouillé, enrouillé; -ig werden, v. rouiller, m.

Roſt'‖papier, n. papier à dérouil-

Roſt'ſtrāl', n. -es, s, pl. -e, patte, f.

Rö'ſtung, f. -, pl. -en, grillage, rôtissage; rouissage, m.

Roſt'weihe, f. (orn.) busard, m.

Rö'ſſel, v. Röthel.

Roth, adj. rouge; vermeil; roux; rubicond; - anſtreichen ou - färben, - werden, rougir; -e Backen, joues vermeilles; -e Haare, cheveux roux, poil roux; -er Wein, vin rouge; das -e Waſſer, mal rouge, m.; -er Zucker, sucre bis, m.; (bl.) de gueules; (géol.) -es Gebirge, montagne contenant du fer, f.; [*en compos.*: (h. n.) rubri; fulvi; phoenico]; -, n. -s, rouge, m.; rougeur, f.; -auflegen, mettre du rouge, du fard.

Röth'‖āderig, adj. veiné de rouge; -auge, n. (icht.) gordon; rouge, m.; -backig, adj. qui a les joues vermeilles; fam. rougeaud; -bārt, m. barbe rousse, f.; roux, m.; -bärtig, adj. qui a la barbe rousse; -bein ou -beinchen, n. (orn.) rouge, m.; -braun, adj. rouge-brun; -brüchig, adj. (métal.) rouverin; -brüſtchen, v. -kehlchen; -büche, f. hêtre rouge, m.; -büchen, adj. du bois de hêtre rouge.

Rō'the, f. rouge, m.; rougeur, f.; incarnat, vermillon, m.; rousseur; (teint.) garance, f.

Röth'eiche, f. rouvre, m.

Rō'thel, m. -s, sanguine, ocre rouge, f.; -erde, f. rouge de Mars, m.; -färbe, v. Röthel; -geier, m. crécerelle, f.; -n, f. pl. rougeole, f. (v. Maſern). [v. réfl. h. rougir.

Rō'then, v. a. et n. et ſich -, verb.

Röth'‖fahl, adj. d'un rouge pâle; -färber, m. teinturier en rouge, m.; -feder, f. (icht.) rose, rosière, f.; rouget, m.; -fichte ou -tanne, f. sapin rouge, m.; -fink, m. pivoine, m.; -fleckig, adj. tacheté de rouge, à taches rouges; -fuchs, m. alezan clair, m.; -gans, f. bermacle, m.; -gerber, m. tanneur, m.; -gerberei', f. tannerie, f.; -gelb, adj. roux, roussâtre; -gießer, m. fondeur en cuivre, en bronze, m.; -glühend, adj. rougi au feu, rouge; -glühhitze, f. chauffe ou chaude, f.; -gültenerz, n. argent antimonié sulfuré, m.; -haarig, adj. roux; -hals, m. (orn.) barge, f.; -holz, n. bois rouge, m.; -huhn, n. bartavelle, f.; -kehlchen, n. rouge-gorge, m.; -kopf, m. rousseau, m.; (orn.) tête rouge, f.; -köpfig, adj. roux; -kraut, n. chou rouge, m.; -kupfer, n. cuivre rouge, m.; rosette, f.; -lauf, m. érysipèle, m. et f.; (vét.) feu sacré ou de St. Antoine, f.; -laufartig, adj. érysipélateux.

Röth'‖lich, adj. rougeâtre; roussâtre, tirant sur le rouge, fauve; -ling, m. -es, s, pl. -e, (icht.) rouge; barbier, m.

Röth'‖metall, n. rosette, f.; -nuß, f. noisette de Lombardie, f.; -ſäure, f. acide érythrique, m.; -ſchär, m. stockfiche fendu, m.; -ſchimmel, m. rouan, m.; -ſchmelz, v. [illegible]; -ſchnābel, m. (orn.) 1) perroquet à bec rouge; 2) toucan à bec rouge; 3) moineau de Brésil à bec rouge, m.; -ſchwanz, m. (orn.) rouge-queue, m.; -ſpecht, m. cul-rouge, m.; -ſtein, v. Röthel; -ſtift, m. crayon rouge, m.; -wälſch, n. argot des voleurs, m.; -wildpret, n. bêtes fauves, f. pl.; -wurſt, v. Blutwurſt; -wurz, f. (bot.) tormentille, f.

Rot'te, f. -, pl. -n, bande, troupe, f.; parti, m.; faction, ligue, clique; secte; (grr.) section; escouade, f. -n, v. a. h. attrouper, diviser en escouades; organiser; ſich -n, v. réfl. h. s'attrouper, s'organiser, se coaliser; ſich zu böſen Buben ꝛc. -n, s'associer à de mauvais garnements etc.; -naufmarſch, m. déploiement par sections, m.; -nfeuer, n. feu de file; -nmacher, m. cabaleur, factieux, m.; -nweiſe, adv. par bandes, par troupes; (grr.) par sections.

ſich Rottī'ren, v. ſich rotten.

Rotz, m. -es, morve, f.; -bube, m. pop. petit morveux, m.; -en, v. n. h. pop. jeter de la morve; -ig, adj. morveux; -näſe, f. pop. nez morveux (aussi fig.); -löffel, m. morveux, m. [ret, m.

Rüb'chen, n. -s, pl. -, petit navet,

Rü'be, f. -, pl. -n, weiße -, rave, f.; navet, m.; gelbe -, carotte, f.; rothe -, betterave, f.

Rü'bel, m. -s, pl. -, rouble, m.

Rü'ben‖acker, m. ravière, f.; -artig, adj. (bot.) rapacé; -kerbel, m. cerfeuil bulbeux, m.; cicutaire, f.; -ſaamen, m. graine de rave, de navets, f.; -zucker, m. sucre de betterave, m. [rubis, m.; rubicelle, f.

Rubicell', m. -es, s, pl. -e, petit

Rubin', m. -es, s, pl. -e, rubis, m.; -fluß, m. fluor de rubis, m.

Rüb'öl, n. huile de navette, f.

Rubri‖ci'ren, v. a. h. coter; -k, f. -, pl. -en, rubrique, f.

Rüb'ſaat, f. -ſaamen ou -ſen, m. navette, f.; colzat, m.

Ruch'‖gras, n. flouve, f.; -los, adj. impie, scélérat, méchant, pervers; ein -loſer Menſch, un scélérat; -loſigkeit, f. -, pl. -en, impiété, scélératesse, perversité, f.; -en ou Ruckſen, v. n. h. roucouler.

Ruch'bār, adj. et adv. ébruité, divulgué, notoire; - machen, ébruiter; - werden, s'ébruiter; -keit, f. notoriété publique, f.

Ruck, m. -es, s, pl. -e, coup, m.; secousse, f.; - mit dem Zügel, saccade, escavessade, f.; auf einen -, d'un seul coup.

Rück'‖anſpruch, m. recours, m.; -antwort, f. réplique, f.; -batterie, f. plateau de batterie, m.; -bewegung, f. mouvement rétrograde, m.; -bleibſel, n. résidu, m.; -blick, m. regard en arrière, m.; -bürge, m. arrière-garant; certificateur, m.; -bürge werden, certifier une caution; einen -bürgen ſtellen, donner un certificateur; -bürgſchaft, f. arrière-caution, caution subsidiaire, f.

Rü'cken, m. -s, pl. -, dos, m. (aussi fig.); mit dem - gegen einander, dos à dos; im -, par derrière; hinter etwas hinter Jemandes - thun, faire qch. à l'insu de q.; einem hinter dem - Böſes nachſagen, dire du mal de

ı absence; etwas mit dem – au-
müssen, être obligé (contraint)
tter, d'abandonner qch.; einem
halten, prendre le parti de q.,
er, soutenir q.; (art.) im – be-
n, battre de revers; (géo.) crête
montagne), f.; (*en composition:*
; tergal; tergi; acro); –, v. a.
. remuer, pousser, tirer; reti-
placer, éloigner, ôter; herbei,
ts, näher, weiter –, avancer,
her. s'approcher; zurück –, re-
vor eine Stadt –, s'avancer
ux portes d'une ville, porter
a devant une ville; in des
Land –, entrer dans le pays
; aus dem Lager –, sortir du
; –, n. –s, 1) avancement; 2)
nent; déplacement, m.
ten||ader, f. veine dorsale, f.;
n. contre-coeur (cheminée);
retable (autel), m.; –darre, f.
ption dorsale, f.; –drüse, f.
dorsale, f.; –flosse, f. nageoire
. f.; –haar, n. poil du dos, m.;
ure (d'un chien); arête (du
, f.; –halt, m. réserve, f.;
e réserve; fig. appui, soutien,
otections, f. pl.; –lehne, f.
, m.; –mark, n. moëlle épi-
achidienne, spinale, f.; –mus-
dorsal, m.; –nerv, m. nerf
m.; –riemen, m. surdos, m.;
f. (fort.) demi-lune secon-
f.; –schild, n. carapace, f.;
m. douleur dorsale f.; point
m.; notalgie, f.; –seite, f. cô-
dos, m.; face dorsale, f.;
, adj. (bot. h. n.) dorsal;
. morceau du dos, m.; pièce
; échinée, f. (porc); râble
lapin); aloyau (boeuf); (grr.)
ne cuirasse) m.; –weh, n.
ters; –wehr, f. (fort.) parados,
ert, n. (f. d'.) positif de der-
a.; –wirbelbein, n. (an.) ver-
orsale, f.; –welle, f. laine-

ler, m. –s, pl. –, celui qui
acer; (hor.) râteau, m.
erinnerung, f. réminis-

||fahrt, f. retour en voiture,
au, m.; –fall, m. rechute; fig.
; récidive; (dr.) réversion,
ig, adj. (dr.) réversible; –fal-
en, rechoir, récidiver; (ég.)
ps; (féo.) dévolu; –fluß, m.
m.; –fracht, f. charge de re-
; retours (d'un vaisseau), m.
rt de retour, m.; –frage, f.
a *ou* demande que l'on fait à
; perquisition ultérieure, f.;
. voiture de renvoi, f.; –ga-
urückgabe; –gang, m. retour,
ture (d'une négociation), f.;
étrogradation, f.; –gängig,
dv. rétrograde; fig. –gängig
a) faire rétrograder; b) faire
; c) rompre (un mariage),
werden, échouer, ne pas avoir
ät, m. –es, s. épine du dos *ou*
; colonne vertébrale, f.;
uskel, m. muscle spinal, m.;
a. sangle, f.; –halt, m. rete-
g. réticence; réserve; arrière
. f.; –haltlos, adj. et adv.
franchement, sans arrière-

||kauf, m. rachat, m.; –käuf-
. rachetable; –kehr *ou* –kunft,

f. retour, m.; –lauf, v. –gang; –läufig, adj. (astr.) rétrograde; –lings, adv. en arrière; à reculons, à la renverse; par derrière; –marsch, m. (grr.) marche de retraite *ou* retraite, f.; –prall, m. contre-coup, rebondissement, m.; bricole, f.; –reise, f. retour, m.; –riemen, m. dossier du limonier, m.; –ruf, m. rappel, m.; –schlag, m. 1) ruade (d'un cheval); répercussion, f.; contrecoup, m.; (esc.) riposte, f.; –schreiben, v. Antwortschreiben; –seil, n. (mar.) drosse, f.; –seite, f. dos (d'un papier etc.); revers (d'une monnaie); dossier, fond (d'une voiture), m.; –sicht, f. égard, m.; considération, déférence, f.; –sicht auf etwas nehmen, considérer qch., avoir égard à qch.; in –sicht, eu égard à, à l'égard de, par rapport à; in –sicht seiner Jugend, vu, attendu sa jeunesse; –sichtlich, adv. relativement, par rapport à; –sichtslos, adj. sans égard; –sichtslosigkeit, f. –, pl.–en, manque *ou* absence d'égards, m.; inconvenance, f.; –sitz, m. siège sur le devant d'une voiture, m.; –sprache, f. pourparler, m.; conférence, f.; –sprache mit einem nehmen *ou* halten, conférer avec q.; –sprung, m. saut en arrière, m.; –spür, f. (ch.) contrepié, m.; –stand, m. reste, résidu, restant; reliquat, m.; arrérages, m. pl.; (pr.) débet, m.; im –stande sein, être en reste, en arrière, en demeure, –ständig, adj. restant; redevable; –ständige Zinsen, des arrérages, m. pl.; –stellig, v. –gängig. et –ständig; –stoß, m. répulsion, répercussion; (esc.) riposte, f.; –strahl, m. rayon réfléchi, m.; –strahlen, v. zurück strahlen; –streicher, m. (fourb.) lame à dos, f; –strich, m. retour, m.; –stück, n. v. –enstück.

Rück'||tritt, m. pas en-arrière, m.; mit –tritten, à reculons; fig. retraite (d'un ministre) f.; retour (au catholicisme); (pal.) regrès, m.; –wand, f. 1) paroi, cloison postérieure, f.; 2) dossier, m.; –wärts, adv. 1) en arrière, à la renverse; 2) à reculons; en reculant; par derrière; –wärts geben, reculer, marcher à reculons; rétrograder; –wärts sitzen, être placé sur le devant (d'une voiture); –wechsel, m. (b.) rechange, m.; –weg, m. chemin de retour, retour, m.; –weichung, f. reculement, m.; (arch.) retraite, f.

Ruck'weise, adv. par bonds, par saccades; fig. par boutades, intervalles, reprises, saillies.

Rück'||welle, f. engin à tourner le moulin à vent, m.; –wind, m. (mar.) revolin, m.; –wirken, v. n. h. réagir; –wirkung, f. contre-coup, effet rétroactif, m.; (phys.) réaction, f.; –wurf, m. (j.) rabat, m.; –zahlung, f. payement de retour, m.; –zug, m. retraite, f.

Rü'de, m. –n, pl. –n, mâle des chiens, renards et loups; (ch.) alan, m.

Ru'del, n. –s, pl. –, (ch.) a) meute (chiens); b) harde; compagnie (sangliers), f. [pagnie, f.

Ru'delschwein, n. bête de com-

Ru'der, m. –s, pl. –, rame, f.; aviron; (Steuerruder et fig.) timon, gouvernail, m.; fig. am – sitzen, tenir le gouvernail, le timon des affaires; (ch.) pié palmé, m.

Ru'der||band, n. fusée d'aviron, f.; –bank, f. banc; rang (de rameurs), m.; –bank einer Schlappe, toste, f.; –er, *ou* –knecht, m. rameur, vogueur, nageur, m.; der hinterste –er, espalier; der vorderste –er, vogue-avant, m.; –federn, f. pl. (orn.) pennes, f. pl.; –fittig, m. (orn.) aile volière, f.; –fuß, m. pié palmé, m.; –haken, m. pl. éguillets du gouvernail; mâles, m. pl.; vervelle, f.; –knecht, m. 1) rameur; 2) galérien, m.; –loch, n. boîte de gouvernail, f.; –meister, m. comite, remolar, argousin, m.

Ru'dern, v. n. h. ramer, voguer; (mar.) nager; aus allen Kräften –, faire force de rames.

Ru'der||nagel, m. échome, scalme, tolet, m.; –platte, f. pale, f.; –schiff, n. vaisseau *ou* bâtiment à rames, m.; –schlag, m. palade, f.; –sklave, m. forçat, m.; die sämmtlichen –sklaven, chiourme, f.; –stange, f. aviron, m.; –stock, m. manivelle; barre de gouvernail, f.

Rü'diger, m. –s, Roger, m. (nom d'homme).

Ru'dolph, m. –s, Rodolphe, Raoul, m. (nom d'homme).

Ruf, m. –es, s, pl. –e, 1) cri, m.; fig. vocation, réputation, renommée, f.; renom, bruit, m.; in einem guten, übeln –e, bien, mal famé; in – bringen, mettre en vogue; einen in übeln – bringen, diffamer q.; 2) einen – nach L. erhalten, être invité de se rendre à L. (comme professeur); 3) v. Beruf; 4) appel, m.; voix, f. (de l'honneur, de la conscience); 5) sifflet; (ch.) appeau, m.

Ru'fen, v. n. ir. h. (rief; geru'fen) crier; Feuer, ins Gewehr, um Hülfe –, crier au feu, aux armes, au secours; –, v. a. ir. h. appeler; – lassen, appeler, faire venir; Sie kommen wie gerufen, vous venez fort à propos. [voix, m.

Ru'fer, m. –s, pl. –, (mar.) porte-

Rü'ge, f. –, pl. –n, 1) accusation, dénonciation; 2) inquisition, information, enquête; 3) punition d'un crime, f.; 4) ressentiment d'une offense; 5) blâme, m.; réprimande, f.

Rü'ge||gericht, n. cour de justice établie pour connaître des injures etc., f.; –meister, m. enquêteur, m.; –n, v. a. et n. h. 1) accuser, taxer; 2) relever; tirer satisfaction d'un affront etc.; 3) punir; censurer, blâmer, réprimander; –nschreiber, m. greffier d'une cour de justice qui connaît des injures, insultes etc., m.; –r, m. –s, pl. –, dénonciateur; receveur fiscal, m.; –sache, f. affaire qui concerne quelque injure, affront etc., f.

Ru'he, f. –, repos, relâche; fig. repos, m.; tranquillité, quiétude, f.; sich zur – begeben, se coucher, se mettre au lit; sich in – begeben, sich zur – setzen, se retirer des affaires; fam. vor mir soll er – haben, je n'irai pas au-devant de lui; in – leben, vivre en repos; –! sage ich, paix, paix! vous dis-je! (ch.) die – des Rothwildes, reposée, f.

Ru'he||altar, m. reposoir, m.; –bank, f. banc à reposer, m.; prv. Müssiggang ist des Teufels –bank, l'oisiveté est la mère de tous les vices; –bett, n. lit de repos, divan, m.; méridienne, f.; –gehalt, n. retraite, pen-

sion, f.; -jahr, n. année sabbatique, f.; -kissen, n. coussin de repos, m.

Ru'hen, v. n. h. reposer; cesser; se reposer; avoir *ou* prendre du repos; fig. reposer, dormir; - lassen, laisser reposer; laisser chômer (un champ); ich wünsche Ihnen wohl geruht zu haben, je vous souhaite le bon jour; er wird nicht eher -, als bis ꝛc., il n'aura point de cesse que etc.; auf etwas -, porter, poser sur qch.; die Blicke - lassen auf ꝛc., fixer, arrêter ses regards sur etc.; -d, adj. verb. calme, immobile; (arch.) dormant; assis sur.

Ru'he‖platz, m. lieu de repos, m.; (ch.) reposée; (mar.) relâche, f.; -punkt, m. point d'arrêt; (mus. rh.) repos, m.; pause; (pros.) césure, f.; (méc.) point d'appui, m.; -sessel, m. chaise de repos, f.; fauteuil, m.; -sitz, m. 1) repos (dans un jardin); 2) fauteuil, m.; 3) retraite, f.; -stand, m. repos, m.; sich in -stand begeben, se retirer (des affaires); prendre sa retraite; in -stand versetzen, mettre à la retraite; -stätte, f. lieu de repos; reposoir, m.; retraite, f.; fig. tombeau, m.; -stelle, f. (pntr.) repos, m.; -störer, m. perturbateur du repos public; querelleur; brouillon; boutefeu, m.; -stunde, f. heure de repos, m.; -tag, m. jour de repos, m.; -voll, adj. silencieux; -zeichen, n. (mus.) silence, repos, m.; -zeit, f. temps de repos, m.

Ru'hig, adj. tranquille, paisible, calme, de sang froid; -, adv. tranquillement, paisiblement; sich - halten, - bleiben, se tenir tranquille.

Ruhm, m. -es, s, gloire, f.; honneur, m.; kleiner -, gloriole, f.; -begierde, f. désir, soif de gloire, m.; ambition, f.; -begierig, adj. désireux de gloire.

Rüh'm‖en, v. a. h. vanter; sich einer Sache -en, se vanter, se glorifier, tirer vanité de qch.; viel -ens von etwas machen, prôner, glorifier q. *ou* qch.; se faire le panégyriste de; -er, m. -s, pl. -, prôneur, m.; -lich, adj. 1) glorieux, digne de gloire; 2) honorable; -lich, adv. glorieusement; honorablement; -lichkeit, f. -, pl. -en, qualité d'une chose digne de gloire, f.; mérite, m.

Ruhm'‖los, adj. sans gloire; ein loses Leben, une vie obscure; -redig, adj. glorieux, vain; -redigkeit, f. -, f. vanterie, jactance, f.; -sucht, f. -, gloire; ambition démesurée, f.; -süchtig, adj. avide de gloire, ambitieux; -süchtig, adv. ambitieusement; -voll, adj. glorieux; -voll, adv. glorieusement; -würdig, adj. digne de gloire; -würdigkeit, v. Rühmlichkeit.

Ruhr, f. -, (agr.) binage; (mar.) échouement, échouage, m.; (path.) (rothe)dyssenterie; weiße-, dyssenterie blanche, f.; -alant, m. inule des prés, f.; -artig, adj. dyssentérique.

Rüh'rei, n. oeufs brouillés, m. pl.

Rüh'ren, v. n. h. venir, provenir; an etwas -, atteindre à, toucher à qch.; in etwas -, plonger dans qch.; (féo.) von einem zu Lehen -, relever de q.; -, v. a. h. remuer, mouvoir; fig. toucher, émouvoir, affecter; Eier -, brouiller des oeufs; unter einander -, mêler, mélanger; die Trommel -, battre le tambour, la caisse; vom Blitze, vom Donner, vom Schlage gerührt werden, être frappé de la foudre, du tonnerre, d'apoplexie; -d, adj. verb. touchant, d'une manière touchante; sich -, v. réfl. h. se remuer, remuer.

Rühr'‖haken, m. (agr.) croc; (dor.) crochet; (fond.) râble, m.; palette; (maç.) gâche, f.; (mon.) coquillon, m. [houe, f.

Rühr'holz, n. (maç.) rabot, m.;

Rühr'ig, adj. agile, alerte, vif, remuant; -keit, f. -, agilité, prestesse, f.

Rühr'kelle, f. cuiller à pot, f.

Rühr'kirsche, f. cornouille, f.

Rühr'‖krücke, f. bouloir, rabot, m.; -löffel, m. v. -kelle.

Rühr'mittel, n. antidyssentérique, m.

Rühr'‖milch, v. Buttermilch; -nagel, m. (meu.) battant, traquet, m.; -scheit, n. -stecken *ou* -stock, m. (br.) brassoir, m.; (boul.) palette, f.; (maç.) rabot, m.; houe; (pât.) gâche, f.; -spatel, f. (cir.) palon, m.; (conf.) houlette, f.

Rüh'rung, f. -, pl. -en, remuage, m.; fig. émotion, f.; attendrissement, m.

Ruhr'wurzel, f. tormentille, f.

Ruin', m. -es, s, ruine, perte, f.; -i'ren, v. a. h. ruiner.

Rülp‖s, m. -ses, pl. -e, pop. rot, m.; -sen, v. n. h. pop. roter.

Rum, m. -s, rum, rhum, m.; -brennerei, f. rummerie, f.

Rum'mel, m. -s, 1) tapage, tumulte, m.; 2) ramas, bric-à-brac, m.; in *ou* im - kaufen, acheter en bloc; fig. vétille, affaire, f.; fam. er versteht den -, il connait son affaire, en sait long, entend la carte; (hort.) Zwiebeln im -, oignons sans nom, (j.) point (piquet), m.; -ei', f. -, pl. -en, vieille maison, vieille carcasse, f.; -n, v. rumpeln.

Rumor', m. -s, rumeur, f.; vacarme, tapage, bruit, m.; -en, v. n. h. faire du bruit; -er, m. -s, pl. -, tapageur, m.; -wache, f. guet, m.

Rum'pel‖kammer, f. décharge, f.; -kasten, m. coffre aux vieux ustensiles; fig. fam. vieux carrosse, m.; brouette, f.; -mette, f. (cath.) ténèbres, f. pl.; -n, v. n. h. fam. faire du bruit, du fracas; es rumpelt ihm im Leibe, le ventre lui grouille; -n, n. -s, bruit, fracas; gargouillement (dans les entrailles), m.

Rumpf, m. -es, s, pl. Rümpfe, 1) tronc; 2) corps (d'une chemise), m.; 3) carcasse (d'un poulet etc.), f.; 4) torse (d'une statue), m.; 5) rouche, carcasse (d'un vaisseau); (meu.) trémie, f.; -baum, m. (meu.) trémion, m.

Rüm'pfen, v. a. h. das Maul, die Nase -, rechigner, faire la moue, sourire dédaigneusement; über etwas, faire qch. en rechignant.

Rumpf‖leder, n. cuir de tiges, m.; -leiter, f. v. -baum.

Rund', adj. et adv. rond, arrondi; circulaire, sphérique (aussi fig.); - erhaben, convexe; - hohl, concave; länglich -, ovale, ovalaire; zirkel -, circulaire, orbiculé; - machen, arrondir; - werden, s'arrondir; - herum, à la ronde; tout autour; fig. - heraus sagen, dire franchement; das ist mir zu -, cela me passe; eine -e Antwort geben, répondre en termes précis, vertement; (*en compos.* rond; (h. n.) rotundi).

Run'da, n. -, fanfare (lorsqu'on boit à la ronde), f.

Rund'blätterig, adj. à feuilles rondes, rotundifolié.

Run'de, f. -, pl. -n, (dan. et gr.) ronde, f.; in die -, en rond; à la ronde; in der - herum, à l'entour.

Rün'de, f. -, rondeur; (arch.) voussure; (géom.) sphéricité; (mar.) courbure, f.

Rund'eisen, n (pot. d'é.) rond, m.

Rün'den, v. a. h. arrondir; [illegible] gironner; (pntr.) contourner.

Rund'‖erhaben, adj. convexe; -farbe, f. (tan.) coudrement, m.; -fisch, m. aigrefin, m.; -gebäude, n. rotonde, f.; -gemälde, n. panorama, m.; -gesang, m. chanson à la ronde, f.; rondeau, m.; -hobel, m. rabot rond, m.; -kelle, f. (maç.) rondelle, f.; -köpfig, adj. à tête ronde; [illegible] rondelet, un peu rond; (h. n.) [illegible] roïde, cylindroïde; -perle, f. [illegible] bouterolle, f.; -säge, f. scie à [illegible] f.; -säule, f. colonne ronde, f.; cylindre, m.; -schild, n. rondache, f. (bot.) jonc thlaspi, m.; -schild[illegible] rondelle, f.; -schnur, f. ganse, [illegible] -sprung, m. saut en rond, m.; [illegible] m. astragale, m.

Run'dung *ou* Ründung, f. -, pl. -en, arrondissement, m.; rondeur, f.

Rund'werk, n. ouvrage rond; (scpl.) ouvrage de ronde bosse, m.

Rü'nen, f. pl. runes, f. pl.; -[illegible] f. caractères runiques, m. pl.; -[illegible] m. bâton runique, m.

Run'ge, f. -, pl. -n, tige, cheville de bois, f.; (char.) rancher, [illegible] rayoir, m. [(char.) [illegible]

Rung'schäle, f. *ou* Rungsche[illegible]

Run'kel *ou* -rübe, f. rave; bette-rave champêtre, f.; -rübenzucker, v. Rübenzucker. [chanteau, m.

Run'ken, m. -s, pl. -, fam. [illegible]

Run'zel, f. -, pl. -n, ride, f.; [illegible] sillon, m.; -n in den Augen [illegible] éperons; in einem Zeuge ꝛc., faux plis, mauvais plis, m. pl.; -n bekommen, se rider; -n vertreiben, dérider; [illegible] adj. ridé; sillonné; ratatiné; (h. n.) rugifère, rugueux; -ig an den [illegible] éperonné; -ig werden, se rider; -[illegible] keit, f. -, rugosité, f.; -n, v. a. h. rider, froncer; sillonner; die Stirne -n, froncer le sourcil; sich -n, v. réfl. h. se rider; goder; grimacer, faire de faux plis; -schlange, f. cécilie, f.

Runz'lig, v. runzelig.

Rup'f‖en, v. a. h. tirer, arracher, plumer; fig. einen -en, plumer q.; (ch.) bourrer; (chir.) Charpie -en, faire de la charpie; -wolle, f. bourgeon, m.; escouailles, f. pl.

Rü'pie, f. -, pl. -n, (mon.) roupie, f.

Rup'pig, adj. pop. déguenillé, mesquin, gredin; pauvre, chétif; -, adv. mesquinement; chétivement; [illegible] ladre.

Rü'precht, m. -s, pl. -e, Robert, m. (nom d'homme); fam. der Knecht -, le moine bourru; croque-mitaine, m.

Rü'sch‖eln, v. a. et n. h. [illegible] sourdement; fam. sabrenauder, ragoter; -lig, adj. fam. nonchalant, étourdi.

Ruß, m. -es, suie, f. (de cheminée); noir (de fumée), m.; -[illegible] adj. fuligineux; -braun, n. [illegible] bistre, m; -butte, f. boîte de noir de fumée, f.

:uſ'ſe, m. -n, pl. -n, Russe, m.
:üſ'ſel, m. -s, pl. -, groin; (ch.)
ǒoir (d'un sanglier) m.; (h. n.)
npe (de l'éléphant et des insectes
ères), f., museau, m.; -fliege, f.
ibille, f.; -förmig, adj. en forme
groin, de trompe; (bot.) probos-
; -käfer, m. scarabée à trompe,
-ig, adj. proboscidé; -los, adj.
boscidé; -thier, n. animal à
n, à trompe, à museau, m.; pro-
idiens, m. pl.
u'ßig, adj. plein, noirci de suie;
gineux. [-ſiſch, adj. russe.
üſ'ſin, f. -, pl. -nen, Russe, f.;
üß'kreide, f. craie noire, f. [f.
üß'land, n. -s, (géo.) Russie,
üß'ſchwarz, n. noir de fumée;
r.) bistre, m.; -ſtoff, m. ma-
e fuligineuse, f.
üſt'baum, m. écoperche, échasse
hafaud, f.; -bock, m. chevalet,
et, m.; -brett, n. planche d'é-
faudage, f.; -e, f. -, pl. -n, fam.
Sonne geht zu -, le soleil se cou-
; -en, v. a. h. préparer, apprê-
, accommoder; disposer, (grr.
mar.) équiper; ſich -, v. réfl.
e préparer, s'apprêter; fig. s'ar-
; ſich zum Kriege - armer, s'ar-
; -, v. n. h. apprêter, disposer,
nger; (charp. et maç.) échafau-
; faire un échafaud; -er, f. -, pl.
orme, m.; -erpinner, m. (h. n.)
ille marbrée, f.; -ern, adj. de bois
me; -haus, n. arsenal, m.; -holz,
bois de support, m.; -ig, adj.
oureux, alerte, fort, robuste;
le, vif, expéditif; -igkeit, f.
ueur; activité, énergie, ré-
tion, f.; -kammer, f. magasin d'ar-
s, m.; (mar.) sainte-Barbe, f.;
ter, f. ridelle d'un chariot de ba-
e, f.; -loch, n. (maç.) trou de
lin, m.; -meiſter, m. inspecteur
senal; garde d'artillerie, m.; -platz,
Waffenplatz; -ſaal, m. salle d'ar-
, f.; -ſeile, n. pl. chabots, m. pl.;
ge, f. perche à échafauder, f.;
ngen, pl. boulins, m. pl.; †-tag,
veille du sabbat ou d'une fête;
r.) parascève, f.; -ung, f. -, pl.
, 1) préparatif; 2) armement;
équipement (d'un soldat, d'une
te), m.; 4) armure (d'un cheva-
), f.; 5) échafaudage (d'un char-
tier); 6) appareil d'oiseleur, m.;
rmure, armature d'un aimant, f.;
gen, m. chariot de bagage, m.;
g, n. machine, f.; engin, m.;
e de guerre, f.
üth'chen, n. -s, pl. -, petite
ge, petite baguette, f.
u'the, f. -, pl. -n, 1) verge, ba-
tte, f.; verges, f. pl.; 2) fouet,
; einem Kinde die - geben, donner
ouet à un enfant, fouetter, fesser
enfant; fig. er hat ſich ſelbſt eine -
unden, il a donné des verges pour
fouetté, unter Jemandes - ſtehen,
sous la férule de q.; (arp.) verge,
che; (ch.) queue, f.; fouet (chien),
; (font.) bascule (d'un puits);
h.) ligne; 3) mesure de 3 à 4
tres, f.; -nbündel, n. faisceau de ver-
, m.; -ngänger, -nmann, -nſchläger,
mineur qui cherche avec la ba-
tte divinatoire les filons de mé-
x; rhabdomancien, m.; -nkraut,
férule, f.; -nſegel, n. voile à l'an-
ise, f.

Rütſch'berg, m. montagne russe, f.; -en, v. n. h. couler, glisser, s'échapper; fig. fam. avancer; auf dem Hintern -en, se traîner sur le derrière, aller à écorche-cu; -er, m. -s, pl. -, celui qui glisse, glisseur, m.; -erzins, m. arrière-censive, f.; arrière-change, m.

Rüttel'geier, m. ou -weihe, f. busard, m.; crécerelle, f.; -n, v. a. h. remuer, secouer, hocher; cahoter; Jemanden aus dem Schlafe -, réveiller q. en sursaut; ein voll gerütteltes Maß, mesure comble, f.; -n, n. -s, 1) remuage, secouement; 2) cahotage d'une voiture, m. [ſtroh.

Rütt'ſtroh, v. Krummſtroh, Wirr-

Ryſ'ſel, n. -s, Lille, f. (ville); -er, m. -s, pl. -, Lillois, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Lilloise, f.

S.

S, n. S, f. et m. (*dix-neuvième lettre de l'alphabet*).

Sa! int. ſa, ſa, çà!

Saal, m. -es, s, pl. Säle, salle, f.; großer -, salon, m.; -e, f. -, la Sale (rivière).

Saa'men, v. Samen.

Saat, f. -, pl. -en, semence, semaille, f. semailles, f. pl.; fig. germe, m.; -bohne, f. fève à semer, sative, f.; -feld, n. champ ensemencé ou en semence, m.; -frucht, f. (blé de) semence, m.; -gurke, f. concombre de semence ou commun, m.; -hanf, m. chanvre femelle ou à fleurs, f.; -huhn, n. pluvier vert, m.; -korn, n. semence, f.; blé de semence, m.; -krähe, f. freux, m.; corneille moissonneuse, f.; -perlen, v. Samenperlen; -vögel, m. petit courlieu, m.; -zeit, f. semailles, f. pl.

Sabä'er, m. -s, pl. -, (arché.) Sabéen, m.

Sab'bath, m. -s, pl. -e, sabbat, m.; -er, m. (Ecr.) un des jours de la semaine, m.; -jahr, n. année sabbatique, f.; -ſchänder, m. profanateur du Sabbat, m.

Sab'ber, m. -s, pop. v. Geifer ꝛc.

Sä'bel, m. -s, pl. -, sabre, m.; -bein, n. jambe tortue, f.; pié-bot, m.; -beinig, adj. cagneux, bancal; -hieb, m. coup de sabre, m.; -klinge, f. lame de sabre, f.; -n, v. a. h. sabrer, hacher à coups de sabre; -ſchnäbler, m. (orn.) avocette, f.; -taſche, f. (grr.) sabretache (des hussards), f.

Sä'ben'baum, m. sabine, f.; sabinier, m.

Sach'beweis, m. preuve tirée de la chose même, preuve objective, f.

Sa'che, f. -, pl. -n, chose; affaire; circonstance, f.; das iſt nicht Ihre -, ce n'est pas votre affaire, votre fait; das iſt eine andere -, c'est une autre chose, une autre affaire; (fam.) c'est une autre paire de manches; (dr.) cause, affaire, f.; procès, m. (v. Proceß); die gute -, die - Gottes, la bonne cause; la cause de Dieu; 3) sujet, m.; affaire, f.; was thut das zur -, qu'est ce que cela fait à l'affaire; 4) -n, pl. hardes, f. pl.; mobilier, m.; meubles, m. pl. [chose, f.

Sä'chelchen, n. -s, pl. -, petite

Sa'chenrecht, n. droit réel, m.

Sach'erklärung, f. définition des choses, f.; -fällig, adj. et adv. qui perd sa cause; -fällig werden, perdre son procès; -führer, m. avocat, avoué, procureur, m.; -gedächtniß, n. mémoire des choses, des faits, f.; -kenner, m. connaisseur, m.; -kenntniß ou -kunde, f. connaissance de cause, f.; -kundig, adj. qui est au fait, expert. [positif.

Säch'lich, adj. (gr.) neutre; (phi.)

Sach'regiſter, n. table des matières, f.; répertoire, index, m.

Sach'ſe, m. -n, pl. -n, Saxon, m.; (h. †) -en, pl. -, Saxen (A. Thierry), m. pl.; -in, f. -, pl. -nen, Saxonne, f.; -en, n. -s, (géo.) Saxe, f.; -enſpiegel, m. code saxon, m.

Säch'ſiſch, adj. saxon, de Saxe

Sacht, adj. bas; lent, doux, imperceptible; -, adv. doucement, lentement; -e! int. doucement!

Sach'verſtändige, m. connaisseur, m.; -verzeichniß, v. -regiſter; -walter, m. avocat; procureur, avoué, m.; -wort, n. substantif, m.

Sack, m. -es, s, pl. Säcke, 1) sac, m.; 2) poche, f.; ein - voll, une sachée; fig. fam. mit - und Pack ausziehen, prendre son sac et ses quilles; mit - und Pack davongehen, trousser bagage; (grr.) déserter avec armes et bagages; in den - ſtecken, empocher.

Sack'band, n. cordelette, f.

Säck'chen, n. -s, pl. -, sachet, m.; pochette, f. [m.

Sack'drillich, m. treillis à sacs

Sä'ckel, v. Seckel.

Sa'cken, v. a. h. mettre dans un sac, ensacher; ſich -, v. réfl. h. faire des poches; b) s'affaisser.

Sä'cken, v. a. h. mettre dans un sac et noyer.

Sack'förmig, adj. sacciforme; (bot.) corniculé; -garn, n. tonnelle; pochette, f.; -gaſſe, f. cul de sac, impasse, m.; -geige, f. pochette, f.; -geld, n. saccage, m. (v. Taſchengeld); -geſchwulſt, f. kyste, m.; tumeur enkystée, f.; -leinwand, f. grosse toile, f.

Säck'ler, m. -s, pl. -, boursier, m.

Sack'pfeife, f. cornemuse, musette, f.; -pfeifer, m. joueur de cornemuse, de musette, f.; -piſtole, f. ou -puffer, m. pistolet de poche, m.; -ſpinne, f. araignée porte-sac, f.; -träger, m. porteur de sacs, portefaix; fort (de la halle, à Paris), m.; prv. ein Eſel nennt den andern -träger, la pelle se moque du fourgon; -tuch, n. toile à sacs, f.; mouchoir, m.; -uhr, v. Taſchenuhr; -zwillich, m. treillis, m.

Sä'debaum, v. Säbenbaum.

Saducä'er, m. -s, pl. -, Saducéen, m.; die Lehre der -, saducéisme, m.

Sä'e'mann, m. semeur, m.; -maſchine, f. semoir, m.; -n, v. a. h. semer, ensemencer; -n, n. -s, ensemencement, m.; semailles, f. pl.; -r, m. -s, pl. -, semeur, m.; -tuch, n. semoir, m.; -zeit, f. semailles, f. pl.

Saf'fian, m. -es, s, pl. -e, maroquin, m.; -bereiter m. maroquinier, m.; -fabrik, m. maroquinerie, f.; -macher, m. maroquinier, m.

Saf'flor, m. -s, safre; safran bâtard, carthame, m.; -ſaamen, m. graine de perroquet, f.

Sa'fran, m. -es, s, safran, crocus, m.; mit - färben, zubereiten, safraner; -branntwein, m. usquebac, m.; -farbe, f. couleur de safran, f.; -gelb, adj. jaune comme safran; safrané; -pfirsiche, f. pêche jaune, rosanne, f.; -pflanzung, f. safranière, f.; -pflaster, n. oxycrocéum, m.

Saft, m. -es, s, pl. Säfte suc; jus (de viande et d'herbes), m.; sève (des arbres et des plantes), f.; jus, suc, m., eau (des fruits), f.; humeurs (de l'homme et des animaux), f. pl.; fig. - und Kraft, quintessence, énergie, substance, f.; was er sagt, hat weder - noch Kraft, il n'y a ni sel, ni sauce à ce qu'il dit; - ou Säftchen, n. (ph.) sirop, m.

Saft'‖bälgchen, f. (bot.) amnios, m.; -behältniß, n. (bot.) nectaire, m.; -birne, f. mouille-bouche, f.; -blau, n. bleu de tournesol, m.

Säft'chen, n. -s, pl. -, 1) sirop; 2) narcotique, m.

Saft'‖farbe, f. couleur verte, f.; -grün, n. vert de vessie; vert d'iris, m.; -holz, n. bois en sève, m.; -ig, adj. succulent; juteux; fondant; fig. sale, gras, obscène; -igkeit, f. qualités succulentes, f. pl.; abondance de suc, de sève, de jus, f.; -kraut, n. alliaire, f.; -los, adj. sans suc; saft- und kraftlos, sans goût et sans saveur; -ring, m. couche corticale annuelle, f.; -röhre, f. vaisseau séveux, m.; -zeit, f. saison (de la circulation) de la sève, f.

Sa'ge, f. -, pl. -n, dire; bruit, m.; tradition, f.

Sä'ge, f. -, pl. -n, scie, f.; - ou -netz, n. seine, f.; -blatt, n. feuille d'une scie, f.; -block, m. tronc ou bloc à scier, m.; -bock, m. tréteau, chevalet de scieur, m.; baudets, traiteaux (du scieur de long), m. pl.; -fisch, v. Schwertfisch; -förmig, adj. en forme de scie; (an.) prionote; (art.) -förmige Batterien, batteries en redans, f. pl.; (bot.) denté; (h. n.) dentelé, denticulé; -gestell, n. châsse de scie, f.; -lohn, m. sciage, m.; -mühle, f. scierie, f.; -müller, m. maître d'une scierie, m.

Sa'gen, v. a. h. 1) dire; raconter; expliquer; rapporter; was - Sie dazu? qu'en dites-vous? was haben Sie dagegen zu -? qu'y trouvez-vous à dire, à redire? davon (hierüber) wäre viel zu -, il y aurait bien des choses à dire là-dessus; lassen Sie sich -, permettez, souffrez que je vous dise; écoutez mes raisons; er läßt sich nichts -, il n'entend pas raison; (wie) gesagt, (so) gethan, aussitôt dit, aussitôt fait; ce qui fut dit fut fait; das ist genug gesagt, c'est tout dire; so zu -, pour ainsi dire; 2) avoir tel sens, signifier; was will das -? que veut dire cela? das will so viel -, daß etc., cela veut dire que etc.; 3) souhaiter, dire; einem einen guten Morgen, guten Abend -, souhaiter le bon jour, le bon soir à q.; 4) être de quelque importance; importer, signifier; er hat etwas (viel) zu -, il a du crédit, de l'autorité, beaucoup de crédit etc.; das hat etwas (viel) zu -, cela est d'importance; es hat nichts zu -, ce n'est pas une affaire, n'importe, cela n'y fait rien; 5) ordonner, commander; - Sie nur, und, parlez, ordonnez, et; 6) énoncer, porter, dire; das Gesetz sagt, la loi porte, que. [-s, sciage, m.

Sä'gen, v. a. h. scier; -, n.

Sa'gen‖forschung, f. recherche des traditions, f.; -geschichte, f. 1) histoire traditionnelle, fabuleuse, f.; 2) histoire des traditions ou des mythes, f.

Sä'gen‖schmied, m. fesseur de scies, taillandier, m.; -schnitt, f. (fort.) ligne à redan, f.; -werk, n. (fort.) redans, m. pl.; cremaillère, f.

Sa'genzeit, f. temps fabuleux, mythiques ou héroïques, m. pl.

Sä'ger, m. -s, pl. -, scieur; - ou Sägeschnäbler, m. (orn.) bec-scie, m.

Sä'gespäne, pl. sciure, f.

Sä'gewerk, n. (fort.) redent, redan, m. [f. sagoutier, m.

Sa'go, n. -s, sagou, m.; -palme,

Sah, v. sehen.

Sah'ne, f. crême, f. (v. Rahm); -abrégel, f. craquelin à la crême, m.; -ufrau, f. crêmière, f.; -käse, m. fromage à la crême, m.; -küchen, m. gâteau à la crême, m.

Sai'te, f. -, pl. -n, corde, f.; die -n hoch spannen, tendre, hausser les cordes; fig. hausser le ton; die -n herab spannen, détendre les cordes; fig. baisser le ton.

Sai'ten‖bezug, m. garniture de cordes, f.; -brett, n. 1) table d'harmonie; 2) barre, f.; -instrument, n. instrument à cordes, m.; -macher, m. boyaudier, fesseur, fabricant de cordes, m.; †-spiel, n. instrument à cordes; jeu, m.; -zug, m. jeu, m.; cordes, f. pl.

Sa'kerfalke, m. sacre, m.; der weibliche -, sacret, m.

Sakrament', n. -es, s, pl. -e, sacrament, m.; -häuschen, n. tabernacle, m.; -i'ren, v. n. h. pop. sacrer, jurer, pester, fulminer; -lich, adj. sacramentul, sacramentel; -lich, adv. sacramentalement, sacramentellement.

Sakristan', m. -es, s, pl. -e, sacristain, m.; -ei', f. -, pl. -en, sacristie, f.

Säkular'‖feier, f. fête séculaire, f.; -isation', f. -, pl. -en, sécularisation, f.; -isi'ren, v. a. h. séculariser.

Sal (*ce terminatif* [*qui dérive du vieil allemand* Sal, demeure] *signifie* en possession de, *et concourt à la formation de substantifs féminins et neutres*).

Salaman'der, m. -s, pl. -, salamandre, f.; sourd; mouron, m.

Salär', n. -s, pl. -e, v. Besoldung.

Salari'ren, v. besolden, Besoldung.

Sa'lat, m. -es, s, pl. -e, salade, f.; -artig, adj. (bot.) oléracé; -korb, m. -schüssel, f. saladier, m.

Sal'bader, m. -s, pl. -, fam. ravaudeur, bavard, hâbleur; charlatan, m.; -ei', f. fam. bavardise, ravauderie; charlatanerie, f.; radotage, m.

Sal'b‖and, n. lisière, f.; entrebandes, entrebates, f. pl.; (e. m.) gangue, f.; -e, f. -, pl. -n, onguent, m.; pommade, f.; -ei, n. sauge, f.; -en, v. a. h. oindre; embaumer (un cadavre); sacrer (un roi); -enbüchse, f. boîte à onguent, f.; (chir.) boîtier, m.; -ende, v. -and; -icht, adj. onctueux; -ung ou Salbung, ... pl. -e, (icht.) truite des ... -öl, n. les saintes huiles, f. pl.

Säl'blich, n. terrier; ...

Sal'bung, f. -, pl. -en, ... f.; sacre (d'un roi), m.; fig. ... f.; -sreich ou -svoll, adj. et ... d'onction, avec onction; ...

Säl'chen, n. -s, pl. -, ...

Saldi‖ren, v. a. h. (com.) ... (un compte); -iren, n. -s, ... -o, m. -s, pl. -s, (com.) ...

Sa'lep, m. -s, salep, m.

Salh'ne, v. Salzwerk.

Sa'lisch, adj. salien, ... salique; das -e Gesetz, loi s...

Sal'leiste, f. v. Sal...

Salm, m. -es, s, pl. -e, ... m. (v. Lachs).

Sal'miak, m. -es, s, ... niac, m. [...

Säl'mling, m. -es, s, pl. ...

Sa'lome, f. -, Salomé ... de femme).

Sa'lomo, m. -s et -... mon, m.; -nssiegel, n. ... nouillet, sceau de Salomon, ...

Salpe'ter, m. -s, salpêtre, ... m.; - sieden, faire du salpêtre ... *compos.* de nitre, nitrique; ... -artig, adj. nitreux; -dampf, ... peur de salpêtre, f.; (chi.) ... nitreux m.; -drüse, f. ... stallisé, m.; -erde, f. terre ... f.; -fraß, m. carie des ... -geist, m. esprit de nitre, m.; ... ou -hütte, f. salpêtrière, f.; ... -artig; -ig, adj. nitreux; ... rapuroir, m.; -sauer, adj. ... traté; -säure, f. acide ... -schaum, m. aphronitre, ... m. salpêtrier, m.; -sieden ... finage du salpêtre, m.; ... f.; -stoff, m. principe du salpêtre ...

Sal'se, f. -, pl. -n, ... mure, f.; (ph.) rob, m.

Salutir'en, v. a. h. ...

Sal've, f. -, pl. -n, ... charge, f.; -garde, f. ...

Salvi'ren, v. a. h. ... retten, bergen). [...

Salvus conduc'tus, ...

Sal'weide, f. -, pl. -n, ... saule, m.

Salz, n. -es, pl. -e, ... attisches -, sel attique; -... du sel, sauner; -abgabe, f. ... le sel, m.; gabelle, f.; -ader, ... de sel, veine d'eau salée, f.; -... bureau de sel, m.; ... des salines, f.; -arbeiter, m. ... m.; -artig, adj. de la nature ... salin; (chi.) haloïde; -... éther muriatique, m.; -... commis du bureau de sel, m. ... f. anabase, f.; -bergwerk, ... sel, gemme saline, f.; -... salification, f.; -blüthe, f. ... cence ou cristallisation ... pl.; -brühe, f. saumure, f.; ... nen, m. fontaine salée, f.; ... lant, m.; -büde, f. ... regrat, m.; -butter, f. ...

Sal'zen, v. a. h. ... saler; gesalzene Speisen, ... -, n. -s, salaison; sal... viande), f.

Salz'‖faktor, m. ... salines, grenetier, m.; -faß ... à ou de sel, m.; salière ... f.; saloir (dans la cuisine), ...

sson salé, m.; –fische, pl. de ne; –fleisch, n. viande salée, salé; –flüß, m. (fond.) flux m.; (méd.) fluxion sanieuse, iheit, f. franc-salé, m.; –fuhre, arriage du sel, m.; 2) voiture f.; –geist, m. (chi.) esprit de , –gericht, v. –amt; –gesäuert, hi.) muriaté; –geschmack, m. sel, goût salé, m.; –gewerke, priétaires des salines, m. pl.; gräfe ou –richter, m. intendant ines, m.; –grube, f. saline, rke, f. cornichon, m.; –haltig, in, salant, salifère; –handel, age, m.; –händler, m. mar- le sel; saunier, m.; –haufen, le sel, m.; –haufen, pl. salorge, ise, n. 1) magasin au sel, m.; le, f.; –hecht, m. brochet sa- -höke, m. regrattier, m.; f. regrattière, f.
jicht, v. salzartig.
jig, adj. salé; salin, salant; lsugineux; –keit, f. –, salure, f. ‖kasten, m. ou –kiste, f. sau- f.; –klöß, m. salignon, m.; ou –knecht, m. aide du sau- .; –koch, m. cuisinier saleur, rb, m. bénate, f.; porte-sel, m, n. grain de sel, m.; –kö- aline, saunerie, f.; –krämer, attier, m.; –kraut, n. 1) aline, f.; 2) kali, m.; soude, en, m. galette au sel, f; sa- m.; –lache, f. marais salant, ben, m. v. –bude; –lake, f. , f.; –lecke, f. lèche-sel, m.; , n. magasin à sel, de sel, ffer, m. mesureur de sel, ra- .; –meste, f. salière, f.; sa- (v. –faß); –morast, m. ma- ant, m.; –mutter, f. eau u sel, f. pl.; –niederläge, f. sel, salorge, m.; –ordnung, ent pour le sel, m.; –pfanne, ière de saline, f.; –pfänner, nnaire de saline, m.; –pröbe, l'eau saline, m. (v. –wage); f. source salée, f.
'‖sauer, adj. (chi.) muria- säule, f. (Ecr.) colonne, sta- l, f.; –säure, f. acide du sel; ide hydrochlorique ou muria- .; –schank, m. regrat, m.; , m. adarce, f.; –schenk, m. r, m.; –schiff, n. bateau de –schreiber, m. greffier de sa- ; –see, m. lac salant, ma- nt, m.; –sieder, m. saunier, terei', f. saunerie, f.; –soole, lée; saline, f.; –speicher, m. à sel, m.; gabelle, f.; –steuer, sur le sel, m.; gabelle, f.; salage, m.; –stück, n. cuite ; –teich, m. v. –lache; –ver- , f. régie du sel, f.; –wäge, iqueur, m.; –wasser, n. eau umure, f.; –werk, n. saline, , f.; –wesen, n. administra- salines, f.; –zoll, m. gabelle, f. , (ce terminatif, qui entre formation d'adjectifs et d'ad- marque une ressemblance, une le, une tendance à faire ou à ce qu'exprime le radical).
ari'ter, m. –s, pl. –, Sama- n.; –in, f. –, pl. –nen, Sa- ne, f.
ien ou Saamen, m. –s, se- graine (des plantes), f.; spores (des mousses), f. pl.; oeufs, m. pl.; alevin (des poissons), m.; sperme, (m.) semence (des hommes et des animaux); fig. a) descendance, postérité, f.; b) germe; c) ferment, m.

Sä'men‖äder, f. veine spermatique, f.; –baum, m. (e. f.) baliveau, m.; –bläschen, n. vésicule séminale, f.; –brüch, m. (chir.) spermatocèle, m.; –ergießung, f. 1) éjaculation; 2) infiltration du sperme, f.; –erzeugend, adj. spermatique; séminifère; –fische, pl. blanchaille, f.; frai, fretin, m.; –flüß, m. spermatorrhée, gonorrhée, f.; –gefäße, pl. (an.) vaisseaux spermatiques, m. pl.; –gehäuse, n. (bot.) péricarde, m.; –handel, m. grèneterie, f.; –händler, m. grènetier, m.; –händlerin, f. grènetière, f.; –holz, n. bois de semence, m.; –hülse, f. gousse, f.; –kapsel, f. (bot.) capsule, f.; –kohl 2c., m. chou etc. monté en graine, m.; –korn, n. graine, f.; grain, m. (v. Saatkorn); –kraut, n. (bot.) épi d'eau, m.; –milch, f. émulsion, f.; –perlen, f. pl. semence de perles, f.; –säule, f. (bot.) columelle, f.; –schöte, f. (bot.) silique, f.; –staub, m. (bot.) poussière, f.; –stein, m. spermalithe, m.; –stengel, m. (bot.) pédoncule, m.; –strang, m. cordon spermatique, m.; –thierchen, n. animalcule spermatique, m.; –verzeichniß, n. catalogue de semences, m.; –zapfen, m. (bot.) cône, chaton, m.; –zwiebel, f. bulbe, f.

Sämerei', f. –, pl. –en, semences, graines, f. pl.

Säm'haus, v. Weißgerberei.

Sä'mig, adj. (usité seulement en composition: (bot.) sperme).

Sä'misch, adj. et adv. chamoisé; – Leder, peaux chamoisées, f. pl.; die Felle – machen, chamoiser les peaux; passer les peaux en chamois; –gerber, m. chamoiseur, m.; –machen, n. –s, chamoisage, m.

Sam'mel‖bröd, n. pain de quête, d'aumônes, m.; –gelder, n. pl. collecte, f.; –kasten, m. 1) réservoir, réceptacle, m.; 2) citerne, f.

Sam'meln, v. a. h. recueillir, rassembler, ramasser; amasser, mettre ensemble; rallier, réunir, concentrer (les troupes); quêter (pour les pauvres); eine Kollekte, Beisteuer –, faire la collecte; aus verschiedenen Schriften –, compiler; sich –, v. réfl. h. se réunir, se rallier; se rassembler; s'amonceler (v. anhäufen); s'accumuler; fig. se recueillir; reprendre (ses esprits).

Sam'mel‖platz, m. 1) rendez-vous, m.; point de ralliement, dépôt (troupes); 2) réceptacle, m.; –wort, n. (gr.) nom, terme collectif, m.; –zahl, f. nombre collectif, m.

Sam'met, m. –s, velours, m.; –artig, adj. velouté; –band, n. ruban velouté, m.; –blume, f. fleur veloutée; amaranthe, f.; passe velours, m.; –bürste, f. brosse à velours, f.; –en, adj. de velours; –fabrik, f. fabrique de velours, f.; –hut, m. chapeau de velours, m.; –kleid, n. habit de velours, m.; –kragen, m. collet de velours, m.; –mütze 2c., f. bonnet etc. de velours, m.; –pappel, f. abutilon, m.; –rose, f. rose veloutée ou de Provins, f.; –spinne, f. araignée satinée tapissière, f.; –spitze, f. (pass.) dentelle à chenille, f.; –stuhl, m. (der –weber) métier à velours, f.; –weber, m. tisserand en velours, m.

Samm'‖ler, m. –s, pl. –, 1) quêteur, collecteur; 2) (litt.) compilateur, m.; –lung, f. –, pl. –en, collection, f.; recueil; ramas, rassemblement, amas, m.; compilation, quête, cueillette, collecte (pour les pauvres), f.; fig. die –lung der Gedanken, recueillement, m.; –lungspunkt, m. point de ralliement, de rassemblement, m. (v. –platz).

Sammt, prp. (qui gouverne le datif) avec, ainsi que; ich kenne ihn – seinem Hause, je le connais lui et toute sa famille; –, adv. avec; – und sonders, tous sans exception, tous ensemble.

Sämmt'lich, adj. et adv. tout, entier, complet, tous, tous ensemble; tous, tant qu'ils sont.

Sams'tag, v. Sonnabend.

Sand, m. –es, s, sable, m.; poét. arène, f.; fig. einem – in die Augen streuen, jeter de la poudre aux yeux de q.; grober –, gros sable; feiner –, sablon, m.; auf den – setzen, démonter, désarçonner un cavalier; (mar.) ensabler, engraver; auf dem –e sitzen bleiben, s'ensabler, s'engraver; –aal, m. ammodyte, m.; –acker, m. champ sablonneux, m.

Sanda'le, f. –, pl. –n, sandale, f.

Sand'‖allee, f. allée sablée, f.; –artig, adj. arénacé; arénulacé; –bank, f. banc de sable, banc, m.; kleine –bank, faraillon, m.; –beere, bousserolle, f.; raisin d'ours, m.; –berg, m. montagne de sable, f.; –bobrer, m. drague, f.; –brüch, m. (chir.) fracture en forme de farine, f.; –büchse, f. sablier, poudrier, m.

San'del, –s ou San'delholz, n. sandal, m.

San'd‖en, v. a. h. sabler; –er, m. –s, pl. –, celui qui sable; (icht.) lançon; brochet-perche, m.; –erz, n. mine sablonneuse, f.; –faß, n. v. –büchse; –floh, m. ton, m.; pique; chique (f.) ou pou de Pharaon, m.; –flöz, n. couche, f., lit de sable, m.; assise arénacée, f.; –form, f. forme (f.) ou moule de sable, m.; –förmig, adj. aréniforme; –frau, f. femme qui vend du sable, f.; –fuhre, f. charroi de sable, m.; –galle, f. endroit sablonneux d'un champ, m.; –gegend, f. contrée sablonneuse, f.; –gries m. gravier, m.; –grube, f. sablière, sablonnière, f.; –grund, m. terrain sablonneux; fond de sable, m.; –guß, m. (fond.) jet en sable, m.; –hafer, m. avoine strigueuse, f.; haveron, m.; –hase, m. lièvre blanc, m.; –haufen, m. tas de sable, ensablement, m.; –hirsch, m. cerf de plaine, m.; –horst, m. ensablement, m.; –hügel, m. colline de sable; dune, f.; (mar.) sirtes, f. pl.; –hügelig, adj. (mar.) sirtique.

San'dig, adj. 1) sablonneux, arénéux; 2) sablé; arénifère; sableux; graveleux; poét. aréneux.

Sand'‖insel, f. javeau, m.; –käfer, m. scarabée perlé, cincidèle, m.; –karren, m. tombereau à sable, m.; –kärrner, m. tombelier, m.; –kasten, m. caisse à sable, f.; –klöß, m. (chir.) tumeur vénérienne des testicules, f.; –korn, n. grain de sable, m.; –kraut, n. sablonnière, f.; –kuchen, m. espèce

de gâteau très-tendre, f.; gâteau fondant, m.; –läufer, m. (orn.) glaréole, m.; –mann, m. sablonnier, m.; fig. sommeil; Morphée, m.; fam. der –mann kommt, les paupières s'appesantissent, le petit bon homme lui (m') a jeté du sable dans les yeux; –rohr, n. roseau maritime, m.; –sack, m. sac à sable, à sablon, m.; –schicht, f. couche de sable, f.; lit de sable, m.; –schiefer, m. grès feuilleté, m.; –schimmel, m. cheval blanc sable, m.; –seihe, f. –seiher, m. fontaine sablée, f.; –staub, m. poussière de sable, f.; –stein, m. grès, m.; –steinbruch, m. gresserie, f.; –torte, f. tourte fondante, f.; –ufer, n. rivage sablonneux, m.; –uhr, f. sablier, sable, m.; (mar.) ampoulette, f.; –wagen, m. chariot à ou de sable, m.; –weg, m. chemin sablonneux, m.; –wüste, f. désert sablonneux, m.

Sanft, adj. 1) doux, suave, mélodieux; 2) léger, tendre; 3) doux, modéré, insensible; 4) doux, aisé; 5) doux, calme, modéré, conciliant; –, adv. doucement, tendrement etc.

Sänf'te, f. –, pl. –n, chaise, litière, f.; brancard, m.; –nträger, m. porteur de chaise, porteur, m.

Sanft'heit, Sanft'muth, f. douceur, bonté, clémence, f. [dern.

Sänf'tigen, v. besänftigen, lin-

Sanft'müthig, adj. doux; (Ecr.) débonnaire; –, adv. doucement; –keit, v. Sanftmuth.

Sang, sänge, v. singen. [m.

Sang, m. –es, s, pl. Sänge, chant;

Sän'ger, m. –s, pl. –, chanteur, chantre; poét. poète; (a. d.) artiste lyrique, m.; –in, f. –, pl. –nen, chanteuse; cantatrice; (a. d.) artiste lyrique, f.

Sangui'nisch, adj. sanguin.

Sani'kel, m. –s, (bot.) sanicle, f.

Sanitäts'kollegium, n. conseil de santé, m.

Sank, sänke, v. sinken.

Sankt, Saint (v. heilig).

Sankt-Gal'len, n. –s, (géo.) Saint-Gal, m. [tionner.

Sanktioni'ren, v. a. h. sanc-

Sann, sänne, v. sinnen.

Sanskrit', n. –s, Sanskrit'sprache, f. langue sanscrite, f.; sanscrit, m.

Sa'panholz, n. sapan, m.

Sa'phir, m. –, pl. –e, saphir, m.; –en, adj. de saphir; orné de saphirs; –rubin, m. spinelle, f.

Sap'pe, f. –, pl. –n, (fort.) sape, tranchée, f.

Sapperlot'! Sapperment'! int. fam. parbleu! pardi! morbleu!

Sapph'isch, adj. (litt.) saphique.

Sappi'r||en, v. a. h. (fort.) saper; –er, m. –s, pl. –, sapeur, m.

Saraze'n||e, m. –n, pl. –n, Sarrasin, m.; –in, f. –, pl. –nen, Sarrasine, f.; –isch, adj. sarrasin.

Sardel'le, f. –, pl. –n, sardine, f.; anchois, m.; –nbrühe, f. sauce aux sardines, f.; –nsalat, m. salade d'anchois, f. [sarde, sardoine, f.

Sar'der, m. –s, pl. –, (miné.)

Sardi'ni||en, n. –s, la Sardaigne (île); –er, m. –s, pl. –, Sarde, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Sarde, f.; –sch, adj. sarde, de Sardaigne. [der.

Sardo'nier, Sardonyr, v. Sar-

Sarg, m. –es, pl. Särge, cercueil, m.; bière, f.; (font.) réservoir de pierre (d'un puits), m.; –deckel, m. couvercle de cercueil, m.

Sarkophag', m. –es, s, pl. –e, sarcophage, m. [mate, Polonais, m.

Sarma'te, m. –n, pl. –n, Sar-

Sar'raß, m. –, pl. –sse, fam. sabre, cimeterre, m.; brette, f.

Sarsaparil'le, f. –, (ph.) salsepareille, f.

Sar'sche, f. –, serge, f.; –fabrik, –weberei, f. sergerie, f.; –weber, m. serger, sergier, m. [gabari, gabarit, m.

Sar'ter, m. –s, pl. –, (aren. n.)

Saß, säße, v. sitzen.

Saß', –, pl. –ssen, Sas'se, m. –n, pl. –n, propriétaire, habitant, manant, m.; –jagen, n. chasse aux biches, f.

Sassafras, m. –, sassafras (arbre), m. [(ch.) gîte, m.; –isch, adj. saxon.

Sas'sse, m. –n, pl. –n, v. Sachse;

Sa'tan, m. –s, satan, diable, m.; –a'nisch, adj. infernal, diabolique, satanique; –a'nische, –s, adv. diaboliquement.

Satin', m. v. Halbatlaß.

Satrap', m. –en, pl. –en, satrape, m.

Satt, adj. et adv. rassasié, repu; sich – essen, se rassasier; ganz –, soûl, assouvi; sich ganz – essen u. trinken, boire et manger son soûl; fig. dégoûté, blasé; eines Dinges – sein, être rassasié, las de qch.; ich kann mich nicht – sehen sc., je ne puis me lasser de voir; (arch.) – aufliegen, bien poser; (chi.) saturé; (pntr.) –e Farbe, couleur nourrie.

Sat'tel, m. –s, pl. Sättel, selle, f.; ohne – reiten, monter à poil, à nu, à cru; einen aus dem – heben, désarçonner; fig. culbuter, supplanter, débusquer q., faire la barbe à q.; in alle Sättel gerecht, être au poil et à la plume, être propre à tout; (br.) voûte; (char.) sellette, f.; (dra.) poteau des forces; (e. m.) va-et-vient; (f. de car.) heurtoir; (luth.) chevalet, m.; (mar.) carlingue; (moll.) selle polonaise f.; perne-selle; (ois.) lacet de crin, m.

Sat'tel||band, n. bande, f.; –baum, m. arçon; am Saumsattel, garrot, m.; –bausch, v. –pausch; –bein, n. (an.) selle sphénoïdale, f.; –blech, n. bande d'arçon, f.; –bogen, v. –baum; –dach, n. comble à pignon, toit en dos d'âne, m.; –decke, f. schabraque, housse, f.; –fest, adj. ferme sur ses étriers, cloué sur la selle; fig. ferré, ferré à glace sur qch.; –fortsatz, m. (an.) apophyse clinoïde, f.; –frei, adj. (féo.) exempt du service à cheval; (h. d'All.) immédiat; –gurt, m. sangle, f.; –hölzer, n. pl. empanons, m. pl.; –kammer, f. sellerie, f.; –kissen, n. panneau, coussinet de selle, m.; –knecht, m. palefrenier, m.; –knopf, m. pommeau de la selle, m.

Sat'teln, v. a. h. seller, prv. früh gesattelt, spät geritten, tel se lève matin qui part bien tard.

Sat'tel||pausch, m. troussequin, m.; –pferd, n. cheval de selle; porteur (des postillons), m.; –polster, n. batte, f.; –rücken, m. (ch.) échine d'un sanglier, f.; –steg, m. traverse de selle, f.; –tasche, f. 1) sacoche, f.; 2) quartiers, m. pl.; †–tragen, n. hachée, f. (*punition militaire*); –wagen, m. (art.) porte-corps ou chariot à canon, m.; –zeug, n. harnachement, m.; –zwecke, f. broquette à selle, f.

Satt'gelb, n. jaune [illegible]

Satt'heit, f. –, ra[illegible] m.; übermäßige, satiété, f.

Sät'tig||en, v. a. h. rassasier, [illegible] tisfaire; völlig –en, assouvir, [illegible] turer; sich –en, v. réfl. h. se [illegible] –ung, f. rassasiement, [illegible] ment (aussi fig.), m.; (ch[illegible] tion, f.; –ung bis zum Ek[illegible]

Satt'ler, m. –s, pl. –, [illegible] –arbeit, f. ouvrage de se[illegible] sellerie, f.; –handwerk, n [illegible] sellier, m.; –kneif, m. tran[illegible] –meister, m. maître sellier, m

Satt'sam, adj. suffisant; – suffisamment, à satiété; –keit, suffisance, f.

Satur||ei', f. –, (bot.) [illegible] –i'ren, v. a. h. (chi.) saturer.

Saturn||a'lien, f. pl. [illegible] Saturnales, f. pl.; –us, m. [illegible] m.; –usfeste, n. pl. Satur[illegible]

Sa'tyr, m. –s, pl. –en [illegible]

Saty'r||e, f. –, pl. –n, [illegible] –nschreiber, m. celui qui [illegible] satires; –iker, m. –s, pl. [illegible] satirique, m.; –isch, adj. [illegible] –isch, adv. satiriquement; [illegible] a. h. satiriser.

Satz, m. –es, pl. Sätze [illegible] assise (d'une pierre); (e. f.) [illegible] bois); (fond.) fournée, f.; [illegible] (d'arbres); (J.) jeu, enjeu, [illegible] vade, couche; poule, f.; [illegible] galvanische –, la pile [illegible] (pch.) nourrain, alevin, m.; [illegible] typ.) composition; (ver.) [illegible] couche, f.; 2) dépôt; sédim[illegible] (de café); (chi.) résidu, [illegible] fécules, fèces, f. pl.; 3) [illegible] passage (d'un écrit); point [illegible] rale, de théologie), m.; (gr.) [illegible] f.; einfacher –, proposition [illegible] weiterter –, proposition [illegible] zusammengesetzter –, propos[illegible] posée; (log.) thèse, propo[illegible] (mus.) passage, m.; phrase, f [illegible] m. –bildung, f. (gr.) construc[illegible] phrases); structure (des [illegible] f.; –base, v. Setzbase; –[illegible] syntaxe, théorie de la phras[illegible] v. Setzling; –teich, m. vivier, [illegible]

Sa'tzung, f. –, pl. –en, [illegible] tion, loi, f.; statut, m.; [illegible] droit positif, m.

Satz'||weide, f. plant, [illegible] –weise, adv. 1) par bonds, [illegible] 2) par piles; 3) par périodes; [illegible] f. (hort.) oignon à transpla[illegible]

¹Sau, f. –, (géo.) Save, f. [illegible]

²Sau, f. –, pl. –en (Säu[illegible] cochon, m.; (weibl. Schwein[illegible] fig. pop. 1) salope, f.; 2) [illegible] tache d'encre, f.; (aff.) [illegible] (ch.) bête noire, f.; sanglier [illegible] be –, laie, f.; –balg, m. pop [illegible] m.; –beere, f. (bot.) morelle [illegible] ler, m. –s, pl. –, (ch.) aboyeur [illegible]

Sau'ber, adj. net, propre, [illegible] fam. doux; iron. beau, [illegible] –, adv. nettement, propre[illegible] –keit, f. –, netteté, propreté, f

Säu'ber||lich, v. [illegible] m. –es, s, pl. –e, propret, [illegible] –n, v. a. h. nettoyer; fig. [illegible] sich –n, v. réfl. h. se débarb[illegible] décrotter; –ung, f. –, pl. –en [illegible] ment, m.

Sau'||blume, f. [illegible] –bohne, f. fève de marais, [illegible] f. soie de cochon, f.; –brü[illegible]

ı, m.; –distel, f. palais de liè-
aiteron, m.; –dreck, m. fiente de
n, f.; –en, v. n. h. pop. faire des
nneries, dire des saletés.
u'er, adj. 1) aigre, sur; –e
, sauce au vinaigre, f.; – ma-
aigrir, rendre acide; – werden,
ir, tourner (lait.) 2) fig. pénible,
nt, rude, dur, fâcheux; refro-
–e Arbeit, travail pénible, m.;
sicht, visage refrogné, m.; es wird
, il m'est pénible; j'ai bien de
ne; il m'en coûte de; das Leben
mir –, la vie m'est bien dure;
ist das Leben – machen, se tour-
r; er hat es sich – werden lassen,
ien travaillé; (chi.) acide; –
, v. –teig.
u'er‖ampfer, m. oseille, f.;
n, m. rôti vinaigré, m.; –brun-
m. sources d'eaux acidules;
ı minérales acides, f. pl.; –dat-
tamarin, m.; –dorn, m. (bot.)
ier, m.; –ei', f. –, –en, pop. co-
terie, saleté, f.; –hönig, m. oxy-
m.; –kirsche, f. cerise aigre, f.;
m. oxalis, pain de coucou, m.;
alz, n. sel d'oseille, m.; –kleesäu-
acide oxalique, m.; –kohl, m. ou
l, n. choucroute, f.
u'erlich, adj. aigret, aigrelet,
gre; acidule; acéteux; (chi.)
ent; –keit, f. –, acescence, f.
u'erling, m. –es, s, pl. –e, li-
, m. (poire); (v. aussi Berberis-
h ou Berberisbeere). [nir aigre.
u'ern, v. n. s. s'aigrir, deve-
u'ern, v. a. h. aigrir, rendre
; aciduler; (boul.) den Teig –,
e du levain dans la pâte; (chi.)
fier, oxider.
u'er‖salz, n. sel acide, m.;
n. –s, refrognement, m.; –sich-
adj. rechigné, refrogné; –stoff,
chi.) oxygène, m.; –stoffsäure,
acide, m.; –süß, adj. aigre-doux;
, m. levain, m.; –topf, m. fig.
boudeur, rêveur, m.; –töpfisch,
fam. sombre, morne; refrogné,
igné; boudeur; –wasser, v. –brun-
– werden, n. –s, acidification, f.
v).
au'‖fang, m. 1) chasse du san-
, f.; 2) parc à sangliers; 3) coup
en, m.; –fänger, m. alan, mo-
, m.
auf'‖aus ou –brüder, m. pop.
gne, m.; –en, v. a. et n. ir. h.
t, –t; soff'; gesof'fen) boire (ani-
x); fig. s'enivrer, se soûler.
äu'fer, m. –s, pl. –, buveur,
gne, m.; prv. der – läßt das Trin-
nicht, qui a bu boira. [rie, f.
auferei', f. –, pl. –en, ivrogne-
äu'fer‖in, f. –, pl. –nen, ivro-
sse, f.; –wahnsinn, m. (méd.) dé-
nerveux, delirium tremens, m.
auf'‖gelag, n. ou –gesellschaft, f.
pagnie de buveurs, f.
au'fisch, m. (icht.) centrine, f.
auf'‖lied, n. chanson bachique,
–schuld, f. dette de cabaret, f.;
weiber, f. pop. v. Säuferin.
aug'‖äder, f. (an.) vaisseau lym-
ique ou absorbant, m.
äug'amme, f. nourrice, f.
au'ge‖beutel, m. nouet à sucer,
–ferkel, n. cochon de lait, m.;
, m. sucet, rémora; pilotin, m.;
ß, n. v. Saugader; –horn, v.
fläschchen; –kalb ec., v. Milchkalb.

Säu'geln, v. a. h. (hort.) greffer en approche.

Säu'ge‖mutter, f. (hyd.) mère nourrice, f.; –n, v. a. et n. ir. h. (sog; geso'gen) teter; sucer; an einem Knochen –n, sucer un os; in sich –n, boire; n. –s, succion, f.

Säu'gen, v. a. h. allaiter; faire teter; –, n. –s, allaitement, m.

Sau'gepumpe, f. (vap.) pompe aspirante, f.

Sau'ger, m. –s, pl. –, 1) suceur; 2) piston (d'une pompe); (icht.) sucet, m.

Sau'ge‖röhre, f. tuyau d'aspiration (d'une pompe), m.; –rüssel, m. suçoir (d'insectes); biberon, m.; –schwamm, m. éponge, f.

Säu'getbier, n. mammifère, m.

Sau'ge‖werk, n. pompe aspirante, f.; –zahn, m. dent de lait, f.

Säug'ling, m. –es, s, pl. –e, enfant à la mamelle; nourrisson, m.; –sbewahranstalt, f. crèche, f.

Sau'‖glocke, f. fig. pop. mit der –glocke läuten, dire des obscénités; –hatz, f. chasse du sanglier, f.; –hirt, v. Schweinhirt; –hund, m. (v. –beller) pouacre, porc, m. (*injure*); –igel, v. Schweinigel.

Säu'isch, adj. pop. sale, immonde, malpropre; obscène; –, adv. salement, malproprement.

Sau'‖jagd, v. –hatz; –kerl, m. pop. pouacre, égueulé, m. (*injure*); –koben, m. toit à cochons, m.; –kraut, n. (bot.) herbe au porcs, f.; –lache, f. souille, f., souil, m.

Säul'‖chen, n. –s, pl. –, petite colonne; (conch.) columelle, f.; –e, f. –, pl. –n, colonne, f.; (phys.) pile galvanique, f.

Sau'‖leben, n. pop. vie de cochon, f.; ein –leben führen, vivre en pourceau d'Epicure; –leder, n. (v. Schweinleder); pop. truie, salope, f. (*injure*).

Säu'len‖förmig, adj. et adv. en forme de colonne; (h. n.) colonnaire; –fuß, m. base de la colonne, f.; –gang, m. colonnade, f.; (arch.) péristile, m.; –gesims, n. chapiteau d'une colonne, m.; –halle, f. colonnade, f.; portique, m.; –knauf, m. v. –gesims; –kranz, m. ceinture de colonne, f.; –laube, f. portique, m.; –ordnung, f. ordre d'architecture, m.; –platte, f. (arch.) tailloir, m.; –schaft, m. (arch.) fût de colonne, m.; –stein, v. Basalt; –stellung, f. colonnade, f.; –stuhl, m. piédestal, stylobate, m.; –weite, f. entre-colonnes, entre-colonnement; eustyle, m.; –werk, n. colonnade, f.

Saum, m. –es, s, pl. Säume, 1) ourlet; bord, m.; lisière; 2) certaine mesure, f.; certain poids, m.; somme, f. (*n'est usité qu'en composition*); (arch. bl.) orle; (astr.) limbe, m.; (mar.) – eines Segels, gaîne, f.

Sau'magen, m. estomac de cochon; fig. cochon, porc, m.

Saum'baum, m. arbre de lisière, m. [der.

·· Säu'men, v. a. h. ourler; bor-

·· Säu'men, v. n. h. tarder, s'arrêter; être négligent; sich –, v. réfl. h. tarder; sich nicht –, se hâter, ne pas tarder; –, n. –s, retard, retardement, m.

Sau'mensch, n. pop. v. Sauleder.

Saum'esel, m. âne de bât, m.

Säu'm‖ig, v. saumselig; –igkeit, v. Saumseligkeit; –niß, f. –, pl. –sse, lenteur, négligence, f.

Saum'‖pferd ou –roß, n. cheval de bât, de somme, sommier, m.; –sattel, m. bât, m.; schwelle, f. (charp.) sablière, f.; –selig, adj. négligent, tardif, lent; –selig, adv. négligemment, lentement; –seligkeit, f. –, négligence, lenteur, f.; –taue, n. pl. (mar.) ralingues, f. pl.; –thier, n. bête de somme, f.; sommier, m.

Sau'‖mutter, v. Mutterschwein, –nest, n. (agr.) endroit d'un champ ou la charrue n'a pas passé; fig. pop. lieu sale, m.; –nickel, m. pop. guenipe, f. (*injure*); –pelz, m. pop. vilain, m.; pouacre, m. et f. (*injure*); –rach, m. –es, s, v. Sauerdorn, Berberisstrauch.

Säu're, n. –n, aigre, acide, m.

Säu're, f. –, pl. –n, aigreur, acidité; verdeur (vin), f.; (chi.) acide, m.; –bildend, adj. (chi.) acidifiant.

Sau'‖rübe, v. –beller; –rüssel, m. groin, boutoir, m.

Saus, m. –ses, bourdonnement, bruit, m. (v. Braus).

Sau'‖sack, m. panse, f.; –schneider, v. Schweinschneider; –schwemme, f. souille, f. [ment agité, m.

Säu'sel, m. –s, pl. –, air légère-

Sau'selaut, m. son sifflant, m.

Säu'seln, v. n. h. murmurer, gazouiller (eau); frémir; –, n. –s, doux murmure; frémissement (arbres); gazouillement (eaux), m.

Sau'se‖n, v. n. h. bruire, siffler; bourdonner; es saust mir in den Ohren, les oreilles me tintent, me cornent; fig. gesaust kommen, venir avec bruit, tomber comme une bombe dans un endroit; –n, n. –s, bruissement, sifflement; bourdonnement, m.; –wind, m. vent qui siffle; fig. fam. tête évaporée, éventée, f.

Sau'‖spieß, m. (ch.) épieu, m.; –stall, v. Schweinstall; –treiber, v. Schweinhirt; –tod, m. (bot.) anserine rouge, f.; –trog, m. auge, f.; –wirthschaft, f. ménage de cochons, m.; –wurz, f. herbe aux écrouelles, f.

Savo‖yard', m. –en, pl. –en, Savoyard, m.; –in, f. –, pl. –nen, Savoyarde, f.; –yen, n. –s, (géo.) Savoie, f.; –yerkohl, v. Wirsching; –yisch, adj. savoyard. [m.

Sbir're, m. –n, pl. –n, sbire, archer,

Sce'ne, f. –, pl. –n, (a. d.) scène, f.; in – setzen, mettre en scène.

Scep'ter, v. Zepter.

Schaaf ec., v. Schaf ec.

Schaar, v. Schar.

Schäb'aas, n. –ses, (még.) écharnure, f.

Schä'be, f. –, pl. –n, (é. r.) chenevotte; (sal.) écaille, f.

Schä'be, f. –, pl. –n, racloir, m.; gale (maladie); teigne (insecte), f.; –baum, m. (még.) chevalet, m.; –blech, m. (cord.) machinoir, m.; –bock, v. –baum; –eisen, n. racloir, m.; ratissoire; ripe, f.; (parch. etc.) fer à ratisser, m.; –klinge, f. v. –blech; –messer, n. couteau à racler; (cor. még.) couteau à talon, fer à recasser, m.; drayoire; (rel.) dague, f.

Schä'ben, v. a. h. racler, ratisser; fig. fam. einem ein Rübchen –, se moquer de q. en passant un doigt sur l'autre, narguer q.; (grav.) geschabte

Manier, manière noire, f.; (tan.) quiosser; das –, ratissage, grattage; (tan.) quiossage, m.; -gift, n. arsenic blanc, m.; -loch, n. mangeure, piqûre de teignes, de vers, f.

Schä'ber, m. -s, pl. –, qui racle, ratisse; (art.) curette, f.; (cout.) grateau; (még.) pareur; gratoir, racloir, m.; ratissoire, f.; -nack, m. fam. -es, s, pl. -e, 1) mauvais tour, m.; méchanceté, f.; 2) qui aime à mystifier les autres; -nacken, v. a. h. fam. einen, faire une méchanceté à q.

Schä'bewolle, f. écharnure, f.; avalies, f. pl.

Schä'big, adj. pop. 1) teigneux, galeux; 2) tout usé; déguenillé; piètre, sordide (avarice). [m.

Schäb'käfer, m. (ent.) dermeste,

Schab||lö'ne, f. –, pl. -n, échantillon; (stuc.) calibre, m.; -racke, f. –, pl. -n. schabraque, f.

Schäb'sel, n. -s, pl. –, raclure, ratissure; (még.) drayure; (rel.) parure, f. [(en Perse), m.

··**Schäch**, m. -es, s, pl. -e, Schah

··**Schäch**, n. -es, s, échecs, m. pl. (v. -spiel); – bieten, donner échec; – dem Könige! échec au roi! der König steht im –, le roi est en échec; – spielen, jouer aux échecs; fig. einen im – halten, tenir q. en échec; -ar'tig, adj. (bl.) tesselé; -brett, n. échiquier, m.

Schä'chen, v. schächten.

Schä'cher, m. -s, v. Schacherei.

Schä'cher, m. -s, pl. –, † larron; fam. ein armer –, un pauvre hère, m.

Schacher||ei', f. –, pl. -en, fam. trafic mesquin, sordide (des Juifs), m.; -jude, m. Juif qui grapille, m.

Schä'cherkreuz, n. fourches patibulaires, f. pl.; (bl.) pairle, m.

Schä'chern, v. n. et a. h. fam. faire un trafic mesquin, illicite, brocanter; marchander.

Schäch'||feld, n. case de l'échiquier, f.; -figur, f. pièce (du jeu d'échecs), f.; -förmig, adj. en échiquier; -matt', adj. et adv. échec et mat; fig. fam. faible, épuisé, rompu, exténué de fatigue; einen -matt machen, fatiguer q. extrêmement; mater q.; -spiel, n. échecs, m. pl.; jeu des échecs, m.; -spieler, m. joueur d'échecs, m.; -stein, m. v. -figur.

Schacht, m. -es, s, pl. -e, (e. f.) mesure cube ou carrée, f.; (e. m.) puits, m.; bure; fosse, f.; (forg.) creux, creuset d'un fourneau, orifice (d'un haut fourneau), m.; -bühne, f. (e. m.) repos, m.

Schach'tel, f. –, pl. -n, boîte, f.; fig. pop. eine alte –, une vieille carcasse (femme). [tite boîte, f.

Schäch'telchen, n. -s, pl. –, pe-

Schach'tel||deckel, m. couvercle de boîte, m.; -halm, m. -heu, n. prêle; queue-de-cheval, f.; -macher, m. feseur de boîtes, m.; -mann, m. marchand de boîtes, m.; -n, v. a. h. frotter, polir avec de la prêle; -saft, m. marmelade en boîte, f.

Schach'ten, v. a. h. ranger en manière d'échiquier; partager en carrés.

Schäch'||ten, v. a. h. (jud.) tuer, égorger; fig. fam. tricher, duper; -ter, m. -s, pl. –, boucher chez les juifs, m.

Schacht'||holz, n. (e. m.) boisage, m.; charpenterie, f.; -hut, m. (e. m.) chapeau de mineur, m.; -kraut, n. béhen; genêt commun, m.; -meister, m. (e. m.) surveillant aux travaux des puits, m.; -schuh, m. mesure d'un pié carré, épaisse d'un pouce, f.; -steuer, f. taxe de puits, f.

Schä'ckig, v. scheckig.

Schä'de, m. -ns, pl. Schäden, 1) dommage, m.; perte, f.; préjudice, détriment, tort; dégât, dégradation; détérioration, f.; ohne meinen -n, sans me porter préjudice; sauf mes intérêts; -n bringen, zufügen, zum -n gereichen, causer du dommage, porter préjudice; -n leiden, recevoir du dommage; être en dommage; faire une perte; -n thun, causer ou faire du dommage, du dégât, endommager; faire du mal; faire tort; das thut mir -n, cela me porte dommage; mit -n verkaufen, vendre à non-prix, avec perte, mévendre; 2) mal, m.; plaie, blessure, f.; offener –, plaie ouverte, f.; ohne -n davon kommen, sortir heureusement d'une affaire; -n nehmen, zu -n kommen, se faire du mal, se blesser; 3) – daß, es ist –, daß rc., c'est fâcheux, c'est dommage que etc.; es ist sehr –, ewig –, c'est grand dommage; – um ihn, wenn (daß) er rc., il est à plaindre de etc.; – für alle Schätze, wenn rc., je me moque des richesses, si etc.; prv. durch -n wird man klug, on devient sage à ses dépens; wer den -n hat, darf für den Spott nicht sorgen, les battus payent l'amende.

Schä'del, m. -s, pl. –, crâne, m.; fig. tête, f.; -bohrer, m. (chir.) trépan, m.; -haut, f. (an.) péricrâne, m.; -lehre, f. cranologie, phrénologie, f.; -stätte, f. calvaire, m.

Schä'den, v. n. h. (einem, einer Sache) nuire, faire tort, porter dommage; faire du mal; es schadet nichts, n'importe; il n'y a pas de mal; das wird dir nichts –, cela ne te fera point de mal; was schadet es? qu'importe? quel mal y a-t-il à cela? es kann nichts –, daß rc., il n'y aura point de mal à etc.; –, m. -s, pl. Schäden, v. Schade; -ersatz, m. dédommagement, m.; indemnité, f.; -feuer, n. feu, incendie, m.; -freude, f. joie maligne, f.; -froh, adj. malicieux; -froh, m. –, homme malicieux, malveillant; fam. songe-malice, m.

Schä'denkläge, f. (dr.) grief, m.

Schäd'haft, adj. et adv. endommagé; ruineux; – werden, se dégrader, se détériorer, se carier; -er Balken, poutre pourrie, f.; -es Bauholz, bois malandreux, m.; -es Bein, jambe malade, f.; -es Dach, toit endommagé, m.; -e Zähne, pl. dents gâtées, cariées, f. pl.; -igkeit, f. –, qualité d'une chose endommagée, f.; dépérissement, m.

Schäd'lich, adj. 1) nuisible, dommageable; pernicieux; 2) préjudiciable, désavantageux; der Wein ist mir –, le vin m'est contraire; -e Thiere, bêtes malfesantes, f. pl.; –, adv. pernicieusement; désavantageusement; -keit, f. influence nuisible, malignité f.

Schäd'||los, adj. et adv. indemnisé, dédommagé; einen wegen (für) etwas – halten, indemniser, dédommager q. de qch.; sich – halten, s'indemniser; se dédommager; -loshaltung, f. indemnité, f.; dédommagement, m.; -losigkeit, f. état de celui qui a été dédommagé, m.

Schäf, n. -es, s, pl. -e, brebis, f.; mouton, m.; (Ecr.) ouaille, brebis, f.; fig. fam. agneau, homme doux comme un agneau; niais, innocent, m.; prv. der Wolf frißt auch die gezählten -e, à brebis comptées, le loup les mange; der geduldigen -e gehen viele in einen Stall, quand on n'est pas difficile, on trouve bientôt asile; -ampfer, m. (bot.) petite oseille, surette, f.; -blattern, f. pl. clavelée, f.; claveau, m.; -bock, m. bélier, m.; -bremse, f. oestre des moutons, m.; -butter, f. beurre de lait de brebis, m.

Schäf'chen, n. -s, pl. –, 1) petite brebis, f.; mein –! mon lapin! 2) –, pl. chatons (arbres); moutons (petits nuages), m. pl.; der Himmel ist voller –, le ciel est moutonné; prv. er hat sein – geschoren, er hat sein – ins Trockne gebracht, il a mis son bien à couvert, il a mis du foin dans ses bottes.

Schäf'||dünger, m. fumier de brebis, m.; -egel, m. douve, sangsue limace, f.

Schä'fer, m. -s, pl. –, berger, m.; -ei', f. –, pl. -en, bergerie, f.; -gedicht, n. poésie pastorale, idylle, églogue, f.; -hund, m. mâtin, m.; -hütte, f. cabane de berger, f.; -in, f. –, pl. -nen, bergère, f.; -knabe, m. garçon berger, m.; -leben, n. vie pastorale, f.; -lied, n. chant pastoral, m.; pastorale; (mus.) pastorelle, f.; -mädchen, n. jeune bergère, pastourelle, f.; -pfeife, f. cornemuse, n. chalumeau, m.; -roman, m. roman pastoral, m.; -spiel, f. pastorale, f.; -stab, m. houlette, f.; -stunde, f. fig. heure du berger, f.; -tasche, f. panetière, f.

Schäf'fell, n. peau ou toison de mouton, de brebis, f.; -mit der Wolle housséé, f.

··**Schaf'fen**, v. a. et n. h. rég. 1) procurer, faire avoir, pourvoir, fournir; einem Geld –, procurer, fournir de l'argent à q.; Hülfe –, porter remède; remédier; trouver un expédient; sich Kleider rc. –, se pourvoir d'habits etc.; einem Linderung –, soulager q.; sich selbst Recht –, se faire justice à soi-même; einem Recht –, rendre justice à q.; sich Ruhe –, se donner du repos; 2) faire, travailler, s'occuper à; mit einem zu – haben, avoir affaire à (avec) q.; ich habe nichts mit ihm zu –, je n'ai pas affaire à lui, n'ai rien à demêler avec lui; damit habe ich nichts zu –, cela ne me regarde pas; sich zu – machen, s'occuper; se faire des affaires; einem viel zu – machen, donner bien de la besogne à q.; causer bien de l'embarras à q.; sich einen vom Halse –, se débarrasser de q.; einen oder etwas aus dem Wege –, éloigner, écarter q. ou qch.; se défaire de q. ou de qch.; etwas an Ort und Stelle –, faire parvenir qch. au lieu de sa destination.

··**Schaf'fen**, v. a. ir. h (schuf, geschaffen) créer, donner l'existence; -d, adj. verb. ein -der Geist, génie créateur, m.; die -de Kraft, puissance créatrice, f.

Schaf'fer, m. -s, pl. –, v. Erschaffer, Ernährer.

Schäf'||fleisch, n. chair de brebis, f.

Schaff'ner, m. -s, pl. –, 1) pourvoyeur, administrateur, économe; 2)

receveur, dépensier, sommelier; 3) commissionnaire de roulage; (ch. f. post.) conducteur, m.; –ei', f. –, pl. –en, habitation ou demeure d'un économe, f.; –in, f. –, pl. –nen, femme le charge, ménagère, sommelière, f.

Schaffot', n. –es, s, pl. –e, échafaud, m.

Schaf'fungskraft, f. puissance créatrice, f.

Schäf || garbe, f. (bot.) achillée, mille-feuille, f.; –hau'sen, n. –s, Schaffouse, f. (canton et ville); –haut, peau de brebis ou de mouton, f.; –häutchen, n. (an.) amnios, m.; –hërde, troupeau de brebis, de moutons, m.; –hirt, v. Schäfer; –hōf, v. Schäferei; –hund, m. mâtin, m.; –hürde, f. parc à brebis, m.; –hūsten, m. toux sèche, f.; –kameel, n. (z.) pacos, m.; vigogne, f.; alpagne, animal du Pérou, m.; –käse, m. fromage de lait de brebis, m.; –kerbel, m. (bot.) cerfeuil sauvage, m.; –knecht, m. garçon berger, m.; –köth, v. –lorber; –kropf, m. (vét.) amme, f.; –lamm, n. agneau femelle, m.; –laus, f. pou de brebis, m.; tique, f. (v. –zäcke); –lecke, f. (é. r.) lèchefrion, m.; –lëder, n. basane, f.; –lëdern, adj. de basane, en basane; –linse, f. aguenaude, f.; –linsenbaum, m. baguenaudier, m.; –lorber, m. crottin de brebis, m.; crotte de brebis, f.; –mäßig, adj. moutonnier; –mäßig, adv. en niais; –meister, m. maître berger, m.; –milbe, f. v. –zäcke; –milch, f. lait de brebis, m.; –mist, m. fumier de brebis, m.; crotte de brebis, f.; –mutter, v. Mutterschaf; –pelz, m. fourrure de peau de mouton, f.; –pilz, m. bolet rouge, m.; –pocken, v. –blattern; –rüde, v. –hund; –schëre, f. forces, f. pl.; –schërer, m. tondeur de brebis, de moutons, m.; –schūr, f. tonte, f.; –schwemme, f. lavage des bêtes à laine, m.

Schafs'||auge, n. oeil de mouton; fig. pop. oeil hébété, m.; –gesicht, n. mufle de mouton; fig. figure hébétée, f.; air niais, m.; –kleid, n. (Ecr.) habit de brebis, m.; –kopf, m. tête de mouton, f.; fig. pop. âne; animal; imbécile, m.; buse, f.; –mäßig, v. schafmäßig.

Schaf'||stall, m. bergerie, f.; bercail, m.; –stand, m. (é. r.) total des moutons, m.; les moutons, m. pl.; –sterben, n. mortalité dans les brebis, f.

Schaft (ce terminatif, dérivé de schaffen, marque une idée abstraite l'état ou d'action, ou bien une idée collective, et sert à former des substantifs féminins: Wissen, savoir; Wissenschaft, science; Ritter, chevalier, Ritterschaft, noblesse, chevalerie).

Schaft, m. –es, s, pl. Schäfte, fût, m. monture; hampe (d'une lance etc.), f.; bois (d'un fusil), m.; tige (d'un arbre, d'une botte etc.); hanse (d'une épingle); (mar.) mèche, f.; fouron; (serr.) corps de pêne, m. tige; (tis.) branche, f.

Schäften, v. a. h. monter (un fusil); garnir, munir; –, n. –s, monture, f.

Schaft'||halm, m. ou –heu, n. v. Schachtelhalm; –leisten, m. (cord.) embouchoir, m.

Schäf'||trieb, m. droit de pacage, m.; –trift, f. pâturage, pacage pour les moutons, m.

Schaft'||ring, m. torchon de prêle, m.; –spiegel, v. Pfeilerspiegel.

Schäf'vieh, n. bêtes à laine, f. pl.; –wasser, n. (an.) liqueur de l'amnios, f.; –weide, f. pacage pour les brebis, m.; –weizen, m. (agr.) ivraie, f.; –wolle, f. laine, f.; –zäcke, f. tique, f.; –zoll, m. moutonnage, m.; –zucht, f. 1) entretien des brebis, m.; 2) éducation de la race ovine, f.; –zunge, f. (bot.) grand plantain, m.; langue d'agnane, f.

Scha'kal, m. –s, pl. –s, (z.) chacal, adive, m.

Schä'ker, m. –s, pl. –, badin, plaisant, folâtre, m.; fam. badinage, m.; seinen – mit einem haben, plaisanter, badiner avec q. (v. Scherz); –ei', f. –, pl. –en, badinage, m.; folâtrerie, espièglerie, f.; –n, v. n. h. badiner, folâtrer.

Schäl', adj. fade (boisson); fig. fade, insipide, trivial.

Schäl'be, v. Färse.

Schäl'blech, n. armure du lisoir, f.; lisoir, m.; –brett, n. flache, dosse, f.

Schäl'chen, n. –s, pl. –, tassette, petite tasse, f.

Schä'le, f. –, pl. –n, 1) écuelle; coupe, tasse, jatte, f.; bassin, plat, m.; 2) écorce; pelure; peau; 3) écaille (d'huître); écale; coque; coquille; fig. écorce, superficie; (ch.) pince (cerf), f.; (cout.) manche de couteau, m.; –n, (v. beschälen et ausschalen).

Schä'len, v. a. h. écorcer (un arbre); peler (des pommes etc.); écaler (des noix); monder (de l'orge); écroûter (le pain); rober (la garance); sich –, v. réfl. h. s'écaler; die Haut schält sich, la peau se lève, se détache.

Schä'lenfrucht, f. fruit à coque ou écale, m.; –gehäuse, n. coquille, f.

Schäl'hengst, v. Beschäler.

Schä'lig, adj. muni d'une enveloppe ou d'une écaille; (h. n.) crustacé; testacé.

Schalk, m. –es, s, pl. –e, rusé, m.; rusée, f.; fripon, m.; fig. fam. warte, du kleiner – ! attends, petit espiègle! er hat den – im Nacken, c'est un fin matois, un rusé compère; –haft, adj. fripon, fourbe; espiègle; –haftigkeit, ou –heit, f. –, friponnerie, malice; ruse, finesse, espièglerie, f.; –auge, n. oeil fripon, malin, m.; –sfreund, m. faux ami, m.; –sknecht, m. (Ecr.) méchant serviteur, serviteur perfide, m.; –snarr, m. bouffon, farceur; mauvais plaisant, m.; –sohr, n. qui fait le sourd.

Schall, m. –es, –s, pl. –e, son; retentissement; son (des trompettes), m.; –becken, n. (luth.) cymbale, f.; –brechung, f. réfraction du son; Lehre von der –brechung, diacoustique, f.; –en, v. n. h. sonner; résonner, retentir; –end, adj. verb. retentissant, sonore; –glās, n. verre anaclastique, m.; –horn, n. pavillon (d'une trompette etc.), m.; –lehre, f. acoustique, f.; –loch, n. (luth.) ouïe, f.; –messer, m. phonomètre, échomètre, m.; –rohr, n. porte-voix, m.; –welle, f. (phys.) ondulation du son, f.

Schalmei'e, f. –, pl. –n, chalumeau, haut-bois, m.

Schal'men, v. anschalmen.

Schäl'müschel, f. patelle, f.; –obst, n. fruits à coques, à écales, m. pl.; –ohr, n. (vét.) oreille trop large, f.

Schalot'te, f. –, pl. –n, (bot.) échalotte, f.

Schält, v. schelten.

Schäl'ten, v. n. h. 1) v. einschalten; 2) mit etwas – (u. walten), disposer de qc.

Schäl'thier, n. crustacé; testacé, ostracé, m.; –kunde, f. conchyliologie, f.

Schalt'||jahr, n. année bissextile, f.; –mōnat, m. mois intercalaire; mois bissextile, m.; –tāg, m. bissexte, jour intercalaire, m.

Schä'lung, f. , pl. –en, action de peler; décortication, f.

Schalup'pe, f. –, pl. –n, chaloupe, f.

Schäl'||wand, f. cloison de planches, f.; –weide, f. saule amandier, m.; –werk, n. revêtement (d'une digue), m.

Schām, f. –, 1) honte, pudeur, f.; roth werden vor –, rougir de honte, ou de pudeur; aller – bār werden, dépouiller toute honte, se dévergonder; fig. prv. aller – den Kopf abgebissen haben, avoir mis bas toute honte; 2) organes sexuels, m. pl.; (Ecr.) nudité, f.; weibliche –, les parties naturelles de la femme, f. pl.; (an.) vulve, f.

Schamā'de, f. –, pl. –n, (grr.) chamade, f.

Schäm'||āder, f. veine honteuse, f.; –bein, n. os pubis, m.; –beule, f. bubon, m.; –būg, m. (an.) aine, f.

Schä'mel, v. Schemel.

sich Schä'men, v. réfl. h. avoir honte, être honteux, avoir de la confusion, rougir; sich eines, einer Sache –, avoir honte de q., de qc.; rougir de qc.; sich zu Tode, sich ins Herz hinein –, mourir de honte.

Schām'||gefühl, n. (sentiment de) honte, m.; pudeur, f.; –gëgend, f. (an.) région pubienne, f.; –glied, v. Scham; –haar, n. (an.) poils du pecten, m. pl.; –haft, adj. honteux; pudique; chaste; –haftigkeit, f. –, pudeur; chasteté, f.; –hügel, m. (an.) mont, (m.) éminence de Vénus, f.; –knochen, m. pubis, m.; –lefzen, f. pl. (an.) ailes, lèvres, f. pl.; –leiste, m. périnée, m.; –lōs, adj. et adv. sans honte, sans pudeur, impudent, effronté, cynique; déhonté; avec impudence; –lōsigkeit, f. –, pl. –en, manque de pudeur, cynisme, m.; impudence, f.; –pflanze, f. (bot.) sensitive, f.; –ritze, f. (an.) orifice du vagin, m.; vulve, f.; –rōth, adj. et adv. rouge de honte; einen –roth machen, faire rougir q.; –roth werden, rougir de honte, de pudeur; –röthe, f. rougeur, pudeur, f.; –seite, f. région inguinale, f.; –theile, m. pl. parties honteuses, f. pl.; –zünglchen, n. (an.) clitoris, m.

Schand'||altār, m. (Ecr.) autel d'abomination, f.; –bār, adj. honteux, infâme (v. schändlich); –bārkeit, f. –, infamie, f.; déshonneur, m.; –bild, n. figure abominable, détestable, f.; –brief, m. lettre infâme, f.; –būbe, m. pop. infâme, lâche, scélérat, m.; –deckel, m. pop. chapeau; fig. mauvais prétexte; (mar.) platbord, m.

Schan'de, f. –, 1) honte; turpitude, f.; déshonneur, m.; infamie, ignominie, f.; opprobre, m.; das ist mir keine –, cela ne me déshonore pas; einem alle – anthun, dire des infamies de q.; mit – beladen, chargé d'ignominie, couvert d'opprobre; einem zur – gereichen, tour-

ner au déshonneur de q.; einem – machen, faire honte à, déshonorer q.; – halber, par honneur; 2) mutilation, destruction, défiguration, f.; zu –n gehen, être ruiné, gâté, périr; sich zu –n laufen rc., se ruiner à force de courir etc.; zu –n machen, ruiner, gâter, détruire, bouleverser; confondre; einen zu –n prügeln, estropier q. à force de coups; ein Pferd zu –n reiten, crever, abîmer un cheval; zu –n schießen, couler à coups de canons (vaisseau); prv. Armuth ist keine – (ou schändet nicht), pauvreté n'est pas vice.

Schän'den, v. a. h. 1) déshonorer, prostituer; injurier, diffamer; flétrir; souiller; polluer; einen –, dire des injures à q.; flétrir q.; réprimander q.; geheiligte Dinge –, profaner des choses sacrées; das Ehebett –, souiller la couche d'autrui; 2) mutiler, défigurer, estropier, violer; einem das Gesicht –, défigurer le visage à q.; ein Mädchen –, violer une fille, abuser d'une fille; sich –, v. réfl. h. se couvrir d'infamie, se souiller (de vices honteux); se déshonorer.

Schän'der, m. –s, pl. –, profanateur, m.; der – meiner Ehre, l'infâme scélérat qui m'entache dans (ou entache) mon honneur.

Schand'‖fleck, m. tache, f.; fig. opprobre, m.; flétrissure, souillure, f.; einem einen –fleck anhängen, flétrir q. ou l'honneur de q.; –friede, m. paix honteuse, ignominieuse, f.; –gebot, n. fam. offre injurieuse, mesquine, f.; ein –gebot thun, mésoffrir; –gedicht, n. poème obscène, m.; –geld, n. fam. argent acquis au prix de la honte; vil prix, m.; –gemälde, n. tableau obscène, infamant, m.; –geschichte, f. histoire scandaleuse, infâme, f.; –glocke, f. cloche infamante, f.; –kauf, m. fam. achat honteux, à vil prix, m.; –leben, n. vie déréglée, infâme, f.

Schänd'lich, adj. honteux, ignominieux, déshonorant; infâme; fam. vilain, horrible; –, adv. honteusement, ignominieusement, vilainement; –keit, f. –, pl. –en, turpitude, infamie, f.

Schand'‖lied, n. chanson obscène, cynique, f.; –lüge, f. mensonge infâme, f.; –mahl, n. marque d'infamie, f.; –maul, n. pop. langue de vipère, mauvaise, méchante langue, f.; –name, m. nom infâme; sobriquet, m.; –pfahl, m. ou –säule, pilori, carcan, m.; –schrift, f. écrit infâme; libelle, m.; –that, f. action infâme, infamie, indignité, lâcheté, f.; –titel, m. titre ignominieux, m.

Schän'dung, f. –, pl. –en, action de déshonorer etc. (v. schänden); profanation; diffamation, défloration, f.; viol, m.

Schand'‖weib, n. femme détestable, f.; –winkel, m. lieu infâme, m.; –zunge, f. v. –maul; –worte, n. pl. obscénités, f. pl.

Schank, m. –es, s. vente en détail, à pot et à pinte, f.

Schan'ker, m. –s, pl. –, (chir.) chancre vénérien, m.

Schanz'arbeit, f. travail (à un fort etc.); retranchement, m.; –er, m. travailleur (aux fortifications), m.

Schan'ze, f. –, pl. –n, (fort.) fort; retranchement, m.; redoute, f.; kleine –e, fortin, m.; fig. etwas in die –e schlagen, exposer, hasarder, risquer qch.: (mar.) gaillard d'arrière, m.; –en, v. n. h. travailler à un fort, à un retranchement; fig. travailler avec effort; –n, n. –s, travail, m.; –er, v. –arbeiter; –gräber, m. pionnier, m.; –kleid, n. (mar.) bastingue; pavesade (galère), f.; –korb, m. (fort.) gabion, m.; durch –körbe decken, gabionner; –krone, f. (art.) couronne vallaire, f.; –kunst, v. Verschanzungskunst; –läufer, m. (mar.) capot, m.; capote, f.; –pfahl, m. palissade, f.; mit –pfählen befestigen, palissader; –wehr, n. barrière, f.; –werk, n. retranchements, m. pl.; –zeug, n. outils des travailleurs, des pionniers, m. pl.

Schär, f. –, pl. –en, multitude; troupe, bande, foule, f.; in –en, par troupes, par bandes; (ch.) harde, f.; –baum, m. (agr.) soupeau, m.

Schar'be‖brett, n. tailloir, hachoir, m.; –n, v. a. h. (cui.) tailler, couper (en petits morceau); –messer, n. couperet, m.

Schar'bock, m. –es, s, scorbut, m.; mit dem – behaftet, scorbutique; gut gegen den –, antiscorbutique.

sich Schä'ren, v. réfl. h. s'assembler en foule, se réunir.

Schä'renweise, adv. par troupes, par bandes, en foule.

Scharf, adj. tranchant; acéré, aigu; –e Feile, lime mordante, f.; –e Kante, arête, f.; –e Klinge, lame tranchante, bien affilée, f.; –es Messer, couteau tranchant, m.; –e Spitze, pointe aiguë, f.; –e Waffen, armes émoulues, f. pl.; –er Winkel, angle aigu, m.; fig. a) âcre, âpre, fort, piquant; mordant; b) rude, sévère, rigoureux, rigide; c) exact; subtil, fin; –er Accent, accent aigu, m.; –er Blick, regard fixe, m.; –er Essig, vinaigre fort, m.; –es Gehör, Gesicht, oreille fine, vue perçante, f.; –e Luft, vent perçant, m.; –e Säfte, humeurs âcres; sécrétions morbides, f. pl.; –er Verweis, rude, verte réprimande, f.; –e Zucht, discipline sévère, f.; –, adv. fig. rudement, sévèrement, rigoureusement; étroitement; exactement; einen – anreden, apostropher q. rudement; einen – ansehen, regarder q. fixement; – arbeiten, travailler avec vigueur; ein Pferd – beschlagen, ferrer un cheval à glace; einen – bewachen, garder étroitement q.; – laden, schießen, charger, tirer à balle; – zugehen, doubler le pas.

Scharf'blick, m. regard pénétrant, m.; fig. pénétration, clairvoyance, f.

• Schär'fe, f. –, pl. –n, tranchant, taillant, fil (d'un couteau etc.); mordant (d'un acide), m.; fig. a) âcreté, acrimonie (du sang); b) sévérité, rigueur, rigidité, f.; nach der – verfahren, procéder à la rigueur; c) pénétration, subtilité, perspicacité (d'esprit), f.; d) mordant, m.; causticité, f.

Scharf'eckig, adj. acutangle.

Schär'fen, v. a. h. aiguiser, affiler; rafraîchir (scie etc.); fig. einem das Gewissen –, parler à la conscience de q.; die Strafe –, aggraver, augmenter la peine; den Verstand –, aiguiser l'esprit; (maréch.) cramponner, ferrer à glace; (men.) piquer; [illegible] parer; –, n. v. Schärfung.

Scharf'‖hammer, m. marte[illegible] étendre, m.; –höhle, m. [illegible] –kantig, adj. à vive arête; –[illegible] adj. à griffes aiguës. [illegible]

Schärf'messer, n. (rel.) [illegible]

Scharf'‖richter, m. bourreau, exécuteur des hautes œuvres, m.; –richteramt, n. charge de bourreau, f.; –richterei', f. –, pl. –en, maison du bourreau etc., f.; –schiefen, n. [illegible] boulets, m.; –schmeckend, adj. [illegible] goût âcre; –schuß, m. coup [illegible] chargé à balle, d'un canon [illegible] –schütze, m. chasseur au vol et à la course; (mil.) éclaireur; tirailleur, carabinier, m.; –sichtig, adj. qui a la vue perçante; fig. clairvoyant, pénétrant; perspicace; –sichtigkeit, f. –, pl. –en, clairvoyance, pénétration, perspicacité, f.; –sinn, m. sagacité, perspicacité, subtilité, f.; –sinnig, adj. ingénieux, pénétrant, [illegible] perspicace; –sinnig, adv. [illegible]ement, fort judicieusement, [illegible] perspicacité; –sinnigkeit, f. v. Scharfsinn.

Schär'fung, f. –, aiguisement, m.; aggravation (d'une peine) [illegible] (v. schärfen).

Scharf'winkelig, v. –eckig.

Schar'lach, m. –es, s. écarlate, f.; –artig, adj. (méd.) scarlatin[illegible] –baum, m. chêne cochenillier, [illegible] –beere, f. graine de cochenille, [illegible] kermès, f.; –blume, f. écarlate [illegible] de Jérusalem, f.; –en, adj. écarlate; –farbe, f. écarlate, f.; –färber, m. teinturier du grand teint, m.; –fieber, n. fièvre scarlatine, f.; –[illegible] scarlatine miliaire, f.; –[illegible] v. –beere; –mohn, m. pavot [illegible] m.; –nessel, f. stachys, m.; –[illegible] adj. rouge d'écarlate; rouge [illegible] écarlate; –röthe, f. rouge [illegible] leur d'écarlate, f.; –taube, f. [illegible] des Indes Orientales, m.

Schar'lei, m. –s, (bot.) [illegible]

Scharmüt'z‖el, n. escarmouche, f.; combat de tirailleurs, m.; –[illegible] (scharmutzi'ren), v. n. h. escarmoucher; –ler (Scharmutzi'rer), m. –s, –, éclaireur, tirailleur, flanqueur, [illegible]

Scharnier', n. –es, s, pl. –e, charnière, f.; –band, n. (serr.) [illegible] chapelet, f.; –stift, m. broche, [illegible] ville de charnière, f.

Schär'pe, f. –, pl. –n, [illegible] (infanterie); ceinture (cavalerie) [illegible] eine – tragend, écharpé.

Schar'pie, f. –, (chir.) charpie [illegible]

Scharr'‖draht, m. (f. d.) [illegible] soir, m.; –eisen, n. ou –e, f. –, [illegible] –n, ratissoire, f.; racloir; [illegible] –en, v. a. et n. h. gratter; [illegible] ratisser; creuser; fig. fam. [illegible] ler, amasser; in die Erde –en, [illegible] rer, enfouir; mit den Füßen –n, [illegible] tiner; trépigner des pieds; –[illegible] Kratzfuß; –mans, v. [illegible]

Scharr'schaufel, f. [illegible]

Schär'‖schmied, m. taillandier, m.; –arbeit, f. taillanderie, f.

Schar'te, f. –, pl. –n, dent. [illegible] f.; –n bekommen, s'ébrécher [illegible] faute, perte; (bot.) sarrette, [illegible] rette, f.

Schartë'ke, f. –, pl. –n, [illegible] paperasse, f.; vieux bouquin, [illegible] –nhändler, m. bouquiniste, m.

Schärt‖enkraut, n. pié de pigeon, m.; serrette, f.; -enschnäbler, m. (orn.) phénicoptère, m.; -ig, adj. ébréché; crénelé; -ig machen, ébrécher; -stück, n. (ton.) chanteau, m.

Schar'‖wache, f. guet, m.; patrouille, f.; -wächter, m. guet, soldat du guet, m.; -werken, v. n. h. faire la corvée; fam. travailler à loisir.

Schas'se, f. -, (j.) chasse, f.

Schat'ten, m. -s, pl. -, ombre, f.; ombrage, m.; fig. ombre, f.; er gleicht einem (sieht wie ein) -, c'est un vrai fantôme; (pntr.) ombres, f. pl.; -bild, n. silhouette, f.; fig. fantôme, m.; chimère, vision, f.; -farbe, f. (pntr.) ombre, f.; -fernrohr, n. télescope sciatérique, m.; -fürst, m. (myth.) roi des enfers; souverain des ombres, Pluton, m.; -gang, f. allée ombragée, f.; -hut, v. Sonnenhut; -könig, m. simulacre de roi, roitelet, m.; -licht, n. jour obscur, m.; -linie, f. ébauche, esquisse, f.; -reich, n. royaume des ombres, m.; -reich, adj. ombreux; -riß, m. silhouette, f.; fig. plan contourné, m.; esquisse rapide, f.; -seite, f. côté septentrional; fig. coté désavantageux, m.; -spiel, n. ombres chinoises, f. pl.; -uhr, f. cadran sciatérique, m.; -welt, f. v. -reich; -werk, n. ombres, f. pl.; -zeiger, m. sciatère, gnomon, style, m.

Schat'tig, adj. ombragé.

Schattir'‖en, v. a. h. (grav.) hacher; (man.) nuer; (pntr.) ombrer; nuancer; -ung, f. -, pl. -en, nuance, f. (aussi fig.). [der, pl. cassette, f.

Schatul'le, f. -, pl. -n, ou -gel-

Schatz, m. -es, pl. Schätze, trésor; pop. magot, m. (aussi fig.); Schätze sammeln, thésauriser, amasser des trésors; fig. fam. amant, m.; amante, f.; mein -, mon coeur, mon cher, ma chère; ein - von Erfahrungen, un riche fonds d'expérience, f.; -amt, v. -kammer; -bar, adj. contribuable.

Schätz'bar, adj. estimable, appréciable; -keit, f. -, pl. -en, prix, m.; valeur, f.

Schätz'chen, n. -s, pl. -, mein -! mon coeur! mon petit coeur! mon bijou! mon cher! ma chère.

Schatz'einnehmer, m. receveur du trésor, m.

Scha'tzen, v. a. h. lever des impôts, des contributions.

Schä'tz‖en, v. a. h. 1) estimer, priser, taxer, évaluer, apprécier; einen -en, estimer q., faire cas de q.; einen wenig -en, gering -en, faire peu de cas de q.; hoch -en, faire grand cas; 2) croire; penser; arbitrer; wie alt -en Sie ihn? quel âge croyez-vous qu'il puisse avoir? quel âge lui donnez-vous? sich -en, v. réfl. h. s'estimer soi-même; sich glücklich -en, s'estimer heureux; sich etwas zur (für eine) Ehre -en, tenir qch. à honneur; -enswerth, adj. estimable; -er, m. -s, pl. -, taxateur, priseur, estimateur, m.

Schatz'‖frei, adj. exempt d'impôts; -geld, n. argent mignon, m.; -gräber, m. chercheur de trésors cachés, m.; -gräberei', f. manie de chercher des trésors, f.; -kammer, f. trésor, m. trésorerie; chambre du trésor; caisse royale, f.; échiquier, m.; -kammerschein, m. billet du trésor, m.; -kästchen, n. cassette, f., coffre-fort, m.; -meister, m. trésorier, m.; -meisteramt, n., -meisterei', f. trésorerie, f.; -ung, f. -, pl. -en, impôt, m. contribution, f.

Schä'tzung, f. -, pl. en, 1) estimation, évaluation, appréciation, taxe, prisée; 2) arbitration; 3) estime, f. [m. finance, f.

Schä'tzungsanlage, f. taux,

Schau, f. -, vue, exposition, montre, f.; etwas zur - ausstellen, mettre en vue; exposer qch. à la vue; étaler; exposer; das ist nur zur - hingestellt, cela n'est mis là que pour la montre; zur öffentlichen - da stehen, être en spectacle, servir de spectacle; (grr.) revue, f.; -ausstellung, f. exposition; montre, f.

Schaub, m. -es, s, v. Bündel, Bund; -hut, m. chapeau de paille, m.; (chir.) capeline, f.

Schau'‖brod, n. (Jud.) pain de proposition, m.; -bühne, f. théâtre, m.; scène, f.; tréteaux, m. pl.

Schau'der, m. -s, frisson, frissonnement, tressaillement, frémissement, m.; horreur, f.; - erregend, terrifiant, horrible; mit - erfüllen, terrifier; ohne -, sans frémir; -haft, adj. qui cause des frissons; qui fait dresser les cheveux, horrible (v. aussi schauerig); -n, v. n. h. frissonner; frémir, tressaillir; es -t mich, es -t mir die Haut, je frissonne, je frémis; es -t mir davor, j'en frémis; -n, n. -s, v. Schauder; -voll, adj. horrible, ein -voller Gedanke, une pensée qui fait frémir.

Schau'‖en, v. a. et n. h. voir, regarder; contempler; in die Zukunft -en, porter ses regards dans, pénétrer l'avenir; -ende, n. (com.) montre, f.; -er, m. -s, pl. -, 1) tressaillement; frisson, frissonnement; frémissement, m.; horreur, f.; 2) abri; hangar, m.; remise, f.; 3) ondée; bourrasque; giboulée, f.; -ergeschichte, f. histoire qui fait frémir, f.; -erig, adj. qui cause des frissons; gris; couvert et froid (temps); ein -eriger Ort, a) un lieu qui fait tressaillir; b) un lieu où l'on est à couvert, à l'abri; -erlich, adj. effrayant, sinistre; -ern, v. n. h. frissonner, tressaillir, frémir; die Haut -ert mir vor Furcht, je frissonne, tressaille de peur; -ern, v. imp. pleuvoir par ondées; grésiller; -erschlange, f. boiquira, m.; -ervoll, adj. effroyable, horrible, affreux; -essen, n. mets, plat de parade, m.; -federn, f. pl. (plu.) buhots, m. pl.

Schau'fel, f. -, pl. -n, pelle, f.; eine - voll, une pellée, pellerée, pelletée; -n, pl. (ch.) paumure, f.; palettes (des abeilles), f. pl.; (hort.) racloir; (meu.) aileron, volet, m.; aube, f.; (nav.) plat (de rame), m.; -blatt, n. (bot.) pelastre, m.; -förmig, adj. et adv. en forme de pelle; -gehörn, n. (ch.) paumure, f.; -hirsch, v. Damhirsch; -ig, adj. pourvu de pelles, d'ailerons; -kunst, f. machine à godets, à augets, f.; -n, v. a. h. travailler, amasser, enlever avec la pelle; (hort.) racler; -rad, n. roue à volets, f.; -stück, n. (ch.) feuillet, m.; -werk, n. v. -kunst; -zähne, m. pl. dents incisives du cerf, f. pl.

Schau'‖geld, v. -münze; -gericht, v. -essen; -gerüst, n. échafaud, m.; tribune, f.; -kästchen, n. (orf.) montre, f.

Schau'kel, f. -, pl. -n, brandilloire; escarpolette, f.; -brett, n. balançoire, branloire, bascule, f.; -n, v. a. h. et n. s. brandiller; branler; sich -n, v. réfl. h. se brandiller; se balancer; jouer à la bascule; sich auf einem Stuhle -n, se dandiner; -n, n. -s, brandillement; dandinement, m.; -pferd, n. cheval de bois, m.

Schau'lustig, adj. curieux; der -e, (spectateur) curieux, m.

Schaum, m. -es, s, pl. Schäume, écume; mousse, f.; fig. zu - werden, s'en aller en fumée; (cui.) zu - geschlagene Eier, oeufs à la neige, m. pl.; -artig, adj. qui ressemble à de l'écume; -bier, n. bière mousseuse, f.; -bläschen, pl. boutons, m. pl.; -brett, n. (teint.) chasse-fleurée, f.

Schau'meister, m. maître d'un corps de métier, m.

Schäu'men, v. a. et n. h. écumer, mousser; fig. das Meer -, écumer les mers; vor Wuth -, écumer de rage; -d, adj. verb. écumant, écumeux, mousseux.

Schaum'‖geld, n. oripeau, m.; -ig, adj. écumeux; mousseux; spumeux; -kelle, f. écumoire, f.; -kette, f. mastigadour, m.; -löffel, m. v. -kelle; -seife, f. (parf.) savon d'avelines mousseux; savon Monpelas, m.

Schau'‖münze, f. médaille, f.; große -münze, médaillon, m.; -platz, m. scène, f.; théâtre, m.

Schau'spiel, n. spectacle; drame, m.; pièce de théâtre, f.; fig. spectacle, m.; scène, f.; ein - geben, représenter une pièce; ein majestätisches, herzzerreißendes -, un spectacle d'une majesté navrante; -spieldichter, m. auteur, poète dramatique, m.; -er, m. acteur, artiste dramatique; fam. comédien, m.; -erin, f. actrice, artiste dramatique; fam. comédienne, f.; -haus, n. comédie, f.; théâtre; spectacle, m.; -kunst, f. art dramatique, m.

Schau'‖stück, v. -münze; -thurm, m. ou -warte, f. 1) échauguette, f.; 2) belvédère; (astr.) observatoire, m.

Schebe'cke, f. -, pl. -n, (nav.) chabec; chébeck, m. [mer, f.

Scheck, n. -es, s, (mar.) taille de

Sche'ck‖e, f. -, pl. -n, tacheté; cheval pie, m.; pie, f.; -ig, adj. bariolé, bigarré; -iges Pferd, cheval pie, m.; fig. fam. wir haben uns bald -ig gelacht, nous avons pensé crever de rire.

Sche'del, v. Schädel. [Schere &c.

Scheel, Scheere &c., v. Schel,

Schef'fel, m. -s, pl. -, boisseau, m.; ein - voll, une boisselée; -macher, m. boisselier, m.; -macherarbeit, f. boissellerie, f.; -n, v. n. h. foisonner; das Getreide -t gut, les blés rendent bien; -sack, m. sac d'un boisseau; -steuer, f. minage, m.; -weise, adv. par boisseaux.

Schei'be, f. -, pl. -n, 1) rond, disque (du soleil etc.); 2) blanc; but (où l'on tire), m.; cible, f.; 3) carreau, m.; vitre (de verre), f.; 4) rayon, gâteau (de miel), m.; 5) rouelle (de concombre etc.); tranche (de pain, de citron etc.), f.; (mar.) cap de mouton; (tourn.) tour, m.

Schei'ben||artig, adj. en forme de disque; (bot.) discoïde; -bank, f. (tréf.) argue, f.; -bohrer, m. tire-fond, m.; -büchse, f. arquebuse ou carabine butière, f.; -glas, n. plats de verre, m. pl.; -honig, m. miel en rayon, m.; -könig, m. roi des chevaliers de l'arquebuse, m.; -krücke, f. (ton.) tratoir, chien, m.; -nagel, m. broche (du blanc), f.; -pulver, n. poudre de butte, f.; -rohr, n. butière, f.; -rund, adj. orbiculaire; -schießen, n. tir au blanc, à la cible; jeu de l'arquebuse, m.; -schütze, m. chevalier de l'arquebuse, arquebusier, m.; -weise, adv. par rouelles, par tranches; -werfen, n. jeu du disque, du palet, m.; -zeiger, m. marqueur, m.; -zug, v. Flaschenzug.

Schei'big, adj. et adv. en rouelles, par rouelles.

Scheid'bar, adj. (chi.) séparable.

Scheid'chen, n. -s, pl. -, petite gaine, f.

Schei'de, f. -, pl. -n, 1) fourreau (d'épée), m.; gaine (d'un couteau, d'un poignard), f.; (an.) capsule; (bot.) gaine, f.; 2) frontière, limite, f.; -bank, f. (e. m.) table de triage, f.; -brief, m. lettre de divorce, f.; acte de répudiation, m.; -erz, n. mine triée, f.; -glas, n. (chi.) séparatoire, m.; -gold, n. or de départ, m.; -junge, m. (e. m.) garçon trieur; (tis.) peigne, m.; -kolben, m. (chi.) matras, m.; -kunst, f. chimie, f.; -künstler, m. chimiste, m.; -kuß, m. baiser d'adieu, m.

Schei'de||linie, f. ligne de séparation, de démarcation, f.; -mauer, f. mur de refend ou mitoyen, m.; languette, f.; -münze, f. monnaie, petite monnaie, f.; billon, m.

Schei'den, v. a. ir. h. (schied; geschieden) séparer; Eheleute -, séparer deux époux, les démarier; Metalle -, séparer les métaux; von Tisch und Bette -, séparer de corps et de biens; sich - lassen, divorcer; -, v. n. ir. s. se séparer, se quitter; von einem Orte -, quitter un lieu, s'en aller; aus der Welt, aus dem Lande, von hinnen -, décéder, mourir; sich -, v. réfl. h. se séparer; die Milch scheidet sich, le lait tourne; hier scheidet sich der Weg, c'est ici que le chemin fourche; -, n. -s, séparation; mort, f.; décès, m.

Schei'de||punkt, m. point de séparation; (gr.) tréma, m.; -r, m. -s, pl. -, celui qui sépare; affineur, (e. m.) trieur, m.; -stunde, f. heure du départ, f.; -wand, f. mur (m.), cloison de séparation; cloison, f.; entre-deux, m.; (an.) cloison, f.; -wand der Nase, diaphragme du nez, m.; -wasser, n. eau forte, f.; -weg, m. chemin fourchu, carrefour; fig. point de départ, m.; séparation, f.

Schei'dung, f. -, pl. -en, séparation, f.; divorce, m.; (chi.) départ, m.; dissolution, f.

Schein, m. -es, s, pl. -e, 1) lueur, clarté; lumière, f.; - des Mondes, clair de lune; (astr.) aspect, m.; 2) reçu, récépissé; (Quittung) acquit, m.; quittance, décharge; (Beglaubigungsschein) attestation, f.; certificat, m.; 3) fig. lueur, apparence, f.; dehors, m.; forme, f.; der äußere -, les dehors, m. pl.; les apparences, f. pl.; zum -e, des -s halber, pour la forme; pour sauver les apparences; der - ist gegen (wider) ihn, les apparences sont contre lui; es hat den - als ob (wenn), il y a apparence que; der Sache einen - zu geben wissen, savoir donner une couleur à la chose; etwas nur zum -e thun, faire qch. pour la forme, par manière d'acquit; den - vermeiden, sauver les apparences; prv. der - trügt, les apparences sont trompeuses.

Schein'||andacht, f. dévotion feinte, fausse dévotion, f.; -angriff, m. (grr.) fausse attaque, attaque simulée, f.; -bar, adj. apparent; fig. spécieux, plausible; -bar, adv. fig. spécieusement, plausiblement; -barkeit, f. apparence, f.; -behelf, m. faux-fuyant, prétexte spécieux, m.; défaite, f.; -beweis, m. preuve spécieuse, f.; -bild, n. image trompeuse, f.; -christ, m. faux chrétien, hypocrite, m.; -ding, n. être imaginaire, m.; -ehe, f. mariage apparent, m.

Schei'nen, v. n. ir. h. (schien, geschie'nen) luire, éclairer; der Mond -t, il fait clair de lune; die Sonne -t nicht, il ne fait point de soleil; die Sonne scheint mir ins Gesicht xc., le soleil me donne dans la vue etc.; fig. paraître, sembler, avoir l'air, la mine; es scheint, il paraît, il semble, il y a apparence; es scheint, als wolle es regnen, il y a apparence de pluie; -freude, f. joie apparente, simulée, feinte, f.; -freund, m. faux ami, prétendu ami, m.; -freundschaft, f. fausse amitié, amitié feinte, f.; -friede, m. paix simulée, paix plâtrée, f.; -fromm, adj. faux dévot, tartufe; -frömmigkeit, f. piété feinte, f.

Schein'||gefecht, n. (grr.) petite guerre, f.; -glaube, m. croyance apparente, feinte, f.; -glück, n. bonheur illusoire, m.; -größe, f. grandeur apparente, f.; -grund, m. raison spécieuse, apparente; subtilité, f.; sophisme, m.; -gut, n. bien imaginaire, m.; -heilig, adj. -heilige, m. hypocrite, cagot, faux dévot, tartufe, cafard, adj. et m.; -heilige, f. hypocrite, fausse dévote, fausse prude, f.; -heiligkeit, f. airs de sainteté, m. pl.; fausse dévotion, hypocrisie, f.; -herrschaft, f. domination imaginaire, f.; -hoffnung, f. espérance trompeuse, f.; -kampf, m. combat simulé, m.; -kauf, m. achat simulé, m.; -kur, f. cure palliative, f.

Schein'||mittel, n. remède palliatif, m.; -philosoph, m. philosophiste, m.; -philosophie, f. philosophisme, m.; -quittung, f. quittance feinte, f.; -thräne, f. fausse larme; larme de crocodile, f.; -tod, m. mort apparente, léthargie, f.; -todt, adj. mort en apparence; -tugend, f. fausse vertu, f.; -vertrag, m. contrat illusoire, simulé, m.; -wechsel, m. (com.) fausse traite, f.; -werfer, m. réverbère, m.; -widerspruch, m. contradiction apparente, f.

Scheiß'beere, f. pop. bourgépine, douce-amère, f.

Scheit, n. -es, s, pl. -e, bûche, f.

Schei'tel, m. -s, pl. -, sommet de la tête; vertex, m.; raie (des cheveux), f.; -käppchen, n. calotte, f.; -linie, f. ligne verticale, f.; -n, v. a. h. séparer, partager (les cheveux) en raie; sich -n, v. réfl. h. se diviser, se partager (cheveux); -punkt, m. point vertical; fig. sommet; (astr.) zénith, m.; -recht, adj. vertical; perpendiculaire; -recht, adv. verticalement; d'aplomb; -winkel, m. angle vertical; (astr.) azimuth, m.

Schei'ter||haufen, m. bûcher, m.; einen -haufen errichten, dresser un bûcher; -n, v. n. s. briser, se briser contre, faire naufrage; fig. échouer.

Scheit'||hauer, m. bûcheron, m.; -holz, n. bois de quartier, m.; -meiler, m. (charb.) fourneau de bois de quartier, m.

Schel, adj. et adv. louche, bigle; fig. envieux; einen - ansehen, regarder q. de travers, de côté; - zu etwas sehen, faire mauvaise mine à qch.; regarder qch. de mauvais oeil, avec envie.

Schel'be, v. Färse. [vée]

Schel'de, f. -, l'Escaut, m. [illegible]

Schel'fe, f. -, pl. -n, fam. pelure, écosse, f. (v. Schale, [illegible]); -n, v. a. h. peler; écosser; [illegible] (v. schälen); sich -n ou -rn, v. réfl. h. se peler, s'écaler, s'écailler.

Schell'||beere, f. fruit de la [illegible] m.; -chen, n. -s, pl. -, petite sonnette, clochette, f.; grelot, m.

Schel'le, f. -, pl. -n, sonnette, clochette; sonnaille, f.; grelot, m.; -n, pl. (Fesseln) ceps, fers aux mains et aux piés, m. pl.; (j.) carreau, m.; prv. der Katze die - anhängen, attacher le grelot (v. aussi [illegible]); -n, v. n. h. sonner, tirer la sonnette; sonner la clochette; -n, n. -s, action de sonner, f.

Schel'len||geläut, n. sonnettes, f. pl.; harnais à grelots, m.; -halsband, n. collier à sonnettes ou à grelot, m.; -kappe, f. marotte, f.; -könig, m. (j.) roi de carreau, m.; -gießer, m. fondeur de sonnettes, [illegible] de grelots, m.; -schlitten, m. traîneau à grelots, m.; -trommel, f. tambour de basque, m.; -zeug, n. harnais à grelots, m.; -zug, m. sonnerie, f.; cordon de sonnettes, m.

Schell'||fisch, m. aigrefin, m.; -kraut, n. chélidoine, éclaire, f.; -lack, m. gomme-laque en tablettes, f.; -wurz, f. v. -kraut.

Schelm, m. -es, s, pl. -e, fripon, coquin, fourbe, m.; fam. der arme -, le pauvre homme! pauvre garçon! prv. den - hinter den Ohren (im Nacken) haben, être un finaud, un rusé compère; je größer der -, desto größer das Glück, à mauvais chien la queue lui vient; -auge, n. oeil fripon, m.; -erei', f. -, pl. -en, friponnerie, fourberie, malice, f.; -[illegible] ou -gezücht, n. infame canaille, f.; -glück, n. er hat -glück, il a de la corde de pendu; -isch, adj. fripon, fourbe, méchant; espiègle, malin; -isch, adv. en fripon; -streich, m. ou -stück, n. v. Schelmerei.

Schel'||sucht, f. envie, jalousie, f.; -süchtig, adj. envieux, jaloux.

Schelt'||brief, m. lettre de reproches, f.; -en, v. a. et n. ir. h. (schiltst, schilt; schalt; schilt; gescholten) injurier; réprimander, reprendre, gronder; blâmer; fluchen und -en, jurer et pester; einen einen Narren -en, traiter q. de fou; über [illegible] sache zanken und -en, grogner; -en

âme, m.; réprimande; gron-
jure, f.; –er, m. –s, pl. –.
rie, grondeur, m.; –wort, n.
injurieuse, injure, invective, f.
ma, n. –s, pl. –ta, modèle,
(v. Muster, Abriß).
nel, m. –s, pl. –, escabeau,
belle, f.; marchepié, m.;
pl.–, ombre, f.; fantôme, m.
kt, m. –en, pl. –en, cabare-
rnier; échanson, m.; –bier,
qu'on vend en détail, f.;
pl. –n, cabaret, m.; ta-
–el, m. –s, pl. –, cuisse;
f.; –el eines Zirkels, pl.
d'un compas, f. pl.; (ép.)
f. pl.; –elader, f. veine cru-
–elbein, n. os de la cuisse,
fémur, m.; –elbruch, m.
rale, f.; –eldreher, m. (an.)
er, m.; –elmuskel, m. muscle
; der große –elmuskel, vaste,
schiene, f. (arm.) tassette, f.;
m.
k'en, v. a. et n. h. 1) verser
; tenir cabaret, vendre (du
a bière) à pinte et à pot;
nde –, allaiter un enfant; 2)
was, faire présent de qch. à
ser q. de qch.; remettre à
peine); pardonner qch. à
m das Leben –, donner la vie
faire grâce de la vie; (grr.)
artier; wenn mir Gott das
enkt, si Dieu me donne force
das soll dir geschenkt sein, je
râce; je te le pardonne; das
nicht geschenkt sein, il ne l'aura
impunément; –, n. –s, 1) al-
t (enfant), m.; 2) donation,
, n. échansonnerie, f.
n'ker, v. Schenkgeber.
nk'||faß, n. cuvette, f.; –ge-
–s, pl. –, donateur, m.; –ge-
–, pl. –nen, donatrice, f.; –ge-
it, f. droit de tenir cabaret,
s, n. cabaret, m.; –kanne, f.
rande cruche, f.; –maß, n.
de cabaret, f.; –nehmer, m.
e, m.; –stube, f. chambre
e d'un cabaret, f.; –teller, m.
e, f.; –tisch, m. buffet, m.;
–, pl. –en, présent, m.; (dr.)
, f.; –ungsurkunde, f. acte
tion, m.; –wirth, m. cabare-
ernier, m.; –wirthin, cabare-
; –wirthschaft, f. métier de
ier; cabaret, m.
r'be, f. –, pl. –n, têt, tesson,
rd.) gueusette; (chi.) cap-

r'becken, v. Barbierbecken.
r'bel, m. –s, pl. –, pop. pot;
; in den – setzen, empoter;
– nehmen, dépoter (fleurs);
v. Aschkuchen.
r'ben, m. –s, pl. –, v. Scher-
icht, n. (arché.) ostracisme, m.
r'beutel, m. trousse de
f.
're, f. –, pl. –n, ciseaux, m.
au, m.; –n, pl. (géo.) écueils,
v. aussi Krebsschere).
'ren, v. a. et n. ir. h. (schierst,
schere, schier; geschoren) tondre;
sich den Bart – lassen, se faire
se faire faire la barbe; einem
tte –, tonsurer q., faire la
à q.; den Sammet –, ciseler
ts; fig. fam. einen –, vexer,
nter, importuner q.; einen mit

etwas –, faire la guerre à q. de qch., railler q. de qch.; die Unterthanen –, opprimer, fouler ses sujets; (tis.) ourdir; sich –, v. réfl. ir. h. se raser, se faire la barbe; fig. sich fort (weg, hinaus) –, s'en aller; was schiert mich das? qu'est-ce que cela me fait? das schiert mich nichts, ich schere mich nichts darum, je ne m'en soucie pas, je m'en moque; –, n. –s, tonte rasure; tonsure; (tis.) ourdissure, f.; –flotte, f. flotille (en Suède) qui va entre scheres, f.; –schleifer, m. émouleur; herumziehender –schleifer, gagne-petit, m.

Sche'rer, m. –s, pl. –, tondeur, m.; –ei', f. –, pl. –en, fam. vexation, tracasserie, f.; viel –ei mit etwas haben, être bien tourmenté de qch.; viel –ei machen, donner bien de la peine, tourmenter beaucoup.

Scherf, m. ou Scherflein, n. –s, obole, maille, f.

Sche'r||gabel, (tis.) fourche pour ourdir, f.; –garn, n. (tis.) chaîne, ourdissure, f.

Scher'ge, m. –n, pl. –n, archer, sergent, m.; –n, v. a. h. pop. pousser; –ndienst, m. charge d'archer, sergenterie, f.

Sche'r||haken, m. (t. de d.) crochet d'attache, m.; –latte, f. (tis.) cannelier, m.; –messer, n. rasoir, m.; –rahmen, m. (tis.) ourdissoir, m.

Scher've, v. Schärpe.

Sche'r||sack, m. trousse, f.; –stock, m. (mar.) hiloire, f.; –tag, m. jour de barbe, m.; –tisch, m. table à tondre, f.; –tuch, n. serviette à barbe, f.; frottoir, m.

Scherwen'zel, m. –s, pl. –, qui enlève tout (*Scherwenzel*); (j.) quinola (aux cartes); fam. Jean qui fait tout, factotum, m.; selle à tous chevaux, f.; –n, v. n. h. fam. faire le complaisant, le bon valet.

Sche'rwolle, f. bourre tontice, tonture, f.

Scherz, m. –es, pl. –e, plaisanterie, raillerie, f.; badinage, jeu, m.; ohne –, – bei Seite, raillerie à part; trève de plaisanterie; aus –, im –e, par raillerie, pour plaisanter, pour rire; – treiben, badiner, plaisanter; – verstehen, entendre raillerie.

Sche'rzeit, f. tonte, f.

Scher'zen, v. n. h. plaisanter, railler, badiner; Sie –, vous vous moquez; er läßt nicht mit sich –, il n'entend point raillerie, ne badine pas. [f.

Sche'rzeug, n. trousse de barbier,

Scherz'||gedicht, n. poëme comique, m.; –haft, adj. badin, plaisant, railleur, comique; –haft, adv. d'une manière plaisante, plaisamment; –haftigkeit, f. esprit de plaisanterie, m.; humeur badine, f.; –liebend, adj. enjoué, jovial; –lüge, f. cassade, f.; –name, m. sobriquet, m.; –rede, f. mot pour rire, m.; parole railleuse, f.; –weise, adv. plaisamment, par plaisanterie; –wort, n. v. –rede.

Sche'tter, m. –s, bougran, m.

Scheu, adj. timide, craintif, peureux; farouche; ombrageux (chevaux); – machen, effaroucher, épouvanter; – werden, s'effaroucher, s'épouvanter; –, f. –, peur, timidité, crainte, f.; ohne –, sans peur, sans crainte, sans retenue; sans pudeur; sans ménagement; sie hat weder Scham noch –, elle n'a ni honte, ni pudeur.

Scheu'che, f. –, pl. –n, épouvantail, m.; –n, v. a. h. épouvanter, effrayer, chasser.

Scheu'en, v. a. et n. h. avoir peur, craindre, appréhender; sich –, v. réfl. h. vor etwas, craindre qch.; avoir peur de qch.; avoir qch. en aversion, en horreur, fuir qch.; (sich schämen) avoir honte, rougir.

Scheu'er, f. –, pl. –n, grange, f.; –eule, f. petite chouette, f.; –faß, n. lavoir, m.; –frau, f. écureuse, laveuse, f.; –kraut, v. Kannenkraut; –lappen, m. lavette, f.; –magd, f. écureuse, f.; –n, v. a. h. écurer, nettoyer, laver; frotter; –n, n. –s, écurage, nettoiement; frottage, m.; –sand, m. sablon à écurer, m.; –tag, m. jour où l'on écure la vaisselle, m.; –wisch, m. torchon, m.; lavette, f.

Scheu'leder, n. oeillère, f.; lunettes, f. pl.

Scheu'n||e, v. Scheuer; –tenne, f. aire de la grange, f.; –thor, n. porte de la grange, f.

Scheu'sal, n. –es, –s, pl. –e, épouvantail, monstre, m.; fig. horreur, f.; einem ein – sein, être en horreur, en abomination à q.

Scheuß'lich, adj. hideux, affreux, horrible; –, adv. hideusement etc.; –keit, f. extrême laideur; horreur; abomination, atrocité, f.

Sche've, f. –, pl. –n, chenevotte, f. (v. Schäbe).

Schicht, f. –, pl. –en, lit, m.; couche; (e. m.) tâche; fournée, journée, f.; quart d'une minière, m.; – machen, cesser de travailler; (maç.) assise; (pav.) assiette, f.; –en v. a. h. 1) ranger, mettre par lits, par couches; liter, encaquer (du poisson salé); empiler (du bois etc.); 2) partager, séparer; (chi.) stratifier; (mar.) arrimer, arranger; –en, n. –s, action de ranger par lits etc.; empilement, m.; (chi.) stratification, f.; (mar.) arrimage, m.; –er, m. –s, pl. –, (mar.) arrimeur, m.; –fuge, f. (ard.) délit, m.; –holz, n. bois en piles, m.; –meister, m. (e. m.) conducteur des mines, m.; –schreiber, m. (e. m.) écrivain des mines, m.; –semmel, f. petit pain blanc par rangée, m.; –ung, f. –, pl. –en, (dr.) p. u. séparation, f.; (mar.) arrimage, m.; –weise, adv. par lits, par couches, par piles.

Schi'cken, v. a. h. envoyer; expédier; adresser; nach einem –, envoyer chercher q.; nach dem Arzte –, faire chercher le médecin; fig. einen in die andere Welt –, envoyer q. en l'autre monde; Gott schicke es zum Besten, Dieu veuille que ce soit pour le mieux, pour le bien; sich –, v. réfl. h. 1) se préparer, s'apprêter (à qch., zu etwas); 2) s'accorder, s'accommoder, cadrer, assortir; convenir; sich in Jemanden –, s'accommoder à l'humeur de q.; sich zu allem –, être propre à tout; das schickt sich nicht, cela ne s'accorde pas; cela n'est pas convenable, décent pour; das schickt sich nicht für Sie, cela ne vous sied, ne vous convient pas; das schickt sich gut zusammen, cela est bien assorti, ces choses vont bien ensemble; sie – sich zusammen, ils sont faits l'un pour

l'autre; 3) arriver; wenn es sich gerade so schickt, si le cas arrive, le cas échéant; nach dem es sich schickt, c'est selon; es hat sich so geschickt, le hasard l'a voulu ainsi; es kann sich anders –, la chose peut bien tourner autrement.

Schick'lich, adj. convenable, sortable; propre; pertinent; décent; sortable; –, adv. convenablement; pertinemment; décemment; –keit, f. –, convenance; décence, f.; –keitsgefühl, n. sentiment des convenances, du décorum, m.

Schick'sal, n. sort, destin, m.; destinée, f.; –sgöttin, f. déesse du destin, f.

Schi'ckung, f. –, pl. –en, envoi, m.; fig. destinée; vicissitude; providence, f.; das ist eine – Gottes, c'est un coup de la Providence.

Schieb'deckel, m. couvercle à coulisse, m.

Schie'be‖bank, f. (t. d'.) argue, f.; –blech, n. targette, f.; (boul.) bouchoir, m.; –fenster, v. Schiebfenster.

Schie'ben, v. a. ir. h. (schob; geschō'ben) pousser; vorwärts, zurück –, pousser en avant, en arrière, avancer; repousser; unvermerkt mobil –, couler, glisser dans; das Brod in den Ofen –, enfourner le pain; den Karren –, mener, conduire la brouette; etwas in die Tasche rc. –, mettre qch. dans sa poche etc., empocher qch.; fig. etwas auf einen –, mettre qch. sur le compte de q.; die Arbeit von sich –, éviter le travail; etwas auf die lange Bank –, traîner qch. en longueur; einem etwas ins Gewissen –, en appeler à la conscience de q.; die Schuld auf einen –, rejeter la faute sur q.; die Schuld von sich –, se disculper, s'excuser de qch.; –, v. n. ir. h. et f. pousser (plantes); im Gehen – marcher la tête en avant; aller en diligence; (vét.) das Pferd hat geschoben, ce cheval a mis bas (ses dents de lait); sich –, v. réfl. ir. h. se déranger, déjeter (v. verschieben); pop. décamper, s'esquiver.

Schie'ber, m. –s, pl. –, 1) pousseur, m; 2) targette; coulisse; 3) grille (d'un heaume), f.; coulant (de bride), m.; (boul.) pelle, f.; pelleron; bouchoir; (chap.) clayon; (men.) châssis; (ver.) margeoir; (m. vap.) tiroir, m.

Schie'be‖rad, n. (méc.) rochet, m.; –schloß, n. serrure à ressort, f.; –wand, f. coulisse, f.

Schieb'‖fenster, n. fenêtre à coulisse, f.; –karren rc., v. Schubkarren rc.; –laden, m. v. –fenster; –leuchter, m. chandelier à bobèche mobile, m.; –stange, f. (e. m. méc.) tirant, m.; –wägelchen, n. brouette, f.; –ventil, n. (m. vap.) tiroir, m.; –zeug, n. rochet, m.

Schied, v. scheiden.

Schieds'‖mann, m. arbitre, arbitrateur, m. (v. –richter); –probe, f. (métal.) essai décisif, m.; –richter, m. arbitre; compromissaire, m.; –richterlich, adj. arbitral; –richterlich, adv. arbitralement; –spruch, m. arbitrage m.; sich dem –spruche unterwerfen, se soumettre à l'arbitrage.

Schief, adj. oblique; de biais; incliné; fig. oblique; tortu; faux, louche; fam. biscornu; – gehen, aller de biais, biaiser; –e Beine, des jambes tortues; ein –es Maul machen, tordre la bouche; faire la moue; (arch.) devers, détourné, gauche; –, adv. obliquement, de biais, de guingois, de travers (aussi fig.).

Schie'fe, f. –, obliquité, f.; –, n. –n, biais, travers, guingois, m.; es ist etwas –s in seinem Kopfe, il a du travers dans l'esprit.

Schie'fer, m. –s, pl. –, 1) ardoise, f.; schiste, m.; 2) (Splitter) écharde, esquille feuille (d'un os cassé), f.; –arbeiter, m. ardoisier, m.; –art, f. espèce d'ardoise; nature de l'ardoise, f.; –arten, pl. schistes, m. pl.; –artig, adj. schisteux; schistoïde; –bank, f. banc d'ardoise *ou* de schiste, f.; –berg, m. montagne schisteuse, f.; –blatt, n. feuille d'ardoise, f; –blau, adj. et n. bleu d'ardoise, ardoisé, adj. et m.; –block, m. bloc d'ardoise; crenon, m.; –brecher, m. ardoisier, m.; –bruch, m. ardoisière, f.; –dach, n. couverture d'ardoise, f.; –decker, m. couvreur en ardoise, m.; –deckergerüst, n. triquet, m.; –farbig, adj. v. –blau; –gang, m. (e. m.) filon d'ardoise, m.; foncée, f.; –gebirge, n. montagne d'ardoise, f.; –gestein, n. roche schisteuse, f.; –gips, m. gypse en lames, feuilleté, m.; –grau, adj. gris d'ardoise, ardoisé; –grün, adj. vert obscur; –grün, n. (miné.) cuivre carbonaté vert, m.; –hammer, m. marteau de couvreur en ardoise, m.

Schie'fer‖icht, v. –artig; –ig, adj. schisteux, écailleux; –kohle, f. charbon de terre feuilleté, m.; houille schisteuse, f.; –latte, f. latte volice, f.; sich –n, v. réfl. h. 1) se séparer par feuilles; s'écailler; 2) s'enfoncer une écharde (dans la main); (chir.) s'exfolier; –nägel, m. clou à ardoise, à tête plate, m.; –platte, f. table d'ardoise, f.; –schicht, f. banc, lit d'ardoise, m.; foncière, f.; –schneider, m. tailleur d'ardoise, m.; –schwarz, n. noir de schiste; gris ardoise, m.; –spath, m. spath feuilleté, m.; –stein, m. schiste, m.; roche schisteuse, f.; –stift, m. crayon d'ardoise, m.; –tafel, f. feuille d'ardoise; ardoise en table, f.; –thon, m. argile schisteuse, bitumineuse, f.; –tisch, m. ardoise en table, f.; –wacke, f. roche de corne feuilletée, f.; –wand, f. roche de schiste, f.; –weiß, blanc de plomb feuilleté, m.; céruse feuilletée, f.; –zahn, m. dent écaillée, f.

Schief'‖halsig, adj. torticolis; –heit, f. –, obliquité, f.; travers (d'esprit), m.; –mäulig, adj. qui a la bouche torse, de travers; –näsig, adj. qui a le nez tortu; –winkelig, adj. à angle oblique; –rund, adj. baroque.

Schiel'‖auge, n. oeil louche, m.; –brille, f. louchette, f.; –en, v. n. h. 1) guigner, loucher; 2) changer (de couleur) chatoyer; –en, n. –s, (méd.) regard louche; strabisme, m.; –end, adj. verb. louche; changeant (de couleurs); –er, m. –s, pl. –, bigle, louche, loucheur, m.

Schie'mann, m. (mar.) quartier-maître, bosseman, m.; –sgarn, n. bitord, m.; –smaat, m. aide du bosseman, m.

Schien, v. scheinen.

Schien'bein, n. os de la jambe; (an.) tibia, m.; –mehl, [illegible] bier, m.; –röhre, f. péroné, [illegible]

Schie'ne, f. –, pl. –n, [illegible] (chir.) clisse; éclisse, [illegible] (ch. f.) rail, m.; aus den –n [illegible] dérailler; –n, v. a. h. garnir [illegible] de fer, embattre; (chir.) é[illegible] –n, n. –s, embattage, m.; [illegible] application des éclisses, f.; –[illegible] f. chemin de fer, m.; –[illegible] en barres; fer forgé pour les [illegible]

Schien'‖nagel, m. clou [illegible] m.; –zange, f. tenailles à ban[illegible]

†Schier, adv. presque, [illegible] près; tantôt.

Schier'ling, m. –s, [illegible] f.; –ssaft, m. jus de ciguë, [illegible] säure, f. (chi.) acide [illegible] –stanne, f. petit sapin de [illegible]

Schierst, schiert, v. [illegible]

Schieß'‖bahn, f. butte, [illegible] adj. à la portée du fusil, [illegible] –baumwolle, f. coton explo[illegible] coton, m.; –bedarf, m. [illegible] f.; –brett, n. (typ.) compos[illegible]

Schie'ßen, v. a. et n. ir. [illegible] geschos'sen) 1) tirer, décharger [illegible] einem –, tirer sur q., à q. [illegible] –, battre en brèche; über den [illegible] todt –, tuer d'un coup de [illegible] pistolet etc.; einen vor den [illegible] faire sauter, brûler la cervelle [illegible] einen Pfeil nach etwas –, [illegible] une flèche après qch.; nach [illegible] be –, tirer au blanc; 2) porter [illegible] dre; weit – (tragen), porter [illegible] sil); einem in die Brust –, [illegible] q. au milieu de la poitrine, [illegible] lancer, darder (rayons); [illegible] se précipiter, fondre sur, [illegible] das Blut schoß ihm aus der [illegible] sang lui jaillit du nez [illegible] schoß auf uns zu, un serpent [illegible] sur nous; c) croître, [illegible] lancer; pousser; in die [illegible] monter en épis, épier; d) [illegible] lâcher; Blicke – lassen, lancer [illegible] gards; einem die Zügel – [illegible] cher la bride à q.; (h.) Geld – [illegible] ter l'argent par jet; (boul.) [illegible] den Ofen –, enfourner du pain [illegible] in Kolumnen –, arranger [illegible] dans le châssis; –, n. –s, [illegible] de tirer etc., f.; jeu d'ar[illegible] 2) mouvement précipité, [illegible] imposition, mise (en pages) [illegible]

Schie'ß‖er, m. –s, pl. –, [illegible] tireur; (boul.) enfourneur, [illegible] f.; –ei', f. –, pl. –en, tir[illegible] –geld, n. droit du chasseur, [illegible] gerechtigkeit, f. droit de chasse [illegible] –gewehr, n. arme à feu, [illegible] ben, m. ou –haus, n. jeu d'ar[illegible] buse, tir, m.; maison des [illegible] f.; –herd, m. (ois.) aire, f.; –[illegible] m. chien de chasse, [illegible] –hütte, f. cabane à tirer du [illegible] –loch, n. (fort.) meurtrière, [illegible] neau; (mar.) sabord, m.; –[illegible] f. butte, f.; –patrone, f. car[illegible] –plan ou –platz, v. –graben; –[illegible] poudre à canon, poudre, f.; –[illegible] meurtrière; (art.) embrasure, f. [illegible] f. cible, f.; –schlange, v. [illegible] –spule f., (tis.) navette, f.; –[illegible] place d'où l'on tire au blanc, f. [illegible] v. Jagdtasche; –wand, v. –[illegible] le, v. –baumwolle; –zelt, f. [illegible] gal de la chasse, m.; –[illegible] broquette, f.

Schiff, n. –es, s, pl. –e, [illegible]

bâtiment, bateau, m.; nef
glise); (bot.) carène, nacelle,
- und Geschirr, outils d'agri-
de labourage etc., m. pl.;
eite; (typ.) galée, f.
f'‖amt, n. amirauté; cham-
mmerce, f.; -bar, adj. na-
-bar machen, canaliser; -bar-
. navigabilité, f.; -barma-
-, (durch Kanäle) canalisa-
-bau, m. construction des
x, f.; -bauer, m. construc-
aisseaux, m.; -baukunst, f.
ure navale; construction
de marine, f.; -baumeister,
e constructeur de vaisseaux,
a, n. (an.) naviculaire, m.;
. goret, m.; écoupe, écou-
-besteuerung, f. art de na-
m.; navigation, f.; -bett, n.
isseau; hamac, m.; -bohr-
wurm; -brod, v. -zwieback;
n. naufrage, m.; -bruch lei-
e naufrage; -brüchig, adj.
; -brüchige, m. naufragé,
ücke, f. ponton, pont de ba-
n.; -bündel, n. pacotille, f.;
m. mousse, m.; -chen, n.
. petit bateau, petit navire,
n.) nacelle (de l'oreille);
vette, f.
'fen, v. n. h. et f. navi-
p. pisser, uriner; -, v. a. h.
ter par eau; -, n. -s, 1) na-
, f.; 2) transport par eau, m.
'fer, m. -s, pl. -, 1) navi-
marin; 2) batelier, marinier;
ine, maître d'un vaisseau,
sdruck, m. terme de marine,
en, pl. pantalon à la matelote,
oten, m. (mar.) croupiat, m.;
v. Schiffkunst; -lohn, m. ba-
naulage, m.; -sprache, f.
le mer, m. pl.; -stechen, n.
r l'eau, f.; -zunft, f. corps
liers ou mariniers.
ff'‖fahrer, m. -s, pl. -, ma-
navigateur, m.; -fahrt, f. na-
a, f.; voyage sur mer, m.;
, adj. naviculaire, scaphoïde;
f. fret, m.; -frachtbrief, m.
ement, m.; -geräth, n. ap-
, agrès, m. pl.; -gerippe, n.
e, f.; -grund, m. cale, sen-
; -haken, m. grappin, m.;
, m. (icht.) rémora, sucet,
nef, m.; -herr, m. patron d'un
n, affréteur, m.; -junge, m.
, m.; -kiel, m. carène, quille,
id, n. habit de bord, m.;
, m. garçon batelier, matelot,
ch, m. maître coq, m.; -korb,
ne, f.; -krug, m. jarre, f.;
f. cuisine du vaisseau, f.;
, m.; -kunde ou -kunst, f. art
igeur, m.; navigation, histio-
f.; -kuttel, m. (conch.) nautile;
, m.; -läder, m. tanqueur,
affette, f. affût de bord, m.;
, f. abord, atterrage, m.; -last,
, m. (poids de deux tonneaux);
e, f. fanal, m.; -leine, f. a-
, f.; -leuchter, m. pigou, m.;
, pl. bateliers, marins, m. pl.;
m. fret; naulage, m.; -mäkler,
urtier de navire, m.; -mann,
telier, m. (v. Schiffer); -meißel,
toir, m.; -mödel, m. calibre,
it, m. (v. Sarter); -mühle, f.
n à nef, sur bateau, pendu,
-müller, m. propriétaire d'un
moulin à nef, m.; -mumme, f. momme
double, f.; -nagel, m. cheville à
tête ronde, f.; -pfund, n. schippond,
m. (poids de 300 livres); -reich, adj.
où il passe beaucoup de vaisseaux, de
bateaux; -rüstung, f. équipement,
m.; -sand, m. lest, m.; -säule, f.
colonne rostrale, f.

Schiffs'‖ausdruck, v. Schiffer-
ausdruck; -bauch, m. ventre d'un
vaisseau, m.; -bekleidung, f. bor-
dage, m.; -boden, m. fond d'un vais-
seau, m.; -breite, f. bouchin, m.;
-eigenthümer, v. -herr.

Schiff'seil, n. câble, m.

Schiffs'‖fahne ou -flagge, f. pa-
villon, m.; -flotte, v. Flotte; -form,
f. forme de vaisseau, f.; -formen,
pl. baloires, f. pl.; -herr, m. maître
ou patron de vaisseau, m.; -hinter-
theil, n. poupe, f.; -holm, m. chan-
tier, parc, m.; -kapitän, m. capi-
taine de vaisseau, m.; -kiel, v. Schiff-
kiel; -krahn, m. crone, m.; -krone,
f. couronne navale, f.; -ladung, f.
cargaison, f. (v. Ladung); -laffette,
f. affût de bord, m.; -mannschaft, f.
équipage d'un navire, m.; -miethe,
f. fret, affrètement, m.; -partner, m.
intéressé à un vaisseau marchand,
m.; -patron, v. -herr; -pappe, f.
courée, f.; -pech, n. rase; altes -pech,
poix navale, f.; brai; zopissa, m.;
-rath, m. conseil de vaisseau, m.;
-raum, m. fond de cale, m. (v. Raum);
-schnabel, m. poulaine, f.; éperon,
m.; -soldat, m. soldat de la marine,
d'un vaisseau, m.; -spiegel, m. fron-
ton, miroir, m.; -spur f. ouaiche,
sillage, m.; -tiefe, f. calaison f.;
-uhr, f. horloge marine, f.; -verklei-
dung, v. -bekleidung; -vermiether, m.
fréteur, m.; -vermiethung, f. fret,
m.; -volk, n. équipage, m.; -vorder-
theil, n. proue, f.; -wache, f. gens
du quart, pl.; vigie, f.; -wand, f.
hauban, m.; -wappen, n. armes
d'un vaisseau, f. pl.; -werft, n. v.
-holm; -winde, f. guindoule, f.;
-zarte, f. police de chargement, f.;
-zimmermann, m. maître charpentier
d'un vaisseau, m.; -zoll, m. péage, m.;
-zunge, f. (typ.) coulisse de galée, f.;
-zwieback, m. biscuit de mer, m.

Schiff'‖tauwerk, n. cordage d'un
vaisseau, m.; -theer, m. goudron; zum
Kalfatern, brai, m.; -treppe, f. écou-
tille, f.; -wurm, m. perceur, taret,
m.; -ziehen, n. tirage des bateaux,
halage, m.; -zug, m. expédition par
mer, navale, f.

Schif'ten, v. a. h. (charp.) joindre;
(fauc.) einen Falken -, enter une penne
à un faucon.

..Schild, m. -es, s, pl. -e (er),
bouclier; écu; (poét.) pavois; fig.
bouclier, m.; etwas im -e führen,
avoir quelque dessein, cacher quel-
que projet, couver, tramer qch.; (bl.)
écu, écusson, m.; (ch.) vache; f.; (ent.)
corselet; (mar.) fronton, miroir (d'un
vaisseau); (serr.) écusson; cache-
entrée, m.; (z.) écaille (d'une tor-
tue), f.

..Schild, n. -es, s, pl. -er, en-
seigne, f.; fig. das - einziehen, aban-
donner sa profession.

Schild'‖abtheilung, f. (bl.) parti-
tion de l'écu, f.; -amsel, f. merle à
collier, m.; -bauer, m. paysan franc,
m.; -bürger, m. bourgeois qui fait la
sentinelle; fig. franc nigaud, niais,
m.; -bürgerstreich, m. niaiserie, nigau-
derie, f.

Schild'chen, n. -s, pl. -, petit
bouclier; corselet; (hort.) écusson, m.

Schild'‖decke, f. (bl.) mantelet de
l'écu, m.; -dor, m. écu neuf, m.;
-drossel, f. grive à écusson, f.; -drüse,
f. (an.) glande scutiforme, thyroïde, f.

Schilderei', f. -, pl. -en, peinture;
f.; tableau, m.; -er, m. -s, pl. -, celui
qui peint ou dépeint; fig. peintre,
coloriste, m.; -hebung, f. prise
d'armes, levée de boucliers, f.; -haus,
n. guérite, f.; -n, v. a. h. peindre,
figurer; fig. peindre, dépeindre, défi-
nir; -n. v. n. h. faire sentinelle, être
en faction; -ung, f. -, pl. -en, pein-
ture, f.; portrait, tableau, m.

Schild'‖ferkel, v. Gürtelthier;
-fisch, m. cuirassé, naucrate, m.; -floh,
m. monocle, perroquet d'eau, m.;
-förmig, adj. et adv. en forme de
bouclier; (an.) scutiforme; -fuß, m.
(bl.) champagne, plaine, f.; -gerechtig-
keit, f. droit d'avoir une enseigne;
droit de cabaret, m.; -hahn, v. Birk-
hahn; -halter, m. (bl.) support; te-
nant, m.; -haupt, n. (bl.) chef, m.;
-käfer, m. casside, f.; -klee, m. (bot.)
sainfoin, m.; -knappe, m. écuyer, m.;
-krähe, f. corneille émantelée, cen-
drée, f.; -kröt, m. v. -krötenschale;
-kröte, f. tortue, f.; -kröten, adj. d'é-
caille; -krötenschale, f. écaille, f.; -krö-
tensuppe, f. soupe à la tortue, f.; -laus,
f. coccus, m.; cochenille, f.; kermès,
m.; -lehen, n. fief de haubert, m.;
-mauer, f. mur de retenue, m.; -nat-
ter, f. cuirassée, f.; -patt, v. -kröten-
schale; -reiher, m. bihoreau, rou-
peau, m.

Schild'wache, f. factionnaire, m.,
sentinelle, f.; - zu Pferde, vedette, f.;
auf die - kommen, aller en faction;
- stehen, être en faction, faire senti-
nelle.

Schild'zapfen, m. (f. de c.) tou-
rillon, m.; -stück, n. (f. de c.) second
renfort, m.

Schilf, n. -es, s, roseau de ma-
rais; jonc, m.; -artig, adj. de la na-
ture du roseau; arundinacé; -brücke,
f. pont de jonc, m.; -dach, n. couver-
ture de roseaux, f.; -decke, f. natte de
jonc, estère, f.; -gras, n. alpiste en
roseau, m.; laiche, f.; -hütte, f. cabane
de roseaux, f.; -ig, adj. couvert de ro-
seaux, de joncs; -klinge, f. lame évidée,
f.; -matte, v. -decke; -meer, n. mer
rouge, f.; -reich, v. -ig; -rohr, n.
roseau de marais, jonc, m.

Schil'ler, m. -s, éclat chatoyant,
m.; -n, v. n. h. chatoyer, miroiter;
-taffet, m. taffetas changeant, m.

Schil'ling, m. -es, s, pl. -e,
schelling; escalin; fig. fam. fouet,
m. fessée, f.

Schilt, schiltst, v. schelten.

..Schim'mel, m. -s, pl. -, cheval
blanc, m.

..Schim'mel, m. -s, moisi, m.;
moisissure, chancissure, f.

Schim'mel‖icht, adj. qui tient du
moisi; -ig, adj. moisi, chanci; -ig
werden ou -n, v. n. f. moisir, se moi-
sir, chancir, se chancir.

Schim'mer, m. -s, pl. -, lueur
(faible) splendeur, f.; éclat, brillant,
lustre, m.; poét. der sanfte - des Mon-
des, la clarté vacillante de la lune;

fig. lueur incertaine, f.; clinquant, m.; -käfer, m. ver luisant, lampyre, m.; mouche à feu, f.; -n, v. n. h. luire, reluire, briller; jeter une faible lueur; -nd, adj. verb. brillant, luisant, reluisant; scintillant, tremblotant.

Schimpf, m. -es, s, pl. -e, affront, outrage, m.; injure, f.; opprobre, m.; ignominie, honte, f.; einen – auf sich sitzen lassen, avaler un affront; -en, v. a. h. injurier, dire des injures, outrager de paroles; auf einen, etwas –, invectiver, déclamer contre qch.; -er, m. -s, pl. –, diseur d'injures, d'invectives, m.; -lich, adj. 1) injurieux, outrageux, outrageant; 2) ignominieux, honteux, infamant, diffamant; -lich, adv. injurieusement, outrageusement, ignominieusement, d'une manière honteuse; -name, m. nom injurieux, sobriquet, m.; -rede, f. discours injurieux, m.; -wort, n. mot injurieux, m.; -worte, pl. injures, invectives, f. pl.

Schind'‖aas, n. carogne (*injure*), f.; -anger, m. voirie, écorcherie, f.

Schin'del, f. –, pl. -n, bardeau, échandole; (bl.) billette; (chir.) éclisse, f.; -dach, n. toit de bardeaux, m.; -decker, m. couvreur en bardeaux, m.; -bauer *ou* -macher, m. feseur de bardeaux, m.; -n, v. a. h. couvrir de bardeaux; (bl.) geschindeltes Feld, champ billeté; -nagel, m. clou à bardeau, m.; -wand, f. revêtement de bardeaux, m.

Schin'den, v. a. ir. h. (schund; geschunden) écorcher (aussi fig.); sich –, v. réfl. ir. h. s'écorcher; fig. pop. se tourmenter.

Schin'der, m. -s, pl. –, écorcheur; bourreau; fig. écorcheur; concussionnaire, m.; -ei', f. –, pl. -en, écorcherie; maison de bourreau; fig. extorsion, concussion, f.; -karren, m. charrette de bourreau, f.; -knecht, m. valet de bourreau, m.; -mäßig, adj. et adv. fig. pop. comme un bourreau, en concussionnaire.

Schind'‖grube, v. -anger; -luder, n. pop. carogne (*injure*), f.; -mähre, f. mazette, rosse, haridelle, f.

Schink'chen, n. -s, pl. –, jambonneau, m.

Schin'ken, m. -s, pl. –, jambon, m.; -bein, n. os de jambon, m.; -brühe, jus de chambon, m.; -schnitte, f. tranche de jambon, f.

Schip'pe, f.; -n, v. Schaufel, schaufeln.

Schirl, v. Schörl.

Schirm, m. -es, s, pl. -e, 1) abri; 2) parapluie; parasol, m.; ombrelle; (mod.) passe, f.; 3) écran, paravant; 4) écran; garde-feu, m.; (bot.) ombrelle, f.; fig. Schutz und –, protection et refuge; (grav.) garde-vue, m.; -blume, f. fleur en ombelle, f.; -bretter, n. pl. (mar.) fargues, f. pl.; -dach, n. auvent; avant-toit, appentis, m.; -dach einer Galeere, tendelet, m.; (grr.) mantelet; (hort.) abat-vent, m.; -en, v. beschirmen; -er, m. -s, pl. –, protecteur, défenseur, m.; -förmig, adj. et adv. (bot.) ombellé, en ombelle; -futter, n. fourreau de parapluie, m.

Schirm'‖herr, m. patron, protecteur, m.; -hut, v. Fallhut; -leder, n. (char.) mantelet, m.; -ling, m. -es, s, pl. -e, protégé, m.; -mauer, f. (ver.) châsse, f.; -pflanzen, pl. plantes ombellifères, f. pl.; -vogt, m. avoué, gardien, m.; -wache, v. Schutzwache; -waffe, v. Schutzwaffe; -wand, f. paravent, m.; -wand auf einer Galeere, pavesade, f.; -werke, pl. (fort.) défenses, f.

Schir'pen, v. zwitschern.

Schirr'‖haken, m. crochet d'attelage, m.; -holz, n. bois de construction, f. (v. Nutzholz); -kammer, v. Geschirrkammer; -meister, m. maître des harnais; maître-valet; conducteur (des équipages, de diligence), m.; -meisterei', f. –, pl. -en, 1) sellerie; 2) demeure du conducteur, f.

Schis'‖ma, n. -s, pl. -ta, schisme, m.; -ma'tisch, adj. schismatique.

Schlab'ber‖ig, adj. bavard, babillard; -maul, m. bavard, caqueteur, m.; -n, v. n. h. laper; pop. bavarder, caqueter.

Schlacht, f. –, pl. -en, (grr.) bataille; journée, action, affaire, f.; combat, m.; -bank, f. boucherie, tuerie, f.; -bar, adj. propre pour être tué, bon à tuer; -beil, n. hache de boucher, f.; -block, m. billot, bloc, m.; -en, v. a. h. tuer, égorger, assommer; fig. sacrifier; immoler; -en, v. n. s. fam. nach einem -en, ressembler à q.; -enmaler, m. peintre de batailles, m.; -er, v. Blaufuß.

Schläch'ter, m. -s, pl. –, boucher, m.; -beil, v. Schlachtbeil; -gesell, m. garçon boucher, m.; -handwerk, n. métier de boucher, m.; -meister, m. maître boucher, m.

Schlacht'‖essen, n. repas que l'on donne quand on a fait tuer, m.; -feld, n. champ de bataille, m.; -fertig, adj. prêt au combat *ou* à livrer bataille; -geld, n. tuage, m.; -gemälde, n. (tableau de) bataille, m.; -gesang, m. chant du combat, m.; -getümmel *ou* -gewühl, tumulte du combat, m.; mêlée, f.; -haufen, m. (grr.) troupe, f.; -haus, n. abattoir, m.; -hof, m. tuerie, f.; -laterne, f. (mar.) fanal de combat, m.; -linie, f. ligne de bataille, f.; -messer, m. couteau de boucher, m.; -monat, m. mois de Novembre, m.; -ochs, m. boeuf de boucherie, boeuf engraissé, m; -opfer, n. victime, f.; -ordnung, f. 1) ordre de bataille; 2) règlement pour les bouchers, m.; -pferd *ou* -roß, n. cheval de bataille, m.; -plan, m. plan de campagne, m.; -ruf, m. appel au combat, m.; -schüssel, f. plat de tripaille, m.; -schwert, n. épée de combat, f.; -steuer, f. impôt de tuerie, m.; -stück, n. morceau d'une bête tuée, m. (v. -gemälde); -suppe, f. soupe de santé, f.; -tag, m. jour de tuerie, m.; -vieh, n. bêtes de boucherie, f. pl.; -wolle, f. laine de brebis tuées, f.; -zettel, m. billet de permis pour tuer une bête, m.; -zeug, n. outils de boucher, m. pl.

Schlack, m. -es, s, sédiment, dépôt de salpêtre, m.

Schla'cke, f. –, pl. -n, (fond.) scorie, écume, crasse, f.

Schla'cken, v. n. h. donner, jeter des scories, se scorifier; -bad, n. bain de scories, m.; -erz, n. mine d'argent vitreuse, f.; -grube, f. (fond.) fosse aux scories, f.; -schicht, f. (fond.) couche de laitier, f.; -tiegel, m. (fond.) coupelle aux scories, f.; -ge, f. attrape, f.; -zinn, n. étain scories, m.

Schlack'‖icht, adj. semblable scories; -ig, adj. crasseux, fam. -iges Wetter, temps lâche, humide, pluvieux; -wurst, f. son, m.; andouille, f.

•• Schlāf, m. -es, s, pl. (am Haupte), tempe, f.; Pferde, les larmiers, m. pl.

•• Schlāf, m. -es, s, somme, repos, m.; der – le sommeil me prit; ich mehr vor lauter –, je n'en de sommeil; in den – dormir; -ader, f. (an.) veine rale; (vét.) veine des -apfel, m. bédégar, m.; églantier, f.; -arznei, f. remède rifique, soporatif, m.; lit en forme de coffre, de m.; -beere, f. belle-dame, f.; n. (an.) os de la tempe, m.; -gend, adj. somnifère, narcotique.

Schlāf'chen, n. -s, pl. –, – machen, faire un petit somme.

Schlā'fen, v. n. ir. h. -t; schlief; geschla'fen) dormir, ser; – gehen, se coucher, au lit; – legen, coucher ruhig –, dormir tranquillement bon somme; unruhig –, dormir sommeil inquiet; auf der Erde freiem Himmel –, coucher sur la à la belle étoile; außer dem (auswärts) –, découcher; in hinein, bis an den hellen –, dormir la grasse matinée; ner Person –, coucher avec une sonne; eine Sache – lassen, dormir une affaire; er ist – il est mort; -gehen, n. -s, m.; beim, vor dem -gehen, ment de se coucher.

Schlā'fer, m. -s, pl. –, meur, m.

Schlā'ferig, adj. et adv. sent pris de somnolence, ich bin –, j'ai sommeil; – soupir; – werden, être pris de meil; fig. endormi, lent, lâche, feu, indolent, languissant; ter, temps assoupissant, m.; Sache – betreiben, s'endormir affaire; – betrieben werden, languir; -keit, f. –, somnolence, soupissement, m.; fig. lenteur, gueur; indolence, f.

Schlā'fer‖in, f. –, pl. -en, meuse, f.; -n, v. imp. h. avoir meil; es -t mich, j'ai sommeil.

Schlaff, adj. lâche, flasque; – machen, relâcher; dir; – werden, se lâcher, se -heit, f. –, relâchement, m.; flaccidité (muscles), f.

Schlāf'‖fieber, n. fièvre f.; -gegend, f. (an.) région rale, f.; -geld, n. prix du -gemach, n. chambre à coucher, (im Kloster) dortoir, m.; -gesell, m. coucheur, lit, m.; -gesellschaft, f. lit, m. pl.; -haube, f. coiffe de f. (v. -mütze); -hosen, pl. m. pl.; -kamerad, v. -mer, f. chambre à coucher, f.; merchen, n. chambrette, f.; f. bonnet de nuit, m.; coma, m. (v. -sucht);

ame; morelle narcotique, f.; –lich-
f. hypnologie, f.; –lied, n. chan-
. à endormir, f.; –lilie, f. aspho-
s, m.; –los, adj. et adv. privé de
meil, dans l'insomnie; –lose Näch-
longues insomnies, veilles, f. pl.;
igkeit, f. insomnie, f.; –machend,
, somnifère, soporifère, sopori-
, soporatif; –matz, m. fam. rou-
eur, m.; –mittel, n. soporatif,
nifère, dormitif, m.; –muskel, m.
) muscle temporal, m; –mütze, f.
net de nuit, m.; coiffe de nuit,
fig. paresseux, m.; –pelz, m.
de chambre fourrée, f.; –ratz,
marmotte, f.; loir, m.
chläf'rig, v. schläferig.
chläf'||rock, m. robe de cham-
f.; –saal, m. salle à coucher, f.;
Klöstern) dortoir, m.; –stätte ou
le, f. couche, f.; gîte, m.; –stube,
, –gemach; –stunde, f. heure de
mir, f.; –sucht, f. léthargie (aussi
; coma, m.; große –sucht, carus,
–süchtig, adj. léthargique, caro-
e; –trank, m. –tränkchen, n. po-
somnifère, f.; –trunk, m. coup
n boit avant de se coucher; vin
coucher, m.; –trunken, adj. so-
é de sommeil, somnolent; –trun-
heit, f. assoupissement, m.; –wand-
m. somnambule, hypnobate, m.;
lend, adj. narcotique; –zeit, f.
ps de dormir; temps d'aller se
cher, m.; –zeug, n. déshabillé de
, m.; –zimmer, v. –gemach.
chlag, m. –es, s, pl. Schläge,
) coup, m.; ohne einen – zu thun,
coup férir; einem Schläge geben,
ser, administrer des coups (de
n) à q.; er fürchtet sich vor Schlä-
, il a peur de sa peau; – auf –,
sur coup; 2) ruade (cheval) f.;
de boutoir (sanglier), m.; 3)
t, soubresaut (voiture), m.; II)
attement (pouls), m.; palpitation
ur); vibration, oscillation (pen-
), f.; mit dem –e (der Glocke), à
re sonnante; mit dem –e sechs,
, à six heures sonnantes, à midi
ant; ich habe den – verhört, je
pas entendu sonner; 2) chant
signol); courcailliet (caille), m.;
rappe, empreinte, f.; coin, m.;
Thaler von einem –e, dix écus au
e coin; eine Münze vom neuen
une pièce de nouvelle fabrique;
sie sind beide von einem –e, ils
tous deux frappés au même coin,
ont de même trempe, de même
re; das ist von einem andern –e,
est d'une autre espèce; 4) por-
, botte (d'une voiture); 5) apo-
ie, f.; halbe –, hémiplégie, hé-
exie, f.; der – hat ihn gerührt,
été frappé d'apoplexie; fig. sorte,
ce, f.; coup (du destin), m.; ein
r –, un coup sensible, une grande
; fam. et prv. seinen – machen,
son profit, trouver son compte à;
) clos, enclos, m.; sole, f.; –in
äge eintheilen, diviser en soles,
ler (champs); (e. f.) taillis, m.,
e; (mar.) bordée, f.; tour, m.;
.) mesure; (phys.) explosion,
motion, secousse, f. (v. aussi
nerschlag, Taubenschlag, –baum).
chlag||ader, f. artère, f.; –ader-
, m. anévrisme, m.; –artig, adj.
lectique; –balken, m. bascule
pont-levis, f.; –ball, m. éteuf,
m.; –balsam, m. baume anti-apoplec-
tique, m.; –bar, adj. (e. f.) exploi-
table; –bauer, n. (ois.) trébuchet, m.;
–baum, f. barrière; bascule; herse,
f.; –beere, f. baie de nerprun, f.;
–blau, adj. livide; –brett, n. battoir,
m.; –brücke, f. v. Zugbrücke; –bug,
m. (mar.) bord, m.; –dame, f. coquin-
bert, m.; –dame spielen, jouer aux
dames rabattues; –degen, m. brette,
f.; estoc, m.

Schläge'faul, adj. endurci, in-
sensible aux coups.

Schlag'||eisen, n. marteau ou fer
à layer; (ch.) traquet, m.; trappe, f.;
(couv.) rebattoir; (fourb.) perloir,
m.; (maç.) gâche, f.

Schlä'gel, m. –s, pl. –, 1) mail;
battoir, m.; batte; großer –, mail-
loche; 2) baguette (de tambour);
(bou.) cuisse, f.; gigot (de mouton);
(ch.) cuissot (de chevreuil), m.; –kopf,
m. (vét.) tête de lièvre, f.; –lahm, adj.
(ch.) blessé à la cuisse; –n, v. n. h.
(ch.) traîner la cuisse (cerf.); fig.
fam. faire une faute, une brioche,
une bévue. [de Ceylon, f.

Schlä'genuß, f. caramatine, noix

Schla'gen, I) v. a. ir. h. (schlug,
geschlagen) 1) frapper, battre; nach
einem –, porter un coup à q.; Ball –,
jouer à la paume; Blech –, battre du
fer en plaques, en feuilles; Bücher –,
battre des livres; einen auf die Fin-
ger, hinter die Ohren –, donner sur les
doigts, sur les oreilles à q., lui don-
ner un soufflet; entzwei –, briser, cas-
ser; Feuer –, battre le fusil, le bri-
quet; faire du feu; den Feind –, bat-
tre l'ennemi; le vaincre, le défaire;
ihn aufs Haupt –, le battre à plate
couture; in die Flucht –, mettre en
fuite, disperser; Geld –, battre mon-
naie; Holz –, abattre du bois; den
Marsch, die Pauken, den Takt, die
Trommel –, battre la marche; blou-
ser ou battre les timbales; battre la
mesure, le tambour ou la caisse; ei-
nen Nagel in die Wand –, ficher, plan-
ter un clou dans la muraille; die Or-
gel –, jouer des orgues, toucher l'orgue;
einen Triller –, fredonner, faire un
tremblement; orner de trilles; einen
Stein im Brette –, battre une dame;
2) construire, jeter un pont; établir,
asseoir un camp; eine Wagenburg um
die Stadt –, faire le blocus d'une
ville; 3) passer; etwas durch einen
Sieb –, passer qch. par un tamis; (é.
r.) Schweine in die Mast –, mettre des
cochons à la glandée; 4) ouvrir (en
frappant); eine Ader –, saigner; ou-
vrir une veine; Wunden –, faire des
blessures, blesser; 5) mettre dans;
envelopper; in Fässer, in Kisten –, en-
caquer, encaisser; in Papier, in ein
Tuch –, envelopper dans du papier,
dans un mouchoir; den Mantel um
sich –, s'envelopper de, s'embosser
dans son manteau; einen Verbrecher
in Ketten –, mettre un criminel aux
fers; 6) faire, former (un noeud); 7)
– zu, ajouter joindre; die Fracht, die
Unkosten auf die Waare –, se préva-
loir de ses frais sur la marchandise;
die Zinsen zu dem Kapital –, joindre
l'intérêt au capital; II) –, v. n. ir. h.
1) heurter, donner, tomber; der Don-
ner hat in das Haus geschlagen, la
foudre est tombée sur la maison; mit
dem Kopfe auf einen Stein –, donner
de la tête contre une pierre (en tom-
bant); 2) s'élever; die Flamme schlägt
in die Höhe, zum Fenster hinaus, la
flamme s'élève, sort par la fenêtre;
3) repousser; regimber; die Büchse
schlägt, cette carabine repousse; die-
ses Pferd schlägt, ce cheval rue; dieser
Wagen –, cette voiture fait des ca-
hots; fig. a) battre, palpiter; das Herz,
der Puls schlägt, le coeur bat, palpite;
le pouls bat; b) der Brand ist dazu
geschlagen, la gangrène s'y est mise;
c) sein Gewissen schlägt ihm, sa con-
science lui fait des reproches; der
Schrecken ist ihm in die Glieder geschla-
gen, il tremble de peur, de frayeur;
4) chanter; die Nachtigall schlägt, le
rossignol chante; die Wachtel schlägt,
la caille crie, carcaille; 5) sonner;
die Glocke, die Uhr schlägt, l'horloge
sonne; wieviel hat es geschlagen, quelle
heure est-il? quelle heure a-t-il son-
né? es hat drei geschlagen, trois heures
sont sonnées; III) sich –, v. réfl. ir. h. se
battre; sich an die Brust –, se frapper
la poitrine; sich mit einem –, se battre
contre q.; sich durch den Feind –, se
faire jour au travers de l'ennemi l'é-
pée à la main; fig. in sich –, se recon-
naître, rentrer en soi-même; sich zu
einem –, embrasser le parti de q.; sich
auf die Seite –, se détourner; sich
rechts, links, auf die rechte, linke Sei-
te –, prendre à droite, à gauche; sich
mit seinen eigenen Worten –, se cou-
per; se contredire; réfuter ses pro-
pres assertions; sich mit Grillen, mit
Sorgen –, être rongé de chagrin;
songer creux, rêver; sich etwas aus
den Gedanken, aus dem Sinne –, chas-
ser qch. de son esprit; fam. ich bin
ein geschlagener Mann, je suis ruiné,
un homme perdu; fam. cuit; –, n.
–s, action de frapper, f.; battement,
m.; palpitation (du coeur); ruade
(des chevaux), f.; son (de la cloche);
chant (du rossignol); courcaillet (des
cailles), m.; (chir.) – einer Ader, sai-
gnée; (méd.) – des Pulses, pulsation, f.

Schlä'ger, m. –s, pl. –, 1) celui
qui bat; 2) duelliste, bretteur, m.; 3)
rapière, f.; espadon, m.; brette;
(mar.) mailloche, f.; –ei', f. –, pl. –en,
f. batterie; mêlée, f.; duel, m.; –müh-
le, f. moulin à polir le papier, m.

Schlä'geschatz, v. Schlagschatz.

Schlag||faß, n. baril, m.; –feder,
f. penne, f.; (arm.) grand ressort;
(méc.) ressort, m.; –fertig, adj. prêt à
se battre ou au combat; –fluß, m.
apoplexie, f. (v. Schlag); –gewicht,
n. poids de la sonnerie, m.; –gold, n.
or battu, laminé; or fulminant, m.;
–holz, n. (chap.) coche; (cor.) épée,
f.; (e. f.) bois taillis ou de coupe;
(j.) battoir, m.; –hüter, m. (e. f.) ba-
liveau, m.; –instrument, n. instrument
de percussion, m.; –kraut, n. ive mus-
quée; ivette, chamaepitis, f.; –leine,
f. (ois.) tirant, m.; –leiste, f. (men.)
battement, m.; –licht, n. (pntr.) coup
de jour, m.; –loth, n. soudure forte,
f.; paillon de soudure, m.; –messing,
m. laiton forgé, m.; –nägel, m. (hor.)
poussoir; m.; –netz, n. trappe des
chasseurs, f.; –note, f. (mus.) ronde, f.

Schlag'||pillen, pl. pilules antia-
poplectiques, f. pl.; –pulver, n.
poudre antiapoplectique, f.; –rahmen,
m. (pntr.) châssis, m.; –regen, m.
ondée, lavasse, f.; –röhrchen, n. (art.)

espoulette; fusée d'amorce; étoupille, f.; -rübe, f. (meu.) battant de buche, m.; -saat, f. ou -samen, m. graine à faire de l'huile, f.; -schatten, m. (pntr.) ombrage, m.; -schatz, m. impôt de monnayage; seigneuriage, rendage; brassage, m.; -scheibe, f. (hor.) palette d'échappement, f.; -schieber, m. (boul.) pelle, f.; -schreiber, m. écrivain des barrières, m.; -seite, f. (mar.) faux côté, m.; -spindel, f. (tourn.) mandrin, m.; -stock, m. (art.) billot à charger; (j.) battoir, m.; -taube, f. pigeon de volière, m.; -uhr, f. horloge, montre sonnante, pendule à sonnerie, f.; -wald, m. taillis, m.; -wasser, n. eau antiapoplectique, f.; -weise, adj. par coups; das Holz -weise fällen, abattre le bois à tire et à aire; -welle, f. (mar.) vague, f.; -werk, n. (hor.) sonnerie, f.; -wunde, f. blessure, plaie d'un coup de bâton, f.; -zeit, f. (e. f.) temps de la coupe des bois, m. [ler.

Schlä'ken, v. a. h. (mar.) défer-

Schlamm, m. -es, s, limon, m.; bourbe, vase, fange, f.; -bad, n. bain de boue, m.; -beißer, m. (icht.) loche d'étang, f.

Schläm'm||en, v. n. h. 1) débourber, curer; laver; 2) fig. crapuler, goinfrer, faire la débauche; -er, m. -s, pl. -, 1) cureur; laveur; 2) fig. débauché, goinfre, m.; -erei', f. -, pl. -en, crapule, goinfrerie, débauche, f.

Schlamm'||fisch, m. poisson qui se tient dans le limon, m.; -grube, f. bourbier, m.; -grund, m. fond vaseux, m.; -ig, adj. limoneux, vaseux, bourbeux, gâcheux; den -igen Geschmack benehmen, débourber, dégorger (poissons); -krücke, f. râble, m.; -muschel, f. martre, f.; -pfütze, v. -grube; -schildkröte, f. bourbeuse, f.; -schnecke, f. cordon bleu, m.; -werk, n. lavoir, m.

Schlampam'pen, v. n. h. fam. crapuler, faire la débauche.

Schlam'pe, f. -, pl. -n, schlampig, adj. pop. salope, f.; souillon, m.

Schlang, v. schlingen.

Schlan'ge, f. -, pl. -n, serpent, m.; couleuvre, f.; kleine -, serpenteau, m.; - an [illegible] Feuerspritze, canal d'une pompe à feu, m.; (astr.) hydre; (bl.) givre.

Schlän'gel||ig, adj. et adv. qui va en serpentant; sich -n, v. réfl. h. serpenter, aller en serpentant; sich um etwas herum -, s'entortiller autour de qch.

Schlan'gen||anbeter, m. ophiolâtre, ophien, m.; -artig, adj. qui tient du serpent; -auge, n. (miné.) oeil de serpent, m.; -balg, m. peau de serpent; dépouille de serpent, f.; -beschreibung, f. ophiographie, f.; -beschwörer, m. psylle, m.; -biß, m. morsure d'un serpent, f.; -brut, f. couvée de serpenteaux; fig. engeance de serpent, f.; -eidechse, f. seps, m.; -falk, m. secrétaire, m.; -fett, n. axonge de serpent, f.; -fisch, m. ophidie, donzelle, f.; -förmig adj. et adv. en forme de serpent; en serpentant; sinueux; ondoyant, en ondes; -fresser, m. ophiophage, m.; -geschlecht, n. ophidiens, m. pl.; -gezücht, n. v. -brut; -gift, n. venin de serpent, m.; -glatt, adj. glissant comme un serpent; -gras, n. serpentine, f.; -gurke, f. concombre serpentin, m.; -haar, n. (myth.) chevelure de serpents, f.; -hals, m. cou long et mince, m.; -haut, f. v. -balg; -herz, n. coeur de serpent; fig. coeur de traître, m.; -holz, n. bois de couleuvre, m.; -knoblauch, m. ail serpentin, m.; -kopf, m. tête de serpent, m.; (méd.) ophiase, f.; -köpfchen, n. cauris, m.; -kraut, n. serpentaire, f.; -kreuz, n. (bl.) croix givrée, f.; -krone, f. couronne de serpent, f.; -linie, f. ligne sinueuse, f.; -mord, m. (bot.) scorsonère, f.; -papier, n. serpente, f.; -rohr, n. serpent, m. (instrument à vent); -röhre, f. (chi.) serpentin, m.; -seele, f. âme fausse, traîtresse, f.; -spritze, f. serpent, m.; -stab, m. (myth.) caducée (de Mercure), m.; -stein, m. pierre de serpent, f.; marbre ophite ou serpentin, m.; -stich, m. morsure, piqûre de serpent, f.; -träger, m. (astr.) serpentaire, m.; -verehrung, f. ophiolâtrie, f.; -wahrsager, m. ophiomancien, m.; -wahrsagerei, f. ophiomancie, f.; -weg, m. chemin sinueux, m.; -windung, f. sinuosité, f.; -zunge, f. langue de serpent, langue serpentine, f.

Schlank, adj. délié, grêle, menu, svelte; -heit, f. -, taille déliée, svelte, f.

Schlapp, v. schlaff.

Schlap'p||e, f. -, pl. -n, 1) moue; 2) claque, taloche; fig. fam. échec, dommage, tort, m.; perte, f.; eine -e bekommen, recevoir un échec, faire une perte; -en, v. n. h. fam. pendiller; lapper; in Pantoffeln herum -en, aller en pantoufles; -hut, m. claque-oreille, m.; -ohr, n. oreille avalée, f.; qui a les oreilles pendantes.

Schlaraf'fe, m. -n, pl. -n, fam. cagnard, fainéant, m.; -ngesicht, n. visage de contrebande, m.; -nland, n. pays de cocagne, m.; utopie, f.; -nleben, n. cagnardise, f.; ein -nleben führen, vivre en joie et en liesse, fainéanter.

Schlar'fe, f. -, pl. -n, fam. vieille pantoufle, f.; -n, v. n. s. fam. marcher en traînant les piés.

Schlau, adj. fin, rusé, délié, adroit, *renardin; ein -er Fuchs, un fin rusé, fin merle, m.; une fine mouche, f.; -, adv. finement, adroitement; - handeln, * renardiner.

Schlauch, m. -es, s, pl. Schläuche, outre, f.; tuyau, m.; - der Pferde u. Esel, fourreau, m.; -artig, adj. en forme d'outre; (bot.) utriculé, ascidiforme; -spritze, f. serpent, m.; -thierchen, n. ver infusoire anguille, m.

Schlau'der||ig, adj. nonchalant, négligent; -igkeit, f. nonchalance, négligence, f.; -n, v. n. h. fam. être négligent; travailler négligemment.

Schlau'||heit, f. -, ruse, finesse; subtilité, astuce, f., -heitssinn, m. (phrén.) organe de la finesse, m.; -kopf, m. fin matois, m.

Schlecht, adj. 1) mauvais, méchant; 2) bas, vil; simple; -es Geld, -e Münze, mauvais argent, monnaie de bas aloi; ein -er Mensch, un mauvais sujet; eine -e Aussprache haben, prononcer mal; ein -es Gesicht haben, avoir la vue basse; 3) faible, triste; ein -er Trost, une triste consolation; -, adv. mal; chétivement; méch... ment; dieser Mann lebt - und ... c'est un homme droit et intè... fam. einen - machen, avilir q... machen, détériorer, rendre pire; ... werden, empirer; dépérir; -erd... adv. absolument; déterminém... de toute façon; -fall, m. ... m.; -heit, f. -, pl. -en, p. u. mauv... qualité; vileté; bassesse, f.; -h... adv. simplement, tout de bon, ab... lument; -igkeit, v. -heit; -li... adj. (mon.) de bas aloi; -weg, ... tout court, sans façon; simplem...

Schle'cken, v. Lecken.

Schle'cker, m. -s, pl. -, frian... m.; -ei', f. -, pl. -en, friandise, ... (v. Leckerei); -haft, adj. friand ... (leckerhaft); -haftigkeit, f. -, pl. -... friandise, f.; -maul, n. v. Schl... -n, v. n. h. goûter souvent d'u... friandise; être friand.

Schleh'dorn, v. Schleh...

Schle'he, f. -, pl. -n, prunel... f.; -nbaum, -nbusch ou -... prunellier, m.; -nmus, n. con... ou compote de prunelles, f.; -... m. suc de prunelles, d'acacia; ... teuer -nsaft, rob de prunelles, m.; -nwein, m. vin de prunelles, m.

Schleich'||bruder, v. Schleich... der; -en, v. n. ir. s. (schlich; geschlichen) et sich -en, v. réfl. ir. h. marcher ... cement, couler, se couler, se gl... se traîner; sich heimlich herein -... entrer en cachette, en tapinois; ... davon -en, s'écouler, s'esquiver ... cement; -end, adj. verb. ... glissant; (path.) lent; ein -... Fieber, une fièvre lente; ein -... Gift, un poison imperceptible; -... m. -s, pl. -, fig. chattemite, ... sournois, m.; -erei', f. -, fig. d... mulation, f.; détours, m. pl.; ... des menées, f. pl.; -erin, f. -, pl. -... sournoise, f.; -fieber, n. fièvre le... f.; -handel, m. contrebande, f.; -... del treiben, faire la contreba... -händler, m. contrebandier, ... -treppe, f. escalier dérobé; ... de souris, m.; -weg, m. chem... tourné, m.; -wege, pl. fig. voies ... directes, menées secrètes, f. pl.

Schlei'e, v. Schleihe.

Schlei'er, m. -s, pl. -, voile ... (aussi fig.); den - ab-, ... se dévoiler; -eule, f. fresaie ... f.; -flor, m. voile; linon, m.; -... f. faiseuse de voiles, f.; -... couvre-chef, m.; -macher, m. ... de voiles, m.; -meise, f. ... huppée, f.; -n, v. a. h. couvr... voile, voiler; -natter, f. ... -taube, f. pigeon nonnain, ... Haubentaube); -tuch, n. couvre-... voile, m.

Schleif'||anstalt, f. aiguiserie, ... -bahn, f. glissoire, f.; -bank, f. ... à émoudre, m.

Schlei'fe, f. -, pl. -n, 1) ... (de ruban), noeud coulant, m.; ... (pour le bouton de chapeau), ... traîneau, m.; claie, f.; (mod.) ... ment; (ois.) lacs, m.

·· Schlei'fen, v. a. rég. h. ... traîner; 2) démolir, raser (fortere... (maç.) dévoyer (tuyau de chemin... (mus.) couler (note), lourer.

·· Schlei'fen, v. a. ir. h. (schliff, geschliffen) émoudre, aiguiser, ... ler; polir (verre); -, v. n. ir. h. gliss...

rf geschliffener Degen, une
a le fil; –, n. –s, aiguise-
.; glissade sur la glace, f.
ei'f||er, m. –s, pl. –, émou-
lisseur; (mus.) coulé, m.;
f. broc, m.; –knöten, m. cou-
; –läde, f. (f. d'.) sommier,
ühle, f. moulin à émoudre;
à polir, m.; –nädel, f. aiguille
f.; –platte, f. rondeau, m.;
polissoir, m.; –sand, m. sa-
; –schäle, f. (opt.) bassin, m.;
; –scheibe, f. v. –rad; –schritt,
pas glissé, m.; –schub, v.
hub; –sel, n. –s, terre d'é-
, moulée, f.; –späne, m. pl.
f.; –stein, m. pierre à aigui-
ule de grès, f.; –stock, m.
haise de roue, f.; –trog, m.
; –ung, f. –, pl. –en, 1) ac-
traîner etc.; 2) démolition,
ment; (maç.) devoiement;
oulé, m. (v. –en, v. a. h. rég.);
Schleichweg.
i'he, f. –, pl. –n, tanche,
re, f.
eim, m. –es, s, flegme, m.;
glaire; viscosité; mucosité
, f.; (bot.) mucilage, m.;
ème d'orge, f.; –abführend,
magogue; –absonderung, f.
n muqueuse, f.; –blütig, adj.
que, lymphatique; –drüse, f.
ituitaire, muqueuse, f.; –en,
ter le flegme; écumer (sucre);
n. h. causer, produire du
de la pituite; –fieber, n. fièvre
se, f.; –fisch, m. blenne, f.;
n. (méd.) flux muqueux, de
m.; –hämorrhoiden, f. pl. hé-
des muqueuses, f. pl.; –harz,
ne résine, f.; –haut, f. (an.)
ne pituitaire, f.; –höhle, f.
nus pituitaire, m.; –husten,
catarrhale, f.; –icht, adj.
x, glaireux; –ig, adj. pitui-
aireux; muqueux; mucilagi-
krankheit, f. maladie pitui-
; –natter, f. muqueuse, f.;
, n. diachilon, m.; –ruhr, f.
blanche, f.; –sauer, adj.
ucique; –staar, m. (méd.)
e glutineuse, f.; –stoff, m.
ce muqueuse, f.; –thier, n.
ne, f.
ei'ß||e, f. –, pl. –n, copeau,
isse; barbe (de plumes), f.;
a. h. ir. h. (schliß; geschlis'sen)
n long; Federn –en, ébarber
nes; –feder, f. plume à ébar-
–zwiebel, f. oignon d'hiver, m.
emm, m. –es, s, (j.) chelem, m.
em'men ꝛc., v. schlämmen ꝛc.
en'||dergang, m. fam. 1) al-
nchalante, marche lente, f.;
tour, m.; fig. trantran, m.;
f.; –dern, v. n. s. fam. mar-
pas lents, se promener tout
nt; battre le pavé; –drian,
tran, m.; routine, f.
en'ker||bein, m. fam. qui
e les jambes en marchant;
, m. repas d'un domestique
nge de service, m.; –n, v. a.
fam. secouer, lancer; bran-
remuer; mit den Armen –n,
s bras battants; mit den Bei-
brandiller les jambes.
epp'||boot, n. (mar.) cha-
à la toue, f.; –e, f. –, pl. –n,
f.; –en, v. a. et n. h. traîner;

der Anker schleppt, l'ancre chasse, laboure; sich –en, v. réfl. h. se traîner péniblement; fig. se tourmenter; fam. sich mit einer Krankheit –en, être incommodé depuis long-temps d'une maladie; –enträger, m. porte-queue, m.; –garn, v. –netz; –kleid, n. robe traînante, f.; –netz, n. (pch.) traîneau, m.; drège, f.; (mar.) coleret, m.; –sack, m. (pch.) drague, f.; –schifffahrt, f. navigation à la remorque, f.; –seil, n. (art.) prolonge; (mar.) traîne, hansière, f.; –tau, n. (mar.) remorque, f.; an's –tau nehmen, remorquer.

Schle'||sien, n. –s, (géo.) la Silésie; –sier, m. –s, pl. –, Silésien, m.; –sierin, f. –, pl. –nen, Silésienne, f.; –sisch, adj. silésien, de Silésie.

Schles'wig, n. –s, Sleswich, m. (pays et ville).

Schlett'stadt, n. –s, Sélestad, m. (ville).

Schleu'der, f. –, pl. –n, fronde, f.; –er, m. –s, pl. –, frondeur; fig. gâte-métier, m.; –n, v. a. h. fronder, jeter, lancer, ruer; (cath.) einen Bannstrahl –n, lancer les foudres de l'église contre q.; fulminer une excommunication; –n, v. n. h. fig. mévendre, faire le gâte-métier.

Schleu'nig, adj. prompt, précipité, accéléré, subit, soudain; –, adv. promptement, précipitamment, subitement, soudainement; –keit, f. –, hâte, précipitation, f. (v. Beschleunigung).

Schleu'se, f. –, pl. –n, écluse, f.; égoût; (f. d'.) râble, m.; –nbau, m. construction d'une écluse, f.; –nbett, n. radier, m.; –neinsatz ou –nfall, m. sas, m.; –ngeld, n. droit d'écluse, m.; –nkanal, m. fossé de dégorgement, m.; –nmeister, m. garde-écluse, m.; –nräumer, m. cureur d'écluses, m.; –nschütze, f. vanne, pale, f.; lançoir, m.; –nthor, n. porte d'écluse, f.; venteau, m.; –nwehr, n. vanne, f.

Schlich, v. schleichen.

**Schlich, m. –es, s, pl. –e, chemin secret, m.; –e, pl. détours; êtres (d'une maison); fig. menées, intrigues, f. pl.

**Schlich, m. –es, s, (min.) schlich, m.

Schlicht, adj. uni, lisse; simple, droit; –e Haare, des cheveux plats; fig. der –e Menschenverstand, le sens commun; –axt, f. (charp.) épaule de mouton, f.; –e, f. –, (tis.) chas, m.; –eisen, n. (ton.) plane, f.; –en, v. a. h. unir, égaler, planer, lisser; fig. arranger; einen Streit –en, accommoder, terminer, vider un différend; (charp.) unir; (men.) recaler; (tan.) quiosser; (t. d'.) passer par la filière; (tis.) coller, encoller; –er, m. –s, pl. –, (tis.) colleur, m.; –feile, f. lime douce, f.; –hammer, m. marteau à planer, à dresser, m.; –heit, f. –, fig. simplicité, droiture, f.; –hobel, m. varlope, f.; guillaume à recaler, m.; –klinge, f. (még.) lunette, f.; –mond, m. (tan.) quiosse, f.; –pinsel, m. (peintr.) brosse à adoucir les couleurs, f.; –rahmen, m. (tan.) herse, f.; –stahl, m. (tourn.) fer à polir, à planer, m.; –ung, f. –, pl. –en, action d'unir etc., f.; aplanissement; fig. accommodement; (tan.) quiossage, m.; –zange, f. (tap.) tenailles à étirer, f. pl.

Schlick, m. –es, s, pl. –e, limon très-épais et tenace, m.; –en, v. n. h. toucher en coulant; baigner; laver; –erig, adj. limoneux, fangeux, marécageux; –ermilch, f. lait caillé, m.; –ern, v. n. h. se cailler.

Schlief, v. schlafen.

Schlief, m. –es, s, (boul.) colle, f.; –en, v. n. ir. h. (schloff; geschlof'fen) p. u. se glisser, se fourrer dans; –er, m. –s, pl. –, (ch.) basset, chien de terre, terrier, m.; –ig, adj. (boul.) pâteux.

Schlier, v. Schleim; –ig, v. schleimig.

Schließ'||anker, m. (arch.) chaîne de fer, f.; –baum, m. barre; estacade (d'un port), f.; –blech, n. (plo.) rondelle, f.; –bolzen, m. cheville à goupille, f.; –e, f. –, pl. –n, clavette; (hyd.) vanne, pale, f.; lançoir; (rel.) fermoir, m.; –eisen, n. (serr.) auberonnière, f.

Schlie'ßen, v. a. ir. h. (schloß; geschlos'sen) 1) fermer, clore; die Augen, die Thore ꝛc. –, fermer les yeux, les portes etc.; der Schlüssel schließt das Schloß nicht, la clef n'ouvre pas la serrure; 2) lier, enchaîner, garotter; einen Gefangenen –, enchaîner un prisonnier; fig. terminer, finir; conclure, induire, inférer, juger, raisonner, argumenter; eine geschlossene Gesellschaft, une coterie; etwas aus etwas –, conclure, inférer une chose d'une autre; ich schließe von Andern auf ihn, je juge de lui par les autres; er schließt von sich auf Andere, il juge d'autrui par lui-même; einen in die Arme –, embrasser q.; einen Bund –, contracter une alliance; Frieden –, conclure la paix; die Glieder –, serrer les files, les rangs; die Hände in einander schließen, joindre les mains; einen Handel, eine Heirath –, conclure un marché, un mariage; an das Herz –, serrer contre son sein; einen Kreis –, former un cercle, se ranger en cercle; einen Pacht –, passer un bail; eine Rechnung –, clore un compte; die Vorlesungen –, terminer ses leçons, clore son cours; den Zug –, fermer la marche, le cortège; –, v. n. ir. h. fermer, se fermer; joindre; der Deckel, das Fenster schließt gut, le couvercle, la fenêtre joint bien; dieses Kleid schließt gut, cet habit est juste, est collé; das Schloß, die Thür schließt nicht, la serrure, la porte ne ferme pas; (éq.) dieser Reiter schließt gut, ce cavalier embrasse bien le cheval; geschlossen reiten, serrer les bottes; sich –, v. réfl. ir. h. fermer; se fermer; se reprendre (d'une plaie); se resserrer; (hort.) pommer; fig. in sich –, enfermer, comprendre.

Schlie'ßer, m. –s, pl. –, portier; geôlier, m.; –in, f. –, pl. –nen, (im Kloster) portière; tourière, f.; (v. aussi Beschließerin).

Schließ'||feder, f. ressort qui sert à fermer; (hor.) coq, m.; –geld, n. geôlage, m. (v. aussi Thorgeld); –haken, m. (serr.) auberon, moraillon; mantonnet, m.; –kappe, f. (serr.) gâche, f.; –keil, m. (tourn.) clef, f.; –lich, adj. final; définitif; –lich, adv. finalement, pour conclusion, enfin; –muskel, m. (an.) sphincter, constricteur; fermeur (des paupières), m.; –nagel, m. cheville ouvrière, f.; (typ.) barreau, m.; –quadrätchen, n. (typ.) quadratin, m.; –riegel, m. (serr.) housette, f.; –salat, m. laitue pommée, f.; –ung, f. –, action de fermer, fer-

meture; fig. conclusion (d'un marché); clôture (d'un compte), f. (v. Schluß).

Schliff, v. schleifen.

Schliff, m. -es, s, einen – thun, aiguiser; émoudre; das Glas hat einen guten –, ce verre est bien poli.

Schlimm, adj. mauvais; méchant, fâcheux; –, adv. mal; – genug, tant pis; – wegkommen, se tirer mal d'affaire; es wird mir –, je me sens le coeur fade; -er, adj. (comp. de schlimm); pire; -er, adv. pis; desto -er, tant pis; -er werden, aller de mal en pis; -ste, adj. (sup. de schlimm) le, la pire; das -ste ist, daß &c., le pis est que etc.; auf das -e, im -sten Falle, au pis aller; ich bin auf das -ste gefaßt, je m'attends à tout.

Schling'baum, m. viorne, f.

Schlin'ge, f. –, pl. -n, lacet, lacs; collet, m.; fig. in die – gerathen, donner dans le piège, fam. dans le panneau; -n legen, tendre des lacs; den Kopf aus der – ziehen, tirer son épingle du jeu, se retirer.

Schlin'gel, m. -s, pl. –, marouffe; poisson; fauler –, fainéant, m.; -ei', f. –, pl. -en, ânerie, polissonnerie; fainéantise, f.; -haft, adj. rustre, grossier.

Schlin'gen, v. a. ir. h. (schlang; geschlungen) 1) avaler, engloutir, engouffrer; 2) plier; ployer; in einander –, entrelacer; die Arme in einander –, tenir les bras croisés; sich –, v. réfl. ir. h. um etwas, s'entortiller autour de qch.; sich zusammen –, se nouer. [ler.

Schlin'gern, v. n. h. (mar.) rou-

Schling'‖faden, m. fil entrelacé, m.; -kraut, n. plante grimpante, f.; -rabe, m. cormoran, m.

Schlip'pe, f. –, pl. -n, espace entre deux murs, entre deux maisons, tour de chat, m.

Schlit'ten, m. -s, pl. –, traîneau, m.; auf dem – fahren, aller en traîneau; -bahn, f. chemin propre à aller en traîneau, m.; -baum m. arbre du traîneau, m.; -deichsel, f. timon du traîneau, m.; -fahrt, f. course de traîneaux, partie en traîneaux, f.; -kufe, f. v. -baum; -pferd, n. cheval de traîneau, m.; -welle, f. arbre du rochet, m.; -wetter, n. temps pour aller en traîneau, m.; -zeug, n. harnais de cheval de traîneau, m.

Schlitt'schuh, m. patin, m.; – fahren, – laufen, patiner; -eisen, n. fer de patins, m.; -fahrer, m. patineur, m.

Schlitz, m. -es, pl. -e, tailiade, fente, f.; (arch.) glyphe, m.; -äugig, adj. qui a les yeux peu fendus; -en, v. a. h. taillader, fendre; eine Feder -en, fendre une plume; -en, v. n. f. se fendre, se déchirer; s'érailler (étoffes); -fenster, n. fenêtre haute et étroite, f.; -mantel, m. enveloppe, f.; -messer, n. (chir.) lancette, f.; -streif, m. (cou.) fourchette, f.

Schloff, v. schliefen.

Schloh'weiß, v. schloßweiß.

Schloß, v. schließen.

‥**Schloß**, n. -sses, pl. Schlösser, 1) serrure; (französisches) béarde, f.; unter – und Riegel, sous clef, sous les verrous; 2) platine, f.; ressort (d'une arme à feu); 3) fermoir (d'un livre), m.

‥**Schloß**, n. -sses, pl. Schlösser, château, palais, manoir, m.; fig. Schlösser in die Luft bauen, bâtir des châteaux en Espagne.

Schloß'‖aufseher, m. intendant d'un château, châtelain, m.; -beamte, m. officier *ou* bailli du château, m.; -beutel, m. escarcelle, f.; -blech, n. (serr.) platine, f.

‥**Schlöß'chen**, n. -s, pl. –, petite serrure, f. [tit château, m.

‥**Schlöß'chen**, n. -s, pl. –, pe-

Schlo'ße, f. –, pl. -n, grêle, f.; grêlon, m.; -n, v. imp. h. grêler; -nwetter, n. orage mêlé de grêle, m.

Schlos'ser, m. -s, pl. –, serrurier, m.; -arbeit, f. -handwerk, n. serrurerie, f.; -gesell, m. compagnon serrurier, m.; -junge, m. apprenti serrurier, m.; -meister, m. maître serrurier, m.; -werkzeug, n. outils de serrurier, m. pl.

Schlöß'‖feder, f. ressort de serrure, f.; -garten, m. jardin du château, m.; -gasse, f. rue du château, f.; -graben, m. fossé du château, m.; -hauptmann, m. capitaine du château, m.; -hauptmannschaft, f. capitainerie, f.; -herr, m. maître, seigneur du château, m.; -hof, m. cour du château, f.; -kasten, m. (serr.) palastre, m.; -keller, m. cave du château, f.; -kirche, f. église du château, de la cour, f.; -nagel, m. clou à serrure, m.; cheville ouvrière (d'une voiture), f.; -platz, m. place du château, f.; -prediger, m. 1) aumônier d'un château; 2) prédicateur de la cour, m.; -reif, m. (serr.) rouet, m.; -riegel, m. pêne, m.

Schloß'‖thor, n. porte du château, f.; -thurm, m. tour du château, f.; donjon, m.; -tritt, m. (ch.) appui du pié, m.; -uhr, f. horloge du château, f.; -verwalter *ou* -vogt, m. concierge du château, m.; -vogtei', f. conciergerie, f.; -wache, f. garde du château, f.; -weiß, adj. fam. tout blanc, blanc comme la neige; -zirkel, m. compas à coulisse, m.

Schlot, m. -es, s, pl. -e, tuyau de cheminée, m. (v. Schornstein).

Schlot'ter‖apfel, m. calville, f.; -gang, m. marche négligente, traînante, f.; -ig, adj. fam. branlant, lâche; fig. négligent; -igkeit, f. –, négligence, f.; -milch, f. lait caillé et écrémé, m.; -n, v. n. h. fam. branler, pendiller, hocher; vaciller; -vogel, v. Kibitz.

Schlucht, f. –, pl. -en, 1) fondrière, f.; gour; ravin; 2) défilé, détroit, débouché, m.; gorge de montagne, f.; ravin, m.

Schluch'zen, v. n. h. 1) sangloter, pousser des sanglots; 2) avoir le hoquet; –, n. -s, 1) sanglot; 2) hoquet, m.

Schluck, m. -es, s, pl. -e, gorgée, f.; coup, trait, m.; ein – Wasser, une gorgée d'eau; auf einen –, d'un seul coup, tout d'un trait.

Schlück'chen, n. -s, pl. –, petit coup *ou* trait; doigt d'eau de vie etc., m.

Schlu'cken, v. a. et n. h. avaler, absorber, boire; –, n. -s, déglutition, f.; (v. aussi schluchzen); -er, m. -s, pl. –, fam. ein armer -er, un pauvre diable, m.; -weise, adv. par gorgées, par coups.

Schlu'derig, adj. fam. léger négligent; –, adv. négligemment.

Schluff, m. -es, s, (ch.) passage, m.

Schluft, v. Schlucht.

Schlug, v. schlagen.

Schlum'mer, m. -s, sommeil léger; fig. assoupissement, m.; -er, m. -s, pl. –, qui sommeille; -gott, m. (myth.) Morphée, m.; -körner, n. pl. pavots, m. pl.; -n, v. n. h. sommeiller; im Grabe -n, reposer dans le tombeau. [serd. m.

Schlump, m. -es, fam. p. u. [illegible]

Schlum'pe, v. Schlampe; -n, v. n. f. fam. traîner; fig. herum -n, aller çà et là négligemment [illegible]; -ig, v. schlampig et schluderig.

Schlund, m. -es, s, pl. Schlünde, gosier; fig. gouffre, abîme, m.; -eines Schornsteines, gorge, f.; (an.) pharynx, m.; (art.) embouchure [illegible]

Schlung'röhre, f. (hydr.) [illegible] aspiratoire, m.

Schlupf, m. -es, (ch.) [illegible] -biene, f. abeille ichneumon, f.

Schlup'fen, schlüp'fen, v. n. f. glisser, se glisser, se couler, s'[illegible]rer; aus der Hand –, glisser, échapper de la main; leicht über etwas [illegible] –, passer légèrement sur qch.

Schlüp'ferig, v. schlüpfrig.

Schlupf'‖hafen, m. calangue [illegible] esterre, f.; -käfer, m. ténébrion, m.; -loch, n. trou, coin, recoin, m.; [illegible] cachette, f.; fig. repaire, m.; [illegible] dérobée, f.

Schlüpf'rig, adj. glissant; fig. épineux, délicat; obscène; -keit, f. –, état (m.), *ou* qualité de ce qui est glissant; fig. obscénité, f.

Schlupf'‖wespe, f. ichneumon, m.; -winkel, m. v. -loch.

Schlur'fen, *ou* schlür'fen, v. a. h. humer; –, v. n. f. v. schlarfen.

Schluß, m. -sses, pl. Schlüsse, 1) action de fermer etc. (v. [illegible]) 2) fermeture, clôture (d'une [illegible] du théâtre etc.), f.; die Thür hat keinen guten –, la porte ne joint pas assez; 3) conclusion, fin; clôture, f.; am Schlusse des Briefes, à la fin de la lettre; – einer Rechnung, clôture d'un compte, f.; eine Sache zum Schlusse bringen, mit etwas zum Schlusse kommen, terminer, finir une affaire, en venir à la conclusion; 4) résolution; délibération, f.; [illegible] arrêté; décret, m.; conséquence; déduction, f.; logischer –, syllogisme, argument, m.; einen – fassen, prendre une résolution; einen – aus etwas ziehen, tirer une conséquence de qch.; (éq.) tenue (à cheval), f.; er hat keinen –, il n'embrasse pas bien, il ne serre pas bien son cheval.

Schluß'‖art, f. argumentation, f.; -balken, m. (charp.) [illegible] fermeture, f.; -bein, v. [illegible] -bemerkung, f. remarque finale, f.

Schlüs'sel, m. -s, pl. –, clef, f. (aussi mus.); ein deutscher –, une clef forée; ein französischer –, une clef à bout; -ader, f. (an.) veine [illegible] vière, f.; -bart, m. panneton, m.; -bein, n. (an.) clavicule, f.; -blech, n. platine, f.; balustre, m.; -blume, f. primevère, f.; -büchse, f. clef à tirer, f.; -bund, n. trousseau de clefs, m. [tite clef.

Schlüs'selchen, n. -s, pl. –, pe-

Schlüs'sel‖dorn, m. broche [illegible] -geld, n. épingles, f. pl.; [illegible]

·chet à pendre des clefs; –loch, n. ·u de la serrure; pertuis de la clef, ; -reif, m. (serr.) rouet de la clef, ; -ring, m. anneau de clef; cla- r, m.; –rohr, n. (serr.) tige de la ', f.; das Loch darin, forure, f.; ·hre, f. canon de clef, m.; –schild, écusson, m.; –senke, f. estampe, -ventil, n. (méc.) soupape à clef, f.

Schlüß'‖folge, f. conséquence, -form, f. forme d'un syllogisme, f.

Schlüß'fig, adj. résolu, décidé.

Schlüß'lich, v. schließlich.

Schlüß'‖faden, f. –, pl. –en, ·.) cadence finale, f.; –kette, f. ·) enchaînement de syllogismes, ; -nagel, m. cheville ouvrière, f.; ·nkt, m. point final, m.; –rechnung, ·ompte final, m.; –rede, f. syllo- ·ne; épilogue, m.; –reif, m. (ton.) ·mier, m.; –reihe, (grr.) serre-file, ; -reim, m. refrain, m.; –richtig, juste, concluant, logique; –satz, passage final, m.; conclusion ·discours; proposition finale, f.; ·ung, f. séance de clôture, f.; ·n, m. (arch.) clausoir, m.; clef, -vers, m. refrain, m.; –widrig, inconséquent; –zeichen, n. (mus.) ·e final, m.; –ziegel, m. tuile fla- ·de, f.; –zierrath, m. (typ.) cul-de- ·pe, m.

Schmach, f. –, outrage, affront, ignominie, injure, f.; einem alle ·thun, faire toute sorte d'outrage ·; –rede, f. calomnie, diffamation, -säule, v. Schandsäule; schrift, v. mähschrift.

Schmach'ten, v. n. h. languir (de,); –d, adj. verb. languissant, lan- ·reux; –d, adv. langoureusement, ·oureusement; avec des yeux ·uissants.

Schmäch'tig, adj. grêle, menu, ·s, svelte, fluet; –keit, f. –, état ·e qui est grêle, m.; taille grêle, ·e, fluette, f.

Schmach'voll, adj. ignominieux, ·ageux.

Schmack, v. Sumach.

Schma'cke, f. –, pl. –n, semaque ·vaisseau); -haft, adj. et adv. sa- ·reux, savoureusement, de bon ·; –haftigkeit, f. –, saveur, f. bon ·, m.; –los, v. geschmacklos.

Schma'dder‖buch, n. brouillard, ·illon, m.; –n, v. a. et n. h. fam. ·ouiller.

Schmäh'‖brief, m. lettre rem- ·d'injures, f.; –en, v. a. h. invec- ·r, injurier; auf einen –en, invec- ·r, déclamer contre q.; –lich, adj. ·minieux, injurieux, outrageux, ·ltant; –lich, adv. ignominieuse- ·t, outrageusement, injurieuse- ·t; –rede, f. invectives, injures, ·; –schrift, f. libelle, m.; pas- ·nade, injure, f.; –schriften aus- ·en, semer des placards; –schrift- ·m. libelliste, folliculaire, m.; ·t, f. causticité, médisance, f.; ·tig, adj. médisant; –ung, f. –, ·en ou –wort, n. injure, invec- ·, f.

Schmal', adj. étroit, menu, grêle, ·es Band, un ruban étroit; schmä- ·machen, rendre plus étroit, rétré- schmäler werden, se rétrécir; fig. ·; mince, maigre; pauvre, petit; Gesicht, visage effilé, m.; –e Bis- ·ssen, faire maigre (petite) chère, vivre petitement, à l'étroit; –, adv. fig. à l'étroit, pauvrement, petitement; –bäckig, adj. qui a les joues déchar- nées; –beet, n. (hort.) plate-bande, f.; –bier, n. petite bière, f.; –blätte- rig, adj. à feuilles étroites.

Schmä'len, v. n. h. auf einen, gronder, quereller q.; auf etwas –, déclamer contre qch.; –, n. –s, gron- derie, criaillerie, f.

Schmäl'ente, f. petit canard sauvage, m.

Schmäler‖n, v. a. h. p. u. ren- dre plus étroit; fig. amoindrir, di- minuer, rogner, écorner, retrancher; être préjudiciable à; Jemandes Frei- heiten zu –n suchen, donner atteinte aux privilèges de q.; Jemandes gu- ten Namen –n, ravaler la réputation de q.; die Freiheiten eines Landes –n, restreindre les libertés d'un pays; –ung, f. –, pl. –en, diminution, f.; amoindrissement, retranchement, préjudice, m.; atteinte, f.

Schmäl'‖hans, m. pop. grigou, m.; bei ihm ist –hans Küchenmeister, on fait maigre chère chez lui; –heit, f. –, rétrécissement, m.; étroitesse, f.; –leder, n. cuir à oeuvre, m.; basane, f.; –leibig, adj. p. u. v. schlank.

Schmal'te, f. –, smalte, m.

Schmäl'‖thier, n. (ch.) faon de biche ou de chevrette d'un an, m.; –vieh, n. menu bétail, m.

Schmalz, n. –es, graisse fondue, f.; sain-doux (de porc), m.; –birne, f. beurré, m.; –blume, f. souchet; souci d'eau, m.; –butter, f. beurre fondu, m.; –en, v. a. h. rendre gras, graisser; (e. f.) emblaver; –gebackene, n. –n, friture, f.; –kuchen, m. gâteau frit, m.; –pfanne, f. poêle à frire, f.; –topf, m. pot à la graisse, m.

Schmant, m. –es, s, crème, f.; (e. m.) sédiment du vitriol, m.

Schmaragd', m. –es, s, pl. –e, émeraude, f.; –en, adj. d'émeraude; émeraudin; –farbig, adj. smaragdin; -fluß, m. cristal vert, m.; pâte d'é- meraude, f.; –grün, adj. vert d'éme- raude, smaragdin; –mutter, f. (miné.) mère d'émeraude, f.; –pras, m. (miné.) smaragdoprase, m.; prime d'émeraude, f.; –spath, m. (miné.) smaragdite, f.

Schmaro'tz‖en, v. n. h. écorni- fler, piquer les tables; –er, m. –s, pl. –, écornifleur, pique-assiettes, m.; –erei', f. –, pl. –en, écorniflerie, f.; parasitisme, m.; –erin, f. –, pl. –nen, écornifleuse, f.; –erpflanze, f. plante parasite, f.

Schmar'r‖e, f. –, pl. –n, bala- fre, estafilade; cicatrice, f.; –ig, adj. balafré, cicatrisé. [fourrure, f.

Schmär'ting, f. –, pl. –en, (mar.)

Schmatz, m. –es, pl. Schmätze, ou Schmätzchen, n. –s, pl. –, fam. bai- ser, m.

Schmä'tzen, v. a. h. fam. baiser; –, v. n. h. faire du bruit avec la bouche en mangeant.

Schmauch, m. –es, s, fumée, fu- mée épaisse, f.; –en, v. a. et n. h. fumer. [fumer.

Schmau'chen, v. a. h. fumer, en-

Schmau'ch‖er, m. –s, pl. –, fu- meur, m.; –feuer, n. feu qui ne fait que fumer, m.; –gesellschaft, f. socié- té de fumeurs, f.; –zimmer, n. taba- gie, f.; estaminet, m.

Schmaus, m. –ses, pl. Schmäuse, banquet, festin, régal, repas, m.; einen – ausrichten, geben, faire (un) festin; –brüder, m. pop. goinfre, m.

Schmäus'chen, n. –s, pl. –, pe- tit banquet, petit repas etc., m.

Schmau'se‖n, v. n. h. faire bonne chère, faire gogaille, banque- ter; pop. faire la noce; –rei', f. –, pl. –en, fam. gogaille, ripaille, f.; régal, grand repas, m.

Schme'cken, v. a. h. goûter (aussi fig.); –, v. n. h. avoir du goût, de la saveur; gut, nicht gut –, être de bon, de mauvais goût; nach etwas –, avoir le goût de qch.; sentir qch.; nach Salz –, avoir le goût salé; diese Suppe schmeckt nach nichts, cette soupe ne sent rien; dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, ce vin sent le fût; wie schmeckt Ihnen dieses? comment trou- vez-vous cela? es schmeckt mir gut, je le trouve bon; es schmeckt ihm, er läßt es sich –, il mange de bon appé- tit; darauf schmeckt ein Trunk, cela fait trouver le vin bon; mir will nichts –, je suis dégoûté de tout.

Schme'cker, m. –s, pl. –, friand, m.

Schmeer, m. –es, s, panne, graisse, f.; –bauch, m. abdomen, m.; –birne, f. poire fondante, f.; –pfanne, f. poi- lette, f.

Schmeichel‖ei', f. –, pl. –en, flatterie, cajolerie; –ei gegen Frauen- zimmer, fleurette, f.; kriechende –ei, adulation; fadeur, f.; –haft, adj. flatteur; caressant; das ist mir sehr –haft, c'est très-flatteur pour moi; –, adv. flatteusement; –katze, f. chat flatteur, m.; petite flatteuse, f.; –n, v. a. h. flatter, cajoler, caresser; einem mit etwas –n, flatter q. de qch.; sich –n, v. réfl. h. se flatter; sich mit leeren Hoffnungen –n, se flatter, se bercer de vaines espérances; –name, m. terme de caresse, m.; –wort, n expression flatteuse, f.

Schmeich'ler, m. –s, pl. –, flat- teur, cajoleur, m.; niedriger –, adu- lateur, m.; –in, f. –, pl. –nen, flat- teuse, f.; niedrige –in, adulatrice, f.; –isch, adj. flatteur, caressant.

Schmei'dig, v. geschmeidig.

Schmei'ß‖en, v. a. ir. h. (schmiß; ge- schmis'sen) pop. battre, frapper; jeter; ruer; –en, v. n. ir. h. fam. chier (des mouches); –fliege, f. mouche à vers, f.

Schmelz, m. –es, émail; jais, jais artificiel, m.; – der Zähne, émail des dents, m.; –arbeit, f. émaillure; (e. m.) fonte, f.; –arbeiter, m. émailleur, m.; –bar, adj. fusible; –barkeit, f. fusibi- lité, f.; –blau, n. bleu d'émail, de safre, m.; –butter, f. beurre fondu, m.; –e, f. –, fonderie, f.; –en, v. a. rég. et ir. h. (schmilzest, schmilzt; schmolz; schmilz; geschmol'zen) fondre, liquéfier; émailler; –en, v. n. ir. f. fon- dre, se fondre, se liquéfier; fig. fon- dre, diminuer, dépérir, se perdre, s'en aller; –, n. –s, fonte, fusion, liqué- faction, f.; –er, m. –s, pl. –, fondeur, m.; –erei', –, pl. –en, fonderie, f.; (bou.) fondoir, m.; –farbe, f. couleur d'émail, f.; émail de couleur, m.; –gemälde, n. peinture en émail, f.; –glas, n. jais, m. (v. Schmelz); –grad ou –hitze, f. point de fusion, f.; –hütte, f. fonderie, f.; –kammer, f. (mon.) fonderie, f.; –kelle, f. casse, f.; pui- soir, m.; –kessel, m. (cui.) fondoir,

m.; (pot. d'é.) fosse, f.; –kunst, f. art de fondre; art d'émailler, m.; métallurgie, f.; –löffel, m. cuiller à fondre, f.; –māler, m. peintre en émail, m.; –mālerei, f. peinture en émail, f.; –ōfen, m. fournaise, f.; fourneau de forge, m.; –pfanne, f. poêle à fondre, f.; –röhrchen, n. chalumeau, m.; –tiegel, m. (fond.) creuset, m.; case, f.; –ung, f. –, fonte, f.; –werk, n. émail; ouvrage d'émail, m.; émaillure, f.

Schmēr, v. Schmeer.

Schmer'‖gel, m. –s, pl. –, émeri, m.; –geln, v. a. h. polir avec de l'émeri; –ler, m. –s, pl. –, polisseur, m.

Schmerl, m. –es, s, pl. –e, (orn.) émerillon, m.

Schmer'le, f. –, pl. –n, (icht.) loche, lotte-franche, f.

Schmerz, m. –es, pl. –en, douleur, f.; mal, m.; fig. douleur, peine, affliction, f.; chagrin, m.; –empfinden, sentir de la douleur; mit –en warten, attendre avec impatience; –en, v. n. h. causer de la douleur, faire mal, faire souffrir, cuire; fig. affliger, chagriner, faire de la peine, donner du chagrin; es –t mich sehr, daß rc., j'ai bien du chagrin de ce que etc.; –ensgeld, n. (pal.) amende payée à celui qu'on a blessé, f.; dommages-intérêts, m. pl.; –haft ou –lich, adj. douloureux, cuisant; fig. affligeant, chagrinant; ein –liches Verlangen, un désir ardent; –, adv. douloureusement; –lindernd, adj. (méd.) anodin, lénitif; –los, adj. et adv. sans douleur; –stillend, v. –lindernd.

Schmet'terling, m. –es, s, pl. –e, papillon, m. (aussi fig.); –sfang, m. chasse de papillons, f.; –sflügel, m. aile de papillon, f.

Schmet'tern, v. n. h. rendre un son aigu et très-éclatant; –, v. a. h. zu Boden –, terrasser; die Geschütze – ganze Reihen nieder, le canon abat des rangs entiers; –d, adj. verb. bruyant.

Schmidt, v. Schmied.

Schmied, m. –es, s, pl. –e, forgeron; maréchal; forgeur, m.; prv. Jeder ist seines Glückes –, chacun est l'artisan de sa fortune; –bār, adj. malléable; –bārkeit, f. –, malléabilité, f.

Schmie'de, f. –, pl. –n, forge, f.; fig. endroit, m.; –ambōß, m. enclume, f.; –arbeit, f. ouvrage du forgeron etc., m.; –bālg, m. soufflet de forge, m.; –esse, f. chaufferie, f.; –gesell, m. garçon forgeron, compagnon de maréchal, m.; –hammer, m. marteau de forge; ferretier, m.; –handwerk, n métier de maréchal, de forgeron, m.; –knecht, m. compagnon de maréchal, m.; –kohle, f. charbon de forge, m.; –meister, m. maître forgeron m.

Schmie'den, v. a. h. forger; einen Verbrecher in die Eisen, auf die Galeere –, mettre un criminel aux fers, à la chaîne; l'enchaîner; fig. ourdir, tramer, machiner; couver (de mauvais desseins); Lügen rc. –, forger des mensonges etc.; neue Wörter –, fabriquer, forger des mots nouveaux; prv. man muß das Eisen –, so lange es heiß ist, il faut battre le fer tant qu'il est chaud.

Schmie'de‖schlacke, f. mâchefer, m.; battitures, f. pl.; –waare (weiße, schwarze) ouvrages blancs, noirs, m. pl.; –zange, f. tenailles de forgeron, de maréchal, f. pl.

Schmie'g‖e, f. –, pl. –n, biais, m.; (charp. men. etc.) sauterelle, équerre pliante, f.; –en, v. a. h. plier; courber; sich –en, v. réfl. h. se plier; fig. plier; s'humilier, se soumettre; sich an etwas –en, se serrer contre qch.; sich –en und biegen, se plier à tout; –sam, adj. pliant, souple, flexible; –samkeit, f. – souplesse, f.

Schmie'le, f.–, pl. –n, jonc; durillon, m. (v. Schwiele); –ngras, n. canche, f.

Schmierā'lien, pl. fam. barbouillage, m.; paperasses, f. pl.

Schmier'‖buch, n. brouillon, m.; –büchse, f. boîte à graisse, f.; –e, f. –, pl. –n, graisse, f. (v. Wagenschmiere).

Schmie'ren, v. a. h. oindre, graisser, frotter avec de la graisse, de l'huile etc.; ein Butterbrod –, faire une beurrée; Butter auf etwas –, beurrer qch.; mit Öl –, huiler; mit Pomade –, pommader; mit Theer –, goudronner; fig. (schlecht malen, schreiben) barbouiller, griffonner; einen –, graisser la patte à q., corrompre q., financer; einem den Buckel –, frotter les épaules à q.; einem das Maul –, passer à q. la plume par le bec; den Wein –, frelater le vin; prv. wer gut schmiert, der gut fährt, quand l'argent roule, tout va bien; –, n. –s, graissage; fig. barbouillage, griffonnage, m.; falsification (du vin), f.

Schmie'r‖er, m. –s, pl. –, celui qui graisse; fig. barbouilleur; écrivassier, m.; –erei', f. –, pl. –en, graissage; fig. barbouillage, m.; –ig, adj. gras, sale, crasseux; gâcheux; –ig machen, engraisser; –ig werden, s'engraisser; –käse, m. fromage mou, m.; –ling, m. –es, –s, pl. –e, agaric à suc blanc, m.; –meise, v. –büchse; –salbe, f. onguent, m.; –schāf, n. brebis galeuse, f.; –seife, f. savon mou, m.; –wolle, f. laine crasseuse, f. [schmelzen.

Schmilz, schmil'zest, schmilzt, v.

Schmink'‖balsam, m. baume blanc, m.; –beere, f. biette, f.; –bohne, f. faséole, f.; –büchse, f. boîte de, au fard, f.; –e, f. –, pl. –n, fard; fig. déguisement, fard, m.; –en, v. a. h. farder, mettre du fard; sich –en, v. réfl. h. se farder; –fleckchen ou –läppchen, n. crépon rouge; (com.) tournesol de Constantinople; tournesol en coton, m.; –mittel, n. cosmétique, m.; –pflästerchen, n. mouche, f.; –wasser, n. eau cosmétique, f.; –wurzel, f. grémil, m.; herbe aux perles, f.

Schmir'gel, v. Schmergel; fam. ordure (de tabac), f.; –n, v. n. h. fam. être plein d'ordure.

Schmiß, v. schmeißen.

Schmiß, m. –sses, pl. –sse, fam. coup; jet, m.

Schmitz, m. –es, pl. –e, coup de fouet, m.; chiquenaude, f.; –e, f. –, pl. –n, touche, f.; fouet, m.; (corr.) teinture, f.; –en, v. a. h. fouetter; (corr.) teindre (des peaux).

Schmol'l‖en, v. n. h. bouder; mit einem –en, faire la moue à q.; –en, n. –s, bouderie, f. [fraterniser.

Schmolli'ren, v. n. h. (col.)

Schmollis, int. (col.) ... fraternité; ich hab' mit ... getrunken, j'ai fraternisé avec ... mort.

Schmoll'‖kämmerchen ou –stübchen, n. –winkel, m. boudoir, m.

Schmolz, v. schmelzen.

Schmor'‖braten, m. daube, ... vée, f.; –pfanne, f. v. –tiegel; ... v. a. et n. h. cuire à la daube, ... tuvée; –tiegel, m. poêle à la daube, f. [m.; – machen, ...

Schmull, m. pop. ...

Schmuck, m. –es, s, ornement, m.; ornements; joyaux, bijoux, m. pl.; parure, f.; –, adj. ... liet, élégant; –angel, f. ... meçon brillant, m.

Schmü'cken, v. a. h. orner, ... embellir, décorer, enjoliver; ... ner; Federn –, préparer des ... d'autruche; sich –, v. réfl. ... rer, faire sa toilette; –, n. –s, ... bellissement, m.; parure, f.

Schmuck'‖kästchen, n. écrin, ... guier, m.; –los, adj. et adv. ... nement, simple; –nadel, f. ... m.; broche, f.; –waare, f. ... pl.; bijouterie, f.

Schmugg‖elei', f. –, pl. –en, contrebande, f.; –eln, v. n. h. ... la contrebande; frauder; ... smogleur, m.; –ler, m. –s, pl. ... trebandier, m.

Schmun'zeln, v. n. h. fam. ... rire; –, n. –s, sourire, m.

Schmu'sen, v. n. h. (jud.) ...

Schmutz, m. –es, saleté, ... ordure, souillure, crasse, f.; ... reinigen, décrasser; –ärmel, m. ... de-manche, m.; –bartel, m. ... souillon, m.; –bogen, m. (typ.) ... culature, f.; –en, v. n. h. ... salir, être salissant; (typ.) ... –end, adj. verb. salissant; ... couleur sale, terne, f.; –fink, m. ... souillon, m.; –fleck, m. ... souillure, f.; –hammel, v. ... –ig, adj. 1) sale, crasseux, ... pre; –ig machen, salir, ... –ig werden, se salir, ... (typ.) –iger Abdruck, impression ... veuse, f.; fig. ordurier, sale, ... obscène, indécent; –iger Geiz, ... rice sordide, f.; –ige Reden, ... letés, ordures, f. pl.; der ... Reden führt, ordurier, m.; ... terne, terreux; –igkeit, f. ... squalidité; fig. obscénité, f.; ... adj. jaune sale; –kittel, m. ... fig. pop. souillon, m.; –krā... gotier, m.; –lappen, m. ... m.; –nickel, m. souillon, m.; ... f.; –papier, n. maculature, ... m. (typ.) avant-titre, faux titre, ... fausse-page, f.; –zeichnung, f. ... nute, esquisse, f.

Schna'bel, m. –s, pl. Schnäbel, bec (aussi fig.), m.; ein – voll, becquée; mit dem – picken, becqueter; fig. et prv. pop. das ... deinen –, ce n'est pas pour ton ... er spricht, wie ihm der – gewachsen ist, il parle le jargon de son pays, parle comme il l'entend; (mar.) ... avantage, m.; poulaine (d'un vaisseau), f.; éperon (d'une galère), m.

Schnä'belchen, n. –s, pl. –, petit bec; becquillon, m.

Schna'bel‖eisen, n. (perr.) ... toupet, m.; –fisch, m. ...

r, f. flûte à bec, f.; -förmig, adj.
iv. en forme de bec; rostriforme.
chnabelt'ren, v. a. h. fam.
ger, jouer de la mâchoire.
) Schnä'beln, v. réfl. h. se
neter; fig. se baisotter, s'entre-
r.
hnä'bel||ring, m. bande d'em-
n (d'un chariot), f.; -schiff, n.
eau à bec, à éperon, m.; -schn-
n. pl. souliers à bec, m. pl.;
, n. ornithorhynque, m.; -wei-
. fig. fam. friandises, f. pl.;
e, f. attrape, f.; tenailles à
f. pl.; (chir.) rostre, valet à
, m.; (fond.) happe, f.; (forg.)
es, f. pl. [bec en ciseaux, m.
nä'bler, m. -s, pl. -, (orn.)
hnä'||fe, f. -, pl. -n, cousin,
heron, m.; tipule, phrygane,
he papillonacée, f.; fig. plaisan-
facétie, drôlerie, f.; mot pour
m.; -fenmacher, m. plaisant
m.; -fisch, adj. plaisant, drôle,
rd. [tite boucle, f.
näll'chen, n. -s, pl. -, pe-
nal'le, f. -, pl. -n, boucle,
l.) fermail, m.; (serr.) cadole,
p.) chevalet, m.
nal'len, v. a. h. boucler;
, m. chape, f.; -bürste, f. brosse
les, f.; -dorn, m. ardillon, m.;
r, m. faseur de boucles, m.
nal'zen, v. n. h. claquer; -,
claquement, m. [crac!
napp! int. tout d'un coup,
nap'pen, v. n. h. 1) nach et-
happer qch.; fig. fam. aspirer
; nach Luft -, respirer l'air avi-
t; respirer difficilement; 2)
r (chien d'une arme à feu);
hloß schnappt, la serrure se dé-

näp'per, m. -s, pl. -, arba-
jalet, à flèche; (chir.) flamme, f.
napp'||feder, f. ressort, m.;
n, v. Schnellgalgen; -hahn, m.
pan, bandit, m.
näp'pisch, v. schnippisch.
napp'||messer, n. couteau
, à ressort, m.; -s, m. -ses, pl.
pse, pop. 1) goutte, f.; schni-
petit verre; 2) coup d'eau-de-
.; -sack, m. canapsa, m.; -s-
. m. buveur d'eau-de-vie, m.;
v. n. h. pop. boire la goutte;
n, hausser le coude; -sglas,
t verre, m.; -strinker, v. -s-
; -weife, f. dévidoir à clapet, m.
nar'ch||en, v. n. h. ronfler;
. -s, ronflement, m.; -er, m.
-, ronfleur, m.; -ventil, n.
p.) soupape d'accès, f.
narr'||baß, m. bourdon (de
nuse etc.), m.; -drossel, f. grande
grive de gui, f.; -e, f. -, pl. -en,
e, f. (v. aussi -drossel); -en, v.
onner la crécelle; parler gras,
yer (en parlant); ronfler (d'une
; -en, n. -s, 1) grasseyement;
flement (d'une corde), m.;
n. (orf.) bigorne, f.; -ente, f.
chipeau, canard trembleur, m.;
n. (f. d'.) bourdon d'orgue, jeu
es, m.
nat'ter||ente, f. fam. barbo-
m.; -er, v. Schwätzer; -haft ou
j. fam. babillard, bavard; -n,
. barboter; fig. fam. babiller,
ter; -n, n. -s, action de barbo-
, fig. caquet, babil, m.

Schnau'ben, v. a. et n. rég. et ir.
h. (schnob; geschnob'ben), souffler; ha-
leter; respirer; s'ébrouer, ronfler
(chevaux); fig. nichts als Rache -, ne
respirer que vengeance; vor Zorn -,
écumer de rage; -, n. -s, souffle, m.;
respiration difficile, f.; ronflement,
ébrouement (des chevaux), m.

Schnaue, f. -, pl. -n, (mar.) se-
nau, m.

Schnau'fen, v. schnauben.

Schnauz'bart, v. Schnurrbart.

Schnäuz'chen, n. -s, pl. -, petit
museau; petit bec etc., m.

Schnau'ze, f. -, pl. -n, museau;
mufle; groin; fig. bec (lampe etc.),
m.; gueule (cruche); pop. bouche,
f.; mufle, m.; (couv.) - an der Dach-
rinne, gargouille, f.

Schnäu'zen, v. a. h. moucher;
das Licht, die Nase -, moucher la
chandelle, le nez; sich -, v. réfl. h.
se moucher. [que, insolent.

Schnau'zig, adj. fig. pop. brus-

Schne'cke, f. -, pl. -n, limaçon,
m.; - ohne Haus, limas, m.; limace,
f.; eßbare -, escargot; (an.) limaçon
(de l'oreille), m.; (arch.) volute; (hor.)
fusée; (mar.) cagouille, f.

Schnecken'||achse, f. axe de volute,
m.; -artig, adj. en limaçon; en spi-
rale; spiral; -auge, n. (arch.) oeil
de volute, m.; -berg, m. monticule
en spirale, réservoir à escargots, m.;
-bohne, f. caracole, f.; -bohrer, m.
foret à mèche spirale, m.; -förmig,
adj. spiral; -förmig, adv. spiralement;
-fraß, m. mangeure de limaçon, f.;
-gang, m. 1) marche du limaçon; f.;
fig. pas de tortue, marche très-lente,
m.; 2) allée en spirale, f.; -gewölbe,
n. (arch.) voûte en limaçon, f.; -haus,
n. coquille des escargots, des lima-
çons, f.; -horn, n. antenne d'une li-
mace; corne en spirale; conque de
triton, f.; -kegel, m. cône en spirale,
m.; (hor.) fusée, f.; (méc.) pignon,
m.; -klee, m. (bot.) luzerne, f.; médi-
cago, m.; -lehre, f. conchyliologie, f.;
-linie, f. spirale, spire; conchoïde, f.;
-marmor, m. marbre à coquilles, m.;
-nudeln, pl. macaronis en forme spi-
rale, m. pl.; -post, f. fig. voiture très-
lente, f.; mit der -post fahren, faire
quinze lieues en quatorze jours; -rad,
n. (hor.) roue de fusée, f.; -schale, f.
coquille de limaçon, f.; -stängel, m.
(arch.) tigette, f.; -stein, m. pierre de
limace, f.; -topas, m. topase sans
couleur, f.; -treppe, f. escalier en ca-
racol, en spirale, m. (v. Wendeltreppe);
-werk, n. coquillage, m.; -windung,
f. (géom.) spire, f.; -zapfen, m. (hor.)
pignon de renvoi, m.; -zug, m. (arch.)
poste, m.

Schnee, m. -s, neige, f.; -ammer,
f. embérise d'hiver, f.; -bahn, f. che-
min battu sur la neige, m.; -ball, m.
pelote de neige; (bot.) boule de neige,
rose de Gueldres, f.; obier; (pât.) casse-
museau, m.; -berg, m. montagne de
neige ou couverte de neige, f.; -blind,
adj. ébloui par la neige; -blume, f.
campanule blanche, f. (v. -glöckchen);
-bruch, m. (e. f.) bris d'arbres causé
par le poids de la neige, m.; -dohle,
f. choucas ordinaire, m.; -eule, f. chat
huant blanc, m.; -fink, m. niverolle,
f.; -flocke, f. flocon de neige, m.; -gans,
f. onocrotale, m.; oie sauvage, f.;
-garn, n. (ch.) hallier à perdrix m.;
-gebirge, n. montagne couverte de
neige éternelle, f.; -gefilde, n. pl.
poét. campagnes neigeuses, f. pl.;
-gestöber, n. neige menue (poussée
par le vent), f.; -glöckchen, n. (bot.)
perce-neige, f.; -hase, m. lièvre chan-
geant, m.; -haube, f. v. -garn; -hau-
fen, m. tas de neige, m.; -huhn, n.
perdrix de neige, gelinotte blanche,
f.; -icht, adj. qui ressemble à de la
neige; -ig, adj. fam. couvert de neige;
neigeux; -klumpen, m. monceau de
neige, m.; -könig, v. Zaunkönig;
-kuppe, f. sommet d'une montagne
couverte de neige, m.; -lawine, f.
lavange, avalange, f.; -licht, n. éclat
de la neige, m.; -linie, f. (phys.)
ligne de neige, f.; limites des neiges
éternelles, f. pl.; -luft, f. air neigeux,
m.; -mann, m. homme de neige, m.;
-masse, f. masse de neige, f.; -milch,
f. crême fouettée ou à la neige, f.;
-monat, m. nivôse, m.; -pilz, m. (bot.)
bolet branchu, m.; -rose, f. rosage
jaune de Sibérie, m.; -schuh, m. ra-
quette, f.; patin pour courir sur la
neige, m.; -wasser, n. eau de neige,
f.; -weiß, adj. blanc comme neige;
chenu; nivéen; -wetter, n. temps nei-
geux, m.; -wind, m. vent qui amène
de la neige, m.; -wolke, f. nuage
chargé de neige, m.; -zeit, f. saison
neigeuse, f.

Schnei'de, f. -, pl. -n, tranchant,
taillant, fil, m.; -bank, f. bec d'âne,
m.; (ton.) selle à tailler, f. (v. aussi
Häckerlingsbank); -brett, n. tailloir,
tranchoir, m.; -eisen, n. filière, f.;
(ard.) doleau, rebattoir, m.; (ton.)
doloire, f.; -holz, n. bois de retaille,
m.; -kloß, m. chevron, m.; -leder, n.
(cord.) cuir à repartons, m.; -ln, v.
schnetteln; -lohn, m. sciage, m.; -ma-
schine, f. hachoir (tabac etc.), m.;
-messer, n. (chand.) dépéçoir; (még.)
coupe-queue; (pass.) dérompoir, m.;
(tis.) doloire, f.; (van.) épluchoir, m.;
-mühle, f. moulin à scie, m.

Schnei'den, v. a. ir. h. (schnitt;
geschnitten) 1) couper, trancher; tail-
ler; entzwei -, couper en deux, par
morceaux; eine Feder -, tailler une
plume; Futter -, couper du four-
rage; Häckerling -, hacher de la
paille; Holz - (sägen), scier du bois;
Leisten -, tailler des formes; den Wein-
stock -, tailler la vigne; 2) graver,
ciseler; in Holz, Stahl -, graver en
bois, sur acier; in Stein -, ciseler
dans la pierre; fig. fam. Geld -, es-
croquer de l'argent, faire du profit,
émolumenter; Gesichter -, faire des
grimaces; Kapriolen -, cabrioler,
faire des cabrioles; (bl.) couper;
(chir.) inciser; (é. r. vét.) châtrer
(ruches, chevaux); -, v. n. ir. h.
couper, trancher; diese Säge schnei-
det gut, cette scie passe bien, a de la
voie; dies Schermesser schneidet gut,
ce rasoir va bien; fig. fam. das schnei-
det in den Beutel, cela demande de
grands frais; das schneidet mir in's
Herz, cela me perce le coeur; der
Wind schneidet mir ins Gesicht, le vent
me coupe le visage, fouette dans le
visage; sich -, a) v. réfl. ir. h. se cou-
per, se blesser d'un coup de couteau;
sich in den Finger -, se couper au
doigt; b) v. réc. ir. h. se couper, se
croiser (chemin, ligne); -, n. -s, coupe,
taille, f.; - im Leibe tranchées, f. pl

Schnei'de‖nadel, f. carrelet, m.; -nd, adj. verb. tranchant, affilé; fig. cuisant, perçant; pénétrant (froid); (grav.) -nde Umrisse, des contours coupés.

Schnei'der, m. -s, pl. -, tailleur, m.; fig. wie ein - laufen, courir comme un Basque; (j.) zum - machen, faire capot; - werden, être capot; -arbeit, f. ouvrage de tailleur, m.; -bursche, m. apprenti-tailleur, m.; -ei', f. -, métier de tailleur, m.; -gesell, m. compagnon tailleur, m.; -handwerk, n. v. -ei; -in, f. -, pl. -nen, tailleuse; couturière, f.; -innung, v. -zunft; -lohn, m. façon, f.; -mädchen, n. couturière en robe, f.; -meister, m. maître-tailleur, m.; -muskel, m. (an.) muscle couturier, m.; -n, v. n. h. fam. faire le métier de tailleur; -nadel, f. aiguille de tailleur, f.; -naht, f. couture de tailleur, f.; -rechnung, f. compte ou mémoire de tailleur, m.; -schere, f. ciseaux de tailleur, m. pl.; -tisch, m. établi, m.; -werkstatt, f. atelier de tailleur, m.; -zunft, f. corps de tailleurs, m.

Schnei'de‖scheibe, f. (hor.) machine à tailler, f.; -zahn, m. dent incisive, f.; -zeug, n. instrument à couper, à tailler, m.

Schnei'en, v. imp. h. neiger; es schneit, il neige, il tombe de la neige.

Schnei'teln, v. a. h. (hort.) élaguer, émonder, ébrancher.

Schnell, adj. vite, prompt, rapide, raide; subit, soudain; -, adv. vite, vitement, promptement, rapidement, soudainement, subitement; (mus.) allégro; -bleiche, f. blanchissage par des acides, m.; -bote, m. courrier, m.; estafette, f.

Schnel'len, v. a. h. lancer, décocher (un trait); fig. fam. einen -, berner, tromper, surfaire, écorcher q.; einen um etwas -, escroquer qch. à q.; -, v. n. h. faire ressort, trébucher (balance); rebondir; mit den Fingern -, claquer des doigts.

Schnel'l‖er, m. -s, pl. -, chiquenaude, croquignole; (arm.) détente, f.; -fahrer, m. vélocifère, m.; -falle, f. (ch.) trappe, f.; traquenard, m.; -feder, f. bascule, f.; -füßig, adj. léger à la course, agile; -füßigkeit, f. légèreté, agilité, f.; -galgen, m. estrapade, f.; -gerberei, f. tannage de Séguin, m., -igkeit, f. vitesse, rapidité, promptitude, célérité, vélocité, f.; -käfer, m. taupin, m.; -käulchen, n. chique, f.; -kraft, f. élasticité, f.; ressort, m.; -kräftig, adj. élastique; -kutsche, f. diligence, f.; vélocifère, m.; -läufer, m. coureur, coursier, m.; -loth, n. (vitr.) soudure fondante, f.; -post, f. diligence, malle-poste, f.; -presse, f. presse à la mécanique, f.; -schreibekunst, f. tachygraphie, sténographie, f.; -schreiber, m. tachygraphe, sténographe, m.; -schritt, m. (grr.) pas accéléré, m.; -segler, m. vaisseau bon voilier, m.; -seil, n. (ch.) ressort, m.; -setzkasten, m. (typ.) tachéotype, m.; -wage, f. peson, crochet, m.; romaine, f.; -zug, m. (ch. f.) train de vitesse, convoi accéléré, m.; -züngig, adj. qui a une grande volubilité de langue; -züngigkeit, f. -, volubilité de langue, f.

Schnep'fe, f. -, pl. -n, bécasse, f.; junge -, bécasseau, m.; -ndreck, m. merde de bécasse, f.; -nfang, m. ou -jagd, f. chasse des bécasses, f.; -nstrich, v. -nzug; -nzeit, f. saison des bécasses, f.; -nzug, m. passage des bécasses, m.; volée des bécasses, f.

Schnep'pe, f. -, pl. -n, pointe (de dentelle); gueule, f.; bec (d'un vase), m.; -r, v. Schnäpper.

Schner'kel, v. Schnörkel. [laie, f.

Schneu'se, f. -, pl. -n, (e. f.)

Schnick'schnack, m. -s, fam. verbiage, galimatias, m.

Schnie'ben, v. n. rég. et ir. h. (schnob; geschno'ben), souffler (v. schnauben).

Schnie'geln, v. a. h. fam. attifer; geputzt und geschniegelt, pincé; tiré à quatre épingles.

Schnif'feln, v. schnüffeln.

Schnipp'‖chen, n. -s, pl. -, fam. claquement des doigts; -schlagen, claquer des doigts; fig. se moquer de q.; -el, n. pl. retaille, rognure, f.; -eln, v. a. h. fam. couper en petits morceaux, dépecer; -en, v. a. h. fam. lancer; -, v. n. h. claquer des doigts; -ern, v. schnippeln; -isch, adj. prompt et piquant, brusque, prude, dédaigneux; ein -es Gesicht, mine refrognée, dédaigneuse, f.; -, adv. brusquement, prudement, avec dédain.

Schnir'kel, v. Schnörkel; -schnecke, f. hélice, f.

Schnitt, v. schneiden.

Schnitt, m. -es, -s, pl. -e, 1) coupe, taille; 2) coupure, taillade, entaille, incision; 3) tranche, f.; morceau, m.; darne, dalle (d'un poisson), f.; pain taillé (pour la soupe), m.; fig. bénéfice; profit, coup de filet, m.; fam. seinen - machen, faire ses orges; (chir. hort.) incision; (rel.) tranche; (tllr.) coupe, taille, f.; -bohne, f. faséole, f.; -chen, n. -s, pl. -, petite tranche, lèche, f.; fig. petit profit, m.; -e, f. -, pl. -n, v. Schnitt; -er, m. -s, pl. -, moissonneur, m.; -erin, f. -, pl. -nen, moissonneuse, f.; -erlohn, m. paye des moissonneurs, f.; -handel, m. mercerie, f.; -händler, m. mercier, détailleur, m.; -handlung, f. commerce d'étoffes en détail, m.; -kohl, m. brocolis, rejetons de chou, m. pl.; -lauch, m. cive, civette, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, scion que l'on coupe, m.; -linie, f. (géom.) sécante, f.; -messer, n. doloire; serpe, serpette, f.; -salat, m. petite laitue, f.; -waare, v. Ausschnittwaare; -weise, adv. en tranches, par tranches; -wunde, f. coupure, taillade, f.

Schnitz, m. -es, pl. -e, tranche; rouelle, f.; -bank, v. Schneidebank; -brett, n. établi; écofrai; tailloir, m.; -chen, n. -s, pl. -, lèche, f.; -eisen, n. doloire, f.; -el, v. Abschnitzel; -eln, v. a. h. tailler, couper, découper; -en, v. a. h. couper, tailler; (zierlich) sculpter, ciseler; -er, m. -s, pl. -, 1) sculpteur, ciseleur, m. (v. Bildschnitzer); 2) plane, f. (v. Schnitzmesser); fig. faute, bévue, f.; einen -er machen, faire une faute, une brioche, un solécisme; von -ern wimmeln, fourmiller de fautes; -ern, v. n. h. pécher contre les règles de la grammaire; faire une faute, une bévue; -messer, n. couteau à tailler, à sculpter, m.; plane, f.; (van.) éplucheoir, m.; -werk, n. sculpture, f.

Schnob, v. schnauben, schnieben.

Schnö'd‖e, adj. dédaigneux; impertinent; choquant, outrageant, [illegible] frivole; p. u. vil, bas, chétif; -, adv. dédaigneusement, indignement, impertinemment; -igkeit, f. -, pl. -en, [illegible] n. indignité; frivolité; vileté, f.

Schnop'pern, v. n. et a. h. faire [illegible]

Schnör'kel, m. -s, pl. -, (arch.) enroulement, m.; volute, f.; (call.) crochet; (serr.) rouleau, m.; fig. fam. facétie, plaisanterie, drôlerie, bouffonnerie, f.; -n, v. n. h faire des crochets.

Schnüf'f‖eln, v. n. h. renifler; -n. -s, reniflerie, f.; -ler, m. -s, pl. -, pop. renifleur, mouchard, m.

Schnup'fen, m. -s, rhume, m.; [illegible] - bekommen, s'enrhumer; [illegible] être enrhumé; den - [illegible] rhumer; -, v. a. et n. h. prendre par le nez; Tabak -, prendre du tabac, priser; -artig, adj. catarrhal; -fieber, n. fièvre catarrhale, grippe, f.

Schnup'f‖er, m. -s, pl. -, preneur de tabac, priseur, m.; -in, f. -, pl. -nen, preneuse de tabac, priseuse, f.; -icht, adj. catarrhal; -tabak, m. tabac en poudre, à priser, m.; -tabaksdose, f. tabatière, f.; -tabaksmühle, f. moulin à tabac, m.; -tuch, n. mouchoir, m.

Schnup'pe, f. lumignon, mouchoron, m.; mouchure de chandelle, f.; -rn, v. schnoppern.

··† Schnur, f. -, pl. -en, bru, belle-fille, f. (v. Schwiegertochter).

·· Schnur, f. -, pl. -en (Schnüre) cordon, m.; corde, f.; lacs; [illegible] (d'une bourse), m.; - [illegible] cordeau, m.; ligne, f.; eine - [illegible] nien, un chapelet de châtaignes; eine - Perlen, un fil de perles; [illegible] m.; mit - besetzen, einfassen, [illegible] passementer; eine - um etwas legen, enficeler qch.; nach der - [illegible] tirer, aligner au cordeau; fig. [illegible] über die - hauen, dépasser les bornes, faire quelque excès; von [illegible] zehren, vivre de son bien (sans en gagner); er lebt nach der -, [illegible] bei ihm alles nach der -, il est réglé comme un papier de musique; [illegible] étendage, m.; (rel.) ficelle, f.

Schnür'‖band, n. lacet, m.; [illegible] guillette, f.; -brust, f. corset, m.; -chen, n. -s, pl. -, cordonnet, m.; cordelette, f.; fig. fam. [illegible] -chen haben, faire qch. avec beaucoup de facilité et de promptitude; [illegible] qch. présent à l'esprit: -en, v. a. h. lacer; corder, lier, attacher (avec un cordon), cordonner; serrer (avec une cordelette); garroter; mit [illegible] -en, ficeler; fig. fam. einen -en [illegible] faire, écorcher q.; sein [illegible] -en, faire son paquet, trousser [illegible] (charp.) aligner; (rel.) ein [illegible] -en, fouetter un livre; (vét.) ein [illegible] Thier -en, châtrer un animal; [illegible] v. réfl. h. se serrer, se lacer, [illegible] un corset.

Schnur'‖feuer, n. (pyr.) [illegible] tin, m.; -gleich, -gerade, adj. et adv. aligné, tout droit, au cordeau, à la ligne, au niveau, de niveau.

Schnür'‖haken, m. crochet [illegible] cer, m.; agrafe, f.; -holz, n. [illegible] fuseau, m.; -latz, m. pièce de corps, f.; -leib, m. ou -leibchen, n. corps de jupe; corset, m.; -loch, n. œillet [illegible]

Schnür'macher, m. tissutier-rubanier, passementier, m.

Schnür'||nädel, f. aiguillette, f.; -nestel, v. Nestel, Schnürband.

Schnür'perlen, pl. perles à enfiler, f. pl.

Schnurr'||bart, m. moustache, grèque, f.; -bärtig, adj. qui a une moustache, à moustache; -e, f. -, pl. -n, crécelle; fig. fam. plaisanterie, f.; conte plaisant, m.; -en, v. n. h. faire un bruit aigre, bourdonner; filer (chats); fig. pop. gronder; -en, v. a. h. fam. mendier. [band.

Schnür'riemen, m. v. Schnür-

Schnurr'||ig, adj. fam. drôle, plaisant, croustilleux; -ig, adv. plaisamment, croustilleusement; -pfeife ou -pfeiferei', f. -, pl. -en, fam. bagatelle, fanfreluche, f.; colifichet, brimborion, m.; fig. plaisanterie, baliverne, f.; -pfeifereien erzählen, conter des balivernes.

Schnür'||schuh, m. soulier à lacer, m.; -senkel, m. v. -band; -stiefel, m. brodequins, m. pl.; bottines, bottes à lacer, f. pl.; -stift, m. ferret d'aiguillette, f.; -stock, m. (tis.) vermillon, m.

Schnür'stracks, adv. tout droit; entièrement, directement.

Schob, v. schieben.

Scho'ber, m. -s, pl. -, tas, monceau, m.; -n, v. a. h. mettre en monceaux, entasser.

Schock, n. -es, s, pl. -e, soixantaine, f. soixante; ein halbes -, une trentaine, trente; (pr.) ein alt -, (une amende de) vingt bon gros; ein neu -, (une amende de) soixante bons gros; -anschlag, m. évaluation des terres (pour fixer la taille), f.; -en, v. a. h. réduire en soixantaines; compter par soixante; -, v. n. h. rendre bien, abonder en grains; -frei, adj. exempt d'impôts; -groschen, m. gros à la soixantaine, m.; -holz, n. bois de compte, m.; -leinwand, f. toile de Bohême, f.; -weise, adv. par soixantaines.

Scho'fel, m. -s, pop. rebut, fretin, m.; vétille, f.; - ou -ig, adj. pop. misérable; de rebut; vil; -ig, adv. misérablement; vilement.

Schöf'fe, v. Schöppe.

Schokolä'de, v. Chokolate.

Schol||ar', m. -en, pl. -en, écolier, m. (v. Schüler); -arch', m. -en, pl. -en, inspecteur d'une école, m.; -a'ster, m. -s, pl. -, écolier, élève; iron. écolâtre, m.

Schola'st||ik, f. -, scolastique, f.; -iker, m. -s, pl. -, scolastique, m.; -isch, adj. scolastique; -isch, adv. scolastiquement.

Scholiäst', m. -en, pl. -en, scoliaste, commentateur, m.

Scho'lie, f. -, pl. -n, scolie, f.

Scho'lion, n. -, pl. -lien (lia), (lit.) scolie, f.; (géom.) scolie, m.

Schol'ken, v. n. h. (mar.) battre les flancs du vaisseau, clapoter; -, n. -s, clapotage, m.

Schol'l||e, f. -, pl. -n, motte (de terre), f.; glaçon, m.; (icht.) sole, f.; -enhüpfer, m. (orn.) motteux, m.; -ig, adj. couvert de mottes.

Schöll'kraut, v. Schellkraut.

Schon, adv. déjà; -, conj. bien.

Schön, adj. beau, bel; joli; élégant; net, propre; (h.) Philipp der Schöne, Philippe le Bel; das ist etwas Schönes! voilà une belle affaire! ihr habt mir einen -en Streich gespielt, vous m'avez joué un fameux tour, pop. une drôle de farce; -, adv. joliment, élégamment; bien; - thun, minauder; mit einem, caresser q.; -schreiben, écrire bien; -werden, embellir; -blind, v. mondäugig; -druck, m. (typ.) prime, f.; -e, f. -, pl. -n, belle; beauté, f.; das -e, le beau.

Scho'nen, v. a. h. ménager; épargner; seine Kleider -, soigner ses habits; die Waldungen -, aménager les bois; -, v. réfl. h. se ménager, s'épargner; se choyer; sich selbst nicht -, être le bourreau de soi-même.

Schö'n||en, v. a. h. clarifier (vin); -fahrsegel, n. (mar.) cape, f.; -färber, m. teinturier du grand teint, m.; -färberei', f. -, pl. -en ou -färberkunst, f. grand teint, bon teint, m.; -fleckchen, n. mouche, f.; -geist, m. bel esprit, m.; -geisterei', f. ce qui est du ressort des belles-lettres; affectation de bel esprit, f.; -geistig, adj. de bel esprit; -heit, f. beauté, f.; -heitsgefühl, n. ou -heitssinn, m. goût, m.; -heitsmittel, n. cosmétique, m.; -heitswasser, n. eau cosmétique, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, bellâtre, m.; -pflästerchen, n. mouche, f.; -redner, m. orateur élégant, m.; -säulig, adj. (arch.) eustyle; -schreibekunst, f. calligraphie, f.; -schreiber, m. calligraphe, m.; -schwätzer, m. beau diseur, m.; conteur de fleurettes, m.

Schö'n'ste, adj. (sup. de schön) le plus beau, la plus belle; -ns, adv. fam. sich -ns bedanken, adresser ses plus humbles actions de grâce.

Scho'nung, f. -, ménagement; aménagement (du bois), m.; sich gegenseitig mit- behandeln, s'épargner; -sbrille, f. conserves, f. pl.; -slos, adj. sans ménagement.

Schön'wissenschaftlich, adj. qui regarde, concerne les belles lettres.

Schooß, m. -es, pl. Schöße, giron; sein, m. (aussi fig.); einen auf den - nehmen, prendre q. sur ses genoux; fig. dem Glücke im -e sitzen, être favorisé de la fortune; die Hände in den - legen, se tenir les bras croisés, demeurer sans rien faire; (tlr.) basque; mit Schößen versehen, basquer; -hund, m. ou -hündchen, n. babiche, f.; babichon, bichon, m.; bichonne, f; -jünger, m. disciple favori, m.; -kind, n. mignon, m.; mignonne, f.; -sünde, f. péché mignon, m.

Schopf, m. -es, pl. -e, 1) toupet, m.; touffe de cheveux; huppe (des oiseaux); 2) cime, f.; sommet (arbre), m.; -lerche, v. Haubenlerche.

Schöpf'||brett, n. (men.) jantille, f.; -brunnen, m. puits à seau, m.; -e, f. -, pl. -n, source, fontaine, f.; -eimer, m. seau à puiser; godet, m.; -en, v. a. h. puiser, tirer; fig. Athem -en, prendre haleine, respirer; frische Luft -en, prendre l'air; Muth -en, prendre courage, se rassurer; aus der Quelle -en, puiser à la source; Verdacht -en, concevoir du soupçon; -en, n. -s, puisage, m.

··**Schöp'fer**, m. -s, pl. -, 1) personne qui puise, puiseur; 2) vaisseau à puiser; (pap.) plongeur, m. (v. aussi Schöpfrad).

··**Schöp'fer**, m. -s, créateur, m.

Schöpf'||erisch, adj. créateur; die -erische Natur, la nature productrice, formatrice; -fäßchen, n. ou -gelte, f. baquet à puiser, m.; -kanne, f. pot à puiser, broc, m.; -kelle, f. (salp.) puisoir, m.; -löffel, m. (chand.) puiselle, f.; (cui.) cuiller à servir, à pot, à sauce, m.; (fond.) puisoir, m.; (ver.) casse, f.; -rad, n. roue à godets; roue pour tirer l'eau; (hor.) roue de sonnerie, f.; -schaufel, f. écope, f.; -topf, m. pot à puiser, (bout.) bassin, m.

Schöpf'ung, f. -, pl. -en, création; fig. nature, f.; univers, m.; -sgeschichte, f. die mosaische -sgeschichte, génèse, f.; -swerk, n. oeuvre de la création, f.

Schöpf'werk, n. machine hydraulique, f.

Schöpp'chen, n. -s, pl. -, chopinette, f. [vin, m.

Schöp'pe, m. -n, pl. -n, éche-

··**Schop'pen**, m. -s, pl. -, hangar, m.; remise, f.

··**Schop'pen**, m. -s, pl. -, chopine (mesure), f.

Schöp'pen||amt, n. échevinage, m.; -stuhl, m. conseil de jurisconsultes, m. [pines.

Schop'penweise, adv. par cho-

Schöps, m. -ses, pl. -se, mouton; fig. fam. nigaud, imbécile, animal, m.

Schöp'sen||braten, -brust, v. Hammelbraten, Hammelbrust; -fleisch, n. du mouton; -fleisch mit Rüben, haricot, m.

Schöps'||geschlinge, n. fressure de mouton, f.; -keule, v. Hammelkeule; -talg, m. graisse de mouton, f.

Scho're, f. -, pl. -n, (mar.) épontille, f.; -n, pl. accores, poulains, m. pl.

Schorf, m. -es, s, escarre, croûte, f.; -bildung, f. escarrification, f.; -ig, adj. galeux, teigneux.

Schörl, m. -s, (minér.) schorl, m.; -artig, adj. schorlacé.

Schorn'stein, m. cheminée, f.; -bülen, m. hotte de cheminée, f.; -feger, m. ramoneur, m.; -haube, f. mitre, f.; -mündung, f. souche, f.; -röhre, f. tuyau de cheminée, m.

··**Schöß**, m. -sses, pl. -sse, 1) rejeton; 2) impôt, m.; taille, f. (v. Steuer). [Geschoß).

··**Schöß**, n. -sses, étage, m. (v.

Schöß'||balg, m. (agr.) fourreau d'épi, m.; -bank, f. banc à dos, m.; -bär, adj. v. steuerbar. [nêtre), f.

Schöß'chen, n. coulisse (de fe-

Schos'sen, v. n.f. pousser; épier, monter en épi, en graine.

Schös'ser, m. -s, pl. -, receveur d'impôts, m.; -ei', f. -, pl. -en, bureau de recette, m.

Schoß'||frei, v. steuerfrei; -jahr, n. fam. année de crue, f.; -kelle, f. panier, m.

Schöß'ling, m. -es, s, pl. -e, 1) jet, rejet, drageon; bourgeon, m.; crossette d'un cep de vigne, f.; wilder -, pétreau, m.; 2) fig. jeune homme grandi en peu de temps, m.

Schöß'||pflichtig, adj. contribuable; -reis, n. v. Schößling; -rebe, f. provin, m.; -zins, m. impôt sur les intérêts des capitaux, m.

Schöt'chen, n. -s, pl. -, (bot.) silicule, f.

Schō'te, f. -, pl. -n, cosse; (Hülse) gousse; (bot.) silique, f.

··Schō'ten (Schō'tenerbsen), f. pl. pois en cosse, pois verts, m. pl. [f. pl.

··Schō'ten, f. pl. (mar.) écoutes,

Schō'ten‖baum, m. caroubier, m.; -blüme, f. anémone des Alpes, f.; -dorn, m. acacia, m.; -förmig, adj. léguminiforme, siliqueux; -gewächse, n. pl. légumineuses, f. pl.; -klee, m lotier, m.; -pfeffer, m. poivre d'Ethiopie, m.; -tragend, adj. (bot.) siliqueux.

Schott, n. -es, s, pl. -e, carat, m.

Schot'tʼe, m. -n, pl. -n, Ecossais, m.; -in, f. -, pl. -nen, Ecossaise, f.; -isch, adj. écossais, d'Ecosse; -ischer Tanz, m. écossaise, f.; -land, n. -s. (géo.) l'Ecosse, f.

Schraffi'r‖en, v. a. h. (des. grav.) hacher; -ung, f. hachure, f.

Schräg, adj. oblique; diagonal, transversal; -, adv. obliquement, de biais, de travers; en écharpe; diagonalement; (charp.) - behauen, débillarder.

Schrä'ge, f. -, pl. -n, obliquité, f.; guingois, m.; -balken, m. (bl.) bande; patte, f.; -maß, n. (men.) sauterelle, équerre pliante, f.; compas de proportion; beauveau, m.

Schrä'gen, m. -s, pl. -, tréteau, chevalet; p. u. grabat, m.; (e. f.) trois cordes (de bois), f. pl.

Schräg'‖fenster, n. abajour, m.; -heit, f. -, v. Schräge; -steg, m. (typ.) biseaux, m. pl.; -zeilig, adj. (bot.) disposé en quinconce.

Schra'len, v. n. h. (mar.) refuser; se ranger de l'avant.

Schram'me, f. -, pl.-n, éraflure, égratignure, écorchure; raie (d'un verre), f.; -n, v. a. h. érafler, égratigner, écorcher.

Schrank, m. -es, s, pl. Schränke, armoire, f.; buffet, m.

Schränk'chen, n. -s, pl. -, petite armoire, f.; caissetin, m.

Schran'ke, f. -, pl. -n, barrière, f.; -n, pl. barrières, f. pl.; lice; (dr.) barre, f.; barres, f. pl.; fig. bornes, limites, f. pl.; einen in den -n halten, contenir q. dans les bornes de; dompter, réprimer q.; -n setzen, mettre des bornes à, imposer un frein à; die -n überschreiten, franchir, dépasser les bornes.

Schrän'ken, v. a. h. mettre de travers, en croix, croiser; eine Säge -, croiser, contourner une scie; -, v. n. h. (ch.) écarter les jambes en marchant.

Schran'ken‖los, adj. et adv. sans barrières, sans limites, sans bornes; -losigkeit, f. absence de barrières, f.; dérèglement, m.

Schrank'‖fenster, m. jalousie, persienne, f.; -rahmen, m. croisée de fenêtre, f.; -weise, adj. en croix, croisé; -werk, n. treillis, m.; grille, f.

Schran'ne, f. -, pl. -n, 1) barrière, clôture, f.; 2) étal; 3) palais de justice criminelle (à *Vienne*), m.

Schranz, m. -en, pl. -en, courtisan, m.; -enhaft, adj. de courtisan; rampant, vil.

Schrä'pe, f. -, pl. -n, racloir, m.; (mar.) racle, f.; -n, v. a. h. racler, ratisser.

Schrau'be, f. -, pl. -n. vis; clef (d'un pressoir), f.; fig. seine Worte auf -n setzen, parler ambigûment; auf -n stehen, être incertain.

Schrau'ben, v. a. ir. h. (schrob; geschrö'ben) tourner la vis; visser, fermer, serrer à vis; fig. fam. einen -, berner, railler; persifler, mystifier, duper, frauder q.; -baum, m. hélicètère, m.; -blech, n. plaque d'écrou, f.; -bohrer, m. taraud, m.; -bolzen, m. croc à vis, m.; -förmig, adj. et adv. en forme de vis, hélicoïde; (bot.) spiral; -futter, n. (tourn.) lunette, poupée à lunette, f.; -gang, m. ou -gewinde, n. pas de la vis, m.; -horn, n. corne spirale ou hélicoïde, f.; -kloben, m. mordant, m.; mordache, f.; -kopf, m. tête de vis, f.; -linie, f. hélice, f.; -mutter, f. écrou, m.; -nagel, m. clou à vis, m.; -presse, f. pressoir à vis, m.; -riegel, m. verrou à vis, m.; -schloß, n. cadenas à baril, m.; -schlüssel, m. clef à vis, f.; -schnecke, f. vis, f.; -spindel, f. tige, broche à vis, f.; -stahl, m. fer à écrou; (tourn.) peigne, m.; -stein, m. turbinite, pierre hélicoïde, f.; -winde, f. verrin; (ton.) bâtissoir, m.; -zange, f. tenailles à écrou, f. pl.; -zieher, m. tournevis, m.; -zirkel, m. compas à vis, m.; -zwinge, f. maître sergent, m.

Schrauberei', f. -, pl. -en, fig. fam. raillerie, moquerie, f.; persiflage, m.

Schraub'stock, m. étau, m.

Schreck, m. -es, s, pl. -e, effroi, m.; frayeur, terreur, f. (v. Schrecken); -bar, adj. peureux, horrible, terrible; -bild, n. épouvantail, fantôme, m.

Schre'cken, m. et n. -s, pl. -, effroi, m.; frayeur, épouvante, terreur, f.; in - setzen, versetzen, causer de la frayeur, donner de l'effroi, de l'épouvante, *méduser, *terroriser; die - des Todes, les affres de la mort, f. pl.; -, v. a. h. effrayer, épouvanter; alarmer; terrifier, terroriser; sich - lassen, s'effrayer, s'épouvanter, prendre l'épouvante; (cui.) étourdir (la viande); -los, adj. intrépide; -botschaft, f. terrible nouvelle, f.; -herrschaft, f. règne de la terreur, m.; -smann, m. terroriste, m.; -snacht, f. nuit de terreur, f.; -sregierung, f. gouvernement terroriste, m.; -ssystem, n. terrorisme, règne de la terreur, m.; -stag, m. jour horrible, néfaste, m.; terrible journée, f.; -szeit, f. temps horrible, épouvantable, m.

Schreck‖haft, adj. timide, peureux, craintif; affreux; épouvantable, horrible; sehr -haft sein, s'effrayer de la moindre chose; -haft, adv. affreusement; -haftigkeit, f. timidité, f.; -lich, adj. terrible, horrible, épouvantable; effroyable, effrayant, affreux, redoutable; -lich, adv. terriblement, horriblement etc.; -lichkeit, f. horreur, énormité, f.; -niß, n. -sses, pl. -sse, p. u. v. Schrecken; -pulver, n. poudre antispasmodique, f.; -schanze, f. (grr.) redoute, f.; -schuß, m. coup tiré en l'air pour faire peur, m.; fig. fausse alerte, f.; -stein, m. malachite, f.; -tuch, n. (ch.) panneaux d'épouvante, m. pl.; -wort, n. parole menaçante, f.

Schrei, m. -es, s, pl. -e, cri, m.; clameur, f.; einen - ausstoßen, thun, faire, jeter, pousser un cri.

Schreib'art, f. 1) manière d'écrire, écriture, main; 2) orthographe, f.; 3) style, m.; höhere -, style [illegible] noble, m.

Schrei'be‖buch, n. cahier, [illegible] -gebühr, f. salaire de copiste, [illegible] -kunst, f. art d'écrire, m.; -[illegible]lien, n. pl. matériaux à écrire, [illegible] nécessaires pour écrire et cacheter [illegible] pl.; -meister, m. maître à écrire, [illegible]vain, m.; -n, v. a. et n. ir. h. ([illegible] geschrie'ben) écrire; einem, an [illegible] wider einen, über, um etwas -n [illegible] à q., contre q., sur une matière, [illegible] faire venir qch.; in das [illegible] od. Ausgabebuch -n, coucher en [illegible]cette ou en dépense; ich werde es [illegible] hinter die Ohren -n, j'en pren[illegible] acte ou note; sich -n, v. réfl. [illegible] nommer, se qualifier; wie -[illegible] sich? comment écrivez-vous [illegible] nom? wo schreibt sich dies her? [illegible] vient cela? d'où le tient on? -[illegible] -s, action d'écrire, f.; écrit, [illegible]ture; lettre, f.; -pult, n. pupitre [illegible] -r, m. -s. pl. -, écrivain, [illegible] clerc, scribe, commis, secrétaire [illegible] -dienst, v. -posten; -rei', f. -, p[illegible] écriture, f.; -rposten, m. ou -[illegible] charge d'écrivain, de copiste, [illegible] -schrank, m. bureau, secrétaire [illegible] papiers, m.; -sucht, f. démangeaison ou rage d'écrire, f.; -süchtig, [illegible] à la rage d'écrire.

Schreib'‖feder, f. plume à écr[illegible] f.; -fehler, m. faute d'écriture, [illegible] copiste; faute d'orthographe, [illegible] -fertig, adj. prêt à écrire; -[illegible] f. facilité à écrire, f.; -gebühr, f. [illegible] de copiste, d'enregistrement, [illegible] -kästchen, n. étudiole, f.; -[illegible] graphite minéral, m.; -kunst, f. [illegible] crire, m.; écriture, f.; -lehrer, v.-[illegible]ster; -lust, f. envie à écrire, f.; -[illegible] adj. écriveur; -papier, n. pa[illegible] écrire, m.; -pergament, n. vé[illegible] -schrift, f. italique, f.; -schule, f. [illegible] d'écriture, f.; -schüler, m. éc[illegible] apprend à écrire, m.; -selig, [illegible] diffus; écriveur; -stift, m. crayon [illegible] -stube, f. étude, f.; bureau; [illegible] comptoir, cabinet, m.; -stunde, f. [illegible]çon d'écriture, f.; -sucht, v. -[illegible] -tafel, f. tablettes, f. pl.; -tisch, [illegible] table à écrire, f.; bureau, secré[illegible] m.; -übung, f. exercice d'é[illegible] d'orthographe, m.; -ung, f. -, [illegible] manière d'écrire, f.; -wuth, f. [illegible] d'écrire, f.; -zeug, n. objets pour [illegible]crire, m. pl.; écritoire, f.; -[illegible] cadeau, m.

Schrei'‖en, v. n. ir. h. ([illegible] schrie'en) crier; s'écrier; ([illegible]rer; brailler (paon); chanter [illegible] miauler (chat); grailler (cor[illegible]) braire (âne); coasser (grenouille) jargonner (oie); oft und [illegible] criailler; über etwas -en, [illegible] contre qch.; hinter einem [illegible] poursuivre q. de ses cris; aus [illegible] Halse -en, crier à pleine tête, [illegible] tête; um Hülfe -en, crier au se[illegible] um Rache -en, crier vengeance, [illegible] n. -s, cris, m. pl.; criaillerie [illegible] -end, adj. verb. criant; fig. tra[illegible] rude (couleur); -er, m. -s, pl. - [illegible] criard, criailleur, braillard, [illegible] m.; -erei', f. -, pl -en, fam. [illegible]rie, f.; -erin, f. -, pl. -nen, [illegible] criarde, f.; -hals, m. fam. b[illegible] criailleur, m.

Schrein, v. Schrank; -er, m. -s, pl -, menuisier, m. (v. aussi [illegible]

r); –ern, v. n. h. travailler en menuiserie.

Schrei't||en, v. n. ir. f. (schritt; geschrit'ten) faire des pas, marcher; vorwärts –en, avancer; weit –en, enjamber; über einen Graben –en, passer un fossé; fig. zu etwas –en, en venir, passer à qch.; zur Ehe, zweiten Ehe –en, se marier, convoler en secondes noces; zum Werke –en, entrer en matière, se mettre à l'oeuvre; –ung, f. –, pas, m.; enjambée, f.

Schrei'vogel, m. oiseau criard.

Schrick, m. –es, s, fam. fêlure, [crevasse, fente, f.

Schrie, v. schreien.

Schrieb, v. schreiben.

Schrift, f. –, pl. –en, 1) caractère, m.; lettres, f. pl.; 2) écriture, écrit, m.; heilige –, Ecriture Sainte, Ecriture, f.; sämmtliche –en, oeuvres complètes, f. pl.; –absatz, m. paragraphe, m.; –art, f. espèce de caractère, sorte d'écriture, f.; –ausleger, interprète de l'Ecriture, exégète, ; –auslegung, f. interprétation de l'Ecriture, f.; –behältniß, n. serre-papiers, m.; –gelehrte, m. (Ecr.) scribe, ; –gewölbe, n. archives, f. pl.; –gießer, m. fondeur de caractères, de lettres, m.; –gießerei', f. fonderie de caractères, f.; –kabinet, v. –behältniß; –kasten, m. (typ.) casse, f.; cassetin, m.; –kegel, m. (f. de car.) corps, ; –metall, n. métal à fondre des caractères, m.; –ler, m. –s, pl. –, auteur de petites brochures, m.; –lich, adj. et adv. par écrit, par lettres; –mäßig, adj. conforme à la Sainte Ecriture; –mäßig, adv. conformément à la Sainte Ecriture; –mäßigkeit, f. conformité à la Sainte Ecriture, f.; –mutter, f. (typ.) matrice, ; –probe, f. 1) épreuve d'écriture; 2) épreuve de caractères d'imprimerie, ; –säß, m. personne ressortissante à la cour supérieure de justice, f.; –säßig, adj. jouissant ou privilégié de ressort; –säßigkeit, f. –, qualité à laquelle est attaché ce privilège, f.; –schneider, m. graveur de caractères, ; –setzer, m. compositeur, typographe, m.; –sprache, f. 1) langage de l'Ecriture Sainte; 2) langage littéraire, m.; –stelle, f. passage de l'Ecriture Sainte, m.

Schrift'steller, m. –s, pl. –, auteur, écrivain, m.; –ei', f. –, composition des livres, f.; métier d'auteur, m.; –stellerin, f. –, pl. –nen, femme auteur, ; –stellerisch, adj. et adv. littéraire, en auteur; –stellern, v. n. h. faire le métier de faire des livres, d'écrire; faire le métier d'auteur; –stempel, m. (...) poinçon, m.

Schrift'text, m. texte de l'Ecriture Sainte, m.; –verfälscher, m. falsificateur de titres; faussaire, m.; –verfälschung, f. 1) falsification d'un titre, 2) faux en écriture privée ou authentique, m.; 3) altération du texte de l'Ecriture Sainte, f.; –verständig, versé dans la connaissance de l'Ecriture Sainte; –wechsel, m. correspondance, f.; –werk, n. ouvrage, ..., m.; –zeichen, n. 1) caractère; point de distinction, accent, m.; fig. m. trait, m.; zierlicher –zug, ca..., m.; –zug bei einer Unterschrift, paraphe, m.

Schril'len, v. n. h. grésillonner.

Schritt, v. schreiten.

Schritt, m. –es, s, pl. –e, pas, m.; – vor –, pas à pas, à pas comptés; mit schnellen, großen, langsamen –en, à pas précipités, à grands pas, à pas lents; große –e machen, arpenter le terrain; fam. jouer des jambes; einen weiten – machen, faire une enjambée, enjamber; ein Pferd im – reiten, mettre un cheval au pas; 2) fig. démarche, f.; es ist nur um den ersten – zu thun, il n'y a que le premier pas qui coûte.

Schritt'||gänger, m. cheval de pas, m.; –lings, adv. pas à pas; –schuh, v. Schlittschuh; –weise, adv. pas à pas, au pas; –zähler, m. (méc.) odomètre, pédomètre, m.

Schrob', v. schrauben.

Schrö'bel, f. –, pl. –n, (dra.) repasseresse, f.; –n, v. a. h. (dra.) carder avec la repasseresse.

Schroff, adj. 1) rude, raboteux; 2) escarpé; à pic; fig. raide; inaccessible; –e, f. –, côté escarpé, m.; pente escarpée, f.; –heit, f. –, pl. –en, fig. rudesse, f. (v. Schroffe).

Schröpf'||e, f. –, (agr.) action d'effaner, f.; –en, v. a. h. (agr.) effaner, effioler (blés); (chir.) scarifier; ventouser; fig. fam. écorcher, étriller, saigner q.; –en, n. –s, 1) action d'effaner; 2) scarification, application des ventouses, f.; –horn, n. ou –kopf, m. ventouse, f.; cornet, m.; –schnäpper, m. sacrificateur, m.; flammette, f.; –ung, f. –, (agr.) effanage, m.

Schrot, n. –es, s, pl. –e, 1) blé égrugé, m.; 2) plomb (pour tirer), m.; cendrée; mit – schießen, tirer à plomb; 3) juste poids d'une monnaie, m.; eine Münze von gutem – und Korne, une monnaie de bon aloi; fig. ein Mann von altem – und Korne, un homme de la vieille roche; –axt, f. cognée de bûcheron, f.; –beutel, m. sachet à plomb, m.; (men.) jarre, f.; –büchse, f. 1) boîte à plomb; 2) carabine de chasse, f.; –bunzen, m. (orf.) ébauchoir, m.; –e, f. v. Anschrote; –eisen, n. ébarboir; ébauchoir, m. (v. aussi –meißel), –en, v. a. h. 1) rogner; 2) couper, trancher (tronc); 3) rouler, faire rouler; in den Keller –en, descendre à la cave, encaver; aus dem Keller –en, rouler, tirer en haut par le moyen d'une poulie; (men.) égruger; (mon.) ébarber, rogner; (tourn.) ébaucher; –, n. –s, avalage, encavement, m.; (mon.) taille, f.

Schrö'ter, m. –s, pl. –, encaveur; (ent.) cerf-volant; (mon.) rechauffeur, m.; –lohn, m. encavement, m.

Schrot'||förmig, adj. en forme de dragée; –flinte, f. fusil à grenaille, m.; –gießerei', f. fonderie de dragée, f.; –hobel, m. riflard, m.; –kasten, m. (men.) jarre, f.; –korn, n. blé égrugé; (ch.) grain de plomb, m.; –leiter, f. poulin; (mar.) chemin, m.

Schröt'ling, m. –es, s, pl. –e, (mon.) flan, m.

Schrot'||mehl, n. gruau, m.; –meißel, m. ciseau à repartons, ébauchoir, m.; –messer, n. couperet, m.; –messing, n. (ép.) courtailles, f. pl.; –mühle, f. moulin à égruger, m.; –sack, v. –beutel; –säge, f. grande scie; f.; passe-partout, m.; –schere, f. (mon.) cisailles, f. pl.; –seil, n. grosse corde, f.; câble d'encaveur, m.; –sieb, n. passoire, f.; –silber, n. argent de cendrée, m.; –speck, m. petit-lard, m.; –stahl, v. –meißel; –stück, v. Schrötling; –wage, f. niveau; (charp.) chas, m.; –winde, f. moulinet, m.; –zeug, n. (mon.) outils à ébarber, à rogner, à tailler, m. pl.

Schrub'b||en, v. a. h. (mar.) fauberter, goreter; –er, m. –s, pl. –, balai usé; (mar.) faubert, goret, m.; –hobel, v. Schrothobel.

Schrum'||pel, m. –, pl. –n, fam. ride, f.; pli, m. (v. Runzel, Falte); –pelig, adj. fam. ridé; –peln, v. n. f. se ratatiner (v. einschrumpfen); –pig, adj. ridé.

Schrun'd||e, f. –, pl. –n, p. u. gerçure, crevasse, f.; –en, v. n. f. p. u. gercer, se gercer; –enkraut, n. rhagadiole, f.; –ig, adj. p. u. gercé, crevassé.

Schub, m. –es, s, pl. Schübe, 1) poussée, f.; coup, m.; 2) transport sur une brouette; fig. transport des vagabonds sous escorte de la gendarmerie, m.; (boul.) fournée, f.; (j.) –kegel, jeu de quilles, m.; (mar.) coulée, f.; –blech, n. bouchoir, m.; –fenster, v. Schiebfenster; –fach, n. tiroir, m.; layette, f.; –jack, m. –es, s, pl. –e, gueux, misérable, m. (injure); –karren, m. brouette, f.; –kärrner, m. brouettier, m.; –kasten, m. ou –lade, f. tiroir, m.; layette, f.

Schüb'ling, m. –es, s, pl. –e, 1) petit arbre; 2) vagabond, m.

Schub'||paß, m. ordre de conduire les vagabonds dans leur pays ou à la frontière, m.; –riegel, m. verrou, m.; targette, f.; –sack, m. poche, f.; –tisch, m. table à tiroirs, f.; –weise, adv. en poussant.

Schüch'tern, adj. timide, peureux, craintif; –, adv. timidement; –heit, f. –, timidité, f.

Schu'ckeln, pop. v. wackeln.

Schuf, v. schaffen.

Schuft, m. –es, s, pl. –e, gredin, gueux, infâme, m.; –ig, adj. pop. gredin, mesquin; –ig, adv. mesquinement; –igkeit, f. –, gueuserie; bassesse, lâcheté, f.

Schu'fut, v. Uhu.

Schuh, m. –es, s, pl. –e, 1) soulier, m.; chaussure, f.; bequeme –e, souliers aisés, m. pl.; hölzerne –e, sabots, m. pl.; das habe ich längst an den –en abgelaufen, j'ai oublié cela depuis long-temps; 2) talon (d'une pique etc.), m.; 3) pied (mesure); nach –en messen, mesurer par pieds; (men.) auget, m.; –absatz, m. talon, m.; –ahle, f. alêne, f.; –anzieher, m. corne, f.; –band, n. cordon de soulier, m.; –blatt, n. empeigne de soulier, f.; –bürste, f. décrottoire, f.; –draht, m. ligneul, m.; –eisen, n. ratissoire à souliers, f.; –fabrik, f. fabrique de souliers, cordonnerie, f.; –fleck, m. bout, m.; –flicker, m. savetier, m.; –flickerkram, m. saveterie, f.; –gasse, f. rues des cordonniers, f.; †–knecht, v. –machergesell; –laden, m. boutique de cordonnier, cordonnerie, f.; –lasche, f. oreille de soulier, f.; –leder, n. cuir à souliers, m.; –leisten, m. forme de soulier, f.

Schuh'macher, m. –s, pl. –, cordonnier, m.; –gesell, m. garçon cordonnier, m.; fam. brave, pop. gnaf,

sabourin, m.; -handwerk, n. cordonnerie, f.; -meister, m. cordonnier, m.; -zunft, f. corps de cordonniers, m.

Schuh'‖markt, m. marché aux souliers, m.; -māß, n. compas de cordonnier, m.; -nādel, f. carrelet, m.; -nägel, m. clou à souliers, m.; -pech, n. cire grasse, f.; -pflock, m. cheville de soulier, f.; -pinne, f. pointe, f.; petit clou, m.; -putzer, m. décrotteur, m.; -riemen, m. courroie de soulier, f.; -schmiere, f. graisse à souliers, f., -schnalle, f. boucle de soulier, f.; -schwärze, f. noir de cordonnier, m.; -sohle, f. semelle, f.; -spitze, f. pointe d'un soulier, f., -trödel, m. savaterie, f.; -wachs, n. ou -wichse, f. cirage, m.; -wichser, v. -putzer; -zwecke, f. broche, f.

Schū'hu, v. Uhu.

Schū'l‖abhandlung, f. dissertation sur les écoles, thèse, f.; -amt, n. emploi dans l'enseignement; professorat; conseil de l'instruction publique, m.; -anstalt, f. collège, m.; école; institution, f.; établissement scolaire, m.; -arbeit, f. travail de l'école, m.; -atlas, m. atlas à l'usage des écoles, m.; -aufsicht, f. inspection d'une école, f.; -bank, f. banc d'école, m.; -bekanntschaft, f. connaissance fait à l'école, f.; -bube, v. -knabe; -buch, n. livre d'école, de classe, m.; -buchhandlung, f. librairie d'école ou de l'instruction publique, f.

Schuld, f. -, pl. -en, 1) dette, f.; aus- (außen) stehende -en, dettes actives, f. pl.; rückständige -en, dettes arrérées, f. pl.; sämmtliche -en, passif; seine - bezahlen, s'acquitter de sa dette; -en machen, faire, contracter des dettes; sich in -en stecken, in -en gerathen, s'endetter; prv. wer seine -en bezahlt, verbessert seine Güter, qui paye ses dettes, s'enrichit; die - der Natur bezahlen, payer son tribut à la nature; 2) faute, cause, f.; einem die - geben, attribuer, imputer la faute à q.; es ist nicht meine -, die - liegt nicht an mir, ich bin nicht - daran, ce n'est pas ma faute, je n'en suis pas la cause; sich etwas zu -en kommen lassen, se rendre coupable de qch.; 3) offense; (th.) coulpe, f.; péché, m.; der Tod ist der Sünde -, les gages du péché sont la mort; (Ecr.) und vergieb uns unsre -, (cath.) pardonnez-nous, (prot.) pardonne-nous nos offenses; 4) crime, forfait, délit, m.; der Uebel größtes ist die -, le plus grand des maux c'est le crime; -befleckt, adj. souillé de crimes; -beladen, adj. chargé de crimes, coupable; -beweis, m. preuve d'une dette, d'un délit, f.; corps du délit, m.; -bote, m. sergent, m.; -brief, m. obligation; créance, f.; -buch, n. carnet; livre de compte, m.; -einforderung, f. demande d'une dette, f.

Schul'den, v. n. h. devoir; -frei, adj. franc, exempt de dettes; quitte de ses dettes; sich -frei machen, s'acquitter; -last, f. dettes accablantes, immenses, f. pl.; -macher, m. qui aime à faire des dettes; -masse, f. masse de dettes, f.; -tilgung, f. acquit, payement des dettes; (fin.) amortissement de la dette publique, m.; -tilgungscasse, f. (fin.) caisse d'amortissement, f.; -wesen, n. dettes, f. pl.

Schuld'‖erlassung, f. rémission; remise, f.; -forderung, f. dû, m.; dette active, créance, f.; -forderungsklage, f. requête personnelle, f.; -gebühr, f. devoir, dû, m.; obligation, f.; -heiß, v. Schultheiß; †-herr, v. Gläubiger.

Schū'ldienst, m. charge (f.), emploi de régent, de maître d'école, m.

Schul'dig, adj. 1) coupable (d'un crime); sich - bekennen, s'avouer coupable; er ist des Todes -, il mérite la mort; 2) obligé, tenu; ich bin nicht - es zu thun, je ne suis pas obligé de le faire; 3) endetté, chargé de dettes; redevable; - sein, devoir, être endetté; er ist ihm sein Leben -, il lui doit la vie, il lui est redevable de la vie; was sind wir -? combien devons-nous? -keit, f. -, pl. -en, devoir, m.; obligation, f.; -st, adv. dûment.

Schū'l'disciplin, f. discipline scolaire, f.

Schuld'klage, f. action pour dette, f.; -leute, pl. débiteurs, m. pl; débitrices, f. pl.; -los, adj. innocent, (v. unschuldig); -losigkeit, f. innocence, f.; -mann ou -ner, m. -s, pl. -, débiteur, obligé, m.; ich bleibe (bin) Ihr -ner, je suis votre redevable; -nerin, f. -, pl. -nen, débitrice, f.; -post, f. dette, partie, f.; -register, n. état des dettes, m. (v. -buch); -schein, m. billet (m.), reconnaissance d'une dette, f.; -thurm, m. prison pour dettes, f.; -verschreibung, f. obligation; créance, f.; billet, m.; -voll, adj. chargé de crimes.

Schū'le, f. -, pl. -n, 1) école, f.; collège, m.; hohe -, collège, m.; école supérieure; université, académie, f.; niedere -, école primaire; 2) leçon, classe, f.; - halten, tenir école, faire ses leçons, la classe; fig. hinter die - laufen, faire l'école buissonnière; fig. fam. aus der - schwatzen, bavarder, rapporter, dire les nouvelles de l'école; (éq.) école, f.; manège, m.; 3) école, secte, f.; (pntr.) die niederländische -, l'école flamande, f.; -n, v. n. h. enseigner; dresser (cheval); fam. régenter, morigéner.

Schū'ler, m. -s, pl. -, écolier; disciple, élève, m.; -arbeit, f. ouvrage d'écolier, m.; -haft, adj. et adv. d'écolier, en écolier; -in, f. -, pl. -nen, écolière, f.

Schū'l‖erziehung, f. éducation dans les collèges, lycées, f.; -examen, n. examen scolaire, m.; -feierlichkeit, f. fête d'école, f.; -ferien, pl. vacances, f. pl.; congé, m.; -frage, f. question scolastique, f.; -freund, m. 1) ami, protecteur des écoles; 2) ami ou camarade d'école ou de collège, m.; -freundschaft, f. amitié d'école, f.; -fuchs, m. pédant, m.; -fuchserei', f. pédanterie, f.; -füchsisch, adj. pedantesque; -füchsisch, adv. pédantesquement; -gebäude, n. 1) collège, m.; 2) bâtiments appartenants à l'école, m. pl.; -gebrauch, m. usage d'école, de collège, m.; -geld, n. salaire, honoraire du maître d'école; prix de la pension ou du collège, m.; -gelehrsamkeit, f. doctrine, érudition scolastique, f.; humanités, f. pl.; -gelehrte, m. humaniste, m.; -gerecht, adj. et adv. 1) conforme [illegible] règles de l'école; méthodique [illegible] scolastique; -gerechter Beweis [illegible] en forme, f.; (éq.) bien dressé [illegible] a de l'école (cheval); -[illegible] école, f.; -geschwätz, n. discours [illegible] tesque, m.; -halter, m. maître [illegible] tite école, f.; -haus, n. école, f.; -[illegible] m. recteur, régent d'un collège [illegible] -inspektor, m. inspecteur des [illegible] m.; -jahr, n. 1) année scolaire [illegible] année passée au collège, f., [illegible] f. pl.; -jugend f. écoliers, [illegible] -junge, m. écolier, m. [illegible]

Schū'l‖kamerad, m. camarade d'école, condisciple, m; -[illegible] niß, f. er besitzt gute -kenntnisse [illegible] fait de bonnes humanités; -[illegible] écolier, élève, m.; écolière, [illegible] -klasse, f. classe, f.; -[illegible] lier, m.; -kollege, m. collègue [illegible] -kram, m. érudition d'école [illegible] -krank, adj. qui feint d'être ma[illegible] -krankheit, f. maladie de com[illegible] f.; -lehrer, m. maître d'école [illegible] d'école, m.; -lehrerkonferenz f. [illegible] férence des maîtres d'école, f.; -[illegible] rerseminār, n. école normale, f. -[illegible] rerstelle, f. place de maître d'[illegible] d'instituteur, f.; -mädchen, [illegible] lière, f.; -mann, m. pédagogue [illegible] stituteur, professeur, m.; -[illegible] adj. et adv. conforme, conformé[illegible] à la doctrine, à la discipline [illegible] l'école; scolastique, scolastique[illegible] (éq.) -mäßiges Pferd, cheva[illegible] de l'école, m.

Schū'lmeister, m. maître d'[illegible] m.; -in, f. maîtresse d'école, f.; -[illegible] adj. magistral, pédantesque; -[illegible] adv. magistralement; -[illegible] magistral, m.; -n, v. n. h. [illegible] ter une école; faire le maître [illegible] le pédagogue; 2) critiquer d'[illegible] préceptoral; morigéner; -[illegible] charge de maître d'école, f.

Schū'l‖methode, f. méthode [illegible] cole, f.; -ordnung, f. ordre [illegible] cole; règlement universitaire [illegible] discipline scolaire, f.; -[illegible] cheval de manège, m.; -[illegible] f. philosophie scolastique, f.; [illegible] m. prospectus des cours scola[illegible] -prüfung, f. examen, m.; -[illegible] valise d'écolier, f.; -[illegible] seil d'une école; conseil de l'ins[illegible] tion publique; 2) membre du [illegible] de l'école ou de l'instruction [illegible] m.; -rede, f. discours de co[illegible] -sache, f. matière, affaire d'[illegible] universitaire, f.; -sattel, m. [illegible] selle de manège ou à la fran[illegible] -schlendrian, m. train de l'éco[illegible] routine scolaire, f.; -[illegible] à l'usage des écoles; 2) [illegible] m.; diatribe, f.; -[illegible] pas averti, écouté, m.; -[illegible] langage de l'école, jargon [illegible] m.; -staub, m. poudre, [illegible] l'école, des bancs du collège [illegible] peines de l'école, f. pl.; -[illegible] sen, pédanter; -stelle, v. -[illegible] -strafe, f. peine d'école, f.; -[illegible] dispute de l'école, f.; -[illegible] f.; -studien, n. pl. études [illegible] à l'école, f. pl.; -stunde, f. [illegible] classes, leçon, classe, f.

Schul'ter, f. -, pl. -n épaule [illegible] die - nehmen, épauler; -[illegible] ligament huméral, de l'épaule [illegible] -bein, n. os huméral, m. [illegible]

-binde, f. (chir.) bandage scapulaire, m.; –blatt, n. (an.) paleron, m.; -blech, n. épaulière (d'une cuirasse), f.; -breite, f. carrure, f.; –gehenk, n. baudrier, m.; –gicht, f. omagre, f.; -höhe, f. haut de l'épaule; (an.) acromion, m.; –kissen, n. dossier, traversin, m.; –knochen, m. v.-bein; -muskel, m. (an.) muscle deltoïde, m.; -n, v. a. h. (grr.) das Gewehr,-n, porter les armes; –n, n. –s, (grr.) port d'armes), m.: –naht, f. épaulette, f.; -schnitt, m. (bl.) bande, f.; –stück, n. -blech; –wehr, f. (fort.) épaulement, m.

Schult'heiß, m. –en, pl. –en, maire, préteur, juge, avoyer, m.

Schul'theologie, f. théologie scolastique, f.

Schul'übung, f. exercice, m.; composition, version, f.; thème, m.; -unterricht, m. 1) instruction publique; 2) tenue des écoles, f.; -verbesserung, f. réforme des écoles, f.; -verfassung, f. statuts, m. pl. règlement des écoles, m.; –verwalter, m. économe d'un collège, m.; –vorsteher, m. principale d'un collège; chef d'une institution, m.; –weisheit, f. philosophie scolastique, f.; –wesen, n. organisation des écoles; instruction publique, f.; –wissenschaften, pl. lettres humaines, humanités, f. pl.; -witz, m. esprit acquis à l'école, m.; -titude, plaisanterie banale, f.

Schulz, v. Schultheiß.

Schul'zeit, f. 1) temps où se tient l'école; 2) temps où l'on fréquente l'école, m.; –zimmer, n. v. –stube; -zucht, f. discipline de l'école, f.

Schum'perlied, n. pop. vilanelle, f.; vaudeville, m.

Schund, v. schinden.

Schund, m. –es, s, pop. ordure; fig. vétille, f.; –feger, v. –könig; -grube, f. pop. cloaque, m.; fosse d'aisance, f.; –könig, m. pop. vidangeur, m.

Schupp, m. –es, s, pl. –e, pop. [coup, choc, m.

Schup'pe, f. –, pl. –n, écaille (du poisson); 2) croûte (de la peau); partie squammeuse (de l'os temporal), f.; fig. die –n sind ihm von den Augen gefallen, le bandeau lui est tombé des yeux.

Schüp'pe, v. Schaufel; –n, pl. (j.) pique, m. [m. (v. Schoppen).

Schup'pen, m. –s, pl. –, hangar,

•• Schup'pen, v. a. h. écailler; sich –, v. réfl. h. s'écailler, s'enlever par écailles. [pousser, heurter q.

•• Schup'pen, v. a. pop. einen,

Schup'pen‖artig, adj. écailleux, -taillé; –ente, f. soucrourette, f.; -förmig, v. –artig; –fisch, m. poisson à écailles ou squammoderme, m.; -grind, m. achores, f. pl.; –haut, f. peau écailleuse, f.; –naht, f. (an.) suture squammeuse, f.; –schlange, f. serpent écaillé, m.; –stein, m. lépidolithe, f.; –thier, n. (z.) animal écaillé, m.; kurzgeschwänztes –thier, pangolin, m.; langgeschwänztes -thier, phatagin, m.; –weise, adv. par écailles.

Schup'picht, adj. écailleux; -ig, adj. écaillé, à écailles; écailleux.

•• Schür, f. –, tonte, tonture, f.

•• Schür, m. –es, s, pl. –e, fig. pop. tour, m.; pièce, f.; einem etwas zum –e thun, faire qch. en dépit de q.

Schür'‖eisen, n. fourgon, m.; tisonnier, m.; –en, v. a. h. das Feuer, attiser le feu, tisonner; mit der Ofengabel –en, fourgonner.

Schurf, m. –es, s, croûte (v. Schorf); (ch.) taillade, coupure; (e. m.) ouverture, f.

Schürf'‖eisen, n. (hort.) ratissoir, m.; –en, v. a. h. ratisser, peler; érafler; sich –en, v. réfl. h. s'érafler, s'écorcher; –gezäh, n. (e. m.) outils pour creuser une mine; –höbel, m. galère, f. [(forg.) tisonnier, m.

Schür'haken, m. (boul.) râble;

Schü'rigeln, v. a. h. pop. tracasser, chicaner, vexer.

Schur'ke, m. –n, pl. –n, coquin, scélérat, m.; –enstreich, m. ou –erei', f. –, pl. –en, coquinerie, f.; –isch, adj. de coquin; –isch, adv. en coquin.

Schür'‖loch, n. trou à feu; (ver.) tissart, m.; –stange, f. (pot.) lance, f.

Schür'wolle, f. (dra.) tonte, f.

Schürz, m. –es, pl. –e, tablier, m.; ceinture, f.; pagne; (arch.) manteau (de cheminée), m.; (e. m.) chaîne des seaux de mine, f.; harpon, m.

Schürz'zange, f. badines, f. pl.

Schürz'chen, n. –s, pl. –, petit tablier, tablier de parure, m.

Schür'ze, f. –, pl. –n, tablier, devantier, m.; pop. fille, f.; er verliebt sich in jede –e, il est amoureux des onze mille vierges; –en, v. a. h. einen Knoten, faire un noeud, nouer; den Rock in die Höhe –en, trousser la robe; sich –en, v. réfl. h. se trousser; –enband, n. ruban de tablier, m.; –enstipendium, n. (col.) secours d'argent d'une femme, m.

Schürz'fell, n. tablier de cuir, m.; (még.) allure, f.

Schuß, m. –sses, pl. Schüsse, 1) coup de feu, coup, m.; es geschah (fiel) ein –, un coup partit; on entendit la détonation d'une arme à feu; in den – kommen, passer à la portée du fusil; 2) charge, portée, f.; ein – Pulver, une charge de poudre; den – herausziehen, ôter la charge; das Wild in den – treiben, amener le gibier à la portée du chasseur; 3) jet, rejet, scion, crû, m.; genouillée (d'une tige), f.; Rohr von einem –sse, canne d'un seul jet, f.; fig. mouvement rapide, entraînement, m.; fougue, f.; im –sse sein, courir avec précipitation, s'élancer, grandir à vue d'oeil; fam. er hat einen –, il a un coup de hache; er hat zuweilen einen –, il lui prend quelquefois des boutades, des quintes; (boul.) fournée; (tis.) duite, f.; prv. er ist keinen – Pulver werth, il ne vaut pas les quatre fers d'un chien; –baum, m. (e. m.) solives de protection, f. pl.; -bolzen, m. (mon.) talon, m.

Schüs'sel, f. –, pl. –n, plat, m.; -brett, n. tablettes à vaisselle, f. pl.; –freund, m. ami de table, pique-assiette, m.; –hecht, m. brochet de moyenne grosseur, m.; –knecht, m. (cui.) égouttoir, m.; –koch, m. (cui.) blanc-manger cuit au four dans une écuelle, m.; -muschel, f. lépas, m.; patelle, f.; –ring, m. porte-assiette, garde-nappe, m.; –schrank, m. buffet, m. [käulchen.

Schus'ter, m. -s, pl. -, v. Schnell-

Schuß'‖fertig, adj. prêt à faire feu; (art.) la mèche allumée; –fest, adj. à l'épreuve de la balle, du canon; –frei, adj. et adv. à l'abri, hors de la portée des balles; –gerecht, adj. (éq.) accoutumé à feu; –linie, f. ligne de projection, f.; –mäßig, adj. et adv. (ch.) à la portée du fusil; –recht, adj. (ch.) bien pour tirer; † –wasser, n. eau d'arquebusade, f.; –weise, adv. par coups réitérés, mouvements saccadés; fig. par boutades, par bonds; –weite, f. portée (d'une arme à feu), f.; größte –weite, portée de toute volée, f.; –wunde, f. coup de feu, m.

Schu'ster, v. Schuhmacher; prv. auf –s Rappen reiten, être monté sur la haquenée des cordeliers; –arbeit, f. ouvrage de cordonnier, m.; –n, v. n. h. fam. faire, raccommoder des souliers; –kneif, m. tranchet, emporte-pièce, m.; –pech, n. poix noire, f.; –schémel, m. escabeau de cordonnier, m.; –schwärze, f. noir de cordonnier, m.; –werkstatt, f. veilloir, m.; -zeug, n. calebotin, m.; fam. saint crépin.

Schü'te, v. Treckschüte.

Schutt, m. –es, * décombres, m. pl. gravois, m.; p. u. levée, chaussée; (br.) charge, f.

Schütt'boden, m. grenier, m.

Schüt'te, f. –, pl. –n, monceau, tas, m.; botte (de paille), f.; -kopf, m. vieillard à qui la tête vacille, m.; –ln, v. a. h. secouer, hocher, branler; mit dem Kopfe –ln, branler la tête; –ln, n. –s, secouement, hochement, branlement, m.; –ln des Zaumes, ébrillade, f.; –n, v. a. h. verser; épancher, répandre; jeter, mettre; aus einem Gefäße in ein anderes –n, transvaser (liqueur etc.); in Haufen –n, amonceler, entasser; fig. seinen Schmerz in Jemandes Schooß –n, épancher ses chagrins dans le sein de q.; (ch.) mettre bas; –n, v. n. h. (agr.) rendre; –nstroh, v. Langstroh.

Schüt'tern, v. n. h. trembler, branler; s'ébranler (v. aussi erschüttern).

Schütt'gelb, n. stil de grain, m.

Schutt'‖haufen, m. tas, monceau de décombres, m.; –karren, m. tombereau, m.; –kärrner, m. gravatier, m.; -wägen, v. –karren.

Schütt'stall, v. Pfandstall.

Schutz, m. –es, 1) protection; sauvegarde; défense, f.; 2) appui, secours; 3) refuge, asile, m.; –suchen in, unter, bei, chercher un refuge, se réfugier dans, sous, auprès de; 4) (-brett, n.) vanne, pale, f.; lançoir, m.; levée, chaussée, digue, f.

Schutz'blattern, f. pl. *vaccine, f.; einem Kinde die – einimpfen, vacciner un enfant; –gift, m. vaccin, m.; –impfung, f. vaccination, vaccine, f.

Schutz'‖brief, m. sauvegarde, f.; sauf-conduit; firman (en Turkie), m.; lettres de répit, f. pl.; –bündniß, v. Trutz; –dach, n. abris, appentis, hangar; toit de défense, m.

Schü'tze, m. –n, pl. –n, tireur; arquebusier; arbalétrier; chevalier de l'arquebuse; (astr.) sagittaire; (é. r.) garde-champêtre, m.; (tis.) navette, f.; –n, v. a. h. 1) protéger, défendre; 2) garantir, préserver, mettre à l'abri, à couvert (de qch., gegen, vor etwas); einen im Besitze einer Sache –n, maintenir q. dans la

possession de qch.; (hyd. men.) arrêter (au moyen d'une vanne); sich –n, v. réfl. h. se défendre, se prémunir; sich gegen die, vor der Kälte –n, se préserver, se défendre, se garder du froid; –nbrüder, m. chevalier de l'arquebuse, arquebusier, m.; –ncompagnie, v. –gesellschaft.

Schutz'engel, m. ange tutélaire ou gardien, m.

Schüt'zen‖gesellschaft, f. compagnie des chevaliers de l'arquebuse, f.; –gilde, f. corps des arquebusiers, m.; –haus, v. Schießhaus; –könig, m. roi des arquebusiers, m.; –meister, maître chevalier de l'arquebuse, m.; –plan ou –platz, m. jeu d'arquebuse, m.; –schmaus, m. festin des arquebusiers, m.

Schüt'zer, m. –s, pl. –, 1) protecteur; 2) préposé d'une écluse, m.

Schutz'‖gatter, n. herse; barrière; porte d'écluse (à deux battants), f.; –geist, m. génie tutélaire, m.; –geld, n. impôt de domicile; octroi, m.; –gerechtigkeit, f. droit de protection, m.; –gott, m. ou –göttin, f. dieu (m.), déesse tutélaire, f.; –heilige, m. et f. patron, m.; patronne, f.; –herr, m. patron, protecteur, m.; –herrlich, adj. de protection, de protecteur, de patronage; –herrschaft, f. 1) pouvoir, droit de protection; 2) patron, m.; patronne, f.; –jude, m. juif à octroi, m.; –krieg, m. guerre défensive, f. [protégé, m.

Schütz'ling, m. –es, s, pl. –e,

Schutz'‖linie, f. ligne de défense, f.; –los, adj. sans appui, défense; sans protection; –mauer, f. mur de défense; rempart, boulevard, m.; –mittel, n. préservatif; moyen de défense, m.; –patron, m. patron, m.; –pfahl, m. tuteur, m.; –pocken, v. Kuhpocken; –rede, f. apologie, f.; (dr.) plaidoyer, m.; exception, f.; –redner, m. apologiste, m.; –schrift, f. écrit apologétique, m.; –verwandte, m. habitant reçu par octroi, m.; –wache, f. sauvegarde, f.; –waffen, pl. armes défensives, f. pl.; –wand, f. brise-vent, m.; –wasser, n. (nav.) éclusée, f.; –wehr, f. défense, arme défensive, f.; rempart; fig. rempart, boulevard; (fort.) mantelet; (hyd.) portereau, m.; écluse, f.; –zettel, m. billet de protection, m.

Schwa'bacher ou –schrift, f. –, (typ.) caractère dit de Schwabach, italique allemand, m.

Schwa'be, f. –, pl. –n, (ent.) blatte, f.; –, m. –n, pl. –n, Souabe, m.; –n, n. –s, (géo.) la Souabe; –nspiegel, m. code ou droit de la Souabe, m.

Schwä'b‖in, f. –, pl. –nen, Souabe, f.; –isch, adj. de Souabe; –isch, adv. à la manière des Souabes.

Schwach, adj. (*comp.* schwächer; *sup.* schwächst) faible, débile; –e Gesundheit, santé délicate, f.; fig. faible, fragile; infirme; languissant; auf –en Füßen stehen, être faible, en mauvais état; –es Gedächtniß, mémoire infidèle, ingrate, f.; ein –es Gesicht haben, avoir la vue faible; die –e Seite, le faible; –, adv. faiblement, débilement.

Schwä'che, f. –, pl. –n, faiblesse, infirmité, débilité, f.; fig. faible, m.; prv. jeder Mensch hat seine –n, chacun a son faible; (méd.) asthénie, f.; –n, v. a. h. affaiblir; débiliter; atténuer; fig. Jemandes Ansehen –n, décréditer q.; ein Mädchen –n, déflorer une fille, abuser d'une fille; sich –n, v. réfl. h. s'affaiblir; s'énerver; –nd, adj. verb. affaiblissant.

Schwach'‖gläubig, adj. infirme dans la foi; –heit, f. –, pl. –en, fig. faiblesse, débilité, infirmité, fragilité; langueur; défaillance, f.; faible, m.; –heitssünde, f. péché de fragilité, peché véniel, m.; –herzig, adj. faible; –herzigkeit, f. –, faiblesse, f.; –kopf, m. imbécile, esprit faible, m.; tête légère, f.; –köpfig, adj. imbécile; niais; –köpfigkeit, f. –, hébétude intellectuelle, f.

Schwäch'lich, adj. débile, infirme, languissant; délicat; –, adv. débilement; –lichkeit, f. –, faiblesse, infirmité, délicatesse, f.; –ling, m. –es, s, pl. –e, personne débile, f.; fig. homme faible, m.

Schwach'‖nervig, adj. faible de nerfs; –sinn, m. faiblesse d'esprit, imbécillité, f.; –sinnig, adj. imbecile.

Schwä'chung, f. –, pl. –en, affaiblissement, m.; défloration (d'une fille), f.

Schwa'de (unrichtig), v. Suade.

Schwa'den, m. –s, pl. –, vapeur; moufette, f.; (agr.) andain; panic, m.; javelle, f.; (ch.) queue (du cerf), f.; –gras, n. fétuque flottante, f.; –grütze, f. manne, graine de Pologne, f.

Schwadro'‖ne, f. – pl. –n, escadron, m.; –nenweise, adv. par escadrons; sich –nenweise stellen, escadronner; –ni'ren, v. n. h. pop. habler, blaguer.

Schwä'ger, m. –s, pl. Schwäger, beau-frère, m.

Schwä'ger‖in, f. –, pl. –nen, belle soeur, f.; –lich, adj. et adv. de, en beau frère; –schaft, f. –, pl. –en, affinité, f.; cousinage, m.

† Schwä'her, v. Schwiegervater.

Schwal'be, f. –, pl. –n, hirondelle; prv. eine – macht keinen Sommer, pour un moine l'abbaye ne faut pas; (h. n.) martinet, m.; –nadler, m. grand pygargue, m.; –nfalk, m. milan royal, m.; –nkraut, n. chélidoine, éclaire, f.; –nnest, n. nid d'hirondelle, f.; –nschwanz, m. queue d'une hirondelle; (men.) queue d'aronde, f.; –nstein, m. pierre d'hirondelle, chélinote, f.; –nwurz, f. (bot.) asclépias, dompte-venin, m.

Schwäl'eisen, n. (forg.) fer à socs, m.

Schwall, m. –es, s, quantité, f.; torrent, déluge, débordement, m.

Schwamm, v. schwimmen.

Schwamm, m. –es, s, pl. Schwämme, éponge, f.; (bot.) a) champignon; b) amadou; (méd.) fongus, aphte (des enfants), m.; –artig, v. –icht; –büchse, f. boîte à amadou, f.

Schwämm'chen, n. –s, pl. –, petite éponge, f.; petit champignon etc.; (méd.) aphte, m.

Schwamm'‖gewächs, n. excroissance fongueuse, f.; –händler, m. épongier, m.; –icht, adj. spongieux; fongueux; poreux; –ig, adj. rempli de champignons (v. aussi schwammicht); –igkeit, f. porosité, f.; –stein, m. spongite, f.

Schwan, m. –es, –s, pl. Schwäne, cygne, m.

Schwand, v. schwinden.

Schwa'nen, v. ahnen; –bett, n. lit de plumes de cygne, m.; –[illegible], m. –s, révêche fine, f.; –feder, f. plume de cygne, f.; –gesang, m. chant du cygne, m.; fig. dernières poésies de q., f. pl.; –hals, m. cou de cygne; poét. cou de la blancheur du cygne, m.; encolure de cygne (du cheval), f.; arc (de carrosse), m.; –orden, m. ordre du Cygne, m.; –schnabel, m. (chir.) bec-de-cygne, m.; –zucht, f. entretien des cygnes, m.

Schwang, v. schwingen.

Schwang, m. –es, s, pl. Schwänge, branle, m.; fig. im –e sein, être en vogue (v. aussi Schwung); –baum, m. brancard, m.; –bett, n. [illegible] m.; –blei, n. pendule, f.

Schwän'gel, m. –s, pl. –, battant (d'une cloche), m.; bascule, f.; nivelle, f.; balancier; engin (du moulin à vent); (typ.) barreau, m.; –brunnen, m. puits à bascule, m.; –riemen, m. brayer d'un battant de cloche, m.

Schwan'ger, adj. et adv. enceinte; fam. grosse; fig. mit etwas – gehen, méditer qch. dans son esprit, couver, machiner un dessein.

Schwän'gern, v. a. h. engrosser; (chi.) imprégner.

Schwan'gerschaft, f. –, pl. –en, grossesse, f.

Schwän'gerung, f. –, pl. –en, action d'engrosser; (chi.) imprégnation, f. [tige, f.

Schwang'seil, n. corde à vol-

Schwank, adj. flexible, pliable, dégagé; –es Seil, corde lâche, f.; fig. vague, indéterminé; –, m. –es, s, pl. Schwänke, drôlerie, plaisanterie, facétie, baliverne, f.; mot pour rire, m.; er macht lauter Schwänke, il fait mille folies. [bürste.

Schwänk'bürste, v. [illegible]

Schwan'ken, v. n. h. n. [illegible] ler, chanceler; branler; fig. chanceler, vaciller, flotter, balancer, hésiter, fluctuer; (mar.) tanguer; –, n. –s, vacillation, fluctuation, [illegible]tion, f.; chancellement (d'un [illegible]), m.; (astr.) – der Erdachse, nutation; – des Mondes, libration, f.; (mar.) tangage, roulis, m.

Schwän'ken, v. a. h. [illegible] rincer (verre); (v. aussi Schwenken).

Schwan'kend, adj. verb. vacillant, chancelant; fig. [illegible] incertain, vague. [verre, f.

Schwänk'faß, n. –fässer, [illegible]

Schwank'macher, m. [illegible] plaisant, m.

Schwan'kung, f. –, pl. –en, v. Schwanken, n.

Schwän'ling, m. –es, s, pl. –e, jeune cygne, m.

Schwänk'wasser, n. [illegible]

Schwanz, m. –es, pl. Schwänze, queue, f. (aussi fig.); den – [illegible]den, stutzen, écourter (chien); einen – bekommen, se cauder; fig. fam. [illegible] was auf den – schlagen, ferrer la mule; den – zwischen die Beine nehmen, s'échapper, prendre la fuite; (art.) [illegible]lon de flasque, m.; crosse de l'affût, f.; (ch.) – eines [illegible], [illegible] m.; (mus.) – einer Note, croche, f.; (pch.) – eines Fisches, queue, f.; –[illegible]

ge à queue, m.; -bein, (an.)
, m.
wänz'chen, n. -s, pl -, pe-
ue, f.; (bot.) caudule, caudi-
;
wän'zel||geld. n. v. -pfen-
n, v. n. h. frétiller, flatter de
ue; fig. fam. remuer le der-
n marchant; -pfennig, m.
tit profit illicite, m.; -pfen-
achen, faire l'anse du panier;
zeh.
wän'zen, v. a. h. faire une
à; die Noten -, faire des
; ein Pferd -, trousser la
l'un cheval; fig. die Schule -,
cole buissonnière; eine Stun-
ähler une heure; -, v. n. h.
muer la queue, fig. le derrière;
, toupiller.
wanz'||ende, n. croupion, m.;
f. plume de la queue, f.;
f. mouche à queue, f.; -haar,
de la queue, m.; -meise ꝛc., f.
ue à longue queue, f.; †-per-
perruque à queue, f.; -rie-
barre à queue; entretoise de
, f.; -riemen, m. croupière,
, f. (v. aussi Stürzleder);
n. (art.) anneau de pointage,
übe, f. tronçon de la queue
val). m.; -schraube, f. (arm.)
, f.; -stern, m. v. Komet; -stück,
.) queue, f.; -stück von einem
culotte (f.), derrière du ci-
(cul.) tronçon (d'un poisson),
pe, f. ichneumon-bourdon, m.
war'v||elbauch, m. ventre
; grand buveur, m.; -eln ou
n. h. pop. répandre; -s, int.
n!
är, m. -s, pl. -e (en); -en,
pl. -, ulcère, abcès, apostème,
, v. n. ir. h. et f. (schwör, ge-
n) abcéder, apostumer, s'ul-
suppurer, jeter du pus; -en
, ulcérer; -en, n. -s, suppu-
ulcération, exulcération; (oc.)
f.
arm, m. -es, s, pl. Schwär-
essaim, m.; foule, tourbe, vo-
ue, f.; 2) tapage, vacarme, m.
är'm||en, v. n. h. et f. es-
voler par essaims; voler çà
bourdonnant; fig. a) courir,
çà et là; b) faire du tapage;
la débauche, faire gogaille,
daines; d) extravaguer, rê-
aguer; die ganze Nacht -en, pas-
te la nuit à se divertir; -en,
tion d'essaimer etc., f.; fig. a)
, vacarme, bruit, m.; b) dé-
; extravagance, f.; -er, m.
-, 1) celui (celle) qui aime les
sements bruyants, à faire la
he; rodeur; 2) fanatique, vi-
re, enthousiaste, m. (et f.);
erpenteau, m.; -erei, f. -, pl.
tapage, vacarme, m.; 2) dé-
, bacchanale, f.; 3) fanatisme;
iasme, m.; extravagance, f.;
f. -, pl. -nen, v. Schwärmer;
adj. fanatique; enthousiaste;
machen, *fanatiser; -geist, m.
it de débauche; 2) esprit fana-
m. [lées, en foule.
arm'weise, adj. par vo-
wärm'zeit, f. saison (f.),
ù les abeilles essaiment, m.;
wär'tl||e, f. -, pl. -n, couenne,
vieux bouquin, m.; (charp.)
flache, f.; -enmägen, m. panse, f.;
(cul.) fromage de cochon, m.; -en-
wurst, f. boudin à la couenne, m.;
-ig, adj. couenneux.

Schwarz, adj. noir; bis; sale;
-e Augen ꝛc., des yeux etc. noirs; -es
Brod, du pain bis; -es Gesicht, visage
hâlé, m.; -e Haut, peau basanée, f.;
-e Note, noire, f.; -es Pferd, un che-
val moreau; -e Wäsche, du linge sale,
du linge noir; - machen, noircir (aussi
fig.); - werden, noircir, se noircir;
(typ.) zu - drucken, charger l'encre;
fig. noir, triste, sombre; -e That, ac-
tion noire, f.; sie hat eine -e Seele,
elle a l'âme noire; er ist -, il est gris;
-, n. -, noir, m.; couleur noire, f.;
fig. fam. - auf Weiß haben, avoir un
billet, une obligation, une promesse
par écrit; -amsel, f. merle noir, m.;
-äugig, adj. qui a les yeux noirs;
-bäcker, m. boulanger de gros pain,
m.; -beere, v. Heidelbeere; -binder, m.
tonnelier, m.; -blau, adj. bleu noir;
livide; -blech, n. tôle, f.; -blütig, adj.
atrabilaire, mélancolique; -braun,
adj. bai foncé ou marron (des che-
vaux); basané (du visage etc.); mo-
ricaud, noiraud; -braunes Mädchen,
moricaude, noiraude, f.; -brauner
Mensch, noiraud, moricaud, m.; -bräun-
lich, adj. brunet; -bräunliches Mäd-
chen, brunette, f.; -brod, n. pain noir
ou bis, m.; -dorn, m. épine noire, f.;
prunellier, m.

Schwar'ze, m. et f. -n, pl. -n,
noir, m.; noire, f.; nègre, m.; né-
gresse, f.

Schwär'ze, f. -, pl. -n, noirceur,
f.; noir à noircir, m.; fig. noirceur,
atrocité (d'un crime), f.; -n, v. a. h.
noircir, rendre noir; salir (du linge)
(v. aussi einschwärzen).

Schwarz'||ente, f. grèbe de ri-
vière, f.; -falke, m. milan noir, m.;
-färber, m. teinturier en noir, du pe-
tit teint; noircisseur, m.; -färberei,
f. art de teindre en noir, m.; -feld, n.
(bl.) champ contre-herminé, m.;
-fleckig, adj. tacheté de noir; tisonné;
-fleisch, n. viande noire, f.; -fuchs, m.
alezan moreau, m.; -füßig, adj. à
pieds noirs; -gallig, adj. atrabilaire,
bilieux; -gar, adj. (tan.) basané;
-gelb, adj. olivâtre; livide; (pol.)
autrichien; -gelblich, adj. tirant sur
l'olivâtre; -gesprenkelt, adj. moucheté
de noir; -gestreift, adj. rayé de noir;
-grau, adj. gris tourdillé; -grün, adj.
vert obscure, vert foncé; -gül'denerz,
n. mine d'argent noire, f.; -härig, adj.
à cheveux noirs; -holz, n. bois noir,
bois résineux, m.; -käppchen, n. (orn.)
bonnet noir, m.; fauvette à sommet
noir, f.; -kehlchen, n. (orn.) rouge-
queue à gosier noir, m.; -kopf, m.
tête noire; (orn.) fauvette, linotte,
grive etc. à tête noire, f.; -köpfig,
adj. à tête noire; qui a les cheveux
noirs; -kümmel, m. nielle, herbe aux
épices, f.; -künstler, m. nécromancien,
magicien, m.; -kupfer, n. cuivre
noir, m. [sané; noiraud.

Schwärz'lich, adj. noirâtre, ba-

Schwarz'||meise, f. mésange à
tête noire, f.; -pappel, f. peuplier
noir, m.

Schwärz'pinsel, m. pinceau (m.)
ou brosse à noircir, f.

Schwarz'||probe, f. (teint.) essai
du pié de bleu, m.; -rock, m. fam.
homme vêtu d'un habit noir; fig. ec-
clésiastique, curé etc., m.; -röth,
adj. noir rougeâtre; -schecke, f. pie
noire, f.; -schimmel, m. cheval gris
tisonné ou gris tourdillé, m.; -silber,
n. argent noir, m.; -specht n. pic noir,
m.; -stein, m. (min.) périgueux, m.;
-streifig, adj. rayé de noir; -tanne, f.
sapin noir, m.; -tüpfelig, adj. mou-
cheté, tacheté de noir; -umber, m.
(icht.) corbeau de mer, m.; -wald, m.
(géo.) Forêt noire, f.; -weiß, adj. blanc
et noir; (pol.) prussien; -wild, n.
bêtes noires, f. pl.; -wurz, f. grande
consoude, f.

Schwä'tzen, v. n. et a. h. parler,
causer, jaser, babiller, caqueter, ba-
varder, verbiager; in den Tag hinein
-, raisonner à tort et à travers; -, n.
-s, bavardage, m.; causeries, f. pl.
(v. Schwätzerei).

Schwä'tzer, m. -s, pl. -, babil-
lard, causeur, jaseur, caqueteur, ver-
biageur, discoureur; indiscret, m.;
was für ein -! welcher! quelle langue!
fam. quelle blague! -ei, f. -, pl. -en,
fam. caquet, babil, verbiage, m.;
-in, f. -, pl. -nen, babillarde, cau-
seuse, f.

Schwatz'haft, adj. babillard,
causeur, verbeux; indiscret; -igkeit,
f. -, loquacité; indiscrétion, f.

Schwe'be, f. -, in der - sein, hän-
gen, être suspendu, pendre; -band,
n. ruban suspendu; -bänder des Eies,
grêles de l'oeuf, f. pl.; -n, v. n. h.
planer, se balancer, être suspendu
en l'air; flotter; der Vogel schwebt in
der Luft, l'oiseau plane dans les airs;
fig. vor Augen -n, être devant les
yeux; in, zwischen Furcht und Hoff-
nung -, flotter entre la crainte et
l'espérance; im Gedächtnisse -n, être
présent à la mémoire, à l'esprit; in
Gefahr -n, être en danger; es schwebt
ein Unglück über mir, je suis menacé
d'un malheur prochain; es schwebt
mir auf der Zunge, je l'ai sur le bout
de la langue; -nd, adj. verb. suspen-
du; flottant; -nde Brücke, pont sus-
pendu, volant, m.; (bl.) -nder Spar-
ren, chevron alezé, m.; (fin.) -nde
Schuld, dette flottante, f.; (e. m.) fort
peu incliné; -schritt, m. (dan.) ba-
lancé, m.

Schwed||e, m. -n, pl. -n, Suédois,
m.; -en, n. -s, (géo.) la Suède, f.;
-enkopf, m. cheveux coupés à la sué-
doise, m. pl.; -in, f. -, pl. -nen, Sué-
doise, f.; -isch, adj. suédois.

Schwe'fel, m. -s, soufre, m.; -ab-
druck, m. empreinte en soufre, f.; -a-
der, f. veine ou mine de soufre, f.;
-alkohol, m. percarbure de soufre, m.;
-arsenik, m. sulfure d'arsenic, m.; -ar-
tig, adj. sulfureux; -äther, m. éther
sulfurique, m.; -bad, n. bain sulfu-
reux; -balsam, m. baume de soufre,
m.; -berg, m. soufrière, solfatare, f.,
-blei, n. sulfure de plomb, m.; -blu-
men. f. pl. (chi.) fleurs de soufre, f. pl.,
soufre sublimé, m.; -brand, m. (chi.)
tison de soufre, m.; pyrite désulfu-
rée, f.; -brunnen, m. eaux sulfureuses,
f. pl.; -bündel, n. botte d'allumettes,
f.; -dampf, m. vapeur de soufre; va-
peur sulfureuse, f.; -dunst, m. exha-
laison sulfureuse, f.; -eisen, n. sul-
fure de fer, m.; -erde, f. terre sulfu-
reuse, f.; -erz, n. mine de soufre, f.;
-fäden, m. fil soufré, m.; -farbe, f.

couleur de soufre, f.; –gang, m. v. –äder; –geist, m. esprit de soufre, m.; –gelb, adj. jaune citrin; couleur de soufre; –geruch, m. odeur de soufre, f.; –gesäuert, adj. (chi.) –gesäuertes Eisen, *sulfate de fer, m.; –grübe, f. minière de soufre, f.; –hölzchen, n. allumette, f.; prv. er ist so dürr wie ein -hölzchen, il est sec comme de l'amadou; -hütte, f. fonderie de soufre, f.; –icht ou –ig, adj. sulfureux; –ig, adv. qui contient du soufre; –kalk, m. trisulfure de calcium sulfaté, m.; –kammer, f. soufroir, m.; –kasten, m. boîte à soufrer, f.; –kies, m. (miné.) pyrite sulfureuse, f.; –leber, f. (chi.) foie de soufre, sulfure de potasse, m.; -löffel, m. cuiller de fer à enlever les impuretés du soufre, f.; –luft, f. gaz acide sulfureux, air acide vitriolique, m.; -männchen, n. (e. m.) mèche, f; –meister, m. (fond.) préposé à une fonderie de soufre, m.; –milch, f. (chi.) lait de soufre, soufre précipité, m.; –n, v. a. h. soufrer, ensoufrer; ein Faß –n, mécher un tonneau; –öfen, m. fourneau à distiller le soufre, m.; –öl, n. huile de soufre, f.; –oxyd, n. soufre oxygéné, m., –pfanne, f. chaudière à soufre, f.; –pfläster, n. emplâtre de soufre, m.; –pulver, n. soufre en poudre, pulvérisé, m.; –qualm, m. fumée épaisse sulfureuse, f.; –quelle, f. source d'eaux minérales sulfureuses, f.; –rauch, m. fumée de soufre; –regen, n. pluie de soufre, f.; –röhre, f. tuyau à soufre, m.; –röste, f. grillage du soufre, m.; –rubin, m. soufre vierge transparent, m.; –salbe, f. onguent de soufre ou citrin, m.; –salz, n. sulfosel, m.; –sauer, adj. sulfaté, sulfurique; –säure, f. acide sulfureux, m.; –schlacke, f. scorie du soufre, f.; –spän, m. éclat de bois soufré, m.; -stange, f. rouleau, bâton de soufre; (ph.) magdaléon, m.; -teig, m. pâte de soufre, f.; –theile, m. pl.; parties sulfureuses, f. pl.; –tropfen, m. (fond.) soufre en forme de glaçons, m; –ung, f. –, (chi.) sulfuration, f.; -verbindung, f. sulfure, m.; -wasser, n. eau sulfureuse, soufrée, f.

Schwèfelwasserstoff, m. hydrogène sulfuré, m.; -gás, n. gaz hydrogène sulfuré, m.; –säure, f. acide hydro-sulfurique, m.

Schwèfel'‖werk, n. fabrique de soufre, f.; –wurz, f. queue-de-pourceau, f.; –zink, m. zinc sulfuré, m.

Schwei'en, v. n. h. (mar.) éviter.

Schweif, m. -es, s, pl. –e, queue; barbe (des huîtres), f.; (forg.) ringard, m.; –brett, n. (pass.) porte-époulins, m.; -bügel, m. étrier qui tient au pommeau de la selle, m.; –en, v. a. h. échancrer; évider; schön geschweiftes Pferd, cheval à longue (belle) queue, m.; (men. sept.) bomber; (pass.) monter (la chaîne) –en, v. n. h. v. herumschweifen; –rahmen, m. (pass.) tringle qui embrasse les fils de la chaîne, f.; –säge, f. (men.) scie à échancrer, f.; –scheide, f. trousse-queue, m.; –spule, f. (pass.) sabot, m.; –stern, m. v. Komet; –ung, f. –, pl. –en, échancrure, cambrure, f.; (épr.) collier, m.; (f. de cl.) fausure, f.; (men.) bombement, m.

Schwei'g‖en, v. n. ir. h. (schwieg; geschwiegen) se taire, garder le silence; von etwas –en, se taire de qch., le passer sous silence; zu etwas –en, passer une chose sans la contredire; -en können, savoir se taire; prv. wer schweigt, bejaht, qui ne dit mot, consent; schweig! schweigt! taisez-vous! silence! chut! (v. aussi verschweigen); –en, n. –s, silence, m.; einen zum –en bringen, faire taire q.; –sam, adj. taciturne, silencieux; discret; –samkeit, f. taciturnité; discrétion, f.

Schwei'mel, m. –ig ꝛc. v. Schwindel, schwindelig.

Schwein, n. –es, s, pl. –e, cochon, porc, pourceau; wildes –, sanglier, m.; fig. pop. 1) cochon, porc, m.; 2) tache, f.; pâté (d'encre) m.; fam. (bi.) er hat besonderes –, c'est un raccrocheur; –chen, n. –s, pl. –, petit cochon etc., m.; –beschauer, m. languéyeur, m.; -bruch, m. (ch.) fouge, f.; –ebräten, m. rôti de porc, m.; du porc rôti; –efett, n. graisse de porc, f.; ausgelassenes –efett, saindoux, m.; –efleisch, n. du porc; –ehandel, m. trafic de cochons, m.; –händler, m. marchand de cochons, m.; –emarkt m. marché aux cochons, m.; –erei', f. –, pl. –en, pop. cochonnerie; saloperie, saleté, f.; –eschmalz, n. v. –efett; –eschmeer, n. panne, f. (v. –efett); –ezucht, f. 1) éducation des cochons, f.; 2) entretien des cochons, m.; -feiste, f. (ch.) porchaison, f.; –hatz, f. chasse au sanglier, f.; –hirsch, m. cerf-cochon, m.; –hirt, m. porcher, m.; –hirtin, f. porchère, f.; –hund, m. v. Saufeller; fig. pop. cochon, m.; –igel, m. porc-épic, hérisson; fig. pop. cochon, m; –igelei', f. –, pl. –en, pop. saletés, ordures, f. pl.; –igeln, v. n. h. pop. dire des saletés, des obscénités; –isch, adj. sale, malpropre; saligaud, obscène; –isch, adv. salement; –koben, m. toit à cochons, têt à cochons, m.; –leder, n. peau de porc, de cochon, f.; –mast, f. engrais des porcs, m.; glandée, f.; –mist, m. fiente de cochon, f.; –pelz, v. –igel.

Schwein‖s'auge, n. oeil de cochon, m.; –sbacken, m. bajoue, f.; –sbezoar, m. bézoard de porc-épic, m.; –sbläse, f. vessie de cochon, f.; –sborste, v. Sauborste; –sbrod, n. (bot.) ciclamen, m.; –schauer, m. languéyeur, m.; –schneider, m. châtreur de cochons, m.; –sfeder, f. soie de porc, f.; (ch.) épieu; (serr.) chardon, m.; –shals, m. cou d'un cochon, m.; encolure de cochon (d'un cheval), f.; –shaut, f. v. -leder; –sjagd, f. chasse du sanglier, f.; –skeule, f. cuisse de cochon, f.; cuissot de sanglier, m.; –skopf, m. tête de porc; wilder –skopf, hure de sanglier, f.; –sleder, peau (f.), cuir de cochon, m.; (rel.) Einband in –sleder, reliure de parchemin, f.; –smägen, m. panse de porc, f.; –smutter, f. truie, coche, f.; –spocke, f. grain de lèpre, m.; –srüssel, m. groin de cochon, m.; wilder –srüssel, boutoir, m.; –stall, m. étable à cochons, f.; parc à cochons, m.; –stein, m. pierre-porc, f. (v. –sbezoar); –swuble, f. (ch.) fouge, f.; –swurst, f. andouille de cochon, f.; geräucherte –swurst, languier, m.; –szeug, n. (ch.) vautrait, m.; –szunge, f. langue d'un porc, f.; geräucherte, languier, m.; –treiber, m. porcher, m.; –wildpret, n. venaison [illegible] sanglier, f.; du sanglier, m.

Schweiß, m. –es, pl. –e, [illegible] f.; nach – riechen, sentir le b[illegible] bouquin; – (unter dem Arme), [illegible] le gousset; fig. im –e seines [illegible] sein Brod essen, manger son p[illegible] la sueur de son front; das is[illegible] saurer –, c'est le fruit de m[illegible] vaux, de mes veilles; es h[illegible] chen sauren – gekostet, [illegible] lu suer bien des fois avant [illegible] sang, m.

Schweiß'‖bad, n. étuve [illegible] russe ou de vapeurs, m.; –[illegible] obier, m.; viorne, f.; –en, v. a. [illegible] ter; (ch.) saigner; –en, v. a. [illegible] maré.) corroyer; souder, [illegible] n. –s, (ch.) saignement, m.; [illegible] maré.) soudure, f.; ressuage, [illegible] ber, n. suette, f.; –fleck, m. [illegible] sueur, f.; –fuchs, m. alezan [illegible] –hitze, f. (forg. maré.) chaude [illegible] f.; –hund, m. (ch.) braque, [illegible] –ig, adj. suant; (ch.) saignant [illegible] n. (an.) pore, m.; –mittel, n. [illegible] fique, m.; –treibend, adj. sudori[illegible] hydrotique, diaphorétique; –[illegible] m. goutte de sueur, f.; –tuch, n. [illegible] m.; –wurst, f. boudin, m.

Schweiz, f. –, (géo.) la S[illegible] –er, m. –s, pl. –, Suisse, m.; –[illegible] m. ligue Suisse, f.; corps Helvé[illegible] m.; –erei', f. –, pl. –en, vach[illegible] –erhösen, pl. culotte à la Suisse, [illegible] belle-de-nuit, f.; –erin, f. –, p[illegible] Suisse, f.; –erisch, adj. suisse, [illegible] tique; –erkäse, m. fromage de S[illegible] m.; –erland, n. v. Schweiz; –[illegible] rose des Alpes, f.

Schwë'l‖en, v. n. h. fum[illegible] sans flamme; extraire (de la [illegible] cuire (du goudron); –er, m. –[illegible] goudronneur, m.

Schwel'g‖en, v. n. h. fa[illegible] bauche, crapuler, goinfrer; [illegible] ivrer dans; –en, n. –s, [illegible] crapule, goinfrerie, f.; –er, m. [illegible] –, goinfre, débauché, m.; –[illegible] pl. –en, v. Schwelgen, n.; –[illegible] crapuleux; luxurieux. [illegible]

Schwë'l'‖holz, n. bois [illegible]

Schwel'l‖e, f. –, pl. –[illegible] (arch.) poitrail, m.; sablière, [illegible] –e, linteau, m.; (ch. f.) [illegible] grine, f.; –en, v. n. ir. [illegible] schwoll; schwill; geschwollen [illegible] s'enfler, gonfler, bouffir, se [illegible] regonfler (des eaux); –en, v. a. [illegible] enfler, gonfler, tuméfier; [illegible] (les voiles); –en, n. –s, [illegible] m.; enflure, tuméfaction, f.; [illegible] ment (des eaux), m.; –[illegible] passement, m.; –ung, f. –, [illegible] (orf.) renfort, m. (v. aussi [illegible] len, n.).

Schwem'm‖e, f. –, pl. –n [illegible] –n, v. a. h. guéer, aiguayer; [illegible] der Fluß hat Sand an das [illegible] schwemmt, la rivière a jeté [illegible] sur le rivage; Holz –, flotter [illegible]

Schwen'den, v. [illegible]

Schwen'gel, v. Sch[illegible]

Schwen'k‖en, v. a. h. [illegible] branle; brandiller; remuer [illegible] schwänken); die Fahne –n, [illegible] drapeau, jouer du drapeau; [illegible] v. réfl. h. se tourner, tourner; [illegible] faire une conversion; [illegible] euch! tournez (à) droite!; –[illegible] (grr.) pivot, m.; –ung, f. –, p[illegible]

illement; tournoiement; m.;
conversion, f.
wer, adj. pesant, pondérable,
; eine –e Last, un lourd fardeau;
schütz, canon de gros calibre,
g. pesant, lourd, fâcheux, pé-
difficile, malaisé; grand,
e; –e Arbeit, travail pénible,
nux, assommant, m.; –e Geburt,
hement laborieux, m.; –es Ge-
eille dure, f.; –es Geld, argent
e, m.; –e Hand, main pesante,
Kampf, rude combat; combat
é, m.; –er Kopf, esprit lourd,
, m.; –e Krankheit, grave mala-
; –e Strafe, peine, (f.) châ-
sévère, m.; –er Traum, rêve
x, m.; –e Zunge, langue épaisse,
dv. pesamment, lourdement;
ficilement; grièvement; zwei
–, deux livres pesant; das ist
nd –, cela pèse une livre; fig.
n holen, avoir la respiration
; – hören, avoir l'oreille dure;
agen liegen, peser sur l'esto-
er Kopf ist mir –, j'ai la tête
; das Herz ist mir –, j'ai le
erré; einem das Herz – machen,
de l'inquiétude à q.; –äthmig,
respire avec peine; –blütig,
abilaire, mélancolique; –blü-
f. mélancolie, f.; –beladen, adj.
argé.

wer||e, f.–, pesanteur, f.; poids,
. grièveté; difficulté; (phys.)
, f.; –emesser, m. gravimètre,
tre, m.; –erde, f. terre ponde-
baryte, f.; –fällig, adj. lourd,
–fälligkeit, f. pesanteur, f.;
tissement, m.; –flüssig, adj.
) rebelle, réfractaire; –flüssig-
qualité réfractaire, f.; –füßig,
. n.) tardigrade; –hörig, adj.
reille dure; –hörigkeit, f. du-
l'ouïe, f.; –kraft, f. (phys.)
tion, f.; –lich, adv. avec peine,
ment; –muth, f. mélancolie,
e, f.; –müthig, adj. mélan-
, morne, sombre, triste,
ire; –müthig, adv. mélancoli-
, sombrement; –müthigkeit,
b; –punkt, m. (phys.) centre
vité, m.; –spath, m. (minér.)
pesant, m.; baryte sulfa-

wert, n. –es, s, pl. –er, glaive,
, f.; – der Gerechtigkeit, glaive
stice, m.; mit Feuer und – ver-
mettre à feu et à sang; zum
en, mettre l'épée à la main;
; –e hinrichten, décapiter avec
e; zum –e verurtheilen, con-
q. à avoir la tête tranchée;
nge wie ein – haben, avoir une
bien mordante, bien affilée;
semelle, dérive, f.; –aloë, f.
rne de belier, m.; –bohne, f.
en forme de sabre, m.; –el,
v. –lilie; –ertanz, m. danse
e; matassinade, f.

wert||feger, m. fourbisseur,
gerarbeit, f. fourbisserie, f.;
eister, m. maître fourbisseur,
sch, m. espadon, m.; épée de
; –förmig, adj. ensiforme, xi-
; –lehen, n. fief masculin, m.;
; Iris, m.; †-mage, m. (dr.)
m.; –orden, m. ordre du
ordre de l'épée, m.; –ritter,
valier porte-glaive, cheva-
l'ordre de l'épée, m.; –streich,
m. coup de glaive *ou* d'épée, m.; ohne –streich, sans coup férir; –träger, m. porte-glaive, m.

Schwert'wichtig, adj. fig. d'un grand poids.

Schwe'ster, f. –, pl. –n, soeur, f.; –chen, n. –s, pl. –, petite soeur, f.; –kind, n. neveu, m.; nièce, f.; –lich, adj. de soeur; –lich, adv. en soeur; –mann, m. beau-frère, m.; –mord, –mörder, m. fratricide, m.; –paar, n. couple de soeurs, m.; –schaft, f. –, pl. –en, amitié de soeur; communauté de soeurs (religieuses), f.; –sohn, m. neveu, m.; –stimme, f. voix d'une soeur, f.; –tochter, f. nièce, f.

Schwib'bogen, m. arc, m.; voûte; arche (d'un pont); sépulture voûtée, f.

Schwieg, v. schweigen.

†**Schwie'ger**, f. v. –mutter; –ältern, pl. le beau-père et la belle-mère; –kinder, pl. le mari de la fille et la femme du fils; –mutter, f. belle-mère, f.; –sohn, m. gendre, beau fils, m.; –tochter, f. belle-fille, f.; –vater, m. beau-père, m.

Schwie'l||e, f. –, pl. –en cal, durillon, m.; (tan.) corne, crudité, f.; –ig adj. calleux.

Schwie'rig, adj. difficile, malaisé; difficultueux; das ist eine –e Sache, c'est une affaire délicate; –keit, f. –, pl. –en, difficulté, arduosité, f.; obstacle, inconvénient, m.; fig. tracasserie, f.; –keiten machen, faire difficulté de qch.; er macht überall –keiten, il fait toujours le difficile; fam. c'est le père des difficultés.

Schwig'||ten, v. a. et n. h. (mar.) serpenter; –ting, f. –, pl. –en, (mar.) serpente, f.

Schwill, schwillst, schwillt, v. schwellen.

Schwimm'||blase, f. vessie, f.; –en, v. n. ir. h. et f. (schwamm; geschwom'men) nager; flotter sur l'eau; oben auf –en, surnager; über einen Fluß –en, passer une rivière à la nage; unter dem Wasser –en, nager entre deux eaux; fig. in Thränen –en, fondre en larmes; –im Ueberflusse –en, nager dans l'opulence; –en, n. –s, natation, nage, f.; sich mit, durch –en retten, se sauver à la nage; –end, adj. verb. flottant; –end, adv. à la nage; –er, m. –s, pl. –, nageur; 2) binet (d'une veilleuse), m.; –fähig, adj. organisé pour la natation; –fähigkeit, f. natabilité, f.; –feder, f. nageoire, f.; –fuß, m. pié propre à nager, m.; Vogel mit –füßen, palmipèdes, m. pl.; –gürtel, m. ceinture à nager, nageoire, f.; –haut, f. membrane des palmipèdes, f.; –käfer, m. scarabé aquatique, m.; –kleid, n. scaphandre, m.; –kunst, f. art de nager, m.; natation, f.; –platz, m. nageoire, m.; –schnecke, f. nérite, f.; –schule, f. école de natation, f.; –vogel, m. oiseau aquatique, m.; –vögel, pl. palmipèdes, m. pl.

··**Schwin'de**, f. –, pl. –n, dartre, f.; feu volage, m.

··**Schwin'de**, f. –, pl. –n, (h. n.) ciron de la galle, m.

Schwin'del, m. –s, vertige; étourdissement, fig. vertige, m.; folie, f.; den – bekommen, être pris d'un vertige; er ist mit dem – behaftet, il a des vertiges; –ei', f. –, pl. –en, fam. esprit de vertige, m.; extravagance, f.; projet chimérique, rêve fantasque, m.; –geist, m. esprit de vertige, m.; –hafer, m. ivraie, f.; –ig, adj. pris d'un vertige; vertigineux, qui a des vertiges; es wird mir –ig, mir ist –ig, ich werde –ig, il me prend un vertige, la tête me tourne; –kopf, m. tête évaporée, f.; –körner, pl. coriandre, f.; crébèbes, m. pl.; –kraut, n. doronic, m.; –lolch, v. –hafer; –n, v. n. h. 1) avoir des vertiges; mir –t, il me prend un vertige, la tête me tourne; 2) extravaguer; er –t, il a des vertiges; –sucht, f. vertige, m.; fig. bizarrerie, manie d'extravaguer, f.

Schwin'den, v. n. ir. f. (schwand; geschwunden) 1) disparaître, s'évanouir; 2) décroître, amoindrir; diminuer; dépérir, maigrir, s'amaigrir, dessécher; se rapetisser, se retirer; fig. dahin –, languir; seine Kräfte –, ses forces l'abandonnent; etwas – lassen, se désister, se défaire de qch.; quitter, abandonner qch.; ich lasse die Hoffnung nicht –, je ne perds pas l'espérance; –, n. –s, 1) disparition, f.; 2) amaigrissement, dessèchement (de quelque membre), m.; (méd.) aridure, f.

Schwind'||fieber, n. fièvre étique, f.; –grube, f. puisard, m.; fosse d'aisance, f.; –ler, m. –s, pl. –, 1) évaporé; étourdi; 2) spéculateur d'une probité douteuse, roué, m.; –lig, v. schwindelig; –sucht, f. –, phthisie, f.; marasme, m.; die –sucht bekommen, tomber en phthisie, prendre la consomption, devenir étique; –süchtig, adj. phthisique, étique; –süchtigkeit, f. –, disposition à la phthisie, f.

Schwin'g||e, f –, pl. –n, 1) van, m.; vannette; 2) aile (d'un oiseau), f.; –eblock, m. chevalot à échanvrer, m.; –el, m. –s, pl. –, (bot.) fétuque, f.

Schwin'g||en, v. a. ir. h. (schwang; geschwun'gen) branler, brandiller, secouer; Flachs –en, daguer le lin; die Flügel –en, battre des ailes; das Getreide –en, vanner les blés; Hanf –en, échanvrer escousser la filasse du chanvre; sich –en, v. réfl. ir. h. se brandiller; vibrer, osciller; sich in die Höhe –en, s'élever; parvenir aux honneurs; donner l'essor à son esprit, à ses pensées; sich in die Luft –en, s'élever en l'air, prendre son élan, son essor; sich auf das Pferd –en, s'élancer sur son cheval; sich in den Sattel –en, sauter en selle; fig. sich auf den Thron –en, monter au trône, s'emparer du trône.

Schwin'g||enapf, m. (alg.) plat à vanner, m.; –enpresse, f. (bon.) bascule, f.; –feder, f. penne, f.; –mehl, n. fleur de farine, f.; –messer, n. (é. r.) dague; espade, f.; –stock, m. échanvroir, m.; –ung, f. –, pl. –en, vibration, oscillation, f.; –ungspunkt, m. centre d'oscillation, m.

Schwip'pe, f. –, pl. –n, petite baguette, f.; fouet, m. (v. Schmitze); –n, v. a. h. fouetter.

Schwir'ren, v. n. h. 1) faire un bruit aigu; durch die Luft –, fendre l'air en sifflant; 2) gazouiller, grésillonner (grillons); bourdonner (hannetons); –, n. –s, 1) sifflement (flèche); cri (grillons); bourdonnement, m.

Schwitz'||bad, v. Schweißbad; –e,

f. –, pl. -n, (még.) échauffe, étuve, f.

Schwi'tzen, v. n. et a. h. 1) suer, ressuer; an den Händen, im Gesicht rc. –, suer des mains, du visage etc.; über u. über –, être tout en sueur, tout en eau; 2) pousser, jeter (de la résine); (még.) mettre (les peaux) en échauffe; –, n. -s, action de suer, f.; ressuage, m.; etwas zum – einnehmen, se faire suer.

Schwi'tz‖ig, adj. fam. v. schweißig; -kasten, m. archet, m.; -mittel, n. remède sudorifique, m.; -pulver, n. poudre sudorifique, f.; -stube, f. étuve, f.; -wasser, n. (in der Erde) pleurs de terre, m. pl.

Schwö'de‖fass, n. (még.) enchaux, enchaussumoir, m.; -n, v. a. h. (még.) enchaussener; -wedel, m. (még.) guipon, m.

Schwoll, v. schwellen.

Schwor, v. schwären, schwören.

Schwö'r‖en, v. a. et n. ir. h. (schwor od. schwur; geschwo'ren) jurer, faire serment, prêter serment; bei etwas -en, jurer par qch.; fam. hoch und theuer -en, Stein und Bein -en, jurer par son Dieu et par sa foi, par tous les saints du paradis; fluchen und -en, pester et jurer; zur Fahne -en, prêter le serment sous le drapeau, jurer d'être fidèle au drapeau; ich wollte darauf -en, j'en jurerais; -er, m. -s, pl. –, p. u. jureur, m.

Schwu'del! int. dia. à gauche!

Schwül, adj. étouffant, gros d'orages; -e, f. –, temps orageux, m.; chaleur étouffante, f.

Schwulst, m. -es, pl. Schwülste, enflure, tumeur, f.; fig. phébus, m.; boursouflure du style, f.

Schwü'lstig, adj. fig. guindé, ampoulé; bouffi, boursoufflé, enflé; -keit, f. –, boursouflure, f.; phébus, m.

Schwund, m. -es, s, dessèchement, amaigrissement, marasme, m.

Schwung, m. -es, s, pl. Schwünge, branle, m.; vibration, f.; élan, m.; in – bringen, mettre en branle; fig. essor; tour, m.; – der Gedanken, vol des idées, m.; – der Rede, emphase, f.

Schwung'‖brett, n. tremplin, m.; -baum, m. brancard, m.; -bewegung, f. mouvement oscillatoire, m.; vibration, oscillation, f.; -feder, v. Schwingfeder; -kraft, f. (phys.) force centrifuge, f.; ressort, m.; -rad, n. (méc.) balancier, m.; -riemen, m. soupente, f.

Schwur, v. schwören.

Schwur, m. -es, s, pl. Schwüre, 1) serment; 2) jurement, m.; -brüchig, adj. parjure; -gericht, n. Jury, m.; -männer, v. Geschworne.

Scienti'fisch, adj. scientifique.

Sebá'stian, m. -s, Sébastien, m. (nom d'homme).

Se'benbaum, v. Sadenbaum.

Sech, n. -es, s, pl. -e, coutre, soc, m.; -holz, n. soupeau, m.

Sechs, adj. six; –, f. –, pl. -sen, six, m.; mit Sechsen fahren, avoir six chevaux à sa voiture; -ach'teltakt, m. (mus.) mesure de six croches, f.; -armig, adj. à six bras; à six rais; -beinig, adj. à six piés, à six jambes; -blätterig, adj. à six feuilles; (bot.) hexapétale; -doppelt, adj. et adv. en six doubles; -eck, n. -eckig, adj. hexagone, m. et adj.; -ender, m. (ch.) cerf à seconde tête, porte-six, m.

Sech'ser, m. -s, pl. –, six, m.; pièce de six fenins ou de six kreuzers, f.; -lei, adj. de six sortes, de six manières.

Sechs'‖fach, adj. sextuple; das -fache, le sextuple; -fächerig, adj. à six rayons; (bot.) hexacoque; -fältig, v. -fach; -füßig, adj. à six piés; (h. n.) hexapode; (pros.) hexamètre; -groschenstück, n. pièce de six gros, f.; -jährig, adj. de six ans; -kantig, adj. à six cannes; sexangulaire; -köpfig, adj. à six têtes; -löthig, adj. de trois onces; -mal, adv. six fois; -malig, adj. répété six fois; -männerig, adj. (bot.) hexandrique; -monatlich, adj. semestriel; -pfünder, m. pièce de six (livres), f.; -pfündig, adj. de six livres; -reihig, adj. (bot.) hexastique; -ruderig, adj. à six rangs de rames; -saitig, adj. à six cordes; hexacorde; -säulig, adj. (arch.) hexastyle; -schaufler, m. (é. r.) brebis de trois ans, f.; -seitig, adj. hexaèdre, cube; -spännig, adj. à six chevaux, attelé de six chevaux; -stimmig, adj. (mus.) à six voix; -stündig, adj. de six heures; -stündlich, adj. toutes les six heures, de six heures l'une; -sylbig, adj. composé de six syllabes, hexasyllabe; -tägig, adj. de six jours; -tägiges Fieber, fièvre sextane, f.; -tä'ner, m. -s, pl. –, écolier de sixième, sixième, m.; -te (der, die, das), adj. le, la sixième; der -te (des Monats), le six; (h.) Heinrich der VI., Henri six ou VI.; -te, f. v. Sexte; -tehalb, adj. cinq et demi; -tel, n. -s, pl. –, sixième, m.; -tens, adv. sixièmement, en sixième lieu; -theilig, adj. composé de six parties; divisé, partagé en six; -vier'teltakt, m. (mus.) mesure à six-quatre, f.; -weibig, adj. (bot.) qui à six pistils; -winkelig, adj. de six angles, à six angles; -wö'chen, f. pl. couches, f. pl.; -wöchentlich, adj. toutes les six semaines, de six semaines l'une; -wöchnerin, f. –, pl. -nen, accouchée, f.; -zeilig, adj. composé de six lignes; -zeilige Gerste, orge hexastique, f.; -zeilige Strophe, sizain, m.

Sech'zehn, adj. seize; -ender, m. -s, pl. –, cerf de six cors, m.; -er, m. -s, pl. –, seize, m.; -erlei, adj. de seize différentes sortes; -fach, adj. et adv. seize fois autant; -jährig, adj. de seize ans; -löthig, adj. (orf.) à douze deniers; -malig, adj. répété seize fois; -pfünder, m. pièce de seize (livres de balle), m.; -te (der, die, das), adj. le, la seizième; der -te (des Monats), le seize; (h.) Ludwig der -te, Louis seize ou XVI; -tehalb, adj. quinze et demi; -tel, n. -s, pl. –, seizième, m.; (mus.) double croche, f.; -telformat, n. in-seize, m.; -telpause, f. (mus.) quart de soupir, m.; -tens, adv. seizièmement; -theil ou -theilchen, v. -tel.

Sech'zig, adj. soixante; -er, m. -s, pl. –, (homme) sexagénaire; (j.) pic, m.; -jährig, adj. sexagénaire; -ste (der, die, das), adj. soixantième; -stel, n. -s, pl. –, soixantième, m.

Secī'ren, v. a. h. (chir.) disséquer.

Se'ckel, m. -s, pl. –, bourse, f. (v. Beutel); (jud.) sicle, m. (*monnaie des Hébreux*); -meister, m. ... trésorier, m.; -n, v. a. h. ... dans la bourse.

Sedativ'salz, n. (ph.) ...

Sedez', n. –, in-seize; -... livre in-seize, m.; un in-seize; -... mat', n. v. -band.

Sedisvakanz', f. –, pl. -en ... vacance du siège apostolique ...

**See, f. –, pl. -n, mer, f.; ... m.; Handel zur –, commerce ... time, m.; zur – gehen, aller ... sur mer; in – gehen, se ... en mer; – halten, tenir la mer ...

**See, m. -s, pl. -n, lac, m. ...

See'‖aal, -adler rc., v. ... Meeradler rc.; -alpen, f. pl. alpes ... ritimes, f. pl.; -assel, f. ... d'eau, m.; -ausdruck, m. ter... marine, m.; -bad, n. bain de ... m.; -bär, m. ours marin, ... oursin, m.; -barbe, f. ... -bars, m. perche de mer, ... f.; -baum, m. barrière d'un p... -beschreibung, f. hydrogra... -beutel, m. (h. n.) holothur... f.; -blume, f. nymphée, f.; ... volet, m.; -bohne, f. (h. n.) ... mer, f.; -brassen, m. spare, m. ... m. lettres de mer, f. pl.; ... ment, m.; -dienst, m. service de ... ou de la marine, m.; -drache, m. dra... gon marin, m.; -eiche, f. ... mon, sart, varech, m.; -... saumon saure, m.; -einhorn ... corne de mer, f.; narval, m. ... phant, m. morse, m.; -... creuse, f.; -erz, n. mine de ... neuse, f.; -fahrer, m. ... marin; voyageur sur me... -fahrt, f. navigation; ... -falk, m. faucon pêcheur, ... nette, m.; -fasan, m. (ich.) ... d'eau, turbot, m.; -feder, f. ... plume de mer, pennatule, f.; ... f. figue marine, poire de ... -fisch, m. poisson de mer, ... Arten -fische, de la marée; ... f. pêche-marine, f.; -... chasse-marée, m.; -... caige, m. (à Paris); -... f.; -forelle, f. truite de mer ... monnée, f.; lavaret, m.; -... m. connaissement, m.; -... Meerfräulein; -friede, m. ... time, f.; -fuchs, m. (ich.) ... marin, m.; -gallerte, f. ... tineux, m.; -gebrauch, m. ... coutumes sur mer; -gefecht ... bat naval, m.; -gericht, n. ... f.; -geruch, m. marine, ... marine, f.; -geschmack, m. ... rin, m.; marine, f.; -gespenst ... mal marin, m.; -gesetz, n. ... time, f.; règlement de ... m.; ordonnance de la marine ... setzbuch, n. code de la marine ... -gewächs, -gras rc., v. ... Meergras rc.; -grund, m. ... mer, m.; -gründel, f. ... veuse, f.

See'‖hafen, m. port de mer ... m.; -hahn, m. poisson coq ... del, m. commerce maritime ... delsverein, m. -handlungs... f.; société de commerce ... -handschuh, m. éponge ... -hase, m. lièvre de mer, ... poisson); -hecht, v. ... m. héros sur mer, grand ... mer, m.; -herrschaft, f. em...

ner, m. domination sur mer; sou-
eraineté des mers, f.; –huhn, n.
oule de mer, macreuse, f.; –hund,
ı. chien de mer, phoque, m.; –hunds-
ell, n. peau de veau marin, f.; –igel,
. hérisson de mer; (conch.) oursin,
.; –jungfer, f. sirène, f.; –junker,
–kadett, m. † garde-marine; aspi-
ant de marine, m; –kalb, v. Meer-
alb; –karte, f. carte marine, nau-
que, hydrographique, f.; –katze, f.
cht.) calmar, m.; –kennung, f. (mar.)
onnaissance des côtes, f.; –kompaß,
compas marin, m.; –kork, m. (poly.)
lcyon, m.; –korkbaum, m. alcyon ar-
orescent, m.; –kranich, m. (icht.)
ue de mer, f.; –krank, adj. qui a le
al de mer; –krankheit, f. mal de mer,
.; –krebs, m. homard, m; écrevisse
mer, f.; –krieg, m. guerre navale,
aritime, f.; –kuh, f. vache marine,
lamentin, m.; –kunde, f. science na-
le, hydrographie, f.; art de la navi-
tion, m.; –küste, f. côte de mer, f.;
and, n. –s, (géo.) la Zélande (pro-
nce et île); –länder, m. –s, pl. –,
élandais, m.; –länderin, f. –, pl.
nen, Zélandaise, f.; –ländisch, adj.
Zélande, Zélandais; –laterne, f.
nal, m.; –laus, f. (conch.) pou ma-
n, m.

Seele, f. –, pl. –n, âme, f. (aussi
.); das Fest aller –n, la fête des tré-
ssés; es ist keine (lebendige) –in die-
m Hause, il n'y a âme vivante dans
tte maison; das thut mir in der –
h, das geht mir durch die –, j'en
is profondément affligé, cela me
rce le coeur; einem etwas auf die
binden, mettre qch. sur la consci-
ce de q.; le lui recommander ex-
essément; fig. âme, f.; nerf, m.
ld ist die – des Handels, l'argent
le nerf du commerce; – im Hä-
ge, vessie de hareng; (maré.)
ie charnue; (tis.) fuserole, f.

Seelen‖adel, m. noblesse d'âme,
–amt, n. office pour les morts, m.;
ngst, f. angoisse, détresse (f.), trou-
de l'âme, m.; torture morale, f.; mir
–angst, mon âme est extrêmement
ublée; –armuth, f. pauvreté d'esprit,
–arzt, médecin de l'âme; père spi-
uel, m.; –erretter, m. sauveur d'â-
s, m.; –forscher, m. psychologiste,
; –forschung, f. psychologie, f.;
eund, m. fam. ami intime, m.;
eden, m. paix de l'âme, f.; –froh,
j. très-joyeux; –größe, f. grandeur
me, magnanimité, f.; –güte, f. bonté
coeur, f.; –heil, n. salut de l'âme,
; –heilkunde, f. psychiatrie, f.;
irt, m. pasteur des âmes, père spi-
uel, m.; –hoheit, f. élévation d'âme,
–kampf, m. combat spirituel, m.;
äfte, pl. facultés, puissances de
me, f. pl.; –krank, adj. malade d'es-
it; –krankheit, f. maladie de l'âme,
–kummer, m. trouble de l'âme, m.;
nde ou –lehre, f. psychologie, f.;
iden, n. peine de l'âme, f.; –los,
j. et adv. sans âme, sans vie;
esse, f. messe des morts, f.; requiem,
it; service funèbre, m.; –nahrung, f.
urriture de l'âme, d'esprit, f.; –ruhe,
paix, tranquillité (f.), repos de
me, m.; –schlaf, m. sommeil spirituel,
; –schwäche, f. faiblesse d'âme, f.;
eise, v. –nahrung; –stärke, f. vi-
eur de l'âme, force de caractère,
–störung, f. trouble des fonctions
de l'âme, m.; –vergnügt, adj. très-content; –verkäufer, m. vendeur de chair humaine, racoleur, m.; –vermögen, n. faculté de l'âme, f.; –vertraut, adj. intime; –voll, plein d'âme et de vie, expressif; –wanderung, f. métempsycose, f.; –weide, f. pâture de l'âme, f.; –wonne, f. volupté de l'âme, f.; délices de l'âme, f. pl.; –zustand, m. état de l'âme, m.

See'‖lerche, f. alouette de mer, f.; –leuchte, f. fanal, phare, m.; –leute, pl. gens de mer; marins, m. pl.; –licht, n. (h. n.) belle de nuit, f.

Seel'messe, v. Seelenmesse.

See'löwe, m. lion marin, m.

Seel'‖sorge, f. charge d'âmes, f.; –sorger, m. père spirituel, pasteur, m.

See'‖luft, f. air de la mer, m.; –macht, f. forces navales, f. pl.; marine, f.; –mächtig, adj. puissant sur mer; –makrele, f. maquereau de l'Océan, m.; –mann, m. marin, marinier, m.; –männisch, adj. nautique; auf gut –männisch, en bon marinier; –mannschaft, f. équipage, m.; –mannskunst, f. art de gouverner un vaisseau, art du pilote, m.; –mannstreu, f. (bot.) panicaut, f.; –manöver, n. manoeuvre sur mer, f.; –meile, f. lieue marine, f.; –mensch, m. homme marin, Triton; m.; –möve, f. mouette de mer, f.; –minister, m. ministre de la marine, m.; –muschel, f. coquille de mer; eßbare –muschel, moule de mer, f.; –nadel, f. (conch.) aiguille de mer, f., –natter, f. (icht.) aspic de mer, m.; –nessel, f. (helm.) ortie marine, ortie de mer, f.; –noth, f. périls sur mer, m. pl.; –officier, m. officier de marine, m.; –otter, f. loutre de mer, f.; –papagei, m. perroquet de mer, perroquet plongeon, m.; –paß, v. –brief; –pfau, –pferd, v. Meerpfau, Meerpferd; –pflanze, f. plante marine ou maritime, f.; –polyp, m. polype de mer, m.; –protest, m. (mar.) procès verbal fait par le capitaine et l'équipage d'un vaisseau, m.; –rabe, m. corbeau de mer; cormoran, m.; –rath, m. conseil nautique, m.; amirauté, f.; –ratze, f. rat de mer, m.; –räuber, m. pirate; corsaire; écumeur de mer; forban, † flibustier, m.; –räuberei, f. piraterie, f.; –räuberei treiben, exercer la piraterie, courir, écumer les mers; –räuberisch, adj. en, comme pirate; –räuberschiff, n. corsaire, m.; –räuberstaat, v. Raubstaat; –räumte, f. (mar.) haute mer, f.; –raupe, f. aphrodite, f.; –recht, n. droit maritime, m.; règlements, m. pl. ou ordonnances de la marine, f. pl.; –reise, f. voyage sur mer ou nautique, m.; –richter, m. juge de l'amirauté, m.; –rose, f. nénuphar, m.; –rüstung, f. armement, appareil de guerre navale, m.; –sache, f. affaire de marine, f.; –salz, n. sel de mer, m.; soude muriatee, f.; –sand, m. sable de mer, m.; –sauer, adj. –säure, f. (chi.) acide marin, adj. et m.; –schaden, m. avarie, f.; –schadenberechnung, f. évaluation de l'avarie, dispache, f.; –scheide, f. (helm.) ascidie, f.; sac-animal, m.; –schiff, n. vaisseau, navire, m.; –schiffahrt, f. navigation maritime, f.; –schildkröte, f. tortue de mer, f.; –schilf, n. algue marine, f.; –schlacht, f. bataille navale, m.; –schlange, f. hydre, f.; serpent marin, m.; –schnecke, f. limaçon de mer, m.; –schwalbe, f. hirondelle de mer, f.; –skorpion, m. (icht.) scorpion de mer, m.; –soldat, m. soldat des équipages de haut-bord, m.; –sonne, f. (poly.) soleil marin, m.; –spiegel, m. 1) miroir de la mer, d'un lac; 2) routier, m. (livre); –spinne, f. araignée de mer, f.; –sprache, f. langage des marins, m.; in der –sprache, en termes de mer, de marine; –staat, m. v. –macht; –stadt, f. ville maritime, f.; –städter, m. habitant d'une ville maritime, m.; –stern, m. (h. n.) étoile de mer, astérie, f.; –stint, m. (icht.) éperlan, m.; –strand, m. bords de la mer, m. pl.; plage, f.; –strecke, f. étendue de mer, f.; –strich, m. parage, m.; –stück, n. (peint.) tableau de marine, f.; –sturm, m. tempête sur mer, f.; orage, m.; –tang, m. (bot.) varech, m.; –taube, f. pigeon, m. ou colombe de Groenland, tourterelle de mer, f.; –thier, n. animal de mer, m.; –tonne, f. (conch.) tonne de mer, f. (v. aussi Bake); –traube, v. Meertraube; –treffen, n. combat naval, m.; –trift, f. varech, m.; –triftig, adj. flottant sur la mer; –trompete, f. (conch.) buccin, m.; trompe marine, f.; –truppen, pl. troupes de marine, f. pl.; armée navale, f.; équipages de ligne, de haut-bord, m. pl.; –uhr, f. horloge ou montre marine, f.; –ungeheuer, n. monstre marin, m.; –vogel, m. oiseau de mer, m.; –volk, n. v. –leute; –warte, f. tour marine, f.; –wärts, adv. du côté de la mer, vers la mer; –wasser, n. eau de mer, eau salée, f.; –wesen, n. art nautique, m.; marine, f.; –wind, m. vent de mer, m.; –wissenschaft, f. science de la navigation, f.; –wolf, v. Meerwolf; –wörterbuch, n. dictionnaire de marine, m.; –wurm, m. ver de mer, taret, m.; –zunge, f. (icht.) sole de mer, f.

Se'gel, n. –s, pl. –, voile, f.; unter – gehen, mettre à la voile; mit vollen –n, à toutes, à pleines voiles; mit vollen –n fahren, cingler; –baum, v. Mastbaum; –fabrik, f. voilerie, f.; –fertig, adj. appareillé, prêt à faire voile; sich –fertig machen, appareiller; –garn, n. ficelle, f.; –linie, f. (math.) ligne de voile, f.; –los, adj. sans voiles; –macher, m. faiseur de voiles, m.; –manufaktur, v. –fabrik; –meister, m. trévier, m.

Se'geln, v. n. f. faire voile, voguer; geschwind –, faire force de voiles, doubler le sillage; landwärts –, courir sur la terre; vorbei –, passer; nach Amerika &c. –, aller en Amérique; ein Schiff in den Grund –, couler un vaisseau à fond; nach einem Schiffe her –, border un vaisseau; um ein Vorgebirge herum –, parer, doubler un cap; beim Winde –, tenir le vent; gegen den Wind –, tenir au vent; vor dem Winde –, faire vent arrière, prendre vent devant; fig. durch die Lüfte –, fendre l'air; –, n. –s, action de faire voile; navigation à voiles déployées, f.

Se'gel‖nadel, f. aiguille à voile, f.; –ordnung, f. ordre de marche, m.; –schiff, n. bâtiment à voiles, voilier, m.; –schirm, m. banne, f.; –stange, f. vergue, antenne, f.; –tau, n. câble, m.; –tuch, n. toile à voiles, f.; –werk, n. voilure, f.; voiles, f. pl.

Se'gen, m. -s, bénédiction; prière, f.; den -sprechen, prononcer, dire la bénédiction; fig. prospérité, f.; der - der Felder, les richesses des campagnes; dabei ist kein -, cela ne prospère pas; -sformel, f. formule de la bénédiction, bénédiction, f.; -sprecher, m. enchanteur, m. (v. Zauberer); -swunsch, m. bénédiction, f.

Seg'ler, m. -s, pl. -, voilier (vaisseau); (conch.) nautile, m.

Segment', n. -es, s, pl. -e, (math.) segment, m.

Seg'nen, v. a. h. bénir; donner la bénédiction; consacrer; reichlich -, combler de bénédictions; fig. ein gesegneter Fortgang, un heureux succès; mit Gütern rc. gesegnet sein, avoir beaucoup de biens etc.; sie ist gesegneten Leibes, elle est enceinte; das Zeitliche -, quitter le monde; mourir; sich -, v. réfl. h. faire le signe de la croix.

Seg'nung, f. -, pl. -en, action de bénir; bénédiction, f.

Seh'achse, f. (opt.) axe optique, m.

Se'he, f. -, pl. -n, cristallin, m.; pupille, f.; -glas, n. verre optique, m.; -linie, f. (astr.) ligne de collimation, f.; -loch, n. (an.) cristallin, m.; pupille, f.; -loch eines Astrolabiums, lumière, f.; -kunst, f. optique, f.

Se'hen, v. a. et n. ir. h. (siehst, -t; sah; siehe; gese'hen) 1) voir; 2) regarder; deutlich -, voir distinctement; gut -, avoir la vue bonne; nicht das Geringste -, ne voir goutte, f.; vor sich hin, um sich (umher), zurück (hinter sich) -, regarder devant soi, autour de soi, derrière soi; ich habe es mit meinen eigenen Augen gesehen, je l'ai vu de mes propres yeux; das sieht man von weitem, cela se voit de loin; wir wollen -, voyons; nous verrons; zu - sein, être visible, paraître; - lassen, faire voir, montrer; sich - lassen, se faire voir, se montrer, se donner en spectacle; es läßt sich ein Komet -, il paraît une comète; durch die Brille -, voir avec (par) des lunettes; zum Fenster hinaus -, regarder par la fenêtre; einem ins Gesicht -, envisager q., regarder q. en face; seine Lust an etwas -, se plaire à (en) qch.; wenn man ihn sieht, sollte man glauben, daß rc., à le voir on croirait que etc.; fig. apercevoir, s'apercevoir; connaître; auf etwas -, faire attention, veiller, regarder à qch.; nach etwas -, avoir l'oeil sur qch., avoir ou prendre soin de qch., veiller sur qch.; nach nichts -, être fort négligent, négliger tout; gleich, ähnlich -, ressembler à, avoir l'air, la mine de; blaß, bleich -, être, paraître pâle; einen gern, ungern -, voir q. de bon, de mauvais oeil; sauer -, faire mauvaise mine; - Sie einmal nach Ihrer Uhr, regardez à votre montre quelle heure il est; durch die Finger -, bei ou zu etwas, fermer les yeux sur qch., einem, être indulgent pour q.; das Fenster sieht auf die Gasse, la croisée donne, a vue sur la rue; das Schloß sieht gegen Abend, le château est situé au couchant; -, n. -s, 1) action de voir etc.; 2) vue, vision, f.; aspect, m.; das - hat man umsonst, la vue ne coûte rien; -d, adj. verb. voyant; die Blinden -d machen, rendre la vue aux aveugles; fig. mit -den Augen blind sein, ne voir pas les yeux ouverts; fermer les yeux à l'évidence.

Se'hens||werth ou -würdig, adj. qui mérite d'être vu, curieux; -würdigkeit, f. chose digne d'être vue, f.

Se'her||punkt, m. point de vue, m.; -r, m. -s, pl. -, (ch.) yeux, m. pl.; (Ecr.) voyant, prophète, m.; -blick, m. regard prophétique, m.; -rohr, n. télescope, m. (v. Fernrohr); -sphäre, f. sphère, portée de la vue, f.; -strahl, m. (opt.) rayon visuel, m.; -winkel, m. (opt.) angle visuel, m.

Seh'||kraft, f. facultés visuelles, f. pl.; -kunst, f. art de discerner, m.; optique, f.

Seh'nader, f. tendon, m.

Seh'ne, f. -, pl. -n, tendon, nerf, m.; corde (d'un arc), f.; sich -n, v. réfl. h. nach etwas, désirer ardemment qch, soupirer après qch.; -n n. -s, v. Sehnsucht; -nlehre, f. (an.) aponévrologie, f.; -nschmiere, f. (an.) synovie, f.

Seh'nerv, m. -en, pl. -en, nerf visuel ou optique, m.

Seh'n||icht, adj. tendineux; -ig, adj. plein de tendons; -lich, adj. ardent, passionné; -lich, adv. ardemment, avec ardeur, avec impatience; -sucht, f. désir ardent, m.; attente passionée, f.; -süchtig ou -suchtsvoll, adj. et adv. désireux, plein de désir, d'impatience, dans une attente passionnée.

Sehr, adv. très, fort, beaucoup, bien; so -, tant, tellement, à un tel point; autant; wie -, combien, à quel point; zu -, trop.

Seh'||warte, v. Sternwarte; -winkel, v. -swinkel.

Sei, v. sein (être).

Seich'ameise, f. fourmi pisseuse ou rousse, f.

Seicht, adj. bas, peu profond; fig. sec, aride, maigre, superficiel, plat; -e Gründe, de faibles raisons; -e Kenntniß, des connaissances superficielles, f. pl.; ein -er Kopf, un esprit aride, m.; ein -er Mensch, un homme fat, m., -, adv. fig. superficiellement; -heit ou -igkeit, f. -, pl. -en, état d'une eau basse, m.; fig. aridité, sécheresse, platitude, f.; faux savoir, m.

Seid, v. sein (être).

Sei'de, f. -, pl. -n, soie, f.; gezwirnte -, soie torse, f.; organsin, m.; rohe -, soie crue, soie grège, grège, f.; zugerichtete -, soie apprêtée, f.

Sei'del, n. -s, pl. -, setier, m.; chopine, f.; -bast, m. garon, bois-gentil, m.; -bastwurzel, f. thymélée, f.

Sei'den, adj. de soie; -e Waare, soierie, f.; -arbeit, f. ouvrage en soie, m.; -arbeiter, m. ouvrier en soie, m.; -artig, adj. soyeux; -band, n. ruban de soie, m.; -bast, m. sorte de bombasin, f.; -bau, m. 1) éducation de vers à soie; 2) industrie séricole, f.; -bau treiben, nourrir des vers à soie; -bauer, m. éducateur de vers à soie, m.; -bereiter, m. fabricant de soie, de soieries, m.; -blume, f. fleur artificielle de soie, f.; -damast, m. damas de soie, m.; -drucker, m. gaufreur d'étoffes de soie, m.; -ernte, f. récolte des soies, f.; -ei, v. -gehäuse; -fabrik, v. -manufaktur; -fabrikant, m. fabricant d'étoffes de soie, m.; -
fil de soie, m.; -färber, m.
en soie, m.; -färberei, f. 1)
en soie; 2) teinturerie de, en
-flachs, m. v. Flachsseide; -
asclépiade, f.; -gehäuse ou -
n. cocon de ver à soie, m.; -
n. tissu de soie, m.; -haar,
soyeux, m.; chevelure soyeuse,
-handel, m. commerce de
soieries, m.; -händler, m.
de soieries, de soie, m.; -
f. boutique de soieries, f.; -
lapin d'Angora, m.; -
vidoir, m.; -haspierin, f.
filatrice, f.; -hund, m.
-hut, m. chapeau de soie, m.; -
m. jaspe rubané, m.

Sei'den||[illegible], f.
f.; -knauel, m. pelote de
-laden, m. magasin (m.)
de soieries, f.; -locke, f.
soie, f.; -manufaktur, f.
toffes de soie, f.; -
à soie; -papier, n. papier
-pflanze, f. soie d'orient, f.;
f. ver à soie, m.; -reich, adj.
-rolle, f. -röllchen, n.
f.; -schwanz, m. queue soyeuse
tinée, f.; (orn.) jaseur,
bème, m.; -spinner, m.
soie, m.; -spinnerei, f.
soie, f.; -spinnerin, f. fileuse
f.; -spitze, f. dentelle de soie,
f.; -spule, f. brodoir, m.;
Bergflachs; -sticker, m.
soie, m.; -stickerei, f.
soie, f.; -stickerin, f. brodeuse
f.; -stoff, m. 1) substance
2) étoffe de soie, soierie, f.,
fil de soie, m.; -strang, m.
de soie, m.; -vögelchen, v.
zeisig; -waare, f. soierie, f.;
f. ouate de soie, f.; -weber,
rand en soie, m.; -weberei,
de tisserand en soie, m.; 2)
de la soie, f.; -wickler, m.
m.; -winde, f. dévidoir, m.
v. -weber; -wolle, f. laine
f.; -wurm, m. ver à soie, m.;
gehäuse, n. caffignon, m.;
säure, f. (chl.) acide bombique
-zeug, m. étoffe de soie,
-zucht, f. v. -bau; -
gnanerie, f.; -zwirner, m.
retordeur, m.

Sei'fe, f. -, pl. -n, savon
- sieden, faire du savon;
schen, savonner.

Sei'fen, v. a. h. savonner,
laver; -, n. -s, savonnage
-apfel, m. pomme de savon, f.
beit, f. (e. m.) lavage, m.;
adj. savonneux, saponacé,
naire; -asche, f. cendre de
nerie, f.; -bad, n. bain à
la soie, f.; -balsam, m. baume
von, m.; -baum, m. savonnier
aux savonnettes, m.; -
vonnette, f.; -bereitung, f.
cation, f.; -blase, f. bulle de
f.; -brühe, f. savonnage, m.;
terre savonneuse; marne, f.;
n. roche de mines d'étain en
f.; -geist, v. -spiritus; -
ponaire, f.; -kugel, f. balle de
savonnette, f.; -lauge, f.
savon, f.; -probe, f.
savonnage, m.; mousse de
nette, f.; -sieder, m. fabricant de
savonnier, m.; -sieberei, f.

ərie, f.; métier de savon-
.; 2) fabrication de savon, f.;
ıuge, f. capital, m.; –spiritus,
ent savonneux alcoolique, m.;
n. mine d'étain lavée, f. (v.
in); –stoff, m. (chi.) saponine,
'el, f. tablette de savon, f.;
f. savonnage, m.; –wasser,
onnage (pour le linge), m.;
e savon (pour la barbe), f.;
ı, n. suppositoire savon-
.
||licht, adj. qui ressemble à
n, savonneux, saponaire;
enduit de savon; savonné;
. smectite, f.; smectin, sole-

en ꝛc., v. seihen ꝛc.
'ger, m. –s, pl. –, 1) hor-
uille, f. (v. Uhr); der – hat
ıgen, il est dix heures son-
poids, m.; sonde, f.; –, adj.
e. m.) perpendiculaire; per-
airement, à plomb.
'ger, m. –s, pl. –, inspec-
aline, m.
er||abtreiber, m. (métal.)
m.; –blech, n. (métal.) pa-
-dorn, n. (aff.) épines de res-
pl.; –gang, m. (e. m.) filon
culaire ou droit, m.; –gekrätz,
de liquation, f. pl.; –herd, m.
âtre du fourneau de ressuage,
ıtte, f. (e. m.) lieu ou four-
ressuage, m.; affinerie, f.;
. (e. m.) ligne perpendicu-
; –n, v. a. h. (e. m.) creuser
iculairement; (métal.) res-
ofen, m. ou –pfanne, f. four-
ction de ressuage, m.; –recht,
cht.
er||schacht, m. puits per-
laire d'une mine, m.; –schlacke,
de liquation, m.; –stück, n.
pièce (f.), tourteau de liqua-
; –teufe, f. (e. m.) profon-
rpendiculaire, f; –ung, f.
liquation, f.; ressuage, m.
e, f. –, pl. –n, couloire, pas-
; couloir, filtre, m.; drague,
be, f. coulis, m.; –n, v. a. h.
iltrer, passer.
'||kasten, m. (pap.) arquet,
m.; civière, f.; –korb, m.
m.; –rahmen, m. carrelet,
, m. filtre, m.; (ph.) chausse,
hier, m. chantepleure, f.;
étamine, f.; filtre; charrier,
ıg, f. filtration; (ph.) cola-

, n. –es, e, pl. –e, corde, f.;
ordage, m.; starkes–, câble, m.;
. –s, pl. –, cordelle, corde-

er, m. –s, pl. –, cordier, m.;
f. ouvrage de cordier, m.;
. corderie, f.; –garn, n. cor-
; –hütte, f. loge de cordier, f.;
m. affinoir, ébauchoir, m.;
. rouet (à filer de la corde),
hlitten, m. traîneau, chariot,
ıare, f. corderie, f.
'||haken, m. (e. m.) molette,
ug, n. (bl.) croix cablée, f.;
mèche de corde, f.; –schlit-
erschlitten.
'tänzer, m. danseur de
saltimbanque, acrobate, m.;
danseuse de corde, f.; –isch,
la manière d'un danseur de
–kunst, f. art de danser sur la

corde, de voltiger, m.; –stange, f. contre-poids, balancier, m.

Seil'werk, n. cordage; (mar.) ceintrage, m

Seim, m. –es, e, (bot.) mucilage, m. (v. Honigseim); –en, v. a. h. épurer (le miel etc.); –en, v. n. h. 1) rendre un suc mucilagineux; 2) épurer le miel; –honig, v. Honigseim; –icht, adj. mucilagineux; visqueux; –ig, adj. consistant, concentré.

Sein, v. n. ir. s. (ich bin, bist, ist; wir sind, seid, sind; wär; sei; gewe'sen) 1) être, exister, y avoir; es ist ein Gott, il est, il y a, il existe un Dieu; 2) être à, appartenir; das Buch ist mein, ce livre est à moi; 3) être (dans un état); wie weit sind Sie mit Ihrer Sache? où en êtes-vous de votre affaire? wie ist (steht) es mit der Sache? comment va l'affaire? –lassen, laisser; 4) –, v. imp. ir. s. es ist, c'est; il est; il y a; il fait; il vaut; es ist ein Unglück, c'est un malheur; es ist billig, il est juste; es ist Tag, sechs Uhr, il est jour, il est six heures; es ist schon lange, il y a long-temps; es ist warm, kalt, il fait chaud, froid; es ist besser, il vaut mieux; es sei, es mag –, soit; es sei denn, daß ꝛc., à moins que ou à moins de; es sei nun, daß ꝛc., soit que etc.; dem sei, wie ihm wolle, quoi qu'il en soit; 5) (*locutions particulières*) es ist nicht viel an ihm, c'est un homme de peu d'importance, il ne vaut pas grand' chose; es ist nicht an dem, ce n'est pas vrai; vous en avez menti; es ist mir, als ob ich, il me semble que je; es ist hier gut, il fait bon ici; des Teufels –, avoir le diable au corps; des Todes –, être frappé de mort; fig. être anéanti; 6) –, v. aux. ir. s. être; avoir; er ist gegangen, il est allé; er ist gelaufen, il a couru; ich bin bestraft worden, j'ai été puni, on m'a puni; –, n. –s, être, existence, f.

Sein, –e, prn. son, sa; –e, pl. ses; das ist –, c'est à lui; c'est le sien; c'est à lui que cela appartient; Gott erbarme sich –, Dieu veuille avoir pitié de lui; –erseits, adv. pour sa part; de sa part, de son côté; –ethalben, –etwegen, um –etwillen, adv. pour lui, pour l'amour de lui, à cause de lui; –ige ou –e, (der, die, das) prn. le sien, la sienne; das –ige, le sien, son bien; son devoir; das –ige wozu beitragen, mettre du sien dans qch.; die –igen, les siens; Gott verläßt die –en nicht, Dieu protège les siens.

Sei'sing, m. –es, –s, (mar.) garcette, f.

Seit, prp. (*qui gouverne le datif*) depuis, dès; – wann? depuis quand? – Ostern, depuis Pâques; – der Zeit da, depuis que; – drei Tagen, depuis trois jours, il y a trois jours; –ab', adv. à côté; –dem ou –, conj. depuis que; – sie hier ist, depuis qu'elle est ici; –dem, conj. depuis, lors, depuis ce temps-là.

Sei'te, f. –, pl. –n, 1) côté, m.; linke –, côté gauche, m.; (einer Münze) revers, m.; (eines Zeuges) envers, m.; rechte –, côté droit, m.; (einer Münze) croix, f.; (eines Zeuges) endroit, m.; obere –, côté d'en haut, m.; die vordere –, côté antérieur, m.; façade d'un édifice, f.; auf allen –n, en tout sens; einem zur – sitzen, être assis à côté de q.; die Hände in die – stemmen, mettre les mains sur ses côtés; fam. faire le pot aux deux anses; auf der –, zur –, à côté; von der –, de côté; 2) flanc, m.; die – eines Schiffes, le côté, flanc d'un vaisseau, m.; den Feind von der – angreifen, attaquer l'ennemi en flanc; 3) page (d'un livre), f.; erste – eines Blattes, recto, m.; andere –, verso, m.; fig. côté, parti, m.; part, face, f.; profil, m.; bei –, de côté, à part, à l'écart; von der –, de profil; auf, von meiner –, de mon côté; de ma part; auf beiden –n, de part et d'autre; von väterlicher, von mütterlicher –, du côté du père, de la mère; von –n Jemandes, de la part de q.; einen bei seiner schwachen – angreifen, prendre q. par son faible; auf die – bringen, schaffen, détourner; fig. einen auf seine – bringen, ziehen, attirer q. de son côté, mettre q. dans son parti, dans ses intérêts; einem nicht von der – gehen, kommen, être toujours auprès de q.; bei – legen, mettre de côté, à part; sich auf die liederliche – legen, donner dans le travers; sich auf die – machen, s'écarter, s'esquiver; einen von der – malen, peindre q. de profil; auf die – treten, se ranger de côté.

Sei'ten||abriß, m. profil, m.; –abtheilung, f. (typ.) division en pages, f.; –achse, f. (géom.) apothème, m.; –ader, f. veine latérale, f.; –allee, f. contre-allée, f.; –angriff, m. (grr.) attaque de flanc, f.; –ansicht, f. vue de côté, f.; profil, m.; –ast, m. branche de côté, f.; –bewegung, f. mouvement latéral, m.; –blatt, n. feuille latérale; pinnule, aile, f.; –blick, m. regard de côté, de travers, m.; –brett, n. planche, f.; pan (d'un bois de lit); (mar.) radier, m; –erbe, m. héritier collatéral, m.; –erbschaft, f. succession collatérale, f.; –fenster, n. fenêtre de côté, f.; –fläche, f. face ou surface latérale, f.; –fleck, m. (cord.) bout, m.; hausse, f.; –flügel, m. aile d'un bâtiment, f.; pavillon, m.; –gang, m. galerie de côté; coulisse, f.; –gänge, pl. (mar.) bouteilles, f. pl.; –gasse, f. rue d'à côté, f.; –gebäude, v. –flügel, Nebengebäude; –gewehr, n. arme blanche, épée, f.; –giebel, m. pignon traversier, m.; –haar, n. cheveux de côté, m. pl.; –hieb, m. coup au côté, sur le côté; fig. coup détourné; fam. coup de bec; (esc.) coup de flanc, m.; –hüter, m. (typ.) réclame, f.; –kissen, n. in einer Kutsche, matelas, m.; –kopfweh, n. migraine, f.; –lähmung, f. hémiplexie, hémiplégie, f.; –lang, adj. de plusieurs pages; –lehne, f. accotoir; bras (d'un fauteuil), m.; rampe (d'un escalier), f.; –linie, f. (gén.) ligne collatérale, f.; –mauer, f. muraille de côté, f.; jambage (d'une cheminée), m.; die –mauern einer Schleuse, jouières, ailes d'une écluse, f. pl.; –punkt, m. (géo.) point collatéral, m.; –rand, m. marge (d'un livre), f.; –schläge, f. –schlägel, m. (chaud. serr.) marteau à panne droite, m.; –schmerz, m. mal au côté, m.; –schnitt, m. (chir.) incision latérale, f.; appareil latéral, m.; –schößling, m. (agr. hort.) jet latéral, m.; –schritt, m. (dan.) écart, m.; –segel, n. bouline, f.; –sprung, m. (éq.) estrapade, f.; (esc.) écart; soubresaut, m.; fig. –sprünge

machen, faire des écarts, s'écarter; -stechen, n. point de côté, m.; pleurésie, f.; -stōß, m. coup dans le flanc, m.; fam. bourrade; (esc.) flanconnade, f.; -stück, n. pièce latérale, f.; flanchet (de boeuf); fig. (et pntr.) pendant, m.; -tasche, f. poche de côté, f.; -theil, m. partie latérale, f.; † -theil eines Helmes, oreillette, f.; -thür, f. porte de côté, porte latérale, f.; -vermächtniß, n. legs particulier *ou* accessoire, m; -verwandter, m. parent collatéral, m.; -verwandtschaft, f. parenté collatérale, cognation, f.; -wand, f. paroi latérale, f.; -wände, pl. jouées (d'une lucarne), f. pl. parois (d'un vase), m. pl.; flasques (d'un affût), f. pl.; jumelles (d'une presse), f. pl.; coulisses (d'un théâtre), f. pl.; -wēg, v. Nebenweg; -weh, n. v. -schmerz; -wendung, f. (esc.) écart, m.; (grr.) changement de front sur le flanc d'une colonne, m.; -werk, n. hors d'oeuvre (dans les orgues), m.; -wind, m. vent de côté; (mar.) vent largue *ou* de bouliu, m.; -wunde, f. blessure au côté, f.; -zahl, f. nombre, chiffre de la page; (typ.) folio, m.; mit -zahlen bezeichnen, folioter; -zimmer, v. Nebenzimmer; -zweig, m. rameau latéral, m.

Seitdēr', v. -dem.

Sei'tig, adj. (*s'emploie en composition*) qui a des côtés, des pages.

Seit'wärts, adv. de côté, à côté.

Sekan'te, f. -, pl. -n, (math.) sécante, f.

Sekrēt', n. -es, s, pl. -e, (v. Abtritt); -ār', m. -s, pl. -e, secrétaire, m.; -ariāt', n. -es, s, pl. -e, secrétariat, m.; -fēger, m. vidangeur, m.

Sekt, m. -es, s, vin des Canaries, m. [macher, m. sectaire, m.

Sek'te, f. -, pl. -n, secte, f.; -n-

Sek‖tiōn', f. -, pl. -en, (chir.) dissection; (grr.) file, section, f. (v. Oeffnung); -ti'rer, m. -s, pl. -, sectaire, m.; -tōr, m. -s, (math.) secteur, m.; -ularisi'ren, v. weltlich machen; -ulum, n. -s, pl. -la, v. Jahrhundert; -un'da, f. -, seconde, f.; -undā'ner, m. -s, pl. -, écolier de seconde, m.; -undant', m. -en, pl. -en, second, témoin d'un duel; (grr.) second (d'un éclaireur *ou* tirailleur), m.; -un'dawechsel, m. seconde (lettre) de change, f.

Sekun'de, f. -, pl. -n, seconde, f.; -nuhr, f. montre à secondes, f.; -nzeiger, m. aiguille des secondes, f.

Sekundi'ren, v.a. et n. h. servir de second en duel; (mus.) accompagner; seconder (v. helfen, unterstützen).

Seladon'grün, n. et adj. céladon, m. et. adj.

Selband'der, prn. p. u. lui, moi, toi etc. deuxième, ensemble; wir waren -, nous étions à deux, deux.

Sel'b‖e, prn. même; zur -en Stunde, à la même heure; -er, v. selbst; -iger, -ige, -iges, prn. le *ou* la même; celui, celle.

Selbst, adv. même; ich -, du -, er - ꝛc., wir - ꝛc., moi-même, toi-même, lui même etc., nous-mêmes etc.; ich bin es -, c'est moi-même; ich habe es - gesehen, je l'ai vu moi-même; um seiner - willen, pour l'amour de soi-même; die Sache an u. für sich -, la chose en elle-même; das geht von -, cela va tout seul; - kommen, venir en personne; zu sich - kommen, revenir à soi. (*En composition* selbst *signifie:* de *ou* par soi-même, spontané; personnel, auto...); -achtung, f. estime de soi-même, f.; -ansicht, f. autopsie, f.; -aufopferung, f. dévouement de soi-même, de sa personne, m.; -befleckung, f. onanisme, m.; masturbation, f.; -befruchter, m. (h. n.) aphrodite, m.; -beherrschung, f. empire sur soi-même, m.; -bekenntniß, n. aveu spontané, m.; confession volontaire, f.; Rousseau's -bekenntnisse, les confessions de Rousseau, f. pl.; -beliebig, adj. et adv. à son gré, à son bon plaisir; -betrūg, m. illusion volontaire, f.; -beurtheilung, f. jugement personnel *ou* indépendant, m.; -bewunderung, f. admiration de soi-même *ou* de sa personne, f.; -bewußtsein, n. conscience individuelle; (phi.) aperception, f.; -biographie, f. auto-biographie, f.; -denker, m. penseur, m.; -eigen, adj. et adv. à soi-même, propre, en propre; -entleibung, v. -mord; -entsagung, f. renonciation volontaire, f.; -entzündung, f. (méd.) inflammation spontanée, f.; -erhaltung, f.; conservation personnelle, f.; -erhēbung, f. orgueil, m.; présomption, f.; -erkenntniß, f. connaissance de soi-même, f.; -erniedrigung, f. humiliation volontaire, f.; -erwählt, adj. volontaire.

Selbst'‖gefällig, adj. satisfait de sa personne; vaniteux, avantageux; -gefälligkeit, f. amour-propre, m.; suffisance, f.; -gefühl, n. sentiment, (m.), conscience de sa dignité, f.; -genūgsām, adj. vain; suffisant, présomptueux; -genügsamkeit, f. suffisance, présomption, f.; -gesetzgebung, f. (phi.) autonomie, f.; -gespräch, n. soliloque; (a. d.) monologue, m.; -geständniß, v. -bekenntniß; -haß, m. haine de soi-même, f.; -heit, f. -, 1) être, m.; 2) identité, individualité, f.; -herrscher, m. autocrate, m.; -herrschaft, f. autocratie, f.; -hülfe, f. secours qu'on se procure à soi-même, m.; défense personnelle, f.; -isch, v. -süchtig; -kenntniß, v. -erkenntniß; -klūg, adj. présomptueux, suffisant; -klugheit, f. présomption, suffisance, f.; -laut *ou* -lauter, m. voyelle, * buccale, f.; -liebe, f. amour-propre égoïsme, m.; -ling, m. -es, s, pl. -e, égoïste, m.; -lōb, n. louange de soi-même, f.; -mißtrauen, n. défiance de soi-même, m.; -mord *ou* -mörder, m. suicide, m.; -prüfung, f. examen de soi-même, m.; -rache, f. vengeance privée, f.; -ruhm, m. vaine gloire, ostentation, f.

Selbst'‖schätzung, f. estime qu'on a de soi-même, f.; -schuldner, m. (pr.) débiteur en son propre et privé nom, m.; -ständig, adj. ce qui subsiste par soi-même; fig. indépendant; (gr.) substantif; -ständigkeit, f. essence; fig. indépendance; fermeté, constance; (phi.) asséité, f.; -sucht, f. égoïsme; * idiolâtrie, m.; -süchtig, adj. égoïste; * idiolâtrique; -süchtig sein, égoïser; -süchtige, m. -n, pl. -n, égoïste; * idiolâtre (p. u.) m.; -täuschung, v. -betrug; -thätig, adj. agissant par soi-même; spontané; -thätigkeit, f. spontanéité, f.; impulsion spontanée, f.; -unterricht, m. instruction qu'on se donne soi-même, f.; -verachtung, f. mépris de soi-même, m.; -verbrennung, f. (méd.) com[bu]stion spontanée, f.; -vergessenh[eit] oubli de soi-même, m.; -verl[ag] édition d'un ouvrage à ses frai[s] -verläugnung, f. abnégation de [soi-] même, f.; renoncement à soi-m[ême] m.; -vertheidigung, f. défense de [soi-] même *ou* légitime, f.; -vertrau[en] confiance en soi-même *ou* assura[nce] f.; -wille, m. propre volonté, -willig, adj. opiniâtre; -zufrie[denheit] f. suffisance, f.; contentement [de soi-] même, m.; -zünder, m. pyrophore (v. Luftzünder); -zweck, m. (phi.) [but] absolu, m.

Selēn', n. -es, s, (min.) [sélé]nium, m.; -it', m. -es, s, (ch.) [sélé]nite, f.; -i'tisch, adj. sélé[nitique]; -säure, f. (chi.) acide sélénique, f.

Sē'lig, (*ce terminatif*, ... *du vieux mot* sal, demeure, ... *une possession, et se joint à* ... *substantifs et adjectifs:* glück[selig] heureux (en possession du bon[heur])

Sē'lig, adj. et adv. bienheu[reux] feu, défunt; - machen, sauve[r]; - sprechen, béatifier; -en Andenk[ens] glorieuse mémoire; - sterben, m[ourir] en chrétien; - werden, se sauver, être sauvé; Gott hab' ihn -! [Dieu] veuille sauver son âme! mein -er [Va]ter, feu mon père; meine -e [Mut]ter, feu ma mère; die -en, les bienheu[]reux; -keit, f. béatitude, f[élicité] éternelle, f.; salut, m.; -ma[chend] adj. béatifique; sanctifiant; die allein -machende Kirche, [l'église] hors de laquelle il n'est point [de sa]lut; -macher, m. -s, sauveur, m.; -machung, f. opération du salut, f.; -sprechung, f. béatification, f.

Sel'lerie, m. -s, céleri, m.; -salāt, m. céleri en salade, m.; [sa]lade de céleri, f.; -suppe, f. p[otage] au céleri, m.; -wurzel, f. racine [de] céleri, f.

Sell'mann, m. (ch.) lanie[r]

Sel'ten, adj. rare, extraor[dinaire], singulier, curieux; das ist nicht -, ce n'est rien de rare; -, adv. ra[re]ment; -heit, f. rareté, f.; -heiten, raretés, curiosités, f. pl.

Sel'terser Wasser, n. eau [de] Selz, eau gazeuse, f.

Selt'sām, adj. 1) étrange, [singu]lier, bizarre, baroque; curieux, rare; -, adv. bizarrement; -keit, singularité, rareté; bizarrerie, f.

Semgal'len, n. -s, (géo.) [Sémi]gallo, m.

Semi‖kō'lon, n. -s, pl. -la, point et virgule, m.; -lor', m. -s, [si]milor, m.

Semin‖arist', m. -en, pl. -en, séminariste, m.; -ā'rium, n. -s, pl. -rien, séminaire, m.

Sē'misch, v. sämisch.

Semio'tik, f. -, (méd.) sémi[otique]

Semi'tisch, adj. sémitique

Sem'mel, f. -, pl. -n, pain b[lanc], m.; prv. das geht ab wie warme [Semmeln] cela se vend comme les petits pâ[tés]; -bäcker, m. boulanger de pet[its pains], m.; -brei, m. bouillie de pain [blanc], f.; -klößchen, n. boulette, f.; -mehl, n. fleur de farine, f.; -teig, m. pâte pour le pain blanc, f.

Sem'pel, m. -s, pl. -,

Senāt', m. -es, s, pl. -e, sénat, m. (v. Rath. Rathsfolleg...); [-or,] m. -s, pl. -ō'ren, sénateur, m.

…herr); –sbeschluß, m. décret du …; (dr. r.) sénatus-consulte, m.
…en d'‖bote, m. 1) messager syn…; 2) envoyé, délégué; 3) mes… exprès, m.; –brief, m. v. …eiben; –el, v. Zendel ou Zindel; … v. a. rég. et ir. h. (sandte; ge…t) envoyer, dépêcher, expédier; …lancer (une bombe); –er, m. –s, –, celui qui envoie; expéditeur, …mettant, m.; –gericht, n. synode, justice synodale, f.; † –graf, m. … extraordinaire, m.; –schreiben, …issive, épître, f.; –ung, f. –, pl. … envoi, m.; mission, f.
…f'nes‖baum, m. ou –blätter, n. …né, m.; –blätterlatwerge, f. dia…, m. [néchal, m.
…f'neschall, m. –es, s, pl. –e, sé…
…enf, m. –es, s, moutarde, f.; …nt), sénevé; fig. fam. sermon, …inen langen – über etwas machen, … une longue kyrielle sur qch.; …m – auch dazu geben, y mettre du …; –brühe, f. sauce à la moutarde, –büchse, f. boîte à moutarde, f.; …dler, m. moutardier, m.; –korn, …raine de sénevé, f.; –löffel, m. …ère à la moutarde, f.; –mehl, n. …ne de moutarde, f.; –mühle, f. …lin à broyer le sénevé, m.; –näpf…, n. v. –topf; –pflaster, n. v. –um…; –töpf, m. moutardier, m.; …, v. –sauce; –umschlag, m. sina…, m.
…sen'g‖en, v. a. h. flamber; fig. …ler, rôtir (l'herbe); –en und bren…, mettre tout en feu; saccager; …, v. n. h. brûler, être brûlé, se brû…; –en, n. –s, action de flamber; –en … Brennen, ravages, m. pl.; –erig, … –erig riechen, sentir le brûlé; …ussi; –stroh, n. paille pour allu… du feu, f.
…se'nior, m. –s, pl. –ö'ren, doyen, …ieur; (col.) ancien, chef (d'une …poration), m.; –ät', n. –es, s, pl. –e, doyenné, m.
…senk‖blei, n. sonde, f.; plomb, … –e, f. –, pl. –n, (pch.) ableret, m.
…sen'kel, m. –s, pl. –, lacet, cor…, m.; –blech, n. fer à ferrets, m.; –ma…, m. v. Senkler; –nadel, f. aiguil…, f.; –stift, m. ferret, m.
…sen'ken, v. a. h. 1) abaisser, de…dre; plonger (un canon etc.); 2) …cotter (des oeillets); provigner …ne); sich –, v. réfl. h. s'affaisser, …aisser, arêner; –, n. –s, action de …cendre etc., f.; – der Reben, pro…ment, m.
…sen'ker, m. –s, pl. –, marcotte, provin, m. (v. Ableger); –fäustel, (… m.) grand marteau à briser la …e, m.; –garn, n. (pch.) ableret, …vier, m.; –grube, f. (v. Schwind…); (vig.) rayon, m.; –hamen, (pch.) épervier, m.; –holz, n. bois …ard, m.; –knecht, m. (vig.) crochet, … –kolben, m. (arq.) broche; (serr.) …e, f.; –ler, m. –s, pl. –, aiguillet…, ferreur d'aiguillettes, m.; –linie, …ne perpendiculaire, f.; –loch, n. …ard, m.; –nadel, f. sonde, f.; …, m. échalas de provin, m.; …e, f. provin, m.; –recht, adj. et … perpendiculaire, à plomb, ver…al; perpendiculairement, vertica…ment; –rechte Richtung, perpendicu…ité, f.; –reis, marcotte; branche …arcottée, f.; –reuse, f. (pch.) nasse,

f.; –schnur, f. (pch.) ligne de sonde, f.; –stock, m. (ferb.) enclume sillonnée, f.; (vig.) cep à provins, m.; –ung, f. –, pl. –en, pente, f.; inflêchissement, m.; –wage, f. aréomètre, pèse-liqueur, m.; –werk, n. (hyd.) digue de fascinage, f.; –zeit, f. saison de faire des provins, des marcottes, f.
‥ Sen'ne, f. –, pl. –n, v. Sehne, f.
‥ Senne, f. –, pl. –n, troupeau de vaches; chalet, m.; vacherie, m.; –, m. –n, pl. –n, vacher, m.
Sen'ner, m. –s, pl. –, v. Senne, m.
Sennerei', f. –, pl. –en, ou Senn'hütte, f. vacherie, f.
Sensal', m. –es, s, pl. –e, (com.) censal, courtier, m. [m.
Sensarie', f. –, droit de courtage,
Sen'se, f. –, pl. –n, faux, f.; mit der – mähen, faucher; –nklinge, f. lame de la faux, f.; (bl.) rangier, ranchier, m.; –nmann, m. (grr) kossynien; fig. fam. mort, f.; –nschmied, m. taillandier, m.; –nstein, m. dalle, pierre à faux, f.; –nstiel, m. manche de faux, m.; –nträger, m. faucheur; kossynien (polonais), m.
Sen'te, f. –, pl. –n, (mar.) lisse, f.
Senteuz', f. –, pl. –en, sentence, f. (v. Lehrspruch, Sittenspruch).
Separat'‖friede, m. paix particulière, f.; –vertrag, m. contrat conclu séparément, m.
Sé'pia, f. –, (com.) os de sépia, m.; –zeichnung, f. dessin, lavis à la sépia, m.
Septem'ber, m. –s, pl. –, Septembre, mois de Septembre, m.
Septett', n. –es, s, pl. –e, (mus.) septuor, m.
Sep'time, f. –, pl. –n, (mus.) septième, heptacorde, f.; –nakkord, m. accord de septième, m.
Seque'st‖er, m. –s, pl. –, séquestre, m.; –ration, f. –, séquestration, f.; –ri'ren, v. a. h. séquestrer.
Serail', n. –s, sérail, sérail, m.
Se'raph, m. –s, pl. –im, séraphin, m.; –isch, adj. séraphique.
Seras'kier, m. –s, pl. –, sérasquier, m. (*général turk*).
Serena'de, f. –, pl. –n, sérénade, f.
Sergeant', m. –en, pl. –en, sergent, m.
Sero'ne, f. –, pl. –n, séron, m.
Serpentin', m. –es, s, serpentine, f.; –marmor, m. marbre serpentin, m.; –stein, m. serpentine, f.
Ser'schant, v. Sergeant.
Ser'vi‖en, n. –s, (géo.) Servie, f.; –er, m. –s, pl. –, Servien, m.; –erin, f. –, pl. –nen, Servienne, f.; –isch, adj. servien.
Serviet'te, f. –, pl. –n, serviette, f. (v. Tellertuch); –nkloß, m. (cul.) pouding, m.
Servis, m. –, service, m.; vaisselle, f. (v. Tischgeräth); (grr.) ustensile, m. (v. Quartiergeld).
Servitut', f. –, pl. –en, (dr.) servitude, f.
Se'sam, m. –s, ou –kraut, n. (bot.) sésame, m.
Se'sel, m. –s, (bot.) séséli, m.
Ses'sel, m. –s, pl. –, chaise, f.; siège; tabouret, m.; –macher, m. faiseur de chaises, m.; –träger, m. porteur, m.
Seß'haft, adj. domicilié; sich – niederlassen, s'établir; –igkeit, f. –, ° sédentarité, f.

Session', f. –, pl. –en, session, séance, f.
Se'ster, m. –s, pl. –, setier, m. (*mesure*). [sesterce, m.
Seste'rz, f. –, pl. –n, (arché.)
Setz'‖art, f. (mus.) composition, f.; –bord, m. (mar.) falque, f.; –brett, n. (typ.) composoir, m.; –ei, n. (cul.) oeuf poché, m.; –eisen, (forg.) coupoir, m.
Se'tzen, v. a. h. 1) mettre, poser, placer; an seinen Platz –, mettre à sa place; wieder an seinen Platz –, remettre à sa place; den Topf ans (übers) Feuer –, mettre le pot au feu; den Stuhl an die Wand –, placer la chaise près de la muraille; 2) ériger, planter; Bäume –, planter des arbres; einem ein Denkmal –, ériger un monument à q.; einen Grenzstein –, poser, asseoir une borne; fig. einen – lassen, faire mettre q. en prison; einen über etwas –, préposer q. à qch., charger q. de la conduite, de la direction de qch.; einen in ein Amt –, revêtir q. d'un emploi, installer q. dans une charge; einen in Angst –, donner de l'anxiété à q.; einem den Degen auf die Brust –, appuyer la pointe de l'épée sur la poitrine de q.; die (seine) Ehre in etwas –, faire consister l'honneur dans, en qch.; den Fall –, poser le cas; in Feuer und Flammen –, mettre tout en feu; einen in Freiheit, auf freien Fuß –, mettre q. en liberté, relâcher q.; einen in Furcht und Schrecken –, épouvanter q.; einen ins Gefängniß –, mettre q en prison, emprisonner q.; fam. coffrer q.; etwas ins Geld –, convertir qch. en argent, vendre qch.; einen unter die Heiligen –, mettre q. au nombres des saints; seine Hoffnung auf einen –, mettre son espérance en q.; auf eine Karte –, mettre sur une carte; einen Hofmeister über seine Kinder –, donner un gouverneur à ses enfants; Knöpfe, Spitzen auf ein Kleid –, mettre des boutons à un habit, garnir un habit de dentelles; sich etwas in den Kopf –, se mettre qch. en tête; sich eine Idee in den Kopf –, se coiffer d'une idée; einen Preis auf Jemandes Kopf setzen, mettre la tête de q. à prix; seine Kräfte daran, an etwas –, employer ses forces à qch.; an die Luft –, exposer à l'air; an den Mund –, porter à la bouche (un verre); emboucher (une trompette); in Noten –, mettre en musique, noter; einen zum Richter über etwas –, établir q. juge dans quelque affaire; Schröpfköpfe –, appliquer des ventouses; auf's Spiel –, risquer; etwas in den vorigen Stand –, remettre qch. en son entier, réhabiliter, rétablir qch.; einen außer Stand –, mettre q. hors d'état; einen Tag, Termin –, fixer, arrêter un jour, un terme; einen in Unkosten –, mettre, constituer q. en frais, en dépenses; unter Wasser –, inonder, submerger; ins Werk –, effectuer, exécuter; eine Zeit –, fixer un temps; ein Ziel –, marquer un terme, un but; (ch.) faire des petits (lièvres); faonner (biches); (j.) faire le jeu; masser; y aller; (mus. typ.) composer; –, v. n. h. s'élancer, faire un saut; über den Fluß –, passer, traverser, franchir la rivière; über einen Graben –, franchir, sauter un fossé; an das Land –, aborder.

débarquer, prendre terre (v. aussi Land); –, v. imp. es setzt, il y a; il se trouve; on donne; es setzt hier nichts für mich, il n'y a rien à gagner ici pour moi; fam. es wird was –, nous verrons beau jeu; sich –, v. réfl. h. 1) s'asseoir, se mettre; se placer, prendre place; 2) percher, se percher (des oiseaux); 3) s'établir, se domicilier; fig. diminuer, baisser; s'affaisser (bâtiment); se rasseoir, se reposer, se précipiter, se clarifier (d'un corps fluide); (sich) – lassen, laisser rasseoir, laisser reposer (le café, le vin etc.); das Erdreich hat sich gesetzt, le terrain s'est raffermi; die Geschwulst an seinem Arme setzt sich, son bras se désenfle; sich mit einem auseinander –, s'arranger, tomber d'accord avec q.; sich auf flüchtigen Fuß –, s'enfuir, lâcher pié; sich in Gefahr –, s'exposer, se mettre en péril; sich mit seinen Gläubigern –, s'accommoder, faire un accord avec, composer avec ses créanciers; (grr.) se poster (dans un lieu); –, n. -s, action de mettre etc.; (a. d.) mise en scène, f.; (typ.) composition, f. (v. Satz).

Se'tzer, m. -s, pl. –, (art.) refouloir; (j.) pointeur; (mus. typ.) compositeur, m.; –fehler, m. faute typographique, f.; –lohn, m. salaire d'un compositeur, m.; composition, f.

Setz‖fäustel, m. (e. m.) grand marteau de main, m.; –fehler, v. Setzerfehler; –hämen, m. (pch.) ableret, m.; –hammer, m. (forg.) coupoir, m.; –häse, m. hase, f.; –holz, n. (hort.) plantoir, m. (v. aussi Setzling); –karpfen, m. carpeau, carpillon, m.; –kasten, m. (typ.) casse, f.; –kohle, f. (charb.) gros charbon, m.; –kolben, m. (art.) refouloir, fouloir, m.; –kunst, f. (mus.) composition, f.; (typ.) art typographique, m.; composition, f.; –lauge, f. lessive reposée, f.; –ling, m. -es, s, pl. –e, (hort.) plant; (pch.) alevin; (vig.) provin, m.; –linie, f. (typ.) réglette, f.; –meißel, m. (serr.) chasse, f.; –rebe, f. v. –ling; –reis, n. (bot.) bouture, f.; –schäfer, m. (é. r.) cheptelier, m.; –stein, m. (typ.) marbre, m.; –teich, m. vivier, m.; –wage, f. niveau, m.; –weide, f. plantard, plançon, m.; –zange, f. (ver.) chariot à tenailles, m.; –zeit, f. (ch.) saison où les hases etc. mettent bas, f.

Seu'che, f. –, pl. –n, contagion, maladie contagieuse; épidémie, épizootie, f.; –nstoff, m. matière contagieuse, f.

Seuf'‖zen, v. n. h. soupirer, gémir; fig. nach etwas –zen, soupirer après qch.; über etwas –zen, déplorer qch.; –zen, v. a. h. poét. soupirer, dire en gémissant; –zen, n. -s, gémissement, m.; –zer, m. -s, pl. –, soupir, gémissement, m.

Sē'venbaum, v. Sadebaum.

Seven'nen, f. pl. (géo.) Cévennes, f. pl.

Sevil'la, n. -'s, Séville, f. (ville).

Sex‖tā'ner, m. -s, pl. –, écolier de la sixième, m.; –tant, m. -en, pl. –en, (astr.) sextant, m.; –te, f. –, pl. –n, (col. j.) sixième, f.; (mus.) sexte, sixte, f.

Seyn, v. Sein.

Shawl, m. -es, s, pl. –s, châle, shawl, schall, m.

Sibī'r‖ien, ou Sibi'rien, n. -s, (géo.) la Sibérie; –ier, m. -s, pl. –, Sibérien m.; –ierin, f. –, pl. –nen, Sibérienne, f.; –isch, adj. sibérien.

Sibyl'‖le, f. –, pl. –n, Sibylle, m.; fig. sibylle, vieille sorcière, f.; –li'nisch, adj. sibyllin.

Sich, prn. se; soi; lui, elle; eux, elles; – waschen, se laver; nur für – leben, ne vivre que pour soi; Sie haben – getäuscht, vous vous êtes trompé; an –, an und für –, de soi, en soi; die Sache an –, la chose en elle-même; an und für – betrachtet, considéré absolument; er redet von – selbst, il parle de lui-même; sie hat kein Geld bei –, elle n'a point d'argent sur elle; sie loben – selbst, ils, elles se louent eux-mêmes, elles-mêmes.

Si'chel, f. –, pl. –n, faucille; fig. – des Mondes, croissant, m.; (an.) faux, f.; –beinig, adj. cagneux; –fisch, m. faucille, f.; faucheur, m.; –flosse, f. 1) nageoire falciforme, f.; 2) faucheur (poiss.), m.; –förmig, adj. et adv. en forme de faucille, en faux, falciforme; –klee, m. lucerne faucille, m.; –n, v. a. h. couper avec la faucille; –schnäbler, m. (orn.) faux, f.; –wagen, m. (arché.) chariot armé de faux, m.

Si'cher, adj. sûr; certain; ich weiß es von sich –er Hand, je le sais de bonne main; –es Geleit, sauf-conduit, m.; –, adv. sûrement, certainement, à coup sûr; ich kann mich – auf ihn verlassen, je suis sûr de lui; so viel ist –, daß, tant y a que; vor etwas – sein, être à l'abri, à couvert de qch.; einen vor etwas – stellen, garantir q. de qch.; sich – stellen, prendre ses sûretés.

Si'cherheit, f. –, pl. –n, 1) sûreté, assurance; 2) sûreté, caution, garantie, f.; in – bringen, mettre en lieu de sûreté; sich gegen etwas in – setzen, se garantir, se défendre de qch.; 3) sécurité, assurance; 4) certitude, f.; –sausschuß, m. comité du salut public, m.; –sbehörde, f. police, f.; –sdiener, m. sergent de police, m.; –skarte, f. permis de séjour, m.; carte de sûreté, f.; –smaßregel, f. mesure préservative, f.; –sventil, n. (m. vap.) soupape de sûreté, f.

Si'cher‖lich, adv. sûrement, à coup sûr, assurément, certainement; –n, v. a. h. assurer; mettre en sûreté; vor etwas –n, garantir q. de qch.; (e. m.) Erz –n, laver le minerai écrasé; –stellung, f. action de mettre qch. en sûreté; fig. garantie, f.; –ung, f. –, pl. –en, sûreté, f.

Sich'ler, m. -s, pl. –, scieur, faucheur, m.

Sicht, f. –, (com.) vue, f.; auf, nach –, à vue; auf 8 Tage –, à huit jours de vue; auf kurze –, à court terme.

Sicht'bar, adj. visible, apparent; fig. évident, visible ostensible; –, adv. visiblement; – werden, paraître, apparaître; se produire; –keit, f. –, visibilité; fig. évidence, f.; –lich, adv. visiblement, ostensiblement.

Sich't‖en, v. a. h. cribler, sasser; (meu.) bluter; –er, m. -s, pl. –, cribleur, vanneur; (meu.) bluteur; (hyd.) conduit, canal, m.; –lich, adj. fam. visible; mit –lichen Augen sehen, voir de ses propres yeux; –lich, adv. visiblement; évidemment; –wechsel, m. (com.) traite à vue, f.

Sicil‖iā'ner, m. -s, pl. –, [illegible] m.; –iā'nerin, f. –, pl. –nen, [illegible]lienne, f.; –iā'nisch, adj. sici[illegible] –ien, n. -s, (géo.) la Sicile (île).

Si'ckern, v. Sickern.

Sidē'risch, adj. (astr.) sidéra[illegible]

Sie, prn. elle; la; –, pl. [illegible] elles, eux; vous; –, f. –, pl. –n, [illegible] melle, f.

Sieb, n. -es, s, pl. –e, crible; [illegible] mis, sas, m.; –bein, n. (an.) os [illegible] bleux, os ethmoïde, ethmoïde, [illegible] –beinnaht, f. suture ethmoïdale, f.

Sie'ben, v. a. h. cribler, tami[ser] sasser; –, n. -s, action de cri[bler] etc.; (chi.) cribration, f.; –, adj. [illegible] –, f. sept (chiffre), sept, m.; [illegible] fam. eine böse –, une mégère, [illegible] chante femme; seine – Sachen, [illegible] pacotille, son paquet, son [illegible] pin; –blatt, n. (bot.) tormentille [illegible] –blätterig, adj. (bot.) hepta[illegible] heptapétalé; –bürger, m. -s, [illegible] –n, Transylvain, m.; –bürgen [illegible] -s, (géo.) la Transylvanie, f.; –[illegible] gin, f. –, pl. –nen, Transylvaine, [illegible] –bürgisch, adj. transylvain; –[illegible] –eckig, adj. heptagone, m. et [illegible] –erlei, adj. de sept sortes, de sept [fa]çons; –fach ou –fältig, adj. septu[ple] sept fois autant; –gestirn, n. (a[str.]) pléiades, f. pl.; (litt. f.) pléiade, [illegible] –jährig, adj. de sept ans; –mal, [illegible] sept fois; –mälig, adj. réitéré [ré]pété sept fois; –monatlich, adj. [illegible] sept mois; –pfündig, adj. qui [pèse] sept livres; –schläfer, m. 1) les sept dormants d'Ephèse, m.; [illegible] fam. grand dormeur; 2) loir, [illegible] –stimmig, adj. et adv. à sept [illegible] –stündig, adj. de sept heures; –[tä]gig, adj. de sept jours; –te (der, die, das), adj. le, la septième; [illegible] (des Monats), le sept (du mois); –[einhalb], adj. six et demi; –tel, n. -s, [illegible] –, septième, m.; –tens, adv. sep[tiè]mement, en septième lieu; –[illegible] siebzehn; –zehner, m. pièce de dix-[sept] kreutzers, f. [illegible]

Sie'ber, m. -s, pl. –, cribl[eur]

Sieb'‖macher, m. fabricant [de] cribles, m.; –mehl, n. recoupe, [illegible] coupette, f.; –platte, f. (m.) [illegible] cribleuse, f.; –staub, m. cribl[ure] –tuch, n. étamine, f.

Sieb'zehn, adj. dix-sept; [illegible] (der, die, das), adj. le, la dix-[sep]tième; der –te (des Monats), le dix-sept; –tel, n. -s, pl. –, dix-septième, m.; –tens, adj. dix-septième[ment]

Sieb'zig, adj. soixante et dix, septante; –er, m. -s, pl. –; –[illegible] –, pl. –nen, septuagénaire, [illegible] –jährig, adj. septuagénaire; –[ste] (der, die, das), adj. le, la soixante-dixième, septantième.

Siech, adj. maladif, infirme, [va]létudinaire; –bett, n. lit de [illegible] ou de douleur, m.; –en, v. n. h. lan[guir], être maladif, traîner; –[illegible] n. hôpital, m. (v. Krankenhaus); –haus für Aussätzige, maladrerie, [lé]proserie, f.; –heit, f. –, infirmité, langueur, f.; –ling, m. -es, s, pl. –e, personne infirme, f.; cacochyme, [illegible] –thum, n. -s, v. –heit.

Sie'de‖grad, m. terme de l'ébulli[tion], m.; –haus, n. (sal.) saunerie, [illegible] –hitze, f. degré de l'ébullition, [illegible] –hütte, f. (salp.) salpêtrière, f.; –[kes]sel, m. bouilloire, f.; coquemar, [illegible]

ler, m.; -n, v. a. ir. h. (fott; ge- n, faire bouillir; cuire; (orf.) -n, blanchir, matir (argent); r. n. ir. h. bouillir, bouillonner; n. -s, bouillonnement, m.; ébul- , f.; raffinage (du sucre); .)blanchiment,m.; -nd,adj.verb. lant; -ndheiß, adj. tout bouil- -pfanne, f. (sal.) chaudière à r, f.; -punkt, m. terme de l'é- tion; -rei', v. Salpeter-, Seifen- uderſiederei; -ſchale, f. (mon.) loire, f.

...eg, m. -es, s, pl. -e, victoire, uccès, triomphe, m.; den - er- l. davon tragen, remporter la ire (sur q., über einen).

...e'gel, n. -s, pl. -, cachet; l, m.; (chan.) das kleine und -, le scel et contre-scel; -ab- m. sigillaire, f.; cachet, m.; f. (dra.) table à plomber, f.; ahrer, m. garde des sceaux, m.; n. -s, pl. -, (chan.) scelleur, m.; f. terre sigillée, f.; -kapſel, f. du sceau, f.; -kenntniß ou le, f. connaissance des anciens ux, f.; -lack, m. cire à cacheter, -lackfabrik, f. fabrique de cire cheter, f.; -lackfabrikant, m. fa- nt de cire à cacheter, m.; lange, f. bâton de cire à ca- r, m.; -n, v. a. h. cacheter; er, apposer le scellé; -preſſe, f. e à cacheter, à sceller, f.; , m. anneau à cacheter, m.; alière, f.; -ſammlung, f. collec- des sceaux, f.; -ſtein, m. astroïte, -ſtock, m. billot à sceller, m.; ..., n. cire à sceller, f.

...ie'g||en, v. n. h. vaincre, rem- r la victoire, triompher; über Feinde -en, triompher de ses mis; -end, adj. verb. triom- t, victorieux; -end, adv. en mphe; -er, m. -s, pl. -, vain- r, m.; -erin, f. -, pl. -nen, ne victorieuse, f.; -erbegen, m. e du vainqueur, m.; -erkrone, f. e de la victoire, m.

...ie'ges||aufzug, m. triomphe, -bogen, m. arc triomphal, m.; -mal, n. trophée, m.; -feier ou lichkeit, f. ou -feſt, n. célébration a victoire, f.; -fürſt, m. (Ecr.) queur, m.; -gepränge, n. pompe mphale, f.; triomphe, m.; -ge- , m. chant triomphal, m.; -ge- , n. cris de victoire, m. pl.; tin, f. Victoire, f.; -held, m. hé- vainqueur, m.; -kranz, m. ou ..., f. couronne triomphale, f.; , n. chant de victoire, hymne, t triomphal, m.; -münze, f. vic- ..., m.; -pforte, f. v. -bogen; ..., m. prix de la victoire, m.; mken, adj. ivre de succès, enivré a victoire; -wagen, m. char tri- hal, m.; -zeichen, n. trophée, m.; , m. triomphe, m.; entrée, che triomphale, f.

...ieg'||fried, m. -es, s, Sigefroi, (nom d'homme); -gewohnt, adj. outumé à vaincre, à triompher ha- é à la victoire; -haft, adj. victo- x (v. -reich); -marwurz, f. mauve e, f.; -mund, m. -s, Sigismond, m. m d'homme); -prangend, adj. et triomphant, en triomphe; -reich, victorieux, vainqueur; -reich, victorieusement.

Sieh'dich um, n. belvédère, m.

Sie'he! - da! - einmal! int. voyez! tenez voici, voilà!

Sie'be, ſiehſt, ſiehſt, v. ſehen.

Sic'kern, v. n. h. suinter; -, n. -s, suintement, m.

Siel, n. -es, s, pl. -e, écluse, f.; -deich, m. digue à écluse, f.

Sie'le, f. -, pl. -n, (bour.) col- lier de cheval, m.; bricole (du brouet- teur), f.

Sie'na, n. -'s, Sienne, f. (ville).

Si'gismund, m. -s, Sigismond, m. (nom d'homme).

Signal, n. -es, s, pl. -e, signal, m.; -iſt', m. -en, pl. -en, joueur de cor, m.; -feuer, n. (mar.) faux-feu, m.; -iſi'ren, v. a. h. signaler; -ſchuß, m. coup de signal, m.

Sign||atur', f. -, pl. -en, signa- ture, f.; seing, m. (v. Unterſchrift); (com.) étiquette, f.; (ph.) écriteau, m.; (typ.) signature, f.; -et', v. Sie- gel; -i'ren, v. unterzeichnen; -um, n. -, pl. -a, (com.) chiffre, m.

Sigriſt', m. -en, pl. -en, sacri- stain, m. [des prés, m.

Sil'au, m. -s, (bot.) peucédan

Sil'be, v. Sylbe.

Sil'ber, n. -s, argent, m.; fig. vaisselle d'argent, argenterie; (chi.) lune; (métal.) diane, f.; -ader, f. veine d'argent, f.; -ahorn, m. érable rouge d'Amérique, m.; -an- ſtrich, m. vernis argentin, m.; -ar- beit, f. argenterie, f.; -arbeiter, m. ouvrier en argenterie, orfèvre, m.; -artig, adj. qui tient de l'argent, ar- gentin; -bach, m. poét. ruisseau ar- gentin, m.; -barre, f. ou -barren, m. argent en barre; lingot d'argent, m.; -bars, m. argenté, m.; perche d'A- mérique, f.; -baum, m. argyroden- dron; (chi.) arbre philosophique, arbre de Diane, m.; -bergwerk, n. mine d'argent, f.; -beſchlag, m. gar- niture d'argent, en argent, f.; -be- ſponnen, adj. filé d'argent; -blatt ou -blättchen, n. argent en feuilles, m.; feuille ou lame d'argent, feuille ar- gentée; (bot.) plante lunaire, f.; -blech, n. argent en lames, m.; plaque d'argent, f.; -blende, f. ga- lène d'argent, f.; -blei, n. plomb d'oeuvre, m.; -blick, m. (chi.) fulgu- ration, f.; éclair, m.; -blume, f. (bot.) argentine, f.; bulbonac, m.; (e. m.) fleur d'argent, f.; -borde, f. galon d'argent, m.; -brenner, m. af- fineur d'argent, m.; -brennerei', f. affinerie d'argent, f.; -brokat, m. brocart d'argent, m.; -buche, f. hêtre blanc, m.

Sil'ber||diener, m. argentier, gar- de-vaisselle, m.; -draht, m. fil d'ar- gent; argent filé, m.; -drahtzieher, m. tireur d'argent, m.; -druck, m. im- pression en lettres d'argent, f.; -drüſe, f. (e. m.) rognon d'argent, m.; -erz, n. mine d'argent, f.; argent de mine, m.; -faden, m. fil d'argent, argent filé, m.; -farbe, f. couleur d'argent, f.; blanc d'argent, m.; -farben ou -farbig, adj. argentin; -faſan, m. faisan blanc de la Chine, m.; -fiſch, m. argentine, f.; argenté, m.; -flitter, m. paillette d'argent, f.; -flotte, f. flottille chargée d'argent, f.; -folie, f. tain d'argent, m.; -forelle, f. truite du Brésil, f.; -fuchs, m. renard de Virginie, m.; -gahre, f. affinage de l'argent, m.; -gang, m. (e. m.) filon d'argent, m.; -gehalt, m. contenu en argent, m.; -geld, n. argent, m.; in -geld, en ar- gent; -geräth ou -geſchirr, n. argen- terie, vaisselle d'argent, f.; -geſtickt, adj. brodé en argent; -glanz, m. brillant, éclat de l'argent ou argentin, m.; -glätte, f. litharge d'argent, f.; -glimmer, m. mica argentin, m.; -grau, adj. gris argentin; -groſchen, m. gros d'argent, m.; -grube, f. mine d'argent, f.; -grund, m. fond d'argent ou argentin (*des étoffes*), m.

Sil'ber||haar, n. fig. poét. che- veux argentés, blanchis par l'âge, m. pl.; -haltig, adj. qui contient de l'argent, argentifère; -handel, m. commerce d'argenterie, m.; -haupt, n. fig. tête chenue, f.; -hell, adj. ar- gentin, m.; -käfer, m. scarabé argen- té, m.; -kalk, m. argent en chaux, m.; chaux d'argent, f.; -kammer, f. cham- bre à argenterie, office, f.; -käm- merer, m. (v. -diener); -kies, m. (miné.) pyrite blanche arsenicale, f.; -klang, m. son argentin, m.; -klum- pen, m. masse d'argent, f.; -könig, m. (chi.) régule, culot d'argent, m.; -korn, n. grain d'argent; (chi.) bouton de fin, m.; -krone, f. couronne d'ar- gent, f.; écu d'argent, m.; -kuchen, m. (e. m.) pigne, f.; -lahn, m. lame d'argent, f.; -licht, n. poét. lumière argentée, f.; rayon argentin, m.; fu- sée d'argent, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, pièce d'argent, f.; (Ecr.) sicle, m.; -locke, f. boucle d'argent, f.; -mine, f. mine d'argent, f.; -münze, f. argent blanc; argent monnayé, m.; -n, adj. d'argent; fig. argentin; -ne Hochzeit, noces jubilaires, f. pl.

Sil'ber||papier, n. papier argenté, m.; -pappel, f. peuplier blanc, m.; -platte, f. plaque d'argent, f.; -plätt- chen, n. (bro.) paillette d'argent, f.; (orf.) touchau, m.; -plätter, m. lami- neur d'argent, m. (v. Goldplätter); -plattirung, f. plaqué en argent, m.; -probe, f. essai (m.), touche de l'ar- gent, f.; -rauch, m. suie d'argent, f.; -regen, m. (pyr.) pluie d'argent, f.; -reich, adj. riche en argent, argenti- fère; -reiher, m. grande aigrette, f.; -rein, adj. pur comme de l'argent, argenté; argentin; -rubel, m. rouble d'argent, m.; -ſalz, n. vitriol d'argent, m.; -ſand, m. sablon, m.; limaille d'argent, f.; -ſchaum, m. chiasse d'ar- gent, f.; argent battu en feuilles, m.; -ſcheibe, f. pain d'argent; fig. disque argenté de la lune, m.; -ſchein, m. lueur argentine, f.; -ſchimmel, m. che- val gris argenté, m.; -ſchmied, v. -ar- beiter, Goldſchmied; -ſchrank, m. ar- moire à argenterie, f.; buffet, m.; -ſchreiber, m. intendant de l'argente- rie, f.; -ſchwärze, f. mine d'argent noire, f.; -ſpinner, m. fileur d'argent, m.; -ſtange, f. lingot d'argent, m.; -ſtiftchen, n. clou d'argent, m.; -ſtim- me, f. poét. voix argentine, f.; -ſtoff, m. drap, brocard d'argent, m.; -ſtrei- fen, m. raie argentée, f.; -ſtück, n. pièce d'argent, f.; -ſtufe, f. échantillon de mine d'argent, m.

Sil'ber||talk, m. talc de couleur d'argent, m.; -tanne, f. sapin à feuil- les d'if, m.; -taucher, m. (orn.) grèbe, f.; -thaler, m. écu d'argent, m.; -tinktur, f. teinture de lune, f.; -ton, m. poét. son argentin, m.; -treſſe, f.

galon d'argent, m.; -verwahrer ou -wärter, v. -diener; -waare, f. argenterie, f.; -wäscher, m. écureur de la vaisselle d'argent, f.; -weide, f. (bot.) osier blanc, m.; -weiß, adj. blanc comme de l'argent, argenté; -welle, f. poét. onde argentine, f.; -werk, n. argenterie, f.; argent ouvré, m.; -zain, m. barre d'argent, f.; -zeug, v. -werk. [Silène, m.

Silen', m. -es, s, pl. -e, (myth.)

Sil'ge, f. -, pl. -n, (bot.) persil des marais, m.

Silhouetti'ren, v. a. h. silhouetter. [de l'appelant, f.

Sil'le, f. -, pl. -n, (ois.) attache

Sim'mer, n. -s, pl. -, simmer, m. (mesure).

Sim||onie', f. -, simonie, f.; -onisch, adj. simoniaque; -onist', m. -en, pl. -en, (phi.) saint-simonien, m. [einfach et einfältig).

Sim'pel, adj. simple, uni (v.

Sims, m. -ses, pl. -se, (arch.) moulure, f.; chambranle, m.; corniche (v. Gesims); tablette, f.; -hobel, m. guillaume à plate-bandes, m.; -modell, n. calibre, m.

Sim'son, m. -s, Samson, m. (nom d'homme). [-werk, n. v. Sims.

Sims'stein, m. tablette, f.;

Si'nau, -s, (bot.) alchimille, f.

Sind, v. sein, v. n.

Sing'||akademie, f. académie de musique, m.; -anstalt, f. institut de musique, m.; -bar, adj. chantant, chantable.

Singe||chor, n. choeur, m.; -kunst, f. art de chanter, m.; -lehrer, m. maître ou professeur de chant ou de musique vocale, m.; -meister, m. 1) chanteur consommé, m.; 2) v. -lehrer; -n, v. a. et n. ir. h. (sang; gesungen) 1) chanter; fig. poét. einem -n, chanter les louanges de q.; fam. aus einem andern Tone -n, chanter sur un autre ton; 2) tinter, corner (des oreilles); prv. ich kann ein Liedchen davon -n, j'en sais des nouvelles, je sais ce qu'en vaut l'aune; 3) siffler (balles); 4) -n, v. a. h. chanter, fredonner; -n, n. -s, chant; fig. tintement, m.; -note, f. note de chant, f.; -pult, n. lutrin, m.; -rlich, adv. fam. es ist mir nicht -rlich, je n'ai pas envie de chanter; -schlüssel, m. (mus.) clef (pour les notes) de chant, f.; -schule, f. école de chant, psallette, f.; -spiel, n. opéra, m.; -stimme, f. voix faite pour le chant; partie chantante, f.; -stück, n. pièce de chant ou de musique vocale; cantate, f.; -stunde, f. leçon de chant; heure à chanter, f.; -verein, m. orphéon, m.; -vogel, v. Gesangvogel; -weise, v. Gesangweise.

Sin'gulär, m. -s, pl. -e, (gr.) singulier, m.

Sin'ken, v. n. ir. s. (sank; gesun'ken) 1) enfoncer, s'enfoncer, couler à fond, aller au fond; 2) s'affaisser, s'abaisser; 3) s'écrouler; tomber; einem in die Arme -, se laisser tomber dans les bras de q.; zur Erde -, se laisser tomber à terre; der Nebel sinkt, le brouillard tombe; fig. den Kopf - lassen, baisser la tête; den Muth - lassen, perdre courage, se décourager; in Ohnmacht -, tomber en syncope, s'évanouir; im Preise -, baisser de prix; in tiefen Schlaf -, tomber dans un profond sommeil; die Stimme - lassen, baisser, abaisser la voix; -, v. a. ir. h. (s. m.) creuser, approfondir (un puits de mine); -, n. -s, chute, f. affaissement; enfoncement; fig. abaissement (de courage etc.), m.; baisse (des prix); dépréciation (des papiers), f.

Sink'werk, n. (sal.) réservoir d'eau douce, m.

Sinn, m. -es, s, pl. -e (en), sens; die fünf -e, les cinq sens; von -en kommen, von -en, nicht recht bei -en sein, être hors de son bon sens; fig. sens, sentiment, avis, m. opinion, f.; auf seinem -e beharren, abonder en son sens; etwas im -e haben, avoir qch. en tête; se proposer qch.; Böses im -e haben, méditer, couver quelque mauvais dessein; sich etwas in den - kommen lassen, s'aviser de qch.; se mettre qch. dans la tête; das ist mir nie in den - gekommen, cela ne m'est jamais venu dans la pensée; anderes -es werden, se raviser, changer de sentiment; revenir de qch.; das ist nicht nach meinem -e, cela n'est pas à mon gré; dafür hat er keinen -, il n'a pas de goût pour cela; cela est hors de sa sphère; das liegt mir immer im -e, j'y pense continuellement; - für das Schöne, le sentiment du beau; ein hoher -, un esprit élevé; ein leichter -, un esprit volage, léger; (gr.) im höchsten -e des Worts, dans toute la force du terme, dans toute l'acception du mot; -bild, adj. emblème, symbole, m.; allégorie, f.; -bildlich, adj. emblématique, symbolique, allégorique; -dichter, m. épigrammatiste, m.

Sin'nen, v. n. ir. h. (sann; gesonnen) penser, méditer; auf etwas -, penser à qch.; über etwas -, réfléchir, rêver à qch., méditer qch.; auf etwas Böses -, machiner qch.; auf Rache -, méditer une vengeance; hin und her -, penser et repenser; -genuß, m. plaisir sensuel, m.; jouissance sensuelle, f.; -liebe, f. amour sensuel, m.; -lust, v. -genuß; -rausch, m. ivresse des sens, f.; -reiz, m. charme pour les sens, m.; -täuschung, f. -trug, ou -wahn, m. illusion des sens, f.; -welt, f. monde sensuel, m.; -werkzeug, n. organe des sens, m.

Sin'nes||änderung, f. changement d'opinion, m.; (th.) résipiscence, f.; -art, f. caractère, m.; -organ, n. v. Sinnenwerkzeug.

Sinn'||gedicht, n. épigramme, f.; -grün, v. Wintergrün; -ig, adj. qui a du sens, du jugement; p. u. pensif, rêveur.

Sinn'||kraut, n. sensitive, f.; -lich, adj. 1) sensitif; 2) sensuel; -lich machen, sensualiser; -lich, adv. sensuellement; -lichkeit, f. -, sensualité, faculté sensitive, f.; -los, adj. et adv. privé de sentiment, sans connaissance; insensé, absurde; -losigkeit, f. -, privation du sentiment; aliénation d'esprit, folie, f.; -pflanze, f. v. -kraut; -reich, adj. ingénieux, judicieux; spirituel; -reich, adv. ingénieusement; -spruch, m. sentence, f.; apophthègme, m.; -verwandt, adj. (gr.) synonyme; -verwandtschaft, f. synonymie, f.; -voll, adj. significatif, profond.

Sinolog', m. -en, pl. -en, sinologue, m.

†Sin'temal, conj. vu que, [illegible] que.

Sin'ter, m. -s, (forg.) mâche[illegible] m.; (minér.) stalactite, f.; -n, [illegible] h. 1) suinter; 2) se durcir, [illegible] geler; -, n. -s, filtration, f.; [illegible] ment, m.; scintillation; coagulation [illegible]

Si'nus, m. -, pl. -, (géom.) [illegible] nus, m. [renté, consanguinité [illegible]

†Sipp'schaft, f. -, pl. -en, [illegible]

Si'rach, m. -s, das Buch [illegible] l'Ecclésiastique, m.

Sire! Sire! [illegible]

Sire'ne, f. -, pl. -n, (myth.) [illegible]

Sirok'ko, m. -s, siroc, [illegible]

Si'rup, m. -es, s, pl. -e, [illegible] m.; -artig, adj. sirupeux.

Sisti'ren, v. a. h. interrompre, suspendre, cesser.

Sit'te, f. -, pl. -n, coutume, usage, m.; -n, pl. moeurs, [illegible] -n, n. -s, (géo.) Sion, m. (ville [illegible]) müth, f. grace de moeurs, f.; [illegible] n. livre de morale ou de [illegible] m.; -ngeschichte, f. histoire des moeurs, f.; -ngesetz, n. morale, f.; [illegible] 1) précepte de la morale, m.; [illegible] rale, éthique, f.; -nlehrer, m. [illegible] raliste, m.; -nlos, adj. [illegible] sans moeurs; -nlosigkeit, f. -, [illegible] ralité, inconduite, f.; [illegible] moraliseur, moraliste, m.; [illegible] f. sermon, prône, m.; -nregel, f. [illegible] de morale, f.; -nreinheit, f. pureté [illegible] moeurs, f.; -nrichter, m. censeur [illegible] -nspruch, m. maxime de morale, [illegible] -nverbesserung, f. raffinement [illegible] moeurs, m.; civilisation, f.; [illegible] verderbniß, f. corruption, dépravation des moeurs, f.; -nverfall, m. [illegible] dence des moeurs, dépravation, [illegible] -nverfeinerung, v. [illegible] -nzeugniß, n. certificat de bonne [illegible] et moeurs, m.; -nzwang, étiquette [illegible]

Sit'tich, v. Sittig, m.

Sit't||ig, adj. morigéné, [illegible] modeste, sage; -ig, adv. modeste[illegible] ment, sagement; -ig, m. -es, pl. -e, perroquet, m.; -igen, v. a. h. [illegible] gêner, civiliser; -lich, adj. [illegible] -lich, adv. moralement; -lichkeit, f. -, moralité, f.; -sam, adj. modeste, [illegible] cent; pudibond; -sam, adv. modeste[illegible] ment, décemment; -samkeit, f. -, modestie, décence; pudeur, f.

Situations'zeichnung, f. [illegible] sin de la topographie, m.

Sitz, m. -es, pl. -e, 1) [illegible] situation, f.; 2) siège, m.; [illegible] f.; ich habe hier keinen guten -, [illegible] suis pas bien assis ici; je [illegible] placé; 3) fond (d'une chaise), [illegible] 4) séance, f.; - und Stimme auf dem Landtage haben, avoir voix et [illegible] à la diète; fig. siège, domicile, [illegible] demeure, résidence, f.; [illegible] der bischöfliche -, le siège épiscopal; (méd.) - einer Krankheit, foyer [illegible] maladie, m.

Sitz'||anker, m. ancre d'[illegible] f.; -arbeit, f. travail sédentaire, [illegible] -bad, n. bain de siège, m.; -bein, (an.) ischion, m.

Si'tzen, v. n. ir. h. et s. (saß; geses'sen) 1) être assis; être perché (oiseaux); - bleiben, rester assis; bei Tische -, être à table; [illegible] den lange bei Tische gesessen, [illegible] fait une longue séance à table; [illegible] se tenir longtemps assis; zu viel -, [illegible] trop sédentaire; 2) avoir son séjour [illegible]

r; in einem Dorfe –, végéter
n village; still –, demeurer en
; être tranquille; fig. a) seoir,
Kleid sitzt Ihnen gut, cet habit
a bien; fest –, tenir ferme; gut,
–, être à son aise; b) einen –
négliger q.; seine Frau &c. –
abandonner sa femme etc.;
t. (beim Spiele) – lassen, perdre
gent; einen Schimpf auf sich –
boire, avaler un affront; sie
bleiben, elle restera fille; elle
ivera pas un seul danseur; der
Teibt –, la pâte ne lève pas;
. verb. assis; séant; –de Le-
ise, vie sédentaire, f.
'||fleisch, n. fam. -fleisch ha-
pouvoir demeurer longtemps
être sédentaire; –geld, n. geô-
a.; -kasten, m. coffre du siège,
kissen, n. coussin, traversin,
ng, f. –, pl. –en, séance; ses-
; [scabieuse.
.bio'se, f. –, pl. –en, (bot.)
:l'de, m. –n, pl. –n, scalde, m.
'le, f. –, pl. –n, (mus.) échelle,
); (phys.) échelle, f.
.l'piren, v. a. h. enlever le
ne, scalper. [dale, m.
.ndāl', n. –es, s, pl. –e, scan-
ndi||nā'vien, n. –s, (géo.)
navie, f.; –nā'visch, adj. scan-
. [der.
.ndi'ren, v. a. h. (pros.) scan-
ipulier', n. –es, s, pl. –e, (cath.)
aire, m.
rtē'ke, v. Scharteke.
lett', n. –es, s, pl. –e, sque-
n. (v. Gerippe); –i'ren, v. a. h.
ner.
z'||ze, f. –, pl. –n, esquisse,
se, f.; croquis, crayon, m.;
, v. a. h. esquisser, ébaucher,
ner.
ā've, m. –n, pl. –n, esclave,
narbeit, f. travail d'esclave,
naufseher, m. (mar.) argousin,
ndienst, m. servitude, f.; –n-
, m. traite des nègres, f.; –n-
r, m. marchand d'esclaves,
r, m.; –nkrieg, m. guerre d'es-
, f.; -nleben, n. vie d'esclave,
markt, m. marché où l'on vend
claves, m.; –nsinn, m. esprit
ive, m.; –nstand, m. condition
ave, f.; –nthum, n. –s, esclavage,
ervitude, f.; –rei', f. –, escla-
m.; in –rei versetzen, réduire
clavage, f.
lā'v||in, f. –, pl. –nen, esclave,
h, adj. servile; –isch, adv. en
e, servilement.
lavō'||nien, n. –s, l'Esclavo-
(pays); –nier, m. –s, pl. –,
von, m.; –nierin, f. –, pl. –nen,
vonne, f.; –nisch, adj. esclavon.
n||tri'ren, v. a. h. (com.) v.
ichen, abrechnen; –tro, m. –s,
rechnung, Gleichmachung.
or'||būt, v. Scharbock; –bū'-
adj. scorbutique.
orpiōn', m. –s, pl. –e, scor-
m.; –öl, n. scorpiojelle, f.;
ne, f. araignée-scorpion, f.;
m. piqûre du scorpion, f.
orzonē're, f. –, pl. –n, (bot.)
nère, f.
ribent', m. –en, pl. –en, v.
ifteller.
rib'ler, m. –s, pl. –, *écri-
ur, écrivassier, m.

Skriptū'ren, f. pl. écritures, f. pl.; papiers, m. pl. (v. Schriften).

Skrō'ph||eln, f. pl. écrouelles, scrofules, f. pl.; –ulös, adj. scrofuleux.

Skrū'pel, m. –s, pl. –, 1) scrupule, m. (poids); 2) fig. scrupule, m. (v. Bedenklichkeit).

Slā'v||en, m. pl. Slaves, m. pl.; –isch, adj. slave; –ō'nien &c., v. Slavonien &c. [(ville).

Slū'is, n. –, (géo.) Ecluse, f.

Smaragd' v. Schmaragd.

Smel'ten f. pl. (mar.) couets, m. pl. (cordes).

Smyr'nenkraut, n. maceron, m.

Sō, prn. qui, que, lequel, laquelle; –, adv. et conj. 1) ainsi, de la sorte, tellement, si, tant, autant, aussi, de même; 2) (wenn) si; quand; 3) fam. (ohnedieß, ohnehin) sans cela, d'ailleurs, outre cela; –? est-il possible? –! oui! wie –? comment cela? comment donc? es ist –, – ist es, c'est cela; – reicher auch sein mag, quelque riche qu'il soit; – gelehrt er auch ist, – ist er &c., tout savant qu'il est, il est etc.; – bald (als), aussitôt que, dès que; – daß, de sorte, en sorte, de manière que; – eben, à l'instant, tout à l'heure; – ein Mann, un tel homme, un homme comme lui; – etwas, une telle chose; – fern (als), à condition que; au cas que; – fern als, en tant que; – –, – hin, bald –, bald –, passablement, tel quel, tellement quellement; fam. – aber, mais; und – fort, weiter, et ainsi de suite.

Sobald', v. so.

Social||is'mus, m. –, socialisme, m.; Gegner des -ismus, m. antisocialiste, m.; –ist', m. –en, pl. –en, socialiste, m.; –i'stisch, adj. socialiste.

Societāt', f. –, pl. –en, société, f.

Socinia'n||er, m. –s, pl. –, Socinien, m.; –is'mus, m. –, socinianisme, m.

Sō'cke, f. –, pl. –n, chausson; (chap.) poussoir, m.; (sal.) semelle, f.; –l, m. –s, pl. –, (arch.) socle, m.

Sōd, m. –es, s, v. aussi Sud.

Sō'da, f. –, soude, f.; –salz, n. sel de soude, m.

Sodann', v. dann, alsdann.

Sōd'brennen, n. –s, cardiogme, fer-chaud, m.

Sodomit', m. –en, pl. –en, sodomite, m.; –erei', f. –, sodomie, f.; –isch, adj. et adv. en sodomite.

Sōd'stuhl, m. (br.) entonnoir, m.

Sōē'ben, adv. fraîchement.

Sō'fa, n. et m. –s, pl. –s, sofa, sopha, m.

Soff, v. saufen.

Soff, m. –es, s, pop. ivrognerie; boisson, f. [gne, m.

Söf'fel, m. –s, pl. –, fam. ivro-

Sofort', adv. aussitôt, de suite, à l'instant.

Sōg, v. saugen.

Sōg, m. –es, s, succion, aspiration, f.; (mar.) sillage, m. (v. Kielwasser); décharge, f.

Sogar', adv. même, de plus.

Sogleich', adv. aussitôt, sur-le-champ, à l'instant, tout de suite.

Sohl'||band, n. (e. m.) lisière, f.; –beere, f. groseille noire, f.; –e, f. –, pl. –n, plante du pié (de l'homme); sole (d'un cheval etc.); (arch. arp. art. cord. e. m.) semelle, f.; (mar.) fond d'affût, m., (pch.) sole, f.; (v. aussi Soole); –en, v. besohlen; –enleder, v. –leder; –enmacher, m. sandalier, m.; –enzwecke, f. broquette à semelle, f.; –hammer, m. marteau à semelles, m.; –ig, adj. (e. m.) horizontal; –ig, adv. horizontalement; -leder, n. cuir à semelle ou fort, m.; -linie, f. (e. m.) ligne horizontale, f.

Sohn, m. –es, s, pl. Söhne, fils, m.; der verlorne –, l'enfant prodigue, m.

Söhn'||chen, n. –s, pl. –, jeune fils, petit garçon, m.; –opfer, v. Versöhnopfer.

Sohn'||schaft, f. –, état d'un fils, m.; filiation, f.; –sfrau, f. bru, belle-fille, f.; –skind, n. –s; –tochter, f. petit-fils, m.; petite-fille, f.

Sō'je, f. –, sergette, f. (étoffe).

Solā'risch, adj. (astr.) solaire.

Sō'lawechsel, m. seule lettre de change, f.

Solch, prn. tel, telle; – ein Mensch, un tel homme (v. solcher); –emnach, adv. ainsi, donc; –enfalls, adv. fam. en tel cas, en pareil cas; –er, –e, –es, prn. tel, telle, pareil, semblable; ce, cette, de cette sorte; –ergestalt, adv. tellement, de telle sorte, de telle façon; –erlei, adj. tel, telle.

Sold, m. –es, s, solde, paie, f.; salaire, m.; gages, appointements, m. pl.; halber –, demi-solde, demi-paye, f.; um – dienen, servir à gages; auf halben – setzen, mettre à demi-solde.

Soldāt', m. –en, pl. –en, soldat; pop. troupier, m.; ein alter –, un vétéran; (*sous Napoléon*) vieux grognard, m.; – werden, se faire soldat, s'enrôler, s'engager.

Soldā'ten||aushub, m. conscription, f.; conscrits, recrues, m. pl.; –brauch, m. usage des soldats, m., manière, coutume des gens de guerre, f.; –brod, n. pain de munition, m.; –dienst, m. service militaire, m.; –dirne, f. fam. schabraque; paillasse de corps de garde, f.; –eid, m. serment militaire, m.; –flinte, f. fusil de munition, m.; –frau, f. femme de soldat, f.; –freund, m. ami des soldats, du militaire, m.; –galgen, m. estrapade, f.; –geld, n. prêt, m.; subsistance, f.; –hütte, f. baraque, f.; -kost, f. gamelle, f.

Soldā'ten||leben, n. vie militaire, vie de soldat, f.; –lied, n. chanson guerrière, f.; -manier, f. v. –brauch; –pferd, n. cheval de troupe, m.; –rock, m. uniforme, m.; casaque militaire, f.; –schenke, f. cantine, f.; –stand, m. état militaire, m.; -testament, n. testament militaire, m.; –volk, n. militaires, m. pl.; soldatesque, f.; –weib, n. v. –frau; –wesen, n. affaires militaires, de soldat *ou* de caserne, f. pl.; esprit militaire, m.; –wirth, m. cantinier, m.; –zucht, f. discipline militaire, f.

Soldā'tisch, adj. fam. soldat, militaire; soldatesque; –, adv. militairement.

Söl'de, f. –, pl. –n, p. u. hutte, cabane (v. aussi Salzkothe); –r, m. –s, pl. –, propriétaire d'une saline, m.

Sold'herr, m. maître, m.

Söld'ling, –es, s, pl. –e, Söldner, m. –s, pl. –, mercenaire, m.

Sö'le, ꝛc., v. Soole ꝛc.

Solfeggi'ren, v. n. h. (mus.) solfier, solmifier, chanter les notes.

Solidä'riſch, adj. solidaire.

Sö'lache, f. –, (ch.) souille, f.

Sol'len, v. n. ir. h. (ſollſt, ſoll; ſollte) devoir, être obligé; falloir; er ſoll es thun, il doit (il est obligé de) le faire; was ſoll ich thun? que faut-il faire? que voulez-vous que je fasse? que faire? man ſollte ihn ſtrafen, il faudrait le punir; du ſollſt nicht tödten, tu ne tueras point; Sie – es ſehen, vous le verrez; er ſoll arbeiten, qu'il travaille; ſollte es möglich ſein? serait-il possible? wenn er es erfahren ſollte, s'il venait à le savoir; er ſoll todt ſein, on dit qu'il est mort, il doit être mort; was ſoll das (heißen)? que veut dire cela? wozu ſoll das (dienen)? à quoi bon cela?

Söl'ler, m. –s, pl. –, p. u. galetas, grenier, m.; plate-forme, f.

Solmiſi'ren, v. ſolfeggiren.

Sö'lo, n. –s, pl. –s, (mus.) solo, m.; (j.) sans prendre (*cartes*); ich ſpiele –, je joue sans prendre; –ſänger, m. qui chante des solos; –ſpieler, m. (mus.) soliste, m.; –ſtimme, f. voix seule, f.; –tänzer, m. qui danse des solos; –thurn, n. –s, (géo.) Soleure, f. (canton et ville).

Solvenz', f. –, solvabilité, f.

Sö'mit, v. dadurch, folglich.

Som'mer, m. –s, pl. –, été, m.; fig. poét. année, f.; printemps, m.; im –, en été; zum – gehörig, estival; –äbend, m. soir d'été, m.; soirée d'été, f.; –arbeit, f. travail d'été, m.; –aufenthalt, m. séjour d'été, m.; –birne, f. poire d'été, f.; –blüme, f. fleur d'été *ou* estivale, f.; –ente, f. beau canard huppé, m.; –fäden, pl. filandres, f. pl.; fils de la Vierge, m. pl.; –flecken, pl. taches de rousseur, rousseurs, lentilles, f. pl.; –fleckig, adj. lentilleux; –flocken, v. –fäden; –flür, f. campagne semée de menus grains, f.; –frucht, f. fruit d'été, m.; (agr.) mars, m. pl.; –futter, n. *ou* –fütterung, f. fourrage d'été *ou* vert, m.; –gerſte, f. orge d'été, marsèche, f.; –getreide, n. mars, m. pl.; –gewächs, n. plante annuelle *ou* estivale, f.; –haar, n. poil d'été, m.; –haft, adj. et adv. fam. d'été, comme en été; –handſchuh, m. gant d'été, m.; –hanf, m. chanvre mâle à graine, m.; –haus, n. pavillon, m.; –hitze, f. chaleur d'été, f. pl.; hâle, m.; –hönig, m. miel d'été, m.; –höſen, pl. pantalon d'été; m.; –huhn, n. poule de cens qu'on donne en été, f.; –hüt, m. chapeau d'été, m.; –inſeln, f. pl. (géo.) Bermudes, f. pl.; –kartoffel, f. pomme de terre précoce, f.; –kleid, n. habit d'été, m.; –korn, v. –getreide; –läden, m. persienne, jalousie, f.; –latte, f. (e. f.) revenue, f.; tendron d'arbre, m.; –laube, f. berceau, m.; tonnelle, treille, f. (v. Laube); –lehne *ou* –leite, f. pente du midi, f.; –levkoje, f. giroflée d'été, f.; giroflier annuel, m.; –lich, v. –haft; –logis, n. demeure d'été, f.; –lolch, m. ivraie annuelle, f.; –luft, f. air d'été, m.; –lüſt, f. plaisir, divertissement d'été, m.; –mönat, m. mois d'été (Juin), m.; –morgen, m. matinée d'été, f.; –n, v. imp. h. es ſommert, l'été commence, l'été vient

Söm'mern, v. a. h. 1) exposer au soleil; 2) entretenir (du bétail etc.) pendant l'été; (hort.) élaguer (arbres).

Som'mer‖nacht, f. nuit d'été, f.; –öbſt, n. fruits d'été, m. pl.; –palaſt, m. palais d'été, m.; –pflanze, f. plante estivale, f.; –pilz, m. bolet pié de boeuf, m.; –platterbſe, f. gesse annuelle, f.; –reiſe, f. voyage en été, m.; –rock, m. v. –kleid; –rocken, m. seigle d'été, m.; –rübſaamen, m. colzat, m.; –saat, f. v. –getreide; –ſchwüle, f. hâle, m.; –seite, f. côté du sud, du midi, m.; –ſemeſter, n. semestre d'été, m.; –ſitz, m. séjour (m.), demeure d'été, f.; –ſonnenwende, f. solstice d'été, m.; –ſproſſen, v. –flecken; –ſproſſig, v. –fleckig; –ſtand, m. (h.) gîte, repaire d'été, m.; –ſtoppel, f. chaume des petits blés, m.; –täg, m. jour d'été, m.; –thierchen, n. (bot.) fam. marguerite, f.; –tüch, n. †casimir, m.; circassienne, f.; demi drap, m.

Söm'merung, f. –, exposition au soleil, f.; (agr.) entretien du bétail pendant l'été, m.; pâture nécessaire pour cet entretien, f.

Som'mer‖veilchen, n. perceneige d'été, f.; –vögel, m. papillon, m.; –weide, f. pâturage d'été, m.; –weizen, m. froment d'été, m.; –wende, f. (astr.) solstice d'été, m.; –wetter, n. *ou* –witterung, f. temps d'été, m.; –wohnung, f. habitation d'été, f.; –wolle, f. laine de la seconde tonte, f.; –wurz, v. Sonnenwurz; –zeichen, pl. (astr.) signes d'été, m. pl.; –zeit, f. temps d'été, été, m.; –zeug, m. étoffe d'été, f.

Somnam‖bü'le, m. –n, et f. –, pl. –n, somnambule, m. et f.; –bulis'mus, m. –, somnambulisme, m.

Sö'näch, adv. ainsi, par conséquent (v. folglich).

Sona'te, f. –, pl. –n, (mus.) sonate, f.

Son'de, f. –, pl. –n, (chir.) sonde, f.

†Son'der, prp. sans (v. ohne); –bär, adj. singulier; étrange; –bär, adv. singulièrement; –bärkeit, f. singularité, bizarrerie, originalité, f.; ſich durch –barkeiten auszeichnen, se singulariser; –bund, m. confédération séparée, f.; *Sonderbund*, m.; –güt, n. pécule, m.; –leute, pl. (féo.) serfs non domiciliés, m. pl.; –lich, adj. particulier; singulier; fam. nicht –lich, assez peu, médiocrement; ich habe keine –liche Luſt dazu, je n'en ai pas grande envie; –lich, adv. particulièrement; fam. dazu ſchicke ich mich nicht –lich, je n'ai pas beaucoup de talent pour cela; –ling, m. –es, s pl. –e, homme singulier, bizarre, m.; das iſt ein –ling, c'est un original; den –ling ſpielen, donner dans le bizarre, diogéniser; –n, v. a. h. séparer (v. abſondern, ausſondern); –n, conj. mais, au contraire; –s, adv. ſammt und –s, tous tant qu'ils sont, tous ensemble, tous.

Son'derung, v. Abſonderung.

Sondi'ren, v. a. h. (chir.) sonder.

Sonn'abend, m. samedi, m.; (des) Sonnabends, le samedi.

Son'ne, f. –, pl. –n, soleil; poét. astre du jour, Phébus, m.; von der – verbrannt, hâlé du soleil, basané; die – ſcheint recht angenehm, il fait un beau soleil; der glücklichſte ꝛc. unter der –, le plus heureux etc. que le soleil éclaire; prv. es iſt nichts

ſo fein geſponnen, es kommt ... lich an die –n, rien de si cach... ne vienne au jour; (mar.) ... ſen, observer la hauteur du sol...

Son'nen, v. a. h. expose... leil, mettre au soleil; –an... héliolâtre, héliognostique, m.; ... gang, m. lever du soleil, ... orient, m.; –auge, n. poét. ... lant comme le soleil, m.; (jo.) ... chatoyante, f.; –bahn, f. (astr.) ... tique, f.; –blick, m. rayon ... soleil, m.; –blüme, f. tourne... lianthe, m.; –brand, m. hâle... den –brand vertreiben, déhâler; ... der, m. porte-faix, m.; –dec... tente, f.; –dienſt, m. culte ... m.; héliolâtrie, f.; –fächer ... tail, m.; –fackel, f. (astr.) ... –ferne, f. (astr.) aphélie, m.; ... rohr, n. télescope solaire, ... ſterniß, f. éclipse de ou du ... –flecken, pl. taches dans le ... pl.; –flüg, m. poét. vol ... –frucht, f. héliotrope, m. ... –geier, m. vautour-moine, m.; ... m. clarté, splendeur du sol... éclat du soleil, m.; –glas, n. ... scope, m.; –glüth, f. grande ... du soleil, f.; –gott, m. (myth.) ... bus, Apollon, m.; –hell, adj. ... comme le soleil; fig. clair ... jour; –hitze, f. ardeur, chal... soleil, f.; –höhe, f. (astr.) ... du soleil, f.; –hüt, m. capeline ... –jahr, n. année solaire, f.; –käfer ... scarabée hémisphérique, m.; ... bête à bon Dieu, f.; –klar, adj. ... adv. clair comme le jour, év... –koller, m. vertigo, m.; –kom... hélicomète, f.; –kompaß, m. ... solo à cadran, f.; –kreis, m. ... orbe solaire, disque du soleil; ... solaire, m.; –lauf, m. cours du ... leil, m.; carrière, route du sol... –licht, n. lumière du soleil, f.; ... fig. jour, m.; –licht, adj. v. ... –linie, v. –bahn; –meſſer, m. ... héliomètre, m.; –mikroſkop, n. ... scope solaire, m.; –mönat, ... solaire, m.; –nähe, f. (astr.) ... lie, f.; –pferde, pl. (myth.) ... vaux du soleil, m. pl.; –quadrant, ... m. cadran solaire, m.; –rauch, ... brouillard sec, m.; brume, f.; ... m. périphérie du soleil, f.; ... disque solaire, m.; –regen, m. ... accompagnée de soleil, f.; –regen... gen, m. arc-en-ciel solaire, m.; ... adj. exposé au soleil; –reiher, ... caurale, petit paon de roses, ... –ring, m. anneau solaire ou ... mique, m.

Son'nen‖ſcheibe, f. disque ... soleil *ou* solaire, m.; –ſchein, ... clarté, lumière du soleil, f.; ... –ſchein, grand soleil, m.; ... (es iſt) –ſchein, le soleil luit, ... soleil *ou* beau temps; prv. auf ... folgt –, après la pluie le beau ... –ſchildkröte, f. géométrique, ... –ſchirm, m. parasol, m.; ... f.; –ſchüß, v. –koller; –ſeite, f. ... exposé au soleil, m.; –ſpiegel, ... (astr.) héliscope, m.; –ſtäubchen, ... atome, m.; –ſtein, m. girasol, ... lithe, m.; –ſtich, m. coup de ... m.; siriase, f.; –ſtillſtand, ... –wende; –ſtrahl, m. rayon du ... m.; –ſtraße, v. –bahn; –ſtrich, ... échappée de lumière, f.; –...

e solaire, f.; -system, n. système re ou planétaire, m.; -tag, m. solaire; fig. jour de bonheur, -thau, m. (bot.) rosée crépuscu-, f.; (bot.) rossolis, m.; -uhr, iran solaire, m.; -uhrkunst, f. onique, f.; -umlauf, m. pé- solaire, révolution du soleil, f.; rgang, m. coucher du soleil, so- ouchant, m.; -verehrung, f. ado- n du soleil, héliolâtrie, f.; -vo- m. phénix, m.; -wagen, m. h.) char du soleil, m.; -wärme, aleur du soleil, f.; -weiser, m. an solaire, m.; -welt, f. système re, m.; -wende, f. (astr.) sol- , point solsticial, m.; (bot.) v. me; -wirbel, m. (astr.) tourbillon ire, m.; circulation des planètes ur du soleil, f.; (bot.) réveil- n, m.; -wurz, f. (bot.) queue de , orobanche, f.; -zeiger, v. -wei- -zirkel, m. cycle solaire, m.

Sonnett', n. -es, s, pl. -e, son- m.

Sonn'icht ou sonnig, adj. 1) ex- au soleil, soleillé; 2) lumineux; radieux, brillant.

Sonn'‖tag, m. dimanche, m.;) Sonntags, le dimanche; -tägig -täglich, adj. de, du dimanche;) dominical.

Sonn'tags‖andacht, f. dévotion limanche, f.; -arbeit, f. travail), occupation du dimanche, f.; chstabe, m. lettre dominicale, f.; angelium, n. dominicale, f.; -feier, élébration (f.), repos du dimanche, -gebet, n. prière pour le di- nche, f.; -gesicht, fig. fam. mine ille, f.; -gottesdienst, m. service dimanche, m.; -kind, n. enfant le dimanche; fig. fam. enfant né fils aîné de la fortune, m.; id, n. habit des dimanches ou de , m.; -prediger, m. prédicateur dominicales, m.; -predigt, f. do- nicale, f.; -rock, m. v. -kleid; ule, f. école du dimanche, f.; at, m. beaux habits, m. pl.; seinen at anziehen, s'endimancher; -tisch, table de dimanche, f.

Sonst, adv. 1) autrement, sinon; lleurs, sans cela; 2) autrefois, is; 3) de coutume, d'ordinaire; au reste, du reste; 5) - wo, autre- t, ailleurs; - überall, partout eurs; - etwas, quelque autre se; - nichts, pas autre chose; es det sich ja wohl - einmal eine Ge- enheit, il se trouvera encore d'au- s occasions; -ig, adj. p. u. autre.

Soo'l‖e, f. -, eau salée, f.; -bad, bain d'eau salée, m.; -ei, n. oeuf it dans l'eau salée, m.; -rinne, f. l.) goulotte, f.; -schacht, m. puits aux salées, puits salant, m.; -zie- , m. (sal.) bermier, m.

So'pha, v. Sofa.

Sophi'a, f. -s, Sophie, f. (nom femme).

Sophist', m. -en, pl. -en, sophiste, ; -erei', f. -, pl. -en, sophistique- , f.; sophismes, m. pl.; -isch, adj. phistique.

Sopran', m. -es, s, (mus.) sopra- , m.; -sänger, m. sopraniste, m.

Sorb'apfel, m. sorbe, corme, f.; aum, m. sorbier, cormier, m.

Sordi'ne, f. -, pl. -n, (mus.) urdine, f.

Sor'ge, f. -, pl. -n, soin, souci, m.; sollicitude, f.; peine, inquiétude, f.; das ist meine geringste -, c'est là le moindre de mes soucis; außer -n sein, être hors de peine, hors de souci; in -n sein wegen etwas, être en peine, s'inquiéter de qch.; sich der -n ent- schlagen, bannir, chasser les soucis; für etwas - tragen, avoir soin, pren- dre soin de qch.; -n, v. n. h. avoir soin, prendre soin (de, für), soigner; se soucier de qch.; für das gemeine Beste -n, veiller au bien public; was -n Sie? de quoi vous souciez-vous? -n Sie nicht dafür, n'en soyez pas en peine; -nbrecher, m. poét. qui chasse les soucis, vin, m.; -nfrei ou -nlos, adj. et adv. sans souci; -nvoll, adj. plein de souci, soucieux; -stuhl, m. fam. fauteuil, m.

Sorg'‖falt, f. -, soin, m.; attention; sollicitude (maternelle), f.; -falt bei etwas anwenden, apporter des soins à qch.; -fältig, adj. soigneux, scrupuleux; -fältig, adv. soigneuse- ment, avec attention; -fältigkeit, f. -, caractère soigneux; soin, m.; -lich, adj. soigneux, soucieux; -lichkeit, f. -, sollicitude, f.; -los, adj. et adv. sans souci, insouciant, nonchalant; -losig- keit, f. incurie, insouciance; sécurité, f.; -sam, adj. soigneux; -sam, adv. soigneusement, avec beaucoup de soin; -samkeit, f. -, caractère soi- gneux; soin, m.

Sor'r‖en, v. a. h. (mar.) amar- rer; -klampe, f. (mar.) galoche de bois, f.; -taue, n. pl. (mar.) rides, f. pl.

Sor'te, f. -, pl. -n, sorte, espèce, f.; beste - von Getreide, tête du blé, f.; -nzettel, m. bordereau, m.

Sortiment', n. -es, s, pl. -e, (com.) assortiment, m.; (lib.) li- vres de fonds, d'assortissement, m. pl.; -sbücher, n. pl., v. Sortiment'; pl.; -sbuchhändler, m. libraire de livres d'assortiment, libraire-commis- sionnaire, m.; -sbuchhandlung, f. li- brairie de livres d'assortiment, f.; -shändler, v. -sbuchhändler; -shand- lung, v. -sbuchhandlung; -sstück, n. pièce d'assortiment, f.

Sorti'r‖en, v. a. h. assortir; (pap.) délisser (chiffons); -kasten, m. (pap.) cassot, m.; -ung, f. -, pl. -en, assortiment; épluchement (de laine), m. [solcher.

Sothan' ou -ig, adj. p. u. v.

Sott, v. sieden.

Sowohl', conj. aussi bien que; er nicht - als sie, c'est moins lui qu'elle; - er als seine Frau, et lui et sa femme.

Spagat', m. -es, s, ficelle, f.

Spä'h‖en, v. a. et n. épier; s'enquérir; guetter; aller à la dé- couverte de qch.; -er, m. -s, pl. -, espion, guetteur, m.; -erauge, n. ou -erblick, m. oeil observateur, m.; -handel, m. commerce de spéculation, m.; -schiff, n. brigantin, m.; cor- vette, f.; -winkel, m. cachette, f.

Spalier', n. -es, s, pl. -e, espa- lier, m.; die Soldaten in - aufstellen, mettre, ranger les soldats en haie; -baum, m. arbre en espalier, m.; -en, v. a. h. mettre en espalier, es- palier.

Spalt, m. -es, s, pl. -e(en), fente, fêlure, crevasse; (an.) fissure; (ch.) combiette; (hort.) enture, f.; -bar, adj. p. u. scissible; -bruch, m. (chir.) fracture longitudinale, f.; -e, f. -, pl. -n, fente (v. Spalt); (typ.) co- lonne, f.; (rel.) die -n, les ais, m. pl.; -en, v. a. h. rég. et ir. (gespalten) fendre; gespaltene Klauen, pl. des piés fourchus, m. pl.; fig. scinder; fendre (l'air); déchirer; fendre (le coeur); gespaltenes Kinn, menton fourchu, m.; (typ.) composer par colonnes; (van.) écafer; -en, v. n. ir. et sich -en, v. réfl. ir. h. se fendre, se cre- vasser, se gercer, se fêler, s'éclater; sich gabelförmig -en, fourcher, se four- cher; die Karte spaltet sich, la carte s'effeuille; fig. sich -en, se diviser, se désunir; -enbuchstabe, m. (typ.) let- trine, f.; -er, m. -s, pl. -, fendeur; (ton.) coutre, m.; -füßig, adj. à piés fourchus; -holz, n. bois de fente, bois de refend, m.; -ig, adj. qui a des fentes (v. -bar); -keil, m. coin à fendre, éduard, m.; -klinge, f. fen- doir, m.; -messer, n. couteau à fen- dre; (hort.) entoir, greffoir, m.; -ung, f. -, pl. -n, action de fendre; division, exfoliation; fissure, cre- vasse, f.; fig. division, désunion, scission, f.; (h. e.) schisme, m.; (typ.) colonne, f.

Spal'ze, v. Spelze.

Span, m. -es, s, pl. Späne, copeau, m.; bûchette; planure; (zum Unter- legen) cale; ((men.) tringle, f.; (typ.) réglet de bois, m.; -balg, m. (f. d'.) soufflet à un seul pli, m., -bett, n bois de lit, m.

Spä'nen, v. a. h. p. u. sevrer.

Span'ferkel, n. cochon de lait, m.

Span'ge, f. -, pl. -n, agrafe, f.; (bl.) fermail, m.; -n, pl. atours d'or ou d'argent, m. pl. [tier, m.

Spang'ler, m. -s, pl. -, ferblan-

Spän'‖grün, adj. vert de gris; -grün, n. -s, vert-de-gris; verdet, m.; -hobel, m. (rel.) riflard, m.

Spa'‖nien, n. -s, (géo.) l'Espagne, f.; -nier, m. -s, pl. -, Espagnol, m.; -nierin, f. -, pl. -nen, Espagnole, f.

Spaniol', m. -s, tabac d'Espagne, m.; -ett', m. -es, s, espagnolette, f. (étoffe).

Spa'nisch, adj. espagnol, d'Es- pagne; fig. das kommt ihm - vor, cela lui paraît étrange; das sind ihm -e Dörfer, c'est du grec (de l'algèbre) pour lui. [copeaux, f.

Span'korb, m. corbeille faite de

Spann, v. spinnen.

Spann, m. -es, s, pl. -en, coude- pié, m. (v. Gespann); -ader, f. (an.) tendon, nerf, m.; -dienst, m. corvée en journées de chevaux, f.; -draht, m. (cord.) tranche-file, f.

Span'ne, f. -, pl. -n, empan, palme, m.; fig. eine kleine - Zeit, un petit es- pace du temps; -n, v. a. h. 1) tendre, tirer; bander (un ressort, fusil etc.); auf die Folter -n, étendre sur le che- valet, appliquer à la question; ein Seil -n, raidir une corde; Tuch in den Rahmen -n, tendre du drap sur le châssis; 2) mesurer par empan; eine Oktave -n, embrasser une octave; 3) atteler (les chevaux); 4) serrer; in den Schraubstock -n, serrer dans l'étau, fig. gêner, serrer; mit gespannter Auf- merksamkeit, d'une attention soutenue; es spannt mich in den Gliedern, j'ai une tension de nerfs; sein Kopf ist im-

mer gespannt, il a l'esprit toujours tendu; zu hoch gespannt, outré, exagéré; die Saiten zu hoch –, faire des prétentions outrées; mit einem gespannt sein, être brouillé avec q.; –n, v. n. fig. fam. auf etwas –n, être très-attentif à qch.; écouter qch. avec attention; guetter qch., aspirer à qch.; die Ohren –n (spitzen), dresser les oreilles; –nhoch, adj. haut d'un empan; –nlang, adj. long d'un empan; –r, m. –s, pl. –. 1) celui qui bande etc.; 2) clef d'arquebuse, f.

Spann'‖feder, f. ressort (pour tendre qch.), m.; –fessel, f. maré.) entraves, f. pl.; –frohne, f. v. –dienst; –haken, m. crampon, crochet pour tendre qch., m.; –hammer, m. marteau à étendre, m.; –heftel, m. (ch.) piquet, m.; –holz, n. (des Sägegestelles), jumelles, f. pl.; (tis.) temple; (typ.) étançon, m.; –kette, f. enrayure; chaîne d'arrêt; chaînette d'arpenteur, f.; –kraft, f. élasticité, f.; ressort, m.; –kräftig, adj. élastique; –muskel, m. extenseur, m.; –nagel, m. clavette (d'une voiture), f.; (pass.) bandoir, m.; –raupe, f. chenille arpenteuse, f.; –reif, m. (ton.) cerceau à tenir les douves, m.; –riegel, m. (charp.) entrait, m.; –riemen, m. (cord.) tire-pié, m.; –riemen, pl. entraves, f. pl.; –rippe, f. (bou.) haut côté, m.; –schnüre, pl. tirants (d'un tambour), m. pl.; –seil, n. corde à bander, à tirer etc., f.; –seile, pl. entraves (d'un cheval), f. pl.; –stab *ou* –stock, m. (tis.) temple, m.; –strick, m. v. –seil; –ung, f. –, pl. –en, action de tendre etc.; tension, extension; fig. attente, attention soutenue, f.; in –ung mit einander leben, être mal ensemble; (méc. phys.) expansion, f.; –winde, f. cranequin, m.; –zange, f. (b. d'.) attache, f.

Spar'‖birne, f. (hort.) épargne, f.; –büchse, f. tire-lire, cache-maille, f.; –en, v. a. h. épargner, ménager; réserver; fig. différer; –en, v. n. h. épargner, vivre économiquement; –endchen, n. –s, bout de chandelle; binet, m.; –er, m. –s, pl. –, ménager, économe, m.; prv. ein –er will einen Zehrer haben, à père avare, fils prodigue; –fisch, m. mendole, f.; cagarel, m.

Spar'gel, m. –s, asperge, f.; –beet, n. planche (f.), carré d'asperges, m.; –brühe, f. sauce aux asperges, f.; –klee, m. luzerne, f.; –kohl, m. brocoli, m.; –pflanze, f. asperge, f; plant d'asperge, m.; –raupe, f. ver des asperges, m.; –salat, m. asperges à la sauce piquante *ou* à l'huile, f. pl.; –suppe, f. soupe aux asperges, f.; –zange, f. pincette à servir les asperges, f.; –zeit, f. saison des asperges, f.

Spar'herd, m. foyer économique, m. [f.

Spark, m. –es, s, (bot.) spergule,

Spar'‖kalk, m. plâtre cuit, m.; –kasse, f. caisse d'épargne, f.; –küche, f. cuisine économique, f.; –lampe, f. lampe économique, f.

Spär'lich, adj. frugal, maigre; –, adv. maigrement, petitement; à peine; – leben, vivre petitement; –keit, f. petitesse, rareté, maigreur, f.

Spar'‖licht, n. chandelle économique, f.; –ofen, m. poêle économique. m.; –pfennig, m. argent de réserve, argent mignon, m.

Spar'ren, m. –s, pl. –, chevron, m.; fig. fam. einen – zu viel haben, avoir un coup de hache, de marteau, le timbre fêlé; –feld, n. (couv.) orne, m.; –holz, n. bois à chevrons, m.; –kopf, m. (arch.) modillon; mutule, m.; –kreuz, n. (bl.) chevron appointé, m. [faîtage, m.

Sparr'werk, n. chevrons, m. pl.

Spar'sam, adj. ménager, épargnant, économe; rare; –, adv. avec économie; rarement; – leben, vivre avec économie; – mit etwas umgehen, ménager qch.; –keit, f. épargne, parcimonie, économie, f.; ménage, m.; sich der –keit befleißigen, aller à l'épargne.

Spar'seide, f. (tisr.) fil qu'on emploie au lieu de soie, m.

Spar'‖ta, n. –'s, (géo.) Sparte, f.; –ta'ner, m. –s, pl. –; –ta'nerin, f. –, pl. –nen, Spartiate, f.; –ta'nisch, adj. de Sparte, spartiate, lacédémonien; –tanische Suppe, brouet, m.

Spar'teriehut, m. chapeau de sparterie, m. [capillaire, m.

Spar'tograss, n. (bot.) stipe

Spaß, m. –es, pl. Späße, plaisanterie, raillerie, f.; badinage, m.; aus –, zum –e, pour plaisanter, par plaisir, pour rire; – bei Seite, ohne –, raillerie à part; – treiben, plaisanter; – verstehen, entendre raillerie; –becher, m. diabète, m.

Späß'chen, n. –s, pl. –, petit tour de plaisanterie, m.

Spa'ß‖en, v. n. h. plaisanter, badiner, railler; –erei', f. –, pl. –en, badinage, m.; bouffonnerie, f.; –haft, adj. plaisant, railleur, badin, facétieux; bouffon; goguenard; fam. farceur; –haftigkeit, f. bouffonnerie, plaisanterie, f.; –macher *ou* –vogel, m. fam. plaisant, railleur, bouffon; fam. farceur, m.; –weise, adv. pour plaisanter.

Spät, adj. tardif; reculé; –e Jahreszeit, l'arrière-saison, f.; die –esten Nachkommen, la postérité la plus reculée; bis in die –e Nacht (hinein), bien avant dans la nuit; bis in die –esten Zeiten, jusqu'aux temps les plus reculés; –, adv. tard, en retard; früh und –, matin et soir; zu – gehen, retarder (montre); –apfel, m. pomme tardive, f.

Spa'tel, m. –s, pl. –, (chir.) spatule; (pntr.) amassette; (typ.) palette, f.

Spa'ten, m. –s, pl. –, bêche, f.; lochet, m.; mit dem – umgraben, bêcher, locheter; (j.) pique, m.

Spä'ter, adj. (*comp. de* spät), plus tard, ultérieur.

Spät'‖erbse, f. pois tardif, m.; –estens, adv. au plus tard; –frost, m. gelée tardive du printemps, f.; –gerste, f. orges tardives, f. pl.

Spath, m. –es, s. (miné.) spath; (vét.) éparvin, épervin; –artig, adj. 1) spathique; 2) qui a l'éparvin.

Spät'‖herbst, m. arrière-saison, f.; –heu, n. regain, m.

Spa'thig, adj. qui a l'éparvin.

Spath'säure, f. (chi.) acide fluorique, m.

Spa'tium, n. –, pl. Spatien, (typ.) espace, m.

Spät'‖jahr, n. arrière-saison, f.; –ling, m. –es, s, pl. –e, agneau, veau etc. tardif; (hort.) fruit tardif, m.; –obst, n. fruits tardifs, m. pl.; –regen, m. pluie de l'arrière-saison; [illegible] soir, f.; –sommer, m. été St. Denis; St. Martin, m.

Spatz, m. –es, pl. –e, v. Sperling.

Spazie'r‖en, v. n. s. ou – [illegible] se promener, faire une promenade, un tour de promenade; –en [illegible] reiten, se promener en voiture, à cheval; einen –en führen, promener q.; –fahrt, f. promenade en voiture, en bateau, f.; –gang, m. 1) promenade, f.; 2) lieu de promenade, m.; –gänger, m. promeneur, m.; [illegible] m. promenade, f.; promenoir, m.; –reise, f. voyage de plaisir, m.; –ritt, m. promenade à cheval, cavalcade, f.; –stock, m. ou –stöckchen, badine, f.

Spe'cerei, v. Spezerei.

Specht, m. –es, s, pl. –e, [illegible] pic, m.; –meise, f. casse-noix [illegible]

Specia'l‖ia, pl. particularités, f. pl.; –karte, f. carte particulière, f.; –vollmacht, f. procuration spéciale, f. [illegible]

Speciell', adj. spécial, [illegible]

Spe'cies, f. pl. (ph.) drogues simples, espèces, f. pl.; (ar.) les quatre règles, f. pl.; –geld, n. argent en espèces, m.; –gulden, m. florin en espèces, m.; –thaler (Speciesthaler), m. écu en espèces, m.

Specifi‖ci'ren, v. a. h. spécifier (v. verzeichnen); –katio'n, f. v. Verzeichniß; –sch, adj. (phys.) spécifique, –sch, adv. spécifiquement.

Spe'cimen, n. –s, pl. [illegible] (col.) échantillon, m.

Speck, m. –es, s, lard, m.; [illegible] graisse, f.; – zum Spicken, lard [illegible] f.; lardon, m.; dünn geschnittener –, petit lard, m.; menus lardons, m. pl.; –artig, adj. de la nature du lard; [illegible] enneux; lardacé; –bauch, m. ventre bien garni de graisse, m.; –beule, f. lipome, m.; –bohne, f. haricot à gousses cassantes, m.; –brühe, f. sauce au lard, f.; –bückling, v. [illegible] –fett, adj. fort gras; rond comme une boule de graisse; –frau, f. vendeuse de lard, f.; –geschwulst, f. (chir.) stéatome, m.; –griebe, f. cretons de lard, m.; –hals, m. cou très-gras, m.; –handel, m. charcuterie, f.; –händler, m. charcutier, m.; –händlerin, f. charcutière, f.; –haut, f. couenne, f.; –ig, adj. qui a du lard; –käfer, m. dermeste du lard, m.; –kuchen, m. gâteau au lard, m.; –maus, f. noctule (v. Fledermaus), f.; [illegible] f. mercuriale annuelle, f.; [illegible] n. tranche-lard, m.; –pökling, m. hareng saur, m.; –sau, f. v. –schwein; –schneider, m. découpeur, m.; –schnitte, f. tranche, barde de lard, f.; –schwarte, f. couenne de lard, f.; –schwein, n. porc-gras, m.; –seite, f. flèche de lard, f.; prv. die Wurst nach der –seite werfen, donner un oeuf pour avoir un boeuf; –stein, m. stéatite, lardite, f.; –thran, v. [illegible] –weib, n. vendeuse de lard, f.

Spedi'‖ren, v. a. h. (com.) expédier, envoyer; –teur', m. –s, pl. –e, expéditeur, commissionnaire, m.; –tion', f. –, pl. –en, expédition, f.; envoi, m.; –tionsgebühren, f. pl. frais d'expédition, m. pl.; –tionsgeschäft, n. –tionshandel, m. ou –tionshandlung, f. commerce d'expédition, m.; commission, f.; [illegible]

ſenrechnung, f. compte d'expé-
., m.
eer, m. -es, s, pl. -e, lance f.;
, m.; -förmig, adj. (bot.) lan-
-kraut, n. grenouillette, f.;
f. mésange des bois, f.
ei'che, f. -, pl. -n, rais, rayon,
n Rad mit -n verſehen, enrayer
oue, garnir une roue de raies;
barrette, f.
ei'chel, m. -s, salive, f.; cra-
m.; fig. Jemandes - lecken, ram-
vant q., essuyer la poussière
bottes; -drüſe, f. glande sali-
f.; -fiſch, m. baveuse, f.; -fluß,
x de bouche, m.; salivation, f.;
, m. (an.) conduit salivaire,
käſten, m. crachoir, m.; -kraut,
phisalgre, f.; -kur, f. salivation,
and remède, m.; fam. casse-
f.; -lecker, m. fig. vil adulateur,
-leckerei', f. adulation, flagor-
f.; -n, v. n. h. saliver; -ſtoff,
tière salivaire, ptyaline, f.
ei'chen, v. a. h. enrayer (une
; -hammer, m. masse à enrayer,
ing, m. frette du moyeu de la
f.; -zapfen, m. patte, f.
ei'cher, m. -s, pl. -, grenier;
s, m.; -n, v. a. h. mettre sur
nier.
ei'en, v. a. et n. ir. h. (ſpie; ge-
) cracher; vomir, rendre gorge;
uer -, vomir (jeter) des flammes;
und Flamme -, jeter feu et
e; Gift und Galle -, vomir des
s; -, n. -s, crachement; vomis-
t, m.
ei'er, n. -s, Spire, f. (ville);
m. -es, s, pl. -e, v. Sperber-

ei'||fieber, n. fièvre sputatoire,
att, n. (mar.) dalot; (pap.) da-
; -käſten, v. -napf.
ei'ler, m. -s, pl. -, brochette,
, v. a. h. brochetter, attacher
une brochette.
ei'||napf, m. crachoir, m.;
er, n. poudre émétique, f.;
, f. gargouille, f.; bleierne
, godet de plomb, m.
ei'ſe, f. -, pl. -n, 1) nourri-
f.; aliment; 2) manger; 3) mets,
m.; viande; (e. m.) paille,
pailleuse, f.; (fond.) speis;
ge métallique; (maç.) mor-
n.; -amt, n. bouche, f.; office,
-bier, n. petite bière, f.; -fiſch,
menu poisson, alevin, m.; 2)
n esculent, m.; -gewölbe, n.
-manger, m.; -haus, n. trai-
restaurant, m.; -kammer, f.
-manger, m.; office, f.; -karte,
rte, f.; -keller, m. cellier, m.;
, m. panier de provisions, m.;
, m. (maç.) oiseau, m.; -meiſter,
, n. pourvoyeur, dépensier; ar-
clin, m.; -n, v. n. h. manger;
a table, faire un repas; zu Mit-
zu Abend -n, dîner, souper; -n,
h. 1) manger; nourrir, donner
nger; 2) traiter; tenir table;
) distribuer la sainte eucharistie,
munier; fig. einen mit leeren
ungen -n, repaître q. de vaines
ances; -opfer, n. (Ecr.) obla-
f.; -pumpe, f. (m. vap.) pompe
entaire, f.; -röhre, f. (an.) con-
alimentaire, oesophage; (m. vap.)
u alimentaire, m.; -ruhr, f. (méd.)
erie, f.; -ſaal, m. salle à man-
ger, f.; réfectoire, m.; -ſaft, m. (an.) chyle, m.; -ſchrank, m. garde-manger, m.; -ſtube, f. v. -zimmer; -tiſch, m. table à manger, f.; -wein, m. 1) vin de table, vin ordinaire; 2) vin de communion, m.; -wirth, m. traiteur, restaurateur, restaurant, m.; -zettel, m. (cui.) menu, m.; -zimmer, n. chambre, salle à manger, f.; -zucker, m. cassonade, f.

Spei'ſung, f. -, pl. -en, 1) action de donner à manger, f.; 2) traitement, entretien, m.; (m. vap.) alimentation, f.

Spektā'kel, m. -s, pop. bruit, vacarme, m.; -ſtück, n. pièce à effet, f.

Speku||lant', m. -en, pl. -en, spéculateur, m.; -li'ren, v. a. h. spéculer; auf das Fallen der Papiere -liren, jouer à la baisse.

Spel'len, v. ſpalten.

Spelt ou Spelz, m. -es, s, (agr.) épeautre, m.

Spel'z||e, f. -, pl. -n, balle, f.; -en, pl. barbes des épis, pailles, f. pl.; (bot.) glume, f.; -ig, adj. plein de pailles.

Spen'd||e, f. -, pl. -n, distribution d'aumônes; largesse, f.; don, m.; -eherr, m. aumônier, m.; -en, v. n. h. distribuer, dispenser; -er, m. -s, pl. -, dispensateur, distributeur, m.; -ewein, m. vin de charité, m.; -iren, v. a. h. fam. faire des présents, donner.

Speng'ler, v. Spängler.

Sper'ber, m. -s, pl. -, épervier, m.; -baum, m. cormier, sorbier, m.; -beere, f. corme, m.; sorbe, f.; -kraut, n. herbe à l'épervier, f.; hiéracium, m.; -ſtein, m. hiéracite, f.

Sper'gel, v. Spark.

Sper'ling, m. -es, s, pl. -e, moineau, passereau; fam. pierrot, m.; -ſchrot, m. cendrée, f.; -taube, f. petite tourterelle, f.; -wurz, f. passerine, f.

Spermacē'tilicht, n. chandelle de spermacéti, f.

Sperr'||baum, m. barrière, f.; -e, -, f. 1) action de fermer; fermeture; 2) enrayure (d'une roue); fig. obstruction; interdiction, prohibition, f.; 3) barricades, f. pl. (arm. hor.) arrêt, étoquiau, étouteau, m.; -eiſen, n. (chir.) dilatatoire; arrêt, m.; -en, v. a. h. 1) fermer, clore, boucher; barricader (les rues); bâcler, boucler (un port); bloquer (une place); enrayer (une roue); 2) auseinander -en, écarter, séparer; die Füße aus- ou von einander -en, écarquiller les jambes; ins Gefängniß -en, emprisonner; pop. coffrer; fig. den Handel -en, entraver le commerce; (typ.) die Wörter, Zeilen -en, écarter les lettres, les lignes (d'un mot); ſich -en, v. réfl. h. résister, se défendre; -en, n. -s, v. Sperrung.

Sperr'||feder, f. (hor.) sourdine, f.; -geld, n. entrée, f.; -glocke, f. beffroi, m.; -haken, m. (men.) bec-de-cane, m.; (orf.) enclume à emboutir, f.; -holz, n. bâillon; (bou.) traversin, m.; -ig, adj. diffus, étendu; encombrant; -kegel, m. (hor.) arrêt; sautoir, valet, m.; -kette, f. chaîne pour barricader etc., f. (v. aussi Hemmkette); -klappe, f. (f. d'.) soupape (pour retenir le vent), f.; -leiſte, f. tréseille, f.; épars, m.; -maul, n. pop. bouche ou gueule béante, f.; -rad, n. (hor.) roue à rochet, f.; -riegel, m. barre, f.; verrou, m.; -ſitz, m. (a. d.) parquet, m.; -ſtift, m. (hor.) étouteau, m.; -ung, f. -, pl. -en, fermeture, interception du passage; barricade, f.; bâclage (d'un port), m.; -wage, f. (char.) limon, m.; die Kette daran, chaîne d'avaloire, f.; -weit, adj. fam. tout ouvert; -zeit, f. temps de fermer les portes, m.; -zeug, n. (serr.) trousseau de brochets, m.

Spe'ſen, pl. (com.) frais, dépens, m. pl.; provision, f.; -konto, n. compte de frais, m., -nachnahme, f. (com.) remboursement, m.; -rechnung, f. note de débours, f.

Spezerei', f. -, pl. -en, épicerie, f.; -händler, m. épicier; droguiste m.; -händlerin, f. épicière, f.; -kiſte, f. serron, m.; -laden, m. boutique d'épicier, f.; -waaren, pl. épiceries; drogues, f. pl.

Sphä'r||e, f. -, pl. -n, (astr., géom.) et fig. sphère, f.; -il, f. -, (astr.) sphère, f.; -iſch, adj. sphérique; -iſch, adv. sphériquement.

Sphinx, m. -, pl. -e, sphinx, m.

Spiau'ter, m. -s, (miné.) zinc; spiautre, m.

Spick'||aal, m. anguille fumée, f.; -e, v. Spieke; -en, v. a. h. larder, piquer; fig. hérisser, farcir; den Beutel -en, remplir sa bourse (v. aussi beſtechen); -gans, f. oie grasse et fumée, f.; -nadel, f. lardoire, f.; -ſpeck, m. lard à larder, lardon, m.

Spie, v. ſpeien.

Spie'gel, m. -s, pl. -, miroir, m.; glace, f.; (arch.) miroir, panneau; (art.) plateau; (ch.) miroir, m.; queue, f. (chevreuil); (charp.) pan, panneau; (mar.) miroir, fronton, m.

Spie'gel||becken, n. bassin à barbe, m.; -beleg, m. étamure, f.; -beleger m. étameur des glaces, m.; -belegung, f. étamage des glaces, m.; -bild, n. image reflétée par une glace, f.; mirage, m.; -blank, adj. d'un poli parfait; -braun, adj. bai à miroir, bai miroité (cheval); -decke, f. plafond d'un seul pan, m.; -eier, pl. oeufs sur le plat, m. pl.; -erz, n. mine de fer spéculaire, f.; -fabrik, f. manufacture de glaces, f.; -fabrikant, m. miroitier, m.; -fechten, n. ou -fechterei', f. combat simulé, m.; (arché.) sciomachie; fig. feinte, grimace, comédie, f.; simulacre, m.; -fechter, m. combattant peu sérieux; fig. fam. grimacier, charlatan, m.; -feder, f. plume miroitée, f.; -fenſter, n. fenêtre de glace, vitre fine, glace, f.; -fernrohr, n. télescope catoptrique ou de réflexion, m.; -fläche, f. superficie d'un miroir, f.; -folie, f. tain, m.; -futter ou -futteral', n. étui de miroir, m.; -garn, n. filet à grandes mailles, m.; -gießer, m. fondeur de glaces, glacier, m.; -gießerei', f. glacerie, f.; -glas, n. glace du miroir, f.; verre fin, m.; -glasbläſer, m. paraisonnier, m.; -glatt, adj. uni, poli, lisse comme la glace.

Spie'gel||handel, m. miroiterie, f.; commerce de miroirs, m.; -händler, m. miroitier, marchand de miroirs, m.; -harz, n. colophane, f.; -hell, adj. clair, luisant comme une glace; -hütte, v. -fabrik; -icht ou -ig,

adj. spéculaire; miroitant; (bl.) miraillé; -karpfen, m. carpe miroitée, f.; -kasten, m. boîte catoptrique, f.; -kobalt, m. (e. m.) mine de cobalt spéculaire, f.; -lampe, f. réverbère, m.; -lehre, f. catoptrique, f.; -leiste, f. facette, f.; -macher, m. miroitier, m.; -macherkunst, f. spéculaire, f.; -maß, n. (ch.) mesure des mailles d'un rets, f.; -meise, f. mésange miroitée, f.; -n, v. n. h. briller, luire, reluire; refléter; sich -n, v. réfl. h. se mirer; fig. se peindre (dans les yeux, les traits); sich an einem, an etwas -, prendre exemple sur q., prendre q. pour modèle; -nd, adj. verb. miroitant; -oktant, m. octant de réflexion, m.; -pfeiler, m. trumeau, m.; -quadrant, m. quadrant de réflexion, m.; -rahmen, m. cadre de miroir, de glace, m.; -rand, m. biseau, m.; -rappe, m. cheval noir miroité, m.; -roche, m. raie miroitée, f.; -saal, m. salle de glaces, f.; -scheibe, f. glace de miroir, f.; plat de verre, m.; -schiefer, m. (miné.) schiste spéculaire, m.; -schiff, n. vaisseau à poupe carrée, m.; -schimmel, m. cheval bai miroité, m.; -schleifer, m. tailleur, polisseur de glaces, m.; -sextant, m. sextant de réflexion, m.; -stein, m. pierre spéculaire, f.; mica, m.; -teleskop, v. -fernrohr; -tischchen, n. toilette, psyché, f.; -ung, f. -, pl. -en, miroitement, m.; réflexion, f.; -wagen, m. voiture à glaces, f.; -zeug, n. (ch.) filet à mailles carrées, m.; -zimmer, n. appartement, cabinet orné de glaces, m.

Spie'ke, f. -, lavande, aspic, m.; -narde, f. nard italien, spicanard, m.; -r, m. -s, pl. -, clou à parquet, m.; -rhaken, f. -, (mar.) équipet, m.; -rn, v. n. h. (mar.) clouer, mailleter.

Spiek'öl, n. huile d'aspic, f.

Spiel, n. -es, s, pl. -e, jeu, m.; partie (de jeu), f.; ich schenke Ihnen das -, je vous donne gagné; fig. er ist ein - des Glücks, il est le jouet de la fortune; fig. einem gewonnen - geben, donner cause gagnée à q., baisser pavillon devant q.; er hat gewonnen -, il a gain de cause; sich mit in's - mengen, die Hand mit im -e haben, tremper dans une affaire; sein - verbergen, couvrir son jeu; einen mit in's - ziehen, mettre q. en jeu; (grr.) mit klingendem -e abziehen, sortir tambour battant; das - rühren, battre le tambour; -arbeit, f. travail bien facile, jeu, m.; -art, f. manière de jouer; (h. n.) variété, f.; -ball, m. balle, f.; éteuf, m.; -brett, v. Dambrett, Schachbrett; -bruder, m. fam. joueur déterminé, m.; -bude, f. loterie, f.; -docke, f. poupée, f.

Spie'len, v. a. et n. h. 1) jouer; hier wird nicht gespielt, on ne joue pas ici; falsch -, tricher, duper au jeu; hoch, niedrig -, jouer gros, petit jeu; Billard -, jouer au billard; um Geld -, jouer de l'argent; Karte, Kegel -, jouer aux cartes, aux quilles; Solo -, jouer sans prendre; um die Zeche -, jouer à qui payera l'écot; 2) jouer (d'un instrument); exécuter un morceau sur un instrument; auf der Flöte, Harfe, Laute zc. -, jouer de la flûte, de la harpe, du luth etc.; Klavier -, jouer du piano, toucher le piano; 3) jouer, s'amuser; mit einander -, jouer ensemble; 4) jouer (un rôle); den Liebhaber -, faire le rôle d'amant, jouer l'amant; fig. mit etwas -, se jouer de qch.; etwas -d thun, verrichten, faire qch. en jouant; dieser Demant zc. spielt schön, ce diamant etc. brille beaucoup; in's Gelbliche zc. -, tirer sur le jaune, jaunâtre etc.; mit Worten -, jouer sur les mots; (bi.) einen Ball in's Loch -, faire une bille, blouser; (grr.) das Geschütz - lassen, faire jouer le canon; (hor.) diese Unruhe spielt schön, ce balancier dodine bien; (hyd.) die Wasserkünste - lassen, faire jouer les eaux; -, n. -s, jeu, m.

Spie'ler, m. -s, pl. -, joueur, m.; falscher -, tricheur, pipeur, grec, m.; -bande, f. bande de joueurs, f.; -ei', f. -, pl. -en, jeu; badinage, m.; sich mit -eien beschäftigen, s'amuser à des bagatelles; -in, f. -, pl. -nen, joueuse, f.

Spiel'‖freund, m. ami du jeu, m.; -gebrauch, m. règles, conditions du jeu, f. pl.; -gehülfe, m. croupier, m.; -geld, n. 1) argent du jeu, pour le jeu; cartes, f. pl.; 2) argent pour les menus plaisirs, m.; -genoß, m. compagnon de jeu, m.; -genossin, f. compagne de jeu, f.; -gesellschaft, f. société de joueurs, f.; cercle de jeu; écot, m.; -gesellschaft halten, tenir un tripot; in die -gesellschaft gehen, aller au jeu; -gesetz, n. règle du jeu, f.; -glück, n. chance, f.; bonheur du jeu, m.; -haus, n. maison de jeu, tripot, m.; académie, f.; -kamerad, m. compagnon de jeu, m.; -karte, f. carte à jouer, f.; -kasse, f. caisse du jeu, f.; -kätzchen, n. folichon, m.; folichonne, f.; -klubb, m. club de joueurs, m.; -leute, pl. violons, m. pl.; -mann, m. violon; fam. ménétrier, m.; -marke, f. fiche, f.; jeton, m.; -narr, m. personne passionnée pour le jeu, f.; -pfennig, m. jeton, m.; -platz, m. place pour jouer, f.; boulingrin, m.; -raum, m. place pour jouer, f.; fig. champ, m; latitude, f.; (art.) évent; (méc.) jeu, m.; chasse, f.; -sachen, pl. jouets, joujoux, m. pl. (v. -zeug); -schuld, f. dette de jeu, f.; -stunde, f. heure consacrée au jeu; heure de récréation f.; -sucht, f. passion, manie du jeu, f.; -tag, m. jour de jeu; jour de récréation, m.; -tasche, f. gibecière, f.; -teller, m. assiette des enjeux, f.; -teufel, m. démon du jeu, m.; -tisch, m. table de jeu, f.; -uhr, f. horloge, pendule à carillon, f.; -verderber, m. fig. trouble-fête, rabat-joie, m.; -werk, n. 1) badinage; 2) jouet, m.; joujoux, m. pl.; 3) jeu (d'une pendule); carillon, m.; -wuth, f. rage, fureur du jeu, f.; -zeit, f. temps du jeu, de récréation, m.; -zeug, n. jouets, m. pl.; bimbeloterie, f.; babioles, f. pl.; -zeugfabrik, f. bimbeloterie, f.; -zeughändler, m. bimbelotier, m.

Spie'r‖e, f. -, pl. -n, (mar.) espart, arc-boutant, m.; -ing ou -ling, m. -es, s, pl. -e, v. Stint; -lingsbaum, v. Sperberbaum.

Spieß, m. -es, pl. -e, épieu, m.; hallebarde; pique, f.; fig. fam. er schreit, als wenn er am -e steckte, il crie comme si on l'écorchait; (cul.) broche; (typ.) cheville, f.; -e, pl. pop. de l'argent; (ch.) dagues (d'un etc.), f. pl.; -bock, m. (ch.) [illegible] (cui.) tréteau de broche, m.; [illegible] m. fam. petit bourgeois, [illegible] épicier, m.; -bürgerlich, adj. de [illegible] ple bourgeois; -chen, n. -s, [illegible] petite broche, brochette, f.

Spieß'‖en, v. a. h. enferrer, [illegible] paler (un criminel); -en, n. -s, [illegible] d'enferrer, f.; empalement, [illegible] m. -s, pl. -, (ch.) daguet, [illegible] horn, n. (ch.) dagues, f. pl. [illegible] f. baguette, houssine; [illegible] -gesell, m. camarade; compa[illegible] m.; -glanz, m. ou -glas, [illegible] moine, m.; -glasweiß, [illegible] d'antimoine, f.; -haar, [illegible] -hahn, m. coq qui n'est pas [illegible] à faire race, m.; -hirsch, v. [illegible] adj. et adv. pointu, en pointe [illegible] -kuchen, m. gâteau à la br[illegible] -lerche, v. Heidelerche; -ruthe [illegible] verge, baguette, f.; -ruthen [illegible] passer par les baguettes, [illegible] verges; -träger, m. piqu[illegible] -wurzel, f. pivot, m.; -zahn, v. [illegible] zahn.

Spi'ke, v. Spieke.

Spil'l‖e, f. -, pl. -n [illegible] m.; (Spuleisen) broche, f.; [illegible] baum) arbre; (mar.) cabest[illegible] m. -es, s, pl. -e, mirabelle, [illegible] ten, n. pl. (mar.) mortaises [illegible] stan, f. pl.; -flamme, f. [illegible] cier, m.

Spinät', m. -es, s, [illegible]

Spin'de, f. -, pl. -n, v. [illegible]

Spin'del, f. -, pl. -n [illegible] m.; broche, f.; eine - voll, [illegible] eine - abhaspeln, dévider [illegible] an der - spinnen, filer au [illegible] fusée (d'une montre), f.; [illegible] (dans une machine); 4) [illegible] escalier tournant), m.; [illegible] (cor.) quenouille, f.; (éq.) [illegible] (tis.) âme; (tourn.) flèche, [illegible] -baum, m. fusain, m.; [illegible] jambes de fuseau, f. pl.; [illegible] fuselé, sec comme l'amad[illegible] mig, adj. et adv. fuselé, [illegible] de fuseau, fusiforme; [illegible] (arch.) voûte sur le noyau, f.; [illegible] n. (bot.) carthame, [illegible] -lappen, m. (hor.) lardon, [illegible] f.; échappement, m; [illegible] fesseur de fuseaux, m.; [illegible] (an.) muscle radical, m.; [illegible] pressoir à fuseaux, à vis, [illegible] f. colonne fuselée, f.; [illegible] fuseau, m.; -welle, f. [illegible] -wirtel, v. Wirtel; -zapfen, [illegible] pivot de l'arbre, de la [illegible] -zug, m. (arch.) cherche [illegible]

Spinell, m. -es, s, [illegible] nelle, m.

†Spinett', n. -es, s, pl. [illegible]

Spinn'‖bar, adj. texti[illegible] me, f. colchique d'automne [illegible] chien, f.

Spin'n‖e, f. -, pl. -n [illegible] f.; -efeind, m. adv. fam. [illegible] einem -efeind sein, haïr q. [illegible] ment; -en, v. a. et n. h. [illegible] (spon'nen) filer; corder [illegible] du tabac); fig. filer, [illegible] intrigue); -enartig, adj. aran[illegible] beschreibung, f. aranéologie [illegible] gewebe, n. toile d'araignée [illegible] weide, f. saule hasté, m.; [illegible] pl. -, fileur, m.; (h. n.) [illegible] landière, f.; -erei', f. -, pl. [illegible]

f.; filage, m.; -erei'besitzer, m. r, m.; -in, f. -, pl. -nen, fi- filandière, f.; -erlohn, m. prix ge, m.; -ewebe, f. v. -engewebe; , f. hippobosque, m.; -frau, se, f.; -häken, m. croc à filer, ;aus, n. maison de correction; f.; -hütte, f. cabane (des soie), f.; -maschine, f. ma- à filer, f.; -meister, m. inspec- filerie, filateur, m.; -mühle, .in à filer, m.; -rad, n. rouet, .upe, f. ver à soie, m.; -rocken, nouille, f. (v. Rocken); -schule, de fileuses, f.; -stube, f. :e aux fileuses; compagnie de , f.; -stubenmährchen, n. conte se femme, m.; -warzen, f. pl. , f. pl.; mamelons, m. pl.; f. filasse de laine, f.; -wurz, inéolite, f.
n t, m. -es, s, pl. -e, spint, m. s) v. aussi Splint); -ifi'ren, v. iéditer, rêver.
o n', m. -es, s, pl. -e, espion, ard, m.; mouche, f.; -i'ren, fam. espionner, épier; -ire- -, pl. -en, espionnage, m.
r a' l ||e, f. -, pl. -n, (hor.) , f.; -feder, f. ressort spiral, le spirale, m.; -linie, v. enlinie.
r i t u o' s a, n. pl. liqueurs f. pl.; spiritueux, m. pl.
'r i t u s, m. -, esprit, m. (v. zu - destilliren, spiritualiser; asper, lenis, esprit rude, doux, ampe, f. réchaud à l'esprit de
t a l', n. -es, s, pl. Spitä'ler, , m. (v. Hospital); -frau, f. de l'hôpital, f.; -kirche, f. é- e l'hôpital, f.; -mutter, f. di- e d'un hôpital, f.; -prediger, mônier d'un hôpital, m.; ster, m. directeur d'un hôpi- [tal.
t' e l, m. -s, pl. -, fam. v. Spi- , v. spitzig.
, m. -es, pl. -, roquet (es- chien), m.; fig. fam. pointe f.; einen - haben, être en de vin; -ahorn, m. érable à de platane, m.; -amboß, v. boß; -arbeiter, m. cordier de esogne, m.; -bart, m. barbe to; fam. barbe de bouc, f.; adj. qui a la barbe en pointe; m. pic, m.; -bergen, n. -s, pitzberg, m.; -birke, f. bou- mmun, m.; -blattern, f. pl. vérole volante, f.; -bohrer, .) bouterau; (serr.) alésoir, olzen, m. matras pointu, m.; m. filou, voleur; trompeur, fourbe; (fam. en badinant) mandrin; pop. peigre, m.; bande, f. bande de filous, f.; esicht, n. air fripon, m.; -bü- be, f. argot, m.; -bübenstreich, ou trait de filou, de fripon, iberei', f. -, pl. -en, filouterie, ie, friponnerie, f.; -bübin, f. , friponne, f.; -bübisch, adj. -bübisch, adv. en fourbe, en hen, n. -s, pl. -, petite pointe, m.
e, f. -, pl. -n, 1) pointe, f.; urchon (d'une fourchette); un toit, d'un édifice); som- te (d'un arbre); sommet, m.; cime, pointe (d'une montagne); flèche, aiguille (d'une tour), f.; fer (d'une lance), m.; mèche (d'un vilebre- quin), f.; barbes (des épis); som- mités (des feuilles), f. pl.; die - von etwas abbrechen, épointer qch.; 2) dentelle, f.; englische -, du point d'Angleterre, m.; geklöppelte -, den- telle au fuseau, f.; gewebte -, entoi- lage, m.; -n klöppeln, faire des den- telles; fig. a) pointe (d'une épi- gramme); b) tête, f.; einem die - bieten, tenir tête à q.; braver q.; an der - sein ou stehen, être à la tête; avoir la première place, occuper le premier rang.

Spitz'eisen, n. (maç.) riflard; poinçon à grain d'orge, m.

Spi'tzen, v. a. h. aiguiser, rendre pointu; faire des pointes (aux pieux etc.); fig. ouvrir, dresser (les oreilles); écouter attentivement; das Maul -, faire la petite bouche; sich auf etwas -, s'attendre à qch., compter sur qch.; (ép.) empointer; -arbeit, f. ouvrage de point, m.; -ärmel, m. manche garnie de dentelles, f.; -är- tig, adj. en forme de dentelle; -bänd- chen, n. entoilage, m.; -besatz, m. garniture de dentelles, f.; -flickerin, f. remplisseuse, f.; -garn, n. fil à dentelles, m.; -grund, m. (mod.) toilé de la dentelle, m.; -halstuch, n. mouchoir de cou à dentelles, m.; cravate à dentelles, † à la Stein- kerque, f.; -handel, m. trafic de dentelles, m.; -händler, m. marchant de dentelles, m.; -haube, f. bonnet de dentelle, m.; -kleid, n. robe gar- nie de dentelles, f.; -klöppel, m. fu- seau, m.; -klöpplerin, f. fesceuse de dentelles, f.; -kragen, m. collet à dentelle, m.; -manschetten ꝛc., pl. manchettes etc. à ou de dentelle, f. pl.; -muster, n. patron à dentelle, m.; -schleier, m. voile à dentelles, m.; -stich, m. (cou.) point de den- telle, m.; -tuch, n. mouchoir à den- telles, m; -waare, f. -werk, n. ou- vrage de point ou de dentelle, m.; -zäckchen, n. picot, m.; -zwirn, m. v. -garn.

Spitz'||feile, f. (pel.) carrellettes, f. pl.; -findig, adj. subtil, fin, raffiné; pi- quant; argutieux; retors; -findig, adv. subtilement, finement; -findigkeit, f. subtilité, argutie; picoterie, f.; -fin- ger, m. doigt indicateur, m.; -flosse, f. nageoire pointue, f.; -flöte, f. (f. d'.) tuyau à fuseau, m.; -glas, n. verre à patte, à liqueur, m.; -gras, n. uniole, f.; -hacke, f. (ard.) pointe, f.; (car.) pic; (é. m.) bec-de- cane; (vig.) meigle, m.; -hafer, m. avoine à deux pointes rouges, f.; -hammer, m. marteau à pointe; (e. m.) bec-de-cane à tête; (maç.) gre- let; têtu; (maré.) poinçon, m.; (scpt.) martelline, f.; -harfe, f. petite harpe à cordes de laiton, f.; -horn, n. (conch.) buccin, m.; -hut, m. cha- peau pointu; (com.) pain de sucre, m.; -ig, adj. pointu, aigu; fig. acéré; caustique, piquant, mordant; -ig, adv. en pointe; fig. aigrement, d'une manière piquante; pop. ich kann es nicht -ig kriegen, je n'y vois pas clair, je ne saurais le comprendre; -igkeit, f. -, pl. -en, fig. pointe, causticité, f.; sarcasme, m.

Spitz'||kegel, m. cône pointu, m.; -kerze, f. pointe, f.; -klee, m. trèfle blanc des montagnes, m.; -klette, f. (bot.) petite bardane, f.; xantoium, m.; -kopf, m. tête pointue, f.; fig. fam. homme fin, m.; -köpfig, adj. qui a la tête pointue; -mäulig, adj. qui a la bouche ou le museau en pointe; -maus, f. musaraigne, f.; -meißel, m. riflard; poinçon à grain d'orge, m.; -münze, f. (bot.) menthe à épi, f.; -muschel, f. pholade, f.; -name, m. sobriquet, nom de guerre, m.; -nase, f. nez pointu; (icht.) hautin, m.; -näsig, adj. à nez pointu; -nuß, v. Wassernuß; -pfahl, m. pilotis, m.; -pocken, v. -blattern; -rad, n. (ép.) tréfilerie, f.; -ring, m (ép.) meule à aiguiser, f.; -säule, f. pyramide, f.; obélisque, m.; -stahl, m. (tourn.) tour pointu, m.; -stein, m. (ép.) meule à repasser, f.; -we- gerich, m. (bot.) petit plantain, m.; -weide, f. osier noir, m.; -winder, m. (arq.) vilebrequin, m.; -winkelig, adj. acutangle, en angles aigus; -wort, n. mot piquant; sarcasme, m.; parole mordante, f.; -zahn, m. dent angu- laire ou canine, f.; -zähne eines Hun- des, crocs, m. pl.

Splee'n, m. -s, spleen, m.; ma- ladie anglaise, f.

Splei'ß||e, f. -, pl. -n, éclat, m.; clavette, f.; -en, v. a. ir. h. (spliß; gesplis'sen) fendre, couper en long; -en, v. n. ir. h. se fendre; -er, m -s, pl. -, fendeur, m.; -ig, adj. p. u aisé à fendre.

Splint, m. -es, s, pl. -e, aubier aubours; éclat, m.

Splin'ter, v. Splitter.

Spliß, v. spleißen.

Splis'sen, v. a. h. (chir.) écar- ver; (mar.) épisser.

Spliß'hammer, m. (mar.) marteau à pointe, m.

Splis'sung, f. -, (mar.) épissure, f.

Split'ter, m. -s, pl. -, éclat, chicot, m.; écharde; esquille (d'un os); -chen, n. -s, pl. -, brin, petit éclat etc., m.; -ig, adj. 1) qui s'é- clate; 2) plein d'éclats; -n, v. a. h. fendre, couper, briser par éclats; (e. f.) écuisser (un arbre); -n, v. n. f. s'éclater, se briser par éclats; -nackt, adj. nu comme la main; comme un ver, tout nu; -richten, v. a. h reprendre, censurer; critiquer minutieusement; -richter, m. cri- tique, censeur, m.

Splitz'||eisen, n. (mar.) épissoir, m.; -en, v. n. h. épisser.

Spö'lien, pl. dépouilles, f. pl.

Sponda'||isch, adj. (pros.) spon- daïque; -us, m. -, pl. -äen, (pros.) spondée, m. [gestell.

† Sponde, f. -, pl. -n, v. Bett-

Sponton', m. -s, pl. -s, espon- ton, m.; -schuh, m. douille d'espon- ton, f. [rades, f. pl.

Spora'den, f. pl. (géo.) Spo-

Spor'ader, f. (vét.) veine tho- rachique. [dique.

Spora'disch, adj. (méd.) spora-

Spo'ren, v. n. f. (Sporflecken be- kommen) se roussir, se piquer; -le- der ꝛc., v. Spornleder ꝛc.

Spo'rer, m. -s, pl. -, éperon- nier, m.

Spor'teln, n. -s, (com.) brut, ort, m.

Sporn, m. -es, s, pl. -en (Spo'- ren), éperon; ergot (d'un coq), m.; die

Sporen anschnallen, abschnallen, chausser, déchausser les éperons; einem Pferde die Sporen geben, donner de l'éperon, des éperons à un cheval; beide Sporen geben, piquer des deux; fig. aiguillon, éperon, stimulant, m.; -ader, v. Sporader; -blume, v. Rittersporn; -en, v. a. h. donner de l'éperon, piquer; fig. aiguillonner; gespornt, (bot.) éperonné; -förmig, adj. (bot.) éperonné; -füße, m. pl. piés ergotés, éperonnés, m. pl.; -halter, v. -träger; -leder, n. garniture, monture de l'éperon, f.; -rädchen, n. molette, f.; -riemen, m. soupié, m.; -stätig, adj. qui se défend contre l'éperon; (éq.) ramingue; -streichs, adv. à toute bride, à bride abattue; -streichs laufen, rennen, courir à toutes jambes; -träger, m. porte-éperon, m.

Spor'tel, m. -s, pl. -, corbeille, f.; -n, f. pl. casuel, m.; droits casuels, menus suffrages, m. pl.; épices, f. pl.; -kasse, f. caisse d'épices, f.; -taxe, f. règlement des menus suffrages, m.

Sportuli'ren, v. n. h. épicer.

Spott, m. -es, s, moquerie, dérision; raillerie; risée; honte, f.; seinen - mit etwas treiben, se moquer de qch.; er ist ein - der Leute, il est la risée du monde; prv. wer den Schaden hat, braucht für den - nicht zu sorgen, les battus payent l'amende; -benennung, f. sobriquet, m.; -bild, n. caricature, f.; -drossel, f. (orn.) moqueur, m.

Spöttelei', f. -, pl. -en, raillerie, petite moquerie, f.

Spöt'teln, v. n. h. se moquer, railler un peu (de, über).

Spot'ten, v. a. et n. h. railler, se railler; über etwas -, se moquer de qch.; mit etwas -, se railler, se jouer de qch.; eines ou über einen -, insulter à q.

Spöt'ter, m. -s, pl. -, moqueur, railleur, persiffleur, m.; -ei', f. -, pl. -en, moquerie, raillerie, f.; persiflage; mot piquant, m.; ironie, f.; -in, f. -, pl. -nen, moqueuse, railleuse, f.

Spott'‖**gebot**, n. offre dérisoire, f.; -gedicht, n. satire, f.; -geist, m. esprit moqueur, m. (v. Spötter); -gelächter, n. ris moqueur, m.; -geld, n. vil prix, m.; um ein -geld, à vil prix, pour rien.

Spött'‖**lich**, adj moqueur, dédaigneux; ironique; -lich, adv. par moquerie; dédaigneusement; ironiquement; -ler, m. -s, pl. -, petit moqueur, berneur, ricaneur, m.

Spott'‖**lied**, n. chanson satirique, f.; -lust, f. humeur moqueuse, railleuse, f.; -name, m. sobriquet, m.; -preis, v. -geld; -rede, f. discours satirique, m.; -schrift, f. satire, f.; -schriftsteller, m. satirique, m.; -sucht, f. manie de se moquer, f.; -vogel, m. moqueur, railleur, m.; (v. aussi -drossel); -weise, adv. par moquerie, par ironie, ironiquement; -wohlfeil, adj. et adv. fam. à très-bas prix, à très-bon marché; pop. pour un morceau de pain.

Sprach'‖**ähnlichkeit**, f. analogie des langues, f.; -art, f. génie d'une langue, m.; -bau, m. arrangement des mots, m.; construction de la langue; syntaxe, f.; -bemerkung, f. remarque sur la langue, f.

Sprach, v. sprechen.

Spra'che, f. -, pl. -n, 1) parole, f.; er hat die - verloren, wieder bekommen, il a perdu, recouvré la parole; er hat eine schwere -, il parle avec peine; 2) langage, idiome, dialecte, m.; langue, f.; die - der Türken, le langage, l'idiome des Turks; die deutsche -, la langue allemande; 3) énonciation, prononciation, voix, f.; parler, m.; fig. die - der Augen, des Herzens, le langage des yeux, du coeur; mit der - nicht heraus wollen, n'oser parler; die Sache wird zur - kommen, on en parlera; eine Frage zur - bringen, soulever une question.

Sprach'‖**eigenheit**, f. idiotisme, idiomisme, m.; (v. eigen); -fehler, m. faute grammaticale, contre la grammaire, f.; solécisme, m.; -fenster, n. grille, f.; -fertigkeit, f. volubilité de langue, f.; -forscher, m. linguiste, philologue, m.; -forschung, f. philologie, linguistique, f.; -gebrauch, m. usage des langues, m.; -gelehrsamkeit, f. science des langues, f.; -gelehrte, m. philologue; grammairien, linguiste, m.; -gesetz, n. v. -regel; -gewölbe, n. voûte acoustique, f.; -gitter, v. -fenster; -grübelei, f. subtilité en matière de langue, f.; -kenner, m. connaisseur, savant dans les langues, polyglotte, m.; -kenntniß ou -kunde, f. connaissance d'une ou de plusieurs langues, f.; -kundig, adj. qui entend fort bien une ou plusieurs langues, polyglotte; -kundige, v. -kenner; -lehre, f. grammaire, f.; -lehrer, m. 1) grammairien; 2) professeur de langue ou de langues; fam. grammatiste, m.; -lehrig, adj. grammatical; -lich, adj. qui concerne la langue; -los, adj. qui a perdu la parole; muet; -los dastehen, rester interdit; -losigkeit, f. -, manque de parole m.; (méd.) aphonie, f.; mutisme, m.; -meister, m. maître de langue, m.; -mengerei', f. confusion des langues; manie d'employer des mots étrangers à sa lange, f.; -organ, n. organe de la voix; instrument vocal, m.; -regel, f. règle grammaticale, f.; -reinheit, f. pureté de la langue, f.; -reiniger, m. puriste, m.; -reinigungseifer, m. purisme, m.; -richtig, adj. correct; -richtig, adv. correctement; -richtigkeit, f. correction du langage, f.; -rohr, n. porte-voix, m.; trompette parlante, f.; -schatz, m. fig. richesse d'une langue, f.; -schnitzer, m. solécisme, m.; -selig, adj. disert, causeur; -studium, n. étude des langues; linguistique, f.; -trichter, m. cornet, m.; -übung, exercice dans une langue, m.; -unterricht, m. instruction dans une langue, f.; französischer -unterricht, leçons de français, f. pl.; -verbesserer, m. réformateur du langage, m.; -verbesserung, f. réformation d'une langue, f.; -verderber, m. écorcheur d'une langue, m.; -verwirrung, f. v. -mengerei; -werkzeug, n. v. -organ; -widrig, adj. incorrect, incongru; -wissenschaft, f. v. -forschung; -zimmer, n. parloir, m.

Sprang, v. springen.

Spra'tzen, v. n. h. (chi.) vessir.

Sprech'art, f. manière de parler, f.; parler, m.

Spre'chen, v. a. et n. ir. h. (sprichst, -t; sprach; ... ler, eine Sprache ... 2c. -, parler une ... français etc.; mit ... ler à q.; ich habe ... al parlé; haben Sie ... bewußten (über die ... sprochen? lui avez-vous ... chose en question? ... Politik -, parler affaires ... vom Wetter -, parler de ... beau temps; mit einan... rir, s'entretenir; er ... -, il se laisse parler; ... ciellement; er läßt nicht ... läßt sich gar nicht -, il n'... dable, il est inaccessible; ... noncer; die Wahrheit -, ... té; er spricht kein Wort, ... ein Urtheil -, prononcer ... in einer Sache -, juger, ... affaire; mit den Augen -, ... yeux; die Verzweiflung ... ihm, le désespoir lui fait ... -s, parler, m.; parole, f. ... ähnliches Portrait, un port...

Spre'cher, m. -s, pl. ... orateur, m.

Sprech'‖**drossel**, f. ... taire, m.; -e, f. -, pl. -n ... m. (v. Staar).

Spreil, m. -es, s, pl. ...

Sprei'sel, m. v. ...

Spreiß'‖**feder**, f. ... d'attache, m.; -haken, ... croc à retirer le charbon ...

Sprei'ten, v. breiten.

Sprei'ze, f. -, pl. -n ... étançon, m.; -n, v. a. h. ... tendre; étrésillonner; ... Beine auseinander -n, é... jambes; sich mit den ... Wand -n, s'appuyer des ... le mur; sich -, v. réfl. h. ... fig. 1) résister, s'opposer; ... rer, se pavaner.

Spreng'‖**arbeit**, f. ... neur, m., -büchse, v. ...

‥Spren'gel, m. -s, ... pillon, aspersoir (v. ...

‥Spren'gel, m. -s, ... ressort; diocèse, m.

Spren'gen, v. a. et ... dre, jeter çà et là; 2) a... ser; 3) faire sauter; 4) ... pre, casser (une corde); ... (une porte); gesprengt ... au grand galop; auf die ... -, pousser aux ennemis; ... -, faire sauter une roche; ... Graben -, faire faire le ... à son cheval; ein Schiff ... faire sauter un vaisseau; ... nen Balken -, arquer, ... ter une poutre; -, n. -s, ... d'épandre etc., f.; 2) arr... 3) action de faire sauter, ...

Spreng'‖**er**, m. -s, ... cerf, sanglier relancé de ... gabel, f. (serr.) griffe, f.; ... goupillon, m.; -graben, ... mine, f.; -gräber, m. ... -kanne, f. arrosoir, m.; ... pomme d'arrosoir, f.; -kugel ... foudroyante, foudroyante ... ster, m. pétardier, m.; ... pillon, m.; brosse à ... -pulver, n. poudre de mi... v. Sturmfaß; -trichter, ... pleure, f.; -ung, f. -, pl. -en ... gen, n.; -wage, f. volée d'...

-wedel, m. aspersoir, goupillon, ; -werk, n. (charp.) assemblage de tres soutenues par des jambettes .; (serr.) treillis orné de figures, ; -wisch, m. (boul.) goupillon, m.

Sprenkel, m. -, pl. -, cerceau; t, lacs, m.

Sprenkel, m. et f. -s (-), pl. -n), tache, moucheture; (fauc.) elure, f.; -ig, adj. marqueté, cheté, tacheté; -n, v. a. marter, moucheter, tacheter.

prenklich, adj. (v. sprenkelig); und grau -, grivelé.

preu, f. -, balle, f.; -blume, f. yranthe; caddlari, m.; -boden, pailler, m.; -sack, m. sac à balle; sse, f.; - tragend, adj. (bot.) facé.

prich, sprichst, spricht, v. sprechen.

prich'||wort, n. proverbe, m.; exsion parémiologique, f.; zum -wort den, passer en proverbe; zum tte gewordene Redensart, dicton, im -worte, proverbialement; terlexikon, n. dictionnaire des verbes ou parémiologique, m.; terspiel, n. jeu parémiologique, ; -wörtlich, adj. proverbial; -wört, adv. parémiologique; proverlement.

prie'gel, m. -s, pl. -, archet, ; -n, v. a. couvrir d'archets.

prie'ßen, v. n. ir. f. (sproß; gessen) sortir, pousser, germer.

priet, m. -es, s, pl. -e, fourche, (mar.) baleston, m.; livarde, f.; l, n. voile à livarde, f.

pring, n. -es, s, (mar.) relèvet (des ponts), m.; -anker, m. e à jet, f.; -ball, m. (j.) balle me), f.; -brett, n. tremplin, m.; nnen, m. fontaine jaillissante, aine, f.; -deckel, m. (hor.) savone, f.

prin'gen, v. n. ir. f. (sprang; run'gen) 1) sauter; hin und her -, tiller, über etwas -, sauter par-des, franchir qch.; mit gleichen Füßen auter piés joints; 2) bondir; auf Stuhl -, bondir sur la chaise; 3) lir (l'étalon etc.); 4) jaillir, sail- die Wasserkünste - lassen, faire r les eaux; 5) crever, se fêler, asser, se fendre; rompre; in cke -, éclater; fig. in die Augen -, er aux yeux; vor Ärger aus der t - wollen, crever de dépit; über Klinge - lassen, v. Klinge; seine wird - müssen, il sera obligé de sauter sa montre; er wird - sen, il sautera le pas; (esc.) ger; -, n. -s, 1) action de sauter, saut; 2) bondissement, m.; 3) te (étalon), f.; 4) jaillissement eaux), m.

pringer, m. -s, pl. -, sauteur; ltimbanque, équilibriste; (éq.) teur; (j.) chevalier, cavalier cs), m.; -in, f. -, pl. -nen, saue, f.

pring'||faden, m. fil de verre ant, m.; -feder, f. ressort, m.; th, f. (mar.) haute-marée, f.; mast, m.; barre, f.; -fuß, m. (ent.) sauteur, m.; -glas, n. larme de re ou batavique, f.; -gurke, f. conbre sauvage, m.; -hahn, m. v. schrecke; -hähnchen, n. scarabée teur, m.; -hase, m. gerboise, f.; ngst, m. v. Beschäler; -hölzer, pl. (man.) sautriaux, m. pl.; -insekt, m. fig. fam. sauteur, vert galant, m.; -käfer, m. escarbot sauterelle, taupin, m.; -körner, pl. (ph.) grains des Moluques ou de l'épurge, m. pl.; -kraut, n. (bot.) balsamine jaune ou sauvage; épurge, f.; noli me tangere, m.; -kresse, f. (bot.) cresson élastique, m.; -kunst, f. art de voltiger, m.; voltige, f.; -lade, f. (f. d'.) porte-vent à soupapes, m.; -ochs, v. Zuchtochs; -stange, f. contre-poids, balancier (des saltimbanques), m.; -stock, m. brin d'estoc, m.; -tau, n. (mar.) embossure, f.; -wand, f. (ois.) pan de rets trébuchant, m.; -wanze, f. punaise sauteuse, f.; -wasser, n. eaux jaillissantes, f. pl.; -zeit, f. monte, f.; (mar.) temps de la haute marée, m.

Sprinz, m. -es, v. Blaufuß.

Spritz'||bad, n. douche, f.; bain par irroration, m.; -büchse, f. seringue de sureau, f.; -e, f. -, pl. -n, 1) seringue; 2) pompe à feu, f.; -en, v. a. h. jeter (de l'eau etc.), seringuer, faire jaillir; in die Wunde etc. -, seringuer, injecter la plaie de q.; -en, v. n. f. jaillir, saillir; -en, n. -s, action de seringuer etc.; jaillissement, m.; -enhaus, n. dépôt des pompes à feu, m.; -enleute, pl. pompiers, m. pl.; -enmacher, m. faiseur de pompes à feu, m.; -enmacherkunst, f. pomperie, f.; -enmann, m. pompier, m.; -enmeister, m. sergent des pompiers, m.; -enrohr, n. ou -enröhre, f. canule de la seringue, f.; canon de la pompe à feu, m.; -enschlauch, m. soufflet d'une pompe à feu, m.; -enstock, m. piston, m.; -er, m. -s, pl. -, éclaboussure, f.; -fisch, m. souffleur, m.; -gebackene, n. v. -kuchen; -kanne, f. arrosoir, m.; -kuchen, m. espèce de pâtisserie dont on passe la pâte par une seringue, f.; -leder, n. mantelet, garde-crotte, m. (v. Schirmleder); -nudeln, pl. nouilles à l'entonnoir, f. pl.; -regen, m. bruine, pluie menue, f.; -röhre, f. seringue, f.; -röhren am Kopfe des Wallfisches, évents des souffleurs, m. pl.; -wurm, m. siponcle, m.

Sprö'||de, adj. rude, aigre, cassant, rouverin; fig. un peu dédaigneux, un peu aigre; - thun, faire la sucrée, la mijaurée; ein -es Mädchen, une précieuse, une prude; -erz, n. plomb sulfuré strié, m.; -hufig, adj. (maré.) qui a le sabot rude; -igkeit, f. -, pl. -en, aigreur; fig. pruderie, f.; manières dédaigneuses, f. pl.

Sproß, v. sprießen.

Sproß, m. -sses, pl. -sse, rejeton, scion, m. (v. Sprößling).

Sprö'ßchen, n. -s, pl. -, petit rejeton, tendron, m.

Spros'se, f. -, pl. -n, échelon, m.; -n am Fensterrahmen, croisillons, m. pl.; traverses, f. pl.; eines Hirschgeweihes, andouiller, m.; an der Leiterstange, Ramme etc., cheville, ranche, f.; an der Wagenleiter, épart, m.; traverse, f.; -n, v. n. f. pousser; bourgeonner; -nbier, n. (br.) bière d'épinette, f.; -r, m. -s, pl. -, rossignol qui chante pendant la nuit, m.

Sprö'ßling, m. -es, s, pl. -e, rejeton, m.; bouture, f.; fig. rejeton, descendant, m.

Sprot'te, f. -, pl. -n, sardine, f.

Spru'cebier, v. Sprossenbier.

Spruch, m. -es, s, pl. Sprüche, 1) arbitrage, m.; 2) sentence, décision, f.; jugement, arrêt; 3) passage, m.; sentence (de la bible), f.; die Sprüche Salomonis, les Proverbes de Salomon; -buch, n. livre de sentences; livre de passages de l'Ecriture sainte, m.; -fertig, adj. (pal.) en état d'être jugé; -register, n. table (f.), répertoire de passages de l'Ecriture sainte, m.; -reich, adj. sentencieux; -reich, adv. sentencieusement; -reif, v. -fertig; -weiser, m. concordance des Ecritures, f.

Spruch'wort, v. Sprichwort.

Spru'deln, v. n. h. jaillir, saillir, bouillonner; titiller (du champagne); beim Sprechen -, bredouiller; fig. -der Witz, esprit petillant, m.; -, n. -s, jaillissement, bouillonnement, m.; titillation (du champagne), f.

Sprud'ler, m. -s, pl. -, (beim Sprechen) bredouilleur, m.

Sprü'h||en, v. n. et a. h. jeter, pousser; jaillir; es sprüht, il bruine; -feuer, n. feu qui jète des étincelles, m.; -regen, n. pluie menue, bruine, f.

Sprung, m. -es, s, pl. Sprünge, 1) saut, élan; 2) bond; 3) saut, m.; monte (de l'étalon); 4) fêlure, fente, crevasse, f.; fig. es ist ein guter - von hier bis dahin, pop. il y a une bonne trotte d'ici là; einem auf die Sprünge helfen, mettre q. en train; hinter Jemandes Sprünge kommen, découvrir les ruses de q.; auf seine alten Sprünge kommen, récidiver; krumme Sprünge machen, faire des tours et des détours, user de finesse; er wird keine großen Sprünge machen, il n'ira pas loin; auf dem -e stehen, être sur le point de; (ch.) plante du pié; patte, f.; (éq.) haut-le-corps; (tis.) pas, m.; -bein, n. (an.) astragale, m.; -gelenk, n. (vét.) partie postérieure du genou, f.; -riemen, m. (éq.) martingale, f.; -weise, adj. par sauts, par bonds.

Spu'cke, f. -, fam. v. Speichel; -en, v. n. h. fam. cracher (v. ausspeien); -napf, m. crachoir, m.

sich Spu'den, v. réfl. h. fam. se dépêcher, se hâter.

Spuk, m. -es, s, pl. -e, 1) fam. bruit, fracas; 2) spectre, revenant, lutin, m.; fig. einem einen - machen, jouer un tour à q.; -en, v. n. h. fam. lutiner; es spukt in diesem Hause, il y a des revenants dans cette maison; -en gehen, apparaître, fig. es spukt in seinem Kopfe, il a le timbre fêlé, il est un peu fou; -erei', f. -, pl. -en, fam. apparition des spectres, f.; -geschichte, f. -mährchen, n. conte de revenants, m.

Spül'||chen, n. -s, pl. -, (rub.) bobinette, f.; -draht, m. (rub.) coulette, f.; -e, f. -, pl. -n, bobine, f.; (cor.) recueilloir, m.; (dra.) sepoule, f.; (tis.) époullin, m.; canelle, f.; -eisen, n. fer à bobine, m.; (dra.) broche, f.; -en, v. a. h. bobiner; Seide -en, mettre les soies en époulle.

Spü'len, v. a. h. laver, écurer (la vaisselle); rincer (les verres, les tasses); guéer, rincer, aiguayer (le linge); dégorger (la laine, le drap); - von, emporter de; -, v. n. b. (d'une rivière etc.) an die Mauern etc. -, laver les murailles etc.

Spü'ler, m. -s, pl. -, bobineur, m.; -in, f. -, pl. -nen, bobineuse, f.

Spül'||faß, n. cuvette, f.; baquet, m.; -hader, m. torchon, m.; -kessel, v. -faß.

Spül'holz, n. (tis.) poupée, f.

Spü'licht, n. -es, s, lavure; rinçure, f.

Spül'||kasten, m. caisse aux bobines, f.; -mädchen, n. bobineuse, f.

Spül'||magd, f. écureuse, laveuse d'écuelles, f.; -napf, m. jatte, f.

Spül'||rad, n. rouet (à bobiner), m.; machine à bobiner, f.; -spindel, f. bobinière, f.

Spül'wasser, n. rinçure, lavure, f.

Spül'wurm, m. strongle; ascaride, m.

Spund, m. -es, s, pl. Spünde, bondon, m.; bonde (d'un étang), f.; -band, n. (ton.) premier cerceau en bouge ou sur le bouge, m.; -bohrer, m. (ton.) bondonnière, f.; -brett, ou Spündebrett, n. table, f.

Spün'd||en, v. a. b. bondonner; (charp. men.) parqueter, planchéier; Mehl in Fässer -en, mettre de la farine dans des tonnes; -er, m. -s, pl. -, encaveur (de la farine), m.

Spund'||geld, n. pertuisage, forage, afforage, m.; -hefen, pl. levure, f.; -hobel, m. bouvet, feuilleret, m.; -loch, n. trou du bondon, bondon, m.; bonde, f.; -messer, n. (ton.) aissette, f.; -säge, f. (ton.) scie à faire le trou du bondon, f.; -tiefe, f. profondeur du milieu du tonneau, f.; -zapfen, m. bondon, m.; -zieher, m. tire-bondon, m.

Spur, f. -, pl. -en, trace; piste, voie (d'une voiture), f.; sillage (d'un vaisseau), m.; (ch.) trace, voie, piste, foulure, f.; foulées, erres, f. pl.; auf der - bleiben, suivre les traces; die - vom Wilde haben, halener la bête; die Hunde haben die - verloren, les chiens sont en défaut; wieder auf die - kommen, rencontrer de nouveau; fig. trace, f.; vestige, indice, m.; einem auf die - helfen, mettre q. sur les voies; einem auf die - kommen, découvrir les desseins de q.; -en, v. n. b. garder l'ornière (voiture).

Spü'ren, v. n. et a. b. nach etwas -, quêter, chercher qch.; eine Sache -, sentir, ressentir, apercevoir qch.; s'apercevoir de qch.; remarquer qch.; eine Neigung zu einem -, se sentir de l'inclination pour q.; -, n. -s, quête; action de sentir etc., f.

Spür'||gang, m. (ch.) quête, f.; -herd, m. (fond.) foyer à rigole, m.

Spür'||hund, m. chien de quête; fig. fureteur; limier (de la police), mouchard, m.

Spur'||los, adj. sans laisser de traces; -pferd, n. (ch.) cheval de faute, m.; -ritt, m. (ch.) quête à cheval, f.; -schnee, m. (ch.) neige nouvellement tombée, f.; -stein, m. typolithe, f.; -wiesel, n. mangouste, f.; ichneumon, m.

sich Sputen, v. spuden.

† Spü'tzen, v. n. b. cracher.

St! int. st! chut! silence!

·· Staar, m. -es, s, pl. -e, (orn.) sansonnet, étourneau, m.

·· Staar, m. -es, s, (oc.) grauer -, cataracte, f.; grüner -, cataracte glaucomateuse, f.; schwarzer -, amaurose, f.; den - stechen, abattre, opérer la cataracte; fig. fam. er hat den -, il a la berlue; -blind, adj. cataracté; -brille, f. lunettes à verres convexes, f. pl.; -nadel, f. aiguille à cataracte, f., -stechen, n. opération de la cataracte, f.; -stecher, m. opérateur oculiste, m.

·· Staat, m. -es, s, parade, f.; atours, m. pl.; -, großen - machen ou führen, faire figure, déployer un grand luxe; vivre sur un grand pié; mit etwas - machen, faire parade de qch.; fig. auf einen od. etwas - machen, faire fond, compter sur q. ou sur qch.

·· Staat, m. -es, s, pl. -en, état, m.; das Beste des -es, le bien de l'état, de la république.

Staa'ten||beschreibung, f. géographie politique, f.; -bund, m. confédération de plusieurs états, f.; -geschichte, f. histoire des états, f.; -kunde, f. politique, statistique, f.; -lehre, f. statistique, f.; -versammlung, f. assemblée des états, f.

Staats'||abgaben, f. pl. impôts publics, m. pl.; charges publiques, f. pl.; -adreßbuch, v. -kalender; -amt, n. emploi public, m.; charge publique, f.; -angelegenheit, f. affaire d'état, f.; -anleihe, f. emprunt de l'état, m.; -anwalt, m. procureur du roi; -anwaltschaft, f. ministère public, m.; -anweisung, f. assignation sur l'état, f.; -ausgabe, f. dépense publique, f.; -bank, f. banque de l'état, f.; -bankerott, m. banqueroute nationale, f.; -beamter ou -bedienter, m. fonctionnaire public, m.; -bedürfnisse, pl. besoins de l'état, m. pl.; -bote, m. courrier de l'état, m.; -bürger, m. citoyen, m.; -bürgerin, f. citoyenne, f.; -bürgerlich, adj. du citoyen; civique; -bürgerrecht, n. droit de citoyen, m.; -dame, f. dame d'honneur, d'atours, f.; -degen, m. épée de parade, f.; -diener, v. -beamter; -dienst, m. service, m.; -eigenthum, n. domaine de l'état, m.; -einkommen, n. ou -einkünfte, f. pl. revenus de l'état, m. pl.; -einrichtung, v. -verfassung; -gebäude, n. vaisseau de l'état, m.; -gefangene, m. prisonnier d'état, m.; -gefängniß, n. prison d'état, f.; -geheimniß, n. secret d'état, m.; -geschäft, n. affaire d'état, f.; service public, m.; fig. importante affaire, f.; -geschichte, v. Staatengeschichte; -gesetz, n. loi d'état, f.; -gewalt, f. autorité publique, f.; pouvoir suprême, m.; -gläubiger, m. créancier de l'état, m.; -grund, m. raison d'état, f.; -grundgesetz, n. loi fondamentale de l'état, constitution, f.; -grundsatz, m. maxime d'état, f.

Staats'||haushalt, m. 1) économie politique, f.; 2) finances de l'état, f. pl.; -kalender, m. almanach royal, impérial ou républicain, m.; -kanzlei, f. chancellerie d'état, f.; -kanzler, m. grand chancelier, m.; -kasse, f. caisse publique, f.; trésor public, m.; -kleid, n. habit de cérémonie, de gala, m.; -klug, adj. politique; -klugheit, f. politique, f.; -körper, m. corps public, état, m.; -kosten, pl. frais de l'état, m. pl., dépenses du trésor public, f. pl.; -kräfte, pl. forces d'un état, f. pl.; die Lehre davon, la statistique; -kredit, m. crédit national ou public, m.; -kunde, -kunst ou -lehre, f. politique, f.; -kutsche, f. carrosse de parade, m.;

-lasten, f. pl. charges publiques
-lehrer, m. publiciste, m.;
f. puissance d'un état,
tique, f.; -mann, m.
homme d'état, m.;
me politique, f.; -minister, m.
d'état, m.; -oberhaupt, m.
état, m.; -ökonomie, f.
litique, f.; -pächter, m.
ral, m.; -papiere, n. pl. papiers,
ments, diplômes; effets,
blics, m. pl.; -papiergeld, n.
culation en papiers publics, f.;
m. cheval de parade, m.;
ter, v. -anwalt; -puppe, f.
pimpante, f.

Staats'||rath, m. 1)
tat; 2) conseiller d'état, m.
n. droit public, m.;
fondé sur le droit public;
lehre, f. science du droit
-rechtslehrer, m. publiciste, m.
wissenschaft, v. -rechtslehre;
règle politique, f.;
religion dominante, f.;
timon des affaires, m.;
der führen, tenir le
l'état; -sache, f. affaire
-schrift, f. écrit politique, m.
steller, m. publiciste, m.;
dette de l'état, dette
-schuldschein, m. inscription
grand livre, f.; coupon
-sekretär, m. secrétaire
-streich, m. coup d'état,
tique, m.; -umwälzung, f.
tion, f.; bouleversement
m.; -uniform, f. grande
-unterhändler, m. diplomate
-veränderung, f. réforme
-verbrechen, n. crime d'état,
brecher, m. condamné
sonnier d'état, m.;
gouvernement (m.), constitu
état, f.; -vermögen, n.
finances d'un état, f. pl.;
tung, f. ministère, m.;
tion, f.; -wagen, m.
rade, f.; -wirth, m.
-wirthschaft, f. économie
-wirthschaftlich, adj. d'écono
tique; -wissenschaften, f. pl.
politiques, f. pl.;
adj. politique; -zimmer, n.
de parade, f.; -zweck, m.
tique, m.

Stab, m. -es, s, pl.
ton, m.; canne, f.; fig.
setzen, s'en aller, aller
ne ailleurs; 2) juridiction, f.
den - über einen brechen,
q. à mort, le juger sans
major d'un régiment, m.;
tige; 5) anne; (arch.)
rudenture, f.; - an
gale, m.; - am Fuße, tore,
(ton.) douve, f.

Stäb'chen, n. -s, pl.

Stäb'||eingut, m.
à lingots, m.; lingotière,
fer en barres, m.; barre

Stä'bel||erbsen, pl.
m. pl.; -n, v. a. b.
ramer.

Stä'ber||rad, n.
volets, f.; -zeug, n. roue
son appareil, f.

Stab'||halter, m.
massier; huissier à verge,
mer, m. fonderie, f.
-hobel, m. (men.)

) merrain, douvain, m.; –ilit'-
. –, stabilisme, m.; –leben, n.
ef épiscopal, m.; –rechnen, n.
gie, f.
s' ‖ arzt, m. chirurgien ma-
–fourier, m. fourrier de la
nie hors rangs, m.; –officier,
ier d'état-major, m.; –quar-
quartier-général, m.; –trom-
. trompette-major, maréchal-
trompette, m.
' ‖ träger, m. bâtonnier, m.;
aurone des jardins, f.; –zange,
es (pour le fer en barres), f. pl.
h, v. stechen.
bel, m. –s, pl. –n, aiguillon;
m.; écharde; pointe, f.; fig.
n – lecken, regimber contre
m; –ähre, f. épi barbu, m.;
aloès hérissé, m.; –apfel, v.
el; –bars, m. (icht.) épinoche;
busch, v. –beerstrauch; –beere,
ille à maquereau, f.; –beer-
m. groseillier épineux, m.;
Seeigel; –flosser, m. pl. (icht.)
acanthoptérygiens, m. pl.;
millet barbu, m.; –ig, adj.
épineux; fig. piquant; –käfer,
aigne, f.; –krabbe, f. crabe
, m.; –kraut, n. v. Hauhechel;
j. dépourvu d'aiguillons; in-
–meersenf, m. érucague, f.;
n. argémone, f.; –muskel, m.
scle épineux, m.; –n, v. a. h.
fig. stimuler, aiguillonner;
macre, châtaigne d'eau (v.
iß); noix mételle, f. (v. Stech-
–raupe, f. chenille épineuse,
, f. fig. parole piquante, f.;
n. raie hérissée, f.; –schnecke,
x, hérisson pourpre, m.;
, m. (icht.) épineux; baliste
s, m.; –schwein, n. porc-

ket', n. –es, s, pl. –e, (fort.)
, palissade, f.; pieu, palis, m.
bel, v. Schuppen.
dium, n. –, pl. –dien (dia),
stade, m.
t, f. –, pl. Städte, ville;
von einer – zur andern; von
de ville en ville; –accise, f.
l'octroi, m. pl.; –adel, m. no-
le la ville ou patricienne, f.;
. office municipal, m.; –amt-
n. bailli de la ville; bourg-
maire, m.; –arzt, m. médecin
le, m.; –beleuchtung, f. éclai-
la ville, m.; –bewohner, m.
de la ville, m.; –bier, n.
assée dans la ville, f.; –buch,
de la municipalité, m. pl.;
m. bourgeois d'une ville, m.
t'chen, n. –s, pl. –, petite
[la ville, m.
t'chirurg, m. chirurgien de
t'ter, m. –s, pl. –, bourgeois,
d'une ville; citadin, m.
t' ‖ flur, f. banlieue, f.; –frei-
liberté, franchise de la ville, f.;
e, n. bâtiment public, m.;
n. banlieue, f.; –gefängniß, n.
le ville, f.; –gemeinde, f. com-
é de la ville, f.; –gerechtigkeit,
cht; –gericht, n. justice mu-
, f.; tribunal de la ville, m.;
sbarkeit, f. juridiction de la
unicipalité, f.; –gerichtsdirek-
directeur du tribunal d'une
.; –gespräch, n. conversation
e, f.; –gewicht, n. étalon, m.;

matrice, f.; –graben, m. fossé d'une ville, m.; –güter, pl. communes, f. pl.; –hauptmann, m. capitaine de la bourgeoisie, m.; –haus, v. Rathhaus.

Städ'tisch, adj. de ville, de bourgeois; –, adv. à la manière de la ville, des gens de ville.

Stadt' ‖ kämmerer, m. receveur de la ville, m.; –keller, m. cave publique, cave de la ville, f.; –kind, n. enfant de la ville, m.; –kirche, f. église de la ville, f.; –klatsche, f. fam. trompette de la ville, gazette du quartier, commère, f.; –knecht, m. archer de la ville, m.; –kommandant, m. commandant de place, m.; –kundig, adj. notoire, public; –leben, n. vie qu'on mène dans la ville, f.; –leute, pl. gens de la ville, m. et f. pl.; –magistrat, m. magistrat de la ville, m.; municipalité, f.; –mauer, f. muraille de la ville, f.; –meister, m. statmeistre (de Strasbourg), m.; –miliz, f. milice de la ville, f.; –musikant, m. musicien de la ville, m.; –neuigkeit, f. nouvelle de la ville, f.; *iron.* commérage, m.; cancans, m. pl.; –obrigkeit, f. v. –magistrat; –pfarre, f. paroisse, cure dans une ville, f.; –pfarrer, m. curé, pasteur, ministre de la ville, m.; –pfeifer, m. musicien de la ville, m.; –pfleger, m. préteur, m.; –pflichtig, adj. soumis aux lois etc. d'une ville; –physikus, m. médecin ordinaire de la ville, m.; –polizei', f. police de la ville, f.; –post, f. petite poste, f.; –prediger, v. –pfarrer; –rath, m. magistrat, conseiller du sénat, m.; –recht, n. droit municipal, m.; lois établies dans une ville, f. pl.; –richter, m. juge de ville, juge municipal; préteur, m.; –schreiber, m. greffier, m.; –schreiberei', f. greffe, m.; –schuld, f. dette commune, f.; –schule, f. école publique, f.; –schultheiß, m. maire, m.; dessen Amt, mairie, f.; –siegel, n. sceau de la ville, m.; –soldat, m. soldat de la ville, garde municipal, m.; –verordnete, m. membre du conseil municipal, m.; –viertel, n. quartier, m.; –wage, f. balance publique, f.; –wagen, m. carrosse de la ville, m.; ein leichter –wagen, une américaine; –währung, f. valeur des monnaies de la ville, f.; –wappen, n. armes, armoiries d'une ville, f. pl.; –wesen, n. affaires de la ville, f. pl.; –wundarzt, m. chirurgien de la ville, m.

Staf'fel, f. –, pl. –n, degré, m.; marche, f.; fig. degré, échelon, m.; –ei', f. –, pl. –en, (pntr.) chevalet, m.; –förmig, adj. en forme de degrés; (grr.) en échelons; –holz, n. (meu.) crémaillère, f.

Staffet'te, f. –, pl. –n, estafette, f.; exprès, m.

Staffi'r ‖ en, v. a. h. draper, garnir; (pntr.) peupler; –er, m. –s, pl. –, garnisseur, apprêteur, appareilleur; doreur, m.; –maler, m. peintre au gros pinceau; vernisseur, m.; –malerei', f. peinture d'impression, f.; –ung, f. –, pl. –en, garniture, f.; soubassement d'un lit, m.; fig. parure de mauvais goût, f.

Stag, m. –es, s, pl. –e, (mar.) étai, m. [Blattzinn).

Stagnol', n. –s, tain, m. (v.

Stahl, v. stehlen.

Stahl, m. –es, s, pl. Stähle, acier, m. (v. Feuerstahl, Wetzstahl etc.); fig. poét. poignard, fer, m.; (com.) échantillon (v. Probe); (cou.) carreau, m., –ader, f. veine d'acier, f.; –arbeit, f. ouvrage d'acier, m.; –arbeiter, m. ouvrier en acier, m.; –artig, adj. acérain; –bad, n. bain chalibé, ferrugineux, m.; –blau, adj. de couleur d'eau; –brennen, n. art de faire l'acier, m.; –brenner, m. forgeron qui convertit le fer en acier, m.; –brunnen, m. eaux ferrugineuses *ou* martiales, f. pl.

Stäh'l ‖ en, v. a. h. acérer; fig. den Muth –en, raffermir, fortifier le courage; –ern, adj. d'acier.

Stahl' ‖ erz, n. mine de fer propre à en faire de l'acier, f.; –fabrik, f. aciérie, f.; –feder, f. 1) ressort d'acier, m.; 2) plume d'acier, plume métallique, f.; –grün, adj. vert obscur; (chi.) vert molequin; –hammer, m. v. –fabrik; –hart, adj. de la dureté de l'acier; –härtung, f. trempe de l'acier, f.; –hütte, v. –fabrik; –klumpen, m. pain d'acier, m.; –knopf, m. bouton d'acier, m.; –kobalt, m. cobalt gris, m.; –kugeln, pl. (méd.) boules de mars, f. pl.; –mittel, n. médicament chalibé, m.; –platte, f. plaque d'acier, f.; –pulver, n. poudre d'acier, m.; –schnalle, f. boucle d'acier, f.; –schneider, m. graveur en acier, m.; –spiegel, m. miroir d'acier, m.; –stecher, m. sidérographe; m.; –stecherkunst, f. sidérographie; zu derselben gehörig, sidérodraphique, –stich, m. gravure sur acier; sidérographie, f.; –waare, f. quincaillerie, f.; –wasser, n. eau martiale, eau chalibée, f.

Stähr, m. –es, s, pl. –e, v. Schafbock; –en, v. n. h. couvrir une brebis (du bélier); entrer en chaleur (des brebis); –lamm, n. agneau mâle, m.

Stak, (unrichtig) st. steckte.

Sta'ke, f. –, pl. –n, perche, f.; (bat.) croc, m.; gaffe, f.; –nbreit, n. (charp.) polisson, m.

Staket', v. Stacket.

*Stalaktit', m. –s, stalactite, f.

Stall, m. –es, s, pl. Ställe, étable; (Pferdestall) écurie, f. (v. aussi Gänsestall, Hühnerstall etc.); prv. geduldiger Schafe gehen viele in den –, quand on n'est pas difficile, on trouve sans peine à se placer; –baum, m. barre, f.; –bediente, m. officier d'écurie, m.; –bürste, –decke, v. Pferdebürste, –decke; –en, v. a. h. établer; –en, v. n. h. faire de l'eau, pisser (des chevaux); fig. fam. sich miteinander (gut) –en, s'accorder bien; –fütterung, f. nourriture du bétail dans les étables, f.; –gabel, f. fourche d'étable *ou* d'écurie, f.; –geld, n. établage; droit d'attache, m.; –herr, m. maréchal des écuries du sénat (à Zurich), m.; –junge, m. garçon d'écurie, m.; –junker, m. page d'écurie, m.; –kittel, m. souquenille, f.; –knecht, m. palefrenier, m.; –laterne, f. lanterne de fer-blanc à jour, f.; –leute, pl. gens *ou* officiers d'écurie, m. pl.; –meister, m. écuyer, m.; –stätig, adj. qui ne veut pas sortir de l'écurie; –ung, f. –, pl. –en, 1) écuries; étableries, f. pl.; 2) loyer pour une écurie; (ch.) parc, m.; –zins, m. loyer pour une écurie etc., m.

Stamm, m. -es, e, pl. Stämme, 1) tronc, m.; tige; souche, f.; pié d'arbre; écot; arbre (de la croix), m.; 2) fig. tige, souche, f.; tronc; estoc, m.; race; tribu, caste, f.; ein schöner - Vieh, une belle race de bétail; (J.) talon; (grr.) cadre, m.; -aloë, f. aloès arborescent, m.; -ältern, pl. premiers parents, m. pl.; -austräge, m. pl. (dr.) austrègues, m. pl.; -baum, m. arbre généalogique, m.; -biene, f. abeille percebois, f.; -blatt, n. (bot.) feuille caulinaire, f.; -buch, n. livre de généalogie; album, m.; -buchblatt, n. feuillet d'album, m.; -buchstabe, m. lettre radicale, f.; -buchsvers, m. souvenir en vers pour un album, m. tige, f.

Stämm'chen, n. -s, pl. -, petite

Stämm'eisen, n. fermoir, m. (ciseau).

Stam'meln, v. a. et n. h. bégayer, balbutier; (stottern) bredouiller; -, n. -s, bégaiement, balbutiement; bredouillement, m.

Stam'men, v. n. s. provenir; tirer son origine (v. abstammen, herstammen).

Stäm'men, v. a. h. appuyer; arrêter; (e. f.) abattre; (e. m.) trouer; sich -, v. réfl. h. s'appuyer; fig. fam. résister.

Stamm'||ende, n. souche, f.; -endung, f. (gr.) nominatif, m.; -erbe, m. héritier d'une tige, d'une race, m.; -erbschaft, f. succession par souches, f.; -folge, f. génération, f.; -gast, m. habitué, m.; -geld, n. capital, principal, m.; -gestift, n. fondation de famille, f.; -gut, n. bien de famille, m.; terre allodiale, f.; -haft, adj. gros, épais, fort, massif; robuste, ramassé; -haftigkeit, f. épaisseur; grosseur, vigueur, f.; -halter, m. soutien de la famille, m.; -haus, n. maison ou ligne principale d'une famille, f.; tronc, m.; -holz, n. bois de brin, bois en état, m.

Stäm'mig, adj. qui a une tige; fig. robuste.

Stamm'||karte, f. (J.) talon, m.; -klafter, f. toise ou corde de bois de tige, f.; -leben, n. fief de famille, m.

Stämm'leiste, f. (char.) range, f.

Stamm'||ler, m. -s, pl. -, bègue, bredouilleur, m.; -lerin, f. -, -nen, bègue, bredouilleuse, f.; -linie, f. (gén.) ligne, f.; tronc, m.; -mutter, f. mère première, primitive, f.

Stämm'nädel, f. (cord.) carrelet, m.

Stamm'||ochs, v. Zuchtochs; -register, n. arbre généalogique, m.; généalogie, f., -reis, n. surgeon; wildes -reis, pétreau, m.

Stämm'ring, m. (cord.) dé, m.

Stamm'||schäferei, f. bergerie de moutons de race, f.; -sitz, m. résidence des ancêtres, f.; -sprache, f. langue mère, f.; -silbe, f. syllabe radicale, f.; radical, m.; -tafel, f. table généalogique, f.; -väter, m. souche, tige, f.; -vermächtniß, n. fidéicommis, m.; -vermögen, n. fonds, m. pl.; capital, m.; -verwandt, adj. de même race, de la même souche; -verwandtschaft, f. communauté d'origine, de race; (gr.) affinité étymologique, f.; -vieh, n. bestiaux de fer, donnés à cheptel de fer, m. pl.; -wappen, n. armes de famille, f. pl.; -wort, n. (gr.) mot primitif, radical, m.; -wurzel, f. grosse racine, f.; pivot, m.; (bot.) racine caulinaire, f.

Stäm'pel, v. Stempel.

Stäm'p||en, v. a. h. (ép.) frapper, entêter; (maré.) estamper (un fer de cheval); -er, m. -s, pl. -, (ép.) frappeur, entêteur, m.

Stampf'||bau, m. manière de bâtir en pisé, f.; -büchse, f. égrugeoir, m.; -e, f. -n, pl. -, 1) pilon, m.; pile; batte; 2) auge à piler, f.; mortier; (e. m.) bocard; (pap.) maillet, martinet, m.; (pav.) hie, demoiselle, f.; -en, v. a. h. piler, broyer; hacher (des choux etc.); fest -en, affermir (la terre) avec une batte; klein -en, broyer bien fin, triturer; Getreide -en, égruger le blé; Pfeffer -en, concasser du poivre; (e. m.) das Erz -en, brocarder le mineral; (orf.) einen Löffel -en, emboutir une cuillère; -en, v. n. h. (mit dem Fuße) taper du pié, trépigner, piétiner; -en, n. -s, broiement; mit den Füßen, trépignement, m.; (mar.) tangage, m.; -en des Schiffes auf das Gat, acculement, m.; -er, m. -s, pl. -, celui qui broie, pileur; pilon; (art.) refouloir; (e. m.) bourroir; (mar.) tangueur, m.; -erde, f. pisé, m.; -gang, m. meule d'un moulin qui sert à piler, f.; -kloß, m. v. Rammklotz; -loch, n. (pap.) bachat; mortier, m.; auge, pile, f.; -mühle, f. moulin à pilons, m.; -trög, m. auge; (pap.) pile à drapeaux, f.

Stämp'fer, v. Stempler.

Stand, v. stehen.

Stand, m. -es, s, pl. Stände, 1) assiette, position, situation; 2) place, f.; lieu, m.; ich habe hier keinen guten -, je ne suis pas bien placé ici; - in der Kirche, siège, m.; - auf dem Markte, boutique, loge, f.; - des Wassers, hauteur des eaux, f.; - des Wildes, demeure, f.; séjour ordinaire de la bête, m.; fig. état, m. disposition; condition, profession, f.; rang, m.; qualité, f.; ein Mann von -e, un homme de qualité, de condition; so ist der - der Sachen, tel est l'état des affaires; etwas zu -e bringen, mit etwas zu -e kommen, venir à bout de qch., réaliser, effectuer qch.; in baulichem -e erhalten, entretenir en bon état (maison); - halten, tenir bon, tenir ferme, tenir, durer; im -e, außer -e sein, être en état, hors d'état; etwas in den vorigen - setzen, rétablir qch.; einen in einen guten - setzen, mettre q. sur le bon pié; einen in -, außer - setzen, mettre q. en état, hors d'état; seinen - verändern, changer de condition; die Stände, pl. les états (du royaume etc.) m. pl.; (ch.) pattes (des coqs de bruyère etc.), f. pl.

Standar'te, f. -, pl. -n, étendard; guidon, m.; † cornette, f.; (ch.) queue (du renard et du loup), f.; -njunker, m. porte-étendard; guidon, m.; -nschub m. porte-étendard, m.; -nstange, f. lance d'étendard, f.

Stand'||baum, m. (hort.) arbre en plein vent, m.; (in Pferdeställen), barre, f.; -bild, n. statue, f.; -block, m. (mar.) bloc d'issas, sep de drisse, m.; -büchse, f. buttière, f.

Ständ'chen, n. -s, pl. -, sérénade, f.; *iron.* charivari, m.

Stän'der, m. -s, pl. -, poteau; pilier, m.; attache (de moulin à vent), f.; grand arure (d'une ... (pch.) vivier, réservoir, m. ... cuve à aluner le papier, f.; ... (charp.) colombage, m.

Stan'des||adel, m. 1) ... de naissance, haute noblesse, ... blesse privilégiée, f.; -ehe, f. ... de convenance, m.; -erhöhung ... vation, f.; -gebühr, f. ... selon le rang, la qualité ... sonne; -gemäß, v. -mäßig; ... schaft, f. seigneurie, baronnie, ... stie, f.; -mäßig, adj. conforme à l'état, à la qualité, au rang ... son, f. personne de qualité ... tion, personne titrée, f.; -... armes de dignité, f. pl.; -... dérogeant à l'état, au rang

Stän'deversammlung ... semblée des états, f.

Stand'||geld, n. étalage, ... tonlieu, m.; -haft ou -haftig, ... stant, ferme, persévérant, ... massif; -haft, adv. avec ... rance, avec constance; ... fermement; -haftigkeit, f. ... persévérance, fermeté, f.

Stän'd||ig, adj. p. a. ... terminé; -isch, adj. appartenant aux Etats; -ischer Ausschuß, ... Etats, m.; -ische Verfassung, ... stitution des Etats, f.

Stand'||krämer, m. ... landinier, m.; -krämerin, f. ... dinière, f.; -lehre, f. ... -linie, f. (géom.) station, ... station, f.; -ort, m. 1) lieu ... se place; 2) lieu où une ... placée, emplacement, m.; -... cheval de relais, m.; -... (géom.) station, f.; point ... einen -punkt fassen, prendre ... de vue, s'orienter; -quartier ... quartier de cantonnement ... nement, m.; -recht, n. ... guerre, m.; -rechtlich, adj. ... erschießen, exécuter ... fusiller; -rede, f. harangue ... f.; parentales, f. pl.; -redner, ... reur, m.; -riß, v. Aufriß; -... tuyau, canal d'une pompe ... -thier, n. (ch.) bête de demeure; -uhr, f. pendule, f.; -vogel, ... oiseau de demeure, m.; -... de demeure, f.; -wort, m. ... staut, m.

Stan'ge, f. -, pl. -n, ... gaule; barre (de fer, d'argent ...), rame (des pois etc.), f.; ... lance); bâton (d'une chaise à porteurs); perchoir (des poules ...), m.; branche (d'un bois de cerf ...); guille (d'un cadran solaire ...); Siegellack, Süßholz etc. ... cire à cacheter, de réglisse ... einem die - halten, prendre ... de q., le soutenir; nicht ... ben, abandonner le parti ... changer de résolution; ... chette; (ch.) queue (du ...); (épr.) a) mors de bride; ... mors, m.; (éq.) auf die - ... dre le mors aux dents.

Stän'gel, v. Stengel.

Stan'gen||besen, m. balai à long manche, m.; -bohne, ... ramées, f. pl.; -bräte, f. ... tempes, f. pl.; -bürste, f. ... m.; -eisen, n. fer en barres ... traquet, m.; -erbse, f. pois ... m.; -feder, f. (arm.) ressort ...

...stange, m.; -förmig, adj. en barres; ...gebiß, n. (épr.) v. Stange; -gerüst, n. ...rche, f.; -gitter, n. barreaux, m. ...; grille faite de barres, de perches, ...; -gold, n. or en lingots, en barres, ...; -hammer, m. marteau à dente... ...r la barre du cric, m.; -holz, n. ...h.) gaulis; (o. f.) taillis, m.; -käfig, ... cage en barres de fer, f.; -kohle, ...houille scapiforme, lignite, f.; -ku... ...l, f. boulet à deux têtes, ange, m.; ...unst, f. (e. m.) machine hydrau...que à perches, f.; -kupfer, n. cuivre ... barres, m.; -lack, m. cire à ca...eter en bâtons, f.; (bot.) bâton ...r m.; -laterne, v. Stocklaterne; ...einwand, f. toile ouvrée, f.; -leiter, ...rancher, m.; -pferd, n. timonier, ...nonier, m.; -rege, f. (ois.) pau...ille, f.; † -reiter, m. (grr.) soldat ... train des parcs d'artillerie, m.; ...alpeter, nitre en baguettes, m.; ...chörl, m. (miné.) tourmaline, f.; ...schraube, f. (arm.) vis de la gâchette, ...; -schwefel, m. soufre en canons, m.; ...silber, n. argent en barres, en lin...ots, m.; -stahl, acier en barres, ...; -tabak, m. tabac en carrottes, ... cordes, m.; -werk, n. (e. m.) ti...nts, m. pl.; -zaum, m. bride à ...anches, f.; -zinn, n. étain en ...uges, m.; -zirkel, m. compas à ...rge, ou à trusquin, m.

Stanniol', v. Stagnol.

Stanisla'us, m. -, Stanislas, ... (nom d'homme).

Stank, v. stinken.

Stän'ker, m. -s, pl. -, puant, ...; fig. fam. furet, fureteur; querel...r, m.; -ei', f. -, pl. -en, puan...r; fig. fam. querelle, f.; -ig, adj. ...ant; -n, v. n. h. puer, sentir mau...is; fig. fam. fureter, fouiller, ...ereller.

Stan'ze, f. -, pl. -n, (méc. serr.) ...atine de modèles, f.; poinçon à ...amper, m.; (poét.) stance, f.

Sta'pel, m. -s, amas, tas, mon...au, m.; pile; (com.) étape, f.; ...trepôt; droit d'étape; (mar.) chan...r, m.; ein Schiff vom - lau...n lassen, lancer (mettre) un navire ...l'eau, à la mer; -bar, adj. sujet au ...oit d'étape; -gerechtigkeit, f. droit ...'étape, m.; -gut, n. marchandises ...jettes au droit d'étape, f. pl.; -han...l, m. commerce d'étape, m.; -n, ...a. h. empiler, mettre en piles; -n, ... n. s. fam. enjamber lentement; ...rt ou -platz, m. ville d'étape, f.; ...u d'entrepôt, m.; die -plätze in der ...vante, échelles du Levant, f. pl.; ...echt, n. v. -gerechtigkeit; -stadt, f. ...le d'étape, f.; -waare, f. v. -gut.

Starb, v. sterben.

Star'bord, v. Steuerbord.

Stark, adj. fort; robuste, vi...ureux; - werden, stärker werden, se ...rtifier; fig. gros, épais; fort, grand, ...olent, impétueux; puissant, considé...ble; copieux; ein -er Esser, un grand ...angeur; eine -e Familie, une nom...euse famille; ein -er Geist, un esprit ...rt, un libertin; ein -er Glaube, une ... robuste; -, adv. fort; fortement; ...issamment, copieusement; sie wa... tausend Mann -, ils étaient ...rts de mille hommes; er ist - in der ...eschichte 2c., im Picket, im Schach 2c., ...est fort sur l'histoire etc., au piquet, ...x échecs etc.; einen - ansehen, regarder q. fixement; das ist etwas -, c'est un peu fort,

Stark'blau, n. -es, s, bleu d'empois, m.

Star'ke, v. Färse.

*Stär'ke, f. -, pl. -n, force, vigueur, f.; fort, m. (aussi fig.); (esc.) fort (de l'épée).

*Stär'ke, f. -, empois, amidon, m.; -fabrik, f. amidonnerie, f.; -macher, v. Stärkhändler; -n, v. a. h. fortifier, conforter, corroborer; die Wäsche -n, empeser le linge; fig. seinen Glauben -n, raffermir sa croyance; den Muth -n, relever le courage; sich -n, v. réfl. h. se fortifier; se rassurer; s'armer; -d, adj. verb. fortifiant, confortatif, corroboratif; -r, m. -s, pl. -, empeseur, m.; -rin, f. -, pl. -nen, empeseuse, f.

Stark‖fließend, adj. rapide; -gläubig, adj. ferme dans sa foi; -gliederig, adj. membru.

Stärk‖händler, m. amidonier, m.; -kleister, m. colle d'amidon, chas, m.; -kraut, n. cannabine, f.

Stark‖leibig, adj. corpulent; -leibigkeit, f. corpulence, f.

Stärk‖mehl, n. amidon, m.; -ung, f. -, pl. -en, corroboration, confortation, f.; confortatif, m.; -ungsmittel, n. confortatif, corroboratif, m.; -wäsche, f. linge qu'on empèse, m.; -wasser, n. eau d'empois, f.

Staroſt', m. -en, pl. -en, staroste, m.; -ei', f. -, pl. -en, starostie, f.

Starr, adj. raide; vor Kälte, transi, raide de froid, gourd, engourdi; -werden, v. starren; fig. ein -es Auge, un oeil fixe; ein -er Blick, un regard fixe; -, adv. fig. einen - ansehen, regarder q. fixement; -blind, v. stockblind; -en, v. n. h. raidir, être tout raide, se raidir, s'engourdir; fig. se hérisser; -en von, être raide de; être encuirassé (d'ordures etc.); das Blut starrt in meinen Adern, mon sang se glace dans mes veines; auf etwas -en, regarder fixement qch.; -en, n. -s, engourdissement; regard fixe, arrêté, m.; raideur, f.; -heit, f. -, raideur, f.; engourdissement, m.; -kopf, m. tête de fer, f.; homme têtu, m.; -köpfig, adj. opiniâtre, têtu, entêté, obstiné, revêche; -köpfigkeit, f. -, opiniâtreté, f.; entêtement, m.; -krampf, m. spasme tonique, tétanos, m.; -leinwand, v. Steifleinwand; -sinn, m. entêtement, m.; opiniâtreté, obstination, f.; -sinnig, adj. opiniâtre, têtu, entêté; -sucht, f. -, (méd.) catalepsie, f.; -süchtig, adj. cataleptique; -todt, adj. raide mort.

Sta'sis, f. -, (méd.) stase, f.

Stät, adj. 1) fixe; ferme; 2) continu, continuel, perpétuel, constant, stable; -, adv. fixement; continuellement, perpétuellement; sans relâche; -ig, adj. continuel, continu; -iges Gebet, prière assidue, f. (v. stätisch); -igkeit, f. -, p. u. perpétuité, stabilité; (phys.) continuité, f.

Sta'tik, f. -, statique, f.

Station', f. -, pl. -en, relais, m.; poste; station; fam. place, f.; emploi, m.; -är', adj. stationnaire; -iren, v. n. h. avoir un poste en quelque lieu, être placé; -schiff, n. vaisseau stationnaire, m.

Stä'tisch, adj. rétif; - sein, se défendre (chevaux).

Statist', m. -en, pl. -en, (a. d.) personnage muet, figurant, m.; -en, pl. comparse, m.; -ik, f. -, statistique, f.; -iker, m. -s, pl. -, politique, m.; -isch, adj. statistique.

Stativ', n. -es, s, pl. -e, pié (d'une machine etc.), chevalet, support, m.

Statt, f. -, lieu, m.; place, f.; -haben, - finden, avoir lieu, être admis, reçu, accueilli, valable, recevable; - finden lassen, admettre, accorder; - meiner, an meiner -, à ma place; an Eides -, par serment (v. aussi anstatt); von -en gehen, réussir, succéder, avoir du succès; zu -en kommen, venir à propos, à point nommé; einer Sache zu -en kommen, favoriser qch.; prv. ein gutes Wort findet eine gute -, jamais beau parler n'écorcha langue.

Stät'te, f. -, pl. -n, place, f.; lieu, endroit, m.; -geld, v. Standgeld; -los, adj. sans domicile, qui n'a ni feu ni lieu.

Statt'‖haft, adj. qui peut avoir lieu, admissible, recevable; valable, valide, plausible; -haft, adv. valablement; validement; -haftigkeit, f. -, admissibilité, validité, légitimité, f.; -halter, m. gouverneur; vicaire; † stathouder, m.; -halterei', f. -, pl. -en, maison du gouverneur etc., f.; gouvernement, m.; -in, f. -, pl. -nen, gouvernante, f.; -halterschaft, f. -, gouvernement; stathoudérat, m.; -lich, adj. magnifique, pompeux, splendide; important, considérable; ein -licher Mann, un homme de prestance, d'importance; -lich, adv. magnifiquement, splendidement etc.; -lichkeit, f. -, magnificence; prestance, f.

Stätt'meister, v. Stadtrichter.

Statue', f. -, pl. -n, statue, f. (v Bildsäule); -nmarmor, m. marbre statuaire, m.

Statui'ren, v. a. h. soutenir (v behaupten, annehmen, festsetzen); souffrir, tolérer (v. dulden, erlauben) fam. ein Beispiel an einem -, faire un exemple de q.

Statür', f. -, pl. -en, stature, taille, corpulence, f. (m.

Sta'tus, m. -, état, inventaire,

Statüt', n. -es, -s, pl. -en, statut, m.; -enbuch, n. coutumier, m.; -enmäßig, adj. conforme aux statuts; -enrecht, n. droit statuaire, m.

Stau, f. -, eau dormante; marée haute, f.

Staub, m. -es, -s, poussière, poudre, f.; (Ecr.) wieder zu - werden, retourner en poudre; fig. einen aus dem -e erheben, tirer q. de la poussière; im -e liegen, croupir dans la poussière; sich aus dem -e machen, s'éclipser, s'en aller, échapper; fam. aller à Pampelune; einen in den - ziehen, traîner q. dans la boue; -arbeit, f. (tap.) tapisserie tontice, f.; papier tontice, m.; -artig, adj. semblable à la poussière; (bot.) pulvérulent; -bach, m. ruisseau qui tombe en forme de poudre, m.; -besen, m. houssoir, m.; -beutel, m. (bot.) anthère, f.; -blüthe, f. fleur mâle, f.; -boden, m. (men.) réduit où va s'attacher la folle farine, m.; -brand, m.

(agr.) nielle, f.; –bürste, f. époussette, f. [seule (de poudre), atome, m.

Stäub'chen, n. –s, pl. –, corpuscule

Staub'‖deckel, m. (bot.) faux étui; surtout, m.; –en, v. n. h. faire de la poussière.

Stäu'b‖en, v. a. h. 1) faire de la poussière; 2) épousseter, époudrer; mit etwas –en, saupoudrer, poudrer de qch.; die Betten –en, housser les lits; das Getreide –en, vanner le blé; –er, m. –s, pl. –, houssoir; (ch.) limier, charnaigre (chien), m.

Staub'erde, f. terre franche, f.; terreau, m.

Stäu'bern, v. aufstöbern; fig. fam. ich will ihn –, je le mènerai bon train, le ferai marcher.

Staub'‖fäden, m. pl. (bot.) étamines, f. pl.; –fädenförmig, adj. (bot.) staminiforme; –feder, v. Flaumfeder, Milchhaar; –fege, f. crible, m.; –flügelig, adj. (h. n.) lépidoptère; –flügler, m. pl. (h. n.) lépidoptères, m. pl.; –gefäß, n. (bot.) étamine, f.; –haar, n. duvet; poil follet, m.; –haut, f. (bot.) tunique des semences, f.; –hemd, n. blouse, f.; –hülle, f. enveloppe pour garantir de la poudre, f.; –ig, adj. poudreux, couvert de poussière; –kalk, m. chaux éteinte à l'air, f.; –kamm, m. peigne à décrasser, m.; –kohle, f. houille menue, f.; –kolbe, f. ou –kölbchen, n. v. –beutel; –laus, f. petit pou, m.; –mantel, m. manteau pour garantir de la poussière, m.; –mehl, n. folle farine, f.; –perle, f. graine ou semence de perles, f.; –pinsel, m. (maç. pntr.) pinceau à époudrer, m.; –regen, m. pluie fine, menne; feiner –regen, bruine, f.; (eines Springbrunnens) pulverin, m.; –säckchen, n. (grav.) ponce, f.; –saame, m. (bot.) poudre séminale, f.; –sand, m. sablon, m.; –schwamm, m. vesse-de-loup, f.; –sieb, n. tamis, sas, m.; –spinne, f. araignée domestique, f.; –weg, m. (bot.) pistil, m.; –wirbel, m. tourbillon de poussière, m.; –wolke, f. nuage de poussière, m.

Stauch, m. –es, s, pl. –e, secousse, f.; cahot (d'une voiture), m.; (men.) poussée, f.; –e, f. –, pl. –n, botte (de lin), f.; –en, v. a. h. pousser; secouer fortement; einen auf den Boden –en, pousser q. à terre; mettre (le lin, le chanvre) en bottes; arrêter (l'eau); (maré.) raccourcir, rabattre.

Stäud'chen, n. –s, pl. –, petit arbuste etc., m. (v. Staude).

Stau'd‖e, f. –, pl. –n, arbuste, m.; fam. eine –e Salat, Kraut 2c., une tête ou pomme de laitue, de chou etc.; –elbeere, v. Heidelbeere; sich –en, v. réfl. h. venir en arbuste; pommer (des laitues etc.); –enapfel, m. pomme de paradis, f.; –enärtig, adj. frutescent, en arbuste; –enförmig, adj. en forme d'arbuste, arbustif; –engerste, f. orge féconde, f.; –engewächs, n. plante suffrutescente, f.; –enhopfen, m. houblon sauvage, m.; –ensalat, m. laitue pommée, f.; –ig, adj. suffrutescent; touffu; pommé.

Stau'‖en, v. a. h. arranger, arrêter, faire hausser les eaux; (mar.) arrimer un vaisseau; –en, v. n. h. hausser; –en, n. –s, haussement; (mar.) arrimage, m.; –er, m. –s, pl. –, (mar.) arrimeur, m.; –erlohn, m. arrimage, m.

Stau'nen, v. n. h. être surpris, étonné, interdit, s'étonner; –, n. –s, étonnement, m.; surprise, f.; –swerth, adj. étonnant, surprenant.

Staup'‖besen, m. fouet, m.; fustigation, f.; den –besen bekommen, avoir le fouet, être fouetté; –e, f. –, pl. –n, † fouet, m.; fig. fam. (Seuche) maladie contagieuse, épidémie, f.

Stäu'pen, v. a. h. fouetter; fustiger.

Stau'penschläg, v. Staupbesen.

Stau'‖ung, f. –, (mar.) arrimage, m.; –wasser, n. eau haussée, enflée, f.

Stearin', n. –s, (chi.) stéarine, f.; –licht, n. bougie à l'étoile, f.

Stech'‖apfel, m. stramonium, métel, m.; pomme épineuse, noix mételle; dature, f.; –bahn, f. lice, carrière, f.; –baum, m. genévrier, m. (v. Stechpalme); –beere, f. lauréole, f.; –beutel, m. (charp. men.) fermoir, m.; –bolzen, m. trait à pointe, m.; (mar.) bosse de ris, f.; raban de pointure, m.; –buch, n. blanque, f.; –degen, m. estocade, f.; estoc, m.; –dorn, m. épine de Christ, f.; porte-chapeau, m.; –eisen, n. poinçon, m.; (aff.) échoppe, f.; (fond.) ringard, perce-fournaise, m.; (jo.) onglette, f.

Ste'chen, v. a. et n. ir. h. (stichst, –t; stach; stich; gestochen) 1) piquer, pointer; durch und durch –, percer d'outre en outre, de part en part; nach einem –, porter un coup à q.; einem den Degen in, durch den Leib –, passer son épée au travers du corps à q.; einem Ohrlöcher –, percer les oreilles à q.; nach dem Ringe –, courir la bague; einen todt –, tuer q. d'un coup d'épée; Torf –, creuser de la tourbe; 2) tuer (un veau, boeuf); saigner (un porc); 3) graver, buriner; in Kupfer –, graver sur cuivre, au burin; ein Petschaft –, graver un cachet; er sticht schön, il a le burin beau; fig. es sticht mich in der Seite, j'ai un point de côté; die Sonne sticht, le soleil brûle; mit einander – (loosen), tirer au sort; Wein aus dem Fasse –, tirer du vin; (J.) couper, emporter (une carte); (mar.) in See –, se mettre en mer, prendre le large, alarguer; sich –, v. réfl. h. se piquer; –, n. –s, 1) action de piquer etc., f.; 2) picotement, m.; – in der Seite, points de côté; élancements au côté, m. pl.; 3) gravure; 4) – nach dem Ringe, course de bagues, f. (v. aussi Stich).

Ste'cher, m. –s, pl. –, poinçon, m.; (Butterstecher 2c.) sonde; (arm.) détente, f.; –lohn, m. salaire du graveur, m.; gravure, f.

Stech'‖fliege, f. mouche-piqueuse, f.; –gabel, f. (pch.) trident, m.; fouane, f.; piquet, m.; –ginster, m. (bot.) jonc marin, genêt épineux, m.; –heber, m. (ton.) larron, m.; –kissen, n. (grav.) coussinet, m.; –kraut, n. acarne, m.; –nelke, f. nielle coquelourde, f.; –palme, f. houx, m.; –palmengebüsch, n. houssaie, f.; –platz, m. v. –bahn; –ring, m. bague, f.; –sattel, m. selle de joute, f.; –scheibe, f. blanc, m.; cible, f.; –stahl, m. (tourn.) ciseau, m.; –vieh, n. bêtes de boucherie, f. pl.; –winde, f. (bot.) liseron épineux, m.

Steck'‖ambos, m. tasseau, m.; –ärmel, m. (mod.) fausse manche, f.; –brief, m. signalement, réquisitoire, m.

Stecken, m. –s, pl. –, bâton, [illegible] baguette; perche, f.; –, v. a. h. [illegible] mettre; fourrer; passer; planter, [illegible] cher; enfoncer; Bohnen –, planter des fèves; den Degen in die Scheide –, remettre l'épée dans le fourreau, fam. rengainer; die Hand in die Tasche –, mettre, fourrer la main dans la poche; den Ring an den Finger –, mettre la bague au doigt; Röhren in einander –, emboîter des tuyaux; [illegible] Wasser –, plonger dans l'eau; [illegible] cher, fixer; mit einer Nadel 2c. an einen Vorhang 2c. –, attacher avec une épingle etc. à un rideau etc.; an den Spieß –, mettre à la broche, embrocher (de la viande); fig. einem [illegible] –, donner secrètement avis à q.; einen in's Gefängniß 2c. –, mettre en prison; Geld in etwas –, mettre, dépenser de l'argent à qch.; [illegible] –, faire un bonnet; den Kopf in ein Loch –, fourrer la tête dans un [illegible] die Köpfe zusammen –, chuchoter; [illegible] ter ein Regiment –, incorporer dans un régiment; einer Sache ein Ziel –, arrêter le cours de qch.; –, v. n. h. [illegible] f. tenir, être fourré, fiché, [illegible] être enfoncé; der Pfeil steckt in [illegible] sche, la flèche est plantée dans [illegible] chairs; den Schlüssel – lassen, laisser la clef dans la serrure; fig. fam. [illegible] trouver; wo hast du die Zeit [illegible] où avez-vous été tout ce temps [illegible] es steckt ein Betrug dahinter, il y a quelque supercherie là-dessous; [illegible] wo es steckt, je sais le noeud de [illegible] faire; es steckt (liegt) mir in allen Gliedern, j'éprouve un malaise dans tous mes membres; einen – lassen, [illegible] donner, planter là q.; ich werde [illegible] nicht – lassen, je ne souffrirai [illegible] rai) pas cela sans m'en venger; – bleiben, s'arrêter, se boucher, [illegible] retardé, rester enfoncé; im Kothe – bleiben, s'embourber, rester embourbé; in seiner Rede – bleiben, demeurer court, hésiter; in Schulden –, [illegible] criblé de dettes; sich –, v. réfl. h. [illegible] in etwas, se mêler de qch.; [illegible] einen –, gagner q.; sich in Kosten –, se mettre en frais, en dépense; [illegible] in Schulden –, s'endetter; [illegible] –, se proposer un but.

Ste'cken‖pferd, n. dada, [illegible] das ist sein –pferd, c'est son cheval de bataille; ein jeder hat sein –[illegible] chaque fou a sa marotte; –[illegible] perchis, m.

Steck'‖erbse, f. pois planté [illegible] –fluß, v. Stickfluß; –garn, n. [illegible] m.; –leuchter, m. chandelier à pointe, m.; –ling, m. –es, s, pl. –e [illegible] ture, f.; –muschel, f. pinne-marine, f.

Steck'nadel, f. épingle, f. [illegible] –, épingle saucée, f.; [illegible] m.; fig. es fehlt nicht [illegible] manque pas d'ardillon; [illegible] – zanken, se disputer sur la pointe d'une aiguille; –büchse, f. [illegible] pingles, m.; –kissen, n. épinglier [illegible] –spiel, n. poussette, f.

Steck'‖nagel, m. cheville, f. [illegible] lon, m.; épinglette, f.; [illegible] m.; –netz, v. –garn; –reis, n. [illegible] ture, f.; –rübe, f. navet, m.; [illegible] m.; compas à pointes changeantes, m.; –zwiebel, f. oignon à planter, m.

Steffen, v. Stephan.

Steg, m. –es, s, pl. –e 1) planche, f.; petit pont; 2) sentier; [illegible]

l'un violon etc.); fig. Wege und -e, tours et sentiers, m. pl.; démarches, pl.; (typ.) bois, m.; -ge, pl. garnire, f.; (tilr.) sous-pié, m.; -bereiter, voyer, m.; -fach, n. ou -kasten, m. yp.) forêt, f.; -lehne, f. garde-fou, ; -rad, n. (hor.) tympan, m.; roue champ, f.; -reif, m. † étrier, m.; aus dem -reife, sur le champ, ns préparation, à livre ouvert; aus m -reife sprechen, improviser; -reifbter, m. improvisateur, m.; -reifsbterin, f. improvisatrice, f.; -reifgebt, n. impromptu, m.

Steh'aufchen, n. -s, v. Gaukelinnchen.

Ste'hen, v. n. ir. h. et s. (stand; ünde; gestan'den) 1) être debout, se nir debout; auf seinen Füßen -, se ir sur ses jambes, sur ses piés; gerte -, se tenir droit, se tenir d'aomb; schief -, se tenir penché; 2) re; bei einem -, être auprès de q.; einen herum -, environner q.; fest être ferme; einem im Lichte -, être vant le jour de q.; neben einander être placé l'un à côté de l'autre; im alle -, être à l'écurie; 3) arrêter, rrêter; - bleiben, s'arrêter, rester; m - bringen, fixer; - lassen, laisser; andonner; fig. die Mauer steht noch, muraille est encore debout; dieser urm steht schon lange, il y a longmps que cette tour a été bâtie; so ge die Welt steht, depuis que le onde est monde; wie steht's? wie hrs? comment vous va? wie steht's der Gesundheit? comment va la nté? wie steht die Sache? wie steht's die Sache, mit der Sache? comnt va l'affaire en question? wie ht's um mein Buch? que fait mon re? wie steht's um Ihr Versprechen? est l'exécution de votre promesse? wie die Sachen -, sur le pié où sont choses, sur ce pié-là; was steht in Zeitung? qu'y a-t-il dans le jour-? der Kopf steht darauf, il y va de tête? es steht ein Preis auf seinem pfe, on a mis sa tête à prix; die r steht, la montre ne va pas, est arée; wohl, übel -, être en bon, en uvais état; aller bien, mal; das ht wohl, übel, cela sied bien, mal; steht mir dieses Kleid &c.? comment va cet habit etc.? gut bei einem être bien auprès de q., avec q.; t zusammen - (passen), figurer bien semble; für etwas -, répondre de h., en être garant; sie - einer für e und alle für einen, ils sont obligés lidairement; in einem gewissen Al- -, être d'un (dans un) certain âge; Amte -, être en place, ou placé; ter Jemandes Befehle -, être sous ordres de q., être subordonné à ; in Furcht, Hoffnung -, craindre, pérer; in Gefahr -, être en danger; eld bei einem - haben, avoir de l'arnt placé à intérêt chez q.; unter n Gewehre -, être sous les armes; em nach dem Leben -, attenter à la de q.; auf der Liste -, être sur la te; seinen Mann -, payer de sa perne; in gutem, schlechtem Rufe -, air d'une bonne, avoir une mauvaise putation; unter Wasser -, être sous au, inondé, submergé; (ch.) arrêr (chien); -, v. imp. ir. h. es steht zu fürchten &c., il est à craindre etc.; steht zu erwarten &c., il faut voir etc.; es steht geschrieben, il est écrit; es steht bei mir, il tient à moi, il dépend de moi; es steht bei Gott, cela dépend de Dieu; es steht noch dahin, c'est à savoir; das steht zu versuchen, il en faut faire l'épreuve; sich -, v. réfl. ir. h. sich gut -, être à son aise, être bien placé, trouver son compte; sich müde -, se fatiguer à force de rester debout; -, n. -s, 1) action de se tenir debout; 2) arrêt, m.; congélation; fixation (du mercure), f.; -d, adj. verb. et adv. debout; fig. -de Schrift, caractères stéréotypes, m. pl.; -des Wasser de l'eau dormante.

Steh'kragen, m. collet monté, m.

Steh'l'||bar, adj. volable; -en, v. a. ir. h. (stiehlst, -t; stahl; stiehl; gestohlen) voler, dérober; filouter; fig. etwas aus einem Buche -en, voler qch. dans un livre; -en, n. -s, vol, m.; volerie, f.; -er, m. -s, pl. -, voleur, m.

Steh'||männchen, v. -aufchen; -pult, n. pupitre à écrire debout, m.

Stei'er||isch, adj. styrien; -mark, n. -s, (géo.) la Styrie (pays); -märker, m. -s, pl. -, Styrien, m.; -märkerin, f. -, pl. -nen, Styrienne, f.

Steif, adj. raide, fig. ferme; fixe; empesé; gauche; ein -es Kompliment, un compliment gauche; ein -er Mensch, un homme empesé; -e Schreibart, style empesé, guindé, m.; -e Zeichnung, dessin dur, m.; (vét.) dur; ein -es Pferd, un cheval courbatu; -, adv. raidement; einen - ansehen, regarder q. fixement; - und fest über etwas halten, observer rigoureusement qch.; sich - und fest einbilden, s'imaginer fortement; - machen, raidir; sich - und fest vornehmen, se proposer sérieusement; - werden, se raidir.

Stei'f||e, f. -, pl. -n, 1) raideur; 2) empois, m.; fig. dureté (d'une figure); contracture (des membres); f.; (art.) tirant; étrésillon; (chap.) apprêt; (charp.) étançon, m.; (mar.) stabilité (d'un vaisseau); (vét.) courbature, f.; -en, v. a. h. raidir, empeser (le linge); apprêter (les chapeaux); doubler de bougran; (charp.) étançonner; fig. fam. sich auf etwas -en, s'appuyer sur qch.; -er, m. -s, pl. -, (chap.) apprêteur, m.; -heit ou -igkeit, v. Steife; -leinwand, f. bougran, m.; toile bougranée, f.; mit -leinwand überziehen, cuirer; -maß, m. fromage ferme, m.; -sel, n. -s, empois, m.; -stiefel, m. botte forte, f.; -ung, f. -, pl. -en, apprêt, m.

†Steig, m. -es, s, pl. -e, chemin m. (v. Weg; Fußsteig et Steg); -bohne, f. faséole, f.; -bügel, m. étrier, m.; mit kurzen -bügeln reiten, porter les étriers courts; aus den -bügeln kommen, perdre les étriers; -bügelmuskel, m. (an.) muscle stapédien, m.; -bügelriemen, m. étrivière, f.; -e, f. montée, f. (v. Stiege, Treppe).

Stei'gen, v. n. ir. s. (stieg; gestiegen) monter, s'élever (et au fig.); in die Kutsche, auf das Pferd, in ein Schiff -, monter en voiture, à cheval, sur un vaisseau; aus der Kutsche, vom Pferde -, descendre de voiture, de cheval; fig. der Nebel steigt, le brouillard s'élève; das Pferd steigt, le cheval se cabre; das Wasser steigt, l'eau, la rivière monte; in den Kopf -, donner dans la tête (vin); in die Nase -, prendre au nez; im Preise -, enchérir, hausser; steigend und fallend, qui hausse et baisse; prv. wer hoch steigt, fällt tief, en montant haut on est sujet à tomber; (ch.) prendre son élan, son essor; (eq.) pointer; -, n. -s, montée, f.; der Kours ist im -, le cours est en faveur; - eines Pferdes, pointe, f.; - des Preises, enchérissement, m.; - einer Rakete, vol d'une fusée, m.; das - und Fallen der Stimme; l'élévation et l'abaissement de la voix; - des Wassers, crue des eaux.

Stei'g||er, m. -s, pl. -, (e. m.) maître mineur; -erer, m. -s, pl. -, p. u. enchérisseur, m.; -ern, v. a. h. enchérir, renchérir, surhausser; (mus.) hausser, élever; -erohr, n. -eröhre, f. (art.) évent; (f. de cl.) tuyau de montée, m.; -erung, f. -, pl. -en, enchérissement, encan, m.; (gr.) gradation, f.; -rad, n. (hor.) roue de rencontre, f.; tympan, m; -rädklöben, m. potence, f.; -riemen, m. étrivière, f.; -riemen laufen, avoir les étrivières; -ung, f. -, pl. -en, montée, f.; (ch. f.) relèvement, m.

Steil, adj. raide, escarpé, abrupte; -e ou -heit, f. -, raideur, f.

Stein, m. -es, s, pl. -e, pierre, f.; einen Acker von -en reinigen, épierrer un champ; in - verwandeln, pétrifier; zu - werden, se pétrifier; fig. noyau (des fruits), m.; - des Anstoßes, pierre d'achoppement, de scandale, f.; - der Weisen, la pierre philosophale; es möchte einen - erbarmen, cela attendrirait les pierres; einen - bei einem im Brette haben, être en grand crédit auprès de q.; einen - auf dem Herzen haben, avoir qch. qui pèse sur le coeur; nun ist mir ein großer - vom Herzen, je suis soulagé d'un grand poids; einem einen - in den Weg legen, traverser q. dans ses desseins; (méd.) pierre, f.; calcul vésical, m.

Stein'||acker, m. champ pierreux, m.; -ader, f. veine dans les pierres; (car.) veine de roche, f.; -adler, m. ossifrague, m.; -alaun, m. alun de roche, m.; -alt, adj. fam. fort vieux, décrépit; vieux comme les rues; -amsel, f. merle de roche, m.; -arbeit, f. 1) travail en pierre; 2) ouvrage de pierre, m.; -arbeiter, m. ouvrier en pierres, m.; -art, f. espèce de pierres; (e. m.) gangue, f.; -artig, adj. pierreux; (an.) pétreux; -auflösend, adj. (méd.) lithontriptique.

Stein'||bach, m. ruisseau rocailleux, m.; -bank, f. (e. m.) banc de pierres, lit de rochers, m.; -bars, m. (icht.) paon, m.; -beere, v. Heidelbeere; -beißer, m. (icht.) cobite, cobitis, m.; -beschreiber, m. lithologue, lithographe, m.; -beschreibend, adj. verb. lithologique; -beschreibung, f. lithologie, lithographie, f.; -beschwerde, f. incommodité de la pierre, f.; -bild, n. statue de pierre, f.; -blatter, f. vérole volante, f.; -bock, m. bouquetin; (astr.) capricorne, m.; -boden, m. sol pierreux, terrain caillouteux, m.; -bohrer, m. aiguille, f.; -böller, m. pierrier, m.; -brachsen, ou -brassen, m. spare de roche, m.; -brech, m. (bot.) saxifrage; rother -brech, filipendule, f.; -brecher, m. carrier, m.; -bruch, m. carrière, f.; -buche, v. Hagebuche; -butte, f. -, pl.

-n, (icht.) turbot, m.; -butter, f. (minér.) alun jaune et mou, m.; -chen, n. -s, pl. -, pierrette, petite pierre, f.; -damm, m. digue *ou* chaussée de pierres, f.; an einem Flusse hin, turcie, f.; -droſſel, f. merle de roche, m.; -druck, m. lithographie; impression sur pierre, f.; -drucker, m. imprimeur-lithographe, lithographe, m.; -druckerei, f. lithographie, imprimerie lithographique, f.; -drüſe, f. (e. m.) groupe, m.; -eiche, f. chêne vert, m.; yeuse, f.; -eppich, m. (bot.) sison, m.; -ern, adj. de pierre; de grès; -erzeugung, f. (méd.) lithiasie, f.; -eſche, f. grand frêne, m.; -eſel, m. âne de moulin, m.; -eule, f. grande chouette, f.; -falke, m. faucon de roche, rochier, m.; -farbe, f. couleur de pierre, f.; -farn, m. fougère de roche, f.; -fink, v. Kernbeißer; -flachs, m. amiante, m.; -flechte, f. lichen, m.; hépatique saxatile, f.; -forelle, f. truite de rivière, f.; -förmig, adj. lithoïde; -fremd, adj. absolument, tout à fait inconnu; -freſſer, m. (helm.) lithophage, m.; -frucht, f. v. -obſt; -fuchs, m. isatis, renard blanc, m.

Stein'‖gall, m. -es, s, pl. -en, (orn.) crécerelle, f.; -galle, f. (e. m.) pierre dure et stérile; (vét.) molette, f. (v. Galle); -geier, v. -gall; -geiß, v. Gemſe; -gerinne, n. pierrée, f.; -grans *ou* -gries, m. pierraille; recoupe, f.; -grube, f. carrière; (arché.) latomie (prison), f.; -grund, m. fonds pierreux; fondement de pierre, m.; (mar.) branche, f.; -gundermann, m. (bot.) asarine, f; -gut, n. gresserie, f.; vaisseaux de grès, m. pl.; engliſches -gut, gresserie d'Angleterre, f.; -güten, adj. de faïence, de grès; -haken, m. (chir.) crochet, m.; -händler, m. carrier; mit Edelſteinen, joaillier, m.; -hänfling, m. linotte grise, f.; -hart, adj. dur comme une pierre; -härte, f. dureté de la pierre; fig. dureté extrême, f.; -haſe, v. Berghaſe; -haue, f. pic à roc, m.; pioche, f.; -hauer, m. tailleur de pierres, m.; -haufe, m. tas de pierres, m.; ruines, f. pl.; -hirſe, f. gremil, m.; -holunder, m. sureau à grappes, m.; -honig, m. vieux miel condensé, m.; -horſt, m. bois dans une contrée pierreuse, m.; -hügel, v. -hauſe; -huhn, n. bartavelle, f.; -hummel, f. abeille lapidaire, f.; -icht *ou* -ig, adj. pierreux; lapidifique; das -ige Arabien, l'Arabie pétrée; -igen, v. a. h. lapider; -igung, f. -, pl. -en, lapidation, f.; -kabinet, n. collection de minéraux, f.; -kalk, m. chaux de pierres, f.; -karauſche, f. corassin de roche, m. (poisson); -karren, m. charrette à pierres, f.; -kenner, m. lithologue, m.; -kenntniß, f. lithologie, f.; -kern, m. noyau, m.; -kies, m. pyrite sulfureuse, f.; -kitt, m. lithocolle, f.; -klee, m. (bot.) mélilot, mirlirot, m.; -klippe, f. écueil, m.; brisants, m. pl.; -kluft, f. fente, crevasse dans un rocher, f.; -kohle, f. houille, f.; -kohlenbergwerk, m. houillère, mine de houille, f.; -kohlendampf, m. vapeur de houille, f.; -kohlengas, n. gaz tiré de la houille, m.; -kohlengräber, m. houilleur, m.; -kohlengrube, f. v. -kohlenbergwerk; -kohlenlager, n. veine de charbon de terre, f.; -kohlenſchacht, m. puits d'une houillère, m.; -kohlentheer, m. goudron minéral, m.; -kolik, f. colique graveleuse *ou* néphrétique, m.; -kranke, m. pierreux, calculeux, m.; -krebs, m. écrevisse saxatile, f.; -kreide, f. craie pierreuse, f.; kreſſe, f. (bot.) cresson de rocher; (icht.) goujon saxatile, m.; -kröpfe, f. -, pl. -n, (maç. pav.) louve, f.; -kröpfer, m. -s, pl. -, (maç. pav.) louveur, m.; -krug, m. cruche de pierre, f.; -kruſte, f. croûte pierreuse, f.; -kümmel, m. séséli, m.; -kunde, f. lithologie, f.; -lage, f. couche de pierres; (pav.) jetée, f.; -leim, m. colle à pierres, f.; -lerche, f. petite alouette huppée, f.; lulu, m.; -linde, f. phillyrée, f.; -löffel, m. (chir.) curette, tenette, f.

Stein'‖malerei, f. peinture en mosaïque, f.; -marder, m. fouine, f.; -mark, n. moëlle de pierre, f.; agaric minéral, m.; -maſſe, f. masse de pierres; masse pierreuse, f.; -mehl, n. poudre de pierre, farine pierreuse, f.; -meißel, m. repoussoir; ciseau plat; poinçon; (fond.) ringard; (maç.) pistolet, m.; -mergel, m. marne pierreuse, f.; -meſſer, n. (chir.) lithotome, m.; -metz, v. -hauer; -moos, n. v. -flechte; -mörſer, n. mortier-pierrier, m.; -mörtel, m. repous; badigeon, ciment, m.; -münze, f. médaille de pierre; (bot.) grande cataire, f.; -muſchel, f. pholade, f.; -nelke, f. petit oeillet sauvage, oeillet d'Espagne, m.; -nuß, f. noix angleuse, f.; -obſt, n. fruit à noyau, m.; fruits drupacés, m. pl.; -öl, n. pétrole, m.; -operation, f. opération de la pierre, f.; -pech, v. Bergpech; -peitſche, f. (icht.) donzelle, f.; -pfeifer, v. Mauerpfeffer; -pflanze, f. lithophite, m.; plante saxatile, f.; -pflaſter, n. pavé; carrelage, m.; -picker, m. (icht.) chabot armé, m. (v. aussi -beißer); -pilz, m. potiron, m.; -pimpinelle, f. pimprenelle saxatile, f.; -platte, f. table de pierre; (zum Pflaſtern) cadette; dalle, f.; carreau, m.; (couv.) lave, pierre lavée, f.; -pocke, f. v. -blatter; -preſſe, f. (t. pio.) crochet d'établi, m.; -pulver, n. poudre de pierre, f.; (méd.) lithontribon; -rabe, m. huppe de montagne, f.; -ramme, f. (pav.) hie, demoiselle, f.; -raute, f. (bot.) sauve-vie, f.; -regen, m. pluie de pierres; fig. grêle de pierres, f.; -reich, adj. riche en pierres; fig. extrêmement riche; -reich, n. règne minéral, m.; -rinde, f. bousin, boursin, m.; -ritze, v. -kluft; -roche, f. (h. n.) raie bouclée, f.; -ruß, m. couleur d'ardoise noire, f.

Stein‖ſäge, f. scie à scier de la pierre, f.; -ſäger, m. scieur de pierre, f.; -ſalz, n. sel gemme *ou* fossile, m.; -ſalzgrube, f. mine de sel, f.; -ſammler, m. amateur de pierres (rares), m.; -ſammlung, f. cabinet de pierres, m.; -ſand, m. gravier, m. (v. Kies); -ſäure, f. (chi.) acide lithique, m.; -ſchaf, n. mouflon, m.; -ſchälig, adj. testacé; -ſchicht, f. lit (m.), couche, assise de pierres, f.; -ſchleifer, m. polisseur de pierres, m.; -ſchleuder, f. fronde; (arché.) espringalle, f.; -ſchmätzer, m. (orn.) culblanc, motteux, m.; -ſchmerzen, pl. douleurs de la pierre, f. pl.; -ſchnecke, f. triton, m.; -ſchneiden, n -s, gravure en pierres, taille des pierreries, f.; -ſchneider, m. lapidaire, [illegible] mantaire; graveur en pierres; [illegible] opérateur lithotomiste, m.; -[illegible] m. (chir.) taille de la pierre; lithotomie, f.; -ſchreiber, m. lithographe, m.; -ſchrift, f. 1) inscription sur la pierre, f. 2) style lapidaire, m.; 3) lettres [illegible] les, f. pl.; -ſchrot, m. recoupe, f. (v. -grans); -ſchüte, f. (hort.) pépinière d'arbres fruitiers à noyau, f.; -[illegible] be, f. apode, m.; -ſetzer, m. paveur, carreleur; (maç.) poseur; [illegible] juré, cerquemaneur, m.; -[illegible] bett, f. v. Pflaſtern; -[illegible] m. épinçoir, couperet, m.; -[illegible] m. v. Tropfſtein; -ſtecher, v. -[illegible] der; -ſtück, n. pierrier, m.

Stein'‖thal, n. Ban-de-la-[illegible] m.; -topf, m. pot de pierre; -träge, f. brancard à transporter [des] pierres), m.; -treibend, adj. [illegible] antinéphrétique, lithontriptique; -trog, m. auge de pierre, f.; -[illegible] ſager, m. lithomancien, m.; -[illegible] ſagerei, f. lithomancie, f.; -[illegible] rempart de pierres, m.; -[illegible] (car.) boule, f.; -wand, f. muraille, paroi de pierre, f.; (e. m.) roc, m.; -weg, m. chemin pavé, m.; -[illegible] m. vin de Stein près de Wirzburg, m.; -werk, n. rocaille, f.; [illegible] ſelſteinen, cailloutage, m.; -wurf, m. jet de pierre, coup de pierre, m.; -wurm, v. -freſſer; -wurz, f. polypode, m.; -zange, f. (chir.) [illegible] tenette, curette, f.; (v. [illegible]) -zeichner, m. *ou* -zeichnung, f. v. -[illegible] der *ou* -druck; -zeiger, m. [illegible] échoppe, f.; -zermalmend, adj. [illegible] lithontriptique, saxifrage; -[illegible] v. Gemſe.

Steiß, m. -es, pl. -e, cul, derrière; (fauc.) brayer; (mod.) [illegible] licher -, cul de Paris, m.; (orn.) croupion; -bein, n. (an.) coccix, m.

Stella'ge, f. -, pl. -n, [illegible] v. Geſtell, Gerüſt.

Stell'‖bottich, m. (br.) cuve [illegible] loire, f.; (teint.) reposoir, m.; -[illegible] n. -s, petite place, f.; mince emploi, m.; -dichein, n. rendez-vous, m.

Stel'le, f. -, pl. -n, 1) place, f., lieu, endroit, m.; Jemandes - [illegible] remplacer q.; nicht von der - [illegible] kommen, weichen, ne pas quitter sa place, ne pas avancer, ne bouger de sa place; an Ort und - ſein, être sur les lieux *ou* arrivé; einen an eines Andern - ſetzen, subroger, [illegible] - vertreten, tenir lieu; wenn ich an Ihrer - wäre, si j'étais à (en) votre place; an ſeiner (in Ermangelung ſeiner) -, à son défaut; auf der -, sur le champ, aussitôt, tout de suite; ſetzen Sie ſich an meine -, mettez-vous à ma place; 2) charge, f.; emploi, m.; place, f.; um eine - [illegible] ten, postuler, solliciter une place; 3) passage (d'un livre), m.; citation, f.

Stel'len, v. a. h. 1) mettre, placer, poser; den Topf ans Feuer -, mettre le pot au feu; an die Wand -, mettre, placer contre le mur; ein Pferd in den Stall -, mettre un cheval à l'écurie; le mettre dans l'écurie; Sprenkel -, tendre des pièges etc.; eine Uhr -, régler une horloge, une montre; 2) ranger, poser; auf eine Anhöhe -, poster sur une hauteur

ses); in Schlachtordnung –, ran-
bataille; Truppen –, fournir
oupes; fig. vor Augen –, expo-
ettre devant les yeux, représen-
inem ein Bein –, passer la jambe
der Brief ist an Sie gestellt, cette
s'adresse à vous; einen Bürgen
ner un répondant; Bürgschaft
nner caution; in den Hinter-
–, voiler, dérober qch.; an's
, mettre au jour; seinen Mann
senter un autre à sa place;
ur Rede –, demander raison de
q.; Zeugen –, produire des té-
; sich –, v. réfl. h. 1) se placer,
tre, se poster; se ranger; 2)
ire, se trouver en quelque lieu;
raître (en justice); fig. faire
faire semblant, feindre (de,
sich), affecter; er stellt sich nur
n'est qu'un faux semblant; er
ch krank, il feint d'être malade;
sich närrisch, il fait le fou; er
sich, als ob er diese Stichelei
erkte, il dissimula cette pico-

l'len||jäger, m. obteneur, m.;
ler, m. (phil.) analecteur, m.;
lung, f. recueil des passages,
-weise, adv. par endroits; par
lä.

ll'||feder, f. (hor.) ressort d'ar-
.; –garn, n. (pch.) tramail,
-gräben, m. (ois.) rigole, f.;
n. (men.) soupente, f.; –jagd,
jägen, n. tenderie; traque, f.;
m. (art.) coin de mire, m.;
pl. (ch.) aides, m. pl.; –ma-
. Wagner; –nägel, m. (art.)
e ouvrière, f.; –pflock, m. (ois.)
, m.; –räd, n. (hor.) roue à
la montre, f.; –riegel, m (art.)
oise de mire, de repos, f.;
e, f. (hor.) rosette, f.; –schrau-
vis à placer quelque partie
machine, f.; –stäb, m. (ois.)
rot, m.; –stange, f. (ch.) for-
m.

l'lung, f. –, pl. –en, 1) posi-
.; arrangement, m.; disposi-
2) posture, attitude, f.; fig.
verkennen, ne pas tenir à sa
(arch.) ordonnance (des co-
; (dan.) position, attitude, f.;
– des Geschützes, pointement,
ment des pièces, m.; – einer
in Schlachtordnung, forma-
une troupe en bataille; volle–,
pleine; (pntr.) action, f.; –s-
f. (grr.) stratarithmétrie, f.

ll'||vertreter, m. représentant;
tut, vicaire, suppléant, m.;
remplaçant; fam. vendu, m.;
terin, f. suppléante, f.; –ver-
, f. représentation, f.; –za-
m. (hor.) pivot de la roue de
, m.; –zeiger, m. (hor.) aiguille
ette, f.; –zirkel, m. compas
an, m.

lz'bein, n. v. Stelzfuß.
l'ze, f. –, pl. –n, échasse, f.;
gehen, être monté sur des
es; –nläufer, m. (orn.) échas-
.;
lz'fuß, m. jambe de bois, f.
emmen, v. stämmen.
em'pel, m. –s, pl. –, 1) timbre,
poinçon, m.; 2) estampille,
, marque, f; 3) pilon, piston;
matoir; (bot.) pistil, m.; (com.)
pille; (e.m.) étampe, étaie, f.; (t.
de car.) poinçon; (méc.) piston, m.;
(pap.) estampille, f.; (rel.) bouquet,
m.; –abgäbe, f. droit de timbre, de
bouille, m.; –amt, bureau du timbre,
m.; –bögen, feuille de papier timbré,
f.; –geld, n. timbre, m.; –meister, m.
chef du bureau du timbre, m.; –n,
v. a. h. estampiller, marquer (mar-
chandises); timbrer (papier); mar-
quer du poinçon (argent); plomber,
donaner, marquer (étoffes); (mon.)
abgenutzte Münzen –n, taper, estam-
per les pièces; nochmals –n, rengré-
ner, –papier, n. papier timbré, m.;
–schneidekunst, f. art du graveur de
poinçons, m.; –schneider, m. graveur
de poinçons, m.; –taxe, f. taxe du tim-
bre, f.; timbre, m.; –zeichen, n.
marque, f.

Stem'pler, m. –s, pl. –, tim-
breur; marqueur, m.

Sten'delkraut, n. –wurz, f. or-
chis, satyrion, limodore, m.

Sten'ge, f. –, pl. –n, (mar.) mât
de hune, hunier, m.

Sten'gel, m. –s, pl. –, tige,
queue, f.; (bot.) pédicule, m.; (ch.)
mue du cerf, f.; –ärtig, adj. (bot.)
cauliforme; –chen, n. –s, pl. –, petite
tige, tigette, f.; percholr (dans une
cage), m.; –erbsen, f. pl. pois ramés,
m. pl.; –n, v. a. h. ramer (fèves etc.);
étayer (le houblon); –n, v. n. h.
monter en tiges.

Sten'genwand, f. (mar.) hau-
ban du mât de hune, m.

Stenogräph', m. –en, pl. –en,
sténographe, m.; –ie', f. –, sténogra-
phie, f.; –iren, v. a. h. sténographier;
–phisch, adj. sténographique.

Sten'torstimme, f. voix de
Stentor, f.

Stephän, m. –s, Etienne, m.
(nom d'homme); –skörner, pl. sta-
phisaigre, f.

Stepp'||bett, n. matelas, m.;
–decke, f. couverture piquée, courte-
pointe, f.; –draht, m. ligneul; fil à
rentraire, m.; –e, f. –, pl. –n, lande; sa-
vane, f.; steppe, m. (v. Heide); –en,
v. a. h. piquer, contre-pointer; –en,
n. –s, piqûre, f.; arrière-point, m.;
–enfuchs, m. corsac; karagan, m.;
–ensumpf, m. steppe marécageux,
marais steppal, m.; –enwolf, m. loup
des landes, des steppes, m.; –enziege,
f. chèvre sauvage, f.; bouc de Hon-
grie, saiga, m.; –erei', f. –, pl. –en,
piqûre, f.; ouvrage piqué, ar-
rière-point, m.; –erin, f. –, pl. –nen,
arrière-pointeuse, f.; –nädel, f. ai-
guille à piquer, f.; –naht, f. arrière-
point, m.; –seide, f. soie à piquer, f.;
–stich, m. v. –naht; –zwirn, m. fil au
grelot, m.

Ster'be||bett, n. lit de mort, m.;
–buch, m. liste des décès, f.; registre
mortuaire; nécrologue, m.; –fall, m.
cas de mort, m.; im –falle, en cas de
mort (v. Todesfall); –flecken, m. tache
de mort, f.; –gebet, n. 1) prière d'un
mourant; 2) pour les agonisants, f.;
–geld, n. frais funéraires (de la caisse
mortuaire), m. pl.; –glocke, f. cloche
funèbre, f.; –haupt, n. (féo.) droit
de meilleur catel, m.; –haus, n. mai-
son où il y a un mort, f.; –hemd, n.
chemise qu'on met à un mort, f.;
–jahr, n. an de la mort d'une per-
sonne, m.; –kasse, f. caisse mortuaire,
f.; –kleid, n. habillement dont on re-
vêt un corps mort, m.; –lebenswaare,
f. droit de relief, m.; –lied, n. can-
tique sur la mort, m.; –liste, f. re-
gistre mortuaire, m.; –mönat, m.
mois de la mort de q.; mois de mor-
talité, m.

Ster'ben, v. n. ir. f. (stirbst, t; starb;
stirb; gestor'ben) mourir, décéder,
expirer; trépasser; ich sterbe, je me
meurs; an einer Krankheit, an seinen
Wunden, eines natürlichen Todes ꝛc.
–, mourir d'une maladie, de ses bles-
sures, de mort naturelle etc.; woran
ist er gestorben? de quelle maladie
est-il mort? fam. ich will –, wenn es
nicht so ist! que je meure, si cela
n'est ainsi! fig. mourir d'impatience;
–, n. –s, 1) mourir, m.; mort, f.; es
ist um Lebens und –s willen, on ne
sait qui vit, ni qui meurt; 2) mor-
talité (dans le bétail etc.), f.; –d,
adj. verb. mourant, expirant; ein
–der, un mourant, un moribond;
–sangst, f. angoisses, affres de la
mort, f. pl.; –skrank, adj. malade à
la mort, moribond; –swörtchen, n.
fam. nicht ein –swörtchen sagen, ne
pas dire le moindre mot.

Ster'be||stunde, f. heure de la
mort ou suprême, f.; –wolle, f. mo-
raine, laine de brebis mortes, f.;
–zimmer, n. chambre où q. est mort. f.

Sterb'lich, adj. mortel; –, adv.
fig. – verliebt sein, être éperdument
amoureux, amoureux fou; –keit, f.
–, mortalité, vie mortelle, mort, f.

Sterb'ling, m. –es, s, pl. –e, bre-
bis morte (d'une maladie), f.; –s-
wolle, f. moraine, f.

Stereo||metrie', f. –, stéréomé-
trie, f.; –me'trisch, adj. stéréomé-
trique; –typ'ausgäbe, f. édition sté-
réotype, f.; –ty'pe, f. –, pl. –n, stéréo-
type, m.; –ty'pen, f. pl. caractères
stéréotypes, m. pl.; –ty'pendruck, m.
stéréotypage, m.; –ty'pendrucker, m.
stéréotypeur, m.; –ty'pisch, adj. sté-
réotype; –typi'ren, v. a. h. stéréotyper.

Sterlet', m. –es, s, (icht. orn.)
esterlet, m.

Ster'ling, m. –es, s, pl. –e, ster-
ling, m.; ein Pfund ꝛc. –, une livre
etc. sterling.

Stern, m. –es, s, pl. –e, étoile,
f.; astre; (Ordensstern) ordre, m.
(poét. étoile de tel ou tel ordre); –
im Auge, prunelle de l'oeil, f.; – auf
den Nägeln der Finger, fleur, rose, f.;
– an Sporen, molette d'éperon, f.;
poét. ein – der Hoffnung, une lueur
lisse; d'espérance; (éq.) étoile, pelote,
(mar.) arrière, m.; poupe, f.; (typ.)
étoile, f.; (en compos. étoilé, sidéral,
astéro; astéri; des astres); –äder, f.
veine de la queue (d'un cheval), f.;
–achät, m. agate étoilée, f.; –ädler,
m. aigle royal ou doré, m.; –anbeter,
m. astrolâtre, m.; –anbetung, f.
astrolâtrie, f.; –anis, m. anis de la
Chine, m.; badiane, f.; –apfel, m.
caïnitier, m. (arbre); –band, n. (an.)
ligament ciliaire, m.; –beschreiber, m.
astrographe, m.; –beschreibung, f.
astrographie, f.; –bild, n. constella-
tion, f.; astérisme, m.; –binde, f.
(chir.) étoilé, m.; –blume, f. aster,
m.; fleur étoilée, f.; –chen, n. –s, pl.
–, astérisque (dans un livre), m.;
–deuter, m. astrologue, m.; –deuter-
kunst ou –deutung, f. astrologie, astro-
logie judiciaire, f.; –dienst, m. culte

(m.) adoration des étoiles, astrolâtrie, f.; -distel, f. chausse-trape, f.; -eidechse, f. stellion, m.; -enheer, n. nombre immense des étoiles, m.; -enhelle, f. clarté des étoiles, f.; -enhimmel, ciel étoilé, firmament, m; -en, v. n. h. marquer d'une étoile; garnir d'étoiles; -enmeer, n. poét. océan étoilé, m.; -enzelt, n. poét. tente ornée d'étoiles, f.; -falk, m. faucon étoilé, m.; -feuer, n. (art.) étoiles, f. pl.; -fisch, v. Seestern; -förmig, adj. et adv. en forme d'étoile; (bot.) étoilé, verticillé; radié; astroïde; -hell, adj. clair, étoilé; brillant comme un astre; -hyacinthe, f. jacinthe étoilée, f.; -jahr, n. année sidérale ou astrale, f.

Stern'‖karte, f. carte céleste, f.; -kegel, m. coniglobe, m.; -kenner, m. astronome, m.; -klee, m. trèfle étoilé, m.; -koralle, f. astroïte, f.; -kreuzordensdame, f. dame de la croix étoilée, f.; -kunde, f. astronomie, f.; -kundige, m. astronome, m.; -kürbiß, m. citrouille étoilée, f.; -lehre, v. -kunde; -licht, n. lueur des étoiles, radiation sidérale, f., -melone, f. melon étoilé, m.; -moos, n. mousse étoilée, f. brion, m.; -putze, v. -schnuppe; -rakete, f. (pyr.) fusée à étoiles, f.; -rad, n. (pyr.) girandole, f.; -schanze, f. (fort.) étoile, f.; fort à étoile, fortin, m.; -schnuppe, f. étoile tombante ou filante, f.; -seher, m. astronome; (icht.) uranoscope, m.; -stein, m. astroïte, pierre étoilée, f.; -sucher, m. télescope, m.; -tafel, f. table astronomique, f.; -uhr, f. cadran sidéral, m.; -wahrsager, m. astrologue, m.; -wahrsagerei, f. astrologie, f.; -warte, f. observatoire, m.; -wissenschaft, f. astronomie, f.; -zeit, f. temps astral, sidéral, m.; -zwiebel, f. scille des jardins, f.

Sterz, m. -es, pl. -e, queue, f.; manche (d'une charrue); croupion (d'un oiseau), m.; -seuche, f. ou -wurm, m. (vét.) ver de la queue, m.

Stet, v. stät.

Stets, adv. toujours, continuellement; -während, adj. perpétuel.

··Steu'er, n. -s, pl. -, (mar.) gouvernail, m.

··Steu'er, f. -, pl. -n, taille; taxe, charge, contribution, f.; impôt, m.; aides, f. pl.; fig. zur - der Wahrheit, pour confirmer la vérité; -amt, n. bureau des contributions ou des impôts; emploi dans les contributions, m.; -anlage, f. répartition des contributions; assiette des impôts, f.; -anschlag, m. évaluation (f.), taux des impôts, m.; -bänder, pl. (mar.) vertenelles, f. pl.; -bar, adj contribuable, imposable, sujet à la taille; -barkeit, f. -, taillabilité, f.; -beamte, m. employé à un bureau des contributions, percepteur, m.; -befehl, m. édit bursal, m.; -behörde, f. préposé aux contributions, m.; -bord, n. (mar.) stribord, m.; -bordwache, f. (mar.) tribordais, m.; -buch, n. rôle des contributions, cadastre; livre des tailles, m.; -director, m. directeur des finances, m.; -einnahme, f. recette des contributions, des impôts, f.; -einnehmer, m. receveur des contributions, m.; -erhebung, f. perception des impôts, f.; -erlaß, m. réduction des droits, f.; -frei, adj. exempt, franc d'impôts; -freiheit, f. exemption d'impôts; immunité, f.; -geld, argent des contribuables; produit des contributions, m.; -gesetz, n. règlement des impôts, m.; -kammer, f. chambre des contributions ou des finances, f.; -kasse, f. caisse des contributions, banque, f. (*en Saxe*); -kassenschein, m. billet de banque, m. (*en Saxe*); -kassi'rer, percepteur des contributions, m.; -kataster, n. cadastre des contributions, m.; -kollegium, n. conseil supérieur des finances, m.; -lehen, n. fief redevable, imposable, m.; -mall, f. (mar.) modèle de gouvernail, m.; -mann, m. pilote, m.; -mannskunst, f. pilotage, m.; -mannsmaat, m. (mar.) pilote en second, m.; -n, v. a. et n. h. 1) contribuer, payer l'impôt etc.; donner des aumônes; 2) gouverner, conduire (un vaisseau); prendre son cours (vers, nach); 3) einer Sache -n, obvier à qch.; prévenir, réprimer; arrêter, empêcher, détourner; -nachlaß, v. -erlaß; -pflichtig, adj. contribuable; -pflichtigkeit, v. -barkeit; -rad, n. roue du gouvernail, f.; -rath, m. conseiller à la cour des aides, m.; -ruder, n. gouvernail, m.; -schein, m. quittance de la taille, f.; billet de la banque, m. (*en Saxe*); -schoß, n. impôt sur les biens-fonds, m. (v. Schoß); -schreiber, m greffier de la chambre des tailles, m.; -ung, f. -, pl. -en, (mar.) pilotage; (m. vap.) levier de renversement de la distribution, m.; -verwaltung, f. administration des impôts, f.; -verweigerung, f. refus de l'impôt, m.; -wesen, n. impôts, m. pl.; finances, f. pl.

Ste'ven, m. -s, pl. -, v. Vordersteven et Hintersteven.

Stich, stichst, sticht, v. stechen.

Stich, m. -es, s, pl. -e, 1) piqûre (d'une abeille etc.), f.; 2) coup, m.; botte, f.; ein tödtlicher -, un coup mortel; auf Hieb und -, † d'estoc et de taille; *à la contrepointe; 3) point (d'aiguille), m.; fig. fam. ich sehe keinen -, je ne vois goutte; 4) douleur poignante, f.: élancement, m.; fig. coup de langue, coup de bec, mot piquant, m.; das war ein - ins Herz, cela perçait le coeur; - halten, être à l'épreuve, être valable; einen im -e lassen, abandonner q., planter là q.; dieser Wein hat einen -, ce vin tire sur l'aigre, il pique; (j.) main, levée, f. (cartes); (com.) troc, m.; (grav.) gravure, f.; point; fig. burin; (pch.) fosse d'un étang, m.; -axt, f. (charp.) besaiguë, f.; -balken, m. (charp.) chevêtre, m.; -blatt, n. garde d'épée, f.; fig. plastron, jouet, m.; (j.) carte qui prend les autres, qu'on retient pour la dernière main, f.; -bohrer, m. tarière, f.; -brett, n. (charp.) blochet, m.; -eisen, n. (fond.) perce-fournaise, f.; -el, v. Grabstichel; -elei', f. -, pl. -en, picoterie; pointillerie, f.; brocard, m.; -elfuchs, m. cheval alezan parsemé de blanc, m.; -elhärig, adj. rubican (des chevaux); -eln, v. a. et n. h. (p. u. pointer, piquer); fig. donner des coups de bec; auf einen -eln, brocarder, piquer de paroles, picoter, pointiller, pincer q.; er -elt beständig, il est toujours mordant; -eln, n. -s, fig. picoterie, f., [illegible] persiflage, m.; -elname, m. [illegible] quet, m.; -elrede, v. -eln; -el[illegible] niel, m. cheval rubican, m.; -[illegible] n. mot piquant, m.; -[illegible] (grav.) faute de gravure, f. [illegible] adj. invulnérable, à l'épreuve [illegible] pée etc.; -haltig, adj. valable [illegible] poids; à l'épreuve; -haltigkeit [illegible] pl. -en, validité, solidité, f.; -[illegible] m. (men.) feuilleret, m.; -[illegible] -s, pl. -, épigrammatiste; [illegible] fleur, brocardeur, m.; -[illegible] -nen, brocardeuse, persifleuse [illegible]

Stich'‖ling, m. -es, [illegible] (icht.) épinoche; (orn.) [illegible] nette, f.; -säge, f. égohine, [illegible] Lochsäge); -waffe, f. arme [illegible] f.; -wein, m. 1) vin d'essai [illegible] qui tire sur l'aigre, m.; -[illegible] role piquante; (a. d.) réplique [illegible] réclame, f.; -wunde, f. blessure [illegible] pointe, f.

Sti'ck‖en, v. a. et n. h. [illegible] récamer; -er, m. -s, pl. -, [illegible] m.; -erarbeit ou -erei', f. -, [illegible] broderie, f.; point, m.; -[illegible] pl. -nen, brodeuse, f.; -[illegible] vre suffocante, f.; -fluß, m. [illegible] tion, fluxion suffocative, f.; -[illegible] n. fil à broder, m.; -[illegible] -gold, n. or trait, argent [illegible] der, m.; -husten, m. toux [illegible] coqueluche, f.; -luft, f. [illegible] méphitique, m.; -muster, [illegible] à broder, m.; -nadel, f. [illegible] broder, f.; -rahmen, m. [illegible] der, tambour, m.; -seide, f. [illegible] broder, f.; -stoff, m. (chi.) [illegible] nitrogène, f.; -wurz, f. (bot. [illegible] couleuvrée, f.

Stie'ben, v. n. ir. h. [illegible] stö'ben) s'en aller en poussière [illegible] dissiper, se disperser (v. [illegible] ben); -, v. a. ir. h. [illegible] disperser.

Stie'bern, v. a. h. chicaner [illegible]

Stief‖ältern, pl. le beau-père [illegible] la belle-mère; -bruder, m. [illegible] frère, demi-frère, m.

Stie'fel, m. -s, pl. -[illegible] f.; einem die - an- und [illegible] botter et débotter q.; -[illegible] botter, mettre ses bottes, -[illegible] botter; (font.) - einer Pumpe [illegible] corps de pompe, m.; -[illegible] de botte, m.; -anzieher, m. tire-[illegible] m.; -band, n. tirant, m.; -[illegible] clef d'embouchoir, f.; -[illegible] bottines, f. pl.; brodequins [illegible] -et'te, v. Kamasche; -holz, [illegible] choir, m.; -kappe, f. genouillère [illegible] -knecht, m. tire-botte, m.; -[illegible] m. (hyd.) chopinette à [illegible] -leisten, v. -holz; -macher, [illegible] tier, m.; -manschette, f. [illegible] linge, m.

Stie'fel‖mündung, f. [illegible] libre du canon de pompe, [illegible] v. a. h. botter; sich -n, v [illegible] botter; -putzer, m. décrotteur [illegible] -quaste, f. gland de bottes, m.; -[illegible] m. tige de botte, f.; -[illegible] semelle de botte, f; -[illegible] nouillère, f.; -strippe, f. [illegible] botte, m.

Stie'feltern, v. Stiefältern [illegible]

Stie'fel‖ung, f. - [illegible] lassement, m.; -wichse, f. cirage [illegible] -wichser, m. décrotteur, m.; -[illegible] v. -anzieher.

ef'‖geschwister, n. frères et de plusieurs lits, pl.; -kind, nt d'un autre lit, m.; -mutter, -mère; fig. marâtre, f.; -müt- n. (bot.) pensée, f.; -mütter- j. et adv. de belle-mère; fig. marâtre; -schwester, f. belle-emi-soeur, f.; -sohn, m. beau-.; -tochter, f. belle-fille, f.; m. beau-père, m.; -väterlich, adv. de ou en beau-père.
:g, stiegst, v. steigen.
'ge, f. -, pl. -n, 1) montée, egré, escalier, m.; 3) ving-.; eine - Leinwand, vingt au-toile, f. pl.
g'litz, m. -es, pl. -e, char-it, m.
bl, stiehlst, stiehlt, v. stehlen.
:l, m. -es, s, pl. -e, manche ognée, d'un balai etc.), m.; (d'une poêle); hampe (d'un); tige; queue (d'une rose, poire etc.), f.; fig. mit Stumpf npf) und - ausrotten, raser, ner entièrement; (bot.) pédi-.; carde, f.; -äugig, adj. (h. cole; -chen, n. -s, pl. -, petite ; -en, v. a. h. emmancher; in gestieltes Blatt, une feuille ; -loch, n. oeil (d'une hache), s, adj. sans manche; sans sans tige; (bot) acaule; , adj. (bot.) pétiolaire.
:r, adj. v. starr.
r, m. -es, s, pl. -e, taureau; auvage; junger -, bouvillon, , v. a. h. saillir (la vache); n. h. être en chaleur; -gefecht, bat de taureaux, m.; tauro-f.; -hirsch, m. bubale, m.; f. chasse aux taureaux, f.; n. (arché.) taurobole, m.
s, stießest, v. stoßen.
ift, m. -es, s, pl. -e, 1) fer-; goupille, pointe, f.; mit ftigen, goupiller; mit -en be-, clouter; Pariser -e, pl. clous e, m.; -von einem Zahne, chi-; - im Hufe des Pferdes, ro-; - im Schlosse, broche, f.; n, m.
ift, n. -es, s, pl. -e (er), fon-f.; évêché; monastère; cha-.; maison religieuse; église le; cathédrale, f.; -blume, f. m.; -chen, n. -s, pl. -, petit n.; mit -chen beschlagen, clou-, v. a. h. fonder, établir, in-ériger; fig. faire naître, pro-auser, faire, exciter; Gutes faire du bien etc.; Frieden ablir la paix; Händel -en, des querelles; seines Namens dis -en, éterniser sa mémoire; haben Sie etwas Schönes ge-ngerichtet), vous avez fait là le affaire; -er, m. -s, pl. -, ur, instituteur, m.; fig. au-; -erin, f. -, pl. -nen, fonda-stitutrice, f.; -isch, adj. ca-; -samt, n. bailliage du cha-; -samtmann, m. bailli du , vidame, m.; -sbrief, m. fondation, f.; -sfrau, f. ou , n. chanoinesse, dame, f.; nde, f. commune de l'église ale, f.; -shauptmann, m. vi-; -shaus, n. maison affectée pitre, f.; -sherr, m. chanoine, hütte, f. (jud.) tabernacle, m.;

-skanzler, m. chancelier du chapitre, m.; -skasse, f. caisse du chapitre, f.; -skirche, f. église collégiale; cathédrale, f.; -smäßig, adj. qui a droit d'être reçu dans un chapitre; -spfründe, f. canonicat, m.; -sprediger, m. prédicateur d'une église collégiale, m.; -spropst, m. prévôt d'un chapitre, m.; -sschule, f. école d'un chapitre, f.; -stag, m. jour où les chanoines tiennent chapitre, m.; -sstelle, f. canonicat, m.; place à la nomination du chapitre, f.; -sverwalter, m. administrateur du chapitre etc., m.

Stif'tung, f. -, pl. -en, fondation, institution, f; établissement, m.; milde -, f. établissement de charité, m.; oeuvre pie, f.; -sfest, n. fête de fondation, f.; -sjahr, n. année de la fondation, f.; -stag, m. jour anniversaire (d'une académie etc.), m.; -surkunde, f. lettre de fondation, f.; -sworte, n. pl. paroles de la consécration, f.

Stil &c., v. Styl. [stylet, m.

Stilett', n. -es, s, pl. -e (s),

Still, adj. et adv. 1) coi, paisible; 2) calme, tranquille, pacifique; 3) silencieux, taciturne; ein -es Gebet, une oraison mentale; (cath.) des Priesters vor der Messe, la secrète; -e Liebe, amour secret, m.; das Meer ist -, la mer est calme; - werden, se calmer; das -e Meer, la mer pacifique; ein -er Mensch, un homme paisible, tranquille; un homme silencieux, taciturne; -es Pulver, poudre sourde, muette, f.; -es Wasser, eau dormante, f.; -es Wetter, temps calme, m.; die -e Woche, la semaine sainte; sich - halten, se tenir coi, demeurer coi, être tranquille; - halten, - stehen, s'arrêter, faire halte; die Hand &c. - halten, tenir la main etc. en repos; einem - halten, se tenir en repos quand on est entre les mains de q., le laisser faire; - liegen ou - sitzen, rester tranquillement couché ou assis, se tenir en repos, rester tranquille; - liegen, s'arrêter, faire halte, se reposer; fig. être arrêté ou interrompu, languir; - schweigen, se taire; - sein, v. sich - halten; fig. et prv. mir steht der Verstand -, je n'y entends rien, cela me passe; -, int. - da! -, -! chut! silence! paix! paix-là! im -en, adv. en silence, secrètement, en cachette.

Still'‖amme, f. nourrice, f.; -beglückt, adj. heureux en secret.

Stil'le, f. -, calme, m.; tranquillité, f.; silence, m.; in der -, en silence, silencieusement; secrètement, à la sourdine; en cachette, sous main; in der - weggehen, décamper sans trompette, s'en aller à la sourdine.

Stil'len, v. a. h. calmer, apaiser; arrêter; den Aufruhr -, apaiser, assoupir la sédition; das Blut -, étancher, arrêter le sang; den Durst -, étancher la soif, désaltérer; den Hunger -, assouvir la faim; ein Kind -, apaiser un enfant qui crie; allaiter un enfant; die Schmerzen -, apaiser, adoucir les douleurs; die Unruhen -, pacifier les troubles; -d, adj. verb. (méd.) lénitif.

Still'‖flöte, f. (f. d'.) jeu de flûtes douces, m.; -halten, n. halte, cessation, f.; -lager, n. campement, m.; -leben, n. vie paisible, f.; (pntr.)

tableau d'intérieur, m.; -schweigen, n. silence, m.; -schweigend, adj. tacite; -schweigend, adv. tacitement, silencieusement; -stand, m. cessation, discontinuation, intermission, suspension, f.; -stand in den Geschäften, stagnation des affaires; einen -stand machen, s'arrêter, faire halte; -stehen, n. croupissement, m.; stagnation; (astr.) station, f.

Stil'lung, f. -, pl. -en, action de calmer, d'apaiser, f.; assoupissement (d'une sédition); étanchement (du sang, de la soif); assouvissement (de la faim); allaitement (d'un enfant), m.; -smittel, n. remède sédatif, m.

Stimm'‖berechtigt, adj. qui a le droit de vote, de suffrage; -draht, m. (f. d'.) rosette, f.

Stim'me, f. -, pl. -n, voix, f.; die - sinken lassen, baisser la voix; fig. voix, opinion, f.; suffrage, voeu, m.; seine - geben, donner sa voix, opiner, voter; die -n sammeln, recueillir les voix, aller aux opinions, aux voix; (mus.) partie; voix, f.; chanteur, m.; chanteuse, f.; erste -, principale, f.; einzelne -, solo, m.; die gesammten -n, le choeur; die -n ausschreiben, transcrire les parties; die -n vertheilen, distribuer les parties; (f. d'.) alle -n (Register) ziehen, faire jouer tous les jeux (v. aussi Stimmholz).

Stim'men, v. a. h. accorder, mettre d'accord (un instrument sur, nach); höher -, hausser, monter; niedriger -, descendre; fig. einen -, disposer q.; prévenir q.; -, v. n. h. être d'accord, s'accorder; fig. donner sa voix, son suffrage, opiner; voter; zu etwas gestimmt sein, être disposé à qch.; er ist nicht gut gestimmt, il n'est pas bien disposé.

Stim'mer, m. -s, pl. -, 1) accordeur, facteur; 2) accordoir (instrument), m.

Stimm'‖fähig, adj. qui peut voter; -führer, m. organe (d'une opinion), m.; -gabel, f. (luth.) fourchette tonique, f.; -geber, m. votant, m.; (ég.) die -geber bei Wahlen, vocaux, m. pl.; -hammer, m. accordoir, m.; -holz, n. (luth.) âme, f.; -horn, n. v. -hammer; -pfeife, f. (f. d'.) flûte pour entonner, f.; accordoir, m.; -recht, n. droit de suffrage, m.; -ritze, f. (an.) glotte, f.; -schlüssel, m. (luth.) clef de clavecin, clef d'épinette, f.; -ung, f. -, pl. -en, action d'accorder; fig. assiette; disposition, f.; -ung einer Armee, moral d'une armée, m.; heitere -ung, sérénité, f.

Stin'gel, m. -s, pl. -, (ch.) queue (du sanglier), f.

Stink'‖ameise, f. fourmi puante, f.; -asant, m. assa fétide, f.; -baum, m. anagiris, bois puant, m.; -beere, f. sorbier des oiseleurs, m.; -bock, m. bouc puant; fig. puant, m.; -eidechse, f. scinque, scink, m.; -en, v. n. ir. h. (stank; gestunken) puer; sentir mauvais; aus der Nase -en, être punais, punaise; -end, adj. verb. et adv. puant, fétide, infect; -end werden, s'empuantir; fig. fam. -end faul, paresseux au dernier point.

Stink'‖fliege, f. mouche puante, hémérobe, f.; -käfer, m. bupreste, f.; -näse, f. fig. punais, m.; punaise, f.;

-nessel f. ortie puante, f.; -ratz, m. v. Iltis; -schiefer, m. ardoise puante, f.; -stein, m. pierre puante, pierre-porc, f.; topf, m. (art.) balle à feu composée de matières puantes, f.; -wild, n. (ch.) bêtes puantes, f. pl.

Stint, m. -es, s, pl. -e, (icht.) éperlan, chabot, m.

Stipen‖**diat'**, m. -en, pl. -en, (col.) boursier, m.; -'dium, n. -s, pl. -dien (-dia), (col.) bourse, f. [cer.

Stip'pen, v. a. h. tremper, sau-

Stipuli'ren, v. a. h. stipuler.

Stirb, stirbst, stirbt, v. sterben.

Stirn, f. -, pl. -en, front, m.; fig. er ist hitzig vor der -, il a la tête verte; es steht ihm an der - geschrieben, on le lit sur son front; einem die - bieten, faire tête à q.; eine harte, freche - haben, avoir un front d'airain.

Stirn'‖**ader**, f. veine frontale, f.; -band, n. (-binde), frontal; fronteau, m.; -bein, n. (an.) os coronal, os frontal, m.; -blatt, n. front; frontail (des chevaux), m.; -falte, f. pli du front, m.; ride, f.; -haar, n. cheveux du front, m. pl.; toupet, m.; -krankheit, f. (vét.) mal de feu, m.; -muskel, -nerv, m. muscle, nerf frontal, m.; -rad, m. hérisson, m.; -riegel, m. (art.) entretoise de volée, f.; -riemen, m. fronteau, frontail, m.; -schiene, f. (art.) tête d'affût, f.; -stück, n. partie du frontal, f.; (arch.) frontispice; (sell.) fronteau, m.; -tuch, n. fronteau, m.

Stöb, stöbst, v. stieben.

Stö'ber, v. Stäuber; -n, v. imp. h. es stöbert, il fait de la neige *ou* de la pluie menue; -wetter, n. temps venteux et pluvieux *ou* neigeux, m.

Stö'chern, v. a. h. piquer; remuer; die Zähne *ou* in den Zähnen -, se curer les dents.

Stock, m. -es, s, pl. Stöcke, 1) bâton, m.; canne, f.; 2) tronc, chicot, m.; souche (d'arbre), f.; 3) pié (d'arbre, de plante, de fleur); 4) tronc des pauvres (dans l'église); 5) étage d'une maison, m.; er wohnt im untersten -e, il loge au rez-de-chaussée; 6) haute justice, f.; einen in den - legen, mettre q. aux fers; 7) ruche d'abeilles, f.; 8) fig. souche, bûche, f.; lourdaud, m.; wie ein - dastehen, être planté là comme un piquet; (chap.) forme, f.; (f. d'.) pié de tuyaux, m.; (grav.) poignée, f.; (j.) talon; (grr.) cadre; (mon.) carré, coin d'effigie; (rel. typ.) fleuron, m.; -aar, *ou* -adler, m. v. Taubenfalk; -alt, adj. très-vieux; -amboss, m. (chaud.) enclume ronde, boule, f.; -ameise, f. fourmi vagabonde, f.; -amsel, f. merle à collier, m.; -band, n. ruban de canne, m.; -blind, adj. fam. aveugle tout-à-fait; -böhme, m. qui est né en Bohème, natif de Bohème, Bohème slavon, m.; -börse, f. bourse, f.

Stöck'chen, n. -s, pl. -, petit bâton, m.; petite canne, f.

Stock'‖**degen**, m. canne à épée, f.; -dumm, adj. extrêmement stupide; -dürr, adj. fam. très-sec, aride.

Stö'cken, v. a. h. p. u. échalasser (la vigne); (dra.) rouler, bâtonner (les draps); -, v. n. h. se gâter, se moisir, gagner des taches par l'humidité; fig. s'arrêter, cesser de couler; de se mouvoir etc.; ne pas circuler (du sang); être stagnantes (des humeurs); se coaguler (du lait); fig. das Geld stockt, l'argent ne roule (circule) pas; der Handel stockt, le commerce languit; die Sache stockt, l'affaire s'accroche; im Reden -, demeurer court; -, n. -s, ralentissement, m.; stagnation; (im Reden) hésitation, f.

Stö'cken, v. a. h. p. u. v. blöcken.

Stock'‖**engländer**, m. véritable Anglais, m.; -erbse, f. pois sauvage, m.; -erz, n. métal en masse, m.; -eule, f. chat-huant, m.; -fäule, f. pourriture des raisins sur pié, f.; -feder, f. bout d'aile, m.; -fiedel, f. poche, f.; -finster, adj. fam. tout noir, tout obscur; es ist -finster, il fait noir comme dans un four; -fisch, m. stockfiche, m.; merluche, f.; fig. sot, m.; bête, bûche, f.; -fischfang, m. pêche de la morue, f.; das Zeug dazu, pétricherie, f.; -fischfänger, m. pêcheur de morues, terre-neuvier, m.; -fleck, m. tache d'humidité, f.; -fleckig, adj. qui a des taches d'humidité; -flinte, f. couplet, m.; -fremd, adj. fam. tout-à-fait *ou* complètement étranger; -französ, m. vrai Français; fam. Français pursang, m.; -geige, v. -fiedel; -haue, f. houe, f.; -haus, n. geôle, f.; -holm, n. -s, (géo.) Stockholm, m. (ville); -holz, n. bois de chicots d'arbres, m.; -ig, adj. 1) gâté par l'humidité, humide; 2) cotonneux (des fruits). [opiniâtre.

Stö'ckisch, adj. mutin, obstiné,

Stock'‖**jude**, m. vrai juif, juif déterminé, m.; -knopf, m. pomme de canne, f.; -kohle, f. menu charbon, m.; -laterne, f. falot, m.; -leuchter, m. chandelier à pié, m.; -mäuschenstill, v. still; -meister, m. geôlier, concierge, m.; -meisterei', f. -, pl. -en, conciergerie, f.; -narr, m. fou fieffé, m.; -parasol (pluie), n. parasol (parapluie) à canne, m.; -pfeife, f. flûte douce, flûte à bec, f.; -presse, f. (rel.) presse à presser les feuilles pliées, f.; -prügel, pl. coups de bâton, m. pl.; -rose, f. v. Rosenpappel.

Stocks, m. pl. fonds, m. pl.; actions, f. pl.; -besitzer, m. actionnaire, m.

Stock'‖**scheit**, n. bûche de souches, f.; -schere, f. forces, f. pl.; -schilling, m. fouet, m.; fessée, f.; -schirm, m. canne-parasol, f.; -schlag, m. coup de bâton, m.; -schläge, pl. coups de bâton, m. pl.; bastonnade, f.; -schnupfen, m. enchifrenement, m.; pituite, f.; -schraube, f. vis d'étau, f.; -schwamm, m. champignon qui croît sur les troncs d'arbres coupés, m.; -spille, v. -feder; -steif, adj. raide comme un bâton; -still, adj. fort tranquille; muet; immobile; -taub, adj. tout-à-fait sourd; -taube, pigeon sauvage, m.; -uhr, f. pendule, montre de toilette, f.; -ung, f. -, pl. -en, 1) cessation, interruption; 2) stagnation (du sang, des humeurs), f.; croupissement (du fiel), m.; 3) cessation, interruption, stagnation (du commerce); interruption (d'une correspondance); hésitation (en parlant), f.; -wache, f. garde des prisonniers, f.; -werk, n. étage; unterstes -werk, rez-de-chaussée; oberstes -werk, haut du logis, de la maison, m.; (e. m.) massif de minerai; gîte de minerai en grandes masses, m.; mines accumulées *ou* amas, f. pl.; -winde, f. virdas, m.; -zahn, m. dent mâchelière, dent molaire, f.; -zange, f. (maré.) becquets, f. pl.; -zwinge, f. virole, f.

Stoff, m. -es, s, pl. -e, étoffe; fig. matière, f.; sujet, m.; (chi.) substance, f.; einfache -e, corps simples, principes, m. pl.; -en, adj. d'étoffe; -haltig, -lich, adj. matériel; -[illegible] (th.) matérialisme, m.; [illegible] derselben, matérialiste, m.; -[illegible] immatériel; -verwandtschaft, f. (chi.) affinité, f.

Stöh'nen, v. n. h. gémir, pousser des gémissements, soupirer; -, n. -s, gémissement, soupir, m. [illegible]

Stoicis'mus, m. -, stoïcisme [illegible]

Sto'‖**iker**, m. -s, pl. -, stoïcien, m.; -isch, adj. stoïcien; [illegible] -isch, adv. stoïquement.

Sto'‖**le**, f. -, pl. -n, étole [illegible] -gebühr, f. droit d'étole, m.

Stoll'‖**baum**, m. (e. m.) [illegible] cuvelage, m.; -beule, f. (vét.) [illegible]let, m.; mouche, éponge, f.

Stol'le, f. -, pl. -n, (Stollen, m.) fam. gâteau en forme de [illegible], m.; bourrée, brioche, f. [illegible]

Stoll'eisen, n. (gan. még.) [illegible]

Stol'len, m. -s, pl. -, pié (d'un[e] [illegible] de table); pié cornier (d'un coffre de carrosse); montant (d'un métier de tisserand); balustre (d'une serrure); crampon, crochet (d'un fer de cheval), m.; fig. stance *ou* strophe des *meistersaenger*; (e. m.) galerie, f.; -, v. a. h. (gan. még.) ouvrir, [illegible] (une peau); (maré.) cramponner (un fer); -beule, v. Stollbeule; -gebäude, n. (e. m.) charpente d'une galerie, [illegible] -gerechtigkeit, f. droit de [illegible] d'écoulement, m.; -geschworne, m. inspecteur des galeries de mine, [illegible] -hauer, m. (e. m.) ouvrier qui travaille à une galerie, m.; -karren, m. (e. m.) brouette de galerie, f.; -[illegible] m. puits de galerie, m.; cheminée, f.; -steiger, m. (e. m.) inspecteur des travailleurs d'une galerie, m.; -[illegible]gen, m. binard, m.; -weise, adv. [illegible] galeries.

Stöll'ner, m. -s, pl. -, 1) entrepreneur, propriétaire d'une galerie d'écoulement, m.; 2) v. Stoll[illegible]

Stoll'pfahl, m. (még.) [illegible]hard, m.

Stol'pe, v. Stulpe.

Stöl'per, m. -s, pl. -, [illegible] f.; -ig, adj. qui bronche; -n, v. n. [illegible] broncher, trébucher, chopper; [illegible] broncher; -n, n. -s, bronchade, [illegible] bronchement, m.

Stolp'‖**handschuh**, m. gant [illegible] bras, m.; -stiefel, m. pl. bottes à revers, bottes à genouillères, f. pl.

Stolz, m. -es, 1) fierté, f.; orgueil, m.; fig. gloire (de la patrie); 2) hauteur, arrogance, f.; dédain, m.; -, adj. fier, altier, hautain; orgueilleux, glorieux; -, adv. fièrement, [illegible]nement; - machen, enorgueillir; -[illegible] etwas sein, tirer vanité de qch.; [illegible] mettre sa gloire; - werden, s'enorgueillir; -i'ren, v. n. [illegible] se panader, s'énorgueillir; -[illegible] -s, (mit Kleidern) braverie, f.

Stopf'‖**büchse**, f. (m. vap.) boîte à étoupes, f.; -en, v. a. h. boucher, remplir (de plumes etc.); rembourrer (des chaises etc.); [illegible]

charger une pipe; fig. den
-en, arrêter le cours de
eine Gans -en, appâter une
Leib -en, resserrer le ventre;
as Maul -en, fermer la
q.; (cou. tilr.) rentraire;
-en, ravauder, raccommo-
bas; (mar.) das Ankertau
er le câble; sich -en, v. réfl.
l -en, se gorger, se farcir
, -en, n. -s, action de bou-
f.; (cou.) rentrayage; ra-
m.; -end, adj. verb. (méd.)
, opilatif; -er, m. -s, pl. -,
n.; (cou.) ravaudeur, ren-
n.; (font. f. d'.) soupape;
sse, f.; (sal.) chargeur, m.;
(pntr.) couleur à réparer
ux, f.; -garn, n. fil à ren-
ravauder, m.; -haar, n.
.; -holz, n. tampon, m.;
ı. braie, f.; -messer, n. (ton.)
, m.; -mittel, n. (méd.)
., obstructif, opilatif, m.;
aiguille à ravauder, à rac-
les bas, f.; -nadt, f. ren-
f.; -nudel, f. pâton, m.;
(mar.) palardeaux, m. pl.;
(é. r.) propolis, m.; -werk,
, f.; -zange, f. tenaille à

el, f. -, pl. -n, 1) chaume,
le, f.; die -n ausreißen,
die -n abschneiden, étraper,
2) (-n, pl.) tuyaux (des
rins (de barbe), m. pl.;
f. beurre du mois d'Août,
n. chaume, m.; -gans, f.
, f.; -gras, n. herbe dans
es, f.; -korn, n. blé semé
hanme retourné, m.; -mast,
pâture, f.; vain pâturage,
v. a. h. chaumer; glaner;
fig. compiler; -n, n. -s,
, glanage, grapillage, m.;
lation, f.; -rübe, f. navet
ı.; -schwein, n. (é. r.) co-
n fait paître dans les chau-
-sichel, f. étrape, estrapoire,
m. (poét.) centon, m.;
. surveillant des moisson-
; -weide, f. arrière-pacage,
, n. centon, m.
l'ne, f. -, pl. -n, (art.)
f.
ler, m. -s, pl. -; -in, f.
n, qui chaume; glaneur,
; fig. compilateur, m.
el, m. -s, pl. -, bouchon,
fig. fam. bout d'homme,
e, bête, f.; -chen, n. -s, pl.
uchon, m.; -n, v. a. h.
[esturgeon, m.
m. -es, s, pl. -e, (icht.)
x, m. -, storax, styrax, m.;
liquidambar, m.
, m. -es, s, pl. Störche,
.; junger -, cicogneau, m.;
-, ibis, m.; der - klappert,
craquète; -beine, pl. fig.
es de fuseau, f. pl.; -blume,
ot, m.; -nest, n. nid de ci-
; -schnäbel, m. bec de ci-
t.) bec-de-grue, géranium;
.) pantographe, singe (in-
, m. (v. aussi Krahn).
n, v. a. h. troubler, inter-
distraire, déranger; lassen
cht -, ne vous dérangez pas;
in etwas, farfouiller, fouil-
ter dans qch. (v. herumstö-

ren); -fried, m. -es, s, pl. -e, trouble-fête, m.

Stö'rer, m. -s, pl. -, fureteur; fig. perturbateur, m.; -ei', f. -, trouble, m.; -in, f. -, pl. -nen, fig. perturbatrice, f. [storner.

Storni'ren, v. a. h. (com.) ristorner.

Stör'rig, adj. têtu, revêche, rétif, rébarbatif, opiniâtre, obstiné, mutin, âpre; -keit, f. opiniâtreté, âpreté de l'esprit, f.; entêtement; esprit revêche, m.

Stör'risch, v. störrig.

Stör'||rögen, m. oeufs d'esturgeon, m. pl.; (gesalzener) caviar, m.; -stange, f. trouble-eau, m.; bouille; gaffe, f.; -ung, f. -, pl. -en, trouble; dérangement, désordre, m.; interruption, f.; -ung der Gemüthsruhe, perturbation de l'âme, f.

Stoß, m. -es, pl. Stöße, 1) coup; choc, heurt, m.; 2) percussion; secousse, f.; 3) cahot, cahotage, soubresaut (d'une voiture); fig. choc, échec, m.; atteinte, f.; seinem Herzen einen - geben, se résoudre avec peine à qch.; das gab ihm den letzten -, cela l'acheva; ein - Akten, un dossier; ein - Bücher etc., un tas, une pile de livres etc.; - in's Horn, in die Trompete, coup de cor, de trompette, m.; ein - Papier (in der Papiermühle); une porse; (bou.) - von einem Kalbe, Hammel, v. Kälberstoß, Hammelkeule; (esc.) botte, estocade, f.; einen - thun, alonger, pousser une botte; -aar, v. -vogel; -axt, f. (charp.) ébauchoir, m.; -balken, m. (art.) heurtoir, m.; -bank, f. (ton.) colombe, f.; -bolzen, m. (art.) heurtoir, m.; -bühne, f. (a. m.) repos, m.; -degen, m. estoc, m.; -eisen, n. pilon de fer, (arq.) arrêt de la baguette; (art.) heurtoir; (char.) heurtequin; (chir.) poussoir, repoussoir; (fond.) perrier, m.; perrière, serrière, f.; (a. m.) ringard, m.; (pell.) drageoire, f.

Stö'ßel, m. -s, pl. -, pilon, m.

Stö'ßen, v. a. ir. h. (stö'ßest, stößt; stieß; gestö'ßen) 1) pousser; heurter; frapper, cogner; an etwas -, heurter, donner contre qch.; einen -, heurter q.; nach einem -, porter un coup à q.; einander -, s'entrechoquer, se heurter l'un l'autre; einem den Degen durch den Leib -, passer l'épée à travers le corps de q.; die Erde fest -, battre la terre; einen über den Haufen -, renverser q. (en le poussant); mit den Hörnern -, frapper des cornes; 2) piler, broyer, égruger, concasser; im Mörser -, piler qch. dans le mortier; zu Pulver -, pulvériser; fig. einen von sich -, chasser, rejeter q.; einen aus dem Besitze eines Gutes -, déposséder q. de sa terre; in das Horn, in die Trompete -, sonner du cor, de la trompette; vom Throne -, détrôner; sein Weib von sich -, répudier sa femme; (bi.) von oben auf den Ball -, piquer la bille; (fourb. tilr.) die Klinge in das Degengefäß, den Ärmel in das Kleid -, monter une épée, une manche d'habit; -, v. n. ir. h. fig. an etwas, an einander -, toucher qch., se toucher, aboutir, tenir à qch., être contigu, être joignant, confiner; (zusammenfügen), joindre; fig. auf einen -, rencontrer q.; zu einem -, joindre q., se joindre à q.; zur Armee -, joindre l'armée; das Bier stößt, la bière guille; diese Flinte stößt, ce fusil repousse; vom Lande -, quitter le rivage, mettre en mer; der Habicht stößt (auf die Tauben), le vautour tombe (sur les pigeons); dieser Wagen stößt, cette voiture fait des cahots; sich -, v. réfl. ir. h. se choquer, se cogner, se heurter; se blesser; sich mit den Hörnern -, se frapper des cornes; sich mit dem Kopfe an die Wand -, donner de la tête contre la muraille; fig. sich an etwas -, être scandalisé de qch.; se choquer de qch., se formaliser de qch.; s'arrêter à qch.; es stößt sich an weiter nichts, als daß etc., il ne tient qu'à etc.; -, n. -s, action de pousser, de piler etc., f.; cahotage (d'une voiture); guillage (de la bière), m.

Stö'ßer, m. -s, pl. -, pileur; (fauc.) attombisseur, m.; (hyd.) botte, f.

Stoß'||erde, f. pisé, m.; -falke, m. hobereau, m.; -feile, f. (serr.) lime à bouter, f.; -feld, n. (art.) premier renfort, m.; -fuge, f. joint montant, m.; -garn, n. (ois.) filet à prendre les oiseaux de proie, m.; -gebet, n. oraison jaculatoire, f.; -gewehr, n. arme à pointe, f.; -hobel, m. rabot à écorner, m.; -holz, n. pilon de bois, m.; batte, f.

Stö'ßig, adj. qui frappe des cornes; dangereux de la corne.

Stoß'||keil, m. (mar.) coin de chantier, m.; -kissen, n. (ch. f.) ressort à boudin, tampon, m.; -klinge, f. lame d'estoc, m.; -kolben, m. massue, f.; maillet, m.; -naht, f. (cou. tilr.) rentraiture, f.; -netz, n. (ois.) pannetière volante, f.; -rapier, n. (esc.) fleuret, m.; -riegel, m. (art.) entretoise de mire d'affût, f.; -riemen, m. (char.) soupente, f; -ring, m. (char.) frette, f.; -säge, f. (chir.) scie à amputer; (még.) égohine, f.; -scheibe, f. plaque du timon d'une charrette, f.; -seufzer, m. élancement, gémissement, m. soupir entrecoupé, m.; -ventil, n. (f. d'.) soupape à retenir le vent, f.; -vogel, m. oiseau de proie, m.; -weise, adv. par chocs, par secousses, par boutades; -wind, m. coup de vent, m.; (mar.) rafale, f.; -zeug, n. (f. de car.) justifieur, m.

Stot'ter||er, m. bredouilleur, bègue, m.; -n, v. n. h. bégayer, bredouiller, balbutier; dire en bredouillant, en bégayant; -, n. -s, bégaiement, bredouillement, m.

Stö'ven, v. a. h. (cul.) v. dämpfen.

Stracks, adv. d'abord, de ce pas; directement, droitement.

Straf'||amt, n. office de punir, m.; censure, f.; -anstalt, f. maison de correction, f.; -arrest, m. arrêts, m. pl.; -arbeit, f. (col.) punition, f.; pensum, m.; -bar, adj. coupable, punissable; d'une manière condamnable; das -bare in einer Handlung, le démérite d'une action; -barkeit, f. -, qualité d'une chose punissable, culpabilité, f.; -beispiel, n. exemple de punition, m.; -buch, n. livre de punition, m.; -büchse, f. boîte aux amendes, f.; -e, f. -, pl. -n, peine, punition, f.; châtiment, m.; correction; (Geldstrafe) amende, f.; bei -e, sous peine, à peine, sur peine de; zur -e, pour pénitence; -en, v. a. h. punir; châtier; um Geld -en, mettre à l'a-

mende; am Leben, wegen eines Verbrechens -en, punir de mort, d'un crime; fig. mit Worten -en, reprendre; -erkenntniß, n. (dr.) sentence, f.; acte de condamnation, m.; -erlassung, f. amnistie, f.

Straff, adj. raide, fort tendu.

Sträf'‖fall, m. cas punissable, m.; -fällig, adj. punissable, amendable, coupable; -fällig werden, encourir l'amende; -fälligkeit, v. -barkeit.

Straff'heit, f. -, raideur, tension, f.

Sträf'‖freiheit, f. amnistie; impunité, f.; -gebōt, n. mandement avec clause comminatoire, m.; -geld, n. amende, f.; -gerechtigkeit, f. justice vengeresse, f.; -gericht, n. punition, f.; châtiment; das göttliche -gericht, jugement de Dieu, m.; -gerichtsbarkeit, f. juridiction criminelle, f.; -gesetz, n. loi pénale, f.; -gesetzbuch, n. code pénal, m.; -kasse, f. fisc, m.; -kodex, m. code pénal, m.; -kolonie, f. colonie de déportés, f.; -kompagnie, f. compagnie de discipline, f.

Sträf'lich, adj. blâmable, répréhensible; punissable; -keit, f. -, qualité par laquelle une action est répréhensible, f.

Sträf'ling, m. -es, s, pl. -e, malfaiteur; forçat; détenu dans une maison de correction, m.

Sträf'‖lōs, -lōsigkeit, v. ungestraft, Ungestraftheit; -mittel, n. moyen de punir, m.; punition, f.; -prediger, m. prédicateur qui reprend sévèrement les vices; fig. moraliste, censeur, contrôleur, m.; -predigt, f. prêche contre les vices, m.; fig. réprimande, f.; -prozeß, m. procès criminel, m.; -recht, n. 1) droit de punir, m.; 2) jurisprudence criminelle, f.; -rechtslehrer, m. criminaliste, m.; -rede, f. mercuriale, f.; -ruthe, f. fig. fléau, m.; -tāg, m. 1) jour de punition, m.; assises des juges des eaux et forêts, f. pl.; 2) corvée d'amende, f.; -urtheil, n. sentence pénale, f.; -würdig, v. -bar; -vollziehung, f. (pal.) infliction, f.

Strahl, m. -es, s, pl. -en, rayon, m.; (phys.) elektrischer -, étincelle électrique; (vét.) fourchette, f.; -āder, f. veine de la fourchette, f.; -blende, f. (miné.) zinc sulfuré noir, m.; -blume, f. fleur radiée, f.; -en, v. n. h. rayonner, darder des rayons; fig. briller; -en, n. -s, rayonnement, m.; radiation, f.; -enblümig, adj. (bot.) radiflore; -enblutāder, f. (an.) veine ciliaire, f.; -enbrechend, adj. réfringent, réfractif; -enbrechung, f. réfraction, f.; -enbüschel, m. (opt.) aigrette, f.; -end, adj. verb. rayonnant, radieux; -enkrōne, f. auréole, f.; nimbe, m.; (bl.) couronne radiée, f.; -geschwür, n. (vét.) teignes, f. pl.; -glimmer, m. (miné.) mica strié, m.; -icht, adj. semblable à des rayons; -ig, adj. radié; (miné.) strié; -stein, m. (miné.) pierre rayonnante, f.; actinolithe, m.

Sträh'ne, f. -, pl. -n, écheveau; cordon (d'une corde), m.; eine - Draht, une cueillée.

Stramm, v. straff.

Stram'peln, v. n. h. gambiller, gigoter, piétiner; -, v. a. h. (zusammen-) déranger, gâter en gambillant.

Stram'pfen, v. n. h. trépigner, piétiner (d'impatience).

Strand, m. -es, s, rivage, m.; rive, côte, f.; vom -e losmachen, déchouer; auf den - getrieben werden, laufen, setzen, échouer, faire côte; -batterie, f. (grr.) batterie de côte, f.; -bauer, m. riverain, m.; -bediente, m. garde-côte, m.; -en, v. n. f. échouer; -en, n. -s, échouement, m.; -fisch, m. poisson de rive, m.; -fischerei, f. pêche le long des côtes, f.; -gerechtigkeit, f. droit de rivage, m.; -gut, n. varech, m.; épave, f.; -herr, m. propriétaire d'une rive; seigneur qui a droit d'épave, m.; -läufer, m. (orn.) bécasseau; glaréole, m.; -ordnung, f. règlement pour la récolte de l'ambre etc., m.; -pfeifer, m. (orn.) pluvier à collet, m.; -räuber, m. naufrageur, m.; -recht, n. droit de rivage; droit de varech, droit de bris et naufrage, droit d'épave, m.; -reiter, m. garde-côte à cheval; (orn.) chevalier aux piés rouges, m.; échasse, f.; -stein, m. galet, m.; -vōgel, m. oiseau de rivage, m.; -vōgt, m. inspecteur des côtes, m.; -wache, f. surveillance des côtes; garde-côte, f.; -wermuth, m. (bot.) armoise bleuissante, f.; -winde, f. (bot.) liseron littoral, m.

Strang, m. -es, s, pl. Stränge, 1) corde; hart, f.; lacs, m.; (womit die Pferde ziehen) trait; Pferd, das in die Stränge getreten hat, cheval mêlé, m.; bei Strafe des -es, sous peine de la hart; zum -e verurtheilen, condamner à être pendu; fig. fam. wenn alle Stränge reißen, au pis aller, à tout rompre; 2) écheveau (de fil etc.), m.; -leder, n. (bour.) fourreau des traits, m.

Strangulī'ren, v. a. h. étrangler (v. erdrosseln, erwürgen).

Stranguri'e, f. -, (méd.) difficulté d'uriner, strangurie, f.

Strapā'z‖e, f. -, pl. -n, fam. fatigue, f. (v. Beschwerde, Beschwerlichkeit); -ī'ren, v. a. h. fam. fatiguer, harasser (v. abmatten, ermüden).

Straß'burg, n. -s, Strasbourg, m. (ville).

Sträß, m. -, (ver.) stras, m.; -baum, m. (men.) coulisses, f. pl.

Strā'ße, f. -, pl. -n, 1) chemin; grand chemin, m.; 2) route, voie; 3) rue, f.; (mar.) (Meerenge) détroit, m.; -narbeit, f. travail des chemins, des rues, m.; -naufseher, m. inspecteur des chemins publics, † voyer, m.; -naufsicht, f. voirie, f.; -nbeleuchtung, f. éclairage de ville, m.; -nbereiter, m. gendarme, sergent de ville, m.; -nbūbe, v. -njunge; -ndieb, m. voleur de grand chemin, m.; -ngeleit, v. Geleit; -njunge, m. polisson, gamin des rues, m.; -nkoth, m. fange, f.; -nlaterne, f. réverbère, m.; -nmord, m. assassinat commis sur le grand chemin, m.; -npöbel, m. canaille des rues, f.; -nraub, m. vol sur la grande route; brigandage, m.; -nraub treiben, voler dans les rues; (arg. travailler à l'escarpe); -nräuber, m. voleur de grands chemins, brigand, m.; -nräuberei', f. v. -nraub; -nräuberisch, adj. et adv. de ou en brigand; -nrecht, n. droit de voirie; m.; -nsäule, f. colonne itinéraire, f.; -nsperrung, f. barricade, f.; -nthüre, f. porte qui donne sur la rue, f.; -nzoll, m. péage, barrage, m.

Strat‖egie', f. -, stratégie, f.; -ē'giker, m. -s, pl. -, stratégiste m.; -ē'gisch, adj. stratégique.

Strä'tze, f. -, pl. -n, [illegible] brouillon, m.

Sträu'ben, v. a. h. dresser, hérisser; sich -, v. réfl. h. se dresser, se hérisser; fig. se débattre; se roidir, s'opposer, s'opiniâtrer.

Strau'b‖füß, m. (maré.) cheval qui a le poil de la couronne hérissé, m.; -hahn, m. coq frisé, m.; -ig, adj. hérissé; mal peigné, ébouriffé; -rād, n. roue à palettes, f.

Strauch, m. -es, s, pl. Sträuche (-er), arbuste, arbrisseau, hallier (v. Staude, Busch); -artig, adj. (bot.) frutiqueux, fruticuleux, frutescent; -bündel, n. v. Faschine; -dieb, m. chenapan, coupe-jarret, m.; -eln, v. n. f. trébucher, broncher; fig. faillir, manquer, broncher, [illegible]; -eln, n. -s, achoppement, m. [illegible] chade, f.; -holz, n. broussailles, f. pl.; -hopfen, m. houblon sauvage, m.; -klee, m. luzerne arborescente, f.; -melde, f. atraphace, f.; pourpier de mer, m.; -weide, f. saule [illegible], m.; -werk, n. clayonnage, m.; broussailles, f. pl.; buissons, m. pl.

··Strauß, m. -es, pl. -e, autruche, f.

··Strauß, m. -es, pl. Sträuße, combat, m.; rencontre, f.; einen - wagen, hasarder un coup.

··Strauß, m. -es, pl. Sträuße (-er), bouquet (de fleurs), m.; huppe (des oiseaux), f.; -binderin, f. bouquetière, f. [bouquet [illegible]

Sträuß'chen, n. -s, pl. -, [illegible]

Strau'ß‖enei, n. oeuf d'autruche, m.; -enfeder, f. plume d'autruche, f.; brin de plume, m.; -fink, m. pinson huppé, m.; -händler, m. bouquetier, m.; -kasuar, m. dronte, [illegible]; -mägen, m. estomac d'autruche, [illegible] mac ferré, m.; -taube, f. pigeon tambour, m.

Strē'be, f. -, pl. -n, (charp.) [illegible] sillon, m.; mit -n stützen, étrésillonner; die -n am Schleusenthor, [illegible] toirs, m. pl.; -balken, m. chevalet, m.; guette, f.; am Brückenpfeiler [illegible] souillard, m.; -band [illegible] (charp.) contre-fiche; [illegible] charge, f.; -kraft, f. (phys.) tendance, f.; -mauer, f. contre-fort, arc-boutant, m.; -n, v. n. h. tâcher, s'efforcer, faire des efforts; nach etwas -n, tendre à qch., aspirer, prétendre à qch., ambitionner qch.; -n, n. -s, effort, m.; (phys.) tendance, f.; -pfahl, m. soutènement, m.; -pfeiler, m. pilier boutant, contre-boutant, m.; -stange, f. (ch.) étaye, [illegible] f.; -stütze, f. appui, étai, m.; [illegible] f.; étançon, m.

Strēb'sam, adj. assidu, [illegible] stant; -keit, f. assiduité, [illegible] continuelle, f.

Strēck'bār, adj. extensible, [illegible] tile; malléable; -keit, f. extensibilité, ductilité; malléabilité, f.

Strēck'‖bett, n. lit orthopédique, m.; -e, f. -, pl. -n, espace, m.; [illegible] due; trotte, f.; eine gute - [illegible], une bonne trotte; (e. m.) [illegible] (pav.) taille, morce, f.; (tan.) [illegible] m.; -eisen, n. paisson, m.; -en, v. a. h. étendre, allonger; étirer; [illegible] zu Boden -en, étendre, coucher [illegible] sur le carreau; alle Kräfte [illegible] -en, employer toutes ses forces; das Gewehr -en, mettre bas les armes.

rendre; sich –en, v. réfl. h. s'éten-
e, s'allonger; sich nach der Decke
, v. Decke; –er, m. –s, pl. –, (an.)
tenseur, m.; –hammer, m. (forg.)
latissoires, f. pl.; –muskel, m. (an.)
tenseur, m.; des Zeigefingers, indi-
eur, m.; –rahmen, m. (tan.) châssis
étendre les peaux, m.; –schicht, f.
m.) assise de parpaing, f.; –walze,
mon.) cylindre du laminoir, rou-
u, m.; –werk, n. (b. d'. mon.) la-
noir; dégrossi, m.; (forg.) apla-
soires, f. pl.

Streich, m. –es, s, pl. –e, coup;
coup, tour, trait, m.; dumme –e,
bêtises, sottises, f. pl.; ein kluger
n trait de prudence; ein listiger
tour de souplesse; ein lustiger
laisant tour, m.; plaisanterie, f.;
en dummen – machen, faire une
ise; tolle –e machen, faire des
nces.

Streich'‖ballen, m. (cart.) frot-
, m.; –bank, f. (tis.) banc à car-
le coton, m.; –baum, m. (tan.)
valet; (tis.) déchargeoir, m.; pe-
ensouple, f.; –brett, n. (agr.)
ille de charrue; (dra.) tuile, f.;
ürste, f. brosse à étendre, f.; –e, f.
l. –n, spatule; (dra.) petite carde,
ploqueresses, f. pl.; (még.) cou-
u à dos, m.; –eisen, n. fer à éten-
, m.; (t. de d.) rebrousse, lame,
g.) étire, lunette, f.; couteau à
; (tan.) peloir, m.; –eln, v. a. h.
ser doucement la main par-dessus
; fig. caresser, flatter; –eln, n.
fig. caresses, flatteries, f. pl.

Strei'chen, v. a. ir. h. (strich; ge-
chen) 1) passer légèrement qch. sur
-dessus) qch.; das Gold, das Sil-
auf dem Probirsteine –, toucher
, l'argent; ein Messer auf dem
ible –, aiguiser un couteau avec
fusil; ein Scheermesser auf dem
ine, auf dem Leder –, passer un
ir sur la pierre, sur le cuir; 2)
dre (du beurre sur); 3) racler,
r (le sel etc.); ein gestrichenes
, une mesure rase; 4) fouetter,
ner des coups de fouet; 5) raturer,
r (un passage, un article d'un
pte); (card.) carder (la laine);
) Lerchen –, tirasser des (aux)
ettes; (mar.) die Flagge –, bais-
pavillon; amener; die Segel –,
ser les voiles; (még.) étirer;
.) den Baß –, jouer de la basse;
.) Ziegel –, façonner des briques;
tuiles; –, v. n. ir. h. 1) passer;
Wind, die Luft streicht durch das
ter, le vent passe par la fenêtre;
ller, marcher; im Lande herum –,
rir le pays (v. herumstreichen); 3)
ndre; se diriger; (ch.) die Hün-
rc. streicht, la chienne etc. est en
eur; (pch.) die Fische –, les pois-
frayent; –, n. –s, 1) action de
er etc.; 2) confection (d'un em-
re); 3) direction (d'un filon), f.;
ai (des poissons); 5) passage (des
aux), m.

Streich‖er, m. –s, pl. –, cardeur;
.) fusil, m.; (bri.) mouleur, m.;
.) livarde, f.; –feuer, n. (chi.) feu
éverbère, m.; –fisch, m. poisson
fraye, m.; –garn, n. traineau, m.;
sse, trainasse, traine, f.; –holz, n.
oire; radoire (pour le sel); pa-
(à aiguiser la faux), f.; (chap.)
et; (fond.) lissoir, m.; (tuil.) plane,
f.; –hölzchen, v. Zündhölzchen; –karpfen, m. carpe qui fraye, qui est en frai, f.; –käse, m. fromage mou, m.; –leder, n. cuir à rasoir, buffle, m.; –linie, f. (fort.) ligne de défense, ligne flanquante; écharpe, f.; –maß, n. (men.) quilboquet, m.; –meißel, m. (fond.) racloir, m.; –messer, n. (corr.) étire, f.; (pntr.) couteau de palette, m.; –mödel, m. (men.) trusquin, m.; –nadel, v. Probirnadel; –netz, n. traineau, m.; tirasse, f.; –platz, m. (fort.) second flanc, m.; –riemen, m. cuir à rasoir, m.; –stange, f. (char.) empanon, m.; (maç.) perche de boulin, f.; –stein, v. Probirstein; –vogel, v. Zugvogel; –wehre, f. (fort.) flanc d'un bastion, m.; –winkel, m. (fort.) angle flanquant, m.; –wolle, f. laine peignée, cardée, f.; –zeit, f. frai (des poissons); temps du passage (des oiseaux), m.

Streif, m. –es, s, pl. –en, bande; raie; ligne, f.; – an Manschetten, fourchette, f.; – an einer Mütze, tour de bonnet, m.; –en auf Muscheln rc., fascies, f. pl.; im weißen Papiere, vergeure, f.; an den Tulpen rc., panache, m.; –chen, n. –s, pl. –, bandelette; petite raie etc., f.; –eln, v. a. h. rayer; –en, v. a. h. rayer; frôler, friser, effleurer; passer; die Kugel streifte ihm den Arm, la balle lui frisa, frôla le bras; –en, v. n. h. u. f. 1) raser, friser, frayer (qch., an etwas); 2) faire des courses; battre l'estrade; fig. toucher; sich –en, v. réfl. h. s'écorcher légèrement; das Pferd hat sich gestreift, le cheval s'est donné une atteinte; –, m. –s, pl. –en, v. Streif; –er, m. –s, pl. –, (grr.) coureur, guet, sergent, m.; –erei', f. –, pl. –en, course, incursion; petite guerre, f.; auf –erei ausgehen, faire la guerre en partisan; fam. partir en fricoteur; –hieb, m. coup rasant, coup qui ne fait qu'effleurer, m.; –ig, adj. rayé; madré; (bot.) panaché; –jagen, n. chasse à la meute, sans équipage; chasse au rabat, f.; –licht, n. (pntr.) jour échappé, m.; –partei, f. batteurs d'estrade, m. pl.; –reiter, m. (grr.) coureur, m.; –ritt, m. course à cheval, f.; –schuß, m. coup qui ne fait qu'effleurer la peau, m.; atteinte, éraflure, f.; –wache, f. patrouille, f.; –wunde, f. atteinte, blessure légère; (maré.) entretaillure, f.; –zug, m. course, f. courses, f. pl.

Streit, m. –es, s, pl. –e, 1) combat, m.; 2) querelle, dispute, f.; différend, m.; contestation, contention, f.; démêlé, débat, m.; – über eine Frage, disceptation, controverse, f.; mit Jemandem – anfangen, chercher querelle à q.; 3) litige, procès, m.; –axt, f. hache d'armes, f.; –bar, adj. propre au combat, guerrier; –barkeit, f. –, qualité guerrière, f.; –en, v. n. ir. h. (stritt; gestritten) 1) combattre; disputer; um etwas –en, disputer, contester, débattre qch.; über etwas –en, disputer sur qch.; über eine Frage, einen Satz –en, débattre une question, une proposition; die –enden Mächte, les puissances belligérantes; 2) plaider (en justice); die –enden Parteien, les parties litigantes; (ég.) die –ende Kirche, l'église militante; fig. mit sich selbst – ou im Streite sein, être irrésolu; mit Hunger, mit Kälte rc. –, combattre contre la faim, combattre contre le froid etc.; wider die gesunde Vernunft –, répugner au bon sens; wider die Wahrheit –, combattre la vérité; –er, m. –s, pl. –, 1) combattant; 2) disputeur; querelleur, m.; –erei', f. –, pl. –en, f. grabuge, m.; querelle, f.; –erin, f. –, pl. –nen, querelleuse, f.

Streit'‖frage, f. question controversée, agitée, débattue, f.; état de la question, m.; –genoß, m. compagnon d'armes, m.; –gier, f. envie de se battre, f.; –hammel, m. fam. disputeur, m.; –hammer, m. maillotin, marteau d'armes, m.; –handel, m. (pr.) litige, procès, m.; cause, f.; –handschuh, m. ceste, m.; –hengst, m. cheval de bataille; fam. disputeur, querelleur, m.; –ig, adj. disputable, contestable, contentieux, litigieux; einem etwas –ig machen, disputer qch. à q.; –igkeit, f. –, dispute, f.; différend, m. (v. Streit); –kolben, m. massue, masse d'armes, f.; –kopf, v. –hammel; –kräfte, f. pl. forces militaires, f. pl.; –kunst, f. art de combattre, m.; dialectique, f.; –lehre, v. –theologie; –lust, f. envie de combattre, envie de disputer, f.; –lustig, adj. belliqueux; qui a l'humeur belliqueuse; –predigt, f. controverse, f.; –punkt m. point disputable, m.; –roß, n. cheval de bataille, m.; –sache, f. 1) chose disputée; 2) affaire, f.; procès, différend, m.; 3) controverse; polémique, f.; –satz, m. controverse, f.; –schlichter, m. appointeur, m.; –schrift, f. ouvrage de controverse; (th.) écrit polémique, m.; –sucht, f. –, envie de disputer, f.; kleinliche –sucht, ergotage, m.; –süchtig, adj. contentieux; der –süchtige, le disputeur; –theologie, f. controverse, théologie polémique, f.; –übung, f. dispute, discussion, f.; –waffe, f. arme de combat, f.; –wagen, m. chariot de guerre, m.

Streng, adj. revêche, rude, âpre; fig. austère, sévère, rigoureux, rigide; –er Arrest, arrêts de rigueur *ou* forcés, m. pl.; eine –e Kälte, un froid rude, âpre; im –en Sinne, Verstande, dans le sens étroit; im –sten Sinne des Wortes, au pié de la lettre; prv. –e Herren regieren nicht lange, la trop grande sévérité n'est pas de durée; –, adv. fig. austèrement, sévèrement, rigoureusement, rigidement; à la rigueur.

Stren'ge, f. –, sévérité, rigueur; rigidité, austérité, rudesse, f.; nach der –, à la rigueur; die – der Kälte rc., l'âpreté du froid etc.; (vét.) morfondure, f.

Stren'gel, m. –s, pl. –, (vét.) morfondure, f.

Streng'flüssig, adj. (chi. fond.) réfractaire, de difficile fusion; –keit, f. qualité réfractaire, f.

Streu, f. –, pl. –en, litière, f.; für Menschen, paille, f.; (ch.) fanes, f. pl.; bans, m. pl.; –blau, n. azur à poudrer, azur à quatre feux, m.; –büchse, f. poudrier, m.; –en, v. a. h. épandre; jeter, répandre; Blumen auf den Weg –en, joncher le chemin de fleurs; Mist –en, éparpiller du fumier; den Pferden rc. –en, faire la litière aux chevaux etc.; mit Sand –en, sabler; poudrer (l'écriture); –gabel, f. fourche fière, f.; –glas, n. grésil, m.; –gold, n. poudre d'or, f.; –kügelchen, n. (conf.) nonpareille, f.; –ling, m. –es, s, pl. –e, fanes, f.

pl.; -mehl, n. fleurage, f.; -pulver, n. poudre vulnéraire, f.; diapasme, m.; -sand, m. poudre, f.; sable, m.; -sandbüchse, f. poudrier, sablier, m.; -stroh, n. paille de litière, f.; -zucker, m. sucre en poudre, m.

Strich, v. streichen.

Strich, m. -es, s, pl. -e, 1) trait, m.; barre; raie, f.; ein — mit der Feder, un trait de plume; einen — durch eine Schrift machen, biffer une écriture; — mit dem Probirsteine, touche, f.; er hat keinen einzigen — gemacht, il n'a pas fait une panse d'a; fig. a) — mit dem Kamme, mit dem Violinbogen, coup de peigne, d'archet etc., m.; dieser Violinspieler hat einen schönen Strich, ce violon a le jeu beau; — auf dem Kerbholze, coche sur la taille, f.; b) ein — Landes, une contrée, région, un district; ein — Weges, une traite, un chemin; c) der — des Tuches, poil du drap, m.; dem Tuche den — geben, tuiler le drap; nach dem -e, selon le poil; wider den -, à contre-poil, à rebrousse-poil; à rebours; die Haare wider den — kämmen, rebrousser les cheveux, le poil; d) — der Vögel, vol, m.; volée; passée, f.; passage des oiseaux; der — der Fische, frai, m.; (typ.) ein -, tiret, trait d'union, m.; -elchen, n. -s, pl. -, petit trait, m.; -förmig, adj. (grav.) linéaire; -heuschrecke, f. sauterelle passagère, f.; -kompaß, m. (mar.) compas de route, m.; -punkt, m. point et virgule, m.; -regen, m. pluie passagère, f.; -vogel, v. Zugvogel; -weise, adv. par traits, par lignes; par-ci par-là; par bandes; dans certaines parties; -zaun, m. fascinage, m.; -zeit, v. Streichzeit.

Strick, m. -es, s, pl. -e, corde, f.; -arbeit, f. tricotage, m.; -bank, f. (tis.) banc à tisser, m.; -beutel, m. sac à ouvrage, à tricoter, ridicule, m.; -chen, n. -s, pl. -, cordelette, f.; -en, v. a. et n. h. tricoter; -en, n. -s, tricotage, m.; -er, m. -s, pl. -, tricoteur, m.; -erei', f. -, pl. -en, tricotage, tricot, m.; -erin, f. -, pl. -nen, tricoteuse, f.; -erlohn, m. tricotage, m.; -garn, n. fil à tricoter, m.; -häken, m. crochet pour tenir le fil du tricot, m.; -hölzchen, n. v. -scheide; -hund, m. (ch.) chien courant attaché au trait, m.; -körbchen, n. corbeille à tricoter, f.; -leiter, f. échelle de cordes, f.; (mar.) marche pié, m.; -muster, n. modèle de tricotage, m.; -nadel, f. aiguille à tricoter, f.; -naht, f. couture maillée, f.; -perle, f. magritin, m.; -perlen, pl. petits grains, m. pl.; -ring, m. anneau à tricoter, m.; -schaukel, f. escarpolette, f.; -scheide, f. affiquet, porte-aiguille, m.; -schule, f. école où l'on enseigne à tricoter, f.; -stock, m. (pch.) moule de filet, m.; -strumpf, m. bas qu'on tricote; bas tricoté, m.; -stunde, f. leçon de tricot, f.; -walze, f. fusée de tournebroche, f.; -werk, n. cordage, m. (v. aussi -erei); -zeug, n. tricotage, m.; -zeug für Pferde, traits, m. pl.

Strie'se, f. -, pl. -n, v. Streif.

Strie'gel, f. -, pl. -n, étrille; (fond.) broche de lavoir, f.; -n, v. a. h. étriller; fig. einen -n, étriller, rosser q.; critiquer, censurer q.; vexer q.

Strie'm||e, f. -, pl. -n, meurtrissure; bande; ride, f.; sillon, m.; raie sanglante, f.; einem -en hauen, couvrir q. de meurtrissures; (bl.) mit einer -e, sanglé; -ig, adj. meurtri, livide; rayé.

Strie'zel, m. -s, pl. -, et f. -, pl. -n, fam. pain blanc en forme de coin, m.

Strip'pe, f. -, pl. -n, sous-pié, m.

Stritt, v. streiten.

Strö'bel, m. -s, pl. -n. pomme de pin, f.; -kopf, m. tête hérissée, f.; -taube, f. pigeon frisé, m.

Stroh, n. -es, s, paille, f.; mit — ausstopfen, in — packen, empailler; mit — decken, couvrir de chaume; -arbeit, f. ouvrage de paille, m.; -arbeiter, m. ouvrier en paille, m.; -band, n. lien de paille, m.; -binder, m. botteleur, m.; -blume, f. xéranthémum, m.; grande immortelle, f.; -boden, m. (é. r.) pailler, m.; -breche, f. machine à casser la paille, f.; -bund, n. botte de paille, f.; -butter, f. beurre d'hiver, m.; -dach, n. couverture de chaume, f.; -decke, f. paillasson, m.; -decker, m. couvreur en chaume, m.; -ern, adj. de paille, de chaume; -fackel, f. brandon, m.; -farbe, f.; -farben, adj. couleur de paille, f. et adj.; -feilen, f. pl. limes en paquet, f. pl.; -feuer, n. feu de paille, m.; -fiedel, f. claquebois, m.; -futter, n. nourriture de paille, m.; -gaze, f. (mod.) gaze entrelacée de paille, f.; -gelb, adj. couleur de paille; -halm, m. tuyau de blé, chalumeau, m.; -hälmchen, n. brin de paille, m.; -händler, m. pailleur, m.; -haufen, m. tas de paille; paillet, m.; -hut, m. chapeau de paille, m.; -hütte, f. chaumière, f.; -junker, m. hobereau, gentillâtre, m.; -karde, f. (dra.) chardon à lainer, m.; -kopf, m. fig. fam. homme stupide, m.; souche, grue, f.; -korb, m. panier de paille, m.; -kranz, m. couronne de paille; nageoire, f.; -lade, f. (chir.) torches, f. pl.; fanons, m. pl.; -lager, n. couche de paille, f.; -latte, f. latte d'un toit de chaume, f.; -leckwerk, n. (sal.) chambre graduée de paille, f.; -lehm, m. bousillage de la bauge, m.; -magazin, n. magasin de paille, m.; -mann, m. épouvantail, m.; poupée, f.; (j.) mort, m.; -matte, f. natte de paille, f.; paillasson, m.; -mist, m. fumier de paille, m.; -papier, n. papier de paille, m.; -pfeife, f. chalumeau, m.; -sack, m. paillasse, f.; -schaube, f. javelle de paille, f.; glui, m.; -schneider, m. coupeur de paille, m.; -schober, m. (agr.) paillé, m.; -seil, n. tortis de paille, m.; (art.) natte, f.; -stuhl, m. chaise de paille, f.; -teller, m. porte-assiette (de paille), m.; -waare, f. marchandise de paille, f.; -wein, m. vin de paille, m.; -wisch, m. bouchon de paille; brandon, m.; einen -wisch aufstecken, brandonner; -wittwe, f. fig. fam. femme sans mari pour quelque temps, f.; -wittwer, m. fig. fam. mari sans femme pour quelque temps, m.; -wulst, m. bourrelet de paille, m.

Strolch, m. -es, s, pl. -e, pop. rôdeur, batteur de pavé; lourdaud, m.; -en, v. n. s. rôder, battre le pavé.

Strōm, m. -es, s, pl. Ströme, torrent, courant, fleuve; fig. torrent, m.; — von Worten, flux, torrent de paroles, m.; der — der Zeit, le co[illegible] rapide du temps; wider den — [illegible]men, nager amont, contre le co[illegible] de l'eau; poét. Ströme von Th[illegible] vergießen, verser des torre[illegible] larmes; -ab', adv. aval, à-vau-l'e[illegible] -anker, m. ancre de large, f.; -[illegible]wohner, m. riverain, m.; -auf', a[illegible] amont; -bahn, f. courant, fil, co[illegible] de l'eau, m.; -bett, n. lit d'un fle[illegible] (mar.) lit de marée, m.

Strö'men, v. n. h. et s. [illegible] avec rapidité, passer rapidem[illegible] fig. couler.

Ström'||enge, f. passage ét[illegible] d'un fleuve, m.; -hecht, m. broch[illegible] de rivière, m.; -karpfen, m. carpe [illegible] rivière, f.; -karte, f. carte hydro[illegible]phique, f.

Ström'||ling, m. -es, s, pl.-[illegible] sorte de petit hareng de Suède, f.

Ström'||schnelle, f. rapidité [illegible] fleuve; cascade, f.; -strich, m. co[illegible]rant de l'eau, m. [illegible]

Strö'mung, m. -, pl. -[illegible]

Ström'weise, adv. par torr[illegible] à grands flots; fig. en abondanc[illegible]

Strontian', m. -s, (minér.) [illegible]tiane, f.

Strō'phe, f. -, pl. -n, strophe, [illegible] couplet, m.; stance, f.; sechs-, [illegible]zeilige -, sixain, huitain, m.

Stropp, n. -es, s, pl. -e, ([illegible] étrope, herse, erse, f.; -en, v. a. [illegible] (mar.) étroper.

Stro'tzen, v. n. h. être en[illegible] gonflé jusqu'à raidir; fig. von [illegible] -, être rempli de qch.; vor [illegible] -, être tout bouffi d'orgueil; -d, a[illegible] verb. enflé, gonflé, rempli, [illegible] bouffi, rebondi.

Stru'del, m. -s, pl. -, tourbi[illegible] m.; remole, f.; fig. im — der [illegible]te, dans la presse des affaires; [illegible] der Vergnügungen, tourbillon [illegible] plaisirs, m.; -kopf, m. tête chau[illegible] f.; esprit fougueux, m.; -n, v. n. h. tournoyer; bouillonner; -n, n. -[illegible] tournoiement; bouillonnement, [illegible]

Struktūr', f. -, pl. -en, constru[illegible]tion, structure, f.

Strumpf, m. -es, s, pl. Strü[illegible] bas (v. Stumpf, Rumpf); -ban[illegible] jarretière, f.; -brett, n. forme [illegible] f.; -fabrik, f. fabrique de bas, f.; -[illegible]brikant, m. feseur de bas, bo[illegible] chaussetier-bonnetier, m.; -fli[illegible] m. ravaudeur de bas, m.; -flick[illegible] f. ravaudeuse de bas, f.; -garn, n. [illegible] à tricoter, m.; -handel, m. comm[illegible] de bas, m.; -händler, m. bonne[illegible] marchand de bas, m.; -[illegible], f. [illegible]cot, m. [bas sans pi[illegible]

Strümpf'ling, m. -es, s, pl.-[illegible]

Strumpf'||manufaktur, f. m[illegible]facture de bas, f; -stricker, m. [illegible]teur, m.; -strickerin, f. tricoteu[illegible] -wirker, v. -fabrikant; -[illegible] -wirkerkunst, f. bonneterie, f.; -[illegible]kerstuhl, m. métier (à faire des b[illegible]

Strunk, m. -es, s, pl. Str[illegible] trognon; tronc, caudex; stipe, [illegible] fig. souche, cruche, f.; lourdaud, [illegible]

Strun'ze, f. -, pl. -n, p[illegible] grande et grosse femme, [illegible] f.; -n, v. n. h. et s. pop. courir [illegible] bonnes aventures. [-zig, v. [illegible]

Strup'||pe, f. v. [illegible]

Strychnin', n. -s, (chi.) stry[illegible]nine, f.; -säure, f. acide stry[illegible]que, m.

ştüb'chen, n. -s, pl. -, 1) mesure de quatre pots; 2) chambrette, petite chambre, f.
Stü'be, f. -, pl. -n, poêle, m.; chambre, f.; -narrest, m. arrêts, arrêts simples, m. pl.; -narrest haben, avoir sa chambre pour prison, être aux arrêts dans sa chambre; -ngesell, m. compagnon de chambre, m.; -ndecke, f. 1) tapis de pié; 2) plafond, m.; -ndiele, f. ais (m.), plancher de la chambre, f.; -nfenster, n. fenêtre de la chambre, f.; -nfliege, f. mouche domestique, f.; -ngelehrte, homme de cabinet, m.; -ngenöß, -ngesell, v. -nbursch; -nheizer, m. chauffeur de poêles, m; -nhocker, m. casanier, sédentaire, m.; -nkammer, f. chambre joignant le poêle, f.; -nmädchen, n. chambrière, f.; -nofen, poêle, m.; -nschlüssel, m. clef de chambre, f.; -nsiech, adj. malade de rester dans la chambre; -nsitzer, v. -nhocker; -nthüre, f. porte de chambre, f.; -nuhr, f. montre de cabinet, f.; -nzins, m. loyer d'une chambre, m.
Stü'bebërd, m. (fond.) brasque, f.
Stü'ber, m. -s, pl. -, stuver, m.
Stuck ou -atür', v. Stuk etc.
Stück, n. -es, s, pl. -e, 1) pièce, morceau, m.; partie, f.; point, m.; ein - Brod etc., un morceau de pain etc.; ein - Geld, une pièce d'argent; ein - Leinwand, une pièce de toile; ein - für die Violine etc., un morceau composé pour le violon etc.; ein - Weges, un bout de chemin; - für -, pièce par pièce, morceau par morceau; article par article; von - zu -, de point en point; in allen -en, en tout point; en tout; in vielen -en, en plusieurs points; von freien -en, de soi-même, de son propre mouvement, de bon gré; in -e theilen, mettre en pièces; dépécer; nach dem -e, arbeiten, travailler à la pièce; was für ein - wird heute gegeben (gespielt)? quelle pièce donne (joue)-t-on aujourd'hui? fig. große -e auf einen halten, faire grand cas de q.; 2) individu, numéro, m.; das - einer Schrift, numéro, m.; 3) pièce d'artillerie, f.; canon, m.
Stück'arbeit, f. ouvrage accordé fait par pièces, m.; -arbeiter, ouvrier aux pièces, m.; -bett ou -bettung, v. Bettung; -bohrer, m. foret de canons; allésoir, m.; -bohrerei, f. (art.) forerie, f.; -chen, n. -s, pl. -, petite pièce, f.; petit morceau, m.; fig. pièce, f. tour; air, m.; fig. einem ein - spielen, jouer un tour à q.; -eln, v. a. h. dépécer, morceler (v. zerstückeln); rapiécer (v. a.); (mon.) tailler; -, n. -s, dépècement, m.; (mon.) taille, f.; -elschere, f. (mon.) coupoir, m.; -elung, f. (mon.) taille, f.; -en, v. a. mettre en pièces, dépécer (v. zerstücken); rapiécer, rapiéceter, rapetasser; -en, n. -s, dépècement; rapiéçage, m.; -faß, n. grande pièce de vin, f. (sept muids ou 1120 bouteilles); -form, f. moule de canon, m.; -gerüst, n. (mar.) plate-forme de batterie, f.; gestell, n. affût, m.; -gießer, m. fondeur de canons, m.; -gießerei', f. fonderie de canons, f.; -gut, n. bronze à canon, m.; -güter, pl. (com.) ballots de marchandises, m. pl.; (mar.) charge à cueillette, f.
Stück'hof, m. parc d'artillerie, m.; -junker, m. †aide d'artillerie, m.; artificier; chef de pièce, m.; -kammer, f. culasse de canon, f.; -kappe, f. chapiteau de lumière (d'un canon), m.; -keller, m. cave pour les grandes pièces de vin; (fort.) casemate, f.; -knecht, m. 1) soldat du train, des parcs d'artillerie; 2) canonnier conducteur, m.; -kugel, f. boulet de canon, m.; -form, f. coquille à boulet, f.; -läder, m. 1) chargeur; 2) refouloir, m.; -ladung, f. charge d'un canon, f.; -laffette, f. affût de canon, m.; -lerin, f. -, pl. -nen, (mon.) tailleresse, f.; -messing, n. laiton en plaques épaisses; -model, m. (fond. de c.) trousseau, m.; -patrone, f. gargousse, f.; -perle, v. Zahlperle; -pferd, n. cheval d'artillerie, f.; -pforte, f. (mar.) sabord, m.; -probe, f. épreuve des pièces d'artillerie, f.; -pulver, n. poudre à canon, f.; -richter, m. pointeur, m.; -richtung, f. affûtage, pointage, m.; -säge, v. Schrotsäge; -schuß, m. coup de canon, m.; -schütz, m. artilleur, m.; -seil, n. combleau, combiau, m.; -setzer, m. (typ.) paquetier, m.; -verkauf, m. vente en détail, f.; -verzeichniß, n. spécification, f.; -visirer, m. (art.) chat, m. (instrument); -weise, adv. pièce par pièce, morceau par morceau; par pièces, par morceaux, à la pièce; en détail; -werk, n. besogne qu'on délivre par pièces; fig. chose imparfaite, f.; unser Wissen ist -werk, nos connaissances sont imparfaites; -winkelmäß, n. compas de mire, m.; -wischer, m. (art.) écouvillon, m.; -zapfen, m. tampon de canon, m.; -zug, m. train d'artillerie, m.
Student', m. -en, pl. -en, étudiant, m.; -enblume, f. oeillet d'Inde, m.; mauve alcée, f.; -engesellschaft, f. club, corps d'étudiants, m.; -enjahre, pl. années d'étude, f. pl.; vie d'étudiant, f.; -enleben, n. vie d'étudiant, f.; -enrecht, n. droit de scolarité, m.; -ensprache, f.; f. argot des étudiants, m.; -enstreich, m. tour d'étudiant, m.; -enviertel, n. pays latin, m. (à Paris).
Stu'dien, pl. études, f. pl.; -director, m. directeur des études, m.; -zeichnung, f. (des. pntr.) étude, f.
Studi'ren, v. a. et n. h. étudier; faire ses études; auf etwas -en, étudier, méditer qch.; die Rechte -en, étudier en droit; faire son droit; -, n. -s, étude, f.; -ende, m. -n, pl. -n, étudiant, m.; -lampe, f. lampe à étudier, f.; -stube, f. ou -zimmer, n. étude, f. [tude, f.
Stu'dium, n. -s, pl. -ien (-ia), é-
Stu'fe, f. -, pl. -n, degré, m.; marche, f.; marche-pié; pas; fig. degré, m.; (e. m.) marque taillée sur la roche etc.; mine, f.
Stu'fen, v. a. h. (e. m.) tailler, couper; -breite, f. (arch.) giron, m.; -erz, n. minerai en pièces, m.; -folge, f.; -gang, m. gradation, progression, f.; -jahr, n. année climatérique, f.; -kreuz, n. (bl.) croix perronnée, f.; -leiter, f. échelle de graduation, f.; -weise, adv. par degrés, f.; par gradation, graduel, graduellement.
Stu'ferz, v. Stufenerz.
Stuhl, m. -es, s pl. Stühle, 1) chaise, f.; siège, m.; der bischöfliche -, le siège épiscopal; fig. der päpstliche etc. -, le siège du pape, le Saint-Siège; Meister vom -e, grand-maître d'une loge, m.; einem den - vor die Thüre setzen, demander brusquement son congé; sich zwischen zwei Stühle setzen, se mettre entre deux selles le cul par terre; 2) selle, f.; zu -e gehen, aller à la selle, aux lieux; (pass.) ratière, f.; (sal.) treuil, tourniquet, m.; (v. aussi Dach-, Glocken-, Kirchenstuhl etc.); -arm, m. bras d'une chaise, d'un fauteuil, m.; -bein, n. pié d'une chaise etc., m.; -feier, f. Petri -feier, fête de la chaire St. Pierre, f.; -flechter, m. empailleur, m.; -gang, m. selle, f.; excréments, m. pl.; -geld, n. argent pour l'usage d'une chaise, m.; -herr, m. juge, m.; -kappe, f. fourreau (m.), housse de chaise, f.; -kissen, n. coussin, coussinet d'une chaise, m.; -lehne, f. dossier, dos de chaise, m.; -macher, m. -s, pl. -, faiseur, fabricant de chaises, m.; -polster, n. matelas d'une chaise, m.; -richter, m. président (d'une juridiction), m.; -schlitten, m. traîneau à chaise, m.; -sitz, m. siège d'une chaise; coussin d'un siège, m.; -sitzwagen, m. char à sièges suspendus, m.; -wand, f. (charp.) travée de comble, f.; -wei'ßenburg, n. -s, (géo.) Albe Royale, f. (ville); -zäpfchen, n. suppositoire, m.; -zwang, m. ténesme, m.; épreinte, f.
Stuk, m. -es, s, stuc, m.; -atür'arbeit, f. ouvrage de stuc, m; -atür'arbeiter, m. stucateur, m.
Stul'pe, f. -, pl. -n, rebord; retroussis, m.; - an Stiefeln, genouillère, f.
Stül'pen, v. aufstülpen.
Stulp'handschuh, v. Stolphandschuh.
Stülp'näse, f. nez retroussé, m.
Stumm, adj. muet (aussi fig.); - werden, perdre la parole; fig. demeurer muet, interdit; (a. d.) -e Person, personnage muet, m.
Stum'mel, m. -s, pl. -, bout, m.; - von einem Arme, Beine, moignon, m.; - von einem Baume, Zahne, chicot, m.
Stüm'meln, v. verstümmeln.
Stumm'heit, f. -, mutisme, m.; °mutité, f.; fig. silence, m.
Stüm'per, m. -s, pl. -, bousilleur, gâte-métier, gâte-pâte, m.; - im Spiele, mazette, f.; -ei', f. -, pl. -en, bousillage, m.; -haft, -mäßig, adj. bousillé, mal fait; -n, v. n. h. bousiller; auf einem Instrumente -n, écorcher un instrument de musique.
Stumpf, m. -es, pl. Stümpfe, bout; chicot, picot, m.; souche, f.; moignon, m. (v. Stummel); -, adj. émoussé; - machen, émousser; épointer; fig. eine -e Nase, un nez camus; -es Pferd, cheval abattu, m.; ein -er Verstand, un esprit émoussé, lourd, obtus; -e Zähne, pl. dents agacées, f. pl.; er ist alt und -, il est vieux et cassé; (géom.) -er Kegel, cône tronqué, m.; -er Winkel, angle obtus, m.
Stümpf'chen, n. -s, pl. -, petit bout, m.
Stumpfeckig, adj. à angles obtus. [Stumpf, m.
Stum'pfen, m. -s, pl. -, v.
Stüm'pfen, v. a. h. émousser; agacer (les dents); écourter (la queue etc.).

Stumpf'‖fuß, m. pié bot, m.; -heit, f. état de ce qui est émoussé, m.; fig. faiblesse (de la vue); stupidité, f.; -kegel, m. cône tronqué, m.; -nāse, f. nez camus, m.; Person mit einer -nase, camus, m.; camuse, f.; camard, m.; camarde, f.; -nāsig, adj. camus, camard; -schwanz, m. -schwänzig, adj. courtaud, m. et adj.; -sinn, m. stupidité, imbécillité, f.; *crétinisme, m.; -sinnig, adj. stupide, hébété; -werden, n. (der Zähne) agacement, m.; hémodie, f.; -winklig, adj. obtusangle; -zahn, m. dent usée, f.; chicot, m.

Stund, statt: stand, v. stehen.

Stünd'chen, n. -s, pl. -, petite heure; heures, petite lieue, f. (v. Stunde).

Stun'de, f. -, pl. -n, 1) heure, f.; jede -, par heure, d'heure en heure, à toute heure; von - zu -, d'heure en heure; zur -, à cette heure; tout à l'heure, à l'instant; alle -n, à toute heure; von Stund an, dès cette heure; fig. wenn seine - (sein Stündlein) gekommen ist, quand son heure sera venue; 2) lieue, f.; es ist eine - von hier bis dahin, il y a une lieue d'ici là; 3) leçon, f.; -n geben, donner des leçons; die - ist aus, la leçon est finie.

Stun'den‖bericht, m. bulletin, m.; -brett, n. (mar.) renard, m.; -fuß, m. (bot.) pié horaire, m.; -gebet, n. (cath.) heure canoniale, f.; -geld, n. argent des leçons, m.; monatliches -geld, mois, m.; -glās, n. sable; (mar.) poudrier, m.; ampoulette, f.; -göttinnen, f. pl. (myth.) Heures, f. pl.; -kreis, m. (astr.) cercle horaire, m.; -kreuz, n. croix gnomonique, f.; -lang, adj. et adv. d'une heure; pendant des heures entières; -marke, f. cachet, m.; -messer, m. horomètre, m.; -rād, n. (hor.) roue de cadran, f.; -rohr, n. (hor.) cylindre de cadran, m.; -rūfer, m. crieur, m. (v. Nachtwächter).

Stun'den‖säule, f. colonne itinéraire *ou* milliaire, f.; -scheibe, f. tour de la boussole, m.; -schlag, v. Glockenschlag; -tāfel, f. table gnomonique, f.; -uhr, f. horloge qui ne marque que les heures, f.; cadran, m.; -weise, adv. 1) par heure, à l'heure; 2) par leçons; -weiser, v. -zeiger; -winkel, m. (astr.) angle horaire, m.; -zeiger, m. aiguille (des heures, d'horloge), f.; horoscope, m.

Stünd'lein, n. -s, pl. -, v. Stunde.

Stünd'lich, adj. et adv. à toute heure, par heure; d'heure en heure.

Sturm, m. -es, s, pl. Stürme, 1) orage, m.; tempête, f.; jählinger -, bourrasque, f.; heftiger - zur See, tourmente, f.; fig. - der Leidenschaften, fougue des passions, f.; 2) fig. a) - blasen, sonner, battre l'alarme; - läuten, sonner le tocsin, l'alarme, le beffroi; b) assaut, m.; mit - einnehmen, prendre, emporter d'assaut; - laufen, monter à l'assaut, donner l'assaut.

Sturm'‖anlauf, m. assaut, m.; -balken, m. (grr.) hérisson foudroyant, m.; -block, m. (grr.) cheval d'artifice, hérisson foudroyant, m.; -bock, m. (arché.) bélier, m.; -brücke, f. pont d'abordage, m.; †sambuque, f.; -dach, n. (arché.) tortue de bélier, f.; -egge, f. (fort.) herse, f.

Stür'men, v. n. h. faire une orage, une tempête; es stürmt sehr, il fait un vent terrible; l'orage gronde; der Wind stürmt, il fait un vent impétueux; fig. a) sonner le tocsin, l'alarme; b) faire du bruit; an die Thüre -, frapper, heurter à grands coups à la porte; c) entrer, se précipiter avec impétuosité dans; fam. hinein, hinaus -, entrer, sortir etc. brusquement *ou* avec grand bruit; auf einen hinein -, se jeter sur q.; presser q.; auf seine Gesundheit los -, forcer la nature; -, v. a. donner l'assaut; monter à l'assaut, assaillir; forcer (une maison, une porte etc.); -, n. -s, a) souffle impétueux (des vents); b) tocsin, m.; alarme, f.; c) action de donner l'assaut, f.; -d, adj. verb. et adv. par force, d'assaut, de vive force.

Stür'mer, m. -s, pl. -, assaillant, conquérant; fig. homme emporté, bretteur; ferrailleur, m.

Sturm'‖fāß, v. Feuerfaß; -fisch, m. épaulard, m.; -flūth, f. haute marée, f.; -gatter, v. Fallgatter; -glocke, f. tocsin, beffroi, m.; -hafen, m. (art.) pot à feu, m.; -haube, f. casque, armet, m.; -hūt, m. (bot.) casque, aconit, m.; -igel, m. (fort.) hérisson, m.

Stür'misch, adj. orageux; (mar.) tourmenteux; fig. impétueux, emporté, violent, turbulent.

Sturm'‖kranz, m. (art.) serpenteau couronné, m.; -laufen, n. assaut, m.; escalade, f.; -läufer, m. assaillant, m.; -leiter, f. échelle d'escalade, d'assaut; (mar.) d'abordage, m.; -lücke, f. brèche, f.; -mēve, f. goëland noir, tourmentin m.; -pfahl, m. fraise, palissade, f.; -pfeil, m. (art.) falarique, f.; -pforte, f. (mar.) faux sabord des fenêtres de la poupe, m.; -reif, m. (art.) cercle à feu, cercle d'artifice, m.; -sack, m. (art.) sac à feu, m.; -schritt, m. (grr.) pas de charge, m.; -sēgel, n. mezzabout, m.; -topf, v. -hafen; -vōgel, m. oiseau des tempêtes, pétrel, m.; -wetter, n. temps orageux, m.; tempête, f.; -wind, m. vent orageux, m.; bourrasque, f.

Stūrm'zeit, f. temps d'orage, m.

Sturz, m. -es, pl. Stürze, 1) chute; culbute; 2) souche d'arbre, f.; chicot; 3) manche (de la charrue), m.; queue (des bêtes fauves), f.; fig. ruine, chute, disgrace, f.; er ist seinem -e nahe, il est près de sa chute; (arch.) linteau; (art.) écuanteur; (typ.) talon, m.; -acker, m. champ tourné, m.; -bād, n. bain d'irrigation, m.; -baum, m. culbute; barrière, f.; -becher, m. gobelet à couvercle; fam. biberon, m.

Stür'ze, f. -, pl. -n, couvercle, m.; chape, f.; -becher, v. Sturzbecher.

Stür'zel *ou* Stur'zel, m. -s, pl. -, bout, chicot, m. (v. Stummel).

Stür'zen, v. a. h. précipiter; zu Boden -, abattre, atterrer, renverser; terrasser; fig. einen -, culbuter, perdre q.; ein Brachfeld -, labourer une jachère; einen ins Elend, Unglück -, jeter, plonger q. dans la misère, dans le malheur; das Korn -, remuer le blé; ein Ministerium -, renverser un ministère; einen Weiberrock -, tourner une jupe; -, v. n. s. 1) tomber avec précipitation; er ist mit dem Pferde gestürzt, son cheval s'est abattu sous lui; 2) se précipiter, s'abattre; in etwas -, entrer préc[...] dans; aus etwas -, sortir [...] tuosité de; zusammen -, [...] sich -, v. réfl. h. se précipite[...] fondre; fig. se précipiter [...] danger); -, n. -s, 1) act[...] cipiter; 2) chute, culbute; -[...] Brachfeldes, cassaille, f.

Stūrz'‖fūß, m. passe[...]; -[...] f. (agr.) premier labour, m.; -[...] n. pl. (mar.) charge en [...] -karren, m. tombereau, m.; -[...] (éq.) trousse-queue, m.

Sturz'mēve, f. cataracte [...]

Stūrz'‖schaufel, f. pe[...] f. (ch.) endroit où le gibier [...] bé, m.

Sturz'‖verkleidung, f. [...] cil, m.; -wēg, m. chem[...] carpé, m.

Stū'te, f. -, pl. -n, [...] ment, f.; -nfohlen *ou* -fü[...] liche, f.; -nmeister, m. [...] haras, m.

Stūterei', f. -, pl. -en [...] -besitzer, m. harcourt, m. [...] (Stutbengst), m. étalon de [...] -knecht, m. valet de haras, m.

Stutt'gart, n. -s, S[...] Stuttgard, m. (ville).

Stutz, m. -es, pl. St[...] est tronqué, écourté, co[...] stutz, Helmstutz); -ärmel, m. [...] court, m.

Stūtz'‖balken, m. [...] bourde, f.; -band, n. [...] bette, f.

Stutz'‖bārt, m. mous[...] troussée, f.; -büchse, f. ca[...] -degen, m. braquemart, m.

Stū'tze, f. -, pl. -n, éta[...] çon, appui, soutien, supp[...] pui, soutien, support; (c[...] (sept.) tenon, m.

Stū'tzen, m. -s, pl. -, [...]

Stu'tzen, v. a. h. écou[...] per; Bäume -, écimer, [...] bres; eine Hecke -, tondre [...] einen Hut -, retrousser u[...] einem Hunde, Pferde die [...] écourter, essoriller un ch[...] va., den Schwanz -, cour[...] cheval); -, v. n. h. se cons[...] guer: über etwas -, s'éto[...] surpris de qch.; -, n. -s 1) [...] cissement; écimage; 2) m[...] de surprise, m.; hésitation [...]

Stū'tzen, v. a. h. étan[...] çonner, appuyer; ein Haus -, [...] valer une maison; sich -, [...] auf etwas, s'appuyer sur, [...] sich auf einen Stock -, s'ap[...] un bâton; sich mit den Arm[en] [...] Tisch -, appuyer ses bras s[...] fig. sich auf etwas -, s'appuy[er] [...] poser, se fonder sur q[...] étayement, chevalement, [...] (arbre), m.

Stū'tzer, m. -s, pl. -, pe[...] *muscadin, lion, élégant, m. [...] machen, *muscadiner.

Stutz'‖glās, n. verre [...] m.; -handschuh, m. mi[...] taine, f.; -ig, adj. étonn[é] [...] interdit, embarrassé; (éq.) [...] -ig werden, s'étonner, -[...] nement; entêtement, m.; [...] (ent.) hister, m.; -kopf, m. [...] Titus; 2) tête ombrageuse [...] ryphène, f.; -lauf, m. [...] court et rayé, m.; -ohr, [...]

, m.; -perrücke, f. perruque
a.
'‖pfeiler, m. pilier de car-
; -punkt, m. point d'appui, m.
'‖rohr, n. carabine, f.;
-ton, m.; -säbel, m. coute-
-schère, f. cisailles, f. pl.;
croissant, m.; -schwanz, m.
., m. [le, f.
'stab, m. (van.) colonnail-
'‖uhr, f. montre de toilette,
macher, m. horloger pendu-

isch, adj. stygien.
m. -es, s style, m.; -ist'ren, v.
avec art; er -istirt gut, il écrit
t', m. -en, pl. -en, qui écrit
-i'stisch, adj. qui concerne
-übung, f. exercice de

t, f. -, grand flux de bouche,
persuasion, m.
altern', m. -s, pl. -en, subal-
; -altern'officier, m. officier
e, m.; -delegāt, m. subdélé-
-diakonus, v. Unterdiakonus;
t, f. -, pl. -en, subhastation,
n. -es, s, pl. -e, sujet, m.;
dj. subjectif; individuel, per-
-limāt', n. -es, s, pl. -e, (chi.)
m.; -limi'ren, v. a. h. (chi.)
; -limi'ren, n. -s, sublima-
-skribent', m. -en pl. -en, sou-
abonné, m.; -skribi'ren, v.
nen; -skription', f. -, pl. -en,
ion, f.; abonnement, m.;
s'anzeige, f. prospectus, m.;
f.; -skriptions'preis, m. prix
ription, m.; -skriptions'ter-
erme de la souscription, m.;
pl. v. Hülfsgelder; -sistenz'-
moyens d'existence, m. pl.;
m. -es, s, pl. -e, et adj. sub-
n. et adj.; -stanz', f. -, pl.
tance, f. (v. Wesen); -stitui'-
h. substituer; -stitūt', m.
en, substitut, m.; -strāt', n.
g. couche, base, f.; -tan-
-, pl. -n, (géom.) sous-tan-
; -til', v. dünn, fein, zart;
f. -, soustraction, f.; -tra-
-s (en), pl. -en, (ar.) nombre
ire, m.; -trahi'ren, v. a. h.
traire (v. abziehen).
ssion', v. Folge, Erbfolge;
dj. *successible; -skrieg, m.
succession, f.
rs', m. -, secours, m. [là!
ü ch! int. (ch.) chou! chou-
le, f. -, (ch.) quête, f.; nez,
n, n. (chir.) sonde, f.; -en,
chercher; rechercher; de-
diese Waare wird sehr gesucht,
chandise est fort recherchée,
fig. sein Brod vor den Thü-
iller demander son pain de
porte; er sucht etwas darun-
uelque vue, vise à qch.; et-
t -en, se piquer de qch., af-
: mettre sa gloire en qch.;
', recherche, perquisition;
tion, f.; -er, m. -s, pl. -,
r, m.; (chir.) sonde; éprou-
-hund, m. (ch.) limier, m.
, f. -, pl. -en, mal, m.; ma-
die fallende -, épilepsie, f.;
, mal caduc, m.; fig. manie,
sion, démangeaison, f.
tau, n. (mar.) drague, f.
tig, adj. qui cause peu à
lcères, de mauvaise nature.

Sud, m. -es, s, pl. -e, bouillon, bouillonnement, m.; ein - Bier, un brassin de bière.

Süd, m. -s (ens), sud, midi, m.; -afrika, -amērika, n. Afrique, Amérique méridionale, f.

Su'del, m. -s, p. u. saleté, f. (v. aussi Pfütze); -arbeit, f. (pntr.) croûte, f.; -buch, n. brouillon, m.; -ei', f. -, pl. -en, saloperie, mal-propreté, f.; bousillage, barbouillage, m.; -ig, adj. fam. sale, malpropre; -koch, m. gargotier, m.; -kocherei', f. gargotage, m.; -köchin ou -magd, f. souillon, gargotière, f.; -n, v. a. et n. h. 1) faire malproprement qch.; 2) cuisiner malproprement; 3) patrouiller; bousiller, barbouiller; -papier, n. papier brouillard, m.; -wäsche, f. 1) petite lessive, f.; 2) lavage fait négligemment, m.

Sü'den, v. Süd.

Sü'der‖breite, f. (astr.) latitude méridionale, f.; -kreuz, n. (astr.) croix du Sud, f.; -manland, n. -s, (géo.) la Sudermanie; -sonne, f. (mar.) midi, sud, m.

Süd‖in'dien, n. -s, (géo.) les Terres australes; -früchte, pl. fruits méridionaux, m. pl.; -küste, f. côte méridionale, f.; -land, n. terre australe, f.; -länder, m. -s, pl. -, habitant méridional, méridional, m.

Su'dler, m. -s, pl. -, barbouilleur, bousilleur, m.; (typ.) mâchurat, m.; -in, f. -, pl. -nen, barbouilleuse, bousilleuse, f.

Süd'‖lich, adj. méridional, austral, du sud; -licht, n. lumière ou aurore australe, f.; -meer, n. v. -see; -ost', sud-est; -ostwind, m. sud-est; vent de sud-est, m.; -o'stersonne, f. (mar.) neuf heures du matin; -öst'lich, adj. de sud-est; -pol, m. pôle antarctique, m.; -see, f. mer du Sud, mer Pacifique; -seite, f. bande du sud, f.; versant méridional, m.; -wärts, adv. vers le sud, au sud, au midi; -west', sud-ouest; -westwind, m. sud-ouest, vent de sud-ouest, m.; -westersonne, f. (mar.) trois heures après-midi; -wind, m. sud, vent de ou du sud, vent du midi, poét. autan, m. [gant, m.

Suffragān'bischof, m. suffra-

Süh'len, v. a. v. sudeln; sich (herum) -, v. réfl. h. se vautrer; se souiller. [Pfütze, Sumpf).

Suhl'lache, f. souille, f. (v. Lache,

Süh'ne, f. -, réconciliation, f.

†Süh'nen ou †Sühnopfer, v. versöhnen, Versöhnopfer.

Sul'tān, m. -s, pl. -e, Sultan, m.; -in, f. -, pl. -nen, Sultane, f.; -sblume, f. ambrette, f.

Sul'ze ou Sül'ze, f. -, pl. -n, gelée; viande assaisonnée avec du sel et du vinaigre, f.

Sülz'‖fleisch, n. viande marinée, f.; -milch, f. lait de brebis fort épais et acide, m. [vinaigrier, m.

Su'mach, m. -s, (bot.) sumach,

Summa'risch, adj. sommaire; -, adv. sommairement; - entscheiden, juger à l'expédient.

Süm'mchen, n. -s, pl. -, petite, jolie somme, f.

Sum'm‖e, f. -, pl. -n, somme, f.; die ganze -e, le total, le tout.

**Sum'men, v. summiren.

**Summen, v. n. h. bourdonner; die Glocken -, les cloches résonnent; die Ohren - ihm, les oreilles lui bourdonnent, cornent, tintent; -, v. a. h. ein Lied -, frédonner un air; -, n. -s, bourdonnement, résonnement, tintoin, m.

Summi'ren, v. a. h. (ar.) sommer, additionner; -, n. -s, addition, f.; calcul, m.; (math.) sommation, f.

Summ'vogel, m. colibri, m.

Sumpf, m. -es, pl. Sümpfe, marais, marécage; fig. bourbier, gouffre, m.; der Mäotische -, les palus Méotides; die Pontinischen Sümpfe, les marais Pontins; -andorn, m. (bot.) lycopus, marrube aquatique, m.; -beere, f. (bot.) canneberge, f.; -bohne, f. gourgane, f.; chou etc. des marais, m.; -distel, f. chardon de marais, m.; -gegend, f. contrée marécageuse, f.; -hafer, m. folle avoine, f.; -hahnenfuß, m. (bot.) grenouillette, douve, f.; -ig, adj. marécageux, vaseux; bourbeux; -klee, v. Fieberklee; -lache, f. bourbier, m.; fondrière, f.; -land, n. pays marécageux, m.; -lerche, f. alouette des marais, f.; -loch, n. fondrière, f.; -luft, f. air inflammable; gaz hydrogène carburé, m.; -meise, f. nonnette cendrée, f., -moor, n. terrain marécageux, marécage, m.; -otter, f. petite loutre, f.; -pflanze, f. plante marécageuse, f.; -schildkröten, f. pl. tortues paludines, f. pl.; -schnepfe, f. bécassine, chevrette volante, f.; -torf, m. tourbe des marais, f.; -vogel, m. oiseau des marais, m.; -weihe, f. buse des marais, f.; -wiese, f. pré marécageux, m.

Sum'sen, v. n. h. bourdonner; -, n. -s, bourdonnement, m.

Sund, m. -es, s, (géo.) le Sund, détroit, m.

Sün'de, f. -, pl. -n, péché, m.; es ist - und Schande, c'est une honte; die stumme -, péché contre la nature, m.; einen einer - zeihen, accuser q. d'un péché, d'un crime; -nbahn, f. chemin de perdition, m.; -nbekenntniß, n. confession des péchés, f.; -nbock, m. (th.) bouc émissaire, m.; -nfall, m. (th.) chute du premier homme, f.; -nknecht, m. esclave du péché; pécheur d'habitude, m.; -nlast, f. poids des péchés, m.; -nleben, n. vie souillée de péchés, f.; -nlohn, m. peine du péché, f.; -npfuhl, m. fange du péché, f.; -nregister, n. liste des péchés commis, f.; -nschlaf, m. sécurité dans le péché, f.; -nschuld, f. coulpe, f.; -ntilger, m. sauveur, m.; -ntilgung, f. abolition des péchés, f.; -nvergebung, f. rémission des péchés, f.; -nvoll, adj. plein de péchés; très-méchant; -r, m. -s, pl. -, pécheur, m.; fam. der arme -r, le délinquant, patient; -rin, f. -, pl. -nen, pécheresse, f.; die arme -rin, la délinquante.

Sünd'fluth, f. déluge, m.

Sund'gau, m. -es, s, (géo.) le Sundgau (pays).

Sünd'haft, adj. enclin à pécher, peccable; chargé de péchés; -igkeit, f. peccabilité, f.

Sün'dig, v. sündhaft; -en, v. n. h. pécher; was habe ich gesündigt? qu'ai-je fait? quelle faute ai-je commise? -er, m. -s, pl. -, pécheur, m.; -keit, f. -, peccabilité, f.

Sünd'lich, adj. criminel; injuste; -, adv. criminellement; -keit, f. -, crime, m. [toire, m.

Sünd'opfer, n. sacrifice expia-

Sundzoll, m. droit du Sund, m.

Süperfein, adj. fam. v. überfein.

Superintendent', m. -en, pl. -en, surintendant, m.; -in, f. -, pl. -nen, surintendante, f.; -ur', f. -, pl. -en, surintendance, f.

Superior, m. -s, pl. -oren, supérieur, m.; -in, f. -, pl. -nen, supérieure, f.; -ität', f. -, supériorité, f.

Supercargo, m. -, (mar.) subrécargue, m.

Süperklug, adj. fam. suffisant (v. überklug).

Su'perlativ, m. -es, s, pl. -e, (gr.) superlatif, m.; -naturalis'mus, m. croyance à la révélation, f.; -naturalist', m. qui croit à la révélation; -numerar', adj. surnuméraire.

Süppchen, n. -s, pl. -, petite soupe, f.

Suppe, f. -, pl. -n, soupe, f.; potage, m.; -nesser, m. amateur de soupe, m.; -nkoch, m. cuisinier potager, m.; -nkraut, n. herbe potagère, f.; -nlöffel, m. cuiller à soupe, f.; -nschüssel, f. -napf, m. soupière; terrine, f.; -ntafel, f. tablette à faire du bouillon, f.; bouillon sec, m.; -nteller, m. assiette à soupe, f.; -ntopf, m. pot à soupe; pot de soupe, m.

Suppicht, adj. qui tient de la soupe; succulent.

Supplement', n. -es, s, pl. -e, v. Nachtrag, Zusatz, Ergänzung.

Sup'plicir'ren, v. n. et a. h. présenter une requête, un placet; supplier (v. bitten); -plik', f. -, pl. -en, requête, f.; placet, m.; -plikant', m. -en, pl. -en, suppliant, exposant, m.; -plikan'tin, f. -, pl. -nen, suppliante, f.; -plir'ren, v. a. h. suppléer, remplacer; -poni'ren, v. a. h. supposer.

Supremat', n. -es, s, suprématie, f.

Surde, f. -, pl. -n, (math.) nombre sourd, m.; quantité sourde, f.

Surone, f. -, pl. -n, séron, m.

Surren, v. n. h. bourdonner.

Surrogat', n. -es, s, pl. -e, succédané, m.

Süschen, n. -s, Suzon, f. (*diminutif* de Susanne) (nom de femme).

Suspendiren, v. a. h. suspendre.

Süß, adj. doux (aussi fig.); -machen, adoucir; -werden, s'adoucir; fig. ein -er Herr, un doucereux; -e Worte, paroles doucereuses, f. pl.; -apfel, m. pomme sucrée, f.; -brod, n. pain sans levain, m.; -brödchen, n. biscuit, m.; -chen, n. -s, pl. -, bonbon, m.; amie, f.

Süße, f. -, douceur, f. (v. Süßigkeit); -lei', f. -, pl. -en, fig. douceur affectée; manière doucereuse, f.; -ln, v. n. h. être doucereux; avoir un goût douceâtre; -n, v. a. et n. h. p. u. adoucir, rendre doux; (chi.) dulcifier, édulcorer.

Süß'holz, n. réglisse, f.; -holzsaft, m. jus de réglisse, m.; -holztrank, m. (path.) glycération, f.; -igkeit, f. -, pl. -en, douceur, f.; fig. -igkeiten, douceurs, fleurettes, f. pl.; propos galants, m. pl.; -kirsche, f. guigne, f.; -kirschenbaum, m. guignier, m.; -klee, m. hédysarum, m.; -lich, adj. douceâtre, doucereux; liquoreux (des vins); fig. -licher Mensch, doucet, douceret, m.; eine -liche Miene, mine doucette, doucereuse, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, doucereux, m.; -maul, m. qui aime les douceurs, les friandises.

Syenit', m. -es, s, pl. -e, (miné.) siénite, m.

Sykophant', m. -s, pl. -e, sycophante, m. (v. Angeber).

Sylbe, f. -, pl. -n, syllabe, f.; -n stechen, éplucher des phrases; -nfuß, m. (pros.) pié, m.; -nmaß, n. (pros.) quantité des syllabes; mesure, f.; rhythme, m.; -nräthsel, n. charade, f.; -nstecher, m. éplucheur de mots; critique vétilleux, m.; -nstecherei', f. -, pl. -en, recherche trop soigneuse et pédantesque du sens littéral, f.

Syl'labir'buch, n. abécédaire, m.; -abi'ren, v. a. h. épeler; -a'bisch, adj. syllabique; -ogis'mus, m. (log.) syllogisme, m.

Sylphe, m. -, pl. -n, sylphe, m.; -i'de, f. -, pl. -n, sylphide, f.

Symbol' (Sym'bolum), n. -es, s, pl. -e, symbole, m. (v. Sinnbild); -ik, f. symbolique, f.; -isch, adj. symbolique.

Symmetrie', f. -, symétrie, f. (v. Ebenmaaß); -e'trisch, adj. symétrique; -e'trisch, adv. symétriquement.

Sympathe'tisch, adj. sympathique; -ie', f. -, pl. -en, sympathie, f.; -isi'ren, v. n. h. sympathiser.

Symphonie', f. -, pl. -en, symphonie, f.

Symptom', n. -es, s, pl. -e, (path.) symptôme, m.; -a'tisch, adj. symptomatique.

Synago'ge, f. -, pl. -n, synagogue, f.

Synchroni'stisch, adj. synchrone.

Syndikat', n. -es, s, pl. -e, syndicat, m.; -kus, m. -, pl. -dici, m. syndic, m.

Synedrium, m. -s, pl. -dria, sanhédrin, m.

Syno'de, f. -, pl. -n, synode, m.

Synonym', n. -es, s, pl. -en, (gr.) synonyme, m.; -ik, f. -, synonymie, f.; -isch, adj. synonymique.

Syntax', f. -, (gr.) syntaxe, f.

Synthe'tisch, adj. (log.) synthétique.

Syrakus', m. -, (géo.) Syracuse, f. (ville)

Sy'rien, n. -s, (géo.) la Syrie; -ier, m. -s, pl. -, Syrien, m.; -ierin, f. -, pl. -nen, Syrienne, f.; -isch, adj. syrien; syriaque.

Sy'rup, m. -s, sirop, m.; -artig, adj. siropeux.

System', n. -es, s, pl. -e, système, m. (v. Lehrgebäude); -a'tiker, m. -s, pl. -, systématiste, m.; -a'tisch, adj. systématique; -a'tisch, adv. systématiquement.

T.

T, n. T, m. (*vingtième lettre de l'alphabet*).

Ta'bak, m. -es, s, pl. -e, tabac, m.; - rauchen, fumer du tabac; - schnupfen, prendre du tabac, priser; -sasche, f. cendre de tabac, f.; -sbau, m. culture du tabac, f.; -sbeize, f. sauce de tabac, f.; -sbeutel, m. blague à tabac, f.; -sbrüder, m. grand fumeur, m.; -sbüchse, f. boîte à tabac, f.; -sdampf, m. fumée du tabac, f.; -sdose, f. tabatière, f.; -sfaß, n. boucaut à tabac, m.; -sfabrik, f. fabrique de tabac, f.; -sgeruch, m. odeur de tabac, f.; -sgesellschaft, f. tabagie, f.; estaminet, m.; -shandel, m. commerce de tabac, m.; -shändler, m. marchand de tabac, [illegible] -skästchen ou -skistchen, n. tabag[illegible] -skauer, m. chiqueur, m.; -skl[illegible] n. clystère de fumée de tabac, [illegible] -skollegium, n. assemblée de fum[illegible] tabagie, f.; estaminet, m.; -sl[illegible] m. boutique d'un marchand de ta[illegible] f.; bureau, débit de tabac, m.; [illegible] lager, n. dépôt de tabac, m.; [illegible] sion de tabac, f.; -smühle, f. m[illegible] lin à tabac, m.; -späckchen, n. paq[illegible] de tabac, m.; -spfeife, f. pipe (à ta[illegible] bac), f.; -spflanze, f. plante de ta[illegible] bac, f.; -spflanzer, m. planteur [illegible] tabac, m.; -spflanzung, f. plantat[illegible] de tabac, f.; plantage de tabac, [illegible] -squalm, m. épaisse fumée, f.; [illegible] fées de tabac, f. pl.; -srauch, m. fu[illegible] mée de tabac, f.; -sraucher, m. fu[illegible] meur de tabac, m.; -sräumer, [illegible] Pfeifenräumer rc.; -srolle, f. rôle de tabac, m.; -sschmatter, m. [illegible] chique, m.; -sschmaucher, m. [illegible] fumeur, m.; -sschnupfer, m. pren[illegible] de tabac, priseur, m.; -sspinner, [illegible] fileur de tabac, m.; -sstube, [illegible] lieu *ou* établissement où l'on fu[illegible] du tabac, m.; -sstube, f. tabagie; [illegible] -sverwaltung, f. régie du tabac, f.

Tabaschir', m. -s, (bot.) tabaxir [illegible]

Tabellä'risch, adj. et adv. [illegible] forme de table, tabellaire, synop[illegible]

Tabel'le, f. -, pl. -n, table, f.

Taberna'kel, n. -s, pl. -, tabernacle, m.

Tabulat', n. -es, s, pl. -e, pu[illegible] cher, m.; -tur', f. -, pl. -en, [illegible] tablature, f.

Tabulett', n. -es, s, pl. -e, ta[illegible] blette; boutique portative, f.; -krä[illegible] mer, m. porte-balle, m.; -[illegible] f. colportage, m.

Taburet', n. -es, s, pl. -e, tabou[illegible] ret, m. (v. Sessel).

Tach'tel, f. -, pl. -n, pop. [illegible] tape, f. (v. Ohrfeige).

Tachygraph', m. -en, pl. -en, ta[illegible] chygraphe, m.; -ie', f. -, tachygra[illegible] phie, f.; -isch, adj. tachygraphique.

Tadel, m. -s, 1) défaut, vice, m.; imperfection, f.; 2) blâme, m.; cri[illegible] tique, censure, f.; ein Wort [illegible] un mot dépréciateur; ohne -, [illegible] défaut; Niemand ist ohne -, [illegible] sans vice; sich Jemandes - [illegible] s'attirer le blâme de q.; -los, adj. exempt de blâme (v. [illegible] -haft, adj. blâmable, censurable, cri[illegible] tiquable, répréhensible; -los, [illegible] sans défaut, sans reproche; -lo[illegible] keit, f. intégrité, irréprochab[illegible] innocence, f.; -lust, f. envie de cri[illegible] tiquer, f.; -n, v. a. h. blâmer, cen[illegible] surer, critiquer, trouver à redire; [illegible] findet an Allem etwas zu -n, il trouve à redire à tout; -nswerth ou -[illegible] dig, adj. blâmable; -sucht, f. pen[illegible] chant à blâmer, m.; -süchtig, [illegible] enclin à blâmer; critique.

Tadler, m. -s, pl. -, critique, censeur; contrôleur, m.

Ta'fel, f. -, pl. -n, table, f.; [illegible] Chokolate, tablette de chocolat, [illegible] die - decken, mettre le couvert; [illegible] gute - führen, faire bonne chère; [illegible] - gehen, se mettre à table; [illegible] halten, tenir table ouverte; [illegible] m. service de table; buffet, m.; [illegible] m. la Table; -besteck, n. cadenas [illegible] fret avec couteau, cuiller et four[illegible]

e), m.; -bier, n. petite bière; etc. pour la table d'un seigneur, blei, n. plomb en tables, m.
l'felchen, n. -s, pl. -, petite ; tablette, f.
l'fel||decker, m. officier qui a la ge de mettre le couvert, m.; er, m. serdeau, m.; -ente, f. mi-, m.; -förmig, adj. en forme de ; -förmiges Klavier, piano carré, -freuden, f. pl. plaisirs de la , m. pl.; -gelder, pl. frais de la , m. pl.; -gelder der Geistlichen, e, f.; -geschirr, n. vaisselle, f. schgeschirr rc.); -glas, n. verre bles, m.; -gut, n. domaine, m.; e, f.
l'felholz, n. boisage, m.
l'fel||musik, f. musique pendant pas, f.; -n, v. n. h. fam. tenir
l'feln, v. a. h. boiser, lambris-den Fußboden eines Zimmers -, eter une chambre.
l'fel||obst, n. fruits à couteau dessert, m. pl.; -riß, m. dessin rvice de table, m.; -runde, f. .) table ronde, f.; -scheibe, f. de verre, f.; plat de verre, m.; fer, m. ardoise en tables, f.; ider, m. maître-garçon, m.; ice, n. service de table, m.; , m. diamant taillé en table, m.; , f.; -stift, m. crayon d'ardoise, -tuch, n. nappe, f.; -uhr, f. pen-, montre de toilette, f.; -wein, n de table; vin de la bouche, -weise, adv. en tables.
'felwerk, n. boiserie, f.; lam-ge, lambris, m.; - eines Fußbo-parquetage, m.
'fel||zeug, n. linge de table, m.; ner, n. salle à manger, f.
'fet, m. -es, s, pl. -e, taffetas, band, n. ruban de taffetas, ru-ni ou simple, m.; -en, adj. de s; -kleid, n. habit de taffetas, -weber, m. tisserand en taffe-n.
g, m. -es, s, pl. -e, jour, m.; ée, f.; bei -e, de jour, le jour; our; mit Anbruch des -es, au (à la pointe, à l'aube) du jour; nde des -es, au déclin du jour; vorher, la veille; den - nachher, ndern -, le lendemain; dieser -e, e jour, l'un de ces jours; näch-e, au premier jour; - für -, tous urs, journellement; von - zu -e, ur à autre; innerhalb zwei -en, jour à l'autre; vor acht -en, il y it jours; eines -es, un jour; in m -en, de nos jours; es ist -, il jour; es ist heller, lichter -, es ist am -e, il fait grand jour; es ist Jahr und -, il y a plus d'un an; in den - hinein, à tort et à tra-, sans réflexion; in den - hinein n schwatzen, parler à la volée, à ns, à tort et à travers; das liegt -e, cela est manifeste, évident; en - kommen, se manifester, écla-paraître, devenir public, être au jour; gute -e haben, être à aise; er hat heute seinen guten -, t aujourd'hui de bonne humeur; aujourd'hui son bon jour (il n'a la fièvre); heute ist sein böser -, t aujourd'hui son jour de fièvre; m.) surface de la terre, f.; jour, am -e, à la surface de la terre, près du jour; Erz zu -e fördern, exploiter la mine.

Tag'||arbeit, v. -earbeit; -blind, adj. nyctalope; -blindheit, f. nyctalopie, f.

Ta'ge||arbeit, f. 1) travail de jour, m.; 2) journée, f. (v. -werk); -blatt, n. feuille du jour, feuille quotidienne, f.; -buch, n. livre journal, journal, m.; -dieb, m. fainéant, m.; -diebin, f. fainéante, f.; -dienst, m. journée de corvée, f.; -fahrt, f. (pal.) assignation, f.; ajournement, m.; -falter, m. papillon de jour, m.; -frist, f. terme, m. (v. Termin); -frohne, f. v. -dienst; -futter, n. ration, f.; -garn, n. (ois.) rafle, f.; -geld, n. salaire journalier, m.; journée, f.

Ta'ge||kohle, f. charbon fossile qu'on tire de dessous le gazon, m.; -kreis, m. (astr.) cercle diurne, m.; -lang, adv. des jours entiers; -lilie, f. (bot.) hémérocale, f.; -lohn, m. journée, f.; um -lohn arbeiten, travailler à la journée; -löhner, m. -s, pl. -, journalier, m.; -löhnerin, f. -, pl. -nen, femme de journée, f.; -löhnern, v. n. h. travailler à la journée; -mahd, f. (agr.) fauchée, f.; -marsch, m. (grr.) journée de marche, f.; -n, v. imp. h. es taget, il se fait jour; -post, f. poste journalière, f.; -reise, f. journée, f.; -runde, f. (grr.) ronde du jour, f.; -sanbruch, m. aube, pointe du jour, f.; -sangabe, f. date, f.; -satzung, f. diète (en Suisse), f.; -sbefehl, m. ordre du jour, m.; -sbericht, m. bulletin, m.; -schacht, m. (e. m.) bure, f.; -schicht, f. (e. m.) journée d'un mineur, f.; -schichter, m. (e. m.) mineur de jour, m.; -shelle, f. clarté du jour, f.; -slänge, f. longueur du jour; journée, f.; -slicht, n. jour, m.; fig. das -slicht erblicken, commencer à voir le jour, naître; an das -slicht kommen, venir au jour; être découvert; -sneuigkeit, f. nouvelle du jour, f.; -sordnung, f. ordre du jour, m.; -sschein, m. lumière, clarté du jour, f.; -szeit, f. temps du jour, m.; bei früher -szeit, de grand matin; -thierchen, n. éphémère, m.; -vogel, m. oiseau de jour; papillon de jour, m.; -wache, f. garde du jour, f.; die -wache schlagen, battre la diane; -wasser, n. (e. m.) eaux externes, f. pl.; -weise, adv. par jour; à la journée; -werk, n. journée; hommée, f.; -wurzel, f. racine qui perce au jour, f.; -zeitung, f. feuille quotidienne, gazette qui paraît tous les jours, f.; -zettel, m. bulletin, m.; -zirkel, m. (ast.) cercle diurne, m.

Täg'||lerche, f. alouette commune, f.

Täg'lich, adj. journalier; quotidien; -e Arbeit, travail journalier, m.; das -liche Brod, le pain quotidien; fig. pain cuit, m.; (astr. th.) diurne; (mar.) der -e Anker, seconde ancre; ancre de veille, f.; das -e Ankertau, câble ordinaire, m.; die -e Fluth, marée ordinaire, f.; -, adv. journellement, par jour

Tag'||satzung, f. diète (en Suisse), f.; -sehen, n. -s, (méd.) héméralopie, f.; -täg'lich, adj. chaque jour, tous les jours; - und Nachtgleiche, f. équinoxe, m.; -weise, v. -eweise.

Ta'gus, m. -, (géo.) le Tage (fleuve).

Tail'li'ren, v. a. h. (j.) mêler (les cartes).

Ta'kel, n. -s, (mar.) funin, cordage, m.; manoeuvre, f.; agrès, m. pl.; -a'ge, f. -, (mar.) garniture, f.; grément, m.; -haken, m. (mar.) taquet, m.; -meister, m. (mar.) funeur, m.; -n, v. a. h. (mar.) agréer, mettre en funin, funer; garnir un vaisseau de ses cordages; -werk, n. v. Takel.

Takt, m. -es, s, pl. -e, mesure; cadence, f.; aus dem -e bringen, faire sortir q. de mesure, de cadence; fig. dérouter, désorienter q.; im -e, nach dem -e marschiren, cadencer le pas; - halten, observer la mesure; aus dem -e kommen, sein, être hors de mesure; wieder in den - kommen, rentrer en cadence; den - schlagen, battre la mesure; nach dem -e tanzen, danser en mesure, de cadence; fig. tact, m.; den rechten - haben, avoir du tact; -fest, adj. qui observe bien la mesure; -festigkeit, f. mesure, f.; -führer, m. celui qui bat la mesure.

Tak'tik, f. -, tactique, f.; -er, m. -s, pl. -, tacticien, m.

Takt'||los, adj. fig. sans tact, qui manque de tact; -losigkeit, f. -, manque (m.), absence de tact, f.; -mäßig, adj. et adv. de ou en mesure, en cadence; -note, f. eine ganze, halbe -note, note d'une mesure entière, d'une demi-mesure, f.; -messer, m. métromètre, m.; -strich, m. barre, f.; bâton, m.

Talar', m. -es, s, pl. -e, manteau de cérémonie, m.; königlicher -, manteau royal, m.

Talent', n. -es, s, pl. -e, talent, m.; -voll, adj. plein de talents.

Talg, m. -es, s, suif, m.; roher -, suif en branche, m.; -artig, adj. de la nature du suif; (an.) sébacé; -baum, m. sébifère, m.; -boden, m. pain de suif, m.; -butte, f. caque, f.; -drüsen, f. pl. (an.) glandes sébacées, f. pl.; -en, v. a. h. fam. graisser de suif; -en, v. n. h. rendre du suif; -grube, f. v. -trog; -icht, v. -artig; -ig, adj. gras de suif, sali, couvert de suif; -lampe, f. lampe où l'on brûle du suif, f.; -licht, n. chandelle de suif, f.; -säure, f. (chi.) acide stéarique, m.; -scheibe, f. pain de suif, m.; -scheibe, f. (chand.) banatte, f.; -stoff, m. sébacine, stéarine, f.; -treber, pl. creton, m.; -trichter, m. (chand.) culot, m.; -trog, m. (chand.) abîme, m.

Ta'lisman, m. -s, talisman, m.

Tal'je, f. -, pl. -n, (mar.) palan, m.; -reep, n. laniard, m.; -n, v. a. h. (mar.) palanquer.

Talk, m. -es, s, (minér.) talc, m.; -artig, adj. talqueux; -erde, f. terre talqueuse, f.; -öl, n. huile de talc, f.; -spath, m. spath magnésien, m.; -stein, v. Talk; -stoff, m. (chi.) talcium, m.

Tal'mud, m. -es, s, talmud, m.; -isch, adj. talmudique; -ist', m. -en, pl. -en, talmudiste, m.

Tama||rin'de, f. -, pl. -n ou -rindenbaum, m. tamarin, m.; -ris'ke, f. -, pl. -n ou riskenbaum, m. tamaris, tamarisc, m.

Tam'bour, v. Trommelschläger; -in'nadel, f. aiguille de tambour, f., -i'ren, v. a. h. broder au crochet.

Tand, m. -es, s, bagatelle, babiole, frivolité, vanité, fadaise, f.

Tändelei', f. -, pl. -en, fam. badinerie; lanternerie, f.; vétilles, f. pl.; sich mit -en beschäftigen, s'amuser à des fadaises.

Tän'del||haft *ou* -ig, adj. fam. badin; lent; -främ *ou* -markt, v. Trödel; -n, v. n. h. fam. badiner, folâtrer; lambiner, lanterner; -puppe, f. poupée, f.; -schürzchen, n. tablier de parure, m.; -werk, n. babioles, bagatelles, f. pl.

Tänd'ler, m. -s, pl. -, fam. badin; lambin; lanternier, m.; -in, f. -, pl. -nen, badine, lanternière, f.

Tang, m. -es, s, pl. -e, (bot.) zostère, f.; fucus, varec, m.; -ärtig, adj. fucoïde.

Tan'gel, f. -, pl. -n, (bot.) v. Nadel; -holz, v. Nadelholz.

Tang||ent', m. -en, pl. -en, sautereau (d'un clavecin etc.), m.; -en'te, f. -, pl. -n, (géom.) tangente, f. (ligne).

Tan'ne, f. -, pl. -n, sapin, f.; -n (Tannen), adj. de sapin; -nbaum, m. v. Tanne; -nblätter, f. bulle qui renferme la résine de sapin, m.; -nfink, m. pinson de montagne, m.; -nharz, n. résine de sapin, f.; -nholz, n. bois de sapin, m.; -npalme, f. petit palmier sauvage, m.; -nwald, m. sapinière, f.; -nzapfen, m. pomme de pin, f.; cône du sapin, m.

Tan'te, f. -, pl. -n, tante, f.

Tanz, m. -es, pl. Tänze, danse, f.; fig. tapage, vacarme, m.; -bär, m. ours dressé, m.; -belustigung, f. divertissement, plaisir de la danse, f.; -boden, m. salle de danse, f.; fam. pince-cul, m.

Tänz'chen, n. -s, pl. -, danse courte, petite danse, f.

Tan'zen, v. n. et a. h. danser; nach der Geige rc. -, danser au violon etc.; -, n. -s, danse, f.

Tän'zer, m. -s, pl. -, danseur, m.; -in, f. -, pl. -nen, danseuse, f.

Tanz'||gefährte, m. cavalier, m.; -gefährtin, f. dame, f.; -gesellschaft, f. bal, m.; -kunst, f. art de danser, m.; -lust, f. envie de danser, f.; -lustig, adj. passionné pour la danse; -meister, m. maître à danser, professeur de danse, m.; -platz *ou* -saal, v. -boden; -schritt, m. pas de danse, m.; -schuh, m. soulier pour danser, escarpin, m.; -schüle, f. école de danse, danse, f.; -stunde, f. leçon de danse, f.; -wüth, f. fureur de la danse, dansomanie, f.; -zeichnung, f. chorégraphie, f.

Tapēt', n. -es, s, etwas auf das - bringen, mettre qch. sur le tapis.

Tapēte, f. -, pl. -n, tapisserie; tenture, f.; papierne -, tapisserie de papier, f.; - von Damast, tenture de damas, f.; gestreuete -n, tontisses, tapisseries de tontisse, f. pl.; eine - aufhängen, tendre une tapisserie; -nfabrik, f. fabrique *ou* manufacture de tapisserie, f.; -nfabrikant, m. fabricant de tapisseries, m.; -nhandel, m. commerce de tapisseries, m.; -nhändler, m. marchand de tapisseries, m.; -nmacher, m. tapissier, m.; -nnägel, m. broquette, f.; -npapier, n. papier à tapisserie, papier tenture, f.; -nthüre, f. porte-tapisserie, f.; -nwirker, m. v. -nmacher.

Tapezerei', f. -, tapisserie, tenture, f.

Tapezi'r||en, v. a. h. tapisser; -er, m. -s, pl. -, tapissier, m.; -ung, f. -, action de tapisser; tenture, f.

Tap'fer, adj. brave, valeureux, vaillant, courageux; -, adv. bravement, valeureusement, vaillamment etc.; -e That, action de bravoure, f.; - arbeiten, travailler avec zèle; sich - halten, se montrer brave; halte dich -! tiens bon! ferme! - trinken, boire sec; - zugehen, aller bon train; -keit, f. -, bravoure, valeur, vaillance, f.

Tap'pe, v. Tatze; -n, v. n. h. tâtonner; im Finstern -n, aller à tâtons, tâtonner; mit den Füßen -n, taper des piés; -n, n. -s, tâtonnement, m.

Täp'pisch, adj. fam. malitorne, lourd, gauche.

Tapps, m. -ses, pl. -se, fam. tape, [f.

Tā'ra, f. -, (com.) tare, f.

Taran'tel, f. -, pl. -n, tarantule, f.

Tā'rarechnung, f. (com.) tares des marchandises, f. pl.

Tarif', m. -s, tarif, m.

Tari'ren, v. a. h. (com.) déduire [la tare.

Tā'rok *ou* -spiel, n. tarots, m. pl.; jeu de tarots, m.; - spielen, jouer aux tarots; -karte, f. carte tarotée, f. cartes de tarot, f. pl.

Tar'||raß, m. -, (hyd.) tarras, m.; -tā'ne, f. -, pl. -n, tartane, f. (navire); -tār, m. -es, s, pl. -n; -in, f. -, pl. -nen, Tartare, m. et f.; -tarei', f. -, (géo.) Tartarie, f.; -tā'risch, adj. Tartare, de Tartarie, -tarus, m. -, (myth.) tartare, m.

Tart'sche, f. -, pl. -n, targe, f. (sorte de bouclier).

Täsch'chen, n. -s, pl. -, petite poche, pochette, f.

Ta'sche, f. -, pl. -n, poche; gibecière, f.; aus der - spielen, jouer de la gibecière, des gobelets; (bot.) gousse; (maré.) éponge; (sell.) bourse, f.

Tä'schelkraut, n. bourse-à-pasteur, f.; tabouret, thlaspi, m.

Tä'schen||ausgabe, f. édition de poche, f.; -büch, n. livre de poche, m.; -dach, n. (arch.) comble à potence, m.; -dieb, m. coupeur de bourse, filou, m.; -dieberei', f. *ou* -diebstahl, m. filouterie, escroquerie, f.; -formāt, n. format de livre de poche, m.; -geld, n. argent pour les menus plaisirs, m.; épingles, f. pl.; -gucker, m. lunette de poche, f.; -kalender, m. almanach de poche, m.; -kraut, v. Täschelkraut; -krebs, m. crabe, m.; boursière; squille, f.; -kunst, f. (hyd.) chapelet, m.; messer, n. couteau de poche, m.; -perspektiv, lorgnette de poche, f.; -puffer, m. pistolet de poche, m.; -schloß, n. serrure à bosse, f.; -spiegel, m. miroir de poche, m.; -spiel, n. batterie de gobelets, f.; tours de passe-passe, m. pl.; -spieler, m. joueur de gobelets, bateleur, prestidigitateur, escamoteur, m.; -spielerei', f. tours de passe-passe, m. pl.; -spielerkügelchen, n. escamote, f.; -spielerkunst, f. art de faire des tours de gibecière, m.; -spielerkünste, pl. tours de gibecière, m. pl.; -stein, m. péridialithe, m.; -tuch, n. mouchoir (de poche), m.; halbseidenes -tuch, madras, m.; -uhr, f. montre, f.; -wörterbüch, n. dictionnaire de poche, dictionnaire portatif, m.

Täsch'ner, m. -s, pl. -, boursier, malletier, coffretier, m.; -handwerk, n. métier de boursier, m.

Täß'chen, n. -s, pl. -, petite tasse, f.

Tas'se, f. -, pl. -n, tasse, f.; obere und untere -, la tasse et la soucoupe; große -, genieux, m.

Tastatūr', f. -, pl. -en, touches, f. pl.; clavier, m.

Tast'bār, adj. palpable.

Tä'ste, f. -, pl. -n, touche, f.; -n, v. a. et n. h. toucher, palper, tâter (v. antasten, betasten); -nbrett, n. clavier, m.; -nharmōnika, f. harmonica à touches, f.; -nleiter, m. guido, m.; -nschwanz, m. (m.) talon des touches, m.

Tä'ster *ou* -zirkel, m. compas de tourneur; compas d'épaisseur, m.

Täst'||häken, m. renard, m.; -sinn, m. toucher, m.

Tā'tar, v. Tartar.

Tät'sche, f. -, pl. -n, fam. tape, f.

Tattowi'ren, v. a. h. tatouer.

Ta'tze, f. -, pl. -n, patte; griffe (du lion), f.

Tau, n. -es, s, pl. -e, câble, cordage, m.; -anker, m. ancre de large, f.

Taub, adj. sourd; ein -er Mensch, un sourd; -en Ohren predigen, prêcher dans le désert; fig. engourdi, insensible; -e Ähre, épi vide, m.; -e Blüthen, fausses fleurs, f. pl.; -er Hafer, folle avoine, f.; -e Kohle, charbon éteint; -e Nessel, ortie morte, f.; -e Nuß, noix creuse ou vide, f.; (e. m.) stérile.

Täub'chen, n. -s, pl. -, petit pigeon, pigeonneau, m.; fam. mein -! m'amie! ma mignonne!

Tau'be, f. -, pl. -n, pigeon, m.; junge -, pigeonneau, m.; (poét.) colombe, f.; -nap[f]el, m. pigeon ..., m.; -nauge, n. oeil de pigeon, m.; -ndreck, v. -mist; -nei, n. oeuf de pigeon, m.; -neinfalt, f. simplicité des colombes, f.; -nfalk *ou* -nfalke, m. gerfaut, m.; -nflug, m. vol de pigeons, f.; -nhalsfarbig, adj. colombin, gorge de pigeon; -nhaus, n. colombier, pigeonnier, m.; -nhöhle, n. fuie, f.; -nkerbel, m. pied-de-geline, m.; -nkraut, v. ...; -nloch, n. bougeutte, f.; -nmist, m. colombine, fiente de pigeon, f.; -nnest, n. nid de pigeon, m.; -npaar, n. paire (f.), couple de pigeons, m.; -nschläg, m. volet, m.; volière, f.; prv. er hat sich fortgeschlichen, wie die Katze vom -nschlage, il a emporté le chat; -nzehent, m. dîme qui se lève sur les pigeons, f.; -zucht, f. entretien des pigeons, m.

Tau'ber *ou* Täuber, m. -s, pl. -, pigeon mâle, m.

Taub'||feld, n. (e. m.) terrain stérile, sans métal, m.; -flüß, v. ...; -gerste, f. orge des murs, f.; -häfer, m. folle avoine, f.; -heit, f. surdité, f.

Täu'bin, f. -, pl. -nen, pigeon femelle, m.

Taub'korn, n. v. Trespe.

Täubling, m. -es, s, pl. -e, amanite rouge, f.; agaric des bois, m.; amanite poivreuse, f.

u b'‖nessel, f. (bot.) ortie morte,
schwamm, m. vesse de loup, f.;
m, adj. -stumme, m. sourd et
, adj. et m.; -stummeninstitut,
stitut des sourds-muets, m.;
menlehrer, m. instituteur des
s-muets, m.
u' ch‖en, v. a. h. plonger; (tun-
tremper; sich -en, v. réfl. h.
er; -en, n. -s, action de plon-
mmersion, f.; -ente, f. petit mo-
, m.
u'cher, m. -s, pl. -, plongeur
ne); plongeon (oiseau), m.;
e, f. cloche de (à) plongeur, f.;
ou Tauchhuhn, n. guillemot,
önig, m. (orn.) martin-pêcheur,
schiff, n. bateau plongeur, m.;
, f. colombe de Groenland, f.;
n. -s, (phys.) das kartesische
plongeur de Descartes, diable
ien, m.
uch'stange, f. (még.) enfon-
n.
u'en, v. a. h. (mar.) touer;
) habiller (peau).
u'ende, n. bout de câble, m.
uf'‖akt, m. baptême, m.;
n. ministère de baptiser, m.;
, n. bassin des fonts de bap-
m.; -buch, n. registre bapti-
m.; -bund, m. (th.) alliance
male, f.; voeux de baptême,
.
u'fe, f. -, pl. -n, baptême, m.;
er - heben, tenir sur les fonts;
verrichten, administrer le bap-
; -n, v. a. h. baptiser (aussi
ein getaufter Jude, un juif
rti.
u'fer, m. -s, pl. -, celui qui
e; Johannes der -, St. Jean
ste.
uf'‖formel, f. paroles du bap-
f. pl.; -gebühr, f. ou -geld, n.
du baptême, m.; -handlung,
tême, m.; -hemd, n. chemise
male, f.; -kanne, f. aiguière
male, f.; -kleid, n. robe bap-
le, f.
uf'‖ling, m. -es, s, pl. -e, en-
te. qu'on baptise; filleul, m.;
e, f.
uf'‖nāme, m. nom de bap-
baptistère, m.; -pāthe, v. Pathe
uge; -register, v. -buch; -schein,
trait baptistère, baptistère, m.;
, m. fonts de baptême, fonts
smaux, m. pl.; -tāg, m. jour de
me, m.; -tūch, n. drap baptis-
m.; -tuch mit Spitzen, tavaïolle,
wasser, n. eau baptismale, f.;
, n. langes de baptême, m. pl.;
e, m. parrain, m.; -zeugin, f.
ine, f.
u'gen, v. n. h. valoir; zu et-
-, être bon, propre, utile, con-
ble à qch., servir à qch.; das
für ihn, c'est son fait; cela lui
iendra. [nement, m.
u'genichts, m. vaurien, gar-
ug'lich, adj. bon, propre, utile,
nable; -keit, f. -, utilité, con-
nce, f.
u'mel, m. -s, chancèlement;
olement de tête, vertige; aver-
m.; ivresse (aussi fig.); im -,
la boisson; pop. en soulographie;
der Leidenschaft, dans le fort de
ssion; -becher, m. coupe d'i-
e, f.; -fisch, m. dauphin, m.;

-ig, adj. chancelant, à qui la tête tourne; -käfer, tourniquet, gyron, m.; -lolch, m. (bot.) ivraie annuelle, f.; -n, v. n. h. chanceler, se tenir mal sur les jambes; -n, n. -s, chancèlement, m.; -taube, f. pigeon culbutant, m.

Tau'pel, f. -, pl. -n, (pch.) carré, carrelet, m.

Tau'ringe, pl. (mar.) sauve-rabans, m. pl.

Tausch, m. -es, change, échange, troc, m.; etwas als - annehmen, prendre qch. en troc; (dr.) permutation, f.; -en, v. a. h. troquer, changer, échanger; mit einem -en, troquer avec q.; -en u. nichts zugeben, gleich auf -en, troquer but à but.

Täu'schen, v. a. h. tromper; duper; décevoir; frustrer; Jemandes Hoffnung, Erwartung -, frustrer l'espérance, l'attente de q.; sich -, v. réfl. h. se tromper, se faire illusion à soi-même, s'illusionner; se mécompter; -d, adj. verb. trompeur; illusoire; -d, adv. illusoirement.

Täu'scher, m. -s, pl. -, troqueur, brocanteur; *échangiste, m.; -ei', f. -, pl. -en, troc, change, m.

Tausch'‖handel, m. troc, change, échange, m.; -händler, m. brocanteur, m.; -kontrakt, m. contrat d'échange, m.; -lust, f. envie de troquer, de brocanter, f.

Täu'schung, f. -, pl. -en, duperie, tromperie; illusion, f.; optische -, illusion optique, f.

Tausch'‖verträg, v. -kontrakt; -weise, adv. par troc, en troc, par ou en échange.

Tau'send, adj. mille; (*pour les dates de notre ère*) mil; -, n. -es, s, pl. -e, millier, m.; der -! int. fam. peste! diable! -blatt, n. v. Schafgarbe; -blümchenwasser, n. rossolis de mille fleurs, m.; -eck, n. -eckig, adj. killogone, m. et adj.; -er, m. -s, pl. -, chiffre millénaire, m.; -erlei', adj. de mille façons, mille; -fach ou -fältig, adj. et adv. mille fois autant; -füß, m. (ent.) mille-pieds, m.; scolopendre, f.; -gül'denkraut, n. centaurée, f.; -jährig, adj. de mille ans, millénaire; das -jährige Reich, règne millénaire, m.; der an dieses glaubt, millénaire, chiliaste, m.; -künstler, m. fam. sorcier, magicien, m.; -māl, adv. mille fois; -mālig, adj. qui a lieu mille fois, réitéré mille fois; -pfündig, adj. de mille livres pesant; -schön ou -schönchen, n. (bot.) amaranthe, f.; passe-velours, m.; -ste, (der, die, das), adj. le, la millième; -weise, adv. par milliers; -züngig, adj. à mille langues.

Tau'werk, n. manoeuvre f.; funin, m.

Taxā'tor, m. -s, pl. -ōren, taxateur, m.

Tā'xe, f. -, pl. -n. taxe, f.; taux, m.; höchste -, * maximum, m.

Taxi'r‖en, v. a. h. taxer, (v. schätzen); zu hoch -en, surtaxer; auf's höchste -en, maximer; -ung f. -, pl. -en, taxation, f. (v. Schätzung).

Tax'ordnung, f. règlement pour le prix des denrées, m.

Tā'xus, m. -, (bot.) if, m.

Tax'tanne, f. sapin, m.

Tazet'te, f. -, pl. -n, (bot.) narcisse des Constantinople, m.

Tech'nik, f. -, technique, technologie, f.; -nisch, adj. technique.

Tei'anker, m. (mar.) ancre d'affourche, f.; -tau, n. (mar.) câble d'affourche, f.

Teich, m. -es, s, pl. -e, étang; (Fischteich) vivier, m.; -aufseher, m. garde d'étangs, m.; -binse, f. scirpe des étangs, m.; -damm, m. chaussée d'étang; épaule d'étang, f.; -el, m. -s, pl. -n, tuyau, canal, m. (v. Röhre).

Teich'‖feder, f. alpiste en roseau, m.; -fenchel, m. volant d'eau, m.; -fisch, m. poisson d'étang, m.; -fischerei, f. pêche d'étang, f.; -forelle, f. truite d'étang, f.; -gräber, m. ouvrier qui creuse des (travaille aux) étangs, m.; -karpfen, m. carpe d'étang, f.; -meister, v. -aufseher; -ordnung, f. règlement pour les étangs, m.; -rechen, m. égrilloir, m.; grille d'un étang; drague, f.; -rinne, f. décharge d'un étang, f.; -rohr ou -schilf, n. roseau commun, m.; -ständer, m. écluse d'un étang, f.; -wasser, n. eau d'étang, f.; -wirthschaft, f. économie, administration d'un étang, f.; -zapfen, m. bonde d'un étang, f.

Teig, m. -es, s, pl. -e, pâte, f.; -birne, f. poire molle, pâteuse, f.; -icht ou -ig, adj. pâteux, blette (fruits); empâté; -kratze, f. (boul.) racloir, m.; -messer, n. coupe-pâte, m.; -mulde, f. (boul.) sébile, f.; -rädchen n. videlle, f.; -scharre ou -kratze, f. racloir, m.; -schüssel, f. plateau, m.

Telegrāph', m. -en, pl. -en, télégraphe, m.; elektromagnetischer -, télégraphe électro-magnétique, m.; -enlinie, f. ligne télégraphique, de télégraphe, f.; -ie', f. -, télégraphie, f.; -isch, adj. télégraphique.

Teleskōp', m. -es, s, pl. -e, v. Fernrohr.

Tel'le, f. -, pl. -n, petite enfonçure, f.

Tel'ler, m. -s, pl. -, assiette, f.; hölzerner -, assiette de bois, f.; tranchoir, tailloir, m.; ein - voll, une assiettée; -chen, n. -s, pl. -, petite assiette; (bot.) réceptacle orbiculaire, m.; -eisen, n. (ch.) brayon, m.; -förmig, adj. et adv. orbiculaire, en forme d'assiette; -korb, m. panier à la vaisselle, m.; ménagère, f.; -lecker, m. pique-assiette, écornifleur, m.; -leckerei', f. écornifflerie, f.; -mütze, f. bonnet à fond plat, m.; -ring, m. garde-nappe, m.; -schrank, m. buffet, m.; -tüch, n. serviette, f.; -wärmer, m. réchaud, m.

Tell'muschel, f. telline, f.

Tellū'rium, n. -, (minér.) tellure, m.

Tem'pel, m. -s, pl. -, temple, m.; -bau, m. édification ou construction d'un temple, f.; -dienst, m. culte, service divin, m.; -herr, m. templier, m.; -orden, m. ordre des templiers, m.; -hōf, m. temple, m.; demeure des templiers, f.; -räuber ou -schänder, m. sacrilège, m.; -schlāf, m. (arché.) incubation, f.; -weihe, f. consécration d'un temple, f.

Temperament', n. -es, s, pl. -e, tempérament, naturel, m. (v. Leibesbeschaffenheit, Natur); -fehler, m. vice de tempérament, m.

Temper‖atūr, f. -, pl. en, température, f.; (mus.) tempérament.

m.; -i'ren, v. a. h. tempérer, modérer.

Tem'pler, m. -s, pl. -, v. Tempelherr.

Tem'po, n. -s, pl. -s, (pi's), (danse. mus.) temps, m.; fig. fam. das - in Acht nehmen, prendre son temps; -rā'lien, n. pl. (h. e.) temporal, m.; -risi'ren, v. n. temporiser.

Tenā'kel, m. -s, pl. -, (typ.) visorion; die Klammer dazu, mordant, m.

Tendenz', f. -, pl. -en, tendance, f.

Ten'der, m. -s, pl. -, (ch. f.) tender, m.; allège, f.

Ten'ne, f. -, pl. -n, aire, f.; -n'schlägel, m. batte, f.

Tenōr, m. -es, s, pl. -e, (mus.) taille, f.; der hohe, tiefe -, la haute-taille, basse-taille; -geige, f. taille de violon, f.; -ist', m. -en, pl. -en, taille, f.; -stimme, f. voix de taille, f.

Tep'pich, m. -es, s, pl. -e, tapis, m.; -drucker, m. imprimeur de tapis, m.; -macher, -weber, -wirker, m. tissutier, tapissier, ourdisseur de tapis, m.; -wirkerei, f. 1) art de la tapisserie, m.; 2) manufacture de tapisserie, f.

Termin', m. -es, s, pl. -e, terme, (dr.) ajournement, m.; assignation, f.

Terminol||ogie', f. -, pl. -en, terminologie, f.; -ō'gisch, adj. terminologique.

Termin'weise, adv. par termes, à termes, à poste.

Ter'ne, f. -, pl. -n, terne, f.

Terpentin', m. -s, térébenthine, f.; -baum, m. térébinthe, m.; -firniß, vernis de térébenthine, vernis à l'essence, m.; -öl, n. huile de térébenthine, f.

Terras'se, f. -, pl. -n, v. Erdwall; -nartig, adj. en forme de terrasse.

Terri'ne, f. -, pl. -n, v. Suppenschüssel.

Terri||toriāl'gerechtigkeit, f. v. Grundgerechtigkeit; -tō'rium, n. -s, pl. -rien (ria), territoire, m.

Terror||isi'ren, v. n. h. épouvanter, intimider, terroriser; -ist', m. -en, pl. -en, terroriste, m.

Ter'ti||a, f. -, troisième, f., -ā'ner, m. -s, pl. -, m. (col.) troisième, m.; -ān'fieber, n. (méd.) fièvre tierce, f.

Ter'tie, f. -, pl. -n; Terz, f. -, pl. -en, (j. math. mus.) tierce, f.

Terzerōl', n. -es, s, pl. -e, pistolet de poche, m.

Terzett', n. -es, s, pl. -e, (s), (mus.) trio, m.

Terz'||flöte, f. flûte en tierce, f.; -hieb, m. (esc.) coup en tierce, m.

Test, m. -es, s, crasse; (chi.) coupelle, f.; (e. m.) têt, scorificatoire, m.; (orf.) casse, f.

Testament', n. -es, s, pl. -e, testament, m.; ohne -, abintestat; ohne - sterben, mourir intestat; ein - machen (testiren), faire son testament, tester; das alte und neue -, l'ancien et le nouveau Testament; -ā'risch, -lich, adj. testamentaire; -s'erbe, m. héritier testamentaire, m.; -s'eröffnung, f. ouverture de testament, f.; -s'vollstrecker, m. exécuteur testamentaire, m.; -s'vollstreckung, f. exécution testamentaire, f.

Testā'tor, m. -s, pl. -ōren, testateur, m.

Test'eid, m. serment du test, m.

Testimō'nium, n. -s, pl. -ien (ia), témoignage, m.; lettres testimoniales, f. pl.

Testi'r||en, v. Testament; -er, m. -s, pl. -, testateur, m. -erin, f. -, pl. -nen, testatrice, f.

Tetrarch', m. -en, pl. -en, tétrarque, m.

Teu'chel, v. Teichel.

Teu'fe, (e. m.) v. Tiefe.

Teu'fel, m. -s, pl. -, diable, démon, m.; pop. geh zum -, va-t-en au diable; ich will des -s sein, je me donne au diable; er möchte des -s werden, il enrage; das ist der -, c'est là le diable, der - ist los, le diable s'en mêle; pfui -! fi au diable! ein armer -, un pauvre diable ou hère; ein - von einem Weibe, une diablesse, diablée; (h.n.) magot, tartarin, mandril; pangolin; malarmat, m.; mante; feuille ambulante; baudroie, grenouille pêcheuse, f.; -chen, n. -s, pl. -, diablotin, m.; -ei', f. -, pl. en, diablerie; machination infernale, f.; -mäßig, adj. diabolique; -, adv. diaboliquement.

Teu'fels||ab'biß, m. (bot.) mors de diable, m.; scabieuse des bois, f.; -banner, m. exorciste, m.; -bannerei', f. exorcisme, m.; -beschwörer, v. -banner; -beere, v. Tollbeere, Tollkirsche; -braten, m. v. -kind; -brut, f. engeance diabolique, f.; -diener, m. démonolâtre, f.; -dreck, m. (ph.) assa foetida, f.; -kerl, m. pop. homme endiablé, diable d'homme, m.; -kind, n. enfant du diable; diablotin, m.; -kirsche, v. -beere; -list, f. ruse diabolique, infernale, f.; -mensch, n. diablesse, f.; -natter, f. mélanis, f.; -schrift, f. (typ.) gros texte; kleine -schrift, petit texte, m.; -streich, m. coup diabolique, m.; -vor'lauf, m. suppôt de satan, m.; -werk, n. oeuvre diabolique, m.; -wurz, f. (bot.) napel, aconit, m.; -zeug, n. fam. diableries, f. pl.; -zwirn, m. (bot.) clématite, f.

Teu'fen, v. a. (e. m.) exploiter la mine.

Teuf'lisch, v. teufelmäßig.

Teutō'n||en, m. pl. (h.) les Teutons; -isch, adj. teutonique.

Teutsch, v. Deutsch.

Text, m. -es, pl. -e, texte, m.; fig. fam. einem den - lesen, faire la leçon à q.; chapitrer q.; weiter im -e! continuez! poursuivez! (mus.) paroles, f. pl.; -buch, n. textuaire, m.; -gemäß, -mäßig, adj. textuel; -gemäß, adv. textuellement; -verständige, m. textuaire, m.

Thāl, n. -es, s, pl. Thäler, vallée, f.; val. m.; (sal.) salines, f. pl.; -bewohner, m. habitant d'une vallée, m.; -buche, f. hêtre, m.

Thäl'chen, n. -s, pl. -, vallon, m.

Thā'ler, m. -s, pl. -, écu, thaler, m.; † risdale, f.; er verdient einen schönen - Geld, il gagne des sommes considérables.

Thāl'||gehänge, n. pente, f. ou penchant d'une montagne, m.; -lilie, f. lis des vallées, m.; -wärts, adv. vers la vallée; -weg, m. chemin qui passe par une vallée, m.; eines Stromes, direction par la vallée, pa[illegible] se, f.; chenal, m.

Thāt, v. thun.

Thāt, f. -, pl. -en, action, f.; [illegible] cas; effet, m.; eine große -, un exploit; die -en Karls des Großen, les exploits de Karl-le-Grand; einem mit Rath u. - beistehen, secourir q. d'une manière efficace; er führt den Namen mit der -, il est tel que son nom le porte; zur - schreiten, mettre en exécution; auf frischer -, sur le fait, en flagrant délit; in der -, adv. en effet, effectivement; en vérité, assurément, réellement; -bestand, m. (dr.) historique, m.; -endrang, m. activité, envie de se signaler, f.; -enlos, adj. qui n'a fait aucun exploit; fig. obscur.

Thā'ter, m. -s, pl. -, auteur (d'un crime), coupable, m.

Thāt'handlung, f. action, f. fait, m. (v. Gewaltthätigkeit).

Thä'tig, adj. actif, agissant; -e Hülfe, secours effectif, m.; -er Mann, homme agissant, fort actif; -, adv. activement; -keit, f. -, activité, f.; in -keit setzen, mettre en activité, activer; außer -keit setzen, réduire à l'inaction.

Thāt'||kraft, f. force efficace, f.; -kundig, adj. notoire, manifeste.

Thāt'lich, adj. et adv. par voie de fait, f.; einen - mißhandeln, maltraiter q. de fait; -keit, f. -, pl. -en, violence, voie de fait, f.

Thāt'||sache, f. fait, m.; -sächlich, adj. comme un fait.

Thau, m. -es, s, rosée, f.; -bogen, m. arc-en-ciel dans les vapeurs de la rosée, m.; -en, v. imp. h. 1) es thauet, il tombe de la rosée; 2) dégeler, se dégeler; es thauet, il dégèle; -ig, adj. fam. couvert de rosée; -messer, m. drosomètre, m.; -regen, m. pluie fine, menue, f.; -schlag, m. (ch.) aigail, m.; -tropfen, m. goutte de rosée, f.; -wetter, n. dégel, m.; -wind, m. vent de dégel, m.; -wurzel, f. (vig.) racine haute, horizontale, f.

Theā'ter, n. -s, pl. -, théâtre, m.; anatomisches -, amphithéâtre anatomique, m.; -dichter, m. poète dramatique, m.; -maler, m. décorateur, m.; -streich, m. coup de théâtre, m.; -styl, m. style théâtral ou dramatique, m.

Theatrī'ner, m. -s, pl. -, théatin, m.; -in, f. -, pl. -nen, théatine, f.

Theatrā'lisch, adj. théâtral.

Thē'ben, n. -s, (géo.) Thèbes, pl.

Thee, m. -s, thé, m.; -artig, n. infusion théiforme, f.; -baum, m. thé, m.; -brett, n. cabaret, m.; -bū, m. thé-bou, m.; -büchse, f. boîte à thé, f.; chinesische -büchse, barse, f.; -gesellschaft, f. thé dansant, thé, m.; -kanne, f. théière, f.; -kessel, m. bouilloire à thé; fig. souche, f.; -kräuter, n. pl. herbes dont on fait des infusions, f. pl.; -löffel, m. cuiller à thé, f.; -maschine, f. bouilloire, f.

Theer, m. -es, s, goudron, brai (v. Schiffstheer), m.; -brennen, faire du goudron; -en, v. a. h. goudronner, brayer; -brenner, m. celui qui fait du goudron; -brennerei, f. lieu où l'on fait du goudron, m.; -büchse, f. boîte, auge à goudron, f.; -decken, f. pl. rache, f.; -ig, adj. couvert ou sali de goudron; sich -ig machen, se

ir de goudron; -öfen, m. four à
idron, m.; -pinsel, m. (mar.) guis-
ı, m.; -quelle, f. source de poix
nérale, f.; -sand, m. sable vis-
ıux, m.; -wasser, n. eau de gou-
n, f.; -werg, n. étoupe gou-
nnée, f.

Thee'‖stoff, m. (chi.) théine, f.;
rvice, n. cabaret, m.; -strauch, m.
, m.; -tasse, f. tasse à thé, f.;
ch, m. table au thé, f.; -topf, m.
à thé, m.; théière, f.; -trinker,
preneur de thé; amateur de thé,
; -wasser, n. eau pour le thé, f.

Theil, m. -es, s, pl. -e, 1) partie,
zum -, en partie; ich meines -s,
int à moi; in -e theilen, diviser en
rties; beide -e hören, écouter les
ıx parties; 2) part, portion, f.;
a. fait, m.; eines -s, andern -s,
ne part, d'autre part; - an einer
iche haben, avoir part à qch., faire
rtie de qch., participer à qch.; -
einer Sache nehmen, prendre part
intérêt à qch., s'intéresser à ou
ns qch.; zu - werden, tomber en
rtage; échoir; 3) tome, m.; partie
un livre), f.; fig. fam. er wird sei-
n - schon bekommen, il aura sa ré-
mpense tôt ou tard; ich habe ihm
nen - gegeben, je lui ai donné son
t.

Theil'‖bar, adj. divisible; parta-
able; (did.) sécable; -barkeit, f. -,
visibilité, f.; -begriff, m. idée par-
lle, f.; -chen, n. -s, pl. -, parcelle,
rticule; (phys.) molécule, f.; -eisen,
fer à découper, m.; -en, v. a. h. par-
ger; diviser, séparer; sich -en, v.
. h. se diviser; se séparer; sich in
vas -en, se partager qch.; -er, m.
, pl. -, celui qui fait le partage;
r.) diviseur, m.; -haber, m. -s, pl.
intéressé; copartageant; (fin.)
rticipe, m. (v. -nehmer); -haberin,
-, pl. -nen, intéressée, coparta-
ante, f.; -haft, ou -haftig, adj. (eines
inges), participant (de qch.); einer
ache -haft werden, participer à qch.;
m. v. -bar; -maschine, v. -scheibe;
ahme, f. -, participation, f.; inté-
t, m.; conjouissance, f.; -nahmlos,
ȷ. sans intérêt, insensible, indiffé-
nt; -nahmlosigkeit, f. -, indifférence,
-nehmend, adj. qui marque de l'in-
rêt à qch.; *co-intéressé; -nehmer,
. -s, pl. -, intéressé; *sociétaire,
.; -nehmerin, f. -, pl. -nen, f. inté-
ssée, f.; -nehmung, v. -nahme.

Theils, adv. partie, en partie.

Theil'scheibe, f. (hor.) diviseur,
.; plate-forme, f.; cadran, m.

Thei'lung, f. -, pl. -en, 1) par-
ge, m.; division, f.; 2) démembre-
ent (d'un empire), m.; 3) sépara-
on, scission (des voix); (an.) bifur-
ation; (bl.) partition, f.; -sglied,
(log.) membre de division, m.;
recht, n. droit de partage, m.;
recess, v. Erbvergleich; -sstrich, m.
r.) trait de division, m.; -svertrag,
contrat de partage, m.; -szahl, f.
r.) dividende, f.; -szeichen, n. (typ.)
vision, f.; lemnisque, m.

Theil'‖weise, adv. en parties,
ar parties, par portions; (lib.) par
olumes; en plusieurs livraisons;
or.) par divis; -zahl, f. (ar.) quo-
ent, m.

The'ma, n. -s, pl. -ta, thème, m.

Them'se, f. -, la Tamise (rivière).

Theo'bald, m. -s, Thibaut, m.
(nom d'homme).

Theo'dor, m. -s, Théodore, m.
(nom d'homme).

Theolog', -en, pl. -en, v. Gottes-
gelehrter; -ie', f. -, v. Gottesgelehr-
samkeit; -isch, adj. théologique; -isch,
adv. théologiquement.

Theor'be, f. -, pl. -n, tuorbe,
téorbo, m. (espèce de luth.).

Theore'‖tiker, m. -s, pl. -, thé-
oricien, m.; -tisch, adj. théorique;
-tisch', adv. théoriquement.

Theorie', f. -, pl. -en, théorie, f.

Therapeut', m. -en, pl. -en, thé-
rapeute, m.; -isch, adj. thérapeutique.

Therapie', f. -, thérapie, f.

The'riak, m. -s, thériaque, f.;
-krämer, m. vendeur de thériaque,
d'orviétan, m.; -wasser, n. (ph.) eau
thériacale, f.

Ther'mo‖lampe, f. thermolampe,
f.; -meter, v. Wärmemesser; -me'-
trisch, adj. thermométrique.

The'se, f. -, pl. -n, (col.) thèse, f.

Thessa'‖lien, n. -s, (géo.) la
Thessalie (pays.); -lo'nich, n. -s,
Thessalonique, f. (ancienne ville);
-lo'nier, m. -s, pl. -, Thessalonien,
m.; -lo'nierin, f. -, pl. -nen, Thessa-
lonienne, f.; -lo'nisch, adj. thessalo-
nien.

Theu'er, adj. cher; die -e Zeit,
la cherté; -, adv. cher, chèrement;
wie - ist das? combien coûte cela?
à quel prix? - machen, werden, en-
chérir; fig. précieux, cher; das soll
ihm - zu stehen kommen, cela lui coû-
tera cher; hoch und - versichern, ver-
sprechen, affirmer sur son honneur,
solennellement, promettre positive-
ment, solennellement; -ung, f. -,
cherté, f.

Thier, n. -es, s, pl. -e, animal
(quadrupède, reptile, volatile, rumi-
nant) m.; bête (aussi fig. pop.) - zum
Reiten, monture; (ch.) biche; daine
(v. aussi Maulthier), f.

Thier'‖anbeter, m. zoolâtre, m.;
-anbetung, f. zoolatrie, f.; -art, f.
espèce d'animal, f.; -artig, adj. de
la nature de l'animal; -artig, adv.
en animal; -arznei, f. remède de
cheval, pour les bêtes, m.; -arznei-
kunde ou -arzneikunst, f. art vétéri-
naire, m.; -arzneischule, f. école vé-
térinaire, f.; -arzt, m. vétérinaire,
m.; -ausstopfer, m. naturaliste, m.;
-beschreibung, f. zoographie, f.; -chen,
n. -s, pl. -, bestiole, f.; animalcule,
m.; -garten, m. parc, m.; -gattung,
f. espèce, sorte d'animaux, f.; -ge-
fecht, combat des animaux, des bêtes,
m.; -gemälde, n. tableau d'animaux,
m.; -geschichte, f. zoologie, f.; -ge-
schlecht, n. genre d'animaux, m.;
-haus, n. ménagerie, f.; -haut, f.
peau d'un animal, f.; -heilkunde, f.
f. art vétérinaire, m.; zoolatrie, f.;
-heit, f. animalité, f.; -hetze, f. haute-
chasse, f.; -isch, adj. animal; fig.
bestial, brutal (v. viehisch); -kalb, n.
faon de biche, m.; -kenner, m. zoo-
logue, m.; -klasse, f. classe d'animaux,
f.; -krankheit, f. épizootie, f.; -krank-
heitslehre, f. zoopathologie, f.; -kreis,
m. (astr.) zodiaque, m.; -kunde, f.
zoologie, f.; -leben, n. vie animale,
f.; -maler, m. peintre d'animaux,
m.; -mensch, m. homme-animal, m.;
-name, m. nom d'animal, m.; -pflan-
ze, (h. n.) zoophyte, m.; -quälerei',
f. action de tourmenter les animaux,
f.; -reich, n. règne animal, m.; -säu-
le, f. (arch.) colonne zoophorique, f.;
-säure, f. (chi.) acide zoonique, m.;
-seele, f. âme sensitive, f.; -sprache,
f. langage des animaux, m.; -stoff,
m. (chi.) substance animale, f.; -stück,
n. peinture zoologique, f.; -verehr-
rung, f. zoolâtrie, f.; -wärter, m.
garde de parc ou de ménagerie, m.;
-welt, f. monde animal, m.; -zerglie-
derung, f. zootomie, f.; -zucht, f.
zoochrésie, f.

Tho'mas, m. -, Thomas, m.
(nom d'homme); -tag, m. St.-Tho-
mas, m.

Thon, m. -es, s, argile; glaise,
f.; -art, f. sorte d'argile; nature,
qualité d'argile, f.; -artig, adj. argi-
leux; -erde, f. terre argileuse, f.

Thö'nern, adj. d'argile, de terre;
-er Stummel, brûle-gueule, f.

Thon'‖boden, m. (agr.) champ
argileux, m.; -grube, f. glaisière,
f.; -ig, adj. argileux, glaiseux;
-kalk, m. (miné.) chaux argileuse, f.;
-kugel, f. boule d'argile, f.; -schlägel,
m. (pot.) batte, f.; -schneide, f. (pot.)
coupoir, m.; -seife, f. savon d'alu-
mine, m.; -stein, m. argile endurcie,
f.; -waare, f. ouvrage de poterie, m.;
-ziegel, m. tuile d'argile, f.

Thor, m. -en, pl. -en, fou, sot,
insensé, m.

Thor, n. -es, s, pl. -e, porte,
f.; portail, m.; fig. den Lastern -
und Thür öffnen, ouvrir la porte aux
vices; -angel, f. gond, tourillon, m.;
-band, n. penture, f.; -baum, m.
batte de porte, f.; -fahrt, v. -weg;
-flügel, m. vantail, m.; -geld, n.
droit d'entrée, m.; porte, f.; -glocke,
f. beffroi, m.; -heit, f. -, pl. -en,
folie, f.

Thö'richt, adj. fou, fol; -, adv.
follement.

Thö'rin, f. -, pl. -nen, folle, f.

Thor'‖nagel, m. clou à deux
pointes, à tête de champignon, m.;
-pförtchen, n. guichet, m.; -pfosten,
pl. jambage d'une porte, m.; -schlie-
ßer, v. -wärter; -schloß, n. serrure de
porte, f.; -schluß, m. fermeture des
portes, f.; -schlüssel, m. clef de porte,
f.; -schreiber, m. commis de la porte,
m.; (grr.) consigne, f.; -schreiber-
stelle, f. charge d'un commis de
porte, f.; -sperre, f. v. -schluß;
-stube, f. porterie, f.; -wache, f. garde
de la porte, f.; -wärter, m. portier,
garde de la porte, m.; -wärterhäuschen,
n. porterie, f.; -weg, m. porte-co-
chère, f.; -zettel, m. billet d'entrée,
ou de sortie, m.; -zoll, m. droits d'en-
trée, m. pl.; octroi, m.

Thra'‖cien, n. -s, (géo.) la Thrace
(ancien pays); -cier, m. -s, pl. -;
-cierin, f. -, pl. -nen, Thrace, m. et
f.; -cisch, adj. thrace.

Thran, m. -es, s, huile de ba-
leine, f.; - brennen, sieden, fondre le
lard de la baleine etc.; -brenner, m.
fondeur d'huile de baleine, m.; -bren-
nerei', f. -, pl. -en, bâtiment où l'on
fond le lard de baleine, m.

Thrän'‖auge, n. (méd.) épiphore,
f.; larmoiement, m.; -chen, n. -s, pl.
-, petite larme, f.; -e, f. -, pl. -n,
larme, f.; -en, pl. larmes, f. pl.;
pleurs, m. pl.; ganz in -en tout éplo-

ré, tout larmoyant; in -en ausbrechen, donner cours à ses larmes.

Thrä'nen, v. n. h. pleurer, verser des larmes; mit -den Augen, les larmes aux yeux; -auge, n. (méd.) oeil lacrymal, m.; -bach, m. fig. ruisseau de larmes, m.; -bein, n. (an.) os lacrymal, m; -brod, n. pain de douleur, de larmes, m.; -drüse, f. glande lacrymale, f.; kleine -drüse, caroncule lacrymale, f; -fistel, f. fistule lacrymale, f.; -fluß, m. (méd.) épiphore, f.

Thrä'nen‖fluth, f. fig. déluge, torrent etc. de larmes, m.; -gefäße, pl. (an.) vaisseaux lacrymaux, m. pl.; -gras, n. larme de Job, f.; -grube, f. (an.) trou lacrymal, m.; -leer ou -los, adj. et adv. sans larmes, les yeux secs; -punkt, m. (an.) point lacrymal, m.; -quelle, f. fig. source de larmes, f.; -sack, m. (an.) sac lacrymal, m.; -strom, m. v. -fluth; -thal, n. fig. vallée de misère, f.; -urne, f. v. -geschirr; -voll, adj. et adv. plein de larmes, les yeux noyés de larmes; -weide, f. saule du Levant, m.

Thran'‖geruch, m. odeur d'huile de baleine, f.; -icht, adj. de nature de l'huile de baleine; -ig, adj. qui contient de l'huile de baleine; gras ou sali d'huile de baleine.

Thrä'nig, adj. mouillé de larmes.

Thrän'‖sieder, v. -brenner; -tonne, f. tonneau ou baril à l'huile de bale...e, m.

Thresor', v. Tresor.

Thron, m. -es, s, pl. -e (poét. -en), trône, m.; fig. couronne, f.; vom -e stoßen, détrôner; -besteigung, f. avènement au trône, à la couronne, m.; -bewerber, m. prétendant, m.; -bewerbung, f. prétention au trône, f.; -en, v. n. h. poét. être assis sur le trône, régner; -erbe, m. héritier du trône, m.; -erledigung, f. vacance du trône, f.; -folge, f. succession au trône, f.; -folger, m. successeur au trône, m.; -himmel, m. baldaquin, dais, m.; -räuber, m. usurpateur, m.; -rede, f. discours du trône, m.; -stufe, f. marche (f.) degré du trône, m.

Thu'lich, v. thunlich.

Thum (ce terminatif (dérivé d'un ancien substantif neutre qui signifiait pouvoir, puissance) sert à former des substantifs neutres, et marque un état, une dignité, une propriété, une réunion: Christ, chrétien; Christenthum, chrétienté).

Thun, v. a. et n. ir. h. (thu'e, thust, thut; that; thä'te; gethan') 1) faire; was ist zu -? que faire? qu'y a-t-il à faire? zu - haben, être occupé, avoir des affaires, de l'ouvrage; nichts zu - haben, n'avoir rien à faire; bei ou mit einem zu-haben, avoir à faire à q., avoir affaire à (avec) q.; einem zu geben, zu - machen, donner de l'occupation, de l'ouvrage à q.; fig. tailler de la besogne à q.; causer de la peine; sich etwas zu - getrauen, se faire fort de qch.; seine Schuldigkeit -, faire son devoir; damit habe ich nichts zu -, je ne m'en mêle point, cela ne me regarde pas; das läßt sich -, cela se peut; es ist so gut als gethan cela vaut fait; das thut nichts zur Sache, cela ne fait rien à l'affaire, au fait; ich habe zu -, daß ich mein Brod verdiene, c'est avec peine que je gagne mon pain; bei diesem Handel ist nichts zu -, il n'y a rien à gagner à ce négoce; 2) es ist noch um einen Monat &c. zu -, und &c., il ne s'agit que d'un mois; encore un mois, et etc.; es ist mir nur um Sie zu -, je ne suis en peine que de vous; es ist mir sehr darum zu -, daß &c., je suis fort intéressé à etc.; es ist ihm nicht um sie zu -, sondern um ihr Geld, il se soucie fort peu d'elle, il ne regrette que son argent; wenn es nur darum zu - ist, s'il ne tient qu'à cela; es ist um sein Wohl und Wehe zu -, il s'agit, il y va de toute sa fortune; 3) mettre; auf die Seite -, mettre de côté; - Sie noch etwas dazu, ajoutez encore un peu; Zucker in den Kaffee -, mettre du sucre dans le café; seinen Sohn auf die (in die) Schule, auf die Universität -, mettre son fils à l'école, au collège, à l'université; 4) - als ob, als wenn, faire semblant de, feindre, affecter, faire mine de; er thut, als wüßte er nichts, il fait semblant de ne rien savoir; er thut gelehrt, il fait le savant; 5) es thut nichts, cela ne fait rien, n'importe; es thut nichts zur Sache, cela ne change rien à l'affaire; prv. gesagt, gethan, aussitôt dit, aussitôt fait; -, n. -s, action; conduite, f.; manières, f. pl.; das ist meines -s nicht, ce n'est pas mon affaire; sein - und Wesen behagt mir, sa conduite et ses manières me plaisent.

Thun'‖fisch, m. thon, m.; gesalzener, thonine, f.; -fischnetz, n. thonaire, m.; -lich, adj. fesable, praticable; -lichkeit, f.-, qualité par laquelle qch. est fesable, f.

Thür, f. -, pl. -en, (Thü're, f. -, pl. -n) porte, f.; fig. vor der - sein, être proche, près, prochain, n'être pas loin; Ostern ist vor der -, Pâques est prochain; die - suchen, sich nach der - umsehen, songer à la retraite, se retirer; einem die - weisen, mettre q. à la porte; prv. mit der - ins Haus fallen, faire ou dire qch. grossièrement, sans ménagement, parler à l'étourdie; zwischen - und Angel stecken, v. Angel.

Thür'‖angel, f. gond, m.; -band, n. penture, f.; -beschläge, n. ferrure d'une porte, f.; -feld, n. panneau de porte, m.; -flucht, f. jouée d'une porte, f.; -flügel, m. battant, vantail; au einem Schranke, volet, guichet, m.; -futter, n. (men.) chambranle, m.

Thür'gau, m. -s, (géo.) Turgovie (canton).

Thür'‖gemälde, n. dessus-de-porte, m.; -gerüst, n. (charp.) huisserie, f.; -gesims, n. corniche de porte, f.; -gewende, n. (arch.) pieds-droits, m. pl.; -griff, m. bouton de porte, m.; -hüter, m. portier; huissier; moine cloîtrier, m. (couvent); -hüterin, f. -, pl. -nen, portière, tourière, f.

Thü'ring‖en, n. -s, (géo.) Thuringe, f.; -er, m. -s, pl. -, Thuringien, m.; -erin, f. -, pl. -nen, Thuringienne, f.; -isch, adj. thuringien; -erwald, m. forêt de Thuringe, f.

Thür'‖kettel, f. chaînette de porte, f.; -klinke, f. loquet, m.; -klopfer, m. marteau de porte, heurtoir, m.

Thurm, m. -es, s, pl. Thürme, tour, f.; clocher (v. Glockenthurm, Kirchthurm); donjon (d'un château), m.; fig. prison, f.; -dach, n. [illegible] d'une tour, f.

Thürm'‖chen, n. -s, pl. -, [illegible] tour, tourelle, f.; -en, v. a. h. [illegible] ver, et sich -en, v. réfl. h. s'élever [illegible] forme de tour (v. aufthürmen), [illegible] m. -s, pl. -, guet du clocher, [illegible] cierge d'une tour, m.; -erin, f. -, pl. -nen, tourière, f.

Thurm'‖eule, f. fresaie, f.; -[illegible] f. drapeau d'une tour, m.; -[illegible] crécerelle, f.; -fenster, n. [illegible] -fenster, une rayère; -förmig, adj. et adv. en forme de tour; -[illegible] cloche d'une tour, f.; -[illegible] la hauteur d'une tour; -[illegible] tour d'une tour, f.; -[illegible] lier, m.; -knopf, m. pomme [illegible] tour, f.; -kobl, m. ou -[illegible] rette, f.; -schwalbe, f. grand [illegible] net, m.; -spitze, f. pointe, flèche [illegible] tour; aiguille, f.; -uhr, f. [illegible] d'un clocher, f.; -ubrmacher [illegible] loger grossier, m.; -verließ, n. [illegible] souterrain d'une tour, m.; -[illegible] v. Thürmer; -zinne, f. créneau [illegible] tour, m.

Thür'‖öffnung, f. jour de [illegible] m.; -pfosten, m. poteau de porte [illegible] die -pfosten, pl. jambage d'une porte, m.; -riegel, m. verrou de porte [illegible] -ring, m. boucle de porte, f.; -[illegible] n. serrure de porte, f.; -[illegible] clef de porte, f.; -schwelle, f. [illegible] m.; -steher, v. -hüter; -[illegible] écoinson, m.; -stock, m. pié-droit [illegible] -stück, n. dessus-de-porte, [illegible] m.; -verkleidung, f. chambranle de la porte, m.; -vorhang, m. [illegible] porte, m.

Thut, v. thun.

Thy'mianpflanze, f. [illegible]

Thy'mian, m. -s, thym, m. [illegible]

Thym'seide, f. épithyme [illegible]

Thyr'sus ou -stab, m. thyrse [illegible]

Ti'ber, f. -, le Tibre (fleuve) [illegible]

Tief, adj. profond; [illegible] (hoch) haut; fig. profond; -[illegible] haute neige, neige épaisse [illegible] Schüssel, plat creux, m.; -[illegible] plaie profonde, f.; fig. in -en [illegible] len sein, être tout pensif; [illegible] grave; (pntr.) foncé; -, [illegible] fondément (aussi fig.); [illegible] - hinein, bien avant; - [illegible] graben, creuser bien avant [illegible] terre; - in etwas hinein [illegible] gen, s'enfoncer dans, pénétrer [illegible] avant dans; - in die Nacht [illegible] bien avant dans la nuit; - [illegible] fallen, tomber de bien bas, [illegible] Hut - in die Augen drücken, [illegible] cer son chapeau dans la [illegible] Augen liegen ihm - im Kopf [illegible] yeux creux, enfoncés; - [illegible] porter le grand deuil; [illegible] Piano steht zu -, le piano est [illegible]

Tief'‖äugig, adj. qui a les [illegible] enfoncés; -blau, adj. bleu [illegible] -blick, m. grande pénétration [illegible] -bohrer, m. (dor.) [illegible] -denkend, adj. d'une grande pénétration d'esprit, profond.

Tie'fe, f. -, pl. -n, profondeur, f.; enfoncement; fond, m.; -[illegible] n. h. approfondir, creuser; [illegible] sonder, jeter la sonde.

Tief'‖hammer, v. [illegible] -loth, n. (mar.) grande sonde [illegible] -sinn, f. rêverie; mélancolie [illegible] fondeur d'esprit, f.; -sinnig [illegible]

penetrant; -sinnigkeit, f. v.

'gel, m. -s, pl. -, poêle, f.; creuset, m.; (forg.) casse; platine, f.; -chen, n. -s, pl. -, , m.

ne, f. -, pl. -n, tine, f.; (pap.) , m.

er, m. -s, pl. -, tigre, m.; inischer -, jaguar, m.; -blick, ard de tigre, m.; -fleckig, adj. avelé; -haut, f. peau de tigre, und, m. chien tigré, m.; -in. -nen, tigresse, f.; -katze, f. uvage tigré, m.; -motte, f. n tigré, m.; -n, v. a. h. tavemoucheter; tigrer; -pferd, n. tigre, m.; -stute, f. cavale jument tigre, f.; -thier, n. n.; tigrée, f.; -wanze, v. Birnanze; -weibchen, n. tigresse, olf, m. guépard, m.; -wüth, de tigre, f.

j'bār, adj. amortissable; -e, dette payable, f.

gen, v. a. h. annuler, abolir, e; exterminer, détruire (v. n); amortir (rente, dette); chulden -, payer ses dettes.

gung, f. -, pl. -en, abolisseamortissement, m.; -sgericht, unal de cassation, m.; -skasse, d'amortissement, f.; -sschein, re d'amortissement, f.

ō'thēus, m. -, Timothée, m. l'homme); -gras, n. (bot.) es prés, marsette, f.

chen, n. -s, Ti'ne, f. -, Chri- (nom de femme).

l'tūr', f. -, pl. -en, 1) teinte; ure, f.

te, f. -, pl. -n, encre, f.; ro- encre rouge *ou* rouge carmi- prv. in der - sitzen, se trou- l'embarras; (pntr.) teinte, erre, f. mahaleb, magaleb, m.; n. encrier, m.; -nfisch, m. cal- rnet, ocythoé, m.; sèche, f.; e, f. bouteille à *ou* d'encre, f.; m. tache d'encre, f.; -nhorn, et à encre, m.; -nflecks, m. ; -npulver, n. poudre à faire re, f.; -nstecher, m. v. -nhorn; m. atramentaire, f.; -nstöp- bouchon de cornet d'écritoire, wein, m. tinto, m.

nn', m. -en, pl. -en, tyran, m.; , tyranneau, m.; -enmord, der, m. tyrannicide, m.; -ei', -en, tyrannie, f.; -isch, adj. que; -isch, adv. tyrannique- -isi'ren, v. a. et n. h. tyran-

; m. -es, pl. -e, table, f.; bei *ou* à table; vor, nach -e, avant, repas, le dîner, le souper; vom ben, sortir de table; 2) table, f.; m.; einem den - geben, don- able à q.; bei einem zu -e ge- nger chez q.; den - bei einem avoir la table chez q.; 3) der rrn, la sainte table, sainte mmunion; zu Gottes -e gehen, nier; -bein, n. pié de table, steck, n. couvert, m.; -bett, n. nt de table, m.; -bier, n. dinaire, f.; -blatt, n. dessus ble, m.; -bursche, v. Kostgän- ; -chen, n. -s, pl. -, petite ; -decke, f. tapis de table, m.

table, tenir table; -r, v. Tischler.

Tisch'||freund, m. fig. ami de table, de bouteille, m.; -gänger, -gast, v. Kostgänger, Gast; -gebēt, n. prière avant *ou* après le repas, f.; bénédicité, m.; grâces, f. pl.; -gedeck, n. couvert, service, m.; garniture de linge de table, f.; -geld, v. Kostgeld; -genōß, m. compagnon de table, commensal, m.; -genossenschaft, f. commensalité, f.; -gerāth, n. vaisselle, f.; service, couvert, m.; -geschirr, n. vaisselle, f.; -gesellschaft, f. compagnie de table, f.; -gespräch, n. discours de table, m.; -gestell, n. tréteau de table, m.; -kante, f. carne de la table, f.; -kasten, m. tiroir de table, m.; -korb, m. manne, f.; -lade, f. v. -kasten.

Tisch'ler, m. -s, pl. -, menuisier, m.; -arbeit, f. ouvrage de menuiserie, m.; -ei', f. menuiserie, f.; -gesell, m. garçon menuisier, m.; -handwerk, n. menuiserie, f.; -kitt, m. futée, f.; -leim, m. colle forte, f.; -meister, m. maître menuisier, m.; -n, v. a. h. menuiser; -verband, m. menuiserie d'assemblage, f.; -werkzeug, n. affûtage, m.

Tisch'||lied, n. cantique avant *ou* après le repas, m.; -löffel, m. cuillère de table, f.; -messer, n. couteau de table, m.; -platte, f. dessus de table, m.; -trunk, m. boisson ordinaire, f.; -tuch, n. nappe, f.; -wein, m. vin de table, m.; -zeit, f. heure du dîner, du souper, f.; -zeug, n. linge de table, service; couvert, m.; vaisselle, f.

Ti'tan, m. -, (chi.) titane, m.; -eisen, n. fer titané, m.

Ti'tel, m. -s, pl. -, 1) titre, m.; 2) rubrique, f.; article, m.; Sie werden es unter dem und dem - finden, vous le trouverez sous telle rubrique, sous tel article; 3) titre, m.; qualification, qualité, f. (de comte etc.); (dr.) titre, m.; -bild, n. frontispice, m.; -bildchen, n. vignette, f.; -blatt, n. frontispice, titre d'un livre, m.; -bogen, m. titre, m.; -kupfer, n. taille-douce du frontispice, f.; -sucht, f. manie d'avoir des titres, f.; -süchtig, adj. qui a la manie des titres; -wesen, n. titres, m. pl.

Titulār'... *(dans la comp.:* titulaire, honoraire): Titulārrāth, conseiller titulaire etc., m.

Titul||atūr', f. -, pl. -en, titre, m.; -i'ren, v. a. h. titrer: man -irt ihn Excellenz rc., on le qualifie d'Excellence, on lui donne de l'Excellence.

Toast, m. -es, pl. -e, toast, m.; einen - ausbringen, porter un toast.

Tō'ben, v. n. h. 1) faire un grand bruit, tempêter, faire vacarme, faire rage; 2) enrager, être furieux; -, n. -s, rage, furie; violence (des vents), f.; -d, adj. verb. enragé, furieux; das -de Meer, la mer orageuse, irritée; die -den Wellen, les flots bruyants.

Tō'berich, m. -s, ivraie annuelle, f.

Tōb'sucht, f. rage, fureur, frénésie, f. [d'homme.)

Tobi'as, m. -, Tobie, m. (nom

Toch'ter, f. -, pl. Töchter, fille, f.

Töch'ter||chen, n. -s, pl. -, petite fille, jeune fille, fillette, f.; -lich, adj. de fille, filial.

Toch'ter||kind, n. v. Enkel, Enkelin; -kirche, f. succursale, f.; -mann, Gidam). [demoiselles, f.

Töch'terschule, f. école de jeunes

Toch'ter||sprache, f. langue dérivée d'une autre, f.; -staat, m. colonie, f.; -stadt, f. ville de colonie, f.

Tocki'ren, v. a. h. (pntr.) heurter, taper.

Tōd, m. -es, s, mort, f.; décès; trépas, m.; - durch Pulver und Blei, exécution militaire, f.; sich den - anthun, se donner la mort; fam. sich zu -e (todt) arbeiten, lachen, saufen rc., mourir de travail, de rire, de boire etc.; se tuer à force de travailler etc.; sich zu -e (todt) bluten, perdre la vie avec le sang; sich zu -e (todt) fallen, mourir d'une chute; auf den - hassen, haïr à mort, à la mort; auf den - liegen, être (malade) à la mort; auf den - verwunden, blesser à mort, mortellement; das ist mir in den - zuwider, cela me déplaît à la mort; ich will des -es sein, wenn rc., je veux mourir si etc.; prv. für den - kein Kraut gewachsen ist, il n'y a point de remède contre la mort; -ähnlich, adj. semblable à la mort, comme la mort; -bett, n. lit de mort, m.

Tō'des||angst, f. agonie, f.; in -ängsten sein, être dans des transes mortelles, dans les angoisses de la mort; -anzeige, f. annonce du décès de q., f.; avis de la mort de q., m.; -art, f. genre de mort, m.; -becher, m. coupe mortelle, f.; -blässe, pâleur de la mort, f.; -block, m. billot, m.; -botschaft, f. nouvelle de la mort de q., f.; -engel, m. ange de la mort, m.; -fackel, f. flambeau funèbre, m.; -fall, m. mort, f.; décès, m.; auf den -fall, im -falle, en cas de mort; -feier, f. célébration de la mort, f.; -fest, n. fête funèbre, f.; -furcht, f. crainte de la mort, f.; -gedanke, m. pensée de la mort, f.; -gefahr, f. danger, péril de la vie, m.; in -gefahr schweben, courir risque de la vie; -grauen, n. horreurs de la mort, f. pl.; -jahr, n. année de la mort de q., f.; -kampf, m. agonie, f.; -nōth, f. danger de la vie, m. (v. -angst); -pein, f. tourments (m. pl.), atteintes de la mort, f. pl.; -pōst, v. -botschaft; -schlāf, m. 1) sommeil de la mort; den -schlāf schlafen, dormir du sommeil éternel, reposer dans la tombe; 2) sommeil léthargique, m.; -schrecken, m. frayeur de la mort, f.; -schweiß, m. sueur de la mort, f.; -stōß, m. coup mortel, m.; -strāfe, f. peine de mort, peine capitale, f.; dernier supplice, m; -streich, v. -stōß; -stunde, f. heure de la mort, heure fatale, f.; dernier moment, m.; -tāg, m. jour de la mort, m.; -urtheil, n. arrêt de mort, m.; sentence de mort, f.; -verbrechen, n. crime capital, m.; -vōrbōte, m. fig. indice, présage de mort; symptôme mortel, m.; -wunde, f. blessure mortelle, f.

Tōd'||feind, m. ennemi mortel, m.; -feindschaft, f. inimitié *ou* haine mortelle, f.; -krank, adj. malade à la mort.

Tōd'lich, v. tödtlich.

Tōd'||müde, adj. extrêmement fatigué; -sünde, f. péché mortel, péché capital, m.

Tōdt, adj. et adv. mort, défunt, décédé; inanimé; ganz -, raide mort;

sich – fallen, bluten ꝛc., v. todt; ein Pferd – jagen, crever un cheval à force de courir; – niederfallen, tomber mort; – schlagen, tuer, massacrer, égorger; – stechen, schießen ꝛc., tuer d'un coup d'épée, de fusil etc.; fig. ein –es Bild, une figure inanimée; ein –es Kapital, de l'argent mort, des deniers oisifs; ein –er Ort, un lieu peu fréquenté, peu habité, désert; eine –e Sprache, une langue morte; eine –e Wissenschaft, une science morte; –e Züge, pl. traits inanimés, m. pl.; (pr.) –e Hand, main-morte, f.; an die –e Hand verkaufen, vendre à main morte; –es Pfand, mort-gage, m.

Tod'te, m. –n, pl. –n, mort, défunt, m; das Reich der –en, le royaume des ombres; Gespräch im Reiche der –en (–ngespräch), n. dialogue des morts, m.

Töd'ten, v. a. h. tuer, mettre à mort; du sollst nicht –, tu ne tueras point; mit Gift –, faire mourir par le poison; fig. sein Fleisch (seine Begierden) –, se mortifier; das Quecksilber –, éteindre, mortifier le mercure; die Zeit –, tuer le temps.

Tod'ten‖acker, m. cimetière, f.; –amt, n. (cath.) réquiem; office des morts, m.; –anzeige, f. nécrologe, m.; –asche, f. cendres des morts, f. pl.; –bahre, f. civière, bière, f.; –bein, n. v. –knochen; –beschauer, m. médecin des morts, m.; –beschwörer, m. nécromant, nécromancien, m.; –beschwörung, f. nécromance, f.; –blaß, adj. pâle comme la mort; d'une mortelle pâleur; –blässe, f. pâleur mortelle, f.; –buch, n. registre mortuaire, obituaire, m.; –eule, f. chat-huant, hibou, m.; –farbe, f. couleur d'un mort, f.; teint cadavéreux, m.; –farbig, adj. cadavéreux; –feier, f. pompe funèbre, f.; –fieber, n. fièvre apoplectico-soporeuse, f.; –flagge, f. (mar.) pavillon à mi-mât, m.; –fleck, m. tache de mort, f.; –fliege, f. mouche à tête dorée, f.; –gebet, n. prières pour les morts, f. pl.; –gefälle, pl. (féo.) mortaille, f.; –gefecht, n. (arché.) combat en l'honneur d'un mort, m.; –geläut, n. glas, m.; –geleit, n. 1) escorte d'un corps mort, f.; 2) convoi funèbre, m.; –gerippe, n. squelette, m.; –geruch, m. odeur d'un mort, f.; –gerüst, n. catafalque, m. (v. Leichengerüst); –gesang, m. cantique funèbre, m.; –gespräch, v. Todte; –glocke, f. –glöckchen, n. glas, m.; –gräber, m. fossoyeur; (ent.) bouclier, m; –gruft, f. fosse, f.; caveau, m.; –haft, adj. cadavéreux; –haus, n. 1) maison où il y a un mort; 2) morgue, f.; poét. cercueil, m.; –hemd, n. chemise mortuaire, f.; –hügel, v. Grabhügel; –klage, f. lamentation funèbre, f.; –knochen, m. os de mort, m.; pl. ossements de morts, m. pl.; –kopf, m. tête de mort; (ch. conch.) tête-morte, f.; –krampf, m. tétanos, m.; –kranz, m. couronne d'immortelles (dont on orne le cercueil), f.; –kreuz, n. croix funèbre, f.; –lade, f. v. Sarg; –lied, n. v. –gesang; –liste, f. registre mortuaire, m.; –mahl, –musik, v. Leichenessen, Leichenmusik; –opfer, n. sacrifice pour les trépassés; (arché.) sacrifice funéraire, m.; victime, f.

Tod'ten‖register, n. registre mortuaire, obituaire, m.; –reich, n. royaume des morts, des ombres, m.; –richter, m. juge des morts, m.; –schau, f. visite, inspection d'un corps mort, f.; –schauer, m. officier chargé de faire cette visite, m.; –schein, m. extrait mortuaire, m.; –schlaf, m. sommeil des morts; fig. sommeil léthargique; (path.) carus, m.; –schlummer, m. v. –schlaf; –still, adj. dans le plus grand silence; eine –stille Nacht, nuit où règne le silence de la mort; –stille, f. silence de mort ou de la tombe; fig. le plus profond silence; –tanz, m. (pntr.) danse des morts ou macabre, f.; Miroir des morts, m.; –topf, m. urne sépulcrale, f.; –träger, m. v. Leichenträger; –uhr, f. fig. fam. v. Holzwurm; –vogel, m. 1) oiseau lugubre ou funèbre, m.; effraie, f.; (ent.) sphinx atropos, m.

Todt'geboren, adj. mort-né.

Tödt'lich, adj. mortel; mortifère; délétère; –e Waffen, armes meurtrières, f. pl.; –, adv. à mort, à la mort; –keit, f. nature meurtrière, f.

Todt'schl‖äg, m. meurtre, homicide, m.; –äger, m. meurtrier, homicide, m.

Töd'tung, f. –, pl. –en, action de tuer; fig. mortification; (chi.) extinction (du mercure), f.

Tof, m. –es, s, ou Toffstein, tuf, m.; –steinartig, adj. tufier; –erde, f. terre tufière, f.

Töf'fel, m. –s, Christophe (nom d'homme); fam. niais, nigaud, m.

Tokai'er, m. –s, vin de Tokai, m.

Toleranz', v. Duldung.

Toll, adj. et adv. 1) enragé, emporté; fou; frénétique, tapageur; fig. bizarre, extravagant; fam. einen – machen, faire enrager q., le mettre en colère; über etwas – werden, enrager de qch.; das ist zum – werden, cela est enrageant; einem den Kopf – machen, rompre la tête à q.; er macht es zu –, il en fait trop; das ist zu –, c'est trop fort, cela passe la mesure; wie –, comme un fou, comme un enragé, comme un insensé; – und voll sein, faire rage d'ivresse; 2) fou, maniaque, aliéné, insensé; enragé (chien); –apfel, m. mélongène, pomme d'amour, f.; –beere, f. belladona, belledame, f.

Tol'l‖e, m. f. –n. pl. –n, fou, m. folle, f.; maniaque, m. et f.; –en v. n. h. faire des folies, du tapage; fam. battre la campagne; –haus, n. hôpital des fous, m.; petites maisons, f. pl.; –häusler, m. habitant des petites maisons, fou à lier, m.; –heit, f. rage; frénésie, fureur; folie, démence; fig. extravagance, folie; (vét.) hydrophobie (des chiens), f.; –kirsche, v. –beere; –kopf, m. humeur emportée, tête folle, f.; enragé, énergumène, m.; –köpfig, adj. fou maniaque; –korn, n. (com.) coque du Levant, f.; –kraut, n. jusquiame, f.; –kühn, adj. téméraire, audacieux; –kühn, adv. témérairement, audacieusement; –kühnheit, f. témérité, audace, fougue irréfléchie, f.; –lilie, f. nénuphar blanc, m.; –rasch, m. (com.) ras d'Arras, m.; –rübe, f. bryone blanche, f.; –sinn, m. folie, f.; –sinnig, adj. insensé; –sucht, v. –heit; –wurm, m. muscle oblong sous la langue des chiens, m.; –wuth, f. rage, frénésie, f.

Tol'patsch, m. –es, pl. –e, tolpatsch ou tolpache (fantassin hongrois); fig. lourdaud, m.

Töl'pel, m. –s, pl. –, rustre, lourdaud, balourd, m.; balourde; (orn.) boubie, f.; dronte, solitaire fou, m.; –ei', f. lourderie, balourdise, f.; –haft ou tölpisch, adj. lourd, grossier, maladroit; –haft, adv. lourdement; –jahre, n. pl. âge où l'on est sujet à faire des gaucheries; –n v. n. h. fam. faire des balourdises.

Tom'back, m. –s, tombac, m.; –en, adj. de tombac.

Ton, m. –es, s, pl. Töne, ton; son; fig. in der Gesellschaft den – angeben, donner le ton à la conversation; aus einem hohen –e reden, parler d'un ton de maître; aus einem andern –e reden, parler d'un autre ton, changer de ton, de conduite; (gr. pros.) accent; (pntr.) ton, m.; –abstand, m. intervalle, m.; –angeber, m. qui donne le ton à la compagnie; –art, f. ton; mode, m.

Tönen, v. n. h. sonner, résonner, retentir; –, n. –s, résonnement, m.; –d, adj. verb. sonnant, résonnant, retentissant.

Ton'‖fall, m. (mus.) cadence, f.; –folge, f. (mus.) suite des tons, gamme, f.

To'nika, f. (mus.) v. [illegible]

To'nisch, adj. (path.) tonique.

Ton'‖kunde, f. science des sons, acoustique, f.; –kunst, f. musique, f., art musical, m.; –künstler, m. musicien, virtuose, m.; –künstlerin, f. musicienne, f.; –lehre, f. acoustique, f.; –leiter, m. (mus.) gamme; échelle diatonique, f.; –loch, n. ouïe (d'une flûte), f.; –los, adj. qui ne rend pas de son; sourd; (gr.) muet; –maß, n. (gr.) quantité, f.; –messer, m. tonomètre, phonomètre, m.; –messung, f. (gr.) prosodie, f.

Tönn'chen, n. –s, pl. –, petit tonneau, barillet, tonnelet, m.

Ton'ne, f. –, pl. –n, tonneau, m., tonne, f.; eine – Bier, un tonneau de bière; eine – Goldes, une tonne d'or; ein Schiff von 300 –n, un vaisseau de trois cents tonneaux; –butter, f. beurre en baril, m.; –gehalt, m. (mar.) tonnage, m.; –geld, n. tonnage, m.; –ngewölbe, n. (arch.) voûte en berceau, en plein cintre, f.; –npech, n. poix noire, f.; –nstäbe, m. pl. (vig.) bois à quatre pieds, m.; –nweise, adv. par tonneaux; –nzeichen, n. marque, f.; – ou Tonnenboje, f. (mar.) tonneau servant de bouée, m.

Ton'‖setzer, m. compositeur, m.; –setzung, f. composition, f.; –stück, n. pièce de musique, f.

Tonsur', f. –, pl. –en, tonsure, couronne, f.

Ton'sylbe, f. syllabe accentuée.

Tonti'ne, f. –, pl. –n, tontine, f.

Ton'‖veränderung, f. (mus.) nuance, mutation, f.; –verhältniß, n. rhythme, m.; –zeichen, n. (gr.) signe phonétique, accent, m.

Topas', m. –ses, pl. –se, topaze, f.; –fluß, m. topaze factice; fausse topaze, f.

Topf, m. –es, s, pl. Töpfe, pot, m.; ein – voll, une potée; –blume, f. fleur en pot, f.; –brett, n. dressoir, m. étagère, f.

Töpf'chen, n. –s, pl. –, petit pot

Töp'fer, m. –s, pl. –, potier,

heit, f. poterie, f.; -erde, f. glaise, lle à potier, f.; -geschirr, n. pote, f.; -handwerk, n. métier de po-, m.; -ofen, m. four à potier, m.; eibe, f. tour de potier, m.; -thon, v. -erde; -waare, f. ou -zeug, n. geschirr.

opf'‖gewächs, n. plante de pot n pot, f.; -gucker, m. qui marmne; tatillon, m.; -käse, m. froe en pot, m.; -kuchen, v. Aschku-; -lecker, m. fig. pop. gourmand, le-au-pot, m.; -markt, m. maraux poteries, m.; -stein, m. pierre ire, f.; -stürze, f. couvercle de m [adj. topique.

o'pik, f. -, topique, f.; -isch, opograph', m. -en, pl. -en, topaphe, m.; -ie', f. -, pl. -n, topophie, f. (v. Ortbeschreibung); , adj. topographique.

opp! int. tope! -, m. -es, s, pl. mar.) tenon d'un mât, m.; -reif, (mar.) palan du grand mât, m.; el, n. (mar.) voile du perroquet, f.

orf, m. -es, s, tourbe, f.; aben, stechen, bêcher des tour-; -enthaltend, -artig, adj. de la ure de la tourbe; tourbeux; e, f. cendre de tourbes, f.; -bo-, m. terrain ou marais tourbeux; ier à tourbe, m.; -erde, f. terre beuse, f.; -feuer, n. feu de tourbes, -feuerung, f. chauffage avec de ourbe, m.; -gräber, m. celui qui e des tourbes; -gräberei', f. extation de la tourbe, f.; -grube, urbière, f.; -kohle, f. tourbe rée en charbon, f.; -land ou -moor, ourbière, f.; -stecher, v. -gräber.

ornis'ter, m. -s, pl. -, havre-(grr.) sac, m

ort, m. fam. v. Nachtheil, Schaa-Unrecht, Verdruß. [f.

ört'chen, n. -s, pl. -, tartelette, or'te, f. -, pl. -n, tarte, tourte, -nbäcker, m. pâtissier du petit , m.; -npfanne, f. tourtière, f.; ig, m. pâte de tourte, f.

ortür', f. -, pl. -en, torture, ques-, gêne, f.

o'sen, v. n. h. bruire, mugir; Meer fängt an zu -, la mer frése déchaîne; -, n. -s, bruit; frément, tumulte, m.

otāl'summe, f. somme totale, montant total, m.

ourmalin', m. -s, v. Aschenzieher.

rāb, m. -es, s, trot, m.; in - setzen, ir au trot, im vollen -e, au grand

rabánt, m. -en, pl. -en, † draou traban; (astr.) satellite, m.; spieß, m. hallebarde, f.

rā'b‖en, v. n. s. trotter, aller rot; -en, v. n. h. faire trotter son val; -en, n. -s, trot, m.; -er, m. pl. -, trotteur, m.

rä'ber, f. pl. drague, f.; marc, v. Trester).

racht, f. -, pl. -en, 1) charge; me (de blé), f.; fig. eine - Schläune volée de coups de bâton, de vert; 2) voie (d'eau), f.; 3) ser-(nombre de plats qu'on sert à la , m.; 4) portée (de jeunes bêtes); 5) n de s'habiller, mode, f.; coe, habillement, m.

rach'ten, v. n. h. tâcher, s'efer; nach etwas -, aspirer, préire à qch.; einem nach dem Leben -, attenter à la vie de q.; -, n. -s, efforts, m. pl. (v. Dichten, n.)

Tracht'garn, n. (pch.) seine, f.; traîneau, m.

Träch'tig, adj. pleine; - sein, porter; - werden, retenir; -keit, f. -, portée d'une femelle; fertilité, f.

Trāf, v. treffen.

Trāg'altār, m. autel portatif, m.

Traganth', m. -es, s, tragacante, adragant, m. (v. aussi Gummi).

Trāg'‖ast, m. (hort.) courson, crochet, m.; (vig.) courge, f.; -auge, v. -knospe; -bār, adj. 1) portatif; mettable (d'un habit etc.); 2) fertile, fécond; fruitier; -bārkeit, f. -, fécondité, fertilité, f.; -bahre ou -e, f. brancard, m.; civière, f.

Trā'ge, adj. lâche; paresseux, nonchalant; fainéant; indolent; eine - Masse, (phys.) une masse inerte; -, adv. lâchement; nonchalamment; - werden, tomber dans l'inertie.

Trā'ge‖balken, m. sommier, travon, m.; -band, n. bretelle, sangle, bricole, f.; (charp.) aisselier, gousset; (chir.) suspensoir; (serr.) chevêtre, m.; -baum, m. arbre; brancard, m.; -bett, n. lit portatif, m.

Trāg'‖eisen, n. zur Dachrinne, barre à godet ou de garniture, f.; -himmel, m. ciel, dais, baldaquin, m.; -holz, v. -ast.

Trā'ge‖knospe, f. (hort.) charge, f.; bouton à fruit, m.; -korb, m. hotte, f.; ein -korb voll, une hottée; -lohn, m. port, m.

Trā'gen, v. a. et n. ir. h. (trägst, t; trug; getra'gen) 1) porter; auf den Schultern, auf dem Kopfe ꝛc. -, porter sur les épaules, sur la tête etc.; einen zu Grabe -, porter q. en terre; den Arm in einer Binde -, porter le bras en écharpe; fig. einen auf den Händen -, porter q. sur ses bras, le choyer; 2) inscrire; etwas auf Rechnung -, mettre qch. en ligne de compte; 3) gagner; eine Krankheit davon -, gagner une maladie (v. aussi davon); 4) porter, avoir sur soi; einen Ueberrock, eine Perrücke, einen Degen ꝛc. -, porter une redingote, une perruque, une épée etc.; er trägt sich gut, il s'habille avec goût; wie trägt er sich? quel habit porte-t-il? fig. die Nase hoch -, porter la tête, le nez haut; fam. porter le nez au vent; 5) produire; dieser Baum trägt schöne Früchte, cet arbre porte de beaux fruits; dieses Gut trägt ein Jahr ins andere so und so viel, cette terre rapporte tant année commune; diese Summe trägt Zinsen, cette somme porte intérêt; fig. die Kosten -, payer les frais; (arm.) diese Flinte trägt weit, ce fusil porte loin; (ch.) diese Hündin trägt, cette chienne est pleine; -, n. -s, portage; port (d'armes), m.; portée (d'un fusil), f.; (mus.) portement (des voix), m.

Trā'ge‖orgel, f. orgue portatif, m.; -pfeiler, m. pilier, m.; -pfosten, m. poteau de décharge, m.

Trā'ger, m. -s, pl. -, porteur; support; soutien, m.; potence (d'une enseigne), f.; (an.) atlas, (bot.) filet, filament; (charp.) sommier, travon; gousset; pilier, m.; (éq.) barre (du mors), f.; (typ.) portant (de la presse), m.; -in, f. -, pl. -nen, porteuse, f.

Trā'ge‖reff, n. crochets, m. pl. (v. Reff); -reif, m. cerceau, m.; -riegel, pl. (men.) trattes, m. pl.; -riemen, m. 1) bretelle; 2) bricole (des porteurs de chaise); 3) dossière (sur la selle d'un cheval de limon); 4) soupente (d'un carrosse), f.; -ring, m. 1) bourlet (sur la tête); 2) anneau de charge (d'un chariot de bagage), m.; -sattel, m. bât, m.; -sessel, m. brancard; palanquin, m.; (arché.) chaise gestatoire, f.; -spritze, f. pompe à feu portative, f.; -stange, f. (char.) aideau, m.; -stein, m. pierre d'appui, de support, f.; (arch.) sommier (d'une voûte), m.; -stempel, m. (e. m.) semelle, étampe, f.; -stute, f. jument portière, f.; -zeit, f. temps de gestation (des femelles), m.; -zweig, m. branche à fruits, f.

Trāg'heit, f. -, paresse, nonchalance; (phys.) inertie, f.

Trā'gi‖ker, m. -s, pl. -, 1) auteur ou poète tragique; 2) acteur tragique ou tragédien, m.; -sch, adj. tragique; -sch, adv. tragiquement (v. traurig).

Trāg'‖knospe, v. -knospe; -korb, v. -korb. [spiel.

Tragö'die, f. -, pl. -n. v. Trauer-

Traktā'ment, n. -es, e, traitement; régal, m.; -āt', m. -es, e, pl. -e, traité, m.; -ät'chen, n. -s, pl. -, petit traité, m.; -i'ren, v. behandeln, unterhandeln, bewirthen.

Tral'lern, v. a. et n. h. chanter (un air) à basse note (v. aussi trillern). [solive, f.

Trām, m. -es, e, pl. -e, poutre,

Trā'mel, v. Tremel.

Trami'ner, m. -s, vin et raisin du Tyrol, m. [stange.

Tram'pe, v. Fischtrampe, Steer-

Tram'pel, m. -s, pl. -, fam. personne très-lourde, f.; cheval de carrosse, m.; -thier, n. dromadaire, m.

Tram'pen ou tram'peln, v. n. h. trépigner, battre des piés; -, n. -s, trépignement, m.

Tram'‖recht, v. Balkenrecht; -seide, f. soie de la trame, f.

Trān'deln, v. n. h. lanterner (v. tändeln, zaudern).

Trān'dler, m. -s, pl. -, lanternier; chipotier, lambin, m.; fam. diligence embourbée, f.

Trank, trän'ke, v. trinken.

Trank, m. -es, e, pl. Tränke, boisson, f.; breuvage, m.; Speise und -, le manger et le boire; (méd.) potion, f.

Trānk'chen, n. -s, pl. -, (méd.) potion, f.; breuvage, m. [m.; auge, f.

Trān'ke, f. -, pl. -n, abreuvoir,

Trān'ken, v. a. h. donner à boire; abreuver (les chevaux); mit Leim -, encoller; mit Oel -, imbiber d'huile, huiler; Papier -, mouiller, imbiber du papier; -, n. -s, action d'abreuver, imbibition, f.

Trānk'‖faß, n. baquet, m.; -gebiß, n. mastigadour, m.; -herd, m. (ois.) aire pour prendre les oiseaux à l'abreuvoir, f.

Trank'‖opfer, n. libation, f.; -steuer, f. impôt sur les boissons; gambage, m.

Tran'sito, m. -s, transit, m.; -handel, m. commerce de transit, m.; -zoll, m. droit de transit, droit de passage, m.

Transport', -es, s, pl. -e, transport, m. (v. Fortbringung); -eur', m. -es, s, pl. -e, (géom.) rapporteur, m. (v. Winkelmesser); -i'ren, v. fortbringen, -schaffen; übertragen; -kosten, pl. port, m.; -schiff, n. vaisseau de transport, m.

·· **Trap'pe**, m. ou f. -, pl. -n, outarde, f.; ein junger -, outardeau, m.; der kleine -, canepétière, f.

·· **Trap'pe**, f. -, pl. -n, empreinte du pié d'un cheval, f.

Trap'peln, v. trampeln; trippeln.

Trap'‖pen, v. n. h. fam. marcher lourdement; -gans, v. Trappe.

Trappist', m. -en, pl. -en, trappiste, m.

Trass‖āt', m. -en, pl. -en, (com.) celui sur qui l'on a tiré, m.; -ent, m. -en, pl. -en, (com.) tireur, m.; -i'ren, v. a. h. (com.) tirer; auf einen -iren, tirer (une lettre de change) sur q.; -i'rer, v. -ent.

Trāß, m. -sses, trass, m.; pierre de trass, f.; tuf, m.; brèche volcanique, f.

Trāt, v. treten.

Trat'te, f.-,pl.-n, (com.) traite, f.

Trau'altār, m. autel des épousailles, m.; ein Mädchen zum - führen, se marier en face de l'église.

Träub'chen, n. -s, pl. -, grappillon; (chir.) staphylôme, m.

Trau'be, f. -, pl. -n, grappe, f.; unzeitige -n, verjus, m.; (art.) bouton (de culasse); (é. r.) peloton (de mouches à miel), m. [m. (v. Büschel).

Träu'bel, m. -s, pl. -, trochet,

Trau'ben‖abfall, m. marc de raisins, m.; -apfel, m. pomme d'api, f.; -ārtig, adj. grappeux; -beere, v. Weinbeere; -blūt, n. (poét.) jus de la vigne, de la treille, m.; -bohrer, m. vilebrequin, m.; -förmig, adj. et adv. en forme de grappe; en grappes; -gehörn, (ch.) trochure, f.; -geländer, n. treille, f.; -hāgel, m. (art.) cartouche en grappe de raisin, f.; -häutchen, n. (an.) uvée (de l'iris), f.; -holder, m. sureau à grappes, m.; -hülse, v. Weinhülse; -hyazinthe, f. jacinthe botryoïde, f.; -kamm, m. rafle; râpe, f.; -kirschbaum, m. mahaleb, m.; -kirsche, f. cerise à grappes, f.; -kraut, n. (hort.) 1) ambroisie, f.; 2) botrys, m.; -latwerge, f. raisiné, m.; -lēse, -müß, v. Weinlese, Weinbeermuß; -nachlēser, m. grapilleur, m. (v. Nachleser); -saft, m. v. -blūt; -stengel, m. grappille, f.

Trau'big, adj. garni de grappes, garni de raisins.

·· **Trau'en**, v. a. h. marier, donner la bénédiction nuptiale; sich - lassen, se marier à l'église, à la mairie.

·· **Trauen**, v. n. h. einem, se fier à ou en q., donner sa confiance à q., avoir confiance en q.; einem nicht -, se défier de q.; einer Sache -, se fier sur (à) qch., ajouter foi à qch.; sich -, v. sich getrauen; ich traue mir nicht es zu thun, je me défie de mes forces; je n'ose le faire; prv. trau, schau, wem, il faut bien prendre garde à qui l'on se fie; il ne faut se fier qu'à bonnes enseignes.

Trau'er, f. -, deuil, m.; tristesse, f.; die tiefe -, le grand deuil; die halbe -, le petit deuil; in - sein, gehen, porter le deuil, être en deuil; (*en composition*: de deuil, funèbre, tragique); -baum, m. arbre triste, m.; -binde, f. bandeau de crêpe, m.; ceinture funèbre, f.; -bōtschaft, f. nouvelle funeste, f.; -brief, m. lettre qui donne avis de la mort de q., f.; -decke, f. housse de deuil, f.; -fahne, f. bannière noire, f.; -fall, v. Todesfall; -flör, m. crêpe de deuil, m.; -gedicht, n. poème funèbre, m.; élégie, f.; -gefolge, n. convoi funèbre, m.; -gefühl, n. sentiment de tristesse, m.; -geläut, n. sonnerie de deuil, f.; -gepränge, n. pompe funèbre, f.; -gerüst, n. catafalque, m.; -gesang, m. ou -lied, n. chant lugubre; cantique funèbre, m.; -geschichte, f. histoire tragique, f.; -geschrei, n. cris lugubres, m. pl.; lamentations, f. pl.; -gesicht, n. mine de tristesse, f.

Trau'er‖haube, f. coiffe de deuil, f.; -haus, n. maison de deuil, f.; -hūt, m. chapeau de deuil, m.; -jahr, n. année de deuil, f.; an de viduité, m.; -kappe, f. cape de crêpe noir, f.; -kappe der Pferde, frontal, fronteau, m.; -kleid, n habit (m.), robe de deuil, f.; -kutsche, f. carrosse drapé, voiture de deuil, f.; -mahl, v. Leichenessen, Leichenmahl; -manschetten, f. pl. pleureuses, f. pl.; -mantel, m. manteau de deuil, m.; mante, f; -marsch, m. marche lugubre, funèbre, f.; -musik, f. musique funèbre, f.

Trau'ern, v. n. h. 1) être triste, attristé, affligé, s'affliger; 2) porter le deuil, être en deuil; um (über) seinen Vater (wegen seines Vaters) -, porter le deuil de son père; tief -, porter le grand deuil; fig. die ganze Natur trauert, toute la nature est en deuil, languit; -, n. -s, 1) tristesse, f.; 2) deuil, m.

Trau'er‖nachricht, f. nouvelle funeste, f.; -ordnung, f. règlement touchant le deuil, m.; -papier, n. papier à bord noir, m.; -pferd, n. cheval enharnaché de deuil, m.; -recht, n. (féo.) droit de meilleur catel, m.; -rēde, v. Leichenrede; -schleier, m. voile de deuil, m.; mante, f.; -schnallen, pl. boucles de deuil, f. pl.; -spiel, n. tragédie, f.; -stimme, f. voix lugubre, f.; -stück, n. pièce tragique, f.; -tōn, m. ton lugubre, m.; -tuch, m. drap noir, m.; -wāgen, m. char funèbre; corbillard, m.; -weide, f. saule pleureur, m.; -zeit, f. deuil, temps de deuil, m.; -zimmer, n. chambre tendue de deuil, m.

Trauf'dach, n. larmier, m.

Trau'fe, f. -, pl. -n, égout, m.; gouttière, f.

Träu'feln, v. n. h. dégoutter, découler, distiller; tomber à petites gouttes; -, v. a. h. faire distiller, verser goutte à goutte.

Trau'fen ou †träufen, v. n. h. dégoutter (v. tropfen).

Trauf'‖faß, n. tonneau qui reçoit les eaux pluviales, m.; -hāken, m. chanlatte, f.; -recht, n. égout, droit d'égout, m.; -rinne, f. gouttière, f.; -röhre, f. gargouille; descente, f.; -stein, m. (arch.) culière, f.; -wasser, n. eau qui tombe des gouttières, f.; -ziegel, v. Dachtraufenziegel.

Trau'‖gebühr, f. ou -geld, n. (ég.) droit d'étole, honoraire pour la bénédiction nuptiale, m.; -lich, adj. familier (v. vertraulich); -lichkeit, v. Vertraulichkeit.

Traum, m. -es, s, pl. Träu[illegible] songe, rêve, m.; Träume, pl. [illegible]ries, f. pl.; fig. einem aus [illegible]helfen, désabuser, détromper [illegible] -bild, n. vision, apparition, fantô[illegible] m.; chimère, f.; -buch, n. livre [illegible] interprète des songes, livre onirocri[illegible]tique, m.; -deuter, m. -deuter[illegible] interprète des songes, onirocri[illegible] m. et f.; -deuterei', f. onirocritique[illegible] -deutung, f. interprétation des songes, oniromancie, f.

Träu'men, v. n. h. songer, rêver, faire des songes; ich träumte, [illegible] träumte mir, daß sc., j'ai songé, [illegible] rêvé que etc.; etwas, von [illegible] songer, rêver qch.; rêver de [illegible] fig. fam. ich hätte mir das nicht [illegible]sen, je ne m'y serais jamais atten[illegible] -, n. -s, rêves, songes, m. pl.; rêv[illegible]

Träu'mer, m. -s, pl. -, [illegible] fig. rêveur, visionnaire; fam. [illegible] creux, m.; -in, f. -, pl. -nen, rêve[illegible] visionnaire, femme fantasque, f.; [illegible] f. rêverie, vision, f.; -isch, adj. [illegible]

Traum'‖gesicht, n. vision [illegible]ne ou en songo, f.; -gott, m. [illegible]phée, m. [illegible]

Traun, int. vraiment, [illegible]

Trau'rēde, f. discours nuptial, [illegible]

Trau'rig, adj. 1) triste, affl[illegible] 2) tragique, funeste, funèbre, [illegible]bre; 3) fam. triste, piteux; -, [illegible] tristement; tragiquement, funeste[illegible]ment, lugubrement; -keit, f. -, [illegible]tesse, f.

Trau'‖ring, m. anneau nupti[illegible] m.; alliance, f.; -schein, m. [illegible] cat ou permis de mariage, m.; -[illegible] m. poêle, m.

Traut, adj. cher, intime, [illegible]

Trau'ung, f. -, pl. -en, action [illegible] marier, cérémonie des épousailles, [illegible] épousailles, f. pl.; -sbuch ou -[illegible]ster, n. registre des mariages, [illegible] -srēde, f. discours nuptial, m.; -[illegible] m. jour des épousailles, m.

Treck'‖bank, f. laminoir, m.; -[illegible] (nav.) remorqueur; -schüte, f. ba[illegible] qu'on fait tirer par des chevaux, [illegible] -seil, n. cordelle, f.

·· **Treff**, n. (j.) trèfle (cartes), [illegible]

·· **Treff**, m. pop. v. Schlag, [illegible]be, m. valet de trèfle, m.

Tref'fen, v. a. et n. ir. h. [illegible] t; trāf; triff; getroffen) 1) [illegible] teindre, toucher à q., donner [illegible] contre qch.; frapper; das Ziel -, [illegible] teindre le but; nicht -, manquer[illegible] alle Schüsse - nicht, tous les coups [illegible] portent pas; 2) trouver, rencontrer, auf einen od. etwas -, rencontrer [illegible] ou qch.; den rechten Sinn [illegible] was -, rencontrer le vrai sens de qch. Sie haben es getroffen, vous [illegible] deviné, trouvé, vous y êtes; Sie [illegible]ben es nicht getroffen, vous n'y [illegible] pas; Sie haben den rechten [illegible] Fleckchen getroffen, vous avez mis [illegible] doigt dessus; getroffen! tout juste; sich getroffen finden ou fühlen, se sentir coupable; das trifft Sie, cela s'a[illegible]dresse à vous, cela vous regarde; (mus.) trouver le ton, chanter [illegible] sie hat eine schöne Stimme, aber [illegible] trifft nicht, elle a une belle voix, mais elle ne chante pas juste; (pe[illegible]) attraper la ressemblance; Sie [illegible] gut getroffen, votre portrait est [illegible] ressemblant; 3) die rechte Zeit -, trouver le moment favorable, [illegible]

nommé; das Loos hat mich
, le sort est tombé sur moi;
sich das Unglück, daß etc., j'eus
eur, mon malheur voulut que
traf sich, daß etc., il arriva que
ie Heirath, eine Wahl, Anstal-
, faire un mariage, un choix,
aratifs etc.
fen, n. -s, pl. -, 1) combat,
ment, m.; bataille, affaire, f.;
hen, aller au combat; es kam
-, on en vint à un engage-
'affaire s'engagea; fig. fam.
m - kam, so etc., quand ce
ndre, quand ce vint au fait,
devait agir réellement, etc.;
de bataille; das erste, zweite -,
ère, la seconde ligne, f.
fend, adj. verb. fig. juste,
t; frappant. [gagnant, m.
fer, m. -s, pl. -, billet
'lich, adj. excellent; -,
cellemment (v. vortrefflich);
-, excellence, f. (v. Vortreff-

b e || anker, m. (mar.) ancre
, f.; -beet, v. Mistbeet; -bö-
v. Drillbögen; -faß, n. (tan.)
; coudret; rodoir; baquet à
, m.; -hammer, m. marteau
re le métal ou à emboutir,
ar.) chasse, f.; (ton.) mail-
haus, n. (hort.) serre chaude,
d, m. (fond.) 1) foyer d'affi-
.; affinerie, f.; 2) têt, scori-
, m.; -holz, n. (cul.) rou-
ur éteindre la pâte); (c. f.)
té; (fond.) bois d'affinage;
assoir; (typ.) cognoir, m.; -hüt-
inerie, f.; -jagd, f. -jägen, n.
chasse au rabat; traque, f.
b'||eis, n. glace mouvante,
, f.; glaçons, m. pl.; der
t mit -eis, la rivière charrie;
n. repoussoir, m.; (chap.)
, f. [m. pl.
b e l e u t e, pl. (ch.) batteurs,
b e n, v. a. ir. h. (trieb, ge-
1) chasser, pousser; faire
vancer, entrer (dans qch.);
Ochsen etc. -, conduire les
boeufs etc.; das Vieh auf
e -, mener paître le bétail;
der treibt die Kugel, la poudre
a balle; das Wasser treibt die
l'eau fait aller le moulin; das
rabattre le gibier; es treibt
Stuble, j'ai envie d'aller à la
in die Flucht -, mettre en
ort.) Pflanzen, Bäume -, faire
des plantes, des arbres; die-
n treibt viel Holz (ou stark in
), cet arbre pousse bien du
e. m.) pousser, percer (une
; (forg.) affiner (les métaux);
mboutir; ciseler; bosseler;
oudrer (les cuirs); 2) exciter,
stimuler; einen -, presser
courager, inciter q.; aiguil-
.; auf etwas -, insister sur
(méd.) den Schweiß, Urin -,
ter la sueur, l'urine; 3) s'oc-
le qch.; s'adonner à qch.;
nbthierung etc. -, faire un mé-
, exercer une profession;
, s'occuper de qch.; s'appli-
ch.; seinen Spott mit etwas -,
e de qch.; prv. wie man's treibt,
, qui bien fera, bien trouve-
faire hausser; etwas zu weit,
-, porter les choses trop loin,

outrer qch.; einen auf's Aeußerste -, pousser q. à bout; -, v. n. ir. h. être poussé, chassé; voguer, flotter sur l'eau; (mar.) capéer; vor Anker -, chasser sur les ancres; -, n. -s, action de chasser, de pousser, de presser etc.; fig. agitation, f.; menées, f. pl.; tumulte, m.; (ch.) battue; (hort.) pousse, f.; (tan.) coudrement, m.

Trei'benapf, m. (aff.) chaudron, m.; bassine, f.

Trei'bend, adj. verb. (phys.) impulsif; végétatif; (path.) v. harn-, schweißtreibend.

Trei'be || ofen, m. (fond.) fourneau d'affinage, m.; -pech, n. (orf.) pain de poix sur lequel on bossèle, m.

Trei'ber, m. -s, pl. -, celui qui pousse, qui chasse etc., (v. Esel-, Ochsentreiber); (ch.) batteur; (é. r.) inspecteur des ouvriers; piqueur, chasse-avant; (e. m.) mineur qui exploite avec l'aide des chevaux; affineur; (ton.) chassoir, m. (v. aussi Triebel).

Trei'be || eis, n. bourgeon, m.; -sand, v. Triebsand; -scherben, m. (fond.) têt, m.; -stachel, m. aiguillon (du bouvier), m.; -werk, v. Triebwerk; -zeug, n. (ch.) tonnelle, f.

Treib' || kraut, n. épurge, f.; -linge, pl. (é. r.) abeilles qu'on tire des ruches trop pleines pour les loger dans des ruches vides, f. pl.

Tre'mel, m. -s, pl. -, pop. gourdin; (arch.) étançon, m.

Tremolith', m. -en, pl. -en, (miné.) trémolite, f.

Tremulant', m. -en, pl. -en, (f. d'.) tremblant, m. [f. séparabilité, f.

Trenn'bär, adj. séparable; -keit,

Tren'nen, v. a. h. séparer; désunir; découdre (un habit etc.); dissoudre, rompre (un mariage); zusammengehörige Dinge -, dépareiller, déparier, désassortir; eine Schlachtordnung -, rompre un ordre de bataille; den Kopf vom Rumpfe -, séparer, détacher la tête du tronc; sich -, v. réfl. h. se séparer; se désunir.

Trenn' || messer, n. couteau à découdre, m.; -punkte, pl. (gr.) tréma, m.; -säge, f. (men.) scie à débiter, f.; -ung, f. -, pl. -en, séparation; désunion; dissolution, f.; -ungsflächen, f. pl. (cris.) joints naturels, m. pl.; -wort, (gr.) disjonctive, f.

Tren'se, f. -, pl. -n, bridon, filet, m.; -n, v. a. h. (mar.) congréer.

Trepan', m. -s, pl. -e, (chir.) v. Schedelbohrer; -i'ren, v. a. h. trépaner; -i'ren, n. -s, trépan, m.

Trep'pe, f. -, pl. -n, escalier, degré, m.; montée, f.; - vor einem Hause, perron, m.; (mar.) échelons, m. pl.; -nabsatz, m. palier, repos, m.; -nbaum, m. vis d'escalier, f.; -ngebäuse, v. -nhaus; -ngeländer, n. rampe; balustrade, f.; -nhaus, n. ou -mantel, m. cage d'escalier, f.; -nklampe, f. échelon; taquet d'échelle, m.; -nmauer, f. échiffre, m.; -nspindel, f. v. -nbaum; -nthurm, m. lanterne d'escalier, f.; -nwange, f. limon, m.

Tresch'ak, n. -es, s, (j.) brelan, m.

Tresor', n. -es, s, pl. -e, 1) trésor, m.; 2) tablette, f.; dressoir, m.; -schein, m. billet du trésor, m.

Tres'pe, f. -, (bot.) zizanie, ivraie, f.; bromos, m.

Tres'se, f. -, pl. -n, galon, brandebourg, m.; (perr.) tresse, f.; -nhut, m. chapeau galonné ou bordé de galons, m.; -nkleid, n. habit galonné, chamarré de galons, m.

Tressir' || bank, f. (perr.) tressoir, m.; -en, v. a. h. tresser; -er, m. -s, pl. -, m. tresseur, m.; -stock, m. v. -bank.

Tre'ster, pl. (vig.) marc (de raisins etc.), m.; -wein m. piquette, f.; vin de pressurage, m.

Tre'ten, v. n. ir. h. (trittst, tritt; trat, getreten) 1) auf etwas, poser, mettre le pié sur qch., marcher sur qch.; einem auf den Fuß -, marcher sur le pié à q.; auf die Zehen -, marcher sur la pointe du pié; auf den Tisch, auf die Leiter etc. -, monter sur la table, sur l'échelle, etc.; 2) -, v. a. ir. h. etwas mit Füßen -, unter die Füße -, fouler qch. aux piés; den Thon -, pétrir la terre; die Weintrauben -, fouler les raisins; die Blasebälge -, faire aller les soufflets, souffler l'orgue; eine Glocke -, donner le branle à une cloche (en marchant sur les bascules); ich habe mir einen Dorn in den Fuß getreten, il m'est entré ou je me suis enfoncé une épine dans le pié; die Schuhe schief -, éculer ses souliers; 3) -, v. n. f. faire des pas, marcher; - in, entrer dans; - aus, sortir de; an das Fenster -, se mettre à la, s'approcher de la fenêtre; an das Land -, mettre pié à terre; näher -, zu einem od. zu etwas -, approcher, s'approcher de q. ou de qch., fig. einem unter die Augen -, se présenter devant q.; in ein Amt -, entrer en charge; Jemandes Ehre zu nahe -, choquer l'honneur de q. (v. aussi nahe); in sein sechszigstes Jahr -, entrer dans sa soixantième année; in englische Dienste -, entrer au service d'Angleterre; ins Mittel -, intervenir, s'interposer; der Saft tritt in die Bäume, la sève monte aux arbres, die Thränen traten ihm in die Augen, les larmes lui vinrent aux yeux; in Jemandes Rechte -, entrer dans les droits de q.; auf eines Seite -, ou zu einem -, prendre le parti de q.; 4) -, v. a. h. cocher; der Hahn tritt die Henne, le coq coche la poule.

Tre'ter, m. -s, pl. -, (dra.) fouleur; (f. d'.) souffleur; (pot.) marcheur, m.

Tret' || küfe, f. cuve à fouler le raisin, f.; -rad, n. tympan de grue, m.; -schemel, m. (tis. tourn.) marche, f.; -stock, m. tonneau à nettoyer les peaux, m.

Treu, adj. fidèle; loyal; -, adv. fidèlement; -blatt, n. lunaire, f.; -bruch, m. manquement de foi, de loyauté, m.; perfidie, trahison, félonie, f.; parjure, m.; -brüchig, v. -los.

Treu'e, f. -, fidélité; foi; loyauté, f.; (bei) meiner -! par ma foi! ma foi! auf - und Glauben, sur la foi et la promesse.

Treu' || ergeben, adj. dévoué et fidèle; -herzig, adj. 1) franc, ouvert, cordial; 2) candide; ingénu; naïf; -herzig, adv. cordialement, ingénument, bonnement, naïvement; einen -herzig machen, surprendre la bonne foi de q.; -herzigkeit, -, f. 1) cordialité, candeur; 2) ingénuité; naïveté, f.; -lich, adv. fidèlement; loyalement;

-lōs, adj. perfide, infidèle, traître, déloyal; -lōs, adv. perfidement, infidèlement, déloyalement; -lōs werden, violer, fausser la foi; der, die -lōse, le, la perfide; -lōsigkeit, f. -, mauvaise foi; perfidie, infidélité; déloyauté, f.; -vereint, adj. fidèlement uni.

Tri'angel, m. -s, pl. -, v. Dreieck.

Trib‖buli'ren, v. a. h. fam. v. ängstigen, quälen, plagen; -bunāl', n. -es, s, pl. -e, v. Gerichtshof; -būne, f.-, pl.-n, tribune, f.; -būt, m. -es, s, pl. -e, tribut, impôt, m.; -būt'pflichtig, adj. tributaire.

Trich'ter, m. -s, pl. -, entonnoir, m.; die Glocke oder Mündung eines -s, pavillon d'un entonnoir, m.; (bou.) boudinière, f.; (géol.) cratère, m.; (meu.) trémie, f.; -förmig, adj. et adv. en entonnoir; (bot.) infundibuliforme; -röhrchen, n. (an Gewehren) embouchoir, m.; -n, v. a. h. emplir avec un entonnoir.

Trident' (Trient), n. -s, Trente, m. (ville); -ī'ner, m. -s, pl. -, Trentin, m.; -ī'nerin, f. -, pl. -en, Trentine, f.; -ī'nisch, adj. trentin, de Trente; das -inische Konzilium, le concile de Trente.

Trieb, v. treiben.

Trieb, m. -es, s, pl. -e, 1) action de chasser, de pousser etc., f.; 2) cours rapide (d'une rivière); fig. penchant, m.; propension, inclination; impulsion, f.; der natürliche -, instinct, m.; aus eigenem -e, de son propre mouvement; (é. r.) ein - Ochsen, v. Trift; (ch.) diese Flinte hat einen guten -, ce fusil porte loin; (hort.) pousse, f.

Trie'bel, m. -s, pl. -, chassoir; (pot.) tournoir; (typ.) cognoir, m.

Trieb'‖feder, f. ressort; fig. ressort, motif, mobile, m.; -feile, f. (hor.) lime à pignon, f.; -holz, n. (e. f.) bois qui pousse avec vigueur, m.; -kraft, f. (bot.) force végétative, f.; -māß, n. (hor.) compas à recherche, m.; -rād, n. (hor.) pignon, m.; (méc.) roue motrice, f.; fig. motif, mobile, ressort, m.; -recht, n. droit de passage, de pacage, m.; -sand, m. sable mouvant, m.; -stābe, pl. (hor.) fuseaux, m. pl.; -stahl, m. (hor.) acier à pignons, m.; -stücke, v. -stäbe; -werk, n. ressort, mouvement, m.

Trief'‖auge, n. oeil chassieux, m.; -äugig, adj. chassieux.

Trie'fen, v. n. ir. h. (troff; [getrieft], getroffen) dégoutter; tomber goutte à goutte; die Augen - ihm, les yeux lui pleurent; il a les yeux chassieux; die Nase trieft ihm, il a la roupie (au nez); -, n. -s, dégouttement, m.; -d, adj. verb. dégouttant.

Trief'‖nāse, f. nez roupieux, m.; -nāsig, adj. roupieux; -nāß, adj. tout mouillé.

Trie'gen, v. trügen.

Trien'nium, n. -s, pl. -nien, espace de trois ans, f.

Trier, n. -s, Trèves, m. (ville).

Triff, triffst, trifft, v. treffen.

Trifō'lium, n. v. Klee.

Trift, f. -, pl. -en, chemin du bétail; chemin qui mène au pâturage; pâturage, m.; prairie, f.; eine - Ochsen, une bande de boeufs; -geld, n. pâturage, pacage, m.; -gerechtigkeit, f. droit de pacage, de passage, m.

Trif'tig, adj. important, solide, concluant, valide, (v. bündig); (mar.) das Schiff ist -, le vaisseau va à la dérive; -keit, f. importance, solidité, f.

Trigonom‖etrie', f. -, trigonométrie, f.; -e'trisch, adj. trigonométrique; -e'trisch, adv. trigonométriquement.

Tril'len, v. drillen.

Tril'ler, m. -s, pl. -, (mus.) trille, f.; tremblement; fredon, m.; cadence, f.; -kette, f. (mus.) roulement, m.; -n, v. n. h. faire des tremblements, fredonner; das -n, roulement, m.

Tril'lich, v. Drillich.

Tril'ling, m. -es, s, pl. -e, (meu.) lanterne, f. [fois mille billions.

Trilliōn', f. -, pl. -en, (ar.) mille

Trinitā't', f. -, (th.) trinité, f.

Trink'bār, adj. potable, buvable; junger Wein, der schon - ist, du vin en boite; -keit, f. -, qualité de ce qui est potable, f.

Trink'‖becher, m. gobelet, m.; coupe, f.; -brüder, m. biberon, buveur, m.; -būde, f. taverne, f.

Trin'ken, v. a. et n. ir. h. (trank; getrunken) 1) boire; aus einem Glase, Kruge &c., aus der Quelle, aus der Hand -, boire dans un verre, dans une cruche etc., à la fontaine, dans le creux de la main; Wein, Bier, Wasser -, boire du vin, de la bière, de l'eau; Kaffee, Thee, Chokolate &c. -, prendre du café, du thé, du chocolat etc.; fig. das Papier trinkt, le papier boit; 2) aimer la boisson, boire; sich voll -, s'enivrer; -, n. -s, action de boire; boisson, f.; sich das - angewöhnen, prendre l'habitude de boire.

Trin'kenssatt, adj. dégoûté de boire.

Trin'ker, m. -s, pl. -, buveur, m.; -in, f. -, pl. -nen, buveuse, f.

Trink'‖gast, m. habitué d'un café, d'un cabaret, m.; -gäste setzen, vendre du vin etc. à l'assiette; -gefäß, n. vaisseau à boire; auget, m.; -gelāg, n. société bachique, orgie; bacchanale, f.; -geld, n. 1) pourboire (d'un postillon), m.; épingles (d'une servante), m. pl.; douceur, f.; guides (d'un cocher), m. pl.; -gesellschaft, f. compagnie de buveurs, f.; écot, m.; -glās, n. verre à boire, m.; -gold, n. or potable, m.; -lied, n. chanson bachique *ou* à boire, f.; -lust, f. envie de boire, f.; -schāle, f. coupe, f.; -spruch, m. toast, m.; -stube, f. chambre de cabaret, buvette, f.; -trōg, m. auge, f.; auget, m.; -wasser, n. eau pour boire, bonne à boire, f.

Tri'‖o, n. -s, (mus.) trio, m.; -ō'le, f. -, pl. -n, (mus.) triole, f.

Tri'pel, m. -s, tripoli, m.; -allianz, f. triple-alliance, f.; -takt, m. mesure triple *ou* ternaire, f.

Tripli‖k', f. -, pl. -en, triplique, f.; -ren, v. verdreifachen; -rkarte, f. tarots, m. pl.

Tripp (-sammet), m. -es, s, pl. -e, tripe, tripe de velours, f.; -eln, v. n. h. fam. piétiner; marcher à petits pas; trépigner; -er, m. -s, pl. -, pop. gonorrhée, syphilis; pop. chaudepisse, f.; -sammet, v. Tripp.

Trischā'k' *ou* -spiel, v. Treschak.

Trisenett', n. -s, (cui.) rôtie au vin, f.; (path.) trisenet (poudre), m.

Triseit', n. -s, (j.) trésept, m. (cartes).

Triter'ne, f. -, pl. -n, (typ.) cahier de trois feuilles, m.

Tritt, trittst, v. treten.

Tritt, m. -es, s, pl. -e, 1) pas, m.; trace, f.; einen sichern - haben, avoir le pié sûr; 2) coup de pié; einem einen - geben, donner un coup de pié à q.; 3) marchepié, m.; 4) marche (d'une machine); botte (d'une voiture); estrade (dans une chambre), f.; (ch.) der - des Hirsches, voie, trace, f.; -brett, n. marche, f.; -eisen, v. Tellereisen; -harfe, f. harpe à pédales, f.

Triumph', m. -es, s, pl. -e, triomphe, m.; -bōgen, m. arc triomphal, m.; -i'ren, v. n. h. triompher (de, über, wegen); -i'rend, adj. triomphant; -i'rend, adv. en triomphe, triomphalement; -kleid, n. (ché.) trabée, f.; -lied, v. Siegeslied; -säule, f. colonne triomphale, f.; -wagen, m. char triomphal, m.; -zug, m. pompe triomphale, f.

Triviā'l'schūle, f. petite école, école de campagne, f.

Trochā'‖isch, adj. (pros.) trochaïque; -us, m. -, pl. -ēen, trochée, m.

Tro'cken, adj. sec; aride; -en Fußes, à pié sec; ein -er Husten, une toux sèche; fig. eine -e Antwort &c., une réponse etc. sèche; wir sind hier im -en, nous sommes ici à l'abri, à couvert de la pluie; -, adv. sèchement (aussi fig.); fam. er ist noch nicht hinter den Ohren -, c'est un bec jaune; -böden, m. essui; étendoir, étendage, m.; -brett, n. séchoir, m.; -heit, f. sécheresse; aridité; siccité, f.; (path.) -heit der Haut, schéroma, m.; -kammer, f. étuve, f.; -platte, f. platine, f.; -platz, m. essui; séchoir, m.; sécherie; [illegible]rie, f.; étendoir, m.; -stange, f. baguette, f.; (pap.) guimées; [illegible] tendoires, f. pl.; -trommel, f. (pap.) étuve, f.

Trock'nen, v. a. h. sécher, faire sécher; an der Luft -, essorer; (ab-trocknen) essuyer; -, v. n. h. sécher, devenir sec; -, n. -s, desséchement, m.; dessiccation, f.

Tro'ckniß, f. -, sécheresse, f.

Trod'del, f. -, pl. -n, houppe, bouffette, f.; gland, m.; -strumpf, m. bas rapé, m.

Trö'del *ou* -markt, m. -s, friperie, f.; marché aux vieux habits; le Temple (à Paris), m.; -ei', f. -, pl. -en, f. pop. friperie; -kram, m. [illegible] -weib, n. fripière, f.; -krām, m. [illegible] -waare, f. friperie, f.; vieillerie, f.; -mann, m. fripier, m.

Trö'deln, v. n. h. faire le métier de fripier; mit etwas -, revendre [illegible]; fig. fam. lambiner, chipoter.

Tröd'ler, m. -s, pl. -, fripier, revendeur; fig. fam. lambin, chipotier.

Troff, tröffe, v. triefen.

Trōg, v. trügen.

Trōg, m. -es, s, pl. Tröge, auge; (boul.) huche, f.

Trōge, v. trügen.

Trö'gelchen, n. petite auge, f.; [illegible]

Trōg'scharre, f. racloir, m.; ratissoire, f.

Trō'‖ja, n. -'s, Troie, f. (ville); -jā'ner, m. -s, pl. -, Troyen, m.; -jā'nisch, adj. de Troie, troyen.

Trol'len, v. n. h. fam. trôler [illegible]

; sich –, v. réfl. h. s'en aller, se re-
r.

rom'mel, f. –, pl. –n, tambour,
; caisse, f.; kleine –, tambourin,
–häutchen ou –fell, n. (an.)tympan;
r.) tambour, m.; –blech, n. laiton
mbour, m.; –ei', f. battement du
mbour; fig. tintamarre, verbiage,
netage, m.; –fell, n. peau (de
bour), f.; (an.) v. Trommel; –höh-
. (an.) caisse du tambour; cavité
tympan, f.; –kasten, m. fût de
bour, m.; –klöppel, m. baguette,
–n, v. n. h. 1) battre le tambour
a caisse; tambouriner; 2) rou-
ler (des pigeons); tambouriner
lièvres); –reife, pl. vergettes, f.
–schlag, m. coup de baguette; son
ambour, m.; batterie, f.; –schlä-
. v. –klöppel; –schläger, m. tam-
r, m.; –schnüre, pl. gênes, f. pl.;
ine, f. timbre, m.; –sucht, f.
panite, f.; –taube, f. pigeon-tam-
r, m.

rommler, m. –s, pl. –, tam-
rineur, m. (v. Trommelschläger).

rom'pe, v. Trompete.

rompe'te, f. –, pl. –n, trom-
e, f.; die – ou auf der – blasen,
ner de la trompette; die – an den
nd setzen, emboucher la trompette;
aum, m. bois-trompette ou à ca-
, m.; –n, v. n. h. sonner de la
npette; –nmuskel, m. muscle buc-
teur, m.; –nquaste, f. cordon de
npette, m.; –nregister ou –nwerk,
–nzug, m. (f. d'.) cromorne, m.;
npette, f.; –nschall, m. son de
npette, m.; –nschnecke, f. buccin,
–nschnur, f. v. –nquaste; –nstoß,
coup de trompette, m., –nstück, n.
fare, f.; –nvogel, m. trompette, m.

rompe'ter, m. –s, pl. –, trom-
e, m.; –blume, f. bignone, f.;
ng. m. galerie des trompettes (au
t d'une tour), f.; –marsch, m.
cho de trompette († de dragons),
cavalquet, m.; –pferd, n. cheval
rompette, m.; –stückchen, n. air
rompette, m.

rö'pe, m. –n, pl. –n, (géo.) tro-
e; (rh.) trope, m.

ropf, m. –es, s, pl. Tröpfe, sot,
êt, niais, innocent, m.; bête, f.;
armer –, un pauvre hère; –bad,
louche, douge; (path.) embroca-
, f., –bar, adj. réductible en
ttes; –brett, n. égouttoir, m.

röpf'chen, n. –s, pl. –, petite
tte, gouttelette, f.

röpfeln, v. n. h. distiller, dé-
tter, couler; –, v. a. h. faire di-
er, faire dégoutter.

ropfen, m. –s, pl. –, (méd.)
tte, f.; –, pl. (med.) élixir, m.;
. n. h. dégoutter; –, v. a. h faire
outter; –fall, m. chute, f.; dé-
lement des gouttes d'eau du toit,
–weise, adv. goutte à goutte.

ropf||fäßchen, n. baquet, m.;
se, v. Triefnase; –naß, adj. fam.
mouillé; –schwefel, m. soufre de
lage, m.; –stein, m. stalactite, f.;
in, m. bacquetures, f. pl. [chen.

ropbä'e, f. –, pl. –, v. Siegeszei-

rö'pikvogel, m. (orn.) fétu-
u, paille-en-cu, m.

ro'pisch, adj. tropique, figuré.

roß, m. –sses, gros bagages
e armée, m. pl.; fig. pop. sé-
lle, f.; –bube ou –junge, m. † gou-
jat; *soldat du train des équipages, m.; –pferd, n. cheval de bagage ou de bât, m.; –wagen, m. voiture du train des équipages, f.

Trost, m. –es, consolation, f.; fig. pop. nicht wohl bei –e sein, avoir perdu la tête; être brouillé avec le bon sens.

Tröst'bar, adj. p. u. consolable.

Tröst'||bedürftig, adj. qui a besoin de consolation; –brief, m. lettre de consolation, f.

Trö'sten, v. a. h. consoler; einen wegen ou über etwas –, consoler q. de qch.; sich –, v. réfl. h. se consoler; –d, adj. verb. consolant, consolateur.

Trö'ster, m. –s, pl. –, consolateur, m.; (th.) paraclet, m.; pop. ein alter –, vieux bouquin, m.; –in, f. –, pl. –nen, consolatrice, f.

Trost'||geber ou –sprecher, v. Tröster; –grund, m. sujet de consolation, m.; consolation, f.

Tröst'lich, adj. consolant.

Trost'||los, adj. inconsolable; désolé; –losigkeit, f. désolation, f.; –reich, adj. riche en consolation, consolant; –schreiben, n. v. –brief. [tion, f.

Trö'stung, f. –, pl. –en, consola-

Trost'||voll, adj. plein de consolation; –wort, n. parole consolante, f.

Trott, m. v. Trab; Trotte, f. v. Kelter.

Trotz, m. –es, bouderie, mutinerie, bravade, morgue, obstination, f.; entêtement, défi, m.; einem – bieten, v. bieten; ihm zum –e, en dépit de lui; – dem (ou – sei dem geboten), der etc., malheur à celui qui etc.; den Königen und aller Welt zum –, en dépit des rois et du globe entier; –, prp. (*qui gouverne le datif et le génitif*) 1) en dépit de; malgré; – aller Einwendungen, malgré toutes les contradictions; – seines gegebenen Wortes, au mépris de sa parole; 2) (*pour* gleich) aussi bien que; er läuft – einem Läufer, il court aussi bien qu'un coureur; –bieten, n. bravade, f.

Tro'tzen, v. n. h. défier, braver, affronter; faire le brave; den Gefahren, dem Tode –, braver, affronter les dangers, la mort; einem –, braver, morguer q.; auf etwas –, se prévaloir, se targuer de qch.; das Kind trotzt, l'enfant boude; mit einem –, bouder –, n. v. Trotz.

Tro'tz||er, m. homme fier, hautain, audacieux, m.; –ig adj. 1) fier, hautain, altier, arrogant; 2) mutin, obstiné, boudeur; –ig, adv. fièrement, avec insolence, avec hauteur; obstinément, insolemment; –kopf, m. esprit mutin, capricieux; boudeur, m.; boudeuse, f.; –köpfig, adj. mutin, obstiné; –maul, n. moue, f.; –winkel, v. Schmollwinkel.

Trüb'äugig, adj. qui a la vue trouble.

Trü'be, adj. trouble; terne; fig. sombre; rembruni, mélancolique; –s Wasser, Wetter, eau trouble, temps couvert, m.; es wird –, le ciel se couvre; fig. ein –s Gesicht, vue trouble, f.; air sombre, m.; ein –r Spiegel, une glace terne; prv. im –n fischen, pêcher en eau trouble; (jo.) ténébreux; ein –r Edelstein, pierre ténébreuse; ein –r Opal, opale laiteuse; ein –r Smaragd, une émeraude jardineuse, f.

Trü'bel, m. –s, trouble, m. (v. Unruhe, Verwirrung).

Trü'ben, v. a. h. troubler; fig. rembrunir; assombrir; prv. er thut, als könnte er kein Wasser –n, on dirait qu'il ne sait pas troubler l'eau; sich –, v. réfl. h. se troubler; se ternir; s'obscurcir; der Himmel trübt sich, le ciel se couvre.

Trüb'||sal, f. –, pl. –, affliction; misère, détresse, calamité; (th.) tribulation, f.; –selig, adj. calamiteux, affligeant, triste, misérable; lamentable, piteux; –selig, adv. tristement, misérablement; –seligkeit, f. affliction; calamité, misère, f.; –sinn, m. tristesse, mélancolie, f.; –sinnig, adj. mélancolique, sombre, triste, assombri; –sinnig, adv. mélancoliquement, tristement; –sinnig werden, s'assombrir; –sinnigkeit, f. v. –sinn.

Truch'seß, m. –ssen, pl. –ssen, écuyer tranchant, m.

Truck'system, n. troc, payement d'ouvriers en marchandises, m.

Trü'de, v. Hexe.

Trü'del, m. –s, fam. bagatelles, vétilles, f. pl.; fatras, m.; colifichets, m. pl.; clinquant, m.

Trüf'fel, f. –, pl. –n, truffe, f.; –hund, m. chien dressé à la quête des truffes, m.; –jagd f. quête des truffes, f.; –jäger, m. caveur de truffes, m.

Trüg, v. tragen.

Trug, m. –es, s, fraude, tromperie, imposture, fourberie; illusion, f.; –bild, n. fantôme, m.

Trü'gen, v. a. ir. h. (trog; getro'gen) tromper; die Hoffnung trügt, l'espérance est trompeuse; das kann nicht –, cela ne peut pas manquer; sich –, v. réfl. h. se tromper.

Trü'gerisch, adj. trompeur, décevant; illusoire. [lusion, m.

Trug'gemälde, n. tableau d'il-

Trüg'lich, adj. trompeur, illusoire, douteux.

Trug'||schluß, m. faux argument, paralogisme, sophisme, m.; –spiel, n. jeu trompeur, m.; –werk, n. tromperie, illusion, f.

Tru'he, f. –, pl. –n, bahut, m.; –nmacher, m. bahutier, m.

Trumm, n. –es, s, pl. Trümmer, morceau, bout, m.; Trümmer, pl. bris, débris, m. pl.; ruines, f. pl.; zu Trümmern gehen, se briser, tomber en ruines, dépérir.

Trumm'scheit, n. espèce d'instrument de musique à une ou à plusieurs cordes, f.

Trumpf, m. –es, s, pl. Trümpfe, (j.) triomphe, f.; atout, m.; tourne, f.; – aus! atout! fig. fam. einen – auf etwas setzen, lâcher un gros mot pour confirmer qch.; faire une riposte, une repartie vive; –dame, f. dame d'atout, f.

Trum'pfen, v. a. h. couper avec un atout; fig. pop. einen –, rabrouer, relancer q.

Trumpf'farbe, f. atout, m.

Trunk, m. –es, s, 1) action de boire, f.; coup, trait, m.; auf einen –, tout d'un trait; einen – thun, boire un coup; ein – Wasser, Wein etc., un verre d'eau, de vin etc.; beim –e, en buvant; 2) habitude de boire, ivrognerie, f.; den – lieben, être sujet à boire, être adonné à la boisson, à l'ivrognerie.

Trun'kelbeere, f. airelle veinée, f.

Trun'ken, adj. fam. ivre, enivré; gris, soûl; – machen, enivrer; – werden, s'enivrer; fig. – vor Freude ꝛc., ivre de joie etc.; –bold, m. –es, s, pl. –e, ivrogne, m.; –heit, f. –, ivresse, f.; enivrement, m.; ivrognerie, f.

Trupp, m. –es, s, pl. –e, troupe, bande, foule; (ch.) compagnie (de perdrix etc.); harde (de bêtes fauves), f.

Trüpp'chen, n. –s, pl. –, petite troupe, f.

Trup'pe, f. –, pl. –n, troupe (de comédiens), f.; –n, pl. troupes, f. pl.; gens de guerre, m. pl.; –nkette, f. cordon de troupes, m.

Trupp'weiſe, adv. en troupe, par troupes, par bandes; par pelotons.

Trut'‖hahn, m. coq d'Inde, dindon, m.; –henne, f. poule d'Inde, dinde, f.; –ſchel, f. –, fam. eine dicke, luſtige –ſchel, une grosse dondon, f.

Trutz, v. Trotz; Trutz- und Schutzbündniß, n. alliance offensive et défensive, f.; Trutz- und Schutzwaffen, armes offensives et défensives, f. pl.

Tſcha'ko, n. –s, pl. –s, tschako, schako, m.; ſpitzer –, schako en pain de sucre, m.

Tubero'ſe, f. tubéreuse, f.

Tü'bingen, n. –s, (géo.) Tubingue, f.

Tü'bus, m. –, v. Seherohr.

Tuch, n. –es, s, pl. Tücher, 1) drap, m.; 2) toile, f.; linge; 3) mouchoir, m.; –artig, adj. de la nature du drap; drapé; –baum, m. (dra.) petite encouple, f.; –bereiter, m. éplaigneur, pareur de draps, m.; –bereitung, f. apprêt des draps, m.; –bleiche, f. blancherie, blanchisserie, f.

Tü'chelchen, n. –s, pl. –, morceau de linge, petit mouchoir, m.

Tu'chen, adj. de drap.

Tuch'‖fabrik, f. fabrique de draps, f.; –fabrikant, m. fabricant de draps, f.; –färber, m. teinturier en draps, m.; –gewölbe, n. v. –laden; –haken, m. croc, m.; –halle, f. halle des drapiers, f.; –handel, m. commerce de draps, m.; –händler, m. marchand drapier, marchand de draps, m.; –handlung, f. négoce en drap; magasin de draperie, m.; –kleid, n. habit de drap, m.; –knecht, m. (ch.) valet de chasse (qui dresse les toiles), m.; –laden, m. magasin de draps, m.; –lager, n. v. –laden; –lappen, pl. (ch.) toiles, f. pl.; –macher, m. fabricant de drap; drapier, m.; –macherei', f. –, pl. –en, draperie, f.; –macherhandwerk, n. draperie, f.; –macherin, f. femme d'un drapier, f.; –macherinnung, f. corps des drapiers, m.; –mantel, m. manteau de drap, m.; –manufaktür, f. manufacture de draps, draperie, f.; –motte, f. teigne du drap, f.; –nadel, f. épingle *ou* broche de fichu; drapière, f.

Tuch'‖preſſe, f. presse à draps, f.; –rahmen, m. châssis, m.; –raſch, m. serge drapée, f.; –ratin, m. ratine drapée, f.; –rauher, m. laineur, m.; –rock ꝛc., m. habit de drap, m.; –ſarſche, f. serge drapée, f.; –ſchère, f. forces, f. pl.; –ſcherer, m. tondeur de draps, m.; –ſchragen, m. (dra. t. de d.) faudet, m.; –ſchröte, f. lisière du drap, f.; –ſtein, m. tuf marneux, m.; –ſtempel, m. bouille, f.; –ſtempler, m. marqueur de draps, m.

Tüch'tig, adj. bon, solide, apte, propre à; fam. suffisant, gros, grand; zu etwas –, propre à qch.; habile à qch.; capable de qch.; –, adv. bien, beaucoup; –keit, f. –, capacité, aptitude; habilité, disposition à qch., f.

Tuch'‖waaren, pl. draperie, f.; draps, m. pl.; –weber, m. tisserand en drap, m.; –weberei', f. draperie, f.; –weſte, f. gilet de drap, f.

Tü'cke, f. –, pl. –n, malice, méchanceté, f.; (eq.) tic, m.; quinte, f.; –bold, m. –es, s, pl. –e, homme malicieux, m.

Tü'ckiſch, adj. malicieux, malin, dissimulé, sournois, rancunier; er iſt – auf ihn, il a une rancune contre lui; (ép.) ein –es Pferd, cheval vicieux, quinteux, rétif, m.; –, adv. malicieusement, en fourbe, en traître.

Tuck'mäuſer, v. Duckmäuſer.

Tuf *ou* –ſtein, v. Tof.

Tu'gend, f. –, pl. –en, vertu, f.; –bund, m. la société du Tugendbund; –ermahnung, f. parénèse, f.; –haft, adj. vertueux; –haft, adv. vertueusement; –lehre, f. morale, f.; –lehrer, m. moraliste, m.; –reich, adj. p. u. très-vertueux; –ſchule, f. école de vertu, f.; –ſpiegel, m. miroir de vertu, m.

Tul'pe, f. –, pl. –n, tulipe, f., –nbaum, m. tulipier, m.; –nbeet, n. planche de tulipes, f.; carré de tulipes, m.; –nblatt, n. feuille de tulipe, f.; –nflor, m. fleuraison des tulipes, f.; –nmaus, f. souris sociale, f.; –nſtein, m. pierre de tulipe; palmier marin fossile, m.; pentacrinite, f.; –nzwiebel, f. ognon de tulipe, m.

Tum'mel, m. –s, 1) vertige, tournoiement de tête, m.; ivresse, f.; 2) vacarme, bruit, m.; –icht *ou* –ig, adj. fam. étourdi; –ig werden, être pris d'un tournoiement de tête; –n, v. n. h. chanceler (v. taumeln); –n, v. a. h. v. herumtummeln; ſich –n, v. réfl. h. se trémousser, se dépêcher; se hâter; das –n, hâte, diligence, f.; –platz, m. (éq.) carrière, f.; manège; fig. et (grr.) rendez-vous; champ de bataille, m.; –ſattel, m. (éq.) selle à piquer, f.

Tumm'ler *ou* Tümmler, n. –s, pl. –, 1) pigeon culbutant; 2) marsouin; 3) cheval dressé au manège, m.

Tümm'ler, m. –s, pl. –, godet; (tis.) lisseron, liceron, m.

Tüm'pel *ou* Tümpfel, m. –s, pl. –, mare, f.

Tumult', m. –es, s, pl. –e, tumulte, m. (v. Getümmel, Auflauf, Aufruhr); –mandat, n. loi contre les mouvements insurrectionnels, f.; –nant', m. –en, pl. –en, séditieux, mutin, révolté, insurgé, factieux, m.; –na'riſch, adj. tumultuaire; tumultueux; –na'riſch, adv. tumultuairement; tumultueusement; –ni'ren, v. n. h. exciter un tumulte; fam. faire du bruit.

Tün'che, f. –, pl. –n, lait, enduit (m.), couche de chaux; crépissure, f.; crépi, m.; –n, v. a. h. enduire de chaux, crépir; blanchir; –r, m. –s, pl. –, blanchisseur; barbouilleur, m.

Tünch'‖pinſel, m. brosse à blanchir, f.; –ſcheibe, f. palette, f.; –werk, n. crépissure, f.; barbouillage, m.

Tun'ke, f. –, pl. –n, (chand.) [...] trempe, f.; –n, v. a. h. tremper, [...] cer, plonger.

Tunk'insneſt, n. nid d'[...] des Indes, m.

Tunk'‖näpfchen, n. saucière, [...] –ſchnitte, f. mouillette de pain, f.

Tüpf'‖bällchen, n. (grav.) [...] pon, m.

Tüp'fel, m. *ou* Tüpfelchen, n. [...] pl. –, point, petit point, m.; [...] ture, f.; –ig, adj. pointillé; [...] cheté; –n, v. a. h. pointiller, [...] des points; moucheter, tacheter, [...] n. –s, (pntr.) pointillage, m.

Tüp'fen *ou* tupfen, v. a. [...] toucher légèrement avec la pointe [...] avec le bout d'une chose; [...] taper (le vernis); (t. pie.) [...] (une pierre).

Tupf'werk, n. (pntr.) [...]

Tur'ban, m. –s, pl. –e, turban, [...]

Türk (*ou* Tür'ke), m. –en, pl. [...] Turc, Turk, m.; –in, f. –, pl. [...] Turque, Turke, f.

Türk'‖blau, adj. bleu turquin; [...] –enkopf, m. tête de Turc *ou* Turk; tête de pipe turque, f.; –ei', f. –, [...] Turquie, f.; –enkrieg, m. guerre contre les Turks, f.; –enſteuer, f. impôt pour la guerre contre les Turks, m.; –[...] n. mahométisme, musulmanisme, m.; –enzug, m. expédition contre les Turks, f.

Tür'kiſch, adj. turk, turque, [...] Turquie; –r Weizen, blé de Turquie, maïs; –es Garn, fil de coton [...] rancé, m.; –er Bund, turban, m.; [...] Hündchen, turquet, m.; – blau, [...] turquin; –es Papier, papier marbré; [...] der es macht, damit handelt, [...] tier, m.; der Handel damit, [...] terie, f.; –, adv. fig. à la turque, cruellement.

Tür'kis, m. –ſes, pl. –ſe, turquoise, [...]

Turmalin', m. –s, pl. –e, tourmaline, f.; schorl électrique, m.

Turn'‖anſtalt, f. institut pour la gymnastique, gymnase (à Paris [...] –en, v. n. h. avoir, donner, prendre des leçons de gymnastique; –er, [...] –s, pl. –, élève du gymnase *ou* [...] gymnastique, m.; –ier', n. –s, [...] –e, tournoi, m.; –ieren, v. n. h. [...] un tournoi, combattre au tournoi, jouter, rompre des lances; fig. [...] faire du vacarme, lutiner, faire [...] –ierbahn, f. *ou* –ierplatz, m. [...] tournoi, carrière, lice, f.; [...] tournoi, m.; –ier'dank, m. [...] tournoi, m.; –ier'fragen, m. [...] bel, m.; –ier'lanze, f. lance à [...] courtoise, f.; –ier'mäßig, adj. [...] aux lois des tournois; [...] un tournoi; –ier'preis, v. [...] –ier'rennen, n. course de lice, f.; [...] richter, m. juge du camp, m.; [...] ſattel, m. selle à piquer, f.; [...] ſchranken, pl. barrière du champ [...] –ier'ſpiel, n. jeu d'armes; [...] m.; –ier'waffen, pl. armes courtoises, f. pl.; –ier'zeug, n. armes de [...] f. pl.; barde (du cheval), f.; [...] f. gymnastique, f.; –meiſter, m. [...] *ou* professeur de gymnastique, [...] –platz, m. lieu destiné aux exercices gymnastiques, m.

Tur'tel‖n, v. n. h. roucouler; –täubchen, n. tourtereau, m.; [...] f. tourterelle; (cul.) tourte, f.

Tuſch, m. –es, pl. –e fam. [...]

aſen, sonner des fanfares;
bleu à lavis, m.
)e, f. –, pl. –n, couleurs d'a-
f. pl.; chineſiſche –, encre de
, f.
)en, v. a. h. dessiner, pein-
vis; ombrer avec de l'encre
ine; laver (un dessin); ein
Blatt, une feuille lavée;
chte Art, en manière de la-
–s, lavis, m.; aquarelle, f.
'pinſel, m. pinceau pour
,
he, tüt'ſchen, v. Tunke,
, Tü'te, tü'ten, v. Düte.
ten.
', f. –, (pr.) tutèle, tutelle, f.
, f. v. Ofenbruch; Tütte, f.

, int. (mus.) tous ensemble.
graph', m. –en, pl. –en, ty-
,m., –ie', f. –, typographie,
adj. typographique.

U.

, m. (*vingt-unième lettre de*
, *qui se prononce comme* ou
is).
n. –s, pl. –, mal; fâcheux
m.; die Uebel, pl. les

adj. 1) mauvais; 2) mé-
adv. mal; es iſt mir –, es
–, j'ai mal au coeur; es wird
on, cela m'affadit le coeur;
ir –, le coeur lui manque;
en, regardé de mauvais oeil;
n, interpréter en mal; pren-
– ausſehen, avoir mauvaise
ir une figure sinistre; einen
eln, maltraiter, malmener q.;
gt, en mauvaise réputation,
mal famé, taré; – beſchaffen,
ais état, mal conditionné;
mal arrangé; – ergehen, es
ergangen, il s'en est trouvé
lui en a pris; – geartet,
mal élevé; – gebauet ou ge-
mal bâti, mal fait; – gekleit-
vêtu; – gerathen, ce qui a
mal réussi; – geſinnt, mal
né; – klingend ou – lautend,
, mal sonnant; etwas –
nehmen, prendre qch. en
mauvaise part; – ou –s
reden, dire du mal de q.;
q.; –s thun, faire du mal;
, einem – wollen, –s wün-
loir du mal à q.
befinden, n. –s, indisposition,
situation, f.; –e, n. –n, mau-
re, inconvenance, f.; –keit,
affadissement, soulèvement
, m.; nausée, f.; vapeurs,
ang ou –laut, m. dissonance;
le, f.; –ſtand, m. inconvéni-
rras, m. mauvaise grâce,
Unanſtändigkeit); –that, f.
ction, f.; méfait; forfait,
–thäter, m. malfaiteur, m.;
malfaitrice, criminelle,
adj. malfesant; (astl.)
–wollend, adj. malveillant,

v. a. h. 1) exercer; einen od.
was –, exercer q., s'exercer
ant, Dict. II

à qch.; ſich in den Waffen –, s'aguerrir; in einer Sprache geübt ſein, être versé dans une langue; fig. Gewalt –, user de violence; ſein Gedächtniß –, exercer sa mémoire; Rache an einem –, se venger de q.; tirer vengeance de q.; 2) exercer, pratiquer (un métier, un art); geübt, adj. verb. exercé, habile, au courant; ein –er Fechter, un bon tireur; kriegsgeübte Soldaten, des soldats aguerris.

Ü'ber, prp. (*gouverne le datif et l'accusatif*); I) *le datif* (*marque une situation franchie ou un état supérieur*): 1) sur, par-dessus; au-dessus de, au-delà, au-delà de, par de là; de l'autre côté de; – dem Fenſter, au-dessus de la fenêtre; – Damokles Haupte ſchwebte ein Degen, un glaive était suspendu sur (au-dessus de) la tête de Damoclès; – dem Fluſſe, au-delà de la rivière; der Himmel iſt – unſerm Haupte, le ciel est au-dessus de notre tête; er wohnt – mir, il loge au-dessus de moi; 2) pendant, durant; – dem Leſen, en lisant, pendant la lecture; – der Tafel, – Tiſche, à table; 3) – etwas (einem Werke) ſein, travailler à qch.; II) *l'accusatif* (*marque direction vers un point supérieur ou vers un côté opposé*): 1) sur, au-dessus de, par dessus; par, au-delà; outre; das Waſſer ging ihm – den Kopf, il avait de l'eau par-dessus la tête; fig. das geht – ſeine Kräfte, cela est au-dessus de ses forces, cela passe ses forces; – eine Nation herrſchen, régner sur une nation; ich ſchwitze – den ganzen Leib, je sue par tout le corps; – die Gaſſe gehen, passer par la rue; – Land reiſen, aller par terre; – Dresden nach Leipzig, à Leipzig par Dresde; es geht nichts – ein gut Gewiſſen, il n'est rien de tel que d'avoir une bonne conscience; fam. ich laſſe ihn – alles gehen, j'ai mis tout entre ses mains; ich laſſe Niemanden – meine Bücher, je ne laisse personne toucher à mes livres; es iſt mir Jemand – mein Geld gekommen, quelqu'un m'a pris de l'argent; – den Spaßvogel! le plaisant! pfui – den garſtigen Menſchen! fi le vilain! 2) plus de, au-delà, outre; drei Meilen – Paris, trois lieues par-delà Paris; er hat noch zehn Piſtolen – die Summe von 1000 Thalern erhalten, outre la somme de mille écus, il a reçu encore dix pistoles; – ein halb Jahr, plus de six mois; er iſt mir – 100 Thaler ſchuldig, il me doit plus de cent écus; ein Mal – das andere, plus d'une fois, à plusieurs reprises; es iſt – 6 Uhr, il est six heures passées; 3) (pour hindurch) durant, pendant; den Tag –, pendant le jour; 4) sur, au sujet de; ſich – etwas beklagen, freuen ꝛc., se plaindre, se réjouir etc. de qch.; 5) dans, en; – drei Wochen, dans trois semaines; heute – acht Tage, d'aujourd'hui en huit jours; –, adv. fam. es geht Alles bunt –, tout va en désordre, sens dessus dessous; – und –, partout; entièrement; ich bin – und – naß, je suis tout mouillé.

Ü'ber‖ackern, v. a. h. labourer légèrement; biner, donner un second labour; –all', adv. par-tout; (mar.) –all! tout le monde haut! –ant'worten, v. a. h. rendre, livrer, délivrer, remettre; –ant'wortung, f. délivrance, livraison, f.; –ar'beiten, v. a. h. retoucher, remanier, repolir; (men. serr.) ragréer; (sclp.) retondre; ſich –ar'beiten, v. réfl. h s'excéder de travail; –ärmel, m. garde-manche, m.; –aus', adv. très, fort, bien, extrêmement, excessivement, à l'excès; –aus groß, excessif; –aus viel, infiniment; –bau, m. saillie, f.; –bau'en, v. a. h. bâtir sur; ſich –bau'en, v. réfl. h. se ruiner en bâtiments; –behalten, v. übrig behalten; –bein, n. 1) ganglion (aux tendons), m.; 2) exostose (aux os), f.; 3) suros (au pié d'un cheval), m.; ein doppeltes –bein, suros chevillé, m.; –beinförmig, adj. (path.) gangliforme; ſich –bei'ßen, v. réfl. h. se déboîter, se démonter la mâchoire en mordant; –bett, v. Deckbett; –bie'ten, v. a. h. surfaire; einen –bieten, enchérir sur (au-dessus de, par-dessus) q., surenchérir; (j.) renvier sur q.; –bie'ten, n. –s, surenchère, f.; –binde, f. (chir.) surbande, f.; –binden, v. a. h. lier, attacher sur; appliquer; –blät'tern, v. a. h. feuilleter, passer en feuilletant; –bleiben, v. übrig bleiben; –bleibſel, n. –s, pl. –, reste, m.; débris (d'un dîner etc.), m. pl.; relique, f.; (chi.) résidu, m. (v. aussi –reſt).

Ü'ber‖blick, m. coup d'oeil rapide, m.; –bli'cken, v. a. et n. h. jeter un coup d'oeil sur qch., parcourir légèrement, parcourir des yeux (v. aussi –ſehen); ſich –blü'hen, v. réfl. h. fleurir trop; –böt, v. –gebot; –brand, m. (aff.) suraffinage, m.; –breiten, v. a. h. étendre sur, par-dessus; –bringen, v. a. h. 1) faire passer, transporter; fam. rapporter; 2) –brin'gen, apporter; remettre; –brin'ger, m. porteur, rapporteur, m.; –brin'gerin, f. porteuse, rapporteuse, f.; –brin'gung, f. action d'apporter etc., f.; transport, m.; –brü'cken, v. a. h. jeter un pont sur une rivière, etc.; –brü'ckung, f. chemin couvert, ponceau, m.; ſich –bur'zeln, v. réfl. h. fam. faire la culbute; –dach, n. appentis, avant-toit, m.; –dä'chen, v. a. h. couvrir d'un toit; –decke, f. couverture, f. (v. Decke); –decken, v. a. h. couvrir qch. d'une autre chose, mettre qch. sur; (bl.) eine –deck'te Figur, pièce sommée, f.; –dem, v. –dieß; –den'ken, v. a. h. méditer qch., réfléchir sur qch.; –den'kung, f. méditation, réflexion, f.; –dieß, adv. outre cela, au surplus, en outre; d'ailleurs; –dre'ſchen, v. a. h. battre légèrement le blé; ſich –dre'ſchen, v. réfl. h. s'excéder en battant en grange; –druck, m. (typ.) chaperon, m.; –drüß, m. satiété, f.; dégoût, m.; prv. –fluß macht –drüß, l'abondance engendre la satiété; –drüſſig, adj. eines Dinges, las, dégoûté de qch; einer Sache –drüſſig werden, se lasser, se dégoûter, se rebuter de qch.; –düngen, v. a. h. fumer, mettre trop d'engrais.

Ü'ber‖eck', adv. fam. diagonalement; fig. en désordre; –ei'len, v. a. h. einen –ei'len, presser q.; p. n. devancer q.; etwas –eilen, précipiter qch.; ſich –ei'len, v. réfl. h. se presser trop; ſich in, bei ou mit etwas –ei'len, se précipiter dans qch.; fig. die Nacht –eilte uns, la nuit nous surprit; –eilt', adj. verb. précipité, inconsidéré; –eilt', adv. avec précipitation; précipitamment; sans y penser, sans

dessein; -ei'lung, f. précipitation, étourderie, f.

Übe r‖ein', adv. conforme, conformément; d'accord; -einkommen, v. n. f. convenir; mit etwas, de qch., tomber d'accord de qch.; correspondre, répondre, se rapporter à qch.; s'accorder avec qch.; ich kann mit ihm nicht -einkommen, je ne puis m'accommoder avec lui; -einstimmen, v. n. h. s'accorder, être d'accord; fig. répondre à; être de concert; sympathiser; -eintreffen, v. n. h. s'accorder.

Übereinan'der, adv. l'un sur l'autre, l'un au-dessus de l'autre, l'un par-dessus l'autre; -legen, mettre l'un sur l'autre, superposer; kreuzweise - legen, croiser; -setzung, f. superposition, f.

Übe r e i n'‖k o m m e n d, adj. verb. correspondant, conforme; -kömmlich, adj. conforme à la convention; -kommniß, v. -kunft; -kunft, f. –, 1) rapport, accord, m.; convention; 2) conformité, correspondance; 3) convenance, f.; (cath.) -kunft mit dem Papste, concordat, m.; -stimmen, v. überein; -stimmend ou -stimmig, adj. et adv. accordant; concordant; fig. correspondant, convenable, sympathique; -stimmung, f. accord, m.; convenance, correspondance, proportion; fig. harmonie, sympathie, conformité, f.

Übe r‖ei'sen, v. a. f. couvrir de glace; der Fluß ist -eiset, le fleuve est pris, est glacé; die Wege sind -eiset, les chemins sont couverts de verglas; sich -es'sen, v. réfl. h. manger trop; se donner une indigestion.

Ü'be r‖fahren, v. a. et n. h. et f. passer, transporter; traverser; etwas -fah'ren, passer sur, par-dessus qch.; einen -fahren, devancer q. (en voiture); passer sa voiture sur le corps de q.; -fahren werden, être écrasé par une voiture; -fahrt, f. passage, trajet, m.; traversée, f.; -fahrtschiff, n. vaisseau de transport; bac, bachot; bateau, m.; -fall, m. surprise, attaque imprévue, f.; (grr.) coup de main, m.; -fal'len, v. a. h. surprendre; fig. prendre, surprendre, saisir, attaquer; von einer Krankheit &c. -fallen werden, être saisi, attaqué d'une maladie etc.; der Schlaf -fällt mich, le sommeil m'accable, me prend; ein Land -fallen und besetzen, envahir un pays; -fei'len, v. a. h. passer la lime sur qch.; fig. retoucher qch.; -fein, adj. superfin, très-fin; -fir'nissen, v. a. h. vernir, vernisser; -flech'ten, v. a h. garnir de clisses; eine -flochtene Flasche, une bouteille clissée; -fliegen, v. n. h. voler par-dessus qch.; traverser en volant; -fliegen, v. a. h. parcourir (des yeux); surpasser q.; colorer, couvrir; -fließen, v. n. f. couler par-dessus; déborder, se déborder, regorger, s'épandre; fig. s'épancher, surabonder; mein Herz fließt – vor Liebe, mon coeur est transporté d'amour; -fließen, n. -s, débordement, regorgement, m.; -flü'geln, v. a. h. (grr.) déborder (la ligne); dépasser (les ailes); -flü'gelung, f. –, (grr.) einer Angriffslinie, envergure d'un front d'attaque, f.

Ü'ber‖fluß, m. abondance, f.; superflu, m.; superfluité, f.; großer -fluß, surabondance, profusion, opulence, exubérance, f.; alles im -flusse haben, avoir abondance de toutes choses; einen -fluß haben an, abonder en; zu mehrerem -flusse, par surabondance; (gr.) -fluß an Worten, redondance, f.; pléonasme, m.; périssologie, f.; (méd.) -fluß an Säften, redondance d'humeurs, f.; (myth.) das Horn des -flusses, corne d'abondance, d'Amalthée, f.; -flüssig, adj. abondant; superflu; mehr als -flüssig, surabondant; redondant (en paroles); -flüssig, adv. abondamment, à foison; mehr als -flüssig, surabondamment; -flü'then, v. -strömen; -for'dern, v. a. h. surfaire; -for'derung, f. surdemande; (pr.) pluspétition, f.; -fracht f. surcharge, f.; surpoids, m.; -frach'ten, v. -laden; sich -fres'sen, v. réfl. h. se crever de manger; -frie'ren, v. n. f. se geler, se glacer à la superficie; -fuhre, v. -fahrt; -führen, v. a. h. passer, transporter; einen Weg mit Sand -füh'ren, sabler un chemin; fig. einen einer Sache -füh'ren, convaincre q. de qch.; -füh'rend, adj. verb. fig. convaincant, concluant; -füh'rung, f. –, fig. conviction, preuve convaincante, f.; -fül'len, v. a. h. remplir trop; sich mit Speisen -füllen, se gorger de viandes; -fül'lung, f. fig. des Magens, réplétion, f.; -füllung der Säfte im Körper, plénitude, f.; -füt'tern, v. a. h. donner trop à manger, gorger de viandes.

Ü'be r‖g ä b e, f. 1) tradition, délivrance; 2) reddition (d'une place); 3) extradition (d'une personne), f.; zur -gabe auffordern, zwingen, sommer, contraindre de se rendre; sich -gäh'ren, v. réfl. h. fermenter trop; -gäh'rung, f. fermentation excessive, f.; -gang, m. passage, m.; fig. fam. a) pluie passagère; b) boutade; c) conversion, f.; (grav.) tour, m.; (mus.) transition; (peintr.) nuance, gradation, f.; -gangsgebirgsart, f. roche de transition, f.; -gangsrecht, n. droit de passage, m.; -gat'tern, v. a. h. (grav. peintr.) graticuler; -ge'ben, v. a. h. 1) rendre, livrer, délivrer, remettre, présenter, donner; 2) commettre, confier, laisser en garde; 3) céder; sich -geben, v. réfl. h. se rendre; fam. vomir, rendre gorge; -ge'ben, n. -s, vomissement, m.; -gebot, n. surenchère, f., -ge'bung, f. reddition; tradition, f. etc. (v. -gabe); -gebühr, f. surérogation, f.; -gebührlich, adj. surérogatoire; -ge'hen, v. n. f. 1) passer d'un lieu à un autre, traverser; 2) -gehen, déserter (à l'ennemi); fig. die Stadt ist (an den Feind) -gegangen, la ville s'est rendue (à l'ennemi); zu einer Religion -gehen, embrasser une religion; zu einer andern Religion -gehen, changer de religion; die Augen gehen ihm –, les larmes lui viennent aux yeux, les yeux lui pleurent; in Fäulniß -gehen, se putréfier (v. Fäulniß); -ge'hen, v. a. h. passer au-delà; faire le tour de; fig. parcourir (un compte etc.); omettre, oublier; einen in seinem Testamente -gehen, oublier q. dans son testament; ein Wort im Lesen -gehen, sauter un mot en lisant; etwas mit Stillschweigen -gehen, passer qch. sous silence;

den Schlaf &c. -gehen, passer ... de dormir ou celui où ... dormir; sich -ge'hen, v. réfl. h. ... der à la marche; se fatiguer ... de marcher; -ge'hung, f. ... fig. révision; omission, f.; ... (rh.) prétérition, f.; -gelehrt ... trop érudit; -genug, adv. ... ment; -gewalt, f. puissance ... dérante, f.; -gewicht, n. ... fig. ascendant, dessus, m.; ... rité, transcendance, f.; das ... haben, trébucher, avoir la ... fig. avoir le dessus, l'emporter ... -gewicht in einer Versammlung ... pondérance dans une ... (mon.) forçage, m.; -gie'ßen ... 1) verser par-dessus, ... vrir de quelque fluide; 2) ... répandre; (hort.) noyer ... ser; -gip'sen, v. a. h. ... tern, v. a. h. treillisser ... lich, adj. trop heureux; ... vergolden; -grä'sen, v. réfl. ... vrir d'herbe; -greifen, ... greifen, Eingriff; -groß ... excessif, énorme, colossal ... tesque; -gurt, m. surfaix ... m. enduit, m.; couche, f. ... p. u. extrêmement bon.

Ü'ber‖halten, v. n. h. ... dessus de qch.; (réol.) ... quarter; -hand', adv. ... croître, s'accroître, augmenter ... ter à l'excès, prendre ... sus; faire des progrès ... -hand'nehmen, n. accroissement ... progrès, m. pl.; -hang ... m.; (arch.) avance ... -hangebau, m. bâtiment ... m.; -hangen, v. n. h. ... sur; (arch.) s'avancer ... plomber; (min.) -hangende ... galeries saillantes, f. pl.; ... a. h. pendre sur, mettre ... de; einen Schleier -hängen ... d'un voile; -har'schen ... une croûte; se congeler ... a. h. charger, surcharger ... fig. einen mit etwas -häufen ... accabler q. de qch.; -häufung ... charge, f.; comble, ... -haupt', adv. généralement ... ral; surtout; -haupt kaufen ... fen, erzählen, acheter, vendre ... ter en gros; -haupt verdingen ... dingen; -he'ben, v. a. h. ... ner Sache, dispenser ... qch., lui épargner qch.; ... v. réfl. h. se blesser en levant ... grand fardeau; fig. ... sich eines Dinges -heben ... s'enorgueillir, tirer vanité ... de qch.; -he'bung, f. 1) ... 2) effort, m.; fig. présomption ... orgueil, m.; -helfen, v. a. h. ... aider à passer; fig. ... -hin', adv. par-dessus ... lement, à la légère ... passant; -hö'hen, v. a. h. ... gèrement; -hoch, adj. ... ment haut; -ho'len, ... devancer, dépasser ... ser q.; (mar.) changer ... -hö'ren, v. a. h. ne ... bien ce qu'on nous dit ... tendre (faute d'attention) ... ren ou einem etwas -hören ... ter la leçon etc. à q.; ... &c. -hören, recorder ... -hosen, pl. haut de ...

...ailes); —
ner Angriffslin...
ont d'attaqu...
Ü'ber‖flü...

...ausses à la matelote, f. pl.; panta... du dessus, charivari, m.; -hüp'... v. n. f. sauter par-dessus; -hüp'... v. a. h. fig. sauter, omettre; -hü'... v. a. h. (é. r.) die Saat, faire ...uter légèrement les semailles
...ber‖irdisch, adj. supérieur aux ...ses terrestres, divin, céleste, sur...urel; -jagdbar, adj. (ch.) gros, ...ux (d'un cerf); -jä'gen, v. a. h. 1) ...er, excéder, outrer (un cheval); ...asser (à l'ennemi) à bride abattue; ...rig, adj. âgé de plus d'un an.
...ber‖kal'ken, v. a. h. couvrir, ...uire de chaux; sich -kau'fen, v. réfl. ...racheter, payer trop cher; -keh'... v. a. h. passer dessus avec un ...i etc.; -kippen, v. n. f. faire la ...cule; -kippen, v. a. h. faire tré...her; -kle'ben ou -klei'ben, v. a. h. ...uire (de terre grasse etc.); -kleid, ...êtement de dessus, m.; -klei'den, ...kleiden; -klei'stern, v. a. h. en...e de colle de farine; -klug, adj. ...fait l'entendu; suffisant, présomp...x; -klug, adv. présomptueuse...t; -klü'geln, v. a. h. tromper par ...se; sich -knor'peln, v. réfl. h. se ...rir d'un cartilage; -ko'chen, v. n. ...enfuir (en bouillant); sich -köthen, ...ch ausköthen; -kommen, v. n. h. ...er de l'autre côté, franchir; ...ft, f. -, p. u. arrivée, f.
...ber‖la'den, v. a. h. surchar... charger trop (un fusil etc.); fig. ...Magen -laden, surcharger l'esto...; sich mit Speisen -laden, se gor..., se bourrer de viandes, s'empif...; mit Geschäften, mit Schulden ...en sein, être accablé d'affaires, cri...le dettes; -la'dung, f. surcharge; ...r.) charge; (path.) réplétion (de ...omac), f.; -lang, adj. fam. trop ...; -langen, v. n. h. fam. atteindre ...elà; -langen, v. a. h. dépasser; ...order; -lassen, v. a. h. laisser pas... laisser traverser; einem etwas ...sen, céder, abandonner, laisser ... à q.; transmettre qch. à q.; ei... etwas aus Gefälligkeit -lassen, ...mmoder q. de qch.; sich der ...de, dem Schmerze &c. -lassen, ...andonner, se livrer à la joie, à la ...eur etc.; sich selbst -lassen sein, ...abandonné à soi-même; -läßlich, ...transmissible; -las'sung, f. -, ces..., f.; abandonnement, m.; -las... eines Rechtes, transmission d'un ..., f.; -lassung seiner Güter an ... Kinder, dévêtissement de ses ... en faveur de ses enfants, m.; ..., f. surcharge; fig. charge, im...unité, f.; -la'sten, v. a. h. sur...ger; -lästig, adj. surchargé; fig. ...biant, importun; à charge; -lauf, ...g. accablement de visites, grand ...d de monde, m.; importunité, f.; ...r.) v. Oberlauf; -laufen, v. n. f. ...border (d'une rivière); 2) regor... (d'un verre plein); s'enfuir (d'un ...qui bout); 3) déserter (à l'en...).
...ber‖lau'fen, v. a. h. devancer à ...ourse; renverser à la course; fig. ... -laufen, importuner q. par ses ...sultés, assiéger q.; eine Rechnung ...fen, parcourir un compte; es ...ft mich ein Schauer, il me prend ...risson; prv. die Laus läuft ihm -...ber, il s'emporte, se met en co...; sich -laufen, v. réfl. h. courir trop, se fatiguer en courant; -laufen, n. 1) débordement, regorgement, m.; 2) désertion; fig. -lau'fen, importunité, f.

Über‖läufer, m. transfuge, rendu; déserteur, m.; -laut, adv. à haute voix, hautement; -laut schreien, jeter les hauts cris; s'écrier; -le'ben, v. a. h. einen, etwas, survivre à q. ou q., à qch.; -lebende, m. -n, pl. -, survivant, m.; -lebung, f. -, survie, f.; -lebungsfall, m. im -lebungsfalle, en cas de survie; -legen, v. a. h. 1) placer dessus, mettre dessus; 2) appliquer; surcharger; fig. etwas -le'gen, peser, considérer, examiner qch., réfléchir sur qch.; délibérer; etwas mit einem -legen, délibérer; consulter avec q. sur qch.; -le'gen, adj. supérieur; einem an Stärke &c. -legen sein, être supérieur à q. en forces etc.; -le'genheit, f. -, supériorité, prépondérance, f.; ascendant, m.; -leg'sam, adj. réfléchi, avisé; -le'gung, f. -, réflexion, considération, délibération, f.; -le'gungskraft, f. jugement, m.; -lei, adv. fam. de trop; -ler'nen, v. a. h. répéter sa leçon; -le'sen, v. a. h. lire à la hâte, parcourir; noch einmal -lesen, relire; -lie'fern, v. a. h. remettre, délivrer, livrer; -lie'ferung, f. délivrance, livraison; remise; (th. et fig.) tradition, f.; die mündliche -lieferung, la tradition orale; sich -lie'gen, v. réfl. h. se gâter à force d'être gardé; -li'sten, v. a. h. duper, attraper par artifice; -li'stung, f. -, pl. -en, supercherie, surprise, f.

Ü'ber‖machen, v. a. h. mettre sur, dessus; einem etwas -ma'chen, remettre, envoyer qch. à q.; -ma'chen, n. -s, remise, f.; envoi, m.; -ma'cher, m. -s, pl. -, (com.) remetteur; expéditeur, m.; -macht, f. -, supériorité des forces; prépondérance, f.; forces supérieures, f. pl.; pouvoir supérieur, m.; -mächtig, adj. supérieur, plus fort, trop puissant; -ma'chung, f. -, envoi, m.; remise, f.; -ma'len, v. a. h. repeindre, retoucher; -man'nen, v. a. h. vaincre, accabler par le nombre; fig. accabler; -mannt werden, succomber à ou sous; -maß, n. comble excédant; fig. excès, m.; abondance, f.; -mäßig, adj. démesuré, exorbitant, excessif, extrême, outré; prv. alles -mäßige ist vom Übel, tout ce qui est excessif est vicieux; -mäßig, adv. démesurément, exorbitamment, excessivement, à l'excès, à outrance; -mäßigkeit, f. excès, m.; -mau'ern, v. a. h. revêtir de maçonnerie; -mei'stern, v. a. h. maîtriser, se rendre maître de; -menschlich, adj. surhumain, plus qu'humain; -mes'sen, v. a. h. mesurer; sich -messen, v. réfl. h. se tromper en mesurant; -me'tzen, v. a. h. prendre double mouture; -morgen, adv. après-demain; -morgend, adj. d'après-demain; -muth, m. arrogance, insolence, f.; orgueil, m.; -müthig, adj. arrogant, insolent, orgueilleux, hautain, fier, superbe; -müthig, adv. arrogamment, insolemment, orgueilleusement, fièrement.

Über‖nach'ten, v. n. h. coucher, passer la nuit (en un lieu); -nächtig, adj. ce qui reste là la nuit ou ne dure qu'une nuit; -nächtiger Wein, du vin resté la nuit dans la bouteille; -nä'hen, v. a. h. 1) coudre par-dessus; 2) coudre légèrement; -nahme, f. -, 1) action de prendre, de recevoir, d'accepter; prise de possession; 2) entreprise, f.; (dr.) -nahme einer Erbschaft, acceptation d'un héritage; addition d'hérédité, f.; -naht, f. surjet, m.; -natürlich, adj. surnaturel; -natürlich, adv. surnaturellement; -neh'men, v. a. h. 1) prendre, recevoir, accepter; 2) prendre possession (d'une terre etc.); 3) entreprendre, se charger de, prendre sur soi; das Kommando -neh'men, prendre le commandement; 4) den Mantel &c. -nehmen, se couvrir d'un manteau etc.; fig. einen -neh'men, surfaire, rançonner, écorcher q.; sich -neh'men, v. réfl. h. s'excéder de qch.; sich im Essen und Trinken -nehmen, se surcharger d'aliments, faire débauche; sich den Zorn ou von dem Zorne -nehmen lassen, se laisser emporter à la colère; -neh'mer, m. -s, pl. -, 1) celui qui prend possession; 2) entrepreneur, m.; -neh'mung, f. v. -nahme; fig. écorcherie, f.; -ord'nen, v. a. h. préposer.

Über‖pfeffern, v. a. h. poivrer trop; -pflü'gen, v. a. h. passer la charrue sur; -pi'chen, v. a. h. poisser (v. pichen).

Über‖ra'gen, v. heraus, hervorragen; -rap'pen, v. a. h. (maç.) hérisser, recrépir; -ra'schen, v. a. h. surprendre; -ra'schend, adj. verb. surprenant; -ra'schung, f. -, pl. -en, surprise, f.; -ras'peln, v. a. h. passer la râpe sur qch.; -re'chen, v. a. h. râteler, passer le râteau par-dessus; -rech'nen, v. a. h. compter, calculer, supputer; nochmals -rechnen, recompter; -rech'nung, f. supputation, f.; calcul, m.; -re'den, v. a. h. persuader, faire croire; sich -reden lassen, se laisser persuader; -re'dend, adj. verb. persuasif; -re'dung, f. -, pl. -en, persuasion, f.

Über‖redungsgabe, f. don, talent de persuasion, m.; -re'dungsgrund, m. raison persuasive, f.; motif de persuasion, m.; -re'dungskraft, f. force persuasive, f.; -re'dungskunst, f. art de persuader, m.; éloquence, f.; -rei'ben, v. a. h. frotter (v. reiben); -reich, adj. très, extrêmement riche; -rei'chen, v. a. h. 1) atteindre, s'étendre par-dessus; 2) présenter, remettre, rendre, donner; -reichlich, adj. surabondant; -rei'chung, f. -, présentation, f.; -reif, adj. trop mûr; -reife, f. trop grande maturité, f.; -reift', adj. couvert de frimas; -reiten, v. n. h. passer à cheval; -rei'ten, v. a. h. einen, renverser q. avec le cheval; devancer q. en allant à cheval; ein Pferd -reiten, outrer, harasser un cheval; -reiz, m. irritation excessive, f.; (path.) hyperéréthisme, m.; -rei'zen, v. a. h. trop irriter; -ren'nen, v. a. h. 1) renverser en courant; 2) devancer à la course; -rest, m. 1) reste, restant, résidu; 2) débris, m.; (cath.) die -reste eines Heiligen, reliques, f. pl.; -rheinisch, adj. au-delà du Rhin, d'outre-Rhin; -rin'den, v. a. h. couvrir d'écorce; -rin'nen, v. n. f. couler par-dessus, s'écouler, m.; -rock, m. redingote (à la propriétaire), f.; † surtout, m.; jupe de dessus (pour femme); (grr.) capote, f.; -rum'peln, v. a. h.

surprendre, attaquer à l'improviste; -rum'pelung, f. surprise, f. [über.

Ü'bers, prp. (*pour:* über das), v.

Übersä'en, v. a. h. parsemer; -sal'zen, v. a. h. saler trop, (v. versalzen); -satt, adj. p. u. soûl; -sät'tigen, v. a. h. soûler; (chi.) supersaturer, sursaturer; sich -sät'tigen, v. réfl. h. se gorger; -sät'tigung, f. (chi.) supersaturation, f.; -satz, m. ce que l'on met par-dessus une autre chose; (arch.) attique, m.; -sauer, adj. (chi.) suroxigéné; -säu'ern, v. a. h. suroxigéner. [trop.

sich Übersau'fen, v. réfl. h. boire

Über‖schal'len, v. a. h. couvrir, dominer (d'autres sons); -schat'ten, v. a. h. couvrir d'ombre, de son ombre, ombrager; (Ecr.) énombrer; -schat'tung, f. -, action d'ombrager, f.; ombrage, m.; -schä'tzen, v. a. h. 1) estimer trop; 2) surtaxer; -schä'tzung, f. 1) estimation trop forte, f.; 2) surtaux, m.; -schau'en, v. a. h. 1) jeter les yeux sur, voir; 2) dominer; -scheide, f. faux-fourreau, m.; -schei'nen, v. bescheinen; -sche'ren, v. a. h. surtondre; (dra.) ébertander; schi'cken, v. a. h. envoyer, (v. -senden); -schie'ßen, v. n. et a. h. 1) tirer pas-dessus, au-dessus, ou trop haut; 2) compter (l'argent) par jets; 3) déborder; der Leithund überschießt die Fährte, le limier a passé sur la voie sans se rabattre; sich -schie'ßen, v. réfl. h. culbuter; -schiffen, v. n. s. traverser, passer par eau, faire le trajet; -schiffen, v. a. h. transporter par eau; -schif'fung, f. -, transport; trajet, m.; -schim'meln, v. n. s. se moisir, se chancir; -schlächtig, v. oberschlächtig; -schlag, m. 1) trait; 2) collet, rabat; rebord; 3) recouvrement (d'un coffre); (chir.) 1) cataplasme, m.; fomentation, f.; 2) épithème; (com.) calcul, m.; supputation, f.; devis, m.; -schlagen, v. a. h. 1) trousser, retrousser; 2) replier; 3) mettre sur, couvrir de, appliquer; 4)-schlagen, passer, omettre en lisant; 5) calculer, supputer; nach dem Augenmaße -schla'gen, mesurer des yeux; -schla'gen, v. n. s. 1) trébucher; 2) tomber à la renverse; 3) se moisir; 4) s'attiédir; sich -schla'gen, v. réfl. h. se renverser, tomber à la renverse, culbuter; -schläm'men, v. a. h. couvrir de limon, de bourbe; -schlei'chen, v. beschleichen, überraschen; -schlei'ern, v. a. h. voiler, couvrir d'un voile; fig. cacher, masquer; -schlingen, v. a. h. (cou.) surjeter; sich -schlu'cken, v. réfl. h. s'engouer; -schmie'den, v. a. h. (art.) rebattre; -schmie'ren, v. a. h. enduire, (v. beschmieren); -schnappen, v. n. s. 1) sauter par-dessus en se débandant; 2) perdre l'équilibre, trébucher; fig. fam. devenir fou; (serr.) das Schloß ist -geschnappt, le pêne de la serrure a passé par-dessus le panneton; -schnei'en, v. a. h. et s. couvrir de neige; -schnel'len, v. a. h. fam. filouter, duper, fourber; -schnü'ren, v. a. h. couvrir de cordes, de cordons etc.; 2) mesurer avec une cordelette; -schrau'ben, v. a. h. fausser; -schrei'ben, v. a. h. mettre le dessus, l'adresse, le titre sur qch.; einen Brief -schreiben, mettre l'adresse sur une lettre; der Brief ist nicht -schrieben, la lettre n'a point d'adresse; Akten, Briefschaften -schreiben, coter des pièces, des papiers; Büchsen -schreiben, étiqueter des boîtes; einem etwas -schreiben, écrire qch. à q.; -schrei'en, v. a. h. einen -schreien, crier plus fort, plus haut qu'un autre; sich -schrei'en, v. réfl. h. s'égosiller; -schrei'ten, v. n. et a. h. enjamber par-dessus, enjamber; fig. outre-passer, excéder, franchir, transgresser; -schrei'tung, f. -, enjambement, m.; fig. transgression, f.

Ü'ber‖schrift, f. 1) épigraphe (d'une porte, d'un temple etc.), f.; 2) titre, m.; 3) rubrique, f.; 4) écriteau, m. étiquette (d'une boîte etc.); 5) âme (d'une devise); 6) adresse, f.; dessus (d'une lettre), m.; -schuh, m. soque, m.; galoche, f.; -schuß, m. surplus, surcroît, excédant; (ar.) complément, m.; (arch.) saillie; (mar.) quête; (tis.) lardure, f.; -schüssig, adj. (arch.) qui a de la saillie, saillant; -schüt'ten, v. a. h. verser, répandre par-dessus; couvrir de qch.; fig. combler (v. -häufen); -schwän'gern, v. a. rendre grosse de plus d'un foetus; -schwän'gerung, f. superfétation, f.; épicyème, m.; -schwänglich, adj. surabondant, infini; -schwän'glich, adv. infinement, extrêmement; -schwäng'lichkeit, f. -, immensité, f.; -schwauf, m. surpoids, m.; -schwanken, v. n. h. se répandre; trébucher; -schwä'tzen, v. -reden; -schwem'men, v. a. h. inonder, submerger; -schwem'mung, f. inondation, submersion, f.; -schwèr, adj. fam. fort pesant, très-lourd; fig. très-difficile; -schwimmen, v. n. s. passer à la nage.

Ü'ber‖seeisch, adj. d'outre-mer; die -seeischen Provinzen, les provinces d'outre-mer; -segeln, v. n. s. passer (dans un vaisseau à la voile); -se'geln, v. a. h. traverser; einen -segeln, devancer, dépasser q. en naviguant; ein Schiff -segeln, couler un vaisseau à fond; -se'hen, v. n. h. regarder par-dessus qch.; -se'hen, v. a. h. 1) voir; regarder; eine Allee, die man nicht -sehen kann, une allée à perte de vue; fig. etwas -sehen, jeter un coup d'oeil sur qch.; parcourir qch. (des yeux); embrasser, saisir d'un coup-d'oeil; noch einmal -sehen, revoir; 2) ne pas remarquer; ne pas faire attention à; zwei Zeilen im Lesen -sehen, omettre, sauter deux lignes en lisant; das habe ich -sehen, cela m'est échappé, je n'ai pas pris garde à cela, je l'ai oublié; einen -sehen, oublier q.; surpasser q. en qch.; fig. er kann diesen Verlust ꝛc. noch -sehen, cette perte etc. est petite pour lui, il peut l'oublier; Jemandes Fehler -sehen, conniver au fautes de q.; einem zu viel -sehen, être trop indulgent pour q.; so etwas muß man ihm -sehen, il faut lui passer cela; -se'hen, n. *ou* -se'hung, f. action de voir etc.; révision; fig. faute, négligence, inadvertance; connivence; indulgence, f.; -se'her, m. réviseur, m.; -sen'den, v. a. h. envoyer; -sen'der, m. -sen'derin, f. celui, celle qui envoie qch.; -sen'dung, f. envoi, m.; expédition, f.; -setzbar, adj. fig. traduisible; -setzen, v. n. et a. h. franchir, sauter; passer, traverser; 2) einen Topf ꝛc. -setzen, mettre un pot etc. au feu; ein Haus -se'tzen, mettre encore un étage à une maison; -se'tzen, v. a. et n. h. ein Buch ꝛc. -setzen, traduire un livre etc.; von Wort zu Wort -setzen, rendre mot à mot; [illegible] einen, seine Waare -setzen, surfaire ses marchandises; p. u. diese Stadt ist mit Handwerksleuten -setzt, il y a trop d'ouvriers en cette ville; [illegible] n. (bat.) bachotage, m.; -se'tzer, m. traducteur, m.; -se'tzerin, f. traductrice [illegible]teur, m.; celle qui traduit; -se'tzung, f. 1) action de franchir etc., f.; [illegible]jet, m.; 2) Überse'tzung, traduction, version; f.; -se'tzungskunst, f. art de traduire, m.; -sicht, f. 1) inspection, f.; coup d'oeil, aperçu [illegible] -sichtig, adj. qui a la vue trop [illegible] -sichtigkeit, f. trop grande myopie [illegible] -sieden, v. n. h. s'enfuir en bouillant; -sie'den, v. a. h. faire trop bouillir, cuire trop; -sil'bern, v. a. argenter, couvrir d'argent; -sin'gen, v. a. h. eine Arie ꝛc., essayer un air etc.; [illegible] -singen, chanter plus haut [illegible] qu'un autre; sich -sin'gen, v. réfl. h. s'égosiller à force de chanter; [illegible]lich; adj. intellectuel; transcendant, abstrait, métaphysique; -sin'tern, v. a. h. incruster; -sin'terung, f. incrustation, f.; -som'mern, v. n. h. passer l'été en quelque lieu; -som'mern, v. a. h. entretenir pendant l'été.

Ü'ber‖spannen, v. a. h. 1) tendre sur; 2) tendre, bander trop; [illegible] mesurer de l'empan; fig. [illegible] seinen Geist -span'nen, guinder son esprit; -spannt', adj. verb [illegible] -spannter Kopf, un esprit guindé [illegible]alté; -span'nung, f. trop grande tension; fig. action d'outrer, f.; -spin'nen, v. a. h. couvrir de fil, de [illegible] (pass.) guiper; -spinnene Arbeit, guipure, f.; -spin'nerin, f. guipeuse [illegible] -spren'gen, v. besprengen; -sprin'gen, v. n. s. sauter par-dessus, [illegible] (arch.) saillir; (hor.) se [illegible] sauter, ne pas s'arrêter; [illegible] -gesprungener Nerve, un nerf [illegible] sailli; (mus.) démancher; -sprin'gen, v. a. h. sauter, omettre; sich -sprin'gen, v. refl. h. se faire du mal à force de sauter; -sprin'gen, n. [illegible] de sauter etc., f.; (méd.) [illegible]ment (d'un nerf); (mus.) démanchement, m.; -sprung, m. 1) [illegible] sauter par-dessus, f.; 2) [illegible] fait par-dessus qch.; 3) lieu [illegible] franchit, m.

Ü'ber‖ständig, adj. [illegible] mûr; (e. f.) fatigué (d'un [illegible] -ständiges Holz, vieille futaie; [illegible] sur le retour, f.; -ste'chen, v. [illegible] (cou.) surjeter; (grav.) [illegible] (j.) surcouper.

Über‖ste'hen, v. a. h. [illegible] endurer, supporter; [illegible] -steig'bar, adj. surmontable; [illegible] v. n. s. monter par-dessus; [illegible] surmonter, passer; fig. [illegible] vaincre; excéder, surpasser, [illegible] dessus de; (grr.) escalader; -stei'gern, v. a. h. enchérir, [illegible] beaucoup; -stei'gerung, f. [illegible]sement, m.; -steig'lich, adj. [illegible]table; -stei'gung, f. action de [illegible] monter; (grr.) escalade, f.; [illegible] v. a. h. einen Ort mit Netzen -[illegible] tendre des filets à travers [illegible] -sti'cken, v. a. h. rebroder [illegible]rie); -stim'men, v. a. h. 1) [illegible] à la pluralité des voix; 2) [illegible] (un instrument) trop haut; [illegible]

) pluralité des voix; 2)
onter trop haut, f.; -stö-
h. pousser par-dessus;
ser (v. aussi bestoßen);
.a. h. 1) répandre ses ra-
2) surpasser en éclat;
. a. h. enduire; frotter de
'fen, v. a. h. passer qch.
u'en, v. a. h. parsemer,
andre sur ou par-dessus,
saupoudrer; mit Sand
ler; mit Blumen -streuen,
fleurs; -stri'cken, v. a. h.
rnir de tricotage; -strö-
. déborder, se déborder;
der; von Lob -strömen,
en éloges; -strö'men, v.
r. submerger, se répan-
nts; -strömung, f. débor-
inondation, f.; -strumpf,
essus, m.; sich -studi'ren,
) fam. étudier trop; 2)
ite à force d'avoir trop
'pen, v. a. h. couvrir de;
v. aufstülpen); -stürzen,
rir de; mettre sur; ren-
'zen, v. n. h. et sich -stür'-
). culbuter, tomber à la
renverser.
ß, adj. trop doux; -tä'-
boiser, (v. täfeln); -tä'fe-
serie, f.; lambris, lam-
; sich -tan'zen, v. réfl. h.
force de danser; -täu'-
h. assourdir, étourdir;
. -, étourdissement, m.;
. et adv. trop cher; et-
bezahlen, kaufen, verkau-
:, surachetor, survendre
rn, v. a. h. surfaire, en-
u'erung, f. enchérisse-
thür, f. dessus de porte,
, v. a. h. einen -tölpeln,
-töl'pelung, f. -, dupe-
ig, m. -s, pl. -träge,
sport; rejet, m.; -trag-
nsmissible; -tragen, v.
aus einer Sprache in die
en, traduire; (comp.)
-tragen, eine Rechnung
che in ein anderes -tra'-
rter une somme, un
livre à un autre; einen
Rechnung -tragen, re-
le sur un autre compte;
re; einem etwas -tra'-
q. de qch.; einem sein
chuld, sein Amt -tragen,
céder son droit, une
rge à q.; das Eigenthum
uf einen -tragen, trans-
mettre la propriété de
nem eine Würde -tragen,
férer une dignité à q.;
-tragen, payer pour q.;
etwas -tragen, p. u.
rter, tolérer qch.; (hort.)
bat sich heuer -tragen,
té trop chargé de fruits
-trä'ger, m. -s, -träger,
l'une traite), m.; -trä'-
ansport, m.; transmis-
fbar, adj. qui peut être
ref'fen, v. a. h. surpasser,
urmonter (q. en qch.,
etwas), l'emporter sur,
us de, avoir l'avantage
r q. en qch.; dépasser
, v. a. h. 1) pousser, chas-
, faire aller, faire passer
f. r.) ein Feld, eine Wiese
-treiben, mener paître les bestiaux dans un champ, dans une prairie; (éq.) ein Pferd -treiben, forcer un cheval; 2) einen -trei'ben, presser q.; fig. etwas -treiben, exagérer, outrer qch.; er -treibt' alles, c'est un exagéré; -trei'bung, f. -, fig. exagération, f.; -treten, v. n. h. 1) mettre le pié par-dessus, au-delà; 2) passer sur qch. en marchant; 3) déborder, se déborder; fig. zu einem -treten, se ranger du parti de q.; zu einer andern Religion -treten, changer de religion; -treten, v. a. h. die Schuhe -treten, éculer les souliers; fig. ein Gebot, einen Befehl, das Gesetz *rc.* -tre'ten, transgresser un commandement, un ordre, la loi, enfreindre, violer la loi, contrevenir à un ordre etc.; -tre'ter, m. -s, pl. -, transgresseur, contrevenant, m.; -tre'terin, f. -, pl. -nen, contrevenante, f.; -tre'tung, f. -, fig. transgression, contravention, f.; violement, m.; -tre'tungsfall, m. cas de transgression, m.; -trie'ben, adj. verb. fig. outré, exagéré, excessif; -trie'ben, adv. excessivement; die Züge eines Bildes -trieben darstellen, charger un portrait; -trift, f. -, 1) action et droit de mener le bestiaux dans un champ; 2) chemin du bétail à travers un champ, m.; sich -trin'ken, v. réfl. h. boire trop; -tritt, m. -es, s, pl. -e, fig. action d'embrasser un autre parti, f.; -tritt zu einer andern Religion, changement de religion, m. conversion, f.; -trum'pfen, v. a. h. (j.) v. -stechen; -tün'chen, v. a. h. enduire de lait de chaux, crépir; fig. farder; -tüp'feln, v. a. h. mettre des points sur (les i etc.).

Über‖völ'kern, v. a. h. peupler trop; -völ'kerung, f. -, 1) trop grande population, f.; 2) excès de la population, m.; -voll, adj. 1) trop plein, trop rempli; 2) surnuméraire; -vor'theilen, v. a. h. 1) tirer de trop grands profits d'autrui; 2) tromper, duper, fourber, léser; -vor'theilung, f. lésion, f.; -wa'chen, v. a. h. surveiller; -wach'sen, v. n. et a. h. et f. 1) croître par-dessus, au-dessus, s'élever, s'étendre au-delà en croissant; 2) croître plus haut *ou* plus vite qu'une autre chose, surpasser en croissant; 3) couvrir en croissant par-dessus; 4) se couvrir d'herbe, de verdure etc.; (chir.) surcroître; sich -wach'sen, v. réfl. h. croître trop vite (au préjudice de sa santé); -wä'gen, v. -wiegen; -wal'len, v. a. h. fouler trop; -wallen, v. n. f. s'enfuir en bouillant; fig. surabonder de; -wallung, f. débordement, m.; -wäl'tigen, v. a. h. 1) vaincre, assujettir, subjuguer, dompter, surmonter; 2) entraîner, emporter; der Schlaf -wäl'tigt mich, je tombe de sommeil, le sommeil m'accable; -wäl'tiger, m. -s, pl. -, vainqueur, m.; -wäl'tigung, f. -, pl. -en, assujettissement, accablement, aplanissement, m.; -we'ben, v. a. h. couvrir d'un tissu; -wei'sen, v. a. h. convaincre (q. d'un crime); -weisend, adj. verb. convaincant; -wei'sung, f. conviction; (com.) assignation, f.; endossement, m.; -wei'ßen, v. a. h. blanchir; -wend'lich, adj. et adv.; (cout.) -wend'liche Naht, surjet, m.; -wendlich nähen, surjeter; -werfen, v. a. h. jeter dessus, par-dessus, au-delà; den Mantel *rc.* -werfen, mettre son manteau etc.; eine Mauer -wer'fen, v. bewerfen; fig. fam. sich mit einem -wer'fen, se brouiller avec q.; -werth, m. plus-value, f.; -wich'sen, v. a. h. cirer; -wichtig, adj. trébuchant; fig. prépondérant; (mon.) ein -wichtiger Dukaten, ducat qui trébuche, m.; -wichtigkeit, f. excédant de poids; (mon.) forçage, m.; fig. prépondérance, f.; -wi'ckeln, v. a. h. entortiller, entrelacer tout autour, mettre autour; -wi'ckelung, f. entortillement, enveloppement, m.; -wie'gen, v. a. h. peser plus qu'une autre chose, emporter la balance; fig. prévaloir, l'emporter sur; eine -wiegende Stimme haben, avoir une voix prépondérante (dans le conseil etc.); einen -wiegenden Hang haben für *rc.*, avoir un penchant prédominant pour etc.; -wie'gend, adj. prépondérant; -win'den, v. a. h. vaincre; fig. surmonter; sich -win'den, v. réfl. h. se vaincre soi-même, prendre sur soi (v. aussi -wickeln); -win'der, m. -win'derin, f. vainqueur, m. et f.; -wind'lich, adj. qu'on peut vaincre; fig. surmontable; -wind'lichkeit, f. possibilité d'être vaincu etc., f.; -win'dung, f. action de vaincre, f.; fig. efforts, m. pl.; violence (qu'on se fait en qch.), f.; -win'tern, v. n. h. hiverner; passer l'hiver; survivre à l'hiver; -win'tern, v. a. h. conserver, entretenir pendant l'hiver; -win'terung, f. -, pl. -en, 1) action d'hiverner, f.; 2) entretien (m.), conservation pendant l'hiver, f.; 2) séjour pendant l'hiver, m.; -witzig, adj. trop spirituel; suffisant; -wöl'ben, v. a. h. voûter; -wöl'ken, v. a. h. couvrir de nuages; -wun'dene, m. -n, pl. -n, vaincu, m.; -wurf, m. crépi; fam. surtout, pardessu-, m.; -würzen, v. a. h. trop épicer.

Ü'ber‖zahl, f. nombre surnuméraire, m.; -zäh'len, v. a. h. compter; noch einmal -zählen, recompter; sich -zählen, v. réfl. h. v. sich verzählen; -zählig, adj. surnuméraire; ein -zähliger, suppléant, surnuméraire; (grr.) officier (à la suite), m.; -zahn, m. surdent, f.; -zeitig, adj. trop mûr; -zeu'gen, v. a. h. convaincre, persuader; -zeu'gend, adj. verb. convaincant; -zeu'gung, f. conviction, persuasion, f.; -ziehen, v. n. f. passer; die Wolken ziehen über, les nuages passent, filent; 2) déménager, aller se loger en face de qch.; -zie'hen, v. a. h. mettre par-dessus; etwas mit etwas -ziehen, couvrir, garnir, revêtir qch. de qch.; ein Bett -ziehen, couvrir un lit de draps blancs; fig. ein Land mit Krieg -ziehen, porter la guerre dans un pays; envahir un pays; der Himmel -zieht sich (mit Wolken), le ciel se couvre (de nuages); (ch.) eine Fährte -ziehen, passer la voie; -zif'fern, v. beziffern; -zin'nen, v. a. h. étamer, blanchir; -zinn'ung, f. -, pl. -en, étamage, m.; -zu'ckern, v. a. h. 1) sucrer; 2) saupoudrer de sucre; 3) couvrir d'une croûte de sucre; -zug, m. 1) couverture, f.; dessus, m.; 2) taie (d'un lit de plumes); 3) coiffe (de bonnet, de schako); 4) housse, f.; fourreau (de chaise etc.), m.; (grr.) couvre-giberne, m; -zwerch, adv. de travers, de biais,

de côté, obliquement, transversalement.

Üb'lich, adj. usité, en usage; usuel; das -e, (pntr.) le costume; -keit, f. coutume, f.; usage, m.

Üb'rig, adj. restant, ce qui reste; das -e Geld, le reste, le restant de l'argent; mein -es Leben, le reste de ma vie; die -en Menschen xc., le reste des hommes etc.; die -en, les autres; -, adv. - sein, - bleiben, rester, être de reste; - haben, - behalten, avoir de reste; - lassen, laisser de reste; -e, n. -n, reste, restant, m.; ein -es thun, faire plus qu'il ne faut; im -en, pour le reste; -ens, adv. au reste, du reste, d'ailleurs.

Üb'ung, f. -, pl. -en, exercice, m.; pratique; routine, f.; prv. - macht den Meister, en forgeant on devient forgeron; -släger, n. camp d'exercice, de manoeuvres, m.; -sstück, n. exercice, m.; (pntr.) étude, f.; -sstunde, f. heure d'exercice, f.; -szeit, f. temps d'exercice, m.

U'fer, n. -s, pl. -, bord, rivage, m.; rive, f.; flaches und sandiges -, bord sablonneux, m.; grève, f.; hohes und steiles - des Meeres, rivage escarpé, m.; falaise, f.; - eines Flusses, berge, f.; -bau, m. fortification, défense des rives, des digues, f.; -bewohner, m. riverain, m.; -kibitz ou -läufer, m. vanneau, m.; -schnepfe, f. chevalier cendré, m.; -schwalbe, f. hirondelle de rivage, f.; martinet de rivage, m.

Uhlan', m. -en, pl. -en, † houlan; uhlan; lancier, m.

Uhr, f. -, pl. -en, 1) horloge; montre; 2) heure, f.; wie viel - ist es? quelle heure est-il? es ist drei -, il est trois heures; ein Mann nach der -, un homme à l'heure; -band, n. cordon de montre, m.; -bort, n. (mar.) v. Stundenbrett; -deckel, m. couvercle de montre, m.; -kunst, f. horométrie, f.; -feder, f. ressort de montre, m.; -futter, n. étui de montre, m.; -gehänge, n. breloque, f.; -gehäuse, n. cage d'horloge; boîte de montre, f.; -getriebe, n. pignon de montre, m.; -gewicht, n. poids d'une horloge, m.; -glas, n. verre de montre, m.; -haken, m. crochet de montre, m.; -hammer, m. battant, marteau d'horloge, m.; -kapsel, f. cuvette, f.; -kette, f. chaînette de montre, f.; -macher, m. -s, pl. -, horloger, m.; -macherkunst, f. horlogerie, f.; -platte, f. fausse plaque, f.; -rad, n. roue d'horloge, f.; -schlüssel, m. clef de montre, f.; -schwengel, m. pendule, m.; -tasche, f. gousset de montre, m.; -werk, n. mouvement de montre, m.; -zeiger, m. aiguille, f.; style (de cadran solaire), m.

U'hu, m. -s, pl. -s, (orn.) grand-duc, m.

Ukä'se, f. -, pl. -n, ukase, m. [f.

Ukelei', f. -, pl. -en, (icht.) ablette,

Ulm, n. -s, (géo.) Ulm, m. (ville).

Ul'me, f. -, pl. -n ou -nbaum, m. orme, m.; kleine -, ormeau, m.; ormille, f.; -nwald, m. ormaie, f.

Ul'rich, m. -s, Ulrique, Uldaric, m. (nom d'homme); fam. den - rufen, vomir; Ulri'ke, f. -, Ulrique, Uldarique, f. (nom de femme).

Ultramarin', n. -s, (pntr.) outremer, m.

Um, I) prp. (qui gouverne l'accusatif) 1) autour de; - den Leib, autour du corps; - die Stadt xc. gehen, fahren xc., faire le tour de la ville; - einen sein, être autour de q., auprès de q.; 2) vers, sur, près de, à, environ; - die sechste Stunde, vers (sur) les six heures; - sieben Uhr, à sept heures; 3) après; eins - das andere, l'un après l'autre, tour à tour, alternativement; einen Tag - den andern, de deux jours l'un; 4) au sujet de; pour; à cause de; - Geld arbeiten, travailler pour de l'argent; - Geld kaufen, acheter argent comptant; ich habe es - zwei Thaler gekauft, je l'ai acheté deux écus; einen - fünf Thaler strafen, condamner q. à l'amende de cinq écus; 5) de; - drei Thaler theuerer, plus cher de trois écus; 6) - so (viel) besser, tant mieux; - so (viel) mehr, d'autant plus que, à plus forte raison; es ist eine schöne Sache - die Tugend, c'est une belle chose que la vertu; um ... willen, pour l'amour de, à cause de, par; - Gottes willen, pour l'amour de Dieu; - dieser Ursache willen, par cette raison; II) -, conj. (joint à la prp. zu, de) - zu, afin de, pour, - Ihnen zu zeigen, pour vous montrer; III) -, adv. fam. dieser Weg führt (ist) -, ce chemin est un détour; - sein, être fini, passé; être expiré, échu; wenn der Monat - ist, au bout du mois; - und -, tout autour; wenn es - und - kommt, enfin, après tout, au bout du compte, au pis-aller; IV) -, int. à bas; - mit diesem Baume, à bas cet arbre; (grr.) links -, tournez (à) gauche; (en compos. um, tantôt inséparable, tantôt séparable, marque un mouvement circulaire, une position autour de qch.; quelquefois aussi il indique une destruction, une fin désirée).

Um'||ackern, v. a. h. 1) labourer; 2) défricher, recasser; 3) abattre, renverser en labourant; -ackern, n. -s, ou -ackerung, f. -, labour, défrichement, m.; -ändern, v. a. h. changer, refaire; -änderung, f. changement, m.; -arbeiten, v. a. h. refaire, donner une autre façon; die Erde -arbeiten, remuer la terre; ein Werk -arbeiten, refondre un ouvrage; -arbeitung, f. -, remaniement, m.; refonte, f.; -ar'men, v. a. h. embrasser, accoler; -ar'mung, f. -, embrassement, m.; embrassade, f.

Um'||bauen, v. a. h. 1) faire changer; 2) reconstruire autrement; 3) -bau'en, entourer de bâtiments; -behalten, v. a. h. retenir; garder.

Um'ber, m. -s, ou Umbra, f. -, (pntr.) terre d'ombre; -fisch, m. (icht.) ombre, f.; thymallus, m.

Um'||betten, v. a. h. refaire le lit; -biegen, v. a. h. recourber; sich -biegen, v. réfl. h. se recourber; -bilden, v. a. h. réformer, transformer, changer; -bildung, f. réforme, transformation, f.; -binden, v. a. h. lier autour; lier tout autour; eine Schürze xc. -binden, mettre un tablier; (rel.) relier de nouveau; -blasen, v. a. h. renverser de son souffle; -blättern, v. a. h. tourner une feuille, un feuillet; -brassen, v. a. h. (mar.) brasser à l'autre bord; -brechen, v. n. h. se rompre; se briser sous le poids;

-brechen, v. a. h. rompre à [...] plier, renverser; (agr.) [...] recasser; (typ.) remanier; -[...] f. rupture, f.; (agr.) défriche[...] m.; cassaille, f.; (typ.) rema[...] m.; -bringen, v. a. h. tuer, [...] mourir; sich selbst -bringen, s[...] se laisser mourir; einander -[...] tuer, s'entr'égorger; -bringe[...] Mörder; -burzeln, v. n. h. [...] faire la culbute.

Um||däm'men, v. a. h. [...] enfermer d'une digue, par de[...] -decken, v. a. h. couvrir autre[...] (couv.) remanier (un toit); -[...] f. -, action de couvrir autrem[...] (couv.) remaniement (d'u[...] m.; -dor'nen, v. n. h. héris[...] pines; poët. vom Bajonett -dorn[...] rissé d'un rempart de baïonn[...] -drehen, v. a. h. tourner; [...] ner; einem den Hals -drehen, [...] le cou à q.; (mar.) revirer; [...] hen, v. réfl. h. se tourner; [...] yer; -dreher, m. (an.) [...] tour; axe (vertèbre du c[...] -drehung, f. revirement; [...] ment, m.; circonvolution; [...] f.; -drehungspunkt, m. centre [...] tation, m.; -drucken, v. a. h. [...] mer autrement; -drucken, n. -s [...] pression, f.; -druckung, f. [...] sion, f.; -duf'ten, v. a. h. [...] du parfum autour de.

Um'endbär, adj. (gr.) [...]

Um'||fahren, v. n. f. fair[...] tour; -fah'ren, v. a. h. 1) [...] tour de; 2) renverser ave[...] ture; (mar.) ein Vorgebirge [...] ren, doubler un cap etc.; -[...] détour; (ou -fah'rung, f.) [...] -fall, m. chute, f.; renvers[...] m.; (vét.) mortalité, f.; -fal[...] f. tomber par terre, à [...] renverse; fig. mourir (des [...] -fallen, n. v. -fall; -falt[...] (rel.) plier autrement; -fang, [...] cuit, tour, m.; enceinte, c[...] rence, périphérie, f.; (arch.) [...] tour; (géom.) périmètre; [...] pason, m.; fig. étendue, f.; -fa[...] v. a. h. embrasser; environ[...] ben, v. a. h. reteindre, [...] bung, f. bisage, m.; -fassen, [...] 1) sertir, enchâsser de nouve[...] ter à neuf; 2) -fas'sen, [...] gner; embrasser; fig. viel -fassen, [...] embrasse tout; ein all[...] Gegenstand, un ample sujet; -[...] f. 1) action de sertir de [...] etc.; 2) clôture, f.; -fassungs[...] f. mur de clôture, m.; -flatte[...] a. h. voltiger, voleter autour [...] -flech'ten, v. a. h. entrelacer [...] tour; eine -flochtene Flasche, un[...] teille clissée; -flie'gen, v. a. h. [...] autour de; -flie'ßen, v. a. h. [...] tour de; -flö'ren, v. a. h. couvr[...] crêpe; -formen, v. a. h. transf[...] réformer; -formung, f. tra[...] tion; réforme, f.; -frage, f. [...] fait à la ronde, f.; -fragen, v. a. [...] 1) demander à la ronde; 2) [...] voix; -führen, v. a. h. mene[...] détour; -füllen, v. a. h. transv[...]

sich Um'||gaffen, v. réfl. h. [...] sich -sehen; -gang, m. 1) tour [...] (cath.) procession, f.; [...] halten, faire une (aller en) pr[...] 2) corridor, m.; fig. fréque[...] habitude, conversation, f.;

ce, m.; ich habe keinen –gang
r mit ihm, je n'entretiens plus de,
rompu tout commerce avec lui;
–gang mit der Welt, commerce
monde, m.; ich habe dessen nicht
ng nehmen od. haben können, je
pu m'empêcher de le faire;
nglich, adj. d'un bon commerce,
table, sociable; –gänglichkeit, f.
abilité, f.; –gangssprache, f. lan-
e de la conversation ou familier;
ge usuelle, f.; –gar'nen, v. a. h.
dre des filets autour de; fig. pren-
dans ses filets; –gau'keln, v. n. h.
leuler, bouffonner, voltiger au-
de q.
m'||gèben, v. a. h. 1) donner au-
nent; 2) umgè'ben, environner, en-
er, ceindre, enceindre, enfermer;
nem einen Mantel rc. –geben, mettre
manteau etc. à q.; –gè'bung, f. –,
einte, f.; die –gebungen, les alen-
s, environs, m. pl.; –gehen, v.
1) tourner; tournoyer; aller ça
à; aller en procession; faire un
ur; se détourner; fig. a) es geht
diesem Hause um, il revient des
rits dans cette maison; b) mit et-
–gehen, manier qch.; faire (bon
mauvais) usage de qch.; s'occu-
à qch.; faire profession de qch.;
eller de qch.; mit ou auf etwas
hen, méditer qch. ou sur qch., son-
à qch., avoir dessein de; auf (mit)
as Bösem –gehen, machiner qch.;
Lügen, mit Betrug –gehen, emplo-
le mensonge, la fourbe; c) mit ei-
t –gehen, pratiquer, fréquenter,
iter q.; traiter (bien ou mal) q.; en
r (bien ou mal) avec q.; es läßt sich
ist) gut mit ihm –gehen, il est d'un
commerce, il est fort traitable,
iable; es läßt sich (es ist) nicht gut
ihm –gehen, il ne fait pas bon
ir affaire à lui; mit Leuten –gehen
nen, apprendre le monde; –gè'hen,
.h. faire le tour de, aller autour de;
rner qch.; fig. fam. etwas –gehen,
ter qch., s'empêcher, se défendre
qch.; den Feind –gehen, tourner
nemi; –gè'hung, f. –, tour, m.;
omission, évitation, f.; –gekehrt,
verb. retourné; (log. math.) in-
se; fig. renversé; er ist ganz –ge-
rt, il est bien changé; (bot.) der
kehrte Stand der Blumen, renver-
nent des fleurs, m.; prv. –gekehrt
ein Schuh daraus, tournez la
daille; –geld, n. jalage, afforage,
ruisage; gambage, m.; –gestalten,
h. transformer, changer l'aspect,
forme; –gestaltung, f. transforma-
n, f.; –gießen, v. a. h. verser à
tour; transvaser; refondre; –gie-
ng, f. –, action de transvaser; re-
nte, f.; –git'tern, v. a. h. entourer
n treillis; –glän'zen, v. a. h. en-
ronner d'éclat, de splendeur; –gra-
, v. a. h. fouir, remuer, bêcher;
ondrer; fouiller autour de; (hort.)
nen Baum –graben, déchausser un
bre; –gräben, n. ou –grabung, f.
tion de fouir etc., f.; effondre-
ent; (hort.) déchaussement, m.;
rei'fen, v. a. h. embrasser avec
mpan; gren'zen, v. a. h. borner,
conscrire, environner; –gren'zung,
–, circonscription; sich –gucken, v.
h –sehen; –gürten, v. a. h. ceindre;
ß, m. refonte; chose refondue,
(v. –gießung).

Um'||haben, v. n. h. être vêtu de, avoir autour de soi; er hatte einen Mantel um, il était en manteau ou couvert d'un manteau; –hacken, v. a. h. abattre (à coups de hache etc.); die Erde –hacken, houer la terre; –hal'sen, v. a. h. accoler; –hal'sung, f. –, pl. –en, accolade, f.; –hang, m. –es, s, pl. –hänge, voile; rideau, tour, m.; courtine, f.; –hängen, v. a. h. 1) pendre autour, mettre; 2) pendre autrement; 3) couvrir, entourer de qch.; –hauen, v. a. h. abattre (à coups de hache etc.); –hauung, f. –, abattage, m.

Umhèr', adv. rund –, rings –, autour, tout autour, à l'entour (v. aussi rings et herum); (*en composition umher est toujours séparable*); –blicken, v. n. h. regarder tout autour; –flattern, v. n. h. voltiger çà et là; –fliegen, v. n. f. voler çà et là, de tous côtés; –gehen, v. n. f. aller çà et là; –liegen, sehen, sitzen, stehen rc. (v. herum liegen, sehen rc.; –liegend, v. umliegend; –ziehend, adj. ambulant (comédien); forain(marchand); –hin', adv. fig. nicht –hin können, ne pouvoir s'empêcher; être obligé; –hül'len, v. a. h. envelopper, cacher, voiler; –hül'lung, f. –, pl. –en, enveloppement, m.

Um'||kehr, f. –, tour, m.; –kehrbar, adj. (log.) convertible; –kehren, v. n. f. retourner, s'en retourner; fig. retourner à Dieu, se convertir; –kehren, v. a. h. retourner; tourner; fig. renverser, bouleverser; Alles –kehren, tourner tout sens dessus dessous; sich –kehren, v. réfl. h. tourner; fig. es kehrt sich um, c'est le contraire; –kehren, n. –s, retour, m.; –kehrung, f. –, bouleversement, renversement, m.; (log.) conversion, inversion, f.; –kippen, v. n. f. perdre l'équilibre, faire la bascule; –kippen, v. a. h. faire perdre l'équilibre, f.; faire tomber sur le côté; fam. renverser; –klaf'tern, v. a. h. embrasser avec ses deux bras; –klam'mern, v. a. h. embrasser avec ses bras, les serres etc.; –kleiden, v. a. h. habiller autrement; –klei'den, revêtir de tous côtés; sich –kleiden, v. réfl. h. changer d'habits; –kleidung, f. action de changer d'habits, f.; –kommen, v. n. f. 1) périr; 2) dépérir, se gâter, se perdre; –krämpen, v. a. h. retrousser; recourber; –krän'zen, v. a. h. couronner, ceindre de; –kreis, m. circuit, tour, m.; circonférence, enceinte; périphérie; étendue, f.; im –kreise, à l'entour; de circuit; –krei'sen, v. a. h. enceindre; cerner; tourner autour.

Um'||laden, v. a. h. 1) charger autrement; 2) mettre la charge d'un chariot sur un autre; –lage, f. répartition des impôts, f.; –lä'gern, v. a. h. assiéger, environner; –lauf, m. 1) tour, m.; circulation; période (du soleil etc.), f.; in –lauf bringen, faire circuler; 2) circulaire, f. (v. Umlaufschreiben); –laufen, v. a. h. 1) renverser en courant; 2) faire le tour de; –, v. n. f. 1) tourner; 2) circuler; 3) faire un détour en courant; –läufer, m. vagabond, rôdeur, coureur, batteur de pavé, m.; –laufschreiben, n. lettre circulaire, circulaire, f.; –laufzeit, f. temps de révolution, m.; –laut, m. (gr.) permutation des lettres, f.; adoucissement du radical, m.; –legen, v. a. h. 1) tourner; mettre autour, garnir tout autour, environner de; 2) abattre, renverser; 3) plier, courber; ein Pflaster –legen, mettre, appliquer un emplâtre; (grr.) die Soldaten –legen, faire changer les soldats de logement ou de garnison; (hort.) Blumenzwiebeln –legen, déplanter des ognons de fleurs; (pav.) ein Steinpflaster –legen, remanier un pavé; (ton.) einen Reif –legen, mettre un cerceau à un tonneau; –le'gen, v. a. et n. h. et f. die Stadt ist ganz mit Truppen –legt, la ville est toute environnée de troupes; der Wind hat das Korn –gelegt, la pluie a versé, a couché les blés; (mar.) a) caréner (un vaisseau); b) tourner le bord; changer ou revirer de bord; der Wind legt nach Osten um, le vent se range à l'est; sich –legen, v. réfl. h. se plier; se reboucher; die Schneide des Messers hat sich –gelegt, le tranchant du couteau s'est rebouché; –le'gung, f. –, 1) action de tourner etc., f.; 2) abattage, m.; (grr.) délogement (des soldats) m.; (mar.) abatée (d'un vaisseau), f.; –leiten, v. a. h. détourner; –lenken, v. a. h. tourner, faire tourner; fig. einen –lenken, faire revenir q. (de ses égarements); –leuch'ten, v. a. h. éclairer tout autour, environner de clarté; –liegend, adj. verb. circonvoisin, à l'entour; environnant; die –liegende Gegend, environs, alentours, m. pl.

Um'||machen, v. a. h. pop. mettre autour; refaire; –mau'ern, v. a. h. murer, entourer d'une muraille; –messen, v. a. h. mesurer de nouveau; –münzen, v. a. h. (mon.) convertir (les espèces); –münzen, n. –s, convertissement, m.; refonte, réforme, f.

Um||na'gen, v. a. h. ronger autour; –nä'hen, v. a. h. coudre autour; border; –ne'beln, v. a. h. couvrir d'un brouillard; –nehmen, v. a. h. mettre autour de soi; s'envelopper; den Mantel –nehmen, mettre le manteau; –nie'ten, v. a. h. river (v. vernieten); –packen, v. a. h. emballer, empaqueter autrement; –pan'zern, v. a. h. cuirasser; –pfäh'len, v. a. h. palissader; –pflanzen, v. a. h. 1) transplanter, replanter; 2) –pflan'zen, planter autour; –pflanzung, f. 1) transplantation; 2) action de planter autour, f.; –pflügen, v. a. h. v. –ackern; –prägen, v. a. h. réformer (les monnaies); refrapper; rengrener; –prägen, n. –s, v. –münzen; –quartieren, v. a. h. v. –legen (grr.).

Um||rei'sen, v. n. f. faire un détour en voyageant; –rei'sen, v. a. h. faire le tour de; –reißen, v. a. h. renverser, abattre; démolir; (agr.) einen Acker –reißen, défricher un champ; –reißen, n. –s, renversement, m.; démolition, f.; –rei'ten, v. n. f. faire un détour à cheval; –rei'ten, v. a. h. faire le tour à cheval; einen –reiten, renverser q. avec son cheval; –rennen, v. a. h. renverser en courant; –rin'gen, v. a. h. environner, entourer, enfermer; (ch.) einen Wald –ringen, traquer un bois; –riß, m. contour, m.; linéaments (du visage), m. pl.; (fort.) tracé; fig. cadre, m.; ébauche, f.; den –riß machen, con-

tourner, dessiner le contour; -ritt, m. détour que l'on fait à cheval, m.; (pr.) chevauchée, f.; -rühren, v. a. h. remuer; -rührung, f. remuement, m.; -rütteln, v. a. h. remuer, secouer.

Um'‖ſacken, v. a. h. mettre dans un autre sac; -ſägen, v. a. h. abattre avec la scie; -ſalzen, v. a. h. saler de nouveau; changer de saumure; -ſatteln, v. a. h. changer de selle; fig. changer de parti, de religion, de profession etc.; -ſattelung, f. changement de selle; fig. changement de parti etc., m.; -ſatz, m. change, échange, troc, débit, m.; -ſäu'men, v. a. h. ourler *ou* border tout autour; -ſchaffen, v. a. h. transformer, métamorphoser; -ſchaffung, f. transformation, f.

Um‖ſchan'zen, v. a. h. retrancher, environner d'un retranchement; -ſchan'zung, f. retranchement, m.; circonvallation, f.; -ſchan'zungslinien, pl. lignes de circonvallation, f. pl.; -ſcharren, v. a. h. tourner en grattant; renverser en grattant; -ſchat'ten, v. a. h. ombrager, couvrir d'ombre; -ſchattig, adj. -ſchattige Völker, n. pl. périsciens, m. pl.; -ſchauen, v. a. h. einen Geſellen -ſchauen, chercher à embaucher un compagnon étranger; ſich -ſchauen, v. réfl. h. v. ſich -ſehen; -ſchaufeln, v. a. h. remuer avec une pelle; -ſchei'nen, v. a. h. v. -leuchten; -ſchéren, v. a. h. tondre autrement; tondre tout autour; -ſchichtig, adv. alternativement, l'un après l'autre; -ſchicken, v. a. h. envoyer à la ronde; -ſchie'nen, v. a. h. garnir de bandes de fer; -ſchießen, v. a. h. renverser en tirant sur; -ſchiffen, v. n. ſ. faire un détour sur mer; -ſchif'fen, v. a. h. 1) faire le tour de; 2) transporter d'un vaisseau dans un autre.

Um'ſchlag, m. 1) enveloppe (d'un paquet, d'une lettre etc.); couverture (d'un journal); fausse couverture (d'un livre), f.; 2) repli (d'une robe); rebord (d'un habit); parement; rabat, collet; 3) retroussis (du chapeau), m.; 4) oreille (d'un feuillet de livre); (chir.) fomentation, f.; cataplasme, m.; fam. fausse couche, f.; avortement, m.; (com.) négoce, trafic, change, échange, m.; (j.) retourne; fig. altération, f.; changement, m.; -en, v. n. ſ. 1) tomber à la renverse, se renverser; 2) verser (d'une voiture); fig. a) changer, tourner, se tourner; das Wetter ſchlägt um, le temps change; b) dégénérer, s'altérer, s'abâtardir; c) échouer; -en, v. a. h. 1) abattre, renverser, terrasser; 2) rabattre; einen Nagel -en, rabattre la pointe d'un clou, river un clou; 3) tourner; das Blatt, eine Karte -en, tourner la feuille, une carte; 4) replier; 5) retrousser (la manche etc.); 6) mettre autour de, envelopper de; ein Pflaſter, warme Kräuter -en, appliquer un emplâtre, une fomentation; (bot.) ein umgeſchlagenes Blatt, feuille infléchie, f.; (com.) Waaren, Geld -en, faire un échange de marchandises, d'argent, changer, troquer, trafiquer; (mon.) Münzen -en, v. umprägen; -recht, n. (com.) droit de relâche et d'échelle, m.

Um‖ſchlei'chen, v. a. h. se glisser, se couler autour; -ſchlei'ern, v. a. h. voiler; -ſchlie'ßen, v. a. h. entourer, environner, enclore, enceindre, enfermer, embrasser; ein mit einer Mauer &c. -ſchloſſener Platz, un enclos; -ſchlin'gen, v. a. h. entortiller, enlacer; fig. embrasser, étreindre; -ſchlin'gung, f. entortillement, m.; -ſchmeißen, v. a. et n. h. v. -werfen, et -ſchlägen, v. n.; -ſchmelzen, v. a. h. refondre (aussi fig.); -ſchmelzung, f. refonte, f.; -ſchmieden, v. n. h. 1) reforger; 2) mettre du fer autour de; -ſchmieren, v. a. h. graisser autrement *ou* tout autour; -ſchnallen, v. a. h. 1) boucler autrement; 2) boucler, ceindre; -ſchnüren, v. a. h. 1) lacer autrement; 2) lacer, corder tout autour; 3) entourer de cordes.

Um‖ſchrän'ken, v. a. h. entourer de barrières; fig. borner, limiter, -ſchreiben, v. a. h. 1) écrire de nouveau; récrire; transcrire; 2) -ſchrei'ben, écrire autour; 3) décrire; (géom.) circonscrire; (gr.) exprimer par une circonlocution; périphraser; -ſchreibung, f. transcription; description; (géom.) circonscription; (gr.) périphrase, circonlocution, f.; -ſchrift, f. 1) inscription; 2) légende (d'une monnaie); 3) devise (d'un ordre); 4) âme d'une devise, f. (v. aussi Inſchrift); -ſchürzen, v. a. h. ceindre, mettre un tablier; -ſchütteln, v. a. h. secouer; -ſchütten, v. a. h. 1) verser, répandre; renverser; 2) -ſchüt'ten, couvrir tout autour; (hort.) mit Erde -ſchüt'ten, butter (des arbres); -ſchwär'men, v. a. h. voler, voltiger en foule autour de; -ſchwe'ben, v. a. h. planer, flotter autour de; -ſchweif, m. détour (aussi fig.); ohne -ſchweif, sans préambule; -ſchweife machen, prendre des détours, biaiser; -ſchweifen, v. herumſchweifen; -ſchwenken, v. a. h. agiter; tourner; ſich -ſchwenken, v. réfl. h. tournoyer; -ſchwung, m. 1) mouvement de conversion, m.; fig. changement, revirement (de fortune), m.; 2) rotation, f.

Um‖ſé'geln, v. n. ſ. faire un détour en cinglant; -ſegeln, v. a. h. ein Schiff -ſegeln, couler un vaisseau à fond; die Welt &c. -ſé'geln, faire le tour du monde etc.; eine Inſel -ſé'geln, doubler une île; ſich -ſehen, v. réfl. h. regarder derrière soi; regarder autour de soi; ſich nach etwas -ſehen, chercher qch.; fig. tâcher de trouver, d'avoir qch.; ſich an einem Orte -ſehen, voir ce qu'il y a de remarquable dans un lieu; ſich in der Welt -ſehen, voir le monde; -ſetzbar, adj. convertible; commerçable; négociable; -ſetzen, v. a. h. 1) changer la place de qch., poser, placer autrement; 2) garnir *ou* mettre tout autour, border, entourer; (com.) convertir, échanger; (hort.) transplanter (un arbre etc.); (pav.) remanier, manier à bout; (typ.) remanier (une forme); -ſetzen, v. n. h. (mar.) der Wind ſetzt um, le vent tourne, change; -ſetzen, n.-s, *ou* -ſetzung, f. -, pl. -en, changement de place etc., m.; transposition; (hort.) transplantation, f.; (pav. typ.) remaniement, m.; -ſicht, f. -, vue qu'on a autour de soi; fig. circonspection, f.; mit -ſicht zu Werke gehen, agir avec précaution et prudence; -ſichtig, adj. circonspect, prudent; -ſichtigkeit, f. -, pl. -en, circonspection, f.; -ſinken, v. n. ſ. tomber, se laisser tomber.

Umſonſt', adv. 1) gratis, gratuitement, pour rien; prv. - iſt der Tod, point d'argent, point de Suisse; 2) en vain, vainement, inutilement; alles dieſes iſt -, tout cela est inutile; 3) impunément; das ſoll er nicht - gethan haben, il ne m'aura pas fait cela impunément.

Um'‖ſpannen, v. a. h. 1) atteler autrement; changer de chevaux; 2) umſpan'nen, embrasser avec l'empan; -ſpielen, v. a. h. environner en jouant; -ſpin'nen, v. a. h. filer autour, entourer de fil; -ſpringen, v. a. h. renverser en sautant; -ſpringen, v. n. h. fig. ſchlimm mit etwas -ſpringen, manier qch. ...; mit einem -ſpringen, maltraiter ...; -ſtand, m. fig. 1) circonstance; cas, m.; beſonderer -ſtand, particularité, f.; -ſtände, pl. circonstances; beſondere -ſtände, particularités, f. pl.; 2) détail; 3) état, m.; condition, situation, position, fortune; in guten od. ſchlechten -ſtänden ſein, être à son aise, mal à son aise, bien ou mal dans ses affaires; fam. ſie iſt in andern -ſtänden, elle se trouve enceinte; 4) façons, cérémonies, formalités, f. pl.; compliments, m. pl.; ohne alle -ſtände, sans façons; machen Sie nicht ſo viel -ſtände, ne faites pas tant de cérémonies; ohne weitere -ſtände, sans autre forme de procès; -ſtändlich, adj. circonstancié, détaillé; eine -ſtändliche Beſchreibung, ... un détail; ein äußerſt -ſtändlicher Menſch, un homme extrêmement cérémonieux; -ſtändlich, adv. ... bien au long; etwas -ſtändlich beſchreiben, erzählen, détailler, circonstancier, particulariser qch.; ... mir zu -ſtändlich, il y a trop de façons, trop de cérémonies à cela; -ſtändlichkeit, f. -, pl. -en, détail, ...; -ſtandswort, v. Nebenwort.

Um'ſtauen, v. a. h. (mar.) désarrimer; -, n. -s, (mar.) désarrimage.

Um'‖ſtechen, v. a. h. 1) remuer (à blé); bêcher (la terre); 2) renverser q. d'un coup d'épée; (grav.) eine Platte -ſtechen, graver autrement; -ſtechung, f. -, pl. -en, remuage (du blé), m.; action de bêcher (la terre), f.; -ſtecken, v. a. h. 1) refaire (une coiffure); 2) ficher autour; -ſtehen, v. n. h. se tenir autour, être présent; -ſtehend, adj. verb. qui est autour; die -ſtehenden, les assistants; -ſtehend, adv. ci-contre; -ſtellen, v. a. h. placer, ranger autrement; entourer; ... traquer; -ſtellung, f. action de placer, de ranger autrement; (gr.) ... que, f.; -ſtempeln, v. a. h. estampiller, timbrer, marquer autrement; -ſteu'ern, v. a. h. faire le tour de ... gouvernant le vaisseau); -ſtimmen, v. a. h. accorder (un instrument de musique) sur un autre ton; fig. ... -ſtimmen, faire changer q. de sentiment, de dessein; -ſtimmen, v. a. h. aller aux voix, donner les suffrages, voter, opiner à la ronde; -ſtören, v. a. h. farfouiller, fouiller; -ſtoßen, v. a. h. renverser; fig. a) subvertir, renverser; b) abolir, révoquer; c) annuller, casser; einen Beweis -ſtoßen, détruire une preuve; einen Kauf -ſt...

rompre un marché; ein Teſta-
:-ſtoßen, annuller, casser, invali-
n testament; -ſtoßen, n. -s, ou -ſtö-
, f. -, pl. -en, renversement, m.;
assation, f.; das -ſtoßen der Ge-
subversion des lois, f.; -ſtoßend,
verb. fig. subversif; éversif;
lich, adj. fig. révocable.
n‖ſtrah'len, v. a. h. rayonner
ur, environner de rayons; -ſtrei'-
v. a. h. enduire tout autour;
'en, v. a. h. saupoudrer tout au-
; -ſtricken, v. a. h. 1) tricoter
ment; 2) -ſtri'cken, garnir de
tage; -ſtrö'men, v. a. h. baigner
es côtés; -ſtülpen, v. a. h. re-
ser, tourner; retrousser; -ſturz,
) renversement; 2) écroulement,
chute, f.; fig. bouleversement,
ersement, m.; subversion, mine;
culbute, f.; -ſtürzen, v. a. h.
erser, bouleverser; fig. subvertir;
zen, v. n. ſ. se renverser; verser;
thurm iſt -geſtürzt, la tour s'est
ulée; fam. faire la culbute; fig.
faillite; -ſtürzend, adj. verb. fig.
ersif; -ſtürzung, f. -, v. -ſturz.
m'‖täg, m. visite des digues, f.;
zen, v. a. h. 1) renverser en dan-
; 2) -tan'zen, danser autour de;
en, v. a. h. débaptiser, rebaptiser;
ſch, v. Tauſch; -tauſchen, v. a. h.
nger, troquer (v. vertauſchen);
n, v. a. h. mettre; fam. ſich -thün,
. h. nach etwas, rechercher qch.,
ettre en quête de qch.; -tö'nen,
. h. retentir, résonner autour;
er, m. porteur; colporteur, m.;
ben, v. herumtreiben; -treten, v.
1) renverser avec le pié; 2) mar-
dessus; die Schuhe -treten, écu-
es souliers; -treten, v. n. ſ. fig.
ger de parti (v. übertreten); -trieb,
fam. circulation, f.; heimliche
be, menées secrètes, sourdes in-
es, f. pl.; -tritt, v. Uebertritt.
m‖wach'ſen, v. a. h. croître au-
, à l'entour; -wach'ſen, adj. verb.
ert de, entouré de; -wälzen, v.
rouler, faire tourner; fig. boule-
er; ſich -wäl'zen, v. réfl. h. ac-
plir sa révolution; -wälzung, f.
ction de rouler, f.; 2) tour, m.;
mvolution; fig. révolution, f.;
eversement, m.; -wandeln, v. a.
hanger, métamorphoser; -wand-
, f. transformation, f.; change-
t, m.; -wäſ'ſern, v. a. h. arroser
autour; -wechſeln, v. n. h. alter-
; venir, aller ou faire tour à tour,
rnativement; ſie wechſeln mit ein-
r -, ils alternent entr'eux; -wech-
v. a. h. changer; die Schuhe,
den Schuhen ꝛc. -wechſeln, chan-
de souliers etc.; -wechſelnd, adj.
. alternatif (v. abwechſelnd); -wech-
ng, f. 1) action d'alterner, de
ger etc., f.; 2) échange de l'ar-
t, m.; -wëg, m. détour; fig.
en détourné, m.; durch -wëge, indi-
ement, par voie indirecte; par
ours; -wëben, v. a. h. renverser
soufflant; poét. -wë'hen, animer;
nden, v. a. h. tourner, retourner;
man eine Hand -wendet, en un
de main; mit -gewandter Hand,
le revers de la main; auf dem
e -wenden, retourner sur ses pas;
einen -wenden, faire changer
is, de dessein à q.; er iſt ganz
wandt, il a tout-à-fait changé
d'avis, de conduite; ſich -wenden, v.
réfl. h. se tourner; -wendung, f. ac-
tion de tourner, de retourner, f.; -wer-
fen, v. a. h. 1) renverser, jeter à bas,
abattre; der Kutſcher hat -geworfen,
le cocher a versé; 2) ſeinen Mantel
-werfen, jeter un manteau sur ses
épaules, se couvrir de son manteau;
fig. etwas -werfen, renverser, détruire
qch. (v. -ſtoßen); -werfung, f. -, ren-
versement, m.

Um'‖wickeln, v. a. h. 1) entortiller
autrement; 2) pelotonner autrement;
3) emmailloter autrement (un en-
fant); 4) -wi'ckeln, entortiller, en-
velopper; mit Stroh -wickeln, em-
pailler; -wickelung, f. action d'en-
tortiller autrement etc., f.; envelop-
pement, m.; -winden, v. a. h. 1) dévider
autrement (le fil); 2) -win'den, entortil-
ler; mettre autour; mit Lorbeern -win-
den, couronner de lauriers; -wir'beln, v.
a. h. environner, envelopper en tour-
noyant; -wö'gen, v. a. h. environner
de flots, de vagues; -wohnend, adj.
qui habite à l'entour, circonvoisin,
-wöl'ken, v. a. h. couvrir de nuages;
fig. voiler; offusquer; -wühlen, v. a.
h. fouiller, muloter, labourer; -wüh'-
len, n. -s, fouille, f.

Um'‖zählen, v. a. h. 1) recompter;
2) compter à la ronde; -zapfen, v. a.
h. transvaser; -zäu'nen, v. a. h. clore,
fermer, entourer d'une haie; -zäu'-
nung, f. -, pl. -en, 1) action de clore
etc. f.; 2) enclos, m.; clôture, haie, f.;
-zeichnen, v. a. h. marquer de nou-
veau; marquer à l'entour; -ziehen,
v. a. h. 1) traîner contre terre, renverser
à force de tirer; 2) -zie'hen, entourer
de, mettre autour; 3) faire le tour de;
die Grenzen -ziehen, faire la visite des
frontières; -ziehen, v. n. ſ. 1) fam.
changer souvent de logis, de service,
de maître; 2) aller en procession (v.
herumziehen), ſich -ziehen, v. réfl. h.
1) fam. changer d'habits; 2) der Him-
mel -zieht' ſich, le ciel se couvre (de
nuages); -zin'geln, v. a. h. 1) envi-
ronner, entourer, ceindre; 2) cerner;
-züg, m. tour, m.; procession, f.
(v. aussi -gang).

Un (*inséparable, ce préfixe, signe négatif, marque l'opposé du mot simple qu'il précède; il est quelquefois synonyme de l'affixe* los, sans, *et de l'adverbe* nicht, pas, *et se rend par:* dé,
dés, mal, mé, més, im, in, ir; non,
ne pas, point; sans; peu; -'abänder-
lich, adj. irréformable; immuable;
(gr.) invariable; indéclinable; -ab-
änderlich, adv. immuablement; -ab-
änderlichkeit, f. irréformabilité; im-
mutabilité; (gr.) invariabilité, f.; -ab-
büßlich, adj. inexpiable; -abgedruckt,
adj. non imprimé; -abgefertigt, adj.
non expédié; -abgelöſcht, adj. -abge-
löſchter Kalk, de la chaux vive; -ab-
gemacht, adj. indécis, indéterminé;
-abgerechnet, adv. sans avoir déduit;
-abhängig, adj. indépendant; -ab-
hängig, adv. indépendamment; -ab-
hängigkeit, f. indépendance, f.; -ab-
helflich, adj. irrémédiable; -abhelf-
lich, adv. irrémédiablement; -ab-
käuflich, adj. non rachetable; -ab-
läſſig, adj. continuel, perpétuel; -ab-
läſſig, adv. continuellement, per-
pétuellement, sans relâche, sans
cesse; -ablöslich, adj. non rache-
table, pas amortissable; -abſehbär,
adj. et adv. à perte de vue; -abſetz-
bär, adj. et adv. d'aucun débit (v.
aussi -entſetzbar); -abſichtlich, adj. et
adv. sans dessein; -abtrëtbär, adj.
incessible; -abwend'bär, adj. inévi-
table.

Un'‖ächt, adj. 1) faux; bâtard; il-
légitime; 2) imité, contrefait; faux;
-ächtheit, f. fausseté; illégitimité, f.;
-achtſam, adj. inattentif, inappliqué,
étourdi; -achtſamkeit, f. inattention,
inapplication, inadvertance, mégarde,
f.; -ädelig, adj. roturier, qui n'est pas
noble; -ädelig, adv. roturièrement;
die -adeligen, les roturiers; -ähnlich,
adj. dissemblable; peu ressemblant;
-ähnlichkeit, f. dissemblance, f.; -an-
dächtig, adj. indévot; -andächtig, adv.
indévotement; -anfechtbär, adj. in-
contestable; -angebauet, adj. inculte
(v. -gebauet); -angefochten, adj. qui
n'est pas attaqué ou troublé; incon-
testé; en repos; -angeführt, adj. qu'on
n'a pas cité; -angekleidet, adj. et adv.
en déshabillé, non habillé; -angemel-
det, adj. et adv. sans se faire annon-
cer; -angemeſſen, adj. inconvenant,
impropre, mal choisi; -angemeſſen-
heit, f. inconvenance, impropriété, f.;
-angenehm, adj. désagréable, fâcheux,
disgracieux; -angenehm, adv. désa-
gréablement; -angenehme, n. -n, dé-
sagrément, m.; -angerührt, adj. in-
tact; laſſet das -angerührt, n'y tou-
chez pas; -angeſehen, adj. fig. peu
considéré; obscur; méprisé, vil; -an-
geſëhen, adv. (pal.) non obstant, mal-
gré; -angeſtellt, adj. sans place; -an-
getaſtet, adv. -angetaſtet laſſen, ne
pas toucher à; -angreifbär, adj.
inattaquable, imprenable; inexpu-
gnable.

Un'‖annëhmlich, adj. 1) inaccep-
table, non recevable; 2) désagréable;
-annëhmlich, adv. désagréablement;
-annëhmlichkeit, f. désagrément; in-
convénient, m.; -anſäſſig, adj. non
domicilié; -anſehnlich, adj. de mauvaise
mine ou apparence; fam. peu consi-
dérable, chétif; -anſehnlichkeit, f. -,
mauvaise mine, apparence chétive,
f.; peu de valeur, m.; -anſtändig, adj.
indécent, malséant, inconvenant,
malhonnête, indigne; -anſtändig,
adv. indécemment, malhonnêtement,
indignement; -anſtändigkeit f. indé-
cence, inconvenance, malhonnêteté,
f.; -anſtößig, adj. qui n'est pas cho-
quant, ne blesse pas l'honnêteté; -an-
ſtößigkeit, f. qualité par laquelle une
chose n'est pas choquante, f.; -antaſt-
bär, adj. qu'on ne doit pas toucher;
inviolable; -anwendbär, adj. inappli-
cable; -anwendbärkeit, f. qualité de
ce qui est inapplicable, inopportu-
nité, f.

Un'appetitlich, adj. qui n'est pas
appétissant; dégoûtant.

··Un'ärt, m. -es, méchant en-
fant, garnement, m.

··Un'‖ärt, f. -, pl. -en, mauvaise
habitude, conduite, inclination; mé-
chanceté; impolitesse, f.; ſeine -en
ablegen, se corriger de ses mauvaises
habitudes; -ärtig, adj. méchant, mal
élevé, impertinent, impoli, désobli-
geant; -ärtig, adv. méchamment,
impoliment; -ärtigkeit, f. méchance-
té; impolitesse, f. (v. -art); -aufbring-
lich, v. -erſchwinglich; -aufgefordert,
adj. sans y être appelé ou invité; de

son propre chef *ou* mouvement, spontanément; –aufgeräumt, adj. mal en ordre; fig. de mauvaise humeur; –aufhaltbār *ou* –aufhaltsám, adj. qu'on ne peut arrêter; irrésistible; –aufhaltbār, adv. irrésistiblement; –aufhaltbārkeit, f. force irrésistible, f.; –aufhëblich, adj. indispensable; –aufhörlich, adj. continuel, perpétuel; (th.) indéfectible; –aufhörlich, adv. continuellement, perpétuellement, sans cesse, sans relâche, sans discontinuer; –aufhörlichkeit, f. –, perpétuité; (th.) indéfectibilité (de l'église), f.; auflösbar *ou* –auflöslich, adj. indissoluble; inextricable; qu'on ne peut défaire; (chi.) insoluble, –auflösbār, adv. indissolublement; –auflöslichkeit, f. –, indissolubilité, insolubilité, f.; –aufmerksám, adj. inattentif, inappliqué; –aufmerksámkeit, f. inattention, inapplication, f.; –aufrichtigkeit, f. manque de sincérité; dissimulation, f.; –aufschiebbār *ou* –aufschieblich, adj. qui ne peut pas être remis *ou* différé, urgent; –auftreiblich, adj. qu'on ne peut pas trouver, se procurer.

Un‖ausbleib'lich, adj. inévitable; immanquable; infaillible; –ausbleib'lich, adv. immanquablement; infailliblement; –ausbleib'lichkeit, f. –, certitude; infaillibilité, f.; –ausdenkbār, adj. inimaginable; –ausforschlich, v. –erforschlich; –ausführ'bār *ou* –ausführ'lich, adj. impraticable; –ausführ'bārkeit, f. impossibilité d'exécuter qch., f.; –ausgearbeitet, adj. qui n'est pas achevé *ou* fini, imparfait; –ausgebildet, adj. inculte, rude; –ausgebildet, adv. sans culture; –ausgedehnt, adj. inétendu; –ausgefertigt, adj. non-expédié; –ausgeführt, adj. inachevé, inexécuté; –ausgekleidet, adj. sans s'être déshabillé; –ausgemacht, adj. indéterminé; incertain; indécis; –ausgenommen, adv. sans exception; –ausgesetzt, adj. et adv sans interruption, sans relâche, sans intervalle, continuellement; –ausklagbār, adj. inexigible en justice; –auslëglich, adj. inexplicable; –auslösch'bār *ou* –auslösch'lich, adj. inextinguible; ineffaçable, indélébile (aussi fig.); –auslösch'lichkeit, f. inextinguibilité; indélébilité, f.; –aussöhnlich, v. –abbüßlich, et –versöhnlich; –aussprechlich, adj. inexprimable, ineffable, indicible; –aussprechlichkeit, f. ineffabilité, f.; –ausstehlich, adj. insupportable; –ausstehlich, adv. d'une manière intolérable; –austilgbār *ou* –austilglich, adj. indélébile; –ausweichlich, adj. inévitable.

Un'‖band, m. homme indisciplinable, m.; –bändig, adj. indomptable; fig. indisciplinable, effréné, intraitable; fam. excessif, extrême; –bändig, adv. d'une manière indomptable etc.; fig. fam. excessivement, extrêmement, beaucoup; –bändig lachen, rire à gorge déployée; –bändigkeit, f. –, naturel indompté, m.; aspérité du caractère, indocilité farouche, f.; –barmherzig, adj. impitoyable, dur; –barmherzig, adv. impitoyablement; –barmherzigkeit, f. dureté, f.; –bärtig, adj. et adv. imberbe, sans barbe; –bärtigkeit, f. manque de barbe, m.

Un'‖beachtet, adj. non remarqué; –beantwortet, adj. sans réponse *ou* sans réplique; –beantwortlich, adj. et adv. sans réplique; –bearbeitet, adj. brut; –bearbeitete Seide, soie crue, f.; ein –bearbeiteter Stein, pierre brute, verte, f.; diese Wissenschaft ist noch –bearbeitet, cette science n'est pas encore cultivée; –bebauet, v. –gebauet; –bedacht, –bedächtig *ou* –bedachtsám, adj. inconsidéré, malavisé, indiscret; –bedacht, adv. inconsidérément, indiscrètement; –bedachtsámkeit, f. inconsidération, indiscrétion, f.; –bedeckt, adj. découvert; mit –bedecktem Haupte, nu-tête, tête-nue; –bedeckt, adv. à découvert, à nu; –bedenklich, adj. sans hésiter, sans balancer; das ist eine –bedenkliche Sache, la chose n'est pas suspecte, ne souffre aucune difficulté; –bedeutend, adj. et adv. insignifiant, de peu d'importance, de peu de considération; das –bedeutende, n. –n, *ou* die –bedeutendheit, f. –, l'insignifiance, f.; –bedingt, adj. et adv. sans condition, sans restriction, sans réserve; purement et simplement; absolu; –bedungen, adj. et adv. sans marchander; qui n'est pas engagé, loué; –beeidigt, adj. non assermenté, insermenté; –beeinträchtigt, adj. paisible; –beerbt, adj. et adv. sans lignée.

Un'‖befahrbār, adj. impraticable; –befahren, adj. (mar.) inexpérimenté; –befangen, adj. 1) naïf, candide; 2) non préoccupé, prévenu; impartial; –befangen, adv. 1) naïvement, ouvertement, franchement; 2) sans partialité; –befangenheit, f. –, 1) naïveté; candeur, f.; 2) esprit non prévenu, m.; –befiedert, adj. désempenné, déplumé; –befleckt, adj. et adv. sans tache (aussi fig.), pur, net; (th.) immaculé; –befördert, adj. 1) sans être expédié; 2) sans avancement; –befriedigend, adj. insuffisant; –befugniß *ou* –befugtheit, f. incompétence, f.; –befugt, adj. et adv. qui n'est pas en droit; (pal.) incompétent; incompétemment.

Un'‖begleitet, adj. et adv. seul, sans compagnie, sans suite; –begnüglich, v. –genügsam; –begreif'lich, adj. inconcevable, incompréhensible; inintelligible; –begreif'lichkeit, f. incompréhensibilité, f.; mystère, m.; –begrenzt, adj. illimité, qui n'a point de bornes; –begriffen, adj. non compris; incompris; –begründet, adj. non fondé; –begütert, adj. sans biens, sans fortune.

Un'‖behaart, adj. sans poil, sans cheveux; (bot.) glabre; –behäglich, adj. incommode, désagréable, mal à son aise; –behäglich, adv. incommodément; –behäglichkeit, f. –, incommodité, f.; malaise, m.; gêne, f.; –behauen, adj. brut; –behauptbār, adj. insoutenable; –behauset, adj. sans maison *ou* domicile; –beherzt, adj. et adv. sans coeur, sans courage; –beholfen, adj. lourd, pesant, maladroit; –beholfenheit, f. pesanteur de corps; maladresse, allure embarrassée, f.; –behüflich, adj. lourd, peu adroit; peu officieux; –behülflichkeit, f. maladresse, lourderie, f.; désobligeance; –behütsám, adj. sans circonspection; inconsidéré; imprudent; –behütsám, adv. inconsidérément; –behütsámkeit, f. manque de circonspection, de prévoyance, m.; imprudence, f.

Un'‖bekannt, adj. et adv. inconnu; fig. obscur; es ist mir nicht –bekannt,
daß ꝛc., je n'ignore pas que …
–bekannter, un inconnu; –…
schaft, f. défaut de connaissance …
ignorance, f.; –bekehrbār, adj. …
vertible, inconvertissable; …
adj. qui n'est pas converti, …
mortifié; –bekehrtheit, f. …
tion, f.; –bekleidet, adj. …
lé; –bekümmert, adj. et adv. …
ci, insouciant; exempt de …
sein Sie deswegen –… ne vous
mettez pas en peine de …
lasse mich darum –…
m'en soucie point.

Un'‖beladen, adj. vide; –…
adj. et adv. sans feuilles, –…
adj. inanimé; sans vie; fig. …
incivil; –belesen, adj. qui n'a …
de lecture, illettré; –…
manque de lecture, m.; –…
adj. déplaisant; –belohnbār …
qu'on ne peut récompenser; –…
adj. et adv. sans récompense …
–belohnt lassen, récompenser …

Un'‖bemannt, adj. [non] équipé; –bemerkbār *ou* –…
adj. inapercevable, imperceptible …
–bemerkt, adj. et adv. sans être aperçu, observé ou remarqué. …
nicht –bemerkt lassen, ne pas manquer de remarquer; –bemittelt, adj. …
biens, sans fortune; –…
exempt de peine; –… sans
peine.

Un'‖benämt, adj. …
nannt, adv. anonyme; … nommé; (math.) indéfini; –…
et adv. sans être envié. …
–benommen, adv. permis. –…
adj. et adv. dont on n'a pas …
stérile; sans profit; –…
incommode, malaisé; –…
incommodément; –bequem…
incommodité, f.

Un'‖berathen, adj. et adv. … avoir pris conseil; –…
incalculable; –berechnet, adj. … calculé, incalculé; –beredt, adj. …
éloquent ou disert; –…
manque d'éloquence, m., –…
adj. où personne n'a encore …
isolé; désert; –bereitet, adj. …
sans être préparé, qui n'est pas …
à faire qch.; au dépourvu; –…
schaft, f. manque de préparation …
–bereitwilligkeit, f. manque …
sement, m.; –berichtigt, adj. …
indéterminé; non payé; …
non corrigé; –beritten, adj. …
rittenes Pferd, un cheval …
–berittener Mann, un cavalier …
té; homme à pié; –…
adv. sans être appelé; …
tion, de son chef; –…
adv. sans renommée; fig. …
ignoré; –berührt, adj. et adv. …
on n'a point touché; …
lassen, ne pas faire mention …
passer qch. sous silence.

Un'‖beschädet, adv. sans …
sauf; –beschädet meiner … meiner Ehre –beschädet, sauf …
neur; –beschädigt, adj. et … être endommagé; sain et …
schäftigt, adj. et adv. … occupation, désaffairé; –…
adj. et adv. sans ombre; –…
adj. indiscret, impertinent …
immodeste; –bescheiden, adv. … crètement, impertinemment …
scheidenheit, f. indiscrétion …

itle, f.; -beschiff'bār, adj. innavigable; -beschlāgen, adj. non garni fer, sans ferrure; (v. f.) -beschlagenes Holz, du bois en grume; -beschlagenes Pferd, cheval sans fers; in einer Wissenschaft -beschlagen, n'est pas versé dans une science; -beschnitten, adj. (jud.) incirconcis; (on.) non rogné; -bescholten, adj. (ir)réprochable, pur; probe; -bescholten, adv. irréprochablement, sans (repro)che; -bescholtenheit, f. caractère (irré)prochable, m.; probité, f.; -beschoren, adj. qui n'est pas tondu, rasé, (as)suré; -beschränkt, adj. illimité, (abs)olu; -beschränktheit, f. étendue (illi)mitée, f.; -beschreib'lich, adj. indicible, indéfinissable; ineffable, inexprimable; -beschreib'lichkeit, f. ineffabilité, f.; -beschrieben, adj. et adv. (e)n blanc; 2) non décrit; -beschützt, . sans défense; -beschwert, adj. et (adv.) sans charges; exempt de charges; . léger; net; pur (conscience).

Un'‖beseelt, adj. inanimé; -besehen, adv. fam. sans l'avoir vu; -besetzt, adj. 1) non garni, non bordé; eine -besetzte Stelle, place vacante, (no)n occupée, f.; ein -besetzter Platz, (pla)ce sans garnison, f.; eine -besetzte Höhe, hauteur non occupée, f.; ein -besetzter Teich, étang sans poisson, non peuplé, m.; -besieg'bār, v. (un)überwindlich; -besoldet, adj. sans (ga)ges, sans paye; -besonnen, adj. (éto)urdi, inconsidéré, indiscret; impertinent; ein -besonnener junger Mensch, jeune étourdi, m.; ein -besonnener Streich, échappée, équipée, ; -besonnen, adv. étourdiment, (à) l'étourdie, indiscrètement, etc.; (-b)esonnenheit, f. étourderie, inconsidération; impertinence, f.; -besorgt, adj. 1) insouciant; seid -besorgt, soyez tranquille, n'en soyez (pa)s en peine; 2) einen Auftrag -besorgt lassen, ne pas remplir une commission; -besserlich, adj. incorrigible; (-b)esserlichkeit, f. incorrigibilité, f.

Un'‖bestand, m. ou -beständigkeit, inconstance, instabilité, f.; -beständig, adj. inconstant, variable; (-b)eständig, adv. inconstamment; -bestechbār ou -bestechlich, adj. incorruptible, intègre; -bestechbārkeit ou -bestechlichkeit, f. incorruptibilité, intégrité, f.; -besteigbār, adj. inaccessible; (-b)estellt, adj. et adv. sans avoir été (co)mmandé; non rendu à son adresse; (-b)estimmbār, adj. indéterminable; (-b)estimmt, adj. indéterminé, indéfini; (va)gue; irrésolu; -bestimmt, adv. indéterminément; vaguement; -bestimmtheit, f. manque de précision, (va)gue, m.; irrésolution, f.; -bestochen, adj. intègre, non corrompu; (-b)estraft, v. -gestraft; -bestreit'bār, adj. incontestable; -bestreit'bārkeit, incontestabilité, f.; -bestritten, adj. incontesté; -besudelt, adj. et adv. (sa)ns tache, sans souillure.

Un'‖betagt, adj. qui n'est pas encore âgé; -betitelt, adj. non titré; (-b)etont, adj. qui n'a pas le ton; -beträchtlich, adj. peu considérable, de (pe)u d'importance; -beträchtlichkeit, peu d'importance, m.; -betreten, adj. 1) non frayé, non battu; 2) sans (ê)tre embarrassé; -betriebsām, adj. (sa)ns activité ou industrie; -betrüglich, adj. qui n'est pas trompeur, qui ne trompe pas, infaillible (v. untrüglich); -beugsam, v. -biegsam; -bewacht, adj. et adv. 1) sans garde; 2) mal gardé; -bewaffnet, adj. et adv. sans armes; désarmé; (bot.) inerme; -bewährt, adj. non avéré; douteux; -bewandert, adj. fig. peu versé; -beweglich, adj. immobile; fig. ferme, constant; inflexible; unbewegliche Güter, immeubles, biens-fonds, m. pl.; (astr.) ein -beweglicher Stern, une étoile fixe; -beweglichkeit, f. immobilité; fig. fermeté, constance, inflexibilité, f.; -bewegt, adj. et adv. sans mouvement; fig. sans aucune émotion; -bewehrt, v. -bewaffnet; -beweibt, adj. et adv. sans femme; célibataire; -beweint, adj. sans être pleuré; -beweislich, v. -erweislich; -bewohnbār, adj. inhabitable; -bewohnbārkeit, f. qualité qui rend inhabitable, f.; -bewohnt, adj. inhabité; -bewölkt, adj. sans nuages; serein; -bewußt, adj. et adv. ignoré, inconnu; à l'insu de; das ist mir unbewußt, je n'en sais rien, je l'ignore; mir -bewußt, à mon insu.

Un'‖bezahlbār, adj. impayable; -bezähmbar, adj. indomptable; -bezähmt, adj. indompté; -bezäunt, adj. ouvert, sans haie; -bezeugt, adj. et adv. sans témoignage, sans avoir été attesté; (Ecr.) Gott hat sich nicht -bezeugt gelassen, Dieu s'est manifesté à nous; -beziehlich, adj. (gr.) absolu; -bezogen, adj. (mus.) sans cordes, démonté; -bezwei'felbār, adj. indubitable; -bezweifelt, adj. indubitable; -bezweifelt, adv. indubitablement; -bezwing'lich, adj. invincible; indomptable; fig. insurmontable; -bezwing'lichkeit, f. impossibilité d'être vaincu, f.

Un'‖bieder, adj. improbe; -biederkeit, f. improbité, f.; -biegsām, adj. inflexible; fig. indocile, intraitable, raide; -biegsāmkeit, f. inflexibilité, raideur, f.; -bilde ou -bill, f. tort, m.; injustice, iniquité, f.; -bildsām, adj. indocile; -billig, adj. injuste, inique, peu équitable, déraisonnable; -billig, adv. injustement; -billigkeit, f. iniquité, injustice, f.; -blutig, adj. non sanglant, sans répandre du sang.

Un'‖brauchbār, adj. impropre au service; inutile; -brauchbar machen, mettre hors d'état de servir à qch.; -brauchbārkeit, f. inaptitude, inutilité, f.; -brüderlich, adj. peu fraternel; -bürgerlich, adj. incivique; -bürgerlichkeit, f. incivisme, m.; -bußfertig, adj. impénitent; -bußfertigkeit, f. impénitence, f.

Un'‖christ, m. non-chrétien, qui n'est pas chrétien, m.; -christlich, adj. peu chrétien, indigne d'un chrétien; fig. barbare. [lui dire.

Und, conj. et; geh' - sage ihr, va

Un'‖dank, m. ingratitude, f.; mit -dank lohnen, payer d'ingratitude; -dankbār, adj. ingrat, méconnaissant; -dankbārkeit, f. v. -dank; -denk'bār, adj qu'on ne peut penser; inimaginable, inconcevable; -denk'bārkeit, f. incompréhensibilité, f.; -denk'lich, adj. immémorial; seit (von) -denklichen Zeiten, depuis un temps immémorial; -denk'lichkeit, f. état de ce qui est immémorial, m.; -deutlich, adj. indistinct, confus, obscur, embrouillé; -deutlich, adv. indistinctement, confusément; -deutlichkeit, f. obscurité, confusion, f.; -deutsch, adj. et adv. qui n'est pas allemand; contraire au caractère allemand; -deutsch reden, parler mal l'allemand; fig. parler mal et confusément; -dichterisch, adj. prosaïque, étranger à la poésie; -dienlich, adj. qui ne sert à rien; peu convenable; es wird nicht -dienlich sein, wenn &c., il ne sera pas hors de propos, si etc.; -dienlichkeit, f. inconvenance, f.; -dienstfertig, adj. peu officieux, peu serviable; -dienstfertigkeit, f. peu d'empressement à rendre service, m.; -ding, n. absurdité, chimère, f.; -duldsām, adj. intolérable; intolérant; -duldsāmkeit, f. intolérance, f.; intolérantisme, m.; -durchdringlich, adj. impénétrable; (phys.) imperméable; -durchdringlichkeit, f. impénétrabilité; (phys.) imperméabilité, f.; -durchschossen, adj. (rel.) non interfolié; (typ.) non séparé par des réglets; -durchsichtig, adj. opaque; -durchsichtigkeit, f. opacité, f.

Un'‖eben, adj. inégal; -eben, adv. inégalement; fig. fam. das ist nicht -eben, cela n'est pas mauvais, mal fait etc.; -ebene ou -ebenheit, f. inégalité, f.; -ebenmāß n. asymétrie, f.; -echt, v. -ächt; -edel, adj. ignoble; (o. m.) -edle Metalle, des métaux imparfaits; ein -edler Stein, (jo.) une pierre commune; -edel, adv. ignoblement; -ehe, f. concubinage, m.; -ehelich, adj. non marié; naturel, illégitime, bâtard; -eheliche Kinder, des enfants illégitimes, naturels, bâtards; die -eheliche Geburt, la bâtardise; -ehrbār, adj. déshonnête, immodeste, malhonnête, indécent; -ehrbār, adv. déshonnêtement etc.; -ehrbārkeit, f. déshonnêteté, immodestie, malhonnêteté, f.; -ehre, f. déshonneur, m.; -ehrerbietig, adj. irrévérent, peu respectueux; -ehrerbietig, adv. irrévéremment; -ehrerbietigkeit, f. irrévérence, f.; -ehrlich, adj. déloyal; infâme, diffamé, déshonoré; ein -ehrlicher Spieler, un faux joueur; fam. un grec; -ehrlichkeit, f. infamie, f.

Un'‖eigennützig, adj. désintéressé; -eigennützigkeit, f. désintéressement, m.; -eigentlich, adj. impropre; -eigentlich, adv. improprement; das -eigentliche, impropriété, f.; -eingebunden, adj. et adv. en feuilles, en blanc; (lib.) broché; -eingedenk, adv. einer Sache, sans se souvenir d'une chose; -eingeheizt, adj. non chauffé; -eingeladen, adj. sans être invité; -eingesalzen, adj. frais; -eingeschränkt, adj. illimité; -eingeweiht, adj. qui n'est pas béni, consacré; non initié; -eingezogen, adj. immodeste, déréglé; -einig, adj. et adv. ou -eins, adv. en dissension, en discorde, en mauvaise intelligence, brouillé; sie sind -einig, ils sont brouillés, ils ne sont pas d'accord; -einig mit sich selbst sein, n'être pas d'accord, être en contradiction avec soi-même; -einig werden, se désunir; se brouiller; -einigkeit, f. désunion, dissension, discorde, f.; désaccord, m.; -einträchtig, v. -einig; -einträglich, adj. peu lucratif.

Un'‖empfänglich, adj. non susceptible, inaccessible à qch.; -empfän-

bar, adj. imperceptible (v. –merklich); –empfindlich, adj. insensible, indolent, apathique; –empfindlichkeit, f. insensibilité, indolence, apathie, f.

Un‖endlich, adj. infini; –end'lich, adv. infiniment; –endlich viel Verstand, infiniment d'esprit; der –endliche, das –endliche, l'infini, m.; (bis) ins –endliche, à l'infini; (math.) die Berechnung des –endlich Kleinen, calcul des infiniment petits, calcul infinitésimal; –end'lichkeit, f. infinité; éternité, f.; –entbehrlich, adj. dont on ne peut se passer, absolument nécessaire; de première nécessité; indispensable; sich –entbehrlich machen, se rendre nécessaire; –entbehrlichkeit, f. nécessité absolue, f.; –entgeltlich, adj. et adv. gratuit, gratuitement, gratis, pour rien; –enthaltsam, adj. incontinent; –enthaltsamkeit, f. incontinence, f.; –entrinnbar, adj. inévitable; –entschieden, adj. indécis; –entschiedenheit, f. indécision, irrésolution, f.; –entschlossen, adj. irrésolu, indéterminé, indécis; –entschlossenheit, f. irrésolution, indétermination, indécision, f.; –entschuldbar, adj. inexcusable; –entsetzbar, adj. 1) inamovible; 2) qu'on ne peut débloquer; –entsetzbarkeit, f. inamovibilité; 2) impossibilité de débloquer; f.; –entsiegelt, adj. sans être décacheté; non décacheté; –entwickelt, adj. qui n'est pas encore développé; –entwirrbar, adj. inextricable; –entzifferlich, adj. indéchiffrable; –entzündbar, adj. non inflammable.

Un'‖erachtet, v. –geachtet; –erbittlich, adj. inexorable, inflexible; –erbittlich, adv. inexorablement, –erbittlichkeit, f. inflexibilité, f.; –erbrochen, adj. qui n'est pas forcé; non décacheté; –erdacht, adj. vrai, véritable; –erdenklich, v. –ersinnlich; –erduldlich, adj. intolérable; –erfahren, adj. et adv. inexpérimenté, sans expérience; fig. neuf, novice; peu versé dans etc.; –erfahrenheit, f. inexpérience, f.; –erfinderisch, adj. non inventif; –erforschlich, adj. impénétrable, inscrutable; –erforschlichkeit, f. impénétrabilité, f.; –erfreulich, adj. peu joyeux, désagréable; –erfüllt, adj. inexécuté; non réalisé; –ergiebig, v. –einträglich; –ergründlich, adj. et adv. sans fond; fig. inscrutable, impénétrable; eine –ergründliche Tiefe, une profondeur immense; –ergründlichkeit, f. impénétrabilité, f.

Un'‖erheblich, adj et adv. peu considérable, peu important, de nulle importance, de peu de valeur; –erheblichkeit, f. peu d'importance, m.; –erheizbar, adj. qu'on ne peut pas chauffer; –erhört, adj. et adv. inouï, fabuleux; fam. mirobolant; nicht –erhört lassen, exaucer; fam. –erhört grausam, extrêmement cruel; –erinnerlich, adv. dont on ne se souvient pas; –erkannt, adj. et adv. incognito; non reconnu; –erkennbar, v. –kenntlich; –erkenntlich, adj. ingrat; –erkenntlichkeit, f. ingratitude, f.; –erklärbar ou –erklärlich, adj. inexplicable, indéchiffrable; fig. indéfinissable; –erklärbarkeit ou –erklärlichkeit, f. qualité de ce qui est inexplicable, f.; –erkünstelt, adj. sincère, naturel; –erläßlich, adj. irrémissible, indispensable; –erläßlich, adv. irrémissiblement, de rigueur, indispensablement; –erlaubt, adj. illicite, inique; –erlaubt, adv. illicitement; –ermeß'lich, adj. immense, incommensurable; –ermeß'lich, adv. immensément; –ermeß'lichkeit, f. immensité, incommensurabilité, f.; –ermüdet, adj. qui ne se lasse point, assidu au travail; ein –ermüdeter Fleiß, une grande assiduité; –ermüdet, adv. infatigablement; –ermüd'lich, adj. infatigable; –ermüd'lichkeit, f. infatigabilité, f.; –eroberlich, adj. imprenable; –erörtert, adj. qui n'a pas été discuté; indécis; –erquicklich, adj. qui n'est pas récréant, rafraîchissant; –erreich'bar, adj. inaccessible; –erreicht, adj. qu'on n'a pas atteint; –ersättlich, adj. insatiable; –ersättlich, adv. insatiablement; –ersättlichkeit, f. insatiabilité, f.; –erschaffen, adj. (th.) incréé; –erschöpflich, adj. inépuisable; –erschöpflichkeit, f. ressources inépuisables, f.pl.; –erschrocken, adj. intrépide; –erschrocken, adv. intrépidement; –erschrockenheit, f. intrépidité, f.; –erschütterlich, adj. inébranlable, imperturbable (aussi fig.); –erschütterlich, adv. inébranlablement; –erschütterlichkeit, f. fig. fermeté inébranlable, f.; –erschüttert, adj. et adv. sans être ébranlé; –erschwinglich, adj. exorbitant, qu'on ne peut fournir; –erschwinglich, adv. exorbitamment.

Un'‖ersetzlich, adj. irréparable; –ersetzlich, adv. irréparablement; –ersetzlichkeit, f. –, irréparabilité, f.; –ersinnlich, adj. inimaginable; –ersprießlich, adj. qui n'est pas profitable; désavantageux; sans utilité; –ersteiglich, adj. inaccessible; –erträglich, adj. insupportable, intolérable; –erträglich, adv. insupportablement, intolérablement; –erträglichkeit, f. –, qualité de ce qui est insupportable, f.; fig. poids insupportable, m.; –erwachsen, adj. jeune; mineur; –erwähnt, adj. dont on n'a pas fait mention; –erwähnt lassen, passer qch. sous silence; –erwartet, adj. inattendu, inopiné; –erwartet, adv. à l'improviste; –erwecklich, adj. qu'on ne peut éveiller; fig. difficile à exciter à qch.; –erweichlich, adj. fig. inflexible; –erweislich, adj. et adv. improbable, sans preuve; –erweislichkeit, f. improbabilité, f.; –erwiedert, adj. sans réplique; –erwiesen, adj. qui n'est pas prouvé; –erwogen, adj. qui n'a pas été pesé, considéré; –erwogen, prp. v. –geachtet; –erwünscht, adj. désavantageux; mal à propos; –erzähl'bar, adj. ce qu'on ne peut raconter; –erzogen, adj. qui n'est pas élevé, encore jeune, en bas âge.

Un'‖fähig, adj. incapable; (dr.) inhabile; –fähigkeit, f. –, incapacité; (dr.) inhabilité, f.; –fahrbar, adj. impraticable; –fall, m. –es, –s, pl. –fälle, accident fâcheux, désastre, malheur, m.; disgrâce, mésaventure, infortune, f.; –farbig, adj. (opt.) achromatique; –fehlbar, adj. infaillible; immanquable; –fehlbar, adv. infailliblement, immanquablement; –fehlbarkeit, f. –, infaillibilité, f.; –fern, adv. pas loin, non loin.

Un'‖flath, m. –es, –s, ordure, saleté, f.; immondices, f.pl.; fig. pop. sagouin, m. (v. –fläther); –fläther, m. –s, pl. –, sagouin, m. sagouine, f.; fig. ordurier, m.; –flätherei, f. –, pl. –en, saleté, f.; fig. vilenies, obscénités, f. pl.; –flāthig, adj. sale, [illegible] fig. sale, obscène, cynique; [illegible] adv. salement; –flāthigkeit, f. –, [illegible]leté, f.; –fleiß, m. inapplication, f.; –fleißig, adj. inappliqué.

Un'folgsam, adj. indocile, désobéissant; –keit, f. –, indocilité, désobéissance, f.

Un'‖form, f. –, difformité, [illegible] –förmlich, adj. informe; difforme, mal fait; –förmlichkeit, f. –, difformité, f.; –frankirt, adj. non affranchi, –französisch, adj. peu français; qui n'est pas d'un Français; [illegible] leibeigen; –freigebig, adj. peu libéral, illibéral; –freiwillig, adj. involontaire; –freund, m. [illegible] qui n'est plus ami; –freundlich, adj. peu aimable; morose, disgracieux; fig. désagréable, sombre, morne, [illegible] (temps); –freundlich, adv. peu gracieusement; –freundlichkeit, f. –, mauvaise grâce, humeur morose, f.; [illegible] –freundlichkeit des Wetters, [illegible] rudesse, rigueur, inclémence du temps, de la saison, f.; –freundschaftlich, adj. peu amical; peu aimable; –friede, m. discorde, dissension, querelle; guerre, f.; –friedlich, adj. qui n'est point pacifique; querelleur; –friedlich, adv. en discorde, –friedsam, adj. non pacifique; –fruchtbar, adj. stérile, infructueux, infertile, infécond; –fruchtbarkeit, f. –, stérilité, infécondité, infertilité, f.; –fug, m. –s, désordre, scandale, m.; –füglich, adj. injuste; –füglichkeit, f. inconvenance, f.; –fügsam, adj. peu accommodant; –fühlbar, adj. impalpable; –fürstlich, adj. qui ne convient pas à un prince.

Ung (*cet affixe concourt à la formation de noms féminins qui dérivent en grande partie de verbes, et dont le sens est plus restreint que celui de leurs primitifs transformés en substantifs :* hoffen, espérer, Hoffen, action d'espérer; Hoffnung, espérance, f.; *il n'y a que très-peu de substantifs de cette terminaison qui se forment d'un autre substantif ou d'un autre adjectif:* Holz, bois; Holzung, terrain boisé, m.; forêt, f.; [illegible] fié; Festung, forteresse, f.).

Un'gangbar, adj. 1) impraticable; peu fréquenté; 2) qui n'a point de cours, qui n'est pas de mise (monnaies).

Un'gar, m. –s, pl. –n, Hongrois, m.; –in, f. –, pl. –nen, Hongroise, f.; –isch, adj. hongrois, de Hongrie; –isches Wasser, eau de la reine de Hongrie; ein –ischer Dukaten, un ducat de Hongrie, un hongre; –isches [illegible] du cuir de Hongrie; der –isch-[illegible] bereiter, le hongroyeur; –isch, adv. à la hongroise; –n, n. –s, (géo.) Hongrie, f.; –wein, m. vin de Hongrie, [illegible]

Un'‖gastfreundschaftlich, adj. inhospitalier; –gastlichkeit, f. inhospitalité, f.; –geachtet, adj. peu estimé; –geachtet, prp. (qui gouverne le génitif) nonobstant, malgré; [illegible] (dem) –geachtet, malgré cela, néanmoins, toutefois; –geachtet, conj. quoique, bien que; –geackert, adj. et adv. en friche; –geahndet, adj. impuni; –geahndet, adv. impunément; –geahnet, adj. sans l'avoir pressenti; –gearbeitet, adj. brut, cru (v. [illegible]); –gebahnt, adj. rude, raboteux; [illegible]

t, adj. indompté; -gebauet,
mlte; der Zustand eines -ge-
Ackers, inculture, f.; -geber-
rimace, f.; -geberdig, adj. et
imacier; revêche; sich -geber-
en, faire des grimaces, grima-
ire le méchant; faire le mutin;
n, adj. et adv. sans avoir été
sans être prié, sans se faire
ein -gebetener Gast, homme
an, intrus, m.; -gebeugt, adj.
ore fléchi; -gebildet, adj. 1)
et point formé, façonné; 2)
, grossier; sans culture; -ge-
adj. écru, qui n'a point en-
é blanchi; -geblümt, adj. sim-
n façonné; -geboren, adj. qui
aître, en germe; à l'état d'em-
-gebrannt ou -gebräten, adj.
gebräuchlich, adj. inusité, in-
-gebräuchlich, adv. hors d'u-
-gebraucht, adj. neuf.
gebühr, f. inconvenance; in-
; chose injuste, f.; zur -gebühr,
s; mal à propos; injustement;
rend, -gebührlich, adj. indu;
; peu convenable, inconve-
ndécent, malhonnête, imper-
-gebührlich, adv. indument;
ment; mal à propos; indécem-
malhonnêtement; -gebührlich-
ou -gebührniß, f. et n. incon-
e, indécence, incongruité, f.;
den, adj. qui n'est pas lié, at-
relié; fig. libre; licencieux,
; (rel.) ein -gebundenes Buch,
e en blanc, en feuilles; (rh.)
bundene Rede, la prose; die
dene Schreibart, le style pro-
; -gebundenheit, f. -, fig. licence,
rtinage, m.; -geduld, f. impa-
f.; -geduldig, adj. impatient;
dig, adv. impatiemment; einen
dig machen, impatienter q.;
dig werden, s'impatienter; -ge-
j. qui n'est point honoré; -ge-
dj. fortuit, casuel, accidentel;
, adv. (ou von -gefähr) fortui-
, par accident, par hasard;
n, à peu près, près, appro-
-gefähr, n. -s, hasard, m.: -ge-
adj. déplaisant, désagréable;
mplaisant, peu obligeant, peu
le; -gefälligkeit, f. manque de
isance, f.; -gefärbt, adj. et
blanc; fig. sincère, sans fard;
elt, adj. sans ailes; (h. n.) ap-
-gefordert, adj. et adv. de son
efüttert, adj. et adv. sans dou-
sans paître; -gegessen, adv.
st pas mangé; fam. p. u. sans
nangé, à jeun; -gegründet, adj.
sans fondement, mal fondé;
en, adj. fâché, indigné, dépité,
mécontent; über etwas -ge-
werden, se fâcher, se dépiter
.; -gehaubt, adj. non huppé;
en, adv. sans ordre, volontai-
t; -geheizt, adj. non chauffé;
mt, adj. libre; -gehemmt, adv.
ent, sans entraves; -geheu-
adj. et adv. sans hypocrisie,
inte, sincère, véritable.
‖geheuer, n. -s, pl. -, mon-
; -geheu'er, adj. monstrueux;
; fig. prodigieux; énorme, ex-
-geheu'er, adv. monstrueuse-
fig. prodigieusement, énormé-
extrêmement; das -geheu'ere,
uosité, atrocité, f.; -gehindert,
re; -gehindert, adv. librement,

sans empêchement, sans obstacle; -gehöbelt, adj. non raboté, brut; fig. grossier, impoli; -gehöbelt, adv. fig. grossièrement; -gehofft, v. -verhofft; -gehörig, adj. indu; -gehörig, adv. indument, mal à propos; -gehörigkeit, f. inconvenance, f.; -gehorsam, adj. désobéissant; (pr.) défaillant; einem -gehorsam sein, désobéir à q.; -gehorsam, m. désobéissance, f.; (pr.) défaut, m.; -gehört, adj. et adv. sans être (avoir été) ouï, entendu; -gehudelt, adj. sans être tourmenté, importuné, molesté; lassen Sie mich -gehudelt, laissez-moi tranquille, en repos.

Un'‖geistlich, adj. mondain, profane; -geistlich, adv. mondainement; -gekocht, adj. sans être cuit, cru; -gekränkt, adj. et adv. 1) tranquille, en paix; 2) sans douleur; sans affliction; 3) sauf; -gekünstelt, adj. naturel, naïf, simple; -geläutert, v. roh; -geld, n. argent qu'on donne avec peine, m.; -gelegen, adj. mal situé; fig. importun, incommode; zu einer -gelegenen Zeit, à une heure indue; -gelegen, adv. mal à propos, à contretemps; einem -gelegen kommen, déranger, incommoder q.; das wäre mir -gelegen, cela ne m'accommoderait pas; -gelegenheit, f. importunité, incommodité, f.; einem -gelegenheit machen, incommoder, importuner q.; -gelehrig, adj. indocile; -gelehrigkeit, f. indocilité, f.; -gelehrt, adj. sans érudition; non lettré, ignorant, ignare, illettré; -gelehrtheit, f. ignorance, f.; manque d'érudition, m.; -geleimt, adj. et adv. sans colle; -gelenk, -gelenksam, adj. raide; fig. gauche, maladroit; -gelenksamkeit, f. raideur; fig. maladresse, f.; -gelöscht, adj. et adv. sans être éteint (v. aussi Kalk); -gemach, n. mal, m.; adversité, f.; -gemächlich, adj. incommode, malaisé; -gemächlich, adv. incommodément; -gemächlichkeit, f. incommodité, peine, f.; -gemahnt, adj. sans sommation; -gemästet, adj. maigre; -gemein, adj. peu commun; rare, singulier, extraordinaire; -gemein, adv. singulièrement, extraordinairement, beaucoup; -gemein viel, infiniment; -gemeldet, adj. 1) sans être annoncé; 2) non mentionné; -gemengt, adj. et adv. pur, sans mélange; -gemessen, adj. et adv. sans mesurer, sans avoir été mesuré; fig. illimité, indéterminé; -gemischt, v. -gemengt; -gemünzt, adj. en barres.

Un'‖genannt, adj. anonyme; (an.) innommé; (ar.) indéfini; (dr.) innommé; -genannt, adv. sans nom; -genau, adj. peu exact, inexact; -genauigkeit, f. inexactitude, f.; -geneigt, adj. et adv. mal affectionné; peu favorable; -geneigt zu etwas, qui n'est pas porté, disposé à qch; etwas -geneigt aufnehmen, prendre qch. en mal; -geneigtheit, f. indisposition, f.

Un'‖genießbar, adj. qui n'est ni mangeable ni potable; dont on ne peut jouir; fig. insipide, fastidieux; -genießbarkeit, f. qualité de ce qui n'est ni mangeable, ni potable, fadeur, insipidité, f.; -genossen, adj. et adv. dont on n'a pas joui; fam. das wird ihm nicht -genossen hingehen, il n'aura pas fait cela impunément; fam. il ne l'emportera pas en paradis; (ch.) der Hund ist -genossen, le chien n'est pas encore en curée; -genöthigt, adj. et adv. sans être pressé, sans contrainte, de bon gré; -genöthigt essen, manger sans se faire prier; -genügend, adj. insuffisant; -genügend, adv. médiocrement; -genügsam, adj. difficile à contenter; insatiable; exigeant; -genügsamkeit f. insatiabilité, exigence, f.; -genützt, adj. dont on n'a pas fait usage, entier; -genützt, adv. en entier; -geordnet, adj. et adv. en désordre; -gepaart, adj. non-apparié; déparié; non-accouplé; -gepflastert, adj. non pavé; -gepflügt, adj. non labouré, en friche; -geprägt, adj. -geprägtes Gold und Silber, matières d'or et d'argent, f. pl.; -gepreßt, adj. et adv. (man.) sans apprêt; -gerächt, adj. v. -geahndet; -geprügelt, adj. sans coups; -geputzt, adj. en négligé; -gerade, adj. inégal, courbe; (ar.) impair, non pair; -gerathen, adj. fig. mal élevé, dépravé, dénaturé; -gerechnet, adj. et adv. sans compter, non compris; -gerecht, adj. injuste, inique; -gerecht, adv. injustement; -gerechtigkeit, f. injustice, iniquité, f.; -geregelt, adj. non réglé; -gereimt, adj. (pros.) non rimé, blanc; fig. absurde, inepte, extravagant; -gereimt, adv. sans rime; fig. absurdement; -gereimtheit, f. -, pl. -en, absurdité, extravagance, ineptie, f.; -geritten, adj. qui n'a pas été monté.

Un'‖gern, adv. à regret, à contre-coeur, contre son gré; gern od. -gern, bon gré, mal gré; -gern spielen &c., ne pas aimer à jouer etc.; -gerochen, adj. que l'on n'a pas flairé; impuni; -gesalzen, adj. et adv. sans sel, frais; fig. fade, insipide; -gesattelt, adj. sans selle; -gesattelt, adv. à poil, à cru; -gesäuert, adj. sans levain; (ég.) azyme; -gesäumt, adj. et adv qui n'est pas ourlé, sans être ourlé; -gesäumt, adv. incontinent, aussitôt, sur le champ, tout de suite; -geschält, adj. qui n'est pas pelé ou écalé, non mondé; -geschehen, adj. et adv. qui n'a pas été fait, qui n'est pas arrivé; qui est encore à faire; -gescheidt, adj. peu sensé, imprudent; absurde; etwas -gescheidtes sagen, dire une bêtise; -gescheut, adj. et adv. sans crainte, hardiment; -geschicklichkeit, f. maladresse, inaptitude, gaucherie, f.; -geschickt, adj. malhabile, maladroit; inepte; fig. gauche; -geschickt, adv. malhabilement, maladroitement; -geschicktheit, v. -geschicklichkeit; -geschlacht, adj. peu traitable, brutal, grossier; rude; -geschlacht, adv. rudement, grossièrement; -geschlachtheit, f. -, brutalité, brusquerie, f.; -geschlagen, adj. sans être battu; -geschlagen davon kommen, en sortir bagues sauves; -geschliffen, adj. qui n'est pas affilé; brut; fig. impoli, grossier, incivilisé; -geschliffen, adv. fig. impoliment, grossièrement; -geschliffenheit, f. -, pl. -en, fig. grossièreté, impolitesse, f.; -geschmack, m. manque de goût, m.; fadeur, insipidité, f.; -geschmälert, adj. entier; intact; -geschmälert, adv. sans préjudice; plein et entier; -geschmeidig, adj. qui n'est pas souple, peu flexible, peu maniable (aussi fig.); -geschmeidigkeit, f. raideur, f.;

-geschminkt, adj. et adv. sans fard; fig. sans déguisement; -geschmückt, adj. sans parure; -geschnitten, adj. non taillé; -geschoren, adj. et adv. qui n'est pas tondu; qui n'est point rasé, -geschornes Tuch, du drap de laine en haire; -geschorner Sammet, du velours non coupé, non ciselé; fig. pop. einen -geschoren lassen, laisser q. en repos; -geschuppt, adj. sans écailles; pop. sans être coudoyé; -geschwören, adj. insermenté; -geschwören, adv. fam. ich glaube es -geschworen, je le crois sans votre serment; je vous crois sur parole.

Un'||gesehen, adj. sans être vu; sans voir; -gesellig, adj. insociable, sauvage; -gesellig, adv. en reclus; -geselligkeit, f. insociabilité, f.; -gesellschaftlich, adj. antisocial; -gesetzlich ou -gesetzmäßig, adj. illégal, illégitime; -gesetzlich, adv. illégitimement; -gesetzlichkeit, f. illégalité; 'non sanction, f.; -gesittet, adj. mal élevé; impoli; -gesittet, adv. impoliment; grossièrement; -gesittetheit, f. grossièreté, f.; -gesotten, adj. cru; -gesprächig, adj. taciturne, peu causeur. -gesprächigkeit, f. taciturnité, f.; -gestalt ou -gestaltet, adj. difforme, défiguré, contrefait, disgracié, monstrueux; -gestaltheit, f. difformité, f.; -gestattet, adj. et adv. sans permission; -gesteift, adj. sans apprêt; -gestiefelt, adj. sans bottes; -gestielt, adj. et adv. sans tige; sans manche; -gestört, adj. tranquille; -gestört, adv. tranquillement; -gestraft, adj. impuni; -gestraft, adv. impunément; -gestraftheit, f. impunité, f.

Un'||gestüm, adj. orageux, impétueux; fig. violent, impétueux, brusque, importun; -gestüm, adv. impétueusement, brusquement; -gestüm, m. et n. impétuosité, brusquerie, f.; mit -gestüm, impétueusement, brusquement; -gesund, adj. malsain; maladif; cacochyme; prv. allzu viel ist -gesund, tout excès est vice; -gesundheit, f. mauvaise santé; insalubrité (de l'air etc.), f.

Un'||gethan, adv. etwas -gethan lassen, ne pas faire qch.; -getheert, adj. qui n'est pas goudronné; ein -getheertes Tau, un cordage blanc; -getheilt, adj. indivis, non divisé, non partagé; fig. unanime; -getheilter Beifall, approbation générale, f.; (bot.) -getheilte Blüthendecke, périanthe entier, m; -getheiltheit, f. intégrité; (pr.) indivision, f.; -gethüm, n. -es, e, pl. -e, monstre; spectre, m.; -getreu, adj. infidèle, perfide, déloyal; -getreu, adv. infidèlement etc.; der, die -getreue, le, la perfide; -geübt, adj. qui n'est pas exercé, peu habile, novice, sans expérience.

Un'||gewalkt, adj. qui n'est pas foulé; -gewandt, v. -geschickt; -gewaschen, adj. qui n'est pas lavé; -geweihet, adj. qui n'est pas béni, pas consacré; profane; ein -geweiheter, un profane; -gewissenhaft, adj. et adv. sans conscience; -gewissenhaftigkeit, f. manque de conscience, m.; -gewiß, adj. incertain, douteux, qui n'est pas sûr; indécis, vague, indéterminé; mal assuré; ein -gewisses Einkommen, un revenu fortuit, casuel; ein -gewisser Tritt, un pas chancelant; (gr.) das -gewisse Geschlecht, le genre neutre; -gewiß, adv. incertainement; en doute; vaguement; das -gewisse, l'incertain, m.; incertitude, f.; das Gewisse für das -gewisse nehmen, préferer le certain à l'incertain; auf das -gewisse, au hasard; -gewißheit, f. incertitude, f.; -gewitter, n. tempête, f.; ouragan, orage, m.; -gewitzigt, adj. sans être déniaisé; -gewogen, adj. 1) sans avoir été pesé; 2) mal affectionné; -gewohnheit, f. inhabitude, f.; défaut, manque d'habitude, m.; -gewöhnlich, adj. inusité, inaccoutumé, insolite; étrange, extraordinaire, rare; singulier; -gewöhnlichkeit, f. étrangeté; rareté, singularité, chose insolite, f.; -gewohnt, adj. inaccoutumé, étrange.

Un'||gezähmt, adj. indompté; fig. effréné; -gezähmtheit, f. qualité (f.) ou état de ce qui est sans frein, m.; -gezäumt, adj. et adv. sans bride, débridé; -geziefer, n. -s, vermine, f.; -geziemend, adj. peu convenable, indécent, malséant, indigne; -geziemend, adv. indécemment, indignement; -gezogen, adj. mal discipliné; impoli, incivil; -gezogen, adv. incivilement; -gezogenheit, f. -, manque d'éducation, m.; impolitesse, incivilité, impertinence, f.; -gezügelt, adj. effréné, sans frein; -gezweifelt, adj. indubitable, infaillible; avéré; constant; -gezweifelt, adv. indubitablement; -gezwirnt, adj. qui n'est pas tors; -gezwungen, adj. et adv. sans contrainte, libre, librement; fig. dégagé; (pntr.) naturel; svelte; -gezwungenheit, f. liberté; aisance, f.

Un'||glaube, m. incrédulité; infidélité, f.; manque de foi, m.; -gläubig, adj. sceptique; incrédule; mécréant; infidèle; die -gläubigen, les infidèles, les mécréants, m. pl.; -glaublich, adj. incroyable; -glaub'lich, adv. incroyablement; -glaub'lichkeit, f. invraisemblance, incrédibilité, f.; -glaubwürdig, adj. qui n'est pas digne de foi; -gleich, adj. inégal (aussi fig.); disproportionné; disparate; différent, dissemblable; (ar.) impair; (bot.) -gleiche Blättchen, des feuilles interrompues, f. pl.; (path.) ein -gleicher Puls, un pouls intercadent; -gleich, adv. inégalement; fam. etwas -gleich aufnehmen, prendre qch. en mal; -gleich größer etc., incomparablement plus grand etc; -gleichartig, adj. hétérogène; dissimilaire; -gleichartigkeit, f. hétérogénéité, f.; manque d'analogie, m.; -gleichförmig, adj. qui n'est point conforme; -gleichförmigkeit, f. défaut de conformité, m.; non conformité, f.; -gleichheit, f. inégalité (aussi fig.); disproportion, disparité, disconvenance, f.; (an.) -gleichheit der Glieder, asymétrie, f.; (méd.) -gleichheit des Pulses, intercadence du pouls, f.; (rh.) -gleichheiten im Style, dissonances du style, f. pl.; -gleichlaufend, adj. non parallèle; -gleichnamig, adj. de différents noms; hétéronyme, non homologue; -gleichseitig, adj. (an. géom.) inéquilatéral; scalène.

Un'||glimpf, m. -es, e, rigueur; dureté, f.; -glimpflich, adj. dur, désobligeant; -glimpflich, adv. durement; -glück, n. malheur, revers, m.; infortune, disgrâce, f.; zum -glück, par malheur, malheureusement; -glücklich, adj. malheureux, infortuné; fatal, sinistre, funeste; pé[illegible] treux; -glücklich, adv. [illegible] Weise, malheureusement, [illegible] par malheur; -glückliche, m. et [illegible] heureux, infortuné, m., [illegible] infortunée, f.; -glücksbote, m. [illegible] ger de malheur, m.; -[illegible] malheureux; -glückseligkeit, f. [illegible] heur, m.; misère, calamité, f.; -[illegible] fall, m. revers de fortune, [illegible] catastrophe, f.; -glücksge[illegible] compagnon d'infortune, m.; -[illegible] kind, n. personne née sous [illegible] funeste, f.; enfant de mal[illegible] -glücksprophet, m. prophète [illegible] heur, m.; -glücksstifter, m. [illegible] qui porte malheur, m.; -[illegible] m. oiseau de mauvais augure [illegible] (fam. v. -glücksstifter); -[illegible] n. parole qui porte malheur, [illegible]

Un'||gnade, f. disgrâce, [illegible] clémence, f; -gnade auf [illegible] disgracier q.; in -gnade [illegible] disgracié, tomber en disgrâce; [illegible] dig, adj. qui n'est pas clé[illegible] digné, irrité, indisposé; -[illegible] avec indignation; etwas -[illegible] nehmen, prendre qch. en [illegible] part; -göttlich, adj. qui n'est [illegible] Dieu; irréligieux, profane, [illegible] -göttlich, adv. irréligieuse[illegible] lichkeit, f. qualité de ce qu[illegible] fane etc, f.; -großmüthig, [illegible] généreux; -grund, m. [illegible] manque de raison, m.; [illegible] à tort, sans fondement; -[illegible] adj. superficiel.

Un'gültig, adj. qui n'est [illegible] lable; nul, annulé, cassé, [illegible] schuldigung, excuse non [illegible] f.; etwas - machen, [illegible] déclarer nul; casser; [illegible] valider qch; (mon.) -e [illegible] naie qui n'a point de cours [illegible] f. invalidité, nullité, f.

Un'||gunst, f. malveillance, [illegible] faveur, disgrâce, f.; [illegible] -günstig, adj. malveillant, [illegible] rable; -günstig, adv. [illegible] ment; einem -günstig [illegible] du mal à q.; être mal [illegible] q.; -gut, adv. fam. etwas [illegible] nehmen es in -gutem [illegible] dre qch. en mauvaise part, [illegible] mauvais; -gütig, adj. et [illegible] n'est pas bon, doux, [illegible] gracieux, peu charitable; [illegible] men Sie es nicht -gütig, ne [illegible] pas en mauvaise part, [illegible] cusez; -gütigkeit, f. -, [illegible] bonté, de douceur, m.

Un'||haltbar, adj. 1) [illegible] ble, peu solide; 2) pas [illegible] (place de guerre); fig. [illegible] -haltbarkeit, f. 1) manque [illegible] m.; 2) impossibilité de [illegible] -häuslich, adj. qui n'est pas [illegible] qui n'est pas économe; -[illegible] e, mal, malheur, m.; -[illegible] causer du malheur; -[illegible] incurable; fig. irréparable; [illegible] barkeit, f. incurabilité, f.; -[illegible] adj. profane, impie, [illegible] -heilig, adv. irréligieuse[illegible] ligkeit, f. impiété, f.; -[illegible] qui n'est pas salutaire, -[illegible] m. auteur de malheurs, [illegible] adj. funeste; -heimlich [illegible] n'est pas sûr; solitaire; [illegible] es wird ihm -heimlich [illegible] mence à s'inquiéter, à [illegible]

…höflich, adj. contre l'étiquette de la cour; -höflich, adj. incivil, impoli, discourtois; désobligeant; -höflich, adv. incivilement, désobligeamment; -höflichkeit, f. incivilité, impolitesse, f.; -hold, adj. malicieux; sans aménité; -hold, …, 8, pl. -e, esprit malin, diable, sorcier, m.; -holdenkraut, n. v. … et Königskerze. [m.
…form', f. -, pl. -en, uniforme,
…on', f. -, pl. -en, union, f.
…versal', adj. universel; -erbe, légataire, héritier universel,
…schichte, f. histoire universelle,
…n, f. pl. universaux, m. pl.;
…, n. remède universel, m.;
…m. (chi.) fourneau catholique,
…onnenuhr, f. bague astronomique, f.
…versität', f. -, pl. -en, université; académie, f.; -s'freund, m. universitaire ou de collège, m.;
…, n. pl. études d'université,

…ver'sum, v. Weltall.
…jagdbar, adj. non courable;
…isch, adj. non catholique; -ka…, adv. non catholiquement.
…e, f. -, pl. -n, 1) espèce de serpent domestique; 2) grenouille aquatique; grenouille monstrueuse, f.; pop. génie malfesant,
…teich, m. mare aux monstrueuses grenouilles, f.
…kennbar ou -kenntlich, adj. méconnaissable; -kennbarkeit ou …lichkeit, f. état d'une chose méconnaissable, m.; -keusch, adj. impudique; -keusch, adv. impudiquement; -keuschheit, f. impudicité, f.;
…h, adj. peu filial; -klug, adj. imprudent, fou; -klug, adv. imprudemment; -klugheit, f. imprudence,
…niglich, adj. peu royal; -kör…, adj. incorporel, immatériel;
…lich, adv. immatériellement;
…lichkeit, f. incorporalité, immatérialité, f.; -kosten, pl. frais, dépens, m. pl.; dépense, f.; auf -kosten …, aux dépens d'autrui; einem … machen, einen in -kosten setzen, … q. en frais, en dépense; -ko…nung, f. compte de frais, m.;
…, adj. inefficace; impuissant; … sans goût; (pr.) invalide;
…keit, f. inefficacité, f.; -kraut, mauvaises herbes, f. pl.; ivraie,
… -kraut verliert sich nicht, mauvaise herbe croît toujours; -kriege…, adj. peu guerrier, peu belliqueux; sehr -kriegerisch aussehen, n'avoir pas du tout l'air guerrier; fam. … l'air d'un soldat du pape;
…, f. ignorance, f.; manque d'expérience, de savoir, m.; -kundig, … adv. einer Sache -kundig sein, … point de connaissance de …, ignorer, ne pas savoir qch.
…landbar, adj. inabordable;
…, adv. depuis peu, nouvellement, dernièrement; naguère; -läug…, adj. qu'on ne peut nier, incontestable; évident, clair; -läugbar, évidemment; -läugbarkeit, f. évidence, certitude, f.; -lauter, adj. … ignoble (aussi fig.); -lauter… impureté, f.; -leidlich, adj. insupportable; -leidlich, adv. insupportablement; -leidlichkeit, f. ce qui … insupportable; -lenksam, adj. indocile; -lenksamkeit, f. indocilité, f.; -leserlich, adj. peu lisible, illisible; -leserlichkeit, f. illisibilité, f.; -leugbar, v. -läugbar; -lieb, adj. désagréable, contrariant; es ist mir nicht -lieb zu rc., je suis bien aise de etc.; -lieblich, adj. désagréable (aux sens); -löblich, adj. qui n'est pas louable; -lust, f. déplaisir; déboire, m.; répugnance, f.; -lustig, adj. désagréable, chagrin; triste, morne.

Un'macht, f. impuissance, f.

Un'manierlich, adj. gauche; impoli; -, adv. sans grâce, gauchement; -keit, f. -, gaucherie; impolitesse, f.

Un'‖mannbar, adj. impubère; -mannbarkeit, f. impuberté, f.; -männlich, adj. peu viril; indigne d'un homme; efféminé; -männlich, adv. d'une manière efféminée; -männlichkeit, f. caractère efféminé, m.; -maßgeblich, adj. et adv. sans rien prescrire, sauf meilleur avis; -mäßig, adj excessif, démesuré, énorme, immodéré; intempérant, intempéré, déréglé; -mäßig, adv. excessivement, énormément, immodérément; intempéramment; -mäßigkeit, f. intempérance; énormité (du prix etc.), f.; excès, m.

Un'‖mensch, m. monstre, homme cruel, dur, barbare, m.; -menschlich, adj. inhumain; -menschlich, adv. inhumainement; -menschlichkeit, f. -, inhumanité, f.; -merklich, adj. imperceptible, insensible; -merklich, adv. imperceptiblement, insensiblement; -merklichkeit, f. -, qualité de ce qui est imperceptible, f.; -mitleidig, adj. impitoyable; impassible; -mitleidig, adv. impitoyablement; -mittelbar, adj. immédiat, direct; -mittelbar, adv. immédiatement; -mittelbarkeit, f. -, état de ce qui est immédiat, m.; nature immédiate, f.; -mittheilbar, adj. incommunicable; -mittheilsam, adj. peu communicatif; -modisch, adj. qui n'est pas à la mode; -möglich, adj. et adv. impossible; ich kann es -möglich thun, il m'est impossible de le faire; -mögliche, n. -n, l'impossible, m.; -möglichkeit, f. impossibilité, f.; -moralisch, adj. immoral (v. -sittlich); -mündig, adj. mineur; impubère; der, die -mündige, le mineur, la mineure; -mündigkeit, f. minorité, f.; -muth, m. mauvaise humeur, f.; chagrin, m.; -müthig, adj. de mauvaise humeur, chagrin; -mütterlich, adj. contraire à l'amour d'une mère.

Un'‖nachahmlich, adj. inimitable; -nachahmlichkeit, f. ce qui rend inimitable; -nachbarlich, adj. qui ne convient pas à un bon voisin; -nachbarlich, adv. non pas en bon voisin; -nachgiebig, adj. peu déférant, peu condescendant; -nachläßlich, adj. (chan.) irrémissible; -nachtheilig, adj. et adv. sans préjudice, préjudiciable; -nachtheiligkeit, f. qualité de ce qui n'est pas préjudiciable, f.; -natur, f. chose contraire à la nature, f.; -natürlich, adj. et adv. contre nature; fig. dénaturé; contraint; -natürlichkeit, f. qualité de ce qui est contre nature, f.; -nennbar, adj. inexprimable, ineffable, indicible; -nöthig, adj. qui n'est pas nécessaire; inutile, superflu; -nöthig, adv. inutilement; -nöthigkeit, f. superfluité, f.; -nütz ou -nützlich, adj. inutile, vain, superflu; -nütz, inutilement; en vain, vainement; -nützlichkeit, f. -, inutilité, f.

Un'‖ordentlich, adj. désordonné dérangé; inexact; confus; déréglé, irrégulier; (méd.) ein -ordentlicher Puls, pouls erratique, déréglé, m.; -ordentlich, adv. mal en ordre, confusément, sans ordre; pêle-mêle; irrégulièrement; er wird -ordentlich, il donne dans le dérèglement; er kommt -ordentlich, il n'est pas exact à venir; -ordnung, f. désordre, dérangement, m.; confusion, f.; dérèglement, m.; in -ordnung bringen, déranger, dérégler; désorganiser; porter la confusion dans qch.; in -ordnung kommen, gerathen, se déranger, se dérégler; -ordnungsstifter, m. désorganisateur, m.

Un'‖parteiisch ou -parteilich, adj. impartial; -parteiisch, adv. impartialement; -parteilichkeit, f. impartialité, f.; -passend, adj. impropre; -paß ou -päßlich, adj. indisposé; -päßlichkeit, f. indisposition, f.; -persönlich, adj. (gr.) extrapersonnel; impersonnel; -persönlich, adv. impersonnellement; -polirt, adj. mat; fig. fam. impoli; -politisch, adj. peu politique, impolitique; -proportionirt, adj. disproportionné (v. -gleich).

Un'‖rath, m. -es, -s, 1) ordure, boue, crasse, f.; immondices, f. pl.; 2) excréments, m. pl.; fiente; fig. fam. superfluité, f.; -rath merken, se douter d'une imposture, de quelque mauvais tour; -räthlich, adj. et adv. sans épargne, sans ménage; -räthlichkeit, f. manque d'économie, m.; -rathsam, adj. peu convenable.

Un'‖recht, adj. 1) faux; inopportun; à rebours; das ist der -rechte Schlüssel, ce n'est pas la clef qu'il faut; in -rechte Hände fallen, tomber en des mains étrangères; am -rechten Orte befindlich, déplacé, qui n'est pas à sa place; zur -rechten Zeit, mal à propos; zur -rechten Stunde, à heure indue; die -rechte Seite des Tuches, envers, contresens, m.; in die -rechte Kehle kommen, entrer dans la trachée-artère; eine Sache am -rechten Orte angreifen, prendre une chose à rebours, du mauvais biais; se prendre mal à une affaire; 2) injuste; injustement; -recht handeln, mal agir, agir mal; -recht, adv. mal, à faux; à tort; -recht ankommen, se tromper, trouver à qui parler, son homme; -recht verstehen, mal entendre; -recht, n. tort, m.; injustice, f.; -recht haben, avoir tort; einem -recht thun, faire tort à q.; einem -recht geben, donner tort à q.; nicht -rechtes thun, ne faire rien de mauvais; mit -recht, à tort, injustement; -rechtlich, adj. injuste; -rechtlichkeit, f. injustice, malhonnêteté, f.; -rechtmäßig, adj. illégitime; illégal; -rechtmäßig, adv. illégitimement; -rechtmäßigkeit, f. -, illégitimité, f.; -redlich, adj. et adv. malhonnête, malhonnêtement, sans probité, improbe; -redlichkeit, f. malhonnêteté, improbité, f.; -rednerisch, adj. non conforme à la rhétorique.

Un'‖regelmäßig, adj. irrégulier, anomal; -regelmäßig, adv. irrégulièrement; -regelmäßigkeit, f. irrégularité, f.; -reif, adj. qui n'est pas mûr, vert (aussi fig.); (jo.) ein -reifer

Edelstein, une loupe; ein -reiner Rubin &c., une loupe de rubis etc.; -reife, crudité, verdeur, f.; -reimlich, adj. fam. fou, maniaque (v. wahnwitzig); -rein, adj. impur; sale; (Ecr.) immonde; (jo.) glaceux; -reiner Smaragd, émeraude jardineuse, f.; (mus.) faux; ihre Stimme ist -rein, sa voix n'est pas nette; -rein, adv. impurement; salement; -reinigkeit, f. impureté; saleté, ordure, souillure, f.; immondices, f. pl; -reinlich, adj. malpropre, sale, crasseux; -reinlich, adv. malproprement, salement; -reinlichkeit, f. malpropreté, saleté, f.

Un'‖republikänisch, adj. anti-républicain; -rett'bār, adj. qu'on ne peut sauver; er ist -rettbar verloren, il est perdu sans ressource; -richtig, adj. qui n'est pas juste; irrégulier; inexact; incorrect; faux; -richtig, adv. irrégulièrement; faux; die Uhr geht -richtig, l'horloge, la montre ne va pas bien; die Posten gehen -richtig, les postes sont rompues; fam. es ist ihr -richtig gegangen, elle a fait une fausse couche; -richtigkeit, f. irrégularité, inexactitude, incorrection; fausseté, f.; -ruhe, f. inquiétude; alarme, f.; embarras, m.; -ruhen, pl. troubles, m. pl.; einem -ruhe machen, einen in -ruhe setzen, donner de l'inquiétude à q.; causer de l'embarras à q.; (hor.) balancier, m.; -ruhig, adj. inquiet; remuant; turbulent; das Meer ist -ruhig, la mer est houleuse; es ist sehr -ruhig in der Gegend, il y a bien du trouble dans la contrée; in dieser Straße ist es sehr -ruhig, il y a beaucoup de bruit dans la rue; -rühmlich, adj. et adv. peu glorieux, sans gloire; inglorieux; -ruhstifter, m. boute-feu, émeutier, m.; -ruhvoll, adj. plein d'inquiétude; plein de troubles.

Uns, prn. pers. nous, à nous; er schreibt -, il nous écrit; er hat - gesagt, il nous a dit; er bleibt mit -, il reste des nôtres.

Un'‖saftig, adj. sans suc, peu succulent; -säg'lich, adj. indicible; infini, immense; -sanft, adj. peu doux, un peu rude, dur; -sanft, adv. durement, rudement, peu mollement; -sauber, adj. impur; sale, malpropre; -sauber, adv. impurement, salement, malproprement; -sauberkeit, f. impureté, saleté, malpropreté, f.; -säuberlich, adj. v. -sauber; -säuberlich, adv. fig. v. -sanft; -schadhaft, adj. et adv. entier, bien conditionné, sans dommage; -schädlich, adj. innocent, qui n'est pas nuisible; macht den Verbrecher -schädlich, tödtet ihn aber nicht, mettez le criminel hors d'état de nuire, mais ne le tuez pas; -schädlichkeit, f. qualité de ce qui n'est pas nuisible, f.; innocuité, innocence, f.; -schattig, adj. et adv. sans ombre; (géo.) -schattige Völker, asciens, m. pl.; -schätzbār, adj. inestimable, inappréciable; -schätzbārkeit, f. prix inestimable, m.; -scheinbār, adj. et adv. peu apparent, sans lustre, sans éclat; -scheinbar machen, ternir; -scheinbar werden, se passer, perdre son lustre, son éclat; -scheinbārkeit, f. manque de lustre, d'éclat, m.; -schicklich, adj. qui ne convient pas, inconvenant; mal séant; intempestif; -schicklich, adv. mal à propos; -schicklichkeit, f. inconvenance; incongruité, f.; -schiffbār, adj. innavigable; -schiffbārkeit, f. état qui rend innavigable, m.

Un'‖schlachtig, v. -geschlacht; -schlitt, n. -es, e, suif, m.; -schlittmesser, n. houlette, f.; -schlüssig, adj. irrésolu, indécis; -schlüssig, adv. irrésolument; -schlüssigkeit, f. -, irrésolution, indétermination, f.; -schmackhaft, adj. insipide, fade; -schmackhaftigkeit, f. insipidité, fadeur, f.; -schmelzbār, adj. infusible; (chi.) réfractaire; -schmelzbārkeit, f. infusibilité, f.; -schmerzhaft, adj. qui ne cause pas de douleur; (chir.) indolore; -schmiedbār, adj. non malléable; non forgeable.

Un'‖schön, adj. qui n'est pas beau; -schuld, f. innocence, f.; in aller -schuld, innocemment; -schuldig, adj. innocent; -schuldig, adv. innocemment; -schuldsvoll, adj. très-innocent; -schwesterlich, adj. indigne d'une soeur.

Un'‖segen, m. manque de prospérité, m.; malédiction; infertilité, disette (de la terre), f.; er hat nichts als -segen, le malheur le poursuit partout; der -segen ruht auf diesem Hause, la malédiction est sur cette maison; -selig, adj. malheureux, funeste, fatal; -selig, adv. malheureusement, fatalement; -seligkeit, f. infortune, f.

Un'ser, prn. notre; -e, pl. nos; das ist -, cela est à nous; das Haus ist nicht euer, es ist -, ce n'est pas votre maison, c'est la nôtre; Gott erbarme sich -! Dieu veuille avoir pitié de nous! fam. -einer, un homme de mon (de notre) état etc; -ige, unsrige (der, die, das), prn. le, la nôtre; das Unsrige, le nôtre; die Unsrigen, les nôtres; thun wir das -ige, fesons de notre mieux, notre possible; -thalben ou -twegen, um -twillen, adv. pour nous, pour l'amour de nous, à cause de nous.

Un'‖sicher, adj. qui n'est pas sûr, peu sûr, mal assuré; incertain; die Wege -sicher machen, infester les chemins; (cal.) eine -sichere Hand haben, ne pas avoir la main ferme; -sicherheit, f. défaut de sûreté, m.; incertitude, f.; -sichtbār, adj. invisible; -sichtbār, adv. invisiblement; -sichtbārkeit, f. invisibilité, f.; -singbār, adj. qui ne peut pas être chanté; -sinn, m. non-sens, m.; absurdité, déraison, f.; -sinnig, adj. insensé, fou; maniaque; forcené; absurde; der, die -sinnige, insensé, m.; insensée, f.; -sinnigkeit, f. folie, déraison; absurdité, f.; -sittig, adj. mal élevé, mal discipliné; immodeste, peu honnête, grossier; -sittig, adv. immodestement, grossièrement; -sittigkeit, f. moeurs sauvages, f. pl.; grossièreté, f.; -sittlich, adj. peu moral, immoral; -sittlichkeit, f. immoralité, f.; -sittsam, v. -sittig.

Un'‖sorgsām, adj. insouciant; -sorgsāmkeit, f. insouciance, f; -stät ou -stätig, adj. errant, remuant, ambulant; vagabond; instable, variable, inconstant; -stätigkeit, f. instabilité, inconstance, humeur vagabonde, f.; -stätkraut, n. (bot.) fausse rhubarbe, f.; -statthaft, adj. qui n'a pas lieu; insuffisant; inadmissible; -statthaftigkeit, f. -, insuffisance, inadmissibilité, f.; -sterblich, adj. immortel; -sterblich machen, [illegible] -sterblichkeit, f. immortalité, f. [illegible] m. désastre, malheur, m.; [illegible] étoile, fatalité, f.; [illegible] tiable; -stö'rbār, adj. imper[illegible] (pr.) incommutable; [illegible] imperturbablement; (pr.) [illegible] tablement; -stö'rbārkeit, f. [illegible] babilité; (pr.) incommut[illegible] -sträflich, adj. irréprochable [illegible] hensible, intègre; [illegible] réprochablement, irrépréhensible[illegible] ment; à l'abri du blâme; [illegible] keit, f. intégrité, pureté, f.; [illegible] adj. incontestable; indubitable [illegible] tain; -streitig, adv. incontestable[illegible] ment, sans contredit; [illegible] lettré; fig. non-étudié; [illegible] -studirte Predigt halten, prê[illegible] préparation, ex-abrupto.

Un'‖sündig, adj. impeccable[illegible] digkeit, f. -, impeccabilité, f.; [illegible] lich, adj. innocent; [illegible] f. innocence, f.; -symme[illegible] sans symétrie.

Un'‖tādelhaft, adj. irré[illegible] irrépréhensible; -tā'delhaft, [illegible] réprochablement, irrépr[illegible] ment; -tā'delhaftigkeit, f. irr[illegible] sibilité, f.; -tā'delig, v. [illegible] -tauglich, adj. qui ne vaut [illegible] n'est bon, propre à rien, [illegible] de, impropre; inutile; [illegible] f. inutilité; inaptitude, f.

Un'ten, adv. en bas; [illegible] par le bas; dessous; [illegible] bas; hier -, ci-dessous; [illegible] -, là-bas, là-dessous; [illegible] haut; fig. von - auf [illegible] par tous les grades; [illegible] bas de l'habit; - am Berge, [illegible] au pié de la montagne; [illegible] au fond du tonneau etc.; [illegible] Höhle, du fond de la caverne [illegible] oben bis -, de haut en bas.

Un'ter, prp. (*gouverne l'accusatif et le génitif*): [illegible] (*marque une infériorité de* [illegible] *nombre, une simultanéité d'*[illegible] *état ou séjour à un endroit* [illegible] *qu'un autre*) 1) sous, dessous, [illegible] sous, par-dessous, à; [illegible] Arme weggeben, passer à q. [illegible] sous le bras; ich habe [illegible] - dem Bette, j'ai cherché [illegible] dessous le lit; - einem [illegible] logé au-dessous de q.; fig. [illegible] sein, in, être au-dessous [illegible] (dans); - meinem Namen, [illegible] nom; - dem Schatten der [illegible] l'ombre des arbres; - den [illegible] gen, être sous la table; [illegible] u. Paukenschall, au son des [illegible] et des timbales; 2) entre, [illegible] parmi, au milieu de; [illegible] soit dit entre nous; - Freunden [illegible] amis; - andern, entre [illegible] Leute, - welchen ich bin, les [illegible] milieu desquels, parmi [illegible] suis; der reichste - den Kaufleuten [illegible] plus riche des marchands; [illegible] ich kenne, de tous ceux que [illegible] nais; man fand ihn - den [illegible] le trouva parmi les morts; [illegible] *cusatif* (*marque une direction* [illegible] *un point moins élevé qu'un* [illegible] *dique simultanéité d'action*): [illegible] dessous; au-dessous; [illegible] fassen, prendre q. par-dessous [illegible] - sich bringen, ranger sous [illegible] tion; - die Augen, [illegible]

e en face; – Wasser setzen, in-
2) entre, parmi, au milieu de;
die Zahl der Freunde aufneh-
cevoir q. au (parmi) nombre
mis; – die Leute bringen, di-
, répandre qch.; 3) à moins
werde es – fünf Thalern nicht
en, je ne l'aurai pas à moins
sous) de cinq écus; III) *le*
f (pour, während), pendant, du-
der Mahlzeit, pendant (du-
repas; – der Zeit, pendant ce
s; – der Regierung Ludwigs ꝛc.,
-ègne de Louis etc.; –, adv.
armi les autres; y compris;
s en temps; (*en composition*
tantôt séparable, tantôt insé-
marque infériorité, et est or-
ment opposé à über, dans les
t à ober, dans les noms et ad-

:r, adj. bas; inférieur; de
, d'en bas; das –e, das –ste
rk, le bas étage, le rez-de
e; der –e Theil, das –e, le des-
ie –e, –ste Stelle, la dernière
e plus bas bout (d'une table);
–n Klassen, les classes inféri-
die –n Schulen, les petites é-
u –st, au bas, tout en bas;
rste zu –st kehren, mettre un ob-
dessus dessous.

er‖abgeordnete, m. subdé-
n.; –abordnung, f. subdéléga-
; –abtheilung, f. subdivision,
rn, v. –pflügen; –admiral, m.
miral, m.; –arm, m. avant-
.; –ärmel, m. manche de des-
–arzt, m. médecin en second,
ufseher, m. sous-inspecteur,
sicht, f. sous-inspection, f.

er‖balken, m. architrave, f.;
ominier d'en bas, m.; –band,
.) sous-bande, f.; –bau, m.
ent; soubassement, m.; –bauch,
ogastre, m.; –bauchgegend, f.
ypogastrique, f.; –bauen, v.
) bâtir dessous; 2) soutenir
ouvrage de maçonnerie *ou* de
ite; (min.) saper un bastion;
, m. employé subalterne, m.;
e, m. domestique subalterne,
behörde, f. tribunal subalterne,
befehlshaber, m. commandant
ad, m.; –beinkleid, n. caleçon,
reiter, m. sous-écuyer; créat,
tt, n. lit de dessous, m.; –bi-
är, m. sous-bibliothécaire, m.;
, v. a. h. lier par-dessous; (chir.)
, ligaturer; –bindung, f. –, ac-
lier dessous; (chi.) ligature,
hof, m. (cath.) suffragant, m.;
n. feuille de dessous, f.; (v.
–blei'ben, v. n. f. cesser, n'avoir
, être discontinué; interrom-
i'ben, n. –s, cessation, discon-
n, f.; –boden, m. plancher de
, m.; (hor.) platine des piliers,
'chen, v. a. h. interrompre; in
e –brechen, couper la parole à
'cher, m. –s, pl. –, interrupteur,
'chung, f. –, pl. –en, interrup-
iscontinuation, f.; –breiten, v.
ndre dessous; –bringen, v. a.
re à couvert; einen –bringen,
l.; placer q.; einen Gesellen
n, embaucher un garçon; sein
ringen, placer son argent; ein
bringen, mettre un cheval à
einen Wagen –bringen, re-
ne voiture.

Un'ter‖deck, n. (mar.) premier pont, m.; –decke, f. couverture de dessous, f.; –des'sen, adv. cependant, en attendant, sur ces entrefaites; –des'sen da, pendant que, en attendant que, jusqu'à ce que; –diakonus, m. sous-diacre, m.; –drucken, v. a. h. imprimer dessous; –drü'cken, v. a. h. supprimer, opprimer; –drü'ckend adj. verb. oppressif; –drü'cker, m. oppresseur, m.; –drü'ckung, f. suppression; oppression, f.

Un'ter‖e, v. unter, adj.; –e, m. v. –gebene; (J.) v. –mann; –eggen, v. a. h. recouvrir de terre en hersant; –einan'der, adv. pêle-mêle, confusément; ensemble; –eintheilung, f. subdivision, f.; –erdgeschoß, n. souterrain, m.

Un'ter‖fahren, v. a. h. (m.) die Erze –fahren, pousser une galerie jusque sous la mine; faktor, m. (typ.) sous-prote, m.; sich –fan'gen, v. réfl. h. oser, avoir l'audace, s'aviser; entreprendre; fan'gen, n. –s, 1) hardiesse; audace, f.; effort, m.; 2) entreprise dangereuse, f.; –feldherr, m. lieutenant-général; lieutenant, m.; –förster, m. forestier subalterne, sous-inspecteur des eaux et forêts, m.; –fuß, m. bas du pié, m.; –futter, n. doublure; fourrure, f.; –füt'tern, v. a. h. doubler; fourrer.

Un'ter‖gang, m. couchant, coucher (du soleil etc.), m.; bei Sonnenuntergang, à soleil couchant; fig. ruine, perte; décadence, f.; (mar.) ponant, m.; –gattung, f. espèce inférieure, f.; –ge'ben, v. a. h. commettre, donner à gouverner; –ge'ben, adj. einem, subordonné, soumis, sujet à q.; –ge'bene, m. inférieur; subalterne; élève, disciple, m.; –ge'benheit, f. –, subalternité, f.; –gebinde, n. (fil.) centaine, centène, f.; –ge'bung, f. –, action de commettre; soumission, f.; –gehen, v. n. f. 1) se coucher (du soleil, de la lune etc.); die –gehende Sonne, le soleil couchant; 2) aller au fond, s'enfoncer, être submergé; couler à fond (d'un navire); fig. a) périr, expirer; und – den Bajonetten erkaufter Kriegsknechte ging die Freiheit –, et la liberté expira sous les baïonnettes d'une soldatesque soudoyée; b) être abîmé, ruiné; –gehölz, n. bois à faucillon, menu bois taillis, m.; –gehülfe, m. sous-aide, m.; –gemach, n. appartement d'en bas, m.; –geordnete, m. sous-ordre, m.; –gericht, n. juridiction inférieure, basse justice, f.; tribunal de première instance, m.; –gerichtsbarkeit, f. juridiction subalterne, f.; –gerinne, n. (pap.) chanée étrière, f.; –geschoß, n. rez-de-chaussée, m.; –gestell, n. train de dessous (d'une voiture), m.; partie basse (d'un tréteau etc.), f.; –gewand, n. habit de dessous, m.; –gewehr, n. armes blanches, f. pl.; –glied, n. (log.) mineure, f.; –gra'ben, v. a. h. couvrir de terre en bêchant; miner, saper, caver, creuser; –gra'bung, f. action de couvrir de terre etc.; sape, f.

Un'ter‖haben, v. a. h. manier; seinen Gegner –haben, avoir terrassé son adversaire; (pal.) die –habende Sache, affaire dont il s'agit, f.; –halb, prp. (*qui gouverne le génitif*) au-dessous; –halb des Flusses, au-dessous du fleuve; –halt, m. –s, entretien, m.; subsistance, f.; –halt verschaffen, fournir à la subsistance; der nöthige –halt, le nécessaire, la pension alimentaire; –halten, v. a. h. tenir sous qch.; fig. –hal'ten, amuser; divertir; nourrir; alimenter; fomenter; einen Briefwechsel –halten, entretenir une correspondance; correspondre; sich –hal'ten, v. réfl. h. s'entretenir; sich mit einem von etwas –halten, s'entretenir avec q. de qch.; converser avec q.; –hal'tend *ou* –halt'lich, adj. amusant, divertissant; –haltskosten, pl. frais d'entretien, m. pl.; –hal'tung, f. entretien, m.; conversation, f.; amusement, m.; –hal'tungsgabe, f. don de la conversation, m.; –hal'tungston, m. ton de la conversation, m.; –han'deln, v. a. et n. h. entrer en négociation; négocier, ménager, traiter; (grr.) parlementer; capituler; –händler, m. négociateur; entremetteur, m.; –händlerin, f. entremetteuse, f.; –hand'lung, f. négociation, f.; sich in –handlungen einlassen, –handlungen pflegen, in –handlung treten, parlementer, entrer en négociation, en conférence; –hand'lungsbote, m. parlementaire, m.; –hand'lungskunst, f. diplomatie, f.; art de négocier, m.; –harz, m. (géo.) Harz inférieur, m.; –haube, f. coiffe de dessous, f.; –hauen, v. a. h. (e. m.) enlever la mine par-dessous; –hauptmann, m. capitaine en second *ou* à la suite, m.; –haus, n. rez-de-chaussée, m.; (pol.) chambre basse *ou* des communes (en Angleterre), f.; –hel'fen, v. a. h. einem, chercher à placer q.; –hemd, n. chemise de dessous, f.; –hof, m. cour inférieure, basse-cour, f.; –holz, v. –gehölz; (arch. n.) oeuvres vives, f. pl.; –hosen, pl. caleçons, m. pl.

Un'ter‖irdisch, adj. souterrain; ein –irdischer Bau, ein –irdisches Gewölbe, un souterrain; ein –irdischer Gang in der Kirche, crypte, f.; –irdische Begräbnisse, catacombes, f. pl.; –jagd, f. petite chasse, f. (v. Jagd); –jo'chen, v. a. h. subjuguer, assujettir, asservir; –jo'chung, f. –, action de subjuguer etc., f.; asservissement, m.; –kammerherr, m. second chambellan, m.; –kanonier, m. canonnier servant, m.; –kanzler, m. vice-chancelier, m.; –kehle, f. double menton, m.; –kellner, m. sommelier en second, m.; –kiefer, m. mâchoire *ou* mandibule inférieure; (vét.) ganache (des chevaux), f.; –kinn, n. double menton, m.; (vét.) sous-barbe (des chevaux), f.; –kinnlade, f. mâchoire inférieure, f.; –kleid, n. habit de dessous, m.; die –kleider, chausses, f. pl.; –koch, m. aide de cuisine, m.; –kommen, v. n. f. trouver un logis, une place, condition etc.; –kommen, n. place, f.; abri, établissement, m.; –könig, m. vice-roi, m.; –körper, m. partie inférieure du corps, f.; –köthig, adj. fam. qui suppure en dedans; –kriechen, v. n. f. passer par-dessous en rampant; se cacher.

Un'ter‖lage, f. hausse; (arch.) fondation; couche, f.; couchis; chantier; soubassement (d'un piédestal), m.; lambourdes, f. pl.; (art.) chevet, m.; (couv.) chantignole; torche, f.; (con. tilr.) morceau de

renfort; (jo.) paillon, tain; (méc.) hypomochlion; (még.) sommier, m.; (sell.) planche du fond, f.; (typ.) taquon, m.; clavettes, f. pl.; -land, n. pays inférieur, pays bas, m.; -länder, m. qui est du pays inférieur, m.; -laß, m. ohne -laß, sans cesse, sans relâche; -las'sen, v. a. h. 1) omettre, manquer; 2) s'abstenir, s'empêcher, se passer de qch.; 3) cesser, discontinuer; laisser; -las'sung, f. -, pl. -en, omission, f.; manquement, m.; discontinuation, cessation, f.; -las'sungssünde, f. (th.) péché d'omission, m.; -last, f. (mar.) lest, m.; -laufen, v. n. s. (p. u.) courir sous, passer sous; fig. mit -laufen, passer parmi, dans le nombre; se glisser; das mag so mit -laufen, cela peut passer parmi le reste; da lief mir etwas Dummes mit unter, il y avait un peu de bêtise en cela; ein Wort mit -laufen lassen, glisser un mot dans son discours; -lau'fen, v. a. h. (ch.) s'approcher jusqu'à la portée du fusil; (esc.) einen -laufen, faire une passe, une échappée sur q.; -lau'fen, n. der Haut mit Blut, enchymose, f.; -lau'fen, adj. mit Blut, livide; -läufer, m. contrebandier; aventurier, m.

Un'ter‖leder, n. (cord.) semelle, f.; -leesegel, n. (mar.) bonnette basse, f.; -lefze, v. -lippe; -legen, v. a. h. mettre dessous; einer Sache einen Span, ein Holz -legen, mettre une cale sous qch., caler qch.; einer Henne Eier (zum Ausbrüten) -legen, donner à une poule des oeufs à couver; einem Kinde frische Windeln -legen, remuer un enfant au maillot; Pferde -legen, mettre des chevaux de relais; mit -leg'ten Pferden reisen, aller en relais, avec des relais; fig. einem Worte einen andern Sinn -legen, attribuer, attacher un autre sens à un mot; (tilr.) mettre une pièce de renfort; garnir; -le'gepferd, n. cheval de relais, m.; -leger, m. -s, pl. -, (nav.) ponton, m.; -lehen, n. fief servant, m.; -lehrer, -lehrmeister, m. sous-maître, sous-précepteur, m.; -leib, m. bas-ventre, abdomen, m.; -lie'gen, v. n. s. succomber (aussi fig. à qch., einem Dinge); -lieutenant, m. sous-lieutenant, m.; -lippe, f. lèvre inférieure, f.; (bot.) labelle, m.; -luft, f. air inférieur, m.

Unter‖ma'len, v. a. h. ébaucher; -mann, m. (grr.) homme de gauche; (j.) valet, m.; -marschall, m. maréchal en second, m.; -mast, f. (d. r.) vermine, f.; -mau'ern, v. a. h. construire une muraille sous qch., donner un empâtement de maçonnerie; von Neuem -mauern, faire une reprise à ..; -mau'ern, n. reprise, f.; -maul, n. menton, m.; sous-barbe (d'un cheval), f.; -meister, m. maître en second, m.; -men'gen, v. a. h. entremêler, mêler; -men'gung, f. mélange, m.; -miethmann, m. sous-locataire, m.; -mini'ren, v. a. h. miner, saper (v. -graben); -mi'schen, v. -mengen; -mühlstein, m. gîte, m.

Unter‖neh'men, v. a. h. entreprendre; prendre sur soi; -neh'men, n. -s, entreprise, f.; -neh'mend, adj. verb. entreprenant; -neh'mer, m. -s, pl. -, entrepreneur, m.; -neh'merin, f. -, pl. -nen, entrepreneuse, f.; -neh'mung, f. -, pl. -en, entreprise, f.; -neh'mungsgeist, m. esprit d'entreprise, m.

Un'ter‖officier, m. sousofficier, m.; -ordnen, v. a. h. subordonner; -ordnung, f. subordination, f.; sous-ordre, m.; -österreich, n. l'Autriche inférieure, f.

Un'ter‖pacht, m. sous-bail, m.; sous-ferme, f.; -pachter, m. sous-fermier, m.; -pachterin, f. sous-fermière, f.; -parlament, v. -haus; -pfalz, f. le Bas-Palatinat, m.; -pfand, n. nantissement; gage, m.; hypothèque, f.; durch ein -pfand decken, nantir; -pfändlich, adj. et adv. hypothéqué, hypothécairement, en gage, par engagement; -pfandgläubiger, m. créancier hypothécaire, m.; -pfandschuld, f. dette hypothécaire, f.; -pfarrer, m. diacre, vicaire, m.; -pflü'gen, v. a. h. couvrir de terre en labourant.

sich Unter‖re'den, v. réfl. h. s'entretenir; mündlich mit einem -reden, s'aboucher avec q.; mit einem wegen etwas -reden, communiquer de qch. avec q.; -re'dung, f. -, pl. -en, entretien, m.; conversation; conférence, f.

Un'ter‖richt, m. instruction, f.; leçons, f. pl.; enseignement, m.; -rich'ten, v. a. h. instruire, enseigner; informer; einen von etwas -richten, instruire, informer q. de qch.; sich -richten, v. réfl. h. von etwas, s'instruire sur qch.

Un'ter‖richter, m. juge inférieur ou subalterne, m.; -rinde, f. croûte de dessous; écorce inférieure, f.; -rock, m. jupe de dessous, f.; cotillon, m.; -röckchen, n. jupon, m.

Unter‖sa'gen, v. a. h. interdire, défendre; (chan.) inhiber, prohiber; -sa'gung, f. -, défense; interdiction, f.; interdit, m.; inhibition, f.; -sa'gungsbefehl, m. (pal.) inhibition, défense, f.

Un'ter‖saß, m. arrière-vassal, vavassal, m.; -satz, m. appui, m.; hausse, f.; (arch.) socle, m.; (log.) mineure, f.; -schäle, f. écorce inférieure (d'un arbre); (bou.) bas bout de cuissot, m.; -schälchen, n. soucoupe, f.; -scharren, v. a. h. couvrir de terre en grattant; -schatzmeister, m. vice-trésorier, m.; -scheid'bar, adj. qu'on peut distinguer; -schei'den, v. a. et n. h. séparer; fig. distinguer, discerner; sich -schei'den, v. réfl. h. se distinguer; -schei'dend, adj. distinctif; -schei'dung, f. distinction, f.; -schei'dungsbegriff, m. (log.) différence, f.; -schei'dungskraft, f. discernement, m.; -schei'dungslehre, f. (path.) diagnose, f.; -schei'dungszeichen, n. caractère distinctif, m.; marque distinctive, f.; (gr.) -schei'dungszeichen, pl. ponctuation, f.; -schei'dungszug, m. trait caractéristique, m.; -schenk, m. sous-échanson, m.; -schenkel, m. bas de la cuisse, m.; jambe, f.; -schieben, v. a. h. mettre, pousser, fourrer dessous; fig. substituer, supposer; donner un faux sens (aux paroles); -schiebung, f. substitution, supposition, f.

Un'ter‖schied, m. -es, s, pl. -e, séparation, cloison; fig. différence, distinction, f.; discernement, m.; es ist ein großer -schied zwischen beiden, il y a grande différence de l'un à l'autre, entre les deux; einen -sch[…] machen unter, faire une distinct[…] entre, de; distinguer; ohne -sch[…] indifféremment, indistinctem[…] sans différence, sans distincti[…] mit -schied, avec discernement; […] -schiede von, par opposition à; -[…]den, adj. verb. distinct; différ[…] divers; -schieden sein, différer (v. […]schieden); -schied'lich, adj. fam. di[…]rent, divers; -schied'lich, adv. di[…]remment, diversement; -sch[…] (mar.) oeuvres vives, f. pl.

Un'ter‖schlächtig, adj. et […] (méc.) à vanne, à volets; -schl[…] v. a. h. einem ein Bein -schlagen, d[…]ner le croc-en-jambe à q.; fig. s[…]planter q.; Gelder -schlagen, s[…]traire, détourner, divertir […] fonds; ein Testament -schlagen, s[…]traire un testament; einen B[…] -schlagen, intercepter une le[…] -schlä'gung, f. fig. 1) suppress[…] (d'une lettre); 2) soustraction, 3) divertissement de deniers; -schlagung eines Beines, croc-[…] jambe, m.; -schleif, m. -es, s, p[…] fraude; (im Amte) malversation, -schleif machen, frauder; faire la c[…]trebande; (im Amte), malvers[…] (mar.) barat, m.; baratterie, -schnei'den, v. a. h. (t. de cor.) […]ner; -schrei'ben, v. a. h. signer, s[…] signer, souscrire; mit -schreiben, c[…]tresigner; fig. etwas -schreiben, s[…]crire à qch.; -schreiber, m. écriv[…] subalterne, aide, commis expédi[…]naire; -schrei'ber, (pal.) signataire […]schrie'bene, m. -n, pl. -n, soussigné […] Endes -schriebener bekenne x., je […] signé confesse etc.

Un'ter‖schrift, f. 1) souscrip[…]tion, signature, f.; seing, m.; […]graphe, f.; -schule, f. école prim[…] f.; -schuß, m. (dra.) lardon, […] -schwelle, f. seuil, m.

Un'ter‖segel, n. basse-voile […] -seite, f. bas; fond, m.; -[…] versenken; -setzen, v. a. h. mettre […] sous; p. u. entremêler; -[…] soucoupe, f.; 2) plateau (d'un p[…] fleurs), m.; -setzt, adj. […] trapu, gros et court; -sie'geln, v. a. […] apposer son cachet au-dessus d[…] -sie'gelung, f. apposition de son ca[…]chet, f.; -sinken, v. n. s. aller a[…] fond; enfoncer, couler à fond, […] submergé; -spannen, v. a. h. […] sous, dessous; -speisemeister, m. […] réfectorier, m.; -sprung, m. […] pas de derrière, m.

Un'ter‖stadt, f. ville basse, […] -stallmeister, m. sous-écuyer, m. -stämmen, v. a. h. appuyer; […] accoter; -statthalter, m. sous-gouver[…]neur, m.

Un'terste, (der, die das), […] plus bas, la plus basse (v. […]

Un'terstecken, v. a. h. […] fourrer dessous; fig. incorporer […] soldats dans [au]), encadrer.

Un'tersteckung, f. -, incorpora[…]tion, f.

Un'ter‖stehen, v. n. h. […] mettre à l'abri, à couvert; sich […] v. réfl. h. oser, prendre la har[…] -steiger, m. (a. m.) sous-[…] l'inspection des travailleurs, […] -stelle, f. dernière place, f.; […] bout, m.; -stellen, v. a. h. mettre, pla[…]cer dessous; sich -stellen, v. réfl. h. […]

à l'abri, à couvert de la pluie
ſtempel, m. (mon.) poinçon,
dessous, m.; –ſteuermann, m.
second, m.
r‖ſtrei'chen, v. a. h. sou-
–ſtrei'chung, f. action de sou-
r‖ſtreuen, v. a. h. répan-
sous; den Pferden Stroh
faire la litière aux chevaux;
–ſtreuen, couler, glisser, faire
–ſtrumpf, m. chaussette, f.;
essous, m.; –ſtück, n. pièce
us, d'en bas, f.
r‖ſtü'tzen, v. a. h. 1) met-
ous; 2) appuyer, soutenir,
étançonner; fig. appuyer,
, seconder; épauler; assi-
er; einen mit Rath und That
aider q. de ses conseils et de
; –ſtü'tzung, f. –, pl. –en, sou-
étaie, f.; fig. appui, support,
, assistance, f.; –ſtü'tzungs-
. établissement, institut pour
les pauvres; bureau de cha-
–ſtü'tzungskaſſe, f. caisse des
f.
r‖ſu'chen, v. a. h. exami-
ercher, faire l'examen, faire
che; visiter; genau–ſuchen,
éplucher, scruter; etwas
–ſuchen, informer de qch.;
m. –s, pl. –, examinateur,
eur, m.; –ſu'chung, f. –, pl.
nen, m.; recherche, discus-
ne gelehrte–ſuchung, disquisi-
ante; (dr.) eine gerichtliche
, information, enquête judi-
f.; (méd.) –ſuchung einer
exploration d'une plaie, f.;
ſbeſcheid, m. (pal.) délibéré,
'chungskammer, m. chambre
êtes, f.
r‖taſſe, f. soucoupe, f.;
v. a. et n. h. et ſ. plonger,
er; (nat.) piquer une tête;
, f. immersion, f.; –thän,
m –than, sujet, soumis, as-
q.; ſich ein Volk –than ma-
mettre, assujettir un peuple;
. –en, pl. –en, sujet, m.;
adj. sujet, soumis, assujetti;
s –thänigſt, fig. (*terme de ci-*
rès-humble, très-obéissant;
itte –thänigſt, je prie très-
ent; –thänigkeit, f. –, sujé-
mission, obéissance, f.;
partie inférieure, f.; bas,
m.; –thor, n. porte de la
se, f.; –treten, v. n. ſ. se
à l'abri, à couvert de la
re'ten, v. a. h. fouler au piés;
anter.
‖verdeck, n. (mar.) franc-
; –verwalter, m. sous-inten-
; –vögt, m. sous-curateur,
inistrateur, sous-bailli, m.;
, m. protuteur, m.; –vör-
sous-préposé, m.
‖wach'ſen, adj. (mit Fett)
é; (chir.) mit wildem Flei-
hien, où il y a des chairs
–wald, m. partie basse de
f.; (e. f.) bois à faucillon,
l, m. (fort.) fausse-braie, f.;
dv. vers le bas, en bas; au-
‖we'ges, adv. en chemin,
ssant; en marche; fig. fam.
weges laſſen, laisser qch.;
v. bisweilen, zuweilen; –wei'-

ſen, v. a. h. instruire, enseigner; –wei'ſer, m. instituteur, m.; –wei'ſung, f. instruction, f.

Un'ter‖welt, f. 1) monde souterrain; 2) bas monde ou monde sublunaire, m.; fig. champs élysées; les enfers, m. pl.; le royaume de Pluton.

Unter‖wer'fen, v. a. h. assujettir, soumettre, asservir, subjuguer; ſich –werfen, v. réfl. h. ſich einem, einer Sache –wer'fen, se soumettre, s'assujettir, s'asservir à q., à qch.; ſich dem göttlichen Willen –werfen, se résigner à la volonté de Dieu; –werfen ſein, einem, être soumis à q.; dépendre de q.; einem Uebel –worfen, être sujet, exposé à un mal; –wer'fung, f. –, assujettissement, m.; sujétion, f.; –werfung in den Willen Gottes, résignation, f.

Un'ter‖werk, n. (fort.) ouvrage inférieur, d'en bas, m.; –weſte, f. gilet de dessous; transparent, m.; –wind, m. vent qui souffle dans la basse région, m.

ſich Unter‖win'den, v. réfl. h. v. ſich –ſteben.

Unter‖wöl'ben, v. a. h. voûter par dessous; casematter; –wuchs, m. (e. f.) jeune taillis, m.

Unter‖wüh'len, v. a. h. fouiller dessous, creuser, miner par dessous.

Un'ter‖wundarzt, m. chirurgien aide-major, officier de santé, m.

Un'ter‖würfig, adj. subordonné, soumis, assujetti, dépendant; ſich einen –würfig machen, assujettir, asservir, soumettre q.; –würfigkeit, f. assujettissement, m.; sujétion, soumission, subordination, dépendance, m.

Un'terzahn, m. dent de la mâchoire inférieure, f.

Unter‖zeich'nen, v. a. h. soussigner, signer; souscrire; (lib.) souscrire (pour un livre); –zeich'ner, m. signataire; souscripteur, m.; –zeich'nung, f. signature; souscription, f.

Unterzie'hen, v. a. h. tirer dessous; mettre dessous; fig. ſich einer Sache zie'hen, se charger de qch.; entreprendre qch.; (arch.) mettre (une sablière sous une maison); (éq.) mettre (les chevaux) à couvert; (maç.) donner un empâtement de maçonnerie à un bâtiment.

Unter‖zie'hung, f. action de mettre dessous; fig. entreprise; –zug, m. action de mettre dessous; (charp.) sommier, support, soutien, m.; –zweck, m. but secondaire, m.

Un'‖that, f. méfait, forfait, m.; mauvaise action, f.; –thätchen, n. fam. défaut, m.; –thätig, adj. désoeuvré, oisif, inactif; –thätig, adv. oisivement; –thätigkeit, f. inaction, f.; désoeuvrement, m.; oisiveté, f.

Un‖theil'bar, adj. indivisible; impartable, impartible; –theil'bar, adv. indivisiblement; –theil'barkeit, f. indivisibilité; (dr.) impartibilité, f.; –theilbaft, adj. 1) qui n'a nulle part à; 2) qui n'est pas bien partageable.

Un'‖thier, n. monstre, m.; –thün'lich, adj. infesable, impraticable; –thünlichkeit, f. impossibilité, f.; –tief, adj. bas; –tiefe, f. bas-fond, m. (mar.) basse, f.; eine ſandige –tiefe, un ensablement.

Un‖tilg'bar, adj. inextinguible; inextirpable; (fin.) non amortissable, non rachetable; –tödtlich, adj. qui n'est pas mortel.

Un'trägbar, adj. qu'on ne peut porter; ein –es Kleid, un habit qui n'est pas mettable (v. aussi unfruchtbar).

Un'trennbar, adj. inséparable; –keit, f. inséparabilité, f.

Un'treu, adj. infidèle, perfide; déloyal; –, adv. infidèlement etc.; –e, f. infidélité, perfidie; déloyauté, f.; –kraut, n. alliaire, f.

Un‖trieg'lich, etc. v. –trüglich; –trinkbar, adj. qui n'est pas buvable, potable; –tröſt'bar ou –tröſt'lich, adj. inconsolable; désolé; –tröſt'lich, adv. inconsolablement, sans consolation; –tröſt'barkeit ou –tröſt'lichkeit, f. désolation, f.; –trüg'lich, adj. infaillible; indubitable; certain; –trüg'lichkeit, f. infaillibilité · certitude, f.

Un'‖tüchtig, adj. incapable, inepte; inhabile; –tüchtigkeit, f. incapacité, inaptitude, f.; –tugend, f. vice, m.; iniquité, f.

Un'überdacht, adj. irréfléchi.

Unüberläß'lich, adj. (dr.) incessible.

Un'‖überlegt, adj. indélibéré, irréfléchi; inconsidéré; –überlegt, adv. sans réflexion, inconsidérément; –überlegtheit, f. inconsidération, f.

Un‖überſeh'bar, adj. et adv. à perte de vue; immense; –überſetz'bar, adj. intraduisible; –überſteig'lich, adj. insurmontable (aussi fig.); –übertreff'lich, adj. qu'on ne peut surpasser; inimitable; –übertrof'fen, adj. qui n'a pas été surpassé; –überwind'lich, adj. invincible; imprenable; inexpugnable, –überwind'lich, adv. invinciblement; –überwun'den, adj. invaincu.

Un'üblich, adj. inusité.

Un‖umgäng'lich, adj. 1) impraticable, inaccessible, peu sociable; 2) indispensable, inévitable; –umgänglich, adv. indispensablement; –umgäng'lichkeit, f. insociabilité; nécessité absolue, f.; –umſchränkt', adj. illimité; souverain, absolu; –umſchränkt, adv. sans bornes; souverainement, absolument; –umſchränkt'heit, f. –, puissance souveraine, absolue, f.; –umſtöß'lich, adj. fig. irréfutable, incontestable, irrévocable; –umſtöß'lichkeit, f. irrévocabilité, incontestabilité; fig. certitude, f.; –umwerf'lich, adj. inversable; –umwun'den, adj. fig. franc, ingénu, ouvert; –umwunden, adv. franchement, sans détour.

Ununterbro'chen, adj. non interrompu; continuel, continu; –, adv. sans interruption, continûment.

Un'unterrichtet, adj. qui n'est pas instruit.

Un‖unterſcheid'bar, adj. indiscernable; –unterſchrie'ben, adj. qui n'est pas signé; anonyme; –unterſucht', adj. sans être, avoir été examiné.

Un'‖unterwürfig, adj. indépendant, qui n'est pas sujet; –unterwürfigkeit, f. indépendance, insubordination, f.

Un'‖väterlich, adj. peu pater-

nel; -väterlich, adv. peu paternellement; -veraltert, adj. qui n'a pas vieilli; -veraltet, adj. qui n'est pas vieux.

Un'‖veränderlich, adj. immuable, invariable, inaltérable; (pr.) incommutable; -veränderlich, adv. invariablement, immuablement; (pr.) incommutablement; -veränderlichkeit, f. invariabilité, immutabilité; (pr.) incommutabilité, f.; -verändert, adj. et adv. sans changement; sans altération; etwas -verändert laſſen, ne changer rien à qch.; -verant'wortlich, adj. 1) injustifiable; 2) inexcusable; impardonnable; 3) irresponsable de qch.; -verant'wortlichkeit, f. qualité de ce qui n'est pas excusable; irresponsabilité, f.; -verarbeitet, adj. non ouvré, brut; -veräußerlich, adj. inaliénable; -veräußerlichkeit, f. inaliénabilité, f.; -verbeſſerlich, adj. 1) parfait, accompli; 2) incorrigible; -verbeſſerlich, adv. parfaitement bien (v. -beſſerlich); -verbeſſerlichkeit, f. 1) perfection; 2) incorrigibilité, f.; -verbindlich, adj. 1) qui n'oblige point; non obligatoire; 2) désobligeant, incivil; -verbindlichkeit, f. 1) caractère non obligatoire, m.; 2) incivilité, désobligeance, f.; -verborgen, adj. qui n'est pas caché, connu; -verboten, adj. permis, licite; -verbrennlich, adj. incombustible, f.; -verbrennlichkeit, f. incombustibilité, f.; -verbrieft, adj. qui n'est pas confirmé par lettres; -verbrüch'lich, adj. inviolable; -verbrüchlich, adv. inviolablement; -verbrüchlichkeit, f. inviolabilité, f.; -verbürgt, adj. qui n'est pas garanti; qui mérite information.

Un'‖verdächtig, adj. qui n'est pas suspect; irrécusable; digne de foi; -verdächtigkeit, f. exemption de soupçon, f.; -verdammlich, adj. qui n'est pas damnable, condamnable; -verdaulich, adj. indigeste; -verdaulichkeit, f. indigestion, f.; -verdaulichkeiten, pl. crudités, f. pl.; -verderblich, adj. incorruptible; (did.) immarcessible; -verderblichkeit, f. incorruptibilité; incorruption, f.; -verdienſtlich, adj. qui n'est pas méritoire; -verdient, adj. qu'on n'a pas mérité; -verdienter Weiſe, sans l'avoir mérité; -verdorben, adj. incorrompu; pur; -verdroſſen, adj. infatigable, assidu; -verdroſſen, adv. infatigablement, assidument; -verdroſſenheit, f. infatigabilité, f.

Un'‖verehelicht, adj. encore garçon ou fille, non marié, célibataire; -vereinbar, adj. inalliable; fig. inconciliable, incompatible; -vereinbarkeit, f. incompatibilité, f.; -verfälſcht, adj. véritable, qui n'est pas falsifié; -verfälſchte Waare, marchandise bonne et loyale, f.; -verfänglich, adj. qui n'est pas captieux; -verfaulbar, adj. imputrescible; -vergänglich, adj. impérissable; -vergänglichkeit, f. permanence, f.; -vergeblich, v. -verzeihlich; -vergeſſen, adj. qui n'est pas oublié; -vergeßlich, adj. qui ne s'oublie pas, ineffaçable; -vergeßlichkeit, f. souvenir ineffaçable, caractère indélébile, m.; -vergleichlich, adj. incomparable, nonpareil, excellent, admirable; -vergleichlich, adv. sans comparaison, excellemment, admirablement; -vergleichlichkeit, f. excellence, supériorité, f.; -vergolten, adj. et adv. sans récompense; -verhalten, adv. (chan.) -verhalten laſſen, avertir; eins ſei euch -verhalten, n'ignorez pas ceci; -verhältnißmäßig, adj. sans proportion; disproportionné; -verhältnißmäßigkeit, f. disproportion, f.; -verheirathet, v. -verehelicht; -verhinderlich, adj. et adv. qui ne peut être empêché; qui n'empêche pas; ich will Ihnen -verhinderlich ſein, je ne veux point vous empêcher; -verhofft, adj. inespéré, imprévu; -verhofft, adv. inespérément, à l'improviste; -verhohlen, adj. qui n'est pas caché ou celé; -verhohlen, adv. ouvertement, sans déguisement, crûment.

Un'‖verjährbar, adj. imprescriptible; -verjährbarkeit, f. imprescriptibilité, f.; -verjährt, adj. qui n'est point prescrit; -verkäuflich, adj. invendable; qui n'est pas de vente, de bonne vente; -verkennbar, adj. qu'on ne peut méconnaître, à ne pas s'y tromper; -verkürzt, adj. sans préjudice; -verlangt, adj. et adv. sans demander; -verlegen, adj. 1) qui se vend facilement; 2) qui n'est pas embarrassé; -verletzlich, adj. invulnérable; inviolable; -verletzlichkeit, f. inviolabilité, f.; -verletzt, adj. entier; sain et sauf; non gâté, non endommagé; -verlierbar ou -verlierlich, adj. imperdable; (th.) inadmissible; -verlierlichkeit, f. qualité de ce qui est imperdable; (th.) inadmissibilité, f.; -verloren, adj. qui n'est pas perdu, qui est bien sûr; -verlöſchlich, adj. inextinguible.

Un'‖vermachbar, adj. indisponible; -vermählt, adj. qui n'est pas marié; célibataire; -vermeidlich, adj. inévitable; -vermeidlich, adv. inévitablement; -vermeidlichkeit, f. nécessité absolue, f.; -vermerkt, adj. insensible; -vermerkt, adv. insensiblement; -vermiſchbar, adj. immiscible; -vermiſchbarkeit, f. immiscibilité, f.; -vermiſcht, adj. pur, sans mélange; -vermögen, n. impuissance; -vermögen zu bezahlen, insolvabilité, f.; -vermögend, adj. impuissant; -vermögend zu zahlen, insolvable; -vermögenheit, f. impuissance; (pr.) frigidité, f.; -vermöglich, v. -vermögend; -unvermutbet, adj. inopiné, imprévu; -vermutbet, adv. inopinément, à l'improviste.

Un'‖vernehmlich, adj. indistinct, inarticulé; -vernehmlich, adv. indistinctement; -vernehmlichkeit, f. indistinction, f.; -vernunft, f. déraison, f.; -vernünftig, adj. déraisonnable; irraisonnable; -vernünftig, adv. déraisonnablement; -nünftig reden, déraisonner; -verrichtet, adj. qui n'est pas fait; -verrichteter Sache, sans avoir rien fait, rien effectué, sans avoir réussi; -verrückt, adj. sans être déplacé; fig. constant; mit -verrückten Augen anſehen, regarder fixement.

Un'‖verſäumbar, adj. qui ne peut être négligé; (pal.) péremptoire; -verſchämt, adj. impudent, insolent, impertinent, effronté, éhonté; -verſchämt, adv. impudemment, insolemment, impertinemment, effrontément, sans pudeur; -verſchämte, m. et f. l'insolent, l'insolente; -verſchämtheit, f. impudence, effronterie, [illegible]lence, impertinence, f.; -ver[illegible]lich, adj. qui ne peut être différé, [illegible]tardé; qui ne souffre point de [illegible]tard; -verſchuldet, adj. et adv. [illegible] sans avoir mérité, sans être co[illegible]ble; innocent; 2) exempt de [illegible] -verſchwiegen, adj. indiscret; -ver[illegible]ſchwiegenheit, f. indiscrétion, f.; -ver[illegible]ſehen, adj. 1) imprévu; 2) qui [illegible] par pourvu de; -verſehens, adv. [illegible] dépourvu, à l'improviste; -ver[illegible]bar ou -verſehrlich, adj. qu'on ne [illegible] ou qu'on ne doit pas endommager; -verſehrt, adj. et adv. entier, [illegible] bon état; -verſichert, adj. non [illegible]suré; -verſiegbar ou -verſiegend, [illegible] intarissable; -verſiegelt, adj. et adv. sans être cacheté; -verſöhnbar, adj. irréconciliable, implacable; -ver[illegible]ſöhnlich, adv. irréconciliablement; -verſöhnlichkeit, f. humeur irréconciliable, f.; -verſöhnt, adj. irréconcilié; -verſorgt, adj. et adv. sans [illegible] pourvu; qui n'est pas établi, [illegible] établissement.

Un'‖verſtand, m. imprudence, inconsidération, f.; -verſtändig, [illegible] imprudent, inconsidéré, étourdi, [illegible]raisonnable; -verſtändig, adv. [illegible] prudemment etc.; -verſtändlich, [illegible] inintelligible, indistinct; -verſtänd[illegible]lichkeit, f. inintelligibilité, f.; -ver[illegible]ſucht, adj. et adv. qui n'a pas [illegible] tenté ou essayé; nichts -verſucht laſſen, ne rien négliger, tenter [illegible] chose.

Un'‖vertheidigt, adj. [illegible]du; sans défense; -vertilgbar, [illegible] ineffaçable; indélébile; -ver[illegible]keit, f. indélébilité, f.; -ver[illegible] adj. incompatible; insociable; [illegible]lérant; querelleur; -vertrāg[illegible] f. incompatibilité; insociabilité, [illegible]meur peu accommodante, f.; -ver[illegible]wahrlich, adj. qui ne peut être [illegible]dé; -verwandt, adj. mit -verwandten Augen, fixement; -verwehrt, [illegible] permis; -verweigerlich, adj. et [illegible] qui n'est pas à refuser; sans [illegible] (v. -weigerlich); -verweigert, adj. [illegible] adv. sans être refusé; -verweilt, [illegible] sans délai, à l'instant, sur le champ; -verwelklich, adj. qui ne peut se flétrir, se faner; fig. permanent, [illegible]rissable; -verwelklichkeit, f. qualité de ce qui ne peut se flétrir, f.; -ver[illegible]welkt, adj. qui n'est pas flétri, [illegible] éclatant; dans toute sa fraîcheur; -verwerflich, adj. irrécusable; [illegible]fragable; -verwerflichkeit, f. [illegible]sibilité d'être récusé, rejeté, [illegible]dit, f.; -verweslich, adj. inaltérable; incorruptible; (did.) immarcessible; -verweslichkeit, f. incorruptibilité, f.; -verwindlich, adj. fam. irréparable; -verworren, adj. qui n'est pas embrouillé, confus; ſich mit etwas -ver[illegible]worren laſſen, ne pas se mêler de qch.; -verwundbar, adj. invulnérable; -verwundbarkeit, f. invulnérabilité, f.

Un'‖verzagt, adj. intrépide, brave, courageux; -verzagt, adv. intrépidement; -verzagtheit, f. intrépidité, f.; -verzärtelt, adj. qui n'est pas délicat, amignardé; -ver[illegible]zeihlich, adj. impardonnable, irrémissible; -verzeihlichkeit, f. impossibilité d'être pardonné, f.; -verzinsbar, [illegible]

porte point d'intérêt, sans in-
-vergänglich, adj. et adv. sans
incessamment, incontinent;
, tout de suite, aussitôt;
icht ou -vollendet, adj. in-
; -vollkommen, adj. imparfait,
eux, incomplet; ein -vollkom-
lind, un faux germe; -voll-
, adv. imparfaitement; -voll-
heit, f. imperfection, défec-
f.; -vollständig, adj. défec-
ncomplet; imparfait; -voll-
keit, f. défectuosité, f.; -voll-
adj. inexécuté; -vollzählig,
omplet; -vollzählig machen,
éter; -vollzähligkeit, f. non-
, m.; -vorauszsehbar, adj.
peut pas prévoir; -vorbe-
adj. sans réserve; -vorbe-
dj. sans être préparé; -vor-
adj. et adv. (chan.) sauf
avis; -vorsätzlich, adj. et
à propos délibéré, sans pré-
on; -vorsichtig, adj. incon-
nprévoyant; -vorsichtig, adv.
érement, sans prévoyance;
igkeit, f. imprévoyance, in-
ation, f.; aus -vorsichtigkeit,
prévoyance, de circonspec-
mégarde; -vorstellbar, adj.
eut être représenté; (a. d.)
; -vortheilhaft, adj. désa-
x; -vortheilhaft, adv. désa-
usement.
wachsam, adj. invigilant;
keit, f. invigilance, f.; -wähl-
. inéligible; -wählbarkeit,
ibilité, f.; -wahr, adj. et
x, contre la vérité; -wahr-
faux, controuvé; infidèle;
ftigkeit, f. manque de vérité,
ité, m.; infidélité, f.; -wahr-
fausseté, f.; mensonge, m.;
nmbar, adj. imperceptible;
einlich, adj. invraisemblable;
einlichkeit, f. invraisem-
f.; -wandelbar, adj. immu-
variable; -wandelbar, adv.
ement; -wandelbarkeit, f.
ilité, f.
wegsam, adj. impraticable;
keit, f. état d'un lieu où l'on
passer, m.; -wehrhaft, adj.
at de se défendre; -weib, n.
qui n'a point le caractère de
; -weiblich, adj. qui ne con-
à la femme; -weidmännisch,
adv. contre la coutume du
, contre les règles de la vé-
weigerlich, adj. et adv. sans
sans faire de difficultés;
-weislich, adj. mal avisé,
, imprudent; -weise, adv.
mment; -weit, adv. non
loin, près de; -werth, m.
valeur; non-valeur; futili-
werth, adj. de peu de valeur,
point estimé; indigne; -we-
désordre, m.; confusion, f.;
ch, adj. sans réalité; qui
essentiel; peu important;
n. fam. mauvais temps, gros
n.; bourrasque, f.
wichtig, adj. et adv. qui n'est
oids; fig. peu important, de
portance, qui n'est pas con-
e; -wichtigkeit, f. manque de
ids, m.; fig. le peu d'impor-
n.; insignifiance, f.; -wider-
adj. qui ne peut être réfuté;
glichkeit, f. impossibilité d'être
réfuté; évidence, f.; -widerruflich,
adj. irrévocable; -widerruflich, adv.
irrévocablement; -widerruflichkeit, f.
irrévocabilité, f.; -widersetzlich, adj.
à quoi l'on ne peut pas s'opposer;
-widersprechlich, adj. incontestable,
irréfragable; -widersprechlich, adv.
incontestablement, sans contredit;
-widersprechlichkeit, f. incontestabilité,
f.; -widerstehlich, adj. irrésistible;
-widerstehlich, adv. irrésistiblement;
-widerstehlichkeit, f.; irrésistibilité, f.;
-wiederbringlich, adj. et adv. sans re-
tour; irréparable; -wiederbringlichkeit,
f. impossibilité de recouvrer une
chose perdue, f.; -wille, m. indigna-
tion, f.; dépit, m.; indisposition, f.;
mit -willen, à contre-coeur, à regret,
avec répugnance; -willfährig, adj.
peu officieux; peu condescendant;
-willfährig, adv. peu officieusement;
-willfährigkeit, f. manque de condes-
cendance, m.; -willig, adj. indigné,
dépité, fâché (de qch. über etwas);
einen -unwillig machen, indigner, dé-
piter, indisposer q.; -willig auf einen
werden, s'indigner, se fâcher contre
q.; -willkommen, adj. qui n'est pas
bienvenu; désagréable; -willkürlich,
adj. involontaire; -willkürlich, adv.
involontairement.

Un'‖wirksam, adj. inefficace;
-wirksamkeit, f. inefficacité, f.; -wirth-
bar, v. -bewohnbar; -wirthschaftlich,
adj. qui n'est pas ménager ou éco-
nome; -wirthschaftlichkeit, f. mauvais
ménage, m.; -wißbar, adj. au-des-
sus de la sphère de nos connais-
sances; -wissend, adj. ignorant; idiot,
ignare; -wissend, adv. insciemment,
par ignorance; in einer Sache -wissend
sein, ignorer qch.; mir -wissend, à mon
insu; das ist mir -wissend, j'ignore
cela; sich -wissend stellen, faire l'igno-
rant; prétendre cause d'ignorance;
der, die -wissende, l'ignorant, m.;
l'ignorante, f.; -wissenheit, f. -, igno-
rance, f.; -wissenheitsfehler, m. faute
commise par ignorance, f., -wissent-
lich, adv. fam. par ignorance; insciem-
ment; -witzig, adj. et adv. sans esprit,
peu spirituel, insipide; -wohl, adj. in-
disposé; Sie thaten -wohl es zu sagen,
vous avez mal fait de le dire; -wohl-
sein, n. indisposition, f.; -wohnbar, v.
-bewohnbar; -würdig, adj. indigne
(de qch.); -würdig, adv. indignement;
-würdigkeit, f. indignité, f.

Un'‖zaghaft, adj. qui n'est pas
timide; -zahlbar, adj. non payable,
impayable; -unzählbar, adj. innom-
brable; -zählbarkeit, f. nombre infini,
m.; infinité, f.; -zählig, v. -zählbar;
-zähmbar, adj. indomptable; -zart,
adj. indélicat; -zartheit, f. indélica-
tesse, f. [once, f.

Un'ze, f. -, pl. -n, (aussi h. n.)

Un'‖zeit, f. contre-temps, m.; zur
-zeit, à contre-temps, à heure indue,
mal à propos, hors de saison; -zeitig,
adj. et adv. hors de saison, mal à
propos, à contre-temps; mal placé;
vert; (méd.) eine -zeitige Geburt,
avorton, m.; -zeitigkeit, f. qualité de
ce qui est hors de saison; inopportu-
nité, f.; défaut de maturité, m.; -zen-
weise, adv. par onces; -zerbrechlich,
adj. infrangible; -zerbrechlichkeit, f.
infrangibilité, f.; -zerlegbar, adj. qui
peut être ni démonté, ni analysé;
-zersetzbar, adj. indécomposable; -zer-
setzbarkeit, f. nature indécomposable,
f.; -zerstörbar ou -zerstörlich, adj. in-
destructible; -zerstörbarkeit ou -zer-
störlichkeit, f. indestructibilité, f.; -zer-
theilt, adj. et adv. sans être divisé ou
séparé; (pr.) indivis, par indivis;
-zertrennbar ou -zertrennlich, adj. in-
séparable; indissoluble; -zertrennbar,
adv. inséparablement; indissoluble-
ment; -zertrennbarkeit ou -zertrenn-
lichkeit, f. inséparabilité; indissolubi-
lité, f.; -ziemlich, adj. v. -geziemend;
-zier ou -zierde, f. manque d'élégance,
m.; mauvaise grâce, f.; -zierlich, adj.
inélégant, qui n'a point de grâce;
-zierlichkeit, f. manque d'élégance, m.;
-zinsbar, adj. exempt de tribut,
-zinsbarkeit, f. franchise de tribut;
f.; -zollbar, adj. franc d'impôts;
-zucht ou -züchtigkeit, f. impudicité,
luxure, impureté, f.; -zuchthaus, n.
maison de tolérance, f.; -züchtig, adj.
impudique; -züchtig, adv. impudique-
ment; -zuentschuldigend, adj. fam. in-
excusable; -zufrieden, adj. mécontent,
malcontent; -zufriedenheit, f. mécon-
tentement, m.; -zugängig ou -zugäng-
lich, adj. inaccessible; -zugänglichkeit,
f. inaccessibilité, f.

Un'‖zulänglich, -zureichend, adj.
insuffisant; -zulänglich, adv. insuffi-
samment; -zulänglichkeit, f. insuffi-
sance, f.; -zulässig, adj. inadmissible;
-zulässigkeit, f. ce qui rend inadmis-
sible; -zünftig, adj. qui n'appartient
pas à un corps de métier; -zurechtfer-
tigend, adj. injustifiable; -zureichend,
adj. insuffisant; -zusammenhang, m.
incohérence, f.; -zusammenhängend,
adj. incohérent; das -zusammenhän-
gende, incohérence, f.; -zuträglich,
adj. désavantageux; -zuverlässig, adj.
incertain, douteux; -zuverlässig, adv.
incertainement; -zuverlässigkeit, f. in-
certitude, f.; -zweckmäßig, adj. con-
traire au but qu'on se propose; -zwei-
deutig, adj. non équivoque; -zweifel-
haft, adj. indubitable; -zweifelhaft,
adv. indubitablement; -zweifelhaftig-
keit, f. entière certitude, f.

Üp'pig, adj. voluptueux, sensuel;
luxuriant; libidineux; exubérant;
vain; der -e Wuchs, végétation luxu-
riante, f.; -, adv. voluptueusement;
zu -wachsen, pousser avec trop d'a-
bondance; -keit, f. -, exubérance, lu-
xure; volupté, sensualité, f.; -keit des
Wachsthums, surabondance de végé-
tation, f.

Ur, (*inséparable, ce terminatif, em-
ployé quelquefois pour* vor, avant,
*marque une origine primitive, une
haute antiquité, la force et le degré
d'intensité*). [Auerochs].

Ur, m. -es, s, pl. -e, ure, m. (v.

Ur'‖ahn, m. trisaïeul, m.; -ah-
nen, pl. aïeux, ancêtres, m. pl.

Ü'ralmaus, f. souris à collier, f.

Ur'‖alt, adj. très-vieux, fort
vieux, décrépit; fort ancien; von -al-
ten Zeiten (von -alters) her, dès les
temps les plus reculés; -ältermutter,
f. trisaïeule, f.; -ältern, pl. aïeux,
ancêtres, m. pl.; -alterthum, n. la
plus haute antiquité, f.; -ältervater,
m. trisaïeul, m. [rane, m.

Ü'ran, n. -s, (chi.) minéral d'u-

Ur'‖anfang, m. principe, m.; die
vier -anfänge, les quatre éléments;
-anfänglich, adj. primitif; -anlage,
f. disposition primitive, f.

U'ranus, m. -, (astr.) Uranus, m.
Ur'bān, m. -s, Urbain, m. (nom d'homme).
Ur'bār, adj. labourable; cultivé, labouré; - machen, mettre en labour, défricher, escarter. [cadastre, m.
Urbār', Urba'rium, n. -s, terrier,
Ur'‖barmachen, n. -s, défrichement, m.; -bār'steuer, f. taille de novales, f.; -bedeutung, f. signification primitive, f.; sens primitif, m.; -beginn, m. première origine, f.; commencement, m.; -begriff, m. idée primitive, idée-type, f.; -bestandtheil, m. partie primitive, f.; -bewohner, m. habitant primitif; aborigène, m.; -bild, n. original, archétype, prototype, modèle, m.; -enkel, m. arrière-petit-fils, m.; -enkelin, f. arrière-petite-fille, f.
Ur'‖fehde, f. (féo.) serment de bannissement de ne pas revenir et de ne pas se venger, m.; -gebirge, n. montagne primitive, f.; -geist, m. (alch.) premier esprit, m.; -geschichte, f. histoire des temps primitifs, f.; -granit, m. roche primitive de granit, f.; -großältern, pl. bisaïeux, m. pl.; -großmutter, f. bisaïeule, f.; -großvater, m. bisaïeul, m.; -grund, m. cause première, f.; -heber, m. -heberin, f. auteur, m.
U'rian, m. -s, diable; fam. hère, m.
Uri'as, m. Urie, m.; -brief, m. lettre perfide, contenant la perte de celui qui en est le porteur, f.
Urin', m. -s, urine, f.: - lassen, uriner, faire de l'eau; -becken, n. (an.) réservoir de l'urine (dans la vessie), m.; -blase, v. Harnblase; -glas, n. urinal, m.; -halter, m. (chir.) urinal, m.; -röhrchen, n. (chir.) algalie, f.; cathéter, m.; -stein, m. calcul, m.; pierre f.; -treibend, adj. diurétique; -wölkchen, n. énéorème, nuage d'urine, m.
Ur'‖keim, m. premier germe, m.; -kirche, f. église primitive, f.; -kraft, f. force primitive ou originale, faculté primordiale, f.; -kunde, f. titre, document, m.; zu -kund dessen, en foi de quoi; -kunden, v. n. h. certifier, faire foi; -kundengewölbe, n. pl. archives voûtées, f. pl.; chartrier, m.; -kundenkenner, m. diplomatiste, m.; -kundenkenntniß, f. diplomatique, f.; -kundensammlung, f. cartulaire, m.; -kundlich, adv. en foi de quoi; authentiquement; -laub, m. -s, congé, m.; -laub hinter der Thür nehmen, déloger à la sourdine; -laut, m. (gr.) voyelle, f.; -mensch, m. premier homme, m.; -mutter, f. première mère, f.
Ur'ne, f. -, pl. -n, urne, f.
Ur'ochs, v. Auerochs.
Ur'‖plötzlich, adj. et adv. soudain (v. plötzlich); -quell, m. première source, source primitive; fig. origine, f.; principe, m.; -sache, f. cause; raison, f.; sujet, motif, m.; aus dieser -sache, ou dieser -sache wegen, à cause de cela, par cette raison; aus welcher -sache? pour quelle raison? pourquoi? sich einer geringen -sache wegen ärgern, se fâcher pour une bagatelle; man hat -sache zu zweifeln, il y a lieu de douter; ich habe -sache auf ihn böse zu sein, j'ai de quoi être fâché contre lui; Sie haben nicht -sache (zu danken), il n'y a pas de quoi; fam. -sache an einem suchen, en vouloir à q.; -sächlich, adj. causatif; causal; -sage, f. ancienne tradition, f.; -satz, m. maxime, f.; -schönheit, f. beauté idéale, f.; -schrift, f. original, m.; pièce originale, f. [d'homme).
Ursi'nus, m. -, Ursin, m. (nom
Ur'sitz, m. premier domicile, m.
Ur'‖sprāche, f. 1) langue primitive; 2) langue mère, f.; 3) (texte) original, m.; -sprung, m. origine, f.; principe, m.; source, f.; seinen -sprung nehmen, haben von, tirer son origine, provenir, descendre de; -sprünglich, adj. originaire; primitif, primordial; original; -sprünglich, adv. originairement, primitivement; seine Familie stammt -sprünglich aus Frankreich, sa famille est originaire de France; -stoff, m. matière première, substance élémentaire, f.; -stofflehre, f. atomisme, m.; -stück, n. pièce originale ou antique, f.
Ur'sul‖a ou Ur'sel, f. -s, Ursule, f. (nom de femme); -li'nerin, f. -, pl. -nen ou -li'nernonne, f. Ursuline, f.
Ur'‖text, m. texte original, m.
Ur'theil, n. -es, s, pl. -e, 1) jugement, m.; sentence, f.; arrêt, m.; ein - fällen, v. fällen; 2) avis, m.; opinion, censure, f.; meinem -e nach, à mon avis, selon mon jugement; sich dem -e der Leute aussetzen, s'exposer à la censure; -en, v. a. et n. h. juger; von ou über etwas -en, juger de qch., porter son jugement sur qch., critiquer qch.
Ur'theils‖eröffnung, f. publication de l'arrêt, f.; -fähig, adj. capable de juger; -kraft, f. jugement, m.; -macher, m. -s, pl. -, iron. jugeur; mauvais juge, m.; -spruch, m. sentence, f.; arrêt, m.; -vermögen, n. jugement, m.
Ur'‖thiere, n. pl. animaux primitifs ou antédiluviens, m. pl.; -unendlich, adj. (phi.) infini suprême.
Ur'ürgroß‖mutter, f. quatrième aïeule, f.; -vater, m. quatrième aïeul, m.
Ur'‖vernunft, f. raison suprême, f.; -versammlung, f. assemblée primaire, f.; -volk, n. peuple primitif, m.; -vorfahr, m. aïeul; l'un des aïeux, m.; -wahl, f. (pol.) suffrage universel, m.; -wald, m. forêt vierge, primitive, f.; -welt, f. monde primitif, m.; -weltlich, adj. primitif; -wesen, n. 1) être primitif; élément; 2) original, m.; -wort, n. mot primitif, radical, m.; -zeit, f. temps primitifs, m. pl.; commencement des temps, m.; origine des siècles, f.; -zweck, m. premier but; but principal, primitif, m.
U'so, m. -s, (com.) usance, f.; auf zwei, drei -, à deux, à trois usances. [usurpateur, m.
Usurpa'tor, m. -s, pl. -tōren,
Utō'pien, n. -s, Utopie, f.
U'tzen, v. a. h. fam. plaisanter, railler q.

V.

V, n. V, m. (*vingt-deuxième lettre de l'alphabet et consonne, qui se prononce comme le f français*).
Vaccin‖atiōn', f. -, vaccination, f.; -i'ren, v. a. h. vacciner.
Vagabund', m. -en, pl. -en, vagabond, m.
Va'lentin, m. -s, Valentin, m. (nom d'homme).
Valer' (Valerius), m. -s, Valère, m. (nom d'homme). [(nom d'homme
Valeriān', m. -s, Valérien, m.
Valēt', n. -s, adieu, congé, m.; -schmaus, v. Abschiedsschmaus.
Valū'ta, f. -, (com.) valeur, (v. Werth).
Valvatiōn', f. -, pl. -en, évaluation, -s'tabelle, f. table de valeur du numéraire, f.
Valvi'ren, v. a. h. évaluer
Vam'pyr, m. -s, pl. -e, vampire, m. (v. Blutsauger).
Vandā'le, m. -n, pl. -n, Vandale, m.; -nthum, f. vandalisme
Vanil'le, f. -, vanille, f.; -pflanze, f. vanillier, m.; -chocolade, f. chocolat à la vanille, m.
Variatiōn', f. -, pl. -en, va
Vā'rinas ou -tabak, m. varinas
Vasall', m. -en, pl. -en, vassal, m.; -in, f. -, pl. -nen, vassale; -eneid, m. -enhuldigung ou -en, f. hommage; foi et hommage; -enschaft, f. -, vasselage, m.
Vā'se, f. -, pl. -n, (arch.) vase, m.
Vā'ter, m. -s, pl. Väter, père, m. (aussi fig.); er ist zu den Vätern gegangen, il est mort; fam. ad patres.
Vä'terchen, n. -s, fam. papa, m.; ein altes -, un petit vieux
Vä'ter‖blick, m. regard paternel, m.; -freude, f. joie paternelle, joie d'un père, f.; -herz, n. cœur paternel, m.; tendresse paternelle, entrailles d'un père, f. pl.; -land, patrie, f.; pays natal, m.; -ländisch, adj. de la, de sa patrie; -ländisch, adv. en patriote; -landsfreund, m. patriote, m.; -landsliebe, f. amour de la patrie; patriotisme
Vä'terlich, adj. paternel; -, paternellement.
Vä'ter‖los, adj. et adv. qui n'a plus de père; orphelin de son père; -los werden, perdre son père; -mörder, m. -mörderin, f. parricide, m. et f.; -mörderisch, adj. parricide; -name, m. nom de père, patronymique, m.; -pflicht, f. devoir d'un ou de père ou paternel, -recht, n. droit paternel, m.
Vä'ters‖bruder, m. oncle paternel, m.; -brudersohn, m. cousin germain (du côté du père); -bruderstochter, f. cousine germaine (du côté du père), f.
Vä'ter‖schacht, m. (o. m.) premier des puits; -schaft, f. -, paternité, f.; qualité (f.) état de père; -schooß, m. sein paternel, m.; -segen, m. bénédiction paternelle, f.; -sinn, m. sentiment de père, m.; -sorge, soins d'un père, m. pl.
Vä'tersschwester, f. tante
Vä'ter‖stadt, f. ville natale; -stand, m. paternité, f.; -stelle, office de père; er vertritt bei ihm -stelle, il lui tient lieu de père; -theil, n. patrimoine paternel, m.; -unser, n. oraison dominicale, f.; patenôtre, m.; ein -unser lang, le temps qui faut pour dire un pater.
Vä'terzeit, f. temps des ancêtres, des aïeux, m. pl.

erzucht, f. discipline pater-
;
etabi'l‖ien, n. pl. végétaux,
v. Gewächſe); -iſch, adj. vé-
végétable; -ſein, n. végétali-

eti'ren, v. n. h. végéter.
i'kel, n. -s, pl. -, véhicule, m.
m, f. -, justice secrète, f.
) tribunal secret (*en West-*
m.; -richter, m. franc-juge, m.
'chen, n. -s, pl. -, violette, f.;
e -, violier, m.; -blau, adj.
olet, adj. et m.; -eſſig, m. vi-
violat, m.; -geruch, m. odeur
ttes, f.; -holz, n. bois de
, m.; -honig, m. miel vio-
; -ſaft, m. sirop de violette
at, m.; -ſtein, m. iolithe,
ock, m. pié de violettes, m.;
m. bouquet de violettes, m.;
m. infusion de violette, f.;
, f. racine de violette, flambe
, f.; -zucker, m. conserve de
, f. (d'homme).
, m. -s, Veit, Guy, m. (nom
s'‖tanz, m. mal de Saint-
.; chorée, f.; -tanzartig, adj.
rme; -wurm, m. ver ombi-
. [n. papier velin, m.
n', n. -s, velin, m.; -papier,
eli n', n. -s, (géo.) Valteline, f.
ten, m. -s, Valentin, m.
'homme).
e'‖dig, n. -s, Venise, f. (ville).
adj. vénérien; die -e Krankheit,
vénérienne; pop. vérole, f.
e‖tiä'ner, m. -s, pl. -, Véni-
.; -tiä'nerin, f. -, pl. -nen,
nne, f.; -tiä'niſch, adj. véni-
Venise.
til', n. -es, s, pl. -e, soupape,
or, m. -s, pl. -ōren, ventila-
.
nus, f. -, Vénus, f.; -berg,
) éminence de Vénus, f.; pé-
; (chiroman.) mont d'amour,
eule, f. bubon, m.; -blatter,
ourgeon; b) chapelet, m.;
hen, n. chapelet, m.; -pfirſi-
hort.) teton de Vénus, m.
(*ce terminatif inséparable*
excès, perte, erreur, achève-
dans certaines compositions, il
s de: für, pour; *de* vor, de-
n présence, *et joue quelque*
rôle explétif).
‖ab'folgen, v. a. h. déli-
remettre; -ab'folgen, v. n. h.
en laſſen, laisser emporter,
, délivrer; -abfolgung, f. -,
nce, remise, f.; -ab'reden, v.
was, concerter qch., conve-
qch.; ſich -ab'reden, v. réfl. h.
certer avec q.; -ab'redung, f.
tion, f. (v. Abrede); -ab'rei-
. a. h. fournir qch.; -ab'ſäu-
. a. h. fam. négliger (v. -ſäu-
-ab'ſcheuen, v. a. h. détester,
n horreur, en aversion; etwas
tur -abſcheuen, abhorrer qch.;
euung, f. -, détestation, aver-
horreur, exécration, f.; -ab-
ungswürdig, adj. abominable,
able, exécrable; -ab'ſchieden, v.
ngédier; licencier (des troupes);
ier (un ministre); (pal.) ren-
décret; ſich -abſchieden, v. réfl.
ndre congé de q.; -ab'ſchiedung,
congé; licenciement, m.; 2)
iation (d'un officier public

pour concussions), f.; (pal.) zur -ab-ſchiedung kommen, être décrété.

Ver'‖acciſen, v. a. h. etwas, payer l'octroi de qch.; -ach'ten, v. a. h. mépriser, dépriser (une marchandise); dédaigner (une offre); braver, affronter (la mort); -ach'tend, adj. verb. d'un ton méprisant; -äch'ter, m. -s, pl. -, celui *ou* celle qui méprise; contempteur (des dieux); äch'terin, f. -, pl. -nen, femme dédaigneuse, f.; -ächt'lich, adj. 1) méprisable, vil, abject; 2) méprisant, dédaigneux; -ächt'lich, adv. dédaigneusement; Jemanden -ächtlich behandeln, traiter q. avec dédain, du haut en bas; -ächt'lichkeit, f. -, 1) indignité, bassesse, f.; 2) mépris, dédain, m.; -ach'tung, f. -, mépris, m.; déconsidération, f.; -ach'tungswürdig, adj. digne d'être méprisé, méprisable, contemptible; -äch'zen, v. a. h. passer (sa vie) à gémir; -ähn'lichen, v. a. h. assimiler; -ähn'lichung, f. -, assimilation, f.

Ver‖akkordi'ren, v. a. h. fam. faire un accord, un marché avec q.; -allgemei'nen *ou* -allgemei'nern, v. a. h. généraliser; -allgemei'nerung, f. -, pl. -en, généralisation, f.; -al'ten, v. n. ſ. vieillir; s'user; devenir obsolète (expression); s'invéterer (mal); -al'ten, n. -s, vieillissement, m.; -al'tet, adj. vieux, suranné; obsolète; passé de mode; invétéré (mal); -än'derlich, adj. 1) sujet aux changements; 2) variable, changeant, muable; variant; versatile, inconstant; -än'derlichkeit, f. -, variabilité, mutabilité, inconstance; versatilité, f.; girouettisme, m.; -än'dern, v. a. h. changer; altérer; auf mancherlei Art -ändern, varier; eine Wohnung, die Religion ꝛc. -ändern, changer de logis, de religion etc.; ſich -än'dern, v. réfl. h. changer, se corriger; fig. fam. se marier; er hat ſich ganz -ändert, il est tout changé; s'altérer; -än'derung, f. -, pl. -en, changement, m.; mutation; variation, permutation, métamorphose, f.; fam. ſich eine -änderung machen, changer d'air *ou* d'occupation pour se délasser; se divertir; -an'kern, v. a. h. (arch.) affermir avec des ancres; -an'laſſen, v. a. h. etwas, occasionner qch., donner occasion, sujet, lieu à qch., être cause de; einen zu etwas -anlaſſen, engager, déterminer, inciter q. à faire qch.; -an'laſſung, f. -, occasion, cause, f.; sujet, lieu, m.; instigation, incitation, f.; -an'ſchaulichen, v. a. h. donner une idée claire de qch.; -an'ſchlagen, v. a. h. estimer, taxer, évaluer; -an'ſtalten, v. a. h. disposer, arranger, faire des préparatifs de, donner ordre, prendre des mesures pour qch.; -an'ſtalter, m. -s, pl. -, qui dispose, arrange, m.; -an'ſtaltung, f. -, disposition, f.; -an'ſtaltungen, f. pl. préparatifs, m. pl.; -anſtaltungen wozu treffen, faire les préparatifs de qch.

Ver‖ant'worten, v. a. h. etwas, répondre de qch.; être responsable de qch.; justifier, excuser qch.; ich will es -antworten, je le prends sur moi, sur mon compte; ſich -antworten, v. réfl. h. se justifier, se défendre, s'excuser; -ant'wortlich, adj. 1) excusable; justifiable; 2) für etwas, responsable de qch.; -ant'wortlichkeit, f. -, responsabilité, f.; -ant'wortung, f. -, 1) justification, défense, réponse, excuse, apologie; 2) responsabilité, f.; thun Sie es auf meine -antwortung, je le prends sur mon compte; einen zur -antwortung ziehen, faire rendre, demander compte de qch. à q.; -ant'wortungsrede, f. discours apologétique, m.; -ant'wortungsſchrift, f. (pr.) soutènement, m.; défense, exception, f.

Ver‖ar'beiten, v. a. h. 1) mettre en oeuvre; employer; convertir (le chanvre en cordes); -arbeitetes Eiſen ꝛc., du fer ouvré; 2) consommer; -ar'beitung, f. action de convertir, f.; emploi, m.; -ar'gen, v. a. h. einem etwas, prendre en mal, en mauvaise part, trouver mauvais que q. ait fait qch.; blâmer q. d'avoir fait qch.; -ar'gung, f. -, action de prendre en mal etc., f.; -ar'men, v. n. ſ. s'appauvrir; -ar'mung, f. appauvrissement, m.; -arrendi'ren, v. -pachten; -arreſti'ren, v. a. h. arrêter, saisir, faire arrêt sur.

Verär'ten, v. ausarten.

Ver‖arzenei'en, v. a. h. fam. dépenser en remèdes, en drogues; -ä'ſten, v. a. h. 1) diviser en branches; 2) v. n. h. se ramifier; ſich -ä'ſten, v. réfl. h. se ramifier; (bot.) s'anastomoser.

Ver‖auktioni'ren, v. a. h. vendre à l'encan, à l'enchère; -auktioni'rung, f. encan, m.; -aus'gaben, v. a. h. dépenser; -äu'ßerlich, adj. aliénable; -äu'ßern, v. a. h. aliéner, vendre; disposer de qch.; -äu'ßerung, f. aliénation, f.; -ba'cken, v. a. h. 1) cuire (une quantité de blé); 2) consommer en boulangeant; 3) gâter en cuisant; -bā'den, v. a. h. 1) dépenser en bains; 2) passer au bain.

Verbāl'injūrie, f. injure verbale, f.

Ver‖balla'ſten, v. a. h. (mar.) lester; -band', m. -es, s, pl. Verbände, 1) pansement d'une blessure, m.; 2) liaison (des tuiles), f.; in -band geſetzte Bäume, arbres plantés en quinconce, m. pl.; fig. der geſellſchaftliche -band, lien de la société, m.; société, f.; 3) bandage, appareil, m.; -band'läppchen, n. (chir.) compresse, f.; -ban'nen, v. a. h. bannir, exiler, proscrire, déporter; -ban'ner, m. proscripteur, m.; -bann'te, m. -n, pl. -n, banni, déporté, m.; -bann'te, f. -n, pl. -n, bannie; déportée, f.; -ban'nung, f. bannissement, m.; proscription, déportation, expatriation, f.; exil, m.; -ban'nungsort, m. lieu d'exil, de déportation, m.

Ver‖bau'en, v. a. h. 1) consommer, employer en bâtiments *ou* à bâtir; 2) ſein Geld -bauen, dépenser son argent en bâtiments; 3) mal bâtir; 4) masquer la vue d'un édifice; -bau'ern, v. n. ſ. tomber dans la rusticité; contracter des manières grossières; -bei'nern, v. verknöchern; -bei'nung, f. ossification, f.; -bei'ßen, v. a. h. (p. u. mordre, casser avec les dents); fig. se taire en se mordant les lèvres; die Wörter -beißen, manger les finales; das Lachen -beißen, s'empêcher de rire; den Schimpf -beißen, avaler l'affront; ſeinen Schmerz -beißen, dévorer ses douleurs; ſeinen Zorn -beißen, conten-

retenir, réprimer sa colère; sich-beißen, v. réfl. h. se faire du mal en mordant; ne pouvoir pas démordre; -bei'zen, v. a. h. (ch.) brouter; -bel'len, v. a. h. (ch.) annoncer par des aboiements; -ber'gen, v. a. h. cacher; céler, recéler; fig. cacher, céler, dissimuler; dérober la vue; Verbrecher -bergen, recéler des malfaiteurs; sich-bergen, v. réfl. h. se cacher (vor einem, à q.), se soustraire aux regards de q.; (ch.) se rembucher; -ber'gung, f. action de cacher; fig. déguisement, m.; dissimulation, f.

Ver‖bes'serer, m. -s, pl. -, réformateur; (typ.) correcteur, prote, m.; -bes'serin, f. -, pl. -nen, réformatrice, f.; -bes'serlich, adj. corrigible; réformable; amendable; réparable; -bes'sern, v. a. h. corriger; améliorer; amender (vie); bonifier (terres); abonnir (vin); réformer; rectifier, épurer (moeurs); réparer; sich-bes'sern, v. réfl. h. se corriger; s'améliorer; s'amender; se bonifier; s'abonnir; (lib.) -besserte Ausgabe, édition revue et corrigée; -bes'sernd, adj. verb. correctionnel; -bes'serung, f. -, pl. -en, correction, amélioration, f.; amendement, m.; réforme, réparation, f.

Ver‖be'ten, v. abbeten; sich-beu'gen, v. réfl. h. s'incliner, faire, tirer une révérence (à q.); -beu'gung, f. -, pl. -en, inclination, révérence, f.; -bie'gen, v. a. h. fausser; forcer; dévier; sich-bie'gen, v. réfl. h. se fausser, se déformer; -bie'ten, v. a. h. défendre, interdire; supprimer; mettre à l'index; (pal.) prohiber, inhiber; -bil'den, v. a. h. mal former, mal représenter, fausser, défigurer; -bild'lichen, v. a. h. représenter sous un symbole, sous une forme allégorique; -bil'dung, f. mauvaise formation, f.; vice (d'organe), défaut de conformation, m.

Verbin'den, v. a. h. 1) bander; einem die Augen -, bander les yeux à q.; eine Wunde -, bander une plaie; panser une plaie, y mettre l'appareil; einen Verwundeten -, panser, traiter un blessé; sich - lassen, se faire panser; sich den Kopf -, s'envelopper la tête d'un linge etc.; einem Ochsen das Maul -, emmuseler un boeuf; eine Flasche -, coiffer une bouteille; ein Buch -, transposer les feuilles d'un livre; fig. réunir, allier, lier; unir; joindre; amalgamer; combiner; obliger; einen zu etwas -, obliger q. à qch.; ein Amt mit einem andern -, annexer une charge à une autre; zwei Personen mit einander -, marier deux personnes; das Nützliche mit dem Angenehmen -, joindre l'utile à l'agréable; (maç.) liaisonner; (phi.) -des Urtheil, jugement synthétique; (pntr.) nouer; (ton.) relier; sich -, v. réfl. h. s'unir, s'allier; se marier; se confédérer, se liguer; sich zu etwas -, s'obliger, s'engager à qch.; sich für einen -, répondre pour q., de q.; sich einem -, obliger q.; -, n. -s, action de bander etc., f.; pansement (d'une plaie), m.; transposition des feuilles (d'un livre), f.

Verbind'lich, adj. 1) ce qui peut être lié; 2) obligatoire; (höflich) obligeant; sich einem - machen, obliger q.; sich zu etwas - machen, s'obliger, s'engager à qch.; 3) obligé, v. verpflichtet; -, adv. obligeamment; -keit, f. 1) possibilité de lier; 2) force obligatoire; 3) complaisance, f.; eine mündlich eingegangene -keit, obligation verbale, f.

Verbin'dung, f. -, pl. -en, action de bander, de lier etc. (v. verbinden); jonction, f.; assemblage, m.; fig. union, combinaison; connexion; liaison, relation, f.; rapport, m.; alliance (de deux puissances); association, f.; eheliche -, mariage, m.; in - stehend, connexe, en rapport, en communication; -sgang, m. (arch.) couloir, m.; (fort.) galerie de communication, f.; -slinie, f. ligne de communication, f.; -sstrich, m. trait d'union, tiret, m.; -swörtchen, n. (gr.) conjonction, particule conjonctive, conjonction copulative, f.

Ver‖bit'ten, v. a. h. etwas *ou* sich etwas -bitten, s'excuser de faire qch., prier d'en être dispensé; prier qu'une chose ne se fasse pas; das -bitte ich mir! ne vous avisez plus de le faire! que cela ne vous arrive plus! -bit'tern, v. a. h. rendre amer; fig. aigrir, abreuver d'amertume (v. erbittern); sich sein Leben, seine Freude -bittern, mettre de l'amertume dans sa vie, dans sa joie, troubler sa joie etc.; -bit'terung, f. -, amertume, aigreur, f. (v. Erbitterung); -bla'sen, v. a. h. 1) dissiper, chasser (le brouillard); (fond.) affiner; (pntr.) effumer (les couleurs); 2) passer son temps (un certain temps) à jouer de la flûte; -blä'ser, m. -s, pl. -, (ver.) paraisonier, cueilleur, m.; -blas'sen, v. erblassen; -blät'tern, v. a. h. perdre en feuilletant; -ble'chen, v. beblechen; -bleffen *ou* -blüffen, v. n. h. (ch.) s'épouvanter, s'enfuir; -bleffen, v. a. h. p. u. intimider; sich -bleffen lassen, rester tout sot; fig. fam. faire une bévue, une faute; -blefft' *ou* -blüfft', adj. fig. fam. perplexe, confus, consterné, surpris, décontenancé; -blei'ben, v. n. f. 1) demeurer, rester; ich -bleibe Ihr Schuldner &c., je suis votre redevable; ich -bleibe Ihr gehorsamster Diener, j'ai l'honneur d'être votre très-humble serviteur; es dabei -bleiben lassen, v. bewenden, 2) ne plus arriver; -blei'chen, v. n. ir. h. (verblich'; verbli'chen) pâlir, blémir; se ternir; se passer, se faner; Todes -bleichen, mourir, décéder; der -blichene, le défunt, le mort; -blei'en, v. a. h. plomber, couvrir de plomb; couler *ou* mettre en plomb; (fond.) allier avec du plomb; -blen'den, v. a. h. éblouir, aveugler; offusquer; fasciner (l'esprit); -blen'dung, f. éblouissement, aveuglement, m.; fascination, illusion, fantasmagorie, hallucination, f.; -blendung einer Mauer, ravalement, m.; es ist bloße -blendung, c'est pur prestige; -blich', -bli'chen, v. -bleichen; -bli'cken, v. n. h. (aff.) das Silber hat -blickt, l'argent a jeté son éclair; -blin'den, v. n. h. devenir aveugle; -blüf'fen, v. -bleffen; -blü'hen, v. n. f. défleurir; fig. passer; périr; -blü'men, v. a. h. cacher sous des fleurs; cacher adroitement; fig. pallier; -blümt', adj. figuré, allégorique; eine -blümte Redensart, une expression figurée, [illegible]
-blümt, adv. figurément, [illegible]
quement; etwas -blümt [illegible]
une chose en termes couverts; [illegible]
mung, f. -, pl. -en, [illegible]
-blu'ten, v. n. h. et f. perdre [illegible]
son sang; sich -bluten, v. réfl. [illegible]
perdre tout son sang; faire une [illegible]
perte de sang; fig. mettre [illegible]
bien, tout son argent dans [illegible]
treprise; -blu'tung, f. -, pl. -en [illegible]
perte de sang; 2) mort causée [illegible]
hémorrhagie, m.; -bö'de[illegible]
(mar.) hypothéquer (un [illegible]
-boh'len, v. a. h. garnir de [illegible]
-boh'ren, v. a. h. (charp.) [illegible]
(sich -bohren), percer à faux; [illegible]
merken, v. a. h. couvrir, [illegible]
de bastions; barricader.

Ver‖bor'gen, v. a. h. [illegible]
donner à crédit, faire crédit; [illegible]
gen, p. (v. -bergen) et adj. [illegible]
cret; occulte; (éq.) ein [illegible]
Fehler, un vice latent (d'un [illegible]
-bor'gene, n. -n, ce qui est [illegible]
intérieur, m.; im -bergnen, [illegible]
chette, en secret, secret[illegible]
-bor'genheit, f. état d'une [illegible]
chée, m.; fig. obscurité, f.; [illegible]
tent, m.; -bö'fern, v. a. h [illegible]

Ver‖bot', n. -es, s, pl. [illegible]
fense, prohibition; interd[illegible]
la chaire), f.; interdit [illegible]
décri (d'étoffe), m.; suppression [illegible]
livre); (pr.) inhibition, f.; [illegible]
m. *ou* -schreiben, n. lettre [illegible]
tion, f.

Ver‖brä'men, v. a. h. [illegible]
chamarrer, garnir de galons, [illegible]
rure etc.; fig. embellir; [illegible]
f. -, pl. -en, bordure, [illegible]
f.; -brand', m. chauffage, [illegible]
-brannt', adj. brûlé; consumé [illegible]
par le feu; von der Sonne [illegible]
halé, basané, bronzé; [illegible]
h. fig. fam. brûler de chaleur. [illegible]
m. consomption, consommation [illegible]
-brau'chen, v. a. h. consommer [illegible]
ployer; -brau'en, v. a. h. consumer [illegible]
employer en brassant; [illegible]
n. f. cesser de bruire; cesser [illegible]
lir; fig. se calmer, s'évaporer [illegible]
sa gourme.

Ver‖bre'chen, v. a. h. [illegible]
casser, rompre, briser); fig. [illegible]
brochen haben, avoir commis [illegible]
faute, un crime, avoir fait [illegible]
mal; sich -bre'chen, v. réfl. h. [illegible]
donner un tour de reins; [illegible]
Fährte -brechen, faire des [illegible]
la voie de la bête; -bre'chen [illegible]
crime; (pr.) délit, m.; [illegible]
-s, pl. -, criminel, m.; [illegible]
-, pl. -nen, criminelle, f. [illegible]
m. et f.; -bre'cherisch, adj. [illegible]
coupable, condamnable; [illegible]
adv. criminellement; [illegible]
h. répandre; fig. eine [illegible]
ten, divulguer débiter, [illegible]
une nouvelle; -brei'ter, m. -s [illegible]
pagateur; débiteur (de [illegible]
débitant, m.; -brei'[illegible]
à répandre; -brei'tung, f. [illegible]
répandre; (phys.) irradiation [illegible]
sion (de la lumière), fig. [illegible]
propagation, f.

Ver‖brenn'bar, adj. [illegible]
ble; -brennbarkeit, f. [illegible]
bilité, f.; -bren'nen, v. a. h. [illegible]
ler; hâler (du soleil); [illegible]
-brennen, réduire en cendres; [illegible]

viel Oel ɛc. -brennen, brûler,
ımer beaucoup de bois, d'huile
inen Braten -brennen, havir
; ſich -brennen, v. réfl. h. se brû-
die Hände an den Neſſeln -bren-
piquer les mains avec des or-
-fam. ſich die Finger ou ſich bren-
échauder; se brûler à la chan-
être attrapé; -brennen, v. n.
se consumer par le feu;
ung, f. action de brûler; -bren-
ſche, cinération, incinération;
brennung eines Planeten, con-
on d'une planète; (chan.)-bren-
einer Urkunde, brûlement
re, m.; (chi.) combustion, dé-
on, f.; -brenn'lich, adj. com-
.
‖brie'fen, v. a. h. confirmer
t; ſich -brie'fen, v. réfl. h. s'obli-
écrit; -brie'fung, f. obligation
rit; signature, obligation,
n'gen, v. durchbringen et zu-
; -brö'ckeln ou -brö'ſeln, v. a.
r, emietter (le pain etc.).
‖brü'dern, v. n. h. 1) faire
ser; 2) confraterniser; ſich -brü-
réfl. h. contracter un pacte de
té, confraterniser, fraterni-
rü'derung, f. -, pl. -en, fra-
ion; confraternité, f.; -brü'-
a. h. trop échauder; ſich -brü-
réfl. h. s'échauder; -brunſ'-
a. h. (ch.) sortir du rut; -bü'-
a. h. dépenser en débauches;
, v. n. ſ. être adonné aux
; -bühlt', adj. verb. coquet;
ux, lascif; -bühlt'heit, f. co-
ie, f.
‖bun'den, adj. verb. 1) pan-
ani, réuni, joint; 3) obligé,
ujet (à qch. zu etwas); 4) ei-
etwas -bunden ſein, avoir de
tion à q. pour qch.; -bün'den,
allier, liguer; ſich -bünden, v.
confédérer, se liguer, faire une
bün'dete, m. -n, allié, fédéré, m.;
ndeten, les alliés, les confédé-
ün'dung, f. -, pl. -en, confé-
n, fédération, f.; -bürg'bar,
i peut être cautionné; -bür'-
a. h. etwas ou ſich für etwas
, garantir, cautionner qch.,
ution, se rendre caution de
ſpondre de qch.; Einer für Alle
für Einen ſich -bürgen, s'obli-
dairement; -bür'ger, m. ré-
t, garant, m.; caution, f.;
ng, f. -, pl. -en, caution, f.;
nement, m.; garantie, f.
‖bu'tten, v. n. h. fam. ra-
, se rabougrir; -dach'en, v.
uvrir.
‖dacht', m. -es, s, soupçon,
e, m.; einen wegen einer Sa-
-dachte haben, soupçonner q.
.; in -dacht kommen, être soup-
(pal.) suspicion, f.; -däch'tig,
spect, soupçonné, soupçonna-
nteux; einen -dächtig machen,
ter q.; äußerſt -dächtig ſein,
hémentement suspect; -däch'ti-
a. h. rendre suspect, soup-
, suspecter; -däch'tigkeit, f.
on, f; soupçon, m.; -dam'men,
damner; condamner, répron-
ssi fig.); ewig -dammt werden,
mné, réprouvé pour l'éternité;
m Tode -dammen, condamner
ort, à la mort.
‖däm'men, v. a. h. fermer

d'une digue; (art.) bourrer un canon; -dam'menswerth, adj. condamnable, damnable, blâmable; -damm'lich, adj. damnable, condamnable, réprouvable, exécrable; -dammlich, adv. damnablement; -damm'niß, f. damnation, peine du dam, f.

Ver‖dammt', adj. verb. damné; condamné; fig. fam. maudit, exécrable; -dammt! int. peste! die -dammten, les damnés, les réprouvés; -dam'mung, f. -, pl. -en, condamnation; damnation, f.; -dam'mungsſucht, f. manie de condamner, f.

Ver‖dampf'fen, v. n. ſ. 1) s'évaporer; 2) v. a. h. faire évaporer; fam. consumer beaucoup de tabac; -dämp'fen, v. a. h. 1) faire évaporer; 2) consumer beaucoup de (en étuvées); -dan'ken, v. a. h. reconnaître; einem etwas zu -danken haben, devoir qch. à q., être redevable de qch. à q.; -darb', v. -derben; -dau'en, v. a. h. digérer (aussi fig.); -dau'lich, adj. facile à digérer, de facile digestion, digestible; dau'lichkeit, f. qualité de ce qui est de facile digestion, f.; -dau'ung, f. -, digestion, coction, f.

Verdau'ungs‖kraft, f. force digestive, energie des organes digestifs, f.; -mittel, n. digestif, m.; -ſaft, v. Magenſaft; -ſchwäche, f. digestion dépravée ou laborieuse; (méd.) dyspepsie, f.; -werkzeuge, n. pl. organes de la digestion, organes digestifs, m. pl.

Ver‖deck', n. -es, s, pl. -e, (mar.) pont; mit einem -deck verſehen, ponté; das oberſte -deck, tillac, m.; das unterſte -deck, franc tillac; das hintere -deck, ensain; halbes -deck, pont coupé; durchgehendes -deck, pont courant devant arrière, m.; -de'cken, v. a. h. cacher, voiler, masquer; -deckte Kanonen, pièces cachées, f. pl.; -deckter Vorwurf, reproche détourné, m.; -de'ckung, f. action de couvrir; (astr.) occultation, f.

Ver‖deh'nen, v. a. h. déformer en tirant; -den'ken, v. a. h. einem etwas, blâmer q. d'avoir dit ou fait qch., trouver mauvais que etc; man kann es mir nicht -denken, on ne peut m'en blâmer; -derb', m. -es, s, ruine, perte, f.; dégât; mal, m.; das iſt eben der -derb, c'est là le mal; -der'ben, n. -s, état d'une chose qui se gâte, qui se corrompt, m.; fig. ruine, perte, perdition, f.; einen ins -derben ſtürzen, perdre q.; das iſt ſein -derben, c'est ce qui cause sa ruine.

Ver‖der'ben, v. n. ir. ſ. (verdirbſt, verdirbt; verdarb; verdorben) se gâter, se corrompre, s'altérer; se perdre, se ruiner, dépérir; fig. s'appauvrir; vor Hunger und Kummer -derben, périr de faim et de misère; fam. ich bin dazu -dorben, je ne suis pas propre (fait) à (pour) cela; an ihm iſt ein Soldat -dorben, il n'eût pas manqué de devenir soldat, s'il eût fait valoir son talent; (com.) -dorbene Waaren, marchandises tarées; -derben, v. a. rég. et ir. h. gâter, détériorer, endommager; corrompre, ruiner, dépraver, pervertir; détraquer, déranger; ein Kleid -derben, gâter un habit; abîmer un habit; einen jungen Menſchen -derben, pervertir, démoraliser un jeune homme; ſeine Geſundheit -derben, ruiner sa

santé; eine Uhr, ein Pferd ɛc. -derben, détraquer une montre, abîmer un cheval etc.; den Magen -derben, gâter, déranger l'estomac; fig. einem die Freude -derben, frustrer q. de ses bonnes espérances; fam. ich mag es mit ihm nicht -derben, je ne veux pas l'offenser, me brouiller avec lui; mit (bei) mir hat er es -dorben, je ne veux plus avoir de commerce avec lui; ſich -derben, v. réfl. h. se perdre, se ruiner; ſich den Geſchmack -derben, se dépraver le goût; ſich durch Trinken -derben, ruiner sa santé à force de boire, se blaser; -der'ber, m. -s, pl. -, destructeur; corrupteur, m.; -derber eines Handwerks, gâte-métier, m.; -derb'lich, adj. 1) corruptible; 2) ruineux, pernicieux, corrupteur; -derb'lich, adv. pernicieusement; -derb'lichkeit, f. 1) corruptibilité; 2) qualité par laquelle une chose est pernicieuse; fig. influence fatale; contagion, f.; -derb'niß, f. et n. corruption; fig. dépravation, iniquité, f.; -derbt', adj. verb. pervers, dépravé, méchant, v. -dorben; -derbt'heit, f. v. -derbniß; -der'bung, f. action de gâter; corruption, perversion, f.; -deut'ſchen, v. a. h. traduire en allemand; fig. expliquer clairement; -deut'ſchung, f. -, pl. -en, traduction en allemand, f.

Verdicht'bar, adj. condensable; -keit, f. condensabilité, f.

Ver‖dich'ten, v. a. h. condenser; -dichter, m. -s, condensateur, m.; -dichtung, f. condensation, f; -di'cken, v. a. h. épaissir; condenser; (chi.) inspisser; (méd.) incrasser; ſich -di'cken, v. réfl. h. s'épaissir; -di'ckung, f. -, pl. -en, épaississement, m.; condensation; (chi.) inspissation, f.; (méd.) incrassation (du sang); conglutination (des humeurs); -dielen, v. dielen.

Verdie'nen, v. a. h. 1) mériter; Lob, Belohnung, Strafe ɛc. -, mériter des louanges, une récompense, une punition etc.; ſich um das Vaterland verdient machen, bien mériter de la patrie; ich habe das nicht um ihn verdient, je n'ai pas mérité cela de lui; fig. er hat ſeinen verdienten Lohn, il a été traité selon son mérite; das hat er verdient, cela lui est bien dû; fam. dieſes Kleid hat ein anderes verdient, cet habit en demande un autre; 2) gagner; acquérir; ſein Brod -, gagner son pain, sa vie; prv. Geld muß Geld -, il faut que l'argent travaille.

Verdienſt', n. -es, pl. -e, mérite, m.; nach -, selon (mon, ton, son) mérite; (Ecr.) oeuvres, f. pl.; -, m. gain, profit, bénéfice, m.; das iſt mein ganzer -, voilà tout ce que j'ai gagné; -lich, adj. méritoire; -lich, adv. méritoirement; -lichkeit, f. qualité par laquelle on mérite, f.; mérites, m. pl.; valeur, f.; prix, m.; -voll, adj. qui a du mérite; ein -voller Mann, un homme de mérite ou distingué.

Verding'‖en, v. a. h. donner (un ouvrage) à la tâche; einem Baumeiſter ein Gebäude überhaupt -en, faire un forfait avec un architecte pour un bâtiment; ſich -en, v. réfl. h. se louer, se mettre en condition, prendre condition; ſich bei (zu) einem -en, s'en-

gager, entrer au service de q.; sich bei einem in die Kost -en, se mettre en pension chez q.; -ung, f. -, pl. -en, louage, accord du prix de l'ouvrage, m.; action d'arrêter une condition, f.; verdirb', st, t, v. -derben.

Verdol'metsch||en, v. a. h. interpréter, traduire; -er, m. interprète, m.; -ung, f. -, pl. -en, interprétation, traduction, f.

Verdon'nert, adj. ein -er Kerl, un diable d'homme.

Ver||dop'peln, v. a. h. doubler, redoubler; fig. seine Sorgfalt, Aufmerksamkeit -doppeln, redoubler de soins, d'attention; -doppelnd, adj. verb. (gr.) réduplicatif, -doppelt, adj. verb. doublé, redoublé; -dop'pelung, f. -, pl. -en, doublement, redoublement, m.; (an.) duplicature; duplication; (gr.) réduplication (d'une syllabe), f.; -dor'ben, adj. verb. gâté; corrompu, pourri, dépravé etc. (v. -derben); ruiné, perdu; ein -dorbener Kaufmann, un marchand ruiné; -dor'benheit, f. v. -derbniß; -dor'ren, v. n. s. sécher, se sécher; -dorren, v. a. s. dessécher; -dor'rung, f. -, pl. -en, dessèchement, m.

Ver||drän'gen, v. a. h. déplacer; déloger, déposséder; débusquer, supplanter; -drän'gung, f. déplacement, m.; supplantation, f.; -dre'hen, v. a. h. détordre, bistourner; fausser (une clef etc.); fausser, mêler (une serrure); rouler (les yeux dans la tête); se donner une entorse (au pié); fig. die Worte eine Schriftstelle -drehen, détourner, altérer, pervertir le sens des mots, d'un passage, détorquer un passage, lui donner une entorse; das Recht -drehen, interpréter mal la loi; fig. im Kopfe -dreht sein, être fou, avoir l'esprit dérangé; -dre'hung, f. contournement, m.; torsion; action de fausser etc.; contorsion, distorsion, détorse, entorse, f.; -drehung der Augen, roulement des yeux dans la tête; fig. interprétation fausse, maligne, altération, f.; -drei'fachen, v. a. h. tripler; sich -dreifachen, v. réfl. h. tripler, devenir triple; -dreifachung, f. -, pl. -en, triplement, m.

Verdrie'ß||en, v. n. et imp. ir. h. (verdroß', verdros'sen) chagriner, faire de la peine, fâcher; es -t mich, daß etc., je suis fâché, j'ai du chagrin de etc.; sich nichts -en lassen, ne se rebuter de rien; sich weder Mühe noch Kosten -en lassen n'épargner ni peine, ni dépense; -lich, adj. 1) fâcheux, chagrinant; 2) rebutant; ennuyant, ennuyeux; chagrin, maussade; morose, refrogné; -lich machen, fâcher; -lich werden, se fâcher, se chagriner; se rebuter de qch.; -lichkeit, f. 1) chagrin, déplaisir, m.; affaire fâcheuse, f.; accident fâcheux, inconvénient, m.; brouillerie, querelle, f.; sich -lichkeiten zuziehen, s'attirer des affaires fâcheuses; 2) mauvaise humeur, morosité, f.; -droß', v. -drießen.

Ver||dros'sen, adj. 1) mécontent, ennuyé; 2) paresseux; -drossen, adv. avec répugnance, à contre-coeur; -drossenheit, f. -, 1) mauvaise humeur, f.; dégoût, ennui, m.; 2) paresse, f.; -drucken, v. a. h. 1) employer à l'impression; 2) faire une faute typographique ou d'impression; transposer (les mots, les lignes etc.); 3) manquer l'impression; -druß', m. -ses, 1) chagrin, dépit, déplaisir, dégoût, m.; 2) querelle, contestation, f.; mit -druß, à contre-coeur; pop. einen - haben, être bossu, contrefait; -drüß'lich, v. drießlich; -duf'ten, v. n. s. s'exhaler, s'évaporer; -dum'men, v. n. h. devenir stupide, rabêtir; -, v. a. h. rendre stupide, abalourdir; abrutir; -dummen, n. -s, 1) hébétation, f.; 2) abrutissement, m.; -dun'keln, v. a. h. obscurcir, offusquer; fig. einen -dunkeln, offusquer, effacer, éclipser q.; sich -dunkeln, v. réfl. h. s'obscurcir, s'assombrir; -dun'kelung, f. -, pl. -en, obscurcissement, m; -dünn'bar, adj. (phys.) raréfiable, dilatable; -dün'nen, v. a. h. amincir, amenuiser, démaigrir; raréfier, atténuer (un fluide); délayer (une couleur etc.); -dünn'end, adj. verb. atténuant; -dünn'ung, f. -, amincissement, démaigrissement; délayement, m.; raréfaction (de l'air); subtilisation, f.; sich -dün'nen, v. réfl. h se raréfier; -dünnungsmittel, n. délayant, m.; -dunst'bar, adj. vaporisable, évaporable; -dun'sten, v. n. s. s'évaporer, s'exhaler; -dün'sten, v. abdünsten; -dün'stung, f. -, pl. -en, évaporation, f.; -dur'sten, v. n. s. mourir de soif, avoir grand soif; -dü'sterer, m. -s, (Obscurant) partisan de l'obscurantisme; propagateur du système de l'ignorance; pop. ignorantin, m.; -dü'stern, v. -dunkeln, -finstern; -du'tzen, v. a. h. fam. hébéter; -dutzt', v. -blüfft.

Ver||e'cken, v. a. h. (ch.) der Hirsch hat -eckt, le cerf à posé son bois; -e'deln, v. a. h. ennoblir; améliorer, perfectionner; (e. m.) die Gänge -edeln sich, les mines deviènent plus riches; sich -edeln, v. réfl. h. s'améliorer, s'ennoblir; -e'delung, f. -, pl. -en, ennoblissement, m.; (e. m.) maturation (des métaux), f.

Ver||e'helichen, v. a. h. marier, v. -heirathen; -e'helichung, f. -, mariage, m.

Ver||eh'ren, v. a. h. 1) honorer, révérer, respecter; faire grand cas de; 2) einem etwas -ehren, faire présent de qch. à q., donner qch. à q.; -eh'rer, m. -s, pl. -, adorateur; admirateur, m.; -eh'rerin, f. -, pl. -nen, adoratrice, f.; -ehr'lich, adj. p. u. vénérable, respectable, honorable; -eh'rung, f. -, pl. -en, 1) vénération, f.; respect; 2) don, présent, cadeau, m.; douceur, f.; -eh'rungswürdig adj. vénérable, respectable, adorable, auguste.

Ver||ei'den, v. a. h. assermenter (v. beeiden); -ei'det, adj. juré, assermenté; -ein', m. -es, s, pl. -e, union, coalition, confédération, association, f.; -ein'bar, ou -vereinbärlich, adj. compatible, conciliable, communicable, alliable; -ein'baren, v. a. h. unir; allier; centraliser; réconcilier; sich -einbaren, v. réfl. h. s'unir, se liguer; -einbarung, f. -, union; réunion, compatibilité, f.; -ei'nen, v. -einigen; -ein'fachen, v. a. h. simplifier; -ein'fachung, f. -, simplification, f.; -ei'nigen, v. a. h. unir, réunir, joindre; allier; assortir; englober; incorporer; accorder, concilier (idées, partis); in einen Mittelpunkt -einigen, concentrer, centraliser; -einigen Sie Ihre [illegible] sche mit den meinigen, joignez [illegible] voeux aux miens; [illegible] Gottesfurcht -einigen, allier le [illegible] à la piété; zwei Meinungen [illegible] gen, concilier deux opinions [illegible] -einigen, v. réfl. h. 1) s'unir [illegible] opérer la jonction; se liguer, [illegible] fédérer; sich mit einem [illegible] nigen, se lier, se confédérer [illegible] contre q.; 2) s'accorder; [illegible] mit einem -einigen (aussöhnen) [illegible] concilier avec q.; sich mit einem [illegible] etwas -einigen, s'accorder avec [illegible] qch.; darüber haben sie sich [illegible] ils sont tombés d'accord sur ce [illegible] là; sich wegen einer Sache [illegible] convenir d'une chose; [illegible] -eint; -ei'nigung, f. union, [illegible] jonction (de deux fleuves); [illegible] (des puissances, des rois), f.; [illegible] cord; concours (des forces) [illegible] ciliation (des esprits); (an.) [illegible] sure (des lèvres), f., -ei'nigungs[illegible] m. point de réunion ou de r[illegible] m.; -eins'münze, f. monnaie [illegible] verein, f.; -eins'recht, n. droit [illegible] ciation, m.; -eins'staaten n. pl. [illegible] unis; (géo.) les États-Unis [illegible] rique) m. pl.; -eint', adj. verb. [illegible]

Ver||ein'zeln, v. a. h. [illegible] vendre en détail; démembrer, [illegible] cer, dépécer; désapparier; [illegible] isoler; -ein'zelung, f. -, 1) [illegible] détail; 2) démembrement; [illegible] ment, m.; séparation, f.; -ei[illegible] zeichen, n. (gr.) tréma, m.

Ver||ei'teln, v. a. h. [illegible] jouer, faire échouer ou avorter [illegible] telung, f. -, pl. -en, action [illegible] etc., f.; -ei'tern, v. n. s. [illegible] de pus, s'abcéder; sich -e[illegible] réfl. h. suppurer; -ei'terung, [illegible] puration; exulcération, f.

Ver'ekeln, v. a. h. dégoûter [illegible]

Ver||en'gen, v. n. h. [illegible] gen ou -en'gern, v. a. h. [illegible] espace), rétrécir, resserrer, [illegible] ou -en'gerung, f. -, pl. -en, [illegible] ment, rétrécissement, m.; [illegible] constriction, coarctation, f.; [illegible] v. a. h. etwas auf einen, trans[illegible] qch. à q. par voie de succession; [illegible] bung, f. -, pl. -en, transport [illegible] par voie de succession, m.; [illegible] v. a. h. (chi.) réduire en terre [illegible] bung, f. -, pl. -en, (chi.) réduction [illegible] terre, f.; -er'zen, v. a. h. minér[illegible] -erzung, f. -, minéralisation, [illegible] cation, f.; -e'wigen, v. a. h. [illegible] immortaliser.

Ver||fa'chen, v. a. h. [illegible] nir, étayer de charpente; [illegible] v. n. s. se consumer en [illegible] -fackeln, v. a. h. ein Licht, [illegible] une chandelle en la remuant [illegible] -fahr'bar, adj. transportable, [illegible] ren, v. a. h. 1) transporter [illegible] turer; 2) die Wege -fahren, [illegible] les chemins; 3) den Weg [illegible] sich -fahren, manquer le [illegible] (e. m.) die Gänge -fahren, [illegible] la veine, le filon; seine Sache [illegible] ren, faire sa besogne; [illegible] -fahren, frauder la douane; [illegible] ren, v. n. h. agir, en user, [illegible] céder; vorsichtig -fahren, [illegible] demment; grausam mit [illegible] ren, en user cruellement avec [illegible] der Strenge -fahren, procéder [illegible] gueur; fahren, n. -s, ou [illegible]

rocédé, m.; manoeuvre, f.; -fah·gslehre, f. méthodologie, f.; -fahren, v. réfl. h. se prendre l'une à l'autre (deux voitures); (typ.) trop ou trop peu avancer le n; -fal'ben, v. n. f. jaunir.

erfall', m. décadence, ruine, dépérissement (de la santé etc.); brement (des affaires etc.); abaissent (de la fortune), m.; déché-, perte (d'un droit); échéance ne lettre de change); dépravation (des moeurs), f.; in – gerathen, men, tomber (aller) en décadence, ruine, déchoir, se détériorer, rir.

erfal'len, v. n. f. déchoir, ber en décadence, en ruine, dé-r; fig. déchoir; baisser, tomber, aiblir, amaigrir; échoir (d'une re de change, d'un payement etc.); hoir (d'un droit); auf etwas –, ber sur qch.; concevoir qch.; onner, s'attacher à qch., donner s (un ridicule, un travers); désiqch. avec empressement; in Laster tomber dans le crime; in Strafe -, encourir la peine; die Klage – en, laisser périmer l'instance; sich . réfl. h. se meurtrir, se contusionen tombant; –, adj. verb. ruiné, éri, déchu; maigre, défait; ein –er hsel, une lettre de change échue; -es Vermächtniß, Pfand 2c., un , gage etc. caduc; seine Güter dem Könige –, ses biens sont conables au profit du roi; die Klage –, l'instance est périmée; das ht ist –, le droit est perdu.

Ver||fäl'len, v. a. h. condamner ne amende; -fall'gut, n. contrebande, f.; -fäl'lig, adj. confiscable, fisquant; -fall'tag, m. jour de héance, m.; échéance, f.; -fall'-, f. échéance, f.; -fäl'schen, v. a. falsifier; fausser, altérer; sophistier, frelater (le vin etc.); -fäl'scher, falsificateur, faussaire; -fälscher er Urkunde, Schrift, faussaire, interpolateur; pseudographe, m.; l'schung, f. falsification, altération, -fälschung eines Textes, corruption n texte, f.

Ver||fan'gen, v.a. h. 1) † saisir; embrouiller, compliquer; -fan'-, v. n. h. fam. faire effet, opérer; -fangen, v. réfl. h. s'embrouiller; ntortiller; fig. se couper (dans ses cours); s'essoufler en courant; Pferd -fängt sich, le cheval dént fourbu; der Wind -fängt sich, vent s'engouffre; der Rauch -fängt , la fumée s'engorge; der Hund t sich -fangen, le chien ne peut pas mordre; -fäng'lich, adj. captieux; soire; préjudiciable; -fänglich, v. captieusement; -fäng'lichkeit, f. qualité par laquelle une question t captieuse, f.; préjudice, m.; sich r'ben, v. réfl. h. changer de couar; -fas'sen, v. a. h. composer (un rit, un livre); écrire (un livre); hriftlich -fassen), rédiger, mettre coucher par écrit; concevoir (v. fassen); -fas'ser, m. -s, pl. -; -in, -, pl. -nen, auteur (d'un ouvrage); dacteur (d'un journal), m.

Verfas'sung, f. –, pl. -en, comsition (d'un écrit etc.); constitution 'un pays); disposition, f.; état (de me, de l'esprit), m.; situation, assiette (de l'esprit); sich in gute -setzen, se mettre en bonne posture, prendre bien ses mesures; -sbrüchig, adj. violateur de la constitution, de la foi jurée, parjure; -smäßig, adj. constitutionnel; -smäßig, adv. constitutionnellement; -surkunde, f. charte (constitutionnelle), f.; -swidrig, adj. inconstitutionnel; -swidrig, adv. inconstitutionnellement; -swidrigkeit, f. –, inconstitutionalité, f.

Ver||faul'bar, adj. putrescible, corruptible; -fau'len, v. n. f. pourrir, se pourrir, se putréfier; se carier (des os, des dents); anfangen zu -faulen, se corrompre, se gâter; -faulen, n. pourriture, putréfaction, décomposition putride; carie, f.; -faul'lenzen, v. a. h. pop. négliger ou perdre par sa paresse; -fault', adj. pourri, corrompu, carié; das -faul'te, le pourri.

Ver'||fech'ten, v. a. h. défendre, soutenir; débattre (son droit); Jemandes Sache -fechten, plaider la cause de q.; -fech'ter, m. défenseur, partisan, m.; -fech'tung, f. –, défense, apologie, f.; -feh'len, v. a. h. manquer; den Weg ou des Weges -fehlen, manquer le chemin; se fourvoyer; einander -fehlen, se manquer l'un l'autre; seinen Zweck -fehlen, manquer son coup, son but; -fein'den, v. anfeinden, hassen; -fei'nern, v. a. h. raffiner; fig. polir; (phi.) subtiliser; sich -feinern, v. réfl. h. se raffiner (aussi fig.); die Sitten -feinern sich, les moeurs s'épurent; -fei'nerung, f. –, pl. -en, raffinement, affinement (métaux), m.; (chi.) subtilisation, f.; -fer'tigen, v. a. h. faire, fabriquer, confectionner; composer (un ouvrage d'esprit); préparer (un remède); (géom.) construire (un plan); -fer'tiger, m. -s, pl. –, auteur, fabricateur, fabricant, m.; -fer'tigung, f. –, pl. -en, fabrication, composition, confection; (géom.) construction (d'un plan), f.; -feu'ern, v. a. h. brûler; alles Pulver, alle Patronen -feuern, tirer toute sa poudre, user toutes les cartouches; (ch.) entourer un canton de feux; -feu'erung, f. consomption par le feu; consommation (de bois, de poudre etc.), f.

Ver||fil'zen, v. a. h. die Haare, mêler les cheveux; -fin'stern, v. -düstern; -fin'stern, v. a. h. obscurcir; (astr.) éclipser; -fin'sterung, f. –, pl. -en, obscurcissement, m.; (astr.) éclipse (de soleil etc.); occultation (d'une étoile), f.; -fin'sterungssucht, f. manie d'obscurcir l'esprit humain, f.; -fir'sten, v. a. h. (arch.) enfaîter; -fir'stung, f. (arch.) enfaîtement, m.; -fit'zen, v. a. h. fam. mêler (v. -wirren); -fla'chen, v. a. h. aplatir; einen Gedanken -flachen, énerver une pensée; -fla'chen, v. n. et réfl. h. devenir plat, s'aplatir; -fla'chung, f. –, pl. -en, aplatissement, aplanissement, m.

Ver||fla'ckern, 1) v. n. h. brûler, se perdre en flambant; 2) v. a. h. faire brûler en flambant; -flech'ten, v. a. h. 1) entrelacer, enlacer; 2) consommer, employer en laçant; 3) se méprendre en laçant, en tressant; fig. mit in eine Sache -flochten sein, être impliqué dans quelque affaire; mit einem andern Gegenstande -flochten, implexe; -flech'tung, f. –, pl. -en, enlacement, entrelacement, m.; -flei'schen, v. n. f. se changer en chair; (chir.) se carnifier; sich -flei'schen, v. réfl. h. (chir.) se carnifier; -flei'schung, f. –, pl. -en, carnification, f.; -fli'cken, v. a. h. employer à rapiéceter, à ravauder; -flie'gen, v. n. f. s'en aller, se perdre, se dissiper en l'air (en s'évaporant), se dégager (vapeur); fig. s'envoler, passer rapidement; -flie'gen lassen, laisser éteindre; sich -flie'gen, v. réfl. h. s'égarer en volant; fig. prendre un vol trop élevé, trop haut; -flie'ßen, v. n. f. 1) s'écouler; découler; fig. s'écouler, passer, se passer; die Zeit ist -flossen, le temps est écoulé, passé; der Termin ist -flossen, le terme est expiré; nach -flossenen 5 Jahren, après cinq ans révolus; 2) s'étendre, couler; -flie'ßung, f. v. -fluß; -flö'ßen, v. a. h. Holz, transporter du bois par eau (en le fesant flotter); -flö'ßung, f. –, flottage, m.; -flu'chen, v. a. h. maudire; détester, exécrer; (ég.) anathématiser; sich -fluchen und -schwören, faire des imprécations contre soi-même; -flu'chen, n. -s, imprécation; malédiction, f.; (cath.) anathème, m.; -flu'chenswürdig, adj. exécrable, maudit, abominable; -flucht', adj. maudit; exécrable; (th.) exécratoire; der -fluchte, le maudit; -flucht', adv. pop. terriblement, diablement; -flüch'tigen, v. a. h. (chi.) volatiliser; -flüch'tigung, f. –, (chi.) volatilisation, f.; -flu'chung, f. –, pl. -en, malédiction, imprécation, f.; (ég.) anathème, m.; -fluß', m. écoulement, laps de temps, m.; nach -fluß von 5 Jahren, au bout de 5 ans; après 5 ans révolus; -flu'ten, v. n. f. s'écouler.

Ver||folg', m. -es, s, pl. -e, suite, continuation, f.; cours, m.; -fol'gen, v. a. h. poursuivre; donner la chasse à; fig. persécuter; continuer; einen Hasen -folgen, courir un lièvre; Jemanden mit Steckbriefen -folgen, lancer un réquisitoire contre un fugitif; le signaliser aux autorités; -fol'ger, m. -s, pl. –, persécuteur, m.; -fol'gerin, f. –, pl. -nen, persécutrice, f.; -fol'gung, f. –, pl. -en, poursuite; fig. persécution, f.; -fol'gungsgeist, m. ou -fol'gungssucht, f. esprit de persécution, zèle persécuteur, m.; -for'men, v. a. h. 1) changer la forme de; 2) mal former; -for'sten, v. a. h. payer le droit au forestier.

Ver||frach'ten, v. a. h. 1) payer le port, la voiture; 2) faire transporter (des marchandises); einem ein Schiff -frachten, fréter un vaisseau à q.; -frach'ter, m. fréteur, m.; -frach'tung, f. frètement, m.; -fres'sen, v. a. h. fam. manger, dépenser en débauche; -fres'senheit, f. –, gourmandise, goinfrerie, f.; -frie'ren, v. erfrieren; -fröh'nen, v. a. h. etwas -fröhnen, faire des corvées pour qch.; -fro'ren, adj. fam. frileux (v. frostig); -frü'hen, v. a. f. hâter qch.

Ver||fuchs'schwänzen, v. a. h. pop. einen bei einem, dénigrer q. en flagornant aux oreilles d'un autre; -fü'gen, v. a. h. ordonner, disposer, arranger; décider, décréter; sich -fügen, v. réfl. h.; sich an einen Ort -fügen, se rendre, se transporter en quelque lieu; sich nach Hause -fügen, s'en aller au logis, se rendre chez soi, se retirer; -fü'ger, m. -s, pl. –, dispo-

sant, m.; -füg'lich, adj. disponible; -fü'gung, disposition, f.; ordre, arrangement, décret, m.; die nöthige -fügung treffen, donner les ordres nécessaires; die -fügung an einen Ort, action de se rendre en quelque lieu, f.; -führ'bār, adj. 1) qui peut être séduit; 2) transportable; -füh'ren, v. a. h. 1) transporter, voiturer; 2) égarer q., le mener par de faux chemins; fig. séduire, débaucher, corrompre, suborner; décevoir; fam. Reden, einen Lärmen ꝛc. -führen, tenir des propos, faire un bruit etc.; -füh'rer, m. séducteur; suborneur, m.; -füh'rerin, f. suborneuse, séductrice, f.; -führerisch, adj. séduisant, séducteur; engageant, tendant, attirant, attrayant; -füh'rung, f. 1) transport, m.; fig. séduction, subornation, f.; débauchement, m.; -füh'rungsmittel, n. moyen de séduction, artifice, m.; -fül'len, v. a. h. 1) entonner (de la bière); mettre en bouteilles; 2) emplir un vase pour un autre; -für'tern, v. a. h. 1) consommer en fourrage; employer pour nourriture; 2) ruiner par de mauvais fourrage, *ou* pour avoir donné trop à manger; -füt'terung, f. 1) consommation du fourrage, f.; 2) emploi de qch. pour la nourriture du bétail, m.; 3) action de donner trop à manger, f.

Ver‖gā'ben, v. a. h. donner, employer, dépenser en aumônes; sich -gaf'fen, v. réfl. fam. in etwas, in eine Person, se coiffer, s'infatuer de qch., s'amouracher d'une personne; -gäh'nen, v. a. h. passer son temps à bailler; -gäh'ren, v. n. s. 1) bien fermenter, 2) cesser de fermenter; -gal'len *ou* -gäl'len, v. a. h. crever le fiel, l'amer (d'un poisson); fig. mettre de l'amertume dans, empoisonner; Jemandem das Leben -gallen, rendre la vie amère à q.; sich -galoppi'ren, v. réfl. h. pop. s'échapper; s'enferrer; s'enfiler (dans ses discours); se fourvoyer; -gan'gen, adj. verb. passé (v. -gehen), (gr.) die -gangene Zeit, le prétérit, le parfait, le narratif; -gan'genheit, f. *ou* das -gangene, le passé; -gäng'lich, adj. passager, transitoire, périssable, éphémère; -gäng'lichkeit, f. instabilité, fragilité, caducité, f.; in dieser -gänglichkeit, dans cette vie passagère; -gan'ten, v. a. h. vendre à l'encan, à l'enchère; subhaster; -gan'tung, f. encan, m.; subhastation, f.; -gan'tungsausruf, m. criée, f.; -gäß', v. -gef'sen; -gat'tern, v. a. h. griller, mettre une grille; -gat'terung, f. treillis, m.; (grr.) assemblée, f.; die -gatterung schlagen, battre l'assemblée *ou* la générale.

Vergau'nern, v. a. h. sein Leben, passer sa vie avec des escrocs *ou* à faire des escroqueries.

Vergē'ben, v. a. h. 1) mal donner (les cartes); (j.) es ist -, la donne est fausse; 2) donner, distribuer; ein Amt, einen Dienst ꝛc. -, conférer une charge etc.; ihre Hand ist schon -, elle a déjà disposé de sa main; eine Pfarre zu - haben, avoir la collation d'une cure; sein Recht -, céder son droit à q.; 3) eine Waare -, payer les droits (la douane) d'une marchandise; 4) einem etwas - (verzeihen), pardonner qch. à q., remettre qch. à q.; 5) einen - (mit Gift), empoisonner q.; 6) seiner Ehre nichts -, être jaloux de son honneur.

Ver‖gē'bens, adv. en vain, vainement, inutilement; -gē'ber, m. collateur (d'un bénéfice), m.; -geb'lich, adj. 1) inutile, vain; 2) pardonnable; rémissible, véniel (péché); -gēb'lich, adv. en vain; vainement, inutilement; -gēb'lichkeit, f. -, inutilité, f.; -gē'bung, f. -, pl. -en, pardon, m.; rémission, absolution (des péchés); collation (d'un bénéfice); cession (de son droit), f.; um -gebung! pardon! excusez! excusez-moi! -gē'genwärtigen, v. a. h. représenter; rendre une chose comme présente.

Vergē'hen, v. n. h. passer, se passer, s'écouler, cesser, finir; défaillir, manquer, diminuer; périr, prendre fin, mourir; se consumer; die Lust ist mir vergangen, j'en ai perdu l'envie; das Gesicht vergeht mir, ma vue commence à s'affaiblir; im Feuer -, périr par le feu; fig. vor Schmerz -, mourir de douleur; vor Gram -, se consumer de chagrin; sich -, v. réfl. h. se tromper de chemin, se fourvoyer; faillir; manquer, faire une faute, s'oublier; sich gegen (wider) einen -, manquer à q., démériter auprès de q.; sich mit Worten -, s'oublier à l'égard de q.; -, n. -s, pl. -, 1) disparition (du temps), écoulement, m.; 2) (Verge'hung, f. -, pl. -en) faute; bévue, f.; écart, m.

Ver‖geil'en, v. n. h. (hort.) s'étioler; -gei'stigen, v. a. h. (chi.) spiritualiser; -gei'stigung, f. -, pl. -en, (chi.) spiritualisation, f.; -gel'ten, v. a. h. récompenser, rémunérer; Gutes mit Bösem -gelten, rendre le mal pour le bien; Gleiches mit Gleichem -gelten, v. gleich; Gott vergelte es Ihnen! que Dieu vous le rende! -gel'tend, adj. verb. rémunérateur; rémunératrice; -gel'ter, m. -s, pl. -, rémunérateur, m.; -gel'terin, f. -, pl. -nen, rémunératrice; (myth.) Némésis, f.; -gel'tung, f. récompense, rémunération, rétribution, f.; talion, m.; -gel'tungsrecht, n. droit de représailles, droit du talion, m.; -gesell'schaften, v. a. h. accompagner; sich mit einem -gesellschaften, s'associer avec q.

Ver‖geß'bār, adj. oubliable; -gef'sen, v. a. ir. h. (-gissest, -gißt; -gäß'; -giß'; -gef'sen) oublier; omettre; négliger; sich -gessen, v. réfl. h. s'oublier; s'échapper; -gef'sen *ou* -geß'lich, adj. oublieux; ce qui peut être oublié; sollte mir das -geßlich sein? pourrais-je oublier cela? -gef'senheit, f. -, oubli, m.; in -gessenheit kommen, tomber en oubli, être oublié; -geß'lichkeit, f. -, pl. -en. oubli, manque de mémoire, m.; oubliance, f.; -geu'den, v. a. h. dissiper, dilapider (v. verschwenden); -geu'der, m. -s, pl. -, dissipateur, m.; -geu'dung, f. -, pl. -en, dilapidation, f. (v. Verschwendung); -gewis'sern, v. a. h. assurer, confirmer, certifier; sich -gewissern, v. réfl. h. s'assurer de; -gewis'serung, f.-, pl. -en, assurance, f.

Ver‖gie'ßen, v. a. h. 1) répandre, verser; épancher; (plo.) mit Blei -gießen, sceller en plomb; 2) mal fondre; 3) gâter les plantes en les arrosant trop; -gie'ßung, f. effusion, f.; unter -gießung heißer Thränen, en pleurant à chaudes larmes;

-gif'ten, v. a. h. envenimer, [...] sonner; fig. infecter, [...] etc.); empoisonner (le cœur [...]; -gif'ter, m. -s, pl. -, empoisonneur, m.; -gif'terin f. -, pl. -en, empoisonneuse, f.; -gif'tung f. -, pl. -en, empoisonnement, m.; (méd.) intoxication, f.

Vergiß', vergiß'ich. v. [...] -meinnicht, n. -es, s, (bot.) [...] drée, f.; myosotis, m.

Ver‖git'tern, v. a. h. [...] treillisser, barrer; -git'terung, f. [...] pl. -en, grillage, treillis, m.; -[...] bār, adj. vitrescible, [...] -gläs'barkeit, f. -, vitrescibilité [...] -glā'sen, v. a. h. vitrifier; [...] (v. glasu'ren); -glā'ser [...] ren, v. a. h. plomber (v. [...] -gläs'lich, adj. vitrifiable; -[...] f.-, pl.-en, vitrification, f.; [...]

Vergleich', m. -es, s, pl. -[...] comparaison, f.; parallèle (v. [...] lele); im - zu, en comparaison; ohne -, sans comparaison, [...] comparaison; zwischen [...] nem Bruder ist kein -, il n'y a pas de comparaison entre [...] frère; einen - machen, [...] faire la comparaison d'une [...] avec une autre; 2) accord, arrangement, m.; convention, [...] tion; transaction, f.; einen - [...] *ou* treffen, faire un accord, [...] accord; die Sache kommt [...] chose est en voie (en termes) [...] commodement; ein gütlicher - [...] accommodement à l'amiable, composition amiable; -bār, adj. comparable; -barkeit, f. -, comparabilité [...]

Verglei'chen, v. a. h. 1) [...] liser, aplanir, mettre de [...] (v. gleich machen); fig. [...] mettre d'accord, accommoder, arranger; concilier; 2) comparer, [...] le parallèle, confronter, [...] égaler; collationner; etwas [...] was, einen mit einem andern [...] parer qch. à qch., q. à un [...] faire le parallèle d'une chose [...] un autre, de q. avec un autre [...] q. à un autre; sich mit einem [...] ler, se comparer, s'assimiler à [...] mettre au niveau de q.; [...] niemand zu -, personne ne [...] comparable; Schriftstellen ꝛc. - [...] férer des passages etc.; eine [...] mit dem Originale -, conférer, collationner une copie avec l'original; die inventirten Stücke mit dem Inventarium -, récoler un inventaire, [...] le récolement d'un inventaire; [...] -, v. réfl. h. s'accorder, s'arranger, composer, [...] convenir de qch.; sich mit einem [...] etwas -, s'accorder avec q. sur [...] sich wegen des Preises ꝛc. -, [...] du prix etc.; -d, adj. verb. comparatif (tableau); comparée (grande anatomie).

Vergleich'‖lich, v. -bar; -[...] adj. conventionnel; -mäßig, [...] ventionellement, en vertu de, suivant la convention; -[...] (méd.) apéritoire, f.; -ung, [...] -en, comparaison, f.; parallèle, conférence (des passages); [...] (des poids et mesures), f.; [...] mit, gegen, en comparaison de; -[...] artikel *ou* -ungspunkte, pl. articles, points d'accommodement, de [...]

[...]ner q[...]
[...]tre jaloux [...]

:. (v. Vergleich), m. pl.; -ungs- s -ungsstufe, f. (gr.) degré de raison *ou* d'intensité, m.; -ungs- dv. par comparaison, compa- rent.

|glie'dern, v. a. h. organi- glie'derung, f. organisation; articulation, synarthrose, f.; ;en, v. n. f. 1) s'éteindre eu (braise); -glühen, v. n. f. être rouge; perdre son in- ence; fig. se refroidir; per- . ardeur; -gnü'gen, v. a. b. r, satisfaire; divertir, ré- nner du plaisir, faire plaisir; sich . v. réfl. h. se divertir, se réjou- it etwas -gnügen, se divertir à h.; sich an etwas -gnügen, plaisir à qch.; -gnü'gen, n. laisir, contentement, m.; satis- délectation, f.; délices, f. ment; divertissement, amu- m.; réjouissance, récréation, gen an etwas finden *ou* haben, prendre plaisir à qch., se à qch.; sich ein -gnügen ma- faire un plaisir, se divertir; ügen, par plaisir; à plaisir; d, adj. verb. qui fait plaisir; ant; -gnüg'lich, -gnüg'sam, sam; -gnüg'lich, adj. satis- -gnüg'lich, adv. p. u. avec -gnüg'lichkeit, -gnüg'samkeit, samkeit; -gnügt', adj. con- sfait; gai, joyeux; agréable; adv. gaiement, joyeusement; ment; -gnü'gung, f. -, pl. ir, délice, m.; délices, f. pl.; ement etc., m. (v. -gnügen. ü'gungsreise, f. voyage de l'agrément, m.; -gnü'gungs- manie, passion des plaisirs, f. gol'den, v. a. h. dorer; lden, cuivrer, bronzer; -gol'- s, pl. -, doreur, m.; -gol'de- (dor.) chevalet, m.; -gold'- (dor.) doroir, m.; (rel.) pa- -gold'pinsel, m. doroir, m.; ., f. -, pl. -en, 1) dorage, m.; ration; 2) dorure, f.; -gön'- a. b. permettre, concéder, agréer; -göt'tern, v. a. h. fig. idolâtrer; louer exces- ; -göt'terung, f. -, déifica- théose; fig. idolâtrie, f.

|grä'ben, v. a. h. 1) en- trésors), enterrer; 2) cou- n fossé; sich -graben, v. réfl. er; se retrancher; sich in die it -graben, s'ensevelir dans le; -grä'bung, f. -, pl. -en, ment, enterrement, m.; :. v. n. h. 1) rendre maus- passer sa vie dans l'ennui; . v. a. b. sein Leben -grämen, vie dans le chagrin; -grä'- b. (agr.) effaner les blés (v.); -grasen, v. n. f. se cou- be.

r||grei'fen, v. réfl. h. nd -greifen) se démettre, se la main; 2) se méprendre; etwas -greifen, toucher à qch.; n Geschen -greifen, violer les n geheiligten Dingen -greifen, des choses sacrées; sich an et- sen, mettre la main sur q.; sich des Person, an den Gütern etc. attenter à la personne, aux q.; 3) se vendre, se débiter; are ist -griffen *ou* hat sich -griffen, cette marchandise est ven- due, s'est vendue, a été vendue, dé- bitée, enlevée; die Exemplare sind schon -griffen, les exemplaires sont déjà vendus, se sont déjà écoulés.

Ver||grei'fen, n. -s, dislocation; méprise, f.; -grei'fung, f. -, pl. -en, action de toucher à qch., attentat, m.; violation, profanation, f.; -grö'- ßern, v a. h. agrandir; grossir; aug- menter; fig. exagérer; aggraver (un crime etc.); sich -größern, v. réfl. h. s'agrandir, se grossir, s'augmenter; s'amplifier; s'accroître; -grö'ßerung, f. -, pl. -en, agrandissement, grossis- sement, m.; augmentation; fig. exa- gération; aggravation (d'un cri- me), f.

Vergrö'ßerungs||glas, n. mi- croscope, m.; loupe, lentille, f.; -la- terne, f. lanterne magique, f.; -maß, n. *ou* -messer, m. (phys.) auxomètre, m.; -spiegel, m. miroir concave, m.; -sucht, f. manie de s'agrandir, f.

Ver||grü'nen, v. n. f. cesser de verdir, perdre sa verdure; sich -gu'- cken, v. réfl. h. se tromper; se laisser éblouir; -gün'stigen, v. a. b. permet- tre (v. -gönnen); -gün'stigung, f. -, pl. -en, 1) permission, concession; (pr.) souffrance, f.; 2) tour de faveur, passe-droit, m.; -gü'ten, -gü'tigen, v. a. b. 1) rendre meilleur, bonifier; 2) rembourser; indemniser; compen- ser; dédommager; -gü'tung, -gü'ti- gung, f. -, pl. -en, bonification; com- pensation, f.; dédommagement, m.; indemnisation, f.

Ver||hack', m. v. -hau; -ha'cken, v. a. b. couper en morceaux; hacher (de la viande); dépécer (un boeuf); (fort.) faire un abattis autour du camp; -haft', m. -es, s, arrêt, empri- sonnement, m.; incarcération, f.; prise de corps, contrainte par corps, capture, détention, f.; einen in -haft nehmen, arrêter q., mettre q. aux arrêts, en prison; den -haft aufheben, lever les arrêts, -haft'befehl, m. dé- cret de prise de corps, m.; -haft'brief, m. exploit d'emprisonnement, m.; †lettre de cachet, f.; -haf'ten, v. a. b. arrêter, emprisonner q.; (pr.) einem mit etwas -haftet sein, être redevable à q. de qch.; ein mit Pfand -haftetes Gut, une terre af- fectée et hypothéquée; -haft'nehmung, -haf'tung, f. -, pl. -en, capture, f.; arrêt, emprisonnement, m.; incarcé- ration, f.

Ver||hä'geln, v. n. b. être gâté, abîmé par la grêle; -hä'keln, v. a. b. joindre, attacher par des crochets; sich -hal'tern, v. réfl. h. s'enche- vêtrer, -hal'len, v. n. f. se perdre peu à peu dans l'air; se dissiper, ex- pirer insensiblement, par degrés; -hal'ten, v. a. b. retenir, arrêter; cacher, celer, receler; das Lachen -halten, s'empêcher de rire; einem nichts -halten, ne cacher rien à q.; sich -halten, v. réfl. b. 1) être retenu, arrêté, s'arrêter; 2) être tel ou tel, en tel ou tel état; die Sache -hält sich so, voici l'état de l'affaire; la chose est ainsi, voici ce qui en est; es -hält sich mit dem Vergnügen wie mit, il en est des plaisirs comme de; 3) avoir du rapport, être en propor- tion avec qch.; die Höhe -hält sich zur Breite wie zwei zu eins la hauteur est à la largeur comme un à deux; drei -hält sich zu sechs wie sechs zu zwölf, trois est à six comme six est à douze; -hal'ten, n. -s, 1) conduite, f.; 2) das -hal'ten des Urins, der Winde, retention d'urine, des vents, f.; -hält'niß, n. -sses, pl. -sse, rapport, m.; raison, proportion, relation; convenance; analogie, f.; nach -hält- niß, à proportion, selon le rapport, à raison; ich stehe in keinem -hältnisse mit ihm, je n'ai aucune relation avec lui; die -hältnisse des menschlichen Lebens, les relations de la vie hu- maine; -hält'nißantheil, m. quote-part, f.; -hält'nißanzeiger, m. (ar.) expo- sant, m.; -hält'nißmäßig, adj. pro- portionnel; proportionné; -hältniß- mäßig, adv. proportionnellement; proportionnément, à proportion, toute proportion gardée; -hältnißmäßig ein- richten nach, proportionner à; -hält'- nißregel, f. (ar.) règle de proportion, de trois, d'or, f.; -widrig, adj. dis- proportionné; -hält'nißwort, n. pré- position, f.; -hält'nißzahl, f. (ar.) logarithme, m.; -hal'tung, f. v. -halten, n.; -hal'tungsbefehl, m. ordre, m.; instruction; (grr.) consigne, f.

Ver||han'deln, v. a. h. 1) vendre, se défaire de qch.; (com.) négocier, (une lettre de change); 2) discuter, agiter, débattre; eine Sache mit einem -handeln, traiter, négocier une affaire avec q.; -hand'lung, f. 1) vente, né- gociation; 2) discussion, f.; -hand'- lungen, pl. actes, traités, m. pl.; -hän'gen, v. a. b. 1) couvrir d'un ri- deau, d'un voile etc.; 2) einem Pfer- de den Zügel -hängen, lâcher la bride à un cheval; mit -hängtem Zügel, à bride abattue, à toute bride; fig. was Gott -hängt, ce que Dieu en or- donne; Gott, das Schicksal hat es so -hängt, Dieu, le destin l'a ainsi voulu; l'a ordonné ainsi; (pal.) die Todesstrafe über Jemanden -hän- gen, condamner q. à mort; -häng'- niß, n. -sses, pl. -sse, 1) destin, m.; destinée, f.; sort, m.; 2) fatalité, nécessité, f.; -häng'nißgläubige, m. fataliste, m.; -häng'nißlehre, f. fata- lisme, m.; -häng'nißvoll, adj. fatal.

Ver||har'ren, v. n. b. persévérer, persister, demeurer; bei seiner Mei- nung -har'ren, persister dans son opinion; -har'ren, n. -s, persévérance, constance, f.; -har'schen, v. n. f. dur- cir, se durcir, former une croûte; -här'ten, v. a. b. 1) durcir; fig. en- durcir (le coeur de q.); 2) constiper, resserrer le ventre; sich -här'ten, v. réfl. b. durcir, se durcir, s'endurcir; -här'- tung, f. -, pl. -en, (chir. méd.) dure- té; induration; callosité, f.; fig. en- durcissement, m.; -har'zen, v. a. f. 1) enduire, unir avec de la résine; 2) boucher avec de la résine.

Ver||has'peln, v. a. h. fermer avec un crochet; -haßt', adj. odieux, haïssable; sich bei einem -haßt ma- chen, se rendre odieux à q.; auf eine -haßte Art, odieusement; -hät'scheln, v. a. b. pop. v. -zärteln.

Ver||hau', m. -es, s, pl. -e, abat- tis d'arbres, m.; -hau'den, v. a. b. (arch.) lierner; -hau'chen, v. aus- hauchen; -hau'en, v. a. b. 1) cou- per, découper; abattre; dépécer (un boeuf); 2) intercepter par un abat- tis; einen Weg -hauen, embarrasser

un chemin, boucher un passage par un abattis d'arbres; fig. einem den Weg -hauen, couper le chemin à q.; 3) mal couper; ſich -hauen, v. réfl. h. se méprendre en coupant; (esc.) manquer son coup; pop. ſich im Reden -hauen, se couper, se contredire; -häu'tung, f. -, mue, f.

Ver‖he'ben, v. a. h. die Karten -heben, couper faux (mal) les cartes; (typ.) brouiller un livre; ſich -heben, v. réfl. h. se donner un tour de reins; se luxer; -hee'ren, v. a. h. ravager, dévaster, désoler, ruiner, détruire; Alles mit Feuer und Schwert -hee'ren, mettre tout à feu et à sang; -hee'rend, adj. verb. dévastateur, dévastatrice; -hee'rer, m. -s, pl. -, désolateur, destructeur, dévastateur, déprédateur, m.; -hee'rerin, f. -, pl. -nen, dévastatrice, f.; -hee'rung, f. -, pl. -en, dévastation, désolation, ruine, f.; ravage, dégât, m.; déprédation, f.; -hef'ten, v. a. h. coudre (une plaie etc.); (rel.) ein Buch -heften, transposer les feuilles d'un livre en les cousant; -heh'len, v. a. h. céler, cacher, taire; recéler; -heh'lung, f. -, pl. -en, recèlement, m.; suppression; réticence (d'une circonstance), f.; -hei'len, v. zuheilen; -heim'lichen, v. a. h. celer, recéler, cacher; supprimer; (pr.) latiter; commettre un recélé; was -heimlicht werden kann, latitable; -heim'lichung, f. -, pl. -en, recèlement, m. suppression, f.; recélé, m.; -hei'rathen, v. a. h. marier q. à ou avec q.; donner en mariage; ſich -heirathen, v. refl. h. se marier à ou avec q.; épouser; -hei'rathung, f. -, pl. -en, mariage, m.; -hei'ßen, v. a. h. promettre; -hei'ßer, -s, pl. -, prometteur, m.; -hei'ßung, f. -, pl. -en, promesse, f.

Ver‖hel'fen, v. a. h. einem zu etwas -helfen, procurer, faire avoir, trouver, faire retrouver qch. à q.; -hel'fung, f. -, secours, m.; assistance, aide, f.; -hen'kert, adj. fam. endiablé, du diable; -henkert, adv. diablement; -herr'lichen, v. a. h. glorifier, célébrer; chanter la gloire de q.; -herr'licher, m. -s, pl. -, qui glorifie, qui rend glorieux; glorificateur, m.; -herr'lichung, f. -, pl. -en, glorification, f.; -he'tzen, v. a. h. inciter, exciter, animer, instiguer; einen gegen einen -hetzen, déchaîner q. contre q.; -he'tzung, f. -, pl. -en, instigation, f.; -heu'ern, v. -miethen ou -pachten; -hexen, v. behexen.

Ver‖hin'derlich, v. hinderlich; -hin'dern, v. a. h. etwas, einen an etwas, empêcher qch., q. de faire qch. (v. hindern); -hin'derung, f. empêchement, obstacle, m.; -hinderung haben, être empêché; -hof'fen, v. hoffen; -hoh'len, v. heimlich; -höh'nen, v. a. h. se moquer, se jouer, se railler de, persifler q.; -höh'nung, f. -, pl. -en, action de se moquer etc.; moquerie, f.; persiflage, m.; -hö'ken, v. a. h. fam. vendre en détail; -ho'len, v. a. h. (mar.) touer; -ho'len, n. touage, m.; toue, f.; -hör', n. -es, s, pl. -e, interrogatoire; examen, m.; audition (des témoins), f.; ein -hör mit Jemandem anſtellen, faire subir un interrogatoire à q.; -hö'ren, v. a. h. 1) interroger; examiner q.; (pal.) ouïr (les témoins etc.); écouter (les parties), -hört werden, subir un interrogatoire; être ouï; 2) eine Sache -hören ou ſich -hören, ne pas entendre une chose, ne pas comprendre ce que l'on a dit; se tromper dans ce que l'on entend; -hörs'protokoll, n. procès-verbal, m.; -hü'deln, v. a. h. fam. bousiller, gâter; -hül'len, v. a h. voiler, couvrir, affubler; fig. voiler; ſich -hül'len, v. réfl. h. (den Kopf mit einer Kappe) s'encapuchonner; ſich in ſeinen Mantel -hüllen, s'affubler, s'envelopper de, s'embosser dans son manteau; -hül'lung, f. -, pl. -en, affublement; iron. accoutrement, accoutrement burlesque; fig. voile, m.; enveloppe, f.; -hun'dertfältigen, v. a. h. centupler; -hun'gern, v. n. ſ. mourir de faim; er ſieht -hungert aus, il a l'air affamé; -hun'zen, v. a. h. pop. gâter, gâcher, bousiller; défigurer; -hü'ten, v. a. h. 1) empêcher; détourner; prévenir, préserver; einen Schaden -hüten, empêcher un dommage; ein Unglück -hüten, prévenir un malheur; Gott -hüte es! Dieu nous en préserve! 2) mal garder les brebis; -hütung, f. 1) action d'empêcher etc., f.; 2) dommage causé par le bétail mal gardé, m.; -hü'tungsmaßregeln, f. pl. mesures préventives, f. pl.; -hü'tungsmittel, n. préservatif, m.

Ver‖in'nigen, v. a. h. unir étroitement; -interessi'ren, v. -zinſen; ſich -ir'ren, v. réfl. h. s'égarer, se fourvoyer, se dévoyer; se désorienter; fig. s'égarer; (ch.) prendre le change; -ir'rung, f. égarement (aussi fig.); errement, m.

Ver‖jä'gen, v. a. h. chasser, expulser; -jä'gung, f. expulsion, f.; -jähr'bar, adj. prescriptible; -jäh'ren, v. n. ſ. suranner; prescrire, se prescrire; -jährt', adj. verb. suranné; prescrit; eine Schuld für -jährt erkennen, prescrire une dette; -jäh'rung, f. -, pl. -en, surannation; prescription, f.; -ju'beln, v. n. h. passer dans les plaisirs; dilapider; -jün'gen, v. a. h. rajeunir; (arch.) -jüngte Säulen, colonnes moindres, diminuées, f. pl.; -jüngte Sparren, chevrons étayés, m. pl.; (math.) réduire en petit, au petit pié (par le moyen de l'échelle de réduction); -jüngte Maßſtab, échelle de réduction, f.; -jün'gung, f. -, pl. -en, rajeunissement, m.; (arch.) contracture; (math.) réduction, f.

Ver‖kal'ben, v. n. h. avorter (se dit des vaches); -kalk'bar, adj. calcinable, oxidable; -kalk'barkeit, f. calcinabilité; oxidabilité, f.; -kal'ken, v. a. h. calciner, oxider; -kal'kung, f. -, pl. -en, calcination, f.; ſich -käl'ten, v. ſich erkälten; -kannt', v. -kennen; -kap'pen, v. a. h. chaperonner, enchaperonner; fig. ein -kappter Böſewicht, scélérat masqué, déguisé, m.; ſich -kap'pen, v. réfl. h. s'encapuchonner; se masquer, se déguiser; -kap'pung, f. -, pl. -en, déguisement, travestissement; affublement, m.; -kat'ten, v. a. h. (mar.) empenneler (l'ancre); -kauf', m. -es, s, pl. Verkäufe, vente, f.; débit, m.; -kauf'bude, f. loge, boutique, f.; -kau'fen, v. a. h. vendre, débiter, se défaire de qch.; einem ou an einen etwas -kaufen, vendre qch. à q.; fig. ich weiß nicht, [illegible] ich verrathen od. -kauft bin, je ne sais si je suis trahi ou vendu, je ne sais où j'en suis; ſich -kau'fen, v. réfl. se vendre, se laisser corrompre; [illegible] an guter Waare -kauft man [illegible] qui bon l'achète, bon le boit; -käu'[illegible] m. -s, pl. -, vendeur, m.; -käu'[illegible] f. -, pl. -nen, vendeuse, vende[illegible] f.; -kauf'läger, n. assortiment, [illegible] -käuf'lich, adj. et adv. commercia[illegible] négociable, de bonne vente; [illegible] etwas -käuflich überlaſſen, vendre [illegible] à q.; fig. vénal; -käuf'lich, adv. [illegible] de l'argent; -käuf'lichkeit, f. négo[illegible] bilité, f.; débit avantageux, m.; [illegible] vénalité, f.; -kauf'preis, m. prix [illegible] vente, m.; -kaufs'buch, n. [illegible] brouillon, brouillard, m.; -käu'[illegible] f. -, pl. -en, v. -kauf; -kau'[illegible] h. troquer.

Ver‖kehr', m. -es, s, comme[rce] trafic, m.; relation, f.; [illegible] -kehr haben, avoir commerce ave[c] être en relation avec q.; -keh'ren, v. a. h. 1) tourner à l'envers; [illegible] sens dessus dessous; intervertir, [illegible] verser; fig. changer, tourner; [illegible] vertir; die Augen -kehren, tour[illegible] rouler les yeux; eines Wort -[illegible] v. -drehen; 2) avoir commerce; [illegible] commerce, trafiquer; 3) aller et v[enir] dans une maison; ſich -keh'ren, v. [illegible] h. se changer, se transformer; -[illegible] adj. tourné, retourné; interverti, [illegible] versé; fig. pervers, méchant; [illegible] die -kehrte Welt, c'est le monde [illegible] versé; die -kehrte Seite eines [illegible] l'envers, m.; ein Schlag mit der -[illegible] ten Hand, un coup de revers; -[illegible] adv. à l'envers, sens devant derrière, de travers, à rebours, à contre-[illegible] alles -kehrt verſtehen, erzählen [illegible] tendre, rapporter tout de tra[illegible] alles -kehrt machen, anfangen [illegible] tout à rebours; -kehrt'heit, f. -, [illegible] -en, 1) perversité; 2) action perve[rse] f.; -kehrt'ſchnäbel, m. (orn.) [illegible] cette, f.; -keh'rung, f. -, pl. -en, [illegible] tion de tourner à l'envers etc.; [illegible] version, f.; renversement, m.; [illegible] inversion, f.

Ver‖kei'len, v. a. h. [illegible] avec un coin; boucher [illegible] (chir.) enclaver; fam. vendre; [illegible] ſpitze, f. (fort.) tracé, f.; -kei'lung, [illegible] -, pl. -en, affermissement [illegible] coin, m.; -kei'men, v. n. ſ. sécher [illegible] germant (faute d'humidité); -[illegible] bar, adj. méconnaissable; -[illegible] v. a. h. méconnaître; -[illegible] a. h. attacher ou fermer [illegible] chaînette; -ket'ten, v. a. h. [illegible] chaîner; -ket'tung, f. -, pl. -en, [illegible] chaînement, m.; enchaînure, [illegible] ténation, f.; -ke'tzerer, m. -s, pl. [illegible] taxe q. d'hérésie, m.; -ke'tzern, v. a. h. traiter q. d'hérétique, [illegible] d'hérésie, fulminer un anathème con[illegible] tre q.; le mettre au ban de l'église; -ke'tzerung, f. -, pl. -en, [illegible] d'hérésie, f.

Ver‖kie'len, v. a. h. [illegible] (v. bekielen); -kit'ten, v. a. h. [illegible] mastiquer; cimenter; -kit'tung, f. -, pl. -en, cimentation, f.

Ver‖kla'gen, v. a. h. [illegible] traduire, déférer q. en justice, [illegible] tenter une action contre q.; -[illegible] gung, f. -, pl. -en, accusation, [illegible] -klam'men, v. n. ſ. fam. [illegible]

-klam'mern, v. a. h. crampon-
kam'merung, f. –, affermisse-
roe des crampons, m.; –klä'-
a. h. clarifier; fig. (Ecr.)
urer; glorifier; Christus wur-
t 2c., Jésus-Christ se transfi-
; die –klärten Leiber, les corps
; –klä'rung, f. –, pl. –en,
uration de Jésus-Christ; glo-
n (des élus), f.; –klat'schen, v.
p. v. –leumden, ausklatschen;
n *ou* –klausuli'ren, v. a. h.
poser des clauses à, rendre
t valable.
kle'ben, v. a. h. 1) boucher
la pâte, de la cire, enduire
l'argile *ou* de la glaise; glai-
fourneau); gobeter (une mu-
mit Stroh und Lehm –kleben,
r; calfeutrer (une porte); mit
kleben, coller du papier sur
s; 2) couvrir, tapisser de pa-
viel Papier 2c. –kleben, em-
beaucoup de papier etc. en
nt; –kle'ben, n. –s, aggluti-
des paupières), f.; –kle'cken,
fam. viel Tinte, barbouiller
papier; –kleck'sen, v. a. h. bar-
; gâter; –klei'ben, v. –kleben.
klei'den, v. a. h. travestir,
; sich in einen Bauer *ou* als
uer 2c. –kleiden, se déguiser
an etc.; (arch.) mit Steinen,
2c. –kleiden, revêtir de pier-
planches etc.; (e. m.) einen
–kleiden, cuveler un puits de
(mar.) ein Schiff auswendig
, revêtir; inwendig –kleiden,
un vaisseau; –klei'dung, f. –,
, travestissement, déguise-
contrement; affublement, m.;
-kleidung eines Schachtes, cu-
m.; (mar.) –kleidung eines
, bordage, m.; –kleidung ei-
eere, rombalière, f.; (men.)
ir, placard, chambranle, m.;
r, m. –s, pl. –, détracteur, m.;
n, v. a. h. apetisser, rapetis-
minuer, amoindrir, réduire
réduire (un tableau, un plan
g. eine Sache –kleinern, repré-
une chose moins importante
ne l'est; einen –kleinern, ra-
ravaler le mérite de q., par-
vantageusement de q.; (pal.)
r qch.; –klei'nerung, f. –, pl.
tissement, amoindrissement,
inution; réduction; (pr.) ex-
n; atténuation, f.; –klei'ne-
is, n. microcosme renver-
ir concave, m.; –klei'nerungs-
(gr.) diminutif, m.; –klei'-
a. h. boucher, fermer un trou
la colle; sich –klet'tern, v. réfl.
er trop haut; –klin'gen, v. n.
r peu à peu de résonner;
irer, mourir.
knö'beln, v. a. h. garrot-
illonner; –knis'tern, v. n. f.
écrépiter; –kni'stern, n. –s, dé-
ion, f.; –knö'chern, v. a. h.
; –knö'cherung, f. –, pl. –en,
ion, f.; –knul'len v. a. h.
er; –knüp'fen, v. a. h. 1)
rtement; fig. lier, allier, join-
mbiner; annexer, attacher,
er; 2) nouer trop fort; sich
, v. réfl. h. (ch.) s'accoupler;
ung, f. –, pl. –en, enchaîne-
m.; combinaison, liaison,
f.; (méd.) rachitisme, m.;

–ko'chen, v. a. h. consommer en cuisant; cuire trop.; fig. seinen Zorn –kochen lassen, laisser passer sa colère; –koh'len, v. a. h. réduire en charbon; –koh'len, v. n. f. carboniser; –koh'len, n. *ou* –koh'lung, f. réduction en charbon, carbonisation, f.; –kom'men, v. n. f. fam. v. fortkommen; auskommen; umkommen; –kor'ken, v. a. h. boucher avec du liège, coiffer (une bouteille); –kör'pern, v. a. h. 1) corporifier, matérialiser; 2) personnifier; sich –körpern, v. réfl. h. prendre un corps; se faire homme; –kör'perung, f. –, pl. –en, corporification; personnification; incarnation, f.

Ver||krä'men, v. a. h. fam. égarer, déplacer (v. –räumen); sich –krie'chen, v. réfl. h. se cacher; se blottir; (ch.) se clapir, se terrer (des renards, lapins etc.) fig. der Regen –kriecht sich in den Sand, les pluies s'absorbent dans les sables; fam. er muß sich vor ihm –kriechen, il faut qu'il baisse pavillon devant lui; –kröp'fen, v. a. h. (arch. men.) faire des oreillons, des crossettes; –kröp'fungen, pl. oreillons, orillons, m. pl.; crossettes, f. pl.; –krü'meln *ou* –krü'men, v. a. h. émier, émietter et disperser; fig. fam. sich –krü'meln, v. réfl. h. se retirer, s'en aller peu à peu, s'éclipser (d'une société); –krum'men, v. n. f. devenir courbe; perclus; –krüm'peln, v. zerknümpeln; –krüp'peln, 1) v. n. f. rabougrir, se rabougrir, se rétrécir; 2) v. a. h. estropier q.; fig. fausser (l'esprit de q.).

Ver||küh'len, v. n. f. rafraîchir; –küm'mern, v. a. 1) saisir, arrêter, séquestrer; 2) troubler un plaisir; 3) v. n. f. dépérir, s'étioler; –kümmerung, f. –, (pr.) saisie, f.; –kün'den *ou* –kün'digen, v. a. h. 1) annoncer, publier; 2) prédire (l'avenir); –kün'digung, f. –, pl. –en, publication; prédiction, f.; (cath.) Mariä –kündigung, Annonciation, f.; –kund'schaften, v. auskundschaften; –kün'steln, v. a. h. gâter à force de vouloir raffiner, maniérer; frelater (le vin).

Ver||kup'fern, v. a. h. garnir, couvrir de cuivre; fig. eine –kupferte Nase, nez couperosé, m.; –kup'peln, v. a. h. fam. accoupler; prostituer; –kür'zen, v. a. h. accourcir, raccourcir, abréger; retrancher; fig. sein Leben –kürzen, abréger ses jours; einem den Lohn –kürzen, diminuer, rogner les gages à q.; einem die Zeit –kürzen, amuser q.; sich die Zeit –kürzen, passer le temps, s'amuser; –kürzt', adj. verb. (gr.) apocopé; sich –kür'zen, v. réfl. h. se raccourcir, devenir plus court; –kür'zung, f. –, pl. –en, accourcissement, raccourcissement, m.; abréviation, f.; fig. retranchement; tort, désavantage, m.; (an.) die –kürzung der Nerven, rétraction des nerfs; (gr.) syncope; (méd.) contracture, f.; (pntr.) raccourci, m.; (typ.) abréviation, f.; –kür'zungszeichen, n. abréviation, f.

Ver||la'chen, v. a. h. se rire, se moquer; se jouer de; –lachung, f. –, pl. –en, dérision, f.; persiflage, m.; –laden, v. a. 1) charger (v. laden); expédier des marchandises; 2) mal charger; –la'dung, f. –, pl. –en, chargement, m.; –la'dungsschein, m. lettre de voiture, f.; connaissement, m.; –la'dungskosten, pl. frais d'expédition, m. pl.

Verla'g, m. –es, s, pl. –läge, 1) avance; fourniture, f.; 2) (lib.) frais d'impression; édition (d'un livre à ses frais), f.; den – eines Buches übernehmen, es in – nehmen, se charger de l'impression et de la vente d'un livre, l'éditer; dieses Buch kommt in seinem –e heraus, ce livre paraît chez lui; er verkauft nur seinen –, il ne vend que les livres dont il est l'éditeur; 2) fonds (d'un libraire-éditeur), m.; –s'artikel, m. *ou* –s'buch, n. livre de fonds, m.; –s'buchhandel, m. commerce en livres de fonds, m.; –s'buchhändler, m. libraire-éditeur, m.; –s'buchhandlung, f. établissement d'un libraire-éditeur, m.; librairie de livres de fonds, f.; –s'kosten, pl. frais de publication, m. pl.; –s'lager, n. magasin de livres de fonds, m.; –s'recht, n. droit de publication, m.

Ver||lah'men, v. n. f. devenir perclus; –läh'men, v. lähmen; –lahmung, f. –, pl. –en, paralysie, f.; –lam'men, v. n. h. avorter (*se dit des brebis*).

Ver||lan'gen, v. a. et n. h. vouloir, demander, désirer, souhaiter; appéter; was –langen Sie von mir? que voulez vous de moi? que me demandez-vous? etwas *ou* nach etwas –langen, demander, désirer qch.; was –langen Sie für dieses Buch? combien faites-vous ce livre? combien voulez-vous de ce livre? das Weibchen –langt nach dem Männchen, la femelle appète le mâle; es –langt mich zu, il me tarde de; mich soll –langen, ob 2c., je suis curieux de savoir etc. –, n. –s, désir, m.; envie, f.; appétit, m.; was ist Ihr –langen? que désirez (demandez)-vous? –langen nach etwas haben *ou* tragen, avoir envie de qch.; soupirer après qch.; (com.) auf –langen zahlbar, payable sur demande; –län'gern, v. a. h. allonger, rallonger; prolonger, continuer; (pr.) proroger, atermoyer; einen Prozeß –längern, allonger un procès; die Zahlungsfrist –längern, prolonger le terme du payement; einen Wechsel –längern, atermoyer une lettre de change, un billet; sich –längern, v. réfl. h. s'allonger, se prolonger; –län'gerung, f. –, pl. –en, allongement, prolongement, m.; (an.) production; expansion, f.; (gr.) accroissement (d'un mot), m.; diastole, f.; (fort.) complément, m.; (pal.) prolongation; prorogation, f.; atermoiement, m.; –län'gerungsstück, n. allonge, f.; –lang'samen, v. a. h. retarder; –läp'pern, v. a. h. fam. gaspiller; –lar'ven, v. n. f. se changer en larve; –lar'ven, v. a. h. masquer; sich –larven, v. réfl. h. se masquer.

Ver||las'sen, v. a. h. quitter; abandonner, délaisser; laisser en mourant; fam. ordonner, disposer, laisser les ordres nécessaires à, convenir de qch.; (pr.) Haus und Hof –lassen, déguerpir (sa maison); (th.) alles –lassen, se désapproprier de tout; sich –lassen, v. réfl. h. sich auf etwas –verlassen, se fier, se reposer sur qch.; sich auf einen –lassen, se fier à q., compter sur q.; s'en remettre, s'en

rapporter à q., se reposer sur q.; -la'ssen, adj. verb. quitté; abandonné, délaissé; ganz -lassen, entièrement abandonné; er ist von aller Welt -lassen, il est dans un abandon général, abandonné de Dieu et des hommes; -las'senheit, f. -, délaissement, abandon, m.; -las'senschaft, f. -, succession, f.; -lassenschaft eines Mönches, défroque, f.; -las'sung, f. -, pl. -en, délaissement, abandonnement, m.; -laß', m. -sses, 1) fam. succession, f.; héritage, m.; 2) convention, f.; accord, m.; -lä'stern, v. a. h. diffamer, calomnier, déchirer; blasphémer (Dieu); -lä'sterung, f. -, pl. -en, diffamation, calomnie, détraction, f.; blasphème, m.; -lat'ten v. belatten.

Ver||laub, v. Erlaubniß; -lauf', m. -es, s, 1) écoulement (de l'eau), m.; marche (d'un évènement), f.; - der Zeit, écoulement, laps de temps, m.; nach -lauf, après, au bout de; nach -lauf einiger Tage, quelques jours après; der -lauf der Sache, la suite, le succès d'une chose; 2) aventure, f.; évènement, m.; den ganzen -lauf einer Sache erzählen, raconter toute l'affaire; -laufen, v. a. h. 1) einem den Weg -laufen, couper barrer le chemin à q.; fig. le prévenir; 2) -laufen, v. n. s. s'écouler, passer, se passer; der Termin ist -laufen, le terme est expiré, échu; sich -laufen, v. réfl. h. 1) s'égarer, se tromper de chemin; 2) s'écouler, passer, s'en aller, se perdre, se disperser; fam. ich werde mich nicht weit -laufen, je n'irai pas loin, je ne m'éloignerai guère; (bi.) se perdre, se blouser; -laufen, adj. verb. ein -laufener Kerl, un vagabond; -laufenes Gesindel, une troupe de vagabonds; -laufener Mönch, un moine défroqué; ein -laufenes Stück Vieh, une bête épave; -läu'fer, m. (bi.) qui se blouse, se perd; (j.) qui se noie (quilles); -läug'nen, v. -leugnen; -läum'den, v. -leumden; -lau'sen, v. n. s. pop. être plein de poux, périr de vermine; -lauset, pouilleux; -laut', m. bruit, m.; fam. dem -laute nach, suivant le bruit commun; -laut'baren, v. n. s. se divulguer; -laut'baren, v. a. h. notifier, publier; -lau'ten, v. imp. h. es -lautet, es will -lauten, on dit, le bruit court; sich -lauten lassen, dire, faire connaître, laisser transpirer; ébruiter.

Ver||le'ben, v. a. h. passer; couler (sa vie, ses jours); -leben'digen, v. a. h. animer, donner de la vie à qch.; -lebt', adj. verb. vieux, décrépit, cassé; -lech'zen, v. n. s. se fendre de sécheresse; fig. fam. mourir de soif; -le'ckern, v. a. h. fam. 1) dépenser qch. en friandises; 2) affriander q., le rendre gourmand; -le'gen, v. a. h. 1) égarer (un livre); 2) transférer, transporter; ein Fest, einen Jahrmarkt -legen, transférer une fête, une foire; la remettre à un autre jour; ein Land mit Waaren -legen, fournir un pays de marchandises; 3) changer; permuter; remettre, différer; 4) fermer, boucher; barrer, couper (le chemin); 5) Geld -legen, avancer de l'argent; (lib.) ein Buch -legen, éditer, publier, faire imprimer (un livre); -le'gen, adj. 1) vieux, vieilli, altéré, usé; endommagé (pour avoir été longtemps gardé ou serré); passé (vin, fruit); 2) embarrassé, en peine, perplexe; ich bin darum nicht -legen, je n'en suis pas en peine; mit seiner Person -legen sein, avoir l'air guindé, emprunté; -le'genheit, f. embarras, m.; perplexité, f.; einen in -legenheit setzen, embarrasser q., faire, causer de l'embarras à q.; -le'ger, m. -s, pl. -, éditeur (d'un livre); libraire-éditeur, m.; -le'gung, f. égarement, m.; translation, dislocation (troupes), f.; -leh'nen, v. -leihen.

Ver||leib'dingen, v. a. h. (chan.) assigner un douaire, doner; -leib'dingung, f. -, pl. -en, assignation d'un douaire, f.; -lei'den, v. a. h. einem etwas, dégoûter q. de qch., lui faire perdre le goût de qch.

Verlei'h||en, v. a. h. 1) prêter (un livre); louer (des chevaux); 2) investir de; conférer (un titre); donner (une charge); donner, accorder, octroyer (un privilège); Gott -e uns die Gnade! que Dieu nous fasse la grâce! wenn mir Gott das Leben -et, si Dieu me conserve la vie; der Himmel hat ihr Fähigkeiten verliehen, le Ciel l'a douée de talents; -er, m. -s, pl. -, prêteur, loueur, m.; -erin, f. -, pl. -nen, prêteuse, loueuse, f.; -ung, f. -, pl. -en, prêt, m.; concession (d'un droit), f.; octroi (d'un privilège), m.; collation (d'un bénéfice); attribution (d'une juridiction), f.

Ver||lei'men, v. a. h. coller, boucher avec de la colle-forte; -lei'sten, v. a. h. garnir de listels, garnir de tringles; -lei'ten, v. a. h. (p. u. méconduire, v. mißleiten); fig. einen zu etwas -leiten, induire, porter, séduire, engager q. à qch., persuader q. à faire qch.; suborner (des témoins) pour; embaucher (un soldat); er ist schwach, er läßt sich leicht -leiten, il est faible, il se laisse facilement induire à mal faire; -lei'ter, m. séducteur; suborneur, embaucheur, m.; -leit'lich, adj. qui se laisse séduire; -lei'tung, f. induction, séduction; subornation, provocation à, f.; embauchage, m.

Verler'n||en, v. a. h. désapprendre, oublier; -ung, f. oubli, m.

Ver||le'sen, v. a. h. lire à haute voix, faire la lecture de qch.; (grr.) die Soldaten 2c. -lesen, faire l'appel des soldats; sich -lesen, v. réfl. h. lire faux, mal; se tromper en lisant; -lesung, f. lecture, f.; appel; triage (de la laine), m.; -letz'bar ou letz'lich, adj. vulnérable; delicat, susceptible; -le'tzen, v. a. h. blesser; endommager; léser; offenser; einen an der Hand 2c. -letzen, blesser q. à la main; dieser Fall hat ihm das Gehirn -letzt, cette chute lui a offensé le cerveau; fig. sein Gewissen, Jemandes guten Namen 2c. -letzen, blesser la conscience, la réputation de q.; die Verfassung -letzen, violer la constitution; eine Freistätte, ein Recht 2c. -letzen, violer un asile, un droit; seine Pflichten -letzen, transgresser ses devoirs; sich -letzen, v. réfl. h. se blesser; -letz'lichkeit, f. -, vulnérabilité, susceptibilité, f.; -le'tzung, f. -, pl. -en, blessure, lésion; fig. violation, f.; violement m.; atteinte portée à, f.; (dr.) lésion, f.; ... die Hälfte, lésion énorme, f.

Verleug'n||en, v. a. h. ... dénier, démentir; ... 2c. -en, renier sa foi etc.; ... burt 2c. -en, démentir ... naissance; fam. einen -en ... sich -en lassen, se faire cé... ... be -en, renoncer, jouer ... (th.) se désapproprier de ... die Natur -en, agir contre la ... sich selbst -en, a) renoncer ... faire abnégation de soi-même ... démentir; -er, m. qui ... etc.; -ung, f. reniement ... démenti, m.

Verleum'd||en, v. a. h. calomnier, dénigrer, diffamer ... dire de q.; -er, -s, pl. -, ca... teur, détracteur, diffamateur ... f. -, pl. -nen, calomniatrice ... -erisch, adj. calomnieux ... toire; -erisch, adv. calomnieusement ... -ung, f. -, pl. -en, calomnie ... tion, diffamation, médisance ... nigrement, m.

Ver||lie'beln, v. a. h. ... faire l'amour; sich -lie'ben, v. ... devenir amoureux; fam. s'... cher (de ..., in ...); s'é... belle passion pour q.; sie ... ihn -liebt, elle est devenue ... reuse de lui; -liebt', adj. ... in sich selbst -liebt sein, être ... reux de soi-même; s'idolâtrer ... narcisser; in etwas -liebt ... épris de qch.; er ist heftig ... Frau -liebt, il aime éperdument ... femme; in etwas närrisch ... être fou de qch.; sterblich ... mourir d'amour; -el ... aventure, intrigue galante ... adv. amoureusement; ... un amoureux, amant, gal... heit, f. -, complexion amou... tempérament amoureux, m.

Ver||lie'derlichen, v. a. ... penser en débauches; sich ... réfl. h. se gâter (pour ... trop longtemps en quelque ... s'altérer; -lier'bar, adj. ... (th.) amissible; -lier'bar... qualité de ce qui peut ... (th.) amissibilité, f.

Verlie'ren, v. a. ... verlo'ren) perdre; den Kopf ... la tête (aussi fig.); aus ... aus dem Gesichte -, v. ... einer Waare -, perdre à ... chandise, la vendre avec ... -, v. réfl. h. se perdre; ... disparaître; s'effacer; se ... à peu; fig. cesser, se pa... der Gesellschaft - s'éclipser ... pagnie; sich aus dem Gesi... dérober à la vue; fig. sich ... denken -, se perdre dans ... tion; sich aus dem Gedächtnis ... facer de la mémoire.

Ver||lie'rer, m. -s, pl. ... m.; -lies', n. -sses, pl. -sse ...

Verlisch', -lischt, v. -lö...

Ver||lo'ben, v. a. h. ... -loben, v. réfl. h. se fiancer ... fiançailles; sich mit ... -loben, se fiancer avec ... selle; -lob'niß, n. ... çailles, f. pl.; -lob'te, m. ... -n, fiancé, m.; fiancée, f. ... bung, f. -, pl. -en, fiançailles ... -lo'bungsring m. ...

. m.; -lö'bungstag, m. jour ...nçailles, m.; -lo'chen, v. a. h. (le fer); -lo'cken, v. a. h. al- , séduire; amorcer; -lo'ckern, h. fam. dissiper follement; ...g, f. 1) séduction, f.; 2) ...s, f. pl.; -lo'dern, v. n. f. 1) de brûler; se consumer en ...nt; 2) brûler, se consumer ra- ...nt; -lö'gen, adj. fam. men- ...nensonger; -lö'genheit, f. -, ...le de mentir, f.; -loh'nen, v ...m. payer, gager (v. lohnen, ...n); es -lohnt die Mühe nicht, es -lohnt sich nicht der Mühe, pas la peine, cela n'en vaut ...peine; fam. le jeu n'en vaut ...chandelle; -loo'sen, v. a. h. ...loo'sung, f. -, pl. -en, lotis- ...m.; -lor', v. -lieren; -lö'ren, h. et adv. perdu; fam. cuit; (Ecr.) der -lorne Sohn, l'en- ...digue; (cul.) -lorne Eier, oeufs ...alse, m. pl.; (grr.) die -lorne ...sache, sentinelle perdue, avan- ; -lö'schen, v. n. f. s'étein- ...ö'schung, f. -, pl. -en, extinc- ; -lö'then, v. a. h. souder; ...g, f. -, pl. -en, soudure, f.; , v. a. h. pop. prodiguer, dis- ...épenser par la débauche.

...ust', m. -es, s, pl. -e, perte, ...n, f.; - leiden, faire une ... bei - des, der, à peine, ...ine de; bei - der Waa- ...ous peine de confiscation ...chandises; bei - der Fracht, ...ne de perdre les frais de voi- ... - des Rechtes, à peine de ...ce; bei - des Bürgerrechtes, ...ne de dénaturalisation; -ig, ...es Gutes, privé d'un bien; ... Sache -ig machen, perdre ... sa faute, se priver de qch.; ...Adels -ig machen, déroger à ...sse; einer Sache -ig werden, ...ch., déchoir de qch.

...utt'ren, v. a. h. (chi.) luter, ...de lut.

...ma'chen, v. a. h. 1) bou- ...mer, barrer, barricader; 2) ...was (in seinem Testamente) ... léguer qch. à q.; -ma'cher, ... -, testateur, m.; -mächt'- ...es, pl. -sse, legs, m.; -mächt'- ...e, f. acceptation d'un legs, ...t'nißnehmer, m. légataire, ...'chung, f. -, pl. -en, 1) ac- ...oucher etc.; 2) action de lé- ... -mähl'bär, adj. nubile, ma- ... -mah'len, v. a. h. alles Ge- ...oudre toute la provision de ...h'len, v. a. h. marier; sich ... v. réfl. h. se marier; -mäh'- ... -, pl. -en, mariage, m.; ...es, f. pl.; die -mählung voll- ...nsommer le mariage; -mäh'- ...r. f. célébration du mariage, ...'lungsfest, n. festin de noces, ...h'lungstag, m. jour des épou- ...lu mariage, m.; -mah'nen, ... exhorter (à diverses repri- ...ah'nung, f. -, pl. -en, exhor- ...itérées, f. pl.; admonition, ...edei'en, v. a. h. fam. mau- ...verfluchen); -maledei'ung, f. ...n, malédiction, imprécation, ...len, v. a. h. 1) consommer, ...r en peinture; 2) gâter une ... ; -man'nen, v. a. h. (féo.) ... fief; -man'nigfaltigen, v. -vielfältigen; -män'teln, v. bemänteln; -mar'ken, v. a. h. aborner, borner; -mar'kung, f. -, pl. -en, abornement, bornage, m.; -mau'ern, v. a. h. 1) employer à la maçonnerie; 2) murer, maçonner.

Ver‖mehr'bär, adj. multipliable; -meh'ren, v. a. h. augmenter, accroître; multiplier; sich -mehren, v. réfl. h. augmenter, s'augmenter, s'accroître; multiplier, se multiplier, provigner, foisonner; sich stark und schnell -mehren, pulluler; (lib.) vermehrte und verbesserte Ausgabe, édition augmentée et corrigée, f.; -meh'rung, f. -, pl. -en, augmentation, f.; accroissement, surcroît, m.; (ar.) multiplication, f.; -meh'rungszahl, f. (ar.) facteur, m.; -mei'den, v. a. h. éviter, fuir; (ausweichen) esquiver; -meid'lich, adj. évitable; -mei'dung, f. -, pl. -en, action d'éviter, manoeuvre évasive; fuite, f.; bei -meidung schwerer Strafe, unserer Ungnade, sous peine de griève punition, d'encourir notre disgrâce.

Ver‖mei'nen, v. a. h. croire, penser, estimer; -meint' ou -meint'lich, adj. prétendu; der -meinte Vater, le père putatif; -mel'den, v. a. h. faire savoir, mander, notifier; einem seinen Gruß -melden, faire ses compliments à q.; -mel'dung, f. avis, m.; annonce, f.; -men'gen, v. a. h. entremêler, mélanger; mixtionner; fig. confondre, brouiller; sich mit etwas -mengen, se mêler de qch.; s'ingérer dans qch.; in eine Sache mit -mengt sein, être enveloppé dans une affaire; -men'gung, f. 1) action d'entremêler etc., f.; 2) mélange, m., -mensch'lichen, v. a. h. 1) représenter sous une forme humaine, humaniser; 2) inspirer des sentiments humains; Gott -menschlichen, anthropomorphoser Dieu; lui prêter des attributs humains; -mensch'lichung, f. -, pl. -en, anthropomorphose, anthropopathie, f.; -merk', m. -es, s, pl. -e, remarque, f.; -mer'ken, v. a. h. apercevoir, remarquer fig.; etwas im Besten -merken, agréer qch., le prendre en bonne part; (ch.) das Wild -merkt etwas, le gibier s'inquiète; -meß'bär, adj. mesurable; -meßbuch, n. registre de mesurage, m.; -mes'sen, v. a. h. mesurer; auner, toiser, arpenter; sich -messen, v. réfl. h. mal mesurer, se tromper en mesurant; fig. sich -messen, sich -messen und -schwören, protester, assurer, affirmer avec des serments, attester avec des jurements; sich -messen, se faire fort, se vanter; sich zu viel -messen, présumer trop de soi-même; -mes'sen, adj. téméraire, audacieux; -mes'sen, adv. témérairement, audacieusement; -mes'senheit, f. -, témérité, audace, présomption, f.; -mes'sentlich, adv. témérairement; -mes'ser, m. cerquemaneur, arpenteur, m.; -mes'sung, f. mesurage; arpentage, aunage, m.; -me'zen, v. a. h. payer la mouture; -me'zung, f. -, pl. -en, action de payer la mouture, f.

Ver‖mie'then, v. a. h. louer; donner à louage; dies Haus ist zu -miethen, maison à louer; ein Schiff -miethen, fréter un vaisseau; sich -miethen, v. réfl. h. se louer au service de q.; -mie'ther, m. -s, pl. -, loueur, locateur; (mar.) fréteur, m.; -mie'therin, f. -, pl. -nen, loueuse, f.; -mie'thung, f. louage, m.; location, f.; (mar.) fret, m.; -min'dern, v. a. h. diminuer, amoindrir; réduire; réformer; sich -mindern, v. réfl. h. diminuer, amoindrir, s'amoindrir (recettes); -min'derung, f. diminution, f.; amoindrissement, m.; réduction, f.; -min'derungswort, n. (gr.) diminutif, m.; -mischen, v. a. h. mêler, entremêler, mélanger, mixtionner; incorporer; confondre; den Wein mit Wasser -mischen, mêler le vin avec de l'eau, tremper le vin; mehrere Weine mit einander -mischen, couper du vin; die Milch mit Wasser -mischen, couper le lait; verschiedene Thierarten -mischen, croiser les races; sich -mischen, v. réfl. h. se mêler; sich fleischlich -mischen, se joindre pour la génération; s'accoupler (des bêtes); -mischt', adj. verb. mêlé; mélangé, mixtionné; mixte; ein -mischter Körper, un corps mixte, un mixte; -mischte Metalle, métaux alliés; -mischte Aufsätze ou -mischte Schriften, mélanges (de littérature etc.), m. pl.; oeuvres mêlées, f. pl.; -mischte Gedichte, mélanges de poésie, m. pl.; -mi'schung, f. mélange, m.; mixtion, f.; alliage (de métaux), m.; die fleischliche -mischung, copulation charnelle; promiscuité des sexes, f.; -mi'schungsregel, f. règle d'alliage, f.; -mis'sen, v. a. h. trouver qu'il manque qch.; ich -misse mein Messer, je trouve qu'il me manque mon couteau; man hat Sie hier -mißt, on vous a regretté ici, vous nous avez manqué, fait faute ici; man wird mich nicht gleich -missen, on ne s'apercevra pas tout de suite de mon absence; dieser Mann wird sehr -mißt (bedauert), cet homme est fort regretté; la mort de cet homme a laissé un grand vide.

Ver‖mit'teln, v. a. h. et n. servir de médiateur; intervenir dans qch.; interposer (son autorité); moyenner (un accord etc.), procurer par son entremise; den Frieden -mitteln, négocier la paix; einen Streit -mitteln, accommoder un différend; eine Zusammenkunft -mitteln, ménager une entrevue; etwas zu -mitteln suchen, s'entremettre de qch.; -mit'telnd, adj. verb. 1) pacificateur; 2) intermédiaire (idées); -mit'telst, prp. (*qui gouverne le génitif*) moyennant, au moyen de, par le moyen, l'entremise de; par, avec, à l'aide, à la faveur, par le secours; -mittelst dessen, au moyen de quoi; -mittelst der Gnade Gottes, moyennant la grâce de Dieu; -mit'telung, f. -, pl. -en, 1) entremise, médiation, intercession, intervention, f.; 2) accommodement, arrangement, m., -mitt'ler, m. -s, pl. -, médiateur, conciliateur, intercesseur, m.; -mitt'lerin, f. -, pl. -nen, médiatrice, f.

Ver‖mo'deln, v. a. h. pop. vendre, dissiper; -mo'dern, v. n. f. pourrir, se pourrir, se putréfier, se décomposer; se réduire en poussière; -mo'derung, f. pourriture, putréfaction, f.

Vermö'ge, prp. (*qui gouverne le génitif*) en vertu de, par, conformément à, selon, suivant; - unsers Kontrakts, en vertu de notre contrat; - der Gesetze, par les lois; - der Gewohnheit, selon la coutume.

Vermö'gen, v. a. h. etwas -,

pouvoir qch., avoir le pouvoir, la puissance, la force, le moyen etc. de faire qch.; être en état de; ich will thun, was ich vermag, je ferai ce qui est en mon pouvoir; ich habe es nicht vermocht, je n'ai pu le faire; Alles bei einem, über einen –, pouvoir tout sur q.; viel bei einem –, avoir grand pouvoir, un grand ascendant, une grande influence sur q.; einen zu etwas –, porter, disposer q. à qch.; fig. fam. posséder; wie viel vermag er wohl? combien a-t-il vaillant (de bien)? –, n. –s, 1) pouvoir, m.; puissance, force, f.; das – zu denken, la faculté de penser; das steht nicht in meinem –, cela n'est pas en mon pouvoir; cela passe mon pouvoir; über sein – arbeiten, travailler au-dessus de ses forces, s'excéder de travail; 2) bien, m.; fortune, f.; ressources, f. pl.; väterliches, mütterliches –, biens ou propres paternels, maternels, m. pl.; er hat nicht einen Heller im –, il n'a pas un sou vaillant; –d, adj. verb. 1) qui a la force de, en état, capable; viel –d, puissant; (phys.) die –de Kraft, virtualité, force virtuelle, f.; 2) riche, à son aise.

Vermö'gen‖steuer, f. taxe réelle, f.; contributions directes, f. pl.; –sumstände, pl. état de fortune, m.; moyens, m. pl.; er ist in guten –sumständen, il est à son aise; –sverwalter, m. administrateur, curateur des biens, m.

Ver‖mö'g'lich, adj. fam. qui a du bien; aisé; –mor'schen, v. n. s. mollir, pourrir; devenir frêle, se carier.

Ver‖mum'men, v. a. h. masquer; affubler; déguiser; sich –mummen, v. réfl. h. s'affubler de qch., s'emmitoufler dans qch.; –mum'mung, f. –, pl. –en, déguisement, travestissement, m.; –mün'zen, v. a. h. employer à monnayer; monnayer, convertir en monnaie.

Vermu'th‖en, v. a. h. conjecturer, présumer; s'attendre à; se douter de; es ist daraus zu –en, on peut en augurer; etwas –en, se douter de qch.; sich –en, v. réfl. h. s'attendre à qch.; wer hätte das –et? qui s'en serait douté? qui aurait cru cela? das hätte ich mir nicht –et, je ne m'y serais pas attendu; –n, n. –s, conjecture, prévision, f. (v. –ung); wider alles –en, contre toute attente; wider mein –en, contre mon opinion; –'lich, adj. qui est à présumer; apparent, vraisemblable, probable; présomptif; der –liche Erbe, l'héritier présomptif; –lich, adv. apparemment, vraisemblablement, probablement; –ung, f. –, pl. –en, conjecture, présomption, apparence, f.; aller –ung nach, selon toutes les apparences; eine starke –ung haben, avoir un grand soupçon; –ungsgrund, m. sujet de conjecture, m.

Vernach'lässig‖en, v. a. h. négliger; sich –en, v. réfl. h. se négliger; –t, adj. verb. inculte; –ung, f. –, pl. –en, négligence, f.; manque de soin, abandon, m.

Vernä'gel‖n, v. a. h. clouer; eine Kanone, ein Pferd –n, enclouer un canon, un cheval; eine Thür, ein Fenster –n, clouer, condamner une porte, une fenêtre; –t, adj. verb. encloué; fig. borné, stupide; –ung, f. –, pl. –en, enclouûre, f.; enclouage, m.

Ver‖nä'hen, v. a. h. 1) coudre dans qch.; fermer en cousant; 2) employer à coudre; sich –nä'hen, v. réfl. h. mal coudre; –nar'ben, v. n. h. se cicatriser, se fermer; sich –nar'ben, v. réfl. h. se cicatriser; –nar'bung, f. –, pl. –en, cicatrisation, f.; –nar'ren, v. a. h. fam. dépenser follement; in etwas vernarrt sein, être fou, affolé, infatué de qch.; sich –nar'ren, v. réfl. h. s'affoler, s'infatuer de qch.; –na'schen, v. a. h. dépenser en friandises; –nascht', v. naschhaft; –nehm'bar, v. –nehmlich; –neh'men, v. a. h. 1) percevoir, apercevoir; entendre, distinguer; comprendre; (ch.) apercevoir; 2) apprendre, écouter; ich habe –nommen, j'ai ouï dire; (pal.) einen über eine Sache –nehmen, interroger q. sur qch.; die Parteien –nehmen, écouter les parties; gerichtlich –nommen werden, être ouï; sich –nehmen, v. réfl. h. avec lassen, faire entendre, donner à entendre; –neh'men, n. –s, intelligence, f.; mit einem in gutem –nehmen stehen, être en bonne intelligence avec q.; dem –nehmen nach, à ce qu'on dit; –nehm'lich, adj. intelligible, distinct; –nehm'lich, adv. intelligiblement, distinctement; –nehm'lichkeit, f. –, qualité de ce qui est intelligible, intelligibilité, f.; –neh'mung, f. –, pl. –en, interrogation, f.; (pal.) interrogatoire, m.; die –nehmung der Zeugen, audition des témoins, f.; sich –nei'gen, v. réfl. h. s'incliner, faire la révérence; –nei'gung, f. inclination, révérence, f.; –neigungen rechts und links machen, saluer à droite et à gauche.

Vernei'n‖en, v. a. h. nier, dire que non; répondre négativement; –end, adj. verb. négatif; ein –ender Satz, une proposition négative; auf eine –ende Art, négativement; –ung, f. –, pl. –en, –ungswort, n. négation, négative, f.; –ungssatz, m. proposition négative, f.

Ver‖neu'en ou –neuern, v. erneuen, erneuern; –nicht'bar, adj. qui peut être anéanti; –nich'ten, v. a. h. anéantir, annihiler, réduire au néant; détruire; foudroyer; écraser; abroger; abolir (loi); résilier (contrat); annihiler (testament); –nich'tung, f. –, pl. –n, anéantissement, m.; annihilation, f.; –nie'ten, v. a. h. river (v. nieten); –nie'tung, f. 1) rivure, f.; 2) rivet, m.

Vernunft', f. –, raison, f.; bon sens, jugement, m.; er hat viel Verstand, aber wenig –, il a beaucoup d'esprit, mais peu de jugement; das ist (geht) über alle –, cela passe la raison; das lehrt die gesunde –, c'est la saine (droite) raison, c'est le bon sens qui apprend (dicte) cela; bei – sein, être en son bon sens; der – Gehör geben, entendre raison; einen zur – bringen, réduire, ranger, amener q. à la raison

Vernünftel‖ei', f. –, pl. –en, raisonnement trop subtil, m.; subtilité, f.; sophismes, m. pl.; –n, v. n. h. subtiliser; –n, n. –s, raisonnement, m.

Vernunft'‖forscher, m. philosophe, m.; –gebrauch, m. usage de la raison, m.; –gemäß, adv. conforme, analogue à la raison; –gesetz, n. loi de la raison, loi naturelle, [illegible] –glaube, m. croyance fondée sur [illegible] raison, f.; rationalisme, m.; –gläubige, m. rationaliste m.

Vernünf'tig, adj. 1) raisonnable; logique; 2) sensé, judicieux, sage; –, adv. raisonnablement, sensément; –keit, f. –, p. u. bon sens, m.; conformité avec le bon sens, [illegible]ture sensée, f.

Vernunft'‖kraft, f. faculté intellectuelle, f.; –kraut, n. mouron [illegible] champs, m.; –lehre, f. 1) logique, dialectique, f.; 2) traité de logique, m.; 3) maxime fondée sur la raison, f.; –lehrer, m. logicien, dialecticien, m.

Vernünft'ler, m. –s, pl. [illegible] raisonneur subtil, sophiste, m.

Vernunft'‖lōs, adj. privé de raison, irraisonnable, déraisonnable; –lōs, adv. irraisonnablement; –losigkeit, f. manque de raison, m.; déraison, folie; (did.) irraisonnabilité, [illegible] –mäßig, adj. raisonnable, convenable, conforme à la droite raison; –mäßig, adv. raisonnablement, conformément à la raison; –mäßigkeit, f. conformité avec la droite raison, f.; –prediger, m. prédicateur rationaliste, m.; –religion, f. religion naturelle, f.; naturalisme, m.; –[illegible] m. syllogisme, m.; –sittenlehre, f. philosophie morale, f.; –[illegible] être raisonnable, m.; –widrig, adj. contraire à la raison, déraisonnable, absurde; illogique; –widrig, adv. [illegible] raisonnablement.

Ver‖ö'den, v. a. h. désoler, dépeupler, dévaster; –ö'den, v. n. devenir désert, se dépeupler; –ö'dung, f. –, pl. –en, 1) désolation, dévastation; 2) solitude, f.; –offenbaren, v. offenbaren; –öf'tern, v. a. h. répéter souvent; –öf'terungswort, n. verbe fréquentatif, m. [(nom de femme)

Vero'nika, f. –'s, Véronique.

Ver‖ord'nen, v. a. h. ordonner, commander, prescrire; disposer, régler; établir, instituer, commettre, nommer; (Ecr.) prédestiner; [illegible] décerner, décréter; –ord'ner, m. –s, pl. –n, commissaire, m.; –ord'nung, f. décret, m.; ordonnance, f.; règlement, mandement, m.; [illegible] (d'un juge); ordonnance (d'un médecin), f.; –ord'nungsmäßig, adj. suivant l'ordonnance; –ort'lichen, v. a. h. localiser.

Ver‖pach'ten, v. a. h. affermer, donner à ferme, amodier, arrenter; –pach'tung, f. amodiation, location, f.; bail, arrentement, m.; –pächter, m. bailleur (bailleresse, f.), amodiateur, m.; –pa'cken, v. a. h. empaqueter, emballer; –pa'cker, m. emballeur, m.; –palissadi'ren, v. a. h. palissader (v. –pfählen); –pan'zern, v. a. h. [illegible] rasser (v. panzern); –pas'sen, v. a. [illegible] passer (le jeu); perdre (en [illegible]) laisser échapper (une occasion); –persön'lichen, v. a. h. personnifier; –pe'sten, v. a. h. empester, infecter, pestiférer; –pfäh'len, v. a. h. [illegible] de pieux, palissader; (fort.) [illegible] sich –pfählen, v. réfl. h. se [illegible] (derrière une palissade); –[illegible] f. 1) action de palissader; 2) palissade, estacade, f.; –pfän'den, v. a. h. engager, mettre en gage, donner en gage; obliger, hypothéquer. [illegible]

ion und sein Vermögen -pfänden,
liger corps et biens; sein Wort
nden, engager sa parole; -pfän'-
g, f. engagement, m. obligation;
othèque; (dr.) impignoration, f.;
'fern, v. a. h. poivrer trop.
er‖pflan'zen, v. a. h. trans-
ter, déplanter; fig. transplanter;
.) repiquer; -pflan'zer, m. (hort.)
antoir, m.; -pflan'zung, f. trans-
tation, f.; déplantage (d'un ar-
m.; -pfleg'amt, n. bureau char-
l'entretien des pauvres; com-
ariat des vivres, m.; -pfle'gen,
h. soigner (un malade); nourrir,
tenir (des pauvres); -pfle'ger,
elui qui a soin de q., père nour-
r, m.; -pfle'gung, f. soins, m.
entretien, m.; nourriture, ali-
tation, f.; traitement (d'un ma-
, m.; -pfle'gungsamt, v. -pfleg-
-pfle'gungskosten, pl. frais d'en-
n, d'alimentation, m. pl.
er‖pflich'ten, v. a. h. 1) obli-
., rendre service à q.; 2) enga-
obliger q. à (faire) qch.; 3) faire
r serment à q.; prendre q. à
t à serment; sich -pflichten, v.
h. s'engager à faire qch.; pren-
obligation de; -pflich'tung, f. -,
n, 1) action d'obliger etc.; 2)
ation, f.; engagement, m.;
'den, v. a. h. affermir avec des
lles, des piquets etc.; -pfrün'-
v. a. h. pourvoir d'un bénéfice;
n'dung, f. collation d'un béné-
f.; -pfu'schen, v. a. h. fam. mas-
r, gâter, défigurer qch.
er‖pi'chen, v. a. h. poisser;
.) brayer; -pi'chung, f. -, action
isser, de brayer, f.; -pläm'pern,
h. fam. gaspiller; répandre (de
); sein Geld -plämpern, dépenser
rgent mal à propos; sich -pläm'-
v. réfl. h. s'empêtrer, s'amou-
r sottement d'une femme;
'pern, v. a. h. passer (son temps)
ser; sich -plap'pern, v. réfl. h.
lier, s'avancer (un peu trop);
pen, v. a. h. das Pulver, consu-
inutilement la poudre; -plau'-
v. a. h. die Zeit, passer le temps
ser; etwas -plaudern, v. aus-
ern; -pras'seln, v. n. f. 1) s'en-
en pétillant; 2) faire décrépiter;
'seln, n. -s, décrépitation, f.;
'sen, v. a. h. dissiper en bonne
et en débauches; -pras'ser, v.
ender; -proviantì'ren, v. a. h.
approvisionner, avitailler (un
eau); -proviantì'rung, f. fam.
visionnement, avitaillement;
essì'ren, v. a. h. fam. dépenser
ocès; -puf'fen, v. n. h. détoner;
fen, v. a. h. faire détoner; fam.
par négligence; -puf'fung, f.
-en, détonation, décrépitation,
ül'vern, v. a. h. réduire en pou-
sich -pup'pen, v. réfl. h. (h. n.)
anger en chrysalide; cocon-
-pup'pung, f. -, pl. -en, trans-
ation en chrysalide; métamor-
, f.
er‖quack'salbern, v. a. h.
nser en drogues; -que'cken, v. n.
gr.) se remplir de chiendent;
'silbern, v. a. h. (chi.) mercuri-
-queck'silberung, f. -, pl. -en,
) mercurification, f.; -quel'len,
f. 1) se gonfler par l'humidité;
len lassen, faire gonfler; combu-
ger (une futaille); 2) tarir; -qui'cken, v. a. h. (chi.) amalgamer; -qui'ckung, f. -, pl. -en, (chi.) amalgamation, f.; -quick'werk, n. atelier d'amalgamation, m.

Ver‖rah'men, v. a. h. encadrer, garnir d'un cadre; -rai'nen, v. a. h. p. u. enclore d'une lisière, de bornes; -ram'meln, v. a. h. barricader, bâcler; -ram'melung, f. action de barricader; barricade, f.; -ram'men, v. -rammeln.

** Verrä'sen, v. n. f. se couvrir d'herbe ou de gazon.

** Verrä'sen, v. n. h. cesser de faire du tapage, de bruire, de mugir; fig. jeter sa gourme.

Ver‖ras'seln, v. n. f. cesser de bruire; -rath', m. v. -rätherei; -rä'then, v. a. h. 1) trahir q. ou qch.; faire une trahison à q.; 2) découvrir, dénoncer; vendre; divulguer; fig. trahir, indiquer; sich -rä'then, v. réfl. h. se couper, se trahir; -rä'ther, m. -s, pl. -, traître, perfide, faux-frère, sycophante, m.; -rä'therin, f. -, pl. -nen, traîtresse, perfide, f.; -rätherei', f. trahison, perfidie, f.; -rä'therisch, adj. traître, traîtreux, perfide, félon; -rä'therisch, adv. en traître, traîtreusement, perfidement, avec perfidie, félonie; -rau'chen, v. n. f. s'en aller en fumée; fig. s'exhaler, s'évaporer, s'éventer; seinen Zorn -rauchen lassen, laisser passer sa colère; -rau'chen, v. a. h. fumer, dépenser en tabac; sich -rauchen, v. réfl. h. brûler, s'évaporer; -rau'chen, n. -s, exhalation, évaporation; (phys.) dissipation, f.; -räu'chern, v. n. f. s'enfumer; -räu'men, v. a. h. égarer; -rau'schen, v. n. f. 1) s'en aller, s'écouler, se perdre, passer avec bruit 2) cesser de faire du bruit.

Ver‖rech'nen, v. a. h. mettre en ligne de compte, sur un compte, faire entrer ou employer dans un compte; sich -rech'nen, v. réfl. h. se mécompter, se tromper en son calcul; fig. er hat sich -rechnet, il est bien loin de son compte; -rech'nung, f. 1) mise en ligne de compte, f.; emploi d'une somme etc.; 2) mécompte, m.; erreur de calcul, f.; -rech'ten, v. a. h. dépenser en procès; payer les droits; -re'cken, v. n. f. pop. crever, mourir; -re'den, v. a. h. etwas, faire voeu de s'abstenir de qch., renoncer à qch.; prv. man muß nichts -reden, il ne faut pas dire: fontaine! je ne boirai pas de ton eau; sich -re'den, v. réfl. h. se tromper en parlant; fam. dire une balourdise; -re'dung, f. -, pl. -en, 1) renoncement, m.; 2) erreur de langue, f.; -reg'nen, v. n. h. 1) cesser de pleuvoir; 2) -reg'nen, v. n. f. être tout couvert de pluie (terres); 3) -reg'nen, v. a. h. gâter; déranger (la pluie) qch.

Ver‖rei'ben, v. zerreiben; -rei'sen, v. n. f. partir; aller faire un voyage; -rei'sen, v. a. h. dépenser en voyages; -rei'ßen, v. a. h. déchirer; user; -rei'ten, v. a. h. dépenser à monter à cheval; user en montant; sich -rei'ten, v. réfl. h. s'égarer, se fourvoyer à cheval; -ren'ken, v. a. h. démettre, déboîter, disloquer, luxer; sich den Fuß -renken, se démettre le pié; -ren'ken, n. -s, ou -ren'kung, f. luxation, dislocation, entorse, f.; déboîtement, m.; épointure; (ch. éq.) mémarchure, f.

Ver‖ren'nen, v. a. h. einem den Weg, couper le chemin, le passage à q.; fig. couper la retraite à q.; sich -ren'nen, v. réfl. h. s'égarer, se fourvoyer dans sa course; -rich'ten, v. a. h. faire, exécuter, accomplir; sein Amt -richten, faire les fonctions de sa charge, s'acquitter de sa charge; viel zu -richten haben, avoir beaucoup à faire, avoir bien de la besogne, bien de l'occupation; (ch.) ajuster, dresser les pans et rets; -rich'ten, n. -s, ou -rich'tung, f. 1) exécution, f.; accomplissement, m.; réalisation; opération (de l'esprit); 2) affaire, fonction, f.; ich wünsche gute -richtung, je vous souhaite un heureux succès.

Ver‖rie'chen, v. n. f. et sich -rie'chen, v. réfl. h. s'éventer, perdre son odeur; -rie'geln, v. a. h. verrouiller, fermer au verrou, barrer; -rie'gelung, f. -, action de verrouiller etc., barricade, f.; -rin'den, v. n. f. devenir écorce; -rin'gern, v. a. h. diminuer, amoindrir; réduire (sa dépense, un nombre); fig. exténuer (un crime etc.); die Münzen -ringern, rabaisser les monnaies; sich -rin'gern, v. réfl. h. s'amoindrir, diminuer; fig. baisser; -rin'gerung, f. -, amoindrissement, m.; diminution; exténuation (d'un crime), f.; -rin'nen, v. n. f. découler, s'écouler; s'enfuir (temps).

Ver‖rö'cheln, v. n. f. mourir en râlant, expirer; -rö'cheln, v. a. h. rendre le dernier soupir; -rol'len, v. n. f. s'éloigner en roulant; s'écouler (siècles); -ro'sten, v. n. f. se rouiller, s'enrouiller; -ro'sten, n. -s, ou -ro'stung, f. -, rouillure, f.; -ro'stet, adj. verb. rouillé; -ro'stung, f. rouille, f.

Ver‖rucht', adj. scélérat, infâme, impie, exécrable; ein -ruchter Mensch, un scélérat, un infâme; -rucht'heit, f. -, scélératesse, f.; -rü'cken, v. a. h. déplacer, déranger, désajuster; fig. einem den Kopf, den Verstand -rücken, démonter la cervelle, bouleverser l'esprit à q.; -rückt', adj. verb. déplacé etc.; fig. qui a le cerveau démonté, l'esprit troublé, qui est fou; -rückt'heit, f. -, pl. -en, démence, folie, aliénation mentale, f.; égarement d'esprit, m.; -rü'ckung, f. -, déplacement, dérangement; fig. égarement (m.), aliénation d'esprit; (chir.) dislocation, f.; -ruf', m. décri, m.; mauvaise renommée; (col.) interdiction, f.; in -ruf stehen, être mal famé; -ru'fen, v. a. h. décrier, décréditer; -rufenes Geld, argent décrié, (papier) discrédité, m., -ru'fung, f. -, décri, m.; démonétisation (du papier-monnaie), f.

Vers, m. -ses, pl. -se, 1) vers; couplet, m.; strophe, f.; -se machen, faire, composer des vers, versifier; in -se bringen, mettre en vers; 2) verset (bible, cantique), m.

Ver‖sä'en, v. a. h. 1) consumer à semer; 2) disperser, dissiper; einen Weg -säen, semer un chemin, un passage.

Ver‖sa'gen, v. a. h. 1) promettre, accorder; meine Tochter ist schon -sagt, ma fille est déjà promise; fam. sich zu etwas -sagen, s'engager à qch.; 2) refuser; dénier; s'excuser; (grr.) einen Flügel -sagen, refuser une aile;

–ſä'gen, v. n. h. manquer, rater (d'une arme à feu); das Schiff –ſagt, le vaisseau ne prend pas bien le vent; –ſä'gen, n. –s, faux-feu (d'une arme à feu), m.; –ſä'gung, f. –, pl. –en, refus; (pal.) déni (de justice), m.

Verſä'lbüchſtäbe, m. (typ.) lettre initiale, capitale, majuscule, f.

Ver‖ſal'zen, v. a. h. saler trop; fig. fam. einem die Freude, Luſt ꝛc. –ſalzen, troubler la joie de q., mêler d'amertume les plaisirs etc.; dieſe Freude iſt mir recht –ſalzen worden, cette joie me coûte bien cher; –ſal'zung, f. –, excès de sel, m.; –ſam'meln, v. a. h. assembler, rassembler; réunir, convoquer; rallier; ſich –ſam'meln, v. réfl. h. s'assembler; s'attrouper; se grouper, se rallier; –ſam'meln, n. –s, ou –ſammlung, f. rassemblement, m.; réunion, assemblée, f.; ralliement, attroupement, m.; congrégation (des fidèles), f.; –ſamm'lungsort, m. lieu d'assemblée; point de ralliement, m.; –ſamm'lungsplatz, m. lieu, local d'assemblée; (grr.) point de ralliement; (ch.) rendez-vous, m.; –ſan'den, v. a. h. ensabler; –ſan'den, v. n. ſ. s'ensabler; –ſan'dung, f. –, pl. –en, ensablement, m. [rhythme, de mètre, m.

Vérs'ärt, f. genre de vers, de

Verſatz', m. –es, 1) engagement; 2) gage, m.

Ver‖ſau'en, v. a. h. pop. souiller, salir; –ſau'ern, v. n. ſ. s'aigrir; fig. fam. in der Einſamkeit –ſauern, se rouiller dans la solitude; –ſäu'ern, v. a. h. rendre trop aigre; –ſau'fen, v. a. h. pop. dépenser à boire; fig. ſeinen Verſtand –ſaufen, noyer sa raison; –ſau'fen, v. n. h. v. erſaufen, ertrinken; –ſäu'men, v. a. h. négliger; manquer, perdre, laisser échapper; es iſt keine Zeit zu –ſäumen, il n'y a point de temps à perdre; –ſäum'niß, f. –, et n. –ſſes ou –ſäumung, f. –, négligence, perte, f.; –ſäu'ſeln, v. n. ſ. s'éloigner en murmurant; –ſau'ſen, v. n. ſ. s'éloigner en bruyant.

Vérs'bau, m. versification, f.

Ver‖ſcha'chern, v. a. h. fam. vendre (v. –handeln); –ſchaf'fen, v. a. h. procurer, faire avoir, ménager; fournir; pourvoir (q. de qch.); ſich ſelbſt Recht –ſchaffen, se faire justice soi-même; –ſchaf'fung, f. –, 1) obtention; 2) fourniture, f.; –ſchä'kern v. a. h. fam. perdre en badinant, en folâtrant; –ſchä'len, v. beſchälen; –ſchal'len, v. n. ſ. v. –hallen et erſchallen; –ſchä'lung, f. –, garniture (d'un couteau), f.; –ſchämt', adj. honteux, pudibond, timide; –ſchämt'heit, f. –, honte, pudeur, timidité, f.; –ſchän'den, v. a. h. défigurer (v. ſchänden, –unſtalten).

Ver‖ſchan'zen, v. a. h. retrancher; ſich –ſchan'zen, v. réfl. h. se retrancher, se remparer; (mar.) se bastinguer; –ſchan'zung, f. action de retrancher, f.; retranchement, m.; –ſchanzungskunſt, f. hercotectonique, f.; –ſchar'ren, v. a. h. 1) gâter en grattant; 2) enfouir, enterrer, cacher en terre; ſich –ſchar'ren, v. réfl. h. (ch.) se terrer; –ſchar'rung, f. –, pl. –en, enfouissement, enterrement, m.; –ſchat'ten, v. a. h. ombrer; –ſchat'ten, n. –s, ombrage, m.; –ſchäu'men, 1) v. n. h. cesser d'écumer; 2) v. n. ſ. se dissiper en écumant.

Ver‖ſchei'den, v. n. ſ. expirer, décéder, mourir, rendre l'âme; –ſchei'den, n. –s, décès, m.; mort, f.; trépas, m.; –ſchen'ken, v. a. h. 1) etwas, donner qch., faire présent de qch.; Wein, Bier ꝛc. –ſchenken, vendre, débiter du vin, de la bière etc. à pot et à pinte, en détail; –ſchen'kung, f. 1) don, présent, m.; 2) vente en détail, f.; –ſche'ren, v. a. h. 1) couper, rafraîchir; 2) gâter en coupant; –ſcher'zen, v. a. h. passer (le temps) en badinant; fig. négliger, perdre; ſein Glück –ſcherzen, manquer, perdre, négliger sa fortune; –ſcher'zung, f. –, perte (d'une occasion), f.; –ſcheu'chen, v. a. h. 1) effaroucher, épouvanter, chasser; 2) étranger (les pigeons); –ſcheu'chung, f. –, action d'effaroucher etc., f.

Ver‖ſchi'cken, v. a. h. envoyer, expédier; einen –ſchi'cken, envoyer q. quelque part; –ſchi'ckung, f. envoi, m.; expédition, f.; –ſchie'ben, v. a. h. déplacer, déranger; fig. différer, retarder, remettre; reculer; (pr.) ajourner; auf (um) einen Tag –ſchieben, différer d'un jour; ſich –ſchieben, v. réfl. h. se déranger; s'érailler (se dit des toiles et des étoffes); –ſchie'ben, n. –s, déplacement; fig. délai; ajournement, m.; remise, f.; (hor.) poussoir, m.; –ſchieb'lich, adj. qu'on peut différer, ajourner; –ſchie'den, adj. différent, divers; dissemblable; hétérogène; varié; –ſchie'dene, pl. plusieurs; –ſchie'den, adv. différemment, diversement; –ſchiedenartig, adj. de différente espèce; disparate, hétérogène, opposé; –ſchie'denartigkeit, f. hétérogénéité, f.; –ſchie'denheit, f. –, différence; diversité, variété, f.; –ſchie'dentlich, adv. différemment, diversement; –ſchie'nen, v. a. h. garnir de bandes ou d'éclisses; embattre (une roue); –ſchieß', m. –es, pl. –, (pntr.) dégradation des couleurs, f.; –ſchie'ßen, v. a. h. 1) tirer, consumer en tirant; alle ſeine Pfeile –ſchie'ßen, décocher toutes ses flèches; (pntr.) dégrader les couleurs; (tis.) passer à faux sa navette; (typ.) déranger, transposer les pages; –ſchie'ßen, v. n. ſ. fig. se passer, se déteindre, se décharger, perdre la couleur; ſich –ſchie'ßen, v. réfl. h. 1) tirer toute sa poudre; 2) manquer son coup; –ſchie'ßen, n. –s, ternissure; altération, f.; (grr.) épuisement (de munitions), m.; (pntr.) dégradation, f.; –ſchif'fen, v. a. h. transporter par eau; –ſchif'fung, f. –, pl. –en, transport, m.; traite, f.; –ſchif'fungszeit, saison de la navigation, f.; –ſchil'fen, v. n. ſ. se couvrir de roseaux; –ſchil'fen, v. a. h. (vitr.) garnir de roseaux; –ſchim'meln, v. n. ſ. moisir, se moisir, chancir, se chancir; –ſchim'melt, adj. verb. moisi, chanci.

Ver‖ſchlach'ten, v. a. h. tuer, abattre; –ſchla'cken, v. a. h. scorifier; –ſchla'ckung, f. scorification, f.

Ver‖ſchlä'fen, v. a. h. passer à dormir; perdre ou négliger en dormant; die Predigt –ſchlafen, passer l'heure du sermon à dormir; ich hätte es bald –ſchlafen, j'ai failli dormir trop long-temps; –ſchlä'fen, adj. dormeur, somnolent, paresseux, indolent; –ſchlä'fenheit, f. –, défaut de dormir trop, m.

Verſchläg', m. cloison, f.; cloisonnage; m.; (com.) caisse, f.; (m.) essai du sel, m.

Ver‖ſchlä'gen, v. a. h. I) 1) die Nägel ꝛc. –ſchlagen, employer tous les clous; 2) fermer, séparer; mit Nägeln –ſchlagen, clouer; mit Brettern –ſchlagen, fermer d'ais; ein Zimmer –ſchlagen, cloisonner une chambre; 3) blesser, gâter en frappant; encloer (un cheval); intimider par des coups (chien); 4) etwas im Buche –ſchlagen, perdre en feuilletant; 5) (mar.) der Sturm hat die Schiffe –ſchlagen, la tempête a dispersé, écarté les vaisseaux; an die Küſten –ſchlagen werden, être jeté sur les côtes; ſich –ſchlagen, v. réfl. h. fam. perdre, manquer, négliger qch.; ſich die Kunden –ſchlagen, rebuter, éloigner ses chalands; (ch.) s'égarer, prendre le change (chiens); porter à faux (balle); II) 1) –ſchlä'gen, v. n. ſ. 1) devenir tiède, tiédir, s'attiédir; Waſſer –ſchlagen laſſen, faire dégourdir de l'eau; 2) dieſes Pferd –ſchlägt, ce cheval devient fourbu, se morfond; III) –ſchlä'gen, v. imp. fig. fam. faire effet; das –ſchlägt viel, cela fait une grande différence; es –ſchlägt mir nichts, cela m'est indifférent, égal, cela n'y fait rien; das –ſchlägt Ihnen nichts, cela ne vous importe pas; was kann ihm das –ſchlägen? qu'est-ce que cela peut lui faire?

Verſchlä'g‖en, adj. 1) égaré, désorienté; 2) attiédi; 3) fin, rusé, astucieux; madré; fam. rompu aux affaires; –enheit, –, f. finesse, ruse, astuce; subtilité, f.; –hammer, m. marteau à étendre; –ſchatz, m. payer le droit de monnayage.

Ver‖ſchläm'men, v. a. h. 1) couvrir, remplir de bourbe, de fange, de vase, de limon, engorger; 2) dissiper, dépenser en débauches; gaspiller son bien; die Zeit –ſchlämmen, passer le temps à faire la débauche. ſich –ſchlämmen, v. réfl. h. s'engorger, s'obstruer, s'embourber; –ſchläm'mung, f. engorgement, m.; –ſchlech'tern, v. a. h. détériorer, dégrader, empirer; ſich –ſchlechtern, v. réfl. h. empirer; –ſchlech'terung, f. –, pl. –en, détérioration, dégradation, f.

Ver‖ſchlei'chen, v. n. ſ. et ſich –ſchleichen, v. réfl. h. couler, passer insensiblement, s'écouler; filer doux; se cacher; –ſchlei'ern, v. a. h. voiler, fig. pallier; gazer; –ſchlei'fen, v. a. h. p. u. 1) transporter sur un traîneau; 2) gâter en émoulant trop; 3) distraire; 4) tirer en longueur (un procès); –ſchlei'men, v. a. h. engorger, remplir de pituite; conglutiner; empâter la bouche; auf der Bruſt –ſchleimt ſein, avoir la poitrine embarrassée et chargée; ein –ſchleimter Magen, un estomac chargé de pituite; ſich –ſchleimen, v. réfl. h. s'engorger (de mucosités); se charger (de glaires); –ſchlei'mung, f. –, pl. –en, engorgement, état muqueux, m.; conglutination, f.; empâtement, m.; –ſchleiß', m. –es, débit, m.; vente, f.; –ſchlei'ßen, v. a. h. user, déchirer; débiter, vendre (des marchandises); –ſchlei'ßen, v. n. h. s'user; passer, se passer, vieillir; –ſchlei'ßung, f. p. u. débit, m.; vente, f.

Ver‖ſchlen'dern, v. a. h. die Zeit –ſchlendern, passer, perdre

le temps à ne rien faire; -schlep'- v. a. h. 1) déplacer; emporter [illegible]tement; égarer; 2) détourner, [illegible]aire, dérober; -schleu'derer, m. [illegible]illeur, prodigue, m.

[illegible]er‖schleu'dern, v. a. h. lan[illegible] avec la fronde; fig. traîner en [illegible]eur; gaspiller, dissiper, prodi[illegible]; perdre, négliger; seine Waare [illegible]udern, vendre sa marchandise [illegible]essous du prix; -schleu'derung, f. [illegible]aspillage, m.; dissipation; 2) [illegible]au-dessous du prix, f.; -schließ', [illegible]bleiß; -schließ'bär, adj. ce qu'on [illegible] fermer; qui peut être fermé; [illegible]'ßen, v. a. h. fermer (une porte, [illegible]ort); clore; serrer (son argent), [illegible]mer (q. dans une chambre); fig. [illegible]herz vor einem ou gegen einen [illegible]ßen, être inaccessible aux priè[illegible] à la demande de q., ne pas ou[illegible]son coeur à q.; seinen Kummer [illegible] -schließen, renfermer son cha[illegible] sich -schließen, v. réfl. h. s'en[illegible]r; se resserrer; sich in sich selbst [illegible]ßen, se concentrer, se renfer[illegible]n soi-même.

[illegible]r‖schlie'ßung, f. fermeture; [illegible]e, f.; -schlim'mern, v. a. h. [illegible]er, détériorer, dégrader; sich [illegible]mmern, v. réfl. h. empirer, de[illegible]pire; -schlim'merung, f. dété[illegible]ion, dégradation, f.; -schlin'gen, [illegible]. 1) entortiller, embrouiller; en[illegible]er; unir étroitement; 2) englou[illegible]évorer, avaler, gober; fig. fam. [illegible]er; etwas mit den Augen -schlin[illegible] dévorer qch. des yeux; -schlin'- [illegible]-s, pl. -, avaleur, m.; -schlin'gung, [illegible]ortillement, entrelacement; en[illegible]ssement, m.; -schlos'sen, adj. [illegible] fermé; serré; bouché; clos, ob[illegible]; fig. concentré, peu communi[illegible] fam. boutonné; -schlos'senheit, [illegible]lusion; fig. taciturnité, concen[illegible]n; extrême réserve, f.; -schlu'- [illegible]. a. h. avaler; engloutir, gober; [illegible]ie Erde -schluckt das Wasser, la [illegible] boit, absorbe l'eau; eine Sylbe [illegible]fen, manger une syllabe; seinen [illegible] in sich -schlucken, avaler des [illegible]vres; sich -schlucken, v. refl. h. [illegible] de travers; -schlu'cken, n. -s, ac[illegible] l'avaler etc.; (path.) dégluti[illegible]f.; -schlum'mern, v. a. h. passer [illegible]dre à sommeiller; sich -schlüp'- [illegible]. réfl. h. s'écouler; se cacher; [illegible]', m. -sses, 1) état de ce qui est [illegible]; etwas im -schlusse ou unter sei[illegible]schlusse haben, avoir qch. sous [illegible]; 2) débit, m.; vente, f.; 3) [illegible]ir, m.; serrure, f.

[illegible]r‖schmach'ten, v. n. f. 1) se [illegible] défaillir, mourir d'inanition, [illegible]ir, sécher de langueur; se mor[illegible]; vor Durst ꝛc. -schmachten, [illegible]r de soif etc.; ich -schmachte vor [illegible] la chaleur me consume; 2) v. [illegible]ein Leben -schmachten, traîner [illegible]ie languissante; -schmach'tung, [illegible]gueur, mort lente, f.; -schmad'- [illegible]v. a. b. barbouiller.

[illegible]r‖schmä'hen, v. a. h. dédai[illegible] mépriser; p. u. injurier; [illegible]'hung, f. dédain, mépris, m.; [illegible]au'chen, v. a. h. fam. 1) dépen[illegible] tabac; 2) fumer beaucoup (de [illegible]); -schmau'sen, v. a. b. dé[illegible]r en bombance, en repas, en [illegible]ches; -schmel'zen, v. n. h. [illegible]dre; se liquéfier; fig. se con[illegible]fondre; -schmelzen, v. a. h. employer à la fonte; (mus.) lier les sons; (pntr.) die Farben -schmelzen, fondre les couleurs; -schmel'zung, f. emploi à la fonte, m.; fusion (des métaux); (mus.) liaison des sons; (pntr.) fonte (des couleurs), f.; -schmer'zen, v. a. h. porter avec patience, supporter, endurer; einen Verlust -schmerzen, se consoler d'une perte; ich kann dieses nicht -schmerzen, cela m'est demeuré sur le coeur, je ne saurais digérer cela; -schmie'den, v. a. h. 1) employer en forgeant; 2) souder (en forgeant); -schmie'ren, v. a. h. 1) consommer, employer à oindre, à graisser, à frotter etc.; 2) enduire, boucher (avec de l'argile etc.) v. -kleben; 3) das Papier -schmieren, barbouiller le papier; -schmitzt', adj. fin, subtil, rusé, déniaisé, dégourdi; espiègle; er ist ein -schmitzter Kopf, c'est un dégourdi, un fin rusé; -schmitzt'heit, f. ruse, finesse, espièglerie, f.; -schmo'ren, v. n. h. étouffer, mourir de chaud; -schmu'tzen, v. n. f. se salir; -schmu'tzen, v. a. h. salir.

Ver‖schnap'pen, v. n. h. se détendre; sich -schnap'pen, v. réfl. h. fam. se couper, se trahir par une parole irréfléchie; -schnau'ben ou -schnau'fen, v. n. h. reprendre haleine, respirer; -schnei'den, v. a. h. 1) couper, découper, trancher, dépécer; 2) employer en coupant; viel Tuch zu einem Kleide -schneiden, employer beaucoup de drap à un habit; 3) gâter en coupant; ein Kleid -schneiden, massacrer un habit; (perr.) couper, rafraîchir (les cheveux); (vig.) tailler (la vigne); (vét.) châtrer (un cochon, etc.); -schnei'dung, f. –, castration, emasculation, châtrure; coupe, taille, f.; -schnei'en, v. a. h. couvrir de neige; -schnie'ben, v. n. b. fam. v. -schnauben; -schnit'tene, m. -n, pl. -n, eunuque, castrat, m.; -schni'tzen, -schnip'peln ou -schnip'pern, v. a. h. consommer ou gâter en coupant en petits morceaux; -schnup'fen, v. a. h. consommer, dépenser en tabac à priser; -schnü'ren, v. a. h. lier avec des cordes, entourer de cordes; (c. m.) mesurer avec une corde.

Ver‖scho'ben, adj. verb. dérangé; éraillé; -scho'ben, adv. de guingois (v. schief); -scho'ßen, v. a. h. payer l'impôt; -schol'len, adj. disparu; oublié; enterré; oblitéré; (pr.) fameux; absent depuis long-temps; déchu de ses droits (faute de comparution aux termes des citations publiques); -scho'nen, v. a. h. épargner, ménager; respecter; einen mit etwas -schonen, exempter, dispenser q. de qch., faire grâce à q. de qch.; -scho'nung, f. épargne, m.; exemption, dispense, f.; um -schonung bitten, prier d'être dispensé de qch.; demander grâce, pardon; -schö'nerer, m. -s, pl. –, qui embellit, enjoliveur, illustrateur, m.; -schö'nern, v. a. h. embellir; enjoliver; sich -schö'nern, v. réfl. h. embellir, s'embellir; -schö'nerung, f. –, pl. -en, embellissement, enjolivement, m.; -schos'sen, v. a. h. v. -steu'ern; -schos'sen, v. -schießen.

Ver‖schrän'ken, v. a. h. 1) croiser; entrelacer; 2) entourer de barrières; clore; fermer; -schrän'kung, f. –, pl. -en, croisée, f.; entrelacement, m.; -schrau'ben, v. a. h. fermer à vis; fausser (une vis); (art.) mettre un grain à un canon; fig. entortiller; -schre'cken, v. -scheuchen.

Ver‖schrei'ben, v. a. h. 1) employer en écrivant; 2) écrire faux, faire une faute en écrivant; mal orthographier; faire quelque transposition; 3) etwas (Waaren ꝛc.) -schreiben, commander qch. par écrit, faire venir qch.; eine Arzenei -schreiben, ordonner un remède; 4) assurer qch. à q. par écrit; einem etwas -schreiben, transmettre la propriété d'une chose à q., obliger, assurer qch. par écrit; ein Haus -schreiben, engager, hypothéquer une maison par écrit; sich -schreiben, v. réfl. h. 1) sich eigenhändig -schreiben, s'obliger de sa propre main; sich für einen -schreiben, se rendre caution, répondre pour q.; 2) se tromper en écrivant; -schrei'bung, f. 1) action d'employer en écrivant etc., f.; 2) ordre pour faire venir qch., m.; 3) ordonnance (d'un remède); 4) obligation, promesse par écrit, f.; billet, m.; -schrei'en, v. a. h. décrier, dénigrer, calomnier; diffamer q.; pop. enchanter, ensorceler; -schrie'nheit, f. mauvaise réputation f.; -schro'ben, adj. faussé; fig. entortillé, confus, obscur; guindé; ampoulé (style); fam. qui a l'esprit de travers; -schro'benheit, f. –, pl. -en, manque de rectitude, m.; fausseté, f.; entortillement (des pensées, du style etc.), m.; -schro'ten, v. a. h. consommer en égrugeant; -schrum'pfen, v. n. f. se ratatiner, se rider, se retirer.

Ver‖schub', m. -es, s, délai, retard, retardement, m.; suspension, f.; -schüch'tern, v. a. h. effaroucher; intimider; -schul'den, v. a. h. 1) endetter; charger de dettes; 2) démériter; etwas -schulden, se rendre coupable de qch.; ich habe nichts gegen ihn -schuldet, je n'ai point démérité à ses yeux; was habe ich bei Ihnen -schuldet? quel démérite ai-je auprès de vous? etwas um einen ou an einem -schulden, mériter qch. de q.; fam. etwas wieder zu -schulden wissen, être reconnaissant, se revancher de qch.; sich -schulden, v. réfl. h. se rendre coupable de qch.; -schul'den, n. -s, 1) état obéré, m.; 2) culpabilité, f.; manquement, m.; ohne mein -schulden, sans qu'il y ait de ma faute, sans que je l'aie mérité; -schul'det, adj. verb. endetté, obéré, chargé de dettes; -schüt'ten, v. a. h. 1) répandre, épancher; 2) combler, remplir, encombrer (un fossé etc.); 3) couvrir sous des débris, ensevelir; fig. fam. es bei einem -schütten, perdre les bonnes grâces de q.; -schüt'ten, n. -s, encombrement, épanchement, éboulement, m.; -schwä'gern, v. a. h. allier par mariage; sich -schwä'gern, v. réfl. h. s'allier par mariage, s'apparenter avec q.; -schwä'gerung, f. –, pl. -en, alliance par mariage, f.; -schwä'ren, v. n. f. s'ulcérer; -schwär'men, v. n. f. 1) se perdre en essaimant; 2) cesser d'essaimer; -schwärmen, fig. perdre en fesant la débauche; die Nacht -schwärmen, passer la nuit à faire la débauche, à se divertir; -schwär'zen, v. anschwärzen.

Ver‖schwa'tzen, v. a. h. 1) perdre par le babil; 2) redire, divulguer; 3) dénigrer q., décrier; -schwei'gen, v. a. h. taire, céler, cacher, dissimuler, passer sous silence; ich kann es nicht -schweigen, je ne puis m'en taire; er kann nichts -schweigen, il n'est pas homme à garder un secret; -schwei'gung, f. –, pl. -en, discrétion, silence sur; (pr.) réticence; suppression, f.; -schwel'gen, v. a. h. dissiper en bombance, en débauches, (v. -prassen); -schwel'len, v. a. h. (charp.) mettre une sablière sous; -schwel'len, v. n. s. s'enfler, se gonfler; -schwem'men, v. a. h. inonder; couvrir de vase, de limon; boucher; obstruer; (mar.) engorger (port); (pntr.) noyer (les couleurs); -schwen'den, v. a. h. prodiguer, dissiper, dilapider; fig. seine Zeit, seine Wohlthaten rc. -schwenden, prodiguer son temps, ses bienfaits etc.; -schwen'der, m. -s, pl. –, prodigue, dissipateur, dépensier, m.; -schwen'derin, f. –, pl. -nen, dissipatrice, dépensière, f.; (pr.) Jemanden für einen -schwender erklären, interdire q.; -schwen'derisch, adj. prodigue (de qch., mit, in etwas, aussi fig.); somptueux, luxurieux; -schwen'derisch, adv. prodigalement, avec profusion, avec somptuosité; -schwen'dung, f. –, pl. -en, prodigalité, profusion, dissipation, dépense excessive, dilapidation, f.; luxe, m.

Ver‖schwie'gen, adj. et adv. 1) secret; 2) discret; -schwiegen bleiben, être tenu secret; -schwie'genheit, f. –, 1) discrétion, réserve, f.; prv. die -schwiegenheit ist eine große Tugend, c'est une grande vertu de savoir se taire; 2) secret, m.; -schwie'len, v. n. h. devenir calleux; -schwielte Hände, mains calleuses; -schwim'men, v. n. s. se confondre en flottant; (pntr.) se noyer; sich -schwimmen, v. réfl. h. se confondre, se perdre insensiblement; -schwin'den, v. n. s. disparaître; s'éclipser; s'évanouir; das ist vor meinen Augen -schwunden, cela a disparu à mes yeux; er -schwand auf ein Mal, il s'éclipsa tout d'un coup; meine Hoffnung ist -schwunden, mon espérance s'est évanouie; -schwinden, n. -s, disparition, f.; das -schwinden der Kräfte, défaillance, anéantissement des forces, m.; -schwi'stern, v. a. h. unir par les liens de la fraternité; unir intimement; sich -schwi'stern, v. réfl. h. contracter une amitié fraternelle, de frère, de soeur; s'allier par le mariage; sie sind -schwi'stert, elles sont soeurs; ils sont frère et soeur; fig. sympathiser; -schwi'tzen, v. n. h. s'en aller par ou avec la sueur; -schwi'tzen, v. a. h. rempilr de sueur, gâter par la sueur; encrasser de sueur; fig. fam. oublier.

Ver‖schwö'ren, v. a. h. abjurer, jurer de s'abstenir de qch.; sich -schwören, v. réfl. h. jurer, faire des serments, des jurements; sich wider einen, etwas -schwören, conjurer, conspirer contre q., contre qch.; sich zu einer Sache mit einander -schwören, conjurer, conspirer qch.; -schwö'ren, n. -s, 1) abjuration; 2) affirmation solennelle; 3) conjuration, f.; -schwör'ne, m. -n, pl. -n, conjuré; conspirateur, m.; -schwö'rung, f. –, pl. -en, conspiration, f.

Ver‖sechs'fachen, v. a. h. sextupler; -se'geln, v. n. s. 1) disparaître à l'aide des voiles; noyer la terre; 2) faire fausse route.

··Ver‖se'hen, v. a. et n. h. 1) voir mal; fig. etwas -sehen, se tromper, faire une faute en voyant qch.; faillir; oublier, négliger, manquer qch.; fig. etwas ou es in etwas -sehen, faillir en qch., manquer à qch.; es bei einem -sehen, démériter auprès de q.; sich -sehen, v. réfl. h. se méprendre, se tromper, s'abuser en qch.; die Mutter des Kindes hat sich an einem Affen -sehen, la mère s'est effrayée à la vue d'un singe, et son enfant en a été marqué.

··Ver‖se'hen, v. a. h. 1) einen mit etwas -sehen, pourvoir, fournir, munir, garnir q. de qch.; mit dem Nöthigen -sehen sein, être pourvu du nécessaire; ein Gewölbe mit Waaren -sehen, assortir un magasin de marchandises; ein Haus mit Möbeln -sehen, meubler une maison; einen Teich mit Fischen -sehen, peupler un étang; 2) suffire aux exigences de qch.; ein Amt -sehen, exercer une charge; s'acquitter (bien ou mal) de sa charge; eines Stelle -sehen, den Dienst, die Geschäfte für einen -sehen, faire les fonctions d'un autre; einen Kirchendienst für einen -sehen, desservir, vicarier; das Haus, den Keller, den Stall rc. -sehen, avoir la charge de la maison, de la cave, de l'écurie; 3) p. u. (verordnen) disposer, régler, ordonner; es ist in den Gesetzen zu Rechte -sehen, il est ordonné par les lois; 4) (th.) p. u. einen zu etwas -sehen, prédestiner q. à qch.; sich -se'hen, v. réfl. h. sich mit etwas -sehen, se pourvoir, se munir de qch.; sich mit Getreide, mit Holz rc. -sehen, faire provision de blé, de bois etc.; sich etwas, sich einer Sache -sehen, attendre, espérer, se promettre qch.; s'attendre à qch.; se douter de qch.; das hätte ich mir von ihm nicht -sehen, c'est ce que je n'aurais pas attendu de lui; ich -sehe mir nichts Gutes zu ou von ihm, je n'attends rien de bon de lui; ich hatte mich seiner nicht -sehen, je ne l'avais pas attendu; ich -sah mich dessen gar nicht, je ne m'y attendais point; ehe ich es mir -sah, lorsque je m'y attendais le moins; fam. ich hätte mir eher des Himmels Einfall -sehen, cela est arrivé contre mon attente; je me serais plutôt attendu à voir tomber le ciel qu'à; -sehen, n. -s, pl. –, méprise, erreur, faute, bévue, f.; faux pas; fam. brioche, boulette, f.; aus -sehen, par méprise, inadvertance, mégarde; -seh'ren, v. a. h. blesser; endommager (v. -letzen); -seh'rung, f. –, pl. -en, action de blesser etc. f. (v. Verletzung); -se'hung, f. –, 1) action de pourvoir etc., f.; -sehung mit Lebensmitteln, approvisionnement, avitaillement, m.; 2) exercice d'une charge, m.

Verseich'ten, v. n. h. baisser; devenir bas.

Ver‖selei', f. –, pl. -en, 1) fabrication de vers; 2) mauvaise poésie, rimaille, f.; -seln, v. n. h. rimailler.

Ver‖sen'den, v. a. h. envoyer, expédier (v. -schicken); -sen'der, m. -s, pl. –, expéditeur, m.; -sen'dung, f. envoi, m.; expédition, f.; (pal.) envol, m.; -sen'dungsart, f. voie d'expédition, f.; -sen'dungsgebühr, f. [illegible]sion, f.; -sen'dungsgebühren, f. pl. frais d'expédition, m. pl.; provision, f.; -sen'gen, v. a. h. brûler l'extrémité ou la superficie de qch., roussir, brouir (du soleil); -sen'gung, f. –, pl. -en, action de brûler etc., f.; -senkbohrer, m. (hor.) foret à noyer, m.; (serr.) fraise, f.; -sen'ken, v. a. h. abîmer, submerger, enfoncer, couler à fond (un vaisseau); eine Leiche -senken, descendre un corps mort dans la fosse; der -senkte Kopf eines Nagels, einer Schraube, la tête perdue d'un clou, d'une vis; -sen'kung, f. action d'abîmer etc.; submersion, f.; enfoncement, enterrement, m.; -ses'sen, adj. fig. auf etwas -sessen, fort attaché à qch., affolé de qch.

Ver‖setz'bar, adj. transplantable, transférable; (gr.) transposable; -se'tzen, v. a. h. 1) déplacer, transporter; die Worte -setzen, transposer les mots etc.; Bäume rc. -setzen, transplanter des arbres etc.; [illegible] einen -setzen, donner un autre place à q.; assigner une autre place à q.; assigner un autre lieu à q.; einen Schüler in eine höhere Klasse -setzen, faire monter ou passer un écolier d'une classe à une plus haute; einen Officier -setzen, changer un officier de régiment; unter die Heiligen -, [illegible]fier, canoniser q.; einen in die Nothwendigkeit rc. -setzen, mettre q. dans la nécessité etc.; 2) fermer, obstruer; eine Thür -setzen, barricader une porte; den Weg -setzen, embarrasser le chemin; fam. das -setzt mir den Athem, cela me fait perdre haleine, cela m'étouffe; (ch.) avorter [illegible] 3) mêler, allier; eine Farbe rc. -setzen, mêler une couleur etc.; das [illegible] mit Kupfer rc. -setzen, allier l'[illegible] avec du cuivre etc.; eine Rakete mit Schwärmern -setzen, garnir une fusée de serpenteaux; 4) (agr.) [illegible]quer; (chir.) disloquer un membre; (e. m.) couvrir de pierres; [illegible] transposer des mots; (mar.) [illegible] l'ancre; (typ.) épuiser les caractères; fam. einem einen Schlag, einen [illegible] rc. -setzen ou einem eins -setzen, porter, donner, appliquer un coup à q.; fig. eine Sache -setzen (verpfänden), engager une chose; 5) (beantworten) répliquer, repartir, répondre; 6) sich -setzen, v. réfl. h. se transposer; se transporter ailleurs; changer de siège; fig. se mettre à la place de q.; (ch.) se terrer.

Verse'tzung, f. –, pl. -en, 1) transposition, translocation; permutation, f.; transport, déplacement, m.; transplantation (des arbres etc.); translation (d'un curé etc.), f.; 2) engagement; 3) mélange (des couleurs), alliage (des métaux), m.; 4) (gr.) inversion; métathèse; (path.) métachorèse; (pal.) impignoration; [illegible] garniture d'artifice; (rh.) inversion, hyperbate, f.; -srégel, f. règle d'alliage, f.

Verseuf'zen, v. a. h. [illegible] perdre ou consumer en soupirs.

Vers'fuß, m. pied de vers, m.

Ver‖si'cherer, m. -s, pl. –, [illegible] assureur, m.; -si'chern, v. a. h. 1) assurer; einem eine Sache ou einen einer Sache ou von einer Sache -sichern, [illegible]

rer q. de qch.; lui garantir qch.;
eine Schuld -sichern, assurer une
te; (com.) ein Schiff rc. -sichern,
urer un vaisseau; sich -si'chern, v.
l. h. s'assurer de q., de qch.; sich
Mobilien eines Schuldners -sichern,
sir les meubles d'un débiteur; sich
er Sache vorläufig -sichern, se nan-
de; -si'chert, adj. verb. assuré, sûr,
tain; ich bin dessen -sichert, j'en
ssûr; -si'cherte, m. -n, pl. -n, (com.)
uré, m.; -si'cherung, f. -, pl. -en,
urance, sûreté, certitude, obliga-
n, promesse, caution; (com.) assu-
ce, f.; -si'cherungsgesellschaft, f. so-
té d'assurance, f.; -si'cherungs-
mer, f. (com.) chambre des assu-
ces, f.; -si'cherungsprämie, f. prime
ssurance, f.; -si'cherungsschein, m.
urance, obligation, promesse par
it; (com.) police d'assurance, f.;
cherungsschrift, f. certificat, m.;
tification, f.; -si'cherungsschuß, m.
ar.) coup d'assurance, m.; -sicht'-
en, v. a. h. rendre visible; -si'ckern,
n. s. 1) cesser de suinter; 2) se
rdre en suintant; -sie'chen, v. n. s.
guir; vivre, végéter dans un état
langueur; -sie'den, v. a. h. 1) em-
yer ou consommer à cuire, à faire
uillir; 2) faire trop bouillir; -sie'den,
n. s. trop cuire; -sieg'bar, adj. ta-
sable; -sie'geln, v. a. h. cacheter;
ller, apposer; -sie'gelung, f. ac-
n de cacheter; sigillation, f.;
r.) scellé, m.; -sie'gen, v. n. s.
ir; -sie'gen, n. -s, tarissement, m.
Ver||sil'berer, m. -s, pl. -, ar-
nteur, m.; -sil'bern, v. a. h. ar-
nter; fam. convertir en argent,
re argent de qch., vendre; seine
echsel rc. -silbern, réaliser ses lettres
change etc.; einem die Hände -sil-
rn, graisser les mains à q., cor-
mpre q.; -sil'berung, f. -, pl. -en,
genture; fig. action de convertir en
gent, f.; -sin'gen, v. a. h. manquer,
rdre, passer à chanter; die Sorgen
-singen, chasser les soucis etc. en
antant; sich -sin'gen, v. réfl. h.
anter faux; -sin'ken, v. n. s. en-
ncer, s'enfoncer, s'abîmer, couler à
nd, couler bas, être submergé, se
rdre; fig. tomber (dans la misère);
plonger (dans la débauche); in
inem Schmerze -sunken, abîmé dans
douleur; im Studiren -sunken, ab-
rbé dans l'étude; -sinn'bilden, v.
h. représenter sous un symbole;
inn'lichen, v. a. h. 1) rendre sen-
ble, palpable; 2) matérialiser, ren-
e sensuel; -sinn'lichung, f. -, pl. -en,
représentation sous quelque em-
ème; 2) matérialisation, f.; -sin'-
rn, v. übersintern.

Versiōn', f. -, pl. -en, version,
aduction, f.

Ver||sitt'lichen, v. a. h. mori-
iser, civiliser; -si'tzen, v. a. h. die
eit -sitzen, laisser passer le temps
ant assis; perdre le temps à de-
eurer assis; sich -si'tzen, v. réfl. h.
) perdre l'activité, l'usage du monde
force d'être assis, d'étudier etc.; 2)
ltérer sa santé à force d'être toujours
sis.

Vers'||kunst, f. (art de la) versi-
cation, m.; -ler, m. -s, pl. -, rimail-
ur, mauvais poète, m.; -macher, m.
s, pl. -, versificateur, m.; -maß, n.
ètre, m.

Ver||sof'fen, adj. pop. ivrogne; -soh'len, v. besohlen; -söh'nen, v. a. h. 1) expier (v. sühnen); 2) concilier, accommoder; réconcilier (v. aussöhnen); sich -söh'nen, v. réfl. h. wieder mit einem, se réconcilier avec q.; -söh'ner, m. -s, pl. -, réconciliateur; (th.) réparateur du genre humain, m.; -söh'nerin, f. -, pl. -nen, réconciliatrice, f.; -söhn'lich, adj. 1) réconciliable; 2) conciliateur; conciliant; -söhn'lichkeit, f. -, esprit de douceur; caractère conciliant, m.; -söhn'opfer, n. 1) sacrifice de propitiation, sacrifice piaculaire, m.; 2) victime, offrande propitiatoire, f.; -söh'nung, f. -, pl. -en, réconciliation; (Ecr.) expiation, f.; -söh'nungsbund, m. alliance de la grâce, f.; -söh'nungsfest, n. (Ecr.) fête des expiations, f.; -söh'nungstag, m. jour de propitiation, f.; -söh'nungstod, m. mort expiatoire, f.; -söh'nungswerk, n. oeuvre expiatoire, f.

Ver||sor'gen, v. a. h. 1) einen mit etwas, pourvoir, fournir q. de qch.; eine Stadt mit Lebensmitteln -sorgen, munir une ville de vivres etc.; 2) einen -sorgen, nourrir, entretenir q.; 3) seine Kinder -sorgen, établir ses enfants; 4) etwas -sorgen, avoir soin de qch.; sich -sor'gen, v. réfl. h. assurer son avenir, se faire un sort; fam. mettre du foin dans ses bottes; -sor'ger, m. -s, pl. -, pourvoyeur, tuteur, m.; -sor'gung, f. -, pl. -en, 1) action de pourvoir etc.; 2) provision, fourniture, f.; 3) établissement (de ses enfants), m.; 4) charge, place, f.; -sor'gungsanstalt, f. -sor'gungshaus, n. conservatoire, m.

Ver||spa'ren, v. a. h. réserver, différer, remettre à un autre temps; -spa'rung, f. -, pl. -en, réserve, remise, f.

Ver||spä'ten, (verspätigen, fam.) v. a. h. retarder, arrêter; sich -spä'ten, v. réfl. h. venir trop tard; s'attarder, tarder, s'arrêter; s'anuiter; -spä'tung, f. -, pl. -en, retardement, retard, m.; -spei'en, v. a. h. einen, fig. conspuer q.; -spei'sen, v. a. h. consommer, manger; -spen'den, v. a. h. distribuer en charités; -sper'ren, v. a. h. fermer, barrer, barricader; embarrasser; boucher; einem den Weg -sperren, couper le chemin à q.; -sper'rung, f. fermeture; barricade, f.; -spie'kern, v. a. h. (mar.) clouer; -spie'len, v. a. h. 1) perdre au jeu, perdre; prv. -sehen ist auch -spielt, les fautes sont faites pour les joueurs; 2) passer (son temps) au jeu; -spie'len, n. perte, f.; -spie'ler, m. perdant, m.; -spil'len, v. -thun, -schwenden; -spin'nen, v. a. h. consommer en filant; fig. voiler, masquer; -split'tern, v. zersplittern; -thun, -schwenden.

Ver||spot'ten, v. a. h. einen, se moquer de q., se jouer de q.; huer q.; persifler q.; le tourner en dérision; -spot'ter, m. railleur, m.; -spot'tung, f. -, pl. -en, moquerie, dérision; huée, f.; persiflage, m.

Ver||spre'chen, v. a. h. promettre; s'engager à; fig. dieser junge Mann -spricht viel, ce jeune homme donne de grandes espérances; seine Tochter -sprechen, promettre sa fille en mariage; sich -spre'chen, v. réfl. h. 1) attendre qch. de; ich -spreche mir nicht viel davon, j'en auguro mal; 2) sich -sprechen, se tromper en parlant; 3) prendre un engagement envers; s'engager; sich mit einer Person -sprechen, faire une promesse de mariage à une personne, se fiancer avec (une demoiselle); ich habe mich anderswo -sprochen, je me suis engagé ailleurs, je suis déjà engagé; -spre'chen, n. -s, ou -spre'chung, f. -, pl. -en, 1) promesse, parole, f.; engagement, m.; große -sprechungen machen, promettre monts et merveilles; sein -sprechen nicht halten oder brechen, violer sa promesse, manquer à sa parole; 2) die -sprechung zweier Liebenden, fiançailles, f. pl.; 3) erreur de langue, f.; -spren'gen, v. a. h. 1) employer à arroser; 2) faire voler en éclats; disperser (les ennemis); ein -sprengtes Korps, corps séparé, coupé du corps principal, m.; (bi.) faire sauter sa bille; -sprie'geln, v. spriegeln; -sprin'gen, v. a. h. sich den Fuß -springen, se démettre le pié en sautant; -spri'tzen, v. a. h. consommer (l'eau etc.) en seringuant ou en la jetant avec une pompe; fig. sein Blut -spritzen, verser, répandre son sang; -spruch, m. v. -löbniß; -spün'den, v. a. h. bondonner (une futaille); recouvrir (des planches); -spü'ren, v. a. h. sentir, ressentir, s'apercevoir de (v. spüren).

Ver||stä'ben, v. a. h. (arch.) faire des rudentures à; -stä'bung, f. -, pl. -en, (arch.) rudenture, f.; (art.) astragale, m.; -stäh'len, v. a. h. acérer; -stäh'lung, f. action d'acérer, f.

Verstand', m. -es, s, 1) entendement, m.; conception, f.; jugement, m.; intelligence, raison, f.; intellect, m.; sagacité, f.; er hat keinen -, il n'a point d'esprit, point d'intelligence; er hat natürlichen -, il a du bons sens; ein Mann von gutem, von vielem -e, un homme de bon sens, de grand sens; er hat einen lebhaften -, il a l'intelligence vive; er thut alles mit -, il fait tout sensément; bei gutem (gesundem) -e sein, être dans son bon sens, jouir de toutes ses facultés; er hat seinen - bis an sein Ende bewahrt, il conserva sa raison jusqu'à sa mort; nicht wohl bei -e sein, avoir l'esprit troublé, n'être pas dans son bon sens; wieder zu -e kommen, recouvrer les sens, revenir en son bon sens; wenn er wieder zu -e kommen wird, quand il se reconnaîtra, quand il reprendra ses sens; wenn er zu -e kommen wird, quand il parviendra à l'âge de discrétion; das geht über meinen -, cela est au-dessus de ma portée, cela me passe, c'est de l'algèbre ou de l'hébreu pour moi; prv. er hat mehr Glück als -, il est plus heureux que sage; 2) acception, signification, f; sens (d'un mot), m.; es ist kein - in diesem Werke, il n'y a point de jugement dans cet ouvrage; es ist kein - in diesen Worten, ces paroles n'ont aucun sens.

Verstan'des||begriff, m. idée abstraite, f.; -kasten, m. pop. tête, f.; -kraft, f. faculté intellectuelle, puissance de l'intelligence, f.; -mensch, m. homme de tête, positif, m.; -schär'fe, f. pénétration (de l'esprit), f.; -schwäche, f. faiblesse d'esprit, f.; -welt, f. monde intellectuel, m.; -we'sen, n. 1) être intellectuel; 2) être intelligible, m.

Ver|stän'dig, adj. intelligent; intellectuel; sensé, judicieux, sage prudent, mûr; das -ständige Alter, l'âge de discrétion, m.; -stän'dig, adv. intelligemment, sensément etc.; -stän'digen, v. a. h. 1) fam. einen, mettre q. au fait, expliquer; éclaircir qch. à q., instruire q.; 2) p. u. avertir, faire savoir; sich -stän'digen, v. réfl. h. s'entendre avec q.; -stän'digkeit, f. -, intelligence, f.; bon sens, m.; -stän'digung, f -, pl. -en, explication, f.; éclaircissement; avertissement, m.; -ständ'lich, adj. intelligible, clair, à la portée de q.; -ständ'lich, adv. intelligiblement, clairement; einem etwas -ständlich machen, expliquer qch. à q., le lui rendre intelligible; -ständ'lichen, v. a. h. rendre intelligible; expliquer; -ständ'lichkeit, f. -, intelligibilité; lucidité, f.; -ständ'niß, n. -sses, pl. -sse, 1) entendement, m.; intelligence, f.; (did.) intellection, f.; 2) accord, m.; intelligence, liaison, f.; commerce, m.; ein heimliches -ständniß, collusion, f.; ein heimliches -ständniß mit einem haben, avoir des intelligences secrètes avec q.; (pal.) colluder avec q.; in einem guten -ständnisse mit einem leben, vivre en bonne intelligence avec q.

Ver|stär'ken, v. a. h. renforcer, fortifier, enforcir (un mur); recharger (un essieu); renforcer (une armée); sich -stärken, v. réfl. h. se fortifier, se renforcer; s'accroître; (chi.) concentrer; -stärkend, adj. verb. qui fortifie; (gr.) augmentatif; -stär'kung, f. renforcement, m.; fortification, f.; accroissement; redoublement, m.; (chi.) concentration, f.; (grr.) renfort, m.; (rh.) gradation, f.; -stär'kungstruppen, pl. troupes de renfort, f. pl.; renfort, m.

Ver|star'ren, v. erstarren; -stat'ten, v. a. h. permettre; accorder; -stat'tung, f. -, pl. -en, permission, f.; -stau'ben, v. n. s. s'en aller en poussière; -stäu'ben, v. a. h. réduire en poussière; -stäu'ben, v. n. h. se gâter par la poussière; -stau'chen, v. a. h. détordre; donner une entorse; sich die Hand -stauchen, se fouler, se disloquer le poignet etc.; -stau'chung, f. -, pl. -en, entorse, foulure, f.; -ste'chen, v. a. h. joindre, fermer avec des points d'aiguille, ravauder; (j.) jouer (tous ses atous); (vig.) couper (le vin); -steck', n. -es, s, pl. -e, cache, cachette, f.; -ste'cken, v. a. h. 1) planter (des fèves); 2) employer à fixer, à attacher; 3) cacher; fig. voiler, déguiser; sich -ste'cken, v. réfl. h. se cacher, se tapir; -ste'cken, n. -s, déguisement, travestissement, m.; -steckt', adj. verb. caché; fig. secret, caché; déguisé; détourné; indirect; -steck'winkel, m. v. -steck.

Verste'hen, v. a. h. 1) fam. passer, rester trop longtemps debout; se gâter par un séjour prolongé; se detraquer (cheval); 2) entendre; comprendre, concevoir; se rendre compte de; zu - geben, donner à entendre, faire entendre, faire connaître; das versteht sich, cela s'entend; 3) être au fait, au courant de qch.; savoir, connaître qch.; eine Sprache, Kunst 2c. -, savoir une langue, un art etc.; eine Sache wohl -, être au fait de qch.; sich -, v. réfl. h. 1) être d'accord, d'intelligence avec q.; sich mit einem -, s'entendre avec q.; sie - sich mit ou unter einander, ils sont d'intelligence, d'accord; 2) sich zu etwas -, consentir, se prêter à qch., entendre à qch.; er will sich dazu nicht -, il n'y veut point entendre; sich zu allem -, être de tous bons accords; 3) sich auf etwas -, s'entendre, se connaître, être connaisseur en qch.

sich **Ver|stei'gen**, v. réfl. h. 1) s'égarer en montant, se fourvoyer en grimpant; 2) monter trop haut; fig. aller trop loin, prendre son vol trop haut; er hat sich in der Dichtkunst nicht weit -stiegen, il n'a pas fait de grands progrès dans la poésie; sich in seinen Gedanken -steigen, s'abîmer, se perdre dans ses pensées; -stei'gern, v. a. h. vendre à l'encan, à l'enchère; (pr.) liciter; gerichtlich -steigern, subhaster; -stei'gerung, f. -, pl. -en, encan, m.; enchère; (pr.) licitation; subhastation, f.; -stei'nen, v. a. h. borner, aborner, asseoir des bornes; -stei'nern, v. a. h. pétrifier; (chi.) lapidifier; sich -stei'nern, v. réfl. h. se pétrifier; fig. ich bin ganz -steinert, je suis tout pétrifié; -stei'nernd, adj. verb. pétrifiant; lapidifique; -stei'nert, adj. verb. pétrifié; fossile; -stei'nerung, f. -, pl. -en, 1) pétrification; (chi.) lapidification, f.; 2) corps pétrifié, m.; -stei'nung, f. -, pl. -en, (agr.) bornage, m.

Ver|stel'len, v. a. h. 1) déranger; déplacer; mettre en désordre; fig. déguiser, contrefaire; déparer; seine Stimme, Hand -stellen, déguiser, contrefaire sa voix, son écriture; dieses Kleid -stellt sie, cet habit la dépare; 2) mal placer ou distribuer; sich -stel'len, v. réfl. h. se déguiser, se contrefaire; dissimuler, feindre; sich zu -stellen wissen, savoir feindre, savoir dissimuler; -stel'lung, f. 1) dérangement; 2) déplacement; fig. déguisement, m.; dissimulation, feinte, f.; -stel'lungskunst, f. art de dissimuler; -ster'ben, v. sterben.

··**Ver|steu'ern**, v. n. h. (mar.) faire fausse route.

··**Ver|steu'ern**, v. a. h. payer les charges, l'impôt; -steu'erung, f. payement des charges, de l'impôt, m.

Ver|stif'ten, v. a. h. munir de ferrets, de chevilles; -stie'ben, v. n. h. v. -stauben; -stie'len, v. a. h. emmancher; -stim'men, v. a. h. désaccorder (un piano); fig. donner de l'humeur à q., indisposer q.; -stimmt', adj. verb. discord, discordant; dissonant; fig. de mauvaise humeur; morose; sich -stim'men, v. réfl. h. se désaccorder; fig. s'altérer; -stim'mung, f. mauvais accord, m.; dissonance, f.; fig. mauvaise humeur; maussaderie, f.; -stö'bern, v. a. h. die Wege, couvrir les chemins de neige; -sto'cken, v. a. h. rendre insensible; sein Herz -stocken, endurcir son coeur; -sto'cken, v. n. h. 1) s'endurcir; rendre insensible; 2) s'altérer par l'humidité; -stockt', adj. fig. endurci, obstiné; gâté; -stockt'heit ou -sto'ckung, f. -, pl. -en, endurcissement, m.; insensibilité, f.; -stoh'len, adj. 1) sujet à voler, larron; 2) furtif; -stoh'len, adv. ou -stohlener Weise, furtivement, à la dérobée, en secret, en cachette; fam. en tapinois.

Ver|stol'len, v. a. h. (t. m.) ein Bergwerk, creuser des galeries dans une mine; -stöp'seln, v. a. h. boucher; -stop'fen, v. a. h. boucher, tamponner, fermer; engorger (un tuyau etc.); mit Werg, mit Baumwolle 2c. -stopfen, étouper; die Fugen an einer Thür 2c. -stopfen, calfeutrer une porte etc.; fig. seine Ohren -stopfen, se boucher les oreilles; ich bin -stopft, je suis constipé, j'ai le ventre serré; (in der Nase, im Kopfe) je suis enchifrené; (mar.) der Schiffs... sich -stopft, la voie d'eau s'... (méd.) obstruer; constiper; opiler, resserrer; -stop'fend, adj. (méd.) obstructif, opilatif; -stop'fung, f. -, pl. -en, engorgement, m.; fermeture, f.; calfeutrage, m.; (méd.) obstruction, opilation, constipation, f.; die -stopfung heben, désopiler; -stopfung der monatlichen Reinigung, suppression, f.; -stopfung im Kopfe, in der Nase, enchifrènement, m.; -stor'ben, adj. mort, défunt; der, die -storbene, le défunt, la défunte; -stö'ren, v. a. h. troubler; interrompre; disperser, dissiper; détruire (v. zerstören); fig. er war ganz -stört, il était tout égaré, confus; ein -störtes Gesicht, un visage hagard; ganz -stört aussehen, avoir les yeux hagards, les yeux égarés, un air égaré; -stö'rung, f. -, pl. -en, trouble, m. (v. Zerstörung).

Ver|stoß', m. -es, pl. Verstöße, faute, erreur, bévue, f.; -stoß im Rechnen, mécompte, m.; einen -stoß begehen, faire une bévue, faire une faute; -stö'ßen, v. a. h. 1) concasser, piler, broyer, user, ébrécher; fig. einen -stoßen, chasser q., le mettre dehors; abandonner, expulser, chasser q.; seine Frau -stoßen, répudier sa femme; etwas (aus Noth) -stoßen, vendre qch. à vil prix (dans la nécessité); -stö'ßen, v. n. h. gegen etwas, pécher contre qch., heurter, choquer (qch.); manquer à q.; sich -sto'ßen, v. réfl. h. faire une faute, une bévue; (ar.) sich im Rechnen -stoßen, se mécompter; (br.) das Bier hat -stoßen, la bière a cessé de fermenter; (tailr.) dieser Ermel ist ganz -stoßen, cette manche est tout usée; -stö'ßung, f. -, pl. -en, 1) manquement; 2) délaissement; abandon, m.; répudiation (d'une femme).

Ver|stran'den, v. n. h. (mar.) échouer; -strei'chen, v. a. h. 1) employer à étendre, à enduire etc.; 2) enduire; die Ritzen -streichen, boucher les fentes avec de la terre grasse etc.; (maç.) die Fugen der Steine -streichen, jointoyer; -strei'chen, v. n. s. s'écouler, passer, se passer; die Zeit -verstreicht, le temps s'écoule etc.; der Termin ist -verstrichen, le terme est expiré; -strei'chung, f. 1) enduit, m.; crépissure; 2) échéance, expiration, f.; -strei'ten, v. a. h. dépenser en procès; fam. contester, disputer (v. bestreiten); sich -streiten, v. réfl. h. se quereller; -streu'en, v. a. h. 1) employer à répandre, à faire la litière; 2) répandre, disperser; dissiper, éparpiller (v. zerstreuen); -streu'ung, f. éparpillement, m.; dispersion, f.

Ver|stri'cken, v. a. h. 1) passer (son temps) à tricoter; 2) consumer, employer en tricotant; fig. ...

:, empêtrer, embarrasser; fig. inen übeln Handel -t sein, être êtré, enveloppé dans une mé- ite affaire; in Liebe -t sein, être d'amour; einen -en, attraper rrêter q.; sich -en, v. réfl. h. 1) se per en tricotant; 2) se prendre des rets; -ung, f. -, pl. -en, n d'employer en tricotage, d'em- ır, f.; fig. piége, m.; (pr.) sai- :.

erströ'men, v. a. h. répandre ots; -strö'men, v. n. h. s'écouler ne un torrent.

er‖studi'ren, v. a. h. dépen- pour des études; -stü'fen, v. a. e. m.) marquer d'une entaille; fen, n. ou -stü'fung, f. -, pl. -en, jnes des bornes d'une galerie, f. -stüm'meln, v. a. h. mutiler, ıpier, tronquer; (méd.) châtrer; -stüm'meln, v. réfl. h. se châtrer, ıtiler; -stüm'melung, f. -, pl. mutilation, castration, f.; -stum'- , v. n. f. devenir muet, être pé de mutisme; fig. rester court, re la parole, se taire tout d'un , demeurer interdit; -stum'- g, f. -, perte de la parole; (méd.) onie, f.; -stüm'peln, v. a. h. fam. r, massacrer (v. -pfuschen); r'zen, v. a. h. (e. m.) combler, plir; -stu'tzen, v. stutzen et ab- en.

ersuch', m. -es, s, pl. -e, essai, épreuve; tentative, f.; (méd.) ériment, m.; (phys.) expérience, der erste -, le coup d'essai; einen achen, faire un essai, essayer, e une tentative; faire une expé- ce; -en, v. a. h. 1) essayer, goû- tâter de qch.; tenter, éprouver, érimenter; einen Wein -en, es- r un vin, goûter d'un vin; -en diesen Tabak, essayez ce tabac; Sie es, essayez-le; -en Sie, ob voyez si vous pouvez; essayez- tâtez-en; es mit einem Menschen, it einer Sache -en, essayer d'une onne, d'une chose; ein Mittel an m -en, essayer un remède sur q.; duire en tentation; einen (durch h etc.) -en, tenter q. (avec de l'ar- t etc.); sein Glück (Heil) -en, ten- fortune; sein Glück weiter -en, rcher fortune ailleurs; sich -en, fl. h. s'essayer à qch.; faire l'es- de ses forces; sich etwas -t haben, ir de l'expérience; ein -ter Mann, homme expérimenté; -er, m. pl. -, tentateur, m.; -erin, f. -, -nen, tentatrice, f.; -'frage, f. stion captieuse, f.; -s'weise, adv. r essayer, par manière d'essai; , f. -, pl. -en, tentation, f.; ei- in -ung führen, induire q. en ation; in -ung sein, gerathen, tenté.

er‖süd'deln, v. a. h. fam. bar- iller; bousiller, gâter; -sum'men, . h. cesser de bourdonner, de ré- ner, se perdre en résonnant, en rdonnant.

ch Ver‖sün'digen, v réfl. h. her; sich an einem -sündigen, pé- r contre q.; -sündigung, f. -, pé- , m.; -versun'ken, adj. v. -sinken; r'kenheit, f. (v. -fall); fig. corruption, oralisation, f.; -süß'zen, v. a. h. doucir (aussi fig.) 2) adoucir, su- r trop; (chl.) édulcorer, dulcifier; -süß'ung, f. -, pl. -en, adoucisse- ment, m.; (chl.) édulcoration, dul- cification, f.

Ver‖tä'feln, v. täfeln; -tagen, v. a. h. (pr.) ajourner; proroger (les chambres); -ta'gung, f. -, pl. -en, (pr.) ajournement, m.; prorogation, f.; -tänd'eln, v. a. h. fam. passer, perdre en badinant; s'amuser à des bagatelles; Geld-tändeln, éparpiller, gaspiller son argent; -tan'zen, v. a. h. 1) perdre ou dépenser en dansant, 2) passer (son temps) à danser; -tau'meln, v. a. h. die Zeit -taumeln, passer le temps dans le tumulte des plaisirs; -tausch'bar, adj. échangea- ble, permutable; -tau'schen, v. a. h. changer, échanger, troquer (contre, gegen); convertir en; eine Pfründe -tauschen, permuter un bénéfice; ein Wort mit einem andern -tauschen, prendre un mot pour l'autre; -tau'- schung, f. -, pl. -en, change, échange, troc, m.; permutation, conversion, f.; -teu'en, v. a. h. (mar.) affour- cher; -teu'felt, adj. pop. endiablé; diabolique; ein -teufelter Kerl, un diable d'homme; ein -teufeltes Weib, une diablesse de femme; -teut'schen, v. -deutschen.

Ver‖thee'ren, v. a. h. goudron- ner; -thei'digen, v. a. h. défendre; einen Satz -theidigen, soutenir une thèse; die gute Sache -theidigen, pro- téger la bonne cause; (pal.) exciper; sich -thei'digen, v. réfl. h. se défendre; -thei'diger, m. -s, pl. -, défenseur; apologiste, m.; -thei'digerin, f. -, pl. -nen, celle qui défend.

Verthei'digung, f. -, pl. -en, défense, apologie, f.; -sanstalt, f. préparatif de défense, m.; -sbünd- niß, n. alliance défensive, f.; -s- grund, m. raison justificative, f.; -s- krieg, m. guerre défensive, f.; -s- linie, f. (fort.) ligne de défense, f.; -slos, adj. et adv. sans défense; dés- armé; -sloser Zustand, état d'indé- fense, m.; -smittel, n. moyen de dé- fense, m.; -srede, f. apologie, f.; discours apologétique, m.; -sschrift, écrit apologétique; mémoire justi- ficatif, m.; apologie, f.; (pr.) dé- fenses, f. pl.; soutènement, m.; -s- stand, m. état de défense, m.; -s- waffe, f. arme défensive, f.; -s- weise, adv. -sweise gehen, verfahren, se tenir sur la défensive; -swerk, n. (fort.) fortification défensive, f.

Verthei'l‖bar, adj. divisible, ré- partissable; -en, v. a. h. 1) distri- buer, répartir, départir; Geld unter die Armen -en, distribuer de l'argent aux pauvres, le répartir entre les pauvres; (méd.) résoudre; fondre; 2) se tromper en partageant; sich -en, v. réfl. h. se distribuer, se répar- tir; (méd.) se résoudre; -er, m. -s, pl. -, distributeur, m.; -ung, f. distri- bution, répartition, f.; partage, m.; die -ung der Truppen in ihre Quar- tiere, répartition des troupes dans leurs quartiers; (méd.) résolution; (pol.) division (des pouvoirs), f.

Ver‖theu'ern, v. a. h. enchérir, renchérir, faire enchérir; -theu'erung, f. enchérissement, renchérissement, m.; -thie'ren, v. a. h. abrutir; -thu'- er, m. -s, pl. -, fam. dépensier, m.; -thu'lich, adj. fam. 1) dépensier, pro- digue; 2) qui peut être dépensé; -thun', v. a. h. dépenser inutilement, follement, dissiper, prodiguer; fam. employer, consommer; (com.) Waa- ren -thun, débiter, vendre des mar- chandises.

Vertie'f‖en, v. a. h. approfon- dir; rendre plus profond, évider; (arch.) renfoncer; eine Schüssel, ei- nen Teller -en, enfoncer un plat, une assiette; sich -en, v. réfl. h. 1) deve- nir plus profond; s'excaver; 2) des- cendre dans les profondeurs; fig. sich -en in, s'enfoncer, s'abîmer dans; er ist ganz in Gedanken etc. -t, il est en- tièrement absorbé dans la médita- tion etc.; -stempel, m. estampe, f.; -ung, f. -, pl. -en, 1) approfondisse- ment, m.; fig. extase, f.; 2) creux, ca- vité, f.; enfoncement, m.; concavité, f.; (arch.) renfoncement; (putr.) en- foncement, m.

Vertikal', v. Scheitelrecht; -linie, f. ligne verticale, f.

Vertil'g‖en, v. a. h. exterminer, extirper, détruire; fig. effacer, étein- dre; -er, m. -s, pl. -, extirpateur, exterminateur, m.; -erin, f. -, pl. -nen, exterminatrice, f.; -ung, f. extermination, extirpation, f.; -ungs- krieg, m. guerre d'extermination, f.

Vertö'nen, v. n. f. cesser de son- ner, se perdre en sonnant.

Verträg', m. -es, s, pl. Verträge, transaction; convention, f.; traité, accord, contrat, pacte, m.; mit einem einen - machen, contracter, faire un contrat etc. avec q.; -en, v. a. h. 1) emporter, porter ailleurs; 2) éga- rer en portant; 3) user en portant; 4) fig. supporter, endurer, souffrir; er kann den Wein nicht -en, il ne porte pas bien le vin, le vin lui monte à la tête; er kann nicht viel -en (geräth leicht in Zorn), il n'est pas d'humeur endurante, il est peu endurant; -en, v. n. h. faire un contrat, une convention; (grr.) capituler; sich -en, v. réc. h. s'accorder, vivre en bonne intelligence; s'accommo- der, faire un accord; être compati- ble; sie -en sich gut, ils s'accordent bien ensemble; die Parteien haben sich -en, les parties ont fait un ac- cord; das verträgt sich nicht mit, cela n'est pas compatible avec.

Ver‖trä'glich, adj. et adv. trai- table, de bonne composition, accom- modant, sociable, facile, doux; com- patible; -träglich mit einander leben, se comporter bien ensemble; -träg- lichkeit, f. -, humeur accommodante; sociabilité; compatibilité, f.; -träg'- mäßig, adj. conventionnel, contrac- tuel; -träg'mäßig, adv. convention- nellement, selon les conventions; -trägs'widrig, adj. contraire au con- trat, aux conventions.

Verträl'lern, v. a. h. 1) passer à fredonner; 2) chasser en fredon- nant.

Vertrau'en, v. n. h. einem, einer Sache, auf einen, auf etwas, se fier à q., à qch., se confier en q., en qch. en croire q., se reposer sur q.; auf Gott -, se fier, se reposer, mettre sa confiance en Dieu; -, v. a. h. einem etwas, fier, confier qch. à q.; (im - sagen) faire confidence à q. de qch.; sich einem -, se fier à q.; se découvrir à q.; -, n. -s, 1) confiance, confi- dence, f.; - zu einem, zu einer Sache

haben, fassen, avoir, prendre confiance en q., dans qch.; sein – auf einen setzen, mettre sa confiance en q.; einem sein – schenken, donner sa confiance à q.; 2) confidence, f.; einem etwas im – sagen, faire confidence à q. de qch.; dire qch. à q. en confidence, confidemment; im – gesagt, (soit dit) entre nous; das gute – erhalten, entretenir la bonne intelligence, la paix; –svoll, adj. plein de confiance.

Vertrau'‖ern, v. a. h. passer ses jours dans le deuil, dans la tristesse; –lich, adj. familier, intime; confidentiel; –lich, adv. familièrement; allzu –lich werden, se familiariser; –lichkeit, f. 1) caractère confidentiel, m.; 2) familiarité, intimité, f.

Ver‖träu'men, v. a. h. fig. die Zeit, passer le temps à rêver, dans l'inaction; –traut', adj. qui a été confié; 2) familier, privé; intime; affidé; eine –traute Person, une personne affidée, une personne de confiance; –traut, adv. familièrement, intimement; –traut mit einem thun, en user familièrement avec q.; –traut mit einem sprechen, parler confidemment, en confidence à q.; fig. mit etwas –traut werden, se familiariser avec qch.; –trau'te, m. et f. –, pl. –n, confident, affidé, m.; confidente, affidée, f.; –trau'ungsvoll, adj. plein de confiance.

Vertrei'ben, v. a. h. chasser; expulser; évincer; einen aus dem Besitze, aus seinem Eigenthume –, déposséder q.; einen von seinem Platze –, déplacer q.; einen aus seiner Wohnung –, déloger q.; fam. le débusquer; aus seinem Bette –, découcher q.; den Feind aus einem Posten –, déloger, débusquer l'ennemi; die Vögel aus dem Neste –, faire dénicher les oiseaux; fig. das Fieber –, chasser, couper la fièvre; einem ou sich den Schnupfen –, désenrhumer q., se désenrhumer; die Heiserkeit –, désenrouer; die Geschwulst –, désenfler; Gewalt mit Gewalt –, repousser la force par la force; einem die Zeit –, amuser q.; sich die Zeit mit Spielen rc. –, passer le temps, s'amuser à jouer etc.; einem ou sich die Langeweile –, désennuyer q., se désennuyer; (com.) Waaren –, débiter, vendre des marchandises; (pntr.) die Farben –, fondre, étendre les couleurs; die Umrisse –, adoucir les contours; (mar.) v. verschlagen.

Vertreib'‖pinsel, m. (pntr.) pinceau pour étendre et fondre les couleurs, m.; –ung, f. expulsion, f.; délogement, m.; (pntr.) fonte (des couleurs), f.; adoucissement (des contours), m.

Vertre't‖en, v. a. h. 1) fouler, écraser (v. zertreten); fig. die Kinderschuhe –en, sortir de l'enfance; 2) einem den Weg –en, barrer le chemin à q., l'arrêter; 3) Jemandes Stelle –en, représenter q.; faire les fonctions, la charge de q., vicarier; tenir lieu de q.; einen –en, intercéder pour q.; défendre q., prendre son parti; einen vor Gericht –en, prendre la défense de q., plaider la cause de q.; sich –en, v. réfl. h. den Fuß se démettre le pié; se donner une entorse au pié; –er, m. –s, pl. –, 1) défenseur; 2) représentant, m.; –ung, f. –, pl. –en, 1) action de fouler etc.; 2) foulure, entorse, f.; fig. a) exercice d'une charge, m.; b) intercession; c) représentation (nationale); assemblée représentative, f.

Ver‖trieb', m. débit, m.; vente, f.; –trie'bene, m. et f. –n, pl. –n, celui, celle qui a été chassé, délogé; expulsé; exilé; proscrit, m. (v. aussi Verwiesene); –trin'ken, v. a. h. 1) passer (le temps) à boire; 2) dépenser (son argent etc.) à boire; 3) négliger, perdre en buvant; fig. seine Sorgen rc. –trinken, noyer ses soucis dans le vin.

Ver‖trock'nen, v. n. h. tarir; sécher, devenir sec, se dessécher; –trock'nen, n. –s, ou –trock'nung, f. tarissement; dessèchement, m.; –trö'deln, v. a. h. 1) vendre aux fripiers; 2) fam. die Zeit –trödeln, passer le temps dans l'inaction; –trö'sten, v. a. h. 1) einen, donner de l'espérance à q.; chercher à le consoler; 2) amuser q. par de belles promesses; einen auf etwas –trösten, chercher à consoler q. par la perspective de; seine Gläubiger von einer Zeit zur andern –trösten, remettre ses créanciers de temps à autre; sich –trö'sten, v. réfl. h. 1) espérer; 2) n'y plus penser; –trö'stung, f. 1) espérance; 2) consolation en perspective, f.; –trum'pfen, v. a. h. sich –trumpfen, v. réfl. h. jouer tous ses atouts.

Ver‖tu'schen, v. a. h. mal laver à l'encre de la Chine; fam. cacher, masquer, assoupir, pallier; –tu'schung, f. –, pl. –en, déguisement, assoupissement, m.; –ü'beln, v. a. h. einem etwas, trouver mauvais qu'un autre fasse ou dise qch., en vouloir à q. (v. verargen); –ü'ben, v. a. h. exercer, faire; commettre; (pr.) perpétrer; –ü'ber, m. qui commet, exerce qch.; auteur (d'un crime), m.; –un'edeln, v. a. h. rendre ignoble; dégrader; (e. m.) devenir moins riche; –un'ehren, v. a. h. déshonorer, déconsidérer q., profaner; prostituer; –un'ehrung, f. déconsidération, profanation; prostitution, f.; –un'einigen, v. a. h. désunir, brouiller; sich –un'einigen, v. réfl. h. se désunir, se brouiller; –un'einigung, f. désunion, brouillerie, discorde, f.; –un'glimpfen, v. a. h. calomnier, diffamer, décréditer, décrier, noircir; –un'glimpfung, f. –, pl. –en, calomnie, diffamation; médisance, détractation, f.

Verun'glück‖en, v. n. s. tomber dans quelque malheur; avoir du malheur; être blessé; périr; fig. échouer, ne pas réussir; das Schiff ist –t, le vaisseau s'est perdu, a fait naufrage; die Sache ist –t, l'affaire a échoué; fam. est tombée dans l'eau; ein –ter Mann, ein –ter, un homme ruiné (par un incendie etc.), un malheureux péri dans une catastrophe; –ung, f. –, pl. –en, perte, f.; mauvais succès; revers, malheur, m.

Verun'‖gnäden, v. a. h. disgracier; –heiligen, v. entheiligen; –reinigen, v. a. h. souiller; salir; infecter, corrompre (l'air); polluer, profaner (un temple); (Ecr.) contaminer; sich –reinigen, v. réfl. [illegible] souiller, se salir; –reinigung, f. [illegible] tion de souiller etc.; souillure; [illegible] fanation; pollution (d'un temple) [illegible] infection (de l'air), f.; –ruhigen [illegible] beunruhigen; –sichern, v. a. h. [illegible] peu sûr, suspect; –sichtbaren, v. [illegible] h. rendre invisible; –stalten, v. a. [illegible] défigurer, déparer, enlaidir; [illegible] faire; –staltung, f. –, pl. –en, [illegible] figuration, f.; enlaidissement, [illegible] (pal.) difformation, f.; 2) difformité [illegible] –sterb'lichen, v. a. h. immortaliser [illegible] lui assurer l'immortalité; –tiefen [illegible] a. h. 1) rendre bas; 2) s'enfoncer [illegible] s'encombrer (port); –treuen, v. a. [illegible] divertir, détourner, dérober, [illegible] straire, administrer infidèlement [illegible] –treuer, m. –s, pl. –, déprédateur [illegible] –treuung, f. –, pl. –en, administration infidèle, f.; –treuung der Gelder [illegible] divertissement de deniers etc., [illegible] –zieren, v. a. h. déparer.

Verur'‖sachen, v. a. h. causer, donner; faire naître; produire, provoquer; –sachung, f. –, pl. –en, 1) cause; 2) production, f.; –theilen, v. a. h. condamner (à, zu); –theilung, f. condamnation, f.

Ver‖viel'fältigen, v. a. h. 1) multiplier; 2) répéter un objet à l'infini; –viel'fältigung, f. –, pl. –en, multiplication, f.; –vier'fachen, v. a. h. et sich –vierfachen, v. réfl. h. quadrupler; –voll'kommlich, adj. perfectible; –voll'kommlichkeit, f. –, perfectibilité, f.; –voll'kommnen, v. a. h. perfectionner; sich –voll'kommnen, v. réfl. h. se perfectionner; –voll'kommnung, f. –, pl. –en, perfectionnement, m.

Vervoll'‖ständigen, v. a. h. compléter; –ständigung, f. –, pl. –en, complément, m.

Ver‖vor'theilen, v. a. h. frauder, tromper (v. be-, übervortheilen); –vor'theilung, v. Be-, Übervortheilung.

Verwa'chen, v. a. h. 1) die Nacht –, passer la nuit à veiller; 2) [illegible] malade à force de veilles.

Verwach'sen, v. n. h. 1) se fermer, se cicatriser (plaie en cicatrice), se souder; 2) se joindre en croissant; s'entrelacer; 3) prendre une conformation vicieuse en croissant; devenir bossu; dieses Kind ist ganz –, cet enfant est tout contrefait, [illegible]tique; –wach'sen, v. a. h. ein [illegible] devenir si grand, si gros que les [illegible] en deviennent trop courts, trop [illegible] eine Narbe rc. –, perdre une [illegible] en croissant; die Blatternarben [illegible] mit der Zeit, les marques de la petite vérole se perdent avec le temps; [illegible] –e Staubfäden, Staubbeutel, [illegible] filets réunis, m. pl.; anthères [illegible] les cônées, f. pl.; (chir.) ein –es Gefäß, un vaisseau oblitéré; [illegible] ou Verwach'sung, f. –, (an.) [illegible] tion, cicatrisation, f.; [illegible]

Verwah'r‖en, v. a. h. garder, conserver; serrer; fermer; einen Garten mit einem Zaune –en, enclore un jardin d'une haie; einen Gefangenen enger –en, resserrer un prisonnier; [illegible] –en, v. réfl. h. sich gegen etwas [illegible] –en, se préserver de qch.; sich gegen den Regen –en, se défendre de la pluie; sich vor der Kälte –en, se [illegible] contre le froid; (pr.) prendre [illegible]

pourvoir contre qch., revenir
ner contre; -er, m. -s, pl. –,
ardien, dépositaire, m.; -erin,
nen, gardienne, f.; -kasse, f.
dépôts, f.; -lich, adj. et adv.
ut être gardé; 2) pour garder;
, en dépôt; -lich niederlegen,
t einem, déposer qch. entre
s de q.; Geld, mettre de l'ar-
dépôt; -lösen, v. a. h. négli-
ter, endommager ou laisser
sa négligence, par inadver-
.; das Feuer -losen, causer un
par sa négligence; -lösung,
nce, f.; manque de soin, m.;
f.; -mittel, v. -ungsmittel;
–, pl. -en, garde, défense,
tion, f.; etwas in seiner -ung
voir qch. en sa garde; in
en, donner en garde, donner
; in -ung nehmen, garder,
pr.) protestation, réclama-
-ung einlegen, protester, ré-
ontre; -ungsmittel, n. préser-
; protestation, f.

a i'sen, 1) v. n. s. devenir
orpheline; ein verwaisetes
orphelin, une orpheline; un
délaissé; fig. ein verwaisetes
e maison désolée; 2) v. a. h.
n enfant orphelin.

a l't || en, v. a. h. administrer;
ouverner; manier, diriger; ein
-en, exercer un emploi etc.;
ll. verb. administratif; -er,
l. –, administrateur; régis-
onome; gérant; intendant
te civile), m.; -erin, f. –, pl.
ministratrice, f.; -ung, f. –,
administration, f.; manie-
.; gestion, f.; exercice (d'un
m.; -ung eines Gutes rc., ré-
-ung der Einkünfte erledigter
, économat, m.; -ung einer
Sache, séquestration, f.

a l'tungs||fach, n. v. -zweig;
conseil d'administration, m.;
ltung, f. assemblée admini-
f.; -wesen, n. administra-
-zweig, m. département, m.;
d'administration, f.

an'delbar, adj. transmu-
onvertible; transmutable;
transmutabilité; (did.) com-
s, f.

a n'd || eln, v. a. h. changer,
; transformer, métamorpho-
as in etwas -eln, changer,
r etc. qch. en qch.; ein Metall
feres -eln, transmuer un mé-
n métal plus précieux; eine
eine andere -eln, commuer
e en une autre; in einen
ufen -eln, réduire en cendres;
en -eln, ossifier; die Münzen
vertir les espèces; (th.) trans-
ier; sich -eln, v. réfl. h. se
, se transformer; -lung, f. –,
changement, m.; conversion,
ssement, m.; transformation,
rphose; commutation (de
transmutation (des métaux);
einen Spiritus in Kalk, Glas,
nochen, spiritualisation; cal-
; vitrification; incinération;
ion; (th.) transsubstancia-
-lungshülse, f. chrysalide, f.

an d t', 1) dépensé (v. ver-
; 2) adj. apparenté, allié; pa-
ist mit mir –, il est mon pa-
ie sind nahe, weitläufig –, nous sommes proches parents, parents de loin; fig. qui a de l'affinité avec; analogue, homogène; Dichtkunst und Malerei sind mit einander –, il y a de l'affinité entre la poésie et la peinture; fam. er ist mir mit 10 Thalern –, il me doit dix écus; -e, m. et f. -n, pl. -n, parent, allié, m.; parente, alliée, f.; -schaft, f. –, pl. -en, parenté; affinité, consanguinité; alliance, f.; fig. affinité, conformité, f.; rapport, m.; analogie, f.; -schaftsgrad, m. degré de parenté, m.; -schaftlich, adj. de parent; -schaftlich, adv. en parent.

Ver||war'nen, v. -warnen; -wa'schen, v. a. h. 1) consommer, employer à laver; 2) effacer en lavant; (pntr.) fondre; fig. (v. -plaudern); -wäs'sern, v. a. h. délayer outre mesure, noyer.

Ver||we'ben, v. a. h. consommer à tisser, employer pour un tissu; fig. enlacer, glisser qch. dans; mêler artistement dans; -webung, f. –, fig. tissu, enchaînement, m.; -wech'seln, v. a. h. 1) changer, échanger; 2) échanger par erreur; eins mit dem andern -, confondre l'un avec l'autre; Handschuhe, Strümpfe rc. -wechseln, déparier des gants, des bas etc.; -wech'selung, f. 1) change; troc; 2) échange involontaire, m.; fig. méprise, erreur, confusion, f.; -we'gen, adj. téméraire, audacieux, effronté; -we'gen, adv. témérairement, audacieusement; -weg'enheit, f. –, pl. -en, témérité; audace, f.

Ver||we'hen, v. n. s. cesser de souffler; s'évanouir; -we'hen, v. a. h. dissiper, disperser, emporter en soufflant; 3) couvrir, combler (en soufflant); -weh'ren, v. a. h. empêcher; défendre; –, n. -s, empêchement, m.; défense, f.; -wei'chen, v. a. h. tremper trop long-temps, rendre trop mou; -wei'chen, v. n. s. devenir trop mou; -weich'lichen, v. a. h. amollir; efféminer; sich -weich'lichen, v. réfl. h. s'amollir, s'efféminer.

Ver||wei'gern, v. a. h. refuser, dénier; -wei'gerung, f. refus; (pal.) déni (de justice), m.; -wei'len, v. n. h. et sich -wei'len, v. réfl. h. tarder, être long-temps à venir; s'attarder; s'arrêter; sich zu lange bei etwas -weilen, demeurer trop long-temps à faire qch.; -wei'len, n. -s ou -wei'lung, f. –, 1) retardement; 2) séjour prolongé, m.; -wei'nen, v. a. h. 1) passer à pleurer, en pleurs; 2) seinen Schmerz -weinen, adoucir sa douleur en pleurant; sich -wei'nen, v. refl. h. s'épuiser à force de pleurer; sich die Augen -weinen, avoir les yeux noyés de larmes; -weinte Augen, des yeux rouges de pleurs.

Verwei||s', m. -ses, pl. -se, réprimande, f.; reproche, m.; répréhension, remontrance; fam. mercuriale, f.; einem wegen ou über etwas einen -geben, réprimander q. sur qch., reprendre q. de qch.; Jemandem einen tüchtigen -s geben, tancer vertement q.; (dr.) ein öffentlicher obrigkeitlicher -s, animadversion publique, f.; (ég.) -s an einen Geistlichen, monition, f.; -sen, v. a. h. 1) renvoyer; den Leser auf etwas -sen, renvoyer le lecteur à qch.; von einem zum andern verwiesen werden, être renvoyé de l'un à l'autre; fam. d'Hérode à Pilate; 2) exiler, reléguer; bannir; proscrire; des Landes verwiesen werden, être exilé du pays; einen auf eine Insel rc. -sen, confiner q. dans une île etc.; einen aus seinem Vaterlande -sen, expatrier q.; 3) einem etwas -sen, réprimander q. sur qch., reprendre q. de qch., reprocher qch. à q. (v. -s); -sen, n. -s, renvoi, m.; -sung, f. 1) renvoi; 2) exil, bannissement, m.; 3) remontrance, f.

Ver||wel'ken, v. n. s. se flétrir, se faner (aussi fig.); perdre son éclat; -wel'kung, f. flétrissure, f.; dépérissement, m.; -welt'lichen, v. a. h. séculariser (des biens ecclésiastiques); -welt'lichen, n. -s, sécularisation, f.; -wen'den, v. a. h. 1) détourner; kein Auge von etwas -wenden, regarder qch. fixement; 3) etwas auf etwas -wenden, employer qch. à qch.; mettre qch. à ou en qch., appliquer qch. à qch.; consacrer à; viel auf Kleider, auf Pferde rc. -wenden, dépenser en habits, en chevaux etc.; sich -wen'den, v. réfl. h. sich für einen -wenden, s'intéresser, intercéder, s'entremettre, s'interposer pour q.; -wen'dung, f. 1) emploi, m.; 2) intercession, entremise; démarche en faveur de q., f.

Verwer'f||en, v. a. h. 1) jeter çà et là, pêle-mêle; disperser; 2) épuiser en jetant; consommer à jeter; 3) rejeter; rebuter; récuser, réprouver; einen Rath -en, rejeter un avis; eine Münze -en (ausschießen), rebuter une monnaie; einen Richter, Zeugen -en, récuser un juge, un témoin; die Kirche verwirft diese Lehre, l'église réprouve cette doctrine; 4) couvrir en jetant dessus, boucher; combler; die Fugen der Steine mit Mörtel -en, jointoyer les pierres avec du mortier; (j.) écarter; -en, 5) v. n. h. avorter (*se dit des animaux*); sich -en, v. réfl. h. se tromper en jetant, en comptant par jet; se déjeter, se coffiner, (v. sich -werfen); (j.) mal écarter (piquet); -lich, adj. rejetable; condamnable, damnable; récusable; (com.) de rebut; -lichkeit, f. –, nature condamnable, f.; -ung, f. –, pl. -en, 1) action de jeter çà et là etc., f.; 2) renversement, m.; (dr.) récusation (d'un juge), f.; rejet (d'un acte); (mon.) rebut, m.; (th.) réprobation (d'un pécheur), f.; (vét.) avortement, m.

Verwer'tb||en, v. a. h. vendre, réaliser qch.; convertir qch. en argent; -en, n. -s, et -ung, f. vente; conversion en argent, f.

··Verwe'sen, v. n. s. pourrir; se corrompre, se putréfier.

··Verwe'sen, v. a. h. administrer, exercer (v. -walten).

Ver||we'ser, m. -s, pl. –, administrateur; vicaire, m.; -wes'lich, adj. corruptible, putrescible; -wes'lichkeit, f. nature putrescible, corruptibilité, f.

··Verwe'sung, f. –, corruption, pourriture, putréfaction, f.

··Verwe'sung, f. –, administration, f. (v. Verwaltung).

Ver||wet'ten, v. a. h. 1) perdre par gageure; 2) parier, gager (v. wetten); -wet'tert, adj. pop. maudit (v. -teufelt).

Ver||wi'chen, adj. passé, dernier; -wichenes Jahr, l'année dernière ou passée; -wi'chen, adv. dernièrement, l'autre jour; -wich'sen, v. a. h. con-

sommer au cirage; fig. dépenser en débauches; pop. rosser q. d'importance; -wi'ckeln, v. a. h. 1) pelotonner du fil; 2) entortiller; embrouiller, brouiller, mêler; die Füße in etwas -wickeln, empêtrer, engager, embarrasser les piés dans qch.; fig. einen mit in eine Sache -wickeln, impliquer, envelopper, engager q. dans une affaire; sich -wi'ckeln, v. réfl. h. s'entortiller, se compliquer; sich in eine Sache -wickeln, s'embrouiller, s'embarquer dans une affaire; sich in seinen Reden -wickeln, s'embarrasser dans ses discours, s'embrouiller, se troubler; (arch.) s'embrancher (chevrons); -wi'ckelt, adj. verb. entortillé, embrouillé; compliqué; er ist auch mit darein -wickelt, il y est impliqué aussi; -wi'ckelung, f. entortillement; enlacement, m.; fig. intrigue (d'un drame); complication (d'évènements, de crimes etc.), f.; enchevêtrement (des idées), m.; -wie'gen, v. a. h. 1) peser (v. wiegen); 2) vendre au poids; sich -wie'gen, v. réfl. h. se tromper en pesant; -wie'sene, m. et f. -n, pl. -n, exilé, m.; exilée, f.

Verwil'der||n, v. n. f. 1) devenir sauvage, farouche, indisciplinable; sein Landgut -n lassen, laisser dépérir sa terre; 2) dépérir faute de culture; seine Kinder -n lassen, négliger ses enfants; -n, v. a. h. rendre farouche; abrutir; -t, adj. verb. 1) sauvage, farouche, indiscipliné, inculte, dieses Pferd ist -t, ce cheval est intraitable; 2) inculte; der Garten ist -t, le jardin est en désordre; der Baum ist -t, l'arbre a poussé trop ou trop de branches; -ung, f. 1) retour à l'état sauvage; abrutissement; 2) défaut de culture; défaut d'éducation; manque de discipline, m.

Ver||wil'ligen, v. a. h. accorder, concéder (v. bewilligen); -wil'ligung, v. Bewilligung; -win'den, v. a. h. (p. u. entrelacer, entortiller); fig. eine Krankheit, einen Verlust rc. -winden, se remettre d'une maladie, d'une perte etc.; er wird es so bald nicht -winden, il s'en ressentira longtemps.

Ver||wir'ken, v. a. h. 1) consommer, employer à tisser; 2) forfaire; sein Leben, Leib und Gut -wirken, forfaire un fief, corps et avoir; das Leben rc. -wirken, mériter la mort, avoir encouru la peine de mort; fam. was habe ich -wirkt? quel crime ai-je commis? de quoi suis-je coupable? -wirk'lichen, v. a. h. réaliser, actualiser; sich -wirk'lichen, v. réfl. h. se réaliser, s'accomplir; -wirk'lichung, f. -, pl. -en, réalisation, actualisation, f.; accomplissement, m.; -wir'kung, f. 1) action de consommer tout son fil à tisser; 2) perte; (dr.) perpétration; (féo.) forfaiture, f.; -wir'ren, v. a. ir. h. (verworr'; verwor'ren) mêler, brouiller, embrouiller; mettre en confusion, en désordre; die Haare, den Zwirn rc. -wirren, mêler les cheveux, le fil; die Füße in etwas -wirren, v. -wickeln; fig. eine Sache -wirren, brouiller, embrouiller une affaire; einen -wirren ou -wirrt machen, confondre, déconcerter, décontenancer q.; sich -wir'ren, v. réfl. h. v. sich -wickeln; -wirrt', adj. verb. 1) brouillé, embrouillé, confus (v. -worren); 2) troublé, égaré; er ist -wirrt im Kopfe, il a l'esprit égaré, troublé; (bot.) plissé, intriqué; -wirrt', adv. confusément, en confusion; -wir'rung, f. -, pl. -en, confusion, complication, f.; embrouillement; désordre, trouble, embarras, m.; perplexité, f.; -wirth'schaften, v. a. h. dissiper.

Ver||wisch'bār, adj. effaçable; -wi'schen, v. a. h. effacer; oblitérer; -wit'tern, v. n. f. tomber en efflorescence, être décomposé par l'air; se réduire en poussière; -witterter Kalk, de la chaux fusée; -wit'tern, n. -s, ou -wit'terung, f. efflorescence, f.; -witt'wet, adj. veuf, veuve; die -wittwete Fürstin, Herzogin, rc., la princesse, duchesse etc. douairière; -wō'gen, v. n. f. 1) se dissiper en ondes; 2) se perdre en frémissant (sons); -wöh'nen, v. a. h. faire contracter quelque mauvaise habitude; affriander, rendre délicat ou difficile sur qch.; fam. gâter (un enfant); sich -wöh'nen, v. réfl. h. prendre une mauvaise habitude, un mauvais pli; fam. se gâter; -wöhnt'heit, f. -, mauvaise habitude, f.; -wöh'nung, f. -, pl. -en, action de gâter etc.; perversion des goûts, f.; -wor'fen, adj. verb. (v. -werfen) de rebut; fig. abject, réprouvé; ein -worfenes Gesicht, un visage de réprouvé; ein -worfener, un réprouvé; -wor'ren, adj. verb. (v. -wirren) embrouillé; entortillé, confus; -wor'renheit, f. -, confusion, f.; désordre, m.

Ver||wund'bār, adj. vulnérable; fig. sensible; -wund'barkeit, f. -, vulnérabilité, f.; -wun'den, v. a. h. blesser (aussi fig.); die -wundeten, les blessés; sich -wun'den, v. réfl. h. se blesser; -wun'dern, v. a. h. étonner, surprendre; es ist nicht zu -wundern, il n'est pas étonnant; sich -wun'dern, v. réfl. h. s'étonner, s'émerveiller, être surpris de qch.; -wun'derung, f. -, étonnement, m.; surprise, f.; einen in -wunderung setzen, étonner, surprendre, émerveiller q., frapper q. d'étonnement; in -wunderung gerathen, être étonné; -wun'derungsvoll, adj. plein de surprise; -wun'dung, f. -, pl. -en, 1) action de blesser; 2) blessure, lésion traumatique, f.

Ver||wün'schen, v. a. h. 1) maudire, détester, exécrer; fam. das -wünschte Spiel! le maudit jeu! 2) ensorceler, enchanter; der -wunschene Prinz, le prince enchanté; ein -wünschtes Schloß rc., un château enchanté; -wün'schung, f. -, pl. -en, malédiction, imprécation, exécration, f.; -wünschungen ausstoßen, charger d'imprécations; -wür'zen, v. a. h. épicer trop; -wü'sten, v. a. h. désoler, dévaster, ruiner, ravager, détruire; gâter; user, consommer; -wü'ster, m. -s, pl. -, désolateur, destructeur, dévastateur, m.; -wü'sterin, f. -, pl. -nen, dévastatrice, f.; -wü'stung, f. -, pl. -en, désolation, dévastation, destruction, déprédation, f.; ravage, dégât, m.

Ver||za'gen, v. n. f. perdre courage, se décourager; désespérer, se désespérer; -zagt', adj. découragé; lâche, poltron; timide, craintif, pusillanime; -zagt', adv. lâchement, en poltron; timidement, avec … -zagt'heit ou -za'gung, f. -, dé… ragement, m.; pusillanimité, … poltronnerie; timidité, f.

Ver||zäh'len, v. a. h. v. … sich -zäh'len, v. réfl. h. mal … se mécompter (de, um); fig. se … prendre, compter sans son … -zäh'lung, f. mécompte, m.; … f.; -zah'nen, v. a. h. endenter … roue etc.); denteler; (charp.) … bler en adent; -zahnen v. n. f. … sa dentition; -zah'nung, f. … (charp.) adent; (hor.) … m.; -za'pfen, v. a. h. vendre … bière etc.) à pot et à pinte; … men.) emmortaiser, assemble… adent; joindre par … -za'pfung, f. vente à pot et à … (charp. men.) adent; … tenons et mortaises, m.; -zap'… n. f. 1) s'exténuer à force de … battre; 2) cesser de se … pop. griller, mourir d'… -zär'teln, v. a. h. délicater, … der, mignoter, dorloter, … amollir, efféminer q.; -zär'tel… -, 1) création d'habitudes trop … cates, f.; excès de soins, m.; … grande sensibilité, f.

Ver||zau'bern, v. a. h. … par un charme; féer; … enchanter, métamorphoser q. … -zau'bert, adj. verb. enchanté, … ficié; -zau'berung, f. -, pl. -en, … sorcèlement, enchantement, … -zäu'nen, v. a. h. clore de haie, … clore; -zäu'nung, f. -, pl. -en, … m.; clôture, f.; -ze'chen, v. a. h. … dépenser à boire; 2) passer … temps) à boire; -ze'henten, v. a. … payer les dîmes; -zehn'fachen, v. a. h. décupler; -zeh'ren, v. a. h. … ger, consommer; consumer; fig. … penser; dévorer; sein Vermögen -… ren, manger son bien; er hat … Woche 10 Thaler zu -zehren, … écus par semaine à dépenser; … viel hat er bei dem Wirthe -… bien a-t-il dépensé chez son … combien lui doit-il? die Zeit, … Feuer verzehrt Alles, le temps, … consume, dévore tout; sich -… v. réfl. h. se ruiner (en procès; … durch Gram -zehren, se consumer … chagrin; -zeh'rend, adj. verb. … rant; consomptif (remède).

Ver||zeh'rer, m. -s, pl. -, … sommateur, m.; prv. ein Sparer … einen -zehrer haben, un père … me a ordinairement un fils dépens… -zeh'rung, f. consommation … vres); consomption, f.; -… kraft, f. (chi.) absorptivité, f.

Verzeich'||nen, v. a. h. 1) … ner mal ou faux; 2) manquer … sinant; 3) noter, annoter; … inventorier; sich -nen, v. réfl. … tromper en dessinant; -niß, … pl. -sse, spécification, déclara… état, rôle, m.; liste, f.; relevé … fortune); mémoire; catalogue; … ventaire, m.; -niß der … nombrement, m.; -niß der … se, tarif, m.; -niß des Inhalts, table des matières, f.; index, m.; -niß der … fehler, errata, m.; -nung, f. 1) … rection dans un dessin; 2) … tion, f.

Ver||zei'hen, v. a. h. … was, pardonner qch. à q.; …

don! excusez moi; pardon
n Sie, wenn ich Ihnen in die
, pardonnez-moi, si je vous
s; -zeih mir's Gott! Dieu
nne! sich -zeihen, v. réfl. b.
mer qch.; -zeih'lich, adj.
ble, excusable; rémissible;
iable; (th.) véniel; -zei'-
, pardon, m.; einen wegen
-zeihung bitten, demander
qch. à q., faire à q. excuse
es) de qch.; um -zeihung,
! pardon! Monsieur.
er'ren, v. a. b. tordre;
défigurer; contourner; -zerr-
oeil éraillé, m.; -zer'rung,
-en, contorsion; distorsion
che), f.; éraillement (des
),m.; éraillure(d'une étoffe),
n, v. a. b. fam. 1) éparpil-
dre; 2) laisser tomber çà
rer; fig. gaspiller, éparpil-
gent; -zicht', m. -es, s, re-
, f.; désistement, m.; -zicht
thun ou leisten, renoncer à
ésister de qch.; -zich'ten, v.
; -zicht'leistung, f. renonci-

ie'hen, v. a. b. 1) tordre,
avers; déranger; den Mund
ordre la bouche; er -zog nur
zum Lachen, il ne fesait seule-
e de rire; er -zog spöttisch
, il prit un air moqueur;
ben -ziehen, orner des let-
deaux; entrelacer des let-
-zogener Name, un nom en
chiffre; 3) ein Kind -ziehen,
nfant; -zie'hen, v. n. b. tar-
r: sich -zie'hen, v. réfl. b.
nger, se mettre de travers;
, se déjeter (des planches);
(des fils d'une étoffe); (j.)
pièce pour l'autre (échecs,
) s'en aller, se dissiper; se
ie Geschwulst verzieht sich,
e perd, disparait; die Wol-
sich, les nuages se dissi-
das hat sich lange -zogen,
ré long-temps; die Sache
(in die Länge), ou es -zieht
er Sache, l'affaire tire en
traine longtemps; -zie'-
) action de tordre etc.; dis-
uche); (chir.) déformation
), f.; 2) -ziehung der Kin-
aise éducation des enfants,
rd, délai, m.; -zie'ren, v.
rer, orner, enjoliver, em-
er; historier (un cabinet),
un livre); fig. orner (son
ie'rer, m. -s, pl. -, décora-
liveur, m.; -zie'rung, f. -,
coration, f.; ornement, en-
, parement, m.; kleine
, enjolivure, f.; (arch.) ara-
f. pl.; (tilr.) agréments
e de femme).
m'mern, v. a. h. 1) em-
charpenter; 2) revêtir de
; cuveler (un puits); ra-
n vaisseau); -zim'merung,
harpenterie; 2) charpente,
ement; cuvelage (d'un
doub (d'un vaisseau), m.;
. a. b. enduire de zinc;
. a. b. étamer; das Eisen,
-zinnen, blanchir le fer,
; -zinntes Blech, du fer-
'ner, m. -s, pl.-, étameur,
kolben, m. fer à étamer,

m.; -zinn'krug, m. (ép.) pot à blanchir. m.; chance, f.; -zin'nung, f. -, 1) étamage, blanchiment, m.; 2) étamure, f.; -zin'sen, v. a. b. payer l'intérêt; sich -zin'sen, v. réfl. b. rapporter (des intérêts); -zins'lich, adj. ce qui rapporte des intérêts; -zin'sung, f. -, pl. -en, 1) payement des intérêts; 2) intérêt, m.

Ver||zö'gern, v. -ziehen; -zö'gerlich, adj. (pr.) dilatoire; -zö'gern, v. a. b. retarder, reculer, différer, tirer en longueur; ajourner; sich -zögern, v. réfl. b. traîner (en longueur); -zö'gernd, adj. verb. retardant; -zö'gerung, f. retardement, ajournement, m.; temporisation, f.; -zol'len, v. a. h. payer la douane, l'octroi; acquitter les droits d'entrée; -zol'lung, f. -, pl.-en, payement de la douane etc., m.

Ver||zu'cken, v. a. b. 1) agiter convulsivement; 2) expirer dans des convulsions; fig. mourir, s'évanouir (éclairs); (v. entzücken); -zuck'ung, f. convulsion, f.; -zu'dern, v. a. b. sucrer trop; -zug', m. -es, s, délai, retardement, retard, m.; -züg'lich, adj. (pr.) dilatoire; -zugs'zinsen, m. pl. (pr.) frais du retard, m.; -zup'fen, v. a. b. effiler, faire de la charpie.

Ver||zwei'feln, v. n. b. désespérer (de, an); se désespérer; (fam.) se donner au diable; -zweifelt, adj. verb. désespéré; fig. fam. désespérant, maudit; sich -zweifelt schlagen, se battre en désespéré; ein -zweifelter Entschluß, parti extrême, m.; -zweif'lung, f.-, désespoir, m.; einen in (zur) -zweiflung bringen, réduire q. au désespoir; désespérer q.; in -zweiflung fallen, gerathen, tomber dans le désespoir, se désespérer.

sich Ver||zwei'gen, v. réfl. b. se ramifier; fig. s'embrancher; -zweigt', adj. verb. 1) ramifié; 2) rameux; -zwei'gung, f. -, pl. -en, 1) ramification; 2) embranchement, m.; fig. ramifications, f. pl.; -zwer'gen, v. n. f. devenir nain; se rabougrir, rabougrir (v. -krüppeln); -zwi'cken, v. a. b. einen Nagel, recourber un clou en attache; eine Axt -zwicken, affermir le manche d'une cognée avec des coins.

Vesikato'rium, n. -s, pl.-rien, vésicatoire, m. (v. Zugpflaster).

Ves'per, f. -, pl. -n, 1) vêpre, soir, m.; (cath.) vêpres, f. pl.; in die -gehen, aller à vêpres; (h.) die sicilianische -, Vêpres siciliennes, f. pl.; -brod, n. goûter, m.; collation, f.; -prediger, m. prédicateur de l'après-dinée, m.; -predigt, f. sermon de l'après-midi, m; -zeit, f. soir, m.

† Vest, v. Fest; -a'lin, f.-, pl.-nen, vestale, f.

Vesuv', m. -es, s, le Vésuve.

Veterinär'schule, f. école vétérinaire, f.

Vet'tel, f. -, pl. -n, pop. femme de mauvaise vie; courtisane, f; alte -, vieille carcasse, f.

Vet'ter, m. -s, pl. -n, 1) cousin (germain); 2) parent, m.; -lich, adj. de cousin; -lich, adv. en cousin; sich -n, v. réfl. b. se cousiner; -ngunst, f. népotisme, m.; -schaft, f. -, pl. -en, cousinage, m.

Vexi'ren, v. a. b. fam. 1) railler, taquiner; 2) vexer; -rei', f. -, pl. -en, fam. raillerie, moquerie, taquinerie, vexation, f.; -glas, v. Springglas; -gurke, f. concombre d'âne ou sauvage, m.; -ring, m. bague trompeuse, f.; -schloß, n. serrure à secret, f.; -spiegel, m. miroir de plaisanterie, m.

Vezir' (Vizir), m. -s, pl. -e, visir, vizir, m.; -schaft, f. -, vizirat, m.

Vi'ce, partic. (*ne s'emploie qu'en composition*); -admiral, -könig ou -kanzler 2c., m. vice-amiral, vice-roi, vice-chancelier etc., m.

Vidim||atiōn', f. -, pl. -en, légalisation, vérification, homologation, f.; -ā'tum, n. -s, copie légalisée, f.; vidimus, m.; -i'ren, v. a. h. (pr.) vidimer, légaliser.

Vieh, n. -es, s, 1) bête, brute, f.; fig. être stupide, m.; brute, f.; zum -e machen, werden, abrutir, s'abrutrir; 2) bétail, m.; bestiaux, m. pl.; das große, das kleine -, le gros, le menu bétail; - halten, élever, nourrir du bétail; -arznei, f. remède pour les bêtes, m.; -arzneikunde, v. Thierarzneikunde; -bremse, f. taon, m.; -dieb, m. voleur de bétail, m.; -diebstahl, m. vol de bestiaux; (pr.) abigéat, m.; -dumm, adj. stupide comme une bête, bête à manger du foin; -dummheit, f. extrême stupidité, f.; -futter, n. fourrage, m.; mangeaille, f.; -handel, m. commerce de bestiaux, m.; -händler, m. marchand de bétail, m.; -hirt, m. pâtre, gardeur de bétail, m.; -hirtin, f. gardeuse de bétail, f.; -hōf, m. 1) basse-cour; 2) ferme où l'on élève des bestiaux, f.; -isch, adj. bestial, brutal; -isch, adv. bestialement, brutalement; -magd, f. servante de basse-cour, f.; -markt, m. marché au bétail, m.; vente du bétail, f.; -mast, f. engraissement du bétail, engrais, m.; -mäster, m. engraisseur de bestiaux, m.; -mäßig, v. -isch; -pacht, m. bail de bestiaux; cheptel, chepteil, m.; -pachter, m. fermier qui prend du bétail à bail, m.; -raub, v. -diebstahl; -räuber, v. -dieb; -schäde, m. 1) perte de bestiaux, f.; 2) dommage causé par le bétail, m.; -schelle, f. ou -glöckchen, n. sonnaille, f.; -schwemme, f. endroit (propre) à guéer ou aigayer les bestiaux, m.; -seuche, f. contagion des bestiaux, épizootie, enzootie, f.

Vieh'||stall, m. étable, f.; -stamm, m. race de bestiaux, f.; -sterben, n. mortalité dans le bétail; (vét.) épizootie, f.; -steuer, f. impôt, droit sur le bétail, m.; -theriak, m. diatessaron, m.; -trank, m. potion pour une bête malade, f.; -tränke, f. abreuvoir, m.; -trieb, m. ou -trift, f. 1) droit de pacage, de pâturage; 2) chemin pour le bétail, m.

Vieh'||weide, f. pâturage, pacage, m. (v. Weide); -zehente, m. dîme du bétail, f.; -zoll, m. droit sur le bétail; † droit du pié fourché, m.; -zucht, f. nourriture, éducation (f.), entretien du bétail, m.; -zucht haben, sich auf die -zucht legen, se livrer à l'éducation des bestiaux, -zucht treibende Völker, peuples pâtres ou nomades, m. pl.; -züchter, m. producteur, éducateur, éleveur de bestiaux, m.

Viel, adj. et adv. 1) beaucoup, bien, plusieurs, nombre; fam. force; - Geld, beaucoup d'argent, bien de l'argent; fam. force argent; meine

-en Geschäfte, le grand nombre de mes affaires; es fehlt – dazu, il s'en faut (de) beaucoup; 2) nicht –, pas beaucoup, ne.. guère; es hätte nicht – gefehlt, so, il s'en est peu fallu que; sehr –, beaucoup; unendlich –, infiniment; – anders, bien autrement; 4) (es ist) gleich –, c'est tout un, tout autant; n'importe; 5) so – als, autant que; so – ich ihn kenne, autant que je le connais; so – ich weiß, autant que je sache; ich bin so – als Du, je suis autant que toi, je te vaux bien; so und so –, tant; so – ihr seid, tous, tant que vous êtes; so – ist gewiß, sicher, daß, tant y a que; um so – mehr, d'autant plus; um so – weniger, besser rc., d'autant moins, d'autant mieux etc.; 6) wie –, combien; wie – Uhr ist es? quelle heure est-il? den wievielsten des Monats haben wir? quel quantième du mois avons-nous? 7) zu –, trop; – zu –, beaucoup trop; das ist zu –, c'en est trop, en voilà trop; fig. das ist ihm nicht zu –, il en est (bien) capable, il est capable de le faire; prv. allzu – ist ungesund, schadet; was zu – ist, ist zu –, trop est trop; tout excès est condamnable; lieber zu –, als zu wenig, ce qui abonde, ne vicie, ne nuit pas; 8) (*en compos.* de *ou* à plusieurs; multi; pluri; poly; myria); -arm, m. (h. n.) polype, m.

Viel'‖armig, adj. à plusieurs bras; -artig, adj. de plusieurs espèces, sortes, qualités; -ästig, adj. branchu; touffu; polyclade; -ästigkeit, f. polycladie, f.; -äugig, adj. qui a plusieurs yeux; polyophthalme; -bedeutend, adj. 1) qui a beaucoup de significations; 2) très-significatif; -blätterig, adj. multifolié; polypétale; -blümig, adj. multiflore, polyanthé; -deutig, adj. qui a plusieurs sens; équivoque, ambigu; -druck, m. (typ.) polytypage, m.; durch -druck abgedruckt, polytypé; -eck, n. -eckig, adj. polygone, m. et adj.; multangulé.

Vielerlei', adj. plusieurs; divers; toute sorte de.

Viel'‖fach *ou* -fältig, adj. multiplié, réitéré, fréquent; (ar.) ein -faches Verhältniß, raison multiple, f.; eine -fache Größe, polynome, multinome, m.; -fach, adv. en quantité, en abondance; sous un grand nombre de rapports; -fächerig, adj. à plusieurs compartiments; multiloculaire; polycoque; -fachheit *ou* -fältigkeit, f. multiplicité, variété, f.; -farbig, adj. de plusieurs couleurs; bigarré; panaché; -farbigkeit, f. bigarrure, polychromie, f.

Viel'‖fingerig, adj. polydactyle; -flach, n. (géom.) polyèdre, m.; -flügelig, adj. à plusieurs ailes; polyptère; -förmig, adj. de plusieurs formes, multiforme, polymorphe; -förmigkeit, f. multiplicité des formes, f.; polymorphisme, m.; -fraß, m. (animal polyphage) glouton; fig. pop. homme vorace, glouton, m.; -fräßig, v. gefräßig; -fuß, m. multipède, animal polypode, m.; scolopendre, f.; polype, m.; -füßig, adj. à plusieurs piés; polypode; -gelenkig, adj. multiarticulé.

Viel'‖geliebt, adj. bien-aimé, chéri; -gestaltig, v. -förmig; -götterei', f. polythéisme, m.; Anhänger der -götterei, polythéiste, m.; -griffelig, adj. (bot.) polystyle; -gültig, adj. fort accrédité, puissant; -gültigkeit, f. grande valeur (chose), f.; grand crédit (homme), m.; -halmig, adj. à plusieurs tuyaux *ou* tiges; -heit, f. –, pl. -en, pluralité (des mondes); multiplicité, f.; grand nombre, m. masse, f.; -herrschaft, f. polyarchie, polygarchie, polycratie, f.; -höckerig, adj. polycyphe; -hufer, m. pachyderme, m.

Viel'jährig, adj. de plusieurs, de longues années.

Viel'‖kantig, adj. multiangulé, polygone; -kapselig, adj. (bot.) multicapsulaire, polycoque; -kernig, adj. qui a plusieurs pepins *ou* noyaux; polypyrène; -klappig, adj. à plusieurs valves, (bot.) multivalvé; -knotig, adj. qui a plusieurs noeuds, polygonate; -köpfig, adj. à plusieurs têtes, polycéphale; -körnig, adj. qui contient beaucoup de grains; polysperme, polysporé.

Viel'lappig, adj. (bot.) multilobé.

Vielleicht', adv. peut-être.

Viel'löcherig, adj. percé de trous nombreux, polypore.

Viel'‖mal *ou* -mals, adv. plusieurs fois, bien des fois, beaucoup de fois, souvent; wie -mal, combien de fois; ich danke Ihnen -mal! je vous remercie infiniment! -malig, adj. réitéré, fréquent, multiple.

Vielmännerei', f. polyandrie, f.

Viel'männerig, adj. (bot.) polyandre.

Vielmehr', adv. plutôt, au contraire, loin de là.

Viel'nämig, adj. qui a plusieurs noms; (alg.) multinome; polynome.

Viel'‖räderig, adj. qui a plusieurs roues; -redner, m. grand parleur, m.; -reihig, adj. multisérié; -ruderig, adj. multirème.

Viel'‖sagend, adj. expressif; très-expressif qui dit beaucoup; -saitig, adj. à plusieurs cordes; polychorde; -samig, adj. (bot.) polysperme, polyspermatique; -säulig, adj. (arch.) polystyle; -schalig, adj. multivalve; -schotig, adj. (bot.) multisiliqueux, multisiliqué; -schreiber, m. 1) polygraphe; 2) écrivailleur, m., -sehend, adj. qui voit beaucoup; fig. qui a de grandes lumières; -seitig, adj. et adv. à plusieurs faces; polyèdre, polygone; -seitig geschnitten od. geschliffen, taillé à facettes, facetté; fig. varié, étendu; -sichtig, adj. (phys.) -sichtiges Glas, verre polyscope *ou* à facettes, m.; -spaltig, adj. (bot.) multifide; -spitzig, adj. qui a plusieurs pointes; -sprachig, adj. polyglotte; -stengelig, adj. qui a plusieurs tiges; multicaule; -stimmig, adj. à plusieurs voix *ou* parties; polyphone; -sylbig, adj. polysyllabe.

Viel'‖theilig, adj. qui a plusieurs parties; (alg.) multinome, polynome.

Viel'‖vermögend, adj. qui peut beaucoup, puissant.

Viel‖weiberei', f. polygamie, (bot.) polygynie, f.; -weibig, adj. polygame; -winkelig, adj. qui a plusieurs angles ou coins; multiangulaire, polygone; -wissend, adj. qui sait beaucoup; -wisser, m. polymathe, m.; -wisserei', f. polymathie, f.; -züngig, adj. qui a plusieurs langues; fig. polyglotte; -züngig [illegible] mérle polyglotte; (orn.) moqueur, m.; -zweigig, adj. [illegible]

Vier, adj. quatre; [illegible] entre quatre yeux, tête-à-tête; vieren (-Vierden) fahren, [illegible] tre chevaux; alle viere [illegible] sich strecken, s'étendre tout de long; fam. tomber les quatre fers en l'air (crever); auf allen [illegible] chen, marcher, se traîner à quatre pattes; in – Theile getheilt, [illegible] *ou* divisé en quatre; [illegible] (bl.) écartelé; (j.) – König [illegible] torze de rois etc. [illegible] f. –, pl. -en, Vierer, -s, [illegible] fre) quatre, m.

Vier‖beinig, adj. à quatre [illegible] -blatt, n. (bot.) quadri[illegible] -blätterig, adj. à *ou* de quatre [illegible] pans *ou* lés; (bot.) quadri[illegible] phylle; (tailr.) ein -blätteriger Rock, une jupe à quatre pans [illegible] m. quadruple alliance, f. [illegible] (com.) tiretaine, f. (étoffe) [illegible] adj. de quatre fils; de quatre [illegible]

Vier‖eck, n. carré, quadrilatère, tétragone, m.; ein gleich[illegible] winkliges -eck, carré parfait; ein gleichseitiges -eck, parallélogramme [illegible] ges rechtwinkliges -eck rectangle; gleichseitiges -eck, trapézoïde [illegible] -eck, en carré, carrément; -eckig, carré, quadrangulaire, [illegible] -eckig, adv. carrément, [illegible] -eckig machen, carrer; -eckig schneiden, équarrir (*en* [illegible] tétragone).

Vie'ren, v. a. h. carrer, équarrir; (bl.) écarteler; (mar.) [illegible] lir, virer au large.

Vie'rerlei, adj. de quatre [illegible] espèces etc.: auf – Weise, de quatre manières différentes.

Vier'‖fach (-fältig), quadruple; (bot. crist.) quaterné; quaternaire; -fach, adv. [illegible] -fach vermehren, quadrupler; [illegible] setzen, restituer le quadruple; [illegible] rig, adj. (bot.) quadrilocu[illegible] gerig, adj. qui a quatre doigts, quadridigité; (z.) tétradactyle [illegible] n. tétraèdre, m.; [illegible] quatre ailes, tétraptère; [illegible] (Ecr.) trétrarque, m.; [illegible] quatre piés, quadrupède; [illegible] Thier, un quadrupède, [illegible] -gesang, m. quatuor, m.; [illegible] attelage de quatre chevaux [illegible] streichen, adj. (mus.) de quatre [illegible] -gliederig, adj. à quatre [illegible] quadriarticulé; -gliederig [illegible] quadrinome, m.; [illegible] pièce de quatre gros, f.; [illegible] adj. à quatre mains; [illegible] (mus.) à quatre mains; [illegible] quatuorvir; tétrarque, [illegible] schaft, f. tétrarchat, m.; [illegible] quadricorne, tétracère.

Vier'‖jährig, adj. de quatre ans, quadriennal; -jährig [illegible] de quatre feuilles; (ch.) [illegible] wildes Schwein, un quartan[illegible] tig, adj. quadrangulaire, [illegible] (bot.) tétraquètre; [illegible] (bot.) quadricapsulaire, [illegible] -klappig, adj. (bot.) quadrivalvulé; -knotig, adj. [illegible] -köpfig, adj. à quatre têtes, [illegible] phale; (chir.) die -köpfige [illegible] bandage à quatre chefs [illegible]

g, m. -es, s, pl. -e, 1) quatrième tie d'un tout; pièce de quatre fe- s, f.; quarteron de beurre, quart boisseau, m.; -mal, adv. quatre ; quadruple; -malig, adj. quatre répété, réitéré; -männerig, adj. .) tétrandre; -monatlich, adj. qui it, qui arrive tous les quatre mois; ndig, adj. de quatre livres; eine ndige Kanone, une pièce de qua- f.; -räderig, adj. à quatre roues; Heresfig, m. vinaigre des quatre urs, m.; -rippig, adj. (bot.) qua- ervé, quadrinerve; -rüderig, adj. isseau) à quatre rangs de ra- , quadrirème), -saitig, adj. à tre cordes; tétrachorde; -saamig, (bot.) tétraspermatique, -säulig, (arch.) tétrastyle; -schrötig, adj. ré; fig. robuste, massif, grossier; ig, adj. quadrilatère; -sitzig, adj. r quatre personnes; ein -sitziger gen, voiture à deux fonds, à deux es; -spaltig, adj. quadrifide; nnig, adj. attelé de quatre che- x; ein -spänniger Wagen, voiture lée de quatre chevaux; (arché.) drige, m.; -spiel, n. (j.) quadrille, (mus.) quatuor, m.; -spitzig, adj. quatre pointes; quadricuspidé; ckig, adj. à quatre étages; -strö- ig, adj. tétrastrophe; -stündig, adj. quatre heures; -sylbig, adj. de atre syllabes, quadrisyllabe, qua- syllabique; -tägig, adj. de quatre rs; das -tägige Fieber, la fièvre arte.

Vier'te (der, die, das), -n, pl. -n, . le, la quatrième; der - Theil, la atrième partie, le quart; der - (des onats), le quatre; Heinrich der -, nri quatre; das - Buch Mosis, le re des Nombres; -halb, adj. trois demi.

Vier'tel, n. -s, pl. -, quart; quartier; une pomme, d'une ville, de la e); picotin (d'avoine), m.; (-pfund) arteron; (-tonne), quartaut, m.; -auf eins, midi un quart; ein - sechs &c., cinq heures etc. un quart; -auf vier &c., trois heures etc. et s quarts; quatre heures moins un art; -bogen, m. quart de feuille, m., ntner, m. quart de quintal, m.; -el- f. quart d'aune, quartier, m.; -hu- f. quart de charrue, m.; -hundert, quart du cent, quarteron, m.; ahr', n. trois mois; drei -jahr, neuf ois; fünf-, quinze mois; sieben -, vingt un mois; ein -jahr, un trimestre; ährig, adj. de trois mois, trimestriel; ährig ou -jahrweise, adv. par quar- , trimestriel; †-kartbaune, f. pièce douze, f.; -meile, f. quart de lieue, -meister, v -smeister; -n, v. a. h. viertheilen; (hor.) sonner les quarts; ote, f. noire; noire sans queue, f.; ause, f. quart de pause; soupir, m.; fund, n. quart (de livre); quarte- , m.; -pfündig, adj. d'un quarte- de poids; (art.) (pièce) de quatre; chwenkung, f. (grr.) quart de conver- on, m.; -sglied, n. quart de rang, Herr, v. -smeister; † -sknecht, m. uissier du quartier, m.; -smeister, quartenier, m.; -stab, m. (arch.) uart de rond, astragale, m.; -ston, quart de ton, m.; -strich, m. (mar.) uart de vent, de rumb, m.; -stunde, quart d'heure, m.; -stündig, adj. un quart d'heure, tous les quarts d'heure; de quinze minutes en quinze minutes; -takt, m. (mus.) quart de mesure, m.; -tonne, f. quartaut, m.; -wendung, f. (grr.) quart de conversion, m.

Vier'tens, adv. quatrièmement, en quatrième lieu, quarto.

Vier'‖theil, v. -tel; -theilen, v. a. h. partager en quatre; (pal.) écarteler, mettre en quartiers, tirer à quatre chevaux (un criminel); -theilig, adj. partagé ou divisé en quatre parties; (alg.) quadrinome; (bl.) écartelé; (bot.) quadripartite; (h. n.) tétramère. [carré, m.

Vier'schein, m. (astr.) aspect

Vie'rung, f. -, pl. -en, équarrissement, carré, m.; (géom.) quadrature, f.

Viervier'teltakt, m. quatre quarts de mesure, mesure entière, f.

Vier'‖winkelig, adj. quadrangulaire; -zackig, adj. à quatre branches; -zackig ou -zinkig, à quatre fourchons; (h. n.) quadridenté; -zählig, adj. quadriné, quaterné; -zähnig, adj. à quatre dents; (h. n.) quadridenté; -zehig, adj. (h. n.) quadrisulce, tétradactyle.

Vier'zehn, adj. quatorze; - Tage, quinze jours; eine Zeit von - Tagen, une quinzaine; -löthig, adj. de sept onces; -löthiges Silber, argent à dix deniers et douze grains, m.; -tägig, adj. de quinze jours.

Vier'zehnt‖e, (der, die, das) adj. num. ord. -n, pl. -n, le, la quatorzième; der -e, le quatorze (du mois); Ludwig der XIV., Louis quatorze; -ens, adv. ou num. quatorzièmement, en quatorzième lieu.

Vier'zeilig, adj. de quatre lignes; (h. n.) quadrifarié, quadrisérié; eine -e Strophe, un quatrain; -e Gerste, orge carrée, f.; écourgeon, m.

Vier'zig, adj. num. quarante; eine Anzahl von -, une quarantaine; -er, m. -s, pl. -, 1) homme de quarante ans; quadragénaire, m.; 2) membre du conseil des quarante, m.; -erin, f. -, pl. -nen, femme de quarante ans, quadragénaire, f.; -jährig, adj. de quarante ans, quadragénaire; -ste, (der, die, das) adj. num. ord. le, la quarantième; -stündig, adj. de quarante heures; -tägig, adj. de quarante jours; die -tägige Probezeit, quarantaine, f.; (cath.) die -tägige Fasten, le jeûne quadragésimal.

Vier'zinkig, adj. à quatre fourchons.

Vigilant', adj. éveillé, vigilant (v. wachsam).

Vigi'lie, f. -, pl. -n, (ég.) vigile, f.; -n, pl. Vigiles des morts, f. pl.

Vigilī'ren, v. n. h. fam. auf etwas, v. wachsam. [vignette, f.

Vignet'te, f. -, pl. -n, (typ.)

Vikār', m. -s, pl. -e, vicaire, m.; -iāt', n. -es, s, pl. -e, vicariat, m.

Vil'la, f.-, pl. -'s, (-en), maison de campagne, maison de plaisance, villa, f. [d'homme).

Vin'cenz, m. Vincent, m. (nom

Vindici'ren, v. a. h. revendiquer (v. zurückfordern). [lette, f.

Vi'o'le, f. -, pl. -n, (bot.) vio-

Vi'o'le, f. -, pl. -n, (mus.) viole, f.

Violett', v. veilchenblau.

Violi'n‖e, f. -, pl. -n, violon, m.; -ist', m. -en, pl. -en, joueur de violon, violon, violiniste, m.

Violin'‖schlüssel, m. clef de sol, de violon, f.; -solo, n. solo de violon, m.; -spieler, v. -ist; -stimme, f. partie de violon, f.

Violoncell', n. -s, pl. -e, violoncelle, m.; -ist', m. -en, pl. -en, joueur de violoncelle, violoncelliste, m.

Vī'per, f. -, pl. -n, vipère, f.; eine junge -, vipéreau, m.; -ngras, v. Natterkraut; -natter, f. vipère noire, dipsade, f. [ginie.

Virgi'nien, n. -'s, (géo.) la Vir-

Virtuōs', m. -en, pl. -en, virtuose, m. et f.

Visir', n. -s, pl. -e, (arm.) visière, mire, f.; cran de mire, m.; (bl.) visière, f.; mésail, m.; -, v. Vezir; -eisen, n. v. Stückvisirer.

Visi'r‖en, v. a. h. 1) viser, jauger, ajuster; (art.) pointer; 2) étalonner, jauger; 3) légaliser, viser; -n, n. -s, 1) action de viser, f.; 2) jaugeage; (opt.) dioptre, m.; -er, m. -s, pl. -, jaugeur, étalonneur, m.

Visir'‖geld, n. jaugeage, m.; -korn, n. mire, visière, f.; bouton, m. (v. Korn); -kunst, f. 1) art de jauger, m.; 2) stéréométrie, f.; -linie, f. (art.) ligne de mire, f.; -maß, n. (art.) coup de haute volée, de but en blanc, m.

Visi‖tatiōn', f. -, pl. -en, visite, f.; -tā'tor, m. -s, pl. -ōren, visiteur, m.

Visi'te, f. -, pl. -n, v. Besuch; -nkarte, f. carte de visite, f.

Visit‖ir'eisen, n. sonde, f.; (art.) chat, m.; étoile, f.; -i'ren, v. a. h. visiter, fouiller.

à Vi'sta, (com.) à vue.

Vitriōl', m. -es, s, vitriol, m.; -artig ou -isch, adj. vitriolique; -erde, f. terre vitriolique ou vitriolée, f.; -erz, n. mine vitriolique, f.; minéral sulfaté, m.; -geist, m. esprit de vitriol, acide sulfurique dilué, m.; -haltig, adj. vitriolique, vitriolé; -hütte, f. fabrique de vitriol, f.; -klein, n. vitriol menu, m.; -öl, n. huile de vitriol, f.; -pulver, n. colcothar, m.; -säure, f. acide vitriolique, m.; -sieder, m. fabricateur de vitriol, m.; -siederei, v. -hütte; -wasser, n. eau vitriolique, vitriolée, f.; -werk, v. -hütte; -zapfen, m. vitriol en stalactites, m.

† Vitz'dom ou Vitzthum, m. -es, s, pl. -e, 1) vice-régent; 2) vidame, m.; † -ei', f. -, pl. -en, vidamé, m.; vidamie, f.

Vizir', v. Vezir.

† Vließ, v. Fließ.

Vō'gel, m. -s, pl. Vö'gel, 1) oiseau; Vögel schießen, tirer aux oiseaux ou des oiseaux; Vögel fangen, halten, prendre, nourrir des oiseaux; die Naturgeschichte der Vögel, ornithologie, f.; fig. fam. galliard éveillé; ein durchtriebener -, un fin merle, un fin matois, un mauvais plaisant; prv. friß -, oder stirb, il faut en passer par là ou par la fenêtre; il n'y a pas à reculer; wenn man Vögel fangen will, muß man süß pfeifen, on ne prend pas les oiseaux à la crécelle; 2) papegai, oiseau de bois, m.; nach dem - schießen, einen - abschießen, tirer au papegai, abattre un papegai;

3) papillon, m. (*en compos.:* (h. n.) aviculaire; avi; ornithi; ornitho; -abdruck, m. ornithotypolite, m.; -bauer, m. 1) cage; 2) volière, f.; -beerbaum, m. cormier, sorbier sauvage, m.; -beere, f. corme, m.; sorbe, f.; -beize, f. chasse du vol, volerie, fauconnerie, f.

Vö'gel‖beschreibung, f. ornithologie, f.; -chen, n. -s, pl. -, oisillon, petit oiseau, m.

Vö'gel‖deuter, m. augure, ornithomancien, m.; -deuterei' *ou* -deutung, f. ornithomancie, f.; -dunst, m. cendrée, f. [fänger, -steller.

Vö'geler *ou* Vög'ler, v. Vogel-

Vö'gel‖fang, m. oiselerie, f.; auf den -fang ausgehen, oiseler; -fänger, m. -s, pl. -, oiseleur, m.; -flinte, f. fusil de chasse, m.; -flöte, f. flageolet, m.; -flug, m. vol de l'oiseau, m.; -frei, adj. proscrit; dont on a mis la tête à prix; mis hors la loi; einen für -frei erklären, proscrire q.; le mettre au ban (de l'Empire), hors la loi; -fuß, m. (bot.) pié-d'oiseau, ornithope, m.; -futter, n. mangeaille, f.; -garn, v. Garn, Netz; -geschlecht, n. 1) genre d'oiseaux, m.; 2) classe d'oiseaux, f.; -gesang, m. chant des oiseaux, ramage; (f. d'.) rossignol, m.; -geschrei, n. cri des oiseaux, m.; -geier, m. vautour à aigrette, m.; -handel, m. oiselerie, f.; -händler, m. oiselier, m.; -haus, n. volière, f.; -hecke, f. 1) couvée, ponte, f.; 2) nichoir, m.; volière, f.; -herd, m. aire, f.; -kenner, m. ornithologue, ornithologiste, m.; -kirschbaum, m. merisier, m.; -kirsche, f. merise, f.; -kloben, m. perche d'oiseleur, f.; -knöterich, m. (bot.) renouée, trainasse, f.; -kraut, n. morgeline, alsine, f.

Vö'gel‖kunde, f. ornithologie, f.; -kundige, m. v. -kenner.

Vö'gel‖leim, m. glu, f.; mit -leim bestreichen, engluer; -milch, f. (bot.) ornithogalon, m.; -mist, m. fiente d'oiseaux; émende, f.; -näpfchen, n. auget, godet, m.; -nest, n. nid d'oiseau, m. (v. Nest); -netz, v. Netz; -orgel, f. serinette, f.; -pfeffer, m. poivre des oiseaux, des poules; petit poivre de chien, m.; -pfeife, f. appeau, m.; -recht, n. (ch.) devoir de l'oiseau, m.; -riemen, m. (h. n.) fasciole des oiseaux, f.; -schau, f. augure, auspice, m.; -schauer, m. augure, m.; -scheuche, f. épouvantail, m.; -schießen, n. tir à l'oiseau, m.; es ist -schießen ou man hält heute ein -schießen, on tire aujourd'hui au papegai; -schlag, m. trébuchet, m.; -schrot, n. v. -dunst; -spiel, n. jeu de l'oiseau, m.; -spieß, m. brochette (à rôtir des oiseaux), f.; -stange, f. perche de papegai, f. (ois. v. Leimstange); -stellen, -steller, v. -fang, -fänger; -strich, m. 1) passage des oiseaux; 2) temps du passage des oiseaux, m.; -wand, f. pan de filets, m.; -wärter, m. oiselier, m.; -wicke, f. vesce sauvage *ou* multiflore, f.; -wildpret, n. menu gibier, m.; -zucht, f. entretien (m.), éducation des oiseaux f.; -zunge, f. (bot.) semence du frêne, f.; versteinerte -zunge, ornithoglosse, f.

Vög'ler, m. -s, pl. -, oiseleur, m.

Vogt, m. -es, s, pl. Vög'te, 1) curateur, tuteur; 2) prévôt; bailli; 3) administrateur; 4) intendant (d'un château): gouverneur, † sénéchal (d'une province); 5) inspecteur, sergent de police, archer, m. (v. aussi Burg-, Gerichts-, Land-, Schirm-, Polizeivogt ꝛc.); † -bar, v. mündig; †-ding, n. tribunal d'avoué, m.

Vogtei', f. -, pl. -en, 1) curatelle, tutelle; 2) prévôté, f.; bailliage, m.; 3) administration; 4) intendance, f.; gouvernement, m. (v. Burg-, Landvogtei ꝛc.); -lich, adj. qui appartient à la juridiction du bailli etc.; -schreiber, m. greffier du bailliage, m.

Vokal', m. es, pl. -e, v. Selbstlauter; -musik, f. musique vocale, f.

Vokat‖ion', f. v. Beruf; -iv', m. -s, pl. -e, (gr.) vocatif, m.

Volk, n. -es, s, pl. Völ'ker, 1) peuple, m.; nation, f.; das gemeine -, le menu (petit, bas) peuple, le vulgaire, le commun, le prolétariat, m.; les masses, f. pl.; fam. (Leute) gens, m. et f. pl.; plèbe, tourbe, f.; 2) (Menge Leute, Gedränge) foule, presse, f.; sich durch das - durchdrängen, fendre la presse, la foule; (Kriegsvolk) troupes, f. pl.; soldats, m. pl.; soldatesque, f.; (ch.) ein - Rebhühner, une compagnie de perdrix.

Völk'chen, n. -s, pl. -, petit peuple, m.; peuplade, f.

Völ'ker‖beschreibung, f. ethnographie, f.; -kunde, f. ethnologie, statistique, f.; -recht, n. droit des gens, droit international, m.; -rechtlich, adj. 1) qui appartient au droit des gens, international; 2) conforme au droit des gens; -schaft, f. nation; peuplade, f.; -wanderung, f. migration (des peuples), f.

Volk'reich, adj. peuplé, populeux.

Volks'‖aberglaube, m. préjugés populaires, m. pl.; -angelegenheit, f. affaire nationale, publique, f.; -aufruhr *ou* -aufstand, m. sédition, insurrection populaire, f.; -bewegung, f. mouvement (m.), émeute populaire, f.; -blatt, n. feuille pour le peuple, f.; journal du peuple, m.; -dichter, m. poète populaire *ou* national, m.; -feindlich, adj. anti-populaire, antinational; -fest, n. fête populaire, nationale, f.; -freiheit, f. 1) libertés populaires; 2) concessions faites au peuple, f. pl.; -freund, m. ami du peuple, homme populaire, national, m.; -führer, m. chef du peuple; meneur, tribun; démagogue, m.; -geist, m. esprit des populations; génie de la nation; esprit national, m.; -gesang, m. chanson nationale, f.; chant populaire, m.; -gesellschaft, f. société, assemblée populaire, f.; club, m.; -glaube, m. croyance vulgaire, f.; -gunst, f. faveur du peuple, f.; die -gunst verlieren, se dépopulariser.

Volks'‖haufe, m. foule du peuple; populace, f.; -herrschaft, f. démocratie, souveraineté du peuple, f.; gouvernement populaire, m.; Anhänger der -herrschaft, partisan des idées démocratiques; démocrate, m.; -krankheit, f. maladie contagieuse, maladie populaire, f.; -lehrer, m. instituteur du peuple; publiciste, m.; -liebe, f. 1) amour du peuple, m.; 2) popularité, f.; 3) patriotisme, amour du peuple, m.; -liebend, adj. ami du peuple; -lied, n. chanson nationale, f.; hymne national, m.; -menge, f. 1) population; 2) [illegible] -name, m. nom du peuple; [illegible] nique, m.; -regierung, v. -herrschaft [illegible]

Volks'‖sage, f. tradition populaire, f.; -schluß, m. décret, [illegible] peuple, plébiscite, m.; -schule, f. école primaire ou pour le peuple, f.; -sitte, f. coutume nationale, f.; [illegible] populaire, m.; das liegt in der -sitte, c'est dans les moeurs de la nation; -sprache, f. 1) langue nationale, f.; 2) langage populaire, m.; -stimme, f. voix du peuple, f.; -thum, n. nationalité, f.; -thüm'lich, adj. national; populaire; -unruhen, f. pl. troubles parmi le peuple, m. pl.; émeutes populaires, f. pl.; -versammlung, f. 1) réunion populaire, f.; club, m.; 2) assemblée nationale, f.; -vertreter, m. représentant du peuple, m.; -vertretung, f. représentation nationale, f.; -wuth, f. fureur de la populace, f.

Voll, adj. et adv. 1) plein, rempli; comble; ein -es Glas, un verre plein, rempli; ein Glas voll (von) Wein, ein -es Glas Wein, un verre de vin, ein Buch -er Fehler, un livre plein de fautes; eine Arbeit [illegible] Schwierigkeiten, travail hérissé de difficultés, m.; - machen, emplir, (leer machen) remplir; (pop. beschmutzen, besudeln) salir, souiller; [illegible] machen, se salir; sich - [illegible] gorger, s'ingurgiter; - sein, [illegible] ou rempli; abonder, regorger [illegible] monde); être couvert (de [illegible]) er ist -, il est ivre, gris; er [illegible] Schlaf, il est accablé de sommeil; -er Verstand, List ꝛc., plein d'esprit, de ruse etc.; ich bin davon [illegible] - (eingenommen), j'en suis [illegible] tout plein; mit -en Segeln, à pleines voiles; - werden, s'emplir, se remplir de; 2) entier, complet, parfait, total; die -e Summe, la somme entière, la somme totale; die Summe ganz - machen, compléter la somme; der Mond ist -, la lune est dans son plein; in -em Trabe, Galopp, au grand trot, au grand galop; [illegible] nimmt dieses Geld nicht für -, on ne prend pas cet argent pour [illegible]; -en Rathe, en plein conseil; [illegible] -e Rüstung, une armure complète; ein -er Tag, -es Jahr, un jour entier, une journée entière; une année entière; 3) abondamment pourvu de, abondant; -e Arme, Wangen haben, avoir les bras charnus ou potelés, de grosses joues; -es Gesicht, visage plein, m.; -e Stimme, voix pleine, f.; (méc.) - heben, - fangen, [illegible] ner convenablement; 4) ein [illegible] une brassée; eine Hand -, une poignée.

Voll'‖ährig, adj. qui a les grains [illegible] grenus; -auf, adv. en abondance, abondamment, en quantité; [illegible] -auf haben, avoir abondance de toutes choses, abonder en toutes choses; -blut(pferd), n. (éq.) cheval pur sang, m.; -blütig, adj. pléthorique; -blütigkeit, f. pléthore, [illegible] hémie, f.

Vollbrin'g‖en, v. a. [illegible] finir, parfaire, accomplir; consommer; venir à bout; exécuter; [illegible] m. -s, pl. -, celui qui achève; exécutant; (th.) consommateur, m.; -ung, f. achèvement, accomplissement, m.; consommation, f.

‹llbrüſtig, adj. mamelu, qui a rebondi; -bürtig, adj. (dr.) lme lit, né du même père et ème mère (v. leiblich): -bür- f. -, parenté entre frères et lu même lit, m.; -en'den, v. hever, finir, consommer, ter- -en'der, m. -s, pl. -, (th.) nateur, m.; -en'det, adj. olu (cours des astres); -ends, 1) entièrement, tout-à-fait; ihn -ends zu Grunde richten, hèvera de le perdre, voilà chever; 2) encore, outre surplus; wenn er -ends auch es thut, s'il fait encore cela. erei', f. -, pl. -en, crapule, ie, débauche, ivresse, f. füh'r‖en, v. a. h. exécuter; finir; -ung, f. -, exécu-

‖gefühl, n. plénitude (du ; -genüß, m. pleine jouis- ; -griff, m. (mus.) accord m.; -gültig, adj. qui a la equise; parfaitement valide ble; irréprochable; irrécu- -gültigkeit, f. valeur requise; validité, f.

'‖haarig, chevelu; poilu; aariges Tuch, drap bien peu- garni de poil, m.; -haltiges n. argent de bon aloi, m.; m. hareng plein, m.; -heit, plénitude; fig. ivresse, f.; adj. qui a le pié comble; m. paysan qui a une charrue), m.

ig, adj. plein, entier, total; parfait, replet; -er Ablaß, nce plénière, f.; das -e Maß, mesure; die -e Größe, la juste r; -e Gleichheit, égalité ab- dieses Kleid ist zu -, cet habit large et trop long; er ist ein c'est un fou achevé; -, adv. nt, entièrement, totale- complètement; tout à-fait; (des Leibes) embonpoint, m.; ; (méd.) obésité, f.

'‖jäh'rig, adj. majeur; it f. majorité, f.; -kantig, arp.) taillé à vive arête, -klang, m. (mus.) accord m.; -kommen, adj. parfait; é; accompli, achevé; fam. (v. vollständig); entier, plet (v. voll); qui a la juste , la juste mesure (v. aussi -kommen, adv. parfaite- omplètement, entièrement, grande perfection; -kom- f. -, perfection, f.; -körnig, u; -kräft, f. vigueur; pléni- forces, f.; -leibig, adj. qui oup d'embonpoint, replet; it, v. Völligkeit; -licht, n. v.

‖macht, f. -, pl. -en, pou- pouvoirs, m. pl.; procu- ; mandat, m.; einem -macht onner pouvoir à q. de; un- ‹te -macht, plein pouvoir, e blanche, f.; -machtgeber, ant, constituant, m.; -mönd, lune; es ist -mond, wir ha- ond, la lune est dans son -möndgesicht, n. visage de ne, m.

'‖saftig, adj. 1) plein de cculent; 2) replet; plein de santé; -saftigkeit, f. réplétion, exubérance de santé, f.; -ständig, adj. complet, entier; total; (log. math.) adéquat; (litt.) Göthe's -ständige Werke, les oeuvres complètes de Goethe; -ständig, adv. complètement, totalement, en entier; -ständig machen, compléter, rendre complet; -ständigkeit, f. -, intégrité, intégralité, f.; -ständigmachung, f. complètement, m.; -stimmig, adj. (mus.) parfait; -stimmigkeit, f. -, harmonie parfaite, f.; -strec'ken, v. a. h. exécuter, effectuer; das Todesurtheil an einem -strecken, exécuter un criminel; -strec'ker, v. -zieher; -strec'kung, f. -, exécution, f.; -tönend, -tönig, adj. sonore, harmonieux; (mus.) parfait; (pros.) -tönige Reime, rimes riches, f. pl.; -wichtig, adj. qui a le juste poids, le poids voulu, qui est de poids; fig. valable; puissant, grave; -wichtigkeit, f. -, juste poids, m.; -zählig, adj. complet; -zählig machen, compléter; -zähligkeit, f. -, état d'une chose qui est complète; (miné.) complot, m.; -zeitig, adj. bien, parfaitement mûr; -zie'hen, v. a. h. exécuter, accomplir; effectuer, mettre à exécution, consommer (le mariage); -zie'hend, adj. exécutif; -zie'her, m. -s, pl. -, exécuteur, m.; der -zieher eines Testaments, exécuteur testamentaire, m.; -zieherin, f. -, pl. -nen, exécutrice, f.; -zie'hung, f. -, exécution; consommation (du mariage), f.; -zie'hungsbefehl, m. exécutoire, mandement exécutoire, m.; -zie'hungsräth, m. conseil exécutif, m.

Volontär', m. -s, pl. -e, (grr.) (enrôlé) volontaire, m.

Vol'te, f. -, pl. -n, (éq.) volte, f.; (j.) tour de cartes, m.; die - schlagen, faire sauter la coupe; escamoter les cartes.

Voltigi'r‖en, v. a. h. voltiger (v. springen); -er, m. -s, pl. -, voltigeur, m.; -kunst, f. art de la voltige, m.; -pferd, n. cheval de bois, m.

Vomi'‖ren, v. n. h. v. sich erbrechen; -tiv, n. v. Brechmittel.

Von, prp. (*gouverne le datif*) *marque* 1) *origine, disjonction, point de départ;* de; du; de la; des; de chez; depuis; par; de la part de; - wem redest du? de qui parles-tu? - dem Vater, - der Mutter, - den Menschen geliebt werden, être aimé du père, de la mère, des hommes; ein - Hegel geschriebenes Buch, un livre composé par Hegel; der gelehrteste - Allen, le plus savant de tous; ich komme vom Hause, von meinem Bruder, je viens de chez nous, de chez moi, de chez mon frère; vom Morgen bis in den Abend, depuis le matin jusqu'au soir; - etwas reden, parler de qch.; discourir de *ou* sur qch.; einer - Ihnen, un d'entre vous; - dem Pferde fallen, tomber de cheval; fam. prendre un billet de parterre; - etwas abziehen, ôter de; déduire qch. de; - einem weggehen, sortir de chez q.; das Fleisch - den Knochen ablösen, détacher la chair des os; die Herrscher - Gottes Gnaden, les rois par la grâce de Dieu; grüßen Sie ihn - mir, saluez-le de ma part; 2) *possession, dépendance:* der Herr vom Hause, le maître de la maison; 3) *indique la matière dont une chose est faite, et détermine le rapport entre deux noms;* ein Tisch - Marmor, une table de marbre; sie ist schön - Gestalt, elle est bien de figure; 4) *particule nobiliaire:* der Kaiser - Oestreich, l'empereur d'Autriche; der Prinz - Oranien, le prince d'Orange; der Graf - Paris, le comte de Paris; (*elliptiquement, dans le style soutenu*, Alexander, Rußlands Kaiser (Kaiser - Rußland), Alexandre, empereur de Russie); 5) von - an, von - auf, dès, depuis, à partir de; - meiner Jugend an, depuis ma jeunesse; - Jugend auf, dès la jeunesse.

Von einan'der, adv. l'un de l'autre, les uns des autres, séparé, mis en deux; - bringen, - legen, - lassen, - machen, - reißen, - trennen &c., séparer; - brechen, rompre, casser, mettre en deux; - gehen, se séparer l'un de l'autre; se disjoindre; - sägen, scier en deux; - schneiden, couper, trancher, mettre en pièces.

Vonnö'then, adv. nécessaire; etwas - haben, avoir besoin de qch. (v. nöthig).

Vor, prp. (*gouverne le datif et l'accusatif*) 1) *Datif:* avant, devant; - Allem, avant tout; - Alters, v. Alter; - Alter, - Freude sterben, mourir de vieillesse, de joie; - allen Dingen, avant toutes choses; - diesem, autrefois, jadis; diejenigen, welche - uns gewesen sind, ceux qui ont été avant nous; - einem fliehen, fuir devant q.; sich - einem fürchten, avoir peur de q.; - Gott schwören, jurer devant Dieu; - der Hand, fig. pour le moment, présentement; den Hut - einem abnehmen, ôter son chapeau devant q.; saluer q.; - dem Könige, devant le roi, en présence du roi; - Ostern, avant Pâques; - dem Richter, devant le juge; sie konnte - Seufzen kein Wort reden, elle ne pouvait parler à cause des soupirs qui étouffaient sa voix, les soupirs lui coupèrent la parole; - der Stunde, avant l'heure; - Tage, avant le jour; avant jour; - der Thür sitzen, être assis devant la porte; diesen Vortheil hat er - mir voraus, il a cet avantage sur moi; 2) *Accusatif:* - sich gehen, avoir lieu, être mis à exécution; man sollte dieses Kapitel - das andere setzen, il faudrait mettre ce chapitre avant l'autre; - den Richter führen, mener devant le juge; sich - die Thüre setzen, s'asseoir devant la porte; -, adv. † auparavant, avant; autrefois; - wie nach, v. nach; prv. - gethan und nach bedacht, hat manchen in groß Leid gebracht, faire d'abord et penser après, c'est la maxime des fous.

(*En composition* vor *indique une présence, une préférence; joint à un verbe il est inséparable et conserve l'accent tonique.*)

Vor‖ab', 1) conj. surtout; 2) adv. coupé, brisé par devant; -'abend, m. veille; vigile, f.; -ackern, v. a. h. 1) einem, labourer en présence de q. pour le lui montrer; 2) devancer q. en labourant; 3) labourer d'avance; -ahn, m. aïeul, m.; -ahnen, pl. aïeux, ancêtres, m. pl.; -ahnen, v. a. h. pressentir, avoir le pressentiment de; -ahnung, f. pressentiment, m.; -alpen, f. pl. les basses Alpes, f.; -ältern, pl. v. -ahnen.

Vorán', adv. devant; à la tête,

le premier; – gehen &c., aller, passer devant, prendre le devant; marcher à la tête; einem – gehen, précéder q.; -gedeutet, adj. cité ci-dessus, précité.

Vor'‖anstalt, f. préparatif, m.; -anzeige, f. annonce préliminaire, f.; -arbeit, f. travail préparatoire, m.; préparatifs pour qch., m. pl.; (chi.) préparation, f.; -arbeiten, v. a. h. einem, 1) devancer q. en travaillant; 2) travailler en présence de q. pour son instruction; 3) etwas, faire les préparatifs d'un travail; 4) anticiper sur un travail; -ärmel, m. fausse manche, f.

Vorauf', adv. en avant; devant, à la tête, le premier.

Voraus', adv. d'avance, par avance; par anticipation; – geben, prendre les devants; er hat so und so viel vor mir –, il a tant d'avance sur moi; sich im – freuen, se réjouir d'avance; zum – abziehen, wegnehmen, prélever; –, im –, zum – bezahlen, payer d'avance; avancer; (lib.) souscrire; – geben, avantager; (j.) donner de l'avance à q.; – nehmen, einnehmen, anticiper; – setzen, supposer, présupposer; – vermachen, avantager, préléguer; sich etwas im – zueignen, s'approprier qch. par anticipation; -sagen, – sehen &c., v. vorher.

Voraus', m. et n. –, (pal.) préciput; prélegs, avantage, m.; – der Wittwen und Kinder, reprises, f. pl.; -bedenken, v. a. h. réfléchir d'avance; (pr.) Jemanden -bedenken, faire des avantages à q.; -bedingen, v. a. h. stipuler d'avance; sich etwas -bedingen, se réserver par anticipation; -bezahlung, f. avance, f.; payement préalable, m.; (lib.) souscription; (pal.) anticipation, f.; -empfangen ou -nehmen, n. anticipation, f.; -sage, f. prédiction, f.; -setzung, f. supposition, hypothèse, présupposition, f.; -schicken, v. a. h. envoyer en avant; den Plan zu einem Werke -schicken, exposer préliminairement le plan d'un ouvrage; -sicht, f. prévoyance; (th.) prévision, f.; -zahler, m. abonné; souscripteur, m.; -zahlung, f. payement fait par avance, m.; (lib.) souscription, f.

Vor'‖bau, m. avant-corps d'un bâtiment, m.; (h. n.) propolis, f.; -bauen, v. a. h. bâtir devant; bâtir en avant; faire avancer un bâtiment sur la rue; fig. obvier à qch., prévenir qch., prendre des mesures préventives; -bauung, f. action de bâtir devant etc.; fig. précaution, f.; -bauungsmittel, n. préservatif, m.; -bedacht, m. -es, s, préméditation, f.; mit -bedacht, avec préméditation; de propos délibéré; mit gutem -bedacht, à bon escient; -bedächtig, adj. 1) prémédité; 2) précautionné, circonspect; -bedächtig, adv. de dessein prémédité; -bedächtlich, adv. 1) avec précaution; 2) de dessein prémédité; -bedenken, v. vorher bedenken; -bedeuten, v. a. h. présager, pronostiquer; -bedeutung, f. présage, pronostic, augure, m.; -bedingen, v. a. h. stipuler d'avance; -begriff, m. notion préliminaire, f.; -behalt, m. réserve; restriction (mentale), f.; mit dem -behalte, à la réserve de; mit -behalt meiner Rechte, sauf mes droits; sans préjudice de mes droits; -behalten, v. a. h. détenir, retenir, réserver, excepter; sich etwas -behalten, se réserver qch.; -behaltlich, adj. (pr.) à la réserve de, à l'exception de, sauf.

Vorbei', adv. devant, par devant; en passant, à côté; – gehen, fahren, reiten, schiffen, fliegen, ziehen &c., passer (à côté de q.; vor ou neben einem; devant un endroit, auprès d'un endroit, neben einem Orte); – eilen, laufen, rennen &c., passer avec précipitation, avec hâte; – können, – wollen &c., pouvoir passer, vouloir passer etc.; – gehen lassen, – lassen, laisser passer; fig. laisser échapper, négliger; – rauschen, passer avec bruit; – schießen, werfen &c., a) manquer le but en tirant, en jetant etc.; b) passer comme un trait; etwas – tragen &c., porter etc. qch. en passant devant un endroit; – sein, être passé, fini; fam. mit dem ist es –, c'en est fait de lui; fam. il est cuit; -gehende, m. passant, m.

Vor'‖bemeldet ou -benannt, adj. précité, susdit, ci-dessus mentionné; -bereiten, v. a. h. préparer; disposer; sich -bereiten, v. réfl. h. se préparer à qch.; -bereitung, f. préparation, f.; préparatif, m.; -bereitungskenntniß, f. connaissance préparatoire, préliminaire, f.; -bereitungsmittel, n. (méd.) remède dispositif, m.; -bereitungsschule, f. école préparatoire, f.; -bereitungswissenschaft, f. science préparatoire, f.; -bericht, m. avant-propos, discours préliminaire, m.

Vor'‖bescheid, m. (pal.) assignation, f.; ajournement; veniat; 2) préjugé, m.; décision interlocutoire, f.; -bescheiden, v. a. h. 1) assigner, citer, ajourner; 2) donner une réponse provisoire; -bestimmen, v. vorher bestimmen; -beten, v. a. h. 1) réciter une prière devant q.; einem Kranken -beten, assister un malade de ses prières; 2) la réciter afin qu'il l'apprène; 3) fam. exposer longuement; fatiguer par un récit; -beter, m. celui qui prie, qui récite qch. à q. etc.; -beugen, v. a. h. plier, pencher en avant; fig. prévenir qch., obvier à qch.; -beuger, m. -s, (an.) pronateur, m.; -beugung, f. penchement, m.; inclinaison en avant, f.; fig. empêchement par des mesures préventives, m.; (méd.) prophylaxie, f.; -beugungsmittel, n. préservatif, remède prophylactique, m.; fig. mesures préventives, f. pl.; -bewußt, m. connaissance, science, f.; mit meinem -bewußt, de ma connaissance, de ma science; ohne meinen -bewußt, à mon insu; -biegen, v. a. h. plier, courber, pencher en avant; -bild, n. modèle, exemple; type, idéal, symbole, m.; -bilden, v. a. h. modeler; figurer, représenter sous un emblème; -bilder, m. modeleur, m.; -bildlich, adj. figuratif, représentatif, typique; -bildlich, adv. figurativement; -bildung, f. 1) représentation figurative, f.; 2) modèle, m.; -binden, v. a. h. lier, attacher par devant; eine Schürze &c. -binden, mettre un tablier; -bitte v. Fürbitte; -blasen, v. a. h. 1) einem etwas, jouer de la flûte, sonner du cor, de la trompette devant q.; iron. assourdir q. en sonnant; débiter qch. à q.; 2) einem -blasen, montrer à q. à jouer de la flûte, à sonner du cor etc.; 3) devancer q. en jouant de la flûte etc.

Vor'‖bohren, v. a. h. 1) amorcer; 2) montrer à forer; -bohrer, [illegible] amorçoir, m.; -bote, m. messager avant-coureur, précurseur; présage, signe, m.; -bramsegel, n. (mar.) voile de perroquet d'avant, f.; -bringen, v. a. h. faire passer devant; fig. produire, présenter, mettre sous les yeux; avancer, proposer, exposer, [illegible] mettre sur le tapis; proférer; [illegible] konnte kein Wort -bringen, il ne pouvait proférer une parole; –, n. production, allégation; articulation, exposition, f.; exposé, m.; [illegible] mise en avant, f.

Vor'‖bruch, m. sortie impétueuse, f.; -buchstabiren, v. a. h. [illegible] prendre à épeler; -bühne (Vorderbühne), f. avant-scène, f.; -burg, [illegible] château avancé, m.; -dach, n. avant-toit, toit avancé, appentis, m.; -datiren, v. a. h. antidater.

Vor'dem, adv. autrefois, jadis.

Vor'der, adj. der, die, das -e, [illegible] -n, pl. -n, de devant, antérieur; [illegible] -ste, le devant; der -e, -ste, celui de devant, le premier, le plus avancé, celui qui ouvre la marche, m.; -achse, f. essieu de devant, m.; -arm, [illegible] avant-bras, m.; (en compos. antibrachial); -bein, n. v. -fuß; -brust, [illegible] devant de la poitrine, m.; partie antérieure de l'épaule d'un bœuf, [illegible] (h. n.) prothorax; corselet, m.; -bug, m. quartier de devant; [illegible] ron, m.; -deck, n. (mar.) devant du pont, m.; -eisen, n. fer de devant, m.; -flagge, f. pavillon de beaupré, m.; -fleck, m. (cord.) avant-[illegible] m.; -flügel, m. aile antérieure [illegible] de devant, f.; -fuß, m. pié de devant; (an.) tarse, métatarse; [illegible] pié du montoir, m.; -gang, [illegible] ridor de devant, m.; -gebäude, [illegible] devant, avant-corps, m.; -gestell, [illegible] avant-train (d'une voiture), [illegible] -glied, n. (an.) articulation antérieure, f.; (ar.) premier membre [illegible] (grr.) premier rang; (log.) antécédent, m.; majeure, f.; -grund, [illegible] premier plan, devant (d'un tableau) devant d'une scène, m.; avant-scène, f.; -haar, n. cheveux de devant, m. pl.; poil de devant, m.; -hand, f. partie antérieure de la main, f.; métacarpe, m.; -haupt, [illegible] devant de la tête; (an.) sinciput, m.; -haus, n. avant-corps, devant, m.; -herd, m. (métal.) bassin de réception, m.

Vor'der‖kastell, n. (mar.) gaillard d'avant, m.; das – und [illegible] kastell, accastillage, m.; -keule, [illegible] quartier de devant, m.; -lauf, m. (ch.) pié de devant, m.; -leib, m. partie antérieure du corps, f.; (h. n.) prothorax; corselet, m.; -mann, m. (com.) endosseur précédent; (gr.) chef de file, m.; -mast, m. mât de devant, m.; -mauer, f. mur de face, m.; -muskel, m. muscle antérieur, m.; -naht, f. couture de devant, f.; -pferd, n. cheval de devant, m.; -pfote, f. patte de devant, f.; -reihe, f. premier rang, m.; -satz, m. premier membre d'une phrase, m.; proposition principale, f.; (log.) antécédent, m.; die -sätze, les prémisses, f. pl.; -schenkel, m. jambe de [illegible]

vant (d'un cheval), f.; -schinken, jambon de devant, m.; -schnitt, (rel.) gouttière, f.; -segel, n. voile avant, f.; -seite, f. côté de devant, vant, versant, m.; face, façade, front (d'un bâtiment), m.; -sitz, devant, rebours d'une voiture, ; Kutsche ohne -sitz, coupé, m.; ib, m. (art.) astragale, m.; -ste, v. -stelle, f. place de devant, première place, f.; -steven, m. (mar.) ave, f.; -stube, f. chambre de devant, située sur le devant, f.

Vor'der||theil, n. 1) partie antérieure, f.; devant, m.; 2) devanture (d'une boutique), f.; 3) devant de la maison); frontispice, m.; façade; 4) proue, f.; cap, avant (d'un vaisseau); 5) armon (d'une voiture); avant-main (d'un cheval); 7) parement (d'une pierre taillée); 8) liet (d'un tombereau), m.; -thor, avant-portail, m.; -thür, f. porte devant, f.; -treffen, n. (grr.) première ligne, f.; -viertel, n. quartier devant, m.; -wäge, f. volée de iture, f.; palonneau (pour quatre evaux), m.; -wägen, m. avant-ain (d'un canon), m.; -wand, f. d'une muraille, m.; (typ.) face, -zahn, m. dent de devant, pince un cheval), f.; -zange, f. (meu.) ande vis de l'établi, f.; -zimmer, n. -stube.

Vor diesem, v. vor et vordem.

Vör'||drängen, v. a. h. pousser, resser en avant; sich -drängen, v. h. s'avancer en fendant la resse; fig. se mettre en avant; m. se poser; -dringen, v. n. f. vancer, s'avancer avec force; (grr. in.) gagner du terrain; -dringen, n. avancement, m; es war dringend othwendig, das -dringen des Feindes verhindern, il était urgent d'empêcher l'ennemi de gagner du terrain; -dringlich, adj. indiscret, -dringung, f. -, action d'avancer etc., f.; bruck, m. moût du premier pressurage; (typ.) original, m.; -drucken, a. h. 1) imprimer à la tête d'un vre; ein Siegel -drucken, apposer n sceau; 2) montrer à imprimer; imprimer le premier; -drücken, a. h. avancer en pressant, en errant.

Vör'||ebbe, f. commencement du ux, m.; -eid, m. serment de prud'ommie, m.; -eilen, v. a. f. gagner devant; avancer rapidement; einem -eilen, gagner q. de vitesse; -eilig, dj. précipité; inconsidéré; étourdi; eilig, adv. précipitamment, inconsidérément; à l'étourdie; -eiligkeit, précipitation, étourderie, f.; -eingenommen, adj. préoccupé, prévenu; eingenommenheit, f. prévention, préoccupation d'esprit, f.; préjugé, m.; empfang, m. anticipation, avance, com.) levée, f.; -empfinden, v. a. h. ressentir; -empfindung, f. pressentiment, m.; -ende, n. (agr.) bordure un champ contigu à un pâturage, ; -enthalten, v. a. h. détenir, retenir injustement; den Lohn -enthalten, retenir les gages; -enthaltung, détention, rétention, f.; -erbe, n. Voraus, m.; -erbe, m. héritier par préciput, m.; -erben, v. n. h. hériter par préciput, avoir quelque préciput; -erinnert, v. -erwähnt; -erinnerung, f. avertissement préliminaire, avant-propos, m.; -erklärung, f. explication préliminaire; déclaration, f.; -ernte, f. moisson ou récolte anticipée, f.; -ersehen, v. vorher bestimmen.

Vörerst', adv. fam. 1) avant tout; auparavant; en premier lieu; premièrement; 2) pour le moment, jusqu'à nouvel ordre.

Vör'||erwählen, v. a. h. 1) élire d'avance; 2) prédestiner; -erwählung, f. choix préliminaire, m. (v. -herbestimmung); -erwähnt, adj. ci-dessus mentionné, susdit; -essen, v. n. h. 1) manger devant q.; 2) einem -essen, devancer q. en mangeant; fig. -gegessenes Brod, du blé mangé en herbe; -essen, n.-s, entrée, f.

Vor'||fäbeln, v. a. h. dire des fables; -fahr, m. -en, pl. -en, prédécesseur, devancier; -fahren, pl. ancêtres, aïeux, devanciers, m. pl.

Vor'||fahren, v. n. f. 1) précéder q. en voiture; 2) devancer q.; -fahren, v. a. h. faire avancer la voiture; s'arrêter devant une maison; lassen Sie -fahren, dites au cocher de faire avancer la voiture; -fall, m. chute, f.; fig. cas, accident, événement, m.; occurence, affaire, conjoncture, f.; (hor.) détente (d'une horloge); (méd.) chute, descente (de la matrice); procidence (de l'utérus), f.; (oc.) -fall des Augapfels, exophtalmie, f.; -fall des Augensternes, staphylôme, m.; -fallen, v. n. f. 1) tomber devant qch.; 2) tomber en avant; (méd.) se renverser en avant ou en dehors; fig. arriver, se passer, se faire; survenir; -fallend, adj. fig. se présentant, occurrent; bei -fallender Gelegenheit, dans les occurrences; quand l'occasion se présentera; -fasten, f. pl. (cath.) les jours gras, m. pl.; -fechten, v. n. h. 1) faire l'office de prévôt de salle; 2) einem -fechten, escrimer devant q. afin qu'il apprène à faire des armes; 3) surpasser q. en fesant des armes; 4) combattre au premier rang; -fechter, m. prévôt de salle d'armes, m; -feier, f. fête précédente, f.; -feile, f. lime bâtarde, f.; -fenster, n. contre-châssis, double-châssis, m.; -fest, n. v. -feier, f.; -finden, v. a. h. trouver en arrivant, à son arrivée; -fliegen, v. n. f. 1) voler devant; 2) devancer en volant; 3) montrer à voler; -flöße, f. droit de premier flottage, m.; -flüth, f. avant-flot; (mar.) franc-bord, m.

Vör'||fordern, v. a. h. appeler, faire venir; citer, assigner, ajourner, sommer de comparaître; -forderung, f. assignation, citation, f.; ajournement, m.; -frage, f. question préliminaire, préalable, f.; -führen, v. a. h. 1) mener devant; 2) conduire devant q.; sich ein Pferd -führen lassen, faire marcher un cheval en sa présence; fig. présenter, offrir.

Vör'||gang, m. 1) pas, rang, m.; priorité, f.; sich um den -gang streiten, se disputer le pas; 2) exemple; 3) état de qch.; événement, accident, m.; den -gang der Sache erzählen, raconter comment l'affaire s'est passée; (arch.) corridor, m.; -gänger, m. prédécesseur, devancier, précurseur (de J.-Ch.); modèle, m.; -gängig, adj. 1) précédent, préliminaire; 2) provisionnel; provisoire; -gängig, adv. provisionnellement, provisoirement; -gaukeln, v. a. h. 1) einem etwas -gaukeln, faire des tours de passe-passe devant q.; 2) duper q.; -gebäude, m. bâtiment qui est devant un autre, m.; -geben, v. a. h. 1) donner d'avance; (j.) donner des points de l'avantage à q.; 2) donner à mettre (un tablier etc.); 3) avancer, dire, prétendre; prétexter; feindre; (pr.) simuler; -geben, n. -s, 1) avance (f.), avantage (que l'on donne à q. au jeu), m.; 2) dire, prétexte, m.; feinte, f.; -gebirge, n. 1) cap, promontoire, m.; 2) montée, f.; -geblich, adj. prétendu, supposé; soi-disant; putatif; -gefaßte Meinung, f. opinion préconçue; préoccupation, prévention, f.; préjugé, m.; -gefecht, n. rencontre qui a lieu, f.; léger combat qui précède une bataille, m.; -gefühl, n. pressentiment, m.; -gehen, v. n. f. 1) précéder, aller devant; devancer q.; avancer (horloge); déborder, dépasser (toit; cheveux); 2) arriver, se passer (événement); indem dieses -ging, sur ces entrefaites; se faire; 3) tenir le premier rang, être supérieur; passer, surpasser q.; ouvrir la voie; einem mit guten Beispielen -gehen, donner le bon exemple à q.; -geigen, v. a. h. 1) einem -geigen, montrer à q. à jouer du violon; 2) einem etwas -geigen, jouer qch. à q. sur le violon; iron. assourdir q. de son jeu; -geiger, m. premier violon, m.; -gemach, n. v. -zimmer; -gemälde, n. esquisse, f.; -gemeldet, adj. susmentionné, susdit; -genuß, m. jouissance anticipée, f.; avant-goût, m.; -gericht, n. entrée, f.; -geschmack, m. avant-goût, m. (v. -schmack); -gesehen! int. place! gare! -gesetzt, adj. 1) préposé; 2) ce qu'on s'est proposé; -gesetzte, m. préposé; supérieur, préfet, m.; -gesperr, n. (serr.) balustre, m.; -gestern, adv. avant-hier; -gestrig, adj. d'avant-hier; der -gestrige Tag, jour d'avant-hier, m.; avant-veille; surveille, f.; -giebel, m. frontispice, m.; -glänzen, v. n. h. 1) reluire, briller plus que les autres, surpasser en éclat; 2) paraître avec éclat.

Vor'||graben, m. (fort.) avant-fossé, m.; -greifen, v. n. h. faire de grands pas, enjamber (cheval); fig. anticiper, empiéter, entreprendre sur; préjuger (une question); einem in seinem Amte -greifen, empiéter, anticiper sur la charge de q.; ich will Ihnen nicht -greifen, je ne ferai rien sans vous, sans votre aveu; -greifen, n. -s, anticipation, f.; -greiflich, adv. par anticipation, arbitraire; -greifung, f. ou -griff, m. anticipation, f.

Vor'haben, v. a. h. avoir devant soi; eine Schürze -, porter un tablier; fig. etwas -, être occupé de qch., avoir à faire; avoir dessein, avoir intention de; etwas Böses -, machiner qch.; fam. einen -, examiner q.; reprendre q.; -, n. -s, intention, f.; dessein, plan, projet, m.

Vor'halle, f. porche, m.

Vor'halt, m. (mus.) note qui doit être prolongée, f.; -en, v. a. h. tenir, mettre devant; présenter; fig. einem etwas -en, représenter qch. à q.; re-

procher qch. à q.; -ung, f. action de tenir devant, présentation, f.; fig. représentation, remontrance, reproche, m.

Vor'hand, f. v. Vorderhand; fig. Jemandem die – lassen, donner la droite, la préséance à q.; (j.) die – haben, être premier en cartes.

Vorhan'den, adj. présent, existant; qui se trouve; – sein, exister; se trouver; es ist nichts –, il n'y a rien; es ist Noth &c. –, il y a urgence.

Vor'‖hang, m. -es, s, pl. -hänge, rideau, m.; portière (d'une porte); pavillon (du tabernacle); custode (de l'autel) m.; toile (du théâtre), f.; der -hang geht auf, fällt, la toile se lève, se baisse; (bot.) voile, m.; -hangen, v. n. h. 1) pendre, être suspendu devant; 2) masquer (d'un rideau); 3) avancer, être en saillie; déborder (d'un rocher); saillir, avancer; déborder; -hängen, v. a. h. pendre, suspendre *ou* mettre devant, cacher qch. derrière; -hän'geschlöß, v. -legeschloß; -hanghalter, m. embrasse, f.; -hangsring, m. anneau de rideau, m.; -hangsstange, f. tringle, f.

Vor'hatze, v. Vorjagd.

Vor'‖hauen, v. n. h. 1) commencer à couper; 2) einem -hauen, couper en présence de q. pour lui montrer; 3) surpasser, devancer q. en coupant; (charp. serr.) amorcer un trou; -haupt, v. -derhaupt; -haut, f. prépuce, m.; -hautband, n. frein du prépuce, m.; -hautsverengerung, f. phimosis, paraphimosis, m.

Vor'hemdchen, n. chemisette, f.

Vorhèr', adv. 1) d'avance; 2) avant, auparavant; préalablement; – bedenken, v. a. h. préméditer, réfléchir d'avance; -bestimmen, v. a. h. prédestiner; prédéterminer; -bestimmend, adj. verb. prédéterminant; -bestimmung, f. prédestination, prédétermination, f.; -bestimmungsgläubige, m. prédestinatien, m. [tomne, f.

Vor'herbst, m. entrée de l'au-

Vorhèr'‖däsein, n. préexistence, f.; -gehen, v. n. f. aller, passer devant; précéder, devancer; -gehend, adj. verb. précédent, antécédent; -merken, v. a. h. pressentir. [miner.

Vor'herrschen, v. n. h. prédo-

Vorhèr'‖sägen, v. a. h. prédire; pronostiquer; -sägung, f. –, prédiction, f.; pronostic, m.; -sehen, v. a. h. prévoir; -sehung, f. –, prévoyance; (th.) prévision, f.; -verkündigen, v. -sagen; -verkündigung, v. -sagung; -wissen, v. a. h. savoir d'avance; -wissen, n. -s, prescience, f.

Vör'‖heucheln, v. a. h. einem etwas -heucheln, duper q. par dissimulation; -heulen, v. n. h. fam. einem -heulen, pleurer devant q., incommoder, assourdir q. de ses pleurs; -hieb, m. (serr.) coup qu'on frappe en amorçant un trou, m.; commencement d'un trou etc., m.; -himmel, m. (cath.) limbes, m. pl.

Vorhin', adv. fam. 1) auparavant, 2) tantôt, tout à l'heure.

Vor'‖höf, m. avant-cour, entrée, f.; vestibule, porche d'un temple, m.; (an.) -hof des Irrganges im Ohre, ruche, f.; (Ecr.) parvis, m.; -holz, n. bocage à l'entrée d'une forêt, m.; -hüt, f. droit de premier pâturage, m.; (grr.) avant-garde, f.

Vö'rig, -en, pl. -en, adj. précédent, antécédent; passé, dernier; premier; das -e Jahr, l'année précédente, passée, dernière; die -e Zeit, le temps passé; -en Freitag, vendredi dernier; der -e Wein war besser als &c., le premier vin était meilleur que etc.; etwas in den -en Stand setzen, remettre qch. dans l'ancien état, le premier état.

Vör'‖jägd, f. avant-chasse, f.; -jägen, 1) v. a. h. chasser en avant; 2) v. n. h. chasser le premier; 3) v. n. f. einem -jagen, devancer q. au galop, avancer au galop etc.; -jägen, n. -s, avant-chasse, f.; -jährig, adj. de l'année passée *ou* dernière; prv. der -jährige Schnee, les neiges d'antan (*Villon*); -jetzt', v. jetzt.

Vor'‖kammer, f. antichambre, f.; (an.) oreillettes du coeur, f. pl.; -kämpfen, v. n. h. 1) ouvrir le combat; 2) combattre au premier rang; -kämpfer, m. qui combat au premier rang *ou* qui ouvre le combat; -kauen, v. a. h. einem etwas -kauen, mâcher ce qu'on veut donner à manger à q.; fig. fam. mâcher les morceaux à q.; -kauf, m. achat qu'on fait avant un autre; droit du premier acheteur, m.; préférence au marché, f.; -kaufen, v. n. h. einem -kaufen, acheter avant q.; -käufer, m. 1) celui qui achète avant q.; 2) revendeur, m.; -käuferin, f. revendeuse, f.; -kaufsrecht, n. droit de retenue; droit de retrait, retrait lignager, m.

Vör'‖kehren, v. a. h. 1) tourner en avant *ou* au dehors; fig. arranger d'avance, préparer, disposer; 2) alle Mittel -kehren, employer tous les moyens, mettre tout en usage; 3) pousser avec le balai; -kehrung, f. fig. emploi des moyens, m.; mesure, disposition, f.; préparatif, m.; -kehrungen treffen, prendre des mesures; -keil, m. clavette, f.; -keilen, v. a. h. mettre une clavette; -kenntniß, f. prénotion, f; -kenntnisse, pl. connaissances préliminaires, f. pl.; -kind, n. enfant du premier lit, m.; -kirche, f. parvis, porche, portique, m.; -kläge, f. plainte anticipée, f.; mit der -klage kommen, se plaindre d'avance; -kleben, v. a. h. coller devant une fente etc.; -klingen, v. n. h. sonner plus fort qu'un autre instrument joué en même temps, prédominer.

Vör'‖kommen, v. a. h. 1) avancer; gagner les devants sur q.; devancer q., le prévenir; parvenir à se faire jour; 2) sortir, venir; 3) parvenir jusqu'à q., être admis par q., obtenir audience, avoir son tour; fig. être proposé, mis sur le tapis; se présenter, s'offrir; se passer, arriver; was ist in der Sitzung -gekommen? de quoi a-t-il été question à la séance? ein solcher Fall ist mir noch nicht -gekommen, un pareil cas n'est pas encore venu à ma connaissance; 4) paraître, sembler; es kommt mir vor, il me semble, il me paraît; ich weiß nicht wie Sie mir heute -kommen, je ne sais de quelle humeur vous êtes aujourd'hui; -kommend, adj. verb. occurrent (v. -fallend); -kommenheit, f. –, occurrence, f.; cas, m.; -kopf, m. v. -derhaupt; -kost, f. entrée, f.; -kosten, v. a. h. goûter d'avance. [citer, ajourner, intimer.

Vör'läden, v. a. h. assigner,

··Vör'lädung, f. assignation, citation, f.; ajournement, m.; peremptorische –, intimation, f.; durch einen Gerichtsdiener geschehene –, exploit d'assignation, m.

··Vör'lädung, f. [illegible]

Vör'‖lädungsbefehl, m. mandat de comparution, m.; -lädungsschreiben, n. lettre d'évocation, f.; -läge, f. ce qu'on met devant qch.; allonge, f.; arrêt; (chi.) récipient; (éq.) relais, m.; -läger, n. tête d'un camp, f.; -lallen, v. a. h. 1) einem etwas, bégayer qch. à q.; 2) assourdir, ennuyer q. par son bégayement; -land, n. terre avancée d'un pays, f.; die österreichischen -lande, l'Autriche antérieure; -langen, v. hervorlangen.

Vörlängst', adv. depuis longtemps, il y a longtemps.

Vör'‖läß, m. -sses, mère-goutte, f.; surmoût, m. (v. -lauf); -lassen, v. a. h. 1) laisser sortir q. d'un endroit; 2) laisser avancer, laisser passer en avant; laisser devancer; 3) laisser entrer, admettre, donner accès, audience à q.; -lassung, f. –, pl. -en, action de laisser passer etc., admission, f.; -lastig, adj. (mar.) chargé en proue, chargé de devant; -lauf, m. vin de goutte, mère-goutte, tocane, f.; (chi.) avant-coulant, m.; -laufen, v. n. f. 1) courir devant q.; einem -laufen, devancer, dépasser q.; couper q. en courant; 2) se mettre à courir; -laufen, v. a. h. (e. m.) Erz &c. -laufen, transporter du minerai etc. devant le fourneau de fusion; -läufer, m. avant-coureur, précurseur, messager; (e. m.) ouvrier qui sert les mines etc., m.; -läuferin, f. avant-courrière, f.; -läufig, adj. préalable, préliminaire; provisionnel, provisoire; -läufig, adv. au préalable, préalablement, préliminairement; provisionnellement, provisoirement; -laut, adj. qui se prononce avant le temps; (ch.) qui appelle à faux (chien); fig. fam. étourdi; bavard indiscret; inconsidéré, précipité; -laut, adv. inconsidérément, étourdiment; indiscrètement; -laut werden, parler trop haut.

Vör'‖lègbär, adj. proposable; -legefäßchen, n. bassiot, m.; -legekelle, f. cuillère à puiser, f.; -legelöffel, m. grande cuillère, cuiller à servir, f.; -legemesser, n. grand couteau de table, couteau à trancher, m.; -legen, v. a. h. 1) mettre devant; ein Schloß -legen, mettre un cadenas; 2) servir (à table); donner (du foin) aux chevaux; fig. einem etwas -legen, présenter qch. à q.; eine Frage -legen, proposer une question; seine Gründe -legen, exposer ses raisons; Urkunden &c. -legen, exhiber des pièces; seine Vollmacht -legen, montrer son pouvoir; -legen, n. application; présentation, exhibition, f.; -legenetz, n. filet d'un pied, m.; -legeschloß, n. cadenas, m.; ein -legeschloß vor eine Thür legen, cadenasser une porte; das -legeschloß abnehmen, décadenasser; -legewerk, n. cadrature, f.; -legewerkmacher, m. cadraturier, m.; -legung, f. –, action de mettre etc.; fig. présentation; proposition; exhibition, f.; -leiern, v. a. h. einem etwas

ı q. sur la vielle; fig. fam. rom- s oreilles à q. (en lui répétant re la même chose); -leimen, b. coller devant; -lese, f. 1) encement des vendanges; 2) le vendanger avant les autres, sen, v. a. b. vendanger avant tres; 2) einem -lesen, lire à q.; t q.; den Zeugen ihre Aussage inmal -lesen, récoler les té- faire le récolement des té- ; -leser, m. lecteur, m.; -le- f. lectrice, f.; -lesung, f. 1) ; 2) leçon publique, f.; öf- e -lesungen halten, professer; n cours; -lesungen hören, sui- s cours; anatomische, botani- sungen, démonstrations d'ana- de botanique, m. pl.; seine en über die Philosophie 2c. dru- sen, faire imprimer son cours osophie etc.

'lezt, adj. précédent, pé- e, avant-dernier; der -lezte, . -en, l'avant-dernier; -leuch- n. b. einem, éclairer q.; pré- q. avec un flambeau; fig. don- temple, servir de modèle à q.; aux yeux de q.; -leuchter, m. aire; fig. exemple, modèle, m. ‖lieb, v. fürlieb; -liebe, f. ction, f.; übertriebene -liebe, ment, m.; -liegen, v. n. b. uché, situé, mis devant; fig. us les yeux, présent à la mé- le q.; (pr.) es liegt nichts ge- vor, il n'y a aucune charge lui; -liegend, adj. verb. pré- ctuel, dont il est question; genden Falle, dans le cas pré- lippe, f. lèvre extérieure, f.; n. -ffes, (fauc.) leurre, m.; , v. a. b. einem etwas, mentir, ter, en faire accroire à q.; dé- s mensonges à q.

'‖machen, v. a. b. mettre , couvrir, environner qch. .; fig. fam. einem etwas -ma- l) montrer qch. à q.; lui ap- s à; 2) en conter, en faire ac- à q.; jeter de la poudre aux 3) bouffonner; faire des bouf- es devant q.; -mägen, m. (h. ot, m.

'‖mähen, v. n. b. 1) être le pre- ucheur; 2) einem -mähen, de- q. en fauchant; 3) faucher de- pour lui montrer à faucher; ', m. premier faucheur, m.; , v. a. b. 1) einem etwas, pein- présence de q.; 2) montrer à s à q.; fig. peindre qch. à q., e un portrait de qch.; -malig, écédent, antérieur, ci-devant, fois; ancien (officier); ex- -mals, adv. autrefois, ci-de- jadis; -mann, m. qui est de- n autre; premier; (com.) en- r, porteur précédent; (grr.) e file; (mar.) vogue-avant, mars, m. (mar.) hune de mi- f.; -marssegel, n. (mar.) petit , m.; -mauer, f. avant-mur; bastion; fig. boulevard, rem- oucher, m.; -mauern, v. a. b. un mur devant; -merken, v. rendre ou faire note; -merkung, . -en, 1) pressentiment, m.; 2) que faite d'avance, f.; (com.) ung machen, noter en confor- nöthige -merkung nehmen, pren- dre dûment note; -messen, v. a. b. einem etwas, mesurer qch. en pré- sence de q., devant q.; -mittag, m. avant-midi, matin, m.; matinée, f.; -mittägig, adj. d'avant-midi, de la matinée.

Vor'mittags, adv. avant-midi, dans la matinée; -prediger 2c., v. Frühprediger 2c.; -stunde, f. heure de la matinée; (col.) leçon du matin, f.; -wache, f. (mar.) quart de huit à midi, m.; -zeit, f. matinée, f. [nuit.

Vor'mitternacht, f. avant-mi-

Vor'‖mund, m. tuteur; curateur, m.; -münderin, f. -, pl. -nen, tu- trice, f. [stitution de procureur, f.

Vor'mundsbestellung, f. con-

Vor'mundschaft, f. tutelle, cu- ratelle, f.; -lich, adj. de tuteur, pu- pillaire; -lich, adv. en tuteur; -sgel- der, pl. deniers pupillaires, m. pl.; -srechnung, f. compte des deniers pu- pillaires, m.; -sstübe, f. chambre des tutelles, f.; -swesen, n. affaires de la tutelle, f. pl.

Vorn, adv. devant, par devant; sur le devant; en tête; à la tête; au commencement; von -, par devant, de front, en face; von - anfangen, commencer par les premiers éléments; partir du commencement; wieder von - anfangen, recommencer; den Feind von - angreifen, attaquer l'ennemi en front; - heraus wohnen, être logé sur le devant; - im Buche, à la tête du livre; - an sitzen, être à la pre- mière place; fig. fam. er ist hinten und -, il est par-tout, il fourre son nez partout.

Vor'‖nächtig, adj. 1) qui pré- cède la nuit; 2) de la nuit dernière; -nägeln, v. a. b. attacher, clouer de- vant; -name, m. prénom, nom de baptême, m.; -nehm, adj. et adv. principal, important; distingué, d'un rang élevé; notable, considérable; de distinction, de condition, de qualité; die Manieren der -nehmen Welt, le grand genre, m.; les manières du grand monde, f. pl.; die -nehmen in der Stadt, les notabilités de la ville, f. pl.; er will etwas -nehmes vorstellen, il fait l'homme d'importance, il se donne du relief.

Vor'nehmen, v. a. b. prendre, mettre devant soi; fig. etwas -, se mettre à faire qch., s'occuper de qch.; entreprendre qch.; eine Arbeit -, mettre la main à un ouvrage; eine Reise -, entreprendre un voyage; et- was zuerst -, commencer par qch.; einen -, examiner q.; reprendre q., faire la leçon à q.; sich -, v. réfl. b. se proposer qch., former un dessein; -, n. -s, 1) dessein, m.; détermina- tion, f.; 2) entreprise, f.

Vor'‖nehmlich, adj. principal; adv. principalement, surtout, parti- culièrement; -nehmste, adj. princi- pal; -nehmste, m. -n, pl. -n, princi- pal, m.; -nehmthun, n. -s, air de grandeur, grand air, m.; sie ist das -nehmthun gewohnt, elle est accou- tumée à faire la dame; -nörgeln, v. a. b. pop. einem etwas, taquiner, bou- der q. (au sujet de).

Vor'ofen, m. (boul.) porte-bou- choir, m.; (ver.) arche; tablette, f.

Vor'‖pfeifen, v. a. b. einem et- was, siffler, jouer de la flûte, du sif- flet etc. à q.; einem Vogel -pfeifen, siffler un oiseau; -plappern, v. a. b. jaser, caqueter, bavarder, jacasser devant q.; -platz, m. vestibule; par- vis (d'une église), m.; -plaudern, v. a. b. einem etwas, amuser ou ennuyer q. en babillant, en jasant; en par- lant de qch.

Vor'pommern, n. -s, (géo.) la Poméranie citérieure.

Vor'‖posten, m. (grr.) poste avancé, avant-poste, m.; -predigen v. a. b. einem, prêcher, sermonner q.; -prüfung, f. examen provisoire, m.

Vor'‖ragen, v. n. b. avancer; déborder; -rang, m. premier rang, m.; primauté, f.; den -rang vor Je- mandem haben, avoir le pas sur q.

Vor'rath, m. provision, four- niture, f.; der wirkliche -, effec- tif, m.; sich einen - von etwas an- schaffen, faire provision de qch.; ich habe noch - genug von Getreide 2c., il y a encore assez de blé etc. pour ma fourniture; in -, en réserve.

Vor'räthig, adj. et adv. en pro- vision; en réserve.

Vor'rathshaus, n. magasin; entrepôt, arsenal, m.; -kammer, f. magasin, m.; -schrank, m. garde- manger, buffet, m.; -verzeichniß, n. inventaire, m.

Vor'‖rechnen, v. a. b. 1) einem etwas, compter, calculer qch. en pré- sence de q.; 2) détailler qch. à q.; 3) montrer à q. à calculer; -recht, n. prérogative; attribution; préfé- rence, f.; -recken, v. a. b. fam. ten- dre en avant; -rede, f. 1) discours préliminaire; (th.) prologue, m.; 2) préface, f.; avant-propos (d'un li- vre); prologue (d'une comédie etc.); 3) préambule; prv. -rede verhütet Nachrede, avant de s'engager, il est bon de bien s'entendre; -reden, v. a. b. einem etwas, dire, faire accroire qch. à q.; -redner, m. auteur d'une préface; (th.) protatique, m.; -rei- ben, v. a. b. 1) einem etwas, broyer qch. devant q. pour le lui montrer; 2) broyer d'avance; -reiber, m. 1) broyeur; 2) tourniquet, m.; happe, f.; -reichen, v. a. b. présenter, ten- dre en avant ou devant q. ou qch.; -reichen, v. n. b. avancer, faire sail- lie; -reif, adj. prématuré, précoce; -reihen, m. 1) ouverture du bal, f.; 2) premier rang d'une danse, m.; den -reihen haben, mener la danse, ouvrir le bal; -reißen, v. a. b. I) 1) tirer brusquement en avant; 2) faire une légère déchirure pour qu'un autre achève; II) einem etwas, dessiner devant q. pour lui donner un modèle; contourner; -reißer, m. -s, pl. -, 1) celui qui montre à dessiner; (charp.) traceret, m.; rainette, rou- anne, f.; (hort.) traçoir, m.; (f. d'.) trace-bouche, f.; -reiten, v. n. f. prendre le devant à cheval; einem -reiten, devancer q. à cheval; -rei- ten, v. a. b. 1) aller à cheval devant q. pour l'instruire; weiter -reiten, avancer davantage; 2) einem ein Pferd -reiten, promener un che- val devant q. (éq.) présenter un che- val à q.; -reiter, m. postillon; pi- queur, m.; -reitsattel, m. selle de postillon, f.; -rennen, v. n. f. courir en avant; einem -rennen, devancer q. à la course; -rheinisch, adj en de- çà du Rhin, cis-rhénan; -richten, v

a. h. 1) (die Uhr), avancer la montre; 2) préparer, apprêter; –richtung, f. –, préparation, f; –richtungen, f. pl. mécanisme; (chi.) ballon, m.; préparatifs, m. pl.; –riß, m. dessin, croquis, ébauche, f.; tracé, m.; –ritt, m. 1) action de promener un cheval devant q.; 2) course à cheval devant q. f.; (féo.) droit de précéder q. à cheval, m.; –rücken, v. n. f. avancer, faire des progrès; s'avancer; –rücken, v. a. h. avancer, approcher; fig. einem etwas –rücken, reprocher qch. à q.; –rückung, f. –, pl. –en, action d'avancer, f.; avancement, m.; approche, f.; fig. reproche, m.; (astr.) précession (des équinoxes); émersion d'une planète, f.; –rufen, v. a. h. appeler q.; demander (un acteur); –rüsten, v. a. h. préparer, faire les préparatifs; –rüstung, f. préparation, f.; préparatifs, m. pl.

Vor'‖saal, m. antichambre; salle d'attente, f.; –sabbat, m. veille du sabat, f.; –sagen, v. a. h. 1) einem etwas, dire à q. ce qu'il doit retenir, répéter *ou* écrire; 2) en conter à q.; (col.) dicter; –säger, m. –s, pl. –, (a. d.) souffleur, m.; –sänger, m. celui qui entonne un chant; chantre; (ég.) grand-chantre, préchantre, précanteur, m.; –sängerin, f. chanteuse qui dirige un chant, f.; –satz, m. chose posée devant, f.; (e. m.) ressaut, m.; saillie; (gr.) prothèse; (log.) majeure, f.; fig. propos, dessein, m.; gute –sätze, de bonnes résolutions; mit –satz, de propos délibéré, à dessein; exprès; –sätzlich, adj. délibéré, prémédité; –sätzlich, adv. v. mit –satz; –saum, m. ourlet extérieur, m.; –schanze, f. fort avancé, m.; redoute, f.; –schein, m. zum –schein kommen, paraître; se faire voir, se montrer; zum –schein bringen, mettre au jour, produire; sie kam nicht mehr zum –schein, elle ne reparut plus; –scheinen, v. n. h. 1) v. scheinen; 2) briller au premier rang; 3) servir de modèle.

Vor'‖schicht, f. (fond.) brasque du fourneau; (géol.) première couche d'un terrain, f.; –schicken, v. a. h. envoyer en avant; –schieben, v. a. h. pousser en avant (table); mettre, pousser (verrou); fig. prétexter qch.; –schieber, m. coulisse, f.; châssis, m.; (serr.) targette, f.

Vor'‖schießen, v. n. f. 1) s'avancer, s'élancer, sortir impétueusement; avancer, saillir; jaillir; s'ébouler; 2) –schießen, v. n. h. a) tirer avant un autre; b) approcher plus près du but qu'un autre; c) tirer devant un autre pour l'instruire; d) surpasser q. à tirer; –schießen, v. a. h. compter par jet devant q.; einem Geld –schießen, avancer de l'argent à q.; –schlag, m. premier coup, m.; fig. proposition; motion, f.; avis, m.; einem einen –schlag thun, faire une proposition à q.; etwas in –schlag bringen, proposer qch.; mettre qch. en avant *ou* sur le tapis; es ist etwas anderes im –schlage, il y a quelque autre chose sur le tapis; nach meinem –schlage, à mon avis; (art.) bouchon; (hor.) avant-quart, m.; (maç.) première couche de chaux, f.; (mar.) étoupin, valet, m.; (mus.) note tactée *ou* diatonique, f.; (rel.) templet, m.; –schlagen, v. a. h. 1) frapper en avant (balle); 2) battre le premier; (mus.) battre la mesure; marquer une note; 3) clouer, fixer, enfoncer devant; (art.) refouler la charge avec du foin; (com.) surfaire; fig. proposer, mettre en avant; présenter (pour une charge); –schlagen, v. n. h. pencher un peu (balance); (ch.) donner, appeler à faux (chien); (e. m.) donner le signal (en frappant); –schläger, m. (forg. maré.) frappe-avant, m.; –schläglich, adj. 1) proposable; 2) en manière de proposition; –schlagzieher, m. (art.) tirebourre, m.; –schleppen, v. hervorschleppen; –schlummer, m. premier sommeil, m.

Vor'‖schmack, m. –es, s, 1) goût prédominant; 2) avant-goût, m.; –schmecken, v. n. h. avoir un goût prédominant, prédominer; –schmecken, v. a. h. fam. avoir un avant-goût de de qch.; pressentir qch.; –schmied, m. aide de forgeron, m.; –schneiden, v. a. et n. h. 1) trancher, couper, dépécer (les viandes); couper (un patron); 2) einem –schneiden, devancer q. en coupant; 3) trancher devant q. afin qu'il apprène à couper; –schneider, m. 1) premier faucheur; 2) celui qui tranche les viandes; 3) écuyer-tranchant (d'un prince), m.; –schnell, adj. précipité, trop prompt, trop indiscret; –schnell, adv. précipitamment, légèrement, à la légère; –schnitt, m. droit de premier fauchage, m.; –schnitter, m. premier faucheur, m.; –schnür, f. fouet, m. (v. Schmitze); –schreiben, v. a. h. 1) écrire; écrire (son nom) à la tête d'un livre; 2) mettre (un chiffre) avant (un autre); faire un exemple (à un écolier), lui montrer à écrire; fig. prescrire, ordonner; –schreien, v. a. et n. h. einem, crier en présence de q.; crier plus haut qu'un autre; assourdir q.; –schreiten, v. n. f. avancer (aussi fig.); faire des progrès; einem –schreiten, devancer q. en marchant; –schrift, f. exemple; fig. précepte, m.; règle, f.; wider die –schrift, contre l'ordonnance; contre les instructions; (grr.) die –schrift zum Marsche, feuille de route, f.; –schriftenbuch, n. livre d'exemples, m.; –schriftmäßig, adj. d'après, selon l'instruction; conforme aux lois; (grr.) uniforme; –schritt, m. pas qu'on fait en avant; fig. pas; progrès, m.; –schub, m. fig. aide, assistance, f.; secours, m.; Jemandem –schub leisten, aider, assister q.; fam. lui donner un coup d'épaule; (j.) premier coup (quilles); den –schub haben, avoir la boule, (bl.) la main; –schuh, m. (cord.) empeigne, f.; –schuhen, v. a. h. Stiefeln, remonter des bottes; –schule, f. école préparatoire *ou* primaire, f.; –schurz, m. *ou* –schürze, f. garde-robe, m.; –schuß, m. 1) premier coup; droit de tirer le premier, m.; 2) déboursé; déboursement, m.; avance, f.; –schüsse thun, faire des avances; im –schusse sein, être en avance; (vig.) mère-goutte, f.; –schußweise, adv. par avance, à titre d'avance; par souscription; –schutt, f. (ch.) mangeaille d'hiver, f.; –schütten, v. a. h. verser, jeter, mettre devant qch.; den Pferden Hafer –schütten, donner de l'avoine aux chevaux; –schützen, v. a. h. prétexter, prendre pour excuse; sein Alter –schützen, s'excuser sur son âge; seine Unwissenheit –schützen, prendre cause d'ignorance; (pr.) [illegible] –schützung, f. v. –wand.

Vor'‖schwarm, m. premier essaim, m.; –schwatzen, v. –plaudern; –schweben, v. n. h. être ou flotter devant les yeux; fig. das schwebt mir dunkel vor, j'en ai une idée confuse; –schwimmen, v. n. f. 1) nager en avant; einem –schwimmen, devancer q. à la nage; 2) –schwimmen, v. a. h. nager devant q. pour le lui montrer; –schwören, v. a. h. 1) jurer en présence de q.; 2) jurer devant q. pour lui donner l'exemple.

Vor'‖segel, n. basse voile, misaine, f.; –segeln, v. n. f. faire voile en avant; einem –segeln, devancer un vaisseau; –sehen, v. n. h. v. –herüchen; einer Sache –sehen, pourvoir à qch.; sich –sehen, v. réfl. h. prendre garde, se tenir sur ses gardes; se garder; se précautionner; prendre ses précautions; –gesehn! prenez-garde à vous! [illegible] –sehung, f. –, 1) précaution; 2) Providence (de Dieu) f.; –seite, v. –[illegible]te; –setzblech, n. (fond.) [illegible]; –setzdeckel, m. (fond.) couvercle, m.; –setzen, v. a. h. 1) avancer, mettre en avant; 2) placer, mettre devant qch.; 3) einem zu essen &c. –setzen, présenter, offrir à manger etc. à q.; fig. [illegible] einer Sache, einem Lande &c. –setzen, préposer q. à la conduite d'une affaire, sur un pays, pour gouverner etc.; [illegible] couper de haut; sich –setzen, v. réfl. h. 1) se placer en avant; 2) sich etwas –setzen, se proposer qch.; –setz[illegible] pl. (chap.) dossiers, m. pl.; –setzfenster, n. contre-fenêtre, f.; –setz[illegible] n. jalousie, f.; –setzlich, v. –[illegible]; –setzpapier, n. (rel.) feuille blanche au frontispice d'un livre, f.; –setzsilbe, f. (gr.) préfixe, m.; –setz[illegible] annexe, f.

Vor'sein, v. n. f. 1) être en avant; avoir une avance sur q.; [illegible] fam. comparaître; être discuté; [illegible] ist etwas Wichtiges vor, il se négocie qch. d'important; 2) da sei Gott vor! à Dieu ne plaise! Dieu nous en préserve!

Vor'‖sicht, f. –, précaution, prévoyance, circonspection, f.; [illegible] –sicht, v. –sehung; –sichtig, adj. prévoyant, précautionné; circonspect; –sichtig, adv. avec circonspection; –sichtigkeit, f. –, circonspection, précaution, f.; –sichtsmaßregel, f. mesure précautionnelle, f.

Vor'‖silbe, v. –[illegible]; –singen, v. a. h. 1) entonner le chant; 2) einem –singen, chanter devant q. [illegible] apprendre à chanter à q.; –sitz, m. présénce; présidence, f.; –sitzen, v. n. h. présider; der –sitzende [illegible] le président.

Vor'‖sommer, m. v. [illegible] –sorge, précaution, prévoyance, f.; soin, m.; prv. –sorge ist besser als Nachsorge, il vaut mieux prendre des précautions superflues que d'avoir à se reprocher de les avoir négligées; –sorgen, v. n. h. pourvoir à qch.

Vor'sorglich, adv. 1) par précaution; 2) provisoirement.

Vor'‖spann, m. –es, [illegible] relais, chevaux de relais, m. pl.; –spann nehmen, prendre des relais, relayer; –spannen, v. a. h. tendre devant; [illegible] Pferde –spannen, atteler, [illegible] chevaux; (post.) fournir des relais

yageurs); sich -spannen, v. réfl.
teler; -spannpferde, n. pl. v.
; -spiegeln, v. a. h. einem et-
éblouir q.; tromper, leurrer,
mystifier, q. par de fausses
ces; enjôler; fam. einem
schaft ꝛc. -spiegeln, faire de
démonstrations d'amitié etc.
spiegelung, f. illusion, fausse
ce; duperie, leurre, f.; de-
emblants (d'amitié), m. pl.;
a. prélude; (a. d.) prologue,
ielen, v. n. f. préluder; être le
joueur (dans un concert etc.);
v. a. h. 1) einem, jouer devant
montrer à q. à jouer; seriner
à un oiseau; 3) einem etwas
, jouer un air etc. à q.
‖sprâche, v. Fürsprache; -spre-
a. h. einem etwas, dire qch.
re comment l'on doit pronon-
. tromper, éblouir q. par des
s; -sprechen, v. n. h. 1) parler
at; (mus.) prédominer; 2) al-
q., entrer dans sa maison;
n, v. n. f. courir en avant à
-springen, v. n. h. 1) einem,
n présence de q. pour le lui
ire; 2)(avec f.) sauter en avant;
r q. en sautant; (arch.)
r, saillir; ein -springendes
n toit avancé; ein -springender
, un angle saillant; -sprung,
aut en avant, m.; 2) avance,
l'on a sur q.); devant, m.;
sprung gewinnen, gagner le de-
r hat einen -sprung von so und
Tagen vor uns, il a tant de
s d'avance sur nous; fig. avan-
(arch.) ressaut, m.; avance,
f.; encorbellement, m.; -spük,
age, m.; -spüken, v. n. h. fam.
présage, un signe de ce qui
iver.
‖stadt, f. faubourg, m.; -städ-
habitant d'un faubourg, m.;
m. 1) comparution personnelle
le juge; 2) caution; 3) direc-
comité de surveillance; prési-
ef, directeur, m.; (arm.) garde,
nder, m. (e. f.) pérot, baliveau
x coupes; bois de réserve, m.;
en, n. clavette, f.; -stechen, v.
faire un trou pour faire pas-
s aisément l'aiguille, l'alène
) -stechen, v. n. h. (arch.) dé-
avancer; (j.) couper de haut;
pper (la vue); paraître, bril-
-dessus les autres, dominer,
iner (v. aussi hervorstechen);
m. (arm.) poinçon, m.; (ép.)
f.; (jo.) poinçon à sertir,
stechort, n. (cord.) broche,
därmel, m. pl. bouts de man-
pl.; -steckeisen, n. v. -stecker;
, v. a. h. mettre, ficher ou at-
devant; fig. sich ein Ziel -stecken,
oser un but, former un des-
-stecker, m. (agr.) happe de
e, f.; (art.) heurtoir, m.;
) dent-de-loup, cheville; (hor.)
e, f.; -steckriemen, m. gou-

‖stehen, v. n. h. 1) être de-
tre mis ou placé devant; -ste-
Seite, la page précédente;
ehender Hund, -stehhund, un
d'arrêt ou couchant; 2) saillir,
r; déborder; fig. (vor Gericht)
raître personnellement; 3) einer
-stehen, présider, administrer,
gouverner, diriger qch., avoir la di-
rection, l'intendance de qch.; dem
Hauswesen -stehen, conduire sa mai-
son; seinem Amte gut -stehen, remplir
bien sa charge; -steher, m. -s, pl. -, ad-
ministrateur; directeur, intendant,
président, gouverneur, chef; préposé;
(arché.) archontes, m. pl.; (ch.)
chien-couchant; (col.) supérieur, prin-
cipal; régent, recteur, m.; -amt, n.
charge de directeur, d'administra-
teur, f.; gouvernement, m.; admini-
stration; présidence; (col.) régence,
principalité, f.; rectorat, m.; -steherin,
f. -, pl. -nen, administratrice, direc-
trice, gouvernante, f.; -steherschaft, f.
v. -steheramt.

Vôr‖stellbâr, adj. qui peut être
représenté; présentable; -stellen, v.
a. h. 1) mettre, placer, poser qch. en
avant; avancer (une montre); 2)
mettre, placer, poser devant ou contre
qch.; fig. einen einem andern -stellen,
présenter q. à un autre; sich bei Hofe
ꝛc. -stellen lassen, se faire présenter à
la cour etc.; 3) etwas -stellen, repré-
senter, faire voir, mettre devant les
yeux, exposer; (a. d.) représenter q.,
faire, jouer le rôle (d'amant); ein
Schauspiel -stellen, représenter une
pièce de théâtre; den Wirth -stellen,
faire l'hôte; 4) einen zum Muster
-stellen, proposer q. pour modèle;
einem etwas -stellen, représenter, re-
montrer qch. à q.; sich -stellen, v. réfl.
h. sich etwas -stellen, s'imaginer, se
figurer, se représenter qch.; s'attendre
à qch.; croire qch.; das hätte ich mir
nie -gestellt, je ne m'y serais jamais
attendu; das kann ich mir nicht -stel-
len, je ne puis croire cela; je n'en ai
aucune idée; -steller, m. -s, pl. -, qui
représente qch.; -stellig, adv. einem
etwas -stellig machen, représenter, re-
montrer qch. à q.; -stellung, f. 1)
présentation (d'une personne); (a.
d.) représentation; 2) idée, image, f.;
exposé, m.; eine deutliche -stellung,
une perception distincte; ich kann
mir keine -stellung davon machen, je
ne saurais m'en faire une idée; über
alle -stellung geben, passer l'imagi-
nation; 3) einem -stellungen über et-
was machen ou thun, faire des repré-
sentations, des remontrances à q.,
remontrer qch. à q.; seiner eigenen
-stellung nach, selon son propre ex-
posé; -stellungskraft, f. imagination;
facultés perceptives, f. pl. (v. aussi
Einbildungskraft); -stellungsweise, f.
manière de se représenter qch., f.

Vôrstenge, f. (mar.) mât de
hune, d'avant, m.

Vôrstich, m. (fond.) première per-
cée; (tilr.) passée, f. (v. aussi -sprung).

Vôr‖stopfen, v. a. h. mettre
qch. devant un trou pour le boucher;
-stôß, m. coup pour faire avancer, m.;
(arch.) avance, saillie; (chi.) allonge,
f.; (couv.) échantillon, pureau; (tilr.)
passepoil, m.; -stößen, v. a. h. 1)
pousser, mettre en avant ou devant;
2) faire un passepoil; -stoßen, v. n.
f. avancer, saillir; -strecken, v. a. h.
1) tendre en avant; 2) étendre (la
main); tirer (la langue); fig. avancer,
prêter; -streckung, f. protraction (de
la langue); fig. avance, f.; -strei-
chen, v. a. h. 1) faire avancer en pas-
sant la main par dessus; 2) noter un
mot dans un livre; etwas im Buche
-streichen, marquer qch. par une ligne;
3) jouer à q. un air de violon; -streuen,
v. a. h. jeter, répandre devant q.;
jeter de la mangeaille (aux poules);
-strich, m. trait de plume fait devant
un mot etc.; (serr.) râteau, m. ou
dent d'une clef, f.; -stûfe, f. premier
degré, m.; fig. les éléments (d'une
science), m. pl.; (e. m.) trou pratiqué
avec un outil courbe, m.; -stricken, v.
anstricken.

Vôr‖süche, f. (ch.) quête, f.;
-suchen, v. a. h. v. hervorsuchen; -su-
chen, v. n. h. (ch.) aller en quête;
-sumpf, m. puisard, m.; -sündfluth-
lich, adj. arrivé avant le déluge, anté-
diluvien.

Vôr‖tanz, m. première danse, f.;
-tanzen, v. a. h. 1) commencer la
danse, ouvrir le bal; mener le
branle; 2) einem -tanzen, danser de-
vant q. pour lui apprendre à danser;
3) devancer q. en dansant; -tänzer,
m. prévôt de salle à danser, m.; -tän-
zer, m. -tänzerin, f. celui, celle qui
mène la danse, premier danseur, m.;
première danseuse, f.

Vôrtheil, m. avantage; profit,
gain, intérêt, bénéfice, m.; utilité,
f.; - aus einer Sache ziehen, tirer du
profit de qch.; aus allem, tirer avan-
tage de tout; im -e sein, avoir l'avan-
tage, le bénéfice; auf seinen - bedacht
sein, être intéressé, ne chercher que
son profit; er weiß die -e nicht, il n'a
pas l'adresse, la pratique qu'il faut;
er hat seine eigenen -e, il a une mé-
thode particulière; il sait le fin de
l'art; sich zu seinem -e auszeichnen,
se distinguer avantageusement (de
q.); prv. es gehört zu Allem ein -, on
réussit en tout, quand on s'y prend
bien; (mar.) den - des Windes ha-
ben, avoir l'avantage du vent; -en
v. n. h. 1) être avantageux; 2) être
intéressé; 3) tirer profit de qch.;
-haft, adj. avantageux, profitable;
-haft, adv. avantageusement; avec
bénéfice.

Vôr‖thier, n. (ch.) clef de meute,
f.; -thün, v. a. h. mettre, ficher de-
vant; sich -thun, v. sich hervor thun;
-thür, f. contre-porte, f.; -trâb, m.
avant-garde, f.; -traben, v. n. f. 1)
trotter devant q.; 2) lui montrer le
trot; 3) le devancer au trot.

Vôrtrâg, m. -es, s, pl. -Vor-
träge, 1) discours sur qch.; narration,
f.; récit, m.; 2) proposition, ouver-
ture, f.; den - thun, faire la propo-
sition, porter la parole; eine Sache
in - bringen, exposer un fait, propo-
ser une matière à traiter, à juger,
bei einer Berathschlagung, faire une
ouverture dans une délibération;
(pr.) rapport, référé, m.; 3) élocution;
diction, f.; débit, m.; er hat einen
schönen -, il a l'élocution belle, l'action
belle, un beau débit; 4) discours, m.;
leçon, f.; -en, v. a. h. 1) porter en
avant, sur le devant; 2) montrer à
q. comment il faut porter; 3) porter
devant q.; fig. proposer; exposer qch.
à q.; einem seine Noth -en, représen-
ter, exposer ses besoins à q.; (mus.)
exécuter, réciter; (pr.) rapporter,
faire le rapport, référer; (rh.) débi-
ter; er weiß seine Sache gut vorzutra-
gen, il parle bien, débite bien; -s-
kunst, f. art du débit, m.; déclama
tion, f.; art de référer, de faire une

relation, un rapport, m.; -zeichen, n. (mus.) signe, m.

Vor'träller, v. vortrillern.

Vortrefflich, adj. excellent, exquis; délicieux; ganz -, excellentissime; -, adv. excellemment; supérieurement, en perfection; -keit, f. 1) excellence, f.; 2) qualités excellentes, f. pl.

Vor'‖treiben, v. a. h. pousser, chasser en avant; das Vieh -treiben, amener le bétail; -treppe, f. premier escalier, m.; -treten, v. n. f. 1) avancer; s'avancer; passer devant (v. hervortreten); 2) se placer devant q.; -trieb, m. ou -trift, f. v. -hut; -trillern, v. a. h. gringotter un air à q.; -trinken, v. a. et n. h. boire le premier; einem, boire avant q. pour le provoquer à boire; -tritt, m. pas, rang, m.; den -tritt vor einem haben, avoir le pas sur q., (v. Rang); -trunk, m. 1) premier coup (à boire); 2) premier vin qu'on présente avant un autre, m.; -trupp, m. 1) avant-garde; 2) troupe avancée, f.; -tuch, n. v. Schürze.

Vor'üben, v. a. h. exercer préalablement, préparer q.; le rendre apte à. [m. passage, m.

Vorü'ber, adv. v. vorbei; -flug,

Vor'‖übung, f. 1) exercice préliminaire, m.; 2) étude, f.; -urtheil, n. préjugé, m.; prévention, préoccupation, opinion préconçue, f.; -urtheilslos, adj. et adv. sans préjugés; -urtheilsvoll, adj. imbu de préjugés; -väter, v. -ältern; -vermächtniß, n. prélegs, m.; -verwandte, m. pl. ascendants, m. pl.; -vieh, n. brebis franches, f. pl.; -vörig ou -vorletzt, adj. avant-dernier; (gr.) antépénultième.

Vor'‖wache, f. garde avancée, f.; -wägen, v. a. h. peser en présence de q.; -wählen, v. a. h. choisir préférablement; -wall, m. enveloppe, f.; premier rempart, rempart avancé, m.; -walten, v. n. h. prévaloir, prédominer.

··**Vor'wand**, f. mur de devant, mur avancé; avant-mur, m.; (ch.) enlarme; (e. m.) chemise d'un fourneau; (e. f.) lisière, f.; avant-bois, m.

··**Vor'wand**, m. -es, s, pl. Vorwände, prétexte, subterfuge; fam. faux-fuyant, m.; défaite, f.; unter dem Vorwande, sous prétexte.

Vor'‖wärts, adv. en avant; sur le devant, de front; -wärts gehen, avancer; weiter -wärts, plus en avant; -weg', adv. par devant; par avance, par anticipation; -weg'nahme, f. anticipation, f.; prélèvement, préciput, m.; -wehr, f. v. -mauer; -weinen, v. a. h. einem, pleurer en présence de q., faire ses plaintes à q. en pleurant; -weisen, v. a. h. produire, montrer, présenter; (pr.) exhiber, représenter; -weiser, v. -zeiger; -weislich, adj. présentable; -weisung, f. production; exhibition (d'un passe-port), représentation (des pièces), f.

Vor'welt, f. monde primitif, temps passé, m.; antiquité, f.; -lich, adj. du temps de nos aïeux.

Vor'‖wenden, v. a. h. prétexter, alléguer; (pr.) simuler; -werfen, v. a. h. 1) jeter devant, en avant; 2) jeter de la mangeaille aux poules; fig. einem etwas -werfen, reprocher qch. à q.

Vor'‖werk, n. 1) métairie, f.; 2) ouvrage avancé, m.; (fort.) die -werke der Festung, les dehors de la place, m. pl.; -wiegen, v. n. h. l'emporter en poids sur qch.; fig. l'emporter sur; être prépondérant; -wimmern ou -winseln, v. a. h. fam. einem etwas, se lamenter en présence de q.; -wind, m. (mar.) vent arrière, vent en poupe, m.; -winter, m. temps qui précède l'hiver, commencement de l'hiver, m.; -wissen, n. prescience; connaissance, f.; ohne Jemandes -wissen, à l'insu de q.; -wissenschaft, f.; science préparatoire, f.

Vorwitz, m. curiosité indiscrète, intempestive; indiscrétion, f.; prv. was deines Amtes nicht ist, da laß deinen -, ne sois point curieux de choses qui ne te regardent pas; -ig, adj. curieux, indiscret; -ig, adv. indiscrètement.

Vor'‖wort, n. v. -rede; (gr.) préposition, f.; -wurf, m. 1) amorce, f.; 2) reproche, m.; -wurfsfrei ou -wurfslos, adj. et adv. irréprochable, sans reproche; -wurfslosigkeit, f. (did.) irréprochabilité, f.; -wurfsvoll, adj. et adv. plein de reproches; -zählen, v. a. h. 1) einem etwas, compter, nombrer qch. en présence de q.; lui faire l'énumération de qch.; 2) apprendre à compter à q.; -zahn, m. surdent, f.; -zeichen, v. Anzeichen; -zeichenmeißel, m. (arm.) broche pointue, f.

Vor'‖zeichnen, v. a. h. einem etwas, dessiner qch. en présence de q. pour lui donner un modèle; fig. tracer à q. (le chemin); (bro.) ébaucher; tracer; (charp.) marquer; (mus.) mettre la clef; -zeichner, m. qui trace un modèle de dessin; -zeichnung, f. dessin, modèle de dessin; tracé, m.; ébauche, f.; -zeigbar, adj. ostensible, présentable; -zeigen, v. a. h. montrer, faire voir; (pr.) produire, exhiber; représenter; seine Vollmacht -zeigen, faire apparoir de son pouvoir; -zeiger, m. celui qui montre qch., démonstrateur, porteur (d'une lettre), m.; -zeiger dieses, le porteur de la présente; -zeigung, f. -, démonstration, présentation, f.

Vor'‖zeit, f. temps passé, m.; temps passés, m. pl.; antiquité, f.; in der grauen -zeit, dans les temps les plus reculés, dans la nuit des temps; -zei'ten, adv. autrefois, jadis; -zeitig, v. frühreif, voreilig.

Vor'‖ziehen, v. n. f. 1) marcher devant, en avant; 2) aller se loger sur le devant; -ziehen, v. a. h. tirer devant, dehors, de dessous; tendre devant qch.; fig. préférer; dies ist jenem -zuziehen, ceci est préférable à cela; -zimmer, n. antichambre, f.; -zucht, f. (é. r.) souche, f.; -zug, m. préférence; prééminence; supériorité, f.; avantage, m.; prérogative (Vorrecht), f.; den -zug haben vor, avoir la préférence sur, l'emporter sur.

Vorzüglich et **Vorzüg'lich**, adj. préférable, prééminent, supérieur; -, adv. préférablement, de préférence; supérieurement, particulièrement, principalement, surtout; -keit, f. -, supériorité, prééminence, f.

Vor'zugsweise, adv. 1) par préférence, par excellence; pri[...] blement; 2) par privilège.

Vot‖i'ren, v. n. h. donner [...] voter (v. stimmen); -iren, n. -[...] tation, f.; -iv'bild, n. un ex-[...] -iv'tafel, f. tableau ex-voto, ex-[...] m.; -um, n. -s, pl. Vota, voix, [...] suffrage, m. (v. Stimme).

Vulgä'ta, f. -, vulgate f.

··**Vulkan'**, m. -s, (myth.) V[...] cain (dieu du feu), m.

··**Vulkan'**, m. -es, s, pl. -e, v[...] can, m.; -glas, n. (miné.) ga[...] concrétionné, m.; -isch, adj. vo[...] nique, ignivome; (géol.) pluto[...]

Vulpinit, m. -es, s, pl. -e, (mi[...] vulpinite, f.

W.

W, n. W, m. (*vingt-troisième [...] de l'alphabet, qui se prononce [...] le v en français*).

Waadt'‖land, n. pays de Va[...] m.; -länder, m. Vaudois, m.

Waa're, f. -, pl. -n, marchandi[se] iron. pacotille, f.; (Materialwaare) drogue; (Eßwaare) denrée; (Kram-waare) mercerie, f.; kurze -, v. [...] kleine (kurze) -, de la quincaillerie; wollene, baumwollene, seidene -, [des] laines, des cotons, des soieries; [ver]botene -, contrebande, f.; der [ver]botenen -n handelt, contrebandier; eine - nicht führen, ne pas tenir [un] article.

Waa'ren‖adreßzettel, m. étiquette, f.; -anschlag, m. taxation, [prix] des marchandises, f.; -bestand, [m.] restant des marchandises, m.; -[be]stellungsbuch, n. livre de comman[des], m.; -besteuerung, f. douane, [ac]cise; (fin.) tarification, f.; -gebiet, n. -handel, m. commerce de mar[chandises]; -haus, n. magasin, [...] -krämer, m. haquetier, m.; -kenner, m. connaisseur en marchandises; -kenntniß, -kunde, f. connaissance des marchandises, f.; -lager, n. magasin; fonds, m.; provision, f.; -mäkler, m. courtier de marchandises, m.; -preis, m. prix courant (des) marchandises), m.; höchster -preis, [ma]ximum, m.; -rechnung, f. facture, [...] -sensal, v. -mäkler; -verkaufsbuch, [n.] livre de vente, m.; -verzeichniß, [n.] facture; spécification des marchandises, f.; -verzeichniß mit den Preisen und Abgaben, prix-courant, tarif, [...] -vorrath, m. fonds de marchandises, m.; -zoll, m. douane, f. [...]

Wa'be, v. Honigscheibe. [...]

Wab'belig, adj. nauséabond. [...]

Wach, adv. éveillé; - sein, être éveillé, veiller; - werden, s'éveiller, se réveiller; -aufzug, m. parade, [...] -bett, n. lit de veille (dans la chambre d'un malade), m.

Wa'che, f. -, pl. -n, 1) veille, veillée, f.; - bei einem Kranken, [veil]lée, f.; (grr.) garde, f.; [...] aufziehende, abziehende -, la garde montante, descendante; auf [...] ziehen, kommen, monter la garde; [...] der - abziehen, kommen, descendre la garde; auf der - sein, die - haben, être de garde, avoir la garde; (mar.) quart; 2) factionnaire, m.; sentinelle, f.; 3) corps de garde, m.

en, v. n. h. veiller, être
bei einem Kranken –, veiller
'un malade, veiller un ma-
; für, über etwas –, veiller à
r qch., surveiller (à) qch.;
veille, f.; veilles, f. pl.
'‖feuer, n. feu de bivouac *ou*
'de du camp, m.; -frau, f.
;arde malade, f.; -frei, adj.
le la garde; -freiheit, f. exemp-
;arde, f.; -geld, n. 1) salaire
-malade, m.; 2) garde, f.;
(mar.) sablier, m.; -habend,
arde; der -habende Offizier,
de garde; -haus, n. corps
, m.; -häuschen, n. gué-

hol'der *ou* -strauch, m. -s,
r, genièvre, m.; -baum, m.
'enevrier, m.; -beere, f.
genièvre; graine de ge-
.; -branntwein m. genièvre,
nick, m.; -drossel, f. grive
rier, litorne, f.; -harz, n.
ue, f.; -holz, n. bois de ge-
m.; -öl, n. huile de ge-
.; -rauch, m. parfum de ge-
m.; -saft, m. rob de ge-
n.; -wein, m. genévrette, f.
'‖mannschaft, f. garde, f.;
le garde, m. pl.; -meister,
chal-des-logis, m.; -parade,
e; garde montante, f.;
n. poste, m.; -rolle, f. (mar.)
uart, m.
, n. -ses, cire, f.; -abdruck,
einte sur la cire, f.; -ähn-
. cérumineux; (miné.) cé-

'**sam**, adj. vigilant, sur-
alerte; fam. l'oeil au guet;
igilamment, avec vigilance;
was sein, *ou* ein wachsames
etwas haben, veiller à qch.,
r qch., être attentif à qch.,
il ouvert sur qch.; -keit, f.
nce, f.
s'‖artig, v. -ähnlich; -bar,
table; -baum, m. (bot.) ci-
-bild, n. image de cire, f.;
f, f. art de modeler en cire,
iche, f. blanchisserie de cire,
himent, m.; -bleichen, n. -s,
ment de la cire, m.; -blei-
blanchisseur de cire, m.;
. fleur de cire, f.; (bot.) mé-
; cérinthée, f.; -boden, m.
ire, m.; -bossi'rer, m. mode-
ire, m.
'**schiff**, n. patache, f.;
ire, m. [ciliaires, f. pl.
'**drüsen**, pl. (an.) glandes
sen, v. n. ir. f. (wäch'sest,
ächs; gewach'sen) 1) croître,
rand; grandir; dieses Kind ist
t sehr gewachsen, cet enfant
randi en peu de temps; 2)
géter (des plantes); diese
- sehr ins Kraut, ces plantes
beaucoup de feuillage; es
n Korn in diesem Lande, il
point de blé en ce pays-là;
re, accroître; s'accroître,
er, s'augmenter; der Mond
lune croît; der Fluß ist ge-
la rivière est crue, a cru;
ist ihm nicht an das Herz ge-
l'argent ne lui tient pas au
argent n'est pas son idole;
er den Kopf –, devenir plus
lus fort qu'un autre; einer

Sache gewachsen sein, être à la hau-
teur de qch.; –, n -s, croissance etc.,
f. (v. Wachsthum); das – der Pflan-
zen, végétation, f.; – des Wassers,
crue des eaux, f.; der Mond ist im
–, la lune est dans son croissant.

Wäch'sern, adj. de cire.

Wachs'‖fabrik, f. cirerie, f.; -fa-
ckel, f. flambeau (m.), torche de cire,
f.; -farbe, f. 1) couleur de cire; 2)
couleur pour peindre la cire, f.; -far-
big, adj. v. -farbe; -figür, f. figure
de cire, f.; -figürenkabinet, n. cabi-
net de figures en cire; -gelb, v. -far-
big; -handel, m. commerce de cire,
m.; -händler, m. marchand cirier, m.;
-hüt, m. chapeau ciré, m.; -kammer,
f. chambre à la cire; (hort.) cham-
bre aux marcottes, f.; -kasten, m. cu-
vier de cristallisation, m.; -kerze, f.
cierge, m.; bougie, f.; -kirsche, f. ce-
rise (faite) de cire, f.; -körnen, n. -s,
grelouage, m.; -lappen, m. frottoir,
m.; -leinwand, f. v. tuch; -licht, n.
v. -kerze; -mälerei, f. peinture en-
caustique, f.; -maske, f. masque de
cire, m.; -mehl, n. (bot.) pollen, m.;
poussière des étamines; poussière
fécondante, f.; -motte, f. phalène
mélonnelle, f.

Wachs'‖opāl, m. quartz résinite
opalin, m.; -papier, n. papier ciré,
m.; -perle, f. perle de cire, fausse
perle, f., -pflaster, n. cérat, m.;
-pomāde, f. pommade de cire, f.;
-presse, f. presse à purifier la cire, f.;
-puppe, f. poupée de cire, f.; -röhr-
chen, n. (chir.) bougie, f.; -salbe, f.
cérat, m.; -scheibe, f. gaufre, f.; gâ-
teau de cire, m.; -schmelze, f. fon-
derie (pour la cire), f.; -seife, f. sa-
von de cire, m.; -stock, m. bougie fi-
lée, f.; eine Rolle -stock, un pain de
cire; -stockbüchse, -stockschachtel, -stock-
schère, f. bougeoir, m.; -stockzug, m.
filière, f.; -tāfel, f. tablette de cire,
f.; -taffet, m. taffetas ciré, m.; -ta-
peten, f. pl. tapisseries de toile cirée,
f. pl.

Wachs'thum, m. et n. -es, s, dé-
veloppement, m.; croissance; végé-
tation (plantes); crue (eaux), f.;
croissant (la lune); fig. accroisse-
ment, progrès, m. [cire fondue, m. pl.

Wachs'träber, pl. restes de la

Wach'stube, f. v. Wachhaus.

Wachs'‖tüch, n. toile cirée, f.;
-tüchfabrik, f. fabrique de toiles ci-
rées, f.; -zelle, f. alvéole, cellule, f.;
-zieher, m. cirier, m. [Wachhaus &c.

Wacht, Wacht'haus &c., v. Wache.

Wach'tel, f. –, pl. -n, caille, f.;
junge –, cailleteau, m.; -falk, m. la-
nier, laneret, m.; -fang, m. chasse
des cailles, f.; -garn, n. tirasse, f.;
-hund, m. chien couchant, m.; -kö-
nig, m. râle de genêt, roi des cailles,
m.; -pfeife, f. courcaillet, m.; -strei-
chen, n. chasse des cailles à la ti-
rasse, f.; -strich, m. passage de
cailles, m. (v. -streichen); auf den
-strich gehen, aller tirasser des cailles;
-weizen, v. Kuhweizen; -zeit, f. sai-
son des cailles, f.

Wäch'ter, m. -s, pl. –, garde,
guet; veilleur (d'un mort); garde-
malade, m.; (mar.) garde au mât,
gabier, m. (v. Nachtwächter et Wache);
-geld, v. Wachgeld; -häuschen, v.
Wachhäuschen; -in, f. –, pl. -en,
garde, f. (v. Wache).

Wach'‖thurm (Wachtthurm), m.
donjon, beffroi, m.; échauguette, f.;
(mar.) fanal, phare, m.; -t'schiff, n.
v. Wachtschiff; -zettel, m. billet de
garde, m.

Wa'cke, v. Wake.

Wa'ckel‖ig, adj. vacillant, bran-
lant; -iges Hufeisen, un fer qui loche;
-iger Stuhl, une chaise boiteuse;
-kopf, m. tête qui branle, f.; homme
qui a la tête branlante, m.; -n, v. n.
h. branler; vaciller, chanceler; er
-t mit dem Kopfe, la tête lui branle;
dieses Hufeisen -t, ce fer loche; auf
einem Stuhle hin und her -n, (se)
dandiner; an etwas -n, faire branler
qch.; fig. chanceler, vaciller; -n,
n. -s, branlement, m.; vacillation, f.

Wa'cker, adj. 1) vif; brave; 2)
honnête, probe; consciencieux et ha-
bile (maître); –, adv. bravement;
vigoureusement, comme il faut.

Wād, m. -es, s, (miné.) manganèse
brun, m.

Wā'de, f. –, pl. -n, mollet, gras
de la jambe, m.; zu den -ngehörig,
péronier.

Wā'del, v. Schwanz.

Wā'den‖āder, f. veine péronière,
f.; -bein, n. péroné, m.; -muskel,
m. péronier, m.; -nerve, m. nerf
péronier. [ment, m.

Waf'fe, f. –, pl. -n, arme, f. instru-

Waf'fel, f. –, pl. -n, gaufre, f.;
-bäcker, m. gaufrier, m.; -eisen, n.
gaufrier, m.

Waf'fen, pl. armes; défen-
ses (du sanglier) f. pl.; zu den
- greifen, prendre les armes; zu den
Waffen! aux armes! -brüder, m.
frère d'armes, m.; -fabrik, f. fabrique
d'armes, f.; -fähig, adj. en état de
porter les armes; -gattung, f. arme,
f.; -geklirr *ou* -getöse, n. cliquetis
d'armes; bruit, fracas des armes, m.;
-gerüst *ou* -gestell, n. ratelier d'armes,
m.; -glück, n. sort des armes, m.;
-haken, pl. crochets d'armes, m. pl.;
-haus, n. dépôt d'armes; arsenal,
m.; -platz, m. place d'armes, f.;
-rock, m. †cotte d'armes; °tunique,
f.; -ruhe, f. v. -stillstand; -rüstung,
v. Rüstung; -schmied, m. armurier,
m.; -schmiede, f. fabrique d'armes,
f.; -schmiedekunst, f. armurerie, f.;
-stillstand, m. suspension d'armes,
trève, f.; armistice, m.; -tanz, m.
danse guerrière; (arché.) danse pyr-
rhique, f.; -that, f. exploit, fait
d'armes, m.; -tragen, n. port d'armes,
m.; -träger, m. écuyer (d'un cheva-
lier), m.; -übung, f. exercices mili-
taires, m. pl.; -wache, f. (chev.) veille
d'armes, f.

Waff'nen, v. a. h. armer; re-
vêtir d'armes; mit gewaffneter Hand,
à main armée, les armes à la main;
sich –, v. réfl. h. s'armer; fig. sich mit
Geduld –, s'armer de patience; sich
gegen etwas –, se cuirasser con-
tre qch.

Wāg'amt, n. bureau de la ba-
lance publique, m.; douane, f.

Wāg'bār, adj. qui peut être pesé;
pondérable; -keit, f. pondérabilité, f.

Wā'ge, f. –, pl. -n, 1) équilibre;
fig. einem die - halten, être l'égal de
q.; égaler q. en force, en talents;
sich einander die - halten, se contre-
balancer; 2) balance, f.; pont à
bascule, m.; trébuchet, pèse-liqueurs;

aréomètre, m.; fig. balance, f.; jedes Wort auf die – legen, peser toutes ses paroles; (astr.) balance, f.; (arp. e. m.) niveau; (char.) palonnier, m.

Wä'ge‖balken, m. fléau, arc de la balance, m.; -brett, n. plateau de la balance, m.; -geld, ou Wägegeld, n. pesage, droit de quintal m.; -hals, v. Waghals; -halter, m. soutien de la balance; porte-balance, m.; -haus, n. balance publique, douane, f.; -herr, m. maître-peseur, m.; -klöben, m. châsse de la balance, f.; -knecht, m. peseur, m.; -kunst, f. statique, f.; -macher, m. balancier, m.; -meister, v. -herr.

Wa'gen, v. a. et n. h. hasarder, risquer, aventurer; oser; entreprendre qch.; ich will diese Summe daran –, je veux aventurer cette somme; es –, se hasarder à, oser, tenter fortune; darf ich es –, Sie zu bitten, oserais-je vous prier; gewagt, hasardeux, risqueux; ein gewagter Ausdruck, expression hasardée, f.; es muß gewagt sein, man muß es auf gut Glück –, il faut hasarder le paquet; prv. frisch gewagt ist halb gewonnen, la fortune couronne l'audace; – gewinnt, – verliert, qui ne hasarde rien n'a rien; sich –, v. réfl. h. se risquer, s'exposer au hasard; s'abandonner au danger; s'aventurer, fam. s'embarquer dans une entreprise périlleuse.

Wa'gen, m. -s, pl. – et Wägen, chariot, m.; voiture, f.; carrosse; poét. char; (astr.) chariot, m.

Wä'gen, v. a. ir. h. (wog; gewo'gen) 1) peser; fig. balancer; 2) niveler; –, n -s, pesée, f.; nivellement, m.

Wa'gen‖achse, f. essieu, m.; -baum, m. flèche, f.; brancard d'un chariot, m.; -burg, f. barricade de chariots, f.; -decke, f. banne, bache, f.; -deichsel, f. timon, m. (v. Deichsel); -flechte, f. v. -korb; -fracht, f. voiture, f.; transport, m.; -führer, m. voiturier, m.; -geld, n. loyer d'une chaise de poste, m.; -geleise, v. Geleise; -geschirr, n. harnais, m.; -gestell, train de chariot etc., m.; -haus, n. remise, f.; -kasten, m. coffre d'une voiture; corps de carrosse; 2) bateau, m.; -kelle, f. panier, m.; -knecht, m. garçon charretier, m.; -korb, m. banne, f.; -ladung, f. voiture, f.; -leiter, f. ridelle, f.; -macher, v. Wagemacher et Wagner; -meister, m. (grr.) vaguemestre; (post.) conducteur de diligence, m.; -pferd, n. cheval de trait, m.; -rad, n. roue de voiture, f.; -remise, f. v. -haus; -rennen, n. course de chars, de chariots, f.; -schauer, m. v. -haus; -schmiere, f. vieux-oing, m.; graisse à graisser les roues, f.; cambouis, m.; -schoppen, m. hangar, m.; remise, f.; -spur, f. ornière, voie, f.; -theil, m. (bl.) canton, m.; -tuch, n. v. -decke; -winde, f. cric, m.; -zug, m. train de voitures; (ch. f.) train de waggons, convoi, m.

Wä'ger, m. -s, pl. -, peseur, m.

Wa'ge‖recht, adj. et adv. de niveau, au niveau, à plomb, horizontal; -spiel, n. jeu de hasard, m.; -stück, n. coup hasardeux, m.; entreprise hasardeuse, f.; coup de dés, m.; -zettel, m. billet ou contrôle du poids, m.; -zunge, f. languette, aiguille de la balance, f.

Wag'‖hals, m. téméraire; fam. crâne; casse-cou, m.; -halsig, adj. hasardeux, téméraire; -lich, adj. risqueux, chanceux, hasardeux; -lichkeit, f. –, risque, m.; -ner, m. -s, pl. –, charron, m.; -nerarbeit, f. charronnage, m.; -nerholz, n. bois de charronnage, m.; -nerzunft, f. corps des charrons, m.

Wag'niß, n. -sses, pl. -sse, et f. –, pl. -sse, 1) hasard, m.; risques, m. pl.; chances, f. pl.; 2) entreprise hasardeuse, f.

Wag'‖schale, f. bassin, plateau (d'une balance), m.; -scheit, v. Richtscheit.

Wahl, f. –, pl. -en, 1) choix, m.; option; alternative (entre deux choses), f.; Sie haben die –, ich lasse Ihnen die –, vous avez le choix etc., je vous donne (laisse) le choix, l'alternative, je laisse cela à votre choix; 2) élection (d'un roi, d'un député), f.; -abt, m. abbé électif, m.; -amt, n. 1) charge élective, f.; 2) fonctions électorales, f. pl.; -angabe, f. cens électoral, m.

Wähl'bar, v. wahlfähig.

Wahl'bewerber, m. candidat, m.

Wähl'blatt, n. (j.) retourne, tourne, f.

Wäh'len, v. a. h. 1) choisir, faire un choix, opter; 2) élire (un roi, un député etc.); durchs Loos –, élire au sort; durch Kugelgreifen –, ballotter; (j.) Trumpf –, retourner; Herz etc. –, retourner, tourner coeur etc.

Wäh'ler, m. -s, pl. –, 1) celui qui choisit; 2) électeur; (ég.) vocal, m.; -in, f. –, pl. -nen, celle qui choisit, f.; -isch, adj. délicat, difficile.

Wahl'‖fähig, adj. 1) éligible; 2) électeur; -fähigkeit, f. 1) éligibilité, f.; 2) droit d'élection, m.; voix active, f.; -fürst, m. prince électeur, m.; -herr, m. électeur, m.; -kapitulation, f. (h.) capitulation de l'empereur romain, f.; -kaiser, m. empereur électif, m.; -kind, n. enfant adoptif, m.; -könig, m. roi électif, m.; -königreich, n. royaume électif, m.; -kugel, f. ballotte, f.; -mann, m. électeur, m.; -platz, m. 1) champ de bataille; rendez-vous pour un duel; 2) lieu d'une élection, m.; -recht, n. droit de suffrage ou électoral, m.; das allgemeine -recht, suffrage universel, m.; -reich, n. royaume électif, m.; -sohn, m. fils adoptif, m.; -spruch, m. devise, sentence favorite, f.; mot favori, m.; -stadt, f. ville où se fait une élection, f.; -statt, f. v. -platz; -stimme, f. voix, f.; suffrage, m.; -tag, m. jour de l'élection, m.; -vater, m. père par adoption, m.; -versammlung, f. assemblée électorale, f.; -verwandtschaft, f. affinité élective; affinité de choix, f.; -zettel, m. bulletin, m.; -zeuge, m. scrutateur, m.; -zimmer, n. 1) salle où se fait l'élection, f.; 2) conclave, m.

Wahn, m. -es, s, opinion, persuasion; présomption, conjecture, erreur, illusion, f.; -bett, n. (ch.) gîte que le cerf a quitté, m.; -bild, n. chimère, illusion, f.

Wäh'nen, v. n. h. 1) penser, croire, présumer, s'imaginer; 2) se bercer de l'illusion.

Wahn'‖glaube, m. foi erronée, f. (v. aussi Irrglaube); -kante, f. (charp.) flache, f.; -kantig, [illegible] (charp.) flacheux; -korn, n. [illegible] grain vide, m.; -maß, n. [illegible] sure, f.; -sinn ou -witz, m. dé[illegible] manie, aliénation d'esprit, [illegible] f.; délire, m.; hallucination, [illegible] -sinnig, adj. frénétique, [illegible] er ist -sinnig, il est en démence; [illegible] nig werden, tomber en démence; [illegible] sinniger, un maniaque, frénétique, [illegible] sensé, fou, m.; -weisheit, f. [illegible] philosophie; sophistiquerie, f.; [illegible] m. égarement d'esprit, m.; [illegible] té, f.; -witzig, adj. absurde, [illegible]

Wahr, adj. 1) réel, vrai; [illegible] Traum ist – geworden, le songe [illegible] réalisé; ein Versprechen – machen, [illegible] complir une promesse; so – ich [illegible] rechtlicher Mann bin, foi d'hon[illegible] homme; 2) véritable; ein -er Freund, un véritable ami; 3) juste, [illegible] certain, sûr; eine -e Geschichte, [illegible] histoire véritable; da ist kein – [illegible] daran, il n'y a pas un mot de [illegible] ist es nicht –? nicht –? n'est-ce pas, n'est-il pas vrai? etwas für – [illegible] halten, croire vrai, tenir pour [illegible] fig. fidèle; sincère; prv. es ist [illegible] gut, Alles zu sagen, was – ist, [illegible] les vérités ne sont pas bonnes à [illegible] –, adv. véritablement; en effet, [illegible] ellement, sincèrement; das –, [illegible] vrai.

Wah'ren, v. a. h. faire [illegible] à; avoir soin de; conserver [illegible] droits); sich –, v. réfl. h. [illegible] garde.

Wäh'ren, v. n. h. durer, se [illegible] [longer, continuer.]

Wäh'rend, prp. (qui régit le gé[illegible] nitif) durant, pendant; – [illegible] bens, durant, pendant sa vie; [illegible] adj. ewig –, éternel.

Wahr'haft ou -ig, adj. 1) [illegible] réel; 2) véritable; 3) véridique, [illegible] cère; –, adv. vraiment, en vérité, véritablement, réellement; -igkeit, f. –, 1) vérité; réalité; 2) véracité, [illegible] ridicité, f.

Wahr'heit, f. –, pl. -en, vérité, réalité; justesse, fidélité, f.; [illegible] vérité; die – sagen, verschweigen, [illegible] taire la vérité; hinter die – kommen, découvrir, démêler la vérité; [illegible] zu nahe treten, altérer, farder la vérité; Jemandem die – sagen, dire la vérité ou son fait à q.; -sfreund, m. ami de la vérité, m.; -sliebe, f. amour de la vérité, véridicité, véracité, [illegible] -liebend, adj. vrai, véridique.

Wahr'lich, adj. vraiment, en vérité, certainement.

Währ'mann, v. Gewährsmann.

Wahr'nehm‖bar, adj. [illegible] vable, perceptible; -barkeit, f. perceptibilité, f.; -en, v. a. et n. [illegible] faire attention à, prendre garde [illegible] avoir égard à; ménager, [illegible] observer; remarquer; [illegible] -en, apercevoir qch., s'apercevoir de qch.; -ung, f. –, 1) perception, [illegible] couverte; observation; 2) re[illegible] marque caractéristique, f.; -ungsvermögen, n. apercevance, perception, [illegible]

Wahr'sag‖kunst, f. art divina[illegible] toire, m.; -en, v. n. h. dire la bonne aventure; deviner, prédire, présager; sich -en lassen, se faire dire la bonne aventure; faire tirer son horoscope; aus der Karte -en, tirer les cartes; -en, n. -s, (-erei', f.) divination, [illegible] prédiction, prophétie, f.; -[illegible]

chiromancie; –en aus den
igen, métoposcopie; –en
Feuer, pyromance, pyro-
–en aus dem Fluge der Vö-
thomance, ornithomancie;
ittelst der Wünschelruthe, rab-
f.; (arché.) –en aus den
ten der Thiere, extispice,
, adj. verb. divinatoire,
; –er, m. –s, pl. –, devin;
bonne aventure; tireur
pe; (arché.) fatuaire, m.;
en Händen, chiromancien;
en Gesichtszügen, métopo-
r aus den Eingeweiden der
aspice; –er aus dem Vogel-
gure, m.; –erin, f. –, pl.
ineresse; diseuse de bonne
f.; –ergeist, m. esprit de di-
talent de deviner, m.;
lj. de ou du devin, divina-
phétique, augural; –erkunst,
; –erstab, m. baguette di-
. f.; bâton augural, m.;
. –en, n.
schaft, v. Gewährschaft.
scheinlich, adj. vraisem-
robable; –, adv. vraisem-
it, probablement; –keit, f.
ance, probabilité, f.; –keits-
f. calcul des probabili-

‖spruch, m. verdict du ju-
tonne, v. Waise.
‖ung, f. –, pl. –en, valeur
ales, f.; Wiener –ung, ar-
lenne, m.; –wolf, m. loup-

zeichen, n. signe, m.;
marque caractéristique, f.
el, v. Webel.
m. –es, guède, f.; pastel,
e, f. (bot.) védasse, vai-
–färber, m. teinturier en
; –kuchen, m. cocagne, f.;
moulin à pastel, m.
, f. –, pl. –n, (m.) orpho-
orpheline, f.; eine vater-
rlose –, un orphelin de père
s; –nhaus, n. maison des
, f.; –nkind, n. orphelin, m.;
m. orphelin, m.; –nmäd-
rpheline, f.; –nmutter, f.
veillante des orphelins, f.;
f. école des orphelins, f.;
m. 1) état d'orphelin; 2)
, m.; –nväter, m. père, sur-
es orphelins, m.
:n, v. Weizen.
le, f. (pch.) v. Wuhne.
e, f. –n, wacke, roche à
app, f.
h, m. –en, pl. –en, Valaque;
ban, m.; –in, f. –, pl. –nen,
Dacoromane, f.; –isch, adj.
lachie, valaque, dacoro-
e, n. –n, valaque, dacoro-
; –, m. –s, pl. –e, hongre,
ngre, cheval châtré, m.; –en,
hongrer, châtrer (un che-
f. –, (géo.) Valachie, f.
, m. –es, pl. Wälder, fo-
bois, m.; ein hochstämmi-
bois de haute futaie; ein
begter –, un marmenteau;
h einen – bauen, percer un
forêt (de mâts), f.; prv.
n den – schreit, so schallt es
aus, le moine répond comme
nte; (e. f.) ramure, f.
‖affe, m. sylvain, m.; –a-
meise, f. fourmi des bois, f.; –ammer, f. bruant commun de France, m.; –amt, v. Forstamt; –anemone, f. anémone des bois, f.; –bau, m. sylviculture, f.; –baum, arbre de forêt, m.; –beute, f. arbre creux qui sert de ruche aux abeilles sauvages, m.; –bewohner, m. habitant des forêts, m.; fig. les oiseaux; poét. les hôtes des bois (*Lafont.*), m. pl.; –biene, f. abeille sauvage, f.; –binsengras, n. souchet des bois, m.; –blume, f. fleur des bois ou sylvestre, f.; –brand, m. incendie d'une forêt, m.; –brüder, m. ermite, solitaire, m.

Wäld'chen, n. –s, pl. –, petit bois, bocage, m.

Wald'‖distel, f. chardon des bois, houx, m.; –dorf, n. village situé dans une forêt, m.; –dost, m. (bot.) origan sauvage, m.; –dunkel, n. obscurité d'un bois, f.; –eisen, n. (e. f.) marteau (m.), rouanne à layer, f.; mit dem –eisen bezeichnen, layer; –eisenbewahrer, m. garde-marteau, m.

Walden'ser, m. –s, pl. –, Vaudois, m.

Wald'‖erdbeere, f. fraise des bois, f.; –erve, f. (bot.) orobe sauvage, f.; –esche, f. érable blanc de montagnes, sycomore, m.; –esel, m. âne sauvage, onagre; zèbre, m.; –eule, f. chouette des bois, hulotte, f.; –fenchel, m. fenouil des bois, m.; –flachs, m. v. Flachskraut; –frevel, m. 1) délit forestier; 2) dommage causé aux bois, m.; –frevler, m. celui qui a commis quelque délit forestier; –gebirge, n. montagne (boisée), f.; –gedinge, n. (e. f.) assiette de vente, f.; –geist, m. esprit de bois, satyre; (z.) cercopithèque barbu, m.; –gesang, m. chant des oiseaux, ramage, m.; –geschrei, n. cri de chasse, m.; –gewächs, n. plante sylvestre, f.; –geier, m. buse, f.; –glöckchen, n. ou –glockenblume, f. campanule sylvestre, f.; –gott, m. Faune, Satyre, Sylvain, m.; –göttin, f. Nymphe des bois, Dryade, Napée, f.; –gras, n. laiche des bois, f.; –grasmücke, f. fauvette des bois; roussette, f.; –grille, f. grillon champêtre, m.; –günsel, m. (bot.) bugle rampante, f.

Wald'‖hahn, m. coq de bruyère, m.; –hammer, m. marteau à layer, m.; –hirse, f. 1) mil ou millet sauvage; 2) mélampyre des bois, m.; –holunder, m. sureau à grappes, m.; –honig, m. miel sauvage, m.; –horn, n. cor, cor de chasse, m.; trompe, f.; –hornist, m. sonneur de cor; cor, m.; –huhn, v. Haselhuhn; –hüter, m. garde-bois, garde-forêt, m.

Wal'd‖icht, n. –es, s, pl. –e, fourré, m.; –icht, adj. boisé; –ig, adj. garni, hérissé de bois, boisé.

Wald'‖kirschbaum, m. merisier, m.; –kirsche, f. merise, f.; –klafter, f. corde de bois moulée dans une forêt, f.; –knoblauch, m. ail des bois, m.; –lehen, n. bois donné en fief, m.; –leite, f. (ch.) lisière, rive d'un bois, f.; –lerche, v. Heidelerche; –leute, pl. habitants d'un bois, m. pl.

Wald'‖mann, m. homme des bois; satyre, m.; (ch.) limier, m.; –männchen, n. esprit sylvain; petit satyre, m.; –mast, f. glandée, f.; –maus ou –ratze, f. souris des bois, f.; grand rat des champs, mulot, m. –meise, f. mésange des forêts, f.; –meister, m. inspecteur des eaux et forêts, m.; (bot.) aspérule, f.; –mensch, m. orang-outang, homme des bois, m.; –mohn, m. laiteron des montagnes, m.; –nachtschatten, m. belladonna, belle-dame, f.; –nelke, f. oeillet des poëtes, m.; –nessel, f. ortie morte des bois ou jaune, f.; –nymphe, f. Dryade, Hamadryade, nymphe des bois, f.; –ochs, v. Auerochs; –ordnung, f. ordonnance forestière, f.; règlements forestiers, m. pl.

Wald'‖pappel, f. grande mauve, mauve sauvage, f.; –pech, n. poix commune, f.; –räbe, m. rollier commun; coracias huppé, m.; –ratte, v –maus; –rauch, m. encens de la Thuringe, m. (*résine*); –raupe, f. chenille des bois, f.; –rebe, f. clématite, f.; –recht, n. droit d'usage, m.; –rechten, v. a. h. (charp.) ébaucher (un arbre); –reiter, m. garde (forestier) à cheval, m.; –schaden, m. 1) dommage causé dans les bois; 2) délit forestier, m.; –schau ou –besichtigung, f. inspection d'une forêt, f.; récolement, m.; –schnepfe, f. bécasse commune, f.; –schreiber, v. Forstschreiber; –schritt, m. pas d'arpenteur de bois, m.; –schütze, m. garde-bois, m.; –sperling, m. moineau de bois, friquet, m.; –stadt, f. ville forestière, f.; –strafe, f. amende pour délits forestiers, f.; –stroh, n. petit muguet, caille-lait jaune, m.; –strom, m. fleuve, torrent (d'une forêt), m.

Wald'‖taube, f. pigeon sauvage ou des bois, m.; –teufel, m. (myth.) Satyre; (z.) nocthore ou nyctipithèque, m.; –thier, n. 1) animal sylvicole; 2) isard, m.

Wal'dung, f. –, pl. –en, forêt, f.; bois, m.

Wald'‖veilchen, n. anémone jaune, grenouillette, f.; –verbrechen ou –vergehen, v. –frevel; –vögel, m. oiseau des bois ou branchier, m.; –wanze, f. punaise des bois, f.; –wärts, adv. vers le bois, du côté de la forêt; –wasser, n. eau des bois, f.; –weg, m. chemin des bois, m.; laie, f.; –weide, f. paisson, f.; –weizen, m. mélampyre violet, m.; –wicke, f. vesce des bois, orobe, f.; –wiesel, n. furet, m.; –wurz, f. suce-pin, m.

Wald'‖zeichen, n. (e. f.) martelage, m.; –zeisig, m. roitelet huppé, m.; –ziege, f. chèvre sauvage, f.; –zins, m. cens du droit de chauffage, m.

Wä'len, v. n. h. (mar.) vaciller.

Wälger ou Wal'ger, m. –s, (é. r.) pâtron, m.

Wal'ger, n. –s, pl. –, ou –holz, n. (cir.) rouleau; rouloir, m.

Wäl'gern ou Wal'gern, v. a. h. rouler avec ou entre le mains.

Walhal'la, n. –s, 1) Walhalla (*ciel des anciens Scandinaves et Germains*); 2) Walhalla (monument à Ratisbonne), m.

Wal'ke, f. –, pl. –n, 1) foulure, f.; dem Tuche die – geben, fouler le drap; 2) foulerie, f.; moulin à fouler, m.; (még.) eine – von hundert Fellen, une foulée de cent peaux.

Walk'‖bank, f. (–holz, n. –stock, m. ou –tafel), f. fouloire, f.; –en, v. a. h. fouler; fig pop. einen –en, étriller q.; –en, n. –s, foulure, f.; foulage, m.; –er (–mül-

er), m. -s, pl. -, foulon, m.; -erdistel, chardon à foulon, m.; -ererde, f. ou -erthon, m. terre à foulon, f.; smectite, m; -erröhe, v. Stacheiröhe; -faß, n. vaisseau à fouler, m.; -haar, n. laveton, m.; -rippe, f. (dra.) faux pli, m.; -mühle, f. (-werk, n.) foulerie, f.; moulin à fouler, m.; -müller, v. -er; -trog, m. v. -faß.

·· Wall, m. -es, s, bouillon, bouillonnement, m.

·· Wall, m. -es, s, pl. Wälle, 1) exhaussement de terrain, tertre; pilier (de tourbe), m.; 2) rempart, boulevard, m.; chaussée; digue; (mar.) côte, rive, terre, f.

Wal'lach ꝛc. v. Walach ꝛc.

Wall'‖anker, m. (mar.) ancre de terre, f.; -arbeit, f. travail aux remparts ou de remblai, de terrassement, de fortification, m.; -arbeiter, m. travailleur aux remparts, terrassier, m.; -bruch, m. brèche, f.; -distel, v. Sterndistel.

Wal'len, v. n. h. 1) ondoyer, être en ébullition; bouillir, bouillonner; fig. se gonfler, palpiter; 2) marcher, errer; aller en pèlerinage; -, n. -s, 1) ondulations; palpitations, f. pl.; bouillonnement; 2) pèlerinage, m.

Wäl'len, v. a. h. (cui.) faire ou laisser mitonner.

Wal'lend, adj. verb. bouillant; ondoyant; das -e Meer, la mer ondoyante; ihr -er Busen, son sein palpitant.

Wall'fahrt, f. pèlerinage, m.; -en, v. n. h. aller en pèlerinage; -er, m. v. Pilger, Pilgrim; -sort, m. lieu de pèlerinage, m.

Wall'fisch, m. baleine, f.; ein junger -, baleineau, m.

Wall'fisch‖artig, adj. cétacé; -barte, v. Barte; -bensel, m. balenas, m.; -fang, m. pêche de la baleine, f.; -fänger, m. pêcheur de baleines, baleinier, m.; -flossfedern ou -finnen, v. Finne; -laich, m. sperme de baleine, m.; -laus, f. galéode, m.; -rippe, f. côte de baleine, f.; -rütbe, f. v. -bensel; -thran, v. Fischthran.

Wall'‖gang, m. (fort.) terre-plein, m.; -gräber, m. terrassier, m.

Wal'lis, n. -, (géo.) 1) la principauté de Galles, le pays de Galles (Angleterre); - ou Walliserland, le Valais (Suisse).

Wall'‖katze, v. Katze (fort.); -keller, m. casematte, f., cascanes, f. pl.; -flügel, f. bidon, m.; -lafette, f. affût de place, m.; -lampe, f. (fort.) lampion du parapet; réchaud du rempart, m.; -meister, m. inspecteur de rempart, m.; -nuß, f. grosse noix, f.; -nußbaum, m. noyer, m.

Wallon', m. -en, pl. -en, Wallon, Vallon, m.; -in, f. -, pl. -nen, Wallonne, Vallonne, f.; -isch, adj. wallon ou vallon.

Wall'‖rath, m. blanc de baleine, spermacéti, m.; -roß, n. morse, cheval marin, m.; das indianische-roß, dugon, m.; -scheit, n. règle de talus, f.; -setzer, v. -gräber.

Wal'lung, f. -, pl. -en, ébullition, f.; - des Blutes ꝛc., ébullition de sang, agitation, émotion, f.; fig. in große - gerathen, éprouver une forte émotion, être fort ému; (méd.) orgasme, m. [nale, oreille d'âne, f.

Wall'wurz, f. consoude officiWalm', m. -es, s, pl. -e, (arch.) croupe de comble, f.; -dach, n. (arch.) comble à croupe, m.; -en, v. n. h. donner une croupe à un comble.

Walpur'gis, f. Vaubourg; Sainte-Vaubourg, f.; -kraut, n. lunaire, f.; -nacht, f. sabbat des sorciers, m. (*premier Mai*).

Wäls, v. Wels.

Wälsch', adj. † étranger; italien, d'Italie; français; welch (*Voltaire*); waelch (*Ampère*); fig. pop. étrange, bizarre; ein -er Hahn, un coq d'Inde; ein -es Huhn, une poule d'Inde; die -e Bohne, la faséole, le haricot; die -e Nuß, v. Wallnuß; die -e Schweiz, la Suisse française; -en, v. n. h. fam. jargonner, baragouiner; -kohl, m. choux frisés, m. pl.; -korn, n. maïs, m.; -land, n. Italie, f.; -neu'burg, n. Neufchatel, m. (pays et ville).

Wal'ten, v. n. h. 1) disposer de q., de qch.; gouverner, ordonner; Jemanden schalten und - lassen, laisser q. agir à son gré; über etwas schalten und -, disposer entièrement de qch.; willkürlich schalten und -, agir et procéder arbitrairement ou d'après son bon plaisir; prv. das walt Gott! walt's Gott! au nom de Dieu! Dieu nous soit en aide! [(nom d'homme).

Wal'ther, m. -s, Gautier, m.

Wal'trappe, f. housse, f.; caparaçon, m.

Wal'ze, f. -, pl. -n, cylindre, m.; (arch.) volute, f.; (f. d'.) barillet; (hor.) tambour; (méc.) rouleau, m.

Walz'eisen, n. fer laminé, m.

·· Wal'zen, v. n. h. valser, danser une valse.

·· Wal'zen, v. a. h. aplanir avec un rouleau, faire passer le rouleau sur qch.; laminer (des métaux); (boul.) étendre (la pâte) avec le rouleau; (hor.) donner une forme cylindrique.

·· Wal'zen, n. -s, valse, f.

·· Wal'zen, n. -s, aplanissement avec un cylindre, m.

Wäl'zen, v. a. h. rouler, tourner, faire tourner; sich -, v. réf. h. se rouler; sich im Kothe -, se vautrer dans la fange; fig. die Schuld von sich auf einen -, rejeter la faute sur un autre; -, n. -s, ou Wälzung, f. action de rouler etc., f.

Wal'zen‖förmig, adj. cylindrique; -käfer, m. scarabé cylindrique, m.; -linie, f. hélice, volute, f.; -rad, n. roue cylindrique, f.; -spindel, f. broche de rouleau, f.; -stein, m. entrochite, f.

Wal'zer, m. -s, pl. -, 1) valseur, danseur; 2) rouleur, m.; 3) valse, f. (danse). [f.; vieux et gros livre, m.

Wäl'zer, m. -s, fam. chose lourde,

Walz'‖holz, n. rouleau, m.; -rad, n. roulette, f.; -werk, n. (mon.) laminoir, m.

Wam'me, f. -, pl. -n, fanon (du boeuf), m.; hampe (du cerf), f.; peau du ventre; panse, f.; tripes, f. pl.

Wam'mer, f. -, pl. -n, noeud (dans le bois), m.

Wamms, m. -ses, pl. -se, pourpoint; colletin (sans manches); gilet de flanelle, m.; camisole, f.

Wämms'chen, n. -s, pl. -, chemisette, f. gilet; corset (de femme), m.

Wamms'‖macher ou -schneider, m. pourpointier, m.; -schneiderei', f. pourpointerie, f.

Wam'pe, f. v. Wamme; [illegible]

Wam'sen, v. a. h. pop. [illegible] prügeln).

Wand, wände, v. winden.

Wand', f. -, pl. Wände, 1) [illegible] hölzerne -, cloison, f.; steinerne -, [illegible] m.; muraille, f.; spanische -, [illegible] m.; 2) Wände, pl. pans de bois, [illegible] (mar.) haubans; (sell.) [illegible] d'une voiture, m. pl.; (typ.) [illegible] de presse ou de pressoir, f. pl.; [illegible] ein Pferd mit allzuengen Wänden, [illegible] val encastelé, m.

Wand'‖bank, f. banc attaché [illegible] une muraille, m.; -beine, pl. (an.) [illegible] pariétaux, m. pl.; -bekleidung, [illegible] Täfelwerk; -bude, f. échoppe, f.

Wan'del, m. -s, 1) changement, m.; transformation, f.; Gott ist [illegible] -, Dieu est immuable; 2) [illegible] d'un cheval, m. pl.; 3) échange, [illegible] fic, m.; Handel und - treiben, [illegible] commerce, négocier; 4) [illegible] vie, moralité, f.; (ch.) passage, [illegible] -bar, adj. muable, variable, [illegible] stant, changeant, chancelant; [illegible] ruineux; détraqué; -bar werden [illegible] bâtiment), commencer à se [illegible] (d'une machine, montre, serrure [illegible]) se détraquer; -barkeit, f. -, [illegible] lité, inconstance, versatilité, [illegible] cité, f.; -glück, n. fortune [illegible] variable, f.; -n, v. n. h. et f. [illegible] cher, cheminer, changer de [illegible] se conduire, vivre; [illegible] cheminer droit; -n, v. a. h. changer, transformer; handeln und -n, [illegible] quer, faire le commerce; -stern, [illegible] Planet; -thurm, m. (arché.) [illegible]

Wan'der‖biene, f. [illegible] -buch, n. livret, m.; -er, m. -s, [illegible] voyageur à pié, passant, [illegible] touriste, m.; -falke, m. faucon [illegible] rin, m.; -flecken, m. tache [illegible] f.; -gesell, m. compagnon du tour [illegible] France etc.), m.; -jahr, n. [illegible] tournée, f.; er hat seine -jahre [illegible] il a fait son tour; -n, v. n. [illegible] marcher, aller, passer; [illegible] voyager à pié; aus der Stadt -n, [illegible] tir de la ville; in die Fremde -n, [illegible] un voyage à l'étranger; in der [illegible] herum -n, courir le monde; [illegible] Gesell hat gewandert, ce compagnon a fait son tour; fam. seine [illegible] sind auf's Leihhaus gewandert, [illegible] mis ses bijoux au Mont-de-[illegible] fam. il les a mis chez sa tante; [illegible] verb. voyageur; ambulant, [illegible] -ratte, f. surmulot; rat de [illegible] m.; -raupe, f. chenille [illegible] ou évolutionnaire, f.; -schaft, [illegible] pl. -en, voyage, pèlerinage; [illegible] m.; tournée, f.; fig. course, [illegible] f.; er geht auf die -schaft, [illegible] son tour; pop. il va battre [illegible] er ist auf der -schaft, il est en [illegible] -smann, v. -er; -stab, m. [illegible] voyageur, m.; den -stab [illegible] mettre en route; quitter [illegible] émigrer; -taube, f. pigeon voyageur, pigeon sauvage d'Amérique, [illegible] -ung, f. -, pl. -en, action de [illegible] de voyager; migration, [illegible] tions, f. pl.; -zeit, f. temps [illegible] voyager; temps où il est [illegible] de voyager, m.

Wand'‖fest, adj. attaché au mur; ein -fester Spiegel, [illegible] -flechte, f. lichen des murailles, [illegible] -haken, m. croc, [illegible]

r. m. almanach de comptoir,
min, m. cheminée adossée,
nt, v. Mauerkraut; -laus, f,
, f. (v. Wanze); -leuchter, m.
itre, m.
d'lung, f. -, pl. -en, (cath.)
(de l'hostie), f.; die - beim
ible, transsubstantiation, f.
d'||pfeiler, m. pié-droit; pi-
gagé; dosseret, m.; -rahmen,
châssis, m.; -säule, f. demi-
, colonne adossée, engagée,
ed, m. (h. n.) pou pulsateur,
ank, m. placard, m.; -schrau-
de porte-manteau, f.; cro-
a, m.; -tau, n. (mar.) hau-
; -te, v. wenden; -uhr, f.
horloge, f.
ge, f. -, pl. -n, 1) joue, f.;
n röthete seine -n, le rouge
a au visage; 2) jumelles
esse); (e. m.) ailes; (mar.)
(d'un mât), f. pl.; einen
t -n versehen, jumeler un
grübchen, n. fossette des
[seau, m.
e, f. -, pl. -n, (t. de d.) tas-
el||müth, m. vacillation,
, inconstance, versatilité,
ig adj. vacillant, versatile,
nt, variant, variable, chan-
müthigkeit, f. v. -muth.
len, v. n. h. vaciller, chan-
nler; das weicht und wankt
s reste immobile; fig. chan-
aciller, balancer, hésiter,
eis, irrésolu; weder weichen
lemeurer ferme, ne pas fai-
s sa résolution etc.); (mar.)
-, n. -s, vacillation, f.;
ment, branlement, m.; fig.
, irrésolution; (astr.) rota-
-d, adj. verb. vacillant,
nt; fig. hésitant.
, adv. quand, lorsque, à
eure? - wird er kommen?
endra-t-il? es sei, - es wolle,
le temps que ce soit; dann
temps à autre, parfois.
r'chen, n. -s, pl. -, cuvette,
n, m.
ne, f. -, pl. -n, 1) van, m.;
baignoire, f.; -n, v. a. h.

nen, adv. von -, d'où, de
roit; † -her' ou -hero, v.
daher; -weher, m. (orn.)
, f.
, m. -es, pl. Wänste, panse,
e, m.; (ch.) hampe (du cerf), f.
ze, f. -, pl. -n, punaise, f.;
. couvain de punaises, m.;
n. herbe aux punaises, f.;
couvée de punaises, f.; -n-
. corisperme, m.
zeit, f. (mar.) marée et
arée, f.; marées, f. pl.
ig, adj. plein de punaises.
pen, n. -s, pl. -, armes, ar-
f. pl.; blason, m.; sie führen
ils portent les mêmes armes;
in Kreuz in seinem -, il porte
dans ses armes; - mit ge-
farben ausmalen, blasonner;
den lassen, faire graver ses
ein - auf eine Kutsche malen
ire armorier un carrosse.
ren'||ausleger, m. savant
ns l'art héraldique, armo-
; -auslegung, f. blasonne-
.; -bild, n. emblème des ar-
mes, m.; -binde, f. bande d'armoi-
ries, f.; -buch, n. livre d'armoiries,
armorial, m.; -decke, f. pavillon, m.
(v. -mantel); -farben, f. pl. émaux,
m. pl.; -feld, n. champ, quartier, m.;
-halter, m. tenant, support de l'écu,
m.; -herold ou -könig, m. héraut,
roi d'armes, m.; -kenner, m. blason-
neur, m.; -kunde, f. science héraldi-
dique, parasématographie, f.; -kun-
dige, v. -kenner; -kunst, f. art héral-
dique, blason, m.; -maler, m. peintre
d'armoiries, m.; -mantel, m. man-
teau, pavillon, m.; -richter, m. juge
d'armes, m.; -rock, m. cotte d'armes,
f.; -schild, m. écu, m.; -schildchen,
n. écusson, m.; -schneider, m. gra-
veur d'armoiries, m.; -verständige,
v. -ausleger; -zierde, f. ornement,
accompagnement de l'écu, m.

Wapp'nen, v. waffnen.

Wär, v. sein.

Warb, v. werben.

Ward, v. werden.

Ward||ein', m. -s, pl. -e, essayeur, contrôleur de la monnaie; fig. poét. juge, garant, m.; -i'ren, v. a. h. essayer (l'or ou l'argent); -i'ren, n. -s, essai, m.

Warf, v. werfen.

Warm, adj. et adv. chaud, chaudement; - machen, werden, chauffer, échauffer, rendre chaud, devenir chaud; mir ist -, j'ai chaud; es ist heute -, il fait chaud aujourd'hui; - trinken, boire chaud; sich - halten, se tenir chaudement; sich - laufen &c., s'échauffer à courir etc.; fig. chaud, chaleureux; ardent; animé; ein -er Freund, ami chaud; einen - machen, chauffer q.; einem den Kopf - machen, échauffer les oreilles (la bile, le sang) à q.; er sitzt -, il a les piés chauds, il est à son aise; da ging es - zu, il y fit bien chaud, l'affaire fut chaude; -, adv. chaudement, ardemment; -bier, n. bière chaude, f.

Wärm'becken, n. bassinoire, f.

Warm'||blütig, adj. à sang chaud; (h. n.) hémathermo; -brunnen, m. eaux thermales, f. pl.

Wär'me, f. -, chaleur, f.; chaud, m.; température élevée, f.; - ertragen (vertragen), supporter le chaud; viel natürliche - besitzen, être chaleureux; fig. chaleur; -grad, m. degré de chaleur, m.; température, f.; -lehre, f. théorie de la chaleur; thermologie, f.; -leiter, m. conducteur du calorique, m.; -messer, m. (phys.) thermomètre, m.; -n, v. a. et n. h. chauffer; échauffer; das Eisen -n, rougir le fer; (méd.) fomenter; an der Sonne -n, échauffer au soleil; (chi.) insoler; sich -n, v. réfl. h. se chauffer; gewärmte Speise, des viandes réchauffées, du réchauffé; -r, m. -s, pl. -, celui qui chauffe etc.; -stoff, m. (chi.) calorique, m.; -zeiger, m. (phys.) thermoscope, m.

Wärm'||flasche, f. bassinoire, f.; -kästchen, n. chaufferette, f.; -korb, m. chauffe-chemise, m.; -lampe, f. thermolampe, f.; -ofen, m. réchauffoir; (cart.) chauffoir, m.; (tréf.) terrasse, f.; -pfanne, f. bassinoire, f.; réchaud, m.; -stein, m. pierre chaude à chauffer, f.; -stube, f. chauffoir, m.; étuve, f.

Wär'mung, f. -, pl. -en, action de chauffer; (chi.) insolation, f.; (chir.) étuvement, m.; (did.) caléfaction; (méd.) fomentation, f.

Wärm'zimmer, n. foyer; chauffoir, m.

War'n||en, v. a. h. avertir (de, vor); einen vor der Gefahr -en, prévenir q. sur le danger (qu'il aurait à craindre); -tafel, f. avertissement de la police ou de l'autorité, m.; -ung, f. -, pl. -en, avertissement, avis, m.; das kann zur -ung dienen, mettez cette leçon à profit; avis au lecteur; -zeichen, n. (mar.) reconnaissance, f.

War'schau, n. -s, Varsovie, f. (ville).

Wärst, v. sein.

Wart'baum, m. (maç.) défense, f.

War'te, f. -, pl. -n, donjon; beffroi; (astr.) observatoire, m.; (fort.) échauguette, f.; -geld, v. Wartgeld; -n, v. n. h. attendre; auf einen (eines) -n, attendre q., après q.; auf etwas (eines Dinges) -n, être dans l'attente de qch.; s'attendre à qch.; mit etwas -n, différer qch.; fam. da können Sie lange -n! le plus souvent! va-t'en voir s'ils viènent, Jean! -n, v. a. h. soigner, garder, avoir ou prendre soin (de q. ou de qch.); seines Amtes -n, s'acquitter de sa charge; Kinder, einen Kranken -n, soigner des enfants, un malade; ein Pferd -n, panser un cheval; -, n. -s, attente, f.

Wär'ter, m. -s, pl. -; -in, f. -, pl. -nen, Wart'frau, f. garde, m. et f.

Wart'||geld, n. argent qu'on donne pour attendre ou pour avoir soigné qch., m.; (grr.) demi-solde, f.; -thurm, m. v. Wachthurm et -e; -ung, f. -, pl. -en, soin; pansement (d'un cheval), m.; gute -ung haben, être bien soigné; schlechte -ung haben, n'être pas soigné comme il faut.

Warum', adv. pourquoi; par quelle raison; - nicht? pourquoi non? pourquoi pas? - kommt er nicht? que ne vient-il? fam. - nicht gar? vous n'y pensez pas! à d'autres!

Wär'wolf, v. Währwolf.

Wärz'chen, n. -s, pl. -, petite verrue, f.; mamelon, m.

War'ze, f. -, pl. -n, verrue, f.; poireau, porreau, m.; - an der Brust, mamelon, m.; eine - abschneiden, extirper une verrue; (bot. z.) mamelon, m.; mamille, f.; -naloe, f. aloès verruqueux, m.; -nförmig, adj. mamelonné, verruqueux; -nfresser, m. sauterelle, f.; ronge-verrue, m.; -nkäfer, m. cantharide, f.; -nkraut, n. herbe aux verrues, verrucaire, f.; -nkürbiß, m. potiron à verrues, m.; -nmittel, n. remède pour faire passer les verrues, m.; -nring, m. aréole (du mamelon) f.; -nschnecke, f. limace papillaire, f.; -nstein, m. roche mamelonnée; stalagmite; matite, f.; -ntragend ou -ig, adj. mamillifère, verrucifère; -nzahn, m. dent mamelonnée, f.

Was, prn. 1) *interrogatif:* que, quoi; - für ein, eine, - für, quel, quelle, quels; - denn? quoi donc? - ist zu thun? que faire? - ist es für ein Mann? quel homme est-ce? - sagt er? que dit-il? - für Geld? quel argent? - für Leute? quelles gens ou quels gens? - ist das? qu'est-ce que cela? - für eine Blume? quelle fleur, quelle espèce de fleur? - für ein lästiger Knabe! quel garçon importun!

2) *relatif:* ce qui, ce que; – ich sage, ce que je dis; – das Schlimmste ist, ce qui pis est; le pis est que; ce qu'il y a de pis est; Alles – wir haben, tout ce que nous avons *ou* possédons; tout notre avoir; du magst sagen – du willst, tu peux dire ce que tu voudras; tu as beau dire; – mich betrifft, pour moi, quant à moi; fam. das ist – Anderes! c'est différent; fam. c'est une autre paire de manches! das Geld –, l'argent que; es sei – es wolle, quoi que ce soit; er läuft – er kann, il court tant qu'il peut, à toutes jambes; ich möchte lieber ich weiß nicht – thun, j'aimerais mieux faire tout autre chose; fam. avaler le pape tout cru.

Wasch'||amber, m. ambre jaune; succin décroûté, nettoyé, m.; –bank, f. banc à laver; batadoir; (card.) dégraissoir, m.; –bär, m. coati, procyon lotor, m.; –becken, n. bassin, lavoir, lave-main, m.; –bläse, v. –kessel, f.; –bläuel, m. battoir de lessive, m.

Wäsch'bŭch, n. inventaire du linge, m. [m.

Wasch'bütte, f. cuve, f.; cuvier,

Wä'sche, f. –, pl. –n, 1) action de laver, f.; blanchissage, m.; lessive, f.; seine Hemden rc. in die – geben, donner ses chemises etc. à blanchir; (e. m.) lavoir); 2) linge, m.; feine, klare, grobe –, du linge fin, de beau linge, de gros linge; reine, schmutzige –, du linge blanc, propre; du linge sale; er hält viel auf schöne –, il est curieux (fam. aristocrate) en linge.

Wasch'eisen, n. fer de lavage, m.

Wa'schen, v. a. et n. h. (wusch; gewaschen) laver; blanchir, faire la lessive; morgen wollen wir –, demain nous ferons la lessive; Wäsche aus dem ersten Wasser –, décrasser du linge; mit Seife –, savonner; fig. einem den Kopf –, laver la tête à q.; ich wasche meine Hände mit (in) Unschuld, je m'en lave les mains; eine Hand wäscht die andere, une main lave l'autre; qui plaisir fait, plaisir attend; fam. bavarder, jaser, caqueter; (des.) eine Zeichnung –, laver un dessin; (e. m.) das Erz –, laver le minerai; den Goldteig –, apurer l'or moulu; (typ.) die Schrift –, brasser les lettres; –, n. –s, blanchissage, m.; lessive, f.; fig. fam. bavardage, babil, m.; (cath.) lavement, m.; (chi.) lotion, f.; (des.) lavis; (e. m.) lavage, m.

Wä'scher, m. –s, pl. –, laveur; blanchisseur; buandier; fig. fam. bavard, caqueteur, m.; –in, f. –, pl. –nen, laveuse, etc. f. [kererde).

Wasch'erde, f. cimolie, f. (v. Wal-

Wä'scher||ei', v. Gewäsch; –lohn, m. blanchissage, m.

Wasch'||erz, v. Glanzerz; –faß, n. cuvier, m.; –frau, f. lavandière; blanchisseuse, (v. Wäscherin), f.; –geld, n. v. Wäscherlohn; –gold, n. or de lavage *ou* de rivière, f.; –haft, adj. babillard, bavard (v. geschwätzig, schwatzhaft); –haftigkeit, f. –, loquacité, bavarderie, f. (v. Geschwätzigkeit); –handschuhe, pl. gants qu'on peut laver, m. pl.; –haus, n. lavoir, m.; buanderie, f.; –herd, m. (e. m.) plan, lavoir, m.

Wäsch'||kammer, f. 1) lingerie; 2) chambre au linge sale, f.; –kasten, m. armoire à linge, f.; –kessel, m. chaudière, f.; –klammer, f. fichoir, m.

Wasch'||kleid, n. habit qu'on peut laver, m.; –korb, m. manne, f.; panier à laver, m.; –kübel *ou* –küfe, v. –faß; –kupfer, n. cuivre de lavage, m.; –lappen, m. lavette, f.; torchon, m.; –lauge, f. lessive, f.; –leder, n. peau qu'on peut laver, f.; –ledern, adj. de cuir qu'on peut laver.

Wäsch'||leine, f. corde (à étendre du linge), f.

Wasch'||magd, v. Aufwäscherin et –frau; –maschine, f. machine à laver le linge, f.; –maul, n. fam. babillard, bavard, m.; babillarde, f.; –meister, m. lavandier, m.; –pinsel, m. pinceau pour étendre et fondre les couleurs, m.; –platz, m. lavoir, m. [f.

Wäsch'||schrank, m. armoire à linge,

Wasch'||stein, m. (cui.) évier, m.; dalle, f.; –trog, m. auge à laver, f.; (épi.) lavoir; (pap.) reposoir, (typ.) baquet, m.; –wanne, f. *ou* –züber, m. cuve, f.; –wasser, n. eau à laver; lavure, f.; –weib, n. v. –frau; –zettel, m. mémoire (du linge à blanchir *ou* de la blanchisseuse), m.; –zeug, n. ustensiles de buanderie, m. pl.; –zinn, n. étain de rivière, m.

Wa'sen, m. –s, pl. –, 1) gazon; 2) fagot, m.; bourrée, f.

Was'gau, n. –s, (géo.) Vosges, f.

Was'ser, n. –s, pl. –, eau, f.; zu – und zu Lande, par mer et par terre; zu – reisen, aller par eau, par mer; bei Brod und – sitzen, être au pain et à l'eau; poét. onde, f.; fig. zu – werden, s'en aller en fumée; prv. – in's Meer tragen, porter de l'eau à la rivière; 2) eau; salive; urine, f.; sein – lassen, faire de l'eau, lâcher son eau, uriner; die Augen stehen ihm voll –, il a les yeux baignés de larmes; Blut und – schwitzen, suer sang et eau; 3) diese Perlen rc. haben ein schönes –, ces perles sont d'une belle eau; das Wasser des Mohres rc., les ondes de la moire etc.; dieser Mohr hat ein schönes –, cette moire est bien ondée.

Was'ser||ableitung, f. dérivation des eaux, f.; –abschlag, m. (hyd.) décharge, f.; –ader, f. veine d'eau, f.; –aloë, f. aloès d'eau, m.; –ampfer, m. parelle, patience des marais, f.; –amsel, f. merle d'eau, m.; –andorn, m. marrube aquatique, lycopus, m.; –assel, f. cloporte d'eau, m.; –ast, m. (hort.) branche gourmande, f.; –auge, n. (chi.) oeil hydrophthalmique, m.; –bad, n. bain d'eau; fig. baptême, m.; –bak, n. (mar.) jatte, f.; –basilie, f. basilic aquatique, m.; –bathengel, m. germandrée aquatique, f.; –bau, m. pl. –bauten, construction faite dans l'eau, f.; –baukunst, f. architecture hydraulique, hydrotechnique, f.; –baumeister, m. architecte hydraulique, m.

Was'ser||becken, n. bassin à eau; rond d'eau, m.; –behälter (–hälter), m. réservoir; (sal.) baissoir, m.; –beschreiber, m. hydrographe, m.; –beschreibung, f. hydrographie, f.; –biene, v. Drohne; –birke, f. petit bouleau, m.; –birne, f. mouille-bouche, f.; –bläschen, n. et –blase, f. bulle d'eau, bulle; fam. cloche; (méd.) ampoule, f.; –bläser, m. cachalot, m.; –blatt, n. (bot.) hydrophyllum, m.; –blattern, pl. petite vérole volante, f.; –blau, adj. bleu de mer *ou* turquin; –blei, n. plomb de mine, m.; plombagine, f.; molybdène, m.; –[illegible] säure, f. (chi.) acide molybdique, [illegible] –blume, f. fleur aquatique, f.; –[illegible] f. collocasie, f.; pié-de-veau, [illegible] –brei, m. bouillie à l'eau, f.; –[illegible] m. (chi.) hernie aqueuse, hydro[illegible] f.; –buche, f. platane occidental, [illegible] –bühne, f. (e. m.) canal d'écoulem[illegible] m.; –bunge, v. Bachbunge.

Wäs'serchen, n. –s, pl. –, p[illegible] ruisseau, m.; –damm, m. digue, [illegible] –dampf, m. vapeur de l'eau, [illegible] –dicht, adj. et adv. imperméab[illegible] imbrifuge; (chi.) hydrofuge; –[illegible] f. imperméabilité, f.; –[illegible] eupatoire d'eau, f.; –[illegible] aquatique, f.; –druck, m. pression [illegible] l'eau, f.; –dunst, m. vapeur d'eau, [illegible]

Was'ser||eidechse, f. lézard aqua[illegible] tique, m.; –eimer, m. seau; [illegible] m.; –eisen, n. sydérite, f.; –[illegible] m. lierre aquatique, m.; –[illegible] ache des marais, f.; –erz, n. [illegible] de fer oxidé, f.; –erzeugung, f. [illegible] tion de l'eau, f.

Was'ser||faden, m. conferve, [illegible] –fahrt, f. promenade sur l'eau [illegible] bateau, f.; –fall, m. chute d'[illegible] cascade, cataracte, cascatelle, [illegible] –fang, m. citerne, f. (v. –kasten); [illegible] f. (pntr.) 1) aquarelle; 2) co[illegible] d'eau, détrempe, f.; mit –[illegible] len, peindre en détrempe, à l'aqua[illegible] relle; –faß, n. vaisseau, tonneau, [illegible] baquet à l'eau, m.; –fenchel, m. [illegible] nouil aquatique, m.; –feuer, n. [illegible] grégeois, m.; –feuerrad, n. [illegible] jatte d'eau, f.; –feuerwerk, n. [illegible] d'artifice sur l'eau, m.; –fläche, f. [illegible] perficie de l'eau; plaine, nappe d'[illegible] f.; –flasche, f. bouteille à l'eau, [illegible] rafe, f.; –flecken, m. tache d'eau, [illegible] –fliege, f. mouche aquatique, [illegible] mie, f.; –floh, m. puce aquatique, [illegible] tourniquet, m.; –fluth, f. inondation, [illegible] f.; déluge; débordement, [illegible] –fracht, f. fret, m.; –führer, m. [illegible] retier qui amène de l'eau, m.; –[illegible] f. 1) sillon (creusé par un vaisseau) [illegible] m.; 2) (agr.) raie creusée entre [illegible] champs labourés, saignée, f.

Was'ser||galle, f. fondrière, [illegible] faux arc-en-ciel; (mar.) [illegible] bouc, m.; –gang, m. canal, con[illegible] d'eau; (an.) conduit de l'[illegible] aqueuse dans l'oeil, m.; (e. m.) [illegible] d'eau, f.; (men.) –gang [illegible] biez, m.; –garbe, f. (fort.) [illegible] d'eau, f.; –gefahr, f. danger [illegible] par l'eau, m.; –gefäß, n. vaisseau [illegible] eau; (an.) vaisseau lymphatique, [illegible] m.; –geflügel, n. oiseaux aquatiques, [illegible] m. pl.; sauvagine, f.; –[illegible] din, m.; –gelte, f. seau, [illegible] l'eau, m.; –gerechtigkeit, f. droit [illegible] une eau, une rivière; droit de [illegible] m.; –gericht, n. tribunal des eaux, [illegible] m.; geschwulst, f. gonflement [illegible] pique *ou* oedémateux, m.; –[illegible] n. plante aquatique, hydro[illegible] –gewand, n. (pntr., sept.) [illegible] transparente, f.; –gewürz, [illegible] tes aquatiques, m. pl.; –[illegible] verre à eau, m.; –gleich, adj. [illegible] blable à l'eau; aqueux; 2) [illegible] tal; –gleich, adv. à fleur d'eau, [illegible] niveau, à niveau; –gleiche, f. [illegible] horizontale, f.; –graben, m. [illegible] chée; rigole (fort.) cunette, [illegible] f.; –gras, n. herbe aquatique; [illegible] –grube, f. fosse pleine d'eau, [illegible]

re; citerne, f.; –guß, m. giboulée, lavasse, f.
:aſſer‖hahnenfuß, m. renoncule
ıtique, f.; –hälter, v. –behälter;
ıdler, m. marchand d'eaux miné-
ı, m.; –hanf, m. eupatoire, f.;
t, adj. ferme; (pot.) à demi sec;
ressué; –haut, f. (an.) amnios,
ion, m; –heilanſtalt, f. institut
:opathique, m.; –heilkunde, f.
:opathie, f.; –höhe, f. niveau de
ı, m.; –holer, m. 1) machine
:aulique, f.; 2) tuyau d'alimen-
ın (d'une pompe à feu), m.; –ho-
er, m. aubier; sureau aquatique,
–hoſe, f. trombe, f.; siphon,
llon, m.; –huhn, n. poule d'eau,
que, f.; –hühnchen, n. chevalier,
–hund, m. chien canard, m.;
n.) pompe, f.
äſſer‖icht, adj. aqueux; (méd.)
ux; –ig, adj. qui contient de
ı; rempli d'eau; humide; fig.
yé, fade, insipide; –ige Schreib-
style lâche; fam. einem den
ıd nach etwas –ig machen, faire
r l'eau à la bouche à q.; (chi.)
raté; (méd.) séreux; –ige, n. –n,
sité, f.; –igkeit, f. –, qualité
euse, aquosité, sérosité, f.
aſſer‖jagd, f. chasse sur l'eau
es bords de l'eau; chasse de la
ragine, f.; –jungfer, f. (ent.) de-
selle, libellule aquatique, f.; –kä-
n. scarabée aquatique, m.; –kanne,
guière, f.; seau, m.; eine –kanne
, une aiguiérée; –karte, f. carte
rographique, f.; –kaſten, m. ci-
e, f.; réservoir, puisard, m.;
el, m. (art.) plongeon; (hyd.)
lisque d'eau, m.; –keſſel, m. chau-
e à l'eau, bouilloire, f.; –kiefer,
sse des marais, f.; –kies, m. py-
brune martiale, f.; –kirſche, f. bi-
eau, m.; –kitt, m. ciment hydro-
ıique, m.; –klee, m. trèfle d'eau,
–kluft, f. abîme, gouffre d'eau,
crevasse, fente d'eau; caverne
ı, f.; –knecht, m. puiseur, m.; –koh-
ıſſtoff, n. (chi.) hydrocarbure de
re, m.; –kolben, m. masse d'eau,
–kopf, m. hydrocéphale, f.; –kraft-
e, f. hydrodynamique, f.; –kreſſe,
resson de fontaine, m.; –kropf,
(vét.) tumeur aqueuse, f.; –kröte,
rapaud aquatique, m.; –krug, m.
che à l'eau; großer –krug, jarre, f.;
gel, f. ballon d'eau, globe aqua-
e; (pyr.) pot-à-feu, m.; –kunde,
ydrologie, f.; –kunſt, f. hydrau-
e; fontaine, f.; –kur, f. traite-
nt hydropathique, m.; die –kur
auchen, prendre les eaux (minéra-
etc.); –kürbiß, m. citrouille aqua-
e, f.
aſſer‖lache, f. mare, f.; –lauf,
cours de l'eau; (e. m.) fossé, ca-
, m.; –leſzen, f. pl. (an.) nym-
ı, f. pl.; –lehre, f. hydrologie, f.;
tung, f. aqueduc, m.; conduite,
–leitungskunſt, f. hydraulique, f.;
tungsrecht, n. abénévis, m.; –lei-
gsröhre, f. tuyau de conduite, m.;
ie, f. ligne d'eau ou de flottaison,
–linſe, f. lentille d'eau ou des
rais, f.; –loch, n. 1) trou rempli
au; 2) puisard; 3) égout, m.;
alerei, f. peinture en détrempe ou
aquarelle, f.; –mangel, m. manque
), disette d'eau, f.; –mann, m.
eur d'eau; (astr.) verseau, m.;

–maſchine, f. machine hydraulique, f.; –maus, f. souris d'eau, f.; –melone, f. melon d'eau, m.; –meſſer, m. (phys.) hydromètre, m.; –meßkunſt, f. hydrométrie, f.; –molch, m. mouron aquatique, m.; salamandre d'eau, f.; –mönch, m. (hyd.) bonde, f.; –moſt, m. piquette, f.; –motte ou –fliege, f. teigne aquatique, charrée; phrygane, f.; –mücke, f. 1) cousin d'eau, m.; 2) punaise des marais, f.; –mühle, f. moulin à eau, m.; –müller, m. meunier d'un moulin à eau, m.; –münze, f. menthe aquatique, f.; –mus, n. v. –brei.

Wäſſern, v. n. h. devenir aqueux; fig. faire venir l'eau à la bouche; –, v. a. h. arroser (prés); mouiller (linge); tremper (vin); (man.) donner une eau, une onde à une étoffe, tabiser; gewäſſertes Band, du ruban tabisé, moiré; gewäſſerter Mohr, de la moire ondée, à ondes; (még.) eine Haut –, faire boire un cuir; –, n. –s, 1) arrosement, m.; irrigation, f.; 2) moirage, m.

Waſſer‖nabel, m. (bot.) hydrocotile, écuelle d'eau, f.; –nabelbruch, m. hydromphale, f.; –nachtigall, f. gorge-bleue, f.; –nix ou –nixe, v. Nix, Nixe; –noth, v. –ſnoth; –nuß, f. macre; écharbot, m.; châtaigne d'eau; die ſchwimmende –nuß, tribule aquatique, f.; –nymphe, f. nymphe des eaux; Naïade, Néréide, f.

Waſſer‖ochs, m. 1) boeuf marin; 2) butor, m.; –ordnung, f. ordonnance des eaux, f.; –orgel, f. orgue hydraulique, m.; –paß, m. niveau, m.; –paß, adv. à fleur d'eau; –perle, f. perle fausse, f.; –pfahl, m. pieu, pilotis planté dans l'eau; (bot.) hydropiper, m.; –pfeffer, m. poivre d'eau, hydropiper, m.; –pflanze, f. plante aquatique, hydrophyte, f.; –pflaume, f. prune pisseuse, f.; –pfuhl, m. ou –pfütze, f. mare, f.; –platz, m. (mar.) aiguade, m.; –pocken, f. pl. varicelle vésiculeuse ou lymphatique, f.; –probe, f. essai au moyen de l'eau, m.; (dr.) épreuve de l'eau, ordalie, f.; –pumpe, f. pompe hydraulique, f.; –pyramide, f. obélisque d'eau, m.; –quelle, f. source d'eau, fontaine, f.

Waſſer‖rabe, m. corbeau de mer, m.; –rakete, f. fusée qui brûle sur ou sous l'eau, f.; –rad, n. 1) roue mue par l'eau; 2) roue hydraulique; (art.) girandole aquatique, f.; –ratte, f. rat d'eau, m.; –recht, adj. et adv. de ou au niveau de l'eau; –recht, n. 1) droit de conduire l'eau, m.; 2) servitude d'égoût, f.; –reich, adj. abondant en eau; –reich, n. règne, empire des eaux, m.; –reis, n. v. –aſt; –rettig, m. raifort d'eau; cresson à feuilles de raifort, m.; –rinne, f. gouttière (d'un toit); chantepleure (d'un mur de clôture), f.; –riß, m. ravine, f.; –röhre, f. canal, tuyau, conduit, m.; –rübe, f. rave commune, f.

Waſſer‖ſäbler, m. (orn.) avocette, f.; –ſack, m. (chir.) poche d'eau, f.; (e. m.) amas d'eau, m.; (hyd.) pot, auget, intervalle entre les ailerons d'une roue, m.; (tourn.) pompe d'une pipe, f.; –ſackgeſchwulſt, f. (chir.) hygrome, m.; –ſchacht, m. (e. m.) puits d'extraction des eaux,

m.; –ſchaden, m. dégât, dommage causé par l'eau, m.; –ſchatz, m. abondance d'eau, f.; réservoir, m.; –ſchaufel, f. (bat.) écope, f.; (mar.) guéridon; (méc.) aileron (d'une roue), m.; jantille, f.; –ſcheide, f. faîte, versant, m.; –ſcheidung, f. –, 1) action de séparer les eaux, f.; 2) endroit où se bifurque une rivière, m.; 3) –, pl. –en, digue de séparation, f.; –ſcheu, f. hydrophobie, f.; –ſcheu, adj. hydrophobe; –ſchlange, f. serpent aquatique, m.; (astr.) hydre, f.; –ſchlauch, m. outre à eau; (bot.) utriculaire, f.; –ſchloß, m. château élevé dans l'eau; (hyd.) château d'eau, m.; –ſchlund, m. gouffre d'eau, abîme, m.; –ſchmetterling, m. v. –motte; –ſchmiele, f. canche aquatique, f.; –ſchnecke, f. gastéropode aquatique, m.; (hyd.) vis d'Archimède, f.; –ſchnepfe, f. bécassine, f.; –ſchoß, m. (hort.) branche gourmande, parasite, f.; gourmand, m.; –ſchwalbe, f. martinet, m.; –ſchwärmer, m. (pyr.) canard, m.; fusée courante aquatique, f.; –ſchwein, n. (h. n.) tapir d'Amérique, m.; –ſchwere, f. pesanteur spécifique de l'eau, f.; –ſchwertel, (bot.) m. glaïeul des marais, m.

Waſſerſeite, f. côté d'eau, m.

Waſſer‖ſnoth, f. mal (m.), calamité etc. causée par des inondations, des torrents etc., f. (v. –mangel); –ſpeier, m. (arch.) gargouille, f.; –ſpiegel, m. miroir de l'eau, m.; nappe d'eau, f.; –ſpiel, n. joute sur l'eau, f.; –ſpinne, f. araignée aquatique, f.; –ſpritze, v. Feuerſpritze; –ſprudel, m. bouillon, m.; –ſtand, m. hauteur de l'eau d'une rivière etc., f.; –ſtänder, m. tinette, f.; baquet, m.; fontaine, f.; –ſtandlehre, f. hydrostatique, f.; –ſtein, m. borne (d'une rivière), f.; évier, m.; dalle, f.; filtre, m.; (miné.) écorce de carbonate calcaire, f.; –ſtiefel, m. pl. bottes imperméables, de pêcheur ou d'eau, f. pl; –ſtoff, m. hydrogène, m.; –ſtoffeiſencyanür, f. acide hydro-cyanoferrique, m.; –ſtoffgas, n. gaz hydrogène, m.; –ſtollen, m. (e. m.) percement, m.; –ſtrahl, m. jet d'eau, m.; –ſtreife, f. endroit pâteux dans un pain, m.; –ſtreifig, adj. pâteux; –ſtrom, v. Strom; –ſtrudel, v. Strudel; –wirbel; –ſtube, f. (hyd.) réservoir; bassin d'eau, bâtardeau, m.; –ſucht, f. hydropisie, f.; –ſüchtig, adj. –ſüchtige, m. et f. hydropique, adj. m. et f.; –ſuppe, f. soupe à l'eau, à la Rumford, f.

Waſſer‖taufe, v. Taufe; –theilchen, n. particule aqueuse, molécule d'eau, f.; –thier, n. animal aquatique, m.; –thiere, pl. hydrozoés, m. pl.; –tiefe, f. profondeur de l'eau, f.; (mar.) tirant d'eau, m.; flottaison, f.; –träger, m. porteur d'eau, m.; –trägerin, f. porteuse d'eau, f.; (h. n.) v. Drohne; –treibend, adj. (méd.) hydragogue, diurétique; –trenſe, f. bridon d'abreuvoir, m.; –treten, n. art de couper l'eau en nageant, m.; –treter, m. celui qui coupe l'eau en nageant; (orn.) petit râle tacheté, m.; –trinker, m. buveur d'eau, m.; hydropote, m. et f.; –trog, m. auge, f.; –tropfen, m. goutte d'eau, f.

Waſſer‖uhr, f. horloge d'eau, f.; hydroscope, m.; (arché.) clepsydre, f.

Wä'sserung, f. –, pl. –en, arrosement, arrosage, m.; irrigation, f.

Wa'sser‖vögel, m. oiseau aquatique, m.; –vörräth, m. provision d'eau; (mar.) aiguade, f.; –wäge, f. 1) balance hydrostatique, f.; aréomètre, m.; 2) niveau hydraulique; niveau, m.; –wägekunst, f. hydrostatique, f.; –wägung, f. 1) opération hydrostatique, f.; 2) nivellement, m.; –wahrsägung, f. hydromancie, f.; –wanze, f. punaise d'eau, f.; –wegebreit, n. ou –wegerich, m. –s, plantain aquatique, damasonium, flûteau, m.; –wehr, v. Wehr; –weih, v. Nire; –weide, f. osier noir, saule aquatique, m.; –weiderich, m. (bot.) chasse-bosses, m.; lysomaque thyrsiflore, f.; –welle, v. Welle; –werk, n. v. –kunst; –wirbel, m. tournant, tourbillon d'eau, m.; –woge, f. vague, f. (v. Woge); –wurm, m. ver aquatique, scolopendre, m.; –wüth, f. hydromanie, f.; –zaum, m. (éq.) mastigadour, m.; –zeichen, n. marque du papier, f.; (grav.) filigrane, m.; –zoll, m. 1) droit prélevé sur les navires; 2) pouce d'eau, m.; –züber, m. cuve à l'eau, tine, f.; –züg, m. (mar.) cour de l'eau (v. –tiefe.

Wät ou **Wä'te**, f. –, pl. –n, † gué; (ch.) filet, rêts; (pch.) traineau, m.; –en, v. a. h. guéer; durch einen Fluß &c. –en, passer une rivière etc. à gué; im Kothe –en, marcher dans la boue, patauger.

Wä't'schel‖ig, adj. et adv. vacillant; –n, v. n. s. fam. branler le corps, aller en dandinant.

Wa't'te, f. –, ouate, f.; –t'ren, v. a. h. ouater.

Wau, m. –es, s, (bot.) gaude, f.

Waywö'd', v. Woywode.

Wë'be, f. –, pl. –n, 1) tissage, m.; pièce de toile, f.

Wë'bel ou **Waibel**, m. –s, pl. –, appariteur, sergent; huissier, m.

Wë'beleinen ou **Webelinge**, pl. (mar.) enfléchures, f. pl.; pas de haubans, m. pl.

Wë'ben, v. n. h. se mouvoir, s'agiter, se remuer; Alles an ihm lebt und webt, il est plein de vie et de feu; –, v. a. rég. et ir. h. (webte, wob; gewebt, gewö'ben) tisser, travailler au métier; Leinwand, Strümpfe &c. –, faire de la toile, des bas etc. au métier; –leinene, wollene, baumwollene Zeuge –, tisser du lin, de la laine, du coton; fig. fam. tisser, enlacer; –, n. –s, 1) tissage, m.; texture, f.; 2) mouvement, m.

Wë'ber, m. –s, pl. –, tisserand, m.; –arbeit, f. ouvrage de tisserand, tissu, m.; tissure, f.; –aufzüg, v. –zettel; –baum, m. ensouple, ensuple, f.; lisseron; ensoupleau, m.; –blatt, n. rot, m. (v. –kamm); –distel, v. Karde, Kardendistel; –ei', f. –, 1) art de tisser, m; tisseranderie, f.; métier; 2) tissu, m.; –ei'en, pl. fabrique de tisseranderie, f.; –einschläg, m. trame, f.; –geräth, n. (man.) équipage, m.; –gesell, –knappe, m. garçon tisserand, m.; –handwerk, n. tisseranderie, f.; métier de tisserand, m.; –kamm, m. peigne de tisserand, m.; lame, f.; –kleister, m. v. Schlichte; –knecht, m. (h. n.) faucheux, m.; –knoten, m. noeud coulant, m.; –kunst, f. art de tisser, m.; –läde, f. battant, m.; châsse de tisserand battant, m.; –schiff, n. –schütze, m. navette, f.; –schlichte, v. Schlichte; –spüle, f. bobine, f.; époulin, m.; –stuhl, m. métier de tisserand, m.; –tritt, m. marche, marchette de tisserand, f.; –zettel, m. chaîne, f.

Wëb'stuhl, v. Weberstuhl.

****Wech'sel**, m. –s, pl. –, 1) changement, m.; vicissitude, f.; change, échange, m.; révolution (des temps); variation, f.; les phases (de la lune), f. pl.

****Wech'sel** (–brief), m. –s, pl. –, lettre de change, f.; billet de change, m.; ein gezogener –, une traite; ein übermachter –, une remise; ein – zahlbar an den Inhaber ou Ueberbringer, un billet au porteur; er hat kein baares Geld, aber –, il n'a point d'argent, mais du papier; sein Vermögen besteht nur in –n, il est riche en papiers; – auf London, papier sur Londres, m.; ein offener –, une lettre de crédit; der – als baar übermachtes Geld, remise, f.; (ch.) jonction, jointure (des toiles), f.; (e. m.) crin, m.; (hyd.) jointure, f.; –agent, m. agent de change, m.; –arbiträge, f. arbitrage de change, m.; –balg, m. fam. enfant supposé (changé en nourrice); enfant né par un incube; enfant mal né, mal morigéné, m.; der kleine –balg! le petit marmot! la petite marmotte! –bank, f. 1) banque, caisse d'escompte; 2) table de banquier, f.; –begriff, m. (log.) notion, idée identique, équivalente, f.; –beziehung, f. 1) rentrée; 2) corrélation, f.; –brief, v. Wechsel; –bürge, m. donneur d'aval, m.; –bürgschaft, f. aval m.; –fähig, adj. apte à signer une lettre de change; –fall, m. 1) alternative; 2) chute alternative, f.; 3) cas de change, m.; 4) vicissitude; péripétie (d'un drame), f.; –fieber, n. fièvre intermittente, f.; –forderung, f. prétention fondée sur un billet de change, f.; –frist, f. jours de faveur, m. pl.; –gebrauch, m. usance, f.; –geld, n. 1) argent de banque ou de change; 2) agio, m.; –gelenk, n. (an.) ginglyme, m.; –gericht, n. tribunal de commerce, m.; –gesang, m. chant alternatif, canon, m.; –geschäft, n. ou –handel, m. change, m.; affaires de change, d'escompte, f. pl.; banque, f.; –geschäfte treiben, faire le change; –händler, m. cambiste, banquier, m.; –handlung, f. 1) maison de changeur ou de banque; 2) commerce d'escompte, f.; –inhäber, m. porteur d'une lettre de change, m.; –jahr, v. Stufenjahr.

Wech'sel‖konto, m. compte de changes, m.; –kours, m. cours du change, change, m.; –kourtage, f. courtage de change, m.; –kunde, f. connaissance des affaires de change, f.; –lauf, m. course alternative; fig. vicissitude, inconstance, f.; –mäkler, m. agent, courtier de change, escompteur, m.; –n, v. n. h. alterner, varier, se succéder; –n, v. a. h. changer, échanger; die Kleider –n, changer d'habits etc.; die Pferde –n, relayer, changer de chevaux; ein Stück Geld –n, changer une pièce d'argent; fig. Briefe mit einem –n, être en correspondance avec q.; Schriften gegen einander –n, écrire l'un contre l'autre; Worte –n, s'entretenir, disputer avec q.; [illegible] Worte zu –n, sans tenir de [illegible] discours; Kugeln –n, échange[illegible] balles; se battre à coups de [illegible] (ch.) changer de pâtis; (com.) [illegible] le change; –n, n. –s, 1) change[illegible] m.; alternation, f.; vicissitude[illegible] pl.; 2) échange, change, m.; [illegible] abwechselnd; –nehmer, m. [illegible] endossé, m.; –nöte, f. (mus.) [illegible] change, f.; –ordnung, f. ordonn[illegible] (f. pl.), règlements sur les lettres [illegible] change, m. pl.; –part, n. (com.) [illegible] du change, m.; –platz, m. place [illegible] change, f.; –prozeß, m. procès [illegible] matière de change, m.

Wech'sel‖räd, n. (hor.) roue [illegible] renvoi, f.; –rechnung, f. compte [illegible] change, de banquier, m.; –recht, [illegible] droit du change, m.; –reim, [illegible] rimes croisées, f. pl.; –reiter, [illegible] (com.) qui fait ou met des billets [illegible] complaisance en circulation, [illegible] –reiterei', f. usage de billets de com[illegible]plaisance, m.; –reiterei treiben, [illegible] des billets sous la cheminée; [illegible] navette; –satz, m. (log.) propos[illegible] alternative, f.; –schluß, m. (log.) [illegible] lemme, m.; –schuld, f. dette fondée sur une lettre de change, f.; –[illegible] adj. réciproque, mutuel; –seitig, [illegible] réciproquement, mutuellement; –[illegible]tigkeit, f. –, mutualité, réciproci[illegible] f.; –sensäl, m. v. –mäkler; –[illegible] pl. frais, m. pl.

Wech'sel‖thäler, m. écu de ban[illegible]que, m.; –tisch, Wechslertisch, m. [illegible] de banquier, de changeur, f.; –ver[illegible]hältniß, n. relation réciproque, [illegible] procité; (math.) raison alterne, [illegible] –verjährung, f. prescription, f.; –[illegible] adv. alternativement, tour à tour, [illegible] ciproquement, mutuellement; –[illegible] m. vent variable, changeant, m.; –[illegible] kel, m. pl. (math.) angles alternes, m. pl.; –wirkung, f. effet (m.) [illegible] tion réciproque, f.; –wort, n. (g.) participe, adjectif verbal, m.; –[illegible] m. profit par agiotage, m.; –[illegible] (fin.) fricoteur, m.; –zahlung, f. paye[illegible]ment en argent de banque, m.; –[illegible] m. dent de lait, f.; –zustand, m. [illegible] procité, f.; état de réciprocité, m.

Wech'sler, m. –s, pl. –, changeur, banquier, m.

Weck, m. Wecke, f. Wehn, m. coin; pain blanc en forme de coin, m.; (bl.) fusée, f.

Wë'cke‖n, v. a. h. éveiller, [illegible] veiller; –r, m. –s, pl. –, 1) réveille[illegible] m.; (Weckuhr, f.) 2) réveil, [illegible] matin, m.

Wë'del, m. –s, pl. –, 1) éventail, émouchoir, m.; 2) queue, f.; [illegible] la queue; (bot.) éventail, m.; –[illegible]mig, adj. en forme d'éventail; [illegible] flabelliforme; –n, v. n. h. éventer, faire du vent; mit dem Schwanze –, frétiller, flatter de la queue; [illegible] gen –n, chasser les mouches [illegible] moucholr; –schwanz, v. [illegible]

Wë'der, conj. ni; – Vater noch Mutter, ni père, ni mère.

Wë'fel, n. –s, pl. –n, [illegible] miel), m.; (tis.) trame, f.

Wëg, m. –es, s, pl. –e, 1) chemin, passage, voyage, trajet, m.; [illegible] voie, route, f.; der – nach Dresden, le chemin de Dresde; der – von Straßburg nach Paris, le chemin, la route de Strasbourg à Paris; [illegible]

er Post ist der geschwindeste, la voie de la poste est la plus ;, pour etc.; sich auf den – begeben), se mettre en chemin aus dem –e geben, se l'écart, se ranger pour faire ;. ; éviter la rencontre de q. ; er –e, va-t'en; auf dem –e, sein, être en chemin (v. erweges) ; etwas im –e liegen lasser qch. en chemin; das liegt ir im –e, cela m'empêche ; ück auf den – wünschen, sou- bon voyage à q. ; 2) voie, ; chemin, m. ; einen – ein- prendre une route; die –e hrbar, les routes sont impra- drei Meilen –es, trois lieues; nen – bahnen, se frayer une uf dem –e sein etwas zu thun, oie de faire qch. ; er wird einmal in den – kommen, je rai en mon chemin; er steht all im –e, je le trouve par- mon chemin; einem etwas egen, fâcher, choquer, of- ; es ist bei ihm eine Krank- em –e, il est menacé d'une Mittel und –e, des voies, f. moyens, m. pl. ; fam. es hat ute Wege, cela ne presse pas, , je n'en suis point en peine. adv. loin; absent, parti; – sein) ; schlecht –, tout sim- tout court ; gerade –, tout à s détour; –, int. – da! –hier! ! ôtez-vous de là! en ar- re! – mit diesen Gedanken, nol (de nous) ces pensées; gare la tête! – mit der Hand, ain!

toujours séparable dans les mposés, indique ou éloigne- disparition, comme: weg- stourner les yeux).

|arbeiten, v. a. h. ôter vail; –arbeiten, v. n. h. fam. nander –arbeiten, travailler e; –ätzen, v. a. h. enlever à e *ou* par un corrosif; –ätzen, tr.) enlevage, m. ; –bannen, chasser par le moyen d'un conjurer (les démons); sich v. réfl. h. s'absenter, se re- loigner, quitter une place, beißen, v. a. h. ôter, empor- ps de dents ; fig. fam. chas- oups de dents, débusquer, amper; –beizen, v. –ätzen; v. a. h. rappeler; –betten, faire lit à part; er hat sich r Frau –gebettet, il a décou- se sa femme; –blasen, v. a. r, emporter en soufflant ; v. n. s. 1) ne pas venir, , ne pas comparaître; keiner , tout le monde répondit à l) ne plus revenir, être omis; r ist –geblieben, la fièvre est –blicken, v. n. h. détourner ; –brechen, v. a. h. 1) ôter, emporter en rompant; abat- omir, rendre; –brennen, v. a. , ôter, emporter par le feu; , v. n. s. être consumé par bringen, v. a. h. 1) emporter, choses); 2) faire en aller, er,emmener (des personnes); it von hier –zubringen, il ne as d'ici; –bürsten, v. a. h. e la brosse; –drängen, v. a. h. einen, faire quitter une place à q. en le pressant ; –dürfen, v. n. h. oser s'en aller, avoir la permission de sortir.

Wé'ge||amt, n. voirie, f. ; –auf- seher, m. inspecteur des ponts et chaussées, m. ; –bau, m. construc- tion, réparation des chemins et chaus- sées, f. ; 2) département des ponts et chaussées, m. ; –bereiter, m soldat, inspecteur à cheval des chaussées, m. ; –breit, n. (bot.) plantain, m. ; –distel, f. chardon sauvage; m. ; –geld, n. droit de passage, barrage, m.

Wé'geilen, v. n. s. se hâter de s'en aller, de partir.

Wé'ge||lagerer, m. brigand, m. ; –lagerung, f. embuscade, f. ; brigan- dage sur les grands chemins, m. ; –lerche, f. cochevis, m. ; –messer, m. odomètre, compte-pas, m.

Wé'gen, prp. *(qui gouverne le géni- tif)* à cause de, pour, en considéra- tion de; seiner guten Aufführung –, en considération de sa bonne conduite; – seines Nutzens, *ou* seines Nutzens –, à cause de ses intérêts, par rapport à ses intérêts; seiner Verdienste –, eu égard à son mérite; Schulden – sitzen, être arrêté pour dettes; *(en comp.)* von Rechtswegen, de par la loi.

Wé'ge||recht, adj. ein weg= und stegerechter Jäger, chasseur qui con- naît tous les tours et détours, m. ; –rich, m. v. –breit ; –säule, f. colonne itinéraire, f. ; –scheide, f. v. Scheide- weg.

Wég'||essen, v. a. h. 1) alles, manger tout; faire table rase; 2) –essen, v. n. h. hinter einander –essen, manger sans se laisser interrompre.

Wé'ge||stein, m. borne, f. ; –tritt, m. (bot.) renouée, centinode, f. ; –warte, f. (bot.) chicorée, f. ; –zoll, m. v. –geld; –zöllner, m. barra- ger, m.

Wég'||fahren, v. n. s. partir, s'en aller en voiture, en bateau etc. ; über eine Klippe rc. –fahren, franchir une roche; mit der Hand rc. über etwas –fahren, passer la main etc. par dessus qch. ; –fahren, v. a. h. emmener, emporter en voiture *ou* par eau ; –fallen, v. n. h. tomber; fig. cesser, n'avoir plus lieu, pouvoir être omis, retranché; –fangen, v. a. h. prendre, capturer (pigeons); –faulen, v. n. s. se perdre, s'en aller en pourriture; –fe- gen, v. a. h. balayer qch. ; –feilen, v. a. h. ôter, emporter avec la lime ; –fischen, v. a. h. pêcher; fig. fam. ei- nem etwas (vor dem Munde, vor der Nase) –fischen, enlever qch. à la barbe de q., lui souffler le pion; einem einen Dienst rc. –fischen, souffler une charge à q. ; –flattern, v. n. s. s'éloigner en voletant ; –fliegen, v. n. s. s'envoler ; –fliehen, v. entfliehen ; –fließen, v. n. s. s'écouler ; –flößen, v. a. h. 1) faire flotter; emporter ; 2) transporter sur un radeau, sur un train ; –fressen, v. a. h. manger, dévorer ; ronger ; –füh- ren, v. a. h. emmener ; transporter ; enlever ; –führung, f. –, pl. –en, trans- port ; enlèvement, m.

Wég'||gabeln, v. a. h. fam. em- porter avec la fourchette; fig. v. –fi- schen ; –gang, m. départ, m. ; bei sei- nem –gange, en partant, en sortant ; –geben, v. a. h. etwas, donner, quit- ter qch., se défaire de qch. ; er giebt nicht gern weg, il n'est pas donneur ; –geben, v. n. s. s'en aller ; se retirer ; sortir ; von seiner Stelle, von seinem Sitze –geben, quitter sa place, se dé- placer ; geht nicht –! ne vous absen- tez pas! ne vous écartez pas! einen –geben heißen, faire en aller q. ; –ge- ben, n. –s, sortie, f. ; éloignement, dé- part, m. ; beim –geben, en sortant.

Wég'||gewöhnen, v. a. h. dés- habituer d'aller *ou* de venir; faire perdre l'habitude de fréquenter un lieu ; sich von einem Orte –gewöhnen, se désaccoutumer d'aller dans un lieu ; –gießen, v. a. h. verser; –haben v. a. h. 1) fam. avoir reçu, avoir ob- tenu ; 2) er hat es bei mir –, il n'aura plus affaire à (avec) moi ; 3) com- prendre; y être.

Wég'||halten, v. a. h. tenir éloi- gné, écarté; die Hand –halten, retirer la main ; den Kopf –halten, détourner la tête ; –hängen, v. a. h. pendre ail- leurs; ein Kleid –hängen, serrer un habit ; –haschen, v. a. h. saisir rapide- ment; prendre furtivement ; fam. es- camoter ; –hauchen, v. a. h. v. –bla- sen ; –hauen, v. a. h. couper (v. ab- hauen) ; –heben, v. a. h. ôter en sou- levant ; hebe dich –! ôte-toi de là! –helfen, v. a. h. aider q. à quitter un lieu ; –hobeln, v. a. h. emporter avec le rabot ; –holen, v. a. h. aller (venir) chercher *ou* emporter; enlever; em- mener; emporter; –hüpfen, v. n. s. s'en aller en sautillant, en bondissant; fig. über etwas –hüpfen, passer légè- rement sur qch.

Wég'||jagen, v. a. h. chasser; mettre à la porte; –[illegible] h. alles, acheter, enlever tout; [illegible] à fond ; –kehren, v. a. h. 1) ôter [illegible] balayant; 2) détourner; –kommen, v. n. s. 1) von einem, von einer Sache –, quitter q., qch. ; fig. se tirer d'une affaire ; 2) se perdre, s'égarer; mei- ne Uhr ist mir –gekommen, on m'a enlevé (volé) ma montre; –können, v. n. h. pouvoir s'en aller, partir *ou* s'absenter ; pouvoir quitter un lieu ; –kratzen, v. a. h. ôter, faire dispa- raître en grattant; raturer ; –krie- chen, v. n. s. s'en aller en rampant, en se traînant ; –kriegen, v. a. h. fam. recevoir, attraper ; fig. comprendre ; –küssen, v. a. h. emporter en baisant ; die Thränen von den Wangen –, es- suyer les larmes par des baisers.

Wég'||lächeln, v. a. h. chasser, dissiper, faire évanouir par un sou- rire; –lassen, v. a. h. 1) laisser aller, laisser partir, congédier ; 2) omettre (v. auslassen); –lassung, f. –, pl. –en, omission, f. ; –laufen, v. n. s. 1) s'en- fuir, s'en aller; s'écouler (liquides); 2) échapper, déserter (de son régi- ment) ; –laufen, n. –s, désertion, f. ; –lecken, v. ablecken ; –legen, v. a. h. mettre à côté, à part ; –leihen, v. a. h. prêter (v. aus–, verleihen); –leiten, v. ableiten; –lenken, v. ablenken; –lesen, v. a. et n. h. 1) ramasser, glaner ; 2) fam. hinter einander –lesen, lire de suite sans hésiter; lire à livre ouvert; –leugnen, v. a. h. désavouer, nier; –lo- cken, v. a. h. écarter, éloigner, faire en aller en alléchant, avec adresse ; Je- mandem die Kunden –locken, enlever les pratiques de q.

Wég'||machen, v. a. h. ôter, en- lever, faire en aller; sich –machen, v

réfl. h. se retirer; sich heimlich –machen, s'évader, s'esquiver, s'éclipser; –marschiren, v. n. f. partir; –mausen, v.a. h. fam. escamoter, gripper; –meißeln, v. a. h. enlever avec le ciseau; –müssen, v. n. h. 1) être obligé ou contraint de partir, de quitter un lieu; 2) das Brett muß weg, il faut ôter cette planche; –nahme, v. –nehmung; –nehmen, v. a. h. 1) enlever, ôter, emporter; 2) prendre (une ville); gerichtlich –, saisir; in Gefahr sein, weggenommen zu werden, être en prise; (chir.) faire l'amputation de; –nehmung, f. prise, f.; enlèvement, m.; die gerichtliche –nehmung, confiscation, f.

Wég'‖packen, v. a. h. 1) emballer pour envoyer ailleurs; 2) déballer pour mettre ailleurs; serrer (linge); sich –packen, v. réfl. h. pop. s'en aller, filer, détaler; –peitschen, v. a. h. chasser à coups de fouet; –prügeln, v. a. h. chasser à coups de bâton; –putzen, v. a. h. v. abputzen; fig. pop. gripper, escamoter; –raffen, v. a. h. enlever; fig. moissonner, emporter (épidémies); –rapsen, v. a. h. pop. agripper, rafler; –rauben, v. rauben; –räumen, v. a. h. ôter, débarrasser; fig. aplanir (difficultés); lever (obstacles); –räumung, f. débarrassement; fig. aplanissement (des difficultés), m.; –reiben, v. abreiben; –reise, v. Abreise; –reisen, v. n. f. partir (v. abreisen, verreisen); –reißen, v. a. h. arracher, abattre, démolir, détruire; –reiten, v. n. f. s'en aller à cheval, partir à cheval; –rinnen, v. n. f. couler, s'écouler; –rollen, v.n. f. rouler d'un endroit; über etwas –rollen, rouler sur, pardessus qch.; –rücken, v. a. h. ôter, remuer, déplacer; –rücken, v. n. f. faire place; nicht –rücken, ne bouger; –rudern, v. n. f. s'éloigner en ramant, en voguant, à force de rames; –rufen, v. a. h. einen, appeler q. pour le faire sortir; rappeler.

Wég'sägen, v. absägen.

Wég'sam, adj. praticable.

Wég'‖saufen, v. a. h. boire; boire tout ce qu'il y a; –saugen, v. a. h. enlever en suçant; –schaben, v. a. h. ôter, enlever en raclant; –schaffen, v. a. h. ôter, enlever, emporter, transporter, écarter, éloigner; se débarrasser, se défaire de qch.; (alg.) éliminer, faire évanouir; –schaffung, f. –, pl. –en, éloignement; transport; (alg.) évanouissement, m.; –scharren, v. a. h. ôter, enlever en grattant; –schaufeln, v. a. h. ôter avec la pelle; –schenken, v. a. h. donner (v. verschenken); –scheren, v. a. h. raser; tondre; sich –scheren, v. réfl. h. pop. s'en aller (au diable); aller se promener; –scherzen, v. a. h. die Sorgen ꝛc., chasser les soucis etc. par des badineries; –scheuchen, v. verscheuchen; –schicken, v. a. h. envoyer quelque part; expédier (des marchandises); –schieben, v. a. h. reculer, pousser, déplacer, mettre de côté en poussant (v. aussi schieben); –schießen, v. a. h. 1) emporter, abattre d'un coup de feu; 2) tuer à coups de fusil, canarder; –schiffen, v. n. f. partir par eau, mettre à la voile; –schiffen, v. a. h. transporter par eau.

Wég'‖schlagen, v.a. h. emporter, abattre; den Feind –schlagen, repousser l'ennemi; –schleichen, v. n. f. et sich –schleichen, v. réfl. f. s'éclipser, se dérober, s'esquiver; –schleifen, v. a. h. transporter sur un traîneau.

Wég'‖schleifen, v.a. h. ôter en émoulant (v. abschleifen).

Wég'‖schlenkern, v.a. h. secouer; –schleppen, v. a. h. entraîner, emporter, enlever; –schleudern, v. a. h. jeter avec une fronde ou avec violence, lancer (une pierre); fig. repousser avec violence; –schließen, v. verschließen; –schlürfen, v. a. h. humer, absorber; –schmeißen, v. –werfen; –schmelzen, v. abschmelzen et schmelzen; –schnappen, v. a. h. happer; fig. attraper, gripper, escroquer; pop. flouer; –schneiden, v. a. h. couper; retrancher, tailler; (chir.) amputer; –schneidung, f. –, pl. –en, coupe, f.; retranchement, m.; extirpation; (chir.) amputation; (did.) récision, f.; –schnellen, v. a. h. lancer; –schrecken, v. a. h. chasser, éloigner en donnant de l'épouvante, effaroucher q.; –schütten, v. a. h. verser, épandre, épancher, jeter.

Wég'‖schwemmen, v.a. h. enlever, emporter; dégravoyer (un mur); –schwimmen, v. n. f. s'en aller à la nage.

Wég'‖segeln, v. absegeln; –sehen, v. a. h. détourner les yeux ou la vue; sich –sehnen, v. réfl. h. désirer ardemment de s'en aller, de partir; –senden, v. –schicken; –sengen, v. a. h. enlever en flambant; –setzen, v. a. h. mettre, placer de côté, déplacer, mettre à part, à côté; –setzen, v. n. f. über einen Graben ꝛc. –setzen, franchir un fossé etc.; über den Fluß –setzen, passer la rivière; sich –setzen, v. réfl. h. fig. sich über etwas –setzen, se mettre au-dessus de qch.; se moquer du qu'en dira-t-on; –setzung, f. –, déplacement, m.; –sein, v. n. f. 1) être absent, parti; 2) être perdu, passé; fam. n'être plus; fig. ne se posséder plus, être hors de soi; –singen, 1) v. a. h. chasser en chantant; 2) v. a. et n. h. vom Blatte –singen, chanter à livre ouvert; –sollen, v. n. h. avoir ordre ou être obligé de s'en aller, de partir; –speien, v. a. h. cracher; vomir; –sprechen, v. n. h. frei vom Herzen (von der Leber) –sprechen, parler franchement, à cœur ouvert; –sprechen, v.a. h. das Fieber, conjurer la fièvre; –sprengen, v. a. h. faire sauter; –sprengen, v. n. f. partir au grand galop; –springen, v. n. f. sauter, s'en aller en sautant; échapper; –spülen, v. a. h. 1) emporter (par l'action de l'eau); das Wasser hat den Grund am Fuße der Mauer –gespült, l'eau a dégravoyé le mur; 2) emporter en lavant.

Wég'‖stechen, v. a. h. enlever, emporter avec qch. de pointu; (j.) emporter (la bague); –stecken, v. a. h. ficher, planter ailleurs; cacher; –stehlen, v. a. h. dérober, voler; fig. sich –stehlen, v. réfl. h. se dérober, s'éclipser.

Wég'stein, v. Grenzstein.

Wég'‖stellen, v. a. h. mettre à part, de côté, ailleurs; sich –stellen, v. réfl. h. changer de place, se mettre ailleurs; –sterben, v. n. f. mourir, être moissonné par la mort.

Wég'‖steuer, f. v. Zehrstmu...

Wég'‖stipitzen, v. a. h. escamoter, escroquer; pop. ...
–stößen, v. a. h. pousser, repous...
–streichen, v. a. h. ôter en pa... qch. dessus; effacer, rayer, ra... cher; –streichen, v. n. f. passer...

Wég'‖taumeln, v. n. f. s'en ... en chancelant; –thun, v. a. h. 1) ôter, écarter, éloigner, re... quitter qch., se défaire de qch... serrer; –traben, v. n. f. s'en ... partir en trottant; –tragen, v. ... emporter, enlever; –treiben, v. ... être emporté par le vent, les ... –treiben, v. a. h. chasser, expu... déloger, répousser; voler (le bét... –treten, v. n. f. s'ôter d'où ... tenait, se mettre à part; treten, ... enlever qch. en heurtant ave... pié.

Wég'‖verlangen, v. n. h. d... rer, avoir envie de s'en aller; –... nünfteln, v. a. h. ôter, enleve... subtilisant.

Wég'‖walze, f. rouleau de... din, cylindre, m.

Wég'‖wälzen, v. a. h. ôter... roulant; –wandern, v. n. f. ... aller, partir à pié; –waschen, v. ... ôter en lavant (v. abwaschen); –... hen, v. a. h. emporter en souff... –weisen, v. a. h. renvoyer, éconduire...

Wég'‖weiser, m. –weisern... guide, m.; –weiser, m. potea... colonne itinéraire, f.; (chir.) g... ret, conducteur; (h. n.) indicat... (grr.) jalonneur; (mar.) pence... teiller (des poulies), m.

Wég'‖wenden, v. a. h. ... tourner; sich –wenden, v. réfl. h. détourner; –werfen, v. a. h. je... rejeter, rebuter; fig. er wirft ... –, il ne dépense pas son argent... à propos; dieses Geld ist ... ge... –geworfen, c'est autant d'argent ... du; (j.) écarter; die –geworf... Karten, écart, m.; sich –werfen, ... réfl. h. s'avilir, se prostituer, se... priser; se déprécier soi-même, ... roger; –werfung, f. –, rejet, rebut, ... fig. avilissement, dédain, m.; ... apocope; élision, f.; (j.) écart, ... –werfungszeichen, n. (gr.) apostrop... f.; –wischen, v. a. h. ôter en torcha... essuyer; –wischen, v. n. h. fam. s'es... quiver, s'éclipser; fig. fam. über et... –wischen, passer légèrement sur q... –wollen, v. n. h. vouloir s'en al... partir; –wünschen, v. a. h. souhai... que q. ou qch. s'en aille ou qu'il ... soit pas, qu'il ne s'y trouve pas; –wünschen, v. réfl. h. désirer d'... loin; d'être parti; –wurf, m. ... but, m.

Wég'‖zaubern, v. a. h. cha... par des charmes; charmer q... –zehrung, f. épuisement (de pr... sions), m. [atique...

Wég'‖zehrung, f. passade, f.; ...

Wég'‖ziehen, v. a. h. tirer, ... emporter, enlever, détourner; –... v. n. f. quitter un endroit, cha... de lieu, de demeure, de logis, ... ger; partir, s'éloigner (orage); –... m. départ, délogement, m.; émig... tion, f.; passage (des bécasses), ...

Weh! int. ha! ah! ah! ah! ... malheur! o –! au –! ah! –... malheur à toi! – ou –e, n. –s, pl... mal, m.; douleur, f.; –en, pl. d...

, l'enfantement, f. pl.; – ou
. et adv. mal, douloureux;
faire mal, causer de la dou-
avoir mal à; sich – thun,
er, se donner un tour de reins;
m – thun, blesser, offenser
thut mir sehr (in der Seele)
me cause bien du chagrin,
perce le coeur; fig. seinem
thun, épargner sur sa bouche.
en, v. n. h. venter, faire du
ufler; -n, n. -s, souffle, m.
‖frau, v. -mutter; -gefühl,
nent douloureux, m.; -klä-
nentation, plainte, f.; -klä-
. h. se lamenter, se plaindre;
-leidig, adj. douloureux;
f. mélancolie, f.; sentiment
lique, m.; tristesse, f.; -mü-
. mélancolique; affligé, tou-
a, dolent, lamentable; -mü-
v. lamentablement, dolem-
müthigkeit, v. -muth; -müthi-
). plein de mélancolie, de
; -mutter ou -frau, f. sage-
accoucheuse, f.
r, f. –, pl. -en, défense, rési-
f.; sich zur – setzen, stellen,
e en défense, se défendre;
ne, f.; in – stehen, être sous
s; (ch.) défenses, f. pl.; eine
! –, enceinte formée par les
, f.; (fort.) retranchement,
, parapet, m.; –, n. -es, s, 1)
; bâtardeau, m.; 2) halo, f.;
d'un champ), m.; -baum,
ère; (hyd.) palplanche, f.;
m. digue élevée devant un
u, f.
ren, v. n. h. retenir dans
es; seinen Leidenschaften –,
ses passions; –, v. a. h. einem
empêcher q. de qch., défen-
à q.: einem Uebel, einer Sache
cher, détourner, prévenir un
ister, s'opposer à qch.; sich
. h. se défendre; sich mit
and Füßen –, se débattre des
es mains; sich seiner Haut –,
sa peau.
'‖gatter, n. barreau du bâ-
m.; -gehäng, n. baudrier;
n, m.; † -geld, n. prix du
; -gerüst ou -gestell, n. râte-
-haft, adj. et adv. capable,
de porter les armes; einen
chen, armer q.; (ch.) einen
-haft machen, passer com-
nu garçon chasseur; ein
Schwein, un sanglier en son
quartan; -haftigkeit, f. –, ca-
porter les armes, de se dé-
alidité, f.; -los, adj. et adv.
es, sans défense; fig. fai-
igkeit, f. –, manque d'armes,
rmé, m.; -mann, m. homme
ice, de la landwehr; garde
m.; -stand, m. état militaire,
gens d'épée, m.; -zins, m.
ensive, f.
‖stand, m. état douloureux,
colie, m.; -tage, m. pl. jours
ur, m. pl.; fig. douleur, f.
, n. -es, pl. -er, femme, f.;
ib –, mari et femme; ein al-
e vieille; fig. er ist ein altes
ne poule mouillée; das alte
vieille, bécasse de mer;
e mer, f.; -bär, adj. nubile,
; -chen, n. -s, pl. -n, petite
femmelette; femelle (des
animaux), f.; (bot.) pistil, m.; (fauc.) forme, f.

Wei'ber‖adel, m. noblesse maternelle *ou* du côté de la mère, f.; -arbeit, f. ouvrage de femme, pour les femmes, m.; -art, f. 1) espèce de femmes; 2) manière des femmes, f.; -brust, f. mamelle, f.; teton; sein, m.; -feind, m. ennemi des femmes, misogyne, m.; -feindschaft, f. 1) misogynie, f. (v. -haß); 2) inimitié des femmes *ou* entre femmes, f.; -geklatsch, n. caquet, babil de femme, commérage, m.; -gelüst, n. envie, fantaisie de femme grosse; (méd.) malacie, f.; -geschrei, n. crierie, criaillerie de femme, f.; -geschwätz, v. -geklatsch; -gesicht, n. visage de femme *ou* efféminé, m.; -glück, n. 1) bonheur en fait de mariage, m.; 2) bonne fortune auprès des femmes, f.; -gunst, f. faveur des femmes, f.; -haar, v. Frauenhaar; -haft, v. weibisch; -halstuch, n. mouchoir de cou; fichu, m.; -hand, f. 1) main de femme; 2) écriture de femme, f.; -handschuhe, m. pl. gants de *ou* pour femme, m. pl.; -haß, m. v. -feindschaft; -haube, f. bonnet de femme, m.; coiffe, f.; -haus, n. (arché.) gynécée; sérail, harem (des Turks), m.; -hemd, n. chemise de femme, f.; -herrschaft, f. v. -regiment; -herz, n. coeur de femme, f.; -hof, m. 1) cour de femmes; 2) cour où les femmes gouvernent, f.; -hut, m. chapeau de femme, m.; capote, f.; -jacke, f. corset, m.; -kappe, f. cape, f.; -kenntniß, f. connaissance du coeur féminin, f.; -kleid *ou* Weibskleid, n. habit de femme, m.; -knecht, m. dameret, damoiseau; fam. ramasse-peloton, m.; -kram, m. chiffons (m. pl.), vétilles de femmes, f. pl.; -krankheit, f. maladie des femmes, f.; -krieg, m. 1) débat de femmes, m.; 2) guerre contre les femmes; guerre des amazones, f.; -laune, f. humeur (f.), caprice de femme, m.; -lehen, n. fief féminin, m.; -liebe, f. amour du sexe; amour qu'on a pour les femmes, m.; -list, f. ruse des femmes; diplomatie féminine, f.; -los, adj. garçon, célibataire; -macht, f. empire des femmes, m.; -mährchen, n. conte de vieille *ou* de bonne femme, m.; -mann, m. v. -knecht; iron. mari complaisant; * coquardeau; -männig, adj. gynandre, gynandrique; -mantel, m. manteau de femme, m.; -milch, f. lait de femme, m.; -mütze, f. bonnet de femme, m.; coiffe, f.; -name, m. nom de femme, m.; -narr, m. qui est fou des femmes, gynolâtre, m.; -orden, m. 1) décoration (f.), ordre pour les femmes, m.; 2) état (m.), condition d'une femme mariée, f.; mariage, m.; fam. in den -orden treten, se marier; -rache, f. vengeance des femmes, f.; -raub, m. rapt, m.; -recht, n. droit, privilège des femmes, m.; -regiment, n. pouvoir exercé par les femmes, m.; gynécocratie, f.; gouvernement gynécocratique; fam. gouvernement du cotillon, m.; -rock, m. robe de femme; jupe; cotte (d'une paysanne), f.; cotillon, m.; -sache, f. affaire de femme, f.; -sattel, m. selle pour femme, f.; -scheu, adj. qui fuit les femmes, misogyne, gynophobe; -schinder, m. bourreau de sa femme, m.; -schmuck, m. parure de femme, f.: atours, joyaux etc. de femme, m. pl.; -schuh, m. soulier de femme, m.; -stamm, m. (gén.) tige, souche féminine, f.; -stand, v. -orden; -stiefel, m. brodequin, m.; bottine, f.; -stimme, f. voix de femme, voix féminine, f.; (mus.) dessus, alto, m.; -strumpf, m. bas de femme, m.; -süchtig, adj. excessivement passionné pour les femmes, m.

Wei'ber‖tand, m. colifichets (m. pl.), babioles de femme, f. pl.; -theil, m. partage de la femme, m.; portion due à la femme, f.; -tracht, f. habillement de femme, m.; -trug, m. supercherie, dissimulation de femme, f.; -witz, m. esprit (m.), pointe, saillie de femme, f.; -zeit, f. règles, f. pl.; -zimmer, n. appartement des femmes; (arché.) gynécée, m.; -zwinger, m. prison des femmes, f.

Weib'heit, f. nature féminine, f.

Wei'b‖ig, adj. et adv. (bot.) qui a des pistils; ...gyne; ...gynique; -igkeit, f. ...gynie, f.; -isch, adj. iron. efféminé; de femme, lâche; -isch machen, efféminer; -isch werden, s'efféminer; sich -isch betragen, se comporter en femme; -isch, adv. en femme, lâchement; -lich, adj. propre à la femme, féminin; femelle (animaux); -liches Geschlecht, le sexe féminin, les femmes; (gr.) le genre féminin; -lich machen, féminiser; (pros.) -licher Reim, rime féminine; -lich, adv. en femme, comme une femme; -lichkeit, f. –, 1) nature de la femme, f.; caractère propre à la femme, m.; 2) pudeur de la femme, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, homme efféminé, énervé; gouverné par sa femme, par les femmes, m.; -mann, m. gynanthrope; hermaphrodite, m.; -männig, adj. (bot.) gynandrique.

Weibs'‖bild, n. fam. fille du commun, f.; -gestalt, f. figure, taille de femme, f.; -leute, pl. fam. femmes, f. pl.; -person, v. -bild; -stück, n. pop. femme *ou* fille grossière, malotrue, f.; -volk, n. pop. femmes, pl.

Weich, adj. mou, mol, molle; mollet; douillet; tendre; flexible; ductile; -e Eier, oeufs mollets, m. pl.; -es Fleisch, chair molle; de la viande tendre; -e Hände, mains douillettes; -e Haare, cheveux doux; -es Holz, du bois tendre, du bois blanc; fig. tendre, doux, délicat, sensible; -es Wetter, un temps mou; -e Buchstaben, lettres faibles, f. pl.; -e Töne, tons doux, harmonieux, m. pl.; die -e Tonart, le mode mineur; eine -e Manier, une manière molle; ein -er Pinselstrich, pinceau tendre, m.; –, adv. mollement, douillettement, tendrement; – machen, attendrir, amollir; fig. attendrir, toucher; (méd.) mollifier; (ph.) malaxer; – werden, s'amollir, s'attendrir.

Weich'‖beule, f. (marć.) molette, f.; -bild, n. banlieue, f.; -bottich, m. (br.) bac à forme, m.; (teint.) v. -küpe; -e, f. –, pl. -n, 1) mollesse; flexibilité; 2) aine, f.; (an.) flanc, hypocondre; défaut des côtés, m., (ch. f.) aiguille, gare d'évitement, f.

** Wei'chen, v. n. s. devenir mou, mollir, s'amollir; –, v. a. h. amollir;

tremper; – lassen, laisser tremper (dans l'eau).

··Wei'chen, v. n. ir. s. (wich; gewichen) reculer, branler; se retirer, s'en aller, fléchir, s'affaisser; fig. céder (à q., à qch., einem, einer Sache); von einem –, quitter q., s'éloigner de q.; aus dem Wege – (Platz machen), faire place; –, n. –s, affaissement, m.; fuite, f.

Wei'chensteller, –wärter, m. (ch. f.) aiguilleur, m.

Weich'||faß, n. trempoir, m.; trempoire, f.; –flügler, m. (h. n.) mollipenne, apalytre, m.; –geschaffen, adj. compatissant, sensible, bien né; –gesotten, adj. mollet; ein –gesottenes Ei, un oeuf à la coque; –haarig, adj. qui a les cheveux doux; (bot.) pubescent; duveté; –häutig, adj. (h. n.) malacaderme; –heit, f. –, mollesse, f.; tendresse, f.; (pntr.) flou du pinceau, m.; –herzig, adj. tendre, sensible, facile à émouvoir; –herzig werden, s'attendrir; –herzigkeit, f. –, 1) tendresse; sensibilité, f.; 2) attendrissement, m.; –hufig, adj. qui a la corne molle, le sabot, le pié trop mou; –kübel, m. (cart.) baquet à tremper, trempis, m.; –küpe, f. (teint.) trempoire, f.; –lich, adj. un peu mou; mollet, mollasse; fig. mou, douillet; délicat, efféminé; –lich, adv. fig. mollement; –lichkeit, f. –, mollesse; délicatesse, f.; sybaritisme, m.; –ling, m. –es, s, pl. –e, efféminé, douillet, homme mou, sybarite, m.; –mäulig, adj. qui a la bouche fine (cheval.); –müthig, –müthigkeit, v. –herzig, –herzigkeit; –pflaster, n. emplâtre émollient, malactique; malagme, m.; –schälig, adj. qui a l'écaille molle, (h. n.) malacostracé; –schwanz, m. cancre parasite, m.

Weich'sel, f. –, la Vistule (fleuve); –kirsche, f. griotte, f.; –kirschbaum, m. griottier, m.; –zopf, m. plique polonaise, f.; plica, m.

Weich'stachelig, adj. (bot.) muriqué.

Weid'darm, (–edarm) m. (ch.) gros boyau (du cerf etc.), m.

··Wei'de, f. –, pl. –n, ou –nbaum, m. saule; osier, m.

··Wei'de, f. –, pl. –n, 1) pâturage, pacage, gagnage, pâtis, m.; Ochsen auf die – thun, treiben, mettre des boeufs au pacage; ein Pferd auf die – thun, mettre un cheval au vert; 2) pâture; fig. pâture, délectation, f.; (ch.) viandis, m.; paisson, f.; –geld, n. droit d'herbage; salaire du berger, m.; –land, n. pays de pacages, m.

Wei'den, v. n. h. paître, brouter l'herbe; (ch.) viander; poét. faire paître le bétail; –, v. a. h. mener paître, faire paître; (ch.) paître; fig. seine Augen, sich an etwas –, repaître ses yeux, se repaître de qch.; –, n. –s, pacage, m.

Wei'den||admiral, m. (ent.) atalante, f.; –asche, f. cendres de saule, f. pl.; –bach, m. ruisseau bordé de saules, m.; –band, n. lien d'osier; pleyon, m. hart, f.; –bast, m. écorce de saule, f.; –blatt, n. feuille de saule, f.; –bohrer, m. 1) cossus; 2) charançon du saule, m.; –busch, m. saussaie, oseraie, f.; –erde, f. vermoulure de saule, f.; –gebüsch, n. v. –busch; –gerte, f. gaule, houssine, f.; –holz, n. bois de saule, m.; –käfer, m. charançon, porte-croix des saules, m.; –kätzchen, n. (bot.) chat, chaton de saule, m.; –kohle, f. charbon de saule, m.; –korb, m. panier d'osier, m.; –laub, n. feuillage, m. ou feuilles de saule, f. pl.; –nutzung, f. part de saules, f.; –pflanzung, f. plantation de saules, f.; –plan, ou –platz, m. saussaie, saulaie, oseraie, f.; –röschen, n. épilobe, m.; –rose, f. rose des saules, f.; –ruthe, f. verge de saule, d'osier, f.; –schwamm, m. bolet odorant, m.; –spatz, –sperling, m. 1) friquet; 2) ortolan des roseaux; montant, m.; –spinner, m. phalène apparente, f.; apparent, m.; –stamm, m. tronc de saule, m.; –stoff, m. (chi.) salicine, f.; –vogel, m. merle doré, m.; –zeisig, m. pouillot, chanteur, m.

Wei'de||platz, m. pâturage; ein schlechter –platz, pâtis, m.; –recht, n. droit de pacage, de pâturage, d'herbage, m.

Wei'derich, m. –s, (bot.) salicaire, f. épilobe, m.

Weid'||gerecht, adj. (ch.) 1) versé dans la vénerie; 2) dressé à la chasse; –geschrei, v. Jagdgeschrei; –icht, n. v. Weidenbusch.

Weid'||knecht, m. valet de chasse, m.; –lich, adj. brave, fort, vaillant; –lich, adv. bravement, fortement; fam. comme il faut; –ling, m. agaric esculent, m.; –loch, n. (ch.) fondement des bêtes fauves, m.; –mann, m. chasseur, veneur, m.; prv. (ch.) Jemandem einen –mann setzen, charmer le fusil de q.; –männisch, adj. de chasseur; –männisch, adv. en chasseur; –mannschaft, f. vénerie, f.; –mannssprache, f. langage des chasseurs, m.; termes de chasse, m. pl.; –messer, n. couteau de chasseur, m.; –recht, v. Jägerrecht; –sack, m. ou –tasche, f. gibecière, carnassière, f.; –sprosse, v. Augensprosse; –spruch, m. terme de chasse, m.; fig. mot, refrain favori, m.; –tasche, f. v. –sack; –werk, n. 1) vénerie; 2) chasse, f.; 3) gibier, m.; das hohe, niedere –werk, le gros, le menu gibier; –werken, v. n. giboyer, chasser; –wort, n. v. –spruch; –wund, (ch.) adj. blessé dans les intestins.

Wei'fe, f. –, pl. –n, 1) dévidoir; 2) châssis de la scie, m.; –n, v. a. h. dévider (du fil); pop. rosser.

Wei'ger||n, v. a. h. dédaigner, refuser; sich –n, v. réfl. h. se défendre de faire qch., se refuser à q.; –ung, f. –, pl. –en, refus; (pr.) déni, m.; –ungsfall, m. cas de refus, m.

Weih'||bild, n. ex-voto, m.; –bischof, m. suffragant, coadjuteur de l'évêque, m.

··Wei'he, f. et m. –, pl. –n, milan, m.

··Wei'he ou Weihung, f. –, pl. –n, consécration; dédicace (d'une église), f.; – eines Bischofs etc., sacre, m.; – eines Priesters, ordre de prêtrise, m.; die – ertheilen, conférer, donner les ordres; die – verrichten, faire la consécration; –n, v. a. h. 1) consacrer, vouer, dédier; dévouer; 2) consacrer (une église); sacrer (un évêque); ordonner (un prêtre).

··Wei'her, m. –s, pl. –, celui qui consacre; ordonnateur, m.

··Weiher, m. –s, pl. –, étang; vivier, m.

Weih'||gabe, f. offrande, f.; –gelübde, n. voeu; ex-voto, m.; –kessel, m. bénitier, m.

Weih'nacht||en, f. ou –[illegible] Noël, m.; fête de Noël, f.; [illegible] Noël; prv. grüne –en, weiße [illegible], quand Noël est vert, les Pâques [illegible]ront blanches; –sabend, m. veille de Noël, f.; –sbaum, m. arbre de Noël, m.; –sfeier, f. célébration de la fête de Noël, f.; –sfeiertag, m. fête de Noël, f.; –sgeschenk, n. étrennes de Noël, f. pl.; –slied, n. cantique de Noël, [illegible] m.; –slieder singen, chanter des [illegible]; –smarkt, m. foire de Noël, f.; –[illegible] f. matines de Noël, f. pl.; –[illegible] sermon sur la nativité de Jésus-Christ, m.; –squartal, n. quartier de Noël, m.; –szeit, f. temps de Noël, m.

Weih'||quast, v. –wedel; –[illegible] m. encens, m.; der arabische –[illegible] oliban, m.; fig. einem –[illegible] donner de l'encens à q.; fam. [illegible] danum à q.; encenser q.; –[illegible]baum, m. arbre qui porte l'encens, m.; –rauchbüchse, f. navette, f.; –[illegible] n. encensoir, m.; –rauchkörner, pl. [illegible] ban, m.; –rauchvogel, m. loriot, m.; –ung, v. Weihe; –wasser, n. eau [illegible] f.; –wedel ou –quast ou –[illegible] goupillon, aspergès, aspersoir, m.

Weil, conj. puisque, parce que, comme, à cause que, pour; er [illegible] straft worden, – er gesündigt hat, il a été puni pour avoir péché; [illegible] que, pendant que.

Wei'land, adj. et adv. 1) feu, défunt; 2) ci-devant, jadis, [illegible]

Weil'chen, n. –s, pl. –, [illegible] stant, moment, m.

Wei'le, f. –, pl. –n, 1) espace de temps, m.; quelque temps; [illegible] kleinen –, il n'y a que peu de temps; nächtlicher –, de nuit, [illegible]; prv. gut Ding will – haben, [illegible] aller bride en main; on ne fait pas les affaires en courant; 2) loisir; repos, m.; lange – machen, ennuyer; [illegible] wird mir darüber Zeit und – lang, cela m'ennuie; einem die lange – [illegible] treiben, désennuyer q.; wir sind [illegible] für die lange – hier, nous ne [illegible] pas ici pour rien; fam. pour enfiler des perles; –n, v. n. h. [illegible] s'arrêter, aller lentement; –n, v. a. h. arrêter, retarder q.; –r, m. –s, pl. –, hameau, petit village, m.

Wein, m. –es, s, pl. –e, 1) vin, m.; weißer, rother –, vin blanc, vin rouge; alter, junger, neuer –, vieux vin, [illegible] vert, vin nouveau; schwerer, leichter –, gros vin, petit vin; abgezogener –, [illegible] tiré au clair; heuriger –, vin de l'année, de cette année; zwei-, dreijähriger –, vin de deux, de trois etc. [illegible] fig. zu –e gehen, aller au cabaret; 2) vigne, f. – pflanzen, planter, cultiver la vigne; 3) raisin, m.; –[illegible] danger.

Wein'||acrise, v. –[illegible] m. pomme vineuse, f.; –art, f. espèce de vin, f.; –artig, adj. vineux; (chi.) vinique; –bann, m. banvin, m.; –bau, m. culture des vignes, f.; –bau betreffend, vinicole; –bau [illegible] bendes Land, pays vignoble ou de vignobles, m.; –bauer, v. [illegible] –becher, m. gobelet à vin, [illegible] coupe, coupe des festins, f.; –[illegible] grain de raisin, raisin, m.; –[illegible] vigne, f.; vignoble, m.; [illegible] legter –berg, un nouveau [illegible] –bereitung, f. vinification, f.; –[illegible]

ße, f. pomacée, f.; -beschreibung,
npélographie, f.; -birne, f. franc-
d'été, m.; -blatt, n. feuille de
e, f.; érable blanc de montagne;
more, m.; -blume, f. onagre, f.;
the, f. fleur de la vigne, f.; -boh-
n. perçoir, m.; -branntwein, m.
ie-vie de vin, f.; -brühe, f. sauce
in, f.; -butte, f. hotte, f.; basses,
; -drossel, f. mauvis, m.; mau-
e, f.; -dunst, f. ou -dünste, pl. fu-
du vin, f. pl.; halenée, f.
ei'nen, v. n. h. pleurer; über ou
inen -, pleurer sur q.; über Je-
es Tod, über etwas -, pleurer la
de q., pleurer qch.; nach etwas
upirer en pleurant après q. ou
fig. ihr Auge weint, ses yeux
remplis de larmes; vor Freude,
Wonne &c. -, pleurer de joie, de
resse; -, v. a. h. Thränen -, ver-
répandre des larmes; -, n. -s,
s, m. pl. larmes, f. pl.
ei'nerlich, adj. et adv. 1) pleu-
; 2) larmoyant; fam. pleur-
eur; es ist mir eben nicht -, je
pas grande envie de pleurer;
, f. -, 1) accent larmoyant, m.;
nsiblerie, f.
ein'‖ernte, f. vinée, f. (v. -lese;)
g, m. vinaigre (de vin), m.;
ser, v. Fächser; -fahne, f. en-
ne à vin, f.; -farbe, f. couleur
use, f.; rouge vineux, m.;
big, adj. vineux; -faß, n. ton-
u à vin; fam. sac à vin, m.;
che, f. bouteille au vin, f.; -fle-
m. tache de vin, f.; -frohne, f.
de, f.; -fuhre, f. voie de vin, f.
Wein'‖gährung, f. fermentation
in ou vineuse, f.; -garten, m.
e, f.; -gärtner, v. Winzer; -gast,
consommateur (de vin), m.; -ge-
t. v. -faß; -gebirge, n. vignoble,
-gegend, f. contrée où l'on cul-
la vigne, f.; -gehalt, m. vino-
, f.; -geist, m. esprit de vin, m.;
zogener, rektificirter -geist, esprit
in rectifié, alcohol rectifié ou con-
ré, m.; -gelag, n. société bachique
le buveurs; orgie, f.; -geländer,
reille, jouelle, f.; -geruch, m.
ur du vin, f.; fumet du vin, m.;
alaisons vineuses, f. pl.; -ge-
ack, m. goût vineux, m.; -gesetz,
vig.) complant, m.; -glas, n.
e à vin, m.; -gott, m. Bacchus,
-grün, adj. vert couleur de
lle de vigne; aviné; -grün, n.
t.) petite pervenche, f.; -gülte,
edevance de vin, f.; -hacke ou
ue, f. mare, houe de vigneron, f.;
ft, -haltig, -icht, v. -artig; -han-
m. 1) commerce de vins; 2) dé-
de vin, m.; -händler, m. mar-
nd de vins ou de vin, m.; -hand-
g, f. 1) boutique d'un marchand
vin, f.; 2) magasin de vin, m.;
nfling, m. linotte des vignes, f.;
ß, m. oenophobie, f.; -hasser, m.
tôme, m.; -haus, n. cabaret, m.;
erne, f.; fam. bouchon, m.; -he-
, m. siphon, larron, m.; -hefen,
lie de vin, f.; -hefenasche, f. cen-
gravelée, f.; -herr, m. (com.) of-
er, pourvoyeur et visiteur des
res; fam. rat de cave, m.; -hü-
, m. côteau planté de vignes, m.;
ille, f. peau (f.), marc de raisin,
; -hüter, m. messier, m.
Wei'n‖icht, v. -artig; -jahr, n. année abondante en vin, f.; -kalteschale, f. soupe au perroquet, soupe au vin froide, f.; -kanne, f. pot au vin, m.; -karren, m. haquet, m.; -kauf, m. achat de vin, m. (v. aussi Leihkauf); -keller, m. 1) cave à vin, f.; cellier, m.; 2) cave (d'un marchand de vin), f.; -kelter, v. Kelter; -kenner, m. connaisseur en vins, gourmet, m.; -kern, m. pepin de raisin, m.; -kiefer, m. jaugeur, m.; -knospe, f. bouton ou bourgeon de la vigne, m.; -koster, m. essayeur de vin, m.; -krankheit, f. colique de plomb ou de Poitou, f.; -kranz, m. 1) couronne de pampre, f.; 2) bouchon (de cabaret), m.; -kräuter, pl. herbes propres à mettre dans le vin, f. pl.; -krug, m. cruche à vin, f.; -küfe, f. cuve à vin, f.; -küfer ou -küper, m. tonnelier, m.

Wein'‖laden, m. boutique où l'on peut avoir du vin, f.; -lägel, n. baril, tonnelet à vin, m.; -läger, n. 1) chantier de cave, m.; 2) provision de vin enchantelé, f.; 3) dépôt de vins, m.; -land, n. pays de vignobles ou pays vignoble, terroir bon pour la vigne, m.; -latte, f. latte propre à faire une treille, f.; -laub, n. feuillage de la vigne, m.; -laube, f. treille, f.; cabinet couvert de pampres, m.; -leiter, f. poulain, m.; -lese, f. vendange, vinée, f.; -lese halten, faire vendange, vendanger; -leser, m. vendangeur, m.; -leserin, f. vendangeuse, f.; -lesezeit, f. vendanges, f. pl.; -lied, n. chanson bachique; (arché.) scolie, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, fruit du vinetier, m.

Wein'‖mäkler, m. courtier de vins, m.; -mangel, m. manque de vin, m.; disette de vin, f.; -markt, m. marché au vin, m.; vente, f.; -maß, n. mesure pour le vin, f.; -meister, m. 1) vigneron; 2) grand maître des caves, m.; -messer, m. 1) serpette, f.; 2) jaugeur; 3) oïnomètre, m.; -meth, m. hydromel vineux, médon, m.; -monat, m. mois des vendanges, m.; -most, m. vin doux, moût, m.; -mücke, f. mouche de vin, f.; -mus, n. raisiné, m.; -muth, m. courage que donne le vin, m.; -mutter, f. lie de vin, m.

Wein'‖niederlage, f. dépôt, magasin de vin, m.; -öl, n. sulfate neutre d'hydrogène carboné, m.; -palme, f. sagoutier vinifère; cocotier de mer, m.; -pfahl, m. échalas, m.; mit -pfählen versehen, échalasser; -pflaume, f. prune vineuse; (hort.) reine-claude, f.; -presse, f. pressoir, m.; -presser, m. pressureur, m.; -probe, f. 1) dégustation du vin; (chi.) eau sulfureuse acidulée, f.; 2) échantillon de vin, m.

Wein'‖ranke, f. pampre, m.; -rausch, m. ivresse de vin, f.; fumées du vin, f. pl.; -raute, f. (bot.) rue des jardins ou puante, f.; -rebe, f. vigne, f.; cep de vigne; sarment; 2) pampre, m.; -rechnung, f. 1) compte de vin, m.; 2) note des prix du vin, f.; -reich, adj. riche en vin, vineux; productif en vin(s); -reis, n. sarment, m.; -rose, f. églantine, f.; -rose ou -rosenstrauch, m. églantier, m.; -roth, adj. vineux.

Wein'‖sauer, adj. d'une saveur vineuse; vineux; (chi.) -saures Eisen, tartrate de fer, m.; -säuerlich, adj. aigrelet, vineux; -säufer, m. grand buveur de vin; ivrogne, m.; -säure, f. verdeur, acidité du vin, f.; (chi.) acide tartrique, m.; -schank, m. vente de vin en détail, f.; -schanksteuer, f. jalage, m.; -schenk, m. marchand de vin, cabaretier, m.; -schenke, f. cabaret, m.; taverne, f.; -schlauch, m. outre au (de, à) vin, f.; fig. fam. sac à vin, m.; -schlehe, f. épine-vinette, f.; -schröter, m. encaveur, m.; -schuld, f. dette de cabaret, f.; -schwärmer ou -vogel, m. elpénor, m.; sphinx de la vigne, m.; -schwefelsauer, adj. -e Salze, (chi.) sulfovinates, m. pl.; -schwefelsäure, f. acide sulfovinique, m.; -setzling, m. v. Fächser; -stab, m. échalas, m.; -stecher, m. ver coquin, m. (v. aussi -heber); -stein, m. tartre, m.; der gereinigte -stein ou -steinrahm, la crême de tartre; -steinartig ou -sauer, adj. tartareux; -steingeist, m. esprit de tartre, m.; -steinöl, n. huile de tartre, f.; -steinsauer, adj. tartareux; -steinsäure, f. acide tartareux, acide de tartre, m.; -steuer, f. impôt, droit sur le vin, m.; -stock, m. cep de vigne, m.; vigne, f.; -suppe, soupe au vin, f.; -tunker, m. qui trempe son vin; -taumel, m. vertige de l'ivresse, m.; -tonne, f. tonneau à vin, m.; -tragend, adj. vinifère; -träber, (-trester, -triester), pl. marc de raisin, m.; -traube, f. grappe de raisin, f.; raisin, m.; -traubenkamm, v. Traubenkamm; -trinker, m. v. -säufer; -verfälscher, m. frelateur, falsificateur de vin, m.; -verfälschung, f. frelaterie, falsification du vin, f.; -visirer, m. jaugeur, m.; -visitator, m. employé des droits réunis; pop. rat de cave, m.; -vogel, v. -schwärmer; -vorrath, m. provision de vin, f.; -wachs, m. crû, m.; dieses Land hat guten -wachs, ce pays produit de bons vins; -wage, f. aréomètre; oenomètre, m.; -wetter, n. temps favorable à la vigne, m.; -wirth, m. cabaretier, m.; -zahn, m. fig. fam. sich den -zahn ausschlagen, perdre l'envie de boire du vin; -zehent, m. vinage, m.; -zeichen, n. enseigne à vin ou d'un marchand de vin, f.; pop. bouchon, m.; -zieher, m. tâte-vin; (phys.) passe-vin, m.; -zins, m. cens du vin, m.; redevance en vin, f.; -zoll, m. impôt sur le vin, m.; droits (d'entrée et de sortie) sur le vin, m. pl.; -zuber, m. tine à vin, f.

Weis, adj. indécl.; † certain, clair; fam. einem etwas - machen, faire accroire qch. à q., en faire accroire à q., en imposer à q., le mystifier; mir machen Sie das nicht -! ou das müssen Sie einem Andern - machen! à d'autres! je ne donne pas là dedans; j'y coupe; etwas - werden, connaître, apprendre qch., s'apercevoir de qch.

Wei'se, f. -, pl. -n, 1) guise, f.; mode, m.; façon, manière, f.; auf welche -? de quelle façon? de quelle manière? comment? auf solche -, de cette manière; auf keine -, en aucune façon ou manière; 2) usage, m.; coutume, manière habituelle, méthode, f.; Jeder hat seine eigene -, chacun a sa guise; jeder Lehrer hat seine eigene -, chaque maître a sa méthode particulière; (gr.) mode; (mus.) air, m.; mélodie, f.; (*joint à des substantifs et à des adjectifs ce mot leur donne un-*

signification adverbiale: kreuzweise, en croix; heimlicherweise, secrètement).

Wei'se, adj. sage; –, adv. sagement; pop. devin; eine – Frau, une devineresse, une sorcière, f.; –, m. -n, pl. -n, sage, m.; die drei -n aus Morgenland, les trois mages d'Orient; die sieben -n Griechenlands, les sept sages de la Grèce; der Stein der -n (v. Stein). [reine-abeille, mère-abeille, f.

Wei'sel (Weiser), m. -s, pl. –,

Wei'sen, v. a. ir. h. (wies; gewiesen) montrer, faire voir; enseigner, apprendre; mit dem Finger –, montrer du doigt; mit den Fingern auf einen –, montrer q. au doigt; fig. das wird sich –, nous le verrons; sich – lassen, entendre raison; einen an einen –, adresser q. à q.; einen von sich –, renvoyer q.; etwas von sich –, refuser qch.; einen zurecht –, indiquer le chemin à q.; fig. réprimander q.; einen aus der Stadt –, chasser, faire sortir q. de la ville.

Wei'ser, m. -s, pl. –, 1) guide, indicateur, m.; 2) aiguille (d'un cadran), f.; -draht, m. broche (de fer), f.; -werk, n. rouage des aiguilles, m.

Weis'heit, f. –, 1) sagesse, f.; das Buch der –, la sagesse de Salomon; die Bücher der –, les livres sapientiaux; 2) philosophie, f.; 3) savoir, m.; connaissances, f. pl.; seine – auskramen, étaler son savoir; -skräm, m. faux savoir, m.; -szähne, m. pl.; dents de sagesse *ou* sophronétiques, f. pl.

Weis'lich, adv. sagement.

Weiß, v. wissen.

Weiß, adj. blanc, blanche; –, adv. en blanc, de blanc; – machen, – sieden *ou* werden, blanchir; – anstreichen, peindre de blanc, en blanc; sich – kleiden, s'habiller de blanc; (ég.) der -e Sonntag, dimanche de (la) Quasimodo, m.; (mus.) -e Note, blanche, f.; –, n. -en, blanc, m.; blancheur, f.; das – im Auge, le blanc de l'oeil; spanisches –, blanc d'Espagne, m.

Weis'säg||en, v. a. h. prophétiser, prédire; -er, m. -s, pl. –, prophète, m.; -erin, f. –, pl. -nen, prophétesse, f.; -ung, f. –, pl. -en, prophétie, prédiction, f.

Weiß'||backen, n. 1) petit pain de fleur de farine; 2) droit et métier de boulanger, m.; -bäcker, m. boulanger de pain blanc, m.; -bäckerei', v. -backen; -band, n. (icht.) polymne, f.; -barsch, m. ablette de mer, f.; -bart, m. vieillard à barbe blanche; (z.) animal albibarbe, m.; -baum, m. érable commun, m.; -bier, n. bière blanche, f.; -binder, m. tonnelier en bois blanc, m.; boisselier, m.; -birke, f. bouleau blanc, m.; -birne, f. blanquette, f.; -blätterig, adj. à feuilles blanches, leucophylle; -blech, n. fer-blanc, m.; -blechschmied, m. blanchoeuvrier, m.; -brod, n. pain blanc, m.; -buche, f. charme, m.; -büchen, adj. de bois de charme; -bunt, adj. bigarré de blanc; -dorn, m. aubépine, f.; aubépin, m.

Wei'ße, m. et f. -n, pl. -n, blanc, m.; blanche, f.; –, f. –, blancheur, f.; –, n. -n, blanc, m.; couleur blanche, f.; – im Ei, blanc d'oeuf, m.; – in der Scheibe, blanc d'une cible, m.

Weiß'||eiche, f. bois de fer, m.; -eller (-erle), f. aune à feuilles blanchâtres, m.; -en, v. a. h. blanchir; -en, v. n. h. devenir blanc, blanchir; -er, v. Tüncher; -erz, v. -kupfererz, -silbererz; -fichte *ou* -tanne, f. sapin blanc, m.; -fink, m. pinson blanc, m.; -fisch, m. able, ablette, f.; gardon, m.; -fische, de la blanchaille, -fleckig, adj. tacheté de blanc; -föhre, f. pin des bois, m.; -fuchs, m. alezan clair, m.

Weiß'||gallerte, f. (cui.) gelée blanche, f.; -gar, adj. (még.) -gar machen, -gerben, passer en mégie; -geflügelt, adj. à ailes blanches; (h. n.) albipenne; -gelb, adj. blond; soupe de lait (des chevaux); -gelblich, adj. jaunâtre, tirant sur le jaune; -gerber, m. mégissier, m.; -gerberei', f. *ou* -gerberhandwerk, n. mégie, mégisserie, f.; -gerberhandel, m. *ou* -gerberwaare, f. mégisserie, f.; -glühen, n. incandescence, f.; -glühend, adj. chauffé à blanc, incandescent; -glühhitze, f. chaude à blanc, f.; -gold, n. or blanc, platine, m.; -grau, adj. gris blanc; tirant sur le blanc, cendré; -gültigerz, n. argent blanc, m.; mine d'argent blanche, f.; -haarig, adj. qui a les cheveux blancs, le poil blanc; (h. n.) leucotrique; -huhn, n. gelinotte, perdrix blanche, f.; -holz, n. bois blanc, aubier, m.; -kehlchen, n. (orn.) gorge-blanche, f.; -kies, m. pyrite blanche *ou* arsénicale, f.; -kirsche, f. bigarreau, m.; -kohl, m. chou blanc, m.; -kram, m. lingerie, f.; -krämer, m. linger, m.; -krämerin, f. lingère, f.; -kraut, n. v. -kohl; -kupfer, n. cuivre blanc, m.; -kupfererz, n. mine de cuivre blanche, f.

Weiß'||lich, adj. blanchâtre; -lichroth, adj. ein -lichrother Rubin, un rubis spinelle; -löth, n. soudure tendre, f.; -mehl, n. farine blanche, fleur de farine, f.; -nägelschmied, m. cloutier blanc, m.; -pappel, f. peuplier blanc, ipréau, m.; -pfennig, m. blanc, m.; -reussen, -rußland, n. (géo.) la Russie blanche; -röthlich, adj. (éq.) soupe de lait; -schwanz, m. (orn.) brin-blanc, m.; -sieden, v. a. h. (mon.) saucer au blanc; -sieden, n. blanchiment, m.; -silbererz, n. mine d'argent blanche, mine d'argent arsénicale, f.; -specht, m. pic varié à tête rouge, m.; -sprenklich, adj. moucheté de blanc; grivelé; -sud, m. (ép.) chaudière, f.; (mon.) bouillitoire, m.

Weißt, v. wissen; weißen.

Weiß'||tanne, f. sapin blanc *ou* ordinaire, m.; -warm, adj. et adv. das Eisen -warm machen, donner la petite chaude au fer; -wurz, f. v. Salomonssiegel; -zeug, n. linge, m.; lingerie, f.; mit -zeug versehen, alinger; -zeughändler, m. linger, m.; -zeughändlerin, f. lingère, f.; -zeugkammer, f. lingerie, f.

Wei'sung, f. –, pl. -en, 1) indication; démonstration; 2) instruction, injonction, sommation, f.; ordre, m.

Weit, adj. 1) large; ample; étendu, grand, vaste; ein -es Kleid, un habit large, ample; -e Schuhe, Strümpfe 2c., des souliers, des bas etc. larges; ein -er Umweg, un grand détour; das -e Meer, la vaste mer; die ganze -e Welt, toute la terre, tout le monde; (pei.) ein -er Kamm, peigne à grosses dents, m.; 2) long; lointain, distant, éloigné; das ist ein -er Weg, voilà un chemin bien long; fig. ein -es Gewissen haben, avoir la conscience large; ein -er Begriff, idée vague; définition générale, f.; loin; der Winter ist noch – von uns, l'hiver est encore loin de nous; –, adv. 1) amplement, largement; ich habe noch – bis dahin, j'ai encore bien du chemin jusque-là; von -em, de loin; – von hier, loin d'ici; – entfernt, bien loin; – in den Wald hinein, bien avant dans la forêt; 2) wie –, combien, à quel point, jusqu'où; bei -em, de beaucoup, de beaucoup près; [illegible] jusque-là, autant; pas plus avant; so –, daß 2c., jusque-là, au point que; au point de; in so – sind wir einig, nous sommes d'accord jusque-là; in so – er ein Mensch ist, en tant qu'il est homme; fig. die Sache geht sehr –, la chose va bien loin; etwas zu – treiben, in einer Sache zu – gehen, pousser, porter qch. trop loin; es ist noch – hin, bis dieses geschieht, il faut encore bien du temps pour que cela arrive; er ist darin – gekommen, il a es darin – gebracht, il est beaucoup avancé en cela; so – ist man bereits gekommen, on en est là; es ist mit der Sache zu – gekommen, l'affaire est trop avancée; fam. nicht – her sein, être de basse extraction; ne valoir pas grand' chose; 3) beaucoup, bien; – gelehrter, beaucoup ou bien plus savant; – entfernt, bien loin, à une grande distance; -ausgebreitet, adj. largement étalé; fig. fort étendu, fort répandu; (bot.) diffus; -aussehend, v. aussehend; -bauchig, adj. à gros ventre, ample, spacieux; -beinig, adj. qui a les jambes écarquillées; -berühmt, adj. fameux; d'une grande célébrité; -blätterig, adj. (bot.) latifolié.

Wei'te, f. –, ampleur; largeur; capacité; longueur, étendue, f.; éloignement, m.; distance; (astr. géom.) amplitude, f.; [illegible] der Mündung des Geschützes, calibre du canon, m.; in die –, au loin.

Wei'te, n. -n, das – suchen, gagner le large, s'évader; fig. das geht ins –, cela passe les bornes; eine Sache in's – spielen, traîner une chose en longueur; -n, v. a. h. élargir qch.; sich -n, v. réfl. h. s'élargir; s'évaser; -nmesser, m. apomécomètre, m.; -nmessung, f. apomécométrie, f.; -nzirkel, m. (math.) cercle de distance, m.

Wei'ter (comp. de weit), adj. et adv. plus large, plus ample; plus long etc.; plus loin, plus avant, outre; de plus, outre cela; plus, davantage; ailleurs; alle -en Forderungen, toutes les prétentions ultérieures; ohne -e Umstände, sans plus de façons, sans autre forme de procès; – machen, élargir; évaser; ein Loch, agrandir un trou; – werden, s'élargir; s'évaser; –! (fahren Sie fort!) continuez! poursuivez! -vorwärts (hinaus), – zurück, plus avant, plus en arrière; ich habe nichts – zu thun, zu sagen 2c., je n'ai plus rien à faire, à dire etc.; es bleibt nichts –, als 2c., il ne faut que [illegible]; ich kann nicht – fort, je n'en puis plus; wenn es – nichts ist, si ce n'est que cela; was wollen Sie –? [illegible]

es-vous de plus? hören Sie nur
outes la suite; und wie ging es
puis? et la suite? und so –, et le
, ainsi du reste, et caetera; –
, reden rc., continuer sa lecture
re), son discours (à parler) etc.;
nmen, avancer; fig. gagner du
in; er hat es – gebracht, als rc.,
porté cela plus loin que etc.; (–,
mpos. marque une continuation,
uite ou un progrès, et se traduit
airement par: avancer, conti-
, poursuivre: – reisen, pour-
re le voyage); -e, n. -n, le reste,
ite, ce qui reste.
ei'ter||n, v. erweitern; -ung, f.
Erweiterung) mesure ultérieure;
lation, f.
eit'läufig, adj. espacé, dis-
; fig. – verwandt sein, être parent
oin; 2) vaste, spacieux; fig.
le; diffus, prolixe, fort détaillé;
ju –er Mensch, un formaliste; –,
. spacieusement; fig. amplement,
. au long; diffusément, prolixe-
t; -keit, f. grande étendue; dis-
ination; fig. prolixité, diffu-
(de style), f.; -keiten, pl. suites,
séquences fâcheuses; difficultés,
.; ohne so viel -keiten zu machen,
s faire tant de façons, de forma-
s.
Weit'||mäschig, adj. à grandes
lles; -säulig, adj. ein -säuliges
äude, diastyle, aréostyle, m.;
ichtig, adj. vaste (v. -läufig);
ichtigkeit, f. vaste étendue, f.;
weifig, adj. diffus, prolixe, ample;
.) étalé; -schwei'fig, adv. diffusé-
nt, prolixement; -schwei'figkeit, f.
lixité, diffusion, ampleur, verbo-
, f.; -sehend, adj. qui voit loin;
prévoyant; -sichtig, adj. qui ne
t que de loin; der, die -sichtige, le,
resbyte; -sichtigkeit, f. presbyopie,
-spurig, adj. adv. (char.) qui a la
e longue; -stellig, adj. (éq.) ouvert
eval); -ung, f. –, pl. -en, v. Wei-
ung; (arch.) échappée; (e. m.) ex-
ation, f.; -zähnig, adj. à longues
ts.
Wei'zen, m. -s, froment, m.;
lischer –, maïs, blé de Turquie,
ment d'Inde, m.; -acker, m. champ
semencé) de froment, m.; -ähre,
pi de froment, m.; -artig ou -ähn-
, adj. (bot.) fromentacé; -bier, n.
re de froment, f.; -brei, m. bouillie
froment, f.; -brod, n. pain de fro-
nt, m.; -ernte, f. récolte, moisson
froment, f.; -feld, n. v. -acker;
ies, m. gruau de froment, m.;
ie, f. son de froment, m.; -korn,
grain de froment, m.; -land, n.
ys au froment, qui produit beau-
p de froment, m.; -mehl, n. farine
froment, f.; -saat, f. semailles de
ment, f. pl.; saison où l'on sème
froment, f.; -schrot, n. froment
rugé, m.; -spreu, f. -stroh, n. balle,
ille de froment, f.; -suppe, f. fro-
ntée, f.
Welch et wel'cher (wel'che, wel'ches;
wel'che) prn. dém. 1) qui? lequel?
el? nehmen Sie eins dieser Bücher!
? prenez un de ces livres! le-
el? -es Buch? quel livre? – Glück!
el bonheur! 2) prn. rel. qui, lequel,
e; dont; en; der Mann von -em
ie sprechen, l'homme dont vous par-
; brauchen Sie Geld? hier ist -es,
vous faut-il de l'argent? en voici; in
welchen, in welchem, in welche, in wel-
cher, dans lequel, laquelle, lesquels,
lesquelles; où; aus welchem, aus
welcher, dont, d'où; †-ergestalt, conj.
de quelle manière, comment; †-erlei,
prn. quel, quelle espèce de; von -erlei
Gestalt? de quelle forme?
Wel'gern, v. Wälgern.
Welk, adj. et adv. flétri, fané;
mollasse; -es Fleisch rc., chair mol-
lasse, f.; – machen, flétrir, faner; –
werden, se flétrir, se faner; -en, v. n.
f. se flétrir, se faner; -en, v. a. h. p.
u. faner, flétrir; -en, n. -s, dessica-
tion, f.; (bot.) marasme, m.; -heit,
f. –, 1) flétrissure; 2) mollesse, flacci-
dité (des chairs), f.
Well'||bank, f. chéveteau; banc
du potier, m.; -baum, m. arbre de
moulin, m.; -baum an einer Winde,
treuil, m.; -baum am Glockenstuhle,
mouton, m.
°°Wel'le, f. –, pl. -n, (Wasserwelle)
flot, m.; vague, onde, f.; -n schlagen,
former, rouler, pousser des vagues,
élever des flots; krause -n bilden, mon-
tonner.
°°Wel'le, f. –, pl. -n, rouleau,
cylindre; arbre de roue, m.; (mar.)
fusée de cabestan, f.; fam. (Reis-
bund) fagot, cotret, m.; bourrée, f.;
-n binden, fagoter, faire des fagots;
-n, v. a. h. fam. faire bouillir.
Wel'len||bad, n. bain de rivière,
de mer, m.; -band, n. hart de fagot,
f.; -barsch, m. perche onduiée, f.;
-bewegung, v. -förmig; -binden, n.
fagotage, m.; -binder, m. fagoteur,
m.; -blätterig, adj. onduliformé;
-förmig, adj. ondoyant; die -förmige
Bewegung, ondulation, f.; mouve-
ment ondulatoire, m.; fluctuation, f.;
(bl.) ondé; (bot.) onduleux; (pntr.)
ondoyant; -linie, f. 1) ligne ondo-
yante, f.; 2) spirale, f.; -rahmen, m.
(f. d'.) abrégé, m.; -schlag, m. choc
des vagues; coup de mer, m.; vagues,
houle, f.
Wel'ler||mauer, v. Lehmwand;
-n, v. a. et n. h. (maç.) bousiller;
-wand, v. Lehmwand.
Well'||kamm, m. (méc.) came,
m.; -loch, n. trou de l'arbre d'une
roue, m.; -rad, n. roue de l'axe, f.;
-ring, m. cercle de tournant, m.;
-stein, m. cylindre, m.; -zapfen, m.
tourillon, m.
Wels, m. -ses, pl. -se, glanis, f.;
silure, siluroïde, m.
Welsch, v. wälsch.
Welt, f. –, pl. -en, 1) univers,
monde, m.; création, f.; Gott ist der
Schöpfer und Erhalter der –, Dieu est
le créateur et le conservateur du
monde; (astr.) v. Himmelskörper;
2) terre, f.; die vier Enden der –, les
quatre coins du monde; fig. a) monde,
m.; die alte, die neue –, l'ancien, le
nouveau monde; (h.) l'antiquité, f.;
les temps modernes, m. pl.; les con-
temporains, m. pl.; (Ecr.) monde,
siècle, m.; auf die (zur) – kommen,
venir au monde, naître; so geht es in
der –, ainsi va le monde, c'est le train
du monde; b) les hommes, m. pl.;
monde, m.; société, f.; public, m.; vor
aller –, aux yeux de tout le monde, de-
vant les yeux du public (coram po-
pulo); die gelehrte –, la république des
lettres; die feine, gesittete –, le beau
monde; c) savoir-vivre, m.; er hat –
(Lebensart), il a du monde, il sait bien
le monde ou son monde, il a du savoir-
vivre; (en compos.: du monde, mon-
dain; séculier; cosmo; cosme); -achse,
f. axe du monde, m.; -all, n. univers,
m.; -alter, n. âge du monde, m.;
das goldene, silberne rc. -alter, l'âge
(le siècle) d'or, d'argent etc.; -ansicht,
f. (pntr.) cosmorama, m.; fig. ma-
nière d'envisager le monde; maxime
pratique, f.; -apfel, m. (h.) globe
impérial, m.; -auge, n. oeil de la
Providence; poét. soleil, m.; (miné.)
opale hydrophane, f.
Welt'||ball, m. globe terrestre, m.;
-bau, m. système de l'univers, m.;
-begebenheit, f. événement du monde;
fait mémorable, historique, m.; -be-
herrscher, m. dominateur, maître su-
prême de l'univers, m.; -beherrschung,
f. 1) domination de l'univers; 2) mo-
narchie universelle, f.; -bekannt, adj.
1) public, notoire; 2) trivial, banal;
-bekannt, adv. notoirement; -berühmt,
adj. très-célèbre, renommé, fameux;
-berühmtheit, f. grande, immense cé-
lébrité, réputation colossale, f.; -be-
schreiber, m. cosmographe, m.; -be-
schreibung, f. cosmographie, f.; -brand,
m. conflagration de l'univers, f.;
-brauch, m. usage du monde, m.;
-bühne, f. théâtre (m), scène du monde,
f.; -bürger, m. cosmopolite, m.; -bür-
gersinn, m. cosmopolitisme, m.
Welt'||dame, f. dame du grand
monde, f.; -diener, m. mondain,
homme attaché au monde, m.; -ehre,
f. gloire du monde, f.; honneur mon-
dain, m.; -eitelkeit, f. mondanité, f.;
-ende, n. bout du monde (espace),
m.; fin du monde (temps), f.; -ent-
stehung, f. formation, origine de l'uni-
vers, cosmogénie, f.; -entstehungs-
lehre, f. cosmogonie, f.; -erfahren,
adj. habile dans les affaires du monde;
-erfahrung, f. connaissance du monde,
f.; -gebäude, n. univers, m. (v. -bau);
-gebieter, m. souverain du monde,
m.; -gegend, f. région du monde, f.;
contrée du globe, f.; -geist, m. esprit
du monde, du siècle, m.; âme du
monde; (chi.) archée, f.; -geistliche,
m. ecclésiastique séculier, séculier,
m.; -geistlichkeit, f. clergé séculier,
m., séculiers, m. pl.; -gericht, n. ju-
gement universel ou dernier, m.;
-geschichte, f. histoire du monde; all-
gemeine -geschichte, histoire univer-
selle, f.; -getümmel, n. tumulte du
monde, m.; -glück, n. bonheur de ce
monde ou passager, m.; -gürtel, m.
zone, f.; -güter, pl. biens du monde,
m. pl.
Welt'||handel, m. commerce du
monde, commerce universel, m.;
-händel, pl. affaires du monde, f. pl.;
-heiland, m. Sauveur du monde; le
Christ, m.; -herrschaft, f. empire du
monde, m.; -herrscher, m. domina-
teur, maître, souverain du monde,
m.; -karte, f. mappemonde, plani-
sphère terrestre, f.; -kenntniß, f. con-
naissance du monde, f.; er hat -kennt-
niß, il sait son monde, connaît le
monde, a du savoir-vivre; -kind, n.
ou -mensch, m. mondain, m.; -klug,
adj. prudent, sage, habile dans les
affaires du monde; politique; -klug-
heit, f. expérience des affaires du
monde, politique, f; tact, m.; -kör-

ver ou -kreis, m. corps céleste; monde, globe m.; -kügel, f. globe, m.; sphère du monde, f.; -kunde, f. cosmologie, f.; -kundig, v. -berühmt.

Welt'||lauf, m. cours, train du monde, m.; das ist so der -lauf, ainsi va le monde; -leute, pl. gens du monde; mondains, m. pl.; -lich, adj. 1) séculier; lai, laïque; 2) politique; mondain; fig. profane; ein -lich gesinnter Mensch, un homme mondain; die -liche Geschichte, l'histoire profane; -lich, adv. séculièrement; mondainement; -lich machen, séculariser; -liche, n. vanité mondaine, f.; -lichkeit, f. sécularité, f.; état séculier, m.; mondanité, f.; -lichmachung, f. sécularisation, f.; -licht, n. lumière, flambeau du monde, f.; das große -licht, le soleil; -liebe, f. amour du monde, m.; -ling, m. esprit mondain, m.; -lust, f. plaisir mondain, m.; -mann, m. politique; homme du monde; mondain, m.; -meer, n. Océan, m.; mer océane, f.; -mensch, m. mondain, m.; -messer, n. (math.) cosmolabe, m.; -ordnung, f. système (m.), lois du monde, f. pl.; -pöle, pl. pôles du monde, m. pl.; -priester, m. prêtre séculier, m.; -regierer, m. modérateur du monde, m.; -regierung, f. gouvernement du monde, m.; -reich, v. -herrschaft.

Welt'||scheu, adj. qui fuit le commerce du monde, misanthrope, solitaire; -seele, f. âme du monde ou de l'univers, f.; -sinn, m. 1) mondanité, f.; 2) esprit du grand monde, m.; -strich, m. région, f.; climat, m.; -sucht, f. contagion, corruption de ce monde, f.; -system, n. système du monde, m.; -theil, m. partie du monde, f.; -ton, m. ton (m.), usages du monde, du grand monde, m. pl.; -umsegler, m. navigateur autour du monde, circumnavigateur, m.; -umsegelung, f. tour du monde, m.; -untergang, m. destruction, fin du monde, f.; -weise, f. v. -brauch; -weise, m. philosophe, m.; -weise, f. femme philosophe, f.; -weisheit, f. philosophie, cosmosophie, f.; -wunder, n. merveille du monde, f.

Wem? prn. (datif de wer) à qui? von -? de qui? [celui que?

Wen? prn. (accusatif de wer) qui,

Wen'd||e, m. -n, pl. -n, Wende; † Vandale, m.; -in, f. -, pl. -nen, Wende, † Vandale, f.; -isch, wende; -ische, n. (phil.) l'idiome wende, m.

Wen'de, f. v. Sonnenwende; -fahrt, f. (agr.) seconde façon, f.; -hâken, m. croc, crochet, m.; -hals, m. (orn.) torcol, torcou, turcot, xunx, m.; -kreis, m. (astr.) tropique, m.

Wen'del||baum, m. arbre de moulin à vent; (charp.) hoyau, m.; -bohrer, v. Windelbohrer; -stütze, f. (conch.) columelle, f.; -treppe, f. escalier tournant ou en spirale, m.

Wen'den, v. a. rég. et ir. h. (wandte; gewandt) donner une autre direction, tourner, faire tourner; einen Acker -, donner la seconde façon à un champ; ein Kleid etc. -, retourner un habit etc.; ein Pferd -, faire tourner un cheval; ein Schiff -, virer de bord; auf die rechte, linke Seite, virer un vaisseau à stribord, à babord; nach einem andern Windstriche, revirer de bord; fig. sein Geld an Waaren -, employer, mettre son argent en marchandises; seine Gedanken auf etwas -, tourner ses pensées à qch.; sein ganzes Vermögen auf etwas -, mettre tout son bien à qch.; seine Zeit auf etwas -, employer, donner son temps à qch.; viel Fleiß auf etwas -, mettre beaucoup de soins à qch.; alle seine Kräfte an etwas -, s'appliquer de toutes ses forces à qch.; Gott wende es zum Besten! Dieu veuille le faire tourner en bien! -, v. n. rég. et ir. h. changer de direction, tourner; mit dem Wagen -, faire tourner le chariot; sich -, v. réfl. rég. et ir. h. tourner, se tourner; der Wind hat sich gewendet, le vent a tourné; sich rechts, links -, tourner à droite, à gauche; prendre à droite, à gauche; sich zu einem -, se tourner vers q., s'adresser à q.; fig. se ranger du côté de q.; embrasser le parti de q.; sich an einen -, s'adresser à q.; aborder q.; sich von einem -, se détourner de q., fig. abandonner q.; -, n. -s, action de tourner, f.

Wen'de||pflug, m. coutrier, m.; -punkt, m. point vertical ou solsticial, m.; fig. dieses war der -punkt seines Glückes, c'est alors que la fortune lui devint infidèle; -er, m. -s, broche, f.; (an.) abducteur, m.; -rohr, n. tuyau tournant ou mobile, m.; -schatten, m. (pntr.) tournant, m.; -spindel, f. (gan.) quille, f.; -stange, f. (forg.) ringard, m.; (mar.) queue de la barre du gouvernail, f.; -stecken ou -stock, m. (gan.) tourne-gant, renfermoir, m.; -taube, f. pigeon de volière, m.; -zirkel, v. -kreis.

Wen'dung, f. -, pl. -en, 1) tour; (éq. esc.) volte; (grr.) conversion, f.; (mar.) revirement, m.; eine - machen, faire un tour, tourner; (éq. esc.) volter; (grr.) faire une conversion; (mar.) virer de bord; fig. tour, m.; tournure, f.; retour, m.; péripétie, f.; einer Sache eine gute - geben, donner un bon tour (une bonne tournure) à qch.; 2) tournant; circuit, m.; détours, m. pl.

We'nig, adj. et adv. peu, peu de chose, ne ... guère; es ist nur ein -es, c'est peu de chose; in -en Tagen, en peu de jours; mit - Worten, en peu de mots; meine -en Bücher, mon peu de, mes quelques livres; er hat - Geld, il a peu d'argent, il n'a guère d'argent; ein -, un peu; eben so -, als, tout aussi peu que; ne pas; plus que.; -er, (comp.) adj. moindre, moins grand; je -er man hat, desto -er verlangt man, moins on a, moins on fait de prétentions; -ste (der, die, das), (sup.) adj. le, la moindre; das -ste was Sie thun können, ist etc., le moins que vous puissiez faire, c'est etc.; -keit, f. -, pl. -en, petit nombre, m.; faible quantité, bagatelle, f.; meine -keit, ma petite personne; votre humble serviteur (moi); -stens, zum -sten, adv. au moins, du moins, pour le moins.

Wenn, conj. 1) (pour wann) quand, lorsque, toutes les fois que; - man jung ist, quand on est jeune; 2) a) si; - ich hätte, si j'avais; - Du ihn siehst, schlag an, si tu le vois, fais feu; - er kommen sollte, s'il allait venir; s'il venait; b) (elliptiquement) wäre er nicht, so wäre ich reich, - er nicht wäre, wäre ich reich, sans lui, je serais riche; c) (optativement) doch schriebe! s'il écrivait ... que n'écrit-il! 3) (en compo...) mais si; - anders, si ... moins; -etwa, si par hasard; ... mais, si jamais; - nicht, si ... moins de ou que; si ce n'était ... gleich, -auch, quand même ... - nur, pourvu que; - ich ... wollte, quand même je le ... -, n. si, m.; wenn das - ... wäre, n'était le mais et le si

Wen'zel, m. -s, Wenceslav, ... ceslas; (j.) valet, m. (v. ...

Wen'zigschrift, f. (typ.) ... pareille, f.; caractère diamant, ...

Wer, prn. 1) qui; - ist ... est-ce? - da? qui vive? qui ... qui va là? 2) celui qui, ... - mich besucht, ist mir angenehm ... conque vient me voir est le ... venu; es mag kommen, - ... vienne qui voudra; n'importe ... vienne; - es auch sein mag, ... wolle, qui que ce soit, quelqu'... 3) quelqu'un; es ist - an der ... il y a quelqu'un à la porte.

Wer'be||frei, adj. exempt ... conscription, du service ... -geld, n. 1) argent destiné au ... rôlements; engagement, m.; ... f.; -haus, n. maison où ... recruteur, f.; -kreis, m. canton d'en... rôlement, m.; -liste, f. ... rôle de conscription, m.

Wer'ben, v. a. ir. h. (wirbt ... ward; wirb; geworben) ... enrôler, engager des soldats; ... List od. Gewalt -, racoler; ... -, embaucher; neue Truppen -, re... cruter, faire des recrues; ... de grandes levées de soldats. ... n. ir. h. um ein Mädchen -, re... cher une fille, demander ... en mariage; um einen Dienst ... chercher un emploi, poursuivre ... charge.

Wer'be||patent, n. ... pour enrôler des soldats, m.; - ... m. place d'enrôlement, f.

Wer'ber, m. -s, pl. -, ... racoleur; embaucheur, m. (v. ... ben); iron. propagandiste, m.; - ... werk, n. racolage, m.

Wer'bung, f. -, pl. -en, ... rôlement, m.; levée de troupes, ... action de rechercher en mariage.

Wer'den, v. n. ir. h. (wird, ... ward, wurde; geworden) 1) ... venir, prendre naissance, ... être; es wird Tag, le jour com... à poindre; 2) se faire, arriver ... rer; höre nur wie es ward! ... ce qui arriva, comment la ... fit; 3) changer, passer d'un ... un autre; das muß anders -, ... que cela change; 4) devenir ... groß, gelehrt etc. -, devenir ... savant etc.; ein Kaufmann, ... etc. -, devenir, se faire ... avocat etc.; was wird aus ... que deviendrai-je? was ist ... geworden? qu'est-il devenu? ... wird aus seinem Versprechen ... deviendront ses promesses! ... wird nichts -, il n'en sera ... wird etwas aus ihm -, il parviendra ... prv. aus Kindern - Leute, ... son deviendra grand; -, v. ... à former, avec l'infinitif, ... le conditionnel des voix actives ...

ce *le participe passé* (werden *au*
le geworden) *tous les temps de la*
passive; 1) *futur:* ich werde schrei-
j'écrirai; ich würde schreiben,
rais; 2) *passif:* ich werde ge-
je suis aimé; on m'aime; ich
estohlen worden, j'ai été volé, on
volé; –, n. –s, naissance, ori-
f.; fig. germe, berceau, m.;
sein, être en germe, ne faire que
être.
er'der, m. –s, pl. –, îlot, m.;
ou chaussée entre deux bras
rière, f.; (é. f.) javeau, m.
erf, n. –es, s, pl. –e, (hyd.)
, levée, f.
er'fen, v. a. ir. h. (wirfst, wirft;
; würfe; wirf; geworfen) jeter;
ataillon –, renverser un batail-
ui passer sur le corps; mit Hef-
t –, lancer, ruer; einem et-
an den Kopf, etwas zum Fenster
us –, jeter qch. à la tête de q.,
par la fenêtre; einem ein Loch
n Kopf –, faire un trou à la tête
; seinen Mantel um (über) sich –,
re son manteau; fig. Verdacht
inen –, jeter son soupçon sur q.,
çonner q.; Liebe, Haß rc. auf ei-
–, concevoir de l'amour, de la
e etc. pour q.; mit lateinischen
sen um sich –, cracher du la-
mit Schimpfworten um sich
omir des injures; einen Schat-
, projeter une ombre; (bot.) jeter,
sser; (ch.) rendre des excré-
nts; (mar.) jeter (l'ancre); (vét.)
ge – *ou* –, faire des petits, mettre
, (von Hündinnen) chienner, (von
ten) pouliner, (von Sauen) co-
nner, (von Wölfinnen) louveter,
Katzen) chatter, (von Ziegen)
vroter, (von Kühen) vêler, (von
chkühen) faonner, (von Schafen)
eler, (von Häsinnen) levretter,
–, v. réfl. ir. h. se jeter; se déjeter,
cambrer, se coffiner, travailler;
d.) se porter, se fixer sur; –, n.
1) projection, f.; 2) accouche-
nt, m.
Werft, n. –es, s, pl. –e, chan-
; carénage, m.
Werft, n. –es, s, pl. –e, *ou* –e, f.
l. –n, (dra. tis.) chaîne, f.; –brü-
pl. fils courants, m. pl.; –enge-
ou –engehänge, n. (dra.) pental,
. –enzähler, m. (tis.) liseur, m.;
auch, m. osier rouge, m.; –weide,
narseau, saule-osier, m.
erg v. Werrig.
Wer'geln, v. walgern.
Werk, n. –es, s, pl. –e, 1) action, f.
vre, f. et m.; ouvrage, m.: ein gutes
me bonne oeuvre; ein – der Barm-
zigkeit, une oeuvre de miséricorde;
– der göttlichen Allmacht, un acte
la puissance de Dieu; die Hand
das – legen, mettre la main à l'oeu-
; etwas in's – setzen (richten), met-
qch. en oeuvre, effectuer qch.;
. das ist sein –, c'est là son fait;
l. wenig –s von etwas machen, faire
nd cas, peu de cas de qch.; 2)
vail, ouvrage, m.; oeuvre, f.; ein –
Geistes, un ouvrage d'esprit; ein
on Callot, un oeuvre de Callot,
s das erste – dieses Tonkünstlers, le
mier oeuvre de ce compositeur;
gels sämmtliche –e, oeuvres com-
tes de Hegel; (hydr.) système, m.;
mpe, f.; (méc.) machine, construc-
tion, f.; –bank, f. établi, m.; –blei, n.
(chi.) pain de liquation; (for.) plomb,
m.; –bütte, f. (br.) reverdoir, m.;
(pap.) cuve, f.; –brett, n. écofrai, m.;
–eisen, n. tranchet, m.; (maré.) bute, f.

Werk'‖heilige, m. celui qui
fonde sa sainteté sur les oeuvres ex-
térieures de la piété; faux dévot, m.;
–heiligkeit, f. fausse confiance dans le
mérite de ses oeuvres; fausse dé-
votion, f.; –hof, v. Bauhof; –holz, n.
bois d'ouvrage, de construction, m.;
–künstler, m. mécanicien, m.; –leder,
n. cuir à oeuvre, m.; basane chipée,
f.; –leute, pl. ouvriers, manouvriers,
m. pl.; –löcher, pl. (ver.) ouvreaux,
m. pl.; –meister, m. ouvrier archi-
tecte, conducteur des travaux; chef
d'atelier; contre-maître (d'une fa-
brique), m.; –messer, n. (cord.) tran-
chet, m.; (maré.) v. Wirkeisen; –satz,
m. (charp.) enrayure, f.; –scherben,
m. (pot.) terrat, m.; –schub, m. (maç.)
pié ordinaire, m.; –silber, n. 1)
argent tiré de l'oeuvre; argent à re-
fondre; 2) argent d'orfèvrerie, m.;
–sohle, f. (sal.) eau salée d'une chau-
dière, f.; –statt, *ou* –stätte, f. atelier,
ouvroir, m.; boutique, f.; (art. chi.)
laboratoire, m.; (ph.) officine, f.;
–stein, m. pierre de taille, f.; carreau
de pierre, m.; –stellig, adj. –stellig
machen, exécuter, effecteur, mettre
en oeuvre; –stube, f. ouvroir, m.;
–stück, n. v. –stein; –stuhl, m. métier;
(chaud.) établi, m.; (pass.) ratière,
f.; –tag, m. jour ouvrable, jour ou-
vrier *ou* ordinaire, m.; –thätig, adj.
actif, efficace; –thätigkeit, f. activité,
f.; –tisch, m. établi; (cord. sell.) éco-
frai; veilloir (pour la nuit), m.; –ver-
ständige, pl. experts, connaisseurs,
m. pl.; –zeug, n. outil, instrument,
m.; das sämmtliche –zeug eines Tisch-
lers rc., affûtage, m.; das –zeug der
Sinne, organe; fig. instrument, m.

Wer'müth, m. –s, absinthe, f.

Wer'ner, m. –s, Guernard, m.
(nom d'homme).

Wer're, v. Erdgeröll.

Wer'rig, n. –s, étoupe, f.; (mar.)
calfat, calfatage, m.; mit – verstopfen,
étouper; –en, adj. d'étoupe.

Werst, f. –, pl. –e, werste, m.
(*mille de Russie*).

Werth, adj. 1) précieux, d'un
grand prix, cher; – halten, estimer;
2) de la valeur de, du prix de, va-
lant; – sein, valoir; fig. digne; das
ist der Mühe –, cela en vaut bien la
peine; er ist dieser Wohlthat nicht –, il
n'est pas digne de ce bienfait; er ist es
–, il le mérite; er ist nicht –, daß rc., il ne
mérite pas que (de) etc.; –, m. –es, s,
valeur, f.; prix, m.; im –e sein, être
en valeur; etwas über den – bezahlen,
kaufen, verkaufen, surpayer, surache-
ter, survendre qch.; der gleiche –, ei-
nen gleichen – habend, équivalent,
équipollent, m. et adj.; der innere –
des Goldes u. Silbers, le titre; fig.
einen – auf etwas setzen (legen), atta-
cher de la valeur (beaucoup de prix)
à qch.; –achtung, v. –schätzung; –be-
stimmung, f. taxation, f.; –briefe, pl.
(com.) lettres contenant de l'argent
ou des papiers de valeur, f. pl.; –ersatz,
m. équivalent, m.; –los, adj. sans va-
leur; –schätzung, f. estime, f.; –setzung,
f. taxation, valvation, f.

We'sen, n. –s, pl. –, 1) être, m.;
ein geistiges, körperliches –, une
substance spirituelle, corporelle; das
höchste –, l'Etre suprême; 2) ma-
nière d'être; existence; réalité; na-
ture; substance; essence, f.; das
göttliche –, l'essence divine; es gehört
zum – der Sache, il est de l'essence de
(essentiel à) la chose; 3) être, m.;
créature, f.; geschaffenes –, être créé;
fig. ein gezwungenes, gekünsteltes –, un
air affecté, des manières forcées *ou*
gênées; ein ungezwungenes –, des fa-
çons d'agir libres, naturelles, de la
naïveté; das ist ein närrisches –, ce
sont là des folies; sein Thun und –,
ses manières; es ist noch das alte –,
c'est toujours la même chose; sein –
an einem Orte haben, avoir sa de-
meure, ses affaires etc. en quelque
lieu; viel –s machen, faire des façons,
trop de cérémonies; faire beaucoup
de bruit; viel –s von etwas machen,
faire grand cas de qch.; nicht viel –s
machen, se tenir tranquille; ne faire
pas grande figure; ich lasse jedem sein
–, je laisse à chacun la liberté de
faire ce qu'il veut; fam. das böse –,
l'épilepsie, f.; le mal caduc, le haut
mal, m.

We'sen‖einheit, f. (did.) identité;
(th.) consubstantialité, f.; –heit, f. –, es-
sence, substance; réalité; (phi.) en-
tité; individualité, f.; innere –heit,
quiddité, f.; –lehre, f. ontologie, f.;
–los, adj. vain, sans consistance;
idéal, chimérique; –losigkeit, f. non-
existence; idéalité, f.; –reich, n.
monde, empire des êtres, m.

We'sentlich, adj. essentiel; réel,
substantiel; fondamental; –, adv.
essentiellement; consécutivement,
souverainement etc.; –keit, f. –, pl. –en,
essentialité, f.; (dr.) qualités essen-
tielles, f. pl.

We'ser, f. –, le Weser, la Visurge
(rivière).

Wes'pe, f. –, pl. –n, guêpe, f.;
–nfalk, m. bondrée, f.; goiran, m.;
–nfresser, m. guêpier, m.; –nnest, n.
guêpier, m.; fig. in ein –nnest stören,
tomber la tête dans un guêpier; –n-
stich, m. piqûre de guêpe, f.

Wes'sen *ou* wes, prn. de qui, de
quoi, ce dont.

Weßhalb' *ou* weßwe'gen, adv.
ce dont, pourquoi, à cause de quoi,
pour quelle raison.

West, m. –s, ouest, occident, cou-
chant; poét. zéphir, m.

We'ste, f. –, pl. –n, gilet, m.

We'sten, v. West.

We'ster‖hemd, n. chemise bap-
tismale, f.; –reich, n. l'Austrasie, f.
(ancien pays).

West'‖friesland, n. la Frise occi-
dentale; –gothe, m. Visigoth, m.;
–gothen, pl. Westgothen, m. pl. (*A.*
Thierry); –gothin, f. Visigothe, f.;
–lich, adj. occidental; –lich, adv. à
l'occident, à l'ouest; –in'dien, n. les
Indes occidentales, f. pl.; –mann'-
land, *ou* –ermannland, n. Vestmanie,
f.; –phä'le, v. –phälinger; –phä'len,
n. –s, la Westphalie (pays); –phä'-
linger, m. –s, pl. –, Westphalien,
m.; –phä'lingerin, f. –, pl. –nen, West-
phalienne, f.; –phä'lisch, adj. de
Westphalie, westphalien; –preußen,
n. la Prusse occidentale; –see, f. la
mer d'occident; –seite, f. côte occi-
dentale, f.; –wärts, adv. vers l'occi-

dent, à l'ouest; -wind, m. vent d'ouest, m.

Wett, adv. p. u. quitte; nun sind wir -, enfin nous sommes quittes, nous voilà quittes; (e. m.) épuisé; -e, f. -, pl. -n, gageure, f.; pari, m.; eine -e machen (eingeben), faire une gageure; um (in) die -e, à l'envi, à qui mieux mieux; -'eifer, m. émulation, concurrence, rivalité, f.; -'eiferer, m. émulateur; émule, rival, concurrent, m.; -'eifern, v. n. h. s'efforcer à l'envi, rivaliser; mit einander in einer Sache, im Studiren sc. -eifern, faire qch., étudier etc. à l'envi l'un de l'autre; se disputer la palme; -en, v. a. et n. h. gager, parier (mit einem um etwas, qch. avec ou contre q.); zehn gegen eins -en, gager dix contre un; zwei gegen eins -en, parier le double contre le simple; auf etwas -en, faire un pari sur qch.; (j.) parier ou tenir pour q. ou qch.

·· Wet'ter, m. -s, pl. -, parieur, gageur, m.

·· Wet'ter, n. -s, 1) temps, m.; température; constitution atmosphérique, f.; was ist für -? quel temps fait-il? gutes, schönes -, beau temps; fig. fam. um gutes (schönes) -bitten, demander pardon; 2) orage, m.; tempête, f.; es zieht ein - auf, il s'élève un orage, une tempête; fig. une nuée se forme; vom - erschlagen werden, être frappé de la foudre, d'un coup de tonnerre; fig. pop. über etwas ein - anfangen, tempêter sur qch.; einem alle - auf den Hals fluchen, faire toutes sortes d'imprécations contre q.; (e. m.) air, airage, m.; böse -, pl. mouffettes, f. pl.

Wet'ter‖ableiter, m. conducteur, m. (v. Blitzableiter); -au, f. la Vettéravie (ancien pays); -beobachter, m. observateur du temps, de la disposition de l'air etc., météorologue, m.; -beobachtung, f. observation météorologique, météorologie, f.; -blende, f. (e. m.) porte d'un puits de mine, f.; -brett, n. jet d'eau (devant une fenêtre), m.; -dach, n. abat-vent, auvent, appentis, m.; -dächelchen, n. chapeau, m.; -fahne, f. girouette, f.; (bl.) mit einer -fahne, girouetté; (mar.) flouette, f.; -fang, m. bure d'airage, f.; -fisch, m. misgurne, m.; -frosch, v. Laubfrosch; -gall, f. (mar.) oeil de boeuf, m.; -glas, n. 1) baromètre; 2) thermomètre, m.; -hahn, m. coq, m.; fig. girouette, f.; -haufen, v. Windhaufen; -häuschen, n. 1) hutte, cabane; (grr.) baraque, f.; 2) hygromètre, hygroscope, m.; -kluft, v. Eiskluft; -kunde, f. météorologie, météorographie, f.

Wet'ter‖launisch, adj. 1) de mauvaise humeur; 2) variable, capricieux; -läuten, n. action de sonner les cloches pour dissiper un orage, f.; -leuchten, v. imp. h. éclairer, faire des éclairs; fig. flamboyer, jeter des éclairs; -leuchten, n. éclairs, m. pl.; fulguration, f.; -lichter, pl. (mar.) le feu St. Elme; -männchen, n. anémoscope, m.; -maschine, f. machine propre à donner passage à l'air, f.; ventilateur, m.; -n, v. imp. h. faire un gros temps; tonner; -n, v. n. h. fig. fam. tempêter; -prophet, m. pronostiqueur du temps, m.; -regen, m. pluie d'orage, f.; -röschen, n. (bot.) ketmie, triflore, f.; -säule, f. trombe de terre, f.; -schacht, m. (e. m.) bure d'airage, cheminée, f.; -schäde, m. dégât, dommage causé par un orage, m.; -scheide, f. endroit du ciel où les orages se divisent, m.; limite météorologique, f.; -schenkel, m. (arch.) réverseau, m.; -schirm, m. paratonnerre portatif, m.; -schlag, v. Donnerschlag et Hagelschlag; -segen, m. charme pour dissiper et chasser l'orage, m.; -seite, f. côté le plus exposé à la pluie; (mar.) côté du vent, m.; -stange, v. Blitzableiter; -stein, m. 1) météorolithe, m.; 2) bélemnite, échinite, f.; -strahl, v. Blitzstrahl; -strick, m. cordonnet hygrométrique; hygromètre funiculaire, m.

Wetter'‖veränderung, f. changement du temps, m.; variation atmosphérique, f.; -vogel, m. courlieu, pluvier, m.; -wechsel, m. variation du temps, f.; (e. m.) passage, courant d'air, m.; -wendisch, adj. qui change comme le temps; fig. changeant, variable, inconstant, capricieux; (bot.) météorique; (vét.) planté, jarreux (poil); -wirbel, m. v. -säule; -wolke, f. nuage orageux, m.; -zeichen, n. pronostic d'un orage imminent, m.; -zeiger, m. v. -glas, et -männchen.

Wett'‖kampf, m. combat, m.; lutte; joute, f.; assaut; concours, m.; -kämpfer, m. combattant, concurrent; antagoniste, m.; -lauf, m. course, f.; -läufer, m. émule à la course, concurrent; (arché.) diaulodrome, m.; -rennen, v. n. h. 1) courir à l'envi l'un de l'autre; 2) disputer le prix de la course des chevaux; -rennen, n. course de chevaux, f. (v. -lauf); -renner, m. coureur, coursier, m.; -streit, m. combat, m.; dispute pour emporter le prix, concurrence, f.; sich in einen -streit mit einem einlassen, entrer en lice, en concurrence avec q.

We'tz‖en, v. a. h. aiguiser; repasser, affiler, fig. aiguiser; -en, n. aiguisement, m.; -en, v. n. h. auf der Gasse mit dem Degen -en, traîner son sabre, son épée sur le pavé; -er, m. -s, aiguiseur, m.

Wetz'‖schiefer, m. argile schisteuse, f.; -stahl, m. fusil à aiguiser, m.; -stein, m. pierre à aiguiser, f.

Wich, v. weichen.

Wich'se, f. cirure, f.; cirage, frottis, m.; fam. v. Prügel; -n, v. a. h. cirer; fig. pop. einen -n, rosser, battre q.; -n, n. -s, cirage, m.

Wichs'lappen, m. (corr.) gipon, [m.

Wicht, m. -es, s, pl. -e, homme de néant; scélérat, m.; ein armer -, un pauvre hère; -elzopf, v. Weichselzopf; -ig, adj. et adv. pesant, de poids; fig. important, considérable, d'importance, de conséquence; intéressant; ein -iger Mann, un homme de poids; sich -ig machen, faire l'important; -igkeit, f. -, pl. -en, poids, m.; pesanteur; fig. importance, conséquence, f.; poids, m.; eine Sache von -igkeit, une affaire de poids, une chose de conséquence.

Wi'cke, f. -, pl. -n, vesce, f.

Wi'ckel, m. -s, pl. -, papillote, f.; rouleau (de bas); maillot; peloton (de fil), m.; -band, n. ou -schnur, f. lange, m.; bande de maillot, f.; -blatt, n. surtout, m.; feuille d'enveloppe; (bot.) feuille convolutée, f.; -blüme, f. sélage, f.; -er, f. -, pl. -n, fig. chicane, f.; -frau, f. remueuse, f.; -kind, n. enfant au maillot; poupard, m.; -n, v. a. h. rouler, enrouler; plier en rouleau; etwas in ein Papier, in ein Schnupftuch sc. -n, envelopper qch. dans un papier, dans un mouchoir etc.; einen Lappen um etwas -n, envelopper qch. d'un linge etc.; ein Kind -n, emmaillotter un enfant; Zwirn, Garn sc. -n, pelotonner du fil; aus einander -n, développer; sich -n, v. réfl. h. aus einer Sache, se tirer d'une affaire ou d'affaire; -puppe, f. poupée, f.; poupard, poupon, m.; -raupe, f. rouleur, m.; -schwanz, m. animal à queue prenante, m.; -strumpf, m. bas [illegible] lean, m.; -tuch, n. langes, m. pl.; couche, f.; maillot, m.; -zeug, n. layette, f.; maillot, m.

Wi'cken‖ernte, f. récolte de la vesce, f.; -stroh, n. paille de vesce, f.

Wick'futter, n. vesce, f.

Wid'der, m. -s, pl. -, bélier, m.; der wilde -, mouflon, m.; chèvre du Levant, f.; (astr.) bélier, aries, m.

Wi'der, prp. (qui gouverne l'accusatif) contre; au mépris de; contraire à; - meinen Willen, contre ma volonté; - die Natur, contre nature; das für und das -, le pour et le contre; (en composition avec des verbes, wider est inséparable, et n'a jamais l'accent tonique; [illegible] tenir; widerstreben, s'opposer); -bellern ou -bellen, v. n. h. fam. se [illegible] quer contre q., contredire, ergoter; -beller, m. ergoteur, m.

Wi'der‖christ, v. Antichrist; -christlich, adj. antichrétien.

Wi'der‖druck, m. réaction; (impr.) contre-épreuve, retiration, f.

Wider‖fah'ren, v. n. f. arriver; es -fuhr ihm ein Unglück, il lui arriva un malheur; einem (sein) Recht -fahren lassen, rendre justice à q., faire droit à q.; -fährte, f. (ch.) contre-pié, m.

Wi'der‖gänge, pl. (e. m.) [illegible] gnées, f. pl.; -gesetzlich, adj. illégal.

Wi'der‖haken, m. croc, [illegible] m.; barbe (d'une flèche), f.; -hakig, adj. pourvu de crochets; -halt, m. 1) résistance, opposition, f.; 2) [illegible] nement, appui, m.; -halten, v. a. [illegible] prêter un point d'appui; résister, tenir bon; fam. durer; -halter, m. 1) ragot; 2) arrêtoir, m.; -haltig, adj. qui résiste; -haltige Speisen, viandes nourrissantes, f. pl.

Wi'derklage, v. Gegenklage.

Wi'der‖läge, f. (arch.) contrefort, pié droit; arc-boutant, [illegible] (pr.) don de noces, m.; -leg'bar, -leg'lich, adj. qui peut être réfuté, réfutable; -le'gen, v. a. h. réfuter, démentir; (pr.) contredire; -le'ger, m. -s, qui réfute; -le'gung, f. -, pl. -en, réfutation, f.; (pr.) contredits, m. pl.; -le'gungsschrift, f. écrit fait pour réfuter, m.; (pr.) contredits, m. pl.; -lich, adj. dégoûtant, [illegible] abond, déplaisant, désagréable, rebutant, choquant; -lich [illegible], adj. [illegible] coeûtre; -lichkeit, f. ce qu'il y a de dégoûtant etc., dégoût, m.

i'der‖natürlich, adj. et adv. raire à la nature, contre nature, struoux; –natürlichkeit, f. –, qua de ce qui est contre nature, f.; t, m. et f.; partie adverse, f.; ersaire, m.; –prall, m. contre, rebondissement, m.; répercus (des rayons du soleil), f.; llen, v. n. f. rebondir.

ider‖rä'then, v. a. h. einem s –rathen, déconseiller qch. à q., uader q. de qch; –rä'then, n. dissua, f.; –rä'ther, m. celui qui décone, qui dissuade ou détourne; tlich, adj. et adv. contraire à la ice, contre les lois; arbitraire, il l; (pr.) téméraire, téméraire t; tortionnaire; (dr.) inofficieux; –rechtliches Verfahren, un attentat droit des gens); –rechtlichkeit, f. galité; déloyauté, f.; arbitraire, iniquité, f.; –rede, f. contradic, réplique, f.; protestation, f.; en, v. n. h. répliquer; –rist, m. s, pl. –e, (vét.) garrot, m.; m. dédit, m.; rétractation, ré ation, f.; désaveu, m.; palinodie, er hat einen –ruf thun müssen, on contraint de se rétracter; –ru'fen, a. h. révoquer, rétracter, se rétrac, se dédire; réclamer; sein Wort fen, se dédire (de sa parole); –ruf', adj. révocable; –ruf'lichkeit, f. ocabilité, f.; –ruf'ung, f. révoca, rétractation, f.; –ru'fungszeichen, (mus.) bécarre, m.

i'der‖sacher, m. –s, pl. –, agoniste, adversaire, ennemi; .) Satan; (pr.) opposant, m.; tie adverse, f.; –sacherin, f. –, pl. n, antagoniste, ennemie, f.; –see, f. ar.) refrain; ressac, m.; sich –se'tzen, réfl. h. s'opposer, résister (à q., à .); –setz'lich, adj. opiniâtre, récitrant; réfractaire, désobéissant; 'lichkeit, f. –, pl. –en, opiniâtreté; dessance, résistance, f.; –se'tzung, f. pl. –en, opposition, résistance, f.; nn, m. contre-sens, m.; absurdi f.; paradoxe, m.; –sinnig, adj. 1) ntraire au sens d'un mot etc., paloxe, absurde; 2) contraire aux timents de q., contrariant; –sin, adv. à contre-sens; –sinnigkeit, f. contre-sens, m.; 2) contrariété, f.; änstig, adj. opiniâtre, rétif, obné, entêté; rebelle, révolté, réctaire, désobéissant, récalcitrant; änstig sein ou werden, s'opiniâtrer, ntêter; s'opposer, se révolter; (grr.) fractaire; –spänstigkeit, f. opiniâté, obstination; humeur récalcinte; désobéissance, résistance, subordination, opposition, f.; –spiel, contraire, contre-pied, m.; –spre'n, v. n. h. einem, contredire, dé entir; contrarier q.; das –spricht r Wahrheit rc., cela répugne à la rité etc.; dieser Satz –spricht dem dern, cette proposition est contractoire à l'autre; einer Sache –spren, réclamer contre qch.; einer Sache fentlich –sprechen, protester publiqueent contre qch.; sich –sprechen, v. fl. h. se contredire, se démentir -même, se couper (de son couteau); prechen, n. v. –sprechung; –spre'chend, j. contradictoire; auf eine –spreende Art, contradictoirement; –spre'er, m. –spre'cherin, f. contradicteur, ; celui, celle qui a l'humeur contredisante; –spre'chung, f. contradiction, f.; –spruch, m. 1) contredit, m.; contradiction; 2) protestation, réclamation, f.; –spruch der Pflichten, conflit des devoirs, m.; –spruchsgeist ou –spruchsteufel, m. esprit de contradiction, f.; démon de contradiction, m.

Wi'derstand, m. résistance, opposition, f.; – leisten, résister, faire résistance; –sfähig, adj. (fort.) défendable.

Wider‖ste'hen, v. n. h. 1) einem –stehen, résister, faire résistance, s'opposer à q.; 2) répugner; der Branntwein –steht mir, l'eau-de-vie me répugne; –steh'lich, adj. résistible; –steh'lichkeit, f. –, possibilité de résister à; résistance, f.

Wi'derstoß, m. contre-coup; (bot.) cucubale, m.; limoine, f.

Wider‖stre'ben, v. n. h. einem Dinge –streben, résister, s'opposer à qch.; –stre'ben, n. résistance, opposition, f.; –strei'ten, v. n. h. einer Sache –streiten, combattre, contester, impugner qch.; être contraire, répugner à qch.; –streitung, f. –, contestation, opposition, f.; antagonisme, m.

Wi'derström, m. reflux, refoulement des eaux, m.; –stütze, f. étaie, f.; –thon, m. polytric, m.; –wärtig, adj. et adv. 1) contraire; fig. adverse, contrariant; 2) dégoûtant, désagréable; maussade, de mauvaise grâce; rébarbatif, rebutant, revêche, disgracieux; eine sehr –wärtige Frau, une femme bien maussade; (pntr.) aigre; –wärtigkeit; f. –, 1) maussaderie, mauvaise grâce, disgrâce; fam. air rébarbatif, m.; 2) désappointement, revers, m.; infortune, f.; –wille, m. répugnance, aversion, déplaisance, f.; dégoût, m.; der natürliche –wille, antipathie, f.; mit –willen, à contrecoeur, à regret, à son corps défendant; –willig, adj. à contre-coeur, de mauvaise grâce; –wind, m. vent contraire.

Wid'm‖en, v. a. h. vouer, dévouer, dédier, consacrer, affecter; fig. einem ein Buch –en, dédier un livre à q.; einem seine Zeit –en, consacrer son temps à q.; ich habe es da und dazu gewidmet, j'ai destiné cela à un tel emploi; sich –en, v. réfl. h. se destiner, se vouer, s'adonner; se consacrer (à Dieu); –en, n. –s, 1) dévouement, m.; 2) destination, dédicace (d'un livre); –er, m. s, pl. –, dédicateur, m.; –ung, f. –, pl. –en, v. –en; –ungsschrift, f. dédicace, f.

Wi'drig, adj. 1) contraire; adverse; opposé; ein –er Wind, un vent contraire; das –e Glück, la fortune adverse; 2) rebutant, dégoûtant.

Widrigenfalls', adv. sinon, autrement, faute de quoi.

Wi'drigkeit, f. –, pl. –en, 1) contrariété; adversité, f.; 2) dégoût, m.

Wie, adv. 1) comment; de quelle manière; à quel point; à quel degré; ich weiß nicht, – ich es machen soll, je ne sais comment faire; – machen Sie das? comment faites-vous cela? – kommt es, daß rc., d'où vient que etc.; – geht es Dir? comment vous portez-vous? – alt ist er? quel âge a-t-il? – bald? quand? en combien de temps? – breit, – dick rc., de quelle largeur, de quelle épaisseur etc.? 2) combien; Du weißt, – gut ich Dir bin, vous savez combien je vous aime; 3) dem sei – ihm wolle, quoi qu'il en soit; 4) conj. comme; tel que; de même: ich liebe ihn – meinen Bruder, je l'aime comme un frère; er handelt – ein Despot, il agit en despote; sie ist so schön – ihre Schwester, elle est aussi belle que sa soeur; –auch, ainsi que; – .. auch, quelque .. que, si .. que; tout .. que; – reich er auch ist ou sei, quelque riche qu'il soit, si riche qu'il soit, tout riche qu'il est ou soit; – stark war die Gesellschaft? de combien de personnes était la société? – lange? combien de temps? – lange ist es, daß rc.? combien y a-t-il que etc.? – oft? combien de fois? combien? – sehr, – theuer, – viel? combien? – weit? jusqu'où? combien de chemin? – wenig, combien peu; – schön ist die Erde, que la terre est belle! – so? – denn? comment donc?

Wie'beln, v. n. h. fam. fourmiller, grouiller.

Wie'de, f. –, pl. –n, rouette, f.; pleyon, m.; hart, f.

Wie'de‖hopf, m. –es, pl. –höpfe, huppe, f.; –kraut, n. sainfoin; grand liseron, m.

Wie'der, adv. 1) de nouveau; encore une fois; encore un coup; de rechef; 2) en retour, en échange; 3) de retour; (*séparable en composition avec des verbes*, wieder *marque la répétition, le retour de la même action, et se rend ordinairement en français par l'itératif* re); – abdrucken, v. a. h. réimprimer, imprimer de nouveau; – abfallen, v. a. h. retomber; fig. (von der Religion), devenir relaps; – abfeuern, v. a. h. faire une seconde décharge; sich – abfinden, v. sich abfinden; – abreisen, v. n. f. repartir; – absagen, v. a. h. contremander, déprier; – abschreiben, v. a. h. recopier; – abtheilen, v. a. h. subdiviser; – abtreten, v. a. h. recéder, (pr.) rétrocéder; – anfangen, v. a. h. recommencer; – anfassen, v. a. h. – angreifen, v. a. h. remanier; – angehen, v. n. f. recommencer, se renouveler; se rallumer (du feu); sich – – angewöhnen, v. réfl. h. se raccoutumer; sich – ankleiden, v. réfl. h. se rhabiller; – anmachen, v. a. h. rattacher; – annehmen, v. a. h. reprendre; – anzünden, v. a. h. rallumer; – aufbauen, v. a. h. rebâtir, reconstruire, réédifier; – aufbrechen, v. a. h. rouvrir, forcer de nouveau; v. n. f. se rouvrir (de plaies); – auferstehen, v. n. f. ressusciter; – auffärben, v. a. h. repasser, biser; – aufgeben, v. n. f. remonter; recroître; se rouvrir; – aufgraben, v. a. h. fouir de nouveau; – aufhängen, v. a. h. rependre; raccrocher; – aufheben, v. a. h. ramasser, relever; resserrer; – aufkommen, v. n. f. se rétablir, se relever, relever d'une maladie; – aufleben, v. n. f. revivre; – auflegen, v. a. h. rappliquer; réimprimer (un livre); – aufmachen, v. a. h. rouvrir; – aufmuntern, v. a. h. ranimer; – aufrichten, v. a. h. relever; – aufstehen, v. n. f. se relever; – aufthun, rouvrir; – backen, v. a. h. recuire; – bauen, v. a. h. rebâtir, reconstruire; – bedecken, v. a. h. recouvrir; – bedenken,

v. a. h. repenser; – beißen, v. a. h. v. –beißen; – beleben, v. a. h. ranimer, revivifier, faire revivre; – beruhigen, v. a. h. rassurer; sich – besinnen, v. réfl. h. se reconnaître; – bewaffnen, v. a. h. *réarmer; – bezahlen, v. a. h. rembourser; – binden, v. a. h. relier; – bleiben, v. n. h. redemeurer; – einbringen, v. a. h. réparer, récompenser, dédommager; rapporter; – einführen, v. a. h. introduire de nouveau; rétablir, renouveler; – einlenken, v. a. h. 1) rentrer dans le chemin; 2) revenir à son propos; 3) revenir de ses écarts; – einlösen, v. a. h. dégager, désengager; – einpacken, v. a. h. rempaqueter; – einrenken (v. einrenken), redresser; fig. rétablir; réorganiser; – einschiffen, v. a. h. rembarquer; – einschlafen, v. n. s. se rendormir; – einschließen, v. a. h. renfermer, resserrer; – einsetzen, v. a. h. remettre en possession, réhabiliter, réintégrer, restituer, rétablir; – entstehen, v. n. s. renaître; – erheitern, aufheitern, v. a. h. rasséréner; sich – erholen, v. réfl. h. se remettre; sich – an etwas erinnern, v. réfl. h. se ressouvenir de qch.; – erlangen, v. a. h. recouvrer; – erobern, reconquérir; – erscheinen, v. n. s. reparaître; – ersetzen ou erstatten, v. a. h. restituer; – erzählen, v. a. h. redire; – fallen, v. n. s. retomber; – geben, v. a. h. redonner, rendre (v. –geben); – genesen, v. n. s. se remettre d'une maladie, se rétablir; être convalescent; – gewinnen, v. a. h. regagner; récupérer; – grünen, v. n. h. reverdir; – gut machen, v. a. h. réparer (une faute); radoucir (q.); – gut werden, v. n. s. se radoucir; – heirathen, v. a. h. se remarier; – herabsteigen, v. n. s. redescendre; – hervorbringen, v. a. h. reproduire; – hinaufgehen, v. n. s. remonter; – hineingehen, v. n. s. rentrer; – holen, v. a. h. aller chercher de nouveau, aller reprendre; – knüpfen, v. a. h. renouer; – laden, v. a. h. recharger; – lebendig machen, v. a. h. revivifier, faire revivre; – lebendig werden, v. n. s. revivre; – lesen, v. a. h. relire; – machen, v. a. h. refaire; – nähen, v. a. h. recoudre; – nähern, v. a. h. rapprocher; – niederlegen, v. a. h. recoucher; – offen ou geöffnet, *rouvert; – öffnen, v. a. h. rouvrir; – sammeln, v. a. h. rassembler; recueillir; (grr.) rallier; –schmelzen, v. a. h. refondre; – sehen, v. a. h. revoir; – setzen, v. a. h. remettre, rasseoir; sich – setzen, v. réfl. h. se rasseoir; (grr.) se rallier; – spannen, v. a. h. rebander; – stärken, v. a. h. reconforter; – stoßen, v. a. h. repousser; riposter; – taufen, v. a. h. rebaptiser; – thun, v. a. h. refaire; – umkehren, v. n. s. retourner, retourner sur ses pas; – verändern, v. a. h. rechanger; – verbinden, v. a. h. rebander; – vereinigen, v. a. h. réunir, rejoindre; – vergelten, v. a. h. récompenser; rendre la pareille; prendre sa revanche; user de représailles; – vergessen, v. a. h. oublier une seconde fois; –vergleichen, v. a. h. comparer etc. encore une fois (v. vergleichen); fig. raccommoder; – verheirathen, v. a. h. remarier; – verkaufen, v. a. h. revendre; – verstopfen ou zustopfen, v. a. h. reboucher; – vertreiben ou zurücktreiben, v. a. h. rechasser; – vorbeigehen, v. n. s. repasser; –wachsen, v. n. s. recroître; – wärmen, v. a. h. réchauffer; – waschen, v. a. h. relaver; – werden, v. n. s. redevenir; se rétablir (d'un malade); – zahlen, v. a. h. v. – bezahlen); – zählen, v. a. h. recompter; – zusammenkommen, v. n. s. se rassembler; se rejoindre; – zustellen, v. a. h. rendre (v. – geben).

Wiederab'‖druck, m. réimpression, f.; –tretung, f. (pr.) rétrocession, f.

Wie'der‖beißen, v. a. h. remordre; –begehren, v. –fordern; –bekommen, v. n. h. ravoir, recouvrer, récupérer; –belebung, f. vivification, f.; –besänftigung, f. radoucissement, m.; –besitz, m. reprise de possession, f.; –bezahlung, f. remboursement, m.; –bieten, v. a. h. bieten und –bieten, v. bieten; –bringen, v. n. h. rapporter; ramener.

Wiederbring'lich, adj. réparable, recouvrable.

Wie'der‖bringung, f. –, action de rapporter, de ramener, f.; (th.) rétablissement, m.; –donnern, v. imp. es donnert –, l'écho réfléchit le tonnerre.

Wieder‖ein'bringung, f. (chir.) réduction, f.; –ein'lösung, f. dégagement; retrait, m.; –ein'nahme, f. reprise, f.; –ein'richtung, f. remboîtement; redressement, m.; fig. réorganisation, f.; –ein'schiffung, f. rembarquement, m.; –ein'setzung, f. rétablissement (dans une charge etc.), m.; réintégration, f.; (pr.) –einsetzung in den vorigen Stand, restitution en entier; réhabilitation, f.; –ein'stecken, v. a. h. 1) rempocher; 2) rengainer; 3) remettre en prison.

Wie'der‖erinnerung, f. ressouvenir, m.; réminiscence, f.; –erlangung, f. recouvrement, m.; –eroberung, f. reprise, f.; –erscheinung, f. réapparition; (astr.) réparition, f.; –erstattung, f. restitution, f.; –erzeugung, f. reproduction, f.; –erzeugungskraft, f. force reproductive, f.; –fährte, f. (ch.) retour sur les mêmes voies, m.; –finden, v. a. h. retrouver; –flug, m. retour (des oiseaux de passage), m.; –fluß, m. reflux, m.; –fordern, v. a. h. redemander, réclamer; (pr.) répéter; –forderung, f. réclamation; (pr.) répétition, f.; –gabe, f. reddition; (pr.) redhibition, f.; –gang, m. (ch.) retour, m.; rentrée, f.; –gebären, v. a. h. (th.) régénérer; die –geborenen, les régénérés; –geben, v. a. h. rendre, restituer; –geburt, f. renaissance; (did.) palingénésie; (th.) régénération, f.; –gelangen, v. n. s. zu etwas –gelangen, récupérer, récouvrer qch.; parvenir de nouveau à qch.; –gelangung, f.; die –gelangung auf den Thron, rétablissement sur le trône, m.; –genesung, f. rétablissement de la santé, m.; convalescence, f.; –glänzen, v. n. h. réfléchir; –grüßen, v. a. h. rendre le salut; –haben, v. n. h. ravoir, retenir; –hall ou –hallen, v. –schall ou –schallen; –her'stellen, v. a. h. remettre, rétablir; restaurer; (chi.) reproduire, réduire, régénérer; –her'steller, m. restaurateur, régénérateur, m.; –her'stellung, f. rétablissement, m.; restauration; (chi.) reproduction; (did.) palingénésie, f.; (litt.) rénovation, f.; –hervorbrin[illegible]gung, f. reproduction; (did.) palingénésie, f.

Wie'der‖holen, v. a. h. aller chercher de nouveau; –ho'len, v. a. h. répéter; réitérer; récapituler; [illegible] kurz –holen, résumer, se résumer; [illegible] –ho'len, v. réfl. h. se répéter, se reproduire; –ho'ler, m. –s, qui répète; répétiteur, m.; –ho'lung, f. –, pl. –en, répétition, réitération, redite; récapitulation, f.; eine müßige –holung, une redite oiseuse, f.; un double [illegible] m.; –ho'lungsstunde, f. heure de répétition, f.; –ho'lungszeichen, n. signe de répétition, m.; (mus.) reprise, [illegible] –käuen, v. a. et n. h. ruminer, [illegible]cher; fig. –käuende Thiere, des animaux ruminants; fig. rabâcher les mêmes choses; –käuen, n. –s, rumination, [illegible] mérycisme, m. –kauf, m. rachat; [illegible] réméré; retrait, m.; auf –kauf ver[illegible]fen, vendre à faculté de rachat; [illegible]fen, v. a. h. racheter; (pr.) [illegible] –käufer, m. celui qui rachète; [illegible] retrayant, m.; –käuferin, f. celle qui rachète, retrayante, f.; –käuflich, [illegible] rachetable; –käuflichkeit, f. (pr.) ré[illegible]mibilité, f.; –kaufsrecht, n. faculté de rachat, f.; retrait; (pr.) réméré, [illegible] –kehr, f. retour, m.; (astr.) révolution; (charp.) jonction; (chi.) rentrée, [illegible] –kehren, v. n. s. 1) retourner; revenir; refluer (vers sa source); 2) reparaître; –klage, f. (pr.) reconvention, f.; –klagen, v. a. h. reconvenir; –kläger, m. reconvenant, m.; –klang, m. 1) écho, m.; 2) résonnance, f.; –klingen, [illegible] –schallen; –kommen, v. n. s. revenir; –kriegen, v. –bekommen; –kunft, f. retour, m.; –leben'digmachung, f. vivification, f.; –lösung, f. dégagement; retrait, m.; –nehmen, v. a. h. reprendre.

Wie'der‖sagen, v. a. h. 1) [illegible] fam. se faire l'écho de q.; 2) rapporter; –sagen, n. rapports, m. pl.; –schaffen, v. a. h. faire ravoir, faire retrouver; –schall, m. écho, résonnement, retentissement, m.; répercussion, f.; [illegible] (du son), m.; –schallen, v. a. h. résonner, retentir; renvoyer, répercuter; –schallsmittelpunkt, m. (phys.) centre phonocamptique, m.; –schein, m. [illegible] splendissement, réfléchissement, [illegible] réverbération, réflexion, f.; [illegible]ment; (pntr.) reflet, m.; –scheinen, v. n. h. 1) réverbérer, réfléchir; [illegible] être réfléchi; –schelten, v. a. h. rendre une injure; –schenken, v. a. h. 1) [illegible] donner; 2) donner à son tour; –schicken, v. a. h. ou –senden, v. a. h. renvoyer; –schießen, v. a. h. 1) tirer de nouveau; 2) riposter; –schimpfen, v. a. h. v. –schelten; –schlag, m. coup rendu; coup répété, m.; –schlagen, v. a. h. 1) rendre les coups, riposter; 2) battre de nouveau; –schreiben, v. a. h. récrire; –sehen, n. revoir, m.; auf –sehen, au revoir; –sprung, m. bond, m.; rejaillissement, m.; [illegible] bricole; (ch.) rendonnée, f.; –stär[illegible]ken, v. a. h. reconforter, [illegible] –stoß, m. riposte, f.; –strahlen, v. a. h. réverbérer, réfléchir; –suchen, v. a. h. chercher, tâcher de retrouver; –taufe, f. rebaptisation, f.; –täufer, m. rebaptisant; anabaptiste, m.; –täuferlehre, f. anabaptisme, m.; –tönen, [illegible] –schallen.

Wie'derum, v. wieder.

der||vereinigung, f. réunion, ...lation, f.; -vergelter, m. rému...r, m.; -vergeltung, v. Vergel...; -vergleichung ou -versöhnung, ...mmodement, m.; -verheira... a. h. remarier; sich - verhei... v. réfl. h. se remarier; -ver...ung, f. secondes noces, f. pl.; ...fung ou -zustopfung, f. rebou...t, m.; -wechsel, v. Rückwechsel; v. Nachwuchs; -zusam'men... f. recomposition, f.

...ge, f. -, pl. -n, berceau, m.; . von der - an, dès le berceau, ...us tendre enfance; -frau, f. ..., f.; -messer, n. (bou.) coupe...v.) hachoir, m.

...gen, v. a. h. bercer; fig. ba...agiter doucement, bercer; in ..., endormir en berçant; (bou. ...couper avec le couperet ou hachoir; die Platte -, faire le ... sich -, v. réfl. h. se balancer; ...ercer; fam. in einer Sache ge...n, être versé dans qch.; -, v. ...ir. h. (wog; gewo'gen); peser; ... pesée, f.

...gen||angebinde, n. cadeau de ...naissance, m.; -band, n. bande ...au, f.; -feier, f. célébration du ...naissance, f.; -fest, n. jour de ...e, m.; -kind, n. enfant au ber...t maillot, m.; -korb, m. manne ..., f.; -lied, n. chansonnette ...dormir les enfants qu'on berce, ...egel, m. archet de berceau, m.; ... couverture de berceau, f.

...hern, v. n. h. hennir; fig. ...x éclats; -, n. -s, hennisse...t.; fig. bruyants éclats de rire, ... [bourdonnet, sindon, m.

...ke, f. -, pl. -n, (chir.) tente, f.; ...n, n. -'s, Vienne, f. (ville).

...na'ch? adv. par quelle raison? ...le manière?

...'ner, m. -s, pl. -, Viennois, ...i, f. -, pl. -nen, Viennoise, f.; ...adj. de Vienne, à la manière ...ne, à la viennoise; -wägen, ...osse de Vienne, f.

...s'baum, v. Heubaum.

...s, v. weisen.

...'se, f. -, pl. -n, pré, m.; ... f.; -l, n. -s, pl. -, belette, f.; ...utois, m.

...'sen||andorn, m. lycopode ...pe, m.; -bau, m. culture, ...ation des prés, f.; -blume, f. ...s prés, f.; -feld, n. herbage, ...glöckchen, n. campanule des ...; -gras, n. herbe des prés, f.; ..., m. 1) terre des prés; vallée ...te de prairies; 2) prairie au ...une vallée, f.; -hafer, m. fro..., faux seigle, m.; -hobel, m. ... charrue à taupinières, f.; -hop... houblon sauvage, m.; -hum... bourdon des prés, m.; -klee, ...fle commun des prés, m.; -küm... cumin sauvage, m.; -läufer, ...e de terre, roi des cailles, m.; ..., f. farlouse, f.; -raute, f. rue ...és, f.; thalictron, m.; -salbei, ...ile; toute-bonne sauvage, f.; ...n. roseau plumeux, m.; laiche, ...walbe, f. glaréole, f.; -schwamm, ...anite ou agaric esculent, cham... comestible, m.; -spinne, f. ...née labyrinthe, f.; -thal, n. val...uverte de prés, f.; -vogel, m. ... des prés, m.; -wachs, n. prai...ries, f. pl.; herbage, m.; -wasser, n. eau des prés, f.; -zehnte, m. dîme des foins, f.; -zeitlose, f. (bot.) colchique d'automne, m.; -zittergras, n. amourettes tremblantes, f. pl.; brize tremblante, moyenne, f.

Wieviel', adv. combien; der, die, das -ste, le, la quantième.

Wiewohl', conj. quoique, bien que, encore que.

Wild, adj. sauvage, farouche, féroce; non apprivoisé, inculte; fig. sans éducation, inculte, barbare; féroce, brutal; emporté, bruyant, turbulent; ein -es Thier, une bête féroce, fauve; ein -es Volk, un peuple barbare; ein -es Pferd, un cheval farouche, fougueux; ein -er Mensch ou Wilder, un sauvage; -es Gestein, des roches stériles; ein -er Knabe, un garçon extrêmement vif, pétulant; ein Thier - machen, effaroucher une bête; - werden, devenir sauvage; fig. fam. se mettre en colère; er sah - und verstört aus, il avait les yeux hagards; ein -es Geschrei, des cris tumultueux; ein -es Leben, une vie effrénée, déréglée; (chir.) -es Fleisch, chairs baveuses, mortes; (méd.) -e Wehen, fausses douleurs, f. pl.

Wild, n. -es, s, 1) bêtes sauvages, f. pl.; 2) gibier, m.; - heimlich schießen, stehlen, braconner; Roth-, Schwarz-, Hoch-, kleines -, bêtes fauves, noires, f. pl.; grand, menu gibier, m.; -acker, m. champ du gibier, m.; -bad, n. bain minéral ou chaud, m.; Wildbad, m. (*nom d'un bain chaud et minéral*); -bahn, f. 1) laie; 2) varenne, f.; (roul.) chemin non battu, m.; voie du tiers cheval, f.; -bann, m. 1) droit de chasse, m.; 2) varenne, f.; clos, m.; -baum, m. arbre de brout, m.; -braten, m. de la venaison rôtie; -bret, v. -pret; -dieb, m. braconnier, m.; -dieberei, f. ou -diebstahl, m. braconnage, m.

Wil'de, m. et f. -n, pl. -n, sauvage, m. et f.

Wil'denzen, v. n. h. sentir le sauvagin, faisander, avoir du fumet; -d, adj. verb. sauvagin.

Wild'||fahrt, f. (ch.) laie, f.; -fang, m. 1) chasse; 2) animal pris, non apprivoisé, m.; fig. fam. jeune étourdi; échappé du collège, m.; -fleisch, n. venaison, f.; -fraß, v. -schaden; -fremd, adj. fam. tout-à-fait étranger ou inconnu; -garten, v. Thiergarten; -gefälle, pl. revenus, provenants du gibier et de la venaison, m. pl.; -gehäge, n. varenne, f.; parc, m.; -geruch, m. odeur sauvagine, odeur de bête fauve, f.; einen -geruch haben, sentir le sauvagin; -geschmack, m. goût sauvagin, m.; -graf, m. Wildgrave ou Raugrave (*ancien comte d'Allemagne*), m.; -grube, f. chausse-trape, f.; -hafer, m. folle avoine, f.; -haut, f. peau de bête fauve, f.; -heit, f. -, 1) férocité; barbarie, f.; aspect sauvage, m.; fam. fougue, f.; 2) trait de férocité, m.; brutalité, f.; -kalb, n. faon de chevreuil, m.; -katze, f. chat sauvage, m.; -knecht, m. valet de garde-chasse, m.; -leder, n. cuir de bête fauve, m.; sauvagine, f.; -ling, m. -es, s, pl. -e, sauvageon; fig. homme, sauvage, brutal, m.; -marder, m. martre des bois, f.; -meister, m. maître des chasses; veneur, m.; -niß, f. -, désert, m.; contrée sauvage, solitude, f.; fig. campagne mal cultivée, f.; -obst, n. fruits sauvages, m. pl.

Wild'pret, n. -es, s, venaison, f.; gibier, m.; bête, f. (v. Wild); kurz -, daintiers, m. pl.; -sbraten, m. rôti de venaison, gibier rôti, m.; -sbrühe, f. sauce noire, f.; -shändler, m. marchand de gibier, m.; -spastete, f. pâté de venaison, m.

Wild'||recht, n. curée, fouaille, f.; -ruf, m. 1) cri du gibier; 2) appeau, m.; -schaden, m. hardées, f. pl.; dégats commis par le gibier, m. pl.; -schur, f. vitchoura, f.; surtout garni de fourrure, m.; -schütze, m. chasseur à la carabine; braconnier, m.; -sprossen, f. pl. (ch.) andouillers, m. pl.; -spur, f. voie, piste, trace du gibier, f.; foulures, f. pl.; -stand, m. 1) reposée, f.; 2) état du gibier (d'une forêt), m.; -taube, f. pigeon à collier; ramier, m.; -trage, f. bannette à transporter le gibier, f.; -wage, f. balance à peser le gibier tué, f.; -werk, n. sauvagine, f. (v. Wildpret).

Wil'helm, m. -s, Guillaume, m. (nom d'homme); -chen, n. -s, Guillot, m.; -ine, f. Guillemette, Guillelmine, f. (nom de femme).

Will, v. wollen.

Wil'le, m. -ns, 1) faculté de vouloir, volonté, f.; der bloße -, la velléité; ist das Ihr -? est-ce là votre volonté? der freie -, le franc arbitre, le libre arbitre; prv. jeder hat seinen freien -n, les volontés sont libres; 2) acte de la volonté; vouloir, m.; résolution, volonté, f.; 3) consentement, gré; désir, souhait, m.; ich habe das aus gutem (freien) -n gethan, j'ai fait cela de mon gré, de mon bon gré; das ist nicht mit meinem -n geschehen, ce n'a pas été de mon gré; mit beiderseitigem guten -n, de gré à gré; ich thue es wider meinen -n, je le fais malgré moi, à contre-coeur; ich stelle das in Ihren -n, je laisse cela à votre disposition, à votre discrétion; seinen -n zu etwas geben, donner son consentement à qch.; nehmen Sie mit dem guten -n fürlieb, prenez la volonté pour le fait; der letzte -, les dernières volontés, le testament; 4) (*combiné avec* um, pour) à cause de, pour l'amour de.

Wil'len||los, adj. sans volonté; flottant; automatique; -losigkeit, f. -, manque, défaut de volonté, m.; (méd.) impuissance; (phré.) irrésistibilité, f.

Wil'lens, adv. (*génitif de* Wille) - sein, vouloir, avoir envie de; se proposer; -bestimmung, f. volition, f.; -freiheit, f. libre volonté, f.; libre arbitre, m.; -kraft, f. ou -vermögen, n. 1) faculté de vouloir; 2) volonté opiniâtre, f.; -meinung, f. volonté, f.; (chan.) plaisir, m.; daran geschieht unsere gnädigste -meinung, car tel est notre bon plaisir.

Wil'lentlich, adv. volontairement, de son gré, exprès.

Will'fahren, v. n. h. einem in etwas, condescendre à la volonté de q., accorder, concéder qch. à q.; einem in seiner Bitte -, accorder à q. sa prière, consentir, acquiescer, souscrire à la demande de q.; -, n. -s, consentement, m.; condescendance, f.

Will'fährig, adj. condescendant; complaisant, officieux; serviable; –keit, f. –, condescendance; complaisance, bonne volonté, f.; bon office, m.

Will'fahrung, f. –, pl. –en, action d'accorder, f.; acquiescement, m. [m. (nom d'homme).

Wil'libald, m. –s, Guillibaud,

Wil'lig, adj. 1) libre, spontané, de (mon, ton, son) gré; 2) qui fait qch. volontiers, prompt, prêt à faire ce que l'on demande; ein –er Mensch, un homme de bonne volonté; aus –em Herzen, de bon ou de grand coeur; –, adv. volontiers, de bon gré, de bonne volonté; sich zu etwas – finden lassen, être prompt, prêt à faire qch., faire qch. de bon gré, de bonne volonté; ich bin dazu – und bereit, j'y consens de bon coeur; – sterben, se résigner à la mort, mourir avec résignation; 3) doux (cheval); (e. m.) aisé à fondre; –, adv. librement, de bon gré, avec résignation; –en, v. n. h. in etwas –en, consentir à qch.; †–lich, adv. v. –; –keit, f. –, bonne volonté, docilité, f.

Will'komm‖becher, m. vidrecome, m.; –en, adj. et adv. bienvenu; seien Sie –en, soyez le bienvenu; einen –en heißen, faire bon accueil à q.; fig. –en sein, venir à propos; être agréable; –en, m. –s, 1) accueil, m.; bienvenue, f.; 2) coups de fouet que l'on donne à un prisonnier le jour de son entrée dans une maison de correction, m. pl.; fam. du vasistas; 3) vidrecome (grand verre), m.; den –en trinken, boire à l'arrivée ou au bon retour de q.

Will'kür, f. –, 1) volonté, disposition, discrétion, f.; gré, m.; nach seiner –, à son gré, à sa volonté; das wird nicht in seiner – stehen, il n'en sera pas le maître; 2) bon plaisir; despotisme, m.; nach – handeln, agir arbitrairement; (th.) libre arbitre, m.; –herrschaft, f. règne du bon plaisir, gouvernement arbitraire, m.; –herrscher, despote; autocrate, m.; –lich, adj. 1) spontané; 2) arbitraire, tyrannique; 3) gratuit, f.; –lich, adv. 1) spontanément; 2) arbitrairement; en despote; –lichkeit, f. –, 1) spontanéité, f.; 2) arbitraire, despotisme, m.; 3) action arbitraire, f.

Willst, v. wollen.

Wim'meln, v. n. h. fourmiller, abonder; grouiller.

Wim'mer, f. –s, noeud dans le bois, durillon, m.; dureté, f.; –ig, adj. noueux.

Wim'mer‖n, v. n. h. se lamenter, gémir; –n, n. –s, lamentations, plaintes, f. pl.; vagissement (d'un enfant), m.; –nd, adj. verb. gémissant; –vögel, m. papillon à tête de mort, m.

Wim'pel, m. –s, pl. –, flamme, banderole; (bot.) linconia, f.; –n, v. n. h. ondoyer comme la flamme (d'un vaisseau); –stange, f. ou –stock, m. 1) digon; 2) bâton de flamme, m.

Wim'per, v. Augenwimper; –flechte, f. lichen cilié, m.; –n, v. n. h. ciller; clignoter.

Wind, m. –es, s, pl. –e, vent, m.; ein starker –, un grand vent; ein gelinder –, un petit vent, un souffle de vent; ein sanfter –, un zéphyr; der – geht, il fait du vent; (mar.) bei dem –e segeln, tenir le vent, pincer le vent; gegen den – segeln, tenir au vent; die Segel nach dem –e, aus dem –e richten, aventer, déventer les voiles; vollen – haben, faire vent arrière; den – gegen sich haben, faire vent devant; sich unter dem –e befinden, être sous le vent; den Vortheil des –es haben, verlieren, être au-dessus du vent, tomber sous vent; den – gewinnen, gagner le vent; fig. etwas in den – schlagen, mépriser qch.; er schlägt Alles in den –, il ne tient compte de rien; in den – reden, parler en l'air; – machen, faire le fanfaron, le gascon; das ist lauter –, ce n'est que du vent; er hat – davon (bekommen), il en a eu vent; (ch.) odeur, f.; vent, m.; – von einem haben, halener q.; der Hund hat –, le chien haîne le gibier; (com. mar.) – und Wetter dienend, si le vent et le temps le permettent; (méd.) vent; gaz, m.; ventosité, f.; *(en compos.* de vent, venteux; pneumatique).

Wind'‖ball, m. ballon, m.; –baum, m. (mar.) barre du cabestan, m.; –beutel, m. (pât), échaudé, m.; fig. évaporé, fanfaron; vendeur de fumée, m.; –beutelei', f. –, pl. –en, pop. fanfaronnade, gasconnade, f.; charlatanisme, m.; –beuteln, v. n. h. pop. gasconner, faire des gasconnades ou fanfaronnades; –blase, f. tumeur aérienne; tympanite, f.; –blattern, v. –pocken; –blume, f. anémone, f.; –bruch, m. (e. f.) chablis, bois chablis, m.; (méd.) hernie venteuse, pneumatocèle, f.; –büchse, f. carabine (f.), fusil à vent, m.; –dorn, m. (méd.) spina-ventosa, m.; –dürre, adj. séché par le vent; fig. très-maigre.

Win'de, f. –, pl. –n, guindal, guindeau, m.; (mar.) guindoule, f.; cabestan; engin; (Wagenwinde) cric; (Garnwinde) dévidoir, m.; –, –glöckchen ou –kraut, n. liseron, liset, m.

Wind'ei, n. oeuf sans germe ou stérile, m.; –eisen, n. tourne-à-gauche, m.; tringle (de fenêtre), f.

Win'del, f. –, pl. –n, lange, m.; braie, f.; –n, pl. langes, drapeaux, m. pl.; couches, f. pl.; maillot, m.; –band, n. tour de lange, m.; –bohrer, m. vilebrequin, m.; –n, v. a. h. emmaillotter.

··**Win'den**, v. a. ir. h. (wand; gewun'den) tortiller; rouler en spirale; tordre; Kränze –, faire des guirlandes, des couronnes de fleurs; gewunden, tors, torse; Garn ꝛc. –, dévider du fil; auf einen Knauel –, pelotonner du fil; ein Band ꝛc. um etwas –, envelopper qch. d'un ruban etc.; einem etwas aus den Händen –, arracher qch. des mains de q.; in die Höhe –, guinder, hisser; sich –, v. réfl. h. se tortiller; se recoquiller, se replier; serpenter; sich um etwas –, s'entortiller autour de qch.; contourner qch.; enlacer qch. de ses replis; fam. er windet sich wie ein Aal, il est souple comme un gant; –, n. –s, torsion, f.; contorsions, f. pl.; enlacement, m.

··**Win'den**, v. a. h. venter; –, v. n. h. (ch.) prendre le vent, flairer; –artig, adj. (bot.) convolvulacé, convolvuloïde; –macher, m. –s, pl. –, m. poulieur, m.

Win'destock, m. bille, f.

Wind'‖fächer, m. éventail; ventoir, m.; –fackel, f. flambeau (m.), torche à l'épreuve du vent, f.; –fahne, f. girouette; (mar.) flouette, f.; –fall, m. (e. f.) chablis, bois chablis; (mar.) grain, grain de vent, m.; –fang, (e. m.) buse d'airage, f.; ventaux de soufflets, m. pl.; volant (d'une pendule); (mar.) ventilateur; (men.) tambour; fig. étourdi; sauteur, m.; –fang... (hor.) rouage du volant, m.; –fed... f. (mar.) plumet de pilote, m.; –fege, f. (mar.) grenasse, f.; –galle, f. (vét.) molette soufflée, f.; –geschwulst, f. emphysème, m.; pneumatose, f.; –göpel, m. (e. m.) machine à ... mue par le vent, f.; –gott, m. (myth.) Eole, m.

Wind'‖hafer, m. avoine ... vage, folle avoine, f.; –halle, f. prison des vents, f.; –harfe, f. harpe d'Eole ou éolienne, f.; –hauch, m. souffle de vent, m.; –haufen, m. ... lotte, f.; –hetze, f. chasse au lièvre etc. avec des lévriers, f.; –hetzen, ... n. h. levretter; –höse, v. –hund; –hund, m. lévrier; fig. évaporé, m.; ... tel); mit –hunden jagen, levretter; –hündin, f. levrette, f.

Win'dig, adj. et adv. 1) venteux; es ist –, il fait du vent; fig. ... sieht – aus, les affaires sont en mauvais état; ein –er Mensch, un fanfaron; 2) exposé aux quatre vents; –keit, f. –, incertitude, fragilité, f.

Wind'‖instrument, n. instrument à vent, m.; –kessel, m. réservoir d'air, m.; chopinette de pompe à feu, f.; –klappe, f. soupape, f.; –kolik, f. colique venteuse, f.; –kugel, f. éolipyle, m.; –lade, f. (e. m.) ventilateur; (org.) sommier, porte-vent, m.; –laden, m. contrevent, m.; –leinen, pl. ... cordes qui tiennent les toiles, f. pl.; –leitung, f. système de conduits d'air, m.; –loch, n. 1) soupirail, m.; ... ventouse (d'un tuyau); (f. d'.) ... mière, f.; 2) trou d'où sort un vent souterrain, m.; –löcher, (phys.) bouches, f. pl.; –macher, m. –s, pl. –, fig. fanfaron, gascon, m.; –macherei, f. –, pl. –en, fig. gasconnade, fanfaronnade, charlatanerie, f.; –malz, n. malt séché à l'air, m.; –maschine, f. machine à vent, f.; appareil pneumatique; ventilateur, m.; –messer, m. (phys.) anémomètre, barosanème, m.; –messung, f. anémométrie, f.; –monat, m. Ventôse (Novembre), m.; –mühle, f. moulin à vent, m.; –mühlenhäuschen, n. cage de moulin à vent, f.; –mühlenbalken, pl. trattes, f. pl.; –mühlenbaum, m. attache, bascule du moulin à vent, m.; –mühlenkopf, m. chapiteau de moulin à vent, m.; –mühlenflügel, m. aile, f.; volant du moulin à vent, m.; –müller, m. meunier, propriétaire d'un moulin à vent, m.; –ofen, m. fourneau à vent, m.; (chi.) fourneau à réverbère et de fusion, m.; –pfropf, m. (art.) tampon, m.; –pistole, f. pistolet à vent, m.; –pocken, pl. petite vérole volante, f.; –pulver, n. (méd.) poudre contre les vents, poudre carminative, f.; –rad, n. roue à vent, f.; ventilateur, m.; –rädchen, n. moulinet, m. (d'un moulin); v. –rad; –riß, m. v. –fall; –röhre, m. v. –büchse; –röhre, f. tuyère, f.; ... nule (d'un soufflet), f.; (f. d'.) ...

, m.; -röschen, n. anémone, f.;
t, f. rose des vents ou du compas,
rüthe, f. ante; tringle; verge à
tre, f.; -s'braut, f. bouffée de
; (mar.) rafale, f.; fortunal;
billon; bourrasque, m.; -schacht,
uits d'airage, m.; -schaden, m.
mage causé par le vent, m.; (e.
maire, f.; -schauer, m. 1) coup
ent; 2) tue-vents, m.; -scheu,
qui craint le vent; -schief, adj.
é, coffiné, déversé; fig. mal tour-
question); -schirm, m. paravent;
.) brise-vent, abat-vent, m.;
ig, m. v. -fall; -schnell, adj. vite
ne le vent; -schöpfer, v. -fang;
ppen, v. -schauer; -schützer, pl.
.) batailles, f. pl.; -seite, f. côté
vient le vent; côté du vent, lof,
-spiel, n. v. -hund; -still, adj.
s; ein -stiller Hafen, un port à
de tout vent; -stille, f. calme;
) calme plat, m.; -stock, m.
s à vent; (f. d'.) chape, f.; -stoß,
up de vent, m.; (mar.) rafale,
rich, m. passage du vent; (mar.)
du vent; rumb de vent; b) trait,
du compas, m.; -strich, m. (ch.)
, botte, f.; -sturm, v. Sturm-
; -sucht, f. tympanite, f.; -süch-
adj. attaqué de la tympanite;
end, adj. (méd.) carminatif;
m, v. -dürre.

in'dung, f. -, pl. -en, tortille-
, entortillement, m.; circonvo-
, f.; pl. -en, détours, replis;
et détours, m. pl.; (méc.) les
l'une vis); (conch.) tours (d'une
lle à vis), m. pl.

ind'||vögel, m. courlieu; (fau.)
lier, m.; -wäge, f. v. -messer;
n, m. chariot à voile, m.; -was-
. (méd.) eau carminative, f.;
erbrüch, m. (chir.) hydrophiso-
hydropneumatocèle, f.; -wasser-
f. hydropisie tympanite, f.;
, f. monceau de neige fait par
t, m.; -weihe, f. (orn.) aubrier,
eau, m.; -weiser, v. -zeiger;
el, m. v. Wirbelwind; -zeiger,
hys.) anémoscope, m.; -zug, v.
ind.

nk, m. -es, s, pl. -e, signe;
ris, avertissement, m; auf den
-, au premier signal; - mit den
, clin d'oeil, clignotement, m.;
einen - geben, faire signe, un
oeil à q.; fig. avertir q. secrè-
t; auf den - gehorchen, obéir
-champ, aveuglément; auf den
ent werden, être servi au doigt
oeil, à la minute.

n'kel, m. -s, pl. -, angle; coin,
, Ecke); an einen - stellen, placer
n coin; ein verborgener -, un
, réduit, m.; einen in einen -
, acculer q.; fig. mettre q. au
mur; fig. fam. im -, en ca-
, clandestinement, sous la che-
; (arch.) encoignure, f.; (bl.)
, m.; (géom.) ein spitziger -,
gle aigu (v. aussi recht, stumpf);
ompos. d'angle, d'un angle;
aire; angulé).

nkel'||bogen, m. arc d'un an-
arch.) tierceron, tiercerst, m.;
er, m. imprimeur qui travaille
ambre (n'étant pas maître im-
ur), m.; -druckerei', f. imprime-
andestine, f.; -ecke, f. (bl.) can-
.; -ehe, f. mariage clandestin,
sous la cheminée, en détrempe, au
treizième arrondissement, m.; -eisen,
n. v. -maß, -haken; -fasser, m. fausse
équerre, équerre pliante, sauterelle,
m.; -förmig, adj. et adv. en angle;
-gerade, adj. et adv. en angle droit;
-haken, m. (f. de car) justifieur; (men.
et charp.); réglet; (typ.) composteur,
m.; -heirath, v. -ehe; -hölzer, v. -züge;
-icht, adj. en forme d'angle, anguleux;
angulé, . . . angle; -ig, adj. qui pré-
sente un angle; angulaire, anguleux,
flectueux, tortueux; -klammer, f.
crampon, harpon coudé, m.; -mäkler,
m. courtier marron; galopin, m.;
-maß, n. équerre, f.; -messe, f. messe
privée *ou* secrète, f.; -messer, m.
(math.) goniomètre, graphomètre;
récipiangle, rapporteur, astrolabe, m.;
planchette ronde; sauterelle graduée,
f.; -messung, f. (math.) goniométrie,
f.; -münze, f. 1) fausse monnaie; 2)
fabrique de fausse monnaie, f.; -mün-
zer, m. faux-monnayeur, m.

Win'kel||naht, f. (an.) suture
lambdoïde, f.; -passer, v. -fasser; -pre-
diger, m. prédicateur clandestin, m.;
-presse, f. presse d'ouvrier en cham-
bre *ou* clandestine, f.; -pulsader, f.
(an.) angulaire, f.; -recht, adj. rect-
angulaire; -recht, adv. en angle droit;
-rolle, f. bobine de boutique, f.;
-scheibe, f. (math.) astrolabe, m.;
-schenke, f. cabaret borgne, m.; -schule,
f. petite école non autorisée, f.; -schul-
meister, m. permissionnaire, m.; -seite,
f. (men.) parement, m.; -spiel, n. jeu
des quatre coins, m.; -ständig, adj.
qui naît dans l'angle; (bot.) angu-
laire, axillaire; -treppe, f. escalier dé-
robé, m.; -verlöbniß, n. fiançailles
clandestines, f. pl.; -versammlung, f.
assemblée clandestine, f.; concilia-
bule, m.; -werk, n. (fort.) réduit, m.;
-züge, m. pl. détours, subterfuges, m.
pl.; - machen, biaiser, faire des dé-
tours, chercher des subterfuges; ter-
giverser.

Win'ken, v. a. h. mit den Augen,
faire signe des yeux etc., clignoter;
fig. inviter à; -, n. -s, gestes, signes,
m. pl.

Win'sel||affe, m. sai, pleureux,
singe musqué, m.; -ig, adj. et adv.
plaintif, plaintivement; -n, v. n. h.
gémir, se plaindre en gémissant;
faire des cris plaintifs, crier; -n, n.
-s, gémissement, m.; cris, m. pl.;
-stimme, f. voix plaintive, f.

Win'ter, m. -s, hiver, m.; mitten
im -, au milieu, au coeur, dans le
fort de l'hiver; poét. année; vieillesse,
f.; [*en compos.* d'hiver, hivernal,
(bot.) hyémal; (z) hivernant].

Win'ter||abend, m. soirée d'hiver,
f.; -ammer, f. ortolan jacobin, m.;
-apfel, m. pomme d'hiver, f.; -arbeit,
f. travail d'hiver, m.; -aufenthalt, m.
séjour d'hiver, m.; -bestellung, f.
(agr.) hivernage, m.; -birne, f. poire
d'hiver, f.; -blume f. fleur d'hiver
ou hivernale, f.; -drossel, f. grive
rouge, f.; -eiche, f. rouvre, m.; -feld,
n. champ d'hiver, m.; campagne se-
mée de gros grains, f.; -fenster, n.
châssis double, contre-châssis, m.;
-flur, f. v. -feld. n.; -früchte, pl. grains
d'hiver; gros grains, m. pl.; (v. aus-
si -obst); -futter, n. fourrage d'hiver;
hivernache (pour chevaux), f.; -ger-
ste, f. orge d'hiver, f.; -getreide, n.
gros grains, m. pl.; -gewächs, n. v.
-pflanze; -grün, n. (bot.) a) pirole; b)
pervenche, f.; -haft, adj. et adv. hi-
vernal, d'hiver, comme en hiver;
-halbjahr, n. semestre d'hiver, m.;
-hart, adj. (hort.) aoûté; -haus, n.
maison d'hiver, f.; (hort.) serre, oran-
gerie, f.; -holz, n. bois de chauffage,
m.; -kleid, rc. n. vêtement d'hiver,
m.; -kohl, m. choux verts, m. pl.;
-korn, v. -getreide; -kresse, f. roquette;
herbe Sainte-Barbe, f.; -läger, n.
gîte, camp d'hiver, m.; quartiers
d'hiver, m. pl.; -lerche, f. alouette de
neige, f.; -lich, v. -haft; -ling, m.
ortolan de neige, m.; -losung, f.
(ch.) troches, m. pl.; -luft, f. air (m.)
température, d'hiver, f.; poét. frimas,
m. pl.; rigueurs de l'hiver, f. pl.,
-lust, -lustbarkeit, f. divertissement
d'hiver, m.

Win'ter||mäßig, v. -haft; -mo-
nat, m. mois de l'hiver; mois de Dé-
cembre; † Frimaire, m.; -morgen, m.
matinée d'hiver, f.; -n, v. imp. h.
es wintert, il fait froid, il gèle, on
sent déjà l'hiver; -nacht, f. nuit d'hi-
ver, f.; -obst, n fruits d'hiver, m. pl.;
-pflanze, f. plante brumale *ou* vivace,
f.; -punkt, m. solstice d'hiver, m.;
-quartal, n. quartier d'hiver, m.;
-quartier, n. quartier d'hiver, m.; in
die -quartiere rücken, entrer en quar-
tier d'hiver, prendre ses quartiers
d'hiver; -reise, f. voyage en hiver, m.;
-roggen, m. seigle d'hiver, m.; -rock,
m. robe, redingote d'hiver, f.; -rose,
f. rose hivernale *ou* veloutée, f.; -rüb-
saamen, m. navette d'hiver; -saat, f.
1) semailles d'automne, f. pl.; blé d'hi-
ver, m.; 2) grains d'hiver, gros grains,
m. pl.; -schein, m. lune de Novembre,
f.; -schlaf, m. engourdissement *ou*
sommeil d'hiver, m.; hivernation, f.;
-seite, f. côté, versant septentrional,
m.; -sonnenwende, f. solstice d'hiver,
m.; -stand, m. (ch.) gîte, repaire d'hi-
ver, m.; -tag, m. jour (m.), journée
d'hiver, f.; -ung, f. -, pl. -en. con-
servation des bestiaux et des plantes
pendant l'hiver, f.; -uniform, f. (grr.)
tenue d'hiver, f.; -vergnügen, n. plai-
sir d'hiver, m.; -vögel, m. oiseau
d'hiver, m.; -vorrath, m. provision
d'hiver, f.; -weizen, m. froment d'hi-
ver, m.; -wende, f. (astr.) solstice
d'hiver, m.; -wendekreis, m. tropique
du capricorne, m.; -wetter, n. temps
d'hiver, m.; -wolle, f. laine de la
première tonte, f.; -zeichen, n. pl.
(astr.) signes hivernaux, m. pl.; -zeit,
f. temps d'hiver, hiver, m.

Win'zer, m. -s, pl. -, 1) vigne-
ron; 2) vendangeur, m.; -hacke, f.
meigle, f.; -lied, n. chanson de ven-
dangeur, f.; -messer, n. serpette, f.

Win'zig, adv. fam. fort petit,
mesquin; ein -es Männchen, un bout
d'homme; -, adv. fort peu, mesqui-
nement; -keit, f. petitesse, exiguïté, f.

Wip'fel, m. -s, pl. -, sommet, m.;
cime, f.; -bruch, m. gélivure, f.; -n,
v. a. h. écimer, étêter, écouper; -reich,
adj. couronné, bien branchu.

Wip'pe, f. -, pl. -n, estrapade;
ganche; (Schaukel), balançoire, bas-
cule, f.; (arq.) cranequin, m.; (ép.)
têtoir, m.; étiquette, f.; (mon.) bil-
lonnage, billonnement; (tour.) ar-
chet, m.; verge, f.; -n, v. n. h. faire
la bascule; -, v. a. h. imprimer un

mouvement de bascule à; (dr.) donner l'estrapade à un criminel, (mar.) la cale à un matelot; sich –, v. réfl. h. se balancer; –n, n. –s, mouvement de bascule, m.; estrapade, f.; –r, –ei, v. Kipper, Kipperei.

Wipp'‖galgen, m. estrapade, ganche, f.; –seil, n. corde d'estrapade, f.

Wir, prn. nous; – arbeiten, nous travaillons; – sind es, c'est nous; –alle, die – denken, nous tous qui pensons.

Wirb, v. werben.

Wir'bel, m. –s, pl. –, 1) tournoiement, tourbillonnement; fig. vertige; 2) battement (gosier); roulement (tambour); 3) tourniquet (fenêtre), m.; cheville (violon); poulie (de moufle), f.; bouchon (des tuyaux d'orgue), m.; (an.) emboîture (des os), f.; 4) tournant (fleuve), m.; remole (mer), f.; tourbillon (vent); sommet (tête), m.; fig. der – der Vergnügungen, le tourbillon des affaires, des plaisirs; (*en compos.* vertébral, verticillé, vertébré).

Wir'bel‖bein, n. vertèbre, f.; spondyle, m.; –dosten, m. –kraut, n. faux basilic, clinopodium, m.; –förmig, adj. et adv. en tournant, tourbillonnaire; vertébré; –gelenk, n. (serr.) chaînon tournant, m.; –icht, adj. tournoyant, tourbillonnant; –ig, adj. tourbillonnant, tourbillonnaire; –kasten, m. sommier d'un violon, m.; –n, v. n. h. tourner, tourbillonner, tournoyer; das Wasser –t, l'eau tournoie; der Kopf –t mir, la tête me tourne; auf der Trommel rc. –n, battre un roulement; die Nachtigall rc. –t, le rossignol etc. fait des roulades; sich –n, v. réfl. h. tourner, tourbillonner; –n, n. –s, tourbillonnement; roulement etc.; –punkt, v. Scheitelpunkt; –stock, m. sommier, m.; –sucht, v. Schwindel; –wind, m. tourbillon; (mar.) grain de vent, m.; –wurm, m. verticelle, f.

Wirbst, wirbt, v. werben.

Wird, v. werden.

Wirf, wirfst, wirft, v. werfen.

Wirk'‖band, n. (man.) calqueron, m.; –bar, adj. fesable, exécutable, réalisable; –barkeit, f. –, possibilité de réaliser, d'effectuer qch., f.; –brett, n. (boul.) tour, m.; –eisen, n. (maré.) paroir, boutoir, rogne-pié, m.

Wir'ken, v. a. et n. h. 1) opérer, agir, être efficace; fig. faire effet; auf etwas –, agir sur qch.; das hat nicht auf sein Herz gewirkt, cela n'a point opéré sur son coeur; 2) v. a. h. faire, opérer, produire qch.; Gutes –, faire du bien; die –de Ursache, la cause efficiente; die –de Gnade, la grâce efficace; (boul.) pétrir (la pâte); (chi.) comporter; (man.) tisser, travailler au métier; fabriquer (de la tapisserie); faire (de la dentelle au métier); (maré.) parer (le pié d'un cheval); –, n. –s, v. Wirkung.

Wir'ker, m. –s, qui produit qch.; agent, m.; cause; (boul.) pétrisseur; (sal.) saunier, m.; –ei', f. –, pl. –en, 1) tisseranderie, passementerie, f.; tissage, m.; 2) tissu, m.; tapisserie, f.

Wirk'haus, n. manufacture, f.

Wirk'lich, adj. 1) actuel; die –e Sünde, (th.) le péché actuel; 2) effectif, positif, réel; 3) véritable, vrai; –, adv. actuellement, effectivement; réellement; positivement, vraiment, en vérité, certainement; – machen, réaliser, effectuer; –keit, f. –, existence, f.; effet, m.; réalité, actualité, f.; zur –keit bringen, réaliser, effectuer.

Wirk'‖meister, m. maître tisserand; (boul.) geindre, m.; –messer, v. –eisen; –sam, adj. agissant, actif; efficace; –sam, adv. efficacement; –samkeit, f. activité, efficacité, efficace, f.; –stuhl, m. (rub.) ratière, f.; (tis.) métier, m.; –tafel, f. ou –tisch, m. tour, m.

Wir'kung, f. –, pl. –en, 1) opération, action, f. (v. das Wirken); 2) effet, m.; impression, f.; seine – thun, faire son effet; –skraft, f. efficacité; virtualité, f.; –skreis, m. sphère d'activité, f.; –slinie, f. (e. m.) ligne d'explosion, f.; –slos, adj. et adv. sans effet; –slosigkeit, f. inefficacité, f.

Wirr'‖bund, m. botte de menue paille, f.

Wir're, f. –, pl. –n, confusion, f.; troubles, m. pl.; –n, v. a. rég. et ir. h. (worr; geworr'ren) in einander, mêler, brouiller, embrouiller, confondre, embarrasser; auseinander, débrouiller, démêler.

Wirr'‖garn, n. fil embrouillé, mêlé, m.; –kopf, m. fig. brouillon, querelleur, esprit confus, m.; –reis, n. (hort.) frétin, m.; –sal, n. embrouillement, m.; chose embrouillée, f.; –seide, f. strasse, f.; contailles, f. pl.; –stroh, n. menue paille, paille froissée, f.; –ung, f. embrouillement, m.; confusion, f.; –warr, m. –s, fam. brouillamini, désordre, m.; confusion, f.; chaos; pêle-mêle; galimatias, m.

Wir'sching, Wir'sing ou Wir'schekohl, m. chou de Milan ou de Savoie, m.

Wirst, v. werden.

Wir'tel, m. –s, pl. –, peson de fuseau, m.; –beere, f. prinos verticellé, m.; –bein, n. v. Sprung, Sprungbein; –kraut, n. rotale, f.

Wirth, m. –es, pl. –e, 1) hôte; cabaretier, aubergiste; hôtelier; 2) économe, ménager, m.; –in, f. –, pl. –nen, hôtesse; cabaretière; ménagère, f.; sie ist eine gute –in, elle est bonne ménagère; 3) propriétaire (de maison), m.; –bar, –lich, v. bewohnbar; –lich ou –schaftlich, adj. ménager, économe; –lich ou –schaftlich, adv. avec économie, en économe; –lichkeit ou –schaftlichkeit, f. –, ménage, m.; économie, épargne, f.; –schaft, f. –, pl. –en, 1) profession d'un aubergiste, d'un cabaretier; –schaft treiben, tenir auberge, cabaret; 2) auberge, f.; cabaret; fig. vacarme, manège, m.; 3) économie, f.; ménage, m.; –schaften, v. n. h. 1) tenir auberge, tenir cabaret; 2) faire ménage, conduire un ménage; (gut –schaften) ménager, économiser (qch., mit etwas); fig. übel –schaften, faire mauvais ménage; faire du ravage; 3) faire l'économie, entendre l'économie; –schaften, n. –s, administration; économie, f.; –schafter, m. –s, pl. –, économe, ménager, m.; –schafterin, f. –, pl. –nen, ménagère, f.; –schaftlich, v. –lich, haushältig; –schaftlichkeit, f. sage économie; bonne administration, f.; –schaftsbeamte, m. intendant, administrateur, économe, m.; –schaftsgebäude, n. bâtiment économique, rural, m.; –schaftskunst, f. économique, f.; –schaftsregel, f. règle économique ou d'économie, f.

Wirths'‖haus, n. hôtel, m.; au-berge, hôtellerie, f.; cabaret, m.; –junge, m. garçon d'auberge, de ca-baret, m.; –magd, f. servante d'au-berge, de cabaret, f.; –tisch, m. table d'hôte, f.

Wisch, m. –es, pl. –e, torche-, bouchon; fig. chiffon, m.; mauvaise brochure, f.; (conv.) coussinet, –en, v. n. h. davon –, échapper, chapper; –en, v. a. h. torcher, ter; essuyer; (des.) estomper; n. –s, nettoyage, frottage, m.; estompe, f.; –er, m. –s, pl. –, chon; fig. fam. réprimande, riale, f.; (art.) écouvillon, m.; d'écouvillon, f.; (cart.) savonnoir, (des.) estompe, f.; –fang, m. bouquet d'épis, m.; –häder, m. chon, m.; –kolben, m. (art.) v. wischer; –lappen, v. –häder; p. u. mouchoir, m.; –wäsch, m. biage, galimatias, m.

Wis'muth, n. –es, s. bis-étain de glace, m.; –en, adj. de muth; –en, v. a. h. souder avec bismuth.

Wis'pel, m. –s, pl. –, m. (*mesure de 24 boisseaux*).

Wis'pern, v. n. h. fam. choter.

Wiß'‖bar, adj. ce qu'on savoir; –begierde, f. désir de de s'instruire, m.; curiosité, f.; gierig, adj. curieux, désireux de voir, âpre à l'étude.

Wis'sen, v. a. et n. ir. h. wußte; gewußt) 1) savoir, ne pas ignorer; wer weiß es rc. sait si etc.; er ist nicht viel ich weiß, il n'est pas parti, sache; ich wüßte Niemanden, je ne sache personne qui –, ne pas savoir, ignorer; gar wohl, je n'ignore pas; –, avoir connaissance de qch.; mehr von sich selbst –, avoir connaissance; fam. etwas bei –, savoir que q. est en possession qch.; zu – thun, – lassen, faire voir; prv. was man nicht weiß einen nicht heiß, ce qu'on ignore fait pas de mal; 2) avoir l'assurance la conscience; être persuadé de; sich schuldig wissen, se sentir pable; sich viel mit etwas –, quer de qch., se tenir fier de 3) savoir par coeur, sur le bout doigt; 4) avoir l'intelligence fonde d'une chose, savoir (v. nen); 5) s'entendre à faire qch.; versé dans qch.; er weiß zu il sait son monde; ich weiß noch ein, je ne sais où donner de tête.

Wis'sen, n. –s, savoir, m.; naissance, science, f.; mit –, de ma science; ohne mein – mon insu; mit – und Willen, à escient, de propos délibéré; –s kommt er nicht, il ne viendra que je sache.

Wis'sen‖schaft, f. –, pl. –en, 1) connaissance, f.; ich habe davon –schaft, je n'en ai aucune sance; 2) savoir, m.; science, dition, f.; ein Mann von –schaft, un homme d'un grand 2) science, f.; die les sciences exactes; die ten, les belles-lettres, f. pl.;

…, adj. scientifique, méthodique ; …torique; –schaftlich, adv. scientifiquement, méthodiquement etc.; …schaftskunde, f. introduction aux sciences, encyclopédie des sciences, …; –schaftslehre, f. théorie des sciences, f.; –swerth ou –swürdig, adj. digne d'être su; curieux, intéressant; –tlich, adj. et adv. sciemment, avec connaissance de cause.

Wiß'muth, v. Wismuth.

Wist! int. (roul.) dia! (à gauche).

Wit'tern, v. n. imp. h. tonner, faire l'orage; –, v. a. h. (ch.) flairer, …ener; die Spur –, éventer la voie; … fam. etwas –, flairer, pressentir …h.; avoir vent de qch.; sich – lassen, se faire sentir; fig. paraître.

Wit'terung, f. –, pl. –en, 1) temps, …; température de l'air, f.; 2) (ch.) …nt, sentiment; appât, m.; – von …as haben, avoir vent de qch.; …l.) voie, f.; (c. m.) exhalaisons, …l.; –sanzeichen, n. pl. signes météorologiques, m. pl.; –skalender, m. …nuaire météorologique, m.; –s…nde, ou –slehre, f. météorologie, f.

Witt'‖frau, v. –we; –thum, n. –s, …aire, m. (v. Leibgedinge); –mann, …wer; –we, f. –, pl. –n, veuve, f.; …enkasse, f. fond de pension pour les …uves, f.; –wengehalt, m. ou –wen…d, n. douaire, m.; –wengeräth, n. …velotte, f.; –wenjahr, n. an de vi…ité, m.; –wenrecht, n. droit de vi…ité, m.; –wensitz, m. domicile af…té au douaire, m.; –wenstand ou …erstand, m. veuvage, m.; viduité, …wer, m. –s, pl. –, veuf, m.

Witz, m. –es, pl. –e, 1) esprit, bon …ns; 2) esprit, esprit de saillie; 3) … pointe, saillie, f.; trait d'esprit, …ait mordant, bon mot, m.; einen … machen, dire un bon mot; schlechte … machen, faire de mauvaises plai…nteries; –bold, m. –es, s, pl. –e, …seur de bons mots, mauvais plai…nt; –elei', f. –, pl. –en, 1) affecta…on de dire des choses ingénieuses … piquantes, f.; 2) plaisanterie de …auvais goût, f.; –eln, v. n. h. af…ter de l'esprit, faire le bel esprit, …uivoquer sur qch.; –funken, m. …ait (m.), étincelle d'esprit, f.

Wit'zig, adj. qui a de l'esprit; …génieux, spirituel; ein –er Kopf, …e tête ingénieuse; ein –er Ge…nke, Einfall, une pointe, saillie, un …ait; –en, v. a. h. déniaiser, rendre …s sage; –keit, f. –, esprit, m.; …inte, f.; –ung, f. exemple, m.; …on, f.

Witz'‖jäger, m. homme qui af…cte de l'esprit, diseur de bons mots, …; –kopf, m. homme d'esprit, m.; …r, m. –s, pl. –, ou –ling, m. –es, s, …–e, bel esprit manqué, diseur de …s mots, m.

Wō, adv. 1) *de lieu :* où, en quel …droit? quelque part; – ist er? où …t-il? 2) *de temps :* zu einer Zeit –, …ns un temps où (dans lequel); 3) …nj. si, à moins que; – ich nicht …, si je ne suis faux; à moins que … ne me trompe; – nicht, si non, sans …oi, autrement.

Wōb, wōbe, v. weben.

Wobei', adv. à quoi, en quoi, au…el, à laquelle, où? de quel côté? … muß man anfangen? par où faut-… commencer? ein Geschäft, – ich verliere, une affaire à laquelle je perds.

Wo'che, f. –, pl. –n, semaine, f.; eine – um die andere, de deux semaines l'une; die – haben, être de semaine, en semaine; fig. fam. die –n, pl. les couches, f. pl.; in –n liegen, sein, être en couche, faire ses couches; in die –n kommen, accoucher; sie ist wieder aus den –n, elle est relevée de couche; in den –n sterben, mourir en couche.

Wo'chen‖arbeit, f. semaine, f.; travail, ouvrage d'une semaine, m.; –besuch, m. visite qu'on fait à une femme en couche, f.; –bett, n. couche, f.; lit d'accouchée, m.; –blatt, n. feuille hebdomadaire, f.; petites affiches, f. pl.; –geld, n. salaire de la semaine, m.; semaine, f.; –gesell, m. compagnon qui travaille à la semaine, semainier, m.; –kind, n. enfant en ou au maillot, m. et f.; –lohn, m. semaine, f.; –markt, m. marché de la semaine, m.; –prediger, m. prédicateur de la semaine, m.; –predigt, f. sermon d'un jour réglé de la semaine, m.; –rechnung, f. compte de la semaine, m.; –schrift, f. écrit, journal hebdomadaire, m.; –schriftsteller, m. journaliste, m.; –stube, f. chambre d'une femme en couche, f.; (litt.) Prutz politische –stube, chambre des accouchements politiques par Prucz; –tag, m. 1) jour de la semaine, m.; 2) jour ouvrier, m.

Wo'chentlich, adj. de la semaine, hebdomadaire; –, adv. par semaine; toutes les semaines.

Wo'chen‖weise, adv. par semaine; –zehrung, f. dépense de la semaine, f.; –zeitung, f. journal hebdomadaire, m.; –zettel, m. mémoire de ce qui s'est fait ou doit se faire pendant la semaine, m.; –zettel der Schauspieler, répertoire, m.

Wöch'ner, m. –s, pl. –, semainier, hebdomadaire, m.; –in, f. –, pl. –nen, accouchée, f. [f.

Wo'cken, m. –s, pl. –, quenouille,

Wodurch', adv. par où? par quoi? par où, par lequel, etc.

Wofern', conj. si, au cas que; en cas que, pourvu que; – er dieses nicht thut, à moins qu'il ne fasse cela.

Wofür', adv. pour qui? pourquoi? à quoi? – hältst du mich? pour qui me prenez-vous? pour lequel, pour laquelle; dont; Alles das, – er belohnt worden ist, tout ce dont il a été récompensé.

Wōg, wōge, v. wiegen.

Wō'ge, f. –, pl. –n, vague, f.; flot, m.; lame, f.

Woge'gen, adv. pourquoi? contre quoi? en échange de quoi? au lieu de quoi? contre quoi, en revanche (de quoi); en échange (de quoi).

Wō'g‖en, v. n. h. ondoyer; voguer; rouler des vagues; poét. palpiter; sich –en, v. réfl. h. se faire bercer, agiter par les flots; –en, n. –s, ondoiement, m.; fluctuation, ondulation, agitation, f.; –ig, adj. agité de vagues; ondoyant (v. wellenförmig).

Wo‖her', adv. d'où? de qui? par où? de quel côté? –her will er das beweisen? par où prouvera-t-il cela? –her wissen Sie das? de qui savez-vous cela? –hin', adv. où? à quoi? –hin reisen Sie? pour quel lieu partez-vous? –hin'ter, adv. derrière lequel, laquelle, lesquels; –hinter soll ich mich verstecken? derrière quoi me cacherai-je?

Wohl, adv. 1) bien; sich – befinden, se porter bien ou comme il faut; mir ist nicht –, je ne me sens pas bien; – riechen, sentir bon; – einsehen, sentir bien; 2) wohl ou woll bien! très bien! fort bien! ich kenne ihn –, je le connais fort bien; ich weiß –, je sais très bien; ich habe – mehr dergleichen gesehen, j'en ai bien vu d'autres; 3) *interjectif :* – dir! – ihm! wenn, heureux si; – dir, daß du es gethan, je vous félicite de l'avoir fait; – dem! oh bien! 4) (*signe d'approbation et de concession*) soit! das lasse ich – bleiben, je m'en garderai bien; ganz –, très bien! 5) peut-être; er ist – krank, il est peut-être malade; 6) *explétif et poét. :* es zogen drei Burschen – über den Rhein, le Rhin, un jour, trois étudiants passèrent; (*en composition* wohl *se rend ordinairement par :* bien).

Wohl, n. –es, s, bien, salut, bonheur, m.; –achtbar, adv. bien estimé; –an'! int. eh bien! ça! or çà! sus! allons! –anständig, adj. bienséant, décent; –anständig, adv. décemment; –anständigkeit, f. bienséance, décence, convenance, f.; –auf'! adv. –auf sein! se porter bien, être en bonne santé; –bedacht, adj. et adv. bien réfléchi, bien délibéré; alles –bedacht, à tout prendre; après tout; –bedächtig, adj. et adv. 1) gravement; 2) de propos délibéré; –befinden, n. 1) bien-être, m.; 2) santé, f.; –befugt, adj. et adv. de droit, à bon droit, à juste titre, légitime; –begabt, adj. richement doué; doué de belles qualités; –begütert, adj. opulent, riche; –behagen, n. bien-être, m. (v. aussi –gefallen); –behalten, adj. et adv. sain et sauf; en bon état, bien conditionné; (mar.) à bon port; –behangen, adj. (ch.) bien coiffé; –belaubt, adj. feuillu; –beleibt, adj. qui a beaucoup d'embonpoint, d'une grande corpulence, obésité; –beleibtheit, f. corpulence, f.; embonpoint, m.; obésité, rotondité, f.; –belesen, v. belesen; –berechnet, adj. bien calculé, bien combiné; –beredt, adj. disert, éloquent; –beredt, adv. disertement, éloquemment; –beredtsamkeit, f. éloquence, f.; –bestellt, adj. fourni de toutes choses; bien muni; fam. bien monté; betagt, adj. fort âgé, fort avancé en âge; –bewußt, v. bewußt; –diener, m. serviteur complaisant ou officieux, m.

Wohl‖'edel, adj. noble, –'edelgeboren, adj. très-noble (*titre donné autrefois aux bourgeois*); –ehr'würdig, adj. révérend (*titre*); Euer –ehr'würden, votre Révérence; –erfahren, adj. bien versé, expérimenté; –ergehen, n. prospérité, f.; salut, m.; –fahrt, f. salut, bien, m.; prospérité, f.; –fahrtsausschuß, m. comité de salut, m.; –feil, adj. et adv. à bon compte, à bon marché, à bas prix; etwas –feil geben, faire bon marché de qch.; es ist hier –feil zu leben, il fait bon vivre ici; –feiler, à meilleur marché; –feiler werden, baisser, diminuer de prix; prv. –feil kostet viel Geld, le meilleur marché est toujours cher; –feilheit,

f. –, bon marché, bas prix, m.; baisse (de prix), f.; –geartet, adj. bien né, bien élevé; –gebaut, adj. bien bâti; –gebildet, adj. bien fait, de bonne mine, de bonne tournure; –geboren, adj. noble *ou* honoré (*titre*); –geborener Herr, Monsieur; Seiner (Sr.) –geboren, dem Herrn, A Monsieur (*cette épithète usitée dans le style épistolaire n'a pas d'équivalent en français*); –gefallen, n. plaisir, contentement, m.; (Ecr.) complaisances, f. pl.; sein –gefallen an etwas haben, prendre plaisir, trouver du plaisir à qch.; se plaire à qch.; ein –gefallen an sich haben, se complaire en soi-même; –gefällig, adj. très-agréable; –gefällig sein, être agréable, plaire; –gelitten, adj. bien-venu; –gemeint, adj. et adv. à bonne intention; ein –gemeinter Rath, un conseil charitable; –gemüth, adj. et adv. gai, de bonne humeur, enjoué; fam. gaillard, grivois; –gemüth, m. (bot.) origan, m.; –geneigt, adj. très-affectionné; –geordnet, adj. bien ordonné, bien arrangé, bien réglé; méthodique; –gerathen, adj. bien fait; bien né; bien élevé; –geruch, m. bonne odeur; senteur, f.; parfum, m.; * fragrance, f.; –geschmack, m. goût agréable, m.; sapidité, délicatesse, f.; –gesinnt, adj. bien intentionné; –gesittet, adj. de bonnes moeurs; de belles manières; civil, poli; –gestaltet, adj. v. –gebildet; –gewogen, adj. bienveillant, bien affectionné; –gewogenheit, f. bienveillance, affection, f.; bonnes grâces, f. pl.; –gezogen, adj. morigéné, bien élevé; –habend, adj. et adv. aisé, à son aise; –habenheit, f. aisance, f.

Wohl'‖klang, m. son, ton mélodieux; accord harmonieux, m.; (gr.) euphonie, f.; –klingend *ou* –lautend, adj. harmonieux, sonore; (gr.) euphonique; –laut, v. –klang; –leben, n. agréments, m. pl.; délices, f. pl.; bonne chère, f.; –leber, m. –s, bon vivant, m.; –löblich, adj. louable (*titre*), –meinend, adj. qui pense bien; amical (v. –gesinnt); –redend, adj. bien-disant; disert; –riechend, adj. et adv. odoriférant, odorant; odorifère; fragrant d'odeurs (*Lamartine*); –riechende Handschuhe, des gants parfumés; –riechende Sachen, des parfums; –riechendes Wasser *ou* Pulver, de l'eau, de la poudre de senteur; –riechend machen, parfumer.

Wohl'‖schmeckend, adj. et adv. de bon goût, savoureux, exquis, délicat; –sein, n. santé, bonne santé, f.; bon état de la santé, m.; auf Ihr –sein! à votre santé! –stand, m. 1) bienséance, décence, convenance; prospérité; aisance, f.; den –stand beobachten, garder les bienséances; –that, f. bienfait, m.; einem –thaten erzeigen, faire du bien à q.; (méd.) die –that der Natur, le bénéfice de nature; –thäter, m. bienfaiteur, m.; –thäterin, f. bienfaitrice, f.; –thätig, adj. bienfesant, charitable; –thätigkeit, f. 1) bienfesance; 2) utilité (d'une chose), f.; –thätigkeitsanstalt, f. établissement de bienfesance, m.; –thun, v. n. h. 1) faire du bien, faire plaisir; 2) bien faire; sich –thun, v. réfl. h. fam. se donner du bon temps; se dorloter, se dodiner; faire le bien.

Wohl'‖verdient, adj. 1) bien mérité, à juste titre, qui a du mérite *ou* bien mérité de; –verhalten, n. bonne conduite, f.; –verlei, n. (bot.) arnique, f.; –versucht, adj. fort expérimenté, versé etc.; –verwahrt, adj. bien gardé, bien conservé; bien fermé; –weise, adj. très-sage; –weislich, adj. et adv. prudemment, sagement; –wissend, adj. verb. sachant bien que; –wissend, adv. sciemment, à bon escient; –wollen, v. n. h. einem –wollen, vouloir du bien à q.; affectionner q.; –wollen, n. –s, bienveillance, f.; –wollend, adj. verb. bienveillant; –wollende Gesinnungen, sentiments de bienveillance, m. pl.; –ziemend, adj. bienséant; décent.

Wohn‖bar, adj. habitable, logeable; –en, v. n. h. loger, être logé; demeurer, résider; habiter; –en, n. –s, séjour, m.; demeure, f.; domicile, m.; –haft, adj. et adv. demeurant, habitant, logé; domicilié; sich –haft niederlassen, se domicilier; –haus, n. maison, f.; logis, m.; habitation, f.; –ort *ou* –platz, m. habitation, demeure, résidence, f.; séjour, m.; (pr.) domicile, m.; –sitz, m. domicile, m.; résidence (d'un Seigneur), f.; –statt *ou* –stätte, f. domicile, m.; habitation, demeure, f.; séjour, m.; –stube, f. chambre, pièce habitée *ou* habitable, f.; appartement, m.; –zins, m. loyer, m.; –ung, f. –, pl. –en, logement; domicile, m.; habitation, demeure, f.; hôtel (d'un ministre); (Ecr.) habitacle; (pal. et poét.) manoir, m.; –ungsveränderung, f. changement de demeure, m.; –zimmer, n. v. –stube.

Woiwo'd‖e, m. voyvode, palatin, m.; –schaft, f. voyvodie, f.; palatinat, m.

Wölb'‖bogen, m. arc d'une voûte, m.; –en, v. a. h. voûter, cintrer; ein wenig –en, bomber; sich –en, v. réfl. h. s'étendre en voûte, se bomber; –stütze, f. cintre, m.; –ung, f. –, pl –en, (mar.) convexité; voûte; voussure, f.; –ung eines Weges ꝛc., bombement d'une chaussée, m.; (mar.) tonture (du pont), f.

Wolf, m. –es, s, pl. Wölfe, loup, m.; ein junger – *ou* Wölfchen, n. louveteau, m.; fam. sich einen – reiten, gagner un entrefesson; prv. er ist ein – im Schafspelze, c'est un innocent fourré de malice; (astr.) loup, m.; (boul.) flamme; (charp.) poutre de comble, f.; (*en composition*: [h. n.] lyco).

Wöl'f‖en, v. n. h. *ou* Junge –e werfen, louveter; –in, f. –, pl. –nen, louve, f.; –isch, adj. de loup; –isch, adv. en loup.

Wol'fram, m. –s, (miné.) wolframe, tungstène, m.; –säure, f. (chi.) acide tungstique, m.

Wolfs'‖art, f. 1) race de loup; 2) manière des loups, f.; –beere, v. Einbeere et Tollbeere; –biß, m. morsure de loup, f.; –bohne, f. lupin, m.; –eisen, n. *ou* –falle, f. chausse-trape, f.; –fang, m. chasse aux loups; prise de loups, f.; –fänge, pl. grosses dents du loup, f. pl.; –finder, m. chien pour la chasse du loup, m.; chien-loup, m.; –fliege, f. mouche-loup, f.; –fuchs, m. (z.) corsac, m.; –fuß, m. (bot.) pié-de-loup; lycopus, m.; –garn, v. –netz; –gebiß, n. dents du loup, f. pl.; –geheul, n. hurlement des loups, m.; –geschwulst, f. loupe, f.; –grau, a[illegible] louvet; gris de loup; –grube, f. [illegible] –loch, n. trape, f.; (grr.) puits; [illegible] saut de loup, m.; –garn, n. [illegible] loup, m.; –hatz *ou* –hetze, f. v. –[illegible] –haut, f. peau de loup, f.; –hund, [illegible] chien-loup, m.; –hunger, m. v. [illegible] hunger; –jagd, f. chasse du loup, [illegible] –jagdzeug, n. louveterie, f.; équipage pour la chasse du loup, m.; –jäger, m. louvetier, m.

Wolfs'‖kirsche, f. belladone, [illegible] –klaue, f. griffe de loup, f.; [illegible] pié-de-loup, m.; –klinge, f. [illegible] vieux loup, f.; –kraut, n. orpin, [illegible] –läger, n. gîte, repaire du loup, [illegible] (ch.) déchaussures (de nuit), f. [illegible] liteau (de jour), m.; –luchs, m. [illegible] cervier, lynx, m.; –magen, m. [illegible] mac de loup; fig. estomac [illegible] m.; –milch, f. lait de louve, m.; [illegible] euphorbe, m.; –netz, n. rets [illegible] prendre les loupes, m.; –pard, m. [illegible] n.) once, f.; –pelz, m. pelisse [illegible] peau de loup, f.; –riß, m. (ch.) [illegible] blessée *ou* déchirée par un loup, [illegible] dégât dans le gibier causé par [illegible] loups, m.; –schrot, n. plomb à [illegible] aux loups, m.; –tiger, m. (h. [illegible] loup-tigre, tigre des Indes, [illegible] pard, m.

Wolfs'wurz, f. aconit, m.; [illegible] de St. Christophe, f.

Wolfs'‖zahn, m. dent de loup, [illegible] f.; hochet, m.; –zeug, v. –[illegible]

Wölk'chen, n. –s, pl. –, [illegible] nuage, m.; nubécule; (path.) [illegible] crème (dans l'urine), f.

Wol'ke, f. –, pl. –n, nue, [illegible] f.; nuage, m.; fig. nuage, m.; [illegible] fée (tabac); (jo.) nuée, f.; [illegible] den –n fallen, tomber des nues.

Wöl'ken, v. a. h. couvrir [illegible] ages (aussi fig.); sich –, v. réfl. h. [illegible] couvrir de nuages, se pommeler.

Wol'ken‖bruch, m. [illegible] crève, ondée, averse, f.; –[illegible] m. 1) région (f.), domaine [illegible] nuages, m.; 2) ciel couvert, m.; [illegible] *ou* –los, adj. et adv. sans [illegible] serein, m.; –säule, f. colonne [illegible] nuées, f.; –zug, m. cours (m.), [illegible] tion des nuages, f.

Wolk'‖icht *ou* –ig, adj. nuageux, [illegible] nébuleux; moutonné; (ja.) [illegible] –ig, adj. couvert de nuages, [illegible]

Woll'‖ähnlich, v. –icht; –[illegible] f. façon qu'on donne aux laines, [illegible] lainage, m.; –arbeiter, m. [illegible] ouvrier en laine, m.; –baum, [illegible] arbre lanigère, bombax, m.; –[illegible] ter, m. apprêteur de laine, m.; [illegible] reiterin, f. apprêteuse de laine, [illegible] –blume, f. anthyllide, f.; [illegible] blanc, m.; –boden, m. [illegible] laine, m.; –bogen, m. archet, [illegible] –distel, f. chardon à carder, [illegible] –dorn, m. fromager, m.

Wol'le, f. –, laine, f.; [illegible] Geschrei und wenig –, beaucoup de bruit, et peu de besogne; (bot.) [illegible] f.; duvet, coton, m.; (ch.) [illegible] de lièvre et lapin, f.

Wol'len, adj. de laine.

Wol'len, v. n. tr. h. (will, [illegible] will; wollte; gewollt) [illegible] voir la volonté; ich frage Dich, ob Du willst, je vous demande si vous voulez; so Gott will, s'il plaît à Dieu; wollte Gott, plût à Dieu; [illegible] souhaiter, être prêt à; er will [illegible]

, il demande à manger; was will
on Dir, que vous demande-t-il?
er –, aimer mieux; einem wohl –,
loir du bien à q.; 3) avoir l'in-
tion; se proposer de; 4) aller
ec l'inf.); ich will Dich besuchen, j'i-
i vous voir; das Schiff wollte eben
ergeben, le vaisseau allait som-
r; ich will es Ihnen gleich sagen,
vais vous le dire; es will Nacht
den, il s'en va faire nuit; 5) or-
ner; exiger; 6) soutenir, préten-
que; er will Dich gesehen haben,
rétend vous avoir vu; 7) accorder;
ouvoir; was will ich machen? que
s-je faire? 9) ich will es nicht ver-
en, je ne l'oublierai pas; die Sache
l nicht gehen, l'affaire n'avance
; 10) explétif: ich will nicht hoffen,
, je n'espère pas que; 11) es sei
es wolle, qui que ce soit; er sei
er wolle, quel qu'il puisse être;
ei wo er wolle, en quelque lieu
l soit; dem sei wie ihm wolle, quoi
l en soit; –, n. –s, vouloir, m.
ich Wol'len, v. réfl. h. jeter son
on, se cotonner.
Wol'len||baum, m. peuplier noir,
; –fabrik, f. fabrique, manufac-
e d'étoffes de laine, f.; –fabrikant,
fabricant d'étoffes de laine, m.;
t, n. suint de laine, m.; –garn,
fil de laine, m.; –handel, m. com-
rce des laines, de lainage, m.;
fer, m. mondeille, f.; –manufak-
, v. –fabrik; –waare, f. lainage,
; –weber, m. tisserand en laine,
; –zeug, n. étoffe de laine, f.
Woll'||fabrik, f. fabrique, manu-
ture d'étoffes de laine, f.; –färber,
teinturier en laine, m.; –färberei',
teinture en laine, f.; –garn, v.
garn; –handel, m. commerce de
nes, m.; –händler, m. marchand
laine, lainier, m.; –händlerin, f.
nière, marchande de laine, f.;
ndlung, f. magasin de laines, m.;
hn, n. coq à duvet ou du Japon, m.
Wol'licht, adj. semblable à de la
ne; moutonné; cotonné; tomen-
x; (bot.) lanugineux; drapé; –
den, se cotonner. [lanuleux.
Wol'lig, adj. lanifère, lanigère,
Woll'||kamm, m. carde, f.; pei-
de cardeur, m.; –kämmen, n.
gnage de laine, m.; –kämmer, m.
deur, m.; –kämmerin, f. cardeuse,
–klopfer, m. batteur de laine, m.;
ämpel ou –kratze, f. carde, f.;
ussettes, f. pl.; –kraut, n. bouil-
blanc, molène, m.; –leser, m.
ucheur de laine, m.; –leserin, f.
ucheuse de laine, f.; –markt, m.
rché aux laines, m.; –rad, n.
et à filer de la laine, m.; –reich,
. bien fourni de laine, productif
laine; laineux; –reißer, m. chi-
[illegible], m.; –sack, m. sac à ou de
e; (fort.) ballot de laine, m.; –saa-
, m. graine laineuse, cotonneuse, f.;
amenbaum, m. gossampin, m.;
ère, f. forces, f. pl.; –schur, f.
te, f.; –sortirer, v. –zupfer; –spin-
, m. fileur, tordeur de laine, m.;
innerei', f. 1) filage de la laine,
; 2) filature de laine, f.; –spinne-
, f. fileuse, tordeuse de laine, f.;
[illegible]reicher, m. aplaneur, m.
Wol'lust, f. –, 1) volupté, déli-
, f. pl.; 2) volupté, f.; plaisirs des
s, m. pl.; 3) voluptés, débauches,
f. pl.; luxure, f.; viehische –, lasci-
vité, lubricité, f.
Wol'lüst||ig, adj. 1) voluptueux,
délicieux; 2) libertin, lascif; –ling,
m. voluptueux, débauché, libertin, m.
Woll'||vieh, n. bêtes lanifères,
bêtes à laine, f. pl.; –wäsche, f. la-
vage des laines, des toisons, m.;
–wäscher, m. laveur des toisons, m.;
–zehent, m. dîme des laines, f.;
–zupfer, m. éplucheur des toisons, m.
Womit', adv. 1) avec quoi? à
quoi? de quoi? en quoi; – verdienen
Sie Ihren Unterhalt? de quoi vivez-
vous? 2) prn. avec lequel, avec la-
quelle, dont, de quoi; die Hoffnung,
– du dir schmeichelst, l'espérance dont
tu te berces.
Wonach', adv. 1) après quoi? à
quoi? – fragt er? que demande-t-il?
2) après quoi; après, d'après lequel,
laquelle, lesquels, lesquelles; das
Muster – wir uns richten, le modèle
d'après lequel nous nous réglons.
Won'ne, f. –, pl. –n, délices, f.
pl.; délice, plaisir, ravissement, m.;
transports de joie, m. pl.; volupté,
f.; –gefühl, n. sentiment délicieux,
m.; –monat ou –mond, m. mois de
Mai; poét. printemps, m.; –reich
(–ig), adj. délicieux, ravissant;
–trunken, adj. ivre de délices; –voll,
adj. plein de délices, ravissant etc.
Won'nig, v. wonnereich.
Woran', adv. 1) à quoi? 2) prn.
où, à quoi, auquel, à laquelle; dont;
ich weiß nicht, – ich bin, je ne sais où
j'en suis.
Worauf', adv. 1) où? sur quoi?
à quoi? 2) prn. sur quoi, sur lequel,
sur laquelle etc.; ich weiß nicht, – er
wartet, je ne sais pas ce qu'il attend.
Woraus', adv. 1) de quoi? d'où?
2) prn. duquel, de laquelle, dont; die
Quellen, – ich geschöpft habe, les sour-
ces où (auxquelles) j'ai puisé.
Worein', adv. 1) où? dans quoi?
– mischt er sich? de quoi se mêle-t-il?
2) prn. où, dans lequel, dans laquelle,
dans lesquels etc.
Wor'f||eln, v. a. h. vanner; ven-
ter (le blé); das –eln, ventage, m.;
–ler, m. –s, pl. –, vanneur, m.;
–schaufel, f. pelle à vanner, f.
Wor'gen, v. n. h. fam. avaler
avec peine; sich –, v. réfl. h. faire des
efforts pour vomir.
Worin', adv. 1) en quoi, dans
quoi, où? – besteht das Wesen des
Menschen, en quoi consiste l'essence
de l'homme? 2) prn. où, en quoi;
dans lequel, dans laquelle; der Fluß,
– ich mich bade, la rivière dans la-
quelle (où) je me baigne.
Wornach', v. wonach.
Wort, n. –es, s, pl. Wörter, 1)
mot, terme; (gr.) nom, m.; die Wör-
ter einer Sprache, les mots d'une lan-
gue; – für –, von – zu –, mot à mot,
mot pour mot; 2) –es, s, pl. Worte, pa-
role, f.; mot, terme, m.; (Ecr.) pa-
role (de Dieu), f.; Verbe, m.; er
sagte kein –, il ne dit, ne souffla mot;
das – Gottes, la parole de Dieu, la
Bible, l'Ecriture; viel Worte machen,
parler beaucoup; das – führen, por-
ter la parole; avoir la parole; das –
nehmen, prendre la parole; einem
in's – fallen, couper la parole à q.;
Sie nehmen mir dies – aus dem Mun-
de, c'est ce que j'allais dire; einem
das – reden, parler pour q.; einem
gute –e geben, prier, supplier q.
filer doux; baisser le ton; 3) pro-
messe positive, parole (d'honneur),
f.; auf mein –, sur ma parole; prv.
einen bei seinem –e nehmen, prendre
q. au mot; sein – halten, brechen,
tenir, fausser sa parole; prv. ein –,
ein Mann, un homme d'honneur n'a
qu'une parole.
Wort'||ableitung, f. dérivation des
mots, étymologie, f.; –ähnlichkeit, f.
(gr.) analogie, affinité; synonymie,
paranomase, f.; –arm, adj. pauvre en
mots; –armuth, f. disette de termes;
pauvreté d'une langue, f.; –bau, m.
structure, contexture des mots, f.;
–betrug, m. sophisme, m.; –brüchig,
adj. et adv. qui manque à sa parole;
félon; –brüchig werden, manquer à
sa parole, trahir sa foi; –brüchigkeit,
f. manquement de parole, m.; viola-
tion (de la foi jurée), f. [mot, m.
Wört'chen, n. –s, pl. –, petit
Wör'terbuch, n. dictionnaire,
vocabulaire; lexique, glossaire, m.;
–schreiber, m. lexicographe, m.
Wort'||erfinder, m. néologue, m.;
–erfindung, f. création de mots; néo-
logie, f.; néologisme, m.; –fechter,
m. qui dispute sur les mots; logo-
machiste, m.; –fechterei', f. logoma-
chie, f.; –folge, f. ordre des mots,
m.; construction, f.; –forscher, m.
étymologiste, m.; –forschung, f. éty-
mologie, f.; –fügung, f. alliance,
combinaison des mots; syntaxe, f.;
–führer, m. celui qui porte la parole,
orateur; organe, m.; –führerin, f.
celle qui porte la parole, f.; orateur,
m.; –gepränge, n. déclamation, em-
phase, redondance, f.; luxe de mots,
m.; –kampf, m. débats, m. pl.; po-
lémique (littéraire), f.; –karg, adj.
avare de paroles, laconique; –karg-
heit, f. laconisme, m.; –klauber, m.
éplucheur de mots, critique vétilleux,
m.; –klauberei', f. chicane de mots;
logomachie, f.; –kram, m. verbiage,
galimatias; fatras de paroles, m.;
–krämer, m. hâbleur, déclamateur,
m.; –krämerei', f. logomachie, f.;
–künstelei', f. sophistiquerie; affecta-
tion de style et de langage; re-
cherche subtile dans les termes, f.
Wört'lich, adj. 1) verbal, vocal;
2) mot pour mot, littéral; textuel,
–, adv. 1) de vive voix, verbalement;
2) littéralement, mot à mot.
Wort'||macher, m. forgeur de mots
nouveaux, néologue, m.; –macherei',
f. néologisme, m.; manie du néolo-
gisme, f.; –mangel, m. disette de
mots, f.; –räthsel, n. logogriphe,
m.; –register, n. table des mots ou
des matières; nomenclature, f.; –reich,
adj. 1) abondant en mots, riche en
termes; 2) verbeux, loquace, –reich-
thum, m. richesse de mots, f.;
–schwall, m. fatras de paroles, m.;
redondance, f. (v. –gepränge); –
schwulst, m. phébus, m.; –spiel, n.
jeu de mots, calembour, m.; équi-
voque, f.; –stellung, f. phraséologie,
f.; –streit, m. 1) logomachie, dis-
pute sur les mots, f. 2) (v. –wechsel);
–verderber ou –verdreher, m. corrup-
teur des mots d'une langue; fam.
écorcheur de mots, m.; –verdrehung,
f. altération du sens d'un mot ou
d'un texte; interprétation maligne,

perfide, f.; -verlängerung, f. accroissement d'un mot, m.; (gr.) paragoge, f.; -versetzung, f. inversion, transposition, hyperbate, f.; -verstand, m. sens littéral, m.; -verwechselung, f. substitution, erreur de mot, f.; -wechsel, m. discussion, altercation; contestation, f.; -wiederholung, f. redite; (rh.) anaphore, périssologie; tautologie, f.

Worü'ber, adj. sur quoi? de quoi? 2) prn. sur quoi, de quoi, dont, sur lequel etc.

Worun'ter, adv. 1) sous quoi? parmi quoi? 2) prn. sous quoi, sous lequel, parmi lequel etc.

Woselbst', v. wo.

Wovon', adv. 1) de quoi? 2) prn. duquel, de laquelle, dont.

Wovor', adv. 1) devant quoi? de quoi? 2) prn. devant lequel, devant laquelle.

Wowi'der, adv. 1) contre quoi? 2) prn. contre quoi, contre lequel, contre laquelle.

Woywo'de, v. Woiwode.

Wozu', adv. 1) à quoi? à quelle fin? à quel usage? – soll das? à quoi bon? 2) prn. à quoi, auquel, à laquelle etc.; wer weiß, – ihn der Himmel bestimmt hat? qui sait à quoi l'a destiné la Providence?

Wrack, n. -es, s, pl. -e, débris; - ou -gut, n. rebut, m.; -hering, m. hareng à demi salé, m.; -en, v. n. h. (mar.) coqueter.

Wu'cher, m. -s, pl. –, 1) intérêt usuraire, m.; usure, f.; – treiben, exercer l'usure, se livrer à l'usure; 2) végétation luxuriante, f.; -blume, f. chrysanthémum, m.; drave, f.; -ei', f. –, métier d'usurier, m.; -er, m. -s, pl. –, usurier, m.; -in, f. –, pl. -nen, usurière, f.; -haft ou -isch, adj. usuraire; -jude, m. juif usurier, m.; -lich, v. -haft.

Wu'chern, v. n. h. 1) faire l'usurier, exercer l'usure; mit dem Gelde –, agioter; sein Geld – lassen, faire profiter son argent; (Ecr.) mit seinem Pfunde –, faire valoir son talent; 2) (sich stark vermehren, ausbreiten) pulluler; –, v. a. h. Geld zusammen –, amasser de l'argent en exerçant l'usure; sich reich –, s'enrichir à force de faire l'usurier.

Wu'cher‖pflanze, f. plante pullulante, f.; -zins, m. intérêt usuraire, m.

Wuchs, wüchse, v. wachsen.

Wuchs, m. -ses, 1) crue, croissance, venue, f.; (bot.) der – einer Pflanze, le port d'une plante; ein Rohr von einem Wuchse, une canne d'un seul jet; der diesjährige –, le cru de l'année; 2) taille, f.

Wucht, v. Last, Schwere; -en, v. n. h. être pesant, lourd.

Wu'deln, v. n. h. fam. v. gedeihen.

Wuhl, f. –, (ch.) boutis, m.

Wüh'l‖en, v. a. h. fouiller, creuser; labourer (boulet); fig. déchirer; mouliner; nach Würmern -en, vermiller, vermillonner; -en, n. -s, fouille, f.; -er, m. -s, pl. –, animal fouisseur; (pol.) révolutionnaire; septembriseur, m.; -maus, f. campagnol, m.; -wurm, v. Reitwurm.

Wuh'ne, f. –, pl. -n, (pch.) trou fait dans la glace, m.

Wulst, m. -es, pl. -e, bourrelet, bourlet, tortillon; vertugadin; (arch.) coussinet; quart de rond, m.; der schwammige – am Hufe eines Pferdes, avaluré, f.; -ig, adj. et adv. en forme de bourrelet; bouffi.

Wund, adj. et adv. blessé; excorié; écorché; fig. ulcéré; einen – schlagen, blesser q. d'un coup de bâton; ein Pferd – drücken, blesser un cheval; sich – fallen, gehen 2c., se blesser en tombant, en marchant etc.; sich – liegen, s'écorcher pour être trop long-temps couché.

Wund'‖arzneikunst, f. chirurgie, f.; -arzneischule, f. école de chirurgie, f.; -arzt, m. chirurgien, m.; -balsam, m. baume vulnéraire, m.; -baum, m. grand frêne, m.; -e, f. –, pl. -n, plaie, blessure, f.; -eisen, n. (chir.) sonde, f.; stylet, m.; -enfrei, adj. sans blessures; -enmaal, n. v. Narbe; die -enmaale Christi, les stigmates de Jésus-Christ, m. pl.

Wun'der, n. -s, pl. –, miracle, m.; merveille, f.; prodige, prestige, m.; – thun, faire des miracles; fig. faire merveilles; die sieben – (-werke) der Welt, les sept merveilles du monde; es ist ein –, daß man Sie sieht, c'est une merveille de vous voir; es ist kein –, ce n'est pas merveille; es nimmt mich –, j'en suis surpris; fam. sein – an etwas sehen, hören, être tout surpris de voir, d'entendre qch.; ich dachte –, was es wäre, was da werden würde, je m'imaginais des prodiges; -shalber, pour la rareté du fait.

Wun'der‖apfel, m. pomme de merveille, f.; -balsam, m. baume admirable, m.; -bar, adj. miraculeux, prodigieux, merveilleux; admirable, surprenant, étonnant; fig. singulier; -bar, adv. miraculeusement, merveilleusement; admirablement; à merveille; d'une manière surprenante; -bare, n. -n, merveilleux, prodige, m.; -baum, m. arbre enchanté; (bot.) ricin, m.; palme-de-Christ, f.; -bild, n. image miraculeuse; fig. merveille en beauté, f.; -blume, f. fleur miraculeuse; (bot.) belle-de-nuit; merveille du Pérou, f.; -ding, n. merveille, f.; -erde, f. terre miraculeuse, argile lithomarge, f.; -erscheinung, f. apparition miraculeuse, f.

Wun'der‖gabe, f. don des miracles, pouvoir magique, m.; -geburt, f. 1) naissance miraculeuse, f.; 2) enfant extraordinaire, phénoménal, m.; -geschichte, f. 1) histoire merveilleuse, miraculeuse; 2) histoire des miracles, f.; -geschöpf, n. créature merveilleuse, f.; -glaube, m. 1) croyance aux miracles; 2) foi qui opère des miracles, f.; -gleich, adj. qui tient du prodige; d'une ressemblance étonnante; -groß, adj. fam. d'une grandeur surprenante, prodigieusement grand; -klein, adj. fam. extrêmement petit; -korn, n. v. -weizen; -kraft, f. vertu miraculeuse; puissance de faire des miracles, f.; pouvoir magique, m.; -lich, adj. étrange, bizarre, fantasque; baroque; intraitable; -lich, adv. étrangement, bizarrement; es ist ihm -lich gegangen, il lui est arrivé des accidents étranges; -lichkeit, f. –, bizarrerie, f.; -macht, f. puissance miraculeuse, f.; -mann, m. 1) hom[me] étonnant; 2) thaumaturge, [...] -mährchen, n. nouvelle étonna[nte]

Wun'dern, v. a. h. étonner, [sur]prendre; es wundert mich, [da]ß je suis surpris que etc.; wunder[t Sie] das? est-ce que cela vous surpr[end?] en êtes vous surpris? sich –, v. [r.] h. s'étonner, être surpris (de, [über]) fam. es soll mich, sollte mich –, [...] je suis curieux, de savoir si, je se[rais] bien étonné etc.; -swürdig, [adj.] étonnant, admirable.

Wun'der‖quelle, f. source [en]chantée, f.; -reich, adj. 1) fécond [en] prodiges; 2) fam. prodigieuse[ment] riche; -salbe, f. onguent mirac[uleux,] admirable, m.; -salz, n. sel [admi]rable (de Glauber); † -sam, v. [...] -schön, adj. fam. extrêmement [beau,] d'une beauté ravissante; -schön[heit,] f. beauté merveilleuse, f.; -[selten,] adj. fam. très-rare; -selten, adv. [très-]rarement; -spiegel, m. miroir [ma]gique, m.; -sucht, f. manie des [mi]racles, f.; -that, f. miracle, prod[ige,] fait miraculeux, m.; -thäter, m. -[...] terin, f. thaumaturge, m. et f.; -[thä]tig, adj. thaumaturge; -thätigkeit, [f.] opération miraculeuse, f.; don d'[opé]rer des miracles, m.; -thier, n. [ani]mal prodigieux, m.; -voll, adj. p[lein] de miracles; admirable, prodigie[ux,] merveilleux; -weizen, m. blé [de] Smyrne, m.; -werk, v. –; -zeich[en,] n. signe miraculeux; miracle, ph[é]nomène, m.

Wund'‖essenz, f. essence vul[né]raire, f.; -fieber, n. fièvre causé[e par] une blessure, fièvre traumatique [...] -kraut, n. herbe vulnéraire, f.; -[mit]tel, n. agent vulnéraire, m.; -[mittel]lehre, f. akologie, f.; -öl, n. [baume] vulnéraire, m.; -pflaster, n. emplâ[tre] vulnéraire, m.; -pulver, n. pou[dre] vulneraire, f.; -salbe, f onguent v[ul]néraire, m.; -wasser, n. eau vul[né]raire; † eau d'arquebusade, f.; -[zet]tel, m. bulletin de chirurgien, m.

Wunsch, m. -es, pl. Wünsche, souhait, désir, voeu, m.; nach – [...] souhait.

Wün'schel‖hut, m. chapeau [ma]gique, m.; -ruthe, f. baguette div[i]natoire, f.

Wünschen, v. a. h. souhaiter, [dé]sirer; einem Glück –, v. Glück; -[s]werth ou -swürdig, adj. souhaitable, désirable.

Würde, v. werden.

Wurde, wurden, v. werden.

Wür'de, f. –, pl. -n, 1) dignité, f.; mérite, m.; etwas unter seiner [Würde] halten, tenir qch. au-dessous de sa [dignité;] 2) rang, m.; dignité, f.; die königliche –, royauté, f.; die päpstliche –, papauté, pontificat, m.; eine akademische –, grade; 3) dignité; noblesse (du style), f.; -nträger, m. dignitaire, m.; -[voll,] adj. plein de dignité.

Wür'dig, adj. digne; sich einer Sache – machen, se rendre digne de qch.; ich bin dessen nicht –, je ne le mérite pas; –, adv. dignement; -en, v. a. h. 1) estimer; juger digne; daigner; honorer; priser; er hat [mich] seines Gehörs, seiner Antwort [nicht ge]würdigt, il n'a pas daigné l'écouter, lui faire réponse etc.; 2) apprécier, priser; -er, m. -s, pl. –, qui évalue, estime, taxe; -keit, f. –, pl. -en, [...]

jui est digne; dignité, f.;
appréciation; estimation,

m. -es, s, pl. Würfe, 1) pro-
; jet; coup, m.; ein - mit
ne rc., un jet, un coup de
; ein - mit Würfeln, un
s; den ersten - haben, avoir
lles) avoir la boule; ein -
. un compte, un jet; fig.
in den - kommen, tomber
ains de q., rencontrer q.;
ventrée (de jeunes ani-
t - junger Katzen, une cha-
Schweine, une cochonnée,
el) boutoir, m.; -angel, f.
le, f.; -anker, m. ancre à
-bewegung, f. (phys.) mou-
projection, m.; -blei, n.

, m. -s, pl. -, dé; cube;
; falsche -, dés pipés; ein
in farinet; (arch.) dé, m.;
cornet, m.; -bein, n. (an.)
du tarse, m.; -fall, m.
és; nombre amené, m.;
orme cubique, f.; -förmig,
le, cubiforme; -icht ou -ig,
v. cube, cubique; carré,
; das Brod - schneiden, cou-
par morceaux carrés, car-
eingelegt, gestickt, marque-
à petits carreaux; ein -ich-
ne étoffe à petits carreaux;
ueté; -inhalt, m. capacité
f.; -n, v. n. h. jouer aux
. a. h. marqueter, broder,
à petits carreaux; -spath,
cubique, m.; -spiel, n. jeu
; -spieler, m. joueur de dés,
m. dé fossile, m.; -tisch, m.
ner aux dés, f.; -zahl, m.
bique, m.
|| erde, f. terres jectisses, f.
d, m.; -garn, n. épervier,
f.; -geschoß ou -gewehr, n.
t, f.; trait, projectile, m.;
(mar.) grappin d'abordage,
, f. force de projection, f.
|| er, v. Würfelspieler; -ing,
pl. -e, jet d'abeilles, m.
|| maschine, f. (arché.) ba-
apulte, f.; -pfeil, m. dard,
-pfeil abschießen, darder;
n. lanière; longe, f.; jet,
fel, v. Wurfschaufel; -schlin-
m.; -spieß, m. javelot, m.;
alet, m.; -streifig, adj. (tis.)
des entrebas; -waffe, f.
t, de trait, f.; -weise, adv.
weite, f. portée, f.
|| apfel, m. pomme d'étran-
; -birne, f. poire d'angoisse,
anguillon, m.; -en, v. a. h.
égorger; poét. exterminer,
r; fam. dieser Bissen würgt
alse, ce morceau m'étouffe;
unter -en, avaler qch. avec
) -en, v. réfl. h. faire des
ur avaler qch. ou pour vo-
. -s, 1) tuerie, f.; carnage,
rts de déglutition, de vomis-
. pl.; -engel, m. ange ex-
ur, m.; -er, m. -s, pl. -,
, m.; der -er Polens, le
de la Pologne; -er, m. ou
v. Neuntödter; -erbande,
l'assassins, f.
, m. -es, s, pl. Würmer,
fig. der - am Finger, pana-
der - der Pferde rc. farcin

(maladies), m.; ein Pferd, das den - hat, un cheval farcineux; einem Hunde den - schneiden, éverrer un chien; fig. der nagende - (des Gewissens), le ver rongeur; einen - (im Kopfe) haben, avoir des rats, des caprices; être de mauvaise humeur; (h. n.) annélides; helminthes, m. pl.; (typ.) signature de titre, f.

Wurm'||ähnlich ou -artig, adj. vermiculaire; -arzenei, f. remède contre les vers, m.; -arzt, m. médecin qui débite des remèdes contre les vers, m. [ver, vermisseau, m.

Würm'chen, n. -s, pl. -, petit

Wurm'||doktor, v. -arzt; -en, v. n. h. fig. ramper comme un ver; das -t ihn, cela le fâche, le chagrine, l'intrigue; -essenz, f. essence contre les vers, f.; -fieber, n. fièvre causée par les vers, f.; -förmig, adj. vermiforme; (an.) lombrical; vermiculaire, péristaltique; (arch.) vermiculé; -fortsatz, m. (an.) procès vermiforme, m.; -fraß, m. 1) pâture des vers; 2) vermoulure, f.; -fräßig, adj. vermoulu; carié; -gehäuse, n. (h. n.) coquille vermiculaire, f.; -geschwür, n. der Pferde, bouton de farcin, m.; -ig, adj. véreux; plein de vers; -krankheit, f. mal de vers, m.; -kraut, n. herbe anthelminthique, vermifuge, f.; -kuchen, m. gâteau vermifuge, m.; -loch, n. trou de vers, m.; -mehl, n. vermoulure, f.; -mittel, n. remède vermifuge, anthelminthique, m.; -moos, n. mousse contre les vers, f.; -muskeln, pl. (an.) muscles lombricaux, m. pl.; -nudeln, pl. vermicelles, f. pl.; -pflaster, n. emplâtre contre les vers, m.; -pillen, pl. pilules pour les vers, f. pl.; -pulver, n. poudre à vers, f.; -saame, m. semencine, barbotine, f.; semencontra, m.; -schneider, m. celui qui éverre les chiens, m.; -stich, m. piqûre de vers; vermoulure, f.; -stichig, adj. véreux, vermoulu, piqué de vers; mouliné, carié; -stichig werden, se vermouler, se piquer; -stock, m. fam. nid de vers, f.; -tod, m. remède qui tue les vers, m.; -treibend, adj. vermifuge; -trockniß, f. (bot.) dessèchement causé par les vers; -trockniß der Fichten, cancre des pins, m.; -zucker, m. sucre contre les vers, m.

Wurst, f. -, pl. Würste, andouille, f.; boudin, m. (v. Blut-, Brat-, Fleischwurst rc.); prv. - wieder -, à beau jeu, beau retour; à bon chat, bon rat; bratest du mir eine -, so lösch' ich dir den Durst, à la pareille; die - nach dem Schinken werfen, donner un oeuf pour avoir un boeuf (v. aussi -wagen); (min.) v. Pulverwurst; -baum, m. canneficier, m.; -bügel, m. boudinière, f.

Würst'chen, n. -s, pl. -, petite andouille, f.; petit boudin etc., m.

Wurst'||darm, m. boyau à boudin, à saucisse, f.; -fett, n. graisse de saucisses échaudées ou d'andouille, f.; -fleisch, n. charcuterie, f.; -händler, m. marchand de saucisses; charcutier, m.; -horn, n. cornet à boudin, m.; -kraut, n. herbe pour assaisonner les boudins, f.; -lippe, f. grosse lippe, f.; -marmor, m. pouding, m.; -maul, n. lippe, grosse lèvre, f.; fam. qui aime les boudins; -mäulig, adj. lippu; -reiter, v. Schmarotzer; -suppe, f. brouet d'andouilles, m.; -trichter, v. -bügel; -wagen, m. char à banc, m.

† **Wurz**, f. v. Wurzel.

Würz'||apfel, m. pomme qui a le goût aromatique, f.; -brühe, v. Gewürzbrühe; -büchse, v. Gewürzlade, Gewürzbüchse; -duft, m. odeur aromatique, f.

Wür'ze, f. -, assaisonnement, m.; épice, f. (v. Gewürz); (br.) moût de bière, moût; neue -, amomi, m.

Wur'zel, f. -, pl. -n, racine, f.; -n treiben, schlagen, pousser, jeter des racines; - fassen, prendre racine; mit der - ausreißen, déraciner; fig. die - eines Zahnes, eines Wortes, einer Zahl rc., la racine d'une dent, d'un mot, d'un nombre etc.; die - einer Quadratzahl, einer Kubikzahl, la racine carrée, cube; -ähnlich, adj. semblable à une racine; -artig, adj. en forme de racine; (bot.) radiciforme; -baum, m. rhizophore, figuier d'Inde, m.; -blatt, n. feuille radicale (d'une plante), f.; -brod, n. pain de cassave, m.; -buchstabe, m. lettre radicale, f.

Wür'zelchen, n. -s, pl. -, radicule, petite racine, f.

Wur'zel||farbe, f. racinage, m.; -förmig, adj. et adv. en forme de racine; -gewächs, n. racines, f. pl.; -gräber, m. celui qui cherche des racines médicinales; -holz, n. bois de la racine, m.; -keim, m. (bot.) radicule, f.; -mann, m. v. -gräber; -mehl, n. farine de racines; (ph.) fécule, f.; -n, v. a. h. prendre racine, s'enraciner; -n, n. -s, radication, f.; -nager, m. chenille, spondyle, f.; -reich, adj. plein de racines; -reis, n. ou -schößling, m. surgeon, m.

Wur'zel||sauger, m. chrysomèle du pin, m.; -ständig, adj. (bot.) radical; -stoff, m. (chi.) radical, m.; -torf, m. tourbe de racines, f.; -werk, v. -gewächs; -wort, n. mot radical ou primitif, m.; racine, f.; -zahl, f. racine d'un nombre, f.; -zäser, f. radicule, f.; -zeichen, n. (alg.) signe radical, m.

Wür'zen, v. a. h. épicer, assaisonner; aromatiser; fig. assaisonner.

Würz'||garten, m. jardin de plantes aromatiques, m.; -geruch, m. odeur aromatique, f.; -geschmack, m. goût aromatique, m.; -haft, adj. aromatique; -handel, -händler, -krämer, v. Gewürzhandel, -händler rc.; -lade, f. poivrière, f. (v. Gewürzlade); -laden, m. boutique d'épicier, f.; -ling, m. (hort.) drageon, surgeon, m.; -mühle, f. moulin à égruger les épices, m.; -nägelein ou -nelke, v. Gewürznägelein et Nelke.

Wür'zung, f. -, assaisonnement, m.; aromatisation, f.

Würz'wein, m. vin aromatique, hypocras, m.; murrhine, f.

Wüsch, wüsche, v. waschen.

Wüß'te, wüßte, v. wissen.

Wust, m. -es, fatras; amas confus; chaos, m.; pop. crasse, ordure, saleté, f.

Wüst, adj. désert, dévasté; inculte; fig. déréglé, dissolu, débauché; fam. laid, vilain; das -e Arabien, l'Arabie déserte; fig. ein -es Leben führen, mener une vie déréglée; der Kopf ist mir -, j'ai la tête embarrassée;

ein –er Mensch, un libertin; fam. – ansſehen, avoir l'air sale, malpropre; –, adv. sans culture; –e ou –enei', f. –, pl. –n, désert, steppe, m.; savane, lande, f.; zur –e machen, transformer en désert; dévaster, désoler; –en, v. n. h. faire du ravage, ravager; mit dem Gelde –en, dépenser follement son argent; –heit, f. –, aridité, rudesse; dévastation, f.; déréglement, m.; –ling, m. –es, s, pl. –e, fam. débauché, homme dissolu; grand libertin; roué; (orn.) becfigue, m.; –ung, f. (é. r.) terre demeurée en friche, f.

Wuth, f. –, rage, fureur; furie, f.; die stille – (der Hunde), la rage mue; die laufende –, la rage blanche; in – gerathen, entrer en fureur; einen in – bringen, faire enrager q.

Wü'then, v. n. h. être en fureur, en furie, être furieux, furibond, faire rage, enrager, être transporté de fureur; fig. das Meer wüthet, la mer est en fureur; der Krieg wüthet in einem Lande, la guerre désole un pays; die Pest wüthet daselbst, la peste y fait des ravages, y sévit; –d, adj. et adv. enragé, furieux, furibond, en fureur, en furie; –d werden, enrager; devenir furieux; ein –der Mensch, un furibond; fam. das –de Heer, l'armée dévastatrice; fig. ein –der Schmerz, une douleur excessive.

Wü'ther, m. –s, pl. –, furibond, furieux, enragé, m.; –ich, m. –s, pl. –e, tyran, homme cruel, féroce, énergumène, m.

Wü'thig, v. wüthend.

Wüth'||kraut, n. mouron anagallis, m.; –voll, adj. saisi, plein de rage.

X.

X, x, n. X, x, m. (vingt-quatrième lettre de l'alphabet; elle ne se trouve qu'au commencement de quelques mots empruntés aux langues étrangères); prv. ein X für ein U machen, faire passer douze pour quinze; tromper.

Xantip'pe, f. –, Xantippe (nom de femme); fig. fam. –, pl. –n, méchante femme, f.

Xā'ver, m. –s, Xavier, m. (nom d'homme).

Xe'nien, f. pl. xénies, f. pl.; fig. épigrammes, f. pl.

Xeno'krates, m. -, Xénocrate, m.

Xylo||grāph', m. -en, pl. –en, xylographe, m.; –graphie', f. –, xylographie, f.; –grā'phisch, adj. xylographique.

Y.

Y, y, n. Y, y, m. (vingt-cinquième lettre de l'alphabet; elle ne se trouve qu'au commencement des mots et des noms propres empruntés aux langues étrangères).

Yacht, v. Jacht.

Yam, m. –s, igname, m.

Yams'wurzel, f. (bot.) racine d'igname, f.

Yam'men, v. n. h. braire; das –, braiment, braire, m.

Y'gel, Ysop ꝛc. v. Igel, Isop ꝛc.

Z.

Z, z, n. Z, z, m. (vingt-sixième et dernière lettre de l'alphabet, qui se prononce comme ts).

Zaar, v. Czar.

Zā'bern, n. –s, Saverne, f. (ville).

Zach, v. zähe.

Zachari'as, m. –, Zacharie, m. (nom d'homme).

Zachä'us, m. -, Zachée, m. (nom d'homme).

Zäck'chen, n. –s, pl. –, petite pointe, f.; – an einer Spitze, picot, m.

Zā'cke, v. Zecke.

Zack'eisen, n. découpeur, m.

Za'ckel, n. –s, chèvre de Crète, f.

Za'cken, m. –s, pl. –, pointe, f.; (an einer Gabel) fourchon, m.; (an der Egge, dem Rechen) dent, f.; (kleiner Ast, Zweig) petite branche, f.; rameau, m.; (am Geweihe) cheville, f.; –, v. a. h. déchiqueter, découper; –blatt, n. feuille déchiquetée, f.; –linie, f. (fort.) ligne de redents, f.; –meißel, m. (sculpt.) boucharde, f.; –walze, f. rouleau à dents, m.; –werk, n. (fort.) cheval de Frise, m.

Za'ckig, adj. muni de pointes, de fourchons; rameux; denté, dentelé, déchiqueté; – ausschneiden, déchiqueter; ein –es Blatt, feuille dentée, f.

Zaf'fer, m. v. Safflor.

Zā'gel, m. v. Schwanz.

Zā'gen, v. n. h. hésiter; avoir peur, se décourager, manquer de coeur, de courage; –, n. –s, peur, crainte, f.

Zāg'haft, adj. timide, craintif, peureux; découragé; lâche, poltron; –, adv. timidement, avec crainte; en poltron; –igkeit, f. timidité, peur, poltronnerie, lâcheté, f.

Zā'he, adj. tenace, visqueux; coriace; –er Wein, du vin gras; fig. er ist –, il est tenace, dur à la desserre; ein –s Leben haben, avoir l'âme chevillée au corps.

Zäh'flüssig, v. strengflüssig.

Zäh'heit ou Zähigkeit, f. –, ténacité, viscosité, f.

Zahl, f. –, pl. –en, nombre, chiffre, m.; in großer –, en grand nombre; ohne –, sans nombre, innombrable; um die – voll zu machen, pour faire nombre; die römischen –en, les chiffres romains; zu den –en gehörig, numérique; –amt, n. trésorerie, f.; trésor, m.; –bār, adj. payable.

Zähl'||bār, adj. qui peut être compté; –brett, n. comptoir, m.

Zahl'||bruch, m. (ar.) nombre rompu, m.; fraction, f.; –buchstabe, m. lettre numérale, f.; –en, v. a. h. payer.

Zäh'len, v. a. h. nombrer; compter; Geld –, compter de l'argent; die Einwohner –, faire le dénombrement des habitants; von einem gewissen Tage zu – anfangen, dater d'un certain jour; fig. einen unter seine Freunde –, mettre q. au nombre de ses amis; auf einen –, compter sur q.; –, n. –s, ou Zählung, f. –, action de nombrer, de compter, f.; dénombrement (du peuple), m.; numération, f.

Zah'len||größe, f. quantité numérique, f.; –lehre, f. arithmétique, f.; –lotterie, f. loterie à numéros, f.; –rechnung, f. arithmétique [...] f.; –reihe, f. série des nombres, –reim, m. chronogramme, [...] graphe, m.; –verhältniß, n. rap[...] des nombres, m.; –wahrsager[...] arithmancie, f.

Zah'ler, m. –s, pl. –, payeur, –in, f. –, pl. –nen, payeuse, paye[...] er ist ein schlechter –, sie ist eine schle[...] –in, c'est une mauvaise paye.

Zäh'ler, m. –s, pl. –, compte[...] celui qui fait le dénombrement, [...] numérateur, m.

Zahl'||figür, f. chiffre, m.; [...] n. taxation, f.; –größe, f. qua[...] numérique, f.

Zähl'holz, n. bois de compte[...]

Zahl'||lōs, adj. innombrable, –lōs, adv. sans nombre; –meister[...] payeur, trésorier, m.; –meisterei[...] trésorerie, f.; –perle, f. per[...] compte, f.; –pfennig, m. jeton, [...] –reich, adj. nombreux; –reich, [...] en grand nombre; –tag, m. jour [...] payement, m.

Zähl'tisch, m. comptoir, m.

Zah'lung, f. payement, m.; [...] solution, m.

Zäh'lung, v. zählen.

Zah'lungs||fähig, adj. solvable, –fähigkeit, f. –vermögen, n. solvabilité, f.; –frist, f. –termin, m. terme [...] payement, m.; –mittel, n. moyen [...] gal de payement, m.; –tag, [...] –rang der Gläubiger, collocation, [...] –unfähig, adj. insolvable; –unfähig[...]keit, f. insolvabilité, f.; –werth, [...] valeur numéraire, f.

Zahl'||weife, f. dévidoir qui m[...] que le nombre des fils, m.; –woche, [...] semaine des payements, m.; –wort, [...] n. mot numéral; (gr.) nom [...] –zeichen, n. chiffre, m.

Zahm, adj. privé, apprivoisé, domestique; – machen, apprivoiser, fig. er ist –, il est traitable, [...] ein –es Pferd, un cheval doux; [...] –er Baum, un arbre franc; –e [...] minerais traitables, fusibles, m. [...]

Zähm'||bār, adj. domptable, [...] v. a. h. apprivoiser, dompter, [...] fréner, réprimer; sich –en, [...] se retenir; –er, m. –s, pl. – [...] privoise; dompteur, m.

Zahm'heit, f. –, qualité de ce qui est apprivoisé, f.

Zäh'mung, f. –, apprivoisement, m.; fig. retenue, f.

Zahn, m. –es, s, pl. Zähne, dent, f.; dieses Kind bekommt Zähne, les dents viènent (percent) à cet enfant, cet enfant fait des dents; [...] beiden Reihen der Zähne, deux rangées de dents; fam. râtelier, m. [...] fig. fam. einem die Zähne weisen, montrer les dents à q.; einem auf den Zahn fühlen, tâter le pouls à q.; [...] er hat Haare auf den Zähnen, [...] très-capable, fort expérimenté; [...] Zähne an einer Säge, an einem Rade, an einem Kamme ꝛc., les dents d'une scie, d'une roue, d'un peigne, [...] die Zähne an einem Hammer, [...] bretture, f.; die Zähne der [...] denticules, f. pl.

Zahn'||ärzenei, f. v. –mittel; –arzt, m. dentiste, m.; –balsam, m. baume odontalgique, m.; –brassen, m. [...] denté, m.; –brecher, m. arracheur de dents, m.; –buchstabe, m. lettre dentale, f.; –bürste, f. brosse à dents, [...]

'chen, n. -s, pl. -, petite

'||decke, f. (serr.) foncet, m.; . fermoir à dents, m.; cré- , f.; fer pour ôter les dents,

eln, v. a. h. denteler; -, v. : zahnen.
en, v. n. h. faire des dents; dentition, f.; -, v. a. h. en-

||fäule, f. carie des dents, f. (den.) rugine, f.; -fieber, qui accompagne la den- ; -fistel, f. fistule des genci- -fleisch, n. gencive, f.; gen- pl.; -fletschend, adj. grin- lents; -förmig, adj. et adv. de dents; (an.) odontoïde, ie.
||geschwür, n. parulie, f.; , m. (t. pie.) marteau bret- laie, f.; -hobel, m. rabot m.; -höhle, f. creux d'une (v. -lade).
.||ig, adj. muni de dents; denté, bretteлé; -keim, d'une dent, m.; bulbe den- ; -klappen ou -klappern, n. nt de dents, m.; -knirschen, ment de dents, m.
'||kratzer, v. -meißel; -kraut, re, f.; -krone, f. couronne it molaire, f.; -küste, f. (géo.) les-Dents; -lade, f. alvéole, verge, f. opiat pour les dents, re, f. odontologie, f.; -los, nté; -lücke, f. dent ébréchée, g, adj. brèche-dent; -mei- (den.) rugine, f.; burin du m.; mit dem -meißel reini- iner; (maç.) langue de boeuf, ichoir bretté, bretteлé, m.; ie.) ripe, f.; -mittel, n. denti- nède odontalgique, m.; -mus- an.) muscle incisif, m.; -nerv, alvéolaire, m.; -pulver, n. our les dents, f.; dentifrice, tzer, m. v. -feile; -rad, n. tée, f.; -reihe, f. rangée de ; dentier, m.; -salbe, f. on- ur les dents, m.; -schmerz, iux dents, mal de dents, m.; ider -schmerz, remèdes odon- , m. pl.; -schmied, m. (forg.) r, m.; -schnecke, f. dentale, itt, m. (arch.) denteluге, f.; faucille dentelée, f.; -stift, t, m.; -stocher, m. cure-dent, mpf ou -stummel, m. chicot, asser, n. eau pour les dents, frice liquide, m.; -weh, n. rz; -werk, n. dents, f. pl.; ; brettuгe, f.; -wuchs, m. , f.; -wurm, m. petit ver dent creuse, f.; -wurz, f. ; -wurzel, f. racine de la -zange, f. (chir.) pélican, n.; -zweig, m. (an.) rameau , m.
e, f. -, pl. -n, poét. larme, f. m. -es, s, pl. -e, (e. f.) lin- barre, f.; -en, v. a. h. met- arres; -hammer, m. fonde-

ze, f. -, pl. -n, tenaille, f.; , f. pl.; einen mit glühenden n, tenailler q.; (chir.) for-

zelchen, n. -s, pl. -, petite f.; pincettes, f. pl.

Zan'gen||käfer, m. forficule auriculaire, f.; perce-oreille, m.; -werk, n. (fort.) tenaille, f.

Zank, m. -es, s, pl. Zänke, querelle, noise, dispute, contestation, f.; démêlé, m.; -apfel, m. pomme de discorde, f.; -eisen, n. vétille; fig. pop. pie-grièche, f.; -en, v. n. h. quereller, gronder; mit einem -en, quereller, gronder q.; um ou über etwas -en, disputer sur qch.; sich -en, v. réfl. h. se quereller.

Zän'ker, m. -s, pl. -, querelleur, grondeur, m.; -in, f. -, pl. -nen, querelleuse, grondeuse, f.; -ei', f. -, pl. -eien, querelle, noise, gronderie, f.

Zank'||flecken, pl. fam. -flecken auf der Haut, phlyctènes, f. pl.; -geist, m. esprit contentieux, m.

Zän'kisch, adj. querelleur, grondeur, hargneux, acariâtre.

Zank'||lust, f. envie de quereller, f.; -stifter, m. auteur d'une querelle, boute-feu, m.; -sucht, f. envie de quereller, f.; -süchtig, v. zänkisch.

Zapf'bottich, m. (br.) cuve à broche, f.

Zäpf'chen, n. -s, pl. -, petite broche etc. (v. Zapfen); fausset (d'un tonneau); (an.) luette, f.; das - ist ihm gefallen (geschossen), il a la luette abattue.

Zap'fen, m. -s, pl. -, (am Fasse) broche; (am Teiche) bonde; (am Wasserbehälter) soupape, f.; (an einem Balken, Holze etc.) tenon; (auf welchem sich etwas dreht) pivot; tourillon; (am Dachziegel) crochet, m.; der untere - einer Radspeiche, patte de rais, f.; die - an gegossenen Bleikugeln, branches, f. pl.; der - an einem verschnittenen Weinstocke, courson, m.; die - an Nadelhölzern, cônes, strobiles, m. pl.; -, (arch.) goutte, f.

Zap'fen, v. a. h. tirer (du vin, de la bière), (v. aussi verzapfen et einzapfen); -bier, n. baquetures de bière, f. pl.; -bohrer, m. vrille, f.; -brett, n. râtelier, porte-manteau, m.; -decke, f. chape, f.; -geld, n. impôt sur les boissons qui se vendent au pot et à la pinte; forage, m.; -holz, n. bourdaine, f. (v. aussi -brett); -kraut, n. ganteléе, f.; -loch, n. mortaise; enlaçure, f.; zu einem Sparren, pas de chevron, m.; -mutter, f. grenouille; (serr.) crapaudine, f.; -recht, n. v. Schenkgerechtigkeit; -ring, m. anneau du tourillon, m.; -schwelle, f. (hyd.) racinal, m.; -streich, m. (grr.) retraite, f.; -stück, n. (art.) deuxième renfort d'un canon, m.; -wein, m. baquetures, f. pl.; -wurzel, f. pivot, m.

Zap'fer, m. -s, pl. -, 1) cabaretier, m.; 2) robinet, m.

Zapf'trog, m. baquet sous la broche d'un tonneau, m.

Zap'peln, v. n. h. se débattre, se démener; mit den Füßen -, piétiner, fam. gigotter; fig. fam. einen - lassen, laisser languir q., laisser q. sans secours.

Zar'ge, f. -, pl. -n, bord, m. bordure; drageoire, f.; cadre, chassis (d'une fenêtre); cercle, cerceau (d'un tamis); drageoir, m.; drageoire, batte (d'une montre, d'une boîte), f.; (men.) sergent, tirant, m.; (ton.) neille, f.

Zarg'zieher, m. -s, tire-fond, m.

Zart, adj. tendre; délicat (aussi fig.); subtil; -es Blatt, feuille tendre; -es Fleisch, de la viande tendre; -e Füße, des piés délicats ou mignons, m. pl.; eine -e Haut, une peau délicate; ein -es Pulver, une poudre subtile; fig. ein -es Alter, un âge tendre; ein -es Gewissen, une conscience délicate; von seiner -esten Kindheit (Jugend) an, dès sa plus tendre enfance (jeunesse); die -e Jugend, la verte jeunesse.

Zar'te, f. -, pl. -n, (icht.) vimbe, f.

Zär'tel||kind, n. enfant gâté, m.; -n, v. verzärteln.

Zart'||fühlend, adj. délicat; -gefühl, n. délicatesse, f.; -heit, f. -, tendreté; délicatesse (de la peau etc.), f.

Zärt'lich, adj. délicat; douillet; mou; fig. tendre, affectueux; -, adv. délicatement; fig. tendrement; d'un air tendre; - thun, faire le tendre, affecter de la tendresse; -keit, f. tendresse; mollesse, délicatesse, f.

Zärt'ling, m. -es, s, pl. -e, douillet, homme efféminé, délicat, sybarite, m.

Zart'||schwamm, m. agaric sucré, m.; -sinn, m. délicatesse, f.; -sinnig, adj. délicat.

Za'ser, f. -, pl. -n, filet; filament, m.; fibre, f.; die -n im gekochten Fleische, filandres, f. pl.; -ig, adj. fibreux; filandreux; (bot.) filamenteux, ligamenteux.

Zä'serchen, n. -s, pl. -, fibrille, f.

sich Za'sern, v. réfl. h. s'effiler.

Zas'pel, f. -, pl. -n, écheveau, m. (v. Strähne).

Zau'ber, m. -s, charme; enchantement, sortilège; fig. charme, m., charmes, m. pl.; magie, f.; pouvoir magique, m.; den - lösen, rompre le charme.

Zau'ber||bild, n. talisman, m.; fig. figure charmante; image enchanteresse, f.; -blick, m. regard enchanteur, magique, fascinateur, m.; -brunnen, m. fontaine enchantée; (phys.) fontaine intermittente ou de commandement, f.; -buch, n. livre de magie, grimoire, m.; -buchstaben, pl. lettres magiques, f. pl.; -ei', f. -, pl. -en, magie, sorcellerie, f.; enchantement, ensorcellement, charme; maléfice, sortilège, m.; -ei treiben, exercer la magie, user de charmes, de maléfices; -er, m. magicien, sorcier, enchanteur, thaumaturge, m.; -flöte, f. flûte enchantée, f.; -formel, f. formule magique, incantation, f.; -gebenk, n. amulette, f.; -gemälde, n. tableau magique, tableau ravissant, enchanteur, m.; -geschichte, f. histoire magique, f.; -in, f. -, pl. -nen, magicienne, enchanteresse, sorcière, f.; -insel, f. île enchantée, f.; -isch, adj. magique; fig. enchanteur.

Zau'ber||klang, m. son enchanteur ou magique, m.; -knoten, m. noeud magique, m.; -kraft, f. vertu (f.), pouvoir magique, m.; -kreis, m. cercle magique, m.; -kunst, f. art magique, m.; magie, f.; -land, n. pays enchanté; fig. pays merveilleux, enchanteur, m.; magie, f.; art magique, m.; -laterne, f. lanterne magique, f.; -milch, f. lait produit par art magique, m.; -mittel, n. charme, m.; -n, v. n. h. exercer la magie, user de charmes; -n, v. a. h. fig. effectuer ou produire par enchantement; -nebel,

m. brouillard magique, m.; -palast, m. palais enchanté, m.; -perspektiv, n. lunette magique f.; -reich, adj. enchanteur; -reich, n. empire enchanté; pays des enchantements, m.; -ring, m. anneau magique, enchanté, constellé, m.; -rüthe, f. baguette magique, f.

Zau'ber||salbe, f. onguent magique, m.; -schlaf, m. sommeil magique, m.; -schlag, m. coup de la baguette magique, m.; -schloß, n. château enchanté, m.; -segen, m. enchantement, charme, m.; incantation, f.; -siegel, n. talisman, cachet magique, m.; -spiegel, m. miroir magique, f.; -spruch, m. formule magique, f.; -stab, m. bâton (m.) baguette magique, f.; -stimme, f. voix enchanteresse, f.; -stück, n. sortilège, charme, tour magique, m.; féerie, f.; -ton, m. ton, son enchanteur, m.; -trank, m. breuvage enchanté; philtre, m.; -trichter, m. entonnoir magique, m.; -trommel, f. tambour magique, m.; -waffen, pl. armes enchantées, f. pl.; -welt, f. monde enchanté *ou* produit par un enchantement, m.; -werk, n. charme, m.; -worte, pl. paroles magiques, f. pl.; -zeichen, n. caractère, symbole magique, m.; -zettel, m. billet magique, m.; amulette, f.

Zau'der||ei', f. -, pl. -en, fam. temporisation, m.; lanternerie, lenteur, f.; -er, m. temporiseur, barguigneur, lanternier, m.; -haft, adj. qui tarde, qui temporise; lent; -haft, adv. lentement; -haftigkeit, f. barguignage, m.; -n, v. n. h. tarder, être indécis; temporiser; fam. lambiner; -, n. -s, temporisement; fam. barguignage, m.

Zaum, m. -es, s, pl. Zäume, bride, f.; fig. frein, m.; im -e halten, ein Pferd, tenir un cheval en bride; fig. einen, tenir q. en bride; seine Zunge, tenir, retenir sa langue, mettre un frein à sa langue; seine Begierden, réfréner ses désirs, ses passions.

Zäum'chen, n. -s, pl. -, petite bride, f.

Zäu'men, v. a. h. brider; fig. réfréner, réprimer; (cui.) die Hühner -, trousser les poules.

Zaum'||geld, n. argent que l'acheteur d'un cheval donne au palefrenier pour la bride, m.; -los, adj. et adv. débridé, sans bride; fig. effréné; -recht, adj. dressé; -scheide, v. Reitscheide.

Zaun, -es, s, pl. Zäune, haie, f.; ein geflochtener -, une haie de branchages (v. aussi Pfahlzaun, Steckenzaun rc.); fig. fam. eine Gelegenheit zum Zanke (Streite) vom -e brechen, chercher une querelle d'allemand; -ammer, f. bruyant de haie; zizi, m.; -blume *ou* -winde, f. liseron des haies, m.; -dürr, adj. sec comme un hareng; -gerte, f. branchage, m.; -kirsche, v. Heckenkirsche; -könig *ou* -schliefer, m. roitelet, m.; -pfahl *ou* -stecken, m. palis, m.; -rebe, f. vigne vierge, f.; -recht, n. droit de haie, m.; -rübe, f. brioine, couleuvrée, f.; -ständer, m. palis, m.; -wicke, f. vesce sauvage, f.; -winde, f. liseron des haies, m.

Zäun'chen, n. -s, pl. -, petite haie, f.

Zäu'nen, v. einzäunen, umzäunen.

Zau'sen, v. a. h. houspiller, tirailler; einen bei den Haaren -, tirer les cheveux à q.

Ze'bra, n. -s, pl. -, zèbre, m.

Zech'||bote, m. messager d'un corps de métier; -brüder, v. Zecher.

Ze'che, f. -, pl. -n, 1) écot, m.; dépense (qu'on fait à l'hôtel, au cabaret); 2) tribu, f.; corps de métier, m.; die - bezahlen, payer l'écot; fam. les pots cassés; prv. die - ohne den Wirth machen, compter sans son hôte; (e. m.) mine, minière, f.; eine - bauen, entretenir une minière.

Ze'chen, v. n. h. boire fréquemment, trinquer, chopiner; -älteste, m. ancien d'un corps de métier, m.; -haus, n. maison de la minière, f.

Zech'||enmeister, m. administrateur de la caisse des mineurs, m.; -enregister, n. compte pour la mine, m.; -er, m. -s, pl. -, biberon, grand buveur, m.; -frei, adj. qui ne paye rien pour son écot; -gast, m. convive, m.; -geld, n. argent pour boire, m.; -gesellschaft, f. compagnie de buveurs, f.

Zechi'ne, f. -, pl. -n, sequin, m. (ducat de Venise).

Zech'||schuld, f. dette d'auberge *ou* de cabaret, f.; -schwester, f. buveuse, f.

Ze'cke, f. -, pl. -n, tique, f. (v. Holzbock, Schaflaus).

Ze'der, v. Ceder.

Ze'he, f. -, pl. -n, doigt du pié; die große -, orteil, m.; auf die -n treten, se hausser sur la pointe des piés; fig. eine - Knoblauch, Meerrettig, une gousse d'ail, de raifort; eine - Ingwer, un noeud de gingembre.

Ze'hen, v. Zehn; -t, n. -s, pl. -e, dizaine, f.; -tacker, m. champ décimable, m.; -tbar, adj. décimable; -tbuch, n. registre des dîmes, m.; -t *ou* -te, m. -en, pl. -en, dîme; - der geistlichen Güter, décime, f.; décimes, f. pl.; -teinnehmer, m. dîmeur, m.; -ten, v. a. h. dîmer, lever la dîme; -ter, m. dîmeur, m.; -tflur, f. dîme, m.; dîmerie, f.; -tfrei, adj. exempt de dîmes; -tgarbe, f. gerbe de la dîme, f.; -tgefälle, pl. revenus de la dîme, m. pl.; -therr, m. décimateur, m.; -tknecht *ou* -tner, m. dîmier, m.; -tkorn, n. blé de dîme, m.; -tmann, m. homme décimable, m.; -tordnung, f. règlement pour les dîmes, m.; -tpflichtig, adj. décimable; -trechnung, f. compte de dîmes; (ar.) calcul décimal, m.; -trecht, n. droit de dîmes, m.; -tregister, v. -tbuch; -tscheuer, f. grange pour les grains de la dîme, f.; -tschreiber, m. greffier qui tient registre des dîmes, m.; -tsteuer, f. décime, f.; décimes, f. pl.

Zehn, adj. dix; -, f. -, pl. -en, dix, m.; dizaine, f.; -eck, n. -e, dig, adj. décagone, m. et adj.; -er, m. -s, pl. -, dizaine, f.; -erlei', adj. de dix sortes, genres, espèces; -fach *ou* -fältig, adj. et adv. dix fois autant; -fach vermehren, décupler; das -fache, le décuple; -füßig, adj. qui a dix piés; -herr, m. décemvir, m.; -herrschaft, f. décemvirat, m.; -jährig, adj. de dix ans; décennal; -löthig, adj. de cinq onces; -löthiges Silber, de l'argent à sept deniers et douze grains; -mal, adv. dix fois; -malig, adj. répété dix fois; -männerig, adj. (bot.) décandre; die -männerigen Gewächse, la décandrie; -monatlich, adj. de dix mois; -[illegible]dig, adj. (bot.) décagyne; -pfünder, m. pièce de dix livres de balle, f.; -pfündig, adj. de dix livres; -[illegible] adj. de dix rangs de rames; -[illegible] adj. -säuliges Gebäude, décastyle, m.; -stündig, adj. de dix heures; -silbig, adj. décasyllabe; -tägig, adj. de dix jours; -te (der, die, das), adj. le, la dixième; der - (des Monats), le dix; -tens, adv. dixièmement; -zeilig, adj. de dix lignes.

Zeh'ren, v. n. h. 1) consumer, vivre, boire et manger; nichts zu haben, n'avoir pas de quoi vivre; in einem Wirthe -, boire et manger dans une auberge etc.; 2) se consumer, maigrir; s'évaporer; der Wein zehrt auf dem Fasse, le vin se consume dans la futaille; der Thee rc. zehrt, le thé etc. amaigrit; le thé etc. excite l'appétit; -d, adj. verb. (path.) consomptif; -des Fieber, v. Zehrfieber.

Zehr'||fieber, n. fièvre étique, lente, f.; -frei, adj. défrayé; -geld, n. argent pour la nourriture en voyage, m.; -pfennig, m. 1) viatique, m.; passade, f.; 2) frais de voyage, m. pl.; -ung, f. action de boire et manger; dépense, f.; -ungsfrei, v. -frei; -ungskosten, pl. dépense de bouche, f.; die -ungskosten für einen bezahlen, défrayer q.; -ungsteuer, f. accise, f.; -vorrath, v. [illegible]; -wurm, m. crinon, m.; -wurz, f. arum, pié-de-veau, m.

Zei'chen, n. -s, pl. -, 1) signe; indice, m.; zum - der Freundschaft, en signe d'amitié; ein - mit der Hand rc. geben, faire signe de la main etc.; 2) signal, m.; ein - geben, donner (faire) un signal; 3) augure, présage, m.; das ist ein gutes, ein böses -, c'est un bon, un mauvais augure; 4) enseigne, marque, estampille, f.; ein - bei etwas machen, faire une marque à qch.; zum -, daß ich dieses gethan habe, marque que j'ai fait cela; (chi.) caractères chimiques, m. pl.; (jo.) coin, m.; (mar.) amarque, balise, f.; (mus.) renvoi, m.; -buch, n. livre à dessiner; album, m.; -deuter, m. -deuterin, f. interprète des signes, des présages, m. et f.; devin, m.; devineresse, f.; -deuterei', f. art d'expliquer les signes, m.; divination, f.; -deutung, f. explication des signes, f.; -feder, f. plume à dessiner, f.; -garn, n. fil à marquer, m.; -hammer, m. marteau à marquer, m.; -[illegible], v. Reißkohle; -kreide, f. crayon, pastel, m.; -kunst, f. art de dessiner, dessin, m.; -lehre, f. (path.) sémiologie, sémiotique, f.; -leiste, f. (vitr.) règle, f.; -meister, m. maître de dessin, m.; -rechenkunst *ou* -rechnung, f. arithmétique spécieuse, algèbre, f.; -schiefer, m. argile schisteuse graphique, f.; -schule, f. école de dessin, m.; -sprache, f. langage par signes, m.; -stab, m. v. Abstechpfahl; -[illegible] crayon, m.; -stunde, f. leçon de dessin, m.; -träger, m. (gn.) [illegible].

Zeich'nen, v. a. h. 1) marquer; die Wäsche -, marquer le linge; fig. einen -, marquer q.; die [illegible] stücke rc. -, coter les pièces etc.; 2) dessiner; eine Landschaft nach der Natur rc., dessiner un paysage d'après nature etc.; -meister, -[illegible] v. Zeichen.

;eich'n‖er, m. -s, pl. -, dessina-r, m.; -erin, f. -, pl. -nen, celle dessine; -ung, f. dessin, m.

;eid'el‖bär, m. ours de la pe- espèce, m.; -heide, f. -wald, m. ide, f. canton de forêt pour l'en- ien des abeilles, f.; -meister, v. nenwärter; -messer, n. couteau à trer les ruches, m.; -n, v. a. h. trer les ruches; -ordnung, f. rè- ment pour ceux qui entretiènent abeilles dans une forêt, m.; -recht, abeillage, m.; -zins, m. cens abeilles nourries dans une fo- m.

;eid'ler, m. -s, pl. -, 1) gar- d'abeilles; 2) qui a droit d'en- enir des abeilles dans une forêt.

;eig'‖bär, adj. qu'on peut mon- r; ostensible; -finger, m. index, ;-fingermuskel, m. indicateur, m.;

;ei'gen, v. a. h. montrer, faire r; indiquer; sich -, v. réfl. h. se ntrer; apparaître, paraître; die ttern ꝛc. - sich, la petite vérole . se déclare; das wird sich bald -, a se verra bientôt; am Ende zeigte 's, daß er Recht gehabt hatte, à la on reconnut qu'il avait eu raison.

Zei'ger, m.-s, pl.-, celui qui montre; ex (compas), m.; aiguille (hor- e), f.; - ou -stange an der Son- uhr, gnomon, style, m.; -linie, f. .) soustylaire, f.; -rad, n. (hor.) le de cadran, f.; -uhr, f. horloge s sonnerie, f.; -werk, n. mouve- nt, m.

Zei'hen, v. a. ir. h. (zieh; gezie-) einen eines Vergehens, Verbre- ns ꝛc., accuser, convaincre q. d'une te, d'un crime etc.

Zei'land, m. (bot.) caméléе, f.

Zei'le, f. -, pl. -n, ligne; rangée, (v. Reihe); der Raum zwischen ei -n, v. Raum; zwischen den -n schrieben, interlinéaire; -ngerste, f. ge à six files, orge de mai, f.; -n- ise, adv. à la ligne; par ligne.

Zeil'‖gerste, v. -engerste; -sem- l, v. Schichtsemmel.

Zei'sig, m. -s, pl. -e, serin, m.; rün, adj. vert de serin, adj. et ; -kraut, n. (bot.) mouron des amps, m.

Zeit, f. -, pl. -en, 1) temps; ich be -, j'ai le temps; es ist -, daß ꝛc., est temps que etc.; es ist an der -, temps approche; das erfordert -, faut du temps pour cela; das mmt viel - weg, cela prend (con- me) bien du temps; einem - lassen eben), donner du temps à q.; damit t es gute -, cela ne presse pas; 2) isir, m.; geben Sie mir - dazu, nnes m'en le loisir; 3) temps, rme, espace, m.; heure; époque; ison, f.; ich bitte dich um drei Tage je te demande un sursis (un délai) trois jours; in (bei) -en, de bonne ure, bientôt, promptement; in der dans le temps; in - von zwei Mo- ten, dans l'espace de deux mois; unsern -en, de nos jours; mit der avec le temps; nach der -, après temps, après cela, ensuite; noch r -, encore, en ce temps, jusqu'ici; it der -, depuis; um die -, au temps; nter der -, die - über, durant le mps; von der (dieser) - an, depuis s temps-là; von - zu -, von einer zur andern, de temps en temps, de temps à autre; von langer - her, vor (seit) geraumer -, depuis long-temps, il y a long-temps; vor kurzer -, il y a peu de temps; vor -en, autrefois, jadis; zu der -, pour lors; zu -en, quelquefois; zu allen -en, de (en) tout temps, toujours; zur - Augusts, du temps d'Auguste; zur - des Frie- dens, des Krieges, en temps de paix, de guerre; die goldene -, le siècle d'or; es sind theure -en, les vivres sont fort chers; außer der -, hors de saison; welche - ist es? quelle heure est-il? an keine - gebunden sein, n'ê- tre point sujet à l'heure; vor der - niederkommen, accoucher avant terme; auf - kaufen, verkaufen, ache- ter, vendre à termes; aber liebe -! ꝛc., mais, bon Dieu! etc.; (gr.) temps, m.

Zeit'‖abschnitt, m. époque, f.; -al- ter, n. âge, m.; in unserm -alter, de nos jours; -angabe, f. date, f.; -auf- wand, m. emploi, sacrifice du temps; temps, m.; -bedürfniß, n. besoin que le temps amène, m.; -behelf, m. mo- yen subsidiaire, momentané, m.; -be- schreiber, m. chronographe, m.; -be- schreibung, f. chronographie, f.; -be- stimmung, f. fixation d'un terme, du temps, f.; -bock ou -hammel, m. (é. r.) bouc, mouton de deux ans, m.; -buch, n. chronique, f.; -dauer, f. durée du temps, f.; -folge, f. suite des temps, succession du temps, f.; -form, (gr.) temps, m.; -forscher, m. chronologiste, m.; -forschung, f. chronologie, f.; -geist, m. esprit du temps, de l'époque, esprit dominant, m.; -genoß, m. con- temporain, m.; -genossin, f. contem- poraine, f.; -geschichte, f. histoire chronologique, f.; -gewinn, m. é- pargne de temps, f.; -hafen, m. (mar.) port de barre, de marée, de havre, m.; -her ou -hero, adv. depuis; jus- qu'ici (v. seitdem, bisher); -herig, v. bisherig; -ig, adj. mûr (v. reif); (chir.) das Geschwür wird -ig, l'abcès aboutit; -ig, adv. tôt, à temps; de bonne heure, bientôt; -igen, v. a. h. et n. s. mûrir; (chir.) aboutir; -igend, adj. verb. (path.) maturatif; digestif; -igung, f. -, pl. -en, maturité; matu- ration (d'un abcès), f.; -irrthum, m. ou -verwechselung, f. anachronisme, m.; -irrthum, da man Begebenheiten in frühere Zeiten setzt, métachronisme, m.; -kuh, f. v. Kalbe; -kunde, chro- nologie, f.; -kundige, m. chronolo- giste, chronologue, m.; -kürzung, f. -, amusement, passe temps, m.; -lang, f. eine -lang, un certain temps, quel- que temps; -lauf, m. cours du temps, m.; -läufte, pl. conjonctures, f. pl.; -le'bens, adv. durant ma (ta, sa, etc.) vie, de ma vie, toute ma vie; -lehen, n. fief temporaire, m.; -lich, adj. tem- porel; -lich, adv. temporellement; -lich und ewig unglücklich, malheureux dès le temps et dans l'éternité; das -liche, les choses temporelles, la vie temporelle; -lichkeit, f. -, vie tempo- relle, f.; -lose, f. -, (bot.) colchique, tue-chien, m.; -mangel, m. manque de temps, m.; -maß, n. espace de temps; (ar.) quantité, f.; (mus.) temps, m.; -messer, chronomètre, m.; -meßkunst, f. chronométrie, f.; -ordnung, f. or- dre du temps, m.; -pacht, m. bail à temps, m.; -punkt, m. terme, mo- ment, m.; époque, f.; -raum, m. espace de temps, m.; période, f.; -rechner, m. chronologiste, chrono- logue, m.; -rechnung, f. chronologie; ère, f.; die christliche -rechnung, ère chrétienne, f.; die mohamedanische -rechnung, hégire, f.; Fehler in der -rechnung, v. -irrthum; -schrift, f. feuille périodique, f.; -täfeln, pl. tables chronologiques, f. pl.; -um- stand, m. circonstance qu'amène le temps, f.; die jetzigen -umstände, les temps actuels; -ung f. -, pl. -en, ga- zette, f.; journal, m.; feuille pu- blique, f.; die gelehrte -ung, la ga- zette littéraire; was schreibt die (steht in der) -ung? qu'y a-t-il dans le jour- nal? -ungsblatt, n. journal, m.; -ungs- expedition, f. bureau de journal, m.; -ungsleser, m. liseur de journaux, m.; -ungsliebhaber, m. nouvelliste, m.; -ungsneuigkeit, f. nouvelle de jour- nal, f.; canard, m.; -ungsschreiber, m. journaliste, publiciste, m.; -ungs- träger, m. gazetier; fig. diseur de nouvelles, m.; -verderb, m. perte de temps, f.; -verderber, m. qui perd le temps et qui le fait perdre aux autres; -verhältniß, n. rapport, m.; conjonc- ture du temps, f.; -verkürzend, adj. amusant; -verkürzung, f. amusement, m.; -verlauf, m. cours du temps, m.; -verlust, m. perte de temps, f.; ohne -verlust, sans perdre de temps, dans l'instant; -verschwendung, f. perte de temps, f.; -vertreib, m. amusement, passe-temps, m.; zum -vertreib, pour passer le temps; ein Spielwerk zum -vertreib, amusette, f.; -vertreibend, v. -kürzend; -vertreiber, m. chasse- ennui, m.; -verwechselung, f. confu- sion de dates, f.; anachronisme, m.; -wechsel, m. révolution du temps, f.; -weise, adv. de temps en temps; -wierig, adj. temporaire; -wind, m. vent périodique, m.; -wort, n. (gr.) verbe, m.

Zel'ge, f. -, pl. -n, (agr.) sole, saison, f.

Zell'bruder, v. Mönch, Eins[iedler.]

Zel'le, f. -, pl. -n, cellule, f.; -nförmig, adj. cellulaire; -ngewebe, n. (an.) tissu cellulaire; (bot.) paren- chyme, m.; -nwespe, f. guêpe, f.

Zel'lerie, v. Sellerie.

Zel'lernuß, f. aveline, grosse noisette, f.

Zel'licht ou zel'lig, adj. cellulaire; celluleux; alvéolé.

Zelot', m. -en, pl. -en, v. Eiferer.

¹Zelt, m. -es, s, haquenée, f.; am- ble, m. (v. Paß der Pferde).

²Zelt, n. -es, s, pl. -e, tente, f.; pavillon, m.; ein - aufschlagen, ten- dre, dresser une tente; fig. voûte céleste, f.; -bett, n. lit de camp, m.; -bewohner, m. -bewohnerin, f. scé- nite, m. et f.; -bude, f. tente, f.; -chen, n. -s, pl. -, petite tente, f.; (ph.) v. Arzneiküchelchen; -dach, n. pavillon, m.

Zel'ter, m. -s, pl. -, haque- née, f. (v. Paßgänger); -schritt, m. amble, m. (v. Paßgang).

Zelt'‖knopf, m. faitière, f.; -pfahl ou -pflock, m. piquet d'une tente, m.; -schneider, m. faiseur de tentes, m.; -stange, f. ou -baum, m. arbre, mât d'une tente, m.; -strick, m. cor- dage d'une tente, m.; -wagen, m. chariot de bagage; chariot couvert d'une toile; caisson, m.

Zen'del ou Zen'deltaffet, v. Zindel, Zindeltaffet.

†Zent, f. –, pl. –e, p. u. juridiction; – ou –gericht, n. justice criminelle, f.; –fall, m. p. u. cas pendable, m.; –gräf, m. p. u. lieutenant criminel, m.; –richter, m. p. u. juge criminel, m.; –schreiber, m. p. u. greffier de la justice criminelle, m.

Zent'ner, v. Centner.

Zeolit', m. –es, –s, pl. –e, (minér.) zéolite, f. [(myth.) Zéphyre, m.

Zé'phyr, m. –s, pl. –e, zéphyr;

Zep'ter, n. et m. –s, pl. –, sceptre, m.; – eines Pedells, verge, masse de bedeau, f.; –träger, m. porteur de sceptre; fig. *porte-sceptre, m.; – auf Universitäten, porte-verge, massier, m.

Zer (*ce préfixe inséparable qui marque séparation violente et décomposition entière, ne se combine qu'avec des verbes et leurs dérivés*).

sich Zer||ar'beiten, v. réfl. h. se tuer à travailler, s'excéder de travail; se démener; –bei'ßen, v. a. h. casser, briser avec les dents; –ber'sten, v. n. h. crever, se crever; –bla'sen, v. a. h. casser en soufflant dessus; –blät'tern, v. a. h. diviser en feuilles; effeuiller; sich –blät'tern, v. réfl. h. s'effolier; s'exfolier; –bläu'en, v. a. h. fam. rosser; –boh'ren, v. a. h. gâter en trouant, en forant; –bre'chen, v. a. h. rompre, casser, briser, fracasser, mettre en pièces; fig. sich den Kopf mit etwas –brechen, se casser, se rompre la tête, se creuser le cerveau à qch.; s'alambiquer l'esprit; –bre'chen, v. n. h. se rompre, se casser, se briser; –brechlich, adj. cassant, fragile; –brech'lichkeit, f. –, fragilité, f.; –brö'ckeln ou –brö'seln, v. a. h. brésiller; sich –brö'ckeln, v. réfl. h. s'égrener; –bre'hen, v. a. h. gâter ou casser en tournant, en tordant; –dre'schen, v. a. h. écraser, briser, rompre en battant avec un fléau; fig. fam. écraser de coups; –drü'cken, v. a. h. écacher; écraser, froisser, briser; –eg'gen, v. a. h. briser avec la herse; –fah'ren, v. a. h. casser, rompre, briser en passant dessus avec un chariot etc.; –fah'ren, v. n. h. se séparer, se diviser, s'écarter tout-à-coup; (cui.) eine –fahrene Suppe, sorte de soupe faite de bouillon et d'oeufs brouillés, f.

Zer||fall', v. Verfall; –fal'len, v. a. h. casser en tombant; sich –fal'len, v. réfl. h. sich den Kopf –fallen, se casser la tête en tombant; –fal'len, v. n. h. se rompre, se casser en tombant, tomber en pièces; fig. tomber en ruine, aller en décadence, déchoir; fam. mit einem –fallen, se brouiller avec q.; –fal'len, adj. verb. en ruine; délabré; –fäl'len, v. a. h. diviser en parties; –fäl'lung, f. division en parties; (ar.) décomposition, f.; –fei'len, v. a. h. couper en morceau avec la lime; casser, briser en limant; –fet'zen, v. a. h. charpenter, charcuter, déchirer à coups de fouet; einem das Gesicht –fetzen, balafrer q., estafilader le visage à q.; –flat'tern, v. n. f. ou –flie'gen, v. n. f. s'en aller, se dissiper en l'air; –flei'schen, v. a. h. déchirer, dilacérer, démembrer; –fließ'bar, adj. (chi.) déliquescent; –fließ'barkeit, f. (chi.) déliquescence, f.; –flie'ßen, v. a. f. fondre, se fondre, se liquéfier; fig. in Thränen –fließen, fondre en larmes; –flie'ßen, n. –s, (chi.) défaillance, déliquescense, f.; –fol'tern, v. a. h. fig. tourmenter beaucoup, bourreler; –fres'sen, v. a. h. ronger; manger, corroder, cautériser; –fres'sen, n. –s, corrosion, cautérisation; –fres'send, adj. verb. corrosif; corrodant; –frie'ren, v. n. f. passer, se gâter par l'excès du froid.

Zerge'hen, v. n. f. se fondre; se délayer, se liquéfier.

Zergen, v. n. h. fam. agacer, narguer (v. necken).

Zer||glie'derer, m. (an.) disséqueur, anatomiste, m.; –glie'dern, v. a. démembrer; (an.) anatomiser, disséquer, faire la dissection de; fig. analyser; expliquer; eine Redensart –glie'dern, déconstruire, analyser une phrase; –gliederung, f. démembrement, m.; (an.) anatomie, dissection; fig. analyse, f.; –glie'derungskunst, f. anatomie, f.; –glie'derungsmesser, n. (chir.) scalpel, m.; –glie'derungssaal, m. théâtre d'anatomie ou anatomique, m.; –glie'derungsversuch, m. essai anatomique, m.; –ha'cken, v. a. ou –hauen, v. a. h. hacher, couper en pièces, dépécer, détailler; fig. mit Ruthen –hauen, déchirer à coups de verges; einem das Gesicht –hauen, estafilader le visage à q.; –hacken, n. –s, action de hacher etc., f.; dépècement, m.; –häm'mern, v. a. h. casser à coups de marteau; –hau'chen, v. a. h. écarter, dissiper en soufflant dessus; –kau'en, v. a. h. mâcher; –kleinen, v. a. h. réduire en petits morceaux; –klo'pfen, v. a. h. casser, briser à force de frapper dessus; –kna'cken, v. a. h. casser avec les dents; –kni'cken, v. a. h. briser à demi; –knie'en, v. a. h. abîmer à force de s'agenouiller; –knir'schen, v. a. h. écraser, froisser; –knirscht', adj. (th.) contrit; –knir'schung, f. action d'écraser; fig. –knirschung des Herzens, contrition, attrition, componction, f.; –knit'tern ou –knül'len, v. a. h. fam. chiffonner, bouchonner, mettre en tapons; –ko'chen, v. a. h. faire trop cuire; Fleisch zu einer Kraftbrühe –kochen, faire consommer de la viande; –ko'chen, v. n. ou sich –kochen, v. réfl. h. cuire trop; –krat'zen, v. a. h. égratigner; einem das Gesicht –kratzen, dévisager q.; –krü'meln, v. a. h. émier, émietter; sich –krü'meln, v. réfl. h. s'émier; s'égrener; –krüm'peln, v. a. h. froisser, chiffonner, friper; –küs'sen, v. a. h. fam. baisotter.

sich Zer||la'chen, v. réfl. h. fam. se pâmer de rire; –lap'pen, v. a. h. mettre en lambeaux; –las'sen, v. a. h. fondre; liquéfier; –las'sung, f. –, fonte, f.; –lau'fen, v. n. f. se fondre; fam.; sich –laufen, v. réfl. h. se harasser; –lech'zen, v. a. h. se fendre de sécheresse; –le'gekunst, f. art de découper, m.; –le'gen, v. a. h. démonter, désassembler; (chi.) décomposer, analyser; (cui.) die Speisen –legen, découper, trancher les viandes; ein –legtes Huhn, une émincée de poularde; (ch.) v. –wirken; –le'gung, f. –, action de démonter etc.; (chir.) décomposition, analyse, f.; –le'sen, v. a. h. gâter à force de lire; –lö'chern, v. a. h. trouer; –lumpt', adj. fam. en lambeaux, déguenillé; –mah'len, v. a. h. moudre; –mal'men, v. a. h. broyer, pulvériser; écraser; (chi. path.) triturer; mit den Zähnen –malmen, gruger, briser avec les dents; –mal'mung, f. broiement, m.; trituration, f.; –mar'tern, v. a. h. tourmenter; sich –martern, v. réfl. h. se tourmenter.

Zer||na'gen, v. a. ronger; gâter en rongeant; (bot.) ein –nagter [illegible] une partie érodée; –nä'hen, v. réfl. h. sich die Finger –nähen, s'abîmer les doigts à force de coudre; –nich'ten, v. a. h. anéantir (v. vernichten); –peit'schen, v. a. h. fouetter; –plat'zen, v. n. h. crever, se crever; –pres'sen, v. a. f. casser ou gâter en pressant; –prü'geln, v. a. h. rouer de coups de bâton; –pul'vern, v. pulvern, –pulverung, f. pulvérisation, f.

Zer||quet'schen, v. a. h. écacher, écraser, froisser; –quet'schung, f. écachement, m.; –rau'fen, v. a. h. houspiller q.; sich die Haare –raufen, s'arracher les cheveux.

Zerr'bild, n. –es, –s, pl. –er, caricature, f.; –ner, m. qui fait des caricatures.

Zer||rei'ben, v. a. h. broyer, gruger, triturer; user, déchirer à force de frotter; zu einem ganz feinen Staube –reiben, réduire en poudre impalpable; (chi.) léviger; –rei'blich, adj. friable, triturable; –reib'lichkeit, f. friabilité, f.; –rei'bung, f. broiement, m.; trituration; (chi.) lévigation, f.

Zer||rei'ßen, v. a. h. déchirer, user; fig. dévorer; er ist von einem Löwen –rissen worden, il a été dévoré par un lion; das –reißt mir das Herz, cela me déchire le coeur; (chir.) dilacérer; (pr.) lacérer; –rei'ßen, v. n. f. se rompre; s'user; –rissene Schuhe, Strümpfe rc., des souliers, bas etc. usés, troués; –rei'ßung, f. déchirement, m.; (chir.) dilacération; (pr.) lacération, f.

Zer'ren, v. a. h. tirailler, tirer; einem die Kleider vom Leibe –, tirer à toute force les habits de dessus le corps à q.; fig. fam. sich mit einem –, harceler, agacer q.

Zerr'geburt, f. monstre, m.

Zer||rin'gen, v. a. h. déchirer, ruiner, gâter à force de tordre; –rin'nen, v. n. f. fondre, se fondre; fig. se perdre, se dissiper, s'évanouir; prv. wie gewonnen, so –ronnen, ce qui vient de la flûte s'en retourne au tambour; –rit'zen, v. a. gâter ou blesser à force d'érafler, d'égratigner; –rüh'ren, v. a. h. brouiller en remuant; –rup'fen, v. a. h. effiler, mettre en petites pièces; eine Blume –rupfen, effeuiller une fleur; –rüt'ten, v. a. h. brouiller, déranger, mettre en désordre, délabrer, bouleverser; –rüt'ter, m. qui trouble, qui dérange; –rüt'tung, f. désordre, dérangement, délabrement, bouleversement, trouble, m.

Zer||sä'gen, v. a. h. scier; débiter (de la pierre); –scha'ben, v. a. h. gâter à force de racler, de ratisser; –schei'tern, v. n. f. briser, se briser, échouer; –schel'len, v. a. h. rompre, briser, casser avec bruit; –schel'len, v. n. f. se briser; –schie'ßen, v. a. h. percer de coups de canon, de fusil etc.; –schla'gen, v. a. h. rompre, casser, briser; fracasser; rosser;

oßen haben Alles -schlagen, la a tout haché; fam. ich bin wie lagen, je suis tout brisé, tout lu; fig. sich -schla'gen, v. réfl. h. ompre, se dissoudre; der Handel sich -schlagen, l'affaire n'a pas eu ; (c. m.) der Gang -schlägt sich, on se divise en plusieurs branches ctes; -schlit'zen, v. a. h. taillader; mei'ßen, v. a. h. fam. rompre, er, casser; fracasser; -schmel'- v. a. h. et v. n. s. fondre, se fon- ; -schmet'tern, v. a. h. fracasser, ser; sich den Kopf an einer Mauer mettern, se casser la tête contre mur; vom Blitze -schmettert wer- , être écrasé par la foudre; met'terung, f. -, fracas, m.; nei'den, v. a. h. découper, dépécer, per en morceaux, trancher; tron- ner; gâter, ruiner en coupant ; -schnei'dung, f. découpure, f.; nip'peln, v. a. h. fam. couper en its morceaux; -schro'ten, v. a. h. per, ronger; -setz'bar, adj. disso- le; -se'tzen, v. a. h. (c. m.) cas- , briser; (chi.) décomposer; -se'- ng, f. action de casser; décompo- on, analyse, f.; -se'tzungskunst, f. d'analyser, m.

Zer||spal'ten, v. a. et n. h. et fendre, se fendre; -split'tern, v. a. briser, rompre par éclats; faire ter en éclats; -split'tern, v. n. s. ater, s'éclater, se briser par éclats; plit'terung, f. -, action de bri- , de se briser par éclats, f.; -spren- , v. a. h. crever, faire crever; sich was im Leibe -sprengen, se blesser ns l'intérieur du corps, à force de ter ou de crier; -spren'gung, f. ac- n de crever etc., f.; -sprin'gen, v. s. crever; crevasser, se fendre, se ler; in Stücke -springen, éclater, éclater; fig. das Herz, der Kopf möchte ir -springen, le coeur, la tête me fend.

Zer||stam'pfen, v. a. h. piler, ruger, concasser; -stäu'ben, v. a. faire en aller en poussière; fig. sperser; -ste'chen, v. a. h. percer plusieurs endroits, trouer, trans- rcer; -stie'ben, v. n. s. s'en aller en ussière; fig. se dissiper, se per- e, s'évanouir; sein Vermögen ist stoben und -flogen, son bien s'en est lé à vau l'eau; -stör'bar, adj. qui ut être détruit; -stör'barkeit, f. -, structibilité, f.; -stö'ren, v. a. h. truire, ruiner; eine Stadt -stören, iner une ville; -stö'rend, adj. verb. structif; -stö'rer, m. -s, pl. -, de- ucteur, m.; -stö'rerin, f. -, pl. en, destructrice, f.; -stö'rung, f. pl. -en, destruction, ruine, f.; uleversement, m.; -stö'rungskrieg, . guerre destructive, f.; -sto'ßen, a. h. piler, concasser, égruger, oyer; écraser; casser, briser, rom- e; sich -sto'ßen, v. réfl. h. se casser, briser, se blesser en heurtant contre h.; -sto'ßung, f. -, broiement, m.; ncassation; action d'écraser etc., f.

Zer||streu'en, v. a. h. éparpiller, ssiper, disperser, disséminer; (opt.) sgréger; fig. das Gemüth -, sich -, réfl. h. distraire, dissiper son prit, se dissiper, se distraire.

Zerstreut', adj. verb. dissipé, dis- rsé, épars; fig. distrait; - sein, re distrait, avoir l'esprit dissipé; t - sein, avoir de fréquentes distractions; (astr.) -e Sterne, étoiles sparsiles, sporades, informes, f. pl.; (grr.) die -en Streitkräfte, forces disséminées, f. pl.

Zerstreu'ung, f. -, pl. -en, éparpillement, m.; dissipation, dispersion; (opt.) disgrégation; fig. dissipation, distraction, f.; ich habe mir eine - gemacht, je me suis dissipé; sein Leben in lauter -en zubringen, mener une vie dissipée; -sglas, n. verre divergent, m.; -skreis, m. (phys.) cercle de divergence, m.; -ssucht, f. manie de chercher les dissipations, f.

Zer||stü'cken ou -stü'ckeln, v. a. h. dépécer, tronçonner, mettre en pièces; fig. démembrer; morceler, distraire; einen Staat -stückeln, démembrer un état; -stü'ckung ou -stü'ckelung, f. dépècement; démembrement; morcellement, m.; distraction, f.; -stü'ßen, v. a. h. (c. m.) casser, briser; -stüm'meln, v. verstümmeln.

Zer'te, f. -, pl. -n, ou Zer'ter, m. -s, pl. -, (arch. n.) devis d'un vaisseau, m.; serse, f.

Zer||theil'bar, v. theilbar; -thei'len, v. a. h. diviser, partager, séparer; (zerstückeln) démembrer; (zerstreuen) dissiper; (ar.) das Ganze in 10 Theile -theilen, diviser le tout en dix parties; résoudre, dissoudre; eine Geschwulst -theilen, résoudre une tumeur; sich -thei'len, v. réfl. h. se diviser, se séparer; se dissiper; sich in viele Aeste und Zweige -theilen, se ramifier; -thei'lend, adj. verb. (chir.) discussif, résolvant; (gr.) die -theilende Partikel, particule disjonctive, f.; -thei'lung, f. division, f.; partage; démembrement, m.; -theilung in mehrere Aeste, Adern rc., ramification, f.; -thei'lungskübel, m. (cart.) auge à rompre, f.; -tren'nen, v. a. h. séparer, diviser, partager, déjoindre, désunir; ein Kleid rc. -trennen, découdre un habit etc.; -trenn'lich, adj. séparable; -tren'nung, f. séparation, division, f.; -tre'ten, v. a. h. écraser du pié; -trüm'merer, m. -s, pl. -, destructeur, m.; -trüm'mern, v. a. h. fracasser, briser, rompre; -trüm'merung, f. -, action de fracasser etc., f.

Zer||wei'chen, v. a. h. faire tremper trop long-temps; -, v. n. s. devenir trop mou; -wer'fen, v. a. h. casser en jetant par terre ou d'un coup de pierre; -wir'ken, v. a. h. (ch.) dépouiller; -wüh'len, v. a. h. gâter, ruiner en fouillant; die Erde -wühlen, remuer la terre en fouillant; -zausen, v. a. h. houspiller; einem die Haare -zausen, décheveler q.; der Wind hat ihr die Haare ganz -zauset, le vent l'a toute décoiffée; -zu'pfen, v. a. h. effiler, éfaufiler; -zwi'cken, v. a. h. meurtrir à force de pincer.

Ze'ter! int. malheur! - über einen rufen, crier haro sur q.; fam. - Mordio schreien, crier au meurtre, crier à tue-tête; -geschrei, n. les hauts cris, m. pl.; clameur de haro, f.; ein -geschrei anfangen, jeter les hauts cris; -junge, m. pop. petit méchant, diable d'enfant, m.; -schreier, m. crieur de haro, m.; -weib, n. pop. maîtresse, poulette, f.

Zet'tel, m. -s, pl. -, billet, m.; - an Häusern rc., écriteau, m.; angeschlagener - überhaupt, affiche, f.; placard, m.; - auf Büchsen, Schachteln, Gläsern rc. étiquette, f.; etwas auf einen - schreiben, écrire qch. sur un morceau de papier; (dr.) cédule, f.; -, (tis.) chaîne; ourdissure, f.; -bank, f. banque de billets, f.; (tis.) banc à ourdir, m.; -baum, m. (tis.) ourdissoir; liceron, m.; -ende, n. entrebande, f.; -n, v. a. h. fam. répandre; semer (v. verzetteln); (tis.) ourdir, monter la chaîne.

† Zeuch, zeucht, statt: ziehe, zieht.

Zeug, m. -es, pl. -e, 1) matière; étoffe, f.; man hat den - nicht gespart, on n'a pas épargné l'étoffe; seidener, wollener -, étoffe de soie, de laine; leinen -, du linge; 2) -, n. instruments, outils; ustensiles, m. pl.; fam. chose vile, chose, f.; was ist das für -? qu'est-ce que c'est que cela? unnützes -, des inutilités; albernes, dummes -, des bêtises; (art.) artillerie, f.; (boul.) levain, m.; (ch.) toiles, f. pl.; vautrait (pour sangliers), m.; (Ecr.) armée, f.; corps, m.; (c. m.) machine, f.; engin, m.

Zeug'||amt, n. intendance d'artillerie, f.; -art, f. sorte d'étoffe, f.; -artig, adj. de la qualité d'une étoffe de laine etc.; -baum, m. (dra.) petite ensouple, f.; (tis.) déchargeoir, m.; -bütte, f. (pap.) auge, f.; -diener, m. (art.) déchargeur, m.; -drucker, m. gaufreur, m.

Zeu'ge, m. -n, pl. -n, témoin, m.; einen -n abgeben, servir de témoin, porter témoignage; einen zum -n anrufen, attester q. (v. aussi anrufen); einen zum -n nehmen, prendre q. à temoin; Gott ist mein -, Dieu m'en est témoin.

Zeu'ge||fall, m. (gr.) génitif, m.; -kraft, f. vertu générative, f.; -linie, f. (géom.) ligne génératrice, f.; -n, adj. d'étoffe de laine.

··Zeu'gen, v. a. h. engendrer, procréer (des enfants etc.).

··Zeu'gen, v. a. h. témoigner, porter témoignage; wider einen -, témoigner, déposer contre q.; dieß zeugt von seiner Faulheit rc., cela prouve sa paresse etc.; -abhörung, f. v. -verhör; -aussage, f. déposition des témoins, f.; -beweis', m. preuve par témoins, f.; -eid, m. serment des témoins, m.; -verhör, n. audition des témoins, f.; -punkt, m. (géom.) point générateur, m.

Zeug'||fabrik, f. manufacture d'étoffes, f.; -fabrikant, v. -macher; -handel, m. commerce d'étoffes, m.; -haus, n. arsenal; (ch.) bâtiment où l'on garde l'équipage de chasse, m.; (pap.) chambre où l'on garde la pâte vanante, f.; -hausverwalter, m. intendant de l'arsenal, m.; -herr, m. inspecteur de l'arsenal d'une ville, m.; -jägen, n. chasse où l'on prend des cerfs etc. dans des toiles, f.; -kammer, f. chambre des équipages de chasse, f.; -kasten, m. (pap.) auge où l'on pile les chiffons, f.; -knecht, m. 1) soldat du train d'artillerie; 2) valet des équipages de chasse, m.; -küfe, f. (br.) cuve-matière, f.; -macher, m. manufacturier d'étoffes, m.; -manufaktur, v. -fabrik; -meister, m. maître d'artillerie, m.; -niß, n -sses, pl. -sse, témoign..ge.

m.; ein schriftliches -niß, certificat, m.; bewährte -nisse (Schriftsteller) anführen, alléguer des autorités; -pritsche, f. (pap.) batte, f.; -rock, m. habit (m.), jupe d'étoffe de laine, f.; -rolle, f. calandre, f.; -roller, m. calandreur, m.; -schacht, v. Kunstschacht; -schmied, m. taillandier, m.; -schneider, m. (ch.) tailleur qui fait des toiles, m.; -schnür, f. (chap.) cordon de l'arçon, m.; -schreiber, m. écrivain de l'arsenal, m.; -stopfer, m. rentrayeur, m.; -stopferin, f. rentrayeuse, f.; -teich, m. étang d'une machine hydraulique, m.

Zeu'gung, f. –, génération, procréation, f.; zur – tüchtig, untüchtig, propre, inhabile à la génération; -sgeschäft ou -swerk, n. acte de la génération, coït, m.; -sglieder, n. pl. parties génitales, f. pl.; die Beschreibung der -stheile, aidoiagraphie, f.; -skraft, f. vertu générative ou génitale, vertu prolifique, f.; -stheile, m. pl. parties génitales, f. pl.; -strieb, m. instinct naturel qui porte à la génération, m.; -svermögen, n. v. Zeugungskraft.

Zeug'‖wägen, m. (ch.) chariot des équipages de chasse, m.; -wärter, m. garde-magasin d'artillerie; garde-magasin des chasses, m.; -wèber, v. -macher; -wèberstuhl, m. métier d'un manufacturien d'étoffes, m.

Zibë'be, v. Kubebe.

Zibeth', m. -s, -katze, f. ou -thier, n. civette, f.

Zi'cke, f. –, pl. -n, ou Zickelchen, n. -s, pl. – (junge Ziege), biquet, chevreau, m.; -ln, v. n. h. chevroter, faire de petits chevraux.

Zick'zack, m. -es, s, pl. -e, zigzag, m.; -ig, adj. et adv. en zigzag; -wèg, m. chemin qui va en zigzag, m.

Zie'fer, n. -s, pl. -n, insecte, m.; -lehre, f. entomologie, f.

Zie'ge, f. –, pl. -n, chèvre, bique, [f.

Zie'gel, m. -s, pl. –, tuile; brique, f.; – streichen, v. streichen; mit -n decken, couvrir de tuiles; die – auf die Latten aufhängen, brocher les tuiles; -arbeit, f. briquetage, ouvrage de brique, m.; nachgemalte –, f. briquetage, m.; -brenner, m. briquetier, tuilier, m.; -brennerei', f. tuilerie, briqueterie, f.; -dach, n. toit couvert de tuiles, m.; -decker, m. couvreur en tuiles, m.; -ei', v. -brennerei; -èrde, f. ou -thön, m. terre à tuiles, à briques, f.; -farbe, f. couleur de brique, f.; -farbig, adj. de couleur de brique, briqueté; – anstreichen, briqueter; -form, f. moule à tuiles, à briques, m.; -hütte, v. -brennerei; -mauer ou -wand, f. muraille de brique, f.; -mehl, n. poudre de brique, f.; -meister, m. maître briquetier, m.; -öfen, m. four à briques, m. (v. aussi -brennerei); -öl, n. huile de brique, f.; -platte, f. carreau de brique, m.; -röth, v. -farbig; -schoppen, m. hangar à tuiles, à briques, m.; -sparren, m. chevron à tuiles, m.; -scheune, v. -brennerei; -stein, m. brique, f.; carreau de brique, m.; -streicher, v. -brenner; -werk, n. ouvrage de brique, m.; (fond.) plombagine, f.; fer carburé qui n'est pas nettement bocardé, m.

Zie'gen‖ärt, f. race de chèvre, f.; -ärtig, adj. et adv. de l'espèce de la chèvre; -auge, n. oeil-de-chèvre, m. (v. aussi Bocksauge); -bärt, m. barbe de chèvre, f.; -bock, m. bouc, m.; -böckchen, n. cabri, m.; -butter, f. beurre de chèvre, m.; -fell, n. chevrotin, m.; peau de chèvre, f.; -fleisch, n. chair de chèvre, f.; -fuß, m. pié de chèvre, m. (v. aussi Geißfuß); -füßig, adj. à piés de chèvre; capripède; -geld, n. chevrotage, m.; -haar, n. poil de chèvre, m.; -haarröth, adj. et n. (teint.) rouge de bourre, adj. et m.; -hirt, m. chevrier, m.; -horn, n. corne de chèvre, f.; -käse, m. fromage de lait de chèvre, m.; -köth, m. crotte de chèvre, f.; -lāb, n. présure de chèvre, f.; -melker, m. (orn.) tette-chèvre, crapaud volant, m.; -milch, f. lait de chèvre, m.; -mist, v. -koth; -sauger, v. -melker; -schröt, n. chevrotine, f.; -stall, m. étable aux chèvres, f.

Zie'ger, m. -s, pl. –, 1) petit-lait; 2) fromage mou, m.

Zieh, ziehe, v. zeihen; –, n. -s, (vitr.) rouet; tire-plomb, m.; -arm, m. bras de levier, m.; -band, n. bande de fer en forme de crampon, f.; -bank, f. (men.) établi; (t. d'.) banc à tirer, m.; -brücke, v. Zugbrücke; -brunnen, m. puits, m.

Zie'he, f. –, fam. ein Kind in die – geben, mettre un enfant en pension.

Zieh'eisen, n. mèche (d'un tire-bouchon), f.; (den.) poussoir, m.; (ép.) couloire; (t. d'. tréf.) filière, f.

Zie'hen, v. a. ir. h. (zōg; gezō'gen) I) 1) tirer; traîner; entraîner; attirer; die Pferde – den Wagen, les chevaux tirent ou traînent la voiture; an sich –, tirer vers soi; attirer; den Degen –, tirer l'épée; in die Höhe –, tirer en haut; den Hut vor einem –, ôter son chapeau à q.; in sich –, boire; die Luft in sich –, humer l'air; die Sonne zieht Wasser, le soleil attire les vapeurs; der Schwamm, die Erde zieht das Wasser in sich, l'éponge, la terre boit l'eau; der Sand etc. zieht das Regenwasser in sich, les sables etc. absorbent l'eau de pluie; den Saft aus den Kräutern –, tirer, extraire le suc des herbes; Wein auf Bouteillen –, mettre du vin en bouteilles; Wasser –, tirer de l'eau; fig. etwas aus einem Schriftsteller –, extraire, tirer qch. d'un auteur; einen Schluß, eine Folgerung aus etwas –, tirer une conclusion, une conséquence de qch.; Nutzen, Vortheil aus etwas –, tirer du profit de qch., tirer parti de qch; tausend Thaler jährliche Einkünfte von einem Gute etc. –, tirer mille écus de rente d'une terre etc.; in Betrachtung, in Erwägung, zu Rathe, in Zweifel –, v. Betrachtung, Erwägung, Rath, Zweifel; einen an sich –, attirer q. à son parti; Blasen –, faire élever des vessies; Folgen nach sich –, tirer à conséquence; verdrießliche Folgen, viel Unglück nach sich –, entraîner avec (après) soi des suites fâcheuses, bien des maux; etwas auf sich –, s'appliquer qch.; Federspulen –, hollander des plumes; Gold, Silber –, tirer de l'or, de l'argent par la filière; die Lotterie –, tirer la loterie; Lichte –, faire des chandelles; ein gezogenes Licht, [illegible] chandelle plongée; einen Geruch [illegible] sich –, prendre une odeur; die Herzen [illegible] an sich –, entraîner les coeurs; [illegible] stock –, filer de la bougie; [illegible] vor Gericht –, appeler q. en justice; einen Stein im Brette, im Schach[illegible] jouer un pion; Saiten auf eine Ge[illegible] –, monter un violon; ein Rohr, [illegible] ergewehr –, carabiner, rayer une ca[illegible] rabine, une arme à feu; die Worte [illegible] traîner les paroles; Draht –, tirer [illegible] fil d'archal; eine Sache in die Länge [illegible] tirer une affaire en longueur; [illegible] zur Strafe –, condamner q. à [illegible] peine, infliger une peine à q.; [illegible] mit in sein Unglück –, entraîner [illegible] dans sa ruine; (com.) einen [illegible] –, tirer une lettre de change; [illegible] die Suppe – lassen, faire mitonner [illegible] soupe; (mar.) remorquer; 2) [illegible] cultiver, nourrir; Bäume, [illegible] Blumen –, cultiver, élever des [illegible] des plantes, des fleurs; Kinder [illegible] élever des enfants; ein Kind [illegible] übel –, élever bien, mal un enfant [illegible] morigéner bien un enfant; [illegible] aus dem Saamen –, faire venir [illegible] oeillets de la graine, de la semence [illegible] Vieh –, élever, nourrir du bétail [illegible] II) –, v. n. ir. h. tirer, aller, marcher [illegible] passer; partir; die Wolken – [illegible] Morgen, les nues tirent vers l'orient [illegible] an einen Ort hin –, aller demeurer [illegible] aller s'établir en un lieu; auf [illegible] Land –, aller demeurer à la campagne [illegible] in einen Ort –, entrer dans un [illegible] aus einem Orte –, sortir d'un [illegible] quitter un lieu; durch einen [illegible] passer par un lieu; zu einem –, [illegible] demeurer avec (chez) q.; entrer [illegible] service de q.; von einem –, quitter [illegible] service de q.; quitter q.; aus [illegible] Hause –, déloger; in ein Haus –, [illegible] loger dans une maison; in ein an[illegible] res Haus –, changer de logis; in [illegible] Krieg –, aller à la guerre; auf [illegible] Wache –, monter la garde; [illegible] Dame –, aller à dame; fig. fam. [illegible] zieht mich in der Schulter etc., je [illegible] un tiraillement dans l'épaule etc. [illegible] es zieht hier, il y a un courant [illegible] ici, l'on est ici entre deux airs [illegible] zieht durch diese Thür etc., il vient [illegible] vent coulis par cette porte etc.; [illegible] sich –, v. réfl. ir. h. se tirer; tirer [illegible] ler, marcher; s'étendre, prêter, [illegible] se coffiner, se déjeter; die Armee [illegible] sich nach dem Rheine, l'armée [illegible] vers le Rhin; der Wald zieht [illegible] längs den Bergen hin, la forêt s'étend [illegible] le long des montagnes; ein [illegible] der sich nach dem Fuße zieht, un [illegible] qui prête; eine zähe Flüssigkeit [illegible] sich, une liqueur visqueuse file; [illegible] Brett hat sich gezogen, cette planche [illegible] s'est coffinée, cet ais s'est déjeté; [illegible] sich aus einer Sache –, se tirer d'[illegible] faire; sich etwas auf den Hals –, s'at[illegible] tirer qch.; sich etwas zu Gemüthe [illegible] se chagriner de qch., prendre qch. [illegible] fort à coeur; sich in die Länge –, [illegible] en longueur; sich in's Kleine –, [illegible] die Enge –, se retrancher.

Zie'hen, n. -s, trait, tirage, m.; [illegible] eines Schiffes, halage, m.; das – [illegible] Bäume, la culture des arbres; das [illegible] aus einem Hause, le délogement; [illegible] ménagement; das – der Vögel, [illegible] passage des oiseaux; das – in den Gliedern, le tiraillement.

ie'ber, m. (com.) tireur; (cord.) violet, m.; (pei.) grêle, f.; (ton.) on, m.; -lohn, m. tirage, ha- , m.
ieh'‖garn, v. Streichgarn ou iergarn, Zuggarn; -geld, n. fam. ion, f.; -kind, n. fam. nourrisson, -klinge, f. (men.) lame, f.; f, m. (chir.) ventouse sèche, f.; ft, f. force attractive, f.; -leine, rde pour tirer qch., f.; -lüfter, ép.) bouterau; (tréf.) allésoir, -mutter, f. fam. mère nourrice, -ochs, v. Zugochs; -pflaster, v. pflaster; -scheibe, f. filière, f.; raube, f. vis, f.; (mar.) tire-bord, -seil, m. trait, m. (v. Zugseil); age, f. (serr.) bascule, f.; -strick, rait, m.; -ung, f. -, pl. -en, Lotterie, der Loose), tirage, m.; ge, f. peson à ressort, m.; -weg, é; tirage, m.; -werk, n. machine ant à tirer qch.; (t. d'.) laminoir, (tréf.) filière (banc, m.) à dé- sir le fil; (vitr.) filière de plomb, -zange, f. pince, pincette pour ti- qch., f.; (tréf.) béquettes, f. pl.
iel, n. -es, e, pl. -e, but, m.; ne, f.; terme; fig. but, dessein, nach dem -e schießen, tirer au but, la cible; das - treffen, toucher ut, donner, atteindre au but; ei- ein - setzen, mettre des bornes à (v. aussi setzen, stecken); das - schreiten, passer les bornes; das s Lebens, le terme, la fin de la ; fig. sich zum -e legen, s'accom- ler à qch.; se mettre à la raison; , v. n. h. viser, mirer; nach etwas , viser à qch.; mirer qch.; gut , bien viser, bien mirer, prendre n la visée; fig. auf etwas -en, vi- à qch.; nach etwas -en, tendre à .; -en, n. -s, visée, f.; -er, m. -s, -, celui qui vise, qui mire; -punkt, but, m.; -scheibe, f. blanc, but, m.; ießen, n. jeu de l'arquebuse, m.
ie'men, v. imp. et sich-, v. réfl. onvenir (v. geziemen).
ie'mer, m. -s, pl. -, (orn.) li- ne, f.; cimier, m. (v. Hirsch-, s, Ochsenziemer).
iem'lich, adj. passable, médio- ; raisonnable; -, adv. passable- t, médiocrement; assez, bien; es - spät, - weit, il est bien tard, loin.
iep'‖ammer, f. bruant fou, ant des prés, m.; -drossel ou -e, rive chantante, f.
ie'pen, v. zirpen.
Zier, v. Zierde ou Zierrath.
ier'‖affe, m. ou -äffchen, n. fam. audier, m.; minaudière; pim- be, mijaurée, f.; -ath, v. -rath.
ier'‖baum, m. (hort.) arbre de oration, m.; -bäume, pl. bois menteaux, m. pl.; -bengel, m. scadin, m.; -buchstabe, m. lettre à hets, f.
ier'de, f. -, pl. -n, ornement; en- lissement, m.; fig. er ist die - sei- Vaterlandes, il est l'ornement a patrie.
ie'r‖en, v. a. h. orner, parer, bellir, enrichir; décorer; fig. or- ; (bl.) timbrer; sich -en, v. réfl. aire des simagrées, faire la petite che, minauder, affecter des airs cules, des mines et des manières r plaire etc.; faire la précieuse; das -en, v. -erei; -erei', f. -, pl. -en, simagrées, f. pl.; minauderie; affé- terie; affectation, f.; -garten, m. jardin de plaisance, m.; -lehm, v. Decklehm; -lich, adj. élégant; -lich, adv. élégamment; -lichkeit, f. - élégance, f.; -meißel, m. (ferb.) ci- seau à ciseler, m.; -puppe, v. -affe.

Zier'rath, m. -es, s, pl. -en, or- nement, m.; décoration, f.; kleiner -, enjolivement, m.; -drehbank, f. tour à guillocher, m.; -maler, m. dé- corateur, m.

Zie'sel‖maus ou -ratte, f. sous- lik, zisel, m.

Zif'fer, f. -, pl. -n, chiffre, m.; mit -n bezeichnen, chiffrer; mit -n schreiben, écrire en chiffres; die Kunst mit -n zu schreiben, stéganographie, f.; -baß, m. basse fondamentale, f.; -blatt, n. cadran (d'une montre), m.; plaque (d'une pendule), f.; -kunst, f. stéganographie, f.; -n, v. a. h. chif- frer; -rechnung, f. arithmétique nu- mérale, f.; -schlüssel, m. clef du chif- fre, f.; -schrift, f. chiffre, m.; écri- ture en chiffre, f.

Zigeu'ner, m. -s, pl. -, Bohé- mien, gitano, zingami, m.; -in, f. -, pl. -nen, Bohémienne, gitana, f.; -bande, f. bande de Bohémiens, f.; -gesindel, v. -volk; -sprache, f. argot, langage des Bohémiens; zingami, m.; -volk, n. canaille, racaille de Bohémiens, f.; -n, v. n. h. vivre à la bohémienne.

Zim'bel, v. Cymbel.

Zim'mel ou Zimmer, v. Ziemer.

'' Zim'mer, n. -s, pl. -, (pell.) timbre, m. (*paquet de* 40 *peaux*).

'' Zim'mer, n. -s, pl. -, cham- bre, f.; mehrere - neben od. bei ein- ander, un appartement; eine Woh- nung von fünf -n, un appartement de cinq pièces; -arbeit, f. charpen- terie, charpente, f.; -axt, f. ou -beil, n. hache de charpentier, f.; -bock, m. chevalet de charpentier, m.; -chen, n. -s, pl. -, chambrette, f.; -flöße, f. train de bois de charpente, m.; -gesell, m. garçon charpentier, m.; -handwerk, n. métier de charpen- tier, m.; -häuer, m. (e. m.) mineur, m.; -hieb, m. charpente, f.; -hof ou -platz, m. chantier, m. (v. Bauhof); -holz, n. bois de charpente, m. (v. Bauholz); beschlagenes -holz, bois d'é- quarrissage, m.; -kunst ou -manns- kunst, f. charpenterie, f.; -leute, pl. charpentiers, m. pl.; -mann, m. charpentier, m.; -mannsschraube, f. v. Schraubenwinde; -meister, m. maî- tre charpentier, m.; -n, v. a. h. charpenter; construire; fig. fam. faire; -nägel, m. cheville de char- pente, f.

Zim'mer‖platz, m. chantier, m.; -schnur, f. ligne (f.), cordeau de char- pentier, m.; -späne, pl. copeaux de bois de charpente, m. pl.; -steiger, m. (e. m.) charpentier-mineur; maître boiseur, m.; -stück, n. pièce de char- pente, f.; -ung, f. charpente, char- penterie, f.; (e. m.) cuvelage, boi- sage, m.; charpente des puits de mines, f.; -werft, v. Werft; -verzie- rung, f. décoration d'une chambre, f.; -werk, n. charpente, charpen- terie, f.

Zim'met (Zimmt), m. -es, s, cannelle, f.; weißer -, cannelle blanche; grauer ou wilder, cannelle sauvage; mit Zucker überzogener -, du cannelas; eine Stange -, un bâ- ton de cannelle.

Zimmt'‖apfel, m. corrossol réti- culé, coeur de boeuf, m.; -balsam, m. baume de cannelle, m.; -baum, m. cannellier, m.; -blüthe, f. fleur de cannelle, f.; -branntwein, m. eau- de-vie de cannelle, f.; -essenz, f. es- sence de cannelle, f.; -farbe, f. cou- leur de cannelle, f.; -farben ou -far- big, adj. de couleur de cannelle; (teint.) cannellé; -geruch, m. odeur de cannelle, f.; -geschmack, m. goût de cannelle, m.; -holz, n. bois de cannellier, m.; -kügelchen, n. pl. pastil- les de cannelle, f. pl.; -mandeln, pl. amandes enduites de cannelle, f. pl.; -öl, n. huile de cannelle, f.; -rinde, f. cannelle, f.; -rose, f. rose-cannelle, f.; -stange, f. bâton de cannelle, m.; -wachs, n. cire de cannelle, f.; -was- ser, n. eau de cannelle, f.; -wein, m. hypocras, m.

Zim'perlich, adj. fam. mignard; sich - stellen, faire la délicate, la pré- cieuse; -keit, f. mignardise, minau- derie, f.

Zim'pern, v. n. h. fam. faire la délicate. [m.

Zin'del, -taffet, m. ras de Chypre,

Zink, m. -es, s, zinc, m. (demi- métal); -asche, f. (chi.) sous-oxide de zinc, m.; -blumen, pl. (chi.) fleurs de zinc, f. pl.; tutie blanche, f.; -but- ter, f. beurre de zinc, m.

Zin'ke, f. -, pl. -n, 1) branche, f.; fourchon, m.; dent; cheville (v. Zacken, Zehe); 2) cornet à bouquin (sorte de trompette), m.; -nist', m. -en, pl. -en, joueur de cornet à bou- quin, m.; -nregister, n. (f. d'.) cor- net à bouquin, clairon, m.; -nton, m. (f. d'.) clairon, m.

Zink'‖erz, n. mine de zinc, f.; -fang, m. bassin pour le zinc, m.; -ig, adj. et adv. à fourchons; à che- villes; -kalk, m. (chi.) zinc calciné, m.; -salz, n. (chi.) sel ou muriate de zinc, m.; -vitriol, m. vitriol de zinc, vitriol blanc, m.

Zinn, n. -es, s, étain; (chi.) Ju- piter, m.; englisches -, étain d'Angle- terre, m.; -(-geschirr), n. vaisselle d'é- tain, f.; -asche, f. -kalk, m. potée, f.; -bergwerk, n. mine ou minière d'étain, f.; -bett, n. pyrite hépatique, f.; -blatt ou -blättchen, n. feuille d'étain, f.; -butter, f. (chi.) beurre d'étain, m.

Zin'ne, f. -, pl. -n, créneau, m.; mit -n versehen, crénelé; die -n des Tempels zu Jerusalem, pinacle, m.; -nschnitt, m. coupe crénelée, f.

Zin'ner, m. -s, pl. -, étameur, m.; -n, adj. d'étain.

Zinn'‖erz, n. mine d'étain, f.; -feile, f. limaille d'étain, f.; -folie, f. tain, m.; -gekrätz, n. crasse d'étain, f.; -geschirr, v. Zinn; -gießer, m. potier d'étain, m.; -gießerei', f. ou -gießerhandwerk, n. métier de potier d'étain, m.; -gießerwerkstatt, f. atelier de potier d'étain, m.; -graupe, f. (e. m.) étain en forme de grains, m.; mine d'étain cristallisée, f.; -grube, f. v. -bergwerk.

Zinn'‖haltig, adj. qui contient de l'étain; -hobel, m. (f. d'.) galère, f.; -kalk, m. chaux d'étain, f.; -kessel, m. fosse, f.; -krätze, v. -feile -krücke,

f. (f. d'.) râble, m.; -löth, n. soudure d'étain, f.

Zinno'ber, m. -s, cinabre, m.; natürlicher -, cinabre naturel *ou* natif; gemachter -, cinabre factice *ou* artificiel; gemahlener -, du vermillon; -erz, n. mine de cinabre, f.; -roth, adj. de couleur de cinabre.

Zinn'‖**öfen**, m. fourneau à fondre l'étain, m.; -platte, f. plaque d'étain, f.; -pröbe, f. essai d'étain, m.; -salz, n. (chi.) sel de Jupiter, m.; -sand, m. sable d'étain, m.; -schläger, m. batteur d'étain en feuilles, m.; -seife, f. (e. m.) lavage, lavoir d'étain, m.; -sträue, m. pl. ratines, ratures d'étain, f. pl.; -späth, m. spath qui contient de l'étain, m.; -stein, m. pierre d'étain, f.; -stüfe, f. échantillon de mineral d'étain, m.; -waare, f. marchandise d'étain, f.; -wäsche, v. -seife; -weiß, n. céruse d'étain, f.; -zwitter, v. -graupe.

Zins, m. -ses, pl. -se, 1) cens, m.; censive, redevance, f.; 2) loyer; 3) tribut, m.; -acker, m. terre censuelle, f.; -bār, adj. censuel; tributaire; ein Volk -bār machen, rendre un peuple tributaire; -bārkeit, f. censive, f.; -bauer, m. manant censier, redevancier, censitaire, terrager, m.; -brief, m. lettres de censives, de rentes, f. pl.; -büch, n. terrier, papier terrier, cahier des quittances de loyer etc., m.

Zin'se, f. -, pl. -n, intérêt, m.; intérêts, m. pl.; rente, f.; Geld auf -n ausleihen, mettre de l'argent à intérêt, à rente; -n auf -n, intérêts des intérêts; intérêt composé.

Zins'‖**ei**, n. oeuf de cens, m.; -einnehmer, m. receveur du cens, m.

Zin'sen, v. a. h. payer le cens, le loyer, l'intérêt; -, v. n. h. rendre, rapporter; -berechnung, f. calcul des intérêts, m.; -wücher, m. usure, f.

Zin'ser, -s, pl. -, v. Zinsmann.

Zins'‖**fällig**, adj. qui doit le cens, la rente, le loyer échu; -frau, f. redevancière; tenancière, f.; -frei, adj. qui ne paye point de rentes; allodial; ein -freies Gut, un franc alleu; ein Gut -frei machen, amortir une terre; -freiheit, f. immunité de cens, de rente, f.; -freiheit eines Gutes, allodialité, f.; -füß, m. taux d'intérêt, m.; -gans, f. oie de cens, f.; -garbe, f. champart, m.; -gëber, v. Zinsmann; -gerechtigkeit, f. droit censuel, m.; †-groschen, m. gros de cens, m.; -gūt, n. terre censuelle, f.; -hāfer, m. avenage, m.; -hahn, m. coq de cens, m.; fig. fam. roth, erhitzt wie ein -hahn, en colère comme un coq de combat; -hëber, m. rentier, m.; -hëberin, f. rentière, f.; -herr, m. seigneur censier, m.; -huhn, n. poule de cens, f.

Zins'‖**korn**, n. blé de cens, m.; -lëhen, n. fief possédé à la charge d'un cens, m.; -leisten, pl. coupons, m. pl.; -mann, m. censitaire; rentier; tenancier, m.; -pacht, m. acensement, m.; -pflichtig, v. -bār; -rechnung, f. compte d'intérêt, de rente, m.; -recht, n. v. -gerechtigkeit; -register, n. cueilleret, m.; -rolle, f. rôle rentier, m.; -schreiber, m. greffier du cens, m.; -tāg, m. jour de l'échéance du cens, terme du payement, m.; -verlust, m. dommage d'intérêts, m.; -weise adj. à cens, à titre de cens; -zahl, f. (chr.) indiction, f.; -zahlung, f. acquit, payement du cens, des intérêts, m.

Zinzerel'le, f. -, pl. -n, (orn.) jaseur, m.

Zip'fel, m. -s, pl. -, bout, m.; queue, f.; -ig, adj. qui a des bouts, frangé; -mütze, f. bonnet à pointe, m.; -pelz, m. camisole de peaux de mouton, f.; -perrücke, f. perruque à marteaux, f.; -tüch, n. fichu, m.

Zipol'le, f. -, pl. -n, (bot.) ciboule, ciboulette, f.

Zip'pe, f. -, pl. -n, (orn.) mauvis, m.; petite grive, f.

Zip'pen, v. n. h. pop. buvotter.

Zip'perlein, n. -s, goutte, f.

Zir'bel‖**baum**, m. pin, m.; -drüse, f. (an.) glande pinéale, f.; -nüß, f. pignon, m.; -baum, m. pin cultivé, m.

Zir'kel, m. -s, pl. -, 1) cercle (*figure*); fig. cercle, casino, m.; fig. in dem - meiner Freunde, dans le cercle de mes amis; die Königin hält heute -, la reine tient cercle aujourd'hui; 2) compas, m. (*instrument*); der - mit Drehspitzen, compas à pointes tournantes, m.; der - mit auswärts gebogenen Schenkeln, compas à branches recourbées, m.; der - mit ein wenig ausgebogenen Schenkeln, compas à l'allemande, m.; der - zum Ausmessen der Werkstücke und Bauhölzer, compas d'appareillement, m.; -abschnitt, m. (math.) segment, m.; -ausschnitt, m. (math.) secteur, m.; -bewegung, f. mouvement circulaire, m.; -binde, f. (chir.) bandage circulaire, m.; -bögen, m. arc de la circonférence d'un cercle; (arch.) cintre, m.; -bögig, adj. cintré; -fläche, f. cercle, m.; -förmig, adj. circulaire; -förmig, adv. circulairement; -linie, f. ligne circulaire, f.; cercle, m.; -n, v. a. h. compasser (v. abzirkeln); -punkt, m. centre du cercle, m.; -rund, adj. rond comme un cercle, circulaire; -rund, adv. circulairement, en rond; -ründe, f. rondeur du cercle, rondeur circulaire, f.; -säge, f. scie à revider, à contourner, f.; -schenkel, m. jambe de compas, f.; -schmied, m. artisan qui fait les compas, taillandier, m.; -schnür, f. (charp.) simbleau, m.; -spitze, f. pointe de compas, f.; -vierung, f. quadrature du cercle, f.; -züg, m. cercle tracé avec le compas, m.

Zir'pe, f. -, pl. -n, grillon, m.; -n, v. n. h. pépier, chanter; grésillonner (du grillon etc.).

Zisch, m. -es, pl. -e, sifflement, m.; -eln, v. a. et n. h. fam. chuchoter, parler bas; -eln, n. -s, chuchoterie, f.; -en, v. n. h. siffler; das Wasser kocht noch nicht, es -t nur, l'eau ne bout pas encore, elle ne fait que frémir; -en, v. a. h. fam. einem etwas in die Ohren -en, chuchoter qch. à l'oreille de q. (v. -eln); -en, n. -s, sifflement, m.; -er, m. -s, pl. -, qui siffle; siffleur, m.; -laut, m. son sifflant, m., -lauter, m. -s, pl. -, consonne sifflante, f.

Ziselir'en‖**n**, v. a. h. ciseler; -r, m. -s, pl. -, ciseleur, m.

Zi'ser *ou* -erbse, f. -, pl. -n, cicérole, f.; pois chiche, m.

Zi'ther, f. -, pl. -n, guitare, f.; -schläger, -spieler, m. joueur de g[uitare], m.

Zitz, m. -ses, pl. -se, calen[cas], m.; perse, indienne, f.

Zit'zen, adj. de perse.

Zit'ter‖**aal**, m. anguille tre[m]blante ou électrique, f.; -affe, [m.] singe trembleur, m.; -eiche, -espe, peuplier-tremble, m.; -fisch, m. tor[]pille, f.; -gold, n. oripeau, m. (v. Flittergold); -gras, n. [amourettes] tremblantes, f. pl.; brize, f.; -[] n. dartre, f.; -n, v. n. h. trembl[er]; vor Furcht -n, trembler de peur; [] -e am ganzen Leibe, tout le corps [me] tremble; -n, n. -s, tremblement[, m.]; -nādel, f. tremblant, m.; aig[uille] tremblante; aigrette, f.; -nd, [] verb. tremblant; -pappel, f. trem[ble], m.; -roche, v. -fisch; -vögel, m. [] rier, m.; -wurm, m. vibrion, m[.]; -wurzel, -wurz, f. v. Zauerwurz[]

Zit'wer, m. -s, zédoaire, [f.]; -saame, m. semence de zédoaire, f.

Zitz, v. Zitz.

Zit'ze, f. -, pl. -n, fam. tét[in], bout du sein, m.; mamelle, tétine, f. pis (de vache), m.; -förmig, a[dj.] (an.) mammiforme; -fortsatz, [m.] (an.) apophyse mastoïde, f.

Zöbel, m. -s, pl. -, (-thier) z[i]beline, martre-zibeline, f.; -fang, [m.] chasse des zibelines, f.; -fänger, [m.] celui qui prend des zibelines; -färber, m. teinturier en noir, noirciss[eur], m.; -fell, n. zibeline, f.; -futter, [n.] fourrure de zibeline, f., -muff, m. manchon de zibeline, m.; -mütze, f. bonnet garni de zibeline, m.; -pelz, m. zibeline, pelisse de zibeline, f.

Zö'ber, v. Zuber.

Zödia‖**kal'licht**, n. lumière zodiacale, f.; -fuß, m. (ast.) [zo]diaque, m.

Zö'fe, f. -, pl. -n, Zöfchen, [n.] -s, pl. -, femme de chambre, so[u]brette, f.

Zög, zöge, v. ziehen.

Zö'ger‖**er**, m. -s, pl. -, qui lam[]bine, tarde; lanternier, lambin, [m.]; -n, v. n. h. tarder.; -ung, f. -, pl. [-en] retardement, m.

Zög'ling, m. -es, s, pl. -e, élève, nourrisson, m.

°°**Zoll**, m. -es, s, pl. -e, pouce, m.; nach -en messen, mesurer [au] pouce; drei - breit, trois pouces de large.

°°**Zoll**, m. -es, s, pl. Zölle, douane, f. péage, octroi, m.; coutume, f.; - der Durchreisenden, péage, m.; den - verfahren, frauder l'octroi; der - von Lastthieren, bêtage, m.; der - für ein- oder ausgehende Waaren, traite foraine, f.; der - von eingeführten Waaren, entrée, f.; von ausgeführten, sortie, f.; fig. den - der Natur bezahlen, payer le tribut à la nature, mourir.

Zoll'‖**amt**, n. douane, f.; bureau de la douane, m.; -angabe, f. déclaration à la douane, f.; -anschlag, m. pancarte des douanes, f.; -anschluss, m. association des douanes, f.; -[auf]seher, m. intendant de la douane, m.; -bār, adj. sujet au droit; -bedienter, [m.] -diente, m. douanier, m.; -bereiter, m. douanier monté ou à cheval, m.; -büde, f. petit bureau de la douane, m.; -declaratiön, v. -angabe; -einnahme, f. recette de la douane, f.

ehmer, m. receveur de la doua-
ouanier, péager, m.
l'len, v. a. h. payer la douane;
donner, offrir; einem Thränen
nner des larmes à q.; einem Dank
mercier q.
ll'‖frei, adj. exempt de doua-
libre ou non tributaire (de la
re); -freiheit, f. exemption de
uane, du péage, f.; -freischein,
rtificat de franchise, m.; -ge-
f. douane, f. péage, m.; -ge-
gleit, f. droit de douane, m.; -ge-
n. règlement des impôts, m.;
, n. douane, f. péage, m.; -in-
r, v. -aufseher; -mäß, n. mesure
pouce, f.
ll'ner, m. -s, pl. -, douanier,
r; (Ecr.) publicain, m.
ll'‖ordnung, f. règlement tou-
t les douanes etc., m.; -pachter,
rmier du péage; douanier péa-
m.; -passirzettel, m. permis d'ex-
tion; permis de consommation,
-pfahl, m. poteau de péage, m.;
htig, adj. obligé de payer la
ne etc. (v. aussi zollbär); -regāl,
oit régalien d'établir des péa-
m; -register, n. -rolle, f. tarif, m.;
n, m. acquit de la douane, m.;
n von durchgehenden Waaren,
it de transit, m.; -schreiber, m.
nis ou contrôleur de la douane,
-speicher, m. magasin d'entrepôt,
-stāb, m. équerre pliante, f. (v.
niege); -statt, -stätte, f. douane,
age, m.; -stempel, m. timbre, m.;
, v. -stāb; -strāße, f. m. chemin
er, m.; -stube, f. bureau d'en-
m.; -system, n. système des
nes, m.; -tāfel, f. pancarte des
nes, f.; -taxe, f. tarif, m.; -verband,
in, m. association des douanes;
n des douanes, f.; Zollverein,
-wesen, n. affaires de douanes,
.; -zeichen, n. billet d'acquit
péage, de la douane; ac-
m.
'ne, f. -, pl. -n, zone, f.; fig.
climat, m.; die heiße -, la zone
de; die kalte -, la zone glaciale;
mäßigte -, la zone tempérée.
ol‖ogie', f. v. Thiergeschichte;
sch, adj. zoologique.
ophyt', m. -en, pl. -en, zoo-
e, m.
'pe, f. -, pl. -n. (icht.) cyprin,
m.
pf, m. -es, pl. Zöpfe, tresse de
eux; queue, f.; die Haare in
e flechten, mettre les cheveux en
es; ein geflochtener Zopf, une
e; cadenette; ein steifer -, une
e cordonnée, f.; -band, n. ru-
de queue, m.; -ende, n. (e.
ommité, cime d'un arbre, f.;
, n. cheveux de la queue, m.
-holz, n. (e f.) bois de la cime
arbre, m.; -perrücke, f. perruque
ue, f.
rn, m. -es, s, colère, f. cour-
, m.; einen in - bringen, émou-
exciter, irriter la colère de q.;
s - an einem auslassen, déchar-
a colère, sa bile sur q.; prv.
muß die Sonne nicht über seinem
untergehen lassen, il ne faut ja-
garder sa colère jusqu'au lende-
; -ig, adj. et adv. en colère,
, courroucé; -ig werden, se
re en colère, se courroucer; -ig

ou -müthig, colère; -müthig, adj. colérique; -wüth, f. fureur, f.

··Zo'te, f. -, pl. -n, obscénité, vilenie, polissonnerie, parole sale, f.; gros mot, m.; -n reißen, v. reißen.

··Zo'te, f. -, pl. -n, flocon de laine etc., m.; touffe de cheveux ou de poils (qui pendent en bas), f.; - an den Füßen der Pferde, fanon, m.; Zotteln an alten Kleidern, lambeaux, m. pl.

Zote‖ln, v. n. h. fam. dire des saletés, des ordures, des sottises, des obscénités; -nblume, f. ményanthe, trèfle d'eau, m.; -nflich, m. velu, m.; -nhaft, adj. sale, obscène, ordurier, cynique; -nhaft, adv. salement; -nreißen, n. propos obscène, m.; -nreißer, -schreiber, m. ordurier, homme obscène, m.

Zo'tig, v. zotenhaft.

Zot'te, Zot'tel, v. Zote.

Zot'tel‖bär, m. fam. ours fort velu, m.; -häfer, m. haberon, m.; -n, v. n. pop. trotter.

Zot'tig, adj. velu, à longs poils; en touffes; effilé; (bot.) duveteux.

Zu, prp. (*gouverne le datif*) 1) *marque séjour, repos en action dans un lieu ou un temps donné:* à, au, à la; en, dans; - Anfange, au commencement; d'abord; - Ende sein, être fini, terminé, être au bout, à la fin; - Hause, au logis, à la maison; hier - Lande, chez nous; - derselben Zeit, dans ce temps là; en même temps; à la même époque; simultanément; zur Zeit der Sündfluth, du temps du déluge; eine Familie - Luthers Zeiten, une famille du temps de Luther; - Wien, à Vienne; 2) *marque une manière d'être ou d'agir:* à; par; pour; en; - Fuß, à pié, zur Erde, - Boden werfen, jeter par terre, à terre; zum letzten Male, pour la dernière fois; 3) *marque une tendance vers un but:* à; chez; auprès; par; vers; - Bette gehen, se mettre au lit, aller se coucher; - einer Sache fähig, capable de qch.; sich - einem wenden, se tourner vers q.; - einem kommen, venir chez q.; sich - einem setzen, s'asseoir auprès de q., à côté de q.; von Tage - Tage, de jour en jour; ein Recht - etwas haben, avoir droit sur qch.; 4) *indique union, rapport, destination, ou passage à un nouvel état:* Papier zum Schreiben, du papier à écrire; Tuch - einem Kleide, du drap pour un habit; zum besten, au mieux, du mieux, le mieux; zum ersten, premièrement, en premier lieu; sich - Tode grämen, mourir de chagrin, - Staub werden, tomber en poussière.

Zu, adv. 1) fermé; clos; - machen, fermer; die Thüre ist -, la porte est close; fam. die Thüre -, fermez la porte; 2) *explétif:* à, vers, sur; auf einen - gehen, -kommen, -laufen &c., aller, venir, courir etc. à q.; auf einen Ort -, nach einem Orte -, vers un lieu; 3) *avant les infinitifs:* à, de; es fängt an - regnen, il commence à pleuvoir; es ist Zeit - gehen, il est temps de s'en aller, de se retirer, de partir; 4) *avant les adjectifs:* trop; - sehr, trop; - groß, - klein, - wenig &c., trop grand, trop petit, trop peu etc.

Zu, int. -! -! avancez! dépêchez-vous! Glück -! bon jour! grand bien vous fasse! Glück - dem Könige! vive le roi!

(*En composition avec un verbe* zu *est toujours séparable, et marque addition, continuation, direction ou fermeture*).

Zu'‖ackern, v. a. h. couvrir de terre en labourant; -bauen, v. a. h. fermer, obstruer par des constructions; -bauen, v. n. h. continuer à bâtir; -behör, v. -gehör; -beißen, v. a. h. mordre; fam. manger de bon appétit; beißet Brod -, mangez-le avec du pain, prenez aussi du pain; -bekommen, v. n. h. recevoir de plus, en outre; -benämt, v. -genannt.

Zu'ber, m. -s, pl. -, tine, cuve, f.; ein kleiner -, un cuveau; ein - voll, une cuvée.

Zu'‖bereiten, v. a. h. préparer, apprêter; accommoder; -bereiter, m. apprêteur, m.; -bereitung, f. préparation, f.; préparatif, apprêt, appareil; accommodage, m.; -binden, v. a. h. serrer, lier, fermer; die Augen -binden, bander les yeux; -blāsen, v. a. h. fermer à force de souffler; fig. einem etwas -blasen, souffler, suggérer qch. à q.; -blāsen, v. n. h. souffler de toute sa force; -bläser, m. souffleur, m.; -brennen, v. a. h. 1) fermer en y appliquant le feu; 2) barrer la veine d'un cheval; (ard.) donner le rôtissage à l'ardoise; (charb.) donner la cuite à une pile de bois; (e. m.) affiner par le grillage; -brennen, v. n. h. continuer de brûler; -bringen, v. a. h. 1) apporter, porter; apporter en mariage; -gebrachte Kinder, des enfants du premier lit; -gebrachtes Vermögen, des apports, m. pl.; 2) employer; passer à, demeurer; die Zeit mit etwas -bringen, passer le temps à qch., s'amuser à qch.; -bringer, m. qui apporte; (méc.) machine qui fournit l'eau à la pompe à feu (v. aussi Kuppler); -brocken, v. a. h. fam. mettre du sien; -bröd, v. -kost; -büßbote, m. (e. m.) messager chargé de la rentrée du contingent dû par les actionnaires, m.; -büße, f. secours, surcroît, m.; addition, f.; supplément, m.; -büße geben, fournir aux frais; se cotiser; -büßen, v. a. h. 1) fournir aux frais (pour l'exploitation d'une mine); 2) mettre du sien; perdre; -büßzeche, f. minière qui exige des surcroîts de dépenses, f.; -büßzettel, m. billet des frais à payer, m.

Zucht, f. -, pl. Züchte, 1) discipline, éducation, f.; unter (in) der - halten, tenir sous la discipline; - und Ordnung in einem Hause einführen, discipliner une maison, 2) pudeur, honnêteté, modestie, f.; in aller - und Ehrbarkeit, en toute honnêteté et modestie; †zu Züchten und Ehren, en tout bien et en tout honneur; 3) éducation, f.; entretien des bestiaux, m.; race, f.; Vieh zur - halten, nourrir des animaux pour en tirer de la race; gut zur - sein, être bon pour faire race.

Zucht'‖arbeit, f. travaux forcés, m. pl.; -biene, f. mère-abeille, f.; -bienen, mouches à miel qu'on entretient pour les faire multiplier, f. pl.; -ente, f. canard pour faire race, m.; -entwöhnt, adj. indiscipliné; -fähig, adj. disciplinable; -gans, f. oie pour faire race, f.; -gericht, n. police correctionnelle, f.; -haus, n. maison de correction, de force, de réclusion, f.; bei -hausstrafe verboten, défendu sous peine de réclusion; -hauskirche, f.

église d'une maison de force, f.; –hausprediger, m. prédicateur d'une maison de force, aumônier, m.; –hausstrafe, f. v. –haus; –hausvater, m. directeur d'une maison de force, m.; –hengst, m. étalon, m.; –hündin, f. lice pour en tirer race, f.

Züch'tig, adj. chaste, pudique; –, adv. chastement, pudiquement; –en, v. a. h. châtier, punir, corriger; –ung, f. –, pl. –en, châtiment, m.; punition, correction, f.

Zucht'kalb, n. veau pour faire race, m.

Züchtling, m.–es, s,pl.–e, détenu dans une maison de correction, m.; –skleidung, f. habits de détenu, m. pl.

Zucht'‖los, adj. indiscipliné; indisciplinable; –los, adv. sans discipline; –losigkeit, f. –, indiscipline, f.; –meister, m. geôlier, concierge, m.; fig. précepteur, pédagogue, m.; –ochs, m. taureau, m.; –ruthe, f. discipline, f.; fouet; fig. fléau, châtiment, m.; verge (d'un oppresseur), f.; –sau ou –schwein, n. truie, f.; –schaf, n. brebis de race, f.; –schule, f. école de bonne discipline, f.; –stähr, m. bélier pour faire race, m.; –stier, m. v. –ochs; –stute, f. jument poulinière, f.; –vieh, n. bétail destiné à faire race, m.

Zuck, m. –es, s, pl. –e, mouvement subit, m.; –en, v. n. h. palpiter; remuer; er –t mit dem Augenlide, il clignote des yeux; er –te mit den Beinen, il remuait les jambes; es –t mich in den Gliedern, j'ai des mouvements convulsifs ou spasmodiques; –en, v. a. h. die Achseln –en, hausser les épaules; den Degen –en, tirer l'épée; –en, n. –s, palpitation, f.; –en der Achseln, haussement d'épaules, m.; –en in den Gliedern, des mouvements convulsifs, spasmodiques, m. pl.

Zü'cken, v. a. h. den Degen –, v. zucken.

Zu'cker, m. –s, sucre, m.; roher –, v. roh; gebrannter –, caramel; geläuterter –, sucre raffiné; ganz feiner –, sucre royal ou perlé; brauner –, sucre noir ou bis; – sieden, faire du sucre; mit – bestreuen, sucrer, saupoudrer de sucre; –ahorn, m. érable à sucre, m.; –alaun, m. alun sucré, m.; –apfel, m. pomme douce, f.; –artig, adj. saccharin; –bäcker, m. 1) confiseur fabricant; dragiste; fournaliste; décorateur; 2) confiseur bourgeois ou du petit four; † confiturier; 3) pastilleur, m.; –bäckerin, f. confiseuse; confiturière, f.; –bäckerei', f. métier de confiseur, m.; office, f.; –bau, m. culture de la canne à sucre, f.; –baum, m. arbre de Noël, m.; –bild, n. figure de sucre, f.; –birke, f. bouleau à canot ou de Virginie, m.; –birne, f. poire sucrée, blanquette, f.; rousselet, m.; –bohne, f. haricot de Suisse, m.; –bottich, bac à sucre, m.; –branntwein, m. guildive, f.; tafia, m.; –brod, n. biscuit; massepain, m.; –büchse, f. sucrier; –dose, v. –büchse; –eis, n. glace, f.; –erbse, f. pois goulu ou sucré, m.; (conf.) dragée, f.; –erde, f. argile pour affiner le sucre, f.

Zu'cker‖faß, n. barrique à ou barrique de sucre, f.; –form, f. forme aux pains de sucre, f.; –fresser, m. fam. bouche sucrée, f.; (orn.) sucrier, m.; –gebackenes, n. sucreries, f. pl.; confiture, f.; confitures, f. pl.; –geschmack, m. goût de sucre, m.; –glas, n. verre de confiseur, m.; –guß, m. glace, f.; –haltig, adj. saccharifère; –handel, m. trafic en sucre, m.; –hefen, m. pl. résidu du sucre, m.; basses matières, f. pl.; –honig, m. miel transparent ou sucré, m.; (v. aussi –syrup); –hut, m. pain de sucre, m.; –hutananas, f. ananas à couronne, m.; –ig, adj. sucré; –kand', m. sucre candi, m.; –kind, n. fam. enfant gâté, m.; –kiste, f. caisse au ou caisse de sucre, f.; –korn, n. grain de sucre, m.; –körner, pl. dragée, f.; –mandel, f. amande lissée; praline, f.; –maul, n. fam. celui, celle qui aime le sucre, les sucreries; –mehl, n. sucre en poudre, m.; –melone, f. melon sucrin ou sucré, m.; –mühle, f. moulin à sucre, m.; –mund, m. bouche de miel, f.; –n, v. a. h. sucrer; –papier, n. papier au sucre, m.; –pflanzung ou –plantage, f. 1) v. –bau; 2) plantation (f.), plantage de cannes à sucre, m.; –plätzchen, n. biscotin, m.; –puppe, f. poupée de sucre, f.; –raffinerie, f. raffinerie, f.; –rohr, n. canne à sucre, f.; –rose, v. Essigrose; –rübe, f. rave dont on tire une espèce de sucre, f.

Zu'cker‖saft, m. suc de canne, sirop m.; roher –saft, vesoul, m.; –sauer, adj. (chi.) oxalate; –säure, f. acide oxalique, saccharin, m.; –schabe, f. blatte des cuisines, f.; –schale ou –schachtel, f. sucrier, m.; –schote, v. –erbse; –schrot, m. de la dragée; –sieden, n. raffinage, m.; –sieder, m. raffineur de sucre, m.; –siederei', f. sucrerie, raffinerie, f.; –süß, adj. sucré, sucrin; fig. mielleux; –syrup, m. mélasse, f.; –teig, m. pâte de confitures, f.; –trester, pl. crotons, m. pl.; –vogel, m. sucrier, m.; –waare, f. ou –werk, n. sucreries, f. pl. (v. aussi –gebackenes); –wein, m. vin sucré, m.; –wurzel, f. racine sucrée, f.; chervis, m.; –zange, f. pincettes à sucre; f. pl.; –zwieback, m. biscuit, m.

Zu'ckung, f. –, pl. –en, convulsion, f.

Zu'‖dämmen, v. a. h. fermer, boucher avec une digue; –decken, v. a. h. couvrir; fig. pallier; pop. einen –decken, rosser q.; enivrer, souler q.; sich –decken, v. réfl. h. se couvrir; –deichen, v. a. h. fermer avec une digue. [leurs; au reste.

Zudem', adv. outre cela, d'ail-

Zu'‖denken, v. a. h. einem etwas, destiner qch. à q. en pensée; sich –drängen, v. réfl. h. avancer en foule, s'approcher en se serrant les uns contre les autres; fig. s'intriguer; sich überall –drängen, se fourrer partout; –drehen, v. a. h. serrer, fermer en tournant; eine Schraube –drehen, serrer une vis; sich –dringen, v. sich –drängen; –dringlich, adj. importun, persécutant; –dringlich, adv. importunément; –dringlichkeit, f. importunité, f.; –drücken, v. a. h. fermer en pressant; einem die Augen –drücken, fermer les yeux à un mourant; fig. die Augen bei etwas –drücken, fermer les yeux sur qch.; –drücken, v. n. h. fam. presser, serrer de toute sa force; –duften, v. a. h. poét. einem Wohlgerüche –duften; envoyer de doux parfums à q.; –eggen, v. a. h. remplir, couvrir en hersant; –eignen, v. a. h. sich etwas –eignen, s'approp[rier]
qch.; einem etwas –eignen, att[ribuer]
imputer qch. à q.; einem ein [Buch]
–eignen, dédier un livre à q.; –[eigner,]
m. –s, pl. –, dédicateur, m.; [–eig-]
nung, f. –, pl. –en, appropria[tion;]
imputation; dédicace; (th.) im[puta-]
tion (des mérites de J. C.), f.; [–eig-]
nungsschrift, f. dédicace, épître [dé-]
dicatoire, f.; –eilen, v. n. h. a[cceu-]
rir en hâte, se hâter vers [...]
–erkennen, v. a. h. déférer, [...]
donner; gerichtlich –erkenn[en, adju-]
ger; Jemandes Güter dem [...]
kennen, décréter les biens [...]
nem eine Strafe –erkennen, [condam-]
ner q. à une peine; –[erkennend, ...]
sentence adjudicative, f.; –[erkennung,]
f. action de déférer, de [...]
gerichtliche –erkennung, adju[dication ...]

Zuerst', adv. le prem[ier; pre-]
mièrement; er hat dieses –[gethan, il]
l'a fait le premier.

Zu'‖fächeln, v. a. h. [ei-]
nem Kühlung –fächeln, év[enter;]
agiter l'éventail pour le ra[fraîchir;]
–fahren, v. n. h. mener la v[oiture]
bien vite; der Kutscher fährt [...]
le cocher va bon train; fahr zu, [Kut-]
scher! fouette, cocher! stärker –[fahren,]
aller meilleur train; fig. auf [etwas]
–fahren, se jeter sur qch.; fam. [...]
–fahren, blind –fahren, se jeter [...]
quement sur qch., dans une [...]
y donner tête baissée, agir [...]
tamment.

Zu'‖fall, m. –es, s, pl. –[fälle,]
1) hasard, sort, m.; 2) [...]
imprévu; cas fortuit, accide[nt, ...]
aventure, occurrence, f.; [...]
par hasard, par accident; [...]
accès, m.; attaque, crise, f.; [...]
hafte –fälle, des attaques [...]
pl.; –fallen, v. n. h. 1) [...]
qch.; fig. se fermer; 2) [...]
ber en partage; das ist ihm [...]
Loos –gefallen, cela lui est [...]
le sort; (ch.) die Haselhühner [...]
zu, les gelinottes donnent [...]
piège; –fällig, adj. casuel, [...]
accidentel; contingent; –fällig, [...]
casuellement, fortuitement, [...]
dentellement; –fälligkeit, f. [...]
té; contingence, f.; accident, [...]
fortuit, m.; –fertigen, v. a. h. [expé-]
dier, dépêcher, envoyer; –fin[den, v.]
a. h. trouver fermé; –flattern, v. [...]
f. voltiger vers; –flechten, v. a. [h.]
fermer de clayonnage; –flicken, v. [a.]
h. fermer en ravaudant, en rac[com-]
modant, ravauder; –fliegen, v. [...]
1) voler vers; fig. einem –flie[gen, ...]
courir au-devant de q.; prv. wo [...]
ben sind, da fliegen Tauben zu, [...]
toujours du bien à ceux qui ont [...]
l'abondance; 2) fam. se fermer [...]
dain; –fließen, v. n. h. couler [...]
affluer; fig. einem etwas –fließen [las-]
sen, donner, accorder qch. à q.; [fa-]
voriser q. de qch.; –flößen, v. a. [...]
faire flotter vers; –flößer, m. [...]
teur, m.

Zu'flucht, f. –, recours; [...]
m.; seine – zu einem, zu etw[as neh-]
men, avoir recours, recour[ir à q.,]
à qch.; seine – zu einem [...]
einem flüchten), se réfugier [...]
auprès de q.; –, f. ou –[ort, m. re-]
fuge, asile, m.; retraite, f.

Zu'‖flug, m. vol, cour[se vers]
quelque lieu, m.; –[...] m. [...]

fig.), m.; -flüstern, v. a. h. oter (qch. à q.; einem etwas); v. Folge; -förderschacht, m.) puits d'extraction, m.; -för- v. -vörderst; -fragen, v. n. h. bei einem, venir demander, re- nformer chez q.; ich will morgen -fragen, je reviendrai, repasse- main.
fried'den, adj. 1) content, sa- ; - sein mit, être content de; es -, je le veux bien; j'y con- soit! einen - stellen, contenter, aire q.; 2) tranquille, en paix, es; einen - lassen, laisser q. en ; sich - geben, se consoler, se ailliser, se rassurer; -heit, f. tentement, m.; satisfaction, -heit geht über Reichthum, con- nent passe richesse.
‖frieren, v. n. h. prendre, er, se glacer; -fügen, v. a. h. ; einem Schaden rc. -fügen, du tort, causer du dommage q.; -fühlen, v. n. h. tâter, tou-
fuhr, f. -, pl. -en, arrivée ansport des marchandises, m.; - für eine Armee od. Festung, , transport de vivres, de pro- s, m.; einer Stadt die - abschnei- couper les vivres à une ville;) abord, arrivage, m.; -führen, h. apporter, amener; trans- ; -führer, m. qui amène ou re; conducteur, m.; -füllen, v. emplir, combler.
g, m. -es, s, pl. Züge, 1) trait fig.); coup; coup (de filet), m.; Pferd ist gut zum -e, c'est un heval de trait; in einem -e, tout tire; seinen Namen in einem reiben, écrire son nom tout d'un ein Glas auf einen - austrinken, un verre tout d'un trait; ein - r Pumpe, une bâtonnée d'eau; in - und der Balken ist oben, en- n coup et la poutre est en haut; ische in einem -e fangen, pren- du poisson d'un seul coup ; fig. a) er hat da einen guten n, il a fait là un heureux coup; etzten Züge, agonie, f.; in den letz- gen liegen, être à l'agonie, ago- être à l'extrémité; 2) passage, m.; direction, f.; courant (d'air); oulis; tirant (d'eau), m.; mar- ; passage(des oiseaux), m.; cam- expédition; fig. impulsion (du , f.; fam. train, m.; wenn er im -e ist, quand il est une fois n; (grr.) die Armee ist in vol- . l'armée est en pleine marche; Lande, zu Wasser, une expédi- ilitaire ou d'outre-mer, navale, me; 3) file, f.; cortège, m.; sion, f.; die Armee marschirt in n, l'armée marche sur 4 colon- in - (Flug) Vögel, une volée, ande d'oiseaux; (agr.) ein - , un attelage (de deux, quatre chevaux); ein - Ochsen, une de boeufs; (art.) ein - schweres h, un train d'artillerie; 4) trait ame); coup (de pinceau); trait, ent (du visage); fig. trait de ère, m.; der gewöhnliche - unter Namen, unter seiner Unterschrift, afe, paraphe; diesen - machen, r, parapher; die ersten Züge ei- gur entwerfen, ébaucher les pre-

miers traits d'une figure; er hat alle Züge von seinem Vater, il a tous les traits de son père; das ist ein schöner -, ein häßlicher - seines Charakters, c'est un beau trait, un vilain trait de son caractère; (arm.) rayure (d'une arme à feu), f.; (ch. f.) convoi, train; (hyd.) piston (de pompe), m.; (mar.) drague (d'avirons), f.

Zu'gabe, f. par-dessus; comble (de mesure); surpoids, m.; addition, f.; supplément, m.; (bou.) v. -lage.

Zug'ameise, f. fourmi de vi- site, f.

Zu'gang, m. accès, abord, m.; avenue, f.; passage, m.

Zug'angel, f. hameçon dormant, m.; ligne dormante, f.

Zu'‖gängig, -gänglich, adj. ac- cessible, abordable; -gänglichkeit, f. facilité d'approcher, d'aborder q., qch., f.

Zug'‖anker, m. (arch.) ancre d'un tirant, f.; -band, n. tirant, m. (aussi hyd.); -baum, m. flèche d'un pont- levis, f.; -blatt, n. bricole, f.; -boh- rer, m. v. Ziehschraube et Drillboh- rer; -brücke, f. pont-levis, m.

Zu'geben, v. a. h. 1) donner par- dessus le marché; einem einen Ge- hülfen -, donner un second à q., lui adjoindre q.; (j.) servir, répondre (*cartes*); 2) concéder, consentir, ac- corder, permettre; convenir, tomber d'accord; ich kann das nicht -, je ne saurais consentir à cela, accorder, concéder cela; das gebe ich recht gern zu, j'en conviens; fig. fam. klein -, filer doux.

Zugé'gen, adv. (*ne s'emploie qu'a- vec le verbe substantif* sein) - sein, être présent. [m.

Zu'geglöckchen, n. (cath.) glas,

Zu'‖gehen, v. n. s. 1) aller vite, doubler le pas; fig. arriver, se passer, se faire; stark -gehen, marcher à grands pas; auf einen, auf einen Ort -gehen, v. zu; spitzig -gehen, se terminer en pointe, aboutir en pointe; wie ist das -gegangen? comment cela est-il arri- vé? wie geht das -? comment cela se fait-il? es geht wunderlich -, il se passe d'étranges choses; im Felde geht es nicht anders -, à la guerre comme à la guerre; pop. es müßte mit dem Teufel -gehen, il faudrait que le diable s'en mêlât; 2) fermer, se fermer; fam. geler; die Thür geht nicht -, la porte ne ferme pas; -gehör, n. appartenance, dépendance, f.; gar- niture d'un lit, f.; (ch.) attirail (de la chasse etc.), m.; (font.) das -gehör zu einer Pumpe, l'équipage de pompe; (art.) -gehör zum groben Geschütze, train d'artillerie; (typ.) attirail (d'imprimerie), m.; -gehören, v. n. h. einem, appartenir, être à q.; -gehö- rig, adj. appartenant.

Zü'gel, m. -s, pl. -, rêne; bride, f.; ein Pferd am - führen, mener un cheval par la bride; dem Pferde den - schießen lassen, lâcher la bride au cheval; fig. den Leidenschaften den - schießen lassen, s'abandonner à ses passions; die - der Regierung in Hän- den haben, tenir les rênes du gouver- nement; -hand, f. main de la bride, f.; -los, adj. débridé, sans bride; fig. effréné, sans frein; -losigkeit, f. fig. licence effrénée, f.; -n, v. a. h. brider; fig. refréner, réprimer; im-

poser un frein à; -ring, m. anneau de la bride, m.

Zu'‖gemüse, n. légumes, m. pl.; -genannt, adj. surnommé; -geordnet, adj. verb. v. -ordnen; -gesellen, v. a. h. associer, adjoindre; -geständniß, n. concession, f.; -gestehen, v. a. h. eine Sache, convenir de qch.; avouer qch.; accorder, concéder qch.; nicht -gestehen, disconvenir; nier; refuser; -gethan, adj. et adv. affectionné; ei- nem -gethan sein, être dévoué, atta- ché à q.; vouloir du bien à q.; einer Sache -gethan, v. ergeben.

Zug'‖fisch, m. poisson de passage, m.; -führer, m. (ch. f.) conducteur de convoi, m.; -garn, n. traîneau, chalon, m.; seine, f.; -gräben, m. fos- sé pour l'écoulement des eaux, m.; -heuschrecke, f. sauterelle passagère, f.; -ig, adj. 1) où il y a un courant d'air; 2) propre à tirer.

Zu'gießen, v. a. h. verser da- vantage, verser encore; remplir (de plomb fondu etc.).

Zug'leder, n. cuir qui prête, m.

Zu‖gleich', adv. ensemble; en même temps; -gleichen, v. a. h. éga- ler; (mon.) ajuster; -gleich'sein, n. (th.) co-existence, f.

Zug'‖leine, f. corde avec laquelle on tire qch., f.; -linie, f. (géom.) tractoire; (grr.) colonne, f.; -loch, n. soupirail, m.; ventouse, f.; -löcher in Gießöfen, évents, in chemischen Oefen, registres, m. pl.; -luft, f. vent- coulis, courant d'air, m.; -luftig, adj. exposé au courant d'air; -maus, f. souris passagère, f.; -mittel, n. (path.) remède épispastique; (vét.) rétoire, m.; -netz, v. -garn; -ochs, m. boeuf de labour, m.; -pferd, n. cheval de trait, m.; -pflaster, n. 1) emplâtre épispastique, m.; 2) vésicatoire, m.; -ramme, f. mouton, m.; -raupe, f. chenille processionnaire, f.

Zu'greifen, v. n. h. prendre; fig. fam. voler; er greift gern zu, il n'a pas les mains nettes.

Zug'‖riemen, m. courroie de trait, f.; trait, m.; -rohr, n. (fond.) tuyau d'aspiration, m.; -röhren, v. -löcher; -rolle, f. poulie, f.; -schnür, f. tirant, m.; -seil, n. trait, m.; (art.) com- bleau, m.; (bat.) cincenèle, f.; (mar.) câbleau, m.; -stange, f. appareil de pompe, m.; (m. loc.) bielle, f. (v. aussi Ziehstange); -stiefel, pl. bottes de cuir qui prête, f. pl.; -taube, f. pigeon passager, m.

Zu'‖gucken, v. -sehen; -gürten, v. a. h. fermer avec une ceinture; -guß, m. action de verser davantage; liqueur etc. qu'on y verse; (ph.) affusion, f.

Zug'‖vieh, n. bêtes de trait, f. pl.; -vögel, m. oiseau de passage ou émi- grant, m.; -weise, adj. par troupes; (grr.) par pelotons; par colonnes, -wind, m. vent-coulis, m.; -winde, f. moufle, m.; chèvre, f.; (mar.) palan, m.

Zu'‖haben, v. n. h. fam. 1) avoir par-dessus, pour le comble; 2) avoir fermé; -häkeln, v. a. h. fermer avec de petits crochets; -haken, v. a. h. fermer avec un croc ou avec des cro- chets; -halten, v. a. h. tenir fermé; couvrir avec la main; fig. sich die Augen, die Ohren -halten, se boucher les yeux, les oreilles; -halten, v. n. h.

fam. mit einem -halten, être du parti de q.; être d'intelligence avec q.; -haltung, f. action de tenir fermé etc.; (serr.) gâchette, f.; -hängen, v. a. h. couvrir avec un rideau, un linge etc.; -hauen, v. n. frapper fort, fouetter rudement; -hauen, v. a. h. Bauholz -hauen, dégrossir du bois de charpente; -hefteln, v. a. h. fermer avec des agrafes; -heften, v. a. h. fermer en cousant; -heilen, v. a. h. guérir, fermer, consolider; -heilen, v. n. f. se fermer; wieder -heilen, se refermer; -heilung, f. consolidation, f.

Zubin'terst, adv. à la fin.

Zu'‖horchen, v. n. h. écouter secrètement; -hören, v. a. h. einem rc., écouter q. etc.; -hörer, m. auditeur, m.; die -hörer, pl. les auditeurs, l'auditoire; -hörerin, f. auditeur, m.; -hörerschaft, f. auditoire, m., les auditeurs, m. pl.; -jagen, v. n. f. courir à bride abattue; auf einen -jagen, courir à q.; -jagen, v. a. h. einem ein Thier rc., chasser une bête etc. vers q.; -jauchzen *ou* -jubeln, v. a. et n. h. einem -jauchzen, recevoir q. avec des acclamations de joie; einem Beifall -jauchzen, applaudir à q. en poussant des cris de joie; -kaufen, v. a. (j.) ich habe nichts -gekauft, il ne m'est rien rentré (*cartes*); -kehren, v. a. h. 1) balayer vers; 2) tourner vers; einem den Rücken -kehren, tourner le dos à q.; -keilen, v. a. h. fermer avec un coin; -ketteln, v. a. h. fermer avec une chaînette; -klang, m. accord, m.; harmonie, f.; -klappen, v. a. h. fermer le clapet, la trape etc.; -klatschen, v. a. et n. h. einem Beifall -klatschen, applaudir à q.; -kleben, -kleiben, -kleistern, v. a. h. boucher avec de la pâte etc.; -klinken, v. a. h. fermer au loquet; -knöpfen, v. a. h. boutonner; sich -knöpfen, v. réfl. h. se boutonner; -knüpfen, v. a. h. nouer.

Zu'‖kommen, v. n. f. 1) approcher, atteindre; 2) venir, parvenir, arriver; fam. tomber en partage; die Nachricht ist mir von Dresden -gekommen, cette nouvelle m'est venue de Dresde; wie komme ich dazu? à quel titre cela me vient-il? 3) être dû; appartenir; es kommt nicht zu, il ne convient pas; es kommt zu, il est de; das kommt ihm nicht zu, cela ne lui appartient pas; einem etwas -kommen lassen, laisser, céder qch. à q.; -korken, v. a. h. fermer avec un bouchon de liège; -kost, f. ce qu'on mange avec le pain; (v. aussi -gemüse); -kratzen, v. a. h. couvrir en grattant.

Zu'‖kunft, f. avenir, temps futur, m.; in -kunft, à l'avenir, désormais; (th.) arrivée, venue, f.; avènement (de J. C.), m.; -künftig, adj. futur; -künftig, adv. à l'avenir; das -künftige, l'avenir; -lächeln, v. n. h. einem, sourire à q.; -lächeln, v. a. h. einem Beifall -lächeln, applaudir à q. en souriant; -lage, f. addition; augmentation d'appointements, de gages; (bou.) réjouissance, f.; (charp.) pièces de charpente pour une maison etc. f. pl.; (grr.) haute-paye, f.

Zu'langen, v. n. h. 1) prendre; se servir (à table); 2) être assez long pour atteindre à qch.; fig. suffire, être assez; nicht -, être insuffisant; -, v. a. h. einem etwas, donner, présenter qch. à q.; einander etwas -, se donner qch. de main en main.

Zu'langen, v. baudlangen.

Zu'länglich, adj. suffisant; -, adv. suffisamment; -keit, f. suffisance, f.

Zu'‖lassen, v. a. h. 1) laisser fermé; 2) einen -lassen, admettre q., recevoir q.; fig. einem etwas -lassen, permettre qch. à q.; wenn es die Zeit -läßt, si le temps le permet; den Hengst -lassen, laisser faire la monte à l'étalon; den Stier zur Kuh -lassen, laisser couvrir la vache par le taureau; -lässig, adj. admissible, recevable; -lässigkeit, f. admissibilité, f.; -läßlich, v. -lässig; -lassung, f. admission; permission, f.; -lauf, m. concours, m.; affluence; vogue, f.; dieser Prediger hat großen -lauf, ce prédicateur est fort suivi *ou* fort couru; dieser Kaufmann hat großen -lauf, ce marchand est fort en vogue, a une grande clientèle; -laufen, v. n. f. accourir; affluer; courir vite; es läuft ihm Alles zu, tout court chez lui; auf einen -laufen, v. zu; spitzig -laufen, se terminer en pointe; -legemesser, n. couteau pliant, m.; -legen, v. a. h. 1) fermer, boucher en mettant qch. dessus; einen Brief -legen, plier une lettre; (charp.) ein Gebäude -legen, assembler les pièces de charpente d'un bâtiment; 2) ajouter, mettre encore; augmenter; hundert Thaler zu Jemandes Besoldung -legen, augmenter les gages de q. de cent écus; sich -legen, v. réfl. h. se fournir, se procurer, se pourvoir de qch.; sich einen Bedienten -legen, prendre un domestique à son service; fam. sich einen dicken Bauch -legen, bâtir sur le devant; -leimen, v. a. h. fermer en collant qch. dessus.

Zu‖letzt', adv. à la fin, enfin, finalement; le dernier; er, sie kam -letzt, il vint le dernier, elle vint la dernière; -lispeln, v. a. h. chuchoter; -löthen, v. a. h. souder.

Zulp, m. -es, s, pl. -e, pop. v. Saugebeutel; -en, v. a. et n. h. pop sucer, (v. saugen).

Zum (zu dem) à, au, à la, chez, etc. (v. zu).

Zu'machen, v. a. h. fermer, boucher; die Thür hinter sich -machen, fermer la porte sur soi; die Löcher in den Strümpfen rc. -machen, reprendre les bas etc.

Zumal', conj. surtout, principalement; - da, d'autant plus que.

Zu'maß, v. -gabe.

Zu'‖mauern, v. a. h. murer; -messen, v. a. h. mesurer qch. à q.; fig. attribuer, imputer; assigner, donner (à q. sa tache); der -gemessene Theil, la portion destinée; -muthen, v. a. h. einem etwas -muthen, demander, prétendre, exiger qch. de q.; -muthung, f. -, pl. -en, demande, prétention, commission, f.; verschonen Sie mich mit solchen -muthungen, dispensez-moi de pareilles commissions; das ist eine seltsame -muthung! voilà une étrange proposition!

Zu‖nächst', adv. tout près, tout proche, immédiatement auprès; fig. premièrement, avant tout; d'abord; er stand mir -nächst, il était tout près de moi; -nägeln, v. a. h. clo[…] -nähen, v. a. h. coudre, ferm[…] cousant; -nahme, f. -, accroisse[ment] agrandissement, m.; augmenta[tion] f.; avancement, progrès, m.; -n[…] m. surnom; fam. sobriquet, no[…] guerre, m.

Zünd'‖bar, adj. inflamma[ble] -barkeit, f. -, inflammabilité, […] -deckel, m. (art.) chapiteau, m.; […] v. n. h. 1) prendre feu; 2) […] communiquer le feu à.

Zun'der, m. -s, mèche, f., […] dou, m.; fig. amorce de […] cause (d'une guerre), f.; […] nicht, cette mèche ne prend pa[s].

Zün'der, m. -s, pl. - […] fusée d'une bombe etc., f.; […] feu, m.; (charb.) allumeu[r].

Zun'der‖baum, m. […] tagne, m.; -büchse, f. boîte […]

Zünd'‖feld, n. (art.) […] lumière, m.; -hölzchen, n. […] (chimique), f.; -hütchen, n. […] (fulminante), f.; -korn, n. […] grain de lumière; trou, […] l'amorce, m.; -kraut, n. amorc[e] pulvérin, m.; -kraut auf die […] schütten, amorcer; -kugel, f. b[…] grenade, f.; boulet rouge, etc. […] let à la congrève, m.; […] lance à feu, f.; -loch, n. lumi[ère] -lochkappe, f. cache-lumière, f. […] platine, m.; -nadelgewehr, n. […] aiguille, m.; -papier, n. […] mouflet, m.; -pfanne, f. […] m.; (art.) coquille, f.; […] deckel, m. batterie, f.; […] vérin, m.; poudre […] f.; -röhre, f. fusée, f.; […] boute-feu, m.; -schwamm, n. […] dou, m.; -stange, v. […] m. mèche; (art.) étoupi[lle] […] -stricken verseben, étoup[…] v. -feld; -wurst, v. […]

Zu'‖nehmen, v. a. […] s'accroître, augmenter, […] profiter, faire des progrès, […] die Tage nehmen -, les jours […] ou augmentent; an […] -nehmen, avancer en […] sagesse; am Leibe -nehmen, […] de l'embonpoint, devenir gra[s] […] wieder -nehmen, reprendre […] bonpoint; an Kräften -neh[men] renforcer, enforcir; […] nicht -, ses bestiaux ne profitent p[as] […] im Stricken -nehmen, […] mailles; der -nehmende […] croissant de la lune (v. […]) […] -nehmenden Jahren, dans un âge […] avancé; -nehmen, n. -s, accroisse[ment] […] m. (v. -nahme); -neigen, v. a. […] cliner vers; sich einem -neigen, […] cliner vers q.; (géom.) […] Linien, lignes convergentes. […] -neigung, f. inclination, affectio[n] […] -neigung zu einem haben, […] l'inclination pour q.

Zunft, f. -, pl. Zünfte, […] métier, corps de métier, […] munauté, corporation; […] fam. coterie, secte, f.; […] tres (f.), privilèges, statuts d'un […] de métier, m. pl.; -bud, n. […] corps de métier, m.; […] de corps, de caste, de […] -gelehrte, m. professeur […] culté, m.; -gemäß, adj. […] aux statuts d'une communauté […] nöß, m. membre d'un corps […]

..anggs.. ..vir (à à) ti.. ..ur atteindre ..

confrère, m.; -haus, n. mai-
chambre où s'assemble un corps
étier, f.; -herr, m. chef, prési-
d'un corps de métier, d'une cor-
ion, m.
nf'tig, adj. et adv. formant
ration; appartenant à un corps
étier; ein -es Handwerk, une
ration; - werden, se faire rece-
lans un corps de métier.
unft'||mäßig, adj. et adv. con-
, conformément aux usages et
s d'un corps de métier; -mei-
m. maître juré d'un corps de
r; (h.) tribun (à Rome), m.;
eramt, n. (h.) tribunat (à Rome),
recht, n. droit d'un corps de
r, m.; -verfassung, f. constitu-
'un et en corps de métier, f.;
aubte, m. qui est du même
de métier.
n'ge, f.-, pl.-n, 1) langue, f.;
ind hat einen Fehler an der -,
fant a le filet; eine geräucherte
e langue fumée; langue four-
ig. a) langue, f.; idiome, m.;
rtige - haben, avoir la langue
endue, bien affilée; einen über
ringen lassen, donner des coups
ngue à q., médire de q.; ich
es auf der -, je l'avais sur le
les lèvres; das Herz auf der -
, avoir le coeur sur les lèvres;
d sitzt ihm auf der -, il a la
ur les lèvres; die - lösen, cou-
filet (v. aussi -nflich); b) die
fische -, la langue de France
les chevaliers de Malte); 2) lan-
(d'une balance etc.); aiguille
lau), f.; ardillon (de boucle);
(d'un fusil); frion (de la char-
anche (d'un tuyau d'orgue);
ette (d'un hautbois, d'un bas-
te), m.
n'gel||chen, n. -s, pl. -, pe-
angue; fig. languette, f.; -n,
h. jouer de la langue.
n'gen||ader, f. artère linguale,
aussi Froschader); -band, n. fi-
.; -bein, n. (an.) os hyoïde,
einmuskel, m. muscle myco-
en, m.; -blatt, n. hippoglosse,
r alexandrin, m.; -buchstabe,
.) lettre linguale, f.; -drescher,
n. grand bavard, chicaneur;
lagueur; robin, m.; -dresche-
chicane, f.; bavardage, m.;
lague, f.; -drüder, v. -halter;
, f. glande linguale; glande
guale, f.; -entzündung, f. glos-
; -fehler, m. 1) conformation
e de la langue; 2) faute de
, f.; fam. lapsus linguae, m.;
m. linguet, m.; sole, f.; -för-
dj. et adv. en forme de langue;
linguiforme; -freund, m. ami
che, m.; -geschwür, n. abcès
angue, m.; hypoglosside, f.;
, m. (chir.) † glossatoche, m.;
ette, f. (instruments); spécu-
la, m.; -häutchen, n. épiderme
angue, f.; -held, m. grand
r; poltron, m.; -kraut, v.
; -krebs, m. cancer de la lan-
.; -lähmung, f. glossoplégie,
sser, m. (chir.) ancylotome, m.;
el ou -nerv, m. muscle lingual,
tabt, f. raphé, m.; -pfeife, f.
tuyau à l'anche, m.; -register,
l'.) jeu d'anche, m.; -schaber,
atule pour racler la langue, f.;

-schwert, n. fig. langue tranchante, f.; -spitze, f. bout, sommet de la langue, m.; -stein, m. (minér.) glossopètre, m.; -vorfall, m. sortie de la langue, f.; -warze, f. papille folliculaire de la langue, f.; -zäpflein, n. luette, f.; -zergliederung, f. glossotomie, f.; -zweig, m. (an.) rameau lingual, m. [*ploie qu'en composition*].

Zü'n'gig, adj. à langue (*ne s'em*-

Züng'ler, m. -s, pl. -, friand, m.

Zü'geordnete, m. adjoint, m.

Zunicht', adv. fam. - machen, ruiner, gâter, défaire, détruire, anéantir; - werden, s'évanouir, s'anéantir.

Zü'||nicken, v. a. et n. h. einem -nicken, faire une inclination de tête à q.; einem Beifall -nicken, applaudir à q. en fesant un signe de tête; -nöthigen, v. -dringen, aufdringen; -ordnen, v. a. h. einem einen, adjoindre q. à un autre; -peitschen, v. n. h. fouetter de la belle manière, continuer à fouetter; peitsch zu, Kutscher! fouette, cocher! -pfeifen, v. n. h. siffler; einem -pfeifen, siffler pour appeler ou pour avertir q.

Zupf'eisen, n. -s, (pot.) crochet, ébauchoir, m.

Zup'fen, v. a. h. 1) tirer, tirailler; einen bei dem Ärmel &c., bei den Haaren, Ohren &c. -, tirer q. par la manche etc., tirer les cheveux, les oreilles à q.; zupfe dich selbst bei der Nase, mêlez-vous de vos propres affaires; 2) effiler, éfaufiler, parfiler; Seide -, effiler un morceau d'étoffe de soie; die Wolle -, pluser ou éplucher de la laine; die Knötchen aus dem Tuche -, épincer, éplucher, noper le drap; Blumen -, effeuiller des fleurs; -, n. -s, tiraillement; parfilage; plusage (de la laine), m.

Zü'||pflastern, v. a. h. fermer, couvrir, remplir de pavé; -pflöcken, v. a. h. boucher, fermer avec des chevilles; -pflügen, v. a. h. remplir en labourant; -pfropfen, v. a. h. tamponner, boucher.

Zupf'seide, f. soie tirée (d'un morceau d'étoffe de soie etc.), f.

Zü'||pichen, v. a. h. fermer, boucher avec de la poix; -platzen, v. n. f. fam. agir précipitamment, donner tête baissée dans une affaire; -plumpen, v. n. f. fam. s'échapper; -pressen, v. a. h. presser; fermer en pressant; das preßt mir die Brust zu, cela me serre le coeur.

Zü'||putzeisen, n. (maç.) langue, f.; -quellen, v. n. f. se fermer en gonflant.

Zur, (zu der) à, au, à la (v. zu).

Zurä'thehaltung, f. économie, f.

Zü'||raunen, v. a. h. dire qch. à l'oreille de q.; chuchoter; -rathen, v. a. h. conseiller; ich rathe es ihm weder - noch ab, je ne le lui conseille, ni ne le lui déconseille; -rechnen, v. a. h. passer en compte; imputer, attribuer; -rechnung, f. imputation, f.; -rechnungsfähig, adj. imputable; -rechnungsfähigkeit, f. imputabilité, f.

Zurecht', adv. convenablement; comme il faut; en règle; bien; - bringen, mettre en ordre; rétablir (un malade); sich - finden, se retrouver; einem - helfen, rétablir, aider q.; - kommen, venir à propos, mit einem - kommen, s'accorder, s'accommoder, s'arranger avec q.; mit etwas - kommen, venir à bout de qch.; fam. er kann nicht - kommen, il n'a pas de quoi vivre à son aise; - legen, - setzen, -stellen, ranger, arranger, ajuster; fig. einem den Kopf - setzen, mettre q. à la raison; -legung, f. -, arrangement, m.; -machen, préparer, apprêter, accommoder; sich - machen, s'apprêter; s'ajuster; einen - weisen, montrer le chemin à q.; redresser, désabuser q.; -weisung, f. redressement, m.; correction, f.

Zü'||reden, v. n. h. einem, parler pour encourager q.; persuader q. à faire qch.; er läßt sich nicht -reden, il ne se laisse pas persuader; il n'entend point raison; -reden, n. ou -rede, f. persuasion, f.; encouragement, m.; conseils, m. pl.; exhortations, f. pl.; -redungsgabe, f. don de la persuasion, m.; -reibemörtel, m. (maç.) mortier, plâtre de la première couche, m.; -reichen, v. a. h. donner, présenter (v. -langen); -reichen, v. n. h. suffire, être assez; -reichend, adj. verb. suffisant; -reiten, v. a. h. ein Pferd, dresser un cheval; -reiten, v. n. f. aller vite étant à cheval; auf einen, auf einen Ort -reiten, aller à cheval vers q., vers un lieu; -rennen, v. n. f. courir vite.

Zü'rich, n. -s, Zuric, m. (canton et ville).

Zü'||richten, v. a. h. apprêter, accommoder, préparer; fig. (übel) -richten, gâter, mettre en désordre, en mauvais état, salir, souiller; einen -richten, accommoder, maltraiter q.; (charp. scpt.) -richten, dégauchir (une pièce de bois, une pierre); (cui.) habiller (un lièvre, un chapon, une carpe); dresser, arranger (un buffet etc.); (tan.) habiller (un cuir); -richter, m. celui qui apprête, accommode, prépare; (chap.) apprêteur; (man.) appareilleur; (pell.) habilleur; garnisseur; (pav.) dresseur, m.; -richtmeißel, m. ébauchoir, m.; -richtkrähne, v. Stege; -richtung, f. accommodage, apprêt, m.; préparation, f.; dégauchissement; habillage, m.; -riegeln, v. a. h. verrouiller, fermer au verrou.

Zür'nen, v. n. h. être en colère, être fâché, irrité, se fâcher (contre q., auf einen).

Zü'||rollen, v. a. h. rouler vers; -rosten, v. n. f. se fermer par la rouille, se boucher par la rouille.

Zurück', adv. 1) arrière, en arrière, derrière; 2) de retour; 3) en retour; 4) à reculons; -! int. en arrière! arrière d'ici! retirez-vous! (*en composition cet adverbe, toujours séparable du verbe, se rend d'ordinaire par les préfixes; re, ré, rétro*); -beben, v. n. f. reculer en tremblant; sich -begeben, v. réfl. h. se retirer; retourner, s'en retourner; -begehren, v. a. h. redemander; -begehren, v. n. h. avoir envie de retourner; -behalten, v. a. h. retenir; -behalter, m. retentionnaire, m.; -behaltung, f. retenue; détention, f.; arrêt, m.; -behaltungsrecht, n. droit de retenue, m.; -bekommen, v. a. h. recevoir de retour, recouvrer; -berufen, v. a. h. rappeler, révoquer; -berufung, f. rappel, m.; révocation, f.; -beugen

ou -biegen, v. a. h. plier, courber en arrière; -beugemuskel, m. (an.) muscle supinateur, m.; -bezahlung, f. remboursement, m.; -bleiben, v. n. s. demeurer derrière, en arrière, s'arriérer, rester; fig. mit der Bezahlung -bleiben, demeurer en arrière, s'arriérer; -blicken, v. n. h. jeter un regard en arrière; in die Vergangenheit -blicken, se reporter au temps passé; jeter un coup-d'oeil sur le passé; -blick, m. regard en arrière, sur le passé, m.; -bringen, v. a. h. rapporter, reporter, ramener; fig. einen zum Gehorsam -bringen, ramener q. à l'obéissance; le faire rentrer dans l'obéissance; einen wieder in's Leben -bringen, rappeler q. à la vie; fam. rejeter en arrière; déranger qch.; -denken, v. n. h. se rappeler le passé; se souvenir de qch.; wenn ich an jene Zeiten -denke, quand je me reporte vers ces temps heureux; -drängen, v. a. h. refouler, faire reculer, repousser; -drehen, v. a. h. tourner en arrière; -eilen, v. n. s. se hâter de, s'en retourner, hâter son retour.

Zü'rücken, v. n. s. faire place, avancer pour faire place.

Zurück'‖erinnerung, f. souvenir, m.; -fahren, v. n. s. 1) ramener (par voiture); retourner; 2) reculer, rebondir; fig. vor Schrecken ꝛc. -fahren, reculer de frayeur etc.; -fahren, n. retour, m.; reculade, f.; -fahrt, f. retour en voiture, m.; -fallen, v. n. s. 1) tomber à la renverse; 2) réfléchir; fig. avoir une rechute; retomber dans la même faute; récidiver; 3) retomber sur q.; rejaillir; -finden, v. a. h. ou sich -finden, v. réfl. h. retrouver (le chemin); se retrouver; -fliegen, v. n. s. retourner en volant; -fliehen, v. n. s. s'enfuir; -fließen, v. n. s. refluer; -fordern, v. a. h. redemander, réclamer, revendiquer; -forderung, f. réclamation, revendication, f.; -führen, v. a. h. ramener, reconduire; -gäbe, f. reddition, restitution; (pr.) redhibition, f.; -gang, m. retour, m.; rétrogradation, f.; -geben, v. a. h. rendre, restituer; -gehen, v. n. s. 1) retourner sur ses pas, rebrousser chemin, rétrograder, reculer, retourner; fig. auf die Quelle, auf den Ursprung einer Sache -gehen, remonter à la source, à l'origine d'une chose; 2) n'avoir pas lieu; échouer; se rompre; manquer; -gehend, adj. verb. rétrograde; -gehende Pferde, des chevaux de renvoi; eine -gehende Kutsche, une voiture de renvoi; -gezogenheit, f. -, vie retirée, f.

Zurück'‖haben, v. a. h. ravoir, retenir; -halten, v. a. h. arrêter, retenir, empêcher; fig. retenir, contenir, dissimuler, cacher; -haltend, adj. verb. fig. retenu, réservé; -haltung, f. rétention, f.; empêchement, m.; fig. retenue, réserve, f.; -hangen, v. n. h. pendre, être pendu en arrière; (hor.) récliner; -hängen, v. a. h. pendre derrière, en arrière; -holen, v. a. h. retourner chercher qch.; aller ramener q.; -jagen, v. a. h. rechasser, refouler, relancer; fig. renvoyer; -kauf, m. rachat, m.; -kaufen, v. a. h. racheter; (pr.) retraire; -kehr ou -kunft, f. retour, m.; -kehren, v. n. s. retourner; -kommen, v. n. s. revenir; fig. a) déchoir, aller en décadence; b) revenir (d'une erreur); -können, v. n. h. pouvoir revenir; fam. revenir sur une résolution; ich kann nicht mehr -, il faut que je m'exécute; je ne puis plus reculer; -lassen, v. a. h. laisser en arrière; abandonner; -lauf, m. retour, reflux; recul (d'un canon), m.; (astr.) rétrogradation, f.; -laufen, v. n. s. retourner en courant; refluer; (astr.) rétrograder; (ch.) aller sur soi; -laufend, adj. verb. récurrent; -legen, v. a. h. 1) mettre à part, de côté, en réserve; 2) einen Weg -legen, faire un chemin; das 40ste Jahr -legen, passer, accomplir sa quarantième année; -legung, f. -, mise en reserve, f.; -lenken, v. a. h. tourner en arrière, tourner bride; -lesen, v. a. h. lire à rebours.

Zurück'‖marsch, m. contremarche, f.; -marschiren, v. n. s. être en marche pour retourner; (grr.) opérer sa retraite; se replier sur; -nahme, f. -, reprise, f.; -nahme seines Wortes, rétractation, f.; dédit, m.; -nehmen, v. a. h. reprendre, retirer; fig. sein Wort -nehmen, retirer sa parole, dégager sa parole; sein Gelübde -nehmen, réclamer contre ses voeux.

Zurück'‖prallen, v. n. s. repousser; rebondir; rejaillir; réfléchir; réverbérer; fig. reculer (d'effroi); -prallen, n. rebondissement; rejaillissement, réfléchissement, m.; réverbération; répercussion, f.; -prellen, v. -prallen; -reise, f. retour, m.; -reisen, v. n. s. partir ou être en voyage pour s'en retourner; -reiten, v. n. s. s'en retourner à cheval; -rüdern, v. n. h. et s. 1) s'en retourner en fesant force de rames; 2) ramer à rebours; (mar.) scier ou revenir sur son sillage; -rudern, v. a. h. ramener en ramant à rebours; -rufen, v. a. h. rappeler (aussi fig.); faire revenir; -rufung, f. rappel, m.

Zurück'‖schaudern, v. n. s. reculer en frémissant d'horreur, d'effroi; -schauen, v. -sehen; -scheuchen, v. a. h. faire reculer en effarouchant; (ch.) faire refuir; -schicken, v. a. h. renvoyer; -schickung, f. renvoi, m.; -schieben, v. a. h. reculer, pousser en arrière; fig. rétorquer (un argument); référer (le serment à q.); récriminer; -schieben, n. ou -schiebung, f. reculement, m.; -schiffen, v. n. s. s'en retourner en bateau etc.; -schlagen, v. n. s. 1) retomber avec force; tomber à la renverse; 2) réfléchir; réverbérer; (path.) rentrer, remonter; -schlagen, v. a. h. refouler; repousser; renvoyer; être repoussé; rejeter en arrière; -schlagen, n. repoussement; renvoi; réfléchissement, m.; réverbération, f.; -schnellen, v. a. h. lancer en arrière; -schnellen, v. n. s. faire ressort; -schrecken, v. a. h. faire reculer en effrayant; effaroucher, intimider, décourager; -schreiben, v. a. h. récrire; -schreiten, v. n. s. faire des pas en arrière; -schwimmen, v. n. s. retourner à la nage; -segeln, v. n. s. voguer en arrière; faire voile pour le retour; -sehen, v. n. h. regarder en arrière, regarder derrière soi; fig. jeter ses regards sur ce qui est arrivé; sich -sehnen, v. réfl. h. avoir envie de retourner; sich nach etwas -sehnen, regretter qch.

Zurück'‖sein, v. n. s. être en arrière; fig. in einer Kunst ꝛc. noch sehr -sein, être encore fort novice dans un art etc.; -senden, v. a. h. renvoyer; -sendung, f. renvoi, m.; -setzen, v. a. h. reculer; mettre à côté; fig. reculer; négliger; das Datum eines Briefes -setzen, antidater une lettre; -setzen, v. n. s. repasser, ressauter un fossé; -setzung, f. état où l'on est négligé; passe-droit, m.; humiliation, f.; ich will mich keiner -setzung aussetzen, je ne veux pas m'exposer aux rabais; -sinken, v. n. s. se laisser tomber en arrière; -spielen, v. a. h. den Billardball, faire dépasser la bille; -springen, v. n. s. 1) faire un saut en arrière, reculer en sautant, ressauter; 2) rejaillir; faire ressaut; -sprung, m. saut en arrière, rejaillissement, m.; -stehen, v. n. h. s. se tenir derrière ou en arrière; fig. -stehen müssen, n'être pas admis à la participation de quelque avantage); -stellen, v. a. h. mettre en arrière ou à côté; eine Uhr -stellen, retarder une horloge, une montre; -stoßen, v. a. h. 1) repousser; fig. repousser, rebuter; 2) repousser à sa place, refouler; fig. replonger (dans la misère); réfléchir; -stoßung, f. repoussement (d'un fusil), m.; (phys.) répulsion, f.; -stoßungskraft, f. force répulsive, f.; -strahlen, v. n. h. 1) réfléchir; fig. rejaillir; 2) v. a. h. renvoyer, refléter les rayons; réverbérer; -strahlen, n. réflexion, f.; réfléchissement; renvoi des rayons, m.; -streichen, v. a. h. rebrousser (le poil, les cheveux); -streichen, v. n. s. repasser (oiseaux); -streifen, v. a. h. retrousser.

Zurück'‖treiben, v. a. h. repousser, rechasser, faire reculer, faire retirer; renvoyer; (path.) répercuter; -treibend, adj. verb. (path.) répercussif; -treibung, f. action de repousser; (path.) répercussion, f.; -treten, v. n. s. reculer; rentrer; fig. reculer, se dédire, se déporter de, abandonner une entreprise; (path.) remonter, rentrer; -treten, n. -, reculade, f. (v. -treten); -verlangen, v. a. h. redemander; -verlangen, v. n. h. désirer (de) retourner; -wälzen, v. a. h. rouler en arrière; fig. faire retomber sur q.; -wandern, v. n. s. s'en retourner; -weichen, v. n. s. reculer, se reculer; se retirer; (esc.) lâcher la mesure; (pntr.) fuir; -weichen, n. -, retraite; (pntr.) fuite, f.; -weisen, v. a. h. 1) fig. renvoyer (à une observation); 2) einem den Weg, montrer le chemin à q. qui s'en retourne; fig. einen -weisen, renvoyer q.; -weisung, f. renvoi (dans un livre), m.; fig. ... -wenden, v. réfl. h. se retourner en arrière; -werfen, v. a. h. jeter en arrière; rejeter, renvoyer; (phys.) réfléchir, réverbérer, répercuter; fig. rejeter, rebuter; -werfung, f. rejet, m.; réflexion (de la lumière), f.; -wirken, v. n. h. réagir, opérer par un effet rétroactif; -wirkung, f. rétroaction, réaction, f.; effet rétroactif, m.; -wünschen, v. a. h. désirer le retour de; die vergangenen Zeiten -wünschen, regretter le temps passé; -zahlbār, adj. remboursable; -za-

en, v. a. h. rembourser; –zählen, v. . h. compter à rebours; –zahlung, . remboursement, m.; –ziehbār, adj. qui peut être retiré; –ziehen, v. a h. retirer; reculer; fig. retirer; rétracter (sa parole); –ziehen, v. n. ſ. retourner, revenir (dans son ancienne demeure); ſich –ziehen, v. réfl. h. se retirer, opérer sa retraite, se replier; fig. rétrograder; se retirer (dans la solitude); –ziehung, f. action de retirer, de se retirer; retraite, f.; –zūg, v. Rückzug.

Zū'rūf, m. cri pour appeler *ou* avertir q., m.; acclamation, f.; –rūfen, v. n. h. einem –rufen, crier à (après) q., appeler q.; einem freudig –rufen, faire des acclamations à q.; –runden *ou* –ründen, v. a. h. arrondir; –runden, n. –s, arrondissement, m.; –rüſten, v. a. h. apprêter, préparer; armer (v. rüſten, ausrüſten); –rüſtung, f. préparatif, appareil, apparat; armement, m. (v. Ausrüſtung); –ſäen, v. a. h. achever de semer; ensemencer; –ſāge, f. assentiment, m.; adhésion, promesse, parole, f.; –ſāgen, v. a. h. promettre; accepter une invitation; –ſāgen, v. imp. h. einem –ſagen, être du goût de q.; fam. das ſagt ihm zu, cela lui fait du bien, il s'en trouve bien; dieſe Speiſe ſagt mir nicht zu, ce mets ne me convient pas.

Zuſam'men, adv. ensemble, conjointement; alle –, tous ensemble; (*en compos. avec des verbes*, zuſammen *est toujours séparable, marque jonction, réunion et joue quelquefois un rôle explétif*); –backen, v. n. ſ. se coller, s'attacher l'un à l'autre; –ballen, v. a. h. mettre en pelote; conglober; pelotonner; ſich –begeben, v. réfl. h. s'assembler; –beißen, v. a. h. die Zähne, serrer les dents; –berūfen, v. a. h. convoquer; mander; –berūfung, f. convocation, f.; –betteln, v. a. h. amasser en mendiant; –binden, v. a. h. lier ensemble; –bitten, v. a. h. inviter plusieurs personnes (à une assemblée); –blāſen, v. a. h. assembler à son de trompette etc.; jouer ensemble d'un instrument à vent; –borgen, v. a. h. emprunter de tous côtés; –brechen, v. n. ſ. se rompre; –bringen, v. a. h. amasser, ramasser; assembler; joindre, unir; trouver (de l'argent).

Zuſam'men‖drängen, v. a. h. presser, serrer; –drehen, v. a. h. tordre, tortiller; (als eine Schnur) cordonner; –drehen, n. –s, tortillement, m.; torsion, f.; –drucken, v. a. h. imprimer en un volume; –drückbār, adj. compressible; –drückbārkeit, f. compressibilité, f.; –drücken, v. a. h. comprimer; feſt –drücken, étreindre, serrer; Wäſche ꝛc. in einen Klumpen –drücken, bouchonner du linge etc., le mettre en tapon; (ch.) ſich –drücken, se blottir (lièvre); –drückung, f. compression, f.; –fahren, v. a. h. 1) charrier; 2) amener de tous côtés; –fahren, v. n. ſ. 1) aller ensemble en voiture etc., aller de compagnie. 2) (vor Schrecken) tressaillir, être saisi de frayeur; im Schlafe, faire un mouvement convulsif en dormant; 3) die Milch fährt –, le lait se caille; –fahren, n. fig. tressaillement, tressaillement, m.

Zuſam'men‖fall, m. ruine, f.; –fallen, v. n. ſ. 1) tomber en ruine; s'écrouler, s'ébouler; 2) s'affaisser; fig. dépérir; er iſt recht –gefallen, il est bien maigri; 3) se rencontrer; coïncider; converger; –fallen, n. –s, écroulement, m.; (phys.) convergence, f.; –fallend, adj. verb. convergent, coïncident; –falten, v. falten; –faſſen, v. a. h. prendre et serrer dans la main, empoigner; fig. renfermer; etwas kurz –faſſen, rédiger en peu de mots; ſeine Materie kürzer –faſſen, resserrer sa matière; ſeine Gedanken –faſſen, recueillir ses esprits, se recueillir; –finden, v. a. h. trouver ensemble; ſich –finden, v. réfl. h. se trouver ensemble; se rencontrer; –flechten, v. a. h. enlacer, entrelacer; –flicken, v. a. h. rapiécer, rapetasser, ravauder, reprendre; fig. coudre, compiler (des passages); –fliegen, v. n. ſ. s'assembler en volant, voler ensemble; –fließen, v. n. ſ. affluer, se joindre; (pntr.) se confondre; –flūß, m. confluent, m.; fig. affluence, f.; concours, m.; der –fluß aller Unreinigkeiten der Stadt, le réceptacle de toutes les immondices de la ville; –fordern, v. a. h. convoquer; –frieren, v. n. ſ. se prendre, se congeler; –fügen, v. a. h. 1) joindre, conjoindre, assembler, unir, mettre ensemble; emboîter, emmortaiser; aboucher (deux tuyaux); 2) accoupler; fig. unir, marier; –fügung, f. jonction, conjonction, union, liaison, combinaison, f.; assemblage; (an.) –fügung der Glieder, articulation, f.; (gr.) die richtige –fügung der Wörter, construction, f.; (charp. men.) bâti, m.; –fügung mittelſt einer Fuge, encastrement, m.; –führen, v. a. h. charrier; rejoindre.

Zuſam'men‖geben, v. a. h. unir, donner la bénédiction nuptiale; marier; –gebracht, adj. verb. amassé, ramassé; –gebrachte Kinder, enfants de deux lits, pl.; –gehen, v. n. ſ. 1) aller, marcher ensemble; fig. s'accorder; 2) se fermer; se joindre; 3) se rencontrer; converger; 4) se rétrécir; diminuer; –gehören, v. n. h. appartenir l'un à l'autre; convenir; dieſe Sachen, Handſchuhe ꝛc. gehören zuſammen, ces choses, ces gants etc. vont ensemble; –gehörig, adj. appartenant, cadrant, allant ensemble; –geſellen, v. a. h. associer, joindre; –geſetzt, v. –ſetzen; –gießen, v. a. h. verser ensemble, mêler; –grenzen, v. n. h. confiner, se toucher par des limites.

Zuſam'men‖halten, v. a. h. tenir joint; tenir ensemble avec des agrafes, des crochets; fig. comparer, confronter; être d'intelligence, tenir le même parti; s'entr'aider; –hang, m. connexion, liaison; suite; continuité; cohérence, f.; (gr.) mehrere Wörter im –hange, plusieurs mots de suite; eine Schreibart ohne –hang, un style décousu; der Mangel an –hang, incohérence, f.; (phys.) cohésion, adhésion, f.; er denkt nicht im –hange, il n'a point de suite dans l'esprit; –hängen, v. a. h. joindre, lier, attacher ensemble; accoupler; –hangen, v. n. h. être bien lié, avoir de la liaison, de la connexion; (phys.) avoir de la cohérence, de la connexion; être adhérent; fig. être enchaîné; –hangend, adj. verb. suivi; (pr.) connexe; –hauen, v. a. h. tailler en pièces; pop. rosser; –häufen, v. a. h. entasser, empiler, amonceler; accumuler; –häufung, f. entassement, m.; (chi.) agrégation; (rh.) conglobation, f.; –hefteln, v. a. h. joindre, attacher ensemble avec des agrafes; –heften, v. a. h. coudre ensemble; attacher; brocher (un livre); empointer (une pièce de drap); –heilen, v. n. ſ. consolider; se reprendre, se refermer; –heilung, f. consolidation, f.; –hetzen, v. a. h. aigrir, acharner, irriter l'un contre l'autre.

Zuſam'men‖kargen, v. a. h. amasser par lésine; –kaufen, v. a. h. acheter tout ensemble; acheter en tas, en bloc; –ketteln, v. a. h. joindre avec des chaînettes; –ketten, v. a. h. enchaîner; –kettung, f. –, enchaînement, m.; –kitten, v. a. h. cimenter; mastiquer; –klammern, v. a. h. cramponner; –klang, m. accord; concert, m.; homophonie, consonnance, assonance, f.; –klauben, v. a. h. fam. ramasser, assembler petit à petit; –kleben, v. n. ſ. tenir, être attaché à qch. par qch. de gluant etc.; –kleben *ou* –kleiben, v. a. h. coller ensemble; –kleiſtern, v. a. h. joindre avec de la colle de farine; –klingen, v. n. ſ. s'accorder; –knüpfen, v. a. h. nouer ensemble; wieder –knüpfen, renouer; –kommen, v. n. ſ. s'assembler, se rencontrer; se retrouver; ſie kommen faſt alle Tage –, ils se voient presque tous les jours; –koppeln, v. a. h. coupler, attacher ensemble; –kriechen, v. n. ſ. 1) se tapir, se fourrer ensemble dans un coin etc.; ſie kriecht ganz –, elle se met toute en tas; 2) se ratatiner; se retirer; –kuppeln, v. a. h. fam. accoupler; ſich –krümmen, v. réfl. h. se replier; se recourber; se recoquiller; –kunft, f. –, pl. –künfte, assemblée; entrevue, f.; verabredete –kunft, rendez-vous, m.; unvermuthete –kunft, rencontre; –kunft zur Berathſchlagung, conférence, f.; –kunft der Geſandten an einem Orte, congrès, m.; heimliche –kunft, unerlaubte –kunft, conventicule, conciliabule, m.; –kunft zweier Feſte, concurrence de deux fêtes; (astr.) –kunft zweier Planeten, conjonction de deux planètes, f.; –kunftsort, m. lieu du rendez-vous, m.

Zuſam'men‖laſſen, v. a. h. 1) laisser ensemble; 2) permettre de se voir, de se joindre; –lauf, m. concours, attroupement, m.; –lauf zweier Flüſſe, jonction, f.; confluent, m.; (géom. opt.) convergence, f.; –laufen, v. n. ſ. 1) accourir en foule, s'attrouper; 2) se joindre; se réunir; se confondre; 3) auf einen Punkt –laufen, se concentrer; se rétrécir, se retirer, se ratatiner; enger –laufen, se resserrer peu à peu, aller en s'étrécissant; 4) die Milch läuft –, le lait tourne, il se caille; –laufen, n. concours; caillement (du lait), m.; –laufend, adj. verb. qui accourt, qui s'attroupe; (géom. opt.) convergent; –laut, m. consonnance, f.; –läuten, v. n. h. sonner à toute volée; –läuten, v. a. h. assembler au bruit des cloches; –leben, v. n. h. vivre ensemble; cohabiter; –legen, v. a. h. 1) mettre ensemble; 2) plier (une lettre, des serviettes etc.); replier (une pièce de drap); 3)

fermer (un couteau de poche); 4) assembler (le cordage); 5) Geld -legen, contribuer à faire une certaine somme, boursiller; -legen, n.-s, mise ensemble etc., f.; pliage, m.; -leimen, v. a. h. coller ensemble; conglutiner; -lesen, v. a. h. 1) assembler, ramasser, recueillir; 2) lire de suite; -liegen, v. n. h. et s. coucher, être couché ensemble; in einem Quartiere etc., être dans le même quartier etc.; -löthen, v. a. h. souder.

Zusam'men‖machen, v. a. h. 1) faire en même temps; 2) mettre ensemble, joindre; empaqueter; -mündung, f. (an.) anastomose, f.; -nägeln, v. a. h. clouer ensemble, clouer; -nähen, v. a. h. coudre ensemble; wieder -nähen, recoudre, reprendre; -nehmen, v. a. h. prendre ensemble; assembler; ramasser; trousser (le manteau etc.); fig. ménager, épargner; seine Gedanken, den Kopf -nehmen, être attentif; seine Gedanken wieder -nehmen, se recueillir; wenn man Alles -nimmt, à tout prendre; Alles -genommen, tout compris; (éq.) ein Pferd -nehmen, assembler un cheval; sich -nehmen, v. réfl. h. recueillir son courage, ses forces; -nehmung, f. -, -nehmung der Umstände, rapprochement des circonstances, m.; -nieten, v. a. h. joindre en rivant; -ordnen, v. a. h. conjoindre, coordonner; -packen, v. a. h. mettre en un paquet, empaqueter, emballer; fig. faire son paquet; wieder -packen, rempaqueter, remballer; -pappen, v.-kleistern; -passen, v. a. h. ajuster ensemble; -passen, v. n. h. cadrer, convenir; s'accorder ensemble; sympathiser; -pferchen, v. a. h. serrer, mettre, placer en un endroit fort étroit; parquer; -pressen, v. a. h. presser, serrer, comprimer; -pressung, f. pression; compression, f.

Zusam'men‖raffen, v. a. h. ramasser (en toute hâte); fig. sich -raffen, v. réfl. h. recueillir ses forces; se recueillir; -rechen, v. a. h. râteler; -rechnen, v. a. h. sommer, additionner; supputer, calculer; mit einem -rechnen, compter avec q., arrêter un compte; wenn man Alles -rechnet, à tout compter, à tout prendre; -rechnung, f. addition, supputation; (math.) sommation, f.; -reimen, v. n. h. rimer; fig. accorder, concilier; sich -reimen, v. réfl. h. rimer; fig. das reimt sich nicht -, ces choses ne riment pas ensemble; cela ne s'accorde pas, cela n'a aucun rapport; -rollen, v. a. h. mettre en rouleau, enrouler, rouler; sich -rollen, v. réfl. h. s'enrouler; se recoquiller; -rollen, n.-s, action de rouler, f.; recoquillement, m.; sich -rotten, v. réfl. h. s'ameuter, s'attrouper; -rottung, f. attroupement, m.; -rücken, v. a. h. approcher l'un de l'autre; serrer; -rücken, v. n. s. se serrer pour faire place; se rapprocher l'un de l'autre; -rufen, v. a. h. assembler; convoquer; -rufung, f. -, appel, m.; convocation, f.; -rühren, v. a. h. mêler, brouiller ensemble.

Zusam'men‖scharren, v. a. h. amasser en raclant; amasser à force d'épargne, par lésine, par des moyens sordides; -schaufeln, v. a. h. amasser avec la pelle; sich -schicken, v. réfl. h. s'accorder, convenir; -schieben, v. a. h. approcher l'un de l'autre (en poussant); -schießen, v. n. h. 1) faire feu en même temps; 2) v. n. s. se réunir; se heurter; se choquer; converger; -schießen, v. a. h. 1) ruiner, tuer à coups de canon etc.; tuer à coups de fusil etc.; 2) mettre ensemble; (Geld) contribuer de l'argent chacun pour sa part; boursiller; faire fonds d'argent.

Zusam'men‖schlagen, v. a. h. 1) casser, briser, mettre en pièces; 2) monter, dresser; assembler; plier; joindre; die Hände -schlagen, battre des mains; die Hände über dem Kopfe -schlagen, porter les mains jointes au-dessus de la tête; fig. donner des marques de désespoir; -schlagen, v. n. h. et s. 1) sonner ensemble; prv. er hat läuten hören, aber nicht -schlagen, il n'a vu que par le trou d'une bouteille, il ne sait l'affaire qu'à demi; 2) se fermer soudain; fig. fondre sur q., passer sur q., ensevelir q.: eine Welle schlug über uns -, une vague vint passer sur (par-dessus) nous; -schleppen, v. a. h. amasser, ramasser; -schließen, v. a. h. 1) enchaîner ensemble; serrer; -schließen, v. n. h. joindre parfaitement; -schmelzen, v. a. h. unir en fondant; -schmelzen, v. n. s. fondre; fig. diminuer, dépérir; -schmelzung, f. fonte, liquéfaction; fig. diminution, f.; dépérissement, m.; Gemisch durch -schmelzung, mélange, m.; -schmieden, v. a. h. corroyer; fig. forger ensemble; sich -schmiegen, v. réfl. h. se tapir; se serrer; -schmieren, v. a. h. fam. compiler; -schnüren, v. a. h. serrer avec un lacet, avec des cordes etc.; -schreiben, v. a. h. 1) composer; compiler; 2) écrire ensemble; 3) former des mots, des lignes; -schrumpfen, v. n. s. se crisper; se ratatiner, se retirer, se rétrécir, se raccourcir, se resserrer; -schrumpfen, n. -s, racornissement, raccourcissement; retirement (des nerfs), m.; -schütten, v. a. h. entasser; -schweißen, v. a. h. souder, corroyer; -setzen, v. a. h. 1) composer; combiner (des nombres); construire (une phrase); 2) mettre ensemble; 3) assembler, monter; sich -setzen, v. réfl. h. s'asseoir ensemble l'un auprès de l'autre; -setzung, f. -, 1) composition, f.; assemblage (d'une porte), m.; 2) construction (des phrases); combinaison (des lettres); (hor.) monture (d'une horloge etc.); (log.) synthèse; (ph.) -setzung der Arzneien, composition, synthèse, f.; (phys.) constitution (d'un corps naturel), f.

Zusam'men‖singen, v. a. h. 1) chanter ensemble, faire chorus; 2) amasser, gagner (de l'argent) en chantant; -sinken, v. n. s. s'écrouler; -spannen, v. a. h. atteler ensemble; -sparen, v. a. h. amasser par épargne; -speisen, v. n. h. manger ensemble à la même table, être commensaux; -sperren, v. a. h. enfermer ensemble; -stallen, v. a. h. mettre ensemble dans une écurie, dans une étable; fig. s'accorder ensemble; -stechen, v. a. h coudre ensemble; -stecken, v. a. h. joindre, attacher ensemble avec des épingles etc.; mettre ensemble; fig. die Köpfe -stecken, se parler à l'oreille; -stehen, v. n. h. être ensemble; fig. être du même parti; aller bien ou mal ensemble; -stehlen, v. a. h. amasser par vol, par rapine; [illegible] voler dans plusieurs livres; -stellen, v. a. h. mettre, placer, poser ensemble; fig. classer; collationner; rapprocher; -stellung, f. rapprochement, m.; -steuern, v. a. h. contribuer; -stimmen, v. n. h. accorder, [illegible] der, être d'accord; fig. être de concert; nicht -stimmen, discorder; -stimmend, adj. verb. accordant, d'accord, harmonieux; nicht -stimmend, discordant; -stimmung, f. accord, [illegible] m.; harmonie; consonnance, [illegible] (pntr.) raccordement, m.; -[illegible] v. a. h. mettre ou fourrer ensemble dans; -stoppeln, v. a. h. [illegible] glaner; fig. compiler, ramasser; -stoppler, m. compilateur, m.; -stopplung, f. chaumage, glanage, [illegible] compilation, f.; -stoß, m. [illegible] n. choc, heurt; concours, [illegible] m.; (phys.) collision, f.; -stoßen, v. a. h. 1) choquer, heurter l'un [illegible] l'autre; 2) concasser; piler (dans un mortier); 3) aboucher (deux tuyaux); -stoßen, v. n. s. 1) s'entre-choquer, [illegible] heurter; 2) se toucher; aboutir, être joignant; 3) opérer une jonction; se joindre, se réunir; (men.) joindre; (tllr.) assembler; rentraire.

Zusam'men‖streichen, v. a. h. das Geld, ramasser l'argent; -stücken, v. a. h. mettre bout à bout deux [illegible] plusieurs morceaux d'étoffe; -stürzen, v. n. s. s'abattre; tomber en ruine; -suchen, v. a. h. ramasser; chercher avec soin; -summiren, v. a. h. sommer, additionner.

Zusam'men‖thun, v. a. h. mettre ensemble, joindre, [illegible] -tragen, v. a. h. porter en un même lieu, mettre ensemble; fig. recueillir; compiler (un livre); -[illegible] amas, assemblage, m.; [illegible] f.; -treffen, v. n. s. se rencontrer; coïncider; s'accorder; -[illegible] -treffung, f. -, rencontre; concurrence (de deux fêtes); (géom.) coïncidence, décussation; (phil.) simultanéité, f.; -treiben, v. a. h. chasser, amasser en un lieu; (ch.) [illegible] (le gibier); fig. ramasser, [illegible] (une rentrée); -treten, v. a. h. [illegible] -treten, v. n. s. s'approcher l'un de l'autre; fig. se joindre, s'unir, s'associer, se coaliser; -treten, n. -s, [illegible] rapprochement, m.; fig. association, f.; -tritt, m. congrès, m.; -trommeln, v. a. h. assembler au son du tambour; fig. assembler bruyamment; sich -verbinden ou -vereinigen, v. réfl. h. se lier, s'unir, se réunir; se coaliser; sich -verschwören, v. réfl. h. conjurer, conspirer; sich -verstehen, v. réfl. h. être d'intelligence, d'accord; -wachsen, v. n. s. se joindre en croissant; -wachsen, n. -s, adhésion, connexion; (an.) oblitération, symphyse, f.; -wehen, v. a. h. amonceler, amasser en soufflant; -werfen, v. a. h. jeter ensemble; mettre pêle-mêle; fam. abattre; -wickeln, v. a. h. plier, rouler ensemble, envelopper; -wickeln, n. action de rouler ensemble, f.; enveloppement, m.; -winden, v. a. h. entortiller.

Zusam'men‖zählen, v. a. additionner; -ziehbar, adj. contractile; -ziehbarkeit, f. -, contractilité; -ziehen, v. a. h. serrer, [illegible]

er) resserrer, restreindre; Trup-
-ziehen, assembler, rassembler,
r des troupes; in eins -ziehen, ré-
, réunir en un; (gr.) contracter;
en, v. n. f. aller demeurer dans
même maison etc.; sich -ziehen,
l. h. 1) se crisper; se contracter,
sserrer; se rétrécir; 2) s'assem-
se rassembler; es zieht sich ein
er -, il se forme un orage; es
sich ein Regen -, le temps se met
pluie; -ziehend, adj. astringent;
.) restringent; -ziehende Mittel,
agents, restringents, styptiques,
.; (phys.) constringent; -zieher,
n.) constricteur, m.; -ziehung, f.
ment, resserrement, rétrécisse-
,m.; contraction, f.; (an.) -ziehung
herzens, systole, f.; (grr.) -zie-
der Truppen, réunion des troupes;
-ziehung zweier Sylben, contrac-
de deux syllabes; (path.) syné-
f.; -ziehung der Gedärme rc.,
nglement, m.; (phys.) constric-
f.; -ziehungszeichen, n. (typ.)
, m.; -zwängen ou -zwingen, v.
serrer, étreindre fortement;
ire avec force ensemble.
ü'satz, m. addition, f.; supplé-
t, m.; augmentation; adjection,
géom.) - zu einem Satze, corol-
; (métal.) - zu den Metallen, al-
; (mon.) der gesetzmäßige - zu
Münzen, remède, m.; (pr.) - zu
n Testamente, codicille, annexe,
etrüglicher - zu einer Urkunde, in-
olation, f.; (teint.) - hohe Far-
zu schwächen, adoucissage, m.
ü'||schanzen, v. a. h. fam. ei-
etwas, procurer, faire avoir qch.
; -schärfen, v. a. h. aiguiser; af-
; -scharren, v. a. h. couvrir de
re en grattant; -schauen, v. n. h.
, regarder, être spectateur;
auer, m. -s, pl. -, spectateur, m.;
auerin, f. -, pl. -nen, spectatrice,
-schaufeln, v. a. h. remplir avec
pelle; -schicken, v. a. h. envoyer,
sser; fam. préparer; sich -schicken,
éfl. h. se préparer; -schickung, f.
oi, m.; fam. préparatifs, m. pl.;
eben, v. a. h. 1) pousser pour
ner qch.; den Riegel -schieben,
ser le verrou; 2) einem etwas
ieben, approcher qch. de q. en le
sant; fig. einem den Eid -schie-
déférer le serment à q.; -schie-
v. a. h. 1) tirer; 2) Geld -schie-
, ajouter de l'argent pour sup-
r à une somme; einem das Geld
ießen, compter l'argent à q. par
; (typ.) ajouter; -schießen, v. n.
f einen, auf etwas -schießen, s'é-
er sur q., sur qch.; die Milch
ßt ihr zu, son lait monte.
ü'||schlag, m. adjudication, f.;
tal.) fondant, intermède, m.;
lagmesser, v. Taschenmesser ou Ein-
messer; -schlagen, v. n. h. 1) frap-
, battre, donner dessus; frapper
ement; er schlägt gern zu, il a la
n leste; 2) frapper dans la main;
se fermer avec force; -schla-
, v. a. h. 1) pousser vers; fig.
ger qch. à q.; 2) fermer avec
e, avec bruit; fermer; enfoncer,
donner (un tonneau); (métal.) se
vir d'un fondant pour accélérer la
ion des mines; -schläger, m. frap-
r, batteur, m.; -schleppen, v. a. h.
m etwas, apporter, fournir, pro-
curer qch. en secret à q.; -schließen,
v. a. h. fermer à clef; die Thür hin-
ter sich -schließen, fermer la porte
sur soi; -schmeißen, v. a. h. fam. fer-
mer avec bruit; frapper; -schmelzen,
v. a. h. boucher en fondant; sceller
hermétiquement; sich -schmiegen, v.
réfl. h. se serrer contre; fig. s'insi-
nuer; -schmieren, v. a. h. fermer,
boucher avec de l'argile etc.; -schnal-
len, v. a. h. boucler; -schnappen, v.
n. f. happer; se fermer à ressort;
-schnappen, v. a. h. fermer (en dé-
tendant le ressort).

Zu'schneide||brett, n. écofrai,
m.; -messer, n. tranchet, m.; -mo-
dell, n. (ép.) boîte à couper les
tronçons, f.; -n, v. a. h. couper, tail-
ler; Arbeit -n, préparer de l'ouvrage;
fig. Jemandem die Bissen kärglich -n,
tailler, rogner les morceaux à q.;
(cord.) ein paar Oberleder -n, lever
une paire d'empeignes; (éb.) Holz
-n, débiter du bois; (rel.) dresser
le carton; -tisch, v. -brett.

Zu'||schneien, v. n. f. couvrir
de neige; -schnitt, m. taille, coupe,
f.; -schnüren, v. a. h. lacer, serrer,
ficeler, lier (avec un cordon); einen
Sack -schnüren, étrangler un sac;
einem den Hals -schnüren, étrangler
q. avec un cordon; -schrauben, v. a.
h. fermer à vis; -schreiben, v. a. h.
conférer qch. par écrit; einem etwas
(in Rechnung) -schreiben, passer une
somme en compte à q.; créditer q.
pour une somme; einem ein Haus
-schreiben, adjuger une maison à q.;
fig. einem etwas -schreiben, attribuer
qch. à q.; imputer qch. à q.;
-schreiben, n. -s, cession; impu-
tation, f.; -schreien, v. n. h. einem,
crier à q.; -schreiten, v. n. f. doubler
le pas.

Zu'schrift, f. dédicace, épître
dédicatoire; missive, lettre, f.; -lich,
adv. par lettre.

Zu'schüren, v. a. et n. h. fam.
attiser le feu (aussi fig.).

Zu'schuß, m. supplément, m.;
aide, f.; secours d'argent; surcroît
(d'appointement); (typ.) chaperon,
m.; ein Buch -, une main de chape-
ron; -bogen, m. feuille surnumé-
raire, f.; chaperon, m.; -tage, pl.
(chr.) épactes, f. pl.

Zu'||schütten, v. a. h. combler,
remplir; verser davantage; -schwä-
ren, v. n. f. se fermer par ulcération;
-schwellen, v. n. f. se fermer par une
enflure; -schwören, v. a. h. einem et-
was -schwören, jurer qch. à q.; -se-
geln, v. n. f. faire voile, naviguer
vers un lieu.

Zu'sehen, v. n. h. regarder, être
spectateur; fig. voir; da mag er -,
c'est son affaire; wir wollen noch eine
Zeit lang -, attendons encore un peu;
man kann dem Unwesen nicht länger
-, on ne peut plus tolérer, souffrir ce
désordre; -d ou -ds, adv. à vue
d'oeil, visiblement.

Zu'||seher, v. -schauer; -sein, v.
n. f. être fermé, bouché; -senden, v.
a. h. envoyer.

Zu'setzen, v. a. h. 1) ajouter,
joindre, apposer; fig. mettre du sien,
perdre; 2) mettre (le pot) au feu; 3)
allier le cuivre etc. (avec l'or etc.);
4) boucher, fermer (un trou); 5) bais-
ser (la bonde); -, v. n. h. einem -,
presser vivement q., serrer q. de
près; dem Feinde scharf -, charger vi-
goureusement l'ennemi; fig. einem
mit Bitten -, faire de vives instances
à q., conjurer q.; fam. einem mit
Drohungen, mit Schlägen -, employer
des menaces, des coups pour obliger
q. à faire qch.

Zu'||sichern, v. a. h. donner
l'assurance, assurer; -sicherung, f.
assurance, f.; -siegeln, v. a. h.
cacheter; -siegelung, f. action de ca-
cheter, f.; -speise, f. v. -kost ou -ge-
müse; -sperren, v. a. h. fermer, bar-
rer, barricader; -spielen, v. a. h. ei-
nem den Ball, servir la balle; -spitz-
bank, f. (ép.) tour (banc) à pointe,
m.; -spitzen, v. a. h. tailler en pointe,
rendre pointu, aiguiser; (arch.) sur-
hausser (une voûte); (ép.) empoin-
ter; -spitzer, m. (ép.) empointeur,
m.; -spitzung, f. -, pl. -en, action
de rendre pointu, f.; aiguisement;
(arch.) surhaussement (d'une voûte),
m.; (ép.) empointement, affinage,
m.; † -sprache, f. v. -spruch.

Zu'sprechen, v. a. et n. h. einem,
parler pour exhorter, consoler, en-
courager, animer, persuader etc. q.;
einem freundlich -, parler amicale-
ment à q., bien l'accueillir; einem
Muth -, encourager q.; einem Trost
-, consoler q.; fam. einer Speise gut
-, manger de bon appétit; einer Fla-
sche brav -, faire honneur à une bou-
teille; bei einem -sprechen, einem
-sprechen, aller voir q.; (dr.) einem
etwas -sprechen, adjuger qch. à q.

Zu'||sprechung, f. adjudication;
addiction, f.; -sprechungsurtheil, n.
sentence adjudicative, f.

Zu'springen, v. n. f. accourir
en sautant; auf einen, auf etwas -,
s'élancer sur q., se jeter sur qch.

Zu'||spruch, m. encouragement,
m.; consolation, visite, † prétention,
f.; dieser Kaufmann hat viel -spruch,
ce marchand est bien achalandé, ce
marchand est fort en vogue; -spun-
den, v. a. h. bondonner; -stand, m.
état, m.; condition, disposition, f.
(v. Beschaffenheit); fam. ist das nicht
ein -stand! ne dirait-on pas! faut-il
faire tant de bruit? -ständig, adj.
appartenant; -ständigkeit, f. -, ap-
partenance, f.; droit, m.; -stands-
wort, n. p. u. (gr.) verbe neutre, m.;
-stechen, v. a. h. fermer en cousant,
recoudre, reprendre; -stechen, v. n.
h. piquer, pointer, porter un coup;
-stecken, v. a. h. fermer avec une
épingle, une clavette etc.; fig. einem
etwas -stecken, fourrer qch. à q.; -ste-
hen, v. imp. h. appartenir, convenir;
es steht ihm -, il lui appartient; il lui
convient (v. aussi -gestehen); (pr.)
compéter; das steht ihm nicht zu, zu
beurtheilen, cela n'est pas de sa com-
pétence; -stellen, v. a. h. 1) boucher,
fermer par qch. qu'on met devant;
2) einem etwas -stellen, remettre, ren-
dre qch. à q.; einem ou einer Sache
Glauben -stellen, ajouter foi à q., à
qch.; -steuern, v. beisteuern; -stim-
men, v. beistimmen; -stimmung, v.
Beistimmung; -stopfen, v. a. h. 1) bou-
cher; tamponner; fermer; 2) rac-
commoder, reprendre; die Löcher in
Strümpfen -stopfen, reprendre des
bas; fig. ein Loch -stopfen und das
andere wieder aufmachen, boucher un

trou et en faire un autre; -stöpfeln, v. a. h. boucher, tamponner; -stoßen, v. a. h. fermer en poussant; -stoßen, v. n. h. pousser vigoureusement; -stoßen, v. imp. h. arriver, survenir; es ist ihm ein Unglück, eine Krankheit -gestoßen, il lui est survenu un malheur, une maladie; -streichen, v. a. h. fermer, boucher avec de la terre grasse etc.; -strömen, v. n. s. affluer (aussi fig.); -stülpen, v. a. h. couvrir; mettre un couvercle; -stürmen, v. n. s. auf einen, auf etwas, se jeter impétueusement sur q., sur qch.; -stürzen, v. n. s. auf einen, s'élancer, se jeter sur q.; -stutzen, v. a. h. retrousser; écourter; raccourcir; fam. dresser, former, façonner, polir.

Zu'ſtappen, v. n. h. fam. prendre lourdement, s'emparer grossièrement; fig. agir étourdiment; -taumeln, v. n. s. s'approcher de qch. en chancelant; -that, f. ingrédient, m.; (tilr.) fourniture, f.; -theilen, v. a. h. répartir, donner pour sa portion; assigner, donner; distribuer; gerichtlich -theilen, adjuger; -theilung, f. répartition, distribution; adjudication, f.; -thulich, adj. insinuant; -thulichkeit, f. adresse à s'insinuer, f.; esprit insinuant, m.; -thun, v. a. h. fermer; ich habe die ganze Nacht kein Auge -gethan, je n'ai pas fermé l'oeil de toute la nuit; fig. die Augen bei etwas -thun, fermer les yeux sur qch; die Augen -thun, fermer la paupière, mourir; sich -thun, v. réfl. h. se fermer; fam. tâcher de s'insinuer (dans l'esprit de q., bei einem), faire le complaisant; -traben, v. n. h. aller au grand trot; trotter vers; -tragen, v. a. h. porter, apporter; fig. rapporter; sich -tragen, v. réfl. h. arriver, se passer, avenir; es trägt sich -, il arrive; -träger, m. fig. fam. rapporteur, m.; -trägerei', f. action de rapporter, f.; -träglich, adj. avantageux, utile, profitable, convenable; -träglich, adv. avantageusement, utilement; -träglichkeit, f. -, utilité, f.; -trauen, v. a. h. einem etwas, croire q. capable de qch.; das hätte ich ihm nicht -getrauet, c'est de quoi je ne l'aurais pas cru capable; einem viel Gutes -trauen, avoir bonne opinion de q.; seinen Kräften u. s. w. nicht viel -trauen, se défier de ses forces etc.; -trauen, n. confiance, f.; ich habe kein -trauen zu ihm, je n'ai point de confiance en lui; -traulich, adj. confiant, confidentiel, plein de confiance; -traulich, adv. avec confiance, confidentiellement; -traulichkeit, f. confiance, f.; esprit confiant, m.; -treffen, v. n. h. se trouver juste, s'accorder, se rapporter avec; se trouver vrai; Ihre Rechnung trifft -, votre compte se trouve juste; das trifft auf ein Haar -, cela se trouve très-juste; -treiben, v. a. h. 1) chasser, pousser vigoureusement; 2) chasser, pousser vers; conduire vers; -treten, v. a. h. fermer, boucher en marchant dessus.

Zu'ſtrieb, m. (aff.) surplus d'argent obtenu par l'affinage, m.; -trinken, v. a. et n. h. einem, boire à q.; einem eine Gesundheit -trinken, porter une santé, un toast à q.; -tritt, m. accès, abord, m.; entrée, f.; -tritt zu einem haben, avoir accès auprès de q.; -verlässig, adj. positif, sûr, certain; ein -verlässiger Mann, un homme sûr; -verlässig, adv. positivement, sûrement, certainement; -verlässigkeit, f. certitude, assurance, f.; caractère d'un homme solide, m.; -versicht, f. -, confiance, f.; -versichtlich, adj. et adv. avec confiance; eine -versichtliche Hoffnung, une ferme espérance; -versichtlichkeit, f. -, confiance, assurance, fermeté, f.

Zuvör', adv. 1) auparavant, précédemment, d'avance, premièrement, avant toutes choses; d'abord; 2) ci-devant, autrefois, jadis; (*en composition zuvor est séparable, et se rend souvent par le préfixe* pré) - bedenken, réfléchir d'avance, préméditer; - dasein, précéder, préexister; - einnehmen, fig. préoccuper; -kommen, v. n. h. einem, devancer, prévenir, dépasser, q., gagner le devant; fig. prévenir q.; prendre les devants; einer Sache -kommen, prévenir qch.; aller au-devant de qch.; einem Uebel -kommen, prévenir un mal, aller au-devant d'un mal, obvier à un mal; einem mit Höflichkeit -kommen, faire des prévenances à q.; -kommen, n. -s, fig. prévenance, f.; -kommend. adj. verb. fig. prévenant; -kommenheit, f. prévenance, f.; -thun, v. a. h. faire d'avance; es einem -thun, l'emporter sur q., surpasser, surmonter, primer q. (en, an); -sehen, wegnehmen u. s. w., v. vorhersehen, vorausnehmen u. s. w.

Zuvör'derst, adv. avant toutes choses, avant tout, préalablement.

Zu'ſwachs, m. -ses, productions d'une terre, d'un pays, f. pl.; fig. accroissement, surcroît, m.; augmentation, f.; einen beträchtlichen -wachs erhalten, s'accroître considérablement; (pr.) accession; accrue, f.; -wachsen, v. n. s. se fermer en croissant; die Wunde ist -gewachsen, la plaie s'est fermée, reprise, rejointe; fig. einem -wachsen, accroître à q., revenir au profit de q.; es ist ihm dadurch ein großer Vortheil -gewachsen, il lui en est venu un grand profit; -wachsrecht, n. (dr.) droit d'accession, droit d'accroissement; droit d'alluvion, m.; -wägen, v. a. h. einem etwas, peser qch. à q.; -wälzen, v. a. h. rouler vers; -wandern, v. n. s. s'acheminer vers; -wanken, v. n. s. chanceler vers; -wegebringen, v. a. h. effectuer, exécuter; procurer; vollends -wegebringen, venir à bout de qch.; -wehen, v. a. h. remplir, combler *ou* fermer en soufflant; envoyer vers en soufflant; einem Luft -wehen, faire du vent à q.

Zuſwei'len, adv. quelquefois, de temps en temps (v. aussi je).

Zu'ſweisen, v. a. h. einem etwas, adresser, envoyer, recommander qch. à q.; -wenden, v. a. h. tourner; einem den Rücken -wenden, tourner le dos à q.; fig. einem etwas -wenden, procurer, faire avoir, faire gagner qch. à q.; -werfen, v. a. h. combler, remplir, couvrir de qch.; einem etwas -werfen, jeter, lancer qch. à q.; fam. donner qch., faire présent de qch. à q.; -werfen, v. n. h. continuer à jeter, jeter de toute sa force.

Zuwi'der, adv. et prp. (*qui gouverne le datif*) contraire; einer Sache - sein, - laufen, être contraire à qch., répugner à qch.; den Augen, dem Gehöre ꝛc. - sein, blesser, choquer la vue, l'oreille etc.; einem Gesetze ꝛc. - handeln, contrevenir à une loi etc.; einem - sein, être contraire à q.; donner du dégoût, répugner à q.; der Branntwein ist mir -, l'eau-de-vie me répugne; es wird Ihnen nicht - sein, wenn ꝛc., il ne vous déplaira pas que etc.

Zu'ſwinken, v. winken; -wölben, v. a. h. fermer avec une voûte; -wurf, m. (tilr.) aboutissement, m.; -zählen, v. a. h. einem etwas, compter qch. à q.; -zäunen, v. a. h. fermer d'une haie.

Zu'ziehen, v. a. h. serrer, fermer; einen Knoten -, serrer un noeud; die Vorhänge -, tirer, fermer les rideaux; fig. einen zu etwas -, appeler q. pour être présent à qch., désirer l'assistance, les conseils de q.; einen mit zu einer Gesellschaft -, recevoir q. dans une société; -ziehen, v. n. s. se porter, se diriger vers (le nord); sich -, v. réfl. h. s'attirer qch.; sich Händel -, s'attirer (se faire) des affaires; sich eine Krankheit -, contracter une maladie; sich einen Schnupfen, ein Fieber ꝛc. -, attraper un rhume, une fièvre etc.; sich den Tod -, être cause de sa mort.

Zu'ſziehung, f. action de serrer etc., f.; fig. mit -ziehung Jemandes, ayant consulté q.; -zug, m. 1) adjonction; 2) fermeture, f.; -zwängen, v. a. h. fermer avec effort.

Zwack'eisen, n. pince, f.

Zwa'cken, v. a. h. pincer; fig. fam. einen -en, pincer, railler q.; attraper, tromper q.; -er, m. -s, pl. -, fam. escroc; pince-maille, m.

Zwang, zwänge, v. zwingen.

Zwang, m. -es, s, contrainte; coërcition, coaction; gêne, f.; aus -, par contrainte; einem - anthun, contraindre, forcer q.; gêner q.; sich - anthun, se contraindre, se faire violence; se gêner; prv. Hoffart muß - leiden, l'orgueil veut de la contrainte; -anleihe, f. emprunt forcé, m.; -arbeit, f. travail forcé, travail fait par contrainte, m.; travaux forcés, m. pl.; -bäcker, m. fournier, m.; -bäckerin, f. fournière, f.; -backofen, m. four banal, four à ban, m.; -brief, m. (pal.) lettre compulsoire, f.; -dienst, m. service forcé, corvée, f.; -drescher, m. batteur en grange par corvée, m.

Zwän'gen, v. a. h. presser, serrer avec violence; gêner; etwas in etwas hinein -, faire entrer qch. de force.

Zwang'ſgerechtigkeit, f. banalité, f. (v. -recht); -gesetz, n. loi coërcitive, f.; -gesinde, n. valets et servantes obligés de servir à certain prix, pl.; -glaube, m. croyance forcée, f.; -herrscher, m. despote, tyran, m.; -herrschaft, v. Zwingherrschaft; -huf, m. (vét.) sabot trop étroit, m.; -hufig, v. hufzwängig; -kauf, m. monopole, m.; -kelter, m. pressoir banal, m.; -lehen, n. fief lige, m.; -los, adj. sans contrainte, sans gêne; in -losen Heften, par cahiers, et sans termes fixes; -losigkeit, f. liberté; aisance, f.; laisser aller, m.; -mühle, f. moulin banal.

-ofen, m. four banal, m.; -recht,
analité; force coërcitive, f.; pou-
coactif, m. (pal.) coërcition, f.;
nke, f. taverne banale, f.; -mittel,
moyen violent, m.; contrainte;
re coërcitive, f.; -pflicht, f. de-
forcé ou contraint, m.; -veräu-
ng, f. vente judiciaire, subhasta-
f.; -weise, adv. par contrainte,
ément; par des mesures coërciti-
-zaun, m. haie banale, f.
wan'zig, adj. vingt; 20 Tage,
t jours; une vingtaine de jours;
n. (géom.) icosaèdre, m.; -er, m.
pl. -, 1) vingt en chiffre, m.; 2)
e de 20 Kreuzers, f.; 3) membre du
eil des Vingt, m.; -gul'denfuß, m.
le vingt florins le marc, m.; -jäh-
adj. de vingt ans; -pfünder, m.
e de vingt (livres de balle), f.;
ndig, adj. de vingt livres; -ste
die, das), adj. le, la vingtième;
ste (des Monats), le vingt; -stens,
en vingtième lieu, vingtième-
t; -theil, m. vingtième, m.
wār, adv. à la vérité, il est vrai
en effet, certes, sans doute.
Zweck, m. -es, s, pl. -e, but, m.;
f.; dessein, m.; zu diesem -e, à
fin; dans ce but; à cet effet;
-e kommen, atteindre son but,
venir à ses fins; seinen - verfehlen,
quer son but, fam. son coup.
Zweck, m. -es, s, pl. -e, Zwecke,
pl. -n, broquette, cheville, bro-
f.
weck'‖dienlich, adj. convenable,
re au but; efficace; ein sehr -dien-
s Mittel, un excellent moyen pour
sir; -en, v. a. h. garnir de petits
s, de broquettes; -en, v. n. h. auf
as, aboutir, tendre à qch. (v. ab-
len); -lehre, f. téléologie, f.; -los,
et adv. sans dessein; -mäßig,
et adv. conforme, conformément
ont; -nagel, m. broquette, broche,
-widrig, adj. et adv. contraire au
; -widrigkeit, f. contrariété, faus-
f.
ween, v. zwei.
wei, adj. deux; -, f. deux, m.;
tig, adj. à deux bras; -bahnig,
à (de) deux lés; -bäuchig, adj.
digastrique; -beinig, adj. bi-
; ein -beiniges Thier, un bipède;
t, n. (bot.) double-feuille, f.;
is, m.; -blätterig, adj. à deux
les; (bot.) diphylle, bipétale;
lé; -blümig, adj. à deux fleurs;
) biflore; -brücken, n. -s, Deux-
s, m. pl. (ville); -decker, m.
eau à deux ponts, m.; -deutig,
équivoque, ambigu, amphibolo-
e; fig. équivoque; eine -deutige
, une équivoque; une amphibo-
; -deutig, adv. ambigûment,
hibologiquement, à double sens,
uble entente; -deutig reden, par-
d'une manière ambigue; équi-
uer; -deutigkeit, f. -, pl. -en,
voque, ambiguïté, amphibologie,
eutigkeit des Charakters, duplicité
aractère, f.; -drähtig, adj. à deux
à deux poils; -drit'telstück, n.
a d'Allemagne, m.
wei'er, m. -s, pl. -, pièce de
fenins, f.; -lei, adv. de deux
s; de deux façons; différent,
remment; auf -lei Weise, en deux
ières; -lei Kinder, enfants de
x lits; -lei Reden führen, s'équi-
voquer, se contredire; prv. sagen und
thun ist -lei, dire et faire sont deux.

Zwei'‖fach, adj. double; (alg.) binôme; (bot.) biné; -fach, adv. doublement, au double, en double; -fach legen, doubler; das -fache, le double; -fächerig, adj. à deux compartiments, tablettes, rayons; (bot.) biloculaire; -falter, m. papillon, m.; -fältig, v. -fach; -farbig, adj. de deux couleurs; bicolore.

Zwei'fel, m. -s, pl. -, doute, scrupule, m.; hésitation, f.; es ist kein -, il n'y a point de doute; im - stehen, être en doute; être en suspens, balancer, hésiter; etwas in - ziehen, stellen, révoquer (mettre) qch. en doute, douter de qch.; das leidet keinen -, cela est hors de doute; -geist, m. esprit sceptique, pyrrhonien, m.; -haft, adj. douteux, incertain; problématique; irrésolu; -haft, adv. douteusement; problématiquement; -haftigkeit, f. -, doute, m.; incertitude, f.; -lehre, f. scepticisme, pyrrhonisme, m.; -n, v. a. h. douter (de qch., an etwas), révoquer en doute; balancer; -knoten, m. scrupule, m.; -sucht, f. scepticisme, pyrrhonisme, m.; -voll, adj. plein de doute, d'incertitude; -weide, f. saule hybride, m.

Zweif'ler, m. -s, pl. -, esprit incrédule; †douteur; sceptique, pyrrhonien, m.

Zwei'‖flügelig, adj. à deux ailes; eine -flügelige Thüre, porte à deux battants, f.; (h. n.) diptère, f.; -fünf'telschein, m. (astr.) aspect biquintile, m.; -füßig, v. -beinig.

Zweig, m. -es, s, pl. -e, rameau, m.; fig. branche; ramification, f.; rejeton, m.; -bahn, f. (ch. f.) embranchement, m.; -blatt, n. feuille raméale, f.; -blüthe, f. fleuraison raméale, f.

Zwei'‖gesang, m. duo, m.; -gespann, n. attelage à deux chevaux, m.; -gespräch, n. dialogue; tête-à-tête, m.; -gestrichen, adj. (mus.) eine -gestrichene Note, double croche, f.

Zweig'‖icht, adj. rameux, ramuleux; -ig, adj. branchu; polyclone; -ipfelig, adj. à double sommet.

Zwei'gliederig, adj. de deux membres. [m.

Zweig'recht, n. droit de ramée,

Zwei'‖groschenstück, n. pièce de deux gros, f.; -händig, adj. qui a deux mains, ambidextre; -hauig ou -mähdig, adj. que l'on fauche deux fois l'an; -häusig, adj. (bot.) dioïque; die Klasse der -häusigen Pflanzen, dioécie, f.; -henkelig, adj. à deux anses; -herr, m. duumvir, m.; -herrig, adj. qui appartient à deux seigneurs; -hippe, f. (min.) marteau à deux pointes, m.; -hörnig, adj. qui à deux cornes; -jährig, adj. de deux ans; biennal; (bot.) bisannuel; -kampf, m. duel, combat singulier, m.; -kämpfer, m. duelliste, m.; -kapselig, adj. (bot.) bicapsulaire; -köpfig, adj. à deux têtes; (an.) der -köpfige Muskel, biceps; (chir.) die -köpfige Binde, bandage à deux chefs, m.; -löthig, adj. une once pesant; -mal, adj. deux fois; -malig, adj. à deux fois, double, réitéré; -männerig, adj. (bot.) diandre, diandrique; die Klasse der -männerigen Pflanzen, diandrie, f.; -master, m. vaisseau à deux mâts, m.; -mastig, adj. qui a deux mâts; -mōnatlich, adj. de deux mois, bimestre; -öhrig, adj. à deux anses, à deux oreilles; (h. n.) biauriculé; -pfünder, m. pièce de deux (livres de balle), f.; -pfündig, adj. de deux livres; -räderig, adj. à deux roues; -reihig, adj. à deux rangs; (bot.) bifarié; distique; -ruderig, adj. à deux rames; ein -ruderiges Schiff, une birème; -samig, adj. à deux graines; (bot.) disperme; -schālig, adj. (bot. conch.) bivalve; eine -schalige Muschel, une bivalve; -schattig, adj. (géo.) die -schattigen Völker, les amphisciens, m. pl.; -schaufler, m. (é.r.) brebis d'un an, f.; -schichtig, adj. de deux couches, lits ou bancs; -schläferig, adj. à deux personnes; -schlitz, m. (arch.) diglyphe, m.; -schneidig, adj. à deux tranchants; -schuhig, adj. de deux piés de long, bipédal; -schürig, adj. de deux tontes; -schürige Wolle, laine de la seconde tonte, f. (v. aussi -hauig).

Zwei'‖seitig, adj. à deux faces, qui a deux côtés; -sitzig, adj. à deux sièges; ein -sitziger Wagen, un coupé; -spaltig, adj. fourchu; (bot.) bifide; (typ.) à deux colonnes; -spänner, m. voiturier, qui mène à deux chevaux, m.; voiture à deux chevaux; f.; -spännig, adj. attelé de deux chevaux; -spelzig, adj. (bot.) bivalve; -spitz, m. ou -spitze, f. (maç. t. pie.) smille, f.; damit behauen, smiller; -spitzig, adj. à deux pointes; (h. n.) bicuspidé; bimucroné; -stachel, m. (icht.) dicanthe, m.; -stämmig, adj. qui a deux tiges, deux troncs; -stimmig, adj. à deux voix; -stufig, adj. de deux degrés ou marches; -stündig, adj. de deux heures; -sylbig, adj. dissyllabe; -tägig, adj. de deux jours.

Zwei'te, (der, die, das) adj. le, la deuxième, le second, la seconde; der - (des Monats), le deux; (h.) Philipp der -, Philippe deux ou II; -l, n. -s, pl. -, deuxième partie, moitié, f.; -ns, adv. deuxièmement, secondement, secundo.

Zweit'geboren, adj. puîné.

Zwei'‖theilig, adj. partagé en deux; (alg.) binôme; (bot.) dichotome, biparti, bifide; (ent.) dimère; -theilung, f. bissection, bipartition, f.; -tönig, adj. composé de deux tons; -trächtig, adj. ambiègne; -treffer, m. ambe, m.; -vier'telnōte, f. blanche, f.; -vier'telpause, f. demi-pause, f.; -vier'teltakt, m. (mus.) mesure à deux temps, f.; -weiberei', f. bigamie, f.; -weibig, adj. bigame; (bot.) digyne; die Klasse der -weibigen Pflanzen, digynie, f.; -wuchs, m. (méd.) rachitisme, m.; nouure, hyperostose, f.; -wüchsig, adj. rachitique, noué; -zackig ou -zinkig, adj. à deux fourchons, à deux pointes; -zahl, f. (gr.) duel, m.; -zahlig, adj. (bot.) biné, géminé; -zahn, m. (bot.) bident, m.; -zähnig, à deux dents, bidenté; -zeilig, adj. à deux rangs; de deux lignes; (agr.) eine -zeilige Aehre, épillet; épidistique, m.; -zeilige Blätter, feuilles distiques, f. pl.; -zeilige Gerste, paumelle, f.; -zöllig, adj. qui a deux pouces; -züngig, adj. à double langue; (h. n.) bilingue; fig.

double, dissimulé; -züngler, m. -s, pl. -, fig. esprit double, m.

Zwerch, adv. de travers, en travers, de biais, transversalement (v. quer); -art, -balken rc., v. Querart, Querbalken rc.; -fell, n. (an.) diaphragme, m.; rate, f.; -fellerschütterung, f. épanouissement de rate, m.; -sparren, m. (charp.) moise, f.

Zwerg, m.-es, s, pl. -e, nain, fam. pygmée, m.; -in, f. -, pl. -nen, naine, f.; -aloë, f. aloès nain, m.; -baum, m. arbre nain, m.; -birke, f. bouleau nain, m.; -bock, m. petit bouc d'Afrique, m.; -bohne, f. fève naine, f.; haricot nain, m.; -büffel, m. bubale, m.; -fledermaus, f. pipistrelle, f.; -haft, adj. comme un nain; eine -hafte Gestalt, figure de nain, f.; -maus, f. souris naine, f.; -ochs, m. buffle d'Afrique, m.; -palme, f. palmier nain, m.; -pflanze, f. plante naine, f.; -trappe, m. petite outarde, canepetière, f.; -ziege, f. chèvre naine, f.

Zwet'sche, f. -, pl. -n, prune, f. (v. Pflaume).

Zwick, m. -s, action de pincer, f.

Zwick, m. v. Zwecke; -bohrer, m. (ton.) gibelet, m.

Zwi'cke, f. v. Zwickzange.

Zwi'ckel, m.-s, pl. -, coin, m.; (bon.) Strümpfe mit durchbrochenen -n, des bas à coins de dentelle, m. pl.; (cout.) chanteau, m.; (gan.) die -zwischen den Fingern der Handschuhe, fourchettes, f. pl.; (vit.) tranchoir, m.; borne, f.; -bärt, m. petites moustaches, f. pl.; -naht, f. (an.) suture ypsiloïde, f.

Zwi'cken, v. a. h. pincer; mit glühenden Zangen -, tenailler; den Bart -, faire la barbe avec la pincette; die Knötchen an dem Tuche -, v. noppen; ein Faß Wein -, tirer du vin au fausset; fig. es zwickt mich im Leibe, j'ai des tranchées.

Zwi'cker, m. -s, pl. -, celui qui pince; fausset, m.; (chap.) pince; (charp.) tarière, f.

Zwick'‖**mühle**, f. (j.) double moulinet, m.; fig. fam. vache à lait, f.; -zange, f. pince; kleine -zange, pincette, f.

Zwie'back, m. -s, biscuit, m.; -kammer, f. (mar.) soute au biscuit, f.

Zwie'bel, f. -, pl. -n, oignon, m.; kleine -, petit oignon, m.; ciboule, ciboulette, f.; eine Reihe (Schnur) -, un chapelet d'oignons; (bot.) bulbe, f.; -artig, adj. bulbeux; -beet, n. oignonière, f.; -brühe, f. sauce à l'oignon, f.; -brut, f. (hort.) peuple, m.; -fische, pl. (typ.) pâté, m.; -geruch, m. odeur d'oignon, f.; -geschmack, m. goût d'oignon, m.; -gewächs, n. plante bulbeuse; fleur qui naît d'un oignon, f.; -gras, n. paturin bulbeux, m.; -maus, f. souris sociale, f.; -n, v. a. h. frotter avec des oignons; fig. fam. einen -n, tourmenter q.; mettre q. à l'amende; -röhre, f. tige d'oignon, f.; -saft, m. suc d'oignon, m.; -saame, m. graine d'oignon, f.; -schäle, f. pelure d'oignon, f.; -suppe, f. soupe à l'oignon, f.; -tragend, adj. bulbifère; -wurzel, f. bulbe, f.

Zwie'brache, f. (agr.) binage, m.; -n, v. a. h. (agr.) biner.

Zwie'‖**fach** ou -fälter, v. zweifach ou -fälter; -licht, n. -es, s, v. Dämmerung; -sel, m. -s, pl. -, (hort.) fourchet, m.; -selbaum, m. merisier, m.; -selig, adj. fourchu; -spalt, m. ou -tracht, f. discorde, dissension, désunion, f.; -sprache, v. Zweigespräch; -trächtig, v. uneinig; -wuchs, v. Zweiwuchs.

Zwil'lich, m. -es, -s, pl. -e, coutil, basin, m.; -en, adj. de coutil; -kittel, m. blouse de coutil, f.; -weber, m. coutier, m.

Zwil'ling, m.-es, s, pl. -e, jumeau, m.; jumelle, f.; dieser Knabe ist ein -, ce garçon est un jumeau: dieses Mädchen ist ein -, c'est fille est une jumelle; mit -en niederkommen, accoucher de deux jumeaux; (astr.) die -e im Thierkreise, les gémeaux, m. pl.; -sapfel, m. fig. pomme jumelle, f.; -sbrüder, m. frère jumeau, m.; -smuskeln, pl. (an.) muscles jumeaux, m. pl.; -sschwester, f. soeur jumelle, f.; -sstreifen, pl. (bl.) jumelles, f. pl.

Zwin'ge, f. -, pl. -n, 1) étau; 2) mordant, m.; mâchoire; (arm.) bouterolle (d'un fourreau d'épée); (luth.) happe, f.; (men.) sergent; (parch.) gland, m.; 3) virole, f.

Zwin'g‖**en**, v. a. ir. h. (zwang; gezwungen) contraindre, forcer, astreindre; einen zu etwas -en, contraindre, forcer q. à qch.; einen mit Gewalt -en, faire violence à q.; (th.) die -ende Gnade, la grâce nécessitante; sich -en, v. réfl. h. se forcer, se contraindre, se gêner, se faire violence; (wider seine Neigung) forcer son inclination; er läßt sich nicht -, il ne souffre point de contrainte; das läßt sich nicht -en, on ne saurait changer cela; -er, m. -s, pl. -, 1) celui qui force; 2) (fort.) a) fausse-braie (v. Unterwall), f.; b) rempart, boulevard, m.; enceinte fermée, f.; espace entre le mur d'une ville et les maisons bâties le long de ce mur; tour fortifiée, f.; donjon, m.; geôle, f.; mâchecoulis, m.

Zwing'‖**herr** ou -herrscher, v. Zwangherr; -herrschaft, f. despotisme, tyrannie, f.

Zwinglia'ner, m. -s, pl. -, (th.) Zwinglien, m.

Zwirn, m. -es, s, fil; fil retors, m.; grober, feiner -, gros fil, fil délié; -brett, n. doubloir, m.; -en, adj. de fil; -en, v. a. h. tordre, retordre, doubler (du fil, de la soie etc.); -en, n. -s, retordement, m.; -en der Seide, tordage, doublage, (auf der Zwirnmühle) moulinage, m.; -er, m. -s, pl. -, tordeur, retordeur, doubleur, m.; -erin, f. -, pl. -nen, tordeuse, f. etc.; -kästchen, n. cassette, f.; -knaul, m. peloton de fil, m.; -mühle, f. moulin à retordre, f.; -rad, n. guindre, m.; -sfaden, m. aiguillée de fil, f.; -spitze, f. dentelle de fil, f.

Zwi'schen, prp. (*gouverne le datif et l'accusatif*) 1) ***Datif***: (*état intermédiaire, présence ou séjour dans un espace qui sépare deux personnes, deux choses ou époques*) entre; - Paris und Straßburg, entre Paris et Strasbourg; er saß - seinen beiden Schwestern, il était assis entre ses deux soeurs; es ist ein Unterschied - ihm und mir, il y a de la différence de lui à moi; - drei und vier Uhr, entre trois et quatre heures; - heut und morgen, entre ci et demain; 2) ***Accusatif***: entre; au milieu de; (*tendance ou mouvement vers un lieu qui sépare deux personnes ou deux choses*) er stellte sich - das Haus und die Bäume, il vint se placer entre la maison et les arbres; - zwei Dinge treten, s'interposer entre deux choses; - durch, au travers de, à travers le, au milieu de; - zwei Dingen befindlich, intermédiaire; (mar.) - Wind und Wasser, à fleur d'eau.

Zwi'schen‖**akt**, m. entr'acte, m.; -balken, m. solive du milieu, f.; -begebenheit, f. incident, m.; -begriff, v. Mittelbegriff; -bescheid, v. -urtheil; -deck, n. (mar.) entre-pont, m.; -essen, v. -gericht; -fall, m. incident, épisode, m.; -gebäude, n. bâtiment intermédiaire ou de jonction, m.; -gericht, n. entremets, m.; -gesang, intermède, m.; -geschäft, affaire accessoire, f.; -geschoß, v. Halbgeschoß; -hafen, m. (mar.) escale, m.; -handel, m. commerce d'expédition, de commission, m.; -händler, m. marchand expéditeur; commissionnaire; facteur, m.; -handlung, f. incident, épisode, entr'acte, m.; -knochenband, n. (an.) ligament interosseux, m.; -latte, f. latte de remplissage, f.; -linie, f. interligne, m. f.; entre-ligne; ligne entre deux autres, f.; -mahlzeit, f. collation, f.; goûter, m.; -mauer, f. mur mitoyen, mur de refend, m.; -mittel, n. moyen intermédiaire; (chi.) intermède, m.; -person, f. v. Mittelsmann; -pfeiler, m. pilier intermédiaire, m.; -pfosten, m. (charp.) poteau de remplage, m.; -platz, m. espace entre deux, entre-deux, m.; -raum, m. intervalle; espace intermédiaire; espacement, m.; -raum zwischen beiden Augenbraunen, entre-sourcil, m.; (arch.) -raum zwischen zwei Balken rc., travée, f.; entre-vous, m.; -raum zwischen zwei Säulen, entre-colonnement, m.; (phys.) die -räume des Wassers, interstices de l'eau; der Körper, pores, m. pl.; (typ.) interligne, f.; -rede, f. digression; interruption, f.; -regierung, f. ou -reich, n. interrègne, m.; -rippenmuskeln, pl. (an.) muscles intercostaux, m. pl.

Zwi'schen‖**satz**, m. parenthèse, proposition incidente, f.; -schüssel, f. v. -gericht; -spiel, n. (s. d.) entr'acte, intermède, m.; -spruch, m. (pal.) interlocution, f.; arrêt interlocutoire, m.; -stand, m. ou -stellung, f. interposition, f.; -ständer, m. (arch.) poteau de remplage, m.; tournisse, f.; -station, f. étape intermédiaire, f.; -stift, m. (typ.) espace, m.; -stille, f. pause, f.; -stimme, f. (mus.) haute-contre, f.; -stunde, f. heure d'intervalle, f.; moment perdu, m.; -tiefe, f. (arch.) métope, f.; -ton, m. son intermédiaire, m.; -träger, m. rapporteur, m.; -trägerei', f. -, métier de rapporteur, m.; rapports, m. pl.; -umstand, m. incident, m.; -urtheil, n. v. -bescheid; -verdeck, v. -deck; -versammlung, f. assemblée ou congrégation intermédiaire, f.; -vorfall, v. -umstand; -wall, m. rempart d'entre-deux, m.; -wand, f. entre-deux, m. (v. Scheidewand); -wasser, n. (mar.) eau à nef, f.; -weite, f. espacement, m.; distance, f.; (arch.) entre-deux,

re-pilastre, m.; -wort, n. (gr.) interjection, f.; -zaun, m. haie mitoyenne, f.; -zeile, f. interligne, f.; -zeilig, adj. interlinéaire; -zeit, f. entre-temps; intervalle; interstice, m.; distance, f. [leurs, m.
Zwisch'gold, n. or de deux couleurs, m.
Zwist, m. -es, s, pl. -e, discorde, dissension; difficulté, contestation, dispute, f.; différent, débat, m.; sie geriethen darüber in einen kleinen -, ils eurent ensemble une difficulté à ce sujet; -en, v. n. h. disputer, quereller; -ig, adj. p.u. discordant (v. uneinig); -igkeit, f. -, pl. -en, v. Zwist.
Zwit'schern, v. n. h. gazouiller; fringotter; prv. wie die Alten sungen, so zwitschern die Jungen, le moine répond comme l'abbé chante; -, n. -s, gazouillement, ramage, m.
Zwit'ter, m. -s, pl. -, 1) hermaphrodite, androgyne; fig. être double; 2) bâtard, métis (des animaux), m.; (e. m.) mine d'étain crystallisée; plombagine, f.; -blume, f. fleur androgyne, f.; -geschlecht, n. classe des hermaphrodites, f.; genre hybride, m.; fig. race abâtardie, dégénérée, f.; -geschöpf, n. bâtard, m.; -gewächs, n. plante hybride, f.; -käfer, m. proscarabé, ver de Mai, m.; -pflanze, f. plante hermaphrodite ou bâtarde, plante hybride, f.; -stock, m. massif de minerai d'étain, m.; -wort, n. mot barbare, m.; -zeitwort, n. (gr.) verbe déponent, m.
Zwo, v. zwei.
Zwölf, adj. douze; um - Uhr (Mittags), à midi; (zu Mitternacht) à minuit; nach - Uhr, midi sonné; minuit sonné; zwischen elf und -, entre onze heures et midi; entre onze heures et minuit; - Dutzend, une grosse; -blätterig, adj. (bot.) dodécapétalé; -eck, n. -eckig, adj. dodécagone, m. et adj.; -er, m. -s, pl. -, 1) douze (de chiffre), m.; 2) l'un des Douze; 3) pièce de douze Kreuzers, f.; 4) douzain, m.; -erlei, adj. de douze sortes; -fach, adj. et adv. douze fois autant; -fach zusammen legen, plier en douze; -fin'gerdarm, m. (an.) duodénum, m.; -flach, n. dodécaèdre, m.; -fürst, m. dodécarque, m.; -jährig, adj. de douze ans; -köpfig, adj. -köpfiger Flachs, tortis de filasse dont douze font un paquet, m.; -löthig, adj. de six onces; -löthiges Silber, de l'argent à neuf deniers; -mönatlich, adj. de douze mois; -pfünder, m. pièce de douze (livres de balle), f.; -pfündig, adj. douze livres pesant; -seitig, adj. qui a douze côtés; dodécagone; dodécaèdre; -spaltig, adj. dodécafide; -stündig, adj. de douze heures; -stündner, m. (e.m.) mineur qui travaille douze heures par jour, m.; -tägig, adj. de douze jours; -te (der, die, das), adj. le, la douzième; der -te (des Monats), le douze; (h.) Karl der -te, Charles XII.; -tel, n. -s, pl. -, douzième, m.; -tens, adv. douzièmement, en douzième lieu; -ter, n. p. u. v. Dutzend; -theilig, adj. partagé en douze parties; (bot.) dodécafide, dodécaparti; -weibig, adj. (bot.) dodécagyne; die Ordnung der -weibigen Pflanzen, dodécagynie, f.
Zylin'der u. s. w. v. Cylinder &c.

